

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台提供一对一的口语辅导，帮助学习者在实践中运用所学知识。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台提供一对一的口语辅导，帮助学习者在实践中运用所学知识。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 27 个章节

1. 何谓财产? (what Is Property) 000001

2. 何谓财产? (what Is Property) 000002

3. 何谓财产? (what Is Property) 000003

4. 何谓财产? (what Is Property) 000004

5. 何谓财产? (what Is Property) 000005

6. 何谓财产? (what Is Property) 000006

7. 何谓财产? (what Is Property) 000007

8. 何谓财产? (what Is Property) 000008

9. 何谓财产? (what Is Property) 000009

10. 何谓财产? (what Is Property) 000010

11. 何谓财产? (what Is Property) 000011

12. 何谓财产? (what Is Property) 000012

13. 何谓财产? (what Is Property) 000013

14. 何谓财产? (what Is Property) 000014

15. 何谓财产? (what Is Property) 000015

16. 何谓财产? (what Is Property) 000016

17. 何谓财产? (what Is Property) 000017

18. 何谓财产? (what Is Property) 000018

19. 何谓财产? (what Is Property) 000019

20. 何谓财产? (what Is Property) 000020

21. 何谓财产? (what Is Property) 000021

22. 何谓财产? (what Is Property) 000022

23. 何谓财产? (what Is Property) 000023

24. 何谓财产? (what Is Property) 000024

25. 何谓财产? (what Is Property) 000025

26. 何谓财产? (what Is Property) 000026

27. 何谓财产? (what Is Property) 000027

使用说明

- 本目录为大幅打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

何谓财产？ (What is Property)

第1/27页

[wʌt] [ɪz] [ˈprɑ:pərti] ?
What is Property ?
什么 是 财产 ？

什么是财产？

[pi:] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑ:n]
P . J . Proudhon
P . J . 普鲁东

PJ 普鲁东

[æən; ən][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwɪəri] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv]
AN INQUIRY INTO THE PRINCIPLE OF
一个 询问 进入 这 原则 的

对原则的探究

[raɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt]
RIGHT AND OF GOVERNMENT
正确的 和 的 政府

政府的权利

[pi:] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑ:n]
P . J . Proudhon
P . J . 普鲁东

PJ 普鲁东

[ˈkɑ:ntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[pi:] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑ:n] : [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜ:rks]
P . J . PROUDHON : HIS LIFE AND HIS WORKS
P . J . 骄傲 : 他的 生活 和 他的 作品

PJ·普鲁东：他的一生和他的作品

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[fɜ:rst] [ˈmemwɑ:r]
FIRST MEMOIR
第一的 回忆录

第一部回忆录

[ˈtʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[ˈmeθəd] [pərˈsu:d] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] . - - [ðə; ði][aɪˈdɪ:ə][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n]
METHOD PURSUED IN THIS WORK . - - THE IDEA OF A REVOLUTION
方法 追击 在 这 工作 . - - 这 主意 的 一个 革命

本文所采用的方法——革命的理念

第二章

[ˈprɑ:pərti] [kənˈsɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [raɪt] . - - [ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n] [ænd; ɛnd][ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] [æz; əz]
PROPERTY CONSIDERED AS A NATURAL RIGHT . . . OCCUPATION AND CIVIL LAW AS
财产 经过考虑的 作为 一个 自然的 正确的 . . . 职业 和 民用 法律 作为
[ɪfɪʃ(ə)nt] [ˈbeɪsɪz][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] . - - [defɪˈnɪʃnz; defəˈnɪʃənz] % [wʌn] . [ˈprɑ:pərti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl]
EFFICIENT BASES OF PROPERTY . . . DEFINITIONS % 1 . Property as a Natural
高效的 基地 的 财产 . . . 定义 % 1 . 财产 作为 一个 自然的
[raɪt] .
Right .
正确的 .

财产权作为一种自然权利。——占有权和民法作为财产权的有效基础。——定义 % 1. 财产权作为一种自然权利。

% [tu:ˈtu:] . [ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə] [ˈprɑ:pərti] .
% 2 . Occupation as the Title to Property .
% 2 . 职业 作为 这 标题 到 财产 .

2. 占有权作为财产所有权。

% [θri:] . [ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] [æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ænd; ɛnd][ˈsæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
% 3 . Civil Law as the Foundation and Sanction of Property .
% 3 . 民用 法律 作为 这 基础 和 制裁 的 财产 .

3. 民法作为财产权的基础和保障。

第三章

[ˈleɪbər] [æz; əz][ðə; ði] [ɪfɪʃ(ə)nt] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [doʊˈmeɪn] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] % [wʌn] .
LABOR AS THE EFFICIENT CAUSE OF THE DOMAIN OF PROPERTY % 1 .
劳动 作为 这 高效的 原因 的 这 领域 的 财产 % 1 .

劳动是财产领域的有效原因 % 1.

[ðə; ði] [lænd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [əˈproʊpriː; etɪd] . % [tu:ˈtu:] .
The Land cannot be appropriated . % 2 .
这 土地 不能 是 挪用 . % 2 .

土地不得被征用。

[ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l] [kənˈsent] [noʊ][dʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] . % [θri:] .
Universal Consent no Justification of Property . % 3 .
普遍的 同意 不 理由 的 财产 . % 3 .

普遍同意不构成财产合法性的理由。3.

[priˈskɹɪpʃ(ə)n] [ˈgɪvz] [noʊ][ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə] [ˈprɑ:pərti] . % [fɔ:r] .
Prescription gives no Title to Property . % 4 .
处方 给予 不 标题 到 财产 . % 4 .

时效取得并不赋予财产所有权。

[ˈleɪbər] . - - [ðæt] [ˈleɪbər][hæz; həz][noʊ] [ɪnˈherənt] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [əˈproʊpriət] [ˈnætʃ(ə)rəl] [welθ] . % [faɪv]
Labor . . . That Labor has no Inherent Power to appropriate Natural Wealth . % 5
劳动 . . . 那 劳动 有 不 固有 力量 到 合适的 自然的 财富 . % 5
.
:
.

劳动——劳动本身并没有占有自然财富的固有权力。5.

[ðæt] [ˈleɪbər] [li:dz] [tu:; tə] [ɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] . % [sɪks] .
That Labor leads to Equality of Property . % 6 .
那 劳动 线索 到 平等 的 财产 . % 6 .

劳动带来财产平等。6.

[ðæt] [ɪn] [sə'saɪəti] [ɔ:l] ['weɪdʒɪz] [ɑ:r; ə] ['i:kwəl] . % ['sevən] .

That in Society all Wages are Equal . % 7 .
那 在 社会 全部 工资 是 平等的 . % 7 .

社会上所有工资都是平等的。7.

[ðæt] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['paʊəz] [ɪz] [ðə; ði] ['nesəseri] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] . % [eɪt]

That Inequality of Powers is the Necessary Condition of Equality of Fortunes . % 8
那 不 等 式 的 权 力 是 这 必 要 的 状 况 的 平 等 的 财 富 . % 8

.
:
.

权力不平等是命运平等的必要条件。

[ðæt] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stænd] - [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , ['leɪbər] [dɪ'strɔɪz] ['prɑ:pərti] .

That , from the stand - point of Justice , Labor destroys Property .
那 , 从 这 站 立 - 观 点 的 正 义 , 劳 动 摧 毁 财 产 .

从正义的角度来看，劳动会破坏财产。

['tʃæptər] [aɪ 'vi:] .

CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l]

THAT PROPERTY IS IMPOSSIBLE
那 财 产 是 不 可 能 的

该项财产不可能存在

[,demən'streɪʃ(ə)n] .

DEMONSTRATION .
示 范 .

示范。

['æksiəm] .

AXIOM .
公 理 .

公理。

['prɑ:pərti] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [kleɪmd] [baɪ] [ðə; ði] [prə'praɪətər] ['oʊvər] ['eni] [θɪŋ] [wɪt] [hi:; hi]

Property is the Right of Increase claimed by the Proprietor over any thing which he
财 产 是 这 正 确 的 的 增 加 声 称 经 过 这 业 主 超 过 任 何 事 物 哪 个 他

[hæz; həz] [stæmpt] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

has stamped as his own .
有 盖 章 作 为 他 的 自 己 的 .

财产权是指所有者对其标记为自己所有的物品所主张的增值权。

[fɜ:rst] [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] .

FIRST PROPOSITION .
第 一 的 主 张 .

第一条命题。

['prɑ:pərti] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [br'kəz, br'kɔ:z] [aɪ 'ti:] [dɪ'mændz] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .

Property is Impossible , because it demands Something for Nothing .
财 产 是 不 可 能 的 , 因 为 它 需 求 某 物 为 了 没 有 什 么 .

财产是不可能的，因为它要求不劳而获。

['sekənd] [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] .

SECOND PROPOSITION .
第 二 主 张 .

第二论点。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpa:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] , [weɪˈevər] [aɪˈti:][ɪgˈzɪsts] , [prəˈdʌkʃn] [kɔ:sts] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
Property is Impossible , because , wherever it exists , Production costs more than
财产 是 不可能的 , 因为 , 无论 它 存在 , 生产 成本 更多的 比
[aɪˈti:][ɪz] [wɜ:rθ] .
it is worth .
它 是 值得 .

财产是不可能的，因为无论它存在于何处，生产成本都高于其价值。

[θɜ:rd] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
THIRD PROPOSITION .
第三 主张 .

第三论点。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpa:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈkæpɪt(ə)l] , [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [prəˈpɔ:rʃən(ə)l]
Property is Impossible , because , with a given Capital , Production is proportional
财产 是 不可能的 , 因为 , 和 一个 给定 首都 , 生产 是 比例
[tu:; tə][ˈleɪbər] , [nɑ:t][tu:; tə] [ˈpra:pərti] .
to Labor , not to Property .
到 劳动 , 不是 到 财产 .

财产所有权是不可能的，因为在既定的资本条件下，生产与劳动成正比，而不是与财产成正比。

[fɔ:rθ] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
FOURTH PROPOSITION .
第四 主张 .

第四条。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpa:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪˈti:][ɪz][ˈhɑ:mɪsaɪd] .
Property is Impossible , because it is Homicide .
财产 是 不可能的 , 因为 它 是 杀人 .

财产分割是不可能的，因为这是谋杀。

[fɪfθ] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
FIFTH PROPOSITION .
第五 主张 .

第五条命题。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpa:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] , [ɪf] [aɪˈti:][ɪgˈzɪsts] , [səˈsaɪəti] [dɪˈvaʊəz] [ɪtˈself] .
Property is Impossible , because , if it exists , Society devours itself .
财产 是 不可能的 , 因为 , 如果 它 存在 , 社会 吞噬 本身 .

财产是不可能的，因为如果它存在，社会就会自我毁灭。

[əˈpendɪks] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
Appendix to the Fifth Proposition .
附录 到 这 第五 主张 .

第五条命题的附录。

[sɪksθ] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
SIXTH PROPOSITION .
第六 主张 .

第六点。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpa:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈtɪrəni] .
Property is Impossible , because it is the Mother of Tyranny .
财产 是 不可能的 , 因为 它 是 这 母亲 的 暴政 .

财产是不可取的，因为它是暴政之母。

[ˈsev(ə)nθ] [ˌpra:pəˈzi](ə)n] .
SEVENTH PROPOSITION .
第七 主张 .

第七条主张。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [sens] [ɪn][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈæniːmlz] . % [tuːˈtuː] .
Of the Moral Sense in Man and the Animals . % 2 .
的 这 道德 感觉 在 男人 和 这 动物 . % 2 .

论人和动物的道德感。2.

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [ˈsekənd] [diˈgriːz] [ʌv; əv] [ˌsəʊʃəˈbɪləti] . % [θriː] .
Of the First and Second Degrees of Sociability . % 3 .
的 这 第一的 和 第二 学位 的 社交性 . % 3 .

社交能力的一级和二级。3.

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [diˈgriː] [ʌv; əv] [ˌsəʊʃəˈbɪləti] .
Of the Third Degree of Sociability .
的 这 第三 程度 的 社交性 .

社交能力第三级。

[pɑːrt] [aɪ][wʌn] . % [wʌn] .
PART I 1 . % 1 .
部分 我 1 . % 1 .

第一部分 1.% 1.

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [mɪˈsteɪks] .
Of the Causes of our Mistakes .
的 这 原因 的 我们的 错误 .

论我们犯错的原因。

[ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] . % [tuːˈtuː] .
The Origin of Property . % 2 .
这 起源 的 财产 . % 2 .

财产的起源。2.

[ˌkæɪɪktəˈrɪstɪks] [ʌv; əv] [ˈkɑːmjənɪzəm] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] . % [θriː] .
Characteristics of Communism and of Property . % 3 .
特征 的 共产主义 和 的 财产 . % 3 .

共产主义和所有制的特征。3.

[dɪˌtɜːrmɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [fɔːrm] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] .
Determination of the Third Form of Society .
决心 的 这 第三 形式 的 社会 .

第三种社会形式的确定。

[kənˈkluːʒ(ə)n] .
Conclusion .
结论 .

结论。

[ˈsekənd] [ˈmemwɑːr] [ˈletər] [tuː; tə][em] . [ˈblæŋkwiː] [ɑːn] [ˈpraːpərti]
SECOND MEMOIR LETTER TO M . BLANQUI ON PROPERTY
第二 回忆录 信 到 M . 布兰基 在 财产

第二封回忆录信，致布兰基先生，关于财产问题

[piː] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑːn] :
P . J . PROUDHON :
P . J . 骄傲 :

PJ PROUDHON:

[hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːrks] .
HIS LIFE AND HIS WORKS .
他的 生活 和 他的 作品 .

他的一生和他的作品。

[ðə; ði] [kɔːrəˈspɑːndəns] [[wʌn]] [ʌv; əv][piː] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑːn] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəmz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]
The correspondence [1] of P . J . Proudhon , the first volumes of which we
这 一致 [1] 的 P . J . 普鲁东 , 这 第一的 卷 的 哪个 我们
[ˈpʌblɪʃ] [tuː; tə] - [deɪ] ,
publish to - day ,
发布 到 - 天 ,

今天我们出版的是普鲁东的通信集[1]，第一卷

[hæz; həz] [bɪn] [kəˈlektɪd] [sɪns] [hɪz; ɪz] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [ˈfeɪθf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈleɪbəz] [ʌv; əv]
has been collected since his death by the faithful and intelligent labors of
有 到过 集 自从 他的 死亡 经过 这 忠实 和 聪明的 劳动 的
[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] ,
his daughter ,
他的 女儿 ,
自他去世后，这些藏品由他的女儿通过勤勉和智慧收集而成。

[ˈeɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [ˈfrendz] .
aided by a few friends .
协助 经过 一个 很少 朋友们 .

在几个朋友的帮助下。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnkəmˈpliːt] [wen] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ˈseɪntiː] [bɜːrv] ,
It was incomplete when submitted to Sainte Beuve ,
它 曾是 未完成 什么时候 提交 到 圣特 博维 ,
提交给圣伯夫时，这份文件并不完整。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɔːrʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪˈlɑːstriəs] [əkædəˈmɪj(ə)n] [brˈkeɪm] [əˈkweɪntɪd] [wʌz; wəz]
but the portion with which the illustrious academician became acquainted was
但 这 部分 和 哪个 这 杰出 院士 成为 熟人 曾是
[səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [wɪð; wɪθ] [ðæt]
sufficient to allow him to estimate it as a whole with that
充足的 到 允许 他 到 估计 它 作为 一个 所有的 和 那
[ˈsaʊndnəs] [ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [ˈkærəktəraɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ˈkrɪtɪk] .
soundness of judgment which characterized him as a literary critic .
健全性 的 判断 哪个 特征化的 他 作为 一个 文学 评论家 .

但这位杰出的院士所接触到的部分，足以让他以文学评论家特有的敏锐判断力，对整部作品进行评价。

[[wʌn]] [ɪn][ðə; ði] [ˈfrentʃ] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ˌpruːˈdɑːnz] [wɜːrks] ,
[1] In the French edition of Proudhon's works ,
[1] 在 这 法语 版 的 骄傲的 作品 ,

[1] 在普鲁东著作的法文版中，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [sketʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz] [ˈpriːfɪkst] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
the above sketch of his life is prefixed to the first volume of his
这 多于 草图 的 他的 生活 是 前缀 到 这 第一的 体积 的 他的
[kɔːrəˈspɑːndəns] ,
correspondence ,
一致 ,

以上关于他生平的概述被放在他的书信集第一卷的序言中。

[bʌt; bət][ðə; ði][trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər] [ˈpriːfəːz] [tuː; tə][ɪnˈsɜːrt][aɪ ˈtiː] [hɪr] [æz; əz][ðə; ði][best] [ˈmeθəd] [ʌv; əv]
but the translator prefers to insert it here as the best method of
但 这 翻译 偏好 到 插入 它 这里 作为 这 最好的 方法 的
[ɪntrəˈdʊsɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈpʌblɪk] .
introducing the author to the American public .
介绍 这 作者 到 这 美国人 民众 .

但译者认为将其插入此处是向美国公众介绍作者的最佳方式。

[hiː; hi] [wʊd] , [haʊˈevər] ,
He would , however ,
他 会 , 然而 ,

然而，他会.....

[ˈkɔːʃ(ə)n] [ˈriːdɜːz] [əˈɡenst] [əkˈseptɪŋ] [ðə; ði] [baɪˈɑːɡrəfərz] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔθɜːz] [vjuːz]
caution readers against accepting the biographer's interpretation of the author's views
警告 读者 反对 接受 这 传记作家的 解释 的 这 作者的 浏览
[æz; əz][ɪn] [ˈeni] [sens] [əˈθɔːrətɪtɪv] ;
as in any sense authoritative ;
作为 在 任何 感觉 权威性 ;
提醒读者不要将传记作者对作者观点的解读视为任何意义上的权威;

[ədˈvaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] , [ˈræðər] , [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [ʌv; əv]
advising them , rather , to await the publication of the remainder of
建议 他们 , 相当 , 到 等待 这 发布 的 这 余 的
[ˌpruːˈdɑːnz] [ˈraɪtɪŋz] ,
Proudhon's writings ,
骄傲的 著作 ,
相反, 他建议读者等待普鲁东其余著作的出版。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [fɔːrm][æn; ən] [əˈpɪnjən] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] . - - [trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər] .
that they may form an opinion for themselves . - - Translator :
那 他们 可能 形式 一个 观点 为了 他们自己 : - - 翻译 :
以便他们能够形成自己的观点。——译者

[ɪn][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][wɜːrk] , [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][həˈbɪtʃuəl] [ˈriːdɜːz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [hæv; həv][nɑːt] [fərˈɡɑːtn] ,
In an important work , which his habitual readers certainly have not forgotten ,
在 一个 重要的 工作 , 哪个 他的 习惯性的 读者 当然 有 不是 被遗忘的 ,
在一部重要的作品中, 他的老读者们肯定不会忘记这部作品,

[ɔːlˈðoʊ] [deθ] [dɪd][nɑːt] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [aɪˈtiː] ,
although death did not allow him to finish it ,
虽然 死亡 做过 不是 允许 他 到 结束 它 ;
虽然死神没能让他完成这件事,

[ˈserntiː] [bɜːrv] [ðʌs] [ˈdʒʌdʒɪz][ðə; ði] [ˌkɔːrəˈspɔːndəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈpʌblɪsɪst] : - -
Sainte Beuve thus judges the correspondence of the great publicist : - -
圣特 博维 因此 法官 这 一致 的 这 伟大的 公关人员 : - -
圣伯夫如此评价这位伟大政论家的信件:

" [ðə; ði] [ˈletərz] [ʌv; əv] [ˌpruːˈdɑːn] , [ˈiːv(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pərˈtɪkjələr] [ˈfrendz] , [wɪl]
" **The letters of Proudhon , even outside the circle of his particular friends , will**
" 这 信件 的 普鲁东 , 甚至 外部 这 圆圈 的 他的 特别的 朋友们 , 将要
[ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ʌv; əv][ˈvæljuː] ;
always be of value ;
总是 是 的 价值 ;
“即使在普鲁东的特定朋友圈之外, 他的信件也始终具有价值;

[wɪz; wi][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [lɜːrn] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
we can always learn something from them ,
我们 能 总是 学习 某物 从 他们 ,
我们总能从他们身上学到一些东西。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][ðə; ði][ˈpraːpər] [pleɪs] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and here is the proper place to determine the general character of his
和 这里 是 这 恰当的 地方 到 决定 这 一般的 特点 的 他的
[ˌkɔːrəˈspɔːndəns] .
correspondence .
一致 .
这里正是判断他信件总体性质的合适地方。

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [lɑ:rdʒ] , [ɪ'speʃəli] [sɪnz] [hi:; hi] [br'keɪm] [soʊ] ['selɪbreɪtɪd] ; [ænd; ənd] ,
" It has always been large , especially since he became so celebrated ; and ,
 " 它 有 总是 到过 大的 , 尤其 自从 他 成为 所以 著名 ; 和 ,
 [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
to tell the truth ,
 到 告诉 这 真相 ,

“它一直都很大，尤其是在他成名之后；而且，说实话，

[aɪ][eɪ'em] [pə'sweɪdɪd] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] , [ðə; ði] [kɔ:rə'spɔ:ndəns] [ʌv; əv] [ˌpru:'dɑ:n] [wɪl] [bi:; bi]
I am persuaded that , in the future , the correspondence of Proudhon will be
 我 是 被说服 那 , 在 这 未来 , 这 一致 的 普鲁东 将要 是
 [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)],
his principal ,
 他的 主要的 ,

我确信，普鲁东未来的书信集将是他的主要著作。

[ˈvaɪt(ə)l] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] [wɪl] [biː; bi][ˈoʊnli] [əkˈsesəri] [tuː; tə][ænd; ənd]
vital work , and that most of his books will be only accessory to and
 必不可少的 工作 , 和 那 最多 的 他的 图书 将要 是 仅有的 配饰 到 和
 [kəˈrɑːbəreɪtɪv] [ʌv; əv] [ðɪs] .
corroborative of this .
 佐证 的 这 .

这是一项至关重要的工作，他的大部分著作都只是对这项工作的补充和佐证。

[æt; ət] [ˈeni] [reɪt] ,
At any rate ,
 在 任何 速度 ,

好歹 ,

[hɪz; ɪz] [bʊks] [kæn; kən][biː; bi] [wel] [ˌʌndərˈstʊd] [ˈoʊnli][baɪ][dʒə; dʒi][eɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈletərz] [ænd; ənd][dʒə; dʒi]
his books can be well understood only by the aid of his letters and the
 他的 图书 能 是 出色地 理解 仅有的 经过 这 援助 的 他的 信件 和 这

[kən'tɪnjuəl] [eksplə'neɪʃnz] [wɪtʃ] [hiː hi] [meɪks] [tuː tə] [ðəʊz] [huː] [kən'sʌlt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðər; ðər] [daʊt] ,
continual explanations which he makes to those who consult him in their doubt ,
 持续的 解释 哪个 他 制作 到 那些 WHO 咨询 他 在 他们的 怀疑 ,
 只有借助他的信件以及他不断为那些向他咨询疑惑的人所作的解释,才能真正理解他的著作。

[ænd; ənd] [rɪ'kwest] [hɪm; ɪm][tuː tə] [dɪ'faɪn] [mɔːr] ['klɪrli] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
and request him to define more clearly his position .
 和 要求 他 到 定义 更多的 清楚地 他的 位置 .

并要求他更清楚地阐明自己的立场。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] , [ə'mʌŋ] ['selibreɪtɪd] ['pi:p(ə)] , ['meni] ['meθədz] [ʌv; əv] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] .

" There are , among celebrated people , many methods of correspondence .

" 那里 是 , 之中 著名 人们 , 许多 方法 的 一致 .

“在名人之间，有很多种沟通方式。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [tu:; tə] [hu:m] ['letər] - ['raɪtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bɔ:r] , [ænd; ənd] [hu:] , [ə'seɪld] [wɪð; wɪθ]
There are those to whom letter - writing is a bore , and who , assailed with
 那里 是 那些 到 谁 信 - 写作 是 一个 钻孔 , 和 WHO , 遭受攻击 和
 ['kwɛstʃənz] [ænd; ənd] ['kɑ:mpləmənts] ,
questions and compliments ,
 问题 和 赞美 ,
 有些人觉得写信很无聊，一听到问题和恭维话就觉得厌烦，

[rɪˈplaɪ][ɪn][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [heɪst] , ['soʊli] [ðæt] [ðə; ði][dʒɑ:b] [meɪ] [biː; bi] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] ,
reply in the greatest haste , solely that the job may be over with ,
 回复 在 这 最 匆忙 , 仅 那 这 工作 可能 是 超过 和 ,
 以最快的速度回复，只希望工作能尽快结束。

[ænd; ənd] [hu:] [rɪ'tɜ:rn] [pə'laitnəs] [fɜ:r; fər] [pə'laitnəs] , [ˈmɪŋɡlɪŋ] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [wɪt] .
and who return politeness for politeness, mingling it with more or less wit .
和 WHO 返回 礼貌 为了 礼貌 , 混杂 它 和 更多的 或者较少的 有 .
他们以礼貌回应礼貌, 并或多或少地流露出幽默感。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [kɔ: rə'spɑ:ndəns] , [ðoʊ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ['selɪbreɪtɪd] ['pi:p(ə)l] , [ɪz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt]
This kind of correspondence, though coming from celebrated people, is insignificant
这 种类 的 一致 , 尽管 未来 从 著名 人们 , 是 微不足道
[ænd; ənd] [ʌn'wɜ: rðɪ] [ʌv; əv] [kə'lek(ə)n] [ænd; ənd] [klæsɪfɪ'keɪ(ə)n] .
and unworthy of collection and classification .
和 不配 的 收藏 和 分类 .
虽然这类信件出自名人之手, 但其意义微不足道, 不值得收集和分类。

" ['æftər] [ðoʊz] [hu:] [raɪt] ['letərz] [ɪn] [pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪsə'gri:əb(ə)l] ['du:ti] ,
" **After those who write letters in performance of a disagreeable duty ,**
" 后 那些 WHO 写 信件 在 表现 的 一个 令人不快的 责任 ,
“那些因履行令人不快的职责而写信的人之后,

[ænd; ənd][ɔ:lməʊst][saɪd][baɪ][saɪd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkəns] ,
and almost side by side with them in point of insignificance ,
和 几乎 边 经过 边 和 他们 在 观点 的 微不足道 ,
几乎与他们并驾齐驱, 都显得微不足道。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ðoʊz] [hu:] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['mænər] ['hoʊlɪ] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] , ['hoʊlɪ] [su:pər'fɪ(ə)l] ,
I should put those who write in a manner wholly external , wholly superficial ,
我 应该 放 那些 WHO 写 在 一个 方式 完全 外部的 , 完全 浅 ,
我应该把那些写作方式完全外在、完全肤浅的人归为一类。

[dɪ'vəʊtɪd] ['oʊnli][tu:; tə] ['flætəri] , ['lævɪʃɪŋ] [preɪz] [laɪk] [ɡoʊld] , [wɪ'ðəʊt] [kaʊntɪŋ] [aɪ 'ti:] ;
devoted only to flattery , lavishing praise like gold , without counting it ;
奉献 仅有的 到 奉承 , 慷慨 称赞 喜欢 金子 , 没有 计数 它 ;
只专注于奉承, 像挥霍黄金一样慷慨地给予赞美, 却从不计较;

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɔ:lsəʊ] [hu:] [weɪ] ['evri] [wɜ:rd] , [hu:] [rɪ'plaɪ] ['fɔ:rməli] [ænd; ənd] ['pɑ:mpəsli] ,
and those also who weigh every word , who reply formally and pompously ,
和 那些 还 WHO 称重 每一个 单词 , WHO 回复 正式地 和 傲慢地 ,
以及那些斟酌字句、说话正式而傲慢的人,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [faɪn] [freɪzɪz] [ænd; ənd] [ɪ'fekts] .
with a view to fine phrases and effects .
和 一个 看法 到 美好的 短语 和 效果 .
旨在追求优美的词句和效果。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɜ:rdz][ɪ'oʊnli] , [ænd; ənd] [tʃu:z] [ðem; ðəm] ['soʊlɪ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]['brɪljəns,-jənsɪ]
They exchange words only , and choose them solely for their brilliancy
他们 交换 字 仅有的 , 和 选择 他们 仅 为了 他们的 才华横溢
[ænd; ənd] [ʃʊ] .
and show .
和 展示 .
他们之间只进行言语交流, 选择他们仅仅是因为他们才华横溢、善于表演。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ɪz][ju:; jʊ] , [ɪndɪ'vɪdʒuəli] , [tu:; tə] [hu:m] [ðeɪ] [spi:k] ;
You think it is you , individually , to whom they speak ;
你 思考 它 是 你 , 单独 , 到 谁 他们 说话 ;
你认为他们是在对你个人说话;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'dresɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][jɜ; jər][pɜ:rs(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['kɔ:rnərz][ʌv; əv]
but they are addressing themselves in your person to the four corners of
但 他们 是 解决 他们自己 在 你的 人 到 这 四 角落 的
['jʊrəp] .
Europe .
欧洲 .
但他们正通过你向欧洲各地发出呼吁。

[sʌtʃ] ['letərz] [ɑ:r; ə] ['empti] ,
Such letters are empty ,
这样的 信件 是 空的 ,

这样的信件是空的。

[ænd; ənd] [ti:tʃ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [θi'ætrɪk(ə)] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪvərɪt] [pəʊz][ʌv; əv]
and teach as nothing but theatrical execution and the favorite pose of
和 教 作为 没有什么 但 戏剧 执行 和 这 最喜欢的 姿势 的
[ðer; ðər] ['raɪtə-z] .
their writers .
他们的 作家 :

而教学只不过是戏剧表演和作者们最喜欢的姿态而已。

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [klæs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] [ðə; ði] [mɔ:r] ['pru:d(ə)nt][ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] ['b:θəz] [hu:] ,
" **I will not class among the latter the more prudent and sagacious authors who** ,
" 我 将要 不是 班级 之中 这 后者 这 更多的 谨慎 和 明智 作者 WHO ,
“我不会将那些更为谨慎睿智的作者归入后者之列，

[wen] ['raɪtɪŋ] [tu:; tə][ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] , [ki:p] [wʌn] [aɪ] [ɑ:n][pɑ:'sterəti] .
when writing to individuals , keep one eye on posterity .
什么时候 写作 到 个人 , 保持 一 眼睛 在 后人 :

在给个人写信时，要考虑到后人的看法。

[wɪz; wi] [noʊ] [ðæt] ['meni] [hu:] [pər'su:] [ðɪs] ['meθəd] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [bɔ:n] , ['fɪnɪʃt] , ['tʃɑ:rmɪŋ] ,
We know that many who pursue this method have written long , finished , charming ,
我们 知道 那 许多 WHO 追求 这 方法 有 书面 长的 , 完成的 , 迷人 ,
我们知道，许多采用这种方法的人都写出了篇幅很长、内容完整、引人入胜的作品。

['flætərɪŋ] , [ænd; ənd] ['tɑ:lərəbli] ['nætʃ(ə)rəl] ['letərz] .
flattering , and tolerably natural letters .
奉承 , 和 勉强可以接受 自然的 信件 :

奉承之词，且还算自然的信件。

[bə'rændʒər] ['fə:nɪfɪz] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [best] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] .
Beranger furnishes us with the best example of this class .
贝朗格 提供 我们 和 这 最好的 例子 的 这 班级 :

贝朗格为我们提供了此类作品的最佳范例。

" [pru:'dɑ:n] , [həʊ'vevər] , [ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]['hæbɪts] .
" **Proudhon , however , is a man of entirely different nature and habits** .
" 普鲁东 , 然而 , 是 一个 男人 的 完全 不同的 自然 和 习惯 :

“然而，普鲁东的性格和习惯却截然不同。”

[ɪn] ['raɪtɪŋ] , [hi:; hi] [θɪŋks] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz][aɪ'di:ə][ænd; ənd][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:m] [hi:; hi]
In writing , he thinks of nothing but his idea and the person whom he
在 写作 , 他 思考 的 没有什么 但 他的 主意 和 这 人 谁 他
[ə'dresɪz] :
addresses :
地址 :

他写作时，满脑子想的只有自己的想法和他要写的对象：

[æd][rem; ɑ:r i: 'em][et][æd] ['hɑ:mɪnəm] .
ad rem et ad hominem .
广告 rem 等 广告 人 :

针对目标和针对人身。

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [kən'vɪkʃn] [ænd; ənd] ['dɑ:ktɪn] , [tu:; tə] [raɪt] [dʌz] [nɑ:t] ['wɪri] [hɪm; ɪm] ;
A man of conviction and doctrine , to write does not weary him ;
一个 男人 的 定罪 和 教义 , 到 写 做 不是 厌倦 他 ;

一个有信念、有教条的人，写作对他来说并不厌倦；

[tuː; tə][biː; bi] ['kwɛstʃənd] [dʌz] [nɑːt] [ə'hɔɪ] [hɪm; ɪm] .
to be questioned does not annoy him .
到 是 被质问 做 不是 烦人 他 .
被质问并不会让他感到恼火。

[wen] [ə'prɒʊtʃt] , [hiː; hi] ['kɛrz] ['oʊnli][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər] ['moʊtɪv] [ɪz][nɑːt][wʌn][ʌv; əv]['fjuːt(ə)l]
When approached , he cares only to know that your motive is not one of futile
什么时候 接近 , 他 关心 仅有的 到 知道 那 你的 动机 是 不是 一 的 徒劳
[kjʊrɪ'ɑːsəti] ,
curiosity ,
好奇心 ,
当有人接近他时, 他只关心你的动机是否出于无谓的好奇。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv] [truːθ] ; [hiː; hi] [ə'sjuːmz] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] ['sɪriəs] , [hiː; hi][rɪ'plaɪz, rɪ'plaɪz] ,
but the love of truth ; he assumes you to be serious , he replies ,
但 这 爱 的 真相 ; 他 假设 你 到 是 严肃的 , 他 回复 ,
但他热爱真理; 他认为你是认真的, 于是回答说:

[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnz] [jʊr; jər] [əb'dʒɛkʃənz] , ['sʌmtaɪmz] ['vɜːrbəli] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ; [fɔːr; fər] , [æz; əz]
he examines your objections , sometimes verbally , sometimes in writing ; for , as
他 检查 你的 反对意见 , 有时 口头 , 有时 在 写作 ; 为了 , 作为
[hiː; hi] [rɪ'mɑːks] ,
he remarks ,
他 评论 ,
他会仔细审查你的异议, 有时是口头的, 有时是书面的; 因为, 正如他所说,

ˈɪf [ðer; ðər][biː; bi][sʌm; səm] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [kɔːrə'spɑːndəns] [kæn; kən] ['nevər] ['set(ə)l] ,
if there be some points which correspondence can never settle ,
if 那里 是 一些 积分 哪个 一致 能 绝不 定居 ,
如果有些问题是通信永远无法解决的,

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [klɪr] [baɪ][kɑːnvər'seɪ(ə)n][ɪn] [tuː] ['mɪnɪts] ,
but which can be made clear by conversation in two minutes ,
但 哪个 能 是 制成 清除 经过 对话 在 二 分钟 ,
但只需两分钟的交谈就能弄清楚。

[æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [dʒʌst][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] : [æn; ən][əb'dʒɛkʃ(ə)n] ['klɪrli] ['steɪtɪd] [ɪn] ['raɪtɪŋ]
at other times just the opposite is the case : an objection clearly stated in writing
在 其他 时代 只是 这 对面的 是 这 案件 : 一个 异议 清楚地 声明 在 写作
,
:
,
有时情况恰恰相反: 反对意见以书面形式明确提出,

[ə; eɪ] [daʊt] [wel] [ɪk'sprest] , [wɪtʃ] [rɪ'lɪsɪts] [ə; eɪ][də'rekt][ænd; ənd] ['pɑːzətɪv] [rɪ'plaɪ] ,
a doubt well expressed , which elicits a direct and positive reply ,
一个 怀疑 出色地 表达 , 哪个 引发 一个 直接的 和 积极的 回复 ,
一个表达清晰的疑问, 得到了直接而肯定的回答。

['helps] [θɪŋz] [ə'ɔːŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ten] [ʰaʊərz] [ʌv; əv][ˈɔːrəl] ['ɪntərkoːrs] ! -
helps things along more than ten hours of oral intercourse ! ' -
帮助 事物 沿着 更多的 比 十 小时 的 口服 交往 ! -
比十个小时的口交更能促进性爱!

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]['sʌbdʒekt] [ə'nuː] ;
In writing to you he does not hesitate to treat the subject anew ;
在 写作 到 你 他 做 不是 犹豫 到 对待 这 主题 重新 ;
他在给你的信中毫不犹豫地重新探讨了这个问题;

[hiː; hi][ʌn'fəʊldz][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['suːpərstrʌktʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θɔːt] :
he unfolds to you the foundation and superstructure of his thought :
他 展开 到 你 这 基础 和 上层建筑 的 他的 想法 :
他向你展开了他思想的基础和上层结构:

[ˈrɛrli] [dʌz] [hiː hi] [kənˈfes] [hɪmˈself] [dɪˈfiːtɪd] - - [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][hɪz; ɪz] [wei] ; [hiː; hi][hoʊldz][tuː; tə][hɪz; ɪz]
rarely does he confess himself defeated - - it is not his way ; he holds to his
很少 做 他 承认 他自己 战败 - - 它 是 不是 他的 方式 ; 他 持有 到 他的
[pəˈziʃ(ə)n] ,
position ,
位置 ,

他很少承认自己失败——这不是他的风格；他会坚持自己的立场。

[bʌt; bət] [ədˈmits] [ðə; ði] [breɪks] , [ðə; ði] [ˌveəriːˈeɪʃənz] , [ɪn] [ɔːrt] , [ðə; ði] [evəˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] .
but admits the breaks , the variations , in short , the EVOLUTION of his mind .
但 承认 这 休息 , 这 变体 , 在 短的 , 这 进化 的 他的 头脑 .

但他承认自己的思想经历了起伏、变化，简而言之，经历了思想的演变。

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈletərz] ; [ðer; ðər][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sɔːt] .
The history of his mind is in his letters ; there it must be sought .
这 历史 的 他的 头脑 是 在 他的 信件 ; 那里 它 必须 是 寻求 .

他的思想史就在他的信件里；必须去那里寻找。

" [pruːˈdɑːn] , [huːˈevər] [əˈdresɪz] [hɪm; ɪm] , [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈredi] ;
"**Proudhon , whoever addresses him , is always ready ;**
" 普鲁东 , 谁 地址 他 , 是 总是 准备好 ;

无论谁与普鲁东交谈，他总是随时准备回应；

[hiː; hi][kwɪts] [ðə; ði][peɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɑːn] [wɪt] [hiː; hi][ɪz][æt; ət][wɜːrk][tuː; tə] [ˈænsər] [juː; jʊ]
he quits the page of the book on which he is at work to answer you
他 退出 这 页 的 这 书 在 哪个 他 是 在 工作 到 回答 你

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [pen] ,
with the same pen ,
和 这 相同的 笔 ,

他放下正在阅读的书页，用同一支笔回答你的问题。

[ænd; ænd] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [ˈluːzɪŋ] [ˈpeɪʃ(ə)ns] , [wɪˈðəʊt] [ˈgetɪŋ] [kənˈfjuːzd] , [wɪˈðəʊt] [ˈspəriŋ] [ɔːr]
and that without losing patience , without getting confused , without sparing or
和 那 没有 输 耐心 , 没有 获得 使困惑 , 没有 节省 或者
[kəmˈpleɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪŋk] ;
complaining of his ink ;
抱怨 的 他的 墨水 ;

而且他没有失去耐心，没有感到困惑，也没有吝惜或抱怨他的墨水；

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [mæn] , [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɑːpəˈgeɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][aɪˈdiːə][baɪ][ɔːl] [ˈmeθədʒ] ,
he is a public man , devoted to the propagation of his idea by all methods ,
他 是 一个 民众 男人 , 奉献 到 这 传播 的 他的 主意 经过全部 方法 ,
他是一位公众人物，致力于通过各种方式传播他的理念。

[ænd; ænd][ðə; ði] [best] [ˈmeθəd] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][wʌn] , [ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [wʌn] .
and the best method , with him , is always the present one , the latest one .
和 这 最好的 方法 , 和 他 , 是 总是 这 展示 一 , 这 最新的 一 .

对他来说，最好的方法永远是当前的、最新的方法。

[hɪz; ɪz] [ˈveri] [ˈhændraɪtɪŋ] , [boʊld] , [ˈjuːnɪfɔːrm] , [ˈledʒəb(ə)l] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈtaɪərsəm]
His very handwriting , bold , uniform , legible , even in the most tiresome
他的 非常 手写 , 大胆的 , 制服 , 清晰易读 , 甚至 在 这 最多 令人厌烦
[ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz] , [biˈtreɪz] [noʊ] [heɪst] ,
passages , betrays no haste ,
段落 , 背叛 不 匆忙 ,

他的笔迹遒劲有力、笔迹工整、清晰易读，即使在最枯燥乏味的段落中也丝毫没有流露出匆忙之感。

[noʊ] [ˈhɜːri] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] .
no hurry to finish .
不 匆忙 到 结束 .

不用急着完成。

[i:tʃ] [laɪn][ɪz] ['ækjərət] : ['nʌθɪŋ] [ɪz][left][tu:; tə] [tjæns] ; [ðə; ði][ˌpʌŋktʃu'eɪ(ə)n] ,
Each line is accurate : nothing is left to chance ; the punctuation ,
每个 线 是 准确的 : 没有什么 是 左边 到 机会 ; 这 标点 ,
每一行都准确无误: 没有丝毫疏忽; 标点符号,

[ˈveri] [kə'rekt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [ɪm'fætɪk] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] ,
very correct and a little emphatic and decided ,
非常 正确的 和 一个 小的 强调 和 决定 ,
非常正确, 语气略带强调, 而且很果断。

[ˈɪndɪˌkeɪts] [wɪð; wɪθ] [prɪ'sɪz(ə)n] [ænd; ənd] ['delɪkət] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɔ:l][ðə; ði] [lɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
indicates with precision and delicate distinction all the links in the chain of his
表示 和 精确 和 精美的 区别 全部 这 链接 在 这 链 的 他的
[ˈɑ:rgjʊmənt] .
argument .
争论 .
他以精准而精妙的区分, 指出了他论证链条中的所有环节。

[hi:; hi][ɪz] [drɪ'vʊʊtɪd] [ɪn'taɪərli] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [jɔ:rz] , [waɪl] ['raɪtɪŋ] [tu:; tə]
He is devoted entirely to you , to his business and yours , while writing to
他 是 奉献 完全 到 你 , 到 他的 商业 和 你的 , 尽管 写作 到
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,
他写信给你时, 全心全意地投入到你、他自己的事业和你的事业中。

[ænd; ənd] ['nevər] [tu:; tə] ['eniθɪŋ] [els] .
and never to anything else .
和 绝不 到 任何事物 别的 .
绝不会用于其他任何用途。

[ɔ:l][ðə; ði] ['letərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ɑ:r; ər] ['sɪriəs] : [nɑ:t][wʌn][ɪz] ['kɑ:mənpləs] .
All the letters of his which I have seen are serious : not one is commonplace .
全部 这 信件 的 他的 哪个 我 有 已见 是 严肃的 : 不是 一 是 平凡 .
我所见过的他的信件都很严肃, 没有一封是平庸之作。

" [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][ɑ:r'tɪstɪk][ɔ:r] [ə'fektɪd] ;
" **But at the same time he is not at all artistic or affected ;**
" 但 在 这 相同的 时间 他 是 不是 在 全部 艺术 或者 做作的 ;
但与此同时, 他一点也不像个艺术家, 也不矫揉造作;

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kən'strʌkt] [hɪz; ɪz] ['letərz] , [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'vaɪz] [ðəm; ðəm] ,
he does not CONSTRUCT his letters , he does not revise them ,
他 做 不是 构造 他的 信件 , 他 做 不是 修订 他们 ,
他从不“构思”他的信件, 也不修改它们。

[hi:; hi] [s'pendz] [noʊ] [taɪm] [ɪn] ['ri:dɪŋ] [ðəm; ðəm]['oʊvər] ; [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ][fɜ:rst] [dra:ft] ,
he spends no time in reading them over ; we have a first draught ,
他 花费 不 时间 在 阅读 他们 超过 ; 我们 有 一个 第一的 草稿 ,
他根本没花时间仔细阅读; 我们得到了初稿。

['eksələnt] [ænd; ənd] [klɪr] , [ə; eɪ][dʒet][frʌm; frəm][ðə; ði] ['faʊnt(ə)n] - [hed] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ɔ:l] .
excellent and clear , a jet from the fountain - head , but that is all .
出色的 和 清除 , 一个 喷射 从 这 喷泉 - 头 , 但 那 是 全部 .
极佳且清澈, 如同泉水喷涌而出, 但也仅此而已。

[ðə; ði] [nu:] ['ɑ:rgjʊ:mənts] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪs'kʌvəz] [ɪn] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][aɪ'di:əz][ænd; ənd] [wɪtʃ]
The new arguments , which he discovers in support of his ideas and which
这 新的 论点 , 哪个 他 发现 在 支持 的 他的 想法 和 哪个
[a:pə'zɪ(ə)n] [sə'dʒests; səg'dʒests][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
opposition suggests to him ,
反对 建议 到 他 ,
他发现了支持自己观点的新论点, 以及反对意见向他提出的新论点:

[ɑːr; ər][æən; ən] [ə'gri:əb(ə)] [sər'praɪz] ,
are an agreeable surprise ,
是 一个 同意 惊喜 ,

令人惊喜，

[ænd; ænd] [fed] [ə; eɪ] [laɪt] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃəd; ʃəd] ['veɪnli] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːrks] .
and shed a light which we should vainly search for even in his works .
和 棚 一个 光 哪个 我们 应该 徒劳地 搜索 为了 甚至 在 他的 作品 .

并为我们指明了一条即使在他自己的作品中也难以寻觅的真理之光。

[hɪz; ɪz] [kɔːrə'spɑːndəns] ['dɪfəz] [ɪ'senʃəli] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bʊks] , [ɪn] [ðæt][aɪ 'tiː] ['gɪvz] [juː; jʊ][noʊ]
His correspondence differs essentially from his books , in that it gives you no
他的 一致 不同 本质上 从 他的 图书 , 在 那 它 给予 你 不
[ʌn'iːzɪnɪs] ;
uneasiness ;
不安 ;

他的信件与他的书稿有着本质的区别，因为它不会让你感到不安；

[aɪ 'tiː][ˈpleɪsɪz] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['veri] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] , [ɪk'spleɪnz][hɪm; ɪm][tuː; tə][juː; jʊ] ,
it places you in the very heart of the man , explains him to you ,
它 地方 你 在 这 非常 心 的 这 男人 , 解释 他 到 你 ,
[ɪtə'lektʃuəl] [sɪ'kjʊərəti] .
intellectual security .
知识分子 安全 .

它让你真正走进这个人内心深处，向你解释他。

[ænd; ænd] [liːvz] [juː; jʊ][wɪð; wɪθ][æən; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɔːrəl] [ɪ'stiːm] [ænd; ænd][ˈɔːlmoʊst][ʌv; əv]
and leaves you with an impression of moral esteem and almost of
和 树叶 你 和 一个 印象 的 道德 尊重 和 几乎 的
[ɪntə'lektʃuəl] [sɪ'kjʊərəti] .
intellectual security .
知识分子 安全 .

并给你留下道德上的敬佩和几乎是理智上的安全感。

[wiː; wi] [fiːl] [hɪz; ɪz] [sɪn'serəti] .
We feel his sincerity .
我们 感觉 他的 诚意 .

我们感受到了他的诚意。

[aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ][wʌn][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [mɔːr] [fɪtli] [kəm'perd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt]
I know of no one to whom he can be more fitly compared in this respect
我 知道 的 不 一 到 谁 他 能 是 更多的 合适地 比较的 在 这 尊重
[ðæn; ðən] [dʒɔːrdʒ] [sænd] ,
than George Sand ,
比 乔治 沙 ,

在这方面，我认为没有人比乔治·桑更适合与他相提并论。

[huːz] [kɔːrə'spɑːndəns] [ɪz][lɑːrdʒ] , [ænd; ænd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [fʊl] [ʌv; əv] [sɪn'serəti] .
whose correspondence is large , and at the same time full of sincerity .
谁 一致 是 大的 , 和 在 这 相同的 时间 满的 的 诚意 .

他的信件数量众多，而且充满真诚。

[hɪz; ɪz] [rɒʊl] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['neɪtʃər] [kɔːrə'spɑːnd] .
His role and his nature correspond .
他的 角色 和 他的 自然 对应 .

他的角色与他的性格相符。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [ʌn'buzəmz] [hɪm'self] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn]['skeptɪk(ə)]
If he is writing to a young man who unbosoms himself to him in sceptical
如果 他 是 写作 到 一个 年轻的 男人 WHO 乳房 他自己 到 他 在 怀疑论者
[æŋ'zaɪəti] ,
anxiety ,
焦虑 ,

如果他写信给一个怀着怀疑和焦虑向他倾诉衷肠的年轻人，

[tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [hu:] [æskz][hɪm; ɪm][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ˈdelɪkət] [ˈkwestʃənz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt]
to a young woman who asks him to decide delicate questions of conduct
到 一个 年轻的 女士 WHO 问 他 到 决定 精美的 问题 的 执行
[fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ,
for her ,
为了 她 ,

一位年轻女子请他替她决定一些敏感的行为问题，

[hɪz; ɪz] [ˈletər] [teɪks] [ðə; ðɪ][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [ˈmɔ:rəl] [ˈeset] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfa:ðər] - [kən'fesərz]
his letter takes the form of a short moral essay , of a father - confessor's
他的 信 需要 这 形式 的 一个 短的 道德 散文 , 的 一个 父亲 - 忏悔者的
[əd'vaɪs] .
advice .
建议 .

他的信以一篇简短的道德散文的形式呈现，就像一位父亲兼忏悔者的劝诫。

[hæz; həz][hi:; hi] [pər'tʃæns] [ə'tendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈθi:ətər] ([ə; eɪ] [rer] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]) [tu:; tə] [ˈwɪtnəs]
Has he perchance attended the theatre (a rare thing for him) to witness
有 他 或许 参加 这 剧院 (一个 稀有的 事物 为了 他) 到 证人
[wʌŋ][ʌv; əv] - [ˈkɑ:mədi:z] ,
one of Ponsart's comedies ,
一 的 - 喜剧 ,

他是不是碰巧去剧院看了庞萨特的喜剧（这对他来说可是难得一见的事）？

[ɔ:r][ə; eɪ][ˈdra:mə][ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [ˈɛdməndz] ,
or a drama of Charles Edmond's ,
或者 一个 戏剧 的 查尔斯 埃德蒙的 ,

或者查尔斯·埃德蒙的一部戏剧，

[hi:; hi] [fi:lz] [baʊnd] [tu:; tə] [gɪv] [æŋ; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'preʃəns] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frend] [tu:; tə]
he feels bound to give an account of his impressions to the friend to
他 感觉 边界 到 给 一个 帐户 的 他的 印象 到 这 朋友 到
[hu:m] [hi:; hi][ɪz] [ɪn'detɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈpleʒər] ,
whom he is indebted for this pleasure ,
谁 他 是 负债累累 为了 这 乐趣 ,

他觉得自己有义务把自己的感受告诉那位让他享受到这份乐趣的朋友。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈletər] [br'kʌmz] [ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] [ˈkrɪtɪsɪzəm] , [fʊl] [ʌv; əv] [sens] ,
and his letter becomes a literary and philosophical criticism , full of sense ,
和 他的 信 变成 一个 文学 和 哲学 批评 , 满的 的 感觉 ,
[ænd; ənd][laɪk][noʊ] [ˈʌðər] .
and like no other .
和 喜欢 不 其他 .

他的信变成了一篇充满意义、独一无二的文学和哲学评论。

[hɪz; ɪz] [fə,mɪlɪ'ærəti] [ɪz] [ˈsu:tiɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndənt] ; [hi:; hi][ə'fekts; 'æf,ekts][noʊ] [ˈru:dnəs] .
His familiarity is suited to his correspondent ; he affects no rudeness .
他的 熟悉 是 适合 到 他的 通讯员 ; 他 影响 不 粗鲁 .

他的亲切态度与通信对象相符；他丝毫没有表现出粗鲁无礼。

[ðə; ðɪ][tɜ:rmz][ʌv; əv][sə'vɪləti][ɔ:r] [ə'fek(jə)n] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪm'plɔɪz] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [ˌkɔrɪs'pɒndənts] [ɑ:r; ər]
The terms of civility or affection which he employs towards his correspondents are
这 条款 的 礼貌 或者 感情 哪个 他 雇佣 向 他的 通讯员 是
[ˈsoʊbər] ,
sober ,
清醒 ,

他与通信者交流时所用的礼貌或亲切的措辞都很得体。

[ˈmezərd] , [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [i:tʃ] , [ænd; ənd] [ˈɑ:nɪst] [ɪn][ðer; ðər] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd][ˌkɔ:rdʒi'æləti] .
measured , appropriate to each , and honest in their simplicity and cordiality .
测量 , 合适的 到 每个 , 和 诚实的 在 他们的 简单 和 亲切 .

措辞得体，与每个人的情况相符，并且真诚朴实，热情友好。

[wen] [hi:; hi] [spi:ks] [ʌv; əv] ['mɔrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli] ,
When he speaks of morals and the family ,
什么时候 他 说话 的 德 和 这 家庭 ,

当他谈到道德和家庭时,

[hi:; hi] [si:mz] [æt; ət] [taɪmz] [laɪk][ðə; ði] ['peɪtri:ɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
he seems at times like the patriarchs of the Bible .
他 似乎 在 时代 喜欢 这 族长 的 这 圣经 .

他有时看起来很像圣经里的先祖。

[hɪz; ɪz] [kə'mænd] [ʌv; əv] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kəm'pli:t] , [ænd; ənd][hi:; hi] ['nevər] [feɪlz] [tu:; tə][ə'veɪl] [hɪm'self]
His command of language is complete , and he never fails to avail himself

[ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
of it .
的 它 .

他对语言的掌握炉火纯青，并且总是善加利用。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [kɔ:rs] [wɜ:rd] , [ə; eɪ] [fju:] [pɜ:sə'hæliɪti:z] , [tu:] ['bɪtər] [ænd; ənd] [kwɑɪt] [ʌn'dʒʌst]
Now and then a coarse word , a few personalities , too bitter and quite unjust

[ɔ:r] [ɪn'dʒʊriəs] ,
or injurious ,
或者 有害的 ,

偶尔会冒出一句粗话，一些人格特质过于尖刻，而且相当不公正或有害。

[wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [sə'prest] [ɪn] ['prɪntɪŋ] ; [taɪm] , [haʊ'evər] , [æz; əz][aɪ 'ti:] ['pa:sɪz] [ə'wei] ,
will have to be suppressed in printing ; time , however , as it passes away ,
将要 有 到 是 被抑制 在 印刷 ; 时间 , 然而 , 作为 它 通过 离开 ,

在印刷过程中必须加以压制；然而，随着时间的推移，

[pə'mɪts] ['meni] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['rendərz] [ðem; ðəm] [ɪnə'fensɪv] .
permits many things and renders them inoffensive .
许可证 许多 事物 和 渲染 他们 无害的 .

它允许很多事情发生，并使之变得无害。

[eɪ'em][aɪ] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [pru:'dɑ:nz] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] , [ɔ:lweɪz] [səb'stænʃ(ə)l] ,
Am I right in saying that Proudhon's correspondence , always substantial ,
是 我 正确的 在 说 那 骄傲的 一致 , 总是 重大的 ,

我这样说对吗？普鲁东的信件总是内容丰富，

[wɪl] [wʌn] [deɪ] [bi:; bi][ðə; ði][moʊst] [ək'sesəb(ə)l][ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rks] ?
will one day be the most accessible and attractive portion of his works ?

有朝一日，这会是他作品中最易于理解和最具吸引力的部分吗？

" [ɔ:lmoʊst][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [pru:'dɑ:nz] ['ri:əl] [baɪ'ɑ:ɡrəfi] [ɪz] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [kɔ:rə'spɑ:ndəns] .
" Almost the whole of Proudhon's real biography is included in his correspondence .
" 几乎 这 所有的 的 骄傲的 真实的 传 是 包括 在 他的 一致 .

“普鲁东的真实生平几乎全部都包含在他的信件中。”

[ʌp] [tu:; tə] - , [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['letər] [wɪtʃ] [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kə'lekt]
Up to 1837 , the date of the first letter which we have been able to collect

向上 到 - , 这 日期 的 这 第一的 信 哪个 我们 有 到过 有能力的 到 收集
,
:
,

截至1837年，也就是我们能够收集到的第一封信的日期，

[hɪz; ɪz][laɪf] , ['nær,eɪtɪd] [baɪ] ['seɪnti:] [bɜ:rv] , [frʌm; frəm] [hu:m] [wi:; wi] [meɪk] ['nu:mərəs] [ɪks'træktz] ,
his life , narrated by Sainte Beuve , from whom we make numerous extracts ,
他的 生活 , 旁白 经过 圣特 博维 , 从 谁 我们 制作 很多的 提取物 ,

圣伯夫叙述了他的一生，我们从中摘录了许多片段。

[meɪ][biː; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][fjuː][ˈpeɪdʒɪz] .
may be summed up in a few pages .
可能 是 总结 向上 在 一个 很少 页面 ：

可以用几页纸概括。

[pi(:)ˈeə][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˌpruːˈdɑːn] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] 15th [ʌv; əv][ˈdʒænjueɪ] , - , [ɪn][ə; eɪ]
Pierre Joseph Proudhon was born on the 15th of January , 1809 , in a
皮埃尔 约瑟夫 普鲁东 曾是 出生 在 这 15th 的 一月 , - , 在 一个
[ˈsʌbɜːrb][ʌv; əv] [bɪˈsænkən] ,
suburb of Besancon ,
市郊 的 贝桑松 ,

皮埃尔·约瑟夫·普鲁东于1809年1月15日出生于贝桑松郊区。

[kɔːld] [muwːləɪ] .
called Mouillere .
称为 穆耶尔 。

名为穆耶尔。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər][ænd; ənd] [ˈmʌðər] [wɜːr; wər] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˈbruːəri] [bɪˈbɔːŋɪŋ] [tuː; tə][em] .
His father and mother were employed in the great brewery belonging to M .
他的 父亲 和 母亲 是 受雇 在 这 伟大的 啤酒厂 属于 到 M .
[rɪˈnoʊ] .
Renaud .
雷诺 。

他的父母都在雷诺先生的大啤酒厂工作。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ðoʊ] [ə; eɪ][ˈklʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʊrɪst] [ˌpruːˈdɑːn] , [ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [prəˈfesər] [ɪn]
His father , though a cousin of the jurist Proudhon , the celebrated professor in
他的 父亲 , 尽管 一个 表哥 的 这 法学家 普鲁东 , 这 著名 教授 在
[ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ʌv; əv][diˈzuŋ] ,
the faculty of Dijon ,
这 学院 的 第戎 ,

他的父亲虽然是法学家普鲁东的堂兄，而普鲁东是第戎大学法学院的著名教授，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒɜːrnɪmən] [ˈbruːər] .
was a journeyman brewer .
曾是 一个 熟练工 酿酒师 。

曾是一名酿酒师。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ə; eɪ][ˈdʒenjuɪn] [ˈpez(ə)nt] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈsɜːrvənt] .
His mother , a genuine peasant , was a common servant .
他的 母亲 , 一个 真的 农民 , 曾是 一个 常见的 仆人 。

他的母亲是一位地道的农家女，也是一名普通的佣人。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɔːrdərli] [ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] [gʊd] [sens] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [huː] [nuː]
She was an orderly person of great good sense ; and , as they who knew
她 曾是 一个 秩序 人 的 伟大的 好的 感觉 ; 和 , 作为 他们 WHO 知道
[hɜːr; hər] [seɪ] ,
her say ,
她 说 ,

她是一个做事井井有条、很有见识的人；而且，正如认识她的人所说，

[ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [ˈwʊmən] [ʌv; əv] [həˈroʊɪk] [ˈkærəktər] , - - [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
a superior woman of HEROIC character , - - to use the expression of the
一个 优越的 女士 的 英勇 特点 , - - 到 使用 这 表达 的 这
[ˈvenərəb(ə)l][em] . [waɪs] ,
venerable M . Weiss ,
可敬 M . 魏斯 ,

一位品格高尚、英勇无畏的杰出女性——借用德高望重的魏斯先生的话来说。

[ðə; ði][laɪˈbrerɪən][æt; ət] [bɪˈsænkən] .
the librarian at Besancon .
这 图书管理员 在 贝桑松 .

贝桑松的图书管理员。

[ʃiː; ʃi][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ðæt] [ˌpruːˈdɑːn] [riˈzembld] : [ʃiː; ʃi][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðər]
She it was especially that Proudhon resembled : she and his grandfather
她 它 曾是 尤其 那 普鲁东 类似 : 她 和 他的 祖父
[tɔʁnesi] ,
Tournesi ,
图尔内西 ,

她尤其像普鲁东：她和他的祖父图尔内西。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [ˈpez(ə)nt] [ʌv; əv] [huːm] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [tɔʊld][hɪm; ɪm] ,
the soldier peasant of whom his mother told him ,
这 士兵 农民 的 谁 他的 母亲 讲述 他 ,
他母亲告诉他的那个士兵农民的故事

[ænd; ænd] [huːz] [kəˈreɪdʒəs] [diːdz] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪˈskraɪbd] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn] " [ˈdʒʌstɪs] .
and whose courageous deeds he has described in his work on " Justice .
和 谁 勇敢 契约 他 有 描述 在 他的 工作 在 " 正义 .
他在《正义》一书中描述了他们的英勇事迹。

" [ˌpruːˈdɑːn] , [huː] [ˈɔːlweɪz] [felt][ə; ei] [greɪt] [ˌvenəˈreɪʃn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈkæθərin] ,
" **Proudhon, who always felt a great veneration for his mother Catharine** ,
" 普鲁东 , WHO 总是 毛毡 一个 伟大的 崇敬 为了 他的 母亲 凯瑟琳 ,
“普鲁东一直对他的母亲凯瑟琳怀有极大的敬意，

[geɪv] [hɜːr; hər] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈeldər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜːz] .
gave her name to the elder of his daughters .
给予 她 姓名 到 这 长老 的 他的 女儿们 .
她将自己的名字赐给了他的大女儿。

[ɪn] - , [wen] [bɪˈsænkən] [wʌz; wəz] [blɒˈkeɪdɪd] , [muwːləɹ] , [wɪtʃ] [stəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
In 1814 , when Besancon was blockaded , Mouillere , which stood in front of the
在 - , 什么时候 贝桑松 曾是 封锁 , 穆耶尔 , 哪个 站立 在 正面 的 这
[wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
walls of the town ,
墙壁 的 这 镇 ,
1814年，贝桑松被围困时，位于城墙前的穆耶尔

[wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ;
was destroyed in the defence of the place ;
曾是 损毁 在 这 防御 的 这 地方 ;
在保卫家园的过程中被摧毁；

[ænd; ænd] [ˌpruːˈdɑːnz] [ˈfɑːðər] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; ei] [ˈkuːpɜːz] [ʃɑːp] [ɪn][ə; ei] [ˈsʌbɜːrb][ʌv; əv] [bætənt] , [kɔːld]
and Proudhon's father established a cooper's shop in a suburb of Battant , called
和 骄傲的 父亲 已确立的 一个 库珀的 店铺 在 一个 市郊 的 巴坦特 , 称为
[vɪnˈrɔːz] . [ˈveri] [ˈɑːnɪst] ,
Vignerons . Very honest ,
葡萄种植者 . 非常 诚实的 ,
普鲁东的父亲在巴坦郊区开了一家制桶作坊，名叫维涅龙。他为人非常诚实。

[bʌt; bət][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][ænd; ænd] [ˈɔːrt] - [ˈsaɪtɪd] , [ðɪs] [ˈkuːpər] , [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈtʃɪldrən]
but simple - minded and short - sighted , this cooper , the father of five children
但 简单的 - 有思想 和 短的 - 目击者 , 这 库珀 , 这 父亲 的 五 孩子们
,
.
,
但这位头脑简单、目光短浅的制桶匠，同时也是五个孩子的父亲，

[ʌv; əv] [hu:m] [pi(:)'eə]['dʒʊʊzəf; 'dʒʊʊsəf][wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] , [pæst] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] ['pɑ:vərti] .
of whom Pierre Joseph was the eldest , passed his life in poverty .
的 谁 皮埃尔 约瑟夫 曾是 这 长子 , 通过了 他的 生活 在 贫困 .

其中皮埃尔·约瑟夫是长子，一生过着贫困的生活。

[æʔ; əʔ] [eɪt] ['ɪrɪz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [pru: 'dɑ:n] ['i:ðər] [meɪd] [hɪm'self] ['ju:sf(ə)l][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
At eight years of age , Proudhon either made himself useful in the house ,
在 八 年 的 年龄 , 普鲁东 任何一个 制成 他自己 有用 在 这 房子 ,
八岁时，普鲁东要么在家帮忙，要么.....

[ɔ:r] [tendɪd] [ðə; ði]['kæt(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔ:z] .
or tended the cattle out of doors .
或者 倾向于 这 牛 出去 的 门 .

或者在户外放牧牛群。

[nʊʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [feɪl] [tu:; tə] [ri:d] [ðæt] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['preʃəs] [peɪdʒ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk] [ɑ:n] "
No one should fail to read that beautiful and precious page of his work on "
不 一 应该 失败 到 读 那 美丽的 和 宝贵的 页 的 他的 工作 在 "
['dʒʌstɪs] ,
Justice ,
正义 ,

任何人都不要错过阅读他关于“正义”的著作中那美丽而珍贵的一页。

" [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['rʊərəl] [spɔ:rts] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [wen] [ə; eɪ] ['ni:θə:d] .
" in which he describes the rural sports which he enjoyed when a neatherd .
" 在 哪个 他 描述 这 乡村的 运动的 哪个 他 享受 什么时候 一个 牧羊人 .

他在文中描述了他当牧羊人时所享受的乡村运动。

[æʔ; əʔ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [twelv] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['selər] - [bɔɪ] [ɪn][æn; ən] [ɪn] .
At the age of twelve , he was a cellar - boy in an inn .
在 这 年龄 的 十二 , 他 曾是 一个 地窖 - 男生 在 一个 客栈 .

十二岁时，他在一家客栈当地窖清洁工。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑ:t] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['stɑ:ɪɪŋ] .
This , however , did not prevent him from studying .
这 , 然而 , 做过 不是 防止 他 从 学习 .

但这并没有阻止他学习。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['eɪdɪd] [baɪ][em] . [rɪ'nʊʊ] , [ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bru:əri]
His mother was greatly aided by M . Renaud , the former owner of the brewery
他的 母亲 曾是 非常 协助 经过 M . 雷诺 , 这 以前的 所有者 的 这 啤酒厂
,
,
,

他的母亲得到了啤酒厂前老板雷诺先生的大力帮助。

[hu:] [hæd; həd][æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] [rɪ'taɪərd][frʌm; frəm] ['bɪznəs] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]
who had at that time retired from business , and was engaged in the
WHO 有 在 那 时间 退休 从 商业 , 和 曾是 已订婚的 在 这
[edʒu'keɪf(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
education of his children .
教育 的 他的 孩子们 .

当时他已从商界退休，专注于子女的教育。

[pru: 'dɑ:n] ['entərd] [sku:l] [æz; əz][ə; eɪ] [deɪ] - ['skɑ:lər] [ɪn][ðə; ði] [sɪksθ] [klæs] .
Proudhon entered school as a day - scholar in the sixth class .
普鲁东 进入 学校 作为 一个 天 - 学者 在 这 第六 班级 .

普鲁东六年级时以走读生的身份入学。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌnesə'serəli] [ɪ'regjələ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'tendəns] ; [də'mestɪk] [ˈkɜ:z] [ænd; ənd] [rɪst'reɪnts]
He was necessarily irregular in his attendance ; domestic cares and restraints
他 曾是 一定 不规律的 在 他的 出席 ; 国内的 关心 和 约束
[ˈsʌmtaɪmz] [kept] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈklæsɪz] .
sometimes kept him from his classes .
有时 保留 他 从 他的 课程 .
他的出勤率必然不规律；家庭的琐事和限制有时会让他无法上课。

[hi:; hi][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ˌnevəðə'les] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] ; [hi:; hi] [ˈʃʊd] [ɡreɪt] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] .
He succeeded nevertheless in his studies ; he showed great perseverance .
他 成功了 尽管如此 在 他的 研究 ; 他 显示 伟大的 毅力 .
尽管如此，他在学业上还是取得了成功；他表现出了极大的毅力。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜ:r; wər][soʊ] [pʊr] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [ˈfɜ:rnɪʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [bʊks]
His family were so poor that they could not afford to furnish him with books
他的 家庭 是 所以 贫穷的 那 他们 可以 不是 买得起 到 提供 他 和 图书
;
;
;
;
他家境贫寒，买不起书给他用；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] , [ænd; ənd][ˈkɑ:pi][ðə; ði]
he was obliged to borrow them from his comrades , and copy the
他 曾是 有义务 到 借 他们 从 他的 同志们 , 和 复制 这
[tekst][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈlesnz; 'lesənz] .
text of his lessons .
文本 的 他的 课程 .
他不得不向同伴借书，并抄写课文。

[hi:; hi][hæz; həz] [hɪm'self] [təʊld][ju: 'es] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [ˈwʊd(ə)n] [ˈʃu:z]
He has himself told us that he was obliged to leave his wooden shoes
他 有 他自己 讲述 我们 那 他 曾是 有义务 到 离开 他的 木制的 鞋
[ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [dɔ:r] ,
outside the door ,
外部 这 门 ,
他自己曾告诉我们，他不得不把木屐留在门外。

[ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [nɑ:t][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði] [ˈklæsɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [nɔɪz] ; [ænd; ənd] [ðæt] , [ˈhævɪŋ] [noʊ][hæt]
that he might not disturb the classes with his noise ; and that , having no hat
那 他 可能 不是 打扰 这 课程 和 他的 噪音 ; 和 那 , 拥有 不 帽子
;
;
;
;
以免他吵闹打扰课堂；而且，他没有帽子，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sku:l] [ˌber'hedɪd] .
he went to school bareheaded .
他 去 到 学校 免冠 .
他上学时没戴帽子。

[wʌn] [deɪ] , [tə:rdz] [ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈstʌdiz] , [ɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:](ə)n]
One day , towards the close of his studies , on returning from the distribution
一 天 , 向 这 关闭 的 他的 研究 , 在 返回 从 这 分配
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraɪzɪz] ,
of the prizes ,
的 这 奖品 ,
有一天，在他即将毕业之际，他参加完颁奖典礼回来后，

[ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [kraʊnz] , [hi:; hi] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
loaded with crowns , he found nothing to eat in the house .
已加载 和 皇冠 , 他 成立 没有什么 到 吃 在 这 房子 .
他满身王冠，却在屋里找不到任何可以吃的东西。

" [ɪn][hɪz; ɪz] ['i:gərnəs] [fɔ:r; fər][ˈleɪbər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɜ:rst] [fɔ:r; fər] [ˈnɑ:lɪdʒ] , [ˌpruːˈdɑ:n] , " [sez]
" **In his eagerness for labor and his thirst for knowledge , Proudhon , " says**
" 在 他的 渴望 为了 劳动 和 他的 口渴 为了 知识 , 普鲁东 , " 说道
[ˈseɪnti:] [bɜ:rv] ,
Sainte Beuve ,
圣特 博维 ,

圣伯夫说：“普鲁东对劳动充满热情，对知识充满渴望。”

" [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈkɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃərz] .
" **was not content with the instruction of his teachers .**
" 曾是 不是 内容 和 这 操作说明 的 他的 教师 .
他对老师的教导并不满意。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [twelfθ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˌfɔ:rˈti:nθ] [jɪr] , [hi:; hi]wʌz; wəz][ə; ei] [ˈkɑ:nstənt] [frɪˈkwentər]
From his twelfth to his fourteenth year , he was a constant frequenter
从 他的 第十二 到 他的 第十四 年 , 他 曾是 一个 持续的 常客
[ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ˈlaɪbrəri] .
of the town library .
的 这 镇 图书馆 .

从十二岁到十四岁，他经常光顾镇上的图书馆。

[wʌn] [ˌkjʊriˈɑ:səti][led] [tu:; tə] [əˈnʌðər] , [ænd; ənd][hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [bʊk] [ˈæftər] [bʊk] ,
One curiosity led to another , and he called for book after book ,
一 好奇心 引领 到 其他 , 和 他 称为 为了 书 后 书 ,
一个好奇心引发了另一个好奇心，他开始一本接一本地读书。

[ˈsʌmtaɪmz] [eɪt] [ɔ:r] [ten] [æt; ət]wʌn [ˈsɪtɪŋ] .
sometimes eight or ten at one sitting .
有时 八 或者 十 在 一 坐着 .
有时一次要吃八到十个。

[ðə; ði] [ˈlɜ:rnɪd] [laɪˈbreriən] , [ðə; ði] [frend] [ænd; ənd][ˌɔ:lmʊst][ðə; ði] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [noʊˈdi:ər] , [em] .
The learned librarian , the friend and almost the brother of Charles Nodier , M .
这 学习 图书管理员 , 这 朋友 和 几乎 这 兄弟 的 查尔斯 诺迪埃 , M .
[waɪs] ,
Weiss ,
魏斯 ,

博学的图书管理员，查尔斯·诺迪埃的朋友，几乎是他的兄弟，魏斯先生

[əˈprəʊtʃt] [hɪm; ɪm]wʌn [deɪ] , [ænd; ənd] [sed] , [ˈsmaɪlɪŋ] , `But , [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [frend] ,
approached him one day , and said , smiling , `But , my little friend ,
接近 他 一 天 , 和 说 , 微笑 , `But , 我的 小的 朋友 ,
有一天，他走近他，笑着说：“但是，我的小朋友，

[wʌt] [du:; ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][du:; wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðɪ:z] [bʊks] ? -
what do you wish to do with all these books ? ' .
什么 做 你 希望 到 做 和 全部 这些 图书 ? -
你打算怎么处理这些书？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] , [aɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkwɛstʃənər] , [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] : - [ðæt] [tu:; tə]
The child raised his head , eyed his questioner , and replied : `What's that to
这 孩子 提高 他的 头 , 眼睛 他的 提问者 , 和 回复 : - 那 到
[ju:; jʊ] ? -
you ? ' .
你 ? -

孩子抬起头，看了看提问者，回答说：“那关你什么事？”

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] [em] . [waɪs] [rɪˈmembəz] [aɪˈti:][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
And the good M . Weiss remembers it to this day .
和 这 好的 M . 魏斯 记得 它 到 这 天 .
而善良的魏斯先生至今仍记得这件事。

" [fɔːrst] [tuː; tə] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] , [ˌpruːˈdaːn] [kʊd; kəd][nɑːt] [kənˈtɪnjuː] [hɪz; ɪz] [ˈstʌdɪz] .
" **Forced to earn his living , Proudhon could not continue his studies .**
" 强制 到 赚 他的 活的 , 普鲁东 可以 不是 继续 他的 研究 .
"被迫谋生的普鲁东无法继续学业。"

[hiː; hi] [ˈentərd] [ə; eɪ] [ˈprɪntɪŋ] - [ˈɑːfɪs] [ɪn] [bɪˈsænkən] [æz; əz][ə; eɪ] [pruːf] - [ˈriːdər] .
He entered a printing - office in Besancon as a proof - reader .
他 进入 一个 印刷 - 办公室 在 贝桑松 作为 一个 证明 - 读者 .
他进入贝桑松的一家印刷厂做校对员。

[bɪˈkʌmɪŋ] , [suːn] [ˈæftər] , [ə; eɪ] [kəmˈpəːzɪtər] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv] [fræns] [ɪn] [ðɪs] [kəˈpæsəti] .
Becoming , soon after , a compositor , he made a tour of France in this capacity .
成为 , 很快 后 , 一个 排字机 , 他 制成 一个 旅游 的 法国 在 这 容量 .
不久之后, 他成为了一名排字工, 并以该身份游历了法国。

[æt; ət][tuːˈləʊn; -ˈluːŋ] , [wer] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [wɪˈðəʊt] [ˈmʌni] [ænd; ænd] [wɪˈðəʊt] [wɜːrk] ,
At Toulon , where he found himself without money and without work ,
在 土伦 , 在哪里 他 成立 他自己 没有 钱 和 没有 工作 ,
在土伦, 他发现自己身无分文, 也没有工作。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [siːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmeɪər] , [wɪt] [hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn] "
he had a scene with the mayor , which he describes in his work on "
他 有 一个 场景 和 这 市长 , 哪个 他 描述 在 他的 工作 在 "
[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .
他与市长之间发生了一场冲突, 他在关于“正义”的作品中对此进行了描述。

" [ˈseɪntiː] [bɜːrv] [sez] [ðæt] , [ˈæftər][hɪz; ɪz] [tʊr] [ʌv; əv] [fræns] , [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪs] [bʊk] [ˈbiːɪŋ] [fɪld]
" **Sainte Beuve says that , after his tour of France , his service book being filled**
" 圣特 博维 说道 那 , 后 他的 旅游 的 法国 , 他的 服务 书 存在 已填
[wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [səˈtɪfɪkeɪts] ,
with good certificates ,
和 好的 证书 ,
圣伯夫说, 在他结束法国之旅后, 他的服务记录簿上满是优良证书,

[ˌpruːˈdaːn] [wʌz; wəz] [prəˈmɒʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈfɔːrmən] .
Proudhon was promoted to the position of foreman .
普鲁东 曾是 推广 到 这 位置 的 领班 .
普鲁东被提拔为工头。

[bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [tel] [juː ˈes] ,
But he does not tell us ,
但 他 做 不是 告诉 我们 ,
但他没有告诉我们,

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɒʊ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈletər] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [fəˈloʊʊ] ,
for the reason that he had no knowledge of a letter written by Fallot ,
为了 这 原因 那 他 有 不 知识 的 一个 信 书面 经过 法洛特 ,
因为他不知道法洛特写过一封信。

[ʌv; əv] [wɪt] [wiː; wi] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌnˈtɪl] [sɪks] [mʌnθs] [sɪns] ,
of which we never heard until six months since ,
的 哪个 我们 绝不 听到 直到 六 几个月 自从 ,
直到六个月后我们才听到这个消息。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪntər] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈkɑːntəmˌpleɪtɪd] [ˈkwɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [treɪd] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [bɪˈkʌm]
that the printer at that time contemplated quitting his trade in order to become
那 这 打印机 在 那 时间 思考 辞职 他的 贸易 在 命令 到 变得
[ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
a teacher .
一个 老师 .
当时那位印刷工曾考虑放弃印刷行业, 转行当老师。

[tɔ:rdz] - , [fə'loʊ] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈoʊldəɹ][ðæn; ðən] [ˌpru:ˈdɑ:n] , [ænd; ənd] [hu:] ,
Towards 1829 , Fallot , who was a little older than Proudhon , and who ,
向 - , 法洛特 , WHO 曾是 一个 小的 老 比 普鲁东 , 和 WHO ,
大约在1829年, 比普鲁东年长一些的法洛,

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ] - [ˈpenʃən] [ɪn] - , [daɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwenti] - [naɪnθ] [jɪr] ,
after having obtained the Suard pension in 1832 , died in his twenty - ninth year ,
后 拥有 获得 这 - 养老金 在 - , 死亡 在 他的 二十 - 第九 年 ,
1832年获得苏亚尔养老金后, 他于29岁去世。

[waɪl] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv] [əˈsɪstənt] [laɪˈbrerɪən][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɪnstɪtu:t] , [wʌz; wəz] [tʃɑ:rdʒd] ,
while filling the position of assistant librarian at the Institute , was charged ,
尽管 填充 这 位置 的 助手 图书管理员 在 这 研究所 , 曾是 带电 ,
[ˈprɑ:tɪstənt] [ðoʊ] [hi;; hi][wʌz; wəz] ,
Protestant though he was ,
新教 尽管 他 曾是 ,
尽管他是一名新教徒, 但在担任该研究所助理图书管理员期间, 他被指控.....

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][rɪˈvaɪzəl][ʌv; əv][ə; eɪ] " [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪnts] , " [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [æt; ət]
with the revisal of a " Life of the Saints , " which was published at
和 这 修订 的 一个 " 生活 的 这 圣徒队 , " 哪个 曾是 已发布 在
[bɪˈsænkən] .
Besancon .
贝桑松 .

对在贝桑松出版的《圣徒传》进行了修订。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈlætn] , [ænd; ənd] [fə'loʊ] [ædɪd] [sʌm; səm] [noʊts] [wɪtʃ] [ˈɔ:lsəʊ][wɜ:r; wər][ɪn]
The book was in Latin , and Fallot added some notes which also were in
这 书 曾是 在 拉丁 , 和 法洛特 额外 一些 笔记 哪个 还 是 在
[ˈlætn] .
Latin .
拉丁 .

这本书是用拉丁文写的, 法洛特添加了一些注释, 这些注释也是用拉丁文写的。

" [bʌt; bət] , " [sez] [ˈseɪnti:] [bɜ:rv] , " [aɪ ˈti:] [ˈhæpənd] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈerəɹz] [ɪˈskeɪpt] [hɪz; ɪz] [əˈten](ə)n]
" **But , " says Sainte Beuve , " it happened that some errors escaped his attention**
" 但 , " 说道 圣特 博维 , " 它 发生 那 一些 错误 逃脱 他的 注意力
,
.
,
"但是,"圣伯夫说, "有些错误他却疏忽了。"

[wɪtʃ] [ˌpru:ˈdɑ:n] , [ðen] [pru:f] - [ˈri:dəɹ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɔ:fɪs] , [dɪd][nɑ:t][feɪl][tu:; tə] [pɔɪnt] [aʊt]
which Proudhon , then proof - reader in the printing office , did not fail to point out
哪个 普鲁东 , 然后 证明 - 读者 在 这 印刷 办公室 , 做过 不是 失败 到 观点 出去
[tu:; tə][hɪm; ɪm] .
to him .
到 他 .

当时在印刷厂担任校对员的普鲁东也指出了这一点。

[sərˈpraɪzd] [æt; ət] [ˈfaɪndɪŋ] [soʊ] [gʊd] [ə; eɪ] [ˈlætn] [ˈskɑ:lər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɜ:rkʃɑ:p] , [hi;; hi] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə]
Surprised at finding so good a Latin scholar in a workshop , he desired to
惊讶 在 寻找 所以 好的 一个 拉丁 学者 在 一个 车间 , 他 想要的 到
[meɪk] [hɪz; ɪz] [əˈkweɪntəns] ;
make his acquaintance ;
制作 他的 熟人 ;
他惊讶地发现研讨会上竟然有一位拉丁语学者如此优秀, 便想结识他。

[ænd; ənd] [su:n] [ðer; ðər] [sprʌŋ] [ʌp] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ə; eɪ][moʊst] ['z:rnɪst] [ænd; ənd] ['ɪntɪmət]

and soon there sprung up between them a most earnest and intimate

和 很快 那里 弹簧 向上 之间 他们 一个 最多 认真 和 亲密的

['frendʃɪp] :

friendship :

友谊 :

很快，他们之间就建立起了真挚而亲密的友谊：

[ə; eɪ] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntələkt] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] .

a friendship of the intellect and of the heart .

一个 友谊 的 这 智力 和 的 这 心 .

理智与心灵的友谊。

" [ə'drest] [tu:; tə][ə; eɪ] ['prɪntər] [bɪ'twi:n] ['twenti] - [tu:] [ænd; ənd] ['twenti] - [θri:] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ]

" Addressed to a printer between twenty - two and twenty - three years of age

" 已解决 到 一个 打印机 之间 二十 - 二 和 二十 - 三 年 的 年龄

,

,

,

“致一位年龄在二十二至二十三岁之间的印刷工，

[ænd; ənd] [prɪ'dɪktɪŋ] [ɪn][ˈfɔ:rm(ə)l][tɜ:rmz][hɪz; ɪz][ˈfju:tʃər] [feɪm] ,

and predicting in formal terms his future fame ,

和 预测 在 正式的 条款 他的 未来 名声 ,

并以正式的语言预测他未来的名声，

- ['letər] [si:mz] [tu:; tə][ju: 'es][soʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæt][wi:; wi][du:][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [rɪ:prə'du:s]

Fallot's letter seems to us so interesting that we do not hesitate to reproduce

- 信 似乎 到 我们 所以 有趣的 那 我们 做 不是 犹豫 到 复制

[,aɪ 'ti:][ɪn'taɪər] .

it entire .

它 全部的 .

法洛的信在我们看来非常有趣，因此我们毫不犹豫地全文转载。

" ['pærɪs] , [dɪ'sembər] [faɪv] , - .

" PARIS , December 5 , 1831 .

" 巴黎 , 十二月 5 , - .

“巴黎，1831年12月5日。

" [maɪ] [dɪr] [ˌpru:'dɑ:n] , - - [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [sər'praɪzd] [æt; ət] , [ænd; ənd]

" MY DEAR PROUDHON , - - YOU have a right to be surprised at , and

" 我的 亲爱的 骄傲 , - - 你 有 一个 正确的 到 是 惊讶 在 , 和

['i:v(ə)n][dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] ,

even dissatisfied with ,

甚至 不满 和 ,

“我亲爱的普鲁顿，——你有权利对此感到惊讶，甚至不满，

[maɪ] [b:ŋ] [dɪ'leɪ] [ɪn] [rɪ'plaɪŋ] [tu:; tə][jɔr; jər][kaɪnd] ['letər] ; [aɪ] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .

my long delay in replying to your kind letter ; I will tell you the cause of it .

我的 长的 延迟 在 回复 到 你的 种类 信 ; 我 将要 告诉 你 这 原因 的 它 .

我迟迟未能回复您的来信，现在我将告诉您原因。

[,aɪ 'ti:] [br'keɪm] ['nesəsəri] [tu:; tə] [ˈfɔ:rwərd][æŋ; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][jɔr; jər][aɪ'di:əz][tu:; tə][em] . [dʒeɪ] . [di:]

It became necessary to forward an account of your ideas to M . J . de

它 成为 必要的 到 向前 一个 帐户 的 你的 想法 到 M . J . 德

[greɪ] ;

Gray ;

灰色的 ;

有必要将你的想法汇报给 MJ de Gray；

[tuː; tə] [hɪr] [hɪz; ɪz] [əb'dʒɛkʃənz] , [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə'weɪt][hɪz; ɪz] [dɪ'fɪnətɪv]
to hear his objections , to reply to them , and to await his definitive
到 听到 他的 反对意见 , 到 回复 到 他们 , 和 到 等待 他的 最终的
[rɪ'spɑːns] ,
response ,
回复 ,

听取他的反对意见，一一作答，并等待他的最终答复。

[wɪtʃ] [rɪ:tʃt] [ˌem 'iː][bʌt; bət][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] [ə'ɡoʊ] ; [fɔːr; fər][em] . [dʒeɪ] . [ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]
which reached me but a short time ago ; for M . J . is a sort of
哪个 达到 我 但 一个 短的 时间 前 ; 为了 M . J . 是 一个 种类 的
[faɪ'nænʃ(ə)l] [kɪŋ] ,
financial king ,
金融的 国王 ,

我不久前才收到这个消息；因为迈克尔·杰克逊堪称金融界的巨头。

[huː] [teɪks] [noʊ][peɪnz][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌŋktʃuəl] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [pʊr] ['devəlz] [laɪk] [ɑːr'selvz] .
who takes no pains to be punctual in dealing with poor devils like ourselves .
WHO 需要 不 疼痛 到 是 准时 在 处理 和 贫穷的 魔鬼 喜欢 我们自己 :
他对待像我们这样的可怜虫，丝毫不讲究守时。

[aɪ] , [tuː] , [eɪ 'em] ['kɛrləs] [ɪn] ['mætərz] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ; [aɪ] ['sʌmtaɪmz] [pʊʃ] [maɪ] ['neglɪdʒəns] ['iːv(ə)n]
I , too , am careless in matters of business ; I sometimes push my negligence even
我 , 也 , 是 粗心 在 事情 的 商业 ; 我 有时 推 我的 疏忽 甚至
[tuː; tə][dɪs'ɔːrdər] ,
to disorder ,
到 紊乱 ,

我在生意上也同样粗心大意；有时我的疏忽甚至会造成混乱。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['mjuːzɪŋz] [wɪtʃ] [kən'tɪnjuəli] [ɑː'kjupai][maɪ][maɪnd] , ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
and the metaphysical musings which continually occupy my mind , added to the
和 这 形而上学的 沉思 哪个 持续 占据 我的 头脑 , 额外 到 这
[ə'mjuːzmənts] [ʌv; əv][pærɪs] ,
amusements of Paris ,
娱乐 的 巴黎 ,

以及不断占据我心头的形而上学思考，再加上巴黎的娱乐活动，

[ˈrendər][ˌem 'iː][ðə; ðɪ][moʊst] [ɪn'keɪpəbl] [mæn][ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld][fɔːr; fər] [kən'dʌktɪŋ] [ə; eɪ][nɪ'ɡoʊʃi'eɪʃ(ə)n]
render me the most incapable man in the world for conducting a negotiation
使成为 我 这 最多 无法 男人 在 这 世界 为了 进行 一个 谈判
[wɪð; wɪθ] [dɪ'spætʃ] .
with despatch .
和 调度 :

让我成为世界上最不擅长进行快速谈判的人。

" [aɪ][hæv; həv][em] . - [dɪ'sɪʒ(ə)n] ; [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] : [ɪn][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt] ,
" **I have M . Jobard's decision ; here it is : In his judgment ,**
" 我 有 M . - 决定 ; 这里 它 是 : 在 他的 判断 ,
“我这里有乔巴德先生的判决书；内容如下：在他的判决中，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] ['lɜːrɪd] [ænd; ənd] ['klevər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ;
you are too learned and clever for his children ;
你 是 也 学习 和 聪明的 为了 他的 孩子们 ;
你学识渊博、才华横溢，不适合他的孩子；

[hiː; hi] [fɪrʒ] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'kɑːmədeɪt] [jʊr; jər][maɪnd][ænd; ənd] ['kærəktər] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
he fears that you could not accommodate your mind and character to the
他 恐惧 那 你 可以 不是 容纳 你的 头脑 和 特点 到 这
[ˈtʃaɪldɪʃ] ['nəʊʃnz] ['kɑːmən] [tuː; tə][ðər; ðər][eɪdʒ][ænd; ənd]['steɪʃ(ə)n] .
childish notions common to their age and station .
幼稚 概念 常见的 到 他们的 年龄 和 车站 :

他担心你的思想和性格无法适应他们这个年龄和地位所共有的幼稚观念。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [hi:; hi][ɪz] [wʌt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] [kɔ:lz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈfɑ:ðər] ; [ðæt] [ɪz] ,
In short , he is what the world calls a good father ; that is ,
在 短的 , 他 是 什么 这 世界 呼叫 一个 好的 父亲 ; 那 是 ,
简而言之, 他就是世人眼中的好父亲; 也就是说,

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [spɔɪl] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][du:] [ðɪs] [ˈi:zəli] ,
he wants to spoil his children , and , in order to do this easily ,
他 想要 到 剧透 他的 孩子们 , 和 , 在 命令 到 做 这 容易地 ,
他想宠爱他的孩子, 为了轻易做到这一点,

[hi:; hi] [θɪŋks] [fɪt] [tu:; tə] [rɪˈteɪn] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)nt] [ɪnˈstrʌktər] , [hu:] [ɪz][nɑ:t] [ˈveri] [ˈlɜ:rnɪd] ,
he thinks fit to retain his present instructor , who is not very learned ,
他 思考 合身 到 保持 他的 展示 讲师 , WHO 是 不是 非常 学习 ,
他认为应该继续聘用他目前的老师, 尽管这位老师学识并不渊博。

[bʌt; bət] [hu:] [ˈteɪks] [pɑ:rt] [ɪn][ðər; ðər] [ɡeɪmz] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪəs] [spɔ:rts] [wɪð; wɪθ] [ˈwʌndərf(ə)l] [fəˈsɪləti] ,
but who takes part in their games and joyous sports with wonderful facility ,
但 WHO 需要 部分 在 他们的 游戏 和 欢乐 运动的 和 精彩的 设施 ,
但谁能利用这绝佳的设施参与他们的游戏和欢乐运动呢?

[hu:] [pɔɪnts] [aʊt] [ðə; ði] [ˈletərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈælfəbet] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ɡɜ:rl] ,
who points out the letters of the alphabet to the little girl ,
WHO 积分 出去 这 信件 的 这 字母 到 这 小的 女孩 ,
谁在给小女孩指出字母表上的字母?

[hu:] [ˈteɪks] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪz] [tu:; tə] [mæs] , [ænd; ənd] [hu:] ,
who takes the little boys to mass , and who ,
WHO 需要 这 小的 男孩们 到 大量的 , 和 WHO ,
谁带小男孩们去做弥撒, 还有谁,

[noʊ] [les] [əˈblaɪdʒɪŋ][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈwɜ:rdi] [ˈæbi, ˈɑ:bə] [pi:] . [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [əˈkweɪntəns] , [wʊd]
no less obliging than the worthy Abbe P . of our acquaintance , would
不 较少的 乐于助人 比 这 值得 阿贝 P . 的 我们的 熟人 , 会
[ˈredɪli] [dæns] [fɔ:r; fər] [məˈdæmz] [əˈmjuzmənt] .
readily dance for Madame's amusement .
容易 舞蹈 为了 夫人的 娱乐 .
与我们认识的德高望重的 P 神父一样乐于助人的他, 会欣然为夫人跳舞以博其乐。

[sʌt] [ə; eɪ] [prəˈfe(ə)n] [wʊd] [nɑ:t] [su:t] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [hu:] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fri:] , [praʊd] ,
Such a profession would not suit you , you who have a free , proud ,
这样的 一个 职业 会 不是 套装 你 , 你 WHO 有 一个 自由的 , 自豪的 ,
这样的职业不适合你, 你是一个自由、骄傲的人。

[ænd; ənd] [ˈmænli] [soʊl] : [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] ; [let] [ju: ˈes] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði] [ˈmætər] [frʌm; frəm]
and manly soul : you are refused ; let us dismiss the matter from
和 男子气概 灵魂 : 你 是 拒绝 ; 让 我们 解雇 这 事情 从
[ˈaʊər; ɑ:r][maɪndz] .
our minds .
我们的 思想 :

[pərˈhæps] [əˈnʌðər] [taɪm] [maɪ] [səˈlɪsɪtu:d] [wɪl] [bi:; bi] [les] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] .
Perhaps another time my solicitude will be less unfortunate .
也许 其他 时间 我的 关怀 将要 是 较少的 不幸 .
或许下次我的关心就不会那么不合时宜了。

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli][æsk][jʊr; jər][ˈpɑ:rd(ə)n][fɔ:r; fər] [ˈhævɪŋ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðʌs] [dɪˈspəʊzɪŋ] [ʌv; əv][ju:; jʊ]
I can only ask your pardon for having thought of thus disposing of you
我 能 仅有的 问 你的 赦免 为了 拥有 想法 的 因此 处置 的 你
[ˈɔ:lməʊst] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ju:; jʊ] .
almost without consulting you .
几乎 没有 咨询 你 .
我几乎没有和你商量就想到了这样处置你, 只能向你道歉。

[aɪ][faɪnd][maɪ][ɪk'skju:s][ɪn][ðə; ði] ['mæutivz] [wɪt] ['gaɪdɪd] [em 'i:] ;
I find my excuse in the motives which guided me ;
我 寻找 我的 原谅 在 这 动机 哪个 引导 我 ;
我的辩解源于我当初的动机;

[aɪ][hæd; həd][ɪn] [vju:] [jɔː; jər] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ænd; ənd] [əd'vænsmənt] [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] .
I had in view your well - being and advancement in the ways of this world .
我 有 在 看法 你的 出色地 - 存在 和 进步 在 这 方式 的 这 世界 .
我所考虑的是你的福祉和在世间的发展。

" [aɪ] [si:] [ɪn][jɔː; jər] ['letər] , [maɪ] ['kɑ:mræd] ,
" **I see in your letter , my comrade ,**
" 我 看 在 你的 信 , 我的 同志 ,
“我从你的信中看到，我的同志，

[θru:] [ɪts] ['brɪliənt] ['wɪtɪsɪzəmz] [ænd; ənd] [br'ni:θ] [ðə; ði][fræŋk][ænd; ənd] ['ɑ:rtləs] ['^eɪəti] [wɪð; wɪθ]
through its brilliant witticisms and beneath the frank and artless gayety with
通过 它是 杰出的 妙语 和 下面 这 坦率 和 不矫揉造作 同性恋 和
[wɪt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sprɪŋkld] [aɪ 'ti:] ,
which you have sprinkled it ,
哪个 你 有 撒上 它 ,
透过它精妙的妙语，以及你赋予它的坦率而质朴的快乐，

[ə; eɪ] [tɪndʒ] [ʌv; əv] ['sædnəs] [ænd; ənd] [dɪ'spɑ:ndənsi] [wɪt] [peɪnz][em 'i:] .
a tinge of sadness and despondency which pains me .
一个 色调 的 悲伤 和 沮丧 哪个 疼痛 我 .
一丝悲伤和沮丧让我感到难过。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌn'hæpi] , [maɪ] [frend] : [jɔː; jər]['prez(ə)nt][sɪtʃu'eɪ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][su:t][ju:; jʊ] ; [ju:; jʊ] ['kænɑ:t]
You are unhappy , my friend : your present situation does not suit you ; you cannot
你 是 不开心 , 我的 朋友 : 你的 展示 情况 做 不是 套装 你 ; 你 不能
[rɪ'meɪn] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
remain in it ,
保持 在 它 ,
朋友，你并不快乐：你目前的处境并不适合你；你不能继续待在那里。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [meɪd] [fɔːr; fər][ju:; jʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [br'ni:θ] [ju:; jʊ] ; [ju:; jʊ] [ɔ:t] , [baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ,
it was not made for you , it is beneath you ; you ought , by all means ,
它 曾是 不是 制成 为了 你 , 它 是 下面 你 ; 你 应该 , 经过全部 方法 ,
它不是为你做的，它配不上你；无论如何，你都应该.....

[tu:; tə] [li:v] [aɪ 'ti:] , [br'fɔːr] [ɪts] [ɪn'dʒʊəriəs] [ɪnfluəns] [br'gɪnz] [tu:; tə] [ə'fekt] [jɔː; jər] ['fæktɪz] , [ænd; ənd]
to leave it , before its injurious influence begins to affect your faculties , and
到 离开 它 , 前 它是 有害的 影响 开始 到 影响 你的 学院 , 和
[br'fɔːr] [ju:; jʊ] [br'kʌm] ['setld] ,
before you become settled ,
前 你 变得 定居 ,
趁着它对你造成有害影响之前，趁着你还没安顿下来，赶紧离开它。

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , [ɪn][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][jɔː; jər] [prə'fe(ə)n] ,
as they say , in the ways of your profession ,
作为 他们 说 , 在 这 方式 的 你的 职业 ,
正如他们所说，在你的职业道路中，

[wɜ:r; wər][aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd]['evər] ['hæpən] , [wɪt] [aɪ] ['flætli] [dɪ'naɪ] .
were it possible that such a thing could ever happen , which I flatly deny .
是 它 可能的 那 这样的 一个 事物 可以 曾经 发生 , 哪个 我 断然 否定 .
如果这种事有可能发生的话，对此我断然否认。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ʌn'hæpi] ;
You are unhappy ;
你 是 不开心 ;
你不开心；

[juː; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [entərd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [pæθ] [wɪt] [ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [mɑ:rkɪ] [aʊt] [fɔ:r; fər][juː; jʊ]
you have not yet entered upon the path which Nature has marked out for you
你 有 不是 然而 进入 之上 这 小路 哪个 自然 有 标记 出去 为了 你
.
:
.

你尚未踏上大自然为你规划的道路。

[bʌt; bət] , [feɪnt] - [ˈhɑ:tɪd] [səʊl] , [ɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [dɪ'spɑ:ndənsi] ?
But , faint - hearted soul , is that a cause for despondency ?
但 , 头晕的 - 心地 灵魂 , 是 那 一个 原因 为了 沮丧 ?

但是，胆小的人啊，这难道就是沮丧的理由吗？

[ɔ:t] [juː; jʊ][tuː; tə] [fi:l] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] ?
Ought you to feel discouraged ?
应该 你 到 感觉 灰心 ?

你应该感到气馁吗？

[ˈstrʌg(ə)l] , [mɔ:ˈrblu:] , [ˈstrʌg(ə)l] [pər'sɪstəntli] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ˈtraɪʌmf] .
Struggle , morbleu , struggle persistently , and you will triumph .
斗争 , 莫布鲁 , 斗争 持续地 , 和 你 将要 胜利 .

努力奋斗吧，morbleu，坚持不懈地奋斗，你终将胜利。

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈru:səu] [grəʊpt] [ə'baʊt] [fɔ:r; fər] [fɔ:rti] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][ˈdʒiːniəs][wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld]
J . J . Rousseau groped about for forty years before his genius was revealed
J . J . 卢梭 摸索 关于 为了 四十 年 前 他的 天才 曾是 揭晓

[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him :
到 他 :

JJ·卢梭摸索了四十年，才发现自己的才华。

[juː; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][dʒeɪ] . [dʒeɪ] [ˈru:səu] ; [bʌt; bət][ˈlɪs(ə)n] :
You are not J . J Rousseau ; but listen :
你 是 不是 J . J 卢梭 ; 但 听 :

你不是卢梭，但请听我说：

[aɪ] [noʊ] [nɑ:t] [ˈweðər] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [dɪ'vaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv] " [eɪ'mi:l] " [wen] [hiː; hi]
I know not whether I should have divined the author of " Emile " when he
我 知道 不是 无论 我 应该 有 神谕 这 作者 的 " 埃米尔 " 什么时候 他

[wʌz; wəz] [ˈtwenti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,
was twenty years of age ,
曾是 二十 年 的 年龄 ,

我不知道我是否应该在《爱弥儿》的作者二十岁时就猜到他是谁。

[sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz] [kən'tempərəri] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈɑ:nər]
supposing that I had been his contemporary , and had enjoyed the honor
假如 那 我 有 到过 他的 当代的 , 和 有 享受 这 荣誉

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'kweɪntəns] .
of his acquaintance .
的 他的 熟人 .

假设我曾是他的同代人，并有幸结识他。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [noʊn] [juː; jʊ] , [aɪ][hæv; həv] [lʌvd] [juː; jʊ] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'vaɪnd] [jʊr; jər][ˈfju:tʃər] ,
But I have known you , I have loved you , I have divined your future ,
但 我 有 已知 你 , 我 有 喜爱 你 , 我 有 神谕 你的 未来 ,

但我认识你，我爱你，我预知你的未来。

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [ˈventʃər] [tuː; tə] [seɪ] [soʊ] ; [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ɪn][maɪ][laɪf] ,
if I may venture to say so ; for the first time in my life ,
如果 我 可能 风险投资 到 说 所以 ; 为了 这 第一的 时间 在 我的 生活 ,

恕我冒昧地说，这是我人生中的第一次，

[aɪ][eɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][rɪsk][ə; eɪ] ˈ[prɑːfəsi] .
I am going to risk a prophecy .
我 是 去 到 风险 一个 预言 。

我打算冒险做出一个预言。

[ki:p] [ðɪs] [ˈletər] , [ri:d] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [ˌfɪfti:n] [ɔ:r] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hens] , [pər'hæps] [ˈtwenti] - [faɪv] ,
Keep this letter , read it again fifteen or twenty years hence , perhaps twenty - five ,
保持 这 信 , 读 它 再次 十五 或者 二十 年 因此 , 也许 二十 - 五 ,
把这封信保存好, 十五年、二十年, 或许二十五年后再次再读一遍。

[ænd; ənd] [ɪf] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] ˈ[prɪdɪkʃn] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [merk] [hæz; həz][nɔ:t]
and if at that time the prediction which I am about to make has not
和 如果 在 那 时间 这 预言 哪个 我 是 关于 到 制作 有 不是
[bɪn] [fʊlˈfɪld] ,
been fulfilled ,
到过 已完成 ,

如果到那时我即将做出的预言还没有实现,

[bɜ:rn][aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈfɑ:li] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈtʃærəti] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈmeməri] .
burn it as a piece of folly out of charity and respect for my memory .
烧伤 它 作为 一个 片 的 蠢事 出去 的 慈善机构 和 尊重 为了 我的 记忆 .
出于对我的尊重和怜悯, 请把它当作一件愚蠢的物品烧掉。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ˈ[prɪdɪkʃn] : [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] , [ˌpruːˈdɑ:n] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] , [ɪnˈevɪtəbli] ,
This is my prediction : you will be , Proudhon , in spite of yourself , inevitably ,
这 是 我的 预言 : 你 将要 是 , 普鲁东 , 在 尽管如此 的 你自己 , 不可避免地 ,
我的预言是: 普鲁东, 你终将不由自主地.....

[baɪ][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][jɔr; jər] [ˈdestəni] , [ə; eɪ] [ˈraɪtər] , [æŋ; ən] [ˈɔ:θər] ; [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]
by the fact of your destiny , a writer , an author ; you will be a
经过 这 事实 的 你的 命运 , 一个 作家 , 一个 作者 ; 你 将要 是 一个
[fəˈlɑ:səfər] ;
philosopher ;
哲学家 ;

因为你的命运使然, 你将成为作家、作者; 你将成为哲学家;

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəri] ,
you will be one of the lights of the century ,
你 将要 是 一 的 这 灯 的 这 世纪 ,
你将成为本世纪的耀眼之星之一。

[ænd; ənd][jɔr; jər] [neɪm] [wɪl] [ˈɑ:kjupaɪ][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈæn(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈti:nθ] [ˈsentʃəri] ,
and your name will occupy a place in the annals of the nineteenth century ,
和 你的 姓名 将要 占据 一个 地方 在 这 志 的 这 第十九 世纪 ,
你的名字将在十九世纪的史册上占有一席之地。

[laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [gæ'sendi] , [ˌdeɪˈka:t] , [mæɪlˈbrʌŋ] , [ænd; ənd][ˈbeɪkən][ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:nθ] ,
like those of Gassendi , Descartes , Malebranche , and Bacon in the seventeenth ,
喜欢 那些 的 加桑迪 , 笛卡尔 , 芒枝 , 和 熏肉 在 这 第十七 ,
[ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈdiːdəreʊt] , [ˌmɒntesˈkjuː] , [həlˈviːjəs] .
and those of Diderot , Montesquieu , Helvetius .
和 那些 的 狄德罗 , 孟德斯鸠 , 赫尔维提乌斯 .

就像十七世纪的伽桑狄、笛卡尔、马勒伯朗士和培根, 以及狄德罗、孟德斯鸠、爱尔维修斯等人的作品一样。

[ˈlɑ:k] , [hju:m] , [ænd; ənd][ˈhɑ:lba:k] [ɪn][ðə; ði] [eɪˈti:nθ] .
Locke , Hume , and Holbach in the eighteenth .
洛克 , 休谟 , 和 霍尔巴赫 在 这 第十八 .
十八世纪的洛克、休谟和霍尔巴赫。

[sʌtʃ] [wɪl] [biː; bi][jɔr; jər][lɑ:t] !
Such will be your lot !
这样的 将要 是 你的 很多 !
这就是你们的命运!

[du:] [naʊ] [wʌt] [ju:; jʊ] [wɪl] , [set] [taɪp] [ɪn][ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] - ['ɑ:fɪs] , [brɪŋ] [ʌp] ['tʃɪldrən] ,
Do now what you will , set type in a printing - office , bring up children ,
做 现在 什么 你 将要 , 放 类型 在 一个 印刷 - 办公室 , 带来 向上 孩子们 ,
现在你想做什么就做什么, 去印刷厂排版, 养育孩子,

[ˈberi] [jɔ:r'self] [ɪn] [di:p] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] , [si:k] [əb'skjʊr] [ænd; ənd] ['looŋli] ['vɪlɪdʒəz] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:l] [wʌn] [tu:; tə]
bury yourself in deep seclusion , seek obscure and lonely villages , it is all one to
埋葬 你自己 在 深的 隔离 , 寻找 朦胧 和 孤独 村庄 , 它 是全部 一 到
[em 'i:] ;
me ;
我 ;

把自己埋在幽暗的角落, 寻找偏僻寂寞的村庄, 对我来说都一样;

[ju:; jʊ] ['kæna:t] [ɪ'skeɪp] [jʊr; jər] ['destəni] ; [ju:; jʊ] ['kæna:t] [daɪ'vest] [jɔ:r'self] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['nəublist] ['fi:tʃər] ,
you cannot escape your destiny ; you cannot divest yourself of your noblest feature ,
你 不能 逃脱 你的 命运 ; 你 不能 剥离 你自己 的 你的 最高贵 特征 ,
你无法逃脱你的命运; 你无法摆脱你最高贵的品质。

[ðæt] ['æktiv] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [ɪn'kwɪərɪŋ] [maɪnd] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ɪn'daʊd] ;
that active , strong , and inquiring mind , with which you are endowed ;
那 积极的 , 强的 , 和 查询 头脑 , 和 哪个 你 是 捐赠 ;
你拥有那种活跃、坚强、求知欲强的头脑;

[jʊr; jər] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [brɪn] [ə'pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [aɪ 'ti:] ['kæna:t] [rɪ'meɪn] ['empti] .
your place in the world has been appointed , and it cannot remain empty .
你的 地方 在 这 世界 有 到过 任命 , 和 它 不能 保持 空的 .
你在世上的位置已被安排, 它不能空着。

[goʊ] [wer] [ju:; jʊ] [pli:z] , [aɪ] [ɪk'spekt] [ju:; jʊ] [ɪn] ['pærɪs] , ['tɔ:kɪŋ] [fə'lɑ:səfi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz]
Go where you please , I expect you in Paris , talking philosophy and the doctrines
去 在哪里 你 请 , 我 预计 你 在 巴黎 , 说 哲学 和 这 教义
[ʌv; əv] ['pleɪtoʊ] ;
of Plato ;
的 柏拉图 ;
你想去哪儿就去哪儿, 我希望你在巴黎, 和我们谈论哲学和柏拉图的学说;

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [kʌm] , ['weðər] [ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [ɔ:r] [na:t] .
you will have to come , whether you want to or not .
你 将要 有 到 来 , 无论 你 想 到 或者 不是 .
不管你愿不愿意, 你都得来。

[aɪ] , [hu:] [seɪ] [ðɪs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ,
I , who say this to you ,
我 , WHO 说 这 到 你 ,
我, 就是对你们说这番话的人,

[mʌst; məst] [fi:l] ['veri] [ʃʊr] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'pɑ:n] ['peɪpər] ,
must feel very sure of it in order to be willing to put it upon paper ,
必须 感觉 非常 当然 的 它 在 命令 到 是 愿意的 到 放 它 之上 纸 ,
必须对此非常有把握, 才愿意把它写下来。

[sɪns] , [wɪ'ðəʊt] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər] [maɪ] [prə'fetɪk] [skɪl] , - - [tu:; tə] [wɪtʃ] , [aɪ] [ə'ʃʊr] [ju:; jʊ] ,
since , without reward for my prophetic skill , - - to which , I assure you ,
自从 , 没有 报酬 为了 我的 预言 技能 , - - 到 哪个 , 我 保证 你 ,
因为我的预言能力没有得到任何回报——对此, 我向你保证,

[aɪ] [meɪk] [nɔ:t] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [kleɪm] , - - [aɪ] [rʌn] [ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv] ['pæsɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [her] -
I make not the slightest claim , - - I run the risk of passing for a hare -
我 制作 不是 这 丝毫 宣称 , - - 我 跑步 这 风险 的 通过 为了 一个 野兔 -
[breɪnd] ['feləʊ] ,
brained fellow ,
脑子 同伴 ,
我丝毫没有妄下断言——我这样做可能会被人误认为是个傻瓜。

[ɪn] [keɪs] [aɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] [mɪ'steɪkən] :
in case I prove to be mistaken :

在 案件 我 证明 到 是 错误 :

如果我错了:

[hiː; hi] [pleɪz] [ə; eɪ][boʊld] [geɪm] [huː] [rɪks] [hɪz; ɪz] [gʊd] [sens] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][kɑːrdz] ,
he plays a bold game who risks his good sense upon his cards ,
他 演出 一个 大胆的 游戏 WHO 风险 他的 好的 感觉 之上 他的 牌 ,
他玩的是个大胆的赌局, 把理智都押在了牌上。

[ɪn] [rɪ'tʊːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['veri] ['traɪflɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['merɪt][ʌ; əv] ['hævɪŋ] [dɪ'vaɪnd] [ə; eɪ] [jʌŋ]
in return for the very trifling and insignificant merit of having divined a young
在 返回 为了 这 非常 琐事 和 微不足道 优点 的 拥有 神谕 一个 年轻的
man's future .
男人的 未来 :

而他所获得的功德微不足道, 仅仅是预言了一个年轻人的未来。

" [wen] [aɪ] [seɪ] [ðæt] [aɪ][ɪk'spekt][juː; jʊ][ɪn]['pærɪs] ,
" When I say that I expect you in Paris ,
" 什么时候 我 说 那 我 预计 你 在 巴黎 ,
“我说我在巴黎等你的时候,

[aɪ][juːz][ʻoʊnli][ə; eɪ] [prə'vɜːrbiəl] [freɪz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ə'laʊ] [tuː; tə] [mɪs'liːd] [juː; jʊ][æz; əz]
I use only a proverbial phrase which you must not allow to mislead you as
我 使用 仅有的 一个 谚语 短语 哪个 你 必须 不是 允许 到 误导 你 作为
[tuː; tə][maɪ]['praːdʒɛkts, praː'dʒɛkts][ænd; ənd][plænz] .
to my projects and plans .
到 我的 项目 和 计划 :

我只是用了一句谚语, 你们千万不要因此对我的项目和计划产生误解。

[tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn]['pærɪs][ɪz] [dɪsə'ɡriːəb(ə)l] [tuː; tə][em 'iː] , ['veri] [mʌtʃ] [soʊ] ;
To reside in Paris is disagreeable to me , very much so ;
到 居住 在 巴黎 是 令人不快的 到 我 , 非常 很多 所以 ;
我非常不喜欢住在巴黎;

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [faɪn] - [ɑːrt]['fiːvər] [wɪtʃ] [pə'zesɪz] [em 'iː][hæz; həz][left] [em 'iː] ,
and when this fine - art fever which possesses me has left me ,
和 什么时候 这 美好的 - 艺术 发烧 哪个 拥有 我 有 左边 我 ,
当这股占据我心头的艺术热情消退之后,

[aɪ][ʃæl; ʃəl][ə'bændən][ðə; ði] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'ɡret] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [mɔːr] ['piːsf(ə)l] ['rezɪdəns] [ɪn][ə; eɪ]
I shall abandon the place without regret to seek a more peaceful residence in a
我 将 放弃 这 地方 没有 后悔 到 寻找 一个 更多的 和平 住宅 在 一个
[prə'vɪnʃ(ə)l] [taʊn] ,
provincial town ,
省级 镇 ,

我将毫无遗憾地离开此地, 前往省会小镇寻求更宁静的住所。

[prə'vaɪdɪd] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [taʊn] [ʃæl; ʃəl] [ə'fɔːrd] [em 'iː][ðə; ði] [miːnz] [ʌ; əv] ['lɪvɪŋ] , [bred] , [ə; eɪ][bed] ,
provided always the town shall afford me the means of living , bread , a bed ,
假如 总是 这 镇 将 买得起 我 这 方法 的 活的 , 面包 , 一个 床 ,
只要这个城镇能给我提供生活必需品、面包和床铺,

[bʊks] , [rest] , [ænd; ənd]['sɑːlətuːd] .
books , rest , and solitude .
图书 , 休息 , 和 孤独 :

书籍、休息和独处。

[haʊ] [aɪ] [mɪs] , [maɪ] [gʊd] [ˌpruːˈdɑːn] , [ðæt] [dɑːrk] , [əbˈskjər] , [ˈsmoʊki] [ˈtʃeɪmbər] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [dwelt]
How I miss , my good Proudhon , that dark , obscure , smoky chamber in which I dwelt
如何 我 错过 , 我的 好的 普鲁东 , 那 黑暗的 , 朦胧 , 烟 房间 在 哪个 我 居住
[ɪn] [bɪˈsænkən] ,
in Besancon ,
在 贝桑松 ,
我多么怀念我亲爱的普鲁东, 我在贝桑松居住的那间昏暗、幽静、烟雾缭绕的房间啊!

[ænd; ənd] [wer] [wiː; wi] [spɛnt] [soʊ] [ˈmeni] [ˈplez(ə)nt] [ˈaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fəˈlɑːsəfi] !
and where we spent so many pleasant hours in the discussion of philosophy !
和 在哪里 我们 花费 所以 许多 令人愉快的 小时 在 这 讨论 的 哲学 !
我们曾在那里度过了许多愉快的时光, 共同探讨哲学!

[duː][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [aɪ ˈtiː] ?
Do you remember it ?
做 你 记住 它 ?
你还记得吗?

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [fɑːr] [əˈweɪ] .
But that is now far away .
但 那 是 现在 远的 离开 .
但现在那已经是遥远的事情了。

[wɪl] [ðæt] [ˈhæpi] [taɪm] [ˈevər] [rɪˈtʃːrɪn] ?
Will that happy time ever return ?
将要 那 快乐的 时间 曾经 返回 ?
那段快乐的时光还会重现吗?

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][wʌn] [deɪ] [miːt] [əˈɡen] ?
Shall we one day meet again ?
将 我们 一 天 见面 再次 ?
我们还有机会再见面吗?

[hɪr] [maɪ][laɪf][ɪz] [ˈrestləs] , [ʌnˈsɜːrt(ə)n] , [prɪˈkeriəs] , [ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] [wɜːrs] , [ˈɪndələnt] ,
Here my life is restless , uncertain , precarious , and , what is worse , indolent ,
这里 我的 生活 是 不安 , 不确定 , 岌岌可危 , 和 , 什么 是 更糟 , 懒惰的 ,
[ɪˈlɪtərət] , [ænd; ənd][ˈveɪgrənt] .
illiterate , and vagrant .
文盲 , 和 流浪汉 .
在这里, 我的生活动荡不安、充满不确定性、岌岌可危, 更糟糕的是, 我还懒惰、缺乏文化, 并且居无定所。

[aɪ][duː][noʊ][wɜːrk] , [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈaɪdlɪnəs] , [aɪ][ˈræmb(ə)] [əˈbaʊt] ; [aɪ][duː][nɑːt] [rɪˈd] ,
I do no work , I live in idleness , I ramble about ; I do not read ,
我 做 不 工作 , 我 居住 在 懒惰 , 我 漫谈 关于 ; 我 做 不是 读 ,
我不工作, 我游手好闲, 四处闲逛; 我不读书,

[aɪ][noʊ][lɔːŋɡər] [ˈstʌdi] ; [maɪ] [bʊks] [ɑːr; ər] [fərˈseɪkən] ;
I no longer study ; my books are forsaken ;
我 不 更长 学习 ; 我的 图书 是 被遗弃的 ;
我不再学习; 我的书都被遗弃了;

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [ɡlæns] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [fjuː] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [wɜːrks] , [ænd; ənd][ˈæftər][ə; eɪ] [deɪz] [wɔːk]
now and then I glance over a few metaphysical works , and after a days walk
现在 和 然后 我 瞥一眼 超过 一个 很少 形而上学的 作品 , 和 后 一个 天 走
[θruː] [ˈdɜːrti] ,
through dirty ,
通过 肮脏的 ,
我偶尔会翻阅一些形而上学的著作, 在肮脏的道路上走了一天之后,

[ˈfɪlθi] , [ˈkraʊdɪd] [striːts] .
filthy , crowded streets .
污秽 , 挤 街道 .
肮脏拥挤的街道。

[aɪ][laɪ] [daʊn] [wɪθ] ['empti] [hed] [ænd; ənd][ˈtaɪərd][ˈbɑːdi] , [tuː; tə] [rɪˈpi:t] [ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ɑːn]
I lie down with empty head and tired body , to repeat the performance on
我 说谎 向下 和 空的 头 和 疲劳的 身体 , 到 重复 这 表现 在
[ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [deɪ] .
the following day .
这 下列的 天 .

我躺下，头脑空空，身体疲惫，准备第二天继续演出。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðiːz] [wɔːks] , [juː; jʊ] [wɪl] [æsk] .
What is the object of these walks , you will ask .
什么 是 这 目的 的 这些 散步 , 你 将要 问 .

你可能会问，这些散步的目的是什么？

[aɪ] [meɪk] [ˈvɪzɪts] , [maɪ] [frend] ; [aɪ][hoʊld] ['ɪntəvjuːz] [wɪð; wɪθ][ˈstuːpɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
I make visits , my friend ; I hold interviews with stupid people .
我 制作 访问 , 我的 朋友 ; 我 抓住 访谈 和 愚蠢的 人们 .

朋友，我会进行拜访；我会采访愚蠢的人。

[ðen] [ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv][kɜːriˈɑːsəti] [ˈsiːzɪz] [em ˈiː] , [ðə; ði] [liːst] [ɪnˈkwɪzətɪv] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋs] : [ðer; ðər][ɑːr; ər]
Then a fit of curiosity seizes me , the least inquisitive of beings : there are
然后 一个 合身 的 好奇心 逮捕 我 , 这 至少 好奇 的 生物 : 那里 是
[mjuːˈziːəmz, ˈmjuːziːəmz] ,
museums ,
博物馆 ,

然后，我这个最不爱刨根问底的人，突然涌起了一股好奇心：原来还有博物馆啊！

[ˈlaɪbrɛˌriːz] , [əˈseɪmblɪz] , [tʃɜːrtʃɪz] , [ˈpæləs] , [ˈgɑːdnz] , [ænd; ənd] [ˈθiətəz] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
libraries , assemblies , churches , palaces , gardens , and theatres to visit .
图书馆 , 组件 , 教堂 , 宫殿 , 花园 , 和 剧院 到 访问 .

图书馆、议会、教堂、宫殿、花园和剧院等景点可供参观。

[aɪ][eɪ ˈem][fɑːnd][ʌv; əv] [ˈpɪktʃərz] , [fɑːnd][ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] , [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈskʌlptʃər] ; [ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər]
I am fond of pictures , fond of music , fond of sculpture ; all these are
我 是 喜爱 的 图片 , 喜爱 的 音乐 , 喜爱 的 雕塑 ; 全部 这些 是
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ɡʊd] ,
beautiful and good ,
美丽的 和 好的 ,

我喜欢绘画，喜欢音乐，喜欢雕塑；所有这些都是美好而有益的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [əˈpiːz] [ˈhʌŋɡər] , [nɔːr] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈplez(ə)nt] [ˈriːdɪŋz] [ʌv; əv]
but they cannot appease hunger , nor take the place of my pleasant readings of
但 他们 不能 安抚 饥饿 , 也不 拿 这 地方 的 我的 令人愉快的 阅读 的
[ˈbeɪli] ,
Bailly ,
贝利 ,

但它们既不能缓解饥饿，也不能取代我愉快地阅读贝利的作品。

[hjuːm] , [ænd; ənd] - , [wɪtʃ] [aɪ] [juːst] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][baɪ][maɪ][ˈfaɪərsaɪd] [wen] [aɪ][wʌz; wəz]
Hume , and Tennemann , which I used to enjoy by my fireside when I was
休谟 , 和 - , 哪个 我 用过的 到 享受 经过 我的 炉边 什么时候 我 曾是
[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] .
able to read .
有能力的 到 读 .

休谟和坦内曼的作品，我以前还能读书的时候，经常在壁炉旁读他们的书。

" [bʌt; bət] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [kəmˈpleɪnts] .
" **But enough of complaints .**
" 但 足够的 的 投诉 .

“但抱怨就到此为止吧。”

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðɪs] ['letər] [tu:; tə] [ə'fekt] [ju:; jʊ] [tu:] [mʌt] ,
Do not allow this letter to affect you too much ,
做 不是 允许 这 信 到 影响 你 也 很多 ,
不要让这封信对你的影响过大。

[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [ɡɪv] [wei] [tu:; tə] [dɪ'dʒekʃn] [ɔ:r] [dɪ'spɑ:ndənsɪ] ; [noʊ] ,
and do not think that I give way to dejection or despondency ; no ,
和 做 不是 思考 那 我 给 方式 到 沮丧 或者 沮丧 ; 不 ,
不要以为我会沮丧或消沉；不，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['fɛɪtəlɪst] , [ænd; ənd][aɪ] [brɪ'li:v] [ɪn][maɪ][stɑ:r] .
I am a fatalist , and I believe in my star .
我 是 一个 宿命论者 , 和 我 相信 在 我的 星星 :
我是个宿命论者，我相信我的命运。

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [jet] [wʌt] [maɪ] ['kɔ:lɪŋ] [ɪz] ,
I do not know yet what my calling is ,
我 做 不是 知道 然而 什么 我的 呼叫 是 ,
我还不清楚我的使命是什么。

[nɔ:r][fɔ:r; fər] [wʌt] [bræntʃ] [ʌv; əv][pə'laɪt] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][aɪ][,eɪ 'em] [best] ['fɪtɪd] ;
nor for what branch of polite literature I am best fitted ;
也不 为了 什么 分支 的 有礼貌的 文学 我 是 最好的 适配 ;
我也不知道自己最适合从事哪种文艺文学；

[aɪ][du:][nɑ:t]['i:v(ə)n] [noʊ] ['weðər] [aɪ][,eɪ 'em] , [ɔ:r]['evər][[æɪ; ʃəl][bi:; bi] , ['fɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['eni] :
I do not even know whether I am , or ever shall be , fitted for any :
我 做 不是 甚至 知道 无论 我 是 , 或者 曾经 将 是 , 适配 为了 任何 :
我甚至不知道自己是否适合，或者将来是否适合从事任何工作：

[bʌt; bət] [wʌt] ['mætərz] [aɪ 'ti:] ?
but what matters it ?
但 什么 事情 它 ?
但这又有什么关系呢？

[aɪ] ['sʌfər] , [aɪ]['leɪbər] , [aɪ] [dri:m] , [aɪ][ɪn'dʒɔɪ] , [aɪ] [θɪŋk] ; [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
I suffer , I labor , I dream , I enjoy , I think ; and , in a word ,
我 遭受 , 我 劳动 , 我 梦 , 我 享受 , 我 思考 ; 和 , 在 一个 单词 ,
我受苦，我劳作，我梦想，我享受，我思考；总之，

[wen] [maɪ][læst] ['aʊər] [straɪks] , [aɪ][[æɪ; ʃəl][hæv; həv] [lɪvd] .
when my last hour strikes , I shall have lived .
什么时候 我的 最后的 小时 罢工 , 我 将 有 居住地 .

当我的生命走到尽头时，我便已活过。

" [pru:'da:n] , [aɪ] [lʌv] [ju:; jʊ] , [aɪ] [ɪ'sti:m] [ju:; jʊ] ; [ænd; ənd] , [brɪ'li:v] [em 'i:] , [ði:z] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [mɪr]
" **Proudhon , I love you , I esteem you ; and , believe me , these are not mere**
" 普鲁东 , 我 爱 你 , 我 尊重 你 ; 和 , 相信 我 , 这些 是 不是 仅仅
[freɪzɪz] .
phrases .
短语 .

“普鲁东，我爱你，我敬重你；而且，请相信我，这些绝非空话。”

[wʌt] ['ɪntrəst] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [ɪn] ['flætərɪŋ] [ænd; ənd] ['preɪzɪŋ] [ə; eɪ] [pʊr] ['prɪntər] ?
What interest could I have in flattering and praising a poor printer ?
什么 兴趣 可以 我 有 在 奉承 和 赞扬 一个 贫穷的 打印机 ?
我有什么兴趣去奉承和赞美一个蹩脚的印刷工呢？

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [rɪtʃ] , [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [peɪ] [fɔ:r; fər] ['kɔ:ti:əz] ?
Are you rich , that you may pay for courtiers ?
是 你 富有的 , 那 你 可能 支付 为了 朝臣 ?
你家境富裕，可以雇佣侍臣吗？

[hæv; həv][ju:; jʊ][ə; eɪ] ['sʌmptʃuəs] ['teɪbl] , [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [waɪf] , [ænd; ənd][ɡoʊld][tu:; tə] ['skætər] ,
Have you a sumptuous table , a dashing wife , and gold to scatter ,
有 你 一个 豪华 桌子 , 一个 帅气 妻子 , 和 金子 到 分散 ,
你是否拥有丰盛的餐桌、美艳的妻子和挥霍的金银？

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ə'trækt] [ðəm; ðəm][tu:; tə][jər; jər] [swi:t] ? [hæv; həv][ju:; jʊ][ðə; ði] ['ɡlɔ:ri] , [ˈɒnəz] ,
in order to attract them to your suite ? Have you the glory , honors ,
在 命令 到 吸引 他们 到 你的 套房 ? 有 你 这 荣耀 , 荣誉 ,
为了吸引他们入住您的套房？您是否拥有荣耀、荣誉？

['kredit] , [wɪtʃ] [wʊd] ['rendər][jər; jər] [ə'kweɪntəns] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðər; ðər]['vænəti][ænd; ənd] [praɪd] ?
credit , which would render your acquaintance pleasing to their vanity and pride ?
信用 , 哪个 会 使成为 你的 熟人 令人愉悦 到 他们的 虚荣 和 自豪 ?
信用，会使你的熟人感到高兴，从而满足他们的虚荣心和骄傲？

[noʊ] ; [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [pʊr] , [əb'skjər] , [ə'bændənd] ; [bʌt; bət] , [pʊr] , [əb'skjər] , [ænd; ənd] [ə'bændənd] ,
No ; you are poor , obscure , abandoned ; but , poor , obscure , and abandoned ,
不 ; 你 是 贫穷的 , 朦胧 , 弃 ; 但 , 贫穷的 , 朦胧 , 和 弃 ,
[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
you have a friend ,
你 有 一个 朋友 ,
不，你贫穷、默默无闻、被人遗弃；但是，即使你贫穷、默默无闻、被人遗弃，你仍然有一个朋友。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [frend] [hu:] [noʊz] [ɔ:l][ðə; ði][ɑ:blə'geɪənz] [wɪtʃ] [ðæt] [wɜ:rd] [ɪm'pəʊzɪz][ə'pɑ:n] ['ɑ:nərəb(ə)]
and a friend who knows all the obligations which that word imposes upon honorable
和 一个 朋友 WHO 知道 全部 这 义务 哪个 那 单词 强加 之上 光荣的
[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
还有一位朋友，他深知这个词对正直的人所施加的所有义务。

[wen] [ðeɪ] ['ventʃər] [tu:; tə] [ə'su:m] [aɪ 'ti:] .
when they venture to assume it .
什么时候 他们 风险投资 到 认为 它 .
当他们冒险承担责任时。
[ðæt] [frend] [ɪz][maɪ'self] : [pʊt][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [test] .
That friend is myself : put me to the test .
那 朋友 是 我 : 放 我 到 这 测试 .
那个朋友就是我自己：来考验我吧。

" [ɡu:'sta:vi] [fə'loʊ] .
" GUSTAVE FALLOT .
" 古斯塔夫 失败 .
“古斯塔夫·法洛。

" [aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['letər] [ðæt] [ɪf] , [æt; ət] [ðɪs] ['pɪrɪəd] ,
" It appears from this letter that if , at this period ,
" 它 出现 从 这 信 那 如果 , 在 这 时期 ,
从这封信中可以看出，如果，在这个时期，

[pru:'da:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɪɡ'zɪbɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kler'vɔɪənt] [frend] [hɪz; ɪz]['dʒi:nɪəs]
Proudhon had already exhibited to the eyes of a clairvoyant friend his genius
普鲁东 有 已经 展出 到 这 眼睛 的 一个 通灵者 朋友 他的 天才
[fɔ:r; fər] ['ri:sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] ,
for research and investigation ,
为了 研究 和 调查 ,
普鲁东此前已向一位有预知能力的朋友展现了他卓越的研究和调查天赋。

[ˈaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)] , [ˈræðər] [ðæn; ðən][ʌv; əv][iːkəˈnɑːmɪk(ə)]
it was in the direction of philosophical , rather than of economical
它 曾是 在这 方向 的 哲学 , 相当 比 的 经济
[ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)] , [ˈkwestʃənz] .
and social , questions .
和 社会的 , 问题 .

它关注的是哲学问题，而不是经济和社会问题。

[ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [ˈfɔːrmən] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [ˈgaʊθiːɜː] & [siː ˈoʊ] . ,
Having become foreman in the house of Gauthier & Co . ,
拥有 变得 领班 在这 房子 的 高蒂埃 & 合作 . ,
[ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [ˈfɔːrmən] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [ˈgaʊθiːɜː] & [siː ˈoʊ] . ,
在成为高蒂埃公司（Gauthier & Co.）的工头之后，

[huː] [ˈkærid] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈprɪntɪŋ] [ɪˈstæblɪʃmənt] [æt; ət] [bɪˈsænkən] , [hiː; hi] [kəˈrektɪd] [ðə; ði]
who carried on a large printing establishment at Besancon , he corrected the
WHO 携带 在一个 大的 印刷 建立 在 贝桑松 , 他 已更正 这
[pruːfs] [ʌv; əv] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [ˈraɪtɜːz] ,
proofs of ecclesiastical writers ,
证明 的 教会的 作家 ,

他在贝桑松经营着一家大型印刷厂，负责校对教会作家的稿件。

[ðə; ði] [ˈfaːðəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
the Fathers of the Church .
这 父亲们 的 这 教会 .

教会的教父们。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈprɪntɪŋ] [ə; eɪ][ˈbaɪb(ə)] , [ə; eɪ][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlgət] ,
As they were printing a Bible , a Vulgate ,
作为 他们 是 印刷 一个 圣经 , 一个 武加大译本 ,

当他们印刷圣经，即武加大译本时，

[hiː; hi][wʌz; wəz][led][tuː; tə] [kəmˈper] [ðə; ði] [ˈlætn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈhiːbruː] .
he was led to compare the Latin with the original Hebrew .
他 曾是 引领 到 比较 这 拉丁 和 这 原来的 希伯来语 .

他开始将拉丁文与希伯来文原文进行比较。

" [ɪn] [ðɪs] [wei] , " [sez] [ˈseɪntiː] [bɜːrv] , " [hiː; hi] [ˈlɜːrɪd] [ˈhiːbruː] [baɪ] [hɪmˈself] , [ænd; ənd] ,
" **In this way , " says Sainte Beuve , " he learned Hebrew by himself , and** ,
" 在这 方式 , " 说道 圣特 博维 , " 他 学习 希伯来语 经过 他自己 , 和 ,

圣伯夫说：“就这样，他自学了希伯来语，而且.....”

[æz; əz] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [kəˈnektɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] , [hiː; hi][wʌz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv]
as everything was connected in his mind , he was led to the study of
作为 一切 曾是 连接 在 他的 头脑 , 他 曾是 引领 到 这 学习 的
[kəmˈpærətɪv] [frɪˈlɑːlədʒi] .
comparative philology .
比较 语言学 .

在他看来，万物皆有联系，因此他走上了比较语言学的研究之路。

[æz; əz][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [ˈgaʊθiːɜː] [ˈpʌblɪʃt] [ˈmeni] [wɜːrks][ɑːn] [tʃɜːrtʃ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd]
As the house of Gauthier published many works on Church history and
作为 这 房子 的 高蒂埃 已发布 许多 作品 在 教会 历史 和
[θiˈɑːlədʒi] ,
theology ,
神学 ,

由于戈蒂埃出版社出版了许多关于教会历史和神学的著作，

[hiː; hi] [keɪm] [ˈɔːlsoʊ][tuː; tə] [əˈkwaɪər] , [θruː] [ðɪs] [dɪˈzaɪər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ˈevriθɪŋ] ,
he came also to acquire , through this desire of his to investigate everything ,
他 来了 还 到 获得 , 通过 这 欲望 的 他的 到 调查 一切 ,

由于他这种探究一切事物的欲望，他也逐渐获得了以下能力：

[æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [θɪ'a:lədʒi] ,
an extensive knowledge of theology ,
一个 广泛的 知识 的 神学 ,
拥有丰富的神学知识,

[wɪtʃ] ['æftərwərdz] [kɔ:zd] [ˌmɪsɪn'fɔ:md] [ˈpɜ:sənz] [tu;; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][æn; ən]
which afterwards caused misinformed persons to think that he had been in an
哪个 然后 导致 被误导 人 到 思考 那 他 有 到过 在 一个
[ɪkli:zi'æstɪkl] ['seminəri] .
ecclesiastical seminary .
教会的 神学院 .

这导致一些不明真相的人认为他曾在神学院就读。
" [tɔ:rdz] - , [ˌpru:'dɑ:n] [left] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] ['gəʊθi:ɜ] , [ænd; ənd] , [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ]
Towards 1836 , Proudhon left the house of Gauthier , and , in company with
" 向 - , 普鲁东 左边 这 房子 的 高蒂埃 , 和 , 在 公司 和

[æn; ən][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt] ,
an associate ,
一个 联系 ,
“大约在1836年，普鲁东离开了戈蒂埃的工作室，并与一位合伙人一起，

[ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['prɪntɪŋ] - ['ɑ:fɪs] [ɪn] [bɪ'sænkən] .
established a small printing - office in Besancon .
已确立的 一个 小的 印刷 - 办公室 在 贝桑松 .
在贝桑松建立了一家小型印刷厂。

[hɪz; ɪz][kɑ:ntrɪ'bju:](ə)n][tu;; tə][ðə; ði] ['pɑ:rtnərʃɪp] [kən'sistɪd] , [nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [ɪn]['kæpɪt(ə)] ,
His contribution to the partnership consisted , not so much in capital ,
他的 贡献 到 这 合伙 由.....组成 , 不是 所以 很多 在 首都 ,
他对合伙企业的贡献并不主要体现在资金方面，

[æz; əz][ɪn][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd] .
as in his knowledge of the trade .
作为 在 他的 知识 的 这 贸易 .
就像他对这行的了解一样。

[hɪz; ɪz]['pɑ:rtnər] [kə'mɪtɪŋ] ['su:ɪsaɪd][ɪn] - , [ˌpru:'dɑ:n] [wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu;; tə] [wɪnd] [ʌp][ðə; ði]
His partner committing suicide in 1838 , Proudhon was obliged to wind up the
他的 伙伴 提交 自杀 在 - , 普鲁东 曾是 有义务 到 风 向上 这
[ˈbɪznəs] ,
business ,
商业 ,
1838年，他的合伙人自杀身亡，普鲁东被迫结束公司运营。

[æn; ən][ɑ:pə'reɪ](ə)n] [wɪtʃ] [hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'kɑ:mplɪ] [æz; əz] ['kwɪkli] [ænd; ənd][æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz]
an operation which he did not accomplish as quickly and as easily as
一个 手术 哪个 他 做过 不是 完成 作为 迅速地 和 作为 容易地 作为
[hi;; hi] [hoʊpt] .
he hoped .
他 希望 .

这项手术并没有像他希望的那样迅速和顺利地地完成。
[hi;; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [tu;; tə]['entər] [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'petətərz]
He was then urged by his friends to enter the ranks of the competitors
他 曾是 然后 敦促 经过 他的 朋友们 到 进入 这 排名 的 这 竞争对手
[fɔ:r; fər][ðə; ði] - ['penʃən] .
for the Suard pension .
为了 这 - 养老金 .
随后，在他的朋友们的鼓励下，他加入了苏亚尔养老金的竞争行列。

[ðɪs] [ˈpenʃən] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][æən; ən] [ˈɪnkʌm] [ʌv; əv][ˌfɪftiːn] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] [bɪˈkwiːðd] [tuː; tə]
This pension consisted of an income of fifteen hundred francs bequeathed to
这 养老金 由.....组成 的 一个 收入 的 十五 百 法郎 遗赠 到
[ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [bɪˈsænkən] [baɪ] [ˈmædəm] - ,
the Academy of Besancon by Madame Suard ,
这 学院 的 贝桑松 经过 夫人 - ,
这份养老金包括苏阿尔夫人遗赠给贝桑松学院的1500法郎收入。

[ðə; ðɪ] [ˈwɪdʊʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][əkædəˈmɪ(ə)n] ,
the widow of the academician ,
这 寡妇 的 这 院士 ,
那位院士的遗孀
[tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][wʌns][ɪn] [θriː] [ˈjɪrz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɪˈpɑːrtmənt]
to be given once in three years to the young man residing in the department
到 是 给定 一次 在 三 年 到 这 年轻的 男人 居住 在 这 部门
[ʌv; əv] [duːbz] ,
of Doubs ,
的 杜布斯 ,
每三年颁发一次，授予居住在杜省的青年男子。

[ə; eɪ] [ˈbætʃələɹ] [ʌv; əv] [ˈletərz] [ɔːr][ʌv; əv] [ˈsaɪəns] , [ænd; ənd][nɑːt] [pəˈzesɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] ,
a bachelor of letters or of science , **and not possessing a fortune** ,
一个 学士 的 信件 或者 的 科学 , 和 不是 拥有 一个 财富 ,
拥有文学或理学学士学位，且不拥有巨额财富，
[huːm] [ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [bɪˈsænkən] [ʃʊd; ʃəd] [diːm] [best] [ˈfɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlɪtərəri] [ɔːr]
whom the Academy of Besancon SHOULD DEEM BEST FITTED FOR A LITERARY OR
谁 这 学院 的 贝桑松 应该 认为 最好的 适配 为了 一个 文学 或者
[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [kəˈrɪr] ,
SCIENTIFIC CAREER ,
科学 职业 ,
贝桑松科学院认为最适合从事文学或科学事业的人选

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] [ʌv; əv] [ɔː] [ɔːr][ʌv; əv] [ˈmedɪs(ə)n] .
OR FOR THE STUDY OF LAW OR OF MEDICINE .
或者 为了 这 学习 的 法律 或者 的 药品 .
或为学习法律或医学而学习。
[ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə][wɪn][ðə; ðɪ] - [ˈpenʃən] [wʌz; wəz][guːˈstɑːvi] [fəˈloʊ] .
The first to win the Suard pension was Gustave Fallot .
这 第一的 到 赢 这 - 养老金 曾是 古斯塔夫 法洛特 .
第一个获得苏亚尔养老金的是古斯塔夫·法洛。

[ˌmoʊˈveɪ] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈstrɪŋɡwɪft] [əˈstrɑːnəmər] [ɪn][ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,
Mauvais , who was a distinguished astronomer in the Academy of Sciences ,
糟糕的 , WHO 曾是 一个 杰出的 天文学家 在 这 学院 的 科学 ,
[wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] .
was the second .
曾是 这 第二 .
莫瓦是第二位，他是科学院的杰出天文学家。

[ˌpruːˈdɑːn] [əsˈpaɪəd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ][θɜːrd] .
Proudhon aspired to be the third .
普鲁东 渴望 到 是 这 第三 .
普鲁东渴望成为第三位。
[tuː; tə][ˈkwɑːlɪfaɪ] [hɪmˈself] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈsiːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbætʃələɹ] [ʌv; əv] [ˈletərz] ,
To qualify himself , he had to be received as a bachelor of letters ,
到 资格 他自己 , 他 有 到 是 已收到 作为 一个 学士 的 信件 ,
为了获得资格，他必须先获得文学学士学位。

[ænd; ʌnd][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] .
and was obliged to write a letter to the Academy of Besancon .
和 曾是 有义务 到 写 一个 信 到 这 学院 的 贝桑松 .

因此，他不得不写信给贝桑松科学院。

[ɪn][ə; eɪ] [freɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['letər] , [ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə]['mɑːdɪfaɪ] ,
In a phrase of this letter , the terms of which he had to modify ,
在 一个 短语 的 这 信 , 这 条款 的 哪个 他 有 到 调整 ,
在这封信中，他用了一句话，但后来不得不修改措辞：

[ðoʊ] [hiː; hi] [æbsə'luːtli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪts] ['spɪrɪt] ,
though he absolutely refused to change its spirit ,
尽管 他 绝对地 拒绝 到 改变 它是 精神 ,
但他坚决拒绝改变它的精神，

[pruː'dɑːn] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][fɜːrm] [rɪ'zɑːlv] [tuː; tə]['leɪbər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'miːliə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
Proudhon expressed his firm resolve to labor for the amelioration of the
普鲁东 表达 他的 公司 解决 到 劳动 为了 这 改善 的 这
[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,
condition of his brothers ,
状况 的 他的 兄弟 ,
普鲁东表达了他为改善其兄弟们的境况而努力的坚定决心。

[ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] - [men] .
the working - men .
这 在职的 - 男人 .

工人们。

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ðen] ['rʌblɪft] [wʌz; wəz][æn; ən] " ['eseɪ] [ɑːn]['dʒen(ə)rəl]
The only thing which he had then published was an " Essay on General
这 仅有的 事物 哪个 他 有 然后 已发布 曾是 一个 " 散文 在 一般的
[ˈgræmə] ,
Grammar ,
语法 ,
他当时唯一发表的作品是《论一般语法》，

" [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['ɔθəːz] ['sɪgnətʃər] .
" which appeared without the author's signature .
" 哪个 出现 没有 这 作者的 签名 .
这篇文章没有署名。

[waɪl] ['riːprɪntɪŋ] , [æt; ət] [bɪ'sænkən] , [ðə; ði] " ['prɪmətɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv]
While reprinting , at Besancon , the " Primitive Elements of
尽管 重印 , 在 贝桑松 , 这 " 原始 元素 的
[ˈlæŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,
Languages ,
语言 ,

在贝桑松重印《语言的原始要素》时，

[dɪ'sklʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['hiːbruː] [ruːts] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætn] [ænd; ʌnd]
Discovered by the Comparison of Hebrew roots with those of the Latin and
发现 经过 这 比较 的 希伯来语 根 和 那些 的 这 拉丁 和
[frentʃ] ,
French ,
法语 ,
通过比较希伯来语词根与拉丁语和法语词根而发现的

" [bəɪ][ðə; ði]['æbi, 'ɑːbə] [bɜːdʒjɜː] , [ˌpruː'dɑːn] [hæd; həd] [ɪn'laːrdʒd] [ðə; ði] [ɪ'dɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [ˈeseɪ] [ɑːn]
" **by the Abbe Bergier , Proudhon had enlarged the edition of his " Essay on**
" 经过 这 阿贝 贝尔吉尔 , 普鲁东 有 放大 这 版 的 他的 " 散文 在
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgræməɹ] .
General Grammar .
一般的 语法 .

普鲁东在阿贝·贝尔吉耶的指导下，扩充了他的《论普通语法》版本。

" [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'dɪŋ] , - ,
" **The date of the edition , 1837 ,**
" 这 日期 的 这 版 , - ,
" 该版本出版日期为1837年，

[ˌpruːvz] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [θɪŋk] [ʌv; əv] [kəm'piːtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] - ['penʃən] .
proves that he did not at that time think of competing for the Suard pension .
证明 那 他 做过 不是 在 那 时间 思考 的 竞争 为了 这 - 养老金 .
这证明他当时并没有想过要竞争苏亚尔德养老金。

[ɪn] [ðɪs] [wɜːrk] , [wɪtʃ] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ænd] [kəm'pliːtɪd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æbi, 'ɑːbə] [bɜːdʒjɜː] ,
In this work , which continued and completed that of the Abbe Bergier ,
在 这 工作 , 哪个 持续 和 完全的 那 的 这 阿贝 贝尔吉尔 ,
在这部作品中，他延续并完成了阿贝·贝尔吉耶的工作。

[ˌpruː'dɑːn] [ə'dɑːptɪd][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ðæt] [ʌv; əv][ˈmoʊzəs][ænd; ænd][ʌv; əv] ['bɪblɪkəl]
Proudhon adopted the same point of view , that of Moses and of Biblical
普鲁东 已采用 这 相同的 观点 的 看法 , 那 的 摩西 和 的 圣经
[trə'dɪ](ə)n] .
tradition .
传统 .

普鲁东采纳了与摩西和圣经传统相同的观点。

[tuː] [ˈjɪrɪz] [ˈleɪtər] , [ɪn] [ˈfebruəri] , - , ['biːɪŋ] [ɔːl'redi] [ɪn] [pə'zeɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['penʃən] ,
Two years later , in February , 1839 , being already in possession of the Suard pension ,
二 年 之后 , 在 二月 , - , 存在 已经 在 拥有 的 这 - 养老金 ,
两年后，即1839年2月，他已经获得了苏亚尔养老金，

[hiː; hi] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnstitʊːt] , [æz; əz][ə; eɪ] [kəm'petɪtər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈvoʊlni] [praɪz] , [ə; eɪ]
he addressed to the Institute , as a competitor for the Volney prize , a
他 已解决 到 这 研究所 , 作为 一个 竞争者 为了 这 沃尔尼 奖 , 一个
[ˈmemwɑːr] [ɪn'taɪtld] :
memoir entitled :
回忆录 标题 :

他作为沃尔尼奖的竞争者，向研究所提交了一篇题为《》的回忆录：

" [ˈstʌdɪz] [ɪn] [grə'mæɪtɪkl] [ˌklæsɪfɪ'keɪ](ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˌderɪ'veɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm] [frentʃ] [wɜːrdz] .
" **Studies in Grammatical Classification and the Derivation of some French words .**
" 研究 在 语法 分类 和 这 推导 的 一些 法语 字 .
“法语词汇语法分类及词源研究。”

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːrst][wɜːrk] , [rɪ'vaɪzd] [ænd; ænd] [prɪ'zentɪd] [ɪn] [ə'hʌðər] [fɔːrm] .
" **It was his first work , revised and presented in another form .**
" 它 曾是 他的 第一的 工作 , 修改 和 呈现 在 其他 形式 :
这是他的第一部作品，经过修改后以另一种形式呈现。

[fɔːr] [ˈmemwɑːrɪz][ˈoʊnli][wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnstitʊːt] , [nʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [geɪnd] [ðə; ði] [praɪz] .
Four memoirs only were sent to the Institute , none of which gained the prize .
四 回忆录 仅有的 是 发送 到 这 研究所 , 没有任何 的 哪个 获得 这 奖 .
研究所只收到了四份回忆录，但没有一份获奖。

[tu:] ['ɑ:nərəb(ə)] ['menʃənz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [tu;; tə] ['memwɑ:r] [noʊ] . [fɔ:r] ; [ðæt]
Two honorable mentions were granted , one of them to memoir No . 4 ; that
二 光荣的 提及 是 的确 , 一 的 他们 到 回忆录 不 . 4 ; 那
[ɪz] ,
is ,
是 ,

两项作品获得荣誉提名，其中一项授予了回忆录第4号；也就是说，

[tu;; tə] [pi:] . [dʒeɪ] . [pru:'da:n] , ['prɪntər] [æt; ət] [br'sænkən] .
to P . J . Proudhon , printer at Besancon .
到 P . J . 普鲁东 , 打印机 在 贝桑松 .

致贝桑松印刷厂 PJ Proudhon。

[ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [wɜ:r; wər] [m; ʌm] .
The judges were MM .
这 法官 是 毫米 .

评委是MM。

- [ʒoʊ'ber] , [reɪnoʊ] , [ænd; ɛnd] - .
Amedde Jaubert , Reinaud , and Burnouf .
- 雅贝尔 , 雷诺 , 和 - .

阿梅德·乔伯特、雷诺夫和布尔努夫。

" [ðə; ði] [kə'mɪti] , " [sed] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [prɪ'zentɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv]
" The committee , " said the report presented at the annual meeting of the five
" 这 委员会 , " 说 这 报告 呈现 在 这 年度的 会议 的 这 五
[ə'kædəmɪz] [ɑ:n] ['θɜ:rzdeɪ] ,
academies on Thursday ,
学院 在 周四 ,

周四在五大学院年会上提交的报告中称，“委员会”

[meɪ] [tu:'tu:] , - , " [hæz; həz] [peɪd] [ɪ'speʃl] [ə'ten(ə)n] [tu;; tə] ['mænjʊskɪpts] [noʊ] . [wʌn] [ænd; ɛnd]
May 2 , 1839 , " has paid especial attention to manuscripts No . 1 and
可能 2 , - , " 有 有薪酬的 特别的 注意力 到 手稿 不 . 1 和
[noʊ] . [fɔ:r] .
No . 4 .
不 . 4 .

1839 年 5 月 2 日，“特别关注了第 1 号和第 4 号手稿。

[stɪl] , [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [fi:l] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [grænt] [ðə; ði] [praɪz] [tu;; tə] [ɪ:ðər] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:rkz] ,
Still , it does not feel able to grant the prize to either of these works ,
仍然 , 它 做 不是 感觉 有能力的 到 授予 这 奖 到 任何一个 的 这些 作品 ,
然而，它仍然觉得无法将奖项授予这两部作品中的任何一部。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ə'pɪr] [tu;; tə] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] [ɪ'læbəreɪtɪd] .
because they do not appear to be sufficiently elaborated .
因为 他们 做 不是 出现 到 是 足够 详细说明 .

因为它们似乎不够详细。

[ðə; ði] [kə'mɪti] , [wɪtʃ] [faɪndz] [ɪn] [noʊ] . [fɔ:r] [sʌm; səm] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ə'hæləsis; 'ænələɪzɪz] ,
The committee , which finds in No . 4 some ingenious analyses ,
这 委员会 , 哪个 发现 在 不 . 4 一些 巧妙 分析 ,

委员会在第4点中发现了一些精妙的分析，

[pər'tɪkjələrlɪ] [ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hi:bru:] ['læŋɡwɪdʒ] ,
particularly in regard to the mechanism of the Hebrew language ,
特别 在 看待 到 这 机制 的 这 希伯来语 语言 ,

尤其是在希伯来语的语言机制方面，

[rɪ'grets] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:θər] [hæz; həz] [rɪ'zɔ:tid] [tu;; tə] ['hæzərdəs] [kən'dʒektʃəz] ,
regrets that the author has resorted to hazardous conjectures ,
遗憾 那 这 作者 有 复原 到 危险 猜想 ,

遗憾的是，作者诉诸于危险的推测。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [fər'gɑ:tn] [ðə; ði]['speɪ(ə)l] [rekəmen'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪtɪ]
and has sometimes forgotten the special recommendation of the committee
和 有 有时 被遗忘的 这 特别的 推荐 的 这 委员会
[tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði][ɪksperɪ'ment(ə)][ænd; ənd] [kəm'pærətɪv] ['meθəd] .
to pursue the experimental and comparative method .
到 追求 这 实验 和 比较 方法 .
并且有时忘记了委员会的特别建议，即采用实验和比较方法。

" [pru:'da:n] [rɪ'membər] [ðɪs] .
" **Proudhon remembered this .**
" 普鲁东 记得 这 .
普鲁东记住了这一点。

[hi:; hi] [ə'tendid] [ðə; ði] ['lektʃərz] [ʌv; əv] ['jʊdʒɪn] - , [ænd; ənd] ,
He attended the lectures of Eugene Burnouf , and ,
他 参加 这 讲座 的 尤金 - , 和 ,
他旁听了尤金·伯努夫的讲座，并且

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [br'keɪm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪbəz] [ænd; ənd] [dɪs'kʌvərɪz] [ʌv; əv] ['bɑ:p]
as soon as he became acquainted with the labors and discoveries of Bopp
作为 很快 作为 他 成为 熟人 和 这 劳动 和 发现 的 博普
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'sesəz] ,
and his successors ,
和 他的 继承人 ,
他一了解了博普及其后继者的研究成果和发现，

[hi:; hi] [dɪ'fɪnətɪvli] [ə'bændənd] [æn; ən] [haɪ'pɑ:θəsis] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði]
he definitively abandoned an hypothesis which had been condemned by the
他 绝对地 弃 一个 假设 哪个 有 到过 谴责 经过 这
[ə'kædəmi] [ʌv; əv] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ænd; ənd] [belz] - ['lɛtrəz] .
Academy of Inscriptions and Belles - lettres .
学院 的 铭文 和 美女们 - 字母 .
他彻底放弃了已被铭文与文学学院谴责的假设。

[hi:; hi] [ðen] [soʊld] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] ,
He then sold , for the value of the paper ,
他 然后 卖 , 为了 这 价值 的 这 纸 ,
然后他以纸张的价值将其出售。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kɑ:pɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['eseɪ] " ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɪm; ɪm][ɪn] - .
the remaining copies of the " Essay " published by him in 1837 .
这 其余的 副本 的 这 " 散文 " 已发布 经过 他 在 - .
他于 1837 年出版的《论文》的剩余副本。

[ɪn] - , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['groʊsɜ:z] [bæk] - [ʃɑ:p] .
In 1850 , they were still lying in a grocer's back - shop .
在 - , 他们 是 仍然 说谎 在 一个 杂货店 后退 - 店铺 .
1850年，它们还躺在一家杂货店的后屋里。

[ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['pʌblɪʃər] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪ'dɪʃn] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] ,
A neighboring publisher then placed the edition on the market ,
一个 邻接 出版商 然后 放置 这 版 在 这 市场 ,
随后，邻近的一家出版社将该版本投放市场。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'træktɪv] [neɪm] [ʌv; əv] [pru:'da:n] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:] .
with the attractive name of Proudhon upon it .
和 这 吸引人的 姓名 的 普鲁东 之上 它 .
上面印有普鲁东这个迷人的名字。

[ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ɪn'sju:d] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [wʌz; wəz] ['bi:tn] .
A lawsuit ensued , in which the author was beaten .
一个 诉讼 随后 , 在 哪个 这 作者 曾是 被打败 .
随后引发了一场诉讼，作者在诉讼中遭到殴打。

[hɪz; ɪz] ['enəmi] , [ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
His enemies , and at that time there were many of them ,
他的 敌人 , 和 在 那 时间 那里 是 许多 的 他们 ,
他的敌人很多, 而且当时敌人众多。

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [glæd][tuː; tə][hæv; həv] [pruːvd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['renɪgeɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'kæntər] .
would have been glad to have proved him a renegade and a recanter .
会 有 到过 高兴的 到 有 已证实 他 一个 叛逆者 和 一个 忏悔者 .
我很想证明他是个叛徒和背信弃义者。

[pruː'da:n] , [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn] " ['dʒʌstɪs] , " ['gɪvz] [sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lɔːsuːt] .
Proudhon , in his work on " Justice , " gives some interesting details of this lawsuit .
普鲁东 , 在 他的 工作 在 " 正义 , " 给予 一些 有趣的 细节 的 这 诉讼 .
普鲁东在其著作《正义》中, 对这场诉讼进行了一些有趣的描述。

[ɪn] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['penʃən] ,
In possession of the Suard pension ,
在 拥有 的 这 - 养老金 ,
持有苏亚尔养老金,

[pruː'da:n] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ðɪ]['kɑːntest] [prə'pouzɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] [ɑːn][ðə; ðɪ]
Proudhon took part in the contest proposed by the Academy of Besancon on the
普鲁东 采取 部分 在 这 竞赛 建议的 经过 这 学院 的 贝桑松 在 这
[kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][juː'tɪləti][ʌv; əv][ðə; ðɪ][selə'breɪ(ə)n][ʌv; əv] ['sʌndeɪ] .
question of the utility of the celebration of Sunday .
问题 的 这 公用事业 的 这 庆典 的 星期日 .
普鲁东参加了贝桑松学院提出的关于庆祝星期日的实用性的竞赛。

[hɪz; ɪz]['memwɑːr] [əb'teɪnd] ['ɑːnərəb(ə)l] ['menʃ(ə)n] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['med(ə)l] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]
His memoir obtained honorable mention , together with a medal which was
他的 回忆录 获得 光荣的 提到 , 一起 和 一个 勋章 哪个 曾是
[ə'wɔːrdɪd] [hɪm; ɪm] ,
awarded him ,
获奖 他 ,
他的回忆录获得了荣誉奖, 他还被授予了一枚奖章。

[ɪn]['oʊpən] ['seɪ(ə)n] , [ɑːn][ðə; ðɪ] 24th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - .
in open session , on the 24th of August , 1839 .
在 打开 会议 , 在 这 24th 的 八月 , - .
1839 年 8 月 24 日, 在公开会议上。

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔːrtər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kə'mɪti] , [ðə; ðɪ]['æbi, 'ɑːbə]['dəʊnei] , [sɪns] [meɪɪd] ['bɪʃəp] [ʌv; əv]
The reporter of the committee , the Abbe Doney , since made Bishop of
这 记者 的 这 委员会 , 这 阿贝 多尼 , 自从 制成 主教 的
[mɔːntoʊ'baːn] ,
Montauban ,
蒙托邦 ,
该委员会的报告员, 多尼神父 (后来被任命为蒙托邦主教),

[kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] [suː'prɪ'b:rəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['tælənt] .
called attention to the unquestionable superiority of his talent .
称为 注意力 到 这 毋庸置疑 优势的 的 他的 天赋 .
这凸显了他无可置疑的卓越才华。

" [bʌt; bət] , " [sez] ['seɪntiː] [bɜːrv] , " [hiː; hi] [rɪ'prəʊtʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['hævɪŋ] [ə'dɑːptɪd] ['deɪndʒərəs]
" But , " says Sainte Beuve , " he reproached him with having adopted dangerous
" 但 , " 说道 圣特 博维 , " 他 受责备 他 和 拥有 已采用 危险的
['θɪəriːz] ,
theories ,
理论 ,
“但是,”圣伯夫说, “他指责他接受了危险的理论。”

[ænd; ənd][wið; wiθ] ['hæviŋ] [tʌtʃt] [ə'pɑ:n] ['kwɛstʃənz] [ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)] [ˈpɑ:lətɪks][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)]
and with having touched upon questions of practical politics and social
和 和 拥有 感动 之上 问题 的 实际的 政治 和 社会的
[ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] ,
organization ,
组织 ,

在探讨了实际政治和社会组织问题之后，

[wer] ['ʌpraɪt] [ɪn'tenʃən] [ænd; ənd] [zi:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ['welfer] ['kænɑ:t] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [ræʃ]
where upright intentions and zeal for the public welfare cannot justify rash
在哪里 直立 意图 和 热情 为了 这 民众 福利 不能 证明合法 皮疹
[sə'lu:ʃənz] .
solutions .
解决方案 .

正当的意图和对公共福祉的热忱不能成为草率解决方案的理由。

" [wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [ˈpɑ:ləsi] , [wi:; wi] [mi:n] ['pru:d(ə)ns] ,
" Was it policy , we mean prudence ,
" 曾是 它 政策 , 我们 意思是 谨慎 ,
“我们指的是谨慎，还是政策？”

[wɪtʃ] [ɪn'dʒʊst] [ˈpru:'dɑ:n] [tu:; tə] [skri:n] [hɪz; ɪz][aɪ'di:əz][ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [br'haɪnd][ðə; ði][moʊ'zeɪɪk] [lɔ:] ?
which induced Proudhon to screen his ideas of equality behind the Mosaic law ?
哪个 诱导 普鲁东 到 屏幕 他的 想法 的 平等 在后面 这 马赛克 法律 ?
是什么促使蒲鲁东将他的平等思想隐藏在摩西律法背后？

[ˈseɪnti:] [bɜ:rv] , [laɪk] ['meni] [ˈʌðər] , [si:mz] [tu:; tə] [θɪŋk] [soʊ] .
Sainte Beuve , like many others , seems to think so .
圣特 博维 , 喜欢 许多 其他的 , 似乎 到 思考 所以 .
圣伯夫和许多其他人一样，似乎也这么认为。

[bʌt; bət][wi:; wi] [rɪ'membər] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [wel] [ðæt] , [ˈhæviŋ] [æskt] [ˈpru:'dɑ:n] , [ɪn] [ˈɔ:gəst] , - ,
But we remember perfectly well that , having asked Proudhon , in August , 1848 ,
但 我们 记住 完美 出色地 那 , 拥有 问 普鲁东 , 在 八月 , - ,
但我们清楚地记得，在1848年8月，我们曾向普鲁东提出过这个问题。

[ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [kən'sɪdər] [hɪm'self] [ɪn'detɪd] [ɪn][sʌm; səm][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə]
if he did not consider himself indebted in some respects to
如果 他 做过 不是 考虑 他自己 负债累累 在 一些 尊重 到
[hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - ['kʌntrɪmən] ,
his fellow - countryman ,
他的 同伴 - 同胞 ,

如果他不认为自己在某些方面亏欠同胞，

[tʃɑ:rlz] [ˈfuriɪ] , [wi:; wi] [rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [rɪ'plai] : " [aɪ][hæv; həv] [ˈsɜ:rt(ə)nli]
Charles Fourier , we received from him the following reply : " I have certainly
查尔斯 傅里叶 , 我们 已收到 从 他 这 下列的 回复 : " 我 有 当然
[ri:d] [ˈfuriɪ] ,
read Fourier ,
读 傅里叶 ,

我们收到了查尔斯·傅里叶的如下回复：“我当然读过傅里叶的著作，

[ænd; ənd][hæv; həv][ˈspəʊkən][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌnz][ɪn][maɪ] [wɜ:rks] ; [bʌt; bət] , [ə'pɑ:n][ðə; ði]
and have spoken of him more than once in my works ; but , upon the
和 有 说 的 他 更多的 比 一次 在 我的 作品 ; 但 , 之上 这
[həʊl] ,
whole ,
所有的 ,

我在作品中不止一次提到过他；但总的来说，

[aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt][aɪ][oʊ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I do not think that I owe anything to him .
我 做 不是 思考 那 我 欠 任何事物 到 他 .
我不认为我欠他什么。

[maɪ][riːəl] ['mæstərz] , [ðooz] [huː] [hæv; həv] [kɔːzd] ['fɜːrtl] [aɪ'diːəz][tuː; tə] [sprɪŋ] [ʌp][ɪn][maɪ][maɪnd] ,
My real masters , those who have caused fertile ideas to spring up in my mind ,
我的 真实的 大师 , 那些 WHO 有 导致 沃 想法 到 春天 向上 在 我的 头脑 ,
我真正的导师, 那些激发我脑海中涌现出丰富思想的人,

[ɑːr; ər] [θriː] [ɪn] ['nʌmbər] : [fɜːrst] , [ðə; ði]['baɪb(ə)l] ; [nekst] , ['ædəm] [smaɪθ] ; [ænd; ənd][læst] , ['heɪɡl] .
are three in number : first , the Bible ; next , Adam Smith ; and last , Hegel .
是 三 在 数字 : 第一的 , 这 圣经 ; 下一个 , 亚当 史密斯 ; 和 最后的 , 黑格尔 .
共有三部: 第一部是《圣经》; 第二部是亚当·斯密; 最后是黑格尔。

['friːli] [kən'fest] [ɪn][ðə; ði] " [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sʌndeɪ] ,
Freely confessed in the " Celebration of Sunday ,
自由 坦白 在 这 " 庆典 的 星期日 ,
在“星期日庆典”中自由地忏悔,

" [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ɑːn] [ˌpruː'dɑːn] [ɪz][noʊ] [les] ['mænɪfest][ɪn][hɪz; ɪz][fɜːrst]['memwɑːr]
" the influence of the Bible on Proudhon is no less manifest in his first memoir
" 这 影响 的 这 圣经 在 普鲁东 是 不 较少的 显现 在 他的 第一的 回忆录
[ɑːn] [ˈpraːpərti] .
on property .
在 财产 .
“圣经对蒲鲁东的影响在他关于财产的第一部回忆录中也显而易见。”

[ˌpruː'dɑːn] [ʌn'daʊtɪdli] [brɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrk] ['meni] [aɪ'diːəz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ;
Proudhon undoubtedly brought to this work many ideas of his own ;
普鲁东 无疑 带来 到 这 工作 许多 想法 的 他的 自己的 ;
普鲁东无疑为这部作品带来了许多他自己的想法;

[bʌt; bət][ɪz][nɑːt][ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] ['dʒuːɪ] [lɔː] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɪts]
but is not the very foundation of ancient Jewish law to be found in its
但 是 不是 这 非常 基础 的 古老的 犹太人 法律 到 是 成立 在 它是
[kɑːndem'neɪʃn] [ʌv; əv] [juː'ʒʊəriəs] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][ɪts][dɪ'naɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l]
condemnation of usurious interest and its denial of the right of personal
谴责 的 高利贷 兴趣 和 它是 拒绝 的 这 正确的 的 个人的
[əˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv][lænd] ?
appropriation of land ?
拨款 的 土地 ?
但古代犹太法律的根本基础不就在于它谴责高利贷和否认个人占有土地的权利吗?

[ðə; ði][fɜːrst]['memwɑːr][ɑːn] [ˈpraːpərti] [ə'pɪrd] [ɪn] - , [ʌndər] [ðə; ði]['taɪt(ə)l] , " [wʌt] [ɪz] [ˈpraːpərti] ?
The first memoir on property appeared in 1840 , under the title , " What is Property ?
这 第一的 回忆录 在 财产 出现 在 - , 在下面 这 标题 , " 什么 是 财产 ?
第一部关于财产的回忆录于 1840 年出版, 标题为《什么是财产? 》。

[ɔːr][æŋ; ən]['ɪnkwəri; ɪn'kwærɪ]['ɪntuː][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['ɡʌvərnmənt] .
or an Inquiry into the Principle of Right and of Government .
或者 一个 询问 进入 这 原则 的 正确的 和 的 政府 .
或对权利和政府原则的探究。

" [ˌpruː'dɑːn] ['dedɪkeɪtɪd] [aɪ 'tiː] , [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [wɪt] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['prefəs] , [tuː; tə][ðə; ði]
" Proudhon dedicated it , in a letter which served as the preface , to the
" 普鲁东 投入的 它 , 在 一个 信 哪个 服务 作为 这 前言 , 到 这
[ə'kædəmi] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] .
Academy of Besancon .
学院 的 贝桑松 .
普鲁东在一封作为序言的信中, 将这本书献给了贝桑松学院。

[ðə; ði] ['lætər] , [ˈfaɪndɪŋ] [ɪt'self] [brɔ:t] [tu;; tə]['traɪəl][baɪ][ɪts] ['penʃənər] , [tʊk] [ðə; ði] [ə'fer] [tu;; tə] [hɑ:rt]
The latter , finding itself brought to trial by its pensioner , took the affair to heart
这 后者 , 寻找 本身 带来 到 审判 经过 它是 退休人员 , 采取 这 事务 到 心 ,
:
:
:

后者被自己的退休人员告上法庭，对此事耿耿于怀。

[ænd; ənd] [ɪ'vəukt] [aɪ'ti:] , [sez] ['seɪnti:] [bɜ:rɪ] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l]['pɑ:səb(ə)l] [heɪst] .
and evoked it , says Sainte Beuve , with all possible haste .
和 唤起 它 , 说道 圣特 博维 , 和 全部 可能的 匆忙 .

圣伯夫说，他以最快的速度唤起了这种感觉。

[ðə; ði] ['penʃən] ['næroʊli] [ɪ'skeɪpt] ['bi:ɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [wɪð'drɔ:n] [frʌm; frəm][ðə; ði][boʊld] [dɪ'fendər]
The pension narrowly escaped being immediately withdrawn from the bold defender
这 养老金 勉强 逃脱 存在 立即地 撤回 从 这 大胆的 防守队员
[ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] .
of the principle of equality of conditions .
的 这 原则 的 平等 的 状况 .

这位勇敢捍卫平等条件原则的人险些被立即取消养老金。

[em] . ['vɪvi:ən] , [ðen] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , [hu:] [wʌz; wəz] ['ɜ:rnɪstli] [səlɪsɪtɪd] [tu;; tə] ['pra:sɪkju:t]
M . Vivien , then Minister of Justice , who was earnestly solicited to prosecute
M . 薇薇安 , 然后 部长 的 正义 , WHO 曾是 切实 征求意见 到 起诉
[ðə; ði] ['ɔ:θər] ,
the author ,
这 作者 ,

当时的司法部长维维安先生，曾被恳切请求起诉作者。

[wɪʃt] [fɜ:rst][tu;; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmɪst] , ['blæŋkwi:] ,
wished first to obtain the opinion of the economist , Blanqui ,
希望 第一的 到 获得 这 观点 的 这 经济学家 , 布兰基 ,

首先想听听经济学家布朗基的意见，

[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['mɔ:rəl][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)][ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] .
a member of the Academy of Moral and Political Sciences .
一个 成员 的 这 学院 的 道德 和 政治的 科学 .

道德与政治科学院院士。

[pru:'dɑ:n] ['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [ə'kædəmi] [ə; eɪ]['kɑ:pi][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊk] ,
Proudhon having presented to this academy a copy of his book ,
普鲁东 拥有 呈现 到 这 学院 一个 复制 的 他的 书 ,

普鲁东曾向该学院赠送过他的著作副本，

[em] . ['blæŋkwi:][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [rɪ'vju:] [aɪ'ti:] .
M . Blanqui was appointed to review it .
M . 布兰基 曾是 任命 到 审查 它 .

布兰基先生被任命负责审查此事。

[ðɪs] [rɪ'vju:] , [ðoʊ] [aɪ'ti:] [ə'pəʊzd] [pru:'dɑ:nz] [vju:z] , [ˈʃi:ldɪd] [hɪm; ɪm] .
This review , though it opposed Proudhon's views , shielded him .
这 审查 , 尽管 它 反对 骄傲的 浏览 , 屏蔽 他 .

虽然这篇评论与普鲁东的观点相悖，但却保护了他。

['tri:tɪd] [æz; əz][ə; eɪ][sə'vɑ:nt][baɪ][em] . ['blæŋkwi:] , [ðə; ði] ['ɔ:θər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈprɒsɪkju:tɪd] .
Treated as a savant by M . Blanqui , the author was not prosecuted .
治疗 作为 一个 学者 经过 M . 布兰基 , 这 作者 曾是 不是 被起诉 .

作者被布朗基先生视为天才，因此没有受到起诉。

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['greɪtɪf(ə)] [tu;; tə][m; ʌm] .
He was always grateful to MM .
他 曾是 总是 感激的 到 毫米 .

他一直对MM心存感激。

[ˈblæŋkwiː][ænd; ənd][ˈviviːən][fɔːr; fər][ðər; ðər] [ˈhænsəm] [kənˈdʌkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] .
Blanqui and Vivien for their handsome conduct in the matter .

布兰基和薇薇安为了他们的英俊的执行在这事情：

表扬布兰基和维维安在此事上的英勇行为。

[em] . - [rɪˈvjuː] , [wɪt] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrʃəli] [riːprəˈdjuːst] [baɪ] " [lə] [mɔːnɪˈtɜːr] , " [ɑːn][ðə; ði] 7th
M . Blanqui's review , which was partially reproduced by " Le Moniteur , " on the 7th

M . - 审查 , 哪个曾是部分复制品经过"乐监控" , " 在这 7th

[ʌv; əv] [sepˈtembər] ,
of September ,

的九月 ,

M. Blanqui 的评论文章部分内容于 9 月 7 日被《Le Moniteur》转载。

- , [ˈnæt(ə)rəli][led] [pruːˈdɑːn] [tuː; tə] [əˈdres] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈletər] ,
1840 , naturally led Proudhon to address to him , in the form of a letter ,

- , 自然引领普鲁东到地址到他 , 在这形式的 一个 信 ,

1840年, 普鲁东自然而然地以信件的形式向他表达了关切。

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈmemwɑːr][ɑːn] [ˈpraːpərti] , [wɪt] [əˈpɪrd] [ɪn][ˈeɪprəl] , - .
his second memoir on property , which appeared in April , 1841 .

他的第二回忆录在财产 , 哪个出现在四月 , - .

他的第二部关于财产的回忆录于 1841 年 4 月出版。

[pruːˈdɑːn] [hæd; həd] [enˈdevəd] , [ɪn][hɪz; ɪz][fɜːrst][ˈmemwɑːr] ,
Proudhon had endeavored , in his first memoir ,

普鲁东有努力 , 在 他的 第一的 回忆录 ,

普鲁东在他的第一部回忆录中曾努力做到：

[tuː; tə] [ˈdemənstreit] [ðæt] [ðə; ði] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪ](ə)nɪz] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈprɪnsəp(ə)l]
to demonstrate that the pursuit of equality of conditions is the true principle

到 证明 那 这 追逐 的 平等 的 状况 是 这 真的 原则

[ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] .
of right and of government .

的 正确的 和 的 政府 .

证明追求平等条件才是真正的正义和政府原则。

[ɪn][ðə; ði] " [ˈletər] [tuː; tə][em] . [ˈblæŋkwiː] ,
In the " Letter to M . Blanqui ,

在这 " 信 到 M . 布兰基 ,

在《致布朗基先生的信》中,

" [hiː; hi] [ˈpaːsɪz] [ɪn] [rɪˈvjuː] [ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [ˈverɪd] [ˈmeθədz] [baɪ] [wɪt] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l]
" he passes in review the numerous and varied methods by which this principle

" 他 通过 在 审查 这 很多的 和 多种多样 方法 经过 哪个 这 原则

[ˈgrædʒuəli] [bɪˈkʌmz] [ˈriːəlaɪzd] [ɪn][ɔːl] [səˈsaɪətɪz] ,
gradually becomes realized in all societies ,

逐步地 变成 已实现 在 全部 社会 ,

他回顾了这一原则在所有社会中逐步实现的众多和不同的方法, “

[ɪˈspeʃəli] [ɪn][ˈmɑːdərn][səˈsaɪəti] .
especially in modern society .

尤其在 现代的 社会 .

尤其是在现代社会。

[ɪn] - , [ə; eɪ][θɜːrd][ˈmemwɑːr] [əˈpɪrd] , [ɪnˈtaɪtld] , " [ə; eɪ] [ˈnoʊtɪs] [tuː; tə] [prəpˈraɪətəz] ,
In 1842 , a third memoir appeared , entitled , " A Notice to Proprietors ,

在 - , 一个 第三 回忆录 出现 , 标题 , " 一个 注意 到 业主 ,

1842年, 第三部回忆录问世, 题为《致业主的通知》。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][em] . [ˈvɪktər] [kənsɪdɜːənt] , [ˈeditər][ʌv; əv] ˈLa [fəˈləndʒ] ,
or a Letter to M . Victor Considerant , Editor of `La Phalange ,

或者 一个 信 到 M . 胜利者 考虑者 , 编辑 的 ˈLa 指环 ,

或者写一封给《长枪报》编辑维克多·康西德朗先生的信,

- [ɪn] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
' **in Reply to a Defence of Property** .
- 在 回复 到 一个 防御 的 财产 .

'在对财产辩护的答复中。

" [hɪr] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ˈædəm] [smɪθ] [ˈmænɪfestɪd] [ɪtˈself] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈfræŋkli] [ədˈmɪtɪd]
" **Here the influence of Adam Smith manifested itself , and was frankly admitted**
" 这里 这 影响 的 亚当 史密斯 表现出来 本身 , 和 曾是 坦率地说 承认
.
:
.

“亚当·斯密的影响在这里显现出来，并且得到了坦率的承认。”

[dɪd][nɑːt][ˈædəm] [smɪθ] [faɪnd] , [ɪn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] ,
Did not Adam Smith find , in the principle of equality ,
做过 不是 亚当 史密斯 寻找 , 在 这 原则 的 平等 ,
亚当·斯密难道没有在平等原则中发现.....

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ɔːz] [wɪtʃ] [ˈɡʌvərn] [ˈweɪdʒɪz] ?
the first of all the laws which govern wages ?
这 第一的 的 全部 这 法律 哪个 治理 工资 ?
首先是关于工资的法律是什么？

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈʌðər] [ɔːz] , [ʌnˈdɑːstɪdli] ; [bʌt; bət] [ˌpruːˈdɑːn] [kənˈsɪdəz] [ðem; ðəm][ɔːl][æz; əz]
There are other laws , undoubtedly ; but Proudhon considers them all as
那里 是 其他 法律 , 无疑 ; 但 普鲁东 考虑 他们 全部 作为
[ˈsprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ,
springing from the principle of property ,
弹簧 从 这 原则 的 财产 ,
毫无疑问，还有其他法律；但普鲁东认为所有这些法律都源于财产权原则。

[æz; əz][hiː; hi] [dɪˈfaɪnd] [aɪˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][fɜːrst][ˈmemwɑːr] .
as he defined it in his first memoir .
作为 他 定义 它 在 他的 第一的 回忆录 .
正如他在第一部回忆录中所定义的那样。

[ðʌs] , [ɪn][hjuːˈmænəti] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , - - [wʌn] [wɪtʃ] [liːdɪz] [juːˈes][tuː; tə] [ɪˈkwɑːləti] ,
Thus , in humanity , there are two principles , - - one which leads us to equality ,
因此 , 在 人类 , 那里 是 二 原则 , - - 一 哪个 线索 我们 到 平等 ,
因此，在人类社会，存在两个原则——一个引导我们走向平等，

[əˈnʌðər] [wɪtʃ] [ˈseprəts] [juːˈes][frʌm; frəm][aɪˈtiː] .
another which separates us from it .
其他 哪个 分离 我们 从 它 .
另一个使我们与它分离的因素。

[baɪ][ðə; ði][ˈfɔːrmər] , [wiː; wi] [triːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] [æz; əz][əˈsoʊsiərts; əˈsoʊʃiərts] ; [baɪ][ðə; ði] [ˈlætər] , [æz; əz]
By the former , we treat each other as associates ; by the latter , as
经过 这 以前的 , 我们 对待 每个 其他 作为 同事 ; 经过 这 后者 , 作为
[stˈreɪndʒəz] ,
strangers ,
陌生人 ,
前者使我们彼此视为伙伴；后者使我们彼此视为陌生人。

[nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [ˈenəmi] .
not to say enemies .
不是 到 说 敌人 .
更别说是敌人了。

[ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɑːnstəntli] [met] [wɪð; wɪθ] [θruː'ɑʊt] [ðə; ði] [θriː] ['memwɑːrz] ,
This distinction , **which is constantly met with throughout the three memoirs** ,
这 区别 , 哪个 是 不断地 遇见 和 自始至终 这 三 回忆录 ,
[kən'teɪnd] [ɔːl'redi] ,
contained already ,
包含 已经 ,

这种区别在三部回忆录中不断出现，并且已经包含在其中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第2/27页

[ɪn][dʒɜ:rm] , [ðə; ði][aɪ'di:ə] [wɪtʃ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ðə; ði] " ['sɪstəm] [ʌv; əv][i:kə'na:mɪk(ə)] [kɒntrə'dɪkʃnz] , **in germ , the idea which gave birth to the " System of Economical Contradictions** , 在 细菌 , 这 主意 哪个 给予 出生 到 这 " 系统 的 经济 矛盾 , 从萌芽状态来看, 催生了“经济矛盾体系”这一思想。

" [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɪn] - , [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [æn'tɪnəmi] [ɔ:r] [kɔ:tr] - ['ɛl,əʊ'aɪ] . **" which appeared in 1846 , the idea of antinomy or contre - loi** . " 哪个 出现 在 - , 这 主意 的 悖论 或者 反对 - 法律 . “1846 年出现的二律背反或反律思想。

[ðə; ði] " ['noʊtɪs] [tu:; tə] [prəp'raɪətəz] " [wʌz; wəz] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['mædʒɪstrɪts] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] ; **The " Notice to Proprietors " was seized by the magistrates of Besancon ;** 这 " 注意 到 业主 " 曾是 查获 经过 这 地方法官 的 贝桑松 ; 贝桑松地方法官查获了《业主通知书》;

[ænd; ənd] [ˌpru:'da:n] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ə'pɪr] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ə'saɪzɪz] [ʌv; əv] [du:bz] [wɪ'ðɪn] **and Proudhon was summoned to appear before the assizes of Doubs within** 和 普鲁东 曾是 被召唤 到 出现 前 这 巡回审判 的 杜布斯 之内 [ə; eɪ] [wi:k] . **a week** . 一个 星期 . 普鲁东被传唤到杜省巡回法庭出庭, 时间在一周之内。

[hi; hi] [ri:d] [hɪz; ɪz] ['rɪt(ə)n] [dɪ'fens] [tu:; tə][ðə; ði][d'ʒʊərəz][ɪn][pɜ:rs(ə)n] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'kwɪtɪd] . **He read his written defence to the jurors in person , and was acquitted .** 他 读 他的 书面 防御 到 这 陪审员 在 人 , 和 曾是 无罪释放 . 他亲自向陪审团宣读了书面辩护词, 并被判无罪。

[ðə; ði][d'ʒʊəri] , [laɪk][em] . ['blæŋkwi:] , [vju:d] [hɪm; ɪm][oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [fə'la:səfər] , [æn; ən][ɪn'kwɪərər] , **The jury , like M . Blanqui , viewed him only as a philosopher , an inquirer ,** 这 陪审团 , 喜欢 M . 布兰基 , 已查看 他 仅有的 作为 一个 哲学家 , 一个 询问者 , [ə; eɪ][sə'vɑ:nt] . **a savant** . 一个 学者 . 陪审团和布朗基先生一样, 只把他看作一位哲学家、一位探究者、一位学者。

[ɪn] - , [ˌpru:'da:n] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði] " [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:rdər][ɪn][hju:'mænəti] , " [ə; eɪ][la:rdʒ] ['va:ljəm] , **In 1843 , Proudhon published the " Creation of Order in Humanity , " a large volume ,** 在 - , 普鲁东 已发布 这 " 创建 的 命令 在 人类 , " 一个 大的 体积 , 1843年, 普鲁东出版了巨著《人类秩序的创造》,

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [di:l] [ɪk'sklu:sɪvli] [wɪð; wɪθ] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][səʊʃ(ə)] [ɪ'kɑ:nəmi] . **which does not deal exclusively with questions of social economy** . 哪个 做 不是 交易 只 和 问题 的 社会的 经济 . 它并非专门处理社会经济问题。

[rɪ'lɪdʒən] , [fə'la:səfi] , ['meθəd] , ['sɜ:rt(ə)nti] , ['lɑ:dʒɪk] , [ænd; ənd][dɪə'lektɪks][ɑ:r; ər] ['tri:tɪd] [æt; ət] **Religion , philosophy , method , certainty , logic , and dialectics are treated at** 宗教 , 哲学 , 方法 , 肯定 , 逻辑 , 和 辩证法 是 治疗 在 [kən'sɪdərəb(ə)] [lenkθ; lenθ] . **considerable length** . 大量 长度 . 宗教、哲学、方法论、确定性、逻辑和辩证法都得到了相当多的论述。

[rɪˈliːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈprɪntɪŋ] - [ˈɑːfɪs] [ɑːn][ðə; ði] 1st [ʌv; əv] [məːrtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ,
Released from his printing - office on the 1st of March of the same year ,
发布 从 他的 印刷 - 办公室 在 这 1st 的 行进 的 这 相同的 年 ,
同年3月1日从他的印刷厂发行。

[ˌpruːˈdɑːn] [hæd; həd][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] .
Proudhon had to look for a chance to earn his living .
普鲁东 有 到 看 为了 一个 机会 到 赚 他的 活的 .
普鲁东不得不寻找谋生的机会。

[ˈmesərz] . [ˈgəʊθiːz] [brʌʊz] . , [ˈkæriərz] [baɪ][ˈwɔːtər] [brɪtwiːn] [mjuːˈluːz] [ænd; ənd][ˈlaɪənz] ,
Messrs . Gauthier Bros . , carriers by water between Mulhouse and Lyons ,
先生们 : 高蒂埃 兄弟 : , 承运人 经过 水 之间 米卢斯 和 莱昂斯 ,
高蒂埃兄弟公司, 米卢斯和里昂之间的水路运输公司

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ʌv; əv] [huːm] [wʌz; wəz] [ˌpruːˈdɑːnz] [kəmˈpænjən] [ɪn] [tʃaɪldhʊd] , [kənˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈhæpi]
the eldest of whom was Proudhon's companion in childhood , conceived the happy
这 长子 的 谁 曾是 骄傲的 伴侣 在 童年 , 构思 这 快乐的
[θɔːt] [ʌv; əv] [ɪmˈplɔɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
thought of employing him ,
想法 的 雇用 他 ,
其中年纪最大的是普鲁东童年时的玩伴, 他萌生了雇用普鲁东的美好想法。

[ʌv; əv][ˈjuːtəlaɪzɪŋ][hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [ɪn][ðər; ðər] [ˈbɪznəs] ,
of utilizing his ability in their business ,
的 利用 他的 能力 在 他们的 商业 ,
在他们的业务中运用他的能力,

[ænd; ənd][ɪn] [ˈsetlɪŋ] [ðə; ði] [ˈnuːmərəs] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ˈdɪfɪkəlti] [wɪtʃ] [ˈderli] [əˈroʊz] .
and in settling the numerous points of difficulty which daily arose .
和 在 安顿 这 很多的 积分 的 困难 哪个 日常的 出现 .
并解决了每天出现的各种难题。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [əˈkaʊnts] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [nuː] [ˈduːtiz] [rɪˈkwaɪərd][hɪm; ɪm][tuː; tə]
Besides the large number of accounts which his new duties required him to
除了 这 大的 数字 的 账户 哪个 他的 新的 职责 必需的 他 到
[meɪk] [aʊt] ,
make out ,
制作 出去 ,
除了他新职责要求他处理大量账目之外,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪˈtɑːrdɪd] [ðə; ði][ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][iːkəˈnɔːmɪk(ə)l] [kɒntrəˈdɪkʃnz]
and which retarded the publication of the " System of Economical Contradictions
和 哪个 弱智 这 发布 的 这 " 系统 的 经济 矛盾
, " [ʌnˈtɪl] [ɑːkˈtoʊbər] ,
, " until October ,
, " 直到 十月 ,
这也导致《经济矛盾体系》的出版推迟到十月。

- , [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ə; eɪ][wɜːrk] , [wɪtʃ] , [brɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] [ɪn] [ˈpæmflet] [fɔːrm]
1846 , we ought to mention a work , which , before it appeared in pamphlet form
- , 我们 应该 到 提到 一个 工作 , 哪个 , 前 它 出现 在 小册子 形式
,
:
,
1846年, 我们应该提及一部作品, 该作品在以小册子形式出版之前,

[wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] " [rɪˈvju:] [ˈdiːes] [ɪkɑ:nəməsts] , " - - " [kɑ:mpəˈtɪ](ə)n] [bɪˈtwi:n] [ˈreɪlɹəudz]
was published in the " Revue des Economistes , " - - " Competition between Railroads
曾是 已发布 在 这 " 评论 德斯 经济学家 , " - - " 竞赛 之间 铁路
[ænd; ənd][ˈnævɪɡəb(ə)l] [weɪz] . "
and Navigable Ways . "
和 可导航 方式 : "

发表于《经济学家评论》——“铁路与航道之间的竞争”。

" [lə] [ˌmɪzəˈreəri] , [ɔ:r][ðə; ði] [rɪˈpentəns] [ʌ; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] , " [wɪt] [hi:; hi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [mɑ:rtʃ] ,
" Le Miserere , or the Repentance of a King , " which he published in March ,
" 乐 求主垂怜 , 或者 这 悔改 的 一个 国王 , " 哪个 他 已发布 在 行进 ,
他于三月出版的《怜悯经, 或一位国王的忏悔》

- , [ɪn][ðə; ði] " [rɪˈvju:] - , " [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [ˈlentən] [ˈsi:z(ə)n] [wen] [ˌɑ:kɔ:rˈdeər] [wʌz; wəz]
1845 , in the " Revue Independante , " during that Lenten season when Lacordaire was
- , 在 这 " 评论 - , " 期间 那 大斋期 季节 什么时候 拉科代尔 曾是
[ˈpri:tʃɪŋ] [ɪn][ˈlaɪənz] ,
preaching in Lyons ,
布道 在 莱昂斯 ,

1845年, 在《独立评论》上, 正值四旬斋期间, 拉科代尔在里昂布道之时,

[pru:vz] [ðæt] , [ðooʃ] [diˈvəʊtɪŋ] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ][ˈɑ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌ; əv][ˌi:kəˈnɑ:mɪk(ə)l]
proves that , though devoting himself with ardor to the study of economical
证明 那 , 尽管 奉献 他自己 和 热情 到 这 学习 的 经济
[ˈprɔ:bləms] ,
problems ,
问题 ,

这证明, 尽管他全身心投入到经济问题的研究中,

[ˌpruːˈdɑ:n] [hæd; həd][nɑ:t][ˌɔ:st][hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈkwestʃənz] [ʌ; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Proudhon had not lost his interest in questions of religious history .
普鲁东 有 不是 丢失的 他的 兴趣 在 问题 的 宗教 历史 .

普鲁东对宗教史问题的兴趣并未消退。

[əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋz] [ɑ:n] [ðɪ:z] [ˈkwestʃənz] , [wɪt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [əˈblaɪdʒd][tu:; tə]
Among his writings on these questions , which he was unfortunately obliged to
之中 他的 著作 在 这些 问题 , 哪个 他 曾是 很遗憾 有义务 到
[li:v] [ʌnˈfɪnɪʃt] ,
leave unfinished ,
离开 未完成 ,

在他关于这些问题的著述中, 很遗憾他不得不放弃完成这些著述。

[wi:; wi] [meɪ] [ˈmen](ə)n] [ə; eɪ] [ˈnɪrli] [kəmˈpli:tɪd] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌ; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rli] [ˈkrɪstʃən] [ˈherɪsi:z] ,
we may mention a nearly completed history of the early Christian heresies ,
我们 可能 提到 一个 几乎 完全的 历史 的 这 早期的 基督教 异端 ,

我们可以提及一部已基本完成的早期基督教异端史,

[ænd; ənd][ʌ; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ʌ; əv] [ˌkrɪstiˈænəti] [əˈɡenst] [ˈsi:zərizəm] .
and of the struggle of Christianity against Caesarism .
和 的 这 斗争 的 基督教 反对 凯撒主义 .

以及基督教与凯撒主义的斗争。

[wi:; wi][hæv; həv] [sed] [ðæt] , [ɪn] - , [ˌpruːˈdɑ:n] [ˈrekəɡnaɪzd] [θri:] [ˈmæstərz] .
We have said that , in 1848 , Proudhon recognized three masters .
我们 有 说 那 , 在 - , 普鲁东 认可 三 大师 .

我们说过, 1848年, 普鲁东认可了三位大师。

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [hiː; hi][kʊd; kəd][ˈnɑːtɪ][hæv; həv] [riːd] [ðə; ði]
Having no knowledge of the German language , he could not have read the
拥有 不 知识 的 这 德语 语言 , 他 可以 不是 有 读 这
[wɜːrks][ʌv; əv][ˈheɪɡl] ,
works of Hegel ,
作品 的 黑格尔 ,

由于不懂德语，他不可能读懂黑格尔的著作。

[wɪtʃ] [æt; ət][ðæt] [taɪm][hæd; həd][ˈnɑːtɪ] [bɪn] [trænzˈleɪtəd, trænsˈleɪtɪd][ˈɪntuː] [frentʃ] .
which at that time had not been translated into French .
哪个 在 那 时间 有 不是 到过 翻译 进入 法语 .
当时还没有被翻译成法语。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tʃɑːrlz] [ˈɡrʌŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən] ,
It was Charles Grun , a German ,
它 曾是 查尔斯 格伦 , 一个 德语 ,
他是德国人查尔斯·格伦。

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [fræns] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌsoʊʃəlɪstɪk]
who had come to France to study the various philosophical and socialistic
WHO 有 来 到 法国 到 学习 这 各种各样的 哲学 和 社会主义
[ˈsɪstəmz] ,
systems ,
系统 ,

他们来到法国是为了研究各种哲学和社会主义体系，

[huː] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈheɪɡiːliən] [aɪˈdiːəz] .
who gave him the substance of the Hegelian ideas .
WHO 给予 他 这 物质 的 这 黑格尔式 想法 .
是谁向他传授了黑格尔思想的实质内容。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈwɪntər] [ʌv; əv] - - - , [tʃɑːrlz] [ˈɡrʌŋ] [hæd; həd][sʌm; səm] [lɔːŋ] [ˌkɒnvəˈseɪʃənz] [wɪð; wɪθ]
During the winter of 1844 - 45 , Charles Grun had some long conversations with
期间 这 冬天 的 - - - , 查尔斯 格伦 有 一些 长的 对话 和
[ˌpruːˈdɑːn] ,
Proudhon ,
普鲁东 ,

1844-45 年的冬天，查尔斯·格伦与普鲁东进行了一些长时间的谈话。

[wɪtʃ] [dɪˈtɜːrmɪnd] , [ˈveri] [dɪˈsaɪsɪvli] , [ˈnɑːtɪ][ðə; ði][aɪˈdiːəz] , [wɪtʃ] [bɪˈlɔːŋd] [ɪkˈskluːsɪvli] [tuː; tə][ðə; ði]
which determined , very decisively , not the ideas , which belonged exclusively to the
哪个 决定 , 非常 果断地 , 不是 这 想法 , 哪个 属于 只 到 这
[baɪsɔːntɪn] [ˈθɪŋkər] ,
bisontin thinker ,
野牛汀 思想家 ,

这非常果断地决定了这些思想的归属，而不是那些完全属于野牛思想家的思想。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][wɜːrk][ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈleɪbəd] [ˈæftər] - ,
but the form of the important work on which he labored after 1843 ,
但 这 形式 的 这 重要的 工作 在 哪个 他 辛勤劳作 后 - ,
但他在1843年后潜心创作的重要作品的形式，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - [baɪ] [ɡiˈloʊmɪn] .
and which was published in 1846 by Guillaumin .
和 哪个 曾是 已发布 在 - 经过 吉约曼 .
该书由 Guillaumin 于 1846 年出版。

[ˈheɪɡəlz] [ɡreɪt] [aɪˈdiːə] , [wɪtʃ] [ˌpruːˈdɑːn] [əˈproʊpriːeɪtɪd] ,
Hegel's great idea , which Proudhon appropriated ,
黑格尔的 伟大的 主意 , 哪个 普鲁东 挪用 ,
黑格尔的伟大思想，被普鲁东挪用了，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['demənstreɪts] [wɪð; wɪθ] ['wʌndərf(ə)l] [ə'biləti] [ɪn][ðə; ði] " ['sɪstəm] [ʌv; əv]
and which he demonstrates with wonderful ability in the " System of
 和 哪个 他 证明 和 精彩的 能力 在 这 " 系统 的
 [i:kə'na:mɪk(ə)l] [kɒntrə'dɪkʃnz] , " [ɪz][æz; əz] ['fɑ:ləʊz] :
Economical Contradictions , " is as follows :
 经济 矛盾 , " 是 作为 跟随 :

他在《经济矛盾体系》一书中以惊人的能力证明了这一点，具体如下：

[æn'tɪnəmi] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɹv; əv] [tu:] [bɜ:z] [ɔ:r] ['tendənsɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'pəʊzd] [tu:; tə]

Antinomy , **that is** , **the existence of two laws or tendencies** **which are opposed to**

悖论 , 那 是 , 这 存在 的 二 法律 或者 倾向 哪个 是 反对 到

[i:tʃ] [ʌðər] ,

each other ,

每个 其他 ,

矛盾，即两种相互对立的规律或趋势的存在。

[ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] , [nɑːt][ˈoʊnli][wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][wʌn][ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [seɪm]
is possible , not only with two different things , but with one and the same
 是 可能的 , 不是 仅有的 和 二 不同的 事物 , 但 和 一 和 这 相同的
 [θɪŋ] .
thing .
 事物 .

不仅两个不同的事物可以同时满足不同的条件，同一个事物也可以同时满足不同的条件。

[kən'sɪdərd] [ɪn][ðer; ðər] ['θi:sis] , [ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [bɜ:] [ɔ:r] ['tendənsi] [wɪtʃ] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm] ,
Considered in their thesis , that is , in the law or tendency which created them ,
 经过考虑的 在 他们的 论文 , 那 是 , 在 这 法律 或者 趋势 哪个 创建 他们 ,
 从它们的论点来看, 也就是从创造它们的规律或趋势来看,

[ɔ:l][ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk(ə)l] ['kætəgɔ:rɪz] [ɑ:r; ər]['ræʃ(ə)nəl] , - - [kɑ:mpə'tɪ(ə)n] , [mə'nɑ:pəli] , [ðə; ði] ['bæləns]
all the economical categories are rational , - - competition , monopoly , the balance
 全部 这 经济 类别 是 合理的 , - - 竞赛 垄断 这 平衡

所有经济范畴都是理性的，包括竞争、垄断、贸易平衡和财产权。

以及劳动分工、机械设备、税收和信贷。

[bʌt; bət] , [laɪk] ['kɑ:mjənɪzəm] [ænd; ənd][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] , [ˌɔ:l] [ðɪz] ['kætəgɔ:rɪz] [ɑ:r; ər][æntɪ'nɑ:mɪkəl] ; [ˌɔ:l]
But , like communism and population , all these categories are antinomical ; all
但 , 喜欢 共产主义 和 人口 , 全部 这些 类别 是 矛盾的 ; 全部
[ɑ:r; ər] [ə'pəʊzd] ,
are opposed ,
是 反对

但是，就像共产主义和人口一样，所有这些范畴都是自相矛盾的；它们彼此对立。

[nɑ:t][ˈoʊnli][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [bʌt; bət][tu:; tə] [ðəm'selvz] .
not only to each other , but to themselves .
不是 仅有的 到 每个 其他 , 但 到 他们自己 .

不仅对彼此如此，对自己也是如此。

[ɔ:l][ɪz] [ˌɑ:pəˈzi(ə)n] , [ænd; ɐnd][dɪsˈɔ:rdər][ɪz][bɔ:rn][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˌɑ:pəˈzi(ə)n] .

All is opposition , and disorder is born of this system of opposition .
全部 是 反对 , 和 紊乱 是 出生 的 这 系统 的 反对 .
一切皆为对立，混乱源于这种对立体系。

[hens] , [ðə; ði] [sʌb] - ['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rk] , - - " ['fə'lɑ:səfɪ] [ʌv; əv] ['mɪzəri] .
Hence , the sub - title of the work , - - " Philosophy of Misery .
因此 , 这 子 - 标题 的 这 工作 , - - " 哲学 的 苦难 .

因此, 该作品的副标题是——“苦难哲学”。

" [noʊ] ['kætəɡɔ:ri] [kæn; kən] [bi:; bi] [sə'prest] ; [ðə; ði] [ɑ:pə'zɪ(ə)n] , [æn'tɪnəmi] , [ɔ:r] [kɔ:tr] - ['tendəns]
" No category can be suppressed ; the opposition , antinomy , or contre - tendance
" 不 类别 能 是 被抑制 ; 这 反对 , 悖论 , 或者 反对 - 倾向
, [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts][ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
, which exists in each of them ,
, 哪个 存在 在 每个 的 他们 ,

“任何范畴都无法被压制；它们之中都存在着对立、矛盾或冲突，

['kænɑ:t] [bi:; bi] [sə'prest] .
cannot be suppressed .
不能 是 被抑制 .

无法抑制。

[wer] , [ðen] , [laɪz][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['prɑ:bləm] ?
Where , then , lies the solution of the social problem ?
在哪里 , 然后 , 谎言 这 解决方案 的 这 社会的 问题 ?

那么, 解决社会问题的办法究竟在哪里呢？

['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði][hei'gi:liən][aɪ'di:əz] , [,pru:'dɑ:n] [bɪ'gæn][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [ɪn][ə; ei] [su:'pɪriər]
Influenced by the Hegelian ideas , Proudhon began to look for it in a superior
影响 经过 这 黑格尔式 想法 , 普鲁东 开始 到 看 为了 它 在 一个 优越的
[ˈsɪnθəsis] ,
synthesis ,
合成 ,

受黑格尔思想的影响, 普鲁东开始在一种更高级的综合体中寻求它。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] ['θi:sis] [ænd; ənd] [æn'tɪθəsis] .
which should reconcile the thesis and antithesis .
哪个 应该 调和 这 论文 和 对立 .

这应该能够调和正题和反题。

['æftəwərdz] , [waɪl] [æt; ət][wɜ:rk][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɑ:n] " ['dʒʌstɪs] ,
Afterwards , while at work upon his book on " Justice ,
然后 , 尽管 在 工作 之上 他的 书 在 " 正义 ,
[ˈɪstəbəlɪʃən] ,
之后, 在他撰写关于“正义”的书时,

" [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][æntɪ'nɑ:mɪkəl][tɜ:rmz] [du:][nɑ:t]['kæns(ə)l] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
" he saw that the antinomical terms do not cancel each other ,
" 他 锯 那 这 矛盾的 条款 做 不是 取消 每个 其他 ,
[ˈɪstəbəlɪʃən] ,
他发现这些自相矛盾的条款并不能相互抵消。

['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [pəʊlz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'lektɪk] [paɪl] [dɪ'strɔɪ] [i:tʃ] ['ʌðər] ;
any more than the opposite poles of an electric pile destroy each other ;
任何 更多的 比 这 对面的 杆子 的 一个 电的 桩 破坏 每个 其他 ;

就像电堆的两极不会互相抵消一样；

[ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['prəʊkɹi'eɪtɪv] [kɔ:z] [ʌv; əv][ˈmoʊʃ(ə)n] , [laɪf] , [ænd; ənd] ['prɑ:ɡres] ; [ðæt] [ðə; ði]
that they are the procreative cause of motion , life , and progress ; that the
那 他们 是 这 生育 原因 的 运动 , 生活 , 和 进步 ; 那 这
[ˈprɑ:bləm][ɪz][tu:; tə] [dɪ'skʌvər] ,
problem is to discover ,
问题 是 到 发现 ,

它们是运动、生命和进步的繁衍原因；问题在于发现它们。

[nɑ:tɪ][ðer; ðər][ˈfju:ʒ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒd] [bi:; bi] [deθ] , [bʌt; bət][ðer; ðər] [i:kwɪˈlɪbriəm] , - - [æn; ən]
not their fusion , which would be death , but their equilibrium , - - an
不是 他们的 融合 , 哪个 会 是 死亡 , 但 他们的 平衡 , - - 一个
[i:kwɪˈlɪbriəm] [fɔ:r; fər][ˈevər][ʌnˈsteɪb(ə)l] ,
equilibrium for ever unstable ,
平衡 为了 曾经 不稳定 ,

不是它们的融合，那将导致死亡，而是它们的平衡——一种永远不稳定的平衡。

[ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
varying with the development of society .
变化 和 这 发展 的 社会 .

随着社会发展而变化。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈkʌvər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][i:kəˈnɑ:mɪk(ə)l] [kɒntrəˈdɪkʃnz] , " [ˌpruːˈdɑ:n] [əˈnəʊnst]
On the cover of the " System of Economical Contradictions , " Proudhon announced
在 这 覆盖 的 这 " 系统 的 经济 矛盾 , " 普鲁东 宣布
, [æz; əz] [su:n] [tu:; tə] [əˈpɪr] ,
, **as soon to appear ,**
, 作为 很快 到 出现 ,

在《经济矛盾体系》一书的封面上，普鲁东宣布，即将出版的书籍是：

[hɪz; ɪz] " [səˈlu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈpra:bləm] .
his " Solution of the Social Problem .
他的 " 解决方案 的 这 社会的 问题 .

他的“社会问题解决方案”。

" [ðɪs] [wɜ:rk] , [əˈpa:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [wen] [ðə; ði] [ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [broʊk] [aʊt]
" This work , upon which he was engaged when the Revolution of 1848 broke out
" 这 工作 , 之上 哪个 他 曾是 已订婚的 什么时候 这 革命 的 - 打破 出去
,
,
,

“他在1848年革命爆发时正在从事这项工作，

[hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] [ʌp][ˈɪntu:] [ˈpæmfɪts] [ænd; ənd] [ˈnu:zpeɪpər] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] .
had to be cut up into pamphlets and newspaper articles .
有 到 是 切 向上 进入 小册子 和 报纸 文章 .

不得不剪裁成小册子和报纸文章。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpæmfɪts] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [mɑ:rtʃ] , - ,
The two pamphlets , which he published in March , 1848 ,
这 二 小册子 , 哪个 他 已发布 在 行进 , - ,

他于1848年3月出版的两本小册子，

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [brɪˈkeɪm] [ˈeditər][ʌv; əv] " [lə] [rɪˌprezənˈtænt] [di:ˈju] [ˈpɜ:pl] , " [ber] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtaɪt(ə)l] ,
before he became editor of " Le Representant du Peuple , " bear the same title ,
前 他 成为 编辑 的 " 乐 代表 杜 人民 , " 熊 这 相同的 标题 ,

在他担任《人民代表报》编辑之前，该报的标题相同。

- - " [səˈlu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈpra:bləm] .
- - **" Solution of the Social Problem .**
- - " 解决方案 的 这 社会的 问题 .

——“社会问题的解决方案。”

" [ðə; ði][fɜ:rst] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈmeɪnli] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [æktɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈvɪʒən(ə)l]
" The first , which is mainly a criticism of the early acts of the provisional
" 这 第一的 , 哪个 是 主要 一个 批评 的 这 早期的 行为 的 这 临时
[ˈɡʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

“第一点主要是对临时政府早期行为的批评，

[ɪz][ˈnoʊtəb(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn][aɪˈti:] [ˌpruːˈdɑːn] , [ɪn] [ædˈvæns] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈʌðər] ,
is notable from the fact that in it Proudhon , in advance of all others ,
是 值得注意的 从 这 事实 那 在 它 普鲁东 , 在 进步 的 全部 其他的 ,
值得注意的是, 普鲁东在这部作品中, 领先于所有人,

[ˌenərˈdʒetɪkli] [əˈpouzɪd] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪmənt] [ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwəːkʃəps] .
energetically opposed the establishment of national workshops .
精力充沛地 反对 这 建立 的 国家的 研讨会 .
强烈反对设立国家级研讨会。

[ðə; ði] [ˈsekənd] , " [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈkredit] [ænd; ənd][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n] ,
The second , " Organization of Credit and Circulation ,
这 第二 , " 组织 的 信用 和 循环 ,
第二部分是“信贷和流通的组织”,

" [sʌmz] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpeɪdʒɪz][hɪz; ɪz][aɪˈdiːə][ʌv; əv][iːkəˈnɑːmɪk(ə)] [ˈprɑːgres] : [ə; eɪ][ˈgrædʒuəl] [rɪˈdʌkʃ(ə)n]
" sums up in a few pages his idea of economical progress : a gradual reduction
" 总和 向上 在 一个 很少 页面 他的 主意 的 经济 进步 : 一个 逐渐地 减少
[ʌv; əv] [ˈɪntrəst] ,
of interest ,
的 兴趣 ,
他在短短几页纸上概括了他对经济进步的看法: 利率逐步降低。

[ˈprɑːfɪt] , [rent] , [ˈtæksɪz] , [ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz] .
profit , rent , taxes , and wages .
利润 , 租 , 税收 , 和 工资 .
利润、租金、税收和工资。

[ɔːl] [ˈprɑːgres] [hɪðərˈtuː] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] ;
All progress hitherto has been made in this manner ;
全部 进步 迄今为止 有 到过 制成 在 这 方式 ;
迄今为止, 所有进展都是以这种方式取得的;

[ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] [aɪˈtiː][məst; məst] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .
in this manner it must continue to be made .
在 这 方式 它 必须 继续 到 是 制成 .
必须继续以这种方式进行生产。

[ðoʊz] [ˈwəːkɪŋmæn] [huː] [ˈfeɪvər][ə; eɪ][ˈnɑːmɪn(ə)] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz][ɑːr; ər] , [ʌnˈkɑːnʃəsli] .
Those workingmen who favor a nominal increase of wages are , unconsciously .
那些 工人 WHO 偏爱 一个 名义上的 增加 的 工资 是 , 不知不觉 .
那些赞成名义上提高工资的工人, 其实是在无意识中这样做的。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ə; eɪ] [bæk] - [træk] , [əˈpouzɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðər; ðər] [ˈɪntrəsts] .
following a back - track , opposed to all their interests .
下列的 一个 后退 - 追踪 , 反对 到 全部 他们的 兴趣 .
采取倒退的做法, 违背了他们所有的利益。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] " [lə] [rɪˌprezənˈtænt] [diːˈju] [ˈpɜːpl] , " [ðə; ði] [ˈstætjuːts] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk]
After having published in " Le Representant du Peuple , " the statutes of the Bank
后 拥有 已发布 在 " 乐 代表 杜 人民 , " 这 法规 的 这 银行
[ʌv; əv] [ɪksʃtʃeɪndʒ] ,
of Exchange ,
的 交换 ,
在《人民代表报》上刊登了外汇银行章程之后,

- - [ə; eɪ][bæŋk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [noʊ][ˈprɑːfɪts] , [sɪns] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][noʊ]
- - **a bank which was to make no profits , since it was to have no**
- - 一个 银行 哪个 曾是 到 制作 不 利润 , 自从 它 曾是 到 有 不
[ˈstɔkˌhəʊldəz] ,
stockholders ,
股东 ,
——一家不以盈利为目的的银行, 因为它没有股东。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ˈkɑːnsɪkwentli] , [wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈdiskaʊnt] [kəˈmɜːrɪ(ə)l] [ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ] [aʊt] [ˈɪntrəst]
and which , consequently , was to discount commercial paper with out interest
和 哪个 , 最后 , 曾是 到 折扣 商业的 纸 和 出去 兴趣
,
:
,

因此，其目的就是商业票据进行无息贴现。

[ˈtʃɑːdʒɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfreɪ] [ɪts] [ˈrʌnɪŋ] [ɪkˈspensɪz] , - - [ˌpruːˈdɑːn]
charging only a commission sufficient to defray its running expenses , - - Proudhon
收费 仅有的 一个 委员会 充足的 到 支付 它是 跑步 开支 , - - 普鲁东
[enˈdevəd] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈɑːrtɪk(ə)lz] ,
endeavored , in a number of articles ,
努力 , 在 一个 数字 的 文章 ,
普鲁东在多篇文章中力图做到只收取足以支付其运营费用的佣金。

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ɪts] [ˈmekənɪzəm] [ænd; ənd] [nəˈsesəti] .
to explain its mechanism and necessity .
到 解释 它是 机制 和 必要性 .
解释其机制和必要性。

[ðɪːz] [ˈɑːrtɪk(ə)lz][hæv; həv] [bɪn] [kəˈlektɪd] [ɪn][wʌn] [ˈvɑːljəm] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] , " [rɪˈzu:m]
These articles have been collected in one volume , under the double title , " Resume
这些 文章 有 到过 集 在 一 体积 , 在下面 这 双倍的 标题 , " 恢复
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈkwestʃən] ;
of the Social Question ;
的 这 社会的 问题 ;
这些文章被收集在一卷中，标题为“社会问题概要”；

[bæŋk][ʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Bank of Exchange .
银行 的 交换 .
外汇银行。

" [hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [ˈɑːrtɪk(ə)lz] , [ðoʊz] [wɪtʃ] [ʌp][tuː; tə] [dɪˈsembər] , - , [wɜːr; wər][ɪnˈspaɪərd][baɪ][ðə; ði]
" **His other articles , those which up to December , 1848 , were inspired by the**
" 他的 其他 文章 , 那些 哪个 向上 到 十二月 , - , 是 灵感 经过 这
[ˈprɑːɡres] [ʌv; əv] [rɪˈvents] ,
progress of events ,
进步 的 活动 ,
“他的其他文章，即1848年12月之前的文章，都是受到时事发展的影响而撰写的，

[hæv; həv] [bɪn] [kəˈlektɪd] [ɪn] [əˈnʌðər] [ˈvɑːljəm] , - - " [revəˈluːʃənəri] [aɪˈdiːəz] .
have been collected in another volume , - - " Revolutionary Ideas .
有 到过 集 在 其他 体积 , - - " 革命者 想法 .
已收录于另一卷——《革命思想》中。

" [ˈɔːlmoʊst] [ʌnˈnoʊn] [ɪn] [mɑːrtʃ] , - ,
" **Almost unknown in March , 1848 ,**
" 几乎 未知 在 行进 , - ,
“1848年3月几乎无人知晓，

[ænd; ənd] [strʌk] [ɔːf] [ɪn][ˈeɪprəl][frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] [ˈkændədetɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈstɪtʃuənt]
and struck off in April from the list of candidates for the Constituent
和 击 离开 在 四月 从 这 列表 的 候选人 为了 这 组分
[əˈsembli] [baɪ][ðə; ði] [delɪˈɡeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈwəːkɪŋmæn] [wɪtʃ] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [ˈlʌksəmbɜːrg] ,
Assembly by the delegation of workingmen which sat at the Luxembourg ,
集会 经过 这 代表团 的 工人 哪个 卫星 在 这 卢森堡 ,
4月，在卢森堡举行的工人代表团会议将他从制宪会议候选人名单中除名。

[ˌpruːˈdɑːn] [hæd; həd][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔːl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [voʊts] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈleɪʃənz]
Proudhon had but a very small number of votes at the general elections
普鲁东 有 但 一个 非常 小的 数字 的 投票 在 这 一般的 选举
[ʌv; əv][ˈeɪprəl] .
of April .
的 四月 .

在四月份的大选中，普鲁东只获得了极少的选票。

[æt; ət][ðə; ði] [kɑːmplɪˈment(ə)ri] [ɪˈleɪʃənz] , [wɪt] [wɜːr; wər][held] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv][dʒuːn] ,
At the complementary elections , which were held in the early days of June ,
在 这 补充 选举 , 哪个 是 握住 在 这 早期的 天 的 六月 ,
在六月初举行的补充选举中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈlektɪd] [ɪn][ˈpærɪs][baɪ][ˈsev(ə)nti] - [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [voʊts] .
he was elected in Paris by seventy - seven thousand votes .
他 曾是 当选 在 巴黎 经过 七十 - 七 千 投票 .

他在巴黎以七万七千张选票当选。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfert(ə)l] [deɪz] [ʌv; əv][dʒuːn] , [hiː; hi] [ˈpʌblɪʃt] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɑːn][lə] [ˈtɜːmiː] ,
After the fatal days of June , he published an article on le terme ,
后 这 致命的 天 的 六月 , 他 已发布 一个 文章 在 勒 特米 ,
在六月那段致命的日子之后，他发表了一篇关于 le terme 的文章，

[wɪt] [kɔːzd] [ðə; ði][fɜːrst] [səˈspen](ə)n] [ʌv; əv] " [lə] [rɪˌprezənˈtænt] [diːˈju] [ˈpɜːpl] .
which caused the first suspension of " Le Representant du Peuple .
哪个 导致 这 第一的 暂停 的 " 乐 代表 杜 人民 .

这导致了《人民代表》的首次停刊。

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ɪntrəˈduːst] [ə; eɪ] [bɪl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈsembli] ,
" It was at that time that he introduced a bill into the Assembly ,
" 它 曾是 在 那 时间 那 他 介绍 一个 账单 进入 这 集会 ,
“正是在那时，他向议会提交了一项法案，

[wɪt] , [ˈbiːɪŋ] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmɪti] [ɑːn][ðə; ði][ˈfaɪnənsɪz; faɪˈnənsɪz; fəˈnənsɪz] , [druː] [fɔːrθ]
which , being referred to the Committee on the Finances , drew forth
哪个 , 存在 指 到 这 委员会 在 这 财政 , 画 前进
, [fɜːrst] , [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ʌv; əv][em] . [tiːrɜː] ,
, first , the report of M . Thiers ,
, 第一的 , 这 报告 的 M . 蒂尔斯 ,

该报告提交给财政委员会后，首先由梯也尔先生提交了报告。

[ænd; ænd] [ðen] [ðə; ði] [spiːt] [wɪt] [ˌpruːˈdɑːn] [dɪˈlɪvəd] , [ɑːn][ðə; ði] 31st [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [ɪn][rɪˈplai]
and then the speech which Proudhon delivered , on the 31st of July , in reply
和 然后 这 演讲 哪个 普鲁东 发表 , 在 这 31st 的 七月 , 在 回复
[tuː; tə] [ðɪs] [rɪˈpɔːrt] .
to this report .
到 这 报告 .

然后是普鲁东于 7 月 31 日发表的回应这份报告的讲话。

" [lə] [rɪˌprezənˈtænt] [diːˈju] [ˈpɜːpl] , " [rɪˈəpiəriŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtər] , [hiː; hi] [rʊt] ,
" Le Representant du Peuple , " reappearing a few days later , he wrote ,
" 乐 代表 杜 人民 , " 重新出现 一个 很少 天 之后 , 他 写道 ,
几天后，他再次以“人民代表”的身份出现，写道：

[ə; eɪ][prəˈpəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [rɪˈkwaɪəriŋ] [ˈdʒɜːnəlz][tuː; tə] [ɡɪv] [bɑːndz] ,
a propos of the law requiring journals to give bonds ,
一个 提案 的 这 法律 需要 期刊 到 给 债券 ,
一项要求期刊发行债券的法律提案

[hɪz; ɪz] [ˈfeɪməs] [ˈɑːrtɪk(ə)l][ɑːn] " [ðə; ði] [mælθuːiːənz] " ([ˈɔːɡəst] - , -) .
his famous article on " The Malthusians " (August 10 , 1848) .
他的 著名的 文章 在 " 这 马尔萨斯主义者 " (八月 - , -) .

他著名的文章《马尔萨斯学派》(1848 年 8 月 10 日)。

[ten] [deɪz] [ˈæftəwərdz] , " [lə] [rɪˌprezənˈtænt] [diːˈju] [ˈpɜːpl] , " [əˈgen] [səˈspendɪd] , [dɪˈfɪnətɪvli] [ˈsiːst]
Ten days afterwards , " Le Representant du People , " again suspended , definitively ceased
十 天 然后 , " 乐 代表 杜 人民 , " 再次 暂停 , 绝对地 停止
[tuː; tə] [əˈpɪr] .
to appear .
到 出现 .

十天后，《人民代表》再次停刊，彻底停止发行。

" [lə] [ˈpɜːpl] , " [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈedɪtər] - [ɪn] - [tʃiːf] ,
" Le People , " of which he was the editor - in - chief ,
" 乐 人民 , " 的 哪个 他 曾是 这 编辑 - 在 - 首席 ,
他曾担任主编的《人民报》

[ænd; ænd][ðə; ði][fɜːrst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] [sepˈtembər] ,
and the first number of which was issued in the early part of September ,
和 这 第一的 数字 的 哪个 曾是 发布 在 这 早期的 部分 的 九月 ,
第一期于九月初发行。

[əˈpɪrd] [ˈwiːkli] [æt; ət][fɜːrst] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [səˈfɪ(ə)nt] [bəˈndz] ; [aɪˈtiː] [ˈæftəwərdz] [əˈpɪrd]
appeared weekly at first , for want of sufficient bonds ; it afterwards appeared
出现 每周 在 第一的 , 为了 想 的 充足的 债券 ; 它 然后 出现
[ˈdeɪli] ,
daily ,
日常的 ,

起初由于债券数量不足，每周发行一次；后来改为每日发行。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈnʌmbər] [wʌnz][ə; eɪ] [wiːk] .
with a double number once a week .
和 一个 双倍的 数字 一次 一个 星期 .
每周一次，号码翻倍。

[brɪˈfɔːr] " [lə] [ˈpɜːpl] " [hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ɪts][fɜːrst][bəˈnd] ,
Before " Le People " had obtained its first bond ,
前 " 乐 人民 " 有 获得 它是第一的 纽带 ,
在《人民》获得第一笔债券之前，

[ˌpruːˈdɑːn] [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ˈpæmflət] [ɑːn][ðə; ði] " [raɪt] [tuː; tə] [ˈleɪbər] ,
Proudhon published a remarkable pamphlet on the " Right to Labor ,
普鲁东 已发布 一个 卓越 小册子 在 这 " 正确的 到 劳动 ,
普鲁东发表了一本关于“劳动权”的杰出小册子，

" - - [ə; eɪ] [raɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈnaɪd] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ɪn] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [əˈfɜːmd] .
" - - a right which he denied in the form in which it was then affirmed .
" - - 一个 正确的 哪个 他 否认 在 这 形式 在 哪个 它 曾是 然后 确认 .
“——他否认了当时被确认的那种权利。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɪrɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [prəˈpəʊzd] , [æt; ət][ðə; ði] - [ˈbæŋkwɪt]
It was during the same period that he proposed , at the Poissonniere banquet
它 曾是 期间 这 相同的 时期 那 他 建议的 , 在 这 - 宴会
,
:
,

正是在同一时期，他在波瓦松尼埃宴会上向她求婚。

[hɪz; ɪz] [ˈtəʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .
his Toast to the Revolution .
他的 吐司 到 这 革命 .
他对革命的祝酒词。

[ˌpruːˈdaːn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æskt] [tuː; tə] [prɪˈzaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] ,
Proudhon , who had been asked to preside at the banquet , refused ,
普鲁东 , WHO 有 到过 问 到 主持 在 这 宴会 , 拒绝 ,
[ænd; ənd] [prəˈpouzd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] ,
and proposed in his stead ,
和 建议的 在 他的 坚定 ,
普鲁东原本受邀主持宴会, 但他拒绝了, 并提议由他代替。

[fɜːrst] , [ləˈdruː] - [ˈrɒlɪn] , [ænd; ənd] [ðen] , [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈlʌktəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːɡənaɪzəz]
first , Ledru - Rollin , and then , in view of the reluctance of the organizers
第一的 , 勒德鲁 - 罗林 , 和 然后 , 在 看法 的 这 不情愿 的 这 组织者
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
of the banquet ,
的 这 宴会 ,
首先是勒德鲁-罗林, 然后, 鉴于宴会组织者的不情愿,

[ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɑːrtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ləˌmeɪˈneɪ] .
the illustrious president of the party of the Mountain , Lamennais .
这 杰出 总统 的 这 派对 的 这 山 , 拉曼奈斯 .
山岳党杰出的主席拉梅奈。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈevɪdəntli] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈduːs] [ðə; ði] [reprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈstriːm]
It was evidently his intention to induce the representatives of the Extreme
它 曾是 显然 他的 意图 到 诱导 这 代表 的 这 极端
[left] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [æt; ət][ləst][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [deməˈkrætɪk] [ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)] [rɪˈpʌblɪk] .
Left to proclaim at last with him the Democratic and Social Republic .
左边 到 宣布 在 最后的 和 他 这 民主 和 社会的 共和国 .
显然, 他的目的是诱使极左派代表最终与他一起宣布建立民主社会共和国。

[ləˌmeɪˈneɪ] [ˈbiːɪŋ] [əkˈseptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔːɡənaɪzəz] , [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə][biː; bi][ˈprez(ə)nt]
Lamennais being accepted by the organizers , the Mountain promised to be present
拉曼奈斯 存在 公认 经过 这 组织者 , 这 山 承诺 到 是 展示
[æt; ət][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
at the banquet .
在 这 宴会 .
拉梅奈被主办方接受后, 山神承诺会出席宴会。

[ðə; ði] [naɪt] [brɪˈfɔːr] , [ɔːl] [siːmd] [raɪt] , [wen] [ˈdʒen(ə)rəl] [kævɪˈnæk] [rɪˈpleɪst] [ˈmɪnɪstər] [senɑːrt][baɪ]
The night before , all seemed right , when General Cavaignac replaced Minister Senart by
这 夜晚 前 , 全部 似乎 正确的 , 什么时候 一般的 卡瓦尼亚克 替换 部长 森阿特 经过
[ˈmɪnɪstər] [duˈfɔːr] - [ˈvɪviːən] .
Minister Dufaure - Vivien .
部长 杜福尔 - 薇薇安 .
前一天晚上, 一切似乎都很正常, 卡瓦尼亚克将军用杜福尔-维维安部长取代了塞纳尔部长。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈkwestʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] , [prəˈpouzd] [ə; eɪ] [voʊt] [ʌv; əv] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði]
The Mountain , questioning the government , proposed a vote of confidence in the
这 山 , 提问 这 政府 , 建议的 一个 投票 的 信心 在 这
[oʊld] [ˈmɪnɪstər] ,
old minister ,
老的 部长 ,
山岳议员质疑政府, 提议对这位老部长进行信任投票。

[ænd; ənd] , [ˈtæstɪli] , [ʌv; əv][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈkɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nuː] .
and , tacitly , of want of confidence in the new .
和 , 默许地 , 的 想 的 信心 在 这 新的 .
而且, 也暗含着对新事物缺乏信心。

[ˌpruːˈdaːn] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [ˈvoʊtɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] .
Proudhon abstained from voting on this proposition .
普鲁东 弃权 从 表决 在 这 主张 .
普鲁东对该提案投了弃权票。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [dɪ'klerd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [ɪf] [ˌpruː'dɑ:n] [wʌz; wəz]
The Mountain declared that it would not attend the banquet , if Proudhon was
这 山 声明 那 它 会 不是 出席 这 宴会 , 如果 普鲁东 曾是
[tuː; tə][biː; bi]['prez(ə)nt] .
to be present .
到 是 展示 :

山岳派宣布, 如果蒲鲁东出席宴会, 他们将不参加。

[faɪv] [ˌmɑːntən'jɑ:rdz] , ['mæθjuː] [ʌv; əv] [droʊm] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] ,
Five Montagnards , Mathieu of Drome at their head ,
五 山地人 , 马蒂厄 的 德罗姆 在 他们的 头 ,
[went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tempəreri] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] " [lə] ['pɜːpl] " [tuː; tə]['noʊtɪfaɪ][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðɪs] .
went to the temporary office of " Le Peuple " to notify him of this .
去 到 这 暂时的 办公室 的 " 乐 人民 " 到 通知 他 的 这 .
[ɪn] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [vɒtɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
五 名 山地部落首领, 德龙的马蒂厄为首。

[went] [tuː; tə][ðə; ði] ['tempəreri] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] " [lə] ['pɜːpl] " [tuː; tə]['noʊtɪfaɪ][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [ðɪs] .
went to the temporary office of " Le Peuple " to notify him of this .
去 到 这 暂时的 办公室 的 " 乐 人民 " 到 通知 他 的 这 .
[ɪn] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [vɒtɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
我前往“人民”临时办公室通知他此事。

" ['sɪtɪzn] [ˌpruː'dɑ:n] , " [sed] [ðeɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːɡənaɪzəz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
" Citizen Proudhon , " said they to the organizers in his presence ,
" 公民 普鲁东 , " 说 他们 到 这 组织者 在 他的 在场 ,
[ɪn] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [vɒtɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
“他是普鲁东公民,”他们在他面前对组织者们说道。

" [ɪn] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [vɒtɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
" in abstaining from voting to - day on the proposition of the Mountain ,
" 在 禁欲 从 表决 到 - 天 在 这 主张 的 这 山 ,
[hæz; həz] [brɪ'treɪd] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [kɔːz] .
has betrayed the Republican cause .
有 背叛 这 共和党人 原因 .

“今天对山地提案弃权投票, 背叛了共和党的事业。”

" [ˌpruː'dɑ:n] , ['viːəməntli] ['kwɛstʃənd] , [brɪ'ɡæŋ][hɪz; ɪz] [dɪ'fens] [baɪ] [rɪ'kɔːlɪŋ] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd]
Proudhon , vehemently questioned , began his defence by recalling , on the one hand
普鲁东 , 强烈地 被质问 , 开始 他的 防御 经过 回忆 , 在 这 一 手
,
,
,
,

“普鲁东在遭到猛烈质问后, 首先回顾了以下几点, 以此作为辩护:

[ðə; ði] ['tri:tment] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪs'mɪst] ['mɪnɪstər] ; [ænd; ənd] ,
the treatment which he had received from the dismissed minister ; and ,
这 治疗 哪个 他 有 已收到 从 这 解雇 部长 ; 和 ,
[ɑ:n][ðə; ði] [ʌðər] ,
on the other ,
在 这 其他 ,

另一方面, 他受到被解职牧师的对待; 以及,

[ðə; ði][ɪm'pɑːrj(ə)l] [kən'dʌkt] [dɪ'spleɪd] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm][ɪn] - [baɪ][em] . [ˌvɪvɪːən] , [ðə; ði] [nuː] ['mɪnɪstər]
the impartial conduct displayed towards him in 1840 by M . Vivien , the new minister
这 公正 执行 显示 向 他 在 - 经过 M . 薇薇安 , 这 新的 部长
,
,
,

1840 年, 新任部长维维安先生对他表现出的公正态度。

[hiː; hi] [ðen] [ə'tækt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ] ['telɪŋ] [ɪts] ['delɪɡɪts] [ðæt] [aɪ 'ti:] [sɔːt] ['oʊnli][ə; eɪ]
He then attacked the Mountain by telling its delegates that it sought only a
他 然后 遭到攻击 这 山 经过 讲述 它是 代表们 那 它 寻求 仅有的 一个
[ˌpriːtektst] ,
pretext ,
借口 ,

然后, 他抨击了山岳派, 告诉其代表们, 山岳派只是在寻找借口。

[ænd; ɐnd] [ðæt] ['ri:əlɪ] , [ɪn] [spɑɪt] [λv; əv][ɪts] [prə'feʃənz] [λv; əv]['soʊʃəlaɪz(ə)m][ɪn] ['praɪvət] [ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n] ,
and that really , in spite of its professions of Socialism in private conversation ,
和 那 真的 , 在 尽管如此 的 它是 职业 的 社会主义 在 私人的 对话 ,
尽管他们在私下谈话中宣称自己是社会主义者，但实际上，

[ˈweðər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɔ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɔ:gənaɪzəz] [λv; əv][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
whether with him or with the organizers of the banquet ,
无论 和 他 或者 和 这 组织者 的 这 宴会 ,
无论是和他在一起，还是和宴会组织者在一起，

[aɪ 'ti:][hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði] ['kɜ:rɪdʒ] [tu:; tə] ['pʌblɪkli] [dɪ'kler] [ɪt'self] ['soʊʃəlɪst] .
it had not the courage to publicly declare itself Socialist .
它 有 不是 这 勇气 到 公开 宣布 本身 社会主义 .
它没有勇气公开宣布自己是社会主义国家。

[ɑ:n][ðə; ði] ['fa:lʊʊɪŋ] [deɪ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [təʊst] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrevə'lʊ:ʃ(ə)n] ,
On the following day , in his Toast to the Revolution ,
在 这 下列的 天 , 在 他的 吐司 到 这 革命 ,
第二天，他在为革命举杯的祝酒词中写道：

[ə; eɪ] [təʊst] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə'lu:ʒnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] [si:n] [λv; əv][ðə; ði] [naɪt]
a toast which was filled with allusions to the exciting scene of the night
一个 吐司 哪个 曾是 已填 和 暗示 到 这 激动人心 场景 的 这 夜晚
[bɪ'fɔ:r] ,
before ,
前 ,
祝酒词中充满了对前一晚激动人心场面的影射。

[ˌpru:'da:n] [kə'menst] [hɪz; ɪz] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Proudhon commenced his struggle against the Mountain .
普鲁东 开始 他的 斗争 反对 这 山 .
普鲁东开始了与山岳的斗争。

[hɪz; ɪz]['du:əl][wɪð; wɪθ] ['fi:lɪks] [pjæt] [wʌz; wəz][wʌn][λv; əv][ðə; ði] ['ɛpɪˌsoʊdʒ] [λv; əv] [ðɪs] ['strʌg(ə)l] ,
His duel with Felix Pyat was one of the episodes of this struggle ,
他的 决斗 和 菲利克斯皮亚特 曾是 一 的 这 剧集 的 这 斗争 ,
他与费利克斯·皮亚特的决斗是这场斗争中的一个插曲。

[wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [les] ['bɪtər] [ɑ:n] [ˌpru:'da:nz] [saɪd][ˈæftər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə]
which became less bitter on Proudhon's side after the Mountain finally decided to
哪个 成为 较少的 苦的 在 骄傲的 边 后 这 山 最后 决定 到
['pʌblɪkli] [prə'kleɪm] [ðə; ði] [ˌdemə'kræɪtɪk] [ænd; ɐnd]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] .
publicly proclaim the Democratic and Social Republic .
公开 宣布 这 民主 和 社会的 共和国 .
在山岳党最终决定公开宣布成立民主社会共和国之后，普鲁东一方的怨恨情绪有所减轻。

[ðə; ði] [kæm'peɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪ'lek(ə)n] [λv; əv][ə; eɪ] ['prezɪdənt] [λv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd][dʒʌst]
The campaign for the election of a President of the Republic had just
这 活动 为了 这 选举 的 一个 总统 的 这 共和国 有 只是
[bɪ'ɡʌn] .
begun .
开始 .

共和国总统选举竞选活动刚刚开始。
[ˌpru:'da:n] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɑ:rp] [ətæk] [ɑ:n][ðə; ði] ['kændɪdəsi] [λv; əv] ['lu:ɪs] ['boʊnəˌpɑ:rt][ɪn][ə; eɪ]
Proudhon made a very sharp attack on the candidacy of Louis Bonaparte in a
普鲁东 制成 一个 非常 锋利的 攻击 在 这 候选资格 的 路易斯 波拿巴 在 一个
['pæmflət] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][wʌn][λv; əv][hɪz; ɪz] ['lɪtəreri] [ʃɛfs] - [ˈdɜ:v] :
pamphlet which is regarded as one of his literary chefs - d'oeuvre :
小册子 哪个 是 认为 作为 一 的 他的 文学 厨师 - 作品 :
普鲁东在一本小册子中对路易·波拿巴的候选资格进行了非常尖锐的抨击，这本小册子被认为是他的文学杰作之一：

[ðə; ði] " [ˈpæmflet] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈprezɪdənsi] .
" **the " Pamphlet on the Presidency** .
这 " 小册子 在 这 总统职位 .

《总统制手册》。

" [æn; ən] [əˈpəʊnənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnstrɪˈtuːʃ(ə)n] , [əˈɡenst] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][ˈvoʊtɪd][ɪn][ðə; ði]
" **An opponent of this institution , against which he had voted in the**
" 一个 对手 的 这 机构 , 反对 哪个 他 有 投票 在 这
[kənˈstɪtʃuənt] [əˈsembli] ,
Constituent Assembly ,
组分 集会 ,

“他是这一机构的反对者，曾在制宪会议上投票反对该机构，

[hiː; hi][æt; ət][fɜːrst][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [teɪk] [noʊ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
he at first decided to take no part in the campaign .
他 在 第一的 决定 到 拿 不 部分 在 这 活动 .

他起初决定不参加竞选活动。

[bʌt; bət] [suːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt][hiː; hi][wʌz; wəz] [ðʌs] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ðə; ði] [tʃænsɪz] [ʌv; əv] [ˈluːɪs] [ˈboʊnəˌpɑːrt] ,
But soon seeing that he was thus increasing the chances of Louis Bonaparte ,
但 很快 看到 那 他 曾是 因此 增加 这 机会 的 路易斯 波拿巴 ,
[ˈboʊnəˌpɑːrt] ,
但很快他就意识到，这样做会增加路易·波拿巴获胜的机会。

[ænd; ænd] [ðæt] [ɪf] , [æz; əz][wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ˈpraːbəb(ə)] ,
and that if , as was not at all probable ,
和 那 如果 , 作为 曾是 不是 在 全部 可能 ,
[ˈpraːbəb(ə)] ,
即使如此（尽管可能性极小），

[ðə; ði] [ˈlætər] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [əbˈteɪn] [æn; ən] [ˈæbsəluːt] [məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [voʊts] ,
the latter should not obtain an absolute majority of the votes ,
这 后者 应该 不是 获得 一个 绝对 多数 的 这 投票 ,
[voʊts] ,
后者不应获得绝对多数票。

[ðə; ði] [əˈsembli] [wʊd] [nɑːt][feɪl][tuː; tə] [ɪˈlekt] [ˈdʒen(ə)rəl] [kævɪˈnæk] , [hiː; hi][ɪˈspəʊzd; eˈspəʊzd] , [fɔːr; fər]
the Assembly would not fail to elect General Cavaignac , he espoused , for
这 集会 会 不是 失败 到 选 一般的 卡瓦尼亚克 , 他 拥护 , 为了
[fɔːr; fər]
[ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][fɔːrm] ,
the sake of form ,
这 清酒 的 形式 ,
[fɔːrm] ,

他宣称，议会不会为了形式而放弃选举卡瓦尼亚克将军。

[ðə; ði] [ˈkændɪdəsi] [ʌv; əv][ræˈspail] , [huː] [wʌz; wəz][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst]
the candidacy of Raspail , who was supported by his friends in the Socialist
这 候选资格 的 树莓 , WHO 曾是 有 经过 他的 朋友们 在 这 社会主义
[ˈsoʊʃəlɪst]
[kəˈmɪti] .
Committee .
委员会 .

拉斯帕伊的候选资格得到了他在社会党委员会的朋友们的支持。

[tʃɑːrlz] - , [ðə; ði] [ˈeditər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ʌv; əv] " [lɑː] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [dɪməkrætiːk] [et] [sɔːˈʃɑːli] ,
Charles Delescluze , the editor - in - chief of " La Revolution Democratique et Sociale ,
查尔斯 - , 这 编辑 - 在 - 首席 的 " 拉 革命 民主党 等 社会 ,
[dɪməkrætiːk] ,
查尔斯·德勒斯卢兹 (Charles Delescluze)，《民主与社会革命》杂志主编

" [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [fərˈɡɪv] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [prɪˈfɜːrd] [ræˈspail][tuː; tə][ləˈdruː] - [ˈrɒlɪn] , [ðə; ði]
" **who could not forgive him for having preferred Raspail to Ledru - Rollin , the**
" WHO 可以 不是 原谅 他 为了 拥有 首选 树莓 到 勒德鲁 - 罗林 , 这
[ˈhævɪŋ] ,
[ˈmaʊnt(ə)n] ,
candidate of the Mountain ,
候选人 的 这 山 ,
[ˈmaʊnt(ə)n] ,

“那些无法原谅他选择拉斯帕伊而不是山岳党候选人勒德鲁-罗林的人，

[ə'tækt] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] ['æftər][ðə; ði] [ɪ'lek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vaɪələns] [wɪt] ['əʊvəstept] [ɔ:l]
attacked him on the day after the election with a violence which overstepped all
遭到攻击 他 在 这 天 后 这 选举 和 一个 暴力 哪个 越界 全部
[baʊndz] .
bounds .
界限 .

选举次日，他遭到暴力袭击，其手段之残忍令人发指。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ˌpru:'dɑ:n] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [tu:; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['ænsər] [hɪm; ɪm] .
At first , Proudhon had the wisdom to refrain from answering him .
在 第一的 , 普鲁东 有 这 智慧 到 避免 从 回答 他 .
起初，普鲁东明智地没有回答他。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] , [ˈdrɪvn] [tu:; tə][æn; ən] [ɪk'streməti] , [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə'ɡresɪv] [hɪm'self] , [ænd; ənd]
At length , driven to an extremity , he became aggressive himself , and
在 长度 , 驱动 到 一个 末端 , 他 成为 挑衅的 他自己 , 和
- [sent] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz]['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] .
Delescluze sent him his seconds .
- 发送 他 他的 秒 .

最终，他被逼到了绝境，自己也变得咄咄逼人，德莱斯克吕兹派出了助手去对付他。

[ðɪs] [taɪm] , [ˌpru:'dɑ:n] ['pɑ:zətɪvli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [faɪt] ; [hi:; hi] [wəd] [nɑ:t][hæv; həv] [fʊ:t]
This time , Proudhon positively refused to fight ; he would not have fought
这 时间 , 普鲁东 积极地 拒绝 到 斗争 ; 他 会 不是 有 战斗
[wɪð; wɪθ] ['fɪ:lɪks] [pjæt] ,
with Felix Pyat ,
和 菲利克斯皮亚特 ,

这一次，普鲁东断然拒绝战斗；他绝不会和费利克斯·皮亚特交手。

[hæd; həd][nɑ:t][hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] [bɪn] [kɔ:ld] [ɪn] ['kwestʃən] .
had not his courage been called in question .
有 不是 他的 勇气 到过 称为 在 问题 .

如果他没有受到勇气的质疑的话。

[ɑ:n][ðə; ði] 25th [ʌv; əv]['dʒænjuerɪ] , - , [ˌpru:'dɑ:n] , ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪk] [bed] ,
On the 25th of January , 1849 , Proudhon , rising from a sick bed ,
在 这 25th 的 一月 , - , 普鲁东 , 上升 从 一个 生病的 床 ,
1849年1月25日，普鲁东从病床上起身，

[sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] [ə'sembli] [wʌz; wəz] [ɪn'deɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði]
saw that the existence of the Constituent Assembly was endangered by the
锯 那 这 存在 的 这 组分 集会 曾是 濒危 经过 这
[koʊtə'li](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'nɑ:rkɪkl] ['pɑ:rtɪz] [wɪð; wɪθ] ['lu:ɪs] ['boʊnəˌpɑ:rt] ,
coalition of the monarchical parties with Louis Bonaparte ,
联盟 的 这 君主制 各方 和 路易斯 波拿巴 ,

他意识到，君主制政党与路易·波拿巴的联盟危及了制宪会议的存在。

[hu:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['plænɪŋ] [hɪz; ɪz] [ku:] [dɛ'tɑ:, der'tɑ:] .
who was already planning his coup d'Etat .
WHO 曾是 已经 规划 他的 政变 d'etat .

他当时已经在策划政变了。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə]['oʊpənli] [ə'tæk] [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'si:vd] [faɪv] ['mɪljənz]
He did not hesitate to openly attack the man who had just received five millions
他 做过 不是 犹豫 到 公然 攻击 这 男人 WHO 有 只是 已收到 五 百万
[ʌv; əv] [voʊts] .
of votes .
的 投票 .

他毫不犹豫地公开攻击那位刚刚获得五百万张选票的人。

[hi:; hi][ˈwɑ:ntɪd][tu:; tə][breɪk][ðə; ði][ˈaɪd] ; [hi:; hi][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][ˈoʊnli][ɪn][ˈgetɪŋ][ˈprɒsɪkjʊ:tɪd]
He wanted to break the idol ; he succeeded only in getting prosecuted
他通缉到休息这偶像；他成功了仅有的在获得被起诉
[ænd; ənd][kənˈdemd][hɪmˈself].
and condemned himself.
和谴责他自己.

他想摧毁偶像；结果却反而招致起诉，并自我定罪。

[ðə; ði][pra:ˈsɪkju:(ə)n][diˈma:ndɪd][əˈɡenst][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ˈɔ:θəraɪzd][baɪ][ə; eɪ][məˈdʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði]
The prosecution demanded against him was authorized by a majority of the
这起诉要求反对他曾是授权经过一个多数的这
[kənˈstɪtʃuənt][əˈsembli],
Constituent Assembly,
组分集会,

对他提起的诉讼获得了制宪会议多数成员的授权。

[ɪn][spait][ʌv; əv][ðə; ði][spi:tʃ][wɪtʃ][hi:; hi][dɪˈlɪvəd][ɑ:n][ðæt][əˈkeɪʒn].
in spite of the speech which he delivered on that occasion.
在 尽管如此 的 这 演讲 哪个 他 发表 在 那 场合 .

尽管他在那次场合发表了讲话。

[dɪˈklerd][ˈɡɪlti][baɪ][ðə; ði][ˈdʒʊri], [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈsentənst], [ɪn][mɑ:rtʃ], -, ,
Declared guilty by the jury, he was sentenced, in March, 1849,
声明 有罪的 经过 这 陪审团， 他 曾是 判刑， 在 行进， - ,
陪审团裁定他有罪， 他于1849年3月被判刑。

[tu:; tə][θri:] [ˈjɪrz] - [ɪmˈprɪznmənt][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpeɪmənt][ʌv; əv][ə; eɪ][faɪn][ʌv; əv][ten][ˈθaʊz(ə)nd]
to three years' imprisonment and the payment of a fine of ten thousand
到 三 年 - 监禁 和 这 支付 的 一个 美好的 的 十 千
[fræŋks].
francs.
法郎 .

处以三年监禁并处罚金一万法郎。

[pru:ˈda:n][hæd; həd][na:t][əˈbændənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈmoʊmənt][hɪz; ɪz][ˈpra:dʒekt; prəˈdʒekt][ʌv; əv]
Proudhon had not abandoned for a single moment his project of
普鲁东 有 不是 弃 为了 一个 单身的 片刻 他的 项目 的
[ə; eɪ][bæŋk][ʌv; əv][ɪksˈtʃeɪndʒ],
a Bank of Exchange,
一个 银行 的 交换 ,

普鲁东一刻也没有放弃他的外汇银行计划。

[wɪtʃ][wʌz; wəz][tu:; tə][ˈɑ:pəreɪt][wɪˈðəʊt][ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][səˈfɪ(ə)nt][ˈnʌmbər][ʌv; əv][ˈmɜ:tʃənts]
which was to operate without capital with a sufficient number of merchants
哪个 曾是 到 操作 没有 首都 和 一个 充足的 数字 的 商人
[ænd; ənd][ˌmænjuˈfæktʃərəz][fɔ:r; fər][ədˈhɪərənts].
and manufacturers for adherents.
和 制造商 为了 信徒 .

其运作方式是无需资本，依靠足够多的商人和制造商来服务追随者。

[ðɪs][bæŋk], [wɪtʃ][hi:; hi][ðen][kɔ:ld][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)],
This bank, which he then called the Bank of the People,
这 银行， 哪个 他 然后 称为 这 银行 的 这 人们，

这家银行，他当时称之为“人民银行”。

[ænd; ənd][əˈraʊnd][wɪtʃ][hi:; hi][wɪft][tu:; tə][ˈɡæðər][ðə; ði][ˈnu:mərəs][ˈwɜ:rkɪŋ] - [ˈpi:pəlz]
and around which he wished to gather the numerous working - people's
和 大约 哪个 他 希望 到 收集 这 很多的 在 职的 - 人们的
[əˌsoʊsɪˈeɪʒnz][wɪtʃ][hæd; həd][bɪn][fɔ:rmd][sɪns][ðə; ði] 24th [ʌv; əv][ˈfebruəri],
associations which had been formed since the 24th of February,
协会 哪个 有 到过 形成 自从 这 24th 的 二月，

他希望将自2月24日以来成立的众多工人协会聚集到这个组织周围。

- , [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [səbˈskraɪbəz] [ænd; ənd][ədˈhɪərənts] ,
1848 , **had** **already** **obtained** **a** **certain** **number** **of** **subscribers** **and** **adherents** ,
- , 有 已经 获得 一个 肯定 数字 的 订阅者 和 信徒 ,
1848年, 它已经获得了一定数量的订户和追随者。

[ðə; ði] [ˈlætər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] - [ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] .
the latter **to** **the** **number** **of** **thirty - seven thousand** .
这 后者 到 这 数字 的 三十 - 七 千 .
后者的数量为三万七千。

[ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kəˈmens] [ˌɑ:pəˈeɪənz] , [wen] [ˌpru:ˈda:nz] [ˈsentəns] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm]
It **was** **about** **to** **commence** **operations** , **when** **Proudhon's** **sentence** **forced** **him**
它 曾是 关于 到 开始 运营 , 什么时候 骄傲的 句子 强制 他
[tu:; tə] [tʃu:z] [bɪˈtwi:n] [ɪmˈprɪznmənt] [ænd; ənd][ˈeksaɪl] .
to **choose** **between** **imprisonment** **and** **exile** .
到 选择 之间 监禁 和 流亡 .
正当它即将开始运作时, 普鲁东的判决迫使他在监禁和流放之间做出选择。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə][əˈbəndən][hɪz; ɪz][ˈpra:dʒekt; prədʒekt][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə]
He **did** **not** **hesitate** **to** **abandon** **his** **project** **and** **return** **the** **money** **to**
他 做过 不是 犹豫 到 放弃 他的 项目 和 返回 这 钱 到
[ðə; ði] [səbˈskraɪbəz] .
the subscribers .
这 订阅者 .
他毫不犹豫地放弃了项目, 并将钱退还给了订户。

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈməʊtɪvz] [wɪtʃ] [led][hɪm; ɪm][tu:; tə] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪn][æn; ən][ˈɑ:rtɪk(ə)l][ɪn] " [lə]
He **explained** **the** **motives** **which** **led** **him** **to** **this** **decision** **in** **an** **article** **in** " **Le**
他 解释 这 动机 哪个 引领 他 到 这 决定 在 一个 文章 在 " 乐
[ˈpɜ:pl] .
People .
人民 .
他在《人民报》的一篇文章中解释了他做出这一决定的动机。

" [ˈhævɪŋ] [fled][tu:; tə] [ˈbeldʒəm] , [hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ðer; ðər][bʌt; bət][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] , [ˈɡoʊɪŋ] [ðens]
" **Having** **fled** **to** **Belgium** , **he** **remained** **there** **but** **a** **few** **days** , **going** **thence**
" 拥有 逃亡 到 比利时 , 他 剩余 那里 但 一个 很少 天 , 去 因此
[tu:; tə][ˈpærɪs] ,
to **Paris** ,
到 巴黎 ,
“他逃往比利时后, 只在那里待了几天, 就去了巴黎。”

[ˈʌndər] [æn; ən] [əˈsu:md] [neɪm] , [tu:; tə] [kənˈsi:l] [hɪmˈself] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ru:] [di:] [jəˈbrɔ:li] .
under **an** **assumed** **name** , **to** **conceal** **himself** **in** **a** **house** **in** **the** **Rue de Chabrol** .
在下面 一个 假定 姓名 , 到 隐藏 他自己 在 一个 房子 在 这 后悔 德 夏布罗尔 .
他化名藏身于沙布罗街的一栋房子里。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] - [pleɪs] [hi:; hi] [sent] [ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ˈɔ:lməʊst] [ˈevri] [deɪ] , [saɪnd] [ænd; ənd] [ʌnˈsaɪnd]
From **his** **hiding** - **place** **he** **sent** **articles** **almost** **every** **day** , **signed** **and** **unsigned**
从 他的 隐藏 - 地方 他 发送 文章 几乎 每一个 天 , 签名 和 未签名
, [tu:; tə] " [lə] [ˈpɜ:pl] .
, **to** " **Le** **Peuple** .
, 到 " 乐 人民 .
他从藏身之处几乎每天都向《人民报》寄送署名或未署名的文章。

" [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] , [drest] [ɪn][ə; eɪ] [blaʊs] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][sʌm; səm] [sɪˈklu:dɪd] [spɑ:t][tu:; tə]
" **In** **the** **evening** , **dressed** **in** **a** **blouse** , **he** **went** **to** **some** **secluded** **spot** **to**
" 在 这 晚上 , 穿着 在 一个 女式衬衫 , 他 去 到 一些 僻 点 到
[teɪk] [ðə; ði] [er] .
take **the** **air** .
拿 这 空气 .
“晚上, 他穿着衬衫, 到僻静的地方呼吸新鲜空气。”

[su:n] , [em'bəʊldənd] [baɪ]['hæbɪt] , [hiː; hi] ['rɪskt] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [ˌpra:mə'heɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['bɒləvɑːrd] ,
Soon , emboldened by habit , he risked an evening promenade upon the Boulevards ,
很快 , 加粗 经过 习惯 , 他 冒险 一个 晚上 长廊 之上 这 林荫大道 ,
不久, 他习惯了这种胆量, 便冒险在傍晚时分漫步于林荫大道上。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['kæɪrɪd] [hɪz; ɪz] [ɪm'pruːdns] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][stroʊl][baɪ] ['deɪlaɪt]
and afterwards carried his imprudence so far as to take a stroll by daylight
和 然后 携带 他的 轻率 所以 远的 作为 到 拿 一个 漫步 经过 日光
[ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ˌv; əv][ðə; ði] [ɡer] [diː'ju] [nɔːd] .
in the neighborhood of the Gare du Nord .
在 这 邻里 的 这 加尔 杜 诺德 .

之后, 他的鲁莽行径甚至发展到在白天于巴黎北站附近散步的地步。

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [bɔːŋ] [brɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['rekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [pə'liːs] ,
It was not long before he was recognized by the police ,
它 曾是 不是 长的 前 他 曾是 认可 经过 这 警察 ,
不久之后, 他就被警察认了出来。

[huː] [ə'restɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] 6th [ˌv; əv][dʒuːn] , - , [ɪn][ðə; ði] [ruː] [diː'ju] ['fəubuæg] -
who arrested him on the 6th of June , 1849 , in the Rue du Faubourg -
WHO 被捕 他 在 这 6th 的 六月 , - , 在 这 后悔 杜 郊区 -
- .
Poissonniere .
- .

1849 年 6 月 6 日, 他在 Rue du Faubourg-Poissonniere 被捕。

[ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ˌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˌv; əv] [pə'liːs] , [ðen] [tuː; tə] ['seɪntiː] - [pələdi] ,
Taken to the office of the prefect of police , then to Sainte - Pelagie ,
已采取 到 这 办公室 的 这 长官 的 警察 , 然后 到 圣特 - 佩拉吉 ,
先被带到警察局长办公室, 然后被送往圣佩拉吉。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːnsi'ɛrdʒəri] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ˌv; əv][ðə; ði] 13th [ˌv; əv][dʒuːn] ,
he was in the Conciergerie on the day of the 13th of June ,
他 曾是 在 这 礼宾服务 在 这 天 的 这 13th 的 六月 ,
6月13日那天, 他被关进了巴黎古监狱。

- , [wɪtʃ] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['vaɪələnt] [sə'preʃ(ə)n] [ˌv; əv] " [lə] ['pɜːpl] .
1849 , which ended with the violent suppression of " Le Peuple .
- , 哪个 结束 和 这 暴力 抑制 的 " 乐 人民 .

1849 年, 以对“人民”的暴力镇压而告终。

" [hiː; hi] [ðen] [brɪ'ɡæən][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] " [kən'feɪnz] [ˌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevə'lʊʃənɪst] ,
" He then began to write the " Confessions of a Revolutionist ,
" 他 然后 开始 到 写 这 " 忏悔 的 一个 革命家 ,
然后他开始撰写《一个革命者的自白》,

" ['pʌblɪʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ˌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
" published towards the end of the year .
" 已发布 向 这 结尾 的 这 年 .
“于年底出版。”

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'ɡen] [ˌtræns'fəːd] [tuː; tə] ['seɪntiː] - [pələdi] , [wen] [hiː; hi] ['mæɪrɪd] , [ɪn]
He had been again transferred to Sainte - Pelagie , when he married , in
他 有 到过 再次 转移 到 圣特 - 佩拉吉 , 什么时候 他 已婚 , 在
[di'sembər] , - , ['mɪs] .
December , 1849 , Mlle .
十二月 , - , 小姐 .

1849 年 12 月, 他与小姐结婚时, 又被调往圣佩拉吉。

- - , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɜːrkɪŋ] [ɡɜːrɪ] [huːz] [hænd][hiː; hi][hæd; həd] [ri'kwestɪd] [ɪn] - .
Euphrasie Piegard , a young working girl whose hand he had requested in 1847 .
- - , 一个 年轻的 在职的 女孩 谁 手 他 有 请求 在 - .
尤弗拉西·皮加德, 一位年轻的职业女性, 他在 1847 年向她求婚。

[ˈmædəm] [ˌpruːˈdɑːn] [bɔːr] [hɪm; ɪm] [fɔːr] [ˈdɒtɜːz] , [ʌv; əv] [huːm] [bʌt; bət] [tuː] , [ˈkæθrɪn] [ænd; ənd]
Madame Proudhon bore him four daughters , of whom but two , Catherine and
夫人 普鲁东 钻孔 他 四 女儿们 , 的 谁 但 二 , 凯瑟琳 和
[ˈstefəni] , [səˈvaɪvd] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] .
Stephanie , survived their father .
斯蒂芬妮 , 幸存下来 他们的 父亲 .
普鲁东夫人为他生了四个女儿, 但只有凯瑟琳和斯蒂芬妮两个女儿活到了父亲去世之后。

[ˈstefəni] [daɪd] [ɪn] - .
Stephanie died in 1873 .
斯蒂芬妮 死亡 在 - .

斯蒂芬妮于1873年去世。

[ɪn][ɑːkˈtoʊbər] , - , " [lə] [ˈpɜːpl] " [wʌz; wəz] [rɪˈpleɪst] [baɪ][ə; eɪ] [nuː] [ˈdʒɜːrn(ə)l] , " [ləː][ˈvɔɪks][diːˈju]
In October , 1849 , " Le Peuple " was replaced by a new journal , " La Voix du
在 十月 , - , " 乐 人民 " 曾是 替换 经过 一个 新的 杂志 , " 拉 voix 杜
[ˈpɜːpl] ,
Peuple ,
人民 ,

1849 年 10 月, 《Le Peuple》被新杂志《La Voix du Peuple》取代,

" [wɪtʃ] [ˌpruːˈdɑːn] [ˈedɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈprɪzn] [sel] .
" which Proudhon edited from his prison cell .
" 哪个 普鲁东 编辑 从 他的 监狱 细胞 .

普鲁东在狱中编辑了这段文字。

[ɪn][aɪˈtiː][wɜːr; wər] [ˈpʌblɪʃt] [hɪz; ɪz] [dɪsˈkʌʃnz] [wɪð; wɪθ][piː(ː)ˈeə] [lɜːˈuː] [ænd; ənd][bæsˈtiːæt] .
In it were published his discussions with Pierre Leroux and Bastiat .
在 它 是 已发布 他的 讨论 和 皮埃尔 勒鲁 和 巴斯夏 .

书中收录了他与皮埃尔·勒鲁和巴斯夏的讨论。

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈɑːrtɪk(ə)lɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][sent] [tuː; tə] " [ləː][ˈvɔɪks][diːˈju] [ˈpɜːpl] " [soʊ] [dɪsˈpliːzd] [ðə; ði]
The political articles which he sent to " La Voix du Peuple " so displeased the
这 政治的 文章 哪个 他 发送 到 " 拉 voix 杜 人民 " 所以 不高兴 这
[ˈɡʌvərnmənt] [ˈfaɪnəli] ,
government finally ,
政府 最后 ,

他寄给《人民之声报》的政治文章最终激怒了政府。

[ðæt] [aɪˈtiː] [trænsˈfɜːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - , [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [kənˈfaɪnd] [fɔːr; fər]
that it transferred him to Doullens , where he was secretly confined for
那 它 转移 他 到 - , 在哪里 他 曾是 偷偷 受限 为了
[sʌm; səm] [taɪm] .
some time .
一些 时间 .

随后他被转移到杜朗斯, 并在那里被秘密监禁了一段时间。

[ˈæftərwɜːrdz] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][ˈpærɪs] ,
Afterwards taken back to Paris ,
然后 已采取 后退 到 巴黎 ,

随后被带回巴黎。

[tuː; tə] [əˈpɪr] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈsaɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn] [ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə][æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɪn] " [ləː]
to appear before the assizes of the Seine in reference to an article in " La
到 出现 前 这 巡回审判 的 这 置 在 参考 到 一个 文章 在 " 拉
[ˈvɔɪks][diːˈju] [ˈpɜːpl] ,
Voix du Peuple ,
voix 杜 人民 ,

因《人民之声》杂志上的一篇文章, 在塞纳河巡回法庭出庭受审。

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fendɪd][baɪ][em] . [krɛmʒoo] [ænd; ənd] [ə'kwɪtɪd] .
" he was defended by M . Cremieux and acquitted .
" 他 曾是 辩护 经过 M : 克雷米厄 和 无罪释放 :
"他由克雷米厄先生辩护，并被判无罪。"

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɑːnsi'ɛrdʒəri] [hiː; hi] [went] [ə'gen] [tuː; tə] ['seɪntiː] - [pələdi] ,
From the Conciergerie he went again to Sainte - Pelagie ,
从 这 礼宾服务 他 去 再次 到 圣特 - 佩拉吉 ,
他从古监狱再次前往圣佩拉吉，

[wer] [hiː; hi] ['endɪd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['jɪrɪz] [ɪn] ['prɪzn] [ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv][dʒuːn] , - .
where he ended his three years in prison on the 6th of June , 1852 .
在哪里 他 结束 他的 三 年 在 监狱 在 这 6th 的 六月 , - :
1852年6月6日，他在那里结束了三年的监禁生涯。

" [lɑː]['vɔɪks][diː'ju] ['pɜːpl] , " [sə'prest] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [praːml'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv][ðə; ði]
" La Voix du Peuple , " suppressed before the promulgation of the law of the
" 拉 voix 杜 人民 , " 被抑制 前 这 颁布 的 这 法律 的 这
31st [ʌv; əv] [meɪ] ,
31st of May ,
31st 的 可能 ,
《人民之声报》在5月31日法律颁布前被查封。

[hæd; həd] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ə; eɪ] ['wiːkli] [ʃiːt] , " [lə] ['pɜːpl] " [ʌv; əv] - .
had been replaced by a weekly sheet , " Le Peuple " of 1850 .
有 到过 替换 经过 一个 每周 床单 , " 乐 人民 " 的 - :
被 1850 年创刊的周报《人民报》所取代。

[ɪ'stæblɪft] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Established by the aid of the principal members of the Mountain ,
已确立的 经过 这 援助 的 这 主要的 成员 的 这 山 ,
在山中主要成员的帮助下建立，

[ðɪs] ['dʒɜːrn(ə)] [suːn] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['priːdɪsesəz] .
this journal soon met with the fate of its predecessors .
这 杂志 很快 遇见 和 这 命运 的 它是 前任 :
这份期刊很快就遭遇了和它的前身一样的命运。

[ɪn] - , [ˈsevrəl] [mʌnθs] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kuː] [dɛ'tɑː; ,dɛr'tɑː] ,
In 1851 , several months before the coup d'Etat ,
在 - , 一些 几个月 前 这 政变 d'etat ,
1851年，也就是政变发生前几个月，

[ˌpruː'dɑːn] ['pʌblɪft] [ðə; ði] " ['dʒen(ə)rəl][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ]
Proudhon published the " General Idea of the Revolution of the Nineteenth
普鲁东 已发布 这 " 一般的 主意 的 这 革命 的 这 第十九
['sentʃəri] , " [ɪn] [wɪtʃ] ,
Century , " in which ,
世纪 , " 在 哪个 ,
普鲁东发表了《十九世纪革命总论》，其中，

[ˈæftər] ['hævɪŋ] [ʃoʊn] [ðə; ði]['lɑːdʒɪk(ə)] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv]['juːnəteri] ['gʌvərnmənts] , - - [frʌm; frəm] ['mɑːnərki] ,
after having shown the logical series of unitary governments , - - from monarchy ,
后 拥有 所示 这 逻辑 系列 的 西 政府 , - - 从 君主制 ,
[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][tɜːrm] ,
which is the first term ,
哪个 是 这 第一的 学期 ,
在展示了单一制政府的逻辑序列之后——从君主制（第一个词）开始，
[tuː; tə][ðə; ði][də'rekt] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ləst] ,
to the direct government of the people , which is the last ,
到 这 直接的 政府 的 这 人们 , 哪个 是 这 最后的 ,
最后，是人民的直接统治。

- - [hiː; hi] [əˈpəʊzɪz] [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ʌv; əv][æn; ən] - ['ɑːtʃi] [ɔːr][self] - ['gʌvənmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kəmjuˈnɪstɪk]
- - **he opposes the ideal of an - archy or self - government to the communistic**
- - 他 反对 这 理想的 的 一个 - 拱形 或者 自己 - 政府 到 这 共产主义
[ɔːr] [gʌvərn'mentl] [aɪˈdiːəl] .
or governmental ideal .
或者 政府 理想的 .

他将无政府主义或自治的理想与共产主义或政府的理想对立起来。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪrɪəd] , [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['pɑːrtɪ] , [dɪs'kɜːrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'lekʃənz] [ʌv; əv] - ,
At this period , the Socialist party , discouraged by the elections of 1849 ,
在 这 时期 , 这 社会主义 派对 , 灰心 经过 这 选举 的 - ,
在此期间, 社会党因1849年大选的失利而士气低落。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['greɪtər] [kən'sɜːrvətɪv] ['traɪʌmf] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] - ,
which resulted in a greater conservative triumph than those of 1848 ,
哪个 结果 在 一个 更大的 保守的 胜利 比 那些 的 - ,
结果, 保守派取得了比1848年更大的胜利。

[ænd; ənd][ˈdʒʌstli][ˈæŋɡri][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [reprɪ'zentətɪv] ['bɑːdi] [wɪtʃ] [hæd; həd][dʒʌst] [pæst]
and justly angry with the national representative body which had just passed
和 公正地 生气的 和 这 国家的 代表 身体 哪个 有 只是 通过了
[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] 31st [ʌv; əv] [meɪ] ,
the law of the 31st of May ,
这 法律 的 这 31st 的 可能 ,
并对刚刚通过5月31日法律的全国代表机构感到义愤填膺。

- , [dɪ'mɑːndɪd] [də'rekt][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n][ænd; ənd][də'rekt] ['gʌvənmənt] .
1850 , demanded direct legislation and direct government .
- , 要求 直接的 立法 和 直接的 政府 .
1850年, 要求实行直接立法和直接政府。

[ˌpruː'dɑːn] , [huː] [dɪd][nɑːt][wɑːnt] , [æt; ət] ['eni] [praɪs] ,
Proudhon , who did not want , at any price ,
普鲁东 , WHO 做过 不是 想 , 在 任何 价格 ,
普鲁东无论如何都不想.....

[ðə; ði] [ˌplebɪ'saɪtəri] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡʊd] ['riːz(ə)n] [tuː; tə][rɪ'ɡɑːrd][æz; əz] [dɪ'strʌktɪv]
the plebiscitary system which he had good reason to regard as destructive
这 全民公投 系统 哪个 他 有 好的 原因 到 看待 作为 破坏性的
[ʌv; əv] ['lɪbərti] ,
of liberty ,
的 自由 ,
他有充分理由认为公民投票制度会破坏自由。

[dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] ,
did not hesitate to point out ,
做过 不是 犹豫 到 观点 出去 ,
毫不犹豫地指出,

[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [huː] [ɪk'spektɪd] ['evri] [θɪŋ] [frʌm; frəm][də'rekt][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n] ,
to those of his friends who expected every thing from direct legislation ,
到 那些 的 他的 朋友们 WHO 预期的 每一个 事物 从 直接的 立法 ,
对于那些指望一切都通过直接立法解决的朋友们来说,

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] [ʌv; əv][juːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['sʌfrɪdʒ] .
one of the antinomies of universal suffrage .
一 的 这 矛盾 的 普遍的 选举权 .
普选的矛盾之一。

[ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ,
In so far as it is an institution intended to achieve ,
在 所以 远的 作为 它 是 一个 机构 故意的 到 达到 ,
就其作为旨在实现以下目标的机构而言,

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['nʌmbər] , [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'fɔːmz] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['lændɪd]
for the benefit of the greatest number , the social reforms to which landed
为了 这 益处 的 这 最 数字 , 这 社会的 改革 到 哪个 登陆
[ˈsʌfrɪdʒ] [ɪz] [ə'pəʊzd] ,
suffrage is opposed ,
选举权 是 反对 ,

为了最大多数人的利益，反对土地所有者选举权的社会改革，

[ˌjuːnɪvɜːrs(ə)l] [ˈsʌfrɪdʒ] [ɪz] ['paʊərless] ; [ɪ'speɪəli] [ɪf] [aɪ 'tiː] [prɪ'tendz] [tuː; tə] ['ledʒɪsleɪt] [ɔːr] ['ɡʌvərn]
universal suffrage is powerless ; especially if it pretends to legislate or govern
普遍的 选举权 是 无力 ; 尤其 如果 它 假装 到 立法 或者 治理
[də'rektli; da'rektli] .
directly :
直接地 .

普选权是无能为力的；尤其是如果它试图直接立法或治理国家的话。

[fɔːr; fər] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [rɪ'fɔːmz] [ɑːr; ər] [ə'kɑːmplɪft] , [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['nʌmbər] [ɪz][ʌv; əv]
For , until the social reforms are accomplished , the greatest number is of
为了 , 直到 这 社会的 改革 是 完成 , 这 最 数字 是 的
[nə'sesəti] [ðə; ði] [liːst] [ɪn'lɑɪt(ə)nd] ,
necessity the least enlightened ,
必要性 这 至少 开明 ,

因为在社会改革完成之前，大多数人必然是最不开明的。

[ænd; ænd] ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] [liːst] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ʌndər'stændɪŋ] [ænd; ænd][ɪ'fektɪŋ, 'iːfektɪŋ] [rɪ'fɔːmz] .
and consequently the least capable of understanding and effecting reforms .
和 最后 这 至少 有能力的 的 理解 和 产生影响 改革 .
因此，他们最缺乏理解和实施改革的能力。

[ɪn] [rɪ'ɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [æn'tɪnəmi] , ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ][hɪm; ɪm] , [ʌv; əv] ['lɪbərti] [ænd; ænd] ['ɡʌvərnmənt] ,
In regard to the antinomy , pointed out by him , of liberty and government ,
在 看待 到 这 悖论 , 尖 出去 经过 他 , 的 自由 和 政府 ,
关于他所指出的自由与政府之间的矛盾，
- - ['weðər] [ðə; ði] ['lætər] [biː; bi][mɔː'nɑːkɪk, mə-, -kəl] , [ə,rɪstə'krætɪk] , [ɔːr][demə'krætɪk] [ɪn][fɔːrm] , - -
- - **whether the latter be monarchic , aristocratic , or democratic in form ,** - -
- - 无论 这 后者 是 君主制 , 贵族 , 或者 民主 在 形式 , - -

[ˌpruː'dɑːn] ,
Proudhon ,
普鲁东 ,
——无论后者在形式上是君主制、贵族制还是民主制，——普鲁东

[huːz] [tʃiːf] [dɪ'zaɪər][wʌz; wəz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] ['lɪbərti] , ['nætʃ(ə)rəli] [sɔːt] [ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]
whose chief desire was to preserve liberty , naturally sought the solution in the
谁 首席 欲望 曾是 到 保存 自由 , 自然 寻求 这 解决方案 在 这
[friː] ['kɑːntrækt] .
free contract .
自由的 合同 .

那些以维护自由为主要愿望的人，自然而然地在自由契约中寻求解决方案。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðə; ði] [friː] ['kɑːntrækt] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['præktɪk(ə)l][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['pjʊrli] [ɪːkə'nɑːmɪk(ə)l]
But though the free contract may be a practical solution of purely economical
但 尽管 这 自由的 合同 可能 是 一个 实际的 解决方案 的 纯粹 经济
['kwestʃənz] ,
questions ,
问题 ,

但是，尽管自由契约可能是解决纯粹经济问题的实用方案，

[aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [meɪd] [juːz][ʌv; əv][ɪn]['pɑːlətɪks] .
it cannot be made use of in politics .
它 不能 是 制成 使用 的 在 政治 .
它不能用于政治领域。

[ˌpruːˈdaːn] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðɪs] [ten] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Proudhon recognized this ten years later ,
普鲁东 认可 这 十 年 之后 ,

十年后, 普鲁东意识到了这一点。

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈbjuːtrɪf(ə)l] [ˈstʌdi] [ɑːn] " [wɔːr][ænd; ənd] [piːs] " [led][hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪnd][ɪn][ðə; ði]
when his beautiful study on " War and Peace " led him to find in the
什么时候 他的 美丽的 学习 在 " 战争 和 和平 " 引领 他 到 寻找 在 这
[ˈfedərətɪv; ˈfedərəɪtɪv] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ðə; ði][ɪɡˈzækt] [iːkwɪˈlɪbriəm] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt] .
FEDERATIVE PRINCIPLE the exact equilibrium of liberty and government .
联邦 原则 这 精确的 平衡 的 自由 和 政府 .

他对《战争与和平》的精彩研究使他发现, 联邦原则正是自由与政府之间精确的平衡。

" [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ˈdemənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [kuː] [diː] - [eɪˈtɑː] " [əˈpɪrd] [ɪn] - ,
" The Social Revolution Demonstrated by the Coup d ' Etat " appeared in 1852 ,
" 这 社会的 革命 已证明 经过 这 政变 d - etat " 出现 在 - ,
《政变所展现的社会革命》发表于1852年。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [rɪˈliːs] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
a few months after his release from prison .
一个 很少 几个月 后 他的 发布 从 监狱 .
出狱几个月后。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

当时,

[ˈterər] [priˈveɪld] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪkˈstent] [ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈpʌblɪʃ] [hɪz; ɪz]
terror prevailed to such an extent that no one was willing to publish his
恐怖 最终获胜 到 这样的 一个 程度 那 不 一 曾是 愿意的 到 发布 他的
[bʊk] [wɪˈðaʊt] [ɪkˈspres] [pərˈmɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
book without express permission from the government .
书 没有 表达 允许 从 这 政府 .
恐怖气氛如此浓厚, 以至于没有政府的明确许可, 没有人愿意出版他的书。

[hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [əbˈteɪnɪŋ] [ðɪs] [pərˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə] [ˈluːɪs] [ˈboʊnə,paːrt][ə; eɪ]
He succeeded in obtaining this permission by writing to Louis Bonaparte a
他 成功了 在 获得 这 允许 经过 写作 到 路易斯 波拿巴 一个
[ˈlɛtər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈpʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrk] .
letter which he published at the same time with the work .
信 哪个 他 已发布 在 这 相同的 时间 和 这 工作 .
他写信给路易·波拿巴, 成功获得了许可, 并将信件与作品一起出版。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːfərd] [fɔːr; fər] [seɪl] ,
The latter being offered for sale ,
这 后者 存在 提供 为了 销售 ,
后者正在出售。

[ˌpruːˈdaːn] [wʌz; wəz] [wɔːrnd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈpʌblɪʃ] [ˈeni] [mɔːr] [ˈbʊks]
Proudhon was warned that he would not be allowed to publish any more books
普鲁东 曾是 警告 那 他 会 不是 是 允许 到 发布 任何 更多的 图书
[ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærəktər] .
of the same character .
的 这 相同的 特点 .
普鲁东被警告说, 他不得再出版任何同类题材的书籍。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] [hiː; hi] [ɛntərˈteɪnd] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ][juːnɪˈvɜːrs(ə)l][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ɪnˈtaɪtld]
At that time he entertained the idea of writing a universal history entitled
在 那 时间 他 娱乐 这 主意 的 写作 一个 普遍的 历史 标题
" [ˈkraːnɑːs] .
Chronos .
" 克洛诺斯 .

当时他萌生了撰写一部名为《克洛诺斯》的世界历史的想法。

" [ðɪs] [ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][wʌz; wəz] [ˈnevər] [fʊlˈfɪld] .
This project was never fulfilled .
" 这 项目 曾是 绝不 已完成 .
“这个项目从未完成。”

[ɔːlˈredi] [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv] [tuː] [tʃɪldrən] , [ænd; ænd] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Already the father of two children , and about to be presented with a
已经 这 父亲 的 二 孩子们 , 和 关于 到 是 呈现 和 一个
[θɜːrd] ,
third ,
第三 ,

他已经是两个孩子的父亲，即将迎来第三个孩子。

[pruːˈdaːn] [wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [sʌm; səm] [ˈmiːdiət] [miːnz] [ʌv; əv] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] ;
Proudhon was obliged to devise some immediate means of gaining a living ;
普鲁东 曾是 有义务 到 设计 一些 即时 方法 的 获得 一个 活的 ;
[hiː; hi] [rɪˈzjuːmd] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbəz] ,
he resumed his labors ,
他 恢复 他的 劳动 ,
普鲁东不得不立即想办法谋生；他重新开始工作。

[ænd; ænd] [ˈpʌblɪʃt] , [æt; ət][fɜːrst] [əˈnɑːnɪməsli] , [ðə; ði] " [ˈmænjuəl][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈspekjuleɪtər] [ɪn][ðə; ði]
and published , at first anonymously , the " Manual of a Speculator in the
和 已发布 , 在 第一的 匿名 , 这 " 手动的 的 一个 投机者 在 这
[staːk] - [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Stock - Exchange .
库存 - 交换 .

最初以匿名方式出版了《股票交易所投机者手册》。

" [ˈleɪtər] , [ɪn] - , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði][wɜːrk] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][saɪn][aɪˈtiː]
" Later , in 1857 , after having completed the work , he did not hesitate to sign it
" 之后 , 在 - , 后 拥有 完全的 这 工作 , 他 做过 不是 犹豫 到 符号 它
,
.
,

“后来，在1857年，作品完成后，他毫不犹豫地签了名。”

[əkˈnɑːlɪdʒɪŋ; ækˈnɑːlɪdʒɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈprefəs] [hɪz; ɪz] [ɪnˈdetɪdnəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəˈlæbəreɪtər] , [dʒiː] .
acknowledging in the preface his indebtedness to his collaborator , G .
承认 在 这 前言 他的 负债 到 他的 合作者 , G .
[ˈdʌkiːn] .
Duchene .
杜氏 .

他在序言中承认自己对合作者 G. Duchene 的感激之情。

[ˈmiːntaɪm] , [hiː; hi] [ˈveɪnli] [sɔːt] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈdʒɜːrn(ə)l] , [ɔːr] [rɪˈvjuː] .
Meantime , he vainly sought permission to establish a journal , or review .
与此同时 , 他 徒劳地 寻求 允许 到 建立 一个 杂志 , 或者 审查 .
与此同时，他徒劳地寻求获得创办期刊或评论的许可。

[ðɪs] [pərˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈstedəli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][hɪm; ɪm] .
This permission was steadily refused him .
这 允许 曾是 稳步 拒绝 他 .
他的这项请求一直遭到拒绝。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɔ:lweɪz] [səˈspektɪd] [hɪm; ɪm][ˈæftər][ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['soʊʃ(ə)l] **The imperial government always suspected him after the publication of the " Social**
这 帝国 政府 总是 怀疑 他 后 这 发布 的 这 " 社会的
[ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ˈdemənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ku:] [ˌdeˈtɑː, ˌdeɪˈtɑː] .
Revolution Demonstrated by the Coup d'Etat :
革命 已证明 经过 这 政变 d'etat :
在《政变所证明的社会革命》发表之后，帝国政府一直怀疑他。

" [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv] - ,
" Towards the end of 1853 ,
" 向 这 结尾 的 - ,
“1853 年末，

[ˌpruːˈdɑːn] [ˈɪʃuːd] [ɪn] [ˈbeldʒəm] [ə; eɪ] [ˈpæmflet] [ɪnˈtɑɪtlɪd] " [ðə; ði] [fəˈlɑːsəfi] [ʌv; əv] [ˈpraːɡres] . "
Proudhon issued in Belgium a pamphlet entitled " The Philosophy of Progress . "
普鲁东 发布 在 比利时 一个 小册子 标题 " 这 哲学 的 进步 . "
[ɪnˈtaɪərli] [ɪnəˈfensɪv] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ,
Entirely inoffensive as it was ,
完全 无害的 作为 它 曾是 ,
普鲁东在比利时出版了一本名为《进步哲学》的小册子。尽管这本小册子完全无害，

[ðɪs] [ˈpæmflet] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [enˈdevəd] [tuː; tə][send][ˈɪntuː] [fræns] , [wʌz; wəz] [siːzd] [ɑːn][ðə; ði]
this pamphlet , which he endeavored to send into France , was seized on the
这 小册子 , 哪个 他 努力 到 发送 进入 法国 , 曾是 查获 在 这
[frʌnˈtɪr] .
frontier .
边境 :
他试图将这本小册子寄往法国，结果在边境被截获了。

[ˌpruːˈdɑːnz] [kəmˈpleɪnts] [wɜːr; wər][ʌv; əv][noʊ] [əˈveɪl] .
Proudhon's complaints were of no avail .
骄傲的 投诉 是 的 不 可用 :
普鲁东的抱怨毫无作用。

[ðə; ði][ˈempaɪər] [geɪv] [ɡrænt] [ˈæftər] [ɡrænt] [tuː; tə][lɑːrdʒ] [ˈkʌmpənɪz] .
The empire gave grants after grants to large companies .
这 帝国 给予 拨款 后 拨款 到 大的 公司 :
该帝国向大型公司发放了一笔又一笔的资助。

[ə; eɪ][faɪˈnæn(ə)l][səˈsaɪəti] , [ˈhævɪŋ] [æskt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɡrænt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈreɪlroʊd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv]
A financial society , having asked for the grant of a railroad in the east of
一个 金融的 社会 , 拥有 问 为了 这 授予 的 一个 铁路 在 这 东方 的
[fræns] ,
France ,
法国 ,
一家金融公司申请在法国东部修建一条铁路，

[ɪmˈplɔɪd] [ˌpruːˈdɑːn] [tuː; tə] [raɪt] [ˈsevrəl] [ˈmɛm.wɑːrɪz][ɪn] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈmænd] .
employed Proudhon to write several memoirs in support of this demand .
受雇 普鲁东 到 写 一些 回忆录 在 支持 的 这 要求 :
聘请普鲁东撰写多部回忆录以支持这一诉求。

[ðə; ði][ɡrænt][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈkʌmpənɪ] .
The grant was given to another company .
这 授予 曾是 给定 到 其他 公司 :
这笔拨款给了另一家公司。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [wʌz; wəz] [ˈɔːfərd] [æn; ən] [ɪnˈdemnəti] [æz; əz][kɑːmpenˈseɪʃ(ə)n] ,
The author was offered an indemnity as compensation ,
这 作者 曾是 提供 一个 赔款 作为 赔偿 ,
作者获得了赔偿金作为补偿。

[tuː; tə][biː; bi] [peɪd] ([æz; əz][wʌz; wəz] ['kʌstəməri] [ɪn] [sʌt] ['keɪsɪz]) [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [wɪtʃ] [rɪ'siːvd]
to be paid (as was customary in such cases) by the company which received
到 是 有薪酬的 (作为 曾是 习惯 在 这样的 案例) 经过 这 公司 哪个 已收到
[ðə; ði][grænt] .
the grant .
这 授予 .

由获得资助的公司支付（这是此类情况下的惯例）。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə][seɪ] [ðæt] [ˌpruː'dɑːn] [wʊd] [ək'sept] ['nʌθɪŋ] .
It is needless to say that Proudhon would accept nothing .
它 是 不必要 到 说 那 普鲁东 会 接受 没有什么 .

普鲁东绝不会接受任何结果，这毋庸置疑。

[ðen] , [wɪʃɪŋ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
Then , wishing to explain to the public , as well as to the government ,
然后 , 祝 到 解释 到 这 民众 , 作为 出色地 作为 到 这 政府 ,
然后, 为了向公众以及政府解释,

[ðə; ði][end] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn] [vjuː] ,
the end which he had in view ,
这 结尾 哪个 他 有 在 看法 ,
他所设想的最终目标,

[hiː; hi] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði][wɜːrk] [ɪn'taɪtld] " [rɪ'fɔːmz] [tuː; tə][biː; bi][ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd][ɪn][ðə; ði]
he published the work entitled " Reforms to be Effected in the
他 已发布 这 工作 标题 " 改革 到 是 受影响 在 这
[ˈmænɪdʒmənt] [ʌv; əv] ['reɪlɹəudz] .
Management of Railroads .
管理 的 铁路 .

他发表了题为《铁路管理改革》的著作。

" [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv] - , [ˌpruː'dɑːn] [hæd; həd] [ɔː'l'redi] [bɪ'gʌn] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ɑːn] " ['dʒʌstɪs] ,
" Towards the end of 1854 , Proudhon had already begun his book on " Justice ,
" 向 这 结尾 的 - , 普鲁东 有 已经 开始 他的 书 在 " 正义 ,
“到1854年底, 普鲁东已经开始撰写他的著作《正义》,

" [wen] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['vaɪələnt] [ə'tæk] [ʌv; əv] ['kɑːlərə] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd]
" when he had a violent attack of cholera , from which he recovered
" 什么时候 他 有 一个 暴力 攻击 的 霍乱 , 从 哪个 他 恢复
[wɪð; wɪθ] [greɪt] ['dɪfɪkəltɪ] .
with great difficulty .
和 伟大的 困难 .

“他曾患过一次严重的霍乱, 经过一番周折才康复。”

[ˈevər] [ˈæftərwərdz] [hɪz; ɪz] [helθ] [wʌz; wəz] ['delɪkət] .
Ever afterwards his health was delicate .
曾经 然后 他的 健康 曾是 精美的 .

此后他的身体一直很虚弱。

[æt; ət][læst] , [ɑːn][ðə; ði] 22d [ʌv; əv]['eɪprəl] , - , [hiː; hi] ['pʌblɪʃt] , [ɪn] [θriː] [lɑːrdʒ] ['vɑːljəmz] ,
At last , on the 22d of April , 1858 , he published , in three large volumes ,
在 最后的 , 在 这 22d 的 四月 , - , 他 已发布 , 在 三 大的 卷 ,
最终, 在1858年4月22日, 他出版了三卷本巨著。

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt][wɜːrk][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['leɪbərd] [sɪns] - .
the important work upon which he had labored since 1854 .
这 重要的 工作 之上 哪个 他 有 辛勤劳作 自从 - .

这是他自 1854 年以来一直致力于的重要工作。

[ðɪs] [wɜ:rk] [hæd; həd] [tu:] [ˈtaɪtəlz] : [ðə; ði] [fɜ:rst] , " [ˈdʒʌstɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði]
This work had two titles : the first , " Justice in the Revolution and in the
这 工作 有 二 标题 : 这 第一的 , " 正义 在 这 革命 和 在 这
[tʃɜ:rtʃ] ;
Church ;
教会 ;

这部作品有两个标题：第一个标题是“革命中的正义和教会中的正义”；

" [ðə; ði] [ˈsekənd] , " [nu:] [ˈprɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] [ˈpræktɪk(ə)] [fəˈlɑ:səfi] , [əˈdrest] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs]
" the second , " New Principles of Practical Philosophy , addressed to His Highness
" 这 第二 , " 新的 原则 的 实际的 哲学 , 已解决 到 他的 高度
[mɔ:ŋseɪnjɜ:ʀ] [ˈmæθju:] , [ˈkɑ:rdɪnəl] - [ɑ:rtʃˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [brɪˈsænkən] .
Monseigneur Mathieu , Cardinal - Archbishop of Besancon .
阁下 马蒂厄 , 红衣主教 - 大主教 的 贝桑松 .

第二篇是《实用哲学新原理》，致贝桑松枢机主教马蒂厄殿下。

" [ɑ:n] [ðə; ði] 27th [ʌv; əv] [ˈeɪprəl] , [wen] [ðer; ðər] [hæd; həd] [ˈskersli] [bɪn] [taɪm] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [wɜ:rk] ,
" On the 27th of April , when there had scarcely been time to read the work ,
" 在 这 27th 的 四月 , 什么时候 那里 有 几乎 到过 时间 到 读 这 工作 ,
"4月27日，几乎还没来得及读完这部作品，

[æn; ən] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɪju:d] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [fɔ:r; fər] [ɪts] [ˈsi:ʒər] ; [ɑ:n] [ðə; ði] 28th [ðə; ði] [ˈsi:ʒər]
an order was issued by the magistrate for its seizure ; on the 28th the seizure
一个 命令 曾是 发布 经过 这 地方法官 为了 它是 发作 ; 在 这 28th 这 发作
[wʌz; wəz] [ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈi:ˌfektəd, ˈi:ˌfektɪd] .
was effected :
曾是 受影响 .

地方法官下令扣押该物品；28日，扣押行动得以实施。

[tu:; tə] [ðɪs] [fɜ:rst] [ækt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstrəsi] ,
To this first act of the magistracy ,
到 这 第一的 行为 的 这 行政 ,

对此，法官的第一项举措是：

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈkrɪməˌneɪtɪd] [bʊk] [rɪˈplaɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] 11th [ʌv; əv] [meɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈstrɔ:ŋli] -
the author of the incriminated book replied on the 11th of May in a strongly -
这 作者 的 这 被指控 书 回复 在 这 11th 的 可能 在 一个 强烈 -
[ˈməʊtɪv] [pəˈtɪʃ(ə)n] ,
motived petition ,
动机 请愿 ,

被指控书籍的作者于5月11日提交了一份措辞强烈的请愿书予以回应。

[dɪˈmændɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kənˈkɔ:rdæt] [ʌv; əv] - ; [ɔ:r] , [ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] ,
demanding a revision of the concordat of 1802 ; or , in other words ,
要求 一个 修订 的 这 协约 的 - ; 或者 , 在 其他 字 ,
要求修改1802年的协约；或者说，

[ə; eɪ] [nu:] [əˈdʒʌstmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈleɪʒnz] [brɪˈtwi:n] [tʃɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [steɪt] .
a new adjustment of the relations between Church and State .
一个 新的 调整 的 这 关系 之间 教会 和 状态 .

政教关系的新调整。

[æt; ət] [ˈbɑ:təm] , [ðɪs] [pəˈtɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈlɑ:dʒɪk(ə)] [ˈkɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ɪtˈself] .
At bottom , this petition was but the logical consequence of the work itself .
在 底部 , 这 请愿 曾是 但 这 逻辑 结果 的 这 工作 本身 .

从根本上说，这份请愿书只是这项工作本身的必然结果。

[æn; ən] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkɑ:pɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌblɪʃt] [ɑ:n] [ðə; ði] 17th [ʌv; əv] [meɪ] ,
An edition of a thousand copies being published on the 17th of May ,
一个 版 的 一个 千 副本 存在 已发布 在 这 17th 的 可能 ,
5月17日将发行一千册限量版。

[ðə; ði] " [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] " [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈprɑːsɪkjʊːtər][æz; əz][æn; ən]
the " Petition to the Senate " was regarded by the public prosecutor as an
这 " 请愿 到 这 参议院 " 曾是 认为 经过 这 民众 检察官 作为 一个
[ægrə'veɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fens] [ɔːr] [ə'fensɪz] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə]
aggravation of the offence or offences discovered in the body of the work to
加重 的 这 罪行 或者 罪行 发现 在 这 身体 的 这 工作 到
[wɪtʃ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'pendɪks] ,
which it was an appendix ,
哪个 它 曾是 一个 附录 ,

检察官认为，这份“致参议院的请愿书”是对正文中所发现的罪行的加重，而该请愿书正是作为附件附于正文。
[ænd; ænd][wʌz; wəz] [siːzd] [ɪn][ɪts] [tɜːrn][ɑːn][ðə; ði] 23d .
and was seized in its turn on the 23d .
和 曾是 查获 在 它是 转动 在 这 23d .
并于 23 日被查封。

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][dʒuːn] , [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ə'piːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['senət] [ɪn][ə; eɪ] ['sekənd] " [pə'tɪ(ə)n] ,
On the first of June , the author appealed to the Senate in a second " Petition ,
在 这 第一的 的 六月 , 这 作者 上诉 到 这 参议院 在 一个 第二 " 请愿 ,
6月1日，作者向参议院提交了第二份“请愿书”，

" [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði]
" which was deposited with the first in the office of the Secretary of the
" 哪个 曾是 已存 和 这 第一的 在 这 办公室 的 这 秘书 的 这
[ə'sembli] ,
Assembly ,
集会 ,
“该文件已存放在大会秘书办公室，与第一任秘书一同保存。”

[ðə; ði] [ˈgɑːrdiən] [ænd; ænd] [gæərən'tiː] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] - , [ʌv; əv][ðə; ði]
the guardian and guarantee , according to the constitution of 1852 , of the
这 监护人 和 保证 , 根据 到 这 宪法 的 - , 的 这
[ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] - - .
principles of ' 89 .
原则 的 - - .
根据 1852 年宪法，它是 1889 年原则的守护者和保障者。

[ɑːn][ðə; ði] 2d [ʌv; əv][dʒuːn] , [ðə; ði] [tuː] [ˈprɑːsesɪz] [ˈbiːɪŋ] [ju'haɪtɪd] ,
On the 2d of June , the two processes being united ,
在 这 2d 的 六月 , 这 二 流程 存在 团结的 ,
6月2日，这两个进程合并后，
[ˌpruː'dɑːn] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði][bɑːr][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpʌblɪʃər] , [ðə; ði] [ˈprɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,
Proudhon appeared at the bar with his publisher , the printer of the book ,
普鲁东 出现 在 这 酒吧 和 他的 出版商 , 这 打印机 的 这 书 ,
普鲁东和他的出版商、这本书的印刷商一起出现在酒吧里。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈprɪntər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] , [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['sentəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'liːs]
and the printer of the petition , to receive the sentence of the police
和 这 打印机 的 这 请愿 , 到 收到 这 句子 的 这 警察
[ˈmædʒɪstreɪt] ,
magistrate ,
地方法官 ,
以及请愿书的印刷者，以接收警察法官的判决，

[wɪtʃ] [kən'demnd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [θriː] [ˈjɪrz] - [ɪm'prɪznmənt] , [ə; eɪ] [faɪn] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd]
which condemned him to three years ' imprisonment , a fine of four thousand
哪个 谴责 他 到 三 年 - 监禁 , 一个 美好的 的 四 千
[fræŋks] ,
francs ,
法郎 ,
判决书判处他三年监禁，并处罚金四千法郎。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜ:rk] .

and the suppression of his work .
和 这 抑制 的 他的 工作 .

以及对他的作品的压制。

[aɪ'ti:][ɪz] ['ni:dləs] [tu:; tə][seɪ] [ðæt][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [ænd; ənd]['prɪntəz][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ] [kən'demd] [baɪ]

It is needless to say that the publisher and printers were also condemned by

它 是 不必要 到 说 那 这 出版商 和 打印机 是 还 谴责 经过

[ðə; ði][sɪksθ] [tʃeɪmbər] .

the sixth chamber .

这 第六 房间 .

不言而喻，出版商和印刷商也被第六法庭判处有罪。

[ˌpruːˈda:n] [lɑ:dʒd] [æn; ən] [ə'pi:l] ; [hi; hi] [roʊt] [ə; eɪ][ˈmemwɑ:r] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] - ,

Proudhon lodged an appeal ; he wrote a memoir which the law of 1819 ,
普鲁东 已提交 一个 上诉 ; 他 写道 一个 回忆录 哪个 这 法律 的 - ,

普鲁东提出上诉；他写了一本回忆录，其中提到了1819年的法律，

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['laɪəb(ə)] [tu:; tə][ə; eɪ] [nu:] [ˌpra:sɪ'kju:ʃ(ə)n] ,

in the absence of which he would have been liable to a new prosecution ,
在 这 缺席 的 哪个 他 会 有 到过 容易 到 一个 新的 起诉 ,

如果没有这些证据，他将面临新的起诉。

[geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] ['pʌblɪʃ] ['pri:vɪəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪrɪŋ] .

gave him the power to publish previous to the hearing .
给予 他 这 力量 到 发布 以前的 到 这 听力 .

赋予他在听证会之前发布信息的权力。

['hævɪŋ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:] [pər'mɪtɪd] ,

Having decided to make use of the means which the law permitted ,
拥有 决定 到 制作 使用 的 这 方法 哪个 这 法律 允许 ,

既然决定利用法律允许的手段，

[hi; hi] ['ɜ:dʒd] [ɪn] [veɪn] [ðə; ði]['prɪntəz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['prɒsɪkju:tɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [lend] [hɪm; ɪm]

he urged in vain the printers who were prosecuted with him to lend him

[ðer; ðər][eɪd] .

their aid .

他们的 援助 .

他徒劳地恳求与他一同受审的印刷商们帮助他。

[hi; hi] [ðen] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ʌv; əv] [ə'tɜ:rni] - ['dʒen(ə)rəl] [ˈɛks] [-] ['eɪndʒ][ə; eɪ] ['stɛɪtmənt] [tu:; tə][ðə; ði]

He then demanded of Attorney - General Chaix d'Est Ange a statement to the

[ɪ'fekt] [ðæt][ðə; ði] ['twenti] - [θɜ:rd][ˈɑ:rtɪk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] 17th [ʌv; əv] [meɪ] ,

effect that the twenty - third article of the law of the 17th of May ,
影响 那 这 二十 - 第三 文章 的 这 法律 的 这 17th 的 可能 ,

随后，他要求总检察长沙伊克斯·德斯特·安热就5月17日法律第二十三条发表声明，

- , [ə'laʊz] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [dɪ'fens] , [ænd; ənd] [ðæt][ə; eɪ] ['prɪntər] [rʌnz] [noʊ][rɪsk] [ɪn] ['prɪntɪŋ] [aɪ'ti:] .

1819 , allows a written defence , and that a printer runs no risk in printing it .
- , 允许 一个 书面 防御 , 和 那 一个 打印机 跑步 不 风险 在 印刷 它 .

1819 年允许以书面形式进行辩护，印刷商印刷该辩护文件不会有任何风险。

[ðə; ði] [ə'tɜ:rni] - ['dʒen(ə)rəl] ['flætli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

The attorney - general flatly refused .
这 律师 - 一般的 断然 拒绝 .

总检察长断然拒绝。

[ˌpruːˈdaːn] [ðən] [ˈstɑːrtɪd] [fɔːr; fər] [ˈbeldʒəm] , [wer] [hiː; hi] [ˈprɪntɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈfens] , [wɪt] [kʊd; kəd]
Proudhon then started for Belgium , where he printed his defence , which could
普鲁东 然后 开始 为了 比利时 , 在哪里 他 打印 他的 防御 , 哪个 可以
[naːt] ,
not ,
不是 ,

普鲁东随后代表比利时队出战，他在比赛中发表了辩护词，但未能成功。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [krɔːs] [ðə; ði] [frentʃ] [frʌnˈtɪr] .
of course , cross the French frontier .
的 课程 , 叉 这 法语 边境 .

当然，要越过法国边境。

[ðɪs] [ˈmemwɑːr][ɪz] [ɪnˈtʰaɪtlɪd] [tuː; tə][ræŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [boʊməkeɪs] ; [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtʰaɪtlɪd] :
This memoir is entitled to rank with the best of Beaumarchais's ; it is entitled :
这 回忆录 是 标题 到 秩 和 这 最好的 的 博马舍的 ; 它 是 标题 :

这本回忆录完全可以与博马舍的最佳作品相媲美；它的标题是：

" [ˈdʒʌstɪs] [ˈprɒsɪkjʊːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ;
" Justice prosecuted by the Church ;
" 正义 被起诉 经过 这 教会 ;
“教会执行的正义；

[æn; ən] [əˈpiːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentəns] [pæst] [əˈpɑːn][piː] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdaːn] [baɪ][ðə; ði] [pəˈliːs]
An Appeal from the Sentence passed upon P . J . Proudhon by the Police
一个 上诉 从 这 句子 通过了 之上 P . J . 普鲁东 经过 这 警察

[ˈmædʒɪstreɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪn] ,
Magistrate of the Seine ,
地方法官 的 这 置 ,

对塞纳河畔警察法官对PJ Proudhon作出的判决提出的上诉

[ɑːn][ðə; ði] 2d [ʌv; əv][dʒuːn] , - .
on the 2d of June , 1858 .
在 这 2d 的 六月 , - .

1858年6月2日。

" [ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [ˈtʃeɪmbər]
" A very close discussion of the grounds of the judgment of the sixth chamber
" 一个 非常 关闭 讨论 的 这 理由 的 这 判断 的 这 第六 房间
,
:
,

“对第六庭判决理由的深入探讨，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æn; ən] [ˈeksələnt] [rɪˈzuːm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [wɜːrk] .
it was at the same time an excellent resume of his great work .
它 曾是 在 这 相同的 时间 一个 出色的 恢复 的 他的 伟大的 工作 .

同时，这也是他伟大工作的绝佳履历。

[wʌnz] [ɪn] [ˈbeldʒəm] , [ˌpruːˈdaːn] [dɪd][naːt][feɪl][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ðer; ðər] .
Once in Belgium , Proudhon did not fail to remain there .
一次 在 比利时 , 普鲁东 做过 不是 失败 到 保持 那里 .

普鲁东一旦到了比利时，便一直留了下来。

[ɪn] - , [ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɪt] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði][ɪˈtæliən][wɔːr] ,
In 1859 , after the general amnesty which followed the Italian war ,
在 - , 后 这 一般的 大赦 哪个 随后 这 意大利语 战争 ,

1859年，在意大利战争结束后的大赦之后，

[hiː; hi][æt; ət][fɜːrst] [θɔːt] [hɪmˈself] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][aɪ ˈtiː] .
he at first thought himself included in it .
他 在 第一的 想法 他自己 包括 在 它 .

他起初以为自己也包含在其中。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡʌvərnmənt] , [kənˈsʌltɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfrendz] , [ˈnəʊtɪfaɪd][hɪm; ɪm] [ðæt] , [ɪn][ɪts]
But the imperial government , consulted by his friends , notified him that , in its
但 这 帝国 政府 , 咨询 经过 他的 朋友们 , 已通知 他 那 , 在 它是
[əˈpɪnjən] ,
opinion ,
观点 ,

但经他朋友咨询，皇室政府通知他，皇室认为：

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][em] . [ˈfɔːstɪn] - ,
and in spite of the contrary advice of M . Faustin Helie ,
和 在 尽管如此 的 这 相反 建议 的 M . 福斯坦 - ,
尽管福斯坦·埃利先生提出了相反的建议，

[hɪz; ɪz] [kɑːndemˈneɪʃn] [wʌz; wəz][nɑːt][ʌv; əv][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈkærəktər] .
his condemnation was not of a political character .
他的 谴责 曾是 不是 的 一个 政治的 特点 .
他的谴责并非出于政治目的。

[ˌpruːˈdɑːn] , [ðʌs] [ˈklæst] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɔːθəz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːrəl] [wɜːrks] ,
Proudhon , thus classed by the government with the authors of immoral works ,
普鲁东 , 因此 分类 经过 这 政府 和 这 作者 的 不道德 作品 ,
因此，普鲁东被政府归类为不道德作品的作者。

[θɔːt] [aɪˈtiː] [bɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [ˈdɪɡnəti] [tuː; tə][ˈprəʊtest] ,
thought it beneath his dignity to protest ,
想法 它 下面 他的 尊严 到 反对 ,
他认为抗议有损自己的尊严。

[ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪʃntli] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈædvent][ʌv; əv] - [tuː; tə] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə]
and waited patiently for the advent of 1863 to allow him to return to
和 等待 耐心 为了 这 来临 的 - 到 允许 他 到 返回 到
[fræns] .
France .
法国 .
他耐心地等待着 1863 年的到来，以便返回法国。

[ɪn] [ˈbeldʒəm] , [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [sləʊ] [ɪn] [ˈfɔːmɪŋ] [nuː] [ˈfrendʃɪps] , [hiː; hi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn]
In Belgium , where he was not slow in forming new friendships , he published in
在 比利时 , 在哪里 他 曾是 不是 慢的 在 成型 新的 友谊 , 他 已发布 在
- - - ,
1859 - 60 ,
- - - ,
在比利时，他很快就结交了新朋友，并在1859-60年间出版了作品。

[ɪn] [ˈseprət] [pɑːrts] , [ə; eɪ] [nuː] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [wɜːrk][ɑːn] " [ˈdʒʌstɪs] .
in separate parts , a new edition of his great work on " Justice .
在 分离 部分 , 一个 新的 版 的 他的 伟大的 工作 在 " 正义 .
他的伟大著作《正义》以分章节的形式出版了新版。

" [iːtʃ] [ˈnʌmbər] [kənˈteɪnd] , [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][tekst] [ˈkerfəli] [rɪːvˈjuːd] [ænd; ənd]
" Each number contained , in addition to the original text carefully reviewed and
" 每个 数字 包含 , 在 添加 到 这 原来的 文本 小心 已审核 和
[kəˈrektɪd] ,
corrected ,
已更正 ,
“除原文外，每个数字均经过仔细审查和更正，

[ˈnuːmərəs] [ɪkˈsplænətɔːri] [noʊts][ænd; ənd][sʌm; səm] " [ˈtaɪdɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .
numerous explanatory notes and some " Tidings of the Revolution .
很多的 解释性 笔记 和 一些 " 消息 的 这 革命 .
大量的解释性注释和一些“革命消息”。

" [ɪn] [ðɪːz] [ˈtaɪdɪŋz] , [wɪtʃ] [fɔːrm][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [rɪˈvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːɡres] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz][ɪn]
" **In these tidings , which form a sort of review of the progress of ideas in**
" 在 这些 消息 , 哪个 形式 一个 种类 的 审查 的 这 进步 的 想法 在
[ˈjʊrəp] ,
Europe ,
欧洲 ,

“在这些对欧洲思想发展历程进行某种回顾的消息中，

[ˌpruːˈdaːn] [ˈsaːroufəli] [əˈsəːts] [ðæt] ,
Proudhon sorrowfully asserts that ,
普鲁东 悲伤地 断言 那 ,
普鲁东悲痛地断言：

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˈmɑːtʃt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈɡresɪv] [neɪʃəns] ,
after having for a long time marched at the head of the progressive nations ,
后 拥有 为了 一个 长的 时间 行军 在 这 头 的 这 进步 国家 ,
在长期以来一直走在进步国家前列之后，

[fræns] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] , [wɪˈðəʊt] [əˈpiəriŋ] [tuː; tə] [səˈspekt] [aɪˈtiː] , [ðə; ði][moʊst] [ˌretrəˈɡresɪv]
France has become , without appearing to suspect it , the most retrogressive
法国 有 变得 , 没有 出现 到 怀疑 它 , 这 最多 退行性
[ʌv; əv][neɪʃəns] ;
of nations ;
的 国家 ;

法国在不知不觉中已成为最倒退的国家；

[ænd; ænd][hiː; hi] [kənˈsɪdəz] [hɜːr; hər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns][æz; əz] [ˈsɪriəsli] [ˈθretnɪd] [wɪð; wɪθ][ˈmɔːrəl]
and he considers her more than once as seriously threatened with moral
和 他 考虑 她 更多的 比 一次 作为 严重地 威胁 和 道德
[deθ] .
death .
死亡 .

他不止一次地认为她正面临道德上的死亡威胁。

[ðə; ði][ɪˈtæliən][wɔːr][led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [nuː] [wɜːrk] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - ,
The Italian war led him to write a new work , which he published in 1861 ,
这 意大利语 战争 引领 他 到 写 一个 新的 工作 , 哪个 他 已发布 在 - ,
意大利战争促使他创作了一部新作品，并于1861年出版。

[ɪnˈtɑːtlɪd] " [wɔːr][ænd; ænd] [piːs] .
entitled " War and Peace .
标题 " 战争 和 和平 .
标题为“战争与和平”。

" [ðɪs] [wɜːrk] , [ɪn] [wɪtʃ] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈkʌʊntər] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz] [əkˈseptɪd] [ʌnˈtɪl] [ðen]
" **This work , in which , running counter to a multitude of ideas accepted until then**
" 这 工作 , 在 哪个 , 跑步 柜台 到 一个 民众 的 想法 公认 直到 然后
[wɪˈðəʊt] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
without examination ,
没有 考试 ,

“这部作品与当时未经检验就被接受的众多观点背道而驰，

[hiː; hi] [prəˈnaʊnst] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən] [əˌrɪstəˈkrætɪk]
he pronounced for the first time against the restoration of an aristocratic
他 发音 为了 这 第一的 时间 反对 这 恢复 的 一个 贵族
[ænd; ænd] [ˈpriːstli] [ˈpɔʊlənd] ,
and priestly Poland ,
和 祭司 波兰 ,
他首次公开反对恢复波兰的贵族和神职人员统治。

[ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈjuːnətəri] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪn] [ɪtəli] , [kri'eɪtɪd] [fɔːr; fər]
and against the establishment of a unitary government in Italy , created for
和 反对 这 建立 的 一个 酉 政府 在 意大利 , 创建 为了
[hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ˈenəmi] .
him a multitude of enemies .
他 一个 民众 的 敌人 .
他反对在意大利建立单一制政府，这为他树立了许多敌人。

[moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] , [ˌdɪskən'sɜːrtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌkætə'ɡɔːrɪk(ə)l][æfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv]
Most of his friends , disconcerted by his categorical affirmation of a right of
最多 的 他的 朋友们 , 不安 经过 他的 分类 肯定 的 一个 正确的 的
[fɔːrs] ,
force ,
力量 ,
他的大多数朋友都对他断然肯定武力权利感到不安。

[ˈnəʊtɪfaɪd][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪdli] [ˌdɪsə'pruːvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nuː] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
notified him that they decidedly disapproved of his new publication .
已通知 他 那 他们 绝对地 不赞成 的 他的 新的 发布 .
通知他，他们坚决反对他的新出版物。

" [juː; jʊ] [siː] , " [traɪ'ʌmfəntli] [kraɪd] [ðooz] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɑːmbæt] , " [ðɪs] [mæn][ɪz]
" You see , " triumphantly cried those whom he had always combated , " this man is
" 你 看 , " 凯旋而归 哭 那些 谁 他 有 总是 对抗 , " 这 男人 是
[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈsɑːfɪst] .
only a sophist .
仅有的 一个 诡辩家 .
“你们看，”那些一直与他作对的人得意洋洋地喊道，“这个人不过是个诡辩家。”

" [led] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈpriːviəs] [ˈstʌdɪz] [tuː; tə] [test] [ˈevri] [θɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ʌv; əv] [raɪt] ,
" Led by his previous studies to test every thing by the question of right ,
" 引领 经过 他的 以前的 研究 到 测试 每一个 事物 经过 这 问题 的 正确的 ,
“受他之前研究的启发，他开始用‘对错’的问题来检验一切事物，

[ˌpruːˈdaːn] [æskz] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [wɔːr][ænd; ənd] [piːs] ,
Proudhon asks , in his " War and Peace ,
普鲁东 问 , 在 他的 " 战争 和 和平 ,
普鲁东在他的《战争与和平》中问道：

" [ˈweðər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈriːəl] [raɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɔːr][ɪz][ðə; ði][ˌvɪndɪ'keɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈvɪktəri] [ðə; ði]
" whether there is a real right of which war is the vindication , and victory the
" 无论 那里 是 一个 真实的 正确的 的 哪个 战争 是 这 平反 , 和 胜利 这
[ˌdemən'streɪʃ(ə)n] .
demonstration .
示范 .
“是否存在真正的权利，战争是对其的辩护，胜利是对其的证明。”

[ðɪs] [raɪt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈrʌfli] [kɔːlz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst][ɔːr][ðə; ði] [raɪt]
This right , which he roughly calls the right of the strongest or the right
这 正确的 , 哪个 他 大致 呼叫 这 正确的 的 这 最强 或者 这 正确的
[ʌv; əv] [fɔːrs] ,
of force ,
的 力量 ,
他粗略地将这种权利称为强者的权利或武力的权利。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] , [ˈæftər][ɔːl] ,
and which is , after all ,
和 哪个 是 , 后 全部 ,
而归根结底，这又是.....

[ˈoʊnli][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈwɜːrði] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprefrəns] [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈdefɪnət] [ˈkeɪsɪz] ,
only the right of the most worthy to the preference in certain definite cases ,
仅有的 这 正确的 的 这 最多 值得 到 这 偏爱 在 肯定 定 案例 ,
只有在某些特定情况下, 最值得的人才有权获得优先权。

[ɪɡˈzɪsts] , [sez] [ˌpruːˈdɑːn] , [ɪndɪˈpendəntli] [ʌv; əv][wɔːr] .
exists , says Proudhon , independently of war .
存在 , 说道 普鲁东 , 独立 的 战争 .
普鲁东说, 它独立于战争而存在。

[aɪ ˈtiː][ˈkændːt][biː; bi] [lɪˈdʒɪtɪmətli] [ˈvɪndɪˌkertɪd] [ɪkˈsept] [wer] [nəˈsesəti] [ˈklɪrli] [dɪˈmændz][ðə; ði]
It cannot be legitimately vindicated except where necessity clearly demands the
它 不能 是 合法地 证明无罪 除了 在哪里 必要性 清楚地 需求 这
[səˌbɔːrdɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][wʌn] [wɪl] [tuː; tə] [əˈnʌðər] ,
subordination of one will to another ,
从属关系 的 一 将要 到 其他 ,
除非迫不得已, 必须使一方意志服从另一方意志, 否则这种行为不能被合法地辩护。

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈlɪmɪts][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪɡˈzɪsts] ; [ðæt] [ɪz] ,
and within the limits in which it exists ; that is ,
和 之内 这 限制 在 哪个 它 存在 ; 那 是 ,
并且在其存在的范围内; 也就是说,

[wɪˈðəʊt] [ˈevər] [ɪnˈvɔːlvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈsleɪvmənt] [ʌv; əv][wʌn][baɪ][ðə; ði] [ˈʌðər] .
without ever involving the enslavement of one by the other .
没有 曾经 涉及 这 奴役 的 一 经过 这 其他 .
绝不涉及一方奴役另一方。

[əˈmʌŋ] [neɪʃəns] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈkɔːrələri] [ʌv; əv][ðə; ði]
Among nations , the right of the majority , which is only a corollary of the
之中 国家 , 这 正确的 的 这 多数 , 哪个 是 仅有的 一个 推论 的 这
[raɪt] [ʌv; əv] [ˈfɔːrs] ,
right of force ,
正确的 的 力量 ,
在国家之间, 多数人的权利只是武力权利的必然结果。

[ɪz][æz; əz] [ʌnəkˈseptəbl] [æz; əz][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈmɑːnərki] .
is as unacceptable as universal monarchy .
是 作为 不可接受 作为 普遍的 君主制 .
和普世君主制一样不可接受。

[hens] , [ʌnˈtɪl] [ɪːkwɪˈlɪbriəm] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [ænd; ənd] [ˈrekəɡnaɪzd] [bɪˈtwiːn] [steɪts] [ɔːr][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈfɔːrsɪz]
Hence , until equilibrium is established and recognized between States or national forces
因此 , 直到 平衡 是 已确立的 和 认可 之间 各州 或者 国家的 力量
, [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][wɔːr] .
, there must be war .
, 那里 必须 是 战争 .
因此, 在国家或民族力量之间建立并承认平衡之前, 战争是不可避免的。

[wɔːr] , [sez] [ˌpruːˈdɑːn] , [ɪz][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [wɪtʃ] [saɪd][ɪz][ðə; ði]
War , says Proudhon , is not always necessary to determine which side is the
战争 , 说道 普鲁东 , 是 不是 总是 必要的 到 决定 哪个 边 是 这
[ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] ;
strongest ;
最强 ;
普鲁东说, 战争并不总是决定哪一方更强大的必要手段;

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ˈpruːvɪŋ] [ðɪs] [baɪ][ɪɡˈzæmpəlz] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfæməli] ,
and he has no trouble in proving this by examples drawn from the family ,
和 他 有 不 麻烦 在 证明 这 经过 示例 绘制 从 这 家庭 ,
他毫不费力地就用自己家庭的例子证明了这一点。

[ðə; ði] ['wɜ:rkʌ:p] , [ænd; ənd] ['elsʁwer] .
the workshop , and elsewhere .
这 车间 , 和 别处 .

研讨会和其他地方。

[ˈpæsɪŋ] [ðen] [tu;; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][wɔ:r] ,
Passing then to the study of war ,
通过 然后 到 这 学习 的 战争 ,
接下来转而研究战争，

[hi;; hi] [pru:vz] [ðæt] [,ai 'ti:][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ˌkɔris'pɒndz] [ɪn] ['præktɪs] [tu;; tə] [ðæt] [wɪt] [,ai 'ti:] [ɔ:t]
he proves that it by no means corresponds in practice to that which it ought
他 证明 那 它 经过 不 方法 对应 在 实践 到 那 哪个 它 应该
[tu;; tə][bi;; bi] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [fɔ:rs] .
to be according to his theory of the right of force .
到 是 根据 到 他的 理论 的 这 正确的 的 力量 .
他证明，在实践中，它与根据他的武力权利理论应该达到的状态完全不符。

[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætrɪk] ['hɒrəz] [ʌv; əv][wɔ:r][ˈnæt(ə)rəli] [li:d] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [si:k] [ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər][,ai 'ti:]
The systematic horrors of war naturally lead him to seek a cause for it
这 系统 恐怖 的 战争 自然 带领 他 到 寻找 一个 原因 为了 它
[ˈʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌvɪndɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] ;
other than the vindication of this right ;
其他 比 这 平反 的 这 正确的 ;
战争的系统性恐怖自然会让他去寻找战争的理由，而不是为了维护这项权利；

[ænd; ənd] [ðen] ['oʊnli] [dʌz] [ðə; ði] [ɪ'kɔ:nəməst] [teɪk] [,ai 'ti:][ə'pɑ:n] [hɪm'self] [tu;; tə] [dɪ'haʊns] [ðɪs] [kɔ:z]
and then only does the economist take it upon himself to denounce this cause
和 然后 仅有的 做 这 经济学家 拿 它 之上 他自己 到 声讨 这 原因
[tu;; tə] [ðoʊz] [hu:] ,
to those who ,
到 那些 WHO ,
只有到了那时，经济学家才会主动向那些.....谴责这种事业。

[laɪk] [hɪm'self] , [wɑ:nt] [pi:s] .
like himself , want peace .
喜欢 他自己 , 想 和平 .
和他一样，渴望和平。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] [ə'brɔ:d] [ə; eɪ][kɑ:mpen'seɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɪzəri] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['evri]
The necessity of finding abroad a compensation for the misery resulting in every
这 必要性 的 寻找 国外 一个 赔偿 为了 这 苦难 结果 在 每一个
[ˈnei(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ˌi:kə'nɔ:mɪk(ə)] [ˌi:kwɪ'ɪbrɪəm] ,
nation from the absence of economical equilibrium ,
国家 从 这 缺席 的 经济 平衡 ,
每个国家都因缺乏经济平衡而遭受苦难，因此有必要在国外寻求补偿。

[ɪz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ˌpru:'dɑ:n] , [ðə; ði]['evər] ['ri:əl] , [ðoʊ] ['evər] [kən'si:ld] , [kɔ:z] [ʌv; əv][wɔ:r] .
is , according to Proudhon , the ever real , though ever concealed , cause of war .
是 , 根据 到 普鲁东 , 这 曾经 真实的 , 尽管 曾经 暗 , 原因 的 战争 .
根据普鲁东的说法，战争的真正原因，虽然一直被掩盖，却始终存在。

[ðə; ði]['peɪdʒɪz] [dɪ'vʊʊtɪd] [tu;; tə] [ðɪs] [ˌdemən'streɪ(ə)n] [ænd; ənd][tu;; tə][hɪz; ɪz] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['pɑ:vərti] ,
The pages devoted to this demonstration and to his theory of poverty ,
这 页面 奉献 到 这 示范 和 到 他的 理论 的 贫困 ,
书中专门用几页篇幅来阐述这一论证以及他的贫困理论。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈkɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪz] [frʌm; frəm] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd] [ˈpɔːpərɪzəm] , [ʃed] [ɪnˈtaɪərli] [nuː] [laɪt]
which he clearly distinguishes from misery and pauperism , shed entirely new light
哪个 他 清楚地 区别 从 苦难 和 贫困 , 棚 完全 新的 光
[əˈpɑːn][ðə; ði] [fəˈlɑːsəfi] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
upon the philosophy of history :
之上 这 哲学 的 历史 :

他将其与苦难和贫困明确区分开来，为历史哲学带来了全新的视角。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈθɜːz] [kənˈkluːʒ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)] [wʌn] .
As for the author's conclusion , it is a very simple one .
作为 为了 这 作者的 结论 , 它 是 一个 非常 简单的 一 .
至于作者的结论，则非常简单。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈtriːti] [ʌv; əv][westˈfeɪliə, -ˈfeɪljə] , [ænd; ənd] [ɪˈspeʃəli] [sɪns] [ðə; ði] [triːtiz] [ʌv; əv] - ,
Since the treaty of Westphalia , and especially since the treaties of 1815 ,
自从 这 条约 的 威斯特伐利亚 , 和 尤其 自从 这 条约 的 - ,
自威斯特伐利亚和约以来，特别是自1815年条约以来，

[ɪˈkwɪlɪbriəm] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [ɪntərˈnæʃ(ə)nəl] [ɔː] [ʌv; əv] [ˈjʊrəp] .
equilibrium has been the international law of Europe .
平衡 有 到过 这 国际的 法律 的 欧洲 .
平衡一直是欧洲的国际法原则。

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [naʊ] , [nɔːt][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət] , [waɪl] [meɪnˈteɪnɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [tuː; tə][ˈleɪbər]
It remains now , not to destroy it , but , while maintaining it , to labor
它 遗迹 现在 , 不是 到 破坏 它 , 但 , 尽管 保持 它 , 到 劳动
[ˈpiːsfəli] ,
peacefully ,
和平地 ,
现在剩下的不是摧毁它，而是在维护它的同时，以和平的方式进行劳动。

[ɪn] [ˈevri] [ˈneɪʃ(ə)n] [prəˈtektɪd] [baɪ][aɪ ˈtiː] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈkwɪlɪbriəm] [ʌv; əv][ɪˈkəːnəːmɪk(ə)] [ˈfɔːrsɪz] .
in every nation protected by it , for the equilibrium of economical forces .
在 每一个 国家 受保护 经过 它 , 为了 这 平衡 的 经济 力量 .
在每个受其保护的国家，为了经济力量的平衡。

[ðə; ði][læst] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] , [ˈevɪdəntli] [ˈrɪt(ə)n] [tuː; tə] [tʃek] [ɪmˈpɪriəl] [æmˈbɪʃ(ə)n] , [ɪz] :
The last line of the book , evidently written to check imperial ambition , is :
这 最后的 线 的 这 书 , 显然 书面 到 查看 帝国 志向 , 是 :
这本书的最后一句话显然是为了遏制帝国野心而写的：

" [hjuːˈmænəti] [ˈwɒnts] [noʊ] [mɔːr] [wɔːr] .
"**Humanity wants no more war .**
" 人类 想要 不 更多的 战争 :
“人类不希望再有战争。”

" [ɪn] - , [ˈæftər] [gəˈrɪˈbɔːldɪz] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [kɑːstelfɪdɑːrdoʊ] ,
"**In 1861 , after Garibaldi's expedition and the battle of Castelfidardo ,**
" 在 - , 后 加里波第的 远征 和 这 战斗 的 卡斯特尔菲达尔多 ,
“1861年，在加里波第远征和卡斯特尔菲达尔多战役之后，

[pruːˈdaːn] [ɪˈmiːdiətli] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ɪˈtæliən] [ˈjuːnəti] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ]
Proudhon immediately saw that the establishment of Italian unity would be a
普鲁东 立即地 锯 那 这 建立 的 意大利语 统一 会 是 一个
[sɪˈvɪr] [bloʊ] [tuː; tə] [jʊrəˈpiːən] [ɪˈkwɪlɪbriəm] .
severe blow to European equilibrium .
严重 吹 到 欧洲的 平衡 .
普鲁东立即意识到，意大利统一的建立将对欧洲的平衡造成严重打击。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃiːfli] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðɪs][ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [ðæt][hiː; hi] [prəˈhaʊnst] [soʊ]
It was chiefly in order to maintain this equilibrium that he pronounced so
它 曾是 主要 在 命令 到 维持 这 平衡 那 他 发音 所以
[enərˈdʒetɪkli] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ɪˈtæliən][ˌfedəˈreɪ(ə)n] ,
energetically in favor of Italian federation ,
精力充沛地 在 偏爱 的 意大利语 联邦 ,
他之所以如此积极地支持意大利联邦，主要是为了维持这种平衡。

[iːv(ə)n] [ðoʊ] [aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][fɜːrst][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˌfedəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈmɒnəks] .
even though it should be at first only a federation of monarchs .
甚至 尽管 它 应该 是 在 第一的 仅有的 一个 联邦 的 君主 .
尽管它最初应该只是一个君主制联邦。

[ɪn] [veɪn][wʌz; wəz][aɪˈtiː] [ˈɒbdʒɪktɪd] [ðæt] , [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [fræns] ,
In vain was it objected that , in being established by France ,
在 徒劳 曾是 它 反对 那 , 在 存在 已确立的 经过 法国 ,
有人反对说，该机构是由法国建立的，但这种反对意见是徒劳的。

[ɪˈtæliən][ˈjuːnəti] [wʊd] [breɪk] [jʊərəˈpiːən] [ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈfeɪvər] .
Italian unity would break European equilibrium in our favor .
意大利语 统一 会 休息 欧洲的 平衡 在 我们的 偏爱 .
意大利的统一将打破欧洲的平衡，对我们有利。

[ˌpruːˈdɑːn] , [əˈpiːlɪŋ] [tuː; tə][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Proudhon , appealing to history ,
普鲁东 , 上诉 到 历史 ,
普鲁东诉诸历史，

[ʃʊd] [ðæt] [ˈevri] [steɪt] [wɪtʃ] [breɪks] [ðə; ði] [ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [ɪn][ɪts] [oʊn] [ˈfeɪvər][ˈoʊnli] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði]
showed that every State which breaks the equilibrium in its own favor only causes the
显示 那 每一个 状态 哪个 休息 这 平衡 在 它是自己的 偏爱 仅有的 原因 这
[ˈʌðər] [steɪts] [tuː; tə][kəmˈbeɪn] [əˈɡenst] [aɪˈtiː] ,
other States to combine against it ,
其他 各州 到 结合 反对 它 ,
结果表明，任何一个国家如果为了自身利益而打破平衡，只会导致其他国家联合起来反对它。

[ænd; ənd] [ðərˈbaɪ] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ɪts] [ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
and thereby diminishes its influence and power .
和 从而 减少 它是 影响 和 力量 .
从而削弱其影响力和权力。

[hiː; hi] [ˈædɪd] [ðæt] , [ˌneɪʃəns] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈsenʃəli] [ˈselfɪ] , [ɪˈtæli] [wʊd] [nɑːt][feɪl] , [wen] [ˌɑːpərˈtuːnəti]
He added that , nations being essentially selfish , Italy would not fail , when opportunity
他 额外 那 , 国家 存在 本质上 自私 , 意大利 会 不是 失败 , 什么时候 机会
[ˈɔːfərd] ,
offered ,
提供 ,
他还补充说，鉴于各国本质上都是自私的，意大利不会放过任何机会。

[tuː; tə] [pleɪs] [hɜːr; həɹ] [ˈɪntrəst] [əˈbʌv] [hɜːr; həɹ] [ˈɡrætɪtuːd] .
to place her interest above her gratitude .
到 地方 她 兴趣 多于 她 感激 .
将自己的利益置于感激之情之上。

[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [jʊərəˈpiːən] [ˌiːkwɪˈlɪbriəm] [baɪ] [dɪˈmɪnɪʃɪŋ] [ɡreɪt] [steɪts] [ænd; ənd] [ˈmʌltɪplaɪɪŋ] [smɔːl]
To maintain European equilibrium by diminishing great States and multiplying small
到 维持 欧洲的 平衡 经过 减少 伟大的 各州 和 乘法 小的
[wʌnz] ;
ones ;
一个 ;
通过削弱大国、增加小国来维持欧洲的平衡；

[tuː; tə][jʊˈnaɪt][ðə; ði] [ˈlætər] [ɪn] [ˈɔːrgənaɪzd] [ˈfedəreɪʃən] , [nɑːt][fɔːr; fər] [əˈtæk] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] [dɪˈfens] ;
to unite the latter in organized federations , not for attack , but for defence ;
到 团结 这 后者 在 组织 联邦 , 不是 为了 攻击 , 但 为了 防御 ;

将后者联合起来组成有组织的联盟，不是为了进攻，而是为了防御；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˈfedəreɪʃən] , [wɪt] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [rɪˈpʌblɪkən] [ɔːlˈredi] , [wəd]
and with these federations , which , if they were not republican already , would
和 和 这些 联邦 , 哪个 , 如果 他们 是 不是 共和党人 已经 , 会
[ˈkwɪkli] [brɪˈkʌm] [soʊ] ,
quickly become so ,
迅速地 变得 所以 ,

而这些联邦制国家，即便它们原本不是共和制国家，也会很快变成共和制国家。

[tuː; tə][hoʊld][ɪn] [tʃek] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmɪləteri] [ˈmɒnəkiːz] , - - [sʌtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] - ,
to hold in check the great military monarchies , - - such , in the beginning of 1861 ,
到 抓住 在 查看 这 伟大的 军队 君主制 , - - 这样的 , 在 这 开始 的 - ,

为了遏制强大的军事君主国——例如，在1861年初，

[wʌz; wəz][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈproʊgræm] [ʌv; əv] [pruːˈdɑːn] .
was the political programme of Proudhon .
曾是 这 政治的 程序 的 普鲁东 .

这是普鲁东的政治纲领。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfedəreɪʃən] , [hiː; hi] [sed] , [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] [ˌɡærənˈtiː] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz]
The object of the federations , he said , will be to guarantee , as far as
这 目的 的 这 联邦 , 他 说 , 将要 是 到 保证 , 作为 远的 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] ,
possible ,
可能的 ,

他说，各联合会的宗旨是尽可能地保障：

[ðə; ði] [brɪˈnefɪs(ə)nt] [reɪn] [ʌv; əv] [piːs] ;
the beneficent reign of peace ;
这 仁慈的 在位 的 和平 ;

和平的恩泽统治；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈfɜːrðər] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [sɪˈkjuəɪŋ] [ɪn] [ˈevri] [ˈnei(ə)n][ðə; ði] [ˈtraɪʌmf]
and they will have the further effect of securing in every nation the triumph
和 他们 将要 有 这 更远 影响 的 确保 在 每一个 国家 这 胜利
[ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ˈoʊvər][ˈdespəˌtɪzəm] .
of liberty over despotism .
的 自由 超过 专制主义 .

它们还将进一步确保在每个国家实现自由战胜专制。

[wer] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ˈjuːnəteri] [steɪt] [ɪz] , [ðer; ðər] [ˈlɪbərti] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈdeɪndʒər] ;
Where the largest unitary State is , there liberty is in the greatest danger ;
在哪里 这 最大 酉 状态 是 , 那里 自由 是 在 这 最 危险 ;

哪里有最大的单一制国家，哪里就有自由面临的最大危险；

[ˈfɜːrðər] , [ɪf] [ðɪs] [steɪt] [biː; bi][ˌdeməˈkrætɪk] , [ˈdespəˌtɪzəm] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈkaʊntərˌpɔɪz] [ʌv; əv]
further , if this State be democratic , despotism without the counterpoise of
更远 , 如果 这 状态 是 民主 , 专制主义 没有 这 平衡 的
[məˈdʒɔːrɪtɪz] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈfɪrd] .
majorities is to be feared .
多数派 是 到 是 害怕 .

此外，如果这个国家是民主国家，那么缺乏多数人制衡的专制统治就令人担忧。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌfedəˈreɪ(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][soʊ] .
With the federation , it is not so .
和 这 联邦 , 它 是 不是 所以 .

但联邦体制下情况并非如此。

[ðə; ði][ju:nɪvɜ:rs(ə)] ['sʌfrɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fedərəl] [steɪt] [ɪz] [tʃekt] [baɪ][ðə; ði][ju:nɪvɜ:rs(ə)] ['sʌfrɪdʒ]
The universal suffrage of the federal State is checked by the universal suffrage
这 普遍的 选举权 的 这 联邦 状态 是 已检查 经过 这 普遍的 选举权
[ʌv; əv][ðə; ði] ['fedəreɪtɪd] [steɪts] ;
of the federated States ;
的 这 联邦 各州 ;

联邦州的普选权受到各组成州的普选权的制约；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['ɔ:fset] [ɪn][ɪts] [tɜ:rn][baɪ] ['prɑ:pərtɪ] , [ðə; ði] ['strɔ:ŋhoʊld] [ʌv; əv] ['lɪbərtɪ] ,
and the latter is offset in its turn by PROPERTY , the stronghold of liberty ,
和 这 后者 是 抵消 在 它是 转动 经过 财产 , 这 据点 的 自由 ,
而后者又被财产——自由的堡垒——所抵消。

[wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [tendz] , [nɑ:t][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] , [bʌt; bət][tu:; tə] ['bæləns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪnstrɪ'tuʃənz] [ʌv; əv]
which it tends , not to destroy , but to balance with the institutions of
哪个 它 倾向于 , 不是 到 破坏 , 但 到 平衡 和 这 机构 的
[ˈmju:tʃuəlɪzəm] .
MUTUALISM .
互利共生 .

它倾向于不摧毁，而是与互助主义制度保持平衡。

[ɔ:l] [ði:z] [aɪ'di:əz] ,
All these ideas ,
全部 这些 想法 ,

所有这些想法，

[ænd; ənd] ['meni] [ʌðər] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli][ˈhɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd][æt; ət][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [ɑ:n] " [wɔ:r]
and many others which were only hinted at in his work on " War
和 许多 其他的 哪个 是 仅有的 暗示 在 在 他的 工作 在 " 战争
[ænd; ənd] [pi:s] ,
and Peace ,
和 和平 ,

还有许多其他内容，只是在他的《战争与和平》一书中略有提及。

" [wɜ:r; wər] [dɪ'veləpt] [baɪ] [ˌpru:'dɑ:n] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˌprbli'keɪfɪnz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz]
" **were developed by Proudhon in his subsequent publications , one of which has**
" 是 发达 经过 普鲁东 在 他的 随后的 出版物 , 一 的 哪个 有
[fɔ:r; fər][ɪts][ˈmɑ:tou] ,
for its motto ,
为了 它是 座右铭 ,

“这些理念由普鲁东在其后来的著作中发展而来，其中一本的座右铭是：

" [rɪ'fɔ:mz] [ˈɔ:lweɪz] , [ju:'toʊpi:əz][ˈnevər] .
" **Reforms always , Utopias never .**
" 改革 总是 , 乌托邦 绝不 .

“改革永远存在，乌托邦永不实现。”

" [ðə; ði] ['θɪŋkər] [hæd; həd] ['eɪdɪəntli] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz][evə'lu:ʃ(ə)n] .
" **The thinker had evidently finished his evolution .**
" 这 思想家 有 显然 完成的 他的 进化 .

“这位思想家显然已经完成了他的进化。”

[ðə; ði]['kaʊns(ə)] [ʌv; əv] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæntən,'kæntɑ:n][ʌv; əv] [vəj] ['hævɪŋ] [ˈɔ:fərd] ['praɪzɪz][fɔ:r; fər]
The Council of State of the canton of Vaud having offered prizes for
这 理事会 的 状态 的 这 广州 的 沃州 拥有 提供 奖品 为了
[ˈeseɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] [tæk'seɪʃn] ,
essays on the question of taxation ,
散文 在 这 问题 的 税收 ,

沃州国务委员会设立了关于税收问题的论文奖，

previously discussed at a congress held at Lausanne ,
之前 讨论 在 一个 国会 握住 在 洛桑 ,
此前在洛桑举行的一次大会上讨论过,

Proudhon entered the ranks and carried off the first prize .
普鲁东 进入 这 排名 和 携带 离开 这 第一的 奖 .
普鲁东加入竞争，并最终夺得冠军。

His memoir was published in 1861 under the title of " The Theory of Taxation
他的 回忆录 曾是 已发布 在 - 在下面 这 标题 的 " 这 理论 的 税收
:
:
:

他的回忆录于 1861 年出版，书名为《税收理论》。

" About the same time , he wrote at Brussels , in " L'Office de Publicite ,
" 关于 这 相同的 时间 , 他 写道 在 布鲁塞尔 , 在 " L'Office 德 广告 ,
“大约在同一时间，他在布鲁塞尔的《L'Office de Publicite》杂志上写道，

" some remarkable articles on the question of literary property ,
" 一些 卓越 文章 在 这 问题 的 文学 财产 ,
“一些关于文学财产问题的杰出文章，

which was discussed at a congress held in Belgium ,
哪个 曾是 讨论 在 一个 国会 握住 在 比利时 ,
此事曾在比利时举行的一次大会上进行过讨论。

These articles must not be confounded with " Literary Majorats ,
这些 文章 必须 不是 是 令人困惑 和 " 文学 主要 ,
这些文章不应与“文学大师”混淆。

" a more complete work on the same subject , which was published in 1863 ,
" 一个 更多的 完全的 工作 在 这 相同的 主题 , 哪个 曾是 已发布 在 - ,
“一部关于同一主题的更完整的著作，出版于1863年，

soon after his return to France .
很快 后 他的 返回 到 法国 .
他返回法国后不久。

Arbitrarily excepted from the amnesty in 1859 , Proudhon was pardoned two years
任意地 例外 从 这 大赦 在 - , 普鲁东 曾是 赦免 二 年
later by a special act .
之后 经过 一个 特别的 行为 .
普鲁东在 1859 年被任意排除在特赦之外，两年后通过一项特别法令获得赦免。

He did not wish to take advantage of this favor ,
他 做过 不是 希望 到 拿 优势 的 这 偏爱 ,
他并不想利用这份恩惠。

[ænd; ənd] [si:md] [rɪ'zɑ:lvd] [tu;; tə] [rɪ'mein] [ɪn] ['beldʒəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] 2d [ʌv; əv][dʒu:n] , - ,
and seemed resolved to remain in Belgium until the 2d of June , 1863 ,
和 似乎 已解决 到 保持 在 比利时 直到 这 2d 的 六月 , - ,
他似乎决心留在比利时, 直到1863年6月2日。

[ðə; ði] [taɪm] [wen] [hi;; hi][wʌz; wəz][tu;; tə][ə'kwaiər][ðə; ði] ['prɪvələɪdʒ] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪp](ə)n] , [wen] [æn; ən]
the time when he was to acquire the privilege of prescription , when an
这 时间 什么时候 他 曾是 到 获得 这 特权 的 处方 , 什么时候 一个
[əb'sɜ:rd][ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] [ˈraɪət] ,
absurd and ridiculous riot ,
荒诞 和 荒谬的 暴动 ,
在他即将获得诉讼时效特权之时, 一场荒谬可笑的骚乱爆发了。

[ɪk'saɪtɪd] [ɪn] ['brʌslz] [baɪ][æn; ən][ˈɑ:rtɪk(ə)] ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɪm; ɪm][ɑ:n][ˌfedə'reɪ](ə)n][ænd; ənd][ˈju:nəti][ɪn]
excited in Brussels by an article published by him on federation and unity in
兴奋的 在 布鲁塞尔 经过 一个 文章 已发布 经过 他 在 联邦 和 统一 在
[ˈɪtəli] ,
Italy ,
意大利 ,
布鲁塞尔的人们被他发表的一篇关于意大利联邦制和统一的文章所震撼。

[ɪn'dʒɒst] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ˈheɪs(ə)n][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [fræns] .
induced him to hasten his return to France .
诱导 他 到 趋 他的 返回 到 法国 .
促使他加快返回法国的步伐。

[stoʊnz] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [hi;; hi] [lɪvd] , [ɪn][ðə; ði] [ˈfəubuæg] - .
Stones were thrown against the house in which he lived , in the Faubourg d'Ixelles .
石头 是 抛掷 反对 这 房子 在 哪个 他 居住地 , 在 这 郊区 - .
有人向他位于伊克塞尔郊区的住所投掷石块。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [pleɪst] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['dɒtəz] [ɪn] ['seɪftɪ] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [æt; ət]
After having placed his wife and daughters in safety among his friends at
后 拥有 放置 他的 妻子 和 女儿们 在 安全 之中 他的 朋友们 在
[ˈbrʌslz] ,
Brussels ,
布鲁塞尔 ,
在将妻子和女儿安置在布鲁塞尔的朋友家中后,

[hi;; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈpærɪs][ɪn] [sep'tembər] , - , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ðər; ðər] , " [ˌfedə'reɪ](ə)n][ænd; ənd]
he arrived in Paris in September , 1862 , and published there , " Federation and
他 到达的 在 巴黎 在 九月 , - , 和 已发布 那里 , " 联邦 和
[ɪ'tæliən][ˈju:nəti] ,
Italian Unity ,
意大利语 统一 ,
他于1862年9月抵达巴黎, 并在那里出版了《联邦与意大利统一》一书。

" [ə; eɪ] ['pæmflet] [wɪtʃ] [ˈnæt](ə)rəli] [kə'mensɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɑ:rtɪk(ə)] [wɪtʃ] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ]
" a pamphlet which naturally commences with the article which served as a
" 一个 小册子 哪个 自然 开始 和 这 文章 哪个 服务 作为 一个
[ˈpri:tekst][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈraɪətər] [ɪn] ['brʌslz] .
pretext for the rioters in Brussels .
借口 为了 这 暴徒 在 布鲁塞尔 .
“这本小册子自然是以一篇文章开头的, 这篇文章成为了布鲁塞尔暴乱者的借口。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][wɜ:rkz] [brɪ'ɡʌn] [baɪ] [ˌpru:ˈdɑ:n] [waɪl] [ɪn] ['beldʒəm] , [wɪtʃ] [deθ] [dɪd][nɑ:t] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm]
Among the works begun by Proudhon while in Belgium , which death did not allow him
之中 这 作品 开始 经过 普鲁东 尽管 在 比利时 , 哪个 死亡 做过 不是 允许 他
[tu;; tə] [ˈfɪnɪʃ] ,
to finish ,
到 结束 ,
普鲁东在比利时期间开始创作的作品中, 有一些因死神去世而未能完成。

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] ['men](ə)n] [ə; eɪ] " ['histri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˈpɒlənd] , " [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌblɪʃt] [ˈleɪtər]
we **ought** **to** **mention** **a** "**History** **of** **Poland** , "**which** **will** **be** **published** **later**
我们 应该 到 提到 一个 " 历史 的 波兰 , " 哪个 将要 是 已发布 之后
;
;
;
;

我们应该提一下即将出版的《波兰史》;

[ænd; ənd] , " [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] ['praːpərti] , " [wɪtʃ] [əˈpɪrd] [ɪn] - , [bɪˈfɔːr] " [ðə; ði][ˈɡɒspəlz]
and , "**The** **Theory** **of** **Property** , "**which** **appeared** **in** **1865** , **before** " **The** **Gospels**
和 , " 这 理论 的 财产 , " 哪个 出现 在 - , 前 " 这 福音书
[ˈænətetɪd] ,
Annotated ,
带注释的 ,

还有,《财产权理论》, 出版于 1865 年, 早于《福音书注释》。

" [ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ði] ['vaːljəm] [ɪn'taɪtld] " [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɑːrt][ænd; ənd][ɪts][ˈsoʊ(ə)l] ['destəni] .
" **and** **after** **the** **volume** **entitled** " **The** **Principle** **of** **Art** **and** **its** **Social** **Destiny** .
" 和 后 这 体积 标题 " 这 原则 的 艺术 和 它是 社会的 命运 .
以及题为“艺术的原则及其社会命运”的卷之后。

" [ðə; ði] [ˈprbliˈkeɪʃnz] [ʌv; əv] [ˌpruːˈdɑːn] , [ɪn] - , [wɜːr; wər] : [wʌn] .
" **The** **publications** **of** **Proudhon** , **in** **1863** , **were** : **1** .
" 这 出版物 的 普鲁东 , 在 - , 是 : 1 .
普鲁东于 1863 年出版的著作有: 1.

" ['lɪtərəri] :
" **Literary** **Majorats** :
" 文学 主要 :

文学专业:

[æn; ən][ɪgˌzæmɪˈneɪ](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪl] ['hævɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts][ˈɑːbdʒekt][ðə; ði] [kriˈeɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pərˈpetʃuəl]
An **Examination** **of** **a** **Bill** **having** **for** **its** **object** **the** **Creation** **of** **a** **Perpetual**
一个 考试 的 一个 账单 拥有 为了 它是 目的 这 创建 的 一个 永久
[məˈnɑːpəli] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ˈɔːθəz] ,
Monopoly **for** **the** **Benefit** **of** **Authors** ,
垄断 为了 这 益处 的 作者 ,
对一项旨在为作者利益而建立永久垄断权的法案的审查,

[ɪnˈventəz] , [ænd; ənd][ˈɑːrtɪsts] ; " [tuːˈtuː] .
Inventors , **and** **Artists** ; " **2** .
发明家 , 和 艺术家 ; " 2 .
发明家和艺术家; “2.

" [ðə; ði][ˈfedərətɪv; ˈfedərəɪtɪv][ˈprɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv][ɑːrˈiː] - [ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ðə; ði]
" **The** **Federative** **Principle** **and** **the** **Necessity** **of** **Re** - **establishing** **the**
" 这 联邦 原则 和 这 必要性 的 关于 - 建立 这
[ˌrevəˈluːʃənəri] [ˈpɑːrti] ; " [θriː] .
Revolutionary **party** ; " **3** .
革命者 派对 ; " 3 .
“联邦原则与重建革命党的必要性” 3.

" [ðə; ði] [swɔːrɪn] ['deməkræts] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈfræktɪːz] ; " [fɔːr] .
" **The** **Sworn** **Democrats** **and** **the** **Refractories** ; " **4** .
" 这 宣誓 民主党人 和 这 耐火材料 ; " 4 .
《宣誓效忠的民主党人和顽固分子》; 4.

" [ˈweðər] [ðə; ði] [ˌtriːtɪz] [ʌv; əv] - [hæv; həv] [ˈsiːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] ?
" **Whether** **the** **Treaties** **of** **1815** **have** **ceased** **to** **exist** ?
" 无论 这 条约 的 - 有 停止 到 存在 ?
1815 年的条约是否已经失效?

[æktʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ˈka:ŋgrəs] .
Acts of the Future Congress .
使徒行传的这未来国会 .

未来国会法案。

" [ðə; ði] [dɪ'zi:z] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] [gru:] [wɜ:rs] [ænd; ənd] [wɜ:rs] ; [bʌt; bət]
" The disease which was destined to kill him grew worse and worse ; but
" 这疾病哪个曾是注定到杀他生长更糟和更糟 ; 但
[ˌpru:'da:n] [ˈleɪbəd] [ˈka:nstəntli] ! . . .
Proudhon labored constantly ! . . .
普鲁东 辛勤劳作 不断地 ! . . .

“注定要夺走他性命的疾病越来越严重；但普鲁东却坚持不懈地工作！

[ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz] , [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - [ɪn] " [lə] [ˈmesɪdʒər] [di:] [ˈpæris] ,
A series of articles , published in 1864 in " Le Messenger de Paris ,
一个 系列 的 文章 , 已发布 在 - 在 " 乐 消息传递者 德 巴黎 ,
一系列文章，发表于 1864 年的《巴黎信使报》上，

" [hæv; həv] [bɪn] [kəˈlektɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpæmflet] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] " [nu:] [ˌɑ:bzɜːˈveɪʃənz] [ɑ:n]
" have been collected in a pamphlet under the title of " New Observations on
" 有 到过 集 在 一个 小册子 在下面 这 标题 的 " 新的 观察 在
[ɪˈtæliən][ˈju:nəti] .
Italian Unity .
意大利语 统一 .

这些内容被收集在一本名为《关于意大利统一的新观察》的小册子中。

" [hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə] [ˈpʌblɪʃ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [ɑ:n] " [ðə; ði] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [kəˈpæsəti]
" He hoped to publish during the same year his work on " The Political Capacity
" 他 希望 到 发布 期间 这 相同的 年 他的 工作 在 " 这 政治的 容量
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈklæsɪz] ,
of the Working Classes ,
的 这 在职的 课程 ,

他希望同年出版他的著作《工人阶级的政治能力》，

" [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] [læst] [ˈtjæptər]
" but was unable to write the last chapter
" 但 曾是 无法 到 写 这 最后的 章
但他却没能写完最后一章.....

[hi:; hi] [gru:] [ˈwɪkər] [kənˈtɪnjuəli] .
He grew weaker continually .
他 生长 较弱 持续 .

他的身体状况每况愈下。

[hɪz; ɪz] [ˈdɑ:ktər] [prɪˈskraɪbd] [rest] .
His doctor prescribed rest .
他的 医生 规定 休息 .

医生建议他休息。

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈɔ:gəst] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [frɑ:ntʃ] - [kʊnt] , [wer] [hi:; hi] [spɛnt] [ə; eɪ] [mʌnθ]
In the month of August he went to Franche - Comte , where he spent a month
在 这 月 的 八月 他 去 到 弗朗什 - 孔特 , 在哪里 他 花费 一个 月
.
:
.

八月份他去了弗朗什-孔泰，在那里待了一个月。

[ˈhævɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈpæris] , [hi:; hi] [rɪˈzju:md] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfɪkəlti]
Having returned to Paris , he resumed his labor with difficulty
拥有 返回 到 巴黎 , 他 恢复 他的 劳动 和 困难

回到巴黎后，他艰难地重新开始工作.....

[frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [dɪ'sembər] ['ɑ:nwərdz] , [ðə; ði] [hɑ:rt] [dɪ'zi:z] [meɪd] ['ræpɪd] ['prɑ:gres] ;
From the month of December onwards , the heart disease made rapid progress ;
从这月的十二月开始 , 这心脏病制成迅速的进步 ;
[ðə; ði] [ə'preʃn] [bɪ'keɪm] [ɪnsə'pɔ:rtəbl] ,
the oppression became insupportable ,
这压迫成为站不住脚的 ,
从十二月开始, 心脏病病情迅速恶化; 痛苦变得难以忍受。

[hɪz; ɪz] [legz] [wɜ:r; wər] ['swʊʊlən] , [ænd; ənd][hi; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [sli:p]
his legs were swollen , and he could not sleep
他的腿是肿 , 和他他可以不是睡觉
他双腿肿胀, 彻夜难眠.....

[ɑ:n][ðə; ði] 19th [ʌv; əv][dʒænjueri] , - , [hi; hi][daɪd] , [tɔ:rdz] [tu:] [ə'klɒk, əu-][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ,
On the 19th of January , 1865 , he died , towards two o'clock in the morning ,
在这19th的 一月 , - , 他死亡 , 向二点钟在这早晨 ,
1865年1月19日凌晨两点左右, 他去世了。

[ɪn][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] , [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] ,
in the arms of his wife , his sister - in - law ,
在这武器 的 他的 妻子 , 他的 姐姐 - 在 - 法律 ,
在他妻子的怀里, 在他嫂子的怀里,

[ænd; ənd][ðə; ði] [frend] [hu:] [raɪts] [ðɪ:z] [laɪnz]
and the friend who writes these lines
和这朋友 WHO 写 这些 线条
还有写下这些文字的朋友.....

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] , [tu; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] ['kæθrɪn] [ɪz]
The publication of his correspondence , to which his daughter Catherine is
这发布 的 他的 一致 , 到 哪个 他的 女儿 凯瑟琳 是
['feɪθfəli] [dɪ'vʊʊtɪd] ,
faithfully devoted ,
忠实 奉献 ,
他的女儿凯瑟琳一直忠实地阅读他的信件, 这些信件的出版,

[wɪl] [tend] , [noʊ] [daʊt] , [tu; tə] [ɪn'kri:s] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] ['θɪŋkər] , [æz; əz][ə; eɪ] ['raɪtər] ,
will tend , no doubt , to increase his reputation as a thinker , as a writer ,
将要 趋向 , 不 怀疑 , 到 增加 他的 名声 作为一个 思想家 , 作为一个 作家 ,
毫无疑问, 这将有助于提升他作为思想家和作家的声誉。

[ænd; ənd][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [mæn] .
and as an honest man .
和 作为 一个 诚实的 男人 .
而且他为人诚实。

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [ləŋ'lwa:] .
J . A . LANGLOIS .
J . 一个 . 朗格卢瓦 .
JA 朗格卢瓦。

[ˈprefəs] .
PREFACE .
前言 .
前言。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] ['letər] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['prefəs] [tu; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'di:n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['memwɑ:r] : -
The following letter served as a preface to the first edition of this memoir : -
这 下列的 信 服务 作为 一个 前言 到 这 第一的 版 的 这 回忆录 : -
-
-
-
以下信件作为本书第一版的序言：

" [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [brɪˈsænkən] " ['pærɪs] , [dʒuːn] - , - .
" To the Members of the Academy of Besancon " PARIS , June 30 , 1840 .
" 到 这 成员 的 这 学院 的 贝桑松 " 巴黎 , 六月 - , - .

致贝桑松科学院成员：巴黎，1840 年 6 月 30 日。

" [dʒent(ə)lmən] , - - [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [dɪˈbeɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 9th [ʌv; əv] [meɪ] , - ,
" GENTLEMEN , - - In the course of your debate of the 9th of May , 1833 ,
" 先生们 , - - 在 这 课程 的 你的 辩论 的 这 9th 的 可能 , - ,
“先生们，——在你们1833年5月9日的辩论过程中，

[ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [traɪˈeniəl] [ˈpenʃən] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [ˈmædəm] - , [juː; jʊ] [ɪkˈsprest] [ðə; ði]
in regard to the triennial pension established by Madame Suard , you expressed the
在 看待 到 这 三年 养老金 已确立的 经过 夫人 - , 你 表达 这
[ˈfaːləʊɪŋ] [wɪʃ] : - -
following wish : - -
下列的 希望 : - -

关于苏阿尔夫人设立的三年期养老金，您表达了以下意愿：

" `The [əˈkædəmi] [rɪˈkwests] [ðə; ði] [ˈtɪtjəˌleri] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈtiː] [ˈænjuəli] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst]
" The Academy requests the titulary to present it annually , during the first
" `The 学院 请求 这 头衔 到 展示 它 每年 , 期间 这 第一的
[ˈfɔːrtnaɪt] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] ,
fortnight in July ,
两星期 在 七月 ,

“学院要求院士每年在七月的第一个两周内提交该奖项，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səkˈsɪŋkt] [ænd; ənd][ˈlaːdʒɪk(ə)] [ˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈstʌdɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
with a succinct and logical statement of the various studies which he
和 一个 简洁 和 逻辑 陈述 的 这 各种各样的 研究 哪个 他
[hæz; hæz] [pərˈsuːd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] [wɪtʃ] [hæz; hæz][dʒʌst][ɪkˈspatərd] . -
has pursued during the year which has just expired . '
有 追击 期间 这 年 哪个 有 只是 已到期 . -

他对过去一年中所做的各项研究做了简洁而合乎逻辑的陈述。

" [aɪ] [naʊ] [prəˈpəʊz] , [dʒent(ə)lmən] , [tuː; tə] [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [ðɪs] [ˈduːti] .
" I now propose , gentlemen , to discharge this duty .
" 我 现在 提出 , 先生们 , 到 释放 这 责任 .
“现在，先生们，我提议履行这项职责。”

" [wen] [aɪ] [səˈlɪsɪtɪd] [jʊr; jər] [voʊts] ,
" When I solicited your votes ,
" 什么时候 我 征求意见 你的 投票 ,
“当我请求你们投票时，

[aɪ][ˈboʊdli] [əˈvaʊd] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][bend][maɪ] [ˈefərts] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][sʌm; səm]
I boldly avowed my intention to bend my efforts to the discovery of some
我 大胆地 公开承认 我的 意图 到 弯曲 我的 努力 到 这 发现 的 一些
[miːnz] [ʌv; əv] [əˈmiːljəˌreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] ,
means of AMELIORATING THE PHYSICAL ,
方法 的 改善 这 身体的 ,

我大胆地宣称，我将竭尽全力去寻找改善身体状况的方法。

[ˈmɔːrəl] , [ænd; ənd] [ɪntəˈlektʃuəl] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪr] [ˈnuːməərəs] [ænd; ənd] [ˈpuːrɜː]
MORAL , AND INTELLECTUAL CONDITION OF THE MERE NUMEROUS AND POORER
道德 , 和 知识分子 状况 的 这 仅仅 很多的 和 贫穷
[ˈklæsɪz] .
CLASSES .
课程 .

众多贫困阶级的道德和智力状况。

[ðɪs] [aɪ'di:ə] , [ˈfɔ:rən] [æz; əz][aɪ 'ti:] [meɪ] [hæv; həv] [si:md] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][maɪ] [ˈkændɪdəsi] ,
This idea , foreign as it may have seemed to the object of my candidacy ,
这 主意 , 外国的 作为 它 可能 有 似乎 到 这 目的 的 我的 候选资格 ,
这个想法, 虽然对于我竞选的目标对象来说可能显得很陌生,

[ju:; jʊ] [rɪ'si:vɪd] [ˈfeɪvərəbli] ; [ænd; ənd] ,
you received favorably ; and ,
你 已收到 有利 ; 和 ,
你受到了好评; 而且,

[baɪ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪð; wɪθ] [wɪθ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [jʊr; jər] [ˈplezər] [tu:; tə] [ˈɑ:nər]
by the precious distinction with which it has been your pleasure to honor
经过 这 宝贵的 区别 和 哪个 它 有 到过 你的 乐趣 到 荣誉
[em 'i:] ,
me ,
我 ,
承蒙您给予我的这份宝贵荣誉,

[ju:; jʊ] [tʃeɪndʒd] [ðɪs] [ˈfɔ:rm(ə)] [ˈɔ:fər] [ˈɪntu:] [æn; ən][ɪnˈvaɪələb(ə)][ænd; ənd][ˈseɪkrɪd] [ˌɑ:blɪˈgeɪʃn] .
you changed this formal offer into an inviolable and sacred obligation .
你 已更改 这 正式的 提供 进入 一个 不可侵犯的 和 神圣 义务 .
你把这份正式的提议变成了不可侵犯的神圣义务。

[ðensˈfɔ:rθ] [aɪ] [ʌndərˈstʊd] [wɪð; wɪθ] [haʊ] [ˈwɜ:rðɪ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nərəb(ə)] [ə; eɪ][səˈsaɪəti][aɪ][hæd; həd]
Thenceforth I understood with how worthy and honorable a society I had
此后 我 理解 和 如何 值得 和 光荣的 一个 社会 我 有
[tu:; tə] [di:l] :
to deal :
到 交易 :
从此我才明白, 我所面对的是一个多么高尚、多么光荣的社会:

[maɪ][rɪˈgɑ:rd][fɔ:r; fər][ɪts] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] , [maɪ] [ˌrekəɡˈniʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ˈbenɪfɪts] , [maɪ] [ɪnˈθu:ziæzəm]
my regard for its enlightenment , my recognition of its benefits , my enthusiasm
我的 看待 为了 它是 启示 , 我的 认出 的 它是 好处 , 我的 热情
[fɔ:r; fər][ɪts] [ˈɡlɔ:ri] , [wɜ:ɪ; wər] [ʌnˈbaʊndɪd] .
for its glory , were unbounded .
为了 它是 荣耀 , 是 无界 .

我对它的启迪意义的敬重, 我对它的益处的认可, 我对它的荣耀的热情, 都是无限的。
" [kənˈvɪnst] [æt; ət][wʌns] [ðæt] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [breɪk] [lu:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbi:tn] [pæðz] [ʌv; əv]
" **Convinced at once that , in order to break loose from the beaten paths of**
" 确信 在 一次 那 , 在 命令 到 休息 松动的 从 这 被打败 路径 的
[əˈpɪnjənz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəmz] ,
opinions and systems ,
意见 和 系统 ,
“我立刻确信, 为了摆脱既定的观点和体系,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈnesəserɪ] [tu:; tə] [proʊˈsi:d] [ɪn][maɪ] [ˈstʌdɪ] [ʌv; əv][mæn][ænd; ənd][səˈsaɪəti][baɪ] [ˌsaɪənˈtɪfɪk]
it was necessary to proceed in my study of man and society by scientific
它 曾是 必要的 到 继续 在 我的 学习 的 男人 和 社会 经过 科学
[ˈmeθədz] ,
methods ,
方法 ,
我必须运用科学方法继续我对人类和社会的研究。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈrɪɡərəs] [ˈmænər] , [aɪ] [dɪˈvootɪd] [wʌn] [jɪr] [tu:; tə] [frɪˈlɔ:lədʒɪ] [ænd; ənd] [ˈɡræmər] ;
and in a rigorous manner , I devoted one year to philology and grammar ;
和 在 一个 严格的 方式 , 我 奉献 一 年 到 语言学 和 语法 ;
我以严谨的态度, 用一年的时间学习语言学和语法;

[lɪŋˈɡwɪstɪks] , [ɔːr][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [spi:tʃ] , [ˈbiːɪŋ] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] , **linguistics , or the natural history of speech , being , of all the sciences** ,
语言学 , 或者 这 自然的 历史 的 演讲 , 存在 , 的 全部 这 科学 ,

语言学, 或者说语言的自然史, 在所有科学中,

[ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][best] [ˈsuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][maɪ][maɪnd] , **that which was best suited to the character of my mind** ,
那 哪个 曾是 最好的 适合 到 这 特点 的 我的 头脑 ,
最适合我性格的那种,

[siːmd] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði][ˈkloʊsɪst] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈsɜːrtʃɪz] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] **seemed to bear the closest relation to the researches which I was about to**
似乎 到 熊 这 最接近 关系 到 这 研究 哪个 我 曾是 关于 到
[kəˈmens] .
commence .
开始 .

似乎与我即将开展的研究最为密切相关。

[ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] , [ˈrɪt(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɪriəd] [əˈpɑːn][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈkwestʃənz] [ʌv; əv] **A treatise , written at this period upon one of the most interesting questions of**
一个 论文 , 书面 在 这 时期 之上 一 的 这 最多 有趣的 问题 的
[kəmˈpærətɪv] [ˈgræməɹ] ,
comparative grammar ,
比较 语法 ,

这段时期写成的一篇论文, 探讨了比较语法中最有趣的问题之一:

[[wʌŋ]] [ɪf] [aɪˈtiː][dɪd][nɑːt] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [əˈstaːnɪʃɪŋ] [səkˈses] , [æt; ət] [liːst] [bɔːr] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] **[1] if it did not reveal the astonishing success , at least bore witness to the**
[1] 如果 它 做过 不是 揭示 这 惊人 成功 , 在 至少 钻孔 证人 到 这
[ˈθɜːroʊnəs] ,
thoroughness ,
彻底性 ,

[1] 即使没有展现出惊人的成功, 至少也证明了其彻底性,

[ʌv; əv][maɪ] [ˈleɪbəz] .
of my labors .
的 我的 劳动 .

我的劳动成果。

[[wʌŋ]] " [æŋ; əŋ][ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwaiəri][ˈɪntuː] [grəˈmætɪkl] [klæsɪfɪˈkeɪʃnz] .
[1] " An Inquiry into Grammatical Classifications .
[1] " 一个 询问 进入 语法 分类 .

[1] “对语法分类的探究。

" [baɪ][piː] . [dʒeɪ] . [ˌpruːˈdɑːn] .
" By P . J . Proudhon .
" 经过 P . J . 普鲁东 .

作者: PJ Proudhon。

[ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [wɪtʃ] [rɪˈsiːvd] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈmen(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [ɪnskˈrɪpʃnz] , **A treatise which received honorable mention from the Academy of Inscriptions** ,
一个 论文 哪个 已收到 光荣的 提到 从 这 学院 的 铭文 ,
[meɪ] [fɔːr] , - .
May 4 , 1839 .
可能 4 , - .

一篇论文于 1839 年 5 月 4 日获得铭文学院的荣誉表彰。

[aʊt] [ʌv; əv] [prɪnt] .
Out of print .
出去 的 打印 .

已绝版。

" [sɪns] [ðæt] [taɪm] , [ˌmetəˈfɪzɪks] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl]ˈsaɪəns] [hæv; həv] [bɪn] [maɪ][ˈoʊnli] ˈstʌdɪz] ；
" **Since that time , metaphysics and moral science have been my only studies ；**
" 自从 那 时间 ， 形而上学 和 道德 科学 有 到过 我的 仅有的 研究 ；
“从那时起，形而上学和伦理学就成了我唯一的研究方向；

[maɪ] [pərˈsep(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðiːz] ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,
my perception of the fact that these sciences ,
我的 洞察力 的 这 事实 那 这些 科学 ,
我对这些科学的理解是：

[ðoʊ] [ˈbædli] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər][ˈɑːbdʒekt][ænd; ənd][nɑːt] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [sfɪr] ,
though badly defined as to their object and not confined to their sphere ,
尽管 糟糕 定义 作为 到 他们的 目的 和 不是 受限 到 他们的 领域 ,
虽然它们的目标定义不明确，而且并不局限于它们各自的领域，

[ɑːr; ər] , [laɪk] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl]ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] , [səˈseptəb(ə)l] [ʌv; əv] [demənˈstreɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ]
are , like the natural sciences , susceptible of demonstration and certainty
是 , 喜欢 这 自然的 科学 , 易受影响的 的 示范 和 肯定
 , [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [riˈwɔːdid] [maɪ] [ˈefərts] .
, has already rewarded my efforts .
 , 有 已经 奖励 我的 努力 .
就像自然科学一样，它们可以被证明和确定，并且已经回报了我的努力。

" [bʌt; bət] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈmæstərz] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ˈfɑːloʊd] ,
" **But , gentlemen , of all the masters whom I have followed ,**
" 但 , 先生们 , 的 全部 这 大师 谁 我 有 随后 ,
“但是，先生们，在我追随过的所有老师中，

[tuː; tə] [nʌn] [duː][aɪ] [oʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə][juː; jʊ] .
to none do I owe so much as to you .
到 没有任何 做 我 欠 所以 很多 作为 到 你 .
我对任何人的感激之情都无法与对你感激相提并论。

[jʊr; jər][ˌsiː ˈoʊ] - [ɑːpəˈreɪ(ə)n] , [jʊr; jər] [ˈproʊgræmz] , [jʊr; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] , [ɪn] [əˈɡriːmənt] [wɪð; wɪθ][maɪ]
Your co - operation , your programmes , your instructions , in agreement with my
你的 合作 - 手术 , 你的 节目 , 你的 指示 , 在 协议 和 我的
[ˌsiːkrət] [wɪfɪz] [ænd; ənd][moʊst] [ˈtʃerɪʃt] [hoʊps] ,
secret wishes and most cherished hopes ,
秘密 愿望 和 最多 珍爱 希望 ,
你们的合作、你们的计划、你们的指示，都符合我内心深处的愿望和最珍贵的希望。

[hæv; həv][æt; ət][noʊ] [taɪm] [feɪld] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [maɪ] [roʊd] ；
have at no time failed to enlighten me and to point out my road ；
有 在 不 时间 失败的 到 开导 我 和 到 观点 出去 我的 路 ；
他们始终不忘启迪我，为我指明方向；

[ðɪs] [ˈmemwɑːr][ɑːn] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld][ʌv; əv][jʊr; jər] [θɔːt] .
this memoir on property is the child of your thought .
这 回忆录 在 财产 是 这 孩子 的 你的 想法 .
这本关于房地产的回忆录是你思想的结晶。

" [ɪn] - , [ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv] [bɪˈsænkən] [prəˈpoʊzd] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈkwestʃən] ；
" **In 1838 , the Academy of Besancon proposed the following question ；**
" 在 - , 这 学院 的 贝桑松 建议的 这 下列的 问题 ；
1838年，贝桑松科学院提出了以下问题：

[tuː; tə] [wʌt] [ˈkɔːzɪz] [mʌst; məst][wiː; wi][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ðə; ði] [kənˈtɪnjuəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈnʌmbər]
TO WHAT CAUSES MUST WE ATTRIBUTE THE CONTINUALLY INCREASING NUMBER
到 什么 原因 必须 我们 属性 这 持续 增加 数字
[ʌv; əv] [ˈsjʊsaɪdz] ,
OF SUICIDES ,
的 自杀 ,
自杀人数持续上升究竟是由哪些原因造成的？

[ænd; ənd] [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈprɑːpər] [miːnz] [fɔːr; fər] [əˈrestɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɔːrəl]
AND WHAT ARE THE PROPER MEANS FOR ARRESTING THE EFFECTS OF THIS MORAL
和 什么 是 这 恰当的 方法 为了 逮捕 这 效果 的 这 道德
[kənˈteɪdʒən] ?
CONTAGION ?
传染 ?

那么，阻止这种道德沦丧蔓延的正确方法是什么？

" [ðerˈbaɪ] [aɪˈtiː] [æskt] , [ɪn] [les] [ˈdʒen(ə)rəl][tɜːrmz] , [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)]
" Thereby it asked , in less general terms , what was the cause of the social
" 从而 它 问 , 在 较少的 一般的 条款 , 什么 曾是 这 原因 的 这 社会的
[ˈiːv(ə)l] ,
evil ,
邪恶的 ,

“由此，它以更具体的措辞询问，这种社会弊病的根源是什么。”

[ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪts] [ˈremədi] ?
and what was its remedy ?
和 什么 曾是 它是 补救 ?

那它的解决方法是什么？

[juː; jʊ] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [jɔːrˈselvz] ,
You admitted that yourselves ,
你 承认 那 你们自己 ,

你们自己也承认了这一点，

[ˈdʒent(ə)lmən] [wen] [jʊr; jər] [kəˈmɪti] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kəmˈpetətərz] [hæd; həd] [ɪˈnuːməˌreɪtɪd]
gentlemen when your committee reported that the competitors had enumerated
先生们 什么时候 你的 委员会 据报道 那 这 竞争对手 有 列举
[wɪð; wɪθ] [ɪɡˈzæktnəs] [ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ænd; ənd] [pərˈtɪkjələr] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ˈsuːɪsaɪd] ,
with exactness the immediate and particular causes of suicide ,
和 精确 这 即时 和 特别的 原因 的 自杀 ,

先生们，当你们的委员会报告说，参赛者们准确地列举了自杀的直接和具体原因时，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [priˈventɪŋ] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðɪs]
as well as the means of preventing each of them ; but that from this
作为 出色地 作为 这 方法 的 预防 每个 的 他们 ; 但 那 从 这
[ɪˈnuːməˌreɪʃn] ,
enumeration ,
枚举 ,

以及预防每一种情况的手段；但从以上列举来看，

[ˈkrɒnɪkəld] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [skɪl] , [noʊ] [ˈpɑːzətɪv] [ɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [geɪnd] ,
chronicled with more or less skill , no positive information had been gained ,
编年史 和 更多的 或者较少的 技能 , 不 积极的 信息 有 到过 获得 ,
尽管记录技巧或多或少不错，但并未获得任何有价值的信息。

[ˈiːðər] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈpraɪmerɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] , [ɔːr][æz; əz][tuː; tə][ɪts] [ˈremədi] .
either as to the primary cause of the evil , or as to its remedy .
任何一个 作为 到 这 基本的 原因 的 这 邪恶的 , 或者 作为 到 它是 补救 .
无论是关于罪恶的根本原因，还是关于罪恶的补救措施。

" [ɪn] - , [jʊr; jər] [ˈproʊgræm] , [ˈɔːlweɪz] [əˈrɪdʒən(ə)][ænd; ənd] [ˈverɪd] [ɪn][ɪts] [ækəˈdemɪkəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
" In 1839 , your programme , always original and varied in its academical expression ,
" 在 - , 你的 程序 , 总是 原来的 和 多种多样 在 它是 学术的 表达 ,
[brˈkeɪm] [mɔːr] [ɪɡˈzækt] .
became more exact .
成为 更多的 精确的 .

“1839年，你们的课程在学术表达上一直独具特色且丰富多样，变得更加精确。

[ðə; ði] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ʌv; əv] - [hæd; həd] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
The investigations of 1838 had pointed out ,
这 调查 的 - 有 尖 出去 ,
1838年的调查指出,

[æz; əz][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɔːr] ['ræðər] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪmptəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['mælədi] ,
as the causes or rather as the symptoms of the social malady ,
作为 这 原因 或者 相当 作为 这 症状 的 这 社会的 弊病 ,
作为社会弊病的起因, 或者更确切地说, 作为社会弊病的症状,

[ðə; ði] [nɪ'glekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ʌnd] [mə'ræləti] , [ðə; ði][dɪ'zɑɪər][fɔːr; fər] [welθ]
the neglect of the principles of religion and morality , the desire for wealth
这 忽视 的 这 原则 的 宗教 和 道德 , 这 欲望 为了 财富
,
:
,

对宗教和道德原则的漠视, 以及对财富的渴望,
[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ɪn'dʒɔɪmənt] , [ænd; ʌnd][pə'lɪtɪk(ə)l] [dɪ'stəːbənsɪz] .
the passion for enjoyment , and political disturbances .
这 热情 为了 享受 , 和 政治的 干扰 .
对享乐的热情, 以及政治动荡。

[ɔːl] [ðiːz] ['deɪtə][wɜːr; wər] [ɪm'bəːdɪd] [baɪ][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][prəːpə'zɪ(ə)n] :
All these data were embodied by you in a single proposition :
全部 这些 数据 是 具身化的 经过 你 在 一个 单身的 主张 :
你将所有这些数据都浓缩成了一个单一的命题:

[ðə; ði] [juː'tɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sʌndeɪ] [æz; əz] [rɪ'gɑːrdz] ['haɪdʒiːn] , [mə'ræləti] ,
THE UTILITY OF THE CELEBRATION OF SUNDAY AS REGARDS HYGIENE , MORALITY ,
这 公用事业 的 这 庆典 的 星期日 作为 问候 卫生 , 道德 ,
[ænd; ʌnd] ['soʊʃ(ə)l] [ænd; ʌnd] [pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃn] - .
AND SOCIAL AND POLITICAL RELATION = :
和 社会的 和 政治的 关系 - .
星期日庆祝活动在卫生、道德、社会和政治关系方面的作用。

" [ɪn][ə; eɪ] ['krɪstʃən] [tʌŋ] [juː; jʊ] [æskt] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [truː] ['sɪstəm] [ʌv; əv]
" **In a Christian tongue you asked , gentlemen , what was the true system of**
" 在 一个 基督教 舌头 你 问 , 先生们 , 什么 曾是 这 真的 系统 的
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .
“先生们, 你们用基督教的语言问, 真正的社会制度是什么。”

[ə; eɪ] [kəm'petɪtər] [[wʌŋ]] [derd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] , [ænd; ʌnd] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] ,
A competitor [1] dared to maintain , and believed that he had proved ,
一个 竞争者 [1] 敢于 到 维持 , 和 相信 那 他 有 已证实 ,
一位竞争对手[1] 胆敢坚持, 并且认为他已经证明了这一点,

[ðæt] [ðə; ði][ɪnstrɪ'tuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [rest] [æt; ət] ['wiːkli] ['ɪntərvlɪz] [ɪz] [ɪn'seprəbli] [baʊnd] [ʌp]
that the institution of a day of rest at weekly intervals is inseparably bound up
那 这 机构 的 一个 天 的 休息 在 每周 间隔 是 密不可分 边界 向上
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɪstəm] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] ;
with a political system based on the equality of conditions ;
和 一个 政治的 系统 基于 在 这 平等 的 状况 ;
每周休息日的制度与建立在条件平等基础上的政治制度密不可分;

[ðæt] [wɪ'ðəʊt] [ɪ'kwɑːləti] [ðɪs] [ɪnstrɪ'tuːʃ(ə)n][ɪz][æn; ən] [ə'naːməli] [ænd; ʌnd][æn; ən] [ɪmˌpɑːsə'bɪləti] :
that without equality this institution is an anomaly and an impossibility :
那 没有 平等 这 机构 是 一个 异常 和 一个 不可能 :
如果没有平等, 这个制度就是一个反常现象, 也是不可能实现的:

[ðæt] [i'kwɑ:ləti] [ə'loʊn][kæn; kən] [rɪ'vaɪv] [ðɪs] ['eɪnfənt] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] ['ki:pɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]
that equality alone can revive this ancient and mysterious keeping of the
那 平等 独自の 能 复活 这 古老的 和 神秘 保持 的 这
['sev(ə)nθ] [deɪ] .
seventh day .
第七 天 .

只有平等才能复兴这一古老而神秘的守第七日习俗。

[ðɪs] ['ɑ:rgjʊmənt][dɪd][nɑ:t] [mi:t] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [æprə'beɪ(ə)n] , [sɪns] ,
This argument did not meet with your approbation , since ,
这 争论 做过 不是 见面 和 你的 赞许 , 自从 ,

你并不认同这个论点，因为：

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'naɪɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪŋ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [kəm'petɪtər] , [ju:; jʊ] [dʒʌdʒd] , [ænd; ənd]
without denying the relation pointed out by the competitor , you judged , and
没有 否认 这 关系 尖 出去 经过 这 竞争者 , 你 评判 , 和
['raɪtli] ['dʒent(ə)lmən] ,
rightly gentlemen ,
没错 先生们 ,

在不否认竞争对手所指出的关系的前提下，你们做出了判断，先生们，你们的判断是正确的。

[ðæt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['demənstreɪtɪd] ,
that the principle of equality of conditions not being demonstrated ,
那 这 原则 的 平等 的 状况 不是 存在 已证明 ,
条件平等原则未得到证明，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第3/27页

[ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:θər] [wɜ:r; wər] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [haɪ'pɔ:θəsi:z] .
the ideas of the author were nothing more than hypotheses .
这 想法 的 这 作者 是 没有什么 更多的 比 假设 .
作者的观点只不过是假设而已。

[[wʌn]] " [ðə; ði][ju:'tɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌselə'breɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsʌndeɪ] , " & [si:] . [baɪ][pi:] . [dʒeɪ] . [ˌpru:'dɑ:n] .
[1] " The Utility of the Celebration of Sunday , " & c . By P . J . Proudhon .
[1] " 这 公用事业 的 这 庆典 的 星期日 , " & c . 经过 P . J . 普鲁东 .
[1] “星期日庆祝的功用”等等。作者：PJ Proudhon。

[bɪ'sænkən] , - , 12mo ; 2d [ɪ'dɪŋ] , [ˈpæɪs] , - , 18mo .
Besancon , 1839 , 12mo ; 2d edition , Paris , 1841 , 18mo .
贝桑松 , - , 12mo ; 2d 版 , 巴黎 , - , 18mo .
贝桑松, 1839 年, 12 月; 第二版, 巴黎, 1841 年, 18 个月。

" [ˈfaɪnəli] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪ'kwə:ləti] [ju:; jʊ] [prɪ'zentɪd] [fɔ:r; fər]
" Finally , gentlemen , this fundamental principle of equality you presented for
" 最后 , 先生们 , 这 基本的 原则 的 平等 你 呈现 为了
[kɑ:mpə'tɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [tɜ:rmz] :
competition in the following terms :
竞赛 在 这 下列的 条款 :
“最后, 先生们, 你们提出的这项平等的基本原则, 以如下方式呈现在竞争中:

[ðə; ði] [ɪ:kə'na:mɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɔ:rəl] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ɪn] [fræns] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [taɪm] ,
THE ECONOMICAL AND MORAL CONSEQUENCES IN FRANCE UP TO THE PRESENT TIME ,
这 经济 和 道德 结果 在 法国 向上 到 这 展示 时间 ,
迄今为止, 法国所面临的经济和道德后果

[ænd; ənd] [ðooz] [wɪtʃ] [si:m] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ɪn] [ˈfju:tʃər] ,
AND THOSE WHICH SEEM LIKELY TO APPEAR IN FUTURE ,
和 那些 哪个 似乎 可能 到 出现 在 未来 ,
以及那些似乎将来可能会出现,

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ɪ:kwəl] [dɪ'vɪz(ə)n] [ʌv; əv] [hə'redɪteri] [ˈpra:pərti] [bɪ'twi:n]
OF THE LAW CONCERNING THE EQUAL DIVISION OF HEREDITARY PROPERTY BETWEEN
的 这 法律 有关 这 平等的 分配 的 遗传 财产 之间
[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
THE CHILDREN .
这 孩子们 .
关于子女之间平等分割遗产的法律。

" [ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'faɪnɪŋ] [wʌn][tu:; tə] [ˈkɑ:mən] [ˈpleɪsɪz] [wɪ'dəʊt] [bredθ] [ɔ:r] [sɪɡ'nɪfɪkəns] ,
" Instead of confining one to common places without breadth or significance ,
" 反而 的 限制 一 到 常见的 地方 没有 宽度 或者 意义 ,
“与其将人局限于缺乏广度和意义的普通场所,

[aɪ'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em'li:] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈkwestʃən] [ʃəd; jəd][bi:; bi] [dɪ'veləpt] [æz; əz] [ˈfɑ:lʊz] : - -
it seems to me that your question should be developed as follows : - -
它 似乎 到 我 那 你的 问题 应该 是 发达 作为 跟随 : - -
我认为你的问题应该这样展开:

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔ:] [hæz; hæz] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] ['rendər] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [hə'redəti] ['kɑ:mən] [tu;; tə] [ɔ:l]
" **If the law has been able to render the right of heredity common to all**
" 如果 这 法律 有 到过 有能力的 到 使成为 这 正确的 的 遗传 常见的 到 全部
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [wʌn] ['fɑ:ðər] ,
the children of one father ,
这 孩子们 的 一 父亲 ,
“如果法律能够使同一父亲的所有子女共同享有继承权,

[kæn; kən] [aɪ 'ti:] [nɔ:t] ['rendər] [aɪ 'ti:] ['i:kwəl] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['græntʃɪldrən] [ænd; ənd] [greɪt] -
can it not render it equal for all his grandchildren and great -
能 它 不是 使成为 它 平等的 为了 全部 他的 孙辈 和 伟大的 -
[ˈgræntʃɪldrən] ?
grandchildren ?
孙辈 ?

难道不能让他的所有孙子和重孙都享有同等的权利吗？

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔ:] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [hi:dz] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ʌv; əv] ['eni] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ,
" **If the law no longer heeds the age of any member of the family ,**
" 如果 这 法律 不 更长 注意 这 年龄 的 任何 成员 的 这 家庭 ,
“如果法律不再考虑家庭成员的年龄,

[kæn; kən] [aɪ 'ti:] [nɔ:t] , [baɪ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [hə'redəti] , [si:s] [tu;; tə] [hi:d] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [reɪs] ,
can it not , by the right of heredity , cease to heed it in the race ,
能 它 不是 , 经过 这 正确的 的 遗传 , 停止 到 注意 它 在 这 种族 ,
难道它不能凭借遗传的权利, 在比赛中不再听从它吗？

[ɪn] [ðə; ði] [traɪb] , [ɪn] [ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] ?
in the tribe , in the nation ?
在 这 部落 , 在 这 国家 ?
在部落里, 还是在国家里？

" [kæn; kən] [i'kwɑ:ləti] , [baɪ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'seʃ(ə)n] , [bi;; bi] [prɪ'zɜ:rv] [bɪ'twi:n] ['sɪtəznz] ,
" **Can equality , by the right of succession , be preserved between citizens ,**
" 能 平等 , 经过 这 正确的 的 演替 , 是 保存完好 之间 公民 ,
“公民之间能否通过继承权来维护平等？ ”

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [bɪ'twi:n] ['kʌznz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] ?
as well as between cousins and brothers ?
作为 出色地 作为 之间 表兄弟姐妹 和 兄弟 ?
堂兄弟和兄弟之间也是如此吗？

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜ:rd] , [kæn; kən] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [sək'seʃ(ə)n] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] ?
In a word , can the principle of succession become a principle of equality ?
在 一个 单词 , 能 这 原则 的 演替 变得 一个 原则 的 平等 ?
简而言之, 继承原则能否转变为平等原则？

" [tu;; tə] [sʌm; səm] [ʌp] [ɔ:l] [ði:z] [aɪ'di:əz] [ɪn] [wʌn] [ɪn'klu:sɪv] ['kwestʃən] : [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv]
" **To sum up all these ideas in one inclusive question : What is the principle of**
" 到 和 向上全部 这些 想法 在 一 包容性 问题 : 什么 是 这 原则 的
[hə'redəti] ?
heredity ?
遗传 ?
“将所有这些想法总结为一个包罗万象的问题：什么是遗传原理？ ”

[wʌt] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] ?
What are the foundations of inequality ?
什么 是 这 基础 的 不等式 ?
不平等的根源是什么？

[wʌt] [ɪz] ['pra:pərti] ?
What is property ?
什么 是 财产 ?
什么是财产？

" [sʌtʃ] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [ɪz][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmemwɑːr] [ðæt] [aɪ] [ˈɔːfər] [juː; jʊ][tuː; tə] [deɪ] .
" **Such , gentlemen , is the object of the memoir that I offer you to day .**
" 这样的 , 先生们 , 是 这 目的 的 这 回忆录 那 我 提供 你 到 天 .
“先生们，这就是我今天向大家介绍的回忆录的主题。”

" [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [ˈraɪtli] [grɑːspt] [ðə; ði][ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv][jʊr; jər] [θɔːt] ;
" **If I have rightly grasped the object of your thought ;**
" 如果 我 有 没错 抓住 这 目的 的 你的 想法 ;
“如果我正确理解了你的意思；

[ɪf] [aɪ] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ] [truːθ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪndɪˈspjuːtəb(ə)l] , [bʌt; bət] ,
if I succeed in bringing to light a truth which is indisputable , but ,
如果 我 成功 在 带来 到 光 一个 真相 哪个 是 无可争议的 , 但 ,
如果我成功地揭示了一个无可辩驳的真相，但是，

[frʌm; frəm] [ˈkɔːzɪz] [wɪtʃ] [aɪ][eɪˈem][boʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪkˈspleɪnd] , [hæz; həz]
from causes which I am bold enough to claim to have explained , has
从 原因 哪个 我 是 大胆的 足够的 到 宣称 到 有 解释 , 有
[ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] ;
always been misunderstood ;
总是 到过 被误解 ;
我敢说，有些原因我一直都无法解释，但我却一直误解了这些原因；

[ɪf] [baɪ][æn; ən] [ɪnˈfæləbl] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] , [aɪ] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði][ˈdɔːgmə][ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti]
if by an infallible method of investigation , I establish the dogma of equality
如果 经过 一个 绝对正确 方法 的 调查 , 我 建立 这 教条 的 平等
[ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ;
of conditions ;
的 状况 ;
如果我通过绝对可靠的调查方法确立了条件平等的教条；

[ɪf] [aɪ] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] [lɔː] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ænd][ðə; ði]
if I determine the principle of civil law , the essence of justice , and the
如果 我 决定 这 原则 的 民用 法律 , 这 本质 的 正义 , 和 这
[fɔːrm][ʌv; əv][səˈsaɪəti] ;
form of society ;
形式 的 社会 ;
如果我确定了民法的原则、正义的本质和社会的形式；

[ɪf] [aɪ] [əˈnaɪəleɪt] [ˈprɑːpərti] [fəˈlevər] , - - [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [wɪl] [rɪˈdaʊnd] [ɔːl][ðə; ði][ˈɡlɔːri] ,
if I annihilate property forever , - - to you , gentlemen , will redound all the glory ,
如果 我 歼灭 财产 永远 , - - 到 你 , 先生们 , 将要 雷多恩 全部 这 荣耀 ,
如果我彻底消灭了财产，——诸位先生，所有的荣耀都将归于你们。

[fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][jʊr; jər][eɪd][ænd; ænd][jʊr; jər][ɪnspəˈreɪ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [oʊ] [aɪˈtiː] .
for it is to your aid and your inspiration that I owe it .
为了 它 是 到 你的 援助 和 你的 灵感 那 我 欠 它 .
这一切都要感谢你的帮助和启发。

" [maɪ] [ˈpɜːrpəs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk][ɪz][ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmeθəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɒːbləms] [ʌv; əv]
" **My purpose in this work is the application of method to the problems of**
" 我的 目的 在 这 工作 是 这 应用 的 方法 到 这 问题 的
[fəˈlɑːsəfi] ;
philosophy ;
哲学 ;
“我在这项工作中的目的是将方法应用于哲学问题；

[ˈevri] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfɔːrən] [tuː; tə][ænd; ænd][ˈiːv(ə)n] [əˈbjuːsɪv] [ʌv; əv][aɪˈtiː] .
every other intention is foreign to and even abusive of it .
每一个 其他 意图 是 外国的 到 和 甚至 虐待 的 它 .
任何其他意图都与它格格不入，甚至是对其的滥用。

" [aɪ][hæv; həv][ˈspʊʊkən] [ˈlaɪtlɪ] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns] : [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] ;
" I have spoken lightly of jurisprudence : I had the right ;
" 我 有 说 轻轻 的 法理 : 我 有 这 正确 的 ;
“我轻率地谈论了法理学：我有这个权利；

[bʌt; bət][aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌnˈdʒʌst][dɪd][aɪ][nɔːt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðɪs] [prɪˈtendɪd] [ˈsaɪəns] [ænd; ənd]
but I should be unjust did I not distinguish between this pretended science and
但 我 应该 是 不公正 做过 我 不是 区分 之间 这 假装 科学 和
[ðə; ði][men] [huː] [ˈpræktɪs] [aɪˈtiː] .
the men who practise it .
这 男人 WHO 实践 它 .
但如果我未能区分这种伪科学和从事这种科学的人，那我就有失公正。

[dɪˈvʊʊtɪd] [tuː; tə] [ˈstʌdɪz] [bəʊθ] [ləˈbɔːrɪəs] [ænd; ənd] [sɪˈvɪr] ,
Devoted to studies both laborious and severe ,
奉献 到 研究 两个都 费力的 和 严重 ,
致力于艰苦卓绝的研究，

[ɪnˈtaɪtld] [ɪn][ɔːl][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈstiːm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfelʊʊ - ˈsɪtəznz]
entitled in all respects to the esteem of their fellow - citizens
标题 在 全部 尊重 到 这 尊重 的 他们的 同伴 - 公民
[baɪ][ðer; ðər] [ˈnɔːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈeləkwəns] [ˈaʊər; ɑːr][ˈliːdʒɪsts] [dɪˈzɜːrv] [bʌt; bət][wʌn] [rɪˈproʊtʃ] ,
by their knowledge and eloquence our legists deserve but one reproach ,
经过 他们的 知识 和 口才 我们的 法律 应得 但 一 责备 ,
我们的立法者凭借他们的知识和雄辩，在各方面都理应受到同胞的尊敬，但他们唯独有一点不足之处。

[ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪkˈsesɪv] [ˈdefərəns] [tuː; tə] [ˈɑːrbɪtrəri] [lɔːz] .
that of an excessive deference to arbitrary laws .
那 的 一个 过多的 尊重 到 随意的 法律 .
那就是对任意法律的过度顺从。

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈpɪtɪləs] [ɪn][maɪ][ˈkrɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] : [fɔːr; fər][ðem; ðəm][aɪ] [kənˈfes]
" I have been pitiless in my criticism of the economists : for them I confess
" 我 有 到过 无情 在 我的 批评 的 这 经济学家 : 为了 他们 我 承认
[ðæt] ,
that ,
那 ,
“我对经济学家的批评毫不留情：我承认，

[ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈlaɪkɪŋ] .
in general , I have no liking .
在 一般的 , 我 有 不 喜欢 .
总的来说，我没有任何好感。

[ðə; ði] [ˈærəɡəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈemptɪnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈraɪtɪŋz] , [ðer; ðər][ɪmˈpɜːrt(ə)nənt] [praɪd]
The arrogance and the emptiness of their writings , their impertinent pride
这 傲慢 和 这 空虚 的 他们的 著作 , 他们的 无礼 自豪
[ænd; ənd][ðer; ðər] [ʌnˈwɔːrəntɪd] [ˈblʌndərz] ,
and their unwarranted blunders ,
和 他们的 毫无根据的 失误 ,
他们文章中的傲慢和空洞，他们无礼的骄傲和他们毫无根据的错误，

[hæv; həv] [dɪsˈɡʌstɪd] [emˈiː] .
have disgusted me .
有 厌恶 我 .
令我感到恶心。

[huːˈevər] , [ˈnoʊɪŋ] [ðem; ðəm] , [ˈpɑːrd(ə)n][ðem; ðəm] , [meɪ] [rɪːd] [ðem; ðəm] .
Whoever , knowing them , pardons them , may read them :
谁 , 会心 他们 , 赦免 他们 , 可能 读 他们 .
凡认识他们并予以宽恕的人，均可阅读。

" [aɪ][hæv; həv] [sɪ'vɪrli] [bleɪmd] [ðə; ði] ['lɜːrniɪd] ['krɪstʃən] [tʃɜːrtʃ] : [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ]['duːti] .
" **I have severely blamed the learned Christian Church : it was my duty .**
" 我 有 严重 被指责 这 学习 基督教 教会 : 它 曾是 我的 责任 :
"我严厉谴责了博学的基督教教会：这是我的职责。"

[ðɪs] [bleɪm] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækts] [wɪtʃ] [aɪ][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] :
This blame results from the facts which I call attention to :
这 责备 结果 从 这 事实 哪个 我 称呼 注意力 到 :
这种指责源于我所指出的事实：

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [dɪ'kriːd] [kən'sɜːrniŋ] [θɪŋz] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ʌndər'stænd] ?
why has the Church decreed concerning things which it does not understand ?
为什么 有 这 教会 颁布 有关 事物 哪个 它 做 不是 理解 ?
教会为何要对它不了解的事情颁布法令？

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz] [əːd] [ɪn]['dɔːgmə][ænd; ənd][ɪn] ['mɔərəlz] ; ['fɪzɪks] [ænd; ənd] [ˌmæθə'mætɪks] ['testɪfaɪ]
The Church has erred in dogma and in morals ; physics and mathematics testify
这 教会 有 犯错 在 教条 和 在 德 ; 物理 和 数学 作证
[ə'genst] [hɜːr; hər] .
against her :
反对 她 :
教会犯了教义和道德上的错误；物理学和数学都证明了这一点。

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɔːŋ] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] ,
It may be wrong for me to say it ,
它 可能 是 错误的 为了 我 到 说 它 ,
我这么说或许不妥，

[bʌt; bət] ['ʃʊrli] [aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] [fɔːr; fər] [ˌkrɪsti'ænəti] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] .
but surely it is unfortunate for Christianity that it is true .
但 一定 它 是 不幸 为了 基督教 那 它 是 真的 :
但对基督教来说，这无疑是件不幸的事，因为这确实是真的。

[tuː; tə] [rɪ'stɔːr] [rɪ'lɪdʒən] , ['dʒent(ə)lmən] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [kən'dem] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .
To restore religion , gentlemen , it is necessary to condemn the Church .
到 恢复 宗教 , 先生们 , 它 是 必要的 到 谴责 这 教会 :
先生们，要恢复宗教，就必须谴责教会。

" [pər'hæps][juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'gret] , ['dʒent(ə)lmən] , [ðæt] , [ɪn] ['ɡɪvɪŋ] [ɔːl][maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['meθəd]
" **Perhaps you will regret , gentlemen , that , in giving all my attention to method**
" 也许 你 将要 后悔 , 先生们 , 那 , 在 给予 全部 我的 注意力 到 方法
[ænd; ənd] ['eɪvɪdəns] ,
and evidence ,
和 证据 ,
“先生们，或许你们会后悔，因为我把所有的注意力都放在了方法和证据上，

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [nɪ'glektɪd] [fɔːrm][ænd; ənd] [staɪl] : [ɪn] [veɪn] [ʊd; ʊəd] [aɪ][hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə][duː]
I have too much neglected form and style : in vain should I have tried to do
我 有 也 很多 被忽视的 形式 和 风格 : 在 徒劳 应该 我 有 尝试 到 做
[ˈbetər] .
better .
更好的 :

我太疏忽形式和风格了：我本该努力做得更好，但一切都是徒劳。
[ˈlɪtərəri] [hoʊp][ænd; ənd] [feɪθ] [aɪ][hæv; həv] [nʌn] .
Literary hope and faith I have none .
文学 希望 和 信仰 我 有 没有任何 :
我对文学没有丝毫希望和信念。

[ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɪz] , [ɪn][maɪ] [aɪz] , [ə; eɪ][ˈdʒensɪk] [ˈɪrə] , [ɪn] [wɪtʃ] [nuː] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər]
The nineteenth century is , in my eyes , a genesic era , in which new principles are
这 第十九 世纪 是 , 在 我的 眼睛 , 一个 基因 时代 , 在 哪个 新的 原则 是
[ɪˈlæbəreɪtɪd] ,
elaborated ,
详细说明 ,

在我看来, 十九世纪是一个开创性的时代, 新的原则在这个时代得以发展完善。

[bʌt; bət][ɪn] [wɪtʃ] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [ɪnˈdʊr] .
but in which nothing that is written shall endure .
但 在 哪个 没有什么 那 是 书面 将 忍受 .

但其中所写的一切都不能存留。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [waɪ] , [əˈmʌŋ] [soʊ] [ˈmeni] [men][ʌv; əv][ˈtælənt] ,
That is the reason , in my opinion , why , among so many men of talent ,
那 是 这 原因 , 在 我的 观点 , 为什么 , 之中 所以 许多 男人 的 天赋 ,
在我看来, 这就是为什么在这么多有才华的人中,

[fræns] [tuː; tə] - [deɪ] [kaʊnts] [nɑːt][wʌn] [greɪt] [ˈraɪtər] .
France to - day counts not one great writer .
法国 到 - 天 计数 不是 一 伟大的 作家 .

如今的法国没有一位伟大的作家。

[ɪn][ə; eɪ][səˈsaɪəti] [laɪk] [ˈʌʊərz] , [tuː; tə] [siːk] [fɔːr; fər] [ˈlɪtəreri] [ˈɡlɔːri] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː][æn; ən]
In a society like ours , to seek for literary glory seems to me an
在 一个 社会 喜欢 我们的 , 到 寻找 为了 文学 荣耀 似乎 到 我 一个
[əˈnækrənɪzəm] .
anachronism .
时代错置 .

在我们这样的社会里, 追求文学上的荣耀在我看来是一种不合时宜的行为。

[ʌv; əv] [wʌt] [juːz][ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪnˈvoʊk] [æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈsɪb(ə)l] [wen] [ə; eɪ] [mjuːz] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [iːv]
Of what use is it to invoke an ancient sibyl when a muse is on the eve
的 什么 使用 是 它 到 调用 一个 古老的 西比尔 什么时候 一个 沉思 是 在 这 前夕
[ʌv; əv][bɜːrθ] ?
of birth ?
的 出生 ?

缪斯即将诞生之际, 请教古代女先知又有何用呢?

[ˈpɪtiəbl] [ˈæktər] [ɪn][ə; eɪ][ˈtrædʒədi] [ˈhɪrɪŋ] [ɪts][end] ,
Pitiable actors in a tragedy nearing its end ,
可怜的 演员 在 一个 悲剧 临近 它是 结尾 ,

悲剧临近尾声, 剧中那些可怜的演员们

[ðæt] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [biˈhuːv] [juː ˈes][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [prɪˈsɪpɪteɪt] [ðə; ði] [kəˈtæstrəfi] .
that which it behooves us to do is to precipitate the catastrophe .
那 哪个 它 理应 我们 到 做 是 到 沉淀 这 灾难 .

我们应该做的就是促成这场灾难。

[ðə; ði][moʊst] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [əˈmʌŋ] [juː ˈes][ɪz][hiː; hi] [huː] [pleɪz] [best] [ðɪs] [pɑːrt] .
The most deserving among us is he who plays best this part .
这 最多 值得 之中 我们 是 他 WHO 演出 最好的 这 部分 .

我们当中最配得上这个称号的人, 就是把这个角色演绎得最好的人。

[wel] , [aɪ][noʊ] [lɔːŋɡər][əˈspaɪər][tuː; tə] [ðɪs] [sæd] [səkˈses] !
Well , I no longer aspire to this sad success !
出色地 , 我 不 更长 渴望 到 这 伤心 成功 !

唉, 我不再渴望这种可悲的成功了!

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][nɑːt] [kənˈfes] [aɪ ˈtiː] , [ˈdʒent(ə)lmən] ?
" Why should I not confess it , gentlemen ?
" 为什么 应该 我 不是 承认 它 , 先生们 ?

“我为什么不应该坦白呢, 先生们? ”

[aɪ][hæv; həv] [əs'paɪəd] [tuː; tə] [jɔː; jər] ['sʌ.fɹɪdʒ.ɪz] [ænd; ənd] [sɔːt] [ðə; ðɪ] ['taɪt(ə)l] [ʌv; əv] [jɔː; jər] ['penʃənər] ,
I have aspired to your suffrages and sought the title of your pensioner ,
我 有 渴望 到 你的 选举权 和 寻求 这 标题 的 你的 退休人员 ,
我曾渴望获得你们的选举权, 并争取成为你们的退休人员。

['heɪtɪŋ] [ɔːl] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] [fɔːr; fər] [ɪts] [dɪ'strʌkʃn] ;
hating all which exists and full of projects for its destruction ;
憎恨 全部 哪个 存在 和 满的 的 项目 为了 它是 破坏 ;
憎恨一切现存事物, 并致力于摧毁它们;

[aɪ][æɪ; ʃəl] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [kɑːm] [ænd; ənd] [fɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [rezɪg'neɪʃ(ə)n] .
I shall finish this investigation in a spirit of calm and philosophical resignation .
我 将 结束 这 调查 在 一个 精神 的 冷静的 和 哲学 辞职 .
我将以平静和释然的心态完成这项调查。

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'raɪvd] [mɔːr] [piːs] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,
I have derived more peace from the knowledge of the truth ,
我 有 衍生的 更多的 和平 从 这 知识 的 这 真相 ,
我对真理的认识中获得了更多的平静。

[ðæn; ðən] ['æŋgər] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ə'preʃn] ;
than anger from the feeling of oppression ;
比 愤怒 从 这 感觉 的 压迫 ;
比起因于压迫感而产生的愤怒;

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [moʊst] ['preʃəs] [fruːt] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [wɪʃ] [tuː; tə] ['gæðər] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['memwɑːr] [wɒd] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [ɪn'spə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [maɪ] ['riːdɜːz] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [træŋ'kwɪləti] [ʌv; əv] [soul] [wɪtʃ] [ɜː'aɪzɪz]
and the most precious fruit that I could wish to gather from this memoir would be the inspiration of my readers with that tranquillity of soul which arises from the clear perception of evil and its cause ,
和 这 最多 宝贵的 水果 那 我 可以 希望 到 收集 从 这 回忆录 会 是 这 灵感 的 我的 读者 和 那 宁静 的 灵魂 哪个 出现 从 这 清除 洞察力 的 邪恶的 和 它是 原因 ,
而我希望从这本回忆录中获得的最宝贵的成果, 就是激励我的读者们, 让他们拥有那种源于对邪恶及其根源的清晰认知而产生的心灵平静。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] ['paʊəf(ə)] [ðæn; ðən] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'θuːziæzəm] .
and which is much more powerful than passion and enthusiasm .
和 哪个 是 很多 更多的 强大的 比 热情 和 热情 .
而且, 它比激情和热情更强大。

[maɪ] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] ['prɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] ['hjuːmən] [ə'θɔːrəti] [wʌz; wəz] [ʌn'baʊndɪd] ; [pər'hæps] [æt; ət] [taɪmz]
My hatred of privilege and human authority was unbounded ; perhaps at times
我的 仇恨 的 特权 和 人类 权威 曾是 无界 ; 也许 在 时代
[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɡɪltɪ] ,
I have been guilty ,
我 有 到过 有罪的 ,
我对特权和人类权威的憎恨是无限的; 或许有时我也犯过这样的错误。

[ɪn] [maɪ] [ɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv] [kən'faʊndɪŋ] ['pɜːsənz] [ænd; ənd] [θɪŋz] ; [æt; ət] ['prez(ə)nt] [aɪ] [kæn; kən] ['oʊnli]
in my indignation , of confounding persons and things ; at present I can only
在 我的 愤慨 , 的 混淆 人 和 事物 ; 在 展示 我 能 仅有的
[dɪ'spaɪz] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] ;
despise and complain ;
鄙视 和 抱怨 ;
我愤慨不已, 对人事纷争感到无比愤慨; 如今我只能鄙夷和抱怨;

[tuː; tə] [siːs] [tuː; tə] [heɪt] [aɪ] ['oʊnli] ['niːdɪd] [tuː; tə] [noʊ] .
to cease to hate I only needed to know .
到 停止 到 恨 我 仅有的 需要 到 知道 .
我只需要知道真相, 就能停止仇恨。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [naʊ] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [huːz] [ˈmɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈkærəktər] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ]
" It is for you now , gentlemen , whose mission and character are the
" 它 是 为了 你 现在 , 先生们 , 谁 使命 和 特点 是 这
[ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,
proclamation of the truth ,
公告 的 这 真相 ,
"现在轮到你们了, 先生们, 你们的使命和品格就是宣扬真理。"

[aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] ,
it is for you to instruct the people ,
它 是 为了 你 到 指示 这 人们 ,
"你的职责是教导人民,
[ænd; ənd] [tuː; tə] [tel] [ðəm; ðəm] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [hoʊp] [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [ɔːt]
and to tell them for what they ought to hope and what they ought
和 到 告诉 他们 为了 什么 他们 应该 到 希望 和 什么 他们 应该
[tuː; tə] [fɪr] .
to fear .
到 害怕 :
"并告诉他们应该抱有希望的和应该害怕的。"

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] , [ɪn'keɪpəbl̩] [æz; əz] [jet] [ʌv; əv] [saʊnd] [ˈdʒʌdʒmənt] [æz; əz] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [best] [fɔːr; fər]
The people , incapable as yet of sound judgment as to what is best for
这 人们 , 无法 作为 然而 的 声音 判断 作为 到 什么 是 最好的 为了
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,
"人民尚不具备判断何为自身最佳利益的健全能力,
[ə'plɔːd] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ðə; ðɪ] [moʊst] [ˈɑːpəzɪt] [aɪ'diːəz] , [prəˈvaɪdɪd] [ðæt] [ɪn] [ðəm; ðəm] [ðeɪ] [get] [ə; eɪ]
applaud indiscriminately the most opposite ideas , provided that in them they get a
鼓掌 不加区分地 这 最多 对面的 想法 , 假如 那 在 他们 他们 得到 一个
[teɪst] [ʌv; əv] [ˈflætəri] :
taste of flattery :
品尝 的 奉承 :

不加区分地赞扬最相反的观点, 只要这些观点能让他们尝到奉承的滋味:
[tuː; tə] [ðəm; ðəm] [ðə; ðɪ] [lɔːz] [ʌv; əv] [θɔːt] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːnfəɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpɑːsəb(ə)] ;
to them the laws of thought are like the confines of the possible ;
到 他们 这 法律 的 想法 是 喜欢 这 限制 的 这 可能的 ;
"对他们来说, 思维规律就像可能性的界限;
[tuː; tə] - [deɪ] [ðeɪ] [kæn; kən] [noʊ] [mɔːr] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [səˈvɑːnt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈsɑːfɪst] ,
to - day they can no more distinguish between a savant and a sophist ,
到 - 天 他们 能 不 更多的 区分 之间 一个 学者 和 一个 诡辩家 ,
"如今, 他们已经无法区分学者和诡辩家了。"

[ðæn; ðən] [ˈfɔːrmərli] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] [ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈsɔːrsərər] .
than formerly they could tell a physician from a sorcerer .
比 以前 他们 可以 告诉 一个 医生 从 一个 巫师 :
"他们比以前更能分辨医生和巫师。"

ˈInconsiderately [ək'septɪŋ] , [ˈgæðərɪŋ] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ə'kjuːmjuleɪt] [ˈevrɪθɪŋ] [ðæt] [ɪz]
ˈInconsiderately accepting , gathering together , and accumulating everything that is
ˈInconsiderately 接受 , 采集 一起 , 和 累积 一切 那 是
[nuː] , [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ɔːl] [rɪ'pɔːrts] [æz; əz] [truː] [ænd; ənd] [ɪn'duːbɪtəb(ə)] ,
new , regarding all reports as true and indubitable ,
新的 , 关于 全部 报告 作为 真的 和 毋庸置疑 ,
"不加思考地接受、聚集和积累一切新鲜事物, 并将所有报道都视为真实无误的。"

[æt; ət][ðə; ði] [breθ] [ɔ:r] [rɪŋ] [ʌv; əv][ˈnɑ:v(ə)lti] [ðei] [əˈsemb(ə)l] [laɪk] [bi:z] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; ei]
at the breath or ring of novelty they assemble like bees at the sound of a
在 这 气息 或者 戒指 的 新奇 他们 集合 喜欢 蜜蜂 在 这 声音 的 一个
[ˈbeɪs(ə)n] . - [wʌn]]
basin . ' [1]
盆地 . - [1]

一听到新鲜事物的气息或声音，它们就如同蜜蜂听到水盆的声音一样聚集起来。[1]

[wʌn]] [ˈtʃerən, ˈkerən] , [ɑ:n] " [ˈwɪzdəm] , " [ˈtʃæptər] [eks.vi:ˈarɪəˈaɪ] .
[1] Charron , on " Wisdom , " Chapter xviii .
[1] 查伦 , 在 " 智慧 , " 章 十八 .

[1] Charron, 《智慧》第十八章。

" [meɪ] [ju:; jʊ] , [ˈdʒent(ə)lmən] , [dɪˈzaɪər] [iˈkwɑ:ləti] [æz; əz][aɪ][maɪˈself][dɪˈzaɪər][aɪ ˈti:] ; [meɪ] [ju:; jʊ] ,
" May you , gentlemen , desire equality as I myself desire it ; may you ,
" 可能 你 , 先生们 , 欲望 平等 作为 我 我 欲望 它 ; 可能 你 ,
“愿诸位先生和我一样渴望平等；愿你们，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪˈtɜ:rn(ə)l] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈkʌntri] , [bɪˈkʌm] [ɪts] [ˈprɑ:pəgeɪtər] [ænd; ənd][ɪts]
for the eternal happiness of our country , become its propagators and its
为了 这 永恒 幸福 的 我们的 国家 , 变得 它是 繁殖者 和 它是
[ˈherəldz] ;
heralds ;
使者 ;

为了我们国家的永续幸福，成为它的宣传者和先驱；

[meɪ] [aɪ][bi:; bi][ðə; ði][læst][ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈpenʃənəz] !
may I be the last of your pensioners !
可能 我 是 这 最后的 的 你的 退休人员 !
愿我是你们最后一位退休人员！

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [wɪʃɪz] [ðæt][aɪ][kæn; kən] [freɪm] , [ðæt] , [ˈdʒent(ə)lmən] ,
Of all the wishes that I can frame , that , gentlemen ,
的 全部 这 愿望 那 我 能 框架 , 那 , 先生们 ,
在我所有能许下的愿望中，先生们，

[ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nərəb(ə)l] [fɔ:r; fər][em ˈi:] .
is the most worthy of you and the most honorable for me .
是 这 最多 值得 的 你 和 这 最多 光荣的 为了 我 .
对你而言是最值得的，对我来说也是最光荣的。

" [aɪ][eɪ ˈem] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈfaʊndɪst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ˈɜ:rnɪst] [ˈgrætɪtu:d] , " [jʊr; jər]
" I am , with the profoundest respect and the most earnest gratitude , " Your
" 我 是 , 和 这 最深邃 尊重 和 这 最多 认真 感激 , " 你的
[ˈpenʃənər] , " [pi:] . [dʒei] . [ˌpru:ˈdɑ:n] .
pensioner , " P . J . PROUDHON .
退休人员 , " P . J . 骄傲 .

“我怀着最深的敬意和最真挚的感激之情，”您的退休人员，“PJ PROUDHON。

" [tu:] [mʌnθs] [ˈæftər][ðə; ði] [rɪˈsi:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈletər] , [ðə; ði] [əˈkædəmi] , [ɪn][ɪts] [dɪˈbert] [ʌv; əv] [ˈɔ:gəst]
" Two months after the receipt of this letter , the Academy , in its debate of August
" 二 几个月 后 这 收据 的 这 信 , 这 学院 , 在 它是 辩论 的 八月
24th ,
24th ,
24th ,

“收到这封信两个月后，学院在8月24日的辩论中，

[rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdres] [ʌv; əv][ɪts] [ˈpenʃənər] [baɪ][ə; eɪ][noʊt] , [ðə; ði][tekst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [ɡɪv]
replied to the address of its pensioner by a note , the text of which I give
回复 到 这 地址 的 它是 退休人员 经过 一个 笔记 , 这 文本 的 哪个 我 给
[brɪˈloʊ] : - -
below : - -
以下 : - -

回复养老金领取者地址的信函如下：

" [ə; eɪ] [ˈmembər] [kɔːlz][ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpæmflet] ,
" **A member calls the attention of the Academy to a pamphlet ,**
" 一个 成员 呼叫 这 注意力 的 这 学院 到 一个 小册子 ,
一位成员提请学院注意一本小册子，

[ˈpʌblɪʃt] [ləst][dʒuːn][baɪ][ðə; ði] [ˈtɪtjə,lerɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpenʃən] , [ɪnˈtaɪtld] , " [wʌt] [ɪz] [ˈprɑːpərti]
published last June by the titulary of the Suard pension , entitled , " What is property
已发布 最后的 六月 经过 这 头衔 的 这 - 养老金 , 标题 , " 什么 是 财产
?
?
?

去年六月，苏亚尔养老基金的负责人出版了题为《什么是财产？》的出版物。

" [ænd; ənd] [ˈdedɪkertɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔːθər] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkædəmi] .
" **and dedicated by the author to the Academy .**
" 和 投入的 经过 这 作者 到 这 学院 .

作者将此书献给科学院。

[hiː; hi][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði][səˈsaɪəti] [oʊz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] , [tuː; tə][ɪɡˈzæmp(ə)l] ,
He is of the opinion that the society owes it to justice , to example ,
他 是 的 这 观点 那 这 社会 欠款 它 到 正义 , 到 例子 ,
他认为社会有义务维护正义，树立榜样。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪts] [oʊn] [ˈdɪgnəti] ,
and to its own dignity ,
和 到 它是自己的 尊严 ,

以及它自身的尊严，

[tuː; tə] [ˈpʌblɪkli] [dɪsəˈvaʊ] [ɔːl] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈænti] - [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈdɒktrɪnz] [kənˈteɪnd] [ɪn] [ðɪs]
to publicly disavow all responsibility for the anti - social doctrines contained in this
到 公开 否认 全部 责任 为了 这 反对 - 社会的 教义 包含 在 这
[ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
publication .
发布 .

公开声明对本出版物中所包含的反社会思想不承担任何责任。

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [hiː; hi] [dɪˈmændz] :
In consequence he demands :
在 结果 他 需求 :

因此，他要求：

" [wʌn] . [ðæt] [ðə; ði] [əˈkædəmi] [dɪsəˈvaʊ] [ænd; ənd] [kənˈdem] , [ɪn][ðə; ði][moʊst][ˈfɔːrm(ə)l] [ˈmænər] ,
" **1 . That the Academy disavow and condemn , in the most formal manner ,**
" 1 : 那 这 学院 否认 和 谴责 , 在 这 最多 正式的 方式 ,
“1. 学院以最正式的方式予以否认和谴责，

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpenʃənər] , [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈpʌblɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ɪts] [əˈsent] ,
the work of the Suard pensioner , as having been published without its assent ,
这 工作 的 这 - 退休人员 , 作为 拥有 到过 已发布 没有 它是 同意 ,
苏阿尔德退休人员的作品未经其同意便被发表。

[ænd; ʌnd][æz; əz] [əˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] [əˈpɪnjənz] [daɪəˈmetrɪkli] [əˈpəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz]
and as attributing to it opinions diametrically opposed to the principles
和 作为 归因 到 它 意见 径直地 反对 到 这 原则
[ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ɪts] ['membər] ;
of each of its members ;
的 每个 的 它是 成员 ;
并且将与每个成员的原则截然相反的观点归于该组织；

" [tuːˈtuː] . [ðæt] [ðə; ði] ['penʃənər] [biː; bi] [tʃɑːrdʒd] , [ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ] ['sekənd] [ɪˈdɪʃn]
" 2 . That the pensioner be charged , in case he should publish a second edition
" 2 . 那 这 退休人员 是 带电 , 在 案件 他 应该 发布 一个 第二 版
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊk] ,
of his book ,
的 他的 书 ,
“2. 如果这位退休人员出版他的书的第二版，则应向他收取费用，

[tuː; tə][əˈmɪt][ðə; ði][dedɪˈkeɪ(ə)n] ; " [θriː] .
to omit the dedication ; " 3 .
到 忽略 这 奉献 ; " 3 .
省略献词；”3.

[ðæt] [ðɪs] ['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkædəmi] [biː; bi] [pleɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði] ['rekərdz] .
That this judgment of the Academy be placed upon the records .
那 这 判断 的 这 学院 是 放置 之上 这 记录 .
将学院的这项裁决记录在案。

" [ðiːz] [θriː] [ˌprɒpəˈziʃənz] , [pʊt] [tuː; tə] [vəʊt] , [ɑːr; ər] [əˈdɑːptɪd] .
" These three propositions , put to vote , are adopted .
" 这些 三 命题 , 放 到 投票 , 是 已采用 .
“这三项提案经表决通过。”

" ['æftər] [ðɪs] ['luːdɪkrəs] [dɪˈkriː] ,
" After this ludicrous decree ,
" 后 这 荒谬 法令 ,
“在这项荒谬的法令颁布之后，

[wɪtʃ] [ɪts] [ˈɔːθəz] [θɔːt] [tuː; tə] ['rendər] ['paʊərf(ə)][baɪ] ['ɡɪvɪŋ] [aɪ ˈtiː][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]
which its authors thought to render powerful by giving it the form of a
哪个 它是 作者 想法 到 使成为 强大的 经过 给予 它 这 形式 的 一个
[kɔːntrəˈdɪkʃn] ,
contradiction ,
矛盾 ,
作者们认为，通过赋予它矛盾的形式，可以使其更具力量。

[aɪ][kæən; kən][ˈoʊnli][beg][ðə; ði] ['riːdər] [nɑːt][tuː; tə] ['meɪzər] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ʌv; əv][maɪ] [kəmˈpeɪtriːəts]
I can only beg the reader not to measure the intelligence of my compatriots
我 能 仅有的 求 这 读者 不是 到 措施 这 智力 的 我的 同胞们
[baɪ] [ðæt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [əˈkædəmi] .
by that of our Academy .
经过 那 的 我们的 学院 .
我只能恳请读者不要用我们学院的智力来衡量我同胞的智力。

[waɪl] [maɪ] ['peɪtrənz] [ɪn][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][ænd; ʌnd][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz][wɜːr; wər]
While my patrons in the social and political sciences were
尽管 我的 顾客 在 这 社会的 和 政治的 科学 是
[ˈfʌlmɪneɪtɪŋ; ˈfʊlmɪneɪtɪŋ] [əˈnæθəmə] [əˈɡenst] [maɪ] [broʊʃʊr] ,
fulminating anathemas against my brochure ,
暴怒 诅咒 反对 我的 宣传册 ,
在我那些社会和政治科学领域的赞助人对我的小册子进行猛烈抨击之时，

[ə; eɪ][mæn] , [hu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər][tu;; tə] [fra:ntʃ] - [kʊnt] , [hu:] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [em 'i:] ,
a man , who was a stranger to Franche - Comte , who did not know me ,
一个 男人 ; WHO 曾是 一个 陌生人 到 弗朗什 - 孔特 ; WHO 做过 不是 知道 我 ;
一个对弗朗什-孔泰地区一无所知, 也不认识我的男人

[hu:] [maɪt] ['i:v(ə)n][hæv; həv] [rɪ'gɑ:rdɪd] [hɪm'self] [æz; əz] ['pɜ:rsənəli] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [[ɑ:rp]
who might even have regarded himself as personally attacked by the too sharp
WHO 可能 甚至 有 认为 他自己 作为 亲自 遭到攻击 经过 这 也 锋利的
['dʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [pæst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] ,
judgment which I had passed upon the economists ,
判断 哪个 我 有 通过了 之上 这 经济学家 ;
他甚至可能认为, 我对经济学家们过于严厉的评价是对他个人的攻击。

[ə; eɪ] [ˈpʌblɪsɪst] [æz; əz] ['lɜ:rnɪd] [æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] ['mɔ:dɪst] , [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:z] ['sɔ:rəuz]
a publicist as learned as he was modest , loved by the people whose sorrows
一个 公关人员 作为 学习 作为 他 曾是 谦虚的 ; 喜爱 经过 这 人们 谁 悲伤
[hi;; hi] [felt] ,
he felt ,
他 毛毡 ;
他是一位学识渊博又谦逊的公关人员, 深受他所关心的人们的爱戴。

[ˈɑ:nərd] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [wɪtʃ] [hi;; hi] [sɔ:t] [tu;; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [wɪ'ðəʊt] ['flætərɪŋ] [ɔ:r] [dɪs'ɡresɪŋ]
honored by the power which he sought to enlighten without flattering or disgracing
荣幸 经过 这 力量 哪个 他 寻求 到 开导 没有 奉承 或者 可耻的
[aɪ 'ti:] ,
it ;
它 ;
他敬畏权力, 并试图启迪权力, 既不谄媚也不羞辱它。

[em] . ['blæŋkwi:] - - ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnɪtu:t] , [prə'fesər] [ʌv; əv][pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
M . Blanqui - - member of the Institute , professor of political economy ,
M . 布兰基 - - 成员 的 这 研究所 ; 教授 的 政治的 经济 ;
M. Blanqui——研究所成员, 政治经济学教授

[dɪ'fendər] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] - - [tʊk] [ʌp][maɪ] [dɪ'fens] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][ə'soʊsiəts; ə'soʊʃiəts][ænd; ənd]
defender of property - - took up my defence before his associates and
防守队员 的 财产 - - 采取 向上 我的 防御 前 他的 同事 和
[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] ,
before the ministry ,
前 这 部 ;
财产捍卫者——在他的同事和政府部门面前为我辩护,

[ænd; ənd] [seɪvd] [em 'i:][frʌm; frəm][ðə; ði] [bləʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒʌstɪs] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [blaɪnd] ,
and saved me from the blows of a justice which is always blind ,
和 已保存 我 从 这 打击 的 一个 正义 哪个 是 总是 瞎的 ;
并使我免受盲目司法的打击,

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪ'ɡnərənt] .
because it is always ignorant .
因为 它 是 总是 无知 .
因为它总是无知的。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu;; tə][em 'i:] [ðæt] [ðə; ði] ['ri:dər] [wɪl] [pə'ru:z] [wɪð; wɪθ] ['plezər] [ðə; ði] ['letər] [wɪtʃ] [em] .
It seems to me that the reader will peruse with pleasure the letter which M .
它 似乎 到 我 那 这 读者 将要 仔细阅读 和 乐趣 这 信 哪个 M .
['blæŋkwi:][dɪd][em 'i:][ðə; ði] [ˈɑ:nər] [tu;; tə] [raɪt] [tu;; tə][em 'i:][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] ['sekənd]
Blanqui did me the honor to write to me upon the publication of my second
布兰基 做过 我 这 荣誉 到 写 到 我 之上 这 发布 的 我的 第二
['memwɑ:r] ,
memoir ;
回忆录 ;
我认为读者会很乐意阅读布朗基先生在我第二部回忆录出版时写给我的信。

[ə; eɪ] ['letər] [æz; əz] ['ɑ:nərəb(ə)] [tu;; tə][ts] ['ɔ:θər] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] ['flætərɪŋ] [tu;; tə][hɪm; ɪm][tu;; tə] [hu:m]
a letter as honorable to its author as it is flattering to him to whom
一个 信 作为 光荣的 到 它是 作者 作为 它 是 奉承 到 他 到 谁
[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'drest] .
it is addressed .
它 是 已解决 .

这封信既体现了作者的荣誉，又恭维了收信人。

" [ˈpærɪs] , [meɪ] [wʌn] , - .
" PARIS , May 1 , 1841 .
" 巴黎 , 可能 1 , - .

“巴黎，1841年5月1日。

" [mə'sjɜ:r] , - - [aɪ]['heɪs(ə)n][tu;; tə] [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:r; fər] ['fɔ:wədiŋ] [tu;; tə][em 'i:][jɔr; jər] ['sekənd]
" MONSIEUR , - - I hasten to thank you for forwarding to me your second
" 先生 , - - 我 趋 到 感谢 你 为了 转发 到 我 你的 第二
[ˈmemwɑ:r][ə'pɑ:n] [ˈpra:pərti] .
memoir upon property .
回忆录 之上 财产 .

“先生，——我赶紧感谢您将您的第二部关于财产的回忆录寄给我。

[aɪ][hæv; həv] [ri:d] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ðæt] [æn; ən] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜ:rst]
I have read it with all the interest that an acquaintance with the first
我 有 读 它 和 全部 这 兴趣 那 一个 熟人 和 这 第一的
[wʊd] ['næt(ə)rəli][ɪn'spaɪər] .
would naturally inspire .
会 自然 启发 .

我带着初次接触这本书时自然而然产生的兴趣阅读了它。

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [glæd] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv][ˈma:ɪfaɪd] ['sʌmwʌt] [ðə; ði] ['ru:dnəs] [ʌv; əv][fɔ:rm] [wɪt]
I am very glad that you have modified somewhat the rudeness of form which
我 是 非常 高兴的 那 你 有 修改的 有些 这 粗鲁 的 形式 哪个
[geɪv] [tu;; tə][ə; eɪ][wɜ:rk][ʌv; əv] [sʌt] ['grævəti][ðə; ði] ['mænər] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pæmflet]
gave to a work of such gravity the manner and appearance of a pamphlet
给予 到 一个 工作 的 这样的 重力 这 方式 和 外貌 的 一个 小册子
;
;
;
;

我很高兴你对这部严肃作品粗糙的形式进行了一些修改，使其看起来像一本小册子；

[fɔ:r; fər][ju;; jʊ] [kwɪt] ['fraɪt(ə)nd] [em 'i:] , [sɜ:r] ,
for you quite frightened me , sir ,
为了 你 相当 害怕 我 , 先生 ,

先生，您着实吓了我一跳。

[ænd; ənd][jɔr; jər][ˈtælənt][wʌz; wəz] ['ni:ɪdɪd] [tu;; tə] [ri:ə'fɔr] [em 'i:][ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu;; tə][jɔr; jər] [ɪn'tenʃən] .
and your talent was needed to reassure me in regard to your intentions .
和 你的 天赋 曾是 需要 到 保证 我 在 看待 到 你的 意图 .

而你的才华正是我需要用来让我确信你的意图。

[wʌn] [dʌz] [nɑ:t][ɪk'spend][soʊ] [mʌt] ['ri:əl] ['nɑ:ɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ɪn'fleɪmɪŋ] [hɪz; ɪz]
One does not expend so much real knowledge with the purpose of inflaming his
— 做 不是 花费 所以 很多 真实的 知识 和 这 目的 的 炎症 他的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

一个人不会为了煽动国家而耗费如此多的真知灼见。

[ðɪs] [ˌpra:pə'zɪ(ə)n] , [naʊ] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:][ˈnoʊtɪs] - - ['pra:pərti] [ɪz] ['rɑ:bəri] !
This proposition , now coming into notice - - PROPERTY IS ROBBERY !
这 主张 , 现在 未来 进入 注意 - - 财产 是 抢劫 !

现在人们注意到这个观点——财产即抢劫！

- - [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪtʃər] [tuː; tə] [rɪ'pel] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [bʊk] ['iːv(ə)n] [ðoʊz] ['sɪriəs] [maɪndz] [huː]
- - **was of a nature to repel from your book even those serious minds who**
- - 曾是 的 一个 自然 到 击退 从 你的 书 甚至 那些 严肃的 思想 WHO
[duː][nɑːt] [dʒʌdʒ] [baɪ] [ə'pɪrənsəz] ,
do not judge by appearances ,
做 不是 法官 经过 外貌 ,
——即使是那些不以貌取人的严肃人士，也会被你的书的内容所劝退。

[hæd; həd][juː; jʊ] [pə'sistɪd] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪn][ɪts] [ruːd] [sɪm'plɪsəti] .
had you persisted in maintaining it in its rude simplicity .
有 你 持续 在 保持 它 在 它是 粗鲁的 简单 .
如果你坚持保持它粗犷简朴的风格就好了。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sɔfənd] [ðə; ði][fɔːrm] ,
But if you have softened the form ,
但 如果 你 有 软化 这 形式 ,
但如果你柔化了形式，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [nʌn] [ðə; ði] [les] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] - [wɜːrk][ʌv; əv][jʊr; jər] ['dɒktrɪnz] ;
you are none the less faithful to the ground - work of your doctrines ;
你 是 没有任何 这 较少的 忠实 到 这 地面 - 工作 的 你的 教义 ;
尽管如此，你们仍然忠于你们教义的根基；

[ænd; ænd] [ɔːl'dʊʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [em 'iː][ðə; ði] [ɑːnər] [tuː; tə] [ɡɪv] [em 'iː][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn] [ðɪs]
and although you have done me the honor to give me a share in this
和 虽然 你 有 完毕 我 这 荣誉 到 给 我 一个 分享 在 这
[ˈperələs] [ˈtiːtʃɪŋ] ,
perilous teaching ,
危险的 教学 ,
虽然您给了我莫大的荣幸，让我参与到这项充满危险的教学工作中来，

[aɪ] ['kænɑːt] [ək'sept] [ə; eɪ] ['pɑːrtnərʃɪp] [wɪtʃ] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['tælənt] [ɡoʊz] ,
I cannot accept a partnership which , as far as talent goes ,
我 不能 接受 一个 合伙 哪个 , 作为 远的 作为 天赋 去 ,
我无法接受这样的合作关系：就才华而言，

[wʊd] ['fʊrli] [biː; bi][ə; eɪ] ['kredit] [tuː; tə][em 'iː] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wʊd] ['kɑːmprəmaɪz] [em 'iː][ɪn][ɔːl] [ˈʌðər]
would surely be a credit to me , but which would compromise me in all other
会 一定 是 一个 信用 到 我 , 但 哪个 会 妥协 我 在 全部 其他
[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'speks, riː'speks] .
respects :
尊重 .

这当然会为我赢得荣誉，但也会在其他所有方面损害我的声誉。
" [aɪ] [ə'ɡriː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn][wʌn] [θɪŋ] ['oʊnli] ; ['neɪmli] ,
" **I agree with you in one thing only ; namely** ,
" 我 同意 和 你 在 一 事物 仅有的 ; 即 ,
“我只同意你一点，那就是，

[ðæt] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [get] [tuː] ['friːkwəntli] [ə'bjuːzd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
that all kinds of property get too frequently abused in this world .
那 全部 种类 的 财产 得到 也 频繁地 受虐 在 这 世界 .
在这个世界上，各种类型的财产都经常被滥用。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] ['riːz(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bjuːs] [tuː; tə][ðə; ði][æbəl'ɪʃ(ə)n] ,
But I do not reason from the abuse to the abolition ,
但 我 做 不是 原因 从 这 虐待 到 这 废除 ,
但我并不认为应该从滥用权力推导出废除权力的理由。

- - [æn; ən][hə'roʊɪk] ['remədi] [tuː] [mʌtʃ] [laɪk] [deθ] , [wɪtʃ] ['kʲɔrz] [ɔːl][iː'vəlz] .
- - **an heroic remedy too much like death , which cures all evils** .
- - 一个 英勇 补救 也 很多 喜欢 死亡 , 哪个 治愈 全部 罪恶 .
——一种过于英雄式的疗法，就像死亡一样，可以治愈一切罪恶。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [ˈfɑːrðər] : [aɪ] [wɪl] [kənˈfes] [ðæt] , [ʌv; əv] [ɔːl] [əˈbjʊːsɪz, əˈbjʊːzɪz] ,
I will go farther : I will confess that , of all abuses ,
我 将要 去 更远 : 我 将要 承认 那 , 的 全部 滥用 ,
我还要更进一步: 我要承认, 在所有滥用职权的行为中,

[ðə; ði] [moʊst] [ˈheɪtfl] [tuː; tə] [em ˈiː] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ; [bʌt; bət] [wʌns] [mɔːr] ,
the most hateful to me are those of property ; but once more ,
这 最多 可恶 到 我 是 那些 的 财产 ; 但 一次 更多的 ,
我最憎恨的就是那些贪恋财产的人; 但是, 再说一遍,

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈremədi] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈiːv(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈvaɪələtɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ɔːl] [ðə; ði] [mɔːr] [wɪˈðəʊt]
there is a remedy for this evil without violating it , all the more without
那里 是 一个 补救 为了 这 邪恶的 没有 违反 它 , 全部 这 更多的 没有
[dɪˈstrɔɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
destroying it .
摧毁 它 .

这种罪恶有补救的办法, 既不违背它, 更不破坏它。
[ɪf] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [lɔːz] [əˈlaʊ] [əˈbjʊːs] , [wiː; wi] [kæn; kən] [rɪˈkənˈstrʌkt] [ðem; ðəm] .
If the present laws allow abuse , we can reconstruct them .
如果 这 展示 法律 允许 虐待 , 我们 能 重建 他们 .
如果现行法律允许滥用, 我们可以对其进行改造。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪv(ə)l] [koʊd] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [kəˈrɑːn] ; [aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [rɔːŋ] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
Our civil code is not the Koran ; it is not wrong to examine it .
我们的 民用 代码 是 不是 这 《古兰经》; 它 是 不是 错误的 到 检查 它 .
我们的民法典不是《古兰经》; 研究它并没有错。

[tʃeɪndʒ] , [ðen] , [ðə; ði] [lɔːz] [wɪt] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [bʌt; bət] [biː; bi] [ˈspəriŋ] [ʌv; əv]
Change , then , the laws which govern the use of property , but be sparing of
改变 , 然后 , 这 法律 哪个 治理 这 使用 的 财产 , 但 是 节省 的
[əˈnæθəmə] ;
anathemas ;
诅咒 ;
因此, 要修改管理财产使用的法律, 但要避免使用诅咒;

[fɔːr; fər] , [ˈlɑːdʒɪkli] , [wer] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [mæn] [huːz] [hændz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtʰaɪərli] [kliːn] ?
for , logically , where is the honest man whose hands are entirely clean ?
为了 , 逻辑上 , 在哪里 是 这 诚实的 男人 谁 双手 是 完全 干净的 ?
因为, 从逻辑上讲, 哪里有双手完全干净的诚实人呢?

[duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈrɑːbər] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [wɪˈðəʊt] [ˈwɪʃɪŋ]
Do you think that one can be a robber without knowing it , without wishing
做 你 思考 那 一 能 是 一个 强盗 没有 会心 它 , 没有 祝
[aɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,
你认为一个人有可能在不知情、不情愿的情况下成为强盗吗?

[wɪˈðəʊt] [səˈspektɪŋ] [aɪ ˈtiː] ?
without suspecting it ?
没有 怀疑 它 ?
毫无察觉?

[duː] [juː; jʊ] [nɑːt] [ædˈmɪt] [ðæt] [səˈsaɪəti] [ɪn] [ɪts] [ˈprez(ə)nt] [steɪt] , [laɪk] [ˈevri] [mæn] ,
Do you not admit that society in its present state , like every man ,
做 你 不是 承认 那 社会 在 它是 展示 状态 , 喜欢 每一个 男人 ,
难道你不承认, 就目前的社会状态而言, 就像每个人一样,

[hæz; həz][ɪn][ɪts] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ɔːl][ˌkaɪndz][ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃʊ][ænd; ənd][ˈvaɪsəz, ˈvaɪsɪz] [ɪnˈherɪtɪd] [frʌm; frəm]
has in its constitution all kinds of virtues and vices inherited from
有 在 它是 宪法 全部 种类 的 美德 和 恶习 遗传 从
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] ?
our ancestors ?
我们的 祖先 ?

它的构成是否包含了从祖先那里继承来的各种美德和恶习？

[ɪz] [ˈpraːpərti] , [ðen] , [ɪn][jʊr; jər] [aɪz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [soʊ][ˈsɪmp(ə)l]
Is property , then , in your eyes a thing so simple
是 财产 , 然后 , 在 你的 眼睛 一个 事物 所以 简单的

那么，在你眼中，财产就这么简单吗？

[ænd; ənd][soʊ][ˈæbstrækt] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][ɑːr ˈiː] - [niːd] [ænd; ənd] [ˈiːkwəlaɪz] [aɪ ˈtiː] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [soʊ]
and so abstract that you can re - knead and equalize it , if I may so
和 所以 抽象的 那 你 能 关于 - 揉 和 均衡 它 , 如果 我 可能 所以
[spiːk] ,
speak ,
说话 ,

而且它非常抽象，以至于你可以重新揉捏和调整它，如果我可以这个词的话。

[ɪn][jʊr; jər] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [mɪl] ?
in your metaphysical mill ?
在 你的 形而上学的 磨 ?

在你的形而上学磨坊里？

[wʌn] [huː] [hæz; həz] [sed] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈeksələnt] [ænd; ənd][ˈpræktɪk(ə)l] [θɪŋz] [æz; əz] [əˈkɜːr] [ɪn] [ðiːz]
One who has said as many excellent and practical things as occur in these
一 WHO 有 说 作为 许多 出色的 和 实际的 事物 作为 发生 在 这些
[tuː] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ˌpærəˈdɔːksɪk(ə)l] [ɪmpraːˈvɪzeɪʃnz] [ʌv; əv] [jɔːrz] [ˈkænaːt] [biː; bi][ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd]
two beautiful and paradoxical improvisations of yours cannot be a pure and
二 美丽的 和 矛盾的 即兴发挥 的 你的 不能 是 一个 纯的 和
[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈjuːtəpɪst] .
unwavering utopist .
坚定不移 乌托邦主义者 .

像你这两首优美而又充满悖论的即兴之作一样，表达了如此多优秀而实用观点的人，不可能是一个纯粹而坚定的乌托邦主义者。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [wel] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][iːkəˈnɑːmɪk(ə)l][ænd; ənd][ækəˈdemɪkəl] [ˌfreɪziˈɑːlədʒi]
You are too well acquainted with the economical and academic phraseology
你 是 也 出色地 熟人 和 这 经济 和 学术的 用语
[tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][hɑːrd] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˌrevəˈluːʃənz] .
to play with the hard words of revolutions .
到 玩 和 这 难的 字 的 革命 .

你太熟悉经济学和学术术语了，所以不适合玩弄革命的晦涩词汇。

[aɪ] [bɪˈliːv] , [ðen] , [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈhændəld] [ˈpraːpərti] [æz; əz] [ˈruːsəʊ] , [ˈeɪti] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] ,
I believe , then , that you have handled property as Rousseau , eighty years ago ,
我 相信 , 然后 , 那 你 有 处理 财产 作为 卢梭 , 八十 年 前 ,
那么，我认为你处理财产的方式就像八十年前的卢梭一样。

[ˈhændəld] [ˈlɛtərz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [poʊˈetɪkl] [dɪˈspleɪ] [ʌv; əv][wɪt] [ænd; ənd]
handled letters , with a magnificent and poetical display of wit and
处理 信件 , 和 一个 壮丽 和 诗意的 展示 的 有 和
[ˈnɑːlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

以精湛的文笔和丰富的知识，用优美的诗意语言处理信件。

[sʌtʃ] , [æt; ət] [li:st] , [ɪz][maɪ] [ə'pɪnjən] .
Such , at least , is my opinion .
这样的 , 在 至少 , 是 我的 观点 .

至少我是这么认为的。

" [ðæt] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnstitʊ:t] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ] [prɪ'zentɪd] [maɪ] [rɪ'pɔ:rt]
" That is what I said to the Institute at the time when I presented my report
" 那 是 什么 我 说 到 这 研究所 在 这 时间 什么时候 我 呈现 我的 报告
[ə'pɑ:n][jʊr; jər] [bʊk] .
upon your book .
之上 你的 书 .

“我当时向研究所提交关于您著作的报告时，就是这么说的。”

[aɪ] [nu:] [ðæt] [ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə][prɒv'si:d] [ə'genst] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rts] ;
I knew that they wished to proceed against you in the courts ;
我 知道 那 他们 希望 到 继续 反对 你 在 这 法院 ;

我知道他们想在法庭上起诉你；

[ju:; jʊ][pər'hæps][du:][nɑ:t] [noʊ] [baɪ] [haʊ] ['hæroʊ] [ə; eɪ] [tʃæns] [aɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [prɪ'ventɪŋ]
you perhaps do not know by how narrow a chance I succeeded in preventing
你 也许 做 不是 知道 经过 如何 狭窄的 一个 机会 我 成功了 在 预防
[ðem; ðəm] . [[wʌn]]
them . [1]
他们 : [1]

你或许不知道我阻止他们的机会有多么渺茫。[1]

[wʌt] [ʃə'grɪn] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv] [felt] , [ɪf] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['kaʊns(ə)] , [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,
What chagrin I should always have felt , if the king's counsel , that is to say ,
什么 懊恼 我 应该 总是 有 毛毡 , 如果 这 国王的 法律顾问 , 那 是 到 说 ,
如果国王的建议——也就是说——是错误的，那我该感到多么懊恼啊！

[ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [eksɪ'kju:ʃənər] , [hæd; həd] ['fɑ:lʊsd] [ɪn][maɪ] ['veri] [træks] [tu:; tə] [ə'tæk] [jʊr; jər] [bʊk]
the intellectual executioner , had followed in my very tracks to attack your book
这 知识分子 刽子手 , 有 随后 在 我的 非常 轨道 到 攻击 你的 书
[ænd; ənd] [ə'hɔɪ] [jʊr; jər][ˈpɜ:rs(ə)n] !
and annoy your person !
和 烦人 你的 人 ！

那个精神上的刽子手，竟然紧随我的脚步，攻击你的书，骚扰你本人！

[aɪ] ['æktʃuəli] [pæst] [tu:] ['terəb(ə)] [naɪts] ,
I actually passed two terrible nights ,
我 实际上 通过了 二 糟糕的 夜晚 ,

实际上，我度过了两个糟糕的夜晚。

[ænd; ənd][aɪ][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] [rɪ'streɪnɪŋ] [ðə; ði] ['sekjələr] [ɑ:rm][ˈoʊnli][baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər]
and I succeeded in restraining the secular arm only by showing that your
和 我 成功了 在 限制 这 世俗 手臂 仅有的 经过 显示 那 你的
[bʊk] [wʌz; wəz][æn; ən][,ækə'demɪkəl] [ˌdɪsər'teɪ](ə)n] ,
book was an academical dissertation ,
书 曾是 一个 学术的 论文 ,

我之所以能够成功遏制世俗势力，仅仅是因为我证明了你的书是一篇学术论文。

[ænd; ənd][nɑ:t][ðə; ði][,mænɪ'festʊʊ][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'sendɪəri] .
and not the manifesto of an incendiary .
和 不是 这 宣言 的 一个 燃烧的 .

而不是煽动者的宣言。

[jʊə; jər] [staɪl] [ɪz] [tu:] ['lɔ:ftɪ] ['evər][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði]['mædmən] [hu:] [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ]
Your style is too lofty ever to be of service to the madmen who in discussing
你的 风格 是 也 高远 曾经 到 是 的 服务 到 这 狂人 WHO 在 讨论
[ðə; ði]['grævəst] ['kwɛstʃənz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['souʃ(ə)l]['ɔ:rdər] ,
the gravest questions of our social order ,
这 最严重的 问题 的 我们的 社会的 命令 ,
你的风格太过高雅，对那些讨论我们社会秩序中最严肃问题的疯子们来说毫无用处。

[ju:z] ['peɪvɪŋ] - [stoʊnz] [æz; əz][ðer; ðər] ['wepənz] .
use paving - stones as their weapons .
使用 铺路 - 石头 作为 他们的 武器 .
他们用铺路石作为武器。

[bʌt; bət] [si:] [tu:; tə][aɪ 'ti:] , [sɜ:r] , [ðæt] [er] [lɔ:ŋ] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [kʌm] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ,
But see to it , sir , that ere long they do not come , in spite of you ,
但 看 到 它 , 先生 , 那 埃雷 长的 他们 做 不是 来 , 在 尽管如此 的 你 ,
但是先生，请务必注意，不要让他们不顾您的意愿，不久之后就来。

[tu:; tə] [si:k] [fɔ:r; fər] [æmjə'niʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['ɑ:rsənl] ,
to seek for ammunition in this formidable arsenal ,
到 寻找 为了 弹药 在 这 强大 兵工厂 ,
在这支强大的军火库中寻找弹药，

[ænd; ənd] [ðæt] [jʊə; jər] ['vɪgərəs] [ˌmetə'fɪzɪks] [fɔ:lz] [nɑ:t][ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][sʌm; səm] ['sɑ:fɪst]
and that your vigorous metaphysics falls not into the hands of some sophist
和 那 你的 蓬勃 形而上学 瀑布 不是 进入 这 双手 的 一些 诡辩家
[ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] - [pleɪs] ,
of the market - place ,
的 这 市场 - 地方 ,
并且，你那严谨的形而上学理论不会落入市场上某些诡辩家的手中。

[hu:] [maɪt] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['stɑ:rɪvɪŋ] ['ɔ:diəns] :
who might discuss the question in the presence of a starving audience :
WHO 可能 讨论 这 问题 在 这 在场 的 一个 饥饿 观众 :
谁会在饥肠辘辘的听众面前讨论这个问题：

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['pɪlɪdʒ] [fɔ:r; fər][kən'klu:ʒ(ə)n][ænd; ənd] [ˌperə'reɪʃn] .
we should have pillage for conclusion and peroration .
我们 应该 有 掠夺 为了 结论 和 结语 .
我们应该以掠夺作为结论和结语。

[[wʌn]] [em] . ['vɪvi:ən] , ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , [brɪ'fɔ:r] [kə'mensɪŋ] [prə'si:dɪŋz] [ə'genst] [ðə; ði] "
[1] M . Vivien , Minister of Justice , before commencing proceedings against the "
[1] M . 薇薇安 , 部长 的 正义 , 前 开始 诉讼程序 反对 这 "
['memwɑ:r][ə'pɑ:n] ['pra:pərti] ,
Memoir upon Property ,
回忆录 之上 财产 ,
[1] 司法部长维维安先生在对《财产备忘录》提起诉讼之前，

" [æskt] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][em] . ['blæŋkwi:] ;
" asked the opinion of M . Blanqui ;
" 问 这 观点 的 M . 布兰基 ;
“询问了布兰基先生的意见；

[ænd; ɐnd][ˌaɪˈtiː]	[wʌz; wəz]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[streŋθ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɑːbzɜːˈveɪʃənz]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	[ˈɑːnərəb(ə)l]	
<u>and</u>	<u>it</u>	<u>was</u>	<u>on</u>	<u>the</u>	<u>strength</u>	<u>of</u>	<u>the</u>	<u>observations</u>	<u>of</u>	<u>this</u>	<u>honorable</u>
和	它	曾是	在	这	力量	的	这	观察	的	这	光荣的
[ˌækədəˈmɪj(ə)n]	[ðæt]	[hiː; hi]	[spɜːd]	[ə; eɪ]	[bʊk]	[wɪt]	[hæd; həd]	[ɔːlˈredi]	[ɪkˈsaɪtɪd]	[ðə; ði]	[ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n]
<u>academician</u>	<u>that</u>	<u>he</u>	<u>spared</u>	<u>a</u>	<u>book</u>	<u>which</u>	<u>had</u>	<u>already</u>	<u>excited</u>	<u>the</u>	<u>indignation</u>
院士	那	他	幸存	一个	书	哪个	有	已经	兴奋的	这	愤慨
[ðə; ði]	[ˈmædʒɪstrɪts]	.									
<u>the</u>	<u>magistrates</u>	.									
这	地方法官	.									

正是由于这位尊敬的院士的观察，他才饶恕了一本已经激起地方官员愤慨的书。

[em] . ['vivi:ən][iz][nɑ:t][ðə; ði] ['oʊnli] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] [hu:m] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'detɪd] ,
M . Vivien is not the only official to whom I have been indebted .
 M . 薇薇安 是 不是 这 仅有的 官方的 到 谁 我 有 到过 负债累累 ,
 维维安先生并非我唯一感激的官员 ,

[sɪns] [maɪ][fɜ:rst] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , [fɜ:r; fər] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] ;
since my first publication , for assistance and protection ;
 自从 我的 第一的 发布 , 为了 协助 和 保护 ;
 自我第一次发表作品以来, 我一直寻求帮助和保护;

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ˌdʒenərəːsəti] [ɪn] [ðə; ði] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈriːnə] [ɪz] [soʊ] [rər] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [əˈknaːlɪdʒ] [aɪˈtiː]

but such generosity in the political arena is so rare that one may acknowledge it

但 这样的 慷慨 在 这 政治的 竞技场 是 所以 稀有的 那 一 可能 承认 它

[ˈɡreɪʃəsli] [ænd; ənd] [ˈfriːli] .

graciously and freely .

亲切地 和 自由 .

但在政治领域，这种慷慨之举实属罕见，因此人们可以欣然接受。

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [θɔ:t] , [fɔ:r; fər][maɪ][pɑ:rt] , [ðæt] [bæd] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [meɪd] [bæd] [ˈmædʒɪstrɪts] ;
I have always thought , for my part , that bad institutions made bad magistrates ;
 我 有 总是 想法 , 为了 我的 部分 , 那 坏的 机构 制成 坏的 地方法官 ;
 就我个人而言, 我一直认为, 糟糕的制度会造就糟糕的官员;

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['kavədɪs] [ænd; ənd] [hɪ'pɑ:kɹəsi] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] ['bɑ:dɪz] [rɪ'zʌltz] ['soʊli] [frʌm; frəm]
just as the cowardice and hypocrisy of certain bodies results solely from
 只是 作为 这 怯懦 和 虚伪 的 肯定 身体 结果 仅 从
 [ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] ['gʌvənz] [ðəm; ðəm] .
the spirit which governs them .
 这 精神 哪个 统治 他们 .

某些团体的懦弱和虚伪，完全是由支配他们的精神所导致的。

[waɪ] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd][ˈtælənts][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
Why , for instance , in spite of the virtues and talents for which they are
 为什么 , 为了 实例 , 在 尽管如此 的 这 美德 和 天赋 为了 哪个 他们 是
 [soʊ][ˈnoʊtɪd] ,
so noted ,
 所以 著名的 ,

例如, 尽管他们拥有许多为人称道的美德和才能, 为什么

[ɑːr; ər][ðə; ði] [ə'kædəmiz] [dʒen(ə)rəli] ['sentəz] [ʌv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] [rɪ'preʃ(ə)n] , [stu:'pɪdəti] , [ænd; ənd] [beɪs]
are the academies generally centres of intellectual repression , stupidity , and base
 是 这 学院 一般来说 中心 的 知识分子 抑制 , 愚蠢 , 和 根据
 [ɪn'tri:g] ?
intrigue ?
 阴谋 ?

学院是否普遍是思想压制、愚昧无知和卑鄙阴谋的中心？

[ðæt] ['kwɛstʃən] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [prə'pəʊzd] [baɪ][æn; ən] [ə'kædəmi] : [ðer; ðər] [wəd] [bi:; bi][nəʊ] [læk]
That question ought to be proposed by an academy : there would be no lack
那 问题 应该 到 是 建议的 经过 一个 学院 : 那里 会 是 不 缺少
[ʌv; əv] [kəm'petətərz] .
of competitors .
的 竞争对手 :

这个问题应该由学术界提出：这样就不会缺少竞争者。

" [aɪ] [fi:l] [æz; əz] ['di:pli] [æz; əz][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ðə; ði][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [pɔɪnt] [aʊt] ;
" **I feel as deeply as you , sir , the abuses which you point out ;**
" 我 感觉 作为 深 作为 你 , 先生 , 这 滥用 哪个 你 观点 出去 ;
先生，我对您指出的这些弊端感同身受；

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][soʊ] [greɪt] [æn; ən] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər]['ɔ:rdər] ,
but I have so great an affection for order ,
但 我 有 所以 伟大的 一个 感情 为了 命令 ,
但我对秩序有着非常强烈的喜爱，

- - [nɑ:t] [ðæt] ['kɑ:mən] [ænd; ənd] [streɪt] - [leɪst] ['ɔ:rdər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'li:s] [ɑ:r; ər]['sætɪsfɑɪd] ,
- - **not that common and strait - laced order with which the police are satisfied ,**
- - 不是 那 常见的 和 海峡 - 系带 命令 和 哪个 这 警察 是 使满意 ,
——并非警方所满意的那种常见的、循规蹈矩的命令，

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['ɔ:rdər][ʌv; əv][hju:mən] [sə'saɪətɪz] ,
but the majestic and imposing order of human societies ,
但 这 雄伟 和 气势磅礴 命令 的 人类 社会 ,
但人类社会那庄严而令人敬畏的秩序，

- - [ðæt] [aɪ] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd][maɪ'self] [ɪm'bærəst] [ɪn] [ə'tækɪŋ] ['sɜ:rt(ə)n][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] .
- - **that I sometimes find myself embarrassed in attacking certain abuses** .
- - 那 我 有时 寻找 我 尴尬的 在 攻击 肯定 滥用 .
——有时我会因为抨击某些滥用行为而感到尴尬。

[aɪ][laɪk][tu:; tə] [ri:'bɪld] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] [wen] [aɪ][er 'em] [kəm'peld] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
I like to rebuild with one hand when I am compelled to destroy with the
我 喜欢 到 重建 和 一 手 什么时候 我 是 被迫 到 破坏 和 这
[ʌðər] .
other .
其他 :

我喜欢一手重建，一手破坏。

[ɪn] ['pru:nɪŋ] [æn; ən][oʊld] [tri:] , [wi:; wi] [gɑ:rd] [ə'genst] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌdz] [ænd; ənd] [fru:t] .
In pruning an old tree , we guard against destruction of the buds and fruit .
在 修剪 一个 老的 树 , 我们 警卫 反对 破坏 的 这 花蕾 和 水果 .
修剪老树时，我们要防止破坏花蕾和果实。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] [wʌn] .
You know that as well as any one .
你 知道 那 作为 出色地 作为 任何 一 :
这一点你和任何人都清楚。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] [mæn] ; [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θɔ:tf(ə)l] [maɪnd] .
You are a wise and learned man ; you have a thoughtful mind .
你 是 一个 明智的 和 学习 男人 ; 你 有 一个 周到 头脑 :
你是一位睿智博学的人；你思维缜密。

[ðə; ði] [tɜ:rmz][baɪ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði][fə'nætɪks] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] [deɪ] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf]
The terms by which you characterize the fanatics of our day are strong enough
这 条款 经过 哪个 你 描述 这 狂热分子 的 我们的 天 是 强的 足够的
[tu:; tə] [ri:ə'ʃɔr] [ðə; ði][məʊst] [sə'spɪʃəs] [ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz][tu:; tə][jʊr; jər] [ɪn'tenʃən] ;
to reassure the most suspicious imaginations as to your intentions ;
到 保证 这 最多 可疑的 想象力 作为 到 你的 意图 ;
你用来形容当今狂热分子的措辞足够有力，足以让最多疑的人也确信你的意图；

[bʌt; bət][juː; jʊ] [kən'kluːd] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][æbə'li](ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpərti] !
but you conclude in favor of the abolition of property !
但 你 结束 在 偏爱 的 这 废除 的 财产 !
但你的结论却是赞成废除私有制!

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'baːliʃ] [ðə; ði][moʊst] ['paʊər(ə)] ['moʊtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd] ;
You wish to abolish the most powerful motor of the human mind ;
你 希望 到 取消 这 最多 强大的 发动机 的 这 人类 头脑 ;
你们想要摧毁人类思维中最强大的动力;

[juː; jʊ] [ə'tæk] [ðə; ði] [pə'tɜːrnl] ['sentɪmənt] [ɪn][ɪts] [swi:təst] [ɪ'lʊːʒnz] ;
you attack the paternal sentiment in its sweetest illusions ;
你 攻击 这 父系 情绪 在 它是 最甜美的 幻觉 ;
你攻击父爱中最美好的幻想;

[wɪð; wɪθ][wʌn] [wɜːrd][juː; jʊ] [ə'rest] [ðə; ði][fɔːr'meɪ](ə)n][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] ,
with one word you arrest the formation of capital ,
和 一 单词 你 逮捕 这 形成 的 首都 ,
一句话就能阻止资本的形成。

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪld] [hens'fɔːrθ] [ə'pɑːn][ðə; ði][sænd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] .
and we build henceforth upon the sand instead of on a rock .
和 我们 建造 今后 之上 这 沙 反而 的 在 一个 岩石 .
从此以后，我们将在沙地上而不是岩石上建造房屋。

[ðæt] [aɪ] ['kænəːt] [ə'griː] [tuː; tə] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] [aɪ][hæv; həv] ['krɪtɪsaɪz] [jʊr; jər] [bʊk] ,
That I cannot agree to ; and for that reason I have criticised your book ,
那 我 不能 同意 到 ; 和 为了 那 原因 我 有 受到批评 你的 书 ,
我无法同意这一点; 正因如此，我才批评了你的书。

[soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['bjʊːtɪf(ə)] ['peɪdʒɪz] , [soʊ] ['brɪliənt] [wɪð; wɪθ] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd]['fɜːrvər] !
so full of beautiful pages , so brilliant with knowledge and fervor !
所以 满的 的 美丽的 页面 , 所以 杰出的 和 知识 和 热情 !
如此精美的页面，如此渊博的知识和热情!

" [aɪ] [wɪʃ] , [sɜːr] , [ðæt] [maɪ] [ɪm'pɜːd] [helθ] [wʊd] [pə'r'mɪt] [em 'iː][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
" **I wish , sir , that my impaired health would permit me to examine with you ,**
" 我 希望 , 先生 , 那 我的 受损 健康 会 允许 我 到 检查 和 你 ,
[peɪdʒ][baɪ][peɪdʒ] ,
page by page ,
页 经过 页 ,
“先生，我希望我目前的身体状况允许我与您逐页审阅。”

[ðə; ði]['memwɑːr] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [em 'iː][ðə; ði] ['ɑːnər] [tuː; tə] [ə'dres] [tuː; tə][em 'iː] ['pʌblɪkli]
the memoir which you have done me the honor to address to me publicly
这 回忆录 哪个 你 有 完毕 我 这 荣誉 到 地址 到 我 公开
[ænd; ənd] ['pɜːrsənəli] ;
and personally ;
和 亲自 ;
您给予我的这份回忆录，既公开又私下地送给了我，这让我感到无比荣幸;

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ][kʊd; kəd] ['ɔːfər] [sʌm; səm][ɪm'pɔːrt(ə)nt][k'rɪtɪsɪzəmz] .
I think I could offer some important criticisms .
我 思考 我 可以 提供 一些 重要的 批评 .
我认为我可以提出一些重要的批评意见。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] ,
For the moment ,
为了 这 片刻 ,
目前来看，

[aɪ][mʌst; məst][ˈkɑːntent][maɪˈself][wɪð; wɪθ] [ˈθæŋkɪŋ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði][kaɪnd][wɜːrdz][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
I must content myself with thanking you for the kind words in which you
我 必须 内容 我 和 谢谢 你 为了 这 种类 字 在 哪个 你
[hæv; həv] [siːn] [fɪt][tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][em ˈiː] .
have seen fit to speak of me .
有 已见 合身 到 说话 的 我 .

我只能衷心感谢您对我给予的赞扬和鼓励。

[wiː; wi] [iːtʃ] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈmerɪt][ʌv; əv] [sɪnˈserəti] ; [aɪ][dɪˈzaɪər][ˈɔːlsʊz][ðə; ði][ˈmerɪt][ʌv; əv][ˈpruːd(ə)ns] .
We each possess the merit of sincerity ; I desire also the merit of prudence .
我们 每个 具有 这 优点 的 诚意 ; 我 欲望 还 这 优点 的 谨慎 .
我们每个人都具备诚实的品质；我还渴望拥有谨慎的品质。

[juː; jʊ] [noʊ] [haʊ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈziːz] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] - [ˈpiːp(ə)l][ɑːr; ər]
You know how deep - seated is the disease under which the working - people are
你 知道 如何 深的 - 坐着 是 这 疾病 在下面 哪个 这 在职的 - 人们 是
[ˈsʌfərɪŋ] ;
suffering ;
痛苦 ;

你知道劳动人民所遭受的苦难有多么根深蒂固；

[aɪ] [noʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈnoʊb(ə)l] [ˈhɑːrts] [biːt] [ˈʌndər] [ðʊz] [ruːd] [ˈgɑːrmənts] ,
I know how many noble hearts beat under those rude garments ,
我 知道 如何 许多 高贵 心 打 在下面 那些 粗鲁的 服装 ,
我知道在那身粗陋的衣衫下，跳动着多少颗高尚的心。

[ænd; ænd][aɪ] [fiːl] [æn; ən] [ˌɪrɪˈzɪstəb(ə)l] [ænd; ænd][frəˈtɜːrn(ə)l] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən]
and I feel an irresistible and fraternal sympathy with the thousands
和 我 感觉 一个 无法抗拒 和 兄弟 同情 和 这 数千
[ʌv; əv] [breɪv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [raɪz] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə][ˈleɪbər] ,
of brave people who rise early in the morning to labor ,
的 勇敢的 人们 WHO 上升 早期的 在 这 早晨 到 劳动 ,
我对成千上万清晨起床劳动的勇敢人们怀有无法抗拒的兄弟般的同情。

[tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][ˈtæksɪz] , [ænd; ænd][tuː; tə] [meɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [strɔːŋ] .
to pay their taxes , and to make our country strong .
到 支付 他们的 税收 , 和 到 制作 我们的 国家 强的 .
为了缴纳税款，也为了使我们的国家强大。

[aɪ][traɪ][tuː; tə] [sɜːrv] [ænd; ænd] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðem; ðəm] , [ˌwerˈæz] [sʌm; səm] [ɪnˈdevər] [tuː; tə] [ˌmɪsˈliːd]
I try to serve and enlighten them , whereas some endeavor to mislead
我 尝试 到 服务 和 开导 他们 , 然而 一些 努力 到 误导
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .
我努力为他们服务并启迪他们，而有些人却试图误导他们。

[juː; jʊ][hæv; həv][nɔːt] [ˈrɪt(ə)n] [dəˈrektli; daɪˈrektli][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
You have not written directly for them .
你 有 不是 书面 直接地 为了 他们 .
你没有直接为他们撰稿。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɪʃuːd] [tuː] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˌmæniˈfestʊʊ] , [ðə; ði][ˈsekənd] [mɔːr] [ˈgɑːrdɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði]
You have issued two magnificent manifestoes , the second more guarded than the
你 有 发布 二 壮丽 宣言 , 这 第二 更多的 守卫 比 这
[fɜːrst] ;
first ;
第一的 ;
你们发表了两份意义非凡的宣言，第二份比第一份更加谨慎；

[ˈɪjuː] [ə; eɪ][θɜːrd] [mɔːr] [ˈgɑːrdɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈsekənd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [haɪ] [ræŋk][ɪn]
issue a third more guarded than the second , and you will take high rank in
问题 一个 第三 更多的 守卫 比 这 第二 , 和 你 将要 拿 高的 秩 在
[ˈsaɪəns] ,
science ,
科学 ,

第三个问题比第二个问题更加谨慎，你就能在科学领域取得很高的地位。

[huːz] [fɜːrst] [ˈpriːsept] [ɪz] [ˈkɑːmnəs] [ænd; ənd][ɪmˌpɑːrɪʃiæləti] .
whose first precept is calmness and impartiality .
谁 第一的 戒律 是 平静 和 公正性 .

其第一准则是冷静和公正。

" [ferˈwel] , [sɜːr] ! [noʊ] [ˈmænz] [ɪˈstiːm] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [kæn; kən] [ɪkˈsiːd] [maɪn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
" **Farewell , sir ! No man's esteem for another can exceed mine for you** .
" 告别 , 先生 ! 不 男人的 尊重 为了 其他 能 超过 矿 为了 你 .

“再见了，先生！没有人能比我更敬重您。”

" [ˈblæŋkwiː] .
" **BLANQUI** .
" 布兰基 .

“BLANQUI。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [teɪk] [sʌm; səm] [ɪkˈsepʃənz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈnoʊb(ə)l][ænd; ənd] [ˈeləkwənt] [ˈletər] ;
" **I should certainly take some exceptions to this noble and eloquent letter** ;
" 我 应该 当然 拿 一些 例外情况 到 这 高贵 和 雄辩 信 ;

“对于这封高尚而雄辩的信，我当然有一些异议；

[bʌt; bət][aɪ] [kənˈfes] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [mɔːr] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [ˈriːələɪz] [ðə; ði] [prɪˈdɪkʃn] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː]
but I confess that I am more inclined to realize the prediction with which it
但 我 承认 那 我 是 更多的 倾斜 到 意识到 这 预言 和 哪个 它
[ˈtəːmineɪts] [ðæn; ðən][tuː; tə] [ɔːɡˈment] [ˈniːdləsli] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][maɪ][ænˈtægənɪsts] .
terminates than to augment needlessly the number of my antagonists .
终止 比 到 增强 不必要的 这 数字 的 我的 反派 .

但我承认，我更倾向于实现它最终的预言，而不是无谓地增加我的对手的数量。

[soʊ] [mʌtʃ] [ˈkɑːntrəvɜːrsi] [fəˈtiːɡz] [ænd; ənd] [ˈwiəriːz] [em ˈiː] .
So much controversy fatigues and wearies me :
所以 很多 争议 疲劳 和 疲惫 我 .

这么多的争议让我感到疲惫不堪。

[ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪkˈspendɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːrfer] [ʌv; əv][wɜːrdz][ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] :
The intelligence expended in the warfare of words is like that employed in battle :
这 智力 已支出 在 这 战争 的 字 是 喜欢 那 受雇 在 战斗 :

语言战中所耗费的智慧与战场上所使用的智慧如出一辙：

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ˈweɪstɪd] .
it is intelligence wasted .
它 是 智力 浪费 .

这是浪费智力。

[em] . [ˈblæŋkwiː] [əkˈnɒlɪdʒz] [ðæt] [ˈprɑːpərti] [ɪz] [əˈbjuːzɪd] [ɪn] [ˈmeni] [ˈhɑːrmf(ə)l] [weɪz] ;
M . Blanqui acknowledges that property is abused in many harmful ways ;
M : 布兰基 承认 那 财产 是 受虐 在 许多 有害 方式 ;

布兰基先生承认，财产被以多种有害的方式滥用；

[aɪ][kɔːl] [ˈprɑːpərti] [ðə; ði][sʌm; səm] [ðiːz] [əˈbjuːsɪz, əˈbjuːzɪz] [ɪkˈskluːsɪvli] .
I call PROPERTY the sum these abuses exclusively .
我 称呼 财产 这 和 这些 滥用 只 .

我将这些滥用行为的总和称为“财产”。

[tuː; tə] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es] [ˈprɑ:pərti] [si:mz] [ə; eɪ][ˈpɑ:lɪɡə:n] [huːz] [ˈæŋɡlɪz] [ni:d] [ˈnɒkɪŋ] [ɔ:f] ; [bʌt; bət]
To each of us property seems a polygon whose angles need knocking off ; but
到 每个 的 我们 财产 似乎 一个 多边形 谁 角度 需要 敲门 离开 ; 但
, [ðə; ði][ɑ:pə'reɪ(ə)n] [pə'fɔ:rmɪd] ,
, the operation performed ,
, 这 手术 执行 ,
对我们每个人来说, 财产似乎是一个需要削去角的多边形; 但是, 实际操作中,

[em] . [ˈblæŋkwɪː] [meɪn'teɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪɡjər] [wɪl] [stɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈpɑ:lɪɡə:n] ([æŋ; əŋ] [haɪ'pɔ:θə'sɪs]
M . Blanqui maintains that the figure will still be a polygon (an hypothesis
M . 布兰基 保持 那 这 数字 将要 仍然 是 一个 多边形 (一个 假设
[əd'mɪtɪd] [ɪn] [mæθə'mætɪks] ,
admitted in mathematics ,
承认 在 数学 ,
布朗基先生坚持认为该图形仍然是一个多边形 (这是数学中公认的假设),

[ɔ:l'dʊʊ] [nɑ:t] [ˈpru:vɪn]) , [waɪl] [aɪ] [kən'sɪdər] [ðæt] [ðɪs] [ˈfɪɡjər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
although not proven) , while I consider that this figure will be a circle .
虽然 不是 已证实) , 尽管 我 考虑 那 这 数字 将要 是 一个 圆圈 .
虽然尚未证明), 但我认为这个图形将是一个圆。

[ˈɑ:nɪst] [ˈpi:p(ə)] [kæŋ; kən][æt; ət] [li:st] [ʌndər'stænd] [wʌŋ] [ə'hʌðər] .
Honest people can at least understand one another .
诚实的 人们 能 在 至少 理解 一 其他 .
诚实的人至少可以互相理解。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] , [aɪ] [ə'laʊ] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
For the rest , I allow that , in the present state of the question ,
为了 这 休息 , 我 允许 那 , 在 这 展示 状态 的 这 问题 ,
至于其余部分, 我承认, 就目前的问题状态而言,

[ðə; ði][maɪnd] [meɪ] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [ˈhezɪteɪt] [bɪ'fɔ:r] [dɪ'saɪdɪŋ] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][æbə'liʃ(ə)n][ʌv; əv]
the mind may legitimately hesitate before deciding in favor of the abolition of
这 头脑 可能 合法地 犹豫 前 决定 在 偏爱 的 这 废除 的
[ˈprɑ:pərti] .
property .
财产 .
在决定是否赞成废除财产制之前, 人们的思维可能会有合理的犹豫。

[tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [kɔːz] ,
To gain the victory for one's cause ,
到 获得 这 胜利 为了 一个人的 原因 ,
为了赢得自己事业的胜利,

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑ:t] [sə'faɪs] [ˈsɪmpli] [tuː; tə] [oʊvər'θroʊ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈrekəɡnaɪzd] ,
it does not suffice simply to overthrow a principle generally recognized ,
它 做 不是 足够了 简单地 到 推翻 一个 原则 一般来说 认可 ,
仅仅推翻一项普遍认可的原则是不够的,

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði][ˌɪndɪ'spju:təb(ə)] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [ˌsɪstə'mætɪkli] [ˌri:kə'pɪtʃə,leɪtɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r][pə'lɪtɪk(ə)]
which has the indisputable merit of systematically recapitulating our political
哪个 有 这 无可争议的 优点 的 系统地 总结 我们的 政治的
[ˈθɪəriːz] ;
theories ;
理论 ;
它无可辩驳地具有系统地重述我们政治理论的优点;

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsʊʊ] [ˈhesəserɪ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
it is also necessary to establish the opposite principle ,
它 是 还 必要的 到 建立 这 对面的 原则 ,
同时, 也有必要确立相反的原则。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['fɔːrmjuleɪt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [prəʊ'siːd] [frəm; frəm][aɪ 'tiː] .
and to formulate the system which must proceed from it .
和 到 制定 这 系统 哪个 必须 继续 从 它 .
并制定由此必须开展的制度。

[stɪl] ['fɜːrðər] ,
Still further ,
仍然 更远 ,
更进一步 ,

[aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nuː] ['sɪstəm] [wɪl] ['sætɪsfai][ɔːl][ðə; ði]
it is necessary to show the method by which the new system will satisfy all the
它 是 必要的 到 展示 这 方法 经过 哪个 这 新的 系统 将要 满足 全部 这
[ˈmɔːrəl][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [niːdz] [wɪtʃ] [ɪn'dʒʊst] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] .
moral and political needs which induced the establishment of the first .
道德 和 政治的 需求 哪个 诱导 这 建立 的 这 第一的 .
有必要说明新制度将如何满足促使建立第一个制度的所有道德和政治需求。

[ɑːn][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [kən'di(ə)nɪz] , [ðən] , [ʌv; əv] ['sʌbsɪkwənt] ['eɪvɪdəns] , [dɪ'pendz] [ðə; ði] [kə'rektnəs]
On the following conditions , then , of subsequent evidence , depends the correctness
在 这 下列的 状况 , 然后 , 的 随后的 证据 , 取决于 这 正确性
[ʌv; əv][maɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['ɑːrgju:mənts] : - -
of my preceding arguments : - -
的 我的 前 论点 : - -
因此, 后续证据的以下条件决定了我先前论证的正确性: ——

[ðə; ði] [dɪ'sklʌəri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['æbsəluːt] [ɪ'kwɑːləti] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪnstrɪ'tuʃənz] ,
The discovery of a system of absolute equality in which all existing institutions ,
这 发现 的 一个 系统 的 绝对 平等 在 哪个 全部 现存的 机构 ,
发现了一种绝对平等的制度, 在这个制度下, 所有现有的机构.....

[sɜːv] ['praːpərti] , [ɔːrɪ][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ə'bjʊːsɪz, ə'bjʊːzɪz][ʌv; əv] ['praːpərti] , [naːt][ˈoʊnli] [meɪ] [faɪnd]
save property , or the sum of the abuses of property , not only may find
节省 财产 , 或者 这 和 的 这 滥用 的 财产 , 不是 仅有的 可能 寻找
[ə; eɪ] [pleɪs] ,
a place ,
一个 地方 ,
财产的保存, 或者说财产滥用的总和, 不仅可能找到立足之地,

[bʌt; bət] [meɪ] [ðəm'selvz] [sɜːrv] [æz; əz] ['ɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] : [ɪndɪ'vɪdʒʊəl] [ˈɪlɪbərti] , [ðə; ði]
but may themselves serve as instruments of equality : individual liberty , the
但 可能 他们自己 服务 作为 仪器 的 平等 : 个人 自由 , 这
[dɪ'vɪz(ə)n] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
division of power ,
分配的 力量 ,
但它们本身可以作为平等的工具: 个人自由、权力分立,

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['mɪnɪstri] , [ðə; ði][ˈdʒʊəri] ['sɪstəm] , [əd'mɪnɪstreɪtɪv] [ænd; ənd][dʒuː'dɪʃəl][ɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]
the public ministry , the jury system , administrative and judicial organization , the
这 民众 部 , 这 陪审团 系统 , 行政 和 司法 组织 , 这
[ˈjuːnəti][ænd; ənd] [kəm'pliːtnəs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
unity and completeness of instruction ,
统一 和 完整性 的 操作说明 ,
公共检控、陪审团制度、行政司法组织、教育的统一性和完整性

['mæɪrɪdʒ] , [ðə; ði][ˈfæməli] , [hə'redəti] [ɪn][də'rekt][ænd; ənd] [kə'lætərəl] [sək'se(ə)n] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
marriage , the family , heredity in direct and collateral succession , the right of
婚姻 , 这 家庭 , 遗传 在 直接的 和 抵押品 演替 , 这 正确的 的
[seɪl] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
sale and exchange ,
销售 和 交换 ,
婚姻、家庭、直接和间接继承、买卖和交换权

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wɪl] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈbɜːrθraɪt] , - - [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [wɪtʃ] , [ˈbetər]
the right to make a will , and even birthright , - - a system which , better
这 正确的 到 制作 一个 将要 , 和 甚至 与生俱来的权利 , - - 一个 系统 哪个 , 更好的
[ðæn; ðən] [ˈprɑːpərti] ,
than property ,
比 财产 ,

立遗嘱的权利, 甚至与生俱来的权利——这种制度比财产制度更好,

[ˌɡærənˈtiːz] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [kiːps] [ʌp][ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [ˈʌv; əv][ɔːl] ; [wɪtʃ] ,
guarantees the formation of capital and keeps up the courage of all ; which ,
保证 这 形成 的 首都 和 保持 向上 这 勇气 的 全部 ; 哪个 ,
它保障了资本的形成, 并保持了所有人的勇气; 这,

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [pɔɪnt] [ˈʌv; əv] [vjuː] , [ɪkˈspleɪnz] , [kəˈrekts] , [ænd; ənd] [kəmˈpliːts] [ðə; ði]
from a superior point of view , explains , corrects , and completes the
从 一个 优越的 观点 的 看法 , 解释 , 更正 , 和 完成 这
[ˈθɪəriːz] [ˈʌv; əv][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [hɪðərˈtuː] [prəˈpəʊzd] ,
theories of association hitherto proposed ,
理论 的 协会 迄今为止 建议的 ,

从更高的视角出发, 解释、修正并完善了迄今为止提出的联想理论。

[frʌm; frəm][ˈpleɪtəʊ][ænd; ənd] [pəˈθæɡərəs] [tuː; tə] [bɑːˈbʌf] , [seɪnt] [ˈsaɪmən] , [ænd; ənd] [ˈfuriɪ] ; [ə; eɪ]
from Plato and Pythagoras to Babeuf , Saint Simon , and Fourier ; a
从 柏拉图 和 毕达哥拉斯 到 巴贝夫 , 圣 西蒙 , 和 傅里叶 ; 一个
[ˈsɪstəm] , [ˈfaɪnəli] ,
system , finally ,
系统 , 最后 ,

从柏拉图和毕达哥拉斯到巴贝夫、圣西蒙和傅里叶; 最终形成了一个体系。

[wɪtʃ] , [ˈsɜːrvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ˈʌv; əv][trænˈzi(ə)n] , [ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæplɪkəb(ə)l] .
which , serving as a means of transition , is immediately applicable .
哪个 , 服务 作为 一个 方法 的 过渡 , 是 立即地 适用的 .
作为一种过渡手段, 它可立即应用。

[ə; eɪ][wɜːrk][soʊ][væst] [rɪˈkwaɪrɪz] , [aɪ][eɪˈem] [əˈwer] , [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [ˈefərts] [ˈʌv; əv] [ˈtwenti] -
A work so vast requires , I am aware , the united efforts of twenty Montesquieus
一个 工作 所以 广阔的 需要 , 我 是 意识到的 , 这 团结的 努力 的 二十 -
;
;
;
;

我知道, 如此浩瀚的著作需要二十位孟德斯鸠的共同努力;

[ˌnevərðəˈles] , [ɪf] [aɪˈtiː][ɪz][nɑːtɪ][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈmæn][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] , [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn]
nevertheless , if it is not given to a single man to finish , a single one
尽管如此 , 如果 它 是 不是 给定 到 一个 单身的 男人 到 结束 , 一个 单身的 一
[kæn; kən] [kəˈmens] ,
can commence ,
能 开始 ,

然而, 如果这项工作不能交给一个人来完成, 那么一个人就可以开始。

[ðə; ði] [ˈentərpraɪz] .
the enterprise .
这 企业 .

企业。

[ðə; ði][roʊd] [ðæt] [hiː; hi][[æɪ; ʃəl] [trəˈvɜːrs] [wɪl] [səˈfaɪs] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði][end][ænd; ənd] [əˈʃʊr] [ðə; ði]
The road that he shall traverse will suffice to show the end and assure the
这 路 那 他 将 横穿 将要 足够了 到 展示 这 结尾 和 保证 这
[rɪˈzʌlt] .
result .
结果 .

他将要走的路足以展现终点, 并确保结果。

[wʌt] [ɪz] ['prɔ:pərti] ?
WHAT IS PROPERTY ?
什么 是 财产 ?

什么是财产？

[ɔ:r] , [æn; ən][ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] .
OR , AN INQUIRY INTO THE PRINCIPLE OF RIGHT AND OF GOVERNMENT .
或者 , 一个 询问 进入 这 原则 的 正确的 和 的 政府 .
或者, 对权利和政府原则的探究。

- - - - [fɜ:rst] ['memwɑ:r] . - - - - _
- - - - **FIRST MEMOIR .** - - - - =
- - - - 第一的 回忆录 . - - - - _

----第一部回忆录。----_

[æd'vɜ:rsəs] [hɑ:stəm] ['ɛ:tɜ:nə] - ['ɛstəʊ] . _
Adversus hostem aeterna auctertas esto . =
不利的 霍斯特姆 永恒 - esto . _

Adversus hostem aeterna auctertas esto._

[ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] , [ri.vendi'keɪʃən] [ɪz][ɪ'tɜ:rn(ə)l] .
Against the enemy , revendication is eternal .
反对 这 敌人 , 复仇 是 永恒 .

对敌人, 复仇永无止境。

[ɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [teɪblz] .
LAW OF THE TWELVE TABLES .
法律 的 这 十二 表格 .

十二铜表法。

- - - - ['tʃæptər] [aɪ] . ['meθəd] [pər'su:d] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rk] . - - [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ə; eɪ] [revə'lʊ:ʃ(ə)n] .
- - - - **CHAPTER I . METHOD PURSUED IN THIS WORK . - - THE IDEA OF A REVOLUTION .**
- - - - 章 我 . 方法 追击 在 这 工作 . - - 这 主意 的 一个 革命 .

---- 第一章 本书所采用的方法——革命的思想。

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] [æskt] [tu:; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] ['kwestʃən] : [wʌt] [ɪz] ['sleɪvəri] ?
If I were asked to answer the following question : WHAT IS SLAVERY ?
如果 我 是 问 到 回答 这 下列的 问题 : 什么 是 奴隶制 ?

如果有人问我以下问题：什么是奴隶制？

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ænsər] [ɪn][wʌn] [wɜ:rd] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['mɜ:rdər] , [maɪ] ['mi:nɪŋ] [wʊd] [bi:; bi]
and I should answer in one word , IT IS MURDER , my meaning would be
和 我 应该 回答 在 一 单词 , 它 是 谋杀 , 我的 意义 会 是
[ʌndər'stʊd] [æt; ət][wʌns] .
understood at once .
理解 在 一次 .

我只需用一个词来回答：这是谋杀，我的意思就会立刻被理解。

[noʊ] [ɪk'stendɪd] ['ɑ:rgjumənt] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'kwaiərd][tu:; tə] [ʃʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [teɪk]
No extended argument would be required to show that the power to take
不 扩展 争论 会 是 必需的 到 展示 那 这 力量 到 拿
[frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn][hɪz; ɪz] [θɔ:t] ,
from a man his thought ,
从 一个 男人 他的 想法 ,

无需赘述便可证明，剥夺一个人思想的权力，

[hɪz; ɪz] [wɪl] , [hɪz; ɪz][pɜ:rsə'næləti] , [ɪz][ə; eɪ] ['paʊər] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ;
his will , his personality , is a power of life and death ;
他的 将要 , 他的 性格 , 是 一个 力量 的 生活 和 死亡 ;

他的意志，他的个性，是生杀大权；

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ɪn'sleɪv] [ə; eɪ][məɪn][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and that to enslave a man is to kill him .

和 那 到 奴役 一个 男人 是 到 杀 他 .

奴役一个人就等于杀害他。

[waɪ] , [ðen] , [tuː; tə] [ðɪs] [ˈlðər] [ˈkwɛstʃən] : [wʌt] [ɪz] [ˈprɑ:pərti] !

Why , then , to this other question : WHAT IS PROPERTY !

为什么 , 然后 , 到 这 其他 问题 : 什么 是 财产 !

那么, 对于另一个问题: 什么是财产?

[meɪ] [aɪ][nɑ:t] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈænsər] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈrɑ:bəri] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈsɜ:rt(ə)nti] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ]

may I not likewise answer , IT IS ROBBERY , without the certainty of being

可能 我 不是 同样地 回答 , 它 是 抢劫 , 没有 这 肯定 的 存在

[ˌmɪsʌndərˈstʊd] ;

misunderstood ;

被误解 ;

我是否可以回答“这是抢劫”, 而不担心会被误解?

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌprɑ:pəˈziʃ(ə)n] [ˈbiːɪŋ] [noʊ] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ?

the second proposition being no other than a transformation of the first ?

这 第二 主张 存在 不 其他 比 一个 转型 的 这 第一的 ?

第二个命题不就是第一个命题的变换吗?

[aɪ] [ʌndərˈteɪk] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˌvaɪt(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r]

I undertake to discuss the vital principle of our government and our

我 承担 到 讨论 这 必不可少的 原则 的 我们的 政府 和 我们的

[ˌɪnstɪˈtuʃənz] ,

institutions ,

机构 ,

我承诺将探讨我国政府和制度的重要原则,

[ˈprɑ:pərti] : [aɪ][eɪˈem][ɪn][maɪ] [raɪt] .

property : I am in my right .

财产 : 我 是 在 我的 正确的 .

财产权: 我有权这样做。

[aɪ] [meɪ] [biː; bi] [mɪˈsteɪkən] [ɪn][ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈzʌlt] [frʌm; frəm][maɪ] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] :

I may be mistaken in the conclusion which shall result from my investigations :

我 可能 是 错误 在 这 结论 哪个 将 结果 从 我的 调查 :

我的调查结果可能存在偏差, 我的结论也可能出错:

[aɪ][eɪˈem][ɪn][maɪ] [raɪt] .

I am in my right .

我 是 在 我的 正确的 .

我站在我的右边。

[aɪ] [θɪŋk] [best] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ləst] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ] [bʊk] [fɜ:rst] :

I think best to place the last thought of my book first :

我 思考 最好的 到 地方 这 最后的 想法 的 我的 书 第一的 :

我认为最好把本书的最后一个观点放在最前面:

[stɪl] [eɪˈem][aɪ][ɪn][maɪ] [raɪt] .

still am I in my right .

仍然 是 我 在 我的 正确的 .

我依然有理。

[sʌtʃ] [æən; ən] [ˈɔ:θər] [ˈti:tʃɪz] [ðæt] [ˈprɑ:pərti] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [raɪt] , [bɔ:rn][ʌv; əv][ˌɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Such an author teaches that property is a civil right , born of occupation and

这样的 一个 作者 教导 那 财产 是 一个 民用 正确的 , 出生 的 职业 和

[ˈsæŋkʃənd] [baɪ] [lɔː] ;

sanctioned by law ;

已制裁 经过 法律 ;

这样的作者认为, 财产权是一种公民权利, 源于占有, 并受法律认可;

[ə'ʌðər] [mein'teinz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['næt(ə)rəl] [raɪt] , [ə'ɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn] ['leɪbər] , - - [ænd; ənd] [bəuθ]
another maintains that it is a natural right , originating in labor , - - and both
其他 保持 那 它 是 一个 自然的 正确的 , 起源 在 劳动 , - - 和 两个都
[ʌv; əv] [ði:z] ['dɒktrɪnz] ,
of these doctrines ,
的 这些 教义 ,

另一种观点则认为劳动是一种源于劳动的自然权利——这两种理论都认为，

[ˈtəʊtəli] [ə'pouzɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [si:m] , [ɑ:r; ər] [ɪn'kɜ:ɪdʒɪd] [ænd; ənd] [ə'plɔ:d] .
totally opposed as they may seem , are encouraged and applauded .
完全 反对 作为 他们 可能 似乎 , 是 鼓励 和 鼓掌 .

尽管这些行为看似完全相反，但它们却受到鼓励和赞扬。

[aɪ] [kən'tend] [ðæt] ['ni:ðər] ['leɪbər] , [nɔ:r] [ɑ:kju'peɪ(ə)n] , [nɔ:r] [lɔ:] , [kæn; kən] [kri'eɪt] ['prɔ:pərti] ;
I contend that neither labor , nor occupation , nor law , can create property ;
我 抗衡 那 两者都不 劳动 , 也不 职业 , 也不 法律 , 能 创造 财产 ;

我认为，劳动、职业和法律都不能创造财产；

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'fekt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kɔ:z] : [eɪ 'em] [aɪ] ['senʃərəbl] ?
that it is an effect without a cause : am I censurable ?
那 它 是 一个 影响 没有 一个 原因 : 是 我 应受谴责的 ?

这是无因的结果：我是否应该受到谴责？

[bʌt; bət] ['mə:məz] [ə'raɪz] !
But murmurs arise !
但 低语 出现 !

但窃窃私语声开始出现！

['prɔ:pərti] [ɪz] ['rɔ:bəri] !
PROPERTY IS ROBBERY !
财产 是 抢劫 !

财产即抢劫！

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [wɔ:r] - [kraɪ] [ʌv; əv] - - !
That is the war - cry of ' 93 !
那 是 这 战争 - 哭 的 - - !

这就是 93 年的战斗口号！

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [ʌv; əv] [ˌrevə'lu:ʃənz] !
That is the signal of revolutions !
那 是 这 信号 的 革命 !

这就是革命的信号！

['ri:dər] , [kɑ:m] [jɔ:r'self] : [aɪ] [eɪ 'em] [noʊ] ['eɪdʒənt] [ʌv; əv] ['dɪskɔ:rd] , [noʊ] [ˈfaɪərbrænd] [ʌv; əv] [sɪ'dɪʃn] .
Reader , calm yourself : I am no agent of discord , no firebrand of sedition .
读者 , 冷静的 你自己 : 我 是 不 代理人 的 Discord , 不 火炬手 的 煽动叛乱 .

读者朋友，请冷静：我不是挑拨离间的使者，也不是煽动叛乱的煽动者。

[aɪ] [æn'tɪsɪpeɪt] ['hɪstri; 'hɪstəri] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ;
I anticipate history by a few days ;
我 预料 历史 经过 一个 很少 天 ;

我比历史的进程提前几天预测结果；

[aɪ] [dɪs'kləʊz] [ə; eɪ] [tru:θ] [hu:z] [dɪ'veləpmənt] [wi;; wi] [meɪ] [traɪ] [ɪn] [veɪn] [tu;; tə] [ə'rest] ;
I disclose a truth whose development we may try in vain to arrest ;
我 透露 一个 真相 谁 发展 我们 可能 尝试 在 徒劳 到 逮捕 ;

我揭示一个真理，我们或许可以徒劳地试图阻止它的发展；

[aɪ] [raɪt] [ðə; ði] ['pri:æmb(ə)] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfju:tʃər] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] .
I write the preamble of our future constitution .
我 写 这 前言 的 我们的 未来 宪法 .

我撰写了我们未来宪法的序言。

[ðɪs] [ˌpra:pə'zi](ə)n] [wɪtʃ] [si:mz] [tu:; tə][ju:; jʊ] ['blæsfəməs] - - ['pra:pərti] [ɪz] ['rɑ:bəri] - - [wʊd] ,
This proposition which seems to you blasphemous - - PROPERTY IS ROBBERY - - would ,
这 主张 哪个 似乎 到 你 亵渎神明 - - 财产 是 抢劫 - - 会 ,
[ɪf] ['aʊər; ɑ:r][ˈpredʒudɪsɪz] [ə'laʊd] [ju: 'es][tu:; tə] [kən'sɪdər] [aɪ 'ti:] ,
if our prejudices allowed us to consider it ,
如果 我们的 偏见 允许 我们 到 考虑 它 ,
你认为“财产即抢劫”这种说法是亵渎神明的，但如果我们能克服偏见去考虑它，那么.....

[bi:; bi] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] - [rɑ:d][tu:; tə] [ʃi:ld] [ju: 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌmɪŋ]
be recognized as the lightning - rod to shield us from the coming
是 认可 作为 这 闪电 - 杆 到 盾 我们 从 这 未来
['θʌndərbʊlɪt] ;
thunderbolt ;
霹雳 ;
被视为避雷针，保护我们免受即将到来的雷霆之灾；

[bʌt; bət] [tu:] ['meni] ['ɪntrəsts] [stænd][ɪn][ðə; ði] [wei] ! . . .
but too many interests stand in the way ! . . .
但 也 许多 兴趣 站立 在 这 方式 ! . . .
但是，太多利益冲突阻碍了他们!

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !
唉!

[fə'la:səfi] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪ'vents] : ['destəni] [wɪl] [fʊl'fɪl] [ɪt'self] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv]
philosophy will not change the course of events : destiny will fulfill itself regardless of
哲学 将要 不是 改变 这 课程 的 活动 : 命运 将要 实现 本身 不管 的
['prɑ:fəsi] .
prophecy .
预言 .
哲学无法改变事件的进程：命运终将实现，与预言无关。

[bɪ'saɪdʒ] , [mʌst; məst][nɑ:t][ˈdʒʌstɪs][bi:; bi] [dʌn] [ænd; ænd][ˈaʊər; ɑ:r][edʒu'keɪ](ə)n][bi:; bi] ['fɪnɪʃt] ?
Besides , must not justice be done and our education be finished ?
除了 , 必须 不是 正义 是 完毕 和 我们的 教育 是 完成的 ?
此外，正义难道不应该得到伸张，我们的教育难道不应该结束吗？

['pra:pərti] [ɪz] ['rɑ:bəri] ! . . .
PROPERTY IS ROBBERY ! . . .
财产 是 抢劫 ! . . .
盗窃财产就是抢劫！

[wʌt] [ə; eɪ][ˌrevə'lu:ʃ](ə)n][ɪn][ˈhju:mən][aɪ'di:əz] !
What a revolution in human ideas !
什么 一个 革命 在 人类 想法 !
人类思想的一次多么伟大的革命啊！

[prə'praɪətər] [ænd; ænd] ['rɑ:bər] [hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ɪk'spreʃənz] [æz; əz] [kɑ:ntrə'dɪktəri]
PROPRIETOR and ROBBER have been at all times expressions as contradictory
业主 和 强盗 有 到过 在 全部 时代 表达式 作为 矛盾的
[æz; əz][ðə; ði] ['bi:ɪŋs] [hu:m] [ðeɪ] ['deɪɡneɪt] [ɑ:r; ər][ˈhɑ:st(ə)l] ;
as the beings whom they designate are hostile ;
作为 这 生物 谁 他们 指定 是 敌对的 ;
“业主”和“强盗”这两个词自古以来就是相互矛盾的，因为它们所指的对象是敌对的；

[ɔ:l][ˈlæŋgwədʒəz, 'læŋɡwɪdʒɪz][hæv; həv][pə'petʃəweɪtrɪd] [ðɪs] [ˌɑ:pə'zi](ə)n] .
all languages have perpetuated this opposition .
全部 语言 有 延续 这 反对 .
所有语言都延续了这种对立关系。

[ɑ:n] [wʌt] [ə'θɔ:rəti] , [ðen] , [du:][ju:; jʊ] ['ventʃər] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju:nɪvɜ:rs(ə)l] [kən'sent] ,
On what authority , then , do you venture to attack universal consent ,
在 什么 权威 , 然后 , 做 你 风险投资 到 攻击 普遍的 同意 ,
那么, 你凭什么胆敢攻击普遍共识?

[ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði][laɪ][tu:; tə][ðə; ði]['hju:mən] [reis] ?
and give the lie to the human race ?
和 给 这 说谎 到 这 人类 种族 ?
并向全人类散布谎言?

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [ðæt] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwestʃən] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði][neɪʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði]
Who are you , that you should question the judgment of the nations and the
WHO 是 你 , 那 你 应该 问题 这 判断 的 这 国家 和 这
[eɪdʒɪz] ?
ages ?
年龄 ?
你是谁, 竟敢质疑列国和历代的判断?

[ʌv; əv] [wʌt] ['kɑ:nsɪkwens] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ˈri:dər] , [ɪz][maɪ] [əb'skjər] [ɪndɪvɪdʒu'æləti] ?
Of what consequence to you , reader , is my obscure individuality ?
的 什么 结果 到 你 , 读者 , 是 我的 朦胧 个性 ?
读者, 我这默默无闻的个性对你来说有什么意义呢?

[aɪ][lɪv; laɪv] , [laɪk] [ju:; jʊ] , [ɪn][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈri:z(ə)n] [səb'mɪts] [ˈoʊnli][tu:; tə][fækt][ænd; ənd][tu:; tə]
I live , like you , in a century in which reason submits only to fact and to
我 居住 , 喜欢 你 , 在 一个 世纪 在 哪个 原因 提交 仅有的 到 事实 和 到
[ˈeɪvɪdəns] .
evidence .
证据 .
我和你一样, 生活在一个理性只服从事实和证据的世纪。

[maɪ] [neɪm] , [laɪk] [jɔ:rz] , [ɪz] [tru:θ] - [ˈsi:kər] . [[wʌn]]
My name , like yours , is TRUTH - SEEKER . [1]
我的 姓名 , 喜欢 你的 , 是 真相 - 寻求者 . [1]
我的名字和你一样, 是真理探索者。[1]

[maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪ:z] [wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] : [spi:k] [wɪ'ðaʊt] [ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd]
My mission is written in these words of the law : SPEAK WITHOUT HATRED AND
我的 使命 是 书面 在 这些 字 的 这 法律 : 说话 没有 仇恨 和
[wɪ'ðaʊt] [fɪr] ;
WITHOUT FEAR ;
没有 害怕 ;
我的使命写在法律的这些文字中: 不带仇恨, 不带恐惧地说话;

[tel] [ðæt] [wɪtʃ] [ðəʊ] [nəʊ] !
TELL THAT WHICH THOU KNOWEST !
告诉 那 哪个 你 最了解 !
说出你最了解的事情!

[ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [reis] [ɪz][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] ['saɪəns] ,
The work of our race is to build the temple of science ,
这 工作 的 我们的 种族 是 到 建造 这 寺庙 的 科学 ,
我们民族的使命是建造科学的殿堂。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['saɪəns] [ɪn'klu:dʒ] [mæn][ænd; ənd] [ˈneɪtʃər] .
and this science includes man and Nature .
和 这 科学 包括 男人 和 自然 .
这门科学涵盖了人类和自然。

[naʊ] , [tru:θ] [rɪ'vi:lz] [ɪt'self] [tu:; tə][ɔ:l] ; [tu:; tə] - [deɪ] [tu:; tə] [ˈnu:tən] [ænd; ənd] ['pæskl] ,
Now , truth reveals itself to all ; to - day to Newton and Pascal ,
现在 , 真相 揭示 本身 到 全部 ; 到 - 天 到 牛顿 和 帕斯卡尔 ,
如今, 真理昭然若揭; 今天, 牛顿和帕斯卡都见证了这一点。

[tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɜ:rdzmən] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪmən] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑ:p] .
tomorrow to the herdsman in the valley and the journeyman in the shop .
明天 到 这 牧人 在 这 谷 和 这 熟练工 在 这 店铺 :
明天给山谷里的牧人和店里的工匠。

[i:tʃ] [wʌn] [kən'trɪbjʊts] [hɪz; ɪz][stoʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['edɪfɪs] ; [ænd; ənd] , [hɪz; ɪz][tæsk] [ə'kɑ:mplɪʃt] ,
Each one contributes his stone to the edifice ; and , his task accomplished ,
每个 一 贡献 他的 石头 到 这 大厦 ; 和 , 他的 任务 完成 ,
[dɪsə'piəz] .
disappears .
消失 :
每个人都为这座建筑贡献自己的一块石头；任务完成后，他就消失了。

[ɪ'tɜ:rnəti] [ˌpri'si:dz] [ju: 'es] , [ɪ'tɜ:rnəti] ['fɑ:ləʊz] [ju: 'es] : [brɪ'twi:n] [tu:] [ɪn'fɪnət] ,
Eternity precedes us , eternity follows us : between two infinities ,
永恒 之前 我们 , 永恒 跟随 我们 : 之间 二 无穷大 ,
永恒先于我们，永恒亦随我们而至：介于两个无限之间。

[ʌv; əv] [wʌt] [ə'kaʊnt] [ɪz][wʌn] [pʊr] ['mɔ:rt(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['sentʃəri] [ʃʊd; ʃəd][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ?
of what account is one poor mortal that the century should inquire about him ?
的 什么 帐户 是 一 贫穷的 凡人 那 这 世纪 应该 查询 关于 他 ?
一个凡人有什么资格让整个世纪都去探究他呢？

[[wʌn]] [ɪn] [gri:k] , { [gri:k] [i:] [ɛn'si:'dʒi:] } [ɪg'zæmɪnər] ; [ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] [hu:z] ['bɪznəs] [ɪz][tu:; tə]
[1] In Greek , { GREEK e ncg } examiner ; a philosopher whose business is to
[1] 在 希腊语 , { 希腊语 e ncg } 考官 ; 一个 哲学家 谁 商业 是 到
[si:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
seek the truth .
寻找 这 真相 :
[1] 在希腊语中，{GREEK e ncg} 审查员；以寻求真理为职业的哲学家。

[dɪsrɪ'gɑ:rd] [ðen] , ['ri:dər] , [maɪ][tʔaɪt(ə)l][ænd; ənd][maɪ] ['kærəktər] , [ænd; ənd] [ə'tend] ['oʊnli][tu:; tə][maɪ]
Disregard then , reader , my title and my character , and attend only to my
漠视 然后 , 读者 , 我的 标题 和 我的 特点 , 和 出席 仅有的 到 我的
[ɑ:rgju:mənts] .
arguments .
论点 :
那么，读者朋友们，请忽略我的头衔和人格，只关注我的论点。

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [kən'sent] [ðæt] [aɪ] [ʌndər'teɪk] [tu:; tə] [kə'rekt] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]
It is in accordance with universal consent that I undertake to correct universal
它 是 在 根据 和 普遍的 同意 那 我 承担 到 正确的 普遍的
[ˈerər] ;
error ;
错误 ;
我承诺纠正普遍错误，这是普遍共识；

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [aɪ] [ə'pi:l] [tu:; tə][ɪts] [feɪθ] .
from the OPINION of the human race I appeal to its FAITH .
从 这 观点 的 这 人类 种族 我 上诉 到 它是 信仰 :
我以人类的意见诉诸于他们的信仰。

[hæv; həv][ðə; ði] ['kɜ:ɹɪdʒ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [em 'i:] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [jʊr; jər] [wɪl] [ɪz] [ʌn'træmld] , [ɪf] [jʊr; jər]
Have the courage to follow me ; and , if your will is untrammelled , if your
有 这 勇气 到 跟随 我 ; 和 , 如果 你的 将要 是 奔放 , 如果 你的
[ˈkɑ:nʃəns] [ɪz] [fri:] ,
conscience is free ,
良心 是 自由的 ,
要有勇气跟随我；而且，如果你意志不受束缚，如果你良心自由，

[ɪf] [jʊr; jər][maɪnd][kæn; kən][juˈnaɪt] [tu:] [ˌprɒpəˈziʃənz] [ænd; ənd] [dɪˈdu:s] [ə; eɪ][θɜ:rd] [ðerˈfrʌm] ,
if your mind can unite two propositions and deduce a third therefrom ,
如果 你的 头脑 能 团结 二 命题 和 推断 一个 第三 由此 ,
如果你的思维能够将两个命题结合起来,并由此推导出第三个命题,

[maɪ][aɪˈdi:əz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [bɪˈkʌm] [jɔ:rz] .
my ideas will inevitably become yours .
我的 想法 将要 不可避免地 变得 你的 .
我的想法最终会变成你的。

[ɪn] [bɪˈɡɪnɪŋ] [baɪ] [ˈɡɪvɪŋ] [ju:; jʊ][maɪ][læst] [wɜ:rd] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][maɪ] [ˈpʊ:rpəs] [tu:; tə][wɔ:rn][ju:; jʊ] ,
In beginning by giving you my last word , it was my purpose to warn you ,
在 开始 经过 给予 你 我的 最后的 单词 , 它 曾是 我的 目的 到 警告 你 ,
我一开始就给你留下最后一句话,目的就是为了警告你。

[nɔ:t][tu:; tə][dɪˈfaɪ][ju:; jʊ] ; [fɔ:r; fər][aɪ][eɪ ˈem][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ri:d] [em ˈi:] ,
not to defy you ; for I am certain that , if you read me ,
不是 到 违抗 你 ; 为了 我 是 肯定 那 , 如果 你 读 我 ,
并非要违抗你;因为我确信,如果你读过我的话,

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [kəmˈpeld] [tu:; tə] [əˈsent] .
you will be compelled to assent .
你 将要 是 被迫 到 同意 .
你将被迫同意。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪt] [aɪ][eɪ ˈem][tu:; tə] [spi:k] [ɑ:r; ər][soʊ][ˈsɪmp(ə)] [ænd; ənd] [klɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl]
The things of which I am to speak are so simple and clear that you will
这 事物 的 哪个 我 是 到 说话 是 所以 简单的 和 清除 那 你 将要
[bi:; bi] [əˈstɑ:nɪft] [æt; ət][nɔ:t] [ˈhævɪŋ] [pərˈsi:vd] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔ:r] ,
be astonished at not having perceived them before ,
是 惊讶 在 不是 拥有 感知 他们 前 ,
我要说的事情如此简单明了,你会惊讶于自己以前竟然没有意识到这一点。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [seɪ] : " [aɪ][hæv; həv] [nɪˈgлектɪd] [tu:; tə] [θɪŋk] .
and you will say : " I have neglected to think .
和 你 将要 说 : " 我 有 被忽视的 到 思考 .
你会说：“我疏忽了思考。”

" [ʌðər] [ˈɔ:fər] [ju:; jʊ][ðə; ði][ˈspektək(ə)][ʌv; əv][ˈdʒi:niəs] [restɪŋ] [ˈneɪtʃz] [ˈsi:kɪts] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ,
" Others offer you the spectacle of genius wresting Nature's secrets from her ,
" 其他的 提供 你 这 奇观 的 天才 摔跤 自然的 秘密 从 她 ,
“其他人则向你展现天才如何从大自然手中夺取秘密的奇观,

[ænd; ənd] [ʌnˈfəʊldɪŋ] [bɪˈfɔ:r] [ju:; jʊ][hɜ:r; hər] [səˈblaɪm] [ˈmesədʒəz, ˈmesɪdʒɪz] ;
and unfolding before you her sublime messages ;
和 展开 前 你 她 升华 消息 ;
她将向你展现她崇高的讯息;

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [hɪr] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments]
you will find here only a series of experiments
你 将要 寻找 这里 仅有的 一个 系列 的 实验
[əˈpɑ:n] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [raɪt] [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪts] [ænd; ənd] [ˈmeʒərz]
upon JUSTICE and RIGHT a sort of verification of the weights and measures
之上 正义 和 正确的 一个 种类 的 确认 的 这 重量 和 措施
[ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈkɑ:nʃəns] .
of your conscience .
的 你的 良心 .
你在这里只会发现一系列关于正义和公平的实验,这是对你良知的衡量标准的某种验证。

[ðə; ði] [ɑ:pə'eɪjənz] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [kən'dʌktɪd] ['ʌndə] [jʊr; jər] ['veri] [aɪz] ; [ænd; ənd][ju:; jʊ][jæl; ʃəl] [wei]
The operations shall be conducted under your very eyes ; and you shall weigh
这 运营 将 是 实施 在下面 你的 非常 眼睛 ; 和 你 将 称重
[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
the result .
这 结果 .

手术将在你的眼皮底下进行；你将权衡手术结果。

[,nevərdə'les] , [aɪ] [bɪld] [noʊ] ['sɪstəm] .
Nevertheless , I build no system .
尽管如此 , 我 建造 不 系统 .

然而，我并没有建立任何系统。

[aɪ][æsk][æn; ən][end][tu:; tə] ['prɪvəlɪdʒ] , [ðə; ði][,æbə'li(ə)n][ʌv; əv] ['sleɪvəri] , [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] ,
I ask an end to privilege , the abolition of slavery , equality of rights ,
我 问 一个 结尾 到 特权 , 这 废除 的 奴隶制 , 平等 的 权利 ,
我要求结束特权，废除奴隶制，实现权利平等。

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [lɔ:] .
and the reign of law .
和 这 在位 的 法律 .

以及法治。

[dʒʌstɪs] , ['nʌθɪŋ] [els] ; [ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd][oo'megə][ʌv; əv][maɪ]['ɑ:rgjʊmənt] :
Justice , nothing else ; that is the alpha and omega of my argument :
正义 , 没有什么 别的 ; 那 是 这 阿尔法 和 欧米伽 的 我的 争论 :

正义，仅此而已；这就是我论点的全部：

[tu:; tə] ['ʌðər] [aɪ] [li:v] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] .
to others I leave the business of governing the world .
到 其他的 我 离开 这 商业 的 治理 这 世界 .

治理世界的重任就留给其他人吧。

[wʌn] [deɪ] [aɪ] [æskt] [maɪ'self] : [waɪ] [ɪz][ðer; ðər][soʊ] [mʌtʃ] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] [ɪn][sə'saɪəti] ?
One day I asked myself : Why is there so much sorrow and misery in society ?
一 天 我 问 我 : 为什么 是 那里 所以 很多 悲哀 和 苦难 在 社会 ?

有一天，我问自己：为什么社会上有这么多悲伤和苦难？

[mʌst; məst][mæn] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['retʃɪd] ?
Must man always be wretched ?
必须 男人 总是 是 可怜 ?

人注定要永远受苦吗？

[ænd; ənd][nɔ:t] ['sætɪsfɑɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [,eksplə'neiʃənz] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [rɪ'fɔ:məz] ,
And not satisfied with the explanations given by the reformers ,
和 不是 使满意 和 这 解释 给定 经过 这 改革者 ,

他对改革者的解释并不满意，

- - [ði:z] [ə'trɪbjʊ:tɪŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'stres] [tu:; tə] [gʌvər'nmentl] ['kavərdɪs] [ænd; ənd][ɪnkə'pæsəti]
- - **these attributing the general distress to governmental cowardice and incapacity**
- - 这些 归因 这 一般的 痛苦 到 政府 怯懦 和 无能力

, [ðooz] [tu:; tə] [kən'spɪərətəz] [ænd; ənd] [ei'mə:t] ,
, those to conspirators and emeutes ,
, 那些 到 阴谋者 和 埃梅特斯 ,

——这些人将普遍的困境归咎于政府的懦弱和无能，而另一些人则归咎于阴谋者和叛徒。

[stɪl] ['ʌðər] [tu:; tə] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
still others to ignorance and general corruption ,
仍然 其他的 到 无知 和 一般的 腐败 ,

还有一些人则是因为无知和普遍的腐败。

[aɪ][hæv; həv] [kə'lektɪd] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [fæktɪs] [wɪtʃ] [aɪ][æɪ; ʃəl] [ʃer] [wɪð; wɪθ][maɪ] [frendz] [ænd; ənd]
I have collected many interesting facts which I shall share with my friends and
我 有 集 许多 有趣的 事实 哪个 我 将 分享 和 我的 朋友们 和
[ðə; ði] ['pʌblɪk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] ['li:ʒər] .
the public as soon as I have leisure .
这 民众 作为 很快 作为 我 有 闲暇 .
我收集了很多有趣的事实，等我有空的时候会与我的朋友和公众分享。

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [æt; ət] [wʌnz] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd] ['nevər] [ʌndər'stʊd]
But I must say that I recognized at once that we had never understood
但 我 必须 说 那 我 认可 在 一次 那 我们 有 绝不 理解
[ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:rdz] ,
the meaning of these words ,
这 意义 的 这些 字 ,
但我必须说，我立刻意识到我们从未理解过这些话的含义。

[soʊ] ['kɑ:mən] [ænd; ənd] [jet] [soʊ] ['seɪkrɪd] : ['dʒʌstɪs] , ['ekwəti] , ['lɪbərti] ;
so common and yet so sacred : JUSTICE , EQUITY , LIBERTY ;
所以 常见的 和 然而 所以 神圣 : 正义 , 公平 , 自由 ;
如此常见却又如此神圣：正义、公平、自由；

[ðæt] [kən'sɜ:rnɪŋ] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] ['prɪnsəp(ə)lɪz]['aʊər; ɑ:r][aɪ'di:əz][hæv; həv] [bɪn] ['ʌtərli] [əb'skjʊər] ;
that concerning each of these principles our ideas have been utterly obscure ;
那 有关 每个 的 这些 原则 我们的 想法 有 到过 完全地 朦胧 ;
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
对于这些原则，我们的理解一直都非常模糊；而且，

[ɪn][fækt] , [ðæt] [ðɪs] ['ɪɡnərəns] [wʌz; wəz][ðə; ði][soʊl] [kɔ:z] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑ:vərti] [ðæt] [dɪ'vauəz]
in fact , that this ignorance was the sole cause , both of the poverty that devours
在 事实 , 那 这 无知 曾是 这 唯一 原因 , 两个都 的 这 贫困 那 吞噬
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ,
事实上，正是这种无知导致了如今所遭受的贫困，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [kə'læmɪtɪz] [ðæt] [hæv; həv]['evər] [ə'flɪktɪd] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] .
and of all the calamities that have ever afflicted the human race .
和 的 全部 这 灾难 那 有 曾经 受苦的 这 人类 种族 :
以及人类历史上所有灾难。

[maɪ][maɪnd][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] [streɪndʒ] [rɪ'zʌlt] : [aɪ] ['daʊtɪd] [maɪ]['ri:z(ə)n] .
My mind was frightened by this strange result : I doubted my reason .
我的 头脑 曾是 害怕 经过 这 奇怪的 结果 : 我 怀疑 我的 原因 :
这个奇怪的结果让我感到恐惧：我开始怀疑自己的判断。

[wʌt] !
What !
什么 !
什么!
[sed] [aɪ] , [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ] [hæz; həz][na:t] [si:n] , [nɔ:r] [ɪr] [hɜ:rd] , [nɔ:r] ['ɪnsaɪt] ['penətreɪtɪd] , [ju:; jʊ]
said I , that which eye has not seen , nor ear heard , nor insight penetrated , you
说 我 , 那 哪个 眼睛 有 不是 已见 , 也不 耳朵 听到 , 也不 洞察力 渗透 , 你
[hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] !
have discovered !
有 发现 !
我说，你所发现的，是眼睛未曾见过的，耳朵未曾听过的，洞察力也未曾洞察的！

[ret] , [mis'teik] [nɑ:t][ðə; ði] [ˈvɪzənz] [ʌv; əv][jər; jər] [dɪ'zi:zd] [breɪn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [trʊθs] [ʌv; əv] ['saɪəns]
Wretch , mistake not the visions of your diseased brain for the truths of science
可怜虫 , 错误 不是 这 愿景 的 你的 患病的 脑 为了 这 真相 的 科学
!
!
!

可怜虫，不要把你病态大脑中的幻觉误认为是科学真理！

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] ([greɪt] [fɪ'lɒsəfəz] [hæv; həv] [sed] [soʊ])
Do you not know (great philosophers have said so)
做 你 不是 知道 (伟大的 哲学家 有 说 所以)

你难道不知道吗？（伟大的哲学家们都这么说过）

[ðæt] [ɪn] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)] [mə'ræləti] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] ['erər] [ɪz][ə; ei] [kɑ:ntrə'dɪkʃn] ?
that in points of practical morality universal error is a contradiction ?
那 在 积分 的 实际的 道德 普遍的 错误 是 一个 矛盾 ？

在实践道德层面，普遍错误是否自相矛盾？

[aɪ] [rɪ'zɑ:lvd] [ðen] [tu:; tə] [test] [maɪ][ˈɑ:rgju:mənts] ;
I resolved then to test my arguments ;
我 已解决 然后 到 测试 我的 论点 ；

于是我决定检验我的论点；

[ænd; ənd][ɪn] ['entərɪŋ] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [nu:] ['leɪbər][aɪ] [sɔ:t] [æn; ən] ['ænsər] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ]
and in entering upon this new labor I sought an answer to the following
和 在 进入 之上 这 新的 劳动 我 寻求 一个 回答 到 这 下列的
[ˈkwestʃənz] :
questions :
问题 ；

在投身这项新工作的过程中，我寻求以下问题的答案：

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)] [ðæt] [hju:'mænəti][kæn; kən][hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [ɒ:n] [ænd; ənd][soʊ] [ju:nɪ'vɜ:rsəli]
Is it possible that humanity can have been so long and so universally
是 它 可能的 那 人类 能 有 到过 所以 长的 和 所以 普遍地
[mɪ'steɪkən] [ɪn][ðə; ði] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz] ?
mistaken in the application of moral principles ?
错误 在 这 应用 的 道德 原则 ？

人类在运用道德原则方面，是否有可能犯下如此长久且普遍的错误？

[haʊ] [ænd; ənd] [waɪ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [mɪ'steɪkən] ?
How and why could it be mistaken ?
如何 和 为什么 可以 它 是 错误 ？

怎么会出错？为什么会出错？

[haʊ] [kæn; kən][ɪts] ['erər] , ['bi:ɪŋ] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] , [bi:; bi][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [kə'rekʃn] ?
How can its error , being universal , be capable of correction ?
如何 能 它是 错误 , 存在 普遍的 , 是 有能力的 的 更正 ？

既然错误是普遍存在的，又怎能纠正呢？

[ði:z] [ˈkwestʃənz] , [ɑ:n][ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [dɪ'pendɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rt(ə)nti] [ʌv; əv][maɪ]
These questions , on the solution of which depended the certainty of my
这些 问题 , 在 这 解决方案 的 哪个 取决于 这 肯定 的 我的
[kən'klɒzənz] ,
conclusions ,
结论 ,

这些问题的解决与否，直接关系到我结论的可靠性。

[ˈɔ:fərd] [noʊ] ['lenθɪ] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][ə'næləsɪs] .
offered no lengthy resistance to analysis .
提供 不 冗长 反抗 到 分析 .

没有对分析提出长时间的抵抗。

[aɪˈti:] [wɪl] [biː; bi] [si:n] , [ɪn] [ˈtʃæptər] [vi:] . [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rk] , [ðæt] [ɪn] [ˈmɔrəlz] ,
It will be seen , in chapter V . of this work , that in morals ,
它 将要 是 已见 , 在 章 V . 的 这 工作 , 那 在 德 ,
在本书第五章中将会看到, 在道德方面,
[æz; əz][ɪn][ɔ:l] [ˈʌðər] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] , [ðə; ði][ˈgrævəst] [ˈerərz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈdɔgməz] [ʌv; əv]
as in all other branches of knowledge , the gravest errors are the dogmas of
作为 在 全部 其他 分支 的 知识 , 这 最严重的 错误 是 这 教条 的
[ˈsaɪəns] ;
science ;
科学 ;
与其他所有知识领域一样, 科学中最严重的错误就是教条;
[ðæt] , [ˈi:v(ə)n][ɪn] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [tuː; tə][biː; bi] [mɪˈsteɪkən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪvəlɪdʒ] [wɪtʃ] [iˈnəʊblz] [mæn]
that , even in works of justice , to be mistaken is a privilege which ennobles man
那 , 甚至 在 作品 的 正义 , 到 是 错误 是 一个 特权 哪个 使贵族化 男人
;
;
;
;
即使在正义之举中, 犯错也是一种特权, 它使人高尚;
[ænd; ənd][ðæt] [wətˈevər] [ˌfɪləˈsɑ:fɪk(ə)l] [ˈmerɪt] [meɪ] [əˈtætʃ] [tuː; tə][em ˈi:][ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [smɔ:l] .
and that whatever philosophical merit may attach to me is infinitely small .
和 那 任何 哲学 优点 可能 附 到 我 是 无限地 小的 .
而且, 我可能拥有的任何哲学价值都微不足道。
[tuː; tə] [neɪm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [ˈi:zi] : [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈsɜ:rn] [aɪˈti:] [brɪˈfɔ:r] [ɪts] [əˈpɪrəns] .
To name a thing is easy : the difficulty is to discern it before its appearance .
到 姓名 一个 事物 是 简单的 : 这 困难 是 到 辨别 它 前 它是 外貌 .
给事物命名很容易, 难的是在其出现之前辨别它。
[ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ləst] [steɪdʒ] [ʌv; əv][æŋ; ən][aɪˈdi:ə] , - - [æŋ; ən][aɪˈdi:ə] [wɪtʃ]
In giving expression to the last stage of an idea , - - an idea which
在 给予 表达 到 这 最后的 阶段 的 一个 主意 , - - 一个 主意 哪个
[ˈpə:miets] [ɔ:l][maɪndz] ,
permeates all minds ,
渗透 全部 思想 ,
在表达一个思想的最后阶段时——一个渗透到所有人心灵的思想,
[wɪtʃ] [tuː; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [wɪl] [biː; bi][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][baɪ] [əˈnʌðər] [ɪf] [aɪ][feɪl][tuː; tə] [əˈnaʊns] [aɪˈti:]
which to - morrow will be proclaimed by another if I fail to announce it
哪个 到 - 明天 将要 是 宣布 经过 其他 如果 我 失败 到 宣布 它
[tuː; tə] - [deɪ] ,
to - day ,
到 - 天 ,
如果我今天不宣布, 明天就会由其他人宣布。
- - [aɪ][kæŋ; kən] [kleɪm] [noʊ] [ˈmerɪt] [seɪv] [ðæt] [ʌv; əv][praɪˈɔ:rəti][ʌv; əv] [ˈʌtərəns] .
- - I can claim no merit save that of priority of utterance .
- - 我 能 宣称 不 优点 节省 那 的 优先事项 的 发声 .
除了发言优先权之外, 我没有任何理由主张任何权利。
[duː][wiː; wi][ˈju:lədʒaɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] [fɜ:rst] [pəˈsi:vz] [ðə; ði] [dɑ:n] ?
Do we eulogize the man who first perceives the dawn ?
做 我们 讴歌 这 男人 WHO 第一的 感知 这 黎明 ?
我们是否应该颂扬第一个看到黎明的人?

[jes] : [ɔ:l] [men] [br'i:lv] [ænd; ənd] [r'i'pi:t] [ðæt] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'diʃ(ə)nz] [ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ]
Yes : all men believe and repeat that equality of conditions is identical with
是的 : 全部 男人 相信 和 重复 那 平等 的 状况 是 完全相同的 和
[i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] ;
equality of rights ;
平等 的 权利 ;

是的：所有人都相信并反复强调，条件平等等同于权利平等；

[ðæt] [ˈpraɪpərti] [ænd; ənd] [ˈrɑ:bəri] [ɑ:r; ər] [sɪˈnɑ:nɪməs] [tɜ:rmz] ; [ðæt] [ˈevri] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ədˈvæntɪdʒ]
that PROPERTY and ROBBERY are synonymous terms ; that every social advantage
那 财产 和 抢劫 是 同义词 条款 ; 那 每一个 社会的 优势
[əˈkɔ:d] , [ɔ:r] [ˈræðər] [ju:ˈsɜ:pt] ,
accorded , or rather usurped ,
同意 , 或者 相当 篡夺 ,
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
财产和抢劫是同义词；每一项被赋予的，或者更确切地说是被篡夺的社会优势，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [su:ˈpɪriər] [ˈtælənt][ɔ:r] [ˈsɜ:rvis] , [ɪz] [ɪˈnɪkwəti] [ænd; ənd][ɪkˈstɔ:rʃ(ə)n] .
in the name of superior talent or service , is iniquity and extortion .
在 这 姓名 的 优越的 天赋 或者 服务 , 是 罪恶 和 勒索 .
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
以卓越才能或服务之名行不义之事，乃是敲诈勒索。

[ɔ:l] [men] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] , [aɪ] [seɪ] , [ber] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə] [ði:z] [trʊθs] ;
All men in their hearts , I say , bear witness to these truths ;
全部 男人 在 他们的 心 , 我 说 , 熊 证人 到 这些 真相 ;
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
我说，所有男人内心深处都认同这些真理；

[ðeɪ] [ni:d] [ˈoʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [aɪ ˈti:] .
they need only to be made to understand it .
他们 需要 仅有的 到 是 制成 到 理解 它 .
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
他们只需要被引导去理解它。

[bɪˈfɔ:r] [ˈentərɪŋ] [dəˈrektli; daɪˈrektli][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [bɪˈfɔ:r] [em ˈi:] ,
Before entering directly upon the question before me ,
前 进入 直接地 之上 这 问题 前 我 ,
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
在直接回答摆在我面前的问题之前，

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ðæt] [aɪ][æɪ; ʃəl] [trəˈvɜ:rs] .
I must say a word of the road that I shall traverse .
我 必须 说 一个 单词 的 这 路 那 我 将 横穿 .
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
我必须说几句关于我即将走过的路的话。

[wen] [ˈpæskl] [əˈprəʊtʃt] [ə; eɪ] [dʒi:əˈmetrɪkl] [ˈpra:bləm] , [hi:; hi] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][səˈlu:ʃ(ə)n]
When Pascal approached a geometrical problem , he invented a method of solution
什么时候 帕斯卡尔 接近 一个 几何 问题 , 他 发明 一个 方法 的 解决方案
;
;
;
;

当帕斯卡遇到几何问题时，他发明了一种解决方法；

[tu:; tə] [sa:lv] [ə; eɪ][ˈpra:bləm][ɪn] [fəˈlɑ:səfi] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɪz] [i:ˈkwəli] [ˈnesəsəri] .
to solve a problem in philosophy a method is equally necessary .
到 解决 一个 问题 在 哲学 一个 方法 是 同样地 必要的 .
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
在哲学领域，解决一个问题同样需要一种方法。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,
[ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ] [ˈpɜ:rtɪ]
出色地，

[baɪ] [haʊ] [mʌtʃ] [duː][ðə; ði][ˈprɒːbləms][ʌv; əv] [wɪtʃ] [fəˈlɑːsəfi] [triːts] [sərˈpæs] [ɪn][ðə; ði][ˈgrævəti][ʌv; əv]
by how much do the problems of which philosophy treats surpass in the gravity of
经过 如何 很多 做 这 问题 的 哪个 哲学 款待 超过 在 这 重力 的
[ðer; ðər] [rɪˈzʌlts] [ðoʊz] [dɪˈskʌst] [baɪ] [dʒiˈɑːmətri] !
their results those discussed by geometry !
他们的 结果 那些 讨论 经过 几何学 ！

哲学所探讨的问题，其结果的严重性比几何学所探讨的问题要高出多少倍呢？

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪmˈperətɪvli] , [ðen] , [duː] [ðeɪ] [dɪˈmænd] [fɔːr; fər][ðer; ðər][səˈluːʃ(ə)n][ə; eɪ] [prəˈfaʊnd]
How much more imperatively , then , do they demand for their solution a profound
如何 很多 更多的 必须 , 然后 , 做 他们 要求 为了 他们的 解决方案 一个 深刻的
[ænd; ənd] [ˈrɪgərəs] [əˈnæləsis] !
and rigorous analysis !
和 严格的 分析 ！

那么，他们就更加迫切地需要对他们的解决方案进行深刻而严谨的分析了！

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [pleɪst] [fɔːr; fər][ˈevər] [brɪˈɑːnd] [daʊt] , [seɪ] [ðə; ði][ˈmɑːdərn] [saɪˈkɒlədʒɪst] ,
It is a fact placed for ever beyond doubt , say the modern psychologists ,
它 是 一个 事实 放置 为了 曾经 超过 怀疑 , 说 这 现代的 心理学家 ,
现代心理学家认为，这是一个毋庸置疑的事实。

[ðæt] [ˈevri] [pərˈsepʃ(ə)n] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði][maɪnd][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈdʒen(ə)rəl] [lɔːz] [wɪtʃ]
that every perception received by the mind is determined by certain general laws which
那 每一个 洞察力 已收到 经过 这 头脑 是 决定 经过 肯定 一般的 法律 哪个
[ˈɡʌvərn] [ðə; ði][maɪnd] ;
govern the mind ;
治理 这 头脑 ；

心灵接收到的每一个感知都受某些支配心灵的普遍规律所决定；

[ɪz] [ˈməʊldɪd] , [soʊ][tuː; tə] [spiːk] , [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] [taɪps] [prɪ] - [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ʌndərˈstændɪŋ] ,
is moulded , so to speak , in certain types pre - existing in our understanding ,
是 模制 , 所以 到 说话 , 在 肯定 类型 预 - 现存的 在 我们的 理解 ,
可以说，它是按照我们理解中预先存在的某些类型塑造而成的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈkɑːnstətuːts] [ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
and which constitutes its original condition .
和 哪个 构成 它是 原来的 状况 .
而这构成了它的原始状态。

[hens] , [seɪ] [ðeɪ] , [ɪf] [ðə; ði][maɪnd][hæz; həz][noʊ] [ɪˈneɪt] [aɪˈdiːəz] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz][æt; ət] [liːst] [ɪˈneɪt]
Hence , say they , if the mind has no innate IDEAS , it has at least innate
因此 , 说 他们 , 如果 这 头脑 有 不 先天 想法 , 它 有 在 至少 先天
[fɔːrmz] .
FORMS .
表格 .

因此，他们认为，即使心灵没有先天观念，也至少有先天形式。

[ðʌs] , [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [ˈevri] [fəˈnɑːmɪnən] [ɪz][ʌv; əv] [nəˈsesəti] [kənˈsiːvd] [baɪ][juː ˈes][æz; əz]
Thus , for example , every phenomenon is of necessity conceived by us as
因此 , 为了 例子 , 每一个 现象 是 的 必要性 构思 经过 我们 作为
[ˈhæpənɪŋ] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] ,
happening in TIME and SPACE ,
发生 在 时间 和 空间 ,

因此，例如，我们认为每一种现象都必然发生在时间和空间之中。

- - [ðæt] [kəmˈpelz] [juː ˈes][tuː; tə][ɪnˈfɜːr][ə; eɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ɪts] [əˈkɜːrəns] ;
- - **that compels us to infer a CAUSE of its occurrence ;**
- - 那 强制 我们 到 推断 一个 原因 的 它是 发生 ;
——这迫使我们推断其发生的原因；

[ˈevri] [θɪŋ] [wɪt] [ɪgˈzɪsts] [ɪmˈplaɪz] [ðə; ði] [aɪˈdi:əz] [ʌv; əv] [ˈsʌbstəns] , [moʊd] , [rɪˈleɪŋ] , [ˈnʌmbər] ,
every thing which exists implies the ideas of SUBSTANCE , MODE , RELATION , NUMBER ,
每一个 事物 哪个 存在 暗示 这 想法 的 物质 , 模式 , 关系 , 数字 ,
& [si:] . ; [ɪn] [ə; eɪ] [wɜ:rd] ,
& C . ; in a word ,
& C . ; 在 一个 单词 ,

凡存在之物都蕴含着实体、形态、关系、数量等概念；总之，

[wi:; wi] [fɔ:rm] [noʊ] [aɪˈdi:ə] [wɪt] [ɪz] [nɑ:t] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [sʌm; səm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz]
we form no idea which is not related to some one of the general principles
我们 形式 不 主意 哪个 是 不是 有关的 到 一些 一 的 这 一般的 原则
[ʌv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,
of reason ,
的 原因 ,

我们形成的任何观念都与理性的某些普遍原则相关。

[ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv] [wɪt] [ˈnʌθɪŋ] [ɪgˈzɪsts] .
independent of which nothing exists .
独立的 的 哪个 没有什么 存在 .

独立于它之外，任何事物都不存在。

[ði:z] [ˈæksi:əmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌndərˈstændɪŋ] , [eɪ di: ˈdi:] [ðə; ði] [saɪˈkɒlədʒɪst] , [ði:z] [ˌfʌndəˈment(ə)l]
These axioms of the understanding , add the psychologists , these fundamental
这些 公理 的 这 理解 , 添加 这 心理学家 , 这些 基本的
[taɪps] ,
types ,
类型 ,

心理学家补充说，这些理解的公理，这些基本类型，

[baɪ] [wɪt] [ɔ:l] [ˈaʊər; ɑ:r] [dʒʌdʒmənts] [ænd; ənd] [aɪˈdi:əz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈevɪtəbli] [ˈfeɪpt] ,
by which all our judgments and ideas are inevitably shaped ,
经过 哪个 全部 我们的 判决 和 想法 是 不可避免地 形状 ,

我们所有的判断和观念都不可避免地受到其影响，

[ænd; ənd] [wɪt] [ˈaʊər; ɑ:r] [senˈseɪfənz] [sɜ:rv] [ˈoʊnli] [tu:; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] , [ɑ:r; ər] [noʊn] [ɪn] [ðə; ði] [sku:lz]
and which our sensations serve only to illuminate , are known in the schools
和 哪个 我们的 感觉 服务 仅有的 到 照亮 , 是 已知 在 这 学校
[æz; əz] [ˈkætəɡɔ:rɪz] .
as CATEGORIES .
作为 类别 .

而我们的感官体验仅仅是为了阐明这些概念，在学校里被称为“类别”。

[ðer; ðər] [praɪˈmɔ:rdiəl] [ɪgˈzɪstəns] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [tu:; tə] - [deɪ] [ˈdemənstreɪtɪd] ; [ðeɪ] [ni:d] [ˈoʊnli] [tu:; tə]
Their primordial existence in the mind is to - day demonstrated ; they need only to
他们的 原始的 存在 在 这 头脑 是 到 - 天 已证明 ; 他们 需要 仅有的 到
[bi:; bi] [ˈsɪstɪmətaɪzd] [ænd; ənd] [ˈkætəlbɔ:gd] .
be systematized and catalogued .
是 系统化的 和 已编目 .

它们在心灵中的原始存在如今已得到证明；它们只需要被系统化和分类。

[ˈæɪrɪstɔ:tl] [ˈrekəɡnaɪzd] [ten] ; [kænt] [ɪnˈkri:st] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [tu:; tə] [ˌfɪfti:n] ; [em] . [ˈkʌz(ə)n] [hæz; həz]
Aristotle recognized ten ; Kant increased the number to fifteen ; M . Cousin has
亚里士多德 认可 十 ; 康德 增加 这 数字 到 十五 ; M . 表哥 有
[rɪˈdʒʊst] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [θri:] ,
reduced it to three ,
减少 它 到 三 ,

亚里士多德认为有十个；康德将其增加到十五个；库赞先生则将其减少到三个。

[tu:; tə] [tu:] , [tu:; tə] [wʌn] ;
to two , to one ;
到 二 , 到 一 ;

到二，到一；

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪndɪ'spju:təb(ə)l][ˈɡlɔːri][ʌv; əv][ðɪs][prə'fesər][wɪl][biː; bi][duː][tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt] ,
and the indisputable glory of this professor will be due to the fact that ,
和 这 无可争议的 荣耀 的 这 教授 将要 是 到期的 到 这 事实 那 ,
这位教授无可争议的荣耀将归功于以下事实:

[ɪf][hiː; hi][hæz; həz][nɑːt][dɪ'skʌvəd][ðə; ði][truː][θiːəri][ʌv; əv][ˈkætəɡɔːrɪz] , [hiː; hi][hæz; həz] , [æt; ət][liːst]
if he has not discovered the true theory of categories , **he has** , **at least**
如果 他 有 不是 发现 这 真的 理论 的 类别 , 他 有 , 在 至少
,
!
,

即使他还没有发现范畴论的真正理论, 至少他也已经发现了。

[siːn][mɔːr][ˈklɪrli][ðæn; ðən][ˈeni][wʌn][els][ðə; ði][væst][ɪm'pɔːrt(ə)ns][ʌv; əv][ðɪs][ˈkwestʃən] ,
seen more clearly than any one else the vast importance of this question ,
已见 更多的 清楚地 比 任何 一 别的 这 广阔的 重要性 的 这 问题 ,
比任何人都更清楚地认识到这个问题的重要性,

- - [ðə; ði][ˈɡretɪst][ænd; ənd][pər'hæps][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn][wɪð; wɪθ][wɪtʃ][ˌmetəˈfɪzɪks][hæz; həz][tuː; tə]
- - the greatest and perhaps the only one with which metaphysics has to
- - 这 最 和 也许 这 仅有的 一 和 哪个 形而上学 有 到
[diːl] .
deal .
交易 .

——形而上学必须面对的最伟大, 或许也是唯一一个。

[aɪ][kən'fes][ðæt][aɪ][dɪsbɪ'liːv][ɪn][ðə; ði][ɪ'neɪtnɪs] , [nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv][ar'diːəz] ,
I confess that I disbelieve in the innateness , **not only of IDEAS** ,
我 承认 那 我 怀疑 在 这 先天性 , 不是 仅有的 的 想法 ,
我承认我不相信先天因素, 不仅是观念,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ][ʌv; əv][fɔːrmz][ɔːr][bɔːz][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ʌndər'stændɪŋ] ;
but also of FORMS or LAWS of our understanding ;
但 还 的 表格 或者 法律 的 我们的 理解 ;
但也包括我们所理解的形式或规律;

[ænd; ənd][aɪ][hoʊld][ðə; ði][ˌmetəˈfɪzɪks][ʌv; əv][riːd][ænd; ənd][kænt][tuː; tə][biː; bi][stɪl][ˈfɑːrðər][rɪ'muːvd]
and I hold the metaphysics of Reid and Kant to be still farther removed
和 我 抓住 这 形而上学 的 里德 和 康德 到 是 仍然 更远 已移除
[frʌm; frəm][ðə; ði][truːθ][ðæn; ðən][ðæt][ʌv; əv][ˈærɪstɔːtl] .
from the truth than that of Aristotle .
从 这 真相 比 那 的 亚里士多德 .
而且我认为里德和康德的形而上学比亚里士多德的形而上学更远离真理。

[haʊ'evər] , [æz; əz][aɪ][duː][nɑːt][wɪl][tuː; tə][ˈentər][hɪr][ɪˈntuː;][ə; eɪ][dɪ'skʌ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ,
However , as I do not wish to enter here into a discussion of the mind ,
然而 , 作为 我 做 不是 希望 到 进入 这里 进入 一个 讨论 的 这 头脑 ,
然而, 由于我不想在此探讨心灵层面的问题,

[ə; eɪ][tæsk][wɪtʃ][wʊd][dɪ'mænd][mʌtʃ][ˈleɪbər][ænd; ənd][biː; bi][ʌv; əv][noʊ][ɪntrəst][tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk]
a task which would demand much labor and be of no interest to the public
一个 任务 哪个 会 要求 很多 劳动 和 是 的 不 兴趣 到 这 民众
,
!
,

一项需要耗费大量人力且公众不感兴趣的任务,

[aɪ][jæɪ; ʃəl][æd'mɪt][ðə; ði][haɪ'pɔ:θəsis][ðæt][ʼaʊə; ɑ:r][moʊst][dʒən(ə)rəl][ænd; ənd][moʊst][ʼhesəseri][aɪ'di:əz] - **I shall admit the hypothesis that our most general and most necessary ideas** -
我 将 承认 这 假设 那 我们的 最多 一般的 和 最多 必要的 想法 -
- [sʌtʃ][æz; əz][taɪm] ,
- such as time ,
- 这样的 作为 时间 ,

我承认这样的假设：我们最普遍、最必要的观念——例如时间、

[speɪs] , [ˈsʌbstəns] , [ænd; ənd][kɔ:z] - - [ɪg'zɪst][ə'rɪdʒənəli][ɪn][ðə; ði][maɪnd] ; [ɔ:r] , [æt; ət][li:st] ,
space , substance , and cause - - exist originally in the mind ; or , at least ,
空间 , 物质 , 和 原因 - - 存在 起初 在 这 头脑 ; 或者 , 在 至少 ,
空间、物质和原因——最初存在于心灵之中；或者至少，

[ɑ:r; ər][dɪ'raɪvd][ɪ'mi:diətli][frʌm; frəm][ɪts][kə:nstɪ'tu:ʃn] .
are derived immediately from its constitution .
是 衍生的 立即地 从 它是 宪法 .
直接来源于其组成成分。

[bʌt; bət][aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ][saɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)][fækt][nʌn][ðə; ði][les][tru:] ,
But it is a psychological fact none the less true ,
但 它 是 一个 心理 事实 没有任何 这 较少的 真的 ,
但这仍然是一个真实的心理学事实。

[ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][wɪtʃ][ðə; ði][fɪ'lɒsəfəz][hæv; həv][peɪd][tu:] [lɪt(ə)l][ə'tenʃ(ə)n] , [ðæt][hæbɪt] ,
and one to which the philosophers have paid too little attention , that habit ,
和 一 到 哪个 这 哲学家 有 有薪酬的 也 小的 注意力 , 那 习惯 ,
[laɪk][ə; eɪ][ˈsekənd][ˈneɪtʃər] ,
like a second nature ,
喜欢 一个 第二 自然 ,
还有一种习惯，就像第二天性一样，哲学家们对此关注得太少了。

[hæz; həz][ðə; ði][ˈpaʊər][ʌv; əv][ˈfɪksɪŋ][ɪn][ðə; ði][maɪnd][nu:] [kætə'gɔ:rɪk(ə)][fɔ:rmz][dɪ'raɪvd][frʌm; frəm][ðə; ði]
has the power of fixing in the mind new categorical forms derived from the
有 这 力量 的 定影 在 这 头脑 新的 分类 表格 衍生的 从 这
[ə'pɪrənsəz][wɪtʃ][ɪm'pres][ju:'es] ,
appearances which impress us ,
外貌 哪个 令人印象深刻 我们 ,
它有能力将源自给我们留下深刻印象的表象的新范畴形式固定在我们的脑海中。

[ænd; ənd][baɪ][ðəm; ðəm][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][stript][ʌv; əv][əb'dʒektɪv][rɪ'æləti] ,
and by them usually stripped of objective reality ,
和 经过 他们 通常 脱衣舞 的 客观的 现实 ,
而且通常被剥夺了客观现实，

[bʌt; bət][hu:z][ˈɪnfluəns][ˈoʊvər][ʼaʊə; ɑ:r][dʒʌdʒmənts][ɪz][noʊ][les][ˌpri:drɪ'tɜ:mɪnɪŋ][ðæn; ðən][ðæt]
but whose influence over our judgments is no less predetermining than that
但 谁 影响 超过 我们的 判决 是 不 较少的 预先确定 比 那
[ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] ['kætəgɔ:rɪz] .
of the original categories .
的 这 原来的 类别 .
但它对我们判断的影响，丝毫不亚于原始类别的影响。

[hens][wi:; wi][ˈri:z(ə)n][baɪ][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)] [ænd; ənd][ˈæbsəlu:t][ɒ:z][ʌv; əv][ʼaʊə; ɑ:r][maɪnd] ,
Hence we reason by the ETERNAL and ABSOLUTE laws of our mind ,
因此 我们 原因 经过 这 永恒 和 绝对 法律 的 我们的 头脑 ,
因此，我们依据心灵永恒绝对的法则进行推理。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][seɪm][taɪm][baɪ][ðə; ði][ˈsekənderi][ru:lz] , [ɔ:rdn'erəli][ˈfɔ:ltɪ] ,
and at the same time by the secondary rules , ordinarily faulty ,
和 在 这 相同的 时间 经过 这 次要 规则 , 按说 故障 ,
同时，根据次要规则，通常是错误的，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sə'dʒestɪd] [tuː; tə][juː 'es][baɪ] [ɪm'pɜːrʃɪkt] [ɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
which are suggested to us by imperfect observation .

哪个 是 建议 到 我们 经过 不完善 观察 .

这些结论是通过不完美的观察得出的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['fi:kənd] [sɔːrs] [ʌv; əv] [fɔːls] ['predʒudɪsɪz] ,
This is the most fecund source of false prejudices ,

这 是 这 最多 多产的 来源 的 错误的 偏见 ,

这是错误偏见最容易滋生的根源。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['pɜːrmənənt] [ænd; ænd][ˈɔːf(ə)n][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [kɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['erərz] .
and the permanent and often invincible cause of a multitude of errors .

和 这 永恒的 和 经常 无敌 原因 的 一个 民众 的 错误 .

以及造成众多错误的永久性且往往无法克服的原因。

[ðə; ði]['baɪəs] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [ðiːz] ['predʒudɪsɪz][ɪz][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [ˈɔːf(ə)n] ,
The bias resulting from these prejudices is so strong that often ,

这 偏见 结果 从 这些 偏见 是 所以 强的 那 经常 ,

这些偏见造成的歧视非常强烈，以至于通常情况下，

['iːv(ə)n] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['faɪtɪŋ] [ə'ɡenst] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr][maɪnd] [θɪŋks] [fɔːls] ,
even when we are fighting against a principle which our mind thinks false ,

甚至 什么时候 我们 是 斗争 反对 一个 原则 哪个 我们的 头脑 思考 错误的 ,

即使我们反对的原则在我们看来是错误的，

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'pʌɡnənt] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['riːz(ə)n] , [ænd; ænd] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːnʃəns] [dɪsə'pruːvz] ,
which is repugnant to our reason , and which our conscience disapproves ,

哪个 是 令人厌恶的 到 我们的 原因 , 和 哪个 我们的 良心 不赞成 ,

[wiː; wi] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] [wɪ'ðəʊt] ['noʊɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
we defend it without knowing it ,

我们 保卫 它 没有 会心 它 ,

我们明明知道某些事情违背了我们的理性，也违背了我们的良心，却仍然在不知不觉中为之辩护。

[wiː; wi] ['riːz(ə)n] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] , [ænd; ænd][wiː; wi] [ə'beɪ] [aɪ 'tiː] [waɪl] [ə'tækɪŋ] [aɪ 'tiː] .
we reason in accordance with it , and we obey it while attacking it .

我们 原因 在 根据 和 它 , 和 我们 服从 它 尽管 攻击 它 .

我们按照它进行推理，并在攻击它的同时遵守它。

[ɪn'kloʊzd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l] , ['aʊər; ɑːr][maɪnd] [rɪ'vɒlvz] [ə'baʊt] [ɪt'self] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [nuː] [ɑːbzər'veɪʃ(ə)n]
Enclosed within a circle , our mind revolves about itself , until a new observation

内 之内 一个 圆圈 , 我们的 头脑 旋转 关于 本身 , 直到 一个 新的 观察

,
.
,
.
我们的思维被局限在一个圆圈内，围绕自身旋转，直到出现新的观察结果。

[kri'eɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [juː 'es] [nuː] [aɪ'diːəz] ,
creating within us new ideas ,

创建 之内 我们 新的 想法 ,

激发我们内心的新想法，

[brɪŋz] [tuː; tə] [vjuː] [æn; ən][ɪk'stɜːrən(ə)l]['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [dɪ'livəz] [juː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fæntəm] [baɪ]
brings to view an external principle which delivers us from the phantom by

带来 到 看法 一个 外部的 原则 哪个 交付 我们 从 这 幻影 经过

[wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz] [pə'zest] .
which our imagination is possessed .

哪个 我们的 想像力 是 拥有 .

它将我们带入一个外部原则，使我们摆脱了想象力所受的幻象。

[ðʌs] , [wiː; wi] [noʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [ðæt] , [baɪ][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ə; eɪ][juːnɪvɜːrs(ə)l][ˈmæɡnətɪzəm] [huːz]
Thus , we know to - day that , by the laws of a universal magnetism whose
因此 , 我们 知道 到 - 天 那 , 经过 这 法律 的 一个 普遍的 磁性 谁
[kɔːz] [ɪz] [stiːl] [ʌnˈnoʊn] ,
cause is still unknown ,
原因 是 仍然 未知 ,

因此, 我们今天知道, 根据一种成因至今未知的普遍磁力的规律,

[tuː] [ˈbɑːdɪz] ([noʊ][ˈɑːbstək(ə)l] [ɪntərˈviːnɪŋ]) [tend] [tuː; tə][juˈnaɪt][baɪ][æn; ən] [əkˈseləreɪtɪd] [ɪmˈpelɪŋ]
two bodies (no obstacle intervening) tend to unite by an accelerated impelling
二 身体 (不 障碍 介入) 趋向 到 团结 经过 一个 加速 推动
[fɔːrs] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] [ɡrævɪˈteɪ(ə)n] .
force which we call GRAVITATION .
力量 哪个 我们 称呼 引力 .

两个物体（中间没有障碍物）会因为一种加速的推动力而趋于结合在一起, 我们称之为引力。

[aɪˈtiː][ɪz][ɡrævɪˈteɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈkɔːzɪz] [ʌnsəˈpɔːrtɪd] [ˈbɑːdɪz] [tuː; tə][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [wɪtʃ]
It is gravitation which causes unsupported bodies to fall to the ground , which
它 是 引力 哪个 原因 不支持 身体 到 落下 到 这 地面 , 哪个
[ˈɡɪvz] [ðəm; ðəm] [weɪt] ,
gives them weight ,
给予 他们 重量 ,

正是引力使无支撑的物体落到地面, 引力赋予了它们重量。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈfɑːsənz] [juːˈes][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi][lɪv; laɪv] .
and which fastens us to the earth on which we live .
和 哪个 扣 我们 到 这 地球 在 哪个 我们 居住 .

并将我们与我们所居住的地球紧密相连。

[ˈɪɡnərəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [kɔːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][soʊl][ˈɑːbstək(ə)l] [wɪtʃ] [priˈventɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts]
Ignorance of this cause was the sole obstacle which prevented the ancients
无知 的 这 原因 曾是 这 唯一 障碍 哪个 阻止 这 古代人
[frʌm; frəm] [bɪˈliːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ænˈtɪpədəɪz] .
from believing in the antipodes .
从 相信 在 这 对跖点 .

对这一原因的无知是古人不相信地球对跖点存在的唯一障碍。

" [kæn; kən][juː; jə][nɑːt] [siː] , " [sed] [esˈtiː] . [ˈɔɡəstɪn] [ˈæftər] [læktəntɪəs] , " [ðæt] ,
" **Can you not see , " said St . Augustine after Lactantius , " that ,**
" 能 你 不是 看 , " 说 英石 : 奥古斯丁 后 乳酸菌 , " 那 ,
“难道你看不出来吗?”圣奥古斯丁在拉克坦修斯之后说道, “那.....”

[ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][men] [ˈʌndər] [ˈaʊər; ɑːr] [fiːt] , [ðer; ðər] [ˈhedz] [wʊd] [pɔɪnt] [ˈdaʊnwərd] ,
if there were men under our feet , their heads would point downward ,
如果 那里 是 男人 在下面 我们的 脚 , 他们的 头部 会 观点 向下 ,
如果我们脚下有人, 他们的头会向下垂。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ?
and that they would fall into the sky ?
和 那 他们 会 落下 进入 这 天空 ?
它们会坠入天空吗?

" [ðə; ði] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv] [ˈhɪpɒs] , [huː] [θɔːt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [flæt] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪˈtiː] [əˈpɪrd] [soʊ][tuː; tə]
" **The bishop of Hippo , who thought the earth flat because it appeared so to**
" 这 主教 的 河马 , who 想法 这 地球 平坦的 因为 它 出现 所以 到
[ðə; ði] [aɪ] ,
the eye ,
这 眼睛 ,
“希波主教认为地球是平的, 因为他用肉眼看起来就是这样。”

[sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ðæt] ,
supposed in consequence that ,
据称 在 结果 那 ,

因此推测，

[ɪf] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'nekt] [baɪ] [streɪt] [laɪnz] [ðə; ði] ['zi:nɪθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['neɪdər][ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz]
if we should connect by straight lines the zenith with the nadir in different places
如果 我们 应该 连接 经过 直的 线条 这 天顶 和 这 最低点 在 不同的 地方
,
.
,

如果我们用直线连接不同地点的天顶和天底，

[ðɪ:z] [laɪnz] [wʊd] [bi:; bi] ['pærəlel] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ;
these lines would be parallel with each other ;
这些 线条 会 是 平行线 和 每个 其他 ;

这两条线将彼此平行；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] [ðɪ:z] [laɪnz] [hi:; hi] [treɪst] ['evri] ['mu:vmənt] [frəm; frəm] [ə'blʌv]
and in the direction of these lines he traced every movement from above
和 在 这 方向 的 这些 线条 他 追踪 每一个 移动 从 多于
[tu:; tə] [br'loʊ] .
to below .
到 以下 .

他沿着这些线条的方向，从上到下追踪了每一个动作。

[ðens] [hi:; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [kən'klu:did] [ðæt] [ðə; ði][sta:rz][wɜ:r; wər] ['roʊlɪŋ] [tʊ:tʃɪz] [set][ɪn][ðə; ði] [vɔ:lt]
Thence he naturally concluded that the stars were rolling torches set in the vault
因此 他 自然 结束 那 这 明星 是 滚动 火炬 放 在 这 金库
[ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] ;
of the sky ;
的 这 天空 ;

因此他自然而然地得出结论：星星是悬挂在天空穹顶上的滚动火炬；

[ðæt] , [ɪf] [left] [tu:; tə] [ðəm'selvz] , [ðeɪ] [wʊd] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃaʊər] [ʌv; əv]['faɪər] ;
that , if left to themselves , they would fall to the earth in a shower of fire ;
那 , 如果 左边 到 他们自己 , 他们 会 落下 到 这 地球 在 一个 淋浴 的 火 ;

如果任其发展，它们将会在烈火中坠落大地；

[ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz][wʌn][væst] [pleɪn] , ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['loʊər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] ,
that the earth was one vast plain , forming the lower portion of the world ,
那 这 地球 曾是 一 广阔的 清楚的 , 成型 这 降低 部分 的 这 世界 ,
地球原本是一片广袤的平原，构成了世界的下半部分。

& [si:] . [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [æskt] [baɪ] [wʌt] [ðə; ði][wɜ:rld] [ɪt'self] [wʌz; wəz] [sə'steɪnd] ,
& c . If he had been asked by what the world itself was sustained ,
& c . 如果 他 有 到过 问 经过 什么 这 世界 本身 曾是 持续 ,

等等。如果有人问他世界本身是由什么维系的，

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['ænsər] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] , [bʌt; bət] [ðæt] [tu:; tə][gɔ:d] ['nʌθɪŋ] [ɪz]
he would have answered that he did not know , but that to God nothing is
他 会 有 回答 那 他 做过 不是 知道 , 但 那 到 上帝 没有什么 是
[ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
impossible .
不可能的 .

他本会回答说 he 不知道，但对上帝来说，没有什么是不可能的。

[sʌtʃ] [wɜ:r; wər][ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv][es 'ti:] . ['ɔgəstɪn] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] [speɪs] [ænd; ənd] ['mu:vmənt] ,
Such were the ideas of St . Augustine in regard to space and movement ,
这样的 是 这 想法 的 英石 . 奥古斯丁 在 看待 到 空间 和 移动 ,
这就是圣奥古斯丁关于空间和运动的观点。

[aɪ'di:əz] [fɪkst] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm][baɪ][ə; eɪ]['predʒədɪs] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][æn; ən] [ə'pɪərəns] ,
ideas fixed within him by a prejudice derived from an appearance ,
想法 固定的 之内 他 经过 一个 偏见 衍生的 从 一个 外貌 ,
他根深蒂固的观念源于一种基于外貌的偏见。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][kætə'ɡɔ:rɪk(ə)l] [ru:l] [ʌv; əv]
and which had become with him a general and categorical rule of
和 哪个 有 变得 和 他 一个 一般的 和 分类 规则 的
[ˈdʒʌdʒmənt] .
judgment .
判断 .

这已成为他普遍而绝对的判断准则。
[ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ri:z(ə)n] [waɪ] ['bɑ:dɪz] [fɔ:l][hɪz; ɪz][maɪnd] [nu:] ['nʌθɪŋ] ;
Of the reason why bodies fall his mind knew nothing ;
的 这 原因 为什么 身体 落下 他的 头脑 知道 没有什么 ;
对于身体为何会坠落，他一无所知；

[hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['bɑ:di] [fɔ:lz] [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:] [fɔ:lz] .
he could only say that a body falls because it falls .
他 可以 仅有的 说 那 一个 身体 瀑布 因为 它 瀑布 .
他只能说，物体之所以会坠落，是因为它本身就会坠落。

[wɪð; wɪθ][ju: 'es][ðə; ðɪ][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:l] [ɪz] [mɔ:ɹ] [kəm'pleks] :
With us the idea of a fall is more complex :
和 我们 这 主意 的 一个 落下 是 更多的 复杂的 :
对我们而言，跌倒的概念更为复杂：

[tu:; tə][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][aɪ'di:əz][ʌv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] ['mu:vmənt] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪm'plaɪz] ,
to the general ideas of space and movement which it implies ,
到 这 一般的 想法 的 空间 和 移动 哪个 它 暗示 ,
就其所蕴含的空间和运动的一般概念而言，

[wi:; wi][eɪ di: 'di:] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'trækʃ(ə)n] [ɔ:ɹ][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [tɔ:rdz] [ə; eɪ] ['sentər] ,
we add that of attraction or direction towards a centre ,
我们 添加 那 的 景点 或者 方向 向 一个 中心 ,
我们还要加上向中心吸引或引导的作用。

[wɪtʃ] ['ɡɪvz] [ju: 'es][ðə; ðɪ] ['haɪər] [aɪ'di:ə][ʌv; əv] [kɔ:z] .
which gives us the higher idea of cause .
哪个 给予 我们 这 更高 主意 的 原因 .
这使我们对因果关系有了更高的理解。

[bʌt; bət] [ɪf] ['fɪzɪks] [hæz; həz] ['fʊli] [kə'rektɪd] [ˈaʊər; ɑ:ɹ]['dʒʌdʒmənt][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,
But if physics has fully corrected our judgment in this respect ,
但 如果 物理 有 完全 已更正 我们的 判断 在 这 尊重 ,
但如果物理学已经完全纠正了我们在这方面的判断，

[wi:; wi] [stɪl] [meɪk] [ju:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['predʒədɪs] [ʌv; əv][es 'ti:] . ['ɔɡəstɪn] ;
we still make use of the prejudice of St . Augustine ;
我们 仍然 制作 使用 的 这 偏见 的 英石 : 奥古斯丁 ;
我们仍然沿用圣奥古斯丁的偏见；

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ,
and when we say that a thing has FALLEN ,
和 什么时候 我们 说 那 一个 事物 有 倒下 ,
当我们说某物“坠落”时，

[wiː; wi][duː][nɑːt] [miːn] [ˈsɪmpli] [ænd; ənd][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ðæt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] [ɪˈfekt] [ʌv; əv]
we do not mean simply and in general that there has been an effect of
我们 做 不是 意思是 简单地 和 在 一般的 那 那里 有 到过 一个 影响 的
[ˌɡrævɪteɪʃ(ə)n] ,
gravitation ,
引力 ;

我们指的并非仅仅是引力作用的影响，

[bʌt; bət] [ˈspeʃəli] [ænd; ənd][ɪn] [pərˈtɪkjələr] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm]
but specially and in particular that it is towards the earth , and FROM
但 特别 和 在 特别的 那 它 是 向 这 地球 , 和 从
[əˈbʌv] [tuː; tə] [bɪˈloʊ] ,
ABOVE TO BELOW ,
多于 到 以下 ,
但尤其重要的是，它是朝向地球的，并且是从上到下。

[ðæt] [ðɪs] [ˈmuːvmənt] [hæz; həz][ˈteɪkən] [pleɪs] .
that this movement has taken place .
那 这 移动 有 已采取 地方 :
这一运动已经发生。

[ˈaʊər; ɑːr][maɪnd][ɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ɪn] [veɪn] ; [ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [prɪˈveɪlz] , [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Our mind is enlightened in vain ; the imagination prevails , and our language
我们的 头脑 是 开明 在 徒劳 ; 这 想像力 占上风 , 和 我们的 语言
[rɪˈmeɪnz] [fəˈevər] [ɪnˈkɔːrɪdʒəb(ə)l] .
remains forever incorrigible .
遗迹 永远 不可救药 :
我们的思想徒劳无功；想象力占据主导，我们的语言永远无法被纠正。

[tuː; tə] [dɪˈsend] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ɪz][æz; əz] [ɪnkəˈrekt] [æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə] [maʊnt]
To DESCEND FROM HEAVEN is as incorrect an expression as to MOUNT
到 下降 从 天堂 是 作为 错误 一个 表达 作为 到 山
[tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ;
TO HEAVEN ;
到 天堂 ;
“从天而降”和“登上天堂”一样，都是不正确的表达方式；

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɪl] [lɪv; laɪv][æz; əz] [bɔːn] [æz; əz] [men] [juːz] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
and yet this expression will live as long as men use language .
和 然而 这 表达 将要 居住 作为 长的 作为 男人 使用 语言 :
然而，只要人类还在使用语言，这种表达方式就会一直存在。

[ɔːl] [ðiːz] [freɪzɪz] - - [frʌm; frəm] [əˈbʌv] [tuː; tə] [bɪˈloʊ] ; [tuː; tə] [dɪˈsend] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ; [tuː; tə]
All these phrases - - FROM ABOVE TO BELOW ; TO DESCEND FROM HEAVEN ; TO
全部 这些 短语 - - 从 多于 到 以下 ; 到 下降 从 天堂 ; 到
[fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
FALL FROM THE CLOUDS ,
落下 从 这 云 ,
所有这些短语——从上到下；从天而降；从云中坠落，

& [siː] . - - [ɑːr; ər] [ˌhensˈfɔːrθ] [ˈhɑːrmləs] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][wiː; wi] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][ˈrektɪfaɪ][ðəm; ðəm][ɪn]
& C . - - are henceforth harmless , because we know how to rectify them in
& C . - - 是 今后 无害 , 因为 我们 知道 如何 到 纠正 他们 在
[ˈpræktɪs] ;
practice ;
实践 ;
等等——从此以后就无害了，因为我们知道如何在实践中纠正它们；

[bʌt; bət][let][ju: 'es] [deɪn] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [haʊ] [mʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'tɑ:rdɪd]
but let us deign to consider for a moment how much they have retarded
但 让 我们 设计 到 考虑 为了 一个 片刻 如何 很多 他们 有 弱智
[ðə; ðɪ] ['prɑ:gres] [ʌv; əv] ['saɪəns] .
the progress of science .
这 进步 的 科学 .

但让我们稍作思考，他们究竟在多大程度上阻碍了科学的进步。

[ɪf] , [ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] [stə'tɪstɪks] , [mə'kænɪks] ,
If , indeed , it be a matter of little importance to statistics , mechanics ,
如果 , 的确 , 它 是 一个 事情 的 小的 重要性 到 统计数据 , 机械学 ,
[ˈhɑdrəʊdaɪ'næmɪks] ,
hydrodynamics ,
流体力学 ,

如果这确实对统计学、力学、流体力学来说无关紧要，

[ænd; ənd] [bə'lɪstɪks] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [tru:] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:l] [ʌv; əv] [ˈbɑ:dɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [noʊn] ,
and ballistics , that the true cause of the fall of bodies should be known ,
和 弹道学 , 那 这 真的 原因 的 这 落下 的 身体 应该 是 已知 ,
弹道学，是为了探究物体坠落的真正原因，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈaʊər; ɑ:r][aɪ'di:əz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ['mu:vmənts] [ɪn] [speɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪɡ'zækt] ,
and that our ideas of the general movements in space should be exact ,
和 那 我们的 想法 的 这 一般的 移动 在 空间 应该 是 精确的 ,
我们对空间总体运动的理解应该是精确的，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kwɑɪt] [ˈʌðərwaɪz] [wen] [wi:; wi] [ˌʌndər'teɪk] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈju:nɪvɜ:rs]
it is quite otherwise when we undertake to explain the system of the universe
它 是 相当 否则 什么时候 我们 承担 到 解释 这 系统 的 这 宇宙
,
,
,

但当我们试图解释宇宙系统时，情况就完全不同了。

[ðə; ðɪ] [kɔ:z] [ʌv; əv] [taɪdz] , [ðə; ðɪ] [ˈfeɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ɪts] [pə'zɪ](ə)n [ɪn][ðə; ðɪ] ['hevəns] :
the cause of tides , the shape of the earth , and its position in the heavens :
这 原因 的 潮汐 , 这 形状 的 这 地球 , 和 它是 位置 在 这 天 :
潮汐的成因、地球的形状及其在天空中的位置：

[tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ði:z] [θɪŋz] [wi:; wi][mʌst; məst] [li:v] [ðə; ðɪ][ˈsɜ:rk(ə)][ʌv; əv] [ə'pɪrənsəz] .
to understand these things we must leave the circle of appearances .
到 理解 这些 事物 我们 必须 离开 这 圆圈 的 外貌 .
要理解这些事情，我们必须跳出表象的循环。

[ɪn] [ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz][ðər; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'dʒɪ:nɪəs] [mekənɪʃənz] , [ˈeksələnt] [ˈɑ:kitekts] , [ˈskɪfl]
In all ages there have been ingenious mechanics , excellent architects , skilful
在 全部 年龄 那里 有 到过 巧妙 机械师 , 出色的 建筑师 , 熟练
[ɑ:r'tɪlərɪmən] : [ˈeni] [ˈerər] ,
artillerymen : any error ,
炮兵 : 任何 错误 ,

历史上不乏才华横溢的机械师、杰出的建筑师和技艺精湛的炮兵：任何错误，

[ˈɪntu:] [wɪt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm][tu:; tə] [fɔ:l] [ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rəʊ'tʌndəti]
into which it was possible for them to fall in regard to the rotundity
进入 哪个 它 曾是 可能的 为了 他们 到 落下 在 看待 到 这 圆润
[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ˌgrævɪteɪ](ə)n] ,
of the earth and gravitation ,
的 这 地球 和 引力 ,

由于地球的球形和引力作用，它们有可能落入其中。

[ɪn][noʊ][waɪz] [rɪ'tɑ:rdɪd] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɑ:rt] ;
in no wise retarded the development of their art ;
在 不 明智的 弱智 这 发展 的 他们的 艺术 ;

丝毫没有阻碍他们艺术的发展;

[ðə; ði] [sə'lɪdəti] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] ['ækjərəsi] [ʌv; əv][ðer; ðər][eɪm][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'fektɪd]
the solidity of their buildings and accuracy of their aim was not affected
这 固体 的 他们的 建筑物 和 准确性 的 他们的 目的 曾是 不是 做作的

[baɪ][aɪ'ti:] .
by it :
经过 它 :

他们的建筑物坚固性和射击精度并未受到影响。

[bʌt; bət] ['su:nər] [ɔ:r][l'eɪtər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə] ['græpl] [wɪð; wɪθ] [fə'nɑ:mɪnə] ,
But sooner or later they were forced to grapple with phenomena ,
但 很快 或者 之后 他们 是 强制 到 抓钩 和 现象 ,

但迟早他们都会被迫面对各种现象。

[wɪtʃ] [ðə; ði][sə'pouzd; sə'pouzɪd][pærəlelɪzəm][ʌv; əv][ɔ:l] [,pə:pən'dɪkjulə] [i'rektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:θs]
which the supposed parallelism of all perpendiculars erected from the earth's
哪个 这 据称 平行 的 全部 垂直线 竖立 从 这 地球的

['sɜ:rfɪs] ['rendərd] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)l] :
surface rendered inexplicable :
表面 渲染 无法解释的 :

由此，所有从地球表面竖起的垂线的所谓平行性变得无法解释：

[ðen] [ɔ:lsoʊ] [kə'menst] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [brɪ'twi:n] [ðə; ði]['predʒudɪsɪz] , [wɪtʃ] [fɔ:r; fər] ['sentʃəɪz]
then also commenced a struggle between the prejudices , which for centuries
然后 还 开始 一个 斗争 之间 这 偏见 , 哪个 为了 几个世纪

[hæd; həd] [sə'faɪst] [ɪn] ['deɪli] ['præktɪs] ,
had sufficed in daily practice ,
有 足够了 在 日常的 实践 ,

随后，各种偏见之间的斗争也开始了，这些偏见在几个世纪以来一直影响着我们的日常生活。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'prezɪdntɪd] [ə'pɪnjənz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [si:md] [tu:; tə]
and the unprecedented opinions which the testimony of the eyes seemed to
和 这 空前的 意见 哪个 这 见证 的 这 眼睛 似乎 到

[kɑ:ntrə'dɪkt] .
contradict .
顶撞 :

以及那些史无前例的观点，而这些观点似乎与眼睛所看到的相矛盾。

[ðʌs] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði] ['fɔ:lsɪst] [dɪ'ʒʌdʒmənts] , ['weðər] [beɪst] [ɑ:n]['aɪsələɪtɪd][fækt्स][ɔ:r]
Thus , on the one hand , the falsest judgments , whether based on isolated facts or
因此 , 在 这 一 手 , 这 虚假 判决 , 无论 基于 在 孤立 事实 或者

['oʊnli][ɑ:n] [ə'pɪrənsəz] ,
only on appearances ,
仅有的 在 外貌 ,

因此，一方面，最错误的判断，无论是基于孤立的事实还是仅仅基于表面现象，

[ɔ:lweɪz] [ɪm'bɹeɪs] [sʌm; səm] [trʊθs] [hu:z] [sfɪr] , ['weðər] [lɑ:rdʒ][ɔ:r] [smɔ:l] ,
always embrace some truths whose sphere , whether large or small ,
总是 拥抱 一些 真相 谁 领域 , 无论 大的 或者 小的 ,

始终要接受一些真理，无论其影响范围大小，

[ə'fɔ:rdʒ] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɪnfərənsɪz] , [brɪ'ʒɑ:nd] [wɪtʃ] [wi:; wi] [fɔ:l] ['ɪntu:]
affords room for a certain number of inferences , beyond which we fall into
提供 房间 为了 一个 肯定 数字 的 推断 , 超过 哪个 我们 落下 进入

[əb'sɜ:rdəti] .
absurdity .
荒谬 :

它允许一定数量的推论，超过这个数量就会陷入荒谬。

[ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv][es 'ti:] . ['ɔgəstɪn] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [kən'teɪnd] [ðə; ði] ['fa:louɪŋ] [trʊθs] : [ðæt]
The ideas of St . Augustine , for example , contained the following truths : that
这 想法 的 英石 : 奥古斯丁 , 为了 例子 , 包含 这 下列的 真相 : 那
['ba:dɪz] [fɔ:l] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
bodies fall towards the earth ,
身体 落下 向 这 地球 ,
例如, 圣奥古斯丁的思想包含了以下真理: 物体会向地球坠落,

[ðæt] [ðeɪ] [fɔ:l][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] , [ðæt] ['i:ðər] [ðə; ði][sʌn][ɔ:r][ðə; ði] [ɜ:rθ] [mu:vz] ,
that they fall in a straight line , that either the sun or the earth moves ,
那 他们 落下 在 一个 直的 线 , 那 任何一个 这 太阳 或者 这 地球 移动 ,
它们呈直线排列, 说明太阳或地球在运动。

[ðæt] ['i:ðər] [ðə; ði][skaɪ][ɔ:r][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tɜ:rnz] , & [si:] .
that either the sky or the earth turns , & c .
那 任何一个 这 天空 或者 这 地球 转弯 , & c :
天或地在转动, 等等。

[ði:z] ['dʒen(ə)rəl][fæktz] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv] [bɪn] [tru:] ; ['aʊər; ɑ:r] ['saɪəns] [hæz; həz] ['ædɪd] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə]
These general facts always have been true ; our science has added nothing to
这些 一般的 事实 总是 有 到过 真的 ; 我们的 科学 有 额外 没有什么 到
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

这些普遍事实一直都是正确的; 我们的科学并没有为它们增添任何新内容。
[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [aɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] ['nesəseri] [tu;; tə] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər] ['evri] [θɪŋ] ,
But , on the other hand , it being necessary to account for every thing ,
但 , 在 这 其他 手 , 它 存在 必要的 到 帐户 为了 每一个 事物 ,
但另一方面, 由于必须对每件事都做出解释,

[wi;; wi][ɑ:r; ər][ə'blaɪdʒd][tu;; tə] [si:k] [fɔ:r; fər]['prɪnsəp(ə)lz] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [kɑ:mprɪ'hensɪv] :
we are obliged to seek for principles more and more comprehensive :
我们 是 有义务 到 寻找 为了 原则 更多的 和 更多的 综合的 :
我们有义务寻求越来越全面的原则:

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [wi;; wi][hæv; həv][hæd; həd][tu;; tə][ə'bændən] [sək'sesɪvli] , [fɜ:rst][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði]
that is why we have had to abandon successively , first the opinion that the
那 是 为什么 我们 有 有 到 放弃 依次 , 第一的 这 观点 那 这
[wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [flæt] ,
world was flat ,
世界 曾是 平坦的 ,
这就是为什么我们不得不先后放弃以下观点: 首先是地球是平的,

[ðen] [ðə; ði] ['θi:əri] [wɪtʃ] [rɪ'gɑ:rdz][aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] ['steɪʃənəri] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] , & [si:]
then the theory which regards it as the stationary centre of the universe , & c
然后 这 理论 哪个 问候 它 作为 这 静止的 中心 的 这 宇宙 , & c
:
:
:
然后是将其观点视为宇宙静止中心的理论, 等等。

[ɪf] [wi;; wi] [pæs] [naʊ] [frʌm; frəm] ['fɪzɪk(ə)l] ['neɪtʃər] [tu;; tə][ðə; ði]['mɔ:rəl] [wɜ:rlɪd] ,
If we pass now from physical nature to the moral world ,
如果 我们 经过 现在 从 身体的 自然 到 这 道德 世界 ,
如果我们现在从物质世界过渡到道德世界,

[wi;; wi] [stɪl] [faɪnd] [ɑ:r'selvz] ['sʌbdʒekt][tu;; tə][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'pɪrəns] ,
we still find ourselves subject to the same deceptions of appearance ,
我们 仍然 寻找 我们自己 主题 到 这 相同的 欺骗 的 外貌 ,
我们仍然会受到同样的表象欺骗。

[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnfluənsɪz] [ʌv; əv][ˌspɑːntəˈheɪətɪ][ænd; ənd][ˈhæbɪt] .
to the same influences of spontaneity and habit .
到 这 相同的 影响 的 自发性 和 习惯 .

受自发性和习惯的相同影响。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsekənd] [dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈnɑːlɪdʒ] [ɪz] , [ɑːn]
But the distinguishing feature of this second division of our knowledge is , on
但 这 区别 特征 的 这 第二 分配 的 我们的 知识 是 , 在
[ðə; ði][wʌn][hænd] ,
the one hand ,
这 一 手 ,

但我们知识的第二个划分的显著特征一方面是：

[ðə; ði] [ɡʊd] [ɔːr][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [wɪt] [wiː; wi] [dɪˈraɪv] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr] [əˈpɪnjənz] ; [ænd; ənd] , [ɑːn][ðə; ði]
the good or the evil which we derive from our opinions ; and , on the
这 好的 或者 这 邪恶的 哪个 我们 派生 从 我们的 意见 ; 和 , 在 这
[ˈʌðər] ,
other ,
其他 ,

我们从自身观点中获得的善或恶；另一方面，

[ðə; ði] [ˈɑːbstɪnəsi] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [wiː; wi] [dɪˈfend] [ðə; ði][ˈpredʒədɪs] [wɪtʃ] [ɪz] [tɔːrˈmentɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ]
the obstinacy with which we defend the prejudice which is tormenting and killing
这 固执 和 哪个 我们 保卫 这 偏见 哪个 是 折磨 和 杀
[juː ˈes] .
us :
我们 :

我们如此顽固地捍卫着正在折磨和杀死我们的偏见。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第4/27页

[wət'eɪvər] ['θi:əri] [wi:; wi] [ɪm'breɪs] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [jeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Whatever theory we embrace in regard to the shape of the earth and the
任何 理论 我们 拥抱 在 看待 到 这 形状 的 这 地球 和 这

[kɔ:z] [ʌv; əv][ɪts] [weɪt] ,
cause of its weight ,
原因 的 它是 重量 ,

无论我们接受何种关于地球形状及其重量成因的理论，

[ðə; ði] ['fɪzɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][gləʊb] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌfər] ; [ænd; ənd] , [æz; əz][fɔ:r; fər][ju: 'es] ,
the physics of the globe does not suffer ; and , as for us ,
这 物理 的 这 地球 做 不是 遭受 ; 和 , 作为 为了 我们 ,

地球的物理规律并未受到影响；至于我们而言，

[ʼaʊər; ɑ:r][ˈsoʊ(ə)l] [rɪˈkɑ:nəmi] [kæn; kən] [dɪˈraɪv] [ðərˈfrʌm] [ˈni:ðər] [ˈprɑ:fɪt][nɔ:r] [ˈdæmɪdʒ] .
our social economy can derive therefrom neither profit nor damage .
我们的 社会的 经济 能 派生 由此 两者都不 利润 也不 损害 .

我们的社会经济既不能从中获得利润，也不能造成损害。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ju: 'es][ænd; ənd] [θru:] [ju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r][ˈmɔ:rəl] [ˈneɪtʃər]
But it is in us and through us that the laws of our moral nature
但 它 是 在 我们 和 通过 我们 那 这 法律 的 我们的 道德 自然

[wɜ:rk] ;
work ;
工作 ;

但是，我们道德本性的法则正是在我们身上并通过我们发挥作用；

[naʊ] , [ði:z] [bɔ:z] [ˈkænɑ:t][bi:; bi]ˈeksɪkjʊ:trɪd] [wɪˈðəʊt] [ʼaʊər; ɑ:r] [dɪˈlɪbəreɪt] [eɪd] , [ænd; ənd] ,
now , these laws cannot be executed without our deliberate aid , and ,
现在 , 这些 法律 不能 是 执行 没有 我们的 商榷 援助 , 和 ,
[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ənˈles] [wi:; wi] [noʊ] [ðem; ðəm] .

consequently , unless we know them .
最后 , 除非 我们 知道 他们 .

现在，如果没有我们的刻意协助，这些法律就无法执行；因此，除非我们知道这些法律，否则它们就无法执行。

[ɪf] , [ðen] , [ʼaʊər; ɑ:r] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv][ˈmɔ:rəl] [bɔ:z] [ɪz] [fɔ:ls] , [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] ,
If , then , our science of moral laws is false , it is evident that ,
如果 , 然后 , 我们的 科学 的 道德 法律 是 错误的 , 它 是 明显 那 ,

那么，如果我们的道德法则科学是错误的，那么显而易见的是：

[waɪl] [dɪˈzaɪərɪŋ][ʼaʊər; ɑ:r] [oʊn] [gʊd] , [wi:; wi][ɑ:r; ər] [əˈkɑ:mplɪʃɪŋ] [ʼaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈi:v(ə)l] ; [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz]
while desiring our own good , we are accomplishing our own evil ; if it is
尽管 渴望 我们的 自己的 好的 , 我们 是 完成 我们的 自己的 邪恶的 ; 如果 它 是
[ˈoʊnli] [ɪnˈkəmˈpli:t] ,
only incomplete ,
仅有的 未完成 ,

我们追求自身利益的同时，却在作恶；如果这种追求只是不彻底的，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [səˈfaɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər][ʼaʊər; ɑ:r][ˈsoʊ(ə)l] [ˈprɑ:ɡres] ,
it may suffice for a time for our social progress ,
它 可能 足够了 为了 一个 时间 为了 我们的 社会的 进步 ,

这或许足以在一段时间内促进我们的社会进步。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [bɔ:n] [rʌn][aɪ 'ti:] [wɪl] [li:d] [ju: 'es][ɪntu:][ə; eɪ] [rɔ:n] [rəʊd] ,
but in the long run it will lead us into a wrong road ,
但 在 这 长的 跑步 它 将要 带领 我们 进入 一个 错误的 路 ,

但从长远来看，这会把我们引向歧途。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈfaɪnəli] [prɪˈsɪpɪteɪt] [juːˈes][ˈɪntuː][æn; ən] [əˈbɪs] [ʌv; əv] [kəˈlæmɪtɪz] .
and will finally precipitate us into an abyss of calamities .
和 将要 最后 沉淀 我们 进入 一个 深渊 的 灾难 :

最终会将我们推入灾难的深渊。

[ðen] [aɪˈtiː][ɪz] [ðæt] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈeksərsaɪz][ˈaʊər; ɑːr][haɪɪst; ˈhaɪəst][dʒʌdʒmənts] ; [ænd; ənd] ,
Then it is that we need to exercise our highest judgments ; and ,
然后 它 是 那 我们 需要 到 锻炼 我们的 最高 判决 ; 和 ,
那么, 我们就需要运用我们最高的判断力; 而且,

[biː; bi][aɪˈtiː] [sed] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɡlɔːri] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈnevər] [faʊnd] [ˈwɑːntɪŋ] :
be it said to our glory , they are never found wanting :
是 它 说 到 我们的 荣耀 , 他们 是 绝不 成立 想要 :

值得我们骄傲的是, 他们从未让我们失望过:

[bʌt; bət] [ðen] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈmensɪz] [ə; eɪ] [ˈfjʊəriəs] [ˈstrʌɡ(ə)l] [brɪˈtwiːn] [oʊld][ˈpredʒʊdɪsɪz][ænd; ənd] [nuː]
but then also commences a furious struggle between old prejudices and new
但 然后 还 开始 一个 狂怒 斗争 之间 老的 偏见 和 新的
[aɪˈdiːəz] .
ideas .
想法 :

但同时也引发了旧偏见与新思想之间的激烈斗争。

[deɪz] [ʌv; əv][kɑːnfləˈɡreɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˈæŋɡwɪʃ] !
Days of conflagration and anguish !
天 的 大火 和 痛苦 !

战火纷飞, 苦难重重!

[wiː; wi][ɑːr; ər][tuʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [wen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [brɪˈliːfs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm]
We are told of the time when , with the same beliefs , with the same
我们 是 讲述 的 这 时间 什么时候 , 和 这 相同的 信仰 , 和 这 相同的
[ɪnstrɪˈtʃənz] ,
institutions ,
机构 ,

我们被告知, 在同样的信仰和制度下, 曾经有过那样一段时期.....

[ɔːl][ðə; ði][wɜːrld] [siːmd] [ˈhæpi] : [waɪ] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv] [ðiːz] [brɪˈliːfs] ; [waɪ] [ˈbæniʃ] [ðiːz]
all the world seemed happy : why complain of these beliefs ; why banish these
全部 这 世界 似乎 快乐的 : 为什么 抱怨 的 这些 信仰 ; 为什么 放逐 这些
[ɪnstrɪˈtʃənz] ?
institutions ?
机构 ?

全世界似乎都很幸福: 为什么要抱怨这些信仰; 为什么要废除这些制度?

[wiː; wi][ɑːr; ər] [sləʊ] [tuː; tə][ædˈmɪt] [ðæt] [ðæt] [ˈhæpi] [eɪdʒ] [sɜːrvd] [ðə; ði] [prɪˈsaɪs] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv]
We are slow to admit that that happy age served the precise purpose of
我们 是 慢的 到 承认 那 那 快乐的 年龄 服务 这 精确的 目的 的
[dɪˈveləpɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˈiːv(ə)l] [wɪtʃ] [leɪ] [ˈdɔːrmənt] [ɪn][səˈsaɪəti] ;
developing the principle of evil which lay dormant in society ;
发展 这 原则 的 邪恶的 哪个 躺 休眠 在 社会 ;

我们不愿承认, 那个幸福的时代恰恰是为了发展潜伏在社会中的邪恶原则而服务的;

[wiː; wi] [əˈkjuːz] [men][ænd; ənd][ɡɒdz] , [ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɔːrsɪz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
we accuse men and gods , the powers of earth and the forces of Nature .
我们 控 男人 和 神 , 这 权力 的 地球 和 这 力量 的 自然 :

我们控诉人类和神灵, 控诉大地的力量和自然的力量。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsiːkɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːrt] ,
Instead of seeking the cause of the evil in his mind and heart ,
反而 的 寻求 这 原因 的 这 邪恶的 在 他的 头脑 和 心 ,
没有去探究他内心邪恶的根源,

[mæn] [bleimz] [hɪz; ɪz] ['mæstərz] , [hɪz; ɪz] ['raɪvlz] , [hɪz; ɪz] ['hebəz] , [ænd; ənd] [hɪm'self] ; [neɪʃəns] [ɑ:rm]
man blames his masters , his rivals , his neighbors , and himself ; nations arm
男人 责备 他的 大师 , 他的 竞争对手 , 他的 邻居 , 和 他自己 ; 国家 手臂
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

人会责怪主人、对手、邻居，也会责怪自己；国家纷纷武装起来。

[ænd; ənd] [sleɪ] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rmineɪt] [i:tʃ] [ʌðər] , [ʌn'tɪ] [ɪ:kwi'libriəm] [ɪz] [rɪ'stɔ:rd] [baɪ][ðə; ði][væst]
and slay and exterminate each other , until equilibrium is restored by the vast
和 杀戮 和 殄 每个 其他 , 直到 平衡 是 恢复 经过 这 广阔的
[di:,pɑ:pju'leɪʃn] ,
depopulation ,
人口减少 ,

它们互相残杀，直至人口大幅减少，最终恢复平衡。

[ænd; ənd] [pi:s] [ə'gen] [ə'aɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æfɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'bætnts] .
and peace again arises from the ashes of the combatants .
和 和平 再次 出现 从 这 灰烬 的 这 战斗人员 .
[ə'peɪs] [ə'gen] [ə'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [æfɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəm'bætnts] .
和平再次从交战双方的灰烬中升起。

[soʊ] [loʊθ] [ɪz][hju:'mænəti][tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][ɪts] ['ænstəstərz] ,
So loath is humanity to touch the customs of its ancestors ,
所以 厌恶 是 人类 到 触碰 这 海关 的 它是 祖先 ,
[soʊ] [loʊθ] [ɪz][hju:'mænəti][tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][ɪts] ['ænstəstərz] ,
人类如此不愿触碰祖先的习俗，

[ænd; ənd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [bɔ:z] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv] [kə'mjʊnəti] ,
and to change the laws framed by the founders of communities ,
和 到 改变 这 法律 框 经过 这 创始人 的 社区 ,
[ænd; ənd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [bɔ:z] [freɪmd] [baɪ][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv] [kə'mjʊnəti] ,
并改变社区创建者制定的法律，

[ænd; ənd] [kən'fɜ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [əb'zɜ:rvəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
and confirmed by the faithful observance of the ages .
和 确认的 经过 这 忠实 观察 的 这 年龄 .
[ænd; ənd] [kən'fɜ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [əb'zɜ:rvəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
并得到了历代忠实遵守的证实。

_ ['naɪhɪl][mou̯təm][eks] - [pra:ba:bəl][ɪ: es 'ti:] _ : [dis'trʌst] [ɔ:l] [ɪnə'veɪʃnz] , [root] ['taɪtəs] ['lɪviəs] .
= **Nihil motum ex antiquo probabile est** = : **Distrust all innovations , wrote Titus Livius .**
_ 虚无 动量 前任 - 概率 est _ : 怀疑 全部 创新 , 写道 提图斯 利维乌斯 .
Nihil motum ex antiquo probibile est：不要相信所有的创新，提图斯·利维乌斯写道。

[ʌn'daʊtɪdli] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [wɜ:r; wər][mæn][nɑ:t] [kəm'peld] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] : [bʌt; bət] [wʌt]
Undoubtedly it would be better were man not compelled to change : but what
无疑 它 会 是 更好的 是 男人 不是 被迫 到 改变 : 但 什么
!
!
!

毫无疑问，如果不强迫人类改变，情况会更好：但是！

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][ɪz][bɔ:rn] ['ɪgnərənt] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi][ɪg'zɪsts]['oʊnli][ɑ:n] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['grædʒuəl]
because he is born ignorant , because he exists only on condition of gradual
因为 他 是 出生 无知 , 因为 他 存在 仅有的 在 状况 的 逐渐地
[self] - [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
self - instruction ,
自己 - 操作说明 ,

因为他生来无知，因为他的存在只能依靠逐步的自学。

[mʌst; məst][hiː; hi][əb'dʒʊr][ðə; ði] [laɪt] , ['æbdɪkeɪt][hɪz; ɪz][ˈriːz(ə)n] , [ænd; ənd][ə'bændən] [hɪm'self][tuː; tə]
must he abjure the light , abdicate his reason , and abandon himself to
必须 他 放弃 这 光 , 放弃 他的 原因 , 和 放弃 他自己 到
[ˈfɔːrtʃən] ?
fortune ?
财富 ?

他难道必须放弃光明，放弃理性，听天由命吗？

[pɜːrfɪkt] [helθ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [kɑːnvə'lesns] : [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [sɪk] [mæn] , [ˈðerfɔːr] , [rɪ'fjuːz]
Perfect health is better than convalescence : should the sick man , therefore , refuse
完美的 健康 是 更好的 比 恢复期 : 应该 这 生病的 男人 , 所以 , 拒绝
[tuː; tə][biː; bi] [kjʊr] ?
to be cured ?
到 是 治愈 ?

完全健康胜过康复：那么，病人应该拒绝接受治疗吗？

[rɪ'fɔːrm] , [rɪ'fɔːrm] !
Reform , reform !
改革 , 改革 !

改革！改革！

[kraɪd] , ['eɪdʒɪz] [sɪns] , [dʒɑːn][ðə; ði][ˈbæptɪst][ænd; ənd][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] .
cried , ages since , John the Baptist and Jesus Christ .
哭 , 年龄 自从 , 约翰 这 浸信会 和 耶稣 基督 .

自从施洗约翰和耶稣基督以来，人们就一直在哭泣。

[rɪ'fɔːrm] , [rɪ'fɔːrm] ! [kraɪd][ˈaʊər; ɑːr] ['fɑːðəz] , ['fɪfti] ['jɪrz] [ə'ɡoʊ] ;
Reform , reform ! cried our fathers , fifty years ago ;
改革 , 改革 ! 哭 我们的 父亲们 , 五十年 前 ;

五十年前，我们的父辈高呼：改革！改革！

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][tuː; tə] [kʌm] [wiː; wi][æɪ; əɪ] [ʃaʊt] , [rɪ'fɔːrm] , [rɪ'fɔːrm] !
and for a long time to come we shall shout , Reform , reform !
和 为了 一个 长的 时间 到 来 我们 将 喊 , 改革 , 改革 !

在很长一段时间里，我们将高呼：改革！改革！

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ʌv; əv][maɪ][eɪdʒ] , [aɪ] [sed][tuː; tə][maɪ'self] : [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [sə'pɔːrt]
Seeing the misery of my age , I said to myself : Among the principles that support
看到 这 苦难 的 我的 年龄 , 我 说 到 我 : 之中 这 原则 那 支持
[sə'saɪəti] ,
society ,
社会 ,

目睹同龄人的苦难，我对自己说：在支撑社会的原则中，

[ðer; ðər][ɪz][wʌŋ] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ʌndər'stænd] , [wɪtʃ] [ɪts] ['ɪgnərəns] [hæz; həz] ['vɪfɪ;eɪtɪd] ,
there is one which it does not understand , which its ignorance has vitiated ,
那里 是 一 哪个 它 做 不是 理解 , 哪个 它是 无知 有 受损 ,

有一个事物它不理解，它的无知损害了它。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ɔːl][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ðæt] [ɪɡ'zɪsts] .
and which causes all the evil that exists .
和 哪个 原因 全部 这 邪恶的 那 存在 .

而这正是世间一切罪恶的根源。

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['eɪnʃənt] [ʌv; əv][ɔːl] ;
This principle is the most ancient of all ;
这 原则 是 这 最多 古老的 的 全部 ;

这是最古老的原则；

[fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ˌrevəˈluːʃənz] [tuː; tə][ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ðə; ði][ˌmoʊst][ˈmɑːdərn]
for it is a characteristic of revolutions to tear down the most modern
为了 它 是 一个 特征 的 革命 到 撕 向下 这 最多 现代的
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

因为革命的特点之一就是摧毁最现代的原则。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪˈspekt] [ðoʊz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] .
and to respect those of long - standing .
和 到 尊重 那些 的 长的 - 常设 .

并尊重那些资历深厚的人。

[naʊ] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][baɪ] [wɪt] [wiː; wi] [ˈsʌfər] [ɪz] [ænˈtɪriər] [tuː; tə][ɔːl] [ˌrevəˈluːʃənz] .
Now the evil by which we suffer is anterior to all revolutions .
现在 这 邪恶的 经过 哪个 我们 遭受 是 前部 到 全部 革命 .

我们所遭受的苦难先于一切革命而存在。

[ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [ɪmˈpɜrd] [baɪ][ˈʌʊər; ɑːr] [ˈɪgnərəns] , [ɪz] [ˈɑːnərd] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪft] ;
This principle , impaired by our ignorance , is honored and cherished ;
这 原则 , 受损 经过 我们的 无知 , 是 荣幸 和 珍爱 ;

这一原则虽因我们的无知而受到损害，但仍受到人们的尊重和珍视；

[fɔːr; fər] [ɪf] [aɪˈtiː][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈtʃerɪft] [aɪˈtiː] [wəd] [hɑːrm][ˈnoʊbəːdi] , [aɪˈtiː] [wəd] [biː; bi] [wɪˈðaʊt]
for if it were not cherished it would harm nobody , it would be without
为了 如果 它 是 不是 珍爱 它 会 伤害 无人 , 它 会 是 没有
[ˈɪnfluəns] .
influence .
影响 .

因为如果它不被珍惜，它就不会伤害任何人，也不会产生任何影响。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [raɪt] [ɪn][ɪts] [ˈpɜːrpəs] , [bʌt; bət] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] : [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [æz; əz]
But this principle , right in its purpose , but misunderstood : this principle , as
但 这 原则 , 正确的 在 它是 目的 , 但 被误解 : 这 原则 , 作为
[oʊld][æz; əz][hjuːˈmænəti] ,
old as humanity ,
老的 作为 人类 ,

但是，这个原则，其目的本身是正确的，但却被误解了：这个原则，与人类历史一样古老，

[wʌt] [ɪz][aɪˈtiː] ?
what is it ?
什么 是 它 ?

那是什么？

[kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi] [rɪˈlɪdʒən] ?
Can it be religion ?
能 它 是 宗教 ?

会不会是宗教信仰？

[ɔːl] [men] [bɪˈliːv] [ɪn][gɑːd] : [ðɪs] [ˈdɔːgmə] [bɪˈlɒŋz] [æt; ət][wʌns][tuː; tə][ðər; ðər] [ˈkɑːnʃəns] [ænd; ənd]
All men believe in God : this dogma belongs at once to their conscience and
全部 男人 相信 在 上帝 : 这 教条 属于 在 一次 到 他们的 良心 和
[ðər; ðər][maɪnd] .
their mind .
他们的 头脑 .

所有人都信仰上帝：这一信条既属于他们的良知，也属于他们的思想。

[tuː; tə][hjuːˈmænəti][gɑːd][ɪz][ə; eɪ][fækt][æz; əz] [ˈprɪmətɪv] , [æn; ən][aɪˈdiːə][æz; əz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] ,
To humanity God is a fact as primitive , an idea as inevitable ,
到 人类 上帝 是 一个 事实 作为 原始 , 一个 主意 作为 不可避免的 ,

对人类而言，上帝是一个原始的事实，一个不可避免的观念。

[ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][æz; əz] [ˈnesəseri] [æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði][ˌkætəˈɡɔːrɪk(ə)l][aɪˈdiːəz][ʌv; əv] [kɔːz] , [ˈsʌbstəns] ,
a principle as necessary as are the categorical ideas of cause , substance ,
一个 原则 作为 必要的 作为 是 这 分类 想法 的 原因 ; 物质 ;
[taɪm] ,
time ,
时间 ;

一个与原因、实体、时间等绝对概念一样必要的原则，

[ænd; ənd] [speɪs] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ʌndərˈstændɪŋ] .
and space to our understanding .
和 空间 到 我们的 理解 .

以及对我们理解的空间。

[gɑːd][ɪz] [ˈpruːvn] [tuː; tə][juː ˈes][baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːnʃəns] [ˈpraɪər][tuː; tə][ˈeni] [ˈɪnfərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] ;
God is proven to us by the conscience prior to any inference of the mind ;
上帝 是 已证实 到 我们 经过 这 良心 事先的 到 任何 推理 的 这 头脑 ;
良心先于理性的推论向我们证明上帝的存在；

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈpruːvn] [tuː; tə][juː ˈes][baɪ][ðə; ði] [ˈtestɪmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [ˈpraɪər][tuː; tə]
just as the sun is proven to us by the testimony of the senses prior to
只是 作为 这 太阳 是 已证实 到 我们 经过 这 见证 的 这 感官 事先的 到
[ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][ʌv; əv] [ˈfɪzɪks] .
all the arguments of physics .
全部 这 论点 的 物理 .

就像在所有物理学论证之前，我们的感官就已经向我们证明了太阳的存在一样。

[wiː; wi] [dɪˈskʌvər] [fəˈhɑːmɪnə] [ænd; ənd] [ɔːz] [baɪ][ɑːbzərˈveɪ](ə)n[ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] ; [ˈoʊnli] [ðɪs]
We discover phenomena and laws by observation and experience ; only this
我们 发现 现象 和 法律 经过 观察 和 经验 ; 仅有的 这
[diːpər] [sens] [rɪˈviːlz] [tuː; tə][juː ˈes] [ɪɡˈzɪstəns] .
deeper sense reveals to us existence .
更深 感觉 揭示 到 我们 存在 .

我们通过观察和经验发现现象和规律；只有这种更深层次的感知才能向我们揭示存在。

[hjuːˈmænəti] [brɪˈliːvz] [ðæt] [gɑːd][ɪz] ; [bʌt; bət] , [ɪn] [brɪˈliːvɪŋ] [ɪn][gɑːd] , [wʌt] [dʌz] [aɪˈtiː] [brɪˈliːv] ?
Humanity believes that God is ; but , in believing in God , what does it believe ?
人类 相信 那 上帝 是 ; 但 , 在 相信 在 上帝 ; 什么 做 它 相信 ?
人类相信上帝存在；但是，在相信上帝时，他们究竟相信什么？

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [wʌt] [ɪz][gɑːd] ?
In a word , what is God ?
在 一个 单词 , 什么 是 上帝 ?

简而言之，上帝是什么？

[ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [dɪˈvɪnəti] , - - [ðɪs] [ˈprɪmətɪv] , [juːnɪˈvɜːrs(ə)l][ˈnoʊʃ(ə)n] , [bɔːrn][ɪn]
The nature of this notion of Divinity , - - this primitive , universal notion , born in
这 自然 的 这 概念 的 神 , - - 这 原始 , 普遍的 概念 , 出生 在
[ðə; ði] [reɪs] ,
the race ,
这 种族 ,

这种神性概念的本质——这种原始的、普遍的概念，诞生于人类之中——

- - [ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd][hæz; həz][nɑːt] [jet] [ˈfæðəmd] .
- - the human mind has not yet fathomed .
- - 这 人类 头脑 有 不是 然而 深邃 .

——这是人类的思维尚未领悟的。

[æt; ət] [iːtʃ] [step] [ðæt] [wiː; wi] [teɪk] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˌvestrˈgeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈkɔːzɪz] ,
At each step that we take in our investigation of Nature and of causes ,
在 每个 步 那 我们 拿 在 我们的 调查 的 自然 和 的 原因 ,
在我们探究自然和成因的每一步中，

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][gɑ:d][ɪz] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd][ɪg'zɔ:ltɪd] ; [ðə; ði] ['fɑ:rðər] ['saɪəns] [əd'vænsɪz] ,
the idea of God is extended and exalted ; the farther science advances ,
这 主意 的 上帝 是 扩展 和 崇高 ; 这 更远 科学 进展 ,
随着科学的进步, 上帝的观念被扩展和提升;

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [gɑ:d] [si:mz] [tu:; tə] [grʊʊ] [ænd; ənd] ['brɔ:dn] .
the more God seems to grow and broaden .
这 更多的 上帝 似乎 到 生长 和 扩大 .
上帝似乎在不断成长和扩展。

[.ænθrəpə'mɔ:rfɪzəm] [ænd; ənd][aɪ'dɑ:lətri] ['kɒnstɪtju:tɪd] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪn]
Anthropomorphism and idolatry constituted of necessity the faith of the mind in
拟人化 和 偶像崇拜 构成 的 必要性 这 信仰 的 这 头脑 在
[ɪts] [ju:θ] ,
its youth ,
它是 青年 ,
拟人化和偶像崇拜必然构成了青年时期人们的信仰。

[ðə; ði] [θi'ɑ:lədʒi] [ʌv; əv] ['ɪnfənsi] [ænd; ənd]['pʊəzi,'pʊəsi] .
the theology of infancy and poesy .
这 神学 的 婴儿期 和 诗 .
婴儿期神学与诗歌。

[ə; eɪ] ['hɑ:rlməs] ['erər] , [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [en'devəd] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [ru:l] [ʌv; əv]
A harmless error , if they had not endeavored to make it a rule of
一个 无害 错误 , 如果 他们 有 不是 努力 到 制作 它 一个 规则 的
[kən'dʌkt] ,
conduct ,
执行 ,
如果他们没有试图将其发展成行为准则, 那这只是一个无伤大雅的错误。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] [θɔ:t] .
and if they had been wise enough to respect the liberty of thought .
和 如果 他们 有 到过 明智的 足够的 到 尊重 这 自由 的 想法 .
如果他们足够明智, 能够尊重思想自由的话。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [meɪd] [gɑ:d][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] , [mæn] [wɪʃt] [tu:; tə] [ə'prɒʊpriət] [hɪm; ɪm] [stɪl]
But having made God in his own image , man wished to appropriate him still
但 拥有 制成 上帝 在 他的 自己的 图像 , 男人 希望 到 合适的 他 仍然
['fɑ:rðər] ;
farther ;
更远 ;
但是, 既然人按照自己的形象创造了上帝, 就还想进一步占有他;

[nɑ:t]['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [dɪs'fɪgjərɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:l'maɪti] , [hi; hi] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz]['pætrɪməʊni] ,
not satisfied with disfiguring the Almighty , he treated him as his patrimony ,
不是 使满意 和 毁容 这 全能者 , 他 治疗 他 作为 他的 遗产 ,
[hɪz; ɪz] [gʊdʒ] , [hɪz; ɪz] [pə'zeɪnz] .
his goods , his possessions .
他的 商品 , 他的 财产 .
他不仅亵渎了全能的上帝, 还把上帝当作自己的财产、货物、所有物。

[gɑ:d] , ['pɪktʃəd] [ɪn] ['mɑ:nstrəs] [fɔ:rmz] , [br'keɪm] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rlɪd][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][mæn]
God , pictured in monstrous forms , became throughout the world the property of man
上帝 , 如图所示 在 滔天 表格 , 成为 自始至终 这 世界 这 财产 的 男人
[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
and of the State .
和 的 这 状态 .
上帝被描绘成怪诞的形象, 在全世界范围内成为人类和国家的财产。

[sʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɔ:riɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈrʌp](ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɔ:ɹəlz] [baɪ] [rɪˈlɪdʒən] ,
Such was the origin of the corruption of morals by religion ,
这样的 曾是 这 起源 的 这 腐败 的 德 经过 宗教 ,
这就是宗教败坏道德的根源。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈpaɪəs] [fju:d] [ænd; ənd][ˈhoʊli] [ˈwɔ:rz] .
and the source of pious feuds and holy wars .
和 这 来源 的 虔诚的 世仇 和 圣 战争 .
也是虔诚的仇恨和圣战的根源。

[θæŋk] [ˈhev(ə)n] !
Thank Heaven !
感谢 天堂 !
谢天谢地！

[wi; wi][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [tu; tə] [əˈlaʊ] [ˈevri] [wʌn][hɪz; ɪz] [oʊn] [bɪˈli:fs] ;
we have learned to allow every one his own beliefs ;
我们 有 学习 到 允许 每一个 一 他的 自己的 信仰 ;
我们已经学会了尊重每个人的信仰；

[wi; wi] [si:k] [fɔ:r; fər][ˈmɔ:ɹəl] [lɔ:z] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [peɪl] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒən] .
we seek for moral laws outside the pale of religion .
我们 寻找 为了 道德 法律 外部 这 苍白 的 宗教 .
我们寻求宗教之外的道德法则。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈledʒɪsleɪtɪŋ] [æz; əz][tu; tə][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [əˈtrɪbjʊ:ts] [ʌv; əv][gɔ:d] , [ðə; ði][ˈdɔɡməz]]
Instead of legislating as to the nature and attributes of God , the dogmas
反而 的 立法 作为 到 这 自然 和 属性 的 上帝 , 这 教条
[ʌv; əv] [θiˈɑ:lədʒi] ,
of theology ,
的 神学 ,
神学教条并非旨在立法规定上帝的本质和属性，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdestəni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [soʊlz] ,
and the destiny of our souls ,
和 这 命运 的 我们的 灵魂 ,
以及我们灵魂的命运，

[wi; wi] [ˈwaɪzli] [weɪt] [fɔ:r; fər] [ˈsaɪəns] [tu; tə] [tel] [ju:ˈes] [wʌt] [tu; tə][rɪˈdʒekt][ænd; ənd] [wʌt] [tu; tə] [əkˈsept]
we wisely wait for science to tell us what to reject and what to accept
我们 明智地 等待 为了 科学 到 告诉 我们 什么 到 拒绝 和 什么 到 接受
.
:
.

我们明智地等待科学告诉我们应该拒绝什么，应该接受什么。

[gɔ:d] , [soʊl] , [rɪˈlɪdʒən] , - - [ɪˈtɜ:ɹn(ə)l][ˈɑ:bdʒekts][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ʌnˈwɪrɪd] [θɔ:t] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r]
God , soul , religion , - - eternal objects of our unwearied thought and our
上帝 , 灵魂 , 宗教 , - - 永恒 对象 的 我们的 不知疲倦 想法 和 我们的
[mʌʊst][ˈfeɪt(ə)l] [æbəˈreɪʃnz] ,
most fatal aberrations ,
最多 致命的 偏差 ,
上帝、灵魂、宗教——我们孜孜不倦思考的永恒对象，也是我们最致命的偏差根源。

[ˈterəb(ə)l][ˈprɔ:bləms] [hu:z] [səˈlu:ʃ(ə)n] , [fɔ:r; fər][ˈevər] [əˈtemptɪd] , [fɔ:r; fər][ˈevər] [rɪˈmeɪnz]
terrible problems whose solution , for ever attempted , for ever remains
糟糕的 问题 谁 解决方案 , 为了 曾经 尝试过 , 为了 曾经 遗迹
[ʌnəˈkɑ:mplɪʃt] ,
unaccomplished ,
未完成的 ,
那些可怕的问题，尽管人们不断尝试解决，却始终未能找到答案。

- - [kən'sɜ:rnɪŋ] [ɔ:l] [ðɪ:z] ['kwestʃənz] [wi:; wi] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi] [mɪ'steɪkən] , [bʌt; bət][æt; ət] [li:st] ['ʌʊər; ɑ:r]
- - **concerning all these questions we may still be mistaken , but at least our**
- - 有关 全部 这些 问题 我们 可能 仍然 是 错误 , 但 在 至少 我们的
['erər] [ɪz] ['hɑ:rləs] .
error is harmless .
错误 是 无害 .

——关于所有这些问题，我们可能仍然会犯错，但至少我们的错误是无害的。

[wɪð; wɪθ] ['lɪbərti] [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [frʌm; frəm][ðə; ði]
With liberty in religion , and the separation of the spiritual from the
和 自由 在 宗教 , 和 这 分离 的 这 精神 从 这
['tempərəl] ['paʊər] ,
temporal power ,
颞 力量 ,

宗教自由，以及精神权力与世俗权力的分离，

[ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [aɪ'di:əz][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][sə'saɪəti][ɪz] ['pjərli] ['negətɪv] ;
the influence of religious ideas upon the progress of society is purely negative ;
这 影响 的 宗教 想法 之上 这 进步 的 社会 是 纯粹 消极的 ;

宗教思想对社会进步的影响完全是负面的；

[noʊ] [lɔ:] , [noʊ][pə'litɪk(ə)][ɔ:r]['sɪv(ə)][ɪnstrɪ'tu:ʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['faʊndɪd] [ɑ:n] [rɪ'lɪdʒən] .
no law , no political or civil institution being founded on religion .
不 法律 , 不 政治的 或者 民用 机构 存在 创立 在 宗教 .

任何法律、政治或公民机构都不应建立在宗教之上。

[nɪ'glekt] [ʌv; əv] ['du:tɪz] [ɪm'pouzɪd] [baɪ] [rɪ'lɪdʒən] [meɪ] [ɪn'kri:s] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,
Neglect of duties imposed by religion may increase the general corruption ,
忽视 的 职责 强加 经过 宗教 可能 增加 这 一般的 腐败 ,

忽视宗教规定的义务可能会加剧普遍的腐败现象。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði]['praɪmerɪ] [kɔ:z] ; [aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][æŋ; əŋ] [ɔ:g'zɪliəri] [ɔ:r] [rɪ'zʌlt] .
but it is not the primary cause ; it is only an auxiliary or result .
但 它 是 不是 这 基本的 原因 ; 它 是 仅有的 一个 辅助的 或者 结果 .

但这并非主要原因；它只是一个辅助因素或结果。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [əd'mɪtɪd] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [wɪtʃ] [naʊ] [ɪn'geɪdʒz] ['ʌʊər; ɑ:r]
It is universally admitted , and especially in the matter which now engages our
它 是 普遍地 承认 , 和 尤其 在 这 事情 哪个 现在 参与 我们的
[ə'tenʃ(ə)n] ,
attention ,
注意力 ,

这一点已得到普遍认可，尤其是在我们现在关注的这个问题上，

[ðæt] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'mʌŋ] [men] - - [ʌv; əv] ['pɔ:pər,ɪzəm] , [ʌv; əv]
that the cause of the inequality of conditions among men - - of pauperism , of
那 这 原因 的 这 不等式 的 状况 之中 男人 - - 的 贫困 , 的
[ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['mɪzəri] ,
universal misery ,
普遍的 苦难 ,

造成人类境况不平等——贫困、普遍苦难——的根源在于：

[ænd; ənd][ʌv; əv] [gʌvər'nmentl] [em'bærəsmənts] - - [kæn; kən][noʊ][ɔ:ŋgər][bi:; bi] [treɪst] [tu:; tə] [rɪ'lɪdʒən]
and of governmental embarrassments - - can no longer be traced to religion
和 的 政府 尴尬 - - 能 不 更长 是 追踪 到 宗教
: [wi:; wi][mʌst; məst][goʊ] ['fɑ:rðər] [bæk] ,
: **we must go farther back ,**
: 我们 必须 去 更远 后退 ,

而政府的尴尬事件——再也无法追溯到宗教：我们必须追溯得更远。

[ænd; ənd][dɪg] [stɪl] [di:pər] .
and dig still deeper .
和 挖 仍然 更深 .

并继续深入挖掘。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn][mæn][ˈoʊldər][ænd; ənd] [di:pər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈsentɪmənt] ?
But what is there in man older and deeper than the religious sentiment ?
但 什么 是 那里 在 男人 老 和 更深 比 这 宗教 情绪 ?
但是，在人类的内心深处，还有什么比宗教情感更古老、更深刻的东西呢？

[ðer; ðər][ɪz][mæn] [hɪmˈself] ; [ðæt] [ɪz] , [voʊˈlɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkɑ:nʃəns] , [fri:] - [wɪl] [ænd; ənd] [lɔ:] ,
There is man himself ; that is , volition and conscience , free - will and law ,
那里 是 男人 他自己 ; 那 是 , 意志 和 良心 , 自由的 - 将要 和 法律 ,
[ɪˈtɜ:rnəli] [æn,tægəˈnɪstɪk] .
eternally antagonistic .
永恒 敌对的 .
人本身就是意志和良知、自由意志和法律，它们永远处于对立状态。

[mæn][ɪz][æt; ət][wɔ:r][wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] : [waɪ] ?
Man is at war with himself : why ?
男人 是 在 战争 和 他自己 : 为什么 ?
人与自身之间存在着战争：为什么？

" [mæn] , " [seɪ] [ðə; ði] [θi:əˈloʊdʒən] , " [trænzˈɡrest] [ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] ; [ˈəʊər; ɑ:r] [reɪs] [ɪz] [ˈɡɪltɪ]
" Man , " say the theologians , " transgressed in the beginning ; our race is guilty
" 男人 , " 说 这 神学家 , " 违反了 在 这 开始 ; 我们的 种族 是 有罪的
[ʌv; əv][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [əˈfens] .
of an ancient offence .
的 一个 古老的 罪行 .
神学家们说：“人类在创世之初就犯了罪；我们这个种族犯下了古老的罪行。”

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [trænzˈɡreɪn, trænzˈɡreɪn][hju:ˈmænəti][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] ; [ˈerər] [ænd; ənd] [ˈɪɡnərəns] [hæv; həv]
For this transgression humanity has fallen ; error and ignorance have
为了 这 越轨行为 人类 有 倒下 ; 错误 和 无知 有
[bɪˈkʌm] [ɪts] [ˈsʌstənəns] .
become its sustenance .
变得 它是 维持 .
人类因犯下此罪而堕落；谬误和无知成了人类的生存之道。

[ri:d] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Read history ,
读 历史 ,
阅读历史，

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)] [pru:f] [ʌv; əv] [ðɪs] [nəˈsesəti] [fɔ:r; fər][ˈi:v(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜ:rmənənt] [ˈmɪzəri]
you will find universal proof of this necessity for evil in the permanent misery
你 将要 寻找 普遍的 证明 的 这 必要性 为了 邪恶的 在 这 永恒的 苦难
[ʌv; əv][ˈneɪʃəns] .
of nations .
的 国家 .
各国人民的长期苦难就是邪恶存在的普遍证明。

[mæn] [ˈsʌfəz] [ænd; ənd] [ˈɔ:lweɪz] [wɪl] [ˈsʌfər] ; [hɪz; ɪz] [dɪˈzi:z] [ɪz] [həˈredɪteri] [ænd; ənd] [kɑ:nstɪˈtu:ʃənəl] .
Man suffers and always will suffer ; his disease is hereditary and constitutional .
男人 遭受 和 总是 将要 遭受 ; 他的 疾病 是 遗传 和 宪法 .
人受苦，而且永远都会受苦；他的疾病是遗传的，是体质性的。

[ju:z] [ˈpæliətɪvz] , [ɪmˈplɔɪ] [ɪˈmɑ:liənt] ; [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈremədi] .
Use palliatives , employ emollients ; there is no remedy .
使用 缓解措施 , 采用 润肤剂 ; 那里 是 不 补救 .
使用缓解剂，涂抹润肤剂；没有特效药。

" [nɔːr][ɪz] [ðɪs] [ˈɑːrgjʊmənt][pɪˈkjuːliər][tuː; tə][ðə; ði] [θiːəˈloʊdʒən] ；
" **Nor is this argument peculiar to the theologians** ；
" 也不 是 这 争论 奇特 到 这 神学家 ；
“这种论点并非神学家所独有；

[wiː; wi][faɪnd][aɪ ˈtiː] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ɪˈkwɪvələnt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [fɪləˈsɑːfɪk(ə)] [ˈraɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]
we find it expressed in equivalent language in the philosophical writings of the
我们 寻找 它 表达 在 相等的 语言 在 这 哲学 著作 的 这
[məˈtɪriəlɪst] ，
materialists ；
唯物主义者 ；
我们在唯物主义者的哲学著作中也能找到类似的表述。

[bɪˈliːvəz] [ɪn] [ˈɪnfaɪnət] [ˌpərfektəˈbɪləti] ．
believers in infinite perfectibility ．
信徒 在 无限 完美性 ．
相信无限完美性的人。

[dɪstʌt] [diː] [ˈtreɪsi] [ˈtiːtʃɪz] [ˈfɔːrməli] [ðæt] [ˈpɑːvərti] ， [kraɪm] ，
Destutt de Tracy teaches formally that poverty , crime ,
德斯图特 德 特蕾西 教导 正式地 那 贫困 ， 犯罪 ，
德斯图特·德·特拉西正式地教授贫困、犯罪、

[ænd; ænd][wɔːr][ɑːr; ər][ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)] [kənˈdɪ](ə)nɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊ(ə)] [steɪt] ； [ˈnesəseri] [ˈiːvəlz] ，
and war are the inevitable conditions of our social state ; necessary evils ；
和 战争 是 这 不可避免的 状况 的 我们的 社会的 状态 ； 必要的 罪恶 ；
战争是我们社会状态中不可避免的状况；是必要的恶，

[əˈɡenst] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈfɔːli] [tuː; tə][rɪˈvoʊlt] ．
against which it would be folly to revolt ．
反对 哪个 它 会 是 蠢事 到 反叛 ．
反抗这样的敌人是愚蠢的。

[soʊ] ， [kɔːl][aɪ ˈtiː] [nəˈsesəti] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)] [ɔːr] [əˈrɪdʒən(ə)] [dɪˈprævəti] ， [aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət] [ˈbɑːtəm] [ðə; ði]
So , call it NECESSITY OF EVIL or ORIGINAL DEPRAVITY , it is at bottom the
所以 ， 称呼 它 必要性 的 邪恶的 或者 原来的 堕落 ， 它 是 在 底部 这
[seɪm] [fəˈlɑːsəfi] ．
same philosophy ．
相同的 哲学 ．
所以，无论称之为“恶的必然性”还是“原罪”，其本质都是同一种哲学。

" [ðə; ði][fɜːrst][mæn] [trænsˈɡrest] ．
" **The first man transgressed** ．
" 这 第一的 男人 违反了 ．
“第一个人犯了罪。”

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈvəʊtəriːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbaɪb(ə)] [ɪnˈtɜːrprəɪtɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈfeɪθfəli] ， [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] ː [mæn]
" **If the votaries of the Bible interpreted it faithfully , they would say ː MAN**
" 如果 这 选民 的 这 圣经 翻译 它 忠实 ， 他们 会 说 ː 男人
[əˈrɪdʒənəli] [trænsˈɡrest] ，
ORIGINALLY TRANSGRESSED ；
起初 违反了 ；
“如果圣经的信徒们忠实地解释它，他们会说： 人类最初违背了律法，

[ðæt] [ɪz] ， [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ； [fɔːr; fər][tuː; tə] [trænzˈɡres] ， [tuː; tə] [feɪl] ， [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk]
that is , made a mistake ; for TO TRANSGRESS , TO FAIL , TO MAKE A MISTAKE
那 是 ， 制成 一个 错误 ； 为了 到 越界 ， 到 失败 ， 到 制作 一个 错误
，
，
，
也就是说，犯了错误；因为越轨、失败、犯错，

[ɔ:l] [mi:n] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
all mean the same thing .
全部 意思是 这 相同的 事物 :

都表示同一个意思。

" [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv] ['ædəmz] [trænz'greʃn, træns'greʃn] [ɑ:r; ər] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [reɪs] ; [ðə; ði]
" The consequences of Adam's transgression are inherited by the race ; the
" 这 结果 的 亚当的 越轨行为 是 遗传 经过 这 种族 ; 这
[fɜ:rst][ɪz] ['ɪgnərəns] .
first is ignorance .
第一的 是 无知 :

“亚当的罪行所带来的后果由人类继承；首先是无知。”

" ['tru:lɪ] , [ðə; ði] [reɪs] , [laɪk][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪz][bɔ:rn] ['ɪgnərənt] ; [bʌt; bət] , [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ə; eɪ]
" Truly , the race , like the individual , is born ignorant ; but , in regard to a
" 真的 , 这 种族 , 喜欢 这 个人 , 是 出生 无知 ; 但 , 在 看待 到 一个
[mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] ,
multitude of questions ,
民众 的 问题 ,

“的确，种族和个人一样，生来无知；但是，对于许多问题，

['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɔ:rəl][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [sfɪəz] , [ðɪs] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [hæz; həz] [bɪn]
even in the moral and political spheres , this ignorance of the race has been
甚至 在 这 道德 和 政治的 球体 , 这 无知的 的 这 种族 有 到过
[dɪ'speld] :
dispelled :
驱散 :

即使在道德和政治领域，这种对种族的无知也已被消除：

[hu:] [sez] [ðæt][aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑ:t][dɪ'pɑ:rt] [ɔ:ltə'geðər] ?
who says that it will not depart altogether ?
WHO 说道 那 它 将要 不是 离开 共 ?

谁说它不会彻底消失？

[mæn'kaɪnd] [meɪks] [kən'tɪnjuəl] ['prɑ:gres] [tɔ:rd] [tru:θ] , [ænd; ənd] [laɪt] ['evər] ['traɪəmfz] ['oʊvər]
Mankind makes continual progress toward truth , and light ever triumphs over
人类 制作 持续的 进步 朝向 真相 , 和 光 曾经 胜利 超过
[dɑ:rkənəs] .
darkness .
黑暗 :

人类不断追求真理，光明终将战胜黑暗。

['aʊər; ɑ:r] [dɪ'zi:z] [ɪz][nɑ:t] , [ðen] , [æbsə'lu:tli] [ɪn'kjərəbl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði]
Our disease is not , then , absolutely incurable , and the theory of the
我们的 疾病 是 不是 , 然后 , 绝对地 不治之症 , 和 这 理论 的 这
[θi:ə'ləʊdpɜ:n] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ɪn'ædɪkwət] ;
theologians is worse than inadequate ;
神学家 是 更糟 比 不足 ;

因此，我们的疾病并非绝对不治之症，而神学家的理论不仅不够完善，反而更加糟糕；

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'dɪkjələs] , [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'du:səbl] [tu:; tə] [ðɪs] [tɔ:'tɑ:lədʒɪ] : " [mæn] [ə:z] , [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi]
it is ridiculous , since it is reducible to this tautology : " Man errs , because he
它 是 荒谬的 , 自从 它 是 可还原的 到 这 同义反复 : " 男人 错误 , 因为 他
[ə:z] .
errs .
错误 :

这很荒谬，因为它可以简化为这种同义反复：“人会犯错，因为他会犯错。”

" [waɪl] [ðə; ði] [tru:] ['steɪtmənt] [ɪz] [ðɪs] : " [mæn] [ə:z] , [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [lə:nz] .
" While the true statement is this : " Man errs , because he learns .
" 尽管 这 真的 陈述 是 这 : " 男人 错误 , 因为 他 学习 :

“而真正的说法是：‘人之所以会犯错，是因为人在学习。’

" [naʊ] , [ɪf] [mæn] [ə'raɪvz] [æt; ət][ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [noʊ] ,
" **Now , if man arrives at a knowledge of all that he needs to know ,**
" 现在 , 如果 男人 到达 在 一个 知识 的 全部 那 他 需求 到 知道 ,
“现在，如果人类获得了他需要知道的一切知识，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] , ['si:sɪŋ] [tu:; tə] [er] , [hi:; hi] [wɪl] [si:s] [tu:; tə] ['sʌfər] .
it is reasonable to believe that , ceasing to err , he will cease to suffer .
它 是 合理的 到 相信 那 , 停止 到 犯错 , 他 将要 停止 到 遭受 .
有理由相信，只要他不再犯错，他就不会再受苦。

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi] ['kwestʃən] [ðə; ði] ['dɑ:ktɜ:z] [æz; əz][tu:; tə] [ðɪs] [lɔ:] ,
But if we question the doctors as to this law ,
但 如果 我们 问题 这 医生 作为 到 这 法律 ,
但如果我们就这条法律向医生们提出质疑，

[sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'greɪvd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][mæn] ,
said to be engraved upon the heart of man ,
说 到 是 刻 之上 这 心 的 男人 ,
据说铭刻在人的心中，

[wi:; wi][æɪ; fəl] [ɪ'mi:diətli] [si:] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'spju:t] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [noʊ]
we shall immediately see that they dispute about a matter of which they know
我们 将 立即地 看 那 他们 争议 关于 一个 事情 的 哪个 他们 知道
[ˈnʌθɪŋ] ;
nothing ;
没有什么 ;
我们很快就会发现，他们争论的都是他们一无所知的事情；

[ðæt] , [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kwestʃənz] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɔ:lmoʊst][æz; əz] ['meni] [ə'pɪnjənz]
that , concerning the most important questions , there are almost as many opinions
那 , 有关 这 最多 重要的 问题 , 那里 是 几乎 作为 许多 意见
[æz; əz] [ɔ:θəz] ;
as authors ;
作为 作者 ;

对于最重要的问题，观点几乎和作者一样多；
[ðæt] [wi:; wi][faɪnd][noʊ] [tu:] [ə'gri:ɪŋ] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [best] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['gʌvənmənt] ,
that we find no two agreeing as to the best form of government ,
那 我们 寻找 不 二 同意 作为 到 这 最好的 形式 的 政府 ,
我们发现，对于最好的政府形式，没有人达成一致意见。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ə'θɔ:rəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [raɪt] ;
the principle of authority , and the nature of right ;
这 原则 的 权威 , 和 这 自然 的 正确的 ;
权威原则和权利的本质；

[ðæt] [ɔ:l] [seɪl][hæp; hɑ:p] - ['hæzəd][ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['ɔ:rlɪs] [ænd; ənd] ['bɑ:təmləs] [si:] ,
that all sail hap - hazard upon a shoreless and bottomless sea ,
那 全部 帆 哈普 - 冒险 之上 一个 无岸 和 无底 海 ,
它们都在无边无际、深不见底的大海上漫无目的地航行。

[ə'bændənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:d(ə)ns] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['praɪvət] [ə'pɪnjənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['mɑ:dɪstli] [teɪk] [tu:; tə]
abandoned to the guidance of their private opinions which they modestly take to
弃 到 这 指导 的 他们的 私人的 意见 哪个 他们 谦虚地 拿 到
[bi:; bi] [raɪt] ['ri:z(ə)n] .
be right reason .
是 正确的 原因 .
他们完全听从自己私下的意见，并谦虚地认为这些意见才是正确的理性。

[ænd; ənd] , [ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ðɪs] ['medli] [ʌv; əv] [kɑ:ntrə'dɪktəri] [ə'pɪnjənz] , [wi:; wi] [seɪ] :
And , in view of this medley of contradictory opinions , we say :
和 , 在 看法 的 这 混合曲 的 矛盾的 意见 , 我们 说 :
鉴于这些相互矛盾的观点，我们认为：

" [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ɪnvestɪˈgeɪnɪz] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] , [ðə; ði] [dɪtʃ:rmɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
" The object of our investigations is the law , the determination of the
" 这 目的 的 我们的 调查 是 这 法律 , 这 决心 的 这
[ˈsoʊ(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l] .
social principle .
社会的 原则 .

“我们的研究对象是法律，是社会原则的确定。”

[naʊ] , [ðə; ði] [pɑ:ləˈtɪjɪnz] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l] [ˈsaɪəntɪsts] , [duː][nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [i:tɪ] [ˈʌðər] ;
Now , the politicians , that is , the social scientists , do not understand each other ;
现在 , 这 政治家 , 那 是 , 这 社会的 科学家 , 做 不是 理解 每个 其他 ;
现在, 政治家们, 也就是社会科学家们, 彼此之间并不理解;

[ðen] [ðə; ði] [ˈerər] [laɪz][ɪn] [ðəmˈselvz] ; [ænd; ænd] , [æz; əz] [ˈevri] [ˈerər] [hæz; hæz][ə; eɪ] [riˈæləti] [fɔ:r; fər][ɪts]
then the error lies in themselves ; and , as every error has a reality for its
然后 这 错误 谎言 在 他们自己 ; 和 , 作为 每一个 错误 有 一个 现实 为了 它是
[ˈɑ:bdʒekt] ,
object ,
目的 ,

那么错误就出在他们自身; 而且, 由于每一个错误都有一个具体的对象,

[wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [ɪn][ðer; ðər] [bʊks] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [truːθ] [wɪtɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌnˈkɑ:nʃəsli]
we must look in their books to find the truth which they have unconsciously
我们 必须 看 在 他们的 图书 到 寻找 这 真相 哪个 他们 有 不知不觉
[dɪˈpɑːzɪtɪd] [ðer; ðər] .
deposited there .
已存 那里 .

我们必须翻阅他们的书籍, 才能找到他们无意识中埋藏在那里的真理。

" [naʊ] , [ʌv; əv] [wʌt] [duː][ðə; ði][ˈlɔjɜːz, ˈlɔɪɜːz][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpʌblɪsɪst] [triːt] ?
" Now , of what do the lawyers and the publicists treat ?
" 现在 , 的 什么 做 这 律师 和 这 公关人员 对待 ?

那么, 律师和公关人员究竟在处理什么问题呢?

[ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [ˈekwəti] , [ˈlɪbərti] , [ˈnæt(ə)rəl] [lɔ:] , [ˈsɪv(ə)l] [lɔːz] , & [siː] .
Of justice , equity , liberty , natural law , civil laws , & c .
的 正义 , 公平 , 自由 , 自然的 法律 , 民用 法律 , & c .

正义、公平、自由、自然法、民法等等。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ˈdʒʌstɪs] ?
But what is justice ?
但 什么 是 正义 ?

但什么是正义?

[wʌt] [ɪz][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] , [ɪts] [ˈkærəktər] , [ɪts][ˈfɔ:rmjələ] ?
What is its principle , its character , its formula ?
什么 是 它是 原则 , 它是 特点 , 它是 公式 ?

它的原理、特点和公式是什么?

[tuː; tə] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdɑ:ktɜːz] [ˈevɪdəntli] [hæv; həv][noʊ][rɪˈplaɪ] ; [fɔ:r; fər] [ˈʌðərwaɪz] [ðer; ðər]
To this question our doctors evidently have no reply ; for otherwise their
到 这 问题 我们的 医生 显然 有 不 回复 ; 为了 否则 他们的
[ˈsaɪəns] ,
science ,
科学 ,

对于这个问题, 我们的医生显然没有答案; 否则, 他们的科学,

['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] [kɪr] [ænd; ənd] [wel] [dɪˈfaɪnd] , [wɒd] [kwɪt][ðə; ði][ˈri:dʒən][lʌ; əv]
starting with a principle clear and well defined , would quit the region of
开始 和 一个 原则 清除 和 出色地 定义 , 会 辞职 这 地区 的
[ˌprɒbəˈbɪlɪtɪz] ,
probabilities ,
概率 ,

从一个清晰明确的原则出发，就能跳出概率论的范畴。

[ænd; ənd][ɔ:l] [dɪsˈpju:tɪz] [wɒd] [end] .
and all disputes would end .
和 全部 争议 会 结尾 .

所有争端都将结束。

[wʌt] [ɪz][ˈdʒʌstɪs] ?
What is justice ?
什么 是 正义 ?

什么是正义？

[ðə; ði] [θi:əˈloʊdʒən] [ˈænsər] : " [ɔ:l] [ˈdʒʌstɪs] [kʌmz] [frʌm; frəm][gɑ:d] .
The theologians answer : " All justice comes from God .
这 神学家 回答 : " 全部 正义 来 从 上帝 .

神学家们回答说：“一切正义都来自上帝。”

" [ðæt] [ɪz] [tru:] ; [bʌt; bət][wi; wi] [noʊ] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:r] .
" That is true ; but we know no more than before .
" 那 是 真的 ; 但 我们 知道 不 更多的 比 前 .

“没错，但我们并没有比以前知道得更多。”

[ðə; ði] [fɪˈlɒsəfəz] [ɔ:t] [tu; tə][bi; bi] [ˈbetər] [ɪnˈfɔ:rmɪd] : [ðeɪ] [hæv; həv][ˈɑ:rgju:d][soʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt]
The philosophers ought to be better informed : they have argued so much about
这 哲学家 应该 到 是 更好的 知情的 : 他们 有 争论 所以 很多 关于
[ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] !
justice and injustice !
正义 和 不公正 !

哲学家们应该更加了解情况：他们已经就正义与不正义争论了太多！

[ʌnˈhæpɪli] , [æn; ən][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [pru:vz] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈnɑ:lɪdʒ] [əˈmaʊnts] [tu; tə] [ˈnʌθɪŋ] ,
Unhappily , an examination proves that their knowledge amounts to nothing ,
不幸地 , 一个 考试 证明 那 他们的 知识 金额 到 没有什么 ,

不幸的是，考试证明他们的知识一无是处。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] - - [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] [hu:z] [ˈevri] [prer] [tu; tə][ðə; ði]
and that with them - - as with the savages whose every prayer to the
和 那 和 他们 - - 作为 和 这 野蛮人 谁 每一个 祷告 到 这

[sʌn] [ɪz] [ˈsɪmpli] _ [oʊ] !
sun is simply = O !
太阳 是 简单地 _ 哦 !

而他们——就像那些野蛮人一样，他们对太阳的每一次祈祷都只是“哦！ ”

[oʊ] ! _ - - [aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ][kraɪ][lʌ; əv][ædməˈreɪʃ(ə)n] , [lʌv] , [ænd; ənd] [ɪnˈθu:ziæzəm] ;
O ! = - - it is a cry of admiration , love , and enthusiasm ;
哦 ! _ - - 它 是 一个 哭 的 钦佩 , 爱 , 和 热情 ;

哦！——这是赞美、喜爱和热情的呼喊；

[bʌt; bət] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [əˈtætʃɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmi:nɪŋ] [tu; tə][ðə; ði][ˌɪntərˈdʒekʃ(ə)n][oʊ] !
but who does not know that the sun attaches little meaning to the interjection O !
但 WHO 做 不是 知道 那 这 太阳 附件 小的 意义 到 这 敬 哦 !

但谁不知道太阳对感叹词“O！ ”并没有赋予什么意义呢？

[ðæt] [ɪz][ɪgˌzæktli][ˈaʊər; ɑ:r] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tɔ:rd] [ðə; ði] [fɪˈlɒsəfəz] [ɪn][rɪˈgɑ:rd][tu; tə][ˈdʒʌstɪs] .
That is exactly our position toward the philosophers in regard to justice .
那 是 确切地 我们的 位置 朝向 这 哲学家 在 看待 到 正义 .

这正是我们对哲学家们在正义问题上的立场。

[ˈdʒʌstɪs] , [ðeɪ] [seɪ] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ; [ə; eɪ] [laɪt] [wɪtʃ] [ɪˈljuːmɪnz]
Justice , they say , is a daughter of heaven ; a light which illumines
正义 , 他们说 , 是 一个 女儿 的 天堂 ; 一个 光 哪个 照亮

他们说, 正义是天上的女儿; 是照亮世界的光芒。

[ˈevri] [mæn] [ðæt] [kʌmz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld] ; [ðə; ði][moʊst] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [prɪˈrɑːgətɪv] [ʌv; əv]
EVERY MAN THAT COMES INTO THE WORLD ; THE MOST BEAUTIFUL PREROGATIVE OF
每一个 男人 那 来 进入 这 世界 ; 这 最多 美丽的 特权 的
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈneɪtʃər] ;
OUR NATURE ;
我们的 自然 ;

每个人来到世上, 都是我们天性中最美好的特权;

[ðæt] [wɪtʃ] [dɪsˈtɪŋɡwɪʃɪz] [juː ˈes][frʌm; frəm][ðə; ði] [biːsts] [ænd; ənd] [ˈlaɪkənz] [juː ˈes][tuː; tə][gɑːd] - -
THAT WHICH DISTINGUISHES US FROM THE BEASTS AND LIKENS US TO GOD - -
那 哪个 区别 我们 从 这 野兽 和 比 我们 到 上帝 - -
[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [θɪŋz] .
and a thousand other similar things .
和 一个 千 其他 相似的 事物 .

使我们区别于野兽, 使我们与神相似——以及其他一千种类似的特征。

[wʌt] , [aɪ][æsk] , [dʌz] [ðɪs] [ˈpaɪəs] [ˈlɪtəni] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] ?
What , I ask , does this pious litany amount to ?
什么 , 我问 , 做 这 虔诚的 连祷 数量 到 ?

请问, 这番虔诚的祷告究竟意欲何为?

[tuː; tə][ðə; ði] [prer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz] :
To the prayer of the savages :
到 这 祷告 的 这 野蛮人 :

致野蛮人的祈祷:

[oʊ] !
O !
哦 !

哦!

[ɔːl][ðə; ði][moʊst][ˈriːz(ə)nəb(ə)l] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈwɪzdəm] [kənˈsɜːrɪŋ] [ˈdʒʌstɪs][ɑːr; ər] [sʌmɪd]
All the most reasonable teachings of human wisdom concerning justice are summed
全部 这 最多 合理的 教义 的 人类 智慧 有关 正义 是 总结
[ʌp][ɪn] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈædɪdʒ] :
up in that famous adage :
向上 在 那 著名的 谚语 :

所有关于正义的最合理的人类智慧教诲都可以用那句著名的格言来概括:

[duː][ˈʌntəˈʌntu] [ˈʌðər] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [ðæt] [ˈʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ˈʌntəˈʌntu][juː; jʊ] ;
DO UNTO OTHERS THAT WHICH YOU WOULD THAT OTHERS SHOULD DO UNTO YOU ;
做 到 其他的 那 哪个 你 会 那 其他的 应该 做 到 你 ;

你们愿意人怎样待你们, 你们也要怎样待人;

[duː] [nɑːt] [ˈʌntəˈʌntu] [ˈʌðər] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [ðæt] [ˈʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [duː][ˈʌntəˈʌntu]
DO NOT UNTO OTHERS THAT WHICH YOU WOULD NOT THAT OTHERS SHOULD DO UNTO
做 不是 到 其他的 那 哪个 你 会 不是 那 其他的 应该 做 到
[juː; jʊ] .
YOU :
你 .

己所不欲, 勿施于人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ruːl] [ʌv; əv][ˈmɔːrəl] [ˈpræktɪs] [ɪz] [ʌnˌsaɪənˈtɪfɪk] :
But this rule of moral practice is unscientific :
但 这 规则 的 道德 实践 是 不科学的 :

但这种道德实践准则是不科学的:

[wʌt] [hæv; həv][aɪ][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðæt] [ˈʌðər] [ʃəd; ʃəd][duː][ɔːr][nɑːt][duː][tuː; tə][em ˈiː] ?
what have I a right to wish that others should do or not do to me ?
什么 有 我 一个 正确的 到 希望 那 其他的 应该 做 或者 不是 做 到 我 ?
我有什么权利要求别人对我做什么或不做什么？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə] [tel] [em ˈiː] [ðæt] [maɪ][ˈduːti][ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə][maɪ] [raɪt] ,
It is of no use to tell me that my duty is equal to my right ,
它 是 的 不 使用 到 告诉 我 那 我的 责任 是 平等的 到 我的 正确的 ,
告诉我我的义务等同于我的权利，这对我来说毫无用处。

[ənˈles] [aɪ][eɪ ˈem][tuʊld][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌt] [maɪ] [raɪt] [ɪz] .
unless I am told at the same time what my right is .
除非 我 是 讲述 在 这 相同的 时间 什么 我的 正确的 是 :
除非同时有人告诉我我的权利是什么。

[let] [juː ˈes][traɪ][tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔːr] [priˈsaɪs] [ænd; ænd] [ˈpɔːzətɪv] .
Let us try to arrive at something more precise and positive .
让 我们 尝试 到 到达 在 某物 更多的 精确的 和 积极的 :
让我们努力得出更精确、更积极的结论。

[ˈdʒʌstɪs][ɪz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [stɑːr] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənz] [səˈsaɪətɪz] , [ðə; ði][poʊl] [əˈraʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)]
Justice is the central star which governs societies , the pole around which the political
正义 是 这 中央 星星 哪个 统治 社会 , 这 极 大约 哪个 这 政治的
[wɜːrld] [riˈvɒlvz] ,
world revolves ,
世界 旋转 ,
正义是社会运行的中心星辰，是政治世界围绕其运转的极点。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈregjuleɪtər][ʌv; əv][ɔːl] [trænˈzækʃənz] .
the principle and the regulator of all transactions .
这 原则 和 这 监管机构 的 全部 交易 :
所有交易的主体和监管者。

[ˈnʌθɪŋ] [teɪks] [pleɪs] [bɪˈtwiːn] [men] [seɪv] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [raɪt] ; [ˈnʌθɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði]
Nothing takes place between men save in the name of RIGHT ; nothing without the
没有什么 需要 地方 之间 男人 节省 在 这 姓名 的 正确的 ; 没有什么 没有 这
[ɪnvəˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
invocation of justice .
调用的 正义 :
人与人之间，凡事都以正义之名进行；凡事都以正义之名进行。

[ˈdʒʌstɪs][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔː] : [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] ,
Justice is not the work of the law : on the contrary ,
正义 是 不是 这 工作 的 这 法律 : 在 这 相反 ,
正义并非法律的产物：恰恰相反，

[ðə; ði] [ɔː] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [ænd; ænd] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ɪn][ɔːl] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [wer]
the law is only a declaration and application of JUSTICE in all circumstances where
这 法律 是 仅有的 一个 宣言 和 应用 的 正义 在 全部 情况 在哪里
[men][ɑːr; ər][ˈlaɪəb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈkɑːntækt] .
men are liable to come in contact .
男人 是 容易 到 来 在 接触 :
法律只是在人与人之间可能接触的所有情况下，对正义的宣告和应用。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði][aɪˈdiːə] [ðæt] [wiː; wi][fɔːrm][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ænd; ænd] [raɪt] [wɜːr; wər] [ɪl] - [dɪˈfaɪnd] ,
If , then , the idea that we form of justice and right were ill - defined ,
如果 , 然后 , 这 主意 那 我们 形式 的 正义 和 正确的 是 患病的 - 定义 ,
那么，如果我们对正义和权利的理解本身就不明确，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ɪmˈpɜːrfɪkt] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [fɔːls] ,
if it were imperfect or even false ,
如果 它 是 不完善 或者 甚至 错误的 ,
如果它不完美，甚至是错误的，

[aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˌæpləˈkeɪj(ə)nz] [wʊd] [biː; bi] [rɔːŋ] , [ˈaʊər; ɑːr] [ɪnstrɪˈtuʃənz]
it is clear that all our legislative applications would be wrong , our institutions
它是清除那全部我们的立法应用程序会是错误的 , 我们的机构
[ˈvɪʃəs] ,
vicious ,
恶毒 ,

很显然，我们所有的立法申请都是错误的，我们的制度是邪恶的。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːlətɪks] [ɪˈroʊniəs] : [ˈkɑːnsɪkwentli] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][dɪsˈɔːrdər][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)][ˈkeɪɑːs] .
our politics erroneous : consequently there would be disorder and social chaos .
我们的政治错误 : 最后那里会 是 紊乱 和 社会的 混乱 .

我们的政治是错误的：因此将会导致社会混乱和动荡。

[ðɪs] [haɪˈpɔːθəɪsɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pərˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪn][ˈaʊər; ɑːr][maɪndz] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ]
This hypothesis of the perversion of justice in our minds , and , as a
这假设的这变态的正义在我们的思想 , 和 , 作为一个
[ˈnesəseri] [rɪˈzʌlt] ,
necessary result ,
必要的结果 ,

这种关于我们心中正义被扭曲的假设，以及由此必然产生的后果，

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr][æktz] ,
in our acts ,
在我们的行为 ,

在我们的行为中，

[brɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˈdemənstreɪtɪd] [fækt] [wen] [aɪˈtiː][ɪz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][men][hæv; həv]
becomes a demonstrated fact when it is shown that the opinions of men have
变成一个已证明事实什么时候它是所示那这意见的男人有
[nɑːt] [bɔːrn] [ə; eɪ][ˈkɑːnstənt] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ɪts][ˌæpləˈkeɪj(ə)nz] ;
not borne a constant relation to the notion of justice and its applications ;
不是 出生 一个 持续的 关系 到 这 概念的 正义 和 它是 应用程序 ;

当人们的观点与正义的概念及其应用之间没有持续的联系时，这便成为一个已被证明的事实；

[ðæt] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [pɪrɪədz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʌndərˈɡɑːn] [ˌmɒdəfɪˈkeɪʃənz] : [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] ,
that at different periods they have undergone modifications : in a word ,
那 在 不同的 时期 他们有 经历 修改 : 在 一个 单词 ,

它们在不同的时期都经历过一些变化：总之，

[ðæt] [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [ˈprɑːɡres] [ɪn][aɪˈdiːəz] .
that there has been progress in ideas .
那 那里 有 到过 进步 在 想法 :

思想上已经取得了进步。

[naʊ] , [ðæt] [ɪz] [wʌt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [pruːvz] [baɪ][ðə; ði][moʊst] [oʊvərˈwelmɪŋ] [ˈtestɪmoʊni] .
Now , that is what history proves by the most overwhelming testimony .
现在 , 那 是 什么 历史 证明 经过 这 最多 压倒 见证 :

现在，历史以最确凿的证据证明了这一点。

[ˌerˈtiːn] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrʒ] [əˈɡoʊ] , [ðə; ði][wɜːrld] , [ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːzəz] , [ɪɡˈzɔːstɪd]
Eighteen Hundred years ago , the world , under the rule of the Caesars , exhausted
十八百年前 , 这世界 , 在下面 这 规则的 这 凯撒 , 筋疲力尽的
[ɪtˈself] [ɪn] [ˈsleɪvəri] ,
itself in slavery ,
本身 在 奴隶制 ,

一千八百年前，世界在凯撒的统治下，因奴役而走向衰亡。

[ˌsuːpərˈstɪj(ə)n] , [ænd; ənd] [vəˈlʌptʃuəsənəs] .
superstition , and voluptuousness .
迷信 , 和 性感 :

迷信和放荡。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] - - [ɪn'tɑ:ksɪkətɪd][ænd; ənd] , [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ,
The people - - intoxicated and , as it were ,
这 人们 - - 酣 和 , 作为 它 是 ,
人们——醉醺醺的, 仿佛.....

['stju:pɪfaɪd][baɪ][ðər; ðər] [lɔ:ŋ] - [kən'tɪnju:ɪd] ['ɔ:dʒi:z] - - [hæd; həd][lɔ:st][ðə; ði] ['veri] ['nɒʃ(ə)n][,ʌv; əv] [raɪt]
stupefied by their long - continued orgies - - had lost the very notion of right
目瞪口呆 经过 他们的 长的 - 持续 狂欢 - - 有 丢失的 这 非常 概念 的 正确的
[ænd; ənd]['du:ti] :
and duty :
和 责任 :
他们长期沉溺于淫乱之中, 麻木不仁, 丧失了正义和责任的观念:

[wɔ:r][ænd; ənd] [,dɪsɪ'peɪʃn] [baɪ][tɜ:rnz] [swept] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] ;
war and dissipation by turns swept them away ;
战争 和 耗散 经过 转弯 扫荡 他们 离开 ;
战争和放荡不羁轮番将他们吞噬;

['ju:zəri][ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪbər][,ʌv; əv] [mə'ʃi:nz] ([ðæt] [ɪz][,ʌv; əv] [sleɪvz]) ,
usury and the labor of machines (that is of slaves) ,
高利贷 和 这 劳动 的 机器 (那 是 的 奴隶) ,
高利贷和机器劳动 (即奴隶劳动),

[baɪ] [di'praɪvɪŋ] [ðəm; ðəm][,ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [,ʌv; əv] [səb'sɪstəns] , ['hɪndəd] [ðəm; ðəm][frʌm; frəm]
by depriving them of the means of subsistence , hindered them from
经过 剥夺 他们 的 这 方法 的 生存 , 受阻 他们 从
[kən'tɪnju:ɪŋ] [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] .
continuing the species .
继续 这 物种 .
剥夺了他们的生存手段, 阻碍了他们物种的延续。

['bɑ:rbərɪzəm] [spræŋ] [ʌp] [ə'gen] , [ɪn][,ə; eɪ] ['hɪdɪəs] [fɔ:rm] , [frʌm; frəm] [ðɪs] [mæs][,ʌv; əv] [kə'rʌp(ə)n] ,
Barbarism sprang up again , in a hideous form , from this mass of corruption ,
野蛮 弹簧 向上 再次 , 在 一个 可怕 形式 , 从 这 大量的 的 腐败 ,
野蛮行径从这片腐败的海洋中再次滋生, 而且是以极其丑陋的形式出现。

[ænd; ənd] [sprɛd] [laɪk][,ə; eɪ] [dɪ'vauʊərɪŋ] ['leprəsi] ['ʊʊvər][ðə; ði] [di:'pɔpjuleɪtɪd] ['prɑ:vənsəz] .
and spread like a devouring leprosy over the depopulated provinces .
和 传播 喜欢 一个 吞噬 麻风 超过 这 人口减少 省份 .
并像吞噬一切的麻风病一样蔓延到人口稀少的省份。

[ðə; ði] [waɪz] [fɔ:'sɔ:] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [,ʌv; əv][ðə; ði] ['empaɪər] , [bʌt; bət][kʊd; kəd] [dɪ'vaɪz] [nɒʃ] ['remədi] .
The wise foresaw the downfall of the empire , but could devise no remedy .
这 明智的 预见 这 倒台 的 这 帝国 , 但 可以 设计 不 补救 .
智者预见了帝国的衰落, 却无力补救。

[wʌt] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɪn'di:d] ?
What could they think indeed ?
什么 可以 他们 思考 的确 ?
他们究竟在想什么呢?

[tu:; tə] [seɪv] [ðɪs] [oʊld][sə'saɪəti][,aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['nesəsəri] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['ɑ:bdʒekts]
To save this old society it would have been necessary to change the objects
到 节省 这 老的 社会 它 会 有 到过 必要的 到 改变 这 对象
[,ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ɪ 'sti:m] [ænd; ənd] [venə'reɪʃn] ,
of public esteem and veneration ,
的 民众 尊重 和 崇敬 ,
为了拯救这个古老的社会, 就必须改变公众所推崇和崇拜的对象。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ə'bə:liʃ] [ðə; ði] [raɪts] [ə'fɜ:md] [baɪ][,ə; eɪ] ['dʒʌstɪs] ['pjʊrli] ['sekjələr] ; [ðeɪ] [sed] :
and to abolish the rights affirmed by a justice purely secular ; they said :
和 到 取消 这 权利 确认 经过 一个 正义 纯粹 世俗 ; 他们 说 :
他们说: 废除由纯粹世俗的司法机构所确认的权利。

" [ˈroʊm] [hæz; həz] ['kɒŋkəd] [θruː] [hɜːr; hər] [ˈpɑːlətɪks] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈɡɒdz] ;
" **Rome has conquered through her politics and her gods** ;
" 罗马 有 征服 通过 她 政治 和 她 神 ;
" 罗马凭借其政治和神祇取得了征服；

[ˈeni] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [θiˈɑːlədʒi] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wʊd] [biː; bi] [ˈfɔːli] [ænd; ənd] [ˈsækrələɪdʒ] .
any change in theology and public opinion would be folly and sacrilege .
任何 改变 在 神学 和 民众 观点 会 是 蠢事 和 亵渎神灵 .
任何改变神学和公众舆论的做法都是愚蠢和亵渎神明的。

[ˈroʊm] , [ˈmɜːrsɪf(ə)l] [təːrd] ['kɒŋkəd] [neɪʃəns] , [ðəʊ] [ˈbaɪndɪŋ] [ðəm; ðəm] [ɪn] [tʃeɪnz] , [spɜːd]
Rome , merciful toward conquered nations , though binding them in chains , spared
罗马 , 仁慈 朝向 征服 国家 , 尽管 结合 他们 在 链条 , 幸存
[ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ;
their lives ;
他们的 生活 ;
罗马对被征服的民族仁慈，虽然用锁链束缚他们，但饶恕了他们的性命；

[sleɪvz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [moʊst] [ˈfɜːrtl] [sɔːrs] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [welθ] ;
slaves are the most fertile source of her wealth ;
奴隶 是 这 最多 沃 来源 的 她 财富 ;
奴隶是她财富最主要的来源；

[ˈfriːdəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [neɪʃəns] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [nɪˈɡeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [raɪts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈruːɪn]
freedom of the nations would be the negation of her rights and the ruin
自由 的 这 国家 会 是 这 否定 的 她 权利 和 这 废墟
[ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈfaɪnənsɪz; faɪˈnənsɪz; fəˈnənsɪz] .
of her finances :
的 她 财政 :
国家的自由将否定她的权利并摧毁她的财政。

[ˈroʊm] , [ɪn] [fækt] , [ɪnˈveləpt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈplezərz] [ænd; ənd] [ɡɔːdʒd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Rome , in fact , enveloped in the pleasures and gorged with the spoils of the
罗马 , 在 事实 , 被包裹 在 这 快乐 和 饱食 和 这 战利品 的 这
[ˈjuːnɪvɜːrs] ,
universe ,
宇宙 ,
事实上，罗马沉浸在享乐之中，被宇宙的财富所吞噬。

[ɪz] [kept] [əˈlaɪv] [baɪ] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt] ;
is kept alive by victory and government ;
是 保留 活 经过 胜利 和 政府 ;
靠胜利和政府维持生命；

[hɜːr; hər] [ˈlʌkʃəri] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ˈplezərz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈkɒŋkwests] :
her luxury and her pleasures are the price of her conquests :
她 奢华 和 她 快乐 是 这 价格 的 她 征服 :
她的奢华和享乐都是她征服的代价：

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [ˈniːðər] [ˈæbdɪkeɪt] [nɔːr] [ˌdɪspəˈzeɪs] [hɜːrˈself] .
she can neither abdicate nor dispossess herself .
她 能 两者都不 放弃 也不 剥夺 她自己 .
她既不能退位，也不能放弃自己的财产。

" [ðʌs] [ˈroʊm] [hæd; həd] [ðə; ði] [fæktz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [ɑːn] [hɜːr; hər] [saɪd] .
" **Thus Rome had the facts and the law on her side** .
" 因此 罗马 有 这 事实 和 这 法律 在 她 边 .
因此，罗马掌握了事实和法律，站在自己一边。

[hɜːr; hər] [prɪˈtenʃənz] [wɜːr; wər] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [baɪ] [ˈjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈkʌstəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [neɪʃəns] .
Her pretensions were justified by universal custom and the law of nations .
她 虚荣心 是 合理的 经过 普遍的 风俗 和 这 法律 的 国家 .
她的主张符合普遍习俗和国际法。

[hɜːr; hər] [ɪnstɪˈtʊʃənz] [wɜːr; wər] [beɪst] [əˈpɑːn][aɪˈdɑːlətri][ɪn] [rɪˈlɪdʒən] , [ˈsleɪvəri] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd]
Her institutions were based upon idolatry in religion , slavery in the State , and
她 机构 是 基于 之上 偶像崇拜 在 宗教 , 奴隶制 在 这 状态 , 和
[ˈepɪkjʊrɪzəm][ɪn] [ˈpraɪvət] [laɪf] ;
epicurism in private life ;
伊壁鸠鲁主义 在 私人的 生活 ;

她的制度建立在宗教中的偶像崇拜、国家的奴隶制和私人生活中的享乐主义之上；

[tuː; tə] [tʌtʃ] [ðoʊz] [wʌz; wəz][tuː; tə] [jeɪk] [səˈsaɪəti][tuː; tə][ɪts] [faʊnˈdeɪʃnz] , [ænd; ənd] , [tuː; tə][juːz]
to touch those was to shake society to its foundations , and , to use
到 触碰 那些 曾是 到 摇 社会 到 它是 基础 , 和 , 到 使用
[ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːdərn] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
our modern expression ,
我们的 现代的 表达 ,

触碰这些就等于动摇社会根基，用我们现代的话来说，

[tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [əˈbɪs] [ʌv; əv] [ˌrevəˈluːʃənz] .
to open the abyss of revolutions .
到 打开 这 深渊 的 革命 .

打开革命的深渊。

[soʊ][ðə; ði][aɪˈdiːə] [əˈkɜːrd] [tuː; tə][noʊ][wʌn] ; [ænd; ənd] [jet] [hjuːˈmænəti][wʌz; wəz] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [blʌd]
So the idea occurred to no one ; and yet humanity was dying in blood
所以 这 主意 发生 到 不 一 ; 和 然而 人类 曾是 垂死 在 血
[ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] .
and luxury .
和 奢华 .

所以没有人想到这一点；然而人类却在血腥和奢靡中走向灭亡。

[ɔːl][æet; ət][wʌns][ə; eɪ][mæn] [əˈpɪrd] , [ˈkɔːlɪŋ] [hɪmˈself] [ðə; ði][wɜːrd] [ʌv; əv][gɔːd] .
All at once a man appeared , calling himself The Word of God .
全部 在 一次 一个 男人 出现 , 呼叫 他自己 这 单词 的 上帝 .

突然，一个自称“上帝之道”的人出现了。

[aɪˈtiː][ɪz][nɔːt] [noʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [huː] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [wens] [hiː; hi] [keɪm] ,
It is not known to this day who he was , whence he came ,
它 是 不是 已知 到 这 天 WHO 他 曾是 , 何处 他 来了 ,

时至今日，人们仍然不知道他是谁，来自哪里。

[nɔːr] [wʌt] [səˈdʒestɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][aɪˈdiːəz] .
nor what suggested to him his ideas .
也不 什么 建议 到 他 他的 想法 .

也没有人启发他产生这些想法。

[hiː; hi] [went] [əˈbaʊt] [prəˈkleɪmɪŋ] [ˈevriwɪər] [ðæt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [səˈsaɪəti][wʌz; wəz]
He went about proclaiming everywhere that the end of the existing society was
他 去 关于 宣告 到处 那 这 结尾 的 这 现存的 社会 曾是
[æt; ət][hænd] ,
at hand ,
在 手 ,

他四处宣扬，现有的社会即将终结。

[ðæt] [ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪkˈspɪəriəns] [ə; eɪ] [nuː] [bɜːrθ] ; [ðæt] [ðə; ði] [priːsts] [wɜːr; wər]
that the world was about to experience a new birth ; that the priests were
那 这 世界 曾是 关于 到 经验 一个 新的 出生 ; 那 这 神父 是
[ˈvaɪpərz] ,
vipers ,
蝰蛇 ,

世界即将迎来新生；祭司们如同毒蛇一般。

[ðə; ði][ˈljɜːz, ˈlɪɜːz] [ˌɪgnəˈreɪməsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪˈlɒsəfəz] [ˈhɪpəkɹɪt] [ænd; ənd][ˈlaɪəz] ; [ðæt]
the lawyers ignoramuses , and the philosophers hypocrites and liars ; that
 这 律师 无知者 , 和 这 哲学家 伪君子 和 说谎者 ; 那
 [ˈmæstər][ænd; ənd] [sleɪv] [wɜːr; wər] [ˈiːkwəlz] ,
master and slave were equals ,
 掌握 和 奴隶 是 等于 ,
 律师是无知之徒，哲学家是伪君子 and 骗子；主人和奴隶是平等的。

[ðæt] ['ju:ʒəri][ænd; ənd] ['evri] [θɪŋ] [ə'kɪn][tu:; tə][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rɑ:bəri] ,
that usury and every thing akin to it was robbery ,
 那 高利贷 和 每一个 事物 类似的 到 它 曾是 抢劫 ,
 那种高利贷以及所有类似的东西都是抢劫。

[ðæt] [prəp'raɪətəz] [ænd; ʌnd][ˈaɪdləz] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [bɜ:rn] ,
that proprietors and idlers would one day burn ,
 那 业主 和 惰轮 会 一 天 烧伤 ,
 那些业主和游手好闲之徒终有一天会被烧死。

[waɪl] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ɐnd] [pʊr] [ɪn] [hɑ:rt] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][ʌv; əv] [pi:s] .
while the poor and pure in heart would find a haven of peace .
 尽管 这 贫穷的 和 纯的 在 心 会 寻找 一个 避风港 的 和平 .
 而贫穷但心地纯洁的人将找到一片宁静的避风港。

[ðɪs] [mæn] - - [ðə; ði] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [ɡɑ:d] - - [wʌz; wəz] [di'naunst] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pʌblɪk]
This man - - The Word of God - - was denounced and arrested as a public
 这 男人 - - 这 单词 的 上帝 - - 曾是 谴责 和 被捕 作为 一个 民众
 [enəmi] [baɪ] [ðə; ði] [pri:sts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɔɪz-ɪz, 'lɔɪ-ɪz] ,
enemy by the priests and the lawyers ,
 敌人 经过 这 神父 和 这 律师 ,
 这个人——上帝的圣言——被祭司和律师们谴责并逮捕，被视为公敌。

[hu:] [wel] [ʌndər'stʊd] [həʊ] [tu:; tə] [ɪn'du:s] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'mænd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
who well understood how to induce the people to demand his death .
 WHO 出色地 理解 如何 到 诱导 这 人们 到 要求 他的 死亡 .
 他深谙如何煽动民众要求处死他。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dʒu:'dɪʃəl] ['mɜ:rdər] , [ðʊv] [aɪ 'ti:] [pʊt] [ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [stroʊk] [tu:; tə] [ðər; ðər] [kraɪmz] ,
But this judicial murder , though it put the finishing stroke to their crimes ,
 但 这 司法 谋杀 , 尽管 它 放 这 精加工 中风 到 他们的 犯罪 ,
 但是, 尽管这场司法谋杀最终终结了他们的罪行,

[dɪd][nɑ:t] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['dɑ:ktɹənəl] [si:dz] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][gɑ:d][hæd; həd] [səʊn] .
did not destroy the doctrinal seeds which The Word of God had sown .
 做过 不是 破坏 这 教义 种子 哪个 这 单词 的 上帝 有 播种 .
 并没有摧毁上帝圣言所播下的教义种子。

[ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] , [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [dɪˈsaɪplz] [ˈtrævlɪd] [əˈbaʊt] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] ,
After his death , his original disciples travelled about in all directions ,
 后 他的 死亡 , 他的 原来的 门徒 旅行 关于 在 全部 方向 ,
 他去世后, 他最初的门徒们四散各地。

['pri:tɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] , [kri'eɪtɪŋ] [ɪn][ðər; ðər][tɜ:rɪ] ['mɪljənz] [ʌv; əv]
preaching **what** **they** **called** **the** **GOOD** **NEWS** , **creating** **in** **their** **turn** **millions** **of**
 布道 什么 他们 称为 这 好的 消息 , 创建 在 他们的 转动 百万 的
 ['mɪʃənərɪz] ;
missionaries ;
 传教士 ;

他们宣扬所谓的“好消息”，进而培养了数百万传教士；

[ænd; ənd] , [wen] [ðer; ðər][tæsk] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] , ['daɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv]
and , when their task seemed to be accomplished , dying by the sword of
和 , 什么时候 他们的 任务 似乎 到 是 完成 , 垂死 经过 这 剑 的
['roumən][dʒʌstɪs] .
Roman justice .
罗马 正义 .

当他们的任务看似完成时，却死于罗马司法的剑下。

[ðɪs] [pər'sɪstənt] [ædʒɪ'teɪ(ə)n] , [ðə; ði][wɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənəz] [ænd; ənd] ['mɑ:təz] , ['læstɪd] ['nɪrli]
This persistent agitation , the war of the executioners and martyrs , lasted nearly
这 执着的 搅动 , 这 战争 的 这 刽子手 和 殉道者 , 持续 几乎
[θri:] ['sentʃəriz] ,
three centuries ,
三 几个世纪 ,

这场旷日持久的动荡，这场刽子手与殉道者之间的战争，持续了近三个世纪。

['endɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kən'vɜ:rʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] .
ending in the conversion of the world .
结束 在 这 转换 的 这 世界 .

最终导致世界皈依。

[aɪ'dɑ:lətri][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] , ['sleɪvəri] [ə'ba:liʃt] , [dɪsə'lu:ʃn] [meɪd] [ru:m] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mɔ:r]
Idolatry was destroyed , slavery abolished , dissolution made room for a more
偶像崇拜 曾是 损毁 , 奴隶制 废除 , 溶解 制成 房间 为了 一个 更多的
[ɔ:'stɪr] [mə'ræləti] ,
austere morality ,
简朴 道德 ,

偶像崇拜被摧毁，奴隶制被废除，解散为更加严苛的道德观创造了空间。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tempt] [fɔ:r; fər] [welθ] [wʌz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [pʊʃt] ['ɔ:lmoʊst][tu:; tə][praɪ'veɪ(ə)n] .
and the contempt for wealth was sometimes pushed almost to privation .
和 这 鄙视 为了 财富 曾是 有时 推动 几乎 到 匮乏 .

对财富的蔑视有时甚至达到了近乎匮乏的地步。

[sə'saɪəti][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [nɪ'geɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ['prɪnsəp(ə)lɪz] , [baɪ][ə; eɪ][,revə'lu:ʃ(ə)n][ɪn][ɪts]
Society was saved by the negation of its own principles , by a revolution in its
社会 曾是 已保存 经过 这 否定 的 它是自己的 原则 , 经过 一个 革命 在 它是
[rɪ'lɪdʒən] ,
religion ,
宗教 ,

社会通过否定自身原则、通过宗教革命而得救。

[ænd; ənd][baɪ][,vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][moʊst]['seɪkrɪd] [raɪts] .
and by violation of its most sacred rights .
和 经过 违反 的 它是 最多 神圣 权利 .

并且侵犯了其最神圣的权利。

[ɪn] [ðɪs] [,revə'lu:ʃ(ə)n] ,
In this revolution ,
在 这 革命 ,

在这场革命中，

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][dʒʌstɪs] [sprɛd] [tu:; tə][æn; ən][ɪk'stɛnt] [ðæt] [hæd; həd][nɑ:t] [brɪ'fɔ:r] [bɪn] [dri:md]
the idea of justice spread to an extent that had not before been dreamed
这 主意 的 正义 传播 到 一个 程度 那 有 不是 前 到过 梦见
[ʌv; əv] ,
of ,
的 ,

正义的理念传播到了前所未有的程度。

[ˈnevər][tuː; tə][rɪˈtʃ:rn][tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)][ˈlɪmɪts] .
never to return to its original limits .
绝不 到 返回 到 它是 原来的 限制 .

再也回不到原来的极限了。

[ˌhɪrtuˈfɔːr] [ˈdʒʌstɪs][hæd; həd][ɪgˈzɪstɪd][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈmæstərz] ; [[wʌn]] [aɪˈtiː] [ðen] [kəˈmenst]
Heretofore justice had existed only for the masters ; [1] it then commenced
此前 正义 有 存在 仅有的 为了 这 大师 ; [1] 它 然后 开始
[tuː; tə][ɪgˈzɪst][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [sleɪvz] .
to exist for the slaves .
到 存在 为了 这 奴隶 .

此前，正义只为主人而存在；[1] 后来，正义开始为奴隶而存在。

[[wʌn]] [rɪˈlɪdʒən] , [lɔːz] , [ˈmæɪɪdʒ] , [wɜːr; wər][ðə; ðɪ][ˈprɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈfriːmən] , [ænd; ʌnd] , [ɪn][ðə; ðɪ]
[1] **Religion , laws , marriage , were the privileges of freemen , and , in the**
[1] 宗教 , 法律 , 婚姻 , 是 这 特权 的 自由人 , 和 , 在 这
[bɪˈɡɪnɪŋ] , [ʌv; əv][ˈnəʊblz][ˈoʊnli] .
beginning , of nobles only .
开始 , 的 贵族 仅有的 .

[1] 宗教、法律、婚姻是自由人的特权，起初只是贵族的特权。

[diːˈɪː] - [ˈdʒɛntɪəm] - - [ɡɒdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pəˈtrɪːn] [ˈfæməliz] ; [ʒuː,dʒuːs][ˈdʒɛntɪəm] - - [raɪt] [ʌv; əv]
Dii majorum gentium - - gods of the patrician families ; jus gentium - - right of
迪 - 根蒂姆 - - 神 的 这 贵族 家庭 ; 果汁 根蒂姆 - - 正确的 的
[neɪʃəns] ; [ðæt] [ɪz] ,
nations ; that is ,
国家 ; 那 是 ,

Dii Majorum gentium——贵族家庭的神；万民法--民族权利；那是，

[ʌv; əv] [ˈfæməliz] [ɔːr][ˈnəʊblz] .
of families or nobles .
的 家庭 或者 贵族 .

家族或贵族。

[ðə; ðɪ] [sleɪv] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ] [pləˈbiːən] [hæd; həd][noʊ] [ˈfæməliz] ; [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] [wɜːr; wər] [ˈtriːtɪd]
The slave and the plebeian had no families ; their children were treated
这 奴隶 和 这 平民 有 不 家庭 ; 他们的 孩子们 是 治疗
[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] .
as the offspring of animals .
作为 这 后代 的 动物 .

奴隶和平民没有家庭；他们的孩子被当作牲畜的后代对待。

[biːsts] [ðeɪ] [wɜːr; wər][bɔːrn] , [biːsts] [ðeɪ] [mʌst; məst][lɪv; laɪv] .
BEASTS they were born , BEASTS they must live .
野兽 他们 是 出生 , 野兽 他们 必须 居住 .

他们生来就是野兽，他们必须活着就是野兽。

[ˌnevərðəˈles] , [ðə; ðɪ] [nuː] [rɪˈlɪdʒən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm][hæd; həd] [bɔːrn] [baɪ][noʊ] [miːnz] [ɔːl][ɪts] [fruːts] .
Nevertheless , the new religion at that time had borne by no means all its fruits .
尽管如此 , 这 新的 宗教 在 那 时间 有 出生 经过 不 方法 全部它是 水果 .

然而，当时的新兴宗教远未结出全部果实。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][pərˈseptəb(ə)] [ɪmˈpruːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈmɔərəlz] , [ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈpɑːrʃ(ə)]
There was a perceptible improvement of the public morals , and a partial
那里 曾是 一个 可感知的 改进 的 这 民众 德 , 和 一个 部分的
[rɪˈliːs] [frʌm; frəm] [əˈprefn] ;
release from oppression ;
发布 从 压迫 ;

公众道德风气明显改善，民众也部分摆脱了压迫；

[bʌt; bət] , [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ðə; ði] [siːdz] [soʊn] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][mæn] , [ˈhævɪŋ] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː]
but , other than that , the SEEDS SOWN BY THE SON OF MAN , having fallen into
但 , 其他 比 那 , 这 种子 播种 经过 这 儿子 的 男人 , 拥有 倒下 进入
[aɪˈdɑːlətrəs] [ˈhɑːrts] ,
idolatrous hearts ,
偶像崇拜 心 ,

但是，除此之外，人子所撒的种子落在了拜偶像的人心中，

[hæd; həd] [prəˈduːst] [ˈnʌθɪŋ] [seɪv] [ɪˈnuːmərəb(ə)] [ˈdiskɔːrdz][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkweɪzəɪˈkweɪsəɪˈkwɑːzi] -
had produced nothing save innumerable discords and a quasi -
有 生产 没有什么 节省 无数 不和谐 和 一个 准 -
[poʊˈetɪkl] [mɪˈθɑːlədʒi] .
poetical mythology .
诗意的 神话 .

除了无数的纷争和准诗意的传说之外，什么也没产生。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [dɪˈveləpɪŋ] [ˈɪntuː][ðer; ðər][ˈpræktɪk(ə)] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [məˈræləti]
Instead of developing into their practical consequences the principles of morality
反而 的 发展 进入 他们的 实际的 结果 这 原则 的 道德
[ænd; ənd] [ˈɡʌvərnmənt] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrd] [ʌv; əv][ɡɑːd] ,
and government taught by The Word of God ,
和 政府 教授 经过 这 单词 的 上帝 ,

他们没有将上帝圣言所教导的道德和政府原则付诸实践，而是付诸实践，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔːləuəz] [ˈbɪzɪd] [ðəmˈselvz] [ɪn] [ˌspekjuˈleɪ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz][bɜːrθ] , [hɪz; ɪz][ˈɔːrɪdʒɪn] ,
his followers busied themselves in speculations as to his birth , his origin ,
他的 追随者 忙碌 他们自己 在 猜测 作为 到 他的 出生 , 他的 起源 ,
[hɪz; ɪz][ˈpɜːrs(ə)n] ,
his person ,
他的 人 ,

他的追随者们忙于猜测他的出生、出身和为人，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] ; [ðeɪ] [dɪˈskʌst] [hɪz; ɪz] [ˈpærəblz] ,
and his actions ; they discussed his parables ,
和 他的 行动 ; 他们 讨论 他的 寓言 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpærəblz] ,
他们讨论了他的事迹、他的寓言故事，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkɑːnflikt][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪkˈstrævəɡənt] [əˈpɪnjənz] [əˈpɑːn] [ʌnˈænsərəbl]
and from the conflict of the most extravagant opinions upon unanswerable
和 从 这 冲突 的 这 最多 靡 意见 之上 无法回答
[ˈkwestʃənz] [ænd; ənd][ˈteksts] [wɪt] [noʊ][wʌn] [ʌndərˈstʊd] ,
questions and texts which no one understood ,
问题 和 文本 哪个 不 一 理解 ,
[ænd; ənd][wʌz; wəz][bɔːrn] [θɪˈɑːlədʒi] , - - [wɪt] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
was born THEOLOGY , - - which may be defined as the SCIENCE OF THE
曾是 出生 神学 , - - 哪个 可能 是 定义 作为 这 科学 的 这
[ˈɪnfɪnətli] [əbˈsɜːrd] .
INFINITELY ABSURD .
无限地 荒诞 .

以及由此产生的对无法解答的问题和无人能理解的文本的各种离奇观点的冲突，

[wʌz; wəz][bɔːrn] [θɪˈɑːlədʒi] , - - [wɪt] [meɪ] [biː; bi] [dɪˈfaɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
was born THEOLOGY , - - which may be defined as the SCIENCE OF THE
曾是 出生 神学 , - - 哪个 可能 是 定义 作为 这 科学 的 这
[ˈɪnfɪnətli] [əbˈsɜːrd] .
INFINITELY ABSURD .
无限地 荒诞 .

神学由此诞生——神学可以被定义为“无限荒谬的科学”。

[ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ˌkrɪstiˈænəti] [dɪd][nɑːt] [sərˈvaɪv] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɒsəlɪz] ; [ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] ,
The truth of CHRISTIANITY did not survive the age of the apostles ; the GOSPEL ,
这 真相 的 基督教 做过 不是 存活 这 年龄 的 这 使徒 ; 这 福音 ,
[ænd; ənd] [ˌkrɪstɪˈjənɪzəm] [dɪd] [nɑːt] [sərˈvaɪv] [ðə; ði][eɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈpɒsəlɪz] ; [ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] ,
基督教 的 福音 做过 不是 存活 这 年龄 的 这 使徒 ; 这 福音 ,
[ænd; ənd] [ˌkrɪstɪˈjənɪzəm] [dɪd] [nɑːt] [sərˈvaɪv] [ðə; ði][eɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈpɒsəlɪz] ; [ðə; ði][ˈɡɑːsp(ə)] ,
基督教的真理并没有在使徒时代之后流传下去；福音，

[ˈkɑːmentəd] [əˈpɑːn][ænd; ənd] [ˈsɪmbəlaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡriːks] [ænd; ənd][ˈlætənz] , [ˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈpeɪɡən]
commented upon and symbolized by the Greeks and Latins , loaded with pagan
评论 之上 和 象征性的 经过 这 希腊人 和 拉丁语 , 已加载 和 异教徒
[ˈfeɪblz] ,
fables ,
寓言 ,

希腊人和拉丁人都曾对其进行评述和象征，其中充满了异教寓言故事。

[bɪˈkeɪm] [ˈlɪtərəli] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [kɒntrəˈdɪkʃnz] ;
became literally a mass of contradictions ;
成为 字面上地 一个 大量的 的 矛盾 ;

简直变成了一堆矛盾体；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfæləbl] [tʃɜːrtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈɪrə]
and to this day the reign of the INFALLIBLE CHURCH has been a long era
和 到 这 天 这 在位 的 这 绝对正确 教会 有 到过 一个 长的 时代
[ʌv; əv] [ˈdɑːrkənəs] .
of darkness .
的 黑暗 .

时至今日，所谓“绝对无误教会”的统治仍然是一个漫长的黑暗时代。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [hel] [wɪl] [nɑːt] [ˈbːlweɪz] [prɪˈveɪl] ,
It is said that the GATES OF HELL will not always prevail ,
它是 说 那 这 大门 的 地狱 将要 不是 总是 占上风 ,

据说地狱之门并非永远都能攻破。

[ðæt] [ðə; ði] [wɜːrd] [ʌv; əv] [ɡɑːd] [wɪl] [rɪˈtʜːrn] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [men] [wɪl] [noʊ] [truːθ] [ænd; ənd]
that THE WORD OF GOD will return , and that one day men will know truth and
那 这 单词 的 上帝 将要 返回 , 和 那 一 天 男人 将要 知道 真相 和
[ˈdʒʌstɪs] ;
justice ;
正义 ;

上帝的圣言终将回归，终有一天，世人将知晓真理和正义；

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ɡriːk] [ænd; ənd][ˈroʊmən][kəˈθɑːləsɪzəm] ,
but that will be the death of Greek and Roman Catholicism ,
但 那 将要 是 这 死亡 的 希腊语 和 罗马 天主教 ,

但那将是希腊罗马天主教的末日。

[dʒʌst][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ðə; ði] [kəˈpriːsɪz] [ʌv; əv] [əˈpɪnjən] .
just as in the light of science disappeared the caprices of opinion .
只是 作为 在 这 光 的 科学 消失 这 一掷千金 的 观点 .

正如科学之光使意见的反复无常消失了一样。

[ðə; ði] [ˈmɒnstəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [səkˈsesəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpɒsəlz] [wɜːr; wər] [bent] [ɑːn] [dɪsˈtrɔɪŋ] ,
The monsters which the successors of the apostles were bent on destroying ,
这 怪物 哪个 这 继承人 的 这 使徒 是 弯曲 在 摧毁 ,
[ˈfraɪt(ə)nd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
frightened for a moment ,
害怕 为了 一个 片刻 ,

使徒的继承者们决心消灭的那些怪物，一时之间感到恐惧。

[riːəˈpiəd] [ˈɡrædʒuəli] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkreɪzi][fəˈhætɪsɪzəm] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði]
reappeared gradually , thanks to the crazy fanaticism , and sometimes the
再次出现 逐步地 , 谢谢 到 这 疯狂的 狂热 , 和 有时 这
[dɪˈlɪbəɾət] [kəˈhaɪvəns] , [ʌv; əv] [priːsts] [ænd; ənd] [θiːəˈloʊdʒən] .
deliberate connivance , of priests and theologians .
商榷 共谋 , 的 神父 和 神学家 .

由于神父和神学家们的疯狂狂热，有时甚至是蓄意纵容，这种现象逐渐再次出现。

[ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfræntʃaɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['kɒmjʊ:nz] [ˈɔfəz] ['kɑ:nstəntli]
The history of the enfranchisement of the French communes offers constantly
这 历史 的 这 选举权 的 这 法语 公社 优惠 不断地
[ðə; ði][ˈspektək(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdi:əz][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˈlɪbərti] [ˈspredɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] ,
the spectacle of the ideas of justice and liberty spreading among the people ,
这 奇观 的 这 想法 的 正义 和 自由 传播 之中 这 人们 ,
法国公社获得选举权的历史不断展现着正义和自由的思想在人民中传播的景象。

[ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] ['efərts] [ʌv; əv] [kɪŋz] , [ˈnəʊblz] , [ænd; ənd][ˈklɜ:rdʒi] .
in spite of the combined efforts of kings , nobles , and clergy .
在 尽管如此 的 这 合并 努力 的 国王 , 贵族 , 和 牧师 .
尽管国王、贵族和教士们共同努力，但最终还是失败了。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [ˈɪrə] , [ðə; ði] [frentʃ] ['neiʃ(ə)n] , [dɪˈvaɪdɪd][baɪ] [kæst] ,
In the year 1789 of the Christian era , the French nation , divided by caste ,
在 这 年 - 的 这 基督教 时代 , 这 法语 国家 , 分割 经过 种姓 ,
公元1789年，法国社会因种姓制度而分裂。

[pʊr] [ænd; ənd] [əˈprest] , [ˈstrʌɡld] [ɪn][ðə; ði][ˈtrɪp(ə)] [net][ʌv; əv] [ˈrɔɪəl] [ˈæbsəlu:tɪzəm] , [ðə; ði] [ˈtɪrəni]
poor and oppressed , struggled in the triple net of royal absolutism , the tyranny
贫穷的 和 受压迫者 , 挣扎 在 这 三倍 网 的 皇家 绝对主义 , 这 暴政
[ʌv; əv][ˈnəʊblz] [ænd; ənd] [ˈpɑ:ləmənts] ,
of nobles and parliaments ,
的 贵族 和 议会 ,
贫穷而受压迫的人们，在君主专制、贵族暴政和议会三重压迫下苦苦挣扎。

[ænd; ənd] [ˈpri:stli] [ɪnˈtɑ:lərəns] .
and priestly intolerance .
和 祭司 不容忍 .
以及神职人员的偏执。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri:st] ,
There was the right of the king and the right of the priest ,
那里 曾是 这 正确的 的 这 国王 和 这 正确的 的 这 牧师 ,
既有国王的权利，也有祭司的权利。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈtrɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pləˈbi:ən] ; [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ðə; ði]
the right of the patrician and the right of the plebeian ; there were the
这 正确的 的 这 贵族 和 这 正确的 的 这 平民 ; 那里 是 这
[ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][bɜ:rθ] ,
privileges of birth ,
特权 的 出生 ,
贵族的权利和平民的权利；还有出身带来的特权。

[ˈprɑ:vɪns] , ['kɒmjʊ:nz] , [kɔ:rpə'reɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [treɪdʒ] ; [ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ɔ:l] ,
province , communes , corporations , and trades ; and , at the bottom of all ,
省 , 公社 , 公司 , 和 交易 ; 和 , 在 这 底部 的 全部 ,
[ˈvaɪələns] , [ɪməˈræləti] , [ænd; ənd] [ˈmɪzəri] .
violence , immorality , and misery .
暴力 , 不道德 , 和 苦难 .
省、公社、公司和行业；而这一切的根源在于暴力、不道德和苦难。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ʌv; əv] [refər'meɪʃn] ;
For some time they talked of reformation ;
为了 一些 时间 他们 谈话 的 改革 ;
他们曾一度谈论改革；

[ðoʊz] [hu:] [əˈpærəntli] [dɪˈzaɪrd] [aɪ ˈti:][moʊst] [ˈfeɪvəriŋ] [aɪ ˈti:][ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈprɑ:fɪt] ,
those who apparently desired it most favoring it only for their own profit ,
那些 WHO 显然 想要的 它 最多 偏爱 它 仅有的 为了 他们的 自己的 利润 ,
那些表面上最渴望得到它的人，实际上只是为了自身利益而支持它。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:r; wər][tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['geinəz] [ɪk'spektɪŋ] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['seɪŋ]
and the people who were to be the gainers expecting little and saying
和 这 人们 who 是 到 是 这 增益者 期待 小的 和 说
[ˈnʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .

而那些本应受益的人却期望不高，也保持沉默。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ði:z] [pʊr] ['pi:p(ə)l] , ['i:ðər] [frʌm; frəm] [dɪs'trʌst] , [ɪŋkrə'du:ləti] , [ɔ:r] [dɪ'spər] ,
For a long time these poor people , either from distrust , incredulity , or despair ,
为了 一个 长的 时间 这些 贫穷的 人们 , 任何一个 从 怀疑 , 怀疑 , 或者 绝望 ,
长期以来，这些可怜的人们，无论是出于不信任、怀疑还是绝望，

[ˈhezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][tu;; tə][æsk][fɔ:r; fər][ðər; ðər] [raɪts] :
hesitated to ask for their rights :
犹豫了一下 到 问 为了 他们的 权利 :
他们犹豫不决，不敢要求维护自己的权利：

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈhæbɪt][ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [hæd; həd][ˈteɪkən][ðə; ði] ['kɜ:ɪdʒ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðouz]
it is said that the habit of serving had taken the courage away from those
它是 说 那 这 习惯 的 服务 有 已采取 这 勇气 离开 从 那些
[oʊld] ['kɒmjʊ:nz] ,
old communes ,
老的 公社 ,

据说，服务他人的习惯使那些旧公社失去了勇气。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz][wɜ:r; wər][soʊ][boʊld] .
which in the middle ages were so bold :
哪个 在 这 中间 年龄 是 所以 大胆的 :
中世纪时期，他们是如此大胆。

[ˈfaɪnəli] [ə; eɪ] [bʊk] [ə'pɪəd] , ['sʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [hoʊl] ['mætər] [ɪn] [ði:z] [tu:] [ˌprɒpə'zɪjənz] :
Finally a book appeared , summing up the whole matter in these two propositions :
最后 一个 书 出现 , 求和 向上 这 所有的 事情 在 这些 二 命题 :
最后，一本书问世，用以下两个命题概括了整个事件：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪ'steɪt] ? - - ['nʌθɪŋ] .
WHAT IS THE THIRD ESTATE ? - - NOTHING .
什么 是 这 第三 财产 ? - - 没有什么 .
什么是第三等级？——什么都不是。

[wʌt] [ɔ:t] [aɪ 'ti:][tu;; tə][bi;; bi] ? - - ['evri] [θɪŋ] .
WHAT OUGHT IT TO BE ? - - EVERY THING .
什么 应该 它 到 是 ? - - 每一个 事物 .
它本该是什么？——一切。

[sʌm; səm][wʌŋ] ['ædɪd] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['kɑ:ment] : [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] ? - - [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv]
Some one added by way of comment : WHAT IS THE KING ? - - THE SERVANT OF
一些 一 额外 经过 方式 的 评论 : 什么 是 这 国王 ? - - 这 仆人的
[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
THE PEOPLE .
这 人们 .

有人补充道：什么是国王？——人民的公仆。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌrevə'leɪ(ə)n] : [ðə; ði][veɪl] [wʌz; wəz][tɔ:rn][ə'saɪd] , [ə; eɪ] [θɪk] ['bændɪdʒ] [fel]
This was a sudden revelation : the veil was torn aside , a thick bandage fell
这 曾是 一个 突然 启示 : 这 面纱 曾是 撕裂 旁边 , 一个 厚的 绷带 跌倒
[frʌm; frəm][ɔ:l] [aɪz] .
from all eyes .
从 全部 眼睛 .
这是一个突如其来的启示：面纱被撕开，蒙在每个人眼睛上的厚厚绷带滑落下来。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kə'menst] [tu; tə] ['ri:z(ə)n] [ðʌs] : - -
The people commenced to reason thus : - -
这 人们 开始 到 原因 因此 : - -

人们开始这样讨论：

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['aʊər; ɑ:r] ['sɜ:rvənt] , [hi; hi] [ɔ:t] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu; tə] [ju: 'es] ;
If the king is our servant , he ought to report to us ;
如果 这 国王 是 我们的 仆人 , 他 应该 到 报告 到 我们 ;

如果国王是我们的仆人，他就应该向我们汇报；

[ɪf] [hi; hi] [ɔ:t] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu; tə] [ju: 'es] , [hi; hi] [ɪz] ['sʌbdʒekt] [tu; tə] [kən'troʊl] ;
If he ought to report to us , he is subject to control ;
如果 他 应该 到 报告 到 我们 , 他 是 主题 到 控制 ;

如果他应该向我们汇报，他就必须接受我们的控制；

[ɪf] [hi; hi] [kæn; kən] [bi; bi] [kən'troʊld] , [hi; hi] [ɪz] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)] ;
If he can be controlled , he is responsible ;
如果 他 能 是 受控 , 他 是 负责的 ;

如果能控制他，他就负有责任；

[ɪf] [hi; hi] [ɪz] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)] , [hi; hi] [ɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)] ;
If he is responsible , he is punishable ;
如果 他 是 负责的 , 他 是 可处罚的 ;

如果责任在他，他就应该受到惩罚；

[ɪf] [hi; hi] [ɪz] ['pʌnɪʃəb(ə)] , [hi; hi] [ɔ:t] [tu; tə] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['merɪts] ;
If he is punishable , he ought to be punished according to his merits ;
如果 他 是 可处罚的 , 他 应该 到 是 受到惩罚 根据 到 他的 优点 ;

如果他应受惩罚，就应该根据他的罪行予以惩罚；

[ɪf] [hi; hi] [ɔ:t] [tu; tə] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['merɪts] , [hi; hi] [kæn; kən] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [deθ] .
If he ought to be punished according to his merits , he can be punished with death .
如果 他 应该 到 是 受到惩罚 根据 到 他的 优点 , 他 能 是 受到惩罚 和 死亡 .

如果他罪有应得，可以判处死刑。

[faɪv] ['jɪrz] ['æftər] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [brʊʃ'ʃɜ] [ʌv; əv] [s:aɪz] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪ'steɪt] [wʌz; wəz] ['evri] [θɪŋ] ;
Five years after the publication of the brochure of Sieyes , the third estate was every thing ;
五 年 后 这 发布 的 这 宣传册 的 西耶斯 , 这 第三 财产 曾是 每一个 事物 ;

西耶斯的小册子出版五年后，第三等级成了万物之源；

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] [noʊ'bɪləti] , [ðə; ði] ['klɜ:rdʒi] , [wɜ:r; wər] [noʊ] [mɔ:r] .
the king , the nobility , the clergy , were no more .
这 国王 , 这 贵族 , 这 牧师 , 是 不 更多的 .

国王、贵族、教士，都不复存在了。

[ɪn] - , [ðə; ði] ['nei(ə)n] , [wɪ'daʊt] ['stɑ:pɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃənəl] ['fɪk(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]
In 1793 , the nation , without stopping at the constitutional fiction of the
在 - , 这 国家 , 没有 停止 在 这 宪法 小说 的 这
[ɪnˌvaɪələ'bɪləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑ:vɪn] ,
inviolability of the sovereign ,
不可侵犯性 的 这 主权 ,

1793年，这个国家不仅没有止步于主权不可侵犯的宪法虚构，

[kən'dʌktɪd] ['lu:ɪs] [ˌeks'vi:'aɪ] .
conducted Louis XVI .
实施 路易斯 十六 .

路易十六指挥。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈskæfoʊld] ; [ɪn] - , [aɪ ˈti:] [əˈkɑmpənid] [tʃɑːrlz] [eks] . [tuː; tə] [ˈʃæbuəg] .
to the scaffold ; in 1830 , it accompanied Charles X . to Cherbourg .
到 这 脚手架 ; 在 - , 它 伴随 查尔斯 X : 到 瑟堡 :
送上断头台; 1830 年, 它陪伴查理十世前往瑟堡。

[ɪn] [iːtʃ] [keɪs] , [aɪ ˈti:] [meɪ] [hæv; həv] [əːd] , [ɪn][fækt] , [ɪn][ɪts][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfens] ;
In each case , it may have erred , in fact , in its judgment of the offence ;
在 每个 案件 , 它 可能 有 犯错 , 在 事实 , 在 它是 判断 的 这 罪行 ;
在每起案件中, 它实际上可能对犯罪行为的判断有误;

[bʌt; bət] , [ɪn] [raɪt] , [ðə; ði][ˈlɑːdʒɪk] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][ɪts][ˈæk(ə)n][wʌz; wəz] [ɪrɪˈproʊtʃəb(ə)l] .
but , in right , the logic which led to its action was irreproachable .
但 , 在 正确的 , 这 逻辑 哪个 引领 到 它是 行动 曾是 无可指摘的 :
但是, 从逻辑上讲, 导致其行动的逻辑是无可指摘的。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] , [ɪn] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˈsɑːvrɪn] ,
The people , in punishing their sovereign ,
这 人们 , 在 惩罚 他们的 主权 ,
人民在惩罚他们的君主时,

[dɪd] [prɪˈsaɪsli] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv][dʒʊˈlaɪ][wʌz; wəz][soʊ] [sɪˈvɪrli] [ˈsenʃərd] [fɔːr; fər]
did precisely that which the government of July was so severely censured for
做过 恰恰 那 哪个 这 政府 的 七月 曾是 所以 严重 受谴责 为了
[ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [wen] [aɪ ˈti:][rɪˈfjuːzɪd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt] [ˈluːɪs] [ˈboʊnəˌpɑːrt][ˈæftər][ðə; ði] [əˈfer] [ʌv; əv]
failing to do when it refused to execute Louis Bonaparte after the affair of
失败 到 做 什么时候 它 拒绝 到 执行 路易斯 波拿巴 后 这 事务 的
[ˈstræsɜːg] :
Strasburg :
斯特拉斯堡 :

正是做了七月政府因拒绝在斯特拉斯堡事件后处决路易·波拿巴而受到严厉谴责的事情:

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [truː] [ˈkʌlprɪt] .
they struck the true culprit .
他们 击 这 真的 罪魁祸首 :

他们抓住了真正的罪犯。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æn; ən] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [lɔː] , [ə; eɪ] [ˈsɑːləm] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs]
It was an application of the common law , a solemn decree of justice
它 曾是 一个 应用 的 这 常见的 法律 , 一个 庄严 法令 的 正义
[ɪnˈfɔːsɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːn(ə)l] [lɔːz] . [[wʌn]]
enforcing the penal laws . [1]
强制执行 这 刑事 法律 : [1]

这是普通法的应用, 是执行刑法的庄严正义法令。[1]

[[wʌn]] [ɪf] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzekjətɪv] [ˈpaʊər] [ɪz][rɪˈspɑːnsəb(ə)l] , [soʊ][mʌst; məst][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪz]
[1] If the chief of the executive power is responsible , so must the deputies
[1] 如果 这 首席 的 这 管理人员 力量 是 负责任的 , 所以 必须 这 副手们
[biː; bi][ˈɔːlsəʊ] .
be also :
是 还 :

[1] 如果行政首脑要承担责任, 那么他的副手也必须承担责任。

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [aɪˈdiːə][hæz; həz] [ˈnevər] [əˈkɜːrd] [tuː; tə] [ˈeni] [wʌn] ;
It is astonishing that this idea has never occurred to any one ;
它 是 惊人 那 这 主意 有 绝不 发生 到 任何 一 ;
令人惊讶的是, 竟然没有人想到过这个主意;

[aɪ ˈti:] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈeseɪ] .
it might be made the subject of an interesting essay .
它 可能 是 制成 这 主题 的 一个 有趣的 散文 :
这或许可以成为一篇有趣文章的主题。

[bʌt; bət][aɪ] [dɪ'kler] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] , [fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɔ] , [meɪn'teɪn] [aɪ 'ti:] ;
But I declare that I would not , for all the world , maintain it ;
但 我 宣布 那 我 会 不是 , 为了 全部 这 世界 , 维持 它 ;
但我郑重声明, 我绝不会支持它;

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [jet] [mʌtʃ] [tu:] ['lɑ:dʒɪk(ə)] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]
the people are yet much too logical for me to furnish them with
这 人们 是 然而 很多 也 逻辑 为了 我 到 提供 他们 和
[ˈɑ:rgju:mənts] .
arguments .
论点 .

人们的逻辑思维能力太强, 我无法用论据说服他们。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] [geɪv] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv] - - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [nɪ'geɪ](ə)n]
The spirit which gave rise to the movement of ' 89 was a spirit of negation
这 精神 哪个 给予 上升 到 这 移动 的 - - 曾是 一个 精神 的 否定
;
;
;
;

1989年运动的精神是否定精神;

[ðæt] , [ʌv; əv] [ɪt'self] ,
that , of itself ,
那 , 的 本身 ,

就其本身而言,

[pru:vz] [ðæt] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈsʌbstɪtʃu:tɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld] ['sɪstəm]
proves that the order of things which was substituted for the old system
证明 那 这 命令 的 事物 哪个 曾是 替代 为了 这 老的 系统
[wʌz; wəz][nɑ:t] [mə'θɑ:dɪkl] [ɔ:r] [wel] - [kən'sɪdərɔ] ;
was not methodical or well - considered ;
曾是 不是 有条不紊 或者出色地 - 经过考虑的 ;

这证明取代旧制度的新秩序缺乏条理和深思熟虑;

[ðæt] , [bɔ:rn][ʌv; əv][ˈæŋɡər][ænd; ənd] ['heɪtrɪd] ,
that , born of anger and hatred ,
那 , 出生 的 愤怒 和 仇恨 ,

那源于愤怒和仇恨的,

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['saɪəns] [beɪst] [ɑ:n][ɑ:bzər'veɪ](ə)n][ænd; ənd] ['stʌdi] ;
it could not have the effect of a science based on observation and study ;
它 可以 不是 有 这 影响 的 一个 科学 基于 在 观察 和 学习 ;
它不可能产生基于观察和研究的科学的效果;

[ðæt] [ɪts] [faʊn'deɪʃnz] , [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
that its foundations , in a word ,
那 它是 基础 , 在 一个 单词 ,

简而言之, 它的基础是

[wɜ:r; wər][nɑ:t] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]
were not derived from a profound knowledge of the laws of Nature and
是 不是 衍生的 从 一个 深刻的 知识 的 这 法律 的 自然 和
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .

并非源于对自然和社会规律的深刻理解。

[ðʌs] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [nu:] [ɪnstrɪ'tuʃənz] ,
Thus the people found that the republic , among the so - called new institutions ,
因此 这 人们 成立 那 这 共和国 , 之中 这 所以 - 称为 新的 机构 ,
因此, 人民发现, 在所谓的新制度中, 共和国

[wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['veri] ['prɪnsəp(ə)lz] [ə'genst] [wɪt] [ðei] [hæd; həd] [fɔ:t] ,
was acting on the very principles against which they had fought ,
曾是 表演 在 这 非常 原则 反对 哪个 他们 有 战斗 ,
他们的所作所为恰恰是遵循了他们曾经反对的原则。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [swei] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði]['predʒudisɪz] [wɪt] [ðei] [hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] .
and was swayed by all the prejudices which they had intended to destroy .
和 曾是 摇摆 经过全部 这 偏见 哪个 他们 有 故意的 到 破坏 .
他们反而被自己原本想要消除的所有偏见所左右。

[wi:; wi] [kən'grætʃələrt] [ɑ:r'selvz] , [wɪð; wɪθ] [ɪnkən'sɪdərət] [ɪn'θu:ziæzəm] , [ɑ:n][ðə; ði] ['glɔ:riəs] [frentʃ]
We congratulate ourselves , with inconsiderate enthusiasm , on the glorious French
我们 祝贺 我们自己 , 和 不体贴 热情 , 在 这 辉煌 法语
[revə'lu:ʃ(ə)n] , [ðə; ði] [rɪdʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv] - ,
Revolution , the regeneration of 1789 ,
革命 , 这 再生 的 - ,
我们带着盲目的热情, 为光荣的法国大革命, 为1789年的复兴而沾沾自喜。

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'fektəd, rɪ'fektɪd, 'i:fektəd, 'i:fektɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'vɜ:rʒ(ə)n]
the great changes that have been effected , and the reversion
这 伟大的 变化 那 有 到过 受影响 , 和 这 反转
[ʌv; əv] [ɪnstrɪ'tuʃənz] : [ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] , [ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] !
of institutions : a delusion , a delusion !
的 机构 : 一个 错觉 , 一个 错觉 !
已经发生的巨大变化, 以及制度的倒退: 都是错觉, 都是错觉!

[wen] ['aʊər; ɑ:r][aɪ'di:əz][ɑ:n] ['eni] ['sʌbdʒekt] , [mə'tɪriəl] , [ɪntə'lektʃuəl] , [ɔ:r] ['soʊʃ(ə)l] ,
When our ideas on any subject , material , intellectual , or social ,
什么时候 我们的 想法 在 任何 主题 , 材料 , 知识分子 , 或者 社会的 ,
当我们对任何主题, 无论是物质的、知识的还是社会的, 有这样的想法时

[ʌndər'gəʊ][ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [nu:] [ɑ:bzɜ'veɪʃənz] , [aɪ][kɔ:l] [ðæt]
undergo a thorough change in consequence of new observations , I call that
经历 一个 彻底 改变 在 结果 的 新的 观察 , 我 称呼 那
['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] [revə'lu:ʃ(ə)n] .
movement of the mind REVOLUTION .
移动的 这 头脑 革命 .
由于新的观察而发生彻底改变, 我称这种思想运动为革命。

[ɪf] [ðə; ði][aɪ'di:əz][ɑ:r; ər] ['sɪmplɪ] [ɪk'stendɪd] [ɔ:r] ['mɑ:dɪfaɪd] , [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] ['prɑ:gres] .
If the ideas are simply extended or modified , there is only PROGRESS .
如果 这 想法 是 简单地 扩展 或者 修改的 , 那里 是 仅有的 进步 .
如果只是简单地扩展或修改这些想法, 那只能算是进步。

[ðʌs] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['tɒlimɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [step] [ɪn][æstrə'nɑ:mɪk(ə)l] ['prɑ:gres] , [ðæt] [ʌv; əv]
Thus the system of Ptolemy was a step in astronomical progress , that of
因此 这 系统 的 托勒密 曾是 一个 步 在 天文 进步 , 那 的
[kəu'pə:nɪkəs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][revə'lu:ʃ(ə)n] .
Copernicus was a revolution .
哥白尼 曾是 一个 革命 .
因此, 托勒密的体系是天文学进步的一步, 而哥白尼的体系则是一场革命。

[soʊ] , [ɪn] - , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['strʌg(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑ:gres] ; [revə'lu:ʃ(ə)n][ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] .
So , in 1789 , there was struggle and progress ; revolution there was none .
所以 , 在 - , 那里 曾是 斗争 和 进步 ; 革命 那里 曾是 没有任何 .
所以, 1789年, 有斗争也有进步; 但没有革命。

[æn; ən][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'fɔ:mz] [wɪt] [wɜ:r; wər] [ə'temptɪd] [pru:vz] [ðɪs] .
An examination of the reforms which were attempted proves this .
一个 考试 的 这 改革 哪个 是 尝试过 证明 这 .
对已尝试过的改革进行考察即可证明这一点。

[ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] , [soʊ] [lɔ:ŋ] [ə; eɪ][ˈvɪktɪm] [ʌv; əv] [məˈnɑ:rkɪkl] [ˈselfɪnəs] ,
The nation , so long a victim of monarchical selfishness ,
这 国家 , 所以 长的 一个 受害者 的 君主制 自私 ,
这个国家, 长期以来都是君主自私自利的受害者,

[θɔ:t] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ɪtˈself] [fɔ:r; fər][ˈevər][baɪ] [dɪˈklerɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [əˈloʊn] [wʌz; wəz] [ˈsɑ:vɹɪn] .
thought to deliver itself for ever by declaring that it alone was sovereign .
想法 到 递送 本身 为了 曾经 经过 声明 那 它 独自の 曾是 主权 .
它以为只要宣称自己是唯一的主权者, 就能永远摆脱困境。

[bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈmɑ:nərki] ?
But what was monarchy ?
但 什么 曾是 君主制 ?
但君主制究竟是什么?

[ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv][wʌn][mæn] .
The sovereignty of one man .
这 主权 的 一 男人 :
一人独裁。

[wʌt] [ɪz] [dɪˈmɑ:krəsi] ?
What is democracy ?
什么 是 民主 ?
什么是民主?

[ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] , [ɔ:r] , [ˈræðər] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][məˈdʒɔ:rəti] .
The sovereignty of the nation , or , rather , of the national majority .
这 主权 的 这 国家 , 或者 , 相当 , 的 这 国家的 多数 .
国家主权, 或者更确切地说, 是国家大多数人民的主权。

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][ɪz] , [ɪn][bəʊθ][ˈkeɪsɪz] , [ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv][mæn] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti]
But it is , in both cases , the sovereignty of man instead of the sovereignty
但 它 是 , 在 两个都 案例 , 这 主权 的 男人 反而 的 这 主权
[ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,
of the law ,
的 这 法律 ,
但无论哪种情况, 这都是人的主权, 而不是法律的主权。

[ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ; [ɪn][wʌn]
the sovereignty of the will instead of the sovereignty of the reason ; in one
这 主权 的 这 将要 反而 的 这 主权 的 这 原因 ; 在 一
[wɜ:rd] ,
word ,
单词 ,
意志的主权而非理性的主权; 简而言之,

[ðə; ði] [ˈpæʃnz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
the passions instead of justice .
这 激情 反而 的 正义 :
以激情而非正义取而代之。

[ʌnˈdaʊtɪdli] , [wen] [ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] [ˈpa:sɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈnɑ:rkɪkl] [tu:; tə][ðə; ði][deməˈkrætɪk]
Undoubtedly , when a nation passes from the monarchical to the democratic
无疑 , 什么时候 一个 国家 通过 从 这 君主制 到 这 民主
[steɪt] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈprɑ:gres] ,
state , there is progress ,
状态 , 那里 是 进步 ,
毫无疑问, 一个国家从君主制国家过渡到民主国家, 就是一种进步。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ɪn] ['mʌltɪplaɪŋ] [ðə; ði] ['sɔvrɪnz] [wi:; wi] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n]
because in multiplying the sovereigns we increase the opportunities of the reason
因为 在 乘法 这 君主 我们 增加 这 机会 的 这 原因
[tu:; tə] ['sʌbstɪtu:t] [ɪt'self][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɪl] ;
to substitute itself for the will ;
到 代替 本身 为了 这 将要 ;
因为增加君主的数量，就增加了理性取代意志的机会；

[bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][revə'lu:](ə)n][ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [sɪns] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [rɪ'meɪnz]
but in reality there is no revolution in the government , since the principle remains
但 在 现实 那里 是 不 革命 在 这 政府 , 自从 这 原则 遗迹
[ðə; ði] [seɪm] .
the same .
这 相同的 .
但实际上政府并没有发生革命性的变化，因为其原则仍然不变。

[naʊ] , [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [pru:f] [tu:; tə] - [deɪ] [ðæt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] ['pɜ:rɪfɪkt] [dɪ'mɑ:krəsi] ,
Now , we have the proof to - day that , with the most perfect democracy ,
现在 , 我们 有 这 证明 到 - 天 那 , 和 这 最多 完美的 民主 ,
[wi:; wi] ['kænə:t] [bi:; bi] [fri:] . [[wʌn]]
we cannot be free . [1]
我们 不能 是 自由的 . [1]
现在，我们已经证明，即使是最完美的民主制度，我们也无法获得自由。[1]

[[wʌn]] [si:] [di:] ['tuʊkvi] , " [dɪ'mɑ:krəsi] [ɪn][ðə; ði][ju'nɑɪtɪd] [steɪts] ; " [ænd; ənd][mɪ'ʃəl, 'mɪtʃəl, 'mɑ:kəl]
[1] See De Tocqueville , " Democracy in the United States ; " and Michel
[1] 看 德 托克维尔 , " 民主 在 这 团结的 各州 ; " 和 米歇尔
[,jevə'liə] , " ['letərz] [ɑ:n] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] .
Chevalier , " Letters on North America .
骑士 , " 信件 在 北 美国 .
[1] 参见托克维尔的《论美国的民主》和米歇尔·舍瓦利埃的《北美书信集》。

" ['plu:tɑ:rk] [telz] [ju: 'es] , " [laɪf] [ʌv; əv]['perikli:z] ,
" Plutarch tells us , " Life of Pericles ,
" 普鲁塔克 讲述 我们 , " 生活 的 伯里克利 ,
普鲁塔克告诉我们，《伯里克利传》
" [ðæt] [ɪn] ['æθənz] ['ɑ:nɪst] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [kən'si:l] [ðəm'selvz] [waɪl] ['stʌdiɪŋ] ,
" that in Athens honest people were obliged to conceal themselves while studying ,
" 那 在 雅典 诚实的 人们 是 有义务 到 隐藏 他们自己 尽管 学习 ,
“在雅典，诚实的人在学习时不得不隐藏自己。”

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz]['æspərənts][fɔ:r; fər] ['ɑ:fɪs] .
fearing they would be regarded as aspirants for office .
害怕 他们 会 是 认为 作为 有志者 为了 办公室 .
他们担心会被视为有竞选公职的候选人。

[nɔ:r] [ɪz] [ðæt] [ɔ:l] .
Nor is that all .
也不 是 那 全部 .
但这还不是全部。

[ðə; ði]['nei](ə)n] - [kɪŋ] ['kænə:t] ['eksərsaɪz][ɪts] ['sɑ:vɹənti] [ɪt'self] ; [aɪ 'ti:] [ɪz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] ['delɪgət] [aɪ 'ti:]
The nation - king cannot exercise its sovereignty itself ; it is obliged to delegate it
这 国家 - 国王 不能 锻炼 它是 主权 本身 ; 它 是 有义务 到 代表 它
[tu:; tə]['eɪdʒənts] :
to agents :
到 代理人 :
国家君主不能亲自行使主权；它必须将主权委托给代理人：

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːnstəntli] [ri'ɪtəreɪtɪd] [baɪ] [ðʊʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [wɪn] [ɪts] ['feɪvər] .
this is constantly reiterated by those who seek to win its favor .
这 是 不断地 重申 经过 那些 WHO 寻找 到 赢 它是 偏爱 .

那些试图博取其欢心的人不断重申这一点。

[biː; bi] [ðiːz] ['eɪdʒənts] [faɪv] , [ten] , [wʌn] [ˈhʌndrəd] , [ɔːr] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] , [ʌv; əv] [wʌt] ['kɑːnsɪkwens] [ɪz]
Be these agents five , ten , one hundred , or a thousand , of what consequence is
是 这些 代理人 五 , 十 , 一 百 , 或者 一个 千 , 的 什么 结果 是
[ðə; ði] ['nʌmbər] ;
the number ;
这 数字 ;

无论这些代理人是五个、十个、一百个还是一千个，数量有什么关系呢？

[ænd; ʌnd] [wʌt] ['mætərz] [ðə; ði] [neɪm] ?
and what matters the name ?
和 什么 事情 这 姓名 ?

名字又有什么关系呢？

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] [mæn] , [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [wɪl] [ænd; ʌnd] [kə'priːs] .
It is always the government of man , the rule of will and caprice .
它 是 总是 这 政府 的 男人 , 这 规则 的 将要 和 任性 .

它始终是人的统治，是意志和任性的统治。

[aɪ] [æsk] [wʌt] [ðɪs] [pri'tendɪd] [revə'luː](ə)n] [hæz; həz] [revə'luː]ə,naɪzɪd] ?
I ask what this pretended revolution has revolutionized ?
我 问 什么 这 假装 革命 有 革命性的 ?

我想问，这场所谓的革命究竟革新了什么？

[wiː; wi] [noʊ] , [tuː] , [haʊ] [ðɪs] ['sɑːvrənti] [wʌz; wəz] ['eksəd] ; [fɜːrst] [baɪ] [ðə; ði] [kən'ven](ə)n] , [ðen]
We know , too , how this sovereignty was exercised ; first by the Convention , then
我们 知道 , 也 , 如何 这 主权 曾是 锻炼 ; 第一的 经过 这 习俗 , 然后
[baɪ] [ðə; ði] [də'rektəri] ,
by the Directory ,
经过 这 目录 ,

我们也知道这种主权是如何行使的；先是由国民公会行使，然后是由督政府行使。

['æftərwərdz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑːns(ə)] .
afterwards confiscated by the Consul .
然后 没收 经过 这 领事 .

随后被领事没收。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['empərər] , [ðə; ði] [strɔːŋ] [mæn] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'dɔːrd] [ænd; ʌnd] [mɔːnd] [baɪ] [ðə; ði]
As for the Emperor , the strong man so much adored and mourned by the
作为 为了 这 皇帝 , 这 强的 男人 所以 很多 受人喜爱 和 哀悼 经过 这
[ˈnei](ə)n] ,
nation ,
国家 ,

至于那位深受全国人民爱戴和哀悼的皇帝，

[hiː; hi] ['nevər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'pendənt] [ɑːn] [aɪ 'tiː] ; [bʌt; bət] ,
he never wanted to be dependent on it ; but ,
他 绝不 通缉 到 是 依赖 在 它 ; 但 ,

他从来不想依赖它；但是，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [set] [ɪts] ['sɑːvrənti] [æt; ət] [dɪ'faɪəns] , [hiː; hi] [dɛrd] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ɪts]
as if intending to set its sovereignty at defiance , he dared to demand its
作为 如果 意图 到 放 它是 主权 在 蔑视 , 他 敢于 到 要求 它是
[ˈsʌfrɪdʒ] :
suffrage :
选举权 :

他仿佛意图公然挑战其主权，竟敢要求赋予其选举权：

[ðæt] [ɪz] , [ɪts] [æbdɪ'keɪŋ] , [ðə; ði] [æbdɪ'keɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'eɪlɪənəb(ə)] [ˈsɑ:vɹənti] ; [ænd; ənd][hi;; hi]
that is , its abdication , the abdication of this inalienable sovereignty ; and he
那 是 , 它是 退位 , 这 退位 的 这 不可剥夺的 主权 ; 和 他
[əb'teɪnd] [aɪ 'ti:] .
obtained it .
获得 它 :

也就是说, 他放弃了不可剥夺的主权; 而他做到了。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] [ˈsɑ:vɹənti] ?
But what is sovereignty ?
但 什么 是 主权 ?

但主权究竟是什么?

[aɪ 'ti:][ɪz] , [ðeɪ] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu;; tə] [meɪk] [lɔ:] . [[wʌn]] [ə'ɪnʌðər] [əb'sɜ:rdəti] , [ə; eɪ][ˈreɪlɪk][ʌv; əv]
It is , they say , the POWER TO MAKE LAW . [1] Another absurdity , a relic of
它 是 , 他们 说 , 这 力量 到 制作 法律 : [1] 其他 荒谬 , 一个 遗迹 的
[ˈdespəʊtɪzəm] .
despotism .
专制主义 :

他们说, 这是制定法律的权力。[1] 又一个荒谬的说法, 专制主义的遗物。

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [si:n] [kɪŋz] [ˈɪsju:ɪŋ] [ðer; ðər] [kə'mændz] [ɪn] [ðɪs] [fɔ:rm] : [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ɪz]
The nation had long seen kings issuing their commands in this form : FOR SUCH IS
这 国家 有 长的 已见 国王 发行 他们的 命令 在 这 形式 : 为了 这样的 是
[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpleʒər] ;
OUR PLEASURE ;
我们的 乐趣 ;

国家早已见惯君王以这种形式颁布命令: 因为这是我们的乐趣;

[aɪ 'ti:] [wɪʃt] [tu;; tə] [teɪst] [ɪn][ɪts][tɜ:rn][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [lɔ:z] .
it wished to taste in its turn the pleasure of making laws .
它 希望 到 品尝 在 它是 转动 这 乐趣 的 制作 法律 :

它希望也能体验一下制定法律的乐趣。

[fɔ:r; fər] [ˈfɪftɪ] [ˈɪrɜz] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [fɔ:rθ] [baɪ] [ˈmɪrɪədz] ; [ˈɔ:lweɪz] , [bi;; bi][aɪ 'ti:]
For fifty years it has brought them forth by myriads ; always , be it
为了 五十 年 它 有 带来 他们 前进 经过 无数 ; 总是 , 是 它
[ʌndər'stʊd] ,
understood ,
理解 ,

五十年来, 它源源不断地孕育了他们; 这一点必须始终铭记于心。

[θru:] [ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪ][ʌv; əv] [reprɪ'zentətɪv] .
through the agency of representatives .
通过 这 机构 的 代表 :

通过代理人。

[ðə; ði] [pleɪ] [ɪz][fa:r][frʌm; frəm] [ˈendɪd] .
The play is far from ended .
这 玩 是 远的 从 结束 :

这场戏远未结束。

[[wʌn]] " [ˈsɑ:vɹənti] , " [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] - , " [ɪz][ˈhju:mən] [ɑ:m'ɪnɪpətəns] .
[1] " Sovereignty , " according to Toullier , " is human omnipotence .
[1] " 主权 , " 根据 到 - , " 是 人类 全能 :

[1] 图利埃认为, “主权是人类的全能”。

" [ə; eɪ] [mə'tɪrɪəlɪstɪk] [ˌdefɪ'nɪŋ] : [ɪf] [ˈsɑ:vɹənti] [ɪz] [ˈeni] [θɪŋ] ,
" A materialistic definition : if sovereignty is any thing ,
" 一个 物质主义 定义 : 如果 主权 是 任何 事物 ,

“一种唯物主义的定义: 如果主权有任何意义的话,

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [nɑːtɪ][ə; eɪ] [fɔːrs] [ɔːrɪ][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti] .

it is a RIGHT not a FORCE or a faculty .
它 是 一个 正确的 不是 一个 力量 或者 一个 学院 ；

这是权利，而不是力量或能力。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ˈhjuːmən] [ɑːmˈnɪpətəns] ？

And what is human omnipotence ？
和 什么 是 人类 全能 ？

那么，人类的全能性究竟是什么？

[ðə; ði] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv] [ˈsɑːvrənti] [wʌz; wəz] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

The definition of sovereignty was derived from the definition of the law .
这 定义 的 主权 曾是 衍生的 从 这 定义 的 这 法律 ；

主权的定义源于法律的定义。

[ðə; ði] [lɔː] , [ðeɪ] [sed] , [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] :

The law , they said , is THE EXPRESSION OF THE WILL OF THE SOVEREIGN :
这 法律 ， 他们 说 ， 是 这 表达 的 这 将要 的 这 主权 ；

他们说，法律是君主意志的体现：

[ðen] , [ˈʌndər][ə; eɪ] [ˈmɑːnərki] , [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ；

then , under a monarchy , the law is the expression of the will of the king ;
然后 ， 在下面 一个 君主制 ， 这 法律 是 这 表达 的 这 将要 的 这 国王 ；

在君主制下，法律是国王意志的体现；

[ɪn][ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] , [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

in a republic , the law is the expression of the will of the people .
在 一个 共和国 ， 这 法律 是 这 表达 的 这 将要 的 这 人们 ；

在共和国里，法律是人民意志的体现。

[əˈsaɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [wɪlz] , [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪstəmz] [ɑːr; ər][ɪgˈzæktli]

Aside from the difference in the number of wills , the two systems are exactly
旁边 从 这 不同之处 在 这 数字 的 遗嘱 ， 这 二 系统 是 确切地

[aɪˈdentɪk(ə)l] :

identical :
完全相同的 ；

除了遗嘱数量不同之外，这两个系统完全相同：

[bəʊθ] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ˈerər] , [ˈneɪmli] , [ðæt][ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪl] ；

both share the same error , namely , that the law is the expression of a will ;
两个都 分享 这 相同的 错误 ， 即 ， 那 这 法律 是 这 表达 的 一个 将要 ；

两者都犯了同样的错误，即认为法律是意志的表达；

[,aɪˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][fækt] .

it ought to be the expression of a fact .
它 应该 到 是 这 表达 的 一个 事实 ；

它应该是对事实的表达。

[mɔːrˈoʊvər] [ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] [gʊd] [ˈlɪdər] : [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɪtɪzn] [ʌv; əv][dʒəˈniːvə][fɔːr; fər][ðer; ðər]

Moreover they followed good leaders : they took the citizen of Geneva for their
而且 他们 随后 好的 领导人 ： 他们 采取 这 公民 的 日内瓦 为了 他们的

[ˈpraːfɪt] ,

prophet ,
先知 ，

此外，他们还追随优秀的领袖：他们拥戴日内瓦市民为他们的先知，

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːnˈtraː][ˈsoʊ(ə)][fɔːr; fər][ðer; ðər] [kəˈrɑːn] .

and the contrat social for their Koran .
和 这 合同 社会的 为了 他们的 《古兰经》 ；

以及他们《古兰经》的社会契约。

[ˈbaɪəs][ænd; ənd][ˈpredʒədɪs][ɑːr; ər] [əˈpærənt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [freɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ˈledʒɪsleɪtəz] .
Bias and prejudice are apparent in all the phrases of the new legislators .
偏见 和 偏见 是 明显 在 全部 这 短语 的 这 新的 立法者 .

新立法者的所有言辞中都明显带有偏见和歧视。

[ðə; ði][ˈnei(ə)n][hæd; həd] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ɪkskˈluːʒnz] [ænd; ənd][ˈprɪvəlɪdʒɪz] ; [ɪts]
The nation had suffered from a multitude of exclusions and privileges ; its
这 国家 有 遭受 从 一个 民众 的 除外条款 和 特权 ; 它是
[reprɪˈzentətɪv] [ɪˈjuːd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˌdekləˈreɪʃn] :
representatives issued the following declaration :
代表 发布 这 下列的 宣言 :

这个国家曾饱受各种排斥和特权之苦；其代表发表了以下声明：

[ɔːl] [men][ɑːr; ər] [ˈiːkwəl] [baɪ] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [lɔː] ; [æn; ən] [æmˈbɪɡjuəs] [ænd; ənd]
ALL MEN ARE EQUAL BY NATURE AND BEFORE THE LAW ; an ambiguous and
全部 男士 是 平等的 经过 自然 和 前 这 法律 ; 一个 模糊的 和
[rɪˈdʌndənt] [ˌdekləˈreɪʃn] .
redundant declaration .
多余的 宣言 :

人人生而平等，法律面前人人平等；这是一句含糊不清、多余的宣言。

[men][ɑːr; ər] [ˈiːkwəl] [baɪ] [ˈneɪtʃər] : [dʌz] [ðæt] [miːn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈiːkwəl][ɪn][saɪz] ,
MEN ARE EQUAL BY NATURE : does that mean that they are equal in size ,
男士 是 平等的 经过 自然 : 做 那 意思是 那 他们 是 平等的 在 尺寸 ,
人人生而平等：这是否意味着他们在体型上也平等？

[ˈbjʊːti] , [ˈtælənts] , [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] ?
beauty , talents , and virtue ?
美丽 , 天赋 , 和 美德 ?

美貌、才华和美德？

[noʊ] ; [ðeɪ] [ment] , [ðen] , [pəˈlɪtɪk(ə)] [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)] [ɪˈkwɑːləti] .
No ; they meant , then , political and civil equality .
不 ; 他们 意思是 , 然后 , 政治的 和 民用 平等 .

不，他们当时指的是政治和公民平等。

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə][hæv; həv] [sed] : [ɔːl] [men][ɑːr; ər] [ˈiːkwəl] [bɪˈfɔːr]
Then it would have been sufficient to have said : ALL MEN ARE EQUAL BEFORE
然后 它 会 有 到过 充足的 到 有 说 : 全部 男士 是 平等的 前
[ðə; ði] [lɔː] .
THE LAW .
这 法律 :

那么，只需说：法律面前人人平等。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] [ɪˈkwɑːləti] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [lɔː] ?
But what is equality before the law ?
但 什么 是 平等 前 这 法律 ?

但法律面前人人平等究竟是什么？

[ˈniːðər] [ðə; ði] [kəˈnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv] - , [nɔːr] [ðæt] [ʌv; əv] - - , [nɔːr][ðə; ði] [ˈgræntɪd] [ˈtʃɑːrtər] ,
Neither the constitution of 1790 , nor that of ' 93 , nor the granted charter ,
两者都不 这 宪法 的 - , 也不 那 的 - - , 也不 这 的确 宪章 ,

无论是1790年的宪法，还是1793年的宪法，亦或是授予的特许状，

[nɔːr][ðə; ði] [əkˈseptɪd] [ˈtʃɑːrtər] , [hæv; həv] [dɪˈfaɪnd] [aɪ ˈtiː] [ˈækjərətli] .
nor the accepted charter , have defined it accurately .
也不 这 公认 宪章 , 有 定义 它 准确 .

既没有被公认为准确的定义，也没有被公认的章程准确定义。

[ɔːl] [ɪmˈplaɪ] [æn; ən] [ɪnɪˈkwaːləti] [ɪn] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ɪnkəmˈpætəb(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈʃædʊ] **All imply an inequality in fortune and station incompatible with even a shadow**
全部 意味着 一个 不等式 在 财富 和 车站 不相容 和 甚至 一个 阴影
[ʌv; əv] [iˈkwaːləti] [ɪn] [ˈrɑːts] .
of equality in rights .
的 平等 在 权利 :

所有这些都意味着财富和社会地位的不平等，这与权利平等的哪怕一丝一毫都不相容。

[ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [kɒnstɪtˈjuːʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfeɪθf(ə)] **In this respect it may be said that all our constitutions have been faithful**
在 这 尊重 它 可能 是 说 那 全部 我们的 宪法 有 到过 忠实
[ɪkˈspreʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɑːpjələr] [wɪl] :
expressions of the popular will :
表达式 的 这 受欢迎的 将要 :
从这个意义上讲，可以说我们所有的宪法都忠实地体现了人民的意愿：

[aɪ] [eɪˈem] [ˈɡoʊɪŋ] , [tuː; tə] [pruːv] [aɪˈtiː] .
I am going , to prove it :
我 是 去 , 到 证明 它 :

我这就去证明。

[ˈfɔːrmərli] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd] [frəm; frəm] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈɔːfəsəz, ˈɔːfəsɪz] ;
Formerly the people were excluded from civil and military offices ;
以前 这 人们 是 排除 从 民用 和 军队 办公室 ;
以前，人民被排除在文职和军事职务之外；

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [kənˈsɪdərɪd] [ə; eɪ] [ˈwʌndər] [wen] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [haɪ] - [ˈsaʊndɪŋ] [ˈɑːrtɪk(ə)] [wʌz; wəz] **it was considered a wonder when the following high - sounding article was**
它 曾是 经过考虑的 一个 想知道 什么时候 这 下列的 高的 - 听起来 文章 曾是
[ɪnˈsəːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈraɪts] :
inserted in the Declaration of Rights :
插入 在 这 宣言 的 权利 :

当以下这段听起来高深莫测的条款被写入《权利宣言》时，人们都觉得不可思议：

" [ɔːl] [ˈsɪtəznz] [ɑːr; ər] [ˈiːkwəli] [ˈelɪdʒəb(ə)] [tuː; tə] [ˈɑːfɪs] ;
" **All citizens are equally eligible to office** ;
" 全部 公民 是 同样地 有资格的 到 办公室 ;

所有公民都平等地有资格担任公职；

[friː] [neɪʃəns] [noʊ] [noʊ] [kwaːlɪfɪˈkeɪʃnz] [ɪn] [ðər; ðər] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ˈɑːfəsərz] [seɪv] [ˈvɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] **free nations know no qualifications in their choice of officers save virtues and**
自由的 国家 知道 不 资格 在 他们的 选择 的 警官 节省 美德 和
[ˈtælənts] .
talents .
天赋 :

自由国家在选择军官时，除了品德和才能之外，不考虑其他任何资格。

" [ðeɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ədˈmaɪəd] [soʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)] [æn; ən] [aɪˈdiːə] : [ðeɪ] [ədˈmaɪəd] [ə; eɪ] **" They certainly ought to have admired so beautiful an idea : they admired a**
" 他们 当然 应该 到 有 钦佩 所以 美丽的 一个 主意 : 他们 钦佩 一个
[piːs] [ʌv; əv] [ˈnɑːnsens] .
piece of nonsense .
片 的 废话 :

他们本应赞赏如此美好的想法，但他们却赞赏了一段胡言乱语。

[waɪ] !
Why !
为什么 !

为什么！

[ðə; ði] [ˈsɑ:vɪn] [ˈpi:p(ə)] , [ˈledʒɪsleɪtəz] , [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:məz] , [si:] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] , [tu:; tə] **the sovereign people , legislators , and reformers , see in public offices , to** 这 主权 人们 , 立法者 , 和 改革者 , 看 在 民众 办公室 , 到 [spi:k] [ˈpleɪnli] , **speak plainly ,** 说话 显然 ,

主权人民、立法者和改革者，坦率地说，都视公职人员为：

[ˈoʊnli] [ɑ:pərˈtu:nətiz] [fɔ:r; fər] [prɪˈkju:nieri] [ədˈvænsmənt] . **only opportunities for pecuniary advancement .** 仅有的 机会 为了 金钱 进步 .

只有金钱晋升的机会。

[ænd; ənd] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:] [rɪˈgɑ:rdz][ðəm; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt] , [aɪ ˈti:] [diˈkri:z] [ðə; ði] **And , because it regards them as a source of profit , it decrees the** 和 , 因为 它 问候 他们 作为 一个 来源 的 利润 , 它 法令 这 [elɪdʒəˈbɪləti][ʌv; əv] [ˈsɪtənz] . **eligibility of citizens .** 合格 的 公民 .

而且，因为它把公民视为利润来源，所以它规定了公民的资格。

[fɔ:r; fər][ʌv; əv] [wʌt] [ju:z] [wʊd] [ðɪs] [prɪˈkɔ:ʃn] [bi:; bi] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][geɪn][baɪ] **For of what use would this precaution be , if there were nothing to gain by** 为了 的 什么 使用 会 这 预防 是 , 如果 那里 是 没有什么 到 获得 经过 [aɪ ˈti:] ? **it ?** 它 ?

如果采取这种预防措施没有任何好处，那它又有什么用呢？

[noʊ][wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ɔ:ˈdeɪnɪŋ] [ðæt] [nʌn] [bʌt; bət] [əˈstrɒnəməz] [ænd; ənd] [dʒɪˈɑ:grəfər] **No one would think of ordaining that none but astronomers and geographers** 不 一 会 思考 的 授职 那 没有任何 但 天文学家 和 地理学家 [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈpaɪləts] , **should be pilots ,** 应该 是 飞行员 ,

没有人会想到规定只有天文学家和地理学家才能当飞行员。

[nɔ:r][ʌv; əv] [prəˈhɪbɪtɪŋ] [ˈstʌtərər] [frʌm; frəm] [ˈæktɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈθi:ətər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑ:prə] . **nor of prohibiting stutterers from acting at the theatre and the opera .** 也不 的 禁止 口吃者 从 表演 在 这 剧院 和 这 歌剧 .

也不禁止口吃者在剧院和歌剧院演出。

[ðə; ði][ˈneɪf(ə)n][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈeɪpɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] : **The nation was still aping the kings :** 这 国家 曾是 仍然 模仿 这 国王 :

这个国家仍在效仿君主：

[laɪk] [ðəm; ðəm][aɪ ˈti:] [wɪʃt] [tu:; tə][əˈwɔ:rd][ðə; ði] [ˈlu:krətɪv] [pəˈzɪʃənz] [tu:; tə][ɪts] [ˈfrendz] [ænd; ənd] **like them it wished to award the lucrative positions to its friends and** 喜欢 他们 它 希望 到 奖 这 利润丰厚 职位 到 它是 朋友们 和 [ˈflætərər] . **flatterers .** 奉承者 .

它和他们一样，希望将这些高薪职位授予自己的朋友和奉承者。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ænd; ənd] [ðɪs] [læst] [ˈfi:tʃər] [kəmˈpli:ts] [ðə; ði] [rɪˈzembləns] , [ðə; ði][ˈneɪf(ə)n][dɪd][nɑ:t] **Unfortunately , and this last feature completes the resemblance , the nation did not** 很遗憾 , 和 这 最后的 特征 完成 这 相似 , 这 国家 做过 不是 [kənˈtrəʊl][ðə; ði][lɪst][ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋz] ; **control the list of livings ;** 控制 这 列表 的 生活 ;

不幸的是，最后一个特点使这种相似性更加完整，那就是国家没有控制在世者的名单；

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ɪts][ˈeɪdʒənts][ænd; ənd] [reprɪzəntətɪv] .
that was in the hands of its agents and representatives .
那 曾是 在 这 双手 的 它是 代理人 和 代表

那件事掌握在其代理人和代表手中。

[ðeɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] [ʌðər] [hænd] , [tʊk] [ker] [nɑ:t][tu:; tə] [θwɔ:rt] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɡreɪəs]
They , on the other hand , took care not to thwart the will of their gracious
他们 , 在 这 其他 手 , 采取 关心 不是 到 阻挠 这 将要 的 他们的 亲切
[ˈsɑ:vɪn] .
sovereign .
主权

另一方面，他们则小心翼翼地不去违背他们仁慈君主的意愿。

[ðɪs] [ˈedɪfaɪɪŋ] [ˈɑ:rtɪk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] [raɪts] , [rɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑ:təz] [ʌv; əv] -
This edifying article of the Declaration of Rights , retained in the charters of 1814
这 有益的 文章 的 这 宣言 的 权利 , 保留 在 这 包机 的 -
[ænd; ənd] - ,
and 1830 ,
和 - ,

《权利宣言》中的这一具有启发意义的条款，被保留在1814年和1830年的宪章中。

[ɪmˈplaɪz] [ˈsevrəl] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [ɪnɪˈkwɑ:ləti] ; [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [ɪnɪˈkwɑ:ləti] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [lɔ:] :
implies several kinds of civil inequality ; that is , of inequality before the law :
暗示 一些 种类 的 民用 不等式 ; 那 是 , 的 不等式 前 这 法律 :

这暗示着多种形式的公民不平等；也就是说，法律面前的不平等：

[ɪnɪˈkwɑ:ləti] - , [sɪns] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ˈfʌŋkʃnz] [ɑ:r; ər] [sɔ:t] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n]
inequality ofstation , since the public functions are sought only for the consideration
不等式 - , 自从 这 民众 函数 是 寻求 仅有的 为了 这 考虑
[ænd; ənd] [ɪˈmɒljʊmənts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [brɪŋ] ;
and emoluments which they bring ;
和 薪酬 哪个 他们 带来 ;

职位不平等，因为人们追求公共职位仅仅是为了获得相应的报酬和利益；

[ɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [welθ] , [sɪns] , [ɪf] [aɪˈti:] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈzaɪrd] [tu:; tə] [ˈi:kwəlaɪz] [ˈfɔ:tʃənz] ,
inequality of wealth , since , if it had been desired to equalize fortunes ,
不等式 的 财富 , 自从 , 如果 它 有 到过 想要的 到 均衡 财富 ,
[ænd; ənd] [ˈɪkwəlaɪz] [ˈfɔ:tʃən] ,
财富不均，因为如果真想使财富均等化，

[ˈpʌblɪk] [ˈsɜ:rvɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdu:ti] , [nɑ:t][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] ;
public service would have been regarded as a duty , not as a reward ;
民众 服务 会 有 到过 认为 作为 一个 责任 , 不是 作为 一个 报酬 ;

公共服务会被视为一种义务，而不是一种奖励；

[ɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈprɪvəlɪdʒ] , [ðə; ði] [lɔ:] [nɑ:t] [ˈsteɪtɪŋ] [wʌt] [aɪˈti:] [mi:nz] [baɪ] [ˈtælənts] [ænd; ənd]
inequality of privilege , the law not stating what it means by TALENTS and
不等式 的 特权 , 这 法律 不是 声明 什么 它 方法 经过 天赋 和
[ˈvɜ:rtʃʊ] .
VIRTUES .
美德

特权不平等，法律没有明确规定“才能”和“美德”的含义。

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈempaɪər] , [ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd][ˈtælənt] [kənˈsɪstɪd] [ˈsɪmplɪ] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈbreɪvəri] [ænd; ənd]
Under the empire , virtue and talent consisted simply in military bravery and
在下面 这 帝国 , 美德 和 天赋 由.....组成 简单地 在 军队 勇敢 和
[dɪˈvʊʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ;
devotion to the emperor ;
虔诚 到 这 皇帝 ;

在帝国统治下，美德和才能仅仅体现在军事上的勇敢和对皇帝的忠诚上；

[ðæt] [wʌz; wəz] [[oʊn] [wen] [nə'pʊʊliən] [kri'eɪtɪd] [hɪz; ɪz][noʊ'bɪləti] , [ænd; ənd] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [kə'nekt]
that was shown when Napoleon created his nobility , and attempted to connect
那 曾是 所示 什么时候 拿破仑 创建 他的 贵族 , 和 尝试过 到 连接
[aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eɪnfənts] .
it with the ancients .
它 和 这 古代人 .

这一点在拿破仑创建贵族阶层并试图将其与古代联系起来时就得到了体现。

[tu:; tə] - [deɪ] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [peɪz] [tæksɪz][tu:; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] [fræŋks][ɪz]
To - day , the man who pays taxes to the amount of two hundred francs is
到 - 天 , 这 男人 WHO 支付 税收 到 这 数量 的 二 百 法郎 是
[vɜ:rtʃuəs] ;
virtuous ;
有德行的 ;

如今，缴纳两百法郎税款的人就是有德之人；

[ðə; ði] ['tæləntɪd] [mæn][ɪz][ðə; ði] [ˈɑ:nɪst] ['pɪkpɑ:kɪt] : [sʌtʃ] [trʊθs] [æz; əz] [ði:z] [ɑ:r; ər] [ə'kaʊntɪd]
the talented man is the honest pickpocket : such truths as these are accounted
这 才华横溢 男人 是 这 诚实的 扒手 : 这样的 真相 作为 这些 是 已记录
[ˈtrɪviəl] .
trivial .
琐碎的 .

有才华的人是诚实的扒手：诸如此类的真理被认为是微不足道的。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['fɑ:nəli] ['li:gəlaɪzd] ['prɑ:pərti] .
The people finally legalized property .
这 人们 最后 合法化 财产 .

人们最终将财产合法化了。

[gɑ:d] [fər'gɪv] [ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [nu:] [nɑ:t] [wʌt] [ðeɪ] [dɪd] !
God forgive them , for they knew not what they did !
上帝 原谅 他们 , 为了 他们 知道 不是 什么 他们 做过 !

愿上帝宽恕他们，因为他们不知道自己做了什么！

[fɔ:r; fər] ['fɪftɪ] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌfərd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['mɪzrəb(ə)] ['fɑ:li] .
For fifty years they have suffered for their miserable folly .
为了 五十 年 他们 有 遭受 为了 他们的 悲惨的 蠢事 .

五十年来，他们一直在为自己可悲的愚蠢行为承受痛苦。

[bʌt; bət] [haʊ] [keɪm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [hu:z] [vɔɪs] , [ðeɪ] [tel] [ju: 'es] , [ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][gɑ:d] ,
But how came the people , whose voice , they tell us , is the voice of God ,
但 如何 来了 这 人们 , 谁 嗓音 , 他们 告诉 我们 , 是 这 嗓音 的 上帝 ,
[bʌt; bət] [haʊ] [keɪm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [er] ?
and whose conscience is infallible , - - how came the people to err ?
和 谁 良心 是 绝对正确 , - - 如何 来了 这 人们 到 犯错 ?

但是，那些自称拥有上帝之声的人们，他们的声音又是如何产生的呢？

[ænd; ənd] [hu:z] ['kɑ:nʃəns] [ɪz] [ɪn'fæləbl] , - - [haʊ] [keɪm] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [er] ?
and whose conscience is infallible , - - how came the people to err ?
和 谁 良心 是 绝对正确 , - - 如何 来了 这 人们 到 犯错 ?

祂的良心是绝对正确的，——人民怎么会犯错呢？

[haʊ] ['hæpənz] [aɪ 'ti:] [ðæt] , [wen] ['si:kɪŋ] ['lɪbərti] [ænd; ənd] [i'kwɑ:ləti] , [ðeɪ] [fel] [bæk] ['ɪntu:]
How happens it that , when seeking liberty and equality , they fell back into
如何 发生 它 那 , 什么时候 寻求 自由 和 平等 , 他们 跌倒 后退 进入
[ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] ['sleɪvəri] ?
privilege and slavery ?
特权 和 奴隶制 ?

为什么他们在追求自由和平等的过程中，反而重新陷入了特权和奴役之中？

[ˈɔ:lweɪz] [θru:] ['kɑ:pɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [rer'ʒɪ:m] .
Always through copying the ancient regime .
总是 通过 复制 这 古老的 政权 .

总是照搬古代制度。

[ˈfɔːrmərli] ,
Formerly ,
以前 ,

以前，

[ðə; ði][noʊˈbɪləti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈklɜːrdʒi] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tɔːrdʒ] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˈoʊnli]
the nobility and the clergy contributed towards the expenses of the State only
这 贵族 和 这 牧师 贡献 向 这 开支 的 这 状态 仅有的

[baɪ] [ˈvɔːləntəri] [eɪd][ænd; ənd] [grəˈtuːɪtəs] [ɡɪft] ;
by voluntary aid and gratuitous gift ;
经过 自愿 援助 和 无偿的 礼物 ;

贵族和教士仅以自愿援助和无偿捐赠的方式为国家开支做出贡献；

[ðer; ðər] [ˈpraːpərti] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [siːzd] [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər] [det] , - - [waɪl] [ðə; ði] [pləˈbiːən] ,
their property could not be seized even for debt , - - while the plebeian ,
他们的 财产 可以 不是 是 查获 甚至 为了 债务 , - - 尽管 这 平民 ,
[ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ˈtæksɪz][ænd; ənd][ˈstætʃuːt] - [ˈleɪbər] ,
overwhelmed by taxes and statute - labor ,
不堪重负 经过 税收 和 法令 - 劳动 ,

他们的财产甚至不会因债务而被没收，而平民百姓却被赋税和法定劳动压得喘不过气来，

[wʌz; wəz] [kənˈtɪnjuəli] [ˈtɔːmentɪd] , [naʊ] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [tæks] - [ˈɡæðərər] , [naʊ] [baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv]
was continually tormented , now by the king's tax - gatherers , now by those of
曾是 持续 饱受折磨 , 现在 经过 这 国王的 税 - 采集者 , 现在 经过 那些 的

[ðə; ði][ˈnəʊblz] [ænd; ənd][ˈklɜːrdʒi] .
the nobles and clergy .
这 贵族 和 牧师 .

他不断遭受折磨，一会儿是国王的收税官，一会儿是贵族和教士的收税官。

[hiː; hi] [huːz] [pəˈzeɪnz] [wɜːr; wər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ˈmɔːrtˌmeɪn] [kʊd; kəd] [ˈniːðər] [brɪˈkwiːð] [nɔːr]
He whose possessions were subject to mortmain could neither bequeath nor
他 谁 财产 是 主题 到 死因 可以 两者都不 遗赠 也不
[ɪnˈherɪt] [ˈpraːpərti] ;
inherit property ;
继承 财产 ;

凡财产受永世继承权约束者，既不能遗赠也不能继承财产；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtriːtɪd] [laɪk][ðə; ði] [ˈænɪmlz] ,
he was treated like the animals ,
他 曾是 治疗 喜欢 这 动物 ,

他被像动物一样对待。

[huːz] [ˈsɜːrvɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈɔːfsprɪŋ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈmæstər][baɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [əkˈseɪ(ə)n] .
whose services and offspring belong to their master by right of accession .
谁 服务 和 后代 属于 到 他们的 掌握 经过 正确的 的 加入 .

其仆役和后代因继承权而归其主人所有。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈwɑːntɪd] [ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [ˈoʊnərʃɪp] [tuː; tə][biː; bi] [əˈlaɪk] [fɔːr; fər] [ɔːl] ;
The people wanted the conditions of OWNERSHIP to be alike for all ;
这 人们 通缉 这 状况 的 所有权 到 是 同样 为了 全部 ;

人民希望所有人的所有权条件都相同；

[ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ˈevri] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈdʒɔɪ] [ænd; ənd] [ˈfriːli] [dɪˈspəʊz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪnz]
they thought that every one should ENJOY AND FREELY DISPOSE OF HIS POSSESSIONS
他们 想法 那 每一个 一 应该 享受 和 自由 处置 的 他的 财产

[hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] [ænd; ənd][ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] .
HIS INCOME AND THE FRUIT OF HIS LABOR AND INDUSTRY .
他的 收入 和 这 水果 的 他的 劳动 和 行业 .

他们认为每个人都应该享有并自由支配自己的财产、收入以及劳动和勤劳的成果。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [dɪd] [nɑ:t] [ɪnˈvent] [ˈprɑ:pərti] ;
The people did not invent property ;
这 人们 做过 不是 发明 财产 ;
财产权并非人民发明；

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðei] [hæd; həd] [nɑ:t] [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ɪn] [rɪˈgɑ:rd] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] ,
but as they had not the same privileges in regard to it ,
但 作为 他们 有 不是 这 相同的 特权 在 看待 到 它 ,
但由于他们在这方面没有同样的特权，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈnəublz] [ænd; ənd] [ˈklɜ:rdʒi] [pəˈzest] ,
which the nobles and clergy possessed ,
哪个 这 贵族 和 牧师 拥有 ,
贵族和教士所拥有的，

[ðei] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksəd] [baɪ] [ɔ:l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
they decreed that the right should be exercised by all under the same conditions .
他们 颁布 那 这 正确的 应该 是 锻炼 经过全部 在下面 这 相同的 状况 .
他们裁定，所有人在相同条件下都应享有这项权利。

[ðə; ði] [mɔ:r] [əbˈnɑ:kʃəs] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] - - [ˈstætju:t] - [ˈleɪbər] , [ˈmɔ:rt,meɪn] , [ˌmerˈtri:z] , [ænd; ənd]
The more obnoxious forms of property - - statute - labor , mortmain , maitrise , and
这 更多的 令人讨厌的 表格 的 财产 - - 法令 - 劳动 , 死因 , 大师 , 和
[ɪkˈsklu:ʒn] [frʌm; frəm] [ˈpʌblɪk] [ˈɑ:fɪs] - - [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪəd] ;
exclusion from public office - - have disappeared ;
排除 从 民众 办公室 - - 有 消失 ;
那些更令人厌恶的财产形式——法定劳动、不动产所有权、主人所有权和剥夺公职权——已经消失了；

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪts] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈmɑ:dɪfaɪd] : [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [sti:l] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði]
the conditions of its enjoyment have been modified : the principle still remains the
这 状况 的 它是 享受 有 到过 修改的 : 这 原则 仍然 遗迹 这
[seɪm] .
same .
相同的 .
享受它的条件已经改变，但原则仍然不变。

[ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈprɑ:ɡres] [ɪn] [ðə; ði] [ˌregjuˈleɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [raɪt] ; [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [noʊ]
There has been progress in the regulation of the right ; there has been no
那里 有 到过 进步 在 这 规定 的 这 正确的 ; 那里 有 到过 不
[ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n] .
revolution .
革命 .
右翼的规范化取得了进展，但并未发生革命性的变化。

[ði:z] , [ðen] , [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [θri:] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ˈmɑ:dərn] [səˈsaɪəti] ,
These , then , are the three fundamental principles of modern society ,
这些 , 然后 , 是 这 三 基本的 原则 的 现代的 社会 ,
因此，这便是现代社会的三个基本原则。

[ɪˈstæblɪʃt] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] [baɪ] [ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - : [wʌn] .
established one after another by the movements of 1789 and 1830 : 1 .
已确立的 一 后 其他 经过 这 移动 的 - 和 - : 1 .
1789 年和 1830 年的运动相继确立了以下几点：1.

[ˈsɑ:vərənti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhju:mən] [wɪl] ; [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ˈdespəˈtɪzəm] .
SOVEREIGNTY OF THE HUMAN WILL ; in short , DESPOTISM .
主权 的 这 人类 将要 ; 在 短的 , 专制主义 .
人类意志的主权；简而言之，就是专制主义。

[tuːˈtu:] . [ɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] [ræŋk] . [θri:] .
2 . INEQUALITY OF WEALTH AND RANK . 3 .
2 2 . 不等式 的 财富 和 秩 3 3 .
2. 财富和地位的不平等。3.

[ˈprɑːpərti] - - [əˈbʌv] [ˈdʒʌstɪs] , [ˈɔːlweɪz] [ɪnˈvəʊkt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɡɑːrdiən] [ˈeɪndʒl][ʌv; əv] [ˈsɔvɪnz] ,
PROPERTY - - **above JUSTICE** , **always invoked as the guardian angel of sovereigns** ,
财产 - - 多于 正义 , 总是 调用 作为 这 监护人 天使 的 君主 ,
[ˈnəʊblz] , [ænd; ənd] [prəpˈraɪətəz] ;
nobles , **and proprietors** ;
贵族 , 和 业主 ;

财产——凌驾于正义之上，总是被尊为君主、贵族和业主的守护天使；

[ˈdʒʌstɪs] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈprɪmətɪv] , [kætəˈɡɔːrɪk(ə)l] [lɔː] [ʌv; əv][ɔːl] [səˈsaɪəti] .
JUSTICE , **the general** , **primitive** , **categorical law of all society** .
正义 , 这 一般的 , 原始 , 分类 法律 的 全部 社会 .

正义，是整个社会普遍的、原始的、绝对的法则。

[wiː; wi][mʌst; məst] [æsərˈteɪn] [ˈweðər] [ðə; ði][aɪˈdiːəz][ʌv; əv] [ˈdespətɪzəm] , [ˈsɪv(ə)l] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ænd; ənd]
We must ascertain whether the ideas of DESPOTISM , **CIVIL INEQUALITY and**
我们 必须 探明 无论 这 想法 的 专制主义 , 民用 不等式 和
[ˈprɑːpərti] ,
PROPERTY ,
财产 ,

我们必须确定专制主义、公民不平等和财产权等观念是否成立。

[ɑːr; ər][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [ˈnoʊ(ə)n][ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [ˌnesəˈserəli] [ˈfɑːləʊ]
are in harmony with the primitive notion of JUSTICE , **and necessarily follow**
是 在 和谐 和 这 原始 概念 的 正义 , 和 一定 跟随
[frʌm; frəm][aɪ ˈtiː] ,
from it ,
从 它 ,

与正义的原始概念相一致，并且必然由此而来。

- - [əˈsuːmɪŋ] [ˈveriəs] [fɔːrmz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] , [pəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪˈleɪʃn] [ʌv; əv]
- - **assuming various forms according to the condition** , **position** , **and relation of**
- - 假设 各种各样的 表格 根据 到 这 状况 , 位置 , 和 关系 的
[ˈpɜːsənz] ;
persons ;
人 ;

——根据人的状况、地位和关系而呈现各种形式；

[ɔːr] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈræðər] [ðə; ði] [ɪləˈdʒɪtəmət] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kənˈfjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt]
or whether they are not rather the illegitimate result of a confusion of different
或者 无论 他们 是 不是 相当 这 私生子 结果 的 一个 困惑 的 不同的
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,

或者它们是否是混淆不同事物而产生的非法结果？

[ə; eɪ][ˈfɛrt(ə)l][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][ʌv; əv][aɪˈdiːəz] .
a fatal association of ideas .
一个 致命的 协会 的 想法 .

致命的联想。

[ænd; ənd] [sɪnz] [ˈdʒʌstɪs] [diːlz] [ɪˈspeʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkwestʃənz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] , [ðə; ði]
And since justice deals especially with the questions of government , **the**
和 自从 正义 交易 尤其 和 这 问题 的 政府 , 这
[kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpɜːsənz] ,
condition of persons ,
状况 的 人 ,

而由于正义尤其涉及政府问题、人民的状况，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [wiː; wi][mʌst; məst] [æsərˈteɪn] [ˈʌndər] [wʌt] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
and the possession of things , **we must ascertain under what conditions** ,
和 这 拥有 的 事物 , 我们 必须 探明 在下面 什么 状况 ,

至于拥有物品，我们必须确定是在何种条件下拥有。

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [əˈpɪnjən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprɑːɡres] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd] , [ˈɡʌvənmənt]
judging by universal opinion and the progress of the human mind , government
评判 经过 普遍的 观点 和 这 进步 的 这 人类 头脑 , 政府

[ɪz][dʒʌst] ,
is just ,
是 只是 ,

从普遍舆论和人类思想的进步来看，政府是公正的。

[ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] [ɪz][dʒʌst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz][dʒʌst] ;
the condition of citizens is just , and the possession of things is just ;
这 状况 的 公民 是 只是 , 和 这 拥有 的 事物 是 只是 ;

公民的地位是公正的，财产的拥有也是公正的；

[ðen] , [ˈstraɪkɪŋ] [aʊt] [ˈevri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [feɪlz][tuː; tə] [miːt] [ðiːz] [kənˈdɪ(ə)nz] ,
then , striking out every thing which fails to meet these conditions ,
然后 , 引人注目 出去 每一个 事物 哪个 失败 到 见面 这些 状况 ,

然后，剔除所有不符合这些条件的选项。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪl] [æt; ət][wʌnz] [tel] [ˌjuːˈes] [wʌt] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz] ,
the result will at once tell us what legitimate government is ,
这 结果 将要 在 一次 告诉 我们 什么 合法的 政府 是 ,

结果将立即告诉我们什么是合法政府，

[wʌt] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] [ɪz] , [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [pəˈzeɪn]
what the legitimate condition of citizens is , and what the legitimate possession
什么 这 合法的 状况 的 公民 是 , 和 什么 这 合法的 拥有

[ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪz] ;
of things is ;
的 事物 是 ;

公民的合法地位是什么？合法拥有财产的权利是什么？

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] , [æz; əz][ðə; ði][læst] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈnæləsɪs] , [wʌt] [ˈdʒʌstɪs] [ɪz] .
and finally , as the last result of the analysis , what JUSTICE is .
和 最后 , 作为 这 最后的 结果 的 这 分析 , 什么 正义 是 .

最后，作为分析的最终结果，什么是正义。

[ɪz][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][mæn][ˈoʊvər][mæn][dʒʌst] ?
Is the authority of man over man just ?
是 这 权威 的 男人 超过 男人 只是 ?

人对人的权力是公正的吗？

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbɒdi] [ˈænsər] , " [noʊ] ; [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][mæn][ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
Everybody answers , " No ; the authority of man is only the authority of the
大家 答案 , " 不 ; 这 权威 的 男人 是 仅有的 这 权威 的 这

[ləː] ,
law ,
法律 ,

每个人都回答说：“不；人的权威只是法律的权威。”

[wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [truːθ] .
which ought to be justice and truth .
哪个 应该 到 是 正义 和 真相 .

那应该是正义和真理。

" [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [wɪl] [kaʊnts] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] , [wɪtʃ] [kənˈsɪsts] , [fɜːrst] ,
" The private will counts for nothing in government , which consists , first ,
" 这 私人的 将要 计数 为了 没有什么 在 政府 , 哪个 由 , 第一的 ,

“私人意志在政府中毫无意义，政府首先由以下部分组成：

[ɪn] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [truːθ] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ləː] ; [ænd; ənd] , [ˈsekənd] ,
in discovering truth and justice in order to make the law ; and , second ,
在 发现 真相 和 正义 在 命令 到 制作 这 法律 ; 和 , 第二 ,

其次，在发现真理和正义以制定法律的过程中，

[ɪn] [ˌsjuːpərɪn'tendɪŋ] [ðə; ði][ˌɛksɪ'kjuːʃ(ə)n][ˈlʌ; əv] [ðɪs] [lɔː] .
in supervising the execution of this law .
在 监督 这 执行 的 这 法律 ；
监督该法律的执行。

[aɪ][duː][nɑːt] [naʊ] [ɪn'kwaɪər] [ˈweðər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənəl] [fɔːrm][ˈlʌ; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈsætɪsfaɪz] [ðiːz]
I do not now inquire whether our constitutional form of government satisfies these
我 做 不是 现在 查询 无论 我们的 宪法 形式 的 政府 满足 这些
[kən'dɪʃ(ə)nz] ；
conditions ；
状况 ；
我现在并不探究我们的宪政体制是否满足这些条件；

[ˈweðər] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [wɪl] [ˈlʌ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ˈnevər] [ˈɪnfluənsɪz] [ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn]
whether , for example , the will of the ministry never influences the declaration
无论 , 为了 例子 , 这 将要 的 这 部 绝不 影响 这 宣言
[ænd; ənd][ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n][ˈlʌ; əv][ðə; ði] [lɔː] ；
and interpretation of the law ；
和 解释 的 这 法律 ；
例如，政府部门的意愿是否永远不会影响法律的颁布和解释；

[ɔːr] [ˈweðər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdepjʊtɪz] , [ɪn][ðər; ðər] [dɪ'beɪts] ,
or whether our deputies , in their debates ,
或者 无论 我们的 副手们 , 在 他们的 辩论 ,
或者我们的代表们在辩论中，
[ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪn'tent][ɑːn] [ˈkɒŋkəreɪŋ] [baɪ][ˈɑːrgjʊmənt][ðæn; ðən][baɪ] [fɔːrs] [ˈlʌ; əv] [ˈnʌmbərz] ；
are more intent on conquering by argument than by force of numbers ；
是 更多的 意图 在 征服 经过 争论 比 经过 力量 的 数字 ；
他们更倾向于用论证而非人数优势来征服：

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][em ˈiː] [ðæt] [maɪ] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ˈlʌ; əv][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
it is enough for me that my definition of a good government is allowed to
它 是 足够的 为了 我 那 我的 定义 的 一个 好的 政府 是 允许 到
[biː; bi] [kə'rekt] .
be correct .
是 正确的 .
对我而言，只要我对好政府的定义是正确的就足够了。

[ðɪs] [aɪ'diːə][ɪz][ɪg'zækt] .
This idea is exact .
这 主意 是 精确的 .
这个想法完全正确。

[jet] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [siːmz] [mɔːr] [dʒʌst][tuː; tə][ðə; ði][ɔːri'ent(ə)][ˌneɪʃəns] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Yet we see that nothing seems more just to the Oriental nations than the
然而 我们 看 那 没有什么 似乎 更多的 只是 到 这 东方 国家 比 这
[ˈdespəʊtɪzəm][ˈlʌ; əv][ðər; ðər] [ˈsɔvrɪnz] ；
despotism of their sovereigns ；
专制主义 的 他们的 君主 ；
然而，我们看到，在东方国家看来，没有什么比君主的专制统治更公正的了；

[ðæt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ˈlʌ; əv][ðə; ði] [frɪˈlɒsəfəz] [ðəm'selvz] ,
that , with the ancients and in the opinion of the philosophers themselves ,
那 , 和 这 古代人 和 在 这 观点 的 这 哲学家 他们自己 ,
[ˈsleɪvəri] [wʌz; wəz][dʒʌst] ；
slavery was just ；
奴隶制 曾是 只是 ；
也就是说，在古代人和哲学家们看来，奴隶制是正当的；

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['eɪdʒɪz][ðə; ði] ['nəʊblz] , [ðə; ði] [pri:sts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪʃəp] [felt] ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn]
that in the middle ages the nobles , the priests , and the bishops felt justified in
那 在 这 中间 年龄 这 贵族 , 这 神父 , 和 这 主教们 毛毡 合理的 在
[ˈhouldɪŋ] [slervz] ;
holding slaves ;
保持 奴隶 ;

中世纪时期，贵族、教士和主教都认为自己有蓄奴的权利；

[ðæt] ['lu:ɪs] [ˌeks,ar'vi:] . [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [raɪt] [wen] [hi:; hi] [sed] , " [ðə; ði] [steɪt] !
that Louis XIV . thought that he was right when he said , " The State !
那 路易斯 十四 . 想法 那 他 曾是 正确的 什么时候 他 说 , " 这 状态 !
路易十四认为他说的是对的，“国家！

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [steɪt] ;
I am the State ;
我 是 这 状态 ;

我就是国家；

" [ænd; ənd] [ðæt] [nə'pəʊliən] [di:md] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [kraɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [hɪz; ɪz] [wɪl] .
" and that Napoleon deemed it a crime for the State to oppose his will .
" 和 那 拿破仑 被认为 它 一个 犯罪 为了 这 状态 到 反对 他的 将要 .
“而且拿破仑认为，国家反对他的意志是一种犯罪行为。”

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , [ðen] , [ə'plaɪd] [tu:; tə] ['sɔ:vɹənti] [ænd; ənd] ['gʌvənmənt] ,
The idea of justice , then , applied to sovereignty and government ,
这 主意 的 正义 , 然后 , 应用 到 主权 和 政府 ,
因此，正义的理念也适用于主权和政府。

[hæz; hæz][nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] - [deɪ] ;
has not always been what it is to - day ;
有 不是 总是 到过 什么 它 是 到 - 天 ;
并非一直都是今天的样子；

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [gɔ:n] [ɑ:n] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['feɪpɪŋ] [ɪt'self][baɪ] [dɪ'gri:z] ,
it has gone on developing and shaping itself by degrees ,
它 有 已消失 在 发展 和 成型 本身 经过 学位 ,
它一直在逐步发展和完善自身。

[ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ɪts]['prez(ə)nt] [steɪt] .
until it has arrived at its present state .
直到 它 有 到达的 在 它是 展示 状态 .
直到它发展到现在的状态。

[bʌt; bət][hæz; hæz]
But has
但 有

但是有

[aɪ 'ti:] [ri:tʃt] [ɪts] [læst] [feɪz] ?
it reached its last phase ?
它 达到 它是最后的 阶段 ?
它到达最后阶段了吗？

[aɪ] [θɪŋk] [nɑ:t] : ['oʊnli] ,
I think not : only ,
我 思考 不是 : 仅有的 ,

我不这么认为：只有，

[æz; əz][ðə; ði][læst][ˈɑːbstək(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ˌoʊvərˈkʌm] [ɜːˈaɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti]
as the last obstacle to be overcome arises from the institution of property
作为 这 最后的 障碍 到 是 克服 出现 从 这 机构 的 财产
[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [kept] [ɪnˈtækt] ,
which we have kept intact ,
哪个 我们 有 保留 完好无损的 ,
最后一个需要克服的障碍来自于我们一直完整保留下来的财产制度。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ðə; ði][rɪˈfɔːrm] [ɪn] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd][ˈkɑːnsəmət; ˈkɑːnsəmeɪt][ðə; ði][revəˈluːʃ(ə)n]
in order to finish the reform in government and consummate the revolution
在 命令 到 结束 这 改革 在 政府 和 完善 这 革命
,
.
,
.
为了完成政府改革，完成革命，

[ðɪs] [ˈveri] [ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n][wiː; wi][məst; məst] [əˈtæk] .
this very institution we must attack .
这 非常 机构 我们 必须 攻击 .
我们必须攻击的正是这个机构。

[ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l] [ɪnɪˈkwaːləti] [dʒʌst] ?
Is political and civil inequality just ?
是 政治的 和 民用 不等式 只是 ?
政治和社会上的不平等是公正的吗？

[sʌm; səm] [seɪ] [jes] ; [ˈʌðər] [noʊ] .
Some say yes ; others no .
一些 说 是的 ; 其他的 不 .
有人说是，有人说不是。

[tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][aɪ] [wʊd] [rɪˈplaɪ] [ðæt] , [wen] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [əˈbɑːlɪft] [ɔːl] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] [bɜːrθ]
To the first I would reply that , when the people abolished all privileges of birth
到 这 第一的 我 会 回复 那 , 什么时候 这 人们 废除 全部 特权 的 出生
[ænd; ənd] [kæst] ,
and caste ,
和 种姓 ,
对于第一个问题，我的回答是，当人民废除了所有出身和种姓特权之后，

[ðeɪ] [dɪd][aɪ ˈtiː] , [ɪn][ɔːl] [ˌprɑːbəˈbɪləti] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] ;
they did it , in all probability , because it was for their advantage ;
他们 做过 它 , 在 全部 可能性 , 因为 它 曾是 为了 他们的 优势 ;
他们这样做很可能是为了自身利益；

[waɪ] [ðen] [duː] [ðeɪ] [ˈfeɪvər][ðə; ði][ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ræŋk][ænd; ənd]
why then do they favor the privileges of fortune more than those of rank and
为什么 然后 做 他们 偏爱 这 特权 的 财富 更多的 比 那些 的 秩 和
[reɪs] ?
race ?
种族 ?
那么，为什么他们更看重财富带来的特权，而不是阶级和种族带来的特权呢？

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] , [seɪ] [ðeɪ] , [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪnɪˈkwaːləti] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ; [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt]
Because , say they , political inequality is a result of property ; and without
因为 , 说 他们 , 政治的 不等式 是 一个 结果 的 财产 ; 和 没有
[ˈprɑːpərti] [səˈsaɪəti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] :
property society is impossible :
财产 社会 是 不可能的 :
他们认为，政治不平等是财产制度造成的；没有财产制度，社会就不可能存在：

[ðʌs] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [dʒʌst] [reɪzd] [br'kʌmz] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
thus the question just raised becomes a question of property .
因此 这 问题 只是 提高 变成 一个 问题 的 财产 .

因此，刚才提出的问题就变成了财产问题。

[tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] [aɪ]['kɑ:ntent][maɪ'self][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rɪ'mɑ:rk] : [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][pə'lɪtɪk(ə)l]
To the second I content myself with this remark : If you wish to enjoy political
到 这 第二 我 内容 我 和 这 评论 : 如果 你 希望 到 享受 政治的
[i'kwɑ:ləti] ,
equality ,
平等 ,

对于第二个问题，我只想简单地说一句：如果你希望享有政治平等，

[ə'bə:lɪʃ] ['prɑ:pərti] ; [ʌðərwaɪz] , [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [kəm'pleɪn] ?
abolish property ; otherwise , why do you complain ?
取消 财产 ; 否则 , 为什么 做 你 抱怨 ?

废除私有制；否则，你还有什么可抱怨的？

[ɪz] ['prɑ:pərti] [dʒʌst] ?
Is property just ?
是 财产 只是 ?

财产权公平吗？

[ˈevrɪbə:di; ˈevrɪbʌdi] [ˈænsər] [wɪ'ðəʊt] [ˌheɪzɪ'teɪ(ə)n] , " [jes] , ['prɑ:pərti] [ɪz][dʒʌst] .
Everybody answers without hesitation , " Yes , property is just .
大家 答案 没有 犹豫 , " 是的 , 财产 是 只是 .

每个人都毫不犹豫地回答：“是的，财产是公正的。”

" [aɪ] [seɪ] [ˈevrɪbə:di; ˈevrɪbʌdi] ,
" I say everybody ,
" 我 说 大家 ,

我说每个人，

[fɔ:r; fər][ʌp][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [noʊ][wʌn] [hu:] ['θɜ:rəli] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv]
for up to the present time no one who thoroughly understood the meaning of
为了 向上 到 这 展示 时间 不 一 WHO 彻底 理解 这 意义 的
[hɪz; ɪz][wɜ:rdz][hæz; həz] [ˈænsər] [noʊ] .
his words has answered no .
他的 字 有 回答 不 .

迄今为止，还没有一个真正理解他话语含义的人回答“不”。

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz][noʊ] ['i:zi] [θɪŋ] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] [ˌʌndər'stændɪŋli] [tu:; tə] [saʊt] [ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ;
For it is no easy thing to reply understandingly to such a question ;
为了 它 是 不 简单的 事物 到 回复 理解地 到 这样的 一个 问题 ;

因为要对这样的问题做出恰当的回答并不容易；

[ˈoʊnli] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [kæn; kən] ['fɜ:rniʃ] [æn; ən] [ˈænsər] .
only time and experience can furnish an answer .
仅有的 时间 和 经验 能 提供 一个 回答 .

只有时间和经验才能给出答案。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈænsər] [ɪz]['ɡɪv(ə)n] ; [aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] .
Now , this answer is given ; it is for us to understand it .
现在 , 这 回答 是 给定 ; 它 是 为了 我们 到 理解 它 .

现在答案已经给出，我们需要理解它。

[aɪ] [ˌʌndər'teɪk] [tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
I undertake to prove it .
我 承担 到 证明 它 .

我保证会证明这一点。

[wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][prəʊˈsiːd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌdemənˈstreɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈfaːləʊɪŋ][ˈɔːrdər] : - -
We are to proceed with the demonstration in the following order : - -
我们 是 到 继续 和 这 示范 在 这 下列的 命令 : - -

我们将按以下顺序进行演示：——

[aɪ] . [wiː; wi][dɪˈspjuːt][nɑːt][æt; ət][ɔːl] , [wiː; wi][rɪˈfjuːt][ˈnoʊbəːdi] , [wiː; wi][dɪˈnaɪ][ˈnʌθɪŋ] ;
I . We dispute not at all , we refute nobody , we deny nothing ;
我 : 我们 争议 不是 在 全部 , 我们 反驳 无人 , 我们 否定 没有什么 ;

一、我们不争辩，我们不反驳任何人，我们不否认任何事情；

[wiː; wi][əkˈsept][æz; əz][saʊnd][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][əˈledʒd][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ˈprɑːpərti] ,
we accept as sound all the arguments alleged in favor of property ,
我们 接受 作为 声音 全部 这 论点 据称 在 偏爱 的 财产 ,

我们接受所有支持财产权的论点，认为这些论点都是合理的。

[ænd; ænd][kənˈfaɪn][ɑːrˈselvz][tuː; tə][ə; eɪ][sɜːrtʃ][fɔːr; fər][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)] ,
and confine ourselves to a search for its principle ,
和 局限 我们自己 到 一个 搜索 为了 它是 原则 ,

我们只专注于探寻其原理，

[ɪn][ˈɔːrdər][ðæt][wiː; wi][meɪ][ðen][ˌæsərˈteɪn][ˈweðər][ðɪs][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪz][ˈfeɪθfəli][ɪkˈsprest][baɪ]
in order that we may then ascertain whether this principle is faithfully expressed by
在 命令 那 我们 可能 然后 探明 无论 这 原则 是 忠实 表达 经过
property :
财产 :

以便我们能够确定财产是否忠实地体现了这一原则。

[ɪn][fækt] , [ˈprɑːpərti][ˈbiːɪŋ][dɪˈfensəbl][ɑːn][noʊ][graʊnd][seɪv][ðæt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [ðə; ði][aɪˈdiːə] ,
In fact , property being defensible on no ground save that of justice , the idea ,
在 事实 , 财产 存在 可辩护的 在 不 地面 节省 那 的 正义 , 这 主意 ,
事实上，财产权除了正义之外没有任何其他理由可以辩护，这种想法是.....

[ɔːr][æt; ət][liːst][ðə; ði][ɪnˈtenʃ(ə)n] ,
or at least the intention ,
或者 在 至少 这 意图 ,

或者至少是这种意图，

[ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][məst; məst][ʌv; əv][nəˈsesəti][ʌndərˈlaɪ][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][ðæt][hæv; həv][bɪn][meɪd][ɪn]
of justice must of necessity underlie all the arguments that have been made in
的 正义 必须 的 必要性 底层 全部 这 论点 那 有 到过 制成 在
[dɪˈfens][ʌv; əv][ˈprɑːpərti] ;
defence of property ;
防御 的 财产 ;

维护财产权的所有论点，必然都以正义为基础；

[ænd; ænd] ,
and ,
和 ,

和，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第5/27页

[æz; əz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [hænd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈeksəd] [ˈoʊvər] [ðoʊz] [θɪŋz]
as on the other hand the right of property is only exercised over those things
作为 在 这 其他 手 这 正确的 的 财产 是 仅有的 锻炼 超过 那些 事物
[wɪtʃ] [kæn; kən][bi; bi] [əˈpri:ʃiətiɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈsensɪz] ,
which can be appreciated by the senses ,
哪个 能 是 感谢 经过 这 感官 ,
另一方面，财产权只能对那些可以通过感官感知的事物行使。

[ˈdʒʌstɪs] , [ˈsi:krətli] [əbˈdʒektɪfaɪn] [ɪtˈself] , [soʊ][tu; tə] [spi:k] , [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [jeɪp] [ʌv; əv][æn; ən]
justice , secretly objectifying itself , so to speak , must take the shape of an
正义 , 偷偷 物化 本身 , 所以 到 说话 , 必须 拿 这 形状 的 一个
[ˌældʒɪˈbreɪk][ˈfɔ:rmjələ] .
algebraic formula .
代数 公式 .
正义，从某种意义上说，暗中将自身客体化，必须采取代数公式的形式。

[baɪ] [ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] ,
By this method of investigation ,
经过 这 方法 的 调查 ,
通过这种调查方法，

[wi; wi] [su:n] [si:] [ðæt] [ˈevri] [ˈɑ:rgjʊmənt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈventɪd] [ɪn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
we soon see that every argument which has been invented in behalf of property ,
我们 很快 看 那 每一个 争论 哪个 有 到过 发明 在 代表 的 财产 ,
我们很快就会发现，所有为维护财产权而提出的论点，

[wətˈevər] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi; bi] , [ˈɔ:lweɪz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [nəˈsesəti] [li:dz] [tu; tə] [iˈkwɑ:ləti] ; [ðæt] [ɪz] ,
WHATEVER IT MAY BE , always and of necessity leads to equality ; that is ,
任何 它 可能 是 , 总是 和 的 必要性 线索 到 平等 ; 那 是 ,
无论是什么，最终都必然导致平等；也就是说，

[tu; tə][ðə; ði] [nɪˈgeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
to the negation of property .
到 这 否定 的 财产 .
对财产的否定。

[ðə; ði][fɜ:rst][pɑ:rt] [ˈkʌvəz] [tu:] [ˈtʃæptəz] : [wʌn] [ˈtri:tɪŋ] [ʌv; əv][ɑ:kjuˈpeɪ(ə)n] , [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv]
The first part covers two chapters : one treating of occupation , the foundation of
这 第一的 部分 封面 二 章节 : 一 治疗 的 职业 , 这 基础 的
[ˈaʊər; ɑ:r] [raɪt] ;
our right ;
我们的 正确的 ;
第一部分包括两章：一章论述占领，这是我们权利的基础；

[ðə; ði] [ˈlðər] , [ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd][ˈtælənt] , [kənˈsɪdərd] [æz; əz] [ˈkɔ:zɪz] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd]
the other , of labor and talent , considered as causes of property and
这 其他 , 的 劳动 和 天赋 , 经过考虑的 作为 原因 的 财产 和
[ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪnɪˈkwɑ:ləti] .
social inequality .
社会的 不等式 .
另一种观点认为，劳动和才能是造成财产和社会不平等的原因。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðɪːz] [tʃæptərz] [wɪl] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɑːkjuˈpeɪ](ə)n] [əbˈstrʌkts]
The first of these chapters will prove that the right of occupation OBSTRUCTS
这 第一的 的 这些 章节 将要 证明 那 这 正确的 的 职业 阻碍
[ˈpraːpərti] ;
property ;
财产 ;

第一章将证明占有权会阻碍财产权；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] [dɪsˈtrɔɪz] [aɪˈtiː] .
the second that the right of labor DESTROYS it .
这 第二 那 这 正确的 的 劳动 摧毁 它 .

劳动权利摧毁它的第二个瞬间。

[iː] .
II .
二 .

二、

[ˈpraːpərti] , [ðen] , [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [kənˈsiːvd] [æz; əz] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈoʊnlɪ][ɪn] [kəˈnek](ə)n] [wɪð; wɪθ]
Property , then , being of necessity conceived as existing only in connection with
财产 , 然后 , 存在 的 必要性 构思 作为 现存的 仅有的 在 联系 和
[ˈkwaːləti] ,
equality ,
平等 ,

因此，财产必然被认为是平等的基础上才存在的，

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [waɪ] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [nəˈsesəti] [ʌv; əv][ˈlɑːdʒɪk] , [ˈkwaːləti] [dʌz]
it remains to find out why , in spite of this necessity of logic , equality does
它 遗迹 到 寻找 出去 为什么 , 在 尽管如此 的 这 必要性 的 逻辑 , 平等 做
[nɑːt][ɪgˈzɪst] .
not exist .
不是 存在 .

尽管逻辑上必然如此，但为什么平等却不存在，这个问题还有待探究。

[ðɪs] [nuː] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ˈɔːlsʊθ] [ˈkʌvərz] [tuː] [tʃæptərz] : [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði][fækt][ʌv; əv]
This new investigation also covers two chapters : in the first , considering the fact of
这 新的 调查 还 封面 二 章节 : 在 这 第一的 , 考虑 这 事实 的
[ˈpraːpərti] [ɪn][ɪtˈself] ,
property in itself ,
财产 在 本身 ,

这项新的调查也包括两章：第一章探讨财产本身的事实，

[wiː; wi][ɪnˈkwaɪər] [ˈweðər] [ðɪs] [fækt][ɪz][ˈriːəl] , [ˈweðər] [aɪˈtiː][ɪgˈzɪsts] , [ˈweðər] [aɪˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] ;
we inquire whether this fact is real , whether it exists , whether it is possible ;
我们 查询 无论 这 事实 是 真实的 , 无论 它 存在 , 无论 它 是 可能的 ;
[wɜːr; wər] [ðɪːz] [tuː] [ˈɑːpəzɪt] [fɔːrmz][ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
for it would imply a contradiction , were these two opposite forms of society ,
为了 它 会 意味着 一个 矛盾 , 是 这些 二 对面的 表格 的 社会 ,

我们探究这一事实是否存在，是否可能；

因为如果这两种截然相反的社会形式是矛盾的，那就意味着自相矛盾了。

[ˈkwaːləti] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaːləti] , [bəuθ][ˈpɑːsəb(ə)l] .
equality and inequality , both possible .
平等 和 不等式 , 两个都 可能的 .

平等与不平等，两者皆有可能。

[ðen] [wiː; wi] [dɪ'skʌvə] , [ˈsɪŋgjələrlɪ] [ɪ'nʌf] , [ðæt] ['prɑ:pərtɪ] [meɪ] [ɪn'di:d] ['mænɪfest] [ɪt'self]
Then we discover , singularly enough , that property may indeed manifest itself
然后 我们 发现 , 单独地 足够的 , 那 财产 可能 的确 显现 本身
[æksɪ'dentəli] ; [bʌt; bət] [ðæt] ,
accidentally ; but that ,
偶然 ; 但 那 ,

然后我们发现, 奇特的是, 属性确实可能偶然显现; 但是,

[æz; əz][æn; ən][ˌɪnstrɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)l] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˌmæθə'mætrɪkli] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
as an institution and principle , it is mathematically impossible .
作为 一个 机构 和 原则 , 它 是 数学上 不可能的 .

从制度和原则上讲, 这在数学上是不可能的。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['æksiəm][ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] - - ['e,bɪ][eɪ,sɪ:'tiː,juː][æd] ['pɑ:si] ['væliːt; 'væleɪ; væ'leɪ] - :
So that the axiom of the school - - ab actu ad posse valet consecutio :
所以 那 这 公理 的 这 学校 - - ab 实际 广告 民兵 代客泊车 - :

因此, 学校的公理——ab actu ad posse valet consecutio:

[frʌm; frəm][ðə; ði]['æktʃuəl][tuː; tə][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l][ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪz] [gʊd] - - [ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði][laɪ][æz; əz]
from the actual to the possible the inference is good - - is given the lie as
从 这 实际的 到 这 可能的 这 推理 是 好的 - - 是 给定 这 说谎 作为
[fa:r][æz; əz] ['prɑ:pərtɪ] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] .
far as property is concerned .
远的 作为 财产 是 担心的 .

从实际情况到可能性推断是合理的——就财产而言, 谎言是成立的。

['faɪnəli] , [ɪn][ðə; ði][ləst] ['tʃæptər] , ['kɔ:lɪŋ] [saɪ'kɑ:lədʒi] [tuː; tə]['aʊər; ɑ:r][eɪd] , [ænd; ənd] ['pruʊbɪŋ] ['mænz]
Finally , in the last chapter , calling psychology to our aid , and probing man's
最后 , 在 这 最后的 章 , 呼叫 心理学 到 我们的 援助 , 和 探测 男人的
['neɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] ,
nature to the bottom ,
自然 到 这 底部 ,

最后, 在最后一章中, 我们借助心理学, 深入探究人性的本质。

[wiː; wi][æɫ; ʃəl] [dɪs'kloʊz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] - - [ɪts]['fɔ:rmjələ] [ænd; ənd] ['kærəktər] ;
we shall disclose the principle of JUSTICE - - its formula and character ;
我们 将 透露 这 原则 的 正义 - - 它是 公式 和 特点 ;

我们将揭示正义的原则——它的公式和特征;

[wiː; wi][æɫ; ʃəl] [steɪt] [wɪð; wɪθ] [prɪ'sɪz(ə)n] [ðə; ði][ɔ:r'gænɪk] [lɔː] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ; [wiː; wi][æɫ; ʃəl][ɪk'spleɪn][ðə; ði]
we shall state with precision the organic law of society ; we shall explain the
我们 将 状态 和 精确 这 有机的 法律 的 社会 ; 我们 将 解释 这
[ˈɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] ,
origin of property ,
起源 的 财产 ,

我们将精确阐述社会的有机规律; 我们将解释财产的起源,

[ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] , [ɪts] [lɔːŋ] [laɪf] , [ænd; ənd][ɪts] [ə'prəʊtʃɪŋ] [deθ] ;
the causes of its establishment , its long life , and its approaching death ;
这 原因 的 它是 建立 , 它是 长的 生活 , 和 它是 接近 死亡 ;

它建立的原因、它的漫长历史以及它即将消亡的原因;

[wiː; wi][æɫ; ʃəl] [dɪ'fɪnətɪvli] [ɪ'stæblɪʃ] [ɪts][aɪ'dentəti][wɪð; wɪθ] ['rɑ:bəri] .
we shall definitively establish its identity with robbery .
我们 将 绝对地 建立 它是 身份 和 抢劫 .

我们将最终确定其与抢劫案的关联性。

[ænd; ənd] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈjoʊn] [ðæt] [ði:z] [θri:] [ˈpredʒʊdisɪz] - - [ðə; ði] [ˈsɑ:vɹənti] [ʌv; əv] [mæn] ,
And , after having shown that these three prejudices - - THE SOVEREIGNTY OF MAN ,
和 , 后 拥有 所示 那 这些 三 偏见 - - 这 主权 的 男人 ,
[ðə; ði] [ˌɪnɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] ,
THE INEQUALITY OF CONDITIONS ,
这 不等式 的 状况 ,

而且, 在证明了这三种偏见——人的主权、条件的不平等、

[ænd; ənd] [ˈpra:pərti] - - [ɑ:r; əɹ] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] ; [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [fɔ:r; fər] [i:tʃ]
AND PROPERTY - - are one and the same ; that they may be taken for each
和 财产 - - 是 一 和 这 相同的 ; 那 他们 可能 是 已采取 为了 每个
[ˈʌðər] ,
other ,
其他 ,

财产和物权——是同一回事; 因此, 它们可以互相替代。

[ænd; ənd] [ɑ:r; əɹ] [rɪˈsɪprəkli] [kənˈvɜ:rtəb(ə)l] , - - [wi:; wi] [jæl; jəl] [hæv; həv] [noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ɪnˈfə:ɪŋ]
and are reciprocally convertible , - - we shall have no trouble in inferring
和 是 互惠 敞篷车 , - - 我们 将 有 不 麻烦 在 推断
[ˌðerˈfrʌm] , [baɪ] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [kɑ:ntɹəˈdɪkʃn] ,
therefrom , by the principle of contradiction ,
由此 , 经过 这 原则 的 矛盾 ,

并且它们可以相互转换, ——根据矛盾原理, 我们由此可以毫不费力地推断出:

[ðə; ði] [ˈbeɪsɪs] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [raɪt] .
the basis of government and right .
这 基础 的 政府 和 正确的 .

政府和权利的基础。

[ðer; ðər] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] [wɪl] [end] , [rɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˈfju:tʃər]
There our investigations will end , reserving the right to continue them in future
那里 我们的 调查 将要 结尾 , 预订 这 正确的 到 继续 他们 在 未来
[wɜ:rkz] .
works .
作品 .

我们的调查到此结束, 但我们保留在未来的工作中继续进行调查的权利。

[ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒekt] [wɪtʃ] [ɪnˈɡeɪdʒz] [ˈʌʊər; ɑ:r] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ] [ɔ:l]
The importance of the subject which engages our attention is recognized by all
这 重要性 的 这 主题 哪个 参与 我们的 注意力 是 认可 经过全部
[maɪndz] .
minds .
思想 .

所有人都认识到, 吸引我们注意力的主题非常重要。

" [ˈpra:pərti] , " [sez] [em] . [ˈhenɪkwɪn] , " [ɪz] [ðə; ði] [kriˈeɪtɪv] [ænd; ənd] [kənˈsɜ:rvətɪv] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv]
" Property , " says M . Hennequin , " is the creative and conservative principle of
" 财产 , " 说道 M . 亨内林 , " 是 这 有创造力的 和 保守的 原则 的
[ˈsɪv(ə)] [səˈsaɪəti] .
civil society .
民用 社会 .

“财产,”亨内金先生说, “是公民社会的创造性和保守性原则。”

[ˈpra:pərti] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈbeɪsɪk] [ˌɪnstɪˈtuʃənz] , [nu:] [ˈθiəri:z] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [wɪtʃ] [ˈkænd:t] [bi:; bi]
Property is one of those basic institutions , new theories concerning which cannot be
财产 是 一 的 那些 基本的 机构 , 新的 理论 有关 哪个 不能 是
[priˈzentɪd] [tu:] [su:n] ;
presented too soon ;
呈现 也 很快 ;

财产权是基本制度之一, 关于财产权的新理论越早提出越好;

[fɔːr; fər][aɪˈtiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [fərˈɡɑːtn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪsɪst] [ænd; ənd] [ˈsteɪtsmən]
for it must not be forgotten , and the publicist and statesman
为了 它 必须 不是 是 被遗忘的 , 和 这 公关人员 和 政治家
[mʌst; məst] [noʊ] ,
must know ,
必须 知道 ,

因为这件事不容遗忘，宣传家和政治家都必须明白这一点。

[ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ˈwɛðər] [ˈpraːpərti] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ɔːr][ðə; ði] [rɪˈzʌlt]
that on the answer to the question whether property is the principle or the result
那 在 这 回答 到 这 问题 无论 财产 是 这 原则 或者 这 结果
[ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)][ˈɔːrdər] ,
of social order ,
的 社会的 命令 ,

关于财产是社会秩序的原则还是结果这个问题的答案是：

[ˈwɛðər] [aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔːz] [ɔːr][æn; ən] [ɪˈfekt] , [dɪˈpendz] [ɔːl]
whether it is to be considered as a cause or an effect , depends all
无论 它 是 到 是 经过考虑的 作为 一个 原因 或者 一个 影响 , 取决于 全部
[məˈræləti] ,
morality ,
道德 ,

究竟该将其视为原因还是结果，取决于一切道德问题。

[ænd; ənd] , [ˈkɑːnsɪkwɛntli] , [ɔːl][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ɪnˈstɪtʃənz] .
and , consequently , all the authority of human institutions .
和 , 最后 , 全部 这 权威 的 人类 机构 .

因此，人类机构的所有权威也随之丧失。

" [ðiːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tuː; tə][ɔːl] [men][ʌv; əv][hoʊp][ænd; ənd] [feɪθ] ; [bʌt; bət] ,
" **These words are a challenge to all men of hope and faith ; but ,**
" 这些 字 是 一个 挑战 到 全部 男人 的 希望 和 信仰 ; 但 ,

“这些话是对所有怀有希望和信仰的人的挑战；但是，

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ɪz][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)l][wʌn] ,
although the cause of equality is a noble one ,
虽然 这 原因 的 平等 是 一个 高贵 一 ,

虽然争取平等的事业是崇高的，

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [jet] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈɡɔːntlət] [θroʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈædvəkeɪts] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti]
no one has yet picked up the gauntlet thrown down by the advocates of property
不 一 有 然而 挑选 向上 这 手套 抛掷 向下 经过 这 倡导者 的 财产
;
;
;
;

目前还没有人接受财产权倡导者们发起的挑战；

[noʊ][wʌn][hæz; həz] [bɪn] [kəˈreɪdʒəs] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈentər] [əˈpaːn][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)] .
no one has been courageous enough to enter upon the struggle .
不 一 有 到过 勇敢 足够的 到 进入 之上 这 斗争 .

没有人有勇气投身这场斗争。

[ðə; ði] [ˈspjʊəriəs] [ˈlɜːrɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɔːti] [ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)nɪs] ,
The spurious learning of haughty jurisprudence ,
这 虚假的 学习 的 傲慢 法理 ,

傲慢法学的伪科学，

[ænd; ɐnd][ðə; ði][əb'sɜ:rd] [ˈæfəˌrɪzəmz] [ʌv; əv][ə; eɪ][pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['prɑ:pərti] [hæv; həv]
and the absurd aphorisms of a political economy controlled by property have
和 这 荒诞 格言 的 一个 政治的 经济 受控 经过 财产 有
[ˈpʌz(ə)ld] [ðə; ði][moʊst] [ˈdʒenərəs] [maɪndz] ;
puzzled the most generous minds ;
困惑 这 最多 慷慨的 思想 ;
而由财产控制的政治经济学的荒谬格言，也让最宽容的人感到困惑；

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ˈpæswɜ:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [ˈfrendz] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [ænd; ɐnd]
it is a sort of password among the most influential friends of liberty and
它 是 一个 种类 的 密码 之中 这 最多 有影响 朋友们 的 自由 和
[ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ðæt] [i'kwɑ:ləti] [ɪz][ə; eɪ] [kaɪ'mɪrə] ！
the interests of the people that EQUALITY IS A CHIMERA ！
这 兴趣 的 这 人们 那 平等 是 一个 奇美拉 ！
在最有影响力的自由之友和人民利益维护者中，有一种不成文的暗语：平等只是个幻想！

[soʊ] ['meni] [fɔ:ls] [ˈθiəri] [ænd; ɐnd] [ˈmi:nɪŋləs] [ə'hælədʒɪz] [ˈɪnfluəns] [maɪndz] [ˈʌðərwaɪz] [ki:n] ,
So many false theories and meaningless analogies influence minds otherwise keen ,
所以 许多 错误的 理论 和 无意义的 类比 影响 思想 否则 敏锐的 ,
许多错误的理论和毫无意义的类比影响了原本敏锐的头脑。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ʌn'kɑ:nʃəsli] [kən'trəʊld] [baɪ] ['pɑ:pjələ] ['predʒədɪs] .
but which are unconsciously controlled by popular prejudice .
但 哪个 是 不知不觉 受控 经过 受欢迎的 偏见 .
但这些行为却在不知不觉中受到大众偏见的控制。

[i'kwɑ:ləti] [əd'vænsɪz] [ˈevri] [deɪ] - - [fɪt] - .
Equality advances every day - - fit aequalitas .
平等 进展 每一个 天 - - 合身 - .
平等每天都在进步——fit aequalitas。

[ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] ['lɪbərti] , [jæl; ʃəl][wi:; wi] [ˈdezərt] [ˈaʊər; ɑ:r][flæɡ][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊər][ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] ？
Soldiers of liberty , shall we desert our flag in the hour of triumph ？
士兵 的 自由 , 将 我们 沙漠 我们的 旗帜 在 这 小时 的 胜利 ？
自由的战士们，我们难道要在胜利的时刻抛弃我们的旗帜吗？

[ə; eɪ] [dɪ'fendər] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] , [aɪ][jæl; ʃəl] [spi:k] [wɪ'ðəʊt] [ˈbɪtərnəs] [ænd; ɐnd] [wɪ'ðəʊt] [ˈæŋɡər] ;
A defender of equality , I shall speak without bitterness and without anger ;
一个 防守队员 的 平等 , 我 将 说话 没有 苦味 和 没有 愤怒 ;
作为平等的捍卫者，我将不带怨恨和愤怒地发言；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkɜ:rɪdʒ] [ænd; ɐnd]
with the independence becoming a philosopher , with the courage and
和 这 独立 成为 一个 哲学家 , 和 这 勇气 和
[ˈfɜ:rmnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [mæn] .
firmness of a free man .
硬度 的 一个 自由的 男人 .
拥有独立自主的精神，成为一名哲学家，拥有自由人的勇气和坚定。

[meɪ] [aɪ] , [ɪn] [ðɪs] [moʊ'mentəs] [ˈstrʌɡ(ə)l] , [ˈkæəri] [ˈɪntu:][ɔ:l] [ˈhɑ:rts] [ðə; ði] [laɪt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em]
May I , in this momentous struggle , carry into all hearts the light with which I am
可能 我 , 在 这 意义重大 斗争 , 携带 进入 全部 心 这 光 和 哪个 我 是
[fɪld] ;
filled ;
已填 ;
愿我在这场意义重大的斗争中，将我心中的光明带给所有人的心灵；

[ænd; ɐnd] [ʃoʊ] , [baɪ][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][maɪ] [ˈɑ:rgjumənt] ,
and show , by the success of my argument ,
和 展示 , 经过 这 成功 的 我的 争论 ,
并通过我的论证的成功来证明这一点，

[ðæt] [i'kwɑ:ləti] [feild] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] ['oʊnli] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['kɑ:ŋkər] [baɪ][ðə; ði][pen]
that equality failed to conquer by the sword only that it might conquer by the pen
那 平等 失败的 到 征服 经过 这 剑 仅有的 那 它 可能 征服 经过 这 笔
!
!
!

平等不能靠武力征服，但可以用笔杆子征服！

[ˈtʃæptər] [i:] .
CHAPTER II .
章 三 .

第二章

[ˈprɑ:pərti] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] ['næt(ə)rəl] [raɪt] . - - [ˌɑ:kju'peɪ(ə)n] [ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] [æz; əz]
PROPERTY CONSIDERED AS A NATURAL RIGHT . - - OCCUPATION AND CIVIL LAW AS
财产 经过考虑的 作为 一个 自然的 正确的 . - - 职业 和 民用 法律 作为
[ɪfɪj(ə)nt] ['beɪsɪ:z][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
EFFICIENT BASES OF PROPERTY .
高效的 基地 的 财产 .

财产被视为一种自然权利。——占有和民法是财产的有效基础。

[defɪ'nɪʃnz; ,defə'nɪʃənz] .
DEFINITIONS :
定义 .

定义。

[ðə; ði][ˈroʊmən] [lɔ:] [dɪ'faɪnd] [ˈprɑ:pərti] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ju:z][ænd; ənd][ə'bjʊ:s] [wʌnz] [oʊn]
The Roman law defined property as the right to use and abuse one's own
这 罗马 法律 定义 财产 作为 这 正确的 到 使用 和 虐待 一个人的自己的
[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] - - [zu:,dzu:s] - [et] - [ɑ:r 'i:][ˈsu:ə] ,
within the limits of the law - - jus utendi et abutendi re sua ,
之内 这 限制 的 这 法律 - - 果汁 - 等 - 关于 苏阿 ,
罗马法将财产定义为在法律范围内使用和滥用自己财产的权利——jus utendi et abutendi re sua,

- [ˈdʒɜ:ɪs][ˈreɪʃiʊs] - .
guatenus juris ratio patitur .
- 法学 比率 - .

guatenus juris ratio patitur.

[ə; eɪ][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] [ə'bjʊ:s] [hæz; həz] [bɪn] [ə'temptɪd] , [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [aɪ 'ti:]
A justification of the word ABUSE has been attempted , on the ground that it
一个 理由 的 这 单词 虐待 有 到过 尝试过 , 在 这 地面 那 它
[ˈsɪnɪfaɪz] ,
signifies ,
表示 ,

有人试图为“虐待”一词辩护，理由是它意味着：

[nɔ:t] [ˈsensləs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rəl] [ə'bjʊ:s] , [bʌt; bət][ˈoʊnli] [ˈæbsəlu:t] [doʊ'meɪn] .
not senseless and immoral abuse , but only absolute domain .
不是 无意义的 和 不道德 虐待 , 但 仅有的 绝对 领域 .

不是毫无意义和不道德的滥用权力，而只是绝对的统治。

[veɪn] [dɪ'stɪŋkʃn] ! [ɪn'ventɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skju:s][fɔ:r; fər] [ˈprɑ:pərti] , [ænd; ənd] [ˈpaʊərləs] [ə'genst]
Vain distinction ! invented as an excuse for property , and powerless against
徒劳 区别 ! 发明 作为 一个 原谅 为了 财产 , 和 无力 反对
[ðə; ði] [ˈfrenzi] [ʌv; əv] [pə'zeʃn] ,
the frenzy of possession ,
这 狂热 的 拥有 ,
虚荣的尊卑！不过是占有而编造的借口，根本无法抵挡占有欲的狂潮。

[wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['ni:ðər] [prɪ'vents, pri:'vents][nɔ:ɾ] [rɪ'pres] .
which it neither prevents nor represses .

哪个 它 两者都不 阻止 也不 抑制 .

它既不阻止也不压制。

[ðə; ði][prə'praɪətər] [meɪ] , [ɪf] [hi:; hi] [tʃu:zɪz] , [ə'laʊ] [hɪz; ɪz][krɑ:ps][tu:; tə][rɑ:t] ['ʌndər] [fɒt] ;
The proprietor may , if he chooses , allow his crops to rot under foot ;

这 业主 可能 , 如果 他 选择 , 允许 他的 农作物 到 腐烂 在下面 脚 ;

业主如果愿意, 可以任由庄稼烂在地上;

[səʊ] [hɪz; ɪz] [fi:ld] [wɪð; wɪθ][sɔ:lt] ; [mɪlk] [hɪz; ɪz] [kaʊz] [ɑ:n][ðə; ði][sænd] ; [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['vɪnjərd] ['ɪntu:][ə; eɪ]
sow his field with salt ; milk his cows on the sand ; change his vineyard into a

母猪 他的 场地 和 盐 ; 牛奶 他的 牛 在 这 沙 ; 改变 他的 葡萄园 进入 一个

[ˈdezərt] ,
desert ,

沙漠 ,

在他的田里撒盐; 在沙地上挤他的奶牛; 把他的葡萄园变成沙漠。

[ænd; ənd][ju:z][hɪz; ɪz]['vedʒtəb(ə)l] - ['gɑ:rdn] [æz; əz][ə; eɪ][pɑ:rk] : [du:] [ði:z] [θɪŋz] ['kɑ:nstitu:t] [ə'bjʊ:s] , [ɔ:r]
and use his vegetable - garden as a park : do these things constitute abuse , or

和 使用 他的 蔬菜 - 花园 作为 一个 公园 : 做 这些 事物 构成 虐待 , 或者

[nɑ:t] ?
not ?
不是 ?

把他的菜园当作公园: 这些行为是否构成滥用?

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ju:z][ænd; ənd][ə'bjʊ:s][ɑ:r; əɾ] [nesə'serəli] [ˌɪndɪ'stɪŋɡwɪəb(ə)l] .
In the matter of property , use and abuse are necessarily indistinguishable .

在 这 事情 的 财产 , 使用 和 虐待 是 一定 无法区分的 .

在财产问题上, 使用和滥用必然没有区别。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [raɪts] , [ˈpʌblɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈprefəs] [tu:; tə][ðə; ði]
According to the Declaration of Rights , published as a preface to the

根据 到 这 宣言 的 权利 , 已发布 作为 一个 前言 到 这

[ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] - - ,
Constitution of ' 93 ,

宪法 的 - - ,

根据作为1993年宪法序言发表的权利宣言,

['prɑ:pərti] [ɪz] " [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ænd; ənd][dɪ'spəʊz][æt; ət] [wɪl] [ʌv; əv] [wʌnz] [gʊdʒ] ,
property is " the right to enjoy and dispose at will of one's goods ,

财产 是 " 这 正确的 到 享受 和 处置 在 将要 的 一个人的 商品 ,

财产权是“随意享用和处置自己财物的权利”。

[wʌnz] ['ɪnkʌm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv] [wʌnz] ['leɪbər][ænd; ənd] ['ɪndəstri] .
one's income , and the fruit of one's labor and industry .

一个人的 收入 , 和 这 水果 的 一个人的 劳动 和 行业 .

一个人的收入, 以及一个人劳动和努力的成果。

" [koʊd] [nə'pəʊliən] , [ˈɑ:rtɪk(ə)l] - :
" Code Napoleon , article 544 :

" 代码 拿破仑 , 文章 - :

《拿破仑法典》第544条:

" ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ænd; ənd][dɪ'spəʊz][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][moʊst] ['æbsəlu:t]
" Property is the right to enjoy and dispose of things in the most absolute

" 财产 是 这 正确的 到 享受 和 处置 的 事物 在 这 最多 绝对

[ˈmænər] ,
manner ,

方式 ,

“财产权是指以最绝对的方式享用和处置物品的权利。”

[prə'vaɪdɪd][wi:; wi][du:][nɑ:t][,oʊvər'stɛp][ðə; ði]['lɪmɪts] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][,regjʊ'leɪʃ(ə)nz] .
provided we do not overstep the limits prescribed by the laws and regulations .
假如 我们 做 不是 超越 这 限制 规定 经过 这 法律 和 法规 :

前提是我们不越过法律法规规定的界限。

" [ðɪ:z] [tu:] [,defɪ'nɪʃnz; ,defə'nɪʃənz][du:][nɑ:t] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] [lɔ:] :
" **These two definitions do not differ from that of the Roman law** :
" 这些 二 定义 做 不是 不同 从 那 的 这 罗马 法律 :
“这两个定义与罗马法的定义并无不同:

[ɔ:l] [gɪv] [ðə; ði][prə'praɪətər][æn; ən] ['æbsəlu:t] [raɪt] ['oʊvər][ə; eɪ] [θɪŋ] ;
all give the proprietor an absolute right over a thing ;
全部 给 这 业主 一个 绝对 正确的 超过 一个 事物 ;
所有这些都赋予所有者对某物的绝对权利;

[ænd; ənd][æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɪm'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði][koʊd] ,
and as for the restriction imposed by the code ,
和 作为 为了 这 限制 强加 经过 这 代码 ;
至于法典所施加的限制,

- - [prə'vaɪdɪd] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [oʊvər'stɛp][ðə; ði]['lɪmɪts] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd]
- - **PROVIDED WE DO NOT OVERSTEP THE LIMITS PRESCRIBED BY THE LAWS AND**
- - 假如 我们 做 不是 超越 这 限制 规定 经过 这 法律 和
[,regjʊ'leɪʃ(ə)nz] ,
REGULATIONS ,
法规 ,
只要我们不超越法律法规规定的界限,

- - [ɪts]['ɑ:bdʒekt][ɪz][nɑ:t][tu:; tə]['lɪmɪt] ['prɑ:pərtɪ] ,
- - **its object is not to limit property** ,
- - 它是 目的 是 不是 到 限制 财产 ,
——其目的并非限制财产,

[bʌt; bət][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv][wʌn][prə'praɪətər][frʌm; frəm] [ɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv]
but to prevent the domain of one proprietor from interfering with that of
但 到 防止 这 领域 的 一 业主 从 干扰 和 那 的
[ə'nʌðər] .
another .
其他 .
但是为了防止一个所有者的领域干涉另一个所有者的领域。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ][,kɑ:nfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] , [nɑ:t][ə; eɪ][,lɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
That is a confirmation of the principle , not a limitation of it .
那 是 一个 确认 的 这 原则 , 不是 一个 局限性 的 它 .
这恰恰印证了这一原则，而不是限制了它。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] : [wʌn] .
There are different kinds of property : 1 .
那里 是 不同的 种类 的 财产 : 1 .
财产有多种类型：1.

['prɑ:pərtɪ] [pjʊr] [ænd; ənd][sɪmp(ə)] , [ðə; ði]['dɑ:mɪnənt][ænd; ənd] [seɪn'jɔ:riəl] ['paʊər] ['oʊvər][ə; eɪ] [θɪŋ] ;
Property pure and simple , the dominant and seigniorial power over a thing ;
财产 纯的 和 简单的 , 这 主导的 和 领主 力量 超过 一个 事物 ;
[ɔ:r] ,
or ,
或者 ,
财产，简单来说，就是对某物的支配性和领主权；或者，

[æz; əz] [ðeɪ] [tɜ:rm][aɪ 'ti:] , ['neɪkɪd] ['prɑ:pərtɪ] . [tu:'tu:] . [pə'zeʃn] .
as they term it , NAKED PROPERTY . 2 . POSSESSION .
作为 他们 学期 它 , 裸 财产 : 2 : 拥有 .
他们称之为“裸露财产”。2. 占有。

" [pə'zeɪn] , " [sez] - , " [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] , [nɑ:tɪ][ʌv; əv] [raɪt] .
" **Possession** , " **says Duranton** , " **is a matter of fact , not of right** .
" 拥有 , " 说道 - , " 是一个 事情 的 事实 , 不是 的 正确的 .

杜兰顿说：“占有是一个事实问题，而不是一个权利问题。”

" - : " ['prɑ:pərti] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] , [ə; eɪ]['li:g(ə)] ['pəʊər] ; [pə'zeɪn] [ɪz][ə; eɪ][fækt] .
" **Toullier** : " **Property is a right , a legal power ; possession is a fact** .
" - : " 财产 是 一个 正确的 , 一个 合法的 力量 ; 拥有 是 一个 事实 .

“图利埃：‘财产是一种权利，一种法律权力；占有是一种事实。

" [ðə; ði] ['tenənt] , [ðə; ði]['fɑ:rmər] , [ðə; ði] [kɑ:mən'daɪt] - , [ðə; ði] [jʊzjʊ'frʌktʃʊəri] , [ɑ:r; ər] [pə'zesəz] ;
" **The tenant , the farmer , the commandite ' , the usufructuary , are possessors ;**
" 这 租户 , 这 农民 , 这 突击队员 - , 这 用益权 , 是 拥有者 ;

“佃农、农民、驻军、用益权人都是占有者；

[ðə; ði] ['oʊnər] [hu:] [lets] [ænd; ənd] [lendz] [fɔ:r; fər][ju:z] ,
the owner who lets and lends for use ,
" 这 所有者 WHO 让我们 和 借贷 为了 使用 ,

出租或借用房屋的业主

[ðə; ði] [er] [hu:] [ɪz][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] [pə'zeɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jʊzjʊ'frʌktʃʊəri] , [ɑ:r; ər]
the heir who is to come into possession on the death of a usufructuary , are
" 这 继承人 WHO 是 到 来 进入 拥有 在 这 死亡 的 一个 用益权 , 是

[prə'praɪətəz] .
proprietors .
" 业主 .

用益权人去世后继承财产的继承人是所有权人。

[ɪf] [aɪ] [meɪ] ['ventʃər] [ðə; ði] [kəm'pæɪsɪn] : [ə; eɪ] ['lʌvər] [ɪz][ə; eɪ] [pə'zesər] , [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ə; eɪ]
If I may venture the comparison : a lover is a possessor , a husband is a
" 如果 我 可能 风险投资 这 比较 : 一个 情人 是 一个 拥有者 , 一个 丈夫 是 一个

[prə'praɪətər] .
proprietor .
" 业主 .

如果允许我做个比喻：情人是占有者，丈夫是所有者。

[ðɪs] ['dʌb(ə)l] [defɪ'nɪʃn] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] - - [doʊ'meɪn][ænd; ənd] [pə'zeɪn] - - [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
This double definition of property - - domain and possession - - is of the
" 这 双倍的 定义 的 财产 - - 领域 和 拥有 - - 是 的 这

[haɪɪst; 'haɪəst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ;
highest importance ;
" 最高 重要性 ;

财产的双重定义——领域和占有权——至关重要；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] ['klɪrli] [ʌndər'stʊd] , [ɪn][ɔ:rdər][tu:; tə] [kɑ:mpri'hend] [wʌt] [ɪz][tu:; tə]
and it must be clearly understood , in order to comprehend what is to
" 和 它 必须 是 清楚地 理解 , 在 命令 到 理解 什么 是 到

[fɑ:ləʊ] .
follow .
" 跟随 .

必须清楚地理解这一点，才能理解接下来要讲的内容。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪtwi:n] [pə'zeɪn] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] [ə'raɪz] [tu:] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] [raɪts] :
From the distinction between possession and property arise two sorts of rights :
" 从 这 区别 之间 拥有 和 财产 出现 二 排序 的 权利 :

[ðə; ði][ʒu:; dʒu:s][ɪn][ɑ:r 'i:] ,
the jus in re ,
" 这 果汁 在 关于 ,

从占有和财产的区别中产生了两种权利：物权（jus in re），

[ðə; ði] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
the right in a thing ,
这 正确的 在 一个 事物 ;

事情中的权利，

[ðə; ði] [raɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ][meɪ] [rɪ'kleɪm] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ə'kwɑɪrd] ,
the right by which I may reclaim the property which I have acquired ,
这 正确的 经过 哪个 我 可能 回收 这 财产 哪个 我 有 获得 ;

我有权收回我已取得的财产。

[ɪn] [wət'evər] [hændz][aɪ][faɪnd][aɪ'ti:] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ʒu:dʒu:s][æd][rem; ,ɑ:r i: 'em] , [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ə; eɪ]
in whatever hands I find it ; and the jus ad rem , the right TO a
在 任何 双手 我 寻找 它 ; 和 这 果汁 广告 rem ; 这 正确的 到 一个
[θɪŋ] ,
thing ,
事物 ;

无论它在我找到它的地方在哪里；以及物权，即对某物的权利，

[wɪtʃ] ['gɪvz] [em 'i:][ə; eɪ][kleɪm][tu:; tə] [bɪ'klɑm] [ə; eɪ][prə'praɪətər] .
which gives me a claim to become a proprietor .
哪个 给予 我 一个 宣称 到 变得 一个 业主 ;

这使我有资格成为业主。

[ðʌs] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:rtnərz][tu:; tə][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] ['oʊvər] [i:tʃ] [ʌðɜ:z] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ðə; ði]
Thus the right of the partners to a marriage over each other's person is the
因此 这 正确的 的 这 合作伙伴 到 一个 婚姻 超过 每个 其他的 人 是 这
[ʒu:dʒu:s][ɪn][ɑ:r 'i:] ;
jus in re ;
果汁 在 关于 ;

因此，婚姻伴侣对彼此人身的权利就是财产权；

[ðæt] [ʌv; əv] [tu:] [hu:] [ɑ:r; ər] [bɪ'truʊðd] [ɪz]['oʊnli][ðə; ði][ʒu:dʒu:s][æd][rem; ,ɑ:r i: 'em] .
that of two who are betrothed is only the jus ad rem .
那 的 二 WHO 是 未婚妻 是 仅有的 这 果汁 广告 rem ;

对于两个已订婚的人来说，这只是对财产的合理权利。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] , [pə'zeɪn] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] [ɑ:r; ər][ju'naɪtɪd] ; [ðə; ði]['sekənd] [ɪn'klu:dʒ] ['oʊnli]['neɪkɪd]
In the first , possession and property are united ; the second includes only naked
在 这 第一的 , 拥有 和 财产 是 团结的 ; 这 第二 包括 仅有的 裸
['prɑ:pərti] .
property .
财产 ;

第一种情况中，占有和所有权结合在一起；第二种情况仅包括裸所有权。

[wɪð; wɪθ][em 'i:] [hu:] , [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbərər] ,
With me who , as a laborer ,
和 我 WHO , 作为 一个 劳动者 ;

而我，作为一个劳动者，

[hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][maɪ] [oʊn]
have a right to the possession of the products of Nature and my own
有 一个 正确的 到 这 拥有 的 这 产品 的 自然 和 我的 自己的
['ɪndəstri] ,
industry ,
行业 ;

我有权拥有自然产物和我自身劳动的成果。

- - [ænd; ənd] [hu:] , [æz; əz][ə; eɪ] [prəʊle'teə] , [ɪn'dʒɔɪ] [nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
- - and who , as a proletaire , enjoy none of them ,
- - 和 WHO , 作为 一个 无产者 , 享受 没有任何 的 他们 ;

——而作为无产阶级，他们却享受不到这些。

- - [aɪ 'ti:] [ɪz] [baɪ] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʒu:,dʒu:s] [æd] [rem; ,ɑ:r i: 'em] [ðæt] [aɪ] [dɪ'mænd] [æd'mɪt(ə)ns] [tu:; tə]
- - **it is by virtue of the jus ad rem that I demand admittance to**
- - 它 是 经过 美德 的 这 果汁 广告 rem 那 我 要求 准入 到
[ðə; ði] [ʒu:,dʒu:s] [ɪn] [ɑ:r 'i:] .
the jus in re :
这 果汁 在 关于 :

——正是基于对物权，我要求准许对物权的适用。

[ðɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ʒu:,dʒu:s] [ɪn] [ɑ:r 'i:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʒu:,dʒu:s] [æd] [rem; ,ɑ:r i: 'em] [ɪz] [ðə; ði]
This distinction between the jus in re and the jus ad rem is the
这 区别 之间 这 果汁 在 关于 和 这 果汁 广告 rem 是 这
[ˈbeɪsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfeɪməs] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - ,
basis of the famous distinction between possessoire and petitoire ,
基础 的 这 著名的 区别 之间 - 和 - ,
物权 (jus in re) 与诉讼权 (jus ad rem) 之间的这种区别, 是占有 (possessoire) 与诉讼请求 (petitoire) 之间著名区别的基础。

- - ['æktʃuəl] ['kætəɡɔ:rɪz] [ʌv; əv] [ˌdʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] , [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'klu:dɪd] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər]
- - **actual categories of jurisprudence , the whole of which is included within their**
- - 实际的 类别 的 法理 , 这 所有的 的 哪个 是 包括 之内 他们的
[væst] [ˈbɑʊndrɪz] .
vast boundaries .
广阔的 边界 :

——实际的法理学类别, 其全部内容都包含在其广阔的边界之内。

- [rɪ'fə:z] [tu:; tə] ['evri] [θɪŋ] [rɪ'leɪtɪŋ, rɪ:'leɪtɪŋ] [tu:; tə] ['prɑ:pər'ti] ; - [tu:; tə] [ðæt]
Petitoire refers to every thing relating to property ; possessoire to that
- 指 到 每一个 事物 相关 到 财产 ; - 到 那
[rɪ'leɪtɪŋ, rɪ:'leɪtɪŋ] [tu:; tə] [pə'zeʃn] .
relating to possession .
相关 到 拥有 :

Petitoire 指与财产有关的一切; possessoire 指与占有有关的一切。

[ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈmemwɑ:r] [ə'genst] ['prɑ:pər'ti] , [aɪ] [brɪŋ] [ə'genst] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [sə'saɪətɪ] [æn; ən] [ˈæktʃ(ə)n]
In writing this memoir against property , I bring against universal society an action
在 写作 这 回忆录 反对 财产 , 我 带来 反对 普遍的 社会 一个 行动
- :
petitoire :
- :

在撰写这本反对财产权的回忆录时, 我向普世社会提出了一项行动请愿:

[aɪ] [pru:v] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [du:] [nɑ:t] [pə'zes] [tu:; tə] - [deɪ] [ɑ:r; ər] [prəp'rɪətəz] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈtaɪt(ə)l]
I prove that those who do not possess to - day are proprietors by the same title
我 证明 那 那些 WHO 做 不是 具有 到 - 天 是 业主 经过 这 相同的 标题
[æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [du:] [pə'zes] ;
as those who do possess ;
作为 那些 WHO 做 具有 ;

我证明, 那些今天不拥有财产的人, 与那些拥有财产的人一样, 都是所有权人;

[bʌt; bət] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪn'fə:ɪŋ] [ˌðer'frʌm] [ðæt] ['prɑ:pər'ti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ʃerd] [baɪ] [ɔ:l] , [aɪ]
but , instead of inferring therefrom that property should be shared by all , I
但 , 反而 的 推断 由此 那 财产 应该 是 共享 经过 全部 , 我
[dɪ'mænd] ,
demand ,
要求 ,

但是, 我并不由此推断财产应该由所有人共享, 而是要求:

[ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [sɪ'kjʊrəti] , [ɪts] [ɪn'taɪər] [ˌæbə'liʃ(ə)n] .
in the name of general security , its entire abolition .
在 这 姓名 的 一般的 安全 , 它是 全部的 废除 .
以公共安全的名义, 彻底废除它。

[ɪf] [aɪ][feɪl][tuː; tə][wɪn][maɪ] [keɪs] ,
If I fail to win my case ,
如果 我 失败 到 赢 我的 案件 ,

如果我败诉，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [left][fɔːr; fər][juː 'es] ([ðə; ði][ˌproʊləˈterɪən] [klæs] [ænd; ənd][maɪ'self]) [bʌt; bət][tuː; tə][kʌt]
there is nothing left for us (the proletarian class and myself) but to cut
那里 是 没有什么 左边 为了 我们 (这 无产阶级 班级 和 我) 但 到 切
[ˈaʊər; ɑːr] [θroʊt] :
our throats :
我们的 喉咙 :

我们（无产阶级和我）除了自相残杀别无选择：

[wiː; wi][kæn; kən][æsk] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒʌstɪs][ʌv; əv][neɪʃəns] ; [fɔːr; fər] ,
we can ask nothing more from the justice of nations ; for ,
我们 能 问 没有什么 更多的 从 这 正义 的 国家 ; 为了 ,

我们对各国的公正别无所求；因为，

[æz; əz][ðə; ði][koʊd][ʌv; əv] [prəˈsiːdʒər] ([ɑːrt] -) [telz] [juː 'es][ɪn][ɪts][enərˈdʒetɪk] [stɑɪl] ,
as the code of procedure (art 26) tells us in its energetic style ,
作为 这 代码 的 程序 (艺术 -) 讲述 我们 在 它是 精力充沛 风格 ,

正如程序法（第26条）以其充满活力的风格告诉我们的那样，

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [nɑːn] - ['suːtɪd] [ɪn][æn; ən] ['ækʃ(ə)n] - ,
THE PLAINTIFF WHO HAS BEEN NON - SUITED IN AN ACTION PETITOIRE ,
这 原告 WHO 有 到过 非 - 适合 在 一个 行动 - ,

在诉讼申请中被驳回起诉的原告，

[ɪz] [dɪˈbɑːd] [ðerˈbaɪ] [frʌm; frəm] ['brɪŋɪŋ] [æn; ən] ['ækʃ(ə)n] - .
IS DEBARRED THEREBY FROM BRINGING AN ACTION POSSESSOIRE .
是 被禁止 从而 从 带来 一个 行动 - .

因此，被禁止提起占有诉讼。

[ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [aɪ][geɪn][ðə; ði] [keɪs] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ðen] [kəˈmens] [æn; ən]['ækʃ(ə)n]
If , on the contrary , I gain the case , we must then commence an action
如果 , 在 这 相反 , 我 获得 这 案件 , 我们 必须 然后 开始 一个 行动

possessoire ,
- ,

相反，如果我胜诉，我们就必须提起占有诉讼。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi]['riːɪnˈsteɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər]
that we may be reinstated in the enjoyment of the wealth of which we are
那 我们 可能 是 恢复 在 这 享受 的 这 财富 的 哪个 我们 是
[dɪˈpraɪvd] [baɪ] ['praːpərtɪ] .
deprived by property .
被剥夺的 经过 财产 .

以便我们能够重新享受因财产而失去的财富。

[aɪ][hoʊp] [ðæt] [wiː; wi][æɪ; ʃəl][nɑːt][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [ðæt] [ɪkˈstreməti] ;
I hope that we shall not be forced to that extremity ;
我 希望 那 我们 将 不是 是 强制 到 那 末端 ;

我希望我们不会被迫走到那一步；

[bʌt; bət] [ðiːz] [tuː] ['ækʃnz] ['kænaːt][biː; bi] [ˈprɒsɪkjʊːtɪd] [æt; ət][wʌns] ,
but these two actions cannot be prosecuted at once ,
但 这些 二 行动 不能 是 被起诉 在 一次 ,

但这两种行为不能同时提起诉讼。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːrs] ['biːɪŋ] [prəˈhɪbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [koʊd][ʌv; əv] [prəˈsiːdʒər] .
such a course being prohibited by the same code of procedure .
这样的 一个 课程 存在 禁止 经过 这 相同的 代码 的 程序 .

这种做法违反了同一程序规则。

[bɪfɔːr] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] ,
Before going to the heart of the question ,
前 去 到 这 心 的 这 问题 ,
在深入探讨问题的核心之前,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][ɔːfər][ə; eɪ] [fjuː] [prɪˈlɪmɪneri] [riˈmɑːks] .
it will not be useless to offer a few preliminary remarks .
它 将要 不是 是 无用 到 提供 一个 很少 初步的 评论 .
提出一些初步意见并非毫无用处。

% [wʌn] . - - [ˈprɑːpərti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [raɪt] .
% 1 . - - Property as a Natural Right .
% 1 . - - 财产 作为 一个 自然的 正确的 .
% 1.——财产作为一项自然权利。

[ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] [raɪts] [hæz; həz] [pleɪst] [ˈprɑːpərti] [ɪn][ɪts] [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd]
The Declaration of Rights has placed property in its list of the natural and
这 宣言 的 权利 有 放置 财产 在 它是 列表 的 这 自然的 和
[ɪnˈeɪliənəb(ə)l] [raɪts] [ʌv; əv][mæn] ,
inalienable rights of man ,
不可剥夺的 权利 的 男人 ,
《人权宣言》将财产权列入了人类与生俱来的、不可剥夺的权利之中。

[fɔːr] [ɪn][ɔːl] : [ˈlɪbərti] , [iˈkwɑːləti] , [ˈprɑːpərti] , [sɪˈkjʊərəti] .
four in all : LIBERTY , EQUALITY , PROPERTY , SECURITY .
四 在 全部 : 自由 , 平等 , 财产 , 安全 .
总共四项：自由、平等、财产、安全。

[wʌt] [ruːl] [dɪd][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtəz] [ʌv; əv] - - [ˈfɑːləʊ] [ɪn] [kəmˈpaɪlɪŋ] [ðɪs] [lɪst] ?
What rule did the legislators of ' 93 follow in compiling this list ?
什么 规则 做过 这 立法者 的 - - 跟随 在 编译 这 列表 ?
1993年的立法者在编制这份名单时遵循了什么规则？

[nʌn] .
None .
没有任何 .
没有任何。

[ðeɪ] [leɪd] [daʊn] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈsɑːvrənti] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] ;
They laid down principles , just as they discussed sovereignty and the laws ;
他们 铺设 向下 原则 , 只是 作为 他们 讨论 主权 和 这 法律 ;
他们制定了原则，就像他们讨论主权和法律一样；

[frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [əˈpɪnjən] .
from a general point of view , and according to their own opinion .
从 一个 一般的 观点 的 看法 , 和 根据 到 他们的 自己的 观点 .
从总体上看，并根据他们自己的观点。

[ðeɪ] [dɪd] [ˈevri] [θɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [blaɪnd] [weɪ] .
They did every thing in their own blind way .
他们 做过 每一个 事物 在 他们的 自己的 瞎的 方式 .
他们完全按照自己的方式行事。

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [bɪˈliːv] - : " [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [raɪts] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [θriː] :
If we can believe Toullier : " The absolute rights can be reduced to three :
如果 我们 能 相信 - : " 这 绝对 权利 能 是 减少 到 三 :
[sɪˈkjʊərəti] , [ˈlɪbərti] , [ˈprɑːpərti] .
SECURITY , LIBERTY , PROPERTY .
安全 , 自由 , 财产 .
如果我们相信图利埃的话：“绝对权利可以简化为三项：安全、自由、财产。

" ['kwɑ:ləti] [ɪz] [r'ɪmɪneɪtɪd; r'ɪmə,neɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [renz] [prə'fesər] ; [waɪ] ?
" **Equality is eliminated by the Rennes professor ; why ?**
" 平等 是 已淘汰 经过 这 雷恩 教授 ; 为什么 ?

“雷恩的这位教授消除了平等；为什么？”

[ɪz] [aɪ 'ti:] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['lɪbərti] [ɪm'plaɪz] [aɪ 'ti:] , [ɔ:r] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ˈprɑ:pərti] [prə'hɪbɪts] [aɪ 'ti:] ?
Is it because LIBERTY implies it , or because property prohibits it ?
是 它 因为 自由 暗示 它 , 或者 因为 财产 禁止 它 ?
是因为自由本身就蕴含着自由，还是因为财产权禁止自由？

[ɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [drɔɪt] ['sɪv(ə)l] [ɪksplɪ:k] " [ɪz] ['saɪlənt] :
On this point the author of " Droit Civil Explique " is silent :
在 这 观点 这 作者 的 " 所有权 民用 解释 " 是 沉默的 :
关于这一点，《民事诉讼法》的作者保持沉默：

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪz] [ˈʌndər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
it has not even occurred to him that the matter is under discussion .
它 有 不是 甚至 发生 到 他 那 这 事情 是 在下面 讨论 .
他甚至没有意识到这件事正在被讨论。

[ˌnevərðə'les] , [ɪf] [wi:; wi] [kəm'per] [ðɪ:z] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raɪts] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Nevertheless , if we compare these three or four rights with each other ,
尽管如此 , 如果 我们 比较 这些 三 或者 四 权利 和 每个 其他 ,
然而，如果我们把这三四项权利彼此比较，

[wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [ˈprɑ:pərti] [berz] [noʊ] [rɪ'zeɪmbləns] [wət'evər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈʌðər] ;
we find that property bears no resemblance whatever to the others ;
我们 寻找 那 财产 熊 不 相似 任何 到 这 其他的 ;
我们发现，财产与其他财产没有任何相似之处；

[ðæt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [mə'dʒɔ:rəti] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] ['oʊnli] [pə'tenʃəli] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ]
that for the majority of citizens it exists only potentially , and as a
那 为了 这 多数 的 公民 它 存在 仅有的 可能 , 和 作为 一个
[ˈdɔ:rmənt] ['fæk(ə)lti] [wɪ'daʊt] ['eksərsaɪz] ;
dormant faculty without exercise ;
休眠 学院 没有 锻炼 ;
对于大多数公民来说，这种能力只是潜在存在的，是一种未经锻炼的休眠能力；

[ðæt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈʌðər] , [hu:] [du:] [ɪn'dʒɔɪ] [aɪ 'ti:] ,
that for the others , who do enjoy it ,
那 为了 这 其他的 , WHO 做 享受 它 ,
至于其他喜欢它的人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)n] [træn'zækʃənz] [ænd; ənd] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃənz] [wɪtʃ] [du:] [nɑ:t] [ˈhɑ:rmənaɪz]
it is susceptible of certain transactions and modifications which do not harmonize
它 是 易受影响的 的 肯定 交易 和 修改 哪个 做 不是 协调
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪ'di:ə] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [raɪt] ;
with the idea of a natural right ;
和 这 主意 的 一个 自然的 正确的 ;
它容易受到某些与自然权利理念不符的交易和修改；

[ðæt] , [ɪn] [ˈpræktɪs] , [ˌgʌvənmənts] , [traɪ'bju:nəlz] , [ænd; ənd] [bɔ:z] [du:] [nɑ:t] [rɪ'spekt] [aɪ 'ti:] ; [ænd; ənd]
that , in practice , governments , tribunals , and laws do not respect it ; and
那 , 在 实践 , 政府 , 法庭 , 和 法律 做 不是 尊重 它 ; 和
[ˈfaɪnəli] [ðæt] [ˈevrɪbɔ:di; 'evrɪbɒdi] ,
finally that everybody ,
最后 那 大家 ,
但实际上，政府、法庭和法律并不尊重它；最后，每个人，

[spɑ:n'teɪniəsli] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [vɔɪs] , [rɪ'gɑ:rdz] [aɪ 'ti:] [æz; əz] [kə'merɪkəl] .
spontaneously and with one voice , regards it as chimerical .
自发地 和 和 一 嗓音 , 问候 它 作为 奇美拉 .
他们自发地、异口同声地认为这是天方夜谭。

[ˈlɪbərti] [ɪz][ɪnˈvaɪələb(ə)]] .
Liberty is inviolable .
自由 是 不可侵犯的 ；

自由不可侵犯。

[aɪ][kæən; kən] [ˈniːðər] [sel] [nɔːr] [ˈeɪliənert] [maɪ] [ˈlɪbərti] ； [ˈevri] [ˈkɔːntrækt] , [ˈevri] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]
I can neither sell nor alienate my liberty ; every contract , every condition of a
我 能 两者都不 卖 也不 离间 我的 自由 ； 每一个 合同 , 每一个 状况 的 一个
[ˈkɔːntrækt] ,
contract ,
合同 ,

我既不能出卖也不能剥夺我的自由；每一份合同，合同中的每一项条款，

[wɪtʃ] [hæz; həz][ɪn] [vjuː] [ðə; ði][ˌeɪliəˈneɪ(ə)n][ɔːr] [səˈspen(ə)n] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [ɪz] [nʌl] : [ðə; ði] [slɛrv] ,
which has in view the alienation or suspension of liberty , is null : the slave ,
哪个 有 在 看法 这 异化 或者 暂停 的 自由 , 是 无效的 : 这 奴隶 ,
凡旨在剥夺或中止自由的，均属无效：奴隶，

[wen] [hiː; hi][plænts][hɪz; ɪz] [fʊt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [sɔɪl] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ]
when he plants his foot upon the soil of liberty , at that moment becomes a
什么时候 他 植物 他的 脚 之上 这 土壤 的 自由 , 在 那 片刻 变成 一个
[friː] [mæn] .
free man .
自由的 男人 .

当他踏上自由的土地时，那一刻他就成为了一个自由人。

[wen] [səˈsaɪəti] [ˈsiːzɪz] [ə; eɪ] [ˈmælɪfæktər] [ænd; ænd] [dɪˈpraɪvz] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlɪbərti] ,
When society seizes a malefactor and deprives him of his liberty ,
什么时候 社会 逮捕 一个 作恶者 和 剥夺 他 的 他的 自由 ,
当社会抓捕作恶者并剥夺其自由时，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [lɪˈdʒɪtɪmət] [dɪˈfens] :
it is a case of legitimate defence :
它 是 一个 案件 的 合法的 防御 :
这是一起正当防卫案件：

[huːˈevər] [ˈvaɪəleɪts] [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)] [kəmˈpækt] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kraɪm] [dɪˈkleəz] [hɪmˈself]
whoever violates the social compact by the commission of a crime declares himself
谁 违反 这 社会的 袖珍的 经过 这 委员会 的 一个 犯罪 声明 他自己
[ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈenəmi] ;
a public enemy ;
一个 民众 敌人 ;

凡以犯罪行为违反社会契约者，即为公敌；

[ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈʌðər] , [hiː; hi] [kəmˈpelz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
in attacking the liberty of others , he compels them to take away his own .
在 攻击 这 自由 的 其他的 , 他 强制 他们 到 拿 离开 他的 自己的 .
他通过侵犯他人的自由，迫使他人剥夺他自己的自由。

[ˈlɪbərti] [ɪz][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][mæn] ; [tuː; tə] [rɪˈnaʊns] [ˈlɪbərti] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈnaʊns] [ðə; ði]
Liberty is the original condition of man ; to renounce liberty is to renounce the
自由 是 这 原来的 状况 的 男人 ; 到 放弃 自由 是 到 放弃 这
[ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][mæn] :
nature of man :
自然 的 男人 :

自由是人类的原始状态；放弃自由就是放弃人的本性。

[ˈæftər] [ðæt] , [haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði][æktz][ʌv; əv][mæn] ?
after that , how could we perform the acts of man ?
后 那 , 如何 可以 我们 履行 这 行为 的 男人 ?
在那之后，我们又如何能进行人类的行为呢？

[ˈlaɪkwəɪz] , [iˈkwɑ:ləti] [bɪfɔːr] [ðə; ði] [ɒ:] [ˈsʌfəz] [ˈni:ðə] [rɪˈstrɪk(ə)n] [nɔːr] [ɪkˈsepʃn] .
Likewise , equality before the law suffers neither restriction nor exception .
同样地 , 平等 前 这 法律 遭受 两者都不 限制 也不 例外 :

同样, 法律面前人人平等不受任何限制或例外。

[ɔ:l] [ˈfrentʃmən] [ɑ:r; ə] [iˈkwəli] [ˈelɪdʒəb(ə)l][tuː; tə] [ˈɑ:fɪs] : [ˈkɑːnsɪkwentli] , [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)nʃ] [ʌv; əv] [ðɪs]
All Frenchmen are equally eligible to office : consequently , in the presence of this
全部 法国人 是 同样地 有资格的 到 办公室 : 最后 , 在 这 在场 的 这
[iˈkwɑ:ləti] ,
equality ,
平等 ,

所有法国人都平等地有资格担任公职: 因此, 在这种平等的基础上,

[kənˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˈfæməli][hæv; həv] , [ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz] , [noʊ] [ˈɪnfluəns] [əˈpɑ:n] [tʃɔɪs] .
condition and family have , in many cases , no influence upon choice .
状况 和 家庭 有 , 在 许多 案例 , 不 影响 之上 选择 :

在许多情况下, 家庭状况和家庭因素对选择没有影响。

[ðə; ði] [ˈpuːrɪst] [ˈsɪtɪzn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪn][ðə; ði] [kɔːrts] [əˈɡenst] [wʌn] [ˈɔkjəpeɪn] [ðə; ði]
The poorest citizen can obtain judgment in the courts against one occupying the
这 最贫困 公民 能 获得 判断 在 这 法院 反对 一 占领 这
[moʊst][ɪɡˈzɔ:ltɪd][ˈsteɪʃ(ə)n] .
most exalted station .
最多 崇高 车站 :

最贫穷的公民也能在法庭上起诉地位最高的人, 并获得胜诉判决。

[let] [ðə; ði] [ˌmɪljəˈner] , [ˈeɪhæb] , [bɪld] [ə; eɪ] [ˈæˈtoʊ] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈvɪnjərd] [ʌv; əv] [ˈneɪbəθ] :
Let the millionaire , Ahab , build a chateau upon the vineyard of Naboth :
让 这 百万富翁 , 亚哈 , 建造 一个 城堡 之上 这 葡萄园 的 拿博斯 :

让百万富翁亚哈在拿伯的葡萄园上建造一座城堡:

[ðə; ði] [kɔːrt] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈpaʊər] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] , [tuː; tə][ɔːrdər][ðə; ði]
the court will have the power , according to the circumstances , to order the
这 法庭 将要 有 这 力量 , 根据 到 这 情况 , 到 命令 这
[dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæˈtoʊ] ,
destruction of the chateau ,
破坏 的 这 城堡 ,

根据具体情况, 法院有权下令拆除这座城堡。

[ðoʊ] [ˌaɪˈtiː][hæz; həz][kɔːst] [ˈmɪljənz] ;
though it has cost millions ;
尽管 它 有 成本 百万 ;

虽然耗资数百万美元;

[ænd; ənd][tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [ˈtrespæsər] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ðə; ði] [ˈvɪnjərd] [tuː; tə][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] ,
and to force the trespasser to restore the vineyard to its original state ,
和 到 力量 这 擅闯者 到 恢复 这 葡萄园 到 它是 原来的 状态 ,
[ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði][ˈdæmɪdʒɪz] .
and pay the damages .
和 支付 这 损害 :

并责令擅闯者将葡萄园恢复原状, 并赔偿损失。

[ðə; ði] [ɒ:] [wɪʃɪz] [ɔ:l] [ˈprɑ:pərti] , [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [lɪˈdʒɪtɪmətli] [əˈkwɑɪrd] ,
The law wishes all property , that has been legitimately acquired ,
这 法律 愿望 全部 财产 , 那 有 到过 合法地 获得 ,

法律希望所有合法取得的财产,

[tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪnˈvaɪələt] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ˈvæljuː] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər]
to be kept inviolate without regard to value , and without respect for
到 是 保留 不可侵犯 没有 看待 到 价值 , 和 没有 尊重 为了
[ˈpɜːsənz] .
persons .
人 .

无论价值几何，无论人身如何，都应予以严密保护。

[ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] [dɪˈmændz] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][pəˈlɪtɪk(ə)l] [raɪts] ,
The charter demands , it is true , for the exercise of certain political rights ,
这 宪章 需求 , 它 是 真的 , 为了 这 锻炼 的 肯定 政治的 权利 ,
宪章确实要求行使某些政治权利，

[ˈsɜːrt(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd][kəˈpæsəti] ;
certain conditions of fortune and capacity ;
肯定 状况 的 财富 和 容量 ;
一定的财富和能力条件；

[bʌt; bət][ɔːl] [ˈpʌblɪsɪst] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtərz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ]
but all publicists know that the legislator's intention was not to establish a
但 全部 公关人员 知道 那 这 立法者的 意图 曾是 不是 到 建立 一个
[ˈprɪvəlɪdʒ] ,
privilege ,
特权 ,

但所有公关人员都知道，立法者的意图并非要确立某种特权。

[bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [sɪˈkjʊərəti] .
but to take security .
但 到 拿 安全 .

但要确保安全。

[prəˈvaɪdɪd][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [fɪkst] [baɪ] [bɔː] [ɑːr; ər] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] , [ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [meɪ] [biː; bi][æn; ən]
Provided the conditions fixed by law are complied with , every citizen may be an
假如 这 状况 固定的 经过 法律 是 遵命 和 , 每一个 公民 可能 是 一个
[ɪˈlektər] ,
elector ,
选民 ,

只要符合法律规定的条件，每个公民都可以成为选民。

[ænd; ənd] [ˈevri] [ɪˈlektər] [ˈelɪdʒəb(ə)] .
and every elector eligible .
和 每一个 选民 有资格的 .

以及所有符合资格的选民。

[ðə; ði] [raɪt] , [wʌns] [əˈkwaɪrd] , [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [fɔːr; fər][ɔːl] ; [ðə; ði] [bɔː] [kəmˈpeəz] [ˈniːðər] [ˈpɜːsənz] [nɔːr]
The right , once acquired , is the same for all ; the law compares neither persons nor
这 正确的 , 一次 获得 , 是 这 相同的 为了 全部 ; 这 法律 比较 两者都不 人 也不
[voʊts] .
votes .
投票 .

权利一旦获得，对所有人一视同仁；法律既不比较人，也不比较选票。

[aɪ][duː][nɑːt][æsk] [naʊ] [ˈweðər] [ðɪs] [ˈsɪstəm] [ɪz][ðə; ði][best] ; [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈnʌf] [ðæt] ,
I do not ask now whether this system is the best ; it is enough that ,
我 做 不是 问 现在 无论 这 系统 是 这 最好的 ; 它 是 足够的 那 ,
我现在不问这个系统是不是最好的；这就足够了，

[ɪn][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ˈevri] [wʌn] ,
in the opinion of the charter and in the eyes of every one ,
在 这 观点 的 这 宪章 和 在 这 眼睛 的 每一个 一 ,
根据宪章的规定，在所有人眼中，

[ˈkwɑ:ləti] [brɪʃ:r] [ðə; ði] [ɒ:] [ɪz] [ˈæbsəlu:t] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ˈlɪbərti] , [ədˈmits] [ʌv; əv][noʊ] [ˈkɑ:mpɹəmaɪz] .
equality before the law is absolute , and , like liberty , admits of no compromise .
平等 前 这 法律 是 绝对 , 和 , 喜欢 自由 , 承认 的 不 妥协 .
法律面前人人平等是绝对的, 就像自由一样, 不容妥协。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊərəti] .
It is the same with the right of security .
它 是 这 相同的 和 这 正确的 的 安全 .
安全权也是如此。

[səˈsaɪəti] [ˈpɹɒmisɪz] [ɪts] [ˈmembər] [noʊ][hæf] - [wei] [prəˈtekʃn] , [noʊ] [ʃæm] [dɪˈfens] ;
Society promises its members no half - way protection , no sham defence ;
社会 承诺 它是 成员 不 一半 - 方式 保护 , 不 假 防御 ;
社会承诺不向其成员提供半吊子的保护, 不提供虚假的辩护;

[aɪ ˈti:][baɪndz] [ɪtˈself] [tu:; tə][ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [baɪnd] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
it binds itself to them as they bind themselves to it .
它 结合 本身 到 他们 作为 他们 绑定 他们自己 到 它 .
它与他们紧密相连, 正如他们与它紧密相连一样。

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [seɪ] [tu:; tə][ðem; ðəm] , " [aɪ] [wɪl] [ʃi:ld] [ju:; jʊ] , [prəˈvaɪdɪd][aɪ ˈti:][kɔ:sts][em ˈi:] [ˈnʌθɪŋ] ;
It does not say to them , " I will shield you , provided it costs me nothing ;
它 做 不是 说 到 他们 , " 我 将要 盾 你 , 假如 它 成本 我 没有什么 ;
它不会对他们说: “只要我不用付出任何代价, 我就会保护你们;

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] , [ɪf] [aɪ] [rʌn] [noʊ] [rɪks] [ðerˈbaɪ] .
I will protect you , if I run no risks thereby .
我 将要 保护 你 , 如果 我 跑步 不 风险 从而 .
如果自身没有风险, 我会保护你。

" [aɪ ˈti:] [sez] , " [aɪ] [wɪl] [dɪˈfend] [ju:; jʊ] [əˈɡenst] [ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbʌdi] ; [aɪ] [wɪl] [seɪv] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ]
" It says , " I will defend you against everybody ; I will save and avenge you
" 它 说道 , " 我 将要 保卫 你 反对 大家 ; 我 将要 节省 和 报仇 你
 , [ɔ:r] [ˈperɪʃ] [maɪˈself] .
, or perish myself .
 , 或者 沦 我 .
经上说: “我必保护你免受一切伤害; 我必拯救你, 为你伸冤, 否则我必自我毁灭。”

" [ðə; ði] [hoʊl] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈsɪtɪzn] ;
" The whole strength of the State is at the service of each citizen ;
" 这 所有的 力量 的 这 状态 是 在 这 服务 的 每个 公民 ;
国家的全部力量都为每一位公民服务;

[ðə; ði] [ɑ:blɪˈgeɪʃn] [wɪtʃ] [baɪndz][ðem; ðəm] [təˈgeðər] [ɪz] [ˈæbsəlu:t] .
the obligation which binds them together is absolute .
这 义务 哪个 结合 他们 一起 是 绝对 .
维系他们之间的义务是绝对的。

[haʊ] [ˈdɪfrənt] [wɪð; wɪθ] [ˈprɑ:pərti] !
How different with property !
如何 不同的 和 财产 !
房地产的情况就完全不同了!

[ˈwə:ʃɪp] [baɪ] [ɔ:l] , [aɪ ˈti:][ɪz] [əkˈnɑ:ɪdʒd] [baɪ] [nʌn] : [ɒ:z] , [ˈmɔrəlz] , [ˈkʌstəmz] , [ˈpʌblɪk]
Worshipped by all , it is acknowledged by none : laws , morals , customs , public
崇拜 经过 全部 , 它 是 已确认 经过 没有任何 : 法律 , 德 , 海关 , 民众
[ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈkɑ:nʃəns] ,
and private conscience ,
和 私人的 良心 ,
它受所有人崇拜, 却无人承认: 法律、道德、习俗、公共和私人良知。

[ɔ:l][plɑ:t][ɪts] [deθ] [ænd; ənd][ˈru:ɪn] .
all plot its death and ruin .
全部 阴谋 它是 死亡 和 废墟 ；

所有人都密谋摧毁它。

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] , [ˈtæskz]
To meet the expenses of government , which has armies to support , tasks
到 见面 这 开支 的 政府 , 哪个 有 军队 到 支持 , 任务
[tu:; tə][pərˈfɔ:rm] ,
to perform ,
到 履行 ,

为了满足政府的开支，包括维持军队运转、履行各项任务等，

[ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz][tu:; tə] [peɪ] , [ˈtæksɪz][ɑ:r; ər] [ˈni:dɪd] .
and officers to pay , taxes are needed .
和 警官 到 支付 , 税收 是 需要 ；

官员需要缴纳税款。

[let] [ɔ:l] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ðɪ:z] [ɪkˈspensɪz] : [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [dʒʌst] .
Let all contribute to these expenses : nothing more just .
让 全部 贡献 到 这些 开支 : 没有什么 更多的 只是 ；

让所有人共同承担这些费用：这才是最公平的。

[bʌt; bət] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [rɪtʃ] [peɪ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pʊr] ?
But why should the rich pay more than the poor ?
但 为什么 应该 这 富有的 支付 更多的 比 这 贫穷的 ?

但为什么富人要比穷人缴纳更多税款呢？

[ðæt] [ɪz][dʒʌst] , [ðeɪ] [seɪ] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [pəˈzes] [mɔ:ɹ] .
That is just , they say , because they possess more .
那 是 只是 , 他们 说 , 因为 他们 具有 更多的 ；

他们说，那是因为他们拥有的更多。

[aɪ] [kənˈfes] [ðæt] [sʌtʃ] [ˈdʒʌstɪs][ɪz] [brɪˈɑ:nd] [maɪ] [kɑ:mpriˈhenʃ(ə)n] .
I confess that such justice is beyond my comprehension .
我 承认 那 这样的 正义 是 超过 我的 理解 ；

我承认，这样的正义超出了我的理解范围。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ˈtæksɪz] [peɪd] ?
Why are taxes paid ?
为什么 是 税收 有薪酬的 ?

为什么要缴纳税款？

[tu:; tə] [prəˈtekt] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈnæt(ə)rəl] [raɪts] - - [ˈlɪbərti] , [iˈkwa:ləti] , [sɪˈkjʊərəti] ,
To protect all in the exercise of their natural rights - - liberty , equality , security ,
到 保护 全部 在 这 锻炼 的 他们的 自然的 权利 - - 自由 , 平等 , 安全 ,
[ænd; ənd] [ˈprɑ:pərti] ;
and property ;
和 财产 ；

保护所有人行使自然权利——自由、平等、安全和财产；

[tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈɔ:rdər][ɪn][ðə; ði] [steɪt] ; [tu:; tə] [ˈfɜ:rnɪʃ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɪð; wɪθ][ˈju:sf(ə)l][ænd; ənd]
to maintain order in the State ; to furnish the public with useful and
到 维持 命令 在 这 状态 ; 到 提供 这 民众 和 有用 和
[ˈplez(ə)nt] [kənˈvi:njənsɪs] .
pleasant conveniences .
令人愉快的 便利设施 ；

维护国家秩序；为公众提供有用且令人愉悦的便利。

[naʊ] , [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɔ:st] [mɔ:r] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [rɪt] ['mænz] [laɪf] [ænd; ənd] ['lɪbərti] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
Now , does it cost more to defend the rich man's life and liberty than the
现在 , 做 它 成本 更多的 到 保卫 这 富有的 男人的 生活 和 自由 比 这
[pʊr] ['mænz] ?
poor man's ?
贫穷的 男人的 ?

那么，捍卫富人的生命和自由是否比捍卫穷人的生命和自由花费更多呢？

[hu:] , [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪn'veɪʒ(ə)n] , ['fæmɪn] , [ɔ:r] [pleɪg] , ['kɔ:zɪz] [mɔ:r] ['trʌb(ə)] ,
Who , in time of invasion , famine , or plague , causes more trouble ,
WHO , 在 时间 的 入侵 , 饥荒 , 或者 瘟疫 , 原因 更多的 麻烦 ,
在入侵、饥荒或瘟疫时期，谁会制造更多麻烦？

- - [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [prə'praɪətər] [hu:] [ɪs'keɪps] [ðə; ði] ['i:v(ə)] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
- - **the large proprietor who escapes the evil without the assistance of the State ,**
- - 这 大的 业主 WHO 逃脱 这 邪恶的 没有 这 协助 的 这 状态 ,
——在没有国家援助的情况下逃脱邪魔魔爪的大地主，

[ɔ:r] [ðə; ði] ['leɪbərər] [hu:] [sɪts] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɑ:tɪdʒ] [ʌnpɹə'tektɪd] [frʌm; frəm] ['deɪndʒər] ?
or the laborer who sits in his cottage unprotected from danger ?
或者 这 劳动者 WHO 坐着 在 他的 小屋 未受保护 从 危险 ?
或者坐在小屋里毫无防护措施、无法抵御危险的劳动者？

[ɪz] ['pʌblɪk] [ɔ:rdər] [ɪn'deɪndʒərd] [mɔ:r] [baɪ] [ðə; ði] [wɜ:rðɪ] ['sɪtɪzn] , [ɔ:r] [baɪ] [ðə; ði] [ɑ:rtɪzən] [ænd; ənd]
Is public order endangered more by the worthy citizen , or by the artisan and
是 民众 命令 濒危 更多的 经过 这 值得 公民 , 或者 经过 这 工匠 和
['dʒɜ:rnɪmən] ?
journeyman ?
熟练工 ?

是品德高尚的公民更危害公共秩序，还是工匠和普通工人更危害公共秩序？

[waɪ] , [ðə; ði] [pə'li:s] [hæv; həv] [mɔ:r] [tu:; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] ['læbɔ:ərz] , [aʊt] [ʌv; əv]
Why , the police have more to fear from a few hundred laborers , out of
为什么 , 这 警察 有 更多的 到 害怕 从 一个 很少 百 劳工 , 出去 的
[wɜ:rk] ,
work ,
工作 ,

为什么警察更应该害怕几百名失业工人呢？

[ðæn; ðən] [frʌm; frəm] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'lektəz] !
than from two hundred thousand electors !
比 从 二 百 千 选举人 !
比二十万选民还要多！

[dʌz] [ðə; ði] [mæn] [ʌv; əv] [lɑ:rdʒ] ['ɪnkʌm] [ə'pri:ʃieɪt] [mɔ:r] ['ki:nli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [pʊr] [mæn] ['næɪ(ə)nəl]
Does the man of large income appreciate more keenly than the poor man national
做 这 男人 的 大的 收入 欣赏 更多的 敏锐地 比 这 贫穷的 男人 国家的
[fe'strɪvɪti:z] ,
festivities ,
庆祝活动 ,

高收入者是否比穷人更热衷于庆祝国家节日？

[kli:n] [stri:tɪs] , [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['mɒnjumənts] ?
clean streets , and beautiful monuments ?
干净的 街道 , 和 美丽的 纪念碑 ?
干净的街道和美丽的古迹？

[waɪ] , [hiː; hi] [prɪfəːz] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] - [siːt] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈpɑːpjələr] ['pleʒərz] ; [ænd; ənd] [wen]
Why , he prefers his country - seat to all the popular pleasures ; and when
为什么 , 他 偏好 他的 国家 - 座位 到 全部 这 受欢迎的 快乐 ; 和 什么时候
[hiː; hi] [ˈwʌnts] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [hɪmˈself] ,
he wants to enjoy himself ,
他 想要 到 享受 他自己 ;

为什么呢？他更喜欢待在乡间别墅，而不是享受一切世俗的乐趣；而当他想寻欢作乐时，

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡriːst] [poʊl] !
he does not wait for the greased pole !
他 做 不是 等待 为了 这 涂油 极 !

他不会等涂了油的杆子！

[wʌn] [ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] [ɪz] [truː] : ['iːðər] [ðə; ði] [prəˈpɔːrʃən(ə)] [tæks] [əˈfɔːrdz] ['ɡreɪtər] [sɪˈkjʊrəti] [tuː; tə]
One of two things is true : either the proportional tax affords greater security to
一 的 二 事物 是 真的 : 任何一个 这 比例 税 提供 更大的 安全 到
[ðə; ði][ˈlɑːrdʒər][tæks] - ['peɪər] ,
the larger tax - payers ,
这 更大的 税 - 付款人 ;

两种情况中必有一种是正确的：要么比例税制能为纳税额较大的纳税人提供更大的保障，

[ɔːr] [els] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [rɔːŋ] .
or else it is a wrong .
或者 别的 它 是 一个 错误的 .

否则就是错误的。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] , [ɪf] ['prɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [raɪt] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv] - - [diˈkleəz] ,
Because , if property is a natural right , as the Declaration of ' 93 declares ,
因为 , 如果 财产 是 一个 自然的 正确的 , 作为 这 宣言 的 - - 声明 ,
因为，如果财产权是一项自然权利，正如1993年宣言所宣称的那样，

[ɔːl] [ðæt] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][em ˈiː][baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] [ɪz][æz; əz][ˈseɪkrɪd][æz; əz][maɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ;
all that belongs to me by virtue of this right is as sacred as my person ;
全部 那 属于 到 我 经过 美德 的 这 正确的 是 作为 神圣 作为 我的 人 ;
我凭借这项权利所拥有的一切，都与我的人身一样神圣；

[aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [blʌd] , [maɪ][laɪf] , [maɪˈself] : [huːˈevər] [ˈtʌtʃɪz] [aɪˈtiː] [əˈfendz] [ðə; ði][ˈæp(ə)] [ʌv; əv][maɪ] [aɪ]
it is my blood , my life , myself : whoever touches it offends the apple of my eye
它 是 我的 血 , 我的 生活 , 我 : 谁 触摸 它 冒犯 这 苹果 的 我的 眼睛
.
:
.
这是我的血，我的生命，我自己：谁若碰它，就是冒犯我的眼中钉。

[maɪ] [ˈɪnkʌm] [ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks][ɪz][æz; əz][ɪnˈvaɪələb(ə)] [æz; əz][ðə; ði] - [ˈdeɪli]
My income of one hundred thousand francs is as inviolable as the grisettes's daily
我的 收入 的 一 百 千 法郎 是 作为 不可侵犯的 作为 这 - 日常的
[weɪdʒ][ʌv; əv][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [ˈsenˌtaɪmz] ;
wage of seventy - five centimes ;
工资 的 七十 - 五 厘米 ;

我十万法郎的收入与小工每天七十五分钱的工资一样不可侵犯；

[hɜːr; hər] [ˈætɪk] [ɪz][noʊ] [mɔːr] [ˈseɪkrɪd][ðæn; ðən][maɪ] [swiːt] [ʌv; əv] [əˈpɑːrtmənts] .
her attic is no more sacred than my suite of apartments .
她 阁楼 是 不 更多的 神圣 比 我的 套房 的 公寓 .

她的阁楼并不比我的公寓套房更神圣。

[ðə; ði][tæks][ɪz][nɑːt] [ˈliːvɪd] [ɪn] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [streŋθ] , [saɪz] , [ɔːr] [skɪl] :
The tax is not levied in proportion to strength , size , or skill :
这 税 是 不是 征收 在 部分 到 力量 , 尺寸 , 或者 技能 :

税收并非按力量、体型或技能成比例征收：

[nɒʊ] [mɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ 'tiː] [biː; bi] ['liːvɪd] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] ['prɑːpərti] .
no more should it be levied in proportion to property .
不 更多的 应该 它 是 征收 在 部分 到 财产 .
不应再按财产比例征收。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] [steɪt] [teɪks] [mɔːr] [frʌm; frəm] [em 'iː] , [let] [aɪ 'tiː] [ɡɪv] [em 'iː] [mɔːr] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] ,
If , then , the State takes more from me , let it give me more in return ,
如果 , 然后 , 这 状态 需要 更多的 从 我 , 让 它 给 我 更多的 在 返回 ,
那么, 如果国家从我这里索取更多, 就应该给予我更多回报。

[ɔːr] [siːs] [tuː; tə] [tɔːk] [ʌv; əv] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv] [raɪts] ; [fɔːr; fər] [ʌðərwaɪz] , [sə'saɪəti] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] ,
or cease to talk of equality of rights ; for otherwise , society is established ,
或者 停止 到 讲话 的 平等 的 权利 ; 为了 否则 , 社会 是 已确立的 ,
否则就不要再谈论权利平等; 因为否则, 社会就无法建立。

[nɑːt] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['prɑːpərti] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'tiː] .
not to defend property , but to destroy it .
不是 到 保卫 财产 , 但 到 破坏 它 .
不是为了保卫财产, 而是为了摧毁财产。

[ðə; ði] [steɪt] , [θruː] [ðə; ði] [prə'pɔːrʃən(ə)l] [tæks] , [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv] ['rɒbəz] ;
The State , through the proportional tax , becomes the chief of robbers ;
这 状态 , 通过 这 比例 税 , 变成 这 首席 的 强盗 ;
国家通过按比例征税, 变成了强盗之首;

[ðə; ði] [steɪt] [sets] [ðə; ði] [ɪɡ'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [sɪstə'mætɪk] ['pɪlɪdʒ] :
the State sets the example of systematic pillage :
这 状态 套 这 例子 的 系统 掠夺 :
国家树立了系统性掠夺的榜样:

[ðə; ði] [steɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːr] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [æ; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðoʊz]
the State should be brought to the bar of justice at the head of those
这 状态 应该 是 带来 到 这 酒吧 的 正义 在 这 头 的 那些
['hɪdiəs] ['brɪɡəndz] ,
hideous brigands ,
可怕 强盗 ,
国家应该与那些残暴的匪徒一起被绳之以法, 接受法律的审判。

[ðæt] ['eksɪkrəb(ə)] [mɑːb] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [naʊ] [kɪlz] [frʌm; frəm] ['məʊtɪvz] [ʌv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['dʒeləsi] .
that execrable mob which it now kills from motives of professional jealousy .
那 可憎的 暴民 哪个 它 现在 杀戮 从 动机 的 专业的 妒忌 .
它现在出于职业嫉妒的动机, 杀害了那群可恶的暴徒。

[bʌt; bət] , [ðeɪ] [seɪ] , [ðə; ði] [kɔːrts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'liːs] [fɔːrs] [ɑːr; ər] [ɪ'stæblɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðɪs]
But , they say , the courts and the police force are established to restrain this
但 , 他们 说 , 这 法院 和 这 警察 力量 是 已确立的 到 抑制 这
[mɑːb] ;
mob ;
暴民 ;
但他们说, 法院和警察部队的设立就是为了制止这群暴徒;

[ˈɡʌvənmənt] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] , [nɑːt] [ɪɡ'zæktli] [fɔːr; fər] [ɪn'ʃʊərəns] , [fɔːr; fər] [aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ɪn'ʃʊr] ,
government is a company , not exactly for insurance , for it does not insure ,
政府 是 一个 公司 , 不是 确切地 为了 保险 , 为了 它 做 不是 保证 ,
政府是一家公司, 但它并非保险公司, 因为它不提供保险服务。

[bʌt; bət] [fɔːr; fər] [ˈvendʒəns] [ænd; ənd] [rɪ'preʃ(ə)n] .
but for vengeance and repression .
但 为了 复仇 和 抑制 .
但是为了复仇和镇压。

[ðə; ði] ['pri:miəm] [wɪtʃ] [ðɪs] ['kʌmpəni] [ɪg'zækt] , [ðə; ði][tæks] , [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [prə'pɔ:rj(ə)n] [tu:; tə]
The premium which this company exacts , the tax , is divided in proportion to
这 优质的 哪个 这 公司 精确 , 这 税 , 是 分割 在 部分 到
['prɑ:pərti] ; [ðæt] [ɪz] ,
property ; that is ,
财产 ; 那 是 ;
这家公司征收的溢价, 也就是税款, 是按财产比例分配的; 也就是说,

[ɪn] [prə'pɔ:rj(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪtʃ] [i:tʃ] [pi:s] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ə'keɪzənz] [ðə; ði][ə'vɛndʒərz]
in proportion to the trouble which each piece of property occasions the avengers
在 部分 到 这 麻烦 哪个 每个 片 的 财产 场合 这 复仇者联盟
[ænd; ənd] [ri:prɛsɜ:z] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
and repressers paid by the government .
和 镇压者 有薪酬的 经过 这 政府 .
政府雇佣的复仇者和镇压者的数量与每处财产造成的麻烦成正比。

[ðɪs] [ɪz] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['æbsəlu:t] [ænd; ənd][ɪn'eɪlɪənəb(ə)l] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
This is any thing but the absolute and inalienable right of property .
这 是 任何 事物 但 这 绝对 和 不可剥夺的 正确的 的 财产 .
这绝非绝对的、不可剥夺的财产权。

[ʌndər] [ðɪs] ['sɪstəm] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪtʃ] [dɪ'strʌst] , [ænd; ənd] [meɪk] [wɔ:r][ə'pɑ:n] , [i:tʃ]
Under this system the poor and the rich distrust , and make war upon , each
在下面 这 系统 这 贫穷的 和 这 富有的 怀疑 , 和 制作 战争 之上 , 每个
['ʌðər] .
other .
其他 .
在这种制度下, 穷人和富人互相猜忌, 甚至互相开战。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] ? ['prɑ:pərti] .
But what is the object of the war ? Property .
但 什么 是 这 目的 的 这 战争 ? 财产 .
但这场战争的目的是什么? 是财产。

[soʊ] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz] [ˌnesə'serəli] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][wɔ:r][ə'pɑ:n] ['prɑ:pərti] .
So that property is necessarily accompanied by war upon property .
所以 那 财产 是 一定 伴随 经过 战争 之上 财产 .
因此, 财产的出现必然伴随着针对财产战争。

[ðə; ði] ['lɪbərti] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [du:][nɑ:t] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lɪbərti] [ænd; ənd]
The liberty and security of the rich do not suffer from the liberty and
这 自由 和 安全 的 这 富有的 做 不是 遭受 从 这 自由 和
[sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ;
security of the poor ;
安全 的 这 贫穷的 ;
富人的自由和安全不会因穷人的自由和安全而受到影响;

[fɑ:r][frʌm; frəm] [ðæt] , [ðei] ['mju:tʃuəli] ['streŋ(k)θ(ə)n][ænd; ənd] [sə'steɪn] [i:tʃ] ['ʌðər] .
far from that , they mutually strengthen and sustain each other .
远的 从 那 , 他们 相互 加强 和 维持 每个 其他 .
恰恰相反, 它们相互促进、相互扶持。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ['mænz] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] ,
The rich man's right of property , on the contrary ,
这 富有的 男人的 正确的 的 财产 , 在 这 相反 ,
相反, 富人的财产权.....

[hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnjuəli] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [pʊr] ['mænz][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] ['prɑ:pərti] .
has to be continually defended against the poor man's desire for property .
有 到 是 持续 辩护 反对 这 贫穷的 男人的 欲望 为了 财产 .
必须不断抵制穷人对财产的渴望。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˌkɑːntrəˈdɪkʃn] !
What a contradiction !
什么 一个 矛盾 !

真是自相矛盾！

[ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [pɔːr] - [reɪt] : [ðeɪ] [wɪ] [em 'iː][tuː; tə] [peɪ] [ðɪs] [tæks] .
In England they have a poor - rate : they wish me to pay this tax .
在 英格兰 他们 有 一个 贫穷的 - 速度 : 他们 希望 我 到 支付 这 税 .

在英国，他们有一项贫困税：他们希望我缴纳这项税款。

[bʌt; bət] [wʌt] [rɪˈleɪʃn] [ɪgˈzɪsts] [brɪˈtwiːn] [maɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ʌnd][ɪnˈeɪliənəb(ə)l] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraɪ.pərtɪ]
But what relation exists between my natural and inalienable right of property
但 什么 关系 存在 之间 我的 自然的 和 不可剥夺的 正确的 的 财产
[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈhʌŋɡər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ten] [ˈmɪljən] [ˈretʃɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈsʌfərɪŋ] ?
and the hunger from which ten million wretched people are suffering ?
和 这 饥饿 从 哪个 十 百万 可怜 人们 是 痛苦 ?

但是，我与生俱来的、不可剥夺的财产权与一千万可怜的人们正在遭受的饥饿之间有什么关系呢？

[wen] [rɪˈlɪdʒən] [kəˈmændz] [juː 'es][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfeləʊz] , [aɪ 'tiː] [spiːks] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
When religion commands us to assist our fellows , it speaks in the name of
什么时候 宗教 命令 我们 到 协助 我们的 伙伴们 , 它 说话 在 这 姓名 的
[ˈtʃærəti] ,
charity ,
慈善机构 ,

当宗教教导我们帮助同胞时，它打着慈善的旗号。

[nɑːt][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [lɔː] .
not in the name of law .
不是 在 这 姓名 的 法律 .

并非以法律的名义。

[ðə; ði] [ɑːblɪˈgeɪʃn] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] , [ɪmˈpəʊzd] [əˈpɑːn][em 'iː][baɪ] [ˈkrɪstʃən] [məˈræləti] ,
The obligation of benevolence , imposed upon me by Christian morality ,
这 义务 的 仁 , 强加 之上 我 经过 基督教 道德 ,
基督教道德赋予我的行善义务，

[ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪmˈpəʊzd] [əˈpɑːn][em 'iː][æz; əz][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)][tæks][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv] [ˈeni]
cannot be imposed upon me as a political tax for the benefit of any
不能 是 强加 之上 我 作为 一个 政治的 税 为了 这 益处 的 任何
[ˈpɜːrs(ə)n][ɔːr] [pɔːr] - [haʊs] .
person or poor - house .
人 或者 贫穷的 - 房子 .

不能以政治税的形式强加给我，以造福任何人或济贫院。

[aɪ] [wɪ] [gɪv] [ɑːmz] [wen] [aɪ] [siː] [fɪt][tuː; tə][duː][soʊ] ,
I will give alms when I see fit to do so ,
我 将要 给 施舍 什么时候 我 看 合身 到 做 所以 ,

我会在我认为合适的时候施舍。

[wen] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ɪkˈsaɪt] [ɪn][em 'iː] [ðæt] [ˈsɪmpəθi] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [frɪˈləsəfəz] [tɔːk]
when the sufferings of others excite in me that sympathy of which philosophers talk
什么时候 这 苦难 的 其他的 激发 在 我 那 同情 的 哪个 哲学家 讲话
,
:
,

当他人的苦难在我心中激起哲学家们所说的那种同情心时，

[ænd; ʌnd][ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][duː][nɑːt] [brɪˈliːv] : [aɪ] [wɪ] [nɑːt][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [brɪˈstəʊ] [ðem; ðəm] .
and in which I do not believe : I will not be forced to bestow them .
和 在 哪个 我 做 不是 相信 : 我 将要 不是 是 强制 到 赐给 他们 .

我不相信这一点：我不会被迫给予它们。

[nʊʊ][wʌŋ][ɪz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæŋ; ðən][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌŋkʃn] :
No one is obliged to do more than comply with this injunction :
不 一 是 有义务 到 做 更多的 比 遵守 和 这 禁令 :

任何人均无义务采取超出遵守该禁令之外的行动:

[ɪn][ðə; ði] [ˈeksərsaɪz] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [oʊn] [raɪts] [duː][nɑːt] [ɪnˈkroʊtʃ] [əˈpaːn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv]
IN THE EXERCISE OF YOUR OWN RIGHTS DO NOT ENCROACH UPON THE RIGHTS OF
在 这 锻炼 的 你的 自己的 权利 做 不是 侵犯 之上 这 权利 的
[əˈnʌðər] ;
ANOTHER ;
其他 ;

在行使自身权利时，不得侵犯他人的权利；

[æŋ; ən] [ɪnˈdʒʌŋkʃn] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ɪɡˈzækt] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] .
an injunction which is the exact definition of liberty .
一个 禁令 哪个 是 这 精确的 定义 的 自由 .
禁令正是自由的确切定义。

[naʊ] , [maɪ] [pəˈzeɪnɪz] [ɑːr; ər][maɪ] [oʊn] ; [nʊʊ][wʌŋ][hæz; hæz][ə; eɪ] [kleɪm] [əˈpaːn][ðəm; ðəm] :
Now , my possessions are my own ; no one has a claim upon them :
现在 , 我的 财产 是 我的 自己的 ; 不 一 有 一个 宣称 之上 他们 :
现在，我的财产都是我自己的；任何人都没有权利占有它们：

[aɪ][ˈɑːbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpleɪsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [θiːəˈlɑːdʒɪkl] [ˈvɜːrtʃuː][ɪn][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ]
I object to the placing of the third theological virtue in the order of the day
我 目的 到 这 放置 的 这 第三 神学 美德 在 这 命令 的 这 天
:
:
:
我反对将第三种神学美德置于日常秩序之中。

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbʌdi] , [ɪn] [fræns] , [dɪˈmændz] [ðə; ði][kənˈvɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [pər] [sent] .
Everybody , in France , demands the conversion of the five per cent .
大家 , 在 法国 , 需求 这 转换 的 这 五 每 中心 .
在法国，每个人都要求将那 5% 的人转化成货币。

[bəˈndz] ; [ðeɪ] [dɪˈmænd] [ðerˈbaɪ] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈsækrɪfaɪs][ʌv; əv][wʌŋ] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
bonds ; they demand thereby the complete sacrifice of one species of property .
债券 ; 他们 要求 从而 这 完全的 牺牲 的 一 物种 的 财产 .
债券要求完全牺牲一种财产。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][duː][aɪ ˈtiː] , [ɪf] [ˈpʌblɪk] [nəˈsesəti] [rɪˈkwaɪrɪz] [aɪ ˈtiː] ;
They have the right to do it , if public necessity requires it ;
他们 有 这 正确的 到 做 它 , 如果 民众 必要性 需要 它 ;
如果公共需要，他们有权这样做；

[bʌt; bət] [wer] [ɪz][ðə; ði][dʒʌst] [ɪnˈdemnəti] [ˈpraːmɪst] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] ?
but where is the just indemnity promised by the charter ?
但 在哪里 是 这 只是 赔款 承诺 经过 这 宪章 ?
但宪章中承诺的公正赔偿在哪里呢？

[nɑːt][ˈoʊnli] [dʌz] [nʌŋ] [ɪɡˈzɪst] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪnˈdemnəti] [ɪz][nɑːt][ˈiːv(ə)n][ˈpaːsəb(ə)l] ; [fɔːr; fər] ,
Not only does none exist , but this indemnity is not even possible ; for ,
不是 仅有的 做 没有任何 存在 , 但 这 赔款 是 不是 甚至 可能的 ; 为了 ,
不仅不存在这样的赔偿，而且这种赔偿根本不可能；因为，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪnˈdemnəti] [wɜːr; wər][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraːpərti] [ˈsækrɪfaɪst] , [ðə; ði][kənˈvɜːrʒ(ə)n] [wʊd] [biː; bi]
if the indemnity were equal to the property sacrificed , the conversion would be
如果 这 赔款 是 平等的 到 这 财产 牺牲 , 这 转换 会 是
[ˈjuːsləs] .
useless .
无用 .
如果赔偿金额等于被牺牲的财产，那么这种转换就毫无意义了。

[ðə; ði] [stɜ:t] ['ɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] [seɪm] [pə'zi:(ə)n] [tu;; tə] - [deɪ] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['bɒnd,həʊldəz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti]
The State occupies the same position to - day toward the bondholders that the city
这 状态 占据 这 相同的 位置 到 - 天 朝向 这 债券持有人 那 这 城市
[ʌv; əv] [kæ'leɪ] [dɪd] ,
of Calais did ,
的 加莱 做过 ,

如今，国家对债券持有人的立场与加莱市当年的立场相同。

[wen] [bi'sɪdʒd] [baɪ] ['edwərd] [aɪ'aɪ'aɪ] , [tɔ:rd] [ɪts] ['nəʊtəbəlz] .
when besieged by Edward III , toward its notables .
什么时候 被围困 经过 爱德华 三、 , 朝向 它是 名人 .

在被爱德华三世围攻时，向其显贵们进发。

[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['kɑ:ŋkərəɪ] [kən'sentɪd] [tu;; tə] [spɜ:] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] ,
The English conqueror consented to spare its inhabitants ,
这 英语 征服者 同意 到 空闲的 它是 居民 ,
英国征服者同意饶恕当地居民。

[prə'vaɪdɪd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [sə'rendə] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] [ɪts] [moʊst] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['sɪtənz] [tu;; tə] [du:] [wɪð; wɪθ]
provided it would surrender to him its most distinguished citizens to do with
假如 它 会 投降 到 他 它是 最多 杰出的 公民 到 做 和
[æz; əz] [hi; hi] [pli:zd] .
as he pleased .
作为 他 高兴 .

前提是它要将最杰出的公民交给他，任由他处置。

[ju:'stɑ:ʃ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ʌðə] ['ɔ:fərd] [ðəm'selvz] ; [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['noʊb(ə)] [ɪn] [ðem; ðəm] ,
Eustache and several others offered themselves ; it was noble in them ,
尤斯塔什 和 一些 其他的 提供 他们自己 ; 它 曾是 高贵 在 他们 ,
尤斯塔什和其他几个人自愿献身；他们的这种行为很崇高。

[ænd; ənd] ['aʊə; ɑ:r] ['mɪnɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] [rekə'mend] [ðer; ðər] [ɪg'zæmp(ə)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['bɒnd,həʊldəz] .
and our ministers should recommend their example to the bondholders .
和 我们的 部长们 应该 推荐 他们的 例子 到 这 债券持有人 .
我们的部长们应该向债券持有人推荐他们的榜样。

[bʌt; bət] [hæd; həd] [ðə; ði] ['sɪti] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [sə'rendə] [ðem; ðəm] ?
But had the city the right to surrender them ?
但 有 这 城市 这 正确的 到 投降 他们 ?
但市政府有权交出他们吗？

[ə'ʃʊrədli] [nɑ:t] .
Assuredly not .
当然 不是 .
绝对不是。

[ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [sɪ'kjʊrəti] [ɪz] ['æbsəlu:t] ; [ðə; ði] ['kʌntri] [kæn; kən] [rɪ'kwaɪər] [noʊ] [wʌn] [tu;; tə] ['sækrɪfaɪs]
The right to security is absolute ; the country can require no one to sacrifice
这 正确的 到 安全 是 绝对 ; 这 国家 能 要求 不 一 到 牺牲
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

安全权是绝对的；国家不能要求任何人牺牲自己。

[ðə; ði] ['soʊldʒər] ['stændɪŋ] [gɑ:rd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['enəmi:z] [reɪndʒ] [ɪz] [noʊ] [ɪk'sepʃn] [tu;; tə] [ðɪs] [ru:l] .
The soldier standing guard within the enemy's range is no exception to this rule .
这 士兵 常设 警卫 之内 这 敌人的 范围 是 不 例外 到 这 规则 .
站在敌方射程内的哨兵也不例外。

[wer'evər] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [stændz] [gɑ:rd] , [ðə; ði] ['kʌntri] [stændz] [gɑ:rd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] :
Wherever a citizen stands guard , the country stands guard with him :
无论 一个 公民 站立 警卫 , 这 国家 站立 警卫 和 他 :
公民在哪里站岗，国家就在哪里与他一同站岗：

[tuː; tə] - [deɪ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [tɜːrɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] , [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlðər] .
to - day it is the turn of the one , to - morrow of the other .
到 - 天 它 是 这 转动 的 这 一 , 到 - 明天 的 这 其他 .
今天轮到这个, 明天轮到那个。

[wen] ['deɪndʒər] [ænd; ənd] [dɪ'vɒʃ(ə)n] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] , [flaɪt] [ɪz] ['pærɪsaɪd] .
When danger and devotion are common , flight is parricide .
什么时候 危险 和 虔诚 是 常见的 , 航班 是 弑亲 .
当危险与奉献并存时, 逃跑就是弑父。

[noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [fliː] [frʌm; frəm] ['deɪndʒər] ; [noʊ] [wʌn] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈskeɪpɡoʊt] .
No one has the right to flee from danger ; no one can serve as a scapegoat .
不 一 有 这 正确的 到 逃跑 从 危险 ; 不 一 能 服务 作为 一个 替罪羊 .
任何人都没有权利逃避危险; 任何人都不能成为替罪羊。

[ðə; ði] ['mæksɪm] [ʌv; əv] ['kaɪəfæs] - - [aɪ 'ti:] [ɪz] [raɪt] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [daɪ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈneɪʃ(ə)n] - - [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːpjələs] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['taɪərənts] ;
The maxim of Caiaphas - - IT IS RIGHT THAT A MAN SHOULD DIE FOR HIS NATION - - is that of the populace and of tyrants ;
这 格言 的 该亚法 - - 它 是 正确的 那 一个 男人 应该 死 为了 他的 国家 - - 是 那 的 这 民众 和 的 暴君 ;
该亚法的格言——“人应当为国家而死”——正是民众和暴君的格言;

[ðə; ði] [tuː] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)] [ˌdeɪɡrə'deɪʃ(ə)n] .
the two extremes of social degradation .
这 二 极端情况 的 社会的 降解 .
社会堕落的两个极端。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːl] [pər'petʃuəl] [ə'nuːɪtiːz] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃəli] [rɪ'diːməbl] .
It is said that all perpetual annuities are essentially redeemable .
它 是 说 那 全部 永久 年金 是 本质上 可兑换 .
据说所有永续年金本质上都是可以赎回的。

[ðɪs] ['mæksɪm] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)l] [lɔː] , [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] ,
This maxim of civil law , applied to the State ,
这 格言 的 民用 法律 , 应用 到 这 状态 ,
这条民法格言, 应用于国家时,

[ɪz] [ɡʊd] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [welθ] ;
is good for those who wish to return to the natural equality of labor and wealth ;
是 好的 为了 那些 WHO 希望 到 返回 到 这 自然的 平等 的 劳动 和 财富 ;
对于那些希望回归劳动与财富自然平等状态的人来说, 这是件好事;

[bʌt; bət] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'praɪətər] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊθ] [ʌv; əv] [ˌkɒnveɪʃənɪsts] ,
but , from the point of view of the proprietor , and in the mouth of the conversionists ,
但 , 从 这 观点 的 看法 的 这 业主 , 和 在 这 嘴 的 皈依者 ,
但是, 从业主的角度来看, 以及在皈依者口中,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈbæŋkrʌpts] .
it is the language of bankrupts .
它 是 这 语言 的 破产者 .
这是破产者的语言。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɪz][nɑ:t][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈbɔ:roʊər] , [aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɪnˈʃʊrər] [ænd; ənd] [ˈgɑ:rdiən] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti]
The State is not only a borrower , it is an insurer and guardian of property
这 状态 是 不是 仅有的 一个 借款人 , 它 是 一个 保险公司 和 监护人 的 财产 ;
;
;
;

国家不仅是借款人，还是财产的保险人和监护人；
[gˈrɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [sɪˈkjʊrəti] , [aɪ ˈti:] [əˈjuəz] [ðə; ði][moʊst][ɪnˈvaɪələb(ə)] [pəˈzeɪn] .
granting the best of security , it assures the most inviolable possession .
授予 这 最好的 的 安全 , 它 保证 这 最多 不可侵犯的 拥有 .
它提供最佳的安全保障，确保财产绝对安全。

[haʊ] , [ðen] , [kæn; kən][aɪ ˈti:] [fɔ:rs] [ˈoʊpən][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ɪts] [ˈkrɛdɪtɜ:z] , [hu:] [hæv; həv]
How , then , can it force open the hands of its creditors , who have
如何 , 然后 , 能 它 力量 打开 这 双手 的 它是 债权人 , WHO 有
[ˈkɑ:nfɪdəns] [ɪn][aɪ ˈti:] ,
confidence in it ,
信心 在 它 ,
那么，它该如何迫使那些对它充满信心的债权人敞开大门呢？

[ænd; ənd] [ðen] [tɔ:k] [tu:; tə][ðem; ðəm][ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [sɪˈkjʊrəti] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ?
and then talk to them of public order and security of property ?
和 然后 讲话 到 他们 的 民众 命令 和 安全 的 财产 ?
然后跟他们谈谈公共秩序和财产安全问题？

[ðə; ði] [stɜ:t] , [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən][ɑ:pəˈreɪ(ə)n] , [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈdetər] [hu:] [dɪstˈʃɑ:dʒz] [hɪz; ɪz] [det] ;
The State , in such an operation , is not a debtor who discharges his debt ;
这 状态 , 在 这样的 一个 手术 , 是 不是 一个 债务人 WHO 排放 他的 债务 ;
在这种情况下，国家不是偿还债务的债务人；

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [stɔ:k] - [ˈkʌmpəni] [wɪtʃ] [əˈjuəz] [ɪts] [ˈstɔk,həʊldəz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ,
it is a stock - company which allures its stockholders into a trap , and there ,
它 是 一个 库存 - 公司 哪个 诱惑 它是 股东 进入 一个 陷阱 , 和 那里 ,
这是一家诱骗股东落入陷阱的股份制公司，而且，

[ˈkɑ:ntrəri] [tu:; tə][ɪts] [ɔ:ˈθentɪk] [ˈpra:mɪs] , [ɪgˈzæktz][frʌm; frəm][ðem; ðəm] [ˈtwenti] , [ˈθɜ:rti] , [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [pər]
contrary to its authentic promise , exacts from them twenty , thirty , or forty per
相反 到 它是 真正的 承诺 , 精确 从 他们 二十 , 三十 , 或者 四十 每
[sent] .
cent .
中心 .
与它真正的承诺相反，它向他们索取百分之二十、百分之三十或百分之四十。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑ:n][ðer; ðər][ˈkæpɪt(ə)] .
of the interest on their capital .
的 这 兴趣 在 他们的 首都 .
他们获得的资本利息。

[ðæt] [ɪz][nɑ:t][ɔ:l] .
That is not all .
那 是 不是 全部 .
这还不是全部。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɪz][ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [lɔ:] [baɪ][æn; ən]
The State is a university of citizens joined together under a common law by an
这 状态 是 一个 大学 的 公民 加入 一起 在下面 一个 常见的 法律 经过 一个
[ækt][ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
act of society .
行为 的 社会 .
国家是由公民组成的大学，这些公民通过社会行为，依据共同法律联合在一起。

[ðɪs] [ækt] [si'kjuəz] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['pra:pərti] ; [gærən'ti:z] [tu:; tə][wʌn][hɪz; ɪz]
This act secures all in the possession of their property ; guarantees to one his
这 行为 确保 全部 在 这 拥有 的 他们的 财产 ; 保证 到 一 他的
[fi:ld] ,
field ,
场地 ;

该法案保障所有人对其财产的所有权；保证每个人对其田地的所有权，
[tu:; tə] [ə'nʌðər] [hɪz; ɪz] ['vɪnjərd] , [tu:; tə][ə; eɪ][θɜ:rd][hɪz; ɪz] [rents] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði]['ba:nd,həʊldər] ,
to another his vineyard , to a third his rents , and to the bondholder ,
到 其他 他的 葡萄园 , 到 一个 第三 他的 租金 , 和 到 这 债券持有人 ,
给他人他的葡萄园，给他人他的租金，给他人他的债券持有人。

[hu:] [maɪt] [hæv; həv] [bɔ:t] ['ri:əl] [ɪ'steɪt] [bʌt; bət] [hu:] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]
who might have bought real estate but who preferred to come to the
WHO 可能 有 买 真实的 财产 但 WHO 首选 到 来 到 这
[ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trezəri] ,
assistance of the treasury ,
协助 的 这 财政部 ;
他们本可以购买房产，但却选择前来支援财政部。

[hɪz; ɪz][ba:ndz] .
his bonds .
他的 债券 .
他的债券。

[ðə; ði] [steɪt] ['kæna:t] [dɪ'mænd] , [wɪ'ðəʊt] [ɔ:fəɪɪŋ] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] ,
The State cannot demand , without offering an equivalent ,
这 状态 不能 要求 , 没有 提供 一个 相等的 ,
国家不能在不提供同等补偿的情况下提出要求。

[ðə; ði]['sækrɪfajs][ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər][ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ld] [ɔ:r][ə; eɪ]['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪnjərd] ;
the sacrifice of an acre of the field or a corner of the vineyard ;
这 牺牲 的 一个 英亩 的 这 场地 或者 一个 角落 的 这 葡萄园 ;
牺牲一英亩田地或葡萄园的一角；

[stɪl] [les] [kæn; kən][aɪ 'ti:] ['ləʊər] [rents] :
still less can it lower rents :
仍然 较少的 能 它 降低 租金 :
它更不可能降低租金：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ 'ti:][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ba:ndz] ?
why should it have the right to diminish the interest on bonds ?
为什么 应该 它 有 这 正确的 到 减少 这 兴趣 在 债券 ?
它凭什么有权降低债券利息？

[ðɪs] [raɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t]['dʒʌstli][ɪg'zɪst] , [ən'les] [ðə; ði]['ba:nd,həʊldər][kʊd; kəd] [ɪn'vest] [hɪz; ɪz] [fʌndz]
This right could not justly exist , unless the bondholder could invest his funds
这 正确的 可以 不是 公正地 存在 , 除非 这 债券持有人 可以 投资 他的 资金
[els,wər] [tu:; tə]['i:kwəl] [əd'væntɪdʒ] ;
elsewhere to equal advantage ;
别处 到 平等的 优势 ;
如果债券持有人不能将资金投资于其他领域以获得同等利益，那么这项权利就不可能存在；

[bʌt; bət] ['bi:ɪŋ] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] , [wər] [kæn; kən][hi:; hi][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ɪn'vest]
but being confined to the State , where can he find a place to invest
但 存在 受限 到 这 状态 , 在哪里 能 他 寻找 一个 地方 到 投资
[ðəm; ðəm] ,
them ,
他们 ,
但他身处国家之内，又能去哪里投资呢？

[sɪns] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [kən'vɜːrʒ(ə)n] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [tuː; tə] ['betər] [əd'væntɪdʒ]
since the cause of conversion , that is , the power to borrow to better advantage
自从 这 原因 的 转换 , 那 是 , 这 力量 到 借 到 更好的 优势
,
:
,

因为导致转变的原因，也就是能够更好地借贷，
[laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] ?
lies in the State ?
谎言 在 这 状态 ?
位于州内？

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] , [beɪst] [ɑːn] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] ,
That is why a government , based on the principle of property ,
那 是 为什么 一个 政府 , 基于 在 这 原则 的 财产 ,
这就是为什么一个基于财产权原则的政府，
['kænɑːt] [rɪ'diːm] [ɪts] [ə'nuːɪtiːz] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['hoʊldəz] .
cannot redeem its annuities without the consent of their holders .
不能 赎回 它是 年金 没有 这 同意 的 他们的 持有者 .
未经持有人同意，不得赎回其年金。

[ðə; ði] ['mʌni] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz] ['prɑːpərti] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] [raɪt] [tuː; tə]
The money deposited with the republic is property which it has no right to
这 钱 已存 和 这 共和国 是 财产 哪个 它 有 不 正确的 到
[tʌtʃ] [waɪ] [ʌðər] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɑːr; ər] [rɪ'spektɪd] ;
touch while other kinds of property are respected ;
触碰 尽管 其他 种类 的 财产 是 受人尊敬 ;
存放在共和国的钱是共和国的财产，共和国无权动用，而其他种类的财产则受到尊重；

[tuː; tə] [fɔːrs] [ðer; ðər] [rɪ'demp(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] ['vaɪələɪt] [ðə; ði] ['soʊ(ə)] ['kɑːntrækt] , [ænd; ænd] ['aʊtlɔː] [ðə; ði]
to force their redemption is to violate the social contract , and outlaw the
到 力量 他们的 赎回 是 到 违反 这 社会的 合同 , 和 取缔 这
['bɒnd,həʊldəz] .
bondholders .
债券持有人 .
强迫他们赎回债券就是违反社会契约，并将债券持有人定为非法。

[ðə; ði] [hoʊl] ['kɑːntrəvɜːrsɪ] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'vɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv] [bəːndz] ['faɪnəli] [rɪ'duːsɪz, rɪ'duːsɪz] [ɪt'self]
The whole controversy as to the conversion of bonds finally reduces itself
这 所有的 争议 作为 到 这 转换 的 债券 最后 减少 本身
[tuː; tə] [ðɪs] : - -
to this : - -
到 这 : - -
关于债券转换的整个争议最终可以归结为这一点：

['kwestʃən] .
QUESTION .
问题 .
问题。

[ɪz] [aɪ 'tiː] [dʒʌst] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [tuː; tə] ['mɪzəri] ['fɔːrti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['fæməliz] [huː] [dɪ'raɪv] [æn; ən]
Is it just to reduce to misery forty - five thousand families who derive an
是 它 只是 到 减少 到 苦难 四十 - 五 千 家庭 WHO 派生 一个
['ɪnkʌm] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [bəːndz] [ʌv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [fræŋks] [ɔːr] [les] ?
income from their bonds of one hundred francs or less ?
收入 从 他们的 债券 的 一 百 法郎 或者较少的 ?
让四万五千个靠债券收入维持生计、每月收入不足一百法郎的家庭陷入苦难，这公平吗？

[ˈænsər] .
ANSWER .
回答 .

回答。

[ɪz][aɪˈtiː][dʒʌst][tuː; tə] [kəmˈpel] [ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][tæks] - [ˈpeɪər] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][tæks]
Is it just to compel seven or eight millions of tax - payers to pay a tax
是 它 只是 到 迫使 七 或者 八 百万 的 税 - 付款人 到 支付 一个 税
[ʌv; əv] [faɪv] [fræŋks] ,
of five francs ,
的 五 法郎 ,

强迫七八百万纳税人缴纳五法郎的税款，这公平吗？

[wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [ˈoʊnli] [θriː] ?
when they should pay only three ?
什么时候 他们 应该 支付 仅有的 三 ？

他们什么时候应该只付三块钱？

[aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðæt] [ðə; ði][rɪˈplaɪ][ɪz][ɪn] [rɪˈæləti] [noʊ][rɪˈplaɪ] ;
It is clear , in the first place , that the reply is in reality no reply ;
它 是 清除 , 在 这 第一的 地方 , 那 这 回复 是 在 现实 不 回复 ;

首先很明显，这个答复实际上就是没有答复；

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɔːŋ] [mɔːr] [əˈpærənt] , [let] [juːˈes] [tʃeɪndʒ] [aɪˈtiː] [ðʌs] :
but , to make the wrong more apparent , let us change it thus :
但 , 到 制作 这 错误的 更多的 明显 , 让 我们 改变 它 因此 :

但是，为了更清楚地表明错误之处，我们将其改为：

[ɪz][aɪˈtiː][dʒʌst][tuː; tə][ɪnˈdeɪndʒər][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Is it just to endanger the lives of one hundred thousand men ,
是 它 只是 到 危害 这 生活 的 一 百 千 男人 ,

这样做真的公平吗？仅仅为了保全十万人的生命就置之不理？

[wen] [wiː; wi][kæn; kən] [seɪv] [ðem; ðəm][baɪ] [səˈrendərɪŋ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhedz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] ?
when we can save them by surrendering one hundred heads to the enemy ?
什么时候 我们 能 节省 他们 经过 投降 一 百 头部 到 这 敌人 ？

当我们可以通过向敌人献出一百颗人头来拯救他们时，我们该怎么办？

[ˈriːdər] , [dɪˈsaɪd] !
Reader , decide !
读者 , 决定 !

读者朋友们，请做出决定！

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [ʌndərˈstʊd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈfendɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsɪstəm] .
All this is clearly understood by the defenders of the present system .
全部 这 是 清楚地 理解 经过 这 后卫 的 这 展示 系统 .

所有这些，现行制度的捍卫者们都心知肚明。

[jet] , [ˌnevərðəˈles] , [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ðə; ði] [kənˈvɜːrʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd]
Yet , nevertheless , sooner or later , the conversion will be effected
然而 , 尽管如此 , 很快 或者 之后 , 这 转换 将要 是 受影响
[ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] [biː; bi][ˈvaɪələɪtɪd] ,
and property be violated ,
和 财产 是 违反 ,

然而，无论如何，迟早会发生财产转换，财产也会遭到侵犯。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][noʊ] [ˈʌðər] [kɔːrs] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] ; [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ˈprɑːpərti] , [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [raɪt] ,
because no other course is possible ; because property , regarded as a right ,
因为 不 其他 课程 是 可能的 ; 因为 财产 , 认为 作为 一个 正确的 ,
[ænd; ənd][nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [raɪt] ,
and not being a right ,
和 不是 存在 一个 正确的 ;

因为别无他法；因为财产，被视为一种权利，而实际上却不是一种权利，

[mʌst; məst][ʌv; əv]
must **of**
必须 的

必须

[raɪt] [ˈperɪʃ] ; [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ɪˈvents] , [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ˈkɑːnʃəns] , [ænd; ənd]
right **perish** ; **because** **the** **force** **of** **events** , **the** **laws** **of** **conscience** , **and**
正确的 沦 ; 因为 这 力量 的 活动 , 这 法律 的 良心 , 和
[ˈfɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l] [nəˈsesəti] [mʌst; məst] ,
physical **and** **mathematical** **necessity** **must** ,
身体的 和 数学 必要性 必须 ,

正义终将消亡；因为事件的力量、良知的法则以及物理和数学的必然性必然如此。

[ɪn][ðə; ði][end] , [dɪˈstrɔɪ] [ðɪs] [ɪˈluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][maɪndz] .
in **the** **end** , **destroy** **this** **illusion** **of** **our** **minds** .
在 这 结尾 , 破坏 这 错觉 的 我们的 思想 .

最终，打破我们头脑中的这种幻觉。

[tuː; tə][sʌm; səm][ʌp] : [ˈlɪbərti] [ɪz][æn; ən] [ˈæbsəluːt] [raɪt] ,
To **sum** **up** : **liberty** **is** **an** **absolute** **right** ,
到 和 向上 : 自由 是 一个 绝对 正确的 ,

总而言之：自由是一项绝对权利。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][mæn] [wʌt] [ɪmˌpenɪtrəˈbɪləti] [ɪz][tuː; tə] [ˈmætər] , - - [ə; eɪ][saɪn][kwei,kwɑː][ˈnɑːn]
because **it** **is** **to** **man** **what** **impenetrability** **is** **to** **matter** , - - **a** **sine** **qua** **non**
因为 它 是 到 男人 什么 不可穿透性 是 到 事情 , - - 一个 正弦 qua 非
[ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ;
of **existence** ;
的 存在 ;

因为对于人类而言，不可穿透性就像物质一样，是存在的必要条件；

[ɪˈkwɑːləti] [ɪz][æn; ən] [ˈæbsəluːt] [raɪt] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [wɪˈðəʊt] [ɪˈkwɑːləti] [ðər; ðər][ɪz][noʊ][səˈsaɪəti] ; [sɪˈkjʊərəti]
equality **is** **an** **absolute** **right** , **because** **without** **equality** **there** **is** **no** **society** ; **security**
平等 是 一个 绝对 正确的 , 因为 没有 平等 那里 是 不 社会 ; 安全
[ɪz][æn; ən] [ˈæbsəluːt] [raɪt] ,
is **an** **absolute** **right** ,
是 一个 绝对 正确的 ,

平等是一项绝对权利，因为没有平等就没有社会；安全也是一项绝对权利。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ˈevri] [mæn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd][laɪf][ɑːr; ər][æz; əz] [ˈpreʃəs]
because **in** **the** **eyes** **of** **every** **man** **his** **own** **liberty** **and** **life** **are** **as** **precious**
因为 在 这 眼睛 的 每一个 男人 他的 自己的 自由 和 生活 是 作为 宝贵的
[æz; əz] [əˈnʌðəz] .
as **another's** .
作为 另一个的 .

因为在每个人眼中，自己的自由和生命与他人的自由和生命一样宝贵。

[ðiːz] [θriː] [raɪts] [ɑːr; ər] [ˈæbsəluːt] ; [ðæt] [ɪz] , [səˈseptəb(ə)l] [ʌv; əv] [ˈniːðər] [ɪnˈkriːs] [nɔːr][dɪmɪˈnuːʃ(ə)n]
These **three** **rights** **are** **absolute** ; **that** **is** , **susceptible** **of** **neither** **increase** **nor** **diminution**
这些 三 权利 是 绝对 ; 那 是 , 易受影响的 的 两者都不 增加 也不 减少
;
;
;

这三项权利是绝对的，既不能增加也不能减少；

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ɪn][səˈsaɪəti] [ɪːtʃ] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [ˈɡɪvz] , -
because **in** **society** **each** **associate** **receives** **as** **much** **as** **he** **gives** , -
因为 在 社会 每个 联系 接收 作为 很多 作为 他 给予 , -
- [ˈlɪbərti] [fɔːr; fər] [ˈlɪbərti] ,
- liberty **for** **liberty** ,
- 自由 为了 自由 ,

因为在社会中，每个人的付出与所得成正比——以自由换取自由。

[ˈkwɑ:ləti] [fɔ:r; fər] [ˈkwɑ:ləti] , [sɪˈkjʊərəti] [fɔ:r; fər] [sɪˈkjʊərəti] , [ˈbɑ:di] [fɔ:r; fər] [ˈbɑ:di] , [səʊl] [fɔ:r; fər] [səʊl] , [ɪn]
equality for equality , security for security , body for body , soul for soul , in
平等 为了 平等 , 安全 为了 安全 , 身体 为了 身体 , 灵魂 为了 灵魂 , 在
[laɪf] [ænd; ənd] [ɪn] [deθ] .
life and in death .
生活 和 在 死亡 .

平等换平等，安全换安全，肉体换肉体，灵魂换灵魂，生死皆是如此。

[bʌt; bæt] ['prɑ:pərti] , [ɪn][ɪts] [dɪ'rɪvətɪv] [sens] , [ænd; ɐnd][baɪ][ðə; ði][defɪ'nɪʃnz; ,defə'nɪʃənz][ɹv; əv] [lɔ:] ,
But property , in its derivative sense , and by the definitions of law ,
 但 财产 , 在 它是 衍生物 感觉 , 和 经过 这 定义 的 法律 ,
 但是, 财产, 就其衍生意义而言, 以及根据法律的定义而言,

[ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [aʊt'saɪd] [ɹv; əv][sə'saɪətɪ] ; [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [ɪz] [klɪr] [ðæt] ,
is a right outside of society ; for it is clear that ,
 是 一个 正确的 外部 的 社会 ; 为了 它 是 清除 那 ,
 是一种凌驾于社会之上的权利; 因为很明显,

[ɪf] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] [i:tʃ] [wʌz; wəz][ˈsoʊʃ(ə)l] [welθ] , [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wʊd] [biː; bi] [ˈiːkwəl][fɔːr; fər]
if the wealth of each was social wealth , the conditions would be equal for
 如果 这 财富 的 每个 曾是 社会的 财富 , 这 状况 会 是 平等的 为了
 [ɔːl] ,
all ,
 全部 ,

如果每个人的财富都是社会财富，那么所有人的境遇都将是平等的。

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [tuː; tə] [seɪ] :

and it would be a contradiction to say :

和 它 会 是 一个 矛盾 到 说 :

如果说:

PROPERTY IS A MAN'S RIGHT TO DISPOSE AT WILL OF SOCIAL PROPERTY .

财产 是 一个 男人的 正确的 到 处置 在 将要 的 社会的 财产 .

财产权是指一个人随意处置社会财产的权利。

[ðen] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'soʊsiɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [ˈkwɑːləti] , [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti] ,
Then if we are associated for the sake of liberty , equality , and security ,
 然后 如果 我们 是 联系 为了 这 清酒 的 自由 , 平等 , 和 安全 ,
 那么, 如果我们为了自由、平等和安全而团结在一起,

[wiː, wi][ɑːr, ər][nɑːt] [ə'souʃiətiɪd] [fɔːr, fər][ðə, ði] [seɪk] [ɹv, əv] ['pra:pərti] ; [ðen] [ɪf] ['pra:pərti] [ɪz][ə, eɪ]
we are not associated for the sake of property ; then if property is a
 我们 是 不是 联系 为了 这 清酒 的 财产 ; 然后 如果 财产 是 一个
 ['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] ,
NATURAL right ,
 自然的 正确的 ,

我们并非为了财产而结盟；那么，如果财产是一种自然权利，

[ðɪs] ['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] [ɪz][nɑ:t] ['səʊʃ(ə)l] , [bʌt; bət] ['æntɪ] - ['səʊʃ(ə)l] .
this natural right is not SOCIAL , but ANTI - SOCIAL .
 这 自然的 正确的 是 不是 社会的 , 但 反对 - 社会的 .

这种自然权利不是社会性的，而是反社会性的。

[ˈprɑːpərti] [ænd; ɐnd] [səˈsaɪəti] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] [ɪˈrekənˈsaɪləb(ə)l] [ɪnstrɪˈtuʃənz] .
Property **and** **society** **are** **utterly** **irreconcilable** **institutions** .
 财产 和 社会 是 完全地 不可调和的 机构 .
 财产与社会是完全不可调和的制度。

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət] [tuː] [prəpˈraɪətəz] [æz; əz][tuː; tə][dʒɔɪn] [tuː] [ˈmæɡnɪts]
It is as impossible to associate two proprietors as to join two magnets
它是 作为 不可能的 到 联系 二 业主 作为 到 加入 二 磁铁
[baɪ][ðer; ðər] [ˈɑːpəzɪt] [poʊlɪz] .
by their opposite poles .
经过 他们的 对面的 杆子 .

将两个业主联系起来，就像将两个磁铁的异极连接起来一样不可能。

[ɪˈðər] [səˈsaɪəti][mʌst; məst] [ˈperiʃ] , [ɔːr][aɪˈtiː][mʌst; məst] [dɪˈstrɔɪ] [ˈprɑːpərti] .
Either society must perish , or it must destroy property .
任何一个 社会 必须 沦 , 或者 它 必须 破坏 财产 .

社会要么灭亡，要么财产遭到破坏。

[ɪf] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] , [ˈæbsəluːt] , [ɪmpriˈskriptəbl] , [ænd; ənd][ɪnˈeɪliənəb(ə)] [raɪt] , [waɪ] , [ɪn]
If property is a natural , absolute , imprescriptible , and inalienable right , why , in
如果 财产 是 一个 自然的 , 绝对 , 不可禁止的 , 和 不可剥夺的 正确的 , 为什么 , 在
[ɔːl][ˈeɪdʒɪz] ,
all ages ,
全部 年龄 ,

如果财产权是一种自然的、绝对的、不可剥夺的、不可时效的权利，那么为什么在各个时代，

[hæz; həz][ðer; ðər] [bɪn] [soʊ] [mʌtʃ] [ˌspekjuˈleɪ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn] ?
has there been so much speculation as to its origin ?
有 那里 到过 所以 很多 推测 作为 到 它是 起源 ?

关于它的起源，真的有这么多猜测吗？

- - [ɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ɪts] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [kæɾɪktəˈrɪstɪks] .
- - **for this is one of its distinguishing characteristics** .
- - 为了 这 是 一 的 它是 区别 特征 .

——因为这是它的显著特征之一。

[ðə; ðɪ][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [raɪt] !
The origin of a natural right !
这 起源 的 一个 自然的 正确的 !

自然权利的起源！

[ɡʊd] [ɡɑːd] !
Good God !
好的 上帝 !

我的天哪！

[huː] [ˈevər] [ɪnˈkwaiəd] [ɪntuː][ðə; ðɪ][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [raɪts] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [sɪˈkjʊərəti] , [ɔːr] [ɪˈkwaːləti] ?
who ever inquired into the origin of the rights of liberty , security , or equality ?
WHO 曾经 询问 进入 这 起源 的 这 权利 的 自由 , 安全 , 或者 平等 ?

谁曾探究过自由、安全或平等权利的起源？

[ðeɪ] [ɪɡˈzɪst][baɪ][ðə; ðɪ] [seɪm] [raɪt] [ðæt] [wiː; wi][ɪɡˈzɪst] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][bɔːrn][wɪð; wɪθ][juːˈes] ,
They exist by the same right that we exist ; they are born with us ,
他们 存在 经过 这 相同的 正确的 那 我们 存在 ; 他们 是 出生 和 我们 ,

它们与我们一样拥有存在的权利；它们与我们一同诞生。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ][wɪð; wɪθ][juːˈes] .
they live and die with us .
他们 居住 和 死 和 我们 .

他们与我们同生同死。

[wɪð; wɪθ] [ˈprɑːpərti] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] , [ɪnˈdiːd] .
With property it is very different , indeed .
和 财产 它 是 非常 不同的 , 的确 .

房地产的情况则截然不同。

[baɪ] [ɔ:] , ['prɑ:pərti] [kæn; kən][ɪg'zɪst] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][prə'praɪətər] , [laɪk] [ə; eɪ]['kwɑ:ləti] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]
By law , property can exist without a proprietor , like a quality without a
经过 法律 , 财产 能 存在 没有 一个 业主 , 喜欢 一个 质量 没有 一个
[sʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

根据法律，财产可以没有所有者而存在，就像品质可以没有主体一样。

[aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] [hu:] [æz; əz] [jet] [ɪz][nɑ:t] ,
It exists for the human being who as yet is not ,
它 存在 为了 这 人类 存在 WHO 作为 然而 是 不是 ,
它为尚未成为人类的人而存在。

[ænd; ʌnd][fɔ:r; fər][ðə; ði][,ɑ:ktədʒə'neriən] [hu:] [ɪz][nəʊ] [mɔ:r] .
and for the octogenarian who is no more .
和 为了 这 八旬老人 WHO 是 不 更多的 .
以及那位已经逝去的八旬老人。

[ænd; ʌnd] [jet] , [ɪn] [spɑ:t] [ʌv; əv] [ði:z] ['wʌndərf(ə)] [prɪ'rogətɪvz] [wɪtʃ] ['seɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)]
And yet , in spite of these wonderful prerogatives which savor of the eternal
和 然而 , 在 尽管如此 的 这些 精彩的 特权 哪个 品尝 的 这 永恒

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ,
and the infinite ,
和 这 无限 ,
然而，尽管拥有这些散发着永恒和无限气息的奇妙特权，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [faʊnd] [ðə; ði][ˈɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ; [ðə; ði] ['dɑ:ktəz] [sti:l] [ˌdɪsə'gri:] .
they have never found the origin of property ; the doctors still disagree .
他们 有 绝不 成立 这 起源 的 财产 ; 这 医生 仍然 不同意 .
他们始终未能找到财产的来源；医生们对此仍存在分歧。

[ɑ:n][wʌn] [pɔɪnt] ['oʊnli][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɪn] ['hɑ:rməni] : ['neɪmli] ,
On one point only are they in harmony : namely ,
在 一 观点 仅有的 是 他们 在 和谐 : 即 ,
他们仅在一点上达成一致：即，

[ðæt] [ðə; ði] [və'ɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ˌɔ:θen'tɪsəti] [ʌv; əv][ɪts]
that the validity of the right of property depends upon the authenticity of its
那 这 有效性 的 这 正确的 的 财产 取决于 之上 这 真实性 的 它是
[ˈɔ:rɪdʒɪn] .
origin .
起源 .

财产权的有效性取决于其来源的真实性。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['hɑ:rməni] [ɪz][ðer; ðər] [ˌkɑ:ndem'neiʃn] .
But this harmony is their condemnation .
但 这 和谐 是 他们的 谴责 .

但这种和谐恰恰是他们的谴责。

[waɪ] [hæv; həv] [ðeɪ] [ək'na:ɪdʒd] [ðə; ði] [raɪt] [brɪ'fɔ:r] ['setlɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ˈɔ:rɪdʒɪn] ?
Why have they acknowledged the right before settling the question of origin ?
为什么 有 他们 已确认 这 正确的 前 安顿 这 问题 的 起源 ?
为什么他们在解决起源问题之前就承认了权利？

[ˈsɜ:rt(ə)n] ['klæsɪz] [du:] [nɑ:t] ['reliʃ] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [prɪ'tendɪd] [ˈtʌɪtəlz][tu:; tə] ['prɑ:pərti] ,
Certain classes do not relish investigation into the pretended titles to property ,
肯定 课程 做 不是 尽情享受 调查 进入 这 假装 标题 到 财产 ,
某些阶层人士并不愿意调查伪造的房产所有权。

[ænd; ʌnd][ɪts] ['fæbjələs] [ænd; ʌnd][pər'hæps] ['skændələs] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
and its fabulous and perhaps scandalous history .
和 它是 太棒了 和 也许 丑闻 历史 .
以及它那段精彩绝伦，或许也颇具争议的历史。

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hoʊld][tuː; tə] [ðɪs] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] : [ðæt] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ][fækt] ; [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz]
They wish to hold to this proposition : that property is a fact ; that it always
他们 希望 到 抓住 到 这 主张 : 那 财产 是 一个 事实 ; 那 它 总是
[hæz; həz] [bɪn] ,
has been ,
有 到过 ,

他们希望坚持这一命题：财产是一种事实；它一直存在，

[ænd; ʌnd] [ˈɔːlweɪz] [wɪl] [biː; bi] .
and always will be .
和 总是 将要 是 .

而且永远都会是。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n][ðə; ði][səˈvaːnt] [ˌpruːˈdɑːn] [[wʌn]] [kəˈmenst] [hɪz; ɪz] " [ˈtriːtɪs] [ɑːn][ðə; ði]
With that proposition the savant Proudhon [1] commenced his " Treatise on the
和 那 主张 这 学者 普鲁东 [1] 开始 他的 " 论文 在 这
[raɪt] [ʌv; əv] [ˈjuːʒʊˌfrʌkt] ,
Right of Usufruct ,
正确的 的 用益权 ,

学者普鲁东[1]以此为出发点，开始了其《用益权论》的写作。

" [rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈkwestʃən] .
" regarding the origin of property as a useless question .
" 关于 这 起源 的 财产 作为 一个 无用 问题 .

“认为财产的起源是一个无用的问题。”

[pərˈhæps][aɪ] [wʊd] [səbˈskraɪb] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈdɑːktrɪn] , [bɪˈliːvɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪnˈspaɪərd][baɪ][ə; eɪ] [kəˈmendəbl]
Perhaps I would subscribe to this doctrine , believing it inspired by a commendable
也许 我 会 订阅 到 这 教义 , 相信 它 灵感 经过 一个 值得称赞
[ʌv] [ʌv; əv] [piːs] ,
love of peace ,
爱 的 和平 ,

或许我会认同这种教义，因为我认为它是出于对和平的崇高热爱。

[wɜːr; wər][ɔːl][maɪ] [ˈfelʊʃ] - [ˈsɪtəznz] [ɪn][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ; [bʌt; bət] , [noʊ] !
were all my fellow - citizens in comfortable circumstances ; but , no !
是 全部 我的 同伴 - 公民 在 舒服的 情况 ; 但 , 不 !

我的同胞们原本都过着舒适的生活；但是，不！

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [səbˈskraɪb] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
I will not subscribe to it .
我 将要 不是 订阅 到 它 .

我不会订阅。

[[wʌn]] [ðə; ði] [ˌpruːˈdɑːn] [hɪr] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ɪz][dʒeɪ] . [biː] . [viː] . [ˌpruːˈdɑːn] ; [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt]
[1] The Proudhon here referred to is J . B . V . Proudhon ; a distinguished
[1] 这 普鲁东 这里 指 到 是 J . B . V . 普鲁东 ; 一个 杰出的
[frentʃ] [ˈdʒʊrɪst] ,
French jurist ,
法语 法学家 ,

[1] 这里提到的普鲁东是JBV·普鲁东；一位杰出的法国法学家，

[ænd; ʌnd] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][trænzˈleɪtər, trænsˈleɪtər] .
and distant relative of the Translator .
和 遥远 相对的 的 这 翻译 .

译者的远房亲戚。

[ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ɑ:n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prɪˈtend] [tu;; tə] [beɪs] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɑ:r; ə] [tu:] [ɪn] [ˈnʌmbər]
The titles on which they pretend to base the right of property are two in number
这 标题 在 哪个 他们 假装 到 根据 这 正确的 的 财产 是 二 在 数字
:
:
:

他们声称以此为依据的财产权共有两种：

[ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈleɪbər] .
OCCUPATION and LABOR .
职业 和 劳动 .

职业和劳动。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪgˈzæmɪn] [ðem; ðəm] [səkˈsesɪvli] , [ˈʌndər] [ɔ:l][ðer; ðər][ˈæspekts][ænd; ənd][ɪn] [ˈdi:teɪl] ;
I shall examine them successively , under all their aspects and in detail ;
我 将 检查 他们 依次 , 在下面 全部 他们的 方面 和 在 细节 ;

我将逐一详细地、全面地考察它们；

[ænd; ənd][aɪ][rɪˈmaɪnd][ðə; ði] [ˈri:dər] [ðæt] , [tu;; tə] [wətˈevər] [əˈθɔ:rəti] [wi;; wi] [əˈpi:l] ,
and I remind the reader that , to whatever authority we appeal ,
和 我 提醒 这 读者 那 , 到 任何 权威 我们 上诉 ,

我在此提醒读者，无论我们诉诸何种权威，

[aɪ][æɪ; ʃəl] [pru:v] [bɪˈjɑ:nd] [ə; eɪ] [daʊt] [ðæt] [ˈpra:pərti] , [tu;; tə][bi;; bi][dʒʌst][ænd; ənd][ˈpa:səb(ə)l] ,
I shall prove beyond a doubt that property , to be just and possible ,
我 将 证明 超过 一个 怀疑 那 财产 , 到 是 只是 和 可能的 ,

我将毫无疑问地证明，财产权是公正且可能的。

[mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli] [hæv; həv] [iˈkwɑ:ləti] [fɔ:r; fər][ɪts] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
must necessarily have equality for its condition .
必须 一定 有 平等 为了 它是 状况 .

其条件必然是平等的。

% [tuːtu:] . - - [ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][tu;; tə] [ˈpra:pərti] .
% 2 . - - Occupation , as the Title to Property .
% 2 . - - 职业 , 作为 这 标题 到 财产 .

2.——占有，作为财产所有权。

[aɪ ˈti:][ɪz][rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [ðæt] , [æt; ət] [ðoʊz] [ˈmi:tiŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˈkaʊns(ə)l][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]
It is remarkable that , at those meetings of the State Council at which the
它 是 卓越 那 , 在 那些 会议 的 这 状态 理事会 在 哪个 这

[koʊd] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌst] ,
Code was discussed ,
代码 曾是 讨论 ,

值得注意的是，在国务院讨论该法典的那些会议上，

[noʊ] [ˈkɑ:ntrəvɜ:rsi] [əˈroʊz][æz; əz][tu;; tə][ðə; ði][ˈɔ:rɪdʒɪn][ænd; ənd][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
no controversy arose as to the origin and principle of property .
不 争议 出现 作为 到 这 起源 和 原则 的 财产 .

对于财产的起源和原则，没有出现任何争议。

[ɔ:l][ðə; ði][ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv][ˈvɑ:l] . [i:] . , [bʊk] [tuːtu:] , [kənˈsɜ:rnɪŋ] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
All the articles of Vol . II . , Book 2 , concerning property and the right of
全部 这 文章 的 沃尔 . 二 . , 书 2 , 有关 财产 和 这 正确的 的
[əkˈseʃ(ə)n] ,
accession ,
加入 ,

第二卷第二册中所有关于财产和继承权的条款，

[wɜ:r; wər] [pæst] [wɪˈðəʊt] [ɑ:pəˈzɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [əˈmendmənt] .
were passed without opposition or amendment .
是 通过了 没有 反对 或者 修正案 .

未经反对或修改即获得通过。

[ˈboʊnə,pɑ:rt] , [hu:] [ɑ:n] [ˈðə] [ˈkwestʃənz] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz][ˈli:dʒɪsts][soʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Bonaparte , who on other questions had given his legists so much trouble ,
波拿巴 , WHO 在 其他 问题 有 给定 他的 法律 所以 很多 麻烦 ,
波拿巴在其他问题上曾让他的法律顾问们非常头疼,

[hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][seɪ] [əˈbaʊt] [ˈprɑ:pərti] .
had nothing to say about property .
有 没有什么 到 说 关于 财产 .
对房产问题只字未提。

[bi:; bi][nɑ:t] [sərˈpraɪzd] [æt; ət][aɪ ˈti:] : [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðæt] [mæn] ,
Be not surprised at it : in the eyes of that man ,
是 不是 惊讶 在 它 : 在 这 眼睛 的 那 男人 ,
对此不要感到惊讶: 在那个人眼中,
[ðə; ði][moʊst] [ˈselfɪʃ] [ænd; ænd] [ˈwɪlf] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ðæt] [ˈevər] [lɪvd] , [ˈprɑ:pərti] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv]
the most selfish and wilful person that ever lived , property was the first of
这 最多 自私 和 故意 人 那 曾经 居住地 , 财产 曾是 这 第一的 的
[raɪts] ,
rights ,
权利 ,
即使是历史上最自私、最任性的人, 财产也是他们拥有的第一项权利。

[dʒʌst][æz; əz] [səbˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [əˈθɔ:rəti] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst][ˈhoʊli][ʌv; əv] [ˈdu:tɪz] .
just as submission to authority was the most holy of duties .
只是 作为 提交 到 权威 曾是 这 最多 圣 的 职责 .
正如服从权威是最神圣的职责一样。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɑ:kjuˈpeɪʃ(ə)n] , [ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈɑ:kjəpənt] , [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪˈzʌltz]
The right of OCCUPATION , or of the FIRST OCCUPANT , is that which results
这 正确的 的 职业 , 或者 的 这 第一的 居住者 , 是 那 哪个 结果
[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæktʃuəl] ,
from the actual ,
从 这 实际的 ,
占有权, 或者说第一位占用人的权利, 是实际占有行为所产生的权利。

[ˈfɪzɪk(ə)l] , [ˈri:əl] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] .
physical , real possession of a thing .
身体的 , 真实的 拥有 的 一个 事物 .
对某物的实际、合法拥有。

[aɪ][ˈɑ:kjupaɪ][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd] ; [ðə; ði] [prɪˈzʌmp(ə)n] [ɪz] , [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
I occupy a piece of land ; the presumption is , that I am the proprietor ,
我 占据 一个 片 的 土地 ; 这 假定 是 , 那 我 是 这 业主 ,
我占用了一块土地; 人们理所当然地认为我是土地的所有者。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪri] [ɪz] [pruːvd] .
until the contrary is proved .
直到 这 相反 是 已证实 .
直到有相反的证据出现为止。

[wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [əˈrɪdʒənəli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [raɪt] [ˈkænɑ:t][bi:; bi] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ənˈles] [aɪ ˈti:][ɪz] [rɪˈsɪprək(ə)l] ;
We know that originally such a right cannot be legitimate unless it is reciprocal ;
我们 知道 那 起初 这样的 一个 正确的 不能 是 合法的 除非 它 是 互惠的 ;
我们知道, 这种权利原本就不是合法的, 除非它是互惠的;
[ðə; ði][dʒʊəɪsts] [seɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] .
the jurists say as much .
这 法学家 说 作为 很多 .
法学家们也这么说。

[ˈsɪsərəʊ] [kəmˈpɛəz] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu;; tə][ə; eɪ][væst] [ˈθi:ətər] : _ [ˈθi:ətrəm] [kɒm]
Cicero compares the earth to a vast theatre : **Quemadmodum theatrum cum**
西塞罗 比较 这 地球 到 一个 广阔的 剧院 : _ 剧院 精液
[ˈkɑ:mju:n; kəˈmju:n][sɪt] ,
commune sit ,
公社 坐 ,
西塞罗将地球比作一个巨大的剧院: _Quemadmodum 剧院暨公社坐,

[ˈrɛkti:] [ˈteɪmən][ˈdi:tʃi:] [ˈpɒtɛst][ˈi:,dʒʌs] [es] [ju:m] [ˈloʊkəm] [kɛm] [ˈkwɪski] - _ .
recte tamen dici potest ejus esse eum locum quem quisque occuparit = .
直 塔门 迪西 最强 ejus esse 埃姆 临时工 quem 奎斯克 - _ .
您可以直接使用它。

[ðɪs] [ˈpæsidʒ] [ɪz][ɔ:l] [ðæt] [ˈeɪnʃənt] [fəˈlɑ:səfi] [hæz; hæz][tu;; tə][seɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv]
This passage is all that ancient philosophy has to say about the origin of
这 通道 是 全部 那 古老的 哲学 有 到 说 关于 这 起源 的
[ˈprɑ:pərti] .
property .
财产 .
这段文字就是古代哲学对财产起源的全部论述。

[ðə; ði] [ˈθi:ətər] , [sez] [ˈsɪsərəʊ] , [ɪz] [ˈkɑ:mən] [tu;; tə][ɔ:l] ; [ˌnevərðəˈles] ,
The theatre , says Cicero , is common to all ; nevertheless ,
这 剧院 , 说道 西塞罗 , 是 常见的 到 全部 ; 尽管如此 ,
西塞罗说, 戏剧是所有人的共同财产; 然而,

[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [i:tʃ] [wʌn] [ˈɑ:kjupaɪz] [ɪz] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [oʊn] ; [ðæt] [ɪz] , [aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs]
the place that each one occupies is called HIS OWN ; that is , it is a place
这 地方 那 每个 一 占据 是 称为 他的 自己的 ; 那 是 , 它 是 一个 地方
[pəˈzest] ,
POSSESSED ,
拥有 ,
每个人所占据的地方称为他自己的; 也就是说, 那是他所拥有的地方。

[nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [əˈprɒʊpri:etɪd] .
not a place APPROPRIATED .
不是 一个 地方 挪用 .
并非被征用之地。

[ðɪs] [kəmˈpærɪsn] [əˈnaɪəleɪts] [ˈprɑ:pərti] ; [mɔ:r'oʊvər] , [aɪ ˈti:] [ɪmˈplaɪz] [ɪˈkwɑ:ləti] .
This comparison annihilates property ; moreover , it implies equality .
这 比较 湮灭 财产 ; 而且 , 它 暗示 平等 .
这种比较抹杀了属性; 而且, 它意味着平等。

[kæn; kən][aɪ] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈθi:ətər] , [ˈɑ:kjupaɪ][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʌn] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][pɪt] ,
Can I , in a theatre , occupy at the same time one place in the pit ,
能 我 , 在 一个 剧院 , 占据 在 这 相同的 时间 一 地方 在 这 坑 ,
我可以在剧院里同时占据乐池中的一个位置吗?

[əˈnʌðər] [ɪn][ðə; ði][bɑ:ksɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][θɜ:rd][ɪn][ðə; ði] [ˈgæləri] ?
another in the boxes , and a third in the gallery ?
其他 在 这 盒子 , 和 一个 第三 在 这 画廊 ?
箱子里还有一张, 画廊里还有一张?

[nɑ:t] [ənˈles] [aɪ][hæv; həv] [θri:] [ˈbɑ:dɪz] , [laɪk] [ˈ^erɪən,'dʒɪə-] ,
Not unless I have three bodies , like Geryon ,
不是 除非 我 有 三 身体 , 喜欢 革律翁 ,
除非我像革律翁一样拥有三个身体,

[ɔːr][kæən; kən][ɪgˈzɪst][ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [æz; əz][ɪz] [rɪˈleɪtɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]
or can exist in different places at the same time , as is related of the
或者 能 存在 在 不同的 地方 在 这 相同的 时间 , 作为 是 有关的 的 这
[mæˈdʒɪʃn] [æpəˈlouniəs] .
magician Apollonius .
魔术师 阿波罗尼奥斯 .

或者可以同时存在于不同的地方，就像魔法师阿波罗尼奥斯的故事一样。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['sɪsərəu] , [noʊ][wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [mɔːr] [ðæn; ðən][hiː; hi] [niːdz] :
According to Cicero , no one has a right to more than he needs :
根据 到 西塞罗 , 不 一 有 一个 正确的 到 更多的 比 他 需求 :
西塞罗认为，任何人没有权利拥有超过自己所需的东西：

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ɪn,tɜːrprəˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪməs] ['æksɪəm] - - _ ['suːəm] - [kjuːdʒʌsk] [sɪt] _
such is the true interpretation of his famous axiom - - = suum quidque cujusque sit =
这样的 是 这 真的 解释 的 他的 著名的 公理 - - _ 苏姆 - cujusque 坐 _
,
:
,

这就是他著名格言的真实解释——_suum quidque cujusque sat_，

[tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn] [ðæt] [wɪtʃ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] - - [æn; ən]['æksɪəm] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] ['streɪndʒli]
to each one that which belongs to him - - an axiom that has been strangely
到 每个 一 那 哪个 属于 到 他 - - 一个 公理 那 有 到过 奇怪的
[əˈplaɪd] .
applied .
应用 .

各人有所属于自己的——这条公理被以一种奇怪的方式应用了。

[ðæt] [wɪtʃ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪz][nɔːt] [ðæt] [wɪtʃ] [iːtʃ] [meɪ] [pəˈzes] ,
That which belongs to each is not that which each MAY possess ,
那 哪个 属于 到 每个 是 不是 那 哪个 每个 可能 具有 ,

属于每个人的东西，并非每个人都可以拥有的东西。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [pəˈzes] .
but that which each HAS A RIGHT to possess .
但 那 哪个 每个 有 一个 正确的 到 具有 .

但每个人都有权拥有的东西。

[naʊ] , [wʌt] [hæv; həv][wiː; wi][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [pəˈzes] ?
Now , what have we a right to possess ?
现在 , 什么 有 我们 一个 正确的 到 具有 ?

那么，我们有权拥有什么？

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['leɪbər][ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ;
That which is required for our labor and consumption ;
那 哪个 是 必需的 为了 我们的 劳动 和 消耗 ;

我们劳动和消费所需的物品；

['sɪsərəʊz] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['θiːətər] [pruːvz] [aɪˈtiː] .
Cicero's comparison of the earth to a theatre proves it .
西塞罗的 比较 的 这 地球 到 一个 剧院 证明 它 .

西塞罗将地球比作剧院，这证明了这一点。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðæt] , [iːtʃ] [wʌn] [meɪ] [teɪk] [wʌt] [pleɪs] [hiː; hi] [wɪl] , [meɪ] ['bjuːtɪfaɪ] [ænd; ənd][əˈdɔːrɪn]
According to that , each one may take what place he will , may beautify and adorn
根据 到 那 , 每个 一 可能 拿 什么 地方 他 将要 , 可能 美化 和 装饰
[aɪˈtiː] ,
it ,
它 ,

据此，每个人都可以占据自己想要的位置，并可以美化和装饰它。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] ; [aɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊəbl] :
if he can ; it is allowable :
如果 他 能 ; 它 是 允许的 :

如果他可以，这是允许的：

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] ['nevər] [ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə][,oʊvər'step][ðə; ði]['lɪmɪt] [wɪt] ['seprəts] [hɪm; ɪm]
but he must never allow himself to overstep the limit which separates him
但 他 必须 绝不 允许 他自己 到 超越 这 限制 哪个 分离 他
[frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .
from another .
从 其他 .

但他绝不能让自己越过人与人之间的界限。

[ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv]['sɪsərəʊ] [liːdz] [də'rektli; da'rektli][tuː; tə] [i'kwɑːləti] ; [fɔːr; fər] , [,ɑːkju'peɪ(ə)n] ['biːɪŋ]
The doctrine of Cicero leads directly to equality ; for , occupation being
这 教义 的 西塞罗 线索 直接地 到 平等 ; 为了 , 职业 存在
[pjər] [tɑːlə'reɪʃn] ,
pure toleration ,
纯的 容忍 ,

西塞罗的学说直接导向平等；因为，职业本身就是一种纯粹的宽容，

[ɪf] [ðə; ði] [tɑːlə'reɪʃn] [ɪz]['mjuːtʃuəl] ([ænd; ənd][aɪ 'tiː]['kænɑːt] [biː; bi] ['ʌðərwaɪz]) [ðə; ði] [pə'zeɪnz] [ɑːr; ər]
if the toleration is mutual (and it cannot be otherwise) the possessions are
如果 这 容忍 是 相互的 (和 它 不能 是 否则) 这 财产 是
[iːkwəl] .
equal .
平等的 .

如果双方都容忍（而事实并非如此），那么双方的财产就是平等的。

['groʊʃəs] ['rʌʃɪz] ['ɪntuː]['hɪstri; 'hɪstəri] ;
Grotius rushes into history ;
格劳秀斯 冲刺 进入 历史 ;

格劳秀斯冲进了历史；

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['riːzənɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wɪt] [siːks] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] ,
but what kind of reasoning is that which seeks the origin of a right ,
但 什么 种类 的 推理 是 那 哪个 寻找 这 起源 的 一个 正确的 ,
[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['riːzənɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wɪt] [siːks] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] ,
但是，探寻权利起源的推理究竟属于哪种类型呢？

[sed] [tuː; tə][biː; bi]['næt(ə)rəl] , ['els,wer] [ðæn; ðən][ɪn] ['neɪtʃər] ?
said to be natural , elsewhere than in Nature ?
说 到 是 自然的 , 别处 比 在 自然 ?

据说天然的，是指自然界之外的事物？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] : [ðə; ði][fækt][ɪg'zɪsts] , [ðən] [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəserɪ] ,
This is the method of the ancients : the fact exists , then it is necessary ,
这 是 这 方法 的 这 古代人 : 这 事实 存在 , 然后 它 是 必要的 ,
[ðə; ði] [aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəserɪ] ,
这是古人的方法：事实存在，那么它就是必要的。

[ðən] [aɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] , [ðən] [ɪts][,æntɪ'siːdənts, æn'tesədənts][ɑːr; ər][dʒʌst]['ɔːlsəʊ] .
then it is just , then its antecedents are just also .
然后 它 是 只是 , 然后 它是 来路 是 只是 还 .

那么它就是公正的，那么它的前身也是公正的。

[,nevərðə'les] , [let][,juː 'es] [lʊk] ['ɪntuː][aɪ 'tiː] .
Nevertheless , let us look into it .
尽管如此 , 让 我们 看 进入 它 .

不过，我们还是来调查一下吧。

" [ə'ɾɪdʒənəli] , [ɔ:l] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] ['kɑ:mən] [ænd; ənd][ˌʌndɪ'vaɪdɪd] ; [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['prɑ:pərti]
" **Originally** , **all things** **were** **common** **and** **undivided** ; **they** **were** **the** **property**
" 起初 , 全部 事物 是 常见的 和 未分割的 ; 他们 是 这 财产
[ʌv; əv][ɔ:l] .
of **all** .
的 全部 .

“起初，万物都是公有的，不可分割；它们是所有人的财产。”

" [let] [ju: 'es][gʊʊ][noʊ] ['fɑ:rðər] .
" **Let** **us** **go** **no** **farther** .
" 让 我们 去 不 更远 .

我们不要再往前走了。

[ˈɡroʊʃəs] [telz] [ju: 'es] [haʊ] [ðɪs] [ə'ɾɪdʒən(ə)l] ['kɑ:mjənɪzəm] [keɪm] [tu:; tə][æn; ən][end] [θru:] [æm'bɪʃ(ə)n]
Grotius **tells** **us** **how** **this** **original** **communism** **came** **to** **an** **end** **through** **ambition**
格劳秀斯 讲述 我们 如何 这 原来的 共产主义 来了 到 一个 结尾 通过 志向
[ænd; ənd][kju:'pɪdəti] ;
and **cupidity** ;
和 贪婪 ;

格劳秀斯告诉我们，最初的共产主义是如何因为野心和贪婪而走向终结的；

[haʊ] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][gʊʊld][wʌz; wəz] ['fɑ:lʊʊd] [baɪ][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['aɪərən] , & [si:] .
how **the** **age** **of** **gold** **was** **followed** **by** **the** **age** **of** **iron** , **&** **c** .
如何 这 年龄 的 金子 曾是 随后 经过 这 年龄 的 铁 , & c .

黄金时代之后是铁器时代，等等。

[soʊ] [ðæt] ['prɑ:pərti] ['restɪd] [fɜ:rst][ɑ:n][wɔ:r][ænd; ənd]['kɑ:ŋkwest] , [ðen] [ɑ:n] [tri:tɪz] [ænd; ənd]
So **that** **property** **rested** **first** **on** **war** **and** **conquest** , **then** **on** **treaties** **and**
所以 那 财产 休息 第一的 在 战争 和 征服 , 然后 在 条约 和
[əg'ri:mənts] .
agreements .
协议 .

因此，财产最初建立在战争和征服之上，然后才建立在条约和协议之上。

[bʌt; bət] ['i:ðər] [ði:z] [tri:tɪz] [ænd; ənd] [əg'ri:mənts] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [welθ] ['i:kwəli] ,
But **either** **these** **treaties** **and** **agreements** **distributed** **wealth** **equally** ,
但 任何一个 这些 条约 和 协议 分布式 财富 同样地 ,

但这些条约和协定要么实现了财富的平均分配，要么.....

[æz; əz][dɪd][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)l] ['kɑ:mjənɪzəm] ([ðə; ði]['oʊnli] ['meθəd] [ʌv; əv][dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
as **did** **the** **original** **communism** (**the** **only** **method** **of** **distribution** **with** **which**
作为 做过 这 原来的 共产主义 (这 仅有的 方法 的 分配 和 哪个
[ðə; ði][ba:'beəriənz] [wɜ:r; wər] [ə'kweɪntɪd] ,
the **barbarians** **were** **acquainted** ,
这 野蛮人 是 熟人 ,

就像最初的共产主义一样（这是蛮族人所熟悉的唯一分配方式），

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli][fɔ:rm][ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kən'si:v] ;
and **the** **only** **form** **of** **justice** **of** **which** **they** **could** **conceive** ;
和 这 仅有的 形式 的 正义 的 哪个 他们 可以 构想 ;

以及他们所能想象的唯一一种正义形式；

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ɔ:ɾɪdʒɪn] [ə'sju:mz] [ðɪs] [fɔ:rm] : [haʊ] [dɪd] [i'kwɑ:ləti] ['æftərwərdz]
and **then** **the** **question** **of** **origin** **assumes** **this** **form** : **how** **did** **equality** **afterwards**
和 然后 这 问题 的 起源 假设 这 形式 : 如何 做过 平等 然后
[dɪsə'pɪr] ?
disappear ?
消失 ?

于是，起源问题就变成了这样：平等后来是如何消失的？

) - - [ɔ:r] [els] [ði:z] [tri:tɪz] [ænd; ənd] [əg'ri:mənts] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [baɪ][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði]
) - - **or else these treaties and agreements were forced by the strong upon the**
) - - 或者 别的 这些 条约 和 协议 是 强制 经过 这 强的 之上 这
[wi:k] ,
weak ,
虚弱的 ,

或者说，这些条约和协议是强者强加给弱者的。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nʌl] ; [ðə; ði][tæsɪt] [kən'sent] [ʌv; əv][pɑ:'sterəti] [dʌz] [nɑ:t] [meɪk]
and in that case they are null ; the tacit consent of posterity does not make
和 在 那 案件 他们 是 无效的； 这 默契 同意 的 后人 做 不是 制作
[ðem; ðəm][vælɪd] ,
them valid ,
他们 有效的 ,

在这种情况下，它们无效；后世的默许并不能使它们有效。

[ænd; ənd][wi:; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪ'nɪkwəti] [ænd; ənd] [frɔ:d] .
and we live in a permanent condition of iniquity and fraud .
和 我们 居住 在 一个 永恒的 状况 的 罪恶 和 欺诈罪 .
我们生活在一个充满不公和欺诈的永恒环境中。

[wi:; wi]['nevər] [kæn; kən] [kən'si:v] [haʊ] [ðə; ði] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] , ['hævɪŋ] [wʌns] [ɪg'zɪstɪd] ,
We never can conceive how the equality of conditions , having once existed ,
我们 绝不 能 构想 如何 这 平等 的 状况 , 拥有 一次 存在 ,
[kʊd; kəd] ['æftərwərdz] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .
could afterwards have passed away .
可以 然后 有 通过了 离开 .
我们永远无法理解，曾经存在的平等条件，后来怎么会消失呢？

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [sʌt] [dɪ,dʒenə'reɪʃn] ?
What was the cause of such degeneration ?
什么 曾是 这 原因 的 这样的 退化 ?
造成这种退化的原因是什么？

[ðə; ði]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]
The instincts of the animals are unchangeable , as well as the
这 本能 的 这 动物 是 不可改变的 , 作为 出色地 作为 这
[dɪfərənsɪz] [ʌv; əv] ['spi:ʃi:z] ;
differences of species ;
差异 的 物种 ;
动物的本能是不可改变的，物种之间的差异也是如此；

[tu:; tə] [sə'pəʊz] [ə'rɪdʒən(ə)] [i'kwɑ:ləti] [ɪn]['hju:mən][sə'saɪəti][ɪz][tu:; tə][æd'mɪt][baɪ][ɪmplɪ'keɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]
to suppose original equality in human society is to admit by implication that the
到 认为 原来的 平等 在 人类 社会 是 到 承认 经过 含义 那 这
[ˈprez(ə)nt] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ,dʒenə'reɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [sə'saɪəti] ,
present inequality is a degeneration from the nature of this society ,
展示 不等式 是 一个 退化 从 这 自然 的 这 社会 ,
假设人类社会原本就存在平等，就等于间接承认当前的不平等是偏离了该社会本质的一种退化。

- - [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪt] [ðə; ði] [dɪ'fendɜ:z] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ['kænɑ:t] [ɪk'spleɪn] .
- - **a thing which the defenders of property cannot explain** .
- - 一个 事物 哪个 这 后卫 的 财产 不能 解释 .
——这是财产权捍卫者无法解释的事情。

[bʌt; bət][aɪ][ɪn'fɜ:r] [ðer'frʌm] [ðæt] , [ɪf] ['prɑ:vɪdəns] [pleɪst] [ðə; ði][fɜ:rst][hju:mən] ['bi:ɪŋs] [ɪn][ə; eɪ]
But I infer therefrom that , if Providence placed the first human beings in a
但 我 推断 由此 那 , 如果 普罗维登斯 放置 这 第一的 人类 生物 在 一个
[kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] ,
condition of equality ,
状况 的 平等 ,
但我由此推断，如果上帝将第一批人类置于平等地位，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪts] [dɪ'zaɪɜːz] ,
it was an indication of its desires ,
它 曾是 一个 指示 的 它是 欲望 ,
这表明了它的愿望。

[ə; eɪ] ['mɔːd(ə)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ɪn] [ˈʌðər] [fɔːrmz] ; [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ðɪ]
a model that it wished them to realize in other forms ; just as the
一个 模型 那 它 希望 他们 到 意识到 在 其他 表格 ; 只是 作为 这
[rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənt] ,
religious sentiment ,
宗教 情绪 ,

它希望他们以其他形式实现这一模式；正如宗教情感一样，
[wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ˌplɑːntɪd] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɑːrts] , [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] ['mænɪfɛstɪd] [ɪt'self] [ɪn] ['veriəs]
which it planted in their hearts , has developed and manifested itself in various
哪个 它 已种植 在 他们的 心 , 有 发达 和 表现出来 本身 在 各种各样的
[weɪz] .
ways .
方式 :

它播撒在他们心中的种子，已经发展并以各种方式表现出来。

[mæn] [hæz; həz] [bʌt; bət] [wʌn] ['neɪtʃər] , ['kɑːnstənt] [ænd; ənd] [ʌn'ɔːltərəb(ə)] : [hiː; hi] [pə'sjuːz] [aɪ 'ti:] [θruː]
Man has but one nature , constant and unalterable : he pursues it through
男人 有 但 一 自然 , 持续的 和 不可更改的 : 他 追寻 它 通过
[ɪn'stɪŋkt] ,
instinct ,
本能 ,

人只有一种本性，恒定不变：他凭本能追求它。

[hiː; hi] ['wɒndəz] [frʌm; frəm] [aɪ 'ti:] [θruː] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [aɪ 'ti:] [θruː] [dʒʌdʒmənt] ;
he wanders from it through reflection , he returns to it through judgment ;
他 漫游 从 它 通过 反射 , 他 返回 到 它 通过 判断 ;
他通过反思远离它，通过评判回到它；

[huː] [ʃæl; ʃəl] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [nɑːt] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [nəʊ] ?
who shall say that we are not returning now ?
WHO 将 说 那 我们 是 不是 返回 现在 ?
谁能说我们现在不会回归？

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['grɒʃjəs] , [mæn] [hæz; həz] [ə'bændənd] [ɪ'kwɑːləti] ; [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [em 'iː] , [hiː; hi] [wɪl]
According to Grotius , man has abandoned equality ; according to me , he will
根据 到 格劳秀斯 , 男人 有 弃 平等 ; 根据 到 我 , 他 将要
[jet] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [aɪ 'ti:] .
yet return to it .
然而 返回 到 它 :

格劳秀斯认为，人类已经放弃了平等；而我认为，人类终将回归平等。

[haʊ] [keɪm] [hiː; hi] [tuː; tə] [ə'bændən] [aɪ 'ti:] ?
How came he to abandon it ?
如何 来了 他 到 放弃 它 ?
他为什么会放弃它呢？

[waɪ] [wɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [aɪ 'ti:] ?
Why will he return to it ?
为什么 将要 他 返回 到 它 ?
他为什么会回到那里？

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['kwɛstʃənz] [fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
These are questions for future consideration .
这些 是 问题 为了 未来 考虑 .
这些问题留待日后考虑。

[ˈriːd] [ˈraɪts] [æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : - -
Reid writes as follows : - -
里德 写 作为 跟随 : - -

里德写道：——

" [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪz][na:t] [ɪˈneɪt] , [bʌt; bət] [əˈkwaɪd] .
" The right of property is not innate , but acquired .
" 这 正确的 的 财产 是 不是 先天 , 但 获得 .

“财产权不是与生俱来的，而是后天获得的。”

[aɪˈtiː][ɪz][na:t] [ˈgraʊndɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv][mæn] , [bʌt; bət][əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [ˈækʃnz] .
It is not grounded upon the constitution of man , but upon his actions .
它 是 不是 接地 之上 这 宪法 的 男人 , 但 之上 他的 行动 .

它并非基于人的生理构造，而是基于人的行为。

[ˈraɪtəz] [ɑːn][dʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns][hæv; həv] [ɪkˈspleɪnd] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][ɪn][ə; eɪ] [ˈmænər] [ðæt] [meɪ] [ˈsætɪsfɑɪ] [ˈevri]
Writers on jurisprudence have explained its origin in a manner that may satisfy every
作家 在 法理 有 解释 它是 起源 在 一个 方式 那 可能 满足 每一个
[mæn][ʌv; əv] [ˈkɑːmən] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
man of common understanding .
男人 的 常见的 理解 .

法理学作家们对它的起源做出了解释，其解释方式足以让每个具有普通理解力的人都满意。

" [ðə; ði] [zɜːrθ] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][men] [ɪn] [ˈkɑːmən] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz][ʌv; əv][laɪf] ,
" The earth is given to men in common for the purposes of life ,
" 这 地球 是 给定 到 男人 在 常见的 为了 这 目的 的 生活 ,
“地球是赐予人类共同拥有的，用于生活之目的。”

[baɪ][ðə; ði] [ˈbaʊnti] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
by the bounty of Heaven .
经过 这 赏金 的 天堂 .

承蒙上天恩赐。

[bʌt; bət][tuː; tə][dɪˈvaɪd][aɪˈtiː] , [ænd; ənd] [əˈprəʊpɪət] [wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ɪts] [prəˈduːs] [tuː; tə][wʌn] ,
But to divide it , and appropriate one part of its produce to one ,
但 到 划分 它 , 和 合适的 一 部分 的 它是 生产 到 一 ,
但要将其分割，并将一部分产品归一人所有，

[əˈnʌðər] [pɑːrt][tuː; tə] [əˈnʌðər] , [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][men] [huː] [hæv; həv] [ˈpaʊər]
another part to another , must be the work of men who have power
其他 部分 到 其他 , 必须 是 这 工作 的 男人 WHO 有 力量
[ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ðəm; ðəm] ,
and understanding given them ,
和 理解 给定 他们 ,

一部分与另一部分之间，必然是那些拥有权力和理解力的人所创作的。

[baɪ] [wɪtʃ] [ˈevri] [mæn] [meɪ] [əˈkɑːmədeɪt] [hɪmˈself] , [wɪˈðəʊt] [hɜːrt] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈʌðər] .
by which every man may accommodate himself , WITHOUT HURT TO ANY OTHER .
经过 哪个 每一个 男人 可能 容纳 他自己 , 没有 伤害 到 任何 其他 .

每个人都可以据此调整自己的生活，而不伤害他人。

" [ðɪs] [ˈkɑːmən] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈevri] [mæn][tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [zɜːrθ] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] ,
" This common right of every man to what the earth produces ,
" 这 常见的 正确的 的 每一个 男人 到 什么 这 地球 产 ,
“这是每个人享有地球所产出的共同权利，

[bɪˈfɔːr] [aɪˈtiː][biː; bi] [ˈɑːkjupaɪd] [ænd; ənd] [əˈprəʊpɪːeɪtɪd] [baɪ] [ˈʌðər] , [wʌz; wəz] , [baɪ] [ˈeɪnʃənt] [ˈmɔːrəlɪsts] ,
before it be occupied and appropriated by others , was , by ancient moralists ,
前 它 是 占领 和 挪用 经过 其他的 , 曾是 , 经过 古老的 道德家 ,
在被他人占据和占有之前，它曾被古代道德家们视为：

[ˈveri] [ˈprɑːpərli] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [wɪtʃ] [ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [hæd; həd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
very properly compared to the right which every citizen had to the public
非常 适当地 比较的 到 这 正确的 哪个 每一个 公民 有 到 这 民众
[ˈθiːətər] ,
theatre ,
剧院 ,

与每个公民享有的公共剧院观看权相比，这非常恰当。

[wer] [ˈevri] [mæn] [ðæt] [keɪm] [maɪt] [ˈɑːkjupaɪ][æn; ən] [ˈempti] [siːt] ,
where every man that came might occupy an empty seat ,
在哪里 每一个 男人 那 来了 可能 占据 一个 空的 座位 ,

每个来的人都可能坐在一个空位上，

[ænd; ənd] [ˌðerˈbaɪ] [əˈkwaɪər][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] [waɪl] [ðə; ði] [entərˈteɪnmənt] [ˈlæstɪd] ;
and thereby acquire a right to it while the entertainment lasted ;
和 从而 获得 一个 正确的 到 它 尽管 这 娱乐 持续 ;

从而在娱乐活动期间获得该物品的使用权；

[bʌt; bət][noʊ][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [dɪspəˈzeɪs] [əˈnʌðər] .
but no man had a right to dispossess another .
但 不 男人 有 一个 正确的 到 剥夺 其他 .

但任何人都没有权利剥夺他人的财产。

" [ðə; ði] [zɪrθ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈθiːətər] , [ˈfɜːrniʃt] [baɪ][ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti] , [wɪð; wɪθ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈwɪzdəm]
" **The earth is a great theatre , furnished by the Almighty , with perfect wisdom**
" 这 地球 是 一个 伟大的 剧院 , 提供 经过 这 全能者 , 和 完美的 智慧

[ænd; ənd] [ˈɡʊdnəs] ,
and goodness ,
和 善良 ,

“地球是一个巨大的舞台，由全能的上帝以完美的智慧和善良精心布置。”

[fɔːr; fər][ðə; ði] [entərˈteɪnmənt] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv][ɔːl][mænˈkaɪnd] .
for the entertainment and employment of all mankind .
为了 这 娱乐 和 就业 的 全部 人类 .

为了全人类的娱乐和就业。

[hɪr] [ˈevri] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [əˈkɑːmədeɪt] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈspekteɪtər] ,
Here every man has a right to accommodate himself as a spectator ,
这里 每一个 男人 有 一个 正确的 到 容纳 他自己 作为 一个 旁观者 ,

在这里，每个人都有权选择以旁观者的身份出现。

[ænd; ənd][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [hɪz; ɪz] [pɑːrt][æz; əz][æn; ən] [ˈæktər] ; [bʌt; bət] [wɪˈðəʊt] [hɜːrt][tuː; tə] [ˈʌðər] .
and to perform his part as an actor ; but without hurt to others .
和 到 履行 他的 部分 作为 一个 演员 ; 但 没有 伤害 到 其他的 .

并扮演好他的演员角色；但不得伤害他人。

" [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ˈriːdz] [ˈdɑːktrɪn] . [wʌn] .
" **Consequences of Reid's doctrine . 1** .
" 结果 的 里德的 教义 . 1 .

“里德学说的后果。1.

[ðæt] [ðə; ði] [ˈpɔːrʃ(ə)n] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wʌn] [əˈprəʊpriɪts] [meɪ] [rɔːŋ] [noʊ][wʌn] ,
That the portion which each one appropriates may wrong no one ,
那 这 部分 哪个 每个 一 适用 可能 错误的 不 一 ,

愿每个人所分得的那份不会伤害到任何人。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈiːkwəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwɒʃ(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtəʊt(ə)] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [tuː; tə]
it must be equal to the quotient of the total amount of property to
它 必须 是 平等的 到 这 商 的 这 全部的 数量 的 财产 到

[biː; bi] [ʃeɪd] ,
be shared ,
是 共享 ,

它必须等于待分割财产总额的商。

[dɪˈvaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ðəʊz] [huː] [ɑːr; ər][tuː; tə] [fər] [aɪˈtiː] ; [tuːˈtuː] .

divided by the number of those who are to share it ; 2 .
分割 经过 这 数字 的 那些 WHO 是 到 分享 它 ; 2 .

除以分享人数；2.

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈpleɪsɪz] [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [ˈiːkwəl][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The number of places being of necessity equal at all times to that of the
这 数字 的 地方 存在 的 必要性 平等的 在 全部 时代 到 那 的 这

[spekˈteɪtəs] ,

spectators ,
观众 ,

由于座位数量必然始终与观众人数相等，

[noʊ] [ˈspekteɪtər] [kæn; kən][ˈɑːkjupaɪ] [tuː] [ˈpleɪsɪz] , [nɔːr][kæn; kən][ˈeni] [ˈæktər] [pleɪ] [ˈsevrəl] [pɑːrts] ; [θriː] .

no spectator can occupy two places , nor can any actor play several parts ; 3 .
不 旁观者 能 占据 二 地方 , 也不 能 任何 演员 玩 一些 部分 ; 3 .

任何观众都不能占据两个位置，任何演员也不能扮演多个角色；3.

[wenˈevər] [ə; eɪ] [ˈspekteɪtər] [kʌmz] [ɪn][ɔːr] [goʊz] [aʊt] , [ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [ʌv; əv][ɔːl][ˈkɑːntrækt][ɔːr] [ɪnˈlɑːrdʒ]

Whenever a spectator comes in or goes out , the places of all contract or enlarge
每当 一个 旁观者 来 在 或者 去 出去 , 这 地方 的 全部 合同 或者 放大

[kɔːrəˈspɑːndɪŋli] :
correspondingly :
相应地 :

每当有观众进出时，所有场所都会相应地缩小或扩大：

[fɔːr; fər] , [sez] [riːd] , " [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪz] [nɑːt] [ɪˈneɪt] , [bʌt; bət] [əˈkwaɪrd] ; " for , says Reid , " THE RIGHT OF PROPERTY IS NOT INNATE , BUT ACQUIRED ; "

为了 ; 说道 里德 , " 这 正确的 的 财产 是 不是 先天 , 但 获得 ; " consequently ,

最后 ,

里德说：“财产权并非与生俱来，而是后天获得的；”因此，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈæbsəluːt] ; [ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [ˈɑːkjəpənsi] [ɑːn] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz] [beɪst] , [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] it is not absolute ; consequently , the occupancy on which it is based , being a

它 是 不是 绝对 ; 最后 , 这 占用 在 哪个 它 是 基于 , 存在 一个 conditional fact ,

条件 事实 ,

它并非绝对的；因此，它所依据的占有情况是一个有条件的事实。

[ˈkænɑːt] [ɪnˈdaʊ] [ðɪs] [raɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stəˈbɪləti] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [pəˈzes] [ɪtˈself] . cannot endow this right with a stability which it does not possess itself .

不能 赋予 这 正确的 和 一个 稳定 哪个 它 做 不是 具有 本身 .

它不能赋予这项权利它自身所不具备的稳定性。

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈedɪnbərə] [prəˈfesər] [wen] [hiː; hi]

This seems to have been the thought of the Edinburgh professor when he
这 似乎 到 有 到过 这 想法 的 这 爱丁堡 教授 什么时候 他

[ˈædɪd] : - -
added : - -
额外 : - -

这似乎正是那位爱丁堡教授的想法，他补充道：

" [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][laɪf] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnesəseri] [miːnz] [ʌv; əv][laɪf] ; " A right to life implies a right to the necessary means of life ;

" 一个 正确的 到 生活 暗示 一个 正确的 到 这 必要的 方法 的 生活 ;

“生命权意味着享有生活必需品的权利；

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ˈdʒʌstɪs] , [wɪt] [fəˈbɪdz] [ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [mən] ,
and that justice , which forbids the taking away the life of an innocent man ,
和 那 正义 , 哪个 禁止 这 采取 离开 这 生活 的 一个 清白的 男人 ,
而那种正义, 禁止剥夺无辜者的生命,

[fəˈbɪdz] [noʊ] [les] [ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [mi:nz] [ʌv; əv] [laɪf] .
forbids no less the taking from him the necessary means of life .
禁止 不 较少的 这 采取 从 他 这 必要的 方法 的 生活 .
但同样禁止剥夺他维持生命所必需的物品。

[hi; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] [raɪt] [tu; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [wʌn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
He has the same right to defend the one as the other .
他 有 这 相同的 正确的 到 保卫 这 一 作为 这 其他 .
他有权为其中一人辩护, 也有权为另一人辩护。

[tu; tə] [ˈhɪndər] [əˈhʌðər] [ˈmænz] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈleɪbər] , [ɔ:r] [tu; tə] [dɪˈpraɪv] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv]
To hinder another man's innocent labor , or to deprive him of the fruit of
到 阻碍 其他 男人的 清白的 劳动 , 或者 到 剥夺 他 的 这 水果 的
[aɪ ˈti:] ,
it ,
它 ,
妨碍他人的正当劳动, 或剥夺其劳动成果,

[ɪz] [æn; ən] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] ,
is an injustice of the same kind ,
是 一个 不公正 的 这 相同的 种类 ,
这是一种同类的不公正现象。

[ænd; ʌnd] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] [ɪˈfekt] [æz; əz] [tu; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈfetərz] [ɔ:r] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
and has the same effect as to put him in fetters or in prison ,
和 有 这 相同的 影响 作为 到 放 他 在 镣铐 或者 在 监狱 ,
这与把他戴上镣铐或关进监狱的效果是一样的。

[ænd; ʌnd] [ɪz] [ˈi:kwəli] [ə; eɪ] [dʒʌst] [ˈɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] .
and is equally a just object of resentment .
和 是 同样地 一个 只是 目的 的 怨恨 .
同时, 他也是人们愤恨的正当对象。

" [ðʌs] [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ska:tʃ] [sku:l] , [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪnɪˈkwa:ləti]
" **Thus the chief of the Scotch school , without considering at all the inequality**
" 因此 这 首席 的 这 苏格兰威士忌 学校 , 没有 考虑 在 全部 这 不等式
[ʌv; əv] [ski:l] [ɔ:r] [ˈleɪbər] ,
of skill or labor ,
的 技能 或者 劳动 ,
“因此, 苏格兰学派的领袖完全不考虑技能或劳动的不平等,

[ˈpɑ:zɪt] [ə; eɪ] [priˈɔ:ri] [ðə; ði] [ɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
posits a priori the equality of the means of labor ,
假设 一个 先验 这 平等 的 这 方法 的 劳动 ,
它先验地假定劳动资料是平等的,

[əˈbændənɪŋ] [ðerˈæftər] [tu; tə] [i:tʃ] [ˈleɪbərə] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [ˈæftər] [ðə; ði]
abandoning thereafter to each laborer the care of his own person , after the
放弃 此后 到 每个 劳动者 这 关心 的 他的 自己的 人 , 后 这
[ɪˈtɜ:rn(ə)] [ˈæksɪəm] :
eternal axiom :
永恒 公理 :
此后, 便将自身安危托付给每个劳动者, 遵循着这条永恒的准则:

[ˈhu:səu] [dʌz] [wel] , [jæl; ʃəl] [fer] [wel] .
WHOSO DOES WELL , SHALL FARE WELL .
谁 做 出色地 , 将 票价 出色地 .
善于做事者, 必将获得成功。

[ðə; ði] [fə'la:səfər] [ri:d][ɪz] ['lækɪŋ] , [nɑ:t][ɪn] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ,
The philosopher Reid is lacking , not in knowledge of the principle ,
这 哲学家 里德 是 缺乏 , 不是 在 知识 的 这 原则 ,
哲学家里德所缺乏的, 并非是对原理的理解,

[bʌt; bət][ɪn] ['kɜ:rɪdʒ] [tu;; tə] [pər'su:] [aɪ 'ti:][tu;; tə][ɪts] [ʌltɪmət] .
but in courage to pursue it to its ultimate .
但 在 勇气 到 追求 它 到 它是 最终的 .
但要有勇气将其追求到底。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][laɪf][ɪz]['i:kwəl] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]['leɪbər][ɪz]['i:kwəl] ,
If the right of life is equal , the right of labor is equal ,
如果 这 正确的 的 生活 是 平等的 , 这 正确的 的 劳动 是 平等的 ,
如果生命权平等, 那么劳动权也平等。

[ænd; ənd][soʊ][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] .
and so is the right of occupancy .
和 所以 是 这 正确的 的 占用 .
居住权也是如此。

[wʊd] [aɪ 'ti:][nɑ:t][bi:; bi]['krɪmɪn(ə)l] , [wɜ:r; wər][sʌm; səm] ['aɪləndərz] [tu;; tə] [rɪ'pʌls] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
Would it not be criminal , were some islanders to repulse , in the name of
会 它 不是 是 刑事 , 是 一些 岛民 到 击退 , 在 这 姓名 的
[prɑ:pərti] ,
property ,
财产 ,
如果一些岛民以财产的名义进行驱逐, 这难道不是犯罪行为吗?

[ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['vɪktəms][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ɪprek] ['strʌɡlɪŋ] [tu;; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ?
the unfortunate victims of a shipwreck struggling to reach the shore ?
这 不幸 受害者 的 一个 海难 挣扎 到 抵达 这 支撑 ?
那些在沉船事故中不幸遇难、挣扎着游向岸边的人们?

[ðə; ði] ['veri] [aɪ'di:ə][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['kru:əltɪ] ['sɪkənz] [ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
The very idea of such cruelty sickens the imagination .
这 非常 主意 的 这样的 残酷 令人作呕 这 想像力 .
这种残忍行径光是想想就令人作呕。

[ðə; ði][prə'praɪətər] , [laɪk] ['rɒbɪnsn] ['kru:səʊ][ɑ:n][hɪz; ɪz]['aɪlənd] ,
The proprietor , like Robinson Crusoe on his island ,
这 业主 , 喜欢 罗宾逊 克鲁索 在 他的 岛 ,
店主就像鲁滨逊·克鲁索在岛上一样,

[wɔ:rdz] [ɔ:f][wɪð; wɪθ] [paɪk] [ænd; ənd] ['mʌskɪt] [ðə; ði] [,prəule'teə] [wɑ:ʃt] ['oʊvərbɔ:rd] [baɪ][ðə; ði] [weɪv] [ʌv; əv]
wards off with pike and musket the proletaire washed overboard by the wave of
病房 离开 和 梭鱼 和 滑膛枪 这 无产者 洗过 落水 经过 这 海浪 的
[sɪvələ'zeɪʃn] ,
civilization ,
文明 ,
用长矛和火枪抵御被文明浪潮冲走的无产阶级。

[ænd; ənd] ['si:kɪŋ] [tu;; tə][geɪn][ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['rɑ:ks] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] .
and seeking to gain a foothold upon the rocks of property .
和 寻求 到 获得 一个 立足点 之上 这 岩石 的 财产 .
并试图在房地产领域站稳脚跟。

" [gɪv] [em 'i:][wɜ:rk] !
" **Give me work !**
" 给 我 工作 !
给我工作!

" [kraɪz] [hiː; hi][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] [tuː; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər] : " [dəʊnt] [draɪv][em ˈiː] [əˈweɪ] ,
" cries he with all his might to the proprietor : " don't drive me away ,
" 哭泣 他 和 全部 他的 可能 到 这 业主 : " 不 驾驶 我 离开 ,
他用尽全力向店主喊道：“别赶我走！ ”

[aɪ] [wɪl] [wɜːrk][fɔːr; fər][juː; jʊ][æt; ət] [ˈeni] [praɪs] . "
I will work for you at any price . "
我 将要 工作 为了 你 在 任何 价格 . "
“无论价格如何，我都愿意为你工作。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第6/27页

" [aɪ][duː][nɑːt] [niːd] [jɔː; jər] ['sɜːrvɪsɪz] , " [rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
" I do not need your services , " replies the proprietor ,
" 我 做 不是 需要 你的 服务 , " 回复 这 业主 ,
"我不需要你的服务,"店主回答道。

[ˈʃʊɪŋ] [ðə; ði][end][ɹ; əv][hɪz; ɪz][paɪk] [ɔːr][ðə; ði] ['bærəl] [ɹ; əv][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
showing the end of his pike or the barrel of his gun .
显示 这 结尾 的 他的 梭鱼 或者 这 桶 的 他的 枪 .
露出长矛的末端或枪管。

" ['loʊər] [maɪ][rent][æt; ət] [liːst] . "
" Lower my rent at least . "
" 降低 我的 租 在 至少 : "
"至少降低我的房租吧。"

" [aɪ] [niːd] [maɪ] ['ɪnkʌm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][əˈpaːn] . "
" I need my income to live upon . "
" 我 需要 我的 收入 到 居住 之上 : "
"我需要收入来维持生活。"

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [peɪ] [juː; jʊ] , [wen] [aɪ][kæn; kən][get][noʊ][wɜːrk] ? "
" How can I pay you , when I can get no work ? "
" 如何 能 我 支付 你 , 什么时候 我 能 得到 不 工作 ? "
"我找不到工作, 怎么付钱给你? "

" [ðæt] [ɪz][jɔː; jər] ['bɪznəs] .
" That is your business .
" 那 是 你的 商业 :
那是你的事。

" [ðen] [ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˌpræʊlɪˈteə] [əˈbændənz] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪvz] ; [ɔːr] ,
" Then the unfortunate proletaire abandons himself to the waves ; or ,
" 然后 这 不幸 无产者 放弃 他自己 到 这 波浪 ; 或者 ,
"然后, 不幸的无产者就投身大海; 或者,

[ɪf] [hiː; hi] [əˈtɛmpt] [tuː; tə][lənd][əˈpaːn][ðə; ði] [ɔːr] [ɹ; əv] [ˈpraːpərti] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [teɪks] [eɪm] ,
if he attempts to land upon the shore of property , the proprietor takes aim ,
如果 他 尝试 到 土地 之上 这 支撑 的 财产 , 这 业主 需要 目的 ,
[ænd; ənd] [kɪlz] [hɪm; ɪm] .
and kills him .
和 杀戮 他 :
如果他试图登陆土地的岸边, 土地所有者就会瞄准他, 把他打死。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] ['lɪsnd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['spɪrɪtʃʊəlɪst] ; [wiː; wi] [wɪl] [naʊ] ['kwɛstʃən] [ə; eɪ] [məˈtɪrɪəlɪst] ,
We have just listened to a spiritualist ; we will now question a materialist ,
我们 有 只是 听着 到 一个 唯灵论者 ; 我们 将要 现在 问题 一个 唯物主义者 ,
我们刚才听了一位唯灵论者的发言; 现在我们将向一位唯物主义者提问。

[ðen] [æn; ən] [ɪˈklektɪk] : [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ɹ; əv] [fəˈlɑːsəfi] , [wiː; wi] [wɪl]
then an eclectic : and having completed the circle of philosophy , we will
然后 一个 兼收并蓄的 : 和 拥有 完全的 这 圆圈 的 哲学 , 我们 将要
[tɜːrn][nekst][tuː; tə] [lɔː] .
turn next to law .
转动 下一个 到 法律 :
然后是兼收并蓄的: 在完成了哲学的循环之后, 接下来我们将转向法律。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [dɪstət] [diː] ['treɪsɪ] , ['prɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['heɪtʃər] .
According to Destutt de Tracy , property is a necessity of our nature .
根据 到 德斯图特 德 特蕾西 , 财产 是 一个 必要性 的 我们的 自然 .

根据德斯图特·德·特蕾西的说法, 财产是我们天性中的必需品。

[ðæt] [ðɪs] [nə'sesəti] [ɪn'vɑːlvz] [ʌn'plez(ə)nt] ['kɑːnsɪkwensɪz] , [aɪ 'tiː] [wəd] [biː; bi] ['fɑːli] [tuː; tə][dɪ'nai] .
That this necessity involves unpleasant consequences , it would be folly to deny .
那 这 必要性 涉及 令人不快的 结果 , 它 会 是 蠢事 到 否定 .

否认这种必要性会带来不愉快的后果是愚蠢的。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɑːr; ər] ['hesəseri] ['iːvəlz] [wɪtʃ] [duː][nɑːt] [ɪn'vælɪdeɪt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ;
But these consequences are necessary evils which do not invalidate the principle ;
但 这些 结果 是 必要的 罪恶 哪个 做 不是 无效 这 原则 ;

但这些后果是必要的恶, 并不会使该原则失效;

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][æz; əz] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] ['prɑːpərti] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
so that it as unreasonable to rebel against property on account of the
所以 那 它 作为 不合理 到 反叛 反对 财产 在 帐户 的 这
[ə'bjuːsɪz, ə'bjuːzɪz] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː] ['dʒenəreɪts] ,
abuses which it generates ,
滥用 哪个 它 生成 ,

因此, 仅仅因为财产制度会造成种种弊端而反抗财产制度是不合理的。

[æz; əz][tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][laɪf][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][aɪ 'tiː][ɪz] [[ʃər] [tuː; tə][end][ɪn] [deθ] .
as to complain of life because it is sure to end in death .
作为 到 抱怨 的 生活 因为 它 是 当然 到 结尾 在 死亡 .

抱怨生命, 因为生命终将以死亡告终。

[ðɪs] ['bruːt(ə)l][ænd; ənd] ['pɪtɪləs] [fə'lɑːsəfi] ['prɒmɪsɪz] [æt; ət] [liːst] [fræŋk][ænd; ənd][kləʊz] ['riːzənɪŋ] .
This brutal and pitiless philosophy promises at least frank and close reasoning .
这 野蛮 和 无情 哲学 承诺 在 至少 坦率 和 关闭 推理 .

这种残酷无情的哲学至少承诺会进行坦诚而严谨的推理。

[let] [juː 'es] [siː] [ɪf] [aɪ 'tiː] [kiːps] [ɪts] ['prɑːmɪs] .
Let us see if it keeps its promise .
让 我们 看 如果 它 保持 它是 承诺 .

让我们看看它是否能兑现承诺。

" [wiː; wi] [tɔːk] ['veri] ['greɪvli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] , . . .
" **We talk very gravely about the conditions of property , . . .**
" 我们 讲话 非常 严重地 关于 这 状况 的 财产 , . . .

“我们非常严肃地讨论财产状况, ...

[æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] ['prɑːvɪns] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] ['kɑːnstətuːts] ['prɑːpərti]
as if it was our province to decide what constitutes property
作为 如果 它 曾是 我们的 省 到 决定 什么 构成 财产

仿佛决定何为财产是我们的职责所在.....

[aɪ 'tiː] [wəd] [siːm] , [tuː; tə] [hɪr] ['sɜːrt(ə)n] [fɪ'lɒsəfəz] [ænd; ənd]['ledʒɪsleɪtəz] , [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ]
It would seem , to hear certain philosophers and legislators , that at a
它 会 似乎 , 到 听到 肯定 哲学家 和 立法者 , 那 在 一个
['sɜːrt(ə)n]['mʊmənt] ,
certain moment ,
肯定 片刻 ,

某些哲学家和立法者似乎认为, 在某个特定时刻,

[spɑːn'teɪniəsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] , [piːp(ə)l] [brɪ'ɡæn][tuː; tə][juːz][ðə; ði][wɜːrdz] [ðəɪn] [ænd; ənd]
spontaneously and without cause , people began to use the words THINE and
自发地 和 没有 原因 , 人们 开始 到 使用 这 字 你的 和
[maɪn] ;
MINE ;
矿 ;

人们自发地、无缘无故地开始使用“你的”和“我的”这两个词;

[ænd; ɐnd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] , [ɔ:r] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] , [dɪ'spenst] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
and that they might have , or ought to have , dispensed with them .
和 那 他们 可能 有 , 或者 应该 到 有 , 分发 和 他们 .
他们本可以, 或者应该, 放弃它们。

[bʌt; bət] [ðain] [ænd; ɐnd] [maɪn] [wɜ:r; wər] ['nevər] [ɪn'ventɪd] .
But THINE and MINE were never invented .
但 你的 和 矿 是 绝不 发明 .
但“你的”和“我的”这两个词从来就不是人为创造出来的。

" [ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] [jɔ:r'self] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [tu:] [ri:ə'lɪstɪk] .
" A philosopher yourself , you are too realistic .
" 一个 哲学家 你自己 , 你 是 也 实际的 .
“你本身就是个哲学家, 却太现实了。”

[ðain]
THINE
你的
你的

[ænd; ɐnd] [maɪn] [du:][nɑ:t] [nesə'serəli] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][self] , [æz; əz] [ðeɪ] [du:] [wen] [aɪ][seɪ] [jɔr; jər]
and MINE do not necessarily refer to self , as they do when I say your
和 矿 做 不是 一定 参考 到 自己 , 作为 他们 做 什么时候 我 说 你的
[fə'lɑ:səfi] ,
philosophy ,
哲学 ,
而“我的”并不一定指我自己, 就像我说你的哲学时那样。

[ænd; ɐnd][maɪ] [i'kwɑ:ləti] ; [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [fə'lɑ:səfi] [ɪz][ju:; jʊ] [fə'lɑ:səfaɪzɪŋ] , [ænd; ɐnd][maɪ] [i'kwɑ:ləti]
and my equality ; for your philosophy is you philosophizing , and my equality
和 我的 平等 ; 为了 你的 哲学 是 你 哲学思考 , 和 我的 平等
[ɪz][aɪ] [prə'fesɪŋ] [i'kwɑ:ləti] .
is I professing equality .
是 我 声称 平等 .
而我的平等, 则是你的哲学是你空谈哲学, 我的平等是我宣称平等。

[ðain] [ænd; ɐnd] [maɪn] ['ɒf(tə)n] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] , - - [jɔr; jər] ['kʌntri] , [jɔr; jər] ['pærɪʃ] , [jɔr; jər]
THINE and MINE oftener indicate a relation , - - YOUR country , YOUR parish , YOUR
你的 和 矿 更频繁 表明 一个 关系 , - - 你的 国家 , 你的 教区 , 你的
[ˈteɪlə] ,
tailor ,
裁缝 ,
“THINE”和“MINE”通常表示某种关系, 例如“你的国家”、“你的教区”、“你的裁缝”。

[jɔr; jər] ['mɪlkmeɪd] ; [maɪ] [tʃ'eɪmbər] , [maɪ] [si:t] [æt; ət][ðə; ði] ['θi:ətər] ,
YOUR milkmaid ; MY chamber , MY seat at the theatre ,
你的 挤奶女工 ; 我的 房间 , 我的 座位 在 这 剧院 ,
你的挤奶女工; 我的房间, 我在剧院的座位,

[maɪ] ['kʌmpəni] [ænd; ɐnd][maɪ] [bə'tæliən] [ɪn][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [gɑ:rd] .
MY company and MY battalion in the National Guard .
我的 公司 和 我的 营 在 这 国家的 警卫 .
我的连队和我的国民警卫队营。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [sens] , [wi:; wi] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [seɪ] [maɪ]['leɪbər] , [maɪ] [skɪl] , [maɪ] ['vɜ:rtʃu: ;
In the former sense , we may sometimes say MY labor , MY skill , MY virtue ;
在 这 以前的 感觉 , 我们 可能 有时 说 我的 劳动 , 我的 技能 , 我的 美德 ;
从前一种意义上讲, 我们有时会说我的劳动、我的技能、我的美德;

['nevər] [maɪ] ['grændʒər] [nɔ:r][maɪ] ['mædʒəsti] : [ɪn][ðə; ði] ['lætər] [sens] ['əʊnli] , [maɪ] [fi:ld] ,
never MY grandeur nor MY majesty : in the latter sense only , MY field ,
绝不 我的 宏伟 也不 我的 威严 : 在 这 后者 感觉 仅有的 , 我的 场地 ,
绝非“我的宏伟”或“我的威严”: 仅在后一种意义上, 才指“我的领域”。

[maɪ] [haʊs] , [maɪ] [ˈvɪnjərd] , [maɪ][ˈkæpɪt(ə)l] , - - [prɪˈsaɪslɪ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkɜːz] [klɜːrk] [sez] [maɪ] [kæʃ]
MY house , MY vineyard , MY capital , - - precisely as the banker's clerk says MY cash
我的 房子 , 我的 葡萄园 , 我的 首都 , - - 恰恰 作为 这 银行家的 职员 说道 我的 现金
- [bɑːks] .
- box .
- 盒子 .

我的房子，我的葡萄园，我的资本，——正如银行职员所说，我的现金箱。

[ɪn] [ɔːrt] , [ðain] [ænd; ənd] [maɪn] [ɑːr; ər] [saɪnz] [ænd; ənd] [ɪkˈspresjənz] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)l] , [bʌt; bət] [ˈiːkwəl]
In short , THINE and MINE are signs and expressions of personal , but equal
在 短的 , 你的 和 矿 是 标志 和 表达式 的 个人的 , 但 平等的
,
,
,
简而言之，“THINE”和“MINE”是个人身份的标志和表达，但含义平等。

[raɪts] ; [əˈplaɪd] [tuː; tə] [θɪŋz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][juːˈes] , [ðeɪ] [ˈɪndɪkeɪt] [pəˈzeɪʃn] , [ˈfʌŋk(jə)n] , [juːz] ,
rights ; applied to things outside of us , they indicate possession , function , use ,
权利 ; 应用 到 事物 外部 的 我们 , 他们 表明 拥有 , 功能 , 使用 ,
[nɑːt] [ˈprɑːpərti] .
not property .
不是 财产 .

权利；用于描述我们之外的事物时，它们表示占有、功能、使用，而不是财产。

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [ˈpɑːsəb(ə)l] , [bʌt; bət] , [ˌnevərðəˈles] , [aɪ][jæl; jəl] [pruːv] , [baɪ][kwʊˈteɪʃənz] ,
It does not seem possible , but , nevertheless , I shall prove , by quotations ,
它 做 不是 似乎 可能的 , 但 , 尽管如此 , 我 将 证明 , 经过 引文 ,
这似乎不可能，但是，我将通过引用来证明：

[ðæt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈθiːəri] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɔːθər] [ɪz] [beɪst] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈpɔːltrɪ] [ɪkwɪvəˈkeɪʃn] .
that the whole theory of our author is based upon this paltry equivocation .
那 这 所有的 理论 的 我们的 作者 是 基于 之上 这 微不足道 含糊其辞 .
作者的整个理论都建立在这种微不足道的含糊其辞之上。

" [praɪər][tuː; tə][ɔːl] [ˈklʌvənənts] , [men][ɑːr; ər] , [nɑːt][ɪgˈzæktli] , [æz; əz] [ˈhɑːbz] [sez] , [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]
" **Prior to all covenants , men are , not exactly , as Hobbes says , in a state of**
" 事先的 到 全部 圣约 , 男人 是 , 不是 确切地 , 作为 霍布斯 说道 , 在 一个 状态 的
[hɑːˈstɪləti] ,
HOSTILITY ,
敌意 ,

“在所有盟约之前，人类并非如霍布斯所说，处于敌对状态，

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ɪˈstreɪndʒmənt] .
but of ESTRANGEMENT .
但 的 隔阂 .

但却是疏离。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] , [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] ;
In this state , justice and injustice are unknown ;
在 这 状态 , 正义 和 不公正 是 未知 ;

在这个国家，正义与非正义的概念并不存在；

[ðə; ðɪ] [raɪts] [ʌv; əv][wʌn] [ber] [noʊ] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [raɪts] [ʌv; əv] [əˈhʌðər] .
the rights of one bear no relation to the rights of another .
这 权利 的 一 熊 不 关系 到 这 权利 的 其他 .

一个人的权利与另一个人的权利没有任何关系。

[ɔːl] [hæv; həv][æz; əz] [ˈmeni] [raɪts] [æz; əz] [niːdz] ,
All have as many rights as needs ,
全部 有 作为 许多 权利 作为 需求 ,

每个人都拥有与其需求一样多的权利。

[ænd; ənd][ɔ:l] [fi:l] [aɪ 'ti:] [ðer; ðər][ˈdu:ti][tu:; tə][ˈsætɪsfai] [ðʊʊz] [ni:dz] [baɪ] ['eni] [mi:nz] [æt; ət][ðer; ðər]
and all feel it their duty to satisfy those needs by any means at their
和 全部 感觉 它 他们的 责任 到 满足 那些 需求 经过 任何 方法 在 他们的
[kə'mænd] .
command .
命令 .

所有人都认为自己有责任不惜一切手段来满足这些需求。

" [grænt][aɪ 'ti:]; [ˈweðər] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] , [aɪ 'ti:] [ˈmætərz] [nɑ:t] .

" Grant it ; whether true or false , it matters not .
" 授予 它 ; 无论 真的 或者 错误的 , 它 事情 不是 .

“就这么定了；不管真假，都无关紧要。”

[dɪstʌt] [di:] [ˈtreɪsi] [ˈkænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ɪ'kwɑ:ləti] .

Destutt de Tracy cannot escape equality .
德斯图特 德 特蕾西 不能 逃脱 平等 .

德斯图特·德·特拉西无法逃脱平等。

[ɑ:n] [ðɪs] [ˈθi:əri] , [men] , [waɪl] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪ'streɪndʒmənt] , [ɑ:r; ər] [ˈʌndər] [noʊ][ɑ:blə'geɪjənz]

On this theory , men , while in a state of ESTRANGEMENT , are under no obligations
在 这 理论 , 男人 , 尽管 在 一个 状态 的 隔阂 , 是 在下面 不 义务

[tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;

to each other ;
到 每个 其他 ;

根据这种理论，处于疏离状态的男人之间没有任何义务；

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ˈsætɪsfai][ðer; ðər] [ni:dz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv]

they all have the right to satisfy their needs without regard to the needs of
他们 全部 有 这 正确的 到 满足 他们的 需求 没有 看待 到 这 需求 的

[ˈʌðər] ,

others ,
其他的 ,

他们都有权满足自身需求，而无需顾及他人的需求。

[ænd; ənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ˈeksərsaɪz][ðer; ðər] [ˈpaʊər] [ˈoʊvər] [ˈneɪtʃər] , [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ]

and consequently the right to exercise their power over Nature , each according
和 最后 这 正确的 到 锻炼 他们的 力量 超过 自然 , 每个 根据

[tu:; tə][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd][ə'bɪləti] .

to his strength and ability .
到 他的 力量 和 能力 .

因此，每个人都有权根据自己的力量和能力，对自然行使权力。

[ðæt] [ɪn'vɑ:lvz] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ɪnɪ'kwɑ:ləti][ʌv; əv] [welθ] .

That involves the greatest inequality of wealth .
那 涉及 这 最 不等式 的 财富 .

这涉及到最大的财富不平等。

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪj(ə)nz] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [ˌker.ək.tə'ɪs.tɪk] [ˈfi:tʃər] [ʌv; əv] [ɪ'streɪndʒmənt] [ɔ:r]

Inequality of conditions , then , is the characteristic feature of estrangement or
不等式 的 状况 , 然后 , 是 这 特征 特征 的 隔阂 或者

[ˈbɑ:rbəɪzəm] :

barbarism :
野蛮 :

因此，条件的不平等是疏离或野蛮的特征：

[ðə; ði][ɪɡ'zækt] [ˈɑ:pəzɪt] [ʌv; əv] [ru:'soʊz] [aɪ'di:ə] .

the exact opposite of Rousseau's idea .
这 精确的 对面的 的 卢梭的 主意 .

这与卢梭的观点截然相反。

[bʌt; bət][let][ju: 'es] [lʊk] ['fɑ:rðər] : - -
But let us look farther : - -
 但 让 我们 看 更远 : - -

但让我们看得更远一些：——

" [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ði:z] [raɪts] [ænd; ənd] [ðɪs] [du:ti] [kə'mens] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen]
Restrictions of these rights and this duty commence at the time when
 " 限制 的 这些 权利 和 这 责任 开始 在 这 时间 什么时候
 ['kʌvənənts] ,
covenants ,
 圣约 ,

“这些权利和义务的限制自契约订立之时起开始生效，

['i:ðər] [ɪm'plaɪd][ɔ:r] [ɪk'sprest] , [ɑ:r; ər] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] .
either implied or expressed , are agreed upon .
 任何一个 暗示 或者 表达 , 是 同意 之上 .

无论是明示的还是默示的，双方都同意。

[ðen] [ə'pɪrɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] ; [ðæt] [ɪz] ,
Then appears for the first time justice and injustice ; that is ,
 然后 出现 为了 这 第一的 时间 正义 和 不公正 ; 那 是 ,
 然后正义与非正义首次出现；也就是说，

[ðə; ði] ['bæləns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ,
the balance between the rights of one and the rights of another ,
 这 平衡 之间 这 权利 的 一 和 这 权利 的 其他 ,
 一方权利与另一方权利之间的平衡

[wɪtʃ] [ʌp][tu:; tə] [ðæt] [taɪm] [wɜ:r; wər] [ˌnesə'serəli] ['i:kwəl] .
which up to that time were necessarily equal .
 哪个 向上 到 那 时间 是 一定 平等的 .

在此之前，它们必然是相等的。

" ['lɪs(ə)n] : [raɪts] [wɜ:r; wər] ['i:kwəl] ;
" Listen : RIGHTS WERE EQUAL ;
 " 听 : 权利 是 平等的 ;

听着：权利是平等的；

[ðæt] [mi:nz] [ðæt] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] ['sætɪsfai] [hɪz; ɪz] [ni:dz] [wɪ'ðəʊt]
that means that each individual had the right to SATISFY HIS NEEDS WITHOUT
 那 方法 那 每个 个人 有 这 正确的 到 满足 他的 需求 没有
 [ˌrefrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
REFERENCE TO THE NEEDS OF OTHERS .
 参考 到 这 需求 的 其他的 .

这意味着每个人都有权满足自己的需求，而无需考虑他人的需求。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] , [ðæt] [ɔ:l][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɪndʒər] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;
In other words , that all had the right to injure each other ;
 在 其他 字 , 那 全部 有 这 正确的 到 损伤 每个 其他 ;

换句话说，所有人都有权互相伤害；

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [raɪt] [seɪv] [fɔ:rs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
that there was no right save force and cunning .
 那 那里 曾是 不 正确的 节省 力量 和 狡猾 .

除了武力和诡计之外，别无他法。

[ðeɪ] [ɪndʒərd] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [nɑ:t][ˈoʊnli][baɪ][wɔ:r][ænd; ənd] [ˈpɪlɪdʒ] , [bʌt; bət][ˈb:lsəʊ][baɪ] [ju:zɜ:r'peɪʃn]
They injured each other , not only by war and pillage , but also by usurpation
 他们 受伤 每个 其他 , 不是 仅有的 经过 战争 和 掠夺 , 但 还 经过 篡位
 [ænd; ənd] [əˌprəʊpɪ'eɪʃn] .
and appropriation .
 和 拨款 .

他们不仅通过战争和掠夺互相伤害，还通过篡夺和侵占互相伤害。

[naʊ] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əˈbɑ:lɪʃ] [ðɪs] [ˈi:kwəl] [raɪt] [tu:; tə][ju:z] [fɔ:rs] [ænd; ənd][ˈstrætədʒəm] ,
Now , in order to abolish this equal right to use force and stratagem ,
现在 , 在 命令 到 取消 这 平等的 正确的 到 使用 力量 和 策略 ,
现在, 为了废除这种平等使用武力和策略的权利,

- - [ðɪs] [ˈi:kwəl] [raɪt] [tu:; tə][du:][ˈi:v(ə)] , [ðə; ði][soʊl] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][,ɪnɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [ˈbenɪfɪts]
- - this equal right to do evil , the sole source of the inequality of benefits
- - 这 平等的 正确的 到 做 邪恶的 , 这 唯一 来源 的 这 不等式 的 好处
[ænd; ənd][ˈɪndʒərɪz] ,
and injuries ,
和 受伤 ,
——这种作恶的平等权利, 是利益和伤害不平等的唯一根源。

- - [ðeɪ] [kəˈmenst] [tu:; tə] [meɪk] [ˈkʌvənənts] [ˈi:ðər] [ɪmˈplaɪd] [ɔ:r] [ɪkˈsprest] , [ænd; ənd]
- - they commenced to make COVENANTS EITHER IMPLIED OR EXPRESSED , and
- - 他们 开始 到 制作 圣约 任何一个 暗示 或者 表达 , 和
[ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈbæləns] .
established a balance .
已确立的 一个 平衡 .
他们开始订立明示或默示的契约, 并建立了一种平衡。

[ðen] [ði:z] [əgˈri:mənts] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈbæləns] [wɜ:r; wər] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [sɪˈkjʊr] [tu:; tə][ɔ:l] [ˈi:kwəl]
Then these agreements and this balance were intended to secure to all equal
然后 这些 协议 和 这 平衡 是 故意的 到 安全的 到 全部 平等的
[ˈkʌmfərt] ;
comfort ;
舒适 ;
这些协议和这种平衡旨在确保所有人都能享有平等的舒适;

[ðen] , [baɪ][ðə; ði] [ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [kɒntrəˈdɪkʃnz] , [ɪf] [,aɪsəˈleɪʃn] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [,ɪnɪˈkwa:ləti] ,
then , by the law of contradictions , if isolation is the principle of inequality ,
然后 , 经过 这 法律 的 矛盾 , 如果 隔离 是 这 原则 的 不等式 ,
[səˈsaɪəti][mʌst; məst] [prəˈdu:s] [ɪˈkwa:ləti] .
society must produce equality .
社会 必须 生产 平等 .
那么, 根据矛盾规律, 如果孤立是造成不平等的原则, 那么社会就必然会产生平等。

[ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l] [ˈbæləns] [ɪz][ðə; ði] [ˌi:kwələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] ; [fɔ:r; fər] ,
The social balance is the equalization of the strong and the weak ; for ,
这 社会的 平衡 是 这 均衡 的 这 强的 和 这 虚弱的 ; 为了 ,
社会平衡是指强者和弱者之间的力量均衡; 因为,
[waɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈi:kwəlz] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][stˈreɪndʒəz] ; [ðeɪ] [kæən; kən][fɔ:rm][noʊ] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] ,
while they are not equals , they are strangers ; they can form no associations ,
尽管 他们 是 不是 等于 , 他们 是 陌生人 ; 他们 能 形式 不 协会 ,

虽然他们地位不平等, 但他们是陌生人; 他们之间无法建立任何联系。
- - [ðeɪ] [lɪv; laɪv][æz; əz] [ˈenəmi] .
- - they live as enemies .
- - 他们 居住 作为 敌人 .
他们如同仇敌一般生活。

[ðen] , [ɪf] [,ɪnɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [ˈi:v(ə)l] , [soʊ][ɪz] [,aɪsəˈleɪʃn] ,
Then , if inequality of conditions is a necessary evil , so is isolation ,
然后 , 如果 不等式 的 状况 是 一个 必要的 邪恶的 , 所以 是 隔离 ,
那么, 如果条件不平等是一种必要的恶, 那么孤立也是如此。
[fɔ:r; fər][səˈsaɪəti][ænd; ənd] [,ɪnɪˈkwa:ləti] [ɑ:r; ər][,ɪnkəmˈpætəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
for society and inequality are incompatible with each other .
为了 社会 和 不等式 是 不相容 和 每个 其他 .
社会与不平等是水火不容的。

[ðen] , [ɪf] [sə'saɪəti][ɪz][ðə; ði] [tru:] [kən'diʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mænz] [ɪg'zɪstəns] , [soʊ][ɪz] [i'kwɑ:ləti] [ˈɔ:lsoʊ] .
Then , if society is the true condition of man's existence , so is equality also .
然后 , 如果 社会 是 这 真的 状况 的 男人的 存在 , 所以 是 平等 还 .
那么, 如果社会是人类生存的真正条件, 那么平等也是。

[ðɪs] [kən'klu:ʒ(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
This conclusion cannot be avoided .
这 结论 不能 是 避免 .
这一结论无法避免。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [soʊ] , [haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] , ['evər] [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bæləns] ,
This being so , how is it that , ever since the establishment of this balance ,
这 存在 所以 , 如何 是 它 那 , 曾经 自从 这 建立 的 这 平衡 ,
既然如此, 那么自从这种平衡建立以来, 为什么

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [hæz; hæz] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'kri:s] ?
inequality has been on the increase ?
不等式 有 到过 在 这 增加 ?
不平等现象是否日益加剧?

[haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [aɪsə'leɪʃn] [ˈɔ:lweɪz] [ə'kʌmpəni] [i:tʃ] [ʌðər] ?
How is it that justice and isolation always accompany each other ?
如何 是 它 那 正义 和 隔离 总是 陪伴 每个 其他 ?
为什么正义与孤立总是相伴而生?

[dɪstʌt] [di:] ['treɪsi] [jæl; jəl][rɪ'plai] : - -
Destutt de Tracy shall reply : - -
德斯图特 德 特蕾西 将 回复 : - -
德斯图特·德·特拉西将回复：——

" [ni:dz] [ænd; ənd] [mi:nz] , [raɪts] [ænd; ənd] ['du:tɪz] , [ɑ:r; ər] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] .
" **NEEDS and MEANS , RIGHTS and DUTIES , are products of the will .**
" 需求 和 方法 , 权利 和 职责 , 是 产品 的 这 将要 .
“需求和手段、权利和义务，都是意志的产物。”

[ɪf] [mæn] [wɪld] ['nʌθɪŋ] , [ði:z] [wʊd] [nɑ:t][ɪg'zɪst] .
If man willed nothing , these would not exist .
如果 男人 意志 没有什么 , 这些 会 不是 存在 .
如果没有人类的意愿, 这些就不会存在。

[bʌt; bət][tu:; tə][hæv; həv] [ni:dz] [ænd; ənd] [mi:nz] , [raɪts] [ænd; ənd] ['du:tɪz] , [ɪz][tu:; tə][hæv; həv] , [tu:; tə]
But to have needs and means , rights and duties , is to HAVE , to
但 到 有 需求 和 方法 , 权利 和 职责 , 是 到 有 , 到
[pə'zes] , ['sʌmθɪŋ] .
POSSESS , something .
具有 , 某物 .

但是, 拥有需求和手段、权利和义务, 就意味着拥有、占有某物。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][soʊ] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , ['ju:zɪŋ][ðə; ði][wɜ:rd][ɪn][ɪts][moust]['dʒen(ə)rəl] [sens] :
They are so many kinds of property , using the word in its most general sense :
他们 是 所以 许多 种类 的 财产 , 使用 这 单词 在 它是 最多 一般的 感觉 :
财产种类繁多, 这里“财产”一词采用最广义的含义:

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ju: 'es] .
they are things which belong to us .
他们 是 事物 哪个 属于 到 我们 .
它们是属于我们的东西。

" ['feɪmfl] [ɪkwɪvə'keɪʃn] , [nɑ:t]['dʒʌstɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][dʒen(ə)rələ'zeɪʃ(ə)n] !
" **Shameful equivocation , not justified by the necessity for generalization !**
" 可耻 含糊其辞 , 不是 合理的 经过 这 必要性 为了 概括 !
“这种含糊其辞的做法令人羞耻, 根本不足以用概括的必要性来辩解! ”

[ðə; ði][wɜ:rd] ['prɑ:pərti] [hæz; həz] [tu:] ['mi:nɪŋz] : [wʌn] .

The word PROPERTY has two meanings : 1 .
这 单词 财产 有 二 含义 : 1 :

“财产”一词有两个含义：1.

[aɪ 'ti:] ['deɪɡneɪts] [ðə; ði]['kwɑ:ləti] [wɪt] [meɪks] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʌt] [aɪ 'ti:][ɪz] ;

It designates the quality which makes a thing what it is ;
它 指定 这 质量 哪个 制作 一个 事物 什么 它 是 ;

它指的是使事物成为其本身的品质；

[ðə; ði][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t] [wɪt] [ɪz][pɪ'kju:liər][tu:; tə][aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪz] [aɪ 'ti:] .

the attribute which is peculiar to it , and especially distinguishes it .
这 属性 哪个 是 奇特 到 它 , 和 尤其 区别 它 .

它所特有的属性，也是它与众不同的关键所在。

[wi:; wi][ju:z][aɪ 'ti:][ɪn] [ðɪs] [sens] [wen] [wi:; wi][seɪ][ðə; ði] ['prɑ:pərtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['traɪæŋɡ(ə)] [ɔ:r][ʌv; əv]

We use it in this sense when we say THE PROPERTIES OF THE TRIANGLE or of
我们 使用 它 在 这 感觉 什么时候 我们 说 这 特性 的 这 三角形 或者 的
['nʌmbəz] ;
NUMBERS ;
数字 ;

我们在说三角形的性质或数字的性质时，就是用这个意思；

[ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæɡnət] , & [si:] . [tu:'tu:] .

THE PROPERTY OF THE MAGNET , & c . 2 .
这 财产 的 这 磁铁 , & c . 2 .

磁铁的性质，等等。2.

[aɪ 'ti:] [ɪks'presɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['æbsəlu:t] [kən'trəʊl]['oʊvər][ə; eɪ] [θɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd]

It expresses the right of absolute control over a thing by a free and
它 表达 这 正确的 的 绝对 控制 超过 一个 事物 经过 一个 自由的 和

[ɪn'telɪdʒənt] ['bi:ɪŋ] .

intelligent being .
聪明的 存在 .

它表达了自由和有智慧的人对事物拥有绝对控制权的权利。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ju:st] [ɪn] [ðɪs] [sens] [baɪ] ['raɪtɜ:z] [ɑ:n][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] .

It is used in this sense by writers on jurisprudence .
它 是 用过的 在 这 感觉 经过 作家 在 法理 .

法理学作家们就是用这个含义来使用它的。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði] [freɪz] , ['aɪərən] [ə'kwaɪəz] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæɡnət] ,

Thus , in the phrase , IRON ACQUIRES THE PROPERTY OF A MAGNET ,
因此 , 在 这 短语 , 铁 收购 这 财产 的 一个 磁铁 ,

因此，在短语“铁获得了磁性”中，

[ðə; ði][wɜ:rd] ['prɑ:pərti] [dʌz] [nɑ:t] [kən'veɪ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:ə] [ðæt] [aɪ 'ti:] [dʌz] [ɪn] [ðɪs] [wʌn] :

the word PROPERTY does not convey the same idea that it does in this one :
这 单词 财产 做 不是 传达 这 相同的 主意 那 它 做 在 这 一 :

“财产”一词在这里所表达的含义与在其他语境中的含义并不相同：

[aɪ][hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [ðɪs] ['mæɡnət] [æz; əz][maɪ] ['prɑ:pərti] _ .

I HAVE ACQUIRED THIS MAGNET AS MY PROPERTY = :
我 有 获得 这 磁铁 作为 我的 财产 _ .

我已将此磁铁据为己有。

[tu:; tə] [tel] [ə; eɪ] [pʊr] [mæn] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['prɑ:pərti] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][hæz; həz][ɑ:rmz][ænd; ənd]

To tell a poor man that he HAS property because he HAS arms and
到 告诉 一个 贫穷的 男人 那 他 有 财产 因为 他 有 武器 和

[legz] ,

legs ,
腿 ,

告诉一个穷人，因为他有胳膊有腿，所以他就拥有财产。

- - [ðæt] [ðə; ði] ['hʌŋɡər] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['sʌfəz] ,
- - **that the hunger from which he suffers** ,
- - 那 这 饥饿 从 哪个 他 遭受 ,
——他所遭受的饥饿，

[ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [er] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] , - - [ɪz][tuː; tə] [pleɪ]
and his power to sleep in the open air are his property , - - **is to play**
和 他的 力量 到 睡觉 在 这 打开 空气 是 他的 财产 , - - 是 到 玩
[ə'pɑːn] [wɜːrdz] ,
upon words ,
之上 字 ,

他能在户外睡觉的能力是他自己的特权——这是玩弄文字游戏。

[ænd; ʌnd][tuː; tə][eɪ diː 'diː][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tuː; tə]['ɪndʒəri] .
and to add insult to injury .
和 到 添加 侮辱 到 受伤 .

雪上加霜的是，这又是一次侮辱。

" [ðə; ði] [soʊl] ['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪz][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][pɜːrsə'næləti] .
" **The sole basis of the idea of property is the idea of personality** .
" 这 唯一 基础 的 这 主意 的 财产 是 这 主意 的 性格 .
“财产观念的唯一基础是人格观念。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['prɑːpərti] [ɪz][bɔːrn][æt; ət][ɔːl] , [aɪ 'tiː][ɪz][bɔːrn] , [ʌv; əv] [nə'sesəti] , [ɪn][ɔːl] [ɪts] ['fʊlnəs] .
As soon as property is born at all , it is born , of necessity , in all its fulness .
作为 很快 作为 财产 是 出生 在 全部 , 它 是 出生 , 的 必要性 , 在 全部它是 充满 .
财产一旦产生，必然就具有其全部完整性。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][æn; ən][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] [noʊz] [hɪm'self] , - - [hɪz; ɪz]['mɔːrəl][pɜːrsə'næləti] , [hɪz; ɪz]
As soon as an individual knows HIMSELF , - - his moral personality , his
作为 很快 作为 一个 个人 知道 他自己 , - - 他的 道德 性格 , 他的
[kə'pæsitɪz] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] , ['sʌfərɪŋ] , [ænd; ʌnd]['æk(ə)n] ,
capacities of enjoyment , suffering , and action ,
容量 的 享受 , 痛苦 , 和 行动 ,
一旦一个人了解了自己——包括他的道德人格、享受、承受痛苦和行动的能力——

- - [hiː; hi] [ˌnesə'serəli] [siːz] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðɪs] [self] [ɪz] [ɪk'skluːsɪv] [prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði]['baːdi][ɪn] [wɪtʃ]
- - **he necessarily sees also that this SELF is exclusive proprietor of the body in which**
- - 他 一定 看到 还 那 这 自己 是 独家的 业主 的 这 身体 在 哪个
[aɪ 'tiː] [dwelz] ,
it dwells ,
它 居住地 ,
——他也必然认识到，这个“自我”是它所居住的身体的唯一所有者，

[ɪts] [ˈɔrgənz] , [ðer; ðər] ['paʊəz] , ['fækltɪz] , & [siː]
its organs , their powers , faculties , & c
它是 器官 , 他们的 权力 , 学院 , & c

它的器官、它们的功能、特性等等.....

[ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ɑːrtɪ'fɪj(ə)][ænd; ʌnd] [kən'venʃən(ə)] ['prɑːpərti] [ɪg'zɪsts] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi]
Inasmuch as artificial and conventional property exists , there must be
因此 作为 人造的 和 传统的 财产 存在 , 那里 必须 是
[ˈnæt(ə)rəl] ['prɑːpərti] ['ɔːlsəʊ] ;
natural property also ;
自然的 财产 还 ;

既然存在人造财产和约定财产，就必然存在自然财产；

[fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][ɪg'zɪst][ɪn][ɑːrt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['kaʊntərpɑːrt] [ɪn] ['neɪtʃər] .
for nothing can exist in art without its counterpart in Nature .
为了 没有什么 能 存在 在 艺术 没有 它是 对应物 在 自然 .
艺术中任何事物都无法脱离自然界中的对应物而存在。

" [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][əd'maɪər][ðə; ði] ['ɑːnəsti] [ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv] [fɪ'lɒsəfəz] !
" We ought to admire the honesty and judgment of philosophers !
" 我们 应该 到 钦佩 这 诚实 和 判断 的 哲学家 ！
我们应该钦佩哲学家的诚实和判断力！

[mæn][hæz; həz] ['prɑːpərtɪz] ； [ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [æksep'teɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][tɜːrm] , [ˈfækltɪz] .
Man has properties ; that is , in the first acceptance of the term , faculties .
男人 有 特性 ； 那 是 ， 在 这 第一的 接受 的 这 学期 ， 学院 .
人具有属性；也就是说，按照该术语的第一种含义，人具有能力。

[hiː; hi][hæz; həz] ['prɑːpərti] ； [ðæt] [ɪz] , [ɪn][ɪts] ['sekənd] [æksep'teɪn] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][doʊ'meɪn] .
He has property ; that is , in its second acceptance , the right of domain .
他 有 财产 ； 那 是 ， 在 它是 第二 接受 ， 这 正确的 的 领域 .
他拥有财产权；也就是说，从第二个意义上讲，他拥有所有权。

[hiː; hi][hæz; həz] , [ðen] , [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [prə'praɪətər] .
He has , then , the property of the property of being proprietor .
他 有 ， 然后 ， 这 财产 的 这 财产 的 存在 业主 .
因此，他拥有作为所有者的财产权。

[haʊ] [ə'feɪmd] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə][ˈnoʊtɪs] [sʌtʃ] [ˈfuːlɪʃnəs] ,
How ashamed I should be to notice such foolishness ,
如何 羞愧 我 应该 是 到 注意 这样的 愚蠢 ,
我竟然会注意到这种愚蠢的行为，真是羞愧难当。

[wɜːr; wər][aɪ] [hɪr] [kən'sɪdəɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv] [dɪstʌt] [diː] ['treɪsi] !
were I here considering only the authority of Destutt de Tracy !
是 我 这里 考虑 仅有的 这 权威 的 德斯图特 德 特蕾西 ！
我若只考虑德斯图特·德·特拉西的权威，岂不是要来这里？

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'taɪər][ˈhjuːmən] [reɪs] , [sɪns] [ðə; ði] [əˈrɪdʒɪ'neiʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti][ænd; ənd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
But the entire human race , since the origination of society and language ,
但 这 全部的 人类 种族 ， 自从 这 起源 的 社会 和 语言 ，
但是，自社会和语言起源以来，整个人类

[wen] [ˌmetə'fɪzɪks] [ænd; ənd][daɪə'lektɪks][wɜːr; wər][fɜːrst][bɔːrn] , [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪlti] [ʌv; əv] [ðɪs]
when metaphysics and dialectics were first born , has been guilty of this
什么时候 形而上学 和 辩证法 是 第一的 出生 ， 有 到过 有罪的 的 这
[ˈpjʊərəl] [kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [θɔːt] .
puerile confusion of thought .
幼稚的 困惑 的 想法 .
形而上学和辩证法诞生之初，就犯下了这种幼稚的思想混淆的错误。

[ɔːl] [wɪtʃ] [mæn][kʊd; kəd][kɔːl][hɪz; ɪz] [oʊn] [wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n] .
All which man could call his own was identified in his mind with his person .
全部 哪个 男人 可以 称呼 他的 自己的 曾是 已识别 在 他的 头脑 和 他的 人 .
人的一切，在他心中都等同于他自身。

[hiː; hi] [kən'sɪdərd] [aɪ'tiː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] , [hɪz; ɪz] [welθ] ； [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [hɪm'self] , [ə; eɪ]
He considered it as his property , his wealth ; a part of himself , a
他 经过考虑的 它 作为 他的 财产 ， 他的 财富 ； 一个 部分 的 他自己 ， 一个
[ˈmembər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɔːdi] ,
member of his body ,
成员 的 他的 身体 ，
他把它视为自己的财产、自己的财富；自己身体的一部分，自己身体的组成部分。

[ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti][ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] .
a faculty of his mind .
一个 学院 的 他的 头脑 .
他的一种心智能力。

[ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz] ['laɪkənd] [tu:; tə] ['prɑ:pərti] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di]
The possession of things was likened to property in the powers of the body
这 拥有 的 事物 曾是 类似 到 财产 在 这 权力 的 这 身体
[ænd; ənd][maɪnd] ;
and mind ;
和 头脑 ;

拥有物质财富被比作拥有身体和精神能力；

[ænd; ənd][ɑ:n] [ðɪs] [fɔ:ls] [ə'nælədʒi][wʌz; wəz] [beɪst] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , - - [ðə; ði] [ɪmɪ'teɪŋ]
and on this false analogy was based the right of property , - - THE IMITATION
和 在 这 错误的 类比 曾是 基于 这 正确的 的 财产 , - - 这 模仿
[ʌv; əv] ['neɪtʃər] [baɪ][ɑ:rt] ,
OF NATURE BY ART ,
的 自然 经过 艺术 ,

财产权正是建立在这一错误的类比之上的——《人为模仿自然》

[æz; əz] [dɪstʌt] [di:] ['treɪsi] [soʊ] ['elɪɡəntli] [pʊts] [aɪ 'ti:] .
as Destutt de Tracy so elegantly puts it .
作为 德斯图特 德 特蕾西 所以 优雅地 放置 它 .

正如德斯图特·德·特拉西所精辟阐述的那样。

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd][nɑ:t] [ðɪs] [aɪdɪ'ɑ:lədʒɪst] [pər'si:v] [ðæt] [mæn][ɪz][nɑ:t][prə'praɪətər]['i:v(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
But why did not this ideologist perceive that man is not propriotor even of his
但 为什么 做过 不是 这 意识形态家 感知 那 男人 是 不是 业主 甚至 的 他的
[oʊn] ['fækltɪz] ?
own faculties ?
自己的 学院 ?

但这位思想家为什么没有意识到，人甚至连自己的能力都无法掌控呢？

[mæn][hæz; həz] [ˈpaʊəz] , [ə'trɪbjʊts] , [kə'pæsɪtɪz] ; [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['grɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ] ['neɪtʃər] [ðæt] [hi:; hi]
Man has powers , attributes , capacities ; they are given him by Nature that he
男人 有 权力 , 属性 , 容量 ; 他们 是 给定 他 经过 自然 那 他
[meɪ] [lɪv; laɪv] ,
may live ,
可能 居住 ,

人拥有力量、属性和能力；这些都是自然赋予他的，使他能够生存。

[lɜ:rn] , [ænd; ənd] [lʌv] : [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [oʊn] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][hæz; həz]['oʊnli][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]
learn , and love : he does not own them , but has only the use of
学习 , 和 爱 : 他 做 不是 自己的 他们 , 但 有 仅有的 这 使用 的
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

学习和热爱：他并不拥有它们，而只是使用它们；

[ænd; ənd][hi:; hi][kæn; kən] [meɪk] [noʊ][ju:z][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t] ['hɑ:rmənaɪz][wɪð; wɪθ] ['neɪtʃəz]
and he can make no use of them that does not harmonize with Nature's
和 他 能 制作 不 使用 的 他们 那 做 不是 协调 和 自然的
[bɔ:z] .
laws .
法律 .

他不能以任何不符合自然规律的方式使用它们。

[ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] ['æbsəlu:t] ['mæstəri] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['fækltɪz] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [ə'vɔɪd] ['hʌŋgər] [ænd; ənd]
If he had absolute mastery over his faculties , he could avoid hunger and
如果 他 有 绝对 精通 超过 他的 学院 , 他 可以 避免 饥饿 和
[kʊld] ;
cold ;
寒冷的 ;

如果他能完全掌控自己的能力，就能避免饥饿和寒冷；

[hi:; hi][kʊd; kəd] [i:t] [ʌn'stɪntɪdli] , [ænd; ənd] [wɔ:k] [θru:] ['faɪər] ; [hi:; hi][kʊd; kəd] [mu:v] ['maʊntnz] ,
he could eat unstintedly , and walk through fire ; he could move mountains ,
他 可以 吃 毫不吝啬地 , 和 走 通过 火 ; 他 可以 移动 山脉 ;
他可以吃得毫不吝啬, 也能穿过烈火; 他可以移山。

[wɔ:k] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li:gz] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
walk a hundred leagues in a minute ,
走 一个 百 联赛 在 一个 分钟 ,
一分钟走一百里格,

[kjʊr] [wɪ'dəʊt] ['medsnz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][soʊl] [fɔ:rs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ænd; ənd][kʊd; kəd] [meɪk]
cure without medicines and by the sole force of his will , and could make
治愈 没有 药物 和 经过 这 唯一 力量 的 他的 将要 , 和 可以 制作
[hɪm'self] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
himself immortal .
他自己 不朽 .
他无需药物, 仅凭意志力就能治愈疾病, 并且能够使自己永生。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ] , " [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [prə'du:s] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['tæskz] [wʊd] [bi:; bi] ['fɪnɪʃt]
He could say , " I wish to produce , " and his tasks would be finished
他 可以 说 , " 我 希望 到 生产 , " 和 他的 任务 会 是 完成的
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rdz] ;
with the words ;
和 这 字 ;
他可以说:“我想生产”, 然后他的任务就会随着这句话完成;

[hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ] .
he could say .
他 可以 说 .
他可以说。

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [noʊ] , " [ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [noʊ] ; " [aɪ] [lʌv] , " [ænd; ənd][hi:; hi] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ] .
" I wish to know , " and he would know ; " I love , " and he would enjoy .
" 我 希望 到 知道 , " 和 他 会 知道 ; " 我 爱 , " 和 他 会 享受 .
“我想知道,”他就会知道; “我爱,”他就会喜欢。

[wʌt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?
然后呢?

[mæn][ɪz][nɔ:t]['mæstər][ʌv; əv] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [meɪ] [bi:; bi][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] .
Man is not master of himself , but may be of his surroundings .
男人 是 不是 掌握 的 他自己 , 但 可能 是 的 他的 周围环境 .
人不能掌控自己, 但可以掌控环境。

[let] [hɪm; ɪm][ju:z][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [sɪnz] [hi:; hi][kæən; kən][lɪv; laɪv]['oʊnli][baɪ][ɪts] [ju:z] ;
Let him use the wealth of Nature , since he can live only by its use ;
让 他 使用 这 财富 的 自然 , 自从 他 能 居住 仅有的 经过 它是 使用 ;
让他利用大自然的财富吧, 因为他只有利用大自然的财富才能生存;

[bʌt; bət][let][hɪm; ɪm][ə'bændən][hɪz; ɪz] [prɪ'tenʃənz] [tu:; tə][ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv][prə'praɪətər] ,
but let him abandon his pretensions to the title of proprietor ,
但 让 他 放弃 他的 虚荣心 到 这 标题 的 业主 ,
但让他放弃他作为所有者的野心吧。

[ænd; ənd] [rɪ'membər] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [kɔ:ld] [soʊ]['oʊnli] [metə'fɔ:rɪkli] .
and remember that he is called so only metaphorically .
和 记住 那 他 是 称为 所以 仅有的 比喻意义上的 .
请记住, 这只是一个比喻的说法。

[tuː; tə][sʌm; səm][ʌp] : [distʌt] [di:] ['treisi] ['klæsɪz] [tə'geðər] [ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] [prə'dʌkʃənz] [ʌv; əv]
To sum up : Destutt de Tracy classes together the external PRODUCTIONS of
到 和 向上 : 德斯图特 德 特蕾西 课程 一起 这 外部的 作品 的
['neɪtʃər] [ænd; ənd][ɑːrt] ,
nature and art ,
自然 和 艺术 ,
总而言之：德斯图特·德·特拉西将自然和艺术的外部产物归为一类，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊəz] [ɔːr] ['fækltɪz] [ʌv; əv][mən] , ['meɪkɪŋ] [bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]
and the POWERS or FACULTIES of man , making both of them species of
和 这 权力 或者 学院 的 男人 , 制作 两个都 的 他们 物种 的
['prɑːpərti] ;
property ;
财产 ;
以及人的能力或才能，使二者都成为财产的一种形式；

[ænd; ənd][ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪkwɪvə'keɪʃn] [hiː; hi][hoʊps] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] , [soʊ][ˈfɜːrmlɪ] [ðæt] [aɪ 'tiː][kæn; kən]
and upon this equivocation he hopes to establish , so firmly that it can
和 之上 这 含糊其辞 他 希望 到 建立 , 所以 牢牢 那 它 能
['nevər] [biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] ,
never be disturbed ,
绝不 是 不安 ,
他希望通过这种模棱两可的说法，确立一个牢不可破的地位，使其永不被动摇。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
the right of property .
这 正确的 的 财产 .
财产权。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðiːz] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [sʌm; səm][ɑːr; ər] [ɪ'neɪt] , [æz; əz] ['meməri] ,
But of these different kinds of property some are INNATE , as memory ,
但 的 这些 不同的 种类 的 财产 一些 是 先天 , 作为 记忆 ,
[ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
imagination ,
想像力 ,
但这些不同类型的属性中，有些是与生俱来的，例如记忆力、想象力。

[streŋθ] , [ænd; ənd] ['bjʊːti] ; [waɪl] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [ə'kwaɪrd] , [æz; əz][lənd] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd]
strength , and beauty ; while others are ACQUIRED , as land , water , and
力量 , 和 美丽 ; 尽管 其他的 是 获得 , 作为 土地 , 水 , 和
['fɒrɪsts] .
forests .
森林 .
力量和美丽；而其他一些东西则是后天获得的，例如土地、水和森林。

[ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɔːr] [aɪsə'leɪʃn] , [ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst][ænd; ənd][moʊst] ['skɪlfl] ([ðæt] [ɪz]
In the state of Nature or isolation , the strongest and most skilful (that is
在 这 状态 的 自然 或者 隔离 , 这 最强 和 最多 熟练 (那 是
,
.
,
在自然状态或孤立状态下，最强壮和最熟练的人（即，

[ðoʊz] [best] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [ɪ'neɪt] ['prɑːpərti]) [stænd][ðə; ði][best] [tʃæns] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ]
those best provided with innate property) stand the best chance of obtaining
那些 最好的 假如 和 先天 财产) 站立 这 最好的 机会 的 获得
[ə'kwaɪrd] ['prɑːpərti] .
acquired property .
获得 财产 .
那些具备最佳天赋的人）最有机会获得后天获得的财产。

[naʊ] , [aɪ'ti:] [ɪz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] [ɪn'kroʊtʃmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔːr] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ðer'frʌm] ,
Now , it is to prevent this encroachment and the war which results therefrom ,
现在 , 它是到防止这侵犯和这战争哪个结果由此 ,
现在, 正是为了阻止这种侵略以及由此引发的战争。

[ðæt] [ə; eɪ] ['bæləns] (['dʒʌstɪs]) [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] , [ænd; ənd] ['kʌvənənts] ([ɪm'plaɪd] [ɔːr]
that a balance (justice) has been employed , and covenants (implied or
那 一个 平衡 (正义) 有 到过 受雇 , 和 圣约 (暗示 或者
[ɪk'sprest]) [ə'griːd] [ə'pɑːn] :
expressed) agreed upon :
表达) 同意 之上 :
已采取平衡 (公正) 措施, 并已完成 (明示或默示的) 契约:

[aɪ'ti:] [ɪz] [tuː; tə] [kə'rekt] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] , [ɪnɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [ɪ'neɪt] ['prɑːpərti] [baɪ] [ɪ'kwɑːləti]
it is to correct , as far as possible , inequality of innate property by equality
它是到 正确的 , 作为 远的 作为 可能的 , 不等式 的 先天 财产 经过 平等
[ʌv; əv] [ə'kwɑɪrd] ['prɑːpərti] .
of acquired property .
的 获得 财产 :
其目的是通过后天获得的平等来尽可能地纠正先天财产的不平等。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'iːkwəl] , [soʊ] [lɔːŋ] [ðə; ði] ['pɑːrtnərz] [rɪ'meɪn] ['enəmi] ;
As long as the division remains unequal , so long the partners remain enemies ;
作为 长的 作为 这 分配 遗迹 不等 , 所以 长的 这 合作伙伴 保持 敌人 ;
只要这种不平等持续存在, 合作伙伴就一直是敌人;

[ænd; ənd] [aɪ'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌvənənts] [tuː; tə] [rɪ'fɔːrm] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
and it is the purpose of the covenants to reform this state of things .
和 它是这 目的 的 这 圣约 到 改革 这 状态 的 事物 .
而这些盟约的目的正是为了改革这种现状。

[ðʌs] [wiː; wi] [hæv; həv] , [ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [aɪsə'leɪŋ] , [ɪnɪ'kwɑːləti] , ['enməti] , [wɔːr] , ['rɑːbəri] ,
Thus we have , on the one hand , isolation , inequality , enmity , war , robbery ,
因此 我们 有 , 在 这 一 手 , 隔离 , 不等式 , 敌意 , 战争 , 抢劫 ,
[mɜːrdər] ;
murder ;
谋杀 ;
因此, 一方面出现了孤立、不平等、敌意、战争、抢劫、谋杀;

[ɑːn] [ðə; ði] [ʌðər] , [sə'saɪəti] , [ɪ'kwɑːləti] , [frə'tɜːrənəti] , [piːs] , [ænd; ənd] [lʌv] .
on the other , society , equality , fraternity , peace , and love .
在这 其他 , 社会 , 平等 , 兄弟会 , 和平 , 和 爱 .
另一方面, 社会、平等、博爱、和平与爱。

[tʃuːz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] !
Choose between them !
选择 之间 他们 !
从中选择一个!

[em] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] - - [ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] , [endʒɪ'nɪr] , [ænd; ənd] [dʒɪəme'trɪʃən] , [bʌt; bət] [ə; eɪ]
M . Joseph Dutens - - a physician , engineer , and geometrician , but a
M . 约瑟夫 - - 一个 医生 , 工程师 , 和 几何学家 , 但 一个
[ˈveri] [pʊr] [ˈliːdʒɪst] ,
very poor legist ,
非常 贫穷的 法律 ,
约瑟夫·杜滕斯先生——一位医生、工程师和几何学家, 但法律知识却很差。

[ænd; ɐnd][noʊ] [fə'la:səfər] [æt; ət][ɔ:l] - - [ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv][ə; eɪ] " [fə'la:səfi] [ʌv; əv][pə'litɪk(ə)]
and no philosopher at all - - is the author of a " Philosophy of Political
和 不 哲学家 在 全部 - - 是 这 作者 的 一个 " 哲学 的 政治的
[ɪ'ka:nəmi] ,
Economy ,
经济 ,

根本不是哲学家——而是《政治经济学哲学》的作者

" [ɪn] [wɪtʃ] [hi; hi] [felt] [aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] ['du:ti] [tu; tə] [breɪk] [læns] [ɪn] [br'hæf] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
" in which he felt it his duty to break lances in behalf of property .
" 在 哪个 他 毛毡 它 他的 责任 到 休息 长矛 在 代表 的 财产 .
“他认为自己有责任为财产折断长矛。”

[hɪz; ɪz] ['ri:zənɪŋ] [si:mz] [tu; tə] [bi; bi] ['bɔ:roʊd] [frʌm; frəm] [dɪstət] [di:] ['treɪsi] .
His reasoning seems to be borrowed from Destutt de Tracy .
他的 推理 似乎 到 是 借来的 从 德斯图特 德 特蕾西 .
他的推理似乎借鉴了德斯图特·德·特拉西的观点。

[hi; hi] [kə'mensɪz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , ['wɜ:rði] [ʌv; əv] [skɑ:nə'rel] :
He commences with this definition of property , worthy of Sganarelle :
他 开始 和 这 定义 的 财产 , 值得 的 斯加纳雷尔 :
他首先给出了如下关于财产的定义，堪称斯加纳雷尔的经典之作：

" ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [wʌnz] [oʊn] .
" Property is the right by which a thing is one's own .
" 财产 是 这 正确的 经过 哪个 一个 事物 是 一个人的 自己的 .
“财产权是指某人拥有某物的权利。”

" [ˈlɪtərəli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] : ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
" Literally translated : Property is the right of property .
" 字面上地 翻译 : 财产 是 这 正确的 的 财产 .
“字面翻译：财产就是财产权。

[ˈæftər] ['getɪŋ] [ɪn'tæŋɡld] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv] [wɪl] , [ˈlɪbərti] , [ænd; ɐnd]
After getting entangled a few times on the subjects of will , liberty , and
后 获得 纠缠 一个 很少 时代 在 这 主题 的 将要 , 自由 , 和
[pɜ:rsə'næləti] ;
personality ;
性格 ;
在就意志、自由和人格等问题进行几次争论之后；

[ˈæftər] ['hævɪŋ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [br'twi:n] [ɪmə'tɪriəl] - ['næt(ə)rəl] ['prɑ:pərti] , [ænd; ɐnd] [mə'tɪriəl] -
after having distinguished between IMMATERIAL - NATURAL property , and MATERIAL -
后 拥有 杰出的 之间 无关紧要 - 自然的 财产 , 和 材料 -
[ˈnæt(ə)rəl] ['prɑ:pərti] ,
NATURAL property ,
自然的 财产 ,

在区分了非物质自然属性和物质自然属性之后，

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] ['sɪmələr] [tu; tə] [dɪstət] [di:] ['treɪsi:z] [ʌv; əv] [ɪ'neɪt] [ænd; ɐnd] [ə'kwɑɪrd] ['prɑ:pərti] ,
a distinction similar to Destutt de Tracy's of innate and acquired property ,
一个 区别 相似的 到 德斯图特 德 特蕾西的 的 先天 和 获得 财产 ,
这与德斯图特·德·特拉西对先天财产和后天财产的区分类似，

- - [em] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] - [kən'klu:dz] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [tu:] ['dʒen(ə)rəl] [ˌprɒpə'zɪʃənz] : [wʌn] .
- - **M : Joseph Dutens concludes with these two general propositions : 1 .**
- - M : 约瑟夫 - 结束 和 这些 二 一般的 命题 : 1 .
——M. Joseph Dutens 总结了以下两个一般性命题：1.

['prɑ:pərti] [ɪz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ɐnd][ɪn'eɪliənəb(ə)] [raɪt] [ʌv; əv] ['evri] [mæn] ; [tu:'tu:] .
Property is a natural and inalienable right of every man ; 2 .
财产 是 一个 自然的 和 不可剥夺的 正确的 的 每一个 男人 ; 2 .
财产权是每个人与生俱来的、不可剥夺的权利；2.

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , - - [wɪt] [ˌprɒpə'zɪʃənz] [ɑ:r; ər]
Inequality of property is a necessary result of Nature , - - which propositions are
不等式 的 财产 是 一个 必要的 结果 的 自然 , - - 哪个 命题 是
[kən'vɜ:rtəb(ə)l][ɪntu:][ə; eɪ]['sɪmpəlɜ:, 'sɪmplɜ:][wʌn] :
convertible into a simpler one :
敞篷车 进入 一个 更简单 一 :

财产不平等是自然规律的必然结果，——这一命题可以简化为：

[ɔ:l] [men] [hæv; həv][æn; ən][i:kwəl] [raɪt] [ʌv; əv] [ʌn'i:kwəl] ['prɑ:pərti] .

All men have an equal right of unequal property .
全部 男人 有 一个 平等的 正确的 的 不等 财产 .

所有男性都享有平等的财产权，即使财产的贫富差距很大。

[hi:; hi] [ri'bjʊ:ks] [em] . [di:] [sɪs'mɒndi] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [tɔ:t] [ðæt] ['lændɪd] ['prɑ:pərti] [hæz; həz][noʊ] ['ʌðər]
He rebukes M . de Sismondi for having taught that landed property has no other
他 责备 M . 德 西斯蒙第 为了 拥有 教授 那 登陆 财产 有 不 其他
['beɪsɪs][ðæn; ðən] [b:] [ænd; ənd] [kən'venʃə'næləti] ;
basis than law and conventionality ;
基础 比 法律 和 惯例 ;

他斥责西斯蒙第先生，因为他教导说土地财产除了法律和约定俗成之外没有其他依据；

[ænd; ənd][hi:; hi] [sez] [hɪm'self] , ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'spekt] [wɪt] ['pi:p(ə)l] [fi:l] [fɔ:r; fər] ['prɑ:pərti] ,
and he says himself , speaking of the respect which people feel for property ,
和 他 说道 他自己 , 请讲 的 这 尊重 哪个 人们 感觉 为了 财产 ,
他自己也说过，在谈到人们对财产的尊重时，

[ðæt] " [ðer; ðər] [gʊd] [sens] [rɪ'vi:lz] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'ɹɪdʒən(ə)l] ['kɑ:ntrækt]
that " their good sense reveals to them the nature of the ORIGINAL CONTRACT
那 " 他们的 好的 感觉 揭示 到 他们 这 自然 的 这 原来的 合同
[meɪd] [bɪ'twi:n] [sə'saɪəti][ænd; ənd] [prəp'raɪətəz] .
made between society and proprietors .
制成 之间 社会 和 业主 .

“他们的常识让他们明白了社会与业主之间最初签订的契约的性质。

" [hi:; hi] [kən'faʊndz] ['prɑ:pərti] [wɪð; wɪθ] [pə'zeɪn] , ['kɑ:mjənɪzəm] [wɪð; wɪθ] [i'kwɑ:ləti] , [ðə; ði][dʒʌst]
" He confounds property with possession , communism with equality , the just
" 他 混淆因素 财产 和 拥有 , 共产主义 和 平等 , 这 只是
[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ,
with the natural ,
和 这 自然的 ,

“他混淆了财产与占有、共产主义与平等、正义与自然，

[ænd; ənd][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l] .
and the natural with the possible .
和 这 自然的 和 这 可能的 .

以及自然与可能性。

[naʊ] [hi:; hi] [teɪks] [ði:z] ['dɪfrənt] [aɪ'di:əz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'wɪvələnts] ; [naʊ] [hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə]
Now he takes these different ideas to be equivalents ; now he seems to
现在 他 需要 这些 不同的 想法 到 是 等价物 ; 现在 他 似乎 到
[dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
distinguish between them ,
区分 之间 他们 ,

现在他认为这些不同的观点是等价的；现在他似乎又将它们区分开来。

[soʊ] [mʌtʃ] [soʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['ɪnfɪnətli] ['ɪziə] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [hɪm; ɪm][ðæn; ðən][tu:; tə]
so much so that it would be infinitely easier to refute him than to
所以 很多 所以 那 它 会 是 无限地 更轻松 到 反驳 他 比 到
[ʌndər'stænd] [hɪm; ɪm] .
understand him .
理解 他 .

以至于反驳他比理解他容易得多。

[ə'træktɪd] [fɜːrst][baɪ][ðə; ði]['taɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] , " [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)] [ɪ'kɑːnəmi] , " [aɪ]
Attracted first by the title of the work , " Philosophy of Political Economy , " I
吸引 第一的 经过 这 标题 的 这 工作 , " 哲学 的 政治的 经济 , " 我
[hæv; həv] [faʊnd] ,
have found ,
有 成立 ,

首先吸引我的是这部作品的标题——《政治经济学哲学》——我发现，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːz] [əb'skjʊrətɪz] , [ˈoʊnli][ðə; ði][moʊst][ˈɔːrd(ə)neri][aɪ'diːəz] .
among the author's obscurities , only the most ordinary ideas .
之中 这 作者的 晦涩之处 , 仅有的 这 最多 普通的 想法 .

在作者晦涩难懂的作品中，只有最普通的想法。

[fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
For that reason I will not speak of him .
为了 那 原因 我 将要 不是 说话 的 他 .

因此，我不会谈论他。

[em] . ['kʌz(ə)n] , [ɪn][hɪz; ɪz] " ['mɔːrəl] [fə'lɑːsəfi] , " [peɪdʒ] - , ['tiːtʃɪz] [ðæt] [ɔːl] [mə'ræləti] ,
M . Cousin , in his " Moral Philosophy , " page 15 , teaches that all morality ,
M . 表哥 , 在 他的 " 道德 哲学 , " 页 - , 教导 那 全部 道德 ,

库赞先生在其著作《道德哲学》（第15页）中指出，所有道德，

[ɔːl] [lɔːz] , [ɔːl] [raɪts] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][mæn][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn'dʒʌŋkʃn] : " [friː] ['biːɪŋ] , [rɪ'meɪn]
all laws , all rights are given to man with this injunction : " FREE BEING , REMAIN
全部 法律 , 全部 权利 是 给定 到 男人 和 这 禁令 : " 自由的 存在 , 保持
[friː] .
FREE .
自由的 .

一切法律、一切权利都赋予人类，并附带这样的诫命：“自由的人，保持自由。”

" ['brɑːvoʊ] ! ['mæstər] ; [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [friː] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] .
" Bravo ! master ; I wish to remain free if I can .
" Bravo ! 掌握 ; 我 希望 到 保持 自由的如果 我 能 .

“好样的！主人；如果可以，我希望保持自由。”

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] : - -
He continues : - -
他 继续 : - -

他继续说道：——

" [aʊər; ɑːr]['prɪnsəp(ə)] [ɪz] [truː] ; [aɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] , [aɪ 'tiː] [ɪz] ['soʊʃ(ə)] .
" Our principle is true ; it is good , it is social .
" 我们的 原则 是 真的 ; 它 是 好的 , 它 是 社会的 .

“我们的原则是正确的；它是好的，它是社会性的。”

[duː][nɑːt] [fɪr] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ɪts] ['ʌltɪmət] . " [wʌn] .
Do not fear to push it to its ultimate . " 1 .
做 不是 害怕 到 推 它 到 它是 最终的 . " 1 .

不要害怕把它推向极致。”1.

[ɪf] [ðə; ði]['hjuːmən]['pɜːrs(ə)n][ɪz]['seɪkrɪd] , [ɪts] [hoʊl] ['neɪtʃər] [ɪz]['seɪkrɪd] ; [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ɪts]
If the human person is sacred , its whole nature is sacred ; and particularly its
如果 这 人类 人 是 神圣 , 它是 所有的 自然 是 神圣 ; 和 特别 它是
[ɪn'tɪriər] ['ækjnz] ,
interior actions ,
内部的 行动 ,

如果人是神圣的，那么人的全部本性都是神圣的；尤其其内在的行为更是如此。

[ɪts] ['fiːlɪŋz] , [ɪts] [θɔːts] , [ɪts] ['vɑːləntəri] [dɪ'sɪʒənz] .
its feelings , its thoughts , its voluntary decisions .
它是 情怀 , 它是 想法 , 它是 自愿 决策 .

它的感受、它的思想、它的自主决定。

[ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'spekt] [duː] [tuː; tə] [fə'lɑːsəfi] , [rɪ'lɪdʒən] , [ðə; ði][a:ts] [ɪndəstri] ,
This accounts for the respect due to philosophy , religion , the arts industry ,
这 账户 为了 这 尊重 到期的 到 哲学 , 宗教 , 这 艺术 行业 ,
[ˈka:mɜːrs] ,
commerce ,
商业 ,

这就解释了为什么哲学、宗教、艺术产业、商业等都受到尊重。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] .
and to all the results of liberty .
和 到 全部 这 结果 的 自由 .

以及自由带来的一切成果。

[aɪ] [seɪ] [rɪ'spekt] , [naːt] [ˈsɪmpli] [tɑːlə'reɪʃn] ; [fɔːr; fər][wiː; wi][duː][naːt] [tɑːlə'reɪt] [ə; eɪ] [raɪt] , [wiː; wi] [rɪ'spekt]
I say respect , not simply toleration ; for we do not tolerate a right , we respect
我 说 尊重 , 不是 简单地 容忍 ; 为了 我们 做 不是 容忍 一个 正确的 , 我们 尊重
[aɪ 'tiː] .
it :
它 :

我说的是尊重, 而不是容忍; 因为我们不容忍一项权利, 我们尊重它。

" [aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [fə'lɑːsəfi] . " [tuː'tuː] .
" I bow my head before this philosophy . " 2 :
" 我 弓 我的 头 前 这 哲学 . " 2 :

“我向这种哲学低头致敬。”2.

[maɪ] [ˈlɪbərti] , [wɪt] [ɪz] [ˈseɪkrɪd] , [niːdz] [fɔːr; fər][ɪts] [əb'dʒektɪv] [ˈækʃ(ə)n][æn; ən] [ɪnstrəmənt] [wɪt] [wiː; wi]
My liberty , which is sacred , needs for its objective action an instrument which we
我的 自由 , 哪个 是 神圣 , 需求 为了 它是 客观的 行动 一个 乐器 哪个 我们
[kɔːl][ðə; ði][ˈbɑːdi] :
call the body :
称呼 这 身体 :

我的自由是神圣的, 它需要一个我们称之为身体的工具才能客观地发挥作用:

[ðə; ði][ˈbɑːdi] [pɑː'tɪspeɪts] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [ˈseɪkrɪdnəs] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] ; [aɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ɪn'vaɪələb(ə)l] .
the body participates then in the sacredness of liberty ; it is then inviolable .
这 身体 参与 然后 在 这 神圣 的 自由 ; 它 是 然后 不可侵犯的 .
身体因此参与到自由的神圣性之中; 因此它是不可侵犯的。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɪndɪvɪdʒuəl] [ˈlɪbərti] . " [θriː] .
This is the basis of the principle of individual liberty . " 3 :
这 是 这 基础 的 这 原则 的 个人 自由 . " 3 :

这是个人自由原则的基础。”3.

[maɪ] [ˈlɪbərti] [niːdz] , [fɔːr; fər][ɪts] [əb'dʒektɪv] [ˈækʃ(ə)n] , [mə'tɪriəl] [tuː; tə][wɜːrk] [ə'pɑːn] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
My liberty needs , for its objective action , material to work upon ; in other words ,
我的 自由 需求 , 为了 它是 客观的 行动 , 材料 到 工作 之上 ; 在 其他 字 ,
我的自由要发挥其客观作用, 需要有可供着力的素材; 换句话说,

[ˈpraːpərti] [ɔːr][ə; eɪ] [θɪŋ] .
property or a thing .
财产 或者 一个 事物 .

财产或物品。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɔːr] [ˈpraːpərti] [ˈnætʃ(ə)rəli] [pɑː'tɪspeɪts] [ðen] [ɪn][ðə; ði][ɪn'vaɪələbɪləti][ʌv; əv][maɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
This thing or property naturally participates then in the inviolability of my person .
这 事物 或者 财产 自然 参与 然后 在 这 不可侵犯性 的 我的 人 .

因此, 该物品或财产自然而然地参与到我人身不可侵犯的范畴中。

[fɔːr; fər] [ɪnstəns] ,
For instance ,
为了 实例 ,

例如,

[aɪ] [teɪk] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][æn; ən][ˈɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [br'kʌm] ['nesəseri] [ænd; ənd][ˈjuːsf(ə)l][ɪn]
I take possession of an object which has become necessary and useful in
我 拿 拥有 的 一个 目的 哪个 有 变得 必要的 和 有用 在
[ðə; ði] ['aʊtwərd] [ˌmænɪfə'steɪ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] ['lɪbərti] .
the outward manifestation of my liberty .
这 向外 表现 的 我的 自由 .
我占有了一件物品，它已成为我外在展现自由所必需的、有用的物品。

[aɪ] [seɪ] , `This ['ɑːbdʒekt][ɪz] [maɪn] [sɪns] [aɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][noʊ][wʌn] [els] ;
I say , `This object is mine since it belongs to no one else ;
我 说 , `This 目的 是 矿 自从 它 属于 到 不 一 别的 ;
我说，“这件物品是我的，因为它不属于其他人；
[ˈkɔːnsɪkwentli] , [aɪ] [pə'zes] [aɪ 'tiː] [lɪ'dʒɪtɪmətli] . -
consequently , I possess it legitimately . '
最后 , 我 具有 它 合法地 . -
因此，我合法拥有它。

[soʊ][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] [rests][ɑːn] [tuː] [kən'dɪ(ə)nz] .
So the legitimacy of possession rests on two conditions .
所以 这 合法性 的 拥有 休息 在 二 状况 .
因此，占有的合法性取决于两个条件。

[fɜːrst] , [aɪ] [pə'zes] ['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [friː] ['biːɪŋ] .
First , I possess only as a free being .
第一的 , 我 具有 仅有的 作为 一个 自由的 存在 .
首先，我仅以自由人的身份拥有这一切。
[sə'pres] [friː] [æk'tɪvəti] , [juː; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [maɪ] ['paʊər] [tuː; tə]['leɪbər] .
Suppress free activity , you destroy my power to labor .
压制 自由的 活动 , 你 破坏 我的 力量 到 劳动 .
压制自由活动，就是摧毁我的劳动能力。

[naʊ] [aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ]['leɪbər] [ðæt] [aɪ][kæən; kən][juːz] [ðɪs] ['prɑːpərti] [ɔːr] [θɪŋ] ,
Now it is only by labor that I can use this property or thing ,
现在 它 是 仅有的 经过 劳动 那 我 能 使用 这 财产 或者 事物 ,
现在我只有通过劳动才能使用这件财产或物品。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][baɪ]['juːzɪŋ][aɪ 'tiː] [ðæt] [aɪ] [pə'zes] [aɪ 'tiː] .
and it is only by using it that I possess it .
和 它 是 仅有的 经过 使用 它 那 我 具有 它 .
只有使用它，我才能拥有它。

[friː] [æk'tɪvəti][ɪz] [ðen] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
Free activity is then the principle of the right of property .
自由的 活动 是 然后 这 原则 的 这 正确的 的 财产 .
自由活动是财产权的原则。

[bʌt; bət] [ðæt] [ə'loʊn] [dʌz] [nɑːt] [lɪ'dʒɪtɪmət] [pə'zeɪn] .
But that alone does not legitimate possession .
但 那 独自的 做 不是 合法的 拥有 .
但这本身并不能使占有合法化。

[ɔːl] [men][ɑːr; ər] [friː] ; [ɔːl][kæən; kən][juːz] ['prɑːpərti] [baɪ]['leɪbər] .
All men are free ; all can use property by labor .
全部 男人 是 自由的 ; 全部 能 使用 财产 经过 劳动 .
人人生而自由，人人都能通过劳动获得财产。

[dʌz] [ðæt] [miːn] [ðæt] [ɔːl] [men][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ɔːl] ['prɑːpərti] ?
Does that mean that all men have a right to all property ?
做 那 意思是 那 全部 男人 有 一个 正确的 到 全部 财产 ?
那是否意味着所有男性都有权拥有所有财产？

[nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] .
Not at all .
不是 在 全部 .

一点也不。

[tu:; tə] [pə'zes] [lɪ'dʒɪtɪmətli] , [aɪ][mʌst; məst][nɑ:t][ˈoʊnli][ˈleɪbər][ænd; ənd] [prə'du:s] [ɪn][maɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv]
To possess legitimately , I must not only labor and produce in my capacity of
到 具有 合法地 , 我 必须 不是 仅有的 劳动 和 生产 在 我的 容量 的
[ə; eɪ] [fri:] [ˈbi:ɪŋ] ,
a free being ,
一个 自由的 存在 ,

要合法拥有财产，我不仅要以自由人的身份劳动和生产，

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][ˈɑ:kjupeɪ][ðə; ði] [ˈpra:pərti] .
but I must also be the first to occupy the property .
但 我 必须 还 是 这 第一的 到 占据 这 财产 .

但我必须是第一个入住这处房产的人。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ɪf] [ˈleɪbər][ænd; ənd] [prə'dʌkʃn] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
In short , if labor and production are the principle of the right of property ,
在 短的 , 如果 劳动 和 生产 是 这 原则 的 这 正确的 的 财产 ,
[ɪ] [ˈɪnsɪstəntli] [ˈɪn] [ˈɪnsɪstəntli] [ˈɪn] [ˈɪnsɪstəntli] ,
简而言之，如果劳动和生产是财产权的原则，

[ðə; ði][fækt][ʌv; əv][fɜ:rst] [ˈɑ:kjəpənsi] [ɪz][ɪts][ɪndɪ'spensəb(ə)] [kən'dɪʃ(ə)n] . " [fɔ:r] .
the fact of first occupancy is its indispensable condition . " 4 .
这 事实 的 第一的 占用 是 它是 必不可少 状况 . " 4 .

首次入住的事实是其不可或缺的条件。”4.

[aɪ] [pə'zes] [lɪ'dʒɪtɪmətli] : [ðen] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ju:z][maɪ] [ˈpra:pərti] [æz; əz][aɪ] [si:] [fɪt] .
I possess legitimately : then I have the right to use my property as I see fit .
我 具有 合法地 : 然后 我 有 这 正确的 到 使用 我的 财产 作为 我 看 合身 .
[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
我 有 还 这 正确的 到 给 它 离开 .
[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
我也有权把它送人。

我合法拥有财产：那么我有权按照自己的意愿使用我的财产。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
I have also the right to give it away .
我 有 还 这 正确的 到 给 它 离开 .

我也有权把它送人。

[aɪ][hæv; həv][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [bɪ'kwi:ð] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ɪf] [aɪ] [dɪ'saɪd] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
I have also the right to bequeath it ; for if I decide to make a
我 有 还 这 正确的 到 遗赠 它 ; 为了 如果 我 决定 到 制作 一个
[doʊ'neiʃ(ə)n] ,
donation ,
捐款 ,

我也有权将其遗赠；因为如果我决定捐赠，

[maɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz][æz; əz][ˈvælɪd][ˈæftər][maɪ] [deθ] [æz; əz] [ˈdʊrɪŋ] [maɪ][laɪf] .
my decision is as valid after my death as during my life .
我的 决定 是 作为 有效的 后 我的 死亡 作为 期间 我的 生活 .

我的决定在我生前和死后仍然有效。

" [ɪn][fækt] , [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][prə'praɪətər] , [ɪn][em] . ['kʌzənʒ] [ə'pɪnjən] ,
" In fact , to become a proprietor , in M . Cousin's opinion ,
" 在 事实 , 到 变得 一个 业主 , 在 M . 表亲 观点 ,

“事实上，在庫贊先生看来，要成为一名业主，

[wʌn][mʌst; məst] [teɪk] [pə'zeʃn] [baɪ][ɑ:kju'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈleɪbər] .
one must take possession by occupation and labor .
一 必须 拿 拥有 经过 职业 和 劳动 .

必须通过占有和劳动才能获得所有权。

[aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [taɪm] [mʌst; məst] [biː; bi] [kən'sɪdərd] ['ɔːlsʊʊ] ;
I maintain that the element of time must be considered also ;
我 维持 那 这 元素 的 时间 必须 是 经过考虑的 还 ;
我认为时间因素也必须考虑在内;

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈɔkjʊ:pənts] [hæv; həv] [ˈɑ:kjupaɪd] ['evri] [θɪŋ] , [wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [nuː] ['kʌmə] **for if the first occupants have occupied every thing , what are the new comers**
为了 如果 这 第一的 居住者 有 占领 每一个 事物 , 什么 是 这 新的 来者
[tuː; tə] [duː] ?
to do ?
到 做 ?

如果第一批居民已经占据了所有东西, 那么新来的人该怎么办呢?
[wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] , [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [ˈɪnstrəmənt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wɜːrk] ,
What will become of them , having an instrument with which to work ,
什么 将要 变得 的 他们 , 拥有 一个 乐器 和 哪个 到 工作 ,
他们拥有可以用来工作的工具, 将来会怎么样呢?

[bʌt; bət] [noʊ] [mə'tɪriəl] [tuː; tə] [wɜːrk] [ə'pɑːn] ?
but no material to work upon ?
但 不 材料 到 工作 之上 ?
但是没有素材可以参考吗?

[mʌst; məst] [ðeɪ] [dɪ'vʌʊə] [iːtʃ] [ˈʌðə] ?
Must they devour each other ?
必须 他们 吞食 每个 其他 ?
他们一定要互相吞噬吗?

[ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [ɪk'streməti] , [ˌʌnfɔːr'siːn] [baɪ] [ˌfɪlə'sɔːfɪk(ə)l] ['pruːd(ə)ns] ; [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt]
A terrible extremity , unforeseen by philosophical prudence ; for the reason that
一个 糟糕的 末端 , 意外 经过 哲学 谨慎 ; 为了 这 原因 那
[ɡreɪt] ['dʒiːnjəsɪz] [nɪ'ɡlekt] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .
great geniuses neglect little things .
伟大的 天才 忽视 小的 事物 :
一个可怕的极端, 是哲学上的审慎所无法预见的; 因为伟大的天才往往会忽略小事。

[ˈnoʊtɪs] ['ɔːlsʊʊ] [ðæt] [em] . ['kʌz(ə)n] [sez] [ðæt] ['niːðə] [ˌɑ:kju'peɪ(ə)n] [nɔːr] ['leɪbər] , ['teɪkən] ['seprətli] ,
Notice also that M . Cousin says that neither occupation nor labor , taken separately ,
注意 还 那 M . 表哥 说道 那 两者都不 职业 也不 劳动 , 已采取 分别地 ,
还要注意的是, 库赞先生说, 职业和劳动, 单独来看, 都不是.....

[kæn; kən] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɔːpərti] ;
can legitimate the right of property ;
能 合法的 这 正确的 的 财产 ;
可以使财产权合法化;

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ɪz] [bɔːrn] ['oʊnli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['juːniən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] .
and that it is born only from the union of the two .
和 那 它 是 出生 仅有的 从 这 联盟 的 这 二 :
它只有通过二者的结合才能诞生。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [em] . ['kʌzənz] [ɪ'klektɪk] [tɜːrnz] , [wɪtʃ] [hiː; hi] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] ,
This is one of M . Cousin's eclectic turns , which he , more than any one else ,
这 是 一 的 M . 表亲 兼收并蓄的 转弯 , 哪个 他 , 更多的 比 任何 一 别的 ,
这是库赞先生风格多变的一次尝试, 而他比任何人都更擅长这种尝试。

[ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [peɪnz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .
should take pains to avoid .
应该 拿 疼痛 到 避免 :
应尽量避免。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [prəˈsiːdɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][əˈhæləsɪs] , [kəmˈpærɪsn] , [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn] ,
Instead of proceeding by the method of analysis , comparison , elimination ,
反而 的 进行中 经过 这 方法 的 分析 , 比较 , 消除 ,
而不是采用分析、比较、排除的方法,

[ænd; ənd] [rɪˈdʌk(j)ən] ([ðə; ði][ˈoʊnli] [miːnz] [ʌv; əv] [dɪsˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [əˈmɪd] [ðə; ði] [ˈverɪəs] [fɔːrmz]
and reduction (the only means of discovering the truth amid the various forms
和 减少 (这 仅有的 方法 的 发现 这 真相 之中 这 各种各样的 表格
[ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] [ˈwɪmzɪk(ə)l] [əˈpɪnjənz]) ,
of thought and whimsical opinions) ,
的 想法 和 异想天开 意见) ,
以及还原论 (这是在各种思想形式和异想天开的观点中发现真理的唯一途径) ,

[hiː; hi][ˈdʒʌmbəlz][ɔːl] [ˈsɪstəmz] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [ðen] , [dɪˈklerɪŋ] [iːtʃ] [bəuθ] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ]
he jumbles all systems together , and then , declaring each both right and wrong
他 乱序 全部 系统 一起 , 和 然后 , 声明 每个 两个都 正确的 和 错误的
,
:
,
他将所有体系混杂在一起, 然后宣称每个体系既对又错。

[ɪksˈkleɪmz] : " [ðer; ðər][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [truːθ] .
exclaims : " There you have the truth .
惊呼 : " 那里 你 有 这 真相 :
他惊呼: “这就是真相。”

" [bʌt; bət] , [ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ˈprəːmɪs] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈfjuːt] [hɪm; ɪm] .
" But , adhering to my promise , I will not refute him .
" 但 , 粘附 到 我的 承诺 , 我 将要 不是 反驳 他 :
“但是, 我信守承诺, 不会反驳他。”

[aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [pruːv] , [baɪ][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
I will only prove , by all the arguments with which he justifies the right of
我 将要 仅有的 证明 , 经过 全部 这 论点 和 哪个 他 证明其合理性 这 正确的 的
[ˈprɑːpərti] ,
property ,
财产 ,
我只会通过他用来论证财产权的所有论点来证明:

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] [wɪtʃ] [kɪlz] [aɪˈtiː] .
the principle of equality which kills it .
这 原则 的 平等 哪个 杀戮 它 :
正是平等原则扼杀了它。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sed] , [maɪ][soʊl] [ɪnˈtent] [ɪz] [ðɪs] :
As I have already said , my sole intent is this :
作为 我 有 已经 说 , 我的 唯一 意图 是 这 :
正如我之前所说, 我的唯一目的就是:

[tuː; tə] [ʃoʊ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪːz] [pəˈzɪʃənz] [ðæt] [ɪnˈevɪtəb(ə)l][ˈmeɪdʒər] , [ɪˈkwɑːləti] ;
to show at the bottom of all these positions that inevitable major , EQUALITY ;
到 展示 在 这 底部 的 全部 这些 职位 那 不可避免的 主要的 , 平等 ;
所有这些立场的根本在于表明, 不可避免的主要因素是平等;

[ˈhoʊpɪŋ] [ˌhɪrˈæftər] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ˈvɪfɪːeɪts] [ðə; ði] [ˈveri]
hoping hereafter to show that the principle of property vitiates the very
希望 此后 到 展示 那 这 原则 的 财产 损害 这 非常
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][ɪːkəˈnɑːmɪk(ə)l] ,
elements of economical ,
元素 的 经济 ,
希望在此证明, 财产权原则破坏了经济的基本要素,

[ˈmɔːrəl] , [ænd; ənd] [ˌɡʌvərnˈmentl] [ˈsaɪəns] , [ðʌs] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
moral , and governmental science , thus leading it in the wrong direction .
道德 , 和 政府 科学 , 因此 领导 它 在 这 错误的 方向 .

道德和政府科学，从而将其引向错误的方向。

[wel] , [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɔːt] [truː] , [frʌm; frəm][em] . [ˈkʌzənz] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ðæt] ,
Well , is it not true , from M . Cousin's point of view , that ,
出色地 , 是 它 不是 真的 , 从 M . 表亲 观点 的 看法 , 那 ,
那么，从库赞先生的角度来看，难道不是这样吗？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv][mæn][ɪz][ˈseɪkrɪd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈseɪkrɪd][ɪn][ɔːl][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ;
if the liberty of man is sacred , it is equally sacred in all individuals ;
如果 这 自由 的 男人 是 神圣 , 它 是 同样地 神圣 在 全部 个人 ;

如果人的自由是神圣的，那么对所有人来说，自由都是同样神圣的；

[ðæt] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [niːdz] [ˈpraɪpərti] [fɔːr; fər][ɪts] [əbˈdʒektɪv] [ˈækʃ(ə)n] , [ðæt] [ɪz] , [fɔːr; fər][ɪts] [laɪf] ,
that , if it needs property for its objective action , that is , for its life ,
那 , 如果 它 需求 财产 为了 它是 客观的 行动 , 那 是 , 为了 它是 生活 ,

如果一个生物需要财产来进行其客观活动，也就是为了生存，

[ðə; ði] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈnesəsəri] [fɔːr; fər][ɔːl] ; [ðæt] ,
the appropriation of material is equally necessary for all ; that ,
这 拨款 的 材料 是 同样地 必要的 为了 全部 ; 那 ,

对所有人而言，获取物资都是同样必要的；也就是说，

[ɪf] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈspektɪd] [ɪn][maɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] , [aɪ][mʌst; məst] [rɪˈspekt] [ˈʌðər]
if I wish to be respected in my right of appropriation , I must respect others
如果 我 希望 到 是 受人尊敬 在 我的 正确的 的 拨款 , 我 必须 尊重 其他的
[ɪn] [ðərz] ;
in theirs ;
在 他们的 ;

如果我希望我的占有权得到尊重，我就必须尊重他人的权利；

[ænd; ənd] , [ˈkɑːnsɪkwentli] , [ðæt] [ðoo] , [ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] ,
and , consequently , that though , in the sphere of the infinite ,
和 , 最后 , 那 尽管 , 在 这 领域 的 这 无限 ,

因此，尽管在无限的领域中，

[ə; eɪ] [ˈpɜːsənz] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈoʊnli][baɪ] [hɪmˈself] ,
a person's power of appropriation is limited only by himself ,
一个 人的 力量 的 拨款 是 有限的 仅有的 经过 他自己 ,

一个人的占有能力只受限于他自己。

[ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪnaɪt] [ðɪs] [seɪm] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l] [rɪˈleɪʃn]
in the sphere of the finite this same power is limited by the mathematical relation
在 这 领域 的 这 有限 这 相同的 力量 是 有限的 经过 这 数学 关系
[brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpɜːsənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈɑːkjupaɪ] ?
between the number of persons and the space which they occupy ?
之间 这 数字 的 人 和 这 空间 哪个 他们 占据 ?

在有限领域，这种力量同样受到人数和他们所占据空间之间的数学关系的限制？

[dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][nɔːt] [ˈfɑːləʊ] [ðæt] [ɪf] [wʌn][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈkænɔːt] [prɪˈvent] [əˈnʌðər] - - [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - [mæn] - -
Does it not follow that if one individual cannot prevent another - - his fellow - man - -
做 它 不是 跟随 那 如果 一 个人 不能 防止 其他 - - 他的 同伴 - 男人 - -
[frʌm; frəm] [əˈprəʊprɪət] [æn; ən] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
from appropriating an amount of material equal to his own ,
从 挪用 一个 数量 的 材料 平等的 到 他的 自己的 ,

由此岂不意味着，如果一个人无法阻止另一个人——他的同胞——占有与自己数量相等的物质，

[nʊʊ] [mɔːr] [kæn; kən][hiː; hi] [prɪ'vent] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [jet] [tuː; tə] [kʌm] ; [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] , [waɪl] [ˌɪndɪ'vɪdʒu'æləti]
no more can he prevent individuals yet to come ; because , while individuality
不 更多的 能 他 防止 个人 然而 到 来 ; 因为 , 尽管 个性
['paːsɪz] [ə'weɪ] ,
passes away ,
通过 离开 ,

他再也无法阻止未来个体的出现；因为，当个性消逝时，

[ˌjuːnɪvɜːr'sæləti] [pə'sɪsts] , [ænd; ɛnd][ɪ'tɜːrn(ə)l] [bɜːz] [kænɔːt] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ə; eɪ][pɑːrʃ(ə)l] [vjuː]
universality persists , and eternal laws cannot be determined by a partial view
普遍性 持续 , 和 永恒 法律 不能 是 决定 经过 一个 部分的 看法
[ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] ?
of their manifestations ?
的 他们的 表现 ?

普遍性依然存在，而永恒法则不能仅凭对其表现形式的片面观察来确定？

[mʌst; məst][wiː; wi][nɑːt] [kən'kluːd] , ['ðerfɔːr] , [ðæt] [wen'evər] [ə; eɪ][pɜːrs(ə)n][ɪz][bɔːrn] , [ðə; ði] ['ʌðər]
Must we not conclude , therefore , that whenever a person is born , the others
必须 我们 不是 结束 , 所以 , 那 每当 一个 人 是 出生 , 这 其他的
[mʌst; məst] [kraʊd] [ˈkloʊzər] [tə'geðər] ;
must crowd closer together ;
必须 人群 更近 一起 ;

因此，我们是否可以得出结论：每当一个人出生，其他人就必然会更加紧密地聚集在一起？

[ænd; ɛnd] , [baɪ][ˌresɪ'praːsəti][ʌv; əv] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [nuː] ['kʌməɹ] [ɪz] ['æftərwəɹdz] [tuː; tə]
and , by reciprocity of obligation , that if the new comer is afterwards to
和 , 经过 互惠 的 义务 , 那 如果 这 新的 角 是 然后 到
[brɪ'kʌm] [æn; ən] [er] ,
become an heir ,
变得 一个 继承人 ,

并且，根据互惠义务，如果新来者日后成为继承人，

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'seɪ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] ,
the right of succession does not give him the right of accumulation ,
这 正确的 的 演替 做 不是 给 他 这 正确的 的 积累 ,
继承权并不赋予他积累财产的权利。

[bʌt; bət]['oʊnli][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] ?
but only the right of choice ?
但 仅有的 这 正确的 的 选择 ?

但仅仅是选择权吗？

[aɪ][hæv; həv] ['fɑːləʊd] [em] . ['kʌz(ə)n] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [hɪz; ɪz] [staɪl] ,
I have followed M . Cousin so far as to imitate his style ,
我 有 随后 M : 表哥 所以 远的 作为 到 模拟 他的 风格 ,
我效仿库赞先生，甚至模仿了他的风格。

[ænd; ɛnd][aɪ][eɪ 'em] [ə 'feɪmd] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
and I am ashamed of it .
和 我 是 羞愧 的 它 .

我为此感到羞愧。

[duː][wiː; wi] [niːd] [sʌtʃ] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] [tɜːrmz] , [sʌtʃ] ['sɑːnərəs] [freɪzɪz] , [tuː; tə] [seɪ] [sʌtʃ] ['sɪmp(ə)l]
Do we need such high - sounding terms , such sonorous phrases , to say such simple
做 我们 需要 这样的 高的 - 听起来 条款 , 这样的 响亮的 短语 , 到 说 这样的 简单的
[θɪŋz] ?
things ?
事物 ?

用如此高深的词汇、如此华丽的辞藻来表达如此简单的事物，真的有必要吗？

[mæn] [ni:dʒ] [tu:; tə][ˈleɪbər][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][lɪv; laɪv] ; [ˈkɑ:nsɪkwentli] ,
Man needs to labor in order to live ; consequently ,
男人 需求 到 劳动 在 命令 到 居住 ; 最后 ,
人需要劳动才能生存; 因此,

[hɪz; hi] [ni:dʒ] [tu:lz] [tu:; tə][wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [məˈtɪriəlz] [tu:; tə][wɜ:rk][əˈpɑ:n] .
he needs tools to work with and materials to work upon .
他 需求 工具 到 工作 和 和 材料 到 工作 之上 .
他需要工具和材料来进行工作。

[hɪz; ɪz] [ni:d] [tu:; tə] [prəˈdu:s] [ˈkɑ:nstətu:ts][hɪz; ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [prəˈdu:s] .
His need to produce constitutes his right to produce .
他的 需要 到 生产 构成 他的 正确的 到 生产 .
他的生产需求构成了他的生产权利。

[naʊ] , [ðɪs] [raɪt] [ɪz] [ˌɡærənˈti:d] [hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] ,
Now , this right is guaranteed him by his fellows ,
现在 , 这 正确的 是 保证 他 经过 他的 伙伴们 ,
现在, 他的同伴们保障了他的这项权利。

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [hi:; hi] [meɪks] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [tu:; tə][ðæt] [ɪˈfekt] .
with whom he makes an agreement to that effect .
和 谁 他 制作 一个 协议 到 那 影响 .
他与对方达成了这样的协议。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [ˈset(ə)] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈkʌntri] [laɪk] [fræns] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ɪnˈhæbɪtənts] :
One hundred thousand men settle in a large country like France with no inhabitants :
一 百 千 男人 定居 在 一个 大的 国家 喜欢 法国 和 不 居民 :
十万大男人涌入法国这样一个幅员辽阔、人烟稀少的国家:

[ɪ:tʃ] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][wʌn] / - , - [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
each man has a right to 1 / 100 , 000 of the land .
每个 男人 有 一个 正确的 到 1 / - , - 的 这 土地 .
每人有权获得十万分之一的土地。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [pəˈzesəz] [ɪnˈkri:sɪz] , [ɪ:tʃ] [wʌnz] [ˈpɔ:rʃ(ə)n] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ɪn] [ˈkɑ:nsɪkwens] ;
If the number of possessors increases , each one's portion diminishes in consequence ;
如果 这 数字 的 拥有者 增加 , 每个 一个人的 部分 减少 在 结果 ;
[soʊ] [ðæt] ,
so that ,
所以 那 ,
如果拥有者的数量增加, 那么每个人的份额就会相应减少; 因此,

[ɪf] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɪnˈhæbɪtənts] [ˈraɪzɪz][tu:; tə] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] [ˈmɪljənz] ,
if the number of inhabitants rises to thirty - four millions ,
如果 这 数字 的 居民 上升 到 三十 - 四 百万 ,
如果人口数量上升到三千四百万,

[ɪ:tʃ] [wʌn] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [ˈoʊnli][tu:; tə][wʌn] / - , - , - .
each one will have a right only to 1 / 34 , 000 , 000 .
每个 一 将要 有 一个 正确的 仅有的 到 1 / - , - , - .
每人仅享有 1/34,000,000 的权利。

[naʊ] , [soʊ] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɡʌvərnmənt] , [ˈleɪbər] , [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Now , so regulate the police system and the government , labor , exchange ,
现在 , 所以 调节 这 警察 系统 和 这 政府 , 劳动 , 交换 ,
[ɪnˈherɪtənts] , & [si:] . ,
inheritance , & c . ,
遗产 , & c . ,
现在, 就应该规范警察系统、政府、劳动、交换、继承等等。

[ðæt] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv][ˈleɪbər][jæl; ʃəl][bi:; bi] [jɜrd] [baɪ][ɔ:l] [ˈi:kwəli] ,
that the means of labor shall be shared by all equally ,
那 这 方法 的 劳动 将 是 共享 经过全部 同样地 ,
劳动资料应由所有人平等共享。

[ænd; ənd] [ðæt] [i:tʃ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl][jæl; ʃəl][bi:; bi] [fri:] ; [ænd; ənd] [ðen] [səˈsaɪəti] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpɜ:rɪkt] .
and that each individual shall be free ; and then society will be perfect .
和 那 每个 个人 将 是 自由的 ; 和 然后 社会 将要 是 完美的 .
每个人都应享有自由；那时社会才会完美。

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [dɪˈfendəz] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] , [em] . [ˈkʌz(ə)n] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [ðə; ði] [ˈfɑ:rðɪst] .
Of all the defenders of property , M . Cousin has gone the farthest .
的 全部 这 后卫 的 财产 , M . 表哥 有 已消失 这 最远 .
在所有财产权捍卫者中，库赞先生走得最远。

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪnˈteɪnd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] [ðæt] [ˈleɪbər] [dʌz] [nɑ:t] [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [raɪt]
He has maintained against the economists that labor does not establish the right
他 有 维持 反对 这 经济学家 那 劳动 做 不是 建立 这 正确的
[ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ənˈles] [ˌpriːˈsiːdɪd] [baɪ][ɑ:kjuˈpeɪ](ə)n] ,
of property unless preceded by occupation ,
的 财产 除非 之前 经过 职业 ,
他一直反对经济学家的观点，认为劳动本身并不能确立财产权，除非先有占用劳动。

[ænd; ənd] [əˈɡenst] [ðə; ði][dʒʊərəsts] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] [kæn; kən] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ænd; ənd] [əˈplai] [ə; eɪ]
and against the jurists that the civil law can determine and apply a
和 反对 这 法学家 那 这 民用 法律 能 决定 和 申请 一个
[ˈnæt](ə)rəl] [raɪt] ,
natural right ,
自然的 正确的 ,
并反对那些认为民法可以确定和适用自然权利的法学家们的观点，

[bʌt; bət] [ˈkænɑ:t] [kriˈeɪt] [aɪ ˈti:] .
but cannot create it .
但 不能 创造 它 .

但却无法创造它。

[ɪn][fækt] , [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [seɪ] ,
In fact , it is not sufficient to say ,
在 事实 , 它 是 不是 充足的 到 说 ,
事实上，仅仅说这些是不够的，

" [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪz] [ˈdemənstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ;
" **The right of property is demonstrated by the existence of property** ;
" 这 正确的 的 财产 是 已证明 经过 这 存在 的 财产 ;
“财产权的体现就是财产的存在；

[ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] [ɪz] [ˈpɜ:rlɪ] [dɪˈklærətəri] .
the function of the civil law is purely declaratory .
这 功能 的 这 民用 法律 是 纯粹 宣告式 .
民法的功能纯粹是宣告性的。

" [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ,
" **To say that** ,
" 到 说 那 ,

“也就是说，

[ɪz][tu:; tə] [kənˈfes] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][rɪˈplaɪ][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ˈkwestʃən] [ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪməsi] [ʌv; əv][ðə; ði]
is to confess that there is no reply to those who question the legitimacy of the
是 到 承认 那 那里 是 不 回复 到 那些 WHO 问题 这 合法性 的 这
[fækt] [ɪtˈself] .
fact itself .
事实 本身 .
也就是说，对于那些质疑事实本身合法性的人，我们无言以对。

[ˈevri] [raɪt] [mʌst; məst][biː; bi][ˌdʒʌstriˈfaɪəb(ə)l][ɪn] [ɪtˈself] ; [ɔːr][baɪ][sʌm; səm][ˌæntɪˈsiːd(ə)nt] [raɪt] ; [ˈprɑːpərti]
Every right must be justifiable in itself , or by some antecedent right ; property
每一个 正确的 必须 是 合理的 在 本身 , 或者 经过 一些 前件 正确的 ; 财产

[ɪz][noʊ] [ɪkˈsepʃn] .
is no exception .
是 不 例外 :

任何权利本身都必须是正当的, 或者可以通过某种先前的权利来证明; 财产权也不例外。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] , [em] . [ˈkʌz(ə)n] [hæz; həz] [sɔːt] [tuː; tə] [beɪs] [aɪ ˈtiː][əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈsæŋktəti] [ʌv; əv]
For this reason , M . Cousin has sought to base it upon the SANCTITY of
为了 这 原因 , M . 表哥 有 寻求 到 根据 它 之上 这 圣洁 的

[ðə; ði][ˈhjuːmən][ˌpɜːrsəˈnæləti] ,
the human personality ,
这 人类 性格 ,

因此, 库赞先生试图将其建立在人类人格的神圣性之上。

[ænd; ənd][ðə; ði][ækt][baɪ] [wɪt] [ðə; ði] [wɪl] [əˈsɪmɪleɪts] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
and the act by which the will assimilates a thing .
和 这 行为 经过 哪个 这 将要 同化 一个 事物 :

以及意志吸收事物的行为。

" [wʌnz] [tʌtʃt] [baɪ][mən] , " [sez] [wʌn][ʌv; əv][em] . [ˈkʌzənɪz] [dɪˈsaɪplz] ,
" **Once touched by man ,** " **says one of M . Cousin's disciples ,**
" 一次 感动 经过 男人 , " 说道 一 的 M . 表亲 门徒 ,

“一旦被人触碰过,”库赞先生的一位门徒说道。

" [θɪŋz] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈkærəktər] [wɪt] [trænsˈfɔːmz] [ænd; ənd][ˈhjuːmənaɪzɪz][ðəm; ðəm]
" **things receive from him a character which transforms and humanizes them**
" 事物 收到 从 他 一个 特点 哪个 变换 和 使人更人性化 他们
.
:
.

“万物经他之手, 便被赋予了某种特性, 这种特性使万物发生转变, 并使其人性化。”

" [aɪ] [kənˈfes] , [fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt] , [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪθ] [ɪn] [ðɪs] [ˈmædʒɪk] ,
" **I confess , for my part , that I have no faith in this magic ,**
" 我 承认 , 为了 我的 部分 , 那 我 有 不 信仰 在 这 魔法 ,

“我坦白说, 我对这种魔法没有信心。”

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [les] [ˈhoʊli][ðæn; ðən][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][mən] .
and that I know of nothing less holy than the will of man .
和 那 我 知道 的 没有什么 较少的 圣 比 这 将要 的 男人 :

而且我所知的一切都比人的意志更不神圣。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈθiːəri] , [ˈfrædʒ(ə)l][æz; əz][aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [saɪˈkɑːlədʒi] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
But this theory , fragile as it seems to psychology as well as
但 这 理论 , 脆弱的 作为 它 似乎 到 心理学 作为 出色地 作为

[ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns] ,
jurisprudence ,
法理 ,

但是, 无论从心理学还是法学角度来看, 这一理论都显得十分脆弱。

[ɪz] [ˌnevərðəˈles] [mɔːr] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ˈθiəriːz] [wɪt] [ɑːr; ər]
is nevertheless more philosophical and profound than those theories which are
是 尽管如此 更多的 哲学 和 深刻的 比 那些 理论 哪个 是

[beɪst] [əˈpɑːn][ˈleɪbər][ɔːr][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
based upon labor or the authority of the law .
基于 之上 劳动 或者 这 权威 的 这 法律 :

然而, 它比那些基于劳动或法律权威的理论更具哲学性和深刻性。

[naʊ] , [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [si:n] [tuː; tə] [wʌt] [ðɪs] [ˈθi:əri] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈspi:kɪŋ] [li:dz]
Now , we have just seen to what this theory of which we are speaking leads
现在 , 我们 有 只是 已见 到 什么 这 理论 的 哪个 我们 是 请讲 线索
,
:
,

现在，我们已经看到了我们所讨论的这一理论会得出什么结论。

- - [tuː; tə][ðə; ði] [i'kwɑ:ləti] [ɪm'plaɪd] [ɪn][ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv][ɪts] ['steɪtmənt] .
- - **to the equality implied in the terms of its statement .**
- - 到 这 平等 暗示 在 这 条款 的 它是 陈述 .
——与其声明中隐含的平等相符。

[bʌt; bət][pər'hæps] [fə'lɑ:səfi] [vju:z] [θɪŋz] [frʌm; frəm] [tu:] ['lɔ:ftɪ] [ə; eɪ] ['stændpɔɪnt] , [ænd; ənd][ɪz][nɑ:t]
But perhaps philosophy views things from too lofty a standpoint , and is not
但 也许 哲学 浏览 事物 从 也 高远 一个 立场 , 和 是 不是
[sə'fɪʃntli] ['præktɪk(ə)l] ;
sufficiently practical ;
足够 实际的 ;

但或许哲学看待事物的角度过于高远，而不够务实；

[pər'hæps][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪg'zɔ:ltɪd] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ˌspekju'leɪ(ə)n] [men] [si:m] [soʊ] [smɔ:l] [tuː; tə][ðə; ði]
perhaps from the exalted summit of speculation men seem so small to the
也许 从 这 崇高 首脑 的 推测 男人 似乎 所以 小的 到 这
[ˌmetəfəzɪʃn] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɑ:t] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ;
metaphysician that he cannot distinguish between them ;
形而上学家 那 他 不能 区分 之间 他们 ;

或许从形而上学家高高在上的思辨之巅，人类显得如此渺小，以至于他无法区分他们；

[pər'hæps] , [ɪn'di:d] ,
perhaps , indeed ,
也许 , 的确 ,

或许，的确如此。

[ðə; ði] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv] [ðooʊz] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; əɹ] ['veri] [tru:] [ænd; ənd]
the equality of conditions is one of those principles which are very true and
这 平等 的 状况 是 一 的 那些 原则 哪个 是 非常 真的 和
[sə'blaɪm] [æz; əz][dʒenə'rælɪti:z] ,
sublime as generalities ,
升华 作为 一般性 ,

条件平等是普遍适用的非常真实和崇高的原则之一。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [aɪ'ti:] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd][i:v(ə)n] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [ə'tempt] [tuː; tə]
but which it would be ridiculous and even dangerous to attempt to
但 哪个 它 会 是 荒谬的 和 甚至 危险的 到 试图 到
[ˈrɪgərəsli] [ə'plai] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd][tuː; tə][ˈsoʊʃ(ə)l] [træn'zækʃənz] .
rigorously apply to the customs of life and to social transactions .
严格地 申请 到 这 海关 的 生活 和 到 社会的 交易 .

但试图严格地将其应用于生活习俗和社会交往中，将会是荒谬的，甚至是危险的。

[ʌn'daʊtɪdli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [wɪtʃ] [kɔ:lɪz] [fɔ:r; fər] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [rɪ'zɜ:rv] [ʌv; əv]
Undoubtedly , this is a case which calls for imitation of the wise reserve of
无疑 , 这 是 一个 案件 哪个 呼叫 为了 模仿 的 这 明智的 预订 的
[ˈmɔ:rəlɪsts] [ænd; ənd][d'ʒʊərɪsts] ,
moralists and jurists ,
道德家 和 法学家 ,

毫无疑问，这种情况需要我们效仿道德家和法学家们明智的谨慎态度。

[hu:] [wɔ:rn][ju: 'es] [ə'genst] ['kæriŋ] [θɪŋz] [tu:; tə] [ɪk'stri:mz] , [ænd; ənd] [hu:] [əd'vaɪz][ju: 'es][tu:; tə]
who warn us against carrying things to extremes , and who advise us to
WHO 警告 我们 反对 携带 事物 到 极端情况 , 和 WHO 建议 我们 到
[sə'spekt] ['evri] [defɪ'nɪʃn] ;
suspect every definition ;
怀疑 每一个 定义 ;

他们告诫我们不要走极端，并建议我们对每一个定义都抱有怀疑；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][wʌn] , [ðeɪ] [seɪ] ,
because there is not one , they say ,
因为 那里 是 不是 一 , 他们 说 ,

他们说，因为根本没有这样的人。

[wɪtʃ] ['kænɑ:t][bi:; bi] [ʌtərli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [dɪ'veləpɪŋ] [ɪts] [dɪ'zæstrəs] [rɪ'zʌlts] - - _ ['ɑ:mnɪ]
which cannot be utterly destroyed by developing its disastrous results - - = Omnis
哪个 不能 是 完全地 损毁 经过 发展 它是 灾难性的 结果 - - - 全方位
[dɪfəni:ti:ʊʊ][ɪn][dʒʊr][tʃi:vi:li:] - [i: es 'ti:] :
definitio in jure civili periculosa est :
定义 在 法尔 民用 - est :

它不能通过发展其灾难性的结果来彻底摧毁——_Omnis definitio in Jure Civili Periculosa est:

- [i: es 'ti:][ʻenɪm][ʌt][nɑ:n] - [pɑ:sɪt] _ .
parum est enim ut non subverti possit = :
- est 埃尼姆 ut 非 - 可能 - .

parum est enim ut non subverti possit_.

[ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nz] , - - [ə; eɪ][ʻterəb(ə)l][dɔ:gmə][ɪn][ðə; ði] [ɪrɜ] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ,
Equality of conditions , - - a terrible dogma in the ears of the propriotor ,
平等 的 状况 , - - 一个 糟糕的 教条 在 这 耳朵 的 这 业主 ,
条件平等——这在业主耳中却是一个可怕的教条。

[ə; eɪ][kən'səʊlɪŋ] [tru:θ] [æt; ət][ðə; ði] [pʊr] - ['mænz] [sɪk] - [bed] , [ə; eɪ] [ʻfraɪtɪ(ə)l] [rɪ'æləti] [ʌndər][ðə; ði]
a consoling truth at the poor - man's sick - bed , a frightful reality under the
一个 安慰 真相 在 这 贫穷的 - 男人的 生病的 - 床 , 一个 可怕 现实 在下面 这
[naɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'nætəməst] ,
knife of the anatomist ,
刀 的 这 解剖学家 ,

对于病榻上的穷人来说，这是令人安慰的真理；而对于解剖学家来说，这是令人恐惧的现实。

- - [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nz] , [ɪ'stæblɪft] [ɪn][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] , [ʻsɪv(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [sfɪəz]
- - equality of conditions , established in the political , civil , and industrial spheres
- - 平等 的 状况 , 已确立的 在 这 政治的 , 民用 , 和 工业的 球体
, [ɪz][ʻʊʊnli][æŋ; ən] [ə'lɔrɪŋ] [ɪm,pɑ:sə'bɪləti] ,
, is only an alluring impossibility ,
, 是 仅有的 一个 诱人 不可能 ,

在政治、公民和工业领域建立的平等条件，仅仅是一种诱人的不可能。

[æŋ; ən] [ɪn'vaɪtɪŋ] [beɪt] , [ə; eɪ][sə'tænɪk] [dɪ'lu:ʒn] .
an inviting bait , a satanic delusion .
一个 邀请 饵 , 一个 撒旦教 错觉 .

诱人的诱饵，撒旦的幻觉。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʻnevər] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [sə'praɪz] [maɪ] [ʻri:dər] .
It is never my intention to surprise my reader .
它 是 绝不 我的 意图 到 惊喜 我的 读者 .

我从未想过要让读者感到意外。

[aɪ] [dɪ'test] , [æz; əz][aɪ] [du:] [deθ] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [im'plɔɪz] ['sʌbtərfju:dʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [ænd; ənd]
I detest , as I do death , the man who employs subterfuge in his words and
我 厌恶 , 作为 我 做 死亡 , 这 男人 WHO 雇佣 托词 在 他的 字 和
[kən'dʌkt] .
conduct .
执行 .

我像憎恶死亡一样憎恶那些在言语和行为中使用诡计的人。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst][peɪdʒ][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] ,
From the first page of this book ,
从 这 第一的 页 的 这 书 ,

从本书第一页开始,

[aɪ][hæv; həv] [ɪk'sprest] [maɪ'self][soʊ] ['pleɪnli] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪdli] [ðæt] [ɔ:l][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] ['tendənsi]
I have expressed myself so plainly and decidedly that all can see the tendency
我 有 表达 我 所以 显然 和 绝对地 那 全部 能 看 这 趋势
[ʌv; əv][maɪ] [θɔ:t] [ænd; ənd] [hoʊps] ;
of my thought and hopes ;
的 我的 想法 和 希望 ;

我已经如此清晰明确地表达了自己的想法,以至于所有人都能看出我的想法和希望;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [du:][em 'i:][ðə; ði] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə] [seɪ] ,
and they will do me the justice to say ,
和 他们 将要 做 我 这 正义 到 说 ,

他们会公正地告诉我:

[ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪg'zɪbɪt] [mɔ:r] ['fræŋknəs] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['bəʊldnəs] [æt; ət]
that it would be difficult to exhibit more frankness and more boldness at
那 它 会 是 难的 到 展览 更多的 坦率 和 更多的 大胆 在
[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
the same time .
这 相同的 时间 .

同时展现出更坦率和更大胆的性格是很难的。

[aɪ][du:][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə] [dɪ'kler] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r] ['dɪstənt] [wen] [ðɪs] [rɪ'zɜ:rv] ,
I do not hesitate to declare that the time is not far distant when this reserve ,
我 做 不是 犹豫 到 宣布 那 这 时间 是 不是 远的 遥远 什么时候 这 预订 ,
I毫不犹豫地断言,这个储备金的启用时间不会太远了。

[naʊ] [soʊ] [mʌt] [əd'maɪəd] [ɪn] [fɪ'lɒsəfəz] - - [ðɪs] ['hæpi] ['mi:diəm] [soʊ] ['strɔ:ŋli] [rekə'mendɪd] [baɪ]
now so much admired in philosophers - - this happy medium so strongly recommended by
现在 所以 很多 钦佩 在 哲学家 - - 这 快乐的 中等的 所以 强烈 受到推崇的 经过
[prə'fesəz] [ʌv; əv] ['mɔ:ɹəl][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] ['saɪəns] - - [wɪl] [bi; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [dɪs'ɡreɪsfl]
professors of moral and political science - - will be regarded as the disgraceful
教授们 的 道德 和 政治的 科学 - - 将要 是 认为 作为 这 可耻
[fɪ:tʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['saɪəns] [wɪ'dəʊt] ['prɪnsəp(ə)l] ,
feature of a science without principle ,
特征 的 一个 科学 没有 原则 ,

如今哲学家们如此推崇的这种折衷方案——道德和政治学教授们如此强烈推荐的这种折衷方案——将被视为没有原则的科学的可耻特征。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ɪts] [ˌreprə'beɪʃən] .
and as the seal of its reprobation .
和 作为 这 海豹 的 它是 非难 .

并作为其被谴责的印记。

[ɪn][ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n][ænd; ənd] [ˈmɔrəlz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [dʒiˈɑ:mətri] , [ˈæksɪ:əmz][ɑ:r; əɾ] [ˈæbsəlu:t] ,
In legislation and morals , as well as in geometry , axioms are absolute ,
在 立法 和 德 , 作为 出色地 作为 在 几何学 , 公理 是 绝对 ,
[defɪˈnɪʃnz; ,defəˈnɪʃənz][ɑ:r; əɾ][ˈsɜ:rt(ə)n] ;
definitions are certain ;
定义 是 肯定 ;

在立法、道德以及几何学中，公理是绝对的，定义是确定的；

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ɑ:r; əɾ][tu:; tə][bi:; bi] [əkˈseptɪd] , [prəˈvaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ]
and all the results of a principle are to be accepted , provided they are
和 全部 这 结果 的 一个 原则 是 到 是 公认 , 假如 他们 是
[ˈlɑ:dʒɪkli] [diˈdju:st] .
logically deduced .
逻辑上 推断 .

只要是逻辑推导出来的，任何原理得出的结果都应该被接受。

[dɪˈplə:ɾəbl] [praɪd] !
Deplorable pride !
可悲的 自豪 !

可耻的骄傲！

[wi:; wi] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˈaʊə; ɑ:r] [ˈneɪtʃəɾ] , [ænd; ənd][wi:; wi] [tʃɑ:rdʒ] [ˈaʊə; ɑ:r] [ˈblʌndəɾz] [tu:; tə][aɪ ˈti:; ;
We know nothing of our nature , and we charge our blunders to it ;
我们 知道 没有什么 的 我们的 自然 , 和 我们 收费 我们的 失误 到 它 ;
我们对自己本性一无所知，却把自己的错误归咎于本性；

[ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv] [ˌʌnəˈfektɪd] [ˈɪgnərəns] , [kraɪ][aʊt] , " [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz][ɪn] [daʊt] ,
and , in a fit of unaffected ignorance , cry out , " The truth is in doubt ,
和 , 在 一个 合身 的 不受影响 无知 , 哭 出去 , " 这 真相 是 在 怀疑 ,
然后，在一种浑然不觉的无知中，大声喊道：“真相尚存疑问，

[ðə; ði] [best] [ˌdefɪˈnɪʃn] [diˈfaɪnz] [ˈnʌθɪŋ] !
the best definition defines nothing !
这 最好的 定义 定义 没有什么 !

最好的定义什么也没定义！

" [wi:; wi][jæl; jəl] [noʊ] [sʌm; səm] [taɪm] [ˈweðəɾ] [ðɪs] [dɪˈstresɪŋ] [ˌʌnˈsɜ:rt(ə)ntɪ] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪsˈpru:d(ə)ns]
" **We shall know some time whether this distressing uncertainty of jurisprudence**
" 我们 将 知道 一些 时间 无论 这 令人痛心 不确定 的 法理
[əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈneɪtʃəɾ] [ʌv; əv][ɪts] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] ,
arises from the nature of its investigations ,
出现 从 这 自然 的 它是 调查 ,
“我们迟早会知道，这种令人不安的司法不确定性是否源于其调查的性质。”

[ɔ:r][frʌm; frəm][ˈaʊə; ɑ:r][ˈpredʒudɪsɪz] ; [ˈweðəɾ] , [tu:; tə][ɪkˈsplɛɪn][ˈsoʊ(ə)] [fəˈnɑ:mɪnə] , [aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t]
or from our prejudices ; whether , to explain social phenomena , it is not
或者 从 我们的 偏见 ; 无论 , 到 解释 社会的 现象 , 它 是 不是
[ɪˈnʌf] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊə; ɑ:r] [haɪˈpɔ:θəsɪs] ,
enough to change our hypothesis ,
足够的 到 改变 我们的 假设 ,
或者源于我们的偏见；为了解释社会现象，仅仅改变我们的假设是否足够？

[æz; əz][dɪd][kəuˈpə:nɪkəs] [wen] [hi:; hi] [rɪˈvɜ:rst] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈtɔlimi] .
as did Copernicus when he reversed the system of Ptolemy .
作为 做过 哥白尼 什么时候 他 反转 这 系统 的 托勒密 .
就像哥白尼推翻托勒密体系那样。

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] [bi:; bi] [sed] [wen] [aɪ] [ʃoʊ] , [æz; əz][aɪ] [su:n] [jæl; jəl] ,
But what will be said when I show , as I soon shall ,
但 什么 将要 是 说 什么时候 我 展示 , 作为 我 很快 将 ,
但当我展示出来时，我会说些什么呢？我很快就会展示出来。

[ðæt] [ðɪs] [seɪm] [ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)nʃ] [kənˈtɪnjuəli] [traɪz] [tuː; tə] [beɪs] ['prɑːpɜrti] [ə'pɑːn] [i'kwɑːləti] ?
that this same jurisprudence continually tries to base property upon equality ?
那 这 相同的 法理 持续 尝试 到 根据 财产 之上 平等 ?

这一套法理体系是否一直在试图将财产权建立在平等的基础上？

[wʌt] [rɪˈplaɪ][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ?
What reply can be made ?
什么 回复 能 是 制成 ?

可以作何回应？

% [θriː] . - - ['sɪv(ə)l] [lɔː] [æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ænd; ənd]['sæŋk(ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpɜrti] .
% 3 . - - Civil Law as the Foundation and Sanction of Property .
% 3 . - - 民用 法律 作为 这 基础 和 制裁 的 财产 .

3.——民法作为财产的基础和保障。

[ˈpouθiːɜ] [siːmz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] ['prɑːpɜrti] , [laɪk] ['rɔɪəlti] , [ɪgˈzɪsts][baɪ][drɪˈvaɪn] [raɪt] .
Pothier seems to think that property , like royalty , exists by divine right .
波蒂埃 似乎 到 思考 那 财产 , 喜欢 皇室 , 存在 经过 神圣的 正确的 .

波蒂埃似乎认为财产和皇室一样，是神授的权利。

[hiː; hi] ['treɪsɪz] [bæk] [ɪts][ˈɔːrɪdʒɪn][tuː; tə][gɔːd] [hɪmˈself] - - ['e.bi][dʒoʊv] [prɪŋˈkɪpɪəm] .
He traces back its origin to God himself - - ab Jove principium .
他 痕迹 后退 它是 起源 到 上帝 他自己 - - ab 朱庇特 原理 .

他认为它的起源可以追溯到上帝本身——ab Jove principium。

[hiː; hi] [bɪˈɡɪnz] [ɪn] [ðɪs] [wei] : - -
He begins in this way : - -
他 开始 在 这 方式 : - -

他是这样开头的：——

" [gɔːd][ɪz][ðə; ði] ['æbsəluːt] ['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] :
" God is the absolute ruler of the universe and all that it contains :
" 上帝 是 这 绝对 统治者 的 这 宇宙 和 全部 那 它 包含 :

上帝是宇宙及其万物的绝对统治者：

_ ['dɑːmɪni][iː esˈtiː] ['terə] [et] - ['iːdʒʌs] , ['ɔrbɪs] [et][juːˈnɪvɜːrsi][ˌkju juˈaɪ] ['hæbɪtənt] [ɪn][iːˈoʊ] _ .
= **Domini est terra et plenitudo ejus , orbis et universi qui habitant in eo** = :
_ 多米尼 est 大地 等 - ejus , 奥比斯 等 大学 qui 居民 在 eo _ .

Domini est terra et plenitudo ejus, orbis et universi quihabitant in eo.

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [hiː; hi][hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][ɔːl] [ɪts] ['kriːtʃərz] ,
For the human race he has created the earth and all its creatures ,
为了 这 人类 种族 他 有 创建 这 地球 和 全部它是 生物 ,

他为人类创造了地球及其上的所有生物。

[ænd; ənd][hæz; həz]['ɡɪv(ə)n][aɪˈtiː][ə; eɪ][kənˈtroʊl]['oʊvər][ðəm; ðəm] [səˈbɔːrdɪnət] ['oʊnli][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] .
and has given it a control over them subordinate only to his own .
和 有 给定 它 一个 控制 超过 他们 下属 仅有的 到 他的 自己的 .

并赋予它对他们的控制权，这种控制权仅次于他自己的控制权。

˘Thou ['meɪdɪst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] [dəˈmɪnjən] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv] [ðəɪ] [hændz] ;
˘Thou madest him to have dominion over the works of thy hands ;
˘Thou 最 他 到 有 统治权 超过 这 作品 的 你的 双手 ;

你使他管理你手所造的；

[ðəʊ] [hæst] [pʊt] [ɔːl] [θɪŋz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] , - [sez] [ðə; ði] ['sɑːmɪst] .
thou hast put all things under his feet , ' says the Psalmist .
你 哈斯特 放 全部 事物 在下面 他的 脚 , - 说道 这 诗篇作者 .

诗人说：“你使万物都服在他的脚下。”

[gɑ:d] [ə'kʌmpənɪd] [ðɪs] [ɡɪft][wɪð; wɪθ] [ði:z] [wɜ:rdz], [ə'drest] [tu:; tə][ʼaʊər; ɑ:r][fɜ:rst] [ˈperənts] [ˈæftər]
God accompanied this gift with these words , addressed to our first parents after
上帝 伴随 这 礼物 和 这些 字 , 已解决 到 我们的 第一的 父母 后
[ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] :
the creation :
这 创建 :

上帝在创造世界之后，向我们的始祖们送上了这份礼物，并附上了以下的话语：

ˈBe [ˈfru:tf(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈmʌltɪplaɪ] [ænd; ənd] [rɪˈplenɪ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , - " & [si:] .

ˈBe fruitful , and multiply and replenish the earth , ' " & c .
ˈBe 卓有成效 , 和 乘 和 补充 这 地球 , - " & c .

“要生养众多，遍满地面，等等。”

[ˈæftər] [ðɪs] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ɪntrəˈdʌk(ə)n] ,

After this magnificent introduction ,
后 这 壮丽 介绍 ,

在这段精彩的开场之后，

[hu:] [wʊd] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [brɪˈli:v] [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ɪˈmens] [ˈfæməli] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn]

who would refuse to believe the human race to be an immense family living in
WHO 会 拒绝 到 相信 这 人类 种族 到 是 一个 巨大 家庭 活的 在

[ˈbrʌðərli] [ˈjuːniən] ,

brotherly union ,
兄弟般的 联盟 ,

谁会拒绝相信人类是一个生活在兄弟般团结中的大家庭呢？

[ænd; ənd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈvenərəb(ə)l] [ˈfa:ðər] ?

and under the protection of a venerable father ?
和 在下面 这 保护 的 一个 可敬 父亲 ?

在一位德高望重的父亲的庇护下？

[bʌt; bət] , [ˈhevəns] ! [ɑ:r; ər] [ˈbrʌðərz] [ˈenəmi] ?

But , heavens ! are brothers enemies ?
但 , 天 ! 是 兄弟 敌人 ?

但是，我的天哪！兄弟之间难道是仇敌吗？

[ɑ:r; ər] [ˈfa:ðəz] [ʌnˈnætʃrəl] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ˈprɑ:dɪɡ(ə)l] ?

Are fathers unnatural , and children prodigal ?
是 父亲们 不自然 , 和 孩子们 浪子 ?

为人父是不自然的吗？为人子弟是浪子吗？

[gɑ:d] [geɪv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] : [waɪ] [ðen] [hæv; həv][aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [nʌn] ?

GOD GAVE THE EARTH TO THE HUMAN RACE : why then have I received none ?
上帝 给予 这 地球 到 这 人类 种族 : 为什么 然后 有 我 已收到 没有任何 ?

上帝将地球赐予人类，为何我没有得到？

[hi:; hi][hæz; həz] [pʊt] [ɔ:l] [θɪŋz] [ˈʌndər] [maɪ] [fi:t] , - - [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [wer] [tu:; tə] [leɪ]

HE HAS PUT ALL THINGS UNDER MY FEET , - - and I have not where to lay
他 有 放 全部 事物 在下面 我的 脚 , - - 和 我 有 不是 在哪里 到 躺

[maɪ] [hed] !

my head !
我的 头 !

他使万物都服在我的脚下，——我却没有枕头的地方！

[ˈmʌltɪplaɪ] , [hi:; hi] [telz] [ju: ˈes] [θru:] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtɜ:rprətər] , [ˈpoʊθi:ɜ:] .

MULTIPLY , he tells us through his interpreter , Pothier .
乘 , 他 讲述 我们 通过 他的 翻译 , 波蒂埃 .

“倍增，”他通过翻译波蒂埃告诉我们。

[ɑ:] , [ˈlɜ:rnɪd] [ˈpoʊθi:ɜ:] !

Ah , learned Pothier !
啊 , 学习 波蒂埃 !

啊，博学的波蒂埃！

[ðæt] [ɪz][æz; əz] ['i:zi] [tu:; tə][du:][æz; əz][tu:; tə] [seɪ] ；
that is as easy to do as to say ；
那 是 作为 简单的 到 做 作为 到 说 ；

说起来容易做起来难；

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [mɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði][bɜ:rd][fɔ:r; fər][ɪts] [nest] .
but you must give moss to the bird for its nest .
但 你 必须 给 苔藓 到 这 鸟 为了 它是 巢 ；

但你必须给鸟儿一些苔藓来筑巢。

" [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] ['hævɪŋ] ['mʌltɪplaɪd] ，
" **The human race having multiplied** ，
" 这 人类 种族 拥有 乘以 ；

“人类繁衍壮大之后，

[men][dɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [əˈpɑ:n][,aɪ ˈti:] ；
men divided among themselves the earth and most of the things upon it ；
男人 分割 之中 他们自己 这 地球 和 最多 的 这 事物 之上 它 ；

人们瓜分了地球和地球上的大部分事物；

[ðæt] [wɪtʃ] [fel] [tu:; tə] [i:tʃ] ， [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɪkˈsklu:sɪvli] [bɪˈlɔ:ŋd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
that which fell to each , from that time exclusively belonged to him .
那 哪个 跌倒 到 每个 ， 从 那 时间 只 属于 到 他 ；

从那时起，每个人所拥有的东西都完全属于他自己。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərtɪ] .
That was the origin of the right of property .
那 曾是 这 起源 的 这 正确的 的 财产 ；

这就是财产权的起源。

" [seɪ] ， [ˈræðər] ， [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [pəˈzeɪŋ] .
" **Say , rather , the right of possession** .
" 说 ， 相当 ， 这 正确的 的 拥有 ；

“更确切地说，是占有权。”

[men] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mjənɪzəm] ； [ˈweðər] [ˈpɑ:zətɪv] [ɔ:r] [ˈnegətɪv] [aɪ ˈti:] [ˈmætərz] [ˈlɪt(ə)l] .
Men lived in a state of communism ; whether positive or negative it matters little .
男人 居住地 在 一个 状态 的 共产主义 ； 无论 积极的 或者 消极的 它 事情 小的 ；

人们生活在共产主义状态中；至于这种状态是好是坏，并不重要。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈprɑ:pərtɪ] ， [nɑ:tʃ][ˈi:v(ə)n] [ˈpraɪvət] [pəˈzeɪŋ] .
Then there was no property , not even private possession .
然后 那里 曾是 不 财产 ， 不是 甚至 私人的 拥有 ；

那时没有财产的概念，甚至连私人所有物也没有。

[ðə; ði][ˈdʒenəˈsɪs][ænd; ənd] [grəʊθ] [ʌv; əv] [pəˈzeɪŋ] [ˈgrædʒuəli] [ˈfɔ:rsɪŋ] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][ˈleɪbər][fɔ:r; fər]
The genesis and growth of possession gradually forcing people to labor for
这 创世纪 和 生长 的 拥有 逐步地 强制 人们 到 劳动 为了

[ðer; ðər] [səˈpɔ:rt] ，
their support ，
他们的 支持 ；

占有欲的产生和发展逐渐迫使人们劳动以维持生计。

[ðeɪ] [əˈgri:d] [ˈi:ðər] [ˈfɔ:rməli] [ɔ:r] [ˈtæstɪli] ， - - [aɪ ˈti:] [meɪks] [noʊ] [ˈdɪfrəns] [wɪtʃ] ，
they agreed either formally or tacitly , - - it makes no difference which ，
他们 同意 任何一个 正式地 或者 默许地 ， - - 它 制作 不 不同之处 哪个 ；

他们要么正式同意，要么默许——哪种方式都无关紧要。

- - [ðæt] [ðə; ði][ˈleɪbərər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][soʊl] [prəˈpraɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ；
- - **that the laborer should be sole proprietor of the fruit of his labor** ；
- - 那 这 劳动者 应该 是 唯一 业主 的 这 水果 的 他的 劳动 ；

劳动者应当完全拥有其劳动成果；

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] ['sɪmplɪ] [dɪ'klerd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer'æftər] [nʌn] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wɪ'ðəʊt] ['wɜːrkɪŋ]
that is , they simply declared the fact that thereafter none could live without working
那 是 , 他们 简单地 声明 这 事实 那 此后 没有任何 可以 居住 没有 在职的
.
:
.

也就是说，他们只是宣布了这样一个事实：从此以后，没有人可以不工作而生存。

[aɪ 'ti:] [nesə'serəli] ['fɑːləʊd] [ðæt] , [tuː; tə] [əb'teɪn] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv] ['praɪ.dʌkt] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi]
It necessarily followed that , to obtain equality of products , there must be
它 一定 随后 那 , 到 获得 平等 的 产品 , 那里 必须 是
[i'kwɑːləti] [ʌv; əv][l'eɪbər] ;
equality of labor ;
平等 的 劳动 ;
由此必然得出，要实现产品的平等，就必须实现劳动的平等；

[ænd; ənd] [ðæt] , [tuː; tə] [əb'teɪn] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv][l'eɪbər] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv]
and that , to obtain equality of labor , there must be equality of
和 那 , 到 获得 平等 的 劳动 , 那里 必须 是 平等 的
[fə'sɪlətɪz] [fɔːr; fər][l'eɪbər] .
facilities for labor .
设施 为了 劳动 .
而且，要实现劳动平等，就必须实现劳动设施的平等。

[hu:'evər] [wɪ'ðəʊt] [l'eɪbər][gɑːt] [pə'zeɪn] , [baɪ] [fɔːrs] [ɔːr][baɪ]['strætədʒi] , [ʌv; əv] [ə'hʌðʒ-z] [miːnz]
Whoever without labor got possession , by force or by strategy , of another's means
谁 没有 劳动 得到 拥有 , 经过 力量 或者 经过 战略 , 的 另一个的 方法
[ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ,
of subsistence ,
的 生存 ,
凡不劳而获，以武力或计谋占有他人生活资料者，

[dɪ'strɔɪd] [i'kwɑːləti] , [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm'self] [ə'bʌv] [ɔːr][aʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
destroyed equality , and placed himself above or outside of the law .
损毁 平等 , 和 放置 他自己 多于 或者 外部 的 这 法律 .
他破坏了平等，并将自己置于法律之上或法律之外。

[hu:'evər] [mə'hɒpəlaɪzd] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['greɪtər] ['ɪndəstri] ,
Whoever monopolized the means of production on the ground of greater industry ,
谁 垄断 这 方法 的 生产 在 这 地面 的 更大的 行业 ,
[ɔːlsoʊ] [dɪ'strɔɪd] [i'kwɑːləti] .
also destroyed equality .
还 损毁 平等 .
凡是凭借自身勤劳程度垄断生产资料的人，也都破坏了平等。

[i'kwɑːləti] ['biːɪŋ] [ðen] [ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] , [hu:'evər] ['vaɪəleɪtɪd][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʌn'dʒʌst] .
Equality being then the expression of right , whoever violated it was UNJUST .
平等 存在 然后 这 表达 的 正确的 , 谁 违反 它 曾是 不公正 .
平等是权利的体现，任何违反平等的人都是不公正的。

[ðʌs] , [l'eɪbər] ['gɪvz] [bɜːrθ][tuː; tə] [praɪvət] [pə'zeɪn] ; [ðə; ði] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] - - [zuːdʒuːs][ɪn][ɑːr 'iː]
Thus , labor gives birth to private possession ; the right in a thing - - jus in re
因此 , 劳动 给予 出生 到 私人的 拥有 ; 这 正确的 在 一个 事物 - - 果汁 在 关于

..
:
.
因此，劳动产生了私有财产；对某物的权利——物权。
[bʌt; bət][ɪn] [wʌt] [θɪŋ] ?
But in what thing ?
但 在 什么 事物 ?
但在哪方面？

[ˈeɪdəntli] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpra:dʌkt] , [nɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [sɔɪl] .

Evidently IN THE PRODUCT , not IN THE SOIL .
显然 在 这 产品 , 不是 在 这 土壤 .

显然, 这些物质存在于产品中, 而不是土壤中。

[sʊʊ][ðə; ði][ˈærəbz][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [ˌʌndərˈstʊd] [aɪˈti:] ; [ænd; ənd][sʊʊ] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ˈsi:zər]
So the Arabs have always understood it ; and so , according to Caesar
所以 这 阿拉伯人 有 总是 理解 它 ; 和 所以 , 根据 到 凯撒

[ænd; ənd][təsɪtəs] ,
and Tacitus ,
和 塔西佗 ,

所以阿拉伯人一直都明白这一点; 因此, 根据凯撒和塔西佗的记载,

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:mənz] [ˈfɔ:rməli] [held] .
the Germans formerly held .
这 德国人 以前 握住 .

德国人以前占领过。

" [ðə; ði][ˈærəbz] , " [sez] [em] . [di:] [sɪsˈmɒndi] ,
" The Arabs , " says M . de Sismondi ,
" 这 阿拉伯人 , " 说道 M . 德 西斯蒙第 ,

“阿拉伯人,”西斯蒙迪先生说,

" [hu:] [ædˈmɪt][ə; eɪ][ˈmænz] [ˈpra:pərti] [ɪn][ðə; ði] [ˈflɑ:ks] [wɪt] [hi;; hi][hæz; həz] [reɪzd] ,
" who admit a man's property in the flocks which he has raised ,
" WHO 承认 一个 男人的 财产 在 这 羊群 哪个 他 有 提高 ,

“承认一个人对其所饲养的羊群拥有所有权的人,

[du:][nɑ:t] [rɪˈfju:z] [ðə; ði][kra:p][tu;; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [plɑ:ntɪd][ðə; ði] [si:d] ;
do not refuse the crop to him who planted the seed ;
做 不是 拒绝 这 庄稼 到 他 WHO 已种植 这 种子 ;

不要拒绝将收成归还给播种的人;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [si:] [waɪ] [əˈnʌðər] , [hɪz; ɪz][ˈi:kwəl] ,
but they do not see why another , his equal ,
但 他们 做 不是 看 为什么 其他 , 他的 平等的 ,

但他们不明白为什么另一个与他地位相当的人,

[ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tu;; tə][plænt][ɪn][hɪz; ɪz][tɜ:rn] .
should not have a right to plant in his turn .
应该 不是 有 一个 正确的 到 植物 在 他的 转动 .

他不应该有权利轮流种植。

[ðə; ði] [ɪnɪˈkwɑ:ləti] [wɪt] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪˈtendɪd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈɑ:kjəpənt] [si:mz]
The inequality which results from the pretended right of the first occupant seems
这 不等式 哪个 结果 从 这 假装 正确的 的 这 第一的 居住者 似乎

[tu;; tə][ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] [beɪst] [ɑ:n][noʊ][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] ;
to them to be based on no principle of justice ;
到 他们 到 是 基于 在 不 原则 的 正义 ;

在他们看来, 所谓先占先得的权利所造成的不平等, 没有任何正义的依据;

[ænd; ənd] [wen] [ɔ:l][ðə; ði][lənd] [fɔ:lz] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ɪnˈhæbɪtənts]
and when all the land falls into the hands of a certain number of inhabitants
和 什么时候全部 这 土地 瀑布 进入 这 双手 的 一个 肯定 数字 的 居民

,
:
,

当所有土地都落入一定数量的居民手中时,

[ðer; ðər] [rɪˈzʌlts] [ə; eɪ] [məˈnɑ:pəli] [ɪn][ðer; ðər][ˈfeɪvər] [əˈgenst] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪf(ə)n] ,
there results a monopoly in their favor against the rest of the nation ,
那里 结果 一个 垄断 在 他们的 偏爱 反对 这 休息 的 这 国家 ,

这导致他们获得了在全国其他地区的垄断地位。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
to which they do not wish to submit .
到 哪个 他们 做 不是 希望 到 提交 .

他们不愿服从。

" [wel] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ʃerɪ] [ðə; ði][lənd] .
" Well , they have shared the land .
" 出色地 , 他们 有 共享 这 土地 .

“嗯，他们共享了这片土地。”

[aɪ][æd'mɪt] [ðæt] [ðer'frʌm] [rɪ'zʌlts] [ə; eɪ] [mɔːr] ['paʊər(ə)l] [ɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] ; [ænd; ənd] [ðæt]
I admit that therefrom results a more powerful organization of labor ; and that
我 承认 那 由此 结果 一个 更多的 强大的 组织 的 劳动 ; 和 那
[ðɪs] ['meθəd] [ʌv; əv][dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] ,
this method of distribution ,
这 方法 的 分配 ,

我承认，由此会产生更强大的劳动组织；而且这种分配方式，

[fɪkst] [ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l] , [ɪz] [ædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] [prə'dʌkʃn] :
fixed and durable , is advantageous to production :
固定的 和 耐用的 , 是 有利 到 生产 :

固定且耐用，有利于生产：

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [dɪ'vɪz(ə)n] [gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [ə; eɪ][træns'fɜːrəb(ə)l] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɔːpərti] [ɪn][ə; eɪ]
but how could this division give to each a transferable right of property in a
但 如何 可以 这 分配 给 到 每个 一个 可转让 正确的 的 财产 在 一个
[θɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][hæd; həd][æn; ən][ɪn'eɪliənəb(ə)l] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeʃn] ?
thing to which all had an inalienable right of possession ?
事物 到 哪个 全部 有 一个 不可剥夺的 正确的 的 拥有 ?

但是，这种划分怎么能使每个人对一件所有人都拥有不可剥夺的占有权的東西拥有可转让的财产权呢？

[ɪn][ðə; ði][tɜːrmz][ʌv; əv][dʒʊrɪs'pruːd(ə)ns] , [ðɪs] [metə'mɔːrfəsɪs] [frʌm; frəm] [pə'zesər] [tuː; tə][prə'praɪətər]
In the terms of jurisprudence , this metamorphosis from possessor to proprietor
在 这 条款 的 法理 , 这 变态 从 拥有者 到 业主
[ɪz] ['liːgəli] [ɪm'pɔːsəb(ə)l] ;
is legally impossible ;
是 合法地 不可能的 ;

从法理学角度来看，这种从占有者到所有者的转变在法律上是不可能的；

[aɪ'tiː] [ɪm'plaɪz] [ɪn][ðə; ði][dʒʊrɪs'dɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrts] [ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv] - [ænd; ənd]
it implies in the jurisdiction of the courts the union of possessor and
它 暗示 在 这 管辖权 的 这 法院 这 联盟 的 - 和
- ;
petitoire ;
- ;

它意味着法院管辖权上的占有和诉讼的结合；

[ænd; ənd][ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [kən'seɪnɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ʃer] [ðə; ði][lənd][ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [les]
and the mutual concessions of those who share the land are nothing less
和 这 相互的 让步 的 那些 WHO 分享 这 土地 是 没有什么 较少的
[ðæn; ðən][træfɪk] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [raɪts] .
than traffic in natural rights .
比 交通 在 自然的 权利 .

而那些共享土地的人之间的相互让步，无异于对自然权利的交易。

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] ['kʌltɪveɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [huː] [wɜːr; wər][ˈbːlsɒʊ][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)l] ['meɪkəz] [ʌv; əv]
The original cultivators of the land , who were also the original makers of
这 原来的 耕耘者 的 这 土地 , WHO 是 还 这 原来的 制造商 的
[ðə; ði] [lɔː] ,
the law ,
这 法律 ,

这片土地最初的耕耘者，同时也是最初制定法律的人，

[wɜːr; wər][nɑ:t][æz; əz] ['lɜ:rnɪd] [æz; əz][ˈʌvər; ɑ:r] ['ledʒɪsleɪtəz] , [aɪ][æd'mɪt] ; [ænd; ənd][hæd; həd] [ðeɪ] [bɪn] ,
we not as learned as our legislators , I admit ; and had they been ,
是 不是 作为 学习 作为 我们的 立法者 ; 我 承认 ; 和 有 他们 到过 ;
我承认，他们的学识不如我们的立法者；如果他们学识渊博的话，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [dʌn] [wɜ:rs] :
they could not have done worse :
他们 可以 不是 有 完毕 更糟 :
他们不可能做得更糟了：

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [fɔ:r'si:] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [trænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
they did not foresee the consequences of the transformation of the right of
他们 做过 不是 预见 这 结果 的 这 转型 的 这 正确的 的
[ˈpraɪvət] [pə'zeɪn] ['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈæbsəlu:t] [ˈprɑ:pərti] .
private possession into the right of absolute property .
私人的 拥有 进入 这 正确的 的 绝对 财产 .
他们没有预见到私有财产权转变为绝对财产权所带来的后果。

[bʌt; bət] [waɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [ðʊz] ,
But why have not those ,
但 为什么 有 不是 那些 ;
但为什么没有那些呢？

[hu:] [ɪn][ˈleɪtər] [taɪmz] [hæv; həv] ['ɪstæblɪʃt] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twi:n] [ʒuːdʒu:s][ɪn][ɑ:r 'i:][ænd; ənd]
who in later times have established the distinction between jus in re and
WHO 在 之后 时代 有 已确立的 这 区别 之间 果汁 在 关于 和
[ʒuːdʒu:s][æd][rem; ɑ:r i: 'em] ,
jus ad rem ,
果汁 广告 rem ,
后世确立了物权（jus in re）和诉诸物权（jus ad rem）之间区别的人，

[ə'plaɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] [ɪt'self] ?
applied it to the principle of property itself ?
应用 它 到 这 原则 的 财产 本身 ?
将其应用于财产权原则本身？

[let] [em 'i:][kɔ:l][ðə; ði] [ə'ten(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtə-z] [ɑ:n][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns][tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['mæksəmz]
Let me call the attention of the writers on jurisprudence to their own maxims
让 我 称呼 这 注意力 的 这 作家 在 法理 到 他们的 自己的 格言
.
:
.
我想提请法学学者们注意他们自己的格言。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] , [prə'vaɪdɪd][aɪ 'ti:][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [kɔ:z] ,
The right of property , provided it can have a cause ,
这 正确的 的 财产 , 假如 它 能 有 一个 原因 ,
财产权，只要它有正当理由，
[kæn; kən][hæv; həv][bʌt; bət][wʌn] - - [də'mɪnɪəm] [nɑ:n][ˈpɒtɪst][ˈnaɪsaɪ][eks][ju ɛn 'e] ['kɔ:zə] - _ .
can have but one - - Dominium non potest nisi ex una causa contingere = _ .
能 有 但 一 - - 多米尼姆 非 最强 尼西 前任 乌纳 原因 - _ .
只能有一个——_Dominium non potest nisi ex una causa contingere_。

[aɪ][kæn; kən] [pə'zes] [baɪ] ['sevrəl] ['taɪtəlz] ;
I can possess by several titles ;
我 能 具有 经过 一些 标题 ;
我可以拥有多个头衔；

[aɪ][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [prə'praɪətər][baɪ]['oʊnli][wʌn] - - _ [nɑ:n][ʌt][eks] ['plʊrɪbəs] ['kɔ:sɪs] ['ɪdem]['həʊbɪz]
I can become proprietor by only one - - = Non ut ex pluribus causis idem nobis
我 能 变得 业主 经过 仅有的 一 - - _ 非 ut 前任 合众 原因 同上 我们
- ['pɒtɪst] ,
deberi potest ,
- 最强 ,

我只能通过一个人成为业主——_Non ut ex pluribus causis idem nobis deberi potest,

[ˈaɪtə, ˈaɪˈtiːˈeɪ][eks] ['plʊrɪbəs] ['kɔ:sɪs] ['ɪdem]['pɒtɪst]['nɑ:stɹəm] [es] _ .
ita ex pluribus causis idem potest nostrum esse = .
意大利 前任 合众 原因 同上 最强 秘方 esse _ .

ita ex pluribus causis idem potest nostrum esse_.

[ðə; ði] [fiːld] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [klɪrd] , [wɪtʃ] [aɪ] ['kʌltɪveɪt] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪlt] [maɪ] [haʊs]
The field which I have cleared , which I cultivate , on which I have built my house
这 场地 哪个 我 有 已清除 , 哪个 我 培育 , 在 哪个 我 有 建造 我的 房子
,
:
,

我开垦的田地，我耕种的田地，我建造房屋的田地，

[wɪtʃ] [sə'pɔ:ts] [maɪ'self] , [maɪ]['fæməli] , [ænd; ənd][maɪ] ['laɪvstɔ:k] , [aɪ][kæn; kən] [pə'zes] : 1st .
which supports myself , my family , and my livestock , I can possess : 1st .
哪个 支持 我 , 我的 家庭 , 和 我的 家畜 , 我 能 具有 : 1st .
能够养活我自己、我的家人和我的牲畜的东西，我可以拥有：1.

[æz; əz][ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['ɑ:kjəpənt] ; 2d .
As the original occupant ; 2d .
作为 这 原来的 居住者 ; 2d .

作为原居住者；2d.

[æz; əz][ə; eɪ]['leɪbərər] ; 3d .
As a laborer ; 3d .
作为 一个 劳动者 ; 3d .

作为一名劳动者；3d.

[baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)]['kɑ:ntɹækt] [wɪtʃ] [ə'saɪnz] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:][æz; əz][maɪ] [ʃer] .
By virtue of the social contract which assigns it to me as my share .
经过 美德 的 这 社会的 合同 哪个 分配 它 到 我 作为 我的 分享 .
根据社会契约，这部分财产应归我所有。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ði:z] ['taɪtəlz][kən'fɜ:r][ə'pɑ:n][em 'i:][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
But none of these titles confer upon me the right of property .
但 没有任何 的 这些 标题 授予 之上 我 这 正确的 的 财产 .
但这些头衔都不能赋予我财产权。

[fɔ:r; fər] , [ɪf] [aɪ] [ə'tempt] [tu:; tə] [beɪs] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n] ['ɑ:kjəpənsɪ] , [sə'saɪətɪ][kæn; kən][rɪ'plaɪ] , " [aɪ][eɪ 'em]
For , if I attempt to base it upon occupancy , society can reply , " I am
为了 , 如果 我 试图 到 根据 它 之上 占用 , 社会 能 回复 , " 我 是
[ðə; ði][ə'ɾɪdʒən(ə)] ['ɑ:kjəpənt] .
the original occupant .
这 原来的 居住者 .
因为，如果我试图以居住权为基础，社会可以回应说：“我是最初的居住者。”

" [ɪf] [aɪ] [ə'pi:l] [tu:; tə][maɪ]['leɪbər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [seɪ] ,
" If I appeal to my labor , it will say ,
" 如果 我 上诉 到 我的 劳动 , 它 将要 说 ,
“如果我诉诸我的劳动成果，它会说，

" [aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ɑ:n] [ðæt] [kən'dɪ(ə)n] [ðæt] [ju:; jʊ] [pə'zes] .
" It is only on that condition that you possess .
" 它 是 仅有的 在 那 状况 那 你 具有 .

“只有在那种条件下你才拥有它。”

" [ɪf] [aɪ] [spi:k] [ʌv; əv] [əg'ri:mənts] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'spɑ:nd] , " [ði:z] [əg'ri:mənts] [ɪ'stæblɪʃ] ['oʊnli][jər; jər]
" **If I speak of agreements , it will respond , " These agreements establish only your**
" 如果 我 说话 的 协议 , 它 将要 回应 , " 这些 协议 建立 仅有的 你的
[raɪt] [ʌv; əv][ju:z] .
right of use .
正确的 的 使用 .

如果我谈到协议，它会回应说：“这些协议只确立了您的使用权。”

" [sʌtʃ] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər][ðə; ði]['oʊnli]['taɪtəlz] [wɪtʃ] [prəp'raɪətəz] [æd'væns] .
" **Such , however , are the only titles which proprietors advance .**
" 这样的 , 然而 , 是 这 仅有的 标题 哪个 业主 进步 .

然而，业主们提出的头衔只有这些。

[ðeɪ] ['nevər][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'skʌvər] ['eni] ['ʌðər] .
They never have been able to discover any others .
他们 绝不 有 到过 有能力的 到 发现 任何 其他的 .

他们始终未能发现其他任何个体。

[ɪn'di:d] , ['evri] [raɪt] - - [aɪ 'ti:][ɪz]['pɒθi:ɜ:] [hu:] [sez] [aɪ 'ti:] - - [sə'pəuzɪz] [ə; eɪ] [prə'dʒʊsɪŋ] [kɔ:z] [ɪn]
Indeed , every right - - it is Pothier who says it - - supposes a producing cause in
的确 , 每一个 正确的 - - 它 是 波蒂埃 WHO 说道 它 - - 假设 一个 生产 原因 在
[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪn'dʒʊɪz][aɪ 'ti:] ;
the person who enjoys it ;
这 人 WHO 享受 它 ;

事实上，正如波蒂埃所说，每一项权利都假定享有该权利的人身上存在某种产生原因；

[bʌt; bət][ɪn][mæn] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ænd; ænd][daɪz] ,
but in man who lives and dies ,
但 在 男人 WHO 生活 和 死亡 ,

但对于一个生老病死的人来说，

[ɪn] [ðɪs] [sʌn] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [hu:] ['pɑ:sɪz] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['fædʊʃ] , [ðer; ðər][ɪg'zɪsts] ,
in this son of earth who passes away like a shadow , there exists ,
在 这 儿子 的 地球 WHO 通过 离开 喜欢 一个 阴影 , 那里 存在 ,

在这个如影子般消逝的尘世之子身上，存在着：

[wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [θɪŋz] , ['oʊnli]['taɪtəlz][ʌv; əv] [pə'zeɪn] , [nɑ:t][wʌn]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]
with respect to external things , only titles of possession , not one title of
和 尊重 到 外部的 事物 , 仅有的 标题 的 拥有 , 不是 一 标题 的
['prɑ:pərti] .
property .
财产 .

对于外部事物而言，只有占有权，而不是所有权。

[waɪ] , [ðen] , [hæz; həz][sə'saɪəti] ['rekəgnaɪzd] [ə; eɪ] [raɪt] [ɪn'dʒʊəriəs] [tu:; tə][ɪt'self] , [wer] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]
Why , then , has society recognized a right injurious to itself , where there is no
为什么 , 然后 , 有 社会 认可 一个 正确的 有害的 到 本身 , 在哪里 那里 是 不
[prə'dʒʊsɪŋ] [kɔ:z] ?
producing cause ?
生产 原因 ?

那么，为什么社会会承认一种对自身有害的权利，而这种权利又没有产生原因呢？

[waɪ] , [ɪn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [pə'zeɪn] , [hæz; həz][aɪ 'ti:][ɔ:lsʊʊ] [kən'si:dɪd] ['prɑ:pərti] ?
Why , in according possession , has it also conceded property ?
为什么 , 在 根据 拥有 , 有 它 还 承认 财产 ?

为什么在授予占有权的同时，也承认了财产权？

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [lɔ:] ['sæŋkʃənd] [ðɪs] [ə'bju:s][ʌv; əv] ['paʊər] ?
Why has the law sanctioned this abuse of power ?
为什么 有 这 法律 已制裁 这 虐待 的 力量 ?

法律为何会认可这种滥用权力的行为？

[ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] - [rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz] [ðʌs] : - -
The German Ancillon replies thus : - -
这 德语 - 回复 因此 : - -

德国安西隆回复如下：

" [sʌm; səm] [fɪˈlɒsəfəz] [prɪˈtend] [ðæt] [mən] , [ɪn] [ɪmˈplɔɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrsɪz] [əˈpɑːn][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl]
" Some philosophers pretend that man , in employing his forces upon a natural
" 一些 哲学家 假装 那 男人 , 在 雇用 他的 力量 之上 一个 自然的
[ˈɑːbdʒekt] ,
object ,
目的 ,

“有些哲学家声称，人运用自身的力量作用于自然物体时，

- - [seɪ] [ə; eɪ] [fiːld] [ɔːr][ə; eɪ] [triː] , - - [əˈkwaɪəz] [ə; eɪ] [raɪt] [ˈoʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmpˈruːvmənts] [wɪtʃ]
- - **say a field or a tree** , - - **acquires a right only to the improvements which**
- - 说 一个 场地 或者 一个 树 , - - 收购 一个 正确的 仅有的 到 这 改进 哪个
[hiː; hi] [meɪks] ,
he makes ,
他 制作 ,

——比如一块田地或一棵树——只对其所做的改良享有权利，

[tuː; tə][ðə; ði][fɔːrm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈgɪvz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] , [naːt][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] [ɪtˈself] .
to the form which he gives to the object , not to the object itself .
到 这 形式 哪个 他 给予 到 这 目的 , 不是 到 这 目的 本身 .
关注的是他赋予事物的形式，而不是事物本身。

[ˈjuːsləs] [dɪˈstɪŋkʃn] !
Useless distinction !
无用 区别 !

毫无意义的区别！

[ɪf] [ðə; ði][fɔːrm][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] , [pərˈhæps][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi]
If the form could be separated from the object , perhaps there would be
如果 这 形式 可以 是 分开 从 这 目的 , 也许 那里 会 是
[ruːm] [fɔːr; fər] [ˈkwestʃən] ;
room for question ;
房间 为了 问题 ;

如果形式能够与对象分离，或许还有质疑的空间；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlmoʊst] [ˈɔːlweɪz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] ,
but as this is almost always impossible ,
但 作为 这 是 几乎 总是 不可能的 ,

但这几乎总是不可能的，

[ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmænz] [streŋθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɪzəb(ə)] [wɜːrld] [ɪz]
the application of man's strength to the different parts of the visible world is
这 应用 的 男人的 力量 到 这 不同的 部分 的 这 可见的 世界 是
[ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɒːpərti] ,
the foundation of the right of property ,
这 基础 的 这 正确的 的 财产 ,

人类将自身力量应用于可见世界的各个方面，是财产权的基础。

[ðə; ði][ˈpraɪmerɪ][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈrɪtʃɪz] .
the primary origin of riches .
这 基本的 起源 的 财富 .

财富的主要来源。

" [veɪn] [ˈpriːtektʃ] !
" Vain pretext !
" 徒劳 借口 !

“徒劳的借口！”

[ɪf] [ðə; ði][fɔ:rm] ['kæna:t] [bi;; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] , [nɔ:r] ['prɑ:pərti] [frʌm; frəm]
If the form cannot be separated from the object , nor property from
如果 这 形式 不能 是 分开 从 这 目的 , 也不 财产 从
[pə'zeɪn] ,
possession ,
拥有 ,

如果形式与对象不可分离, 财产与占有不可分离,

[pə'zeɪn] [mʌst; məst][bi;; bi] [ʃerɪd] ; [ɪn] ['eni] [keɪs] , [sə'saɪəti] [rɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [fɪks] [ðə; ði]
possession must be shared ; in any case , society reserves the right to fix the
拥有 必须 是 共享 ; 在 任何 案件 , 社会 储备 这 正确的 到 使固定 这
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
conditions of property .
状况 的 财产 .

财产必须共享; 无论如何, 社会保留规定财产条件的权利。

[let] [ju: 'es] [sə'pouz] [ðæt] [æn; ən] [ə'prɒʊpri:ɪtɪd] [fɑ:rm] [ji:ldz] [ə; eɪ][groʊs] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd]
Let us suppose that an appropriated farm yields a gross income of ten thousand
让 我们 认为 那 一个 挪用 农场 产量 一个 总的 收入 的 十 千
[fræŋks] ;
francs ;
法郎 ;

假设一个被征用的农场总收入为一万法郎;

[ænd; ənd] , [æz; əz] ['veri] ['seldəm] ['hæpənɪz] , [ðæt] [ðɪs] [fɑ:rm] ['kæna:t] [bi;; bi][dɪ'vaɪdɪd] .
and , as very seldom happens , that this farm cannot be divided .
和 , 作为 非常 很少 发生 , 那 这 农场 不能 是 分割 .

而且, 极少发生这种情况: 这个农场不能分割。

[let] [ju: 'es] [sə'pouz] ['fɑ:rðər] [ðæt] , [baɪ][i:kə'na:mɪk(ə)l][kælkju'leɪʃ(ə)n] ,
Let us suppose farther that , by economical calculation ,
让 我们 认为 更远 那 , 经过 经济 计算 ,

让我们进一步假设, 根据经济计算,

[ðə; ði] ['ænjuəl] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ɑ:r; ər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] :
the annual expenses of a family are three thousand francs :
这 年度的 开支 的 一个 家庭 是 三 千 法郎 :

一个家庭的年度开支为三千法郎:

[ðə; ði] [pə'zesər] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɑ:rm] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ə'blaɪdʒd][tu;; tə] [gɑ:rd] [hɪz; ɪz][repju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]
the possessor of this farm should be obliged to guard his reputation as a
这 拥有者 的 这 农场 应该 是 有义务 到 警卫 他的 名声 作为 一个
[gʊd] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli] ,
good father of a family ,
好的 父亲 的 一个 家庭 ,

这座农场的拥有者有义务维护自己作为一位好父亲的声誉。

[baɪ] ['peɪɪŋ] [tu;; tə][sə'saɪəti] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , - - [les] [ðə; ði]['tɒt(ə)l][kɔ:sts][ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
by paying to society ten thousand francs , - - less the total costs of cultivation ,
经过 付费 到 社会 十 千 法郎 , - - 较少的 这 全部的 成本 的 栽培 ,

通过向社会缴纳一万法郎, 减去种植的总成本,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks][rɪ'kwaɪəd][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] .
and the three thousand francs required for the maintenance of his family .
和 这 三 千 法郎 必需的 为了 这 维护 的 他的 家庭 .

以及维持家人生活所需的三千法郎。

[ðɪs] ['peɪmənt] [ɪz][nɑ:t] [rent] , [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪn'demnəti] .
This payment is not rent , it is an indemnity .
这 支付 是 不是 租 , 它 是 一个 赔款 .

这笔款项不是租金, 而是赔偿金。

[wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz][aɪˈti:] , [ðen] , [wɪtʃ] [meɪks] [sʌtʃ] [lɔ:z] [æz; əz] [ðɪs] : - -
What sort of justice is it , then , which makes such laws as this : - -
什么 种类 的 正义 是 它 , 然后 , 哪个 制作 这样的 法律 作为 这 : - -

那么, 制定出这样的法律, 究竟是怎样一种正义呢? ——

" [wer'æz] ,
" **Whereas** ,
" 然而 ,

“然而,

[sɪns] [ˈleɪbər][səʊ] [tʰeɪndʒɪz] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:rm][ænd; ənd] [ˈsʌbstəns] [ˈkænə:t]
since labor so changes the form of a thing that the form and substance cannot
自从 劳动 所以 变化 这 形式 的 一个 事物 那 这 形式 和 物质 不能
[bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [wɪˈðəʊt] [disˈtrɔɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪtˈself] ,
be separated without destroying the thing itself ,
是 分开 没有 摧毁 这 事物 本身 ,

因为劳动改变了事物的形式, 以至于形式和实质无法分离, 否则就会破坏事物本身。

[ˈi:ðər] [səˈsaɪəti][mʌst; məst][bi:; bi] [,disɪnˈherɪtɪd] , [ɔ:r][ðə; ði][ˈleɪbərə̀r][mʌst; məst] [lu:z] [ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv]
either society must be disinherited , or the laborer must lose the fruit of
任何一个 社会 必须 是 剥夺继承权 , 或者 这 劳动者 必须 失去 这 水果 的
[hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ; [ænd; ənd]
his labor ; and
他的 劳动 ; 和

要么社会失去继承权, 要么劳动者失去劳动成果;

" [wer'æz] , [ɪn] [ˈevri] [ˈʌðər] [keɪs] , [ˈpra:pərti] [ɪn] [rɔ:] [məˈtɪriəl] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][tu:; tə] [ˈædɪd]
" **Whereas , in every other case , property in raw material would give a title to added**
" 然而 , 在 每一个 其他 案件 , 财产 在 生的 材料 会 给 一个 标题 到 额外
[ɪmˈpru:vmənts] ,
improvements ,
改进 ,

“然而, 在其他所有情况下, 原材料的所有权都会赋予其后续改良的所有权,

[ˈmaɪnəs][ðer; ðər][kɔ:st] ; [ænd; ənd] [wer'æz] , [ɪn] [ðɪs] [ˈɪnstəns] ,
minus their cost ; and whereas , in this instance ,
减 他们的 成本 ; 和 然而 , 在 这 实例 ,

减去其成本; 并且, 就本案而言,

[ˈpra:pərti] [ɪn] [ɪmˈpru:vmənts] [ɔ:t] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] ;
property in improvements ought to give a title to the principal ;
财产 在 改进 应该 到 给 一个 标题 到 这 主要的 ;

改良物中的财产应当归于委托人所有;

" [ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [əˌprɒʊpriˈeɪʃn] [baɪ][ˈleɪbər][[æɫ; ʃəl] [ˈnevər] [bi:; bi] [ədˈmɪtɪd] [əˈɡenst]
" **Therefore , the right of appropriation by labor shall never be admitted against**
" 所以 , 这 正确的 的 拨款 经过 劳动 将 绝不 是 承认 反对
[ɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [bʌt; bət][ˈoʊnli] [əˈɡenst] [səˈsaɪəti] .
individuals , but only against society .
个人 , 但 仅有的 反对 社会 .

因此, 劳动者的占有权绝不能针对个人, 而只能针对社会。

" [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [du:] [ˈledʒɪsleɪtəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈri:z(ə)n] [ɪn] [rɪˈɡɑ:rd][tu:; tə] [ˈpra:pərti] .
" **In such a way do legislators always reason in regard to property .**
" 在 这样的 一个 方式 做 立法者 总是 原因 在 看待 到 财产 .

“立法者在处理财产问题时总是这样推理的。”

[ðə; ði] [ɒ:] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [prə'tekt] [mənz]['mju:tʃuəl] [raɪts] , - - [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [i:tʃ]
The law is intended to protect men's mutual rights , - - that is , the rights of each
这 法律 是 故意的 到 保护 男士 相互的 权利 , - - 那 是 , 这 权利 的 每个
[ə'genst] [i:tʃ] ,
against each ,
反对 每个 ,

法律旨在保护人们之间的相互权利，即每个人对其他人的权利。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ə'genst] [ɔ:l] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [prə'pɔ:rj(ə)n] [kʊd; kəd][ɪg'zɪst][wɪð; wɪθ] [les]
and each against all ; and , as if a proportion could exist with less
和 每个 反对 全部 ; 和 , 作为 如果 一个 部分 可以 存在 和 较少的
[ðæn; ðən] [fɔ:r] [tɜ:rmz] ,
than four terms ,
比 四 条款 ,

彼此对抗；而且，仿佛一个比例可以少于四个项似的，

[ðə; ði] [ɒ:] - ['meɪkəz] [ɔ:lweɪz] [dɪsrɪ'gɑ:rd][ðə; ði] ['lætər] .
the law - makers always disregard the latter .
这 法律 - 制造商 总是 漠视 这 后者 .

立法者总是忽视后者。

[æz; əz] [ɒ:n] [æz; əz][mæn][ɪz] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][mæn] , ['prɑ:pərti] [ɔfsets] ['prɑ:pərti] ,
As long as man is opposed to man , property offsets property ,
作为 长的 作为 男人 是 反对 到 男人 , 财产 偏移量 财产 ,

只要人与人之间存在对抗，财产就会相互抵消。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['fɔ:rsɪz] ['bæləns] [i:tʃ] ['ʌðər] ; [æz; əz] [su:n] [æz; əz][mæn][ɪz]['aɪsəleɪtɪd] ,
and the two forces balance each other ; as soon as man is isolated ,
和 这 二 力量 平衡 每个 其他 ; 作为 很快 作为 男人 是 孤立 ,

这两种力量相互平衡；一旦人类与世隔绝，

[ðæt] [ɪz] , [ə'pəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hɪm'self] [reprɪ'zents] , [dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns][ɪz][æt; ət]
that is , opposed to the society which he himself represents , jurisprudence is at
那 是 , 反对 到 这 社会 哪个 他 他自己 代表 , 法理 是 在
[fɔ:lt] :
fault :
过错 :

也就是说，与他所代表的社会相反，法理学存在问题：

['θi:mɪs] [hæz; həz] [ɒ:st] [wʌn] [skeɪl] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['bæləns] .
Themis has lost one scale of her balance .
忒弥斯 有 丢失的 一 规模 的 她 平衡 .

忒弥斯失去了一块平衡的天平。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'fesər] [ʌv; əv] [renz] , [ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] - : - -
Listen to the professor of Rennes , the learned Toullier : - -
听 到 这 教授 的 雷恩 , 这 学习 - : - -

听听雷恩大学博学的图利埃教授怎么说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [kleɪm] , [meɪd] ['vælɪd][baɪ][ɑ:kju'peɪʃ(ə)n] , [bɪ'klʌm] ['steɪb(ə)] [ænd; ənd] ['pɜ:rmənənt]
" **How could this claim , made valid by occupation , become stable and permanent**
" 如何 可以 这 宣称 , 制成 有效的 经过 职业 , 变得 稳定的 和 永恒的
['prɑ:pərti] ,
property ,
财产 ,

“这种通过占有而产生的主张，如何才能成为稳定且永久的财产？”

[wɪtʃ] [maɪt] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][stænd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [rɪ'kleɪmd] ['æftər][ðə; ði][fɜ:rst]
which might continue to stand , and which might be reclaimed after the first
哪个 可能 继续 到 站立 , 和 哪个 可能 是 回收 后 这 第一的
[ˈɑ:kjəpənt] [hæd; həd] [rɪ'lɪŋkwɪft] [pə'zeɪn] ?
occupant had relinquished possession ?
居住者 有 放弃 拥有 ?

哪些建筑可能继续存在, 哪些建筑可能在第一位居住者放弃占有权后被收回?

" [ˈægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈkɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən]
" **Agriculture was a natural consequence of the multiplication of the human**
" 农业 曾是 一个 自然的 结果 的 这 乘法 的 这 人类
[reɪs] , [ænd; ənd] [ˈægrɪkʌltʃər] ,
race , and agriculture ,
种族 , 和 农业 ,
"农业是人类繁衍的自然结果, 而农业....."

[ɪn][ɪts][tɜ:rn] , [ˈfeɪvərz][pɑ:pju'leɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [nɪ'sesɪteɪts] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˈpɜ:rmənənt]
in its turn , favors population , and necessitates the establishment of permanent
在 它是 转动 , 恩惠 人口 , 和 需要 这 建立 的 永恒的
[ˈprɑ:pərti] ;
property ;
财产 ;

反过来, 这有利于人口增长, 并需要建立永久性财产;

[fɔ:r; fər] [hu:] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] [tu:; tə] [plʌʊ] [ænd; ənd] [soʊ] ,
for who would take the trouble to plough and sow ,
为了 WHO 会 拿 这 麻烦 到 犁 和 母猪 ,
谁会费心耕种播种呢?

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ri:p] ?
if he were not certain that he would reap ?
如果 他 是 不是 肯定 那 他 会 收割 ?
如果他不能确定自己会有所收获呢?

" [tu:; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðə; ði] [ˈhʌzbəndmən] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ˌgærənˈti:] [hɪm; ɪm] [pə'zeɪn]
" **To satisfy the husbandman , it was sufficient to guarantee him possession**
" 到 满足 这 农夫 , 它 曾是 充足的 到 保证 他 拥有
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][kra:p] ;
of his crop ;
的 他的 庄稼 ;
"要让农夫满意, 只要保证他能拥有自己的庄稼就足够了;

[æd'mɪt][ɪ:v(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [prə'tektɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv][ɑ:kju'peɪ(ə)n][ʌv; əv]
admit even that he should have been protected in his right of occupation of
承认 甚至 那 他 应该 有 到过 受保护 在 他的 正确的 的 职业 的
[lənd] ,
land ,
土地 ,
甚至承认他本应受到土地占有权的保护,

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][hi:; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪts] [ˈkʌltɪveɪtər] .
as long as he remained its cultivator .
作为 长的 作为 他 剩余 它是 耕耘机 .
只要他还在耕耘它。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][ɪk'spekt] ;
That was all that he had a right to expect ;
那 曾是 全部 那 他 有 一个 正确的 到 预计 ;
他理应得到这些;

[ðæt] [wʌz; wəz][ɔ:l] [ðæt] [ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] [dɪ'mɑ:ndɪd] .
that was all that the advance of civilization demanded .
那 曾是 全部 那 这 进步 的 文明 要求 .

这就是文明进步所需要的一切。

[bʌt; bət] ['prɑ:pərti] , ['prɑ:pərti] !
But property , property !
但 财产 , 财产 !

但是，财产，财产！

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɪst'ʃi:t; es'tʃi:t]['oʊvər][lændz] [wɪtʃ] [wʌn] ['ni:ðər] ['ɑ:kjupaɪz][nɔ:r] ['kʌltiveɪts] ,
the right of escheat over lands which one neither occupies nor cultivates ,
这 正确的 的 归还 超过 土地 哪个 一 两者都不 占据 也不 耕种 ,

对既不占有也不耕种的土地的没收权

- - [hu:] [hæd; həd] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə][grænt][aɪ 'ti:] ?
- - **who had authority to grant it ?**
- - WHO 有 权威 到 授予 它 ?

谁有权授予它？

[hu:] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] ?
who pretended to have it ?
WHO 假装 到 有 它 ?

谁假装拥有它？

" ['ægrɪkʌltʃər] [ə'loʊn][wʌz; wəz][nɑ:t] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['pɜ:rmənənt] ['prɑ:pərti] ; ['pɑ:zətɪv] [lɔ:z]
" **Agriculture alone was not sufficient to establish permanent property ; positive laws**
" 农业 独自的 曾是 不是 充足的 到 建立 永恒的 财产 ; 积极的 法律

[wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] ,
were needed ,
是 需要 ,

单靠农业不足以确立永久产权；还需要成文法，

[ænd; ənd] ['mædʒɪstrɪts] [tu:; tə]['eksɪkjʊ:t][ðəm; ðəm] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ðə; ði]['sɪv(ə)l] [steɪt] [wʌz; wəz] ['ni:dɪd] .
and magistrates to execute them ; in a word , the civil State was needed .
和 地方法官 到 执行 他们 ; 在 一个 单词 , 这 民用 状态 曾是 需要 .

以及执行这些罪行的官员；总之，需要建立民事国家。

" [ðə; ði] [mʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [hæd; həd] ['rendəd] ['ægrɪkʌltʃər] ['nesəserɪ] ;
" **The multiplication of the human race had rendered agriculture necessary ;**
" 这 乘法 的 这 人类 种族 有 渲染 农业 必要的 ;

“人类的繁衍使得农业成为必要；

[ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv] [sɪ'kjuəɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtər] [ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] [meɪd] ['pɜ:rmənənt]
the need of securing to the cultivator the fruit of his labor made permanent
这 需要 的 确保 到 这 耕耘机 这 水果 的 他的 劳动 制成 永恒的

['prɑ:pərti] ['nesəserɪ] ,
property necessary ,
财产 必要的 ,

为了保障耕耘者劳动成果的实现，永久产权变得必不可少。

[ænd; ənd][ɔ:lsoʊ] [lɔ:z] [fɔ:r; fər][ɪts] [prə'tekʃn] .
and also laws for its protection .
和 还 法律 为了 它是 保护 .

以及保护它的法律。

[soʊ][wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] ['prɑ:pərti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [steɪt] .
So we are indebted to property for the creation of the civil State .
所以 我们 是 负债累累 到 财产 为了 这 创建 的 这 民用 状态 .

因此，我们应该感谢财产，是财产创造了公民国家。

" [jes] , [ʌv; əv][ˈʌvər; ɑːr][ˈsɪv(ə)l] [steɪt] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [aɪ ˈtiː] ; [ə; eɪ] [steɪt] [wɪt] ,
" **Yes , of our civil State , as you have made it ; a State which ,**
" 是的 , 的 我们的 民用 状态 , 作为 你 有 制成 它 ; 一个 状态 哪个 ,
" 是的, 我们公民国家, 正如你所建立的那样; 一个,

[æɪt; ət][fɜːrst] , [wʌz; wəz][ˈdespəɪzəm] , [ðen] [ˈmɑːnərki] , [ðen] [æɪrɪˈstɑːkrəsi] , [təˈdeɪ] [dɪˈmɑːkrəsi] ,
at first , was despotism , then monarchy , then aristocracy , today democracy ,
在 第一的 , 曾是 专制主义 , 然后 君主制 , 然后 贵族 , 今天 民主 ,
[ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [ˈtɪrəni] .
and always tyranny .
和 总是 暴政 .

起初是专制, 然后是君主制, 再后来是贵族制, 如今是民主制, 但始终都是暴政。

" [wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ][taɪz][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [aɪ ˈtiː][ˈnevər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpaːsəb(ə)l][tuː; tə] [səˈbɔːrdɪnət]
" **Without the ties of property it never would have been possible to subordinate**
" 没有 这 领带 的 财产 它 绝不 会 有 到过 可能的 到 下属
[men][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhoʊlsəm] [jʊk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔː] ;
men to the wholesome yoke of the law ;
男人 到 这 健康 轭 的 这 法律 ;
"如果没有财产的束缚, 就不可能使人服从于法律的健全约束;

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpɜːrmənənt] [ˈprɑːpərti] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wʊd] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ə; eɪ][væst] [ˈfɔːrɪst] .
and without permanent property the earth would have remained a vast forest .
和 没有 永恒的 财产 这 地球 会 有 剩余 一个 广阔的 森林 .
如果没有永久产权, 地球将永远是一片广袤的森林。

[let] [juː ˈes][ædˈmɪt] , [ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈkerf(ə)l] [ˈraɪtɜːz] , [ðæt] [ɪf]
Let us admit , then , with the most careful writers , that if
让 我们 承认 , 然后 , 和 这 最多 小心 作家 , 那 如果
[ˈtrænjənt; ˈtrænsɪənt; ˈtrænzənt; ˈtrænzɪənt] [ˈprɑːpərti] ,
transient property ,
瞬态 财产 ,
那么, 让我们像最严谨的作家那样承认, 如果暂时的财产,

[ɔːr][ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprefrəns] [rɪˈzʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ˌɑːkjuˈpeɪ(ə)n] , [ɪgˈzɪstɪd] [ˈpraɪər][tuː; tə][ðə; ðɪ]
or the right of preference resulting from occupation , existed prior to the
或者 这 正确的 的 偏爱 结果 从 职业 , 存在 事先的 到 这
[ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][səˈsaɪətɪ] ,
establishment of civil society ,
建立 的 民用 社会 ;
或者说, 因职业而产生的优先权, 在公民社会建立之前就已经存在。

[ˈpɜːrmənənt] [ˈprɑːpərti] , [æz; əz][wiː; wi] [noʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] - [deɪ] , [ɪz][ðə; ðɪ][wɜːrk][ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] [lɔː] .
permanent property , as we know it to - day , is the work of civil law .
永恒的 财产 , 作为 我们 知道 它 到 - 天 , 是 这 工作 的 民用 法律 .
我们今天所知的永久财产制度, 是民法的产物。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l] [lɔː] [wɪt] [ˈhoʊldz] [ðæt] , [wen] [wʌns] [əˈkwaɪrd] ,
It is the civil law which holds that , when once acquired ,
它 是 这 民用 法律 哪个 持有 那 , 什么时候 一次 获得 ,
民法规定, 一旦取得,

[ˈprɑːpərti] [kæn; kən][biː; bi] [lɔːst] [ˈoʊnli][baɪ][ðə; ðɪ][ˈækf(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [prəˈpraɪətər] ,
property can be lost only by the action of the proprietor ,
财产 能 是 丢失的 仅有的 经过 这 行动 的 这 业主 ,
财产只能因所有者的行为而丧失。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] ['i:v(ə)n] ['æftər] [ðə; ði] [prə'praɪətər] [hæz; həz] [rɪ'ɪŋkwɪt] [pə'zeɪn] [ʌv; əv]
and that it exists even after the proprietor has relinquished possession of
和 那 它 存在 甚至 后 这 业主 有 放弃 拥有 的
[ðə; ði] [θɪŋ] ,
the thing ,
这 事物 ,

即使所有权人放弃对物品的占有权后，这种权利仍然存在。

[ænd; ənd] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θɜ:rd] ['pɑ:rti] .
and it has fallen into the hands of a third party .
和 它 有 倒下 进入 这 双手 的 一个 第三 派对 .

它落入了第三方手中。

" [ðʌs] ['pra:pərti] [ænd; ənd] [pə'zeɪn] , [wɪt] [ə'ɪdʒənəli] [wɜ:r; wər] [kən'faʊndɪd] ,
" **Thus property and possession , which originally were confounded** ,
" 因此 财产 和 拥有 , 哪个 起初 是 令人困惑 ,
“因此，财产和占有权，原本是混为一谈的，

[br'keɪm] [θru:] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [lɔ:] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendənt] [θɪŋz] ; [tu:] [θɪŋz] [wɪt]
became through the civil law two distinct and independent things ; two things which
成为 通过 这 民用 法律 二 清楚的 和 独立的 事物 ; 二 事物 哪个
,
,
,

通过民法，二者变成了两个截然不同且独立的事物；这两个事物，

[ɪn] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔ:] , [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [wət'evər] [ɪn] ['kɑ:mən] .
in the language of the law , have nothing whatever in common .
在 这 语言 的 这 法律 , 有 没有什么 任何 在 常见的 .

用法律术语来说，就是没有任何共同之处。

[ɪn] [ðɪs] [wi:; wi] [si:] [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'i:fektəd, 'i:fektɪd] [ɪn]
In this we see what a wonderful change has been effected in
在 这 我们 看 什么 一个 精彩的 改变 有 到过 受影响 在
[pra:pərti] ,
property ,
财产 ,

由此可见，房地产行业已经发生了多么美妙的变化。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [wʌt] [æn; ən] [ɪk'stent] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:ltərd] [baɪ] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [lɔ:z] .
and to what an extent Nature has been altered by the civil laws .
和 到 什么 一个 程度 自然 有 到过 已修改 经过 这 民用 法律 .

以及民法在多大程度上改变了自然。

" [ðʌs] [ðə; ði] [lɔ:] , [ɪn] [ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ] ['pra:pərti] , [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] [ðə; ði] [ɪk'spreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
" **Thus the law , in establishing property , has not been the expression of a**
" 因此 这 法律 , 在 建立 财产 , 有 不是 到过 这 表达 的 一个
[saɪkə'lɑ:dʒɪk(ə)] [fækt] ,
psychological fact ,
心理 事实 ,

因此，法律在确立财产权时，并非是对某种心理事实的表达。

[ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔ:] , [ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['mɔ: rəl] ['prɪnsəp(ə)l] .
the development of a natural law , the application of a moral principle .
这 发展 的 一个 自然的 法律 , 这 应用 的 一个 道德 原则 .

自然法的发展，道德原则的应用。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['lɪtərəli] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [raɪt] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] ['pra:vɪns] .
It has literally CREATED a right outside of its own province .
它 有 字面上地 创建 一个 正确的 外部 的 它是自己的 省 .

它实际上在其省份之外创造了一项权利。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈriːəlaɪzd] [æn; ən] [æbˈstrækʃn] , [ə; eɪ] [ˈmetəfər] , [ə; eɪ] [ˈfɪkʃ(ə)n] ;
It **has** **realized** **an** **abstraction** , **a** **metaphor** , **a** **fiction** ;
它 有 已实现 一个 抽象 , 一个 隐喻 , 一个 小说 ;

它实现了抽象概念、隐喻和虚构故事；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪˈðəʊt] [deɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] , [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði]
and **that** **without** **deigning** **to** **look** **at** **the** **consequences** , **without** **considering** **the**
和 那 没有 屈尊 到 看 在 这 结果 , 没有 考虑 这
[ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
disadvantages ,
缺点 ,

而且他们根本不屑于考虑后果，也不考虑弊端，

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] [ˈweðər] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ] .
without **inquiring** **whether** **it** **was** **right** **or** **wrong** .
没有 查询 无论 它 曾是 正确的 或者 错误的 .

而不去探究这样做是对是错。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ˈsæŋkʃənd] [ˈselfɪʃnəs] ; [aɪˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈdɔːst] [ˈmɑːnstrəs] [prɪˈtenʃənz] ; [aɪˈtiː]
It **has** **sanctioned** **selfishness** ; **it** **has** **indorsed** **monstrous** **pretensions** ; **it**
它 有 已制裁 自私 ; 它 有 认可 滔天 虚荣心 ; 它
[hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [wɪð; wɪθ][ˈfeɪvər][ɪmˈpaɪəs,ɪmˈpiəs] [vəʊz] ,
has **received** **with** **favor** **impious** **vows** ,
有 已收到 和 偏爱 不敬 誓言 ,

它认可了自私自利；它赞同了骇人听闻的野心；它欣然接受了亵渎神明的誓言。

[æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbɔːtəmləs] [pɪt] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈseɪʃɪət] [hel] !
as **if** **it** **were** **able** **to** **fill up** **a** **bottomless** **pit** , **and** **to** **satiate** **hell** !
作为 如果 它 是 有能力的 到 充满向上 一个 无底 坑 , 和 到 满足 地狱 !

仿佛它能填满无底深渊，满足地狱之欲！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第7/27页

[blaɪnd] [lɔ:] ; [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərənt] [mæn] ; [ə; eɪ] [lɔ:] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [lɔ:] ;
Blind law ; the law of the ignorant man ; a law which is not a law ;
瞎的 法律 ; 这 法律 的 这 无知 男人 ; 一个 法律 哪个 是 不是 一个 法律 ;
盲目的法律；无知者的法律；根本不是法律的法律；

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv]['dɪskɔ:rd] , [dɪ'si:t] , [ænd; ənd] [blʌd] !
the voice of discord , deceit , and blood !
这 嗓音 的 Discord , 欺骗 , 和 血 !
纷争、欺骗和鲜血的声音！

[ðɪs] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪtʃ] , [kən'tɪnjuəli] [ri'vaɪvd] , ['ri:ɪn'steɪtɪd] , [ri'dʒu:vəneɪtɪd] , [rɪ'stɔ:rd] ,
This it is which , continually revived , reinstated , rejuvenated , restored ,
这 它 是 哪个 , 持续 复活 , 恢复 , 恢复活力 , 恢复 ,
正是它不断地复兴、恢复、振兴、重建。

[ɑ:r 'i:] - [ɪn'fɔ:rst] - - [æz; əz][ðə; ði] [pə'leɪdiəm] [ʌv; əv][sə'saɪəti] - - [hæz; həz] ['trʌblɪd] [ðə; ði] ['kɑ:ŋjəns]
re - enforced - - as the palladium of society - - has troubled the consciences
关于 - 强制执行 - - 作为 这 钹 的 社会 - - 有 麻烦 这 良心
[ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
of the people ,
的 这 人们 ,
被强化——作为社会的钹金——已经扰乱了人们的良知。

[hæz; həz][əb'skjuəd][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði]['mæstərz] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ɪn'dʒʊst] [ɔ:l][ðə; ði]
has obscured the minds of the masters , and has induced all the
有 模糊不清 这 思想 的 这 大师 , 和 有 诱导 全部 这
[kə'tæstrəfi] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'fɔ:lən] [neɪjəns] .
catastrophes which have befallen nations .
灾难 哪个 有 发生 国家 .
它蒙蔽了统治者的心智，并引发了降临在各国身上的所有灾难。

[ðɪs] [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪtʃ] [kristɪ'ænəti] [hæz; həz] [kən'demd] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪts] ['ɪgnərənt] ['mɪnɪstəz]
This it is which Christianity has condemned , but which its ignorant ministers
这 它 是 哪个 基督教 有 谴责 , 但 哪个 它是 无知 部长们
[ˈdeɪfəɪˈdi:ɪfəɪ] ;
deify ;
神化 ;
这正是基督教所谴责的，但其无知的牧师们却将其神化；

[hu:] [hæv; həv][æz; əz]['lɪt(ə)][dɪ'zaɪər][tu:; tə] ['stʌdɪ] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][mæn] , [æz; əz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ri:d]
who have as little desire to study Nature and man , as ability to read
WHO 有 作为 小的 欲望 到 学习 自然 和 男人 , 作为 能力 到 读
[ðər; ðər] ['skɪptʃər] .
their Scriptures .
他们的 经文 .
他们既没有兴趣研究自然和人类，也没有能力阅读圣经。

[bʌt; bət] , [ɪn'di:d] , [wʌt] [gaɪd] [dɪd][ðə; ði] [lɔ:] ['fɑ:lʊʊ] [ɪn] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði][dɒʊ'meɪn][ʌv; əv] ['prɑ:pərɪti] ?
But , indeed , what guide did the law follow in creating the domain of property ?
但 , 的确 , 什么 指导 做过 这 法律 跟随 在 创建 这 领域 的 财产 ?
但是，法律在确立财产领域时究竟遵循了什么指导原则呢？

[wʌt] ['prɪnsəp(ə)] [də'rektɪd] [aɪ 'ti:] ?
What principle directed it ?
什么 原则 指导 它 ?
它遵循的是什么原则？

[wʌt] [wʌz; wəz][ɪts] ['stændərd] ?
What was its standard ?
什么 曾是 它是 标准 ？

它的标准是什么？

[wəd] [juː; jə] [brɪliːv] [aɪ 'tiː] ?
Would you believe it ?
会 你 相信 它 ？

你相信吗？

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'kwɑːləti] .
It was equality .
它 曾是 平等 。

这是平等。

[ˈægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tə'reʊəriəl] [pə'zeɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)]
Agriculture was the foundation of territorial possession , and the original
农业 曾是 这 基础 的 领土 拥有 , 和 这 原来的
[kɔːz] [ʌv; əv] ['prɒ:pərti] .
cause of property .
原因 的 财产 。

农业是领土占有的基础，也是财产的最初原因。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][nʊʊ][juːz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [tuː; tə][ðə; ði]['faːrmər][ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] ,
It was of no use to secure to the farmer the fruit of his labor ,
它 曾是 的 不 使用 到 安全的 到 这 农民 这 水果 的 他的 劳动 ,
[ənsʊə] [tuː; tə] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
even if he secured to him the right to use the land ,
即使确保农民获得他劳动的成果也无济于事。

[ən'les] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
unless the means of production were at the same time secured to him .
除非 这 方法 的 生产 是 在 这 相同的 时间 安全 到 他 。
[ənsʊə] [tuː; tə] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
除非他同时获得了生产资料。

[tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ][ðə; ði] [wiːk] [ə'genst] [ðə; ði][ɪn'veɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [tuː; tə] [sə'pres] [ˌspəʊli'eɪʃ(ə)n]
To fortify the weak against the invasion of the strong , to suppress spoliation
到 强化 这 虚弱的 反对 这 入侵 的 这 强的 , 到 压制 掠夺
[ænd; ənd] [frɔːd] ,
and fraud ,
和 欺诈罪 ,
[ənsʊə] [tuː; tə] [sɪ'kjʊəd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
为了增强弱者抵御强者入侵的能力，为了遏制掠夺和欺诈行为，

[ðə; ði] [nə'sesəti] [wʌz; wəz] [felt] [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [bɪ'twiːn] [pə'zesəz] [ˈpɜːrmənənt] [laɪnz] [ʌv; əv]
the necessity was felt of establishing between possessors permanent lines of
这 必要性 曾是 毛毡 的 建立 之间 拥有者 永恒的 线条 的
[dɪ'vɪz(ə)n] , [ɪn'suːpərəb(ə)][ɪ'ɑːbstək(ə)lz] .
division , insuperable obstacles .
分配 , 不可逾越 障碍 。

人们感到有必要在占有者之间建立永久的分界线，设置不可逾越的障碍。

[ˈevri] [jɪr] [sɔː] [ðə; ði] ['piːp(ə)] ['mʌltɪplaɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][kjuː'prɪdəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən]
Every year saw the people multiply , and the cupidity of the husbandman
每一个 年 锯 这 人们 乘 , 和 这 贪婪 的 这 农夫
[ɪn'kriːs] :
increase :
增加 。

每年人口都在增长，农夫的贪婪也与日俱增：

[ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [θɔ:t] [best] [tu:; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈbraɪd(ə)] [ˌɑ:n] [æmˈbɪ(ə)n] [baɪ] [ˈsetɪŋ] [ˈbaʊndrɪz] [wɪtʃ]
it was thought best to put a bridle on ambition by setting boundaries which
它 曾是 想法 最好的 到 放 一个 辔 在 志向 经过 环境 边界 哪个
[æmˈbɪ(ə)n] [wʊd] [ɪn] [veɪn] [əˈtempt] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈstep] .
ambition would in vain attempt to overstep .
志向 会 在 徒劳 试图 到 超越 .

人们认为，最好的办法是给野心设下界限，让野心徒劳地试图越过这些界限，以此来约束野心。

[ðʌs] [ðə; ði] [sɔɪl] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [əˈproʊpri:ˌeɪtɪd] [θru:] [ni:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈkwɑ:ləti] [wɪtʃ] [ɪz]
Thus the soil came to be appropriated through need of the equality which is
因此 这 土壤 来了 到 是 挪用 通过 需要 的 这 平等 哪个 是
[ɪˈsen](ə)l] [tu:; tə] [ˈpʌblɪk] [sɪˈkjʊrəti] [ænd; ənd] [ˈpi:səbl] [pəˈzeɪn] .
essential to public security and peaceable possession .
基本的 到 民众 安全 和 和平的 拥有 .
因此，土地的占有是为了维护公共安全和和平占有所必需的平等。

[ʌnˈdaʊtɪdli] [ðə; ði] [drɪˈvɪz(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˌdʒi:əˈgræfɪkli] [ɪˈkwəl] ; [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [raɪts] ,
Undoubtedly the division was never geographically equal ; a multitude of rights ,
无疑 这 分配 曾是 绝不 地理上 平等的 ; 一个 民众 的 权利 ;
[sʌm; səm] [ˈfaʊndɪd] [ɪn] [ˈneɪtʃər] ,
some founded in Nature ,
一些 创立 在 自然 ,
毫无疑问，这种划分从来都不是地理上的平等；众多权利，其中一些源于自然，

[bʌt; bət] [ˈrɔ:ŋli] [ɪnˈtɜ:rprəti] [ænd; ənd] [sti:l] [mɔ:r] [ˈrɔ:ŋli] [əˈplaɪd] , [ɪnˈherɪtəns] , [ɡɪft] , [ænd; ənd]
but wrongly interpreted and still more wrongly applied , inheritance , gift , and
但 错 翻译 和 仍然 更多的 错 应用 , 遗产 , 礼物 , 和
[ɪksˈtʃeɪndʒ] ; [ˈʌðər] ,
exchange ; others ,
交换 ; 其他的 ,
但如果解释错误，应用错误，则涉及继承、赠与和交换；其他方面，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] [bɜ:rθ] [ænd; ənd] [pəˈzɪ](ə)n] , [ðə; ði] [ɪləˈdʒɪtəmət] [kriˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ɪɡnərəns]
like the privileges of birth and position , the illegitimate creations of ignorance
喜欢 这 特权 的 出生 和 位置 , 这 私生子 作品 的 无知
[ænd; ənd] [bru:t] [fɔ:rs] ,
and brute force ,
和 蛮力 力量 ,
就像出身和地位带来的特权一样，这些都是无知和暴力造成的非法产物。

- - [ɔ:l] [ˌɑ:pɜ:ɪtəd] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈæbsəlu:t] [ɪˈkwɑ:ləti] .
- - **all operated to prevent absolute equality .**
- - 全部 经营的 到 防止 绝对 平等 .

所有这些行动都是为了防止绝对平等。

[bʌt; bət] , [ˌnevərðəˈles] , [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [seɪm] : [ɪˈkwɑ:ləti] [hæd; həd] [ˈsæŋkʃənd]
But , nevertheless , the principle remained the same : equality had sanctioned
但 , 尽管如此 , 这 原则 剩余 这 相同的 : 平等 有 已制裁
[pəˈzeɪn] ; [ɪˈkwɑ:ləti] [ˈsæŋkʃənd] [ˈprɑ:pərti] .
possession ; equality sanctioned property .
拥有 ; 平等 已制裁 财产 .

但是，尽管如此，原则仍然不变：平等认可了占有；平等认可了财产。

[ðə; ði] [ˈhʌzbəndmən] [ˈni:dɪd] [i:tʃ] [jɪr] [ə; eɪ] [fi:ld] [tu:; tə] [soʊ] ;
The husbandman needed each year a field to sow ;
这 农夫 需要 每个 年 一个 场地 到 母猪 ;
农夫每年都需要一块田地来播种；

[wʌt] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][baː'beəriənz] , - - [ɪn'sted] [ʌv; əv]
what more convenient and simple arrangement for the barbarians , - - instead of
什么 更多的 方便的 和 简单的 安排 为了 这 野蛮人 , - - 反而 的
[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈænjuəl] [ˈkwɔrəlz] [ænd; ənd] [faɪts] ,
indulging in annual quarrels and fights ,
沉溺于 在 年度的 争吵 和 战斗 ,
对于蛮族来说, 还有什么比这更方便、更简单的安排呢? ——与其每年争吵打斗,

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuəli] [ˈmuːvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhaʊzɪz] , [ˈfɜːrniʃər] , [ænd; ənd] [ˈfæməliz] [frʌm; frəm][spɑːt]
instead of continually moving their houses , furniture , and families from spot
反而 的 持续 移动 他们的 房屋 , 家具 , 和 家庭 从 点
[tuː; tə][spɑːt] ,
to spot ,
到 点 ,
而不是不断地搬家, 带着房子、家具和家人从一个地方搬到另一个地方,

- - [ðæn; ðən][tuː; tə] [ə'saɪn] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][ə; eɪ] [fɪkst] [ænd; ənd][ɪn'erliənəb(ə)l] [ɪ'sterɪ] ?
- - **than to assign to each individual a fixed and inalienable estate ?**
- - 比 到 分配 到 每个 个人 一个 固定的 和 不可剥夺的 财产 ?
——难道不应该给每个人分配一份固定且不可转让的财产吗?

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] , [ɑːn] [rɪ'tɜːrniŋ] [frʌm; frəm][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
It was not right that the soldier , on returning from an expedition ,
它 曾是 不是 正确的 那 这 士兵 , 在 返回 从 一个 远征 ,
士兵从远征归来后, 不应该这样对待他。

[ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [hɪm'self] [dɪspə'zest] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrvɪsɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst]
should find himself dispossessed on account of the services which he had just
应该 寻找 他自己 被剥夺 在 帐户 的 这 服务 哪个 他 有 只是
[ˈrendəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ;
rendered to his country ;
渲染 到 他的 国家 ;
他应该因为刚刚为国家做出的贡献而被剥夺财产;

[hɪz; ɪz] [ɪ'sterɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
his estate ought to be restored to him .
他的 财产 应该 到 是 恢复 到 他 .
他的财产应该归还给他。

[aɪ 'tiː] [br'keɪm] , [ˈðerfɔːr] , [ˈkʌstəməri] [tuː; tə] [rɪ'tɜrn] [ˈprɑːpərti] [baɪ] [ɪn'tent] [ə'loʊn] - - _ ['nuːdoʊ]
It became , therefore , customary to retain property by intent alone - - = nudo
它 成为 , 所以 , 习惯 到 保持 财产 经过 意图 独自的 - - _ 裸体
[ˈæniˌmoʊ] ; _
animo ; =
动漫 ; _
因此, 仅凭意图就保留财产就成为一种惯例——_nudo animo; _

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈsækrɪfaɪst] [ˈoʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'sent] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
it could be sacrificed only with the consent and by the action of the
它 可以 是 牺牲 仅有的 和 这 同意 和 经过 这 行动 的 这
[prə'praɪətər] .
proprietor .
业主 .
只有得到主人的同意和允许, 才能将其献祭。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˈnesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'kwɑːləti] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [ʌp][frʌm; frəm][wʌn]
It was necessary that the equality in the division should be kept up from one
它 曾是 必要的 那 这 平等 在 这 分配 应该 是 保留 向上 从 一
[dʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ə'hʌðər] ,
generation to another ,
一代 到 其他 ,
必须确保分配上的平等能够代代相传。

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [nu:] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lənd][əˈpɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈfæməli] ;
without a new distribution of the land upon the death of each family ;
没有 一个 新的 分配 的 这 土地 之上 这 死亡 的 每个 家庭 ;
各家族成员去世后，土地不重新分配；

[aɪˈti:] [əˈpɪrd] [ˈðerfɔːr] [ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd][dʒʌst] [ðæt] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈperənts] ,
it appeared therefore natural and just that children and parents ,
它 出现 所以 自然的 和 只是 那 孩子们 和 父母 ,
因此，这似乎很自然也很合理，孩子和父母之间就是这样。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈsiːst] ,
according to the degree of relationship which they bore to the deceased ,
根据 到 这 程度 的 关系 哪个 他们 钻孔 到 这 死者 ,
根据他们与死者的亲属关系远近，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ˈerz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænsɛstərz] .
should be the heirs of their ancestors .
应该 是 这 继承人 的 他们的 祖先 .
应该是他们祖先的继承人。

[ðens] [keɪm] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ænd; ənd][ˌpeɪtriˈɑːrk(ə)l] [ˈkʌstəm] [ʌv; əv] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] .
Thence came , in the first place , the feudal and patriarchal custom of recognizing
因此 来了 , 在 这 第一的 地方 , 这 封建 和 父权制 风俗 的 识别
[ˈoʊnli][wʌn] [er] ;
only one heir ;
仅有的 一 继承人 ;

首先，由此产生了只承认一个继承人的封建父权制习俗；
[ðen] , [baɪ][ə; eɪ] [kwɑɪt] [ˈkɑːntrəri] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] ,
then , by a quite contrary application of the principle of equality ,
然后 , 经过 一个 相当 相反 应用 的 这 原则 的 平等 ,
然后，通过对平等原则的完全相反的应用，

[ðə; ði] [ədˈmiːʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə][ə; eɪ] [er] [ɪn][ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ɪˈstet] ,
the admission of all the children to a share in their father's estate ,
这 入学 的 全部 这 孩子们 到 一个 分享 在 他们的 父亲的 财产 ,
所有子女均有权继承父亲的遗产。

[ænd; ənd] , [ˈveri] [ˈriːs(ə)ntli][ˈɔːlsʊʊ] [əˈmʌŋ] [juːˈes] , [ðə; ði] [dɪˈfɪnətɪv] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
and , very recently also among us , the definitive abolition of the right of
和 , 非常 最近 还 之中 我们 , 这 最终的 废除 的 这 正确的 的
[ˌpraɪmoʊˈdʒenɪtʃər] .
primogeniture :
长子继承制 .
而且，就在不久前，在我们这里，长子继承权也被彻底废除了。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ˈkɑːmən] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] [ruːd] [ˈaʊtˌlaɪnz] [ʌv; əv] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n]
But what is there in common between these rude outlines of instinctive organization
但 什么 是 那里 在 常见的 之间 这些 粗鲁的 概述 的 本能 组织
[ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsaɪəns] ?
and the true social science ?
和 这 真的 社会的 科学 ?
但是，这些粗略描绘的本能组织轮廓与真正的社会科学之间有什么共同之处呢？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðiːz] [men] , [huː] [ˈhevər] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈfeɪntɪst] [aɪˈdiːə][ʌv; əv] [stəˈtɪstɪks] , [ˌvæljuˈeɪʃn] ,
How could these men , who never had the faintest idea of statistics , valuation ,
如何 可以 这些 男人 , WHO 绝不 有 这 最微弱 主意 的 统计数据 , 估值 ,
这些对统计学、估值一窍不通的人，怎么可能做出这样的判断呢？

[ɔːr][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] , [ˈfɜːrniʃ] [juːˈes][wɪð; wɪθ][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ˌledʒɪˈleɪʃ(ə)n] ?
or political economy , furnish us with principles of legislation ?
或者 政治的 经济 , 提供 我们 和 原则 的 立法 ?
或者政治经济学，能否为我们提供立法原则？

" [ðə; ði] [lɔ:] , " [sez] [ə; eɪ][ˈmɑ:dərn] [ˈraɪtər] [ɑ:n][dʒɜrɪsˈpru:d(ə)ns] , " [ɪz][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" **The law** , " **says a modern writer on jurisprudence** , " **is the expression of a**
" 这 法律 , " 说道 一个 现代的 作家 在 法理 , " 是 这 表达 的 一个
[ˈsoʊʃ(ə)l][wɑ:nt] ,
social want ,
社会的 想 ,

一位现代法理学作家说：“法律是社会需求的表达。”

[ðə; ði] [ˌdekləˈreɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][fækt] : [ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] [dʌz] [nɑ:t] [meɪk] [aɪˈti:] , [hi:; hi] [diˈkleəz] [aɪˈti:] .
the declaration of a fact : the legislator does not make it , he declares it .
这 宣言 的 一个 事实 : 这 立法者 做 不是 制作 它 , 他 声明 它 .

事实的宣告：立法者不是创造事实，而是宣告事实。

`This [ˌdefɪˈnɪʃn] [ɪz][nɑ:t][ɪgˈzækt] .
This definition is not exact .
`This 定义 是 不是 精确的 .

这个定义并不准确。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈwɒnts] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈsætɪsfaɪd] ;
The law is a method by which social wants must be satisfied ;
这 法律 是 一个 方法 经过 哪个 社会的 想要 必须 是 使满意 ;

法律是满足社会需求的一种手段；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [du:][nɑ:t] [vəʊt] [aɪˈti:] , [ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] [dʌz] [nɑ:t] [ɪkˈspres] [aɪˈti:] :
the people do not vote it , the legislator does not express it :
这 人们 做 不是 投票 它 , 这 立法者 做 不是 表达 它 :

人民没有投票表决，立法者也没有表达出来：

[ðə; ði][səˈvɑ:nt] [disˈkʌvəz] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rmjuleɪt] [aɪˈti:] .
the savant discovers and formulates it .
这 学者 发现 和 配方 它 .

学者发现了它并将其阐述出来。

[bʌt; bət][ɪn][fækt] , [ðə; ði] [lɔ:] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][em] . [tʃertʃ] . [kunt] ,
But in fact , the law , according to M . Ch . Comte ,
但 在 事实 , 这 法律 , 根据 到 M . ch . 孔特 ,

但事实上，根据 M. Ch. Comte 的说法，法律是这样的：

[hu:] [hæz; həz] [dɪˈvəʊtɪd] [hæf][ə; eɪ] [ˈvɑ:lʒəm] [tu:; tə][ɪts] [ˌdefɪˈnɪʃn] ,
who has devoted half a volume to its definition ,
WHO 有 奉献 一半 一个 体积 到 它是 定义 ,

他用了半本书的篇幅来定义它，

[wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ˈoʊnli][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɑ:nt] ,
was in the beginning only the EXPRESSION OF A WANT ,
曾是 在 这 开始 仅有的 这 表达 的 一个 想 ,

最初只是需求的表达，

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪndɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [səˈpleɪnɪŋ] [aɪˈti:] ;
and the indication of the means of supplying it ;
和 这 指示 的 这 方法 的 供应 它 ;

以及供应方式的说明；

[ænd; ənd][ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [taɪm] [aɪˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
and up to this time it has been nothing else .
和 向上 到 这 时间 它 有 到过 没有什么 别的 .

直到现在，情况一直都是如此。

[ðə; ði][ˈli:dʒɪsts] - - [wɪð; wɪθ] [məˈkænɪk(ə)l] [fɪˈdeləti] , [fʊl] [ʌv; əv] [ˈɑ:bstɪnəsi] , [ˈenəmi] [ʌv; əv] [fəˈlɑ:səfi] ,
The legists - - with mechanical fidelity , full of obstinacy , enemies of philosophy ,
这 法律 - - 和 机械的 忠诚 , 满的 的 固执 , 敌人 的 哲学 ,

法学家们——机械地忠实于法律，顽固不化，是哲学的敌人，

[ˈberɪd] [ɪn] [ˌlɪtəˈræliːtiːz] - - [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [mɪˈsteɪkən] [fɔːr; fər][ðə; ði] [læst] [wɜːrd][ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ðæt]
buried in literalities - - have always mistaken for the last word of science that
埋葬 在 字面意义 - - 有 总是 错误 为了 这 最后的 单词 的 科学 那
[wɪtʃ] [wɜːz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði] [ɪnkənˈsɪdərət] [æspəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][men] [huː] ,
which was only the inconsiderate aspiration of men who ,
哪个 曾是 仅有的 这 不体贴 抱负 的 男人 WHO ,

沉溺于字面意义——总是把那些仅仅是缺乏思考的人的愿望误认为是科学的最终定论，

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] , [wɜːr; wər] [wel] - [ˈmiːnɪŋ] , [bʌt; bət] [ˈwɑːntɪŋ] [ɪn] [ˈfɔːrsaɪt] .
to be sure , were well - meaning , but wanting in foresight .
到 是 当然 , 是 出色地 - 意义 , 但 想要 在 远见 .

诚然，他们的出发点是好的，但缺乏远见。

[ðeɪ] [dɪd][naːt] [fɔːrˈsiː] , [ðiːz] [oʊld] [ˈfəʊndərz] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊˈmeɪn][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ,
They did not foresee , these old founders of the domain of property ,
他们 做过 不是 预见 , 这些 老的 创始人 的 这 领域 的 财产 ,

这些财产权制度的古老奠基者们没有预见到这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [pərˈpetʃuəl] [ænd; ənd] [ˈæbsəluːt] [raɪt] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [wʌnz] [rɪˈsteɪt] , - - [ə; eɪ] [raɪt] [wɪtʃ]
that the perpetual and absolute right to retain one's estate , - - a right which
那 这 永久 和 绝对 正确的 到 保持 一个人的 财产 , - - 一个 正确的 哪个
[siːmd] [tuː; tə][ðem; ðəm][ˈekwɪtəb(ə)l] ,
seemed to them equitable ,
似乎 到 他们 公平 ,

他们认为，永久且绝对地保留自己的财产是公平的，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][wɜːz; wəz] [ˈkɑːmən] , - - [ɪnˈvɔːlvz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][trænsˈfɜːr] , [sel] , [ɡɪv] , [ɡeɪn] ,
because it was common , - - involves the right to transfer , sell , give , gain ,
因为 它 曾是 常见的 , - - 涉及 这 正确的 到 转移 , 卖 , 给 , 获得 ,
[ænd; ənd] [luːz] [aɪ ˈtiː] ;
and lose it ;
和 失去 它 ;

因为它很常见，——涉及转让、出售、赠与、获得和失去它的权利；

[ðæt] [aɪ ˈtiː] [tendz] , [ˈkɑːnsɪkwentli] ,
that it tends , consequently ,
那 它 倾向于 , 最后 ,

因此，它往往.....

[tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ðæt] [iˈkwɑːləti] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈstæblɪʃt] [aɪ ˈtiː]
to nothing less than the destruction of that equality which they established it
到 没有什么 较少的 比 这 破坏 的 那 平等 哪个 他们 已确立的 它
[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] .
to maintain .
到 维持 .

其最终目的无异于摧毁他们建立它是为了维护的平等。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [fɔːrˈsiːn] [aɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [dɪsriˈgɑːdɪd] [aɪ ˈtiː] ; [ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
And though they should have foreseen it , they disregarded it ; the present
和 尽管 他们 应该 有 预见 它 , 他们 被忽视 它 ; 这 展示
[wɑːnt] [ˈɑːkjupaɪd][ðer; ðər] [hoʊl] [əˈtenʃ(ə)n] ,
want occupied their whole attention ,
想 占领 他们的 所有的 注意力 ,

虽然他们本应预见到这一点，但他们却置之不理；眼前的匮乏占据了他们全部的注意力。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ˌɔːrdnəˈrəli] [ˈhæpənz] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈkeɪsɪz] , [ðə; ði] [dɪsədˈvæntɪdʒs] [wɜːr; wər][æt; ət][fɜːrst]
and , as ordinarily happens in such cases , the disadvantages were at first
和 , 作为 按说 发生 在 这样的 案例 , 这 缺点 是 在 第一的
[ˈskersli] [pərˈseptəb(ə)l] ,
scarcely perceptible ,
几乎 可感知的 ,

而且，通常情况下，这些缺点起初几乎难以察觉。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pæst] [ʌn'noʊtɪst] .
and they passed unnoticed .
和 他们 通过了 未被察觉 .

他们悄无声息地过去了。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [fɔ:r'si:] , [ði:z] [ɪn'dʒenjuəs] ['ledʒɪsleɪtəz] ,
They did not foresee , these ingenuous legislators ,
他们 做过 不是 预见 , 这些 天真无邪 立法者 ,

这些天真的立法者们没有预料到，

[ðæt] [ɪf] ['pra:pərti] [ɪz] [rɪ'teɪnəbl̩] [baɪ] [ɪn'tent] [ə'loʊn] - - - ['nu:doʊ][ə'nɪmoʊ] _ - - [aɪ 'ti:] ['kæərɪz] [wɪð; wɪθ]
that if property is retainable by intent alone - - = nudo animo = - - = it carries with
那 如果 财产 是 可保留 经过 意图 独自的 - - - 裸体 动漫 = - - - 它 携带 和

[aɪ 'ti:][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][let] ,
it the right to let ,
它 这 正确的 到 让 ,

如果仅凭意图即可保留财产——_nudo animo_——则该财产也附带出租权，

[tu:; tə] [li:s] , [tu:; tə][loʊn][æt; ət] ['ɪntrəst] , [tu:; tə]['pra:fɪt][baɪ] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [tu:; tə]['set(ə)l] [ə'nu:ɪti:z] ,
to lease , to loan at interest , to profit by exchange , to settle annuities ,
到 租 , 到 贷款 在 兴趣 , 到 利润 经过 交换 , 到 定居 年金 ,

出租、放贷取息、交换获利、结算年金

[ænd; ənd][tu:; tə] ['levi] [ə; eɪ][tæks][ɑ:n][ə; eɪ] [fi:lɪd] [wɪt] [ɪn'tent] [rɪ'zɜ:rvz] , [waɪl] [ðə; ði]['bɔ:di][ɪz] ['bɪzi]
and to levy a tax on a field which intent reserves , while the body is busy
和 到 征收 一个 税 在 一个 场地 哪个 意图 储备 , 尽管 这 身体 是 忙碌的
[ˈels,weɪ] .
elsewhere .
别处 .

在政府忙于其他事务时，政府却要对一块原本属于自己的土地征税。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [fɔ:r'si:] , [ði:z] ['fɑ:ðəz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] , [ðæt] ,
They did not foresee , these fathers of our jurisprudence , that ,
他们 做过 不是 预见 , 这些 父亲们 的 我们的 法理 , 那 ,

我们的法学之父们并没有预见到这一点。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'hɪrɪtəns] [ɪz] ['eni] [θɪŋ] ['ʌðər] [ðæn; ðən] ['neɪtʃəz] ['meθəd] [ʌv; əv]
if the right of inheritance is any thing other than Nature's method of
如果 这 正确的 的 遗产 是 任何 事物 其他 比 自然的 方法 的

[prə'zɜ:vɪŋ, prɪ'zɜ:vɪŋ, prɪ:'zɜ:vɪŋ] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [welθ] ,
preserving equality of wealth ,
保存 平等 的 财富 ,

如果继承权并非自然界维护财富平等的方式，

['fæmələɪz] [wɪl] [su:n] [bɪ'klʌm] ['vɪktəms][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'zæstrəs] [ɪksk'lu:ʒnz] ; [ænd; ənd][sə'saɪəti] ,
families will soon become victims of the most disastrous exclusions ; and society ,
家庭 将要 很快 变得 受害者 的 这 最多 灾难性的 除外条款 ; 和 社会 ,

家庭很快将成为最惨重排斥事件的受害者；而社会，

[pɪrst] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:rt] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ɪts][moʊst]['seɪkrɪd]['prɪnsəp(ə)lz] ,
pierced to the heart by one of its most sacred principles ,
穿孔 到 这 心 经过 一 的 它是 最多 神圣 原则 ,

被其最神圣的原则之一深深触动了内心，

[wɪl] [klʌm] [tu:; tə][ɪts] [deθ] [θru:] ['ɑ:pjələns] [ænd; ənd] ['mɪzəri] . [[wʌn]]
will come to its death through opulence and misery . [1]
将要 来 到 它是 死亡 通过 丰裕 和 苦难 . [1]

它终将因奢靡和悲惨而灭亡。[1]

[[wʌn]] [hɪr] , [ɪ'speʃəli] , [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ænsesetərz] [ə'pɪrɪz] [ɪn][ɔ:l][ɪts] ['ru:dnəs] .
[1] Here , especially , the simplicity of our ancestors appears in all its rudeness .
[1] 这里 , 尤其 , 这 简单 的 我们的 祖先 出现 在 全部它是 粗鲁 .

[1] 在这里，尤其体现了我们祖先的单纯和粗鲁。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [meɪd] [fɜːrst] [ˈkʌznz] [ˈɛrz] , [wɜː] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈtʃɪldrən] ,
After having made first cousins heirs , where there were no legitimate children ,
后 拥有 制成 第一的表兄弟姐妹 继承人 , 在哪里 那里 是 不 合法的 孩子们 ,
在没有合法子女的情况下, 将表亲指定为继承人,

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɔːt][soʊ][dɪˈvaɪd][ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈbræntʃɪz] [æz; əz][tuː; tə]
they could not so divide the property between two different branches as to
他们 可以 不是 所以 划分 这 财产 之间 二 不同的 分支 作为 到
[prɪˈvent] [ðə; ði] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəs] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv] [ɪkˈstriːm] [welθ] [ænd; ənd] [ɪkˈstriːm] [ˈpɑːvərti] [ɪn][ðə; ði]
prevent the simultaneous existence of extreme wealth and extreme poverty in the
防止 这 同时 存在 的 极端 财富 和 极端 贫困 在 这
[seɪm] [ˈfæməli] .
same family .
相同的 家庭 .

他们无法将财产在两个不同的分支之间进行分割, 从而避免一个家庭中同时出现极度富有和极度贫困的情况。
[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] : - -
For example : - -
为了 例子 : - -

例如: -
[dʒeɪmz] , [ˈdaɪŋ] , [liːvz] [tuː] [sʌnz] , [ˈpiːtər][ænd; ənd][dʒɑːn] , [ˈɛrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] :
James , dying , leaves two sons , Peter and John , heirs of his fortune :
詹姆斯 , 垂死 , 树叶 二 儿子们 , 彼得 和 约翰 , 继承人 的 他的 财富 :
詹姆斯去世后, 留下两个儿子彼得和约翰, 继承他的财产:

[ˈdʒeɪmzɪz] [ˈprɑːpərti] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd] [iːˈkwəli] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
James's property is divided equally between them .
詹姆斯的 财产 是 分割 同样地 之间 他们 .
詹姆斯的财产由他们平分。

[bʌt; bət] [ˈpiːtər][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] [ˈdɔːtər] , [waɪ] [dʒɑːn] , [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] , [liːvz] [sɪks] [sʌnz] .
But Peter has only one daughter , while John , his brother , leaves six sons .
但 彼得 有 仅有的 一 女儿 , 尽管 约翰 , 他的 兄弟 , 树叶 六 儿子们 .
但彼得只有一个女儿, 而他的兄弟约翰却有六个儿子。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] , [tuː; tə][biː; bi] [truː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] ,
It is clear that , to be true to the principle of equality ,
它 是 清除 那 , 到 是 真的 到 这 原则 的 平等 ,
很显然, 为了忠于平等原则,

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [həˈredəti] ,
and at the same time to that of heredity ,
和 在 这 相同的 时间 到 那 的 遗传 ,
同时, 也与遗传有关。

[ðə; ði] [tuː] [ˈeːstɛts] [mʌst; məst][biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ɪn][ˈsev(ə)n][iːˈkwəl] [ˈpɔːʃənz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv]
the two estates must be divided in seven equal portions among the children of
这 二 庄园 必须 是 分割 在 七 平等的 部分 之中 这 孩子们 的
[ˈpiːtər][ænd; ənd][dʒɑːn] ;
Peter and John ;
彼得 和 约翰 ;
这两处产业必须平均分配给彼得和约翰的七个孩子;

[fɔːr; fər] [ˈʌðərwaɪz] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [maɪt] [ˈmæəri] [ˈpiːtəz] [ˈdɔːtər] ,
for otherwise a stranger might marry Peter's daughter ,
为了 否则 一个 陌生人 可能 结婚 彼得的 女儿 ,
否则, 陌生人可能会娶彼得的女儿。

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [əˈlaɪəns] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv][dʒeɪmz] , [ðə; ði] [ˈgrænfɑːðər] ,
and by this alliance half of the property of James , the grandfather ,
和 经过 这 联盟 一半 的 这 财产 的 詹姆斯 , 这 祖父 ,
通过这项联姻, 詹姆斯 (祖父) 一半的财产归他所有。

[wʊd] [biː; bi] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈfæməli] , [wɪt] [ɪz] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv]
would be transferred to another family , which is contrary to the principle of
会 是 转移 到 其他 家庭 , 哪个 是 相反 到 这 原则 的
[həˈredəti] .
heredity .
遗传 .

将会转移到另一个家庭，这违背了遗传原则。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˈdʒɑːnz] [ˈtʃɪldrən] [wʊd] [biː; bi] [pʊr] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈnʌmbər] , [waɪl]
Furthermore , John's children would be poor on account of their number , while
此外 , 约翰的 孩子们 会 是 贫穷的 在 帐户 的 他们的 数字 , 尽管
[ðer; ðər][ˈkʌz(ə)n] ,
their cousin ,
他们的 表哥 ,
此外, 约翰的孩子们会因为人数众多而变得贫穷，而他们的堂兄弟姐妹，

[ˈbiːɪŋ] [æn; ən][ˈoʊnli] [tʃaɪld] , [wʊd] [biː; bi] [rɪtʃ] , [wɪt] [ɪz] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv]
being an only child , would be rich , which is contrary to the principle of
存在 一个 仅有的 孩子 , 会 是 富有的 , 哪个 是 相反 到 这 原则 的
[iˈkwɑːləti] .
equality .
平等 .

身为独生子女，就会很富有，这违背了平等原则。

[ɪf] [wiː; wi][ɪkˈstend] [ðɪs] [kəmˈbaɪnd] [æplɪˈkeɪ](ə)n [ʌv; əv] [tuː] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [əˈpærəntli] [əˈpəʊzd] [tuː; tə]
If we extend this combined application of two principles apparently opposed to
如果 我们 延长 这 合并 应用 的 二 原则 显然 反对 到
[iːtʃ] [ʌðər] ,
each other ,
每个 其他 ,

如果我们把这两个看似对立的原则结合起来应用，

[wiː; wi][jæl; jəl] [bɪˈkʌm] [kənˈvɪnst] [ðæt][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [səkˈseɪ](ə)n ,
we shall become convinced that the right of succession ,
我们 将 变得 确信 那 这 正确的 的 演替 ,
我们将确信继承权，

[wɪt] [ɪz] [əˈseɪld] [wɪð; wɪθ][soʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪzdəm] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [deɪ] ,
which is assailed with so little wisdom in our day ,
哪个 是 遭受攻击 和 所以 小的 智慧 在 我们的 天 ,
在当今时代，这种观点却遭到如此缺乏智慧的抨击。

[ɪz][noʊ][ˈɑːbstək(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] .
is no obstacle to the maintenance of equality .
是 不 障碍 到 这 维护 的 平等 .
这并不妨碍平等的维护。

[ˈʌndər] [wətˈevər] [fɔːrm][ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [wiː; wi][lɪv; laɪv] ,
Under whatever form of government we live ,
在下面 任何 形式 的 政府 我们 居住 ,
无论我们生活在何种政体下，

[ɑɪ ˈtiː][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [sed] [ðæt] _ [lə][mɔːrt] [seɪzɪt] [lə][vɪf] ; _ [ðæt] [ɪz] ,
it can always be said that _ le mort saisit le vif ; _ that is ,
它 能 总是 是 说 那 _ 勒 死亡 赛西特 勒 维夫 ; _ 那 是 ,
可以说, _le mort saisit le vif; _ 也就是说，

[ðæt] [ɪn'herɪtəns] [ænd; ənd] [sək'seɪ(ə)n] [wɪl] [læst][fɔːr; fər]['evər] , [huː'evər] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]
that inheritance and succession will last for ever , whoever may be the
那 遗产 和 演替 将要 最后的 为了 曾经 , 谁 可能 是 这
['rekəɡnaɪzd] [er] .
recognized heir .
认可 继承人 .

无论谁是公认的继承人，这种继承和传承都将永远持续下去。

[bʌt; bət][ðə; ði][es 'tiː] . [sɪmɒʊniːənz] [wɪʃ] [ðə; ði] [er] [tuː; tə][biː; bi] ['deziɡneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] ;
But the St . Simonians wish the heir to be designated by the magistrate ;
但 这 英石 . 西蒙尼安人 希望 这 继承人 到 是 指定的 经过 这 地方法官 ;
[dɪ'siːst] ,
但圣西蒙派希望由地方法官指定继承人；

['lðər] [wɪʃ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'siːst] ,
others wish him to be chosen by the deceased ,
其他的 希望 他 到 是 选定 经过 这 死者 ,
[ə'ðər] ,
其他人则希望死者选择他。

[ɔːr] [ə'suːmd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['tʃoʊzn] :
or assumed by the law to be so chosen :
或者 假定 经过 这 法律 到 是 所以 选定 :
[ə'ðər] ,
或依法推定为如此选择：

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz] [ðæt] ['neɪtʃə-z] [wɪʃ] [biː; bi]['sætɪsfard] , [soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]
the essential point is that Nature's wish be satisfied , so far as the law of
这 基本的 观点 是 那 自然的 希望 是 使满意 , 所以 远的 作为 这 法律 的
[ɪ'kwɑːləti] [ə'laʊz] .
equality allows .
平等 允许 .

关键在于，在平等法则允许的范围内，要尽可能满足自然的意愿。

[tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] ['riːəl] [kən'trɒʊlər] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtəns] [ɪz] [tʃæns] [ɔːr] [kə'priːs] ; [naʊ] , [ɪn] ['mætərz]
To - day the real controller of inheritance is chance or caprice ; now , in matters
到 - 天 这 真实的 控制器 的 遗产 是 机会 或者 任性 ; 现在 , 在 事情
[ʌv; əv],[ledʒɪs'leɪʃ(ə)n] ,
of legislation ,
的 立法 ,
[ə'ðər] ,
如今，真正掌控继承权的是机遇或任性；而现在，在立法方面，

[tʃæns] [ænd; ənd] [kə'priːs] ['kænɑːt] [biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz] [ɡaɪdʒ] .
chance and caprice cannot be accepted as guides .
机会 和 任性 不能 是 公认 作为 指南 .
[ə'ðər] ,
不能以偶然性和一时兴起作为指导。

[aɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði]['mænɪfoʊld] [dɪ'stəːbənsɪz] [wɪtʃ] ['fɑːləʊ] [ɪn][ðə; ði]
It is for the purpose of avoiding the manifold disturbances which follow in the
它 是 为了 这 目的 的 避免 这 歧管 干扰 哪个 跟随 在 这
[weɪk] [ʌv; əv] [tʃæns] [ðæt] ['neɪtʃər] ,
wake of chance that Nature ,
唤醒 的 机会 那 自然 ,
[ə'ðər] ,
大自然之所以采取这种措施，是为了避免偶然事件带来的种种干扰。

[æftər] ['hævɪŋ] [kri'eɪtɪd] [juː 'es]['iːkwəl] , [sə'dʒests; səɡ'dʒests][tuː; tə][juː 'es][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [hə'redəti] ;
after having created us equal , suggests to us the principle of heredity ;
后 拥有 创建 我们 平等的 , 建议 到 我们 这 原则 的 遗传 ;
[ə'ðər] ,
在创造了我们平等之后，又向我们提出了遗传原则；

[wɪtʃ] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [vɔɪs] [baɪ] [wɪtʃ] [sə'saɪəti][æskz][ju: 'es][tu:; tə] [tʃu:z] , [frəm; frəm] [ə'mʌŋ] [ɔ:l]
which serves as a voice by which society asks us to choose , from among all
哪个 服务 作为 一个 嗓音 经过 哪个 社会 问 我们 到 选择 , 从 之中 全部
[ˈaʊər; ɑ:r] ['brʌðəz] ,
our brothers ,
我们的 兄弟 ,

它代表着社会要求我们从所有兄弟姐妹中做出选择的声音。

[hɪm; ɪm] [hu:m] [wi:; wi] [dʒʌdʒ] [best] [ˈfɪtɪd] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ˈaʊər; ɑ:r] [ʌn'fɪnɪʃt] [wɜ:rk] .
him whom we judge best fitted to complete our unfinished work .
他 谁 我们 法官 最好的 适配 到 完全的 我们的 未完成 工作 .
我们认为最适合完成我们未竟事业的人选。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [fɔ:r'si:]
They did not foresee
他们 做过 不是 预见
他们没有预料到.....

[bʌt; bət] [waɪ] [ni:d] [aɪ][goʊ] [ˈfɑ:rðər] ?
But why need I go farther ?
但 为什么 需要 我 去 更远 ?
但我为什么还要走得更远呢？

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ɑ:r; əɾ] [pleɪn] [ɪ'hʌf] , [ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ðə; ði]
The consequences are plain enough , and this is not the time to criticise the
这 结果 是 清楚的 足够的 , 和 这 是 不是 这 时间 到 批评 这
[hoʊl] [koʊd] .
whole Code .
所有的 代码 .
后果显而易见，现在不是批评整个法典的时候。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [neɪʃəns] [ɪz] , [ðen] , ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['mætər]
The history of property among the ancient nations is , then , simply a matter
这 历史 的 财产 之中 这 古老的 国家 是 , 然后 , 简单地 一个 事情
[ʌv; əv] ['ri:sɜ:rtʃ] [ænd; ænd][ˌkjʊrɪ'ɑ:səti] .
of research and curiosity .
的 研究 和 好奇心 .
因此，古代各国财产的历史仅仅是一个研究和好奇的问题。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ru:l] [ʌv; əv][dʒʊrɪs'pru:d(ə)nɪs] [ðæt] [ðə; ði][fækt] [dʌz] [nɑ:t] [səb'stænfɪət] [ðə; ði] [raɪt] .
It is a rule of jurisprudence that the fact does not substantiate the right .
它 是 一个 规则 的 法理 那 这 事实 做 不是 证实 这 正确的 .
法理学中有一条原则：事实并不等同于权利。

[naʊ] , ['prɑ:pərti] [ɪz][noʊ] [ɪk'sepʃn] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l] :
Now , property is no exception to this rule :
现在 , 财产 是 不 例外 到 这 规则 :
现在，房地产也不例外：

[ðen] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [dʌz] [nɑ:t] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ðə; ði]
then the universal recognition of the right of property does not legitimate the
然后 这 普遍的 认出 的 这 正确的 的 财产 做 不是 合法的 这
[raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
right of property .
正确的 的 财产 .
那么，对财产权的普遍承认并不能使财产权合法化。

[mæn][ɪz] [mɪ'steɪkən] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [raɪt] ,
Man is mistaken as to the constitution of society , the nature of right ,
男人 是 错误 作为 到 这 宪法 的 社会 , 这 自然 的 正确的 ,
人类对社会构成、权利的本质存在误解，

[ænd; ənd][ðə; ði] [æplɪ'keɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ;
and the application of justice ;
和 这 应用 的 正义 ;

以及司法公正的实施；

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['mi:ti:əz] [ænd; ənd][ðə; ði]
just as he was mistaken regarding the cause of meteors and the
只是 作为 他 曾是 错误 关于 这 原因 的 流星 和 这
[ˈmu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑ:dɪz] .
movement of the heavenly bodies .
移动 的 这 天上 身体 .

就像他对流星的成因和天体的运动的看法是错误的一样。

[hɪz; ɪz][oʊld] [ə'pɪnjənz] ['kænd:t] [bi; bi][ˈteɪkən][fɔ:r; fər][ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [feɪθ] .
His old opinions cannot be taken for articles of faith .
他的 老的 意见 不能 是 已采取 为了 文章 的 信仰 .

他过去的观点不能被视为信条。

[ʌv; əv] [wʌt] ['kɑ:nsɪkwens] [ɪz][aɪ 'ti:][tu:; tə][ju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndiən] [reɪs] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [fɔ:r]
Of what consequence is it to us that the Indian race was divided into four
的 什么 结果 是 它 到 我们 那 这 印度 种族 曾是 分割 进入 四
[ˈklæsɪz] ;
classes ;
课程 ;

印度人种分为四个阶级，这与我们有什么关系呢？

[ðæt] , [ɑ:n][ðə; ði][bəŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['gændʒi:z] ,
that , on the banks of the Nile and the Ganges ,
那 , 在 这 银行 的 这 尼罗河 和 这 恒河 ,

在尼罗河和恒河两岸，

[blʌd] [ænd; ənd] [pə'zɪ](ə)n] ['fɔ:rmərli] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ðə; ði][dɪstrɪ'bju:](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ;
blood and position formerly determined the distribution of the land ;
血 和 位置 以前 决定 这 分配 的 这 土地 ;

过去，土地的分配取决于血统和地位；

[ðæt] [ðə; ði] ['gri:ks] [ænd; ənd]['roʊmənz] [pleɪst] ['prɑ:pərti] ['ʌndər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ;
that the Greeks and Romans placed property under the protection of the gods ;
那 这 希腊人 和 罗马书 放置 财产 在下面 这 保护 的 这 神 ;

希腊人和罗马人将财产置于神的庇护之下；

[ðæt] [ðeɪ] [ə'kʌmpənɪd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv] [pɑ:r'tɪʃənɪŋ] [ðə; ði][lənd]
that they accompanied with religious ceremonies the work of partitioning the land
那 他们 伴随 和 宗教 仪式 这 工作 的 分区 这 土地

[ænd; ənd] [ə'preɪzɪŋ] [ðer; ðər] [gʊdz] ?
and appraising their goods ?
和 评估 他们的 商品 ?

他们是否在划分土地和估价财产的过程中，也举行了宗教仪式？

[ðə; ði][və'reɪəti][ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['prɪvəlɪdʒ] [dʌz] [nɑ:t][ˈsæŋk(ə)n] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The variety of the forms of privilege does not sanction injustice .
这 种类 的 这 表格 的 特权 做 不是 制裁 不公正 .

特权形式的多样性并不能为不公正行为开脱。

[ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv][ˈdʒu:pɪtər] , [ðə; ði][prə'praɪətər] , [[wʌn]] [pru:vz] [noʊ] [mɔ:r] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪ'kwa:ləti]
The faith of Jupiter , the proprietor , [1] proves no more against the equality
这 信仰 的 木星 , 这 业主 , [1] 证明 不 更多的 反对 这 平等
[ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] ,
of citizens ,
的 公民 ,

朱庇特（Jupiter）作为所有者的信仰[1]并不能证明公民平等是错误的，

[ðæn; ðən][du:][ðə; ði] ['mɪstərɪz] [Λv; əv][ˈvi:nəs] , [ðə; ði][ˈwa:ntən] , [əˈɡenst] [ˈka:ndʒəg(ə)l] [ˈtjæstəti] .
than do the mysteries of Venus , the wanton , against conjugal chastity .
比 做 这 谜团 的 金星 , 这 放肆 , 反对 夫妻 贞洁 .
比起放荡的维纳斯的神秘传说, 婚姻的贞洁更甚。

[[wʌn]] _ [zju:s; zu:s] - _ .
[**1**] = **Zeus klesios** = :
[1] _ 宙斯 - _ .
[1] _宙斯·克莱西奥斯_。

[ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [Λv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [ɪz][Λv; əv][noʊ] [ɪˈfekt] [æz; əz] [ˈeɪdəns] [ɪn][ˈfeɪvər][Λv; əv][ðə; ði]
The authority of the human race is of no effect as evidence in favor of the
这 权威 的 这 人类 种族 是 的 不 影响 作为 证据 在 偏爱 的 这
[raɪt] [Λv; əv][ˈpra:pərti] ,
right of property ,
正确的 的 财产 ,
人类的权威并不能作为支持财产权的证据。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðɪs] [raɪt] , [ˈrestɪŋ] [Λv; əv] [nəˈsesəti] [əˈpa:n] [ɪˈkwɑ:ləti] , [kəntrəˈdɪkts] [ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] ;
because this right , resting of necessity upon equality , contradicts its principle ;
因为 这 正确的 , 休息 的 必要性 之上 平等 , 矛盾 它是 原则 ;
因为这项权利必然建立在平等的基础上, 而平等本身就与平等的原则相矛盾;

[ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [Λv; əv][ðə; ði] [riˈlɪdʒənz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈsæŋkənd] [aɪ ˈti:][ɪz][Λv; əv][noʊ] [ɪˈfekt] ,
the decision of the religions which have sanctioned it is of no effect ,
这 决定 的 这 宗教 哪个 有 已制裁 它是 的 不 影响 ,
那些认可此举的宗教的决定毫无效力。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ɪn][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz][ðə; ði] [pri:st] [hæz; həz] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] ,
because in all ages the priest has submitted to the prince ,
因为 在 全部 年龄 这 牧师 有 提交 到 这 王子 ,
因为自古以来, 祭司都服从于君主。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒdz][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [ˈspəʊkən][æz; əz][ðə; ði] [ˌpɑ:ləˈtɪʃnz] [dɪˈzaɪrd] ; [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l]
and the gods have always spoken as the politicians desired ; the social
和 这 神 有 总是 说 作为 这 政治家 想要的 ; 这 社会的
[ædˈvæntɪdʒɪz] ,
advantages ,
优势 ,
神明总是按照政客的意愿行事; 社会利益,

[əˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [ˈpra:pərti] , [ˈkænɑ:t] [bi:; bi][ˈsaɪtɪd][ɪn][ɪts] [bɪˈhæf] ,
attributed to property , cannot be cited in its behalf ,
归因于 到 财产 , 不能 是 引用 在 它是 代表 ,
归属于财产的, 不能代表该财产进行引用,

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [ɔ:l] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][Λv; əv] [ɪˈkwɑ:ləti] [Λv; əv] [pəˈzeʃn] .
because they all spring from the principle of equality of possession .
因为 他们 全部 春天 从 这 原则 的 平等 的 拥有 .
因为它们都源于所有权平等的原则。

[wʌt] [mi:nz] , [ðen] , [ðɪs] [ˈdɪθə,ræmb] [əˈpa:n] [ˈpra:pərti] ?
What means , then , this dithyramb upon property ?
什么 方法 , 然后 , 这 酒神颂 之上 财产 ?
那么, 这首关于财产的赞歌究竟是什么意思呢?
" [ðə; ði] [raɪt] [Λv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][Λv; əv][ˈhju:mən] [ɪnstrɪˈtuʃənz] . " . . .
" **The right of property is the most important of human institutions .** " . . .
" 这 正确的 的 财产 是 这 最多 重要的 的 人类 机构 . " . . .
“财产权是人类制度中最重要的一项。”

[jes] ；[æz; əz] ['mɑ:nərki] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['glɔ:riəs] .
Yes ; as monarchy is the most glorious .
是的 ； 作为 君主制 是 这 最多 辉煌 。

是的，因为君主制是最辉煌的。

" [ðə; ði][ə'riɪdʒən(ə)l] [kɔ:z] [ʌv; əv]['mænz] [pra:'sperəti] [ə'pɑ:n] [ɜ:rθ] .
" The original cause of man's prosperity upon earth .
" 这 原来的 原因 的 男人的 繁荣 之上 地球 。

“人类在地球上繁荣的根本原因。”

" [br'kəz, br'kɔ:z]['dʒʌstɪs][wʌz; wəz][sə'pouzd; sə'pouziɪd][tu:; tə][bi:; bi][ɪts]['prɪnsəp(ə)l] .
" Because justice was supposed to be its principle .
" 因为 正义 曾是 据称 到 是 它是 原则 。

“因为正义本应是它的原则。”

" [pra:pərti] [br'keɪm] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][æm'bɪj(ə)n] , [ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns]
" Property became the legitimate end of his ambition , the hope of his existence
" 财产 成为 这 合法的 结尾 的 他的 志向 ， 这 希望 的 他的 存在
，
，
，

“财产成了他实现抱负的合法目的，成了他生存的希望。”

[ðə; ði] ['feltər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ðə; ði]['kɔ:rnər] - [stoʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [də'mestɪk]
the shelter of his family ; in a word , the corner - stone of the domestic
这 庇护所 的 他的 家庭 ； 在 一个 单词 ， 这 角落 - 石头 的 这 国内的
['dwellɪŋ] ,
dwelling ,
住宅 ，

是家人的避风港；简而言之，是家庭的基石。

[ʌv; əv] [kə'mjʊnəti] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] [stert] .
of communities , and of the political State .
的 社区 ， 和 的 这 政治的 状态 。

社区的，以及政治国家的。

" [pə'zeɪn] [ə'loʊn] [prə'du:st] [ɔ:l] [ðæt] .
" Possession alone produced all that .
" 拥有 独自的 生产 全部 那 。

“这一切仅仅是占有造成的。”

" [ɪ'tɜ:rn(ə)l]['prɪnsəp(ə)l] , - -
" Eternal principle , - -
" 永恒 原则 ， - -

永恒的原则，——

" [pra:pərti] [ɪz][ɪ'tɜ:rn(ə)l] , [laɪk] ['evri] [nɪ'geɪj(ə)n] , - -
" Property is eternal , like every negation , - -
" 财产 是 永恒 ， 喜欢 每一个 否定 ， - -

“财产是永恒的，就像所有否定一样，——”

" [ʌv; əv][ɔ:l][ɪ'soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][ɪ'sɪv(ə)l] [ɪnstrɪ'tuʃənz] .
" Of all social and civil institutions .
" 的 全部 社会的 和 民用 机构 。

所有社会和公民机构。

" [fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n] , ['evri] [ɪnstrɪ'tu:ʃ(ə)n][ænd; ənd] ['evri] [lɔ:] [beɪst] [ɑ:n] ['pra:pərti] [wɪl] ['perɪʃ] .
" For that reason , every institution and every law based on property will perish .
" 为了 那 原因 ， 每一个 机构 和 每一个 法律 基于 在 财产 将要 沦 。

“因此，所有基于财产的制度和法律都将消亡。”

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [bu:n] [æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz] ['lɪbərti] .

" **It is a boon as precious as liberty .**
" 它 是 一个 恩惠 作为 宝贵的 作为 自由 .

“这是一项与自由一样珍贵的恩赐。”

" [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪtʃ] [prə'praɪətər] .

" **For the rich proprietor .**
" 为了 这 富有的 业主 .

“对于富有的业主来说。”

" [ɪn] [fækt] , [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhæbɪtəb(ə)l] [z:rθ] .

" **In fact , the cause of the cultivation of the habitable earth .**
" 在 事实 , 这 原因 的 这 栽培 的 这 适宜居住 地球 .

“事实上，这是培育适宜居住的地球的原因。”

" [ɪf] [ðə; ði] [ˌkʌltɪveɪtər] ['si:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['tenənt] , [wʊd] [ðə; ði] [lænd] [bi:; bi] [wɜ:rs] [kæəd]

" **If the cultivator ceased to be a tenant , would the land be worse cared**
" 如果 这 耕耘机 停止 到 是 一个 租户 , 会 这 土地 是 更糟 关心

[fɔ:r; fər] ?

for ?
为了 ?

“如果耕种者不再是佃农，土地的照料会变差吗？ ”

" [ðə; ði] [ˌɡærən'ti:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'ræləti] [ʌv; əv] ['leɪbər] .

" **The guarantee and the morality of labor .**
" 这 保证 和 这 道德 的 劳动 .

“劳动的保障和道德。”

" [ˈʌndər] [ðə; ði] [reɪ'zi:m] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] , ['leɪbər] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] .

" **Under the regime of property , labor is not a condition , but a privilege .**
" 在下面 这 政权 的 财产 , 劳动 是 不是 一个 状况 , 但 一个 特权 .

在私有制下，劳动不是一种条件，而是一种特权。

" [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] .

" **The application of justice .**
" 这 应用 的 正义 .

“司法公正的实施。”

" [wʌt] [ɪz] ['dʒʌstɪs] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] ?

" **What is justice without equality of fortunes ?**
" 什么 是 正义 没有 平等 的 财富 ?

“如果没有人人平等，何谈正义？ ”

[ə; eɪ] ['bæləns] [wɪð; wɪθ] [fɔ:ls] [werts] .

A balance with false weights .
一个 平衡 和 错误的 重量 .

装有假砝码的天平。

" [ɔ:l] [mə'ræləti] , - -

" **All morality , - -**
" 全部 道德 , - -

所有道德，——

" [ə; eɪ] ['fæmɪʃt] ['stʌmək] [noʊz] [noʊ] [mə'ræləti] , - -

" **A famished stomach knows no morality , - -**
" 一个 饥饿 胃 知道 不 道德 , - -

饥饿的胃不讲道德，——

" [ɔ:l] ['pʌblɪk] ['ɔ:rdər] , - -

" **All public order , - -**
" 全部 民众 命令 , - -

“一切公共秩序，——

" ['sɜ:rt(ə)nli] , [ðə; ði] [ˌprezər'veɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , - -
" **Certainly , the preservation of property** , - -
" 当然 , 这 保存 的 财产 , - -
" 当然, 财产的保护, ——

" [rest] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] . " [[wʌn]]
" **Rest on the right of property** . " [**1**]
" 休息 在 这 正确的 的 财产 . " [**1**]
" 休息在财产权之上。"[1]

[[wʌn] [zaɪ'roʊ] , " [ɪnvestɪ'geɪnɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['roʊmənɪz] .
[**1 Giraud , " Investigations into the Right of Property among the Romans** .
[**1** 吉罗 , " 调查 进入 这 正确的 的 财产 之中 这 罗马书 .
[1 Giraud, “罗马人财产权调查”。

" ['kɔ:rnər] - [stoʊn] [ʌv; əv][ɔ:l] [wɪtʃ] [ɪz] , ['stʌmblɪŋ] - [blɔ:k] [ʌv; əv][ɔ:l] [wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] , - -
" **Corner - stone of all which is , stumbling - block of all which ought to be** , - -
" 角落 - 石头 的 全部 哪个 是 , 踉跄 - 堵塞 的 全部 哪个 应该 到 是 , - -
[sʌtʃ] [ɪz] ['prɑ:pərti] .
such is property :
这样的 是 财产 .
"财产是万物之基石, 是应然之绊脚石。”

[tu:; tə][sʌm; səm][ʌp][ænd; ənd] [kən'klu:d] : - -
To sum up and conclude : - -
到 和 向上 和 结束 : - -
综上所述:

[nɑ:t]['oʊnli] [dʌz] [ɑ:kju'peɪ](ə)n] [li:d] [tu:; tə] ['i'kwɑ:ləti] , [aɪ 'ti:] [prɪ'vents, pri:'vents] ['prɑ:pərti] .
Not only does occupation lead to equality , it PREVENTS property .
不是 仅有的 做 职业 带领 到 平等 , 它 阻止 财产 .
占领不仅会导致平等, 还会阻止财产的产生。

[fɔ:r; fər] , [sɪns] ['evri] [mæn] , [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] , [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
For , since every man , from the fact of his existence , has the right of
为了 , 自从 每一个 男人 , 从 这 事实 的 他的 存在 , 有 这 正确的 的
[ɑ:kju'peɪ](ə)n] ,
occupation ,
职业 ,
因为每个人, 从其存在这一事实起, 就拥有占有权,

[ænd; ənd] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][lɪv; laɪv] , [mʌst; məst][hæv; həv] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] [ɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi]
and , in order to live , must have material for cultivation on which he
和 , 在 命令 到 居住 , 必须 有 材料 为了 栽培 在 哪个 他
[meɪ] ['leɪbər] ;
may labor ;
可能 劳动 ;
而且, 为了生存, 他必须有可供耕种的作物;

[ænd; ənd] [sɪns] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɔkju:pənts] ['verɪz] [kən'tɪnjuəli] [wɪð; wɪθ]
and since , on the other hand , the number of occupants varies continually with
和 自从 , 在 这 其他 手 , 这 数字 的 居住者 变化 持续 和
[ðə; ði] [bə:θs] [ænd; ənd] ['deθs] ,
the births and deaths ,
这 出生 和 死亡人数 ,
另一方面, 由于居住人数会随着出生和死亡而不断变化,

- - [aɪ 'ti:] [ˈfɑ:louz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwa:ntəti] [λv; əv] [mə'triəl] [wɪtʃ] [i:tʃ] [ˈleɪbərə] [meɪ] [kleɪm] [ˈverɪz]
- - **it follows that the quantity of material which each laborer may claim varies**
- - 它 跟随 那 这 数量 的 材料 哪个 每个 劳动者 可能 宣称 变化
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈnʌmbə] [λv; əv] [ˈɔkju:pənts] ;
with the number of occupants ;
和 这 数字 的 居住者 ;

由此可知，每个劳动者可索取的材料数量随居住人数而变化；

[ˈka:nsɪkwentli] , [ðæt] [ɑ:kju'peɪ](ə)n [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [sə'bo:rdɪnət] [tu:; tə] [pɑ:pju'leɪ](ə)n .
consequently , that occupation is always subordinate to population .
最后 , 那 职业 是 总是 下属 到 人口 .

因此，职业总是从属于人口。

[ˈfaɪnəli] , [ðæt] , [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [pə'zeɪn] , [ɪn] [raɪt] , [kæn; kən] [ˈnevə] [rɪ'meɪn] [fɪkst] , [aɪ 'ti:] [ɪz]
Finally , that , inasmuch as possession , in right , can never remain fixed , it is
最后 , 那 , 因此 作为 拥有 , 在 正确的 , 能 绝不 保持 固定的 , 它 是
[ɪm'pɑ:səb(ə)l] ,
impossible ,
不可能的 ,

最后，由于所有权（就权利而言）永远不可能保持不变，因此这是不可能的。

[ɪn] [fækt] , [ðæt] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ˈevə] [bɪ'klʌm] [ˈprɑ:pərti] .
in fact , that it can ever become property .
在 事实 , 那 它 能 曾经 变得 财产 .

事实上，它有可能成为财产。

[ˈevri] [ˈɑ:kjəpənt] [ɪz] , [ðen] , [nesə'serəli] [ə; eɪ] [pə'zesə] [ɔ:r] [jʊzjʊ'frʌktʃʊəri] , - - [ə; eɪ] [ˈfʌŋk](ə)n [wɪtʃ]
Every occupant is , then , necessarily a possessor or usufructuary , - - a function which
每一个 居住者 是 , 然后 , 一定 一个 拥有者 或者 用益权 , - - 一个 功能 哪个
[ɪks'klu:dz] [prə'praɪətərʃɪp] .
excludes proprietorship .
不包括 所有权 .

因此，每个居住者必然是占有者或用益者——这一职能排除了所有权。

[naʊ] , [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [λv; əv] [ðə; ði] [jʊzjʊ'frʌktʃʊəri] : [hi:; hi] [ɪz] [rɪ'spɑ:nsəb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [θɪŋ]
Now , this is the right of the usufructuary : he is responsible for the thing
现在 , 这 是 这 正确的 的 这 用益权 : 他 是 负责任的 为了 这 事物
[ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ;
entrusted to him ;
受托 到 他 ;

这是用益权人的权利：他对受托给他的东西负有责任；

[hi:; hi] [mʌst; məst] [ju:z] [aɪ 'ti:] [ɪn] [kən'fɔ:rməti] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ju:'tɪləti] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [ɪts]
he must use it in conformity with general utility , with a view to its
他 必须 使用 它 在 一致性 和 一般的 公用事业 , 和 一个 看法 到 它是
[prezə'veɪ](ə)n [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] ;
preservation and development ;
保存 和 发展 ;

他必须按照普遍的实用性使用它，以期保护和发展它；

[hi:; hi] [hæz; həz] [naʊ] [ˈpʌvə] [tu:; tə] [træns'fɔ:rm] [aɪ 'ti:] , [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [aɪ 'ti:] , [ɔ:r] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪts]
he has no power to transform it , to diminish it , or to change its
他 有 不 力量 到 转换 它 , 到 减少 它 , 或者 到 改变 它是
[ˈneɪtʃə] ;
nature ;
自然 ;

他无权改变它、削弱它或改变它的性质；

[hi:; hi] ['kænɑ:t] [soʊ] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ʒɔzjʊfrʌkt] [ðæt] [ə'nlðər] [ʃæl; ʃəl] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] ['leɪbər] [waɪl] [hi:; hi]
he cannot so divide the usufruct that another shall perform the labor while he
他 不能 所以 划分 这 用益权 那 其他 将 履行 这 劳动 尽管 他
[rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] .
receives the product .
接收 这 产品 .
他不能这样分割收益权，让别人劳动而他自己享受产品。

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜ:rd] , [ðə; ði] [ʒɔzjʊfrʌkt] [ʊ,eri] [ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [su:pər'vɪz(ə)n] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] ,
In a word , the usufructuary is under the supervision of society ,
在 一个 单词 , 这 用益权 是 在下面 这 监督 的 社会 ,
总之，用益权受社会监督。
[səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['leɪbər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
submitted to the condition of labor and the law of equality .
提交 到 这 状况 的 劳动 和 这 法律 的 平等 .
服从劳动条件和平等法则。

[ðʌs] [ɪz] [ə'haɪələtɪd] [ðə; ði] ['roumən] [ˌdeɪfɪ'nɪʃn] [ʌv; əv] [pɹɑ:pərti] - - [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ju:z] [ænd; ənd]
Thus is annihilated the Roman definition of property - - THE RIGHT OF USE AND
因此 是 彻底消灭 这 罗马 定义 的 财产 - - 这 正确的 的 使用 和
[ə'bju:s] - - [æn; ən] [ɪmər'æləti] [bɔ:rn] [ʌv; əv] ['vaɪələns] ,
ABUSE - - an immorality born of violence ,
虐待 - - 一个 不道德 出生 的 暴力 ,
因此，罗马人对财产的定义——使用权和滥用权——被彻底摧毁了，这是一种源于暴力的不道德行为。

[ðə; ði] [moʊst] ['mɑ:nstrəs] [prɪ'ten(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [lɔ:z] ['evər] ['sæŋkənd] .
the most monstrous pretension that the civil laws ever sanctioned .
这 最多 滔天 预张 那 这 民用 法律 曾经 已制裁 .
这是民法所认可的最荒谬的僭越行为。

[mæn] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [hɪz; ɪz] [ʒɔzjʊfrʌkt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] , [wɪtʃ] [ə'ləʊn] [ɪz]
Man receives his usufruct from the hands of society , which alone is
男人 接收 他的 用益权 从 这 双手 的 社会 , 哪个 独自的 是
[ðə; ði] ['pɜ:rmənənt] [pə'zesər] .
the permanent possessor .
这 永恒的 拥有者 .
人从社会手中获得使用权，社会才是永久的拥有者。

[ðə; ði] [ɪndɪ'rɪvdʒuəl] ['pa:sɪz] [ə'veɪ] , [sə'saɪəti] [ɪz] ['deθləs] .
The individual passes away , society is deathless .
这 个人 通过 离开 , 社会 是 永生 .
个人会消亡，社会却永存。

[wʌt] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [dɪs'gʌst] [fɪlz] [maɪ] [soʊl] [waɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] [sʌtʃ] ['sɪmp(ə)] [trʊθs] !
What a profound disgust fills my soul while discussing such simple truths !
什么 一个 深刻的 厌恶 填充 我的 灵魂 尽管 讨论 这样的 简单的 真相 !
讨论如此简单的道理，我的内心却充满了深深的厌恶！

[du:] [wi:; wi] [daʊt] [ðɪ:z] [θɪŋz] [tu:; tə] - [deɪ] ?
Do we doubt these things to - day ?
做 我们 怀疑 这些 事物 到 - 天 ?
今天我们还会怀疑这些事情吗？

[wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [ə'gen] [teɪk] [ɑ:rmz] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] ['traɪʌmf] ?
Will it be necessary to again take arms for their triumph ?
将要 它 是 必要的 到 再次 拿 武器 为了 他们的 胜利 ?
难道他们必须再次拿起武器才能取得胜利吗？

[ænd; ənd][kæn; kən] [fɔ:rs] , [ɪn][dɪfɔ:lt'di:fɔ:lt][ʌv; əv] ['ri:z(ə)n] , [ə'loʊn] [ɪntrə'du:s] [ðem; ðəm][ɪntu:]['aʊər; ɑ:r]
And can force , in default of reason , alone introduce them into our
和 能 力量 , 在 默认 的 原因 , 独自的 介绍 他们 进入 我们的
[ɒ:z] ?
laws ?
法律 ?

如果缺乏理性，仅凭武力就能将它们引入我们的法律吗？

[ɔ:l] [hæv; həv][æn; ən] ['i:kwəl] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsi] .
ALL HAVE AN EQUAL RIGHT OF OCCUPANCY .
全部 有 一个 平等的 正确的 的 占用 .

所有人享有平等的居住权。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['ɑ:kjupaɪd] ['bi:ɪŋ] ['meɪʒəd] , [nɑ:t][baɪ][ðə; ði] [wɪl] ,
THE AMOUNT OCCUPIED BEING MEASURED , NOT BY THE WILL ,
这 数量 占领 存在 测量 , 不是 经过 这 将要 ,
所占面积以实际占用面积衡量，而非以遗嘱衡量。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] ['veriəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] ['hʌmbər] , ['prɑ:pərti] ['kæna:t]
BUT BY THE VARIABLE CONDITIONS OF SPACE AND NUMBER , PROPERTY CANNOT
但 经过 这 多变的 状况 的 空间 和 数字 , 财产 不能
[ɪg'zɪst] .
EXIST .
存在 .

但是由于空间和数量的可变条件，属性不可能存在。

[ðɪs] [noʊ][koʊd][hæz; həz]['evər] [ɪk'sprest] ; [ðɪs] [noʊ] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [kæn; kən][æd'mɪt] !
This no code has ever expressed ; this no constitution can admit !
这 不 代码 有 曾经 表达 ; 这 不 宪法 能 承认 !

任何法典都从未表达过这种观点；任何宪法都不能承认这种观点！

[ði:z] [ɑ:r; ər]['æksi:əmz] [wɪt] [ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ɒ:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɒ:] [ʌv; əv][neɪʃəns][dɪ'naɪ] !
These are axioms which the civil law and the law of nations deny !
这些 是 公理 哪个 这 民用 法律 和 这 法律 的 国家 否定 !

这些是民法和国际法所否定的基本原则！

[bʌt; bət][aɪ] [hɪr] [ðə; ði][eksklə'meɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:ti'zænz] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ['sɪstəm] : " ['leɪbər] , ['leɪbər] !
But I hear the exclamations of the partisans of another system : " Labor , labor !
但 我 听到 这 感叹词 的 这 党派人士 的 其他 系统 : " 劳动 , 劳动 !

但我听到了另一个制度的支持者的呼喊：“劳动！劳动！”

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] !
that is the basis of property !
那 是 这 基础 的 财产 !

这就是财产的基础！

" ['ri:dər] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'si:vɪd] .
" Reader , do not be deceived .
" 读者 , 做 不是 是 受骗 .

读者朋友们，不要被蒙蔽了。

[ðɪs] [nu:] ['beɪsɪs][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜ:rst] ,
This new basis of property is worse than the first ,
这 新的 基础 的 财产 是 更糟 比 这 第一的 ,
这种新的物权基础比第一种更糟糕。

[ænd; ənd][aɪ][æɪ; əɪ] [su:n] [hæv; həv][tu:; tə][æsk][jər; jər]['pɑ:rd(ə)n][fɔ:r; fər] [hævɪŋ] ['demənstreɪtɪd] [θɪŋz]
and I shall soon have to ask your pardon for having demonstrated things
和 我 将 很快 有 到 问 你的 赦免 为了 拥有 已证明 事物
[ˈkɪrər] ,
clearer ,
更清晰 ,

我很快就得向你道歉了，因为我把事情解释得更清楚了。

[ænd; ænd] [ri'fju:tɪd] [prɪ'tenʃənz] [mɔːr] [ʌn'dʒʌst] , [ðæn; ðən] ['eni] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [jet] [kən'sɪdərd] .
and refuted pretensions more unjust , than any which we have yet considered .
和 驳斥 虚荣心 更多的 不公正 , 比 任何 哪个 我们 有 然而 经过考虑的 :

并驳斥了比我们迄今为止所考虑的任何主张都更加不公正的主张。

[ˈtʃæptər] [aɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 :

第三章

[ˈleɪbər]
LABOR
劳动

劳动

[æz; əz][ðə; ði] [ɪ'fɪ(ə)nt] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɒʊ'meɪn] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
AS THE EFFICIENT CAUSE OF THE DOMAIN OF PROPERTY .
作为 这 高效的 原因 的 这 领域 的 财产 :

作为财产领域的有效原因。

[ˈnɪrli] [ɔːl][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [ˈraɪtə-z] [ɑːn][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] , [ˈteɪkɪŋ] [ðer; ðər][kjuː][frʌm; frəm][ðə; ði]
Nearly all the modern writers on jurisprudence , taking their cue from the
几乎 全部 这 现代的 作家 在 法理 , 采取 他们的 提示 从 这
[ɪ'kɒnəməsts] ,
economists ,
经济学家 ,

几乎所有现代法理学作家都以经济学家为榜样，

[hæv; həv] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][fɜːrst] [ˈɑːkjəpənsi] [æz; əz][ə; eɪ] [tuː] ['deɪndʒərəs] [wʌn] ,
have abandoned the theory of first occupancy as a too dangerous one ,
有 弃 这 理论 的 第一的 占用 作为 一个 也 危险的 一 ,
已经放弃了先占权理论，因为它太危险了。

[ænd; ænd][hæv; həv] [ə'dɑ:ptɪd] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪ'gɑ:rdz] ['prɑ:pərti] [æz; əz][bɔːrn][ʌv; əv]['leɪbər] .
and have adopted that which regards property as born of labor .
和 有 已采用 那 哪个 问候 财产 作为 出生 的 劳动 :

并接受了将财产视为劳动所得的观点。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'lluːdɪd] ; [ðeɪ] ['riːz(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .
In this they are deluded ; they reason in a circle .
在 这 他们 是 妄想 ; 他们 原因 在 一个 圆圈 :

在这件事上，他们被蒙蔽了；他们的推理陷入了循环论证。

[tuː; tə]['leɪbər][aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ] , [sez] [em] . ['kʌz(ə)n] .
To labor it is necessary to occupy , says M . Cousin .
到 劳动 它 是 必要的 到 占据 , 说道 M . 表哥 :

库赞先生说，劳动的前提是占有。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [aɪ][hæv; həv] ['ædɪd] [ɪn][maɪ][tɜːrn] , [ɔːl] ['hævɪŋ] [æn; ən]['iːkwəl] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑːkjəpənsi] ,
Consequently , I have added in my turn , all having an equal right of occupancy ,
最后 , 我 有 额外 在 我的 转动 , 全部 拥有 一个 平等的 正确的 的 占用 ,

因此，我依次添加了以下内容，所有人均享有同等的居住权：

[tuː; tə]['leɪbər][aɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][səb'mɪt] [tuː; tə] ['iːkwɑ:ləti] .
to labor it is necessary to submit to equality .
到 劳动 它 是 必要的 到 提交 到 平等 :

要想从事劳动，就必须服从平等原则。

" [ðə; ði] [rit] , " [iks'kleimz] [dʒi:n][ʒɑ:k,dʒeiks] , " [hæv; həv][ðə; ði] ['ærəgəns] [tu:; tə] [seɪ] , I [bɪlt] [ðɪs]
" The rich , " exclaims Jean Jacques , " have the arrogance to say , I built this
" 这 富有的 , " 惊呼 让 雅克 , " 有 这 傲慢 到 说 , I 建造 这
[wɔ:l] ;
wall ;
墙 ;

让·雅克惊呼道：“富人竟傲慢地说，‘这堵墙是我建的；’”

[aɪ] [ɜ:rnd] [ðɪs] [lənd][baɪ][maɪ]['leɪbər] . -
I earned this land by my labor . '
我 获得 这 土地 经过 我的 劳动 . -
这片土地是我辛勤劳动所得。

[hu:] [set][ju:; jʊ][ðə; ði]['tæsk] ?
Who set you the tasks ?
WHO 放 你 这 任务 ?
谁给你布置的任务？

[wi:; wi] [meɪ] [rɪ'plaɪ] ,
we may reply ,
我们 可能 回复 ,
我们可能会回复：

[ænd; ənd][baɪ] [wʌt] [raɪt] [du:][ju:; jʊ][dɪ'mænd] ['peɪmənt] [frʌm; frəm][ju: 'es][fɔ:r; fər]['leɪbər] [wɪt] [wi:; wi]
and by what right do you demand payment from us for labor which we
和 经过 什么 正确的 做 你 要求 支付 从 我们 为了 劳动 哪个 我们
[dɪd][nɑ:t] [ɪm'pəʊz] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] ?
did not impose upon you ?
做过 不是 强加 之上 你 ?

你们凭什么要求我们支付你们没有强加给你们们的劳动报酬？

" [ɔ:l] ['sɑ:fɪstri] [fɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑ:rgjʊmənt] .
" All sophistry falls to the ground in the presence of this argument .
" 全部 诡辩 瀑布 到 这 地面 在 这 在场 的 这 争论 .
“所有诡辩在这个论点面前都站不住脚。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌpɑ:ti'zænz] [ʌv; əv]['leɪbər][du:][nɑ:t] [si:] [ðæt] [ðer; ðər] ['sɪstəm] [ɪz][æn; ən] ['æbsəlu:t]
But the partisans of labor do not see that their system is an absolute
但 这 党派人士 的 劳动 做 不是 看 那 他们的 系统 是 一个 绝对
[kɑ:ntrə'dɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] ,
contradiction of the Code ,
矛盾 的 这 代码 ,
但劳工党派人士并没有意识到，他们的制度与法典完全相悖。

[ɔ:l][ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)lz][ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] [ʌv; əv] [wɪt] [sə'pəʊz] ['pra:pərti] [tu:; tə][bi:; bi] [beɪst] [ə'pɑ:n]
all the articles and provisions of which suppose property to be based upon
全部 这 文章 和 条款 的 哪个 认为 财产 到 是 基于 之上
[ðə; ði][fækt][ʌv; əv][fɜ:rst] ['ɑ:kjəpənsi] .
the fact of first occupancy .
这 事实 的 第一的 占用 .
所有这些条款和规定都假定财产的所有权基于首次占有的事实。

[ɪf] ['leɪbər] , [θru:] [ðə; ði] [əˌprəʊpri'eɪʃn] [wɪt] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][aɪ'ti:] , [ə'loʊn] ['gɪvz] [bɜ:rθ][tu:; tə]
If labor , through the appropriation which results from it , alone gives birth to
如果 劳动 , 通过 这 拨款 哪个 结果 从 它 , 独自的 给予 出生 到
[ˈpra:pərti] ,
property ,
财产 ,
如果只有劳动才能通过劳动所得的占有产生财产，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ˈkoʊd][ˈlaɪz] , [ðə; ði][ˈtʃɑ:rtər][ˈɪz][ə; eɪ] [ˈfɔ:lsʰəd] ,
the Civil Code lies , the charter is a falsehood ,
这 民用 代码 谎言 , 这 宪章 是 一个 谬误 ,
民法典是谎言，宪章是虚假的。

[ˈaʊər; ɑ:r] [hʊəl] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsɪstəm][ˈɪz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ˈʌv; əv] [raɪt] .
our whole social system is a violation of right .
我们的 所有的 社会的 系统 是 一个 违反 的 正确的 .
我们的整个社会制度是对人权的侵犯。

[tu:; tə] [ðɪs] [kənˈklu:ʒ(ə)n][ˌjæl; ʃəl][wi:; wi] [kʌm] ,
To this conclusion shall we come ,
到 这 结论 将 我们 来 ,
我们将得出这样的结论：

[æt; ət][ðə; ði][end][ˈʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ˈɪz][tu:; tə][ˈɑ:kjuˌpaɪ]ˈaʊər; ɑ:r] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈtʃæptər]
at the end of the discussion which is to occupy our attention in this chapter
在 这 结尾 的 这 讨论 哪个 是 到 占据 我们的 注意力 在 这 章
[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [wʌn] ,
and the following one ,
和 这 下列的 一 ,
在本章和下一章我们将要讨论的话题的最后，

[bəʊθ][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ænd][ðə; ði][ˈfækt][ˈʌv; əv] [ˈpraɪˌpɑ:ti] .
both as to the right of labor and the fact of property .
两个都 作为 到 这 正确的 的 劳动 和 这 事实 的 财产 .
无论是劳动权利还是财产事实。

[wi:; wi][ˌjæl; ʃəl] [si:] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][ˈhænd] , [ˈaʊər; ɑ:r][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n][ɪn] [ˌɑ:pəˈzɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪtˈself] ;
We shall see , on the one hand , our legislation in opposition to itself ;
我们 将 看 , 在 这 一 手 , 我们的 立法 在 反对 到 本身 ;
一方面，我们将看到我们的立法自相矛盾；

[ænd; ænd] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhænd] ,
and , on the other hand ,
和 , 在 这 其他 手 ,
另一方面，

[ˈaʊər; ɑ:r] [nu:] [ˌdʒʊrɪsˈpru:d(ə)ns][ɪn] [ˌɑ:pəˈzɪʃ(ə)n] [bəʊθ][tu:; tə] [ɪts] [oʊn] [ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ænd][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]
our new jurisprudence in opposition both to its own principle and to our
我们的 新的 法理 在 反对 两个都 到 它是自己的 原则 和 到 我们的
[ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] .
legislation .
立法 .
我们的新法理学既违背了自身的原则，也违背了我们的立法。

[aɪ][ˈhæv; həv] [əˈsɜ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [wɪtʃ] [ˈbeɪsɪ:z] [ˈpraɪˌpɑ:ti] [əˈpɑ:n][ˈleɪbər] [ɪmˈplaɪz] ,
I have asserted that the system which bases property upon labor implies ,
我 有 断言 那 这 系统 哪个 基地 财产 之上 劳动 暗示 ,
我曾断言，以劳动为基础的财产制度意味着：

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [ˈbeɪsɪ:z][aɪˈti:] [əˈpɑ:n][ˌɑ:kjuˌpeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ɪˈkwa:ləti] [ˈʌv; əv] [ˈfɔ:tʃənz] ;
no less than that which bases it upon occupation , the equality of fortunes ;
不 较少的 比 那 哪个 基地 它 之上 职业 , 这 平等 的 财富 ;
不亚于以职业为基础的平等，即财富的平等；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈri:dər] [ˈmʌst; məst][ˌbi:; bi] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][tu:; tə] [lɜ:rn] [ˈhəʊ] [aɪ] [prəˈpouz] [tu:; tə] [dɪˈdu:s] [ðɪs]
and the reader must be impatient to learn how I propose to deduce this
和 这 读者 必须 是 不耐烦 到 学习 如何 我 提出 到 推断 这
[lɔ:] [ˈʌv; əv] [ɪˈkwa:ləti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnɪˈkwa:ləti] [ˈʌv; əv] [ˈskɪl] [ænd; ænd] [ˈfækltɪz] :
law of equality from the inequality of skill and faculties :
法律 的 平等 从 这 不等式 的 技能 和 学院 :
读者一定迫不及待地想知道我打算如何从技能和才能的不平等中推导出这条平等法则：

[də'rektli; da'rektli][hɪz; ɪz][kɪjəri'ɑ:səti][fæl; jəl][bi; bi]['sætɪsfɑɪd] .

directly his curiosity shall be satisfied .
直接地 他的 好奇心 将 是 使满意 .

他的好奇心将立即得到满足。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:pər] [ðæt] [aɪ] [fʊd; fəd] [kɔ:l] [hɪz; ɪz] [ə'ten](ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][tu; tə] [ðɪs]

But it is proper that I should call his attention for a moment to this
但 它 是 恰当的 那 我 应该 称呼 他的 注意力 为了 一个 片刻 到 这

[rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['fi:tʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:ses] ;

remarkable feature of the process ;
卓越 特征 的 这 过程 ;

但是，我有必要让他暂时注意一下这个过程的这个显著特点；

[tu; tə] [wɪt] , [ðə; ði] [sʌbstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv]['leɪbər][fɔ:r; fər][ɑ:kju'peɪ](ə)n][æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['prɑ:pərti]

to wit , the substitution of labor for occupation as the principle of property
到 有 , 这 替代 的 劳动 为了 职业 作为 这 原则 的 财产

;
;
;
;

即以劳动替代职业作为财产权原则；

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [fʊd; fəd] [pæs] ['ræpɪdli] [ɪn] [rɪ'vju:] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['predʒudɪsɪz][tu; tə] [wɪt]

and that I should pass rapidly in review some of the prejudices to which
和 那 我 应该 经过 快速 在 审查 一些 的 这 偏见 到 哪个

[prəp'raɪətəz] [ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu; tə] [ə'pi:l] ,

proprietors are accustomed to appeal ,
业主 是 习惯 到 上诉 ,

我应该迅速略过一些业主惯常援引的偏见，

[wɪtʃ] [ledʒɪs'leɪ](ə)n][hæz; hæz] ['sæŋkjənd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['leɪbər] [kəm'pli:tli]

which legislation has sanctioned , and which the system of labor completely
哪个 立法 有 已制裁 , 和 哪个 这 系统 的 劳动 完全地

[,oʊvər'θroʊ] .

overthrows .
推翻 .

哪些法律认可了这些法律，而劳动制度却彻底推翻了这些法律。

['ri:dər] , [wɜ:r; wər][ju; jʊ] ['evər] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][ɪgzæmɪ'nei](ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] ?

Reader , were you ever present at the examination of a criminal ?
读者 , 是 你 曾经 展示 在 这 考试 的 一个 刑事 ?

读者朋友，你是否曾旁听过对罪犯的审讯？

[hæv; həv][ju; jʊ] [wɑ:tft] [hɪz; ɪz] [trɪks] , [hɪz; ɪz] [tɜ:rnz] , [hɪz; ɪz] [ɪ'veɪʒ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [dɪ'stɪŋkjənz] , [hɪz; ɪz]

Have you watched his tricks , his turns , his evasions , his distinctions , his
有 你 观看 他的 技巧 , 他的 转弯 , 他的 逃避 , 他的 区别 , 他的

[ɪkwɪvə'keɪʃənz] ?

equivocations ?
含糊其辞 ?

你有没有观察过他的伎俩、他的转折、他的回避、他的区分、他的含糊其辞？

['bi:tn] , [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [ə'sɜ:ʃnz] [oʊvər'θroʊn] , [pər'su:d] [laɪk] [ə; eɪ] ['fæloʊ] [dɪr] [baɪ][ðə; ði][ɪn]['eksərəbəl]

Beaten , all his assertions overthrown , pursued like a fallow deer by the in exorable
被打败 , 全部 他的 断言 被推翻 , 追击 喜欢 一个 休耕 鹿 经过 这 在 可驱逐的

[dʒʌdʒ] ,

judge ,
法官 ,

他被打败了，他的所有主张都被推翻了，像一只迷途的鹿一样被无情的法官追赶。

[ˈtrækt] [frʌm; frəm] [haɪˈpɔːθəsis] [tuː; tə] [haɪˈpɔːθəsis] , - - [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] , [hiː; hi] [kəˈrekts]
tracked from hypothesis to hypothesis , - - he makes a statement , he corrects
已追踪 从 假设 到 假设 , - - 他 制作 一个 陈述 , 他 更正
[aɪˈtiː] , [rɪˈtrækt] [aɪˈtiː] ,
it , retracts it ,
它 , 缩回 它 ,

他从一个假设推到另一个假设——他提出一个观点，然后修正它，最后撤回它。

[kəntrəˈdɪkts] [aɪˈtiː] , [hiː; hi] [ɪgˈzɔːsts] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtrɪks] [ʌv; əv][daɪəˈlektɪks] , [mɔːr] [ˈsʌt(ə)] ,
contradicts it , he exhausts all the tricks of dialectics , more subtle ,
矛盾 它 , 他 排气管 全部 这 技巧 的 辩证法 , 更多的 微妙的 ,
他反驳了这种观点，他用尽了辩证法的所有技巧，更加微妙。

[mɔːr] [ɪnˈdʒɪːniəs] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ðæn; ðən][hiː; hi] [huː] [ɪnˈventɪd] [ðə; ði][ˈsev(ə)nti] - [tuː] [fɔːrmz]
more ingenious a thousand times than he who invented the seventy - two forms
更多的 巧妙 一个 千 时代 比 他 WHO 发明 这 七十 - 二 表格
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪlədʒɪzəm] .
of the syllogism .
的 这 三段论 .

比发明七十二种三段论的人要聪明一千倍。

[soʊ][ækts][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [wen] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [raɪt] .
So acts the proprietor when called upon to defend his right .
所以 行为 这 业主 什么时候 称为 之上 到 保卫 他的 正确的 .
当业主被要求捍卫自己的权利时，就会采取这样的行动。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə][rɪˈplaɪ] , [hiː; hi] [ɪksˈkleɪmz] , [hiː; hi] [ˈθretənz] , [hiː; hi] [dɪˈfaɪz] ; [ðen] ,
At first he refuses to reply , he exclaims , he threatens , he defies ; then ,
在 第一的 他 拒绝 到 回复 , 他 惊呼 , 他 威胁 , 他 反抗 ; 然后 ,
起初他拒绝回答，他大声叫喊，他威胁，他挑衅；然后，

[fɜːrst] [tuː; tə] [əˈksept] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [hiː; hi][ɑːrmz] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [ɪˈkɜːnəri] , [hiː; hi] [səˈraʊndz]
forced to accept the discussion , he arms himself with chicanery , he surrounds
强制 到 接受 这 讨论 , 他 武器 他自己 和 强辩 , 他 周围环境
[hɪmˈself] [wɪð; wɪθ][fɜːrmɪdəb(ə)] [ɑːrˈtɪləri] ,
himself with formidable artillery ,
他自己 和 强大 炮兵 ,
被迫接受讨论后，他用诡计武装自己，并用强大的武器包围自己。

- - [ˈkrɔːsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfaɪər] , [əˈpəʊzɪŋ] [wʌn][baɪ][wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [təˈgeðər] [ɑːkjuˈpeɪʃ(ə)n] , [pəˈzeɪn] ,
- - **crossing his fire , opposing one by one and all together occupation , possession ,**
- - 过境 他的 火 , 反对 — 经过 — 和 全部 一起 职业 , 拥有 ,
——交叉火力，逐一反抗，共同占领，占有，

[ˌlɪmɪˈteɪʃ(ə)n] , [ˈkʌvənənts] , [ɪməˈmɔːriəl] [ˈkʌstəm] , [ænd; ənd][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [kənˈsent] .
limitation , covenants , immemorial custom , and universal consent .
局限性 , 圣约 , 远古的 风俗 , 和 普遍的 同意 .
限制、契约、古老的习俗和普遍的同意。

[ˈkɒŋkəd] [ɑːn] [ðɪs] [graʊnd] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwuːndɪd] [bɔːr] , [tɜːrnz][ɑːn][hɪz; ɪz]
Conquered on this ground , the proprietor , like a wounded boar , turns on his
征服 在 这 地面 , 这 业主 , 喜欢 一个 受伤 公猪 , 转弯 在 他的
[pəˈsjʊːəz] .
pursuers .
追击者 .

在这片土地上被征服后，地主就像受伤的野猪一样，转身攻击追赶者。

" [aɪ][hæv; həv] [dʌŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈɑːkjupaɪ] , " [hiː; hi] [kraɪz] [wɪð; wɪθ][ˈterəb(ə)l][ˈrmoʊʃ(ə)n] ; " [aɪ][hæv; həv]
" **I have done more than occupy** , " **he cries with terrible emotion** ; " **I have**
" 我 有 完毕 更多的 比 占据 , " 他 哭泣 和 糟糕的 情感 ; " 我 有
[ˈleɪbərd] ,
labored ,
辛勤劳作 ,

“我做的不仅仅是占领,”他情绪激动地喊道; “我辛勤劳作,

[prəˈduːst] , [ɪmˈpruːvd] , [trænsˈfɔːmd] , [kriˈeɪtɪd] .
produced , **improved** , **transformed** , **CREATED** .
生产 , 改进 , 转变 , 创建 .

生产、改进、改造、创造。

[ðɪs] [haʊs] , [ðiːz] [fiːldz] , [ðiːz] [triːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][maɪ][hændz] ;
This house , **these fields** , **these trees are the work of my hands** ;
这 房子 , 这些 字段 , 这些 树木 是 这 工作 的 我的 双手 ;

这房子、这些田地、这些树木都是我亲手创造的;

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ðiːz] [bˈræmbəlz] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈvɪnjərd] , [ænd; ænd] [ðɪs] [bʊʃ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][fɪɡ] - [triː] ;
I changed these brambles into a vineyard , **and this bush into a fig - tree** ;
我 已更改 这些 荆棘 进入 一个 葡萄园 , 和 这 衬套 进入 一个 如图 - 树 ;

我把这些荆棘丛变成了葡萄园, 把这丛灌木变成了无花果树;

[ænd; ænd][tuː; tə] - [deɪ] [aɪ] [riːp] [ðə; ði] [ˈhɑːrvɪst] [ʌv; əv][maɪ] [ˈleɪbəz] .
and to - day I reap the harvest of my labors .
和 到 - 天 我 收割 这 收成 的 我的 劳动 .

今天, 我收获了辛勤劳动的果实。

[aɪ][hæv; həv][ɪnˈrɪtʃt; enˈrɪtʃt][ðə; ði] [sɔɪl] [wɪð; wɪθ][maɪ] [swet] ; [aɪ][hæv; həv] [peɪd] [ðoʊz] [men] [huː] ,
I have enriched the soil with my sweat ; **I have paid those men who** ,
我 有 富含 这 土壤 和 我的 汗 ; 我 有 有薪酬的 那些 男人 WHO ,

我用汗水滋养了土地; 我付给了那些人报酬,

[hæd; həd] [ðeɪ] [nɑːt][hæd; həd][ðə; ði] [wɜːrk] [wɪtʃ] [aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm] , [wʊd] [hæv; həv][daɪd][ʌv; əv]
had they not had the work which I gave them , **would have died of**
有 他们 不是 有 这 工作 哪个 我 给予 他们 , 会 有 死亡 的

[ˈhʌŋɡər] .

hunger .
饥饿 .

如果没有我给他们的工作, 他们早就饿死了。

[noʊ][wʌŋ] [[jɜd] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ænd] [ɪkˈspens] ; [noʊ][wʌŋ][jæl; jəl] [[jɜr] [wɪð; wɪθ]
No one shared with me the trouble and expense ; **no one shall share with**
不 一 共享 和 我 这 麻烦 和 费用 ; 不 一 将 分享 和

[em ˈiː][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] .

me the benefits .
我 这 好处 .

没有人与我分担麻烦和费用; 也不会有人与我分享好处。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈleɪbərd] , [prəˈpraɪətər] !

" **You have labored** , **proprietor** !
" 你 有 辛勤劳作 , 业主 !

“您辛苦了, 店主! ”

[waɪ] [ðen] [duː][juː; jʊ] [spiːk] [ʌv; əv][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈɑːkjəpənsɪ] ?

why then do you speak of original occupancy ?
为什么 然后 做 你 说话 的 原来的 占用 ?

那么, 你为什么还要提到原始占用情况呢?

[wʌt] , [wɜːr; wər][juː; jʊ][nɑːt] [[jɜr] [ʌv; əv][jɜr; jər] [raɪt] , [ɔːr][dɪd][juː; jʊ][hoʊp][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [men] ,
What , **were you not sure of your right** , **or did you hope to deceive men** ,
什么 , 是 你 不是 当然 的 你的 正确的 , 或者 做过 你 希望 到 欺骗 男人 ,

怎么, 你是不是不确定自己是否正确, 还是想欺骗世人?

[ænd; ənd] [meɪk] [ˈdʒʌstɪs][æən; ən][rɪˈluːʒ(ə)n] ? [meɪk] [heɪst] , [ðen] , [tuː; tə] [əˈkweɪnt] [juː ˈes][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]
and make justice an illusion ? Make haste , then , to acquaint us with your
和 制作 正义 一个 错觉 ? 制作 匆忙 , 然后 , 到 熟人 我们 和 你的
[moʊd] [ʌv; əv] [dɪˈfens] ,
mode of defence ,
模式 的 防御 ,
让正义沦为幻象? 那么, 请尽快向我们介绍一下你们的辩护策略。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪl] [biː; bi][ˈfaɪn(ə)] ; [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkwestʃən]
for the judgment will be final ; and you know it to be a question
为了 这 判断 将要 是 最终的 ; 和 你 知道 它 到 是 一个 问题
[ʌv; əv][ˌrestɪˈtuːʃ(ə)n] .
of restitution .
的 归还 .
因为判决是最终的; 而且你知道这是一个赔偿问题。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈleɪbəd] !
You have labored !
你 有 辛勤劳作 !
你辛苦了!

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][ɪn] [ˈkɑːmən] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈleɪbər] [wɪtʃ] [ˈduːti] [kəmˈpelz] [juː; jʊ][tuː; tə]
but what is there in common between the labor which duty compels you to
但 什么 是 那里 在 常见的 之间 这 劳动 哪个 责任 强制 你 到
[pərˈfɔːrm] ,
perform ,
履行 ,
但是, 你因职责而必须履行的劳动, 与以下哪项劳动有什么共同之处呢?

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˌproʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈɪntrəst] ?
and the appropriation of things in which there is a common interest ?
和 这 拨款 的 事物 在 哪个 那里 是 一个 常见的 兴趣 ?
以及对具有共同利益的事物的占有?

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [doʊˈmeɪn][ˈoʊvər][ðə; ði][sɔɪl] , [laɪk] [ðæt] [ˈoʊvər] [er] [ænd; ənd] [laɪt] ,
Do you not know that domain over the soil , like that over air and light ,
做 你 不是 知道 那 领域 超过 这 土壤 , 喜欢 那 超过 空气 和 光 ,
难道你不知道土壤也拥有主权, 就像空气和光线一样吗?

[ˈkænɑːt] [biː; bi][lɔːst][baɪ] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] ?
cannot be lost by prescription ?
不能 是 丢失的 经过 处方 ?
不会因处方而丢失?

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈleɪbəd] !
You have labored !
你 有 辛勤劳作 !
你辛苦了!

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈnevər] [meɪd] [ˈʌðər] [ˈleɪbər] ?
have you never made others labor ?
有 你 绝不 制成 其他的 劳动 ?
你难道从来没有让别人劳动过吗?

[waɪ] , [ðen] ,
Why , then ,
为什么 , 然后 ,
那么, 为什么呢?

[hæv; həv] [ðei] [lɔ:st] [ɪn] ['leɪbəɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [geɪnd] [ɪn][nɑ:t] ['leɪbəɪŋ] [fɔ:r; fər]
have they lost in laboring for you what you have gained in not laboring for
有 他们 丢失的 在 劳动 为了 你 什么 你 有 获得 在 不是 劳动 为了
[ðem; ðəm] ?
them ?
他们 ?

他们为你辛勤劳作，难道没有得到你不为他们辛勤劳作所获得的吗？

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['leɪbərd] !
You have labored !
你 有 辛勤劳作 ！

你辛苦了！

[veri] [wel] ; [bʌt; bət][let][ju: 'es] [si:] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][jʊr; jər]['leɪbə] .
very well ; but let us see the results of your labor .
非常 出色地 ； 但 让 我们 看 这 结果 的 你的 劳动 。

很好；但让我们看看你的劳动成果。

[wi:; wi] [wɪl] [kaʊnt] , [wei] , [ænd; ənd] ['meʒər] [ðem; ðəm] .
We will count , weigh , and measure them .
我们 将要 数数 ， 称重 ， 和 措施 他们 。

我们将对它们进行计数、称重和测量。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv] ['bæləʊsə] ; [fɔ:r; fər][aɪ] [swer] [baɪ] ['bæləns] , ['lev(ə)] ,
It will be the judgment of Balthasar ; for I swear by balance , level ,
它 将要 是 这 判断 的 巴尔塔萨 ； 为了 我 发誓 经过 平衡 ， 等级 ，

这将是巴尔萨泽的判决；因为我以平衡、公正起誓，

[ænd; ənd] [skwer] , [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'prɒpri:ˌeɪtɪd] [ə'hʌðə-z] ['leɪbə][ɪn] ['eni] [wei] [wɒtsʊʊ'evər] ,
and square , that if you have appropriated another's labor in any way whatsoever ,
和 正方形 ， 那 如果 你 有 挪用 另一个的 劳动 在 任何 方式 任何 ，

而且，如果你以任何方式侵占了他人的劳动成果，

[ju:; jʊ][jæl; jəl] [rɪ'stɔ:r] [aɪ 'ti:] ['evri] [stroʊk] .
you shall restore it every stroke .
你 将 恢复 它 每一个 中风 。

你必须一一恢复原状。

[ðʌs] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ɑ:kju'peɪ(ə)n][ɪz] [ə'bændənd] ; [noʊ][lɔ:ŋgər][ɪz][aɪ 'ti:] [sed] ,
Thus , the principle of occupation is abandoned ; no longer is it said ,
因此 ， 这 原则 的 职业 是 弃 ； 不 更长 是 它 说 ，

因此，占领原则被摒弃了；不再有人说，

" [ðə; ði][lənd] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [fɜ:rst][gets] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
" The land belongs to him who first gets possession of it .
" 这 土地 属于 到 他 WHO 第一的 获得 拥有 的 它 。

“土地归第一个占有它的人所有。”

[ˈprɑ:pərti] , [fɔ:rst] [ˈɪntu:] [ɪts][fɜ:rst] [ɪnt'rentʃmənt] , [rɪ'pju:di:ets] [ɪts][oʊld]['ædɪdʒ] ; ['dʒʌstɪs] , [ə'feɪmd] ,
Property , forced into its first intrenchment , repudiates its old adage ; justice , ashamed ,
财产 ， 强制 进入 它是 第一的 战壕 ， 否认 它是 老的 谚语 ； 正义 ， 羞愧 ，

[rɪ'trækts] [hɜ:r; hər][ˈmæksəmz] ,
retracts her maxims ,
缩回 她 格言 ，

财产权被迫采取第一次防御措施，背弃了它古老的格言；正义感到羞愧，收回了它的准则。

[ænd; ənd] [ˈsɑ:roʊ] ['ləʊə] [hɜ:r; hər] ['bændɪdʒ] [ˈoʊvər][hɜ:r; hər] ['blʌʃɪŋ] [tʃi:ks] .
and sorrow lowers her bandage over her blushing cheeks .
和 悲哀 下 她 绷带 超过 她 脸红 脸颊 。

悲伤让她将绷带从绯红的脸颊上滑落。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bʌt; bət] [ˈjestərdeɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈprɑːɡres] [ɪn][ˈsoʊ(ə)l] [fəˈlɑːsəfi] [brɪˈɡæən] :
And it was but yesterday that this progress in social philosophy began :
和 它 曾是 但 昨天 那 这 进步 在 社会的 哲学 开始 :
社会哲学领域的这一进展才刚刚开始:

[ˈfɪfti] [ˈsentʃəriz] [rɪˈkwaɪərd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˌektərˈpeɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][laɪ] !
fifty centuries required for the extirpation of a lie !
五十 几个世纪 必需的 为了 这 根除 的 一个 说谎 !
五百年才能根除一个谎言!

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ləˈmentəb(ə)l] [ˈpɪriəd] , [haʊ] [ˈmeni] [ˌjuːzərˈpeɪʃənz][hæv; həv] [bɪn] [ˈsæŋkjənd] , [haʊ] [ˈmeni]
During this lamentable period , how many usurpations have been sanctioned , how many
期间 这 令人惋惜的 时期 , 如何 许多 篡位 有 到过 已制裁 , 如何 许多
[ɪnˈveɪʒənz] [ˈɡlɔːrɪfaɪd] ,
invasions glorified ,
入侵 光荣的 ,
在这段令人痛心的时期, 有多少篡位行为得到认可, 有多少入侵行为被美化?

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkɒŋkwests] [ˈselɪbreɪtɪd] !
how many conquests celebrated !
如何 许多 征服 著名 !
庆祝了多少次征服!

[ðə; ðɪ][ˈæbsənt] [ˌdɪspəˈzest] , [ðə; ðɪ] [pʊr] [ˈbænɪʃt] , [ðə; ðɪ] [ˈhʌŋɡri] [ɪkˈskluːdɪd; ekˈskluːdɪd][baɪ] [welθ] ,
The absent dispossessed , the poor banished , the hungry excluded by wealth ,
这 缺席的 被剥夺 , 这 贫穷的 被放逐 , 这 饥饿的 排除 经过 财富 ,
缺席者失去所有, 穷人被驱逐, 饥饿者被财富排斥。

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ˈredi] [ænd; ənd][boʊld][ɪn][ˈæk(ə)n] !
which is so ready and bold in action !
哪个 是 所以 准备好 和 大胆的 在 行动 !
它行动如此果断大胆!

[ˈdʒeləsiːz] [ænd; ənd] [ˈwɔːrz] , [ɪnˈsendʒərizəm][ænd; ənd] [ˈblʌdʃed] , [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈneɪʃəns] !
Jealousies and wars , incendiarism and bloodshed , among the nations !
嫉妒 和 战争 , 纵火 和 流血事件 , 之中 这 国家 !
各国之间充满嫉妒和战争, 煽动叛乱和流血冲突!

[bʌt; bət] [ˌhensˈfɔːrθ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ænd; ənd][ɪts] [ˈspɪrɪt] ,
But henceforth , thanks to the age and its spirit ,
但 今后 , 谢谢 到 这 年龄 和 它是 精神 ,
但从此以后, 多亏了时代及其精神,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [praɪz] [tuː; tə][biː; bi] [wʌn] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] ;
it is to be admitted that the earth is not a prize to be won in a race ;
它 是 到 是 承认 那 这 地球 是 不是 一个 奖 到 是 韩元 在 一个 种族 ;
必须承认, 地球不是比赛的奖品;

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈɑːbstək(ə)l] , [ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [ˈʌndər]
in the absence of any other obstacle , there is a place for everybody under
在 这 缺席 的 任何 其他 障碍 , 那里 是 一个 地方 为了 大家 在下面
[ðə; ðɪ][ˈsʌn] .
the sun .
这 太阳 .

如果没有其他障碍, 那么在阳光之下, 每个人都能找到属于自己的一席之地。
[iːtʃ] [wʌn] [meɪ] [ˈhɑːrnis] [hɪz; ɪz][ɡoʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈbeərən] , [draɪv] [hɪz; ɪz][ˈkæt(ə)][tuː; tə] [ˈpæstʃər] ,
Each one may harness his goat to the bearn , drive his cattle to pasture ,
每个 一 可能 马具 他的 山羊 到 这 熊 , 驾驶 他的 牛 到 牧场 ,
每个人都可以把自己的山羊套在马车上, 把自己的牛赶到牧场去。

[soʊ] [ə; eɪ] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fiːld] , [ænd; ənd] [beɪk] [hɪz; ɪz] [bred] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈfaɪərsaid] .
sow a corner of a field , and bake his bread by his own fireside .
母猪 一个 角落 的 一个 场地 , 和 烤 他的 面包 经过 他的 自己的 炉边 .
他在田地的一角播种, 然后在自家的炉火旁烤面包。

[bʌt; bət] , [noʊ] ; [iːtʃ] [wʌn] [ˈkænɔːt] [duː] [ðiːz] [θɪŋz] .
But , no ; each one cannot do these things .
但 , 不 ; 每个 一 不能 做 这些 事物 .
但是, 不, 每个人都不可能做到这些。

[aɪ] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] , " [ˈɡlɔːri] [tuː; tə] [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] !
I hear it proclaimed on all sides , " Glory to labor and industry !
我 听到 它 宣布 在 全部 侧面 , " 荣耀 到 劳动 和 行业 !
我听到四面八方都在宣告: “劳动和工业万岁! ”

[tuː; tə] [iːtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kəˈpæsəti] ; [tuː; tə] [iːtʃ] [kəˈpæsəti] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] [rɪˈzʌlts] !
to each according to his capacity ; to each capacity according to its results !
到 每个 根据 到 他的 容量 ; 到 每个 容量 根据 到 它是 结果 !
各尽所能, 各尽其才!

" [ænd; ənd] [aɪ] [siː] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [reɪs] [əˈɡen] [dɪˈspɔɪld] ,
" **And I see three - fourths of the human race again despoiled ,**
" 和 我 看 三 - 第四部分 的 这 人类 种族 再次 掠夺 ,
“我看到四分之三的人类再次遭受掠夺,

[ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] .
the labor of a few being a scourge to the labor of the rest .
这 劳动 的 一个 很少 存在 一个 祸害 到 这 劳动 的 这 休息 .
少数人的劳动成果成了其余人劳动成果的祸害。

" [ðə; ði] [ˈpraːbləm] [ɪz] [ˈsɔːlvd] , " [ɪksˈkleɪmz] [em] . [ˈhenɪkwɪn] .
" **The problem is solved , " exclaims M . Hennequin .**
" 这 问题 是 已解决 , " 惊呼 M . 亨内林 .
“问题解决了! ”亨内昆先生惊喊道。

" [ˈpraːpərti] , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
" **Property , the daughter of labor ,**
" 财产 , 这 女儿 的 劳动 ,
“财产, 劳动的女儿,

[kæn; kən] [biː; bi] [ɪnˈdʒɔɪd] [æt; ət] [ˈprez(ə)nt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [ˈoʊnli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv]
can be enjoyed at present and in the future only under the protection of
能 是 享受 在 展示 和 在 这 未来 仅有的 在下面 这 保护 的
[ðə; ði] [lɔːz] .
the laws .
这 法律 .

现在和将来, 只有在法律的保护下, 才能享受到这些权利。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ɪts] [ˈɔːrɪdʒɪn] [ɪn] [ˈnæt(ə)rəl] [lɔː] ; [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈraɪvz] [ɪts] [ˈpaʊər] [frʌm; frəm] [ˈsɪv(ə)l] [lɔː] ;
It has its origin in natural law ; it derives its power from civil law ;
它 有 它是 起源 在 自然的 法律 ; 它 衍生 它是 力量 从 民用 法律 ;
它起源于自然法; 它的权力来源于民法;

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjuːniən] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [aɪˈdiːəz] , [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [prəˈtekʃn] , [ˈpɑːzətɪv]
and from the union of these two ideas , LABOR and PROTECTION , positive
和 从 这 联盟 的 这些 二 想法 , 劳动 和 保护 , 积极的
[ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] [rɪˈzʌlts] . " . . .
legislation results . " . . .
立法 结果 . " . . .
劳动与保护这两个理念的结合, 最终会催生出积极的立法成果。

[ɑ:] ！
Ah ！
啊 ！

啊！

[ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ɪz] ['sɑ:lvd] ！
THE PROBLEM IS SOLVED ！
这 问题 是 已解决 ！

问题解决了！

['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['leɪbər] ！
PROPERTY IS THE DAUGHTER OF LABOR ！
财产 是 这 女儿 的 劳动 ！

财产是劳动的产物！

[wʌt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ək'seɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'seɪ(ə)n] , [ænd; ənd]
What , then , is the right of accession , and the right of succession , and
什么 , 然后 , 是 这 正确的 的 加入 , 和 这 正确的 的 演替 , 和
[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][doo'neiɪ(ə)n] ,
the right of donation ,
这 正确的 的 捐款 ,

那么，什么是继承权、继承权和赠与权？

& [si:] . , [ɪf] [nɔ:t][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ][prə'praɪətər][baɪ][sɪmp(ə)] ['ɑ:kjəpənsi] ？
& c . , if not the right to become a proprietor by simple occupancy ？
& c . , 如果 不是 这 正确的 到 变得 一个 业主 经过 简单的 占用 ？

等等，如果不是通过简单占有而获得所有权的权利呢？

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] [bɔ:z] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][mæ'dʒɔ:rəti] , [ɪ,mænsə'peɪ(ə)n] , ['gɑ:rdiənʃɪp] ,
What are your laws concerning the age of majority , emancipation , guardianship ,
什么 是 你的 法律 有关 这 年龄 的 多数 , 解放 , 监护 ,
[ænd; ənd] [ɪntər'dɪkʃn] ,
and interdiction ,
和 禁运 ,

你们的法律对成年年龄、解放、监护和禁制有何规定？

[ɪf] [nɔ:t][ðə; ði] ['veriəs] [kən'dɪ(ə)nz] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hu:] [ɪz] [ɔ:'redi] [ə; eɪ]['leɪbərər] [geɪnz][ɔ:r]['lu:zɪz]
if not the various conditions by which he who is already a laborer gains or loses
如果 不是 这 各种各样的 状况 经过 哪个 他 WHO 是 已经 一个 劳动者 收益 或者 失败
[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsi] ;
the right of occupancy ;
这 正确的 的 占用 ;

如果不是劳动者获得或失去占有权的各种条件；

[ðæt] [ɪz] , ['prɑ:pərti] ？
that is , property ？
那 是 , 财产 ？

也就是说，财产？

['bi:ɪŋ] [ʌn'leɪb(ə)] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tu:; tə]['entər][ə'pɑ:n][ə; eɪ]['di:teɪld; dɪ'teɪld] [dɪ'skʌ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
Being unable , at this time , to enter upon a detailed discussion of the
存在 无法 , 在 这 时间 , 到 进入 之上 一个 详细的 讨论 的 这
[koʊd] ,
Code ,
代码 ,

由于目前无法对该法典进行详细讨论，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][ˈkɑːntent][ˈmaɪˈself][wɪð; wɪθ] [ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːrgjʊːmənts] [ˈbʊf(ə)n] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][ɪn]
I shall content myself with examining the three arguments oftenest resorted to in
我 将 内容 我 和 检查 这 三 论点 最常 复原 到 在
[səˈpɔːrt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] . [wʌn] .
support of property : 1 :
支持 的 财产 : 1 :

我将只考察支持财产权时最常提出的三个论点。1.

[əˌprɒʊpriˈeɪʃn] , [ɔːr][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [baɪ] [pəˈzeɪʃn] ; [tuːˈtuː] .
APPROPRIATION , or the formation of property by possession ; 2 :
拨款 , 或者 这 形成 的 财产 经过 拥有 ; 2 :

1. 占有，或通过占有形成财产；2.

[ðə; ði] [kənˈsent] [ʌv; əv] [mænˈkaɪnd] ; [θriː] .
THE CONSENT OF MANKIND ; 3 :
这 同意 的 人类 ; 3 :

人类的同意；3.

[prɪˈskɪpʃ(ə)n] .
PRESCRIPTION :
处方 :

处方。

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [ðen] [ɪnˈkwaɪər][ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][ˈleɪbər][əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈrelətɪv] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
I shall then inquire into the effects of labor upon the relative condition of the
我 将 然后 查询 进入 这 效果 的 劳动 之上 这 相对的 状况 的 这
[ˈlæbɔːərz] [ænd; ənd][əˈpɑːn] [ˈprɑːpərti] .
laborers and upon property :
劳工 和 之上 财产 :

然后我将调查劳动对劳动者相对状况和财产的影响。

% [wʌn] . - - [ðə; ði] [lænd] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈprɒʊpriːˌeɪtɪd] .
% 1 . - - The Land cannot be Appropriated .
% 1 . - - 这 土地 不能 是 挪用 :

1.土地不得被征用。

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [lændz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz]
" **It would seem that lands capable of cultivation ought to be regarded as**
" 它 会 似乎 那 土地 有能力的 的 栽培 应该 到 是 认为 作为
[ˈnætʃ(ə)rəl] [welθ] ,
natural wealth ,
自然的 财富 ,

“看来，适于耕种的土地应该被视为自然财富。”

[sɪns] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ˈhjuːmən] [kriˈeɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ˈneɪtʃəz] [grəˈtuːɪtəs] [ɡɪft][tuː; tə][mæn] ;
since they are not of human creation , but Nature's gratuitous gift to man ;
自从 他们 是 不是 的 人类 创建 , 但 自然的 无偿的 礼物 到 男人 ;

因为它们并非人类创造的，而是大自然无偿赐予人类的礼物；

[bʌt; bət] [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [welθ] [ɪz][nɑːt][ˈfjuːdʒətɪv] , [laɪk] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] ,
but inasmuch as this wealth is not fugitive , like the air and water ,
但 因此 作为 这 财富 是 不是 逃犯 , 喜欢 这 空气 和 水 ,

但正因为这种财富不像空气和水那样会消逝，

- - [ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [fiːld] [ɪz][ə; eɪ] [fɪkst] [ænd; ənd] [ˈlɪmɪtɪd] [spers] [wɪtʃ] [ˈsɜːrt(ə)n] [men] [hæv; həv]
- - **inasmuch as a field is a fixed and limited space which certain men have**
- - 因此 作为 一个 场地 是 一个 固定的 和 有限的 空间 哪个 肯定 男人 有
[bɪn] [ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [əˈprɒʊpɪət] ,
been able to appropriate ,
到过 有能力的 到 合适的 ,

——因为田地是一块固定且有限的空间，某些人已经能够将其占有，

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'skluːʒn] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈʌðər] [huː] [ɪn][ðər; ðər][tɜːrɪn][hæv; həv] [kən'sentɪd] [tuː; tə] [ðɪs]
to the exclusion of all others who in their turn have consented to this
到 这 排除 的 全部 其他的 WHO 在 他们的 转动 有 同意 到 这
[əˌprɒʊpri'eɪʃn] ,
appropriation ,
拨款 ,

排除所有其他已同意此项征用的人，

- - [ðə; ði][lənd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] [grəˈtuːɪtəs] [ɡɪft] , [hæz; həz] [brɪˈklʌm] [ˈsoʊʃ(ə)]
- - **the land , which was a natural and gratuitous gift , has become social**
- - 这 土地 , 哪个 曾是 一个 自然的 和 无偿的 礼物 , 有 变得 社会的
[welθ] ,
wealth ,
财富 ,

土地原本是自然馈赠，如今却变成了社会财富。

[fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][peɪ] .
for the use of which we ought to pay .
为了 这 使用 的 哪个 我们 应该 到 支付 .

为此我们应该付费。

" - - [seɪ] : [pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] .
" - - **SAY : POLITICAL ECONOMY** .
" - - 说 : 政治的 经济 .

——例如：政治经济学。

[wʌz; wəz][aɪ] [rɔːŋ] [ɪn] [ˈseɪɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃæptər] ,
Was I wrong in saying , at the beginning of this chapter ,
曾是 我 错误的 在 说 , 在 这 开始 的 这 章 ,

我在本章开头说的话错了吗？

[ðæt] [ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈveri] [wɜːrst] [əˈθɔːrətɪz] [ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
that the economists are the very worst authorities in matters of legislation and
那 这 经济学家 是 这 非常 最差 当局 在 事情 的 立法 和
[fəˈlɑːsəfi] ?
philosophy ?
哲学 ?

经济学家在立法和哲学问题上是最无知的权威吗？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv][men] [huː] [ˈklɪrli] [steɪts] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ,
It is the FATHER of this class of men who clearly states the question ,
它 是 这 父亲 的 这 班级 的 男人 WHO 清楚地 各州 这 问题 ,

正是这一类人的先驱者明确地提出了这个问题。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [səˈplaɪz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [ðə; ði] [welθ] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈprɑːvɪdəns] , [brɪˈklʌm]
How can the supplies of Nature , the wealth created by Providence , become
如何 能 这 补给品 的 自然 , 这 财富 创建 经过 普罗维登斯 , 变得
[ˈpraɪvət] [ˈprɑːpərti] ?
private property ?
私人的 财产 ?

自然界的资源，上帝创造的财富，怎么能变成私有财产呢？

[ænd; ənd] [huː] [rɪˈplaɪz, riːˈplaɪz][baɪ][soʊ][ɡroʊs][æn; ən] [ɪˌkwɪvəˈkeɪʃn] [ðæt] [wiː; wi] [ˈskersli] [noʊ] [wɪtʃ]
and who replies by so gross an equivocation that we scarcely know which
和 WHO 回复 经过 所以 总的 一个 含糊其辞 那 我们 几乎 知道 哪个
[ðə; ði] [ˈɔːθər] [læks] ,
the author lacks ,
这 作者 缺乏 ,

而他的回答却含糊其辞，以至于我们几乎无法判断作者究竟缺少什么。

[sens] [ɔ:r] ['ɑ:nəsti] .
sense or honesty .
感觉 或者 诚实 .

理智或诚实。

[wʌt] , [aɪ][æsk] ,
What , I ask ,
什么 , 我 问 ,

我问，什么？

[hæz; həz][ðə; ði] [fɪkst] [ænd; ənd]['sa:lɪd] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
has the fixed and solid nature of the earth to do with the right of
有 这 固定的 和 坚硬的 自然 的 这 地球 到 做 和 这 正确的 的
[ə,prəʊpri'eɪʃn] ?
appropriation ?
拨款 ?

地球的固定和坚实性质与占有权有关吗？

[aɪ][kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] ['steɪʃənəri] , [laɪk][ðə; ði][lənd] ,
I can understand that a thing LIMITED and STATIONARY , like the land ,
我 能 理解 那 一个 事物 有限的 和 静止的 , 喜欢 这 土地 ,
我能理解像土地这样有限且静止的事物，

[ɔfɜ:z] ['greɪtər] ['tʃænsɪz] [fɔ:r; fər] [ə,prəʊpri'eɪʃn] [ðæn; ðən][ðə; ði]['wɔ:tər][ɔ:r][ðə; ði] ['sʌŋʃaɪn] ;
offers greater chances for appropriation than the water or the sunshine ;
优惠 更大的 机会 为了 拨款 比 这 水 或者 这 阳光 ;
与水或阳光相比，它更有可能被侵占；

[ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['iziə] [tu:; tə]['eksərsaɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][dɒs'meɪn]['oʊvər][ðə; ði] [sɔɪl] [ðæn; ðən]['oʊvər][ðə; ði]
that it is easier to exercise the right of domain over the soil than over the
那 它 是 更轻松 到 锻炼 这 正确的 的 领域 超过 这 土壤 比 超过 这
[æt'məsfi:] :
atmosphere :
气氛 :

行使对土地的主权比行使对大气层的主权要容易得多：

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] ,
but we are not dealing with the difficulty of the thing ,
但 我们 是 不是 处理 和 这 困难 的 这 事物 ,
但我们并没有处理问题的症结所在。

[ænd; ənd] [seɪ] [kən'faʊndz] [ðə; ði] [raɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɑ:sə'bɪləti] .
and Say confounds the right with the possibility .
和 说 混淆因素 这 正确的 和 这 可能性 .
而 Say 则用这种可能性让右翼感到困惑。

[wi:; wi][du:][nɑ:t][æsk] [waɪ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'prəʊpri:,eɪtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɪk'stent]
We do not ask why the earth has been appropriated to a greater extent
我们 做 不是 问 为什么 这 地球 有 到过 挪用 到 一个 更大的 程度
[ðæn; ðən][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] ;
than the sea and the air ;
比 这 海 和 这 空气 ;
我们不会去问为什么地球被侵占的程度比海洋和天空更大；

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [baɪ] [wʌt] [raɪt] [mæn][hæz; həz] [ə'prəʊpri:,eɪtɪd] [welθ] [wɪt] [hi:; hi] [dɪd]
we want to know by what right man has appropriated wealth WHICH HE DID
我们 想 到 知道 经过 什么 正确的 男人 有 挪用 财富 哪个 他 做过
[nɑ:t] [kri'eɪt] ,
NOT CREATE ,
不是 创造 ,
我们想知道，这个人凭什么权利占有了他并未创造的财富？

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['neɪtʃər] [geɪv] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [grə'tuːɪtəsli] .
AND WHICH NATURE GAVE TO HIM GRATUITOUSLY .
和 哪个 自然 给予 到 他 免费 .

这是大自然无偿赐予他的。

[seɪ] , [ðen] , [dɪd][nɑ:t] [sɑ:lv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪtʃ] [hiː; hi] [æskt] .
Say , then , did not solve the question which he asked .
说 , 然后 , 做过 不是 解决 这 问题 哪个 他 问 .

那么，他并没有回答他提出的问题。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['sɑ:lvd] [aɪ 'tiː] ,
But if he had solved it ,
但 如果 他 有 已解决 它 ,

但如果他已经解决了这个问题，

[ɪf] [ðə; ði][eksplə'neɪ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː 'es][wɜ:r; wər][æz; əz] [sætɪs'fæktəri] [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz]
if the explanation which he has given us were as satisfactory as it is
如果 这 解释 哪个 他 有 给定 我们 是 作为 令人满意的 作为 它 是
[ɪ'lɔ:dʒɪkl] ,
illogical ,
不合逻辑 ,

如果他给出的解释既令人满意又不合逻辑，

[wiː; wi] [ʊd; ʊd] [noʊ] [noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔːr] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ɪg'zækt] ['peɪmənt]
we should know no better than before who has a right to exact payment
我们 应该 知道 不 更好的 比 前 WHO 有 一个 正确的 到 精确的 支付

[fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,
for the use of the soil ,
为了 这 使用 的 这 土壤 ,

我们应该和以前一样清楚，谁有权就土地的使用收取费用。

[ʌv; əv] [ðɪs] [welθ] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] ['mænz] ['hændiwɜ:rk] .
of this wealth which is not man's handiwork .
的 这 财富 哪个 是 不是 男人的 手工制品 .

这笔财富并非人类创造的。

[huː] [ɪz] [ɪn'taɪtlɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rent] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ?
Who is entitled to the rent of the land ?
WHO 是 标题 到 这 租 的 这 土地 ?

谁有权获得土地租金？

[ðə; ði] [prə'du:sər] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] , [wɪ'dəʊt] [daʊt] .
The producer of the land , without doubt .
这 制作人 的 这 土地 , 没有 怀疑 .

毫无疑问，他是土地的生产者。

[huː] [meɪd] [ðə; ði][lænd] ? [gɑ:d] .
Who made the land ? God .
WHO 制成 这 土地 ? 上帝 .

谁创造了这片土地？上帝。

[ðen] , [prə'praɪətər] , [rɪ'taɪər] !
Then , proprietor , retire !
然后 , 业主 , 退休 !

那么，老板，退休吧！

[bʌt; bət][ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [dʌz] [nɑ:t] [sel] [aɪ 'tiː] : [hiː; hi] ['gɪvz] [aɪ 'tiː] ;
But the creator of the land does not sell it : he gives it ;
但 这 创作者 的 这 土地 做 不是 卖 它 : 他 给予 它 ;

但土地的创造者并不出售土地，而是赠予土地；

[ænd; ənd] , [ɪn] ['gɪvɪŋ] [aɪ 'ti:] , [hi; hi][ɪz][noʊ] [rɪ'spektər][ʌv; əv] ['pɜːsənz] .

and , in giving it , he is no respecter of persons .
和 , 在 给予 它 , 他 是 不 尊重者 的 人 .

而且, 他在给予时, 不偏袒任何人。

[waɪ] , [ðen] , [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʰɪldrən] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [lɪ'dʒɪtɪmət] , [waɪl] ['ʌðər] [ɑːr; ər]

Why , then , are some of his children regarded as legitimate , while others are
为什么 , 然后 , 是 一些 的 他的 孩子们 认为 作为 合法的 , 尽管 其他的 是

[tʰri:tɪd] [æz; əz] ['bæstərdz] ?
treated as bastards ?
治疗 作为 混蛋 ?

那么, 为什么他的一些孩子被认为是合法子女, 而另一些孩子则被视为私生子呢?

[ɪf] [ðə; ði] [ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] ['fɜːz] [wʌz; wəz][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [raɪt] ,

If the equality of shares was an original right ,
如果 这 平等 的 分享 曾是 一个 原来的 正确的 ,

如果股份平等是一项原始权利,

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪnɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ə; eɪ] ['pɑːstʃəməs] [raɪt] ?

why is the inequality of conditions a posthumous right ?
为什么 是 这 不等式 的 状况 一个 死后 正确的 ?

为什么条件不平等是一种死后才有的权利?

[seɪ] ['gɪvz] [juː 'es][tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][wɜːr; wər][nɑːt][ʌv; əv][ə; eɪ]

Say gives us to understand that if the air and the water were not of a
说 给予 我们 到 理解 那 如果 这 空气 和 这 水 是 不是 的 一个

['fjuːdʒətɪv] ['neɪtʃər] ,
FUGITIVE nature ,
逃犯 自然 ,

由此我们可以理解, 如果空气和水不具有逃逸性,

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə'prɒʊpriː;eɪtɪd] .

they would have been appropriated .
他们 会 有 到过 挪用 .

它们本应被征用。

[let] [em 'i:] [əb'zɜːrv] [ɪn] ['pæsɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən] [haɪ'pɔːθəsis] ; [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'æləti]

Let me observe in passing that this is more than an hypothesis ; it is a reality
让 我 观察 在 通过 那 这 是 更多的 比 一个 假设 ; 它 是 一个 现实
.
:
.

我想顺便指出, 这不仅仅是一个假设, 而是一个现实。

[men][hæv; həv] [ə'prɒʊpriː;eɪtɪd] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [seɪ] [æz; əz] ['ɔːf(ə)n][æz; əz]

Men have appropriated the air and the water , I will not say as often as
男人 有 挪用 这 空气 和 这 水 , 我 将要 不是 说 作为 经常 作为

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
they could ,
他们 可以 ,

人类已经侵占了空气和水, 我不会像他们本可以的那样频繁地说出来。

[bʌt; bət][æz; əz] ['ɔːf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə] .

but as often as they have been allowed to .
但 作为 经常 作为 他们 有 到过 允许 到 .

但只要他们被允许, 他们就经常这样做。

[ðə; ði] [pɔːrtʃə'giːz] , ['hævɪŋ] [dɪ'sklʌvəd] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [ɪndiə][baɪ][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] ,

The Portuguese , having discovered the route to India by the Cape of Good Hope ,
这 葡萄牙语 , 拥有 发现 这 路线 到 印度 经过 这 岬 的 好的 希望 ,

葡萄牙人发现了经由好望角通往印度的航线后,

[prɪˈtendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][soʊl] [raɪt] [tuː; tə][ðæt] [ru:t] ; [ænd; ənd][ˈgroʊʃəs] ,
pretended to have the sole right to that route ; and Grotius ,
假装 到 有 这 唯一 正确的 到 那 路线 ; 和 格劳秀斯 ;
假装拥有该路线的独家通行权；而格劳秀斯，

[kənˈsʌltɪd] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmætər] [baɪ][ðə; ði] [dʌtʃ] [huː] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs]
consulted in regard to this matter by the Dutch who refused to recognize this
咨询 在 看待 到 这 事情 经过 这 荷兰语 WHO 拒绝 到 认出 这
[raɪt] ,
right ,
正确的 ,
荷兰方面就此事咨询过我们，但他们拒绝承认这项权利。

[roʊt] [ɪkˈspresli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [əˈkeɪzn] [hɪz; ɪz] [ˈtriːtɪs] [ɑːn][ðə; ði] " [ˈfriːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːz] ,
wrote expressly for this occasion his treatise on the " Freedom of the Seas ,
写道 明确地 为了 这 场合 他的 论文 在 这 " 自由 的 这 海域 ;
他特地为此撰写了关于“海洋自由”的论文。

" [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [ɪz][nɑːt][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə] [əˌproʊpriˈeɪʃn] .
" **to prove that the sea is not liable to appropriation .**
" 到 证明 那 这 海 是 不是 容易 到 拨款 .
“证明海洋不应被占有。”

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [fɪʃ] [juːst] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ɒːds] [ænd; ənd]
The right to hunt and fish used always to be confined to lords and
这 正确的 到 打猎 和 鱼 用过的 总是 到 是 受限 到 领主们 和
[prəpˈraɪətəz] ;
proprietors ;
业主 ;
狩猎和捕鱼的权利过去一直仅限于领主和业主；

[tuː; tə] - [deɪ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪːst] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ˈkɒmjʊːnz] [tuː; tə] [huːˈlevər] [kæn; kən]
to - day it is leased by the government and communes to whoever can
到 - 天 它 是 租赁 经过 这 政府 和 公社 到 谁 能
[peɪ] [ðə; ði][ˈlaɪs(ə)ns] - [fiː] [ænd; ənd][ðə; ði] [rent] .
pay the license - fee and the rent .
支付 这 执照 - 费用 和 这 租 .
如今，政府和公社将土地租赁给任何能够支付许可证费和租金的人。

[tuː; tə] [ˈregjuleɪt] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪz][æn; ən] [ˈeksələnt] [aɪˈdiːə] ,
To regulate hunting and fishing is an excellent idea ,
到 调节 打猎 和 钓鱼 是 一个 出色的 主意 ,
规范狩猎和捕鱼活动是个好主意。

[bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [seɪl] [ɪz][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [məˈnɑːpəli] [ʌv; əv] [er] [ænd; ənd]
but to make it a subject of sale is to create a monopoly of air and
但 到 制作 它 一个 主题 的 销售 是 到 创造 一个 垄断 的 空气 和
[ˈwɔːtər] .
water .
水 .
但将其作为商品出售，就等于垄断了空气和水。

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpæspɔːrt] ?
What is a passport ?
什么 是 一个 护照 ?
什么是护照？

[ə; eɪ][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] [ˌrekəməˈnɛɪʃ(ə)n] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrævələɹz] [ˈpɜːrs(ə)n] ; [ə; eɪ] [səˈtɪfɪkət] [ˈʌv; əv] [sɪˈkjʊrəti]
A universal recommendation of the traveller's person ; a certificate of security
一个 普遍的 推荐 的 这 旅行者的 人 ; 一个 证书 的 安全
[fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] .
for himself and his property .
为了 他自己 和 他的 财产 .
旅行者的普遍推荐信；本人及其财产的安全证明。

[ðə; ði] [ˈtrezəri] , [huːz] [ˈneɪtʃər] [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [spɔɪl] [ðə; ði] [best] [θɪŋz] ,
The treasury , whose nature it is to spoil the best things ,
这 财政部 , 谁 自然 它 是 到 剧透 这 最好的 事物 ,
财政部，其本性就是毁掉最好的东西，
[hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈpæspɔːrt] [ə; eɪ] [miːnz] [ˈʌv; əv] [ˈespɪənɑːʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ][tæks] .
has made the passport a means of espionage and a tax .
有 制成 这 护照 一个 方法 的 间谍 和 一个 税 .
使护照成为间谍活动的工具和税收来源。

[ɪz][naːt] [ðɪs] [ə; eɪ] [seɪl] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l] ?
Is not this a sale of the right to travel ?
是 不是 这 一个 销售 的 这 正确的 到 旅行 ?
这难道不是出售旅行权吗？

[ˈfaɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,
最后，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)l] [ˈniːðər] [tuː; tə] [drɔː] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈsɪtʃueɪtɪd][ɪn] [əˈnʌðəz]
it is permissible neither to draw water from a spring situated in another's
它 是 允许的 两者都不 到 画 水 从 一个 春天 位于 在 另一个的
[graʊndz] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [pərˈmɪʃ(ə)n] [ˈʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
grounds without the permission of the proprietor ,
理由 没有 这 允许 的 这 业主 ,
未经土地所有者许可，不得从位于他人土地上的泉水中取水。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ˈʌv; əv] [əkˈseɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [sprɪŋ] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzesər] [ˈʌv; əv][ðə; ði]
because by the right of accession the spring belongs to the possessor of the
因为 经过 这 正确的 的 加入 这 春天 属于 到 这 拥有者 的 这
[sɔɪl] ,
soil ,
土壤 ,
因为根据继承权，泉水归土地所有者所有。

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz][noʊ] [ˈʌðər] [kleɪm] ;
if there is no other claim ;
如果 那里 是 不 其他 宣称 ;
如果没有其他索赔；
[nɔːr][tuː; tə] [pæs] [ə; eɪ] [deɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpremɪsɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ][tæks] ;
nor to pass a day on his premises without paying a tax ;
也不 到 经过 一个 天 在 他的 前提 没有 付费 一个 税 ;
也不能在自己的房产上待上一天而不缴纳税款；

[nɔːr][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [kɔːrt] , [ə; eɪ] [ˈgɑːrdn] , [ɔːr][æən; ən] [ˈɔːrtʃərd] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [kənˈsent] [ˈʌv; əv]
nor to look at a court , a garden , or an orchard , without the consent of
也不 到 看 在 一个 法庭 , 一个 花园 , 或者 一个 果园 , 没有 这 同意 的
[ðə; ði][prəˈpraɪətər] ;
the proprietor ;
这 业主 ;
未经所有者同意，不得窥视庭院、花园或果园；

[nɔːr][tuː; tə][stroʊl][ɪn][ə; eɪ][paːrk][ɔːr][æn; ən] [ɪnˈkloʊzər] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈoʊnəz] [wɪl] :
nor to stroll in a park or an enclosure against the owner's will :
也不 到 漫步 在 一个 公园 或者 一个 外壳 反对 这 所有者的 将要 :
也不得违背主人意愿在公园或围栏内闲逛:

[ˈevri] [wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪmˈself] [ʌp][ænd; ənd][tuː; tə] [fens] [hɪmˈself] [ɪn] .
every one is allowed to shut himself up and to fence himself in .
每一个 一 是 允许 到 关闭 他自己 向上 和 到 栅栏 他自己 在 :
每个人都有权把自己封闭起来，把自己圈起来。

[ɔːl] [ðiːz] [ˌprəʊəˈbɪʃənz] [ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [ˈpɑːzətɪv] [ɪntərˈdɪkʃənz] , [nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
All these prohibitions are so many positive interdictions , not only of the land ,
全部 这些 禁令 是 所以 许多 积极的 禁令 , 不是 仅有的 的 这 土地 ,
所有这些禁令都是非常积极的限制，不仅限于土地。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ˈwɔːtər] .
but of the air and water :
但 的 这 空气 和 水 :
但是空气和水。

[wiː; wi] [huː] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprəʊləˈteə] [klæs] : [ˈprɑːpərti] [ˌeksəkəˈmjuːnɪkeɪts] [juː ˈes] !
We who belong to the proletaire class : property excommunicates us !
我们 WHO 属于 到 这 无产者 班级 : 财产 逐出教会 我们 !
我们这些属于无产阶级的人：财产把我们逐出了阶级！

_ [ˈterə] , [et][ˈɑːkwə] , [et] [ˈɪəriː] , [et][ˈɪɡniː] [ˈsuːmʊs] _ .
= **Terra , et aqua , et aere , et igne interdicti sumus** = :
_ 泰拉 , 等 水 , 等 空气 , 等 伊格内 禁令 萨姆斯 _ :
Terra、et aqua、et aere、et igne interdicti sumus。

[men][kʊd; kəd][nɑːt] [əˈprəʊpriət] [ðə; ði][moʊst] [fɪkst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [wɪˈðaʊt]
Men could not appropriate the most fixed of all the elements without
男人 可以 不是 合适的 这 最多 固定的 的 全部 这 元素 没有
[əˈprəʊpriət] [ðə; ði] [θriː] [ˈʌðər] ;
appropriating the three others ;
挪用 这 三 其他的 ;
人类不可能在不占有其他三种元素的情况下占有最固定的元素；

[sɪns] , [baɪ] [frentʃ] [ænd; ənd][ˈroʊmən] [lɔː] ,
since , by French and Roman law ,
自从 , 经过 法语 和 罗马 法律 ,
根据法国和罗马法律,

[ˈprɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ˈkæriz] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] [ˈprɑːpərti] [frʌm; frəm] [ˈziːnɪθ] [tuː; tə][ˈneɪdər] - - _
property in the surface carries with it property from zenith to nadir - - =
财产 在 这 表面 携带 和 它 财产 从 天顶 到 最低点 - - _
[kjuːdʒəs][,ɪː es ˈtiː][ˈsoʊləm] ,
Cujus est solum ,
库朱斯 est 灵魂 ,
表面的属性携带着从天顶到天底的属性——_Cujus est solum,

[ˈiːdʒʌs][,ɪː es ˈtiː] [ˈʌskwi] [æd] [ˈsiːləm] _ .
ejus est usque ad caelum = :
ejus est 乌斯克 广告 腹腔 _ :
ejus est usque ad caelum_。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˈwɔːtər] , [er] , [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ɪksˈkluːdʒ] [ˈprɑːpərti] ,
Now , if the use of water , air , and fire excludes property ,
现在 , 如果 这 使用 的 水 , 空气 , 和 火 不包括 财产 ,
如果用水、空气和火来排除财产损失，

[soʊ] [dʌz] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .
so does the use of the soil .
所以 做 这 使用 的 这 土壤 .

土壤的利用也是如此。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈriːzənɪŋ] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [prɪˈzentɪd] [baɪ][em] . [tʃeɪt] .
This chain of reasoning seems to have been presented by M . Ch .
这 链 的 推理 似乎 到 有 到过 呈现 经过 M . ch .

这一系列推理似乎是由 M. Ch. 提出的。

[kʊŋt] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈtri:tɪs] [ɑ:n][ˈpra:pərti] , " [tʃæp] . [faɪv] .
Comte , in his " Treatise on Property , " chap . 5 .
孔特 , 在 他的 " 论文 在 财产 , " 小伙子 . 5 .

孔德在其《物权论》第5章中写道。

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [er] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:ɪ] [ˈmoʊmənts][ˈoʊnli] ,
" If a man should be deprived of air for a few moments only ,
" 如果 一个 男人 应该 是 被剥夺的 的 空气 为了 一个 很少 时刻 仅有的 ,

“如果一个人仅仅短暂地失去呼吸能力，

[hi:; hi] [wʊd] [si:s] [tu:; tə][ɪgˈzɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɑ:rj(ə)][deprəˈveɪʃən; dɪpraɪˈveɪʃən] [wʊd] [kɔ:z] [hɪm; ɪm]
he would cease to exist , and a partial deprivation would cause him
他 会 停止 到 存在 , 和 一个 部分的 剥夺 会 原因 他

[sɪˈvɪr] [ˈsʌfərɪŋ] ;
severe suffering ;
严重 痛苦 ;

他将不复存在，而部分剥夺将给他带来极大的痛苦；

[ə; eɪ][ˈpɑ:rj(ə)][ɔ:r] [kəmˈpli:t] [deprəˈveɪʃən; dɪpraɪˈveɪʃən][ʌv; əv] [fu:d] [wʊd] [prəˈdu:s] [laɪk] [ɪˈfekts] [əˈpɑ:n]
a partial or complete deprivation of food would produce like effects upon
一个 部分的 或者 完全的 剥夺 的 食物 会 生产 喜欢 效果 之上

[hɪm; ɪm] [ðʊʊ] [les] [ˈsʌd(ə)nli] ;
him though less suddenly ;
他 尽管 较少的 突然 ;

部分或完全剥夺食物也会对他产生类似的影响，虽然不会那么突然；

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] , [æt; ət] [li:st] [ɪn][ˈsɜ:rt(ə)n] [kˈlaɪməts] !
it would be the same , at least in certain climates !
它 会 是 这 相同的 , 在 至少 在 肯定 气候 !

至少在某些气候条件下，情况会是一样的！

[wɜ:r; wər][hi:; hi] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfeltər]
were he deprived of all clothing and shelter
是 他 被剥夺的 的 全部 衣服 和 庇护所

他被剥夺了所有衣物和住所.....

[tu:; tə] [səˈsteɪn] [laɪf] , [ðen] , [mæn] [ni:dz] [kənˈtɪnjuəli] [tu:; tə] [əˈproʊpriət] [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] .
To sustain life , then , man needs continually to appropriate many different things .
到 维持 生活 , 然后 , 男人 需求 持续 到 合适的 许多 不同的 事物 .

因此，为了维持生命，人类需要不断地获取许多不同的东西。

[bʌt; bət] [ði:z] [θɪŋz] [du:][nɑ:t][ɪgˈzɪst][ɪn] [laɪk] [prəˈpɔ:ʃəns] .
But these things do not exist in like proportions .
但 这些 事物 做 不是 存在 在 喜欢 比例 .

但这些事物并非以相同的比例存在。

[sʌm; səm] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] , [ðə; ði] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Some , such as the light of the stars , the atmosphere of the earth ,
一些 , 这样的 作为 这 光 的 这 明星 , 这 气氛 的 这 地球 ,

有些，例如星光、地球大气层，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:z] [ænd; ənd] [ˈoʊjnz] ,
the water composing the seas and oceans ,
这 水 构成 这 海域 和 海洋 ,
组成海洋的水,
[ɪgˈzɪst][ɪn] [sʌtʃ] [lɑ:rdʒ] [ˈkwɑ:ntətɪz] [ðæt] [men] [ˈkænɑ:t] [pərˈsi:v] [ˈeni][ˈsensəb(ə)l] [ɪnˈkri:s] [ɔ:r][dɪmɪˈnu:ʃ(ə)n]
exist in such large quantities that men cannot perceive any sensible increase or diminution
存在 在 这样的 大的 数量 那 男人 不能 感知 任何 明智的 增加 或者 减少
;
;
;
;

其数量如此之大，以至于人们无法察觉任何明显的增加或减少；
[i:tʃ] [wʌn][kæn; kən] [əˈprəʊpriət] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ni:dz] [rɪˈkwaɪər] [wɪˈðəʊt] [dɪˈtræktɪŋ]
each one can appropriate as much as his needs require without detracting
每个 一 能 合适的 作为 很多 作为 他的 需求 要求 没有 减损
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
from the enjoyment of others ,
从 这 享受 的 其他的 ,
每个人都可以根据自己的需要取用所需，而不影响他人的享受。

[wɪˈðəʊt] [ˈkɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [li:st] [hɑ:rm] .
without causing them the least harm .
没有 导致 他们 这 至少 伤害 .
在不给他们造成任何伤害的前提下。

[θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rt][ɑ:r; ər] , [soʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈprɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs]
Things of this sort are , so to speak , the common property of the human race
事物 的 这 种类 是 , 所以 到 说话 , 这 常见的 财产 的 这 人类 种族
;
;
;
;

这类事物可以说是全人类的共同财富；
[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈdu:ti] [ɪmˈpəʊzd] [əˈpɑ:n] [i:tʃ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn] [ðɪs] [rɪˈgɑ:rd][ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪnˈfrɪndʒɪŋ] [nɑ:t][æt; ət]
the only duty imposed upon each individual in this regard is that of infringing not at
这 仅有的 责任 强加 之上 每个 个人 在 这 看待 是 那 的 侵权 不是 在
[ɔ:l][əˈpɑ:n][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
all upon the rights of others .
全部 之上 这 权利 的 其他的 .
在这方面，每个人唯一的义务就是不得侵犯他人的权利。

" [let] [ju:ˈes] [kəmˈpli:t] [ðə; ði][ˈɑ:rgjument][ʌv; əv][em] . [tʃertʃ] .
" **Let us complete the argument of M . Ch .** .
" 让 我们 完全的 这 争论 的 M . ch .
让我们完成 M. Ch. 的论证。

[ˈkunt] .
Comte .
孔特 .
孔特。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaɪweɪz] , [frʌm; frəm] [ˈrestɪŋ]
A man who should be prohibited from walking in the highways , from resting
一个 男人 WHO 应该 是 禁止 从 步行 在 这 高速公路 , 从 休息
[ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] ,
in the fields ,
在 这 字段 ,
一个应该被禁止在公路上行走、在田野里休息的人，

[frʌm; frəm] ['teɪkɪŋ] ['feltər] [ɪn] [keɪvz] , [frʌm; frəm] ['laɪtɪŋ] [fairz] , [frʌm; frəm] ['pɪkɪŋ] ['berɪz] ,
from taking shelter in caves , from lighting fires , from picking berries ,
从 采取 庇护所 在 洞穴 , 从 灯光 火灾 , 从 挑选 浆果 ,
从躲藏在山洞里, 到生火, 到采摘浆果,

[frʌm; frəm] ['gæðərɪŋ] [hɜ:rb] [ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [beɪkt] [kleɪ] ,
from gathering herbs and boiling them in a bit of baked clay ,
从 采集 草药 和 沸腾 他们 在 一个 少量 的 烘焙 黏土 ,
从采集草药, 然后用一小块烧制过的黏土煮沸,

- - [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd][nɑ:t][lɪv; laɪv] .
- - such a man could not live .
- - 这样的 一个 男人 可以 不是 居住 :
这样的人无法活下去。

['kɔ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [ɜ:rθ] - - [laɪk] ['wɔ:tər] , [er] ,
Consequently the earth - - like water , air ,
最后 这 地球 - - 喜欢 水 , 空气 ,
因此, 地球就像水、空气一样,

[ænd; ənd] [laɪt] - - [ɪz][ə; eɪ]['praɪməri] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [nə'sesəti] [wɪtʃ] [i:tʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə]
and light - - is a primary object of necessity which each has a right to
和 光 - - 是 一个 基本的 目的 的 必要性 哪个 每个 有 一个 正确的 到
[ju:z] ['fri:li] ,
use freely ,
使用 自由 ,
而光——是每个人都拥有权自由使用的基本必需品。

[wɪ'daʊt] [ɪn'frɪndʒɪŋ] [ə'nʌðəz] [raɪt] .
without infringing another's right .
没有 侵权 另一个的 正确的 :
在不侵犯他人权利的前提下。

[waɪ] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ə'prɒʊpri:ɪtɪd] ?
Why , then , is the earth appropriated ?
为什么 , 然后 , 是 这 地球 挪用 ?
那么, 地球为何要被占有呢?

[em] . [tʃeɪt] .
M . Ch .
M . Ch .
M. Ch.

[kɒʊmts] [rɪ'plaɪ][ɪz][ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [wʌn] .
Comte's reply is a curious one .
孔德 回复 是 一个 好奇的 一 :
孔德的回答令人费解。

[seɪ] [pri'tendz] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['fju:dʒətɪv] ;
Say pretends that it is because it is not FUGITIVE ;
说 假装 那 它 是 因为 它 是 不是 逃犯 ;
假装它是, 因为它不是逃犯;

[em] . [tʃeɪt] .
M . Ch .
M . Ch .
M. Ch.

[kʊŋt] [ə'fʊəz] [ju: 'es] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['ɪnfinət] .
Comte assures us that it is because it is not INFINITE .
孔特 保证 我们 那 它 是 因为 它 是 不是 无限 :
孔德向我们保证, 这是因为它不是无限的。

[ðə; ði][lənd][ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [ə'maʊnt] .
The land is limited in amount .
这 土地 是 有限的 在 数量 ；

土地面积有限。

[ðen] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][em] . [tʃertʃ] .
Then , according to M . Ch .
然后 , 根据 到 M . ch .

然后, 根据 M. Ch.

[kʊŋt] , [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'prəʊpri:;eɪtɪd] .
Comte , it ought to be appropriated .
孔特 , 它 应该 到 是 挪用 ；

孔德, 它应该被没收。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ðæt] [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [seɪ] ,
It would seem , on the contrary , that he ought to say ,
它 会 似乎 , 在 这 相反 , 那 他 应该 到 说 ,

相反, 他似乎应该说:

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'prəʊpri:;eɪtɪd] .
Then it ought not to be appropriated .
然后 它 应该 不是 到 是 挪用 ；

那么就不应该将其征用。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] , [nʊʊ] ['mætər] [həʊ] [lɑ:rdʒ][ə; eɪ] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [er] [ɔ:r] [laɪt] ['eni] [wʌn] [ə'prəʊprii:ts] ,
Because , no matter how large a quantity of air or light any one appropriates ,
因为 , 不 事情 如何 大的 一个 数量 的 空气或者 光 任何 一 适用 ,

因为无论一个人占用多少空气或光线,

[nʊʊ][wʌn][ɪz] ['dæmɪdʒd] [ðer'baɪ] ; [ðer; ðər] [ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪnz] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ɔ:l] .
no one is damaged thereby ; there always remains enough for all .
不 一 是 损坏的 从而 ; 那里 总是 遗迹 足够的 为了 全部 .

这样一来, 没有人会受到损害; 总会有足够的资源供所有人使用。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔɪl] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] .
With the soil , it is very different .
和 这 土壤 , 它 是 非常 不同的 ；

但土壤的情况就大不相同了。

[leɪ] [hoʊld] [hu:] [wɪl] , [ɔ:r] [hu:] [kæn; kən] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnz] ['reɪz] , [ðə; ði] ['pæsɪŋ] [brɪ:z] ,
Lay hold who will , or who can , of the sun's rays , the passing breeze ,
莱 抓住 WHO 将要 , 或者 WHO 能 , 的 这 太阳的 射线 , 这 通过 微风 ,

谁愿意, 谁就能抓住阳光和微风。

[ɔ:r][ðə; ði] ['si:z] ['bɪləʊz] ; [hi:; hi][hæz; həz][maɪ] [kən'sent] , [ænd; ənd][maɪ] ['pɑ:rd(ə)n][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][bəəd]
or the sea's billows ; he has my consent , and my pardon for his bad
或者 这 海域 波澜 ; 他 有 我的 同意 , 和 我的 赦免 为了 他的 坏的

[ɪn'tenʃən] .
intentions .
意图 ；

或者大海的波涛; 我同意他的做法, 并原谅他的不良意图。

[bʌt; bət] [let] ['eni] ['lɪvɪŋ] [mæn] [der] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] [terə'tɔ:riəl] [pə'zeɪn] ['ɪntu:][ðə; ði]
But let any living man dare to change his right of territorial possession into the
但 让 任何 活的 男人 敢 到 改变 他的 正确的 的 领土 拥有 进入 这

[raɪt] [ʌv; əv] ['prɒ:pərtɪ] ,
right of property ,
正确的 的 财产 ,

但凡有人胆敢将领土占有权转化为财产权,

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [dɪ'kler] [wɔːr][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][weɪdʒ][aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
and I will declare war upon him , and wage it to the death !
和 我 将要 宣布 战争 之上 他 , 和 工资 它 到 这 死亡 !
我要向他宣战, 而且要战斗到死!

[em] . [tʃeɪt] .
M : Ch :
M : ch :
M. Ch.

[koumts] ['ɑːrgjumənt] [dɪs'pruːvz] [hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] .
Comte's argument disproves his position .
孔德 争论 反驳 他的 位置 :
孔德的论证反驳了他的立场。

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θɪŋz] ['nesəseri] [tuː; tə][ðə; ði] [prezə'veɪ(ə)n] [ʌv; əv] [laɪf] , " [hiː; hi] [sez] ,
" **Among the things necessary to the preservation of life , " he says ,**
" 之中 这 事物 必要的 到 这 保存 的 生活 ; " 他 说道 ;
他说: “在维持生命所必需的事物中, ...”

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [wɪtʃ] [ɪg'zɪst][ɪn] [sʌtʃ] [lɑːrdʒ] ['kwɑːntətɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] ;
" **there are some which exist in such large quantities that they are inexhaustible ;**
" 那里 是 一些 哪个 存在 在 这样的 大的 数量 那 他们 是 取之不尽的 ;
“有些物质的数量如此之多, 以至于它们是取之不尽的;

[ʌðər] [wɪtʃ] [ɪg'zɪst][ɪn] ['lesər] ['kwɑːntətɪz] ,
others which exist in lesser quantities ,
其他的 哪个 存在 在 较少 数量 ,
还有一些数量较少的。

[ænd; ənd][kæn; kən][ˈsætɪsfɑɪ][ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɜːsənz] .
and can satisfy the wants of only a certain number of persons .
和 能 满足 这 想要 的 仅有的 一个 肯定 数字 的 人 :
而且只能满足一部分人的需求。

[ðə; ði] ['fɔːrmər][ɑːr; ər] [kɔːld] ['kɑːmən] , [ðə; ði] ['lætər] ['praɪvət] .
The former are called COMMON , the latter PRIVATE .
这 以前的 是 称为 常见的 , 这 后者 私人的 :
前者称为公共用地, 后者称为私有用地。

" [ðɪs] ['riːzənɪŋ] [ɪz][nɑːt] ['striktli] ['lɑːdʒɪk(ə)l] .
" **This reasoning is not strictly logical .**
" 这 推理 是 不是 严格 逻辑 :
“这种推理并不完全合乎逻辑。”

[ˈwɔːtər] , [er] , [ænd; ənd] [laɪt] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [θɪŋz] , [nɑːt][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnɪg'zɔːstəb(ə)l]
Water , air , and light are COMMON things , not because they are INEXHAUSTIBLE
水 , 空气 , 和 光 是 常见的 事物 , 不是 因为 他们 是 取之不尽的
, [bʌt; bət][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪndɪ'spensəb(ə)l] ;
, but because they are INDISPENSABLE ;
, 但 因为 他们 是 必不可少 ;
水、空气和光是常见的事物, 不是因为它们取之不尽用之不竭, 而是因为它们不可或缺;

[ænd; ənd][soʊ][ɪndɪ'spensəb(ə)l] [ðæt] [fɔːr; fər] [ðæt] ['veri] ['riːz(ə)n] ['neɪtʃər] [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm][ɪn]
and so indispensable that for that very reason Nature has created them in
和 所以 必不可少 那 为了 那 非常 原因 自然 有 创建 他们 在
['kwɑːntətɪz] ['ɔːlmoʊst] ['ɪnfɪnət] ,
quantities almost infinite ,
数量 几乎 无限 ;
它们如此不可或缺, 以至于大自然出于这个原因创造了它们, 数量几乎是无限的。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈplɛntɪfʊlnɪs] [maɪt] [prɪˈvent] [ðer; ðər] [əˌprɒʊpriˈeɪʃn] .
in order that their plentifulness might prevent their appropriation .
 在 命令 那 他们的 丰富 可能 防止 他们的 拨款 .

为了防止它们被侵占。

[ˈlaɪkwaɪz] [ðə; ði][lənd][ɪz][ɪndɪˈspensəb(ə)l][tuː; tə]ˈaʊər; ɑːr [ɪɡˈzɪstəns] , - - [ˈkɑːnsɪkwentli] [ə; eɪ] [ˈkɑːmən]
Likewise the land is indispensable to our existence , - - consequently a common
 同样地 这 土地 是 必不可少 到 我们的 存在 , - - 最后 一个 常见的
 [θɪŋ] , [ˈkɑːnsɪkwentli] [ɪnsəˈseptəbl] [ʌv; əv] [əˌprɒpɪˈeɪʃn] ;
thing , consequently insusceptible of appropriation ;
 事物 , 最后 不易感 的 拨款 ;

同样，土地对我们的生存至关重要，因此是公共的，因此不可占有；

[bʌt; bət][ˈlænd][ɪz] [mʌtʃ] [ˈskɛəsə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [ˈðerfɔːr] [ɪts][juːz][mʌst; məst]
but land is much scarcer than the other elements , therefore its use must
 但 土地 是 很多 稀有 比 这 其他 元素 , 所以 它是 使用 必须
 [biː; bi][ˈrɛɡjəleɪtəd, ˈrɛɡjəleɪtɪd] ,
be regulated ,
 是 受监管 ,

但是土地比其他资源稀缺得多，因此必须对其使用进行规范。

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði]ˈprɑ:fɪt[ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ˈɪntrəst [ænd; ənd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪˈkjʊərəti]
not for the profit of a few , but in the interest and for the security
 不是 为了 这 利润 的 一个 很少 , 但 在 这 兴趣 和 为了 这 安全
 [ʌv; əv][ɔ:l] .
of all .
 的 全部 .

不是为了少数人的利益，而是为了所有人的利益和安全。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] [ɪz] [pru:vd] [baɪ] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ni:dz] .
In a word , equality of rights is proved by equality of needs .
在 一个 单词 , 平等 的 权利 是 已证实 经过 平等 的 需求 .

总之，权利平等可以通过需求平等来证明。

[naʊ] , ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mɑ:dəti] [wɪtʃ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [ə'maʊnt] ,
Now , equality of rights , in the case of a commodity which is limited in amount ,
 现在 , 平等 的 权利 , 在 这 案件 的 一个 商品 哪个 是 有限的 在 数量 ,
 那么, 对于数量有限的商品而言, 权利平等的问题是什么呢?

[ˈoʊnli][baɪ] [iˈkwaːləti] [ʌv; əv] [pəˈzeɪn] .

can	be	realized	only	by	equality	of	possession
能	是	已实现	仅有的	经过	平等	的	拥有

只有通过所有权平等才能实现。

[æn; ən] [ə'grerɪən] [lɔ:] [ʌndə'laɪz] [em] . [tʃeɪtʃ] .
An agrarian law underlies M . Ch .
 一个 农业 法律 底层 M . ch .

M. Ch. 的基础是一部农业法。

[kɒʊnts] ['ɑ:rgju:mənts] .
Comte's arguments .
 孔德 论点 .

孔德的论点。

[frʌm; frəm] [wət'evər] [pɔɪnt] [wi; wi] [vju:] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] - - [prə'vaɪdɪd][wi; wi][goʊ][tu:; tə]
From whatever point we view this question of property - - provided we go to
 从 任何 观点 我们 看法 这 问题 的 财产 - - 假如 我们 去 到

[ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] - - [wi; wi] [ri:tʃ] ['i:kwɑ:ləti] .
the bottom of it - - we reach equality .
 这 底部 的 它 - - 我们 抵达 平等 .

无论我们从哪个角度看待财产问题——只要我们探究其本质——我们最终都会得出平等的结论。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:tɪ] [ɪn'sɪst] [ˈfɑ:rðər] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [θɪŋz] [wɪtʃ] [kæn; kən] , [ænd; ənd] [θɪŋz]
I will not insist farther on the distinction between things which can , and things
我 将要 不是 坚持 更远 在 这 区别 之间 事物 哪个 能 , 和 事物
[wɪtʃ] ['kæna:t] ,
which cannot ,
哪个 不能 ,

我 不会再强调能做之事和不能做之事之间的区别。

[bi:; bi] [ə'prəʊpri:;eɪtɪd] .
be appropriated .
是 挪用 .

被征用。

[ɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɪ'kɒnəməsts] [ænd; ənd][ˈli:dʒɪsts] [tʊ:k] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] ['nɑ:nsens] .
On this point , economists and legists talk worse than nonsense .
在 这 观点 , 经济学家 和 法律 讲话 更糟 比 废话 .

在这一点上, 经济学家和立法者们的言论简直比胡说八道还糟糕。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [kəʊd] , [ˈæftər] ['hævɪŋ] [dɪ'faɪnd] ['prɑ:pərtɪ] , [sez] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [sə'septə'bɪləti] [ʌv; əv]
The Civil Code , after having defined property , says nothing about susceptibility of
这 民用 代码 , 后 拥有 定义 财产 , 说道 没有什么 关于 易感性 的
[ə'prəʊpri'eɪʃn] ;
appropriation ;
拨款 ;

《民法典》在对财产进行定义后, 并未对财产的可占有性作出任何规定;

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [spi:ks] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] ,
and if it speaks of things which are in THE MARKET ,
和 如果 它 说话 的 事物 哪个 是 在 这 市场 ,

如果它指的是市场上的商品,

[aɪ 'ti:] [ˈɔ:lweɪz] [dʌz] [soʊ] [wɪ'ðəʊt] [ɪ'nu:mə'reɪtɪŋ] [ɔ:r] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðem; ðəm] .
it always does so without enumerating or describing them .
它 总是 做 所以 没有 枚举 或者 描述 他们 .

它总是这样做, 而不列举或描述它们。

[haʊ'evər] , [laɪt] [ɪz][nɑ:tɪ] ['wɑ:ntɪŋ] .
However , light is not wanting .
然而 , 光 是 不是 想要 .

然而, 光线并不匮乏。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [fju:] ['mæksəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ði:z] : _ [æd][ˈri:dʒi:z][pəɪ'testæs][ˈɑ:mnɪəm] [pɜ:tɪnɪt] ,
There are some few maxims such as these : = Ad reges potestas omnium pertinet ,
那里 是 一些 很少 格言 这样的 作为 这些 : _ 广告 雷吉斯 权力 全能 佩里奈特 ,

有一些格言, 例如: _Ad reges potestasomnium pertinet,

[æd] - - ; ['ɑ:mnɪə] [reks] [ɪm'pɪriəʊ] - , - [də'mɪniəʊ] _ .
ad singulos proprietas ; Omnia rex imperio possidet , singula dominio = .
广告 - - ; 奥米尼亚 雷克斯 帝国 - , - 多米尼奥 = .

ad 单独的; Omnia rex imperio possidet, singula dominio_。

['soʊʃ(ə)l] ['sɑ:vɹəntɪ] [ə'pəʊzɪd] [tu:; tə] ['praɪvət] ['prɑ:pərtɪ] ! - - [maɪt] [nɑ:tɪ] [ðæt] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ]
Social sovereignty opposed to private property ! - - might not that be called a
社会的 主权 反对 到 私人的 财产 ! - - 可能 不是 那 是 称为 一个
['prɑ:fəsi] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] ,
prophecy of equality ,
预言 的 平等 ,

社会主权与私有财产相对立! ——这难道不是对平等的一种预言吗?

[ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ['ɔ:rəkl] ?
a republican oracle ?
一个 共和党人 神谕 ?

一位共和党先知?

[ɪɡˈzæmpəlz] [kraʊd] [əˈpɑ:n][ju:ˈes] : [wʌns][ðə; ði] [pəˈzeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , [ðə; ði][eɪˈsteɪts] [ʌv; əv]
Examples crowd upon us : once the possessions of the church , the estates of
示例 人群 之上 我们 : 一次 这 财产 的 这 教会 , 这 庄园 的
[ðə; ði] [kraʊn] ,
the crown ,
这 王冠 ,

例子比比皆是：教会的财产、王室的地产，

[ðə; ði] [ˈfi:fs] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊˈbɪləti][wɜ:z; wəz][ɪnˈeɪliənəb(ə)][ænd; ənd] [ɪmpriˈskriptəbl̩] .
the fiefs of the nobility were inalienable and imprescriptible .
这 封地 的 这 贵族 是 不可剥夺的 和 不可禁止的 .
贵族的封地不可转让，也不可时效剥夺。

[ɪf] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈbɒliʃ] [ðɪs] [ˈprɪvəlɪdʒ] , [ðə; ði] [kənˈstɪtʃuənt] [hæd; həd] [ɪkˈstendɪd] [aɪˈti:] [tu:; tə]
If , instead of abolishing this privilege , the Constituent had extended it to
如果 , 反而 的 废除 这 特权 , 这 组分 有 扩展 它 到
[ˈevri] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] ;
every individual ;
每一个 个人 ;

如果制宪者没有废除这项特权，而是将其扩展到每个人；

[ɪf] [aɪˈti:] [hæd; həd] [dɪˈklerd] [ðæt][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] , [laɪk] [ˈlɪbərti] , [kæn; kən] [ˈnevər] [bi:; bi]
if it had declared that the right of labor , like liberty , can never be
如果 它 有 声明 那 这 正确的 的 劳动 , 喜欢 自由 , 能 绝不 是
[ˈfɔ:fitɪd] ,
forfeited ,
丧失 ,

如果它宣称劳动权如同自由一样，永远不可剥夺，

- - [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ðə; ði][ˌrevəˈlu:ʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkɒnsəˌmeɪtɪd] ,
- - **at that moment the revolution would have been consummated ,**
- - 在 那 片刻 这 革命 会 有 到过 完成 ,
——到那时，革命就将完成。

[ænd; ənd][wi:; wi][kʊd; kəd] [naʊ] [dɪˈvəʊt] [ɑ:ˈrselfz] [tu:; tə] [ɪmˈpru:vmənt] [ɪn] [ˈʌðər] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
and we could now devote ourselves to improvement in other directions .
和 我们 可以 现在 奉献 我们自己 到 改进 在 其他 方向 .
现在我们可以致力于其他方面的改进。

% [tu:ˈtu:] . - - [ju:ˈnɪvɜ:rs(ə)l] [kənˈsent] [noʊ][dʒʌstɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
% 2 . - - Universal Consent no Justification of Property .
% 2 . - - 普遍的 同意 不 理由 的 财产 .
2. 普遍同意不构成财产合法性的理由。

[ɪn][ðə; ði][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][frʌm; frəm] [seɪ] , [ˈkwəʊtɪd] [əˈbʌv] ,
In the extract from Say , quoted above ,
在 这 提炼 从 说 , 引 多于 ,
在上述引用的萨伊的摘录中，

[aɪˈti:][ɪz][nɑ:t] [klɪr] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [mi:nz] [tu:; tə] [beɪs] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɑ:n][ðə; ði]
it is not clear whether the author means to base the right of property on the
它 是 不是 清除 无论 这 作者 方法 到 根据 这 正确的 的 财产 在 这
[ˈsteɪʃənəri] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɔɪl] ,
stationary character of the soil ,
静止的 特点 的 这 土壤 ,
尚不清楚作者是否意在将财产权建立在土壤的静止特性之上。

[ɔ:r][ɑ:n][ðə; ði] [kənˈsent] [wɪtʃ] [hi:; hi] [θɪŋks] [ɔ:l] [men] [hæv; həv] [ˈgræntɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] .
or on the consent which he thinks all men have granted to this appropriation .
或者 在 这 同意 哪个 他 思考 全部 男人 有 的确 到 这 拨款 .
或者基于他认为所有人都已同意的这项拨款。

[hɪz; ɪz] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [meɪ] [mi:n] ['i:ðər] [ʌv; əv] [ði:z] [θɪŋz] , [ɔ:r][bəuθ][æt; ət][wʌns] ;
His language is such that it may mean either of these things , or both at once ;
他的 语言 是 这样的 那 它 可能 意思是 任何一个 的 这些 事物 , 或者 两个都 在 一次 ;
他的语言含义很模糊, 可能指代这两种情况中的任何一种, 或者同时指代这两种情况;

[wɪtʃ] [ɪn'taɪtlz] [ju: 'es][tu:; tə] [ə'su:m] [ðæt][ðə; ði] [ɔ:θər] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [seɪ] ,
which entitles us to assume that the author intended to say ,
哪个 有权 我们 到 认为 那 这 作者 故意的 到 说 ,
这使我们有理由假定作者的本意是:

" [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [rɪ'zʌltɪŋ] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['eksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,
" **The right of property resulting originally from the exercise of the will ,**
" 这 正确的 的 财产 结果 起初 从 这 锻炼 的 这 将要 ,
“财产权最初源于意志的行使,

[ðə; ði] [stə'bɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [pər'mɪtɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] ,
the stability of the soil permitted it to be applied to the land ,
这 稳定 的 这 土壤 允许 它 到 是 应用 到 这 土地 ,
土壤的稳定性使得肥料可以施用于土地。

[ænd; ənd][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [kən'sent] [hæz; həz] [sɪns] ['sæŋkʃənd] [ðɪs] [æplɪ'keɪ(ə)n] .
and universal consent has since sanctioned this application .
和 普遍的 同意 有 自从 已制裁 这 应用 .
此后, 普遍共识已批准了这项申请。

" [haʊ'evər] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] , [kæn; kən][men] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['prɑ:pərti] [baɪ]['mju:tʃuəl] [kən'sent] ?
" **However that may be , can men legitimate property by mutual consent ?**
" 然而 那 可能 是 , 能 男人 合法的 财产 经过 相互的 同意 ?
“无论如何, 男性可以通过双方同意使财产合法化吗? ”

[aɪ] [seɪ] , [noʊ] .
I say , no :
我 说 , 不 :
我说, 不。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɑ:ntrækt] , [ðooʊ] [dra:ftɪd] [baɪ] ['groʊfəs] , [,mɒntes'kju:] , [ænd; ənd][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['ru:səu]
Such a contract , though drafted by Grotius , Montesquieu , and J . J . Rousseau
这样的 一个 合同 , 尽管 起草 经过 格劳秀斯 , 孟德斯鸠 , 和 J . J . 卢梭
,
/
,

这样的合同, 虽然是由格劳秀斯、孟德斯鸠和卢梭起草的,
[ðooʊ] [saɪnd] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [hju:mən] [reɪs] , [wʊd] [bi:; bi] [nʌl] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,
though signed by the whole human race , would be null in the eyes of justice ,
尽管 签名 经过 这 所有的 人类 种族 , 会 是 无效的 在 这 眼睛 的 正义 ,
即使由全人类签署, 在正义眼中也无效。

[ænd; ənd][æŋ; ən][ækt][tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][rɪ'lɪ:g(ə)l] .
and an act to enforce it would be illegal .
和 一个 行为 到 执行 它 会 是 非法的 .
任何强制执行该规定的行为都将是非法的。

[mæn][kæn; kən][noʊ] [mɔ:r] [ɡɪv] [ʌp]['leɪbər][ðæn; ðən] ['lɪbərti] .
Man can no more give up labor than liberty .
男人 能 不 更多的 给 向上 劳动 比 自由 .
人既不能放弃劳动, 也不能放弃自由。

[naʊ] , [tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [tərə'tɔ:riəl] ['prɑ:pərti] [ɪz][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp]['leɪbər] ,
Now , to recognize the right of territorial property is to give up labor ,
现在 , 到 认出 这 正确的 的 领土 财产 是 到 给 向上 劳动 ,
如今, 承认领土财产权就意味着放弃劳动。

[sɪns] [aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv][ˈleɪbər] ; [aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ˈtræfɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl]
since it is to relinquish the means of labor ; it is to traffic in a natural
自从 它 是 到 放弃 这 方法 的 劳动 ; 它 是 到 交通 在 一个 自然的
[raɪt] ,
right ,
正确的 ;

因为这是放弃劳动资料；这是贩卖自然权利，

[ænd; ʌnd][daɪˈvest] [ɑːrˈselvz] [ʌv; əv] [ˈmænhʊd] .
and divest ourselves of manhood .
和 剥离 我们自己 的 男子气概 .

并抛弃我们的男子气概。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ðɪs] [kənˈsent] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [meɪd] , [hæd; həd] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] ,
But I wish that this consent , of which so much is made , had been given ,
但 我 希望 那 这 同意 , 的 哪个 所以 很多 是 制成 , 有 到过 给定 ,
但我希望，这份被大肆宣扬的同意，能够得到给予。

[ɪːðər] [ˈtæsɪtli] [ɔːr] [ˈfɔːrməli] .
either tacitly or formally .
任何一个 默许地 或者 正式地 .

无论是默许的还是正式的。

[wʌt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] ?
What would have been the result ?
什么 会 有 到过 这 结果 ?

结果会是什么？

[ˈeɪdɪəntli] , [ðə; ði] [səˈrendəz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈsɪprək(ə)l] ;
Evidently , the surrenders would have been reciprocal ;
显然 , 这 投降 会 有 到过 互惠的 ;

显然，双方的投降是相互的；

[noʊ] [raɪt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [əˈbændənd] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [rɪˈsiːt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈkwɪvələnt] [ɪn]
no right would have been abandoned without the receipt of an equivalent in
不 正确的 会 有 到过 弃 没有 这 收据 的 一个 相等的 在
[ɪksˈtʃeɪndʒ] .
exchange .
交换 .

如果没有获得等价交换，任何权利都不会被放弃。

[wiː; wi] [ðʌs] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ɪˈkwaːləti] [əˈɡen] , - - [ðə; ði] [saɪn] [kweɪˈkwaː][nɑːn][ʌv; əv] [əˌproʊpriˈeɪʃn] ;
We thus come back to equality again , - - the sine qua non of appropriation ;
我们 因此 来 后退 到 平等 再次 , - - 这 正弦 qua 非 的 拨款 ;

因此，我们又回到了平等的问题上——这是占有的必要条件；

[soʊ] [ðæt] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [ˈdʒʌstɪfaɪd] [ˈprɑːpərti] [baɪ][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [kənˈsent] , [ðæt] [ɪz] , [baɪ] [ɪˈkwaːləti] ,
so that , after having justified property by universal consent , that is , by equality ,
所以 那 , 后 拥有 合理的 财产 经过 普遍的 同意 , 那 是 , 经过 平等 ,

因此，在通过普遍共识（即平等）证明财产权的正当性之后，

[wiː; wi][ɑːr; ər][əˈblaɪdʒd][tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [baɪ] [ˈprɑːpərti] .
we are obliged to justify the inequality of conditions by property .
我们 是 有义务 到 证明合法 这 不等式 的 状况 经过 财产 .

我们有义务通过财产来证明条件的不平等。

[ˈnevər] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ˈekstrɪkeɪt] [ɑːrˈselvz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪˈlemə] .
Never shall we extricate ourselves from this dilemma .
绝不 将 我们 解脱 我们自己 从 这 困境 .

我们永远无法摆脱这种困境。

[ɪn'di:d] , [ɪf] , [ɪn][ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][kəm'pækt] , ['prɑ:pərti] [hæz; həz] [i'kwɑ:ləti] [fɔ:r; fər][ɪts]
Indeed , if , in the terms of the social compact , property has equality for its
的确 , 如果 , 在 这 条款 的 这 社会的 袖珍的 , 财产 有 平等 为了 它是
[kən'dɪʃ(ə)n] ,
condition ,
状况 ,

的确，如果按照社会契约的原则，财产的平等性是其前提条件，

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [wen] [i'kwɑ:ləti] [si:sɪz] [tu:; tə][ɪg'zɪst] , [ðə; ði][kəm'pækt][ɪz][ˈbroʊkən][ænd; ɛnd][ɔ:l]
at the moment when equality ceases to exist , the compact is broken and all
在 这 片刻 什么时候 平等 停止 到 存在 , 这 袖珍的 是 破碎的 和 全部
['prɑ:pərti] [bɪ'kʌmz] [ju:zɜ:r'peɪʃn] .
property becomes usurpation .
财产 变成 篡位 .

当平等不复存在时，契约就被打破，所有财产都变成了侵占。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第8/27页

[wɪː wi][geɪn] ['nʌθɪŋ] , [ðen] , [baɪ] [ðɪs] [prɪ'tendɪd] [kən'sent] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .
We gain nothing , then , by this pretended consent of mankind .
我们 获得 没有什么 , 然后 , 经过 这 假装 同意 的 人类 .

那么，我们从这种假装的人类同意中什么也得不到。

% [θɪɹi:] . - - [prɪ'skrɪp(ə)n] ['gɪvz] [noʊ][t'aɪt(ə)l][tuː; tə] ['prɑ:pərtɪ] .
% 3 . - - Prescription Gives No Title to Property .
% 3 . - - 处方 给予 不 标题 到 财产 .

3. 时效取得并不赋予财产所有权。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɔ:ɹɪdʒɪn][ʌv; əv][i:v(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
The right of property was the origin of evil on the earth ,
这 正确的 的 财产 曾是 这 起源 的 邪恶的 在 这 地球 ,
财产权是世间一切罪恶的根源。

[ðə; ði][fɜ:rst] [lɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [kraɪmz] [ænd; ənd] [mɪs'fɔ:tʃənz] [wɪtʃ] [ðə; ði][hju:mən] [reɪs]
the first link in the long chain of crimes and misfortunes which the human race
这 第一的 关联 在 这 长的 链 的 犯罪 和 不幸 哪个 这 人类 种族
[hæz; həz] [ɪn'dʊrd] [sɪns] [ɪts][bɜ:rθ] .
has endured since its birth .
有 忍受 自从 它是 出生 .

这是人类自诞生以来所遭受的漫长罪恶和不幸链条中的第一环。

[ðə; ði] [dɪ'lu:ʒn] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪp(ə)n] [ɪz][ðə; ði][fɛɪt(ə)l] [tʃɑ:rm] [θroʊn] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɪntələkt] ,
The delusion of prescription is the fatal charm thrown over the intellect ,
这 错觉 的 处方 是 这 致命的 魅力 抛掷 超过 这 智力 ,
处方带来的错觉是加诸于理智之上的致命迷惑。

[ðə; ði] [deθ] ['sentəns] [brɪ:ðd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] , [tuː; tə] [ə'rest] ['mænz] ['prɑ:gres] [tɔ:rdz]
the death sentence breathed into the conscience , to arrest man's progress towards
这 死亡 句子 呼吸 进入 这 良心 , 到 逮捕 男人的 进步 向
[tru:θ] ,
truth ,
真相 ,

死刑判决被灌输到人们的良知中，以阻止人类追求真理的进程。

[ænd; ənd][bɒʊlstər][ʌp][ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv] ['erər] .
and bolster up the worship of error .
和 支撑 向上 这 崇拜 的 错误 .

并助长对谬误的崇拜。

[ðə; ði] [koʊd] [di'fainz] [prɪ'skrɪp(ə)n] [ðʌs] : " [ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] ['geɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['lu:zɪŋ] [θruː]
The Code defines prescription thus : " The process of gaining and losing through
这 代码 定义 处方 因此 : " 这 过程 的 获得 和 输 通过
[ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] .
the lapse of time .
这 失效 的 时间 .

《法典》对处方的定义如下：“随着时间的流逝而获得和失去的过程。

" [ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] [defɪ'nɪʃn] [tuː; tə][aɪ'di:əz][ænd; ənd] [bɪ'li:fs] ,
" In applying this definition to ideas and beliefs ,
" 在 申请 这 定义 到 想法 和 信仰 ,
“将这一定义应用于思想和信仰时，

[wiː, wi] [meɪ] [juːz] [ðə, ði] [wɜːrd] [prɪ'skrɪp(ə)n] [tuː, tə] [dɪ'noʊt] [ðə, ði] [evər'læstɪŋ] ['predʒədɪs] [ɪn] ['feɪvər]
we may use the word **PRESCRIPTION** to denote the everlasting prejudice in favor
我们 可能 使用 这 单词 处方 到 表示 这 永恒 偏见 在 偏爱
[ʌv, əv] [oʊld] [ˌsjuːpə'stɪʃənz] ,
of old superstitions ,
的 老的 迷信 ,

我们可以用“处方”一词来表示人们对旧迷信根深蒂固的偏见。

[wət'evər] [biː, bi] [ðer, ðər] ['ɑːbdʒekt] ; [ðə, ði] [ɑːpə'zɪ(ə)n] , [ˈɔːf(ə)n] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] ['blʌdɪ] ,
whatever **be** **their** **object** ; **the** **opposition** , **often** **furious** **and** **bloody** ,
任何 是 他们的 目的 ; 这 反对 , 经常 狂怒 和 血腥 ,
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [nuː] [laɪt] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [rɪ'siːvd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə, ði] [seɪdʒ] [ə; eɪ]
with which new light has always been received , and which makes the sage a
和 哪个 新的 光 有 总是 到过 已收到 , 和 哪个 制作 这 圣人 一个
[ˈmɑːrtər] .
martyr .
烈士 .

由此总能获得新的启示，也使圣贤成为殉道者。

[nɑːt] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] , [nɑːt] [ə; eɪ] [dɪ'sklʌvəri] , [nɑːt] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [θɔːt] [bʌt; bət] [hæz; həz] [met] ,
Not **a** **principle** , **not** **a** **discovery** , **not** **a** **generous** **thought** **but** **has** **met** ,
不是 一个 原则 , 不是 一个 发现 , 不是 一个 慷慨的 想法 但 有 遇见 ,
[æɪt; ət] [ɪts] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðə, ði] [wɜːrld] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['bæriər] [ʌv; əv] [ˌpriːkən'siːvd]
at its entrance into the world , with a formidable barrier of preconceived
在 它是 入口 进入 这 世界 , 和 一个 强大 障碍 的 先入为主的
[ə'pɪnjənz] ,
opinions ,
意见 ,

它诞生于世之初，就面临着根深蒂固的成见壁垒。

['siːmɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ʌv; əv] [ɔːl] [oʊld] ['predʒudɪsɪz] .
seeming **like** **a** **conspiracy** **of** **all** **old** **prejudices** .
似乎 喜欢 一个 阴谋 的 全部 老的 偏见 .
[prə'skrɪpʃənz] [ə'genst] ['riːz(ə)n] , [prə'skrɪpʃənz] [ə'genst] [fæktz] , [prə'skrɪpʃənz] [ə'genst] ['evri] [truːθ]
Prescriptions **against** **reason** , **prescriptions** **against** **facts** , **prescriptions** **against** **every** **truth**
处方 反对 原因 , 处方 反对 事实 , 处方 反对 每一个 真相
[hɪðər'tuː] [ʌn'noʊn] ,
hitherto **unknown** ,
迄今为止 未知 ,

违背理性的处方，违背事实的处方，违背一切迄今为止未知的真理的处方，

- - [ðæt] [ɪz] [ðə, ði] [sʌm; səm] [ænd; ənd] ['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ðə, ði] _ ['stætuː] [kwɒʊ] _ [fə'lɑːsəfi] ,
- - **that** **is** **the** **sum** **and** **substance** **of** **the** = **statu** **quo** = **philosophy** ,
- - 那 是 这 和 和 物质 的 这 _ 状态 如此 _ 哲学 ,
[ðə, ði] ['wɑːtʃwɜːrd] [ʌv; əv] [kən'sɜːvətɪvz] [θruː'aʊt] [ðə, ði] ['sentʃərɪz] .
the **watchword** **of** **conservatives** **throughout** **the** **centuries** .
这 口令 的 保守派 自始至终 这 几个世纪 :
[θruːəndrɪz] .
几个世纪以来保守派的口号。

[wen] [ðə; ði] [i:væn'dʒelɪkl] [rɪ'fɔ:rm] [wʌz; wəz] [brəʊtʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]
When the evangelical reform was broached to the world , there was
什么时候 这 福音 改革 曾是 已提出 到 这 世界 , 那里 曾是
[prɪ'skrɪp](ə)n [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈvaɪələns] ,
prescription in favor of violence ,
处方 在 偏爱 的 暴力 ,

当福音派改革被介绍给世人时，有人竟然鼓吹暴力。

[dɪ'bu:ʃəri] , [ænd; ənd] [ˈselfɪnəs] ; [wen] [ɡæli'leɪəu] , [dei'ka:t] , [ˈpæskl] , [ænd; ənd][ðer; ðər]
debauchery , and selfishness ; when Galileo , Descartes , Pascal , and their
放荡 , 和 自私 ; 什么时候 伽利略 , 笛卡尔 , 帕斯卡尔 , 和 他们的
[dɪ'saɪplz] [ri:kən'strʌktrɪd] [fə'la:səfi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
disciples reconstructed philosophy and the sciences ,
门徒 重建 哲学 和 这 科学 ,
[ænd; ənd] [dɪ'bu:ʃəri] , [ænd; ənd] [ˈselfɪnəs] ,
放荡不羁和自私自利；当伽利略、笛卡尔、帕斯卡及其门徒重建哲学和科学时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [prɪ'skrɪp](ə)n [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [æristə'ti:liən] [fə'la:səfi] ;
there was prescription in favor of the Aristotelian philosophy ;
那里 曾是 处方 在 偏爱 的 这 亚里士多德 哲学 ;

当时有人提倡亚里士多德哲学；

[wen] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfa:ðəz] [ʌv; əv] - - [dɪ'mɑ:ndɪd] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [i'kwa:ləti] ,
when our fathers of ' 89 demanded liberty and equality ,
什么时候 我们的 父亲们 的 - - 要求 自由 和 平等 ,

当我们的先辈们在1989年要求自由和平时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [prɪ'skrɪp](ə)n [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈtɪrəni] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] .
there was prescription in favor of tyranny and privilege .
那里 曾是 处方 在 偏爱 的 暴政 和 特权 .

当时存在着支持暴政和特权的政策。

" [ðer; ðər] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv] [bɪn] [prəp'raɪətəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈɔ:lweɪz] [wɪl] [bi:; bi] : " [aɪ 'ti:] [ɪz] [wɪð; wɪθ]
" **There always have been proprietors and there always will be : " it is with**
" 那里 总是 有 到过 业主 和 那里 总是 将要 是 : " 它 是 和
[ðɪs] [prə'faʊnd] [ˈʌtərəns] ,
this profound utterance ,
这 深刻的 发声 ,

“过去一直有业主，将来也一直会有业主。”他以这句意味深长的话语说道。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈefərt] [ʌv; əv] [ˈselfɪnəs] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ɪts] [læst] [dɪtʃ] ,
the final effort of selfishness dying in its last ditch ,
这 最终的 努力 的 自私 垂死 在 它是最后的 沟 ,

自私的最后挣扎，垂死挣扎。

[ðæt] [ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪnɪ'kwa:ləti] [hoʊp] [tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [ə'tæks] [ʌv; əv][ðer; ðər]
that the friends of social inequality hope to repel the attacks of their
那 这 朋友们 的 社会的 不等式 希望 到 击退 这 攻击 的 他们的
[ˈædvərˌserɪz] ;
adversaries ;
对手 ;

支持社会不平等的人希望击退反对者的攻击；

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌn'daʊtɪdli] [ðæt] [aɪ'di:əz] , [laɪk] [ˈprɑ:pərti] , [kæn; kən][bi:; bi][ɔ:st][baɪ] [prɪ'skrɪp](ə)n .
thinking undoubtedly that ideas , like property , can be lost by prescription .
思维 无疑 那 想法 , 喜欢 财产 , 能 是 丢失的 经过 处方 .

毫无疑问，思想和财产一样，会因时效而丧失。

[ɪn'laɪt(ə)nd] [tu:; tə] - [deɪ] [baɪ][ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] [mɑ:rtʃ] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] ,
Enlightened to - day by the triumphal march of science ,
开明 到 - 天 经过 这 凯旋的 行进 的 科学 ,

今天，在科学凯举行进的启迪下，

[tɔ:t] [baɪ][ðə; ði][moʊst] [ˈɡlɔːriəs] [səkˈsesɪz] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ˈəʊər; ɑːr] [oʊn] [əˈpɪnjənz] ,
taught by the most glorious successes to question our own opinions ,
教授 经过 这 最多 辉煌 成功 到 问题 我们的 自己的 意见 ,
最辉煌的成功教会我们质疑自己的观点,

[wiː; wi] [rɪˈsiːv] [wɪð; wɪθ][ˈfeɪvər][ænd; ənd] [əˈplɔːz] [ðə; ði][əbˈzɜːrvər] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [huː] ,
we receive with favor and applause the observer of Nature , who ,
我们 收到 和 偏爱 和 掌声 这 观察员 的 自然 , WHO ,
我们以热烈的欢迎和掌声迎接这位自然观察者, 他

[baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪkˈspɛrɪmənts; ɪkˈspɛrɪments; ɪkˈspɛrəmənts; ɪkˈspɛrəments] [beɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði][moʊst]
by a thousand experiments based upon the most
经过 一个 千 实验 基于 之上 这 最多
[prəˈfaʊnd] [əˈnæləsɪs] , [pəˈsjuːz] [ə; eɪ] [nuː] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
profound analysis , pursues a new principle ,
深刻的 分析 , 追寻 一个 新的 原则 ,
通过基于最深刻分析的上千次实验, 追求一种新的原理,

[ə; eɪ] [lɔː] [ˌhɪðərˈtuː] [ˌʌndɪˈskʌvəd] .
a law hitherto undiscovered .
一个 法律 迄今为止 未被发现的 .
一条此前未被发现的规律。

[wiː; wi] [teɪk] [ker] [tuː; tə] [rɪˈpel] [noʊ][aɪˈdiːə] , [noʊ][fækt] ,
We take care to repel no idea , no fact ,
我们 拿 关心 到 击退 不 主意 , 不 事实 ,
我们竭力排斥任何想法、任何事实。

[ˌʌndər] [ðə; ði][ˈpriːtektst] [ðæt] [ˈeɪbələʒ; ˈeɪbləʒ] [men] [ðæn; ðən] [ɑːrˈselvz] [lɪvd] [ɪn][ˈfɔːrmər] [deɪz] ,
under the pretext that abler men than ourselves lived in former days ,
在下面 这 借口 那 赋能者 男人 比 我们自己 居住地 在 以前的 天 ,
以过去比我们更有能力的人为借口,

[huː] [dɪd][nɑːt] [ˈnoʊtɪs] [ðə; ði] [seɪm] [fəˈnɑːmɪnə] , [nɔːr][græsp][ðə; ði] [seɪm] [aˈhælədʒɪz] .
who did not notice the same phenomena , nor grasp the same analogies .
WHO 做过 不是 注意 这 相同的 现象 , 也不 抓牢 这 相同的 类比 .
他们既没有注意到同样的现象, 也没有领悟同样的类比。

[waɪ] [duː][wiː; wi][nɑːt] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ] [laɪk] [ˈætɪtʊːd] [tɔːrdz] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l]
Why do we not preserve a like attitude towards political and philosophical
为什么 做 我们 不是 保存 一个 喜欢 态度 向 政治的 和 哲学
[ˈkwestʃənz] ?
questions ?
问题 ?
为什么我们不能以同样的态度对待政治和哲学问题呢?

[waɪ] [ðɪs] [rɪˈdɪkjələs] [ˈmeɪniə][fɔːr; fər] [əˈfəːm] [ðæt] [ˈevri] [θɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [sed] ,
Why this ridiculous mania for affirming that every thing has been said ,
为什么 这 荒谬的 狂热 为了 肯定 那 每一个 事物 有 到过 说 ,
为什么会有这种荒谬的狂热, 非要强调所有的事情都已经被说过了?

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈment(ə)l][ænd; ənd][ˈmɔːrəl] [ˈsaɪəns] ?
which means that we know all about mental and moral science ?
哪个 方法 那 我们 知道 全部 关于 精神的 和 道德 科学 ?
这是否意味着我们对心理学和道德科学了如指掌?

[waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈpraʊvɜːrb] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [nuː] [ˌʌndər] [ðə; ði] [sʌn] , [əˈplaɪd] [ɪkˈskluːsɪvli] [tuː; tə]
Why is the proverb , THERE IS NOTHING NEW UNDER THE SUN , applied exclusively to
为什么 是 这 谚语 , 那里 是 没有什么 新的 在下面 这 太阳 , 应用 只 到
[ˌmetəˈfɪzɪkl] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz] ?
metaphysical investigations ?
形而上学的 调查 ?
为什么“太阳底下无新事”这句谚语只适用于形而上学的研究?

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [stɪl] ['stʌdi] [fə'lɑːsəfi] [wið; wiθ][ðə; ði][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][baɪ]
Because we still study philosophy with the imagination , instead of by
因为 我们 仍然 学习 哲学 和 这 想像力 , 反而 的 经过
[ˌɑːbzər'veɪ(ə)n][ænd; ənd] ['meθəd] ;
observation and method ;
观察 和 方法 ;
因为我们仍然用想象力来研究哲学，而不是通过观察和方法；

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ˈfænsi][ænd; ənd] [wɪl] [ɑːr; ər] [juːnɪ'vɜːrsəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ˈdʒʌdʒɪz] , [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]
because fancy and will are universally regarded as judges , in the place of
因为 想要 和 将要 是 普遍地 认为 作为 法官 , 在 这 地方 的
[ˈɑːrgjuːmənts][ænd; ənd][fæktz] ,
arguments and facts ,
论点 和 事实 ,
因为人们普遍认为幻想和意志可以代替论据和事实来评判事物。

- - [aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ðə; ði] [ˈɑːrlətən] [frʌm; frəm]
- - **it has been impossible to this day to distinguish the charlatan from**
- - 它 有 到过 不可能的 到 这 天 到 区分 这 庸医 从
[ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] ,
the philosopher ,
这 哲学家 ,
时至今日，我们仍然无法区分江湖骗子和哲学家。

[ðə; ði][sə'vɑːnt][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɑːstər] .
the savant from the impostor .
这 学者 从 这 骗子 .
智者与冒名顶替者。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈsɔːləmən][ænd; ənd] [pə'θæɡərəs] ,
Since the days of Solomon and Pythagoras ,
自从 这 天 的 所罗门 和 毕达哥拉斯 ,
自所罗门和毕达哥拉斯时代以来，

[ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][hæz; hæz] [bɪn] [ɪɡ'zɔːstɪd] [ɪn] ['gesɪŋ] [aʊt][ˈsoʊ(ə)l][ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk(ə)l] [lɔːz] ; [ɔːl]
imagination has been exhausted in guessing out social and psychological laws ; all
想像力 有 到过 筋疲力尽的 在 猜测 出去 社会的 和 心理 法律 ; 全部
[ˈsɪstəmz] [hæv; həv] [bɪn] [prə'pouzɪd] .
systems have been proposed .
系统 有 到过 建议的 .
人们已经竭尽全力去猜测社会和心理规律；所有理论体系都已被提出。

[lʊkt] [æt; ət][ɪn] [ðɪs] [laɪt] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['prɑːbəbli] [truː] [ðæt] ['evri] [θɪŋ] [hæz; hæz] [bɪn] [sed] ;
Looked at in this light , it is probably true that EVERY THING HAS BEEN SAID ;
看起来 在 在 这 光 , 它 是 大概 真的 那 每一个 事物 有 到过 说 ;
从这个角度来看，或许“一切都已说尽”这句话是真的；

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les] [truː] [ðæt] ['evri] [θɪŋ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [pruːvd] .
but it is no less true that EVERY THING REMAINS TO BE PROVED .
但 它 是 不 较少的 真的 那 每一个 事物 遗迹 到 是 已证实 .
但不可否认的是，一切仍有待证明。

[ɪn][ˈpɑːlətɪks] ([tuː; tə] [teɪk] ['oʊnli] [ðɪs] [bræntʃ] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi]) ,
In politics (to take only this branch of philosophy) ,
在 政治 (到 拿 仅有的 这 分支 的 哲学) ,
在政治学中（仅就哲学的这一分支而言），

[ɪn][ˈpɑːlətɪks] [ˈevri] [wʌn][ɪz] [ˈɡʌvənd] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ˈpɑːrti][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
in politics every one is governed in his choice of party by his passion and his
在 政治 每一个 一 是 受统治 在 他的 选择 的 派对 经过 他的 热情 和 他的
[ˈɪntrəsts] ;
interests ;
兴趣 ;

在政治中，每个人选择政党都受其激情和利益的驱使；

[ðə; ði][maɪnd][ɪz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmpəˈzɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] , - - [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
the mind is submitted to the impositions of the will , - - there is no knowledge ,
这 头脑 是 提交 到 这 强加 的 这 将要 , - - 那里 是 不 知识 ,
人的思想受制于意志的支配，——因此不存在知识。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] [ʌv; əv] [ˈsɜːrt(ə)nti] .
there is not even a shadow of certainty .
那里 是 不是 甚至 一个 阴影 的 肯定 .

连一丝确定性都没有。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɪɡnərəns] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtɪrəni] ;
In this way , general ignorance produces general tyranny ;
在 这 方式 , 一般的 无知 产 一般的 暴政 ;

这样一来，普遍的无知就会导致普遍的暴政；

[ænd; ənd] [waɪl] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [θɔːt] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] , [ˈsleɪvəri] [ʌv; əv] [θɔːt] ,
and while liberty of thought is written in the charter , slavery of thought ,
和 尽管 自由 的 想法 是 书面 在 这 宪章 , 奴隶制 的 想法 ,

虽然宪章中写明了思想自由，但思想奴役，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [məˈdʒɔːrəti] [ruːl] , [ɪz] [dɪˈkriːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] .
under the name of MAJORITY RULE , is decreed by the charter .
在下面 这 姓名 的 多数 规则 , 是 颁布 经过 这 宪章 .

以多数统治的名义，由宪章规定。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kənˈfaɪn] [maɪˈself][tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [prɪˈskɪrɪp(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [koʊd] [spiːks] ,
In order to confine myself to the civil prescription of which the Code speaks ,
在 命令 到 局限 我 到 这 民用 处方 的 哪个 这 代码 说话 ,

为了使自己仅限于遵守法典所规定的民事行为准则，

[aɪ][[æɪ; ʌɪ] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [əˈpɑːn] [ðɪs] [wɔːrn] - [aʊt][əbˈdʒekʃ(ə)n] [brɔːt]
I shall refrain from beginning a discussion upon this worn - out objection brought
我 将 避免 从 开始 一个 讨论 之上 这 磨损 - 出去 异议 带来

[ˈfɔːrwərd] [baɪ] [prəpˈraɪətəz] ;
forward by proprietors ;
向前 经过 业主 ;

我将不再赘述业主提出的这个老生常谈的反对意见；

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ˈtaɪərsəm] [ænd; ənd] [dɪˈklæmətɔːri] .
it would be too tiresome and declamatory .
它 会 是 也 令人厌烦 和 慷慨激昂的 .

那样做太冗长乏味了。

[ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbʌdi] [noʊz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [raɪts] [wɪtʃ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [prɪˈskraɪbd] ; [ænd; ənd] ,
Everybody knows that there are rights which cannot be prescribed ; and ,
大家 知道 那 那里 是 权利 哪个 不能 是 规定 ; 和 ,

人人都知道有些权利是不能由法律规定的；而且，

[æz; əz][ˈfɔːr; fər] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [geɪnd] [θruː] [ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] ,
as for those things which can be gained through the lapse of time ,
作为 为了 那些 事物 哪个 能 是 获得 通过 这 失效 的 时间 ,

至于那些可以通过时间流逝而获得的东西，

[nɒʊ][wʌn][ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [pri'skrɪp(ə)n] [rɪ'kwairz] ['sɜ:rt(ə)n] [kən'dɪ(ə)nz] ,
no one is ignorant of the fact that prescription requires certain conditions ,
不 一 是 无知 的 这 事实 那 处方 需要 肯定 状况 ,
没有人不知道处方药需要满足某些条件。

[ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [wɪt] ['rendərz] [aɪ 'ti:] [nʌl] .
the omission of one of which renders it null .
这 省略 的 一 的 哪个 渲染 它 无效的 .
缺少其中任何一个都会使该结果无效。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðæt] [ðə; ði] [prə'praɪətɜ:z] [pə'zeɪn] [hæz; həz] [bɪn] ['sɪv(ə)l] ,
If it is true , for example , that the proprietor's possession has been CIVIL ,
如果 它 是 真的 , 为了 例子 , 那 这 业主 拥有 有 到过 民用 ,
[ˈpʌblɪk] , [ˈpi:səbl] , [ænd; ənd] [ʌn,ɪntə'rʌptɪd] ,
PUBLIC , PEACEABLE , and UNINTERRUPTED ,
民众 , 和平的 , 和 不间断 ,
例如, 如果业主占有土地的行为确实是民事的、公开的、和平的、不间断的,

[aɪ 'ti:][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [tru:] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ][dʒʌst]['taɪt(ə)l] ;
it is none the less true that it is not based on a just title ;
它 是 没有任何 这 较少的 真的 那 它 是 不是 基于 在 一个 只是 标题 ;
然而, 它并非基于公正的标题, 这是不争的事实;

[sɪns] [ðə; ði]['oʊnli]['taɪtəlz] [wɪt] [aɪ 'ti:][kæn; kən] [ʃʊʊ] - - [ɑ:kju'peɪ(ə)n][ænd; ənd]['leɪbər] - - [pru:v] [æz; əz]
since the only titles which it can show - - occupation and labor - - prove as
自从 这 仅有的 标题 哪个 它 能 展示 - - 职业 和 劳动 - - 证明 作为
[mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prəule'teə] [hu:] [dɪ'mændz] ,
much for the proletaire who demands ,
很多 为了 这 无产者 WHO 需求 ,
因为它所能显示的唯一头衔——职业和劳动——恰恰证明了无产阶级的要求,

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði][prə'praɪətər] [hu:] [dɪ'fendz] .
as for the proprietor who defends .
作为 为了 这 业主 WHO 辩护 .
至于业主, 他会进行辩护。

['fɜ:rðər] , [ðɪs] [pə'zeɪn] [ɪz] [dɪs'ɑ:nɪst] , [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] ['faʊndɪd] [ɑ:n][ə; eɪ][vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv] [raɪt] ,
Further , this possession is DISHONEST , since it is founded on a violation of right ,
更远 , 这 拥有 是 不诚实 , 自从 它 是 创立 在 一个 违反 的 正确的 ,
此外, 这种占有行为是不诚实的, 因为它建立在侵犯他人权利的基础上。

[wɪt] [pri'vents, pri'vents] [pri'skrɪp(ə)n] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv][es 'ti:] . [pɔ:l] - - _
which prevents prescription , according to the saying of St . Paul - - =
哪个 阻止 处方 , 根据 到 这 说 的 英石 . 保罗 - - _
[ˈnʌŋkwɑ:m] [ɪn] - ['dʒjəɪs] ['erər] [pazəsɔ:ri] [pra:dɪst] _ .
Nunquam in usucapionibus juris error possessori prodest _ .
永不停止 在 - 法学 错误 拥有者 普德斯特 _ .

根据圣保罗的说法, 这可以防止时效取得——_Nunquam in usucapionibus juris error possessori prodest_。
[ðə; ði][vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv] [raɪt] [laɪz] ['i:ðər] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['hoʊldər] [pə'zesɪz] [æz; əz]
The violation of right lies either in the fact that the holder possesses as
这 违反 的 正确的 谎言 任何一个 在 这 事实 那 这 持有者 拥有 作为
[prə'praɪətər] ,
proprietor ,
业主 ,
权利受到侵犯的原因要么在于持有者以所有者的身份占有该财产, 要么在于.....

[waɪl] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] ['oʊnli][æz; əz] [ʃʊzɜ'frʌktʃʊəri] ;
while he should possess only as usufructuary ;
尽管 他 应该 具有 仅有的 作为 用益权 ;
而他只能作为用益权人拥有;

[ɔːr][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈpəːtʃəst] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [noʊ][wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt]
or in the fact that he has purchased a thing which no one had a right
或者 在 这 事实 那 他 有 购买 一个 事物 哪个 不 一 有 一个 正确的
[tuː; tə][trænsˈfɜːr][ɔːr] [sel] .
to transfer or sell .
到 转移 或者 卖 .

或者说，他购买了一件任何人都没有权利转让或出售的东西。

[əˈnʌðər] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [prɪˈskɪp](ə)n] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈdjuːs] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ([ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n]
Another reason why prescription cannot be adduced in favor of property (a reason
其他 原因 为什么 处方 不能 是 已提出 在 偏爱 的 财产 (一个 原因
[ˈbɔːroʊd] [frʌm; frəm][dʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns]) [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [pəˈzes] [ˈriːəl] [ɪˈstet] [ɪz][ə; eɪ][pɑːrt]
borrowed from jurisprudence) is that the right to possess real estate is a part
借来的 从 法理) 是 那 这 正确的 到 具有 真实的 财产 是 一个 部分
[ʌv; əv][ə; eɪ][juːnɪvɜːrs(ə)] [raɪt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈtoʊtəli] [dɪˈstrɔɪd] [ˈiːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][moʊst]
of a universal right which has never been totally destroyed even at the most
的 一个 普遍的 正确的 哪个 有 绝不 到过 完全 损毁 甚至 在 这 最多
[ˈkrɪtɪk(ə)l] [pɪrɪədz] ;
critical periods ;
批判的 时期 ;

不能以时效抗辩来主张财产权的另一个原因是（这一理由借鉴自法理学），拥有不动产的权利是普遍权利的一部分，即使
在最危急的时期，这种权利也从未被彻底摧毁；

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˌprəʊləˈteə] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ˈeksərsaɪz][aɪ ˈtiː] [ˈfʊli] ,
and the proletaire , in order to regain the power to exercise it fully ,
和 这 无产者 , 在 命令 到 恢复 这 力量 到 锻炼 它 完全 ,
[ˌpɹɒˈleɪəriə] ,
无产阶级为了重新获得充分行使权力的能力，

[hæz; həz][ˈoʊnli][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ˈeksəd] [aɪ ˈtiː][ɪn][pɑːrt] .
has only to prove that he has always exercised it in part .
有 仅有的 到 证明 那 他 有 总是 锻炼 它 在 部分 .
[ˌpɹɒˈleɪəriə] ,
他只需证明他一直部分地行使了这项权利即可。

[hiː; hi] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [huː] [hæz; həz][ðə; ði][juːnɪvɜːrs(ə)] [raɪt] [tuː; tə] [pəˈzes] , [ɡɪv] , [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
He , for example , who has the universal right to possess , give , exchange ,
他 , 为了 例子 , WHO 有 这 普遍的 正确的 到 具有 , 给 , 交换 ,
[loʊn] ,
loan ,
贷款 ,

例如，他拥有普遍的占有、给予、交换、借贷的权利，

[let] , [sel] , [trænsˈfɜːrm] , [ɔːr] [dɪˈstrɔɪ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
let , sell , transform , or destroy a thing ,
让 , 卖 , 转换 , 或者 破坏 一个 事物 ,
[ˌpɹɪˈzɜːrv] ,
出租、出售、改造或销毁某物

[prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ɪnˈtegrəti] [ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] [baɪ][ðə; ði][soʊl][ækt][ʌv; əv] [ˈloʊnɪŋ] ,
preserves the integrity of this right by the sole act of loaning ,
果酱 这 正直 的 这 正确的 经过 这 唯一 行为 的 贷款 ,
[ˌpɹɪˈzɜːrv] ,
通过借贷这一单一行为，即可维护这项权利的完整性。

[ðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [ʃoʊn] [hɪz; ɪz] [əˈθɔːrəti] [ɪn][ˈeni] [ˈʌðər] [ˈmænər] .
though he has never shown his authority in any other manner .
尽管 他 有 绝不 所示 他的 权威 在 任何 其他 方式 .
[ˌpɹɪˈzɜːrv] ,
但他从未以其他任何方式展现过他的权威。

[ˈlaɪkwaɪz] [wiː; wi][ˈæɪ; ʃəl] [sɪ.] [ðæt] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [pəˈzeɪnɪz] , [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [raɪts] , [ˈlɪbərti]
Likewise we shall see that EQUALITY OF POSSESSIONS , EQUALITY OF RIGHTS , LIBERTY
同样地 我们 将 看 那 平等 的 财产 , 平等 的 权利 , 自由
, [wɪl] ,
, **WILL** ,
, 将要 ,

同样，我们将看到财产平等、权利平等、自由、意志平等。

[ˌpɜːrsəˈnæləti] , [ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [aɪˈdentɪk(ə)] [ɪkˈspreʃənz] [ʌv; əv][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdiːə] ,
PERSONALITY , are so many identical expressions of one and the same idea ,
性格 , 是 所以 许多 完全相同的 表达式 的 一 和 这 相同的 主意 ,
人格，其实是同一个概念的多种相同表达方式。

- - [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˌprezərˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
- - **the RIGHT OF PRESERVATION and DEVELOPMENT ; in a word , the right of**
- - 这 正确的 的 保存 和 发展 ; 在 一个 单词 , 这 正确的 的
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

——保护和发展的权利；简而言之，就是生命权。

[əˈɡenst] [wɪtʃ] [ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [prɪˈskɪp(ə)n] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [hæz; hæz] [ˈvænɪʃt]
against which there can be no prescription until the human race has vanished
反对 哪个 那里 能 是 不 处方 直到 这 人类 种族 有 消失了
[frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
from the face of the earth .
从 这 脸 的 这 地球 .

在人类从地球上消失之前，对此没有任何补救措施。

[ˈfaɪnəli] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [rɪˈkwaɪəd][fɔːr; fər] [prɪˈskɪp(ə)n] ,
Finally , as to the time required for prescription ,
最后 , 作为 到 这 时间 必需的 为了 处方 ,
最后，关于开处方所需的时间，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [suːˈpɜːrfluəs] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkænɑːt]
it would be superfluous to show that the right of property in general cannot
它 会 是 多余 到 展示 那 这 正确的 的 财产 在 一般的 不能
[biː; bi] [əˈkwaɪrd] [baɪ][ˈsɪmp(ə)] [pəˈzeɪn] [fɔːr; fər][ten] ,
be acquired by simple possession for ten ,
是 获得 经过 简单的 拥有 为了 十 ,
无需赘述，财产权一般而言不能通过简单占有取得。

[ˈtwenti] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] , [ɔːr][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ; [ænd; ənd] [ðæt] ,
twenty , a hundred , a thousand , or one hundred thousand years ; and that ,
二十 , 一个 百 , 一个 千 , 或者 一 百 千 年 ; 和 那 ,
二十年、一百年、一千年或十万年；而那，

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪɡˈzɪsts][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ʌndərˈstændɪŋ] [ænd; ənd]
so long as there exists a human head capable of understanding and
所以 长的 作为 那里 存在 一个 人类 头 有能力的 的 理解 和
[ˈkɒmbətiŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ,
combating the right of property ,
对抗 这 正确的 的 财产 ,
只要世上存在能够理解和反对财产权的人，

[ðɪs] [raɪt] [wɪl] [ˈnevər][biː; bi] [prɪˈskraɪbd] .
this right will never be prescribed .
这 正确的 将要 绝不 是 规定 .
这项权利永远不会被规定。

[fɔːr; fər][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns][ænd; ənd][ˈæksi:əmz][ʌv; əv][ˈriːz(ə)n][ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm]
For principles of jurisprudence and axioms of reason are different from
为了 原则 的 法理 和 公理 的 原因 是 不同的 从
[æksəˈdent(ə)l][ænd; ənd][kənˈtɪndʒənt][fæktz] .
accidental and contingent facts .
偶然 和 队伍 事实 .
因为法理原则和理性公理与偶然和偶然的事实不同。

[wʌn][ˈmænz] [pəˈzeɪn] [kæn; kən][priˈskraɪb] [əˈgenst] [əˈnʌðər] [ˈmænz] [pəˈzeɪn] ;
One man's possession can prescribe against another man's possession ;
一 男人的 拥有 能 规定 反对 其他 男人的 拥有 ;
一个人的财产所有权可以阻止另一个人的财产所有权;
[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [pəˈzesər] [ˈkænɑːt] [priˈskraɪb] [əˈgenst] [hɪmˈself] ,
but just as the possessor cannot prescribe against himself ,
但 只是 作为 这 拥有者 不能 规定 反对 他自己 ,
但正如持有者不能对自己提起诉讼一样，

[soʊ][ˈriːz(ə)n][hæz; həz][ˈɔːlweɪz][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ˌrefərˈmeɪʃn] .
so reason has always the faculty of change and reformation .
所以 原因 有 总是 这 学院 的 改变 和 改革 .
因此，理性始终具有变革和改革的能力。

[pæst][ˈerər] [ɪz][nɑːt] [ˈbaɪndɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
Past error is not binding on the future .
过去的 错误 是 不是 结合 在 这 未来 .
过去的错误对未来没有约束力。

[ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ˈɔːlweɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪˈtɜːrn(ə)l] [fɔːrs] .
Reason is always the same eternal force .
原因 是 总是 这 相同的 永恒 力量 .
理性始终是同一股永恒的力量。

[ðə; ði][ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈɪgnərənt] [ˈriːz(ə)n] , [meɪ] [biː; bi] [ˈæbrəgeɪt] [baɪ]
The institution of property , the work of ignorant reason , may be abrogated by
这 机构 的 财产 , 这 工作 的 无知 原因 , 可能 是 废除 经过
[ə; eɪ] [mɔːr] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈriːz(ə)n] .
a more enlightened reason .
一个 更多的 开明 原因 .
私有制是愚昧理性的产物，而更开明的理性可以废除私有制。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ˈprɑːpərti] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ] [priˈskɪp(ə)n] .
Consequently , property cannot be established by prescription .
最后 , 财产 不能 是 已确立的 经过 处方 .
因此，财产权不能通过时效取得。

[ðɪs] [ɪz][soʊ][ˈsɜːrt(ə)n][ænd; ənd][soʊ] [truː] ,
This is so certain and so true ,
这 是 所以 肯定 和 所以 真的 ,
这是确凿无疑的，也是真实的。

[ðæt] [ɑːn][aɪˈtiː] [rests] [ðə; ði][ˈmæksɪm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [priˈskɪp(ə)n] [ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
that on it rests the maxim that in the matter of prescription a violation of
那 在 它 休息 这 格言 那 在 这 事情 的 处方 一个 违反 的
[raɪt] [goʊz][fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
right goes for nothing .
正确的 去 为了 没有什么 .
由此可见，在时效问题上，侵犯权利的行为是无效的。

[bʌt; bət][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈrekriənt] [tuː; tə][maɪ] [ˈmeθəd] ,
But I should be recreant to my method ,
但 我 应该 是 叛徒 到 我的 方法 ,
但我应该背弃我的方法，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:dər] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [ə'kju:z] [em 'i:][ʌv; əv] ['ʃɑ:rlətn,ɪzəm] [ænd; ənd]
and the reader would have the right to accuse me of charlatanism and
和 这 读者 会 有 这 正确的 到 控 我 的 江湖骗术 和
[bæd] [feɪθ] ,
bad faith ,
坏的 信仰 ;

读者有权指责我江湖骗子和恶意欺骗。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] ['fɜ:rðər] [tu;; tə] [əd'væns] [kən'sɜ:rniŋ] [prɪ'skrɪp(ə)n] .
if I had nothing further to advance concerning prescription .
如果 我 有 没有什么 更远 到 进步 有关 处方 .
如果我没有关于处方方面需要进一步说明的话。

[aɪ] [ʃoʊd] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ðæt] [ə,prəʊpri'eɪŋ] [ʌv; əv][lænd][ɪz][ɪ'li:g(ə)] ; [ænd; ənd] [ðæt] ,
I showed , in the first place , that appropriation of land is illegal ; and that ,
我 显示 , 在 这 第一的 地方 , 那 拨款 的 土地 是 非法的 ; 和 那 ,
首先, 我证明了侵占土地是非法的; 而且,

[sə'pəʊzɪŋ] [aɪ'ti:][tu;; tə][bi:; bi]'li:g(ə)] , [aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]
supposing it to be legal , it must be accompanied by equality of
假如 它 到 是 合法的 , 它 必须 是 伴随 经过 平等 的
[ˈpra:pərti] .
property .
财产 .

假设它是合法的, 那么它必须伴有财产平等。

[aɪ][hæv; həv] [ʃoʊn] , [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , [ðæt] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] [kən'sent] [pru:vz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˈfeɪvər]
I have shown , in the second place , that universal consent proves nothing in favor
我 有 所示 , 在 这 第二 地方 , 那 普遍的 同意 证明 没有什么 在 偏爱
[ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ;
of property ;
的 财产 ;

其次, 我已经证明, 普遍的同意并不能证明财产权的存在;

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪf] [aɪ'ti:] [pru:vz] ['eni] [θɪŋ] , [aɪ'ti:] [pru:vz] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
and that , if it proves any thing , it proves equality of property .
和 那 , 如果 它 证明 任何 事物 , 它 证明 平等 的 财产 .
如果说这能证明什么的话, 那就是财产平等。

[aɪ][hæv; həv] [jet] [tu;; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [prɪ'skrɪp(ə)n] , [ɪf] [əd'mɪsəb(ə)] [æt; ət] [ɔ:l] , [ˌpri:sə'pəʊzɪz] [i'kwɑ:ləti]
I have yet to show that prescription , if admissible at all , presupposes equality
我 有 然而 到 展示 那 处方 , 如果 可采纳 在 全部 , 预设 平等
[ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
of property .
的 财产 .

我尚未证明, 即使时效取得是允许的, 也以财产平等为前提。

[ðɪs] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] ['ni:ðər] [bɔ:ŋ] [nɔ:r] ['dɪfɪkəlt] .
This demonstration will be neither long nor difficult .
这 示范 将要 是 两者都不 长的 也不 难的 .
这次示威活动既不会耗时也不会困难。

[aɪ] [ni:d] ['oʊnli][tu;; tə][kɔ:l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] [waɪ] [prɪ'skrɪp(ə)n] [wəz; wəz] [ɪntrə'du:st] .
I need only to call attention to the reasons why prescription was introduced .
我 需要 仅有的 到 称呼 注意力 到 这 原因 为什么 处方 曾是 介绍 .
我只需要指出引入处方药制度的原因即可。

" [prɪ'skrɪp(ə)n] , " [sez] ['du:nɑ:d] , " [si:mz] [rɪ'pʌgnənt] [tu;; tə][ˈnætʃ(ə)rəl] ['ekwəti] ,
" **Prescription** , " **says Dunod** , " **seems repugnant to natural equity** ,
" 处方 , " 说道 杜诺德 , " 似乎 令人厌恶的 到 自然的 公平 ,
杜诺德说:“处方似乎与自然公平相悖。”

[wɪtʃ] [pə'mɪts] [noʊ][wʌn] ['iːðər] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ə'hʌðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zeɪnɪz] [wɪ'dəʊt] [hɪz; ɪz]
which permits no one either to deprive another of his possessions without his
哪个 许可证 不 一 任何一个 到 剥夺 其他 的 他的 财产 没有 他的
[ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [kən'sent] ,
knowledge and consent ,
知识 和 同意 ,

这也不允许任何人在未经他人知情和同意的情况下剥夺他人的财产。

[ɔːr][tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [hɪm'self] [æt; ət] [ə'hʌðə-z] [ɪk'spens] .
or to enrich himself at another's expense .
或者 到 丰富 他自己 在 另一个的 费用 .

或者以牺牲他人利益为代价来中饱私囊。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'tiː] [maɪt] [ˈɔːf(ə)n] [ˈhæpən] , [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] ,
But as it might often happen , in the absence of prescription ,
但 作为 它 可能 经常 发生 , 在 这 缺席 的 处方 ,

但正如经常发生的那样，在没有处方的情况下，

[ðæt] [wʌn] [huː] [hæd; həd] [ˈɑːnɪstli] [ɜːrɪnd] [wʊd] [biː; bi] [ˈaʊstɪd] [ˈæftər] [ɔːŋ] [pə'zeɪn] ;
that one who had honestly earned would be ousted after long possession ;
那 一 WHO 有 诚实地 获得 会 是 被驱逐 后 长的 拥有 ;

一个靠诚实劳动挣得财富的人，即使长期拥有，最终也会被驱逐；

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [ˈraɪtɪf(ə)] [ˈoʊnər] ,
and even that he who had received a thing from its rightful owner ,
和 甚至 那 他 WHO 有 已收到 一个 事物 从 它是 正当的 所有者 ,

甚至包括从物主手中接过东西的人，

[ɔːr] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [rɪ'liːvd] [frʌm; frəm][ɔːl][ɑːblə'geɪʃənz] , [wʊd] , [ɑːn] [ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz]
or who had been legitimately relieved from all obligations , would , on losing his
或者 WHO 有 到过 合法地 松了口气 从 全部 义务 , 会 , 在 输 他的
[ˈtaɪt(ə)] ,
title ,
标题 ,

或者，那些已经合法解除所有义务的人，在失去头衔后，

[biː; bi][ˈlaɪəb(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [dɪspə'zest] [ɔːr][səb'dʒektɪd] [ə'gen] ,
be liable to be dispossessed or subjected again ,
是 容易 到 是 被剥夺 或者 受 再次 ,

可能再次被剥夺或奴役

- - [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈwelfer] [dɪ'mɑːndɪd] [ðæt] [ə; eɪ][tɜːrm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fɪkst] ,
- - **the public welfare demanded that a term should be fixed** ,
- - 这 民众 福利 要求 那 一个 学期 应该 是 固定的 ,

——公共福祉要求确定任期，

[ˈæftər][ðə; ði][ekspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][dɪ'stɜːrb][ˈæktʃuəl]
after the expiration of which no one should be allowed to disturb actual
后 这 到期日 的 哪个 不 一 应该 是 允许 到 打扰 实际的
[pə'zesəz] ,
possessors ,
拥有者 ,

期限届满后，任何人不得打扰实际占有者。

[ɔːr] [rɪːə'sɜːrt] [raɪts] [tuː] [ɔːŋ] [nɪ'glektɪd]
or reassert rights too long neglected
或者 重申 权利 也 长的 被忽视的

或者重新主张那些长期被忽视的权利.....

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] , [ɪn] [ˈregjuleɪtɪŋ] [prɪˈskɪp](ə)n] , [hæz; həz] [eɪmd] , [ðen] , [ˈoʊnli][tu:; tə] [ˈpɜ:rɪfɪkt]
The civil law , in regulating prescription , has aimed , then , only to perfect
这 民用 法律 , 在 调节 处方 , 有 旨在 , 然后 , 仅有的 到 完美的
[ˈnætʃ(ə)rəl] [lɔ:] ,
natural law ,
自然的 法律 ,

因此, 民法在规范时效方面, 其目的仅仅是为了完善自然法。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ˈsʌplɪmənt] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][neɪʃəns] ; [ænd; ənd][æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfaʊndɪd] [ɑ:n][ðə; ði]
and to supplement the law of nations ; and as it is founded on the
和 到 补充 这 法律 的 国家 ; 和 作为 它 是 创立 在 这
[ˈpʌblɪk] [ɡʊd] ,
public good ,
民众 好的 ,

并作为国际法的补充; 而且由于它是建立在公共利益之上的,

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [brɪˈfɔ:r] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈwelfer] , - - _ [ˈboʊnoʊ][ˈpʊblɪkoʊ]
which should always be considered before individual welfare , - - = bono publico
哪个 应该 总是 是 经过考虑的 前 个人 福利 , - - = 波诺 公众
- - [ɪ: es ˈti:] _ ,
usucapio introducta est = :
- - est _ ,

公共利益应始终优先于个人福祉考虑, --_bono publico usucapio introducta est_,

- - [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [wɪð; wɪθ][ˈfeɪvər] , [prəˈvaɪdɪd][ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [rɪˈkwaɪərd][baɪ][ðə; ði] [lɔ:]
- - **it should be regarded with favor , provided the conditions required by the law**
- - 它 应该 是 认为 和 偏爱 , 假如 这 状况 必需的 经过 这 法律
[ɑ:r; ər] [fʊlˈfɪld] .
are fulfilled :
是 已完成 .

只要满足法律规定的条件, 就应该予以支持。

" - , [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈsɪv(ə)l] [lɔ:] , " [sez] :
" **Toullier , in his " Civil Law , " says :**
" - , 在 他的 " 民用 法律 , " 说道 :

图利埃在其著作《民法》中写道:

" [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [prəˈpraɪətərɪp] [meɪ] [nɑ:t] [rɪˈmeɪn] [tu:] [lɔ:n] [ʌnˈsetld] ,
" **In order that the question of proprietorship may not remain too long unsettled ,**
" 在 命令 那 这 问题 的 所有权 可能 不是 保持 也 长的 不安的 ,
为了避免所有权问题长期悬而未决,

[ænd; ənd] [ðerˈbaɪ] [ˈɪndʒər][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈwelfer] , [dɪˈstɜ:rbɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈfæməlɪz] [ænd; ənd]
and thereby injure the public welfare , disturbing the peace of families and
和 从而 损伤 这 民众 福利 , 令人不安 这 和平 的 家庭 和
[ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [trænˈzækʃənz] ,
the stability of social transactions ,
这 稳定 的 社会的 交易 ,

从而损害公共福利, 扰乱家庭和睦和社会交往稳定;

[ðə; ði] [lɔ:] [hæz; həz] [fɪkst] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ɔ:l] [kleɪmz] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [ˈkænsəld] ,
the law has fixed a time when all claims shall be cancelled ,
这 法律 有 固定的 一个 时间 什么时候全部 索赔 将 是 取消 ,

法律规定了所有索赔必须取消的时间。

[ænd; ənd] [pəˈzeɪn] [jæl; ʃəl] [rɪˈgeɪn] [ɪts] [ˈeɪnʃənt] [prɪˈrɑ:gətɪv] [θru:] [ɪts] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ˈɪntu:]
and possession shall regain its ancient prerogative through its transformation into
和 拥有 将 恢复 它是 古老的 特权 通过 它是 转型 进入
[ˈprɑ:pərti] .
property :
财产 .

占有将通过转化为财产而恢复其古老的特权。

" [ˌkæsiəʊˈdɔːrəs] [sed] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ,
" **Cassiodorus said of property** ,
" 卡西奥多鲁斯 说的 财产 ,
" "卡西奥多鲁斯谈到财产时说，
[ðæt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [seɪf] [ˈhɑːrbər] [ɪn] [wɪt] [tuː; tə] [siːk] [ˈfeltər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈtempɪsts]
that it was the only safe harbor in which to seek shelter from the tempests
那 它 曾是 这 仅有的 安全的 港口 在 哪个 到 寻找 庇护所 从 这 暴风雨
[ʌv; əv] [[ˈiːkeɪnəri] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [geɪlz] [ʌv; əv] [ˈævərɪs] - - _ [hɪk] [ˈʌnəs] [ɪnˈtɜːr] [hjuːˈmɑːnəs] [proʊ] [ˈseləs]
of chicanery and the gales of avarice - - _ Hic unus inter humanas pro cellas
的 强辩 和 这 狂风 的 贪婪 - - _ 隔 乌斯 间 人类 专业 塞拉斯
[ˈpɔːrtəs] ,
portus ,
港口 ,

它是唯一可以躲避诡计风暴和贪婪狂风的安全港湾——_Hic unus inter humanas pro cellas portus,
[kəm] [es ˈaɪ] [ˈhɑːmɪniːz] - - - ; [ɪn] - [ˈsempər] - - _ .
quem si homines fervida voluntate praeterierint ; in undosis semper jurgiis errabunt = :
quem 是 人 - - - ; 在 - 永远 - - _ .
quem si homines fervida voluntate praeterierint ; 在 undosis semper jurgiis errabunt_ 中。

[ðʌs] , [ɪn] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɔːθəz] , [prɪˈskɪp](ə)n [ɪz] [ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]
Thus , in the opinion of the authors , prescription is a means of
因此 , 在 这 观点 的 这 作者 , 处方 是 一个 方法 的
[prəˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər] ;
preserving public order ;
保存 民众 命令 ;
因此，作者认为，处方是维护公共秩序的一种手段；

[ə; eɪ] [ˌrestəˈreɪʃn] [ɪn] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈkeɪsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [moʊd] [ʌv; əv] [əˈkwaɪrɪŋ, əˈkwaɪzɪŋ] [ˈpraːpərti] ;
a restoration in certain cases of the original mode of acquiring property ;
一个 恢复 在 肯定 案例 的 这 原来的 模式 的 收购 财产 ;
在某些情况下恢复原有的财产取得方式；

[ə; eɪ] [ˈfɪk](ə)n [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [lɔː] [wɪt] [dɪˈraɪvz] [ɔːl] [ɪts] [fɔːrs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv]
a fiction of the civil law which derives all its force from the necessity of
一个 小说 的 这 民用 法律 哪个 衍生 全部它是 力量 从 这 必要性 的
[ˈsetlɪŋ] [ˈdɪfərənsɪz] [wɪt] [ˈʌðərwaɪz] [wʊd] [ˈnevər] [end] .
settling differences which otherwise would never end .
安顿 差异 哪个 否则 会 绝不 结尾 .
民法中的一种虚构，其全部效力源于解决争端的必要性，否则这些争端将永远不会结束。

[fɔːr; fər] , [æz; əz] [ˈgroʊʃəs] [sez] , [taɪm] [hæz; həz] [noʊ] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [prəˈduːs] [ɪˈfɛkts] ; [ɔːl] [θɪŋz]
For , as Grotius says , time has no power to produce effects ; all things
为了 , 作为 格劳秀斯 说道 , 时间 有 不 力量 到 生产 效果 ; 全部 事物
[ˈhæpən] [ɪn] [taɪm] ,
happen in time ,
发生 在 时间 ,
正如格劳秀斯所说，时间本身没有产生效果的能力；万事万物都发生在时间之中。

[bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [taɪm] .
but nothing is done by time .
但 没有什么 是 完毕 经过 时间 .
但时间并不能解决问题。

[prɪˈskɪp](ə)n , [ɔːr] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ækwɪˈzɪ](ə)n [θruː] [ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] , [ɪz] , [ˈðerfɔːr] ,
Prescription , or the right of acquisition through the lapse of time , is , therefore ,
处方 , 或者 这 正确的 的 获得 通过 这 失效 的 时间 , 是 , 所以 ,
因此，时效取得权，或者说通过时间流逝而获得的取得权，是.....

[ə; eɪ][ˈfɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:] , [kənˈvenʃənəli] [əˈdɑ:ptɪd] .
a fiction of the law , conventionally adopted .
一个 小说 的 这 法律 , 传统上 已采用 .
法律虚构, 一种惯例性做法。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ˈprɑ:pərti] [ˌnesəsəˈrəli] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] [prɪˈskɪp(ə)n] , [ɔ:r] , [æz; əz][ðə; ði][ˈlætənz] [seɪ] , [ɪn] _
But all property necessarily originated in prescription , or , as the Latins say , in _
_ 但 全部 财产 一定 起源于 在 处方 , 或者 , 作为 这 拉丁语 说 , 在 _
[.ju:zjuˈkeɪpiən] ;
usucapion ;
用益权 ;
但所有财产必然源于时效取得, 或者, 正如拉丁人所说, 源于_usucapion;

_ [ðæt] [ɪz] , [ɪn] [kənˈtɪnju:d] [pəˈzeɪn] .
_ that is , in continued possession .
_ 那 是 , 在 持续 拥有 .
即, 持续占有。

[aɪ][æsk] , [ðen] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [haʊ] [pəˈzeɪn] [kæn; kən] [bɪˈklɑm] [ˈprɑ:pərti] [baɪ][ðə; ði] [læps]
I ask , then , in the first place , how possession can become property by the lapse
我 问 , 然后 , 在 这 第一的 地方 , 如何 拥有 能 变得 财产 经过 这 失效
[ʌv; əv][taɪm] ?
of time ?
的 时间 ?
那么, 我首先要问的是, 占有如何能随着时间的推移变成财产呢?

[kənˈtɪnju:] [pəˈzeɪn] [æz; əz] [bɔ:ɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪʃ] , [kənˈtɪnju:] [aɪ ˈti:] [fɔ:r; fər] [ˈjɪrz] [ænd; ɐnd][fɔ:r; fər]
Continue possession as long as you wish , continue it for years and for
继续 拥有 作为 长的 作为 你 希望 , 继续 它 为了 年 和 为了
[ˈsentʃəɪz] ,
centuries ,
几个世纪 ,
您可以随心所欲地继续拥有它, 可以拥有数年甚至数百年。

[ju:; jʊ] [ˈnevər] [kæn; kən] [ɡɪv] [duˈreɪʃn] - - [wɪtʃ] [ʌv; əv][ɪtˈself] [kriˈeɪts] [ˈnʌθɪŋ] , [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈnʌθɪŋ] ,
you never can give duration - - which of itself creates nothing , changes nothing ,
你 绝不 能 给 期间 - - 哪个 的 本身 创建 没有什么 , 变化 没有什么 ,
你永远无法赋予时间以意义——时间本身既不会创造任何东西, 也不会改变任何东西。
[ˈmɒdɪfaɪz] [ˈnʌθɪŋ] - - [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˌjʊzjʊˈfrʌktʃʊəri] [ˈɪntu:][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
modifies nothing - - the power to change the usufructuary into a proprietor .
修改 没有什么 - - 这 力量 到 改变 这 用益权 进入 一个 业主 .
不改变任何内容——将用益权人变更为所有权人的权力。

[let] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [bɔ:] [sɪˈkjər] [əˈɡenst] [tʃæns] - [ˈklɑmər] [ðə; ði] [ˈɑ:nɪst] [pəˈzesər] [hu:] [hæz; həz] [held]
Let the civil law secure against chance - comers the honest possessor who has held
让 这 民用 法律 安全的 反对 机会 - 来者 这 诚实的 拥有者 WHO 有 握住
[hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
his position for many years ,
他的 位置 为了 许多 年 ,
民法应当保护那些多年来一直诚实守信的所有者免受不法之徒的侵害。

- - [ðæt] [ˈoʊnli] [kənˈfə:mz] [ə; eɪ] [raɪt] [ɔ:lˈredi] [rɪˈspektɪd] ; [ænd; ɐnd] [prɪˈskɪp(ə)n] , [əˈplaɪd] [ɪn] [ðɪs]
- - that only confirms a right already respected ; and prescription , applied in this
- - 那 仅有的 确认 一个 正确的 已经 受人尊敬 ; 和 处方 , 应用 在 这
[wei] ,
way ,
方式 ,
——这只不过确认了一项已被尊重的权利; 而以这种方式适用时效,

[ˈsɪmplɪ] [mi:nz] [ðæt] [pəˈzeɪn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kənˈtɪnjuːd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] , [ˈθɜːrti] ,
simply means that possession which has continued for twenty , thirty ,
简单地 方法 那 拥有 哪个 有 持续 为了 二十 , 三十 ,
仅仅意味着拥有权已经持续了二十年、三十年。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [riˈteɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːkjəpənt] .
or a hundred years shall be retained by the occupant .
或者 一个 百 年 将 是 保留 经过 这 居住者 .
或者，居住者可保留一百年。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [lɔː] [diˈkleəz] [ðæt] [ðə; ði] [læps] [ʌv; əv] [taɪm] [ˈtʃeɪndʒɪz] [pəˈzesər] [ˈɪntuː][prəˈpraɪətər]
But when the law declares that the lapse of time changes possessor into proprietor
但 什么时候 这 法律 声明 那 这 失效 的 时间 变化 拥有者 进入 业主
，
，
，

但是，当法律规定时间的流逝会使占有者转变为所有权人时，

[aɪ ˈtiː] [səˈpəʊzɪz] [ðæt] [ə; eɪ] [raɪt] [kæn; kən][biː; bi] [kriˈeɪtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [prəˈdʒʊsɪŋ] [kɔːz] ;
it supposes that a right can be created without a producing cause ;
它 假设 那 一个 正确的 能 是 创建 没有 一个 生产 原因 ;
它假定权利的产生无需任何产生原因；

[aɪ ˈtiː] [ʌnˈwɔːrən.tə.bli] [ˈɔːltəz] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ; [aɪ ˈtiː][ˈledʒɪsleɪts][ɑːn][ə; eɪ] [ˈmætər]
it unwarrantably alters the character of the subject ; it legislates on a matter
它 无理地 改变 这 特点 的 这 主题 ; 它 立法 在 一个 事情
[nɔːt][ˈoʊpən][tuː; tə][ˈledʒɪsˈleɪ](ə)n] ;
not open to legislation ;
不是 打开 到 立法 ;
它无端地改变了主题的性质；它对不应立法的事项进行立法；

[aɪ ˈtiː] [ɪkˈsiːdʒ] [ɪts] [oʊn] [ˈpaʊəz] .
it exceeds its own powers .
它 超过 它是自己的 权力 .

它超越了自身能力范围。

[ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [sɪˈkjʊrəti] [æsk][ˈoʊnli] [ðæt] [pəˈzeɪn] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prəˈtektɪd] .
Public order and private security ask only that possession shall be protected .
民众 命令 和 私人的 安全 问 仅有的 那 拥有 将 是 受保护 .
公共秩序和私人安全只要求保护财产权。

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [lɔː] [kriˈeɪtɪd] [ˈprɑːpərti] ?
Why has the law created property ?
为什么 有 这 法律 创建 财产 ?
法律为何要创设财产权？

[priˈskɪp](ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [sɪˈkjʊrəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] ; [waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [lɔː] [meɪd] [aɪ ˈtiː]
Prescription was simply security for the future ; why has the law made it
处方 曾是 简单地 安全 为了 这 未来 ; 为什么 有 这 法律 制成 它
[ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈprɪvəlɪdʒ] ?
a matter of privilege ?
一个 事情 的 特权 ?

处方权原本只是对未来的保障；为什么法律将其变成了一种特权？

[ðʌs] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [priˈskɪp](ə)n] [ɪz][aɪˈdentɪk(ə)] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪtˈself] ;
Thus the origin of prescription is identical with that of property itself ;
因此 这 起源 的 处方 是 完全相同的 和 那 的 财产 本身 ;
因此，时效的起源与财产本身的起源是相同的；

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [ˈlætər] [kæn; kən] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ɪtˈself][ˈoʊnli] [wen] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ɪˈkwɑːləti] ,
and since the latter can legitimate itself only when accompanied by equality ,
和 自从 这 后者 能 合法的 本身 仅有的 什么时候 伴随 经过 平等 ,
而后者只有在平等的前提下才能使其合法化，

[prɪ'skrɪp](ə)n] [ɪz][bʌt; bət] [ə'hʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [fɔ:rmz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv]
prescription is but another of the thousand forms which the necessity of
处方 是 但 其他 的 这 千 表格 哪个 这 必要性 的
[meɪn'teɪnɪŋ] [ðɪs] ['preʃəs] ['i'kwɑ:ləti] [hæz; həz]['teɪkən] .
maintaining this precious equality has taken .
保持 这 宝贵的 平等 有 已采取 .

处方只是维护这种宝贵平等所采取的上千种形式之一。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][noʊ] [veɪn] [ɪn'dʌk(ə)n] , [noʊ][fɑ:r] - [fetʃt] [ɪnfərəns] .
And this is no vain induction , no far - fetched inference .
和 这 是 不 徒劳 就职 , 不 远的 - 已获取 推理 .

这并非徒劳的归纳，也非牵强的推断。

[ðə; ði] [pru:f] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [koʊdʒ] .
The proof is written in all the codes .
这 证明 是 书面 在 全部 这 代码 .

所有代码中都写明了证明。

[ænd; ənd] , [ɪn'di:d] , [ɪf] [ɔ:l] [neɪʃəns] , [θru:] [ðer; ðər] ['ɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ðer; ðər]
And , indeed , if all nations , through their instinct of justice and their
和 , 的确 , 如果全部 国家 , 通过 他们的 本能 的 正义 和 他们的
[kən'sɜ:rvətɪv] ['neɪtʃər] ,
conservative nature ,
保守的 自然 ,

事实上，如果所有国家都出于其正义本能和保守天性，

[hæv; həv] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði][ju:'tɪləti][ænd; ənd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪp](ə)n] ;
have recognized the utility and the necessity of prescription ;
有 认可 这 公用事业 和 这 必要性 的 处方 ;

认识到处方的实用性和必要性；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər] [dɪ'zain] [hæz; həz] [bɪn] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðer'baɪ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði]
and if their design has been to guard thereby the interests of the
和 如果 他们的 设计 有 到过 到 警卫 从而 这 兴趣 的 这
[pə'zesər] ,
possessor ,
拥有者 ,

如果他们的目的是为了保护所有者的利益，

- - [kʊd; kəd] [ðeɪ] [na:t][du:] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['æbsənt] ['sɪtɪzn] ,
- - **could they not do something for the absent citizen ,**
- - 可以 他们 不是 做 某物 为了 这 缺席的 公民 ,

难道他们就不能为缺席的公民做点什么吗？

['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [baɪ] ['kɑ:mɜ:rs] , [wɔ:r] , [ɔ:r] [kæp'tɪvəti] ,
separated from his family and his country by commerce , war , or captivity ,
分开 从 他的 家庭 和 他的 国家 经过 商业 , 战争 , 或者 囚禁 ,

因经商、战争或被俘而与家人和祖国分离

[ænd; ənd][ɪn][noʊ] [pə'zɪ](ə)n] [tu:; tə]['eksərsaɪz][hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] ?
and in no position to exercise his right of possession ?
和 在 不 位置 到 锻炼 他的 正确的 的 拥有 ?

并且他没有能力行使他的占有权？

[noʊ] .

No .
不 .

不。

['ɔ:lsoʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [prɪ'skrɪp](ə)n] [wʌz; wəz] [ɪntrə'du:st] ['ɪntu:][ðə; ði] [lɔ:z] ,
Also , at the same time that prescription was introduced into the laws ,
还 , 在 这 相同的 时间 那 处方 曾是 介绍 进入 这 法律 ,

此外，就在处方被引入法律的同时，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ˈprɑːpɑːti] [ɪz] [prɪˈzɜːrv] [baɪ] [ɪnˈtɛnt] [əˈloʊn] , - - _ ['nuːdʊ][ˈænimʊ] _ .
it was admitted that property is preserved by intent alone , - - = **nudo animo** = :
它 曾是 承认 那 财产 是 保存完好 经过 意图 独自的 , - - _ 裸体 动漫 _ :
人们承认财产仅凭意图就能得到保护, --_nudo animo_.

[naʊ] , [ɪf] [ˈprɑːpɑːti] [ɪz] [prɪˈzɜːrv] [baɪ] [ɪnˈtɛnt] [əˈloʊn] ,
Now , if property is preserved by intent alone ,
现在 , 如果 财产 是 保存完好 经过 意图 独自的 ,
如果仅凭意图就能保存财产,

[ɪf] [aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi][lɔːst][ˈoʊnli][baɪ][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
if it can be lost only by the action of the proprietor ,
如果 它 能 是 丢失的 仅有的 经过 这 行动 的 这 业主 ,
如果只能因所有者的行为而丢失,

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] ?
what can be the use of prescription ?
什么 能 是 这 使用 的 处方 ?
处方有什么用?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [lɔː] [der] [tuː; tə] [prɪˈzuːm] [ðæt] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [huː] [prɪˈzɜːrv] [baɪ] [ɪnˈtɛnt] [əˈloʊn]
How does the law dare to presume that the proprietor , who preserves by intent alone
如何 做 这 法律 敢 到 怙 那 这 业主 , WHO 果酱 经过 意图 独自的
,
,
,
法律怎敢假定仅凭意图保存财产的所有人,

[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][əˈbændən] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; hæz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈskraɪbd] ?
intended to abandon that which he has allowed to be prescribed ?
故意的 到 放弃 那 哪个 他 有 允许 到 是 规定 ?
他打算放弃他已经允许制定的规则吗?

[wʌt] [læps] [ʌv; əv][taɪm] [kæn; kən] [ˈwɔːrənt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kənˈdʒektʃər] ;
What lapse of time can warrant such a conjecture ;
什么 失效 的 时间 能 保证 这样的 一个 推测 ;
需要多长时间才能得出这样的推测?

[ænd; ænd][baɪ] [wʌt] [raɪt] [dʌz] [ðə; ði] [lɔː] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər][baɪ]
and by what right does the law punish the absence of the proprietor by
和 经过 什么 正确的 做 这 法律 惩治 这 缺席 的 这 业主 经过
[dɪˈpraɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] ?
depriving him of his goods ?
剥夺 他 的 他的 商品 ?
法律凭什么因为物主缺席就剥夺他的财产来惩罚他?

[wʌt] [ðen] !
What then !
什么 然后 !
然后呢!

[wiː; wi] [faʊnd] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [sɪns] [ðæt] [prɪˈskɪpʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˈprɑːpɑːti] [wɜːr; wər][aɪˈdentɪk(ə)l] ;
we found but a moment since that prescription and property were identical ;
我们 成立 但 一个 片刻 自从 那 处方 和 财产 是 完全相同的 ;
我们发现, 处方和房产信息完全一致;

[ænd; ænd] [naʊ] [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈmjuːtʃuəli] [dɪˈstrʌktɪv] !
and now we find that they are mutually destructive !
和 现在 我们 寻找 那 他们 是 相互 破坏性的 !
现在我们发现它们竟然是相互毁灭的!

[ˈgroʊjəs] , [hu:] [pərˈsi:vɪ] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] , [rɪˈplaɪd] [soʊ] [ˈsɪŋɡjələrlɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə]
Grotius , who perceived this difficulty , replied so singularly that his words deserve to
格劳秀斯 , WHO 感知 这 困难 , 回复 所以 单独地 那 他的 字 应得 到
[biː; bi][ˈkwɒtɪd] :
be quoted :
是 引 :

格劳秀斯察觉到了这种困难，他的回答非常独特，值得引用：

_ [ˈbenɪ] - [di:] [hɑːmɪnɪbəs] , [eɪ ˈsi:] - [nɑːn] - [ˈiːɑːs][hɑːk] [es] [ˈænɪmoʊ][ʌt] ,
= **Bene sperandum de hominibus , ac propterea non putandum eos hoc esse animo ut ,**
_ 贝内 - 德 人类 , 空调 - 非 - eos hoc esse 动漫 ut ,
_ Bene sperandum de hominibus, ac propterea non putandum eos hoc esse animo ut,
[ri:] - [ˈkɔːzə] , [ˈhɑːmɪnəm] [ˈɑːltərəm] - [ɪn][pərˈpɛtʃuʊs][pɛˈkɑːtoʊ] [vɜːsɑːrɪ] ,
rei caducae causa , hominem alterum velint in perpetuo peccato versari ,
雷 - 原因 , 人 替代 - 在 永续 罪过 凡士林 ,
rei caducae causa, hominem alterum velint in perpetuo peccatoversari,

[kwɒʃ][di:] - [si:p] [nɑːn] [pɑːtɜːɪt] [saɪn] [ˈteɪlɑɪ] - _ .
quo d evitari saepe non poterit sine tali derelictione = :
如此 d - saepe 非 波特里特 正弦 塔利 - _ .
如果没有失职，就不能再行使权力。

" [wer] [ɪz][ðə; ðɪ][mæn] , " [hiː; hi] [sez] , " [wɪð; wɪθ][soʊ] [ˌʌnˈkrɪstjən] [ə; eɪ][soʊl] [ðæt] ,
" **Where is the man , " he says , " with so unchristian a soul that ,**
" 在哪里 是 这 男人 , " 他 说道 , " 和 所以 非基督教徒 一个 灵魂 那 ,
“那个灵魂如此不像基督徒的人在哪里？”他问道。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)] , [hiː; hi] [wʊd] [pərˈpɛtʃueɪt] [ðə; ðɪ] [ˈtrespæs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pəˈzesər] ,
for a trifle , he would perpetuate the trespass of a possessor ,
为了 一个 琐事 , 他 会 延续 这 侵入 的 一个 拥有者 ,
为了区区小事，他就会助长占有者的侵权行为。

[wɪtʃ] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi][ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [kənˈsent] [tuː; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz] [raɪt] ?
which would inevitably be the result if he did not consent to abandon his right ?
哪个 会 不可避免地 是 这 结果 如果 他 做过 不是 同意 到 放弃 他的 正确的 ?
如果他不同意放弃自己的权利，那必然会是什么结果？

" [baɪ][ðə; ðɪ][ɪˈtɜːrn(ə)] !
" **By the Eternal !**
" 经过 这 永恒 !

“以永恒者的名义！ ”

[aɪ][eɪ ˈem] [ðæt] [mæn] .
I am that man .
我 是 那 男人 .

我就是那个人。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [prəpˈraɪətəz] [ʃʊd; ʃəd] [bɜːrn][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɪn] [hel] ,
Though a million proprietors should burn for it in hell ,
尽管 一个 百万 业主 应该 烧伤 为了 它 在 地狱 ,
虽然一百万业主应该为此下地狱，

[aɪ] [leɪ] [ðə; ðɪ] [bleɪm] [ɑːn][ðəm; ðəm][fɔːr; fər] [dɪˈpraɪvɪŋ] [em ˈiː][ʌv; əv][maɪ][ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwɜːldz]
I lay the blame on them for depriving me of my portion of this world's
我 躺 这 责备 在 他们 为了 剥夺 我 的 我的 部分 的 这 世界的
[gʊdʒ] .
goods .
商品 .
我要把责任归咎于他们，是他们剥夺了我应得的那份人间财富。

[tuː; tə] [ðɪs] [ˈpəʊərf(ə)] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [ˈɡroʊʃəs] [rɪ'dʒɔɪnz] ,
To this powerful consideration Grotius rejoins ,
到 这 强大的 考虑 格劳秀斯 重新加入 ;
格劳秀斯对此有力的论断回应道:

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [ə'bændən] [ə; eɪ] [dɪ'spju:tɪd] [raɪt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [lɔ:] ,
that it is better to abandon a disputed right than to go to law ,
那 它 是 更好的 到 放弃 一个 争议 正确的 比 到 去 到 法律 ;
与其诉诸法律, 不如放弃有争议的权利。

[dɪ'stɜ:rb] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv] [neɪʃəns] , [ænd; ʌnd] [stɜ:r] [ʌp] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] [ˈsɪv(ə)l] [wɔ:r] .
disturb the peace of nations , and stir up the flames of civil war .
打扰 这 和平 的 国家 ; 和 搅拌 向上 这 火焰 的 民用 战争 ;
扰乱国家和平, 煽动内战。

[aɪ] [ək'sept] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [aɪ 'ti:] , [ðɪs] [ˈɑ:rgjʊmənt] , [prə'vaɪdɪd] [juː; jʊ] [ɪn'demnɪfaɪ] [em 'i:] .
I accept , if you wish it , this argument , provided you indemnify me .
我 接受 , 如果 你 希望 它 , 这 争论 , 假如 你 赔偿 我 .
如果你愿意, 我可以接受这个论点, 前提是你必须赔偿我的损失。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [ɪn'demnəti] [ɪz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [em 'i:] , [wʌt] [du:] [aɪ] , [ə; eɪ] [prə'ule'teə] ,
But if this indemnity is refused me , what do I , a proletaire ,
但 如果 这 赔款 是 拒绝 我 , 什么 做 我 , 一个 无产者 ,
但如果这项赔偿被拒绝, 我, 一个无产阶级, 该怎么办?

[ker] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [træn'kwɪləti] [ænd; ʌnd] [sɪ'kjʊərəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃ] ?
care for the tranquillity and security of the rich ?
关心 为了 这 宁静 和 安全 的 这 富有的 ?
关心富人的安宁和安全吗?

[aɪ] [ker] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈpʌblɪk] [ˈɔ:rdər] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [prə'praɪətɜ:z] [ˈseɪfti] .
I care as little for PUBLIC ORDER as for the proprietor's safety .
我 关心 作为 小的 为了 民众 命令 作为 为了 这 业主 安全 .
我对公共秩序的关注程度, 与我对店主安全关注程度一样低。

[aɪ] [æsk] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈleɪbərə] ; [ˈʌðərwaɪz] [aɪ] [wɪl] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈwɔ:riər] .
I ask to live a laborer ; otherwise I will die a warrior .
我 问 到 居住 一个 劳动者 ; 否则 我 将要 死 一个 战士 .
我请求以劳动者的身份生活; 否则, 我将以战士的身份死去。

[wɪtʃ'evər] [wei] [wi; wi] [tɜ:rn] , [wi; wi] [æɪ; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'klu:ʒ(ə)n] [ðæt] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ]
Whichever way we turn , we shall come to the conclusion that prescription is a
任何 方式 我们 转动 , 我们 将 来 到 这 结论 那 处方 是 一个
[kɑ:ntrə'dɪkʃn] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ;
contradiction of property ;
矛盾 的 财产 ;
无论我们从哪个角度来看, 我们都会得出这样的结论: 时效取得与所有权相矛盾;

[ɔ:r] [ˈræðər] [ðæt] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [ænd; ʌnd] [ˈprɑ:pərti] [ɑ:r; ər] [tu:] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
or rather that prescription and property are two forms of the same principle ,
或者 相当 那 处方 和 财产 是 二 表格 的 这 相同的 原则 ;
或者更确切地说, 时效和物权是同一原则的两种形式。

[bʌt; bət] [tu:] [fɔ:rmz] [wɪtʃ] [sɜ:rv] [tuː; tə] [kə'rekt] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;
but two forms which serve to correct each other ;
但 二 表格 哪个 服务 到 正确的 每个 其他 ;
但这两种形式可以相互纠正;

[ænd; ənd] ['eɪnfənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn][ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)nʃ][dɪd][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [liːst] [ʌv; əv][ɪts] ['blʌndərz] [ɪn]
and ancient and modern jurisprudence did not make the least of its blunders in
和 古老的 和 现代的 法理 做过 不是 制作 这 至少 的 它是 失误 在
[priːˈtendɪŋ] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðem; ðəm] .
pretending to reconcile them .
假装 到 调和 他们 .
古代和现代的法理学在试图调和这些矛盾时，犯下的错误也丝毫没有减少。

[ɪnˈdiːd] ,
Indeed ,
的确 ,
的确,
[ɪf] [wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði][ɪnstrɪˈtuːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpərti] ['oʊnli][ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [sɪˈkjər] [tuː; tə] [iːt]
if we see in the institution of property only a desire to secure to each
如果 我们 看 在 这 机构 的 财产 仅有的 一个 欲望 到 安全的 到 每个
[ɪndɪˈvɪdʒuəl][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə]['leɪbər] ;
individual his share of the soil and his right to labor ;
个人 他的 分享 的 这 土壤 和 他的 正确的 到 劳动 ;
如果我们认为财产制度仅仅是为了保障每个人对其土地的份额和劳动权；

[ɪn][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] ['neɪkɪd] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [pəˈzeɪn] ['oʊnli][æən; ən][əˈsaɪləm][fɔːr; fər]
in the distinction between naked property and possession only an asylum for
在 这 区别 之间 裸 财产 和 拥有 仅有的 一个 庇护所 为了
[æbsənˈtiː] ,
absentees ,
缺勤者 ,
在区分裸露财产和仅供缺席者庇护的占有物时，

[ˈɔːrfən] , [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [duː][nɑːt] [noʊ] , [ɔːr] ['kænaɪt] [meɪnˈteɪn] , [ðer; ðər] [raɪts] ; [ɪn]
orphans , and all who do not know , or cannot maintain , their rights ; in
孤儿 , 和 全部 WHO 做 不是 知道 , 或者 不能 维持 , 他们的 权利 ; 在
[priˈskɪp](ə)n] ['oʊnli][ə; eɪ] [miːnz] ,
prescription only a means ,
处方 仅有的 一个 方法 ,
孤儿，以及所有不了解或无法维护自身权利的人；在时效中，这仅仅是一种手段。

['iːðər] [ʌv; əv] [dɪˈfens] [əˈɡenst] [ʌnˈdʒʌst] [priˈtenʃənz] [ænd; ənd] [enˈkrəʊtʃm(ə)nt] ,
either of defence against unjust pretensions and encroachments ,
任何一个 的 防御 反对 不公正 虚荣心 和 侵占 ,
无论是为了抵御不正当的主张和侵犯，
[ɔːr][ʌv; əv] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)l][ʌv; əv] [pəˈzesəz] ,
or of settlement of the differences caused by the removal of possessors ,
或者 的 沉降 的 这 差异 导致 经过 这 移动 的 拥有者 ,
或解决因占有者迁徙而引起的纠纷，

- - [wiː; wi][æɪ; ʃəl] ['rekəɡnaɪz] [ɪn] [ðiːz] ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv]['hjuːmən]['dʒʌstɪs][ðə; ði] [spɑːnˈteɪniəs]
- - **we shall recognize in these various forms of human justice the spontaneous**
- - 我们 将 认出 在 这些 各种各样的 表格 的 人类 正义 这 自发的
['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] ;
efforts of the mind to come to the aid of the social instinct ;
努力 的 这 头脑 到 来 到 这 援助 的 这 社会的 本能 ;
——我们将从这些不同形式的人类正义中认识到，这是人类思想自发地帮助社会本能的努力；

[wiː; wi][æɪ; ʃəl] [siː] [ɪn] [ðɪs] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [raɪts] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] [ɪˈkwaːləti] , [ə; eɪ]
we shall see in this protection of all rights the sentiment of equality , a
我们 将 看 在 这 保护 的 全部 权利 这 情绪 的 平等 , 一个
['kɑːnstənt] ['levlɪŋ] ['tendənsɪ] .
constant levelling tendency .
持续的 水平 趋势 .
我们将从对所有权利的保护中看到平等的理念，以及不断趋于平等的趋势。

[ænd; ənd] , [ˈlʊkɪŋ] [diːpər] ,
And , looking deeper ,
和 , 寻找 更深 ,
而且, 深入探究一下,
[wiː; wi][jæl; ʃəl][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ɪg,zædʒə'reɪ](ə)n][ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ðə; ði][kɑ:nfər'meɪ](ə)n][ʌv; əv]
we shall find in the very exaggeration of these principles the confirmation of
我们 将 寻找 在 这 非常 夸张 的 这些 原则 这 确认 的
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdɑːktrɪn] ;
our doctrine ;
我们的 教义 ;

我们将在这些原则的夸张之处发现, 这恰恰证实了我们的理论;
[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] , [ɪf] [iˈkwaːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ænd; ənd][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ɑːr; ər][nɑːt]
because , if equality of conditions and universal association are not
因为 , 如果 平等 的 状况 和 普遍的 协会 是 不是
[suːn] [ˈriːəlaɪzd] ,
soon realized ,
很快 已实现 ,

因为, 如果条件平等和普遍联合不能很快实现,
[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]ˈɑːbstək(ə)l] [θroʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]
it will be owing to the obstacle thrown for the time in the way of the
它 将要 是 欠款 到 这 障碍 抛掷 为了 这 时间 在 这 方式 的 这
[ˈka:mən] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [baɪ][ðə; ði] [stuːˈpɪdəti] [ʌv; əv] [ˈledʒɪsleɪtəz] [ænd; ənd][ˈdʒʌdʒɪz] ;
common sense of the people by the stupidity of legislators and judges ;
常见的 感觉 的 这 人们 经过 这 愚蠢 的 立法者 和 法官 ;

这主要是由于立法者和法官的愚蠢暂时阻碍了人民的常识;
[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
and also to the fact that ,
和 还 到 这 事实 那 ,

而且, 还因为,
[waɪl] [səˈsaɪəti][ɪn][ɪts][əˈrɪdʒən(ə)] [stɛɪt] [wʌz; wəz] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [truːθ] ,
while society in its original state was illuminated with a flash of truth ,
尽管 社会 在 它是 原来的 状态 曾是 照明 和 一个 闪光 的 真相 ,
当社会在其最初状态下被真理的闪光照亮时,

[ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˌspekjuˈleɪ](ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ˈlɪdə] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [fɔːrθ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈdɑːrkənəs] .
the early speculations of its leaders could bring forth nothing but darkness .
这 早期的 猜测 的 它是 领导人 可以 带来 前进 没有什么 但 黑暗 .
其领导人早期的种种猜测, 最终只会带来黑暗。

[ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [ˈkʌvənənts] , [ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst] [draɪfts] [ʌv; əv] [bɔːz] [ænd; ənd] [kənstɪtˈjuːʃnz] ,
After the first covenants , after the first draughts of laws and constitutions ,
后 这 第一的 圣约 , 后 这 第一的 起草 的 法律 和 宪法 ,
在第一批盟约之后, 在第一批法律和宪法草案之后,

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmænz] [ˈpraɪmerɪ] [niːdz] ,
which were the expression of man's primary needs ,
哪个 是 这 表达 的 男人的 基本的 需求 ,
这些都是人类基本需求的体现。

[ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtərz] [ˈduːti][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈerərz] [ʌv; əv][ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n] ; [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðæt]
the legislator's duty was to reform the errors of legislation ; to complete that
这 立法者的 责任 曾是 到 改革 这 错误 的 立法 ; 到 完全的 那
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [dɪˈfektɪv] ;
which was defective ;
哪个 曾是 有缺陷的 ;
立法者的职责是纠正立法中的错误, 完善有缺陷的立法;

[tuː; tə] ['hɑːrmənaɪz] , [baɪ] [suː'pɪriər] [defrɪ'nɪʃnz; defə'nɪʃənz] , [ðooz] [θɪŋz] [wɪt] [siːmd] [tuː; tə] ['kɑːnflɪkt] .
to harmonize , by superior definitions , those things which seemed to conflict .
到 协调 , 经过 优越的 定义 , 那些 事物 哪个 似乎 到 冲突 .

通过更高级的定义来协调那些看似冲突的事物。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðæt] , [ðeɪ] ['hɔːltɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɪtərəl] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] ,
Instead of that , they halted at the literal meaning of the laws ,
反而 的 那 , 他们 停止 在 这 文字 意义 的 这 法律 ,
相反, 他们却止步于法律的字面含义。

['kɑːntent] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [sə'bɔːrdɪnət] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['kɒmənˌteɪtəz] [ænd; ənd] .
content to play the subordinate part of commentators and scholiasts .
内容 到 玩 这 下属 部分 的 评论员 和 学者 .

甘愿扮演评论员和学者的从属角色。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɪnspə'reɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] [maɪnd] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [nesə'serəli] [wiːk] [ænd; ənd]
Taking the inspirations of the human mind , at that time necessarily weak and
采取 这 灵感 的 这 人类 头脑 , 在 那 时间 一定 虚弱的 和
[ˈfɔːltɪ] ,
faulty ,
故障 ,

汲取当时人类思维的灵感, 而这种思维必然是薄弱且有缺陷的。

[fɔːr; fər] ['æksi:əmz] [ʌv; əv] [ɪ'tɜːrn(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'kwɛstʃənəb(ə)] [truːθ] , - - ['ɪnfluənst] [baɪ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
for axioms of eternal and unquestionable truth , - - influenced by public opinion ,
为了 公理 的 永恒 和 毋庸置疑 真相 , - - 影响 经过 民众 观点 ,
[en'sleɪvd] [baɪ] [ðə; ði] ['pɔːpjələr] [rɪ'lɪdʒən] ,
enslaved by the popular religion ,
奴隶 经过 这 受欢迎的 宗教 ,

为了永恒且毋庸置疑的真理公理, ——却受到公众舆论的影响, 被大众宗教所奴役,

- - [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn'verɪəbli] ['stɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] (['fɑːloʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ði]
- - **they have invariably started with the principle (following in this respect the**
- - 他们 有 总是 开始 和 这 原则 (下列的 在这 尊重 这
[ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θiːə'loʊdʒən]) [ðæt] [ðæt] [ɪz] [ɪn'fæləbli] [truː] [wɪt] [hæz; həz] [bɪn] [əd'mɪtɪd]
example of the theologians) that that is infallibly true which has been admitted
例子 的 这 神学家) 那 那 是 绝对正确 真的 哪个 有 到过 承认

[baɪ] [ɔːl] ['pɜːsənz] ,
by all persons ,
经过全部 人 ,
——他们总是从这样的原则出发 (在这方面效仿神学家的做法), 即所有人都承认的真理是绝对正确的。

[ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] - - _ [kwɒd] ['e.bi] ['ɑːmnɪbəs] , [kwɒd] [juː'biːk] , [kwɒd] ['semper] ;
in all places , and at all times - - = quod ab omnibus , quod ubique , quod semper ;
在 全部 地方 , 和 在 全部 时代 - - _ 狴 ab 综合 , 狴 普遍 , 狴 永远 ;
在所有地方、任何时候--_quod abomnibus、quod ubique、quod semper ;

_ [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [bʌt; bət] [spɑːn'teɪniəs] [ə'pɪnjən] [wʌz; wəz] ['eni] [θɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [æn; ən]
= **as if a general but spontaneous opinion was any thing more than an**
_ 作为 如果 一个 一般的 但 自发的 观点 曾是 任何 事物 更多的 比 一个
[ɪndɪ'keɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːθ] .
indication of the truth .
指示 的 这 真相 .

仿佛普遍但自发的意见不仅仅是真理的体现。

[let] [juː 'es] [nɑːt] [biː; bi] [dɪ'siːvd] :
Let us not be deceived :
让 我们 不是 是 受骗 :
我们不要被蒙蔽:

[ðə; ði] [ə'pinjən] [ʌv; əv][ɔ:l] ['neɪjəns] [meɪ] [sɜ:rɪv] [tu:; tə] [ɔ:'θentɪkeɪt] [ðə; ði] [pə'rsep](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][fækt] ,
the opinion of all nations may serve to authenticate the perception of a fact ,
这 观点 的 全部 国家 可能 服务 到 认证 这 洞察力 的 一个 事实 ,
所有国家的意见都可以用来验证对某一事实的认知。

[ðə; ði] [veɪg] ['sentɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:] ; [aɪ 'ti:][kæn; kən] [ti:tʃ] [ju: 'es] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['i:ðər] [fækt][ɔ:r]
the vague sentiment of a law ; it can teach us nothing about either fact or
这 模糊的 情绪 的 一个 法律 ; 它 能 教 我们 没有什么 关于 任何一个 事实 或者
[lɔ:] .
law .
法律 .

法律的模糊含义；它既不能教会我们任何关于事实的知识，也不能教会我们任何关于法律的知识。
[ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd][ɪz][æn; ən][ɪndɪ'keɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ; [nə:t] , [æz; əz]['sɪsərəu] [sez] , [ə; eɪ]
The consent of mankind is an indication of Nature ; not , as Cicero says , a
这 同意 的 人类 是 一个 指示 的 自然 ; 不是 , 作为 西塞罗 说道 , 一个
[lɔ:] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
law of Nature .
法律 的 自然 .

人类的同意是自然规律的体现；而不是像西塞罗所说的那样，是自然法则。
[ʌndər] [ðə; ði][ɪndɪ'keɪ](ə)n][ɪz] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] [tru:θ] , [wɪtʃ] [feɪθ] [kæn; kən] [bɪ'li:v] , [bʌt; bət]['oʊnli]
Under the indication is hidden the truth , which faith can believe , but only
在下面 这 指示 是 隐 这 真相 , 哪个 信仰 能 相信 , 但 仅有的
[θɔ:t] [kæn; kən] [noʊ] .
thought can know .
想法 能 知道 .

表象之下隐藏着真理，信仰可以相信，但只有思想才能知晓。
[sʌtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['kɑ:nstənt] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hju:mən][maɪnd][ɪn] [rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['fɪzɪk(ə)]
Such has been the constant progress of the human mind in regard to physical
这样的 有 到过 这 持续的 进步 的 这 人类 头脑 在 看待 到 身体的
[fə'hnɑ:mɪnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv]['dʒi:niəs] :
phenomena and the creations of genius :
现象 和 这 作品 的 天才 :

这就是人类思维在物理现象和天才创造方面不断进步的写照：
[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ʌðərwaɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fæktz][ʌv; əv] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv]
how can it be otherwise with the facts of conscience and the rules of
如何 能 它 是 否则 和 这 事实 的 良心 和 这 规则 的
['hju:mən] [kən'dʌkt] ?
human conduct ?
人类 执行 ?

良心所指引，人类行为准则也摆在那里，还能有什么别的结果呢？
% [fɔ:r] . - - ['leɪbər] - - [ðæt] ['leɪbər][hæz; həz][noʊ] [ɪn'herənt] ['paʊər] [tu:; tə] [ə'prɒʊpɪət] ['næt(ə)rəl]
% 4 . - - Labor - - That Labor Has No Inherent Power to Appropriate Natural
% 4 . - - 劳动 - - 那 劳动 有 不 固有 力量 到 合适的 自然的
[welθ] .
Wealth .
财富 .

4.——劳动——劳动本身没有占有自然财富的权力。
[wi:; wi][æɫ; ʃəl] [ʃoʊ] [baɪ][ðə; ði] ['mæksəmz][ʌv; əv][pə'ɪtɪk(ə)] [ɪ'kɑ:nəmi] [ænd; ənd] [lɔ:] , [ðæt] [ɪz] ,
We shall show by the maxims of political economy and law , that is ,
我们 将 展示 经过 这 格言 的 政治的 经济 和 法律 , 那 是 ,
我们将通过政治经济学和法律的准则来证明这一点，也就是说，
[baɪ][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] ['rekəɡnaɪzd] [baɪ] ['prɑ:pərtɪ] , - - [wʌn] .
by the authorities recognized by property , - - 1 :
经过 这 当局 认可 经过 财产 , - - 1 .
由当局认可的财产，——1.

[ðæt] ['leɪbər][hæz; həz][noʊ] [ɪn'herənt] ['paʊər] [tuː; tə] [ə'prɒpriət] ['nætʃ(ə)rəl] [welθ] . [tuː'tuː] .
That labor has no inherent power to appropriate natural wealth . 2 .
那 劳动 有 不 固有 力量 到 合适的 自然的 财富 : 2 :

劳动本身并没有攫取自然财富的权力。2.

[ðæt] , [ɪf] [wiː; wi][æd'mɪt] [ðæt] ['leɪbər][hæz; həz] [ðɪs] ['paʊər] , [wiː; wi][ɑːr; ər][led][də'rektli; da'rektli][tuː; tə]
That , if we admit that labor has this power , we are led directly to
那 , 如果 我们 承认 那 劳动 有 这 力量 , 我们 是 引领 直接地 到
[i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,
equality of property ,
平等 的 财产 ,

如果我们承认劳动拥有这种力量, 那么我们会直接走向财产平等。

- - [wət'evər] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['leɪbər] , [haʊ'evər] [skers] [ðə; ði]['prɑ:dʌkt] , [ɔːr] [ʌn'iːkwəl] [ðə; ði] [ə'bɪləti]
- - **whatever the kind of labor , however scarce the product , or unequal the ability**
- - 任何 这 种类 的 劳动 , 然而 稀少 这 产品 , 或者 不等 这 能力
[ʌv; əv][ðə; ði] ['læbɔːərz] . [θriː] .
of the laborers . 3 .
的 这 劳工 : 3 :

——无论劳动类型如何, 产品多么稀缺, 或者劳动者的能力多么参差不齐。3.

[ðæt] , [ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] , ['leɪbər] [dɪs'trɔɪz] ['prɑ:pərti] .
That , in the order of justice , labor DESTROYS property .
那 , 在 这 命令 的 正义 , 劳动 摧毁 财产 :

按照正义的秩序, 劳动会破坏财产。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ə'pəʊnənts] , [ænd; ænd] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [liːv] [noʊ]
Following the example of our opponents , and that we may leave no
下列的 这 例子 的 我们的 对手 , 和 那 我们 可能 离开 不
[ˈɑːbstək(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [pæθ] ,
obstacles in the path ,
障碍 在 这 小路 ,

效仿对手的做法, 并且不留下任何障碍,

[let][juː 'es] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪn][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst]['pɑːsəb(ə)] [laɪt] .
let us examine the question in the strongest possible light .
让 我们 检查 这 问题 在 这 最强 可能的 光 :

让我们以最严谨的态度来审视这个问题。

[em] . [tʃertʃ] .
M : Ch :
M : ch :

M. Ch.

[kʊŋt] [sez] , [ɪn][hɪz; ɪz] " ['triːtɪs] [ɑːn] ['prɑ:pərti] : " - -
Comte says , in his " Treatise on Property : " - -
孔特 说道 , 在 他的 " 论文 在 财产 : " - -

孔德在其《物权论》中写道:

" [fræns] , [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ]['nei(ə)n] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['terətɔːri] [wɪtʃ] [ɪz][hɜːr; hər] [oʊn] .
" **France , considered as a nation , has a territory which is her own .**
" 法国 , 经过考虑的 作为 一个 国家 , 有 一个 领土 哪个 是 她 自己的 .
"法国作为一个国家, 拥有属于自己的领土。"

" [fræns] , [æz; əz][æn; ən][ɪndɪvɪdʒu'æləti] , [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['terətɔːri] [wɪtʃ] [fɪː; jɪ] ['kʌltɪveɪts] ; [aɪ 'tiː][ɪz]
" **France , as an individuality , possesses a territory which she cultivates ; it is**
" 法国 , 作为 一个 个性 , 拥有 一个 领土 哪个 她 耕种 ; 它 是
[naːtʃ][hɜːr; hər] ['prɑ:pərti] .
not her property .
不是 她 财产 :

"法国作为一个独立的个体, 拥有自己耕耘的领土; 但这并非法国的私有财产。"

[ˌneɪʃəns] [ɑːr; əɹ] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðəɹ] [æz; əz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ɑːr; əɹ] : [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈkɑːmənər]
Nations are related to each other as individuals are : they are commoners
国家 是 有关的 到 每个 其他 作为 个人 是 : 他们 是 平民
[ænd; ənd] [ˈwɜːrkəɹz] ;
and workers ;
和 工人 ;

国家之间的关系就像个人之间的关系一样： 它们都是平民和劳动者；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [əˈbjʊːs] [ʌv; əv] [ˈlæŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [kɔːl] [ðem; ðəm] [prəpˈraɪətəz] .
it is an abuse of language to call them proprietors .
它 是 一个 虐待 的 语言 到 称呼 他们 业主 .

称他们为业主是一种语言滥用。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [juːz][ænd; ənd] [əˈbjʊːs] [bɪˈlɒŋz] [noʊ] [mɔːr] [tuː; tə] [ˌneɪʃəns] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [men] ;
The right of use and abuse belongs no more to nations than to men ;
这 正确的 的 使用 和 虐待 属于 不 更多的 到 国家 比 到 男人 ;

使用和滥用的权利不分国家，也不分个人；

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [ə; eɪ][wɔːr] [weɪdʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ˈtʃekɪŋ] [ə; eɪ]
and the time will come when a war waged for the purpose of checking a
和 这 时间 将要 来 什么时候 一个 战争 发动 为了 这 目的 的 检查 一个
[ˈneɪ(ə)n][ɪn][ɪts] [əˈbjʊːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhoʊli] [wɔːr] .
nation in its abuse of the soil will be regarded as a holy war .
国家 在 它是 虐待 的 这 土壤 将要 是 认为 作为 一个 圣 战争 .

将来有一天，为阻止一个国家滥用领土而发动的战争将被视为圣战。

[ðʌs] , [em] . [tʃeɪtʃ] .
Thus , M . Ch .
因此 , M . ch .

因此，M. Ch.

[ˌkʊŋt] - - [huː] [ˌʌndəˈteɪks] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [haʊ] [ˈprɑːpərti] [kʌmz] [ˈɪntuː] [ɪgˈzɪstəns] ,
Comte - - who undertakes to explain how property comes into existence ,
孔特 - - WHO 承担 到 解释 如何 财产 来 进入 存在 ,

孔德——他致力于解释财产是如何产生的，

[ænd; ənd] [huː] [ˈstɑːrts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌsʌpəˈzɪ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [prəˈpraɪətər] - - [fɔːlz] [ˈɪntuː]
and who starts with the supposition that a nation is a proprietor - - falls into
和 WHO 开始 和 这 假设 那 一个 国家 是 一个 业主 - - 瀑布 进入
[ðæt] [ˈerər] [noʊn] [æz; əz] [ˈbɛɡɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] ;
that error known as BEGGING THE QUESTION ;
那 错误 已知 作为 乞讨 这 问题 ;

而那些一开始就假定一个国家是所有者的的人，就犯了循环论证的错误；

[ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [wɪtʃ] [ˈvɪʃiːeɪts] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈɑːrgjʊmənt] .
a mistake which vitiates his whole argument .
一个 错误 哪个 损害 他的 所有的 争论 .

这是一个足以否定他整个论点的错误。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈriːdər] [θɪŋks] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpʊʃɪŋ] [ˈlɑːdʒɪk] [tuː] [fɑːr][tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ə; eɪ] [ˈneɪʃənz] [raɪt] [ʌv; əv]
If the reader thinks it is pushing logic too far to question a nation's right of
如果 这 读者 思考 它是 推动 逻辑 也 远的 到 问题 一个 国家的 正确的 的
[ˈprɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [ˈterətɔːri] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [pəˈzesɪz] ,
property in the territory which it possesses ,
财产 在 这 领土 哪个 它 拥有 ,

如果读者认为质疑一个国家对其所拥有领土的财产权是牵强附会，

[aɪ] [wɪl] ['sɪmplɪ] [rɪ'maɪnd][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æt; ət][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði]
I will simply remind him of the fact that at all ages the results of the
我 将要 简单地 提醒 他 的 这 事实 那 在 全部 年龄 这 结果 的 这
[fɪk'tɪʃəs] [raɪt] [ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] ['prɑːpərti] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'tenʃənz] [tuː; tə][ˈsuːzərəntɪ,'suːzərəɪntɪ] ,
fictitious right of national property have been pretensions to suzerainty ,
虚拟 正确的 的 国家的 财产 有 到过 虚荣心 到 宗主权 ,
我只想提醒他，在任何时代，虚构的民族财产权的结果都是对宗主权的僭越。

[t'rɪbjʊ:ts] , [mə'nɑːrkɪkl] ['prɪvəlɪdʒɪz] , [ˈstætju:t] - ['leɪbər] , ['kwɒtəs][ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['mʌni] ,
tributes , monarchical privileges , statute - labor , quotas of men and money ,
致敬 , 君主制 特权 , 法令 - 劳动 , 配额 的 男人 和 钱 ,
[sə'plaɪz] [ʌv; əv] ['mɜːrtʃəndaɪs] , & [siː] . ;
supplies of merchandise , & c . ;
补给品 的 商品 , & c . ;
贡品、君主特权、法定劳动、人力和财力配额、商品供应等；

[ˈendɪŋ] [ˈfaɪnəli] [ɪn] [rɪf'juːzlz] [tuː; tə] [peɪ] [ˈtæksɪz] , [ɪnsə'rekʃ(ə)n] , [ˈwɔːr] , [ænd; ənd] [ˌdiː,pɑːpju'leɪʃn] .
ending finally in refusals to pay taxes , insurrections , wars , and depopulations .
结束 最后 在 拒绝 到 支付 税收 , 叛乱 , 战争 , 和 人口减少 .
最终导致拒缴税款、暴动、战争和人口锐减。

" ['skætərd] [θruː] [ðɪs] ['terətɔːri] [ɑːr; ər] [ɪk'stendɪd] [træktɪs][ʌv; əv][lənd] , [wɪtʃ] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn]
" **Scattered through this territory are extended tracts of land , which have not been**
" 疏散 通过 这 领土 是 扩展 小册子 的 土地 , 哪个 有 不是 到过
[kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɑːpərti] .
converted into individual property .
转换 进入 个人 财产 .
“这片区域散布着大片土地，这些土地尚未被转化为个人财产。

[ðɪːz] [ləndz] , [wɪtʃ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst] ['meɪnli] [ʌv; əv] ['fɒrɪsts] , [bɪ'ɒːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n]
These lands , which consist mainly of forests , belong to the whole population
这些 土地 , 哪个 由 主要 的 森林 , 属于 到 这 所有的 人口
[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ,
, **and the government** ,
, 和 这 政府 ,
这些土地主要由森林组成，属于全体人民和政府所有。

[wɪtʃ] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði] ['revənjuːz] , [ˈjuːzɪz][ɔːr] [ɔːt] [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst]
which receives the revenues , uses or ought to use them in the interest
哪个 接收 这 收入 , 用途 或者 应该 到 使用 他们 在 这 兴趣
[ʌv; əv][ɔːl] .
of all .
的 全部 .
获得收入的机构，应当或应该为了所有人的利益使用这些收入。

" [ɔːt] [tuː; tə][juːz] [ɪz] [wel] [sed] : [ə; eɪ][laɪ] [ɪz] [ə'vɔɪdɪd] [ðer'baɪ] .
" **OUGHT TO USE is well said : a lie is avoided thereby** .
" 应该 到 使用 是 出色地 说 : 一个 说谎 是 避免 从而 .
“应该使用”这句话说得很好：这样可以避免说谎。
" [let] [ðem; ðəm][biː; bi] [ˈɔːfərd] [fɔːr; fər] [seɪl]
" **Let them be offered for sale**
" 让 他们 是 提供 为了 销售
“让他们被拿出来出售吧.....”

" [waɪ] [ˈɔːfərd] [fɔːr; fər] [seɪl] ?
" **Why offered for sale ?**
" 为什么 提供 为了 销售 ?
为什么要出售？

[hu:] [hæz; hæz][ə; ei] [raɪt] [tu:; tə] [sel] [ðem; ðəm] ?
Who has a right to sell them ?
WHO 有 一个 正确的 到 卖 他们 ？

谁有权出售它们？

[ˈi:v(ə)n][wɜ:r; wər][ðə; ði][ˈnei(ə)n][prəˈpraɪətər] , [kæn; kən][ðə; ði][dʒenəˈrei(ə)n][ʌv; əv][tu:; tə] - [deɪ] [ˌdɪspəˈzes]
Even were the nation proprietor , can the generation of to - day dispossess
甚至 是 这 国家 业主 , 能 这 一代 的 到 - 天 剥夺
[ðə; ði][dʒenəˈrei(ə)n][ʌv; əv][tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] ?
the generation of to - morrow ?
这 一代 的 到 - 明天 ？

即使拥有国家主权，今天的年轻人能剥夺明天年轻人的财产吗？

[ðə; ði][ˈnei(ə)n] , [ɪn][ɪts] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv] [ˌjʊzjəˈfrʌktʃəri] , [pəˈzesɪz] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ru:lz]
The nation , in its function of usufructuary , possesses them ; the government rules
这 国家 , 在 它是 功能 的 用益权 , 拥有 他们 ; 这 政府 规则
[ˌsju:pəˈɪnˈtendz] , [ænd; ənd] [prəˈtektz] [ðem; ðəm] .
, superintends , and protects them .
, 主管 , 和 保护 他们 .

国家作为土地使用权人，拥有这些土地；政府统治、监督和保护这些土地。

[ɪf] [aɪ ˈti:][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɡræntɪd] [lændz] , [aɪ ˈti:][kʊd; kəd][ɡrænt][ˈoʊnli][ðer; ðər][ju:z] ;
If it also granted lands , it could grant only their use ;
如果 它 还 的确 土地 , 它 可以 授予 仅有的 他们的 使用 ;

如果也授予土地，则只能授予土地的使用权；

[aɪ ˈti:][hæz; hæz][noʊ] [raɪt] [tu:; tə] [sel] [ðem; ðəm][ɔ:r][trænsˈfɜ:r][ðem; ðəm][ɪn] [ˈeni] [wei] [wətˈevər] .
it has no right to sell them or transfer them in any way whatever .
它 有 不 正确的 到 卖 他们 或者 转移 他们 在 任何 方式 任何 .

它无权以任何方式出售或转让这些资产。

[nɔ:t] [ˈbi:ɪŋ] [ə; ei][prəˈpraɪətər] , [haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈti:][trænzˈmɪt] [ˈprɑ:pərti] ?
Not being a proprietor , how can it transmit property ?
不是 存在 一个 业主 , 如何 能 它 发送 财产 ？

它不是所有权人，如何转移财产？

" [səˈpoʊz] [sʌm; səm] [ɪnˈdʌstriəs] [mæn] [baɪz] [ə; ei][ˈpɔ:r(ə)n] , [ə; ei][lɑ:rdʒ][swɑ:mp][fɔ:r; fər][ɪɡˈzæmp(ə)l] .
" **Suppose some industrious man buys a portion , a large swamp for example .**
" 认为 一些 勤劳 男人 购买 一个 部分 , 一个 大的 沼泽 为了 例子 .

“假设某个勤劳的人买下了一部分土地，例如一大片沼泽地。

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [ju:zɜ:rˈpeɪn] ,
This would be no usurpation ,
这 会 是 不 篡位 ,

这并非篡夺，

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wʊd] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ɪɡˈzækt][ˈvælju:] [θru:] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
since the public would receive the exact value through the hands of the government
自从 这 民众 会 收到 这 精确的 价值 通过 这 双手 的 这 政府
,
:
,

因为公众将通过政府获得确切的价值，

[ænd; ənd] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] [rɪt] [ˈæftər][ðə; ði] [seɪl] [æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
and would be as rich after the sale as before .
和 会 是 作为 富有的 后 这 销售 作为 前 .

出售后，他/她将和出售前一样富有。

" [haʊ] [rɪˈdɪkjələs] !
" **How ridiculous !**
" 如何 荒谬的 !

“真是荒谬！ ”

[wʌt] ！
What ！
什么 ！

什么！

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ][ˈprɑːdɪɡ(ə)] , [ɪm'pruːd(ə)nt] , [ɪn'kɑːmpɪtənt] [ə'fɪ(ə)l] [selz] [ðə; ði] ['steɪts] [pə'zeɪnɪz] ,
because a prodigal , imprudent , incompetent official sells the State's possessions ,
因为 一个 浪子 , 轻率的 , 不称职的 官方的 出售 这 州的 财产 ,
[waɪl] [aɪ] , [ə; eɪ][wɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
while I , a ward of the State ,
尽管 我 , 一个 病房 的 这 状态 ,

因为一个挥霍无度、轻率鲁莽、能力不足的官员变卖了国家的财产，而我，作为国家的监护对象，

- - [aɪ] [huː] [hæv; həv] ['niːðər] [æn; ən][əd'vaɪzəri][nɔːr][ə; eɪ] [dɪ'lɪbə'reɪtɪv] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['kaʊnslz] ,
- - **I who have neither an advisory nor a deliberative voice in the State councils ,**
- - 我 WHO 有 两者都不 一个 咨询 也不 一个 深思熟虑的 嗓音 在 这 状态 议会 ,
——我本人在国务院既没有咨询权也没有审议权，

- - [waɪl] [aɪ][eɪ'em] [ə'laʊd] [tuː; tə] [meɪk] [noʊ] [ɑːpə'zɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪl] , [ðɪs] [seɪl] [ɪz] [raɪt]
- - **while I am allowed to make no opposition to the sale , this sale is right**
- - 尽管 我 是 允许 到 制作 不 反对 到 这 销售 , 这 销售 是 正确的
[ænd; ənd][ˈliːɡ(ə)] ！
and legal ！
和 合法的 ！

虽然我不能反对这笔交易，但这笔交易是正当合法的！

[ðə; ði] ['ɡɑːdɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] [weɪst] [ɪts] ['sʌbstəns] , [ænd; ənd][aɪ'tiː][hæz; həz][noʊ] [rɪ'dres] ！
The guardians of the nation waste its substance , and it has no redress ！
这 守护者 的 这 国家 浪费 它是 物质 , 和 它 有 不 纠正 ！
国家的守护者们浪费了国家的资源，而国家却无力弥补！

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] , [juː; jʊ] [tel] [em 'iː] ,
I have received , you tell me ,
我 有 已收到 , 你 告诉 我 ,

你告诉我，我已经收到了。

[θruː] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [maɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['proʊsiːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪl] :
through the hands of the government my share of the proceeds of the sale :
通过 这 双手 的 这 政府 我的 分享 的 这 收益 的 这 销售 :
我应得的那份销售收益，将通过政府之手发放：

[bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ][dɪd][nɔːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [seɪl] ; [ænd; ənd] , [hæd; həd][aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] ,
but , in the first place , I did not wish to sell ; and , had I wished to ,
但 , 在 这 第一的 地方 , 我 做过 不是 希望 到 卖 ; 和 , 有 我 希望 到 ,
但首先，我并不想卖；而且，即使我想卖，

[aɪ][kʊd; kəd][nɔːt][hæv; həv][sould] .
I could not have sold .
我 可以 不是 有 卖 .

我不可能卖出去。

[aɪ][hæd; həd][nɔːt][ðə; ði] [raɪt] .
I had not the right .
我 有 不是 这 正确的 .

我没有这个权利。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][duː][nɔːt] [siː] [ðæt] [aɪ][eɪ'em] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪl] .
And then I do not see that I am benefited by the sale .
和 然后 我 做 不是 看 那 我 是 受益 经过 这 销售 .

而且，我感觉自己并没有从这笔交易中获益。

[maɪ] [ˈɡɑːdiənz] [hæv; həv] [drest] [ʌp] [sʌm; səm] [ˈsoʊldʒərz] , [riˈper] [æn; ən] [oʊld] [ˈfɔːrtɹəs] ,
My guardians have dressed up some soldiers , repaired an old fortress ,
我的 守护者 有 穿着 向上 一些 士兵 , 已修复 一个 老的 堡垒 ,
我的守护者们给一些士兵穿上了制服, 修复了一座古老的堡垒。

[iˈrektɪd] [ɪn] [ðer; ðər] [praɪd] [sʌm; səm] [ˈkɔːstli] [bʌt; bət] [ˈwɜːrθləs] [ˈmɑːnjumənt] ,
erected in their pride some costly but worthless monument ,
竖立 在 他们的 自豪 一些 昂贵 但 毫无价值 纪念碑 ,
他们骄傲自满, 建造了一些昂贵却毫无价值的纪念碑。

- - [ðen] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪkˈspləʊdɪd] [sʌm; səm] [ˈfaɪərwɜːrks] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ɡriːst] [poʊl] !
- - **then they have exploded some fireworks and set up a greased pole !**
- - 然后 他们 有 爆炸了 一些 烟花 和 放 向上 一个 涂油 极 !
然后他们燃放了一些烟花, 并竖起了一根涂了油的杆子!

[wʌt] [dʌz] [ɔːl] [ðæt] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [ɪn] [kəmˈpærɪʃn] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [lɔːs] ?
What does all that amount to in comparison with my loss ?
什么 做 全部 那 数量 到 在 比较 和 我的 损失 ?
与我的损失相比, 这一切又算得了什么呢?

[ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəsər] [drɔːz] [ˈbɑʊndrɪz] , [fensɪz] [hɪmˈself] [ɪn] , [ænd; ənd] [sez] , " [ðɪs] [ɪz] [maɪn] ; [iːtʃ]
The purchaser draws boundaries , fences himself in , and says , " This is mine ; each
这 购买者 平局 边界 , 栅栏 他自己 在 , 和 说道 , " 这 是 矿 ; 每个
[wʌn] [baɪ] [hɪmˈself] ,
one by himself ,
一 经过 他自己 ,
买家划定界限, 将自己围起来, 然后说: “这是我的; 每个人都独立自主,

[iːtʃ] [wʌn] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
each one for himself .
每个 一 为了 他自己 .

各人自扫门前雪。

" [hɪr] , [ðen] , [ɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [lænd] [əˈpɑːn] [wɪtʃ] , [hensˈfɔːrθ] , [noʊ] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [raɪt]
" **Here , then , is a piece of land upon which , henceforth , no one has a right**
" 这里 , 然后 , 是 一个 片 的 土地 之上 哪个 , 今后 , 不 一 有 一个 正确的
[tuː; tə] [step] ,
to step ,
到 步 ,
“那么, 从今以后, 任何人都无权踏上这片土地。”

[seɪv] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] ; [wɪtʃ] [kæn; kən] [ˈbenɪfɪt] [ˈnoʊbəːdi] , [seɪv] [ðə; ði]
save the proprietor and his friends ; which can benefit nobody , save the
节省 这 业主 和 他的 朋友们 ; 哪个 能 益处 无人 , 节省 这
[prəˈpraɪətər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] .
proprietor and his servants .
业主 和 他的 仆人 .
只剩下店主和他的朋友; 除了店主和他的仆人之外, 对任何人都没有好处。

[let] [ðiːz] [ˈseɪlz] [ˈmʌltɪplaɪ] , [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] - - [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ˈniːðər] [ˈeɪb(ə)l] [nɔːr]
Let these sales multiply , and soon the people - - who have been neither able nor
让 这些 销售量 乘 , 和 很快 这 人们 - - WHO 有 到过 两者都不 有能力的 也不
[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sel] ,
willing to sell ,
愿意的 到 卖 ,
让这些销售额成倍增长, 很快, 那些既没有能力也没有意愿出售商品的人,

[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['proʊsi:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪl] - - [wɪl] [hæv; həv]
and who have received none of the proceeds of the sale - - will have
和 WHO 有 已收到 没有任何 的 这 收益 的 这 销售 - - 将要 有
[ˈnoʊwə] [tu:; tə][rest] ,
nowhere to rest ,
无处 到 休息 ;

而那些没有收到任何销售收益的人——将无处安身。

[noʊ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ˈfeltər] , [noʊ] [graʊnd] [tu:; tə] [tɪl] .
no place of shelter , no ground to till .
不 地方 的 庇护所 , 不 地面 到 直到 .
[ˈnʊwɛr] [tʊ; tə] [rɛst] ,
无处栖身，无地可耕。

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ][ʌv; əv] [ˈhʌŋɡər] [æt; ət][ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [dɔːr] ,
They will die of hunger at the proprietor's door ,
他们 将要 死 的 饥饿 在 这 业主 门 ,
[ˈdɔːr] [tʊ; tə] [rɛst] ,
他们会饿死在店主家门口。

[ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈprɑːpərti] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ˈbɜːrθraɪt] ; [ænd; ənd][ðə; ði][prəˈpraɪətər]
on the edge of that property which was their birthright ; and the proprietor
在 这 边缘 的 那 财产 哪个 曾是 他们的 与生俱来的权利 ; 和 这 业主
,
,
,

在那片他们与生俱来的土地边缘；以及土地的所有者，

[ˈwɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm][daɪ] , [wɪl] [ɪkˈskleɪm] , " [soʊ] [ˈperɪ] [ˈaɪdləz][ænd; ənd][ˈveɪgrənts] !
watching them die , will exclaim , " So perish idlers and vagrants !
观看 他们 死 , 将要 惊叹 , " 所以 沦 惰轮 和 流浪汉 !
[ˈwɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm][daɪ] , [wɪl] [ɪkˈskleɪm] , " [soʊ] [ˈperɪ] [ˈaɪdləz][ænd; ənd][ˈveɪgrənts] !
看着他们死去，会惊呼：“游手好闲的流浪汉们，灭亡吧！ ”

" [tu:; tə] [ˈrekənsaɪ] [juː ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [juːzɜːrˈpeɪʃn] , [əm] . [tʃert]] .
" To reconcile us to the proprietor's usurpation , M . Ch .
" 到 调和 我们 到 这 业主 篡位 , M . ch .
[ˈtʃert] [tʊ; tə] [rɛkənsaɪ] [juː ˈes][tu:; tə][ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [juːzɜːrˈpeɪʃn] , [əm] . [tʃert]] .
“为了使我们接受所有者的篡夺行为，M. Ch.

[kʊŋt] [əˈsju:mz] [ðə; ði][ləndz][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l][ˈvælju:] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [seɪl] .
Comte assumes the lands to be of little value at the time of sale .
孔特 假设 这 土地 到 是 的 小的 价值 在 这 时间 的 销售 .
[ˈkʊnt] [əˈsju:mz] [ðə; ði][ləndz][tu:; tə][bi:; bi][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l][ˈvælju:] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [seɪl] .
孔德认为这些土地在出售时价值不高。

" [ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðiːz] [juːzərˈpeɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][bi:; bi] [ɪɡˈzædʒərəɪtɪd] :
" The importance of these usurpations should not be exaggerated :
" 这 重要性 的 这些 篡位 应该 不是 是 夸张的 :
[ˈðeɪ] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ðiːz] [juːzərˈpeɪʃənz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][bi:; bi] [ɪɡˈzædʒərəɪtɪd] :
“这些篡夺行为的重要性不容夸大：

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈmeɪʒərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][men] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɑːkjupaɪd] [lənd] [wʊd]
they should be measured by the number of men which the occupied land would
他们 应该 是 测量 经过 这 数字 的 男人 哪个 这 占领 土地 会
[səˈpɔːrt] ,
support ,
支持 ,
[ˈðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈmeɪʒərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][men] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɑːkjupaɪd] [lənd] [wʊd]
应该以占领土地能够养活的人口数量来衡量。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mi:nz] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈfɜːrniʃ] [ðem; ðəm] .
and by the means which it would furnish them .
和 经过 这 方法 哪个 它 会 提供 他们 :
[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [mi:nz] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈfɜːrniʃ] [ðem; ðəm] .
并通过它将为他们提供的方式。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈevɪdənt] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] ,
It is evident , for instance ,
它 是 明显 , 为了 实例 ,
[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈevɪdənt] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] ,
例如，显而易见的是：

[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜ:rθ] [tu:; tə] - [deɪ] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks][wʌz; wəz] [wɜ:rθ]
that if a piece of land which is worth to - day one thousand francs was worth
那 如果 一个 片 的 土地 哪个 是 值得 到 - 天 一 千 法郎 曾是 值得
[ˈoʊnli][faɪv] ['sen,taimz] [wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ju:'sɜ:pt] ,
only five centimes when it was usurped ,
仅有的 五 厘米 什么时候 它 曾是 篡夺 ,
如果一块土地今天价值一千法郎，但在被侵占时只值五分钱，

[wi:; wi] ['ri:əli] [lu:z] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈvælju:] [ʌv; əv] [faɪv] ['sen,taimz] .
we really lose only the value of five centimes .
我们 真的 失去 仅有的 这 价值 的 五 厘米 .

我们实际上只损失了五分钱的价值。

[ə; eɪ] [skwer] [li:g] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [wʊd] [bi:; bi][ˈhɑ:rdli] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] ['sævɪdʒ] [ɪn]
A square league of earth would be hardly sufficient to support a savage in
一个 正方形 联盟 的 地球 会 是 几乎 充足的 到 支持 一个 野蛮的 在
[dɪ'stres] ;
distress ;
痛苦 ;
一平方里格的土地都不足以养活一个处于困境中的野蛮人；

[tu:; tə] - [deɪ] [aɪ 'ti:] [sə'plaɪz] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['pɜ:sənz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .
to - day it supplies one thousand persons with the means of existence .
到 - 天 它 补给品 一 千 人 和 这 方法 的 存在 .
如今，它为一千人提供了生活必需品。

[naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [naɪn][pɑ:rts][ʌv; əv] [ðɪs] [lənd][ɪz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv]
Nine hundred and ninety - nine parts of this land is the legitimate property of
九 百 和 九十 - 九 部分 的 这 土地 是 这 合法的 财产的
[ðə; ði] [pə'zesəz] ;
the possessors ;
这 拥有者 ;
这片土地的九百九十九份是占有者的合法财产；

[ˈoʊnli][wʌn] - ['θaʊznθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvælju:][hæz; həz] [bɪn] [ju:'sɜ:pt] .
only one - thousandth of the value has been usurped .
仅有的 一 - 千分之一 的 这 价值 有 到过 篡夺 .
只有千分之一的价值被侵占了。

" [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [əd'mɪtɪd] [wʌn] [deɪ] , [æt; ət] [kən'fe(ə)n] ,
" **A peasant admitted one day , at confession ,**
" 一个 农民 承认 一 天 , 在 忏悔 ,
“有一天，一个农民在忏悔时承认，

[ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'strɔɪd] [ə; eɪ]['dɔ:kjumənt] [wɪtʃ] [dɪ'klerd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['detər] [tu:; tə][ðə; ði]
that he had destroyed a document which declared him a debtor to the
那 他 有 损毁 一个 文档 哪个 声明 他 一个 债务人 到 这
[ə'maʊnt] [ʌv; əv] [θri:] ['hʌndrəd] [fræŋks] .
amount of three hundred francs .
数量 的 三 百 法郎 .
他销毁了一份文件，该文件显示他欠款三百法郎。

[sed] [ðə; ði] ['fa:ðər] [kən'fesər] , " [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [ðɪ:z] [θri:] ['hʌndrəd] [fræŋks] . "
Said the father confessor , " You must return these three hundred francs . "
说 这 父亲 忏悔者 , " 你 必须 返回 这些 三 百 法郎 . "
神父告解道：“你必须归还这三百法郎。”

" [noʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] , " [aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ə; eɪ] ['penɪ] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['peɪpər] .
" **No , " replied the peasant , " I will return a penny to pay for the paper .**
" 不 , " 回复 这 农民 , " 我 将要 返回 一个 一分钱 到 支付 为了 这 纸 .
“不,”农夫回答说，“我会退还一便士来支付报纸的费用。”

" [em] . [tʃeɪt] .
" M . Ch .
" M . ch .

“M. Ch.

[koʊmʌts] ['lɑːdʒɪk] [rɪ'zembʌz] [ðɪs] ['pezənts] ['ɑːnəsti] .
Comte's logic resembles this peasant's honesty .
孔德 逻辑 类似 这 农民的 诚实 .

孔德的逻辑就像这位农民的诚实一样。

[ðə; ðɪ] [sɔɪl] [hæz; həz] [nɑːt]['oʊnli] [æn; ən] ['ɪntəgrənt] [ænd; ɛnd]['æktʃuəl]['væljuː] , [aɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsou][ə; eɪ]
The soil has not only an integrant and actual value , it has also a
这 土壤 有 不是 仅有的 一个 积分 和 实际的 价值 , 它 有 还 一个
[pə'ten](ə)] ['væljuː] ,
potential value ,
潜在的 价值 ,

土壤不仅具有实际价值，还具有潜在价值。

- - [ə; eɪ]['væljuː][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] , - - [wɪtʃ] [dɪ'pendz] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː]
- - a value of the future , - - which depends on our ability to make it
- - 一个 价值 的 这 未来 , - - 哪个 取决于 在 我们的 能力 到 制作 它
['væljuəb(ə)] ,
valuable ,
有价值的 ,

——未来的价值，——取决于我们创造价值的能力。

[ænd; ɛnd][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [aɪ 'tiː][ɪn]['aʊər; ɑːr] [wɜːrk] .
and to employ it in our work .
和 到 采用 它 在 我们的 工作 .

并将其运用到我们的工作中。

[dɪ'strɔɪ] [ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ə; eɪ] ['prɑːmɪsɔːri] [noʊt] , [æn; ən] [ə'hnuːəti] [diːd] ,
Destroy a bill of exchange , a promissory note , an annuity deed ,
破坏 一个 账单 的 交换 , 一个 期票 笔记 , 一个 年金 契据 ,
annihilate a bill of exchange , a promissory note , an annuity deed .
销毁汇票、本票、年金契约。

- - [æz; əz][ə; eɪ]['peɪpər][juː; jʊ] [dɪ'strɔɪ] ['ɔːlmoʊst][noʊ]['væljuː][æt; ət][ɔːl] ;
- - as a paper you destroy almost no value at all ;
- - 作为 一个 纸 你 破坏 几乎 不 价值 在 全部 ;

——作为纸张，它几乎没有任何价值；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['peɪpər][juː; jʊ] [dɪ'strɔɪ] [jʊr; jər]['taɪt(ə)] , [ænd; ɛnd] , [ɪn] ['luːzɪŋ] [jʊr; jər]['taɪt(ə)] ,
but with this paper you destroy your title , and , in losing your title ,
但 和 这 纸 你 破坏 你的 标题 , 和 , 在 输 你的 标题 ,
annihilate this paper and your title .
但是有了这份文件，你就失去了你的头衔，而失去头衔之后，

[juː; jʊ] [dɪ'praɪv] [jɔːr'self] [ʌv; əv][jʊr; jər] [gʊdʒ] . [dɪ'strɔɪ] [ðə; ðɪ][lænd] , [ɔːr] , [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [θɪŋ] ,
you deprive yourself of your goods . Destroy the land , or , what is the same thing ,
你 剥夺 你自己 的 你的 商品 . 破坏 这 土地 , 或者 , 什么 是 这 相同的 事物 ,
annihilate your property and the land .
你剥夺了自己的财产。摧毁土地，或者，换句话说，

[sel] [aɪ 'tiː] , - - [juː; jʊ][nɑːt]['oʊnli][træns'fɜːr][wʌn] , [tuː] , [ɔːr] ['sevrəl] [kraːps] ,
sell it , - - you not only transfer one , two , or several crops ,
卖 它 , - - 你 不是 仅有的 转移 一 , 二 , 或者 一些 农作物 ,
annihilate the crops .
卖掉它——你不仅可以转移一种、两种或几种作物，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [ə'naɪəleɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['prɑːdʌkt] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm][aɪ 'tiː] ;
but you annihilate all the products that you could derive from it ;
但 你 歼灭 全部 这 产品 那 你 可以 派生 从 它 ;
annihilate all the products that you could derive from it .
但你却毁掉了所有可能从中获得的产物；

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][jɔː; jəɹ] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd][jɔː; jəɹ] [ˈtʃɪldrən] [ˈtʃɪldrən] .
you and your children and your children's children .
你 和 你的 孩子们 和 你的 孩子们的 孩子们 .
你、你的孩子以及你孩子的孩子。

[wen] [em] . [tʃert] .
When M. Ch. .
什么时候 M . ch .

当 M. Ch.

[kʊŋt] , [ðə; ði] [əˈpaːsl] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjʊlədʒɪst] [ʌv; əv][ˈleɪbər] ,
Comte , the apostle of property and the eulogist of labor ,
孔特 , 这 使徒 的 财产 和 这 悼词作者 的 劳动 ,
孔德，财产的倡导者和劳动的颂扬者，

[səˈpəuzɪz] [æn; ən][ˌeɪliəˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] ,
supposes an alienation of the soil on the part of the government ,
假设 一个 异化 的 这 土壤 在 这 部分 的 这 政府 ,
假设政府对土地进行了掠夺，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [soʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd][fɔːr; fər][noʊ] [ˈpɜːrpəs] ;
we must not think that he does so without reason and for no purpose ;
我们 必须 不是 思考 那 他 做 所以 没有 原因 和 为了 不 目的 ;
我们不能认为他这样做毫无理由、毫无目的；

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈnesəseri] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
it is a necessary part of his position .
它 是 一个 必要的 部分 的 他的 位置 .
这是他职位所必需的组成部分。

[æz; əz][hiː; hi][rɪˈdʒektɪd][ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [ˈɑːkjəpənsɪ] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [nuː] , [mɔːrˈoʊvər] ,
As he rejected the theory of occupancy , and as he knew , moreover ,
作为 他 拒绝 这 理论 的 占用 , 和 作为 他 知道 , 而且 ,
因为他否定了占有理论，而且他还知道，

[ðæt] [ˈleɪbər][kʊd; kəd][nɑːt] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ðə; ði] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [pəɹˈmɪʃ(ə)n]
that labor could not constitute the right in the absence of a previous permission
那 劳动 可以 不是 构成 这 正确的 在 这 缺席 的 一个 以前的 允许
[tuː; tə][ˈɑːkjupai] ,
to occupy ,
到 占据 ,
在没有事先获得占用许可的情况下，劳动不能构成权利。

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [kəˈnekt] [ðɪs] [pəɹˈmɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
he was obliged to connect this permission with the authority of the
他 曾是 有义务 到 连接 这 允许 和 这 权威 的 这
[ˈɡʌvərnmənt] ,
government ,
政府 ,
他有义务将这一许可与政府的权威联系起来。

[wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [ˈpraːpərti] [ɪz] [berɪst] [əˈpaːn][ðə; ði] [ˈsɑːvrənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ; [ɪn] [ˈʌðər]
which means that property is based upon the sovereignty of the people ; in other
哪个 方法 那 财产 是 基于 之上 这 主权 的 这 人们 ; 在 其他
[wɜːrdz] ,
words ,
字 ,
这意味着财产权建立在人民主权之上；换句话说，

[əˈpaːn][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [kənˈsent] .
upon universal consent .
之上 普遍的 同意 .
经全体同意。

[ðɪs] [ˈθiːəri] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kən'sɪdərd] .
This theory we have already considered .
这 理论 我们 有 已经 经过考虑的 .

这种理论我们已经考虑过了。

[tuː; tə] [sei] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv]['leɪbər] ,
To say that property is the daughter of labor ,
到 说 那 财产 是 这 女儿 的 劳动 ,

说财产是劳动的产物，

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [gɪv] ['leɪbər] [mə'tɪriəl] [ɑ:n] [wɪtʃ] [tuː; tə]['eksərsaɪz][ɪt'self] , [ɪz] , [ɪf] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t]
and then to give labor material on which to exercise itself , is , if I am not
和 然后 到 给 劳动 材料 在 哪个 到 锻炼 本身 , 是 , 如果 我 是 不是
[mɪ'steɪkən] ,
mistaken ,
错误 ,

然后，如果我没理解错的话，给劳动者提供可以发挥自身作用的材料，就是.....

[tuː; tə] ['riːz(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)] .
to reason in a circle .
到 原因 在 一个 圆圈 .

陷入循环论证。

[kɒntrə'dɪkʃnz] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
Contradictions will result from it .
矛盾 将要 结果 从 它 .

由此会产生矛盾。

" [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][saɪz][prə'du:səz, prə'du:sɪz] [fu:d] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'plai] [ə; eɪ]
" **A piece of land of a certain size produces food enough to supply a**
" 一个 片 的 土地 的 一个 肯定 尺寸 产 食物 足够的 到 供应 一个
[mæn][fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
man for one day .
男人 为了 一 天 .

“一块一定大小的土地所产出的食物，足够一个人吃一天。”

[ɪf] [ðə; ði] [pə'zesər] , [θru:] [hɪz; ɪz]['leɪbər] , [dis'kʌvəz] [sʌm; səm] ['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [,aɪ 'ti:]
If the possessor , through his labor , discovers some method of making it
如果 这 拥有者 , 通过 他的 劳动 , 发现 一些 方法 的 制作 它
[prə'du:s] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] ,
produce enough for two days ,
生产 足够的 为了 二 天 ,

如果拥有者通过劳动，发现某种方法可以使它生产出足够两天使用的产量，

[hiː; hi] ['dʌbəlz] [ɪts]['vælju:] .
he doubles its value .
他 双打 它是 价值 .

他使它的价值翻了一番。

[ðɪs] [nu:] ['vælju:][ɪz][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] , [hɪz; ɪz] [kri'eɪ(ə)n] : [,aɪ 'ti:][ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm]['nɒʊbə:di] ; [,aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz]
This new value is his work , his creation : it is taken from nobody ; it is his
这 新的 价值 是 他的 工作 , 他的 创建 : 它 是 已采取 从 无人 ; 它 是 他的
['prɑ:pərti] .
property .
财产 .

这一新价值是他的劳动成果，他的创造：它不是从任何人那里夺取的；它是他的财产。

" [aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zesər] [ɪz] [peɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] [ɪn][hɪz; ɪz]
" **I maintain that the possessor is paid for his trouble and industry in his**
" 我 维持 那 这 拥有者 是 有薪酬的 为了 他的 麻烦 和 行业 在 他的
[ˈdʌblɪd] [kra:p] ,
doubled crop ,
双倍 庄稼 ;

我认为，作物加倍的收成是对种植者辛勤劳作的回报。

[bʌt; bət] [ðæt] [hi; hi] [ə'kwaɪəz] [noʊ] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
but that he acquires no right to the land .
但 那 他 收购 不 正确的 到 这 土地 .

但他并不因此获得土地的任何权利。

" [let] [ðə; ði]['leɪbərər][hæv; həv][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] .
" **Let the laborer have the fruits of his labor .**
" 让 这 劳动者 有 这 水果 的 他的 劳动 .

“让劳动者享受他劳动的成果。”

" ['veri] [gʊd] ;
" **Very good ;**
" 非常 好的 ;

“非常好;

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [ʌndər'stænd] [ðæt] ['prɑːpərti] [ɪn] ['prɑːdʌkt] ['kæriz] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ['prɑːpərti] [ɪn] [rɔː]
but I do not understand that property in products carries with it property in raw
但 我 做 不是 理解 那 财产 在 产品 携带 和 它 财产 在 生的
[mə'tɪriəl] .
material .
材料 .

但我不太明白产品的特性与原材料的特性之间并没有必然联系。

[dʌz] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃərmən] ,
Does the skill of the fisherman ,
做 这 技能 的 这 渔夫 ,

渔夫的技艺，

[huː] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [koʊst][kæn; kən] [kætʃ] [mɔːr] [fɪʃ] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['feləʊz] ,
who on the same coast can catch more fish than his fellows ,
WHO 在 这 相同的 海岸 能 抓住 更多的 鱼 比 他的 伙伴们 ,

在同一海岸，谁能比其他同伴捕获更多的鱼？

[meɪk] [hɪm; ɪm][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] - [graʊndz] ?
make him proprietor of the fishing - grounds ?
制作 他 业主 的 这 钓鱼 - 理由 ?

让他成为渔场的所有者？

[kæn; kən][ðə; ði] ['ekspəːtnɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hʌntər] ['evər][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɑːpərti] - ['taɪt(ə)l]
Can the expertness of a hunter ever be regarded as a property - title
能 这 专业技能 的 一个 猎人 曾经 是 认为 作为 一个 财产 - 标题
[tuː; tə][ə; eɪ] [geɪm] - ['fɔːrɪst] ?
to a game - forest ?
到 一个 游戏 - 森林 ?

猎人的专业技能能否被视为对猎场的所有权？

[ðə; ði][ə'nælədʒi][ɪz] ['pɜːrfɪkt] ,
The analogy is perfect ,
这 类比 是 完美的 ,

这个比喻非常贴切。

- - [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] ['kʌltɪveɪtər] [faɪndz][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ði] [ə'blʌn.dŋ.sɪ]
- - **the industrious cultivator finds the reward of his industry in the abundance**
- - 这 勤劳 耕耘机 发现 这 报酬 的 他的 行业 在 这 丰富
[ænd; ənd][su:,pɪrɪ'vɔ:rəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kra:p] .
and superiority of his crop .
和 优势 的 他的 庄稼 .
勤劳的耕耘者会因丰收和优质的收成而获得回报。

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɪmp'ru:vmənts] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl] , [hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [pə'zɛsərz] [raɪt] [ʌv; əv]
If he has made improvements in the soil , he has the possessor's right of
如果 他 有 制成 改进 在 这 土壤 , 他 有 这 所有者的 正确的 的
[ˈprefrəns] .
preference .
偏爱 .
如果他对土壤进行了改良, 他就享有所有权人的优先权。

[ˈnevər] , [ˈʌndər] [ˈeni] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] ,
Never , under any circumstances ,
绝不 , 在下面 任何 情况 ,
在任何情况下都绝不

[kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][kleɪm] [ə; eɪ] [ˈprɑ:pərti] - [ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][sɔɪl] [wɪtʃ] [hi:; hi]
can he be allowed to claim a property - title to the soil which he
能 他 是 允许 到 宣称 一个 财产 - 标题 到 这 土壤 哪个 他
[ˈkʌltɪveɪts] ,
cultivates ,
耕种 ,
他能否被允许对其耕种的土地主张所有权?

[ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [skɪl] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌltɪveɪtər] .
on the ground of his skill as a cultivator .
在 这 地面 的 他的 技能 作为 一个 耕耘机 .
凭借他作为耕耘者的技艺。

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [pə'zeɪn] [ˈɪntu:][ˈprɑ:pərti] , [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ˈni:dɪd] [br'saɪdz] [ˈleɪbər] ,
To change possession into property , something is needed besides labor ,
到 改变 拥有 进入 财产 , 某物 是 需要 除了 劳动 ,
要将占有权转化为所有权, 除了劳动之外, 还需要其他东西。

[wɪ'daʊt] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi][prə'praɪətər][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈsi:st]
without which a man would cease to be proprietor as soon as he ceased
没有 哪个 一个 男人 会 停止 到 是 业主 作为 很快 作为 他 停止
[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈleɪbərər] .
to be a laborer .
到 是 一个 劳动者 .
如果没有它, 一个人一旦不再是劳动者, 就不再是所有者了。

[naʊ] , [ðə; ði] [lɔ:] [ˈbeɪsɪ:z] [ˈprɑ:pərti] [ə'pɑ:n] [ɪmə'mɔ:riəl] , [ʌn'kwɛstʃənəb(ə)l] [pə'zeɪn] ; [ðæt] [ɪz] ,
Now , the law bases property upon immemorial , unquestionable possession ; that is ,
现在 , 这 法律 基地 财产 之上 远古的 , 毋庸置疑 拥有 ; 那 是 ,
[prɪ'skrɪp](ə)n] .
prescription .
处方 .
现在, 法律将财产权建立在无可争议的、无可置疑的占有之上; 也就是说, 时效取得。

[ˈleɪbər] [ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈsensəb(ə)l][saɪn] , [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ækt] , [baɪ] [wɪtʃ] [ɑ:kju'peɪ](ə)n][ɪz] [ˈmænɪfɛstɪd] .
Labor is only the sensible sign , the physical act , by which occupation is manifested .
劳动 是 仅有的 这 明智的 符号 , 这 身体的 行为 , 经过 哪个 职业 是 表现出来 .
劳动只是职业的感官标志, 是职业的物质行为。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtər] [rɪ'meɪnz] [prə'praɪətər][æftər][hiː; hi][hæz; həz] ['siːst] [tuː; tə]['leɪbər][ænd; ənd]
If , then , the cultivator remains proprietor after he has ceased to labor and
如果 , 然后 , 这 耕耘机 遗迹 业主 后 他 有 停止 到 劳动 和
[prə'duːs] ;
produce ;
生产 ;

如果耕种者在停止劳动和生产后仍然是所有者；

[ɪf] [hɪz; ɪz] [pə'zeɪn] , [fɜːrst] [kən'siːdɪd] , [ðen] ['tɒləreɪtɪd] , [ˈfaɪnəli] [br'kʌmz] [ɪn'eɪlɪənəb(ə)] ,
if his possession , first conceded , then tolerated , finally becomes inalienable ,
如果 他的 拥有 , 第一的 承认 , 然后 容忍 , 最后 变成 不可剥夺的 ,
如果他所拥有的财产, 先是被承认, 然后被容忍, 最终变得不可剥夺,

- - [aɪ 'tiː] ['hæpənz] [baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)] [lɔː] , [ænd; ənd][baɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)]
- - **it happens by permission of the civil law , and by virtue of the principle**
- - 它 发生 经过 允许 的 这 民用 法律 , 和 经过 美德 的 这 原则
[ʌv; əv] ['ɑːkjəpənsi] .
of occupancy .
的 占用 .

——这是根据民法的许可和占有原则而发生的。

[soʊ] [truː] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [seɪl] , [nɑːt][ə; eɪ][faːrm] [liːs] ,
So true is this , that there is not a bill of sale , not a farm lease ,
所以 真的 是 这 , 那 那里 是 不是 一个 账单 的 销售 , 不是 一个 农场 租 ,
事实的确如此, 既没有买卖合同, 也没有农场租赁合同。

[nɑːt][æn; ən] [ə'nuːəti] , [bʌt; bət] [ɪm'plaɪz] [aɪ 'tiː] .
not an annuity , but implies it .
不是 一个 年金 , 但 暗示 它 .
虽然不是年金, 但暗示了年金的概念。

[aɪ] [wɪl] [kwɒt] ['oʊnli][wʌn][ɪg'zæmp(ə)] .
I will quote only one example .
我 将要 引用 仅有的 一 例子 .
我只举一个例子。

[haʊ] [duː][wiː; wi] ['meɪʒər] [ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv][lænd] ?
How do we measure the value of land ?
如何 做 我们 措施 这 价值 的 土地 ?
我们如何衡量土地的价值？

[baɪ][ɪts] ['prɑːdʌkt] .
By its product .
经过 它是 产品 .
通过其产品。

[ɪf] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lænd] [jiːldz] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [æt; ət] [faɪv] [pər] [sent] .
If a piece of land yields one thousand francs , we say that at five per cent .
如果 一个 片 的 土地 产量 一 千 法郎 , 我们 说 那 在 五 每 中心 .
如果一块土地的收益为一千法郎, 我们说它的收益率为百分之五。

[aɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ; [æt; ət] [fɔːr] [pər] [sent] .
it is worth twenty thousand francs ; at four per cent .
它 是 值得 二十 千 法郎 ; 在 四 每 中心 .
它的价值为两万法郎；利率为百分之四。

['twenti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , & [siː] . ; [wɪtʃ] [miːnz] , [ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,
twenty - five thousand francs , & c ; which means , in other words ,
二十 - 五 千 法郎 , & c . ; 哪个 方法 , 在 其他 字 ,
两万五千法郎等等；换句话说, 这意味着

[ðæt] [ɪn] ['twenti] [ɔ:r] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrɪz] - [taɪm] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər] [wʊd] [rɪ'kʌvər] [ɪn] [fʊl] [ðə; ði]
that in twenty or twenty - five years ' time the purchaser would recover in full the
那 在 二十 或者 二十 - 五 年 - 时间 这 购买者 会 恢复 在 满的 这
[ə'maʊnt] [ə'rɪdʒənəli] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][lənd] .
amount originally paid for the land .
数量 起初 有薪酬的 为了 这 土地 .
20 或 25 年后，购买者将全额收回当初购买土地所支付的金额。

[ɪf] , [ðen] , [æftər][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] ,
If , then , after a certain length of time ,
如果 , 然后 , 后 一个 肯定 长度 的 时间 ,
那么，经过一段时间后，
[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd][hæz; həz] [bɪn] ['hoʊlli] [rɪ'kʌvəd] ,
the price of a piece of land has been wholly recovered ,
这 价格 的 一个 片 的 土地 有 到过 完全 恢复 ,
一块土地的价格已经完全收回。

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi][prə'praɪətər] ?
why does the purchaser continue to be proprietor ?
为什么 做 这 购买者 继续 到 是 业主 ?
为什么买方仍然是所有者？

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑ:kjəpənsɪ] , [ɪn][ðə; ði] [æbsəns] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['evri] [seɪl] [wʊd]
Because of the right of occupancy , in the absence of which every sale would
因为 的 这 正确的 的 占用 , 在 这 缺席 的 哪个 每一个 销售 会
[bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'demp](ə)n] .
be a redemption .
是 一个 赎回 .
因为存在占有权，如果没有占有权，每一次出售都将变成赎回。

[ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv] [ə,prəʊpri'eɪʃn] [baɪ]['leɪbər][ɪz] , [ðen] , [ə; eɪ] [kɑ:ntɹə'dɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəʊd] ;
The theory of appropriation by labor is , then , a contradiction of the Code ;
这 理论 的 拨款 经过 劳动 是 , 然后 , 一个 矛盾 的 这 代码 ;
因此，劳动占有理论与法典相矛盾；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [,pɑ:ti'zænz][ʌv; əv] [ðɪs] ['θi:əri] [pri'tend] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [lɔ:z] [ðer'baɪ] ,
and when the partisans of this theory pretend to explain the laws thereby ,
和 什么时候 这 党派人士 的 这 理论 假装 到 解释 这 法律 从而 ,
[ðeɪ] [kɑ:ntɹə'dɪkt] [ðəm'selvz] .
they contradict themselves .
他们 顶撞 他们自己 .
当这一理论的支持者试图以此来解释这些规律时，他们就自相矛盾了。

" [ɪf] [men] [sək'si:d] [ɪn] ['fɜ:rtl,aɪz] [lənd] [hɪðər'tu:] [ʌnpɹə'dʌktɪv] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] [deθ] - [prə'dʒʊsɪŋ] , [laɪk]
" **If men succeed in fertilizing land hitherto unproductive , or even death - producing , like**
" 如果 男人 成功 在 施肥 土地 迄今为止 低效的 , 或者 甚至 死亡 - 生产 , 喜欢
['sɜ:rt(ə)n] [swɒmps] ,
certain swamps ,
肯定 沼泽 ,
“如果人们成功地使以前不肥沃甚至致命的土地（例如某些沼泽地）变得肥沃，

[ðeɪ] [kri'eɪt] [ðer'baɪ] ['prɑ:pərtɪ] [ɪn][ɔ:l] [ɪts] [kəm'pli:tnəs] .
they create thereby property in all its completeness .
他们 创造 从而 财产 在 全部它是 完整性 .
由此，它们创造了完整的财产。

" [wʌt] [gʊd] [dʌz] [aɪ 'ti:] [du:] [tu:; tə] ['mægnɪfaɪ] [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ]
" **What good does it do to magnify an expression , and play with**
" 什么 好的 做 它 做 到 放大 一个 表达 , 和 玩 和
[ɪ,kwɪvə'keɪʃənz] ,
equivocations ,
含糊其辞 ,

“放大某种表达方式，玩弄模棱两可的文字游戏，有什么好处呢？”

[æz; əz] [ɪf] [wi:; wi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ri'æləti] [ðer'baɪ] ?
as if we expected to change the reality thereby ?
作为 如果 我们 预期的 到 改变 这 现实 从而 ?

难道我们期望通过这种方式改变现实吗？

[ðeɪ] [kri'eɪt] ['pra:pərti] [ɪn] [ɔ:l] [ɪts] [kəm'pli:tənəs] .
THEY CREATE PROPERTY IN ALL ITS COMPLETENESS .
他们 创造 财产 在 全部 它是 完整性 .

它们创造了完整的财产。

[ju:; jʊ] [mi:n] [ðæt] [ðeɪ] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [prə'dʌktɪv] [kə'pæsəti] [wɪt] ['fɔ:rmərli] [dɪd] [nɑ:t] [ɪg'zɪst] ;
You mean that they create a productive capacity which formerly did not exist ;
你 意思是 那 他们 创造 一个 生产力 容量 哪个 以前 做过 不是 存在 ;

你的意思是说，他们创造了以前不存在的生产能力；

[bʌt; bət] [ðɪs] [kə'pæsəti] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [kri'eɪtɪd] [wɪ'ðəʊt] [mə'tɪriəl] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [aɪ 'ti:] .
but this capacity cannot be created without material to support it .
但 这 容量 不能 是 创建 没有 材料 到 支持 它 .

但是，如果没有物质支撑，这种能力就无法产生。

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] ; ['oʊnli] [ɪts] ['kwɑ:lətɪz] [ænd; ənd] [ˌmɒdɪfɪ'keɪʃənz]
The substance of the soil remains the same ; only its qualities and modifications
这 物质 的 这 土壤 遗迹 这 相同的 ; 仅有的 它是 品质 和 修改

[ɑ:r; ər] [tʃeɪndʒd] .
are changed .
是 已更改 .

土壤的物质成分保持不变；只是其性质和变化发生了改变。

[mæn][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] ['evri] [θɪŋ] - - ['evri] [θɪŋ] [seɪv] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ɪt'self] .
Man has created every thing - - every thing save the material itself .
男人 有 创建 每一个 事物 - - 每一个 事物 节省 这 材料 本身 .

人类创造了万物——除了物质本身。

[naʊ] , [aɪ] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðɪs] [mə'tɪriəl] [hi:; hi] [kæn; kən] ['oʊnli] [pə'zes] [ænd; ənd] [ju:z] , [ɑ:n] [kən'dɪʃ(ə)n]
Now , I maintain that this material he can only possess and use , on condition
现在 , 我 维持 那 这 材料 他 能 仅有的 具有 和 使用 , 在 状况

[ʌv; əv] ['pɜ:rmənənt] ['leɪbər] ,
of permanent labor ,
的 永恒的 劳动 ,

现在，我认为他只有在永久劳动的条件下才能拥有和使用这些材料。

- - [g'rɑ:ntɪŋ] , [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] , [hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] ['pra:pərti] [ɪn] [θɪŋz] [wɪt] [hi:; hi]
- - **granting , for the time being , his right of property in things which he**
- - 授予 , 为了 这 时间 存在 , 他的 正确的 的 财产 在 事物 哪个 他

[hæz; həz] [prə'du:st] .
has produced .
有 生产 .

——暂时授予他对其所生产之物的财产权。

[ðɪs] , [ðen] , [ɪz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [pɔɪnt] ['setld] : ['pra:pərti] [ɪn] ['pra:dʌkt] , [ɪf] [wi:; wi] [grænt] [soʊ] [mʌt] ,
This , then , is the first point settled : property in product , if we grant so much ,
这 , 然后 , 是 这 第一的 观点 定居 : 财产 在 产品 , 如果 我们 授予 所以 很多 ,
那么，第一个问题就解决了：如果我们承认这一点，那么产品中的所有权就成立了。

[dʌz] [nɑ:t] ['kæri] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ['prɑ:pərti] [ɪn][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ;
does not carry with it property in the means of production ;
做 不是 携带 和 它 财产 在 这 方法 的 生产 ;
不附带生产资料的所有权;

[ðæt] [si:mz] [tu;; tə][em 'i:][tu;; tə] [ni:d] [noʊ] ['fɜ:rðər] [ˌdemən'streɪ(ə)n] .
that seems to me to need no further demonstration .
那 似乎 到 我 到 需要 不 更远 示范 .
在我看来, 这似乎无需进一步论证。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['soʊldʒər] [hu:] [pə'zesiz] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] ,
There is no difference between the soldier who possesses his arms ,
那里 是 不 不同之处 之间 这 士兵 WHO 拥有 他的 武器 ;
拥有武器的士兵和普通士兵之间没有区别。

[ðə; ði]['meɪs(ə)n] [hu:] [pə'zesiz] [ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [kə'mɪtɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ker] , [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [hu:]
the mason who possesses the materials committed to his care , the fisherman who
这 石匠 WHO 拥有 这 材料 坚定的 到 他的 关心 , 这 渔夫 WHO
[pə'zesiz] [ðə; ði]['wɔ:tər] ,
possesses the water ,
拥有 这 水 ;
石匠拥有托付给他保管的材料, 渔夫拥有水源。

[ðə; ði] ['hʌntər] [hu:] [pə'zesiz] [ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtər] [hu:]
the hunter who possesses the fields and forests , and the cultivator who
这 猎人 WHO 拥有 这 字段 和 森林 , 和 这 耕耘机 WHO
[pə'zesiz] [ðə; ði][lændz] :
possesses the lands :
拥有 这 土地 :
拥有田野和森林的猎人, 以及拥有土地的耕种者:

[ɔ:l] , [ɪf] [ju;; jʊ] [seɪ] [soʊ] ,
all , if you say so ,
全部 , 如果 你 说 所以 ,
如果你这么说的话, 那就这样吧。

[ɑ:r; ər] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɑ:dʌkt] - - [nɑ:t][wʌn][ɪz][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv]
are proprietors of their products - - not one is proprietor of the means of
是 业主 的 他们的 产品 - - 不是 一 是 业主 的 这 方法 的
[prə'dʌkʃn] .
production .
生产 .
他们是各自产品的拥有者——没有一个人拥有生产资料的拥有者。

[ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə]['prɑ:dʌkt][ɪz] [ɪk'sklu:sɪv] - - [ʒu:dʒu:s][ɪn][ɑ:r 'i:] ; [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [mi:nz] [ɪz] ['kɑ:mən]
The right to product is exclusive - - jus in re ; the right to means is common
这 正确的 到 产品 是 独家的 - - 果汁 在 关于 ; 这 正确的 到 方法 是 常见的
- - [ʒu:dʒu:s][æd][rem; ɑ:r i: 'em] .
- - **jus ad rem** :
- - 果汁 广告 rem .
产品的权利是排他性的——物权; 手段的权利是共同的——物权。

% [faɪv] . - - [ðæt] ['leɪbər] [li:dz] [tu;; tə] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
% 5 . - - That Labor leads to Equality of Property .
% 5 . - - 那 劳动 线索 到 平等 的 财产 .
5.——劳动导致财产平等。

[æd'mɪt] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['leɪbər] ['gɪvz] [ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɪn] [mə'tɪriəl] .
Admit , however , that labor gives a right of property in material .
承认 , 然而 , 那 劳动 给予 一个 正确的 的 财产 在 材料 .
但必须承认, 劳动赋予了劳动者对其劳动成果的所有权。

[waɪ] [ɪz][nɑ:t] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ?

Why is not this principle universal ?
为什么 是 不是 这 原则 普遍的 ?

为什么这一原则不具有普遍性？

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pri'tendɪd] [bɔ:] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [ænd; ənd] [dɪ'naɪd] [tu:; tə]

Why is the benefit of this pretended law confined to a few and denied to

为什么 是 这 益处 的 这 假装 法律 受限 到 一个 很少 和 否认 到

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] ['læbɔ:ərz] ?
the mass of laborers ?
这 大量的 的 劳工 ?

为什么这项所谓法律的益处仅限于少数人，而广大劳动者却被剥夺了这项益处？

[ə; eɪ] [fə'la:səfər] ,

A philosopher ,
一个 哲学家 ,

一位哲学家，

['ɑ:rgju:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] ['æniɪmlz] [spræŋ] [ʌp] ['fɔ:rmərli] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɔ:md] [baɪ][ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv]

arguing that all animals sprang up formerly out of the earth warmed by the rays of

争论 那 全部 动物 弹簧 向上 以前 出去 的 这 地球 温暖 经过 这 射线 的

[ðə; ði] [sʌn] ,

the sun ,
这 太阳 ,

他们认为，所有动物最初都是从被阳光温暖的土壤中生长出来的。

['ɔ:lmoʊst] [laɪk] ['mʌʃrʊmz] , [ɑ:n] ['bi:ɪŋ] [æskt] [waɪ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [noʊ][bɔ:ŋgər] ['ji:ldɪd] [kra:ps][ʌv; əv]

almost like mushrooms , on being asked why the earth no longer yielded crops of

几乎 喜欢 蘑菇 , 在 存在 问 为什么 这 地球 不 更长 产生 农作物 的

[ðæt] ['neɪtʃər] ,

that nature ,
那 自然 ,

就像蘑菇一样，当被问及为什么地球不再出产这类作物时，

[rɪ'plaɪd] : " [br'kəz, br'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz][oʊld] , [ænd; ənd][hæz; həz][bɔ:st] [ɪts] [fər'tɪləti] .

replied : " Because it is old , and has lost its fertility .
回复 : " 因为 它 是 老的 , 和 有 丢失的它是 生育力 .

回答说：“因为它老了，失去了生育能力。”

" [hæz; həz]['leɪbər] , [wʌns][soʊ] ['fi:kənd] , ['laɪkwaɪz] [br'kʌm] ['sterəl] ?

" Has labor , once so fecund , likewise become sterile ?
" 有 劳动 , 一次 所以 多产的 , 同样地 变得 无菌 ?

“劳动，曾经如此富有创造力，如今也变得贫瘠了吗？”

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] ['tenənt] [noʊ][bɔ:ŋgər] [ə'kwaɪər] [θru:] [hɪz; ɪz]['leɪbər][ðə; ði][lənd] [wɪt] [wʌz; wəz]

Why does the tenant no longer acquire through his labor the land which was

为什么 做 这 租户 不 更长 获得 通过 他的 劳动 这 土地 哪个 曾是

['fɔ:rmərli] [ə'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ?

formerly acquired by the labor of the proprietor ?
以前 获得 经过 这 劳动 的 这 业主 ?

为什么佃农不再通过自己的劳动获得原本由地主劳动获得的土地？

" [br'kəz, br'kɔ:z] , " [ðeɪ] [seɪ] , " [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [ə'prəʊpri:etɪd] .

" Because , " they say , " it is already appropriated .
" 因为 , " 他们说 , " 它 是 已经 挪用 .

“因为，”他们说，“它已经被占用了。”

" [ðæt] [ɪz][noʊ] ['ænsər] .

" That is no answer .
" 那 是 不 回答 .

“那不是答案。”

[ə; eɪ][fɑ:rm] [ji:ldz] ['fifti] ['bʊʒəlz] [pər] ['hektə] ; [ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tenənt] ['dʌb(ə)]
A farm yields fifty bushels per hectare ; the skill and labor of the tenant double
一个农场产量五十蒲式耳每公顷；这技能和劳动的这租户双倍的

[ðɪs] ['prɑ:dʌkt] :
this product :
这产品：

一个农场每公顷产量为五十蒲式耳；佃农的技能和劳动使产量翻了一番：

[ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɪz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tenənt] .
the increase is created by the tenant .
这增加是创建经过这租户：

租金上涨是由租户造成的。

[sə'pəʊz] [ðə; ði] ['oʊnər] , [ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv][mɑ:də'reɪ(ə)n] ['rerli] [met][wɪð; wɪθ] ,
Suppose the owner , in a spirit of moderation rarely met with ,
认为这所有者，在一个精神的适度很少遇见和，

假设店主本着一种难得一见的节制精神，

[dʌz] [nɑ:t][gʊv][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stent][ʌv; əv][əb'zɔ:rbɪŋ.əb'sɔ:rbɪŋ] [ðɪs] ['prɑ:dʌkt][baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [rent] ,
does not go to the extent of absorbing this product by raising the rent ,
做不是去到这程度的吸收这产品经过提高这租，

不会通过提高租金来吸收这部分收入。

[bʌt; bət] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtər] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [rɪ'zʌltɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] ; [ɪ:v(ə)n] [ðen] ['dʒʌstɪs] [ɪz]
but allows the cultivator to enjoy the results of his labor ; even then justice is
但允许这耕耘机到享受这结果的他的劳动；甚至然后正义是

[nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] .
not satisfied :
不是使满意：

但允许耕耘者享受劳动成果；即使如此，正义也未能得到伸张。

[ðə; ði] ['tenənt] , [baɪ] [ɪm'pru:vɪŋ] [ðə; ði][lənd] , [hæz; həz] [ɪm'pɑ:tɪd] [ə; eɪ] [nu:] ['vælju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:pərtɪ]
The tenant , by improving the land , has imparted a new value to the property
这租户，经过改善这土地，有传授一个新的价值到这财产
;
;
;
;

承租人通过改良土地，赋予了该土地新的价值；

[hi:; hi] , ['ðerfɔ:r] , [hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:pərtɪ] .
he , therefore , has a right to a part of the property .
他，所以，有一个正确的到一个部分的这财产：

因此，他有权获得部分财产。

[ɪf] [ðə; ði][fɑ:rm][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [wɜ:rθ] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
If the farm was originally worth one hundred thousand francs ,
如果这农场曾是起初值得一百千法郎，

如果这座农场最初价值十万法郎，

[ænd; ənd] [ɪf] [baɪ][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tenənt] [ɪts] ['vælju:][hæz; həz] ['rɪzn] [tu:; tə][wʌn] ['hʌndrəd]
and if by the labor of the tenant its value has risen to one hundred
和如果经过这劳动的这租户它是价值有升起到一百

[ænd; ənd] ['fifti] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
and fifty thousand francs ,
和五十千法郎，

如果通过佃农的劳动，土地价值上涨到十五万法郎，

[ðə; ði] ['tenənt] , [hu:] [prə'du:st] [ðɪs] ['ekstrə]['vælju:] , [ɪz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [prə'praɪətər][ʌv; əv][wʌn] - [θɜ:rd]
the tenant , who produced this extra value , is the legitimate proprietor of one - third
这 租户 , WHO 生产 这 额外的 价值 , 是 这 合法的 业主 的 一 - 第三
[ʌv; əv][ðə; ði][fa:rm] .
of the farm .
的 这 农场 .

创造了这部分额外价值的租户，是该农场三分之一土地的合法所有者。

[em] . [tʃeɪt] .
M . Ch .
M . ch .

M. Ch.

[kʊŋt] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [prə'naʊnst] [ðɪs] ['dɑ:ktɪn] [fɔ:ls] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hi:; hi] [hu:]
Comte could not have pronounced this doctrine false , for it was he who
孔特 可以 不是 有 发音 这 教义 错误的 , 为了 它 曾是 他 WHO
[sed] : - -
said : - -
说 : - -

孔德不可能断言这一理论是错误的，因为正是他自己说过：——

" [men] [hu:] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [fə'tɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɑ:r; əɹ][noʊ] [les] ['ju:sf(ə)l][tu:; tə][ðer; ðər] ['feləʊ] -
" **Men who increase the fertility of the earth are no less useful to their fellow** -
" 男人 WHO 增加 这 生育力 的 这 地球 是 不 较少的 有用 到 他们的 同伴 -
[men] ,
men ,
男人 ,

“那些提高土地肥力的人，对其他人的贡献丝毫不逊色。”

[ðæn; ðən] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kri'eɪt] [nu:] [lənd] .
than if they should create new land .
比 如果 他们 应该 创造 新的 土地 .

还不如开垦新土地。

" [waɪ] , [ðen] , [ɪz][nɑ:t] [ðɪs] [ru:l] ['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪm'pru:vz] [ðə; ði][lənd] ,
" **Why , then , is not this rule applicable to the man who improves the land ,**
" 为什么 , 然后 , 是 不是 这 规则 适用的 到 这 男人 WHO 改善 这 土地 ,
那么，为什么这条规则不适用于改良土地的人呢？

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [kliəz] [aɪ 'ti:] ?
as well as to him who clears it ?
作为 出色地 作为 到 他 WHO 清除 它 ?

以及对那个负责清理的人？

[ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər] [meɪks] [ðə; ði][lənd] [wɜ:rθ] [wʌn] ;
The labor of the former makes the land worth one ;
这 劳动 的 这 以前的 制作 这 土地 值得 一 ;

前者的劳动使土地变得有价值；

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [meɪks] [aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] [tu:] : [bəʊθ] [kri'eɪt] ['i:kwəl]['vælju:z] .
that of the latter makes it worth two : both create equal values .
那 的 这 后者 制作 它 值得 二 : 两个都 创造 平等的 值 .

后者的价值是二：两者都创造了相同的价值。

[waɪ] [nɑ:t] [ə'kɔ:rd] [tu:; tə][bəʊθ] ['i:kwəl] [pra:pərtɪ] ?
Why not accord to both equal property ?
为什么 不是 符合 到 两个都 平等的 财产 ?

为什么不给予两者同等的财产权呢？

[aɪ][dɪ'faɪ] ['eni] [wʌn][tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ðɪs] ['ɑ:rgjumənt] ,
I defy any one to refute this argument ,
我 违抗 任何 一 到 反驳 这 争论 ,

我倒要看看谁能反驳这个论点。

[wɪˈðəʊt] [əˈgen] [ˈfɔːlɪŋ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][fɜːrst] [ˈɑːkjəpənsi] .
without again falling back on the right of first occupancy .
没有 再次 坠落 后退 在 这 正确的 的 第一的 占用 .

不再诉诸优先权。

" [bʌt; bət] , " [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] , " [iːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [wɪʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈgræntɪd] ,
" **But** , " **it will be said** , " **even if your wish should be granted** ,
" 但 , " 它 将要 是 说 , " 甚至 如果 你的 希望 应该 是 的确 ,
“但是,”人们会说, “即使你的愿望得以实现,

[ˈpraːpərti] [wʊd] [naːt][biː; bi] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈiːvnli] [ðæn; ðən] [naʊ] .
property would not be distributed much more evenly than now .
财产 会 不是 是 分布式 很多 更多的 均匀地 比 现在 .

财产分配不会比现在更加平均。

[lənd] [dʌz] [naːt][gʊð][ɑːn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ɪn][ˈvæljuː][fɔːr; fər][ˈevər] ;
Land does not go on increasing in value for ever ;
土地 做 不是 去 在 增加 在 价值 为了 曾经 ;

土地价值不会永远增长；

[ˈæftər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈsiːznz] [aɪ ˈtiː] [əˈteɪnz] [ɪts][ˈmæksɪməm] [fərˈtɪləti] .
after two or three seasons it attains its maximum fertility .
后 二 或者 三 季节 它 达到 它是 最大限度 生育力 .

经过两到三个生长季后，它就能达到最大的繁殖力。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈædɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ɑːrt] [rɪˈzʌlts] [ˈræðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpraːgres] [ʌv; əv]
That which is added by the agricultural art results rather from the progress of
那 哪个 是 额外 经过 这 农业 艺术 结果 相当 从 这 进步 的
[ˈsaɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfjuːʒn] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
science and the diffusion of knowledge ,
科学 和 这 扩散 的 知识 ,

农业技术所增添的东西，更多的是源于科学的进步和知识的传播。

[ðæn; ðən][frʌm; frəm][ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌltɪvətər] .
than from the skill of the cultivator .
比 从 这 技能 的 这 耕耘机 .

比起耕耘者的技艺，这更重要。

[ˈkɑːnsɪkwentli] ,
Consequently ,
最后 ,

最后，

[ðə; ði] [əˈdɪf(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [prəpˈraɪətəz] [wʊd] [biː; bi][noʊ]
the addition of a few laborers to the mass of proprietors would be no
这 添加 的 一个 很少 劳工 到 这 大量的 的 业主 会 是 不
[ˈɑːrgjʊmənt] [əˈgenst] [ˈpraːpərti] .
argument against property .
争论 反对 财产 .

在众多业主中增加一些劳动者并不能成为反对财产权的理由。

" [ðɪs] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wʊd] , [ɪnˈdiːd] , [pruːv] [ə; eɪ] [wel] - [naɪ] [ˈjuːsləs] [wʌn] ,
" **This discussion would , indeed , prove a well - nigh useless one** ,
" 这 讨论 会 , 的确 , 证明 一个 出色地 - 夜 无用 一 ,
“事实上，这场讨论几乎毫无意义。”

[ɪf] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈleɪbəz] [ˈkʌlmɪneɪtɪd] [ɪn] [ˈsɪmplɪ] [ɪkˈstendɪŋ] [lənd] - [ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌstriəl]
if our labors culminated in simply extending land - privilege and industrial
如果 我们的 劳动 达到顶峰 在 简单地 扩展 土地 - 特权 和 工业的
[məˈnɑːpəli] ;
monopoly ;
垄断 ;

如果我们的努力最终仅仅是为了扩大土地特权和工业垄断；

[ɪn] [ɪ'mænsəˌpeɪtɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [ˈlæbɔːərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv]
in emancipating only a few hundred laborers out of the millions of proletaires .
在 解放 仅有的 一个 很少 百 劳工 出去 的 这 百万 的 无产者 .
仅仅从数百万无产阶级中解放了几百名劳动者。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈɔːlsʊʊ][ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪskənˈsep](ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈriːəl] [θɔːt] ,
But this also is a misconception of our real thought ,
但 这 还 是 一个 误解 的 我们的 真实的 想法 ,
但这也是对我们真实想法的一种误解。

[ænd; ænd] [dʌz] [bʌt; bət] [pruːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [læk] [ʌv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ænd][ˈlɑːdʒɪk] .
and does but prove the general lack of intelligence and logic .
和 做 但 证明 这 一般的 缺少 的 智力 和 逻辑 .
这只能证明人们普遍缺乏智力和逻辑思维。

[ɪf] [ðə; ði][ˈleɪbərər] , [huː] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
If the laborer , who adds to the value of a thing ,
如果 这 劳动者 , WHO 添加 到 这 价值 的 一个 事物 ,
如果劳动者为某物增添了价值，

[hæz; hæz][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ɪn][aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [huː] [ˈmeɪnˈteɪnz] [ðɪs] [ˈvæljuː] [əˈkwaiəz] [ðə; ði] [seɪm]
has a right of property in it , he who maintains this value acquires the same
有 一个 正确的 的 财产 在 它 , 他 WHO 保持 这 价值 收购 这 相同的
[raɪt] .
right .
正确的 .
拥有财产权的人，维护该价值的人，也拥有同样的权利。

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz] [ˈmeɪntənəns] ?
For what is maintenance ?
为了 什么 是 维护 ?
什么是维护？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈses(ə)nt] [əˈdɪ](ə)n] , - - [kənˈtɪnjuəs] [kriˈeɪ](ə)n] .
It is incessant addition , - - continuous creation .
它 是 不停歇 添加 , - - 连续的 创建 .
它是不断增加，——持续创造。

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] ?
What is it to cultivate ?
什么 是 它 到 培育 ?
耕耘究竟意味着什么？

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][sɔɪl] [ɪts][ˈvæljuː] [ˈevri] [jɪr] ; [aɪ ˈtiː][ɪz] , [baɪ] [ˈænjuəli] [rɪˈnuːd] [kriˈeɪ](ə)n] ,
It is to give the soil its value every year ; it is , by annually renewed creation ,
它 是 到 给 这 土壤 它是 价值 每一个 年 ; 它 是 , 经过 每年 更新 创建 ,
这是为了让土壤每年都焕发价值；这是通过每年的更新创造，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][dɪmɪˈnuː](ə)n][ɔːr] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lænd] .
to prevent the diminution or destruction of the value of a piece of land .
到 防止 这 减少 或者 破坏 的 这 价值 的 一个 片 的 土地 .
防止土地价值贬损或损毁。

[ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ] , [ðen] , [ðæt] [ˈpraːpərti] [ɪz][ˈræʃ(ə)nəl][ænd; ænd] [lɪˈdʒɪtɪmət] , - - [ædˈmɪtɪŋ, ədˈmɪtɪŋ] [ðæt]
Admitting , then , that property is rational and legitimate , - - admitting that
承认 , 然后 , 那 财产 是 合理的 和 合法的 , - - 承认 那
[rent] [ɪz][ˈekwɪtəb(ə)][ænd; ænd][dʒʌst] ,
rent is equitable and just ,
租 是 公平 和 只是 ,
因此，既然承认财产是理性和合法的，——承认租金是公平和公正的，

- - [aɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] ['kʌltiveɪts] [ə'kwaɪəz] ['prɑːpərti] [baɪ][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][æz; əz][hiː; hi]
- - **I say that he who cultivates acquires property by as good a title as he**
- - 我 说 那 他 WHO 耕种 收购 财产 经过 作为 好的 一个 标题 作为 他
[huː] [kliəz] ,
who clears ,
WHO 清除 ,

——我说，耕种者与开垦者一样，都拥有合法的土地所有权。

[ɔːr][hiː; hi] [huː] [ɪm'pruːvz] ; [ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [taɪm] [ə; eɪ] ['tenənt] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rent] ,
or he who improves ; and that every time a tenant pays his rent ,
或者 他 WHO 改善 ; 和 那 每一个 时间 一个 租户 支付 他的 租 ,
或者改善现状的人；并且每次租户缴纳租金时，

[hiː; hi] [əb'teɪnz] [ə; eɪ]['fræk(ə)n][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði][lənd] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ker] ,
he obtains a fraction of property in the land entrusted to his care ,
他 获得 一个 分数 的 财产 在 这 土地 受托 到 他的 关心 ,
他获得受托管理的土地的一部分所有权，

[ðə; ði] [dɪ'nɑːmɪneɪtər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [prə'pɔːrj(ə)n] [ʌv; əv] [rent] [peɪd] .
the denominator of which is equal to the proportion of rent paid .
这 分母 的 哪个 是 平等的 到 这 部分 的 租 有薪酬的 .
其分母等于已付租金的比例。

[ən'les] [juː; jʊ][æd'mɪt] [ðɪs] , [juː; jʊ][fɔːl] ['ɪntuː]['æbsəluːtɪzəm][ænd; ənd] ['tɪrəni] ; [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [klæs]
Unless you admit this , you fall into absolutism and tyranny ; you recognize class
除非 你 承认 这 , 你 落下 进入 绝对主义 和 暴政 ; 你 认出 班级
['prɪvəlɪdʒɪz] ; [juː; jʊ]['sæŋkʃ(ə)n] ['sleɪvəri] .
privileges ; you sanction slavery .
特权 ; 你 制裁 奴隶制 .

除非你承认这一点，否则你就会陷入专制和暴政；你就会承认阶级特权；你就会认可奴隶制。

[huː'evər] ['leɪbəz] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][prə'praɪətər] - - [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪn'evɪtəb(ə)l] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Whoever labors becomes a proprietor - - this is an inevitable deduction from the
谁 劳动 变成 一个 业主 - - 这 是 一个 不可避免的 扣除 从 这
[ə'kʌnːɪdʒd] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] [ænd; ənd][dʒɔːrɪs'pruːd(ə)ns] .
acknowledged principles of political economy and jurisprudence .
已确认 原则 的 政治的 经济 和 法理 .
凡是劳动者，皆为所有者——这是政治经济学和法理学公认原则的必然推论。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [seɪ] [prə'praɪətər] ,
And when I say proprietor ,
和 什么时候 我 说 业主 ,
我说“业主”的时候，

[aɪ][duː][nɑːt] [miːn] ['sɪmpli] ([æz; əz][duː]['aʊər; ɑːr][hɪpə'krɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəməsts]) [prə'praɪətər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
I do not mean simply (as do our hypocritical economists) proprietor of his
我 做 不是 意思是 简单地 (作为 做 我们的 虚伪 经济学家) 业主 的 他的
[ə'laʊəns] ,
allowance ,
津贴 ,

我指的并非（像我们那些虚伪的经济学家那样）仅仅是他零用钱的所有者，

[hɪz; ɪz] ['sæləri] , [hɪz; ɪz] ['weɪdʒɪz] , - - [aɪ] [miːn] [prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði]['væljuː] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kri'eɪts] ,
his salary , his wages , - - I mean proprietor of the value which he creates ,
他的 薪水 , 他的 工资 , - - 我 意思是 业主 的 这 价值 哪个 他 创建 ,
他的薪水，他的工资——我的意思是，他是他所创造价值的所有者。

[ænd; ənd][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['mæstər] [ə'loʊn] ['prɑːfɪts] .
and by which the master alone profits .
和 经过 哪个 这 掌握 独有的 利润 .
而从中只有主人获利。

[æz; əz][ɔ:l] [ðɪs] [rɪ'leɪts] [tu:; tə][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]
As all this relates to the theory of wages and of the distribution of
作为 全部 这 相关 到 这 理论 的 工资 和 的 这 分配 的
[ˈprɑ:dʌkt] ,
products ,
产品 ,

因为这一切都与工资理论和产品分配理论有关，

- - [ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] ['mætər] ['nevər][hæz; həz] [bɪn] ['i:v(ə)n] ['pɑ:rʃəli] [klɪrd] [ʌp] ,
- - **and as this matter never has been even partially cleared up** ,
- - 和 作为 这 事情 绝不 有 到过 甚至 部分 已清除 向上 ,
——而此事至今仍未得到哪怕是部分澄清，

- - [aɪ][æsk] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪn'sɪst][ɑ:n][aɪ 'ti:] :
- - **I ask permission to insist on it** :
- - 我 问 允许 到 坚持 在 它 :
——我请求允许我坚持这一点：

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] ['ju:sləs] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rk][ɪn][hænd] .
this discussion will not be useless to the work in hand .
这 讨论 将要 不是 是 无用 到 这 工作 在 手 .
这次讨论对手头的工作并非毫无用处。

[ˈmeni] ['pɜ:sənz] [tɔ:k] [ʌv; əv][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] ['wɜ:rkɪŋ] - [pi:p(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑ:dʌkt]
Many persons talk of admitting working - people to a share in the products
许多 人 讲话 的 承认 在职的 - 人们 到 一个 分享 在 这 产品
[ænd; ənd][ˈprɑ:fɪts] ;
and profits ;
和 利润 ;

许多人谈到要让劳动人民分享产品和利润；

[bʌt; bət][ɪn][ðer; ðər][maɪndz] [ðɪs] [pɑ:r'tɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪz] [pjʊr] [bə'nevələns] :
but in their minds this participation is pure benevolence :
但 在 他们的 思想 这 参与 是 纯的 仁 :
但在他们看来，这种参与纯粹是出于善意：

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [ʃoʊn] - - [pər'hæps] ['nevər] [sə'spektɪd] - - [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ,
they have never shown - perhaps never suspected - that it was a natural ,
他们 有 绝不 所示 - - 也许 绝不 怀疑 - - 那 它 曾是 一个 自然的 ,
[ˈnesəseri] [raɪt] , [ɪn'herənt] [ɪn]['leɪbər] ,
necessary right , inherent in labor ,
必要的 正确的 , 固有 在 劳动 ,
他们从未表现出——或许也从未怀疑过——这是一种自然而然的、必要的、劳动固有的权利。

[ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv][prə'du:sər] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['loʊɪst] [fɔ:rmz][ʌv; əv]
and inseparable from the function of producer , even in the lowest forms of
和 形影不离 从 这 功能 的 制作人 , 甚至 在 这 最低 表格 的
[hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
his work .
他的 工作 .

即使在他最底层的工作中，也与生产者的功能密不可分。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] : [ðə; ði] ['leɪbərər] [rɪ'teɪnz] , ['i:v(ə)n] ['æftər] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [hɪz; ɪz]
This is my proposition : THE LABORER RETAINS , EVEN AFTER HE HAS RECEIVED HIS
这 是 我的 主张 : 这 劳动者 保留 , 甚至 后 他 有 已收到 他的
[ˈweɪdʒɪz] ,
WAGES ,
工资 ,

我的论点是：即使劳动者已经领取了工资，他仍然保留着.....

[ðæt] [juː; jʊ] [fʊd; fəd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpɑːr(ə)l] [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊl] ,
That you should have a partial right to the whole ,
那 你 应该 有 一个 部分的 正确的 到 这 所有的 ,
你应该对整体拥有部分权利,

[ɪn] [rɪˈtʊːrn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [məˈtɪriəlz] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈfɜːrniʃt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [ðæt]
in return for the materials that you have furnished and the provisions that
在 返回 为了 这 材料 那 你 有 提供 和 这 条款 那
[juː; jʊ] [hæv; həv] [səˈplaɪd] ,
you have supplied ,
你 有 供应 ,
作为对您提供的材料和物资的回报,

[ɪz] [ˈpɜːrfɪktli] [dʒʌst] .
is perfectly just .
是 完美 只是 .
完全公正。

[juː; jʊ] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] , [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [ʃer] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .
You contributed to the production , you ought to share in the enjoyment .
你 贡献 到 这 生产 , 你 应该 到 分享 在 这 享受 .
你为制作做出了贡献, 就应该分享成果。

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [raɪt] [dʌz] [nɔːt] [əˈnaɪəleɪt] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] , [huː] , [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv] [juː; jʊ] ,
But your right does not annihilate that of the laborers , who , in spite of you ,
但 你的 正确的 做 不是 歼灭 那 的 这 劳工 , WHO , 在 尽管如此 的 你 ,
但你的权利并不能抹杀劳动者的权利, 尽管有你, 他们仍然.....

[hæv; həv] [bɪn] [jʊr; jər] [ˈkɑːliːgz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] .
have been your colleagues in the work of production .
有 到过 你的 同事 在 这 工作 的 生产 .
你们在生产工作中一直是同事。

[waɪ] [duː] [juː; jʊ] [tɔːk] [ʌv; əv] [ˈweɪdʒɪz] ?
Why do you talk of wages ?
为什么 做 你 讲话 的 工资 ?
你为什么谈论工资?

[ðə; ði] [ˈmʌni] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [juː; jʊ] [peɪ] [ðə; ði] [ˈweɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [rɪˈmjuːnəˌreɪts] [ðem; ðəm]
The money with which you pay the wages of the laborers remunerates them
这 钱 和 哪个 你 支付 这 工资 的 这 劳工 报酬 他们
[fɔːr; fər] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pərˈpetʃuəl] [pəˈzeʃn] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [əˈbændənd]
for only a few years of the perpetual possession which they have abandoned
为了 仅有的 一个 很少 年 的 这 永久 拥有 哪个 他们 有 弃
[tuː; tə] [juː; jʊ] .
to you :
到 你 :

你用来支付工人工资的钱, 仅仅是对他们放弃给你的永久土地几年的补偿。
[ˈweɪdʒɪz] [ɪz] [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˈmeɪntənəns] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] .
Wages is the cost of the daily maintenance and refreshment of the laborer .
工资 是 这 成本 的 这 日常的 维护 和 清爽 的 这 劳动者 .
工资是劳动者日常维持和休息所需的费用。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [rɔːŋ] [ɪn] [ˈkɔːlɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [seɪl] .
You are wrong in calling it the price of a sale .
你 是 错误的 在 呼叫 它 这 价格 的 一个 销售 .
你把它称为销售价格是不正确的。

[ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋmæn] [hæz; həz] [sɔʊld] [ˈnʌθɪŋ] ; [hiː; hi] [noʊz] [ˈniːðər] [hɪz; ɪz] [raɪt] ,
The workingman has sold nothing ; he knows neither his right ,
这 工人 有 卖 没有什么 ; 他 知道 两者都不 他的 正确的 ,
工人什么也没卖出去; 他既不知道自己的权利,

[nɔːr][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'seɪ(ə)n] [wɪt] [hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
nor **the** **extent** **of** **the** **concession** **which** **he** **has** **made** **to** **you** ,
也不 这 程度 的 这 让步 哪个 他 有 制成 到 你 ,
也不清楚他向你做出的让步程度，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第9/27页

[nɔːr][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːntrækt] [wɪt] [juː; jʊ] [prɪ'tend] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
nor the meaning of the contract which you pretend to have made with him
也不 这 意义 的 这 合同 哪个 你 假装 到 有 制成 和 他

.
:
.

也不明白你声称与他签订的合同的含义。

[ɑːn][hɪz; ɪz][saɪd] , [ʼʌtər] ['ɪgnərəns] ; [ɑːn] [jɔːrɪz] , [ˈerər] [ænd; ənd] [sər'praɪz] , [nɑːtɪ][tuː; tə] [seɪ] [dɪ'siːt]
On his side , utter ignorance ; on yours , error and surprise , not to say deceit
在 他的 边 , 说出 无知 ; 在 你的 , 错误 和 惊喜 , 不是 到 说 欺骗
[ænd; ənd] [frɔːd] .
and fraud .
和 欺诈罪 .

他那边是全然无知；你那边是错误和惊讶，更不用说欺骗和诈骗了。

[let] [juː 'es] [meɪk] [ðɪs] ['klɪrər] [baɪ] [ə'hʌðər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l] .
Let us make this clearer by another and more striking example .
让 我们 制作 这 更清晰 经过 其他 和 更多的 引人注目 例子 .

让我们通过另一个更引人注目的例子来更清楚地说明这一点。

[noʊ][wʌn][ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [met] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðə; ði] [kən'vɜːrʒ(ə)n] [ʌv; əv]
No one is ignorant of the difficulties that are met with in the conversion of
不 一 是 无知 的 这 困难 那 是 遇见 和 在 这 转换 的
[ʌn'tɪld] [lænd][ˈɪntuː][ˈærəb(ə)l][ænd; ənd] [prə'dʌktɪv] [lænd] .
untilled land into arable and productive land .
直到 土地 进入 可耕地 和 生产力 土地 .

没有人不了解将未耕地转变为可耕种和生产性土地所遇到的困难。

[ðiːz] ['dɪfəkəltɪz] [ɑːr; ər][soʊ] [greɪt] ,
These difficulties are so great ,
这些 困难 是 所以 伟大的 ,

这些困难非常巨大，

[ðæt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][æn; ən] ['aɪsəleɪtɪd][mæn] [wʊd] ['perɪ] [brɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pʊt][ðə; ði] [sɔɪl][ɪn][ə; eɪ]
that usually an isolated man would perish before he could put the soil in a
那 通常 一个 孤立 男人 会 沦 前 他 可以 放 这 土壤 在 一个
[kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [jiːld] [hɪm; ɪm] ['iːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['miːgər] ['lɪvɪŋ] .
condition to yield him even the most meagre living .
状况 到 屈服 他 甚至 这 最多 微薄 活的 .

通常情况下，一个与世隔绝的人还没来得及让土地变得适合自己耕种，哪怕只能勉强糊口，就会死去。

[tuː; tə] [ðæt] [end][ɑːr; ər] ['niːdɪd] [ðə; ði][ju'naɪtɪd][ænd; ənd] [kəm'baɪnd] ['efərts] [ʌv; əv][sə'saɪətɪ] ,
To that end are needed the united and combined efforts of society ,
到 那 结尾 是 需要 这 团结的 和 合并 努力 的 社会 ,

为此需要全社会团结一致、共同努力。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] .
and all the resources of industry .
和 全部 这 资源 的 行业 .

以及所有工业资源。

[em] . [tʃeɪt] .
M . Ch .
M . ch .

M. Ch.

[ˈkʊŋt] [k'woʊts][ɑ:n] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] [ˈnu:mərəs] [ænd; ənd] [wel] - [ɔ'θentəˌkeɪtəd] [fækt्स] ,
Comte quotes on this subject numerous and well - authenticated facts ,
孔特 引号 在 这 主题 很多的 和 出色地 - 已验证 事实 ,
孔德就此主题引用了大量且经过充分验证的事实 ,

[ˈlɪt(ə)l] [ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt][hi:; hi][ɪz] [ə'mæsiŋ] [ˈtestɪmoʊni] [ə'genst] [hɪz; ɪz][oʊn] [ˈsɪstəm] .
little thinking that he is amassing testimony against his own system .
小的 思维 那 他 是 积累 见证 反对 他的 自己的 系统 .
他几乎没有意识到，他正在收集不利于自己体制的证据。

[let] [ju: 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][ˈkɑ:ləni] [ʌv; əv] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [ˈfæməliz] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ɪt'self][ɪn][ə; eɪ]
Let us suppose that a colony of twenty or thirty families establishes itself in a
让 我们 认为 那 一个 殖民地 的 二十 或者 三十 家庭 建立 本身 在 一个
[waɪld] [ˈdɪstrɪkt] ,
wild district ,
荒野 区 ,
假设有二三十个家庭在荒野地区定居下来 ,

[ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈʌndərbrʌʃ] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rist्स] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪt] , [baɪ] [ə'gri:mənt] , [ðə; ðɪ]
covered with underbrush and forests ; and from which , by agreement , the
涵盖 和 草丛 和 森林 ; 和 从 哪个 , 经过 协议 , 这
[ˈneɪtɪvz] [kən'sent] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
natives consent to withdraw .
本地人 同意 到 提取 .
被灌木丛和森林覆盖；当地居民经协商同意撤离。

[i:tʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [ˈfæməliz] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [ˈmɑ:dəreɪt] [bʌt; bət] [sə'fɪ(ə)nt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l]
Each one of these families possesses a moderate but sufficient amount of capital
每个 一 的 这些 家庭 拥有 一个 缓和 但 充足的 数量 的 首都
,
,
,
这些家庭都拥有适度但足够的资金。

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɑ:lənɪst] [wʊd] [bi:; bi][æpt][tu:; tə] [tʃu:z] , - - [ˈænɪmlz] ,
of such a nature as a colonist would be apt to choose , - - animals ,
的 这样的 一个 自然 作为 一个 殖民者 会 是 易于 到 选择 , - - 动物 ,
殖民者可能会选择的那种类型的动物——
[si:dz] , [tu:lz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fu:d] .
seeds , tools , and a little money and food .
种子 , 工具 , 和 一个 小的 钱 和 食物 .
种子、工具、少量资金和食物。

[ðə; ðɪ][ləənd] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [drɪˌvaɪdɪd] , [i:tʃ] [wʌn] [ˈsetlz] [hɪm'self] [æz; əz][ˈkʌmfətəbli,kʌmfərtəbli][æz; əz]
The land having been divided , each one settles himself as comfortably as
这 土地 拥有 到过 分割 , 每个 一 定居点 他自己 作为 舒适地 作为
[ˈpɔ:səb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,
土地划分完毕后，每个人都尽可能地安顿下来，过上舒适的生活。

[ænd; ənd] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [klɪr] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ][ˈpɔ:ɾ(ə)n] [ə'lətɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
and begins to clear away the portion allotted to him .
和 开始 到 清除 离开 这 部分 分配 到 他 .
然后开始清理分配给他的那部分。

[bʌt; bət][ˈæftər][ə; eɪ] [fju:] [wi:ks] [ʌv; əv] [fə'ti:g] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈnevər] [brɪ'fɔ:r] [hæv; həv] [noʊn] ,
But after a few weeks of fatigue , such as they never before have known ,
但 后 一个 很少 周 的 疲劳 , 这样的 作为 他们 绝不 前 有 已知 ,
但几周后，他们经历了前所未有的疲惫，

[ʌv; əv] [ɪnkən'si:vəbl] [ˈsʌfəriŋ] , [ʌv; əv] [ˈruːɪnəs] [ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [ˈjuːsləs] [ˈleɪbər] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɒlənɪsts]
of inconceivable suffering , of ruinous and almost useless labor , our colonists
的 不可思议 痛苦 , 的 毁灭性的 和 几乎 无用 劳动 , 我们的 殖民者
[bɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ðər; ðər] [treɪd] ;
begin to complain of their trade ;
开始 到 抱怨 的 他们的 贸易 ;

经历了难以想象的苦难, 进行了毁灭性的、几乎毫无用处的劳动, 我们的殖民者开始抱怨他们的贸易;

[ðər; ðər] [kən'dɪ(ə)n] [si:mz] [hɑːrd][tuː; tə][ðem; ðəm] ; [ðeɪ] [kɜːrs] [ðər; ðər][sæd] [ɪɡ'zɪstəns] .
their condition seems hard to them ; they curse their sad existence .
他们的 状况 似乎 难的 到 他们 ; 他们 诅咒 他们的 伤心 存在 .
他们觉得自己的处境很艰难; 他们诅咒自己悲惨的命运。

[ˈsʌd(ə)nli] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfruːdɪst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [kɪlz] [ə; eɪ][pɪɡ] , [ˈkjʊrz] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]
Suddenly , one of the shrewdest among them kills a pig , cures a part of
突然 , 一 的 这 最精明的 之中 他们 杀戮 一个 猪 , 治愈 一个 部分 的
[ðə; ði] [mi:t] ;
the meat ;
这 肉 ;

突然, 他们当中最精明的人之一杀了一头猪, 腌制了一部分肉;

[ænd; ənd] , [rɪ'zɔːlvd] [tuː; tə][ˈsækrɪfaɪs][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'vɪʒnz] , [goʊz][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]
and , resolved to sacrifice the rest of his provisions , goes to find his
和 , 已解决 到 牺牲 这 休息 的 他的 条款 , 去 到 寻找 他的
[kəm'pænjənz] [ɪn] [ˈmɪzəri] .
companions in misery .
同伴 在 苦难 .

他决心牺牲剩下的食物, 去寻找那些身处困境的同伴。

" [frendz] , " [hiː; hi] [bɪ'ɡɪnz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [bə'nevələnt] [təʊn] ,
" **Friends , " he begins in a very benevolent tone ,**
" 朋友们 , " 他 开始 在 一个 非常 仁慈 语气 ,
“朋友们,”他用非常和蔼的语气说道, “

" [haʊ] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] [aɪ ˈtiː][kɔːsts][juː; jʊ][tuː; tə][duː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wɜːrk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv]
" **how much trouble it costs you to do a little work and live**
" 如何 很多 麻烦 它 成本 你 到 做 一个 小的 工作 和 居住
[ʌn'kʌmftəbli,ʌn'kʌmfərtəbli] !
uncomfortably !
不舒服地 !

“你付出一点努力, 却过着不舒服的生活, 这要付出多少代价啊!”

[ə; eɪ] [ˈfɔːrtnaɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər][hæz; həz] [rɪ'dʒʊst] [juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər][læst] [ɪk'streməti] ! . . .
A fortnight of labor has reduced you to your last extremity ! . . .
一个 两星期 的 劳动 有 减少 你 到 你的 最后的 末端 ! . . .
两周的劳作让你精疲力竭!

[let] [juː 'es] [meɪk] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [ɔːl][ˈprɔːfɪt] .
Let us make an arrangement by which you shall all profit .
让 我们 制作 一个 安排 经过 哪个 你 将 全部 利润 .
让我们达成一项对大家都有利的协议。

[aɪ] [ɔːfər] [juː; jʊ] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [waɪn] : [juː; jʊ][æɪ; ʃəl][get][soʊ] [mʌtʃ] [ˈevri] [deɪ] ;
I offer you provisions and wine : you shall get so much every day ;
我 提供 你 条款 和 葡萄酒 : 你 将 得到 所以 很多 每一个 天 ;
我向你们提供粮食和酒: 你们每天都能得到这么多;

[wiː; wi] [wɪl] [wɜːrk] [tə'geðər] , [ænd; ənd] , [zəʊndz] !
we will work together , and , zounds !
我们 将要 工作 一起 , 和 , 声波 !
我们将共同努力, 而且, 天哪!

[ˈmaɪ] [ˈfrendz] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [kənˈtentɪd] ！
my friends , we will be happy and contented ！
我的 朋友们 ， 我们 将要 是 快乐的 和 满足 ！
朋友们，我们会幸福快乐！

" [wʊd] [aɪˈtiː][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈempti] [ˈstʌməkz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [sʌt] [æn; ən][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ？
" Would it be possible for empty stomachs to resist such an invitation ？
" 会 它 是 可能的 为了 空的 胃 到 抵抗 这样的 一个 邀请 ？
“饥肠辘辘的人会拒绝这样的邀请吗？ ”

[ðə; ði] [ˈhʌŋɡriɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈfaːləʊ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈtemptər] .
The hungriest of them follow the treacherous tempter .
这 最饥饿的 的 他们 跟随 这 奸诈 诱惑者 .
他们中最饥饿的那些人追随了奸诈的诱惑者。

[ðeɪ] [ɡoʊ][tuː; tə] [wɜːrk] ; [ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] , [emjuˈleɪʃn] , [dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl]
They go to work ; the charm of society , emulation , joy , and mutual
他们 去 到 工作 ； 这 魅力 的 社会 ， 仿真 ， 喜悦 ， 和 相互的
[əˈsɪstəns] [ˈdʌb(ə)l] [ðer; ðər] [streŋθ] ；
assistance double their strength ；
协助 双倍的 他们的 力量 ；
他们去工作；社交的魅力、竞争、快乐和互助使他们的力量倍增；

[ðə; ði] [wɜːrk] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
the work can be seen to advance .
这 工作 能 是 已见 到 进步 .
这项工作正在取得进展。

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] , [ðeɪ] [səbˈduː] [ˈneɪtʃər] .
Singing and laughing , they subdue Nature .
歌唱 和 笑 ， 他们 征服 自然 .
他们歌唱欢笑，征服了自然。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [taɪm] , [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ˈθɜːrəli] [tʃeɪndʒd] ; [ðə; ði] [ˈmeləʊd] [ɜːrθ] [weɪts] [ˈoʊnli][fɔːr; fər]
In a short time , the soil is thoroughly changed ; the mellowed earth waits only for
在 一个 短的 时间 ， 这 土壤 是 彻底 已更改 ； 这 温和的 地球 等待 仅有的 为了
[ðə; ði] [siːd] .
the seed .
这 种子 .
短时间内，土壤就发生了彻底的变化；肥沃的土壤只等种子播种。

[ðæt] [dʌn] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [peɪz] [hɪz; ɪz] [ˈlæbɔːərz] , [huː] , [ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] [əˈweɪ] , [rɪˈtʃːrn] [hɪm; ɪm]
That done , the proprietor pays his laborers , who , on going away , return him
那 完毕 ， 这 业主 支付 他的 劳工 ， WHO ， 在 去 离开 ， 返回 他
[ðer; ðər] [θæŋks] ,
their thanks ,
他们的 谢谢 ，
事情办妥后，老板付给工人们工资，工人们临走时向他表示感谢。

[ænd; ənd] [ɡriːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhæpi] [deɪz] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [spent] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɑːr; ər][ˈoʊvər] .
and grieve that the happy days which they have spent with him are over .
和 悲伤 那 这 快乐的 天 哪个 他们 有 花费 和 他 是 超过 .
他们为与他共度的快乐时光已经结束而感到悲伤。

[ˈʌðər] [ˈfaːləʊ] [ðɪs] [ɪɡˈzæmp(ə)l] , [ˈɔːlweɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [səkˈses] .
Others follow this example , always with the same success .
其他的 跟随 这 例子 ， 总是 和 这 相同的 成功 .
其他人效仿这种做法，也都取得了同样的成功。

[ðen] , [ðiːz] [ɪnˈstɔːld] , [ðə; ði] [rest] [dɪˈspɜːrs] , - - [iːt] [wʌn] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɡrʌbɪŋ] .
Then , these installed , the rest disperse , - - each one returns to his grubbing .
然后 ， 这些 已安装 ， 这 休息 分散 ， - - 每个 一 返回 到 他的 挖掘 .
然后，这些安装完毕，其余的就散去了，每个人都回去继续自己的工作。

[bʌt; bət] , [waɪ] ['grʌbɪŋ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['hesəsəri] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] .
But , while grubbing , it is necessary to live .
但 , 尽管 挖掘 , 它 是 必要的 到 居住 .
但是, 在艰难求生的同时, 也必须生存下去。

[waɪ] [ðei] [hæv; həv] [bɪn] ['klɪrɪŋ] [ə'wei] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['neɪbər] , [ðei] [hæv; həv] [dʌn] [noʊ]
While they have been clearing away for their neighbor , they have done no
尽管 他们 有 到过 清理 离开 为了 他们的 邻居 , 他们 有 完毕 不
['klɪrɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
clearing for themselves .
清理 为了 他们自己 .
他们一直在为邻居清理土地, 却没有为自己清理土地。

[wʌn] ['jɪrɪz] [si:d] - [taɪm] [ænd; ənd] ['hɑ:rɪst] [ɪz] [ɔ:lredi] [gɔ:n] .
One year's seed - time and harvest is already gone .
一 年 种子 - 时间 和 收成 是 已经 已消失 .
一年的播种和收获期已经过去了。

[ðei] [hæd; həd] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ɪn] ['lendiŋ] [ðer; ðər] ['leɪbər] [ðei] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [bʌt; bət] [geɪn] ,
They had calculated that in lending their labor they could not but gain ,
他们 有 计算 那 在 贷款 他们的 劳动 他们 可以 不是 但 获得 ,
他们盘算过, 只要贡献自己的劳动力, 就一定会有回报。

[sɪns] [ðei] [wʊd] [seɪv] [ðer; ðər] [oʊn] [prə'vɪʒnz] ; [ænd; ənd] , [waɪ] ['lɪvɪŋ] ['betər] , [wʊd] [get] [stɪl]
since they would save their own provisions ; and , while living better , would get still
自从 他们 会 节省 他们的 自己的 条款 ; 和 , 尽管 活的 更好的 , 会 得到 仍然
[mɔ:r] ['mʌni] .
more money .
更多的 钱 .
因为他们可以节省自己的生活开支; 而且, 生活水平提高的同时, 还能获得更多的收入。

[fɔ:ls] [kælkju'leɪ(ə)n] !
False calculation !
错误的 计算 !
计算错误!

[ðei] [hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] [ðə; ði] [mi:nz] [hweə'wɪð] [tu:; tə] [prə'du:s] , [ænd; ənd] [hæv; həv]
they have created for another the means wherewith to produce , and have
他们 有 创建 为了 其他 这 方法 以及 到 生产 , 和 有
[kri'eɪtɪd] ['hʌθɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] .
created nothing for themselves .
创建 没有什么 为了 他们自己 .
他们为他人创造了生产的手段, 却没有为自己创造任何东西。

[ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv] ['klɪrɪŋ] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] [seɪm] ; [ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [werz] [aʊt] , [ðer; ðər]
The difficulties of clearing remain the same ; their clothing wears out , their
这 困难 的 清理 保持 这 相同的 ; 他们的 衣服 穿着 出去 , 他们的
[prə'vɪʒnz] [gɪv] [aʊt] ;
provisions give out ;
条款 给 出去 ;
清理工作的困难依然存在; 他们的衣服破旧了, 食物也用完了;

[su:n] [ðer; ðər] [pɜ:rs] [brɪ'kʌmz] ['empti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['prɑ:fɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [fɔ:r; fər] [hu:m] [ðei]
soon their purse becomes empty for the profit of the individual for whom they
很快 他们的 钱包 变成 空的 为了 这 利润 的 这 个人 为了 谁 他们
[hæv; həv] [wɜ:rkt] ,
have worked ,
有 工作 ,
很快, 他们的钱包就空了, 因为他们为之工作的个人从中获利。

[ænd; ənd] [hu:] [ə'loʊn][kæn; kən] [ˈfɜːrniʃ] [ðə; ði] [prəˈviʒnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ni:d] ,
and who alone can furnish the provisions which they need ,
和 WHO 独自的 能 提供 这 条款 哪个 他们 需要 ,

只有他们才能提供他们所需的物资。

[sɪnz] [hi;; hi][ə'loʊn][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] [tu;; tə] [prəˈdu:s] [ðem; ðəm] .
since he alone is in a position to produce them .
自从 他 独自的 是 在 一个 位置 到 生产 他们 .

因为只有他才有能力生产这些东西。

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [pʊr] [ˈgrʌbə] [hæz; həz] [ɪgˈzɔːstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈriːsɔːrsɪz] ,
Then , when the poor grubber has exhausted his resources ,
然后 , 什么时候 这 贫穷的 幼虫 有 筋疲力尽的 他的 资源 ,

然后, 当这个可怜的乞丐耗尽了他的所有资源之后,

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈviʒnz] ([laɪk] [ðə; ði] [wʊlf] [ɪn][ðə; ði][ˈfeɪb(ə)] ,
the man with the provisions (like the wolf in the fable ,
这 男人 和 这 条款 (喜欢 这 狼 在 这 寓言 ,

带着粮食的人(就像寓言中的狼一样),

[hu:] [sents] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktɪm] [frʌm; frəm][əˈfa:r]) [əˈgen] [kʌmz] [ˈfɔːrwərd] .
who scents his victim from afar) again comes forward .
WHO 气味 他的 受害者 从 远方) 再次 来 向前 .

他(从远处嗅到猎物的)再次上前。

[wʌn][hi;; hi] [ˈɔfɜːz] [tu;; tə] [ɪmˈplɔɪ] [əˈgen] [baɪ][ðə; ði] [deɪ] ;
One he offers to employ again by the day ;
一 他 优惠 到 采用 再次 经过 这 天 ;

他提出可以再次雇用其中一人, 按天计费;

[frʌm; frəm] [əˈnʌðər] [hi;; hi] [ˈɔfɜːz] [tu;; tə] [baɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈfeɪvərəbl] [praɪs][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][bæd]
from another he offers to buy at a favorable price a piece of his bad
从 其他 他 优惠 到 买 在 一个 有利 价格 一个 片 的 他的 坏的

[lənd] ,
land ,
土地 ,

他向另一方提出以优惠价格购买他的一部分贫瘠土地。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] , [ænd; ənd] [ˈnevər] [kæn; kən][bi;; bi] , [ʌv; əv] [ˈeni] [ju:z][tu;; tə][hɪm; ɪm] : [ðæt] [ɪz] ,
which is not , and never can be , of any use to him : that is ,
哪个 是 不是 , 和 绝不 能 是 , 的 任何 使用 到 他 : 那 是 ,

这对他也没有任何用处, 也永远不可能有任何用处: 也就是说,

[hi;; hi][ˈju:zɪz][ðə; ði][ˈleɪbə] [ʌv; əv][wʌn][mæn][tu;; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn]
he uses the labor of one man to cultivate the field of another for his own
他 用途 这 劳动 的 一 男人 到 培育 这 场地 的 其他 为了 他的 自己的

[ˈbenɪfɪt] .
benefit .
益处 .

他利用一个人的劳动成果来开垦另一个人的田地, 以谋取自己的利益。

[soʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈtwenti] [ˈɪrɪz] , [ʌv; əv] [ˈθɜːrɪti] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈiːkwəl][ɪn] [pɔɪnt]
So that at the end of twenty years , of thirty individuals originally equal in point
所以 那 在 这 结尾 的 二十 年 , 的 三十 个人 起初 平等的 在 观点

[ʌv; əv] [welθ] ,
of wealth ,
的 财富 ,

因此, 二十年后, 最初财富水平相同的三十个人,

[faɪv][ɔːr][sɪks][hæv; həv] [bɪˈklʌm] [prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['dɪstrɪkt] , [waɪl] [ðə; ði][rest][hæv; həv]
five or six have become proprietors of the whole district , while the rest have
五 或者 六 有 变得 业主 的 这 所有的 区 , 尽管 这 休息 有
[bɪn] [fɪlənˈθrɑːpɪkli] [ˌdɪspəˈzest] !
been philanthropically dispossessed !
到过 慈善 被剥夺 !

五六个人成了整个地区的业主，而其余的人则被慈善救济剥夺了财产！

[ɪn] [ðɪs] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [bɜːʒwaɪˈziː] [məˈræləti] , [ɪn] [wɪt] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['ɑːnər] [tuː; tə]
In this century of bourgeoisie morality , in which I have had the honor to
在 这 世纪 的 资产阶级 道德 , 在 哪个 我 有 有 这 荣誉 到
[biː; bi][bɔːrn] ,
be born ,
是 出生 ,

我有幸出生在这个资产阶级道德盛行的世纪，

[ðə; ði]['mɔːrəl] [sens] [ɪz][soʊ] [dɪˈbeɪst] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][æt; ət][ɔːl] [sərˈpraɪzd] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər]
the moral sense is so debased that I should not be at all surprised if I were
这 道德 感觉 是 所以 堕落 那 我 应该 不是 是 在 全部 惊讶 如果 我 是
[æskt] ,
asked ,
问 ,

道德观念已经如此堕落，如果有人问我，我一点也不会感到惊讶。

[baɪ] ['meni] [ə; eɪ] ['wɜːrði] [prəˈpraɪətər] , [wʌt] [aɪ] [siː] [ɪn] [ðɪs] [ðæt] [ɪz][ʌnˈdʒʌst][ænd; ænd] [ɪləˈdʒɪtəmət] ?
by many a worthy proprietor , what I see in this that is unjust and illegitimate ?
经过 许多 一个 值得 业主 , 什么 我 看 在 这 那 是 不公正 和 私生子 ?

在许多正直的业主看来，我在这其中看到了什么不公正和不合法的地方呢？

[dɪˈbeɪst] ['kriːtʃər] !
Debased creature !
堕落 生物 !

卑贱的生物！

[ˈgælvənaɪzd] [kɔːrps] !
galvanized corpse !
镀锌 尸体 !

镀锌尸体！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][ɪkˈspekt][tuː; tə] [kənˈvɪns] [juː; jʊ] ,
how can I expect to convince you ,
如何 能 我 预计 到 说服 你 ,

我该如何才能说服你？

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænaːt] [tel] ['rɑːbəri] [wen] [aɪ] [ʃʊ] [aɪˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
if you cannot tell robbery when I show it to you ?
如果 你 不能 告诉 抢劫 什么时候 我 展示 它 到 你 ?

如果我给你看，你都认不出这是抢劫案？

[ə; eɪ][mæn] , [baɪ][sɔːft][ænd; ænd] [ɪnˈsɪnjuertɪŋ] [wɜːrdz] ,
A man , by soft and insinuating words ,
一个 男人 , 经过 柔软的 和 暗示 字 ,

一个男人，用轻柔而暧昧的话语，

[dɪsˈkʌvəz] [ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['tæksɪŋ] [ˈʌðər] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ɪˈstæblɪ] [hɪmˈself] ; [ðen] ,
discovers the secret of taxing others that he may establish himself ; then ,
发现 这 秘密 的 征税 其他的 那 他 可能 建立 他自己 ; 然后 ,

他发现了通过向他人征税来巩固自身地位的秘诀；然后，

[wʌnz][ɪn'ritʃ; en'ritʃ][baɪ][ðer; ðər][ju'hæritɪd] ['efərts] , [hi;; hi] [ri'fju:ziz] , [ɑ:n][ðə; ði] ['veri] [kən'di(ə)nz] [wɪtʃ]
once enriched by their united efforts , he refuses , on the very conditions which
一次 富含 经过 他们的 团结的 努力 , 他 拒绝 , 在 这 非常 状况 哪个
[hi;; hi] [hɪm'self] [dik'teɪtɪd] ,
he himself dictated ,
他 他自己 口述 ,
他曾因他们的共同努力而致富, 如今却拒绝接受他自己提出的条件。

[tu;; tə] [æd'væns] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] :
to advance the well - being of those who made his fortune for him :
到 进步 这 出色地 - 存在 的 那些 WHO 制成 他的 财富 为了 他 :
增进那些为他创造财富的人的福祉:
[ænd; ænd][ju;; jʊ][æsk] [haʊ] [sʌtʃ] [kən'dʌkt] [ɪz] ['frɔ:dʒələnt] !
and you ask how such conduct is fraudulent !
和 你 问 如何 这样的 执行 是 欺诈 !
你竟然问这种行为怎么就成了欺诈!

[ʌndər] [ðə; ði][ˈpri:tekst] [ðæt] [hi;; hi][hæz; həz] [peɪd] [hɪz; ɪz] ['læbɔ:ərz] , [ðæt] [hi;; hi] [oʊz] [ðem; ðəm] ['nʌθɪŋ]
Under the pretext that he has paid his laborers , that he owes them nothing
在下面 这 借口 那 他 有 有薪酬的 他的 劳工 , 那 他 欠款 他们 没有什么
[mɔ:r] ,
more ,
更多的 ,
他以已经支付了工人工资, 不再欠他们任何钱为借口,

[ðæt] [hi;; hi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][geɪn][baɪ] ['pʊtɪŋ] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,
that he has nothing to gain by putting himself at the service of others ,
那 他 有 没有什么 到 获得 经过 推杆 他自己 在 这 服务 的 其他的 ,
他认为自己为他人服务没有任何好处。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɑ:kjə'peɪjənz] [kleɪm] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] , - - [hi;; hi] [ri'fju:ziz] , [aɪ] [seɪ] ,
while his own occupations claim his attention , - - he refuses , I say ,
尽管 他的 自己的 职业 宣称 他的 注意力 , - - 他 拒绝 , 我 说 ,
我说, 虽然他自己的事务占据了他的注意力, 但他却拒绝这样做。

[tu;; tə][eɪd] ['ʌðər] [ɪn] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['fʊθhɔʊld] , [æz; əz][hi;; hi][wʌz; wəz] ['eɪdɪd] [ɪn] ['getɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ;
to aid others in getting a foothold , as he was aided in getting his own ;
到 援助 其他的 在 获得 一个 立足点 , 作为 他 曾是 协助 在 获得 他的 自己的 ;
帮助他人站稳脚跟, 就像他自己当初得到帮助一样;

[ænd; ænd] [wen] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪmpətəns] [ʌv; əv][ðer; ðər] [aɪsə'leɪʃn] , [ðɪ:z] [pʊr] ['læbɔ:ərz] [ɑ:r; ər]
and when , in the impotence of their isolation , these poor laborers are
和 什么时候, 在 这 阳痿 的 他们的 隔离 , 这些 贫穷的 劳工 是
[kəm'peld] [tu;; tə] [sel] [ðer; ðər] ['bɜ:rθraɪt] ,
compelled to sell their birthright ,
被迫 到 卖 他们的 与生俱来的权利 ,
当这些贫困的劳动者在孤立无援的境地中被迫出卖自己的继承权时,

[hi;; hi] - - [ðɪs] [ʌn'greɪtfl] [prə'praɪətər] ,
he - - this ungrateful proprietor ,
他 - - 这 忘恩负义 业主 ,
他——这个忘恩负义的老板,

[ðɪs] ['neɪvɪ] [ʌpstɑ:rt] - - [stændz] ['redi] [tu;; tə][pʊt][ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [tʌtʃ] [tu;; tə][ðer; ðər]
this knavish upstart - - stands ready to put the finishing touch to their
这 奸诈之徒 暴发户 - - 站立 准备好 到 放 这 精加工 触碰 到 他们的
[deprə'veɪʃən; dɪpraɪ'veɪʃən][ænd; ænd][ðer; ðər]['ru:ɪn] .
deprivation and their ruin .
剥夺 和 他们的 废墟 .
这个卑鄙无耻的暴发户——随时准备给他们的贫困和毁灭画上句号。

[ænd; ʌnd][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [dʒʌst] ?
And you think that just ?
和 你 思考 那 只是 ？

你觉得就这么简单吗？

[teɪk] [ker] ！
Take care ！
拿 关心 ！

小心！

[aɪ] [riːd] [ɪn][jʊr; jər] [ˈstɑːrtld] [ˈkaʊntənəns] [ðə; ði] [rɪˈproʊtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈɡɪlti] [ˈkɑːnfəns] ,
I read in your startled countenance the reproach of a guilty conscience ,
我 读 在 你的 惊慌 面容 这 责备 的 一个 有罪的 良心 ,
我从你惊愕的表情中读出了愧疚的良心谴责。

[mʌtʃ] [mɔːr] [ˈklɪrli] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [əˈstɑːnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ɪnˈvɑːləntəri] [ˈɪgnərəns] .
much more clearly than the innocent astonishment of involuntary ignorance .
很多 更多的 清楚地 比 这 清白的 惊讶 的 非自愿 无知 .
比无意识的、懵懂的惊讶要清晰得多。

" [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] , " [ðeɪ] [seɪ] , " [hæz; həz] [peɪd] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [ðer; ðər] [ˈdeɪli] [ˈweɪdʒɪz] .
" The capitalist , " they say , " has paid the laborers their DAILY WAGES .
" 这 资本家 , " 他们 说 , " 有 有薪酬的 这 劳工 他们的 日常的 工资 .
他们说：“资本家已经支付了工人們的每日工资。”

" [tuː; tə][biː; bi] [ˈækjərət] ,
" To be accurate ,
" 到 是 准确的 ,

准确来说，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] [hæz; həz] [peɪd] [æz; əz] [ˈmeni] [taɪmz] [wʌn] [ˈdeɪz] [weɪdʒ]
it must be said that the capitalist has paid as many times one day's wage
它 必须 是 说 那 这 资本家 有 有薪酬的 作为 许多 时代 一 天 工资
[æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [ɪmˈplɔɪd] [ˈlæbɔːərz] [iːtʃ] [deɪ] ,
as he has employed laborers each day ,
作为 他 有 受雇 劳工 每个 天 ,
必须指出的是，资本家每天支付的工资相当于他每天雇用的工人的工资的数倍。

- - [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
- - **which is not at all the same thing .**
- - 哪个 是 不是 在 全部 这 相同的 事物 .

——这完全是两码事。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz] [peɪd] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] [wɪtʃ] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði]
For he has paid nothing for that immense power which results from the
为了 他 有 有薪酬的 没有什么 为了 那 巨大 力量 哪个 结果 从 这
[ˈjuːniən][ænd; ʌnd] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv] [ˈlæbɔːərz] ,
union and harmony of laborers ,
联盟 和 和谐 的 劳工 ,
因为他无需付出任何代价就能获得劳动者团结和谐所带来的巨大力量。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [kənˈvɜːrdʒəns] [ænd; ʌnd] [sɪməˈteɪniəsənəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈefərts] .
and the convergence and simultaneousness of their efforts .
和 这 收敛 和 同时性 的 他们的 努力 .

以及他们努力的趋同性和同步性。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˌɡrenəˈdɪr] [stʊd] [ðə; ði][ˈɑːbəlɪskˈoʊbəlɪsk][ʌv; əv][ˈlʌksɔː] [əˈpɑːn][ɪts] [beɪs] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː]
Two hundred grenadiers stood the obelisk of Luxor upon its base in a few
二 百 掷弹兵 站立 这 方尖碑 的 卢克索 之上 它是 根据 在 一个 很少
[ˈaʊərz] ;
hours ;
小时 ;

两百名掷弹兵在几个小时内就将卢克索方尖碑竖立在了底座上；

[du:][ju:; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [wʌn][mæn][kʊd; kəd][hæv; həv] [ə'kɑ:mplɪʃt] [ðə; ði] [seɪm] [tæsk][ɪn] [tu:]
do you suppose that one man could have accomplished the same task in two
做 你 认为 那 一 男人 可以 有 完成 这 相同的 任务 在 二
[ˈhʌndrəd] [deɪz] ?
hundred days ?
百 天 ?

你认为一个人能在两百天内完成同样的任务吗？

[ˌnevərðə'les] , [ɑ:n][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] , [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] [peɪd] [wʊd]
Nevertheless , on the books of the capitalist , the amount of wages paid would
尽管如此 , 在 这 图书 的 这 资本家 , 这 数量 的 工资 有薪酬的 会
[hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [seɪm] .
have been the same .
有 到过 这 相同的 .

然而，在资本家的账簿上，支付的工资数额却是一样的。

[wel] , [ə; eɪ] [ˈdezərt] [tu:; tə] [pri'pə] [fɔ:r; fər] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə] [bɪld] , [ə; eɪ][ˈfækt(ə)rɪ][tu:; tə]
Well , a desert to prepare for cultivation , a house to build , a factory to
出色地 , 一个 沙漠 到 准备 为了 栽培 , 一个 房子 到 建造 , 一个 工厂 到
[rʌn] ,
run ,
跑步 ,

嗯，一片沙漠需要开垦，一栋房子需要建造，一家工厂需要运营。

- - [ɔ:l] [ðɪ:z] [ɑ:r; ə] [ˈɒbɪlɪks] [tu:; tə] [ɪ'rekt] , [ˈmaʊntɪnz] [tu:; tə] [mu:v] .
- - **all these are obelisks to erect , mountains to move .**
- - 全部 这些 是 方尖碑 到 直立 , 山脉 到 移动 .

这些都是需要竖立的方尖碑，需要移走的山峰。

[ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈfɔ:rtʃən] , [ðə; ði][moʊst] [ˌɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪ'stæblɪʃmənt] , [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv]
The smallest fortune , the most insignificant establishment , the setting in motion of
这 最小 财富 , 这 最多 微不足道 建立 , 这 环境 在 运动 的
[ðə; ði] [ˈloʊɪst] [ˈɪndəstri] ,
the lowest industry ,
这 最低 行业 ,

最小的财富，最微不足道的机构，最底层行业的开端，

[dɪ'mænd] [ðə; ði] [kən'kɜ:rəns] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd] [skɪl] ,
demand the concurrence of so many different kinds of labor and skill ,
要求 这 一致 的 所以 许多 不同的 种类 的 劳动 和 技能 ,
需要多种不同类型劳动力和技能的协同配合，

[ðæt] [wʌn][mæn][kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpɑ:səbli] [ˈeksɪkju:t][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
that one man could not possibly execute the whole of them .
那 一 男人 可以 不是 可能 执行 这 所有的 的 他们 .

一个人不可能完成所有这些任务。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] [ˌnevər] [hæv; həv] [kɔ:ld] [ə'ten](ə)n [tu:; tə] [ðɪs] [fækt] .
It is astonishing that the economists never have called attention to this fact .
它 是 惊人 那 这 经济学家 绝不 有 称为 注意力 到 这 事实 .

令人惊讶的是，经济学家们从未注意到这一事实。

[straɪk] [ə; eɪ] [ˈbæləns] , [ðen] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪsts] [rɪ'si:ts, ri:'si:ts][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈpeɪmənts] .
Strike a balance , then , between the capitalist's receipts and his payments .
罢工 一个 平衡 , 然后 , 之间 这 资本家的 收据 和 他的 付款 .

因此，要在资本家的收入和支出之间取得平衡。

[ðə; ði][ˈleɪbərər] [ni:dz] [ə; eɪ][ˈsæləri] [wɪt] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə][lɪv; laɪv] [waɪl] [hi:; hi] [wɜ:rks] ;
The laborer needs a salary which will enable him to live while he works ;
这 劳动者 需求 一个 薪水 哪个 将要 使能够 他 到 居住 尽管 他 作品 ;

劳动者需要一份足以维持生计的工资；

[fɔːr; fər] [ənˈles] [hiː; hi] [kənˈsjuːmz] , [hiː; hi] [ˈkænəːt] [prəˈduːs] .
for unless he consumes , he cannot produce .
为了 除非 他 消耗 , 他 不能 生产 .

因为人若不消耗，就不能生产。

[huːˈevər] [imˈploɪz] [ə; eɪ][mæn] [oʊz] [hɪm; ɪm] [ˈmeɪntənəns] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] , [ɔːr][ˈweɪdʒɪz] [ɪˈnʌf]
Whoever employs a man owes him maintenance and support , or wages enough
谁 雇佣 一个 男人 欠款 他 维护 和 支持 , 或者 工资 足够的
[tuː; tə] [prəˈkjʊr] [ðə; ði] [seɪm] .
to procure the same .
到 采购 这 相同的 .

雇用工人的人有义务供养他，或者支付足够的工资让他能够获得这些。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ɔːl] [prəˈdʌkʃn] .
That is the first thing to be done in all production .
那 是 这 第一的 事物 到 是 完毕 在 全部 生产 .

这是所有生产过程中首先要做的事情。

[aɪ][ædˈmɪt] , [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmoʊmənt] , [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst][hæz; həz] [dɪsˈtʃaːdʒd] [hɪz; ɪz]
I admit , for the moment , that in this respect the capitalist has discharged his
我 承认 , 为了 这 片刻 , 那 在 这 尊重 这 资本家 有 出院 他的
[ˈduːti] .
duty .
责任 .

我承认，就目前而言，资本家在这方面已经尽到了他的责任。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [ðæt] [ðə; ði][ˈleɪbərər] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ɪn][hɪz; ɪz] [prəˈdʌkʃn] , [ɪn] [əˈdɪf(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
It is necessary that the laborer should find in his production , in addition to his
它 是 必要的 那 这 劳动者 应该 寻找 在 他的 生产 , 在 添加 到 他的
[ˈprez(ə)nt] [səˈpɔːrt] ,
present support ,
展示 支持 ,

除了目前的生活来源外，劳动者还必须从生产中获得收入。

[ə; eɪ] [gærənˈtiː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfjuːtʃər] [səˈpɔːrt] ; [ˈʌðərwaɪz] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [wʊd] [draɪ]
a guarantee of his future support ; otherwise the source of production would dry
一个 保证 的 他的 未来 支持 ; 否则 这 来源 的 生产 会 干燥
[ʌp] ,
up ,
向上 ,

这是他未来支持的保证；否则生产来源将会枯竭。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [prəˈdʌktɪv] [kəˈpæsəti] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ɪgˈzɔːstɪd] : [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
and his productive capacity would become exhausted : in other words ,
和 他的 生产力 容量 会 变得 筋疲力尽的 : 在 其他 字 ,
他的生产力将会耗尽：换句话说，

[ðə; ði][ˈleɪbər] [əˈkɑːmplɪft] [mʌst; məst] [ɡɪv] [bɜːrθ] [pərˈpetʃuəli] [tuː; tə] [nuː] [ˈleɪbər] - - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]
the labor accomplished must give birth perpetually to new labor - - such is the
这 劳动 完成 必须 给 出生 永恒地 到 新的 劳动 - - 这样的 是 这
[juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [lɔː] [ʌv; əv] [rɪˈprəˈdʌkʃ(ə)n] .
universal law of reproduction .
普遍的 法律 的 生殖 .

完成的劳动必然会不断产生新的劳动——这就是普遍的再生产规律。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːrm][faɪndz] : [wʌn] .
In this way , the proprietor of a farm finds : 1 .
在 这 方式 , 这 业主 的 一个 农场 发现 : 1 .
这样，农场主就发现：1.

[ɪn][hɪz; ɪz][kra:ps] , [mi:nz] , [nɑ:tɪ]['oʊnli][ʌv; əv] [sə'pɔ:rtɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
In his crops , means , not only of supporting himself and his family ,
在 他的 农作物 , 方法 , 不是 仅有的 的 支持 他自己 和 他的 家庭 ,
他的农作物不仅能养活自己和家人,

[bʌt; bət][ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pru:vɪŋ] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)] , [ʌv; əv] ['fi:dɪŋ] [hɪz; ɪz][lɪv; laɪv] - [stɑ:k] -
but of maintaining and improving his capital , of feeding his live - stock -
但 的 保持 和 改善 他的 首都 , 的 喂养 他的 居住 - 库存 -
- [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
- in a word ,
- 在 一个 单词 ,
但是, 维持和改善他的资本, 喂养他的牲畜——总之,

[mi:nz] [ʌv; əv] [nu:] ['leɪbər][ænd; ənd] [kən'tɪnjuəl] [ri:prə'dʌk(ə)n] ; [tu:'tu:] .
means of new labor and continual reproduction ; 2 .
方法 的 新的 劳动 和 持续的 生殖 ; 2 .

2. 新的劳动力和持续再生产的手段; 2.

[ɪn][hɪz; ɪz] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prə'dʌktɪv] ['eɪdʒənsɪ] , [ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] ['beɪsɪs][ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n]
In his ownership of a productive agency , a permanent basis of cultivation
在 他的 所有权 的 一个 生产力 机构 , 一个 永恒的 基础 的 栽培
[ænd; ənd]['leɪbər] .
and labor .
和 劳动 .
他拥有生产性机构, 这是耕作和劳动的永久基础。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [lendz] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvisɪz] , - - [wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz]['beɪsɪs][ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] ?
But he who lends his services , - - what is his basis of cultivation ?
但 他 WHO 借贷 他的 服务 , - - 什么 是 他的 基础 的 栽培 ?
但是, 出卖自己的人, 其修养基础是什么呢?

[ðə; ði] [prə'praɪətɜ:z] [pri'zjʊmd] [ni:d] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'wɔ:rəntɪd] [sʌpə'zi(ə)n] [ðæt]
The proprietor's presumed need of him , and the unwarranted supposition that
这 业主 假定 需要 的 他 , 和 这 毫无根据的 假设 那
[hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm; ɪm] .
he wishes to employ him .
他 愿望 到 采用 他 .
店主认为他需要他, 并且毫无根据地假设他想雇用他。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:mənər] [wʌns] [held] [hɪz; ɪz][lənd][baɪ][ðə; ði] [mju:'nɪfɪs(ə)ns][ænd; ənd] [kɑ:ndɪ'senʃn]
Just as the commoner once held his land by the munificence and condescension
只是 作为 这 平民 一次 握住 他的 土地 经过 这 慷慨 和 居高临下
[ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] ,
of the lord ,
的 这 主 ,
就像平民百姓曾经依靠领主的慷慨和恩赐而拥有土地一样,

[soʊ][tu:; tə] - [deɪ] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] - [mæn][hoʊldz][hɪz; ɪz]['leɪbər][baɪ][ðə; ði] [kɑ:ndɪ'senʃn] [ænd; ənd]
so to - day the working - man holds his labor by the condescension and
所以 到 - 天 这 在职的 - 男人 持有 他的 劳动 经过 这 居高临下 和
[nɪ'sesɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər][ænd; ənd][prə'praɪətər] :
necessities of the master and proprietor :
必需品 的 这 掌握 和 业主 :
所以, 如今劳动者之所以能从事劳动, 全赖于雇主和所有者的恩惠和需要:

[ðæt] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [pə'zeɪn] [baɪ][ə; eɪ] [prɪ'keriəs] [[wʌn]] ['taɪt(ə)] .
that is what is called possession by a precarious [1] title .
那 是 什么 是 称为 拥有 经过 一个 岌岌可危 [1] 标题 .
这就是所谓的通过不稳定的所有权[1]进行占有。

[bʌt; bət] [ðɪs] [prɪ'keriəs] [kən'dɪ(ə)n] [ɪz][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] , [fɔːr; fər][aɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ɪnɪ'kwɑːləti] [ɪn]
But this precarious condition is an injustice , for it implies an inequality in
但 这 岌岌可危 状况 是 一个 不公正 , 为了 它 暗示 一个 不等式 在
[ðə; ði] ['bɑːrgən] .
the bargain .
这 便宜货 .

但这种不稳定的状况是一种不公正，因为它本身就意味着不平等。

[ðə; ði] ['leɪbərər] ['weɪdʒɪz] [ɪk'siːd] [bʌt; bət][lɪt(ə)] [hɪz; ɪz] ['rʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] , [ænd; ənd][duː][nɑːt] [ə'ʃʊr]
The laborer's wages exceed but little his running expenses , and do not assure
这 劳动者的 工资 超过 但 小的 他的 跑步 开支 , 和 做 不是 保证
[hɪm; ɪm]['weɪdʒɪz][fɔːr; fər][tuː; tə] - ['mɔːrɒʊ] ;
him wages for to - morrow ;
他 工资 为了 到 - 明天 ;

工人的工资仅略高于他的日常开支，而且不能保证他明天的工资；

[waɪl] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [faɪndz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ði] ['leɪbərər][ə; eɪ] [pledʒ] [ʌv; əv]
while the capitalist finds in the instrument produced by the laborer a pledge of
尽管 这 资本家 发现 在 这 乐器 生产 经过 这 劳动者 一个 保证 的
[ɪndɪ'pendəns] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
independence and security for the future .
独立 和 安全 为了 这 未来 .

而资本家则从劳动者生产的工具中找到了未来独立和安全的保证。

[[wʌn]] [prɪ'keriəs] , [frʌm; frəm][priːkɔːr] , " [aɪ] [preɪ] ; " [bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [kən'seɪ(ə)n]
[1] Precarious , from precor , " I pray ; " because the act of concession
[1] 岌岌可危 , 从 precor , " 我 祈祷 ; " 因为 这 行为 的 让步
[ɪk'spresli] ['sɪgnɪfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːrd] ,
expressly signified that the lord ,
明确地 表示 那 这 主 ,

[1] Precarious，源自 precor，“我祈祷”；因为让步的行为明确地表明了主，

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ɔːr] [sleɪvz] , [hæd; həd] ['græntɪd] [ðem; ðəm]
in answer to the prayers of his men or slaves , had granted them
在 回答 到 这 祈祷 的 他的 男人 或者 奴隶 , 有 的确 他们
[pər'mɪ(ə)n] [tuː; tə]['leɪbər] .
permission to labor .
允许 到 劳动 .

为了回应手下或奴隶的祈祷，他允许他们劳动。

[naʊ] , [ðɪs] [riːprə'dʌktɪv] ['levn] - - [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)] [dʒɜːrm][ʌv; əv] [laɪf] ,
Now , this reproductive leaven - - this eternal germ of life ,
现在 , 这 生殖 酵 - - 这 永恒 细菌 的 生活 ,
[nəʊ] [ðɪs] [riːprə'dʌktɪv] ['levn] - - [ðɪs] [ɪ'tɜːrn(ə)] [dʒɜːrm] [ʌv; əv] [laɪf] ,
现在，这种生殖酵母——这种永恒的生命种子，

[ðɪs] [prepə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [mænju'fæktʃər] [ʌv; əv] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts][fɔːr; fər]
this preparation of the land and manufacture of implements for
这 准备 的 这 土地 和 生产 的 实施 为了
[prə'dʌkʃn] - - ['kɑːnstətuːts] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'duːsər] ,
production - - constitutes the debt of the capitalist to the producer ,
生产 - - 构成 这 债务 的 这 资本家 到 这 制作人 ,

土地的准备和生产工具的制造——构成了资本家对生产者的债务。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['nevər] [peɪz] ; [ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['frɔːdʒələnt] [dɪ'naɪəl] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['pɑːvərti]
which he never pays ; and it is this fraudulent denial which causes the poverty
哪个 他 绝不 支付 ; 和 它 是 这 欺诈 拒绝 哪个 原因 这 贫困
[ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbərər] ,
of the laborer ,
的 这 劳动者 ,

但他从未支付过这些款项；正是这种欺诈性的拒付导致了劳动者的贫困。

[ðə; ði] ['lʌkʃəri] [ʌv; əv] ['aɪdlənəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
the luxury of idleness , and the inequality of conditions .
这 奢侈 的 懒惰 , 和 这 不等式 的 状况 :

闲散的奢侈和条件的不平等。

[ðɪs] [aɪ 'ti:] [ɪz] , [ə'bʌv] [ɔ:l] [ʌðər] [θɪŋz] ,
This it is , above all other things ,
这 它 是 , 多于 全部 其他 事物 ,

这才是最重要的。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [fɪtli] [neɪmd] [ðə; ði][ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][mə'n] [baɪ][mə'n] .
which has been so fitly named the exploitation of man by man .
哪个 有 到过 所以 合适地 命名 这 开发 的 男人 经过 男人 :

这被恰如其分地称为人剥削人。

[wʌn] [ʌv; əv] [θri:] [θɪŋz] [mʌst; məst][bi; bi] [dʌn] .
One of three things must be done .
一 的 三 事物 必须 是 完毕 :

三件事中必须做一件。

[ɪ:'ðər] [ðə; ði][ˈleɪbərər][mʌst; məst][bi; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈpɔ:ɾ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə]
Either the laborer must be given a portion of the product in addition to
任何一个 这 劳动者 必须 是 给定 一个 部分 的 这 产品 在 添加 到

[hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz] ;

his wages ;
他的 工资 ;

要么除了工资之外，还必须给劳动者一部分产品作为报酬；

[ɔ:r][ðə; ði] [ɪm'plɔɪər] [mʌst; məst] ['rendər] [ðə; ði][ˈleɪbərər][æ'n; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn] [prə'dʌktɪv] ['sɜ:rvis] ;
or the employer must render the laborer an equivalent in productive service ;
或者 这 雇主 必须 使成为 这 劳动者 一个 相等的 在 生产力 服务 ;

或者雇主必须向劳动者提供等同的生产性劳动；

[ɔ:r] [els] [hi; hi][mʌst; məst] [pledʒ] [hɪm'self] [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] ['evər] .
or else he must pledge himself to employ him for ever .
或者 别的 他 必须 保证 他自己 到 采用 他 为了 曾经 :

否则他必须保证永远雇用他。

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] , [resɪ'prɑ:səti] [ʌv; əv] ['sɜ:rvis] , [ɔ:r] [gærən'ti:] [ʌv; əv] [pər'petʃuəl] [ˈleɪbər] ,
Division of the product , reciprocity of service , or guarantee of perpetual labor ,
分配 的 这 产品 , 互惠 的 服务 , 或者 保证 的 永久 劳动 ,

产品分割、服务互惠或永久劳动保障

- - [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'dɑ:p(ə)n] [ʌv; əv][wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] ['kɔ:rsɪz] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] .
- - **from the adoption of one of these courses the capitalist cannot escape .**
- - 从 这 采用 的 一 的 这些 课程 这 资本家 不能 逃脱 :

——资本家一旦采取这些措施中的任何一项，就无法逃脱惩罚。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [hi; hi] ['kænɑ:t] ['sætɪsfai][ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd][θɜ:rd] [ʌv; əv] [ði:z]
But it is evident that he cannot satisfy the second and third of these
但 它 是 明显 那 他 不能 满足 这 第二 和 第三 的 这些

[kən'dɪʃ(ə)nz] - - [hi; hi][kæn; kən] ['ni:'ðər] [pʊt] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz]
conditions - - he can neither put himself at the service of the thousands
状况 - - 他 能 两者都不 放 他自己 在 这 服务 的 这 数千

[ʌv; əv] ['wɜ:rkɪŋ] - [men] ,
of working - men ,
的 在职的 - 男人 ,

但很显然，他无法满足这两项条件中的第二项和第三项——他既不能为成千上万的工人服务，

[hu:] , [də'rektli; da'rektli][ɔ:r][ɪndə'rektli; ɪnda'rektli] , [hæv; həv] ['eɪdɪd] [hɪm; ɪm][ɪn][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ] [hɪm'self]
who , **directly** **or** **indirectly** , **have** **aided** **him** **in** **establishing** **himself**
WHO , 直接地 或者 间接 , 有 协助 他 在 建立 他自己
 , [nɔ:r] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm][ɔ:l][fɔ:r; fər]['evər] .
, nor employ them all for ever .
 , 也不 采用 他们 全部 为了 曾经 .

那些直接或间接帮助他站稳脚跟的人，我们也不会永远雇用他们。

[hi:; hi][hæz; həz][noʊ] ['ʌðər] [kɔ:rs] [left] [hɪm; ɪm] , [ðen] , [bʌt; bət][ə; ei][drɪvɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔ:pərti] .
He has no other course left him , then , but a division of the property .
他 有 不 其他 课程 左边 他 , 然后 , 但 一个 分配 的 这 财产 .
那么，他除了分割财产之外别无选择。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['prɔ:pərti] [ɪz][drɪvaɪdɪd] ,
But if the property is divided ,
但 如果 这 财产 是 分割 ,
但如果财产被分割，

[ɔ:l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [bi:; bi]['i:kwəl] - - [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] [lɑ:rdʒ] ['kæpɪtɪlɪsts] [ɔ:r][lɑ:rdʒ]
all conditions will be equal - - there will be no more large capitalists or large
全部 状况 将要 是 平等的 - - 那里 将要 是 不 更多的 大的 资本家 或者 大的
[prəp'raɪətəz] .
proprietors .
业主 .

所有条件都将相同——不会再有大资本家或大业主。

['kɔ:nsɪkwentli] , [wen] [em] . [tʃert] .
Consequently , when M . Ch .
最后 , 什么时候 M . ch .
因此，当 M. Ch.

[kʊŋt] - - ['fɑ:lʊʃɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz][haɪ'pɔ:θəsis] - - [fʊʊz] [ju: 'es][hɪz; ɪz]['kæpɪtəlɪst][ə'kwairɪŋ, ə'kwairɪzɪŋ][wʌn]
Comte - - following out his hypothesis - - shows us his capitalist acquiring one
孔特 - - 下列的 出去 他的 假设 - - 演出 我们 他的 资本家 收购 一
[æftər] [ə'nʌðər] [ðə; ði] ['prɔ:dʌkt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪi:z] - ['leɪbər] ,
after another the products of his employees ' labor ,
后 其他 这 产品 的 他的 雇员 - 劳动 ,
孔德——按照他的假设——向我们展示了他的资本家如何一个接一个地获取雇员的劳动成果。

[hi:; hi][sɪŋks] [di:pər] [ænd; ənd] [di:pər] ['ɪntu:][ðə; ði]['maɪər] ; [ænd; ənd] , [æz; əz][hɪz; ɪz]['ɑ:rgjʊmənt] [dʌz]
he sinks deeper and deeper into the mire ; and , as his argument does
他 水槽 更深 和 更深 进入 这 沼泽 ; 和 , 作为 他的 争论 做
[nɔ:t] [tʃeɪndʒ] ,
not change ,
不是 改变 ,
他越陷越深；而且，由于他的论点没有改变，

['aʊər; ɑ:r][rɪ'plaɪ][ʌv; əv] [kɔ:rs] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
our reply of course remains the same .
我们的 回复 的 课程 遗迹 这 相同的 .
我们的答复当然保持不变。

" ['ʌðər] ['læbɔ:ərz][ɑ:r; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['bɪldɪŋ] : [sʌm; səm] ['kwɑ:ri] [ðə; ði] [stoʊn] , ['ʌðər] ['træns'pɔ:rt]
" Other laborers are employed in building : some quarry the stone , others transport
" 其他 劳工 是 受雇 在 建筑 : 一些 采石场 这 石头 , 其他的 运输
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,
“其他工人也参与建筑工作：一些人负责采石，另一些人负责运输石头，

[ˈʌðər] [kʌt] [aɪ ˈti:] , [ænd; ənd] [stɪl] [ˈʌðər] [pʊt] [aɪ ˈti:] [ɪn] [pleɪs] .
others cut it , and still others put it in place .
其他的 切 它 , 和 仍然 其他的 放 它 在 地方 .
其他人负责切割, 还有人负责安装。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] [ædz] [ə; eɪ] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈvælju:] [tu:; tə] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [wɪt] [ˈpa:sɪz] [θru:] [hɪz; ɪz]
Each of them adds a certain value to the material which passes through his
每个 的 他们 添加 一个 肯定 价值 到 这 材料 哪个 通过 通过 他的
[hændz] ;
hands ;
双手 ;

他们每个人都为经手材料增添了某种价值;
[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈvælju:] , [ðə; ði] [ˈprɑ:dʌkt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] , [ɪz] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:pərti] .
and this value , the product of his labor , is his property .
和 这 价值 , 这 产品 的 他的 劳动 , 是 他的 财产 .

而这种价值, 即他劳动的成果, 是他的财产。
[hi:; hi] [selz] [aɪ ˈti:] , [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hi:; hi] [kriˈeɪts] [aɪ ˈti:] , [tu:; tə] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] [ʌv; əv] [ðə; ði]
He sells it , as fast as he creates it , to the proprietor of the
他 出售 它 , 作为 快速地 作为 他 创建 它 , 到 这 业主 的 这
[ˈbɪldɪŋ] ,
building ,
建筑 ,

他创作出来之后, 就以最快的速度卖给了大楼的业主。
[hu:] [peɪz] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] [ɪn] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈweɪdʒɪz] .
who pays him for it in food and wages .
WHO 支付 他 为了 它 在 食物 和 工资 .
谁用食物和工资来支付他报酬。

" _ [dɪˈvaɪd] [et] [ˈɪmpərə] _ - - [dɪˈvaɪd] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [kəˈmænd] ; [dɪˈvaɪd] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl]
" = **Divide et impera = - - divide , and you shall command ; divide , and you shall**
" _ 划分 等 帝国 _ - - 划分 , 和 你 将 命令 ; 划分 , 和 你 将
[groʊ] [rɪtʃ] ;
grow rich ;
生长 富有的 ;

“_Divide et impera_——分而治之, 你必能统领; 分而治之, 你必富足;
[dɪˈvaɪd] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [dɪˈsi:v] [men] , [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [deɪz] [ðer; ðər] [maɪndz] , [ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [mɑ:k]
divide , and you shall deceive men , you shall daze their minds , you shall mock
划分 , 和 你 将 欺骗 男人 , 你 将 发呆 他们的 思想 , 你 将 嘲笑
[æt; ət] [ˈdʒʌstɪs] !
at justice !
在 正义 !

分裂, 你们就欺骗世人, 迷惑他们的心智, 嘲笑正义!
[ˈseprət] [ˈlæbə:ərz] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [pərˈhæps] [i:tʃ] [wʌnz] [ˈdeɪli] [weɪdʒ] [ɪkˈsi:dz] [ðə; ði] [ˈvælju:]
Separate laborers from each other , perhaps each one's daily wage exceeds the value
分离 劳工 从 每个 其他 , 也许 每个 一个人的 日常的 工资 超过 这 价值
[ʌv; əv] [i:tʃ] [ˌɪndəˈvɪdʒəwəlz] [ˈprɑ:dʌkt] ;
of each individual's product ;
的 每个 个人的 产品 ;

将劳动者分开, 也许每个人的日工资都超过了每个人的产品价值;
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ˈʌndər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
but that is not the question under consideration .
但 那 是 不是 这 问题 在下面 考虑 .
但这并非我们正在讨论的问题。

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['wɜ:rkɪŋ] ['twenti] [deɪz] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [ðə; ði] [seɪm]
A force of one thousand men working twenty days has been paid the same
一个 力量 的 一 千 男人 在职的 二十 天 有 到过 有薪酬的 这 相同的
[ˈweɪdʒɪz] [ðæt] [wʌn] [wʊd] [bi:; bi] [peɪd] [fɔ:r; fər] ['wɜ:rkɪŋ] ['fɪfti] - [faɪv] ['jɪrz] ;
wages that one would be paid for working fifty - five years ;
工资 那 一 会 是 有薪酬的 为了 在职的 五十 - 五 年 ;
一千名工人工作二十天所获得的工资，相当于一个人工作五十五年所获得的工资；

[bʌt; bət] [ðɪs] [fɔ:rs] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [hæz; həz] [dʌn] [ɪn] ['twenti] [deɪz] [wʌt] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [mæn]
but this force of one thousand has done in twenty days what a single man
但 这 力量 的 一 千 有 完毕 在 二十 天 什么 一个 单身的 男人
[kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] [əˈkɑ:mplɪʃt] ,
could not have accomplished ,
可以 不是 有 完成 ,
但这千人组成的队伍在二十天内完成了一个人无法完成的事情。

[ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] ['leɪbəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mɪljən] ['sentʃəɪz] .
though he had labored for a million centuries .
尽管 他 有 辛勤劳作 为了 一个 百万 几个世纪 .
尽管他已经辛勤劳作了百万个世纪。

[ɪz][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [æn; ən][ˈekwɪtəb(ə)] [wʌn] ?
Is the exchange an equitable one ?
是 这 交换 一个 公平 一 ?
这种交换公平吗？

[wʌns] [mɔ:ɹ] , [noʊ] ; [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [peɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈfɔ:rsɪz] ,
Once more , no ; when you have paid all the individual forces ,
一次 更多的 , 不 ; 什么时候 你 有 有薪酬的全部 这 个人 力量 ,
再次强调，不；当你支付了所有个人兵力费用之后，

[ðə; ði] [kəˈlektɪv] [fɔ:rs] [stɪl] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] .
the collective force still remains to be paid .
这 集体 力量 仍然 遗迹 到 是 有薪酬的 .
集体力量的报酬仍未支付。

['kɑ:nsɪkwentli] , [ðer; ðər] [rɪˈmeɪnz] [ɔ:lweɪz][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] ['prɑ:pərtɪ] [wɪt] [ju:; jʊ][hæv; həv]
Consequently , there remains always a right of collective property which you have
最后 , 那里 遗迹 总是 一个 正确的 的 集体 财产 哪个 你 有
[nɑ:t] [əˈkwaɪrd] ,
not acquired ,
不是 获得 ,
因此，始终存在你尚未取得的集体财产权。

[ænd; ənd] [wɪt] [ju:; jʊ][ɪn'dʒʊɪ][ʌn'dʒʌstli] .
and which you enjoy unjustly .
和 哪个 你 享受 不公正的 .
而你却不正当地享受着这一切。

[æd'mɪt] [ðæt] ['twenti] [deɪz] - [ˈweɪdʒɪz] [səˈfaɪs] [tu:; tə] [fi:d] , [lɑ:dʒ] , [ænd; ənd] [kloʊð] [ðɪs] ['mʌltɪtu:d]
Admit that twenty days ' wages suffice to feed , lodge , and clothe this multitude
承认 那 二十 天 - 工资 足够了 到 喂养 , 小屋 , 和 衣服 这 民众
[fɔ:r; fər] ['twenti] [deɪz] :
for twenty days :
为了 二十 天 :
承认二十天的工资足够供养这群人二十天的食宿和衣食：

[θrʊn] [aʊt][ʌv; əv] [ɪm'plɔimənt] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] , [wʌt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv]
thrown out of employment at the end of that time , what will become of
抛掷 出去 的 就业 在 这 结尾 的 那 时间 , 什么 将要 变得 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

如果期满后他们被解雇，他们的未来将会如何？

[ɪf] , [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kri'eɪt] ,
if , as fast as they create ,
如果 , 作为 快速地 作为 他们 创造 ,

如果，以他们创造的速度，

[ðeɪ] [ə'bændən][ðer; ðər] [kri:'eɪʃənz] [tu;; tə][ðə; ði] [prə'praɪətəz] [hu:] [wɪl] [su:n] [dɪs'tʃɑ:rdʒ] [ðem; ðəm] ?
they abandon their creations to the proprietors who will soon discharge them ?
他们 放弃 他们的 作品 到 这 业主 WHO 将要 很快 释放 他们 ?

他们把自己的作品交给所有者，而所有者很快就会解雇他们？

[waɪl] [ðə; ði][prə'praɪətər] , [fɜ:rm][ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ](ə)n) ([θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['læbɔ:ərz])
While the proprietor , firm in his position (thanks to the aid of all the laborers)
尽管 这 业主 , 公司 在 他的 位置 (谢谢 到 这 援助 的 全部 这 劳工)
,
:
,

而老板则立场坚定（这要归功于所有工人的帮助），

[dwelz] [ɪn] [sɪ'kjʊrəti] , [ænd; ənd] [fɪrɪz] [noʊ] [læk] [ʌv; əv]['leɪbər][ɔ:r] [bred] ,
dwells in security , and fears no lack of labor or bread ,
居住地 在 安全 , 和 恐惧 不 缺少 的 劳动 或者 面包 ,

生活在安逸之中，不怕缺乏劳动力或面包。

[ðə; ði] ['leɪbərər] ['oʊnli] [dɪ'pendəns] [ɪz][ə'pɑ:n][ðə; ði] [bə'nevələns] [ʌv; əv] [ðɪs] [seɪm] [prə'praɪətər] ,
the laborer's only dependence is upon the benevolence of this same proprietor ,
这 劳动者的 仅有的 依赖性 是 之上 这 仁 的 这 相同的 业主 ,

劳动者的唯一依靠就是这位雇主的恩惠。

[tu;; tə] [hu:m] [hi;; hi][hæz; həz][soʊld][ænd; ənd] [sə'rendərd] [hɪz; ɪz] ['lɪbərti] .
to whom he has sold and surrendered his liberty .
到 谁 他 有 卖 和 投降 他的 自由 .

他把自己的自由出卖给了谁？

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði][prə'praɪətər] , ['ʃi:ldɪŋ] [hɪm'self] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raɪts] ,
If , then , the proprietor , shielding himself behind his comfort and his rights ,
如果 , 然后 , 这 业主 , 屏蔽 他自己 在后面 他的 舒适 和 他的 权利 ,
[rɪ'fju:zɪz] [tu;; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði]['leɪbərər] ,
refuses to employ the laborer ,
拒绝 到 采用 这 劳动者 ,

那么，如果雇主以自身舒适和权利为挡箭牌，拒绝雇用该工人，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['leɪbərər][lɪv; laɪv] ?
how can the laborer live ?
如何 能 这 劳动者 居住 ?

劳动者如何生存？

[hi;; hi][hæz; həz] ['plaʊd] [æn; ən] ['eksələnt] [fi:ld] , [ænd; ənd] ['kænɔ:t] [soʊ] [aɪ 'ti:] ;
He has ploughed an excellent field , and cannot sow it ;
他 有 耕作 一个 出色的 场地 , 和 不能 母猪 它 ;

他耕耘了一片肥沃的田地，却无法播种；

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪlt] [æn; ən] ['elɪɡənt] [ænd; ənd] [kə'moʊdiəs] [haʊs] , [ænd; ənd] ['kændɪ:t] [lɪv; laɪv][ɪn][aɪ 'ti:]
he has built an elegant and commodious house , and cannot live in it
他 有 建造 一个 优雅的 和 宽敞的 房子 , 和 不能 居住 在 它 ;
;
;
;

他建造了一座优雅宽敞的房子，却无法住在里面；

[hi:; hi][hæz; həz] [prə'du:st] [ɔ:l] , [ænd; ənd][kæn; kən][ɪn'dʒɔ:] ['nʌθɪŋ]
he has produced all , and can enjoy nothing
他 有 生产 全部 , 和 能 享受 没有什么
他创造了一切，却无法享受任何事物。

['leɪbər] [li:dz] [ju: 'es][tu:; tə] ['iːkwə:ləti] .
Labor leads us to equality .
劳动 线索 我们 到 平等 .

劳动使我们走向平等。

['evri] [step] [ðæt] [wi:; wi] [teɪk] [brɪŋz] [ju: 'es] ['nɪrər] [tu:; tə][aɪ 'ti:] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['læbɔ:ərz] [hæd; həd]
Every step that we take brings us nearer to it ; and if laborers had
每一个 步 那 我们 拿 带来 我们 更近 到 它 ; 和 如果 劳工 有
['i:kwəl] [streŋθ] ,
equal strength ,
平等的 力量 ,

我们走的每一步都让我们离目标更近一步；如果所有劳动者都拥有相同的力量，

['dɪlɪdʒəns] , [ænd; ənd] ['ɪndəstri] , ['klɪrli] [ðer; ðər] ['fɔ:tʃənz] [wʊd] [bi:; bi][i:kwəl][ɔ:lsoʊ] .
diligence , and industry , clearly their fortunes would be equal also .
勤勉 , 和 行业 , 清楚地 他们的 财富 会 是 平等的 还 .

如果勤奋努力，他们的命运显然也会相同。

[ɪn'di:d] , [ɪf] , [æz; əz][ɪz] [prɪ'tendɪd] , - - [ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [əd'mɪtɪd] ,
Indeed , if , as is pretended , - - and as we have admitted ,
的确 , 如果 , 作为 是 假装 , - - 和 作为 我们 有 承认 ,

的确，如果正如人们所声称的那样——而且正如我们已经承认的那样，

- - [ðə; ði]['leɪbərər][ɪz][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kri'eɪts] , [aɪ 'ti:] ['fɑ:ləʊz] : - - [wʌn] .
- - the laborer is proprietor of the value which he creates , it follows : - - 1 .
- - 这 劳动者 是 业主 的 这 价值 哪个 他 创建 , 它 跟随 : - - 1 .

——劳动者是他所创造价值的所有者，由此可知：——1.

[ðæt] [ðə; ði]['leɪbərər] [ə'kwaɪəz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪd(ə)l][prə'praɪətər] ; [tu:'tu:] .
That the laborer acquires at the expense of the idle proprietor ; 2 .
那 这 劳动者 收购 在 这 费用 的 这 闲置的 业主 ; 2 .

2. 劳动者以懒惰的业主为代价所获得的财产；

[ðæt] [ɔ:l] [prə'dʌkʃn] ['bi:ɪŋ] [nesə'serəli] [kə'lektɪv] ,
That all production being necessarily collective ,
那 全部 生产 存在 一定 集体 ,

鉴于所有生产活动都必然是集体性的，

[ðə; ði]['leɪbərər][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ænd; ənd]['prɑ:fɪts] [kə'menʃərət]
the laborer is entitled to a share of the products and profits commensurate
这 劳动者 是 标题 到 一个 分享 的 这 产品 和 利润 相称的

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['leɪbər] ; [θri:] .
with his labor ; 3 .
和 他的 劳动 ; 3 .

劳动者有权获得与其劳动相称的产品和利润份额；3.

[ðæt] [ɔ:l] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] ['bi:ɪŋ] ['soʊ(ə)l] ['prɑ:pərti] , [noʊ][wʌn][kæn; kən][bi:; bi][ɪts] [ɪk'sklu:sɪv]
That all accumulated capital being social property , no one can be its exclusive
那 全部 积累 首都 存在 社会的 财产 , 不 一 能 是 它是 独家的
[prə'praɪətər] .
proprietor .
业主 .

所有积累的资本都是社会财产，任何人都不能独占。

[ði:z] ['ɪnfərənsɪz] [ɑ:r; əɹ] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ; [ði:z] [ə'lʊʊn] [wʊd] [sə'faɪs] [tu:; tə] [ˌrevə'lu:ʃənəɪz] [ˈaʊər; ɑ:r]
These inferences are unavoidable ; these alone would suffice to revolutionize our
这些 推断 是 不可避免的 ; 这些 独自的 会 足够了 到 革命 我们的
[hoʊl] [i:kə'nɑ:mɪk(ə)l] ['sɪstəm] ,
whole economical system ,
所有的 经济 系统 ,
这些推论是不可避免的；仅此一点就足以彻底改变我们整个经济体系。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] [ɪnˌstɪ'tuʃənz] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [lɔ:z] .
and change our institutions and our laws .
和 改变 我们的 机构 和 我们的 法律 .
并改变我们的制度和法律。

[waɪ] [du:][ðə; ði] [ˈveri] [ˈpɜ:sənz] , [hu:] [leɪd] [daʊn] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [naʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈgaɪdɪd]
Why do the very persons , who laid down this principle , now refuse to be guided
为什么 做 这 非常 人 , WHO 铺设 向下 这 原则 , 现在 拒绝 到 是 引导
[baɪ][aɪ 'ti:] ?
by it ?
经过 它 ?

为什么制定这一原则的人现在却拒绝遵循这一原则？

[waɪ] [du:][ðə; ði] [sez] , [ðə; ði] [kʊnt] , [ðə; ði] - ,
Why do the Says , the Comtes , the Hennequins ,
为什么 做 这 说道 , 这 伯爵 , 这 - ,
为什么赛斯、伯爵、亨内昆斯.....

[ænd; ənd] [ˈʌðər] - - ['æftər] ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz][bɔ:rn][ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [si:k] [tu:; tə] [fɪks] [aɪ 'ti:]
and others - - after having said that property is born of labor - - seek to fix it
和 其他的 - - 后 拥有 说 那 财产 是 出生 的 劳动 - - 寻找 到 使固定 它
[baɪ][ɑ:kju'peiʃ(ə)n][ænd; ənd] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] ?
by occupation and prescription ?
经过 职业 和 处方 ?

而另一些人——在声称财产源于劳动之后——却试图通过占有和时效来固定财产？

[bʌt; bət][let][ju: 'es] [li:v] [ði:z] ['sɒfɪsts] [tu:; tə][ðer; ðər] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ænd; ənd] [ˈblaɪndnəs] .
But let us leave these sophists to their contradictions and blindness .
但 让 我们 离开 这些 诡辩家 到 他们的 矛盾 和 失明 .
但我们还是让这些诡辩家继续自相矛盾、盲目自大吧。

[ðə; ði] [gʊd] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [du:][ˈdʒʌstɪs][tu:; tə][ðer; ðər] [ɪkwɪvə'keɪʃənz] .
The good sense of the people will do justice to their equivocations .
这 好的 感觉 的 这 人们 将要 做 正义 到 他们的 含糊其辞 .
人民的理智终将公正地看待他们的含糊其辞。

[let] [ju: 'es] [merk] [heɪst] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [ʃoʊ] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [tru:] [pæθ] .
Let us make haste to enlighten it , and show it the true path .
让 我们 制作 匆忙 到 开导 它 , 和 展示 它 这 真的 小路 .
让我们抓紧时间启迪它，向它展示真正的道路。

[ˈkwɑ:ləti] [əˈproutʃɪz] ; [ɔ:lredi] [bɪ'twi:n] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ju: 'es] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [ˈdistəns]
Equality approaches ; already between it and us but a short distance
平等 方法 ; 已经 之间 它 和 我们 但 一个 短的 距离
[ɪntə'vi:nz] :
intervenes :
介入 :

平等已近在咫尺；它与我们之间仅隔着一线之隔：

[tu:; tə] - [ˈmɔ:rou] [i:v(ə)n] [ðɪs] [ˈdistəns] [wɪl] [hæv; həv] [bɪn] [ˈtrævəst] .
to - morrow even this distance will have been traversed .
到 - 明天 甚至 这 距离 将要 有 到过 穿越 :

明天，这段距离也将被走过。

% [sɪks] . - - [ðæt] [ɪn] [sə'saɪəti] [ɔ:l] [ˈweɪdʒɪz] [ɑ:r; əɹ] [ˈi:kwəl] .
% 6 . - - That in Society all Wages are Equal .
% 6 . - - 那 在 社会 全部 工资 是 平等的 .

6.——在社会中，所有工资都是相等的。

[wen] [ðə; ði] [es 'ti:] . [sɪmoʊni:ənz] , [ðə; ði] [ˈfɔ:ri:stɪs] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
When the St . Simonians , the Fourierists , and , in general ,
什么时候 这 英石 . 西蒙尼安人 , 这 傅里叶主义者 , 和 , 在 一般的 ,

当圣西门主义者、傅里叶主义者以及一般而言，

[ɔ:l] [hu:] [ɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [deɪ] [ɑ:r; əɹ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈsoʊ(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] , [ɪn'skraɪb]
all who in our day are connected with social economy and reform , inscribe
全部 WHO 在 我们的 天 是 连接 和 社会的 经济 和 改革 , 题
[ə'pɑ:n] [ðər; ðər] [ˈbænər] , - -
upon their banner , - -
之上 他们的 横幅 , - -

当今所有与社会经济和改革相关的人士，都在旗帜上写上——

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kə'pæsəti] , [tu:; tə] [i:tʃ] [kə'pæsəti] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ɪts]
" TO EACH ACCORDING TO HIS CAPACITY , TO EACH CAPACITY ACCORDING TO ITS
" 到 每个 根据 到 他的 容量 , 到 每个 容量 根据 到 它是
[rɪ'zʌlts] " ([es 'ti:] . [ˈsaɪmən]) ;
RESULTS " (St . Simon) ;
结果 " (英石 . 西蒙) ;

“各尽所能，各尽所能”(圣西蒙)；

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [kə'pæɪt(ə)l] , [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [skɪl] " ([ˈfuriɪ]
" TO EACH ACCORDING TO HIS CAPITAL , HIS LABOR , AND HIS SKILL " (Fourier
" 到 每个 根据 到 他的 首都 , 他的 劳动 , 和 他的 技能 " (傅里叶
) , - -
) , - -
) , - -

“各尽其才，各尽其才”(傅立叶) ——

[ðeɪ] [mi:n] - - [ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [seɪ] [soʊ] [ɪn] [soʊ] [ˈmeni] [wɜ:rdz] - - [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɑ:dʌkt] [ʌv; əv]
they mean - - although they do not say so in so many words - - that the products of
他们 意思是 - - 虽然 他们 做 不是 说 所以 在 所以 许多 字 - - 那 这 产品 的
[ˈneɪtʃər] [prəʊ'kjʊəd] [baɪ] [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] [ɑ:r; əɹ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] ,
Nature procured by labor and industry are a reward ,
自然 采购 经过 劳动 和 行业 是 一个 报酬 ,

他们的意思是——虽然他们没有明说——通过劳动和工业获得的自然产品是一种回报。

[ə; eɪ] [pɑ:m] , [ə; eɪ] [kraʊn] [ˈɔ:fərd] [tu:; tə] [ɔ:l] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ˌpri:'emɪnəns] [ænd; ənd] [su:,pri'b:rəti] .
a palm , a crown offered to all kinds of preeminence and superiority .
一个 棕榈 , 一个 王冠 提供 到 全部 种类 的 卓越 和 优势 .

棕榈树，象征着各种卓越和优越地位的皇冠。

[ðeɪ] [rɪ'gɑ:rd][ðə; ði][lənd][æz; əz][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'ri:lənə][ɪn] [wɪtʃ] ['praɪzɪz][ɑ:r; ər] [kən'tendid] [fɔ:r; fər] ,
They regard the land as an immense arena in which prizes are contended for ,
他们 看待 这 土地 作为 一个 巨大 竞技场 在 哪个 奖品 是 有争议 为了 ,
他们把这片土地视为一个巨大的竞技场,人们在这里争夺各种奖赏。

- - [noʊ][lɔ:ŋgər] , [aɪ'ti:][ɪz] [tru:] , [wɪð; wɪθ] [læns] [ænd; ənd][swɔ:dz] , [baɪ] [fɔ:rs] [ænd; ənd][baɪ] ['tretʃəri]
- - **no longer , it is true , with lances and swords , by force and by treachery**
- - 不 更长 , 它 是 真的 , 和 长矛 和 剑 , 经过 力量 和 经过 背信弃义
;
;
;
;
——的确,不再是靠长矛和刀剑,靠武力和诡计了;

[bʌt; bət][baɪ] [ə'kwaird] [welθ] , [baɪ] ['nɑ:lɪdz] , ['tælənt] , [ænd; ənd][baɪ][vɜ:rtʃu:] [ɪt'self] .
but by acquired wealth , by knowledge , talent , and by virtue itself .
但 经过 获得 财富 , 经过 知识 , 天赋 , 和 经过 美德 本身 .
而是通过积累财富、知识、才能和美德本身。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
In a word ,
在 一个 单词 ,
总之,

[ðeɪ] [mi:n] - - [ænd; ənd]['evrɪbɑ:di; 'evrɪbɒdi] [ə'gri:z] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] - - [ðæt] [ðə; ði] ['gretɪst] [kə'pæsəti]
they mean - - and everybody agrees with them - - that the greatest capacity
他们 意思是 - - 和 大家 同意 和 他们 - - 那 这 最 容量
[ɪz] [ɪn'taɪtlɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gretɪst] [rɪ'wɔ:rd] ;
is entitled to the greatest reward ;
是 标题 到 这 最 报酬 ;
他们的意思是——而且大家都同意——能力最强的人理应获得最大的回报;

[ænd; ənd] , [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['mɜ:rkəntɪ:l] [ˈfreɪzɪ'ɑ:lədʒi] , - - [wɪtʃ] [hæz; həz] , [æt; ət] [li:st] , [ðə; ði] ['merɪt]
and , to use the mercantile phraseology , - - which has , at least , the merit
和 , 到 使用 这 商业 用语 , - - 哪个 有 , 在 至少 , 这 优点
[ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌstreɪt'fɔ:rwərd] ,
of being straightforward ,
的 存在 直截了当 ,
用商业术语来说——至少它的优点是直截了当——

- - [ðæt] ['sælərɪz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['gʌvənd] [baɪ][kə'pæsəti][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'zʌlts] .
- - **that salaries must be governed by capacity and its results .**
- - 那 薪资 必须 是 受统治 经过 容量 和 它是 结果 .
——薪酬必须与能力及其成果挂钩。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [self] - [staɪld] [rɪ'fɔ:məz] ['kænə:t] [dɪ'nai] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪz][ðer; ðər]
The disciples of these two self - styled reformers cannot deny that such is their
这 门徒 的 这些 二 自己 - 风格 改革者 不能 否定 那 这样的 是 他们的
[θɔ:t] ;
thought ;
想法 ;
这两位自封改革者的追随者无法否认,这就是他们的想法;

[fɔ:r; fər] , [ɪn] ['du:ɪŋ] [soʊ] , [ðeɪ] [wʊd] [kɑ:ntrə'dɪkt][ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)l] [ɪntɜ:pri'teɪʃnz] ,
for , in doing so , they would contradict their official interpretations ,
为了 , 在 正在做 所以 , 他们 会 顶撞 他们的 官方的 解释 ,
因为这样做会与他们的官方解释相矛盾。

[ænd; ənd] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['ju:nəti][ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɪstəmz] .
and would destroy the unity of their systems .
和 会 破坏 这 统一 的 他们的 系统 .
这将破坏他们体系的统一性。

[fɜːrðər'mɔːr] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'haɪəl][ɑːn][ðer; ðər][pɑːrt][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɪrd] .
Furthermore , such a denial on their part is not to be feared .
此外 , 这样的 一个 拒绝 在 他们的 部分 是 不是 到 是 害怕 :

此外, 不必担心他们会否认。

[ðə; ði] [tuː] [sektʃ] [ˈɡlɔːri] [ɪn] [ˈleɪɪŋ] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] [ɪnɪ'kwaːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] ,
The two sects glory in laying down as a principle inequality of conditions ,
这 二 教派 荣耀 在 躺下 向下 作为 一个 原则 不等式 的 状况 ,
这两个教派都以条件不平等为原则而自豪。

- - [ˈriːzənɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈneɪtʃər] , [huː] , [ðeɪ] [seɪ] , [ɪn'tendɪd] [ðə; ði] [ɪnɪ'kwaːləti] [ʌv; əv] [kə'pæsɪtɪz] .
- - **reasoning from Nature , who , they say , intended the inequality of capacities .**
- - 推理 从 自然 , who , 他们 说 , 故意的 这 不等式 的 容量 .
——他们从自然的角度出发进行推理, 认为自然有意造成了能力上的不平等。

[ðeɪ] [bəʊst] [ˈoʊnli][ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] ; [ˈneɪmli] , [ðæt] [ðer; ðər][pə'litɪk(ə)l] [ˈsɪstəm] [ɪz][soʊ] [ˈpɜːrfɪkt] ,
They boast only of one thing ; namely , that their political system is so perfect ,
他们 夸 仅有的 的 一 事物 ; 即 , 那 他们的 政治的 系统 是 所以 完美的 ,
他们唯一引以为傲的, 就是他们的政治制度完美无缺。

[ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l][ɪnə'kwaːlɪtiːz, ɪnɪ'kwaːlɪtiːz, 'ɪniː'kwaːlɪtiːz] [ˈɔːlweɪz] [kɔːrə'spɑːnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl]
that the social inequalities always correspond with the natural
那 这 社会的 不平等 总是 对应 和 这 自然的
[ɪnə'kwaːlɪtiːz, ɪnɪ'kwaːlɪtiːz, 'ɪniː'kwaːlɪtiːz] .

inequalities :
不平等 :

社会不平等总是与自然不平等相对应。

[ðeɪ] [noʊ] [mɔːr] [ˈtrʌb(ə)l] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ˈweðər] [ɪnɪ'kwaːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] - - [aɪ]
They no more trouble themselves to inquire whether inequality of conditions - - I
他们 不 更多的 麻烦 他们自己 到 查询 无论 不等式 的 状况 - - 我
[miːn] [ʌv; əv] [ˈsælərɪz] - - [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] ,
mean of salaries - - is possible ,
意思是 的 薪资 - - 是 可能的 ,
他们不再费心去探究条件不平等——我是指薪酬不平等——是否可能存在。

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː][tuː; tə] [fɪks] [ə; eɪ] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][kə'pæsəti] . [[wʌn]]
than they do to fix a measure of capacity . [1]
比 他们 做 到 使固定 一个 措施 的 容量 . [1]
他们比他们更愿意确定产能的衡量标准。[1]

[[wʌn]] [ɪn][es 'tiː] . [ˈsaɪmənɪz] [ˈsɪstəm] ,
[1] In St . Simon's system ,
[1] 在 英石 : 西蒙的 系统 ,

[1] 在圣西蒙的体系中,

[ðə; ði][es 'tiː] . - [sɪ'moʊniːən] [priːst] [dɪ'təːmɪnz] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv] [ɪːtʃ] [baɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
the St . - Simonian priest determines the capacity of each by virtue of his
这 英石 : - 西蒙尼安 牧师 决定 这 容量 的 每个 经过 美德 的 他的
[pɑːn'tɪfɪk(ə)l] [ɪnˌfælə'bɪləti] ,
pontifical infallibility ,
教宗的 绝对正确 ,
圣西蒙派神父凭借其教宗无误论来判定每个人的能力。

[ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən] [tʃɜːrtʃ] : [ɪn] [ˈfɔɪərɪz] , [ðə; ði][ræŋks][ænd; ənd][ˈmerɪts][ɑːr; ər]
in imitation of the Roman Church : in Fourier's , the ranks and merits are
在 模仿 的 这 罗马 教会 : 在 傅里叶的 , 这 排名 和 优点是
[dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [voʊt] ,
decided by vote ,
决定 经过 投票 ,
效仿罗马教会: 在傅立叶的教会中, 等级和功绩由投票决定。

[ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃənl] [reɪ'ʒi:m] .
in imitation of the constitutional regime .
在 模仿 的 这 宪法 政权 .

效仿宪政体制。

[ˈklɪrli] , [ðə; ði] [greɪt] [mæn][ɪz][æn; ən][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈri:dər] ;
Clearly , the great man is an object of ridicule to the reader ;
清楚地 , 这 伟大的 男人 是 一个 目的 的 嘲笑 到 这 读者 ;
显然, 这位伟人在读者眼中成了嘲笑的对象;

[hi:; hi][dɪd][na:t] [mi:n] [tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈsi:kɹət] .
he did not mean to tell his secret .
他 做过 不是 意思是 到 告诉 他的 秘密 .

他并非有意泄露自己的秘密。

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kə'pæsəti] , [tu:; tə] [i:tʃ] [kə'pæsəti] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [rɪ'zʌlts] .
" **To each according to his capacity , to each capacity according to its results** .
" 到 每个 根据 到 他的 容量 , 到 每个 容量 根据 到 它是 结果 .
"
"

“各尽所能, 各尽所能, 按其所作所为。”

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] , [hɪz; ɪz][ˈleɪbər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skɪl] .
" **To each according to his capital , his labor , and his skill** .
" 到 每个 根据 到 他的 首都 , 他的 劳动 , 和 他的 技能 .

“按各人的资本、劳动和技能分配。”

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][es ˈti:] . [ˈsaɪmən][ænd; ənd] [ˈfuriɪ] ,
" **Since the death of St . Simon and Fourier** ,
" 自从 这 死亡 的 英石 . 西蒙 和 傅里叶 ,

“自从圣西蒙和傅立叶去世以来，

[na:t][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðer; ðər] [ˈnu:mərəs] [dɪˈsaɪplz] [hæz; hæz] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
not one among their numerous disciples has attempted to give to the public
不是 一 之中 他们的 很多的 门徒 有 尝试过 到 给 到 这 民众

[ə; eɪ][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [demənˈstreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡrænd][ˈmæksɪm] ;
a scientific demonstration of this grand maxim ;
一个 科学 示范 的 这 盛大 格言 ;

他们的众多门徒中，没有一个人尝试向公众进行科学论证来证明这一伟大格言；

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [ˈweɪdʒər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tu:; tə][wʌn] [ðæt] [noʊ] [ˈfʊəriərɪst] [ˈi:v(ə)n][səˈspekts; ˈsʌspekts]
and I would wager a hundred to one that no Fourierist even suspects
和 我 会 赌注 一个 百 到 一 那 不 傅里叶主义者 甚至 嫌疑人

[ðæt] [ðɪs] [ˈbaɪfɔ:rm] [ˈæfəɪzəm] [ɪz] [səˈseptəb(ə)l] [ʌv; əv] [tu:] [ɪntɜ:priˈteɪʃnz] .
that this biform aphorism is susceptible of two interpretations .
那 这 双型 格言 是 易受影响的 的 二 解释 .

我敢打赌，没有一个傅里叶主义者会怀疑这个双形式格言可以有两种解释。

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kə'pæsəti] , [tu:; tə] [i:tʃ] [kə'pæsəti] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [rɪ'zʌlts] .
" **To each according to his capacity , to each capacity according to its results** .
" 到 每个 根据 到 他的 容量 , 到 每个 容量 根据 到 它是 结果 .
"
"

“各尽所能, 各尽所能, 按其所作所为。”

" [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] , [hɪz; ɪz][ˈleɪbər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skɪl] .
" **To each according to his capital , his labor , and his skill** .
" 到 每个 根据 到 他的 首都 , 他的 劳动 , 和 他的 技能 .

“按各人的资本、劳动和技能分配。”

" [ðɪs] [ˈprɑ:pəʒɪ(ə)n] , [ˈteɪkən] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , _ [ɪn][ˈsensju][ɑ:bvi:ʊʃ] _ - - [ɪn][ðə; ði] [sens]
" **This proposition , taken , as they say , = in sensu obvio = - - in the sense**
" 这 主张 , 已采取 , 作为 他们 说 , _ 在 sensu 显而易见 _ - - 在 这 感觉
[ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [əˈtribju:tɪd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] - - [ɪz] [fɔ:ls] ,
usually attributed to it - - is false ,
通常 归因于 到 它 - - 是 错误的 ,

“这个命题，正如他们所说，_in sensu obvio_——也就是通常赋予它的意义上的命题——是错误的，
[əbˈsɜ:rd] , [ʌnˈdʒʌst] , [kɑ:ntrəˈdɪktəri] , [ˈhɑ:st(ə)l][tu:; tə] [ˈlɪbərti] , [ˈfrendli] [tu:; tə] [ˈtɪrəni] , [ˈænti] - [ˈsoʊ(ə)l] ,
absurd , unjust , contradictory , hostile to liberty , friendly to tyranny , anti - social ,
荒诞 , 不公正 , 矛盾的 , 敌对的 到 自由 , 友好的 到 暴政 , 反对 - 社会的 ,
荒谬的、不公正的、自相矛盾的、敌视自由的、亲暴政的、反社会的

[ænd; ʌnd][wʌz; wəz] [ʌnˈlʌkɪli] [freɪmd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:pərti] [aɪˈdi:ə] .
and was unluckily framed under the express influence of the property idea .
和 曾是 不幸的是 框 在下面 这 表达 影响 的 这 财产 主意 .
不幸的是，他是在财产观念的直接影响下被陷害的。

[ænd; ʌnd] , [fɜ:rst] , [ˈkæpɪt(ə)l] [mʌst; məst][bi:; bi] [krɔ:st] [ɔ:f] [ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [wɪtʃ]
And , first , CAPITAL must be crossed off the list of elements which
和 , 第一的 , 首都 必须 是 交叉 离开 这 列表 的 元素 哪个
[ɑ:r; ər] [ɪnˈtaɪtld] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .
are entitled to a reward .
是 标题 到 一个 报酬 .

首先，必须将资本从有资格获得奖励的要素清单中划掉。

[ðə; ði] [fʊriːrɪsts] - - [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv]
The Fourierists - - as far as I have been able to learn from a few of
这 傅里叶主义者 - - 作为 远的 作为 我 有 到过 有能力的 到 学习 从 一个 很少 的
[ðer; ðər] [ˈpæmflɪts] - - [dɪˈnaɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑ:kjəpənsi] ,
their pamphlets - - deny the right of occupancy ,
他们的 小册子 - - 否定 这 正确的 的 占用 ,
据我从他们的一些小册子中了解到的情况，傅里叶主义者否认占有权。

[ænd; ʌnd] [ˈrekəɡnaɪz] [noʊ][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] [seɪv] [ˈleɪbər] .
and recognize no basis of property save labor .
和 认出 不 基础 的 财产 节省 劳动 .
除了劳动之外，不承认任何其他财产基础。

[ˈsta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪk] [ˈpremɪs] ,
Starting with a like premise ,
开始 和 一个 喜欢 前提 ,
从类似的前提出发，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [si:n] - - [hæd; həd] [ðeɪ] [ˈri:zənd] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈmætər] - - [ðæt] [ˈkæpɪt(ə)l][ɪz][ə; eɪ]
they would have seen - - had they reasoned upon the matter - - that capital is a
他们 会 有 已见 - - 有 他们 有理智的 之上 这 事情 - - 那 首都 是 一个
[sɔ:rs] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [tu:; tə][ɪts][prəˈpraɪətər][ˈoʊnli][baɪ][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑ:kjəpənsi] ,
source of production to its proprietor only by virtue of the right of occupancy ,
来源 的 生产 到 它是 业主 仅有的 经过 美德 的 这 正确的 的 占用 ,
如果他们认真思考过这个问题，就会明白，资本只有凭借占有权才能成为其所有者的生产资料。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ðɪs] [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [ˈðerfɔ:r] [ɪləˈdʒɪtəmət] .
and that this production is therefore illegitimate .
和 那 这 生产 是 所以 私生子 .
因此，该作品是非法的。

[ɪnˈdi:d] , [ɪf] [ˈleɪbər] [ɪz][ðə; ði][soʊl][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
Indeed , if labor is the sole basis of property ,
的确 , 如果 劳动 是 这 唯一 基础 的 财产 ,
的确，如果劳动是财产的唯一基础，

[aɪ] [si:s] [tu:; tə][bi:; bi][prə'praɪətər][ʌv; əv][maɪ] [fi:ld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [rɪ'si:v] [rent][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:]
I cease to be proprietor of my field as soon as I receive rent for it
我 停止 到 是 业主 的 我的 场地 作为 很快 作为 我 收到 租 为了 它
[frʌm; frəm] [ə'nʌðər] .
from another .
从 其他 .

一旦我从他人那里收取了田地的租金，我不再是该田地的所有者了。

[ðɪs] [wi:; wi][hæv; həv] [ʃʊn] [bɪ'jɑ:nd] [ɔ:l][kæv(ə)l] .
This we have shown beyond all cavil .
这 我们 有 所示 超过 全部 挑剔 .

这一点我们已经无可辩驳地证明了。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][kæpɪt(ə)l] ; [soʊ] [ðæt] [tu:; tə][pʊt][kæpɪt(ə)l][ɪn][æn; ən] ['entəpraɪz] ,
It is the same with all capital ; so that to put capital in an enterprise ,
它 是 这 相同的 和 全部 首都 ; 所以 那 到 放 首都 在 一个 企业 ,
所有资本都是如此; 因此, 将资本投入企业,

[ɪz] , [baɪ][ðə; ði] ['lɔz] [dɪ'sɪz(ə)n] , [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɪkwɪvələnt] [sʌm; səm][ɪn]
is , by the law's decision , to exchange it for an equivalent sum in
是 , 经过 这 法律的 决定 , 到 交换 它 为了 一个 相等的 和 在
[pra:dʌkt] .
products .
产品 .

根据法律规定, 应将其兑换成等值的商品。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][entər] [ə'gen] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [naʊ] [ju:sləs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] , [sɪns] [aɪ] [prə'pəʊz] ,
I will not enter again upon this now useless discussion , since I propose ,
我 将要 不是 进入 再次 之上 这 现在 无用 讨论 , 自从 我 提出 ,
我 不会再参与这场毫无意义的讨论, 因为我提议:

[ɪn][ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] ['tjæptər] , [tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [ðə; ði][sʌbdʒekt][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [baɪ][kæpɪt(ə)l] .
in the following chapter , to exhaust the subject of PRODUCTION BY CAPITAL .
在 这 下列的 章 , 到 排气 这 主题 的 生产 经过 首都 .
在下一章中, 我们将详尽论述资本生产这一主题。

[ðʌs] , [kæpɪt(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] , [bʌt; bət] ['kænɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['ɪnkʌm] .
Thus , capital can be exchanged , but cannot be a source of income .
因此 , 首都 能 是 交换 , 但 不能 是 一个 来源 的 收入 .
因此, 资本可以交换, 但不能成为收入来源。

['leɪbər] [ænd; ənd] [skɪl] [rɪ'meɪn] ; [ɔ:r] , [æz; əz][es 'ti:] . ['saɪmən] [pʊts] [aɪ 'ti:] , [rɪ'zʌlts] [ænd; ənd]
LABOR and SKILL remain ; or , as St . Simon puts it , RESULTS and
劳动 和 技能 保持 ; 或者 , 作为 英石 . 西蒙 放置 它 , 结果 和
[kə'pæsɪtɪz] .
CAPACITIES .
容量 .

劳动和技能依然存在; 或者, 正如圣西蒙所说, 成果和能力依然存在。

[aɪ] [wɪl] [ɪg'zæmɪn][ðəm; ðəm] [sək'sesɪvli] .
I will examine them successively .
我 将要 检查 他们 依次 .

我将逐一进行检查。

[ʃʊd; ʃəd] ['weɪdʒɪz][bi:; bi] ['gʌvənd] [baɪ]['leɪbər] ?
Should wages be governed by labor ?
应该 工资 是 受统治 经过 劳动 ?

工资应该由劳动者决定吗?

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] , [ɪz][aɪ 'ti:][dʒʌst] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [dʌz] [ðə; ði][moʊst][ʃʊd; ʃəd] [get][ðə; ði][moʊst] ?
In other words , is it just that he who does the most should get the most ?
在 其他 字 , 是 它 只是 那 他 WHO 做 这 最多 应该 得到 这 最多 ?
换句话说, 是不是付出最多的人就应该得到最多的?

[aɪ][beg][ðə; ði] [ˈriːdəɹ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][ˈkloʊsɪst] [əˈten](ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
I beg the reader to pay the closest attention to this point .
我 求 这 读者 到 支付 这 最接近 注意力 到 这 观点 :

请读者务必仔细注意这一点。

[tuː; tə] [səːlv] [ðə; ði][ˈpraːbləm][wɪð; wɪθ][wʌn] [stroʊk] , [wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli][tuː; tə][æsk] [ɑːrˈselvz] [ðə; ði]
To solve the problem with one stroke , we have only to ask ourselves the
到 解决 这 问题 和 一 中风 , 我们 有 仅有的 到 问 我们自己 这
[ˈfaːloʊɪŋ] [ˈkwestʃən] :
following question :
下列的 问题 :

要一举解决这个问题，我们只需要问自己以下问题：

" [ɪz][ˈleɪbər][ə; eɪ] [kənˈdɪ](ə)n] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈstrʌg(ə)l] ?
" Is labor a CONDITION or a STRUGGLE ?
" 是 劳动 一个 状况 或者 一个 斗争 ?
“劳动是一种状态还是一场斗争？ ”

" [ðə; ði][rɪˈplaɪ] [siːmz] [pleɪn] .
" The reply seems plain .
" 这 回复 似乎 清楚的 :

答复似乎很简单。

[gɑːd] [sed] [tuː; tə][mæn] , " [ɪn][ðə; ði] [swet] [ʌv; əv][ðɑɪ] [feɪs] [ˈjælt] [ðəʊ] [iːt] [bred] ,
God said to man , " In the sweat of thy face shalt thou eat bread ,
上帝 说 到 男人 , " 在 这 汗 的 你的 脸 应 你 吃 面包 ,
上帝对人说：“你必汗流浹背才得糊口，

" - - [ðæt] [ɪz] , [ðəʊ] [ˈjælt] [prəˈduːs] [ðɑɪ] [oʊn] [bred] : [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɔːr] [les] [iːz] ,
" - - that is , thou shalt produce thy own bread : with more or less ease ,
" - - 那 是 , 你 应 生产 你的 自己的 面包 : 和 更多的 或者较少的 舒适 ,
“——也就是说，你要自食其力：或多或少地，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðɑɪ] [skɪl] [ɪn][dəˈrektɪŋ; daɪˈrektɪŋ][ænd; ənd] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ðɑɪ] [ˈefərts] , [ðəʊ] [ˈjælt] [ˈleɪbər]
according to thy skill in directing and combining thy efforts , thou shalt labor
根据 到 你的 技能 在 导演 和 结合 你的 努力 , 你 应 劳动
.
:
.

你应当按照你指挥和协调你努力的技巧去工作。

[gɑːd][dɪd][nɑːt] [seɪ] , " [ðəʊ] [ˈjælt] [ˈkwaɪrəl] [wɪð; wɪθ][ðɑɪ] [ˈneɪbər] [fɔːr; fər][ðɑɪ] [bred] ;
God did not say , " Thou shalt quarrel with thy neighbor for thy bread ;
上帝 做过 不是 说 , " 你 应 争吵 和 你的 邻居 为了 你的 面包 ;
上帝并没有说：“你应当为了面包与邻舍争吵；

" [bʌt; bət] , " [ðəʊ] [ˈjælt] [ˈleɪbər][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðɑɪ] [ˈneɪbər] ,
" but , " Thou shalt labor by the side of thy neighbor ,
" 但 , " 你 应 劳动 经过 这 边 的 你的 邻居 ,
但是，“你当与你的邻舍一同劳作，

[ænd; ənd][jiː; ji][jæl; jəl] [dwell] [təˈgeðər] [ɪn] [ˈhɑːrməni] .
and ye shall dwell together in harmony .
和 是的 将 住 一起 在 和谐 :

你们要和睦同居。

" [let] [juːˈes] [dɪˈveləp] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔː] ,
" Let us develop the meaning of this law ,
" 让 我们 发展 这 意义 的 这 法律 ,
让我们来阐释这条法律的含义，

[ðə; ði] [ɪk'stri:m] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['rendərz] [aɪ 'ti:] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [ˌmɪskən'strʌkʃn] .
the extreme simplicity of which renders it liable to misconception .
这 极端 简单 的 哪个 渲染 它 容易 到 误解 .

其极简性使其容易被误解。

[ɪn][ˈleɪbər] , [tu:] [θɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['noʊtɪst] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] : [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
In labor , two things must be noticed and distinguished : **ASSOCIATION**
在 劳动 , 二 事物 必须 是 注意到 和 杰出的 : 协会

[ænd; ənd] [ə'veɪləb(ə)l] [mə'tɪriəl] .
and AVAILABLE MATERIAL .
和 可用的 材料 .

在劳动中，必须注意和区分两件事：关联性和可用材料。

[ɪn][soʊ][fa:r][æz; əz] [ˈlæbə:ərz] [ɑ:r; ər] [ə'soʊsiertɪd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:kwəl] ;
In so far as laborers are associated , they are equal ;
在 所以 远的 作为 劳工 是 联系 , 他们 是 平等的 ;

只要劳动者联合起来，他们就是平等的；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪn'vɑ:lvz] [ə; eɪ] [ˌkɑ:ntrə'dɪkʃn] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [peɪd] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
and it involves a contradiction to say that one should be paid more than
和 它 涉及 一个 矛盾 到 说 那 一 应该 是 有薪酬的 更多的 比
[ə'nʌðər] .
another .
其他 .

如果说一个人应该比另一个人获得更高的报酬，这本身就是自相矛盾的。

[fɔ:r; fər] ,
For ,
为了 ,

为了，

[æz; əz][ðə; ði] ['pra:dʌkt] [ʌv; əv] [wʌn] ['leɪbərə] [kæn; kən][bi:; bi] [peɪd] [fɔ:r; fər] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['pra:dʌkt] [ʌv; əv]
as the product of one laborer can be paid for only in the product of
作为 这 产品 的 一 劳动者 能 是 有薪酬的 为了 仅有的 在 这 产品 的
[ə'nʌðər] ['leɪbərə] ,
another laborer ,
其他 劳动者 ,

因为一个劳动者的劳动成果只能用另一个劳动者的劳动成果来支付，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['pra:dʌkt] [ɑ:r; ər] [ʌn'i:kwəl] ,
if the two products are unequal ,
如果 这 二 产品 是 不等 ,

如果两个乘积不相等，

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] - - [ɔ:r][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['greɪtər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['smɔ:lər] - - [wɪl]
the remainder - - or the difference between the greater and the smaller - - will
这 余 - - 或者 这 不同之处 之间 这 更大的 和 这 较小的 - - 将要
[nɑ:t][bi:; bi] [ə'kwɑɪrd] [baɪ][sə'saɪəti] ;
not be acquired by society ;
不是 是 获得 经过 社会 ;

剩余部分——或者说较大部分与较小部分之间的差额——将不会被社会所获得；

[ænd; ənd] , [ðerfɔ:r] , [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] , [wɪl] [nɑ:t] [ə'fekt] [ðə; ði] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['weɪdʒɪz] .
and , therefore , not being exchanged , will not affect the equality of wages .
和 , 所以 , 不是 存在 交换 , 将要 不是 影响 这 平等 的 工资 .

因此，不进行交换，不会影响工资平等。

[ðer; ðər] [wɪl] [rɪ'zʌlt] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [strɔ:ŋgər] ['leɪbərər] [ə; eɪ] ['hæt(ə)rəl] [ɪnɪ'kwɑ:ləti]
There will result , it is true , in favor of the stronger laborer a natural inequality
那里 将要 结果 , 它 是 真的 , 在 偏爱 的 这 更强 劳动者 一个 自然的 不等式
,
:
:

诚然，这将导致一种有利于体格强壮的劳动者的自然不平等。

[bʌt; bət] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['səʊ(ə)l] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] ; [noʊ] [wʌn] ['hævɪŋ] ['sʌfərd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd]
but not a social inequality ; no one having suffered by his strength and
但 不是 一个 社会的 不等式 ; 不 一 拥有 遭受 经过 他的 力量 和
[prə'dʌktɪv] ['enərdʒi] .
productive energy .
生产力 活力 .

但这不是社会不平等；没有人因为自己的力量和生产力而遭受损失。

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜ:rd] , [sə'saɪəti] ['ɪks'tʃeɪndʒs] ['oʊnli] ['i:kwəl] ['prɑ:dʌkt] - - [ðæt] [ɪz] ,
In a word , society exchanges only equal products - - that is ,
在 一个 单词 , 社会 交易所 仅有的 平等的 产品 - - 那 是 ,
总之，社会只交换等价的产品——也就是说，

[rɪ'wɔ:rdz] [noʊ] ['leɪbər] [seɪv] [ðæt] [pər'fɔ:rmɪd] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] ['benɪfɪt] ; ['kɑ:nsɪkwentli] , [ʃi:; ʃi] [peɪz] [ɔ:l]
rewards no labor save that performed for her benefit ; consequently , she pays all
奖励 不 劳动 节省 那 执行 为了 她 益处 ; 最后 , 她 支付 全部
['læbɔ:ərz] ['i:kwəli] :
laborers equally :
劳工 同样地 :

她只奖励为她自身利益而进行的劳动；因此，她对所有劳动者一视同仁：

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðeɪ] [prə'du:s] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [sfɪr] [ʃi:; ʃi] [hæz; həz] [noʊ] [mɔ:r] [tu:; tə] [du:] ,
with what they produce outside of her sphere she has no more to do ,
和 什么 他们 生产 外部 的 她 领域 她 有 不 更多的 到 做 ,
对于他们在其领域之外所生产的东西，她已经无事可做了。

[ðæn; ðən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [her] .
than with the difference in their voices and their hair .
比 和 这 不同之处 在 他们的 声音 和 他们的 头发 :
比起声音和发型上的差异，她们之间的差异更大。

[aɪ] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pɑ:zɪtɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ʌv; əv] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] : [ðə; ði] [rɪ'vɜ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði]
I seem to be positing the principle of inequality : the reverse of this is the
我 似乎 到 是 定位 这 原则 的 不等式 : 这 撤销 的 这 是 这
[tru:θ] .
truth .
真相 :

我似乎在阐述不平等原则：事实恰恰相反。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['leɪbər] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bi:; bi] [pər'fɔ:rmɪd] [fɔ:r; fər] [sə'saɪəti] ([ðæt] [ɪz] ,
The total amount of labor which can be performed for society (that is ,
这 全部的 数量 的 劳动 哪个 能 是 执行 为了 社会 (那 是 ,
可以为社会完成的劳动总量（即，

[ʌv; əv] ['leɪbər] [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ]) , ['bi:ɪŋ] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['ɡɪv(ə)n] [speɪs] ,
of labor susceptible of exchange) , being , within a given space ,
的 劳动 易受影响的 的 交换) , 存在 , 之内 一个 给定 空间 ,
(可交换的劳动)，在给定的空间内，

[æz; əz] [mʌtʃ] ['greɪtər] [æz; əz] [ðə; ði] ['læbɔ:ərz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['nu:mərəs] ,
as much greater as the laborers are more numerous ,
作为 很多 更大的 作为 这 劳工 是 更多的 很多的 ,
劳动者人数越多，规模就越大。

[ænd; ænd][æz; əz][ðə; ði][tæsk] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɪz] [les] [ɪn] ['mæɡnɪtu:d] ,
and as the task assigned to each is less in magnitude ,
和 作为 这 任务 分配 到 每个 是 较少的 在 震级 ,

由于分配给每个人的任务量较小,

- - [aɪ 'ti:] ['fɑ:louz] [ðæt] ['næt(ə)rəl] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] ['nu:trə'lɑɪzɪz] [ɪt'self] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz]
- - **it follows that natural inequality neutralizes itself in proportion as**
- - 它 跟随 那 自然的 不等式 中和 本身 在 部分 作为

[ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn][ɪk'stendz; ek'stendz] ,
association extends ,
协会 扩展 ,

由此可见, 随着联合范围的扩大, 自然的不平等现象会逐渐相互抵消。

[ænd; ænd][æz; əz][ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] [kən'su:məbl] ['vælju:z] [prə'du:st] [ðer'baɪ] [ɪn'kri:sɪz] .
and as the quantity of consumable values produced thereby increases .
和 作为 这 数量 的 消耗品 值 生产 从而 增加 .

随着由此产生的消费价值数量的增加。

[soʊ] [ðæt] [ɪn][sə'saɪəti][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]['leɪbər]
So that in society the only thing which could bring back the inequality of labor
所以 那 在 社会 这 仅有的 事物 哪个 可以 带来 后退 这 不等式 的 劳动
[wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] ,
would be the right of occupancy ,
会 是 这 正确的 的 占用 ,

因此, 在社会上, 唯一能够恢复劳动不平等的就是占有权。

- - [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
- - **the right of property** .
- - 这 正确的 的 财产 .

——财产权。

[naʊ] , [sə'pəʊz] [ðæt] [ðɪs] ['deɪlɪ] ['soʊ(ə)l][tæsk] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] ['plʌʊɪŋ] , ['həʊɪŋ] ,
Now , suppose that this daily social task consists in the ploughing , hoeing ,
现在 , 认为 那 这 日常的 社会的 任务 由 在 这 耕作 , 锄 ,

现在, 假设这项日常社会任务包括耕地、锄地,

[ɔ:r] ['ri:pɪŋ] [ʌv; əv] [tu:] [skwer] ['dekəmi:tər] ,
or reaping of two square decameters ,
或者 收割 的 二 正方形 十米 ,

或收割两个平方十米,

[ænd; ænd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [taɪm] [rɪ'kwɑɪərd][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [aɪ 'ti:][ɪz]['sev(ə)n] ['aʊərz] :
and that the average time required to accomplish it is seven hours :
和 那 这 平均的 时间 必需的 到 完成 它 是 七 小时 :

完成这项任务平均需要七个小时:

[wʌn] ['leɪbərər] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [aɪ 'ti:][ɪn][sɪks] ['aʊərz] , [ə'nʌðər] [wɪl] [rɪ'kwɑɪər] [eɪt] ; [ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti] ,
one laborer will finish it in six hours , another will require eight ; the majority ,
一 劳动者 将要 结束 它 在 六 小时 , 其他 将要 要求 八 ; 这 多数 ,

一个工人六个小时就能完成, 另一个工人需要八个小时; 大多数人,

[haʊ'evər] , [wɪl] [wɜ:rk]['sev(ə)n] .
however , will work seven .
然而 , 将要 工作 七 .

但是, 七点会工作。

[bʌt; bət][prə'vaɪdɪd] [i:tʃ] [wʌn] ['fə:nɪʃɪz] [ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['leɪbər] [di'mɑ:ndɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
But provided each one furnishes the quantity of labor demanded of him ,
但 假如 每个 一 提供 这 数量 的 劳动 要求 的 他 ,

但前提是每个人都提供所需数量的劳动,

[wət'evər] [biː; bi][ðə; ði][taɪm] [hiː; hi] [im'plɔɪz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] ['iːkwəl] ['weɪdʒɪz] .
whatever be the time he employs , they are entitled to equal wages .
任何 是 这 时间 他 雇佣 , 他们 是 标题 到 平等的 工资 :
无论他雇用多少时间, 他们都应该获得同等的工资。

[ʃæl; ʃəl][ðə; ði][ˈleɪbərər] [huː] [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][tæsk][ɪn][sɪks] [ˈaʊərz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt]
Shall the laborer who is capable of finishing his task in six hours have the right
将 这 劳动者 WHO 是 有能力的 的 精加工 他的 任务 在 六 小时 有 这 正确的
,
!
,
能够在六小时内完成工作的劳动者是否有权获得报酬?

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [suːˈpɪəriər] [streŋθ] [ænd; ənd][æk'tɪvəti] , [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ðə; ði]
on the ground of superior strength and activity , to usurp the task of the
在 这 地面 的 优越的 力量 和 活动 , 到 篡 这 任务 的 这
[les] [ˈskɪlfɪ] [ˈleɪbərər] ,
less skilful laborer ,
较少的 熟练 劳动者 ,
凭借更强的力量 and 更敏捷的行动, 篡夺了技能较差的劳动者的工作。

[ænd; ənd] [ðʌs] [rɑːb][hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər][ænd; ənd] [bred] ?
and thus rob him of his labor and bread ?
和 因此 抢 他 的 他的 劳动 和 面包 ?
这样就剥夺了他的劳动所得和面包?

[huː] [dɛəz] [meɪn'teɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌpraːpə'zɪʃ(ə)n] ?
Who dares maintain such a proposition ?
WHO 敢于 维持 这样的 一个 主张 ?
谁敢提出这样的主张?

[hiː; hi] [huː] [ˈfɪnɪʃɪz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈʌðər] [meɪ] [rest] , [ɪf] [hiː; hi] [tʃuːzɪz] ;
He who finishes before the others may rest , if he chooses ;
他 WHO 完成 前 这 其他的 可能 休息 , 如果 他 选择 ;
谁先完成, 谁就可以休息;

[hiː; hi] [meɪ] [drɪˈvoot] [hɪm'self] [tuː; tə][ˈjuːsf(ə)] ['eksərsaɪz][ænd; ənd] ['leɪbəz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv]
he may devote himself to useful exercise and labors for the maintenance of
他 可能 奉献 他自己 到 有用 锻炼 和 劳动 为了 这 维护 的
[hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
his strength ,
他的 力量 ,
他可以致力于有益的锻炼和劳动, 以保持体力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌltʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][maɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
and the culture of his mind , and the pleasure of his life .
和 这 文化 的 他的 头脑 , 和 这 乐趣 的 他的 生活 :
以及他的精神修养和生活乐趣。

[ðɪs] [hiː; hi][kæn; kən][duː] [wɪˈðəʊt] [ˈɪndʒəri][tuː; tə] ['eni] [wʌn] :
This he can do without injury to any one :
这 他 能 做 没有 受伤 到 任何 一 :
他这样做不会伤害任何人:

[bʌt; bət] [let] [hɪm; ɪm] [kən'faɪn] [hɪm'self] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪsɪz] [wɪtʃ] [ə'fekt] [hɪm; ɪm] [ˈsoʊlɪ] .
but let him confine himself to services which affect him solely .
但 让 他 局限 他自己 到 服务 哪个 影响 他 仅 :
但让他只从事与他自身相关的服务。

[ˈvɪɡər] , [ˈdʒiːniəs] , [ˈdɪlɪdʒəns] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈpɜːrsən(ə)l][ædˈvæntɪdʒɪz] [wɪtʃ] [rɪˈzʌlt] [ðərˈfrʌm] ,
Vigor , genius , diligence , and all the personal advantages which result therefrom ,
活力 , 天才 , 勤勉 , 和 全部 这 个人的 优势 哪个 结果 由此 ,
[ɑːr; ər][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] ,
are the work of Nature and ,
是 这 工作 的 自然 和 ,
活力、天赋、勤奋以及由此而来的所有个人优势，都是自然的产物。

[tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ɪkˈstent] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ; [səˈsaɪəti][əˈwɔːrdz][ðəm; ðəm][ðə; ði] [ɪˈstiːm] [wɪtʃ]
to a certain extent , of the individual ; society awards them the esteem which
到 一个 肯定 程度 , 的 这 个人 ; 社会 奖项 他们 这 尊重 哪个
[ðeɪ] [ˈmerɪt] :
they merit :
他们 优点 :
在某种程度上，这是个人应得的尊重；社会给予他们应得的尊重：

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈweɪdʒɪz] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][peɪz] [ðəm; ðəm][ɪz] [ˈmeɪʒərd] , [nɑːt][baɪ][ðər; ðər] [ˈpaʊər] , [bʌt; bət][baɪ]
but the wages which it pays them is measured , not by their power , but by
但 这 工资 哪个 它 支付 他们 是 测量 , 不是 经过 他们的 力量 , 但 经过
[ðər; ðər] [prəˈdʌkʃn] .
their production .
他们的 生产 :
但是，他们获得的工资不是按他们的权力来衡量的，而是按他们的产量来衡量的。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈpraːdʌkt][ʌv; əv] [iːtʃ] [ɪz] [ˈlɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɔːl] .
Now , the product of each is limited by the right of all .
现在 , 这 产品 的 每个 是 有限的 经过 这 正确的 的 全部 .
现在，每个人的产出都受到所有人权利的限制。

[ɪf] [ðə; ði][sɔɪl][wɜːr; wər] [ˈɪnfɪnət] [ɪn][ɪkˈstent] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][əˈveɪləb(ə)l] [məˈtɪriəl]
If the soil were infinite in extent , and the amount of available material
如果 这 土壤 是 无限 在 程度 , 和 这 数量 的 可用的 材料
[wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstlɪs] ,
were exhaustless ,
是 无排气 ,
如果土壤面积无限大，可用物质也取之不尽，

[ˈiːv(ə)n] [ðən] [wɪː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [ækˈsept] [ðɪs] [ˈmæksɪm] , - - [tuː; tə] [iːtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
even then we could not accept this maxim , - - TO EACH ACCORDING TO HIS
甚至 然后 我们 可以 不是 接受 这 格言 , - - 到 每个 根据 到 他的
[ˈleɪbər] .
LABOR .
劳动 :
即使在那时，我们也不能接受“各尽所能，按劳取酬”这条格言。

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And why ?
和 为什么 ?
为什么？

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][səˈsaɪəti] , [aɪ] [rɪˈpiːt] , [wətˈevər] [biː; bi][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ɪts][ˈsʌbdʒekts] ,
Because society , I repeat , whatever be the number of its subjects ,
因为 社会 , 我 重复 , 任何 是 这 数字 的 它是 主题 ,
因为社会，我再说一遍，无论其主体人数多少，

[ɪz] [fɔːrst] [tuː; tə] [peɪ] [ðəm; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [ˈweɪdʒɪz] ,
is forced to pay them all the same wages ,
是 强制 到 支付 他们 全部 这 相同的 工资 ,
被迫向他们支付相同的工资，

[sɪns] [ʃiː ʃi] [peɪz] [ðem; ðəm][ˈoʊnli][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['praːdʌkt] .
since she pays them only in their own products .

自从 她 支付 他们 仅有的 在 他们的 自己的 产品 .

因为她只用他们自己的产品支付报酬。

[ˈoʊnli] , [ɑːn][ðə; ði] [haɪˈpaːθəsis] [dʒʌst] [meɪd] ,
Only , on the hypothesis just made ,

仅有的 , 在 这 假设 只是 制成 ,

仅仅基于刚才提出的假设，

[ɪnəzˈmʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [strɔːŋ] ['kæna:t] [biː; bi] [priˈventɪd] [frʌm; frəm][ˈjuːzɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər][ædˈvæntɪdʒɪz] ,
inasmuch as the strong cannot be prevented from using all their advantages ,

因此 作为 这 强的 不能 是 阻止 从 使用 全部 他们的 优势 ,

因为强者不可能被阻止利用其所有优势，

[ðə; ði] [ɪnkənˈviːnjənsɪz] [ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl] [ɪnɪˈkwaːləti] [wʊd] [riːəˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈbʊzəm] [ʌv; əv]
the inconveniences of natural inequality would reappear in the very bosom of

这 不便之处 的 自然的 不等式 会 再现 在 这 非常 怀 的

[ˈsoʊʃ(ə)l] [iˈkwaːləti] .

social equality .

社会的 平等 .

在社会平等的理念下，自然不平等带来的不便之处仍会再次出现。

[bʌt; bət][ðə; ði][lənd] , [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] ['paʊə] [ʌv; əv][ɪts] [ɪnˈhæbɪtənts] [ænd; ənd][ðer; ðər]
But the land , considering the productive power of its inhabitants and their

但 这 土地 , 考虑 这 生产力 力量 的 它是 居民 和 他们的

[əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈmʌltɪplaɪ] ,

ability to multiply ,

能力 到 乘 ,

但是，考虑到这片土地上居民的生产力和繁衍能力，

[ɪz] [ˈveri] [ˈlɪmɪtɪd] ; [ˈfɜːrðər] , [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmens] [vəˈraɪəti] [ʌv; əv] ['praːdʌkt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˈstriːm]
is very limited ; further , by the immense variety of products and the extreme

是 非常 有限的 ; 更远 , 经过 这 巨大 种类 的 产品 和 这 极端

[dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ˈleɪbər] ,

division of labor ,

分配 的 劳动 ,

非常有限；此外，由于产品种类繁多和劳动分工极其细致，

[ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][tæsk][ɪz] [meɪd] ['iːzi] [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃmənt] .

the social task is made easy of accomplishment .

这 社会的 任务 是 制成 简单的 的 成就 .

社交任务变得容易完成。

[naʊ] , [θruː] [ðɪs] [lɪmɪˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θɪŋz] [prəˈdʒʊsəbəl] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [iːz] [ʌv; əv]
Now , through this limitation of things producible , and through the ease of

现在 , 通过 这 局限性 的 事物 可生产的 , 和 通过 这 舒适 的

[prəˈdʒʊsɪŋ] [ðem; ðəm] ,

producing them ,

生产 他们 ,

如今，由于可生产物品数量的限制，以及生产这些物品的便捷性，

[ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv] [ˈæbsəluːt] [iˈkwaːləti] [teɪks] [ɪˈfekt] .

the law of absolute equality takes effect .

这 法律 的 绝对 平等 需要 影响 .

绝对平等法则生效。

[jes] , [laɪf][ɪz][ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] .

Yes , life is a struggle .

是的 , 生活 是 一个 斗争 .

是的，生活充满挑战。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['strʌg(ə)] [ɪz][nɑ:t] [brɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd][mæn] - - [aɪ 'ti:][ɪz] [brɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]
But this struggle is not between man and man - - it is between man and
但 这 斗争 是 不是 之间 男人 和 男人 - - 它 是 之间 男人 和
[ˈneɪtʃər] ;
Nature ;
自然 ;

但这种斗争不是人与人之间的斗争，而是人与自然之间的斗争；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [i:tʃ] [wʌnz] [ˈdu:ti][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [[er] [ɪn][aɪ 'ti:] .
and it is each one's duty to take his share in it .
和 它 是 每个 一个人的 责任 到 拿 他的 分享 在 它 ；

每个人都有责任承担自己应尽的一份责任。

[ɪf] , [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)] , [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [wi:k] ,
If , in the struggle , the strong come to the aid of the weak ,
如果 , 在 这 斗争 , 这 强的 来 到 这 援助 的 这 虚弱的 ,
如果在斗争中，强者帮助弱者，

[ðer; ðər] ['kaɪndnəs] [dɪ'zɜ:rvz] [preɪz] [ænd; ənd] [ʌv] ; [bʌt; bət][ðer; ðər][eɪd][mʌst; məst][bi:; bi] [ək'septɪd]
their kindness deserves praise and love ; but their aid must be accepted
他们的 仁慈 值得 称赞 和 爱 ; 但 他们的 援助 必须 是 公认
[æz; əz][ə; eɪ] [fri:] [ɡɪft] ,
as a free gift ,
作为 一个 自由的 礼物 ,

他们的善意值得赞扬和爱戴；但他们的帮助必须被视为无偿的馈赠。

- - [nɑ:t] [ɪm'pəʊzd] [baɪ] [fɔ:rs] , [nɔ:r] [ɔ:fərd] [æt; ət][ə; eɪ] [praɪs] .
- - **not imposed by force , nor offered at a price .**
- - 不是 强加 经过 力量 , 也不 提供 在 一个 价格 ；

——并非通过武力强加，也不是以金钱换取。

[ɔ:l] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [kə'rɪr] [brɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] , ['ni:ðər] [tu:] [b:ŋ] [nɔ:r] [tu:] ['dɪfɪkəlt] ;
All have the same career before them , neither too long nor too difficult ;
全部 有 这 相同的 职业 前 他们 , 两者都不 也 长的 也不 也 难的 ；

他们都面临着同样的职业生涯，既不太长也不太难；

[hu:'evər] ['fɪnɪʃɪz] [aɪ 'ti:][faɪndz][hɪz; ɪz] [rɪ'wɔ:rd] [æt; ət][ðə; ði][end] : [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['nesəsəri] [tu:; tə][get]
whoever finishes it finds his reward at the end : it is not necessary to get
谁 完成 它 发现 他的 报酬 在 这 结尾 : 它 是 不是 必要的 到 得到
[ðer; ðər][fɜ:rst] .
there first .
那里 第一的 ；

谁完成了它，谁就能在终点获得奖励：并不一定要第一个到达终点。

[ɪn] ['prɪntɪŋ] - [ɔ'fəsəz, ɔ'fəsɪz] , [wer] [ðə; ði] ['læbɔ:ərz] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [wɜ:rk] [baɪ][ðə; ði][dʒɑ:b] ,
In printing - offices , where the laborers usually work by the job ,
在 印刷 - 办公室 , 在哪里 这 劳工 通常 工作 经过 这 工作 ,

在印刷厂，工人们通常按件计酬，

[ðə; ði] [kəm'pə:zɪtər] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][soʊ] [mʌtʃ] [pər] ['θaʊz(ə)nd] ['letərz] [set] ; [ðə; ði] ['presmæn] [soʊ]
the compositor receives so much per thousand letters set ; the pressman so
这 排字机 接收 所以 很多 每 千 信件 放 ; 这 新闻记者 所以
[mʌtʃ] [pər] ['θaʊz(ə)nd] [ʃi:ts] ['prɪntɪd] .
much per thousand sheets printed .
很多 每 千 纸张 打印 ；

排字工每排印一千个字母可获得一定报酬；印刷工每印刷一千张纸可获得一定报酬。

[ðer; ðər] , [æz; əz] [ˈels,wer] , [ˌɪnəˈkwa:lɪti:z, ˌɪnɪˈkwa:lɪti:z, ˈni:ˈkwa:lɪti:z][ʌv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd] [skɪl] [ɑ:r; ər]
There , as elsewhere , inequalities of talent and skill are
那里 , 作为 别处 , 不平等 的 天赋 和 技能 是
[tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
to be found .
到 是 成立 .

那里和其他地方一样，存在着才能和技能方面的不平等现象。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈpra:spekt][ʌv; əv] [dʌl] [taɪmz] ([fɔ:r; fər] [ˈprɪntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtaɪpsetɪŋ] , [laɪk] [ɔ:l]
When there is no prospect of dull times (for printing and typesetting , like all
什么时候 那里 是 不 前景 的 乏味的 时代 (为了 印刷 和 排版 , 喜欢 全部
[ˈðər] [treɪdz] ,
other trades ,
其他 交易 ,

当印刷和排版行业（像所有其他行业一样）看不到任何萧条的迹象时，

[ˈsʌmtaɪmz] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ][stænd] - [stɪl]) , [ˈevri] [wʌn][ɪz] [fri:] [tu:; tə][wɜ:rk][hɪz; ɪz][ˈhɑ:rdɪst; ˈhɑ:rdəst]
sometimes come to a stand - still) , every one is free to work his hardest
有时 来 到 一个 站立 - 仍然) , 每一个 一 是 自由的 到 工作 他的 最难
,
:
,

（有时会陷入停滞），每个人都可以自由地尽自己最大的努力工作，

[ænd; ənd][ɪgˈzɜ:rt][hɪz; ɪz] [ˈfæktɪz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] : [hi:; hi] [hu:] [dʌz] [mɔ:r] [gets] [mɔ:r] ;
and exert his faculties to the utmost : he who does more gets more ;
和 发挥 他的 学院 到 这 极致 : 他 WHO 做 更多的 获得 更多的 ;
并充分发挥自己的才能：付出越多，收获越多；

[hi:; hi] [hu:] [dʌz] [les] [gets] [les] .
he who does less gets less .
他 WHO 做 较少的 获得 较少的 .

付出越少，所得越少。

[wen] [ˈbɪznəs] [ˈslækənz] , [kəmˈpa:zɪtər] [ænd; ənd] [ˈpresmən] [dɪˈvaɪd] [ʌp][ðer; ðər][ˈleɪbər] ;
When business slackens , compositors and pressmen divide up their labor ;
什么时候 商业 放松 , 排版机 和 新闻记者 划分 向上 他们的 劳动 ;
当业务清淡时，排字工和印刷工就会分工合作；

[ɔ:l] [məˈnɑ:pəlɪsts] [ɑ:r; ər] [dɪˈtestɪd] [æz; əz][noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈrɒbəz] [ɔ:r] [ˈtreɪtəz] .
all monopolists are detested as no better than robbers or traitors .
全部 垄断者 是 令人厌恶的 作为 不 更好的 比 强盗 或者 叛徒 .

所有垄断者都被视为与强盗或叛徒无异，令人憎恶。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [fəˈlɑ:səfi] [ɪn][ðə; ði][ˈækj(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] [ˈprɪntərz] ,
There is a philosophy in the action of these printers ,
那里 是 一个 哲学 在 这 行动 的 这些 打印机 ,

这些印刷商的行动中蕴含着一种理念。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ˈni:ðər] [ɪˈkɒnəməsts] [nɔ:r][ˈli:dʒɪsts][hæv; həv][ˈevər] [ˈrɪzn] .
to which neither economists nor legists have ever risen .
到 哪个 两者都不 经济学家 也不 法律 有 曾经 升起 .

经济学家和法律学家都从未达到过这样的高度。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈledʒɪsleɪtəz] [hæd; həd] [ˌɪntrəˈdu:st] [ˈɪntu:][ðer; ðər][koʊdz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [dɪˈstrɪbjətɪv]
If our legislators had introduced into their codes the principle of distributive
如果 我们的 立法者 有 介绍 进入 他们的 代码 这 原则 的 分配
[ˈdʒʌstɪs] [wɪtʃ] [ˈgʌvənz] [ˈprɪntɪŋ] - [ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] ;
justice which governs printing - offices ;
正义 哪个 统治 印刷 - 办公室 ;

如果我们的立法者将适用于印刷厂的分配正义原则引入他们的法典中；

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði][ˈpɑ:pjələŋ][ˈɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] , - - [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]
if they had observed the popular instincts , - - **not for the sake of**
如果 他们 有 观察到 这 受欢迎的 本能 , - - 不是 为了 这 清酒 的
[ˈsɜ:rɪv(ə)l] [ɪmɪ'teɪʃn] ,
servile imitation ,
奴性的 模仿 ,

如果他们观察过民众的本能——而不是为了卑躬屈膝地模仿——

[bʌt; bət][ɪn][ˈɔ:rdəŋ][tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəlaɪz][ðəm; ðəm] ,
but in order to reform and generalize them ,
但 在 命令 到 改革 和 概括 他们 ,
但为了改革和推广它们,

- - [ɒ:ŋ] [er] [ðɪs] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [ɪ'kwɑ:ləti] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑ:n][æŋ; ən]
- - **long ere this liberty and equality would have been established on an**
- - 长的 埃雷 这 自由 和 平等 会 有 到过 已确立的 在 一个
[ɪ'mu:vəbl] ['beɪsɪs] ,
immovable basis ,
不可移动的 基础 ,

——很久以前，这种自由和平等就已经建立在不可动摇的基础之上了。

[ænd; ənd][wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [naʊ] [bi:; bi] [dis'pju:tɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd][ðə; ði]
and we should not now be disputing about the right of property and the
和 我们 应该 不是 现在 是 争议 关于 这 正确的 的 财产 和 这
[nə'sesəti] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃənz] .
necessity of social distinctions .
必要性 的 社会的 区别 .

我们现在不应该争论财产权和社会等级制度的必要性。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ɪf] [ˈleɪbər][wɜ:r; wər] [ɪ:'kwəli] [ʃerɪd] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [ˈnʌmbər]
It has been calculated that if labor were equally shared by the whole number
它 有 到过 计算 那 如果 劳动 是 同样地 共享 经过 这 所有的 数字
[ʌv; əv][ˈeɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
of able-bodied individuals ,
的 有能力的 - 有形的 个人 ,

据计算，如果所有劳动者平均分担劳动，

[ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈwɜ:rkɪŋ] - [deɪ] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪn] [fræns] , [wʊd] [nɑ:t] [ɪk'si:d] [faɪv] [ˈaʊərz] .
the average working-day of each individual, in France, would not exceed five hours .
这 平均的 在职的 - 天 的 每个 个人 , 在 法国 , 会 不是 超过 五 小时 .

在法国，每个人的平均工作日不会超过五个小时。

[ðɪs] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [tɔ:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈlæbɔ:ərz] ?
This being so, how can we presume to talk of the inequality of laborers ?
这 存在 所以 , 如何 能 我们 估 到 讲话 的 这 不等式 的 劳工 ?

既然如此，我们又怎能妄谈劳动者的不平等呢？

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ˈrɑ:bərt] [mə'keər] [ðæt] [ˈkɔ:zɪz] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] .
It is the LABOR of Robert Macaire that causes inequality .
它 是 这 劳动 的 罗伯特 马凯尔 那 原因 不等式 .

正是罗伯特·麦凯尔的劳动造成了不平等。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] , [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] , [ɪn'tɜ:rprətɪd] [tu:; tə] [mi:n] , [hu:]
The principle, to each according to his labor, interpreted to mean, who
这 原则 , 到 每个 根据 到 他的 劳动 , 翻译 到 意思是 , who
[wɜ:rkz] [moʊst] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'si:v] [moʊst] ,
WORKS MOST SHOULD RECEIVE MOST ,
作品 最多 应该 收到 最多 ,

“按劳分配”原则，解释为“谁劳动最多，就应该得到最多”。

[ɪz] [beɪst] , [ðə'fɔːr] , [ɑːn] [tuː] ['pælpəb(ə)] ['erərɪz] : [wʌn] , [æn; ən] ['erər] [ɪn] [ɪ'kɑːnəmi] ,
is based , therefore , on two palpable errors : one , an error in economy ,
是 基于 , 所以 , 在 二 可感知的 错误 : 一 , 一个 错误 在 经济 ,
因此, 它是基于两个显而易见的错误: 一是经济学上的错误,

[ðæt] [ɪn][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][sə'saɪəti]['tæksk][məʊst; məst] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [ʌn'iːkwəl] ; [ðə; ði] [ʌðər] ,
that in the labor of society tasks must necessarily be unequal ; the other ,
那 在 这 劳动 的 社会 任务 必须 一定 是 不等 ; 这 其他 ,
社会劳动中的任务必然是不平等的; 另一方面,

[æn; ən] ['erər] [ɪn] ['fɪzɪks] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][prə'dʒʊsəbəl] [θɪŋz] .
an error in physics , that there is no limit to the amount of producible things .
一个 错误 在 物理 , 那 那里 是 不 限制 到 这 数量 的 可生产的 事物 .
物理学中的一个错误, 即认为可生产的东西的数量没有上限。

" [bʌt; bət] , " [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [sed] ,
" **But , " it will be said ,**
" 但 , " 它 将要 是 说 ,
“但是,”人们会说,

" [sə'pəʊz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['piːp(ə)] [huː] [wɪl] [tuː; tə][pər'fɔːrm] ['oʊnli][hæf][ʌv; əv][ðer; ðər][tæsk] ?
" **suppose there are some people who wish to perform only half of their task ?**
" 认为 那里 是 一些 人们 WHO 希望 到 履行 仅有的 一半 的 他们的 任务 ?
" . . .
" . . .
" . . .
" . . .

“假设有些人只想完成一半的任务呢? ”.....

[ɪz] [ðæt] ['veri] [ɪm'bærəsɪŋ] ?
Is that very embarrassing ?
是 那 非常 尴尬的 ?
这很尴尬吗?

['prɑːbəbli] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][hæf][ʌv; əv][ðer; ðər] ['sæləri] .
Probably they are satisfied with half of their salary .
大概 他们 是 使满意 和 一半 的 他们的 薪水 .
他们或许对一半的薪水就感到满意了。

[peɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [pər'fɔːrmd] , [ʌv; əv] [wʌt] [kʊd; kəd] [ðeɪ]
Paid according to the labor that they had performed , of what could they
有薪酬的 根据 到 这 劳动 那 他们 有 执行 , 的 什么 可以 他们
[kəm'pleɪn] ?
complain ?
抱怨 ?

他们按劳动所得获得报酬, 还有什么可抱怨的呢?

[ænd; ænd] [wʌt] ['ɪndʒəri] [wʊd] [ðeɪ] [duː][tuː; tə] [ʌðər] ?
and what injury would they do to others ?
和 什么 受伤 会 他们 做 到 其他的 ?
他们会对他人造成什么伤害?

[ɪn] [ðɪs] [sens] , [aɪ 'tiː][ɪz] [fer] [tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði]['mæksɪm] , - - [tuː; tə] [iːtʃ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
In this sense , it is fair to apply the maxim , - - TO EACH ACCORDING TO HIS
在 这 感觉 , 它 是 公平的 到 申请 这 格言 , - - 到 每个 根据 到 他的
[rɪ'zʌlts] .
RESULTS .
结果 .

从这个意义上讲, 应用“按结果论”的格言是公平的。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] [ɪt'self] .
It is the law of equality itself .
它 是 这 法律 的 平等 本身 .
这就是平等法则本身。

[ˈfɜːrðər] , [ˈnuːmərəs] [ˈdɪfəkəltɪz] , [ˈrelatɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n]
Further , numerous difficulties , relative to the police system and the organization
更远 , 很多的 困难 , 相对的 到 这 警察 系统 和 这 组织
[ʌv; əv] [ˈɪndəstri] , [maɪt] [biː; bi] [reɪzɪd] [hɪr] .
of industry , might be raised here .
的 行业 , 可能 是 提高 这里 .

此外, 这里还可能出现与警察系统和工业组织相关的诸多困难。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn] [ˈsentəns] ,
I will reply to them all with this one sentence ,
我 将要 回复 到 他们 全部 和 这 一 句子 ,
[aɪ] [wɪl] [rɪˈplaɪ][tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn] [ˈsentəns] ,
- - [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] [ˈsɔːlvd] [baɪ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈiːkwəːləti] .
- - **that they must all be solved by the principle of equality .**
- - 那 他们 必须 全部 是 已解决 经过 这 原则 的 平等 .
——所有这些问题都必须通过平等原则来解决。

[ðʌs] , [sʌm; səm][wʌn] [maɪt] [əbˈzɜːrv] , " [hɪr] [ɪz][ə; eɪ][tæsk] [wɪtʃ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pouˈspoʊnd]
Thus , some one might observe , " Here is a task which cannot be postponed
因此 , 一些 一 可能 观察 , " 这里 是 一个 任务 哪个 不能 是 推迟
[wɪˈðəʊt] [ˈdetrɪmənt] [tuː; tə] [prəˈdʌkʃn] .
without detriment to production .
没有 损害 到 生产 .

因此, 有人可能会说: “这是一项不能推迟的任务, 否则会对生产造成损害。”

[ɔːt] [səˈsaɪəti][tuː; tə] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈneglɪdʒəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ?
Ought society to suffer from the negligence of a few ?
应该 社会 到 遭受 从 这 疏忽 的 一个 很少 ?
[ɔːt] [səˈsaɪəti][tuː; tə] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈneglɪdʒəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ?
- - [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [tuː; tə]
and will she not venture - - out of respect for the right of labor - - to
和 将要 她 不是 风险投资 - - 出去 的 尊重 为了 这 正确的 的 劳动 - - 到
[əˈʃʊr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] [hændz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [hɜːr; hər] ?
assure with her own hands the product which they refuse her ?
保证 和 她 自己的 双手 这 产品 哪个 他们 拒绝 她 ?

难道她不愿出于对劳动者权利的尊重, 亲手制作出他们拒绝给她的产品吗?

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [tuː; tə] [huːm] [wɪl] [ðə; ði][ˈsæləri] [brɪˈlɔːŋ] ?
In such a case , to whom will the salary belong ?
在 这样的 一个 案件 , 到 谁 将要 这 薪水 属于 ?
[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [tuː; tə] [huːm] [wɪl] [ðə; ði][ˈsæləri] [brɪˈlɔːŋ] ?
- - [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [tuː; tə]
and will she not venture - - out of respect for the right of labor - - to
和 将要 她 不是 风险投资 - - 出去 的 尊重 为了 这 正确的 的 劳动 - - 到
[əˈʃʊr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] [hændz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [hɜːr; hər] ?
assure with her own hands the product which they refuse her ?
保证 和 她 自己的 双手 这 产品 哪个 他们 拒绝 她 ?

在这种情况下, 薪水归谁所有?

" [tuː; tə][səˈsaɪəti] ; [huː] [wɪl] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][pərˈfɔːrm][ðə; ði][ˈleɪbər] , [ˈiːðər] [hɜːrˈself] , [ɔːr] [θruː]
" To society ; who will be allowed to perform the labor , either herself , or through
" 到 社会 ; WHO 将要 是 允许 到 履行 这 劳动 , 任何一个 她自己 , 或者 通过
[hɜːr; hər] [reprɪˈzentətɪv] ,
her representatives ,
她 代表 ,

“对于社会而言; 谁将被允许从事劳动, 无论是她本人还是通过她的代表,

[bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈiːkwəːləti] [jæl; ʃəl] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈvaɪələɪtɪd] ,
but always in such a way that the general equality shall never be violated ,
但 总是 在 这样的 一个 方式 那 这 一般的 平等 将 绝不 是 违反 ,
[bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈiːkwəːləti] [jæl; ʃəl] [ˈnevər] [biː; bi] [ˈvaɪələɪtɪd] ,
- - [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [tuː; tə]
and will she not venture - - out of respect for the right of labor - - to
和 将要 她 不是 风险投资 - - 出去 的 尊重 为了 这 正确的 的 劳动 - - 到
[əˈʃʊr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] [hændz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [hɜːr; hər] ?
assure with her own hands the product which they refuse her ?
保证 和 她 自己的 双手 这 产品 哪个 他们 拒绝 她 ?

但始终要以不违反普遍平等原则的方式进行。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈaɪdlər][jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈplʌnɪʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈaɪdlnəs] .
and that only the idler shall be punished for his idleness .
和 那 仅有的 这 惰轮 将 是 受到惩罚 为了 他的 懒惰 .
[ænd; ənd] [ðæt] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈaɪdlər][jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈplʌnɪʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈaɪdlnəs] .
- - [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [tuː; tə]
and will she not venture - - out of respect for the right of labor - - to
和 将要 她 不是 风险投资 - - 出去 的 尊重 为了 这 正确的 的 劳动 - - 到
[əˈʃʊr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] [hændz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [hɜːr; hər] ?
assure with her own hands the product which they refuse her ?
保证 和 她 自己的 双手 这 产品 哪个 他们 拒绝 她 ?

只有游手好闲者才会因其游手好闲而受到惩罚。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈaɪdlər][jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈplʌnɪʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈaɪdlnəs] .
and that only the idler shall be punished for his idleness .
和 那 仅有的 这 惰轮 将 是 受到惩罚 为了 他的 懒惰 .
[ænd; ənd] [ðæt] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈaɪdlər][jæl; ʃəl][biː; bi] [ˈplʌnɪʃt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈaɪdlnəs] .
- - [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] - - [tuː; tə]
and will she not venture - - out of respect for the right of labor - - to
和 将要 她 不是 风险投资 - - 出去 的 尊重 为了 这 正确的 的 劳动 - - 到
[əˈʃʊr] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] [hændz][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [hɜːr; hər] ?
assure with her own hands the product which they refuse her ?
保证 和 她 自己的 双手 这 产品 哪个 他们 拒绝 她 ?

只有游手好闲者才会因其游手好闲而受到惩罚。

[ˈfɜːrðər] , [ɪf] [səˈsaɪəti] [meɪ] [nɑːt][juːz] [ɪkˈsesɪv] [sɪˈvərəti] [tɔːrdz] [hɜːr; həɹ] [ˈleɪzi] [ˈmembər] , [ʃiː; ʃɪ]
Further , if society may not use excessive severity towards her lazy members , she
更远 , 如果 社会 可能 不是 使用 过多的 严重性 向 她 懒惰的 成员 , 她
[hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] ,
has a right ,
有 一个 正确的 ,

此外, 如果社会不应对其懒惰的成员过度严厉, 那么她也有权这样做。

[ɪn][self] - [dɪˈfens] , [tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] [əˈbjuːsɪz, əˈbjuːzɪz] .
in self - defence , to guard against abuses .
在 自己 - 防御 , 到 警卫 反对 滥用 .

为了自卫, 为了防止被虐待。

[bʌt; bət] [ˈevri] [ˈɪndəstri] [niːdz] - - [ðeɪ] [wɪl] [ˌeɪ diː ˈdiː] - - [ˈlɪdər] , [ɪnˈstrʌktər] , [suːpərɪnˈtendənts] ,
But every industry needs - - they will add - - leaders , instructors , superintendents ,
但 每一个 行业 需求 - - 他们 将要 添加 - - 领导人 , 教师 , 督学 ,
& [siː] . [wɪl] [ðɪːz] [biː; bi] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tæsk] ?
& c . Will these be engaged in the general task ?
& c . 将要 这些 是 已订婚的 在 这 一般的 任务 ?

但他们还会补充说, 每个行业都需要领导者、指导员、主管等等。这些人会参与到这项总体任务中来吗?

[noʊ] ; [sɪns] [ðer; ðər][tæsk][ɪz][tuː; tə] [liːd] , [ɪnˈstrʌkt] , [ænd; ənd] [suːpərɪnˈtend] .
No ; since their task is to lead , instruct , and superintend .
不 ; 自从 他们的 任务 是 到 带领 , 指示 , 和 督 .

不, 因为他们的任务是领导、指导和监督。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈtʃʊʊzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [baɪ][ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [ðəmˈselvz] ,
But they must be chosen from the laborers by the laborers themselves ,
但 他们 必须 是 选定 从 这 劳工 经过 这 劳工 他们自己 ,

但他们必须由工人自己从工人中选出。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ˌelɪdʒəˈbɪləti] .
and must fulfil the conditions of eligibility .
和 必须 实现 这 状况 的 合格 .

并且必须符合资格条件。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ˈpʌblɪk] [ˈfʌŋkʃnz] , [ˈweðər] [ʌv; əv] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ɔːr] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
It is the same with all public functions , whether of administration or instruction .
它 是 这 相同的 和 全部 民众 函数 , 无论 的 行政 或者 操作说明 .

所有公共职能, 无论是行政职能还是教学职能, 都是如此。

[ðen] , [ˈɑːrtɪk(ə)l][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [kəˈnstrɪˈtuːʃn] [wɪl] [biː; bi] : - -
Then , article first of the universal constitution will be : - -
然后 , 文章 第一的 的 这 普遍的 宪法 将要 是 : - -

那么, 世界宪法的第一条将是: ——

" [ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈkwɑːntəti][ʌv; əv][əˈveɪləb(ə)l] [məˈtɪriəl] [pruːvz] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði]
" **The limited quantity of available material proves the necessity of dividing the**
" 这 有限的 数量 的 可用的 材料 证明 这 必要性 的 分割 这
[ˈleɪbər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈhoʊl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈlæbɔːərz] .
labor among the whole number of laborers .
劳动 之中 这 所有的 数字 的 劳工 .

“可用材料数量有限, 这证明了必须将劳动分配给所有劳动者。”

[ðə; ði][kəˈpæsəti] , [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɔːl] , [ʌv; əv] [əˈkɑːmplɪʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈsoʊʃ(ə)][tæsk] , - - [ðæt] [ɪz] , [æn; ən]
The capacity , given to all , of accomplishing a social task , - - that is , an
这 容量 , 给定 到 全部 , 的 完成 一个 社会的 任务 , - - 那 是 , 一个
[ˈiːkwəl] [tæsk] ,
equal task ,
平等的 任务 ,

每个人都具备完成社会任务的能力——即完成同等任务的能力。

- - [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [wʌŋ][ˈleɪbərə̀r] [seɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] ,
- - **and the impossibility of paying one laborer save in the products of another** ,
- - 和 这 不可能 的 付费 一 劳动者 节省 在 这 产品 的 其他 ,
——而且,除了用其他劳动者的产品支付报酬之外,不可能用其他劳动者的产品支付报酬。

[ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] .
justify the equality of wages .
证明合法 这 平等 的 工资 .

证明同工同酬的合理性。
" % ['sevən] . - - [ðæt] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈpaʊəz] [ɪz][ðə; ði] [ˈnesəseri] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv]
" **% 7 . - - That Inequality of Powers is the Necessary Condition of Equality of**
" % 7 . - - 那 不等式 的 权力 是 这 必要的 状况 的 平等 的
[ˈfɔːtʃənz] .
Fortunes .
财富 .

“7.——权力不平等是命运平等的必要条件。
[aɪˈtiː][ɪz] [ˈɒbdʒɪktɪd] , - - [ænd; ənd] [ðɪs] [əbˈdʒekʃ(ə)n] [ˈkɑːnstətuːts] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][esˈtiː] .
It is objected , - - and this objection constitutes the second part of the St .
它 是 反对 , - - 和 这 异议 构成 这 第二 部分 的 这 英石 .
[sɪˈmʊniːən] ,
Simonian ,
西蒙尼安 ,

对此,有人提出了反对意见——而这一反对意见构成了圣西门主义的第二部分。
[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːrd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] - , [ˈmæksəmz] , - -
and the third part of the Fourierstic , maxims , - -
和 这 第三 部分 的 这 - , 格言 , - -
傅里叶学的第三部分,即格言, ——

" [ðæt] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv][ˈleɪbər] [ˈkændɑːt] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][wɪð; wɪθ] [ˈiːkwəl] [iːz] .
" **That all kinds of labor cannot be executed with equal ease** .
" 那 全部 种类 的 劳动 不能 是 执行 和 平等的 舒适 .
“并非所有的劳动都能以同样轻松的方式完成。”

[sʌm; səm][rɪˈkwaɪər] [greɪt] [suːˌpɪrɪˈɔːrəti] [ʌv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] ; [ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [suːˌpɪrɪˈɔːrəti]
Some require great superiority of skill and intelligence ; and on this superiority
一些 要求 伟大的 优势 的 技能 和 智力 ; 和 在 这 优势
[ɪz] [beɪst] [ðə; ði] [praɪs] .
is based the price .
是 基于 这 价格 .
有些职业需要极高的技能和智力; 价格也正是基于这种技能和智力。

[ðə; ði][ˈɑːrtɪst] , [ðə; ði][səˈvɑːnt] , [ðə; ði][ˈpəʊət] , [ðə; ði] [ˈsteɪtsmən] , [ɑːr; ər] [ɪˈstiːmd] [ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz]
The artist , the savant , the poet , the statesman , are esteemed only because
这 艺术家 , 这 学者 , 这 诗人 , 这 政治家 , 是 尊敬的 仅有的 因为
[ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈeksələns] ;
of their excellence ;
的 他们的 卓越 ;
艺术家、学者、诗人、政治家,之所以受人尊敬,仅仅是因为他们的卓越成就;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈeksələns] [dɪˈstrɔɪz] [ɔːl] [sɪˈmɪlɪtuːd] [brɪˈtwiːn] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [ˈʌðər] [men] :
and this excellence destroys all similitude between them and other men :
和 这 卓越 摧毁 全部 相似性 之间 他们 和 其他 男人 :
这种卓越品质彻底抹杀了他们与其他人之间的所有相似之处:

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ði:z] [harts] [ʌv; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][dʒi:niəs][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti]
in the presence of these heights of science and genius the law of equality
在 这 在场 的 这些 高度 的 科学 和 天才 这 法律 的 平等
[,disə'piəz] .
disappears .
消失 .

在如此崇高的科学和天才面前，平等法则荡然无存。

[naʊ] , [ɪf] [i'kwɑ:ləti] [ɪz][na:t] ['æbsəlu:t] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [i'kwɑ:ləti] .
Now , if equality is not absolute , there is no equality .
现在 , 如果 平等 是 不是 绝对 , 那里 是 不 平等 .

如果平等不是绝对的，那么就不存在平等。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['pəʊət][wi:; wi] [dɪ'send] [tu:; tə][ðə; ði]['nɑ:vəlɪst] ; [frʌm; frəm][ðə; ði] ['skʌlptər] [tu:; tə][ðə; ði]
From the poet we descend to the novelist ; from the sculptor to the
从 这 诗人 我们 下降 到 这 小说家 ; 从 这 雕塑家 到 这
['stəʊn,kʌtə] ;
stonecutter ;
石匠 ;

从诗人到小说家；从雕塑家到石匠；

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑ:rkitekt] [tu:; tə][ðə; ði]['meɪs(ə)n] ; [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kemɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [kʊk] ,
from the architect to the mason ; from the chemist to the cook ,
从 这 建筑师 到 这 石匠 ; 从 这 化学家 到 这 厨师 ,
从建筑师到泥瓦匠；从化学家到厨师，

& [si:] . [kə'pæsɪtɪz] [ɑ:r; ər] ['klæsɪfaɪd] [ænd; ənd][sʌbdɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:][ɪ'ɔ:rdərz] , [dʒenərə] , [ænd; ənd] ['spi:fɪ:z] .
& c . Capacities are classified and subdivided into orders , genera , and species .
& c . 容量 是 分类 和 细分 进入 订单 , 属 , 和 物种 .
等等。能力被分类并细分为目、属和种。

[ðə; ði] [ɪk'stri:mz] [ʌv; əv]['tælənt][ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [baɪ] [ɪntər'mi:diət] ['tælənts] .
The extremes of talent are connected by intermediate talents .
这 极端情况 的 天赋 是 连接 经过 中间的 天赋 .

天赋的两端是由中间层天赋连接的。

[hju:'mænəti][ɪz][ə; eɪ][væst] ['haɪərə:rki] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['estɪməts] [hɪm'self] [baɪ] [kəm'pærɪsn] ,
Humanity is a vast hierarchy , in which the individual estimates himself by comparison ,
人类 是 一个 广阔的 等级制度 , 在 哪个 这 个人 估算 他自己 经过 比较 ,
人类社会是一个庞大的等级制度，在这个制度中，个人通过与他人比较来衡量自身价值。

[ænd; ənd][fɪksɪz][hɪz; ɪz] [praɪs] [baɪ][ðə; ði]['vælju:] [pleɪst] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz]['prɑ:dʌkt][baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
and fixes his price by the value placed upon his product by the public .
和 修复 他的 价格 经过 这 价值 放置 之上 他的 产品 经过 这 民众 .
他根据公众对其产品的评价来确定价格。

" [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] [ɪ'ɔ:lweɪz] [hæz; həz] [si:md] [ə; eɪ]['fɔ:rmɪdəb(ə)l][wʌn] .
" **This objection always has seemed a formidable one .**
" 这 异议 总是 有 似乎 一个 强大 一 .
“这种反对意见一直都显得非常强大。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['stʌmblɪŋ] - [blɔ:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'kɒnə'mɪsts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fendəz]
It is the stumbling - block of the economists , as well as of the defenders
它 是 这 踉跄 - 堵塞 的 这 经济学家 , 作为 出色地 作为 的 这 后卫
[ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
of equality .
的 平等 .
它既是经济学家的绊脚石，也是平等捍卫者的绊脚石。

[aɪˈtiː][hæz; hæz][led][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ˈɪntuː] [ɪˈɡriːdʒiəs] [ˈblʌndərz] , [ænd; ənd][hæz; hæz] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈlætər]
It has led the former into egregious blunders , and has caused the latter
它 有 引领 这 以前的 进入 极其恶劣 失误 , 和 有 导致 这 后者
[tuː; tə] [ˈʌtər] [ɪnˈkredəb(ə)l] [pˈlætɪtʃuːdz] .
to utter incredible platitudes .
到 说出 极好的 老生常谈 .

它导致前者犯下极其严重的错误，也导致后者说出令人难以置信的陈词滥调。

[ˈɡrækəs] [bɑːˈbʌf] [wɪft] [ɔːl] [suːˌpɪriˈɔːrəti] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstrɪndʒəntli] [rɪˈprest] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n]
Gracchus Babeuf wished all superiority to be STRINGENTLY REPRESSED , and even
格拉古 巴贝夫 希望 全部 优势 到 是 严格地 压抑 , 和 甚至
[ˈpəːsɪkjʊːtid] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsoʊʃ(ə)l] [kəˈlæməti] .
PERSECUTED AS A SOCIAL CALAMITY .
受迫害 作为 一个 社会的 灾害 .

格拉古·巴贝夫希望所有优越感都受到严厉压制，甚至被视为社会灾难而遭到迫害。

[tuː; tə] [ɪˈstæbli] [hɪz; ɪz] [kəmˌjʊˈnɪstɪk] [ˈedɪfɪs] , [hiː; hi] [ˈloʊə-d] [ɔːl] [ˈsɪtənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstætʃər] [ʌv; əv]
To establish his communistic edifice , he lowered all citizens to the stature of
到 建立 他的 共产主义 大厦 , 他 降低 全部 公民 到 这 身材 的
[ðə; ði] [smɔːlɪst] .
the smallest .
这 最小 .

为了建立他的共产主义体制，他将所有公民的地位降低到最低等。

[ˈɪgnərənt] [ɪˈklektɪk] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][ˈɑːbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
Ignorant eclectics have been known to object to the inequality of knowledge ,
无知 折衷主义者 有 到过 已知 到 目的 到 这 不等式 的 知识 ,
[ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuː] .
inequality of virtue .
不等式 的 美德 .

一些无知的博学之士会反对知识的不平等。

[ænd; ənd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [sərˈpraɪzd] [ɪf] [sʌm; səm][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [jet] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði]
and I should not be surprised if some one should yet rebel against the
和 我 应该 不是 是 惊讶 如果 一些 一 应该 然而 反叛 反对 这
[ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] .
inequality of virtue .
不等式 的 美德 .

如果将来有人反抗这种美德上的不平等，我不会感到惊讶。

[ˈæɪrɪˌstɑːtl] [wʌz; wəz] [ˈbæniʃt] , [ˈsɑːkrəˌtiːz][dræŋk][ðə; ði] [ˈhemlɑːk] , [ɪˌpæməˈnɒndəs] [wʌz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə]
Aristotle was banished , Socrates drank the hemlock , Epaminondas was called to
亚里士多德 曾是 被放逐 , 苏格拉底 喝 这 铁杉 , 埃帕米农达斯 曾是 称为 到
[əˈkaʊnt] ,
account ,
帐户 ,

亚里士多德被放逐，苏格拉底饮鸩自尽，埃帕米农达被追究责任。

[fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [pruːvd] [suːˌpɪriər] [ɪn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][tuː; tə][sʌm; səm] [ˈdɪsəluːt] [ænd; ənd]
for having proved superior in intelligence and virtue to some dissolute and
为了 拥有 已证实 优越的 在 智力 和 美德 到 一些 荒淫 和
[ˈfuːliʃ] [ˈdeməɡɔgz] .
foolish demagogues .
愚蠢 煽动者 .

因为他的智慧和品德都胜过了一些放荡不羁、愚蠢愚昧的煽动者。

[sʌtʃ] [ˈfɑːlɪz] [wɪl] [biː; bi][ɑːr ˈiː- [ɪˈnæktɪd] , [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] [ˈdʒʌstɪfaɪz]
Such follies will be re - enacted , so long as the inequality of fortunes justifies
这样的 愚行 将要 是 关于 - 已颁布 , 所以 长的 作为 这 不等式 的 财富 证明其合理性
[ə; eɪ] [ˈpɑːpjələs] ,
a populace ,
一个 民众 ,

只要财富不平等还能民众提供正当理由，这种愚蠢的行为就会一再重演。

[ˈblaɪndɪd][ænd; ənd] [əˈprest] [baɪ][ðə; ði] [ˈwelθi] , [ɪn] [fiərɪŋ] [ðə; ði][elɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [nu:] [ˈtaɪərənts]
blinded and oppressed by the wealthy , in fearing the elevation of new tyrants
失明 和 受压迫者 经过 这 富裕 , 在 害怕 这 海拔 的 新的 暴君
[tuː; tə] [ˈpaʊə] .
to power .
到 力量 .

被富人蒙蔽和压迫， 害怕新的暴君上台掌权。

[ˈnʌθɪŋ] [si:mz] [mɔːr] [ʌnˈnætʃrəl] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪt] [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪn] [tu:] [ˈkloʊsli] ,
Nothing seems more unnatural than that which we examine too closely ,
没有什么 似乎 更多的 不自然 比 那 哪个 我们 检查 也 密切 ,
没有什么比我们仔细审视的事物更显得不自然了。

[ænd; ənd][ˈɔ:f(ə)n] [ˈnʌθɪŋ] [si:mz] [les] [laɪk][ðə; ði] [tru:θ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tru:θ] [ɪtˈself] .
and often nothing seems less like the truth than the truth itself .
和 经常 没有什么 似乎 较少的 喜欢 这 真相 比 这 真相 本身 .
很多时候，没有什么比真相本身更不像真相。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈru:səʊ] ,
On the other hand , according to J . J . Rousseau ,
在 这 其他 手 , 根据 到 J . J . 卢梭 ,
另一方面，根据J Rousseau的说法，

" [aɪ ˈti:] [teɪks] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [fəˈlɑ:səfi] [tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)] [ju: ˈes][tuː; tə] [əbˈzɜ:rv] [wʌns] [wʌt]
" **it takes a great deal of philosophy to enable us to observe once what**
" 它 需要 一个 伟大的 交易 的 哲学 到 使能够 我们 到 观察 一次 什么
[wiː; wi] [si:] [ˈevri] [deɪ] ;
we see every day ;
我们 看 每一个 天 ;
“我们需要大量的哲学思考才能观察到我们每天都能看到的事物；

" [ænd; ənd] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə] [dæˈlɑ:mber] , " [ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [trʊθs] [ʌv; əv][laɪf] [meɪk] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)]
" **and , according to d'Alembert , " the ordinary truths of life make but little**
" 和 , 根据 到 达朗贝尔 , " 这 普通的 真相 的 生活 制作 但 小的
[ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɑ:n][men] ,
impression on men ,
印象 在 男人 ,
达朗贝尔认为，“生活中的普通真理对人们的影响微乎其微”。

[ənˈles] [ðer; ðər] [əˈten(ə)n] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [kɔ:ld] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
unless their attention is especially called to them .
除非 他们的 注意力 是 尤其 称为 到 他们 .
除非有人特别引起他们的注意。

" [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sku:l] [ʌv; əv] [ɪˈkɒnəməsts] ([seɪ]) , [frʌm; frəm] [hu:m] [aɪ] [ˈbɔ:roʊ] [ði:z]
" **The father of the school of economists (Say) , from whom I borrow these**
" 这 父亲 的 这 学校 的 经济学家 (说) , 从 谁 我 借 这些
[tu:] [kwɒtˈteɪʃənz] ,
two quotations ,
二 引文 ,
“经济学派之父（萨伊）的这两句话，我都引用自他。”

[maɪt] [hæv; həv] [ˈprɒfɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [hu:] [lɑ:fs] [æt; ət][ðə; ði][blaɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [wer]
might have profited by them ; but he who laughs at the blind should wear
可能 有 获利 经过 他们 ; 但 他 WHO 笑声 在 这 瞎的 应该 穿
[ˈspektəklz] ,
spectacles ,
眼镜 ,
或许他们能从中获利；但嘲笑盲人的人应该戴上眼镜。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] ['hʊʊtɪsɪz][hɪm; ɪm][ɪz] [nɪr] - ['saɪtɪd] .
and he who notices him is near - sighted .
和 他 WHO 通知 他 是 靠近 - 目击者 .

而注意到他的人，一定是近视眼。

[streɪndʒ] !
Strange !
奇怪的 !

奇怪的!

[ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['fraɪ(ə)nd] [soʊ] ['meni] [maɪndz][ɪz][nɑ:t] , ['æftər][ɔ:l] ,
that which has frightened so many minds is not , after all ,
那 哪个 有 害怕 所以 许多 思想 是 不是 , 后 全部 ,
那些令许多人感到恐惧的事物，归根结底，并非.....

[æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n][tu:; tə] ['i'kwɑ:ləti] - - [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['veri] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɑ:n] [wɪtʃ] ['i'kwɑ:ləti] [ɪg'zɪsts] ! . . .
an objection to equality - - it is the very condition on which equality exists ! . . .
一个 异议 到 平等 - - 它 是 这 非常 状况 在 哪个 平等 存在 ! . . .
对平等的反对——恰恰是平等存在的必要条件!

[ˈnætʃ(ə)rəl] [,ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] ! . . .
Natural inequality the condition of equality of fortunes ! . . .
自然的 不等式 这 状况 的 平等 的 财富 ! . . .
自然的不平等源于财富平等!

[wʌt] [ə; eɪ]['pærədɔ:ks] ! . . .
What a paradox ! . . .
什么 一个 悖论 ! . . .

真是个悖论!

[aɪ] [rɪ'pi:t] [maɪ] [ə'sɜ:rʃ(ə)n] ,
I repeat my assertion ,
我 重复 我的 断言 ,

我重申我的观点，

[ðæt] [nʊʊ][wʌn] [meɪ] [θɪŋk] [aɪ][hæv; həv] ['blʌndəd] - - [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['paʊəz] [ɪz][ðə; ði][saɪn][kweɪ,kwɑ:]
that no one may think I have blundered - - inequality of powers is the sine qua
那 不 一 可能 思考 我 有 犯错 - - 不等式 的 权力 是 这 正弦 qua
[nɑ:n][ʌv; əv] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] .
non of equality of fortunes .
非 的 平等 的 财富 .
以免有人认为我犯了错误——权力不平等是命运平等的必要条件。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərɪd] [ɪn][sə'saɪəti] - - ['fʌŋkʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'leɪʃnz] .
There are two things to be considered in society - - FUNCTIONS and RELATIONS .
那里 是 二 事物 到 是 经过考虑的 在 社会 - - 函数 和 关系 .
社会中有一两件事需要考虑——功能和关系。

[aɪ] . ['fʌŋkʃnz] .
I . FUNCTIONS .
我 . 函数 .

一、功能。

['evri] ['leɪbərər][ɪz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ðə; ði][tæsk] [ə'saɪnd]
Every laborer is supposed to be capable of performing the task assigned
每一个 劳动者 是 据称 到 是 有能力的 的 表演 这 任务 分配
[tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
to him ;
到 他 ;
每个劳动者都应该能够胜任分配给他的工作；

[ɔːr] , [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ɪk'spreɪ(ə)n] , " ['evri] ['wɜːrkmən] [mʌst; məst] [noʊ] [hɪz; ɪz] [treɪd] .
or , to use a common expression , " every workman must know his trade .
或者 , 到 使用 一个 常见的 表达 , " 每一个 工人 必须 知道 他的 贸易 .
或者 , 用一句俗语来说 , “每个工人都必须了解自己的手艺”。

" [ðə; ði] ['wɜːrkmən] ['iːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːrk] , - - [ðer; ðər][ɪz][æən; ən][ɪ'kweɪz(ə)n] [bɪ'twiːn] ['fʌŋk(ə)neri]
" The workman equal to his work , - - there is an equation between functionary
" 这 工人 平等的 到 他的 工作 , - - 那里 是 一个 方程 之间 官员
[ænd; ənd] ['fʌŋk(ə)n] .
and function .
和 功能 .

“工人的水平与其工作量成正比——职能与职能之间存在等式关系。”
[ɪn][sə'saɪəti] , ['fʌŋk(nz) [ɑːr; ər][nɑːt][ə'laɪk] ; [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] , [ðen] , ['dɪfrənt] [kə'pæsɪtɪz] .
In society , functions are not alike ; there must be , then , different capacities .
在 社会 , 函数 是 不是 同样 ; 那里 必须 是 , 然后 , 不同的 容量 .

社会中 , 功能各不相同 ; 因此 , 必然存在不同的能力。
['fɜːrðər] , - - ['sɜːrt(ə)n] ['fʌŋk(nz) [dɪ'mænd] ['greɪtər] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['paʊəz] ; [ðen] [ðer; ðər]
Further , - - certain functions demand greater intelligence and powers ; then there
更远 , - - 肯定 函数 要求 更大的 智力 和 权力 ; 然后 那里
[ɑːr; ər] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] [suː'pɪəriər] [maɪnd][ænd; ənd]['tælənt] .
are people of superior mind and talent .
是 人们 的 优越的 头脑 和 天赋 .

此外 , 某些职能需要更高的智力和能力 ; 因此 , 有些人拥有卓越的智力和才能。
[fɔːr; fər][ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv][wɜːrk] [nesə'serəli] [ɪn'vɑːlvz] [ə; eɪ] ['wɜːrkmən] : [frʌm; frəm][ðə; ði] [niːd]
For the performance of work necessarily involves a workman : from the need
为了 这 表现 的 工作 一定 涉及 一个 工人 : 从 这 需要
[sprɪŋz] [ðə; ði][aɪ'diːə] ,
springs the idea ,
弹簧 这 主意 ,

因为工作的开展必然需要劳动者 : 需求催生了劳动的想法。
[ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diːə] [meɪks] [ðə; ði][prə'duːsər] .
and the idea makes the producer .
和 这 主意 制作 这 制作人 .

而这个想法造就了制作人。
[wiː; wi]['oʊnli] [noʊ] [wʌt] ['aʊər; ɑːr] ['sensɪz] [lɔːŋ] [fɔːr; fər][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [ɪn'telɪdʒəns] [dɪ'mændz] ;
We only know what our senses long for and our intelligence demands ;
我们 仅有的 知道 什么 我们的 感官 长的 为了 和 我们的 智力 需求 ;

我们只知道我们的感官渴望和我们的智力需求 ;
[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [kiːn] [dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [θɪŋz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]['kænaɪt] [kən'siːv] ,
we have no keen desire for things of which we cannot conceive ,
我们 有 不 敏锐的 欲望 为了 事物 的 哪个 我们 不能 构想 ,

我们对无法想象的事物没有强烈的渴望。
[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtər] ['aʊər; ɑːr] ['paʊəz] [ʌv; əv] [kən'sep(ə)n] , [ðə; ði] ['greɪtər] ['aʊər; ɑːr] [keɪpə'bɪlətɪz]
and the greater our powers of conception , the greater our capabilities
和 这 更大的 我们的 权力 的 概念 , 这 更大的 我们的 能力

[ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .
of production .
的 生产 .
我们的构思能力越强 , 我们的生产能力就越强。

[ðʌs] , [ˈfʌŋkʃnz] [ʒˈaɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ni:dz] , [ni:dz][frʌm; frəm][dɪˈzaɪʒ-z] , [ænd; ənd][dɪˈzaɪʒ-z] [frʌm; frəm]
Thus , functions arising from needs , needs from desires , and desires from
因此 , 函数 产生 从 需求 , 需求 从 欲望 , 和 欲望 从
[spɑ:n'teɪniəs] [pər'sep](ə)n] [ænd; ənd][ɪ,mædʒɪ'nei](ə)n] ,
spontaneous perception and imagination ,
自发的 洞察力 和 想像力 ,
因此, 功能源于需求, 需求源于欲望, 而欲望则源于自发的感知和想象。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] [ɪ'mædʒɪnz][kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ] [prə'du:s] ; [ˈkɑ:nsɪkwentli] , [noʊ][ˈleɪbər][ɪz]
the same intelligence which imagines can also produce ; consequently , no labor is
这 相同的 智力 哪个 想象 能 还 生产 ; 最后 , 不 劳动 是
[su:'pɪriər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈleɪbərər] .
superior to the laborer .
优越的 到 这 劳动者 .
想象力与创造力是相同的; 因此, 没有哪种劳动优于劳动者。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈfʌŋk](ə)n] [kɔ:lz] [aʊt][ðə; ði] [ˈfʌŋk](ə)nerɪ] ,
In a word , if the function calls out the functionary ,
在 一个 单词 , 如果 这 功能 呼叫 出去 这 官员 ,
总之, 如果该函数调用了该函数的执行者,

[aɪ ˈti:][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈfʌŋk](ə)nerɪ] [ɪgˈzɪsts] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈfʌŋk](ə)n] .
it is because the functionary exists before the function .
它 是 因为 这 官员 存在 前 这 功能 .
这是因为职能人员先于职能存在。

[let] [ju: ˈes][ədˈmaɪər] [ˈneɪtʃ-z] [ɪˈkɑ:nəmi] .
Let us admire Nature's economy .
让 我们 钦佩 自然的 经济 .
让我们赞叹大自然的精妙之处。

[wɪð; wɪθ][rɪˈgɑ:rd][tu:; tə] [ðɪ:z] [ˈveriəs] [ni:dz] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ˈgɪv(ə)n][ju: ˈes] ,
With regard to these various needs which she has given us ,
和 看待 到 这些 各种各样的 需求 哪个 她 有 给定 我们 ,
针对她给予我们的这些不同需求,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd][mæn] [ˈkænɑ:t] [ˈsætɪsfɑɪ] [ʌnˈeɪdɪd] ,
and which the isolated man cannot satisfy unaided ,
和 哪个 这 孤立 男人 不能 满足 未受帮助 ,
而孤立的人无法独自满足这些需求。

[ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [ˈgræntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] [ə; eɪ] [ˈpaʊər] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Nature has granted to the race a power refused to the individual .
自然 有 的确 到 这 种族 一个 力量 拒绝 到 这 个人 .
自然赋予了人类一种个人所不具备的力量。

[ðɪs] [ˈgɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
This gives rise to the principle of the DIVISION OF LABOR ,
这 给予 上升 到 这 原则 的 这 分配 的 劳动 ,
这就产生了劳动分工原则。

- - [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈfaʊndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌspeʃiˈæləti] [ʌv; əv] [voʊˈkeɪʃənz] .
- - **a principle founded on the SPECIALITY OF VOCATIONS .**
- - 一个 原则 创立 在 这 专业 的 职业 .
——基于职业专业化的原则。

[ðə; ði][ˌsætɪsˈfæk](ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] [ni:dz] [dɪˈmændz] [ʌv; əv][mæn] [kənˈtɪnjuəl] [kriˈeɪ](ə)n] ; [waɪl] [ˈʌðər]
The satisfaction of some needs demands of man continual creation ; while others
这 满意 的 一些 需求 需求 的 男人 持续的 创建 ; 尽管 其他的
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,
满足某些需求需要人类不断创造; 而另一些需求则可以,

[baɪ][ðə; ði][ˈleɪbər][λv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ɪndɪˈvɪdʒuəl] , [biː; bi][ˈsætɪsfaɪd][fɔːr; fər] [ˈmɪljənz] [λv; əv][men] [θruː]
by the labor of a single individual , be satisfied for millions of men through
经过 这 劳动 的 一个 单身的 个人 , 是 使满意 为了 百万 的 男人 通过
[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][λv; əv] [ˈsentʃəriz] .
thousands of centuries .
数千 的 几个世纪 .

一个人的劳动, 就能让千百年来数百万人感到满足。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðə; ði] [niːd] [λv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd] [rɪˈkwaɪrɪz] [pərˈpetʃuəl] [ˌriːprəˈdʌkʃ(ə)n] ;
For example , the need of clothing and food requires perpetual reproduction ;
为了 例子 , 这 需要 的 衣服 和 食物 需要 永久 生殖 ;
[ɪgˈzæmp(ə)l] , [ðə; ði] [niːd] [λv; əv] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [fuːd] [rɪˈkwaɪrɪz] [pərˈpetʃuəl] [ˌriːprəˈdʌkʃ(ə)n] ;
例如, 对衣物和食物的需求需要不断繁衍;

[waɪl] [ə; eɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] [λv; əv][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [λv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs] [meɪ] [biː; bi] [əˈkwaɪrd] [fɔːr; fər][ˈevər]
while a knowledge of the system of the universe may be acquired for ever
尽管 一个 知识 的 这 系统 的 这 宇宙 可能 是 获得 为了 曾经
[baɪ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhaɪli] - [ˈɡɪftɪd] [men] .
by two or three highly - gifted men .
经过 二 或者 三 高度 - 天才 男人 .

然而, 宇宙系统的奥秘却可能永远掌握在两三个天赋异禀的人手中。

[ðə; ði] [pərˈpetʃuəl] [ˈkɜːrənt] [λv; əv] [ˈrɪvəz] [səˈpɔːrts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːmɜːrs] , [ænd; ənd] [rʌnz] [ˈaʊər; ɑːr]
The perpetual current of rivers supports our commerce , and runs our
这 永久 当前的 的 河流 支持 我们的 商业 , 和 跑步 我们的
[məˈʃɪːnəri] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] ,
machinery ; but the sun ,
机械 ; 但 这 太阳 ,
[ˈrɪvəz] [səˈpɔːrts] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːmɜːrs] , [ænd; ənd] [rʌnz] [ˈaʊər; ɑːr]
河流的永不停息支撑着我们的商业, 驱动着我们的机器运转; 但是太阳,

[əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [λv; əv] [speɪs] , [ˈɡɪvz] [laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] .
alone in the midst of space , gives light to the whole world .
独自的 在 这 中间 的 空间 , 给予 光 到 这 所有的 世界 .
[əˈloʊn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [λv; əv] [speɪs] , [ˈɡɪvz] [laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] .
孤零零地矗立在浩瀚的宇宙中, 却照亮了整个世界。

[ˈneɪtʃər] , [huː] [maɪt] [kriˈeɪt] [ˈpleɪtəʊs][ænd; ənd][vɜːˈdʒəlz] , [ˈnuːtən] [ænd; ənd] , [æz; əz][ʃiː; ʃi]
Nature , who might create Platos and Virgils , Newtons and Cuviers , as she
自然 , WHO 可能 创造 柏拉图 和 维吉尔 , 牛顿 和 居维叶 , 作为 她
[kriˈeɪts] [ˈhʌzbəndmən] [ænd; ənd] [ˈʃepərdz] ,
creates husbandmen and shepherds ,
创建 农夫 和 牧羊人 ,
[ˈneɪtʃər] , [huː] [maɪt] [kriˈeɪt] [ˈpleɪtəʊs][ænd; ənd][vɜːˈdʒəlz] , [ˈnuːtən] [ænd; ənd] , [æz; əz][ʃiː; ʃi]
大自然既能创造柏拉图和维吉尔、牛顿和居维叶, 也能创造农夫和牧羊人。

[dʌz] [nɑːt] [siː] [fɪt][tuː; tə][duː][soʊ] ;
does not see fit to do so ;
做 不是 看 合身 到 做 所以 ;
[dʌz] [nɑːt] [siː] [fɪt][tuː; tə][duː][soʊ] ;
认为不宜这样做;

[ˈtʃuːzɪŋ] [ˈræðər] [tuː; tə] [prəˈpɔːr(ə)n] [ðə; ði] [ˈrerəti] [λv; əv][ˈdʒɪːniəs][tuː; tə][ðə; ði] [duːreɪʃn] [λv; əv][ɪts]
choosing rather to proportion the rarity of genius to the duration of its
选择 相当 到 部分 这 稀有性 的 天才 到 这 期间 的 它是
[ˈprɑːdʌkt] ,
products ,
产品 ,
[ˈtʃuːzɪŋ] [ˈræðər] [tuː; tə] [prəˈpɔːr(ə)n] [ðə; ði] [ˈrerəti] [λv; əv][ˈdʒɪːniəs][tuː; tə][ðə; ði] [duːreɪʃn] [λv; əv][ɪts]
而是选择使天才的稀有性与其作品的寿命成比例,

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈbæləns] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [λv; əv] [kəˈpæsɪtɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːmpɪtənsɪ] [λv; əv] [iːtʃ] [wʌn][λv; əv]
and to balance the number of capacities by the competency of each one of
和 到 平衡 这 数字 的 容量 经过 这 能力 的 每个 一 的
[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .
[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈbæləns] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [λv; əv] [kəˈpæsɪtɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːmpɪtənsɪ] [λv; əv] [iːtʃ] [wʌn][λv; əv]
并使各岗位人员的数量与其能力相匹配。

[aɪ][duː][nɑːt][ɪnˈkwaɪər] [hɪr] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [wɪt] [ˈseprəts] [wʌn][mæn][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] ,
I do not inquire here whether the distance which separates one man from another ,
我 做 不是 查询 这里 无论 这 距离 哪个 分离 一 男人 从 其他 ,

我在此并不探究人与人之间的距离，

[ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [əˈaɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪˈplɔːrəbl] [kənˈdɪf(ə)n] [ʌv; əv]
in point of talent and intelligence , arises from the deplorable condition of
在 观点 的 天赋 和 智力 , 出现 从 这 可悲的 状况 的
[ˌsɪvələˈzeɪʃn] ,
civilization ,
文明 ,

就才能和智慧而言，这是由于文明的糟糕状况造成的。

[nɔːr] [ˈweðər] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈpaʊəz] [wʊd] [biː; bi][ɪn][æn; ən]
nor whether that which is now called the INEQUALITY OF POWERS would be in an
也不 无论 那 哪个 是 现在 称为 这 不等式 的 权力 会 是 在 一个
[aɪˈdiːəl][səˈsaɪəti] [ˈeni] [θɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti][ʌv; əv] [ˈpaʊəz] .
ideal society any thing more than a DIVERSITY OF POWERS .
理想的 社会 任何 事物 更多的 比 一个 多样性 的 权力 .

也不禁要问，在理想的社会中，现在所谓的权力不平等是否仅仅是权力的多样性。

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði][wɜːrst] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] ; [ænd; ənd] ,
I take the worst view of the matter ; and ,
我 拿 这 最差 看法 的 这 事情 ; 和 ,
[əˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ]
我 对此 持 最 坏 的 看法 ; 而且 ,

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [tɜːrdʒɪvərˈseɪʃn] [ænd; ənd][ɪˈveɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
that I may not be accused of tergiversation and evasion of difficulties ,
那 我 可能 不是 是 被告 的 转换 和 逃避 的 困难 ,
[əˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ]
以免我被指控推诿推诿和逃避困难，

[aɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ɔːl][ðə; ði][ˌɪnəˈkwaːlətiːz, ˌɪnɪˈkwaːlətiːz, ˈɪniˈkwaːlətiːz] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kæn; kən][dɪˈzaɪər] . [[wʌn]
I acknowledge all the inequalities that any one can desire . [1
我 承认 全部 这 不平等 那 任何 一 能 欲望 . [1
]
]
]
]

我承认任何人都可能渴望的所有不平等。[1]

[[wʌn]] [aɪ] [ˈkænɑːt] [kənˈsiːv] [haʊ] [ˈeni] [wʌn] [dɛəz] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [ˌɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪf(ə)nɪz] ,
[1] I cannot conceive how any one dares to justify the inequality of conditions ,
[1] 我 不能 构想 如何 任何 一 敢于 到 证明合法 这 不等式 的 状况 ,
[1] 我无法理解任何人怎么敢为这种不平等的条件辩护，

[baɪ] [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ˌɪnkləˈneɪʃənɪz] [ænd; ənd] [prəˈpensɪtiːz] [ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n] [men] .
by pointing to the base inclinations and propensities of certain men .
经过 指向 到 这 根据 倾向 和 倾向 的 肯定 男人 :
[əˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ]
通过指出某些人的卑劣倾向和癖好。

[wens] [kʌmz] [ðɪs] [ˈʃeɪmfl] [ˌdeɪgrəˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd][tuː; tə] [wɪt] [soʊ] [ˈmeni]
Whence comes this shameful degradation of heart and mind to which so many
何处 来 这 可耻 降解 的 心 和 头脑 到 哪个 所以 许多
[fɔːl] [ˈvɪktəms] ,
fall victims ,
落下 受害者 ,

这种令人羞耻的心灵堕落，以及由此导致的众多受害者的遭遇，究竟从何而来？

[ɪf] [nɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪzəri] [ænd; ənd] [æbˈdʒekʃn] [ɪntuː] [wɪt] [ˈprɑːpərti] [plʌndʒz] [ðem; ðəm] ?
if not from the misery and abjection into which property plunges them ?
如果 不是 从 这 苦难 和 落魄 进入 哪个 财产 暴跌 他们 ?
[əˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ] [wɪt] [tə] [ˈdʒʌstɪfaɪ]
如果不是因为财产使他们陷入了悲惨和卑微之中呢？

[ˈsɜ:rt(ə)n] [fɪˈləsəfəz] , [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlevlɪŋ] [aɪˈdi:ə] , [meɪnˈteɪn] [ðæt] [ɔ:l][maɪndz][ɑ:r; ər]
Certain philosophers , in love with the levelling idea , maintain that all minds are
肯定 哲学家 , 在 爱 和 这 水平 主意 , 维持 那 全部 思想 是
[ˈi:kwəl] ,
equal ,
平等的 ,

某些哲学家崇尚平等主义思想，认为所有人的思想都是平等的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l] [ˈdɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][edʒuˈkeɪ](ə)n] .
and that all differences are the result of education .
和 那 全部 差异 是 这 结果 的 教育 .

所有差异都是教育造成的。

[aɪ][eɪˈem][noʊ] [brɪˈli:vər] , [aɪ] [kənˈfes] , [ɪn] [ðɪs] [ˈdɑ:ktrɪn] ; [wɪtʃ] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪˈti:] [wɜ:r; wər] [tru:] ,
I am no believer , I confess , in this doctrine ; which , even if it were true ,
我 是 不 信徒 , 我 承认 , 在 这 教义 ; 哪个 , 甚至 如果 它 是 真的 ,
我承认，我并不信奉这种教义；即使它是真的，

[wʊd] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈɑ:pəzɪt] [tu:; tə] [ðæt] [dɪˈzaɪrd] .
would lead to a result directly opposite to that desired .
会 带领 到 一个 结果 直接地 对面的 到 那 想要的 .

这将导致与预期结果截然相反的结果。

[fɔ:r; fər] , [ɪf] [kəˈpæsɪtɪz] [ɑ:r; ər][ˈi:kwəl] ,
For , if capacities are equal ,
为了 , 如果 容量 是 平等的 ,

因为，如果容量相等，

[wətˈevər] [bi:; bi][ðə; ði] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈpaʊər] ([æz; əz][noʊ][wʌŋ][kæn; kən][bi:; bi] [kəʊˈɜ:st]) ,
whatever be the degree of their power (as no one can be coerced) ,
任何 是 这 程度 的 他们的 力量 (作为 不 一 能 是 胁迫) ,
无论他们的权力有多大（因为没有人会被胁迫），

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈfʌŋkʃnz] [di:md] [kɔ:rs] , [loʊ] , [ænd; ənd] [dɪˈɡreɪdɪŋ] , [wɪtʃ] [dɪˈz:rv] [ˈhaɪər] [peɪ]
there are functions deemed coarse , low , and degrading , which deserve higher pay
那里 是 函数 被认为 粗 , 低的 , 和 降级 , 哪个 应得 更高 支付
,
:
,

有些工作被认为粗俗、低级、有损尊严，但实际上却应该获得更高的报酬。

- - [ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [noʊ] [les] [rɪˈpʌgnənt] [tu:; tə] [ɪˈkwɑ:ləti] [ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] ,
- - **a result no less repugnant to equality than to the principle ,**
- - 一个 结果 不 较少的 令人厌恶的 到 平等 比 到 这 原则 ,
——这一结果与平等原则一样令人反感。

[tu:; tə] [i:tʃ] [kəˈpæsəti] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ɪts] [rɪˈzʌlts] .
TO EACH CAPACITY ACCORDING TO ITS RESULTS .
到 每个 容量 根据 到 它是 结果 .

根据各岗位的表现给予相应评价。

[ɡɪv] [emˈi:] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntrəri] ,
Give me , on the contrary ,
给 我 , 在 这 相反 ,

相反，请给我.....

[ə; eɪ][səˈsaɪəti][ɪn] [wɪtʃ] [ˈevri] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈtælənt] [berz] [ə; eɪ][ˈpra:pər][nu:ˈmerɪk(ə)] [rɪˈleɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði]
a society in which every kind of talent bears a proper numerical relation to the
一个 社会 在 哪个 每一个 种类 的 天赋 熊 一个 恰当的 数值 关系 到 这
[ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti] ,
needs of the society ,
需求 的 这 社会 ,

一个社会中，每一种才能都与社会的需求有着适当的数量关系。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪ'mændz] [frəm; frəm] [i:tʃ] [prə'du:sə] ['oʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n]

and which demands from each producer only that which his special function

和 哪个 需求 从 每个 制作人 仅有的 那 哪个 他的 特别的 功能

[rɪ'kwairz] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [prə'du:s] ;

requires him to produce ;

需要 他 到 生产 ;

它只要求每个生产者生产其特殊职能所要求他生产的产品；

[ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [ɪm'peəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [li:st] [ðə; ði] ['haɪərə:rkɪ] [ʌv; əv] ['fʌŋkʃnz] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'du:s] [ðə; ði]

and , without impairing in the least the hierarchy of functions , I will deduce the

和 , 没有 损害 在 这 至少 这 等级制度 的 函数 , 我 将要 推断 这

[ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] .

equality of fortunes .

平等 的 财富 .

在丝毫不损害职能等级的前提下，我将推导出命运平等。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [pɔɪnt] .

This is my second point .

这 是 我的 第二 观点 .

这是我的第二点。

[i:] . [rɪ'leɪnz] .

II . RELATIONS .

二 . 关系 .

二、关系。

[ɪn] [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['elɪmənt] [ʌv; əv]['leɪbər] , [aɪ][hæv; həv] [fəʊn] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ʌv; əv]

In considering the element of labor , I have shown that in the same class of

在 考虑 这 元素 的 劳动 , 我 有 所示 那 在 这 相同的 班级 的

[prə'dʌktɪv] ['sɜ:rvisɪz] ,

productive services ,

生产力 服务 ,

在考虑劳动要素时，我已经证明，在同一类生产性服务中，

[ðə; ði][kə'pæsəti][tu:; tə][pər'fɔ:rm][ə; eɪ]['soʊ(ə)l][tæsk] ['bi:ɪŋ] [pə'zest] [baɪ][ɔ:l] ,

the capacity to perform a social task being possessed by all ,

这 容量 到 履行 一个 社会的 任务 存在 拥有 经过 全部 ,

所有人都具备完成社会任务的能力，

[noʊ] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [rɪ'wɔ:rd] [kæən; kən][bi:; bi] [beɪst] [ə'pɑ:n][æən; ən] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['paʊəz]

no inequality of reward can be based upon an inequality of individual powers

不 不平等 的 报酬 能 是 基于 之上 一个 不平等 的 个人 权力

.
:
.

任何形式的奖励不平等都不能建立在个人权力不平等的基础上。

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət] [fer] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['sɜ:rt(ə)n] [kə'pæsɪtɪz] [si:m] [kwait] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]

However , it is but fair to say that certain capacities seem quite incapable of

然而 , 它 是 但 公平的 到 说 那 肯定 容量 似乎 相当 无法 的

['sɜ:rt(ə)n] ['sɜ:rvisɪz] ;

certain services ;

肯定 服务 ;

然而，公平地说，某些能力似乎完全无法提供某些服务；

[soʊ] [ðæt] , [ɪf] ['hju:mən] ['ɪndəstri] [wɜ:r; wər] [ɪn'taɪərli] [kən'faɪnd] [tu:; tə][wʌn] [klæs] [ʌv; əv] ['prɑ:dʌkt] ,

so that , if human industry were entirely confined to one class of products ,

所以 那 , 如果 人类 行业 是 完全 受限 到 一 班级的 的 产品 ,

因此，如果人类工业完全局限于某一类产品，

[ˈnu:mərəs] [ˌɪnkəˈpæsəti] [wʊd] [əˈraɪz] , [ænd; ənd] , [ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˌɪnɪˈkwɑ:ləti]
numerous incapacities would arise , and , consequently , the greatest social inequality
很多的 无能 会 出现 , 和 , 最后 , 这 最 社会的 不等式
.
:
.

这将导致诸多残疾，并因此造成最大的社会不平等。

[bʌt; bət] [ˈevri] [ˈbɑ:di] [si:z] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [hɪnt] [frʌm; frəm] [em ˈi:] , [ðæt] [ðə; ði] [vəˈraɪəti] [ʌv; əv] [ˈɪndəstriz]
But every body sees , without any hint from me , that the variety of industries
但 每一个 身体 看到 , 没有 任何 暗示 从 我 , 那 这 种类 的 行业
[əˈvɔɪdʒ] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] ;
avoids this difficulty ;
避免 这 困难 ;
但无需我多言，每个人都能看出，各行各业的多样性避免了这一难题；

[soʊ] [klɪr] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] [aɪ][æɪ; əɪ][nɑ:t][stɑ:p][tu:; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] .
so clear is this that I shall not stop to discuss it .
所以 清除 是 这 那 我 将 不是 停止 到 讨论 它 .

这一点非常清楚，我无需赘述。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈoʊnli][tu:; tə] [pru:v] , [ðen] , [ðæt] [ˈfʌŋkʃnz] [ɑ:r; ər][ˈi:kwəl][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] ;
We have only to prove , then , that functions are equal to each other ;
我们 有 仅有的 到 证明 , 然后 , 那 函数 是 平等的 到 每个 其他 ;
因此，我们只需要证明函数彼此相等即可；

[dʒʌst][æz; əz] [ˈlæbə:ərz] , [hu:] [pərˈfɔ:rm] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfʌŋk(ə)n] , [ɑ:r; ər][ˈi:kwəl][tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] . - - - -
just as laborers , who perform the same function , are equal to each other . - - - -
只是 作为 劳工 , WHO 履行 这 相同的 功能 , 是 平等的 到 每个 其他 . - - - -
就像从事相同工作的劳动者彼此平等一样。

[ˈprɑ:pərti] [meɪks] [mæn][ə; eɪ] [ˈju:nək] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈprəʊtʃɪz] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [ˈbi:ɪŋ] [ˈnʌθɪŋ]
Property makes man a eunuch , and then reproaches him for being nothing
财产 制作 男人 一个 宦官 , 和 然后 责备 他 为了 存在 没有什么
[bʌt; bət][draɪ] [wʊd] ,
but dry wood ,
但 干燥 木头 ,
财产使人变成太监，然后又责备他不过是枯木一般。

[ə; eɪ] [dɪˈkeɪɪŋ] [tri:] .
a decaying tree .
一个 腐烂的 树 .

一棵枯死的树。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [əˈstɑ:nɪʃt] [ðæt] [aɪ] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][ˈdʒi:niəs] , [tu:; tə] [ˈnɑ:lɪdʒ] , [tu:; tə] [ˈkɜ:rɪdʒ] , - - [ɪn]
Are you astonished that I refuse to genius , to knowledge , to courage , - - in
是 你 惊讶 那 我 拒绝 到 天才 , 到 知识 , 到 勇气 , - - 在
[ə; eɪ][wɜ:rd] ,
a word ,
一个 单词 ,

你是否惊讶于我拒绝天才、知识和勇气——总之，

[tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈeksələnsɪz] [ədˈmaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [wɜ:rld] , - - [ðə; ði] [ˈhɑ:mɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈdɪɡnɪtɪz] ,
to all the excellences admired by the world , - - the homage of dignities ,
到 全部 这 卓越 钦佩 经过 这 世界 , - - 这 尊敬 的 尊严 ,
向世人敬仰的一切卓越成就致敬——崇高的尊严

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkfənz] [ʌv; əv] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [welθ] ?
the distinctions of power and wealth ?
这 区别 的 力量 和 财富 ?

权力和财富之间的区别是什么？

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][aɪ] [huː] [rɪˈfjuːz] [,aɪˈtiː] : [,aɪˈtiː][ɪz] [ɪˈkɑːnəmi] , [,aɪˈtiː][ɪz][ˈdʒʌstɪs] , [,aɪˈtiː][ɪz] [ˈlɪbərti] .
It is not I who refuse it : it is economy , it is justice , it is liberty .
它 是 不是 我 WHO 拒绝 它 : 它 是 经济 , 它 是 正义 , 它 是 自由 .
并非我拒绝它：这是经济，这是正义，这是自由。

[ˈlɪbərti] ！
Liberty !
自由 ！
自由！

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ɪn] [ðɪs] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [aɪ] [əˈpiːl] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
for the first time in this discussion I appeal to her .
为了 这 第一的 时间 在 这 讨论 我 上诉 到 她 .
这是我第一次在讨论中向她求助。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第10/27页

[let] [hɜːr; hər] [raɪz] [ɪn] [hɜːr; hər] [oʊn] [dɪfens] , [ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [hɜːr; hər] [vɪktəri] .
Let her rise in her own defence , and achieve her victory .
让 她 上升 在 她 自己的 防御 , 和 达到 她 胜利 .
让她奋起自卫，赢得胜利。

[ˈevri] [træn'zækʃ(ə)n] [ˈendɪŋ] [ɪn] [æŋ; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɹ; əv] [ˈprɑːdʌkt] [ɔːr] [ˈsɜːrvɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] [ˈdeɪzɪneɪtɪd]
Every transaction ending in an exchange of products or services may be designated
每一个 交易 结束 在 一个 交换 的 产品 或者 服务 可能 是 指定的
[æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
as a COMMERCIAL OPERATION .
作为 一个 商业的 手术 .
任何以产品或服务交换为最终结果的交易都可以被认定为商业运营。

[huː'evər] [sez] [ˈkɑːmɜːrs] , [sez] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɹ; əv] [ˈiːkwəl] [ˈvæljuːz] ; [fɔːr; fər] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈvæljuːz] [ɑːr; ər]
Whoever says commerce , says exchange of equal values ; for , if the values are
谁 说道 商业 , 说道 交换 的 平等的 值 ; 为了 , 如果 这 值 是
[nɑːt] [ˈiːkwəl] ,
not equal ,
不是 平等的 ,
凡谈商业者，皆谈等值交换；因为，若价值不相等，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɪndʒərd] [ˈpɑːrtɪ] [pə'si:vz] [aɪ 'tiː] , [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
and the injured party perceives it , he will not consent to the exchange ,
和 这 受伤 派对 感知 它 , 他 将要 不是 同意 到 这 交换 ,
如果受害方意识到这一点，他就不会同意交换。

[ænd; ənd] [ðər; ðər] [wɪl] [biː; bi] [noʊ] [ˈkɑːmɜːrs] .
and there will be no commerce .
和 那里 将要 是 不 商业 .
将不会有商业活动。

[ˈkɑːmɜːrs] [ɪg'zɪsts] [ˈoʊnli] [ə'mʌŋ] [friː] [men] .
Commerce exists only among free men .
商业 存在 仅有的 之中 自由的 男人 .
商业活动只存在于自由人之间。

[træn'zækʃənz] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd] [brɪ'twiːn] [ˈʌðər] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ] [ˈvaɪələns] [ɔːr] [frɔːd]
Transactions may be effected between other people by violence or fraud
交易 可能 是 受影响 之间 其他 人们 经过 暴力 或者 欺诈罪
, [bʌt; bət] [ðər; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈkɑːmɜːrs] .
, but there is no commerce .
, 但 那里 是 不 商业 .
交易可能通过暴力或欺诈在其他人与人之间进行，但不存在商业。

[ə; eɪ] [friː] [mæn] [ɪz] [wʌn] [huː] [ɪn'dʒɔɪz] [ðə; ði] [juːz] [ɹ; əv] [hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfæklɪtɪz] ;
A free man is one who enjoys the use of his reason and his faculties ;
一个 自由的 男人 是 一 WHO 享受 这 使用 的 他的 原因 和 他的 学院 ;
自由人是指能够自由运用理性和能力的人；

[huː] [ɪz] [ˈniːðər] [ˈblaɪndɪd] [baɪ] [ˈpæʃ(ə)n] , [nɔːr] [ˈhɪndəd] [ɔːr] [ˈdrɪvɪn] [baɪ] [əˈpreʃn] , [nɔːr] [dɪ'siːvd] [baɪ]
who is neither blinded by passion , nor hindered or driven by oppression , nor deceived by
WHO 是 两者都不 失明 经过 热情 , 也不 受阻 或者 驱动 经过 压迫 , 也不 受骗 经过
[ɪ'rʊʊniəs] [əˈpɪnjənz] .
erroneous opinions .
错误 意见 .
他既不被激情蒙蔽，也不被压迫所阻碍或驱使，更不会被错误的观点所欺骗。

[soʊ] , [ɪn] ['evri] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
So , in every exchange ,
所以 , 在 每一个 交换 ,

所以, 在每一次交流中,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmɔːrəl] [ˌɑːblɪˈgeɪʃn] [ðæt] ['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑːrtɪz] [ʃæl; ʃəl][geɪn][æt; ət]
there is a moral obligation that neither of the contracting parties shall gain at
那里 是 一个 道德 义务 那 两者都不 的 这 承包 各方 将 获得 在
[ðə; ði] [ɪks'pens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
the expense of the other ;
这 费用 的 这 其他 ;

缔约双方均有道义上的义务, 即任何一方都不得以损害另一方利益为代价而获利;

[ðæt] [ɪz] , [ðæt] , [tuː; tə][biː; bi] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [truː] , ['kɑːmɜːrs] [mʌst; məst][biː; bi][ɪg'zempt]
that is , that , to be legitimate and true , commerce must be exempt
那 是 , 那 , 到 是 合法的 和 真的 , 商业 必须 是 豁免
[frʌm; frəm][ɔːl] [ɪnɪ'kwɑːləti] .
from all inequality .
从 全部 不等式 .

也就是说, 合法且真实的商业活动必须免受一切不平等的影响。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] .
This is the first condition of commerce .
这 是 这 第一的 状况 的 商业 .

这是商业运作的首要条件。

[ɪts] ['sekənd] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪz] , [ðæt] [aɪ 'tiː][biː; bi] ['vɑːləntəri] ; [ðæt] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði] ['pɑːrtɪz] [ækt] ['friːli]
Its second condition is , that it be voluntary ; that is , that the parties act freely
它是 第二 状况 是 , 那 它 是 自愿 ; 那 是 , 那 这 各方 行为 自由
[ænd; ənd][ˈoʊpənli] .
and openly .
和 公然 .

第二个条件是, 必须是自愿的; 也就是说, 各方必须自由、公开地行事。

[aɪ] [dɪ'faɪn] , [ðen] , ['kɑːmɜːrs] [ɔːr] [ɪks'tʃeɪndʒ] [æz; əz][æn; ən][ækt][ʌv; əv][sə'saɪəti] .
I define , then , commerce or exchange as an act of society .
我 定义 , 然后 , 商业 或者 交换 作为 一个 行为 的 社会 .

因此, 我将商业或交换定义为一种社会行为。

[ðə; ði]['niːgroʊ] [huː] [selz] [hɪz; ɪz][waɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪf] , [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ˈbɪts][ʌv; əv]
The negro who sells his wife for a knife , his children for some bits of
这 黑人 WHO 出售 他的 妻子 为了 一个 刀 , 他的 孩子们 为了 一些 比特 的
[glæs] ,
glass ,
玻璃 ,

那个为了刀子出卖妻子、为了几块玻璃片出卖孩子的黑人,

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [hɪm'self] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈbɔːt(ə)] [ʌv; əv] ['brændi] , [ɪz][naːt] [friː] .
and finally himself for a bottle of brandy , is not free .
和 最后 他自己 为了 一个 瓶子 的 白兰地 , 是 不是 自由的 .

最后, 他自己也为了一个白兰地而付出了代价, 这可不是件容易的事。

[ðə; ði] ['diːlər] [ɪn][ˈhjuːmən] [fleʃ] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [hiː; hi] [nɪ'gəʊʃieɪts] , [ɪz][naːt][hɪz; ɪz][ə'soʊsiəɪt; ə'soʊʃieɪt] ;
The dealer in human flesh , with whom he negotiates , is not his associate ;
这 经销商 在 人类 肉 , 和 谁 他 谈判 , 是 不是 他的 联系 ;
[hiː; hi][ɪz][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
he is his enemy .
他 是 他的 敌人 .

与他谈判的那个贩卖血肉之躯的人, 不是他的伙伴, 而是他的敌人。

[ðə; ði][ˈsɪvəlaɪzd][ˈleɪbərə] [hu:] [berks] [ə; eɪ][loʊf] [ðæt] [hi;; hi] [meɪ] [i:t] [ə; eɪ][sleɪs][ʌv; əv] [bred] ,
The civilized laborer who bakes a loaf that he may eat a slice of bread ,
这 文明 劳动者 WHO 烘焙 一个 面包 那 他 可能 吃 一个 片 的 面包 ,
文明的劳动者烤制面包, 以便自己可以吃一片。

[hu:] [bɪldz] [ə; eɪ][ˈpæləs] [ðæt] [hi;; hi] [meɪ] [sli:p] [ɪn][ə; eɪ][ˈsteɪb(ə)l] ,
who builds a palace that he may sleep in a stable ,
WHO 建造 一个 宫殿 那 他 可能 睡觉 在 一个 稳定的 ,
他建造宫殿, 却睡在马厩里。

[hu:] [wi:vz] [rɪtʃ] [ˈfæbrɪks] [ðæt] [hi;; hi] [meɪ] [dres] [ɪn][rægz] ,
who weaves rich fabrics that he may dress in rags ,
WHO 编织 富有的 布料 那 他 可能 裙子 在 破布 ,
他织造华丽的布料, 自己却可以穿破烂的衣服。

[hu:] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz] [ˈevri] [θɪŋ] [ðæt] [hi;; hi] [meɪ] [dɪˈspens] [wɪð; wɪθ] [ˈevri] [θɪŋ] , - - [ɪz][nɑ:t] who produces every thing that he may dispense with every thing , - - is not
WHO 产 每一个 事物 那 他 可能 分配 和 每一个 事物 , - - 是 不是
[fri:] .
free .
自由的 .
生产一切并可以随意支配一切的人, ——不是自由的。

[hɪz; ɪz] [ɪmˈplɔɪə] ,
His employer ,
他的 雇主 ,
他的雇主,

[nɑ:t] [bɪˈkʌmɪŋ] [hɪz; ɪz][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət][ɪn][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈsæləɪɪz] [ɔ:r] [ˈsɜ:rvisɪz] [wɪtʃ] [teɪks] not becoming his associate in the exchange of salaries or services which takes
不是 成为 他的 联系 在 这 交换 的 薪资 或者 服务 哪个 需要
[plɛs] [bɪˈtwi:n] [ðəm; ðəm] ,
place between them ,
地方 之间 他们 ,
不成为他与他人之间进行薪金或服务交换的合伙人,

[ɪz][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
is his enemy .
是 他的 敌人 .
是他的敌人。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒə] [hu:] [sə:vz] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [θru:] [fɪr] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [θru:] [ʌv] [ɪz][nɑ:t] [fri:] ;
The soldier who serves his country through fear instead of through love is not free ;
这 士兵 WHO 服务 他的 国家 通过 害怕 反而 的 通过 爱 是 不是 自由的 ;
因恐惧而非因爱而为国效力的士兵是不自由的;

[hɪz; ɪz] [ˈkɒmreɪdz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɑ:fəsərz] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɔ:r] [ˈɔrgənz] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈdʒʌstɪs] , [ɑ:r; ə] his comrades and his officers , the ministers or organs of military justice , are
他的 同志们 和 他的 警官 , 这 部长们 或者 器官 的 军队 正义 , 是
[ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
all his enemies .
全部 他的 敌人 .
他的战友、军官、部长或军事司法机关, 都是他的敌人。

[ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [hu:] [ˈhaɪəz][lənd] , [ðə; ði][ˈmænjuˈfæktʃərə] [hu:] [ˈbɒrəʊz] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ðə; ði][ˈtæks] - [ˈpeɪə] The peasant who hires land , the manufacturer who borrows capital , the tax - payer
这 农民 WHO 招聘 土地 , 这 制造商 WHO 借款 首都 , 这 税 - 付款人
[hu:] [peɪz] [təʊlz] ,
who pays tolls ,
WHO 支付 收费 ,
租地耕种的农民, 借贷资金的制造商, 缴纳通行费的纳税人,

[ˈduːtiz] , [ˈpæt(ə)nt][ænd; ənd][ˈlaɪs(ə)ns] [fiːz] , [ˈpɜːrsən(ə)l][ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] [ˈtæksɪz] , & [siː] . , [ænd; ənd]
duties , patent and license fees , personal and property taxes , & c . , and
职责 , 专利 和 执照 费用 , 个人的 和 财产 税收 , & c . , 和
[ðə; ði] [ˈdepjuti] [huː] [voʊts] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] ,
the deputy who votes for them ,
这 副 WHO 投票 为了 他们 ,
关税、专利和许可费、个人和财产税等等，以及投票表决这些税款的代表，

- - [ɔːl][ækt] [ˈniːðər] [ɪnˈtelɪdʒəntli] [nɔːr] [ˈfriːli] .
- - **all act neither intelligently nor freely .**
- - 全部 行为 两者都不 聪明地 也不 自由 .
——所有人的行为既不理智也不自由。

[ðer; ðər] [ˈenəmi] [ɑːr; ər][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] , [ðə; ði] [ˈkæpɪtɪlists] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
Their enemies are the proprietors , the capitalists , the government .
他们的 敌人 是 这 业主 , 这 资本家 , 这 政府 .
他们的敌人是业主、资本家和政府。

[ɡɪv] [men] [ˈlɪbərti] , [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðer; ðər][maɪndz][ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər]
Give men liberty , enlighten their minds that they may know the meaning of their
给 男人 自由 , 开导 他们的 思想 那 他们 可能 知道 这 意义 的 他们的
[ˈkɑːntræktɪs] ,
contracts ,
合同 ,
给予人们自由，启迪他们的心智，使他们能够明白自己所订立的契约的意义。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði][moʊst] [ˈpɜːrfɪkt] [ɪˈkwɑːləti] [ɪn][ˈɪksˈtʃeɪndʒs] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡɑːrd][tuː; tə]
and you will see the most perfect equality in exchanges without regard to
和 你 将要 看 这 最多 完美的 平等 在 交易所 没有 看待 到
[suːpɪrɪˈbɔːrəti] [ʌv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] ;
superiority of talent and knowledge ;
优势 的 天赋 和 知识 ;
你会看到，在不考虑才能和知识优劣的情况下，交流中实现了最完美的平等；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ædˈmɪt] [ðæt] [ɪn] [kəˈmɜːrj(ə)l] [əˈferz] , [ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [sˈfɪr] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
and you will admit that in commercial affairs , that is , in the sphere of society ,
和 你 将要 承认 那 在 商业的 事务 , 那 是 , 在 这 领域 的 社会 ,
你会承认，在商业事务中，也就是在社会领域中，

[ðə; ði][wɜːrd] [suːpɪrɪˈbɔːrəti] [ɪz] [vɔɪd] [ʌv; əv] [sens] .
the word superiority is void of sense .
这 单词 优势 是 空白 的 感觉 .
“优越性”一词毫无意义。

[let] [ˈhoʊməɹ] [sɪŋ] [hɪz; ɪz] [vɜːrs] .
Let Homer sing his verse .
让 荷马 唱歌 他的 诗 .
让荷马吟唱他的诗篇吧。

[aɪ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [səˈblaɪm] [ˈdʒiːniəs][ɪn] [kəmˈpærɪsn] [wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ] , [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈhɜːrdzmən] ,
I listen to this sublime genius in comparison with whom I , a simple herdsman ,
我 听 到 这 升华 天才 在 比较 和 谁 我 , 一个 简单的 牧人 ,
我聆听着这位绝世天才的教诲，与我这个普通的牧羊人相比，我显得多么渺小。

[æn; ən][ˈhʌmb(ə)l][ˈfɑːrmər] , [eɪ ˈem][æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] .
an humble farmer , am as nothing .
一个 谦逊的 农民 , 是 作为 没有什么 .
我只是个卑微的农民，算不了什么。

[wʌt] , [ɪnˈdiːd] , - - [ɪf] [ˈprɑːdʌkt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ][ˈprɑːdʌkt] ,
What , indeed , - - if product is to be compared with product ,
什么 , 的确 , - - 如果 产品 是 到 是 比较的 和 产品 ,
确实，如果产品要与产品进行比较，

- - [ɑ:r; ər][maɪ] [tʃi:z] [ænd; ənd][maɪ] [bi:nz] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " [ˈiliəd] " ?
- - are my cheeses and my beans in the presence of his " Iliad " ?
- - 是 我的 奶酪 和 我的 豆子 在 这 在场 的 他的 " 《伊利亚特》 " ?
——我的奶酪和豆子在他的《伊利亚特》面前是否显得如此珍贵？

[bʌt; bət] , [ɪf] [ˈhoʊməɹ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [teɪk] [frʌm; frəm][em ˈi:] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ] [pəˈzes] ,
But , if Homer wishes to take from me all that I possess ,
但 , 如果 荷马 愿望 到 拿 从 我 全部 那 我 具有 ,
但是, 如果荷马想要夺走我拥有的一切,

[ænd; ənd] [meɪk] [em ˈi:][hɪz; ɪz] [sleɪv] [ɪn] [rɪˈtɜ:rn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɪˈnɪmɪtəb(ə)][ˈpoʊəm] ,
and make me his slave in return for his inimitable poem ,
和 制作 我 他的 奴隶 在 返回 为了 他的 无比 诗 ,
他愿让我成为他的奴隶, 以此换取他那首独一无二的诗篇。

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [leɪz] , [ænd; ənd] [dɪsˈmɪs] [hɪm; ɪm] .
I will give up the pleasure of his lays , and dismiss him .
我 将要 给 向上 这 乐趣 的 他的 躺下 , 和 解雇 他 .
我将放弃享受他的歌声, 并解雇他。

[aɪ][kæn; kən][du:] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] " [ˈiliəd] , " [ænd; ənd] [weɪt] , [ɪf] [ˈnesəserɪ] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] "
I can do without his " Iliad , " and wait , if necessary , for the "
我 能 做 没有 他的 " 《伊利亚特》 , " 和 等待 , 如果 必要的 , 为了 这 " [ˈi:niɪd] .
Aeneid :
《埃涅阿斯纪》 :

我可以不用读他的《伊利亚特》, 如果需要的话, 再等他的《埃涅阿斯纪》。

" [ˈhoʊməɹ] [ˈkænə:t] [lɪv; laɪv] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈaʊərz] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈprɑ:dʌkt] .
" Homer cannot live twenty - four hours without my products .
" 荷马 不能 居住 二十 - 四 小时 没有 我的 产品 .
“没有我的产品, 荷马一天都活不下去。”

[let] [hɪm; ɪm] [əkˈsept] , [ðen] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [ˈɔ:fər] ; [ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] [mju:z]
Let him accept , then , the little that I have to offer ; and then his muse
让 他 接受 , 然后 , 这 小的 那 我 有 到 提供 ; 和 然后 他的 沉思
[meɪ] [ɪnˈstrʌkt] ,
may instruct ,
可能 指示 ,
那么, 就让他接受我所能提供的这点东西吧; 然后, 他的灵感或许会指引他。

[ɪnˈkɜ:rɪdʒ] , [ænd; ənd] [kənˈsoʊl] [em ˈi:] .
encourage , and console me .
鼓励 , 和 安慰 我 .
请鼓励我, 安慰我。

" [wʌt] !
" What !
" 什么 !
“什么!

[du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [sʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][wʌn] [hu:] [ˈsɪŋz] [ʌv; əv][ɡɒdz] [ænd; ənd]
do you say that such should be the condition of one who sings of gods and
做 你 说 那 这样的 应该 是 这 状况 的 一 WHO 唱歌 的 神 和
[men] ?
men ?
男人 ?
你认为歌颂神明和凡人的人就应该落得如此下场吗?

[ɑ:mz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hju:,mɪli'eɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [wɪt] [ðeɪ] [brɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ! - -
Alms , with the humiliation and suffering which they bring with them ! - -
施舍 , 和 这 屈辱 和 痛苦 哪个 他们 带来 和 他们 ! - -
[wʌt] ['bɑ:rbərəs] [dʒenə'ra:səti] ! " . . .
what barbarous generosity ! " . : : :
什么 野蛮 慷慨 ! " . : : :

施舍，伴随着屈辱和痛苦！——这是多么野蛮的慷慨啊！

[du:][nɑ:t][get] [ɪk'saɪtɪd] , [aɪ][beg][ʌv; əv][ju:; jʊ] .
Do not get excited , I beg of you .
做 不是 得到 兴奋的 , 我 求 的 你 .

请不要激动，求你了。

[ˈpra:pərti] [meɪks] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpouət] [ˈi:ðər] [ə; eɪ] [ˈkri:səs] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈbegər] ;
Property makes of a poet either a Croesus or a beggar ;
财产 制作 的 一个 诗人 任何一个 一个 克罗伊索斯 或者 一个 乞丐 ;
财产使诗人要么成为克罗伊斯，要么沦为乞丐；

[ˈoʊnli] [iˈkwɑ:ləti] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ˈɑ:nər] [ænd; ənd][tu:; tə] [preɪz] [hɪm; ɪm] .
only equality knows how to honor and to praise him .
仅有的 平等 知道 如何 到 荣誉 和 到 称赞 他 .
只有平等才懂得如何尊崇和赞美他。

[wʌt] [ɪz][ɪts][ˈdu:ti] ?
What is its duty ?
什么 是 它是 责任 ?

它的职责是什么？

[tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪŋər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdu:ti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪsənər] .
To regulate the right of the singer and the duty of the listener .
到 调节 这 正确的 的 这 歌手 和 这 责任 的 这 听众 .
规范歌手的权利和听众的义务。

[naʊ] , [ˈnoʊtɪs] [ðɪs] [pɔɪnt] , [wɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][wʌn][ɪn][ðə; ði][səˈlu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]
Now , notice this point , which is a very important one in the solution of this
现在 , 注意 这 观点 , 哪个 是 一个 非常 重要的 一 在 这 解决方案 的 这
[ˈkwestʃən] :
question :
问题 :

现在，请注意这一点，这对于解答这个问题至关重要：

[bəʊθ][ɑ:r; ər] [fri:] , [ðə; ði][wʌn][tu:; tə] [sel] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə] [baɪ] .
both are free , the one to sell , the other to buy .
两个都 是 自由的 , 这 一 到 卖 , 这 其他 到 买 .
两者都是免费的，一个用于出售，另一个用于购买。

[ˌhensˈfɔ:rθ] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [prɪˈtenʃənz] [ɡoʊ][fɔ:r; fər] [ˈnʌθɪŋ] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt] ,
Henceforth their respective pretensions go for nothing ; and the estimate ,
今后 他们的 各自 虚荣心 去 为了 没有什么 ; 和 这 估计 ,
[ˈweðər] [fer] [ɔ:r] [ʌnˈfer] ,
whether fair or unfair ,
无论 公平的或者 不公平 ,

从此以后，他们各自的主张都将毫无意义；而这种评估，无论公平与否，

[ðæt] [ðeɪ] [pleɪs] , [ðə; ði][wʌn][əˈpɑ:n][hɪz; ɪz] [vɜ:rs] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [əˈpɑ:n][hɪz; ɪz][ˌlɪbəˈræləti] ,
that they place , the one upon his verse , the other upon his liberality ,
那 他们 地方 , 这 一 之上 他的 诗 , 这 其他 之上 他的 自由主义 ,
他们分别赞扬他的诗歌和慷慨，一个赞扬他的诗歌，另一个赞扬他的慷慨。

[kæn; kən][hæv; həv][noʊ] [ˈɪnfluəns] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑ:ntrækt] .
can have no influence upon the conditions of the contract .
能 有 不 影响 之上 这 状况 的 这 合同 .
对合同条款没有任何影响。

[wiː; wi][mʌst; məst][noʊ][ˈbɪŋɡər] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [ˈbɑːɡɪnz] , [weɪ] ['tælənt] ; [wiː; wi][mʌst; məst]
We must no longer , in making our bargains , weigh talent ; we must
 我们 必须 不 更长 , 在 制作 我们的 特价商品 , 称重 天赋 ; 我们 必须
 [kən'sɪdər] ['prɑːdʌkt] ['oʊnli] .
consider products only .
 考虑 产品 仅有的 .

我们在进行交易时, 不应再考虑人才, 而应只考虑产品。

[ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði][bəːrd][ʌv; əv] [əˈkɪliːz] [meɪ] [get][hɪz; ɪz] [duː] [rɪˈwɔːrd] ,
In order that the bard of Achilles may get his due reward ,
 在 命令 那 这 诗人 的 阿喀琉斯 可能 得到 他的 到期的 报酬 ,

为了让阿喀琉斯的吟游诗人得到应有的奖赏，

[hiː; hi][mʌst; məst][fɜːrst] [meɪk] [hɪmˈself] [ˈwɔːntɪd] : [ðæt] [dʌn] ,
he must first make himself wanted : that done ,
 他 必须 第一的 制作 他自己 通缉 : 那 完毕 ,

他首先必须让自己变得受欢迎：做到这一点之后，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɜ:rs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fi:] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [fri:] [ækt] ,
the exchange of his verse for a fee of any kind , being a free act ,
 这 交换 的 他的 诗 为了 一个 费用 的 任何 种类 , 存在 一个 自由的 行为 ,
 他以诗歌换取任何形式的报酬, 这本身就是一种自由行为。

[mʌst; məst][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ə; eɪ][dʒʌst][ækt] ; [ðæt] [ɪz] ,
必须 是 在 这 相同的 时间 一个 只是 行为 ; 那 是 ,
 同时必须是一项公正的行为；也就是说，

[ðə; ði][ˈpoʊəts] [fi:] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈi:kwəl][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈprɑ:dʌkt] .
the poet's fee must be equal to his product .
 这 诗人的 费用 必须 是 平等的 到 他的 产品 .
 诗人的稿酬必须与其作品的价值相符。

[naʊ] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈvæljuː][lʌv; əv] [ðɪs] [ˈprɑːdʌkt] ?
Now , what is the value of this product ?
 现在 , 什么 是 这 价值 的 这 产品 ?
 那么，这款产品的价值是多少呢？

[let] [ju: 'es] [sə'pəʊz] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
Let us suppose , in the first place ,
 让 我们 认为 , 在 这 第一的 地方 ,
 首先, 让我们假设:

[ðæt] [ðɪs] " ['ɪliəd] " - - [ðɪs] [ʃef] - [di:] - ['ʒ:vʁə] [ðæt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['ekwɪtəbli] [ri'wɔ:did] - - [ɪz]
that this " Iliad " - - this chef - d ' oeuvre that is to be equitably rewarded - - is
 那 这 " 《伊利亚特》 " - - 这 厨师 - d - 作品 那 是 到 是 公平地 奖励 - - 是
 ['ri:əli] [ə'boʊv] [praɪs] ,
really above price ,
 真的 多于 价格 ,

这部《伊利亚特》——这部理应获得公平回报的杰作——确实物超所值。

[ðæt] [wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [əˈpreɪz] [aɪˈtiː] .
that we do not know how to appraise it .
 那 我们 做 不是 知道 如何 到 评价 它 .
 我们不知道该如何评价它。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] , [hu:] [ɑ:r; əɪ] [fri:] [tu; tə] [ˈpɜ:rtʃəs] [aɪ ˈti:] , [rɪˈfju:z] [tu; tə][du:] [soʊ] ,
If the public , who are free to purchase it , refuse to do so ,
 如果 这 民众 , WHO 是 自由的 到 购买 它 , 拒绝 到 做 所以 ,
 如果公众（他们有权自由购买）拒绝购买，

[aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] , [ðə; ði]ˈpəʊəmə [ˈbiːɪŋ] [ˌnɪksˈtʃeɪndʒəbl̩] , [ɪts] [ɪnˈtrɪnzɪk] [ˈvæljuː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
it is clear that , the poem being unexchangeable , its intrinsic value will not be
它是清除那 , 这首诗存在 不可交换的 , 它是固有的 价值 将要 不是 是
[dɪˈmɪnɪʃt] ;
diminished ;
减少 ;

很显然，由于这首诗是不可交换的，它的内在价值不会因此而降低；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪts] [ɪksˈtʃeɪndʒəbl̩] [ˈvæljuː] , [ɔːr][ɪts] [prəˈdʌktɪv] [juːˈtɪləti] , [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈzɪroʊ] ,
but that its exchangeable value , or its productive utility , will be reduced to zero ,
但 那 它是 可兑换 价值 , 或者它是 生产力 公用事业 , 将要 是 减少 到 零 ,
[bʌt; bət] [ðæt] [ɪts] [ɪksˈtʃeɪndʒəbl̩] [ˈvæljuː] , [ɔːr][ɪts] [prəˈdʌktɪv] [juːˈtɪləti] , [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈzɪroʊ] ,
但其交换价值或生产效用将降至零。

[wɪl] [biː; bi] [ˈnʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
will be nothing at all .
将要 是 没有什么 在 全部 .

什么都不会发生。

[ðen] [wiː; wi][mʌst; məst] [siːk] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ˌv; əv][ˈweɪdʒɪz][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [bɪˈtwiːn] [ɪnˈfɪnəti] [ɑːn]
Then we must seek the amount of wages to be paid between infinity on
然后 我们 必须 寻找 这 数量 的 工资 到 是 有薪酬的 之间 无穷大 在
[ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
the one hand and nothing on the other ,
这 一 手 和 没有什么 在 这 其他 ,
[ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
那么，我们必须寻找介于无穷大和零之间的工资数额。

[æt; ət][æn; ən] [ˈiːkwəl] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm] [iːtʃ] , [sɪns] [ɔːl] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈlɪbətiːz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪtld]
at an equal distance from each , since all rights and liberties are entitled
在 一个 平等的 距离 从 每个 , 自从 全部 权利 和 自由 是 标题
[tuː; tə] [ˈiːkwəl] [rɪˈspekt] ;
to equal respect ;
到 平等的 尊重 ;

与每个人保持相等的距离，因为所有权利和自由都应受到同等的尊重；

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ɪnˈtrɪnzɪk] [ˈvæljuː] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈrelətɪv] [ˈvæljuː] ,
in other words , it is not the intrinsic value , but the relative value ,
在 其他 字 , 它 是 不是 这 固有的 价值 , 但 这 相对的 价值 ,
[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ɪnˈtrɪnzɪk] [ˈvæljuː] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈrelətɪv] [ˈvæljuː] ,
换句话说，重要的不是内在价值，而是相对价值。

[ˌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [soʊld] [ðæt] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] .
of the thing sold that needs to be fixed .
的 这 事物 卖 那 需求 到 是 固定的 .

出售的物品中需要修理的部分。

[ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [grəʊz] [ˈsɪmpələ; ˈsɪmplə] : [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [ˈrelətɪv] [ˈvæljuː] ?
The question grows simpler : what is this relative value ?
这 问题 生长 更简单 : 什么 是 这 相对的 价值 ?

问题就变得简单了：这个相对价值是什么？

[tuː; tə] [wʌt] [rɪˈwɔːrd] [dʌz] [ə; eɪ]ˈpəʊəmə [laɪk] [ðə; ði] " [ˈɪliəd] " [ɪnˈtaɪt(ə)l][ɪts] [ˈɔːθər] ?
To what reward does a poem like the " Iliad " entitle its author ?
到 什么 报酬 做 一个 诗 喜欢 这 " 《伊利亚特》 " 标题 它是 作者 ?

像《伊利亚特》这样的史诗，其作者应该获得怎样的奖赏？

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈbɪznəs] [ˌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] , [ˈæftər] [ˈfɪksɪŋ] [ɪts][ˌdefrˈnɪŋz; ˌdefəˈnɪʃənz] , [wʌz; wəz][ðə; ði]
The first business of political economy , after fixing its definitions , was the
这 第一的 商业 的 政治的 经济 , 后 定影 它是 定义 , 曾是 这
[səˈluː](ə)n][ˌv; əv] [ðɪs] [ˈprɑːbləm] ;
solution of this problem ;
解决方案 的 这 问题 ;

政治经济学在确定其定义之后，首要任务就是解决这个问题；

[naʊ] , [nɑ:t][ˈoʊnli][hæz; həz][aɪ ˈti:][nɑ:t] [bɪn] [ˈsa:lvd] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈklerd] [ɪnˈsa:ljəb(ə)l]
now , not only has it not been solved , but it has been declared insoluble
现在 , 不是 仅有的 有 它 不是 到过 已解决 , 但 它 有 到过 声明 不溶
.
:
.

现在，这个问题不仅没有得到解决，而且已被宣布为无法解决。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] , [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ɔ:r] [ɪksˈtʃeɪndʒəbl̩] [ˈvælju:][ʌv; əv] [θɪŋz] [ˈkænɑ:t]
According to the economists , the relative or exchangeable value of things cannot
根据 到 这 经济学家 , 这 相对的 或者 可兑换 价值 的 事物 不能
[bi:; bi] [æbsəˈlu:tli] [dɪˈtɜ:rmɪnd] ;
be absolutely determined ;
是 绝对地 决定 ;

经济学家认为，事物的相对价值或交换价值是无法绝对确定的；

[aɪ ˈti:] [nesəˈserəli] [ˈverɪz] .
it necessarily varies .
它 一定 变化 .

它必然会因情况而异。

" [ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , " [sez] [seɪ] , " [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɑ:zətɪv] [ˈkwɑ:ntəti] ,
" **The value of a thing ,** " **says Say ,** " **is a positive quantity ,**
" 这 价值 的 一个 事物 , " 说道 说 , " 是 一个 积极的 数量 ,
萨伊说：“一件东西的价值是一个正数。”

[bʌt; bət][ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈmoʊmənt] .
but only for a given moment .
但 仅有的 为了 一个 给定 片刻 .

但只是暂时的。

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪts] [ˈheɪtʃər] [tu:; tə] [pərˈpetʃuəli] [ˈveri] , [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][wʌn] [pɔɪnt] [tu:; tə] [əˈnʌðər] .
It is its nature to perpetually vary , to change from one point to another .
它 是 它是 自然 到 永恒地 各不相同 , 到 改变 从 一 观点 到 其他 .
它的本质就是不断变化，从一个点变成另一个点。

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [fɪks] [aɪ ˈti:] [æbsəˈlu:tli] ,
Nothing can fix it absolutely ,
没有什么 能 使固定 它 绝对地 ,

没有什么能彻底解决这个问题。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:][ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [ni:dz] [ænd; ənd] [mi:nz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [wɪt] [ˈveri] [wɪð; wɪθ]
because it is based on needs and means of production which vary with
因为 它 是 基于 在 需求 和 方法 的 生产 哪个 各不相同 和
[ˈevri] [ˈmoʊmənt] .
every moment .
每一个 片刻 .

因为它取决于每时每刻都在变化的需求和生产方式。

[ðɪ:z] [,veəriˈeɪʃənz] [ˈkɑ:mplɪkeɪt] [ɪ:kəˈnɑ:mɪk(ə)l] [fəˈnɑ:mɪnə] , [ænd; ənd][ɔ:f(ə)n] [ˈrendər] [ðem; ðəm] [ˈveri]
These variations complicate economical phenomena , and often render them very
这些 变体 复杂化 经济 现象 , 和 经常 使成为 他们 非常
[ˈdɪfɪkəlt] [ʌv; əv][ɑ:bzərˈveɪ(ə)n][ænd; ənd][səˈlu:f(ə)n] .
difficult of observation and solution .
难的 的 观察 和 解决方案 .

这些变化使经济现象变得复杂，而且往往使它们很难观察和解决。

[aɪ] [noʊ] [noʊ] [ˈremədi] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ;
I know no remedy for this ;
我 知道 不 补救 为了 这 ;

我对此束手无策；

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
it is not in our power to change the nature of things .
它 是 不是 在 我们的 力量 到 改变 这 自然 的 事物 .

我们无力改变事物的本质。

" [elsʍer] [seɪ] [sez] , [ænd; ənd] [riˈpiːts] , [ðæt] [ˈvæljuː] [ˈbiːɪŋ] [beɪst] [ɑːn][juːˈtɪləti] ,
Elsewhere Say says , and repeats , that value being based on utility ,
" 别处 说 说道 , 和 重复 , 那 价值 存在 基于 在 公用事业 ,
“萨伊在其他地方也说过, 并且反复强调, 价值是基于效用的,

[ænd; ənd][juːˈtɪləti] [diˈpendɪŋ] [ɪnˈtaɪərli] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [niːdz] , [wɪmz] , [ˈkʌstəmz] , & [siː] . , [ˈvæljuː][ɪz]
and utility depending entirely on our needs , whims , customs , & c . , value is
和 公用事业 取决于 完全 在 我们的 需求 , 心血来潮 , 海关 , & c . , 价值 是
[æz; əz][ˈveriəb(ə)][æz; əz] [əˈpɪnjən] .
as variable as opinion .
作为 多变的 作为 观点 .

效用完全取决于我们的需求、喜好、习俗等等, 价值也像意见一样因人而异。

[naʊ] , [pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv][ˈvæljuːz] , [ʌv; əv][ðer; ðər] [prəˈdʌkʃn] ,
Now , political economy being the science of values , of their production ,
现在 , 政治的 经济 存在 这 科学 的 值 , 的 他们的 生产 ,
[dɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] , [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
distribution , exchange ,
分配 , 交换 ,

政治经济学是研究价值的科学, 研究价值的生产、分配和交换。

[ænd; ənd] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] , - - [ɪf] [ɪksˈtʃeɪndʒəbəl] [ˈvæljuː][ˈkænaɪt] [biː; bi] [æbsəˈluːtli] [dɪˈtɜːrmɪnd] , [haʊ] [ɪz]
and consumption , - - if exchangeable value cannot be absolutely determined , how is
和 消耗 , - - 如果 可兑换 价值 不能 是 绝对地 决定 , 如何 是
[pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] [ˈpɑːsəb(ə)] ?
political economy possible ?
政治的 经济 可能的 ?

消费——如果交换价值不能绝对确定, 政治经济学又如何可能呢?

[haʊ] [kæn; kən][aɪˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] ?
How can it be a science ?
如何 能 它 是 一个 科学 ?

它怎么能算是科学呢?

[haʊ] [kæn; kən] [tuː] [ɪˈkɒnəməsts] [lʊk] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [wɪˈðaʊt] [ˈlæfɪŋ] ?
How can two economists look each other in the face without laughing ?
如何 能 二 经济学家 看 每个 其他 在 这 脸 没有 笑 ?

两个经济学家怎么能面面相觑而不笑出来呢?

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˌmetəfəˈzɪʃn] [ænd; ənd] [ˌsaɪˈkɒlədʒɪst] ?
How dare they insult metaphysicians and psychologists ?
如何 敢 他们 侮辱 形而上学家 和 心理学家 ?

他们怎敢侮辱形而上学家和心理学家?

[wʌt] !
What !
什么 !

什么!

[ðæt] [fuːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdeɪˈkaːt] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [fəˈlɑːsəfi] [ˈniːdɪd] [æn; ən] [ɪˈmuːvəbl] [bers] - -
that fool of a Descartes imagined that philosophy needed an immovable base - -
那 傻子 的 一个 笛卡尔 想象 那 哲学 需要 一个 不可移动的 根据 - -
[æn; ən] _ [ˈælikwɪd] - _ - - [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈedɪfɪs] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [maɪt] [biː; bi] [bɪlt] ,
an = aliquid inconcussum = - - on which the edifice of science might be built ,
一个 _ 液体 - _ - - 在 哪个 这 大厦 的 科学 可能 是 建造 ,

那个傻瓜笛卡尔以为哲学需要一个不可移动的基础——一个_aliquid inconcussum_——科学的大厦才能建立在这个基础之上。

[ænd; ɐnd][hi:; hi][wʌz; wəz][ˈsɪmp(ə)] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [sɜ:rt] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] !
and he was simple enough to search for it !
和 他 曾是 简单的 足够的 到 搜索 为了 它 ！

他很容易就能找到它！

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈhɜ:rmɪ:z] [ʌv; əv] [ɪˈkɑ:nəmi] , [ˌtrɪzmɪˈdʒɪstəs] [seɪ] ,
And the Hermes of economy , Trismegistus Say ,
和 这 爱马仕 的 经济 , 特里斯墨吉斯 说 ,

还有经济学界的赫尔墨斯， 特里斯墨吉斯忒斯·萨伊

[diˈvəʊtɪŋ] [hæf][ə; eɪ] [ˈvɔ:ljəm] [tu:; tə][ðə; ði] [æmplɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈsɔ:ləm] [tekst] , _ [pəˈlɪtɪk(ə)]
devoting half a volume to the amplification of that solemn text , _ political
奉献 一半 一个 体积 到 这 放大 的 那 庄严 文本 , _ 政治的
[ɪˈkɑ:nəmi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] _ ,
economy is a science = ,
经济 是 一个 科学 _ ,

本书用半卷篇幅来阐述那篇严肃的著作《政治经济学是一门科学》，

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə][əˈfɜ:rm] [ɪˈmi:diətli] [ˈæftərwərdz] [ðæt] [ðɪs] [ˈsaɪəns] [ˈkænɑ:t] [dɪˈtɜ:rmɪn]
has the courage to affirm immediately afterwards that this science cannot determine
有 这 勇气 到 确认 立即地 然后 那 这 科学 不能 决定
[ɪts][ˈɑ:bdʒekt] ,
its object ,
它是 目的 ,

他有勇气立即断言，这门科学无法确定其研究对象。

- - [wɪt] [ɪz] [ɪˈkwɪvələnt] [tu:; tə] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][ɪz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ɔ:r] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] !
- - which is equivalent to saying that it is without a principle or foundation !
- - 哪个 是 相等的 到 说 那 它 是 没有 一个 原则 或者 基础 ！

——这相当于说它没有原则或基础！

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] , [ðen] , [ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] ;
He does not know , then , the illustrious Say , the nature of a science ;
他 做 不是 知道 , 然后 , 这 杰出 说 , 这 自然 的 一个 科学 ;

因此，他并不了解著名学者萨伊的科学本质；

[ɔ:r] [ˈræðər] , [hi:; hi] [noʊz] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [wɪt] [hi:; hi] [dɪˈskʌs] .
or rather , he knows nothing of the subject which he discusses .
或者 相当 , 他 知道 没有什么 的 这 主题 哪个 他 讨论 .

或者更确切地说，他对所讨论的话题一无所知。

[seɪ] [ɪgˈzæmp(ə)][hæz; həz] [bɔ:rn] [ɪts] [fru:ts] .
Say's example has borne its fruits .
她说 例子 有 出生 它是 水果 .

萨伊的例子已经取得了成效。

[pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑ:nəmi] , [æz; əz][aɪ ˈti:][ɪgˈzɪsts][æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [rɪˈzemblz] [ɑ:nˈtɑ:lədʒi] : [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪˈfekts]
Political economy , as it exists at present , resembles ontology : discussing effects
政治的 经济 , 作为 它 存在 在 展示 , 类似 本体论 : 讨论 效果

[ænd; ɐnd] [ˈkɔ:zɪz] ,
and causes ,
和 原因 ,

现今的政治经济学类似于本体论：讨论结果和原因，

[aɪ ˈti:] [noʊz] [ˈnʌθɪŋ] , [ɪkˈspleɪnz] [ˈnʌθɪŋ] , [dɪˈsaɪdʒ] [ˈnʌθɪŋ] .
it knows nothing , explains nothing , decides nothing .
它 知道 没有什么 , 解释 没有什么 , 决定 没有什么 .

它什么都不知道，什么都解释不了，什么都决定不了。

[ðə; ði][aɪ'di:əz] [ˈɑ:nərd] [wið; wiθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˌi:kə'na:mɪk] [lɔ:z] [ɑ:r; ər] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
The ideas honored with the name of economic laws are nothing more than a
这 想法 荣幸 和 这 姓名 的 经济的 法律 是 没有什么 更多的 比 一个
[fju:] [ˈtraɪflɪŋ] [ˌdʒenə'rælɪti:z] ,
few trifling generalities ,
很少 琐事 一般性 ,
那些被尊称为经济规律的理论, 不过是一些无关紧要的泛泛之谈罢了。

[tu:; tə] [wɪt] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] [θɔ:t] [tu:; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [depθ] [baɪ] [ˈkloʊðɪŋ]
to which the economists thought to give an appearance of depth by clothing
到 哪个 这 经济学家 想法 到 给 一个 外貌 的 深度 经过 衣服
[ðem; ðəm][ɪn] [haɪ] - [ˈsaʊndɪŋ] [wɜ:rdz] .
them in high - sounding words .
他们 在 高的 - 听起来 字 .
经济学家们试图用一些高深莫测的词汇来包装这些词汇, 以此来显得自己很有深度。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'tempts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] [tu:; tə] [sɔ:lv] [ˈsoʊʃ(ə)l]
As for the attempts that have been made by the economists to solve social
作为 为了 这 尝试 那 有 到过 制成 经过 这 经济学家 到 解决 社会的
[ˈprɔ:bləms] ,
problems ,
问题 ,
至于经济学家们为解决社会问题所做的尝试,

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] , [ðæt] ,
all that can be said of them is , that ,
全部 那 能 是 说 的 他们 是 , 那 ,
关于他们, 我们只能说,

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈɡlɪmər] [ʌv; əv] [sens] [ə'keɪz(ə)nəli] [ə'pɪrɪz] [ɪn][ðer; ðər] [ˌlu:kjə'breɪʃənz] , [ðeɪ] [ɪ'mi:diətli]
if a glimmer of sense occasionally appears in their lucubrations , they immediately
如果 一个 微光 的 感觉 偶尔 出现 在 他们的 沉思 , 他们 立即地
[fɔ:l] [bæk] [ˈɪntu:] [əb'sɜ:rdəti] .
fall back into absurdity .
落下 后退 进入 荒谬 .
即使他们的沉思中偶尔闪现出一丝理智, 他们也会立即陷入荒谬之中。

[fɔ:r; fər] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈjɪrɪz] [pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhevi] [fɑ:g] , [hæz; həz] [weɪd] [ə'pɑ:n]
For twenty - five years political economy , like a heavy fog , has weighed upon
为了 二十 - 五 年 政治的 经济 , 喜欢 一个 重的 多雾路段 , 有 称重 之上
[fræns] ,
France ,
法国 ,
二十五年来, 政治经济问题如同浓雾般笼罩着法国。

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd] [ˈsetɪŋ] [ˈlɪmits][tu:; tə] [ˈlɪbərti] .
checking the efforts of the mind , and setting limits to liberty .
检查 这 努力 的 这 头脑 , 和 环境 限制 到 自由 .
检验思想的努力, 并限制自由。

[hæz; həz] [ˈevri] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɪndəstri] [ə; eɪ][ˈvi:n(ə)] , [ˈæbsəlu:t] , [ʌn'tʃeɪndʒəbl] , [ænd; ənd]
Has every creation of industry a venal , absolute , unchangeable , and
有 每一个 创建 的 行业 一个 静脉 , 绝对 , 不可改变的 , 和
[ˈkɑ:nsɪkwentli] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [tru:] [ˈvælju:] ? - - [jes] .
consequently legitimate and true value ? - - Yes .
最后 合法的 和 真的 价值 ? - - 是的 .
工业的每一项创造都具有一种卑劣的、绝对的、不可改变的, 因而也是合法和真实的价值吗? ——是的。

[kæn; kən] ['evri] ['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][mæn][bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈʌðər] ['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][mæn] ? -
Can every product of man be exchanged for some other product of man ? -
能 每一个 产品 的 男人 是 交换 为了 一些 其他 产品 的 男人 ? -
- [jes] , [ə'gen] .
- Yes , again :
- 是的 , 再次 :

人类生产的每一种产品都可以互相交换吗？——是的，答案是肯定的。

[haʊ] ['meni] [neɪlz][ɪz][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ju:z] [wɜ:rθ] ?
How many nails is a pair of shoes worth ?
如何 许多 指甲 是 一个 一对 的 鞋 值得 ?
一双鞋值多少颗钉子？

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [sɔ:lv] [ðɪs] [ə'pɔ:lɪŋ] ['prɑ:bləm] ,
If we can solve this appalling problem ,
如果 我们 能 解决 这 令人震惊 问题 ,
如果我们能够解决这个可怕的问题，

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][hæv; həv][ðə; ði] [ki:] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊ(ə)] ['sɪstəm] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [hju:'mænəti][hæz; həz] [bi:n]
we shall have the key of the social system for which humanity has been
我们 将 有 这 钥匙 的 这 社会的 系统 为了 哪个 人类 有 到过
['sɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
searching for six thousand years :
搜索 为了 六 千 年 :
我们将找到人类六千年来一直在寻找的社会制度的关键。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:bləm] , [ðə; ði] [ɪ'kɔ:nəməst] [rɪ'kɔɪlz] [kən'fju:zd] ;
In the presence of this problem , the economist recoils confused ;
在 这 在场 的 这 问题 , 这 经济学家 反冲 使困惑 ;
面对这个问题，经济学家感到困惑和不知所措；

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [hu:] [kæn; kən] ['ni:ðər] [ri:d] [nɔ:r] [raɪt] [rɪ'plaɪz, ri:'plaɪz] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪ(ə)n] :
the peasant who can neither read nor write replies without hesitation :
这 农民 WHO 能 两者都不 读 也不 写 回复 没有 犹豫 :
这位既不识字也不写字的农民毫不犹豫地回答道：

" [æz; əz] ['meni] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm]
" As many as can be made in the same time , and with the same
" 作为 许多 作为 能 是 制成 在 这 相同的时间 , 和 和 这 相同的
[ɪk'spens] .
expense :
费用 :
“在相同的时间和相同的成本下，尽可能多地生产。”

" [ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['vælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [ðen] , [ɪz][ɪts][kɔ:st][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spens] .
" The absolute value of a thing , then , is its cost in time and expense .
" 这 绝对 价值 的 一个 事物 , 然后 , 是 它是 成本 在 时间 和 费用 :
“因此，一件东西的绝对价值就是它所花费的时间和金钱成本。”

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['daɪmənd] [wɜ:rθ] [wɪtʃ] [kɔ:sts]['oʊnli][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] ?
How much is a diamond worth which costs only the labor of picking it up ?
如何 很多 是 一个 钻石 值得 哪个 成本 仅有的 这 劳动 的 挑选 它 向上 ?
一颗钻石的价值是多少？如果成本仅仅是捡拾它的人工费，那它的价值又是多少？

- - ['nʌθɪŋ] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɔ:tɪ][ə; eɪ]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][mæn] .
- - Nothing ; it is not a product of man .
- - 没有什么 ; 它 是 不是 一个 产品 的 男人 :
——什么也没有；它不是人类的产物。

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [wɜ:rθ] [wen] [kʌt] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] ?
How much will it be worth when cut and mounted ?
如何 很多 将要 它 是 值得 什么时候 切 和 安装 ?
切割和安装后值多少钱？

- - [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spens] [wɪt] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [kɔ:st] [ðə; ði] ['leɪbərər] .
- - **The time and expense which it has cost the laborer .**
- - 这 时间 和 费用 哪个 它 有 成本 这 劳动者 .
——劳动者为此花费的时间和金钱。

[waɪ] , [ðen] , [ɪz] [aɪ 'ti:] [soʊld] [æt; ət] [soʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [praɪs] ? - - [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [men] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [fri:] .
Why , then , is it sold at so high a price ? - - Because men are not free .
为什么 , 然后 , 是 它 卖 在 所以 高的 一个 价格 ? - - 因为 男人 是 不是 自由的 .
那么, 为什么它的价格如此之高呢? ——因为人并不自由。

[sə'saɪəti] [mʌst; məst] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɛrəst] [θɪŋz] ,
Society must regulate the exchange and distribution of the rarest things ,
社会 必须 调节 这 交换 和 分配 的 这 最稀有 事物 ,
社会必须对最稀有物品的交换和分配进行监管。

[æz; əz] [aɪ 'ti:] [dʌz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['kɑ:mən] [wʌnz] ,
as it does that of the most common ones ,
作为 它 做 那 的 这 最多 常见的 一个 ,
它对最常见的那些情况也是如此,

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [i:tʃ] [meɪ] [ʃer] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
in such a way that each may share in the enjoyment of them .
在 这样的 一个 方式 那 每个 可能 分享 在 这 享受 的 他们 .
以此类推, 使每个人都能分享其中的乐趣。

[wʌt] , [ðen] , [ɪz] [ðæt] ['vælju:] [wɪtʃ] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑ:n] [ə'pɪnjən] ? - - [dɪ'lu:ʒn] , [ɪn'dʒʌstɪs] , [ænd; ənd]
What , then , is that value which is based upon opinion ? - - Delusion , injustice , and
什么 , 然后 , 是 那 价值 哪个 是 基于 之上 观点 ? - - 错觉 , 不公正 , 和
[ˈrɑ:bəri] .
robbery .
抢劫 .
那么, 基于意见的价值又是什么呢? ——是错觉、不公正和掠夺。

[baɪ] [ðɪs] [ru:l] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] ['rekənsaɪl] ['evri] ['bɑ:di] .
By this rule , it is easy to reconcile every body .
经过 这 规则 , 它 是 简单的 到 调和 每一个 身体 .
按照这条规则, 很容易就能让所有人和解。

[ɪf] [ðə; ði] [mi:n] [tɜ:rm] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] ,
If the mean term , which we are searching for ,
如果 这 意思是 学期 , 哪个 我们 是 搜索 为了 ,
如果是我们要寻找的平均值,

[bɪ'twi:n] [æn; ən] ['ɪnfinət] ['vælju:] [ænd; ənd] [noʊ] ['vælju:] [æt; ət] [ɔ:l] [ɪz] [ɪk'sprest] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]
between an infinite value and no value at all is expressed in the case of
之间 一个 无限 价值 和 不 价值 在 全部 是 表达 在 这 案件 的
[ˈevri] ['prɑ:dʌkt] ,
every product ,
每一个 产品 ,
每种产品的数值都介于无穷大和零之间。

[baɪ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spens] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [kɔ:st] ,
by the amount of time and expense which the product cost ,
经过 这 数量 的 时间 和 费用 哪个 这 产品 成本 ,
以产品所花费的时间和费用为衡量标准,

[ə; eɪ] ['pouəm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kɔ:st] [ɪts] [ˈɔ:θər] ['θɜ:rti] [ˈɪrɜz] [ʌv; əv] ['leɪbər] [ænd; ənd] [æn; ən] ['aʊtleɪ] [ʌv; əv]
a poem which has cost its author thirty years of labor and an outlay of
一个 诗 哪个 有 成本 它是 作者 三十 年 的 劳动 和 一个 支出 的

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [ɪn] [ˈdʒə:nɪz] ,
ten thousand francs in journeys ,
十 千 法郎 在 旅程 ,
这首诗耗费了作者三十年的心血和一万法郎的旅途费用。

[ˈbʊks] , & [si:] . , [ˈmʌst; məst][ˈbiː; bi] [ˈpeɪd] [ˈfɔːr; fər][ˈbaɪ][ˈðə; ði][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈweɪdʒɪz] [ˈrɪˈsiːvd] [ˈbaɪ][ə; eɪ]
books , & c . , must be paid for by the ordinary wages received by a
图书 , & c . , 必须 是 有薪酬的 为了 经过 这 普通的 工资 已收到 经过 一个
[ˈleɪbərər] [ˈdʊrɪŋ] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrɪz] ,
laborer during thirty years ,
劳动者 期间 三十 年 ,
书籍等费用必须由劳动者三十年内所获得的正常工资支付。

[ˈplʌs] [ˈten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfræŋks] [ɪnˈdemnəti] [ˈfɔːr; fər] [ɪkˈspens] [ɪnˈkɜːrd] .
PLUS ten thousand francs indemnity for expense incurred .
加 十 千 法郎 赔款 为了 费用 已发生 .
另加一万法郎作为赔偿金，用于补偿所发生的费用。

[ˈsəˈpəʊz] [ˈðə; ði] [ˈhoʊl] [əˈmaʊnt] [tuː; tə][ˈbiː; bi] [ˈfɪfti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfræŋks] ;
Suppose the whole amount to be fifty thousand francs ;
认为 这 所有的 数量 到 是 五十 千 法郎 ;
假设总金额为五万法郎；

[ɪf] [ˈðə; ði][ˈsəˈsaɪəti] [ˈwɪtʃ] [ˈgets][ˈðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ˈʌv; əv][ˈðə; ði] [ˈprəˈdʌkʃn] [ɪnˈkluːd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈʌv; əv][ˈmen]
if the society which gets the benefit of the production include a million of men
如果 这 社会 哪个 获得 这 益处 的 这 生产 包括 一个 百万 的 男人
,
.
,
如果受益于该生产活动的社会包括一百万人，

[ˈmaɪ] [ˈʃer] [ˈʌv; əv][ˈðə; ði] [ˈdet] [ɪz] [ˈfaɪv] [ˈsenˈtaɪmz] .
my share of the debt is five centimes .
我的 分享 的 这 债务 是 五 厘米 .
我应承担的债务是五分钱。

[ˈðɪs] [ˈɡɪvz] [ˈraɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfjuː] [ˈɑːbzəˈveɪʃənz] . [ˈwʌn] .
This gives rise to a few observations . 1 .
这 给予 上升 到 一个 很少 观察 . 1 .
由此可以得出以下几点观察结果。1.

[ˈðə; ði] [ˈseɪm] [ˈpraːdʌkt] , [ˈæt; ət] [ˈdɪfrənt] [ˈtaɪmz] [ˈænd; ənd][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] ,
The same product , at different times and in different places ,
这 相同的 产品 , 在 不同的 时代 和 在 不同的 地方 ,
同一产品，在不同的时间和地点

[ˈmeɪ] [ˈkɔːst] [ˈmɔːr] [ˈɔːr] [ˈles] [ˈʌv; əv] [ˈtaɪm] [ˈænd; ənd] [ˈʌʊtleɪ] ; [ɪn] [ˈðɪs] [ˈvjuː] ,
may cost more or less of time and outlay ; in this view ,
可能 成本 更多的 或者较少的 的 时间 和 支出 ; 在 这 看法 ,
可能花费更多的时间和金钱；从这个角度来看，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruː] [ˈðæt] [ˈvæljuː][ɪz][ə; eɪ][ˈveriəb(ə)l][ˈkwɑːntəti] .
it is true that value is a variable quantity .
它 是 真的 那 价值 是 一个 多变的 数量 .
价值的确是一个可变量。

[ˈbʌt; bət] [ˈðɪs] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪz][ˈnɑːt] [ˈðæt] [ˈʌv; əv][ˈðə; ði] [ˈɪkənəˈmɪsts] ,
But this variation is not that of the economists ,
但 这 变化 是 不是 那 的 这 经济学家 ,
但这种差异并非经济学家们的差异。

[ˈhuː] [ˈpleɪs] [ɪn][ˈðer; ðər][ˈlɪst][ˈʌv; əv][ˈðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ˈʌv; əv][ˈðə; ði][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ˈʌv; əv][ˈvæljuːz] ,
who place in their list of the causes of the variation of values ,
WHO 地方 在 他们的 列表 的 这 原因 的 这 变化 的 值 ,
他们将以下内容列入导致价值观变化的原因列表中：

[nɑ:tɪ][ˈoʊnli][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , [bʌt; bət] [teɪst] , [kəˈpri:s] , [ˈfæɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [əˈpɪnjən] .
not only the means of production , but taste , caprice , fashion , and opinion .
不是 仅有的 这 方法 的 生产 , 但 品尝 , 任性 , 时尚 , 和 观点 .

不仅是生产资料，还有品味、喜好、时尚和舆论。

[ɪn] [ɔ:rt] , [ðə; ði] [tru:] [ˈvælju:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ɪnˈveriəb(ə)l][ɪn][ɪts][ældʒɪˈbreɪk] [ɪkˈspref(ə)n] ,
In short , the true value of a thing is invariable in its algebraic expression ,
在 短的 , 这 真的 价值 的 一个 事物 是 不变的 在 它是 代数 表达 ,
简而言之，事物的真实价值在其代数表达式中保持不变。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ ˈti:] [meɪ] [ˈveri] [ɪn][ɪts] [ˈmɑ:nɪteri] [ɪkˈspref(ə)n] . [tu:ˈtu:] .
although it may vary in its monetary expression . 2 .
虽然 它 可能 各不相同 在 它是 货币 表达 : 2 .

虽然其货币表现形式可能有所不同。2.

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈprɑ:dʌkt][ɪn] [dɪˈmænd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ɪts][kɔ:st][ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈaʊtleɪ] - -
The price of every product in demand should be its cost in time and outlay - -
这 价格 的 每一个 产品 在 要求 应该 是 它是 成本 在 时间 和 支出 - -
[ˈni:ðər] [mɔ:r] [nɔ:r] [les] :
neither more nor less :
两者都不 更多的 也不 较少的 :

每一种有需求的产品的价格都应该是其时间和投入的成本——不多也不少：

[ˈevri] [ˈprɑ:dʌkt][nɑ:tɪ][ɪn] [dɪˈmænd] [ɪz][ə; eɪ] [lɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈdu:sər] - - [ə; eɪ] [kəˈmɜ:rɪ(ə)l] [nɑ:n] - [ˈvælju:]
every product not in demand is a loss to the producer - - a commercial non - value
每一个 产品 不是 在 要求 是 一个 损失 到 这 制作人 - - 一个 商业的 非 - 价值
. [θri:] .
: 3 :
: 3 :

任何没有市场需求的产品都会给生产者造成损失——这是一种商业上的无价值行为。3.

[ðə; ði] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɪˈvæljuˈeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈʌndər] [ˈmeni]
The ignorance of the principle of evaluation , and the difficulty under many
这 无知 的 这 原则 的 评估 , 和 这 困难 在下面 许多
[ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [əˈplaɪɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
circumstances of applying it ,
情况 的 申请 它 ,

对评价原则的无知，以及在许多情况下应用该原则的困难，

[ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [kəˈmɜ:rɪ(ə)l] [frɔ:d] ,
is the source of commercial fraud ,
是 这 来源 的 商业的 欺诈罪 ,
是商业欺诈的根源，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ˈpoʊt(ə)nt] [ˈkɔ:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tʃənz] . [fɔ:r] .
and one of the most potent causes of the inequality of fortunes . 4 .
和 一 的 这 最多 强效 原因 的 这 不等式 的 财富 : 4 .
也是造成财富不平等的最有力原因之一。4.

[tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈɪndəstrɪz] [ænd; ənd] [peɪ] [fɔ:r; fər][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈprɑ:dʌkt] ,
To reward certain industries and pay for certain products ,
到 报酬 肯定 行业 和 支付 为了 肯定 产品 ,
为了奖励某些行业并为某些产品付费，

[ə; eɪ][səˈsaɪəti][ɪz] [ˈni:dɪd] [wɪtʃ] [kɔrɪsˈpɒndz] [ɪn][saɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrerəti] [ʌv; əv] [ˈtælənts] ,
a society is needed which corresponds in size with the rarity of talents ,
一个 社会 是 需要 哪个 对应 在 尺寸 和 这 稀有性 的 天赋 ,
我们需要一个规模与人才稀缺程度相匹配的社会。

[ðə; ði] ['kɔ:stlinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] , [ænd; ənd][ðə; ði][və'raɪəti][ʌv; əv][ðə; ði][a:ts][ænd; ənd]
the costliness of the products , and the variety of the arts and
这 昂贵 的 这 产品 , 和 这 种类 的 这 艺术 和
[ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] .
sciences :
科学 :

产品价格昂贵，以及艺术和科学的种类繁多。

[ɪf] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə; eɪ][sə'saɪəti][ʌv; əv] ['fɪfti] ['fɑ:rmɜ:z] [kæn; kən] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] ['sku:lma:stər] ,
If , for example , a society of fifty farmers can support a schoolmaster ,
如果 , 为了 例子 , 一个 社会 的 五十 农民 能 支持 一个 校长 ,
例如，如果一个由五十名农民组成的社会能够供养一位教师，

[aɪ'ti:] [rɪ'kwairz] [wʌn] ['hʌndrəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ju:meɪkər] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
it requires one hundred for a shoemaker , one hundred and fifty for a
它 需要 一 百 为了 一个 鞋匠 , 一 百 和 五十 为了 一个
[ˈblæksmɪθ] ,
blacksmith ,
铁匠 ,
鞋匠需要一百块钱，铁匠需要一百五十块钱。

[tu:] ['hʌndrəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['teɪlə] , & [si:] .
two hundred for a tailor , & c .
二 百 为了 一个 裁缝 , & c .
二百块钱给裁缝等等。

[ɪf] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɑ:rmɜ:z] ['raɪzɪz][tu:; tə][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [wʌn] ['hʌndrəd]
If the number of farmers rises to one thousand , ten thousand , one hundred
如果 这 数字 的 农民 上升 到 一 千 , 十 千 , 一 百
['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,
如果农民数量增加到一千、一万、十万，

& [si:] . , [æz; əz][fæst][æz; əz][ðer; ðər] ['nʌmbər] [ɪn'kri:sɪz] ,
& c . , as fast as their number increases ,
& c . , 作为 快速地 作为 他们的 数字 增加 ,
等等，随着它们数量的增长而增长，

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌŋkʃəneri:z] [wɪt] [ɑ:r; ər] ['ɜ:rlɪst] [rɪ'kwairəd][mʌst; məst] [ɪn'kri:s] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
that of the functionaries which are earliest required must increase in the same
那 的 这 官员 哪个 是 最早 必需的 必须 增加 在 这 相同的
[prə'pɔ:rj(ə)n] ;
proportion ;
部分 ;
最先需要的官员人数必须按相同比例增加；

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] ['fʌŋkʃnz] [bɪ'kʌm] ['pɑ:səb(ə)l]['oʊnli][ɪn][ðə; ði][moʊst] ['paʊərf(ə)l] [sə'saɪətɪz] . [
so that the highest functions become possible only in the most powerful societies . [
所以 那 这 最高 函数 变得 可能的 仅有的 在 这 最多 强大的 社会 . [
[wʌn]] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][pɪ'kju:liər] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] [kə'pæsɪtɪz] ;
1] That is the peculiar feature of capacities ;
1] 那 是 这 奇特 特征 的 容量 ;
因此，最高职能只有在最强大的社会中才有可能实现。[1] 这就是能力的特殊性；

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ˈdʒi:niəs] , [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ɪts] ['glɔ:ri] , ['kænɑ:t] [ə'raɪz][ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ɪt'self] ,
the character of genius , the seal of its glory , cannot arise and develop itself ,
这 特点 的 天才 , 这 海豹 的 它是 荣耀 , 不能 出现 和 发展 本身 ,
天才的品格，作为其荣耀的印记，不可能自行产生和发展。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['bʊzəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['nei(ə)n] .
except in the bosom of a great nation .
除了在这怀抱的一个伟大的国家：
唯独在一个伟大国家的怀抱中例外。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ˈnesəseri] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] , [ædz]
But this physiological condition , necessary to the existence of genius , adds
但这生理状况 , 必要的到这存在的的天才 , 添加
[ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][ɪts][ˈsoʊʃ(ə)] [raɪts] :
nothing to its social rights :
没有什么到它是社会的权利：
但是，这种天才存在的必要生理条件，并不能增加天才的社会权利：

[fɑ:r][frʌm; frəm] [ðæt] , - - [ðə; ði] [dɪ'lei] [ɪn][ɪts] [ə'pɪrəns] [pru:vz] [ðæt] , [ɪn][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)] [ænd; ənd]
far from that , - - the delay in its appearance proves that , in economical and
远的从那 , - - 这延迟在它是外貌证明那 , 在经济和
[ˈsɪv(ə)] [ə'ferz] ,
civil affairs ,
民用事务 ,
远非如此——它的出现延迟证明，在经济和民事事务中，

[ðə; ði] ['lʊ:ftɪɪst] [ɪn'telɪdʒəns] [mʌst; məst] [səb'mɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [pə'zeɪnz] ; [æn; ən]
the loftiest intelligence must submit to the equality of possessions ; an
这最高智力必须提交到这平等的财产 ; 一个
[i'kwɑ:ləti] [wɪtʃ] [ɪz] [æn'tɪrɪər] [tu;; tə][aɪ 'ti:] ,
equality which is anterior to it ,
平等哪个是前部到它 ,
最高智慧也必须服从于财产平等；这种平等先于智慧而存在。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['kɑ:nstətu:ts] [ðə; ði] [kraʊn] .
and of which it constitutes the crown .
和的哪个它构成这王冠：
其中它构成了王冠。

[[wʌn]] [haʊ] ['meni] ['sɪtəznz] [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] [tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [prə'fesər] [ʌv; əv] [fə'lɑ:səfi] ? - -
[1] How many citizens are needed to support a professor of philosophy ? - -
[1] 如何许多公民是需要到支持一个教授的哲学 ? - -
['θɜ:rti] - [faɪv] ['mɪljənz] .
Thirty - five millions .
三十 - 五百万：
[1] 需要多少公民才能供养一位哲学教授？ ——三千五百万。

[haʊ] ['meni] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪ'kɑ:nəməst] ? - - [tu:] ['bɪljənz] .
How many for an economist ? - - Two billions .
如何许多为了一个经济学家 ? - - 二数十亿：
经济学家会怎么回答？ ——20亿。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪtəreri] [mæn] , [hu:] [ɪz] ['ni:ðər] [ə; eɪ][sə'vɑ:nt] , [nɔ:r][æn; ən][ɑ:rtɪst] ,
And for a literary man , who is neither a savant , nor an artist ,
和为了一个文学男人 , WHO 是两者都不一个学者 , 也不一个艺术家 ,
而对于一个既非博学之士，也非艺术家的文学爱好者来说，

[nɔ:r][ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] , [nɔ:r][æn; ən] [ɪ'kɑ:nəməst] , [ænd; ənd] [hu:] [raɪts] ['nu:zpeɪpər] ['nɑ:vəlz] ? - -
nor a philosopher , nor an economist , and who writes newspaper novels ? - -
也不一个哲学家 , 也不一个经济学家 , 和 WHO 写报纸小说 ? - -
[nʌn] .
None .
没有任何：
既不是哲学家，也不是经济学家，而且谁还写报纸小说？ ——一个也没有。

[ðɪs] [ɪz] [sɪ'vɪr] [ɑ:n][ʼaʊər; ɑ:r] [praɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][æn; ən][ɪn'eksərəb(ə)l] [tru:θ] .
This is severe on our pride , but it is an inexorable truth .
这是 严重 在 我们的 自豪 , 但 它 是 一个 无情的 真相 :

这虽然会打击我们的自尊心, 但却是无可辩驳的事实。

[ænd; ənd] [hɪr] [saɪ'ka:lədʒi] [kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
And here psychology comes to the aid of social economy ,
和 这里 心理学 来 到 这 援助 的 社会的 经济 ,

而心理学在这里可以为社会经济学提供帮助。

[ˈɡɪvɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] [ʌndər'stænd] [ðæt] [ˈtælənt][ænd; ənd] [mə'tɪriəl] [ˈrekəmpens] [hæv; həv][noʊ] [ˈkɑ:mən]
giving us to understand that talent and material recompense have no common
给予 我们 到 理解 那 天赋 和 材料 补偿 有 不 常见的
[ˈmeʒər] ;
measure ;
措施 ;

这让我们明白, 才能和物质回报之间没有共同的衡量标准;

[ðæt] , [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l] [prə'du:səz] [ɪz][ɪ'kwəl] : [ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ðæt] [ɔ:l]
that , in this respect , the condition of all producers is equal : consequently , that all
那 , 在 这 尊重 , 这 状况 的 全部 生产者 是 平等的 : 最后 , 那 全部
[kəm'pærɪsn] [brɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
comparison between them ,
比较 之间 他们 ,

也就是说, 在这方面, 所有生产者的条件都是平等的: 因此, 他们之间的所有比较,

[ænd; ənd][ɔ:l] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn] [ˈfɔ:tʃənz] , [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] . _ _
and all distinction in fortunes , is impossible . = =
和 全部 区别 在 财富 , 是 不可能的 : _ _

财富上的所有区别, 都是不可能实现的。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上,

[ˈevri] [wɜ:rk] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][mæn] - - [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪriəl]
every work coming from the hands of man - - compared with the raw material
每一个 工作 未来 从 这 双手 的 男人 - - 比较的 和 这 生的 材料
[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kəm'pouzɪd] - - [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] [praɪs] .
of which it is composed - - is beyond price .
的 哪个 它 是 由 - - 是 超过 价格 :

凡是出自人之手的作品, 与构成它的原材料相比, 都是无价之宝。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ,
In this respect ,
在 这 尊重 ,

在这方面,

[ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [brɪ'twi:n] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [ju:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv]
the distance is as great between a pair of wooden shoes and the trunk of
这 距离 是 作为 伟大的 之间 一个 一对 的 木制的 鞋 和 这 树干 的
[ə; eɪ] [ˈwɔ:lnʌt] - [tri:] ,
a walnut - tree ,
一个 核桃 - 树 ,

两者之间的距离, 就像一双木鞋和一棵核桃树干之间的距离一样遥远。

[æz; əz] [brɪ'twi:n] [ə; eɪ][ˈstætʃu:][baɪ][ˈskəʊpə][ænd; ənd][ə; eɪ] [blɑ:k] [ʌv; əv][ˈmɑ:rb(ə)l] .
as between a statue by Scopus and a block of marble .
作为 之间 一个 雕像 经过 斯科帕斯 和 一个 堵塞 的 大理石 :

就像斯科帕斯的雕像和一块大理石之间一样。

[ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ˈʌv; əv][ðə; ði] ˈ[sɪmplɪst] [məˈkæniːk; mɪˈkæniːk][ɪgˈzəːts][æz; əz] [ˈmʌtʃ] [ˈɪnfluəns] [ˈoʊvər][ðə; ði]
The genius of the simplest mechanism exerts as much influence over the
这 天才 的 这 最简单的 机械 施压 作为 很多 影响 超过 这
[məˈtɪriəlz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈjuːzɪz] ,
materials which he uses ,
材料 哪个 他 用途 ,
即使是最简单的机械师, 其天才之处也同样会对他所使用的材料产生影响。

[æz; əz] [dʌz] [ðə; ði][maɪnd][ˈʌv; əv][ə; eɪ] ˈ[nuːtən] [ˈoʊvər][ðə; ði][ɪˈnɜːrt] [sfiəz] [huːz] [ˈdɪstənsɪz] ,
as does the mind of a Newton over the inert spheres whose distances ,
作为 做 这 头脑 的 一个 牛顿 超过 这 惰性 球体 谁 距离 ,
就像牛顿的思维方式一样, 作用于那些距离相距遥远的惰性球体上。
[ˈvɔːljəmz] , [ænd; ənd] [ˌrɛvəˈluːʃənz] [hiː; hi] ˈ[kælkjuleɪts] .
volumes , and revolutions he calculates .
卷 , 和 革命 他 计算 .
他计算体积和转数。

[juː; jʊ][æsk][fɔːr; fər]ˈ[tælənt][ænd; ənd]ˈ[dʒiːniəs][ə; eɪ] [kɔːrəˈspɔːndɪŋ] [dɪˈɡriː] [ˈʌv; əv] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːrd]
You ask for talent and genius a corresponding degree of honor and reward
你 问 为了 天赋 和 天才 一个 相应的 程度 的 荣誉 和 报酬
.
:
.
你要求天赋和才华得到相应的荣誉和回报。

[fɪks] [fɔːr; fər][em ˈiː][ðə; ði][ˈvæljuː][ˈʌv; əv][ə; eɪ] [wɒd] - [ˈkʌtərz] ˈ[tælənt] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [fɪks] [ðæt] [ˈʌv; əv]
Fix for me the value of a wood - cutter's talent , and I will fix that of
使固定 为了 我 这 价值 的 一个 木头 - 切割机 天赋 , 和 我 将要 使固定 那 的
[ˈhoʊmər] .
Homer .
荷马 .
如果你们能帮我确定伐木工的才能价值, 我就能确定荷马的价值。

[ɪf] ˈ[eni] [θɪŋ] [kæn; kən] [rɪˈwɔːrd] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪtˈself] .
If any thing can reward intelligence , it is intelligence itself .
如果 任何 事物 能 报酬 智力 , 它 是 智力 本身 .
如果说有什么东西能够奖励智慧, 那就是智慧本身。
[ðæt] [ɪz] [wɪt] ˈ[hæpənɪz] ,
That is what happens ,
那 是 什么 发生 ,
事情就是这样发生的。

[wen] ˈ[veriəs] [ˈklæsɪz] [ˈʌv; əv] [prəˈduːsəz] [peɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ə; eɪ] [rɪˈsɪprək(ə)l] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈʌv; əv]
when various classes of producers pay to each other a reciprocal tribute of
什么时候各种各样的 课程 的 生产者 支付 到 每个 其他 一个 互惠的 贡 的
[ˌædməˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [preɪz] .
admiration and praise .
钦佩 和 称赞 .
当不同阶层的生产者相互表达钦佩和赞扬时。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] ˈ[kɑːntəmpleɪt] [æn; ən] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ]
But if they contemplate an exchange of products with a view to satisfying
但 如果 他们 沉思 一个 交换 的 产品 和 一个 看法 到 令人满意
[ˈmjuːtʃuəl] [niːdz] ,
mutual needs ,
相互的 需求 ,
但如果他们考虑交换产品以满足彼此的需求,

[ðɪs] [ɪks'tʃeɪndʒ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, ɪːfɛktəd, ɪːfɛktɪd][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪstəm]
this exchange must be effected in accordance with a system
这 交换 必须 是 受影响 在 根据 和 一个 系统
[ʌv; əv] [ɪ'kɑːnəmi] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə] [kənsɪdə'reɪnɪz] [ʌv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd][ˈdʒiːniəs] ,
of economy which is indifferent to considerations of talent and genius ,
的 经济 哪个 是 冷漠 到 考虑因素 的 天赋 和 天才 ,
这种交换必须按照一种不考虑才能和天赋的经济体系来进行。

[ænd; ənd] [huːz] [lɔːz] [ɑːr; ər] [dɪ'dʒuːst] , [nɑːt][frʌm; frəm] [veɪg] [ænd; ənd] ['miːnɪŋləs] [ædmə'reɪ(ə)n] ,
and whose laws are deduced , not from vague and meaningless admiration ,
和 谁 法律 是 推断 , 不是 从 模糊的 和 无意义的 钦佩 ,
其法律条文并非源于模糊而毫无意义的赞美, 而是由此推导而来。

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ə; eɪ][dʒʌst] ['bæləns] [bɪ'twiːn] ['deɪtɪ] [ænd; ənd] ['kredɪt] ; [ɪn] [ʃɔːrt] , [frʌm; frəm]
but from a just balance between DEBIT and CREDIT ; in short , from
但 从 一个 只是 平衡 之间 借方 和 信用 ; 在 短的 , 从
[kə'mɜːrʃ(ə)l] [ə'kaʊnts] .
commercial accounts .
商业的 账户 .
但要从借方和贷方之间的合理平衡中来; 简而言之, 就是从商业账户中来。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在,

[ðæt] [noʊ][wʌn] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ɪz][ðə; ði][soʊl]['beɪsɪs]
that no one may imagine that the liberty of buying and selling is the sole basis
那 不 一 可能 想象 那 这 自由 的 购买 和 销售 是 这 唯一 基础
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ,
of the equality of wages ,
的 这 平等 的 工资 ,
任何人都不应认为买卖自由是工资平等的唯一基础。

[ænd; ənd] [ðæt] [soʊ'saɪtɪːz][soʊl] [prə'tekʃn] [ə'ɡenst] [suːpɪrɪ'bɔːrəti] [ʌv; əv][ˈtælənt] [laɪz][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]
and that society's sole protection against superiority of talent lies in a certain
和 那 社会的 唯一 保护 反对 优势 的 天赋 谎言 在 一个 肯定
[fɔːrs] [ʌv; əv] [ɪ'nɜːrʃə] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ] [raɪt] ,
force of inertia which has nothing in common with right ,
力量 的 惯性 哪个 有 没有什么 在 常见的 和 正确的 ,
社会防止人才优势的唯一保障在于某种惯性力量, 而这种力量与正义毫无关系。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [proʊ'siːd] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [waɪ] [ɔːl] [kə'pæsɪtɪz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'wɔːrd] ,
I shall proceed to explain why all capacities are entitled to the same reward ,
我 将 继续 到 解释 为什么全部 容量 是 标题 到 这 相同的 报酬 ,
接下来我将解释为什么所有能力都应获得同样的奖励。

[ænd; ənd] [waɪ] [ə; eɪ] [kɔːrə'spɔːndɪŋ] ['dɪfrəns] [ɪn][ˈweɪdʒɪz] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] .
and why a corresponding difference in wages would be an injustice .
和 为什么 一个 相应的 不同之处 在 工资 会 是 一个 不公正 .
以及为什么相应的工资差异是不公平的。

[aɪ][æɪ; ʃəl] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [stuːp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l][ˈlev(ə)l][ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn][ˈtælənt] ;
I shall prove that the obligation to stoop to the social level is inherent in talent ;
我 将 证明 那 这 义务 到 哈腰 到 这 社会的 等级 是 固有 在 天赋 ;
我将证明, 屈尊降贵到社会底层是天赋的内在组成部分;

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] ['veri] [suːpɪrɪ'bɔːrəti] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs][aɪ] [wɪl] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] ['fɔːtʃənz] .
and on this very superiority of genius I will found the equality of fortunes .
和 在 这 非常 优势 的 天才 我 将要 成立 这 平等 的 财富 .
我将基于这种天才的优越性来确立命运的平等。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] ˈnegətɪv [ˈɑ:rgjumənt][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [rɪˈwɔ:rdɪŋ] [ɔ:l] [kəˈpæsɪtɪz] [əˈlaɪk] ;
I have just given the negative argument in favor of rewarding all capacities alike ;
我 有 只是 给定 这 消极的 争论 在 偏爱 的 有回报 全部 容量 同样 ;
我刚才已经提出了反对对所有能力一视同仁进行奖励的论点;

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɡɪv] [ðə; ði][də'rekt][ænd; ənd] [ˈpɑ:zətɪv] [ˈɑ:rgjumənt] .
I will now give the direct and positive argument .
我 将要 现在 给 这 直接的 和 积极的 争论 .
现在我将给出直接而肯定的论证。

[ˈlɪs(ə)n] , [fɜ:rst] , [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈkɑ:nəmɪst] : [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ˈplez(ə)nt] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [ˈri:z(ə)nz] ,
Listen , first , to the economist : it is always pleasant to see how he reasons ,
听 , 第一的 , 到 这 经济学家 : 它 是 总是 令人愉快的 到 看 如何 他 原因 ,
首先, 听听经济学家的观点: 看看他是如何推理的总是令人愉悦的。

[ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi] [ʌndə'stændz] [ˈdʒʌstɪs] .
and how he understands justice .
和 如何 他 明白 正义 .
以及他对正义的理解。

[wɪˈðəʊt] [hɪm; ɪm] , [mɔ:ˈrʊʊvər] , [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [əˈmju:zɪŋ] [ˈblʌndərz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈwʌndərf(ə)l]
Without him , moreover , without his amusing blunders and his wonderful
没有 他 , 而且 , 没有 他的 有趣 失误 和 他的 精彩的
[ˈɑ:rgju:mənts] , [wi:; wi][ʊd; ʊd] [lɜ:rn] [ˈnʌθɪŋ] .
arguments , we should learn nothing .
论点 , 我们 应该 学习 没有什么 .
此外, 如果没有他, 没有他那些有趣的失误和精彩的论证, 我们就什么也学不到。

[ɪˈkwɑ:ləti] , [soʊ] [ˈʊdɪəs] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈkɑ:nəmɪst] , [oʊz] [ˈevri] [θɪŋ] [tu:; tə][pəˈlɪtɪk(ə)l] [rɪˈkɑ:nəmi] .
Equality , so odious to the economist , owes every thing to political economy .
平等 , 所以 令人厌恶的 到 这 经济学家 , 欠款 每一个 事物 到 政治的 经济 .
平等, 这个令经济学家深恶痛绝的概念, 却完全归功于政治经济学。

" [wen] [ðə; ði] [ˈperənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [[ðə; ði][tekst] [sez] [ə; eɪ] [ˈlɔɪər] ,
" **When the parents of a physician [the text says a lawyer ,**
" 什么时候 这 父母 的 一个 医生 [这 文本 说道 一个 律师 ,
“当一位医生（原文说是律师）的父母……”

[wɪtʃ] [ɪz][nɔ:t][soʊ] [ɡʊd] [æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)l]] [hæv; həv] [ɪkˈspendɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz][edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [ˈfɔ:rtɪ]
which is not so good an example] have expended on his education forty
哪个 是 不是 所以 好的 一个 例子] 有 已支出 在 他的 教育 四十
[ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
thousand francs ,
千 法郎 ,
(这并非一个好例子) 他为了他的教育花费了四万法郎,

[ðɪs] [sʌm; səm] [meɪ] [bi:; bi] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz][soʊ] [mʌtʃ] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɪnˈvestɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
this sum may be regarded as so much capital invested in his head .
这 和 可能 是 认为 作为 所以 很多 首都 投资 在 他的 头 .
这笔钱可以看作是投资在他头脑上的巨额资本。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈðerfɔ:r] [pərˈmɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:][æz; əz] [ˈji:ldɪŋ] [æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈɪnkʌm] [ʌv; əv]
It is therefore permissible to consider it as yielding an annual income of
它 是 所以 允许的 到 考虑 它 作为 屈服 一个 年度的 收入 的
[fɔ:r] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] .
four thousand francs .
四 千 法郎 .
因此, 可以认为它每年能带来四千法郎的收入。

[ɪf] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ə:nz] [ˈθɜ:rtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
If the physician earns thirty thousand ,
如果 这 医生 收入 三十 千 ,
如果这位医生年收入三万,

[ðer; ðær] [rɪ'meɪnz] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] ['twenti] - [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [du:] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l]
there remains an income of twenty - six thousand francs due to the personal
那里 遗迹 一个 收入 的 二十 - 六 千 法郎 到期的 到 这 个人的
[ˈtælənts][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ] ['neɪtʃər] .
talents given him by Nature .
天赋 给定 他 经过 自然 .

由于天生的天赋，他仍然有两万六千法郎的收入。

[ðɪs] [ˈnæt(ə)rəl]['kæpɪt(ə)l] , [ðen] , [ɪf] [wi:; wi] [ə'su:m] [ten] [pər] [sent] .
This natural capital , then , if we assume ten per cent .
这 自然的 首都 , 然后 , 如果 我们 认为 十 每 中心 .

那么，如果我们假设自然资本为百分之十的话。

[æz; əz][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [ə'maʊnts] [tu:; tə] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ;
as the rate of interest , amounts to two hundred and sixty thousand francs ;
作为 这 速度 的 兴趣 , 金额 到 二 百 和 六十 千 法郎 ;
利率为二十六万法郎；

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] ['perənts] , [ɪn] [dɪ'freɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
and the capital given him by his parents , in defraying the expenses of his
和 这 首都 给定 他 经过 他的 父母 , 在 支付 这 开支 的 他的
[edʒu'keɪʃ(ə)n] ,
education ,
教育 ,

以及其他父母给他的资金，用于支付他的教育费用，

[tu:; tə] ['fɔ:rtɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] .
to forty thousand francs .
到 四十 千 法郎 .

高达四万法郎。

[ðə; ði]['ju:niən][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['kɑ:nstə'tu:ts] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rtʃən] .
The union of these two kinds of capital constitutes his fortune .
这 联盟 的 这些 二 种类 的 首都 构成 他的 财富 .

这两种资本的结合构成了他的财富。

" - - [sei] : [kəm'pli:t] [kɔ:rs] , & [si:] .
" - - **Say : Complete Course , & c .**
" - - 说 : 完全的 课程 , & c .

“——例如：完整课程，等等。

[sei] [dɪ'vaɪdz] [ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['ɪntu:] [tu:] [pa:rts] :
Say divides the fortune of the physician into two parts :
说 分割 这 财富 的 这 医生 进入 二 部分 :

萨伊将医生的命运分为两部分：

[wʌn][ɪz] [kəm'pouzɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [wɪtʃ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][edʒu'keɪʃ(ə)n] ,
one is composed of the capital which went to pay for his education ,
一 是 由 的 这 首都 哪个 去 到 支付 为了 他的 教育 ,
其中一部分是用于支付他教育费用的资金，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˌreprɪ'zents] [hɪz; ɪz]['pɜ:rsən(ə)l]['tælənts] .
the other represents his personal talents .
这 其他 代表 他的 个人的 天赋 .

另一部分则代表了他的个人才华。

[ðɪs] [dɪ'vɪz(ə)n][ɪz][dʒʌst] ; [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [kən'fɔ:rməti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] ; [aɪ 'ti:][ɪz]
This division is just ; it is in conformity with the nature of things ; it is
这 分配 是 只是 ; 它 是 在 一致性 和 这 自然 的 事物 ; 它 是
[ju:nɪ'vɜ:rsəli] [əd'mɪtɪd] ;
universally admitted ;
普遍地 承认 ;

这种划分是公正的；它符合事物的本质；它是普遍认可的；

[aɪˈti:] [sə:vz] [æz; əz][ðə; ði][ˈmerdʒər] [ˈpremis] [ʌv; əv] [ðæt] [grænd][ˈɑ:rgjʊmənt] [wɪtʃ] [ɪˈstæblɪʒz] [ðə; ði]
it serves as the major premise of that grand argument which establishes the
它 服务 作为 这 主要的 前提 的 那 盛大 争论 哪个 建立 这
[ɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kəˈpæsɪtɪz] .
inequality of capacities .
不等式 的 容量 .

它构成了证明能力不平等这一宏大论证的主要前提。

[aɪ] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈpremis] [wɪˈðəʊt] [ˈkwɑ:lɪfɪˈkeɪ](ə)n] ; [let] [ju:ˈes] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] . [wʌn] .
I accept this premise without qualification ; let us look at the consequences . 1 .
我 接受 这 前提 没有 资格 ; 让 我们 看 在 这 结果 . 1 .
我毫无保留地接受这个前提; 让我们来看看后果。1.

[seɪ] [ˈkredits] [ðə; ði] [fɪˈzɪ](ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈfɔ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] , - - [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Say CREDITS the physician with forty thousand francs , - - the cost of his
说 学分 这 医生 和 四十 千 法郎 , - - 这 成本 的 他的
[edʒuˈkeɪ](ə)n] .
education .
教育 .

假设 CREDITS 给予这位医生四万法郎的报酬——这是他的教育费用。

[ðɪs] [əˈmaʊnt] [ʃʊd; ʃəd][bi; bi] [ˈentərd] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈdeɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈkaʊnt] .
This amount should be entered upon the DEBIT side of the account .
这 数量 应该 是 进入 之上 这 借方 边 的 这 帐户 .
此金额应记入账户的借方。

[fɔ:r; fər] , [ɔ:lˈðoʊ] [ðɪs] [ɪkˈspens] [wʌz; wəz] [ɪnˈkɜ:rd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [aɪˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɪnˈkɜ:rd] [baɪ]
For , although this expense was incurred for him , it was not incurred by
为了 , 虽然 这 费用 曾是 已发生 为了 他 , 它 曾是 不是 已发生 经过
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .

因为虽然这笔费用是替他承担的, 但并不是他自己承担的。

[ðen] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈprəʊprɪət] [ðɪ:z] [ˈfɔ:rti] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
Then , instead of appropriating these forty thousand francs ,
然后 , 反而 的 挪用 这些 四十 千 法郎 ,
然后, 他们并没有挪用这四万法郎,

[ðə; ði] [fɪˈzɪ](ə)n] [ʃʊd; ʃəd][eɪ di:ˈdi:] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɑ:dlɔkt] ,
the physician should add them to the price of his product ,
这 医生 应该 添加 他们 到 这 价格 的 他的 产品 ,
医生应该将这些费用加到药品价格中。

[ænd; ənd] [rɪˈpeɪ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ɪnˈtaɪtld] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
and repay them to those who are entitled to them .
和 偿还 他们 到 那些 WHO 是 标题 到 他们 .
并将这些钱款偿还给有权获得这些钱款的人。

[ˈnoʊtɪs] , [ˈfɜ:rðər] , [ðæt] [seɪ] [spi:ks] [ʌv; əv] [ˈɪnkʌm] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈri:ɪmˈbɜ:rsmənt] ;
Notice , further , that Say speaks of INCOME instead of REIMBURSEMENT ;
注意 , 更远 , 那 说 说话 的 收入 反而 的 报销 ;
此外, 请注意, Say 用的是“收入”而不是“报销”;

[ˈri:zənɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:ls] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɒʊdlɔktɪvəti,prɑ:dlɔktɪvəti][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] .
reasoning on the false principle of the productivity of capital .
推理 在 这 错误的 原则 的 这 生产率 的 首都 .
基于资本生产率错误原则的推理。

[ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv] [ˈedʒukeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtælənt][ɪz][ə; eɪ] [det] [kənˈtræktɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈtælənt] .
The expense of educating a talent is a debt contracted by this talent .
这 费用 的 教育 一个 天赋 是 一个 债务 合同 经过 这 天赋 .
培养人才的费用, 是这位人才所背负的债务。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [fækt][ʌv; əv][its] [ɪg'zɪstəns] ,
From the very fact of its existence ,
从 这 非常 事实 的 它是 存在 ,
仅从其存在这一事实本身来看,

[aɪ 'ti:] [bɪ'klʌmz] [ə; eɪ] ['detər] [tu:; tə][æən; ən] [ə'maʊnt] ['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][its] [prə'dʌkʃn] .
it becomes a debtor to an amount equal to the cost of its production .
它 变成 一个 债务人 到 一个 数量 平等的 到 这 成本 的 它是 生产 .
它将成为债务人，债务金额等于其生产成本。

[ðɪs] [ɪz][soʊ] [tru:] [ænd; ʌnd]['sɪmp(ə)l] [ðæt] ,
This is so true and simple that ,
这 是 所以 真的 和 简单的 那 ,
这句话说得如此真实简单,

[ɪf] [ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn] [tʃaɪld] [ɪn][ə; eɪ]['fæməli][hæz; həz][kɔ:st] ['dʌb(ə)l] [ɔ:r]['trɪp(ə)l] [ðæt]
if the education of some one child in a family has cost double or triple that
如果 这 教育 的 一些 一 孩子 在 一个 家庭 有 成本 双倍的 或者 三倍 那
[ʌv; əv][its] ['brʌðəz] ,
of its brothers ,
的 它是 兄弟 ,
如果一个家庭中某个孩子的教育费用是其他兄弟姐妹的两倍或三倍,

[ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ər] [ɪn'taɪtlɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [prə'pɔ:rʃən(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔ:pər'ti] ['pri:vɪəs] [tu:; tə]
the latter are entitled to a proportional amount of the property previous to
这 后者 是 标题 到 一个 比例 数量 的 这 财产 以前的 到
[its][dɪ'vɪʒ(ə)n] .
its division .
它是 分配 .
后者有权获得分割前财产的相应比例份额。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['gɑ:rdiənʃɪp] ,
There is no difficulty about this in the case of guardianship ,
那里 是 不 困难 关于 这 在 这 案件 的 监护 ,
监护权方面不存在这方面的困难。

[wen] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɪz] [əd'mɪnɪstəd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['maɪnəz] . [tu:'tu:] .
when the estate is administered in the name of the minors . **2** .
什么时候 这 财产 是 管理 在 这 姓名 的 这 未成年人 . 2 .
2. 当遗产以未成年人的名义进行管理时。

[ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:blɪ'geɪʃn] [ɪn'kɜ:rd] [baɪ]['tælənt][ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðə; ði]
That which I have just said of the obligation incurred by talent of repaying the
那 哪个 我 有 只是 说 的 这 义务 已发生 经过 天赋 的 偿还 这
[kɔ:st][ʌv; əv][its][edʒu'keɪ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [ɪm'bærəs] [ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəməst] .
cost of its education does not embarrass the economist .
成本 的 它是 教育 做 不是 尴尬 这 经济学家 .
我刚才所说的关于人才有义务偿还其教育成本的言论，并不会令经济学家感到尴尬。

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv]['tælənt] , [hi:; hi] [sez] , [ɪn'herɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
The man of talent , he says , inheriting from his family ,
这 男人 的 天赋 , 他 说道 , 继承 从 他的 家庭 ,
他说，他是个有才华的人，继承了家族的天赋。

[ɪn'herɪts] [ə'mʌŋ] [ʌðər] [θɪŋz] [ə; eɪ] [kleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
inherits among other things a claim to the forty thousand francs which his
继承 之中 其他 事物 一个 宣称 到 这 四十 千 法郎 哪个 他的
[edʒu'keɪ(ə)n][kɔ:sts] ;
education costs ;
教育 成本 ;
除其他财产外，他还继承了因其教育而花费的四万法郎的索偿权；

[ænd; ənd][hi:; hi] [bɪ'kʌmz] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] , [ɪts][prə'praɪətər] .
and he becomes , in consequence , its proprietor ;
和 他 变成 , 在 结果 , 它是 业主 ;

因此,他就成为了它的所有者。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə][ə'bændən][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][t'ælənt] ,
But this is to abandon the right of talent ,
但 这 是 到 放弃 这 正确的 的 天赋 ,

但这样做就等于放弃了人才的权利。

[ænd; ənd][tu:; tə][fɔ:l] [bæk] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] ;
and to fall back upon the right of occupancy ;
和 到 落下 后退 之上 这 正确的 的 占用 ;

然后诉诸占有权;

[wɪtʃ] [ə'gen] [kɔ:lz] [ʌp][ɔ:l][ðə; ði] ['kwɛstʃənz] [æskt] [ɪn] [t'jæptər] [i:] .
which again calls up all the questions asked in Chapter II .
哪个 再次 呼叫 向上全部 这 问题 问 在 章 二 .

这又引出了第二章中提出的所有问题。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] ?
What is the right of occupancy ?
什么 是 这 正确的 的 占用 ?

什么是居住权?

[wʌt] [ɪz] [ɪn'herɪtəns] ?
what is inheritance ?
什么 是 遗产 ?

什么是继承?

[ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [sək'se(ə)n] [ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ɔ:r]['oʊnli][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] ?
Is the right of succession a right of accumulation or only a right of choice ?
是 这 正确的 的 演替 一个 正确的 的 积累 或者 仅有的 一个 正确的 的 选择 ?

继承权是一种积累权还是仅仅是一种选择权?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [fə'zɪjənz] ['fɑ:ðər] [get][hɪz; ɪz] ['fɔ:rtʃən] ?
how did the physician's father get his fortune ?
如何 做过 这 医生的 父亲 得到 他的 财富 ?

这位医生的父亲是如何获得巨额财富的?

[wʌz; wəz][hi:; hi][ə; eɪ][prə'praɪətər] , [ɔ:r]['oʊnli][ə; eɪ] [jʊzjʊ'frʌktʃʊ,eri] ?
was he a proprietor , or only a usufructuary ?
曾是 他 一个 业主 , 或者 仅有的 一个 用益权 ?

他是土地所有者, 还是仅仅是土地使用权人?

[ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪtʃ] , [let][hɪm; ɪm] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [welθ] ; [ɪf] [hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊr] ,
If he was rich , let him account for his wealth ; if he was poor ,
如果 他 曾是 富有的 , 让 他 帐户 为了 他的 财富 ; 如果 他 曾是 贫穷的 ,

如果他富有, 就让他交代他的财富来源; 如果他贫穷,

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][ɪn'kɜ:r][soʊ][lɑ:rdʒ][æn; ən] [ɪk'spens] ?
how could he incur so large an expense ?
如何 可以 他 招致 所以 大的 一个 费用 ?

他怎么会欠下这么大一笔开销?

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [eɪd] ,
If he received aid ,
如果 他 已收到 援助 ,

如果他接受了援助,

[wʌt] [raɪt] [hæd; həd][hiː; hi][tuː; tə][juːz] [ðæt] [eɪd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪsəd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['benɪfæktəz] ,
what right had he to use that aid to the disadvantage of his benefactors ,
什么 正确的 有 他 到 使用 那 援助 到 这 劣势 的 他的 恩人 ,
& [siː] . ? [θriː] .
& c . ? 3 .
& c . ? 3 .

他有什么权利利用这种援助来损害他的恩人的利益呢？等等？3.

" [ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] ['twenti] - [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [duː] [tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrsən(ə)]
" There remains an income of twenty - six thousand francs due to the personal
" 那里 遗迹 一个 收入 的 二十 - 六 千 法郎 到期的 到 这 个人的
['tælənts][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][baɪ] ['neɪtʃər] .
talents given him by Nature .
天赋 给定 他 经过 自然 .
“凭借天性赋予他的个人才能，他仍然有两万六千法郎的收入。”

" ([seɪ] , - - [æz; əz] [ə'bʌv] ['kwɒtɪd] .)
" (Say , - - as above quoted .)
" (说 , - - 作为 多于 引 .)

(例如，如上文引述的那样。)

[ˈriːzənɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['premɪs] ,
Reasoning from this premise ,
推理 从 这 前提 ,

基于此前提进行推理，

[seɪ] [kən'kluːdʒ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [fə'zɪjənʒ] ['tælənt][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)] [ʌv; əv] [tuː]
Say concludes that our physician's talent is equivalent to a capital of two
说 结束 那 我们的 医生的 天赋 是 相等的 到 一个 首都 的 二
[ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] .
hundred and sixty thousand francs .
百 和 六十 千 法郎 .

Say 得出结论，我们这位医生的才能相当于 26 万法郎的资本。

[ðɪs] ['skɪlfɪ] ['kælkjuleɪtər] [mɪ'steɪks] [ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)] .
This skilful calculator mistakes a consequence for a principle .
这 熟练 计算器 错误 一个 结果 为了 一个 原则 .

这位高明的计算者将结果误认为原理。

[ðə; ði]['tælənt][mʌst; məst][nɑːtɪ[biː; bi] ['mezərd] [baɪ][ðə; ði][geɪn] , [bʌt; bət] ['ræðər] [ðə; ði][geɪn][baɪ][ðə; ði]
The talent must not be measured by the gain , but rather the gain by the
这 天赋 必须 不是 是 测量 经过 这 获得 , 但 相当 这 获得 经过 这
['tælənt] ;
talent ;
天赋 ;

衡量才能不应以所得为标准，而应以才能衡量所得为标准；

[fɔːr; fər][aɪ 'tiː] [meɪ] ['hæpən] , [ðæt] , [nɑːtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] ['merɪt] , [ðə; ði] [fɪ'zɪj(ə)n] [ɪn] ['kwestʃən] [wɪl]
for it may happen , that , notwithstanding his merit , the physician in question will
为了 它 可能 发生 , 那 , 虽然 他的 优点 , 这 医生 在 问题 将要
[geɪn] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] ,
gain nothing at all ,
获得 没有什么 在 全部 ,

因为有可能出现这种情况：尽管这位医生医术精湛，却最终一无所获。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi] ['nesəserɪ] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['tælənt][ɔːr] ['fɔːrtʃən] [ɪz]
in which case will it be necessary to conclude that his talent or fortune is
在 哪个 案件 将要 它 是 必要的 到 结束 那 他的 天赋 或者 财富 是
[ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə]['zɪrəʊ] ?
equivalent to zero ?
相等的 到 零 ?

在这种情况下，是否必须得出他的才能或财富为零的结论？

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [haʊ'evər] , [wʊd] [seɪ] ['riːzənɪŋ] [liːd] ; [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɪtʃ] [ɪz] ['klɪrli] **To such a result , however , would Say's reasoning lead ; a result which is clearly** 到 这样的 一个 结果 , 然而 , 会 她说 推理 带领 ; 一个 结果 哪个 是 清楚地 [əb'sɜːrd] . **absurd** . 荒诞 .

然而，按照萨伊的推理，就会得出这样的结果；这显然是荒谬的。

[naʊ] , [aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] ['mʌni] ['væljuː][ɑːn] ['eni] ['tælənt] [ˌwʌtsʊʊ'evər] , **Now , it is impossible to place a money value on any talent whatsoever ,** 现在 , 它 是 不可能的 到 地方 一个 钱 价值 在 任何 天赋 任何 , 如今，任何才能都无法用金钱来衡量。

[sɪns] ['tælənt][ænd; ənd] ['mʌni] [hæv; həv][noʊ] ['kɑːmən] ['meɪʒər] . **since talent and money have no common measure** . 自从 天赋 和 钱 有 不 常见的 措施 . 因为才能和金钱没有共同的衡量标准。

[ɑːn] [wʌt] ['plɔːzəb(ə)] [graʊnd] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] **On what plausible ground can it be maintained that a physician should be** 在 什么 合情合理 地面 能 它 是 维持 那 一个 医生 应该 是 [peɪd] [tuː] , **paid two** , 有薪酬的 二 , 有什么合理的理由可以认为医生应该获得两倍的报酬？

[θriː] , [ɔːr][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ? **three , or a hundred times as much as a peasant ?** 三 , 或者 一个 百 时代 作为 很多 作为 一个 农民 ? 三倍，还是农民的一百倍？

[æn; ən] [ʌnə'vɔɪdəb(ə)] ['dɪfɪkəlti] , [wɪtʃ] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['sɑːlvd] [seɪv] [baɪ] ['ævərɪs] , [nə'sesəti] , **An unavoidable difficulty , which has never been solved save by avarice , necessity ,** 一个 不可避免的 困难 , 哪个 有 绝不 到过 已解决 节省 经过 贪婪 , 必要性 , [ænd; ənd] [ə'preʃn] . **and oppression** . 和 压迫 . 这是一个无法回避的难题，除了贪婪、需要和压迫之外，从未得到解决。

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðʌs] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]['tælənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] . **It is not thus that the right of talent should be determined** . 它 是 不是 因此 那 这 正确的 的 天赋 应该 是 决定 . 人才的权利并非应如此决定。

[bʌt; bət] [haʊ] [ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] ? [fɔːr] . **But how is it to be determined ? 4** . 但 如何 是 它 到 是 决定 ? 4 . 但如何确定呢？ 4.

[aɪ] [seɪ] , [fɜːrst] , [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] ['feɪvər][æz; əz] ['eni] **I say , first , that the physician must be treated with as much favor as any** 我 说 , 第一的 , 那 这 医生 必须 是 治疗 和 作为 很多 偏爱 作为 任何 ['ʌðər] [prə'duːsər] , **other producer** , 其他 制作人 , 首先，我认为应该像对待其他生产者一样对待医生。

[ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [pleɪst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['lev(ə)] [ʌv; əv] ['ʌðər] . **that he must not be placed below the level of others** . 那 他 必须 不是 是 放置 以下 这 等级 的 其他的 . 他的地位不应低于其他人。

[ðɪs] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][stɑ:p][tuː; tə] [pru:v] .
This I will not stop to prove .
这 我 将要 不是 停止 到 证明 :

这一点我不会停下来证明。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ di: 'di:] [ðæt] [ˈni:ðər] [mʌst; məst][hiː; hi][biː; bi] [ˈlɪftɪd] [əˈbʌv] [ðæt] [ˈlev(ə)l] ;
But I add that neither must he be lifted above that level ;
但 我 添加 那 两者都不 必须 他 是 抬起 多于 那 等级 ;

但我还要补充一点，也不能把他提升到高于那个水平的程度；

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz][ˈtælənt][ɪz] [kəˈlektɪv] [ˈpra:pərti] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [peɪ] ,
because his talent is collective property for which he did not pay ,
因为 他的 天赋 是 集体 财产 为了 哪个 他 做过 不是 支付 ,

因为他的才华是集体财产，他并没有为此付出任何代价。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ˈevər][ɪn] [det] .
and for which he is ever in debt .
和 为了 哪个 他 是 曾经 在 债务 :

他对此永远心存感激。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv]
Just as the creation of every instrument of production is the result of
只是 作为 这 创建 的 每一个 乐器 的 生产 是 这 结果 的
[kəˈlektɪv] [fɔːrs] ,
collective force ,
集体 力量 ,

正如每一种生产工具的创造都是集体力量的结果一样，

[soʊ][ˈɔːlsəʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈmænz] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ðə; ði][ˈpraːdʌkt][ʌv; əv][juːnɪˈvɜːrs(ə)l]
so also are a man's talent and knowledge the product of universal
所以 还 是 一个 男人的 天赋 和 知识 这 产品 的 普遍的
[ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnɑːlɪdʒ] [ˈsləʊli] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
intelligence and of general knowledge slowly accumulated by a number of
智力 和 的 一般的 知识 缓慢地 积累 经过 一个 数字 的
[ˈmæstərz] ,
masters ,
大师 ,

一个人的才能和知识也是普遍智慧和众多大师慢慢积累的常识的产物。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv] [ˈmeni] [ɪnˈfɪriər] [ˈɪndəstrɪz] .
and through the aid of many inferior industries .
和 通过 这 援助 的 许多 下 行业 :

并且借助了许多低劣产业。

[wen] [ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [peɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃərz] , [hɪz; ɪz] [bʊks] , [hɪz; ɪz][dɪˈpləʊməz] ,
When the physician has paid for his teachers , his books , his diplomas ,
什么时候 这 医生 有 有薪酬的 为了 他的 教师 , 他的 图书 , 他的 文凭 ,

当医生支付了老师的费用、书本费和文凭费用后，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈaɪtəmz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][edʒuˈkeɪʃən(ə)l] [ɪkˈspensɪz] ,
and all the other items of his educational expenses ,
和 全部 这 其他 项目 的 他的 教育 开支 ,

以及他所有其他教育开支项目，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [mɔːr] [peɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈtælənt][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] [peɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
he has no more paid for his talent than the capitalist pays for his
他 有 不 更多的 有薪酬的 为了 他的 天赋 比 这 资本家 支付 为了 他的
[haʊs] [ænd; ənd][lənd] [wen] [hiː; hi] [ˈɡɪvz] [hɪz; ɪz] [ɪmˈplɔɪːz] [ðer; ðər][ˈweɪdʒɪz] .
house and land when he gives his employees their wages .
房子 和 土地 什么时候 他 给予 他的 雇员 他们的 工资 :

他为自己的才能所付出的代价，并不比资本家为自己的房屋和土地所付出的代价更多，因为资本家在支付员工工资时，并没有为自己的才能付出更多。

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ˈtælənt][hæz; həz] [kənˈtribju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ɪn] [hɪmˈself] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈju:sf(ə)]
The man of talent has contributed to the production in himself of a useful
这 男人 的 天赋 有 贡献 到 这 生产 在 他自己 的 一个 有用
[ˈɪnstrəmənt] .
instrument .
乐器 .

这位才华横溢的人将自己培养成了一件有用的工具。

[hi:; hi][hæz; həz] , [ðen] , [ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ɪts] [pəˈzeʃn] ; [hi:; hi][ɪz][nɑ:tɪ][ɪts] [prəˈpraɪətər] .
He has , then , a share in its possession ; he is not its proprietor .
他 有 , 然后 , 一个 分享 在 它是 拥有 ; 他 是 不是 它是 业主 .

因此, 他拥有该财产的一部分所有权; 但他不是该财产的所有者。

[ðer; ðər][ɪgˈzɪst][saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fri:] [ˈleɪbərər][ænd; ənd][æən; ən] [əˈkju:mjələɪtɪd] [ˈsoʊʃ(ə)]
There exist side by side in him a free laborer and an accumulated social
那里 存在 边 经过 边 在 他 一个 自由的 劳动者 和 一个 积累 社会的
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

他身上同时存在着自由劳动者和积累的社会资本。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈleɪbərər] , [hi:; hi][ɪz] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][æən; ən] [ˈɪnstrəmənt] ,
As a laborer , he is charged with the use of an instrument ,
作为 一个 劳动者 , 他 是 带电 和 这 使用 的 一个 乐器 ,
作为一名劳动者, 他负责使用某种工具。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [su:pərɪnˈtendəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [məˈʃi:n] ; [ˈneɪmli] , [hɪz; ɪz][kəˈpæsəti] .
with the superintendence of a machine ; namely , his capacity .
和 这 督察 的 一个 机器 ; 即 , 他的 容量 .

在机器的监督下; 即他的能力。

[æz; əz][ˈkæpɪt(ə)] , [hi:; hi][ɪz][nɑ:tɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmæstər] ; [hi:; hi][ˈju:zɪz] [hɪmˈself] , [nɑ:tɪ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn]
As capital , he is not his own master ; he uses himself , not for his own
作为 首都 , 他 是 不是 他的 自己的 掌握 ; 他 用途 他自己 , 不是 为了 他的 自己的
[ˈbenɪfɪt] ,
benefit ,
益处 ,

作为资本, 他并非自己的主人; 他利用自己, 但不是为了自己的利益。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
but for that of others .
但 为了 那 的 其他的 .

但是为了其他人。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈtælənt][dɪd][nɑ:tɪ][faɪnd][ɪn][ɪts] [oʊn] [ˈeksələns] [ə; eɪ][rɪˈwɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsækrɪfaɪsɪz] [wɪt]
Even if talent did not find in its own excellence a reward for the sacrifices which
甚至 如果 天赋 做过 不是 寻找 在 它是自己的 卓越 一个 报酬 为了 这 牺牲 哪个
[aɪˈti:][kɔ:sts] ,
it costs ,
它 成本 ,

即使天赋本身的卓越品质并不能弥补其所付出的牺牲,

[stɪl] [wʊd] [aɪˈti:][bi:; bi] [ˈɪziə] [tu:; tə][faɪnd][ˈri:z(ə)nɪz] [fɔ:r; fər] [ˈlaʊərɪŋ] [ɪts] [rɪˈwɔ:rd] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər]
still would it be easier to find reasons for lowering its reward than for
仍然 会 它 是 更轻松 到 寻找 原因 为了 降低 它是 报酬 比 为了
[ˈreɪzɪŋ] [aɪˈti:] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈlev(ə)] .
raising it above the common level .
提高 它 多于 这 常见的 等级 .

不过, 要找到降低奖励的理由, 还是比找到将奖励提高到高于普通水平的理由容易得多。

[ˈevri] [prəˈdu:sər][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][æn; ən][edʒuˈkeɪ(ə)n] ; [ˈevri] [ˈleɪbərər][ɪz][ə; eɪ][ˈtælənt] , [ə; eɪ]
Every producer receives an education ; every laborer is a talent , a
每一个 制作人 接收 一个 教育 ; 每一个 劳动者 是 一个 天赋 ; 一个
[kəˈpæsəti] , - - [ðæt] [ɪz] ,
capacity , - - that is ,
容量 , - - 那 是 ;
每个生产者都接受教育; 每个劳动者都是一种才能、一种能力——也就是说,

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [ˈpra:pərti] .
a piece of collective property .
一个 片 的 集体 财产 .
一份集体财产。
[bʌt; bət][ɔ:l][ˈtælənts][ɑ:r; ər][na:t] [ˈi:kwəli] [ˈkɔ:stli] .
But all talents are not equally costly .
但 全部 天赋 是 不是 同样地 昂贵 .
但并非所有才能都同样昂贵。

[aɪˈti:] [teɪks] [bʌt; bət] [fju:] [ˈti:tʃərz] , [bʌt; bət] [fju:] [ˈjɪrz] , [ænd; ænd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈstʌdi] ,
It takes but few teachers , but few years , and but little study ,
它 需要 但 很少 教师 , 但 很少 年 , 和 但 小的 学习 ,
只需要几位老师, 几年时间, 以及少量学习,
[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈfɑ:rmər][ɔ:r][ə; eɪ][məˈkæni:k; mɪˈkæni:k] :
to make a farmer or a mechanic :
到 制作 一个 农民 或者 一个 机械 :
使之成为农民或机械师:

[ðə; ði] [ˈdʒenərətɪv] [ˈefərt] [ænd; ænd] - - [ɪf] [aɪ] [meɪ] [ˈventʃər] [tu:; tə][ju:z] [sʌtʃ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] - - [ðə; ði] [ˈpɪriəd]
the generative effort and - - if I may venture to use such language - - the period
这 生成式 努力 和 - - 如果 我 可能 风险投资 到 使用 这样的 语言 - - 这 时期
[ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)l] [dʒeˈsteɪʃn] [ɑ:r; ər] [prəˈpɔ:rʃən(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɔ:ftɪnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][kəˈpæsəti] .
of social gestation are proportional to the loftiness of the capacity .
的 社会的 妊娠 是 比例 到 这 高傲 的 这 容量 .
创造力以及——如果我可以用这种语言的话——社会孕育期与能力的崇高程度成正比。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] [frɪʒɪ(ə)n] , [ðə; ði][ˈpɒvət] , [ðə; ði]ˈɑ:rtɪst] , [ænd; ænd][ðə; ði][səˈvɑ:nt] [prəˈdu:s] [bʌt; bət]
But while the physician , the poet , the artist , and the savant produce but
但 尽管 这 医生 , 这 诗人 , 这 艺术家 , 和 这 学者 生产 但
[ˈlɪt(ə)l] ,
little ,
小的 ,
但是, 尽管医生、诗人、艺术家和学者的产出很少,
[ænd; ænd] [ðæt] [ˈsləʊli] , [ðə; ði] [prəˈdʌkʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:rmər][ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [les] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] ,
and that slowly , the productions of the farmer are much less uncertain ,
和 那 缓慢地 , 这 作品 的 这 农民 是 很多 较少的 不确定 ,
这样一来, 农民的生产稳定性就会大大降低。

[ænd; ænd][du:][na:t][rɪˈkwaɪər][soʊ] [lɔ:ŋ] [ə; eɪ] [taɪm] .
and do not require so long a time .
和 做 不是 要求 所以 长的 一个 时间 :
而且不需要那么长时间。
[wətˈevər] [bi:; bi] [ðen] [ðə; ði][kəˈpæsəti][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , - - [wen] [ðɪs] [kəˈpæsəti][ɪz][wʌns] [kriˈeɪtɪd] ,
Whatever be then the capacity of a man , - - when this capacity is once created ,
任何 是 然后 这 容量 的 一个 男人 , - - 什么时候 这 容量 是 一次 创建 ,
无论一个人的能力是什么, ——一旦这种能力被创造出来——
- - [aɪˈti:] [dʌʒ] [na:t] [brɪˈlɔ:ŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
- - **it does not belong to him .**
- - 它 做 不是 属于 到 他 :
——它不属于他。

[laɪk] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [fæ]nd] [baɪ][æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] [hænd] , [aɪ 'ti:] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv]
Like the material fashioned by an industrious hand , it had the power of
喜欢 这 材料 造型 经过 一个 勤劳 手 , 它 有 这 力量 的
[br'kʌmɪŋ] ,
BECOMING ,
成为 ,

它就像一双巧手打造的布料，拥有“成为”的力量。

[ænd; ənd][sə'saɪəti][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][aɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] .
and society has given it BEING .
和 社会 有 给定 它 存在 .

社会赋予了它存在的意义。

[ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [veɪs] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpa:tər] , " [aɪ][eɪ 'em] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] , [ænd; ənd][aɪ] [oʊ] [ju:; jʊ]
Shall the vase say to the potter , " I am that I am , and I owe you
将 这 花瓶 说 到 这 陶工 , " 我 是 那 我 是 , 和 我 欠 你
[ˈnʌθɪŋ] " ?
nothing " ?
没有什么 " ?

花瓶难道会对陶匠说：“我是自有永有的，我不欠你任何东西”吗？

[ðə; ði][ˈɑ:rtɪst] , [ðə; ði][sə'vɑ:nt] ,
The artist , the savant ,
这 艺术家 , 这 学者 ,

艺术家，学者，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpoʊət][faɪnd][ðer; ðər][dʒʌst] [ˈrekəmpens] [ɪn][ðə; ði] [pər'mɪʃ(ə)n] [ðæt] [sə'saɪəti] [ˈɡɪvz]
and the poet find their just recompense in the permission that society gives
和 这 诗人 寻找 他们的 只是 补偿 在 这 允许 那 社会 给予
[ðem; ðəm][tu:; tə] [dɪ'voʊt] [ðəm'selvz] [ɪksklu:sɪvli] [tu:; tə] [ˈsaɪəns] [ænd; ənd][tu:; tə][ɑ:rt] :
them to devote themselves exclusively to science and to art :
他们 到 奉献 他们自己 只 到 科学 和 到 艺术 :

而诗人则在社会允许他们全身心投入科学和艺术中找到应有的回报：

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [rɪ'æləti] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][ˈleɪbər][fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər][sə'saɪəti] ,
so that in reality they do not labor for themselves , but for society ,
所以 那 在 现实 他们 做 不是 劳动 为了 他们自己 , 但 为了 社会 ,

所以实际上他们不是为了自己而劳动，而是为了社会而劳动。

[wɪtʃ] [kri'eɪts] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [rɪ'kwairz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][noʊ] [ˈʌðər] [ˈdu:ti] .
which creates them , and requires of them no other duty .
哪个 创建 他们 , 和 需要 的 他们 不 其他 责任 .

造物主创造了他们，却没有要求他们承担其他任何职责。

[sə'saɪəti][kæn; kən] , [ɪf] [ni:d] [bi:; bi] , [du:] [wɪ'ðəʊt] [praʊz][ænd; ənd] [vɜ:rs] , [ˈmju:zɪk][ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Society can , if need be , do without prose and verse , music and painting ,
社会 能 , 如果 需要 是 , 做 没有 散文 和 诗 , 音乐 和 绘画 ,

如有必要，社会可以没有散文、诗歌、音乐和绘画。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz] ;
and the knowledge of the movements of the moon and stars ;
和 这 知识 的 这 移动 的 这 月亮 和 明星 ;

以及对月亮和星星运行规律的了解；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ˈkænɑ:t] [lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] [wɪ'ðəʊt] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈfeltər] .
but it cannot live a single day without food and shelter .
但 它 不能 居住 一个 单身的 天 没有 食物 和 庇护所 .

但它一天也不能没有食物和住所。

[ʌn'daʊtɪdli] , [mæn] [dʌz] [nɑ:t][lɪv; laɪv][baɪ] [bred] [ə'loʊn] ; [hi:; hi][mʌst; məst] , ['ɔ:lsoʊ] ([ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] **Undoubtedly** , **man does not live by bread alone** ; **he must** , **also (according to** 无疑 , 男人 做 不是 居住 经过 面包 独自的 ; 他 必须 , 还 (根据 到 [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l]) , **the Gospel**) , 这 福音) ,

毫无疑问，人活着不是单靠食物；他还必须（根据福音书）

[lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [wɜ:rd] [ʌv; əv][gɑ:d] ; [ðæt] [ɪz] , [hi:; hi][mʌst; məst] [[ʌv] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][du:][aɪ 'ti:] , **LIVE BY THE WORD OF GOD ; that is , he must love the good and do it** , 居住 经过 这 单词 的 上帝 ; 那 是 , 他 必须 爱 这 好的 和 做 它 , 要遵行神的话语；也就是说，他必须热爱良善并付诸行动。

[noʊ] [ænd; ənd][əd'maɪər][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði] ['mɑ:vəlz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] . **know and admire the beautiful , and study the marvels of Nature** . 知道 和 钦佩 这 美丽的 , 和 学习 这 奇迹 的 自然 .

了解并欣赏美丽事物，研究大自然的奇观。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [hi:; hi][mʌst; məst][fɜ:rst] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑ:di] , **But in order to cultivate his mind , he must first take care of his body** , 但 在 命令 到 培育 他的 头脑 , 他 必须 第一的 拿 关心 的 他的 身体 , 但是，要想修身养性，首先必须照顾好自己的身体。

- - [ðə; ði] ['lætər] ['du:ti][ɪz][æz; əz] ['nesəsəri] [æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rmər][ɪz]['noʊb(ə)l] .
- - **the latter duty is as necessary as the former is noble** .
- - 这 后者 责任 是 作为 必要的 作为 这 以前的 是 高贵 .

——后一项职责与前一项职责一样必要，也一样崇高。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɡlɔ:riəs] [tu:; tə] [tʃɑ:rm] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [men] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɑ:nərəb(ə)l] [æz; əz] [wel] [tu:; tə] **If it is glorious to charm and instruct men , it is honorable as well to** 如果 它 是 辉煌 到 魅力 和 指示 男人 , 它 是 光荣的 作为 出色地 到 [fi:d] [ðem; ðəm] . **feed them** . 喂养 他们 .

如果说用魅力和教诲来取悦和教导人们是光荣的，那么款待他们也是光荣的。

[wen] , [ðen] , **When , then** , 什么时候 , 然后 ,

那么，当.....

[sə'saɪəti] - - ['feɪθf(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] - - [ɪn'trʌsts] [ə; eɪ] [wɜ:rk] **society - - faithful to the principle of the division of labor - - intrusts a work** 社会 - - 忠实 到 这 原则 的 这 分配 的 劳动 - - 信托 一个 工作 [ʌv; əv][ɑ:rt][ɔ:r][ʌv; əv] ['saɪəns] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ɪts] ['membər] , **of art or of science to one of its members** , 的 艺术 或者 的 科学 到 一 的 它是 成员 ,

社会——秉持劳动分工原则——将一项艺术或科学作品委托给其成员之一，

[ə'laʊɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə'bændən]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['leɪbər] , **allowing him to abandon ordinary labor** , 允许 他 到 放弃 普通的 劳动 ,

使他得以放弃普通劳动，

[aɪ 'ti:] [oʊz] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ɪn'demnəti] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][prɪ'vents, pri:'vents][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] **it owes him an indemnity for all which it prevents him from** 它 欠款 他 一个 赔款 为了 全部 哪个 它 阻止 他 从 [prə'dʒʊsɪŋ] [ɪn'dʌstriəli] ; **producing industrially** ; 生产 工业上 ;

它应赔偿他因妨碍其进行工业生产而遭受的一切损失；

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [oʊz] [hɪm; ɪm] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] .
but it owes him nothing more .
但 它 欠款 他 没有什么 更多的 .

但它不再欠他任何东西了。

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [dɪˈmænd] [mɔːr] , [səˈsaɪəti][ʃʊd; ʃəd] , [baɪ] [rɪˈfjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪsɪz] , [əˈnaɪəleɪt] [hɪz; ɪz]
If he should demand more , society should , by refusing his services , annihilate his
如果 他 应该 要求 更多的 , 社会 应该 , 经过 拒绝 他的 服务 , 歼灭 他的
[prɪˈtenʃənz] .
pretensions .
虚荣心 .

如果他胆敢提出更多要求, 社会就应该拒绝为他服务, 以此粉碎他的野心。

[fɔːrst] , [ðen] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [tuː; tə] [dɪˈvoot] [hɪmˈself] [tuː; tə][ˈleɪbər] [rɪˈpʌgnənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Forced , then , in order to live , to devote himself to labor repugnant to his
强制 , 然后 , 在 命令 到 居住 , 到 奉献 他自己 到 劳动 令人厌恶的 到 他的
[ˈneɪtʃər] ,
nature ,
自然 ,

因此, 为了生存, 他被迫从事与自身本性相悖的劳动。

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] [wʊd] [fiːl] [hɪz; ɪz] [ˈwiːknəs] , [ænd; ənd] [wʊd] [lɪv; laɪv][ðə; ði][moʊst]
the man of genius would feel his weakness , and would live the most
这 男人 的 天才 会 感觉 他的 弱点 , 和 会 居住 这 最多
[dɪsˈteɪstf(ə)l] [ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] .
distasteful of lives .
令人厌恶的 的 生活 .

天才也会感受到自己的弱点, 并且会过着最令人厌恶的生活。

[ðeɪ] [tel] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈsɪŋər] [huː] [dɪˈmɑːndɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ʌv; əv] [ˈrʌʃə] (
They tell of a celebrated singer who demanded of the Empress of Russia (
他们 告诉 的 一个 著名 歌手 WHO 要求 的 这 皇后 的 俄罗斯 (
[ˈkæθrɪn] [iː]) [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈruːblz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvɪsɪz] :
Catherine II) twenty thousand roubles for his services :
凯瑟琳 二) 二十 千 卢布 为了 他的 服务 :

他们讲述了一位著名歌手向俄罗斯女皇(叶卡捷琳娜二世) 索要两万卢布作为其演出报酬的故事:

" [ðæt] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ] [ɡɪv] [maɪ] [fiːld] - [ˈmɑːʃəlz] , " [sed] [ˈkæθrɪn] .
" That is more than I give my field - marshals , " said Catherine .
" 那 是 更多的 比 我 给 我的 场地 - 元帅 , " 说 凯瑟琳 .

“这比我给我的元帅们的待遇还多,”凯瑟琳说。

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] , " [hæz; həz][ˈoʊnli][tuː; tə] [meɪk] [ˈsɪŋərz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [fiːld]
" Your majesty , " replied the other , " has only to make singers of her field
" 你的 威严 , " 回复 这 其他 , " 有 仅有的 到 制作 歌手 的 她 场地
- [ˈmɑːʃəlz] .
- **marshals** .
- 元帅 .

“陛下,”另一个人回答说, “只需要让她的元帅们成为歌唱家就行了。”

" [ɪf] [fræns] ([mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)l][ðæn; ðən] [ˈkæθrɪn] [iː]) [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [tuː; tə] [mædəmwəˈzel] [ˈreɪtʃəl] ,
" If France (more powerful than Catherine II) should say to Mademoiselle Rachel ,
" 如果 法国 (更多的 强大的 比 凯瑟琳 二) 应该 说 到 小姐 瑞秋 ,
" 如果法国(比凯瑟琳二世更强大) 对雷切尔小姐说,

" [juː; jʊ][mʌst; məst][ækt][fɔːr; fər][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈluːɪs] , [ɔːr] [els] [spɪn][ˈkɑːt(ə)n] ; " [tuː; tə][em] . [duˈpreɪ] ,
" You must act for one hundred louis , or else spin cotton ; " to M . Duprez ,
" 你 必须 行为 为了 一 百 路易斯 , 或者 别的 旋转 棉布 ; " 到 M . 杜普雷兹 ,
“你必须拿出100路易来办事, 否则就别想赚钱;”对杜普雷先生说。

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [sɪŋ] [fɔːr; fər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːr] ['hʌndrəd] [fræŋks] , [ɔːr] [els] [wɜːrk][ɪn][ðə; ði]
" **You must sing for two thousand four hundred francs , or else work in the**
" 你 必须 唱歌 为了 二 千 四 百 法郎 , 或者 别的 工作 在 这
[ˈvɪnjərd] ,
vineyard ,
葡萄园 ,
“你必须唱歌挣两千四百法郎，否则就去葡萄园干活。”

" - - [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['æktɹəs] ['reɪtʃəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋər] [du'preɪ] , [wʊd] [ə'bændən]
" - - **do you think that the actress Rachel , and the singer Duprez , would abandon**
" - - 做 你 思考 那 这 演员 瑞秋 , 和 这 歌手 杜普雷兹 , 会 放弃
[ðə; ði][steɪdʒ] ?
the stage ?
这 阶段 ?
“——你认为女演员瑞秋和歌手杜普雷会放弃舞台吗？ ”

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪ'pent] [ˌaɪ 'tiː] .
If they did , they would be the first to repent it .
如果 他们 做过 , 他们 会 是 这 第一的 到 悔改 它 .
如果他们真的这么做了，他们会第一个后悔的。

[mædəmwə'zel] ['reɪtʃəl] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri'si:vz] , [ðeɪ] [seɪ] , ['sɪksɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ['æŋjuəli] [frʌm; frəm]
Mademoiselle Rachel receives , they say , sixty thousand francs annually from
小姐 瑞秋 接收 , 他们 说 , 六十 千 法郎 每年 从
[ðə; ði] [kə'miːdiː] - [frɑːn'seɪz] .
the Comedie - Francaise .
这 喜剧 - 法语 .
据说，雷切尔小姐每年从法兰西喜剧院获得六万法郎。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['tælənt] [laɪk] [hɜːrɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [fiː] .
For a talent like hers , it is a slight fee .
为了 一个 天赋 喜欢 她的 , 它 是 一个 轻微 费用 .
对于她这样的才华横溢的艺人来说，这只是一笔微不足道的报酬。

[waɪ] [nɑːt][wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] ?
Why not one hundred thousand francs , two hundred thousand francs ?
为什么 不是 一 百 千 法郎 , 二 百 千 法郎 ?
为什么不是十万法郎，二十万法郎？

[waɪ] !
Why !
为什么 !
为什么！

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪv(ə)l][lɪst] ?
not a civil list ?
不是 一个 民用 列表 ?
不是民事清单？

[wʌt] ['miːnnəs] !
What meanness !
什么 卑鄙 !
太卑鄙了！

[ɑːr; ər][wiː; wi] ['riːəli] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv] ['tʃæfərɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈɑːrtɪst] [laɪk] [mædəmwə'zel] ['reɪtʃəl] ?
Are we really guilty of chaffering with an artist like Mademoiselle Rachel ?
是 我们 真的 有罪的 的 摩擦 和 一个 艺术家 喜欢 小姐 瑞秋 ?
我们真的有罪，竟然与像瑞秋小姐这样的艺术家发生冲突吗？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [ɪn][rɪ'plaɪ] ,
It is said , in reply ,
它 是 说 , 在 回复 ,
据称，答复是：

[ðæt] [ðə; ði][ˈmænədʒəz, ˈmæniðʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθi:ətər] [ˈkænɑ:t] [gɪv] [mɔ:ɾ] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈkɜ:rɪŋ] [ə; eɪ] [bɜ:s] **that the managers of the theatre cannot give more without incurring a loss**
那 这 经理 的 这 剧院 不能 给 更多的 没有 产生 一个 损失
;
;
;
;

剧院经理如果增加投入，就会蒙受损失；

[ðæt] [ðeɪ] [ædˈmɪt][ðə; ði] [su:ˈpiəriər] [ˈtælənt][ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt] ; [bʌt; bət] [ðæt] , [ɪn] **that they admit the superior talent of their young associate ; but that , in**
那 他们 承认 这 优越的 天赋 的 他们的 年轻的 联系 ; 但 那 , 在
[ˈfɪksɪŋ] [hɜ:ɾ; hər] [ˈsæləri] , **fixing her salary ,**
定影 她 薪水 ,
他们承认这位年轻同事才华横溢；但是，在确定她的薪水时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpeld] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni:z] [rɪˈsi:ts, riˈsi:ts] **they have been compelled to take the account of the company's receipts**
他们 有 到过 被迫 到 拿 这 帐户 的 这 公司的 收据
[ænd; ənd] [ɪkˈspensɪz] [ˈɪntu:] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ˈɔ:lsoʊ] . **and expenses into consideration also .**
和 开支 进入 考虑 还 .
他们也不得不将公司的收入和支出考虑在内。

[ðæt] [ɪz][dʒʌst] , [bʌt; bət][aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [kənˈfə:mz] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [sed] ; [ˈheɪmli] , **That is just , but it only confirms what I have said ; namely ,**
那 是 只是 , 但 它 仅有的 确认 什么 我 有 说 ; 即 ,
这没错，但这恰恰证实了我之前所说的话；也就是说，

[ðæt] [æn; ən][ˈɑ:rtəsts, ˈɑ:rtɪsts][ˈtælənt] [meɪ] [bi:; bi] [ˈɪnfɪnət] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪts] [ˈmɜ:rsənəri] [kleɪmz] [ɑ:ɾ; ər] **that an artist's talent may be infinite , but that its mercenary claims are**
那 一个 艺术家的 天赋 可能 是 无限 , 但 那 它是 雇佣兵 索赔 是
[ˌnesəˈserəli] [ˈlɪmɪtɪd] , **necessarily limited ,**
一定 有限的 ,
艺术家的才华或许是无限的，但其谋取私利的欲望必然是有限的。

- - [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [baɪ][ɪts] [ˈju:sfɪnəs] [tu:; tə][ðə; ði][səˈsaɪəti] [wɪt] [rɪˈwɔ:rdz] [aɪ ˈti:] ;
- - **on the one hand , by its usefulness to the society which rewards it ;**
- - 在 这 一 手 , 经过它是 用处 到 这 社会 哪个 奖励 它 ;
一方面，它对社会有用，社会会给予它奖励；

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] , [baɪ][ðə; ði] [ˈri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [səˈsaɪəti] : [ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] , **on the other , by the resources of this society : in other words ,**
在 这 其他 , 经过 这 资源 的 这 社会 : 在 其他 字 ,
另一方面，依靠这个社会的资源：换句话说，

[ðæt] [ðə; ði] [dɪˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] [ɪz] [ˈbælənst] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbaɪər] . **that the demand of the seller is balanced by the right of the buyer .**
那 这 要求 的 这 卖方 是 均衡 经过 这 正确的 的 这 买方 .
卖方的需求与买方的权利相平衡。

[mædəmwəˈzel] [ˈreitʃəl] , [ðeɪ] [seɪ] , [brɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθi:ətər] - [fra:nˈseɪ] **Mademoiselle Rachel , they say , brings to the treasury of the Theatre - Francais**
小姐 瑞秋 , 他们 说 , 带来 到 这 财政部 的 这 剧院 - 法语
[mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ˈsɪksti] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] . **more than sixty thousand francs .**
更多的 比 六十 千 法郎 .
据说，雷切尔小姐为法兰西剧院的金库带来了超过六万法郎的收入。

[aɪ][æd'mɪt][aɪ'ti:] ; [bʌt; bət] [ðen] [aɪ] [bleɪm] [ðə; ði] ['θi:ətər] .
I admit it ; but then I blame the theatre .
我 承认 它 ; 但 然后 我 责备 这 剧院 .

我承认；但那要怪就怪剧院吧。

[frʌm; frəm] [hu:m] [dʌz] [ðə; ði] ['θi:ətər] - [frɑ:n'seɪ] [teɪk] [ðɪs] ['mʌni] ?
From whom does the Theatre - Francais take this money ?
从 谁 做 这 剧院 - 法语 拿 这 钱 ?

法国剧院从谁那里获得这笔钱？

[frʌm; frəm][sʌm; səm] ['kjʊəriəs] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər] ['pɜ:rfɪktli] [fri:] .
From some curious people who are perfectly free .
从 一些 好奇的 人们 WHO 是 完美 自由的 .

来自一些完全自由的好奇人士。

[jes] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['wə:kiŋmæn] , [ðə; ði] [l'e'si:z] , [ðə; ði] ['tenənts] , [ðoʊz] [hu:] ['bɔ:roʊ] [baɪ] ['pɔ:nɪŋ]
Yes ; but the workingmen , the lessees , the tenants , those who borrow by pawning
是的 ; 但 这 工人 , 这 承租人 , 这 租户 , 那些 WHO 借 经过 典当
[ðer; ðər] [pə'zeɪnz] ,
their possessions ,
他们的 财产 ,

是的；但是工人、承租人、佃农、那些典当财产借钱的人，

[frʌm; frəm] [hu:m] [ði:z] ['kjʊəriəs] ['pi:p(ə)l] [rɪ'kʌvər] [ɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [peɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['θi:ətər] , - - [ɑ:r; ər]
from whom these curious people recover all that they pay to the theatre , - - are
从 谁 这些 好奇的 人们 恢复 全部 那 他们 支付 到 这 剧院 , - - 是
[ðeɪ] [fri:] ?
they free ?
他们 自由的 ?

这些好奇的人们从剧院那里收回了他们支付的所有费用——他们是自由的吗？

[ænd; ænd] [wen] [ðə; ði] ['betər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɑ:dʌkt] [ɑ:r; ər] [kən'sʊmd] [baɪ] [ʌðər] [æt; ət][ðə; ði]
And when the better part of their products are consumed by others at the
和 什么时候 这 更好的 部分 的 他们的 产品 是 消耗 经过 其他的 在 这
[pleɪ] ,
play ,
玩 ,

而当他们的大部分产品都被剧场里的其他人消费掉时，

[du:][ju:; jʊ] [ə'ʃʊr] [em'i:] [ðæt] [ðer; ðər] ['fæməliz] [ɑ:r; ər][na:t][ɪn][wa:nt] ?
do you assure me that their families are not in want ?
做 你 保证 我 那 他们的 家庭 是 不是 在 想 ?

你能向我保证他们的家人生活无虞吗？

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [frentʃ] ['pi:p(ə)l] , [rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sæləriz] [peɪd] [tu:; tə][ɔ:l]['ɑ:rtɪsts] , [sæ'vɑ:nts] ,
Until the French people , reflecting on the salaries paid to all artists , savants ,
直到 这 法语 人们 , 反思 在 这 薪资 有薪酬的 到 全部 艺术家 , 学者 ,

直到法国人民反思支付给所有艺术家、学者和学者的薪水，

[ænd; ænd] ['pʌblɪk] ['fʌŋkʃəneri:z] , [hæv; həv] ['pleɪnli] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] [wɪʃ] [ænd; ænd]['dʒʌdʒmənt][æz; əz]
and public functionaries , have plainly expressed their wish and judgment as
和 民众 官员 , 有 显然 表达 他们的 希望 和 判断 作为
[tu:; tə][ðə; ði] ['mætər] ,
to the matter ,
到 这 事情 ,

公职人员已明确表达了他们对此事的意愿和判断。

[ðə; ði] ['sæləriz] [ʌv; əv] [mædəmwə'zel] ['reitʃəl] [ænd; ənd] [ɔ:l] [hɜ:r; hə] ['feləʊ] - ['ɑ:rtists] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]
the salaries of Mademoiselle Rachel and all her fellow - artists will be a
这 薪资 的 小姐 瑞秋 和 全部 她 同伴 - 艺术家 将要 是 一个
[kəm'pʌlsəri] [tæks] [ɪk'stɔ:tɪd] [baɪ] ['vaɪələns] ,
compulsory tax extorted by violence ,
强制性的 税 勒索 经过 暴力 ,
蕾切尔小姐和她所有同行艺术家的薪水将是一种通过暴力手段强加的强制性税收。

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [praɪd] , [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] ['lɪbərtɪnɪzəm] .
to reward pride , and support libertinism .
到 报酬 自豪 , 和 支持 放荡不羁 .
奖励骄傲，支持自由主义。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [wi:; wi] [ɑ:r; ə] ['ni:ðər] [fri:] [nɔ:r] [sə'fɪjntli] [ɪn'laɪt(ə)nd] ,
It is because we are neither free nor sufficiently enlightened ,
它 是 因为 我们 是 两者都不 自由的 也不 足够 开明 ,
这是因为我们既不自由，也不够开明。

[ðæt] [wi:; wi] [səb'mɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['tʃi:tɪd] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['ba:ɡɪnz] ;
that we submit to be cheated in our bargains ;
那 我们 提交 到 是 作弊 在 我们的 特价商品 ;
我们甘愿在交易中被欺骗；

[ðæt] [ðə; ði] ['leɪbərər] [peɪz] [ðə; ði] ['du:tɪz] ['li:vɪd] [baɪ] [ðə; ði] [pre'sti:ʒ] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði]
that the laborer pays the duties levied by the prestige of power and the
那 这 劳动者 支付 这 职责 征收 经过 这 声望 的 力量 和 这
['selfɪʃnəs] [ʌv; əv] ['tælənt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [kɪjəri'a:səti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪd(ə)l] ,
selfishness of talent upon the curiosity of the idle ,
自私 的 天赋 之上 这 好奇心 的 这 闲置的 ,
劳动者要承担权力威望和才能自私所致、以及游手好闲之徒的好奇心所带来的种种责任。

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ə] [pər'petʃuəli] ['skændl,aɪzɪd] [baɪ] [ði:z] ['mɑ:nstrəs]
and that we are perpetually scandalized by these monstrous
和 那 我们 是 永恒地 丑闻 经过 这些 滔天
[,ɪnə'kwɑ:lɪti:z, ,ɪnɪ'kwɑ:lɪti:z, 'ɪni:'kwɑ:lɪti:z] [wɪtʃ] [ɑ:r; ə] [ɪn'kɜ:ɪdʒd] [ænd; ənd] [ə'plɔ:d] [baɪ] ['pʌblɪk]
inequalities which are encouraged and applauded by public
不平等 哪个 是 鼓励 和 鼓掌 经过 民众
[ə'pɪnjən] .
opinion .
观点 .
我们始终对这些骇人听闻的不平等现象感到震惊，而这些不平等现象却受到公众舆论的鼓励和赞扬。

[ðə; ði] [hoʊl] ['neɪ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪ(ə)n] ['oʊnli] , [peɪz] [ɪts] ['ɔ:θəz] , [ɪts] [sə'veɑ:nts] , [ɪts] ['ɑ:rtɪsts] ,
The whole nation , and the nation only , pays its authors , its savants , its artists ,
这 所有的 国家 , 和 这 国家 仅有的 , 支付 它是 作者 , 它是 学者 , 它是 艺术家 ,
只有整个国家，也只有整个国家，才会向其作家、学者和艺术家支付报酬。

[ɪts] [ə'fɪ(ə)lz] , [wət'evər] [bi:; bi] [ðə; ði] [hændz] [θru:] [wɪtʃ] [ðer; ðər] ['sæləriz] [pæs] .
its officials , whatever be the hands through which their salaries pass .
它是 官员 , 任何 是 这 双手 通过 哪个 他们的 薪资 经过 .
它的官员，无论他们的薪水是通过谁的渠道发放的。

[ɑ:n] [wʌt] ['beɪsɪs] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ 'ti:] [peɪ] [ðem; ðəm] ?
On what basis should it pay them ?
在 什么 基础 应该 它 支付 他们 ?
公司应该按照什么标准支付他们报酬？

[ɑ:n] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] .
On the basis of equality .
在 这 基础 的 平等 .
基于平等原则。

[aɪ][hæv; həv] [pru:vɪ] [aɪ 'ti:] [baɪ] ['estimeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈvælju:] [ʌv; əv][ˈtælənt] .

I have proved it by estimating the value of talent .
我 有 已证实 它 经过 估算 这 价值 的 天赋 .

我已经通过评估人才的价值证明了这一点。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][kən'fɜ:rm][aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈtʃæptər] , [baɪ]['pru:vɪŋ][ðə; ði] [ɪm.pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv][ɔ:l]

I shall confirm it in the following chapter , by proving the impossibility of all
我 将 确认 它 在 这 下列的 章 , 经过 证明 这 不可能 的 全部

[ˈsəʊʃ(ə)l] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] .

social inequality .
社会的 不等式 .

我将在下一章中证实这一点，证明一切社会不平等是不可能的。

[wʌt] [hæv; həv][wi:; wi] [ʃəʊn] [səʊ][fa:r] ?

What have we shown so far ?
什么 有 我们 所示 所以 远的 ?

我们目前展示了什么？

[θɪŋz] [səʊ][ˈsɪmp(ə)l] [ðæt] [ˈri:əli] [ðeɪ] [si:m] [ˈsɪli] : - -

Things so simple that really they seem silly : - -
事物 所以 简单的 那 真的 他们 似乎 愚蠢的 : - -

一些看似简单却又很愚蠢的事情：

[ðæt] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈtrævələər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'prəʊpriət] [ðə; ði] [ru:t] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ˈtrævəsɪz] ,

That , as the traveller does not appropriate the route which he traverses ,
那 , 作为 这 游客 做 不是 合适的 这 路线 哪个 他 横穿 ,

也就是说，旅行者并不占有他所走的路线，

[səʊ][ðə; ði][ˈfɑ:rmər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'prəʊpriət] [ðə; ði] [fi:ld] [wɪtʃ] [hi:; hi] [səʊz] ;

so the farmer does not appropriate the field which he sows ;
所以 这 农民 做 不是 合适的 这 场地 哪个 他 母猪 ;

所以，农民并不占有他播种的田地；

[ðæt] [ɪf] , [ˌnevərðə'les] , [baɪ][ˈri:z(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪndəstri] , [ə; eɪ][ˈleɪbərəər] [meɪ] [ə'prəʊpriət] [ðə; ði]

That if , nevertheless , by reason of his industry , a laborer may appropriate the
那 如果 , 尽管如此 , 经过 原因 的 他的 行业 , 一个 劳动者 可能 合适的 这

[mə'tɪriəl] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪm'plɔɪz] ,

material which he employs ,
材料 哪个 他 雇佣 ,

然而，如果劳动者凭借其勤劳，能够占有他所使用的材料，

[ˈevri] [ɪm'plɔɪər] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [bɪ'kʌmz] , [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈtaɪt(ə)l] , [ə; eɪ][prə'praɪətər] ;

every employer of material becomes , by the same title , a proprietor ;
每一个 雇主 的 材料 变成 , 经过 这 相同的 标题 , 一个 业主 ;

凡是使用材料的雇主，都以同样的名义成为所有者；

[ðæt] [ɔ:l] [ˈkæpɪt(ə)l] , [ˈweðər] [mə'tɪriəl] [ɔ:r] [ˈment(ə)l] , [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [kə'lektɪv] [ˈleɪbər] ,

That all capital , whether material or mental , being the result of collective labor ,
那 全部 首都 , 无论 材料 或者 精神的 , 存在 这 结果 的 集体 劳动 ,

所有资本，无论是物质资本还是精神资本，都是集体劳动的成果，

[ɪz] , [ɪn] [ˈkɑ:nsɪkwens] , [kə'lektɪv] [ˈprɑ:pərtɪ] ;

is , in consequence , collective property ;
是 , 在 结果 , 集体 财产 ;

因此，它是集体财产；

[ðæt] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [ɪn'kroʊtʃ] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [wi:k] ,

That the strong have no right to encroach upon the labor of the weak ,
那 这 强的 有 不 正确的 到 侵犯 之上 这 劳动 的 这 虚弱的 ,

强者无权侵占弱者的劳动成果。

[nɔːr][ðə; ði] [ʃruːd] [tuː; tə] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɪˈduːləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] ;
nor the shrewd to take advantage of the credulity of the simple ;
也不 这 精明 到 拿 优势 的 这 轻信 的 这 简单的 ;
既不精明到会利用愚昧人的轻信；

[ˈfaɪnəli] , [ðæt][noʊ][wʌn][kæn; kən][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [baɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][wɑːnt] ,
Finally , that no one can be forced to buy that which he does not want ,
最后 , 那 不 一 能 是 强制 到 买 那 哪个 他 做 不是 想 ,
最后, 任何人都不应被迫购买自己不想要的东西。

[stɪl] [les] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [bɔːt] ; [ænd; ənd] , [ˈkɑːnsɪkwentli] ,
still less to pay for that which he has not bought ; and , consequently ,
仍然 较少的 到 支付 为了 那 哪个 他 有 不是 买 ; 和 , 最后 ,
他更不必为他没有购买的东西买单；因此，

[ðæt][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒəbl̩] [ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈprɑːdʌkt] ,
that the exchangeable value of a product ,
那 这 可兑换 价值 的 一个 产品 ,
产品的可交换价值，

[ˈbiːɪŋ] [ˈmeɪʒərd] [ˈniːðər] [baɪ][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbaɪər] [nɔːr] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈselər] ,
being measured neither by the opinion of the buyer nor that of the seller ,
存在 测量 两者都不 经过 这 观点 的 这 买方 也不 那 的 这 卖方 ,
既不以买方的意见为衡量标准，也不以卖方的意见为衡量标准，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈaʊtleɪ] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][hæz; həz][kɔːst] ,
but by the amount of time and outlay which it has cost ,
但 经过 这 数量 的 时间 和 支出 哪个 它 有 成本 ,
但考虑到所花费的时间和精力，

[ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
the property of each always remains the same .
这 财产 的 每个 总是 遗迹 这 相同的 .
它们的性质始终保持不变。

[ɑːr; ər][nɑːt] [ðɪːz] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] [trʊθs] ?
Are not these very simple truths ?
是 不是 这些 非常 简单的 真相 ?
这些难道不是非常简单的道理吗？

[wel] , [æz; əz][ˈsɪmp(ə)l][æz; əz] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈriːdər] ,
Well , as simple as they seem to you , reader ,
出色地 , 作为 简单的 作为 他们 似乎 到 你 , 读者 ,
嗯, 读者朋友, 虽然它们看起来很简单，

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [jet] [siː] [ˈʌðər] [wɪtʃ] [sərˈpæs] [ðəm; ðəm][ɪn] [ˈdʌlnəs] [ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti] .
you shall yet see others which surpass them in dullness and simplicity .
你 将 然而 看 其他的 哪个 超过 他们 在 乏味 和 简单 .
你还会看到一些比它们更乏味、更简单的作品。

[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [kɔːrs] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈvɜːrs] [ʌv; əv] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒɪəmeˈtrɪfən] : [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ,
For our course is the reverse of that of the geometers : with them ,
为了 我们的 课程 是 这 撤销 的 那 的 这 几何学家 : 和 他们 ,
因为我们的课程与几何学家的课程正好相反：与他们一起，

[ðə; ði] [ˈfɑːrðər] [ðeɪ] [ædˈvæns] , [ðə; ði] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [ðər; ðər][ˈprɔːbləms] [bɪˈklʌm] ; [wiː; wi] , [ɑːn][ðə; ði]
the farther they advance , the more difficult their problems become ; we , on the
这 更远 他们 进步 , 这 更多的 难的 他们的 问题 变得 ; 我们 , 在 这

[ˈkɑːntrəri] ,
contrary ,
相反 ,
他们走得越远，遇到的问题就越棘手；而我们，恰恰相反。

[ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [kəˈmenst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [əbˈstru:s] [ˌprɒpəˈziʃənz] , [[æɪ; ʃəl][end][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
after having commenced with the most abstruse propositions , shall end with the
后 拥有 开始 和 这 最多 奥 命题 , 将 结尾 和 这
[ˈæksi:əmz] .
axioms .
公理 .

从最深奥的命题开始，到公理结束。

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst] [kloʊz] [ðɪs] [ˈtʃæptər] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ekspəˈziʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈstɑ:rtlɪŋ]
But I must close this chapter with an exposition of one of those startling
但 我 必须 关闭 这 章 和 一个 展览 的 一 的 那些 令人震惊
[trʊθs] [wɪtʃ] [ˈnevər][hæv; həv] [bɪn] [dri:md] [ʌv; əv][baɪ][ˈli:dʒɪsts][ɔ:r] [ɪˈkɒnəməsts] .
truths which never have been dreamed of by legists or economists .
真相 哪个 绝不 有 到过 梦见 的 经过 法律 或者 经济学家 .
但我必须以阐述一个令人震惊的真相来结束本章，这个真相是法律家或经济学家从未想到的。

% [eɪt] . - - [ðæt] , [frʌm; frəm][ðə; ði][stænd] - [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [ˈleɪbər] [dɪˈtrɔɪz] [ˈpra:pərti] .
% 8 . - - That , from the Stand - point of Justice , Labor destroys Property .
% 8 . - - 那 , 从 这 站立 - 观点 的 正义 , 劳动 摧毁 财产 .

8. 从正义的角度来看，劳动会破坏财产。

[ðɪs] [ˌpra:pəˈziʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈlɑ:dʒɪk(ə)] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [prɪˈsi:dɪŋ] [ˈsekʃnz] , [wɪtʃ] [wi:; wi]
This proposition is the logical result of the two preceding sections , which we
这 主张 是 这 逻辑 结果 的 这 二 前 部分 , 哪个 我们
[hæv; həv][dʒʌst] [sʌmd] [ʌp] .
have just summed up .
有 只是 总结 向上 .

这一论点是前面两节内容的逻辑结果，我们刚才已经对这两节内容进行了总结。

[ðə; ði][ˈaɪsəleɪtɪd][mæn][kæn; kən] [səˈplaɪ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:ɪ] [ˈpɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɒnts] ;
The isolated man can supply but a very small portion of his wants ;
这 孤立 男人 能 供应 但 一个 非常 小的 部分 的 他的 想要 ;
孤身一人的人只能满足自己很小一部分需求；

[ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [laɪz][ɪn][əˌsəʊsɪˈeɪʃn; əˌsəʊʃɪˈeɪʃn] , [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˌkɑ:mbrɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
all his power lies in association , and in the intelligent combination of
全部 他的 力量 谎言 在 协会 , 和 在 这 聪明的 组合 的
[ju:nɪˈvɜ:rs(ə)] [ˈefərt] .
universal effort .
普遍的 努力 .

他的所有力量都在于联合，在于普遍努力的智慧结合。

[ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ænd; ænd][si: ˈoʊ] - [ɑ:pəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər] [ˈmʌltɪplaɪ] [ðə; ði][ˈkwa:ntəti][ænd; ænd][ðə; ði]
The division and co - operation of labor multiply the quantity and the
这 分配 和 合作 - 手术 的 劳动 乘 这 数量 和 这
[vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ˈpra:dʌkt] ;
variety of products ;
种类 的 产品 ;

劳动分工与合作可以增加产品的数量和种类；

[ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ʌv; əv] [ˈfʌŋkʃnz] [ɪmˈpru:vz] [ðər; ðər][ˈkwa:ləti] .
the individuality of functions improves their quality .
这 个性 的 函数 改善 他们的 质量 .
功能的独特性提高了它们的质量。

[ðər; ðər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][mæn] , [ðen] , [bʌt; bət][laɪvz; lɪvz][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈpra:dʌkt] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd]
There is not a man , then , but lives upon the products of several thousand
那里 是 不是 一个 男人 , 然后 , 但 生活 之上 这 产品 的 一些 千
[ˈdɪfrənt] [ˈɪndəstriz] ;
different industries ;
不同的 行业 ;

因此，没有人不是依靠数千个不同行业的产物而生活的；

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈleɪbərəɹ][bʌt; bət][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][frʌm; frəm][səˈsaɪəti][æ; ət][lɑ:rdʒ][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪt]
not a laborer but receives from society at large the things which
不是 一个 劳动者 但 接收 从 社会 在 大的 这 事物 哪个
[hi:; hi] [kənˈsju:mz] ,
he consumes ,
他 消耗 ,
他并非劳动者，而是从整个社会获得他所消费的物品。

[ænd; ʌnd] , [wɪð; wɪθ] [ði:z] , [ðə; ði] [ˈpaʊə] [tu:; tə] [riˈprəˈdu:s] .
and , with these , the power to reproduce .
和 , 和 这些 , 这 力量 到 复制 .
以及由此而来的繁衍能力。

[hu:] , [ɪnˈdi:d] , [wʊd] [ˈventʃə] [ðə; ði] [əˈsɜ:rj(ə)n] , " [aɪ] [prəˈdu:s] , [baɪ][maɪ] [oʊn] [ˈefərt] , [ɔ:l] [ðæt] [aɪ]
Who , indeed , would venture the assertion , " I produce , by my own effort , all that I
WHO , 的确 , 会 风险投资 这 断言 , " 我 生产 , 经过 我的 自己的 努力 , 全部 那 我
[kənˈsu:m] ;
consume ;
消耗 ;
谁会敢断言：“我靠自己的努力生产我所消费的一切；

[aɪ] [ni:d] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][noʊ][wʌn] [els] " ?
I need the aid of no one else " ?
我 需要 这 援助 的 不 一 别的 " ?
我不需要任何人的帮助。

[ðə; ði][ˈfɑ:rmə] , [hu:m] [ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ɪˈkɒnəˈmɪsts] [rɪˈgɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈri:əl] [prəˈdu:sə] - - [ðə; ði]
The farmer , whom the early economists regarded as the only real producer - - the
这 农民 , 谁 这 早期的 经济学家 认为 作为 这 仅有的 真实的 制作人 - - 这
[ˈfɑ:rmə] ,
farmer ,
农民 ,
早期经济学家认为农民是唯一真正的生产者——农民，

[ˈhaʊs] , [ˈfɜ:rnɪʃt] , [kloʊðd] , [fed] , [ænd; ʌnd] [əˈsɪstɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈmeɪs(ə)n] , [ðə; ði][ˈkɑ:rpəntə] ,
housed , furnished , clothed , fed , and assisted by the mason , the carpenter ,
房屋 , 提供 , 穿着衣服 , 美联储 , 和 协助 经过 这 石匠 , 这 木匠 ,
[ðə; ði][ˈteɪlə] ,
the tailor ,
这 裁缝 ,
由泥瓦匠、木匠、裁缝提供住所、家具、衣物、食物和帮助

[ðə; ði] [ˈmɪlə] , [ðə; ði][ˈbeɪkə] , [ðə; ði] [ˈbʊtʃə] , [ðə; ði][ˈɡroʊsə] , [ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] , & [sɪ:] . , - - [ðə; ði]
the miller , the baker , the butcher , the grocer , the blacksmith , & c . , - - the
这 磨坊主 , 这 面包师 , 这 屠夫 , 这 杂货商 , 这 铁匠 , & c . , - - 这
[ˈfɑ:rmə] ,
farmer ,
农民 ,
磨坊主、面包师、屠夫、杂货商、铁匠等等——农民，

[aɪ] [seɪ] , [kæn; kən][hi:; hi] [boʊst] [ðæt] [hi:; hi][prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz][baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ʌnˈeɪdɪd] [ˈefərt] ?
I say , can he boast that he produces by his own unaided effort ?
我 说 , 能 他 夸 那 他 产 经过 他的 自己的 未受帮助 努力 ?
我说，他能夸耀自己是完全靠自身努力取得成果吗？

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈɑ:rtɪk(ə)lɪz][ʌv; əv] [kənˈsʌmpj(ə)n] [ɑ:r; ər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [i:tʃ] [baɪ][ɔ:l] ; [ˈkɑ:nsɪkwentli] ,
The various articles of consumption are given to each by all ; consequently ,
这 各种各样的 文章 的 消耗 是 给定 到 每个 经过 全部 ; 最后 ,
各种消费品由所有人分给每个人；因此，

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ɪn'vɑ:lvz] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ɔ:l] .
the production of each involves the production of all .
这 生产 的 每个 涉及 这 生产 的 全部 .
每一种产品的生产都涉及所有产品的生产。

[wʌn] ['prɑ:dʌkt] ['kænɑ:t] [ɪg'zɪst] [wɪ'dəʊt] [ə'hʌðər] ; [æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] ['ɪndəstri] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɑ:səb(ə)l]
One product cannot exist without another ; an isolated industry is an impossible
— 产品 不能 存在 没有 其他 ; 一个 孤立 行业 是 一个 不可能的
[θɪŋ] .
thing .
事物 .
任何产品都离不开其他产品；孤立的行业是不可能的。

[wʌt] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['hɑ:rɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɑ:rmər] , [ɪf] ['ʌðər] [dɪd][nɑ:t] [ˌmænjʊ'fæktʃər] [fɔ:r; fər]
What would be the harvest of the farmer , if others did not manufacture for
什么 会 是 这 收成 的 这 农民 , 如果 其他的 做过 不是 生产 为了
[hɪm; ɪm] [bɑ:nz] ,
him barns ,
他 谷仓 ,
如果没有人为他建造谷仓，这位农民的收成会如何？

['wægənz] , [plauz] , [kloʊðz] , & [si:] . ?
wagons , ploughs , clothes , & c . ?
马车 , 犁 , 衣服 , & c . ?
马车、犁、衣服等等？

[wer] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði][sə'vɑ:nt] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['pʌblɪʃər] ; [ðə; ði] ['prɪntər] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði]
Where would be the savant without the publisher ; the printer without the
在哪里 会 是 这 学者 没有 这 出版商 ; 这 打印机 没有 这
- [ænd; ənd][ðə; ði] [mə'ʃɪ:nɪst] ;
typesetter and the machinist ;
- 和 这 机械师 ;
如果没有出版商，学者又在哪里？ 如果没有排字工和机械师，印刷商又在哪里？

[ænd; ənd] [ðɪ:z] , [ɪn][ðər; ðər][tɜ:rn] , [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ɪndəstrɪz] ? . . .
and these , in their turn , without a multitude of other industries ? . . .
和 这些 , 在 他们的 转动 , 没有 一个 民众 的 其他 行业 ? . . .
而这些产业，如果没有其他众多产业的支持呢？

[let] [ju: 'es][nɑ:t] [prə'bo:ŋ] [ðɪs] ['kætəlb:g] - - [soʊ] ['i:zi] [tu:; tə][ɪk'stend] - - [lest][wi:; wi][bi:; bi] [ə'kju:zd]
Let us not prolong this catalogue - - so easy to extend - - lest we be accused
让 我们 不是 延长 这 目录 - - 所以 简单的 到 延长 - - 免得 我们 是 被告
[ʌv; əv] ['ʌtərɪŋ] ['kɒmənpleɪsɪz] .
of uttering commonplaces .
的 发出声音 俗语 .
我们不要再赘述这个很容易扩展的清单，以免被指责说些陈词滥调。

[ɔ:l] ['ɪndəstrɪz] [ɑ:r; ər][ju'naitɪd][baɪ]['mju:tʃuəl] [rɪ'leɪʒnz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [gru:p] ;
All industries are united by mutual relations in a single group ;
全部 行业 是 团结的 经过 相互的 关系 在 一个 单身的 团体 ;
所有行业都通过相互联系而联合成一个整体；

[ɔ:l] [prə'dʌkʃənz] [du:][rɪ'sɪprək(ə)l] ['sɜ:rɪs] [æz; əz] [mi:nz] [ænd; ənd][end] ;
all productions do reciprocal service as means and end ;
全部 作品 做 互惠的 服务 作为 方法 和 结尾 ;
所有生产活动都以互惠互利为手段和目的；

[ɔːl] [vəˈraɪətɪz] [ʌv; əv][ˈtælənt][ɑːr; ər][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnˈfɪriər] [tuː; tə]
all varieties of talent are but a series of changes from the inferior to
全部 品种 的 天赋 是 但 一个 系列 的 变化 从 这 下 到
[ðə; ði] [suːˈpɪriər] .
the superior .
这 优越的 .

各种才能都不过是从低级到高级的一系列变化过程。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在 ,
[ðɪs] [ʌndɪˈspjuːtɪd] [ænd; ænd][ɪndɪˈspjuːtəb(ə)l][fækt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][pɑːrˌtɪsɪˈpeɪ(ə)n][ɪn] [ˈevri] [ˈspiːʃiːz]
this undisputed and indisputable fact of the general participation in every species
这 无可争议 和 无可争议的 事实 的 这 一般的 参与 在 每一个 物种
[ʌv; əv][ˈpraːdʌkt] [meɪks] [ɔːl][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [prəˈdʌkʃənz] [ˈkɑːmən] ;
of product makes all individual productions common ;
的 产品 制作 全部 个人 作品 常见的 ;
普遍参与每种产品生产这一无可争议的事实使得所有个体生产都成为共同的;

[soʊ] [ðæt] [ˈevri] [ˈpraːdʌkt] , [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][prəˈduːsər] , [ɪz] [ˈmɔːɡɪdʒd] [ɪn]
so that every product , coming from the hands of the producer , is mortgaged in
所以 那 每一个 产品 , 未来 从 这 双手 的 这 制作人 , 是 抵押贷款 在
[ædˈvæns] [baɪ][səˈsaɪətɪ] .
advance by society .
进步 经过 社会 .
因此, 每一件从生产者手中出来的产品, 都预先被社会抵押了。

[ðə; ði][prəˈduːsər] [hɪmˈself] [ɪz] [ɪnˈtaɪtlɪd] [tuː; tə][ˈoʊnli] [ðæt] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈpraːdʌkt] ,
The producer himself is entitled to only that portion of his product ,
这 制作人 他自己 是 标题 到 仅有的 那 部分 的 他的 产品 ,
生产者本人仅有权获得其产品中的那部分。

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪkˈsprest] [baɪ][ə; eɪ][ˈfræk(ə)n] [huːz] [dɪˈnɑːmɪneɪtər] [ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv]
which is expressed by a fraction whose denominator is equal to the number of
哪个 是 表达 经过 一个 分数 谁 分母 是 平等的 到 这 数字 的
[ɪndɪˈvɪdʒuəlz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [səˈsaɪətɪ][ɪz] [kəmˈpouzɪd] .
individuals of which society is composed .
个人 的 哪个 社会 是 由 .
这可以用一个分数来表示, 该分数的分母等于构成该社会的人数。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [ðɪs] [seɪm] [prəˈduːsər][hæz; hæz][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈpraːdʌkt] [ʌv; əv]
It is true that in return this same producer has a share in all the products of
它 是 真的 那 在 返回 这 相同的 制作人 有 一个 分享 在 全部 这 产品 的
[ˈʌðər] ,
others ,
其他的 ,
的确, 作为回报, 这位生产者也从其他生产者的所有产品中占有一席之地。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [kleɪm] [əˈpɑːn][ɔːl] , [dʒʌst][æz; əz][ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [kleɪm] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] ;
so that he has a claim upon all , just as all have a claim upon him ;
所以 那 他 有 一个 宣称 之上 全部 , 只是 作为 全部 有 一个 宣称 之上 他 ;
因此, 他对所有人都有权利, 正如所有人对他也有权利一样;

[bʌt; bət][ɪz][aɪ ˈtiː][nɑːt] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [resɪˈpraːsəti][ʌv; əv][ˈmɔrgədʒəz, ˈmɔrgɪdʒɪz] , [fɑːr][frʌm; frəm]
but is it not clear that this reciprocity of mortgages , far from
但 是 它 不是 清除 那 这 互惠 的 抵押贷款 , 远的 从
[ˈɔːθəraɪzɪŋ] [ˈpraːpərtɪ] , [dɪstˈrɔɪz] [ˈiːv(ə)n] [pəˈzeʃn] ?
authorizing property , destroys even possession ?
授权 财产 , 摧毁 甚至 拥有 ?
但这种抵押贷款的互惠性, 难道还不足以证明财产的合法性, 反而会摧毁所有权吗?

[ðə; ði][ˈleɪbəər][ɪz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [pəˈzesər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈprɑ:dʌkt] ; [ˈskersli] [hæz; həz][hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [aɪ ˈti:]
The laborer is not even possessor of his product ; scarcely has he finished it
这 劳动者 是 不是 甚至 拥有者 的 他的 产品 ; 几乎 有 他 完成的 它
，
，
，

劳动者甚至还没完全拥有自己的产品；他才刚刚完成。

[wen] [səˈsaɪəti] [kleɪmz] [aɪ ˈti:] .
when society claims it .
什么时候 社会 索赔 它 .

当社会宣称它时。

" [bʌt; bət] , " [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi;; bi] [ˈænsər] ,
" But , " it will be answered ,
" 但 , " 它 将要 是 回答 ,

“但是，”这个问题将会得到回答。

" [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðæt] [ɪz][soʊ] - - [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] [dʌz] [nɑ:t] [bɪˈlɔ:ŋ] [tu;; tə][ðə; ði][prəˈdu:sər] - - [sti:l]
" even if that is so - - even if the product does not belong to the producer - - still
" 甚至 如果 那 是 所以 - - 甚至 如果 这 产品 做 不是 属于 到 这 制作人 - - 仍然
[səˈsaɪəti] [ˈɡɪvz] [i:tʃ] [ˈleɪbəər][æn; ən] [ˈkwɪvələnt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈprɑ:dʌkt] ;
society gives each laborer an equivalent for his product ;
社会 给予 每个 劳动者 一个 相等的 为了 他的 产品 ;

“即便如此——即便产品不属于生产者——社会仍然会给予每个劳动者与其产品相对应的报酬；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈkwɪvələnt] , [ðɪs] [ˈsæləri] , [ðɪs] [rɪˈwɔ:rd] , [ðɪs] [əˈlaʊəns] , [bɪˈkʌmz] [hɪz; ɪz] [ˈpra:pərti] .
and this equivalent , this salary , this reward , this allowance , becomes his property .
和 这 相等的 , 这 薪水 , 这 报酬 , 这 津贴 , 变成 他的 财产 .

而这笔等价物，这笔薪水、这笔奖励、这笔津贴，就成了他的财产。

[du:][ju;; jʊ][dɪˈnaɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpra:pərti] [ɪz] [lɪˈdʒɪtɪmət] ?
Do you deny that this property is legitimate ?
做 你 否定 那 这 财产 是 合法的 ?

你否认这处房产的合法性吗？

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈleɪbəər] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [kənˈsu:mɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər][ˈweɪdʒɪz] , [tʃu:zɪz] [tu;; tə]
And if the laborer , instead of consuming his entire wages , chooses to
和 如果 这 劳动者 , 反而 的 消费 他的 全部的 工资 , 选择 到
[ɪˈkɑ:nəmaɪz] ,
economize ,
节约 ,

如果劳动者不把全部工资都花掉，而是选择节约使用，

- - [hu:] [der] [ˈkwestʃən] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tu;; tə][du:][soʊ] ?
- - **who dare question his right to do so ?**
- - WHO 敢 问题 他的 正确的 到 做 所以 ?

谁敢质疑他这样做的权利？

" [ðə; ði][ˈleɪbəər][ɪz][nɑ:t][ˈi:v(ə)n][prəˈpraɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪs][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ,
" The laborer is not even proprietor of the price of his labor ,
" 这 劳动者 是 不是 甚至 业主 的 这 价格 的 他的 劳动 ,

“劳动者甚至不是他劳动报酬的所有者，

[ænd; ənd] [ˈkænɑ:t] [ˌæbsəˈlu:tli] [kənˈtroʊl][ɪts] [dɪspəˈzɪ(ə)n] .
and cannot absolutely control its disposition .
和 不能 绝对地 控制 它是 处置 .

无法完全控制其性情。

[let] [ju: ˈes][nɑ:t][bi;; bi][ˈblaɪndɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈspjʊəriəs] [ˈdʒʌstɪs] .
Let us not be blinded by a spurious justice .
让 我们 不是 是 失明 经过 一个 虚假的 正义 .

我们不要被虚假的正义蒙蔽双眼。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈleɪbərə] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈprɑːdʌkt][ɪz][nɑːt][ˈɡɪv(ə)n][hɪm; ɪm][æz; əz]
That which is given the laborer in exchange for his product is not given him as
那 哪个 是 给定 这 劳动者 在 交换 为了 他的 产品 是 不是 给定 他 作为
[ə; eɪ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][pæst][ˈleɪbər] ,
a reward for past labor ,
一个 报酬 为了 过去的 劳动 ;

劳动者因其产品而获得的报酬，并非对其过去劳动的奖励。

[bʌt; bət][tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] [ˈfjuːtʃər][ˈleɪbər] .
but to provide for and secure future labor .
但 到 提供 为了 和 安全的 未来 劳动 .

但是为了保障和提供未来的劳动力。

[wiː; wi] [kənˈsuːm] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [prəˈduːs] .
We consume before we produce .
我们 消耗 前 我们 生产 .

我们先消费后生产。

[ðə; ði][ˈleɪbərə] [meɪ] [seɪ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , " [aɪ][hæv; hæv] [peɪd] [ˈjestəːdeɪz, ˈjestəːdiːz]
The laborer may say at the end of the day , " I have paid yesterday's
这 劳动者 可能 说 在 这 结尾 的 这 天 , " 我 有 有薪酬的 昨天的
[ɪkˈspensɪz] ;
expenses ;
开支 ;

劳动者在一天结束时可能会说：“我已经支付了昨天的费用；

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [aɪ][jæl; jəl] [peɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] .
to - morrow I shall pay those of today .
到 - 明天 我 将 支付 那些 的 今天 .

明天我将偿还今天欠款。

" [æt; ət] [ˈevri] [ˈmoʊmənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] , [ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][səˈsaɪəti][ɪz][ɪn] [det] ;
" At every moment of his life , the member of society is in debt ;
" 在 每一个 片刻 的 他的 生活 , 这 成员 的 社会 是 在 债务 ;
社会成员一生中的每一刻都背负着债务；

[hiː; hi] [daɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [det] [ʌnˈpeɪd] : - - [haʊ] [ɪz][aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt]
he dies with the debt unpaid : - - how is it possible for him to accumulate
他 死亡 和 这 债务 未付 : - - 如何 是 它 可能的 为了 他 到 积累
?
?
?

他死时债务未偿：——他怎么可能积累债务呢？

[ðeɪ] [tɔːk] [ʌv; əv] [ɪˈkɑːnəmi] - - [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [prəˈpraɪətəz] [ˈhɑːbi] .
They talk of economy - - it is the proprietor's hobby .
他们 讲话 的 经济 - - 它 是 这 业主 爱好 .

他们谈论节约——这是店主的爱好。

[ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] ,
Under a system of equality ,
在下面 一个 系统 的 平等 ,

在平等制度下，

[ɔːl] [ɪˈkɑːnəmi] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][eɪm][æt; ət] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˌriːprəˈdʌk(ə)n] [ɔːr] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] -
all economy which does not aim at subsequent reproduction or enjoyment is impossible -
全部 经济 哪个 做 不是 目的 在 随后的 生殖 或者 享受 是 不可能的 -
- [waɪ] ?
- why ?
- 为什么 ?

凡不以后续再生产或享受为目标的经济都是不可能实现的——为什么？

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [θɪŋ] [seɪvd] , [saɪns] [aɪ 'ti:] ['kændə:t] [bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:]['kæpɪt(ə)l] , [hæz; hæz][nəʊ]
Because the thing saved , since it cannot be converted into capital , has no
因为 这 事物 已保存 , 自从 它 不能 是 转换 进入 首都 , 有 不
['ɑ:bdʒekt] ,
object ,
目的 ,

因为被保存下来的东西, 由于不能转化为资本, 所以没有存在的意义。

[ænd; ənd][ɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [kɔ:z] .
and is without a FINAL CAUSE .
和 是 没有 一个 最终的 原因 .

而且没有最终原因。

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [mɔ:ɹ] ['fʊli] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['tʃæptər] .
This will be explained more fully in the next chapter .
这 将要 是 解释 更多的 完全 在 这 下一个 章 .

下一章将对此进行更详细的解释。

[tu:; tə] [kən'klu:d] : - -
To conclude : - -
到 结束 : - -

总结如下:

[ðə; ði]['leɪbərər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][sə'saɪəti] , [ɪz][ə; eɪ] ['detər] [hu:] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [daɪz]
The laborer , in his relation to society , is a debtor who of necessity dies
这 劳动者 , 在 他的 关系 到 社会 , 是 一个 债务人 WHO 的 必要性 死亡
[ɪn'sɑ:lvənt] .
insolvent .
破产 .

从劳动者的角度来看, 劳动者是社会的债务人, 必然会死于破产。

[ðə; ði][prə'praɪətər][ɪz][æŋ; ən] [ʌn'feɪθfl] ['gɑ:rdɪən] [hu:] [dɪ'naɪz] [ðə; ði] [rɪ'si:t] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'pɑ:zɪt]
The proprietor is an unfaithful guardian who denies the receipt of the deposit
这 业主 是 一个 不忠 监护人 WHO 否认 这 收据 的 这 订金
[kə'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ker] ,
committed to his care ,
坚定的 到 他的 关心 ,

业主是个不称职的监护人, 他否认收到委托他保管的存款。

[ænd; ənd] [wɪʃɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz] ['gɑ:rdɪənʃɪp] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][læst] [deɪ] .
and wishes to be paid for his guardianship down to the last day .
和 愿望 到 是 有薪酬的 为了 他的 监护 向下 到 这 最后的 天 .

他希望监护人的工作报酬能持续到他生命的最后一天。

[lest] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][dʒʌst][set] [fɔ:ɹθ] [meɪ] [ə'pɪr] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n] ['rɪ:dʒ-z] [tu:] [metə'fɪzɪkl] ,
Lest the principles just set forth may appear to certain readers too metaphysical ,
免得 这 原则 只是 放 前进 可能 出现 到 肯定 读者 也 形而上学的 ,

为了避免某些读者觉得刚才阐述的原则过于形而上学,

[aɪ][æɪ; ʃəl] [rɪ:prə'du:s] [ðəm; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [mɔ:ɹ] ['kɑ:nkri:t] [fɔ:ɹm] , [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['dʌlɪst] [breɪnz]
I shall reproduce them in a more concrete form , intelligible to the dullest brains
我 将 复制 他们 在 一个 更多的 具体的 形式 , 可理解的 到 这 最无聊的 大脑
,
,
,

我将以更具体的形式重述它们, 使最迟钝的人也能理解。

[ænd; ənd] ['pregnənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mu:st][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
and pregnant with the most important consequences .
和 孕 和 这 最多 重要的 结果 .

并怀有最重大的后果。

[hɪðə'tu:] , [aɪ][hæv; həv] [kən'sɪdərd] ['prɑ:pərtɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['paʊə] [ʌv; əv] [ɪk'sklu:ʒn] ; [hɪr'æftər] ,
Hitherto , I have considered property as a power of EXCLUSION ; hereafter ,
迄今为止 , 我有经过考虑的财产作为一个力量的排除 ; 此后 ,
此前, 我一直将财产视为一种排他性权力; 此后,

[aɪ][[æɪ; ʌɪ] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] [æz; əz][ə; eɪ] ['paʊə] [ʌv; əv] [ɪn'veɪʒ(ə)n] .
I shall examine it as a power of INVASION .
我将检查它作为一个力量的入侵 .
我将把它视为一种入侵的力量来审视。

[tʃæptər] [aɪ 'vi:] .
CHAPTER IV .
章 第四 .
第四章

[ðæt] ['prɑ:pərtɪ] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
THAT PROPERTY IS IMPOSSIBLE .
那财产是不可能的 .
那项财产不可能存在。

[ðə; ði] [læst] [rɪ'zɔ:rt] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz] , - - [ðə; ði] [oʊvər'welmɪŋ] ['ɑ:rgjʊmənt] [hu:z] [ɪn'vɪnsəb(ə)l]
The last resort of proprietors , - - the overwhelming argument whose invincible
这最后的采取的业主 , - - 这压倒争论谁无敌
[pʊt(ə)nsɪ] [rɪ:ə'ʃuəz] [ðem; ðəm] ,
potency reassures them ,
效力令人放心他们 ,
业主们最后的手段——那足以让他们安心的、无可辩驳的论点,
- - [ɪz] [ðæt] , [ɪn][ðer; ðər] [ə'pɪnjən] , [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
- - **is that , in their opinion , equality of conditions is impossible .**
- - 是 那 , 在 他们的 观点 , 平等 的 状况 是 不可能的 .
——也就是说, 在他们看来, 条件平等是不可能的。

" [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz][ə; eɪ] [kaɪ'mɪrə] , " [ðeɪ] [kraɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['noʊɪŋ] [er] ;
" **Equality of conditions is a chimera , " they cry with a knowing air ;**
" 平等 的 状况 是 一个 奇美拉 , " 他们 哭 和 一个 会心 空气 ;
“条件平等只是一种幻想, 他们带着一种了然于心的语气喊道;
" [dɪ'strɪbjʊ:t] [welθ] [ɪ:'kwəli] [tu:; tə] - [deɪ] - - [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [ðɪs] [ɪ'kwɑ:ləti] [wɪl] [hæv; həv] [vænɪʃt] .
" **distribute wealth equally to - day - - to - morrow this equality will have vanished .**
" 分发 财富 同样地 到 - 天 - - 到 - 明天 这 平等 将要 有 消失了 .
“今天平等分配财富——明天这种平等就会消失。”

" [tu:; tə] [ðɪs] ['hæknɪd] [əb'dʒek(ə)n] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'pi:t] ['evriwɛr] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst]
" **To this hackneyed objection , which they repeat everywhere with the most**
" 到 这 老套的 异议 , 哪个 他们 重复 到处 和 这 最多
[ˈmɑ:rveləs] [ə'ʃʊrəns] ,
marvellous assurance ,
奇妙 保证 ,
对于这种老生常谈的反对意见, 他们到处重复, 而且都显得信心满满,

[ðeɪ] ['nevər] [feɪl][tu:; tə][eɪ dɪ: 'di:] [ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] ['kɑ:ment] , [æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] ['glɔ:ri] [bi:; bi]
they never fail to add the following comment , as a sort of GLORY BE
他们 绝不 失败 到 添加 这 下列的 评论 , 作为 一个 种类 的 荣耀 是
[tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:ðər] :
TO THE FATHER :
到 这 父亲 :
他们总会加上以下评论, 仿佛是在说“荣耀归于父神”:

" [ɪf] [ɔ:l] [men] [wɜ:r; wər] [ɪ:'kwəl] , ['noʊbə:di] [wʊd] [wɜ:rk] .
" **If all men were equal , nobody would work .**
" 如果全部 男人 是 平等的 , 无人 会 工作 .
“如果所有人都平等, 那就没有人会工作了。”

" [ðɪs] ['ænθəm] [ɪz] [sʌŋ] [wɪð; wɪθ][,veəri:'eɪʃənz] .
" **This anthem is sung with variations** .
" 这 国歌 是 唱 和 变体 .
“这首颂歌有许多变奏版本。”

" [ɪf] [ɔ:l][wɜ:r; wər][ˈmæstərz] , [ˈnoʊbə:di] [wʊd] [əˈbeɪ] . "
" **If all were masters , nobody would obey .** "
" 如果全部 是 大师 , 无人 会 服从 . "
“如果人人都是主人，那就没有人会服从。”

" [ɪf] [ˈnoʊbə:di][wɜ:r; wər] [rɪtʃ] , [hu:] [wʊd] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [pʊr] ?
" **If nobody were rich , who would employ the poor ?**
" 如果 无人 是 富有的 , WHO 会 采用 这 贫穷的 ?
如果没有富人，谁来雇用穷人？

" [ænd; ənd] , " [ɪf] [ˈnoʊbə:di][wɜ:r; wər] [pʊr] , [hu:] [wʊd] [ˈleɪbər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪtʃ] ?
" **And , " If nobody were poor , who would labor for the rich ?**
" 和 , " 如果 无人 是 贫穷的 , WHO 会 劳动 为了 这 富有的 ?
“如果没有穷人，谁还会为富人工作呢？ ”

" [bʌt; bət][let][ju: 'es][hæv; həv] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈvektɪv] - - [wi;; wi][hæv; həv] ['betər] [ˈɑ:rgju:mənts][æt; ət]
" **But let us have done with invective - - we have better arguments at**
" 但 让 我们 有 完毕 和 谩骂 - - 我们 有 更好的 论点 在
[ˈaʊər; ɑ:r] [kəˈmænd] .
our command .
我们的 命令 .
“但我们还是不要互相谩骂了——我们还有更好的论据。”

[ɪf] [aɪ] [ʃoʊ] [ðæt] [ˈpra:pərti] [ɪtˈself][ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)] - - [ðæt][aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpra:pərti] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]
If I show that property itself is impossible - - that it is property which is a
如果 我 展示 那 财产 本身 是 不可能的 - - 那 它 是 财产 哪个 是 一个
[kɑ:ntrəˈdɪkʃn] ,
contradiction ,
矛盾 ,
如果我证明财产本身是不可能的——也就是说，财产本身就是一个矛盾体，

[ə; eɪ] [kaɪˈmɪrə] , [ə; eɪ][ju:ˈtoʊpiə] ; [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] [ʃoʊ] [aɪ ˈti:][noʊ][lɔ:ŋgər][baɪ] [ˌmetəˈfɪzɪks] [ænd; ənd]
a chimera , a utopia ; and if I show it no longer by metaphysics and
一个 奇美拉 , 一个 乌托邦 ; 和 如果 我 展示 它 不 更长 经过 形而上学 和
[dʒʊrɪsˈpru:d(ə)nɪs] ,
jurisprudence ,
法理 ,
一个幻想，一个乌托邦；如果我不再用形而上学和法理学来证明它，

[bʌt; bət][baɪ] [ˈfɪgjərz] , [ɪˈkweɪzənz] , [ænd; ənd] [kælˈkjʌleɪʃənz] , - - [ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [fraɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
but by figures , equations , and calculations , - - imagine the fright of the
但 经过 数据 , 方程式 , 和 计算 , - - 想象 这 惊吓 的 这
[əˈstaʊndɪd] [prəˈpraɪətər] !
astounded proprietor !
震惊 业主 !
但是通过数字、方程式和计算——想象一下惊愕的店主该有多么害怕！

[ænd; ənd][ju:; jʊ] , [ˈri:dər] ; [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈtɔ:rt] ?
And you , reader ; what do you think of the retort ?
和 你 , 读者 ; 什么 做 你 思考 的 这 反驳 ?
那么，读者朋友，你对这个反驳有什么看法？

[ˈnʌmbərz] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] - - [ˈmʌndəm] - [ˈnu:məˌraɪ] .
Numbers govern the world - - mundum regunt numeri .
数字 治理 这 世界 - - 世界 - 数字 .
数字统治世界——mundum regunt numeri。

[ðɪs] ['prɑ:vɜ:rb] [ə'plaɪz] [æz; əz][ˈæptli][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rəl][ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] , [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]
This proverb applies as aptly to the moral and political , as to the
这 谚语 适用 作为 恰当地 到 这 道德 和 政治的 , 作为 到 这
[saɪ'dɪriəl] [ænd; ənd] [mə'lekjələr] , [wɜ:rlɪd] .
sidereal and molecular , world .
恒星 和 分子 , 世界 .
这句谚语不仅适用于星空和分子世界, 也同样适用于道德和政治世界。

[ðə; ði][ˈelɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs][ɑ:r; ər][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˈældʒɪbrə] ;
The elements of justice are identical with those of algebra ;
这 元素 的 正义 是 完全相同的 和 那些 的 代数 ;
正义的要素与代数的要素相同;

[ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n][ænd; ənd] ['gʌvənmənt] [ɑ:r; ər] [ˈsɪmplɪ] [ðə; ði][a:ts][ʌv; əv] ['klæsɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['bælənsɪŋ]
legislation and government are simply the arts of classifying and balancing
立法 和 政府 是 简单地 这 艺术 的 分类 和 平衡
[ˈpaʊəz] ;
powers ;
权力 ;
立法和政府本质上就是对权力进行分类和平衡的艺术;

[ɔ:l][ˌdʒʊrɪsˈpru:d(ə)ns] [fɔ:lz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] [ə'rɪθmətɪk] .
all jurisprudence falls within the rules of arithmetic .
全部 法理 瀑布 之内 这 规则 的 算术 .
所有法理学都遵循算术规则。

[ðɪs] [ˈtʃæptər] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [wɪl] [sɜ:rv] [tu:; tə] [leɪ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri]
This chapter and the next will serve to lay the foundations of this extraordinary
这 章 和 这 下一个 将要 服务 到 躺 这 基础 的 这 非凡的
[ˈdɑ:ktɪn] .
doctrine .
教义 .
本章和下一章将为这一非凡的教义奠定基础。

[ðen] [wɪl] [bɪ; bi][ən'foʊldəd][tu:; tə][ðə; ði] ['ri:də-z] ['vɪʒ(ə)n][æn; ən] [ɪ'mens] [ænd; ənd][ˈnɑ:v(ə)l] [kə'rɪr] ;
Then will be unfolded to the reader's vision an immense and novel career ;
然后 将要 是 展开 到 这 读者的 想象 一个 巨大 和 小说 职业 ;
然后, 读者将看到一段宏大而新颖的职业生涯;

[ðen] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [kə'mens] [tu:; tə] [si:] [ɪn][nu:'merɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ðə; ði] [sɪn'θetɪk] ['ju:nəti][ʌv; əv]
then shall we commence to see in numerical relations the synthetic unity of
然后 将 我们 开始 到 看 在 数值 关系 这 合成的 统一 的
[fə'lɑ:səfi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] ;
philosophy and the sciences ;
哲学 和 这 科学 ;
那时我们才能开始从数字关系中看到哲学与科学的综合统一性;

[ænd; ənd] , [fɪld] [wɪð; wɪθ][ædmə'reɪ](ə)n][ænd; ənd] [ɪn'θu:ziæzəm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [prə'faʊnd] [ænd; ənd]
and , filled with admiration and enthusiasm for this profound and
和 , 已填 和 钦佩 和 热情 为了 这 深刻的 和
[mə'dʒestɪk] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
majestic simplicity of Nature ,
雄伟 简单 的 自然 ,
于是, 我满怀钦佩和热情, 赞美大自然这种深邃而雄伟的简洁之美。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第11/27页

[wiː; wi][jæl; jəl] [ʃaʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'paːsl] : " [jes] , [ðə; ði][ɪ'tʃːrən(ə)] [hæz; hæz] [meɪd] [ɔːl] [θɪŋz] [baɪ]
we shall shout with the apostle : " Yes , the Eternal has made all things by
我们 将 喊 和 这 使徒 : " 是的 , 这 永恒 有 制成 全部 事物 经过
[ˈnʌmbər] ,
number ,
数字 ,

我们将与使徒一同高呼：“是的，永恒者按着数字创造了万物，

[weɪt] , [ænd; ənd] ['meʒər] !
weight , and measure !
重量 , 和 措施 !

称重，测量！

" [wiː; wi][jæl; jəl] [ˌʌndər'stænd] [nɑːt][ˈoʊnli] [ðæt] ['i'kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɪz][ˈpaːsəb(ə)] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɔːl]
" We shall understand not only that equality of conditions is possible , but that all
" 我们 将 理解 不是 仅有的 那 平等 的 状况 是 可能的 , 但 那 全部
[els] [ɪz][ɪm'paːsəb(ə)] ;
else is impossible ;
别的 是 不可能的 ;

“我们将明白，不仅条件平等是可能的，而且其他一切都是不可能的；

[ðæt] [ðɪs] ['siːmɪŋ] [ɪm'paːsə'bɪləti] [wɪtʃ] [wiː; wi] [tʃɑːrdʒ] [ə'paːn][aɪ 'tiː][ə'ɑɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt]
that this seeming impossibility which we charge upon it arises from the fact that
那 这 似乎 不可能 哪个 我们 收费 之上 它 出现 从 这 事实 那
[wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'tiː][ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] ['iːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'praɪətəri] [ɔːr][ðə; ði]
we always think of it in connection either with the proprietary or the
我们 总是 思考 的 它 在 联系 任何一个 和 这 所有权 或者 这
[ˌkəmju'nɪstɪk] [reɪ'ʒɪːm] ,
communistic regime ,
共产主义 政权 ,

我们之所以认为它不可能实现，是因为我们总是把它与私有制或共产主义政权联系起来。

- - [pə'ɪtɪk(ə)] ['sɪstəmz] ['iːkwəli] [ɪ'rekən'saɪləb(ə)] [wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən] ['neɪtʃər] .
- - **political systems equally irreconcilable with human nature .**
- - 政治的 系统 同样地 不可调和的 和 人类 自然 .

——与人性同样不相容的政治制度。

[wiː; wi][jæl; jəl] [siː] ['faɪnəli] [ðæt] ['i'kwɑːləti] [ɪz] ['kɑːnstəntli] ['biːɪŋ] ['riːəlaɪzd] [wɪ'ðəʊt] ['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] ,
We shall see finally that equality is constantly being realized without our knowledge ,
我们 将 看 最后 那 平等 是 不断地 存在 已实现 没有 我们的 知识 ,
我们最终会看到，平等其实一直在我们不知不觉中实现。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['veri] ['moʊmənt] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [prə'naʊnsɪŋ] [aɪ 'tiː] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv][riːələ'zeɪ(ə)n]
even at the very moment when we are pronouncing it incapable of realization
甚至 在 这 非常 片刻 什么时候 我们 是 发音 它 无法 的 实现
;
;
;
;

即使在我们断言它不可能实现的那一刻；

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [dɹɔːz] [nɪr] [wen] , [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['efərt] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [wɪʃ] [ʌv; əv][ˈaʊərɪz] ,
that the time draws near when , without any effort or even wish of ours ,
那 这 时间 平局 靠近 什么时候 , 没有 任何 努力 或者 甚至 希望 的 我们的 ,
那时，无需我们付出任何努力，甚至无需我们任何意愿，就会发生这样的事。

[wiː, wi][æɫ; ʃəl][hæv; həv][aɪ 'tiː] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəli] [ɪ'stæblɪʃt] ; [ðæt] [wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] , [ɪn][aɪ 'tiː] , [ænd; ənd][baɪ]
we shall have it universally established ; that with it , in it , and by
我们 将 有 它 普遍地 已确立的 ; 那 和 它 , 在 它 , 和 经过
[aɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

我们将使之成为普遍真理；即通过它、在其中、并依附于它，
[ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd] [truː] [pə'ɪtɪk(ə)][ˈɔːrdər][mʌst; məst] [meɪk] [ɪt'self] [ˈmænɪfɛst] .
the natural and true political order must make itself manifest .
这 自然的 和 真的 政治的 命令 必须 制作 本身 显现 .

自然而真实的政治秩序必然会显现出来。
[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈblaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈɑːbstɪnəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]
It has been said , in speaking of the blindness and obstinacy of the
它 有 到过 说 , 在 请讲 的 这 失明 和 固执 的 这
[ˈpæʃnz] ,
passions ,
激情 ,

有人在谈到激情的盲目和顽固时说过：
[ðæt] , [ɪf] [mæn][hæd; həd] [ˈeni] [θɪŋ] [tuː; tə][geɪn][baɪ] [dɪˈnaɪɪŋ] [ðə; ði] [trʊθs] [ʌv; əv] [əˈrɪθmətɪk] ,
that , if man had any thing to gain by denying the truths of arithmetic ,
那 , 如果 男人 有 任何 事物 到 获得 经过 否认 这 真相 的 算术 ,
如果人类否认算术真理能从中得到任何好处，

[hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][sʌm; səm] [miːnz] [ʌv; əv] [ʌn'setlɪŋ] [ðer; ðər] [ˈsɜːrt(ə)nti] :
he would find some means of unsettling their certainty :
他 会 寻找 一些 方法 的 令人不安 他们的 肯定 :
他会想方设法动摇他们的笃定：

[hɪr] [ɪz][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][traɪ] [ðɪs] [ˈkʊrɪəs] [ɪk'sperɪmənt] .
here is an opportunity to try this curious experiment .
这里 是 一个 机会 到 尝试 这 好奇的 实验 .
这是一个尝试这项有趣实验的机会。

[aɪ] [ə'tæk] [ˈprɑːpərti] , [noʊ][ɔːŋgər][wɪð; wɪθ][ɪts] [oʊn] [ˈmæksəmz] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [əˈrɪθmətɪk] .
I attack property , no longer with its own maxims , but with arithmetic .
我 攻击 财产 , 不 更长 和 它是自己的 格言 , 但 和 算术 .
我不再用财产自身的准则，而是用算术来攻击财产。

[let] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [pri'per] [tuː; tə][ˈverɪfaɪ][maɪ] [ˈfɪgjərz] ; [fɔːr; fər] , [ɪf] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [fɔːr; fər]
Let the proprietors prepare to verify my figures ; for , if unfortunately for
让 这 业主 准备 到 核实 我的 数据 ; 为了 , 如果 很遗憾 为了
[ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈfɪgjərz] [pruːv] [ˈækjərət] ,
them the figures prove accurate ,
他们 这 数据 证明 准确的 ,
让业主们准备好核实我的数字；因为，如果对他们来说不幸的是，这些数字最终被证明是准确的，

[ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ɑːr; ər] [ɔːst] .
the proprietors are lost .
这 业主 是 丢失的 .
店主们迷路了。

[ɪn] [ˈpruːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm.pɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [aɪ] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [pruːf] [ʌv; əv][ɪts] [ɪn'dʒʌstɪs] .
In proving the impossibility of property , I complete the proof of its injustice .
在 证明 这 不可能 的 财产 , 我 完全的 这 证明 的 它是 不公正 .
在证明财产制不可能实现之后，我就完成了对其不公正性的证明。

[ɪn][fækt] , - -
In fact , - -
在 事实 , - -
实际上， -

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][mʌst; məst][bi; bi] [ˈju:sf(ə)l] ；
That which is JUST must be USEFUL ；
那 哪个 是 只是 必须 是 有用 ；

正义之事必定有用；

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ˈju:sf(ə)l][mʌst; məst][bi; bi] [tru:] ；
That which is useful must be TRUE ；
那 哪个 是 有用 必须 是 真的 ；

凡有用的东西必定是真的；

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tru:] [mʌst; məst][bi; bi] [ˈpɑ:səb(ə)l] ；
That which is true must be POSSIBLE ；
那 哪个 是 真的 必须 是 可能的 ；

凡是真实的，必定是可能的；

[ˈðerfɔ:r] ， [ˈevri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][ɪz] [ʌnˈtru:] ， [ˈju:sləs] ， [ʌnˈdʒʌst] ．
Therefore , every thing which is impossible is untrue , useless , unjust ．
所以 ， 每一个 事物 哪个 是 不可能的 是 不属实 ， 无用 ， 不公正 ．

因此，一切不可能的事情都是不真实的、无用的、不公正的。

[ðen] ， - - [ə; eɪ][priˈbɔ:ri] ， - - [wi; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒʌstɪs][ʌv; əv] [ˈeni] [θɪŋ] [baɪ][ɪts] [pɑ:səˈbɪləti]
Then , - - a priori , - - we may judge of the justice of any thing by its possibility
然后 ， - - 一个 先验 ， - - 我们 可能 法官 的 这 正义 的 任何 事物 经过 它是 可能性
；
；
；
；

然后，——先验地，——我们可以根据某件事的可能性来判断它的公正性；

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɜ:r; wər] [æbsəˈlu:tli] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l] ， [aɪ ˈti:] [wəd] [bi; bi] [æbsəˈlu:tli] [ʌnˈdʒʌst] ．
so that if the thing were absolutely impossible , it would be absolutely unjust ．
所以 那 如果 这 事物 是 绝对地 不可能的 ， 它 会 是 绝对地 不公正 ．

所以，如果这件事绝对不可能，那就绝对不公平。

[ˈpra:pərti] [ɪz] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˌmæθəˈmætɪkli] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l] ．
PROPERTY IS PHYSICALLY AND MATHEMATICALLY IMPOSSIBLE ．
财产 是 身体 和 数学上 不可能的 ．

财产在物理和数学上都是不可能的。

[ˌdemənˈstreɪ(ə)n] ．
DEMONSTRATION ．
示范 ．

示范。

[ˈæksiəm] ． - - [ˈpra:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] [kleɪmd] [baɪ][ðə; ði][prəˈpraɪətər][ˈoʊvər] [ˈeni] [θɪŋ]
AXIOM , - - Property is the Right of Increase claimed by the Proprietor over any thing
公理 ． - - 财产 是 这 正确的 的 增加 声称 经过 这 业主 超过 任何 事物
[wɪtʃ] [hi; hi][hæz; həz] [stæmpt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] ．
which he has stamped as his own ．
哪个 他 有 盖章 作为 他的 自己的 ．

公理——财产权是所有者对其标记为自己所有的物品所主张的增值权。

[ðɪs] [ˌpra:pəˈzɪ(ə)n][ɪz] [ˈpjʊrli] [æn; ən][ˈæksiəm] ， [brˈkəz, brˈkɔ:z] ， - - [wʌn] ．
This proposition is purely an axiom , because , - - 1 ．
这 主张 是 纯粹 一个 公理 ， 因为 ， - - 1 ．

这个命题纯粹是一个公理，因为——1．

[aɪ ˈti:][ɪz][na:t][ə; eɪ] [defɪˈnɪʃn] ，
It is not a definition ；
它 是 不是 一个 定义 ；

这并非定义。

[sɪns] [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɔ:t] [ɪk'spres] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɔ:pərti] - - [ðə; ði] [raɪt]
since it does not express all that is included in the right of property - - the right
自从 它 做 不是 表达 全部 那 是 包括 在 这 正确的 的 财产 - - 这 正确的
[ʌv; əv] [seɪl] ,
of sale ,
的 销售 ,

因为它没有表达财产权所包含的所有内容——例如买卖权，

[ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ʌv; əv][ɡɪft] ; [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][træns'fɔ:rm] , [tu:; tə][ɔ:ltə] , [tu:; tə] [kən'su:m] , [tu:; tə]
of exchange , of gift ; the right to transform , to alter , to consume , to
的 交换 , 的 礼物 ; 这 正确的 到 转换 , 到 改变 , 到 消耗 , 到
[dɪ'strɔɪ] ,
destroy ,
破坏 ,

交换、馈赠的权利；转化、改变、消耗、销毁的权利

[tu:; tə][ju:z][ænd; ənd][ə'bjʊ:s] , &
to use and abuse , &
到 使用 和 虐待 , &

使用和滥用，&

[si:] . [ɔ:l] [ði:z] [raɪts] [ɑ:r; ər][soʊ] ['meni] ['dɪfrənt] ['paʊəz] [ʌv; əv] ['prɔ:pərti] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [meɪ]
c . All these rights are so many different powers of property , which we may
c . 全部 这些 权利 是 所以 许多 不同的 权力 的 财产 , 哪个 我们 可能
[kən'sɪdər] ['seprətli] ;
consider separately ;
考虑 分别地 ;

c. 所有这些权利都是许多不同的财产权，我们可以分别考虑；

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wi:; wi][dɪsrɪ'ga:rd] [hɪr] , [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [dɪ'vəʊt] [ɔ:l][ʼaʊər; ɑ:r] [ə'ten(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs]
but which we disregard here , that we may devote all our attention to this
但 哪个 我们 漠视 这里 , 那 我们 可能 奉献 全部 我们的 注意力 到 这
[ˈsɪŋg(ə)l][wʌn] ,
single one ,
单身的 一 ,

但我们在此暂且忽略它们，以便将全部注意力集中在这一个问题上。

- - [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] . [tu:'tu:] .
- - **the right of increase . 2 .**
- - 这 正确的 的 增加 : 2 :

——增加的权利。2.

[aɪ 'ti:][ɪz] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [əd'mɪtɪd] .
It is universally admitted .
它 是 普遍地 承认 :

这是公认的事实。

[noʊ][wʌn][kæn; kən][dɪ'naɪ][aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'naɪɪŋ] [ðə; ði][fækts] , [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] ['ɪnstəntli] [bɪ'lɑɪd] [baɪ]
No one can deny it without denying the facts , without being instantly belied by
不 一 能 否定 它 没有 否认 这 事实 , 没有 存在 即刻 谎言 经过
[ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['kʌstəm] . [θri:] .
universal custom . 3 .
普遍的 风俗 : 3 :

任何人若否认这一点，就等于否认事实，而这又立即被普遍习俗所否定。3.

[aɪ 'ti:][ɪz][self] - ['eɪvɪdənt] ,
It is self - evident ,
它 是 自己 - 明显 ,

这是不言而喻的。

[sɪns] [ˈprɑ:pərti] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈkʌmpənɪd] ([ˈi:ðər] [ˈæktʃuəli] [ɔ:r] [pəˈtenʃəli]) [baɪ][ðə; ði][fækt] [wɪt]
since property is always accompanied (either actually or potentially) by the fact which
自从 财产 是 总是 伴随着 (任何一个 实际上 或者 可能) 经过 这 事实 哪个
[ðɪs] [ˈæksiəm] [ɪksˈpresɪz] ;
this axiom expresses ;
这 公理 表达 ;
因为财产总是伴随着（实际的或潜在的）这一事实，而这一事实正是该公理所表达的；

[ænd; ənd] [θru:] [ðɪs] [fækt] , [ˈmeɪnli] , [ˈprɑ:pərti] [ˈmænɪfests] , [ɪˈstæblɪʃɪz] , [ænd; ənd] [əˈsə:ts] [ɪtˈself] .
and through this fact , mainly , property manifests , establishes , and asserts itself .
和 通过 这 事实 , 主要 , 财产 表现 , 建立 , 和 断言 本身 :
[fɔ:r] .
 $\frac{4}{4}$:
财产主要通过这一事实得以体现、确立和主张自身。4.

[ˈfaɪnəli] , [ɪts] [nɪˈgeɪ](ə)n [ɪnˈvɑ:lvz] [ə; eɪ] [kɑ:ntɹəˈdɪkʃn] .
Finally , its negation involves a contradiction .
最后 , 它是 否定 涉及 一个 矛盾 :
最后，它的否定包含矛盾。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] [ɪz] [ˈri:əli] [æn; ən] [ɪnˈherənt] [raɪt] , [soʊ] [ɪˈsen](ə)l [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti]
The right of increase is really an inherent right , so essential a part of property
这 正确的 的 增加 是 真的 一个 固有 正确的 , 所以 基本的 一个 部分 的 财产
,
:
,
增值权实际上是一种固有权利，是财产权的重要组成部分。

[ðæt] , [ɪn][ɪts] [ˈæbsəns] , [ˈprɑ:pərti] [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] .
that , in its absence , property is null and void .
那 , 在 它是 缺席 , 财产 是 无效的 和 空白 :
如果没有它，该财产将无效。

[ɑ:bzəˈveɪʃənz] . - - [ɪnˈkri:s] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [ˈdɪfrənt] [neɪmz] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [baɪ]
OBSERVATIONS . - - Increase receives different names according to the thing by
观察 : - - 增加 接收 不同的 姓名 根据 到 这 事物 经过
[wɪt] [aɪˈti:] [ɪz] [ˈji:ldɪd] :
which it is yielded :
哪个 它 是 产生 :
观察——“增加”一词根据其产生方式的不同而有不同的名称：

[ɪf] [baɪ][ləənd] , [fɑ:rm] - [rent] ; [ɪf] [baɪ] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [ˈfɜ:rnɪtʃər] , [rent] ; [ɪf] [baɪ][laɪf] -
if by land , FARM - RENT ; if by houses and furniture , RENT ; if by life -
如果 经过 土地 , 农场 - 租 ; 如果 经过 房屋 和 家具 , 租 ; 如果 经过 生活 -
[ɪnˈvestmənts, ɪnˈvesmənts] ,
investments ,
投资 ,
如果是土地，则为农场租金；如果是房屋和家具，则为租金；如果是人生投资，则为.....

[ˈrevənu:] ; [ɪf] [baɪ] [ˈmʌni] , [ˈɪntrəst] ; [ɪf] [baɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] , [ədˈvæntɪdʒ] , [geɪn] ,
REVENUE ; if by money , INTEREST ; if by exchange , ADVANTAGE , GAIN ,
收入 ; 如果 经过 钱 , 兴趣 ; 如果 经过 交换 , 优势 , 获得 ,
收入；如果是货币收入，则为利息；如果是交换收入，则为优势、收益。

[ˈprɑ:fɪt] ([θri:] [θɪŋz] [wɪt] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [kənˈfaʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ɔ:r]
PROFIT (three things which must not be confounded with the wages or
利润 (三 事物 哪个 必须 不是 是 令人困惑 和 这 工资 或者
[lɪˈdʒɪtɪmət] [praɪs] [ʌv; əv][ˈleɪbər]) .
legitimate price of labor) .
合法的 价格 的 劳动) :
利润（这三件事绝不能与工资或劳动的合法价格混淆）。

[ɪnˈkri:s] - - [ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [ˈrɔɪəl] [prɪˈrɑ:gətɪv] ,
Increase - - a sort of royal prerogative ,
增加 - - 一个 种类 的 皇家 特权 ,
增加——一种皇室特权,

[ʌv; əv][ˈtændʒəb(ə)l][ænd; ənd] [kənˈsu:məbl̩] [ˈhɑ:mɪdʒ] - - [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər][ɑ:n] [əˈkaʊnt]
of tangible and consumable homage - - is due to the proprietor on account
的 有形 和 消耗品 尊敬 - - 是 到期的 到 这 业主 在 帐户

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈnɑ:mɪn(ə)l][ænd; ənd] [ˌmetəˈfɪzɪkl̩] [ˈɑ:kjəpənsɪ] .
of his nominal and metaphysical occupancy .
的 他的 名义上的 和 形而上学的 占用 .
有形的、可消费的敬意——是由于所有者名义上和形而上的占有而应得的。

[hɪz; ɪz] [si:l] [ɪz][set][əˈpa:n][ðə; ði] [θɪŋ] ;
His seal is set upon the thing ;
他的 海豹 是 放 之上 这 事物 ;
他的印章盖在了这件东西上;

[ðæt] [ɪz] [ˈhʌf] [tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈeni] [wʌn] [els] [frʌm; frəm] [ˈɔkjupaɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [wɪˈðəʊt] [hɪz; ɪz] [pərˈmɪʃ(ə)n]
that is enough to prevent any one else from occupying it without HIS permission
那 是 足够的 到 防止 任何 一 别的 从 占领 它 没有 他的 允许
.
.
.

[ðɪs] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz] [θɪŋz] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [meɪ] , [ɪf] [hi:; hi] [tʃu:zɪz] , [ˈfri:li] [grænt] .
This permission to use his things the proprietor may , if he chooses , freely grant .
这 允许 到 使用 他的 事物 这 业主 可能 , 如果 他 选择 , 自由 授予 .
物主可以自行决定是否允许他人使用他的物品。

[ˈkɑ:mənli] [hi:; hi] [selz] [ˌaɪ ˈti:] .
Commonly he sells it .
通常 他 出售 它 .
他通常会卖掉它。

[ðɪs] [seɪl] [ɪz] [ˈri:əli] [ə; eɪ] [ˈsteljənɪt] [ænd; ənd][æn; ən][ɪkˈstɔ:rʃ(ə)n] ;
This sale is really a stellionate and an extortion ;
这 销售 是 真的 一个 星状 和 一个 勒索 ;
这次促销简直就是敲诈勒索;

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][ˈli:g(ə)l][ˈfɪk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərtɪ] , [ðɪs] [seɪm] [seɪl] ,
but by the legal fiction of the right of property , this same sale ,
但 经过 这 合法的 小说 的 这 正确的 的 财产 , 这 相同的 销售 ,
但根据财产权的法律拟制, 同样的买卖,

[sɪˈvɪrli] [ˈplʌnɪʃt] , [wi:; wi] [noʊ] [nɑ:t] [waɪ] , [ɪn] [ˈʌðər] [ˈkeɪsɪz] ,
severely punished , we know not why , in other cases ,
严重 受到惩罚 , 我们 知道 不是 为什么 , 在 其他 案例 ,
在其他情况下, 他们受到了严厉的惩罚, 我们不知道为什么。

[ɪz][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt][ænd; ənd][ˈvælju:] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər] .
is a source of profit and value to the proprietor .
是 一个 来源 的 利润 和 价值 到 这 业主 .
是所有者的利润和价值来源。

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [diˈmɑ:ndɪd] [baɪ][ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [ɪn] [ˈpeɪmənt] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pərˈmɪʃ(ə)n] ,
The amount demanded by the proprietor , in payment for this permission ,
这 数量 要求 经过 这 业主 , 在 支付 为了 这 允许 ,
业主为获得此项许可所要求的金额,

[ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ˈmɑ:nɪteri] [tɜ:rmz][baɪ][ðə; ði] [ˈdɪvɪdend] [wɪt] [ðə; ði][səˈpooʊzd; səˈpooʊzɪd][ˈpra:dʌkt] [ʃi:ldz]
is expressed in monetary terms by the dividend which the supposed product yields
是 表达 在 货币 条款 经过 这 股利 哪个 这 据称 产品 产量
[ɪn] [ˈneɪtʃər] .
in nature .
在 自然 .

以货币形式表示，即该产品在自然界中产生的股息。

[soʊ] [ðæt] , [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ri:ps] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [plʌʊ] ;
So that , by the right of increase , the proprietor reaps and does not plough ;
所以 那 , 经过 这 正确的 的 增加 , 这 业主 收割 和 做 不是 犁 ;
因此，凭借增产的权利，所有者可以收割而不耕种；

[gli:nz] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [tɪl] ; [kənˈsju:mz] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [prəˈdu:s] ; [ɪnˈdʒɔɪz][ænd; ənd] [dʌz]
gleans and does not till ; consumes and does not produce ; enjoys and does
拾穗 和 做 不是 直到 ; 消耗 和 做 不是 生产 ; 享受 和 做
[nɑ:t][ˈleɪbər] .
not labor .
不是 劳动 .

只取不耕种，只消耗不生产，只享受不劳动。

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈaɪdəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsa:mɪst] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ɡɒd z][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] :
Very different from the idols of the Psalmist are the gods of property :
非常 不同的 从 这 偶像 的 这 诗篇作者 是 这 神 的 财产 :
与诗篇作者所崇拜的偶像截然不同的是财产之神：

[ðə; ði] [ˈfɔ:rmər][hæd; həd][hændz][ænd; ənd] [felt] [nɑ:t] ; [ðə; ði] [ˈlætər] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪ] , _ [ˈmeɪnəs]
the former had hands and felt not ; the latter , on the contrary , = manus
这 以前的 有 双手 和 毛毡 不是 ; 这 后者 , 在 这 相反 , _ 手
- [et] - - . - -
habent et palpabunt = : = =
- 等 - - . - -

前者有手却感觉不到；后者则相反，_manus habent et palpabunt_.

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] [ɪz] [kənˈfə:d] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈmænər] .
The right of increase is conferred in a very mysterious and supernatural manner .
这 正确的 的 增加 是 授予 在 一个 非常 神秘 和 超自然 方式 .
增加的权利是以一种非常神秘和超自然的方式授予的。

[ðə; ði] [ɪ,ŋɔ:ɡjəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][prəˈpraɪətər][ɪz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔ:f(ə)l] [ˈserəməni:z] [ʌv; əv][æn; ən]
The inauguration of a proprietor is accompanied by the awful ceremonies of an
这 就职典礼 的 一个 业主 是 伴随 经过 这 可怕 仪式 的 一个
[ˈeɪnʃənt] [ɪ,niʃiˈeɪʃn] .
ancient initiation .
古老的 引发 .

新店主的就职典礼伴随着古老入会仪式的可怕场面。

[fɜ:rst] , [kʌmz] [ðə; ði] [kɑ:nsɪˈkreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rtɪk(ə)l] ;
First , comes the CONSECRATION of the article ;
第一的 , 来 这 祝圣 的 这 文章 ;
首先，是对文章进行祝圣；

[ə; eɪ] [kɑ:nsɪˈkreɪʃn] [wɪt] [meɪks] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ˈɔ:fər] [ʌp][ə; eɪ][ˈsu:təb(ə)l]
a consecration which makes known to all that they must offer up a suitable
一个 祝圣 哪个 制作 已知 到 全部 那 他们 必须 提供 向上 一个 合适的
[ˈsækrɪfajs][tu:; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
sacrifice to the proprietor ,
牺牲 到 这 业主 ,
奉献仪式旨在向所有人宣告，他们必须向所有者献上合适的祭品。

[wen'evər] [ðei] [wi] , [baɪ][hɪz; ɪz] [pər'mɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [ænd; ənd] [saɪnd] , [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][ˈɑːrtɪk(ə)]
whenever they wish , by his permission obtained and signed , to use his article
每当 他们 希望 , 经过 他的 允许 获得 和 签名 , 到 使用 他的 文章
.
:
.

经他本人许可并签字后，他们可以随时使用他的文章。

[ˈsekənd] , [kʌmz] [ðə; ði] [ə'næθəmə] , [wɪt] [prə'hɪbɪts] - - [ɪk'sept] [ɑːn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'fɔːrsed] - -
Second , comes the ANATHEMA , which prohibits - - except on the conditions aforesaid - -
第二 , 来 这 诅咒 , 哪个 禁止 - - 除了 在 这 状况 上述 - -
[ɔːl] [ˈpɜːsənz] [frʌm; frəm] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)] ,
all persons from touching the article ,
全部 人 从 接触 这 文章 ,

其次是禁忌，它禁止——除上述条件外——任何人触摸该物品。

[ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [prə'praɪətɜːz] [ˈæbsəns] ; [ænd; ənd] [prə'naʊnsɪz] ['evri] ['vaɪələɪtər][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti]
even in the proprietor's absence ; and pronounces every violator of property
甚至 在 这 业主 缺席 ; 和 发音 每一个 违规者 的 财产
[ˌsækrə'ɪdʒəs] , [ˈɪnfəməs] ,
sacrilegious , infamous ,
亵渎神明 , 臭名昭著的 ,

即使业主不在场；并宣布所有侵犯财产者都是亵渎神灵、臭名昭著的。

[ə'miːnəb(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekjələr] [ˈpaʊər] , [ænd; ənd] [dɪ'zɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
amenable to the secular power , and deserving of being handed over to it .
易于相处 到 这 世俗 力量 , 和 值得 的 存在 递交 超过 到 它 .
.
顺从世俗权力，理应移交给世俗权力。

[ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [dedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Finally , the DEDICATION ,
最后 , 这 奉献 ,

最后，是献词。

[wɪt] [ˈneɪblz] [ðə; ði][prə'praɪətər][ɔːr][ˈpeɪtrən] [seɪnt] - - [ðə; ði][gɑːd] [ˈtʃoʊzn] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˈoʊvər][ðə; ði]
which enables the proprietor or patron saint - - the god chosen to watch over the
哪个 启用 这 业主 或者 赞助人 圣 - - 这 上帝 选定 到 手表 超过 这
[ˈɑːrtɪk(ə)] - - [tuː; tə][ɪn'hæbɪt][aɪ 'tiː] [ˈmentəli] ,
article - - to inhabit it mentally ,
文章 - - 到 居住 它 精神上 ,

这使得物品的拥有者或守护神——被选中守护该物品的神——能够在精神上占据该物品。

[laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'vɪnəti] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsæŋktʃueri] .
like a divinity in his sanctuary .
喜欢 一个 神 在 他的 避难所 .

如同神明在其圣所中一般。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
By means of this dedication ,
经过 方法 的 这 奉献 ,

通过这种奉献精神，

[ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)] - - [soʊ][tuː; tə] [spiːk] - - [bɪ'kʌmz] [kən'vɜːrtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
the substance of the article - - so to speak - - becomes converted into the
这 物质 的 这 文章 - - 所以 到 说话 - - 变成 转换 进入 这
[ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ,
person of the proprietor ,
人 的 这 业主 ,

可以说，文章的实质内容转化为所有者本人。

[hu:] [ɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz]['evər][ˈprez(ə)nt][ɪn][ɪts][fɔ:rm] .

who is regarded as ever present in its form .
WHO 是 认为 作为 曾经 展示 在 它是 形式 .

它被认为是以这种形式永恒存在的。

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [ˈdɑ:ktɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtə-z] [ɑ:n][dʒɔrɪs'pru:d(ə)ns] .

This is exactly the doctrine of the writers on jurisprudence .
这 是 确切地 这 教义 的 这 作家 在 法理 .

这正是法理学作家们的理论。

" [ˈprɑ:pərti] , " [sez] - , " [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɔ:rəl] [ˈkwa:ləti] [ɪnˈherənt] [ɪn][ə; eɪ] [θɪŋ] ;

" Property , " says Toullier , " is a MORAL QUALITY inherent in a thing ;
" 财产 , " 说道 - , " 是 一个 道德 质量 固有 在 一个 事物 ;

图利埃说：“财产是事物固有的道德品质；

[æn; ən] [ˈæktʃuəl] [bə:nd] [wɪtʃ] [ˈfɑ:sənz] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,

AN ACTUAL BOND which fastens it to the proprietor ,
一个 实际的 纽带 哪个 扣 它 到 这 业主 ,

一份将其与所有者联系起来的实际契约，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi][ˈbroʊkən] [seɪv] [baɪ][hɪz; ɪz][ækt] .

and which cannot be broken save by his act .
和 哪个 不能 是 破碎的 节省 经过 他的 行为 .

只有他的行为才能打破它。

" [ˈlɑ:k] [ˈhʌmbli] [ˈdaʊtɪd] [ˈweðər] [gɔ:dʒ][kʊd; kəd] [meɪk] [ˈmætər] [ɪnˈtelɪdʒənt] .

" Locke humbly doubted whether God could make matter INTELLIGENT .
" 洛克 谦卑地 怀疑 无论 上帝 可以 制作 事情 聪明的 .

洛克谦逊地怀疑上帝是否能使物质具有智能。

- [əˈsə:ts] [ðæt] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ˈrendərz] [aɪ ˈti:] [ˈmɔ:rəl] .

Toullier asserts that the proprietor renders it MORAL .
- 断言 那 这 业主 渲染 它 道德 .

图利埃断言，所有者赋予了它道德意义。

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [hi:; hi] [læk] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][gɔ:dʒ] ?

How much does he lack of being a God ?
如何 很多 做 他 缺少 的 存在 一个 上帝 ?

他离成为神还有多远？

[ði:z] [ɑ:r; ər][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ɪgzædʒɜː'eɪʃənz] .

These are by no means exaggerations .
这些 是 经过 不 方法 夸张 .

这些绝非夸张之词。

[ˈprɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [prəˈdu:s] [wɪˈðəʊt] [ˈleɪbər] .

PROPERTY IS THE RIGHT OF INCREASE ; that is , the power to produce without labor .
财产 是 这 正确的 的 增加 ; 那 是 , 这 力量 到 生产 没有 劳动 .

财产权是增加的权利；也就是说，财产权是不劳而获的能力。

[naʊ] , [tu:; tə] [prəˈdu:s] [wɪˈðəʊt] [ˈleɪbər][ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] ; [ɪn] [ˌɔ:rt] ,

Now , to produce without labor is to make something from nothing ; in short ,
现在 , 到 生产 没有 劳动 是 到 制作 某物 从 没有什么 ; 在 短的 ,

[tu:; tə] [kri'eɪt] .

to create .
到 创造 .

如今，不劳而获就是无中生有；简而言之，就是创造。

[ˈʊrli] [aɪ ˈti:][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [ðæn; ðən][tu:; tə][ˈmɔ:rəlaɪz] [ˈmætər] .

Surely it is no more difficult to do this than to moralize matter .
一定 它 是 不 更多的 难的 到 做 这 比 到 道德说教 事情 .

这样做肯定不比将事物道德化更难。

[ðə; ði][d'ʒʊərɪsts][ɑ:r; ər] [raɪt] , [ðen] , [ɪn] [ə'plaɪn] [tu:; tə] [prəp'raɪətəz] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The jurists are right , then , in applying to proprietors this passage from the
这 法学家 是 正确的 , 然后 , 在 申请 到 业主 这 通道 从 这
[ˈskriptʃər] ,
Scriptures ,
经文 ,

因此，法学家们将圣经中的这段经文应用于业主是正确的。

- - _ ['i:ɡʊʃ][ˈdɪksɪ] : [di:'i:] ['estɪs] [et][ˈfɪli.əɪ] - [ɑ:mni:z] _ , - - " [aɪ][hæv; həv] [sed] , [ji:; ji][ɑ:r; ər][ɡɒdz] ;
- - = **Ego dixi : Dii estis et filii Excelsi omnes** = , - - " **I have said , Ye are gods ;**
- - _ 自我 迪克西 : 迪 埃斯蒂斯 等 儿子 - 所有人 _ , - - " 我 有 说 , 叶 是 神 ;

--_Ego dixi: Dii estis et filii Excelsi omnes_ --"我说过，你们是神；

[ænd; ænd][ɔ:l][ʌv; əv][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [haɪ] .
and all of you are children of the Most High .
和 全部 的 你 是 孩子们 的 这 最多 高的 .

你们都是至高者的儿女。

" ['pra:pərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] .
" **PROPERTY IS THE RIGHT OF INCREASE .**
" 财产 是 这 正确的 的 增加 .

“财产权是增加的权利。”

[tu:; tə][ju: 'es] [ðɪs] [ˈæksiəm][[æɫ; ʃəl][bi:; bi] [laɪk] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:st] [ɪn][ðə; ði] [ə'pa:kəlɪps] ,
To us this axiom shall be like the name of the beast in the Apocalypse ,
到 我们 这 公理 将 是 喜欢 这 姓名 的 这 兽 在 这 启示录 ,

对我们而言，这条公理就如同《启示录》中野兽的名字一样。

- - [ə; eɪ] [neɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ðə; ði] [kəm'pli:t] [ˌeksplə'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['mɪstəri] [ʌv; əv]
- - **a name in which is hidden the complete explanation of the whole mystery of**
- - 一个 姓名 在 哪个 是 隐 这 完全的 解释 的 这 所有的 神秘 的
[ðɪs] [bi:st] .
this beast .
这 兽 .

——这个名字中隐藏着对这头野兽所有奥秘的完整解释。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [sə:lʌv] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [neɪm] [wʊd] [əb'teɪn]
It was known that he who should solve the mystery of this name would obtain
它 曾是 已知 那 他 WHO 应该 解决 这 神秘的 的 这 姓名 会 获得

[ə; eɪ] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ['pra:fəsi] ,
a knowledge of the whole prophecy ,
一个 知识 的 这 所有的 预言 ,

人们知道，谁能解开这个名字的奥秘，就能获得整个预言的知识。

[ænd; ænd] [wʊd] [sək'si:d] [ɪn] ['mæstəriŋ] [ðə; ði] [bi:st] .
and would succeed in mastering the beast .
和 会 成功 在 掌握 这 兽 .

并最终征服了这头野兽。

[wel] !
Well !
出色地！

出色地！

[baɪ][ðə; ði][moʊst] ['kerf(ə)] [ɪn,tɜ:rprə'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈæksiəm][wi:; wi][[æɫ; ʃəl] [kɪl] [ðə; ði] [sˈfɪŋks] [ʌv; əv]
by the most careful interpretation of our axiom we shall kill the sphinx of
经过 这 最多 小心 解释 的 我们的 公理 我们 将 杀 这 狮身人面像 的
[ˈpra:pərti] .
property .
财产 .

通过对我们公理最严谨的解释，我们将消灭财产的斯芬克斯。

['sta:tiŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['emɪnəntli] [ker.ək.tə'ris.tɪk] [fækt] - - [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] - - [wi:; wi]
Starting from this eminently characteristic fact - - the RIGHT OF INCREASE - - we
开始 从 这 非常 特征 事实 - - 这 正确的 的 增加 - - 我们
[æɪ; jəl] [pər'su:ɪ] [ðə; ði][oʊld] ['sɜ:rpənt] [θru:] [hɪz; ɪz] [kɔɪlz] ;
shall pursue the old serpent through his coils ;
将 追求 这 老的 蛇 通过 他的 线圈 ;

从这一显著特征事实——增长的权利——出发，我们将追寻古蛇的踪迹；

[wi:; wi][æɪ; jəl] [kaʊnt] [ðə; ði] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'twaɪn; en-] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fraɪtf(ə)l] ['tɪniə] , [hu:z] [hed] ,
we shall count the murderous entwinings of this frightful taenia , whose head ,
我们 将 数数 这 杀人犯 交织 的 这 可怕 绦虫 , 谁 头 ,
[wɪð; wɪθ][ɪts] ['θaʊz(ə)nd] ['sʌkərz] ,
with its thousand suckers ,
和 它是 千 傻瓜 ,

我们将细数这可怕的绦虫的致命缠绕，它的头部有上千个吸盘，

[ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv][ɪts][mɒʊst]['vaɪələnt] ['enəmi] ,
is always hidden from the sword of its most violent enemies ,
是 总是 隐 从 这 剑 的 它是 最多 暴力 敌人 ,
它总是能躲过最凶残敌人的刀剑。

[ðəʊ] [ə'bəændənɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] [ɪ'mens] ['frægmənts] [ʌv; əv][ɪts]['ba:di] .
though abandoning to them immense fragments of its body .
尽管 放弃 到 他们 巨大 片段 的 它是 身体 .
虽然将它身体的大量碎片遗弃给了他们。

[aɪ 'ti:] [rɪ'kwairz] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['kɜ:ɾɪdʒ] [tu:; tə] [səb'du:ɪ] [ðɪs] ['ma:nstər] .
It requires something more than courage to subdue this monster .
它 需要 某物 更多的 比 勇气 到 征服 这 怪物 .
仅仅依靠勇气是无法制服这个怪物的。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ðæt] [aɪ 'ti:][ʊd; jəd] [nɑ:t][daɪ] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [prəule'teə] , [ɑ:ɾmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
It was written that it should not die until a proletaire , armed with a
它 曾是 书面 那 它 应该 不是 死 直到 一个 无产者 , 武装 和 一个
['mædʒɪk][wɑ:nd] ,
magic wand ,
魔法 魔杖 ,

经上写道，它不会消亡，直到一个手持魔杖的无产阶级，

[hæd; həd] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
had fought with it .
有 战斗 和 它 .
曾与它搏斗过。

[kə'ɾɒləɾɪz] . - - [wʌn] .
COROLLARIES - - 1 .
推论 . - - 1 .

推论——1.

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [ɪz] [prə'pɔ:ɾjən(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪn'kri:st] .
THE AMOUNT OF INCREASE IS PROPORTIONAL TO THE THING INCREASED .
这 数量 的 增加 是 比例 到 这 事物 增加 .
增加的量与增加的事物成正比。

[wət'evər] [bi:; bi][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , - - ['weðər] [aɪ 'ti:][raɪz][tu:; tə] [θɪɾi:] , [faɪv] , [ɔ:r][ten] [pər]
Whatever be the rate of interest , - - whether it rise to three , five , or ten per
任何 是 这 速度 的 兴趣 , - - 无论 它 上升 到 三 , 五 , 或者 十 每
[sent] . ,
cent . ,
中心 . ,

无论利率是多少——无论是升至3%、5%还是10%，

[ɔːr] [fɔːl] [tuː; tə] [wʌn] - [hæf] ; [wʌn] - [fɔːrθ] , [wʌn] - [tenθ] , - - [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [ˈmætər] ;
or fall to one - half , one - fourth , one - tenth , - - it does not matter ;
或者 落下 到 一 - 一半 , 一 - 第四 , 一 - 第十 , - - 它 做 不是 事情 ;
或者降到二分之一、四分之一、十分之一——都无所谓；

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
the law of increase remains the same .
这 法律 的 增加 遗迹 这 相同的 .
增长规律依然不变。

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz][æz; əz] [ˈfɑːləʊz] : - -
The law is as follows : - -
这 法律 是 作为 跟随 : - -
法律条文如下：

[ɔːl] [ˈkæpɪt(ə)l] - - [ðə; ði] [kæʃ] [ˈvæljuː][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈestɪmeɪtɪd] - - [meɪ] [biː; bi] [kənˈsɪdərɪd]
All capital - - the cash value of which can be estimated - - may be considered
全部 首都 - - 这 现金 价值 的 哪个 能 是 估计的 - - 可能 是 经过考虑的
[æz; əz][ə; eɪ][tɜːrm][ɪn][æn; ən] [æɪrɪθˈmetɪkl] [ˈsɪriːz] [wɪtʃ] [prəˈɡresɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈreɪʃiʊs][ʌv; əv][wʌn]
as a term in an arithmetical series which progresses in the ratio of one
作为 一个 学期 在 一个 算术 系列 哪个 进展 在 这 比率 的 一
[ˈhʌndrəd] ,
hundred ,
百 ,
所有可以估算其现金价值的资本都可以看作是按100的比率递增的等差数列中的一项。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈrevənuː] [ˈjɪːldɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [kɔːrəˈspɔːndɪŋ] [tɜːrm][ʌv; əv] [əˈnʌðər]
and the revenue yielded by this capital as the corresponding term of another
和 这 收入 产生 经过 这 首都 作为 这 相应的 学期 的 其他
[æɪrɪθˈmetɪkl] [ˈsɪriːz] [wɪtʃ] [prəˈɡresɪz] [ɪn][ə; eɪ][ˈreɪʃiʊs][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
arithmetical series which progresses in a ratio equal to the rate of interest .
算术 系列 哪个 进展 在 一个 比率 平等的 到 这 速度 的 兴趣 .
而该资本产生的收益，则是另一个等差数列的相应项，该等差数列的递增比例等于利率。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
因此，

[ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [tɜːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [æɪrɪθˈmetɪkl]
a capital of five hundred francs being the fifth term of the arithmetical
一个 首都 的 五 百 法郎 存在 这 第五 学期 的 这 算术
[prəˈɡreʃn] [huːz] [ˈreɪʃiʊs][ɪz][wʌn] [ˈhʌndrəd] ,
progression whose ratio is one hundred ,
进展 谁 比率 是 一 百 ,
五百法郎的本金是等差数列的第五项，该数列的比率为一百。

[ɪts] [ˈrevənuː] [æt; ət] [θriː] [pər] [sent] . [wɪl] [biː; bi] [ˈɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [tɜːrm][ʌv; əv][ðə; ði]
its revenue at three per cent . will be indicated by the fifth term of the
它是 收入 在 三 每 中心 . 将要 是 表明的 经过 这 第五 学期 的 这
[æɪrɪθˈmetɪkl] [prəˈɡreʃn] [huːz] [ˈreɪʃiʊs][ɪz] [θriː] : - - - . - . - . - . - . [θriː] . [sɪks] .
arithmetical progression whose ratio is three : - - 100 . 200 . 300 . 400 . 500 . 3 . 6 .
算术 进展 谁 比率 是 三 : - - - . - . - . - . - . - . 3 . 6 .
[naɪn] . - . - .
9 . 12 . 15 .
9 . - . - .
其收入按 3% 计算，将用比率为 3 的等差数列的第五项表示：--100 .200 .300 .400 .500.3 .6 .9 .12 .15。

[æŋ; əŋ] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sɔ:rt][ʌv; əv] ['lɒɡəriθmz] - - [teɪblz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , ['kælkjuleɪtɪd]
An acquaintance with this sort of LOGARITHMS - - tables of which , calculated
一个 熟人 和 这 种类 的 对数 - - 表格 的 哪个 , 计算
[tu:; tə][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [dɪ'ɡri:] ,
to a very high degree ,
到 一个 非常 高的 程度 ,
熟悉这类对数——这类对数表，其计算精度非常高——

[ɑ:r; ər] [pə'zest] [baɪ] [prəp'raɪətəz] - - [wɪl] [ɡɪv] [ju: 'es][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði][moʊst] ['pʌzlɪŋ]
are possessed by proprietors - - will give us the key to the most puzzling
是 拥有 经过 业主 - - 将要 给 我们 这 钥匙 到 这 最多 令人费解
['prɒ:bləms] ,
problems ,
问题 ,
归所有者所有——将为我们解开最棘手的问题提供关键线索，

[ænd; ənd] [kɔ:z] [ju: 'es][tu:; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [sə'praɪzɪz] .
and cause us to experience a series of surprises .
和 原因 我们 到 经验 一个 系列 的 惊喜 .
并给我们带来一系列意想不到的惊喜。

[baɪ] [ðɪs] [lɔ:gə'rɪðmɪk] ['θi:əri] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,
By this LOGARITHMIC theory of the right of increase , a piece of property ,
经过 这 对数 理论 的 这 正确的 的 增加 , 一个 片 的 财产 ,
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['ɪnkʌm] ,
together with its income ,
一起 和 它是 收入 ,
根据这种对数式的增值权理论，一份财产及其收益，

[meɪ] [bi:; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [hu:z] ['lɔ:gəriðəm] [ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə][ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv]
may be defined as A NUMBER WHOSE LOGARITHM IS EQUAL TO THE SUM OF
可能 是 定义 作为 一个 数字 谁 对数 是 平等的 到 这 和 的
[ɪts] ['ju:nɪts] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [wʌŋ] ['hʌndrəd] ,
ITS UNITS DIVIDED BY ONE HUNDRED ,
它是 单位 分割 经过 一 百 ,
对数可以定义为： 其对数等于其单位之和除以一百的数。

[ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .
AND MULTIPLIED BY THE RATE OF INTEREST .
和 乘以 经过 这 速度 的 兴趣 .
并乘以利率。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ; [ə; eɪ] [haʊs] ['vælju:d][æt; ət][wʌŋ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [ænd; ənd] [li:st] [æt; ət]
For instance ; a house valued at one hundred thousand francs , and leased at
为了 实例 ; 一个 房子 有价值的 在 一 百 千 法郎 , 和 租赁 在
[faɪv] [pər] [sent] . ,
five per cent . ,
五 每 中心 . ,
例如：一套价值十万法郎的房屋，租金为百分之五。

[ji:ldz] [ə; eɪ] ['revənu:] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rmjələ] - ,
yields a revenue of five thousand francs , according to the formula 100 ,
产量 一个 收入 的 五 千 法郎 , 根据 到 这 公式 - ,
根据公式 100，可获得 5000 法郎的收入。

- [eks][faɪv] / - = [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] .
000 x 5 / 100 = five thousand .
- x 5 / - = 五 千 .
000 x 5 / 100 = 五千。

[vaɪs] [ˈvɜːrsə] , [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lənd] [wɪt] [jiːldz] , [æt; ət] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [pər] [sent] . ,
Vice versa , a piece of land which yields , at two and a half per cent . ,
副 反之亦然 , 一个 片 的 土地 哪个 产量 , 在 二 和 一个 一半 每 中心 . ,
反之亦然 , 一块土地的收益率为百分之二点五 ,

[ə; eɪ] [ˈrevənuː] [ʌv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks][ɪz] [wɜːrθ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd]
a revenue of three thousand francs is worth one hundred and twenty thousand
一个 收入 的 三 千 法郎 是 值得 一 百 和 二十 千
[fræŋks] ,
francs ,
法郎 ,
三千法郎的收入相当于十二万法郎。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈʌðər] [ˈfɔːrmjələ] ; [θriː] ,
according to this other formula ; 3 ,
根据 到 这 其他 公式 ; 3 ,
根据另一个公式 ; 3 ,

- [eks] - / [tuːˈtuː][wʌn] / [tuːˈtuː] = [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] .
000 x 100 / 2 1 / 2 = one hundred and twenty thousand .
- x - / 2 1 / 2 = 一 百 和 二十 千 .
000 x 100 / 2 1/2 = 十二万。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] , [ðə; ði][ˈreɪʃiʊs][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈɡreɪʃn] [wɪt] [maːrks][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv]
In the first case , the ratio of the progression which marks the increase of
在 这 第一的 案件 , 这 比率 的 这 进展 哪个 标记 这 增加 的
[ˈɪntrəst] [ɪz] [faɪv] ;
interest is five ;
兴趣 是 五 ;
第一种情况下 , 表示利息增长的级数比率为 5 ;

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] .
in the second , it is two and a half .
在 这 第二 , 它 是 二 和 一个 一半 .
第二部分是两点五。

[ɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] . - - [ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [noʊn] [æz; əz][faːrm] - [rent] , [ˈɪnkʌm] , [ænd; ənd]
OBSERVATION . - - The forms of increase known as farm - rent , income , and
观察 . - - 这 表格 的 增加 已知 作为 农场 - 租 , 收入 , 和
[ˈɪntrəst] [ɑːr; ər] [peɪd] [ˈænjuəli] ;
interest are paid annually ;
兴趣 是 有薪酬的 每年 ;
观察——农租、收入和利息等增长形式是按年支付的 ;

[rent] [ɪz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [wiːk] , [ðə; ði] [mʌnθ] , [ɔːr][ðə; ði] [jɪr] ;
rent is paid by the week , the month , or the year ;
租 是 有薪酬的 经过 这 星期 , 这 月 , 或者 这 年 ;
租金可以按周、按月或按年支付 ;

[ˈprɑːfɪts][ænd; ənd][geɪnz] [ɑːr; ər] [peɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
profits and gains are paid at the time of exchange .
利润 和 收益 是 有薪酬的 在 这 时间 的 交换 .
利润和收益在交易时支付。

[ðʌs] , [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [ɪz] [prəˈpɔːrʃən(ə)] [bəʊθ][tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [ɪnˈkriːst] ,
Thus , the amount of increase is proportional both to the thing increased ,
因此 , 这 数量 的 增加 是 比例 两个都 到 这 事物 增加 ,
因此 , 增加的量与增加的事物成正比。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪm] [ˈdʊrɪŋ] [wɪt] [aɪ ˈtiː] [ɪnˈkriːsɪz] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
and the time during which it increases ; in other words ,
和 这 时间 期间 哪个 它 增加 ; 在 其他 字 ,
以及它增长所需的时间 ; 换句话说 ,

[ˈjuːʒəri] [grəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈkænsər] - - _ - - [ˈsaɪkəl][ˈkænsər] _ . [tuːˈtuː] .
usury grows like a cancer - - = foenus serpit sicut cancer = : 2 :
高利贷 生长 喜欢 一个 癌症 - - _ - - sicut 癌症 _ . 2 .

高利贷像癌症一样生长--_foenus serpit sicut cancer_.2。

[ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈpraɪətər] [baɪ][ðə; ði] [ˈɑːkjəpənt] [ɪz][ə; eɪ] [ded] [lɒːs] [tuː; tə]
THE INCREASE PAID TO THE PROPRIETOR BY THE OCCUPANT IS A DEAD LOSS TO
这 增加 有薪酬的 到 这 业主 经过 这 居住者 是 一个 死的 损失 到

[ðə; ði] [ˈlætər] .
THE LATTER .
这 后者 .

租户向业主支付的增值部分对业主来说是一笔不小的损失。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [oʊd] , [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [wɪtʃ] [hiː; hi]
For if the proprietor owed , in exchange for the increase which he
为了 如果 这 业主 欠款 , 在 交换 为了 这 增加 哪个 他

[rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz] ,
receives ,
接收 ,

如果业主欠债，而他所获得的增值，

[sʌm; səm] [θɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pəˈmɪ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [grænt] ,
some thing more than the permission which he grants ,
一些 事物 更多的 比 这 允许 哪个 他 拨款 ,

不仅仅是他所允许的，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraɪpərti] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ˈpɜːrfɪkt] - - [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [pəˈzɛs] _ [ˈdʒʊr][ˈɑːptɪmoʊ]
his right of property would not be perfect - - he would not possess = jure optimo
他的 正确的 的 财产 会 不是 是 完美的 - - 他 会 不是 具有 _ 法尔 最佳

,
,
,

他的财产权不会是完美的——他不会拥有_jure optimo，

[ˈdʒʊr][pəˈfektʊ] ; _ [ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ɪn] [rɪˈæləti] [ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
jure perfectio ; = that is , he would not be in reality a proprietor .
法尔 完美 ; _ 那 是 , 他 会 不是 是 在 现实 一个 业主 .

jure perfectio; _ 也就是说，他实际上并不是所有者。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ɔːl] [wɪtʃ] [ˈpaːsɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːkjəpənt] [ˈɪntuː] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ɪn]
all which passes from the hands of the occupant into those of the proprietor in
全部 哪个 通过 从 这 双手 的 这 居住者 进入 那些 的 这 业主 在

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] ,
the name of increase ,
这 姓名 的 增加 ,

所有以增值之名从居住者手中转移到所有者手中的东西，

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈɑːkjupaɪ] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrmənənt] [geɪn][fɔːr; fər]
and as the price of the permission to occupy , is a permanent gain for
和 作为 这 价格 的 这 允许 到 占据 , 是 一个 永恒的 获得 为了

[ðə; ði] [ˈlætər] ,
the latter ,
这 后者 ,

而作为占领许可的代价，这对后者来说是一笔永久性的收益。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ded] [bɔ:s] [ænd; ənd] [ə,naɪə'leɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:rmər] ; [tu:; tə] [hu:m] [nʌn] [ʌv; əv]
and a dead loss and annihilation for the former ; to whom none of
和 一个 死的 损失 和 湮灭 为了 这 以前的 ; 到 谁 没有任何 的
[aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] ,
it will return ,
它 将要 返回 ;

而对于前者来说，则是彻底的损失和毁灭；一切都将不复存在。

[seɪv] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rmz][ʌv; əv][gɪft] , [ɑ:mz] , ['weɪdʒɪz] [peɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['sɜ:rvisɪz] ,
save in the forms of gift , alms , wages paid for his services ,
节省 在 这 表格 的 礼物 , 施舍 , 工资 有薪酬的 为了 他的 服务 ,
除了以礼物、施舍、支付给他的工资等形式之外，
[ɔ:r][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [wɪt] [hi:; hi][hæz; həz] [dɪ'lɪvəd] .
or the price of merchandise which he has delivered .
或者 这 价格 的 商品 哪个 他 有 发表 .
或者他已交付货物的价格。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ɪn'kri:s] ['perɪfɪz] [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['bɔ:roʊər] [ɪz] [kən'sɜ:rnd] ;
In a word , increase perishes so far as the borrower is concerned ;
在 一个 单词 , 增加 死亡 所以 远的 作为 这 借款人 是 担心的 ;
总之，就借款人而言，增加的收益就会消失；

[ɔ:r][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [mɔ:ɹ] [enər'dʒetɪk] ['lætɪn] [freɪz] , - - _ ['rez] ['perɪt] - _ . [θri:] .
or to use the more energetic Latin phrase , - - = res perit solventi = _ . 3 _ .
或者 到 使用 这 更多的 精力充沛 拉丁 短语 , - - _ 余 佩里特 - _ . 3 _ .
或者用更生动的拉丁语短语来说，--_res perit solveli_3.

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [ə'presɪz] [ðə; ði] [prə'praɪətər] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['streɪndʒər] .
THE RIGHT OF INCREASE OPPRESSES THE PROPRIETOR AS WELL AS THE STRANGER .
这 正确的 的 增加 压迫者 这 业主 作为 出色地 作为 这 陌生人 .
增值权既压迫了所有者，也压迫了陌生人。

[ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] , [æz; əz][ɪts] [prə'praɪətər] ,
The master of a thing , as its proprietor ,
这 掌握 的 一个 事物 , 作为 它是 业主 ,
某物的主人，作为其所有者，

['li:vɪz] [ə; eɪ][tæks][fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑ:pɑ:ti] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] [æz; əz][ɪts] [pə'zesər] ,
levies a tax for the use of his property upon himself as its possessor ,
税费 一个 税 为了 这 使用 的 他的 财产 之上 他自己 作为 它是 拥有者 ,
他作为财产的占有者，向自己征收使用财产的税款。

['i:kwəl][tu:; tə] [ðæt] [wɪt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'si:v] [frʌm; frəm][ə; eɪ][θɜ:rd] ['pɑ:rtɪ] ;
equal to that which he would receive from a third party ;
平等的 到 那 哪个 他 会 收到 从 一个 第三 派对 ;
相当于他从第三方获得的金额；

[soʊ] [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] [berz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] ,
so that capital bears interest in the hands of the capitalist ,
所以 那 首都 熊 兴趣 在 这 双手 的 这 资本家 ,
因此，资本在资本家手中会产生利息。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ðəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔ:roʊər] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɑ:mən'daɪt] .
as well as in those of the borrower and the commandite .
作为 出色地 作为 在 那些 的 这 借款人 和 这 突击队员 .
以及借款人和指挥官的那些人。

[ɪf] , [ɪn'di:d] , [ˈræðər] [ðæn; ðən] [ək'sept] [ə; eɪ] [rent] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] [fɔːr; fər] [maɪ] [ə'pɑ:rtmənt]
If , indeed , rather than accept a rent of five hundred francs for my apartment
如果 , 的确 , 相当 比 接受 一个 租 的 五 百 法郎 为了 我的 公寓
,
,
,

如果, 我真的不愿意接受每月五百法郎的公寓租金,

[aɪ] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ˈɑ:kjupaɪ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [aɪ 'tiː] ,
I prefer to occupy and enjoy it ,
我 更喜欢 到 占据 和 享受 它 ,
我更喜欢占据并享受它。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [aɪ] [æɪ; ʃəl] [bɪ'kʌm] [maɪ] [oʊn] [ˈdetər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [rent] [ˈiːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [wɪt] [aɪ]
it is clear that I shall become my own debtor for a rent equal to that which I
它 是 清除 那 我 将 变得 我的 自己的 债务人 为了 一个 租 平等的 到 那 哪个 我
[dɪ'naɪ] [maɪ'self] .
deny myself .
否定 我 .

很明显, 我将因为拒绝自己而背负沉重的债务。

[ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ˈpræktɪst] [ɪn] [ˈbɪznəs] , [ænd; ənd] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ˈæksiəm]
This principle is universally practised in business , and is regarded as an axiom
这 原则 是 普遍地 已实践 在 商业 , 和 是 认为 作为 一个 公理
[baɪ] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] .
by the economists .
经过 这 经济学家 .

这一原则在商业领域得到普遍应用, 并被经济学家视为一条公理。

[ˌmænju'fækt(ə)rəz] , [ˈɔːlsou] , [huː] [hæv; həv] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
Manufacturers , also , who have the advantage of being proprietors of their
制造商 , 还 , WHO 有 这 优势 的 存在 业主 的 他们的
[ˈfloʊtɪŋ] [ˈkæpɪt(ə)] ,
floating capital ,
漂浮的 首都 ,

此外, 制造商也具有拥有流动资金的优势,

[ɔːl'doʊ] [ðeɪ] [oʊ] [noʊ] [ˈɪntrəst] [tuː; tə] [ˈeni] [wʌn] , [ɪn] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ðer; ðər] [ˈpraːfɪts] [səb'trækt]
although they owe no interest to any one , in calculating their profits subtract
虽然 他们 欠 不 兴趣 到 任何 一 , 在 计算 他们的 利润 减去
[frʌm; frəm] [ðem; ðəm] ,
from them ,
从 他们 ,

虽然它们不欠任何人利息, 但在计算利润时要从中扣除这些利息。

[nɔːt] [ˈoʊnli] [ðer; ðər] [ˈrʌnɪŋ] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈweɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ɪm'plɔɪiːz] ,
not only their running expenses and the wages of their employees ,
不是 仅有的 他们的 跑步 开支 和 这 工资 的 他们的 雇员 ,

不仅包括他们的运营费用和员工工资,

[bʌt; bət] [ˈɔːlsou] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn] [ðer; ðər] [ˈkæpɪt(ə)] .
but also the interest on their capital .
但 还 这 兴趣 在 他们的 首都 .

但也包括他们资本的利息。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪm] [ˈriːz(ə)n] , [ˈmʌni] - [ˈlendəz] [rɪ'teɪn] [ɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [pə'zeɪn] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)]
For the same reason , money - lenders retain in their own possession as little
为了 这 相同的 原因 , 钱 - 贷款人 保持 在 他们的 自己的 拥有 作为 小的
[ˈmʌni] [æz; əz] [ˈpɑːsəb(ə)] ;
money as possible ;
钱 作为 可能的 ;

出于同样的原因, 放债人会尽可能少地保留自己的钱财;

[fɔːr; fər] , [sɪns] [ɔːl][ˈkæpɪt(ə)l] [ˌnesəˈserəli] [berz] [ˈɪntrəst] , [ɪf] [ðɪs] [ˈɪntrəst] [ɪz] [səˈplaɪd] [baɪ][noʊ][wʌn] ,
for , since all capital necessarily bears interest , if this interest is supplied by no one ,
为了 , 自从 全部 首都 一定 熊 兴趣 , 如果 这 兴趣 是 供应 经过 不 一 ,

因为所有资本都必然产生利息, 如果没有人提供这种利息,

[aɪˈtiː] [kʌmz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][ðæt] [ɪkˈstent] [dɪˈmɪnɪʃt] .
it comes out of the capital , which is to that extent diminished .
它 来 出去 的 这 首都 , 哪个 是 到 那 程度 减少 .

它来自资本, 而资本因此有所减少。

[ðʌs] , [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] , [ˈkæpɪt(ə)l] [iːts] [ɪtˈself] [ʌp] .
Thus , by the right of increase , capital eats itself up .
因此 , 经过 这 正确的 的 增加 , 首都 吃 本身 向上 .

因此, 资本通过增长的权利吞噬自身。

[ðɪs] [ɪz] , [ˈdaʊtləs] , [ðə; ði][aɪˈdiːə] [ðæt] - [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ɪn][ðə; ði] [freɪz] ,
This is , doubtless , the idea that Papinius intended to convey in the phrase ,
这 是 , 毫无疑问 , 这 主意 那 - 故意的 到 传达 在 这 短语 ,

毫无疑问, 这正是帕皮尼乌斯在这句话中想要表达的意思:

[æz; əz] [ˈelɪɡənt] [æz; əz][aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɔːrsəbl] - - - - -
as elegant as it is forcible - - = Foenus mordet solidam = .
作为 优雅的 作为 它 是 强制的 - - = - - - - - .

优雅而有力——_Foenus mordet Solidam_。

[aɪ][beg][ˈpɑːrd(ə)n][fɔːr; fər][ˈjuːzɪŋ] [ˈlætn] [soʊ] [ˈfriːkwəntli] [ɪn] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] ;
I beg pardon for using Latin so frequently in discussing this subject ;
我 求 赦免 为了 使用 拉丁 所以 频繁地 在 讨论 这 主题 ;

请原谅我在讨论这个话题时频繁使用拉丁语;

[aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈhɑːmɪdʒ] [wɪtʃ] [aɪ] [peɪ] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [juːˈʒʊriəs] [ˈnei](ə)n] [ðæt] [ˈevər] [ɪɡˈzɪstɪd] .
it is an homage which I pay to the most usurious nation that ever existed .
它 是 一个 尊敬 哪个 我 支付 到 这 最多 高利贷 国家 那 曾经 存在 .

这是我向历史上最放高利贷的国家致敬。

[fɜːrst] [ˌprɑːpəˈzɪ](ə)n] .
FIRST PROPOSITION .
第一的 主张 .

第一条命题。

[ˈprɑːpərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪˈtiː] [dɪˈmændz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
Property is impossible , because it demands Something for Nothing .
财产 是 不可能的 , 因为 它 需求 某物 为了 没有什么 .

财产是不可能的, 因为它要求不劳而获。

[ðə; ði] [dɪˈskʌ](ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌprɑːpəˈzɪ](ə)n] [ˈkʌvərz] [ðə; ði] [seɪm] [ɡraʊnd] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn]
The discussion of this proposition covers the same ground as that of the origin
这 讨论 的 这 主张 封面 这 相同的 地面 作为 那 的 这 起源

[ʌv; əv][fɑːrm] - [rent] ,
of farm - rent ,
的 农场 - 租 ,

对这一命题的讨论涵盖了与农租起源相同的内容,

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [diˈbeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈkɒnəˌmɪsts] .
which is so much debated by the economists .
哪个 是 所以 很多 辩论 经过 这 经济学家 .

经济学家们对此争论不休。

[wen] [aɪ] [riːd] [ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðiːz] [men] ,
When I read the writings of the greater part of these men ,
什么时候 我 读 这 著作 的 这 更大的 部分 的 这些 男人 ,

当我阅读这些人的著作时,

[aɪ] ['kænɑ:t] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] [kən'tempt] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] ['æŋɡər] , [ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæs]
I cannot avoid a feeling of contempt mingled with anger , in view of this mass
我 不能 避免 一个 感觉 的 鄙视 混合 和 愤怒 , 在 看法 的 这 大量的
[ʌv; əv] ['nɑ:nsens] ,
of nonsense ,
的 废话 ,

面对这堆胡言乱语，我无法抑制心中夹杂着鄙夷和愤怒的情绪。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'testəbl] ['vaɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][əb'sɜ:rd] .
in which the detestable vies with the absurd .
在 哪个 这 可恨 维斯 和 这 荒诞 .

其中，令人憎恶的事物与荒谬的事物并存。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˌrepə'tɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪfənt] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] ,
It would be a repetition of the story of the elephant in the moon ,
它 会 是 一个 重复 的 这 故事 的 这 大象 在 这 月亮 ,
这不就是月亮上的大象的故事的重演吗？

[wɜ:r; wər][aɪ 'ti:][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'trɑ:səti][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
were it not for the atrocity of the consequences .
是 它 不是 为了 这 暴行 的 这 结果 .
如果不是因为后果极其惨烈的话。

[tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ][ˌræʃ(ə)nəl][ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɔ:ɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] , [ænd; ənd] ['evər]
To seek a rational and legitimate origin of that which is , and ever
到 寻找 一个 合理的 和 合法的 起源 的 那 哪个 是 , 和 曾经
[mʌst; məst][bi:; bi] ,
must be ,
必须 是 ,

探寻存在之物以及必然存在之物的合理合法起源

['oʊnli] ['rɑ:bəri] , [ɪk'stɔ:rj(ə)n] , [ænd; ənd] ['plʌndər] - - [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
only robbery , extortion , and plunder - - that must be the height of the
仅有的 抢劫 , 勒索 , 和 掠夺 - - 那 必须 是 这 高度 的 这
[prə'praɪətɜ:z] ['fɑ:li] ;
proprietor's folly ;
业主 蠢事 ;

只有抢劫、勒索和掠夺——这一定是店主愚蠢至极的表现；

[ðə; ði][ləst] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv] [bi'devlmənt] ['ɪntu:] [wɪtʃ] [maɪndz] , [ˈʌðərwaɪz] [dʒu:'dɪʃəs] ,
the last degree of bedevilment into which minds , otherwise judicious ,
这 最后的 程度 的 折磨 进入 哪个 思想 , 否则 明智的 ,
使原本理智的人陷入的最终迷惑境地

[kæn; kən][bi:; bi] [θroʊn] [baɪ][ðə; ði] [pər'vɜ:rsəti] [ʌv; əv] ['selfɪnəs] .
can be thrown by the perversity of selfishness .
能 是 抛掷 经过 这 反常 的 自私 .
可能会被自私的邪恶所蒙蔽。

" [ə; eɪ]['fɑ:rmər] , " [sez] [seɪ] , " [ɪz][ə; eɪ] [wi:t] [ˌmænju'fæktʃərər] [hu:] ,
" **A farmer ,** " **says Say ,** " **is a wheat manufacturer who ,**
" 一个 农民 , " 说道 说 , " 是 一个 小麦 制造商 WHO ,
“农民,”赛伊说,“就是小麦生产商,他.....”

[ə'mʌŋ] [ˈʌðər] [tu:lz] [wɪtʃ] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][ɪn] ['mɒdɪfaɪŋ] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi]
among other tools which serve him in modifying the material from which he
之中 其他 工具 哪个 服务 他 在 修改 这 材料 从 哪个 他
[meɪks] [ðə; ði] [wi:t] ,
makes the wheat ,
制作 这 小麦 ,

除此之外，他还使用其他工具来改良他用来制作小麦的原料。

[im'plɔɪz] [wʌn][lɑ:rdʒ] [tu:l]; [wɪtʃ] [wi:; wi][kɔ:l][ə; eɪ] [fi:ld] .
employs one large tool , which we call a field .
雇佣 一 大的 工具 , 哪个 我们 称呼 一个 场地 .

它使用一个大型工具，我们称之为场。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ðə; ði][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ld] , [ɪf] [hi:; hi][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['tenənt] ,
If he is not the proprietor of the field , if he is only a tenant ,
如果 他 是 不是 这 业主 的 这 场地 , 如果 他 是 仅有的 一个 租户 ,

如果他不是田地的所有者，而只是佃农，

[hi:; hi] [peɪz] [ðə; ði][prə'praɪətər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv] [ðɪs] [tu:l] .
he pays the proprietor for the productive service of this tool .
他 支付 这 业主 为了 这 生产力 服务 的 这 工具 .

他向工具的拥有者支付费用，以换取其提供的高效服务。

[ðə; ði] ['tenənt] [ɪz] [ri:ɪm'bɜ:st] [baɪ][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər] , [ðə; ði] ['lætər] [baɪ] [ə'nʌðər] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['prɑ:dʌkt
The tenant is reimbursed by the purchaser , the latter by another , until the product
这 租户 是 已报销 经过 这 购买者 , 这 后者 经过 其他 , 直到 这 产品

['ri:tʃɪz] [ðə; ði][kən'su:mər] ;
reaches the consumer ;
到达 这 消费者 ;

租户的租金由购买者偿还，购买者再由其他人偿还，直到产品到达消费者手中；

[hu:] [ri'di:mz] [ðə; ði][fɜ:rst] ['peɪmənt] , [plʌs] [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] ,
who redeems the first payment , PLUS all the others ,
WHO 赎回 这 第一的 支付 , 加 全部 这 其他的 ,

谁先支付了第一笔款项，再加上其他所有款项，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prɑ:dʌkt][hæz; həz][æt; ət][læst] [kʌm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hændz] .
by means of which the product has at last come into his hands .
经过 方法 的 哪个 这 产品 有 在 最后的 来 进入 他的 双手 .

通过这种方式，产品最终落入了他手中。

" [let] [ju: 'es] [leɪ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] ['peɪmənts] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prɑ:dʌkt] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði]
" **Let us lay aside the subsequent payments by which the product reaches the**
" 让 我们 躺 旁边 这 随后的 付款 经过 哪个 这 产品 到达 这
[kən'su:mər] ,
consumer ,
消费者 ,

“我们暂且不谈产品到达消费者手中的后续付款，

[ænd; ænd] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [peɪ] [ə'ten(ə)n] ['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ʌv; əv][ɔ:l] ,
and , for the present , pay attention only to the first one of all ,
和 , 为了 这 展示 , 支付 注意力 仅有的 到 这 第一的 一 的 全部 ,

所以，目前只需关注第一个问题即可。

- - [ðə; ði] [rent] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər][baɪ][ðə; ði] ['tenənt] .
- - **the rent paid to the proprietor by the tenant .**
- - 这 租 有薪酬的 到 这 业主 经过 这 租户 .

——租户向房东支付的租金。

[ɑ:n] [wʌt] [graʊnd] , [wi:; wi][æsk] , [ɪz][ðə; ði][prə'praɪətər] [ɪn'taɪtld] [tu:; tə] [ðɪs] [rent] ?
On what ground , we ask , is the proprietor entitled to this rent ?
在 什么 地面 , 我们 问 , 是 这 业主 标题 到 这 租 ?

我们不禁要问，业主凭什么有权收取这笔租金？

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][rɪ'kɑ:rdəʊ] , [mækʌlək] , [ænd; ænd] [mɪl] , [fɑ:rm] - [rent] , ['prɑ:pərli] ['spi:kɪŋ] ,
According to Ricardo , MacCulloch , and Mill , farm - rent , properly speaking ,
根据 到 里卡多 , 麦卡洛克 , 和 磨 , 农场 - 租 , 适当地 请讲 ,

根据里卡多、麦卡洛克和密尔的说法，严格来说，农场租金

[ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dlkt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fɜ:rtl] [lænd] ['oʊvər] [ðæt] [ʌv; əv]
is simply the EXCESS OF THE PRODUCT OF THE MOST FERTILE LAND OVER THAT OF
是 简单地 这 过量的 的 这 产品 的 这 最多 沃 土地 超过 那 的
[lændz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'fɪriər] ['kwɑ:ləti] ;
LANDS OF AN INFERIOR QUALITY ;
土地 的 一个 下 质量 ;
就是肥沃土地的产量超过劣质土地产量的部分;

[soʊ] [ðæt] [fa:rm] - [rent] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'mɑ:ndɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:rmər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv]
so that farm - rent is not demanded for the former until the increase of
所以 那 农场 - 租 是 不是 要求 为了 这 以前的 直到 这 增加 的
[ˌpɑ:pju'leɪ](ə)n] ['rendərz] ['nesəsəri] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] .
population renders necessary the cultivation of the latter .
人口 渲染 必要的 这 栽培 的 这 后者 .
因此，在人口增长导致必须耕种后一种作物之前，前者无需缴纳农地租金。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] ['eni] [sens] [ɪn] [ðɪs] .
It is difficult to see any sense in this .
它 是 难的 到 看 任何 感觉 在 这 .
很难理解这样做有什么意义。

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði][lænd][bi:; bi] [beɪst] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv]
How can a right to the land be based upon a difference in the quality of
如何 能 一个 正确的 到 这 土地 是 基于 之上 一个 不同之处 在 这 质量 的
[ðə; ði][lænd] ?
the land ?
这 土地 ?
土地所有权怎么能基于土地质量的差异呢?

[haʊ] [kæn; kən] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv][sɔɪl] [ɪn'dʒendər] [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ˌledʒɪs'leɪ](ə)n][ænd; ənd]['pɑ:lətɪks] ?
How can varieties of soil engender a principle of legislation and politics ?
如何 能 品种 的 土壤 产生 一个 原则 的 立法 和 政治 ?
土壤的多样性如何能产生立法和政治原则?

[ðɪs] ['ri:zənɪŋ] [ɪz] ['i:ðər] [soʊ] ['sʌt(ə)l] , [ɔ:r][soʊ]['stu:pɪd] , [ðæt] [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
This reasoning is either so subtle , or so stupid , that the more I think of it ,
这 推理 是 任何一个 所以 微妙的 , 或者 所以 愚蠢的 , 那 这 更多的 我 思考 的 它 ,
这种推理要么非常巧妙，要么非常愚蠢，以至于我越想越觉得不对劲。

[ðə; ði] [mɔ:r] [br'wɪldərd] [aɪ] [br'kʌm] .
the more bewildered I become .
这 更多的 困惑 我 变得 .
我越发感到困惑。

[sə'pəʊz] [tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][lænd][ʌv; əv]['i:kwəl] ['erɪə] ; [ðə; ði][wʌn] , [ə; eɪ] , ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sə'pɔ:rtɪŋ]
Suppose two pieces of land of equal area ; the one , A , capable of supporting
认为 二 件 的 土地 的 平等的 区域 ; 这 一 , 一个 , 有能力的 的 支持
[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn'hæbɪtənts] ;
ten thousand inhabitants ;
十 千 居民 ;
假设有两块面积相等的土地；其中一块土地 A 能够养活一万居民；

[ðə; ði] [ʌðər] , [bi:] , ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [sə'pɔ:rtɪŋ] [naɪn] ['θaʊz(ə)nd] ['oʊnli] : [wen] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə][æn; ən]
the other , B , capable of supporting nine thousand only : when , owing to an
这 其他 , B , 有能力的 的 支持 九 千 仅有的 : 什么时候 , 欠款 到 一个
[ɪn'kri:s] [ɪn][ðər; ðər] ['nʌmbər] ,
increase in their number ,
增加 在 他们的 数字 ,
另一个B，只能容纳九千人：当由于数量增加时，

[ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ][jæl; jəl][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [biː] ,
the inhabitants of A shall be forced to cultivate B ,
这 居民 的 一个 将 是 强制 到 培育 B ,
A国的居民将被迫耕种B国，

[ðə; ði] ['lændɪd] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɪl] [ɪg'zækt][frʌm; frəm][ðər; ðər] ['tenənts] [ɪn][ə; eɪ][ə; eɪ] [rent]
the landed proprietors of A will exact from their tenants in A a rent
这 登陆 业主 的 一个 将要 精确的 从 他们的 租户 在 一个 一个 租
[prə'pɔːrɪən(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ten][ænd; ənd][naɪn] .
proportional to the difference between ten and nine .
比例 到 这 不同之处 之间 十 和 九 .
A 地的土地所有者将向其 在 A 地的佃户收取与十和九之间的差额成比例的租金。

[soʊ] [seɪ] , [aɪ] [θɪŋk] , [rɪ'kɑːrdoʊ] , [mæk'kʌlək] , [ænd; ənd] [mɪl] .
So say , I think , Ricardo , MacCulloch , and Mill .
所以 说 , 我 思考 , 里卡多 , 麦卡洛克 , 和 磨 .
所以，我想，李嘉图、麦卡洛克和密尔。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [sə'pɔːrts] [æz; əz] ['meni] [ɪn'hæbɪtənts] [æz; əz][aɪ 'tiː][kæn; kən] [kən'teɪn] , - - [ðæt] [ɪz] ,
But if A supports as many inhabitants as it can contain , - - that is ,
但 如果 一个 支持 作为 许多 居民 作为 它 能 包含 , - - 那 是 ,
但是，如果A能够容纳尽可能多的居民，也就是说，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] , [baɪ][aʊər; ɑːr] [haɪ'pɔːθəsis] , [hæv; həv][i'ooŋli][dʒʌst] [ɪ'nʌf] [lænd][tuː; tə]
if the inhabitants of A , by our hypothesis , have only just enough land to
如果 这 居民 的 一个 , 经过 我们的 假设 , 有 仅有的 只是 足够的 土地 到
[kiːp] [ðəm; ðəm][ə'laɪv] ,
keep them alive ,
保持 他们 活 ,
根据我们的假设，如果A地的居民只拥有勉强够维持生存的土地，

- - [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [peɪ] [fɑːrm] - [rent] ?
- - **how can they pay farm - rent ?**
- - 如何 能 他们 支付 农场 - 租 ?
他们怎么支付农场租金？

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [noʊ] ['fɑːrðər] [ðæn; ðən][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][lænd][hæz; həz]
If they had gone no farther than to say that the difference in land has
如果 他们 有 已消失 不 更远 比 到 说 那 这 不同之处 在 土地 有
[ɔ'keɪzənd] [fɑːrm] - [rent] ,
OCCASIONED farm - rent ,
引发 农场 - 租 ,
如果他们仅仅指出土地差异导致了农租的产生，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kɔːzd] [aɪ 'tiː] , [ðɪs] [ɑːbzər'veɪ](ə)n [wʊd] [hæv; həv] [tɔːt] [juː 'es][ə; eɪ][væljuəb(ə)] ['les(ə)n]
instead of CAUSED it , this observation would have taught us a valuable lesson
反而 的 导致 它 , 这 观察 会 有 教授 我们 一个 有价值的 课
;
;
;
;
这一观察结果不是导致了它，而是教会了我们一个宝贵的教训；

['neɪmli] , [ðæt] [fɑːrm] - [rent] [gruː] [aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [i'kwɑːləti] .
namely , that farm - rent grew out of a desire for equality .
即 , 那 农场 - 租 生长 出去 的 一个 欲望 为了 平等 .
也就是说，农租制度的产生源于对平等的渴望。

[ɪn'diːd] , [ɪf] [ɔːl] [men] [hæv; həv][æn; ən][i'kwəl] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [gʊd] [lænd] ,
Indeed , if all men have an equal right to the possession of good land ,
的确 , 如果全部 男人 有 一个 平等的 正确的 到 这 拥有 的 好的 土地 ,
的确，如果所有人都平等享有拥有良田的权利，

[noʊ][wʌn][kæən; kən][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [bæd][lənd] [wɪˈðəʊt] [ɪnˌdemnɪfɪˈkeɪʃn] .
no one can be forced to cultivate bad land without indemnification .
不 一 能 是 强制 到 培育 坏的 土地 没有 保障 .

任何人不得被迫在贫瘠的土地上耕种而不获得补偿。

[fɑːrm] - [rent] - - [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][rɪˈkɑːrdoʊ] , [məˈkʌlək] , [ænd; ənd] [mɪl] - - [wʊd] [ðen] [hæv; həv]
Farm - rent - - according to Ricardo , MacCulloch , and Mill - - would then have
农场 - 租 - - 根据 到 里卡多 , 麦卡洛克 , 和 磨 - - 会 然后 有
[bɪn] [ə; eɪ][kɑːmpenˈseɪ(ə)n][fɔːr; fər] [lɔːs] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
been a compensation for loss and hardship .
到过 一个 赔偿 为了 损失 和 困境 .

根据李嘉图、麦卡洛克和密尔的说法，当时的农租是对损失和困境的一种补偿。

[ðɪs] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ˈpræktɪk(ə)l] [ɪˈkwɑːlətɪ] [ɪz][ə; eɪ][bæd][wʌn] , [noʊ] [daʊt] ; [bʌt; bət][aɪˈtiː] [spræŋ]
This system of practical equality is a bad one , no doubt ; but it sprang
这 系统 的 实际的 平等 是 一个 坏的 一 , 不 怀疑 ; 但 它 弹簧
[frʌm; frəm] [gʊd] [ɪnˈtenʃən] .
from good intentions .
从 好的 意图 .

这种实际上的平等制度无疑是不好的；但它的出发点是好的。

[wʌt] [ˈɑːrgjumənt][kæən; kən][rɪˈkɑːrdoʊ] , [məˈkʌlək] , [ænd; ənd] [mɪl] [dɪˈveləp] [ðerˈfrʌm] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv]
What argument can Ricardo , MacCulloch , and Mill develop therefrom in favor of
什么 争论 能 里卡多 , 麦卡洛克 , 和 磨 发展 由此 在 偏爱 的
[ˈpraːpərti] ?
property ?
财产 ?

从此，李嘉图、麦卡洛克和密尔可以提出什么论据来支持财产权？

[ðer; ðər] [ˈθiːəri] [tɜːrnz] [əˈgenst] [ðəmˈselvz] , [ænd; ənd] [ˈstræŋɡlz] [ðem; ðəm] .
Their theory turns against themselves , and strangles them .
他们的 理论 转弯 反对 他们自己 , 和 勒死 他们 .

他们的理论最终反噬自身，扼杀了他们。

[ˈmæləθəs] [θɪŋks] [ðæt] [fɑːrm] - [rent] [hæz; həz][ɪts] [sɔːrs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [pəˈzest] [baɪ][lənd][ʌv; əv]
Malthus thinks that farm - rent has its source in the power possessed by land of
马尔萨斯 思考 那 农场 - 租 有 它是 来源 在 这 力量 拥有 经过 土地 的
[prəˈdjʊsɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] [ˈhesəsəri] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [ˈwɒnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [ˈkʌltɪveɪt]
producing more than is necessary to supply the wants of the men who cultivate
生产 更多的 比 是 必要的 到 供应 这 想要 的 这 男人 WHO 培育
[aɪˈtiː] .
it :
它 .

马尔萨斯认为，农租的根源在于土地所具有的生产力，即生产出的产品超过了耕种它的人所需。

[aɪ] [wʊd] [æsk] [ˈmæləθəs] [waɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˈleɪbər] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈtʌɪt(ə)l][ðə; ði][ˈaɪd(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ][ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]
I would ask Malthus why successful labor should entitle the idle to a portion of
我 会 问 马尔萨斯 为什么 成功的 劳动 应该 标题 这 闲置的 到 一个 部分 的
[ðə; ði] [ˈpraːdʌkt] ?
the products ?
这 产品 ?

我想问马尔萨斯，为什么劳动成功者有权获得劳动成果的一部分？

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwɜːrði] [ˈmæləθəs] [ɪz] [mɪˈsteɪkən] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ði][fækt] .
But the worthy Malthus is mistaken in regard to the fact .
但 这 值得 马尔萨斯 是 错误 在 看待 到 这 事实 .

但值得尊敬的马尔萨斯在这一点上犯了错误。

[jes] ；[lənd][hæz; hæz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [prə'dʒʊsɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪz] ['niːdɪd] [baɪ] [ðoʊz] [huː]
Yes ; land has the power of producing more than is needed by those who
是的 ； 土地 有 这 力量 的 生产 更多 的 比 是 需要 经过 那些 WHO
['kʌltɪveɪt] [aɪ 'tiː] ,
cultivate it ,
培育 它 ,

是的；土地有能力生产出超过耕种者所需之物。

[ɪf] [baɪ] ['kʌltɪveɪtər] [ɪz] [ment] ['tenənts] ['oʊnli] .
if by CULTIVATORS is meant tenants only .
如果 经过 耕耘者 是 意思是 租户 仅有的 .

如果“耕种者”仅指租户。

[ðə; ði] ['teɪləər] ['ɔːlsəʊ] [meɪks] [mɔːr] [kloʊðz] [ðæn; ðən][hiː; hi] [werz] ,
The tailor also makes more clothes than he wears ,
这 裁缝 还 制作 更多 的 衣服 比 他 穿着 ,
裁缝做的衣服比他自己穿的还多。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæbɪnət] - ['meɪkər] [mɔːr] ['fɜːrniʃər] [ðæn; ðən][hiː; hi]['juːzɪz] .
and the cabinet - maker more furniture than he uses .
和 这 内阁 - 制造商 更多 的 家具 比 他 用途 .
而木匠制作的家具比他实际使用的要多。

[bʌt; bət] , [sɪns] [ðə; ði] ['veriəs] [prə'feʃənz] [ɪm'plaɪ][ænd; ənd] [sə'steɪn] [wʌn] [ə'hʌðər] , [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði]
But , since the various professions imply and sustain one another , not only the
但 , 自从 这 各种各样的 职业 意味着 和 维持 一 其他 , 不是 仅有的 这
['fɑːrmər] ,
farmer ,
农民 ,

但是，由于各种职业相互依存、相互支撑，因此不仅仅是农民，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɔːləʊəz] [ʌv; əv][ɔːl][aːts][ænd; ənd] [treɪdʒ] - - ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['dɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði]
but the followers of all arts and trades - - even to the doctor and the
但 这 追随者 的 全部 艺术 和 交易 - - 甚至 到 这 医生 和 这
[skuːl] - ['tiːtʃər] - - [ɑːr; ər] ,
school - teacher - - are ,
学校 - 老师 - - 是 ,

但是，各行各业的从业者——甚至包括医生和教师——都是如此。

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] , [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lənd] .
and ought to be , regarded as CULTIVATORS OF THE LAND .
和 应该 到 是 , 认为 作为 耕耘者 的 这 土地 .
并且应当被视为土地的耕耘者。

['mælθəs] ['beɪsiːz][fɑːrm] - [rent] [ə'pɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] .
Malthus bases farm - rent upon the principle of commerce .
马尔萨斯 基地 农场 - 租 之上 这 原则 的 商业 .

马尔萨斯将农租建立在商业原则之上。

[naʊ] , [ðə; ði] [fʌndə'ment(ə)] [lɔː] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] ['biːɪŋ] [ɪ'kwɪvələns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːdʌkt]
Now , the fundamental law of commerce being equivalence of the products
现在 , 这 基本的 法律 的 商业 存在 等价 的 这 产品
[ɪks'tʃeɪndʒd] ,
exchanged ,
交换 ,

如今，商业的基本法则就是交换产品的等价性，

['eni] [θɪŋ] [wɪtʃ] [dɪs'trɔɪz] [ðɪs] [ɪ'kwɪvələns] [vaɪəleɪts][ðə; ði] [lɔː] .
any thing which destroys this equivalence violates the law .
任何 事物 哪个 摧毁 这 等价 违反 这 法律 .

任何破坏这种等价关系的行为都违反法律。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['erər] [ɪn][ðə; ði]['estɪmət; 'estimeɪt] [wɪt] [ni:dz] [tu;; tə][bi;; bi] [kə'rektɪd] .
There is an error in the estimate which needs to be corrected .
那里 是 一个 错误 在 这 估计 哪个 需求 到 是 已更正 .
估算中存在错误，需要进行更正。

[bju:'kænən] - - [ə; eɪ] ['kɑ:məntetər] [ɑ:n] [smɪθ] - - [rɪ'gɑ:rdɪd] [fɑ:rm] - [rent] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Buchanan - - a commentator on Smith - - regarded farm - rent as the result of a
布坎南 - - 一个 评论员 在 史密斯 - - 认为 农场 - 租 作为 这 结果 的 一个
[mə'nɑ:pəli] ,
monopoly ,
垄断 ,
布坎南——一位研究斯密的学者——认为农场租金是垄断的结果。

[ænd; ænd] [meɪn'teɪnd] [ðæt] ['leɪbər][ə'loʊn][ɪz] [prə'dʌktɪv] .
and maintained that labor alone is productive .
和 维持 那 劳动 独自 的 是 生产力 .
并坚持认为只有劳动才能带来生产力。

['kɑ:nsɪkwentli] , [hi;; hi] [θɔ:t] [ðæt] , [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] [mə'nɑ:pəli] , ['prɑ:dʌkt] [wʊd] [raɪz][ɪn] [praɪs] ;
Consequently , he thought that , without this monopoly , products would rise in price ;
最后 , 他 想法 那 , 没有 这 垄断 , 产品 会 上升 在 价格 ;
因此，他认为，如果没有这种垄断，产品价格就会上涨；

[ænd; ænd][hi;; hi] [faʊnd] [noʊ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər][fɑ:rm] - [rent] [seɪv] [ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [lɔ:] .
and he found no basis for farm - rent save in the civil law .
和 他 成立 不 基础 为了 农场 - 租 节省 在 这 民用 法律 .
除了民法之外，他找不到任何关于农租的法律依据。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔ:rələri] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪt] [meɪks] [ðə; ði]['sɪv(ə)l] [lɔ:] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]
This opinion is a corollary of that which makes the civil law the basis of
这 观点 是 一个 推论 的 那 哪个 制作 这 民用 法律 这 基础 的
[prɑ:pərti] .
property .
财产 .
这一观点是使民法成为财产法基础的必然结果。

[bʌt; bət] [waɪ] [hæz; həz][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [lɔ:] - - [wɪt] [ɔ:t] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]
But why has the civil law - - which ought to be the written expression of
但 为什么 有 这 民用 法律 - - 哪个 应该 到 是 这 书面 表达 的
['dʒʌstɪs] - - ['ɔ:θəraɪzd] [ðɪs] [mə'nɑ:pəli] ?
justice - - authorized this monopoly ?
正义 - - 授权 这 垄断 ?
但是，作为正义的书面体现的民法，为何会授权这种垄断呢？

[hu:'evər] [sez] [mə'nɑ:pəli] , [nesə'serəli] [ɪks'klu:dz] ['dʒʌstɪs] .
Whoever says monopoly , necessarily excludes justice .
谁 说道 垄断 , 一定 不包括 正义 .
谁说存在垄断，谁就必然排除了正义。

[naʊ] , [tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [fɑ:rm] - [rent] [ɪz][ə; eɪ] [mə'nɑ:pəli] ['sæŋkʃənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] ,
Now , to say that farm - rent is a monopoly sanctioned by the law ,
现在 , 到 说 那 农场 - 租 是 一个 垄断 已制裁 经过 这 法律 ,
现在，要说农场租金是一种受法律认可的垄断，

[ɪz][tu;; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n] ['dʒʌstɪs] , - - [ə; eɪ] [kɑ:ntrə'dɪkʃn] [ɪn] [tɜ:rmz] .
is to say that injustice is based on justice , - - a contradiction in terms .
是 到 说 那 不公正 是 基于 在 正义 , - - 一个 矛盾 在 条款 .
也就是说，不公正是基于公正的——这本身就是自相矛盾的。

[seɪ] ['ænsər] [bju:'kænən] , [ðæt] [ðə; ði][prə'praɪətər] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [mə'nɑ:pəlɪst] ,
Say answers Buchanan , that the proprietor is not a monopolist ,
说 答案 布坎南 , 那 这 业主 是 不是 一个 垄断者 ,
布坎南回答说，业主并非垄断者。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ] [mə'hɑ:pəlɪst] " [ɪz][wʌn] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'kri:s] [ðə; ði][ju:'tɪləti][ʌv; əv][ðə; ði]
because a monopolist " is one who does not increase the utility of the
因为 一个 垄断者 " 是 一 WHO 做 不是 增加 这 公用事业 的 这
[ˈmɜ:rtʃəndaɪs] [wɪtʃ] [ˈpa:sɪz] [θru:] [hɪz; ɪz][hændz] .
merchandise which passes through his hands .
商品 哪个 通过 通过 他的 双手 :
因为垄断者“不会增加经手商品的效用”。

" [haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðə; ði][prə'praɪətər] [ɪn'kri:s] [ðə; ði][ju:'tɪləti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈtenənts] [ˈprɑ:dʌkt] ?
" How much does the proprietor increase the utility of his tenant's products ?
" 如何 很多 做 这 业主 增加 这 公用事业 的 他的 租户的 产品 ?
“业主能将租户产品的效用提高多少？ ”

[hæz; hæz][hi; hi] [ˈplʌʊd] , [ˈsaʊd, 'soʊd] , [ri:pt] , [məʊd] , [ˈwɪnəʊd] , [ˈwi:dɪd] ?
Has he ploughed , sowed , reaped , mowed , winnowed , weeded ?
有 他 耕作 , 播种 , 收获 , 割草 , 扬场 , 除草 ?
他耕过地吗？播种过吗？收割过吗？割过草吗？扬谷过吗？除过草吗？

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈprɑ:sesɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈtenənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪ:z] [ɪn'kri:s] [ðə; ði]
These are the processes by which the tenant and his employees increase the
这些 是 这 流程 经过 哪个 这 租户 和 他的 雇员 增加 这
[ju:'tɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'su:m] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ri:prə'dʌk(ə)n] .
utility of the material which they consume for the purpose of reproduction .
公用事业 的 这 材料 哪个 他们 消耗 为了 这 目的 的 生殖 :
这些过程是指租户及其雇员提高其为再生产而消耗的材料的有效用的过程。

" [ðə; ði] [ˈlændɪd] [prə'praɪətər] [ɪn'kri:sɪz] [ðə; ði][ju:'tɪləti][ʌv; əv] [ˈprɑ:dʌkt] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
" The landed proprietor increases the utility of products by means of his
" 这 登陆 业主 增加 这 公用事业 的 产品 经过 方法 的 他的
[ˈɪmplɪment] , [ðə; ði][ˈlænd] .
implement , the land .
实施 , 这 土地 :
“土地所有者通过他的工具——土地——来增加产品的效用。

[ðɪs] [ˈɪmplɪment] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ɪn][wʌn] [stetɪ] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] [ə'nʌðər] [ðə; ði] [mə'tɪriəlz]
This implement receives in one state , and returns in another the materials
这 实施 接收 在 一 状态 , 和 返回 在 其他 这 材料
[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:t] [ɪz] [kəm'pəʊzɪd] .
of which wheat is composed .
的 哪个 小麦 是 由 :
该装置以一种状态接收小麦的原料，并以另一种状态返回小麦的原料。

[ðə; ði][ˈæk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlænd][ɪz][ə; eɪ] [ˈkemɪk(ə)] [ˈprɑ:ses] ,
The action of the land is a chemical process ,
这 行动 的 这 土地 是 一个 化学 过程 ,
土地的作用是一个化学过程。

[wɪtʃ] [soʊ] [ˈmɒdɪfaɪz] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ˈmʌltɪplaɪz] [aɪ 'ti:][baɪ] [dɪ'strɔɪŋ] [aɪ 'ti:] .
which so modifies the material that it multiplies it by destroying it .
哪个 所以 修改 这 材料 那 它 乘 它 经过 摧毁 它 :
它通过破坏物质来改变物质的性质，从而使物质倍增。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ðen] [ə; eɪ][prə'du:sər][ʌv; əv][ju:'tɪləti] ; [ænd; ənd] [wen] [aɪ 'ti:] [[ðə; ði] [sɔɪl] ?
The soil is then a producer of utility ; and when it [the soil ?
这 土壤 是 然后 一个 制作人 的 公用事业 ; 和 什么时候 它 [这 土壤 ?
土壤此时便成为一种效用生产者；而当它（土壤？）

] [æskz][ɪts] [peɪ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt] , [ɔ:r][fɑ:rm] [rent] , [fɔ:r; fər][ɪts] [prə'praɪətər] ,
] asks its pay in the form of profit , or farm rent , for its proprietor ,
] 问 它是 支付 在 这 形式 的 利润 , 或者 农场 租 , 为了 它是 业主 ,
它要求以利润或农场租金的形式向其所有者支付报酬，

[ˌaɪˈtiː][æ̃t; ə̃t][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈgɪvz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kənˈsuːmə̃r][ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
it at the same time gives something to the consumer in exchange for the
它 在 这 相同的 时间 给予 某物 到 这 消费者 在 交换 为了 这
[əˈmaʊ̃nt] [wɪtʃ] [ðə; ði][kənˈsuːmə̃r] [peɪz] [ˌaɪˈtiː] .
amount which the consumer pays it .
数量 哪个 这 消费者 支付 它 .
同时，它也向消费者提供一些东西，以换取消费者支付的金额。

[ˌaɪˈtiː] [ˈgɪvz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [prəˈduːst] [juːˈtɪləti] ;
It gives him a produced utility ;
它 给予 他 一个 生产 公用事业 ;
这给他带来了一种生产性效用；
[ænd; ʌ̃nd][ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌ̃v; ə̃v] [ðɪs] [juːˈtɪləti] [wɪtʃ] [ˈwɔːrə̃nts] [juːˈes][ɪn] [ˈkɔːlɪŋ] [lænd]
and it is the production of this utility which warrants us in calling land
和 它 是 这 生产 的 这 公用事业 哪个 逮捕令 我们 在 呼叫 土地
[prəˈdʌktɪv] ,
productive ,
生产力 ,
正是这种效用的生产，才使我们有理由称土地为生产性土地。

[æ̃z; ə̃z] [wel] [æ̃z; ə̃z][ˈleɪbər] .
as well as labor .
作为 出色地 作为 劳动 .
以及劳动力。

" [let] [juːˈes] [klɪr] [ʌp] [ðɪs] [ˈmætər] .
" **Let us clear up this matter** .
" 让 我们 清除 向上 这 事情 .
让我们把这件事弄清楚。
[ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] [huː] [ˌmæ̃njuˈfæktʃə̃rz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfɑːrmə̃r][ˈɪm̃plɪmə̃nts; ˈɪm̃plɪmə̃nts][ʌ̃v; ə̃v] [ˈhʌ̃zbə̃ndri] ,
The blacksmith who manufactures for the farmer implements of husbandry ,
这 铁匠 WHO 制成品 为了 这 农民 实施 的 畜牧业 ,
[ðə; ði] [ˈwiːlraɪt] [huː] [meɪks] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][kɑːrt] ,
the wheelwright who makes him a cart ,
这 车轮匠 WHO 制作 他 一个 大车 ,
为农民打造农具的铁匠，为他打造马车的车轮匠，

[ðə; ði][ˈmeɪs(ə)n] [huː] [ˈbɪldz] [hɪz; ɪz][ˈbɑːrn] , [ðə; ði][ˈkɑːrpə̃ntər] , [ðə; ði][ˈbæskɪt] - [ˈmeɪkər] , & [sɪː] . ,
the mason who builds his barn , the carpenter , the basket - maker , & c : ,
这 石匠 WHO 建造 他的 谷仓 , 这 木匠 , 这 篮子 - 制造商 , & c : ,
建造谷仓的石匠、木匠、篮子编织者等等。
- - [ɔːl][ʌ̃v; ə̃v] [huːm] [kənˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][æ̃grɪˈkʌltʃə̃rəl] [prəˈdʌkʃn] [baɪ][ðə; ði] [tuːlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prəˈvaɪd] ,
- - **all of whom contribute to agricultural production by the tools which they provide** ,
- - 全部 的 谁 贡献 到 农业 生产 经过 这 工具 哪个 他们 提供 ,
他们都通过提供工具为农业生产做出贡献。

- - [ɑːr; ə̃r] [prəˈduːsə̃z] [ʌ̃v; ə̃v][juːˈtɪləti] ; [ˈkɑːnsɪkwə̃ntli] , [ðeɪ] [ɑːr; ə̃r] [ɪnˈtɑɪtld] [tuː; tə][ə; eɪ][pɑːrt][ʌ̃v; ə̃v][ðə; ði]
- - **are producers of utility ; consequently , they are entitled to a part of the**
- - 是 生产者 的 公用事业 ; 最后 , 他们 是 标题 到 一个 部分 的 这
[ˈprɑːdʌkt] .
products .
产品 .
——是效用产品的生产者；因此，他们有权获得一部分产品。

" [ʌn'daʊtɪdli] , " [sez] [seɪ] ; " [bʌt; bət][ðə; ði][lənd][ɪz] [æn; ən] ['ɪmplɪment] [hu:z] ['sɜ:rvis]
" **Undoubtedly** , " **says Say** ; " **but the land also is an implement whose service**
" 无疑 , " 说道 说 ; " 但 这 土地 还 是 一个 实施 谁 服务
[mʌst; məst][bi:; bi] [peɪd] [fɔ:r; fər] ,
must be paid for ,
必须 是 有薪酬的 为了 ;
"毫无疑问,"萨伊说, "但土地也是一种工具, 它的使用必须付出代价。"

[ðen]
then
然后

然后。 . . .

" [aɪ][æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði][lənd][ɪz] [æn; ən] ['ɪmplɪment] ; [bʌt; bət] [hu:] [meɪd] [aɪ 'ti:] ?
" **I admit that the land is an implement ; but who made it ?**
" 我 承认 那 这 土地 是 一个 实施 ; 但 WHO 制成 它 ?
"我承认土地是一种工具; 但是是谁制造了它呢? "

[dɪd][ðə; ði][prə'praɪətər] ?
Did the proprietor ?
做过 这 业主 ?

是店主干的吗?

[dɪd][hi:; hi] - - [baɪ][ðə; ði] [efɪ'keɪʃəs] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɔ:pərti] ,
Did he - - by the efficacious virtue of the right of property ,
做过 他 - - 经过 这 有效的 美德 的 这 正确的 的 财产 ,
他是否凭借财产权的有效作用,

[baɪ] [ðɪs] ['mɔ:rəl] ['kwa:ləti] [ɪn'fɔəʊzɪd][ɪntu:][ðə; ði][sɔɪl] - - [ɪn'daʊ] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]['vɪgər][ænd; ənd] [fər'tɪləti]
by this MORAL QUALITY infused into the soil - - endow it with vigor and fertility
经过 这 道德 质量 注入 进入 这 土壤 - - 赋予 它 和 活力 和 生育力
?
?
?

通过这种注入土壤的道德品质, 赋予土壤活力和肥力?

[ɪg'zæktli][ðer; ðər][laɪz][ðə; ði] [mə'nɑ:pəli] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ; [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
Exactly there lies the monopoly of the proprietor ; in the fact that ,
确切地 那里 谎言 这 垄断 的 这 业主 ; 在 这 事实 那 ,
这正是所有者垄断地位的体现; 事实上,

[ðooʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [meɪk] [ðə; ði] ['ɪmplɪment] , [hi:; hi][æskz] [peɪ] [fɔ:r; fər][ɪts][ju:z] .
though he did not make the implement , he asks pay for its use .
尽管 他 做过 不是 制作 这 实施 , 他 问 支付 为了 它是 使用 .
虽然这件工具不是他制造的, 但他却要求为使用它付费。

[wen] [ðə; ði] [kri'eɪtər] [jæl; ʃəl]'prez(ə)nt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [kleɪm] [fa:rm] - [rent] , [wi:; wi] [wɪl] [kən'sɪdər]
When the Creator shall present himself and claim farm - rent , we will consider
什么时候 这 创作者 将 展示 他自己 和 宣称 农场 - 租 , 我们 将要 考虑
[ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
the matter with him ;
这 事情 和 他 ;

当造物主亲自出现并要求我们缴纳地租时, 我们会与他商议此事;

[ɔ:r]['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði][prə'praɪətər] - - [hɪz; ɪz] [prɪ'tendɪd] [reprɪ'zentətɪv] - - [jæl; ʃəl] [ɪg'zɪbɪt] [hɪz; ɪz]
or even when the proprietor - - his pretended representative - - shall exhibit his
或者 甚至 什么时候 这 业主 - - 他的 假装 代表 - - 将 展览 他的
['paʊər] - [ʌv; əv] - [ə'tɜ:rnɪ] .
power - of - attorney .
力量 - 的 - 律师 .
甚至当业主——他假扮的代表——出示他的授权委托书时。

" [ðə; ði] [prə'praɪətəz] ['sɜ:rvis] , " [ædz] [seɪ] , " [ɪz] ['i:zi] , [aɪ][æd'mɪt] .

" **The proprietor's service** , " **adds Say** , " **is easy** , **I admit** .

" 这 业主 服务 , " 添加 说 , " 是 简单的 , 我 承认 .

"店主的服务,"赛伊补充道,“我承认,确实很方便。”

" [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][fræŋk] [kən'feɪ(ə)n] .

" **It is a frank confession** .

" 它 是 一个 坦率 忏悔 .

"这是坦诚的自白。

" [bʌt; bət][wi:; wi] ['kænə:t] [dɪsrɪ'gɑ:rd][aɪ 'ti:] .

" **But we cannot disregard it** .

" 但 我们 不能 漠视 它 .

"但我们不能忽视它。

[wɪ'dəʊt] [ˈprɑ:pərti] , [wʌŋ][ˈfɑ:rmər] [wʊd] [kən'tend] [wɪð; wɪθ] [ə'hʌðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv]

Without property , one farmer would contend with another for the possession of

没有 财产 , 一 农民 会 抗衡 和 其他 为了 这 拥有 的

[ə; eɪ] [fi:ld] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][prə'praɪətər] ,

a field without a proprietor ,

一个 场地 没有 一个 业主 ,

如果没有土地所有权,农民之间就会为了争夺一块没有所有者的田地而发生争执。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fi:ld] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ʌŋ'kʌltɪveɪtɪd]

and the field would remain uncultivated

和 这 场地 会 保持 未开垦的

这片田地将一直荒芜着.....

" [ðen] [ðə; ði] [prə'praɪətəz] ['bɪznəs] [ɪz][tu:; tə] ['rekənsaɪl] ['fɑ:rməz] [baɪ] ['rɒbɪŋ] [ðem; ðəm] .

" **Then the proprietor's business is to reconcile farmers by robbing them** .

" 然后 这 业主 商业 是 到 调和 农民 经过 抢劫 他们 .

"那么,店主的生意就是通过抢劫农民来和解他们。”

[oʊ][ˈlɑ:dʒɪk] !

O logic !

哦 逻辑 !

"这是逻辑!

[oʊ][ˈdʒʌstɪs] !

O justice !

哦 正义 !

"这是正义!

[oʊ][ðə; ði] ['mɑ:rveləs] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] [ɪ'kɒnəməsts] !

O the marvellous wisdom of economists !

哦 这 奇妙 智慧 的 经济学家 !

"哦,经济学家们的智慧真是奇妙!

[ðə; ði][prə'praɪətər] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [raɪt] , [ɪz][laɪk][ˈperɪn, pe'ræŋ] - ['dændɪn] [hu:] ,

The proprietor , if they are right , is like Perrin - Dandin who ,

这 业主 , 如果 他们 是 正确的 , 是 喜欢 佩兰 - 丹丁 WHO ,

如果他们说的是真的,那么店主就像佩兰-丹丹一样,

[wen] ['sʌmənd] [baɪ] [tu:] ['trævələz] [tu:; tə]['set(ə)][ə; eɪ] [dɪ'spju:t] [ə'baʊt] [æŋ; ən] [ˈɔɪstər] , [ˈoʊpənd]

when summoned by two travellers to settle a dispute about an oyster , opened

什么时候 被召唤 经过 二 旅行者 到 定居 一个 争议 关于 一个 牡蛎 , 打开

[aɪ 'ti:] ,

it ,

它 ,

"当两位旅行者请他帮忙解决关于牡蛎的纠纷时,他打开了牡蛎。

[ˈɡɒbəld] [aɪˈti:] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] : - -
gobbled it , and said to them : - -
狼吞虎咽 它 , 和 说 到 他们 : - -

他狼吞虎咽地吃完，对他们说：

" [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈwɔːrdz][juː; jʊ] [iːtʃ] [ə; eɪ] [ʃel] .
" The Court awards you each a shell .
" 这 法庭 奖项 你 每个 一个 壳 .

“法庭判给你们每人一枚贝壳。”

" [kʊd; kəd] [ˈeni] [θɪŋ] [wɜːrs] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv] [ˈprɔːpərti] ?
" Could any thing worse be said of property ?
" 可以 任何 事物 更糟 是 说 的 财产 ?

“关于财产，还有比这更糟糕的说法吗？”

[wɪl] [seɪ] [tel] [juːˈes] [waɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfɑːrməz] , [huː] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [prəpˈraɪətəz] ,
Will Say tell us why the same farmers , who , if there were no proprietors ,
将要 说 告诉 我们 为什么 这 相同的 农民 , WHO , 如果 那里 是 不 业主 ,

威尔·赛告诉我们，为什么同样的农民，如果没有业主，

[wʊd] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,
would contend with each other for possession of the soil ,
会 抗衡 和 每个 其他 为了 拥有 的 这 土壤 ,

他们会为了争夺土地而互相争斗，

[duː][naːt] [kənˈtend] [tuː; tə] - [deɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [pəˈzeɪn] ?
do not contend to - day with the proprietors for this possession ?
做 不是 抗衡 到 - 天 和 这 业主 为了 这 拥有 ?

今天不和业主争夺这块地吗？

[ˈɑːbvɪəsli] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðem; ðəm] [lɪˈdʒɪtɪmət] [pəˈzesəz] ,
Obviously , because they think them legitimate possessors ,
明显地 , 因为 他们 思考 他们 合法的 拥有者 ,

显然，因为他们认为这些人是合法的所有者。

[ænd; ənd][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðer; ðər] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ɪːv(ə)n][æn; ən][ɪˈmædʒɪnerɪ] [raɪt] [ɪkˈsiːdz] [ðer; ðər] [ˈævərɪs]
and because their respect for even an imaginary right exceeds their avarice
和 因为 他们的 尊重 为了 甚至 一个 假想 正确的 超过 他们的 贪婪

.
:
.

因为他们对哪怕是虚构的权利的尊重都超过了他们的贪婪。

[aɪ] [pruːvd] , [ɪn] [ˈtʃæptər] [iː] . , [ðæt] [pəˈzeɪn] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] , [wɪˈðəʊt] [ˈprɔːpərti] , [tuː; tə] [meɪnˈteɪn]
I proved , in Chapter II . , that possession is sufficient , without property , to maintain
我 已证实 , 在 章 二 . , 那 拥有 是 充足的 , 没有 财产 , 到 维持

[ˈsoʊʃ(ə)][ˈɔːrdər] .
social order .
社会的 命令 .

我在第二章中证明，拥有物，即使没有财产，也足以维持社会秩序。

[wʊd] [aɪˈti:][biː; bi] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] , [ðen] , [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [pəˈzesəz] [wɪˈðəʊt] [ˈmæstərz][ðæn; ðən]
Would it be more difficult , then , to reconcile possessors without masters than
会 它 是 更多的 难的 , 然后 , 到 调和 拥有者 没有 大师 比

[ˈtenənts] [kənˈtroʊld] [baɪ] [prəpˈraɪətəz] ?
tenants controlled by proprietors ?
租户 受控 经过 业主 ?

那么，要调和没有主人的占有者与受业主控制的佃农之间的关系，是不是更难呢？

[wʊd] [ˈleɪbərɪŋ] [men] , [hu:] [rɪˈspekt] - - [mʌt] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [ˈdetrɪmənt] - - [ðə; ði] [prɪˈtendɪd]
Would laboring men , who respect - - much to their own detriment - - the pretended
会 劳动 男人 , WHO 尊重 - - 很多 到 他们的 自己的 损害 - - 这 假装
[raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪdlər] ,
rights of the idler ,
权利 的 这 惰轮 ,
那些辛勤劳作的男人们, 如果尊重 (尽管这对他们自身极为不利) 游手好闲者所谓的权利,

[ˈvaɪələɪt][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈdu:sər][ænd; ənd][ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃərər] ?
violate the natural rights of the producer and the manufacturer ?
违反 这 自然的 权利 的 这 制作人 和 这 制造商 ?
是否侵犯了生产者和制造商的自然权利?

[wʌt] !
What !
什么 !
什么!

[ɪf] [ðə; ði] [ˈhʌzbəndmən] [ˈfɔ:fitɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði][lənd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈsi:st]
if the husbandman forfeited his right to the land as soon as he ceased
如果 这 农夫 丧失 他的 正确的 到 这 土地 作为 很快 作为 他 停止
[tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ][aɪ ˈti:] ,
to occupy it ,
到 占据 它 ,
如果农夫一旦停止占有土地, 就丧失了对土地的权利,

[wʊd] [hi:; hi] [bɪˈkʌm] [mɔ:ɾ] [ˈkʌvətəs] ?
would he become more covetous ?
会 他 变得 更多的 贪婪的 ?
他会变得更加贪婪吗?

[ænd; ənd] [wʊd] [ðə; ði] [ɪmˌpɔ:səˈbɪləti] [ʌv; əv] [dɪˈmændɪŋ] [ɪnˈkri:s] , [ʌv; əv][ˈtæksɪŋ] [əˈnʌðəz] [ˈleɪbər] ,
And would the impossibility of demanding increase , of taxing another's labor ,
和 会 这 不可能 的 要求 增加 , 的 征税 另一个的 劳动 ,
如果要求增加收入、对他人劳动征税变得不可能,

[bi:; bi][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈkwɔrəlz] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ˈsu:ts] ?
be a source of quarrels and law - suits ?
是 一个 来源 的 争吵 和 法律 - 西装 ?
会成为争吵和诉讼的根源吗?

[ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] [ju:z] [ˈsɪŋɡjələɾ][ˈlɑ:dʒɪk] .
The economists use singular logic .
这 经济学家 使用 单数 逻辑 .
这些经济学家运用的是一种独特的逻辑。

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:r; əɾ][na:t] [jet] [θru:] .
But we are not yet through .
但 我们 是 不是 然而 通过 .
但我们还没有完成。

[ædˈmɪt] [ðæt] [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ɪz][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
Admit that the proprietor is the legitimate master of the land .
承认 那 这 业主 是 这 合法的 掌握 的 这 土地 .
承认土地所有者是这片土地的合法主人。

" [ðə; ði][lənd][ɪz][æn; ən] [ˈɪnstɾəmənt] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , " [ðeɪ] [seɪ] .
" The land is an instrument of production , " they say .
" 这 土地 是 一个 乐器 的 生产 , " 他们 说 .
“土地是生产工具,”他们说。

[ðæt] [ɪz] [tru:] .
That is true .
那 是 真的 .

没错。

[bʌt; bət] [wen] , [tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [naʊn] [ˈɪntu:] [æn; ən] [ˈædʒɪktɪv] , [ðeɪ] [ˈɔ:ltər] [ðə; ði] [freɪz] , [ðʌs] ,
But when , changing the noun into an adjective , they alter the phrase , thus ,
但 什么时候 , 变化 这 名词 进入 一个 形容词 , 他们 改变 这 短语 , 因此 ,
但是, 当把名词变成形容词时, 他们就改变了短语, 因此,

" [ðə; ði] [lænd] [ɪz] [ə; eɪ] [prəˈdʌktɪv] [ˈɪnstrəmənt] , " [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈblʌndər] .
" The land is a productive instrument , " they make a wicked blunder .
" 这 土地 是 一个 生产力 乐器 , " 他们 制作 一个 邪恶 错误 .
“土地是一种生产工具,”他们犯了一个极其严重的错误。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [kɛˈheɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɜ:rli] [ɪˈkɒnəməsts] , [ɔ:l] [prəˈdʌkʃn] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
According to Quesnay and the early economists , all production comes from the
根据 到 魁奈 和 这 早期的 经济学家 , 全部 生产 来 从 这
[lænd] .
land .
土地 .

根据魁奈和早期经济学家的观点, 所有生产都来自土地。

[smɪθ] , [rɪˈkɑ:rdʊʊ] , [ænd; ənd] [di:] [ˈtreɪsi] , [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪ] , [seɪ] [ðæt] [ˈleɪbər] [ɪz] [ðə; ði] [soʊl] [ˈeɪdʒənt]
Smith , Ricardo , and de Tracy , on the contrary , say that labor is the sole agent
史密斯 , 里卡多 , 和 德·特蕾西 , 在 这 相反 , 说 那 劳动 是 这 唯一 代理人
[ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] .
of production .
的 生产 .

相反, 斯密、李嘉图和德·特蕾西则认为劳动是生产的唯一主体。

[seɪ] , [ænd; ənd] [moʊst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səkˈsesəz] , [ti:tʃ] [ðæt] [bəʊθ] [lænd] [ænd; ənd] [ˈleɪbər] [ænd; ənd]
Say , and most of his successors , teach that BOTH land AND labor AND
说 , 和 最多 的 他的 继承人 , 教 那 两个都 土地 和 劳动 和
[ˈkæpɪt(ə)] [ɑ:r; ər] [prəˈdʌktɪv] .
capital are productive .
首都 是 生产力 .

萨伊以及他的大多数继任者都认为, 土地、劳动力和资本都是生产性的。

[ðə; ði] [ˈlætər] [ˈkɑ:nstɪtu:t] [ðə; ði] [ɪˈklektɪk] [sku:l] [ʌv; əv] [pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑ:nəmi] .
The latter constitute the eclectic school of political economy .
这 后者 构成 这 兼收并蓄的 学校 的 政治的 经济 .
后者构成了折衷主义政治经济学派。

[ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] , [ðæt] [ˈni:ðər] [lænd] [nɔ:r] [ˈleɪbər] [nɔ:r] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪz] [prəˈdʌktɪv] .
The truth is , that NEITHER land NOR labor NOR capital is productive .
这 真相 是 , 那 两者都不 土地 也不 劳动 也不 首都 是 生产力 .
事实是, 土地、劳动力和资本都不是生产性的。

[prəˈdʌkʃn] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [si: ˈoʊ] - [ɑ:pəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] [ˈi:kwəli] [ˈnesəsəri]
Production results from the co - operation of these three equally necessary
生产 结果 从 这 合作 - 手术 的 这些 三 同样地 必要的
[ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [wɪθ] , [ˈteɪkən] [ˈseprətli] , [ɑ:r; ər] [ˈi:kwəli] [ˈsterəl] .
elements , which , taken separately , are equally sterile .
元素 , 哪个 , 已采取 分别地 , 是 同样地 无菌 .
生产是这三个同样必要的要素共同作用的结果, 而这三个要素单独来看都是无菌的。

[pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] , [ɪn'di:d] , [tri:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] , [dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n]
Political economy , indeed , treats of the production , distribution , and consumption
政治的 经济 , 的确 , 款待 的 这 生产 , 分配 , 和 消耗
[ʌv; əv] [welθ] [ɔ:r][vælju:z] .
of wealth or values .
的 财富 或者 值 .

政治经济学实际上研究的是财富或价值的生产、分配和消费。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [wʌt] [vælju:z] ?
But of what values ?
但 的 什么 值 ?

但这些价值体现在哪些方面呢？

[ʌv; əv][ðə; ði][vælju:z] [prə'du:st] [baɪ][hju:mən] ['ɪndəstri] ; [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [meɪd] [ɪn] ['mætər]
Of the values produced by human industry ; that is , of the changes made in matter
的 这 值 生产 经过 人类 行业 ; 那 是 , 的 这 变化 制成 在 事情
[baɪ][mæn] ,
by man ,
经过 男人 ,

人类工业所创造的价值，即人类对物质所进行的变化，

[ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [ə'prɒpriət] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ju:z] , [ænd; ənd][nə:t][æt; ət][ɔ:l][ʌv; əv] ['neɪtʃəz]
that he may appropriate it to his own use , and not at all of Nature's
那 他 可能 合适的 它 到 他的 自己的 使用 , 和 不是 在 全部 的 自然的
[spɑ:n'teɪniəs] [prə'dʌkʃənz] .
spontaneous productions .
自发的 作品 .

以便他能将其据为己有，而不是自然界自发产生的产物。

['mænz]['leɪbər] [kən'sɪsts] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['leɪɪŋ] [ɑ:n][ʌv; əv][hændz] .
Man's labor consists in a simple laying on of hands .
男人的 劳动 由 在 一个 简单的 躺下 在 的 双手 .

人的劳动就是简单的动手行为。

[wen] [hi:; hi][hæz; həz]['teɪkən] [ðæt] ['trʌb(ə)l] , [hi:; hi][hæz; həz] [prə'du:st] [ə; eɪ][vælju:] .
When he has taken that trouble , he has produced a value .
什么时候 他 有 已采取 那 麻烦 , 他 有 生产 一个 价值 .

他付出了这些努力，就创造了价值。

[ʌn'tɪl] [ðen] , [ðə; ði][sɔ:lt][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] , [ðə; ði]['wɔ:tər][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋz] , [ðə; ði] [græs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Until then , the salt of the sea , the water of the springs , the grass of the
直到 然后 , 这 盐 的 这 海 , 这 水 的 这 弹簧 , 这 草 的 这
[fi:lɪdz] ,
fields ,
字段 ,

在此之前，海水的盐分、泉水的水源、田野的青草，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪsts] [ɑ:r; ər][tu:; tə][hɪm; ɪm][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][nə:t] .
and the trees of the forests are to him as if they were not .
和 这 树木 的 这 森林 是 到 他 作为 如果 他们 是 不是 .

森林里的树木对他来说就好像不存在一样。

[ðə; ði] [si:] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪn] , [sə'plaɪz] [noʊ] [fɪʃ] .
The sea , without the fisherman and his line , supplies no fish .
这 海 , 没有 这 渔夫 和 他的 线 , 补给品 不 鱼 .

如果没有渔夫和他的鱼线，大海就不会提供鱼。

[ðə; ði] ['fɔ:rist] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [wʊd] - ['kʌtə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][æks] , ['fə:nɪfɪz] ['ni:ðə] ['fju:əl][nɔ:r]
The forest , without the wood - cutter and his axe , furnishes neither fuel nor
这 森林 , 没有 这 木头 - 刀具 和 他的 斧头 , 提供 两者都不 燃料 也不
['tɪmbə] .
timber .
木材 ;

如果没有伐木工和他的斧头，森林既不能提供燃料也不能提供木材。

[ðə; ði] ['medəʊ] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['məʊə] , [jɪ:ldz] ['ni:ðə] [heɪ] [nɔ:r] ['æftərmæθ] .
The meadow , without the mower , yields neither hay nor aftermath .
这 草地 , 没有 这 割草机 , 产量 两者都不 干草 也不 后果 .
没有割草机，草地既产不出干草，也收不出残茬。

['neɪtʃə] [ɪz][ə; eɪ][væst] [mæs] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [kən'vɜ:rtɪd] ['ɪntu:]
Nature is a vast mass of material to be cultivated and converted into
自然 是 一个 广阔的 大量的 的 材料 到 是 栽培 和 转换 进入
['prɑ:dʌkt] ;
products ;
产品 ;

自然界蕴藏着丰富的资源，可以加以利用并转化为各种产品；

[bʌt; bət] ['neɪtʃə] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][hɜ:r'self] : [ɪn][ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk(ə)] [sens] , [hɜ:r; hər]
but Nature produces nothing for herself : in the economical sense , her
但 自然 产 没有什么 为了 她自己 : 在 这 经济 感觉 , 她
['prɑ:dʌkt] , [ɪn][ðer; ðər] [rɪ'leɪŋ] [tu:; tə][mæn] ,
products , in their relation to man ,
产品 , 在 他们的 关系 到 男人 ,
但大自然本身并不生产任何东西：从经济意义上讲，她的产品与人类的关系，

[ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] ['prɑ:dʌkt] .
are not yet products .
是 不是 然而 产品 .
目前还不是产品。

['kæpɪt(ə)] , [tu:lz] , [ænd; ənd] [mə'ʃi:nəri] [ɑ:r; ər] ['laɪkwaɪz] [ʌnpɾə'dʌktɪv] .
Capital , tools , and machinery are likewise unproductive .
首都 , 工具 , 和 机械 是 同样地 低效的 .
资本、工具和机器同样不具备生产效率。

[ðə; ði] ['hæmə] [ænd; ənd][ðə; ði]['ænvɪl] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪərn] , [du:][nɑ:t]
The hammer and the anvil , without the blacksmith and the iron , do not
这 锤 和 这 砧 , 没有 这 铁匠 和 这 铁 , 做 不是
[fɔ:rdʒ] .
forge .
锻造 .
没有铁匠和铁，锤子和铁砧就无法锻造。

[ðə; ði] [mɪl] , [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] ['mɪlə] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪn] , [dʌz] [nɑ:t][graɪnd] ,
The mill , without the miller and the grain , does not grind ,
这 磨 , 没有 这 磨坊主 和 这 粮食 , 做 不是 研磨 ,
没有磨坊主和谷物，磨坊就无法运转。

& [si:] . [brɪŋ] [tu:lz] [ænd; ənd] [rɔ:] [mə'tɪriəl] [tə'geðə] ; [pleɪs] [ə; eɪ] [plaʊ] [ænd; ənd][sʌm; səm] [si:d]
& c . Bring tools and raw material together ; place a plough and some seed
& c . 带来 工具 和 生的 材料 一起 ; 地方 一个 犁 和 一些 种子
[ɑ:n] ['fɜ:rtɪl] [sɔɪl] ;
on fertile soil ;
在 沃 土壤 ;
等等。将工具和原材料集中起来；在肥沃的土壤上放置犁和一些种子；

[ˈentər][ə; eɪ] [ˈsmɪθɪ] , [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [ʌt] [ʌp][ðə; ði] [ʌ:p] , - - [juː; jʊ] [wɪl] [prəˈdu:s]
enter a smithy , light the fire , and shut up the shop , - - you will produce
进入 一个 铁匠铺 , 光 这 火 , 和 关闭 向上 这 店铺 , - - 你 将要 生产
[ˈnʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .

进入铁匠铺，点燃炉火，然后关上店铺——你将一无所获。

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [rɪˈmɑ:rk] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪˈkɑ:nəməɪst] [huː] [pəˈzest] [mɔːr] [gʊd] [sens]
The following remark was made by an economist who possessed more good sense
这 下列的 评论 曾是 制成 经过 一个 经济学家 WHO 拥有 更多的 好的 感觉
[ðæn; ðən][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfelʊʊz] :
than most of his fellows :
比 最多 的 他的 伙伴们 :

以下这段话是一位比大多数同行更有见识的经济学家说的：

" [seɪ] [ˈkredits] [ˈkæpɪt(ə)] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæktɪv] [pɑ:rt] [ʌnˈwɔ:rəntɪd] [baɪ][ɪts] [ˈneɪtʃər] ; [left] [tuː; tə] [ɪtˈself] ,
" **Say credits capital with an active part unwarranted by its nature ; left to itself ,**
" 说 学分 首都 和 一个 积极的 部分 毫无根据的 经过 它是 自然 ; 左边 到 本身 ;
“假设信贷资本承担了其性质所不具备的积极作用；如果任其发展，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ˈaɪd(ə)] [tu:l] .
it is an idle tool .
它 是 一个 闲置的 工具 .

它只是个闲置工具。

" ([dʒeɪ] . [ˈdraːz] : [pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑ:nəmi] .)
" (**J . Droz : Political Economy** .)
" (J . 德罗兹 : 政治 经济 .)

(J. Droz: 《政治经济学》)

[ˈfaɪnəli] , [ˈleɪbər][ænd; ənd][ˈkæpɪt(ə)] [təˈgeðər] , [wen] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [kəmˈbaɪnd] , [prəˈdu:s] [ˈnʌθɪŋ] .
Finally , labor and capital together , when unfortunately combined , produce nothing .
最后 , 劳动 和 首都 一起 , 什么时候 很遗憾 合并 , 生产 没有什么 .
最后，劳动力和资本结合在一起，不幸的是，并不能创造任何产品。

[plaʊ] [ə; eɪ][ˈsændɪ] [ˈdezərt] , [bi:t] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] , [pæs] [taɪp] [θruː] [ə; eɪ] [sɪv] ,
Plough a sandy desert , beat the water of the rivers , pass type through a sieve ,
犁 一个 沙 沙漠 , 打 这 水 的 这 河流 , 经过 类型 通过 一个 筛 ,
耕耘沙漠，捶打河水，用筛子筛字。

- - [juː; jʊ] [wɪl] [get] [ˈniːðər] [wi:t] , [nɔːr] [fɪ] , [nɔːr] [bʊks] .
- - **you will get neither wheat , nor fish , nor books** .
- - 你 将要 得到 两者都不 小麦 , 也不 鱼 , 也不 图书 .

——你既得不到小麦，也得不到鱼，也得不到书。

[jʊr; jər] [ˈtrʌb(ə)] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [ˈfruːtləs] [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
Your trouble will be as fruitless as was the immense labor of the army
你的 麻烦 将要 是 作为 徒劳无功 作为 曾是 这 巨大 劳动 的 这 军队
[ʌv; əv][ˈzɜːksɪːz] ;
of Xerxes ;
的 薛西斯 ;

你的努力将如同薛西斯大军的巨大劳作一样徒劳无功；

[huː] , [æz; əz] [heˈrɒdətəs] [sez] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] , [skɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈhelɪspɒnt]
who , as Herodotus says , with his three million soldiers , scourged the Hellespont
WHO , 作为 希罗多德 说道 , 和 他的 三 百万 士兵 , 受鞭笞 这 赫勒斯滂海峡
[fɔːr; fər] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊərz] ,
for twenty - four hours ,
为了 二十 - 四 小时 ,

据希罗多德记载，他率领三百万士兵，在赫勒斯滂海峡肆虐了二十四小时。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [ˈbrʊʊkən][ænd; ənd] [ˈskætəd] [ðə; ði] [pɑːnˈtuːn] [brɪdʒ] [wɪtʃ]
as a punishment for having broken and scattered the pontoon bridge which
作为 一个 惩罚 为了 拥有 破碎的 和 疏散 这 浮桥 桥 哪个
[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [hæd; həd] [θroʊn] [əˈkrɔːs] [aɪ ˈtiː] .
the great king had thrown across it .
这 伟大的 国王 有 抛掷 穿过 它 .
这是对他破坏并散落大王扔在桥上的浮桥的惩罚。

[tuːlz] [ænd; ənd][ˈkæpɪt(ə)l] , [lænd][ænd; ənd][ˈleɪbər] , [kənˈsɪdərd] [ɪndɪˈvɪdʒuəli] [ænd; ənd] [ˈæbstræktli] ,
Tools and capital , land and labor , considered individually and abstractly ,
工具 和 首都 , 土地 和 劳动 , 经过考虑的 单独 和 抽象地 ,
[ɑːr; ər][nɑːt] , [ˈlɪtərəli] [ˈspiːkɪŋ] , [prəˈdʌktɪv] .
are not , literally speaking , productive .
是 不是 , 字面上地 请讲 , 生产力 .
从个体和抽象的角度来看, 工具和资本、土地和劳动力, 从字面上讲, 并不具有生产性。

[ðə; ði][prəˈpraɪətər] [huː] [æskt][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈwɔːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [tuːl] ,
The proprietor who asks to be rewarded for the use of a tool ,
这 业主 WHO 问 到 是 奖励 为了 这 使用 的 一个 工具 ,
要求因使用工具而获得报酬的店主,

[ɔːr][ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] [ˈpəʊər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd] , [teɪks] [fɔːr; fər] [ˈgræntɪd] , [ðen] , [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]
or the productive power of his land , takes for granted , then , that which is
或者 这 生产力 力量 的 他的 土地 , 需要 为了 的确 , 然后 , 那 哪个 是
[ˈrædɪkli] [fɔːls] ;
radically false ;
根本 错误的 ;
或者说, 认为土地具有生产力是理所当然的, 这完全是错误的;

[ˈneɪmli] , [ðæt] [ˈkæpɪt(ə)l][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][baɪ][ɪts] [oʊn] [ˈefərt] , - - [ænd; ənd] , [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [peɪ] [fɔːr; fər]
namely , that capital produces by its own effort , - - and , in taking pay for
即 , 那 首都 产 经过它是自己的 努力 , - - 和 , 在 采取 支付 为了
[ðɪs] [ɪˈmædʒɪnerɪ] [ˈprɑːdʌkt] ,
this imaginary product ,
这 假想 产品 ,
也就是说, 资本通过自身的努力进行生产, ——并且在收取这种虚构产品的报酬时,

[hiː; hi] [ˈlɪtərəli] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, rɪˈsiːvz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] .
he literally receives something for nothing .
他 字面上地 接收 某物 为了 没有什么 .
他简直是白白得到了东西。

[əbˈdʒekʃ(ə)n] . - - [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] , [ðə; ði] [ˈwiːlraɪt] , [ɔːl][ˌmænjʊˈfæktʃərəz] [ɪn] [ɔːrt] ,
OBJECTION . - - But if the blacksmith , the wheelwright , all manufacturers in short ,
异议 : - - 但 如果 这 铁匠 , 这 车轮匠 , 全部 制造商 在 短的 ,
反对意见——但是如果铁匠、车轮匠, 简而言之, 所有制造商,

[hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] [wɪtʃ] [ðeɪ]
have a right to the products in return for the implements which they
有 一个 正确的 到 这 产品 在 返回 为了 这 实施 哪个 他们
[ˈfɜːrɪʃ] ;
furnish ;
提供 ;
他们有权获得产品作为其提供工具的回报;

[ænd; ənd] [ɪf] [lænd][ɪz][æn; ən] [ˈɪmplɪment] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] , - - [waɪ] [dʌz] [nɑːt] [ðɪs] [ˈɪmplɪment]
and if land is an implement of production , - - why does not this implement
和 如果 土地 是 一个 实施 的 生产 , - - 为什么 做 不是 这 实施
[ɪnˈtaɪt(ə)l][ɪts] [prəˈpraɪətər] ,
entitle its proprietor ,
标题 它是 业主 ,
如果土地是一种生产工具, ——为什么这种生产工具不赋予其所有者权利?

[biː; bi][hɪz; ɪz][kleɪm] ['riːəl][ɔːr][ɪ'mædʒɪneri] , [tuː; tə][ə; eɪ]['pɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːdʌkt] ;
be his claim real or imaginary , to a portion of the products ;
是 他的 宣称 真实的或者 假想 , 到 一个 部分 的 这 产品 ;

无论他对部分产品的所有权主张是真实的还是虚构的；

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][keɪs][ʌv; əv][ðə; ði][,mænju'fæktʃərəz][ʌv; əv] [plauz] [ænd; ənd]['wægənz] ?
as in the case of the manufacturers of ploughs and wagons ?
作为 在 这 案件 的 这 制造商 的 犁 和 马车 ?

比如犁和马车的制造商？

[rɪ'plai] . - - [hɪr] [wiː; wi] [tʌt] [ðə; ði][hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] , [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] ;
REPLY . - - Here we touch the heart of the question , the mystery of property ;
回复 . - - 这里 我们 触碰 这 心 的 这 问题 , 这 神秘 的 财产 ;
[wɪtʃ] [wiː; wi][mʌst; məst] [klɪr] [ʌp] ,
which we must clear up ,
哪个 我们 必须 清除 向上 ,

答复——这就触及了问题的核心，即财产的奥秘；我们必须澄清这一点。

[ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [ʌndə'stænd] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][streɪndʒ] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
if we would understand any thing of the strange effects of the right of
如果 我们 会 理解 任何 事物 的 这 奇怪的 效果 的 这 正确的 的
[ɪn'kriːs] .
increase .
增加 .

如果我们想要了解增加权所带来的种种奇怪影响。

[hiː; hi] [huː] [,mænju'fæktʃərz][ɔːr] [rɪ'per] [ðə; ði] ['fɑːrməz] [tuːlz] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði][praɪs] [wʌns] ,
He who manufactures or repairs the farmer's tools receives the price ONCE ,
他 WHO 制成品 或者 维修 这 农民的 工具 接收 这 价格 一次 ,

制造或修理农具的人只能获得一次报酬。

['iːðər] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri] , [ɔːr][ɪn] ['sevrəl] ['peɪmənts] ;
either at the time of delivery , or in several payments ;
任何一个 在 这 时间 的 送货 , 或者 在 一些 付款 ;

可以在交货时一次性付款，也可以分期付款；

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [praɪs][ɪz][wʌns] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði][,mænju'fæktʃərər] ,
and when this price is once paid to the manufacturer ,
和 什么时候 这 价格 是 一次 有薪酬的 到 这 制造商 ,

一旦这笔款项支付给制造商，

[ðə; ði] [tuːlz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪ'lɪvəd] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][noʊ] [mɔːr] .
the tools which he has delivered belong to him no more .
这 工具 哪个 他 有 发表 属于 到 他 不 更多的 .

他交付的那些工具已经不再属于他了。

['nevər] [dʌz] [hiː; hi][kleɪm] ['dʌb(ə)l] ['peɪmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [tuːl] , [ɔːr][ðə; ði] [seɪm] [dʒɑːb][ʌv; əv]
Never does he claim double payment for the same tool , or the same job of
绝不 做 他 宣称 双倍的 支付 为了 这 相同的 工具 , 或者 这 相同的 工作 的
[rɪ'per] .
repairs .
维修 .

他从不要求对同一件工具或同一项维修工作收取双倍费用。

[ɪf] [hiː; hi] ['ænjuəli] ['fɜːz] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɑːrmər] ,
If he annually shares in the products of the farmer ,
如果 他 每年 分享 在 这 产品 的 这 农民 ,

如果他每年都能分得农民的部分产品，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] ['ænjuəli] [meɪks] ['sʌmθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fɑːrmər] .
it is owing to the fact that he annually makes something for the farmer .
它 是 欠款 到 这 事实 那 他 每年 制作 某物 为了 这 农民 .

这是因为他每年都会为这位农民做些东西。

[ðə; ði][prə'praɪətər] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntɹeri] , [dʌz] [nɑ:t] [ji:ld] [hɪz; ɪz] ['ɪmplɪment] ; [ɪ'tɜ:rnəli] [hi:; hi][ɪz]
The proprietor , on the contrary , does not yield his implement ; eternally he is
这 业主 , 在 这 相反 , 做 不是 屈服 他的 实施 ; 永恒 他 是
[peɪd] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] ,
paid for it ,
有薪酬的 为了 它 ,

相反, 所有者不会交出他的工具; 他永远都会得到报酬。

[ɪ'tɜ:rnəli] [hi:; hi] [ki:ps] [,aɪ 'ti:] .
eternally he keeps it .
永恒 他 保持 它 .

他永远地保留着它。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上,

[ðə; ði][rent] [rɪ'si:vɪd] [baɪ][ðə; ði][prə'praɪətər][ɪz][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv]
the rent received by the proprietor is not intended to defray the expense of
这 租 已收到 经过 这 业主 是 不是 故意的 到 支付 这 费用 的
[meɪn'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['ɪmplɪment] ;
maintaining and repairing the implement ;
保持 和 维修 这 实施 ;

业主收取的租金并非用于支付维护和修理农具的费用;

[ðɪs] [ɪk'spens] [ɪz] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɔ:rouər] ,
this expense is charged to the borrower ,
这 费用 是 带电 到 这 借款人 ,

这笔费用由借款人承担。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t][kən'sɜ:rn][ðə; ði][prə'praɪətər] [ɪk'sept] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]
and does not concern the proprietor except as he is interested in the
和 做 不是 忧虑 这 业主 除了 作为 他 是 感兴趣的 在 这
[,prezər'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtɪk(ə)] .
preservation of the article .
保存 的 这 文章 .

这与所有者无关, 除非他关心该物品的保存。

[ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [,aɪ 'ti:][ə'pɑ:n] [hɪm'self] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'per] ,
If he takes it upon himself to attend to the repairs ,
如果 他 需要 它 之上 他自己 到 出席 到 这 维修 ,

如果他主动承担维修工作,

[hi:; hi] [teɪks] [ker] [ðæt][ðə; ði] ['mʌni] [wɪt] [hi:; hi] [ɪks'pendz] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] [ɪz] [rɪ'peɪd] .
he takes care that the money which he expends for this purpose is repaid .
他 需要 关心 那 这 钱 哪个 他 支出 为了 这 目的 是 已偿还 .

他会确保为此目的花费的资金得到偿还。

[ðɪs] [rent] [dʌz] [nɑ:t] [,reprɪ'zent] [ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪmplɪment] , [sɪns] [ʌv; əv] [ɪt'self][ðə; ði]
This rent does not represent the product of the implement , since of itself the
这 租 做 不是 代表 这 产品 的 这 实施 , 自从 的 本身 这
['ɪmplɪment] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['nʌθɪŋ] ;
implement produces nothing ;
实施 产 没有什么 ;

这项租金并不代表该工具的产出, 因为该工具本身并不产出任何东西;

[wiː wi][hæv; həv][dʒʌst] [pruːvd] [ðɪs] , [ænd; ənd][wiː wi][jæl; ɛl] [pruːv] [aɪ 'tiː] [mɔːr] ['klɪrli] [stiːl] [baɪ][ɪts]
we have just proved this , and we shall prove it more clearly still by its
我们 有 只是 已证实 这 , 和 我们 将 证明 它 更多的 清楚地 仍然 经过 它是
[ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] .
consequences .
结果 .

我们刚才已经证明了这一点，而且我们将通过其后果更清楚地证明这一点。

[ˈfaɪnəli] , [ðɪs] [rent] [dʌz] [nɑːt] [reprɪ'zent] [ðə; ði][pɑːr,tɪsɪ'peɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər][ɪn][ðə; ði]
Finally , this rent does not represent the participation of the proprietor in the
最后 , 这 租 做 不是 代表 这 参与 的 这 业主 在 这
[prə'dʌkʃn] ;
production ;
生产 ;
最后，该租金并不代表业主参与生产；

[sɪns] [ðɪs] [pɑːr,tɪsɪ'peɪ](ə)n][kʊd; kəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ænd; ənd][ðə; ði]
since this participation could consist , like that of the blacksmith and the
自从 这 参与 可以 由 , 喜欢 那 的 这 铁匠 和 这
[ˈwiːlraɪt] ,
wheelwright ,
车轮匠 ,
因为这种参与可以包括像铁匠和车轮匠那样的人，

[ˈoʊnli][ɪn][ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ɔːr][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪmplɪment] ,
only in the surrender of the whole or a part of his implement ,
仅有的 在 这 投降 的 这 所有的 或者 一个 部分 的 他的 实施 ,
只有交出全部或部分工具，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [hiː; hi] [wʊd] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ɪts][prə'praɪətər] ,
in which case he would cease to be its proprietor ,
在 哪个 案件 他 会 停止 到 是 它是 业主 ,
那样的话，他将不再是该建筑的所有者。

[wɪtʃ] [wʊd] [ɪn'vɑːlv] [ə; eɪ] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
which would involve a contradiction of the idea of property .
哪个 会 涉及 一个 矛盾 的 这 主意 的 财产 .
这将与财产的概念相矛盾。

[ðen] , [brɪ'twiːn] [ðə; ði][prə'praɪətər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tenənt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['iːðər] [ʌv; əv]
Then , between the proprietor and his tenant there is no exchange either of
然后 , 之间 这 业主 和 他的 租户 那里 是 不 交换 任何一个 的
[ˈvæljuːz][ɔːr] ['sɜːrvɪsɪz] ;
values or services ;
值 或者 服务 ;
那么，业主和租户之间就没有价值或服务的交换；

[ðen] , [æz; əz]['aʊər; ɑːr]['æksɪəm] [sez] , [fɑːrm] - [rent] [ɪz] ['riːəl] [ɪn'kriːs] ,
then , as our axiom says , farm - rent is real increase ,
然后 , 作为 我们的 公理 说道 , 农场 - 租 是 真实的 增加 ,
那么，正如我们的公理所说，农地租金是实际增长，

- - [æn; ən][ɪk'stɔːrɪ(ə)n] [beɪst] ['soʊlli] [ə'pɑːn] [frɔːd] [ænd; ənd] ['vaɪələns] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
- - **an extortion based solely upon fraud and violence on the one hand** ,
- - 一个 勒索 基于 仅 之上 欺诈罪 和 暴力 在 这 一 手 ,
一方面，这是一种完全基于欺诈和暴力的敲诈勒索；

[ænd; ənd] ['wiːknəs] [ænd; ənd] ['ɪgnərəns] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ʌðər] .
and weakness and ignorance upon the other .
和 弱点 和 无知 之上 这 其他 .
而另一方则表现为软弱和无知。

[ˈprɑːdʌkt] [seɪ] [ðə; ði] [ɪˈkɒnəməsts] , [ɑːr; ər] [bɔːt] [ˈoʊnli] [baɪ] [ˈprɑːdʌkt] .
PRODUCTS say the economists , ARE BOUGHT ONLY BY PRODUCTS .

产品 说 这 经济学家 , 是 买 仅有的 经过 产品 .

经济学家说，产品只能被产品购买。

[ðɪs] [ˈmæksɪm][ɪz] [ˈprɑːpəːtiːz] [kɑːndemˈneɪʃn] .
This maxim is property's condemnation .

这 格言 是 房产的 谴责 .

这条格言就是财产的剥夺。

[ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [prəˈdʒʊsɪŋ] [ˈniːðər] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈleɪbər][nɔːr][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈɪmplɪment] ,
The proprietor , producing neither by his own labor nor by his implement ,

这 业主 , 生产 两者都不 经过 他的 自己的 劳动 也不 经过 他的 实施 ,

业主既没有通过自己的劳动，也没有通过自己的工具生产，

[ænd; ənd] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈprɑːdʌkt] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [ˈnʌθɪŋ] , [ɪz] [ˈiːðər] [ə; eɪ][ˈpærəsəɪt][ɔːr][ə; eɪ] [θiːf] .
and receiving products in exchange for nothing , is either a parasite or a thief .

和 接收 产品 在 交换 为了 没有什么 , 是 任何一个 一个 寄生虫 或者 一个 贼 .

不付出任何代价就获得产品，要么是寄生虫，要么是小偷。

[ðen] , [ɪf] [ˈprɑːpərti] [kæn; kən][ɪɡˈzɪst][ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [raɪt] , [ˈprɑːpərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
Then , if property can exist only as a right , property is impossible .

然后 , 如果 财产 能 存在 仅有的 作为 一个 正确的 , 财产 是 不可能的 .

那么，如果财产只能作为一种权利而存在，财产就不可能存在。

[kəˈrɒlərɪz] . - - [wʌn] .
COROLLARIES . - - 1 .

推论 . - - 1 .

推论——1.

[ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [kɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv] - ,
The republican constitution of 1793 ,

这 共和党人 宪法 的 - ,

1793年的共和宪法

[wɪtʃ] [dɪˈfaɪnd] [ˈprɑːpərti] [æz; əz] " [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈleɪbər] , " [wʌz; wəz]
which defined property as " the right to enjoy the fruit of one's labor , " was

哪个 定义 财产 作为 " 这 正确的 到 享受 这 水果 的 一个人的 劳动 , " 曾是

[ˈɡroʊsli] [mɪˈsteɪkən] .
grossly mistaken .

粗略地 错误 .

将财产定义为“享受自己劳动成果的权利”，这种说法大错特错。

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sed] , " [ˈprɑːpərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ænd; ənd][dɪˈspoʊz] [æt; ət] [wɪl]
It should have said , " Property is the right to enjoy and dispose at will

它 应该 有 说 , " 财产 是 这 正确的 到 享受 和 处置 在 将要

[ʌv; əv] [əˈnʌðəz] [ɡʊdz] ,
of another's goods ,

的 另一个的 商品 ,

它应该这样说：“财产权是指随意享用和处置他人财物的权利。”

- - [ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv] [əˈnʌðəz] [ɪnˈdəstri] [ænd; ənd][ˈleɪbər] . " [tuːˈtuː] .
- - **the fruit of another's industry and labor . " 2 .**
- - 这 水果 的 另一个的 行业 和 劳动 . " 2 .

——他人辛勤劳动的成果。”2.

[ˈevri] [pəˈzesər] [ʌv; əv][ləndz] , [ˈhaʊzɪz] , [ˈfɜːrniʃər] , [məˈʃiːnəri] , [tuːlz] , [ˈmʌni] , & [siː] . ,
Every possessor of lands , houses , furniture , machinery , tools , money , & c . ,

每一个 拥有者 的 土地 , 房屋 , 家具 , 机械 , 工具 , 钱 , & c . ,

凡拥有土地、房屋、家具、机器、工具、金钱等者，

[hu:] [lendz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [praɪs] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [rɪ'per] ([ðə; ði] [rɪ'per] ['biːɪŋ]
who lends a thing for a price exceeding the cost of repairs (the repairs being
WHO 借贷 一个 事物 为了 一个 价格 超过 这 成本 的 维修 (这 维修 存在
[tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['lendər] ,
charged to the lender ,
带电 到 这 贷款机构 ,
出借物品的价格超过维修费用（维修费用由出借人承担）的人

[ænd; ənd] [reprɪ'zentɪŋ] ['prɑːdʌkt] [wɪt] [hiː; hi]['iks'tʃeɪndʒs][fɔːr; fər] [ʌðər] ['prɑːdʌkt]) , [ɪz] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv]
and representing products which he exchanges for other products) , is guilty of
和 代表 产品 哪个 他 交易所 为了 其他 产品) , 是 有罪的 的
[ˈswɪndlɪŋ] [ænd; ənd][ɪk'stɔːrɪ(ə)n] .
swindling and extortion .
诈骗 和 勒索 .
并且代表他所购买的产品进行交换），构成诈骗和敲诈勒索罪。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ɔːl] [rent] [rɪ'siːvd] (['nɑːmɪnəli] [æz; əz][ˈdæmɪdʒɪz] ,
In short , all rent received (nominally as damages ,
在 短的 , 全部 租 已收到 (名义上 作为 损害 ,
简而言之，所有收到的租金（名义上作为赔偿金，

[bʌt; bət] ['riːəli] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][loʊn]) [ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['prɑːpərti] , - - [ə; eɪ] ['rɑːbəri] .
but really as payment for a loan) is an act of property , - - a robbery .
但 真的 作为 支付 为了 一个 贷款) 是 一个 行为 的 财产 , - - 一个 抢劫 .
但实际上作为贷款的偿还）是一种财产行为，——一种抢劫行为。

[hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['kɑːment] . - - [ðə; ði][tæks] [wɪt] [ə; eɪ] [vɪk'tɔːrɪəs] ['nei](ə)n] ['liːvɪz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['kɒŋkəd]
HISTORICAL COMMENT . - - The tax which a victorious nation levies upon a conquered
历史 评论 . - - 这 税 哪个 一个 胜利者 国家 税费 之上 一个 征服
['nei](ə)n][ɪz] ['dʒenjuɪn] [fɑːrm] - [rent] .
nation is genuine farm - rent .
国家 是 真的 农场 - 租 .
历史评述——战胜国向被征服国征收的税款是真正的农地租金。

[ðə; ði] [seɪn'jɔːriəl] [raɪts] [ə'baːlɪft] [baɪ][ðə; ði] [revə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] - , - - [taɪð] , ['mɔːrtˌmeɪn] ,
The seigniorial rights abolished by the Revolution of 1789 , - - tithes , mortmain ,
这 领主 权利 废除 经过 这 革命 的 - , - - 什一奉献 , 死因 ,
['stætʃuːt] - ['leɪbər] , & [siː] . ,
statute - labor , & c . ,
法令 - 劳动 , & c . ,
1789 年革命废除的领主权利，包括什一税、不动产所有权、法定劳动等。

- - [wɜːr; wər] ['dɪfrənt] [fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [hu:] [ʌndər] [ðə; ði]
- - **were different forms of the rights of property ; and they who under the**
- - 是 不同的 表格 的 这 权利 的 财产 ; 和 他们 WHO 在下面 这
['taɪtəlz][ʌv; əv] ['nəublz] ,
titles of nobles ,
标题 的 贵族 ,
——存在着不同形式的财产权；而那些以贵族头衔为人所知的人，

[seɪ'njɜːrɪz] , ['prebənˌderɪz] , & [siː] . [ɪn'dʒɔɪd] [ðiːz] [raɪts] , [wɜːr; wər] ['niːðər] [mɔːr] [nɔːr] [les]
seigneurs , prebendaries , & c . enjoyed these rights , were neither more nor less
领主们 , 教士 , & c . 享受 这些 权利 , 是 两者都不 更多的 也不 较少的
[ðæn; ðən] [prəp'raɪətəz] .
than proprietors .
比 业主 .
领主、佃农等享有这些权利，他们与所有者无异。

[tuː; tə] [dɪ'fend] ['prɑːpərti] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz][tuː; tə] [kən'dem] [ðə; ði] [revə'luːʃ(ə)n] .
To defend property to - day is to condemn the Revolution .
到 保卫 财产 到 - 天 是 到 谴责 这 革命 .
今天捍卫财产就等于谴责革命。

[ˈsekənd] [ˌpra:pəˈzi(ə)n] .
SECOND PROPOSITION .
第二 主张 .

第二论点。

[ˌpra:pəti] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [werˈevər] [aɪ ˈti:] [ɪgˈzɪsts] [prəˈdʌkʃn] [kɔ:sts] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [aɪ ˈti:]
Property is impossible because wherever it exists Production costs more than it
财产 是 不可能的 因为 无论 它 存在 生产 成本 更多的 比 它
[ɪz] [wɜ:rθ] .
is worth .
是 值得 .

财产不可能存在，因为无论它存在于何处，生产成本都超过了其价值。

[ðə; ði] [priˈsi:dɪŋ] [ˌpra:pəˈzi(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ɪn] [ɪts] [ˈneɪtʃər] ; [ðɪs] [wʌn] [ɪz] [i:kəˈnɑ:mɪk(ə)] .
The preceding proposition was legislative in its nature ; this one is economical .
这 前 主张 曾是 立法 在 它是 自然 ; 这 一 是 经济 .
前一项提案本质上是立法性的；这项提案是经济性的。

[aɪ ˈti:] [sə:vz] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [ˌpra:pəti] , [wɪt] [əˈrɪdʒɪneɪts] [ɪn] [ˈvaɪələns] , [rɪˈzʌlts] [ɪn] [weɪst] .
It serves to prove that property , which originates in violence , results in waste .
它 服务 到 证明 那 财产 , 哪个 起源于 在 暴力 , 结果 在 浪费 .
它证明了源于暴力的财产会导致浪费。

" [prəˈdʌkʃn] , " [sez] [seɪ] , " [ɪz] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [skeɪl] .
" Production , " says Say , " is exchange on a large scale .
" 生产 , " 说道 说 , " 是 交换 在 一个 大的 规模 .
赛伊说：“生产就是大规模的交换。”

[tu:; tə] [ˈrendər] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [prəˈdʌktɪv] [ðə; ði] [ˈvælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvis]
To render the exchange productive the value of the whole amount of service
到 使成为 这 交换 生产力 这 价值 的 这 所有的 数量 的 服务
[mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈbælənst] [baɪ] [ðə; ði] [ˈvælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpra:dʌkt] .
must be balanced by the value of the product .
必须 是 均衡 经过 这 价值 的 这 产品 .
为了使交换产生效益，服务的总价值必须与产品的价值相平衡。

[ɪf] [ðɪs] [kənˈdɪ(ə)n] [ɪz] [nɑ:t] [kəmˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] , [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɪz] [ʌnˈi:kwəl] ;
If this condition is not complied with , the exchange is unequal ;
如果 这 状况 是 不是 遵命 和 , 这 交换 是 不等 ;
如果这一条件不得到满足，则交换是不等价的；

[ðə; ði] [prəˈdu:sər] [ˈgɪvz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] .
the producer gives more than he receives .
这 制作人 给予 更多的 比 他 接收 .
这位制作人付出的比他得到的要多。

" [naʊ] , [ˈvælju:] [ˈbi:ɪŋ] [nesəˈserəli] [beɪst] [əˈpɑ:n] [ju:ˈtɪləti] , [aɪ ˈti:] [ˈfɑ:louz] [ðæt] [ˈevri] [ju:sləs] [ˌpra:dʌkt]
" Now , value being necessarily based upon utility , it follows that every useless product
" 现在 , 价值 存在 一定 基于 之上 公用事业 , 它 跟随 那 每一个 无用 产品
[ɪz] [ˌnesəˈserəli] [ˈvælju:ləs] ,
is necessarily valueless ,
是 一定 无价值 ,
“既然价值必然基于效用，那么所有无用的产品必然都是无价值的。”

- - [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ; [ænd; ənd] , [ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈgɪv(ə)n]
- - **that it cannot be exchanged ; and , consequently , that it cannot be given**
- - 那 它 不能 是 交换 ; 和 , 最后 , 那 它 不能 是 给定
[ɪn] [ˈpeɪmənt] [fɔ:r; fər] [prəˈdʌktɪv] [ˈsɜ:rvisɪz] .
in payment for productive services .
在 支付 为了 生产力 服务 .
——它不能交换；因此，它不能作为生产性服务的报酬。

[ðen] , [ðoʊ] [prə'dʌkʃn] [meɪ] ['i:kwəl] [kən'sʌmp](ə)n] , [aɪ 'ti:] ['nevər] [kæn; kən] [ɪk'si:d] [aɪ 'ti:] ;
Then , though production may equal consumption , it never can exceed it ;
然后 , 尽管 生产 可能 平等的 消耗 , 它 绝不 能 超过 它 ;
即使产量等于消费量, 也永远不可能超过消费量;

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:əl] [prə'dʌkʃn] [seɪv] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][ju:'tɪləti] ,
for there is no real production save where there is a production of utility ,
为了 那里 是 不 真实的 生产 节省 在哪里 那里 是 一个 生产 的 公用事业 ;
因为只有生产效用产品的地方才有真正的生产。

[ænd; ʌnd][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ju:'tɪləti] [seɪv] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] [kən'sʌmp](ə)n] .
and there is no utility save where there is a possibility of consumption .
和 那里 是 不 公用事业 节省 在哪里 那里 是 一个 可能性 的 消耗 .
只有在存在消费可能性的地方才有效用。

[ðʌs] , [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['evri] ['prɑ:dʌkt][æz; əz][ɪz] ['rendərd] [baɪ] [ɪk'sesɪv] [ə'bʌndəns] [.ɪnkən'sju:məbl]
Thus , so much of every product as is rendered by excessive abundance inconsumable
因此 , 所以 很多 的 每一个 产品 作为 是 渲染 经过 过多的 丰富 不可消耗的
,
:
,
因此, 每种产品中因过剩而变得无法消费的部分,

[brɪ'kʌmz] [ju:'sləs] , [vælju:ləs] , [ʌnɪks'tʃeɪndʒəbl] , - - ['kɑ:nsɪkwentli] , [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ɪn]
becomes useless , valueless , unexchangeable , - - consequently , unfit to be given in
变成 无用 , 无价值 , 不可交换的 , - - 最后 , 不合格 到 是 给定 在
[ˈpeɪmənt] [fɔ:r; fər] ['eni] [θɪŋ] [wət'evər] ,
payment for any thing whatever ,
支付 为了 任何 事物 任何 ,
变得无用、无价值、不可交换, ——因此, 不适合用来支付任何东西。

[ænd; ʌnd][ɪz][noʊ] [lɔ:ŋɡər][ə; eɪ] ['prɑ:dʌkt] .
and is no longer a product .
和 是 不 更长 一个 产品 .
并且已不再是该产品。

[kən'sʌmp](ə)n] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [tu:; tə][bi:; bi] [lɪ'dʒɪtɪmət] , - - [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] [kən'sʌmp](ə)n]
Consumption , on the other hand , to be legitimate , - - to be true consumption
消耗 , 在 这 其他 手 , 到 是 合法的 , - - 到 是 真的 消耗
, - - [mʌst; məst][bi:; bi] [ri:prə'dʌktɪv] [ʌv; əv][ju:'tɪləti] ;
, - - **must be reproductive of utility ;**
, - - 必须 是 生殖 的 公用事业 ;
另一方面, 消费要想合法——要想成为真正的消费——就必须能够再生产效用;

[fɔ:r; fər] , [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ʌnprə'dʌktɪv] ,
for , if it is unproductive ,
为了 , 如果 它 是 低效的 ,
因为, 如果它没有成效,

[ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [dɪ'strɔɪz] [ɑ:r; ər] ['kænsəld] [vælju:z] - - [θɪŋz] [prə'du:st] [æt; ət][ə; eɪ] [pjʊr]
the products which it destroys are cancelled values - - things produced at a pure
这 产品 哪个 它 摧毁 是 取消 值 - - 事物 生产 在 一个 纯的
[lɔ:s] ;
loss ;
损失 ;
它销毁的产品是被取消的价值——纯粹以亏损方式生产的東西;

[ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['kɔ:zɪz] ['prɑ:dʌkt] [tu:; tə] [dɪ'pri:fiert] [ɪn][vælju:] .
a state of things which causes products to depreciate in value .
一个 状态 的 事物 哪个 原因 产品 到 贬值 在 价值 .
导致产品贬值的状态。

[mæn][hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] , [bʌt; bət][hi;; hi] [kən'sju:mz] ['oʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [hi;; hi]
Man has the power to destroy , but he consumes only that which he
男人 有 这 力量 到 破坏 , 但 他 消耗 仅有的 那 哪个 他
[ri:prə'dju:sɪz] .
reproduces .
复制 .

人有毁灭的力量，但他消耗的只是他自己创造的东西。

[ʌndər] [ə; eɪ] [raɪt] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪ'kɔ:nəmi] , [ðer; ðər][ɪz] [ðen] [æn; ən][ɪ'kweɪz(ə)n] [bɪ'twi:n] [prə'dʌkʃn]
Under a right system of economy , there is then an equation between production
在下面 一个 正确的 系统 的 经济 , 那里 是 然后 一个 方程 之间 生产
[ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
and consumption .
和 消耗 .

在合理的经济体制下，生产和消费之间存在着等式关系。

[ði:z] [pɔɪnts] [ɪ'stæblɪʃt] , [let][ju: 'es] [sə'pəʊz] [ə; eɪ] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['fæməliz] ,
These points established , let us suppose a community of one thousand families ,
这些 积分 已确立的 , 让 我们 认为 一个 社区 的 一 千 家庭 ,
[ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [fɔ:rən]
鉴于以上几点，让我们假设一个由一千户家庭组成的社区，

[ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] ['terətɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ][ɪ'ɡɪv(ə)n] [sər'kʌmfərəns] , [ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] ['fɔ:rən]
enclosed in a territory of a given circumference , and deprived of foreign
内 在 一个 领土 的 一个 给定 圆周 , 和 被剥夺的 的 外国的
[ɪntərko:rs] .
intercourse .
交往 .

被封闭在一定周长的领土内，与外界隔绝。

[let] [ðɪs] [kə'mju:nəti] [reprɪ'zent] [ðə; ði][hju:mən] [reɪs] , [wɪtʃ] , ['skætərd] ['oʊvər][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]
Let this community represent the human race , which , scattered over the face of
让 这 社区 代表 这 人类 种族 , 哪个 , 疏散 超过 这 脸 的
[ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

让这个群体代表散布在地球各地的全人类，

[ɪz] ['ri:əli] ['aɪsələteɪd] .
is really isolated .
是 真的 孤立 .

非常偏僻。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd][ðə; ði][hju:mən] [reɪs] ['bi:ɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ]
In fact , the difference between a community and the human race being only a
在 事实 , 这 不同之处 之间 一个 社区 和 这 人类 种族 存在 仅有的 一个
[nu:'merɪk(ə)][wʌn] ,
numerical one ,
数值 一 ,

事实上，社群与人类之间的区别仅仅在于数量。

[ðə; ði][ɜ:kə'nɑ:mɪk(ə)] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [bi:; bi] [æbsə'lu:tli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] .
the economical results will be absolutely the same in each case .
这 经济 结果 将要 是 绝对地 这 相同的 在 每个 案件 .

无论哪种情况，经济效益都将完全相同。

[sə'pəʊz] , [ðen] , [ðæt] [ði:z] ['θaʊz(ə)nd] ['fæməliz] , [dɪ'vəʊtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪk'sklu:sɪvli] [tu;; tə] [wi:t] -
Suppose , then , that these thousand families , devoting themselves exclusively to wheat -
认为 , 然后 , 那 这些 千 家庭 , 奉献 他们自己 只 到 小麦 -
['kʌltʃər] ,
culture ,
文化 ,

那么假设这1000户人家全部致力于小麦种植，

[ɑ:r; ər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][peɪ][tu:; tə][wʌn] ['hʌndrəd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] , ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mæs] ,
are obliged to pay to one hundred individuals , chosen from the mass ,
是 有义务 到 支付 到 一 百 个人 , 选定 从 这 大量的 ,
必须向从群众中选出的100名个人支付费用,

[æn; ən] ['ænjuəl] ['revənu:] [ʌv; əv][ten] [pər] [sent] .
an annual revenue of ten per cent .
一个 年度的 收入 的 十 每 中心 .
年收入增长百分之十。

[ɑ:n][ðer; ðər]['prɑ:dʌkt] .
on their product .
在 他们的 产品 .
在他们的产品上。

[,aɪ'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ,
It is clear that , in such a case ,
它 是 清除 那 , 在 这样的 一个 案件 ,
很显然, 在这种情况下,

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ə; eɪ][tæks] ['li:vɪd] [ɪn] [æd'væns] [ə'pɑ:n][ˈsoʊʃ(ə)]
the right of increase is equivalent to a tax levied in advance upon social
这 正确的 的 增加 是 相等的 到 一个 税 征收 在 进步 之上 社会的
[prə'dʌkʃn] .
production .
生产 .
增值权相当于对社会生产预先征收的税。

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɪz] [ðɪs] [tæks] ?
Of what use is this tax ?
的 什么 使用 是 这 税 ?
这种税收有什么用?

[,aɪ'ti:][ˈkænə:t] [bi:; bi] ['li:vɪd] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] ,
It cannot be levied to supply the community with provisions ,
它 不能 是 征收 到 供应 这 社区 和 条款 ,
它不能用于向社区提供生活必需品,

[fɔ:r; fər] [bɪ'twi:n] [ðæt] [ænd; ənd][fɑ:rm] - [rent][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɑ:mən] ; [nɔ:r][tu:; tə][peɪ] [fɔ:r; fər]
for between that and farm - rent there is nothing in common ; nor to pay for
为了 之间 那 和 农场 - 租 那里 是 没有什么 在 常见的 ; 也不 到 支付 为了
[ˈsɜ:rvisɪz] [ænd; ənd] ['prɑ:dʌkt] ,
services and products ,
服务 和 产品 ,
因为两者之间没有任何共同之处, 无论是支付服务还是产品费用。

- - [fɔ:r; fər][ðə; ði] [prə'praɪətəz] , ['leɪbərɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['lðər] , [hæv; həv] ['leɪbəd] ['oʊnli][fɔ:r; fər]
- - **for the proprietors , laboring like the others , have labored only for**
- - 为了 这 业主 , 劳动 喜欢 这 其他的 , 有 辛勤劳作 仅有的 为了
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .
——因为业主们和其他人一样辛勤劳作, 却只为自己而劳作。

['faɪnəli] , [ðɪs] [tæks][ɪz][ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə][ɪts] [ri'sɪpiənt] [hu:] ,
Finally , this tax is of no use to its recipients who ,
最后 , 这 税 是 的 不 使用 到 它是 收件人 WHO ,
最后, 这项税收对受益者来说毫无用处,

['hævɪŋ] ['hɑ:vɪstɪd] [wi:t] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
having harvested wheat enough for their own consumption ,
拥有 收获 小麦 足够的 为了 他们的 自己的 消耗 ,
他们收获了足够自己食用的小麦,

[ænd; ənd][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][ɪn][ə; eɪ][sə'saɪəti] [wɪ'ðəʊt] ['kɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd] [ˌmænjʊ'fæktʃərz] [tu:; tə]
and not being able in a society without commerce and manufactures to
和 不是 存在 有能力的 在 一个 社会 没有 商业 和 制成品 到
[prə'kjʊə] ['eni] [θɪŋ] [els] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ,
procure any thing else in exchange for it ,
采购 任何 事物 别的 在 交换 为了 它 ,
在一个没有商业和制造业的社会里，它无法用来交换其他任何东西。

[ðer'baɪ] [lu:z] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɪnkʌm] .
thereby lose the advantage of their income .
从而 失去 这 优势 的 他们的 收入 .
从而失去收入优势。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sə'saɪəti] , [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] ['bi:ɪŋ] [ˌɪnkən'sju:məbl] ,
In such a society , one - tenth of the product being inconsumable ,
在 这样的 一个 社会 , 一 - 第十 的 这 产品 存在 不可消耗的 ,
在这样的社会里，十分之一的产品是无法消费的，

[wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪbər][ˈɡoʊz] [ˌʌn'peɪd] - - [prə'dʌkʃn] [kɔ:sts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rθ] .
one - tenth of the labor goes unpaid - - production costs more than it is worth .
一 - 第十 的 这 劳动 去 未付 - - 生产 成本 更多的 比 它 是 值得 .
十分之一的劳动没有得到报酬——生产成本超过了其价值。

[naʊ] , [tʃeɪndʒ] [θri:] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑ:r] [wi:t] - [prə'du:səz] [ˈɪntu:]['ɑ:tɪzənz][ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz] :
Now , change three hundred of our wheat - producers into artisans of all kinds :
现在 , 改变 三 百 的 我们的 小麦 - 生产者 进入 工匠 的 全部 种类 :
[wʌn] ['hʌndrəd] [ˈɡɑ:dnəz] [ænd; ənd][waɪn] - [ˈɡroʊəz] ,
one hundred gardeners and wine - growers ,
一 百 园丁 和 葡萄酒 - 种植者 ,
现在，把我们三百名小麦种植者变成各种各样的手工艺人：一百名园丁和葡萄种植者，

['sɪkstɪ] [ˈʃu:meɪkər] [ænd; ənd] ['teɪləz] , [ˈfɪftɪ] ['kɑ:pɪntəz] [ænd; ənd] ['blæksmɪθ] , ['eɪtɪ] [ʌv; əv] ['veriəs]
sixty shoemakers and tailors , fifty carpenters and blacksmiths , eighty of various
六十 鞋匠 和 裁缝 , 五十 木匠 和 铁匠 , 八十 的 各种各样的
[prə'feʃənz] , [ænd; ənd] ,
professions , and ,
职业 , 和 ,
六十名鞋匠和裁缝，五十名木匠和铁匠，八十名各行各业的工人，以及

[ðæt] ['nʌθɪŋ] [meɪ] [bi:; bi] ['lækɪŋ] , ['sev(ə)n] [sku:l] - ['mæstərz] , [wʌn] ['meɪər] , [wʌn] [dʒʌdʒ] , [ænd; ənd]
that nothing may be lacking , seven school - masters , one mayor , one judge , and
那 没有什么 可能 是 缺乏 , 七 学校 - 大师 , 一 市长 , 一 法官 , 和
[wʌn] [pri:st] ;
one priest ;
一 牧师 ;
为了确保万无一失，我们配备了七位教师、一位市长、一位法官和一位牧师；

[i:tʃ] ['ɪndəstri] ['fə:nɪʃɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [kə'mju:nəti] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['spe(ə)l] ['prɑ:dʌkt] .
each industry furnishes the whole community with its special product .
每个 行业 提供 这 所有的 社区 和 它是 特别的 产品 .
每个行业都为整个社会提供其特色产品。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l] [prə'dʌkʃn] ['bi:ɪŋ] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] , [i:tʃ] ['leɪbərər] [kən'sʌmpj(ə)n] [ɪz][wʌn] ;
Now , the total production being one thousand , each laborer's consumption is one ;
现在 , 这 全部的 生产 存在 一 千 , 每个 劳动者的 消耗 是 一 ;
[ˈneɪmli] ,
namely ,
即 ,
现在，总产量为一千，每个劳动者的消费量为；即，

[wi:t] , [mi:t] , [ænd; ənd] [greɪn] , - . ['seɪvən] ; [waɪn] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] , - . [wʌn] ; [[u:z] [ænd; ənd]
wheat , meat , and grain , 0 . 7 ; wine and vegetables , 0 . 1 ; shoes and
小麦 , 肉 , 和 粮食 , - . 7 ; 葡萄酒 和 蔬菜 , - . 1 ; 鞋 和
['kloʊðɪŋ] , - . - ;
clothing , 0 . 06 ;
衣服 , - . - ;

小麦、肉类和谷物，0.7；葡萄酒和蔬菜，0.1；鞋类和服装，0.06；

[ˈaɪərn] - [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['fɜ:rnɪtʃər] , - . - ; ['sʌndrɪz] , - . - ; [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , - . - ;
iron - work and furniture , 0 . 05 ; sundries , 0 . 08 ; instruction , 0 . 007 ;
铁 - 工作 和 家具 , - . - ; 杂项 , - . - ; 操作说明 , - . - ;
[əd,mɪnɪ'streɪʃn] , - . - ; [mæs] , - . - , ['tɒt(ə)l][wʌn] .
administration , 0 . 002 ; mass , 0 . 001 , Total 1 .
行政 , - . - ; 大量的 , - . - , 全部的 1 .

铁器和家具，0.05；杂项，0.08；教学，0.007；行政，0.002；质量，0.001，总计 1。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [oʊz] [ə; eɪ] ['revənu:] [ʌv; əv][ten] [pər] [sent] . ;
But the community owes a revenue of ten per cent . ;
但 这 社区 欠款 一个 收入 的 十 每 中心 . ;

但该社区欠缴10%的税款。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['mætərz] ['lɪt(ə)l] ['weðər] [ðə; ði] ['fɑ:rmɜ:z] [ə'loʊn] [peɪ] [aɪ 'ti:] ,
and it matters little whether the farmers alone pay it ,
和 它 事情 小的 无论 这 农民 独自的 支付 它 ,

是否只有农民支付这笔费用并不重要。

[ɔ:r][ɔ:l][ðə; ði] ['læbɔ:ərz] [ɑ:r; ər][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] , - - [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
or all the laborers are responsible for it , - - the result is the same .
或者全部 这 劳工 是 负责任的 为了 它 , - - 这 结果 是 这 相同的 .

或者所有劳动者都对此负责——结果是一样的。

[ðə; ði] ['fɑ:rmər] ['reɪzɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] [ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]
The farmer raises the price of his products in proportion to his share of the
这 农民 提高 这 价格 的 他的 产品 在 部分 到 他的 分享 的 这
[det] ;
debt ;
债务 ;

农民根据自己承担的债务比例提高农产品价格；

[ðə; ði] [ʌðər] ['læbɔ:ərz] ['fɑ:lʊ] [hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] .
the other laborers follow his example .
这 其他 劳工 跟随 他的 例子 .

其他工人都效仿他的做法。

[ðen] , ['æftər][sʌm; səm][,flʌktju'eɪʃəns] , [ɪ:'kwɪ'lɪbriəm] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd][ɔ:l] [peɪ] ['nɪrli] [ðə; ði]
Then , after some fluctuations , equilibrium is established , and all pay nearly the
然后 , 后 一些 波动 , 平衡 是 已确立的 , 和 全部 支付 几乎 这
[seɪm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['revənu:] .
same amount of the revenue .
相同的 数量 的 这 收入 .

然后，经过一些波动后，达到均衡状态，所有人支付的收入金额几乎相同。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪv] ['erər] [tu:; tə] [ə'su:m] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] [nʌn] [bʌt; bət] ['fɑ:rmɜ:z] [peɪ]
It would be a grave error to assume that in a nation none but farmers pay
它 会 是 一个 严重 错误 到 认为 那 在 一个 国家 没有任何 但 农民 支付
[fɑ:rm] - [rent] - - [ðə; ði] [hoʊl] ['neiʃ(ə)n] [peɪz] [aɪ 'ti:] .
farm - rent - - the whole nation pays it .
农场 - 租 - - 这 所有的 国家 支付 它 .

如果认为在一个国家只有农民缴纳地租，那就大错特错了——实际上是整个国家都在缴纳地租。

[aɪ] [seɪ] , [ðen] , [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [tæks][ʌv; əv][ten] [pər] [sent] .
I say , then , that by this tax of ten per cent .
我 说 , 然后 , 那 经过 这 税 的 十 每 中心 .

所以我说, 通过征收百分之十的税。

[i:tʃ] ['leɪbərər] [kən'sʌmp(ə)n] [ɪz] [rɪ'dʒʊst] [æz; əz] ['fɑ:lʊz] : [wi:t] , - . - ; [waɪn] [ænd; ənd]
each laborer's consumption is reduced as follows : wheat , 0 . 63 ; wine and
每个 劳动者的 消耗 是 减少 作为 跟随 : 小麦 , - . - ; 葡萄酒 和
[ˈvedʒtəb(ə)lɪz] , - . - ;
vegetables , 0 . 09 ;
蔬菜 , - . - ;

每个劳动者的消费量减少如下: 小麦, 0.63; 葡萄酒和蔬菜, 0.09;

[ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ju:z] , - . - ; ['fɜ:rnɪtʃər] [ænd; ənd][ˈaɪərən] - [wɜ:rk] , - . - ; [ˈʌðər] ['prɑ:dʌkt] ,
clothing and shoes , 0 . 054 ; furniture and iron - work , 0 . 045 ; other products ,
衣服 和 鞋 , - . - ; 家具 和 铁 - 工作 , - . - ; 其他 产品 ,
- . - ; ['sku:lɪŋ] ,
0 . 072 ; schooling ,
- . - ; 学校教育 ,

服装和鞋类, 0.054; 家具和铁制品, 0.045; 其他产品, 0.072; 教育,

- . - ; [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] , - . - ; [mæs] , - . - .
0 . 0063 ; administration , 0 . 0018 ; mass , 0 . 0009 .
- . - ; 行政 , - . - ; 大量的 , - . - .

0.0063; 管理, 0.0018; 质量, 0.0009。

[ˈtəʊt(ə)] - . [naɪn] .
Total 0 . 9 .
全部的 - . 9 .

总计 0.9。

[ðə; ði][ˈleɪbərər][hæz; həz] [prə'du:st] [wʌn] ; [hi; hi] [kən'sju:mz] ['oʊnli] - . [naɪn] .
The laborer has produced 1 ; he consumes only 0 . 9 .
这 劳动者 有 生产 1 ; 他 消耗 仅有的 - . 9 .

劳动者生产了 1 个单位; 他只消耗了 0.9 个单位。

[hi; hi][ˈlu:zɪz] , [ðen] , [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ;
He loses , then , one - tenth of the price of his labor ;
他 失败 , 然后 , 一 - 第十 的 这 价格 的 他的 劳动 ;

这样, 他就损失了劳动报酬的十分之一;

[hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃn] [stɪl] [kɔ:sts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rθ] .
his production still costs more than it is worth .
他的 生产 仍然 成本 更多的 比 它 是 值得 .

他的作品成本仍然高于其价值。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ðə; ði] [tenθ] [rɪ'sɪ:vd] [baɪ][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ɪz][noʊ] [les] [ə; eɪ] [weɪst] ;
On the other hand , the tenth received by the proprietors is no less a waste ;
在 这 其他 手 , 这 第十 已收到 经过 这 业主 是 不 较少的 一个 浪费 ;

另一方面, 业主收到的十分之一也同样是一种浪费;

[fɔ:r; fər] , ['bi:ɪŋ] ['læbɔ:ərz] [ðəm'selvz] , [ðeɪ] , [laɪk][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
for , being laborers themselves , they , like the others ,
为了 , 存在 劳工 他们自己 , 他们 , 喜欢 这 其他的 ,

因为他们本身也是劳动者, 所以他们和其他人一样,

[pə'zes] [ɪn][ðə; ði][naɪn] - [tenθs] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈprɑ:dʌkt][ðə; ði] ['werwɪðɔ:l] [tu; tə][lɪv; laɪv] : [ðeɪ] [wɑ:nt]
possess in the nine - tenths of their product the wherewithal to live : they want
具有 在 这 九 - 十分之一 的 他们的 产品 这 所需资源 到 居住 : 他们 想

[fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .
for nothing .
为了 没有什么 .

他们十分之九的产品都具备生活所需的资源: 他们什么都不缺。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [wɪ] [ðer; ðər] [prə'pɔːr(ə)n] [ʌv; əv] [bred] , [waɪn] , [mi:t] , [kloʊðz] , [ˈfeltər] , & [siː] .
Why should they wish their proportion of bread , wine , meat , clothes , shelter , & c .
为什么 应该 他们 希望 他们的 部分 的 面包 , 葡萄酒 , 肉 , 衣服 , 庇护所 , & c .
 ,
 ,
 ,

他们为何要索取他们应得的面包、酒、肉、衣服、住所等等？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈdʌblɪd] , [ɪf] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈniːðər] [kən'suːm] [nɔːr] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðəm; ðəm] ?
to be doubled , if they can neither consume nor exchange them ?
到 是 双倍 , 如果 他们 能 两者都不 消耗 也不 交换 他们 ?

如果它们既不能消费也不能交换, 那么数量要翻倍吗？

[ðen] [fɑːrm] - [rent] , [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] , [ɪz][ə; eɪ] [weɪst]
Then farm - rent , with them as with the rest of the laborers , is a waste
然后 农场 - 租 , 和 他们 作为 和 这 休息 的 这 劳工 , 是 一个 浪费
 ,
 ,
 ,

那么, 对他们来说, 缴纳农租就像对其他劳动者一样, 是一种浪费。

[ænd; ənd] [ˈperɪʃɪz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
and perishes in their hands .
和 死亡 在 他们的 双手 .

并葬身于他们的手中。

[ɪk'stend][ðə; ði] [haɪ'pɔːθəsis] , [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ænd; ənd][və'raɪəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraɪˌdʌkt] , [juː; jʊ]
Extend the hypothesis , increase the number and variety of the products , you
延长 这 假设 , 增加 这 数字 和 种类 的 这 产品 , 你
[stiːl] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'zʌlt] .
still have the same result .
仍然 有 这 相同的 结果 .

扩展假设, 增加产品的数量和种类, 结果仍然相同。

[ˌhɪðər'tuː] , [wiː; wi][hæv; həv] [kən'sɪdərd] [ðə; ði][prə'praɪətər][æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [paːrt][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] ,
Hitherto , we have considered the proprietor as taking part in the production ,
迄今为止 , 我们 有 经过考虑的 这 业主 作为 采取 部分 在 这 生产 ,

此前, 我们一直认为业主参与了生产过程。

[nɔːt][ˈoʊnli] ([æz; əz] [seɪ] [sez]) [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnstrəmənt] ,
not only (as Say says) by the use of his instrument ,
不是 仅有的 (作为 说 说道) 经过 这 使用 的 他的 乐器 ,

不仅如此 (正如萨伊所说) 通过使用他的仪器,

[bʌt; bət][ɪn][æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˈmænər] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .
but in an effective manner and by the labor of his hands .
但 在 一个 有效的 方式 和 经过 这 劳动 的 他的 双手 .

但通过他亲手的劳动, 有效地做到了这一点。

[naʊ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] , [ˈʌndər] [sʌtʃ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] , [ˈpraɪ.pər.ti] [wɪl] [ˈnevər] [ɪg'zɪst] .
Now , it is easy to see that , under such circumstances , property will never exist .
现在 , 它 是 简单的 到 看 那 , 在下面 这样的 情况 , 财产 将要 绝不 存在 .

现在很容易看出, 在这种情况下, 财产将永远不会存在。

[wʌt] [ˈhæpənɪz] ?
What happens ?
什么 发生 ?

会发生什么？

[ðə; ði][prə'praɪətər] - - [æn; ən] [ɪ'senʃəli] [lɪ'bɪdɪnəs] [ˈænɪm(ə)l] , [wɪ'ðəʊt] [ˈvɜ:rtʃu:] [ɔ:r] [ˌeɪm] - - [ɪz][na:t] **The proprietor - - an essentially libidinous animal , without virtue or shame - - is not**
 这 业主 - - 一个 本质上 好色的 动物 , 没有 美德 或者 耻辱 - - 是 不是
 [ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈɔ:rdərli] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnd] [laɪf] . **satisfied with an orderly and disciplined life .**
 使满意 和 一个 秩序 和 纪律严明的 生活 .

主人——本质上是一个好色之徒，没有美德也没有羞耻心——并不满足于井然有序、自律的生活。

[hi:; hi] [lʌvz] [ˈpra:pərti] , **He loves property ,**
 他 爱 财产 ,

 他热爱房产，
 [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:] [ɪ'neɪblz] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:][æt; ət] [ˈli:ʒər] [wʌt] [hi:; hi] [pli:zɪz] [ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] **because it enables him to do at leisure what he pleases and when he**
 因为 它 启用 他 到 做 在 闲暇 什么 他 请 和 什么时候 他
 [pli:zɪz] . **pleases .**
 请 .

因为这让他可以随心所欲地做自己想做的事，想什么时候做就什么时候做。

[ˈhævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv][laɪf] , [hi:; hi] [ˈgɪvz] [hɪm'self] [ʌp][tu:; tə] [trɪvi:'ælti:z] [ænd; ənd] **Having obtained the means of life , he gives himself up to trivialities and**
 拥有 获得 这 方法 的 生活 , 他 给予 他自己 向上 到 琐事 和
 [ɪndələns] ; **indolence ;**
 懒惰 ;

他获得了生活所需之后，便沉溺于琐事和懒惰之中；

[hi:; hi][ɪn'dʒɔɪz] , [hi:; hi] [ˈfrɪtərz] [ə'wei] [hɪz; ɪz] [taɪm] , [hi:; hi] [goʊz] [ɪn] [kwɛst] [ʌv; əv] [ˌkjʊəri'ɑ:səti] [ænd; ənd] **he enjoys , he fritters away his time , he goes in quest of curiosities and**
 他 享受 , 他 油炸饼 离开 他的 时间 , 他 去 在 寻求 的 奇闻异事 和
 [ˈnɔ:v(ə)l] [sen'seɪʃənz] . **novel sensations .**
 小说 感觉 .

他尽情享受，挥霍时间，追求奇闻异事和新奇体验。

[ˈpra:pərti] - - [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ɪt'self] - - [hæz; həz][tu:; tə] [ə'bændən] [ˈɔ:rd(ə)neri] [laɪf] , [ænd; ənd] [ˈbɪzi] [ɪt'self] [ɪn] **Property - - to enjoy itself - - has to abandon ordinary life , and busy itself in**
 财产 - - 到 享受 本身 - - 有 到 放弃 普通的 生活 , 和 忙碌的 本身 在
 [lʌg'ʒʊəriəs] [ɑ:kjə'peɪʃənz] [ænd; ənd] [ˌʌn'kli:n] [ɪn'dʒɔɪmənt] . **luxurious occupations and unclean enjoyments .**
 豪华 职业 和 不洁 享受 .

财产——为了享受自身——必须放弃平凡的生活，忙于奢靡的职业和不洁的享乐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ˈgɪvɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][fa:rm] - [rent] , [wɪt] [ɪz] [ˈperɪʃɪŋ] [ɪn][ðər; ðər][hændz] , **Instead of giving up a farm - rent , which is perishing in their hands ,**
 反而 的 给予 向上 一个 农场 - 租 , 哪个 是 消亡 在 他们的 双手 ,
 他们没有放弃那份正在逐渐消亡的农地租金，
 [ænd; ənd] [ðʌs] [ˈlaɪtnɪŋ] [ðə; ði] [ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] , [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhʌndrəd] [prəp'raɪətəz] **and thus lightening the labor of the community , our hundred proprietors**
 和 因此 闪电 这 劳动 的 这 社区 , 我们的 百 业主
 [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [rest] . **prefer to rest .**
 更喜欢 到 休息 .

这样一来，减轻了社区的劳动负担，我们的一百位业主都乐于休息。

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪð'drɔ:əl] , - - [ðə; ði] ['æbsəlu:t] [prə'dʌkʃn] ['bi:ɪŋ] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ][wʌn]
In consequence of this withdrawal , - - the absolute production being diminished by one
在 结果 的 这 退出 , - - 这 绝对 生产 存在 减少 经过 一
[ˈhʌndrəd] ,
hundred ,
百 ,

由于此次撤资，——绝对产量减少了一百倍，

[waɪl] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] , - - [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [si:m] [tu:; tə]
while the consumption remains the same , - - production and consumption seem to
尽管 这 消耗 遗迹 这 相同的 , - - 生产 和 消耗 似乎 到
[ˈbæləns] .
balance .
平衡 .

尽管消费量保持不变，但生产和消费似乎达到了平衡。

[bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [sɪns] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [noʊ][bɔ:ŋgər]'leɪbər] , [ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz]
But , in the first place , since the proprietors no longer labor , their consumption is
但 , 在 这 第一的 地方 , 自从 这 业主 不 更长 劳动 , 他们的 消耗 是
,
,
,

但首先，由于业主不再劳动，他们的消费也随之减少。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][i:kə'nɑ:mɪk(ə)l]'prɪnsəp(ə)lɪz] , [ʌnpɹə'dʌktɪv] ; ['kɑ:nsɪkwentli] ,
according to economical principles , unproductive ; consequently ,
根据 到 经济 原则 , 低效的 ; 最后 ,
根据经济学原理，这是不具生产性的；因此，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'ju:nəti] - - [wen] [ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [wʌz; wəz]
the previous condition of the community - - when the labor of one hundred was
这 以前的 状况 的 这 社区 - - 什么时候 这 劳动 的 一 百 曾是
[rɪ'wɔ:did] [baɪ][noʊ] ['prɑ:dʌkt] - - [ɪz] [sju:pə'si:did] [baɪ][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][wʌn]
rewarded by no products - - is superseded by one in which the products of one
奖励 经过 不 产品 - - 是 被取代 经过 一 在 哪个 这 产品 的 一
[ˈhʌndrəd] [ɑ:r; ər] [kən'sʊmd] [wɪ'ðəʊt] ['leɪbər] .
hundred are consumed without labor .
百 是 消耗 没有 劳动 .

社区之前的状态——一百人的劳动没有得到任何产品回报——被一种状态所取代：一百人的产品无需劳动即可被消费。

[ðə; ði] ['defɪsɪt] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] , [wɪtʃ'evər] [ðə; ði] ['kɑ:ləm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:]
The deficit is always the same , whichever the column of the account in which it
这 赤字 是 总是 这 相同的 , 任何 这 柱子 的 这 帐户 在 哪个 它
[ɪz] [ɪk'sprest] .
is expressed .
是 表达 .

无论在账户的哪一栏中显示，赤字始终保持不变。

['ɪ:ðər] [ðə; ði]['mæksəməz][ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɑ:r; ər] [fɔ:ls] , [ɔ:r] [els] ['pra:pərti] , [wɪtʃ] [kɒntrə'dɪkts]
Either the maxims of political economy are false , or else property , which contradicts
任何一个 这 格言 的 政治的 经济 是 错误的 , 或者 别的 财产 , 哪个 矛盾
[ðem; ðəm] , [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
them , is impossible .
他们 , 是 不可能的 .

要么政治经济学的准则是错误的，要么与这些准则相矛盾的财产制是不可能的。

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] - - [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ɔ:l] [ʌnpɹə'dʌktɪv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [æz; əz][æŋ; ən]['i:v(ə)l] ,
The economists - - regarding all unproductive consumption as an evil ,
这 经济学家 - - 关于 全部 低效的 消耗 作为 一个 邪恶的 ,
经济学家们——将所有非生产性消费都视为一种罪恶，

[æz; əz][ə; eɪ] ['rɑːbəri] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reis] - - ['nevər] [feɪl][tuː; tə] [ɪg'zɔːrt] [prəp'raɪətəz] [tuː; tə]
as a robbery of the human race - - never fail to exhort proprietors to
作为 一个 抢劫 的 这 人类 种族 - - 绝不 失败 到 劝勉 业主 到
[ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] ,
moderation ,
适度 ,

视之为对人类的掠夺——务必劝诫业主要节制。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第12/27页

[ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [rɪˈkɑːnəmi] ; [ðeɪ] [ˈpriːtʃ] [tuː; tə][ðəm; ðəm][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌ; əv] [ˈmeɪkɪŋ]
labor , and economy ; they preach to them the necessity of making
劳动 , 和 经济 ; 他们 布道 到 他们 这 必要性 的 制作
[ðəmˈselvz] [ˈjuːsf(ə)l] ,
themselves useful ,
他们自己 有用 ,

劳动和节俭；他们向民众宣扬让自己变得有用的必要性，

[ʌ; əv] [rɪˈmjuːnəˌreɪtɪŋ] [prəˈdʌkʃn] [fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈsiːv] [frʌm; frəm][aɪ ˈtiː] ;
of remunerating production for that which they receive from it ;
的 有报酬的 生产 为了 那 哪个 他们 收到 从 它 ;
对生产者从中获得的收益给予报酬；

[ðeɪ] [lɔːntʃ] [ðə; ði][moʊst][ˈterəb(ə)l] [kɜːrs] [əˈɡenst] [ˈlʌkʃəri] [ænd; ənd] [ˈleɪzɪnəs] .
they launch the most terrible curses against luxury and laziness .
他们 发射 这 最多 糟糕的 诅咒 反对 奢华 和 懒惰 .

他们对奢侈和懒惰发出最可怕的诅咒。

[ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [məˈræləti]
Very beautiful morality
非常 美丽的 道德

非常美好的道德

, [ˈfʊrli] ; [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [læks] [ˈkɑːmən] [sens] .
, surely ; it is a pity that it lacks common sense .
, 一定 ; 它 是 一个 遗憾 那 它 缺乏 常见的 感觉 .

当然；可惜它缺乏常识。

[ðə; ði][prəˈpraɪətər] [huː] [ˈleɪbəz] , [ɔːr] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈkɒnəˌmɪsts] [seɪ] , [huː] [meɪks] [hɪmˈself] [ˈjuːsf(ə)l] ,
The proprietor who labors , or , as the economists say , WHO MAKES HIMSELF USEFUL ,
这 业主 WHO 劳动 , 或者 , 作为 这 经济学家 说 , WHO 制作 他自己 有用 ,
辛勤劳作的业主，或者如经济学家所说，让自己发挥作用的业主，

[ɪz] [peɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈleɪbər][ænd; ənd][juːˈtɪləti] ; [ɪz][hiː; hi] , [ˈðerfɔːr] ,
is paid for this labor and utility ; is he , therefore ,
是 有薪酬的 为了 这 劳动 和 公用事业 ; 是 他 , 所以 ,

他因这项劳动和效用而获得报酬；因此，他是.....

[ˈeni] [ðə; ði] [les] [ˈaɪd(ə)l][æz; əz] [kənˈsɜːrnz] [ðə; ði] [ˈpraːpərˌti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][juːz] ,
any the less idle as concerns the property which he does not use ,
任何 这 较少的 闲置的 作为 担忧 这 财产 哪个 他 做 不是 使用 ,

对于他不使用的财产，他绝不会闲置。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, rɪˈsiːvz][æn; ən] [ˈɪnkʌm] ?
and from which he receives an income ?
和 从 哪个 他 接收 一个 收入 ?

他从中获得收入吗？

[hɪz; ɪz] [kənˈdɪʃ(ə)n] , [wətˈevər] [hiː; hi] [meɪ] [duː] , [ɪz][æn; ən] [ʌnpɹəˈdʌktɪv] [ænd; ənd] [fəˈlʊniəs] [wʌn] ;
His condition , whatever he may do , is an unproductive and FELONIOUS one ;
他的 状况 , 任何 他 可能 做 , 是 一个 低效的 和 重罪 一 ;

无论他做什么，他的处境都是无益的，而且是重罪；

[hiː; hi] [ˈkænəːt] [siːs] [tuː; tə] [weɪst] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
he cannot cease to waste and destroy without ceasing to be a proprietor .
他 不能 停止 到 浪费 和 破坏 没有 停止 到 是 一个 业主 .

他若不停止浪费和破坏，就无法继续拥有所有权。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [li:st] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:vəlz] [wɪt] [ˈprɑ:pərti] [en'dʒendəz] .
But this is only the least of the evils which property engenders .

但 这 是 仅有的 这 至少 的 这 罪恶 哪个 财产 产生 .

但这只是财产带来的诸多弊端中最轻微的一个。

[sə'saɪəti][hæz; həz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm][ˈaɪd(ə)l][ˈpi:p(ə)l] , [ˈweðər] [ɔ:r][noʊ] .
Society has to maintain some idle people , whether or no .

社会 有 到 维持 一些 闲置的 人们 , 无论 或者 不 .

社会总要保留一些闲散人员，不管怎样。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv][ðə; ði][blaɪnd] , [ðə; ði] [meɪmd] , [ðə; ði] [ɪn'seɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪdi'ɑ:tɪk] .
It will always have the blind , the maimed , the insane , and the idiotic .

它 将要 总是 有 这 瞎的 , 这 残废 , 这 疯狂的 , 和 这 愚蠢的 .

这里永远会有盲人、残疾人、疯子和白痴。

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈi:zəli] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [fju:] ['slʌgərdz] .
It can easily support a few sluggards .

它 能 容易地 支持 一个 很少 懒汉 .

它完全可以养活几个懒汉。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [ɪm,pɑ:sə'bɪləti] [ˈθɪkən] [ænd; ənd] [br'kʌm] ['kɑ:mplɪkeɪtɪd] .
At this point , the impossibilities thicken and become complicated .

在 这 观点 , 这 不可能的事 加厚 和 变得 复杂的 .

至此，各种不可能的情况变得更加复杂。

[θɜ:rd] [ˈprɑ:pə'zɪ(ə)n] .
THIRD PROPOSITION .

第三 主张 .

第三论点。

[ˈprɑ:pərti] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [br'kəz, br'kɔ:z] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n][ˈkæpɪt(ə)l] , [prə'dʌkʃn] [ɪz] [prə'pɔ:rʃən(ə)l]
Property is impossible , because , with a given capital , Production is proportional

财产 是 不可能的 , 因为 , 和 一个 给定 首都 , 生产 是 比例

[tu:; tə][ˈleɪbər] , [nɑ:t][tu:; tə] [ˈprɑ:pərti] .
to labor , not to property .

到 劳动 , 不是 到 财产 .

财产所有权是不可能的，因为在既定的资本条件下，生产与劳动成正比，而不是与财产成正比。

[tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][fɑ:rm] - [rent] [ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][ten] [pər] [sent] .
To pay a farm - rent of one hundred at the rate of ten per cent .

到 支付 一个 农场 - 租 的 一 百 在 这 速度 的 十 每 中心 .

支付一百块农地的租金，租金率为百分之十。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] , [ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][mʌst; məst][bi:; bi][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] ; [ðæt] [ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt] [meɪ] [bi:; bi]
of the product , the product must be one thousand ; that the product may be

的 这 产品 , 这 产品 必须 是 一 千 ; 那 这 产品 可能 是

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] ,

one thousand ,

一 千 ,

该产品必须为一千；该产品可能为一千。

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔ:ərz] [ɪz] [ˈni:did] .
a force of one thousand laborers is needed .

一个 力量 的 一 千 劳工 是 需要 .

需要一千名劳工。

[aɪ ˈti:] [ˈfɑ:louz] , [ðæt] [ɪn] [gɪ'rɑ:ntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɜ:rloʊ] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv][dʒʌst] [dʌn] , [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r]
It follows , that in granting a furlough , as we have just done , to our

它 跟随 , 那 在 授予 一个 休假 , 作为 我们 有 只是 完毕 , 到 我们的

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈleɪbərər] - [prəp'raɪətəz] ,

one hundred laborer - proprietors ,

一 百 劳动者 - 业主 ,

因此，正如我们刚才所做的那样，批准一百位劳动者业主休假，

[ɔ:l][ʌv; əv] [hu:m] [hæd; həd][æn; ən][i:kwəl] [raɪt] [tu;; tə] [li:d] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][men][ʌv; əv] [ɪnkʌm] ,
all of whom had an equal right to lead the life of men of income ,
全部 的 谁 有 一个 平等的 正确的 到 带领 这 生活 的 男人 的 收入 ,
他们都拥有平等的权利, 可以过上收入丰厚的男人的生活。

- - [wi;; wi][hæv; həv] [pleɪst] [ɑ:r'selvz] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n] [wer] [wi;; wi][ɑ:r; əɹ][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
- - **we have placed ourselves in a position where we are unable to pay their**
- - 我们 有 放置 我们自己 在 一个 位置 在哪里 我们 是 无法 到 支付 他们的
[ˈrevənju:z] .
revenues .
收入 .
——我们已经让自己陷入了无法支付他们收入的境地。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [ˈpauər] , [wɪtʃ] [æt; ət][fɜ:rst][wʌz; wəz][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] , [ˈbi:ɪŋ] [naʊ] [bʌt; bət]
In fact , the productive power , which at first was one thousand , being now but
在 事实 , 这 生产力 力量 , 哪个 在 第一的 曾是 一 千 , 存在 现在 但
[naɪn] [ˈhʌndrəd] ,
nine hundred ,
九 百 ,
事实上, 生产力最初是1000人, 现在只有900人了。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [rɪ'dʒʊst] [tu;; tə][naɪn] [ˈhʌndrəd] , [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈnaɪnti] .
the production is also reduced to nine hundred , one - tenth of which is ninety .
这 生产 是 还 减少 到 九 百 , 一 - 第十 的 哪个 是 九十 .
产量也减少到九百, 其中十分之一是九十。

[i:ðər] , [ðen] , [ten] [prəp'raɪətəz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈkæna:t][bi;; bi] [peɪd] ,
Either , then , ten proprietors out of the one hundred cannot be paid ,
任何一个 , 然后 , 十 业主 出去 的 这 一 百 不能 是 有薪酬的 ,
要么就是一百个业主中有十个无法拿到报酬,

- - [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈnaɪnti] [ɑ:r; ər][tu;; tə][get][ðə; ði] [hoʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər][fɑ:rm] -
- - **provided the remaining ninety are to get the whole amount of their farm** -
- - 假如 这 其余的 九十 是 到 得到 这 所有的 数量 的 他们的 农场 -
[rent] ,
rent ,
租 ,
——前提是其余九十人都能拿到全部的农地租金,

- - [ɔ:r] [els] [ɔ:l][mʌst; məst] [kən'sent] [tu;; tə][ə; eɪ] [dɪ'kri:s] [ʌv; əv][ten] [pər] [sent] .
- - **or else all must consent to a decrease of ten per cent** .
- - 或者 别的 全部 必须 同意 到 一个 减少 的 十 每 中心 .
否则, 所有人都必须同意减薪百分之十。

[fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈleɪbərər] , [hu:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈwɑ:ntɪŋ] [ɪn][noʊ] [pər'tɪkjələr] ,
For it is not for the laborer , who has been wanting in no particular ,
为了 它 是 不是 为了 这 劳动者 , WHO 有 到过 想要 在 不 特别的 ,
因为这并非为那些并无特别欠缺的劳动者而设。

[hu:] [hæz; həz] [prə'du:st] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][pæst] , [tu;; tə] [ˈsʌfər] [baɪ][ðə; ði] [wɪð'drɔ:əl] [ʌv; əv][ðə; ði]
who has produced as in the past , to suffer by the withdrawal of the
WHO 有 生产 作为 在 这 过去的 , 到 遭受 经过 这 退出 的 这
[prə'praɪətər] .
proprietor .
业主 .
像过去一样进行生产的人, 将因所有者的撤回而遭受损失。

[ðə; ði] [ˈlætər] [mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈaɪdlənəs] .
The latter must take the consequences of his own idleness .
这 后者 必须 拿 这 结果 的 他的 自己的 懒惰 .
后者必须承担自己懒惰的后果。

[bʌt; bət] , [ðen] , [ðə; ði][prə'praɪətər] [bɪ'kʌmz] ['pu:rɜ:] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veri] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [wɪʃɪz]
But , then , the proprietor becomes poorer for the very reason that he wishes
但 , 然后 , 这 业主 变成 贫穷 为了 这 非常 原因 那 他 愿望
[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ;
to enjoy ;
到 享受 ;

但是，正因为业主想要享受，他反而变得更加贫穷；

[baɪ] ['eksəsaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] , [hi:; hi][lʉ:zɪz][aɪ 'ti:] ;
by exercising his right , he loses it ;
经过 锻炼 他的 正确的 , 他 失败 它 ;
他行使了自己的权利，结果却失去了这项权利；

[soʊ] [ðæt] ['prɑ:pərtɪ] [si:mz] [tu:; tə] [dɪ'kri:s] [ænd; ənd] ['væni] [ɪn] [prə'pɔ:rj(ə)n] [æz; əz][wi:; wi][traɪ][tu:; tə]
so that property seems to decrease and vanish in proportion as we try to
所以 那 财产 似乎 到 减少 和 消失 在 部分 作为 我们 尝试 到
[leɪ] [hoʊld][ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
lay hold of it ,
躺 抓住 的 它 ,

因此，当我们试图占有它时，这种财产似乎会成比例地减少甚至消失。

- - [ðə; ði] [mɔ:r] [wi:; wi] [pər'su:] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ 'ti:] [ɪ'lʉ:dz] ['ʌvər; ɑ:r][græsp] .
- - **the more we pursue it , the more it eludes our grasp .**
- - 这 更多的 我们 追求 它 , 这 更多的 它 逃避 我们的 抓牢 .
我们越是追求，它就越是遥不可及。

[wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][nu:'merɪk(ə)l] [rɪ'leɪŋz] ,
What sort of a right is that which is governed by numerical relations ,
什么 种类 的 一个 正确的 是 那 哪个 是 受统治 经过 数值 关系 ,
由数字关系支配的权利属于哪种权利？

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [æn; ən] [æɪrɪθ'metɪkl] [kælkju'leɪj(ə)n][kæn; kən] [dɪ'strɔɪ] ?
and which an arithmetical calculation can destroy ?
和 哪个 一个 算术 计算 能 破坏 ?
而算术运算却能破坏它？

[ðə; ði][l'eɪbərər] - [prə'praɪətər] [rɪ'si:vd] , [fɜ:rst] , [æz; əz][l'eɪbərər] , - . [naɪn][ɪn]['weɪdʒɪz] ; ['sekənd] , [æz; əz]
The laborer - proprietor received , first , as laborer , 0 . 9 in wages ; second , as
这 劳动者 - 业主 已收到 , 第一的 , 作为 劳动者 , - . 9 在 工资 ; 第二 , 作为
[prə'praɪətər] , [wʌn][ɪn][fɑ:rm] - [rent] .
proprietor , 1 in farm - rent .
业主 , 1 在 农场 - 租 .
这位劳动者兼业主首先作为劳动者获得了 0.9 的工资；其次作为业主获得了 1 的农场租金。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪm'self] , " [maɪ][fɑ:rm] - [rent] [ɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ; [aɪ][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][tu:; tə]
He said to himself , " My farm - rent is sufficient ; I have enough and to
他 说 到 他自己 , " 我的 农场 - 租 是 充足的 ; 我 有 足够的 和 到
[spər] [wɪ'dəʊt] [maɪ][l'eɪbər] .
spare without my labor .
空闲的 没有 我的 劳动 .

他心想：“我的农地租金足够了；我不用劳动也绰绰有余。”

" [ænd; ənd] [ðʌs] [aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [hi:; hi][kælkjuleɪtɪd] [gets] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ]
" **And thus it is that the income upon which he calculated gets diminished by**
" 和 因此 它 是 那 这 收入 之上 哪个 他 计算 获得 减少 经过
[wʌn] - [tenθ] ,
one - tenth ,
一 - 第十 ,
因此，他所依据的收入减少了十分之一。

- - [hi:; hi][æ̣t; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɑ:t][i:v(ə)n] [sə'spektɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdɪmɪ'nu:ʃ(ə)n] .
- - he at the same time not even suspecting the cause of this diminution .
- - 他 在 这 相同的 时间 不是 甚至 怀疑 这 原因 的 这 减少 .

——与此同时，他甚至没有怀疑造成这种减少的原因。

[baɪ] ['teɪkɪŋ] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [hɪm'self] [ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv] [ðɪs] [tenθ] [wɪtʃ]
By taking part in the production , he was himself the creator of this tenth which
经过 采取 部分 在 这 生产 , 他 曾是 他自己 这 创作者 的 这 第十 哪个
[hæz; həz] ['væniʃt] ;
has vanished ;
有 消失了 ;

他参与了制作，他本人也成为了这第十个已经消失的事物的创造者；

[ænd; ʌnd] [waɪl] [hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] ['leɪbər]['oʊnli][fɔ:r; fər] [hɪm'self] ,
and while he thought to labor only for himself ,
和 尽管 他 想法 到 劳动 仅有的 为了 他自己 ,
而他当时只想为自己工作，

[hi:; hi] [ʌn'wɪtɪŋli] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [lɔ:s] [ɪn][eks'tʃeɪndʒɪŋ][hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] ,
he unwittingly suffered a loss in exchanging his products ,
他 不知不觉 遭受 一个 损失 在 交换 他的 产品 ,
他在交换产品时无意中遭受了损失。

[baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [peɪ] [tu:; tə] [hɪm'self] [wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [fa:rm] - [rent]
by which he was made to pay to himself one - tenth of his own farm - rent
经过 哪个 他 曾是 制成 到 支付 到 他自己 一 - 第十 的 他的 自己的 农场 - 租
.
.
.

因此，他被迫将自己农场租金的十分之一支付给自己。

[laɪk] ['evri] [wʌn] [els] , [hi:; hi] [prə'du:st] [wʌn] , [ænd; ʌnd] [rɪ'si:vɪd] [bʌt; bət] - . [naɪn]
Like every one else , he produced 1 , and received but 0 . 9
喜欢 每一个 一 别的 , 他 生产 1 , 和 已收到 但 - . 9
和其他人一样，他产出了1个，却只得到了0.9个。

[ɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [naɪn] ['hʌndrəd] ['læbɔ:ərz] , [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [bʌt; bət] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
If , instead of nine hundred laborers , there had been but five hundred ,
如果 , 反而 的 九 百 劳工 , 那里 有 到过 但 五 百 ,
如果工人不是九百人，而是五百人，

[ðə; ði] [hoʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][fa:rm] - [rent] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['fɪfti] ;
the whole amount of farm - rent would have been reduced to fifty ;
这 所有的 数量 的 农场 - 租 会 有 到过 减少 到 五十 ;
农场租金总额将减少到五十；

[ɪf] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [bʌt; bət][wʌn] ['hʌndrəd] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [tu:; tə] [ten] .
if there had been but one hundred , it would have fallen to ten .
如果 那里 有 到过 但 一 百 , 它 会 有 倒下 到 十 .
如果只有一百人，那就只会减少到十人。

[wi:; wi] [meɪ] ['pɑ:zɪt] , [ðen] , [ðə; ði] ['fa:ləʊɪŋ] ['æksɪəm][æz; əz][ə; eɪ] [lɔ:] [ʌv; əv] [prə'praɪətəri] [ɪ'ka:nəmi] :
We may posit , then , the following axiom as a law of proprietary economy :
我们 可能 断定 , 然后 , 这 下列的 公理 作为 一个 法律 的 所有权 经济 :
因此，我们可以提出以下公理作为所有权经济的规律：

[ɪn'kri:s] [mʌst; məst] [dɪ'mɪnɪʃ] [æz; əz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['aɪdləz] [ɔ:g'ments] . _ _
INCREASE MUST DIMINISH AS THE NUMBER OF IDLERS AUGMENTS . = =
增加 必须 减少 作为 这 数字 的 惰轮 增强 . _ _

随着闲散人员数量的增加，增加的幅度必然减小。

[ðɪs] [fɜːrst] [rɪˈzʌlt] [wɪl] [liːd] [juːˈes][tuː; tə] [əˈnʌðər] [mɔːr] [səˈpraɪzɪŋ] [stiːl] .
This first result will lead us to another more surprising still .
这 第一的 结果 将要 带领 我们 到 其他 更多的 奇怪 仍然 .

第一个结果将引领我们发现另一个更加令人惊讶的结果。

[ɪts] [ɪˈfekt] [ɪz][tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [juːˈes][æt; ət][wʌn] [bloʊ] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði][ˈiːvəlz][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ,
Its effect is to deliver us at one blow from all the evils of property ,
它是 影响 是 到 递送 我们 在 一 吹 从 全部 这 罪恶 的 财产 ,
它的作用是让我们一下子摆脱财产的一切弊端。

[wɪˈdʌʊt] [əˈbɒlɪʃ] [aɪˈtiː] , [wɪˈdʌʊt] [rɔŋɪŋ] [prəˈpraɪətəz] , [ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [kənˈsɜːrvətɪv]
without abolishing it , without wronging proprietors , and by a highly conservative
没有 废除 它 , 没有 错误 业主 , 和 经过 一个 高度 保守的
[ˈprɑːses] .
process .
过程 .

在不废除它、不损害所有者利益的前提下，通过高度保守的程序来实现。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [pruːvd] [ðæt] ,
We have just proved that ,
我们 有 只是 已证实 那 ,

我们已经证明了这一点。

[ɪf] [ðə; ði][fɑːrm] - [rent] [ɪn][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [ʌv; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlæbɔːərz] [ɪz][wʌn] [ˈhʌndrəd] ,
if the farm - rent in a community of one thousand laborers is one hundred ,
如果 这 农场 - 租 在 一个 社区 的 一 千 劳工 是 一 百 ,
如果一个拥有1000名劳动者的社区的农地租金是100，

[ðæt] [ʌv; əv][naɪn] [ˈhʌndrəd] [wʊd] [biː; bi] [ˈnaɪnti] , [ðæt] [ʌv; əv] [eɪt] [ˈhʌndrəd] , [ˈeɪti] , [ðæt] [ʌv; əv]
that of nine hundred would be ninety , that of eight hundred , eighty , that of
那 的 九 百 会 是 九十 , 那 的 八 百 , 八十 , 那 的
[wʌn] [ˈhʌndrəd] ,
one hundred ,
一 百 ,
九百的就是九十，八百的就是八十，一百的就是

[ten] , & [siː] .
ten , & c .
十 , & c .

十，等等。

[soʊ] [ðæt] , [ɪn][ə; eɪ] [kəˈmjuːnəti] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [ˈleɪbərər] , [ðə; ði][fɑːrm] - [rent]
So that , in a community where there was but one laborer , the farm - rent
所以 那 , 在 一个 社区 在哪里 那里 曾是 但 一 劳动者 , 这 农场 - 租
[wʊd] [biː; bi][bʌt; bət] - . [wʌn] ;
would be but 0 . 1 ;
会 是 但 - . 1 ;

因此，在一个只有一名劳动者的社区里，农租只有 0.1；

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ɡreɪt] [ðə; ði][ɪkˈstent][ænd; ənd][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [əˈprɒʊpriː;eɪtɪd] .
no matter how great the extent and value of the land appropriated .
不 事情 如何 伟大的 这 程度 和 价值 的 这 土地 挪用 .
无论征用的土地面积和价值有多大。

[ˈðerfɔːr] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [ˈləndɪd] [ˈkæpɪt(ə)l] , [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [prəˈpɔːrʃən(ə)l] [tuː; tə]
Therefore , WITH A GIVEN LANDED CAPITAL , PRODUCTION IS PROPORTIONAL TO
所以 , 和 一个 给定 登陆 首都 , 生产 是 比例 到
[ˈleɪbər] , [nɑːt][tuː; tə] [ˈprɑːpərti] .
LABOR , NOT TO PROPERTY .
劳动 , 不是 到 财产 .

因此，在既定的土地资本条件下，生产与劳动成正比，而不是与财产成正比。

[ˈɡaɪdɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [let] [juː ˈes][traɪ][tuː; tə] [ˌæsərˈteɪn] [ðə; ði][ˈmæksɪməm] [ɪnˈkriːs] [ˌʌv; əv][ɔːl]
Guided by this principle , let us try to ascertain the maximum increase of all
引导 经过 这 原则 , 让 我们 尝试 到 探明 这 最大限度 增加 的 全部
[ˈpraːpərti] [wətˈevər] .
property whatever .
财产 任何 .

遵循这一原则，让我们努力确定所有财产的最大增值。

[wʌt] [ɪz] , [ɪˈsenʃəli] , [ə; eɪ][fɑːrm] - [liːs] ?
What is , essentially , a farm - lease ?
什么 是 , 本质上 , 一个 农场 - 租 ?

农场租赁的本质是什么？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈkɔːntrækt][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [jiːldz] [tuː; tə][ə; eɪ] ˈtenənt] [pəˈzeʃn] [ˌʌv; əv][hɪz; ɪz]
It is a contract by which the proprietor yields to a tenant possession of his
它 是 一个 合同 经过 哪个 这 业主 产量 到 一个 租户 拥有 的 他的
[lənd] ,
land ,
土地 ,

这是一份土地所有者将土地占有权移交给租户的合同。

[ɪn] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ˌʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɔːrʃ(ə)n][ˌʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [jiːldz] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] .
in consideration of a portion of that which it yields him , the proprietor .
在 考虑 的 一个 部分 的 那 哪个 它 产量 他 , 这 业主 .
作为对所有权人所获收益的一部分的回报。

[ɪf] , [ɪn] [ˈkɔːnsɪkwens] [ˌʌv; əv][æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] ,
If , in consequence of an increase in his household ,
如果 , 在 结果 的 一个 增加 在 他的 家庭 ,

如果由于家庭成员增加，

[ðə; ði] ˈtenənt] [bɪˈkʌmz] [ten] [taɪmz] [æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [hiː; hi] [wɪl] [prəˈduːs] [ten]
the tenant becomes ten times as strong as the proprietor , he will produce ten
这 租户 变成 十 时代 作为 强的 作为 这 业主 , 他 将要 生产 十
[taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] .
times as much .
时代 作为 很多 .

如果租户的实力是房东的十倍，那么他的产量也将是房东的十倍。

[wʊd] [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði][fɑːrm] - [rent] [ˈtenfoʊld] ?
Would the proprietor in such a case be justified in raising the farm - rent tenfold ?
会 这 业主 在 这样的 一个 案件 是 合理的 在 提高 这 农场 - 租 十倍 ?
在这种情况下，农场主是否有理由将农场租金提高十倍？

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɪz][naɪt] , [ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ] [prəˈduːs] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ][dɪˈmænd] .
His right is not , The more you produce , the more I demand .
他的 正确的 是 不是 , 这 更多的 你 生产 , 这 更多的 我 要求 .

他的权利不是：你生产得越多，我要求就越多。

[aɪ ˈtiː][ɪz] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ][ˈsækrɪfaɪs] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ][dɪˈmænd] .
It is , The more I sacrifice , the more I demand .
它 是 , 这 更多的 我 牺牲 , 这 更多的 我 要求 .

事实就是，我付出越多，索取越多。

[ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði] ˈtenənts] [ˈhaʊshoʊld] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ˌʌv; əv][hændz][æt; ət][hɪz; ɪz][dɪˈspəʊz(ə)] ,
The increase in the tenant's household , the number of hands at his disposal ,
这 增加 在 这 租户的 家庭 , 这 数字 的 双手 在 他的 处理 ,
租户家庭人口增加，他可雇佣的帮手也多了。

[ðə; ði] [ˈriːsɔːrsɪz] [ˌʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪndəstri] , - - [ɔːl] [ðiːz] [sɜːrv] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [prəˈdʌkʃn] ,
the resources of his industry , - - all these serve to increase production ,
这 资源 的 他的 行业 , - - 全部 这些 服务 到 增加 生产 ,

他所在行业的资源——所有这些都有助于提高产量。

[bʌt; bæt] [ber] [noʊ] [rɪ'leɪn] [tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətər] .
but bear no relation to the proprietor .

但 熊 不 关系 到 这 业主 .
但与业主没有任何关系。

[hɪz; ɪz] [kleɪmz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['meɪzərd] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [prə'dʌktɪv] [kə'pæsəti] , [nɑːt] [ðæt] [ʌv; əv]
His claims are to be measured by his own productive capacity , not that of
他的 索赔 是 到 是 测量 经过 他的 自己的 生产力 容量 , 不是 那 的
[ʌðər] .
others .
其他的 .

他的主张应该以他自身的生产能力来衡量，而不是以他人的生产能力来衡量。

[ˈprɑːpərti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] , [nɑːt][ə; eɪ][pɒl] - [tæks] .
Property is the right of increase , not a poll - tax .

财产 是 这 正确的 的 增加 , 不是 一个 轮询 - 税 .
财产权是增值权，而不是人头税。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][mæn] , [ˈhɑːrdli][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] ['eɪkəs][baɪ] [hɪm'self] ,
How could a man , hardly capable of cultivating even a few acres by himself ,
如何 可以 一个 男人 , 几乎 有能力的 的 耕作 甚至 一个 很少 英亩 经过 他自己 ,
一个几乎连几英亩地都耕种不了的人，怎么可能.....

[dɪ'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] , [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][ɪts][juːz][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəs][ʌv; əv]
demand of a community , on the ground of its use of ten thousand acres of
要求 的 一个 社区 , 在 这 地面 的 它是 使用 的 十 千 英亩 的
[hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] ,
his property ,
他的 财产 ,

社区以其使用其一万英亩土地为由提出要求，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [prə'dʒʊsɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][ˈeɪkər] ?
ten thousand times as much as he is incapable of producing from one acre ?
十 千 时代 作为 很多 作为 他 是 无法 的 生产 从 一 英亩 ?
他一英亩地能产出的产量是他的一万倍？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊn][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv]
Why should the price of a loan be governed by the skill and strength of
为什么 应该 这 价格 的 一个 贷款 是 受统治 经过 这 技能 和 力量 的
[ðə; ði] ['bɔːrəʊər] ,
the borrower ,
这 借款人 ,

为什么贷款价格应该取决于借款人的能力和实力？

[ˈræðər] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði][juː'tɪləti] ['sækɹɪfaɪst] [baɪ][ðə; ði][prə'praɪətər] ?
rather than by the utility sacrificed by the proprietor ?
相当 比 经过 这 公用事业 牺牲 经过 这 业主 ?

而不是由业主牺牲的效用来衡量的？

[wiː; wi][mʌst; məst] ['rekəɡnaɪz] , [ðen] , [ðɪs] ['sekənd] [iːkə'naːmɪk(ə)] [lɔː] :
We must recognize , then , this second economical law :
我们 必须 认出 , 然后 , 这 第二 经济 法律 :

因此，我们必须认识到这第二条经济定律：

[ɪn'kriːs] [ɪz] ['meɪzərd] [baɪ][ə; eɪ] ['fræk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [prə'dʌkʃn] .
INCREASE IS MEASURED BY A FRACTION OF THE PROPRIETORS PRODUCTION .
增加 是 测量 经过 一个 分数 的 这 业主 生产 .

增长量以所有者产量的百分比来衡量。

[naʊ] , [ðɪs] [prə'dʌkʃn] , [wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː] ?
Now , this production , what is it ?
现在 , 这 生产 , 什么 是 它 ?

那么，这部作品究竟是什么呢？

[ɪn] [ˈðə] [wɜ:rdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

[wʌt] [kæn; kən][ðə; ði][bɜ:rd][ænd; ənd][ˈmæstər][ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd][ˈdʒʌstli] [kleɪm] [tu:; tə][hæv; həv]
What can the lord and master of a piece of land justly claim to have
什么 能 这 主 和 掌握 的 一个 片 的 土地 公正地 宣称 到 有
[ˈsækrifaɪst] [ɪn] [ˈlændɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈtenənt] ?
sacrificed in lending it to a tenant ?
牺牲 在 贷款 它 到 一个 租户 ?

土地的领主和主人将土地借给佃户，他能合理地声称自己做出了哪些牺牲？

[ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] [kəˈpæsəti][ʌv; əv][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈleɪbərər] , [ˈbi:ɪŋ] [wʌn] ,
The productive capacity of a proprietor , like that of any laborer , being one ,
这 生产力 容量 的 一个 业主 , 喜欢 那 的 任何 劳动者 , 存在 一 ,
业主的生产能力，就像任何劳动者的生产能力一样，是.....

[ðə; ði][ˈpra:dʌkt] [wɪtʃ] [hi:; hi][ˈsækrɪfaɪsɪz][ɪn] [səˈrendərɪŋ] [hɪz; ɪz][lənd][ɪz][ˈɔ:lsou][wʌn] .
the product which he sacrifices in surrendering his land is also one .
这 产品 哪个 他 牺牲 在 投降 他的 土地 是 还 一 .
他为出卖土地而牺牲的产品也是其中之一。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] [ɪz][ten] [pər] [sent] . , [ðə; ði][ˈmæksɪməm] [ɪnˈkri:s] [ɪz] - . [wʌn] .
If , then , the rate of increase is ten per cent . , the maximum increase is 0 . 1 .
如果 , 然后 , 这 速度 的 增加 是 十 每 中心 : , 这 最大限度 增加 是 - . 1 .
如果增长率为百分之十，则最大增长率为 0.1。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ðæt] , [wenˈevər] [ə; eɪ][prəˈpraɪətər] [wiðˈdrɔ:z] [frʌm; frəm] [prəˈdʌkʃn] ,
But we have seen that , whenever a proprietor withdraws from production ,
但 我们 有 已见 那 , 每当 一个 业主 撤回 从 生产 ,
但我们已经看到，每当一个业主停止生产时，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈpra:dʌkt] [ɪz] [ˈlesnd] [baɪ][wʌn] .
the amount of products is lessened by 1 .
这 数量 的 产品 是 减少 经过 1 .
产品数量减少1。

[ðen] [ðə; ði] [ɪnˈkri:s] [wɪtʃ] [əˈkru:z] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəl][tu:; tə] - . [wʌn] [waɪl] [hi:; hi]
Then the increase which accrues to him , being equal to 0 . 1 while he
然后 这 增加 哪个 累积 到 他 , 存在 平等的 到 - . 1 尽管 他
[rɪˈmeɪnz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈlæbɔ:ərz] ,
remains among the laborers ,
遗迹 之中 这 劳工 ,
那么，当他继续留在劳动者队伍中时，他所获得的增值等于0.1，

[wɪl] [bi:; bi][ˈi:kwəl][ˈæftər][hɪz; ɪz] [wiðˈdrɔ:əl] , [baɪ][ðə; ði] [bɜ:] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈkri:s] [ʌv; əv][fɑ:rm] - [rent] ,
will be equal after his withdrawal , by the law of the decrease of farm - rent ,
将要 是 平等的 后 他的 退出 , 经过 这 法律 的 这 减少 的 农场 - 租 ,
[tu:; tə] - . - .
to 0 . 09 .
到 - . - .

根据农地租金递减规律，他撤回后，将等于 0.09。

[ðʌs] [wi:; wi][ɑ:r; ər][led][tu:; tə] [ðɪs] [ˈfaɪn(ə)][ˈfɔ:rmjələ] :
Thus we are led to this final formula :
因此 我们 是 引领 到 这 最终的 公式 :
由此我们得出最终公式：

[ðə; ði] ['mæksɪmə] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prə'praɪətər] [ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə][ðə; ði] [skwer] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði]
THE MAXIMUM INCOME OF A PROPRIETOR IS EQUAL TO THE SQUARE ROOT OF THE
这 最大限度 收入 的 一个 业主 是 平等的 到 这 正方形 根 的 这
['pra:dʌkt] [ʌv; əv] [wʌn] ['leɪbərər] ([sʌm; səm] ['nʌmbər] ['bi:ɪŋ] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðɪs]
PRODUCT OF ONE LABORER (some number being agreed upon to express this
产品 的 一 劳动者 (一些 数字 存在 同意 之上 到 表达 这
['pra:dʌkt]) .
product) .
产品) .

业主的最大收入等于一名劳动者（以约定的某个数字来表示该劳动者）劳动成果的平方根。

[ðə; ði] [ˌdɪmɪˈnu:ʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðɪs] ['ɪnkʌm] ['sʌfəz] , [ɪf] [ðə; ði] [prə'praɪətər] [ɪz][ˈaɪd(ə)] ,
THE DIMINUTION WHICH THIS INCOME SUFFERS , IF THE PROPRIETOR IS IDLE ,
这 减少 哪个 这 收入 遭受 , 如果 这 业主 是 闲置的 ,
如果业主闲置，这部分收入将会减少。

[ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə][ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [hu:z] ['nu:məreɪtər] [ɪz][wʌn] ,
IS EQUAL TO A FRACTION WHOSE NUMERATOR IS 1 ,
是 平等的 到 一个 分数 谁 分子 是 1 ,
等于一个分子为 1 的分数，

[ænd; ənd] [hu:z] [dɪˈnɑ:mɪneɪtər] [ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [ɪks'presɪz] [ðə; ði] ['pra:dʌkt] .
AND WHOSE DENOMINATOR IS THE NUMBER WHICH EXPRESSES THE PRODUCT .
和 谁 分母 是 这 数字 哪个 表达 这 产品 .
其分母表示乘积。

[ðʌs] [ðə; ði] ['mæksɪmə] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv][æn; ən][ˈaɪd(ə)][prə'praɪətər] ,
Thus the maximum income of an idle proprietor ,
因此 这 最大限度 收入 的 一个 闲置的 业主 ,
因此，闲置业主的最大收入为：

[ɔ:r][ʌv; əv][wʌn] [hu:] ['leɪbəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [bɪ'hæf] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] ,
or of one who labors in his own behalf outside of the community ,
或者 的 一 WHO 劳动 在 他的 自己的 代表 外部 的 这 社区 ,
或者指在社区之外为自己谋利的人，

['fɪgjəd] [æt; ət][ten] [pər] [sent] .
figured at ten per cent .
想 在 十 每 中心 .
占百分之十。

[ɑ:n][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [pər] ['leɪbərər] , [wʊd] [bi:; bi] ['naɪnti]
on an average production of one thousand francs per laborer , would be ninety
在 一个 平均的 生产 的 一 千 法郎 每 劳动者 , 会 是 九十
[fræŋks] .
francs .
法郎 .

如果每个工人平均生产一千法郎，那么每人将获得九十法郎。

[ɪf] , [ðen] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn] [fræns] [wʌn] ['mɪljən] [prə'praɪətəz] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv][wʌn]
If , then , there are in France one million proprietors with an income of one
如果 , 然后 , 那里 是 在 法国 一 百万 业主 和 一个 收入 的 一
['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [i:tʃ] ,
thousand francs each ,
千 法郎 每个 ,
那么，如果法国有一百万个业主，每人收入一千法郎，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'su:m] [ʌnpɹə'dʌktɪvli] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['mɪljənz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]
which they consume unproductively , instead of the one thousand millions which are
哪个 他们 消耗 毫无成效地 , 反而 的 这 一 千 百万 哪个 是
[peɪd] [ðem; ðəm] ['ænjʊəli] ,
paid them annually ,
有薪酬的 他们 每年 ,
他们把这些钱浪费掉, 而不是用来赚取每年应得的十亿。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪn'taɪtld] [ɪn] [strikt] ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][moʊst] ['ækjərət] [kælkju'leɪ](ə)n] , [tu:; tə]
they are entitled in strict justice , and by the most accurate calculation , to
他们 是 标题 在 严格的 正义 , 和 经过 这 最多 准确的 计算 , 到
[ˈnaɪnti] ['mɪljənz] ['oʊnli] .
ninety millions only .
九十 百万 仅有的 .
根据严格的法律和最精确的计算, 他们只应获得九千万。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'dʌk](ə)n] ,
It is something of a reduction ,
它 是 某物 的 一个 减少 ,
这算是一种缩减,

[tu:; tə] [teɪk] [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][ten] ['mɪljənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bə:dənz] [wɪtʃ] [weɪ] [soʊ] ['heɪvli]
to take nine hundred and ten millions from the burdens which weigh so heavily
到 拿 九 百 和 十 百万 从 这 负担 哪个 称重 所以 重度
[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] [klæs] !
upon the laboring class !
之上 这 劳动 班级 !
为劳动阶级减轻九亿一千万的负担!

[ˌnevərðə'les] , [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪz][nɑ:t] ['fɪnɪʃt] ,
Nevertheless , the account is not finished ,
尽管如此 , 这 帐户 是 不是 完成的 ,
然而, 这笔账还没算完。

[ænd; ənd][ðə; ði]['leɪbərər][ɪz] [stiɪl] [ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [ɪk'stent][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [raɪts] .
and the laborer is still ignorant of the full extent of his rights .
和 这 劳动者 是 仍然 无知 的 这 满的 程度 的 他的 权利 .
而劳动者仍然不了解自己所享有的全部权利。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [wen] [kən'faɪnd] [wɪ'ðɪn] [dʒʌst]['lɪmits] ?
What is the right of increase when confined within just limits ?
什么 是 这 正确的 的 增加 什么时候 受限 之内 只是 限制 ?
在合理的范围内, 增长的权利是什么?

[ə; eɪ] [ˌrekəɡ'niʃ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] .
A recognition of the right of occupancy .
一个 认出 的 这 正确的 的 占用 .
对居住权的承认。

[bʌt; bət] [sɪns] [ɔ:ɪ][hæv; həv][æn; ən]['i:kwəl] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] ,
But since all have an equal right of occupancy ,
但 自从 全部 有 一个 平等的 正确的 的 占用 ,
但由于所有人都享有平等的居住权,

[ˈevri] [mæən][ɪz][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['taɪt(ə)l][ə; eɪ][prə'praɪətər] .
every man is by the same title a proprietor .
每一个 男人 是 经过 这 相同的 标题 一个 业主 .
每个人都以同样的头衔成为所有者。

[ˈevri] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɪnkʌm] [ˈiːkwəl][tuː; tə][ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈprɑːdʌkt]
Every man has a right to an income equal to a fraction of his product
每一个 男人 有 一个 正确的 到 一个 收入 平等的 到 一个 分数 的 他的 产品
.
:
.

每个人都有权获得相当于其劳动成果一定比例的收入。

[ɪf] , [ðen] ,
If , then ,
如果 , 然后 ,

如果 , 那么

[ðə; ði][ˈleɪbərəɹ][ɪz][əˈblaɪdʒd][baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [rent] [tuː; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətəɹ]
the laborer is obliged by the right of property to pay a rent to the proprietor
这 劳动者 是 有义务 经过 这 正确的 的 财产 到 支付 一个 租 到 这 业主
.
:
.

根据财产权，劳动者有义务向业主支付租金。

[ðə; ði][prəˈpraɪətəɹ][ɪz][əˈblaɪdʒd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [raɪt] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [seɪm] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [rent] [tuː; tə]
the proprietor is obliged by the same right to pay the same amount of rent to
这 业主 是 有义务 经过 这 相同的 正确的 到 支付 这 相同的 数量 的 租 到
[ðə; ði][ˈleɪbərəɹ] ;
the laborer ;
这 劳动者 ;

业主同样有义务向劳动者支付相同数额的租金；

[ænd; ənd] , [sɪns] [ðer; ðəɹ] [raɪts] [ˈbæləns] [iːtʃ] [ˈʌðəɹ] , [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ɪz][ˈzɪroʊ] .
and , since their rights balance each other , the difference between them is zero .
和 , 自从 他们的 权利 平衡 每个 其他 , 这 不同之处 之间 他们 是 零 .

而且，由于他们的权利相互平衡，所以他们之间的区别为零。

_ [ˈskəʊliəm] _ . - - [ɪf] [fɑːrm] - [rent] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][ˈprɑːdʌkt][ʌv; əv]
= **Scholium** = . - - **If farm - rent is only a fraction of the supposed product of**
_ 胆甯 _ . - - 如果 农场 - 租 是 仅有的 一个 分数 的 这 据称 产品 的
[ðə; ði][prəˈpraɪətəɹ] ,
the proprietor ,
这 业主 ,

注释——如果农场租金只是农场主假定产出的一小部分，

[wətˈevər] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ænd; ənd][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːpərti] ,
whatever the amount and value of the property ,
任何 这 数量 和 价值 的 这 财产 ,

无论房产的数量和价值如何，

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbəɹ] [ʌv; əv] [smɔːl] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋkt]
the same is true in the case of a large number of small and distinct
这 相同的 是 真的 在 这 案件 的 一个 大的 数字 的 小的 和 清楚的
[prəˈpraɪətəz] .
proprietors .
业主 .

对于众多小型且独立的业主来说，情况也是如此。

[fɔːr; fəɹ] , [ɔːlˈðoʊ] [wʌn][mæn] [meɪ] [juːz][ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈseprətli] ,
For , although one man may use the property of each separately ,
为了 , 虽然 一 男人 可能 使用 这 财产 的 每个 分别地 ,

因为，虽然一个人可以分别使用每项财产，

[hi:; hi] ['kænə:t] [ju:z][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ɔ:l][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
he cannot use the property of all at the same time .
他 不能 使用 这 财产 的 全部 在 这 相同 的 时间 .
他不能同时使用所有人的财产。

[tu:; tə][sʌm; səm][ʌp] .
To sum up .
到 和 向上 .

总结。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [wɪtʃ] [kæn; kən][ɪg'zɪst][ɪ'oʊnli] [wɪ'ðɪn] ['veri] ['næroʊ] ['limits] ,
The right of increase , which can exist only within very narrow limits ,
这 正确的 的 增加 , 哪个 能 存在 仅有的 之内 非常 狭窄 的 限制 ,
增长权只能存在于非常狭窄的范围内。

[dɪ'faɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv] [prə'dʌlkʃn] , [ɪz] [ə'naɪələɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] .
defined by the laws of production , is annihilated by the right of occupancy .
定义 经过 这 法律 的 生产 , 是 彻底消灭 经过 这 正确的 的 占用 .
受生产规律支配的, 被占有权所消灭。

[naʊ] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['prɑ:pərti] .
Now , without the right of increase , there is no property .
现在 , 没有 这 正确的 的 增加 , 那里 是 不 财产 .
如果没有增值权, 就没有财产。

[ðen] ['prɑ:pərti] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
Then property is impossible .
然后 财产 是 不可能的 .

那么, 财产就不可能存在。

[fɔ:rθ] [ˌprɑ:pə'zɪ(ə)n] .
FOURTH PROPOSITION .
第四 主张 .

第四条。

['prɑ:pərti] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz]['hɑ:mɪsɪd] .
Property is impossible , because it is Homicide .
财产 是 不可能的 , 因为 它 是 杀人 .

财产纠纷不可能成立, 因为这是谋杀。

[ɪf] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [kʊd; kəd][bi:; bi][səb'dʒektɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd]
If the right of increase could be subjected to the laws of reason and justice ,
如果 这 正确的 的 增加 可以 是 受 到 这 法律 的 原因 和
正义 ,

如果增产的权利能够受到理性和正义法则的约束,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə][æən; ən] [ɪn'demnəti] [ɔ:r] [rɪ'wɔ:rd] [hu:z] ['mæksɪməm] ['nevər] [kʊd; kəd]
it would be reduced to an indemnity or reward whose MAXIMUM never could exceed ,
它 会 是 减少 到 一个 赔款 或者 报酬 谁 最大限度 绝不 可以
超过 ,

赔偿金额将减少至最高不超过一定限额的赔偿金或奖励。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['leɪbərər] , [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['frækj(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]
for a single laborer , a certain fraction of that which he is capable of producing .
为了 一个 单身的 劳动者 , 一个 肯定 分数 的 那 哪个 他 是 有能力的 的
生产 .

对于单个劳动者而言, 是他能够生产的产品的一定比例。

[ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈfɑːrmər] .
A son is born to a farmer .
一个 儿子 是 出生 到 一个 农民 ；

农夫生了个儿子。

" [gʊd] ！
Good ！
" 好的 ！

“好的！

" [sez] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] ； " [wʌn] [mɔːr] [tjæns] [fɔːr; fər] [ɪnˈkriːs] ！
says the proprietor ; one more chance for increase !
" 说道 这 业主 ； " 一 更多的 机会 为了 增加 ！

店主说：“还有一次涨价的机会！ ”

" [baɪ] [wʌt] [ˈpraːses] [hæz; həz] [fɑːrm] - [rent] [bɪn] [ðʌs] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [pɒl] - [tæks] ？
By what process has farm - rent been thus changed into a poll - tax ？
" 经过 什么 过程 有 农场 - 租 到过 因此 已更改 进入 一个 轮询 - 税 ？

“农地租金是如何变成人头税的？ ”

[waɪ] [hæv; həv] [ˈaʊər; ɑːr] [dʒʊəɪsts] [ænd; ənd] [ˈaʊər; ɑːr] [θiːəˈloʊdʒən] [feɪld] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər]
Why have our jurists and our theologians failed , with all their
为什么 有 我们的 法学家 和 我们的 神学家 失败的 , 和 全部 他们的
[ˈfruːdnəs] ,
shrewdness ,
城府 ,

为什么我们的法学家和神学家，尽管他们才智过人，却仍然失败了？

[tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] ？
to check the extension of the right of increase ？
到 查看 这 扩大 的 这 正确的 的 增加 ？

检查增资权的扩展情况？

[ðə; ði] [prəˈpraɪətər] ,
The proprietor ,
这 业主 ,

店主，

[ˈhævɪŋ] [ˈestɪmeɪtɪd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [oʊn] [prəˈdʌktɪv] [kəˈpæsəti] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈlæbɔːərz] [wɪt]
having estimated from his own productive capacity the number of laborers which
拥有 估计的 从 他的 自己的 生产力 容量 这 数字 的 劳工 哪个
[hɪz; ɪz] [ˈpraːpərti] [wɪl] [əˈkɑːmədeɪt] ,
his property will accommodate ,
他的 财产 将要 容纳 ,

他根据自身的生产能力估算出自己的财产可以容纳多少劳动力，

[dɪˈvaɪdʒ] [aɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈpɔːʃənz] , [ænd; ənd] [sez] : " [iːtʃ] [wʌn] [jæl; jəl] [ʃiːld] [em ˈiː] [ˈrevənuː] .
divides it into as many portions , and says : " Each one shall yield me revenue .
分割 它 进入 作为 许多 部分 , 和 说道 : " 每个 一 将 屈服 我 收入 .

将其分成许多份，并说：“每一份都将给我带来收入。

" [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ˈoʊnli] [tuː; tə] [dɪˈvaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpraːpərti] .
To increase his income , he has only to divide his property .
" 到 增加 他的 收入 , 他 有 仅有的 到 划分 他的 财产 .

“要想增加收入，他只需要分割自己的财产。”

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈrekənɪŋ] [ðə; ði] [ɪntrəst] [duː] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbər] , [hiː; hi] [ˈrekənz] [aɪ ˈtiː] [ɑːn]
Instead of reckoning the interest due him on his labor , he reckons it on
反而 的 清算 这 兴趣 到期的 他 在 他的 劳动 , 他 估计 它 在
[hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)] ;
his capital ;
他的 首都 ;

他没有按劳动所得计算利息，而是按资本计算利息；

[ænd; ənd] , [baɪ] [ðɪs] [sʌbstɪ'tu:ʃn] , [ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:pərti] ,
and , by this substitution , the same property ,
和 , 经过 这 替代 , 这 相同的 财产 ,
通过这种替换, 同样的性质得以保留。

[wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ɪts] ['oʊnər] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['jɪ:ldɪŋ] ['oʊnli][wʌn] ,
which in the hands of its owner is capable of yielding only one ,
哪个 在 这 双手 的 它是 所有者 是 有能力的 的 屈服 仅有的 一 ,
它在主人手中只能产生一个,

[ɪz] [wɜ:rθ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ten] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] , [ə; eɪ] ['mɪljən] .
is worth to him ten , a hundred , a thousand , a million .
是 值得 到 他 十 , 一个 百 , 一个 千 , 一个 百万 .
对他来说价值十、一百、一千、一百万。

['kɑ:nsɪkwentli] ,
Consequently ,
最后 ,
最后,

[hi:; hi][hæz; həz]['oʊnli][tu:; tə][hoʊld] [hɪm'self] [ɪn] ['redɪnəs] [tu:; tə]['redʒɪstər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]
he has only to hold himself in readiness to register the names of the
他 有 仅有的 到 抓住 他自己 在 准备就绪 到 登记 这 姓名 的 这
[læbɔ:ərz] [hu:] [ə'plai] [tu:; tə][hɪm; ɪm] - - [hɪz; ɪz][tæsk] [kən'sɪsts] [ɪn] ['dræftɪŋ] ['li:sɪz] [ænd; ənd][rɪ'si:ts, ri:'si:ts]
laborers who apply to him - - his task consists in drafting leases and receipts
劳工 WHO 申请 到 他 - - 他的 任务 由 在 起草 租赁 和 收据
:
:
:

他只需做好准备, 登记前来应聘的工人的姓名——他的任务是起草租赁合同和收据。

[nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['laɪtnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] ,
Not satisfied with the lightness of his duties ,
不是 使满意 和 这 亮度 的 他的 职责 ,
他并不满足于自己职责的轻松,

[ðə; ði][prə'praɪətər] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'tend] [tu:; tə] [ber] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['defɪsɪt] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
the proprietor does not intend to bear even the deficit resulting from his
这 业主 做 不是 打算 到 熊 甚至 这 赤字 结果 从 他的
[aɪdlnəs] ;
idleness ;
懒惰 ;
业主甚至不打算承担因自己懒惰而造成的损失;

[hi:; hi] [θrəʊz] [aɪ 'ti:][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'du:sər] , [ʌv; əv] [hu:m] [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz]
he throws it upon the shoulders of the producer , of whom he always
他 投掷 它 之上 这 肩膀 的 这 制作人 , 的 谁 他 总是
[dɪ'mændz] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'wɔ:rd] .
demands the same reward .
需求 这 相同的 报酬 .
他把责任推卸给制片人, 并总是向制片人索要同样的报酬。

[wen] [ðə; ði][fɑ:rm] - [rent] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][lənd][ɪz][wʌns] [reɪzd] [tu:; tə][ɪts][haɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] ,
When the farm - rent of a piece of land is once raised to its highest point ,
什么时候 这 农场 - 租 的 一个 片 的 土地 是 一次 提高 到 它是 最高 观点 ,
当一块土地的农租达到最高点时,

[ðə; ði][prə'praɪətər] ['nevər] [ˈləʊə] [aɪ 'ti:] ; [haɪ] ['praɪsɪz] , [ðə; ði] ['skersəti] [ʌv; əv][ˈleɪbər] , [ðə; ði]
the proprietor never lowers it ; high prices , the scarcity of labor , the
这 业主 绝不 下 它 ; 高的 价格 , 这 缺乏 的 劳动 , 这
[dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:z(ə)n] ,
disadvantages of the season ,
缺点 的 这 季节 ,
店主从不降价；物价高昂、劳动力短缺、季节不利等因素，

['i:v(ə)n] ['pestɪləns] [ɪt'self] ,
even pestilence itself ,
甚至 瘟疫 本身 ,
甚至包括瘟疫本身，

[hæv; həv][noʊ] [ɪ'fekt] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] - - [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] ['sʌfər] [frʌm; frəm][hɑ:rd] [taɪmz] [wen] [hi:; hi]
have no effect upon him - - why should he suffer from hard times when he
有 不 影响 之上 他 - - 为什么 应该 他 遭受 从 难的 时代 什么时候 他
[dʌz] [nɑ:t][ˈleɪbər] ?
does not labor ?
做 不是 劳动 ?
对他没有影响——他不劳而获，为什么要遭受苦难？

[hɪr] [kə'mensɪz] [ə; eɪ] [nu:] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [fə'hɑ:mɪnə] .
Here commences a new series of phenomena .
这里 开始 一个 新的 系列 的 现象 .
由此开启了一系列新的现象。

[seɪ] - - [hu:] ['ri:z(ə)nz] [wɪð; wɪθ] ['mɑ:rʋələs] ['klɪrənəs] [wen'evər] [hi:; hi] [ə'seɪlz] [tæk'seɪn] ,
Say - - who reasons with marvellous clearness whenever he assails taxation ,
说 - - WHO 原因 和 奇妙 清晰度 每当 他 攻击 税收 ,
比如说——每当他抨击税收问题时，他的论证总是清晰透彻——

[bʌt; bət] [hu:] [ɪz][blaɪnd][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][prə'praɪətər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][tæks] -
but who is blind to the fact that the proprietor , as well as the tax -
但 WHO 是 瞎的 到 这 事实 那 这 业主 , 作为 出色地 作为 这 税 -
[ˈgæðərər] ,
gatherer ,
收集者 ,
但他难道看不到业主和收税员一样，

[sti:lz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tenənt] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] - - [sez] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['letər]
steals from the tenant , and in the same manner - - says in his second letter
偷窃 从 这 租户 , 和 在 这 相同的 方式 - - 说道 在 他的 第二 信
[tu:; tə] ['mæltəs] : - -
to Malthus : - -
到 马尔萨斯 : - -
他偷窃房客的财物，并以同样的方式——他在给马尔萨斯的第二封信中写道： ——

" [ɪf] [ðə; ði] [kə'lektər] [ʌv; əv][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [ɪm'plɔɪ] [hɪm; ɪm] [kən'su:m] [wʌn] - [sɪksθ] [ʌv; əv]
" If the collector of taxes and those who employ him consume one - sixth of
" 如果 这 集电极 的 税收 和 那些 WHO 采用 他 消耗 一 - 第六 的
[ðə; ði] [prɑ:dʌkt] ,
the products ,
这 产品 ,
“如果收税员和雇用他的人消耗了六分之一的产品，

[ðeɪ] [ðer'baɪ] [kəm'pel] [ðə; ði] [prə'du:səz] [tu:; tə] [fi:d] , [kloʊð] , [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ðəm'selvz] [ɑ:n]
they thereby compel the producers to feed , clothe , and support themselves on
他们 从而 迫使 这 生产者 到 喂养 , 衣服 , 和 支持 他们自己 在
[faɪv] - [sɪksθs] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [prə'du:s] .
five - sixths of what they produce .
五 - 六分之一 的 什么 他们 生产 .
因此，他们迫使生产者只能依靠自己生产的五分之六来养活自己、穿衣和维持生计。

[ðeɪ] [æd'mɪt] [ðɪs] ,
They admit this ,
他们 承认 这 ,

他们承认这一点。

[bʌt; bət] [seɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [wʌn] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [ɑ:n] [faɪv] -
but say at the same time that it is possible for each one to live on five -
但 说 在 这 相同的 时间 那 它 是 可能的 为了 每个 一 到 居住 在 五 -
[sɪksθs] [ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi][prə'du:səz, prə'du:sɪz] .
sixths of what he produces .
六分之一 的 什么 他 产 。

但同时又说，每个人都有可能靠自己所创造的五分之六的收入生活。

[aɪ][æd'mɪt] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'sɪst][ə'pɑ:n][aɪ 'ti:] ;
I admit that , if they insist upon it ;
我 承认 那 , 如果 他们 坚持 之上 它 ;

我承认，如果他们坚持的话；

[bʌt; bət][aɪ][æsk] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði][prə'du:sər] [wʊd] [lɪv; laɪv][æz; əz] [wel] ,
but I ask if they believe that the producer would live as well ,
但 我 问 如果 他们 相信 那 这 制作人 会 居住 作为 出色地 ,

但我问他们是否认为制片人也能活下来，

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [dɪ'mɑ:ndɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn] - [sɪksθ] , [tu:] - [sɪksθs] , [ɔ:r] [wʌn] - [θɜ:rd]
in case they demanded of him , instead of one - sixth , two - sixths , or one - third
在 案件 他们 要求 的 他 , 反而 的 一 - 第六 , 二 - 六分之一 , 或者 一 - 第三
, [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɑ:dʌkt] ?
, of their products ?
, 的 他们的 产品 ?

如果他们要求他交出的产品不是六分之一、六分之二或三分之一呢？

[noʊ] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [wʊd] [stɪl] [lɪv; laɪv] .
No ; but he would still live .
不 ; 但 他 会 仍然 居住 .

不，但他仍然会活下去。

[ðen] [aɪ][æsk] ['weðər] [hi:; hi] [wʊd] [stɪl] [lɪv; laɪv] , [ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɑ:b][hɪm; ɪm][ʌv; əv] [tu:] -
Then I ask whether he would still live , in case they should rob him of two -
然后 我 问 无论 他 会 仍然 居住 , 在 案件 他们 应该 抢 他 的 二 -
[θɜ:rd] , . . .
thirds , . . .
三分之一 , . . .

然后我问，如果他们抢走他三分之二的财产，他是否还能活下去.....

[ðen] [θri:] - ['kwɔ:rtərz] ?
then three - quarters ?
然后 三 - 四分之一 ?

那么四分之三呢？

[bʌt; bət][aɪ] [hɪr] [noʊ][rɪ'plɑɪ] .
But I hear no reply .
但 我 听到 不 回复 .

但我没有听到任何回应。

" [ɪf] [ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ɪ'kɒnə'mɪsts] [hæd; həd] [bɪn] [les] ['blaɪndɪd][baɪ][hɪz; ɪz]
" If the master of the French economists had been less blinded by his
" 如果 这 掌握 的 这 法语 经济学家 有 到过 较少的 失明 经过 他的
[prə'praɪəteri] ['predʒudɪsɪz] ,
proprietary prejudices ,
所有权 偏见 ,

“如果这位法国经济学家之父没有被他根深蒂固的偏见蒙蔽了双眼，

[hiː; hi] [wɒd] [hæv; həv] [si:n] [ðæt] [fɑ:rm] - [rent] [hæz; həz] [pri'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] .
he would have seen that farm - rent has precisely the same effect .
他 会 有 已见 那 农场 - 租 有 恰恰 这 相同的 影响 .

他本应看到，农地租金也会产生完全相同的效果。

[teɪk] [ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] ['pesnts] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][sɪks] [ˈpə:sənz] , - - [ˈfɑ:ðər] , [ˈmʌðər] , [ænd; ənd]
Take a family of peasants composed of six persons , - - father , mother , and
拿 一个 家庭 的 农民 由 的 六 人 , - - 父亲 , 母亲 , 和
[fɔ:r] [ˈtʃɪldrən] ,
four children ,
四 孩子们 ,

假设有一个由六人组成的农民家庭——父亲、母亲和四个孩子，

- - [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [ʌv; əv] [graʊnd] .
- - **living in the country , and cultivating a small piece of ground .**
- - 活的 在 这 国家 , 和 耕作 一个 小的 片 的 地面 .

——住在乡下，耕种一小块土地。

[let] [ju: 'es] [sə'pəʊz] [ðæt] [baɪ][hɑ:rd][ˈleɪbər] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] ,
Let us suppose that by hard labor they manage , as the saying is ,
让 我们 认为 那 经过 难的 劳动 他们 管理 , 作为 这 说 是 ,

假设他们通过辛勤劳动获得了成功，正如俗语所说，

[tuː; tə] [meɪk] [bəʊθ][ˈendz] [mi:t] ; [ðæt] , [ˈhævɪŋ] [lɑ:dʒd] , [wɔ:md] , [kloʊðd] , [ænd; ənd] [fed]
to make both ends meet ; that , having lodged , warmed , clothed , and fed
到 制作 两个都 结束 见面 ; 那 , 拥有 已提交 , 温暖 , 穿着衣服 , 和 美联储
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

为了维持生计；也就是说，在有了住处、暖气、衣服和食物之后，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [klɪr] [ʌv; əv] [det] , [bʌt; bət][hæv; həv][leɪd] [ʌp] [ˈnʌθɪŋ] .
they are clear of debt , but have laid up nothing .
他们 是 清除 的 债务 , 但 有 铺设 向上 没有什么 .

他们没有债务，但也没有任何积蓄。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɪrɪz] [tə'geðər] , [ðeɪ] [kən'traɪv] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Taking the years together , they contrive to live .
采取 这 年 一起 , 他们 精心策划 到 居住 .

他们携手走过岁月，努力生存下去。

[ɪf] [ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [ˈprɔ:spərəs] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [drɪŋks] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mɔ:ɪr] [waɪn] ,
If the year is prosperous , the father drinks a little more wine ,
如果 这 年 是 繁荣 , 这 父亲 饮料 一个 小的 更多的 葡萄酒 ,

如果当年收成好，父亲就会多喝点酒。

[ðə; ði] [ˈdɒtɜ:z] [baɪ] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [dres] , [ðə; ði] [sʌnz] [ə; eɪ][hæt] ; [ðeɪ] [ɪ:t] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tʃi:z] ,
the daughters buy themselves a dress , the sons a hat ; they eat a little cheese ,
这 女儿们 买 他们自己 一个 裙子 , 这 儿子们 一个 帽子 ; 他们 吃 一个 小的 奶酪 ,

女儿们给自己买了一件连衣裙，儿子们给自己买了一顶帽子；他们吃了一点奶酪。

[ænd; ənd] , [ə'keɪʒ(ə)nəli] , [sʌm; səm] [mi:t] .
and , occasionally , some meat .
和 , 偶尔 , 一些 肉 .

偶尔也会有一些肉。

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [rek] [ænd; ənd][ˈru:ɪn] .
I say that these people are on the road to wreck and ruin .
我 说 那 这些 人们 是 在 这 路 到 破坏 和 废墟 .

我认为这些人正在走向毁灭和失败。

[fɔːr; fər] , [baɪ][ðə; ði][θɜːrd] ['kɔːrələri] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈæksiəm] ,
For , by the third corollary of our axiom ,
为了 , 经过 这 第三 推论 的 我们的 公理 ,
因为, 根据我们公理的第三个推论,
[ðeɪ] [oʊ] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn][ðər; ðər] [oʊn] [ˈkæpɪt(ə)] .
they owe to themselves the interest on their own capital .
他们 欠 到 他们自己 这 兴趣 在 他们的 自己的 首都 .
他们欠自己的是自己本金的利息。
[ˈestimeɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)] [æt; ət][ˈoʊnli] [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks][æt; ət] [tuː] [ænd; ænd][ə; eɪ][hæf] [pər] [sent]
Estimating this capital at only eight thousand francs at two and a half per cent
估算 这 首都 在 仅有的 八 千 法郎 在 二 和 一个 一半 每 中心
.
.
.
假设这笔资金只有八千法郎, 利率为百分之二点五。
[ðər; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] .
, there is an annual interest of two hundred francs to be paid .
, 那里 是 一个 年度的 兴趣 的 二 百 法郎 到 是 有薪酬的 .
每年需支付200法郎的利息。
[ɪf] , [ðen] , [ðiːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] ,
If , then , these two hundred francs ,
如果 , 然后 , 这些 二 百 法郎 ,
那么, 如果这两百法郎,
[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [səbˈtræktɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɡroʊs] [ˈprɑːdʌkt][tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] [ænd; ænd]
instead of being subtracted from the gross product to be saved and
反而 的 存在 减去 从 这 总的 产品 到 是 已保存 和
[ˈkæpɪtəlaɪzd] ,
capitalized ,
资本化 ,
与其从总产值中扣除以便储蓄和资本化,
[ɑːr; ər] [kənˈsʊmd] , [ðər; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈdefɪsɪt] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli]
are consumed , there is an annual deficit of two hundred francs in the family
是 消耗 , 那里 是 一个 年度的 赤字 的 二 百 法郎 在 这 家庭
[ˈæsɛts] ;
assets ;
资产 ;
如果消费过度, 家庭资产每年将出现两百法郎的赤字;
[soʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [ðiːz] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] , [wɪˈðəʊt] [səˈspektɪŋ] [aɪˈtiː] ,
so that at the end of forty years these good people , without suspecting it ,
所以 那 在 这 结尾 的 四十 年 这些 好的 人们 , 没有 怀疑 它 ,
因此, 四十年后, 这些善良的人们, 在毫无察觉的情况下,
[wɪl] [hæv; həv] [ˈiːtn] [ʌp][ðər; ðər] [ˈprɑːpərti] [ænd; ænd] [brʻkʌm] [ˈbæŋkrʌpt] !
will have eaten up their property and become bankrupt !
将要 有 吃 向上 他们的 财产 和 变得 破产 !
他们会耗尽所有财产, 最终破产!
[ðɪs] [rɪˈzʌlt] [siːmz] [rɪˈdɪkjələs] - - [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][sæd] [rɪˈæləti] .
This result seems ridiculous - - it is a sad reality .
这 结果 似乎 荒谬的 - - 它 是 一个 伤心 现实 .
这个结果看似荒谬——但这却是令人悲哀的现实。
[ðə; ði] [kənˈskɪp](ə)n] [kʌmz] .
The conscription comes .
这 征兵 来 .
征兵令来了。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kən'skrɪp](ə)n] ?
What is the conscription ?
什么 是 这 征兵 ？

什么是征兵制？

[æn; ən][ækt][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ˈeksəd] [ˈoʊvər] [ˈfæməliz] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wiˈðəʊt] [ˈwɔ:rnɪŋ] - -
An act of property exercised over families by the government without warning - -
一个 行为 的 财产 锻炼 超过 家庭 经过 这 政府 没有 警告 - -
[ə; eɪ] [ˈrɑ:bəri] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ˈmʌni] .
a robbery of men and money .
一个 抢劫 的 男人 和 钱 .

政府在未发出任何警告的情况下，对家庭行使财产权——这是对人和金钱的掠夺。

[ðə; ði] ['pesnts] [du:][nɑ:t] [laɪk] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [sʌnz] ,
The peasants do not like to part with their sons ,
这 农民 做 不是 喜欢 到 部分 和 他们的 儿子们 ,
农民们不愿与儿子分离。

- - [ɪn] [ðæt] [aɪ][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ðem; ðəm] [rɔ:ŋ] .
- - in that I do not think them wrong .
- - 在 那 我 做 不是 思考 他们 错误的 .
——因为我认为他们并没有错。

[aɪ ˈti:][ɪz][hɑ:rd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ʌv; əv] [ˈtwenti] [tu:; tə][geɪn] [ˈeni] [θɪŋ] [baɪ][laɪf] [ɪn][ðə; ði]
It is hard for a young man of twenty to gain any thing by life in the
它 是 难的 为了 一个 年轻的 男人 的 二十 到 获得 任何 事物 经过 生活 在 这
[ˈbærəks] ;
barracks ;
兵营 ;

对于一个二十岁的年轻人来说，在军营里生活很难有所收获；

[ənˈles] [hi:; hi][ɪz] [dɪˈpreɪvd] , [hi:; hi] [dɪˈtests] [aɪ ˈti:] .
unless he is depraved , he detests it .
除非 他 是 堕落的 , 他 厌恶 它 .

除非他道德败坏，否则他都会厌恶它。

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈdʒen(ə)rəli] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsoʊldʒəz] [məˈræləti] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈheɪtrɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈju:nɪfɔ:rm]
You can generally judge of a soldier's morality by his hatred of his uniform
你 能 一般来说 法官 的 一个 士兵的 道德 经过 他的 仇恨 的 他的 制服
.
:
.

通常可以通过士兵对制服的厌恶程度来判断他的道德水平。

[ʌnˈfɔ:rtʃənət] [retʃɪz] [ɔ:r] [ˈwɜ:rθləs] [sˈkæmps] , - - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [merk] - [ʌp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfrentʃ]
Unfortunate wretches or worthless scamps , - - such is the make - up of the French
不幸 可怜虫 或者 毫无价值 流浪者 , - - 这样的 是 这 制作 - 向上 的 这 法语
[ˈɑ:rmɪ] .
army .
军队 .

一群不幸的恶棍或无用的流氓，这就是法国军队的组成。

[ðɪs] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi]
This ought not to be
这 应该 不是 到 是

这不应该发生

[ðə; ði] [keɪs] , - - [bʌt; bət]
the case , - - but
这 案件 , - - 但

案件，——但是

[soʊ][,aɪˈtiː][ɪz] .
so it is .
所以 它 是 ；

确实如此。

[ˈkwestʃən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [ænd; ənd][nɑːt][wʌn] [wɪl] [ˌkɑːntrəˈdɪkt][maɪ] [əˈsɜːrj(ə)n] .
Question a hundred thousand men , and not one will contradict my assertion .
问题 一个 百 千 男人 , 和 不是 一 将要 顶撞 我的 断言 ；

你去问十万人，没有一个人会反驳我的说法。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈpez(ə)nt] , [ɪn] [rɪˈdiːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈkɒŋskɹɪptɪd] [sʌnz] , [ɪksˈpendz] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
Our peasant , in redeeming his two conscripted sons , expends four thousand francs ,
我们的 农民 , 在 赎回 他的 二 应征入伍 儿子们 , 支出 四 千 法郎 ,

我们的农民为了赎回他两个被征召入伍的儿子，花费了四千法郎。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈbɔrəʊz] [fɔːr; fər] [ðæt] [ˈpɜːrpəs] ; [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn] [ðɪs] , [æt; ət] [faɪv] [pər] [sent] . ,
which he borrows for that purpose ; the interest on this , at five per cent . ,
哪个 他 借款 为了 那 目的 ; 这 兴趣 在 这 , 在 五 每 中心 . ,

他为此目的借款；该笔贷款的利率为百分之五。

[ɪz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] ; - - [ə; eɪ][sʌm; səm][ˈiːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [əˈbʌv] .
is two hundred francs ; - - a sum equal to that referred to above .
是 二 百 法郎 ; - - 一个 和 平等的 到 那 指 到 多于 .

是二百法郎；——与上文提到的金额相等。

[ɪf] , [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [ˈkɑːnstəntli] [ˈbælənst] [baɪ][ɪts]
If , up to this time , the production of the family , constantly balanced by its
如果 , 向上 到 这 时间 , 这 生产 的 这 家庭 , 不断地 均衡 经过 它是

[kənˈsʌmpj(ə)n] ,
consumption ,
消耗 ,

如果到目前为止，家庭的生产与其消费始终保持平衡，

[hæz; həz] [bɪn] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] ,
has been one thousand two hundred francs ,
有 到过 一 千 二 百 法郎 ,

已经是1200法郎了。

[ɔːr] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] [pər] [ˈpɜːsənz] - - [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [peɪ] [ðɪs] [ˈɪntrəst] ,
or two hundred francs per persons - - in order to pay this interest ,
或者 二 百 法郎 每 人 - - 在 命令 到 支付 这 兴趣 ,

或每人两百法郎——为了支付这笔利息，

[ˈiːðər] [ðə; ði][sɪks] [ˈlæbəʊərz] [mʌst; məst] [prəˈduːs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˈsev(ə)n] , [ɔːr][mʌst; məst] [kənˈsuːm]
either the six laborers must produce as much as seven , or must consume
任何一个 这 六 劳工 必须 生产 作为 很多 作为 七 , 或者 必须 消耗

[æz; əz][ˈlɪt(ə)l][æz; əz] [faɪv] .
as little as five .
作为 小的 作为 五 .

这六名工人要么必须生产出七份产品，要么必须消耗出五份产品。

[kɜːrteɪl] [kənˈsʌmpj(ə)n] [ðeɪ] [ˈkænɑːt] - - [haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [kɜːrteɪl] [nəˈsesəti] ?
Curtail consumption they cannot - - how can they curtail necessity ?
限制 消耗 他们 不能 - - 如何 能 他们 限制 必要性 ?

他们无法减少消费——又怎能减少必需品呢？

[tuː; tə] [prəˈduːs] [mɔːr] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ; [ðeɪ] [kæn; kən] [wɜːrk] [ˈniːðər] [ˈhɑːrdər][nɔːr] [ˌlɔːŋɡər] .
To produce more is impossible ; they can work neither harder nor longer .
到 生产 更多的 是 不可能的 ; 他们 能 工作 两者都不 更难 也不 更长 .

增加产量是不可能的；他们既不能更努力工作，也不能延长工作时间。

[ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [teɪk] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] [kɔ:rs] ,
Shall they take a middle course ,
将 他们 拿 一个 中间 课程 ,
他们是否应该采取折衷方案？

[ænd; ənd] [kən'su:m] [faɪv] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [waɪl] [prə'dʒʊsɪŋ] [sɪks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ?
and consume five and a half while producing six and a half ?
和 消耗 五 和 一个 一半 尽管 生产 六 和 一个 一半 ?
消耗五点五，同时生产六点五？

[ðeɪ] [wʊd] [su:n] [faɪnd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['stʌmək] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['kɑ:mprəmaɪz] - - [ðæt] [brɪ'ɑ:nd]
They would soon find that with the stomach there is no compromise - - that beyond
他们 会 很快 寻找 那 和 这 胃 那里 是 不 妥协 - - 那 超过
[ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['æbstɪnəns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] [goʊ] - - [ðæt] [strikt] [nə'sesəti]
a certain degree of abstinence it is impossible to go - - that strict necessity
一个 肯定 程度 的 节制 它 是 不可能的 到 去 - - 那 严格的 必要性
[kæn; kən] [bi:; bi] [kə'teɪld] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [wɪ'ðʌʊt] ['ɪndʒəri] [tu:; tə] [ðə; ði] [helθ] ;
can be curtailed but little without injury to the health ;
能 是 缩减 但 小的 没有 受伤 到 这 健康 ;
他们很快就会发现，对于胃来说，没有妥协的余地——超过一定程度的节制就无法满足——严格的必要性可以减少，但很少会损害健康；

[ænd; ənd] , [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði] ['pra:dʌkt] , - - [ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ] [stɔ:rm] , [ə; eɪ] [draʊt] ,
and , as for increasing the product , - - there comes a storm , a drought ,
和 , 作为 为了 增加 这 产品 , - - 那里 来 一个 风暴 , 一个 干旱 ,
[æn; ən] [epɪzotʊ'a:tɪk] ,
an epizootic ,
一个 流行病 ,
至于如何增加产量——可能会遇到暴风雨、干旱或动物流行病。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:rmər] [ɑ:r; ər] [dæʃt] .
and all the hopes of the farmer are dashed .
和 全部 这 希望 的 这 农民 是 虚线 .
农民的所有希望都破灭了。

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ðə; ði] [rent] [wɪl] [nɑ:t] [bi:; bi] [peɪd] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪl] [ə'kju:mjəleɪt] , [ðə; ði] [fɑ:rm] [wɪl]
In short , the rent will not be paid , the interest will accumulate , the farm will
在 短的 , 这 租 将要 不是 是 有薪酬的 , 这 兴趣 将要 积累 , 这 农场 将要
[bi:; bi] [si:zd] ,
be seized ,
是 查获 ,
简而言之，租金将无法支付，利息将不断累积，农场将被没收。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'zesər] [ɪ'dʒektɪd] .
and the possessor ejected .
和 这 拥有者 被弹出 .
占有者被驱逐。

[ðʌs] [ə; eɪ] ['fæməli] , [wɪtʃ] [lɪvd] [ɪn] [prə:'sperəti] [waɪl] [aɪ 'ti:] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] ['eksəsaɪzɪŋ] [ðə; ði]
Thus a family , which lived in prosperity while it abstained from exercising the
因此 一个 家庭 , 哪个 居住地 在 繁荣 尽管 它 弃权 从 锻炼 这
[raɪt] [ʌv; əv] ['pra:pərti] ,
right of property ,
正确的 的 财产 ,
因此，一个家庭虽然生活富裕，却放弃了行使财产权。

[fɔ:lz] ['ɪntu:] ['mɪzəri] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðə; ði] ['eksərsaɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [nə'sesəti] .
falls into misery as soon as the exercise of this right becomes a necessity .
瀑布 进入 苦难 作为 很快 作为 这 锻炼 的 这 正确的 变成 一个 必要性 .
一旦行使这项权利成为必要之举，就会陷入痛苦之中。

[ˈprɑːpərti] [rɪˈkwaɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhʌzbəndmən] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ɪnˈlɑːrdʒɪŋ] [hɪz; ɪz][lənd] ,
Property requires of the husbandman the double power of enlarging his land ,
财产 需要 的 这 农夫 这 双倍的 力量 的 扩大 他的 土地 ,
财产权要求农夫拥有扩大土地的双重权力,

[ænd; ənd] [ˈfɜːrtlaɪz] [aɪ ˈtiː][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [kəˈmænd] .
and fertilizing it by a simple command .
和 施肥 它 经过 一个 简单的 命令 .
只需一个简单的指令即可施肥。

[waɪl] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [ˈsɪmplɪ] [pəˈzesər] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [hiː; hi][faɪndz][ɪn][aɪ ˈtiː] [miːnz] [ʌv; əv]
While a man is simply possessor of the land , he finds in it means of
尽管 一个 男人 是 简单地 拥有者 的 这 土地 , 他 发现 在 它 方法 的
[səbˈsɪstəns] ;
subsistence ;
生存 ;
一个人虽然只是土地的拥有者，但他却从土地中找到了生存的手段；

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [priˈtendz] [tuː; tə] [prəˈpraɪətərɪp] , [aɪ ˈtiː] [səˈfaɪsɪz] [hɪm; ɪm][noʊ][bːŋɡər] .
as soon as he pretends to proprietorship , it suffices him no longer .
作为 很快 作为 他 假装 到 所有权 , 它 足够了 他 不 更长 .
一旦他假装拥有所有权，这就不再满足于此了。

[ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [prəˈduːs] [ˈoʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kənˈsjuːmz] ,
Being able to produce only that which he consumes ,
存在 有能力的 到 生产 仅有的 那 哪个 他 消耗 ,
他只能生产自己消耗的东西,

[ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər][ɪz][hɪz; ɪz] [ˈrekəmpens] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtrʌb(ə)l] - - [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [left] [fɔːr; fər]
the fruit of his labor is his recompense for his trouble - - nothing is left for
这 水果 的 他的 劳动 是 他的 补偿 为了 他的 麻烦 - - 没有什么 是 左边 为了
[ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] .
the instrument .
这 乐器 .
他的劳动成果就是他付出努力的回报——乐器本身什么也没得到。

[rɪˈkwaɪərd] [tuː; tə] [peɪ] [wʌt] [hiː; hi] [ˈkænəːt] [prəˈduːs] ,
Required to pay what he cannot produce ,
必需的 到 支付 什么 他 不能 生产 ,
被迫支付他无法生产的東西,

- - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtenənt] [ˈæftər][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [hæz; həz][rɪˈtaɪərd][frʌm; frəm]
- - **such is the condition of the tenant after the proprietor has retired from**
- - 这样的 是 这 状况 的 这 租户 后 这 业主 有 退休 从
[ˈsoʊʃ(ə)l] [prəˈdʌkʃn] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈspekjuleɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] [ˈʌðər] [baɪ] [nuː] [ˈmeθədʒ] .
social production in order to speculate upon the labor of others by new methods .
社会的 生产 在 命令 到 推测 之上 这 劳动 的 其他的 经过 新的 方法 .
——这就是业主退出社会生产，转而采用新的方法投机剥削他人劳动之后，租户的处境。

[let] [juː ˈes] [naʊ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst] [haɪˈpɔːθəsis] .
Let us now return to our first hypothesis .
让 我们 现在 返回 到 我们的 第一的 假设 .
现在让我们回到第一个假设。

[ðə; ði][naɪn] [ˈhʌndrəd] [ˈlæbɔːərz] , [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər][ˈfjuːtʃər] [prəˈdʌkʃn] [wɪl] [ˈiːkwəl] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The nine hundred laborers , sure that their future production will equal that of the
这 九 百 劳工 , 当然 那 他们的 未来 生产 将要 平等的 那 的 这
[pæst] ,
past ,
过去的 ,
九百名工人确信他们未来的产量将与过去一样多,

[ɑ:r; əɹ] [kwaɪt] [səɹ'praɪzd] , ['æftəɹ] ['peɪɪŋ] [ðə; ðəɹ][fɑ:rm] - [rent] ,
are quite surprised , after paying their farm - rent ,
是 相当 惊讶 , 后 付费 他们的 农场 - 租 ,
他们支付了农场租金后, 感到非常惊讶。

[tu:; tə][faɪnd] [ðəm'selvz] ['pu:rɜ-] [baɪ][wʌn] - [tenθ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [jɪɹ] .
to find themselves poorer by one - tenth than they were the previous year .
到 寻找 他们自己 贫穷 经过 一 - 第十 比 他们 是 这 以前的 年 .
他们发现自己比上一年贫穷了十分之一。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,
实际上,

[ðɪs] [tenθ] - - [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɔ:rməɹli] [prə'du:st] [ænd; ənd] [peɪd] [baɪ][ðə; ði][prə'praɪətəɹ] - ['leɪbərəɹ]
this tenth - - which was formerly produced and paid by the proprietor - laborer
这 第十 - - 哪个 曾是 以前 生产 和 有薪酬的 经过 这 业主 - 劳动者
[hu:] [ðen] [tɔk] [pɑ:rt][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] ,
who then took part in the production ,
WHO 然后 采取 部分 在 这 生产 ,
这十分之一——以前是由参与生产的业主兼工人生产和支付的——

[ænd; ənd] [peɪd] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] - - ['pʌblɪk] [ɪk'spensɪz] - - [naʊ] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [prə'du:st] ,
and paid part of the - - public expenses - - now has not been produced ,
和 有薪酬的 部分 的 这 - - 民众 开支 - - 现在 有 不是 到过 生产 ,
[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [peɪd] .
and has been paid .
和 有 到过 有薪酬的 .
并且支付了部分——公共开支——现在还没有产生, 而且已经支付了。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst] [ðen] [hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [prə'du:sɜ:z] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
It must then have been taken from the producer's consumption .
它 必须 然后 有 到过 已采取 从 这 制片人的 消耗 .
那么, 这必定是从生产者的消费中扣除的。

[tu:; tə] [tʃoʊk] [ðɪs] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)l][d'efɪsɪt] , [ðə; ði]['leɪbərəɹ] ['bɔərəuz] , ['kɑ:nfɪdənt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n]
To choke this inexplicable deficit , the laborer borrows , confident of his intention
到 呛 这 无法解释的 赤字 , 这 劳动者 借款 , 自信的 的 他的 意图
[ænd; ənd] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ,
and ability to return ,
和 能力 到 返回 ,
为了弥补这笔莫名其妙的赤字, 劳动者会借钱, 因为他相信自己有偿还的意愿和能力。

- - [ə; eɪ] ['kɑ:nfɪdəns] [wɪtʃ] [ɪz] ['feɪkən] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [jɪɹ] [baɪ][ə; eɪ] [nu:] [lʊʊn] ,
- - **a confidence which is shaken the following year by a new loan ,**
- - 一个 信心 哪个 是 摇晃 这 下列的 年 经过 一个 新的 贷款 ,
——这种信心在第二年因一笔新的贷款而动摇。

[plʌs] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] .
PLUS the interest on the first .
加 这 兴趣 在 这 第一的 .
加上第一笔贷款的利息。

[frʌm; frəm] [hu:m] [dʌz] [hi:; hi] ['bɔ:roʊ] ?
From whom does he borrow ?
从 谁 做 他 借 ?
他向谁借钱?

[frʌm; frəm][ðə; ði][prə'praɪətəɹ] .
From the proprietor .
从 这 业主 .
来自店主。

[ðə; ði][prə'praɪətər] [lendz] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rpləs] [tu;; tə][ðə; ði]['leɪbərər] ; [ænd; ənd] [ðɪs] ['sɜ:rpləs] , [wɪtʃ] [hi;; hi]
The proprietor lends his surplus to the laborer ; and this surplus , which he
这 业主 借贷 他的 剩余 到 这 劳动者 ; 和 这 剩余 , 哪个 他
[ɔ:t] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] ,
ought to return ,
应该 到 返回 ,

业主将盈余借给工人；而这笔盈余，他本应归还，

[brɪ'kʌmz] - - ['bi:ɪŋ] [lent] [æt; ət] ['ɪntrəst] - - [ə; eɪ] [nu:] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['prɔ:fɪt][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
becomes - - being lent at interest - - a new source of profit to him .
变成 - - 存在 借出的 在 兴趣 - - 一个 新的 来源 的 利润 到 他 .

借贷出去赚取利息后，就成了他的新利润来源。

[ðen] ['dets] [ɪn'kri:s] [ɪn'defɪnətli] ; [ðə; ði][prə'praɪətər] [merks] [əd'vænsɪz] [tu;; tə][ðə; ði][prə'du:sər] [hu:]
Then debts increase indefinitely ; the proprietor makes advances to the producer who
然后 债务 增加 无限期 ; 这 业主 制作 进展 到 这 制作人 WHO
[nevər] [rɪ'tɜ:rn] [ðem; ðəm] ;
never returns them ;
绝不 返回 他们 ;

然后债务无限增加；业主向生产者预付款项，而生产者却从未偿还；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætər] , ['kɑ:nstəntli] [rɒbd] [ænd; ənd] ['kɑ:nstəntli] ['bɔ:roʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɒbəz]
and the latter , constantly robbed and constantly borrowing from the robbers
和 这 后者 , 不断地 被抢劫 和 不断地 借贷 从 这 强盗
, ['endz][ɪn] ['bæŋkrʌptsi] ,
, ends in bankruptcy ,
, 结束 在 破产 ,

而后者，由于不断被抢劫，又不断向抢劫者借钱，最终走向破产。

[dɪ'frɔ:dɪd] [ʌv; əv][ɔ:l] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] .
defrauded of all that he had .
受骗 的 全部 那 他 有 .

他的所有财产都被骗走了。

[sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][prə'praɪətər] - - [hu:] [ni:dz] [hɪz; ɪz] ['tenənt] [tu;; tə] ['fɜ:rniʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən]
Suppose that the proprietor - - who needs his tenant to furnish him with an
认为 那 这 业主 - - WHO 需求 他的 租户 到 提供 他 和 一个
['ɪnkʌm] - - [ðen] [rɪ'li:sɪz] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['dets] .
income - - then releases him from his debts .
收入 - - 然后 发布 他 从 他的 债务 .

假设房东（需要房客提供收入）免除了房客的债务。

[hi;; hi] [wɪl] [ðʌs] [du:][ə; eɪ] ['veri] [bə'nevələnt] [di:d] ,
He will thus do a very benevolent deed ,
他 将要 因此 做 一个 非常 仁慈 契据 ,

因此，他将做一件非常仁慈的事。

[wɪtʃ] [wɪl] [prə'kjər] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [rekəmen'deɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['kjərəts] [prerz] ; [waɪl] [ðə; ði]
which will procure for him a recommendation in the curate's prayers ; while the
哪个 将要 采购 为了 他 一个 推荐 在 这 策展人的 祈祷 ; 尽管 这
[pər] ['tenənt] ,
poor tenant ,
贫穷的 租户 ,

这将使他在牧师的祈祷中获得推荐；而那位贫穷的佃户，

[oʊvər'welmd] [baɪ] [ðɪs] [ʌn'stɪntɪd] ['tʃærəti] , [ænd; ənd] [tɔ:t] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kætəkɪzəm] [tu;; tə] [preɪ]
overwhelmed by this unstinted charity , and taught by his catechism to pray
不堪重负 经过 这 毫不吝啬 慈善机构 , 和 教授 经过 他的 教理问答 到 祈祷
[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['benɪfæktəz] ,
for his benefactors ,
为了 他的 恩人 ,

他被这份无私的善举深深感动，并且从教义问答中被教导要为他的恩人祈祷。

[wɪl] ['prɑ:mɪs] [tu:; tə] ['ri:'dʌbl] [hɪz; ɪz]['enədʒɪ] ,
will promise to redouble his energy ,
将要 承诺 到 加倍 他的 活力 ,
他承诺会加倍努力,

[ænd; ənd] ['sʌfər] [nu:] ['hɑ:dʃɪps] [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [dɪs'tɑ:rdʒ] [hɪz; ɪz] [det] [tu:; tə][soʊ][kaɪnd][ə; eɪ]['mæstər]
and suffer new hardships that he may discharge his debt to so kind a master
和 遭受 新的 艰辛 那 他 可能 释放 他的 债务 到 所以 种类 一个 掌握
.
:
.

他还要承受新的苦难，才能偿还对这位仁慈主人的恩情。
[ðɪs] [taɪm] [hi:; hi] [teɪks] [prɪ'kɔ:ʃənəri] ['meɪəz] ; [hi:; hi] ['reɪzɪz] [ðə; ðɪ] [praɪs] [ʌv; əv] [greɪnz] .
This time he takes precautionary measures ; he raises the price of grains .
这 时间 他 需要 预防 措施 ; 他 提高 这 价格 的 谷物 .
这次他采取了预防措施；他提高了粮食价格。

[ðə; ðɪ][ˌmænjʊ'fæktʃərər] [dʌz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] .
The manufacturer does the same with his products .
这 制造商 做 这 相同的 和 他的 产品 .
制造商对其产品也采取同样的做法。

[ðə; ðɪ] [ri'ækʃ(ə)n] [kʌmz] , [ænd; ənd] , ['æftər][sʌm; səm] [ˌflʌktʃu'eɪʃn] ,
The reaction comes , and , after some fluctuation ,
这 反应 来 , 和 , 后 一些 波动 ,
反应随之而来，经过一番波动后，

[ðə; ðɪ][fɑ:rm] - [rent] - - [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['tenənt] [θɔ:t] [tu:; tə][pʊt] [ə'pɑ:n][ðə; ðɪ] [ˌmænjə'fæktʃə-z]
the farm - rent - - which the tenant thought to put upon the manufacturer's
这 农场 - 租 - - 哪个 这 租户 想法 到 放 之上 这 制造商的
['ʃəʊldəz] - - [brɪ'kʌmz] ['nɪrli] ['bælənst] .
shoulders - - becomes nearly balanced .
肩膀 - - 变成 几乎 均衡 .
佃农原本打算把农租转嫁给制造商，现在这笔费用几乎可以收支平衡了。

[soʊ] [ðæt] , [waɪl] [hi:; hi][ɪz] [kən'grætjuleɪtɪŋ] [hɪm'self] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [sək'ses] , [hi:; hi][faɪndz] [hɪm'self] [ə'gen]
So that , while he is congratulating himself upon his success , he finds himself again
所以 那 , 尽管 他 是 祝贺 他自己 之上 他的 成功 , 他 发现 他自己 再次
[ɪm'pɑ:vərɪʃt] ,
impoverished ,
贫困 ,
因此，当他为自己的成功而沾沾自喜时，却发现自己再次陷入了贫困。

[bʌt; bət][tu:; tə][æn; ən][ɪk'stent] ['sʌmwʌt] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔ:r] .
but to an extent somewhat smaller than before .
但 到 一个 程度 有些 较小的 比 前 .
但程度比以前略有不同。

[fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [raɪz] ['hævɪŋ] [bɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ðɪ] [prə'praɪətər] ['sʌfəz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rest] ; [soʊ] [ðæt]
For the rise having been general , the proprietor suffers with the rest ; so that
为了 这 上升 拥有 到过 一般的 , 这 业主 遭受 和 这 休息 ; 所以 那
[ðə; ðɪ] ['læbɔ:ərz] ,
the laborers ,
这 劳工 ,
由于涨价是普遍现象，业主和其他人一样遭受损失；因此，工人也受到影响。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['pu:rɜ:] [baɪ][wʌn] - [tenθ] , [lu:z] ['oʊnli] [naɪn] - ['hʌndrədθ,'hʌndrətθ] .
instead of being poorer by one - tenth , lose only nine - hundredths .
反而 的 存在 贫穷 经过 一 - 第十 , 失去 仅有的 九 - 百分之一 .
与其损失十分之一，不如只损失百分之九。

[bʌt; bət] [ˈɔːlweɪz] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [det] [wɪtʃ] [nɪˈsesɪteɪts] [ə; eɪ][loʊn] , [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] ,
But always it is a debt which necessitates a loan , the payment of interest ,
但 总是 它 是 一个 债务 哪个 需要 一个 贷款 , 这 支付 的 兴趣 ,
[ɪˈkɑːnəmi] , [ænd; ənd] [ˈfæstɪŋ] .
economy , and fasting .
经济 , 和 禁食 .

但债务总是需要贷款、支付利息、节俭和斋戒。

[ˈfæstɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][naɪn] - [ˈhʌndrədθ,hʌndrətθ] [wɪtʃ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [peɪd] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]
Fasting for the nine - hundredths which ought not to be paid , and are
禁食 为了 这 九 - 百分之一 哪个 应该 不是 到 是 有薪酬的 , 和 是
[peɪd] ;
paid ;
有薪酬的 ;

斋戒是为了赎那九百分之一的本不该缴纳却缴纳的税款；

[ˈfæstɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈdemp(ə)n] [ʌv; əv] [ˈdets] ; [ˈfæstɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
fasting for the redemption of debts ; fasting to pay the interest on them .
禁食 为了 这 赎回 的 债务 ; 禁食 到 支付 这 兴趣 在 他们 .

为偿还债务而禁食；为支付债务利息而禁食。

[let] [ðə; ði][kraːp][feɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfæstɪŋ] [bɪˈkʌmz] [stɑːrˈveɪ](ə)n] .
Let the crop fail , and the fasting becomes starvation .
让 这 庄稼 失败 , 和 这 禁食 变成 饥饿 .

让庄稼歉收，斋戒就会变成饥饿。

[ðeɪ] [seɪ] , " [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [wɜːrk] [mɔːr] .
They say , " IT IS NECESSARY TO WORK MORE .
他们 说 , " 它 是 必要的 到 工作 更多的 .

他们说：“有必要更加努力工作。”

" [ðæt] [miːnz] , [ˈɑːbvɪəsli] , [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [prəˈduːs] [mɔːr] .
" That means , obviously , that IT IS NECESSARY TO PRODUCE MORE .
" 那 方法 , 明显地 , 那 它 是 必要的 到 生产 更多的 .

“显然，这意味着必须生产更多。”

[baɪ] [wʌt] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪz] [prəˈdʌkʃn] [ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈiːfektəd, ˈiːfektɪd] ?
By what conditions is production effected ?
经过 什么 状况 是 生产 受影响 ?

生产受哪些条件影响？

[baɪ][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər] , [ˈkæpɪt(ə)] , [ænd; ənd][lənd] .
By the combined action of labor , capital , and land .
经过 这 合并 行动 的 劳动 , 首都 , 和 土地 .

通过劳动、资本和土地的共同作用。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈleɪbər] , [ðə; ði] [ˈtenənt] [ˌʌndəˈteɪks] [tuː; tə] [ˈfɜːrniʃ] [aɪ ˈtiː] ; [bʌt; bət][ˈkæpɪt(ə)] [ɪz]
As for the labor , the tenant undertakes to furnish it ; but capital is
作为 为了 这 劳动 , 这 租户 承担 到 提供 它 ; 但 首都 是
[fɔːrmd] [ˈoʊnli][baɪ] [ɪˈkɑːnəmi] .
formed only by economy .
形成 仅有的 经过 经济 .

至于劳动力，租户负责提供；但资本只能通过节约形成。

[naʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈtenənt] [kʊd; kəd] [əˈkjuːmjəleɪt] [ˈeni] [θɪŋ] , [hiː; hi] [wʊd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [ˈdets] .
Now , if the tenant could accumulate any thing , he would pay his debts .
现在 , 如果 这 租户 可以 积累 任何 事物 , 他 会 支付 他的 债务 .

如果这位租户能攒下一些钱，他就能偿还债务了。

[bʌt; bət] [gˈrɑːntɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] ,
But granting that he has plenty of capital ,
但 授予 那 他 有 很多的 首都 ,

但假设他拥有充足的资金，

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z] [wəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ɪf] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lənd] [wɪt] [hi:; hi]
of what use would it be to him if the extent of the land which he
的 什么 使用 会 它 是 到 他 如果 这 程度 的 这 土地 哪个 他
['kʌl'tiveɪts] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] ?
cultivates always remained the same ?
耕种 总是 剩余 这 相同的 ?

如果他耕种的土地面积始终保持不变，这对他有什么用呢？

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [ɪn'la:rdʒ] [hɪz; ɪz] [fɑ:rm] .

He needs to enlarge his farm .
他 需求 到 放大 他的 农场 .

他需要扩大农场规模。

[wɪl] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [sed] , [ˈfaɪnəli] , [ðæt] [hi:; hi] [mʌst; məst] [wɜ:rk] [ˈhɑ:rdər] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ˈbetər]

Will it be said , finally , that he must work harder and to better
将要 它 是 说 , 最后 , 那 他 必须 工作 更难 和 到 更好的

[əd'væntɪdʒ] ?

advantage ?

优势 ?

最后是否会有人说，他必须更加努力，取得更好的成绩？

[bʌt; bət] , [ɪn] [ˈaʊər; ɑ:r] [estɪ'meɪʃn] [ʌv; əv] [fɑ:rm] - [rent] , [wi:; wi] [hæv; həv] [ə'su:md] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst]

But , in our estimation of farm - rent , we have assumed the highest
但 , 在 我们的 估算 的 农场 - 租 , 我们 有 假定 这 最高

[ˈpɔ:səb(ə)l] [ˈævərɪdʒ] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

possible average of production .

可能的 平均的 的 生产 .

但是，在估算农场租金时，我们假设了最高的平均产量。

[wɜ:r; wər] [aɪ 'ti:] [nɑ:t] [ðə; ði] [haɪɪst; 'haɪəst] , [ðə; ði] [prə'praɪətər] [wʊd] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [fɑ:rm] - [rent] .

Were it not the highest , the proprietor would increase the farm - rent .
是 它 不是 这 最高 , 这 业主 会 增加 这 农场 - 租 .

如果租金不是最高的，地主就会提高农场租金。

[ɪz] [nɑ:t] [ðɪs] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [lɑ:rdʒ] [ˈlændɪd] [prəp'raɪətəz] [hæv; həv] [ˈgrædʒuəli] [reɪzd] [ðer; ðər]

Is not this the way in which the large landed proprietors have gradually raised their
是 不是 这 这 方式 在 哪个 这 大的 登陆 业主 有 逐步地 提高 他们的

[rents] ,
rents ,
租金 ,

大地主们不就是这样逐步提高租金的吗？

[æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [æsə'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɪn] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði]

as fast as they have ascertained by the increase in population and the
作为 快速地 作为 他们 有 已确定 经过 这 增加 在 人口 和 这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ɪndəstri] [haʊ] [mʌtʃ] [sə'saɪəti] [kæn; kən] [prə'du:s] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˈprɑ:pərti] ?

development of industry how much society can produce from their property ?
发展 的 行业 如何 很多 社会 能 生产 从 他们的 财产 ?

他们通过人口增长和工业发展，迅速确定了社会能够利用其财产生产多少产品？

[ðə; ði] [prə'praɪətər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfʊ:rənər] [tu:; tə] [sə'saɪəti] ; [bʌt; bət] , [laɪk] [ðə; ði] [ˈvʌltʃər] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈfɪkst]

The proprietor is a foreigner to society ; but , like the vulture , his eyes fixed
这 业主 是 一个 外国人 到 社会 ; 但 , 喜欢 这 秃鹫 , 他的 眼睛 固定的

[ə'pɑ:n] [hɪz; ɪz] [preɪ] ,

upon his prey ,
之上 他的 猎物 ,

店主是个外来者；但是，就像秃鹫一样，他的目光紧紧锁定在猎物身上。

[hi:; hi] [hoʊldz] [hɪm'self] [ˈredi] [tu:; tə] [paʊns] [ə'pɑ:n] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊər] [aɪ 'ti:] .

he holds himself ready to pounce upon and devour it .
他 持有 他自己 准备好 到 猛扑 之上 和 吞食 它 .

他摆出一副随时准备扑上去吞噬它的姿态。

[ðə; ði][fækts][tu; ; tə] [wɪtʃ] [wi; ; wi][hæv; həv] [kɔːld] [ə'tenʃ(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd]
The facts to which we have called attention , in a community of one thousand
这 事实 到 哪个 我们 有 称为 注意力 , 在 一个 社区 的 一 千
[ˈpɜːsənz] ,
persons ,
人 ,

我们指出的事实，在一个拥有1000人的社区中，

[ɑːr; ər] [ri:prə'dju:st] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] [ɪn] ['evri] ['neiʃ(ə)n][ænd; ənd] [wer'evər] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [laɪv]
are reproduced on a large scale in every nation and wherever human beings live
是 复制品 在 一个 大的 规模 在 每一个 国家 和 无论 人类 生物 居住
,
.
,

在每个国家和所有人类居住的地方，都大规模地繁殖。

[bʌt; bət][wið; wiθ] ['ɪnfɪnət] [,veəri:'eɪʃənz][ænd; ənd][ɪn] [ɪ'nu:mərəb(ə)l] [fɔːrmz] ,
but with infinite variations and in innumerable forms ,
但 和 无限 变体 和 在 无数 表格 ,
但它具有无限的变化和无数的形式，

[wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz][noʊ][pɑːrt][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu; ; tə] [dɪ'skraɪb] .
which it is no part of my intention to describe .
哪个 它 是 不 部分 的 我的 意图 到 描述 .
我无意对此进行描述。

[ɪn] [faɪn] , [ˈpraːpərti] - - [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [rɒbd] [ðə; ði][ˈleɪbərəɪ][baɪ][ˈjuːʒəri] - - [ˈməːdəz] [hɪm; ɪm] [ˈsləʊli]
In fine , property - - after having robbed the laborer by usury - - murders him slowly
在 美好的 , 财产 - - 后 拥有 被抢劫 这 劳动者 经过 高利贷 - - 谋杀案 他 缓慢地
[baɪ][stɑːr'veɪʃ(ə)n] .
by starvation .
经过 饥饿 .

总之，财产——在通过高利贷掠夺劳动者之后——会通过饥饿慢慢地杀死他。

[naʊ] , [wɪ'ðəʊt] [ˈrɑːbəri] [ænd; ənd][ˈmɜːrdər] , [ˈpraːpərti] [ˈkæna:t] [ɪg'zɪst] ; [wɪð; wiθ] [ˈrɑːbəri] [ænd; ənd]
Now , without robbery and murder , property cannot exist ; with robbery and
现在 , 没有 抢劫 和 谋杀 , 财产 不能 存在 ; 和 抢劫 和
[ˈmɜːrdər] ,
murder ,
谋杀 ,

如果没有抢劫和谋杀，财产就不可能存在；有了抢劫和谋杀，

[aɪ 'ti:] [su:n] [daɪz][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [sə'pɔːrt] .
it soon dies for want of support .
它 很快 死亡 为了 想 的 支持 .
它很快因缺乏支持而死亡。

[ˈðerfɔːr] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)] .
Therefore it is impossible .
所以 它 是 不可能的 .
因此，这是不可能的。

[fɪfθ] [ˌpraːpə'zɪʃ(ə)n] .
FIFTH PROPOSITION .
第五 主张 .
第五条命题。

[ˈpraːpərti] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] , [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪg'zɪsts] , [sə'saɪəti] [dɪ'vaʊəz] [ɪt'self] .
Property is impossible , because , if it exists , Society devours itself .
财产 是 不可能的 , 因为 , 如果 它 存在 , 社会 吞噬 本身 .
财产是不存在的，因为如果它存在，社会就会自我毁灭。

[wɛn] [ðə; ði] [æs] [ɪz] [tu:] ['hevɪli] ['lʊdɪd] , [hi:; hi] [laɪz] [daʊn] ; [mæn] ['ɔ:lweɪz] [mu:vz] [ɑ:n] .
When the ass is too heavily loaded , he lies down ; man always moves on .
什么时候 这 屁股 是 也 重度 已加载 , 他 谎言 向下 ; 男人 总是 移动 在 :
当驴子负重过重时, 它就会躺下; 而人总是会继续前进。

[ə'pɑ:n] [ðɪs] [ɪn'dɑ:mɪtəb(ə)l] ['kɜ:rɪdʒ] , [ðə; ði] [prə'praɪətər] - - [wel] ['nʊʊɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] - - ['beɪsɪ:z]
Upon this indomitable courage , the proprietor - - well knowing that it exists - - bases
之上 这 不屈不挠 勇气 , 这 业主 - - 出色地 会心 那 它 存在 - - 基地
[hɪz; ɪz] [hʊʊps] [ʌv; əv] [spekju'leɪ](ə)n] .
his hopes of speculation .
他的 希望 的 推测 .

店主深知这种不屈不挠的勇气, 便以此为投机希望。

[ðə; ði] [fri:] ['leɪbərər] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] [ten] ; [fɔ:r; fər] [em 'i:] , [θɪŋks] [ðə; ði] [prə'praɪətər] , [hi:; hi] [wɪl]
The free laborer produces ten ; for me , thinks the proprietor , he will
这 自由的 劳动者 产 十 ; 为了 我 , 思考 这 业主 , 他 将要
[prə'du:s] [twelv] .
produce twelve .
生产 十二 .

自由劳动者能产出十个; 老板心想, 为我, 他能产出十二个。

[ɪn'di:d] , - - [br'fɔ:r] [kən'sentɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɑ:nfrɪ'skeɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fi:ldz] , [br'fɔ:r] ['bɪdɪŋ]
Indeed , - - before consenting to the confiscation of his fields , before bidding
的确 , - - 前 同意 到 这 没收 的 他的 字段 , 前 投标
[fer'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'tɜ:rnɪ] [ru:f] ,
farewell to the paternal roof ,
告别 到 这 父系 屋顶 ,
事实上, ——在同意没收他的田地之前, 在告别父亲的庇护之前,

- - [ðə; ði] ['pez(ə)nt] , [hu:z] ['stɔ:ri] [wi:; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [tuʊld] , [meɪks] [ə; eɪ] ['despərət] ['efərt] ; [hi:; hi]
- - the peasant , whose story we have just told , makes a desperate effort ; he
- - 这 农民 , 谁 故事 我们 有 只是 讲述 , 制作 一个 绝望的 努力 ; 他
['li:sɪz] [nu:] [lænd] ;
leases new land ;
租赁 新的 土地 ;

——我们刚才讲述的那位农民的故事, 让他孤注一掷; 他租了一块新土地;

[hi:; hi] [wɪl] [soʊ] [wʌn] - [θɜ:rd] [mɔ:r] ; [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [hæf] [ʌv; əv] [ðɪs] [nu:] ['prɑ:dʌkt] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] ,
he will sow one - third more ; and , taking half of this new product for himself ,
他 将要 母猪 一 - 第三 更多的 ; 和 , 采取 一半 的 这 新的 产品 为了 他自己 ,
他将多播种三分之一; 然后, 自己拿走这新收成的一半,

[hi:; hi] [wɪl] ['hɑ:rvɪst] [æn; ən] [ə'dɪjən(ə)l] [sɪksθ] , [ænd; ənd] [ðer'baɪ] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rent] .
he will harvest an additional sixth , and thereby pay his rent .
他 将要 收成 一个 额外的 第六 , 和 从而 支付 他的 租 .
他将额外收获六分之一的作物, 以此支付租金。

[wʌt] [æn; ən] ['i:v(ə)l] !
What an evil !
什么 一个 邪恶的 !
真是邪恶至极!

[tu:; tə] [eɪ di: 'di:] [wʌn] - [sɪksθ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [prə'dʌkŋ] , [ðə; ði] ['fɑ:rmər] [mʌst; məst] [eɪ di: 'di:] , [nɑ:t] [wʌn] -
To add one - sixth to his production , the farmer must add , not one -
到 添加 一 - 第六 到 他的 生产 , 这 农民 必须 添加 , 不是 一 -
[sɪksθ] , [bʌt; bət] [tu:] - [sɪksθs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['leɪbər] .
sixth , but two - sixths to his labor .
第六 , 但 二 - 六分之一 到 他的 劳动 .
要想使产量增加六分之一, 农民必须增加的劳动量不是六分之一, 而是六分之二。

[æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [praɪs] , [hiː; hi] [peɪz] [ə; eɪ] [fa:rm] - [rent] [wɪtʃ] [ɪn] ['gɑ:dz] [aɪz] [hiː; hi] [dʌz] [nɑ:t] [oʊ] .
At such a price , he pays a farm - rent which in God's eyes he does not owe .
在 这样的 一个 价格 , 他 支付 一个 农场 - 租 哪个 在 神的 眼睛 他 做 不是 欠 .
他付出这样的代价, 就等于支付了上帝眼中他本不该支付的农地租金。

[ðə; ði] ['tenənts] [ɪg'zæmp(ə)l][ɪz] ['fɑ:lʊd] [baɪ][ðə; ði][,mænju'fæktʃərər] .
The tenant's example is followed by the manufacturer .
这 租户的 例子 是 随后 经过 这 制造商 .
制造商效仿了租户的做法。

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] [tɪlz] [mɔ:ɹ] [lənd] , [ænd; ənd] [,dɪspə'zesɪz] [hɪz; ɪz] ['nebəz] ; [ðə; ði] ['lætər] ['ləʊə] [ðə; ði]
The former tills more land , and dispossesses his neighbors ; the latter lowers the
这 以前的 收银机 更多的 土地 , 和 剥夺 他的 邻居 ; 这 后者 下 这
[praɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɜ:rtʃəndaɪs] ,
price of his merchandise ,
价格 的 他的 商品 ,
前者耕种更多土地, 剥夺邻居的土地; 后者降低商品价格。

[ænd; ənd] [ɪn'devərz] [tuː; tə] [mə'hɑ:pəlaɪz] [ɪts] [,mænju'fæktʃər] [ænd; ənd] [seɪl] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kraʃ] [aʊt]
and endeavors to monopolize its manufacture and sale , and to crush out
和 努力 到 独占 它是 生产 和 销售 , 和 到 压碎 出去
[hɪz; ɪz] [kəm'petətərz] .
his competitors .
他的 竞争对手 .
并试图垄断其生产和销售, 打压竞争对手。

[tuː; tə] ['sætɪsfɑɪ] ['prɑ:pərti] , [ðə; ði] ['leɪbərər] [mʌst; məst] [fɜ:rst] [prə'du:s] [brɪ'ɑ:nd] [hɪz; ɪz] [ni:dz] .
To satisfy property , the laborer must first produce beyond his needs .
到 满足 财产 , 这 劳动者 必须 第一的 生产 超过 他的 需求 .
为了满足财产需求, 劳动者必须首先生产超出自身需求的产品。

[ðen] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [prə'du:s] [brɪ'ɑ:nd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ; [fɔ:r; fər] , [baɪ][ðə; ði] [wɪð'drɔ:əl] [ʌv; əv]
Then , he must produce beyond his strength ; for , by the withdrawal of
然后 , 他 必须 生产 超过 他的 力量 ; 为了 , 经过 这 退出 的
['læbɔ:ərz] [hu:] [brɪ'kʌm] [prəp'raɪətəz] ,
laborers who become proprietors ,
劳工 WHO 变得 业主 ,
那么, 他就必须超负荷生产; 因为随着劳动者退出市场成为所有者,

[ðə; ði] [wʌn] ['ɔ:lweɪz] ['fɑ:lʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] .
the one always follows from the other .
这 一 总是 跟随 从 这 其他 .
两者总是由一方推导而来。

[bʌt; bət][tuː; tə] [prə'du:s] [brɪ'ɑ:nd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [ni:dz] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɪn'veɪd] [ðə; ði]
But to produce beyond his strength and needs , he must invade the
但 到 生产 超过 他的 力量 和 需求 , 他 必须 入侵 这
[prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ə'hʌðər] ,
production of another ,
生产 的 其他 ,
但为了生产超出自身能力和需求的产品, 他必须侵占他人的生产活动。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [prə'du:səz] .
and consequently diminish the number of producers .
和 最后 减少 这 数字 的 生产者 .
因此, 生产者数量会减少。

[ðʌs] [ðə; ði][prə'praɪətər] - - ['æftər] ['hævɪŋ] ['lesnɪd] [prə'dʌkɪŋ] [baɪ] ['stepɪŋ] [aʊt'saɪd] - - ['lesənz]
Thus the proprietor - - after having lessened production by stepping outside - - lessens
因此 这 业主 - - 后 拥有 减少 生产 经过 步进 外部 - - 减少
[aɪ 'ti:] [stɪl] ['fɜ:rðər] [baɪ] [ɪn'kɜ:rɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [mə'hɑ:pəli] [ʌv; əv]['leɪbər] .
it still further by encouraging the monopoly of labor .
它 仍然 更远 经过 鼓励 这 垄断 的 劳动 .
因此，业主——在通过外出工作减少产量之后——又通过鼓励劳动力垄断进一步减少产量。

[let] [ju: 'es] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'ti:] .
Let us calculate it .
让 我们 计算 它 .

让我们来计算一下。

[ðə; ði] ['leɪbərər] ['defɪsɪt] , ['æftər] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rent] , ['bi:ɪŋ] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] , [wʌn] -
The laborer's deficit , after paying his rent , being , as we have seen , one -
这 劳动者的 赤字 , 后 付费 他的 租 , 存在 , 作为 我们 有 已见 , 一 -
[tenθ] ,
tenth ,
第十 ,
如我们所见，工人在支付房租后所剩的亏损为十分之一。

[hi:; hi] [traɪz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [hɪz; ɪz] [prə'dʌkɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [ə'maʊnt] .
he tries to increase his production by this amount .
他 尝试 到 增加 他的 生产 经过 这 数量 .

他试图将产量提高这么多。

[hi:; hi] [si:z] [noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ə'kɑ:mplɪʃɪŋ] [ðɪs] [seɪv] [baɪ] [ɪn'kri:sɪŋ] [hɪz; ɪz]['leɪbər] : [ðɪs] ['ɔ:lsoʊ][hi:; hi]
He sees no way of accomplishing this save by increasing his labor : this also he
他 看到 不 方式 的 完成 这 节省 经过 增加 他的 劳动 : 这 还 他
[dʌz] .
does .
做 .

他认为除了增加劳动之外别无他法，因此他也确实这样做了。

[ðə; ði] [dɪskən'tent] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [hu:] [hæv; həv][nɑ:t] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]
The discontent of the proprietors who have not received the full amount of
这 不满 的 这 业主 WHO 有 不是 已收到 这 满的 数量 的
[ðər; ðər] [rent] ;
their rent ;
他们的 租 ;
未收到全额租金的业主们的不满；

[ðə; ði] [ædvən'teɪdʒəs] ['ɔfə-z] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] [meɪd] [ðəm; ðəm][baɪ] [ʌðər] ['fɑ:rməz] , [hu:m] [ðeɪ]
the advantageous offers and promises made them by other farmers , whom they
这 有利 优惠 和 承诺 制成 他们 经过 其他 农民 , 谁 他们
[sə'poʊz] [mɔ:r] ['dɪlɪdʒənt] ,
suppose more diligent ,
认为 更多的 勤奋 ,
其他农民（他们认为这些农民更勤劳）向他们提供的有利条件和承诺，

[mɔ:r] [ɪn'dʌstriəs] , [ænd; ənd] [mɔ:r] [rɪ'laɪəb(ə)lɪ] ; [ðə; ði] ['si:krət] [plɑ:ts][ænd; ənd] [ɪn'tri:gz] ,
more industrious , and more reliable ; the secret plots and intrigues ,
更多的 勤劳 , 和 更多的 可靠的 ; 这 秘密 图表 和 阴谋 ,
更勤奋，更可靠；秘密的阴谋诡计，

- - [ɔ:l] [ðɪ:z] [gɪv] [raɪz][tu:; tə][ə; eɪ] ['mu:vmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɑ:r 'i:] - [dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] ,
- - all these give rise to a movement for the re - division of labor ,
- - 全部 这些 给 上升 到 一个 移动 为了 这 关于 - 分配 的 劳动 ,
所有这些都引发了重新分工的运动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪlɪmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [prəˈdu:səz] .
and the elimination of a certain number of producers .
和 这 消除 的 一个 肯定 数字 的 生产者 :

以及淘汰一定数量的生产者。

[aʊt] [ʌv; əv] [naɪn] [ˈhʌndrəd] , [ˈnaɪnti] [wɪl] [bi:; bi][ɪˈdʒektɪd] ,
Out of nine hundred , ninety will be ejected ,
出去 的 九 百 , 九十 将要 是 被弹出 ,
九百人中, 九十人将被淘汰。

[ðæt] [ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈðəʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ɪnˈkri:st] [wʌn] - [tenθ] .
that the production of the others may be increased one - tenth .
那 这 生产 的 这 其他的 可能 是 增加 一 - 第十 .
其他产品的产量可以增加十分之一。

[bʌt; bət] [wɪl] [ðə; ði][ˈtʊt(ə)][ˈpra:dʌkt][bi:; bi] [ɪnˈkri:st] ?
But will the total product be increased ?
但 将要 这 全部的 产品 是 增加 ?
但总产量会增加吗?

[nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [li:st] : [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ten] [ˈlæbɔ:ərz] [prəˈdjʊsɪŋ] [æz; əz]
Not in the least : there will be eight hundred and ten laborers producing as
不是 在 这 至少 : 那里 将要 是 八 百 和 十 劳工 生产 作为
[naɪn] [ˈhʌndrəd] ,
nine hundred ,
九 百 ,
一点也不: 将有八百一十名工人生产九百件产品,

[waɪl] , [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðer; ðər] [ˈpɜ:rpəs] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə] [prəˈdu:s] [æz; əz][wʌn]
while , to accomplish their purpose , they would have to produce as one
尽管 , 到 完成 他们的 目的 , 他们 会 有 到 生产 作为 一
[ˈθaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 .
然而, 为了达到他们的目的, 他们必须生产一千份。

[naʊ] , [aɪˈti:] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [pru:vɪd] [ðæt] [fɑ:rm] - [rent] [ɪz] [prəˈpɔ:rʃən(ə)] [tu:; tə][ðə; ði][ˈlændɪd] [ˈkæpɪt(ə)]
Now , it having been proved that farm - rent is proportional to the landed capital
现在 , 它 拥有 到过 已证实 那 农场 - 租 是 比例 到 这 登陆 首都
[ɪnˈsted] [ʌv; əv][tu:; tə][ˈleɪbər] ,
instead of to labor ,
反而 的 到 劳动 ,
既然已经证明农地租金与土地资本成正比, 而不是与劳动力成正比,

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪˈti:] [ˈnevər] [dɪˈmɪnɪʃɪz] , [ðə; ði] [ˈdets] [mʌst; məst] [kənˈtɪnju:] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
and that it never diminishes , the debts must continue as in the past ,
和 那 它 绝不 减少 , 这 债务 必须 继续 作为 在 这 过去的 ,
而且债务永远不会减少, 债务必须像过去一样继续下去。

[waɪl] [ðə; ði][ˈleɪbər][hæz; həz] [ɪnˈkri:st] .
while the labor has increased .
尽管 这 劳动 有 增加 .
与此同时, 劳动力成本却增加了。

[hɪr] , [ðen] , [wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ][səˈsaɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] [kənˈtɪnjuəli] [ˈdesəˌmeɪtɪŋ] [ɪtˈself] , [ænd; ənd] [wɪtʃ]
Here , then , we have a society which is continually decimating itself , and which
这里 , 然后 , 我们 有 一个 社会 哪个 是 持续 毁灭性的 本身 , 和 哪个
[wʊd] [dɪˈstrɔɪ] [ɪtˈself] ,
would destroy itself ,
会 破坏 本身 ,
所以, 我们看到的是一个不断自我毁灭、最终会自我毁灭的社会。

[dɪd][nɑ:t][ðə; ði][ˌpriːˈɑ:dɪk(ə)] [əˈkɜ:rəns] [ʌv; əv] [ˈfeɪljəz] , [ˈbæŋkrʌptsɪz] , [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ænd; ənd]
did not the periodical occurrence of failures , bankruptcies , and political and
做过 不是 这 期刊 发生 的 失败 , 破产 , 和 政治的 和
[ɪ:kəˈnɑ:mɪk(ə)] [kəˈtæstrəfi] [ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪʃ] [ɪ:kwɪˈlɪbrɪəm] ,
economical catastrophes re - establish equilibrium ,
经济 灾难 关于 - 建立 平衡 ,
周期性的失败、破产以及政治和经济灾难的发生, 难道不能重新建立平衡吗?

[ænd; ənd][dɪˈstrækt] [əˈtenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈri:əl] [ˈkɔ:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l] [dɪˈstres] .
and distract attention from the real causes of the universal distress .
和 转移 注意力 从 这 真实的 原因 的 这 普遍的 痛苦 .
并转移人们对普遍苦难真正原因的注意力。

[ðə; ði] [məˈnɑ:pəli] [ʌv; əv][lənd][ænd; ənd][ˈkæpɪt(ə)][ɪz] [ˈfɑ:lʊd] [baɪ][ɪ:kəˈnɑ:mɪk(ə)l] [ˈprɑ:sesɪz] [wɪtʃ] [ˈbɪlsʊʊ]
The monopoly of land and capital is followed by economical processes which also
这 垄断 的 土地 和 首都 是 随后 经过 经济 流程 哪个 还
[rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈθrʊʊɪŋ] [ˈlæbɔ:ərz] [aʊt][ʌv; əv] [ɪmˈplɔɪmənt] .
result in throwing laborers out of employment .
结果 在 投掷 劳工 出去 的 就业 .
土地和资本的垄断之后, 随之而来的经济过程也会导致劳动者失业。

[ˈɪntrəst] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈkɑ:nstənt][ˈbɜ:rd(ə)n][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑ:rmər][ænd; ənd][ðə; ði]
Interest being a constant burden upon the shoulders of the farmer and the
兴趣 存在 一个 持续的 负担 之上 这 肩膀 的 这 农民 和 这
[ˌmænjʊˈfæktʃərər] ,
manufacturer ,
制造商 ,
利息是农民和制造商肩上持续不断的负担,

[ðeɪ] [ɪkˈskleɪm] , [ɪ:tʃ] [ˈspi:kɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪmˈself] ,
they exclaim , each speaking for himself ,
他们 惊叹 , 每个 请讲 为了 他自己 ,
他们各自大声说道:

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ðə; ði] [mi:nz] [hweəˈwɪð] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rent] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] ,
" **I should have the means wherewith to pay my rent and interest ,**
" 我 应该 有 这 方法 以及 到 支付 我的 租 和 兴趣 ,
我应该有能力支付房租和利息,

[hæd; həd][aɪ][nɑ:t][tu:; tə] [peɪ] [sʊʊ] [ˈmeni] [hændz] .
had I not to pay so many hands .
有 我 不是 到 支付 所以 许多 双手 .
如果我没付钱给那么多人就好了。

" [ðen] [ðʊʊz] [ˈædmərəb(ə)] [ɪnˈvenʃənz] , [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [əˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈi:zi] [ænd; ənd] [ˈspi:di]
" **Then those admirable inventions , intended to assure the easy and speedy**
" 然后 那些 令人钦佩的 发明 , 故意的 到 保证 这 简单的 和 迅速
[pərˈfɔ:rməns] [ʌv; əv][ˈleɪbər] ,
performance of labor ,
表现 的 劳动 ,
“然后是那些旨在确保劳动轻松快捷进行的出色发明,

[bɪˈkʌm] [sʊʊ] [ˈmeni] [ɪnˈfɜ:rn(ə)l] [məˈʃi:nz] [wɪtʃ] [kɪl] [ˈlæbɔ:ərz] [baɪ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] .
become so many infernal machines which kill laborers by thousands .
变得 所以 许多 地狱 机器 哪个 杀 劳工 经过 数千 .
变成了无数残暴的机器, 成千上万地杀害工人。

" [ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [ðə; ði][ˈkaʊntəsˈkaʊntəs][ˈʌv; əv] [ˈstræfəd] [ɪˈdʒektɪd] [ˌfɪftiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpɜːsənz]
" A few years ago , the Countess of Strafford ejected fifteen thousand persons
" 一个 很少 年 前 , 这 伯爵夫人 的 斯特拉福德 被弹出 十五 千 人
[frʌm; frəm][hɜːr; hər] [ɪˈsteɪt] ,
from her estate ,
从 她 财产 ,
几年前, 斯特拉福德伯爵夫人将一万五千人从她的庄园驱逐出去。

[hu:] , [æz; əz] [ˈtenənts] , [ˈædɪd] [tuː; tə][ɪts][ˈvæljuː] .
who , as tenants , added to its value .
WHO , 作为 租户 , 额外 到 它是 价值 :
作为租户, 他们提升了房屋的价值。

[ðɪs] [ækt][ˈʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [wʌz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn] - , [baɪ] [əˈnʌðər] [lɑːrdʒ] [skɑːtʃ]
This act of private administration was repeated in 1820 , by another large Scotch
这 行为 的 私人的 行政 曾是 重复 在 - , 经过 其他 大的 苏格兰威士忌
[prəˈpraɪətər] ,
proprietor ,
业主 ,
1820年, 另一位苏格兰大酒庄庄主也重复了这种私人经营的做法。

[tɔːrdʒ] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈtenənts] [ænd; ənd][ðər; ðər] [ˈfæməliz] .
towards six hundred tenants and their families .
向 六 百 租户 和 他们的 家庭 :
为六百名租户及其家人提供服务。

" - - [ˈtɪsɑːt] : [ɑːn][ˈsuːɪsaɪd][ænd; ənd] [rɪˈvʊʊlt] . _ _
" - - Tissot : on Suicide and Revolt . = =
" - - 天梭 : 在 自杀 和 反叛 . _ _
——蒂索: 论自杀与反抗。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [huːm] [aɪ] [kwʊʊt] ,
The author whom I quote ,
这 作者 谁 我 引用 ,
我引用的作者是.....
[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈeləkwənt] [wɜːrdʒ] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənəri] [ˈspɪrɪt] [wɪtʃ]
and who has written eloquent words concerning the revolutionary spirit which
和 WHO 有 书面 雄辩 字 有关 这 革命性的 精神 哪个
[prɪˈveɪlz] [ɪn][ˈmɑːdərn][səˈsaɪəti] ,
prevails in modern society ,
占上风 在 现代的 社会 ,
并且曾就现代社会盛行的革命精神撰写过雄辩的文字,

[dʌz] [nɑːt] [seɪ] [ˈweðər] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˌdɪsəˈpruːvd] [ˈʌv; əv][ə; eɪ][rɪˈvʊʊlt][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ˈʌv; əv]
does not say whether he would have disapproved of a revolt on the part of
做 不是 说 无论 他 会 有 不赞成 的 一个 反叛 在 这 部分 的
[ðiːz] [ˈeksəɪlz] .
these exiles .
这些 流亡者 :
他没有说明他是否会反对这些流亡者发动叛乱。

[fɔːr; fər][maɪˈself] , [aɪ] [əˈvaʊ] [ˈboʊldli] [ðæt] [ɪn][maɪ] [aɪz] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst][ˈʌv; əv]
For myself , I avow boldly that in my eyes it would have been the first of
为了 我 , 我 承认 大胆地 那 在 我的 眼睛 它 会 有 到过 这 第一的 的
[raɪts] ,
rights ,
权利 ,
就我个人而言, 我大胆断言, 在我看来, 这本应是首要的权利。

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈhɒliːst][ʌv; əv] [ˈduːtiz] ；
and the holiest of duties ；
和 这 最神圣的 的 职责 ；

以及最神圣的职责；

[ænd; ɐnd][ɔːl] [ðæt] [aɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] [ðæt] [maɪ] [prəˈfeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] [biː; bi] [ʌndərˈstʊd] ．
and all that I desire to - day is that my profession of faith be understood ．
和 全部 那 我 欲望 到 - 天 是 那 我的 职业 的 信仰 是 理解 ．
我今天所希望的，只是我的信仰告白能够被理解。

[səˈsaɪəti] [diˈvaʊəz] [ɪtˈself] ， - - [wʌn] ．
Society devours itself ， - - 1 ．
社会 吞噬 本身 ， - - 1 ．

社会正在自我吞噬，——1.

[baɪ][ðə; ði][ˈvaɪələnt][ænd; ɐnd][ˌpɪrɪˈɑːdɪk(ə)] [ˈsækrɪfaɪs][ʌv; əv] [ˈlæbɔːərz] ： [ðɪs] [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] ，
By the violent and periodical sacrifice of laborers : this we have just seen ．
经过 这 暴力 和 期刊 牺牲 的 劳工 ； 这 我们 有 只是 已见 ；
通过对劳动者的暴力和周期性牺牲：这一点我们刚才已经看到了，

[ænd; ɐnd][jæl; jəl] [siː] [əˈgen] ； [tuːˈtuː] ．
and shall see again ; 2 ．
和 将 看 再次 ； 2 ．

并且将会再次见到； 2.

[baɪ][ðə; ði] [ˈstɑːpɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈduːsəz] [kənˈsʌmp(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [ˈprɑːpərti] ．
By the stoppage of the producer's consumption caused by property ．
经过 这 停止 的 这 制片人的 消耗 导致 经过 财产 ．

由于财产原因导致生产者消费停止。

[ðiːz] [tuː] [moʊdʒ] [ʌv; əv][ˈsuːsaɪd][ɑːr; ər][æt; ət][fɜːrst] [saɪm(ə)ˈteɪniəs] ；
These two modes of suicide are at first simultaneous ；
这些 二 模式 的 自杀 是 在 第一的 同时 ；

这两种自杀方式起初是同时发生的；

[bʌt; bət] [suːn] [ðə; ði][fɜːrst][ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [əˈdɪʃən(ə)] [fɔːrs] [baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] ，
but soon the first is given additional force by the second ．
但 很快 这 第一的 是 给定 额外的 力量 经过 这 第二 ．

但很快，第二个因素就给第一个因素施加了额外的力量。

[ˈfæmɪn] [,juˈnaitɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈjuːzəri][tuː; tə] [ˈrendər] [ˈleɪbər][æt; ət] [wʌns] [mɔːr] [ˈnesəseri] [ænd; ɐnd] [mɔːr]
famine uniting with usury to render labor at once more necessary and more
饥荒 联合 和 高利贷 到 使成为 劳动 在 一次 更多的 必要的 和 更多的
[skers] ．
scarce ．
稀少 ．

饥荒与高利贷相结合，使得劳动力既更加必要又更加稀缺。

[baɪ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] [ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] ， [ðæt] [æn; ən] [ɪnˈdʌstriəl]
By the principles of commerce and political economy , that an industrial
经过 这 原则 的 商业 和 政治的 经济 ， 那 一个 工业的
[ˈentərpraɪz] [meɪ] [biː; bi] [səkˈsesf(ə)] ，
enterprise may be successful ．
企业 可能 是 成功的 ．

根据商业和政治经济学的原则，一个工业企业要想成功，

[ɪts] [ˈprɑːdʌkt] [mʌst; məst] [ˈfɜːrniʃ] ， - - [wʌn] ．
its product must furnish ， - - 1 ．
它是 产品 必须 提供 ， - - 1 ．

其产品必须提供——1.

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['ɪm'plɔɪd] ; [tu:'tu:] .

The interest on the capital employed ; 2 .
这 兴趣 在 这 首都 受雇 ; 2 .

1. 所用资本的利息; 2.

[mi:nz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][prezər'veɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] ; [θri:] .

Means for the preservation of this capital ; 3 .
方法 为了 这 保存 的 这 首都 ; 3 .

保全这笔资金的手段; 3.

[ðə; ði]['weɪdʒɪz][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['ɪm'plɔɪ:z] [ænd; ənd] [kɒnt'ræktəz] .

The wages of all the employees and contractors .
这 工资 的 全部 这 雇员 和 承包商 .

所有员工和承包商的工资。

['fɜ:rðər] , [æz; əz][lɑ:rdʒ][ə; eɪ]['prɑ:fit][æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][mʌst; məst][bi; bi] ['ri:əlaɪzd] .

Further , as large a profit as possible must be realized .
更远 ; 作为 大的 一个 利润 作为 可能的 必须 是 已实现 .

此外, 必须实现尽可能大的利润。

[ðə; ði][faɪ'næn(ə)l] ['fru:dnəs] [ænd; ənd][rə'pæsəti][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ædmə'reɪ(ə)n] .

The financial shrewdness and rapacity of property is worthy of admiration .
这 金融的 城府 和 贪婪 的 财产 是 值得 的 钦佩 .

房地产行业的精明和贪婪令人钦佩。

[i:tʃ] ['dɪfrənt] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪn'kri:s] [teɪks] [ə'fɔ:rdz] [ðə; ði][prə'praɪətər][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]

Each different name which increase takes affords the proprietor an opportunity to
每个 不同的 姓名 哪个 增加 需要 提供 这 业主 一个 机会 到

[rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] , - - [wʌn] .

receive it , - - 1 .
收到 它 , - - 1 .

每个不同的名称, 其增加都会给所有者一个获得它的机会, ——1。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] ['ɪntrəst] ; [tu:'tu:] .

In the form of interest ; 2 .
在 这 形式 的 兴趣 ; 2 .

以利息的形式; 2.

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv]['prɑ:fit] .

In the form of profit .
在 这 形式 的 利润 .

以利润的形式。

[fɔ:r; fər] , [aɪ 'ti:] [sez] ,

For , it says ,
为了 , 它 说道 ,

因为它说,

[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [mænju'fæktʃərz] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ðə; ði]

a part of the income derived from manufactures consists of interest on the
一个 部分 的 这 收入 衍生的 从 制成品 由 的 兴趣 在 这

['kæpɪt(ə)l] ['ɪm'plɔɪd] .

capital employed .
首都 受雇 .

制造业收入的一部分来源于所用资本的利息。

[ɪf] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ] [mænju'fæktʃərɪŋ] ['entərpraɪz] ,

If one hundred thousand francs have been invested in a manufacturing enterprise ,
如果 一 百 千 法郎 有 到过 投资 在 一个 制造业 企业 ,

如果向一家制造企业投资了十万法郎,

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈjɪrɪz] [taɪm] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈsi:vɪd] [ˌðerˈfrʌm] [ɪn] [əˈdɪl(ə)n]

and in a year's time five thousand francs have been received therefrom in addition

和 在 一个 年 时间 五 千 法郎 有 到过 已收到 由此 在 添加

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] ,

to the expenses ,

到 这 开支 ,

一年下来，除了支出之外，还从中获得了五千法郎的收入。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ][ˈprɔ:fɪt] , [bʌt; bət][ˈoʊnli] [ˈɪnrəst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

there has been no profit , but only interest on the capital .

那里 有 到过 不 利润 , 但 仅有的 兴趣 在 这 首都 .

没有盈利，只有本金利息。

[naʊ] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][ˈleɪbər][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] .

Now , the proprietor is not a man to labor for nothing .

现在 , 这 业主 是 不是 一个 男人 到 劳动 为了 没有什么 .

老板可不是那种会白干活的人。

[laɪk] [ðə; ði][ˈlaɪən][ɪn][ðə; ði][ˈfeɪb(ə)] , [hiː; hi][ɡets] [peɪd] [ɪn] [i:tʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈpæsɪtɪz] ;

Like the lion in the fable , he gets paid in each of his capacities ;

喜欢 这 狮子 在 这 寓言 , 他 获得 有薪酬的 在 每个 的 他的 容量 ;

就像寓言故事里的狮子一样，他每项职责都能获得报酬；

[soʊ] [ðæt] , [ˈæftər][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [sɜ:rvd] , ['nʌθɪŋ] [ɪz][left] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃjeɪts] .

so that , after he has been served , nothing is left for his associates .

所以 那 , 后 他 有 到过 服务 , 没有什么 是 左边 为了 他的 同事 .

这样一来，在他享用完之后，他的同伴们就什么也得不到了。

_ ['i:ɡoʊ] - [tɑ:lou] , ['kaɪə] ['li:ou] .

= **Ego primam tollo , nominor quia leo .**

_ 自我 - 托洛 , 姓名 奎亚 狮子座 .

_Ego primam tollo，名义 quia leo。

- ['kaɪə] [sʌm; səm] ['fɔ:rtɪs] - ['mi:hi:] .

Secundam quia sum fortis tribuctis mihi .

- 奎亚 和 福蒂斯 - mihi .

Secundam quia sum fortis tribuctis mihi。

[tʌm] ['kaɪə] [plʌs] ['væli:ou] , [em 'i:] - ['tə:ʃiə] .

Tum quia plus valeo , me sequetur tertia .

汤 奎亚 加 法雷奥 , 我 - 第三 .

Tum quia plus valeo，我sequetur tertia。

['ma:lou] - , [es 'aɪ] [kwɪs] - - . _

Malo adficietur , si quis quartam tetigerit . =

马洛 - , 是 quis - - . _

Malo adficietur，si quis quartam tetigerit._

[aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] ['prɪti:ə] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['feɪb(ə)] .

I know nothing prettier than this fable .

我 知道 没有什么 更漂亮 比 这 寓言 .

我知道没有比这则寓言更美的故事了。

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][ˈkɑ:ntræktər] .

" **I am the contractor .**

" 我 是 这 承包商 .

我是承包商。

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði][fɜ:rst] [ʃer] .

I take the first share .

我 拿 这 第一的 分享 .

我先拿一份。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['leɪbəər] , [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['sekənd] .

I am the laborer , I take the second .
我 是 这 劳动者 , 我 拿 这 第二 .

我是工人, 我做第二份。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] , [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [θɜ:rd] .

I am the capitalist , I take the third .
我 是 这 资本家 , 我 拿 这 第三 .

我是资本家, 我选择第三者。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [prə'praɪətər] , [aɪ] [teɪk] [ðə; ði] [hoʊl] .

I am the proprietor , I take the whole .
我 是 这 业主 , 我 拿 这 所有的 .

我是老板, 我全拿。

" [ɪn] [fɔ:r] [laɪnz] , ['fi:drəs] [hæz; həz] [sʌmd] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [fɔ:rmz][ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] .

" In four lines , Phaedrus has summed up all the forms of property .
" 在 四 线条 , 斐德罗斯 有 总结 向上全部 这 表格 的 财产 .

“斐德罗用四行诗概括了所有财产形式。”

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['ɪntrəst] , [ɔ:l][ðə; ði] [mɔ:r] [ðen] [ðɪs] ['prɑ:fɪt] , [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

I say that this interest , all the more then this profit , is impossible .
我 说 那 这 兴趣 , 全部 这 更多的 然后 这 利润 , 是 不可能的 .

我认为这种利息, 尤其是这种利润, 是不可能的。

[wʌt] [ɑ:r; ə] ['læbə:ərz] [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] ?

What are laborers in relation to each other ?
什么 是 劳工 在 关系 到 每个 其他 ?

劳动者之间是什么关系?

[soʊ] ['meni] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɪn'dʌstriəl] [sə'saɪəti] ,

So many members of a large industrial society ,
所以 许多 成员 的 一个 大的 工业的 社会 ,

一个大型工业社会的众多成员,

[tu:; tə] [i:tʃ] [ʌv; əv] [hu:m] [ɪz] [ə'saɪnd] [ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prə'dʌkʃn] ,

to each of whom is assigned a certain portion of the general production ,
到 每个 的 谁 是 分配 一个 肯定 部分 的 这 一般的 生产 ,

他们每个人都被分配到总产量的一定比例。

[baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər][ænd; ənd] ['fʌŋkʃnz] .

by the principle of the division of labor and functions .
经过 这 原则 的 这 分配 的 劳动 和 函数 .

按照劳动分工和职能分工的原则。

[sə'pəʊz] , [fɜ:rst] , [ðæt] [ðɪs] [sə'saɪəti][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][bʌt; bət] [θri:] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] , - - [ə; eɪ]['kæt(ə)l] -

Suppose , first , that this society is composed of but three individuals , - - a cattle -
认为 , 第一的 , 那 这 社会 是 由 的 但 三 个人 , - - 一个 牛 -

['reɪzər] ,
raiser ,

举重 ,

首先假设这个社会只由三个人组成——一个养牛人,

[ə; eɪ] ['tænər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃu:meɪkər] .

a tanner , and a shoemaker .
一个 皮匠 , 和 一个 鞋匠 .

一名制革匠和一名鞋匠。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['ɪndəstri] , [ðen] , [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʃu:meɪkɪŋ] .

The social industry , then , is that of shoemaking .
这 社会的 行业 , 然后 , 是 那 的 制鞋 .

因此, 制鞋业就是社会产业。

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] [wʌt] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [i:tʃ] [prə'du:sə-z] [ʃer] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] ['prɑ:dʌkt] ,
If I should ask what ought to be each producer's share of the social product ,
如果 我 应该 问 什么 应该 到 是 每个 制片人的 分享 的 这 社会的 产品 ,
如果我问的是每个生产者应该在社会产品中占有多大的份额,

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['sku:lɔɪ] [hu:m] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [wʊd] ['ænsər] , [baɪ] [ə; eɪ] [ru:l] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs]
the first schoolboy whom I should meet would answer , by a rule of commerce
这 第一的 男生 谁 我 应该 见面 会 回答 , 经过 一个 规则 的 商业
[ænd; ənd] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,
and association ,
和 协会 ,

我遇到的第一个小学生会根据商业和社交惯例回答说:
[ðæt] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wʌn] - [θɜ:rd] .
that it should be one - third .
那 它 应该 是 一 - 第三 .

应该是三分之一。
[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['aʊər; ɑ:r] ['du:ti] [hɪr] [tu:; tə] ['bæləns] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['læbɔ:ərz] [kən'venʃənəli]
But it is not our duty here to balance the rights of laborers conventionally
但 它 是 不是 我们的 责任 这里 到 平衡 这 权利 的 劳工 传统上
[ə'soʊsiətiɪd] :
associated :
联系 :

但我们在此没有义务去平衡传统意义上的劳动者的权利:
[wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] , ['weðər] [ə'soʊsiətiɪd] [ɔ:r] [nɑ:t] ,
we have to prove that , whether associated or not ,
我们 有 到 证明 那 , 无论 联系 或者 不是 ,
我们必须证明, 无论是否关联,

['aʊər; ɑ:r] [θri:] ['wɜ:rkərz] [ɑ:r; ər] [ə'blaɪdʒd] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ; [ðæt] , ['weðər] [ðeɪ]
our three workers are obliged to act as if they were ; that , whether they
我们的 三 工人 是 有义务 到 行为 作为 如果 他们 是 ; 那 , 无论 他们
[wɪl] [ɔ:r] [noʊ] ,
will or no ,
将要 或者 不 ,

我们的三名工人有义务像他们是工人一样行事; 无论他们是否愿意,
[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'soʊsiətiɪd] [baɪ] [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [baɪ] [ˌmæθə'mæti:k(ə)l] [nə'sesəti] .
they are associated by the force of things , by mathematical necessity .
他们 是 联系 经过 这 力量 的 事物 , 经过 数学 必要性 .

它们因事物本身的力量, 因数学上的必然性而联系在一起。
[θri:] ['prɑ:sesɪz] [ɑ:r; ər] [rɪ'kwaɪərd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌmænjʊ'fæktʃər] [ʌv; əv] [ʃu:z] , - - [ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ʌv; əv] ['kæt(ə)l]
Three processes are required in the manufacture of shoes , - - the rearing of cattle
三 流程 是 必需的 在 这 生产 的 鞋 , - - 这 饲养 的 牛
,
,
,

制鞋需要三个步骤——饲养牛、
[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['haɪdz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['soʊɪŋ] .
the preparation of their hides , and the cutting and sewing .
这 准备 的 他们的 隐藏 , 和 这 切割 和 缝纫 .
兽皮的准备、裁剪和缝制。

[ɪf] [ðə; ði] [haɪd] , [ɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:rmɜ-z] ['stɛɪb(ə)l] , [ɪz] [wɜ:rθ] [wʌn] ,
If the hide , on leaving the farmer's stable , is worth one ,
如果 这 隐藏 , 在 离开 这 农民的 稳定的 , 是 值得 一 ,
如果这张兽皮离开农夫的马厩时值一美元,

[aɪˈtiː][ɪz] [wɜːrθ] [tuː] [ɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtænərz] [pɪt] , [ænd; ənd] [θriː] [ɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃuːmeɪkərz]
it is worth two on leaving the tanner's pit , and three on leaving the shoemaker's
它是值得二在离开这坦纳的坑 , 和三在离开这鞋匠
[ʃɑːp] .
shop .
店铺 :

离开制革坑时值两分，离开鞋匠铺时值三分。

[iːtʃ] [ˈleɪbərə] [hæz; həz] [prəˈduːst] [ə; eɪ][ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][juːˈtɪləti] ; [soʊ] [ðæt] , [baɪ] [ˈædɪŋ] [ɔːl] [ðiːz]
Each laborer has produced a portion of the utility ; so that , by adding all these
每个劳动者有生产一个部分的这公用事业 ; 所以那 , 经过添加全部这些
[ˈpɔːʃənz] [təˈgeðər] ,
portions together ,
部分一起 ,

每个劳动者都生产了一部分效用 ; 因此，将所有这些部分加在一起，

[wiː; wi][get][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l] .
we get the value of the article .
我们得到这价值的这篇文章 :

我们得到了这篇文章的价值。

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈeni] [ˈkwɑːntəti] [wətˈevər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)l] , [iːtʃ] [prəˈduːsər][mʌst; məst] [peɪ] , [ðen] ,
To obtain any quantity whatever of this article , each producer must pay , then ,
到获得任何数量任何的这篇文章 , 每个制作人必须支付 , 然后 ,
为了获得任何数量的该产品，每个生产者都必须支付相应的费用。

[fɜːrst][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [ˈsekənd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [prəˈduːsəz] .
first for his own labor , and second for the labor of the other producers .
第一的 为了 他的 自己的 劳动 , 和 第二 为了 这 劳动 的 这 其他 生产者 :

首先是为了他自己的劳动，其次是为了其他生产者的劳动。

[ðʌs] , [tuː; tə] [əbˈteɪn] [æz; əz] [ˈmeni] [juːz] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm] [ten] [ˈhaɪdz] ,
Thus , to obtain as many shoes as can be made from ten hides ,
因此 , 到 获得 作为 许多 鞋 作为 能 是 制成 从 十 隐藏 ,
因此，为了用十张兽皮尽可能多地制作鞋子，

[ðə; ði][ˈfɑːrmər] [wɪl] [ɡɪv] [ˈθɜːrti] [rɔː] [ˈhaɪdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtænər] [ˈtwenti] [tænd] [ˈhaɪdz] .
the farmer will give thirty raw hides , and the tanner twenty tanned hides .
这 农民 将要 给 三十 生的 隐藏 , 和 这 皮匠 二十 晒黑的 隐藏 :

农夫将提供三十张生皮，制革工将提供二十张鞣制好的皮。

[fɔːr; fər] , [ðə; ði] [juːz] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm] [ten] [ˈhaɪdz][ɑːr; ər] [wɜːrθ] [ˈθɜːrti] [rɔː] [ˈhaɪdz] ,
For , the shoes that are made from ten hides are worth thirty raw hides ,
为了 , 这 鞋 那 是 制成 从 十 隐藏 是 值得 三十 生的 隐藏 ,
因为用十张生皮做的鞋值三十张生皮。

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈekstrə][ˈleɪbər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] ;
in consequence of the extra labor bestowed upon them ;
在 结果 的 这 额外的 劳动 授予 之上 他们 ;

由于他们被赋予了额外的劳动；

[dʒʌst][æz; əz] [ˈtwenti] [tænd] [ˈhaɪdz][ɑːr; ər] [wɜːrθ] [ˈθɜːrti] [rɔː] [ˈhaɪdz] , [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
just as twenty tanned hides are worth thirty raw hides , on account of the
只是 作为 二十 晒黑的 隐藏 是 值得 三十 生的 隐藏 , 在 帐户 的 这
[ˈtænərz] [ˈleɪbər] .
tanner's labor .
坦纳的 劳动 :

就像二十张鞣制好的兽皮相当于三十张生兽皮一样，这是因为鞣革工人付出了劳动。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈjuːmeɪkər] [dɪˈmændz] [ˈθɜːrti] - [θriː] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [ˈprɑːdʌkt] , [ɔːr] [ˈtwenti] - [tuː]
But if the shoemaker demands thirty - three in the farmer's product , or twenty - two
但 如果 这 鞋匠 需求 三十 - 三 在 这 农民的 产品 , 或者 二十 - 二
[ɪn][ðə; ði] [ˈtænərz] ,
in the tanner's ,
在 这 坦纳的 ,
但如果鞋匠要求农民的产品中含有33%的原料, 或者制革匠的产品中含有22%的原料,

[fɔːr; fər] [ten] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ; [fɔːr; fər] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ,
for ten in his own , there will be no exchange ; for , if there were ,
为了 十 在 他的 自己的 , 那里 将要 是 不 交换 ; 为了 , 如果 那里 是 ,
他自己的十个, 不会交换; 因为, 如果可以的话,

[ðə; ði][ˈfɑːrmər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtænər] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [peɪd] [ðə; ði] [ˈjuːmeɪkər] [ten][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈleɪbər]
the farmer and the tanner , after having paid the shoemaker ten for his labor
这 农民 和 这 皮匠 , 后 拥有 有薪酬的 这 鞋匠 十 为了 他的 劳动
,
:
,

农夫和制革匠付给鞋匠十块钱作为劳力费后,
[wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ɪˈlev(ə)n][fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðəmˈselvz] [soʊld][fɔːr; fər][ten] ,
would have to pay eleven for that which they had themselves sold for ten ,
会 有 到 支付 十一 为了 那 哪个 他们 有 他们自己 卖 为了 十 ,
他们原本以十块钱卖掉的东西, 现在却要花十一块钱买。

- - [wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wʊd] [biː; bi][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] . [[wʌn]]
- - **which , of course , would be impossible . [1]**
- - 哪个 , 的 课程 , 会 是 不可能的 . [1]
——当然, 这是不可能的。[1]

[[wʌn]] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈerər] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔθəz] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] [hɪr] ; [bʌt; bət][ðə; ði]
[1] There is an error in the author's calculation here ; but the
[1] 那里 是 一个 错误 在 这 作者的 计算 这里 ; 但 这
[trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər] ,
translator :
翻译 ,

[1] 作者的计算有误; 但译者,

[ˈfiːlɪŋ] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈriːdər] [wɪl] [ˌʌndərˈstænd] [ˌpruːˈdɑːnz] [ˈmiːnɪŋ] , [priˈfəːz] [naːt][tuː; tə][ˈɔːltər]
feeling sure that the reader will understand Proudhon's meaning , prefers not to alter
感觉 当然 那 这 读者 将要 理解 骄傲的 意义 , 偏好 不是 到 改变
[hɪz; ɪz] [ˈfɪɡjərz] . - - [trænzˈleɪtər;trænsˈleɪtər] .
his figures . - - **Translator** :
他的 数据 . - - 翻译 .

译者认为读者能够理解普鲁东的意思, 因此不愿更改他的数字。

[wel] , [ðɪs] [ɪz] [priˈsaɪsli] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [wenˈevər] [æn; ən] [ɪˈmɑːljumənt] [ʌv; əv] [ˈeni] [kaɪnd][ɪz] [rɪˈsiːvd] ;
Well , this is precisely what happens whenever an emolument of any kind is received ;
出色地 , 这 是 恰恰 什么 发生 每当 一个 报酬 的 任何 种类 是 已收到 ;
嗯, 这正是每次收到任何形式的报酬时都会发生的事情;

[biː; bi][aɪ ˈtiː] [kɔːld] [ˈrevənuː] , [ˈfɑːrm] - [rent] , [ˈɪntrəst] , [ɔːr][ˈprɑːfɪt] .
be it called revenue , farm - rent , interest , or profit .
是 它 称为 收入 , 农场 - 租 , 兴趣 , 或者 利润 .
无论是称为收入、农地租金、利息还是利润。

[ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [kəˈmjʊ:nəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈspiːkɪŋ] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈʃuːmeɪkər] - - [ɪn][ˈɔːrdər]
In the little community of which we are speaking, if the shoemaker - - in order
在这 小的 社区的 哪个 我们 是 请讲 , 如果 这 鞋匠 - - 在 命令
[tuː; tə] [prəˈkjʊr] [tuːlz] ,
to procure tools ,
到 采购 工具 ,

在我们所说的这个小社区里, 如果鞋匠为了获得工具,

[baɪ] [ə; eɪ] [staːk] [ʌv; əv] [ˈleðər] ,
buy a stock of leather ,
买 一个 库存 的 皮革 ,

购买一批皮革,

[ænd; ənd] [səˈpɔːrt] [hɪmˈself] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪnˈvestmənt] -
and support himself until he receives something from his investment -
和 支持 他自己 直到 他 接收 某物 从 他的 投资 -
- [ˈbɒrəʊz] [ˈmʌni] [æt; ət] [ˈɪntrəst] ,
- borrows money at interest ,
- 借款 钱 在 兴趣 ,

他靠借钱维持生计, 直到投资有所回报——为此他需要支付利息。

[aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [tuː; tə] [peɪ] [ðɪs] [ˈɪntrəst] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈpraːfɪt][ɔːf] [ðə; ði]
it is clear that to pay this interest he will have to make a profit off the
它 是 清除 那 到 支付 这 兴趣 他 将要 有 到 制作 一个 利润 离开 这
[ˈtænər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfɑːrmər] .
tanner and the farmer .
皮匠 和 这 农民 .

很明显, 为了支付这笔利息, 他必须从制革工人和农民身上赚取利润。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [ˈpraːfɪt][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] [ənˈles] [frɔːd] [ɪz] [juːst] ,
But as this profit is impossible unless fraud is used ,
但 作为 这 利润 是 不可能的 除非 欺诈罪 是 用过的 ,

但是, 除非使用欺诈手段, 否则不可能获得这种利润。

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [wɪl] [fɔːl] [bæk] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˈʃuːmeɪkər] , [ænd; ənd]
the interest will fall back upon the shoulders of the unfortunate shoemaker , and
这 兴趣 将要 落下 后退 之上 这 肩膀 的 这 不幸 鞋匠 , 和
[ˈruːɪn][hɪm; ɪm] .
ruin him .
废墟 他 .

利息最终会落在不幸的鞋匠肩上, 让他破产。

[aɪ][hæv; həv][ɪˈmædʒɪnd][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ʌnˈnætʃrəl] [sɪmˈplɪsəti] .
I have imagined a case of unnatural simplicity .
我 有 想象 一个 案件 的 不自然 简单 .

我设想了一个异常简单的案例。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈhjuːmən][səˈsaɪəti][bʌt; bət] [səˈsteɪnz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [voʊˈkeɪʃənz] .
There is no human society but sustains more than three vocations .
那里 是 不 人类 社会 但 维持 更多的 比 三 职业 .

没有哪个人类社会会不维持三种以上的职业。

[ðə; ði][moʊst] [ʌnˈsɪvəlaɪzd] [səˈsaɪəti] [səˈpɔːrts] [ˈnuːməərəs] [ˈɪndəstriːz] ; [tuː; tə] - [deɪ] ,
The most uncivilized society supports numerous industries ; to - day ,
这 最多 野蛮 社会 支持 很多的 行业 ; 到 - 天 ,

最不文明的社会也支撑着众多产业; 如今,

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ɪn'dʌstriəl] ['fʌŋkʃnz] ([aɪ] [mi:n] [baɪ] [ɪn'dʌstriəl] ['fʌŋkʃnz] [ɔ:l][ˈju:sf(ə)l] ['fʌŋkʃnz]
the number of industrial functions (I mean by industrial functions all useful functions
这 数字 的 工业的 函数 (我 意思是 经过 工业的 函数 全部 有用 函数
) [ɪk'si:dz] , [pər'hæps] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .
) exceeds , perhaps , a thousand .
) 超过 , 也许 , 一个 千 .

工业功能（我所说的工业功能是指所有有用的功能）的数量可能超过一千种。

[haʊ'evər] ['nu:mərəs] [ðə; ði] [ɑ:kjə'peɪʃənz] , [ðə; ði][i:kə'na:mɪk] [lɔ:] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] , - - [ðæt] [ðə; ði]
However numerous the occupations , the economic law remains the same , - - THAT THE
然而 很多的 这 职业 , 这 经济的 法律 遗迹 这 相同的 , - - 那 这
[prə'du:sər] [meɪ] [lɪv; laɪv] ,
PRODUCER MAY LIVE ,
制作人 可能 居住 ,

无论职业多么繁多，经济规律始终不变——生产者得以生存。

[hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz][mʌst; məst] [rɪ'pɜ:rtʃəs] [hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] . _ _
HIS WAGES MUST REPURCHASE HIS PRODUCT . = =
他的 工资 必须 回购 他的 产品 . _ _

他的工资必须足以重新购买他的产品。

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəmɪsts] ['kæna:t] [bi:; bi] [ɪ'gnərənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ru:drɪ'mentri] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər]
The economists cannot be ignorant of this rudimentary principle of their
这 经济学家 不能 是 无知 的 这 基本的 原则 的 他们的
[prɪ'tendɪd] ['saɪəns] :
pretended science :
假装 科学 :

经济学家们不可能对他们所谓的科学的这一基本原理一无所知：

[waɪ] , [ðen] , [du:] [ðeɪ] [soʊ] ['ɑ:bstɪnətli] [drɪ'fend] ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] ,
why , then , do they so obstinately defend property , and inequality of wages ,
为什么 , 然后 , 做 他们 所以 顽固地 保卫 财产 , 和 不等式 的 工资 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ʌv; əv][ˈju:ʒəri] ,
and the legitimacy of usury ,
和 这 合法性 的 高利贷 ,

那么，他们为何如此顽固地捍卫财产权、工资不平等和高利贷的合法性呢？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:nəsti] [ʌv; əv]['prɑ:fit] , - - [ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kɑ:ntrə'dɪkt][ðə; ði][i:kə'na:mɪk] [lɔ:] , [ænd; ənd]
and the honesty of profit , - - all of which contradict the economic law , and
和 这 诚实 的 利润 , - - 全部 的 哪个 顶撞 这 经济的 法律 , 和
[meɪk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] ?
make exchange impossible ?
制作 交换 不可能的 ?

以及利润的诚实性——所有这些都与经济规律相悖，使交易成为不可能？

[ə; eɪ]['kɑ:ntræktər] [peɪz] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks][fɔ:r; fər] [rɔ:] [mætɪriəl] , ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks]
A contractor pays one hundred thousand francs for raw material , fifty thousand francs
一个 承包商 支付 一 百 千 法郎 为了 生的 材料 , 五十 千 法郎
[ɪn]['weɪdʒɪz] ,
in wages ,
在 工资 ,

承包商支付了十万法郎的原材料费用和五万法郎的工资。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪks'pekts] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ə; eɪ]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , - - [ðæt]
and then expects to receive a product of two hundred thousand francs , - - that
和 然后 预期 到 收到 一个 产品 的 二 百 千 法郎 , - - 那
[ɪz] ,
is ,
是 ,

然后期望收到价值二十万法郎的产品，——也就是说，

[iks'pekts][tuː; tə][meɪk][ə; eɪ][ˈpraːfɪt][ɑːn][ðə; ði][mə'tɪriəl][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
expects to make a profit on the material and on the labor of his
预期 到 制作 一个 利润 在 这 材料 和 在 这 劳动 的 他的
[ɪm'plɔɪːz] ;
employees ;
雇员 ;

期望从原材料和员工的劳动中获得利润；

[bʌt; bət][ɪf][ðə; ði][ˈlæbɔːərz][ænd; ənd][ðə; ði][pər'veɪər][ʌv; əv][ðə; ði][mə'tɪriəl][ˈkænɔːt] , [wɪð; wɪθ][ðər; ðər]
but if the laborers and the purveyor of the material cannot , with their
但 如果 这 劳工 和 这 供应商 的 这 材料 不能 , 和 他们的
[kəm'baɪnd][ˈweɪdʒɪz] ,
combined wages ,
合并 工资 ,

但如果劳动者和材料供应商即使拥有全部工资也无法做到这一点，

[rɪ'pɜːrtʃəs][ðæt][wɪtʃ][ðeɪ][hæv; həv][prə'duːst][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈkɔːntræktər] , [haʊ][kæn; kən][ðeɪ]
repurchase that which they have produced for the contractor , how can they
回购 那 哪个 他们 有 生产 为了 这 承包商 , 如何 能 他们
[lɪv; laɪv] ?
live ?
居住 ?

他们如何回购自己为承包商生产的东西？他们怎么生活？

[aɪ][wɪl][dɪ'veləp][maɪ][ˈkwestʃən] .
I will develop my question .
我 将要 发展 我的 问题 .

我会进一步阐述我的问题。

[hɪr][ˈdiːteɪlz][bɪ'kʌm][ˈnesəsəri] .
Here details become necessary .
这里 细节 变得 必要的 .

细节就显得尤为重要。

[ɪf][ðə; ði][ˈwəːkɪŋmæn][rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈleɪbər][æn; ən][ˈævərɪdʒ][ʌv; əv][θriː][fræŋks]
If the workingman receives for his labor an average of three francs
如果 这 工人 接收 为了 他的 劳动 一个 平均的 的 三 法郎
[pər][deɪ] ,
per day ,
每 天 ,

如果工人每天平均劳动所得为三法郎，

[hɪz; ɪz][ɪm'plɔɪər] ([ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][geɪn][ˈeni][θɪŋ][bɪ'jɑːnd][hɪz; ɪz][oʊn][ˈsæləri] ,
his employer (in order to gain any thing beyond his own salary ,
他的 雇主 (在 命令 到 获得 任何 事物 超过 他的 自己的 薪水 ,

他的雇主（为了获得除他自身薪水之外的任何东西，

[ɪf][ˈoʊnli][ˈɪntrəst][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)]) [mʌst; məst][sel][ðə; ði][ˈdeɪz][ˈleɪbər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪm'plɔɪː] ,
if only interest on his capital) must sell the day's labor of his employee ,
如果 仅有的 兴趣 在 他的 首都) 必须 卖 这 天 劳动 的 他的 员工 ,

如果仅收取资本利息，则必须出售雇员一天的劳动成果。

[ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ˈmɜːrtʃəndaɪs] , [fɔːr; fər][mɔːr][ðæn; ðən][θriː][fræŋks] .
in the form of merchandise , for more than three francs .
在 这 形式 的 商品 , 为了 更多的 比 三 法郎 .

以商品形式出售，价格超过三法郎。

[ðə; ði] ['wə:kiŋməən] ['kændɑ:t] , [ðən] , [ri'pɜ:rtʃəs] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [prə'du:st] [fɜ:r; fər][hɪz; ɪz]
The workingman cannot , then , repurchase that which he has produced for his
这 工人 不能 , 然后 , 回购 那 哪个 他 有 生产 为了 他的
['mæstər] .
master .
掌握 .

因此，工人不能赎回他为主人生产的东西。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [wɪð; wiθ][ɔ:l] [treɪdz] [wʌtsʊʊ'evər] .
It is thus with all trades whatsoever .
它 是 因此 和 全部 交易 任何 .

所有行业都是如此。

[ðə; ði] ['teɪləɹ] , [ðə; ði] ['hætəɹ] , [ðə; ði] ['kæbɪnət] - ['meɪkəɹ] , [ðə; ði] ['blæksmɪθ] , [ðə; ði] ['tænəɹ] , [ðə; ði]
The tailor , the hatter , the cabinet - maker , the blacksmith , the tanner , the
这 裁缝 , 这 制帽匠 , 这 内阁 - 制造商 , 这 铁匠 , 这 皮匠 , 这
['meɪs(ə)n] , [ðə; ði] ['dʒu:ələɹ] ,
mason , the jeweller ,
石匠 , 这 珠宝商 ,

裁缝、帽匠、木匠、铁匠、制革匠、石匠、珠宝商

[ðə; ði] ['prɪntəɹ] , [ðə; ði] [klɜ:rk] , & [si:] . , ['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['fɑ:rməɹ][ænd; ənd] [waɪn] - ['groʊəɹ] , ['kændɑ:t]
the printer , the clerk , & c . , even to the farmer and wine - grower , cannot
这 打印机 , 这 职员 , & c . , 甚至 到 这 农民 和 葡萄酒 - 种植者 , 不能
[ri'pɜ:rtʃəs] [ðer; ðər] ['prɑ:dʌkt] ;
repurchase their products ;
回购 他们的 产品 ;

印刷商、职员等等，甚至农民和葡萄种植者，都无法回购他们的产品；

[sɪns] , [prə'dʒʊsɪŋ] [fɜ:r; fər][ə; eɪ] ['mæstər] [hu:] [ɪn] [wʌn] [fɜ:rm] [ɔ:r] [ə'hʌðəɹ] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɑ:fɪt] ,
since , producing for a master who in one form or another makes a profit ,
自从 , 生产 为了 一个 掌握 WHO 在 一 形式 或者 其他 制作 一个 利润 ,

因为，为一位以某种形式获利的雇主制作产品，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [peɪ] [mɔ:r] [fɜ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['leɪbəɹ][ðæn; ðən] [ðeɪ] [get] [fɜ:r; fər][aɪ 'ti:] .
they are obliged to pay more for their own labor than they get for it .
他们 是 有义务 到 支付 更多的 为了 他们的 自己的 劳动 比 他们 得到 为了 它 .

他们不得不为自己的劳动支付比他们实际获得的报酬更多的费用。

[ɪn] [fræns] , ['twenti] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['læbɔ:əɹz] , [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ɔ:l][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] ['saɪəns] ,
In France , twenty millions of laborers , engaged in all the branches of science ,
在 法国 , 二十 百万 的 劳工 , 已订婚的 在 全部 这 分支 的 科学 ,

在法国，两千万劳动者从事着所有科学领域，

[ɑ:rt] , [ænd; ənd] ['ɪndəstri] , [prə'du:s] ['evri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['ju:sf(ə)] [tu:; tə] [mæn] .
art , and industry , produce every thing which is useful to man .
艺术 , 和 行业 , 生产 每一个 事物 哪个 是 有用 到 男人 .

艺术和工业生产出一切对人类有用的东西。

[ðer; ðər] ['ænjuəl] ['weɪdʒɪz] [ə'maʊnt] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] .
Their annual wages amount , it is estimated .
他们的 年度的 工资 数量 , 它 是 估计的 .

据估计，他们的年薪总额为.....

[tu:; tə] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['mɪljənz] ; [bʌt; bət] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] ,
to twenty thousand millions ; but , in consequence of the right of property ,
到 二十 千 百万 ; 但 , 在 结果 的 这 正确的 的 财产 ,

高达两千万；但是，由于财产权的存在，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌmʌltɪˈferiəs] [fɔ:rmz][ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] , [ˈpri:miəmz] , [taɪð] , [ˈɪntrəsts] , [ˈfaɪnz] , [ˈprɑ:fɪts]
and the multifarious forms of increase , premiums , tithes , interests , fines , profits
和 这 五花八门 表格 的 增加 , 保费 , 什一奉献 , 兴趣 , 罚款 , 利润
 , [fɑ:rm] - [rents] , [haʊs] - [rents] ,
, farm - rents , house - rents ,
, 农场 - 租金 , 房子 - 租金 ,
以及各种各样的增长形式, 如溢价、什一税、利息、罚款、利润、农地租金、房屋租金等。

[ˈrevənju:z] , [ɪˈmɒljʊmənts] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈneɪtʃər][ænd; ənd] [dɪˈskrɪpʃn] ,
revenues , emoluments of every nature and description ,
收入 , 薪酬 的 每一个 自然 和 描述 ,
各种性质和类型的收入、报酬

[ðər; ðər] [ˈprɑ:dʌkt] [ɑ:r; ər] [ˈestɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [ænd; ənd] [ɪmpˈlɔɪəz] [æt; ət] [ˈtwenti] - [ˈfaɪv]
their products are estimated by the proprietors and employers at twenty - five
他们的 产品 是 估计的 经过 这 业主 和 雇主 在 二十 - 五
[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɪljənz] .
thousand millions .
千 百万 .
业主和雇主估计他们的产品价值为250亿。

[wʌt] [dʌz] [ðæt] [ˈsɪgnɪfaɪ] ?
What does that signify ?
什么 做 那 表示 ?
那意味着什么?

[ðæt] [ðə; ði] [ˈlæbə:ərz] , [hu:] [ɑ:r; ər][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [rɪˈpɜ:rtʃəs] [ði:z] [ˈprɑ:dʌkt] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][lɪv; laɪv]
That the laborers , who are obliged to repurchase these products in order to live
那 这 劳工 , WHO 是 有义务 到 回购 这些 产品 在 命令 到 居住
 ,
 ,
 ,
而那些为了生存不得不再次购买这些产品的劳动者们,

[mʌst; məst] [ɪ:ðər] [peɪ] [ˈfaɪv][fɔ:r; fər][ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prəˈdu:st] [fɔ:r; fər] [fɔ:r] , [ɔ:r][fæst][wʌn] [deɪ] [ɪn]
must either pay five for that which they produced for four , or fast one day in
必须 任何一个 支付 五 为了 那 哪个 他们 生产 为了 四 , 或者快速地 一 天 在
[ˈfaɪv] .
five .
五 .
要么支付五倍的价格购买他们四倍的价格生产的东西, 要么五分之一天禁食。

[ɪf] [ðər; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪˈkɑ:nəməst] [ɪn] [fræns] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðɪs] [kælkjuˈleɪ](ə)n][ɪz] [fɔ:ls] ,
If there is an economist in France able to show that this calculation is false ,
如果 那里 是 一个 经济学家 在 法国 有能力的 到 展示 那 这 计算 是 错误的 ,
如果法国有经济学家能够证明这种计算是错误的,

[aɪ] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [əˈpɪr] ;
I summon him to appear ;
我 召唤 他 到 出现 ;
我传唤他到场;

[ænd; ənd][aɪ] [ˈprɑ:mɪs] [tu:; tə] [rɪˈtrækt] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈrɔ:ŋfəli] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪdli] [ˈʌtəd] [ɪn]
and I promise to retract all that I have wrongfully and wickedly uttered in
和 我 承诺 到 缩回 全部 那 我 有 错误地 和 邪恶地 说出 在
[maɪ] [əˈtæks] [əˈpɑ:n] [ˈprɑ:pərtɪ] .
my attacks upon property .
我的 攻击 之上 财产 .
我承诺收回所有我之前在攻击财产时发表的不当和邪恶的言论。

[let] [ju: 'es] [naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prə:fɪt] .

Let us now look at the results of this profit ;
让 我们 现在 看 在 这 结果 的 这 利润 ;

现在让我们来看看这笔利润的结果。

[ɪf] [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wə:kɪŋmən] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ɔ:l] [pə'sju:ts] ,

If the wages of the workingmen were the same in all pursuits ,
如果 这 工资 的 这 工人 是 这 相同的 在 全部 追求 ,

如果所有劳动者的工资都相同,

[ðə; ði] ['defɪsɪt] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [prə'praɪətɜ:z] [tæks] [wʊd] [bi:; bi][felt] ['i:kwəli] ['evriwɛr] ;

the deficit caused by the proprietor's tax would be felt equally everywhere ;
这 赤字 导致 经过 这 业主 税 会 是 毛毡 同样地 到处 ;

业主税造成的财政赤字将在各地平等地显现;

[bʌt; bət][ɔ:lsoʊ][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [ə'pærənt] ,

but also the cause of the evil would be so apparent ,
但 还 这 原因 的 这 邪恶的 会 是 所以 明显 ,

但罪恶的根源也会如此显而易见。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ænd] [sə'prest] .

that it would soon be discovered and suppressed .
那 它 会 很快 是 发现 和 被抑制 .

它会很快被发现并予以镇压。

[bʌt; bət] ,

But ,
但 ,

但,

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ([frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['skævɪndʒər] [ʌp]

as there is the same inequality of wages (from that of the scavenger up
作为 那里 是 这 相同的 不等式 的 工资 (从 那 的 这 拾荒者 向上

[tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt]) [æz; əz][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,

to that of the minister of state) as of property ,
到 那 的 这 部长 的 状态) 作为 的 财产 ,

工资不平等(从清洁工到国务大臣)与财产不平等一样严重。

['rɑ:bəri] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'baʊndz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [strɔ:ŋɡər] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪkər] ; [soʊ] [ðæt] ,

robbery continually rebounds from the stronger to the weaker ; so that ,
抢劫 持续 反弹 从 这 更强 到 这 较弱 ; 所以 那 ,

抢劫行为总是从强者转向弱者; 因此,

[sɪns] [ðə; ði]['leɪbərər][faɪndz][hɪz; ɪz] ['hɑ:dʃɪps] [ɪn'kri:s] [æz; əz][hi:; hi] [dɪ'sendz] [ɪn][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [skeɪl] ,

since the laborer finds his hardships increase as he descends in the social scale ,
自从 这 劳动者 发现 他的 艰辛 增加 作为 他 下降 在 这 社会的 规模 ,

因为劳动者会发现, 随着社会阶层的下降, 他的困境也会增加。

[ðə; ði] ['ləʊɪst] [klæs] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər] ['lɪtərəli] [stript] ['neɪkɪd][ænd; ænd] ['i:tn] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði]

the lowest class of people are literally stripped naked and eaten alive by the
这 最低 班级 的 人们 是 字面上地 脱衣舞 裸 和 吃 活 经过 这

['ʌðər] .

others .
其他的 .

最底层的人们会被剥光衣服, 活活吃掉。

[ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['pi:p(ə)l][kæən; kən] [baɪ] ['ni:ðər] [ðə; ði] [klɔ:θ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wi:v] , [nɔ:r][ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər]

The laboring people can buy neither the cloth which they weave , nor the furniture
这 劳动 人们 能 买 两者都不 这 布 哪个 他们 编织 , 也不 这 家具

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˌmænjʊ'fæktʃər] ,

which they manufacture ,
哪个 他们 生产 ,

劳动人民既买不起自己织的布, 也买不起自己做的家具。

[nɔːr][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔːrdʒ] , [nɔːr][ðə; ði][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʌt] ,
nor the metal which they forge , nor the jewels which they cut ,
也不 这 金属 哪个 他们 锻造 , 也不 这 珠宝 哪个 他们 切 ,
既非他们锻造的金属, 也非他们切割的宝石,

[nɔːr][ðə; ði] [prɪnts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈɡreɪv] .
nor the prints which they engrave .
也不 这 印刷 哪个 他们 雕刻 :
以及他们雕刻的版画。

[ðeɪ] [kæn; kən] [prəˈkjʊə] [ˈniːðər] [ðə; ði] [wiːt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [plænt] , [nɔːr][ðə; ði] [waɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɡrəʊ]
They can procure neither the wheat which they plant , nor the wine which they grow
他们 能 采购 两者都不 这 小麦 哪个 他们 植物 , 也不 这 葡萄酒 哪个 他们 生长
,
.
,
他们既得不到自己种的小麦, 也得不到自己酿的酒。

[nɔːr][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [reɪz] .
nor the flesh of the animals which they raise .
也不 这 肉 的 这 动物 哪个 他们 增加 :
也包括他们饲养的动物的肉。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈlaʊd] [ˈniːðər] [tuː; tə] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪld] ,
They are allowed neither to dwell in the houses which they build ,
他们 是 允许 两者都不 到 住 在 这 房屋 哪个 他们 建造 ,
他们既不被允许居住在自己建造的房屋里, 也不被允许居住在自己建造的房屋里。

[nɔːr][tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [pleɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ; ðər][ˈleɪbər] [səˈpɔːrts] ,
nor to attend the plays which their labor supports ,
也不 到 出席 这 演出 哪个 他们的 劳动 支持 ,
也不会去看那些靠他们劳动养活的戏剧。

[nɔːr][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [rest] [wɪtʃ] [ðeɪ; ðər][ˈbɔːdi] [rɪˈkwaɪəz] .
nor to enjoy the rest which their body requires .
也不 到 享受 这 休息 哪个 他们的 身体 需要 :
也无法享受身体所需的休息。

[ænd; ænd] [waɪ] ?
And why ?
和 为什么 ?
为什么?

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [dʌz] [nɑːt] [pərˈmɪt] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi][soʊld][æt; ət][ðə; ði]
Because the right of increase does not permit these things to be sold at the
因为 这 正确的 的 增加 做 不是 允许 这些 事物 到 是 卖 在 这
[kɔːst] - [praɪs] ,
cost - price ,
成本 - 价格 ,
因为增值权不允许这些东西以成本价出售,

[wɪtʃ] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [ˈlæbɔːərz] [kæn; kən] [əˈfɔːrd] [tuː; tə] [peɪ] .
which is all that laborers can afford to pay .
哪个 是全部 那 劳工 能 买得起 到 支付 :
这是工人们所能负担的全部费用。

[ɑːn][ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [ðəʊz] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈweəhaʊsɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈpɔːvərti] [ədˈmaɪəz] ,
On the signs of those magnificent warehouses which he in his poverty admires ,
在 这 标志 的 那些 壮丽 仓库 哪个 他 在 他的 贫困 钦佩 ,
他贫困潦倒时, 却对那些宏伟仓库的招牌赞叹不已。

何谓财产？(What is Property)

第13/27页

[ðə; ði] ['leɪbərər] [ri:dz] [ɪn] [lɑ:rdʒ] ['letərz] : " [ðɪs] [ɪz] [ðəɪ] [wɜ:rk] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [[ælt] [nɑ:t][hæv; həv][aɪ 'ti:]
the laborer reads in large letters : " This is thy work , and thou shalt not have it
这 劳动者 阅读 在 大的 信件 : " 这 是 你的 工作 , 和 你 应 不是 有 它

·
·
·

工人读着大字：“这是你的工作，你却得不到它。”

" _ [sɪk] ['vɑ:s][nɑ:n]['vɒsbəs] _ !
" = Sic vos non vobis = !
" _ 原文如此 vos 非 vobis _ !

"_Sic vos non vobis_!

['evri] [,mænju'fæktʃərər] [hu:] [im'plɔɪz] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['læbɔ:ərz] , [ænd; ənd] [geɪnz] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm]
Every manufacturer who employs one thousand laborers , and gains from them
每一个 制造商 WHO 雇佣 一 千 劳工 , 和 收益 从 他们

['deɪli] [wʌn] [su:] [i:tʃ] ,
daily one sou each ,
日常的 一 苏 每个 ,

凡雇用一千名工人，且每天从每名工人身上获得一苏报酬的制造商，

[ɪz] ['sləʊli] ['pʊʃɪŋ] [ðəm; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] ['mɪzəri] .
is slowly pushing them into a state of misery .
是 缓慢地 推动 他们 进入 一个 状态 的 苦难 .

正在慢慢地将他们推入痛苦的深渊。

['evri] [mæn] [hu:] [meɪks] [ə; eɪ]['prɑ:fit][hæz; həz] ['entəd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [wɪð; wɪθ] ['fæmɪn] .
Every man who makes a profit has entered into a conspiracy with famine .
每一个 男人 WHO 制作 一个 利润 有 进入 进入 一个 阴谋 和 饥荒 .

凡是牟取暴利的人，都与饥荒结成了共谋。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hoʊl] ['nei(ə)n][hæz; həz][nɑ:t]['i:v(ə)n] [ðɪs] ['leɪbər] , [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prɑ:pərti]
But the whole nation has not even this labor , by means of which property
但 这 所有的 国家 有 不是 甚至 这 劳动 , 经过 方法 的 哪个 财产

[stɑ:rv] [aɪ 'ti:] .
starves it .
挨饿 它 .

但是，整个国家甚至连这种使财产使之贫困的劳动都缺乏。

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And why ?
和 为什么 ?

为什么？

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['wɜ:rkərz] [ɑ:r; ər] [fɔ:rst] [baɪ][ðə; ði] [ɪnsə'fɪənsi] [ʌv; əv][ðər; ðər]['weɪdʒɪz][tu:; tə]
Because the workers are forced by the insufficiency of their wages to
因为 这 工人 是 强制 经过 这 不足 的 他们的 工资 到

[mə'nɑ:pələɪz] ['leɪbər] ;
monopolize labor ;
独占 劳动 ;

因为工人的工资不足，被迫垄断劳动力；

[ænd; ənd][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] , [bɪ'fɔːr] [biːɪŋ] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [dɜːrθ] , [ðeɪ] [dɪ'strɔɪ] [iːtʃ] [ʌðər] [baɪ]
and because , before being destroyed by dearth , they destroy each other by
和 因为 , 前 存在 损毁 经过 匮乏 , 他们 破坏 每个 其他 经过
[kɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
competition .
竞赛 .

而且，在被饥荒摧毁之前，它们会通过竞争互相毁灭。

[let] [juː'es] [pər'suː] [ðɪs] [truːθ] [noʊ] [ˈfɜːrðər] .
Let us pursue this truth no further .
让 我们 追求 这 真相 不 更远 .

我们不必再深入探究这个真理了。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈleɪbərər] [ˈweɪdʒɪz] [wɪl] [nɑːt] [ˈpɜːrtʃəs] [hɪz; ɪz][ˈprɑːdʌkt] ,
If the laborer's wages will not purchase his product ,
如果 这 劳动者的 工资 将要 不是 购买 他的 产品 ,

如果工人的工资不足以购买他的产品，

[aɪ'tiː] [ˈfɑːlouz] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɑːdʌkt][ɪz][nɑːt] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][prə'duːsər] .
it follows that the product is not made for the producer .
它 跟随 那 这 产品 是 不是 制成 为了 这 制作人 .

由此可见，该产品并非为生产商制造。

[fɔːr; fər] [huːm] , [ðen] , [ɪz][aɪ'tiː] [ɪn'tendɪd] ?
For whom , then , is it intended ?
为了 谁 , 然后 , 是 它 故意的 ?

那么，它是为谁而作呢？

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈrɪtʃər] [kən'suːmər] ; [ðæt] [ɪz] , [fɔːr; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][sə'saɪəti] .
For the richer consumer ; that is , for only a fraction of society .
为了 这 更富有 消费者 ; 那 是 , 为了 仅有的 一个 分数 的 社会 .

专为富裕消费者打造；也就是说，只适合社会中的一小部分人。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [hoʊl] [sə'saɪəti] [ˈleɪbəz] , [aɪ'tiː][prə'duːsəz, prə'duːsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [sə'saɪəti] .
But when the whole society labors , it produces for the whole society .
但 什么时候 这 所有的 社会 劳动 , 它 产 为了 这 所有的 社会 .

但是，当整个社会共同劳动时，它所生产的就是整个社会。

[ɪf] , [ðen] , [ˈoʊnli][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][sə'saɪəti] [kən'sjuːmz] ,
If , then , only a part of society consumes ,
如果 , 然后 , 仅有的 一个 部分 的 社会 消耗 ,

那么，如果只有一部分社会成员进行消费，

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][sə'saɪəti] [wɪl] [biː; bi][ˈaɪd(ə)l] .
sooner or later a part of society will be idle .
很快 或者 之后 一个 部分 的 社会 将要 是 闲置的 .

社会上迟早会有一部分人闲下来。

[naʊ] , [ˈaɪdlnəs] [ɪz] [deθ] , [æz; əz] [wel] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈleɪbərər][æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][prə'praɪətər] .
Now , idleness is death , as well for the laborer as for the proprietor .
现在 , 懒惰 是 死亡 , 作为 出色地 为了 这 劳动者 作为 为了 这 业主 .

如今，懒惰就是死亡，无论对于劳动者还是所有者来说都是如此。

[ðɪs] [kən'kluːʒ(ə)n][ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
This conclusion is inevitable .
这 结论 是 不可避免的 .

这个结论是不可避免的。

[ðə; ði][moʊst] [dɪ'stresɪŋ] [ˈspektək(ə)l] [ɪ'mædʒɪnəbl̩] [ɪz][ðə; ði] [saɪt] [ˈʌv; əv] [prə'du:səz] [rɪ'zɪstɪŋ] [ænd; ənd]
The most distressing spectacle imaginable is the sight of producers resisting and
这 最多 令人痛心 奇观 可以想象的 是 这 视线 的 生产者 抵抗 和
[ˈstrɑɡlɪŋ] [ə'genst] [ðɪs] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l] [nə'sesəti] ,
struggling against this mathematical necessity ,
挣扎 反对 这 数学 必要性 ,
最令人痛心的景象莫过于生产者抵制和抗争这种数学上的必然性。

[ðɪs] [ˈpaʊər] [ˈʌv; əv] [ˈfɪɡjərz] [tu:; tə] [wɪt] [ðər; ðər][ˈpredʒudɪsɪz][blaɪnd][ðəm; ðəm] .
this power of figures to which their prejudices blind them .
这 力量 的 数据 到 哪个 他们的 偏见 瞎的 他们 .
这种力量使他们的偏见蒙蔽了双眼。

[ɪf] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈprɪntərz] [kæn; kən] [ˈfɜ:rnɪʃ] [ˈri:dɪŋ] - [ˈmætər] [ɪˈnʌf] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] -
If one hundred thousand printers can furnish reading - matter enough for thirty -
如果 一 百 千 打印机 能 提供 阅读 - 事情 足够的 为了 三十 -
[fɔ:r] [ˈmɪljənz] [ˈʌv; əv][men] ,
four millions of men ,
四 百万 的 男人 ,
如果十万台印刷机能够提供足够三千四百万人阅读的资料，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][praɪs] [ˈʌv; əv] [bʊks] [ɪz][soʊ] [haɪ] [ðæt] [ˈoʊnli][wʌn] - [θɜ:rd][ˈʌv; əv] [ðæt] [ˈnʌmbər]
and if the price of books is so high that only one - third of that number
和 如果 这 价格 的 图书 是 所以 高的 那 仅有的 一 - 第三 的 那 数字
[kæn; kən] [əˈfɔ:rd] [tu:; tə] [baɪ] [ðəm; ðəm] ,
can afford to buy them ,
能 买得起 到 买 他们 ,
如果书价高到只有三分之一的人买得起，

[aɪ ˈti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ði:z] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈprɪntərz] [wɪl] [prə'du:s] [θri:] [taɪmz] [æz; əz] [mʌt]
it is clear that these one hundred thousand printers will produce three times as much
它 是 清除 那 这些 一 百 千 打印机 将要 生产 三 时代 作为 很多
[æz; əz][ðə; ði] [ˈbʊkselər] [kæn; kən] [sel] .
as the booksellers can sell .
作为 这 书店 能 卖 .
很明显，这十万台印刷机的产量将是书商销量的三倍。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈpra:dʌkt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæbɔ:ərz] [meɪ] [ˈnevər] [ɪk'si:d] [ðə; ði] [dɪ'mændz] [ˈʌv; əv][ðə; ði]
That the products of the laborers may never exceed the demands of the
那 这 产品 的 这 劳工 可能 绝不 超过 这 需求 的 这
[kən'su:mərz] ,
consumers ,
消费者 ,
劳动者的产品永远不会超过消费者的需求，

[ðə; ði] [ˈlæbɔ:ərz] [mʌst; məst] [ɪˈðər] [rest] [tu:] [deɪz] [aʊt][ˈʌv; əv] [θri:] , [ɔ:r] , [ˈsepəreɪtɪŋ] [ɪˈntu:] [θri:]
the laborers must either rest two days out of three , or , separating into three
这 劳工 必须 任何一个 休息 二 天 出去 的 三 , 或者 , 分离 进入 三
[ɡru:ps] ,
groups ,
团体 ,
工人们必须三日休息两天，或者分成三组，

[rɪˈli:v] [i:tʃ] [ˈʌðər] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [wi:k] , [mʌnθ] , [ɔ:r] [ˈkwɔ:rtər] ; [ðæt] [ɪz] ,
relieve each other three times a week , month , or quarter ; that is ,
缓解 每个 其他 三 时代 一个 星期 , 月 , 或者 四分之一 ; 那 是 ,
每周、每月或每季度轮流值班三次；也就是说，

[ˈdʊrɪŋ] [tu:] - [θɜ:rd] [ˈʌv; əv][ðər; ðər][laɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][lɪv; laɪv] .
during two - thirds of their life they must not live .
期间 二 - 三分之一 的 他们的 生活 他们 必须 不是 居住 .
他们生命的三分之二时间都不能活着。

[bʌt; bət] ['ɪndəstri] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [dʌz] [nɑ:t] [prɒʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] [sʌt]]
But industry , under the influence of property , does not proceed with such
但 行业 , 在下面 这 影响 的 财产 , 做 不是 继续 和 这样的
[ˌregjʊ'lærəti] .
regularity .
规律性 .

但是，受财产的影响，工业的发展并不会如此有规律。

[aɪ 'ti:] ['ɪndeɪvəz] [tu:; tə] [prə'du:s] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
It endeavors to produce a great deal in a short time ,
它 努力 到 生产 一个 伟大的 交易 在 一个 短的 时间 ,
[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['prɑ:dʌkt] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ʃɔ:rtər] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]
because the greater the amount of products , and the shorter the time of
因为 这 更大的 这 数量 的 产品 , 和 这 较短 这 时间 的
[prə'dʌkʃn] ,
production ,
生产 ,

它力求在短时间内生产大量产品，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['prɑ:dʌkt] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ʃɔ:rtər] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]
because the greater the amount of products , and the shorter the time of
因为 这 更大的 这 数量 的 产品 , 和 这 较短 这 时间 的
[prə'dʌkʃn] ,
production ,
生产 ,

因为产品数量越多，生产时间越短，

[ðə; ði] [les] [i:tʃ] ['prɑ:dʌkt] [kɔ:sts] .
the less each product costs .
这 较少的 每个 产品 成本 .
[prə'dʌkʃn] [kɔ:sts]
每个产品的价格就越低。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'mænd] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [felt] , [ðə; ði][fæktriz; fæktəriz] [fɪl] [ʌp] ,
As soon as a demand begins to be felt , the factories fill up ,
作为 很快 作为 一个 要求 开始 到 是 毛毡 , 这 工厂 充满 向上 ,
[ænd; ʌnd][f'evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [gəʊz] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
and everybody goes to work .
和 大家 去 到 工作 .

一旦需求开始出现，工厂就会立即开工。

[ænd; ʌnd][f'evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [gəʊz] [tu:; tə] [wɜ:rk] .
and everybody goes to work .
和 大家 去 到 工作 .
[ðən] ['bɪznəs] [ɪz] ['laɪvli] , [ænd; ʌnd][bəʊθ] ['gʌvənəz] [ænd; ʌnd] ['gʌvənd] [rɪ'dʒɔɪs] .
Then business is lively , and both governors and governed rejoice .
然后 商业 是 热闹 , 和 两个都 州长们 和 受统治 麾 .

那时商业繁荣，统治者和被统治者都感到高兴。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [wɜ:rk] [tu:; tə] - [deɪ] , [ðə; ði] [mɔ:r] [f'aɪd(ə)] [wɪl] [ðeɪ] [bi:; bi] [hɪr'æftər] ;
But the more they work to - day , the more idle will they be hereafter ;
但 这 更多的 他们 工作 到 - 天 , 这 更多的 闲置的 将要 他们 是 此后 ;
[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [læf] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [jæl; ʃəl] [wi:p] .
the more they laugh , the more they shall weep .
这 更多的 他们 笑 , 这 更多的 他们 将 哭泣 .
[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [læf] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [jæl; ʃəl] [wi:p] .
the more they laugh , the more they shall weep .
这 更多的 他们 笑 , 这 更多的 他们 将 哭泣 .

但他们今天工作得越多，将来就越闲散；

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [læf] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [jæl; ʃəl] [wi:p] .
the more they laugh , the more they shall weep .
这 更多的 他们 笑 , 这 更多的 他们 将 哭泣 .
[ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [læf] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [jæl; ʃəl] [wi:p] .
the more they laugh , the more they shall weep .
这 更多的 他们 笑 , 这 更多的 他们 将 哭泣 .

他们笑得越多，哭得就越厉害。

['ʌndər] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ɑ:r; ər][f'woʊn(ə)n][f'ɪntu:] [nʌn] [bʌt; bət]
Under the rule of property , the flowers of industry are woven into none but
在下面 这 规则 的 财产 , 这 花朵 的 行业 是 编织 进入 没有任何 但
[fju:nərəl] [riθs] .
funeral wreaths .
葬礼 花圈 .

在私有制统治下，工业的精华最终只能化作葬礼花圈。

[ðə; ði][f'leɪbərər] [dɪgz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [greɪv] .
The laborer digs his own grave .
这 劳动者 挖掘 他的 自己的 严重 .
[dɪgz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [greɪv] .
The laborer digs his own grave .
这 劳动者 挖掘 他的 自己的 严重 .

工人挖了自己的坟墓。

[ɪf] [ðə; ði][ˈfækt(ə)ri][ˈstɑ:ps] [ˈrʌnɪŋ] ,
If the factory stops running ,
如果 这 工厂 停止 跑步 ,

如果工厂停止运转，

[ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərər][hæz; hæz][tu:; tə] [peɪ] [ˈɪnrəst] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪˈfɔ:r] .
the manufacturer has to pay interest on his capital the same as before .
这 制造商 有 到 支付 兴趣 在 他的 首都 这 相同的 作为 前 .
制造商仍需像以前一样支付资本利息。

[hi; hi][ˈnætʃ(ə)rəli] [traɪz] , [ðen] , [tu:; tə] [kənˈtɪnju:] [prəˈdʌkʃn] [baɪ] [ˈlesnɪŋ] [ɪkˈspensɪz] .
He naturally tries , then , to continue production by lessening expenses .
他 自然 尝试 , 然后 , 到 继续 生产 经过 减少 开支 .
因此，他自然会尝试通过减少开支来维持生产。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði] [ˈlɑʊərɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ; [ðə; ði] [ˌɪnrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [məˈʃɪ:nəri] ;
Then comes the lowering of wages ; the introduction of machinery ;
然后 来 这 降低 的 工资 ; 这 介绍 的 机械 ;
然后是工资下降；机器的引进；

[ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə][du:][ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][men] ; [bæd]
the employment of women and children to do the work of men ; bad
这 就业 的 女性 和 孩子们 到 做 这 工作 的 男人 ; 坏的
[ˈwɜ:kmen] , [ænd; ənd] [ˈretʃɪd] [wɜ:rk] .
workmen , and wretched work .
工人 , 和 可怜 工作 .
雇用妇女和儿童从事男人的工作；劣质工人，以及糟糕的工作。

[ðeɪ] [stɪl] [prəˈdu:s] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [dɪˈkri:st] [kɔ:st] [kriˈeɪts] [ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒər] [ˈmɑ:rkɪt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ]
They still produce , because the decreased cost creates a larger market ; but they
他们 仍然 生产 , 因为 这 减少 成本 创建 一个 更大的 市场 ; 但 他们
[du:][nɑ:t] [prəˈdu:s] [lɔ:n] ,
do not produce long ,
做 不是 生产 长的 ,
他们仍在生产，因为成本降低创造了更大的市场；但他们不会长期生产。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] , [ðə; ði] [ˈtʃi:pənəs] [ˈbi:ɪŋ] [du:][tu:; tə][ðə; ði][ˈkwɑ:ntəti][ænd; ənd] [rəˈpɪdəti] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn]
because , the cheapness being due to the quantity and rapidity of production
因为 , 这 廉价 存在 到期的 到 这 数量 和 快速 的 生产
,
:
,
因为价格低廉是由于生产的数量和速度造成的。

[ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] [ˈpauər] [tendz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈevər][tu:; tə] [aʊtˈstri:p] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] .
the productive power tends more than ever to outstrip consumption .
这 生产力 力量 倾向于 更多的 比 曾经 到 超过 消耗 .
生产能力比以往任何时候都更倾向于超过消费能力。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [wen] [ˈlæbɔ:ərz] , [hu:z] [ˈweɪdʒɪz][ɑ:r; ər] [ˈskɜ:sli] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðem; ðəm]
It is when laborers , whose wages are scarcely sufficient to support them
它 是 什么时候 劳工 , 谁 工资 是 几乎 充足的 到 支持 他们
[frʌm; frəm][wʌn] [deɪ] [tu:; tə] [əˈnʌðər] ,
from one day to another ,
从 一 天 到 其他 ,
当劳动者的工资勉强够维持生计时，

[ɑːr; ər] [θroʊn] [aʊt] [ʌ; əv] [wɜːrk] , [ðæt] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌ; əv] [ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌ; əv] [ˈprɑːpərti]
are thrown out of work , that the consequences of the principle of property
是 抛掷 出去 的 工作 , 那 这 结果 的 这 原则 的 财产
[br'kʌm] [moʊst] [ˈfraɪt(ə)l] .
become most frightful .
变得 最多 可怕 .

如果人们因此失业，财产权原则的后果将变得极其可怕。

[ðeɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈkɑːnəmaɪz] , [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [noʊ] [ˈseɪvɪŋz] ,
They have not been able to economize , they have made no savings ,
他们 有 不是 到过 有能力的 到 节约 , 他们 有 制成 不 节省 ,
[ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz]
他们没能节约开支，也没有攒下任何积蓄。

[ðeɪ] [hæv; həv] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [noʊ] [ˈkæpɪt(ə)] [wətˈevər] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðem; ðəm] [ˈiːv(ə)n] [wʌn] [deɪ] [mɔːr] .
they have accumulated no capital whatever to support them even one day more .
他们 有 积累 不 首都 任何 到 支持 他们 甚至 一 天 更多的 .
[ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz] [ˈdʒeɪnəz]
他们没有任何积蓄来支撑他们再过一天。

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈfækt(ə)ri] [ɪz] [kloʊzd] .
Today the factory is closed .
今天 这 工厂 是 关闭 .

今天工厂停工。

[tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [stɑːrv] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] .
To - morrow the people starve in the streets .
到 - 明天 这 人们 饿死 在 这 街道 .

明天人们就会流落街头挨饿。

[deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ˈiːðər] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhɑːspɪt(ə)] , [ɔːr] [iːt] [ɪn] [ðə; ði] [dʒeɪl] .
Day after tomorrow they will either die in the hospital , or eat in the jail .
天 后 明天 他们 将要 任何一个 死 在 这 医院 , 或者 吃 在 这 监狱 .

后天他们要么死在医院，要么在监狱里吃饭。

[ænd; ænd] [stiːl] [nuː] [mɪsˈfɔːtʃənz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkɑːmplɪkət] [ðɪs] [ˈterəb(ə)] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
And still new misfortunes come to complicate this terrible situation .
和 仍然 新的 不幸 来 到 复杂化 这 糟糕的 情况 .

然而，新的不幸接踵而至，使这糟糕的局面更加雪上加霜。

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌ; əv] [ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ʌ; əv] [ˈbɪznəs] , [ænd; ænd] [ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [ˈtʃiːpnəs] [ʌ; əv]
In consequence of the cessation of business , and the extreme cheapness of
在 结果 的 这 停止 的 商业 , 和 这 极端 廉价 的
[ˈmɜːrtʃəndaɪs] ,
merchandise ,
商品 ,

由于企业停业以及商品价格极低，

[ðə; ði] [ˌmænjʊˈfæktʃərər] [faɪndz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈbɔːroʊd] [ˈkæpɪt(ə)]
the manufacturer finds it impossible to pay the interest on his borrowed capital
这 制造商 发现 它 不可能的 到 支付 这 兴趣 在 他的 借来的 首都
;
;
;
;

制造商发现自己无力偿还借款利息；

[ˌwerəˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈfraɪt(ə)nd] [ˈkrɛdɪtɜːz] [ˈheɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [fʌndz] .
whereupon his frightened creditors hasten to withdraw their funds .
于是 他的 害怕 债权人 趋 到 提取 他们的 资金 .

于是，惊恐万分的债主们赶紧撤回了他们的贷款。

[prəˈdʌkʃn] [ɪz] [səˈspendɪd] , [ænd; ænd] [ˈleɪbər] [kʌmz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈstændstɪl] .
Production is suspended , and labor comes to a standstill .
生产 是 暂停 , 和 劳动 来 到 一个 停顿 .

生产停止，劳动力停滞。

[ðen] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ə'sta:nɪʃt] [tu;; tə] [si:] ['kæpɪt(ə)] ['dezərt] ['kɑ:mɜ:rs] , [ænd; ənd] [θroʊ] [ɪt'self] [ə'pɑ:n]
Then people are astonished to see capital desert commerce , and throw itself upon
然后 人们 是 惊讶 到 看 首都 沙漠 商业 , 和 扔 本身 之上
[ðə; ði] [sta:k] [ɪks'tʃeɪndʒ] ;
the Stock Exchange ;
这 库存 交换 ;
然后人们惊讶地发现，资本抛弃了商业，转而涌向证券交易所；

[ænd; ənd][aɪ][wʌns] [hɜ:rd] [em] . ['blæŋkwi:] ['bɪtərlɪ] [lə'mentɪŋ] [ðə; ði][blaɪnd] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] ['kæpɪtlɪsts]
and I once heard M . Blanqui bitterly lamenting the blind ignorance of capitalists
和 我 一次 听到 M . 布兰基 苦涩地 哀叹 这 瞎的 无知 的 资本家
.
.
.
我曾听布朗基先生痛心疾首地哀叹资本家的盲目无知。

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mu:vmənt] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)] ;
The cause of this movement of capital is very simple ;
这 原因 的 这 移动 的 首都 是 非常 简单的 ;
造成这种资本流动的原因很简单；

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] [ðæt] ['veri] ['ri:z(ə)n] [æŋ; ən] [ɪ'kɑ:nəməst] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] , [ɔ:r] ['ræðər]
but for that very reason an economist could not understand it , or rather
但 为了 那 非常 原因 一个 经济学家 可以 不是 理解 它 , 或者 相当
[mʌst; məst][nɑ:t][ɪk'spleɪn][aɪ 'ti:] .
must not explain it .
必须 不是 解释 它 .
但正因如此，经济学家无法理解它，或者更确切地说，不应该解释它。

[ðə; ði] [kɔ:z] [laɪz] ['soʊli] [ɪn] [kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] .
The cause lies solely in COMPETITION .
这 原因 谎言 仅 在 竞赛 .
原因完全在于竞争。

[aɪ] [mi:n] [baɪ][kɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] , [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði]['raɪv(ə)lri] [bɪ'twi:n] [tu:] ['pɑ:rtɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
I mean by competition , not only the rivalry between two parties engaged in the same
我 意思是 经过 竞赛 , 不是 仅有的 这 对抗 之间 二 各方 已订婚的 在 这 相同的
['bɪznəs] ,
business ,
商业 ,
我所说的竞争，不仅指从事同一业务的两方之间的竞争，

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [saɪm(ə)'lɜ:niəs] ['efərt] [ʌv; əv][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['bɪznəs] [tu;; tə][get]
but the general and simultaneous effort of all kinds of business to get
但 这 一般的 和 同时 努力 的 全部 种类 的 商业 到 得到
[ə'hed] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] .
ahead of each other .
前方 的 每个 其他 .
但各种企业都在同时努力超越彼此。

[ðɪs] ['efərt] [ɪz][tu;; tə] - [deɪ] [soʊ] [strɔ:ŋ] ,
This effort is to - day so strong ,
这 努力 是 到 - 天 所以 强的 ,
这项努力如今势头强劲，

[ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] ['mɜ:rtʃəndaɪs] ['skersli] ['kʌvəz] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd]
that the price of merchandise scarcely covers the cost of production and
那 这 价格 的 商品 几乎 封面 这 成本 的 生产 和
[dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] ;
distribution ;
分配 ;
商品价格几乎无法覆盖生产和分销成本；

[soʊ] [ðæt] , [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv][ɔːl] [ˈlæbɔːərz] [ˈbiːɪŋ] [ˈlesnd] , [ˈnʌθɪŋ] [rɪˈmeɪnz] , [nɑːt][ˈiːv(ə)n]
so that , the wages of all laborers being lessened , nothing remains , not even
所以 那 , 这 工资 的 全部 劳工 存在 减少 , 没有什么 遗迹 , 不是 甚至
[ˈɪntrəst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkæpɪtlists] .
interest for the capitalists .
兴趣 为了 这 资本家 .

因此, 所有劳动者的工资都减少了, 资本家什么也得不到, 甚至连利息也赚不到。

[ðə; ði][ˈpraɪməri] [kɔːz] [ʌv; əv] [kəˈmɜːrj(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌstriəl] [stægˈneɪʃən] [ɪz] , [ðen] , [ˈɪntrəst] [ɑːn]
The primary cause of commercial and industrial stagnations is , then , interest on
这 基本的 原因 的 商业的 和 工业的 停滞 是 , 然后 , 兴趣 在
[ˈkæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

因此, 商业和工业停滞的主要原因是资本利息。

- - [ðæt] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈkɔːrd] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
- - **that interest which the ancients with one accord branded with the name of**
- - 那 兴趣 哪个 这 古代人 和 一 符合 品牌 和 这 姓名 的
[ˈjuːʒəri] ,
usury ,
高利贷 ,

——古人一致称之为高利贷的那种利息,

[wenˈevər] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
whenever it was paid for the use of money ,
每当 它 曾是 有薪酬的 为了 这 使用 的 钱 ,
[ˈwɛnɪvər] [aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [peɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ˈmʌni] ,
每当它因使用金钱而获得报酬时,

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [kənˈdem] [ɪn][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [haʊs] - [rent] , [fɑːrm] - [rent]
but which they did not dare to condemn in the forms of house - rent , farm - rent
但 哪个 他们 做过 不是 敢 到 谴责 在 这 表格 的 房子 - 租 , 农场 - 租
[ˈbʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [kənˈdem] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [haʊs] - [rent] , [fɑːrm] - [rent]
, [ɔːr][ˈpraɪfɪt] :
, or profit :
, 或者 利润 :

但他们不敢以房屋租金、农地租金或利润的形式予以谴责:

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [lent] [kʊd; kəd] [ˈevər] [ˈwɔːrənt] [ə; eɪ] [tʃɑːrdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
as if the nature of the thing lent could ever warrant a charge for the
作为 如果 这 自然 的 这 事物 借出的 可以 曾经 保证 一个 收费 为了 这
[ˈlendɪŋ] ;
lending ;
贷款 ;

仿佛借出的物品的性质本身就足以构成收取借贷费用的理由似的;

[ðæt] [ɪz] , [ˈrɑːbəri] .
that is , robbery .
那 是 , 抢劫 .

也就是说, 抢劫。

[ɪn] [prəˈpɔːrj(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [rɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈfriːkwənsɪ]
In proportion to the increase received by the capitalist will be the frequency
在 部分 到 这 增加 已收到 经过 这 资本家 将要 是 这 频率
[ænd; ənd] [ɪnˈtensəti] [ʌv; əv] [kəˈmɜːrj(ə)l] [ˈkraɪsɪz] ,
and intensity of commercial crises ,
和 强度 的 商业的 危机 ,

资本家获得的利润增长越多, 商业危机的频率和强度就越大。

- - [ðə; ði][fɜːrst] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n] , [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [kæn; kən] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ði] [tuː] [ˈlðər] ; [ænd; ənd][vaɪs]
- - **the first being given , we always can determine the two others ; and vice**
- - 这 第一的 存在 给定 , 我们 总是 能 决定 这 二 其他的 ; 和 副
[ˈvɜːrsə] .
versa .
反之亦然 .

——已知第一点，我们总能确定另外两点；反之亦然。

[duː][juː; jʊ] [wɪ] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði][ˈregjuleɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ][səˈsaɪəti] ?
Do you wish to know the regulator of a society ?
做 你 希望 到 知道 这 监管机构 的 一个 社会 ？

你想知道某个社团的监管机构是谁吗？

[.æsərˈteɪn] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈæktɪv] [ˈkæpɪt(ə)l] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈberɪŋ] [ˈɪntrəst] ,
Ascertain the amount of active capital ; that is , the capital bearing interest ,
探明 这 数量 的 积极的 首都 ; 那 是 , 这 首都 轴承 兴趣 ,
确定活跃资本的数额；即产生利息的资本，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [reɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɪntrəst] .
and the legal rate of this interest .
和 这 合法的 速度 的 这 兴趣 .
以及该利息的法定利率。

[ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪˈvents] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [əʊvəˈtəːnz] ,
The course of events will be a series of overturns ,
这 课程 的 活动 将要 是 一个 系列 的 翻车 ,
事态的发展将是一系列的逆转，

[huːz] [ˈnʌmbər] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [wɪl] [biː; bi] [prəˈpɔːrʃən(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l] .
whose number and violence will be proportional to the activity of capital .
谁 数字 和 暴力 将要 是 比例 到 这 活动 的 首都 .
其数量和暴力程度将与资本的活动成正比。

[ɪn] - , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfeɪljɜːz] [ɪn][ˈpærɪs][əˈloʊn][wʌz; wəz][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ænd; ənd][ˈsɪksɪ] -
In 1839 , the number of failures in Paris alone was one thousand and sixty -
在 - , 这 数字 的 失败 在 巴黎 独自的 曾是 一 千 和 六十 -
[fɔːr] .
four .
四 .
1839年，仅巴黎一地就有1064起破产案件。

[ðɪs] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [keɪt] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [mʌnθs] [ʌv; əv] - ; [ænd; ənd] , [æz; əz][aɪ] [raɪt]
This proportion was kept up in the early months of 1840 ; and , as I write
这 部分 曾是 保留 向上 在 这 早期的 几个月 的 - ; 和 , 作为 我 写
[ðiːz] [laɪnz] ,
these lines ,
这些 线条 ,
这一比例在1840年初得以维持；而当我写下这些文字时，

[ðə; ði][ˈkraɪsɪs][ɪz][nɑːt] [jet] [ˈendɪd] .
the crisis is not yet ended .
这 危机 是 不是 然而 结束 .
危机尚未结束。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] , [ˈfɜːrðər] ,
It is said , further ,
它 是 说 , 更远 ,
据说，

[ðæt] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [wuːnd] [ʌp] [ðer; ðər] [ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən]
that the number of houses which have wound up their business is greater than
那 这 数字 的 房屋 哪个 有 伤口 向上 他们的 商业 是 更大的 比
[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [dɪˈklerd] [ˈfeɪljɜːz] .
the number of declared failures .
这 数字 的 声明 失败 .
已经倒闭的房屋数量多于已宣布破产的房屋数量。

[baɪ] [ðɪs] [flʌd] , [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] - [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈsʌkʃ(ə)n] .
By this flood , we may judge of the waterspout's power of suction .
经过 这 洪水 , 我们 可能 法官 的 这 - 力量 的 吸 .
通过这次洪水, 我们可以判断龙卷风的吸力有多大。

[ðə; ði] [desɪˈmeɪʃn] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] [ɪz] [naʊ] [ɪmpərˈseptəbl] [ænd; ənd] [ˈpɜːrmənənt] , [naʊ] [ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)]
The decimation of society is now imperceptible and permanent , now periodical
这 大屠杀 的 社会 是 现在 难以察觉的 和 永恒的 , 现在 期刊
[ænd; ənd] [ˈvaɪələnt] ;
and violent ;
和 暴力 ;
社会的衰败如今已变得难以察觉且永久, 如今又变得周期性且暴力;

[aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [kɔːrs] [wɪtʃ] [ˈprɑːpərti] [teɪks] .
it depends upon the course which property takes .
它 取决于 之上 这 课程 哪个 财产 需要 .
这取决于房产的发展轨迹。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wer] [ðə; ði] [ˈprɑːpərti] [ɪz] [ˈprɪti] [ˈiːvnli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] , [ænd; ənd] [wer] [ˈlɪt(ə)]
In a country where the property is pretty evenly distributed , and where little
在 一个 国家 在哪里 这 财产 是 漂亮的 均匀地 分布式 , 和 在哪里 小的
[ˈbɪznəs] [ɪz] [dʌn] ,
business is done ,
商业 是 完毕 ,
在一个财产分配相当平均、商业活动很少的国家,

- - [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd] [kleɪmz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈbiːɪŋ] [ˈbælənst] [baɪ] [ðʊʊz] [ʌv; əv] [ˈðəər] ,
- - **the rights and claims of each being balanced by those of others** ,
- - 这 权利 和 索赔 的 每个 存在 均衡 经过 那些 的 其他的 ,
——各方的权利和诉求都与其他各方的权利和诉求相平衡,
- - [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ɪnˈveɪz(ə)n] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] .
- - **the power of invasion is destroyed** .
- - 这 力量 的 入侵 是 损毁 .
入侵的力量被摧毁了。

[ðer; ðər] - - [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈtruːli] [sed] - - [ˈprɑːpərti] [dʌz] [nɑːt] [ɪgˈzɪst] ,
There - - it may be truly said - - property does not exist ,
那里 - - 它 可能 是 真的 说 - - 财产 做 不是 存在 ,
在那里——或许可以这样说——财产的概念并不存在。

[sɪns] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] [ɪz] [ˈskersli] [ˈeksəd] [æt; ət] [ɔːl] .
since the right of increase is scarcely exercised at all .
自从 这 正确的 的 增加 是 几乎 锻炼 在 全部 .
因为增加税收的权利几乎从未被行使过。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] - - [æz; əz] [rɪˈɡɑːrdz] [sɪˈkjʊərəti] [ʌv; əv] [laɪf] - - [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [ðə; ði]
The condition of the laborers - - as regards security of life - - is almost the
这 状况 的 这 劳工 - - 作为 问候 安全 的 生活 - - 是 几乎 这
[seɪm] [æz; əz] [ɪf] [ˈæbsəluːt] [iˈkwɑːləti] [ˌpriːveɪld] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
same as if absolute equality prevailed among them .
相同的 作为 如果 绝对 平等 最终获胜 之中 他们 .
就生命安全而言, 劳动者的状况几乎与他们之间绝对平等的情况相同。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [fɒl] [ænd; ʌnd] [friː] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] ,
They are deprived of all the advantages of full and free association ,
他们是 被剥夺的 全部 这 优势 的 满的 和 自由的 协会 ;
他们被剥夺了充分自由结社的所有好处。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [ɪg'zɪstəns] [ɪz][nɑːt] [ɪn'deɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [liːst] .
but their existence is not endangered in the least .
但 他们的 存在 是 不是 濒危 在 这 至少 .
但它们的生存丝毫没有受到威胁。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ʼaɪsələɪtɪd][ˈvɪktəms][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] - - [ʌv; əv]
With the exception of a few isolated victims of the right of property - - of
和 这 例外 的 一个 很少 孤立 受害者 的 这 正确的 的 财产 - - 的
[ðɪs] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [huːz] [ˈpraɪmerɪ] [kɔːz] [noʊ][wʌn] [pə'siːvz] - - [ðə; ði][sə'saɪəti] [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][rest]
this misfortune whose primary cause no one perceives - - the society appears to rest
这 不幸 谁 基本的 原因 不 一 感知 - - 这 社会 出现 到 休息
[ˈkɑːmli] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊzəm][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] .
calmly in the bosom of this sort of equality .
平静地 在 这 怀 的 这 种类 的 平等 .
除了少数因财产权而遭受不幸的人（这种不幸的根本原因无人知晓）之外，社会似乎平静地安然地生活在这种平等之中。

[bʌt; bət][hæv; həv][ə; eɪ] [ker] ; [aɪ 'tiː][ɪz] [ˈbælənst] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔːrd] :
But have a care ; it is balanced on the edge of a sword :
但 有 一个 关心 ; 它 是 均衡 在 这 边缘 的 一个 剑 :
但要小心，它就像平衡在剑刃上一样：

[æt; ət][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [fɑːk] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] [ænd; ʌnd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [deθ] !
at the slightest shock , it will fall and meet with death !
在 这 丝毫 震惊 , 它 将要 落下 和 见面 和 死亡 !
稍有震动，它就会倒下，遭遇死亡！

[ɔːrdn'erəli] , [ðə; ði] [ˈwɜːrɪpuːl] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ˈloʊkəlaɪz] [ɪt'self] .
Ordinarily , the whirlpool of property localizes itself .
按说 , 这 漩涡 的 财产 本地化 本身 .
通常情况下，财产漩涡会局部化。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [fɑːrm] - [rent][ˈstɑːps][æt; ət][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pɔɪnt] ; [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
On the one hand , farm - rent stops at a certain point ; on the other ,
在 这 一 手 , 农场 - 租 停止 在 一个 肯定 观点 ; 在 这 其他 ,
一方面，农地租金在达到一定程度后就会停止；另一方面，

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][kɑːmpə'tɪʃ(ə)n][ænd; ʌnd][ˈoʊvər] - [prə'dʌkʃn] , [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ˌmænjə'fæktʃər]
in consequence of competition and over - production , the price of manufactured
在 结果 的 竞赛 和 超过 - 生产 , 这 价格 的 制造
[gʊdz] [dʌz] [nɑːt][raɪz] ,
goods does not rise ,
商品 做 不是 上升 ,
由于竞争和生产过剩，制成品的价格并没有上涨。

- - [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [ˈverɪz] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] , [ænd; ʌnd] [dɪ'pendz] [ˈmeɪnli]
- - so that the condition of the peasant varies but little , and depends mainly
- - 所以 那 这 状况 的 这 农民 变化 但 小的 , 和 取决于 主要
[ɑːn][ðə; ði] [ˈsiːznz] .
on the seasons .
在 这 季节 .
因此，农民的生活状况变化不大，主要取决于季节。

[ðə; ði] [dɪ'vaʊəɪŋ] [ˈækʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [berz] , [ðen] , [ˈprɪnsəpli] [ə'paːn] [ˈbɪznəs] .
The devouring action of property bears , then , principally upon business .
这 吞噬 行动 的 财产 熊 , 然后 , 主要 之上 商业 .
因此，财产的吞噬作用主要影响商业。

[wiː; wi] [ˈkɑːmənli] [seɪ] [kəˈmɜːrɪ(ə)l] [ˈkraɪsɪz] , [nɑːt] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈkraɪsɪz] ; [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] ,
We commonly say COMMERCIAL CRISES , not AGRICULTURAL CRISES ; because ,
我们通常说商业的危机 , 不是农业危机 ; 因为 ,
我们通常说的是商业危机, 而不是农业危机; 因为,

[waɪl] [ðə; ði][ˈfɑːrmər][ɪz] [ˈiːtn] [ʌp] [ˈsləʊli] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkriːs] ,
while the farmer is eaten up slowly by the right of increase ,
尽管这农民是吃向上缓慢地经过这正确的的增加 ,
当农民被增值权慢慢吞噬时,

[ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərər][ɪz] [ˈswɑːləʊd] [æt; ət][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈmaʊθfʊl] .
the manufacturer is swallowed at a single mouthful .
这制造商是吞咽在一个单身的了一口气 .
制造商被一口吞下。

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [seˈseɪʃn] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs] , [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈfʊːtʃənz] ,
This leads to the cessation of business , the destruction of fortunes ,
这线索到这停止的商业 , 这破坏的财富 ,
这会导致企业倒闭, 财富消亡。

[ænd; ænd][ðə; ði][ˌɪnæktɪvəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːrkɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ; [huː] [daɪ][wʌŋ][ˈæftər] [əˈnʌðər] [ɑːn][ðə; ði]
and the inactivity of the working people ; who die one after another on the
和这不动作的这在职的人们 ; WHO 死一后其他在这
[ˈhaɪweɪz] ,
highways ,
高速公路 ,
以及劳动人民的不作为; 他们一个接一个地死在公路上,

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [ˈhɒspɪtlz] , [ˈprɪzənz] , [ænd; ænd] [ˈɡæliːz] .
and in the hospitals , prisons , and galleys .
和在这医院 , 监狱 , 和厨房 .
在医院、监狱和船坞里。

[tuː; tə][sʌm; səm] [ʌp] [ðɪs] [ˌpraːpəˈzɪ(ə)n] : - -
To sum up this proposition : - -
到和向上这主张 : - -
总结一下这个论点: ——

[ˈpraːpəti] [selz] [ˈpraːdʌkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪbərər][ˈfɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ ˈtiː] [peɪz] [hɪm; ɪm][ˈfɔːr; fər]
Property sells products to the laborer for more than it pays him for
财产出售产品到这劳动者为了更多的比它支付他为了
[ðəm; ðəm] ;
them ;
他们 ;
房地产公司以高于支付给劳动者的价格向其出售产品;

[ˈðerfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
therefore it is impossible .
所以它是不可能的 .
因此, 这是不可能的。

[əˈpendɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [ˌpraːpəˈzɪ(ə)n] .
APPENDIX TO THE FIFTH PROPOSITION .
附录到这第五主张 .
第五条提案的附录。

[aɪ] . [ˈsɜːrt(ə)n] [rɪˈfɔːməz] , [ænd; ænd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˌmoʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪsɪst] - - [huː] , [ðoʊ]
I . Certain reformers , and even the most of the publicists - - who , though
我 . 肯定改革者 , 和甚至这最多的这公关人员 - - WHO , 尽管
[brɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][noʊ] [pərˈtɪkjələr] [skuːl] ,
belonging to no particular school ,
属于到不特别的学校 ,
一、某些改革家, 甚至大多数公共思想家——尽管他们不属于任何特定的学派,

[ˈbɪzɪ] [ðəmˈselvz] [ɪn] [dɪˈvaɪzɪŋ] [miːnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˌmiːliəˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpuːrɜː]
busy themselves in devising means for the amelioration of the lot of the poorer
忙碌的 他们自己 在 设计 方法 为了 这 改善 的 这 很多 的 这 贫穷
[ænd; ənd] [mɔːr] [ˈnuːmərəs] [klæs] - - [leɪ] [mʌtʃ] [stres] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈbetər]
and more numerous class - - lay much stress now - a - days on a better
和 更多的 很多的 班级 - - 躺 很多 压力 现在 - 一个 - 天 在 一个 更好的
[ɔːrgənəˈzeɪ](ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər] .
organization of labor .
组织 的 劳动 .

他们致力于想方设法改善贫困且人数较多的阶级的境遇——如今尤其重视更好地组织劳动。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈfuriɪ] , [ɪˈspeʃəli] , [ˈnevər][stɑːp] [ˈʃaʊtɪŋ] , " [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfeɪlæŋks] !
The disciples of Fourier , especially , never stop shouting , " ON TO THE PHALANX !
这 门徒 的 傅里叶 , 尤其 , 绝不 停止 喊叫 , " 在 到 这 方阵 !
傅里叶的门徒们尤其如此，他们从不停止高喊：“冲锋陷阵！ ”

" [dɪˈkleɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [breθ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈfuːlɪʃnəs] [ænd; ənd] [əbˈsɜːrdəti] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
" declaiming in the same breath against the foolishness and absurdity of other
" 朗诵 在 这 相同的 气息 反对 这 愚蠢 和 荒谬 的 其他
[sektz] .
sects .
教派 .

“同时谴责其他教派的愚蠢和荒谬。

[ðeɪ] [kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst][ʌv; əv][hæf] - [ə; eɪ] - [ˈdʌz(ə)n] [ɪnˈkɑːmprəbl] [ˈdʒiːnʃəsɪz] [huː] [hæv; həv] [dɪˈskʌvəd]
They consist of half - a - dozen incomparable geniuses who have discovered
他们 由 的 一半 - 一个 - 打 无与伦比 天才 WHO 有 发现
[ðæt] [faɪv] [ænd; ənd] [fɔːr] [meɪk] [naɪn] ;
that FIVE AND FOUR MAKE NINE ;
那 五 和 四 制作 九 ;

他们由六位无与伦比的天才组成，他们发现五加四等于九；

[teɪk] [tuː] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [naɪn] [rɪˈmeɪn] , - - [ænd; ənd] [huː] [wiːp] [ˈʊʊvər][ðə; ði] [ˈblaɪndnəs] [ʌv; əv]
TAKE TWO AWAY , AND NINE REMAIN , - - and who weep over the blindness of
拿 二 离开 , 和 九 保持 , - - 和 WHO 哭泣 超过 这 失明 的
[fræns] ,
France ,
法国 ,

去掉两个，还剩九个——谁会为法国的盲目而哭泣？

[huː] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ɪn] [ðɪs] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [əˈrɪθmətɪk] . [[wʌn]]
who refuses to believe in this astonishing arithmetic . [1]
WHO 拒绝 到 相信 在 这 惊人 算术 . [1]
拒绝相信这种惊人的算术的人。 [1]

[[wʌn]] [ˈfuriɪ] , [ˈhævɪŋ] [tuː; tə] [ˈmʌltɪpləɪ] [ə; eɪ] [hoʊl] [ˈnʌmbər] [baɪ][ə; eɪ][ˈfræk(ə)n] , [ˈnevər] [feɪld] ,
[1] Fourier , having to multiply a whole number by a fraction , never failed ,
[1] 傅里叶 , 拥有 到 乘 一个 所有的 数字 经过 一个 分数 , 绝不 失败的 ,
[1] 傅里叶在将整数乘以分数时从未失败过，

[ðeɪ] [seɪ] , [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈprɑːdʌkt] [mʌtʃ] [ˈgreɪtər] [ðæŋ; ðən][ðə; ði] [ˌmʌltəplɪˈkænd] .
they say , to obtain a product much greater than the multiplicand .
他们 说 , 到 获得 一个 产品 很多 更大的 比 这 乘数 .
他们说，这样就能得到一个远大于被乘数的乘积。

[hiː; hi] [əˈfɜːmd] [ðæt] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈhɑːrməni] [ðə; ði] [ˈmɜːrkjəri] [wʊd] [səˈlɪdɪfaɪ] [wen]
He affirmed that under his system of harmony the mercury would solidify when
他 确认 那 在下面 他的 系统 的 和谐 这 汞 会 固化 什么时候
[ðə; ði][ˈtemprətʃər; ˈtemprətʃʊr][wʌz; wəz] [əˈbʌv] [ˈziroʊ] .
the temperature was above zero .
这 温度 曾是 多于 零 .
他断言，在他的和谐体系下，当温度高于零度时，水银就会凝固。

[hi:; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [ðə; ði] - [wəd] [meɪk] ['bɜ:rnɪŋ] [aɪs] .
He might as well have said that the Harmonians would make burning ice .
他 可能 作为 出色地 有 说 那 这 - 会 制作 燃烧 冰 .
他这话就好像在说，哈莫尼亚人会制造燃烧的冰一样。

[aɪ][wʌns] [æskt] [æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [ˌfælən'stɪəri:ən] [wʌt] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv] [sʌt] ['fɪzɪks] .
I once asked an intelligent phalansterian what he thought of such physics .
我 一次 问 一个 聪明的 法兰斯特人 什么 他 想法 的 这样的 物理 .
我曾问过一位聪明的法兰斯特人他对这种物理学有何看法。

" [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] , " [hi:; hi] ['ænsər] ; " [bʌt; bət][aɪ] [br'i:ʌ] .
" I do not know , " he answered ; " but I believe .
" 我 做 不是 知道 , " 他 回答 ; " 但 我 相信 .
“我不知道,”他回答说; “但我相信。”

" [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [seɪm] [mæn] [ˌdɪsbɪ'li:vɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əl] ['prez(ə)ns] .
" And yet the same man disbelieved in the doctrine of the Real Presence .
" 和 然而 这 相同的 男人 不相信 在 这 教义 的 这 真实的 在场 .
然而，这个人却不相信基督真实临在的教义。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [fəri:rɪsts] [prækleɪm] [ðəm'selvz] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [dɪ'fendəz] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti]
In fact , the Fourierists proclaim themselves , on the one hand , defenders of property
在 事实 , 这 傅里叶主义者 宣布 他们自己 , 在 这 一 手 , 后卫 的 财产
,
,
事实上，傅里叶主义者一方面宣称自己是财产权的捍卫者，

[ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðʌs] ['fɔ:mjuleɪtɪd] : [tu:; tə] [i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ]
of the right of increase , which they have thus formulated : TO EACH ACCORDING
的 这 正确的 的 增加 , 哪个 他们 有 因此 配方 : 到 每个 根据
[tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kæpɪt(ə)l] ,
TO HIS CAPITAL ,
到 他的 首都 ,
关于增值权，他们是这样表述的：各人按其资本增值，

[hɪz; ɪz] ['leɪbər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skɪl] .
HIS LABOR , AND HIS SKILL .
他的 劳动 , 和 他的 技能 .
他的劳动和他的技能。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʌðər] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
另一方面，

[ðeɪ] [wɪʃ] [ðə; ði] ['wə:kiŋmæn] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv]
they wish the workingman to come into the enjoyment of all the wealth of
他们 希望 这 工人 到 来 进入 这 享受 的 全部 这 财富 的
[sə'saɪəti] ;
society ;
社会 ;
他们希望劳动人民能够享受到社会的所有财富；

[ðæt] [ɪz] , - - [ə'brɪdʒ] [ðə; ði] [ɪk'spre(ə)n] , - - ['ɪntu:][ðə; ði][ʌndɪ'vaɪdɪd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
that is , - - abridging the expression , - - into the undivided enjoyment of his own
那 是 , - - 缩略 这 表达 , - - 进入 这 未分割的 享受 的 他的 自己的
['prɑ:dʌkt] .
product .
产品 .
也就是说——简而言之——完全享受他自己的作品。

[ɪz][nɑ:t] [ðɪs] [laɪk] ['seɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['wə:kɪŋmæn] , " ['leɪbər] , [ju:; jʊ][æɪ; əɪ][hæv; həv][θri:] [fræŋks]
Is not this like saying to the workingman , " Labor , you shall have three francs
是 不是 这 喜欢 说 到 这 工人 , " 劳动 , 你 将 有 三 法郎
[pər] [deɪ] ;
per day ;
每 天 ;

这岂不是对工人说：“劳动者，你每天只能得到三个法郎；

[ju:; jʊ][æɪ; əɪ][lɪv; laɪv][ɑ:n] ['fɪfti] - [faɪv] ['su:] ; [ju:; jʊ][æɪ; əɪ] [ɡɪv] [ðə; ði][rest][tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər] ,
you shall live on fifty - five sous ; you shall give the rest to the proprietor ,
你 将 居住 在 五十 - 五 深 ； 你 将 给 这 休息 到 这 业主 ,
你每月只剩下五十五苏，其余的都交给店主。

[ænd; ʌnd] [ðʌs] [ju:; jʊ] [wɪl] [kən'su:m] [θri:] [fræŋks] " ?
and thus you will consume three francs " ?
和 因此 你 将要 消耗 三 法郎 " ?
这样你就会消耗掉三个法郎？

[ɪf] [ðə; ði] [ə'baʊ] [spi:tʃ] [ɪz][nɑ:t][æŋ; əŋ][ɪg'zækt] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] ['fʊəriərz] ['sɪstəm] ,
If the above speech is not an exact epitome of Charles Fourier's system ,
如果 这 多于 演讲 是 不是 一个 精确的 缩影 的 查尔斯 傅里叶的 系统 ,
如果以上演讲并非查尔斯·傅里叶体系的精确缩影，

[aɪ] [wɪl] [səb'skraɪb] [tu:; tə][ðə; ði] [hʊʊl] [ˌfælən'stiəri:ən] ['fɑ:li] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pen] ['dɪpt] [ɪn][maɪ] [oʊn]
I will subscribe to the whole phalansterian folly with a pen dipped in my own
我 将要 订阅 到 这 所有的 法兰斯特人 蠢事 和 一个 笔 浸入 在 我的 自己的
[blʌd] .
blood .
血 .

我将用蘸着自己鲜血的笔，来见证整个法兰斯特式的愚蠢行径。

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɪz][aɪ 'ti:] [tu:; tə] [rɪ'fɔ:rm] ['ɪndəstri] [ænd; ʌnd] ['æɡrɪkʌltʃər] , - - [ʌv; əv] [wʌt] [ju:z] ,
Of what use is it to reform industry and agriculture , - - of what use ,
的 什么 使用 是 它 到 改革 行业 和 农业 , - - 的 什么 使用 ,
改革工农业有什么用呢？——有什么用呢？

[ɪn'di:d] , [tu:; tə]['leɪbər][æɪ; ət][ɔ:l] , - - [ɪf] ['prɑ:pərti] [ɪz] [meɪn'teɪnd] , [ænd; ʌnd]['leɪbər][kæn; kən] ['nevər]
indeed , to labor at all , - - if property is maintained , and labor can never
的确 , 到 劳动 在 全部 , - - 如果 财产 是 维持 , 和 劳动 能 绝不
[mi:t] [ɪts] [ɪk'spensɪz] ?
meet its expenses ?
见面 它是 开支 ？

确实，如果财产得以维持，而劳动却永远无法支付其开支，那么劳动还有意义吗？

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][æbə'liʃ(ə)n][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ðə; ði][ɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər][ɪz] ['ni:ðər] [mɔ:r] [nɔ:r]
Without the abolition of property , the organization of labor is neither more nor
没有 这 废除 的 财产 , 这 组织 的 劳动 是 两者都不 更多的 也不
[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] .
less than a delusion .
较少的 比 一个 错觉 .

如果不废除私有制，劳动组织就只不过是一种错觉。

[ɪf] [prə'dʌkʃn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kwɔ'dru:pəld] , - - [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][em 'i:] [æɪ; ət]
If production should be quadrupled , - - a thing which does not seem to me at
如果 生产 应该 是 四倍 , - - 一个 事物 哪个 做 不是 似乎 到 我 在
[ɔ:l][ɪm'pɑ:səb(ə)l] ,
all impossible ,
全部 不可能的 ,

如果产量要翻两番——在我看来，这并非完全不可能——

- - [aɪˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ˈleɪbər][lɔːst] : [ɪf] [ðə; ði] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈpraːdʌkt][wʌz; wəz][nɑːt] [kənˈsʊmd] ,
- - **it would be labor lost : if the additional product was not consumed** ,
- - 它 会 是 劳动 丢失的 : 如果 这 额外的 产品 曾是 不是 消耗 ,
——如果额外的产品没有被消耗掉, 就会造成劳动力损失。

[aɪˈtiː] [wɒd] [biː; bi][ʌv; əv][nʊʊ][ˈvæljuː] , [ænd; ʌnd][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [wɒd] [dɪˈklaɪn] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪˈtiː]
it would be of no value , and the proprietor would decline to receive it
它 会 是 的 不 价值 , 和 这 业主 会 衰退 到 收到 它
[æz; əz] [ˈɪntrəst] ;
as interest ;
作为 兴趣 ;

这笔钱没有任何价值, 业主也不会接受它作为利息;
[ɪf] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kənˈsʊmd] , [ɔːl][ðə; ði] [dɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [wɒd] [rɪˈəːpɪr] .
if it was consumed , all the disadvantages of property would reappear .
如果 它 曾是 消耗 , 全部 这 缺点 的 财产 会 再现 .
如果财产被消耗殆尽, 财产的所有弊端都会再次显现。

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfest] [ðæt] [ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [ˈpæʃənəl] [əˈtræk(ə)n] [ɪz] [ˈɡreɪvli] [æt; ət]
It must be confessed that the theory of passional attraction is gravely at
它 必须 是 坦白 那 这 理论 的 热情洋溢 景点 是 严重地 在
[fɔːlt] [ɪn] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr] ,
fault in this particular ,
过错 在 这 特别的 ,
必须承认, 激情吸引理论在这个特定情况下存在严重缺陷。

[ænd; ʌnd] [ðæt] [ˈfuriɪ] , [wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [ˈhɑːrmənaɪz][ðə; ði] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈpraːpərti] , - -
and that Fourier , when he tried to harmonize the PASSION for property , - -
和 那 傅里叶 , 什么时候 他 尝试 到 协调 这 热情 为了 财产 , - -
[ə; eɪ][bæd] [ˈpæʃ(ə)n] ,
a bad passion ,
一个 坏的 热情 ,
而傅里叶, 当他试图调和人们对财产的热情——一种糟糕的热情——时,

[wətˈlevər] [hiː; hi] [meɪ] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , - - [blɑːkt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈtʃæriət] - [wiːlz] .
whatever he may say to the contrary , - - blocked his own chariot - wheels .
任何 他 可能 说 到 这 相反 , - - 已屏蔽 他的 自己的 战车 - 车轮 .
无论他怎么说, ——他都挡住了自己的车轮。

[ðə; ði] [əbˈsɜːrdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfælənˈstiəriːən] [ˈrʰɑːnəmi] [ɪz][soʊ][ɡroʊs] , [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [səˈspekt]
The absurdity of the phalansterian economy is so gross , that many people suspect
这 荒谬 的 这 法兰斯特人 经济 是 所以 总的 , 那 许多 人们 怀疑
[ˈfuriɪ] ,
Fourier ,
傅里叶 ,
法兰斯特经济理论的荒谬之处如此之大, 以至于许多人怀疑傅里叶。

[ɪn] [spait] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈhɑːmɪdʒ] [peɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [prəpˈraɪətəz] ,
in spite of all the homage paid by him to proprietors ,
在 尽管如此 的 全部 这 尊敬 有薪酬的 经过 他 到 业主 ,
尽管他对店主们毕恭毕敬,
[ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
of having been a secret enemy of property .
的 拥有 到过 一个 秘密 敌人 的 财产 .
曾是财产的秘密敌人。

[ðɪs] [əˈpɪnjən] [maɪt] [biː; bi][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ˈplɔːzəb(ə)l][ˈɑːrgjuːmənts] ; [stiɪl] [aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [maɪn] .
This opinion might be supported by plausible arguments ; still it is not mine .
这 观点 可能 是 有 经过 合情合理 论点 ; 仍然 它 是 不是 矿 .
这种观点或许有合理的论据支持; 但这并非我的观点。

[ˈʃɑːrlətənɪzəm] [wʌz; wəz] [tuː] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ə; eɪ][pɑːrt][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [pleɪ] ,
Charlatanism was too important a part for such a man to play ,
江湖骗术 曾是 也 重要的 一个 部分 为了 这样的 一个 男人 到 玩 ,
对这样的人来说, 行骗是如此重要的角色, 他不可能扮演这样的角色。

[ænd; ənd] [sɪnˈserəti] [tuː] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] [ə; eɪ][wʌn] .
and sincerity too insignificant a one .
和 诚意 也 微不足道 一个 一 .
而真诚却显得微不足道。

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [θɪŋk] [ˈfuriɪ] [ˈɪgnərənt] ([wɪtʃ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ədˈmɪtɪd]) [ðæn; ðən] [dɪsɪnˈdʒenjuəs] .
I would rather think Fourier ignorant (which is generally admitted) than disingenuous .
我 会 相当 思考 傅里叶 无知 (哪个 是 一般来说 承认) 比 虚伪的 .
我宁愿认为傅里叶无知 (这一点普遍被认为是公认的), 也不愿认为他虚伪。

[æz; əz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] , [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈfɔːrmjuleɪt] [ˈeni] [əˈpɪnjən] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,
As for his disciples , before they can formulate any opinion of their own ,
作为 为了 他的 门徒 , 前 他们 能 制定 任何 观点 的 他们的 自己的 ,
至于他的门徒, 在他们能够形成任何自己的观点之前,

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪˈkler] [wʌns][fɔːr; fər][ɔːl] , [ʌnɪˈkwɪvəkəli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ][ˈment(ə)] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n]
they must declare once for all , unequivocally and with no mental reservation
他们 必须 宣布 一次 为了 全部 , 毫无疑问 和 和 不 精神的 预订
,
.
,
他们必须一劳永逸地、明确无误地、毫无保留地宣布:

[ˈweðər] [ðeɪ] [miːn] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈprɑːpərti] [ɔːr][nɑːt] , [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [miːn] [baɪ][ðer; ðər]
whether they mean to maintain property or not , and what they mean by their
无论 他们 意思是 到 维持 财产 或者 不是 , 和 什么 他们 意思是 经过 他们的
[ˈfeɪməs] [ˈmɑːtoʊ] ,
famous motto ,
著名的 座右铭 ,
他们究竟意欲维护财产还是另有所图, 以及他们那句著名格言的含义是什么,

- - " [tuː; tə] [iːtʃ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)] , [hɪz; ɪz][ˈleɪbər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skɪl] .
- - - " **To each according to his capital , his labor , and his skill** .
- - - " 到 每个 根据 到 他的 首都 , 他的 劳动 , 和 他的 技能 :
“按各人的资本、劳动和技能分配。”

" [iː] .
" **II** .
" 三 .
“二、

[bʌt; bət] , [sʌm; səm][hæf] - [kənˈvɜːrtɪd] [prəˈpraɪətər] [wɪl] [əbˈzɜːrv] , " [wʊd] [aɪˈtiː][nɑːt][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)] ,
But , some half - converted proprietor will observe , " Would it not be possible ,
但 , 一些 一半 - 转换 业主 将要 观察 , " 会 它 不是 是 可能的 ,
[baɪ] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][bæŋk] ,
by suppressing the bank ,
经过 抑制 这 银行 ,
但是, 一些半信半疑的业主会说: “通过打压银行, 难道就不能.....”

[ˈɪnˌkəməz] , [fɑːrm] - [rent] , [haʊs] - [rent] , [ˈjuːzəri][ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ˈprɑːpərti] [ɪtˈself] ,
incomes , farm - rent , house - rent , usury of all kinds , and finally property itself ,
收入 , 农场 - 租 , 房子 - 租 , 高利贷 的 全部 种类 , 和 最后 财产 本身 ,
[tuː; tə] [prəˈpɔːrʃ(ə)n] [ˈprɑːdʌkt] [tuː; tə] [kəˈpæsɪtɪz] ?
to proportion products to capacities ?
到 部分 产品 到 容量 ?
收入、农地租金、房屋租金、各种高利贷, 以及最终的财产本身, 是否应该使产品与产能相匹配?

[ðæt] [wʌz; wəz][,es 'ti:] . [ˈsaɪmənz][aɪ'di:ə] ; [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈfɔriərz] ; [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][dɪ'zaɪər][ˈʌv; əv]
That was St . Simon's idea ; it was also Fourier's ; it is the desire of
那 曾是 英石 . 西蒙的 主意 ; 它 曾是 还 傅里叶的 ; 它 是 这 欲望 的
[ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈkɑ:nʃəns] ;
the human conscience ;
这 人类 良心 ;
那是圣西门的想法；也是傅里叶的想法；那是人类良知的愿望；

[ænd; ənd][noʊ] [ˈdi:snt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʊd] [der] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌv; əv] [stet] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv]
and no decent person would dare maintain that a minister of state should live
和 不 体面的 人 会 敢 维持 那 一个 部长 的 状态 应该 居住
[noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] .
no better than a peasant .
不 更好的 比 一个 农民 .
任何一个有良知的人都不会胆敢主张，国务大臣的生活水平应该和农民一样。

" [oʊ][ˈmaɪdəs] !
" **O Midas !**
" 哦 迈达斯 !
“哦，迈达斯！

[jɔr; jər] [ɪrɪz] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] !
your ears are long !
你的 耳朵 是 长的 !
你的耳朵好长！

[wʌt] !
What !
什么 !
什么！

[wɪl] [ju:; jʊ] [ˈnevər] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] [dɪ'spærəti][ˈʌv; əv][ˈweɪdʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ˈʌv; əv] [ɪnˈkri:s]
will you never understand that disparity of wages and the right of increase
将要 你 绝不 理解 那 差距 的 工资 和 这 正确的 的 增加
[ɑ:r; ər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ?
are one and the same ?
是 一 和 这 相同的 ?
你难道永远都不明白，工资差距和加薪权是一回事吗？

[ˈsɜ:rt(ə)nli] , [,es 'ti:] . [ˈsaɪmən] , [ˈfʊrieɪ] , [ænd; ənd][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [ˈflɑ:ks] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs]
Certainly , St . Simon , Fourier , and their respective flocks committed a serious
当然 , 英石 . 西蒙 , 傅里叶 , 和 他们的 各自 羊群 坚定的 一个 严肃的
[ˈblʌndər] [ɪn] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə][ju'nait] ,
blunder in attempting to unite ,
错误 在 尝试 到 团结 ,
圣西蒙、傅立叶及其各自的追随者试图联合起来，这无疑是一个严重的错误。

[ðə; ði][wʌn] , [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ænd; ənd] [ˈkɑ:mjənɪzəm] ; [ðə; ði] [ˈʌðər] , [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ænd; ənd] [ˈpra:pərti] : [bʌt; bət]
the one , inequality and communism ; the other , inequality and property : but
这 一 , 不等式 和 共产主义 ; 这 其他 , 不等式 和 财产 : 但
[ju:; jʊ] , [ə; eɪ][mæn][ˈʌv; əv] [ˈfɪgjərz] ,
you , a man of figures ,
你 , 一个 男人 的 数据 ,
一个是不平等和共产主义；另一个是不平等和财产： 但你， 一个只会玩弄数字的人，
[ə; eɪ][mæn][ˈʌv; əv] [rɪ'kɑ:nəmi] , - - [ju:; jʊ] , [hu:] [noʊ] [baɪ] [hɑ:rt] [jɔr; jər] [lɔ:gə'rɪðmɪk] [teɪblz] ,
a man of economy , - - you , who know by heart your LOGARITHMIC tables ,
一个 男人 的 经济 , - - 你 , WHO 知道 经过 心 你的 对数 表格 ,
一个节俭的人——你，熟记对数表的人，

- - [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [meɪk] [soʊ][ˈstuːpɪd][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ？
- - how can you make so stupid a mistake ？
- - 如何 能 你 制作 所以 愚蠢的 一个 错误 ？

你怎么会犯这么愚蠢的错误？

[dʌz] [na:t][pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] [ɪtˈself] [ti:tʃ] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɑːdʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
Does not political economy itself teach you that the product of a man ,
做 不是 政治的 经济 本身 教 你 那 这 产品 的 一个 男人 ,

政治经济学本身难道没有告诉我们，一个人的产物，

[wətˈevər] [biː; bi][hɪz; ɪz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][kəˈpæsəti] , [ɪz][ˈnevər] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ,
whatever be his individual capacity , is never worth more than his labor ,
任何 是 他的 个人 容量 , 是 绝不 值得 更多的 比 他的 劳动 ,

无论他个人能力有多强，都永远比不上他的劳动价值。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmænz][ˈleɪbər][ɪz] [wɜːrθ] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] ？
and that a man's labor is worth no more than his consumption ？
和 那 一个 男人的 劳动 是 值得 不 更多的 比 他的 消耗 ？

难道一个人的劳动价值就等于他的消费价值吗？

[juː; jʊ][rɪˈmaɪnd][ˌem ˈiː][ʌv; əv] [ðæt] [ɡreɪt] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] - [ˈfreɪmər] , [pɔːr] [ˌpɪnˈheɪrəu] - [ˈfeˈreɪrə] , [ðə; ði]
You remind me of that great constitution - framer , poor Pinheiro - Ferreira , the
你 提醒 我 的 那 伟大的 宪法 - 框架 , 贫穷的 皮涅罗 - 费雷拉 , 这

[sːaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] ,
Sieyes of the nineteenth century ,
西耶斯 的 这 第十九 世纪 ,

你让我想起了那位伟大的宪法制定者，可怜的皮涅罗-费雷拉，十九世纪的西哀士。

[huː] , [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n][ˈɪntuː] [twelv] [ˈklæsɪz] , - - [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ] [prɪˈfɜːr] ,
who , dividing the citizens of a nation into twelve classes , - - or , if you prefer ,
WHO , 分割 这 公民 的 一个 国家 进入 十二 课程 , - - 或者 , 如果 你 更喜欢 ,

他将一个国家的公民分为十二个阶级，——或者，如果你愿意的话，

[ˈɪntuː] [twelv] [ɡreɪdz] , - - [əˈsaɪnd] [tuː; tə][sʌm; səm][ə; eɪ][ˈsæləri][ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks]
into twelve grades , - - assigned to some a salary of one hundred thousand francs
进入 十二 成绩 , - - 分配 到 一些 一个 薪水 的 一 百 千 法郎

[iːtʃ] ；
each ;
每个 ；

分为十二个等级，其中一些等级的年薪为十万法郎；

[tuː; tə] [ˈʌðər] , [ˈeɪtɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ； [ðen] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] , [ˈfɪftiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] , [ten]
to others , eighty thousand ; then twenty - five thousand , fifteen thousand , ten
到 其他的 , 八十 千 ； 然后 二十 - 五 千 , 十五 千 , 十

[ˈθaʊz(ə)nd] , & [siː] . ,
thousand , & c . ,
千 , & c . ,

对其他人来说，是八万；然后是两万五千，一万五千，一万千，等等。

[daʊn] [tuː; tə][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] , [ænd; ənd][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪməm]
down to one thousand five hundred , and one thousand francs , the minimum
向下 到 一 千 五 百 , 和 一 千 法郎 , 这 最低限度

[əˈlaʊəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪtɪzn] .
allowance of a citizen .
津贴 的 一个 公民 .

降至一千五百，也就是一千法郎，这是公民的最低生活津贴。

[ˌpɪnˈheɪrəu] [lʌvd] [dɪˈstɪŋkʃənz] ,
Pinheiro loved distinctions ,
皮涅罗 喜爱 区别 ,

皮涅罗喜欢区分，

[ænd; ənd][kʊd; kəd][noʊ] [mɔːr] [kən'si:v] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [wɪ'dəʊt] [greɪt] [ˈdɪɡnɪ,teriːz] [ðæn; ðən][ʌv; əv]
and could no more conceive of a State without great dignitaries than of
和 可以 不 更多的 构想 的 一个 状态 没有 伟大的 达官显贵 比 的
[æɪn; ən][ˈɑːrmi] [wɪ'dəʊt] [drʌm] - ['meɪdʒz-z] ;
an army without drum - majors ;
一个 军队 没有 鼓 - 专业 ;
他们无法想象一个没有显贵的国家，就像无法想象一支没有鼓手的军队一样；

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [lʌvd] , [ɔːr] [θɔːt] [hiː; hi] [lʌvd] , ['lɪbərti] , [i'kwɑːləti] , [ænd; ənd]
and as he also loved , or thought he loved , liberty , equality , and
和 作为 他 还 喜爱 , 或者 想法 他 喜爱 , 自由 , 平等 , 和
[frə'tɜːrənəti] ,
fraternity ,
兄弟会 ,
而且，由于他也热爱（或者自认为热爱）自由、平等和博爱，

[hiː; hi] [kəm'baɪnd] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][iːv(ə)][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][oʊld][sə'saɪəti][ɪn][æɪn; ən] [ɪ'klektɪk]
he combined the good and the evil of our old society in an eclectic
他 合并 这 好的 和 这 邪恶的 的 我们的 老的 社会 在 一个 兼收并蓄的
[fə'laːsəfi] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪm'baːdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kəːnstɪ'tuːʃn] .
philosophy which he embodied in a constitution .
哲学 哪个 他 具身化的 在 一个 宪法 .
他将我们旧社会的善与恶结合起来，形成了一种兼收并蓄的哲学，并将其体现在一部宪法中。

[ˈeksələnt] [ˌpɪn'heɪrəu] !
Excellent Pinheiro !
出色的 皮涅罗 !
太棒了，皮涅罗！

['lɪbərti] [iːv(ə)n][tuː; tə] [ˈpæsɪv] [səb'mɪ(ə)n] , [frə'tɜːrənəti] [iːv(ə)n][tuː; tə][aɪ'dentəti][ʌv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Liberty even to passive submission , fraternity even to identity of language ,
自由 甚至 到 被动的 提交 , 兄弟会 甚至 到 身份 的 语言 ,
自由甚至延伸至被动服从，博爱甚至延伸至语言的同一性。

[i'kwɑːləti] [iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈdʒʊəri] - [bəːks][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['ɡɪlətiːn] , - - [sʌtʃ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz]
equality even in the jury - box and at the guillotine , - - such was his
平等 甚至 在 这 陪审团 - 盒子 和 在 这 断头台 , - - 这样的 曾是 他的
[aɪ'diːəl] [rɪ'pʌblɪk] .
ideal republic .
理想的 共和国 .
即使在陪审团席上和断头台上，也要人人平等——这就是他理想中的共和国。

[ʌnə'priːʃiətiɪd] [ˈdʒiːniəs] , [ʌv; əv] [huːm] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈsentʃəri] [wʌz; wəz] [ʌn'wɜːrði] , [bʌt; bət] [huːm]
Unappreciated genius , of whom the present century was unworthy , but whom
未被赏识 天才 , 的 谁 这 展示 世纪 曾是 不配 , 但 谁
[ðə; ði][ˈfjuːtʃər] [wɪl] [ə'vendʒ] !
the future will avenge !
这 未来 将要 报仇 !
一位不被赏识的天才，本世纪配不上他，但未来必将为他复仇！

[ˈlɪs(ə)n] , [prə'praɪətər] .
Listen , proprietor .
听 , 业主 .
听着，店主。

[ˌɪnɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv][ˈtælənt][ɪɡ'zɪsts][ɪn][fækt] ; [ɪn] [raɪt] [aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'mɪsəb(ə)] , [aɪ 'tiː][ɡoʊz][fɔːr; fər]
Inequality of talent exists in fact ; in right it is not admissible , it goes for
不等式 的 天赋 存在 在 事实 ; 在 正确的 它 是 不是 可采纳 , 它 去 为了
[ˈnʌθɪŋ] ,
nothing ,
没有什么 ,
天赋不平等确实存在；但在法律上，这是不可接受的，也是毫无意义的。

[aɪˈtiː][ɪz][naːt] [θɔːt] [ʌv; əv] .
it is not thought of .
它 是 不是 想法 的 ；

人们没有想到这一点。

[wʌn] [ˈnuːtən] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə] [ˈθɜːrti] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][men] ;
One Newton in a century is equal to thirty millions of men ;
一 牛 顿 在 一个 世纪 是 平等的 到 三十 百万 的 男人 ；
一个世纪一牛顿的贡献相当于三千万人的贡献；

[ðə; ði] [saɪˈkɑːlədʒɪst] [ədˈmaɪəz][ðə; ði] [ˈrerəti] [ʌv; əv][soʊ] [faɪn] [ə; eɪ][ˈdʒiːniəs] ,
the psychologist admires the rarity of so fine a genius ,
这 心理学 家 钦佩 这 稀有性 的 所以 美好 的 一个 天才 ；
这位心理学家赞叹如此杰出的天才实属罕见。

[ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] [siːz] [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈrerəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfʌŋk(ə)n] .
the legislator sees only the rarity of the function .
这 立法者 看到 仅有的 这 稀有性 的 这 功能 ；
这位立法者只看到了这项功能的罕见性。

[naʊ] , [ˈrerəti] [ʌv; əv] [ˈfʌŋk(ə)n] [biˈstəʊz] [noʊ] [ˈprɪvəlɪdʒ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈfʌŋkʃənəri] ; [ænd; ənd] [ðæt] [fɔːr; fər]
Now , rarity of function bestows no privilege upon the functionary ; and that for
现在 , 稀有性 的 功能 授予 不 特权 之上 这 官员 ； 和 那 为了
[ˈsevrəl] [ˈriːz(ə)nz] ,
several reasons ,
一些 原因 ；
然而，职务的稀缺性并不能赋予任职者任何特权；原因有以下几点：

[ɔːl] [ˈiːkwəli] [ˈfɔːrsəbl] . [wʌn] .
all equally forcible . 1 .
全部 同样地 强 制的 ； 1 ；
均具有同等效力。1.

[ˈrerəti] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs][wʌz; wəz][naːt] , [ɪn][ðə; ði] [kriˈeɪtərz] [dɪˈzaɪn] ,
Rarity of genius was not , in the Creator's design ,
稀有性 的 天才 曾是 不是 , 在 这 创作者的 设计 ,
造物主的设计初衷并非为了使天才稀少。

[ə; eɪ] [ˈmoʊtɪv] [tuː; tə] [kəmˈpel] [səˈsaɪəti][tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ɑːn][ɪts] [niːz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][məən][ʌv; əv]
a motive to compel society to go down on its knees before the man of
一个 动机 到 迫使 社会 到 去 向下 在 它是 膝盖 前 这 男人 的
[suːˈpɪriər] [ˈtælənts] ,
superior talents ,
优越的 天赋 ,
一种迫使社会臣服于才华横溢之人的动机，

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌpraːvɪˈden(ə)l] [miːnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈfʌŋk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
but a providential means for the performance of all functions to the
但 一个 天意 方法 为了 这 表现 的 全部 函数 到 这
[ˈɡreɪtɪst] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] . [tuːˈtuː] .
greatest advantage of all . 2 .
最 优势 的 全部 ； 2 ；
但这是一种天意安排，使所有职能都能以最大利益的方式履行。2.

[ˈtælənt][ɪz][ə; eɪ] [kriˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] [ˈræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ɡɪft][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ; [aɪˈtiː][ɪz][æən; ən]
Talent is a creation of society rather than a gift of Nature ; it is an
天赋 是 一个 创建 的 社会 相当 比 一个 礼物 的 自然 ； 它 是 一个
[əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈkæpɪt(ə)l] ,
accumulated capital ,
积累 首都 ,
才能并非天生，而是社会的产物；它是积累的资本。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'si:vər] [ɪz][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈgɑ:rdiən] .
of which the receiver is only the guardian .
的 哪个 这 接收者 是 仅有的 这 监护人 .

其中接收者仅为监护人。

[wɪ'ðəʊt] [sə'saɪəti] , - - [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][edʒu'keɪ](ə)n][ænd; ənd][ˈpəʊərf(ə)l] [ə'sɪstəns] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:]
Without society , - - without the education and powerful assistance which it
没有 社会 , - - 没有 这 教育 和 强大的 协助 哪个 它
[ˈfə:nɪʃɪz] ,
furnishes ,
提供 ,

如果没有社会，——如果没有社会提供的教育和强有力的帮助，

- - [ðə; ði][ˈfaɪnɪst] [ˈneɪtʃər] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈfɪəriər] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst][ˈɔ:rd(ə)neri] [kə'pæsɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri]
- - **the finest nature would be inferior to the most ordinary capacities in the very**
- - 这 最好的 自然 会 是 下 到 这 最多 普通的 容量 在 这 非常
[rɪ'spekt] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tuː; tə] [ʃaɪn] .
respect in which it ought to shine .
尊重 在 哪个 它 应该 到 闪耀 .

——即使是最优秀的人，在它本应展现光芒的方面，也会逊色于最普通的人。

[ðə; ði] [mɔ:r] [ɪk'stensɪv] [ə; eɪ][ˈmænz] [ˈnɑ:lɪdʒ] , [ðə; ði] [mɔ:r] [lʌg'ʒʊəriənt][hɪz; ɪz][ɪ,mædʒɪ'nei](ə)n] , [ðə; ði]
The more extensive a man's knowledge , the more luxuriant his imagination , the
这 更多的 广泛的 一个 男人的 知识 , 这 更多的 茂盛的 他的 想像力 , 这
[mɔ:r] [ˈvɜ:rsət(ə)l][hɪz; ɪz][ˈtælənt] ,
more versatile his talent ,
更多的 多才多艺的 他的 天赋 ,

一个人的知识越渊博，想象力就越丰富，才能就越全面。

- - [ðə; ði] [mɔ:r] [ˈkɔ:stli] [hæz; həz][hɪz; ɪz][edʒu'keɪ](ə)n] [bɪn] ,
- - **the more costly has his education been ,**
- - 这 更多的 昂贵 有 他的 教育 到过 ,

他的教育成本越高，

[ðə; ði] [mɔ:r] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ænd; ənd] [ˈnu:mərəs] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] [ˈti:tʃərz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɒdlz] ,
the more remarkable and numerous were his teachers and his models ,
这 更多的 卓越 和 很多的 是 他的 教师 和 他的 模型 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɪz][hɪz; ɪz] [det] .
and the greater is his debt .
和 这 更大的 是 他的 债务 .

他的老师和榜样越杰出、越多，他所受的恩惠也就越大。

[ðə; ði][ˈfɑ:rmər][prə'du:səz, prə'du:sɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [hiː; hi] [li:vz] [hɪz; ɪz][ˈkreɪd(ə)l] [ʌn'tɪl] [hiː; hi]
The farmer produces from the time that he leaves his cradle until he
这 农民 产 从 这 时间 那 他 树叶 他的 摇篮 直到 他
[ˈentərz] [hɪz; ɪz] [greɪv] :
enters his grave :
进入 他的 严重 :

农民从离开摇篮到入土为安，一生都在生产：

[ðə; ði] [fru:ts] [ʌv; əv][ɑ:rt][ænd; ənd] [ˈsaɪəns] [ɑ:r; ər] [leɪt] [ænd; ənd] [skɜ:s] ;
the fruits of art and science are late and scarce ;
这 水果 的 艺术 和 科学 是 晚的 和 稀少 ;

艺术和科学的成果来得晚，而且稀少；

[ˈfri:kwəntli] [ðə; ði] [tri:] [daɪz] [brɪfɔ:r] [ðə; ði] [fru:t] [ˈraɪpənz] .
frequently the tree dies before the fruit ripens .
频繁地 这 树 死亡 前 这 水果 成熟 .

树木常常在果实成熟前就枯死了。

[sə'saɪətɪ] , [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['tælənt] , [meɪks] [ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tu:; tə][hoʊp] . [θri:] .

Society , in cultivating talent , makes a sacrifice to hope . 3 .
社会 , 在 耕作 天赋 , 制作 一个 牺牲 到 希望 . 3 .

社会在培养人才的过程中, 牺牲了希望。3.

[kə'pæsɪtɪz] [hæv; həv][noʊ] ['kɑ:mən] ['stændərd][ʌv; əv] [kəm'pærɪsn] : [ðə; ði] [kən'dɪf(ə)nɪz] [ʌv; əv]
Capacities have no common standard of comparison : the conditions of

容量 有 不 常见的 标准 的 比较 : 这 状况 的

[dɪ'veləpmənt] ['bi:ɪŋ] ['i:kwəl] ,
development being equal ,

发展 存在 平等的 ,

能力之间没有共同的比较标准: 在发展条件相同的情况下,

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]['tælənt][ɪz] ['sɪmplɪ] [ˌspeʃi'æləti] [ʌv; əv]['tælənt] . [fɔ:r] .

inequality of talent is simply speciality of talent . 4 .
不等式 的 天赋 是 简单地 专业 的 天赋 . 4 .

才能的不平等, 其实就是才能的特殊性。4.

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] , [laɪk] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [ɪz] [ɪ:kə'na:mɪkli] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

Inequality of wages , like the right of increase , is economically impossible .
不等式 的 工资 , 喜欢 这 正确的 的 增加 , 是 经济上 不可能的 .

工资不平等, 就像加薪权一样, 在经济上是不可能的。

[teɪk] [ðə; ði][moʊst] ['feɪvərəbl] [keɪs] , - - [ðæt] [wer] [i:t] ['leɪbərə] [hæz; həz] ['fɜ:rniʃt] [hɪz; ɪz]

Take the most favorable case , - - that where each laborer has furnished his
拿 这 最多 有利 案件 , - - 那 在哪里 每个 劳动者 有 提供 他的

[ˈmæksɪməm] [prə'dʌkʃn] ;

maximum production ;
最大限度 生产 ;

以最有利的情況为例, 即每个劳动者都发挥了最大生产力;

[ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][æn; ən]['ekwɪtəb(ə)l][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈprɑ:dʌkt] ,

that there may be an equitable distribution of products ,
那 那里 可能 是 一个 公平 分配 的 产品 ,

或许可以实现产品的公平分配,

[ðə; ði] [ʃer] [ʌv; əv] [i:t] [mʌst; məst][bi:; bi]['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði]['kwɒʊf(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l] [prə'dʌkʃn]

the share of each must be equal to the quotient of the total production
这 分享 的 每个 必须 是 平等的 到 这 商 的 这 全部的 生产

[dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['læbɔ:ərz] .

divided by the number of laborers .
分割 经过 这 数字 的 劳工 .

每个人的份额必须等于总产量除以劳动者人数。

[ðɪs] [dʌn] , [wʌt] [rɪ'meɪnz] [hweə'wɪð] [tu:; tə][peɪ] [ðə; ði] ['haɪər] ['weɪdʒɪz] ?

This done , what remains wherewith to pay the higher wages ?
这 完毕 , 什么 遗迹 以及 到 支付 这 更高 工资 ?

这样一来, 还剩下什么来支付更高的工资呢?

[ˈnʌθɪŋ] [wət'evər] .

Nothing whatever .
没有什么 任何 .

什么也没有。

[wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi] [sed] [ðæt] [ɔ:l] ['læbɔ:ərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['tækst] ?

Will it be said that all laborers should be taxed ?
将要 它 是 说 那 全部 劳工 应该 是 已征税 ?

难道要对所有劳动者征税吗?

[bʌt; bət] , [ðen] , [ðer; ðər] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['i:kwəl][tu:; tə][ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] ,

But , then , their consumption will not be equal to their production ,
但 , 然后 , 他们的 消耗 将要 不是 是 平等的 到 他们的 生产 ,

但是, 那样一来, 他们的消费量将无法等于他们的生产量。

[ðer; ðær][ˈweɪdʒɪz] [wɪl] [na:t] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðer; ðær] [prəˈdʌktɪv] [ˈsɜ:rvis] ,
their wages will not pay for their productive service ,
他们的 工资 将要 不是 支付 为了 他们的 生产力 服务 ,
他们的工资不足以补偿他们的生产性劳动,

[ðeɪ] [wɪl] [na:t][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [riˈpɜ:rtʃəs] [ðer; ðær][ˈprɑ:dʌkt] ,
they will not be able to repurchase their product ,
他们 将要 不是 是 有能力的 到 回购 他们的 产品 ,
他们将无法再次购买该产品。

[ænd; ənd][wi:; wi][fæl; fəl][wʌns] [mɔ:r] [bi:; bi] [əˈflɪktɪd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [kəˈlæmitɪz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
and we shall once more be afflicted with all the calamities of property .
和 我们 将 一次 更多的 是 受苦的 和 全部 这 灾难 的 财产 .
我们将再次遭受财产方面的所有灾难。

[aɪ][du:][na:t] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [dʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈfrɔ:did] [ˈleɪbərər] , [ʌv; əv][ˈraɪv(ə)lri] ,
I do not speak of the injustice done to the defrauded laborer , of rivalry ,
我 做 不是 说话 的 这 不公正 完毕 到 这 受骗 劳动者 , 的 对抗 ,
我不是在谈论受欺骗的劳动者所遭受的不公, 也不是在谈论竞争,

[ʌv; əv] [ɪkˈsaɪtɪd] [æmˈbɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈheɪtrɪd] , - - [ði:z] [meɪ] [ɔ:l][bi:; bi][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt]
of excited ambition , and burning hatred , - - these may all be important
的 兴奋的 志向 , 和 燃烧 仇恨 , - - 这些 可能 全部 是 重要的
[kənsɪdəˈreɪʃnz] ,
considerations ,
考虑因素 ,
强烈的野心和熊熊燃烧的仇恨——这些都可能是重要的考量因素。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][na:t][hɪt][ðə; ði] [pɔɪnt] .
but they do not hit the point .
但 他们 做 不是 打 这 观点 .
但他们并没有说到点子上。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌŋ][hænd] , [i:tʃ] [ˈleɪbərər] [tæsk] [ˈbi:ɪŋ] [ɔ:rt] [ænd; ənd] [ˈi:zi] ,
On the one hand , each laborer's task being short and easy ,
在 这 一 手 , 每个 劳动者的 任务 存在 短的 和 简单的 ,
一方面, 每个劳动者的任务都很短而且容易,

[ænd; ənd][ðə; ði] [mi:nz] [fɔ:r; fər][ɪts] [səkˈsesf(ə)] [əˈkɑ:mplɪʃmənt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəl][ɪn][ɔ:l] [ˈkeɪsɪz] ,
and the means for its successful accomplishment being equal in all cases ,
和 这 方法 为了 它是 成功的 成就 存在 平等的 在 全部 案例 ,
并且在所有情况下, 实现这一目标的手段都是相同的,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðær][bi:; bi][ˈɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] [prəˈdu:səz] ?
how could there be large and small producers ?
如何 可以 那里 是 大的 和 小的 生产者 ?
怎么会有大生产商和小生产商之分呢?

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ɔ:l] [ˈfʌŋkʃnz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈi:kwəl] ,
On the other hand , all functions being equal ,
在 这 其他 手 , 全部 函数 存在 平等的 ,
另一方面, 在所有函数都相同的情况下,

[ˈi:ðər] [ɑ:n] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [ɪˈkwɪvələns] [ʌv; əv][ˈtælənts][ænd; ənd] [kəˈpæsɪtɪz] , [ɔ:r][ɑ:n]
either on account of the actual equivalence of talents and capacities , or on
任何一个 在 帐户 的 这 实际的 等价 的 天赋 和 容量 , 或者 在
[əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][si: ˈoʊ] - [ɑ:pəˈreɪʃ(ə)n] ,
account of social co - operation ,
帐户 的 社会的 合作 - 手术 ,
要么是因为才能和能力的实际相等, 要么是因为社会合作。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈfʌŋkʃənəri] [kleɪm][ə; eɪ][ˈsæləri] [prəˈpɔːrʃən(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
how could a functionary claim a salary proportional to the worth of his
如何 可以 一个 官员 宣称 一个 薪水 比例 到 这 值得 的 他的
[ˈdʒiːniəs] ?
genius ?
天才 ?

一个官员怎么能要求获得与其才华价值相称的薪水呢？

[bʌt; bət] , [wʌt] [duː][aɪ] [seɪ] ?
But , what do I say ?
但 , 什么 做 我 说 ?

可是，我该说什么呢？

[ɪn] [iˈkwɑːləti] [ˈweɪdʒɪz][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [prəˈpɔːrʃən(ə)l] [tuː; tə][ˈtælənts] .
In equality wages are always proportional to talents .
在 平等 工资 是 总是 比例 到 天赋 .

在平等的情况下，工资总是与才能成正比。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ɪːkəˈnɑːmɪk(ə)l] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ?
What is the economical meaning of wages ?
什么 是 这 经济 意义 的 工资 ?

工资的经济意义是什么？

[ðə; ði] [riːprəˈdʌktɪv] [kənˈsʌmp](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪbərər] .
The reproductive consumption of the laborer .
这 生殖 消耗 的 这 劳动者 .

劳动者的再生产性消费。

[ðə; ði] [ˈveri] [ækt][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈleɪbərər][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈkɑːnstəˌtuːts] , [ðen] , [ðɪs] [kənˈsʌmp](ə)n]
The very act by which the laborer produces constitutes , then , this consumption
这 非常 行为 经过 哪个 这 劳动者 产 构成 , 然后 , 这 消耗
, [ɪgˈzæktli] [ˈiːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [prəˈdʌkʃn] ,
, exactly equal to his production ,
, 确切地 平等的 到 他的 生产 ,

因此，劳动者进行生产的行为本身就构成了这种消费，其金额恰好等于他的生产额。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈspiːkɪŋ] .
of which we are speaking .
的 哪个 我们 是 请讲 .

我们现在谈论的就是这个。

[wen] [ðə; ði] [əˈstrɑːnəmər] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz] , [ðə; ði][ˈpəʊət] [vəːsɪz] , [ɔːr][ðə; ði][səˈvɑːnt]
When the astronomer produces observations , the poet verses , or the savant
什么时候 这 天文学家 产 观察 , 这 诗人 诗句 , 或者 这 学者
[ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəmənts] , [ðeɪ] [kənˈsuːm] [ˈɪnstɹəmənts] ,
experiments , they consume instruments ,
实验 , 他们 消耗 仪器 ,

当天文学家进行观测、诗人创作诗歌或学者进行实验时，他们都会消耗仪器。

[bʊks] , [ˈtrævlz] , & [siː] . , & [siː] . ; [naʊ] , [ɪf] [səˈsaɪəti] [səˈplaɪz] [ðɪs] [kənˈsʌmp](ə)n] , [wʌt] [mɔːr]
books , travels , & c . , & c . ; now , if society supplies this consumption , what more
图书 , 旅行 , & c . , & c . ; 现在 , 如果 社会 补给品 这 消耗 , 什么 更多的
[kæn; kən][ðə; ði] [əˈstrɑːnəmər] ,
can the astronomer ,
能 这 天文学家 ,

书籍、旅行等等；如果社会能够提供这些消费，那么天文学家还能做什么呢？

[ðə; ði][səˈvɑːnt] , [ɔːr][ðə; ði][ˈpəʊət] [dɪˈmænd] ?
the savant , or the poet demand ?
这 学者 , 或者 这 诗人 要求 ?

是学者还是诗人？

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] , [ðen] , [ðæt] [ɪn] [i'kwa:ləti] , [ænd; ənd][ˈoʊnli][ɪn] [i'kwa:ləti] ,
We must conclude , then , that in equality , and only in equality ,
我们 必须 结束 , 然后 , 那 在 平等 , 和 仅有的 在 平等 ,
因此, 我们必须得出结论: 在平等的情况下, 也只有在平等的情况下,

[es 'ti:] . [ˈsaɪmənz] [ˈædɪdʒ] - - [tuː; tə] [i:tʃ] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'pæsəti] [tuː; tə] [i:tʃ] [kə'pæsəti]
St . Simon's adage - - TO EACH ACCORDING TO HIS CAPACITY TO EACH CAPACITY
英石 . 西蒙的 谚语 - - 到 每个 根据 到 他的 容量 到 每个 容量
[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] [rɪ'zʌlts] - - [faɪndz] [ɪts] [fʊl] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] [æplɪ'keɪ](ə)n] .
ACCORDING TO ITS RESULTS - - finds its full and complete application .
根据 到 它是 结果 - - 发现 它是 满的 和 完全的 应用 .
圣西蒙的格言——各尽所能, 按其能力而行——在这里得到了充分而完整的应用。

[,aɪ'aɪ'aɪ] .
III :
三、 :
三、

[ðə; ði] [greɪt] [iːv(ə)] - - [ðə; ði][ˈhɔːrəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈevər] - [ˈprez(ə)nt][iːv(ə)] - - [ɜː'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈprɑ:pərti] ,
The great evil - - the horrible and ever - present evil - - arising from property ,
这 伟大的 邪恶的 - - 这 可怕 和 曾经 - 展示 邪恶的 - - 产生 从 财产 ,
[ɪz] [ðæt] , [waɪl] [ˈprɑ:pərti] [ɪg'zɪsts] ,
is that , while property exists ,
是 那 , 尽管 财产 存在 ,
财产带来的最大罪恶——可怕且无处不在的罪恶——在于, 只要财产存在,

[,pɑ:pju'leɪ(ə)n] , [haʊ'evər] [rɪ'dʒʊst] , [ɪz] , [ænd; ənd] [ˈɔːlweɪz] [mʌst; məst][biː; bi] , [ˈoʊvər] - [ə'bʌndənt] .
population , however reduced , is , and always must be , over - abundant .
人口 , 然而 减少 , 是 , 和 总是 必须 是 , 超过 - 丰富 .
人口无论减少多少, 都是而且永远都是过剩的。

[kəm'pleɪnts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv][,pɑ:pju'leɪ(ə)n] ;
Complaints have been made in all ages of the excess of population ;
投诉 有 到过 制成 在 全部 年龄 的 这 过量的 的 人口 ;
各个年龄段的人都对人口过剩表示不满;

[ɪn][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] [ˈprɑ:pərti] [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'bærəst] [baɪ][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ˈpɔːpər,ɪzəm] ,
in all ages property has been embarrassed by the presence of pauperism ,
在 全部 年龄 财产 有 到过 尴尬的 经过 这 在场 的 贫困 ,
在各个时代, 贫困的存在都使财产蒙羞。

[nɔːt] [pə'siːvɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kɔːzd] [aɪ 'ti:] .
not perceiving that it caused it .
不是 感知 那 它 导致 它 :
没有意识到这是它造成的。

[ˈfɜːrðər] , - - [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] [ˈkjʊəriəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv][ðə; ði][plænz] [prə'pəʊzd]
Further , - - nothing is more curious than the diversity of the plans proposed
更远 , - - 没有什么 是 更多的 好奇的 比 这 多样性 的 这 计划 建议的
[fɔːr; fər][ɪts] [ɪk'stɜːrmi'neiʃn] .
for its extermination .
为了 它是 灭绝 .
此外, 最令人好奇的莫过于为消灭它而提出的各种方案的多样性。

[ðer; ðər][ə'trɑ:səti][ɪz] [iː'kwəld] [ˈoʊnli][baɪ][ðer; ðər] [əb'sɜːrədəti] .
Their atrocity is equalled only by their absurdity .
他们的 暴行 是 等于 仅有的 经过 他们的 荒谬 .
他们的暴行与他们的荒谬程度不相上下。

[ðə; ði] [ˈeɪnfənts] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ə'bændənɪŋ] [ðer; ðər] [ˈtʃɪldrən] .
The ancients made a practice of abandoning their children .
这 古代人 制成 一个 实践 的 放弃 他们的 孩子们 .
古代人有遗弃子女的习俗。

[ðə; ði] ['hoʊlseɪl] [ænd; ənd][ˈriːteɪl] ['slɔ:tər] [ʌv; əv] [sleɪvz] , [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɔ:rən] [ˈwɔrz] , [ˈɔːlsou] [lent]
The wholesale and retail slaughter of slaves , civil and foreign wars , also lent
这 批发的 和 零售 屠宰 的 奴隶 , 民用 和 外国的 战争 , 还 借出的
[ðer; ðər][eɪd] .
their aid .
他们的 援助 .

对奴隶的大规模屠杀、内战和对外战争也助长了奴隶贸易。

[ɪn] [roʊm] ([wer] ['pra:pərti] [held] [fʊl] [sweɪ]) , [ðɪz] [θri:] [mi:nz] [wɜ:r; wər] [ɪm'plɔɪd] [soʊ]
In Rome (where property held full sway) , these three means were employed so
在 罗马 (在哪里 财产 握住 满的 摇摆) , 这些 三 方法 是 受雇 所以
[ɪˈfektɪvli] ,
effectively ,
有效地 ,

在罗马（财产权至高无上），这三种手段被非常有效地运用，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər][soʊ] [lɔːŋ] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðæt] ['faɪnəli] [ðə; ði] ˈempaɪər [faʊnd] [ɪt'self] [wɪˈðəʊt] [ɪn'hæbɪtənts]
and for so long a time , that finally the empire found itself without inhabitants
和 为了 所以 长的 一个 时间 , 那 最后 这 帝国 成立 本身 没有 居民
.
:
.

如此长的时间，最终导致帝国境内无人居住。

[wen] [ðə; ði] [ba:'beəriənz] [ə'raɪvd] , [ˈnoʊbəːdi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ; [ðə; ði] [fiːldz] [wɜ:r; wər][noʊ]
When the barbarians arrived , nobody was to be found ; the fields were no
什么时候 这 野蛮人 到达的 , 无人 曾是 到 是 成立 ; 这 字段 是 不
[lɔːŋgər] ['kʌltɪvertɪd] ;
longer cultivated ;
更长 栽培 ;

蛮族到来时，空无一人；田地也已荒芜；

[græs] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'tæliən] ['sɪtiz] .
grass grew in the streets of the Italian cities .
草 生长 在 这 街道 的 这 意大利语 城市 .

意大利城市的街道上长满了青草。

[ɪn] [ˈtʃaɪnə] , [frʌm; frəm] [taɪm] [ɪmə'mɔ:riəl] , [ə'pɑ:n] ['fæmɪn] [ə'loʊn] [hæz; hæz] [dɪ'vɑ:lvd] [ðə; ði] [tæsk] [ʌv; əv]
In China , from time immemorial , upon famine alone has devolved the task of
在 中国 , 从 时间 远古的 , 之上 饥荒 独自的 有 下放 这 任务 的
[ˈswi:pɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði] [pʊr] .
sweeping away the poor .
扫荡 离开 这 贫穷的 .

在中国，自古以来，只有饥荒才会赋予政府清除穷人的重任。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɔːlmoʊst] [ɪk'skluːsɪvli] [ə'pɑ:n] [raɪs] , [ɪf] [æn; ən] [ˈæksɪdənt] [ˈkɔːzɪz] [ðə; ði] [kra:p] [tuː; tə]
The people living almost exclusively upon rice , if an accident causes the crop to
这 人们 活的 几乎 只 之上 米 , 如果 一个 事故 原因 这 庄稼 到
[feɪl] ,
fail ,
失败 ,

那些几乎完全以水稻为生的人们，如果意外导致庄稼歉收，

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈhʌŋgər] [kɪlz] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [baɪ] [ˈmɪrɪədz] ;
in a few days hunger kills the inhabitants by myriads ;
在 一个 很少 天 饥饿 杀戮 这 居民 经过 无数 ;

短短几天内，饥饿就夺去了无数居民的生命；

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [hɪˈstɔːriən] [ˈrekərdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈæn(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempaɪər] ,
and the Chinese historian records in the annals of the empire ,
和 这 中国人 历史学家 记录 在 这 志 的 这 帝国 ,
中国史学家在帝国史册中记载，

[ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈempərəər] [ˈtwenti] , [ˈθɜ:rti] , [ˈfɪfti] ,
that in such a year of such an emperor twenty , thirty , fifty ,
那 在 这样的 一个 年 的 这样的 一个 皇帝 二十 , 三十 , 五十 ,
在这样的皇帝统治的那个年份, 二十、三十、五十年,

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪnˈhæbɪtənts] [daɪd] [ʌv; əv] [stɑ:rˈveɪ(ə)n] .
one hundred thousand inhabitants died of starvation .
一 百 千 居民 死亡 的 饥饿 .
十万居民死于饥饿。

[ðen] [ðeɪ] [ˈberi] [ðə; ði] [ded] ,
Then they bury the dead ,
然后 他们 埋葬 这 死的 ,
然后他们埋葬死者,

[ænd; ənd] [ˌri:kəˈmens] [ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] [ʌnˈtɪl] [əˈnʌðər] [ˈfæmɪn] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði]
and recommence the production of children until another famine leads to the
和 重新开始 这 生产 的 孩子们 直到 其他 饥荒 线索 到 这
[seɪm] [rɪˈzʌlt] .
same result .
相同的 结果 .
然后又开始生育孩子, 直到另一次饥荒导致同样的结果。

[sʌtʃ] [əˈpɪrɪz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] , [ɪn][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] , [ðə; ði] [kənˈfju:ʃən] [rɪˈkɑ:nəmi] .
Such appears to have been , in all ages , the Confucian economy .
这样的 出现 到 有 到过 , 在 全部 年龄 , 这 儒家 经济 .
在各个时代, 儒家经济似乎都是如此。

[aɪ] [ˈbɔ:roʊ] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [fæktz][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑ:dərn] [rɪˈkɑ:nəməst] : - -
I borrow the following facts from a modern economist : - -
我 借 这 下列的 事实 从 一个 现代的 经济学家 : - -
我从一位现代经济学家那里借用了以下事实:

" [sɪns] [ðə; ði] [fɔ:ˈrʰti:nθ] [ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [ˈsentʃəɪrɪz] , [ˈɪŋɡlənd] [hæz; həz] [bɪn] [preɪd] [əˈpɑ:n][baɪ]
" **Since the fourteenth and fifteenth centuries , England has been preyed upon by**
" 自从 这 第十四 和 第十五 几个世纪 , 英格兰 有 到过 被捕食 之上 经过
[ˈpɔ:pərəɪzəm] .
pauperism .
贫困 .
自十四、十五世纪以来, 英国就饱受贫困之苦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈbegərz] [wɜ:r; wər] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [lɔ:] .
At that time beggars were punished by law .
在 那 时间 乞丐 是 受到惩罚 经过 法律 .
当时, 乞丐是要受到法律惩罚的。

" [ˌnevərðəˈles] , [ʃi:; ʃi][hæd; həd][nɑ:t][wʌn] - [fɔ:rθ] [æz; əz][lɑ:rdʒ][ə; eɪ][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæz; həz]
" **Nevertheless , she had not one - fourth as large a population as she has**
" 尽管如此 , 她 有 不是 一 - 第四 作为 大的 一个 人口 作为 她 有
[tu:; tə] - [deɪ] .
to - day .
到 - 天 .
“然而, 当时她的人口还不到现在的四分之一。”

" [ˈedwərd] [prəˈhibɪts] [ɑ:mz] - [ˈɡɪvɪŋ] , [ɑ:n][peɪn][ʌv; əv] [ɪmˈprɪznmənt]
" **Edward prohibits alms - giving , on pain of imprisonment**
" 爱德华 禁止 施舍 - 给予 , 在 疼痛 的 监禁
“爱德华禁止施舍, 违者将被监禁.....”

[ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [pri'skraɪb] [ə; eɪ] [laɪk] ['pʌnɪʃmənt] , [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sekənd]
The laws of 1547 and 1656 prescribe a like punishment , in case of a second
这 法律 的 - 和 - 规定 一个 喜欢 惩罚 , 在 案件 的 一个 第二
[ə'fens] .
offence .
罪行 .

1547 年和 1656 年的法律规定，如果再次犯罪，将处以同样的惩罚。

[ɪ'lɪzəbəθ] [ɔ:rdərz] [ðæt] [i:t] ['pæriʃ] [ʃæl; ʃəl] [sə'pɔ:rt] [ɪts] [oʊn] ['pɔ:pəz] .
Elizabeth orders that each parish shall support its own paupers .
伊丽莎白 订单 那 每个 教区 将 支持 它是自己的 贫民 .

伊丽莎白下令每个教区都要救济本教区的贫民。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['pɔ:pər] ?
But what is a pauper ?
但 什么 是 一个 穷光蛋 ?

但什么是贫民呢？

[tʃɑ:rlz] [i:] . [di'saɪdʒ] [ðæt] [æn; ən] [ʌndɪ'spju:tɪd] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [fɔ:rti] [deɪz] ['kɑ:nstə,tu:ts] [ə; eɪ]
Charles II . decides that an UNDISPUTED residence of forty days constitutes a
查尔斯 二 . 决定 那 一个 无可争议 住宅 的 四十 天 构成 一个
['set(ə)lmənt] [ɪn][ə; eɪ] ['pæriʃ] ;
settlement in a parish ;
沉降 在 一个 教区 ;

查理二世裁定，在教区内无可争议地居住四十天即构成定居；

[bʌt; bət] , [ɪf] [di'spju:tɪd] , [ðə; ði] [nu:] - ['kʌməɹ] [ɪz] [fɔ:rst] [tu:; tə] [pæk] [ɔ:f] .
but , if disputed , the new - comer is forced to pack off .
但 , 如果 争议 , 这 新的 - 角 是 强制 到 盒 离开 .

但是，如果遭到质疑，新来者将被迫离开。

[dʒeɪmz][i:] . ['mɒdɪfaɪz] [ðɪs] [di'sɪʒ(ə)n] , [wɪt] [ɪz] [ə'gen] ['mɑ:dɪfaɪd][bəɪ] ['wɪljəm] .
James II . modifies this decision , which is again modified by William .
詹姆斯 二 . 修改 这 决定 , 哪个 是 再次 修改的 经过 威廉 .

詹姆斯二世修改了这一决定，威廉二世又对其进行了修改。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['traɪəlz] , [rɪ'pɔ:rts] , [ænd; ənd] [mɒdɪfɪ'keɪʃənz] , ['pɔ:pər,ɪzəm] [ɪn'kri:sɪz] , [ænd; ənd]
In the midst of trials , reports , and modifications , pauperism increases , and
在 这 中间 的 试验 , 报告 , 和 修改 , 贫困 增加 , 和
[ðə; ði] ['wɜ:kɪŋmən] ['læŋgwɪʃɪz] [ænd; ənd][daɪz] .
the workingman languishes and dies .
这 工人 衰弱 和 死亡 .

在审判、报告和修改的过程中，贫困现象加剧，工人阶级饱受折磨，最终走向死亡。

" [ðə; ði] [pɔɹ] - [tæks][ɪn] - [ɪk'sɪ:dɪd] ['fɔ:rti] ['mɪljənz] [ʌv; əv][fræŋks] ; [ɪn] - - [fɔ:r] - [faɪv] , [aɪ 'ti:]
" **The poor - tax in 1774 exceeded forty millions of francs ; in 1783 - 4 - 5 , it**
" 这 贫穷的 - 税 在 - 超出 四十 百万 的 法郎 ; 在 - - 4 - 5 , 它
['ævərɪdʒd] ['fɪfti] - [θri:] ['mɪljənz] ;
averaged fifty - three millions ;
平均值 五十 - 三 百万 ;

“1774 年的济贫税超过 4000 万法郎；1783-4-5 年，平均为 5300 万法郎；

- , [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] - ['sev(ə)n] ['mɪljənz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
1813 , more than a hundred and eighty - seven millions five hundred thousand
- , 更多的 比 一个 百 和 八十 - 七 百万 五 百 千
[fræŋks] ; - ,
francs ; 1816 ,
法郎 ; - ,

1813年，超过1.875亿法郎；1816年，

[tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fifti] ['mɪljənz] ; [ɪn] - , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['estimeɪtɪd] [æt; ət] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]
two hundred and fifty millions ; in 1817 , it is estimated at three hundred and
二 百 和 五十 百万 ； 在 - , 它 是 估计的 在 三 百 和
[sev(ə)n'ti:n] ['mɪljənz] .
seventeen millions .
十七 百万 ；

2.5亿；1817年，估计为3.17亿。

" [ɪn] - , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pɔ:pəz] [ɪn'roʊld] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pærɪʃ] [lɪsts] [wʌz; wəz] ['estimeɪtɪd]
" **In 1821 , the number of paupers enrolled upon the parish lists was estimated**
" 在 - , 这 数字 的 贫民 已注册 之上 这 教区 列表 曾是 估计的
[æt; ət] [fɔ:r] ['mɪljənz] ,
at four millions ,
在 四 百万 ,
"1821年，教区登记册上登记的贫民人数估计为400万，

[ˈnɪrli] [wʌn] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:pju'leɪʃ(ə)n] .
nearly one - third of the population .
几乎 一 - 第三 的 这 人口 ；

近三分之一的人口。

" [fræns] .
" **FRANCE** .
" 法国 ；

“法国。

[ɪn] - , [ˈfrænsɪs] [aɪ] . [ɪ'stæblɪʃɪz] [ə; eɪ] [kəm'pʌlsəri] [tæks][ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
In 1544 , Francis I . establishes a compulsory tax in behalf of the poor .
在 - , 弗朗西斯 我 ； 建立 一个 强制性的 税 在 代表 的 这 贫穷的 ；

1544年，弗朗西斯一世为穷人设立了强制税。

[ɪn] - [ænd; ənd] - , [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)] [ɪz] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['kɪŋdəm] .
In 1566 and 1586 , the same principle is applied to the whole kingdom .
在 - 和 - , 这 相同的 原则 是 应用 到 这 所有的 王国 ；

1566 年和 1586 年，同样的原则也适用于整个王国。

" [ʌndər] ['lu:ɪs] [eks,ɑ:'vi:] . , [ˈfɔ:rti] [θaʊz(ə)nd] ['pɔ:pəz] [ɪn'festɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [[æz; əz] ['meni] [ɪn]
" **Under Louis XIV . , forty thousand paupers infested the capital [as many in**
" 在下面 路易斯 十四 ； , 四十 千 贫民 受感染的 这 首都 [作为 许多 在
[prə'pɔ:rʃ(ə)n] [æz; əz][tu:; tə] - [deɪ]] .
proportion as to - day] .
部分 作为 到 - 天] ；

“在路易十四统治时期，四万贫民涌入首都（与今天的比例相当）。”

[men'dɪsəti] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃt] [sɪ'vɪrli] .
Mendicity was punished severely .
乞讨 曾是 受到惩罚 严重 ；

乞讨行为会受到严厉惩罚。

[ɪn] - , [ðə; ði] ['pɑ:rləmənt] [ʌv; əv][ˈpærɪs][ɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [oʊn] [dʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ðə; ði]
In 1740 , the Parliament of Paris re - establishes within its own jurisdiction the
在 - , 这 议会 的 巴黎 关于 - 建立 之内 它是自己的 管辖权 这
[kəm'pʌlsəri] [ə'sesmənt] .
compulsory assessment .
强制性的 评估 ；

1740年，巴黎议会在其管辖范围内重新确立了强制性评估制度。

" [ðə; ði] [kən'stitʃuənt] [ə'sembli] , [ˈfraɪ(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði]
" **The Constituent Assembly , frightened at the extent of the evil and the**
" 这 组分 集会 , 害怕 在 这 程度 的 这 邪恶 的 和 这
[ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv][ˈkjuərəɪn][,aɪ ˈti:] ,
difficulty of curing it ,
困难 的 养护 它 ,
“制宪会议对罪恶的严重程度和根除的难度感到震惊，

[ɔ:'deɪnz] [ðə; ði] _ [ˈstætu:] [kwʊð] _ .
ordains the = statu quo = .
授职 这 _ 状态 如此 _ .
维持现状。

" [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [prə'kleɪmz] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [tu:; tə][bi; bi][ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [det] .
" **The Convention proclaims assistance of the poor to be a NATIONAL DEBT .**
" 这 习俗 宣称 协助 的 这 贫穷 的 到 是 一个 国家的 债务 .
《公约》宣布对穷人的援助属于国家债务。

[ɪts] [lɔ:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'eksɪ,kjʊtɪd] .
Its law remains unexecuted .
它是 法律 遗迹 未执行 .
该法律至今仍未得到执行。

" [nə'pʊʊliən] [ɔ:'lsʊʊ] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ˈremədi] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] : [hɪz; ɪz][aɪ'di:ə] [ɪz] [ɪm'prɪznmənt] .
" **Napoleon also wishes to remedy the evil : his idea is imprisonment .**
" 拿破仑 还 愿望 到 补救 这 邪恶 的 : 他的 主意 是 监禁 .
拿破仑也希望纠正这种罪恶：他的想法是监禁。

ˈIn [ðæt] [wei] , - [sed] [hi; hi] , ɪ [[æɪ; ʃəl] [prə'tekt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmpər'tjʊnəti] [ʌv; əv]
ˈIn that way , ' said he , ɪ shall protect the rich from the importunity of
ˈIn 那 方式 , - 说 他 , ɪ 将 保护 这 富有的 从 这 恳求 的
[ˈbegərz] ,
beggars ,
乞丐 ,
“这样一来,”他说,“我就能保护富人免受乞丐的纠缠。”

[ænd; ənd][[æɪ; ʃəl] [rɪ'li:v] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'gʌstɪŋ] [saɪt] [ʌv; əv][ˈæbdʒekt] [ˈpɑ:vərti] . -
and shall relieve them of the disgusting sight of abject poverty . '
和 将 缓解 他们 的 这 令人作呕 视线 的 卑贱 贫困 . -
并使他们摆脱赤贫的丑恶景象。

" [oʊ] [ˈwʌndərf(ə)] [mæn] !
" **O wonderful man !**
" 哦 精彩的 男人 !
“哦，了不起的人！ ”

[frʌm; frəm] [ðɪ:z] [fæktz] , [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [ˈmʌltɪplai] [stɪl] [ˈfɑ:rðər] , [tu:] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi; bi]
From these facts , which I might multiply still farther , two things are to be
从 这些 事实 , 哪个 我 可能 乘 仍然 更远 , 二 事物 是 到 是
[ɪn'fɜ:rd] ,
inferred ,
推断 ,
从这些事实（我还可以进一步列举更多）可以推断出两件事：

- - [ðə; ði][wʌn] , [ðæt] [ˈpɔ:pər,ɪzəm] [ɪz] [ɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][,pɑ:pju'leɪ(ə)n] ; [ðə; ði] [ˈʌðər] ,
- - **the one , that pauperism is independent of population ; the other ,**
- - 这 一 , 那 贫困 是 独立的 的 人口 ; 这 其他 ,
——一种观点认为贫困与人口无关；另一种观点认为，

[ðæt] [ɔ:l] [ə'temptz] [hɪðər'tu:] [meɪd] [æt; ət][ɪts] [ɪk'stɜ:rmɪ'neɪʃn] [hæv; həv] [pru:vɪd] [ə'bo:rtɪv] .
that all attempts hitherto made at its extermination have proved abortive .
那 全部 尝试 迄今为止 制成 在 它是 灭绝 有 已证实 未遂 .
迄今为止，所有试图根除它的尝试都以失败告终。

[kə'θɑ:ləsɪzəm] [faundz] ['hɒspɪtlz] [ænd; ənd] ['kɒnvənts] , [ænd; ənd] [kə'mændz] [tʃærəti] ; [ðæt] [ɪz] , [ʃi: ʃi]
Catholicism **founds** **hospitals** **and** **convents** , **and** **commands** **charity** ; **that is** , **she**
天主教 发现 医院 和 修道院 , 和 命令 慈善机构 ; 那 是 , 她
[ɪn'kʌrɪdʒz] [men'dɪsəti] .
encourages **mendicancy** .
鼓励 乞讨 .

天主教创办医院和修道院，并倡导慈善；也就是说，它鼓励乞讨。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] ['ɪnsaɪt] [æz; əz] [vɔɪst] [baɪ][hɜ:r; hər] [pri:sts] .
That is the extent of her insight as voiced by her priests .
那 是 这 程度 的 她 洞察力 作为 配音 经过 她 神父 .
这就是她的祭司们对她全部的了解。

[ðə; ði] ['sekjələr] ['paʊər] [ʌv; əv] ['krɪstʃən] [neɪʃəns] [naʊ] [ˈɔ:rdərz][tæksɪz][ɑ:n][ðə; ði] [rɪtʃ] ,
The secular power of Christian nations now orders taxes on the rich ,
这 世俗 力量 的 基督教 国家 现在 订单 税收 在 这 富有的 ,
基督教国家的世俗权力现在下令对富人征税。

[naʊ] ['bænɪʃmənt] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pɒr] ; [ðæt] [ɪz] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
now banishment and imprisonment for the poor ; that is , on the one hand ,
现在 流放 和 监禁 为了 这 贫穷的 ; 那 是 , 在 这 一 手 ,
现在是对穷人的放逐和监禁；也就是说，一方面，

[vaɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] , ['sɪv(ə)l] [deθ] [ænd; ənd]
violation of the right of property , and , on the other , civil death and
违反 的 这 正确的 的 财产 , 和 , 在 这 其他 , 民用 死亡 和
[ˈmɜ:rdər] .
murder .
谋杀 .

一方面侵犯财产权，另一方面造成公民死亡和谋杀。

[ðə; ði] ['mɑ:dərn] [ɪ'kɒnəməɪsts] - - ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['pɔ:pərɪzəm] [ɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv]
The modern economists - - thinking that pauperism is caused by the excess of
这 现代的 经济学家 - - 思维 那 贫困 是 导致 经过 这 过量的 的
[ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n] ,
population ,
人口 ,

现代经济学家认为，贫困是由人口过剩造成的，

[ɪk'sklu:sɪvli] - - [hæv; həv] [dɪ'vɒʊtɪd] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [dɪ'vaɪzɪŋ] [tʃeks] .
exclusively - - have devoted themselves to devising checks .
只 - - 有 奉献 他们自己 到 设计 检查 .
他们全心全意地致力于设计检查措施。

[sʌm; səm] [wɪʃ] [tu:; tə] [prə'hɪbɪt] [ðə; ði] [pɒr] [frʌm; frəm] ['mæərɪŋ] ; [ðʌs] , - - ['hævɪŋ] [dɪ'naʊnst]
Some wish to prohibit the poor from marrying ; thus , - - having denounced
一些 希望 到 禁止 这 贫穷的 从 结婚 ; 因此 , - - 拥有 谴责
[rɪ'lɪdʒəs] ['selɪbəsi] ,
religious celibacy ,
宗教 独身 ,

有些人希望禁止穷人结婚；因此，——在谴责宗教独身主义之后，

- - [ðeɪ] [prə'pəʊz] [kəm'pʌlsəri] ['selɪbəsi] , [wɪtʃ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [brɪ'kʌm] [laɪ'senʃəs] ['selɪbəsi] .
- - **they propose compulsory celibacy , which will inevitably become licentious celibacy** .
- - 他们 提出 强制性的 独身 , 哪个 将要 不可避免地 变得 淫乱 独身 .
他们提议实行强制独身，但这必然会演变成放荡的独身。

['ʌðər] [du:][nɑ:t] [ə'pru:v] [ðɪs] ['meθəd] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [di:m] [tu:][ˈvaɪələnt] ; [ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
Others do not approve this method , which they deem too violent ; and which ,
其他的 做 不是 批准 这 方法 , 哪个 他们 认为 也 暴力 ; 和 哪个 ,
其他人则不赞成这种方法，认为它过于暴力；而且，

[ðeɪ] [seɪ] , [di'praɪvz] [ðə; ði] [pɒr] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnli] ['pleʒər] [wɪt] [hiː; hi] [noʊz] [ɪn] [ðɪs]
they say , deprives the poor man of THE ONLY PLEASURE WHICH HE KNOWS IN THIS
他们 说 , 剥夺 这 贫穷的 男人 的 这 仅有的 乐趣 哪个 他 知道 在 这
[wɜːrld] .
WORLD .
世界 .

他们说，这剥夺了穷人在这个世界上唯一已知的快乐。

[ðeɪ] [wʊd] ['sɪmpli] [rekə'mend] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] ['pruːd(ə)nt] .
They would simply recommend him to be PRUDENT .
他们 会 简单地 推荐 他 到 是 谨慎 .

他们只会建议他谨慎行事。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] [ɪz][held][baɪ] ['mælθəs] , [sɪs'mɒndi] , [seɪ] , ['draːz] , [dʌkətəl] ,
This opinion is held by Malthus , Sismondi , Say , Droz , Duchatel ,
这 观点 是 握住 经过 马尔萨斯 , 西斯蒙第 , 说 , 德罗兹 , 杜沙泰尔 ,

马尔萨斯、西斯蒙第、萨伊、德罗兹、杜沙泰尔等人都持有这种观点。

& [siː] . [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [pɒr] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] ['pruːd(ə)nt] , [ðə; ði] [rɪtʃ] [mʌst; məst][set][ðə; ði]
& c . But if the poor are to be PRUDENT , the rich must set the
& c . 但 如果 这 贫穷的 是 到 是 谨慎 , 这 富有的 必须 放 这
[ɪg'zæmp(ə)] .
example .
例子 .

等等。但是，如果穷人要谨慎行事，富人就必须以身作则。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['mæɪɪdʒəbl] [eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [biː; bi] [fɪkst] [æt; ət] [eɪ'tiːn] ['jɪrz] ,
Why should the marriageable age of the latter be fixed at eighteen years ,
为什么 应该 这 婚 年龄 的 这 后者 是 固定的 在 十八 年 ,

为什么后者的法定结婚年龄一定要定在十八岁？

[waɪl] [ðæt][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz] [poʊ'spoʊnd] [ʌn'tɪl] ['θɜːrti] ?
while that of the former is postponed until thirty ?
尽管 那 的 这 以前的 是 推迟 直到 三十 ?

而前者的期限则推迟到三十岁？

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[ðeɪ] [wʊd] [duː] [wel] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] ['klɪrli] [wʌt] [ðeɪ] [miːn] [baɪ] [ðɪs] [mætrɪ'moʊniəl]['pruːd(ə)ns]
they would do well to explain clearly what they mean by this matrimonial prudence
他们 会 做 出色地 到 解释 清楚地 什么 他们 意思是 经过 这 婚姻 谨慎
[wɪt] [ðeɪ] [soʊ][ˈʊrʒəntli] [rekə'mend] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbərər] ;
which they so urgently recommend to the laborer ;
哪个 他们 所以 紧急 推荐 到 这 劳动者 ;

他们最好清楚地解释一下他们如此迫切地向劳动者提出的婚姻谨慎原则的含义；

[fɔːr; fər] [hɪr] [ɪ,kwɪvə'keɪʃn] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['deɪndʒərəs] , [ænd; ænd][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts]
for here equivocation is especially dangerous , and I suspect that the economists
为了 这里 含糊其辞 是 尤其 危险的 , 和 我 怀疑 那 这 经济学家
[ɑːr; ər][nɑːt] ['θɜːrəli] [ʌndər'stʊd] .
are not thoroughly understood .
是 不是 彻底 理解 .

因为在这里含糊其辞尤其危险，而且我怀疑经济学家们并没有被彻底理解。

" [sʌm; səm][hæf] - [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ɪˈkliːziˈæstɪks] [ɑːr; ər] [əˈlɑːrmd] [wen] [ðeɪ] [hɪr] [ˈpruːd(ə)ns][ɪn]
" **Some half - enlightened ecclesiastics are alarmed when they hear prudence in**
" 一些 一半 - 开明 教会人士 是 惊慌 什么时候 他们 听到 谨慎 在
[ˈmæɪɪdʒ] [ədˈvaɪzd] ;
marriage advised ;
婚姻 建议 ;

“一些思想不开明的教士听到有人建议婚姻要谨慎时，会感到震惊；

[ðeɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ðɪ][dɪˈvaɪn] [ɪnˈdʒʌŋkʃn] - - [ɪnˈkriːs] [ænd; ənd] [ˈmʌltɪplaɪ] - - [ɪz][tuː; tə][biː; bi][set]
they fear that the divine injunction - - INCREASE AND MULTIPLY - - is to be set
他们 害怕 那 这 神圣的 禁令 - - 增加 和 乘 - - 是 到 是 放
[əˈsaɪd] .
aside .
旁边 .

他们担心神圣的诫命——“繁衍增多”——会被搁置。

[tuː; tə][biː; bi][ˈlɑːdʒɪk(ə)] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [əˈnæθəməˌtaɪz] [ˈbætʃələz] .
To be logical , they must anathematize bachelors .
到 是 逻辑 , 他们 必须 诅 单身汉 .

从逻辑上讲，他们必须憎恶单身汉。

" ([dʒeɪ] . [ˈdraːz] : [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] .)
" (**J . Droz : Political Economy .**)
" (J . 德罗兹 : 政治的 经济 .)

(J. Droz:《政治经济学》)

[em] . [ˈdraːz][ɪz] [tuː] [ˈɑːnɪst] [ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd] [tuː] [ˈlɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][θiːəˈloʊdʒən] ,
M . Droz is too honest a man , and too little of a theologian ,
M . 德罗兹 是 也 诚实的 一个 男人 , 和 也 小的 的 一个 神学家 ,

德罗兹先生为人过于诚实，而神学造诣却不足。

[tuː; tə] [siː] [waɪ] [ðiːz] [ˈkæzjʊɪst] [ɑːr; ər][soʊ] [əˈlɑːrmd] ;
to see why these casuists are so alarmed ;
到 看 为什么 这些 诡辩家 是 所以 惊慌 ;

看看这些诡辩家为何如此惊慌；

[ænd; ənd] [ðɪs] [tʃeɪst] [ˈɪgnərəns] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈveri] [best] [ˈevɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpjʊərəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
and this chaste ignorance is the very best evidence of the purity of his heart .
和 这 贞洁 无知 是 这 非常 最好的 证据 的 这 纯度 的 他的 心 .

这种纯洁的无知恰恰是他心灵纯洁的最佳证明。

[rɪˈlɪdʒən] [ˈnevər] [hæz; həz] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [ˈɜːrli] [ˈmæɪɪdʒz] ;
Religion never has encouraged early marriages ;
宗教 绝不 有 鼓励 早期的 婚姻 ;

宗教从来没有鼓励过早结婚；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpruːd(ə)ns] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [kənˈdemz] [ɪz] [ðæt] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ðɪs] [ˈlætn]
and the kind of PRUDENCE which it condemns is that described in this Latin
和 这 种类 的 谨慎 哪个 它 谴责 是 那 描述 在 这 拉丁
[ˈsentəns] [frʌm; frəm] [ˈsæntʃez] ,
sentence from Sanchez ,
句子 从 桑切斯 ,

它所谴责的那种谨慎，正是桑切斯用这句拉丁语所描述的那种谨慎。

- - _ [æn; ən][ˈlaɪset][ɔb] - - [ˈsiːmən][ˈekstrə][væs] - _ ?
- - = **An licet ob metum liberorum semen extra vas ejicere = ?**
- - - _ 一个 licet 奥布 - - 精液 额外的 血管 - _ ?

--_一份 licet ob metum liberorum 精液 extra vas ejicere ?

[dɪstʌt] [diː] [ˈtreɪsi] [siːmz] [tuː; tə][dɪsˈlaɪk] [ˈpruːd(ə)ns][ɪn] [ˈiːðər] [fɔːrm] .
Destutt de Tracy seems to dislike prudence in either form .
德斯图特 德 特蕾西 似乎 到 不喜欢 谨慎 在 任何一个 形式 .

德斯图特·德·特拉西似乎不喜欢任何形式的谨慎。

[hi:; hi] [sez] :
He says :
他 说道 :

他说:

" [aɪ] [kən'fes] [ðæt] [aɪ][noʊ] [mɔ:r] [fer] [ðə; ði][dɪ'zaiər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rəlɪsts] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ænd; ənd]
" I confess that I no more share the desire of the moralists to diminish and
" 我 承认 那 我 不 更多的 分享 这 欲望 的 这 道德家 到 减少 和
[rɪ'streɪn] [aʊər; ɑ:r] ['plezərz] ,
restrain our pleasures ,
抑制 我们的 快乐 ,

“我承认，我不再认同道德家们想要减少和限制我们享乐的愿望。”

[ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɑ:lə'tɪʃnz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [aʊər; ɑ:r] ['prɒʊkri:etɪv] ['paʊəz] , [ænd; ənd]
than that of the politicians to increase our procreative powers , and
比 那 的 这 政治家 到 增加 我们的 生育 权力 , 和
[ək'seləreɪt] [rɪ:prə'dʌk(ə)n] .
accelerate reproduction .
加速 生殖 :

比政治家们更能增强我们的生育能力，加速人口增长。

" [hi:; hi] [bɪ'li:vz] , [ðen] , [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [ænd; ənd] ['mæri] [wen] [ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi]
" He believes , then , that we should love and marry when and as we
" 他 相信 , 然后 , 那 我们 应该 爱 和 结婚 什么时候 和 作为 我们
[pli:z] .
please .
请 :

因此，他认为我们应该在自己喜欢的时候恋爱和结婚。

[waɪd'spred] ['mɪzəri] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm] [lʌv] [ænd; ənd] ['mæɪɪdʒ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [aʊər; ɑ:r] [fə'lɑ:səfər]
Widespread misery results from love and marriage , but this our philosopher
广泛 苦难 结果 从 爱 和 婚姻 , 但 这 我们的 哲学家
[dʌz] [nɑ:t] [hi:d] .
does not heed .
做 不是 注意 :

爱情和婚姻会带来普遍的痛苦，但我们的哲学家对此却置若罔闻。

[tru:] [tu:; tə][ðə; ði]['dɒ:gmə][ʌv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv]['i:v(ə)l] ,
True to the dogma of the necessity of evil ,
真的 到 这 教条 的 这 必要性 的 邪恶的 ,
[ɪ] [pɒ:bləmz] .
秉持着“恶的必然性”这一教条，

[tu:; tə]['i:v(ə)l][hi:; hi] [lʊks] [fɔ:r; fər][ðə; ði][sə'lu:(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l]['prɒ:bləmz] .
to evil he looks for the solution of all problems .
到 邪恶的 他 看起来 为了 这 解决方案 的 全部 问题 :
[ɪ] [pɒ:bləmz] .
他向邪恶寻求解决所有问题的方法。

[hi:; hi] [ædz] : " [ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][men] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ɪn][ɔ:l] ['klæsɪz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
He adds : " The multiplication of men continuing in all classes of society ,
他 添加 : " 这 乘法 的 男人 继续 在 全部 课程 的 社会 ,
[ɪ] [pɒ:bləmz] .
他补充道：“男性人口在社会各个阶层持续增长，

[ðə; ði] ['sɜ:rplʌs] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['klæsɪz] [ɑ:r; ər][sə'pɔ:rtəd, sə'pɔ:rtɪd][baɪ][ðə; ði] ['ləʊər] ['klæsɪz] ,
the surplus members of the upper classes are supported by the lower classes ,
这 剩余 成员 的 这 上 课程 是 有 经过 这 降低 课程 ,
[ɪ] [pɒ:bləmz] .
上层阶级的剩余成员由下层阶级供养。

[ænd; ənd] [ðʊʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [ɑ:r; ər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['pɑ:vərti] .
and those of the latter are destroyed by poverty .
和 那些 的 这 后者 是 损毁 经过 贫困 :
[ɪ] [pɒ:bləmz] .
而后者则被贫困摧毁。

" [ðɪs] [fə'la:səfi] [hæz; həz] [fju:] [ə'vaʊd] [pɑ:ti'zænz] ;
" **This philosophy has few avowed partisans** ;
" 这 哲学 有 很少 公开承认 党派人士 ;

“这种哲学理念鲜有公开的拥护者；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][hæz; həz][ˈoʊvər] [ˈevri] [ˈʌðər] [ðə; ði][,ɪndɪ'spiju:təb(ə)l] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌdemən'streɪ(ə)n] [ɪn]
but it has over every other the indisputable advantage of demonstration in
但 它 有 超过 每一个 其他 这 无可争议的 优势 的 示范 在
[ˈpræktɪs] .
practice .
实践 .

但它比其他任何方法都具有无可争议的优势，那就是实践证明。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [sɪns] [fræns] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][ˈædvəkeɪt; -ət][ɪn][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈdepjʊtɪz] ,
Not long since France heard it advocated in the Chamber of Deputies ,
不是 长的 自从 法国 听到 它 倡导者 在 这 商会 的 副手们 ,
不久前，法国众议院也听到了对这一提议的倡导。

[ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'lektərəl] [rɪ'fɔ:rm] , - - [ˈpɑ:vərti] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz]
in the course of the discussion on the electoral reform , - - POVERTY WILL ALWAYS
在 这 课程 的 这 讨论 在 这 选举 改革 , - - 贫困 将要 总是
[ɪg'zɪst] .
EXIST .
存在 .

在讨论选举改革的过程中，——贫困将永远存在。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] [ˈæfəɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [steɪt] [graʊnd] [tu:; tə] [ˈpaʊdər]
That is the political aphorism with which the minister of state ground to powder
那 是 这 政治的 格言 和 哪个 这 部长 的 状态 地面 到 粉末
[ðə; ði][ˈɑ:rgju:mənts][ʌv; əv][em] . [ˈærəɡoʊ] .
the arguments of M . Arago .
这 论点 的 M . 阿拉戈 .
这是国务部长用来驳斥阿拉戈先生论点的政治格言。

[ˈpɑ:vərti] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [ɪg'zɪst] !
POVERTY WILL ALWAYS EXIST !
贫困 将要 总是 存在 !

贫困将永远存在！

[jes] , [soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ˈpra:pərti] [dʌz] .
Yes , so long as property does .
是的 , 所以 长的 作为 财产 做 .

是的，只要房产还在。

[ðə; ði] [fʊəri:rɪsts] - - [ɪn'ventəz] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [ˈmɑ:rʌləs] [kən'traɪvənsɪz] - - [kʊd; kəd][nɑ:t] , [ɪn]
The Fourierists - - INVENTORS of so many marvellous contrivances - - could not , in
这 傅里叶主义者 - - 发明家 的 所以 许多 奇妙 诡计 - - 可以 不是 , 在
[ðɪs] [fi:ld] , [brɪ'laɪ] [ðer; ðər] [ˈkærəktər] .
this field , belie their character .
这 场地 , 掩饰 他们的 特点 .

傅里叶学家——众多奇妙装置的发明者——在这个领域也无法掩盖他们的本性。

[ðeɪ] [ɪn'ventɪd] [fɔ:r] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈtʃekɪŋ] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv][pɑ:pju'leɪ(ə)n][æt; ət] [wɪl] . [wʌn] .
They invented four methods of checking increase of population at will . 1 .
他们 发明 四 方法 的 检查 增加 的 人口 在 将要 . 1 .

他们发明了四种随意控制人口增长的方法。1.

[ðə; ði] [ˈvɪɡər] [ʌv; əv] [ˈwɪmɪn] .
THE VIGOR OF WOMEN .
这 活力 的 女性 .

女性的活力。

[ɑ:n] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɒntrə'dɪktɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] ; [fɔ:r; fər] ,
On this point they are contradicted by experience ; for ,
在 这 观点 他们 是 矛盾 经过 经验 ; 为了 ;
在这一点上, 他们的观点与经验相悖; 因为,

[ɔ:l'dʒʊ] ['vɪɡərəs] ['wɪmɪn] [meɪ] [bi:; bi] [les] ['laɪkli] [tu:; tə] [kən'si:v] , [nevərðə'les] [ðeɪ] [ɡɪv] [bɜ:rθ]
although vigorous women may be less likely to conceive , nevertheless they give birth
虽然 蓬勃 女性 可能 是 较少的 可能 到 构想 , 尽管如此 他们 给 出生
[tu:; tə][ðə; ði] ['helθi:ɪst] [tʃɪldrən] ;
to the healthiest children ;
到 这 最健康的 孩子们 ;
虽然体格健壮的女性受孕几率可能较低, 但她们却能生出最健康的孩子;

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [mə'tɜ:rnəti] [ɪz][ɑ:n][ðer; ðər][saɪd] .
so that the advantage of maternity is on their side .
所以 那 这 优势 的 产科 是 在 他们的 边 .
因此, 生育的优势在她们那边。

[tu:'tu:] . ['ɪntɪgrəl] ['eksəsaɪz] , [ɔ:r][ðə; ði]['i:kwəl] [dr'veləpmənt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['paʊəz] .
2 . INTEGRAL EXERCISE , or the equal development of all the physical powers .
2 : 不可缺少的 锻炼 , 或者 这 平等的 发展 的 全部 这 身体的 权力 .
2. 全面锻炼, 或均衡发展所有身体机能。

[ɪf] [ðɪs] [dr'veləpmənt] [ɪz]['i:kwəl] , [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [ri:prə'dʌkʃ(ə)n] ['lesnd] ? [θri:] .
If this development is equal , how is the power of reproduction lessened ? 3 .
如果 这 发展 是 平等的 , 如何 是 这 力量 的 生殖 减少 ? 3 .
如果这种发展是平等的, 那么生育能力是如何减弱的呢? 3.

[ðə; ði] [gæstrə'na:mɪk] [reɪ'zi:m] ; [ɔ:r] , [ɪn] [pleɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] , [ðə; ði] [fə'lɑ:səfi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['belɪ] .
THE GASTRONOMIC REGIME ; or , in plain English , the philosophy of the belly .
这 美食 政权 ; 或者 , 在 清楚的 英语 , 这 哲学 的 这 腹部 .
饮食制度; 或者用通俗易懂的话来说, 就是关于肚子的哲学。

[ðə; ði] [fʊri:rɪsts] [seɪ] , [ðæt] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [fu:d] ['rendərz] ['wɪmɪn] ['sterəl] ;
The Fourierists say , that abundance of rich food renders women sterile ;
这 傅里叶主义者 说 , 那 丰富 的 富有的 食物 渲染 女性 无菌 ;
傅里叶主义者认为, 过多的富营养食物会导致女性不孕;

[dʒʌst][æz; əz] [tu:] [mʌtʃ] [sæp] - - [waɪl] [ɪn'hænsɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] ['flaʊərz] - - [dɪ'strɔɪz] [ðer; ðər]
just as too much sap - - while enhancing the beauty of flowers - - destroys their
只是 作为 也 很多 树液 - - 尽管 增强 这 美丽 的 花朵 - - 摧毁 他们的
[ri:prə'dʌktɪv] [kə'pæsəti] .
reproductive capacity .
生殖 容量 .
就像过多的树液虽然能美化花朵, 却会破坏它们的繁殖能力一样。

[bʌt; bət][ðə; ði][ə'nælədʒi][ɪz][ə; eɪ] [fɔ:ls] [wʌn] .
But the analogy is a false one .
但 这 类比 是 一个 错误的 一 .
但这种类比是不恰当的。

['flaʊərz] [br'kʌm] ['sterəl] [wen] [ðə; ði]['steɪmənəz] - - [ɔ:r] [meɪl] ['ɔrgənz] - - [ɑ:r; ər] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [petlz]
Flowers become sterile when the stamens - - or male organs - - are changed into petals
花朵 变得 无菌 什么时候 这 雄蕊 - - 或者 男性 器官 - - 是 已更改 进入 花瓣
,
:
,
当雄蕊(或雄性器官)转化为花瓣时, 花朵就失去了生育能力。

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [baɪ] [ɪn'spektɪŋ] [ə; eɪ][rouz] ;
as may be seen by inspecting a rose ;
作为 可能 是 已见 经过 检查 一个 玫瑰 ;
就像观察一朵玫瑰花就能看出来的那样;

[ænd; ænd] [wen] [θru:] [ɪk'sesɪv] [ˈdæmpnəs] [ðə; ði][ˈpɑ:lən][ˈlu:zɪz][ɪts] [ˈfɜ:rtlaɪz] [ˈpəʊər] .
and when through excessive dampness the pollen loses its fertilizing power .
和 什么时候 通过 过多的 潮湿 这 花粉 失败 它是 施肥 力量 .
当花粉因过度潮湿而失去授粉能力时。

[ðen] , - - [ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði][gæstrəˈnɑ:mɪk] [reɪˈzi:m] [meɪ] [prəˈdu:s] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [kleɪmd] [fɔ:r; fər]
Then , - - in order that the gastronomic regime may produce the results claimed for
然后 , - - 在 命令 那 这 美食 政权 可能 生产 这 结果 声称 为了
[aɪ ˈti:] ,
it ,
它 ,
然后, 为了使这种饮食疗法能够产生其所宣称的效果,

- - [nɑ:t][ˈoʊnli][mʌst; məst][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [bi;; bi] [ˈfætnd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmeɪlz] [mʌst; məst][bi;; bi]
- - **not only must the females be fattened , but the males must be**
- - 不是 仅有的 必须 这 女性 是 肥胖的 , 但 这 男性 必须 是
[ˈrendəd] [ɪmpətənt] .
rendered impotent .
渲染 阳痿 .
不仅要让雌性肥胖, 还要让雄性丧失生育能力。

[fɔ:r] . [fænərəˈgæmɪk] [məˈræləti] , [ɔ:r] [ˈpʌblɪk] [kənˈkju:bənɪdʒ] .
4 . PHANEROGAMIC MORALITY , or public concubinage .
4 : 显花植物 道德 , 或者 民众 妾侍制度 .
4. 显性生殖道德, 或公开纳妾侍制度。

[aɪ] [noʊ] [nɑ:t] [waɪ] [ðə; ði] [ˌfælənˈstiəri:ən] [ju:z] [ɡri:k] [wɜ:rdz][tu;; tə] [kənˈveɪ] [aɪˈdi:əz] [wɪtʃ] [kæn; kən]
I know not why the phalansterians use Greek words to convey ideas which can
我 知道 不是 为什么 这 法兰斯特人 使用 希腊语 字 到 传达 想法 哪个 能
[bi;; bi] [ɪkˈsprest] [soʊ] [ˈklɪrli] [ɪn] [frentʃ] .
be expressed so clearly in French .
是 表达 所以 清楚地 在 法语 .
我不明白为什么法兰斯特派要用希腊语词汇来表达那些用法语就能表达得如此清晰的思想。

[ðɪs] [ˈmeθəd] - - [laɪk][ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [wʌn] - - [ɪz] [ˈkɑ:pɪd] [frʌm; frəm][ˈsɪvəlaɪzd] [ˈkʌstəmz] .
This method - - like the preceding one - - is copied from civilized customs .
这 方法 - - 喜欢 这 前 一 - - 是 复制 从 文明 海关 .
这种方法——和前一种方法一样——都是从文明习俗中借鉴而来的。
[ˈfʊriɪ] , [hɪmˈself] , [ˈsaɪts][ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [ˈprɒstɪtu:ts] [æz; əz][ə; eɪ] [pru:f] .
Fourier , himself , cites the example of prostitutes as a proof .
傅里叶 , 他自己 , 引用 这 例子 的 妓女 作为 一个 证明 .
傅里叶本人也以妓女为例来证明这一点。

[naʊ] [wi;; wi][hæv; həv][noʊ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈnɑ:lɪdʒ] [jet] [ʌv; əv][ðə; ði][fæktz] [wɪtʃ] [hi;; hi] [kˈwʊʊts] .
Now we have no certain knowledge yet of the facts which he quotes .
现在 我们 有 不 肯定 知识 然而 的 这 事实 哪个 他 引号 .
目前我们对他引用的事实尚无确切了解。
[soʊ] [steɪts] [ˈperənt] [du:kætlet] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɑ:n] " [ˌprɑ:stɪtu:(ə)n] .
So states Parent Duchatelet in his work on " Prostitution .
所以 各州 父母 杜沙特莱 在 他的 工作 在 " 卖淫 .
帕朗·杜沙特莱在他的著作《卖淫》中如是说。

" [frʌm; frəm][ɔ:lɪ][ðə; ði][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)][tu;; tə] [ˈgæðər] ,
" **From all the information which I have been able to gather** ,
" 从 全部 这 信息 哪个 我 有 到过 有能力的 到 收集 ,
“根据我目前收集到的所有信息，

[aɪ][faɪnd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['remədɪz] [fɔ:r; fər][ˈpɔ:pər,ɪzəm][ænd; ənd] [frɪ'kʌndəti] - - ['sæŋkʃənd] [baɪ]
I find that all the remedies for pauperism and fecundity - - sanctioned by
我 寻找 那 全部 这 补救措施 为了 贫困 和 生育力 - - 已制裁 经过
[ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [ˈpræktɪs] ,
universal practice ,
普遍的 实践 ,

我发现所有针对贫困和生育问题的补救措施——这些措施都得到了普遍认可——

[fə'la:səfi] , [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪtɪst] [rɪ'fɔ:məz] - - [meɪ] [bi; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn]
philosophy , political economy , and the latest reformers - - may be summed up in
哲学 , 政治的 经济 , 和 这 最新的 改革者 - - 可能 是 总结 向上 在
[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [lɪst] :
the following list :
这 下列的 列表 :

哲学、政治经济学和最新的改革者——可以概括为以下列表：

[ˌmæstər'beɪʃn] , [ˈoʊnənɪzəm] , [[wʌn]] ['sɑ:dəmi] , - , [pɑ:li'ændri] , [[tu:'tu:]] [prɑ:stɪ'tu:ʃ(ə)n] ,
masturbation , onanism , [1] sodomy , tribadie , polyandry , [2] prostitution ,
自慰 , 自慰 , [1] 鸡奸 , - , 一妻多夫制 , [2] 卖淫 ,
[kæ'streɪʃn] , [ˈkɑ:ntɪnəns] , [ə'bɔ:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn'fæntɪsaɪd] . [[θri:]]
castration , continence , abortion , and infanticide . [3]
阉割 , 尿失禁 , 流产 , 和 杀婴 . [3]

手淫、自慰[1]、鸡奸、女同性恋、一妻多夫制[2]、卖淫、阉割、禁欲、堕胎和杀婴。[3]

[[wʌn]] _ [hɑ:k][ɪn'tɜ:r][es 'i:] - - [et] - , - [kwɒd] [heɪk] [ə; eɪ]
[1] = Hoc inter se differunt onanismus et manuspratio , nempe quod haec a
[1] _ hoc 间 塞 - - 等 - , - 狴 哈克 一个
[sɒlə'tɑ:riʊs] - ,
solitario exercetur ,
独奏 - ,

[1] _Hoc inter se diffunt onanismus et manuspratio, nempe quod haec a solitario exercetur,

[ˈɪli] [ˈɔ:təm] [ə; eɪ] - - , - ['sɪlɪ,seɪt] [et] - .
ille autem a duobus reciprocatur , masculo scilicet et faemina .
伊勒 奥特姆 一个 - - , - 即 等 - .

ille autem a duobus reciprocatur, masculo scilicet et faemina.

[ˈpɒrɒʊ] - [hæŋk] - - - - ['mɑ:ri:ti:] - ['nʌŋk] -
Porro foedam hanc onanismi venerem ludentes uxoria mariti habent nunc omnigm
波罗 - 汉克 - - - 玛丽蒂 - nunc -
- -
suavissimam =
- -

Porro foedam hanc onanismi venerem ludentes uxoria mariti habent nuncOmnigm suavissimam_

[[tu:'tu:]] [pɑ:li'ændri] , - - [plʊ'ræləti] [ʌv; əv] ['hʌzbəndz] .
[2] Polyandry , - - plurality of husbands .
[2] 一妻多夫制 , - - 复数 的 丈夫们 .

[2] 一妻多夫制，即拥有多个丈夫。

[[θri:]] [ɪn'fæntɪsaɪd] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ˈpʌblɪkli] [ˈædvəkeɪt; -ət][ɪn] ['ɪŋɡlənd] ,
[3] Infanticide has just been publicly advocated in England ,
[3] 杀婴 有 只是 到过 公开 倡导者 在 英格兰 ,

[3] 杀婴行为刚刚在英国被公开提倡，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈpæmflet] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [ˈmælθəs] .
in a pamphlet written by a disciple of Malthus .
在 一个 小册子 书面 经过 一个 弟子 的 马尔萨斯 .

在马尔萨斯的一位门徒所写的一本小册子中。

[hiː; hi][prəˈpəʊzɪz][æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈmæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnəsnts] [ɪn][ɔːl] [ˈfæməliz] [kənˈteɪnɪŋ]
He proposes an ANNUAL MASSACRE OF THE INNOCENTS in all families containing
他 提议 一个 年度的 屠杀 的 这 无辜者 在 全部 家庭 包含
[mɔːr] [ˈtʃɪldrən] [ðæn; ðən][ðə; ði] [lɔː] [əˈlaʊz] ;
more children than the law allows ;
更多的 孩子们 比 这 法律 允许 ;

他提议对所有子女数量超过法律允许数量的家庭进行年度屠杀；

[ænd; ənd][hiː; hi][æskz] [ðæt] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈsemətəri] , [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ˈstætʃuːz] , [ɡroʊvz] ,
and he asks that a magnificent cemetery , adorned with statues , groves ,
和 他 问 那 一个 壮丽 公墓 , 装饰 和 雕像 , 小树林 ,
[ˈfauntɪnz] , [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] ,
fountains , and flowers ,
喷泉 , 和 花朵 ,

他要求建造一座宏伟的墓园，园内点缀着雕像、树林、喷泉和鲜花。

[biː; bi][set][əˈpɑːrt][æz; əz][ə; eɪ][ˈspeɪ(ə)l] [ˈberiŋ] - [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [suːˈpɜːrfluəs] [ˈtʃɪldrən] .
be set apart as a special burying - place for the superfluous children .
是 放 除 作为 一个 特别的 埋葬 - 地方 为了 这 多余 孩子们 .
[ˈtʃɪldrən] [ˈtʃɪldrən] [ˈtʃɪldrən]
划为多余的儿童的特殊墓地。

[ˈmʌðərz] [wʊd] [rɪˈzɔːrt][tuː; tə] [ðɪs] [dɪˈlaɪtʃ(ə)l] [spɑːt][tuː; tə] [driːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhæpɪnəs] [ʌv; əv] [ðiːz]
Mothers would resort to this delightful spot to dream of the happiness of these
母亲们 会 采取 到 这 愉快 点 到 梦 的 这 幸福 的 这些
[ˈlɪt(ə)l][ˈeɪndʒəlz] ,
little angels ,
小的 天使 ,

母亲们会来到这个令人愉悦的地方，梦见这些小天使们的幸福。

[ænd; ənd] [wʊd] [rɪˈtɜːrn] , [kwɔɪt] [ˈkʌmfətid] , [tuː; tə] [ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [ˈʌðər] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [ɪn]
and would return , quite comforted , to give birth to others , to be buried in
和 会 返回 , 相当 安慰 , 到 给 出生 到 其他的 , 到 是 埋葬 在
[ðər; ðər][tɜːrn] .
their turn .
他们的 转动 .

然后他们会带着些许慰藉回到人间，生育后代，最终也难逃被埋葬的命运。

[ɔːl] [ðiːz] [ˈmeθədz] [ˈbiːɪŋ] [pruːvd] [ɪnˈædɪkwət] , [ðər; ðər] [rɪˈmeɪnz] [prɒsˈskɪpʃn] .
All these methods being proved inadequate , there remains proscription .
全部 这些 方法 存在 已证实 不足 , 那里 遗迹 禁令 .

既然所有这些方法都不足以解决问题，那么禁令仍然有效。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [prɒsˈskɪpʃn] , [waɪl] [dɪˈkriːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] , [ɪnˈkriːsɪz]
Unfortunately , proscription , while decreasing the number of the poor , increases
很遗憾 , 禁令 , 尽管 递减 这 数字 的 这 贫穷的 , 增加
[ðər; ðər][prəˈpɔːrj(ə)n] .
their proportion .
他们的 部分 .

不幸的是，虽然禁食令减少了穷人的数量，但却增加了穷人的比例。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [tʃɑːrdʒd] [baɪ][ðə; ði][prəˈpraɪətər][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt][ɪz][ˈiːkwəl][ˈoʊnli][tuː; tə][wʌn] -
If the interest charged by the proprietor upon the product is equal only to one -
如果 这 兴趣 带电 经过 这 业主 之上 这 产品 是 平等的 仅有的 到 一 -
[ˈtwentiəθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt] ([baɪ] [lɔː] [aɪˈtiː][ɪz][ˈiːkwəl][tuː; tə][wʌn] - [ˈtwentiəθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
twentieth of the product (by law it is equal to one - twentieth of the capital
第二十 的 这 产品 (经过 法律 它是 平等的 到 一 - 第二十 的 这 首都
) ,
) ,
) ,
) ,

如果业主对产品收取的利息仅等于产品价值的二十分之一（依法等于资本的二十分之一），

[aɪˈti:] [ˈfɑ:louz] [ðæt] [ˈtwenti] [ˈlæbɔ:ərz] [prəˈdu:s] [fɔ:r; fər] [ˌnaɪnˈti:n] [ˈoʊnli] ; [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðər; ðəɹ][ɪz][wʌn]
it follows that twenty laborers produce for nineteen only ; because there is one
它 跟随 那 二十 劳工 生产 为了 十九 仅有的 ; 因为 那里 是 一
[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
among them ,
之中 他们 ,

由此可知，二十个工人只生产十九个工人所需的产品；因为他们当中有一个人，

[kɔ:ld] [prəˈpraɪətər] , [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [ʃer] [ʌv; əv] [tu:] .
called proprietor , who eats the share of two .
称为 业主 , WHO 吃 这 分享 的 二 .

被称为店主，他吃两人份中的一份。

[səˈpouz] [ðæt][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [ˈleɪbərər] - - [ðə; ði] [pʊr] [wʌn] - - [ɪz] [kɪld] :
Suppose that the twentieth laborer - - the poor one - - is killed :
认为 那 这 第二十 劳动者 - - 这 贫穷的 一 - - 是 被杀 :

假设第二十个工人——那个穷工人——被杀了：

[ðə; ði] [prəˈdʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [jɪr] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈmɪnɪʃt] [wʌn] - [ˈtwentiəθ] ;
the production of the following year will be diminished one - twentieth ;
这 生产 的 这 下列的 年 将要 是 减少 一 - 第二十 ;

次年产量将减少二十分之一；

[ˈkɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði] [ˌnaɪnˈti:nθ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ji:ld] [hɪz; ɪz][ˈpɔ:rʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈperɪʃ] .
consequently the nineteenth will have to yield his portion , and perish .
最后 这 第十九 将要 有 到 屈服 他的 部分 , 和 沦 .

因此，第十九个人将不得不放弃他的那份，并灭亡。

[fɔ:r; fər] ,
For ,
为了 ,

为了，

[sɪns] [aɪˈti:][ɪz][nɑ:t][wʌn] - [ˈtwentiəθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv] [ˌnaɪnˈti:n] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi]
since it is not one - twentieth of the product of nineteen which must be
自从 它 是 不是 一 - 第二十 的 这 产品 的 十九 哪个 必须 是

[peɪd] [tu:; tə][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ,
paid to the proprietor ,
有薪酬的 到 这 业主 ,

因为应付给业主的不是十九的乘积的二十分之一，

[bʌt; bət][wʌn] - [ˈtwentiəθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv] [ˈtwenti] ([si:] [θɜ:rd] [ˌprɑ:pəˈzi(ə)n]) ,
but one - twentieth of the product of twenty (see third proposition) ,
但 一 - 第二十 的 这 产品 的 二十 (看 第三 主张) ,

但二十的乘积的二十分之一（见第三条命题），

[i:tʃ] [sərˈvaɪvɪŋ] [ˈleɪbərər][mʌst; məst][ˈsækrɪfaɪs][wʌn] - [ˈtwentiəθ] [plʌs] [wʌn] [fɔ:r] - [ˈhʌndrədθ,hʌndrətθ]
each surviving laborer must sacrifice one - twentieth PLUS one four - hundredth
每个 幸存 劳动者 必须 牺牲 一 - 第二十 加 一 四 - 百分之一

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈprɑ:dʌkt] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] ,
of his product ; in other words ,
的 他的 产品 ; 在 其他 字 ,

每个幸存的劳动者必须牺牲其产量的二十分之一加上四百分之一；换句话说，

[wʌn][mæn][aʊt][ʌv; əv] [ˌnaɪnˈti:n] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] .
one man out of nineteen must be killed .
一 男人 出去 的 十九 必须 是 被杀 .

十九个人中必须杀掉一个。

[ðɜ:fɔ:r] , [waɪl] [ˈpra:pərti] [ɪgˈzɪsts] , [ðə; ði] [mɔ:r] [pʊr] [ˈpi:p(ə)] [wi:; wi] [kɪl] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðer; ðər]
Therefore , while property exists , the more poor people we kill , the more there
所以 , 尽管 财产 存在 , 这 更多的 贫穷的 人们 我们 杀 , 这 更多的 那里
[ɑ:r; ər][bɔ:rn][ɪn] [prəˈpɔ:rf(ə)n] .
are born in proportion .
是 出生 在 部分 .

因此, 只要财产存在, 我们杀死的穷人越多, 出生的穷人也会相应增多。

[ˈmæltʰəs] , [hu:] [pru:vɔd] [soʊ] [ˈklɪrli] [ðæt] [pɔ:pjuˈleɪ(ə)n] [ɪnˈkri:sɪz] [ɪn] [dʒi:əˈmetrɪkl] [prəˈgreʃn] ,
Malthus , who proved so clearly that population increases in geometrical progression ,
马尔萨斯 , WHO 已证实 所以 清楚地 那 人口 增加 在 几何 进展 ,
马尔萨斯非常清楚地证明了人口增长呈几何级数增长,

[waɪl] [prəˈdʌkʃn] [ɪnˈkri:sɪz] [ˈoʊnli][ɪn] [æɪrɪθˈmetɪkl] [prəˈgreʃn] , [dɪd][nɑ:t] [ˈnoʊtɪs] [ðɪs] [ˈpɔ:pəraɪzɪŋ]
while production increases only in arithmetical progression , did not notice this PAUPERIZING
尽管 生产 增加 仅有的 在 算术 进展 , 做过 不是 注意 这 贫困
[ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
power of property .
力量 的 财产 .

虽然生产力仅呈等差数列增长, 但人们并未注意到财产的这种致贫力量。

[hæd; həd][hi:; hi] [əbˈzɜ:rvd] [ðɪs] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] , [brɪˈfɔ:r] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [tʃek]
Had he observed this , he would have understood that , before trying to check
有 他 观察到 这 , 他 会 有 理解 那 , 前 尝试 到 查看
[ri:prəˈdʌkʃ(ə)n] ,
reproduction ,
生殖 ,
如果他注意到这一点, 他就会明白, 在尝试检查繁殖情况之前,

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈbɔ:lɪʃt] ; [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] , [werˈevər] [ðæt] [raɪt] [ɪz]
the right of increase should be abolished ; because , wherever that right is
这 正确的 的 增加 应该 是 废除 ; 因为 , 无论 那 正确的 是
[ˈtɒləreɪtɪd] ,
tolerated ,
容忍 ,

增产权应当废除; 因为, 无论在何处容忍这种权利,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [tu:] [ˈmeni] [ɪnˈhæbɪtənts] , [wətˈevər] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ɔ:r] [fərˈtɪləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] .
there are always too many inhabitants , whatever the extent or fertility of the soil .
那里 是 总是 也 许多 居民 , 任何 这 程度 或者 生育力 的 这 土壤 .
无论土地面积大小或土壤肥沃程度如何, 人口总是过多。

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [æskt] , [pərˈhæps] , [haʊ] [aɪ] [wʊd] [meɪnˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈbæləns] [brɪˈtwi:n] [pɔ:pjuˈleɪ(ə)n]
It will be asked , perhaps , how I would maintain a balance between population
它 将要 是 问 , 也许 , 如何 我 会 维持 一个 平衡 之间 人口
[ænd; ænd] [prəˈdʌkʃn] ;
and production ;
和 生产 ;

或许有人会问我, 如何才能在人口和生产之间保持平衡;

[fɔ:r; fər] [ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] [ðɪs] [ˈpra:bləm][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsɔ:lvd] .
for sooner or later this problem must be solved .
为了 很快 或者 之后 这 问题 必须 是 已解决 .

这个问题迟早必须解决。

[ðə; ði] [ˈri:dər] [wɪl] [ˈpɑ:rd(ə)n][em ˈi:] , [ɪf] [aɪ][du:][nɑ:t] [ɡɪv] [maɪ] [ˈmeθəd] [hɪr] .
The reader will pardon me , if I do not give my method here .
这 读者 将要 赦免 我 , 如果 我 做 不是 给 我的 方法 这里 .
如果我不在此赘述我的方法, 还请读者谅解。

[fɔːr; fər] , [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈjuːsləs] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ənˈles] [wiː; wi] [pruːv] [aɪ ˈtiː] .
For , in my opinion , it is useless to say a thing unless we prove it .
为了 , 在 我的 观点 , 它 是 无用 到 说 一个 事物 除非 我们 证明 它 .
在我看来, 除非我们证明某件事, 否则说它毫无意义。

[naʊ] , [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][maɪ] [ˈmeθəd] [ˈfʊli] [wʊd] [rɪˈkwaɪər][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)l] [ˈtriːtɪs] .
Now , to explain my method fully would require no less than a formal treatise .
现在 , 到 解释 我的 方法 完全 会 要求 不 较少的 比 一个 正式的 论文 .
要完整地解释我的方法, 至少需要一篇正式的论文。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [soʊ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][soʊ][væst] , [soʊ] [ˈkɑːmən] [ænd; ənd][soʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ,
It is a thing so simple and so vast , so common and so extraordinary ,
它 是 一个 事物 所以 简单的 和 所以 广阔的 , 所以 常见的 和 所以 非凡的 ,
它既简单又浩瀚, 既常见又非凡。

[soʊ] [truː] [ænd; ənd][soʊ] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] , [soʊ][ˈseɪkrɪd][ænd; ənd][soʊ] [prəˈfeɪn] ,
so true and so misunderstood , so sacred and so profane ,
所以 真的 和 所以 被误解 , 所以 神圣 和 所以 亵渎 ,
如此真实却又如此被误解, 如此神圣却又如此亵渎。

[ðæt] [tuː; tə] [neɪm] [aɪ ˈtiː] [wɪˈðəʊt] [dɪˈveləpɪŋ] [ænd; ənd][ˈpruːvɪŋ][aɪ ˈtiː] [wʊd] [sɜːrv] [ˈoʊnli][tuː; tə] [ɪkˈsaɪt]
that to name it without developing and proving it would serve only to excite
那 到 姓名 它 没有 发展 和 证明 它 会 服务 仅有的 到 激发
[kənˈtempt] [ænd; ənd][ˌɪnkɹəˈduːləti] .
contempt and incredulity .
鄙视 和 怀疑 .
如果不加以发展和证明就贸然命名, 只会招致轻蔑和怀疑。

[wʌn] [θɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
One thing at a time .
一 事物 在 一个 时间 .
一次只做一件事。

[let] [ˌjuː ˈes] [ɪˈstæblɪ] [ɪˈkwaːləti] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈremədi] [wɪl] [suːn] [əˈpɪr] ; [fɔːr; fər] [trʊθs] [ˈfaːləʊ]
Let us establish equality , and this remedy will soon appear ; for truths follow
让 我们 建立 平等 , 和 这 补救 将要 很快 出现 ; 为了 真相 跟随
[iːtʃ] [ˈʌðər] ,
each other ,
每个 其他 ,
让我们确立平等, 解决之道很快就会显现; 因为真理彼此相随。

[dʒʌst][æz; əz] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ˈerərz] [duː] .
just as crimes and errors do .
只是 作为 犯罪 和 错误 做 .
就像犯罪和错误一样。

[sɪksθ] [ˌpraːpəˈzɪ(ə)n] .
SIXTH PROPOSITION .
第六 主张 .
第六点。

[ˈpraːpərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈtɪrəni] .
Property is impossible , because it is the Mother of Tyranny .
财产 是 不可能的 , 因为 它 是 这 母亲 的 暴政 .
财产是不可取的, 因为它是暴政之母。

[wʌt] [ɪz] [ˈɡʌvənmənt] ?
What is government ?
什么 是 政府 ?
什么是政府?

[ˈɡʌvənmənt] [ɪz] [ˈpʌblɪk] [ɪˈkɑːnəmi] , [ðə; ði] [suˈpri:m] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈpʌʊər] [ˈoʊvər] [ˈpʌblɪk] [wɜːrks]
Government is public economy , the supreme administrative power over public works
政府 是 民众 经济 , 这 最高 行政 力量 超过 民众 作品
[ænd; ənd][ˈnæf(ə)nəl] [pəˈzeɪnɪz] .
and national possessions .
和 国家的 财产 .

政府是公共经济，是对公共工程和国家财产的最高行政权力。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈneiɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][væst] [səˈsaɪəti][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] , [ˈsɪtəznz] [ɑːr; ər] [ˈstɔk,həʊldəz] .
Now , the nation is like a vast society in which all the , citizens are stockholders .
现在 , 这 国家 是 喜欢 一个 广阔的 社会 在 哪个 全部 这 , 公民 是 股东 .

如今，国家就像一个庞大的社会，所有公民都是股东。

[iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪˈlɪbəˌreɪtɪv] [ˈvɔɪs] [ɪn][ðə; ði] [əˈsembli] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈfɛrz] [ɑːr; ər]
Each one has a deliberative voice in the assembly ; and , if the shares are
每个 一 有 一个 深思熟虑的 嗓音 在 这 集会 ; 和 , 如果 这 分享 是
[ˈiːkwəl] ,
equal ,
平等的 ,

每个人在大会上都有发言权；而且，如果份额相等，

[hæz; həz][wʌn] [vɔʊt] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪˈspəʊz(ə)] .
has one vote at his disposal .
有 一 投票 在 他的 处理 .

他有一票投票权。

[bʌt; bət] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [reɪˈzi:m] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [ðer; ðər][ɪz] [ɡreɪt] [ɪnɪˈkwɑːləti] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈfɛrz]
But , under the regime of property , there is great inequality between the shares
但 , 在下面 这 政权 的 财产 , 那里 是 伟大的 不等式 之间 这 分享
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔk,həʊldəz] ;
of the stockholders ;
的 这 股东 ;

但是，在财产制下，股东之间的股份存在很大的不平等；

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [vɔʊts] , [waɪl] [əˈnʌðər] [hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] .
therefore , one may have several hundred votes , while another has only one .
所以 , 一 可能 有 一些 百 投票 , 尽管 其他 有 仅有的 一 .

因此，一个人可能获得几百张选票，而另一个人可能只有一张选票。

[ɪf] , [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][æn; ən] [ˈɪnkʌm] [ʌv; əv][wʌn] [ˈmɪljən] ; [ðæt] [ɪz] ,
If , for example , I enjoy an income of one million ; that is ,
如果 , 为了 例子 , 我 享受 一个 收入 的 一 百万 ; 那 是 ,
[ɪf] [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈmɪljənz] [wel] [ɪnˈvestɪd] ,
if I am the proprietor of a fortune of thirty or forty millions well invested ,
如果 我 是 这 业主 的 一个 财富 的 三十 或者 四十 百万 出色地 投资 ,
[ɪf] [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈmɪljənz] [wel] [ɪnˈvestɪd] ,
if I am the proprietor of a fortune of thirty or forty millions well invested ,
如果 我 是 这 业主 的 一个 财富 的 三十 或者 四十 百万 出色地 投资 ,

例如，如果我的收入为一百万；也就是说，

[ɪf] [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈmɪljənz] [wel] [ɪnˈvestɪd] ,
if I am the proprietor of a fortune of thirty or forty millions well invested ,
如果 我 是 这 业主 的 一个 财富 的 三十 或者 四十 百万 出色地 投资 ,
[ɪf] [aɪ][eɪˈem][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [ˈmɪljənz] [wel] [ɪnˈvestɪd] ,
if I am the proprietor of a fortune of thirty or forty millions well invested ,
如果 我 是 这 业主 的 一个 财富 的 三十 或者 四十 百万 出色地 投资 ,

如果我拥有三四百万的财富，并且投资得当，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] [ˈfɔːrtʃən] [ˈkɑːnstətuːts] [wʌn] / - [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæf(ə)nəl][ˈkæpɪt(ə)] ,
and if this fortune constitutes 1 / 30000 of the national capital ,
和 如果 这 财富 构成 1 / 30000 的 这 国家的 首都 ,

如果这笔财富占国家资本的1/30000，

- - [aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ədˈmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈprɑːpərti] [wɒd] [fɔːrm][wʌn] / -
- - **it is clear that the public administration of my property would form 1 / 30000**
- - 它 是 清除 那 这 民众 行政 的 我的 财产 会 形式 1 / -
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ;
of the duties of the government ;
的 这 职责 的 这 政府 ;

——显然，对我财产的公共管理将占政府职责的 1/30000；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði][ˈnei(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ][ˌpɑ:pjuˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] [ˈmɪljənz] ,
and , **if the nation had a population of thirty - four millions** ,
和 , 如果 这 国家 有 一个 人口 的 三十 - 四 百万 ,
如果一个国家有三千四百万人口,

[ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æz; əz] [ˈmeni] [vɒts] [æz; əz][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜ:rti] -
that I should have as many votes as one thousand one hundred and thirty -
那 我 应该 有 作为 许多 投票 作为 一 千 一 百 和 三十 -
[θri:] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈstɒk,həʊldəz] .
three simple stockholders .
三 简单的 股东 .

我应该拥有与一千一百三十三名普通股东一样多的投票权。

[ðʌs] , [wen] [em] . [ˈæɾəgoʊ] [dɪˈmændz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌfrɪdʒ] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Thus , when M . Arago demands the right of suffrage for all members of the
因此 , 什么时候 M . 阿拉戈 需求 这 正确的 的 选举权 为了 全部 成员 的 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [gɑ:rd] ,
National Guard ,
国家的 警卫 ,

因此, 当阿拉戈先生要求赋予所有国民警卫队成员选举权时,

[hi:; hi][ɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [raɪt] ; [sɪns] [ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [ɪz] [ɪnˈroʊld] [fɔ:r; fər][æt; ət] [li:st] [wʌn][ˈnæʃ(ə)nəl] [ʃer] ,
he is perfectly right ; since every citizen is enrolled for at least one national share ,
他 是 完美 正确的 ; 自从 每一个 公民 是 已注册 为了 在 至少 一 国家的 分享 ,
他的说法完全正确; 因为每个公民都至少登记参加一项国民保险计划,

[wɪtʃ] [ɪnˈtaɪtlz] [hɪm; ɪm][tu:; tə][wʌn] [vɒt] .
which entitles him to one vote .
哪个 有权 他 到 一 投票 .

这赋予他一票投票权。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˈɔ:rətər] [ɔ:t] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tu:; tə] [dɪˈmænd] [ðæt] [i:tʃ] [ɪˈlektər]
But the illustrious orator ought at the same time to demand that each elector
但 这 杰出 演说者 应该 在 这 相同的时间 到 要求 那 每个 选民
[æɪ; əɪ][hæv; həv][æz; əz] [ˈmeni] [vɒts] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [ˈʃerz] ;
shall have as many votes as he has shares ;
将 有 作为 许多 投票 作为 他 有 分享 ;

但这位杰出的演说家同时应该要求, 每个选民的投票数应该与其拥有的股份数相同;

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [kəˈmɜ:ɾ(ə)l] [əˌsoʊsɪˈeɪnɪz] .
as is the case in commercial associations .
作为 是 这 案件 在 商业的 协会 .

商业协会的情况也是如此。

[fɔ:r; fər][tu:; tə][du:] [ˈʌðərwaɪz] [ɪz][tu:; tə] [prɪˈtend] [ðæt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə] [dɪˈspəʊz]
For to do otherwise is to pretend that the nation has a right to dispose
为了 到 做 否则 是 到 假装 那 这 国家 有 一个 正确的 到 处置
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:pərti] [ʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌltɪŋ] [ðem; ðəm] ;
of the property of individuals without consulting them ;
的 这 财产 的 个人 没有 咨询 他们 ;

否则, 就等于假装国家有权在不征求个人意见的情况下处置个人财产;

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɑ:ntrəri] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
which is contrary to the right of property .
哪个 是 相反 到 这 正确的 的 财产 .

这违背了财产权。

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [wer] ['prɑ:pərti] [ɪg'zɪsts] , [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [r'lektərəl] [raɪts] [ɪz][ə; eɪ][,vaɪə'leɪ](ə)n][ʌv; əv]
In a country where property exists , equality of electoral rights is a violation of
在 一个 国家 在哪里 财产 存在 , 平等 的 选举 权利 是 一个 违反 的
['prɑ:pərti] .
property :
财产 :

在财产制存在的国家，选举权的平等是对财产权的侵犯。

[naʊ] , [ɪf] [i:t] ['sɪtəzənz] ['sa:vɾənti] [mʌst; məst][ænd; ənd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [prə'pɔ:rʃən(ə)l] [tu:; tə]
Now , if each citizen's sovereignty must and ought to be proportional to
现在 , 如果 每个 公民的 主权 必须 和 应该 到 是 比例 到
[hɪz; ɪz] ['prɑ:pərti] ,
his property ,
他的 财产 ,

如果每个公民的主权必须而且应当与其财产成比例，

[aɪ 'ti:] ['fɑ:louz] [ðæt] [ðə; ði] [smɔ:l] [stɑ:k] ['hoʊldɜ:z][ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði] ['mɜ:rsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [wʌnz] ;
it follows that the small stock holders are at the mercy of the larger ones ;
它 跟随 那 这 小的 库存 持有者 是 在 这 怜悯 的 这 更大的 一个 ;
由此可见，小股东只能任由大股东摆布；

[hu:] [wɪl] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃu:z] , [meɪk] [sleɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] , ['mæri] [ðem; ðəm]
who will , as soon as they choose , make slaves of the former , marry them
WHO 将要 , 作为 很快 作为 他们 选择 , 制作 奴隶 的 这 以前的 , 结婚 他们
[æt; ət] ['plezər] ,
at pleasure ,
在 乐趣 ,

他们一旦愿意，就会奴役前者，并随意与他们结婚。

[teɪk] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðer; ðər] [waɪvz] , ['kæstreɪt] [ðer; ðər] [sʌnz] , ['prɑ:stɪtu:t] [ðer; ðər] ['dɔ:tɜ:z] ,
take from them their wives , castrate their sons , prostitute their daughters ,
拿 从 他们 他们的 妻子们 , 阉割 他们的 儿子们 , 妓女 他们的 女儿们 ,
[θrɒʊ] [ðə; ði][eɪdʒd][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɑ:ks] ,
throw the aged to the sharks ,
扔 这 老年人 到 这 鲨鱼 ,

夺走他们的妻子，阉割他们的儿子，逼迫他们的女儿卖淫，把老人扔给鲨鱼。

- - [ænd; ənd] ['faɪnəli] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:rst] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
- - **and finally will be forced to serve themselves in the same way ,**
- - 和 最后 将要 是 强制 到 服务 他们自己 在 这 相同的 方式 ,
最终，他们将被迫以同样的方式为自己服务。

[ən'les] [ðeɪ] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə][tæks] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɜ:rvənt] .
unless they prefer to tax themselves for the support of their servants .
除非 他们 更喜欢 到 税 他们自己 为了 这 支持 的 他们的 仆人 .
除非他们宁愿自己纳税来供养仆人。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃ](ə)n] [ɪz] [greɪt] ['brɪt(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] .
In such a condition is Great Britain to - day .
在 这样的 一个 状况 是 伟大的 英国 到 - 天 .
如今的英国就处于这种状态。

[dʒɑ:n] [bʊl] - - ['kerɪŋ] ['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər] ['lɪbərti] , [i'kwɑ:ləti] , [ɔ:r] ['dɪgnəti] - - [prɪ'fɜ:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ænd; ənd]
John Bull - - caring little for liberty , equality , or dignity - - prefers to serve and
约翰 公牛 - - 关怀 小的 为了 自由 , 平等 , 或者 尊严 - - 偏好 到 服务 和
[beg] .
beg .
求 .
约翰牛——对自由、平等或尊严漠不关心——更喜欢服侍和乞讨。

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [baːˈna:m] [ʒa:k,dʒeiks] ?
But you , bonhomme Jacques ?
但 你 , 博诺姆 雅克 ?

但是你呢，亲爱的雅克？

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪnkəmˈpætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈsɪv(ə)l] [iˈkwa:ləti] ; [ðen] [ˈpra:pərti] [ɪz]
Property is incompatible with political and civil equality ; then property is impossible .
财产 是 不相容 和 政治的 和 民用 平等 ; 然后 财产 是 不可能的 .

如果财产权与政治和公民平等不相容，那么财产权就不可能存在。

[hɪˈstɔ:rɪk(ə)l] [ˈkɑ:ments] . - - [wʌn] .
HISTORICAL COMMENTS : - - 1 .
历史 评论 : - - 1 .

历史评述——1.

[wen] [ðə; ði] [voʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [rˈsteɪt] [wʌz; wəz] [ˈdʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] -
When the vote of the third estate was doubled by the States - General of 1789
什么时候 这 投票 的 这 第三 财产 曾是 双倍 经过 这 各州 - 一般的 的 -
,
:
,

1789年，三级会议将第三等级的投票权增加了一倍。

[ˈpra:pərti] [wʌz; wəz] [ˈɡroʊsli] [ˈvaɪəleɪtɪd] .
property was grossly violated .
财产 曾是 粗略地 违反 .

财产遭到严重破坏。

[ðə; ði][noʊˈbɪləti][ænd; ənd][ðə; ði][ˈklɜ:rdʒi] [pəˈzest] [θri:] - [fɔ:θs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ʌv; əv] [fræns] ;
The nobility and the clergy possessed three - fourths of the soil of France ;
这 贵族 和 这 牧师 拥有 三 - 第四部分 的 这 土壤 的 法国 ;
贵族和教士拥有法国四分之三的土地；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kənˈtroʊld] [θri:] - [fɔ:θs] [ʌv; əv][ðə; ði] [voʊts] [ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl]
they should have controlled three - fourths of the votes in the national
他们 应该 有 受控 三 - 第四部分 的 这 投票 在 这 国家的
[reprɪzenˈteɪʃ(ə)n] .
representation .
表示 .

他们本应在全国代表大会上获得四分之三的选票。

[tuː; tə] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [voʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [rˈsteɪt] [wʌz; wəz][dʒʌst] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] ,
To double the vote of the third estate was just , it is said ,
到 双倍的 这 投票 的 这 第三 财产 曾是 只是 , 它 是 说 ,
据说，将第三等级的投票权增加一倍是公正的。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [peɪd] [ˈnɪrli] [ɔ:l][ðə; ði][ˈtæksɪz] .
since the people paid nearly all the taxes .
自从 这 人们 有薪酬的 几乎 全部 这 税收 .

因为几乎所有的税款都是由人民缴纳的。

[ðɪs] [ˈɑ:rgjʊmənt] [wʊd] [biː; bi] [saʊnd] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈvoʊtɪd][əˈpɑ:n][bʌt; bət]
This argument would be sound , if there were nothing to be voted upon but
这 争论 会 是 声音 , 如果 那里 是 没有什么 到 是 投票 之上 但
[ˈtæksɪz] .
taxes .
税收 .

如果投票表决的议题只有税收，那么这种说法就成立。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kwestʃən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [rɪ'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ænd]
But it was a question at that time of reforming the government and
但 它 曾是 一个 问题 在 那 时间 的 改革 这 政府 和
[ðə; ði] [kɑːnstɪ'tuːʃn] ;
the constitution ;
这 宪法 ;

但当时的问题在于政府和宪法的改革；

['kɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði] ['dʌblɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][voʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [ɪ'steɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [juːzɜːr'peɪʃn] ,
consequently , the doubling of the vote of the third estate was a usurpation ,
最后 , 这 翻倍 的 这 投票 的 这 第三 财产 曾是 一个 篡位 ;
因此，第三等级投票权的翻倍是一种篡夺行为。

[ænd; ænd][æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] ['praːpərti] . [tuː'tuː] .

and an attack on property . 2 .
和 一个 攻击 在 财产 . 2 .

以及对财产的侵犯。2.

[ɪf] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['rædɪk(ə)l] [ɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ɪntuː] ['paʊər] ,
If the present representatives of the radical opposition should come into power ,
如果 这 展示 代表 的 这 激进的 反对 应该 来 进入 力量 ,
如果目前激进反对派的代表人物上台执政，

[ðeɪ] [wʊd] [wɜːrk][ə; eɪ] [rɪ'fɔːrm] [baɪ] [wɪtʃ] ['evri] ['næʃ(ə)nəl] [gɑːrd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æn; ən] [ɪ'lektər] ,
they would work a reform by which every National Guard should be an elector ,
他们 会 工作 一个 改革 经过 哪个 每一个 国家的 警卫 应该 是 一个 选民 ,
他们将推行一项改革，使每位国民警卫队成员都拥有选举权。

[ænd; ænd] ['evri] [ɪ'lektər] ['elɪdʒəb(ə)l][fɔːr; fər] ['ɑːfɪs] , - - [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] ['praːpərti] .

and every elector eligible for office , - - an attack on property .
和 每一个 选民 有资格的 为了 办公室 , - - 一个 攻击 在 财产 .

以及所有有资格参选的选民——这是对财产的攻击。

[ðeɪ] [wʊd] ['loʊər] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɑːn] ['pʌblɪk] [fʌndz] , - - [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] ['praːpərti] .
They would lower the rate of interest on public funds , - - an attack on property .
他们 会 降低 这 速度 的 兴趣 在 民众 资金 , - - 一个 攻击 在 财产 .
他们会降低公共资金的利率——这是对财产的攻击。

[ðeɪ] [wʊd] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

They would , in the interest of the public ,
他们 会 , 在 这 兴趣 的 这 民众 ,

为了公众利益，他们会这样做。

[pæs] [lɔːz] [tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [ekspɔːr'teɪʃn] [ʌv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ænd] [wiːt] , - - [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn]
pass laws to regulate the exportation of cattle and wheat , - - an attack on
经过 法律 到 调节 这 出口 的 牛 和 小麦 , - - 一个 攻击 在
['praːpərti] .
property .
财产 .

通过法律来规范牛和麦的出口——这是对财产的侵犯。

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːltər][ðə; ði] [ə'sesmənt] [ʌv; əv]['tæksɪz] , - - [æn; ən] [ə'tæk] [ɑːn] ['praːpərti] .

They would alter the assessment of taxes , - - an attack on property .
他们 会 改变 这 评估 的 税收 , - - 一个 攻击 在 财产 .

他们会改变税收评估方式——这是对财产的攻击。

[ðeɪ] [wʊd] ['edzukeɪt][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [grə'tuːɪtəsli] , - - [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] ['praːpərti] .

They would educate the people gratuitously , - - a conspiracy against property .
他们 会 教育 这 人们 免费 , - - 一个 阴谋 反对 财产 .

他们会免费教育民众——这是一场针对财产的阴谋。

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔ:rgənəɪz][ˈleɪbər] ; [ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [gærənˈti:] [ˈleɪbər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] ,
They would organize labor ; that is , they would guarantee labor to the workingman ,
他们会组织劳动 ; 那是 , 他们会保证劳动到这工人 ;
他们会组织劳工 ; 也就是说 , 他们会保障工人的劳动权益。

[ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [jer] [ɪn][ðə; ði][ˈprɑ:fɪts] , - - [ðə; ði][æbəlɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
and give him a share in the profits , - - the abolition of property .
和给 he 一个分享在这利润 , - - 这废除的财产 .
并让他分享利润——废除私有制。

[naʊ] , [ði:z] [seɪm] [ˈrædɪklz] [ɑ:r; ər] [ˈzeləs] [dɪˈfendəz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
Now , these same radicals are zealous defenders of property ,
现在 , 这些相同的自由基是热心后卫的财产 ,
如今 , 这些激进分子却成了财产权的狂热捍卫者。

- - [ə; eɪ][ˈrædɪk(ə)l] [pru:f] [ðæt] [ðeɪ] [noʊ] [na:t] [wʌt] [ðeɪ] [du:ɪ] , [nɔ:r] [wʌt] [ðeɪ] [wɪʃ] . [θri:] .
- - **a radical proof that they know not what they do , nor what they wish . 3 .**
- - 一个激进的证明那他们知道不是什么他们做 , 也不什么他们希望 . 3 .
——这彻底证明了他们既不知道自己在做什么 , 也不知道自己想要什么。3.

[sɪns] [ˈprɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði][grænd] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd][ˈdespətɪzəm] ,
Since property is the grand cause of privilege and despotism ,
自从财产是这盛大原因的特权和专制主义 ,
因为财产是特权和专制的根本原因 ,

[ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪkən] [oʊθ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
the form of the republican oath should be changed .
这形式的这共和党人誓言应该是已更改 .
共和党誓词的形式应该改变。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] , " [aɪ] [swer] [ˈheɪtrɪd][tu:; tə] [ˈrɔɪəlti] ,
Instead of , " I swear hatred to royalty ,
反而的 , " 我发誓仇恨到皇室 ,
而不是说 , “我发誓憎恨皇室” ,

" [hensˈfɔ:rθ] [ðə; ði] [nu:] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsi:kret] [səˈsaɪəti] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] , " [aɪ] [swer] [ˈheɪtrɪd][tu:; tə]
" henceforth the new member of a secret society should say , " I swear hatred to
" 今后这新的成员的一个秘密社会应该说 , " 我发誓仇恨到
[ˈprɑ:pərti] .
property .
财产 .
从此以后 , 秘密社团的新成员应该说 : “我发誓憎恨财产。”

" [ˈsev(ə)nθ] [ˌprɑ:pəˈzɪʃ(ə)n] .
" SEVENTH PROPOSITION .
" 第七主张 .
第七条主张。

[ˈprɑ:pərti] [ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] , [ɪn] [kənˈsu:mɪŋ] [ɪts][rɪˈsi:ts, riˈsi:ts] , [aɪˈti:] [ˈlu:zɪz][ðəm; ðəm] ; [ɪn]
Property is impossible , because , in consuming its Receipts , it loses them ; in
财产是 不可能的 , 因为 , 在 消费 它是 收据 , 它 失败 他们 ; 在
[ˈhɔ:rdɪŋ] [ðəm; ðəm] ,
hoarding them ;
囤积 他们 ,
财产是不可能的 , 因为在消费其收益时 , 它会失去这些收益 ; 在囤积这些收益时 ,

[aɪˈti:] [ˈnʌləˌfaɪz] [ðəm; ðəm] ; [ænd; ənd][ɪn] [ˈju:zɪŋ][ðəm; ðəm][æz; əz][ˈkæpɪt(ə)l] , [aɪˈti:] [tɜ:rnz][ðəm; ðəm] [əˈɡenst]
it nullifies them ; and in using them as Capital , it turns them against
它 无效 他们 ; 和 在 使用 他们 作为 首都 , 它 转弯 他们 反对
[prəˈdʌkʃn] _ .
Production = .
生产 _ .
它使它们无效 ; 并且将它们用作资本 , 使它们不利于生产。

[aɪ] . [ɪf] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪ'kɒnəməsts] , [wiː; wi] [kən'sɪdə] [ðə; ðɪ][ˈleɪbərə] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [məʃiːn] ,
I . If , with the economists , we consider the laborer as a living machine ,
我：如果， 和 这 经济学家， 我们 考虑 这 劳动者 作为 一个 活的 机器，

一、如果我们像经济学家那样，把劳动者视为一台活生生的机器，

[wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'gɑːrd][ðə; ðɪ][ˈweɪdʒɪz] [peɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ˈnesəseri] [tuː; tə]
we must regard the wages paid to him as the amount necessary to
我们 必须 看待 这 工资 有薪酬的 到 他 作为 这 数量 必要的 到
[sə'pɔːrt] [ðɪs] [məʃiːn] ,
support this machine ,
支持 这 机器，

我们必须将支付给他的工资视为维持这台机器运转所必需的数额。

[ænd; ənd] [kiːp] [aɪ 'tiː][ɪn] [rɪ'per] .
and keep it in repair .
和 保持 它 在 维修：

并保持其处于维修状态。

[ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] - - [huː] [ɪm'plɔɪz] [ˈlæbɔːərz][æt; ət] [θriː] , [faɪv]
The head of a manufacturing establishment - - who employs laborers at three , five
这 头 的 一个 制造业 建立 - - WHO 雇佣 劳工 在 三 , 五
[ten] , [ænd; ənd] [ˌfɪftiːn] [fræŋks][pər] [deɪ] ,
, ten , and fifteen francs per day ,
， 十 ， 和 十五 法郎 每 天 ，

一家制造企业的负责人——他雇佣工人的日工资分别为三、五、十和十五法郎——

[ænd; ənd] [huː] [ˈtʃɑːrdʒɪz] [ˈtwenti] [fræŋks][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌsuːpərɪn'tendəns] - - [dʌz] [nɑːt][rɪ'gɑːrd][hɪz; ɪz]
and who charges twenty francs for his superintendence - - does not regard his
和 WHO 收费 二十 法郎 为了 他的 督察 - - 做 不是 看待 他的
[dɪs'bɜːsmənts] [æz; əz] [lɔːsɪz] ,
disbursements as losses ,
支出 作为 损失，

而他收取二十法郎的监管费——并不把他的支出视为损失，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [noʊz] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ][fɔːrm][ʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] .
because he knows they will return to him in the form of products .
因为 他 知道 他们 将要 返回 到 他 在 这 形式 的 产品：

因为他知道他们会以产品的形式回报他。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ˈleɪbər] [ænd; ənd] [ˌriːprə'dʌktɪv] [kən'sʌmp(ə)n] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪk(ə)] .
Consequently , LABOR and REPRODUCTIVE CONSUMPTION are identical .
最后， 劳动 和 生殖 消耗 是 完全相同的：

因此，劳动和再生产性消费是同一回事。

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ][prə'praɪətər] ?
What is the proprietor ?
什么 是 这 业主？

业主是谁？

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [məʃiːn] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][wɜːrk] ; [ɔːr] , [wɪtʃ] [ˈwɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts] [oʊn] [ˈplezər] ,
He is a machine which does not work ; or , which working for its own pleasure ,
他 是 一个 机器 哪个 做 不是 工作；或者， 哪个 在职的 为了 它是自己的 乐趣，
[wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪts] [oʊn] [ˈplezər] ,
他是一台不工作的机器；或者，一台为了自身乐趣而工作的机器。

[ænd; ənd][ˈoʊnli] [wen] [aɪ 'tiː] [siːz] [fɪt] , [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] [ˈnʌθɪŋ] .
and only when it sees fit , produces nothing .
和 仅有的什么时候 它 看到 合身， 产 没有什么：

只有当它认为合适的时候，才会什么也不生产。

[wʌt] [ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə] [kən'suːm] [æz; əz][ə; eɪ][prə'praɪətər] ?
What is it to consume as a proprietor ?
什么 是 它 到 消耗 作为 一个 业主？

作为业主，消费意味着什么？

[,aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [kənˈsuːm] [wɪˈðəʊt] [ˈwɜːrkɪŋ] , [tuː; tə] [kənˈsuːm] [wɪˈðəʊt] [ˌreɪprəˈdjuːʃɪŋ] .
It is to consume without working , to consume without reproducing .
它是到消耗没有在职的 , 到消耗没有繁殖 .
这是不劳而获, 不繁衍而消费。

[fɔːr; fər] , [wʌns] [mɔːr] , [ðæt] [wɪt] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [kənˈsjuːmz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈleɪbərər] [kʌmz] [bæk]
For , once more , that which the proprietor consumes as a laborer comes back
为了 , 一次更多的 , 那 哪个 这 业主 消耗 作为 一个 劳动者 来 后退
[tuː; tə][hɪm; ɪm] ;
to him ;
到 他 ;
因为, 归根结底, 主人作为劳动者所消耗的一切最终都会回到他自己身上;

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ɡɪv] [hɪz; ɪz][ˈleɪbər][ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] , [sɪns] , [ɪf] [hiː; hi][dɪd] ,
he does not give his labor in exchange for his property , since , if he did ,
他 做 不是 给 他的 劳动 在 交换 为了 他的 财产 , 自从 , 如果 他 做过 ,
他不会用自己的劳动换取财产, 因为如果他那样做的话,

[hiː; hi] [wəd] [ðerˈbaɪ] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
he would thereby cease to be a proprietor .
他 会 从而 停止 到 是 一个 业主 .
这样一来, 他将不再是所有者。

[ɪn] [kənˈsuːmɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈleɪbərər] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [ɡeɪnz] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [dʌz] [nɑːt] [luːz] ,
In consuming as a laborer , the proprietor gains , or at least does not lose ,
在 消费 作为 一个 劳动者 , 这 业主 收益 , 或者 在 至少 做 不是 失去 ,
作为劳动者, 业主在消费的过程中获益, 或者至少不会蒙受损失。

[sɪns] [hiː; hi] [rɪˈkʌvəz] [ðæt] [wɪt] [hiː; hi] [kənˈsjuːmz] ; [ɪn] [kənˈsuːmɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] , [hiː; hi]
since he recovers that which he consumes ; in consuming as a proprietor , he
自从 他 恢复 那 哪个 他 消耗 ; 在 消费 作为 一个 业主 , 他
[ɪmˈpɒvərɪʃɪz] [hɪmˈself] .
impoverishes himself .
使贫困 他自己 .
因为他收回了他所消耗的东西; 作为所有者, 他的消耗使他变得贫穷。

[tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈprɑːpərti] , [ðən] , [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəserɪ] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [aɪˈtiː] ; [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈriːəl]
To enjoy property , then , it is necessary to destroy it ; to be a real
到 享受 财产 , 然后 , 它 是 必要的 到 破坏 它 ; 到 是 一个 真实的
[prəˈpraɪətər] ,
proprietor ,
业主 ,
因此, 要想享受财产, 就必须将其毁坏; 要想成为真正的拥有者,

[wʌŋ][məst; məst] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
one must cease to be a proprietor .
一 必须 停止 到 是 一个 业主 .
必须停止担任所有者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第14/27页

[ðə; ði][ˈleɪbərə] [hu:] [kənˈsju:mz] [hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz][ɪz][ə; eɪ] [məˈʃi:n] [wɪtʃ] [dɪsˈtrɔɪz] [ænd; ənd] [rɪˈprəˈdju:sɪz]
The laborer who consumes his wages is a machine which destroys and reproduces
这 劳动者 WHO 消耗 他的 工资 是 一个 机器 哪个 摧毁 和 复制

劳动者消耗自己的工资，就像一台破坏和再生产的机器；

[ðə; ði][prəˈpraɪətə] [hu:] [kənˈsju:mz] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɑ:təmləs] [gʌlf] , - - [sænd] [wɪtʃ] [wi:; wi]
the proprietor who consumes his income is a bottomless gulf , - - sand which we
这 业主 WHO 消耗 他的 收入 是 一个 无底 海湾 , - - 沙 哪个 我们

[ˈwɔ:tə] ,
water ,
水 ,

挥霍收入的业主就像一个无底洞，——我们浇灌的沙子。

[ə; eɪ][stoʊn] [wɪtʃ] [wi:; wi][soʊ] .
a stone which we sow .
一个 石头 哪个 我们 母猪 .

我们播下的石头。

[soʊ][tru:] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt][ðə; ði][prəˈpraɪətə] - - [ˈni:ðə] [ˈwɪʃɪŋ] [nɔ:r] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ][tu:; tə][prəˈdu:s] ,
So true is this , that the proprietor - - neither wishing nor knowing how to produce ,
所以 真的 是 这 , 那 这 业主 - - 两者都不 祝 也不 会心 如何 到 生产 ,

事实的确如此，业主——既不想生产也不知道如何生产，

[ænd; ənd] [pəˈsi:vɪŋ] [ðæt][æz; əz][fæst][æz; əz][hi:; hi][ˈju:zɪz][hɪz; ɪz] [ˈprɑ:pərti] [hi:; hi] [dɪsˈtrɔɪz] [aɪˈti:][fɔ:r; fər]
and perceiving that as fast as he uses his property he destroys it for
和 感知 那 作为 快速地 作为 他 用途 他的 财产 他 摧毁 它 为了

[ˈevər] - - [hæz; həz][ˈteɪkən][ðə; ði] [prɪˈkɔ:ʃn] [tu:; tə] [meɪk] [sʌm; səm][wʌn] [prəˈdu:s] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
ever - - has taken the precaution to make some one produce in his place .
曾经 - - 有 已采取 这 预防 到 制作 一些 一 生产 在 他的 地方 .

他意识到自己越是使用自己的财产，就越是将其永远毁掉——因此采取了预防措施，让别人代替他进行生产。

[ðæt][ɪz] [wʌt] [pəˈlɪtɪk(ə)] [rɪˈkɑ:nəmi] , [ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ɪˈtɜ:rn(ə)] [ˈdʒʌstɪs] , [kɔ:lz]
That is what political economy , speaking in the name of eternal justice , calls
那 是 什么 政治的 经济 , 请讲 在 这 姓名 的 永恒 正义 , 呼叫

[prəˈdjʊsɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkæpɪt(ə)] ,
PRODUCING BY HIS CAPITAL ,
生产 经过 他的 首都 ,

这就是政治经济学以永恒正义之名所称的“用资本进行生产”。

- - [prəˈdjʊsɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [tu:lz] .
- - **PRODUCING BY HIS TOOLS** .
- - 生产 经过 他的 工具 .

——用他的工具进行生产。

[ænd; ənd] [ðæt][ɪz] [wʌt] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [prəˈdjʊsɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [sleɪv] - - [prəˈdjʊsɪŋ]
And that is what ought to be called PRODUCING BY A SLAVE - - PRODUCING
和 那 是 什么 应该 到 是 称为 生产 经过 一个 奴隶 - - 生产

[æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] .
AS A THIEF AND AS A TYRANT .
作为 一个 贼 和 作为 一个 暴君 .

这才叫奴隶式生产——像窃贼和暴君一样生产。

[hiː; hi] , [ðə; ði][prə'praɪətər] , [prə'duːs] ！ . . .
He , the proprietor , produce ! . . .
他 , 这 业主 , 生产 ！ . . .

他，也就是老板，生产！

[ðə; ði] ['rɑːbər] [maɪt] [seɪ] , [æz; əz] [wel] : " [aɪ] [prə'duːs] .
The robber might say , as well : " I produce .
这 强盗 可能 说 , 作为 出色地 : " 我 生产 .

劫匪也可能说：“我生产。”

" [ðə; ði] [kən'sʌmp(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər][hæz; həz] [bɪn] [staɪld] ['lʌkʃəri] , [ɪn] [ɑːpə'ziʃ(ə)n] [tuː; tə]
" The consumption of the proprietor has been styled luxury , in opposition to
" 这 消耗 的 这 业主 有 到过 风格 奢华 , 在 反对 到
['juːsf(ə)l] [kən'sʌmp(ə)n] .
USEFUL consumption .
有用 消耗 .

“业主的消费被定义为奢侈消费，与实用消费相对立。”

[frʌm; frəm] [wʌt] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [sed] ,
From what has just been said ,
从 什么 有 只是 到过 说 ,

根据刚才所说，

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [greɪt] ['lʌkʃəri] [kæn; kən] [prɪ'veɪl] [ɪn][ə; eɪ]['neiʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][na:t] [rɪtʃ] ,
we see that great luxury can prevail in a nation which is not rich ,
我们 看 那 伟大的 奢华 能 占上风 在 一个 国家 哪个 是 不是 富有的 ,

我们看到，即使在不富裕的国家，也能出现极度奢侈的现象。

- - [ðæt] ['pɑːvərti] ['iːv(ə)n] [ɪn'kriːsɪz] [wɪð; wɪθ] ['lʌkʃəri] , [ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːrsə] .
- - **that poverty even increases with luxury , and vice versa .**
- - 那 贫困 甚至 增加 和 奢华 , 和 副 反之亦然 .

——贫困甚至会随着奢侈的增加而加剧，反之亦然。

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] ([soʊ] [mʌtʃ] ['kredit] [mʌst; məst][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,
The economists (so much credit must be given them ,
这 经济学家 (所以 很多 信用 必须 是 给定 他们 ,

经济学家们（必须给予他们极大的肯定），

[æt; ət] [liːst]) [hæv; həv] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɔːrər] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ,
at least) have caused such a horror of luxury ,
在 至少) 有 导致 这样的 一个 恐怖 的 奢华 ,

至少）已经造成了人们对奢侈的恐惧，

[ðæt] [tuː; tə] - [deɪ] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz] - - [na:t][tuː; tə] [seɪ] ['ɔːlmoʊst][ɔːl] - -
that to - day a very large number of proprietors - - not to say almost all - -
那 到 - 天 一个 非常 大的 数字 的 业主 - - 不是 到 说 几乎 全部 - -
[ə'feɪmd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['aɪdlɪnəs] - - ['leɪbər] ,
ashamed of their idleness - - labor ,
羞愧 的 他们的 懒惰 - - 劳动 ,

如今，很多业主——甚至可以说几乎所有业主——都为自己的懒惰和劳动感到羞愧。

[ɪ'kɔːnəmaɪz] , [ænd; ənd][ˈkæpɪtəlaɪz] .
economize , and capitalize .
节约 , 和 资本化 .

节约开支，并充分利用。

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn][ˈɪntuː][ðə; ði]['faɪər] .
They have jumped from the frying - pan into the fire .
他们 有 跳了起来 从 这 煎炸 - 平底锅 进入 这 火 .

他们真是刚出狼窝又入虎穴。

[aɪ][ˈkænɑ:t] [rɪˈpi:t] [ˌaɪ ˈti:] [tu:] [ˈɔ:f(ə)n] : [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [hu:] [θɪŋks] [tu;; tə] [dɪˈzɜ:rv] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] [baɪ]
I cannot repeat it too often : the proprietor who thinks to deserve his income by
我 不能 重复 它 也 经常 : 这 业主 WHO 思考 到 应得 他的 收入 经过
[ˈwɜ:rkɪŋ] ,
working ,
在职的 ,

我必须反复强调：那些认为自己应该通过劳动获得收入的老板，

[ænd; ənd] [hu:] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ˈweɪdʒɪz][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈfʌŋkʃənəri] [hu:] [gets] [peɪd]
and who receives wages for his labor , is a functionary who gets paid
和 WHO 接收 工资 为了 他的 劳动 , 是 一个 官员 WHO 获得 有薪酬的
[twaɪs] ;
twice ;
两次 ;

而那些因劳动而获得工资的人，就是拿双份工资的官员；

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwi:n] [æŋ; ən][ˈaɪd(ə)] [prəˈpraɪətər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈleɪbərɪŋ] [prəˈpraɪətər]
that is the only difference between an idle proprietor and a laboring proprietor
那 是 这 仅有的 不同之处 之间 一个 闲置的 业主 和 一个 劳动 业主
:
:
:

这就是游手好闲的业主和辛勤劳作的业主之间的唯一区别。

[baɪ][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər][prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz][hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz][ˈoʊnli] - - [nɑ:t][hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] .
By his labor , the proprietor produces his wages only - - not his income .
经过 他的 劳动 , 这 业主 产 他的 工资 仅有的 - - 不是 他的 收入 .
业主通过劳动只能获得工资，而不能获得收入。

[ænd; ənd] [sɪns] [hɪz; ɪz] [kənˈdɪʃ(ə)n] [iˈneɪblz] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ˈlu:krətɪv] [pəˈsju:ts] ,
And since his condition enables him to engage in the most lucrative pursuits ,
和 自从 他的 状况 启用 他 到 从事 在 这 最多 利润丰厚 追求 ,
由于他的身体状况使他能够从事最赚钱的职业，

[ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [bi;; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [ˈleɪbər][ˈhɑ:rmz][səˈsaɪəti] [mɔ:r] [ðæŋ; ðən][ˌaɪ ˈti:] [ˈhelps] [ˌaɪ ˈti:]
it may be said that the proprietor's labor harms society more than it helps it
它 可能 是 说 那 这 业主 劳动 危害 社会 更多的 比 它 帮助 它
:
:
:

可以说，业主的劳动对社会的危害大于其带来的益处。

[wətˈevər] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [dʌz] , [ðə; ði] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] [ɪz][æŋ; ən][ˈæktʃuəl] [lɔ:s] ,
Whatever the proprietor does , the consumption of his income is an actual loss ,
任何 这 业主 做 , 这 消耗 的 他的 收入 是 一个 实际的 损失 ,
无论业主做什么，消费其收入都是一种实际损失。

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈsælərid] [ˈfʌŋkʃnz] [ˈni:ðər] [rɪˈper] [nɔ:r][ˈdʒʌstɪfaɪ] ; [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʊd] [əˈnaɪəleɪt]
which his salaried functions neither repair nor justify ; and which would annihilate
哪个 他的 领薪水 函数 两者都不 维修 也不 证明合法 ; 和 哪个 会 歼灭
[ˈprɔ:pərti] ,
property ,
财产 ,

他的薪酬职能既不能弥补也不能证明其正当性；而且这将彻底摧毁财产。

[wɜ:z; wər][ˌaɪ ˈti:][nɑ:t] [kənˈtɪnjuəli] [rɪˈplenɪʃt] [baɪ][ˌaʊtˈsaɪd] [prəˈdʌkʃn] .
were it not continually replenished by outside production .
是 它 不是 持续 补充 经过 外部 生产 .
如果不是依靠外部生产不断补充的话。

[ɪ:] .
II .
三 .
二 .

二、

[ðen] , [ðə; ði][prə'praɪətər] [hu:] [kən'sju:əmz] [ə'haɪəleɪts] [ðə; ði]['pra:dʌkt] : [hi:: hi] [dʌz] [mʌt] [wɜ:rs] [ɪf]
Then , the proprietor who consumes annihilates the product : he does much worse if
然后 , 这 业主 WHO 消耗 湮灭 这 产品 : 他 做 很多 更糟 如果
[hi:: hi] [leɪz] [aɪ 'ti:][ʌp] .
he lays it up .
他 躺下 它 向上 .

然后，消费的业主会毁掉产品：如果他把产品囤积起来，后果会更糟。

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hi:: hi] [leɪz] [baɪ] [pæs] ['ɪntu:] [ə'nʌðər] [wɜ:rld] ; ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ɪz] [si:n] [ʌv; əv]
The things which he lays by pass into another world ; nothing more is seen of
这 事物 哪个 他 躺下 经过 经过 进入 其他 世界 ; 没有什么 更多的 是 已见 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他放置之物都进入了另一个世界；从此再也见不到它们了。

[nɑ:tɪ]['i:v(ə)n][ðə; ði] _ ['keɪpət] - _ , - - [ðə; ði] [smoʊk] .
not even the = caput mortuum = , - - the smoke .
不是 甚至 这 _ 头 - _ , - - 这 抽烟 .

甚至没有_caput mortuum_，——烟雾。

[ɪf] [wi:: wi][hæd; həd][sʌm; səm] [mi:nz] [ʌv; əv][træns'pɔ:teɪ](ə)n [baɪ] [wɪtʃ] [tu:: tə]['træv(ə)] [tu:: tə][ðə; ði] [mu:n]
If we had some means of transportation by which to travel to the moon
如果 我们 有 一些 方法 的 运输 经过 哪个 到 旅行 到 这 月亮
,
,
,

如果有某种交通工具可以前往月球，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:: bi] [si:zd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['fænsɪ][tu:: tə] ['kæəri] [ðer; ðər]
and if the proprietors should be seized with a sudden fancy to carry their
和 如果 这 业主 应该 是 查获 和 一个 突然 想要 到 携带 他们的
['seɪvɪŋz] ['ðɪðər] ,
savings thither ,
节省 那里 ,

如果业主们突然突发奇想，想把他们的积蓄搬到那里，

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [taɪm] ['aʊər; ɑ:r] [tə'rekwɪəs] ['plænɪt] [wʊd] [bi:: bi] [træns'pɔ:tid] [baɪ]
at the end of a certain time our terraqueous planet would be transported by
在 这 结尾 的 一个 肯定 时间 我们的 水陆 行星 会 是 运输 经过
[ðem; ðəm][tu:: tə][ɪts] ['sætələɪt] !
them to its satellite !
他们 到 它是 卫星 !

在一定时间之后，我们这颗水陆星球将被它们运送到它的卫星上！

[ðə; ði][prə'praɪətər] [hu:] [leɪz] [ʌp] ['pra:dʌkt] [wɪl] ['ni:ðər] [ə'ləʊ] ['ʌðər] [tu:: tə][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] ,
The proprietor who lays up products will neither allow others to enjoy them ,
这 业主 WHO 躺下 向上 产品 将要 两者都不 允许 其他的 到 享受 他们 ,
囤积产品的业主既不允许其他人享用这些产品，

[nɔ:r][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] [hɪm'self] ; [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][ðer; ðər][ɪz] ['ni:ðər] [pə'zeɪn] [nɔ:r] ['pra:pərtɪ] .
nor enjoy them himself ; for him there is neither possession nor property .
也不 享受 他们 他自己 ; 为了 他 那里 是 两者都不 拥有 也不 财产 .
他自己也不享有它们；对他来说，既没有所有权，也没有财产。

[laɪk] [ðə; ði][ˈmaɪzər] , [hiː; hi] [bruːdz] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [ˈtreʒərz] : [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][juːz][ðəm; ðəm] .
Like the miser , he broods over his treasures : he does not use them .
喜欢 这 吝啬鬼 , 他 幼崽 超过 他的 宝藏 : 他 做 不是 使用 他们 :
他像守财奴一样, 对自己的财富斤斤计较, 却从不使用它们。

[hiː; hi] [meɪ] [fiːst] [hɪz; ɪz] [aɪz] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm] ; [hiː; hi] [meɪ] [laɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ;
He may feast his eyes upon them ; he may lie down with them ;
他 可能 盛宴 他的 眼睛 之上 他们 ; 他 可能 说谎 向下 和 他们 ;
他可以尽情欣赏它们; 他可以与它们同眠;

[hiː; hi] [meɪ] [sliːp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] : ɔːl [ˈveri] [faɪn] , [bʌt; bət] [kɔɪnz] [duː][nɑːt] [briːd]
he may sleep with them in his arms : all very fine , but coins do not breed
他 可能 睡觉 和 他们 在 他的 武器 : 全部 非常 美好的 , 但 硬币 做 不是 品种
[kɔɪnz] .
coins .
硬币 :

他或许会抱着它们睡觉: 这当然很好, 但硬币不会生硬币。

[noʊ][ˈriːəl] [ˈpraːpərti] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈdʒɔɪmənt] ; [noʊ] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [wɪˈðəʊt] [kənˈsʌmp(ə)n] ; [noʊ]
No real property without enjoyment ; no enjoyment without consumption ; no
不 真实的 财产 没有 享受 ; 不 享受 没有 消耗 ; 不
[kənˈsʌmp(ə)n] [wɪˈðəʊt] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ,
consumption without loss of property ,
消耗 没有 损失 的 财产 ,
没有享用就没有财产; 没有消耗就没有享用; 没有消耗就没有财产损失。

- - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ɪnˈfleksəb(ə)l] [nəˈsesəti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˈgɔːdz][ˈdʒʌdʒmənt] [kəmˈpelz] [ðə; ði][prəˈpraɪətər]
- - **such is the inflexible necessity to which God's judgment compels the proprietor**
- - 这样的 是 这 不灵活的 必要性 到 哪个 神的 判断 强制 这 业主
[tuː; tə][bend] .
to bend .
到 弯曲 :

这就是上帝的审判迫使所有者不得不屈服的铁律。

[ə; eɪ] [kɜːrs] [əˈpɑːn] [ˈpraːpərti] !
A curse upon property !
一个 诅咒 之上 财产 !
房产的诅咒!

[aɪˈaɪəɪ] .
III :
三、

[ðə; ði][prəˈpraɪətər] [huː] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [kənˈsuːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɪnkʌm] , [ˈjuːzɪz][aɪ ˈtiː][æz; əz][ˈkæpɪt(ə)l] ,
The proprietor who , instead of consuming his income , uses it as capital ,
这 业主 WHO , 反而 的 消费 他的 收入 , 用途 它 作为 首都 ,
[tɜːrnz][aɪ ˈtiː] [əˈɡenst] [prəˈdʌkʃn] ,
turns it against production ,
转弯 它 反对 生产 ,
如果业主不将收入用于消费, 而是将其用作资本, 那么他就是在阻碍生产。

[ænd; ənd] [ðerˈbaɪ] [meɪks] [aɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈeksərsaɪz][hɪz; ɪz] [raɪt] .
and thereby makes it impossible for him to exercise his right .
和 从而 制作 它 不可能的 为了 他 到 锻炼 他的 正确的 :
从而使他无法行使自己的权利。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [ɪnˈkriːsɪz] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [əˈpɑːn][aɪ ˈtiː] ,
For the more he increases the amount of interest to be paid upon it ,
为了 这 更多的 他 增加 这 数量 的 兴趣 到 是 有薪酬的 之上 它 ,
他越是增加应付利息,

[ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] ['weɪdʒɪz] .

the more he is compelled to diminish wages .
这 更多的 他 是 被迫 到 减少 工资 .

他越是被迫降低工资。

[naʊ] , [ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [dɪ'mɪnɪʃɪz] ['weɪdʒɪz] , - - [ðæt] [ɪz] ,

Now , the more he diminishes wages , - - that is ,
现在 , 这 更多的 他 减少 工资 , - - 那 是 ,

现在, 他越是降低工资, ——也就是说,

[ðə; ði] [les] [hiː; hi] [dɪ'vəʊts] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [rɪ'per] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnz] ,

the less he devotes to the maintenance and repair of the machines ,
这 较少的 他 奉献 到 这 维护 和 维修 的 这 机器 ,

他越少投入到机器的维护和修理中,

- - [ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['leɪbər] ;

- - the more he diminishes the quantity of labor ;
- - 这 更多的 他 减少 这 数量 的 劳动 ;

——他越是减少劳动力的数量;

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['leɪbər][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['prɑːdʌkt] ,

and with the quantity of labor the quantity of product ,
和 和 这 数量 的 劳动 这 数量 的 产品 ,

劳动力投入越多, 产品产量就越高。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['prɑːdʌkt][ðə; ði] ['veri] [sɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] .

and with the quantity of product the very source of his income .
和 和 这 数量 的 产品 这 非常 来源 的 他的 收入 .

而产品的数量正是他收入的来源。

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)] : - -

This is clearly shown by the following example : - -
这 是 清楚地 所示 经过 这 下列的 例子 : - -

以下示例清楚地表明了这一点:

[teɪk] [æn; ən] [ɪ'steɪt] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]['æərəb(ə)][lənd] , [medəʊz] , [ænd; ənd] ['vɪnjədz] ,

Take an estate consisting of arable land , meadows , and vineyards ,
拿 一个 财产 由 的 可耕地 土地 , 草地 , 和 葡萄园 ,

假设你拥有一处庄园, 其中包括耕地、草地和葡萄园。

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [d'welɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tenənt] ; [ænd; ənd] [wɜːrθ] , [tə'geðər]

containing the dwellings of the owner and the tenant ; and worth , together
包含 这 住宅 的 这 所有者 和 这 租户 ; 和 值得 , 一起

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːrɪmɪŋ] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] ,

with the farming implements ,
和 这 农业 实施 ,

包括业主和租户的住所; 以及价值连城的农具,

[wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] ['biːɪŋ] [θriː] [pər] [sent] .

one hundred thousand francs , the rate of increase being three per cent .
一 百 千 法郎 , 这 速度 的 增加 存在 三 每 中心 .

十万法郎, 增长率为百分之三。

[ɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'suːmɪŋ] [hɪz; ɪz] ['revənuː] , [ðə; ði][prə'praɪətər]['juːzɪz][aɪ 'tiː] ,

If , instead of consuming his revenue , the proprietor uses it ,
如果 , 反而 的 消费 他的 收入 , 这 业主 用途 它 ,

如果业主不将收入用于消费, 而是用于其他用途,

[nɔːt][ɪn] [ɪn'lɑːrdʒɪŋ] [bʌt; bət][ɪn] ['bjuːtəfaɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] ,

not in enlarging but in beautifying his estate ,
不是 在 扩大 但 在 美化 他的 财产 ,

不是扩大他的庄园, 而是美化他的庄园。

[kæn; kən][hi:; hi] ['ænjuəli] [dɪ'mænd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tenənt] [æ; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['haɪntɪ] [fræŋks][ɑ:n] [ə'kaʊnt]
can he annually demand of his tenant an additional ninety francs on account
能 他 每年 要求 的 他的 租户 一个 额外的 九十 法郎 在 帐户
[ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] [ðʌs] ['ædɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] ?
of the three thousand francs which he has thus added to his capital ?
的 这 三 千 法郎 哪个 他 有 因此 额外 到 他的 首都 ?
他能否因为自己增加了三千法郎的资本，就每年向佃户额外索要九十法郎？

[sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] ; [fɔ:r; fər][ɑ:n] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] ['tenənt] , [ðoʊ] [prə'dʒʊsɪŋ] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən]
Certainly not ; for on such conditions the tenant , though producing no more than
当然 不是 ; 为了 在 这样的 状况 这 租户 , 尽管 生产 不 更多的 比
[bɪ'fɔ:r] ,
before ,
前 ,
当然不是；因为在这种条件下，租户即使产出与以前一样多，

[wʊd] [su:n] [bi:; bi][ə'blaɪdʒd][tu:; tə]['leɪbər][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] , - - [wʌt] [du:][aɪ] [seɪ] ?
would soon be obliged to labor for nothing , - - what do I say ?
会 很快 是 有义务 到 劳动 为了 没有什么 , - - 什么 做 我 说 ?
很快就要被迫无偿劳动了，——我该怎么说呢？

[tu:; tə] ['æktʃuəli] ['sʌfər] [bɔ:s] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][hoʊld][hɪz; ɪz] [li:s] .
to actually suffer loss in order to hold his lease .
到 实际上 遭受 损失 在 命令 到 抓住 他的 租 .
为了保住租约，他实际上遭受了损失。

[ɪn][fækt] , ['revənu:] [kæn; kən] [ɪn'kri:s] ['oʊnli][æz; əz] [prə'dʌktɪv] [sɔɪl] [ɪn'kri:sɪz] :
In fact , revenue can increase only as productive soil increases :
在 事实 , 收入 能 增加 仅有的 作为 生产力 土壤 增加 :
事实上，只有当耕地面积增加时，收入才能增加：

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ju:sləs] [tu:; tə] [bɪld] [wɔ:lz] [ʌv; əv]['mɑ:rb(ə)l] , [ænd; ənd] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ] [plauz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
it is useless to build walls of marble , and work with plows of gold .
它 是 无用 到 建造 墙壁 的 大理石 , 和 工作 和 犁 的 金子 .
用大理石砌墙，用金犁耕作，都是徒劳的。

[bʌt; bət] , [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ɡoʊ][ɑ:n][ə'kwairɪŋ, ə'kwairɪ-ŋ][fɔ:r; fər]['evər] , [tu:; tə][eɪ di: 'di:]
But , since it is impossible to go on acquiring for ever , to add
但 , 自从 它 是 不可能的 到 去 在 收购 为了 曾经 , 到 添加
[ɪ'steɪt] [tu:; tə] [ɪ'steɪt] ,
estate to estate ,
财产 到 财产 ,
但是，由于不可能永远不断地购置房产，不断地增加房产，

[tu:; tə] [kən'tɪnju:] [wʌnz] [pə'zeɪnz] , [æz; əz][ðə; ði]['lætənz] [sed] ; [ænd; ənd] [sɪns] , [mɔ:r'oʊvər] ,
to CONTINUE ONE'S POSSESSIONS , as the Latins said ; and since , moreover ,
到 继续 一个人的 财产 , 作为 这 拉丁语 说 ; 和 自从 , 而且 ,
正如拉丁人所说，为了继续拥有自己的财产；而且，此外，

[ðə; ði][prə'praɪətər] ['ɔ:lweɪz] [hæz; həz] [mi:nz] [hweə'wɪð] [tu:; tə]['kæpɪtəlaɪz] ,
the proprietor always has means wherewith to capitalize ,
这 业主 总是 有 方法 以及 到 资本化 ,
业主总有办法筹集资金。

- - [aɪ 'ti:] ['fɑ:louz] [ðæt] [ðə; ði]['eksəsaɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [raɪt] ['faɪnəli] [bɪ'kʌmz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
- - it follows that the exercise of his right finally becomes impossible .
- - 它 跟随 那 这 锻炼 的 他的 正确的 最后 变成 不可能的 .
——由此可见，他行使权利最终变得不可能。

[wel] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] , [ˈpraːpərti] [ˈkæpɪtlaɪzɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈkæpɪtlaɪzɪŋ] [ɪnˈkriːsɪz]
Well , in spite of this impossibility , property capitalizes , and in capitalizing increases
出色地 , 在 尽管如此 的 这 不可能 , 财产 资本化 , 和 在 资本化 增加
[ɪts] [ˈrevənuː] ;
its revenue ;
它是 收入 ;

尽管存在这种不可能的情况, 但房地产可以通过资本化来增加其收入;

[ænd; ənd] , [wɪˈðəʊt] [ˈstaːpɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [pərˈtɪkjələər] [ˈkeɪsɪz] [wɪtʃ] [əˈkɜːr] [ɪn] [ˈkɑːmɜːrs] ,
and , without stopping to look at the particular cases which occur in commerce ,
和 , 没有 停止 到 看 在 这 特别的 案例 哪个 发生 在 商业 ,
而且, 暂且不去考察商业中发生的具体案例,

[ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] , [ænd; ənd] [ˈbæŋkɪŋ] , [aɪ] [wɪl] [saɪt][ə; eɪ][ˈgreɪvər][fækt] , - - [wʌn] [wɪtʃ]
manufacturing operations , and banking , I will cite a graver fact , - - one which
制造业 运营 , 和 银行业 , 我 将要 引用 一个 刻刀 事实 , - - 一 哪个
[dəˈrektli; daɪˈrektli][əˈfekts; ˈæfˌekts][ɔːl] [ˈsɪtəznz] .
directly affects all citizens .
直接地 影响 全部 公民 .

制造业和银行业, 我还要指出一个更严重的事实——一个直接影响所有公民的事实。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [ɪnˈdeɪnət] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌdʒɪt] .
I mean the indefinite increase of the budget .
我 意思是 这 不定 增加 的 这 预算 .
我指的是预算的无限期增长。

[ðə; ði][ˈtæksɪz] [ɪnˈkriːs] [ˈevri] [jɪr] .
The taxes increase every year .
这 税收 增加 每一个 年 .
税收每年都在增加。

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ðə; ði]
It would be difficult to tell in which department of the government the
它 会 是 难的 到 告诉 在 哪个 部门 的 这 政府 这
[ɪkˈspensɪz] [ɪnˈkriːs] ;
expenses increase ;
开支 增加 ;

很难说政府哪个部门的开支增加了;

[fɔːr; fər] [huː] [kæən; kən] [boʊst] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈnɑːlɪdʒ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbʌdʒɪt] ?
for who can boast of any knowledge as to the budget ?
为了 WHO 能 夸 的 任何 知识 作为 到 这 预算 ?
谁又能自诩对预算有所了解呢?

[ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði][ˈerɪ(ə)lɪst] [fɪnənˈsɪrɪz] [kənˈtɪnjuəli] [ˌdɪsəˈɡriː] .
On this point , the ablest financiers continually disagree .
在 这 观点 , 这 最有能力 金融家 持续 不同意 .

在这一点上, 最有才华的金融家们也一直存在分歧。

[wʌt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [θɔːt] , [aɪ][æsk] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] ,
What is to be thought , I ask , of the science of government ,
什么 是 到 是 想法 , 我 问 , 的 这 科学 的 政府 ,
我想问, 我们应该如何看待政府这门科学?

[wen] [ɪts] [prəˈfesəz] [ˈkænɑːt] [ʌndərˈstænd] [wʌn] [əˈnʌðəz] [ˈfɪɡjərz] ?
when its professors cannot understand one another's figures ?
什么时候它是 教授们 不能 理解 一 另一个的 数据 ?
当教授们都无法理解彼此的数据时?

[wətˈevər] [biː; bi][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡrəʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌdʒɪt] ,
Whatever be the immediate causes of this growth of the budget ,
任何 是 这 即时 原因 的 这 生长 的 这 预算 ,
无论预算增长的直接原因是什么,

[aɪˈtiː][ɪz][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [tækˈseɪʃn] [ɪnˈkriːsɪz] [æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [wɪtʃ] [ˈkɔːzɪz] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi][tuː; tə]
it is certain that taxation increases at a rate which causes everybody to
它是肯定那税收增加在一个速度哪个原因大家到
[dɪˈspɜːr] .
despair .
绝望 .

可以肯定的是，税收增长速度之快，令每个人都感到绝望。

[ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [siːz] [aɪˈtiː] , [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [əˈknɒlɪdʒz] [aɪˈtiː] ; [bʌt; bət][ˈnoʊbɑːdi] [siːmz] [tuː; tə]
Everybody sees it , everybody acknowledges it ; but nobody seems to
大家看到它 , 大家承认它 ; 但无人似乎到
[ʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈpraɪməri] [kɔːz] . [[wʌn]]
understand the primary cause . [1]
理解这基本的原因 . [1]

每个人都看到了，每个人都承认了；但似乎没有人明白根本原因。 [1]

[naʊ] , [aɪ] [seɪ] [ðæt] [aɪˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [ˈʌðərwaɪz] , - - [ðæt] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [ænd; ænd][ɪnˈevɪtəb(ə)l]
Now , I say that it cannot be otherwise , - - that it is necessary and inevitable
现在 , 我说那它不能是否则 , - - 那它是必要的和不可避免的
.
:
.

现在，我认为情况别无选择，这是必然的，也是不可避免的。

[[wʌn]] " [ðə; ði][faɪˈnænʃ(ə)l][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ˈfoʊn] [ʌp][ɪn][ðə; ði]
[1] " The financial situation of the English government was shown up in the
[1] " 这金融的情况的这英语政府曾是所示向上在这
[haʊs] [ʌv; əv][[bɔːds]] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈseʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒænjʊəri] - .
House of Lords during the session of January 23 .
房子的领主期间这会议的 一月 - .

[1] “英国政府的财政状况在 1 月 23 日的上议院会议上暴露出来。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][æn; ən] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] [wʌn] .
It is not an encouraging one .
它是 不是 一个 鼓励 一 .

这并非一个令人鼓舞的消息。

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrɪz] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [hæv; həv] [ɪkˈsiːdɪd] [ðə; ði][rɪˈsiːts, riːˈsiːts] ,
For several years the expenses have exceeded the receipts ,
为了 一些 年 这 开支 有 超出 这 收据 ,

多年来，支出一直超过收入。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɑːr ˈiː] - [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ˈoʊnli][baɪ] [ˈloʊnz]
and the Minister has been able to re - establish the balance only by loans
和 这 部长 有 到过 有能力的 到 关于 - 建立 这 平衡 仅有的 经过 贷款
[rɪˈnuːd] [ˈænjʊəli] .
renewed annually .
更新 每年 .

部长只能通过每年续贷的方式来恢复收支平衡。

[ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈdefɪsɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjɪrɪz] - [ænd; ænd] - [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [ˈfɔːrti] - [ˈsev(ə)n]
The combined deficits of the years 1838 and 1839 amount to forty - seven
这 合并 赤字 的 这 年 - 和 - 数量 到 四十 - 七
[ˈmɪljən] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] .
million five hundred thousand francs .
百万 五 百 千 法郎 .

1838 年和 1839 年的赤字合计为四千七百五十万法郎。

[ɪn] - ,
In 1840 ,
在 - ,

1840年，

[ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv] [ɪk'spensɪz] ['oʊvər][rɪ'sɪ:ts, ri:'sɪ:ts][ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi] ['twenti] - [tu:] ['mɪljən] [faɪv]
the excess of expenses over receipts is expected to be twenty - two million five
这 过量的 的 开支 超过 收据 是 预期的 到 是 二十 - 二 百万 五
[ˈhʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks] .
hundred thousand francs .
百 千 法郎 .

预计支出超过收入的金额为两千二百五十万法郎。

[ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ði:z] ['fɪgjərz] [baɪ] [bɔ:rd] ['rɪpən] .
Attention was called to these figures by Lord Ripon .
注意力 曾是 称为 到 这些 数据 经过 主 里彭 .

里彭勋爵曾提请大家注意这些数据。

[bɔ:rd] ['melbərn] [rɪ'plaɪd] : `The ['nɒʊb(ə)l] [z:rl] [ʌn'hæpɪli] [wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn] [dɪ'kleɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]
Lord Melbourne replied : `The noble earl unhappily was right in declaring that the
主 墨尔本 回复 : `The 高贵 伯爵 不幸地 曾是 正确的 在 声明 那 这
[ˈpʌblɪk] [ɪk'spensɪz] [kən'tɪnjuəli] [ɪn'kri:s] ,
public expenses continually increase ,
民众 开支 持续 增加 ,

墨尔本勋爵回答说：“不幸的是，这位尊贵的伯爵所言不虚，公共开支确实在不断增加。”

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɒʊ] [ru:m] [fɔ:r; fər] [hoʊp] [ðæt] [ðeɪ]
and with him I must say that there is no room for hope that they
和 和 他 我 必须 说 那 那里 是 不 房间 为了 希望 那 他们
[kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɔ:r] [met] [ɪn] ['eni] [wei] . - " - -
can be diminished or met in any way . ' " - -
能 是 减少 或者 遇见 在 任何 方式 . - " - -

我必须和他一起说，没有任何希望能够减轻或以任何方式消除这些影响。

[ˈnæʃ(ə)nəl] : ['dʒænjuəri] - , - .
National : January 26 , 1840 .
国家的 : 一月 - , - .

全国：1840 年 1 月 26 日。

[ə; eɪ]['neiʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['tenənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [prə'praɪətər] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [tu:; tə] [hu:m]
A nation is the tenant of a rich proprietor called the GOVERNMENT , to whom
一个 国家 是 这 租户 的 一个 富有的 业主 称为 这 政府 , 到 谁
[aɪ 'ti:] [peɪz] ,
it pays ,
它 支付 ,

一个国家是名为政府的富裕地主的佃户，它向政府缴纳税款。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] , [ə; eɪ][fɑ:rm] - [rent] [kɔ:ld] [ə; eɪ][tæks] .
for the use of the soil , a farm - rent called a tax .
为了 这 使用 的 这 土壤 , 一个 农场 - 租 称为 一个 税 .

土地使用费，即农租，称为税。

[wen'evər] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [meɪks] [wɔ:r] , ['lu:zɪz][ɔ:r] [geɪnz] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] , [ˈtʃeɪndʒɪz] [ðə; ði] ['aʊtfɪt]
Whenever the government makes war , loses or gains a battle , changes the outfit
每当 这 政府 制作 战争 , 失败 或者 收益 一个 战斗 , 变化 这 全套服装
[ʌv; əv][ɪts][ˈɑ:rmɪ] ,
of its army ,
的 它是 军队 ,

每当政府发动战争、赢得或输掉一场战役，都会改变军队的装备。

['ɪreɪkts] [ə; eɪ]['moʊnu:] - [mənt] , [dɪgz][ə; eɪ][kə'næɪl] , [ˈəʊpənz] [ə; eɪ][roʊd] , [ɔ:r] [bɪldz] [ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ,
erects a monu - ment , digs a canal , opens a road , or builds a railway ,
竖立 一个 莫努 - 精神 , 挖掘 一个 运河 , 打开 一个 路 , 或者 建造 一个 铁路 ,
竖立纪念碑、开挖运河、开辟道路或修建铁路，

[aɪˈti:] [ˈbɒrəʊz] [ˈmʌni] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði][tæks] - [ˈpeɪər] [peɪ] [ˈɪntrəst] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
it borrows money , on which the tax - payers pay interest ; that is , the government
它 借款 钱 , 在 哪个 这 税 - 付款人 支付 兴趣 ; 那 是 , 这 政府

它借钱，纳税人支付利息；也就是说，政府

[wɪˈðəʊt] [ˈædɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [prəˈdʌktɪv] [kəˈpæsəti] , [ɪnˈkri:sɪz] [ɪts] [ˈæktɪv] [ˈkæpɪt(ə)l] , - - [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
without adding to its productive capacity , increases its active capital , - - in a word ,
没有 添加 到 它是 生产力 容量 , 增加 它是 积极的 首都 , - - 在 一个 单词 ,
在不增加其生产能力的情况下，增加其活跃资本——简而言之，

[ˈkæpɪtlaɪzɪz] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈmænər] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər][ʌv; əv] [hu:m] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈspəʊkən] .
capitalizes after the manner of the proprietor of whom I have just spoken .
资本化 后 这 方式 的 这 业主 的 谁 我 有 只是 说 .

按照我刚才提到的那位店主的风格进行大写。

[naʊ] , [wen] [ə; eɪ] [ˈɡʌvərnˈmentl] [ləʊn][ɪz][wʌns] [kənˈtræktɪd] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɪz][wʌns]
Now , when a governmental loan is once contracted , and the interest is once
现在 , 什么时候 一个 政府 贷款 是 一次 合同 , 和 这 兴趣 是 一次
[ˈstɪpjuleɪt] ,
stipulated ,
规定的 ,

现在，一旦政府贷款签订合同，利息也一旦确定，

[ðə; ði] [ˈbʌdʒɪt] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [rɪˈdʒʊst] .
the budget cannot be reduced .
这 预算 不能 是 减少 .

预算不能削减。

[fɔ:r; fər] , [tu:; tə] [əˈkɑ:mplɪʃ] [ðæt] , [ˈi:ðər] [ðə; ði] [ˈkæpɪtɪlists] [mʌst; məst] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] [ðer; ðər] [ˈɪntrəst] ,
For , to accomplish that , either the capitalists must relinquish their interest ,
为了 , 到 完成 那 , 任何一个 这 资本家 必须 放弃 他们的 兴趣 ,
因为要实现这一点，要么资本家必须放弃他们的利益，

[wɪtʃ] [wʊd] [ɪnˈvɔ:lv] [æn; ən] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ; [ɔ:r][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [mʌst; məst][ɡoʊ]
which would involve an abandonment of property ; or the government must go
哪个 会 涉及 一个 放弃 的 财产 ; 或者 这 政府 必须 去
[ɪntu:] [ˈbæŋkrʌptsi] ,
into bankruptcy ,
进入 破产 ,

这将导致财产被放弃；或者政府必须破产。

[wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈfrɔ:dʒələnt] [dɪˈnaɪəl][ʌv; əv][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l] ; [ɔ:r][aɪˈti:][mʌst; məst] [peɪ]
which would be a fraudulent denial of the political principle ; or it must pay
哪个 会 是 一个 欺诈 拒绝 的 这 政治的 原则 ; 或者 它 必须 支付
[ðə; ði] [det] ,
the debt ,
这 债务 ,

那将是对该政治原则的欺诈性否定；或者它必须偿还债务。

[wɪtʃ] [wʊd] [rɪˈkwaɪər] [əˈnʌðər] [ləʊn] ; [ɔ:r][aɪˈti:][mʌst; məst] [rɪˈdu:s] [ɪkˈspensɪz] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l] ,
which would require another loan ; or it must reduce expenses , which is impossible ,
哪个 会 要求 其他 贷款 ; 或者 它 必须 减少 开支 , 哪个 是 不可能的 ,
这就需要另一笔贷款；或者必须削减开支，但这是不可能的。

[sɪns] [ðə; ði] [loʊn] [wʌz; wəz] [kən'træktɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [soʊl] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːrd(ə)neri] [rɪ'siːts, riː'siːts]
since the loan was contracted for the sole reason that the ordinary receipts
自从 这 贷款 曾是 合同 为了 这 唯一 原因 那 这 普通的 收据
[wɜːr; wər] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] ;
were insufficient ;
是 不足的 ;

由于贷款的唯一原因是普通收入不足；

[ɔːr] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪk'spendɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌriːprə'dʌktɪv] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrɪz]
or the money expended by the government must be reproductive , which requires
或者 这 钱 已支出 经过 这 政府 必须 是 生殖 , 哪个 需要
[æn; ən] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] [prə'dʌktɪv] [kə'pæsəti] ,
an increase of productive capacity ,
一个 增加 的 生产力 容量 ,
或者说，政府支出的资金必须用于再生产，这就需提高生产能力。

- - [ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd] [baɪ] 'fʌʊər; ɑːr] [haɪ'pɑːθəsɪs] ; [ɔːr] , ['faɪnəli] ,
- - **a condition excluded by our hypothesis ; or , finally ,**
- - 一个 状况 排除 经过 我们的 假设 ; 或者 , 最后 ,
——一种被我们的假设排除的情况；或者，最后，

[ðə; ði] [tæks] - ['peɪər] [mʌst; məst] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nuː] [tæks] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [det] , - -
the tax - payers must submit to a new tax in order to pay the debt , - -
这 税 - 付款人 必须 提交 到 一个 新的 税 在 命令 到 支付 这 债务 , - -
[æn; ən] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [θɪŋ] .
an impossible thing .
一个 不可能的 事物 .
纳税人必须缴纳新税才能偿还债务——这是不可能的。

[fɔːr; fər] , [ɪf] [ðɪs] [nuː] [tæks] [wɜːr; wər] ['liːvɪd] [ə'pɑːn] [ɔːl] ['sɪtəznz] [ə'lʌɪk] , [hæf] , [ɔːr] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ,
For , if this new tax were levied upon all citizens alike , half , or even more ,
为了 , 如果 这 新的 税 是 征收 之上 全部 公民 同样 , 一半 , 或者 甚至 更多的 ,
因为如果这项新税对所有公民一视同仁地征收，那么一半甚至更多的公民都将受到影响。

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [peɪ] [aɪ 'tiː] ; [ɪf] [ðə; ði] [rɪtʃ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði]
of the citizens would be unable to pay it ; if the rich had to bear the
的 这 公民 会 是 无法 到 支付 它 ; 如果 这 富有的 有 到 熊 这
[hoʊl] ,
whole ,
所有的 ,
大部分市民将无力支付；如果全部费用都由富人承担，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [fɔːrst] [kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] , - - [æn; ən] [ɪn'veɪz(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
it would be a forced contribution , - - an invasion of property .
它 会 是 一个 强制 贡献 , - - 一个 入侵 的 财产 .
这将是强制缴纳，——是对财产的侵犯。

[ɔːŋ] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz] [joʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [loʊnz] , [ðoʊ] [ɪk'siːdɪŋli]
Long financial experience has shown that the method of loans , though exceedingly
长的 金融的 经验 有 所示 那 这 方法 的 贷款 , 尽管 非常
[ˈdeɪndʒərəs] ,
dangerous ,
危险的 ,
长期的金融经验表明，贷款方式虽然极其危险，

[ɪz] [mʌtʃ] ['fɔːrɜː] , [mɔːr] [kən'viːniənt] , [ænd; ænd] [les] ['kɔːstli] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌðər] ['meθəd] ;
is much surer , more convenient , and less costly than any other method ;
是 很多 确定 , 更多的 方便的 , 和 较少的 昂贵 比 任何 其他 方法 ;
[ˈkɑːnsɪkwentli] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bɔːrəʊz] ,
consequently the government borrows ,
最后 这 政府 借款 ,
比其他任何方法都更可靠、更方便、成本更低；因此，政府会借贷，

- - [ðæt] [ɪz] , [gəʊz] [ɑ:n] ['kæpɪtlaɪzɪŋ] , - - [ænd; ənd] [ɪn'kri:sɪz] [ðə; ði] ['bʌdʒɪt] .
- - **that is , goes on capitalizing , - - and increases the budget .**
- - 那 是 , 去 在 资本化 , - - 和 增加 这 预算 .

也就是说, 继续进行资本运作, 增加预算。

[ðen] , [ə; ei] ['bʌdʒɪt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['evər] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] , [mʌst; məst] [nesə'serəli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəli]
Then , a budget , instead of ever diminishing , must necessarily and continually
然后 , 一个 预算 , 反而 的 曾经 减少 , 必须 一定 和 持续
[ɪn'kri:s] .
increase .
增加 .

因此, 预算不但不会减少, 反而必然会不断增加。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] , [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðer; ðər] ['lɜ:rnɪŋ] ,
It is astonishing that the economists , with all their learning ,
它 是 惊人 那 这 经济学家 , 和 全部 他们的 学习 ,
令人惊讶的是, 经济学家们, 尽管学识渊博,

[hæv; həv] [feɪld] [tu;; tə] [pər'si:v] [ə; ei] [fækt] [soʊ] ['sɪmp(ə)] [ænd; ənd] [soʊ] ['eɪdənt] .
have failed to perceive a fact so simple and so evident .
有 失败的 到 感知 一个 事实 所以 简单的 和 所以 明显 .
竟然没能理解如此简单、如此显而易见的事实。

[ɪf] [ðei] [hæv; həv] [pər'si:vd] [aɪ 'ti:] , [waɪ] [hæv; həv] [ðei] [nɪ'glektɪd] [tu;; tə] [kən'dem] [aɪ 'ti:] ?
If they have perceived it , why have they neglected to condemn it ?
如果 他们 有 感知 它 , 为什么 有 他们 被忽视的 到 谴责 它 ?
如果他们已经察觉到这一点, 为什么没有予以谴责呢?

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['kɑ:ment] . - - [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ɪz] [felt] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ə; ei] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n]
HISTORICAL COMMENT . - - Much interest is felt at present in a financial operation
历史 评论 . - - 很多 兴趣 是 毛毡 在 展示 在 一个 金融的 手术
[wɪtʃ] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ə; ei] [rɪ'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bʌdʒɪt] .
which is expected to result in a reduction of the budget .
哪个 是 预期的 到 结果 在 一个 减少 的 这 预算 .

历史评论——目前, 人们对一项预计将导致预算削减的财政操作非常感兴趣。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prə'pəʊzd] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [faɪv] [pər] [sent] .
It is proposed to change the present rate of increase , five per cent .
它 是 建议的 到 改变 这 展示 速度 的 增加 , 五 每 中心 .
建议将目前的增长率 (5%) 改为其他数值。

['leɪɪŋ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [pə'ɪtɪkəʊ] - ['li:g(ə)l] ['kwestʃən] [tu;; tə] [di:l] ['oʊnli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [faɪ'nænʃ(ə)l] ['kwestʃən] ,
Laying aside the politico - legal question to deal only with the financial question ,
躺下 旁边 这 政治家 - 合法的 问题 到 交易 仅有的 和 这 金融的 问题 ,
- - [ɪz] [aɪ 'ti:] [nɔ:t] [tru:] [ðæt] ,
- - **is it not true that ,**
- - 是 它 不是 真的 那 ,

撇开政治法律问题不谈, 仅就财务问题而言, ——难道不是这样吗?

[wen] [faɪv] [pər] [sent] . [ɪz] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə] [fɔ:r] [pər] [sent] . , [aɪ 'ti:] [wɪl] [ðen] [bi;; bi] ['nesəseri] ,
when five per cent . is changed to four per cent . , it will then be necessary ,
什么时候 五 每 中心 . 是 已更改 到 四 每 中心 . , 它 将要 然后 是 必要的 ,
当 5% 变为 4% 时, 就需要.....

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ:z(ə)nɪz] , [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔ:r] [tu;; tə] [θri:] ; [ðen] [θri:] [tu;; tə] [tu:] ,
for the same reasons , to change four to three ; then three to two ,
为了 这 相同的 原因 , 到 改变 四 到 三 ; 然后 三 到 二 ,
出于同样的原因, 将四改为三; 然后再将三改为二。

[ðen] [tu:] [tu;; tə] [wʌn] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [tu;; tə] [swi:p] [ə'weɪ] [ɪn'kri:s] [ɔ:l'tə'geðər] ?
then two to one , and finally to sweep away increase altogether ?
然后 二 到 一 , 和 最后 到 扫 离开 增加 共 ?
然后是二比一, 最后彻底消除增长?

[bʌt; bət] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][ˈædvent][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdi](ə)nɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][.æbəlɪ](ə)n]

But that would be the advent of equality of conditions and the abolition
但 那 会 是 这 来临 的 平等 的 状况 和 这 废除

[ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .

of property .
的 财产 .

但那将是人人平等和财产制废除的开端。

[naʊ] [aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] , [ðæt] [æn; ən] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈnei](ə)n][ʊd; ʃəd] [vɑːlənˈterəli] [miːt] [æn; ən]

Now it seems to me , that an intelligent nation should voluntarily meet an
现在 它 似乎 到 我 , 那 一个 聪明的 国家 应该 自愿 见面 一个

[ɪnˈevɪtəb(ə)l] [revəˈluːʃ(ə)n] [hæf] [wei] ,

inevitable revolution half way ,
不可避免的 革命 一半 方式 ,

现在看来, 一个明智的国家应该主动迎接一场不可避免的革命, 并采取中途退出的方式。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪtˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrægd] [ˈæftər][ðə; ði][kɑːr][ʌv; əv][ɪnˈfleksəb(ə)l] [nəˈsesəti] .

instead of suffering itself to be dragged after the car of inflexible necessity .
反而 的 痛苦 本身 到 是 拖拽 后 这 车 的 不灵活的 必要性 .

而不是任由自己被僵化的必要性所拖累。

[eɪtθ] [ˌpra:pəˈzɪ](ə)n] .

EIGHTH PROPOSITION .
第八 主张 .

第八条。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ɪts] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ɪz] [ˈɪnfɪnət] , [ænd; ənd][ɪz]

Property is impossible , because its power of Accumulation is infinite , and is
财产 是 不可能的 , 因为 它是 力量 的 积累 是 无限 , 和 是

[ˈeksəd] [ˈoʊnli][ˈoʊvər][ˈfaɪnaɪt] [ˈkwɑːntətɪz] .

exercised only over finite quantities .
锻炼 仅有的 超过 有限 数量 .

财产是不可能的, 因为它的积累能力是无限的, 而这种积累能力只能作用于有限的数量。

[ɪf] [men] , [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [iˈkwɑːləti] , [ʊd; ʃəd] [grænt][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈnʌmbər] [ðə; ði] [ɪkˈskluːsɪv] [raɪt]

If men , living in equality , should grant to one of their number the exclusive right
如果 男人 , 活的 在 平等 , 应该 授予 到 一 的 他们的 数字 这 独家的 正确的

[ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ;

of property ;
的 财产 ;

如果生活在平等环境中的人们, 将财产的专属权利授予他们中的一员;

[ænd; ənd] [ðɪs] [soʊl] [prəˈpraɪətər] [ʊd; ʃəd] [lend] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [fræŋks][tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [æt; ət]

and this sole proprietor should lend one hundred francs to the human race at
和 这 唯一 业主 应该 借 一 百 法郎 到 这 人类 种族 在

[ˈkɑːmpaʊnd] [ɪntrəst] ,

compound interest ,
化合物 兴趣 ,

这位独资经营者应该以复利借给全人类一百法郎。

[ˈpeɪəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [hens] ,

payable to his descendants twenty - four generations hence ,
应付账款 到 他的 后代 二十 - 四 几代人 因此 ,

支付给他的后代二十四代之后。

- - [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrɪz] [ðɪs] [sʌm; səm][ʌv; əv][wʌn] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] ,

- - **at the end of six hundred years this sum of one hundred francs** ,
- - 在 这 结尾 的 六 百 年 这 和 的 一 百 法郎 ,

六百年后, 这笔一百法郎的款项.....

[æʔ; ət] [faɪv] [pər] [sent] . , [wʊd] [ə'maʊnt] [tu:; tə] - , - , - , - , - [fræŋks] ;
at five per cent . , would amount to 107 , 854 , 010 , 777 , 600 francs ;
在 五 每 中心 . , 会 数量 到 - , - , - , - , - 法郎 ;

按 5% 计算, 将达到 107,854,010,777,600 法郎;
[tu:] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] - [sɪks][ænd; ənd][wʌn] - [θɜ:rd] [taɪmz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv]
two thousand six hundred and ninety - six and one - third times the capital of
二 千 六 百 和 九十 - 六 和 一 - 第三 时代 这 首都 的
[fræns] ([sə'pəʊzɪŋ] [hɜ:r; həɹ]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] - ,
France (supposing her capital to be 40 ,
法国 (假如 她 首都 到 是 - ,
是法国首都的2696又三分之一倍 (假设法国首都为40,000,000,000)。

- , - , -) , [ɔ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [taɪmz] [ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'restriəl] [gloʊb] !
000 , 000 , 000) , or more than twenty times the value of the terrestrial globe !
- , - , -) , 或者 更多的 比 二十 时代 这 价值 的 这 陆地 地球 !
000,000,000) , 或者说是地球仪价值的二十多倍!

[sə'pəʊz] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] , [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][es 'ti:] . ['lu:ɪs] , [hæd; həd] ['bɔ:rouəd] [wʌn] ['hʌndrəd]
Suppose that a man , in the reign of St . Louis , had borrowed one hundred
认为 那 一个 男人 , 在 这 在位 的 英石 . 路易斯 , 有 借来的 一 百
[fræŋks] ,
francs ,
法郎 ,
假设在圣路易统治时期, 一个人借了100法郎,

[ænd; ənd][hæd; həd][rɪ'fju:zd; 'refju:s] , - - [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɛrz] ['æftər][hɪm; ɪm] , - - [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn]
and had refused , - - he and his heirs after him , - - to return
和 有 拒绝 , - - 他 和 他的 继承人 后 他 , - - 到 返回
[aɪ 'ti:] .
it .
它 .

他和他的继承人都拒绝归还。
[i:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [sed] ['ɛrz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ðə; ði] ['raɪt(ə)l] [pə'zesəz] ,
Even though it were known that the said heirs were not the rightful possessors ,
甚至 尽管 它 是 已知 那 这 说 继承人 是 不是 这 正当的 拥有者 ,
即使明知上述继承人并非合法所有者,

[ænd; ənd] [ðæt] [prɪ'skrɪp](ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [ɪntə'rʌptɪd] [ɔ:lweɪz] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] ['moʊmənt] , - -
and that prescription had been interrupted always at the right moment , - -
和 那 处方 有 到过 中断 总是 在 这 正确的 片刻 , - -
[nevərðə'les] , [baɪ]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:z] ,
nevertheless , by our laws ,
尽管如此 , 经过 我们的 法律 ,
而这一处方总是在恰当的时机被打断——然而, 却是被我们的法律所打断的。

[ðə; ði][læst] [er] [wʊd] [bi:; bi][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði][wʌn] ['hʌndrəd] [fræŋks][wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] ,
the last heir would be obliged to return the one hundred francs with interest ,
这 最后的继承人 会 是 有义务 到 返回 这 一 百 法郎 和 兴趣 ,
最后一位继承人必须连本带息地偿还一百法郎。

[ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪntrəst] ; [wɪt] [ɪn][ɔ:l] [wʊd] [ə'maʊnt] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] ,
and interest on the interest ; which in all would amount , as we have seen ,
和 兴趣 在 这 兴趣 ; 哪个 在 全部 会 数量 , 作为 我们 有 已见 ,
以及利息的利息; 总而言之, 正如我们所看到的, 这将达到:

[tu:; tə] ['hɪrli] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['bɪljənz] .
to nearly one hundred and eight thousand billions .
到 几乎 一 百 和 八 千 数十亿 .
接近一千八万亿。

[ˈevri] [deɪ] , [ˈfɔ:tʃənz] [ɑ:r; ə] [ˈgroʊɪŋ] [ɪn][ˈʌsə; ɑ:r] [mɪdst] [mʌtʃ] [mɔ:r] [ˈræpɪdli] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Every day , fortunes are growing in our midst much more rapidly than this .
每一个 天 , 财富 是 生长 在 我们的 中间 很多 更多的 快速 比 这 .

每天, 我们身边的财富增长速度都比这快得多。

[ðə; ði] [priˈsi:dɪŋ] [ɪgˈzæmp(ə)] [səˈpouzd; səˈpouzɪd] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [iˈkwəl] [tu:; tə] [wʌn] - [ˈtwentiəθ] [ʌv; əv]
The preceding example supposed the interest equal to one - twentieth of
这 前 例子 据称 这 兴趣 平等的 到 一 - 第二十 的

[ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] , - - [aɪ ˈti:] [ˈɔ:f(ə)n] [iˈkwəlz] [wʌn] - [tenθ] ,
the capital , - - it often equals one - tenth ,
这 首都 , - - 它 经常 等于 一 - 第十 ,

前面的例子假设利息等于本金的二十分之一, ——通常情况下利息等于本金的十分之一。

[wʌn] - [fɪfθ] , [wʌn] - [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] ; [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪtˈself] .
one - fifth , one - half of the capital ; and sometimes the capital itself .
一 - 第五 , 一 - 一半 的 这 首都 ; 和 有时 这 首都 本身 .

五分之一、二分之一的本金; 有时甚至是本金本身。

[ðə; ði] [fʊriːrɪsts] - - [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [iˈkwɑ:ləti] , [hu:z] [pɑ:tiˈzænz] [ðeɪ] [rɪˈgɑ:rd] [æz; əz]
The Fourierists - - irreconcilable enemies of equality , whose partisans they regard as
这 傅里叶主义者 - - 不可调和的 敌人 的 平等 , 谁 党派人士 他们 看待 作为
[ɑ:rks] - - [ɪnˈtend] , [baɪ] [kwɔːdruːplɪŋ] [prəˈdʌkʃn] ,
SHARKS - - intend , by quadrupling production ,
鲨鱼 - - 打算 , 经过 四倍 生产 ,

傅里叶主义者——他们是平等的死敌, 并将平等的支持者视为鲨鱼——意图通过将产量提高四倍来实现这一目标。

[tu:; tə] [ˈsætɪsfɑɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈmændz] [ʌv; əv] [ˈkæpɪt(ə)] , [ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [skɪl] .
to satisfy all the demands of capital , labor , and skill .
到 满足 全部 这 需求 的 首都 , 劳动 , 和 技能 .

满足资本、劳动力和技术的所有需求。

[bʌt; bət] , [ʊd; əd] [prəˈdʌkʃn] [bi:; bi] [ˈmʌltɪplaɪd] [baɪ] [fɔ:r] , [ten] , [ɔ:r] [iːv(ə)n] [wʌn] [ˈhʌndrəd] , [ˈprɑ:pərti]
But , should production be multiplied by four , ten , or even one hundred , property
但 , 应该 生产 是 乘以 经过 四 , 十 , 或者 甚至 一 百 , 财产
[wʊd] [su:n] [əbˈzɔ:rb] ,
would soon absorb ,
会 很快 吸收 ,

但是, 如果产量增加四倍、十倍甚至一百倍, 房地产很快就会被吞噬。

[baɪ] [ɪts] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [əˌkju:mjəˈleɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ɪts] [ˌkæpɪtələˈzeɪŋ] , [bəʊθ] [ˈprɑ:dʌkt]
by its power of accumulation and the effects of its capitalization , both products
经过 它是 力量 的 积累 和 这 效果 的 它是 资本化 , 两个都 产品
[ænd; ənd] [ˈkæpɪt(ə)] ,
and capital ,
和 首都 ,

凭借其积累能力及其资本化效应 (包括产品和资本),

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lənd] , [ænd; ənd] [iːv(ə)n] [ðə; ði] [ˈləbɔ:ərz] .
and the land , and even the laborers .
和 这 土地 , 和 甚至 这 劳工 .

还有土地, 甚至还有劳动者。

[ɪz] [ðə; ði] [ˈfælənstəri] [tu:; tə] [bi:; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈkæpɪtˌaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlendɪŋ] [æt; ət] [ˈɪntrəst]
Is the phalanstery to be prohibited from capitalizing and lending at interest
是 这 方阵 到 是 禁止 从 资本化 和 贷款 在 兴趣
?
?
?

是否应禁止法利赛人进行资本化和放贷并收取利息?

[let] [aɪ 'ti:] [ɪk'spleɪn] , [ðen] , [wʌt] [aɪ 'ti:] [mi:nz] [baɪ] ['prɑ:pərti] .

Let it explain , then , what it means by property .
让 它 解释 , 然后 , 什么 它 方法 经过 财产 :

那么, 就让它解释一下“财产”的含义吧。

[aɪ] [wɪl] ['kæri] [ði:z] [kælkjə'leɪʃənz] [noʊ] ['fɑ:rðər] .

I will carry these calculations no farther .
我 将要 携带 这些 计算 不 更远 .

我不会再进行这些计算了。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈɪnfɪnət] [veri'eɪ(ə)n] , [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['pjʊərəl] [fɔ:r; fər][em 'i:]
They are capable of infinite variation , upon which it would be puerile for me

[tu:; tə] [ɪn'sɪst] .

to insist .
到 坚持 .

它们能够进行无限的变化, 我若对此加以坚持, 未免太过幼稚。

[aɪ][ˈoʊnli][æsk][baɪ] [wʌt] ['stændərd][ˈdʒʌdʒɪz] , [kɔ:ld] [ə'pɑ:n][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ə; eɪ][su:t][fɔ:r; fər] [pə'zeɪn] ,
I only ask by what standard judges , called upon to decide a suit for possession ,

我 仅有的 问 经过 什么 标准 法官 , 称为 之上 到 决定 一个 套装 为了 拥有 ,

我只想知道, 法官在审理占有权诉讼时, 应该依据什么标准来裁决这起诉讼。

[fɪks] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] ?

fix the interest ?
使固定 这 兴趣 ?

固定利率?

[ænd; ænd] , [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [aɪ][æsk] , - -

And , developing the question , I ask , - -
和 , 发展 这 问题 , 我 问 , - -

然后, 我进一步问道——

[dɪd][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] , [ɪn] [ɪntrə'dusɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [weɪ]
Did the legislator , in introducing into the Republic the principle of property , weigh

[ɔ:l][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] ?

all the consequences ?
全部 这 结果 ?

立法者在将财产权原则引入共和国时, 是否权衡了所有后果?

[dɪd][hi:; hi] [noʊ] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɑ:səb(ə)] ?

Did he know the law of the possible ?
做过 他 知道 这 法律 的 这 可能的 ?

他是否了解可能性法则?

[ɪf] [hi:; hi] [nu:] [aɪ 'ti:] , [waɪ] [ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [koʊd] ?

If he knew it , why is it not in the Code ?
如果 他 知道 它 , 为什么 是 它 不是 在 这 代码 ?

如果他知道, 为什么法典里没有写?

[waɪ] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] ['lætɪtu:d] [ə'laʊd] [tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər][ɪn] [ə'kju:mjuleɪt] ['prɑ:pərti] [ænd; ænd]
Why is so much latitude allowed to the proprietor in accumulating property and

['tʃɑ:dʒɪŋ] [ˈɪntrəst] ,

charging interest ,
收费 兴趣 ,

为什么允许业主在积累财产和收取利息方面拥有如此大的自由裁量权?

- - [tu:; tə][ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪn] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ænd; ænd] [ˈfɪksɪŋ] [ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,

- - to the judge in recognizing and fixing the domain of property ,
- - 到 这 法官 在 识别 和 定影 这 领域 的 财产 ,

——在法官承认和确定财产范围时,

- - [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ɪn][ɪts] ['pəʊər] [tu:; tə] ['levi] [nu:] ['tæksɪz] [kən'tɪnjuəli] ？
- - to the State in its power to levy new taxes continually ？
- - 到 这 状态 在 它是 力量 到 征收 新的 税收 持续 ？

——赋予国家不断征收新税的权力？

[æɪt; ət] [wʌt] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði]['nei(ə)n]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [rɪ'pju:di,eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bʌdʒɪt] , [ðə; ði] ['tenənt] [hɪz; ɪz]
At what point is the nation justified in repudiating the budget , the tenant his
在 什么 观点 是 这 国家 合理的 在 否认 这 预算 , 这 租户 他的
[fɑ:rm] - [rent] ,
farm - rent ,
农场 - 租 ,

国家在什么情况下才有正当理由拒绝执行预算，佃农才有正当理由收回其农地租金？

[ænd; ʌnd][ðə; ði][,mænju'fæktʃərər][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] ？
and the manufacturer the interest on his capital ？
和 这 制造商 这 兴趣 在 他的 首都 ？

制造商的资本利息是多少？

[haʊ] [fɑ:r] [meɪ] [ðə; ði]['aɪdlər] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər] ？
How far may the idler take advantage of the laborer ？
如何 远的 可能 这 惰轮 拿 优势 的 这 劳动者 ？

游手好闲者可以占劳动者多大的便宜？

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][,spuʊli'eɪ(ə)n] [bɪ'ɡɪn] , [ænd; ʌnd] [wer] [dʌz] [aɪ 'ti:][end] ？
Where does the right of spoliation begin , and where does it end ？
在哪里 做 这 正确的 的 掠夺 开始 , 和 在哪里 做 它 结尾 ？

掠夺权从哪里开始，又到哪里结束？

[wen] [meɪ] [ðə; ði][prə'du:sər] [seɪ] [tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər] , " [aɪ] [oʊ] [ju:; jʊ] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] " ？
When may the producer say to the proprietor , " I owe you nothing more " ？
什么时候 可能 这 制作人 说 到 这 业主 , " 我 欠 你 没有什么 更多的 " ？
生产者何时才能对业主说：“我不再欠你任何东西了”？

[wen] [ɪz] ['prɑ:pərti] ['sætɪsfɑɪd] ？
When is property satisfied ？
什么时候 是 财产 使满意 ？

财产权何时得到满足？

[wen] [mʌst; məst][aɪ 'ti:] [si:s] [tu:; tə] [sti:l] ？
When must it cease to steal ？
什么时候 必须 它 停止 到 偷 ？

它何时才能停止偷窃？

[ɪf] [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtər][dɪd] [noʊ] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑ:səb(ə)l] , [ænd; ʌnd] [,dɪsɪ'gɑ:dɪd] [aɪ 'ti:] ,
If the legislator did know the law of the possible , and disregarded it ,
如果 这 立法者 做过 知道 这 法律 的 这 可能的 , 和 被忽视 它 ,
如果立法者明知可能性规律却置之不理，

[wʌt] [mʌst; məst][bi:; bi] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dʒʌstɪs] ？
what must be thought of his justice ？
什么 必须 是 想法 的 他的 正义 ？

人们该如何看待他的公正？

[ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [noʊ] [aɪ 'ti:] , [wʌt] [mʌst; məst][bi:; bi] [θɔ:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] ？
If he did not know it , what must be thought of his wisdom ？
如果 他 做过 不是 知道 它 , 什么 必须 是 想法 的 他的 智慧 ？

如果他对此一无所知，那么他的智慧又该如何评价呢？

['i:ðər] ['wɪkɪd] [ɔ:r] ['fu:lɪʃ] , [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['rekəɡnaɪz] [hɪz; ɪz] [ə'θɔ:rəti] ？
Either wicked or foolish , how can we recognize his authority ？
任何一个 邪恶 或者 愚蠢 , 如何 能 我们 认出 他的 权威 ？

无论是邪恶的还是愚蠢的，我们如何才能认清他的权威？

[ɪf] ['aʊər; ɑːr] ['tʃɑːtəz] [ænd; ɐnd][ˈaʊər; ɑːr][kəʊdʒ] [ɑːr; ər] [beɪst] [əˈpɑːn][æn; ən][əbˈsɜːrd] [haɪˈpɔːθəsis] ,
If our charters and our codes are based upon an absurd hypothesis ,
如果 我们的 包机 和 我们的 代码 是 基于 之上 一个 荒诞 假设 ,
如果我们的章程和准则是基于一个荒谬的假设,

[wʌt] [ɪz] [tɔːt] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] - [skuːlz] ?
what is taught in the law - schools ?
什么 是 教授 在 这 法律 - 学校 ?

法学院都教些什么？

[wʌt] [dʌz] [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [əˈpiːl] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] ?
What does a judgment of the Court of Appeal amount to ?
什么 做 一个 判断 的 这 法庭 的 上诉 数量 到 ?

上诉法院的判决具有何种效力？

[əˈbaʊt] [wʌt] [duː][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtʃembər] [dɪˈlɪbəreɪt] ?
About what do our Chambers deliberate ?
关于 什么 做 我们的 钱伯斯 商榷 ?

我们的议院讨论的是什

[wʌt] [ɪz] [ˈpɔːlətɪks] ?
What is POLITICS ?
什么 是 政治 ?

什么是政治？

[wʌt] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsteɪtsmən] ?
What is our definition of a STATESMAN ?
什么 是 我们的 定义 的 一个 政治家 ?

我们如何定义政治家？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ˌdʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns] ?
What is the meaning of JURISPRUDENCE ?
什么 是 这 意义 的 法理 ?

什么是法理学？

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][nɑːt] [ˈræðər] [seɪ] - ?
Should we not rather say JURISIGNORANCE ?
应该 我们 不是 相当 说 - ?

我们是不是应该说“管辖权归属”？

[ɪf] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˌɪnstɪˈtʃʊənz] [ɑːr; ər] [beɪst] [əˈpɑːn][æn; ən] [ˈerər] [ɪn][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] ,
If all our institutions are based upon an error in calculation ,
如果全部 我们的 机构 是 基于 之上 一个 错误 在 计算 ,
如果我们所有的制度都建立在计算错误之上,

[dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [ˈfɑːləʊ] [ðæt] [ðiːz] [ˌɪnstɪˈtʃʊənz] [ɑːr; ər][soʊ] [ˈmeni] [ˈjæmz] ?
does it not follow that these institutions are so many shams ?
做 它 不是 跟随 那 这些 机构 是 所以 许多 骗局 ?

难道这不就说明这些机构都是彻头彻尾的骗局吗？

[ænd; ɐnd] [ɪf] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈstrʌktʃər] [ɪz] [bɪlt] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈæbsəluːt] [ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] [ʌv; əv]
And if the entire social structure is built upon this absolute impossibility of
和 如果 这 全部的 社会的 结构 是 建造 之上 这 绝对 不可能 的
[ˈpraːpərti] ,
property ,
财产 ,

如果整个社会结构都建立在财产绝对不可能存在的基础上,

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪz][ə; eɪ] [kaɪˈmɪrə] ,
is it not true that the government under which we live is a chimera ,
是 它 不是 真的 那 这 政府 在下面 哪个 我们 居住 是 一个 奇美拉 ,

难道我们所生活的政府不是一个虚构的假象吗？

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr][ˈprez(ə)nt][səˈsaɪəti][ə; eɪ][juːˈtɒpiə] ?
and our present society a utopia ?
和 我们的 展示 社会 一个 乌托邦 ？

我们现在的社会是乌托邦吗？

[ˈnaɪnθ] [ˌpraːpəˈzi(ə)n] .
NINTH PROPOSITION .
第九 主张 .

第九条。

[ˈpraːpəti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpaʊərləs] [əˈgenst] [ˈpraːpəti] .
Property is impossible , because it is powerless against Property .
财产 是 不可能的 , 因为 它 是 无力 反对 财产 .

财产是不可能的，因为它无力对抗财产。

[aɪ] . [baɪ][ðə; ði][θɜːrd] [ˈkɔːrəleri] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈæksiəm] ,
I . By the third corollary of our axiom ,
我 . 经过 这 第三 推论 的 我们的 公理 ,

一、根据我们公理的第三个推论，

[ˈɪntrəst] [telz] [əˈgenst] [ðə; ði][prəˈpraɪətər][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈstreɪndʒər] .
interest tells against the proprietor as well as the stranger .
兴趣 讲述 反对 这 业主 作为 出色地 作为 这 陌生人 .

利息对业主和陌生人都有不利影响。

[ðɪs] [ɪːkəˈnɑːmɪk(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪz] [juːnɪˈvɜːrsəli] [ədˈmɪtɪd] .
This economical principle is universally admitted .
这 经济 原则 是 普遍地 承认 .

这一经济学原理已被普遍认可。

[ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪmpəlɜː, ˈsɪmplɜː][æt; ət][fɜːrst] [blʌʃ] ; [jet] , [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [əbˈsɜːrd] , [mɔːr] [ˌkɑːntrəˈdɪktəri] [ɪn]
Nothing simpler at first blush ; yet , nothing more absurd , more contradictory in
没有什么 更简单 在 第一的 脸红 ; 然而 , 没有什么 更多的 荒诞 , 更多的 矛盾的 在
[tɜːrmz] , [ɔːr] [mɔːr] [æbsəˈluːtli] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
terms , or more absolutely impossible .
条款 , 或者 更多的 绝对地 不可能的 .

乍看之下，没有比这更简单的事了；然而，也没有比这更荒谬、更自相矛盾、更绝对不可能的事了。

[ðə; ði][mænjuˈfæktʃərər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] , [peɪz] [hɪmˈself] [ðə; ði] [rent] [ɑːn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd][ˈkæpɪt(ə)l] .
The manufacturer , it is said , pays himself the rent on his house and capital .
这 制造商 , 它 是 说 , 支付 他自己 这 租 在 他的 房子 和 首都 .

据说，这位制造商用自己的钱支付房租和资本。

[hiː; hi] [peɪz] [hɪmˈself] ; [ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [gets] [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [huː] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːdʌkt] .
HE PAYS HIMSELF ; that is , he gets paid by the public who buy his products .
他 支付 他自己 ; 那 是 , 他 获得 有薪酬的 经过 这 民众 WHO 买 他的 产品 .

他给自己发工资；也就是说，他的收入来自购买他产品的公众。

[fɔːr; fər] , [səˈpəʊz] [ðə; ði][mænjuˈfæktʃərər] , [huː] [siːmz] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˈprɑːfɪt][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpraːpəti] ,
For , suppose the manufacturer , who seems to make this profit on his property ,
为了 , 认为 这 制造商 , WHO 似乎 到 制作 这 利润 在 他的 财产 ,

假设制造商似乎从自己的财产中获得了这笔利润，

[wɪʃɪz] [ˈɔːlsəʊ][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] ,
wishes also to make it on his merchandise ,
愿望 还 到 制作 它 在 他的 商品 ,

他也希望将此元素印在他的商品上。

[kæn; kən][hiː; hi] [ðen] [peɪ] [hɪmˈself] [wʌn][ˈfræŋk][fɔːr; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [kɔːst][hɪm; ɪm] [ˈnaɪnti] [ˈsenˌtaɪmz] ,
can he then pay himself one franc for that which cost him ninety centimes ,
能 他 然后 支付 他自己 一 法郎 为了 那 哪个 成本 他 九十 厘米 ,

那么他能否给自己支付1法郎，来补偿他花费了90生丁的东西呢？

[ænd; ənd] [meɪk] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði][,ɑ:pə'reɪ(ə)n] ?
and make money by the operation ?
和 制作 钱 经过 这 手术 ？

通过这项操作赚钱？

[noʊ] : [sʌt] [ə; eɪ][træn'zæk(ə)n] [wʊd] [træns'fɜ:r][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] ['mʌni] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd]
No : such a transaction would transfer the merchant's money from his right hand
不 : 这样的 一个 交易 会 转移 这 商人的 钱 从 他的 正确的 手
[tu:; tə][hɪz; ɪz] [left] ,
to his left ,
到 他的 左边 ,

不：这样的交易会将商人的钱从右手转移到左手。

[bʌt; bət] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['prɔ:fɪt] [wət'evə] .
but without any profit whatever .
但 没有 任何 利润 任何 .

没有任何盈利。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ðæt] [wɪt] [ɪz] [tru:] [ʌ; əv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['treɪdɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] [ɪz] [tru:] ['ɔ:lsəʊ][ʌ; əv][ðə; ði]
that which is true of a single individual trading with himself is true also of the
那 哪个 是 真的 的 一个 单身的 个人 贸易 和 他自己 是 真的 还 的 这
[hoʊl] ['bɪznəs] [wɜ:rlɪd] .
whole business world .
所有的 商业 世界 .

适用于个人自营交易的规律，也适用于整个商业世界。

[fɔ:rm] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌ; əv] [ten] , [fɪfti:n] , [twenti] [prə'du:səz] ; [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ju:; jʊ] [wɪʃ] .
Form a chain of ten , fifteen , twenty producers ; as many as you wish .
形式 一个 链 的 十 , 十五 , 二十 生产者 ; 作为 许多 作为 你 希望 .

组建由十个、十五个、二十个生产者组成的生产链；数量随你心意。

[ɪf] [ðə; ði][prə'du:sə] [ə; eɪ] [meɪks] [ə; eɪ]['prɔ:fɪt] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði][prə'du:sə] [bi:] . ['bi:z] [lɔ:s] [mʌst; məst] ,
If the producer A makes a profit out of the producer B . B's loss must ,
如果 这 制作人 一个 制作 一个 利润 出去 的 这 制作人 B . 的 损失 必须 ,
如果生产者A从生产者B那里获利，那么生产者B的损失必然是.....

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][,ɪ:kə'nɑ:mɪk(ə)][,prɪnsəp(ə)lɪz] , [bi:; bi] [meɪd] [ʌp] [baɪ][si:] , ['si:z][baɪ][di:] ;
according to economical principles , be made up by C , C's by D ;
根据 到 经济 原则 , 是 制成 向上 经过 C , CS 经过 D ;

根据经济学原理，由C组成，C由D组成；

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] [θru:] [tu:; tə][zi:] .
and so on through to Z .
和 所以 在 通过 到 Z .

以此类推，直到 Z。

[bʌt; bət] [baɪ] [hu:m] [wɪl] [zi:][bi:; bi] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [lɔ:s] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['prɔ:fɪt] [tʃɑ:rdʒd]
But by whom will Z be paid for the loss caused him by the profit charged
但 经过 谁 将要 Z 是 有薪酬的 为了 这 损失 导致 他 经过 这 利润 带电
[baɪ][ə; eɪ][ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ?
by A in the beginning ?
经过 一个 在 这 开始 ？

但是，Z 因 A 最初收取的利润而遭受的损失，将由谁来赔偿呢？

[baɪ][ðə; ði] [kən'su:mə] , [rɪ'plaɪz, ri:'plaɪz] [seɪ] .
BY THE CONSUMER , replies Say .
经过 这 消费者 , 回复 说 .

“由消费者决定，”赛伊回答道。

[kən'temptəbl̩] [ɪkwɪvə'keɪʃn̩] ! [ɪz] [ðɪs] [kən'su:mər] ['eni] ['lðər] , [ðen] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] , [bi:] . [si:] , [di:] ,
Contemptible equivocation ! Is this consumer any other , then , than A , B : C , D ,
可鄙 含糊其辞 ！ 是 这 消费者 任何 其他 , 然后 , 比 一个 , B : C , D ,
& [si:] . , [ɔ:r][zi:] ?
& c . , or Z ?
& c . ; 或者 Z ?

可耻的含糊其辞！那么，这位消费者难道不是A、B、C、D等等，或者Z吗？

[baɪ] [hu:m] [wɪl] [zi:][bi; bi] [peɪd] ?
By whom will Z be paid ?
经过 谁 将要 Z 是 有薪酬的 ?

Z的报酬将由谁支付？

[ɪf] [hi; hi][ɪz] [peɪd] [baɪ][ə; eɪ] , [noʊ][wʌn] [meɪks] [ə; eɪ]['prɑ:fɪt] ; ['kɑ:nsɪkwentli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['prɑ:pərti]
If he is paid by A , no one makes a profit ; consequently , there is no property
如果 他 是 有薪酬的 经过 一个 , 不 一 制作 一个 利润 ; 最后 , 那里 是 不 财产
.
:
.

如果他从 A 那里获得报酬，那么没有人能获利；因此，不存在财产。

[ɪf] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [zi:] [berz] [ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n̩] [hɪm'self] , [hi; hi] [si:sɪz] [tu; tə][bi; bi][ə; eɪ] ['membər]
If , on the contrary , Z bears the burden himself , he ceases to be a member
如果 , 在 这 相反 , Z 熊 这 负担 他自己 , 他 停止 到 是 一个 成员
[ʌv; əv][sə'saɪəti] ;
of society ;
的 社会 ;

相反，如果 Z 自己承担了负担，他就不再是社会的一员了；

[sɪns] [aɪ 'ti:] [rɪ'fju:zɪz] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd]['prɑ:fɪt] , [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [grænt] [tu; tə]
since it refuses him the right of property and profit , which it grants to
自从 它 拒绝 他 这 正确的 的 财产 和 利润 , 哪个 它 拨款 到
[ðə; ði] ['lðər] [ə'soʊsiets; ə'soʊʃiets] .
the other associates .
这 其他 同事 .

因为它拒绝给予他财产权和利润权，而其他合伙人却享有这些权利。

[sɪns] , [ðen] , [ə; eɪ]['neiʃ(ə)n̩] , [laɪk] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][hju:'mænəti] ,
Since , then , a nation , like universal humanity ,
自从 , 然后 , 一个 国家 , 喜欢 普遍的 人类 ,

从那时起，一个国家，就像全人类一样，

[ɪz][ə; eɪ][væst̩] [ɪn'dʌstriəl̩] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] ['kænɑ:t̩][ækt̩][aʊt'saɪd̩] [ʌv; əv] [ɪt'self] ,
is a vast industrial association which cannot act outside of itself ,
是 一个 广阔的 工业的 协会 哪个 不能 行为 外部 的 本身 ,

这是一个庞大的行业协会，它无法独立于自身之外行事。

[aɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [noʊ][mæn][kæn; kən] [ɪn'rɪtʃ] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt̩] [ɪm'pɔ:vəriʃɪŋ] [ə'hʌðər] .
it is clear that no man can enrich himself without impoverishing another .
它 是 清除 那 不 男人 能 丰富 他自己 没有 贫困 其他 .

很显然，任何人要想让自己致富而不使他人致贫。

[fɔ:r; fər] , [ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] ,
For , in order that the right of property , the right of increase ,
为了 , 在 命令 那 这 正确的 的 财产 , 这 正确的 的 增加 ,

因为，为了使财产权、增值权、

[meɪ] [bi; bi] [rɪ'spektɪd̩] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] , [aɪ 'ti:][mʌst̩; məst̩][bi; bi] [dɪ'naɪd̩] [tu; tə][zi:] ;
may be respected in the case of A , it must be denied to Z ;
可能 是 受人尊敬 在 这 案件 的 一个 , 它 必须 是 否认 到 Z ;

对于 A 而言可以尊重，但对于 Z 则必须拒绝；

[ðʌs] [wiː; wi] [siː] [haʊ] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] , [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [meɪ] **thus we see how equality of rights , separated from equality of conditions , may**
因此 我们 看 如何 平等 的 权利 , 分开 从 平等 的 状况 , 可能
[biː; bi][ə; eɪ] [truːθ] .
be a truth .
是 一个 真相 .

由此可见，权利平等（与条件平等分开）可能是一个真理。

[ðə; ði] [ɪ'nɪkwəti] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɪz][ˈfleɪgrənt] .
The iniquity of political economy in this respect is flagrant .
这 罪恶 的 政治的 经济 在 这 尊重 是 明目张胆 .

政治经济学在这方面的不公是显而易见的。

" [wen] [aɪ] , [ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər] , [ˈpɜ:rtʃəs] [ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwə:kɪŋmæn] ,
" **When I , a manufacturer , purchase the labor of a workingman ,**
" 什么时候 我 , 一个 制造商 , 购买 这 劳动 的 一个 工人 ,
" 当我作为制造商购买工人的劳动力时，

[aɪ][duː][nɑ:t] [ɪn'klu:d] [hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði][net] [ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv][maɪ] [ˈbɪznəs] ;
I do not include his wages in the net product of my business ;
我 做 不是 包括 他的 工资 在 这 网 产品 的 我的 商业 ;
我没有将他的工资计入我的企业净产值；

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntrəri] , [aɪ] [dɪ'dʌkt] [ðəm; ðəm] .
on the contrary , I deduct them .
在 这 相反 , 我 扣除 他们 .

相反，我会扣除它们。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] [ɪn'klu:dʒ] [ðəm; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][net] [ˈprɑ:dʌkt]
But the workingman includes them in his net product
但 这 工人 包括 他们 在 他的 网 产品
但劳动者会将它们计入其净产品中.....

" ([seɪ] : [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] .)
" (**Say : Political Economy .**)
" (说 : 政治的 经济 .)

(例如：政治经济学。)

[ðæt] [mi:nz] [ðæt] [ɔ:l] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] [geɪnz][ɪz] [net] [ˈprɑ:dʌkt] ;
That means that all which the workingman gains is NET PRODUCT ;
那 方法 那 全部 哪个 这 工人 收益 是 网 产品 ;
这意味着工人所获得的一切都是净产品；

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈoʊnli] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmænjə'fæktʃɜ:z] [geɪnz][ɪz] [net] [ˈprɑ:dʌkt] ,
but that only that part of the manufacturer's gains is NET PRODUCT ,
但 那 仅有的 那 部分 的 这 制造商的 收益 是 网 产品 ,
但制造商的收益中只有那一部分是净产品收益。

[wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [ˈæftər] [dɪ'dʌktɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz] .
which remains after deducting his wages .
哪个 遗迹 后 扣除 他的 工资 .
扣除他的工资后还剩下多少钱？

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈprɑ:fɪt] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmænjə'fæktʃərər] ?
But why is the right of profit confined to the manufacturer ?
但 为什么 是 这 正确的 的 利润 受限 到 这 制造商 ?
但为什么利润权仅限于制造商呢？

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [raɪt] , [wɪtʃ] [ɪz][æ t; ə t] [ˈba:təm] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪt'self] , [dɪ'haɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
Why is this right , which is at bottom the right of property itself , denied to the
为什么 是 这 正确的 , 哪个 是 在 底部 这 正确的 的 财产 本身 , 否认 到 这
[ˈwə:kɪŋmæn] ?
workingman ?
工人 ?

为什么这项权利——本质上是财产权——会被剥夺给劳动者？

[ɪn][ðə; ði][tɜ:rmz][ʌv; əv][i:kə'na:mɪk(ə)] [ˈsaɪəns] , [ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] [ɪz][ˈkæpɪt(ə)] .
In the terms of economical science , the workingman is capital .
在 这 条款 的 经济 科学 , 这 工人 是 首都 .

从经济学的角度来看，劳动者就是资本。

[naʊ] , [ɔ:l][ˈkæpɪt(ə)] , [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ɪts] [ˈmeɪntənəns] [ænd; ənd] [rɪ'per] , [mʌst; məst] [ber]
Now , all capital , beyond the cost of its maintenance and repair , must bear
现在 , 全部 首都 , 超过 这 成本 的 它是 维护 和 维修 , 必须 熊
[ˈɪntrəst] .
interest .
兴趣 .

现在，所有资本，除了维护和修理费用之外，都必须产生利息。

[ðɪs] [ðə; ði][prə'praɪətər] [teɪks] [ker] [tu:; tə][get] , [bəuθ][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][fɔ:r; fər] [hɪm'self] .
This the proprietor takes care to get , both for his capital and for himself .
这 这 业主 需要 关心 到 得到 , 两个都 为了 他的 首都 和 为了 他自己 .
业主会想方设法获得这些东西，既是为了他的资本，也是为了他自己。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] [prə'hɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ə; eɪ][laɪk] [ˈɪntrəst] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)]
Why is the workingman prohibited from charging a like interest for his capital
为什么 是 这 工人 禁止 从 收费 一个 喜欢 兴趣 为了 他的 首都
, [wɪtʃ] [ɪz] [hɪm'self] ?
, which is himself ?
, 哪个 是 他自己 ?

为什么禁止劳动者向其自身资本收取利息？

[ˈpra:pərti] , [ðen] , [ɪz][ɪnɪ'kwa:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] ; [fɔ:r; fər] , [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][na:t] [ɪnɪ'kwa:ləti] [ʌv; əv]
Property , then , is inequality of rights ; for , if it were not inequality of
财产 , 然后 , 是 不等式 的 权利 ; 为了 , 如果 它 是 不是 不等式 的
[raɪts] ,
rights ,
权利 ,

因此，财产权本质上是权利的不平等；因为，如果它不是权利的不平等，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [ɪ'kwa:ləti] [ʌv; əv] [gʊdʒ] , - - [ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdʒ] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [na:t][ɪg'zɪst] .
it would be equality of goods , - - in other words , it would not exist .
它 会 是 平等 的 商品 , - - 在 其他 字 , 它 会 不是 存在 .

那将是商品平等——换句话说，它将不复存在。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rtər] [ˌgærən'ti:z] [tu:; tə][ɔ:l] [ɪ'kwa:ləti] [ʌv; əv] [raɪts] .
Now , the charter guarantees to all equality of rights .
现在 , 这 宪章 保证 到 全部 平等 的 权利 .

现在，宪章保障所有人享有平等的权利。

[ðen] , [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rtər] , [ˈpra:pərti] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
Then , by the charter , property is impossible .
然后 , 经过 这 宪章 , 财产 是 不可能的 .

那么，根据章程，财产就不可能存在了。

[i:] .
II .
三 .

[ɪz][ə; eɪ] , [ðə; ði][prəˈpraɪətər][ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈsteɪt] ,
Is A , the proprietor of an estate ,
是一个 , 这 业主 的 一个 财产 ,

A是某处房产的所有者吗？

[ɪnˈtaɪtld] [baɪ][ðə; ði][fækt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prəˈpraɪətərʃɪp] [tu;; tə] [teɪk] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:lɪd]
entitled by the fact of his proprietorship to take possession of the field
标题 经过 这 事实 的 他的 所有权 到 拿 拥有 的 这 场地
[brɪˈbɜːŋɪŋ] [tu;; tə][bi:] . [hɪz; ɪz] [ˈneɪbər] ?
belonging to B . his neighbor ?
属于 到 B . 他的 邻居 ？

他是否因其所有权而有权占有属于邻居B的田地？

" [noʊ] , " [rɪˈplaɪ][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] ; " [bʌt; bət] [wʌt] [hæz; həz] [ðæt] [tu;; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪt]
" No , " reply the proprietors ; " but what has that to do with the right
" 不 , " 回复 这 业主 ; " 但 什么 有 那 到 做 和 这 正确的
[ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ?
of property ?
的 财产 ？

“不,”业主们回答说,“但这与财产权有什么关系呢？”

" [ðæt] [aɪ][æɪ; jəl] [ʃoʊ] [ju;; jʊ][baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][ˈsɪmələr] [ˌprɒpəˈzɪʃənz] .
" That I shall show you by a series of similar propositions .
" 那 我 将 展示 你 经过 一个 系列 的 相似的 命题 .

“我将通过一系列类似的命题来向你们证明这一点。”

[hæz; həz][si:] , [ə; eɪ] [ˈhætər] , [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [fɔːrs] [di:] , [hɪz; ɪz] [ˈneɪbər] [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈhætər]
Has C , a hatter , the right to force D , his neighbor and also a hatter
有 C , 一个 制帽匠 , 这 正确的 到 力量 D , 他的 邻居 和 还 一个 制帽匠
,
,
,

制帽匠C是否有权强迫他的邻居兼制帽匠D？

[tu;; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [ʌp] , [ænd; ənd] [siːs] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] ?
to close his shop , and cease his business ?
到 关闭 他的 店铺 , 和 停止 他的 商业 ？

关门歇业, 停止营业？

[nɑːt][ðə; ði] [liːst] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Not the least in the world .
不是 这 至少 在 这 世界 .

绝非世上最微不足道的事。

[bʌt; bət][si:] [wɪʃɪz] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈpraːfɪt][ʌv; əv][wʌn][fræŋk][ɑːn] [ˈevri] [hæt] ,
But C wishes to make a profit of one franc on every hat ,
但 C 愿望 到 制作 一个 利润 的 一 法郎 在 每一个 帽子 ,
但C希望每卖出一法郎的帽子就能赚取1法郎的利润。

[waɪl] [diː][ɪz][ˈkɑːntent][wɪð; wɪθ] [ˈfɪfti] [ˈsenʃaɪmz] .
while D is content with fifty centimes .
尽管 D 是 内容 和 五十 厘米 .

而 D 对五十分钱感到满意。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ˈdiːz][ˌmɑːdəˈreɪ(ə)n][ɪz] [ɪnˈdʒɔːriəs] [tu;; tə][ˈsiːz] [ɪkˈstrævəɡənt] [kleɪmz] .
It is evident that D's moderation is injurious to C's extravagant claims .
它 是 明显 那 的 适度 是 有害的 到 CS 靡 索赔 .

很明显, D 的克制态度不利于 C 的夸张主张。

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈlætər] [ə; eɪ] [raɪt] [tu;; tə] [prɪˈvent] [diː][frʌm; frəm] [ˈselɪŋ] ?
Has the latter a right to prevent D from selling ?
有 这 后者 一个 正确的 到 防止 D 从 销售 ？

后者是否有权阻止D出售？

[ˈsɜːrt(ə)nli] [na:t] .
Certainly not .
当然 不是 .

当然不是。

[sɪns] [di:] [ɪz] [æɪt; ət] [ˈlɪbərti] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [hæts] [ˈfɪfti] [ˈsen,taimz] [ˈtʃi:pər] [ðæn; ðən] [si:] [ɪf] [hiː; hi]
Since D is at liberty to sell his hats fifty centimes cheaper than C if he
自从 D 是 在 自由 到 卖 他的 帽子 五十 厘米 更便宜 比 C 如果 他
[tʃuːzɪz] ,
chooses ,
选择 ,

由于D可以自由选择以比C便宜50分的价格出售他的帽子，

[si:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʌːrn] [ɪz] [fri:] [tuː; tə] [rɪˈduːs] [hɪz; ɪz] [praɪs] [wʌn] [fræŋk] .
C in his turn is free to reduce his price one franc .
C 在 他的 转动 是 自由的 到 减少 他的 价格 一 法郎 .

C 可以自由地将价格降低 1 法郎。

[naʊ] , [di:] [ɪz] [pʊr] , [waɪl] [si:] [ɪz] [rɪtʃ] ;
Now , D is poor , while C is rich ;
现在 , D 是 贫穷的 , 尽管 C 是 富有的 ;

现在，D 很穷，而 C 很富有；

[soʊ] [ðæt] [æɪt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θri:] [ˈjɪrz] [di:] [ɪz] [ˈruːɪnd] [baɪ] [ðɪs] [ɪnˈtɑːlərəb(ə)l]
so that at the end of two or three years D is ruined by this intolerable
所以 那 在 这 结尾 的 二 或者 三 年 D 是 毁坏 经过 这 无法容忍
[kɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
competition ,
竞赛 ,

因此，两三年后，D公司就会因为这种难以忍受的竞争而破产。

[ænd; ənd] [si:] [hæz; həz] [kəmˈpli:t] [kənˈtroʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] .
and C has complete control of the market .
和 C 有 完全的 控制 的 这 市场 .

C 对市场拥有完全的控制权。

[kæn; kən] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] [di:] [get] [ˈeni] [rɪˈdres] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] [si:] ?
Can the proprietor D get any redress from the proprietor C ?
能 这 业主 D 得到 任何 纠正 从 这 业主 C ?

业主D能否向业主C获得任何赔偿？

[kæn; kən] [hiː; hi] [brɪŋ] [ə; eɪ] [su:t] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] ?
Can he bring a suit against him to recover his business and property ?
能 他 带来 一个 套装 反对 他 到 恢复 他的 商业 和 财产 ?

他能否提起诉讼，追回自己的企业和财产？

[noʊ] ; [fɔːr; fər] [di:] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [hæd; həd] [hiː; hi] [bɪn] [ðə; ði] [ˈrɪtʃər] [ʌv; əv]
No ; for D could have done the same thing , had he been the richer of
不 ; 为了 D 可以 有 完毕 这 相同的 事物 , 有 他 到过 这 更富有 的
[ðə; ði] [tuː] .
the two .
这 二 .

不，如果D比D更富有，他也可以做同样的事情。

[ɑːn] [ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] , [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [prəˈpraɪətər] [ə; eɪ] [meɪ] [seɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] [prəˈpraɪətər] [biː] :
On the same ground , the large proprietor A may say to the small proprietor B :
在 这 相同的 地面 , 这 大的 业主 一个 可能 说 到 这 小的 业主 B :

基于同样的道理，大业主A可以对小业主B说：

" [sel] [em ˈiː] [jʊr; jər] [fiːld] , [ˈʌðərwaɪz] [juː; jʊ] [jæl; jəl] [na:t] [sel] [jʊr; jər] [wi:t] ,
" **Sell me your field , otherwise you shall not sell your wheat ,**
" 卖 我 你的 场地 , 否则 你 将 不是 卖 你的 小麦 ,

“把你的田地卖给我，否则你就不能卖你的小麦。”

" - - [ænd; ɐnd] [ðæt] [wɪ'dəʊt] ['du:ɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [li:st] [rɔ:ŋ] , [ɔ:r] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] [graʊnd] [fɔ:r; fər]
" - - **and** **that** **without** **doing** **him** **the** **least** **wrong** , **or** **giving** **him** **ground** **for**
" - - 和 那 没有 正在做 他 这 至少 错误的 , 或者 给予 他 地面 为了
[kəm'pleɪnt] .
complaint .
抱怨 .

——而且没有让他受到丝毫伤害，也没有给他任何抱怨的理由。

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ][kæn; kən][dɪ'vaʊə] [bi:] [ɪf] [hi:; hi] [laɪks] ,
So that A can devour B if he likes ,
所以 那 一个 能 吞食 B 如果 他 点赞 ,
这样，A就可以随心所欲地吞噬B了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veri] ['ri:z(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][ɪz] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][bi:] . ['kɑ:nsɪkwentli] ,
for the very reason that A is stronger than B . Consequently ,
为了 这 非常 原因 那 一个 是 更强 比 B . 最后 ,
原因正是因为A比B强。因此，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wɪt] [i'neɪblz] [ə; eɪ][ænd; ɐnd][si:][tu:; tə][rɑ:b][bi:][ænd; ɐnd][di:]
it is not the right of property which enables A and C to rob B and D
它 是 不是 这 正确的 的 财产 哪个 启用 一个 和 C 到 抢 B 和 D
,
使A和C能够抢劫B和D的，并非财产权。

[bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [maɪt] .
but the right of might .
但 这 正确的 的 可能 .
但强权即正义。

[baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , ['ni:ðər] [ðə; ði] [tu:] ['neɪbəz] [ə; eɪ][ænd; ɐnd][bi:] ,
By the right of property , neither the two neighbors A and B ,
经过 这 正确的 的 财产 , 两者都不 这 二 邻居 一个 和 B ,
根据财产权，A 和 B 这两个邻居，

[nɔ:r][ðə; ði] [tu:] ['mɜ:tʃənts] [si:][ænd; ɐnd][di:] , [kʊd; kəd][hɑ:rm] [i:tʃ] [ʌðər] .
nor the two merchants C and D , could harm each other .
也不 这 二 商人 C 和 D , 可以 伤害 每个 其他 .
商人C和D之间也无法互相伤害。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ni:ðər] [dɪspə'zes] [nɔ:r] [dɪ'strɔɪ] [wʌŋ] [ə'hʌðər] , [nɔ:r][geɪn][æt; ət][wʌŋ] [ə'hʌðəz]
They could neither dispossess nor destroy one another , nor gain at one another's
他们 可以 两者都不 剥夺 也不 破坏 一 其他 , 也不 获得 在 一 另一个的
[ɪk'spens]
expense .
费用 .

他们既不能互相剥夺财产，也不能互相毁灭，更不能以牺牲对方的利益为代价而获利。

[ðə; ði] ['paʊə] [ʌv; əv][ɪn'veɪz(ə)n][laɪz][ɪn] [su:'pɪriər] [streŋθ] .
The power of invasion lies in superior strength .
这 力量 的 入侵 谎言 在 优越的 力量 .
入侵的力量在于绝对的实力。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [su:'pɪriər] [streŋθ] [ɔ:lsəʊ] [wɪt] [i'neɪblz] [ðə; ði][mænju'fæktʃərər][tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði]
But it is superior strength also which enables the manufacturer to reduce the
但 它 是 优越的 力量 还 哪个 启用 这 制造商 到 减少 这
[ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪi:z] ,
wages of his employees ,
工资 的 他的 雇员 ,
但正是这种卓越的性能也使得制造商能够降低员工的工资。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪtʃ] ['mɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] [wel] - ['stɔ:kt] [prə'praɪətər][tu:; tə] [sel] [ðer; ðər] ['prɑ:dʌkt]
and the rich merchant and well - stocked proprietor to sell their products
和 这 富有的 商人 和 出色地 - 库存充足 业主 到 卖 他们的 产品
[fɔ:r; fər] [wʌt] [ðei] [pli:z] .
for what they please .
为了 什么 他们 请 .

富商和货源充足的业主可以随意出售他们的产品。

[ðə; ði][mænju'fæktərər] [sez] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪbərər] ,
The manufacturer says to the laborer ,
这 制造商 说道 到 这 劳动者 ,
制造商对工人说:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æz; əz] [fri:] [tu:; tə][gʊð] ['els,wer] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['sɜ:rvisɪz] [æz; əz][aɪ][eɪ'em][tu:; tə]
" You are as free to go elsewhere with your services as I am to
" 你 是 作为 自由的 到 去 别处 和 你的 服务 作为 我 是 到
[rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
receive them .
收到 他们 .

“你完全可以自由地去别的地方提供服务，就像我可以自由地接受你的服务一样。”

[aɪ][ɔ:fər] [ju:; jʊ][soʊ] [mʌtʃ] .
I offer you so much .
我 提供 你 所以 很多 .
我能为你提供很多。

" [ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [sez] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌstəmə] , " [teɪk] [aɪ'ti:][ɔ:r] [li:v] [aɪ'ti:] ; [ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['mæstər]
" The merchant says to the customer , " Take it or leave it ; you are master
" 这 商人 说道 到 这 顾客 , " 拿 它 或者 离开 它 ; 你 是 掌握
[ʌv; əv][jʊr; jər] ['mʌni] ,
of your money ,
的 你的 钱 ,

商人对顾客说：“买也好，不买也罢；你的钱是你的主人。”

[æz; əz][aɪ][eɪ'em][ʌv; əv][maɪ] [gʊdz] .
as I am of my goods .
作为 我 是 的 我的 商品 .
就像我拥有我的货物一样。

[aɪ][wɑ:nt][soʊ] [mʌtʃ] .
I want so much .
我 想 所以 很多 .
我想要很多。

" [hu:] [wɪl] [ji:ld] ?
" Who will yield ?
" WHO 将要 屈服 ?
谁会屈服?

[ðə; ði] ['wɪkər] .
The weaker .
这 较弱 .
较弱的一方。

['ðerfɔ:r] , [wɪ'ðəʊt] [fɔ:rs] , ['prɑ:pərti] [ɪz] ['paʊərləs] [ə'genst] ['prɑ:pərti] , [sɪns] [wɪ'ðəʊt] [fɔ:rs] [aɪ'ti:]
Therefore , without force , property is powerless against property , since without force it
所以 , 没有 力量 , 财产 是 无力 反对 财产 , 自从 没有 力量 它
[hæz; həz][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ;
has no power to increase ;
有 不 力量 到 增加 ;
因此，没有武力，财产就无法对抗财产，因为没有武力，财产就没有增长的能力；

[ˈðɜːfɔːr] , [wɪˈðəʊt] [fɔːrs] , [ˈprɑːpɜːti] [ɪz] [nʌl] [ænd; ənd] [vɔɪd] .
therefore , without force , property is null and void .
所以 , 没有 力量 , 财产 是 无效的 和 空白 :

因此, 没有武力, 财产是无效的。

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈkɑːment] . - - [ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [bɪˈtwiːn] [kəˈlɒniəl][ænd; ənd] [ˈneɪtɪv] [ˈʊɡəːz] [ˈfəːnɪʃɪz]
HISTORICAL COMMENT . - - The struggle between colonial and native sugars furnishes
历史 评论 : - - 这 斗争 之间 殖民 和 本国的 糖 提供
[juːˈes][ə; eɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪɡˈzæmp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪmˌpɑːsəˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˈprɑːpɜːti] .
us a striking example of this impossibility of property .
我们 一个 引人注目 例子 的 这 不可能 的 财产 :

历史评论——殖民地糖业与本土糖业之间的斗争, 为我们提供了一个财产不可能性的鲜明例证。

[liːv] [ðɪːz] [tuː] [ˈɪndəstriːz] [tuː; tə] [ðəmˈselvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneɪtɪv] [ˌmænjʊˈfæktʃərər] [wɪl] [biː; bi]
Leave these two industries to themselves , and the native manufacturer will be
离开 这些 二 行业 到 他们自己 , 和 这 本国的 制造商 将要 是
[ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈkɑːlənɪst] .
ruined by the colonist .
毁坏 经过 这 殖民者 :

放任这两个产业自行发展, 本土制造商终将被殖民者摧毁。

[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [biːt] - [ruːt] , [ðə; ði] [keɪn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈtæksɪt] : [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði]
To maintain the beet - root , the cane must be taxed : to protect the
到 维持 这 甜菜 - 根 , 这 甘蔗 必须 是 已征税 : 到 保护 这
[ˈprɑːpɜːti] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] ,
property of the one ,
财产 的 这 一 ,

为了维持甜菜根的生长, 必须对甘蔗征税: 为了保护一个人的财产,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ˈɪndʒər][ðə; ði] [ˈprɑːpɜːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] .
it is necessary to injure the property of the other .
它 是 必要的 到 损伤 这 财产 的 这 其他 :

必须损害他人的财产。

[ðə; ði][mʊʊst][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [liːst]
The most remarkable feature of this business is precisely that to which the least
这 最多 卓越 特征 的 这 商业 是 恰恰 那 到 哪个 这 至少
[əˈten(ə)n] [ɪz] [peɪd] ;
attention is paid ;
注意力 是 有薪酬的 ;

这个行业最显著的特点恰恰是人们最容易忽略的一点;

[ˈneɪmli] , [ðæt] , [ɪn][wʌn] [wei] [ɔːr] [əˈnʌðər] , [ˈprɑːpɜːti] [hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi] [ˈvaɪələɪtɪd] .
namely , that , in one way or another , property has to be violated .
即 , 那 , 在 一 方式 或者 其他 , 财产 有 到 是 违反 :

也就是说, 财产权无论如何都会受到侵犯。

[ɪmˈpəʊz] [ɑːn] [iːtʃ] [ˈɪndəstri] [ə; eɪ] [prəˈpɔːrʃən(ə)l] [tæks] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ə; eɪ] [ˈbæləns] [ɪn]
Impose on each industry a proportional tax , so as to preserve a balance in
强加 在 每个 行业 一个 比例 税 , 所以 作为 到 保存 一个 平衡 在
[ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] ,
the market ,
这 市场 ,

对各行业征收按比例计算的税, 以维持市场平衡。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][ˈmæksɪməmə] [praɪs] , - - [juː; jʊ] [əˈtæk] [ˈprɑːpɜːti] [ɪn] [tuː] [weɪz] .
and you create a MAXIMUM PRICE , - - you attack property in two ways .
和 你 创造 一个 最大限度 价格 , - - 你 攻击 财产 在 二 方式 :

你设定最高价格, ——你从两个方面攻击房产。

[ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [jɔ:; jər][tæks] [ɪntə'fiəz] [wið; wiθ][ðə; ði] ['li:bərti] [ʌv; əv] [treɪd] ; [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,
On the one hand , your tax interferes with the liberty of trade ; on the other ,
在这 一 手 , 你的 税 干扰 和 这 自由 的 贸易 ; 在这 其他 ,
一方面, 你的税收干涉了贸易自由; 另一方面,

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz] .
it does not recognize equality of proprietors .
它 做 不是 认出 平等 的 业主 .
它不承认所有者之间的平等地位。

[ɪn'demnɪfaɪ][ðə; ði] [bi:t] - [ru:t] , [ju:; jʊ][vɪəleɪt][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði][tæks] - ['peɪər] .
Indemnify the beet - root , you violate the property of the tax - payer .
赔偿 这 甜菜 - 根 , 你 违反 这 财产 的 这 税 - 付款人 .
赔偿甜菜根的损失, 你侵犯了纳税人的财产。

['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [tu:] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv] ['fʊɡər] [æt; ət][ðə; ði] ['neiʃənz] [ɪk'spens] ,
Cultivate the two varieties of sugar at the nation's expense ,
培育 这 二 品种 的 糖 在 这 国家的 费用 ,
自掏腰包种植这两种甘蔗,

[dʒʌst][æz; əz] ['dɪfrənt] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv][tə'bækooʊ][ɑ:r; ər] ['kʌltɪveɪtɪd] , - - [ju:; jʊ] [ə'bə:lɪʃ] [wʌn] ['spi:ʃi:z]
just as different varieties of tobacco are cultivated , - - you abolish one species
只是 作为 不同的 品种 的 烟草 是 栽培 , - - 你 取消 一 物种
[ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
of property .
的 财产 .
就像种植不同品种的烟草一样, ——你废除了一种财产权。

[ðɪs] [læst] [kɔ:rs] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði]['sɪmpəlɜ, 'sɪmplɜ][ænd; ænd] ['betər] [wʌn] ; [bʌt; bət] ,
This last course would be the simpler and better one ; but ,
这 最后的 课程 会 是 这 更简单 和 更好的 一 ; 但 ,
最后这门课会更简单也更好; 但是,

[tu:; tə] [ɪn'du:s] [ðə; ði] [neɪʃəns] [tu:; tə][ə'dɑ:pt][aɪ 'ti:] ,
to induce the nations to adopt it ,
到 诱导 这 国家 到 采纳 它 ,
为了促使各国采纳它,

[rɪ'kwairz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][si: 'oʊ] - [ɑ:pə'reɪ(ə)n][ʌv; əv]['eɪb(ə)][maɪndz][ænd; ænd] ['dʒenərəs] ['hɑ:rts] [æz; əz][ɪz]
requires such a co - operation of able minds and generous hearts as is
需要 这样的 一个 合作 - 手术 的 有能力的 思想 和 慷慨的 心 作为 是
[æt; ət]['prez(ə)nt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
at present out of the question .
在 展示 出去 的 这 问题 .
这需要众多才智过人、心地善良的人们通力合作, 而这在目前是根本不可能的。

[kɑ:mpə'tɪ(ə)n] , ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] ['li:bərti] [ʌv; əv] [treɪd] , - - [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , ['prɑ:pərti] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
Competition , sometimes called liberty of trade , - - in a word , property in exchange ,
竞赛 , 有时 称为 自由 的 贸易 , - - 在 一个 单词 , 财产 在 交换 ,
竞争, 有时也被称为贸易自由——简而言之, 就是财产交换。

- - [wɪl] [bi:; bi][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [kə'mɜ:rj(ə)l] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] ; [wɪtʃ] ,
- - **will be for a long time the basis of our commercial legislation ; which ,**
- - 将要 是 为了 一个 长的 时间 这 基础 的 我们的 商业的 立法 ; 哪个 ,
——将在很长一段时期内成为我们商业立法的基础;

[frʌm; frəm][ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk(ə)] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] , [ɪm'breɪsɪz] [ɔ:l][ˈsɪv(ə)] [lɔ:z] [ænd; ænd][ɔ:l] ['ɡʌvənmənt]
from the economical point of view , embraces all civil laws and all government
从 这 经济 观点 的 看法 , 拥抱 全部 民用 法律 和 全部 政府
.
:
.
从经济角度来看, 它涵盖所有民法和所有政府。

[naʊ] , [wʌt] [ɪz][ˌkɑ:mpə'tiʃ(ə)n] ?

Now , what is competition ?
现在 , 什么 是 竞赛 ?

那么, 什么是竞争?

[ə; eɪ][ˈdu:əl][ɪn][ə; eɪ] [kloʊzd] [fi:ld] , [wer] [ɑ:rmz][ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [test] [ʌv; əv] [raɪt] .

A duel in a closed field , where arms are the test of right .
一个 决斗 在 一个 关闭 场地 , 在哪里 武器 是 这 测试 的 正确的 .

在封闭场地进行的决斗, 以武力来检验正义。

" [hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈlaɪər] , - - [ðə; ði] [əˈkju:zd] [ɔ:r][ðə; ði][əˈkju:zər] ? " [sed] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈbɑ:rbərəs] [ˈænsɛstərz] .

" Who is the liar , - - the accused or the accuser ? " said our barbarous ancestors .
" WHO 是 这 说谎者 , - - 这 被告 或者 这 原告 ? " 说 我们的 野蛮 祖先 .

“谁是说谎者, 是被告还是原告?”我们野蛮的祖先问道。

" [let] [ðem; ðəm] [faɪt] [aɪˈti:] [aʊt] , " [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [sti:l] [mɔ:r] [ˈbɑ:rbərəs] [dʒʌdʒ] ; " [ðə; ði] [strɔ:ŋgər] [ɪz]

" Let them fight it out , " replied the still more barbarous judge ; " the stronger is
" 让 他们 斗争 它 出去 , " 回复 这 仍然 更多的 野蛮 法官 ; " 这 更强 是

[raɪt] .

right .

正确的 .

“让他们打一架吧, ”那位更加野蛮的法官回答说; “强者为王”。

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:ˈes] [tu:] [jæl; ʃəl] [sel] [ˈspaisɪz][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈneɪbər] ?

" Which of us two shall sell spices to our neighbor ?

" 哪个 的 我们 二 将 卖 香料 到 我们的 邻居 ?

我们两人谁来把香料卖给邻居呢?

" [let] [i:tʃ] [ɔ:fər][ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [seɪl] , " [kraɪz] [ðə; ði] [ɪˈkɑ:nəməɪst] ; " [ðə; ði] [ˈʃɑ:rpər] , [ɔ:r][ðə; ði]

" Let each offer them for sale , " cries the economist ; " the sharper , or the
" 让 每个 提供 他们 为了 销售 , " 哭泣 这 经济学家 ; " 这 更锐利 , 或者 这

[mɔ:r] [ˈkʌnɪŋ] ,

more cunning ,

更多的 狡猾 ,

“让每个人都来兜售它们吧, ”经济学家喊道; “越精明、越狡猾的,

[ɪz][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈɑ:nɪst] [məən] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈbetər] [ˈmɜ:rtʃənt] .

is the more honest man , and the better merchant .

是 这 更多的 诚实的 男人 , 和 这 更好的 商人 .

他是更诚实的人, 也是更好的商人。

" [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ɪgˈzækt][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] [nəˈpəʊliən] .

" Such is the exact spirit of the Code Napoleon .

" 这样的 是 这 精确的 精神 的 这 代码 拿破仑 .

“这正是拿破仑法典的精神所在。”

[tenθ] [ˌpra:pəˈziʃ(ə)n] .

TENTH PROPOSITION .

第十 主张 .

第十条。

[ˈpra:pərti] [ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði] [nɪˈgeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iˈkwɑ:ləti] .

Property is impossible , because it is the Negation of equality .

财产 是 不可能的 , 因为 它 是 这 否定 的 平等 .

财产是不可能的, 因为它否定了平等。

[ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌpra:pəˈziʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪˈzu:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [priˈsi:dɪŋ] [wʌnz] .

The development of this proposition will be the resume of the preceding ones .
这 发展 的 这 主张 将要 是 这 恢复 的 这 前 一个 .

[wʌn] .

1 .

1 .

本提案的展开将是对前几个提案的总结。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][iːkəˈnɑːmɪk(ə)][ˈdʒʌstɪs] , [ðæt] [ˈprɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [bɔːt] [ˈoʊnli] [baɪ]
It is a principle of economical justice , that PRODUCTS ARE BOUGHT ONLY BY
它是一个原则的经济正义 , 那产品是买仅有的经过
[ˈprɑːdʌkt] .
PRODUCTS .
产品 :

这是经济正义的一项原则，即产品只能被产品购买。

[ˈprɑːpərti] , [ˈbiːɪŋ] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [dɪˈfens] [ˈoʊnli][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [aɪˈtiː][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz]
Property , being capable of defence only on the ground that it produces
财产 , 存在有能力的的防御仅有的在这地面那它产
[juːˈtɪləti] ,
utility ,
公用事业 ,

财产之所以能够受到保护，仅仅是因为它能产生效用。

[ɪz] , [sɪns] [aɪˈtiː][prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈnʌθɪŋ] , [fɔːr; fər][ˈevər] [kənˈdemd] . [tuːˈtuː] .
is , since it produces nothing , for ever condemned . 2 .
是 , 自从它产没有什么 , 为了曾经谴责 : 2 :

因为它什么也不产生，所以永远应该被谴责。2.

[aɪˈtiː][ɪz][æən; ən][iːkəˈnɑːmɪk(ə)] [ɔː] , [ðæt] [ˈleɪbər] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈbælənst] [baɪ] [ˈprɑːdʌkt] .
It is an economical law , that LABOR MUST BE BALANCED BY PRODUCT .
它是一个经济法律 , 那劳动必须 是 均衡 经过 产品 :

这是一条经济规律，即劳动投入必须与产品产量保持平衡。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] , [wɪð; wɪθ] [ˈprɑːpərti] , [prəˈdʌkʃn] [kɔːsts] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪˈtiː][ɪz] [wɜːrθ] . [θriː] .
It is a fact that , with property , production costs more than it is worth . 3 .
它是一个事实 那 , 和 财产 , 生产 成本 更多的 比 它是 值得 : 3 :

事实上，对于房地产而言，生产成本往往高于其价值。3.

[əˈnʌðər] [iːkəˈnɑːmɪk(ə)] [ɔː] : [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈbiːɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n] , [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [ˈmeɪərd] , [nɑːt] [baɪ]
Another economical law : THE CAPITAL BEING GIVEN , PRODUCTION IS MEASURED , NOT BY
其他经济法律 : 这 首都 存在 给定 , 生产 是 测量 , 不是 经过
[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] , [bʌt; bət]
THE AMOUNT OF CAPITAL , BUT
这 数量 的 首都 , 但

另一条经济规律是：在资本既定的情况下，生产效率的衡量标准不是资本的数量，而是生产效率。

[baɪ] [prəˈdʌktɪv] [kəˈpæsəti] . [ˈprɑːpərti] , [rɪˈkwaɪərɪŋ] [ˈɪnkʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɔːlweɪz] [prəˈpɔːrʃən(ə)] [tuː; tə]
BY PRODUCTIVE CAPACITY . Property , requiring income to be always proportional to
经过 生产力 容量 : 财产 , 需要 收入 到 是 总是 比例 到
[ˈkæpɪt(ə)] [wɪˈðaʊt] [rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ˈleɪbər] ,
capital without regard to labor ,
首都 没有 看待 到 劳动 ,

按生产能力划分。财产制要求收入始终与资本成正比，而不考虑劳动投入。

[dʌz] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [rɪˈleɪʃn] [ʌv; əv] [iˈkwaːləti] [brɪˈtwiːn] [ɪˈfekt] [ænd; ənd] [kɔːz] .
does not recognize this relation of equality between effect and cause .
做 不是 认出 这 关系 的 平等 之间 影响 和 原因 :

它不承认结果与原因之间的这种平等关系。

[fɔːr][ænd; ənd][faɪv] .
4 and 5 .
4 和 5 :

4和5。

[laɪk] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [wɪt] [spɪnz] [ɪts] [saɪk] , [ðə; ði] ['leɪbərə] ['nevər] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][fɔːr; fər] [hɪm'self]
Like the insect which spins its silk , the laborer never produces for himself
喜欢 这 昆虫 哪个 旋转 它是 丝绸 , 这 劳动者 绝不 产 为了 他自己
[ə'loʊn] .
alone .
独自的 .

就像吐丝的昆虫一样，劳动者也从来不会只为自己生产。

[ˈprɑːpərti] , [dɪ'mændɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈprɑːdʌkt][ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] , [rɑːbz][ðə; ði]
Property , demanding a double product and unable to obtain it , robs the
财产 , 要求 一个 双倍的 产品 和 无法 到 获得 它 , 抢劫 这
[ˈleɪbərə] , [ænd; ənd] [kɪlz] [hɪm; ɪm] . [sɪks] .
laborer , and kills him : 6 :
劳动者 , 和 杀戮 他 : 6 :

财产要求双倍的产出，却无法得到，于是抢劫了劳动者，并杀害了他。6.

[ˈneɪtʃər] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['evri] [mæn][bʌt; bət][wʌn][maɪnd] , [wʌn] [hɑːrt] , [wʌn] [wɪl] .
Nature has given to every man but one mind , one heart , one will .
自然 有 给定 到 每一个 男人 但 一 头脑 , 一 心 , 一 将要 .
自然赋予每个人一个头脑、一颗心、一个意志。

[ˈprɑːpərti] , [gɹɑːntɪŋ] [tuː; tə][wʌn][ɪndɪˈvɪdʒuəl][ə; eɪ] [plʊ'ræləti] [ʌv; əv] [voʊts] , [sə'pəʊzɪz] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
Property , granting to one individual a plurality of votes , supposes him to
财产 , 授予 到 一 个人 一个 复数 的 投票 , 假设 他 到
[hæv; həv][ə; eɪ] [plʊ'ræləti] [ʌv; əv][maɪndz] . ['sɛvən] .
have a plurality of minds : 7 :
有 一个 复数 的 思想 : 7 :
财产权赋予一个人多数投票权，就假定他有多数人的思想。7.

[ɔːl] [kən'sʌmp(ə)n] [wɪt] [ɪz][nɑːt] [riːprə'dʌktɪv] [ʌv; əv][juː'tɪləti][ɪz] [dɪ'strʌkʃn] .
All consumption which is not reproductive of utility is destruction .
全部 消耗 哪个 是 不是 生殖 的 公用事业 是 破坏 .
凡是不增加效用的消费都是破坏。

[ˈprɑːpərti] , ['weðər] [aɪ 'tiː] [kən'sju:mz] [ɔːr] [hɔːdz] [ɔːr] ['kæpɪtəɪzɪz] , [ɪz] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [ɪnjuː'tɪləti] ,
Property , whether it consumes or hoards or capitalizes , is productive of INUTILITY ,
财产 , 无论 它 消耗 或者 囤积物 或者 资本化 , 是 生产力 的 无用性 ,
财产，无论是消耗、囤积还是资本化，都会产生无用价值。

- - [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [stə'rɪləti] [ænd; ənd] [deθ] . [eɪt] .
- - **the cause of sterility and death . 8 .**
- - 这 原因 的 无菌 和 死亡 : 8 :
——导致不育和死亡的原因。8.

[ðə; ði][sætɪs'fækj(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [raɪt] [ˈɔːlweɪz] ['ɡɪvz] [raɪz][tuː; tə][æn; ən][ɪ'kweɪz(ə)n] ; [ɪn] ['ʌðər]
The satisfaction of a natural right always gives rise to an equation ; in other
这 满意 的 一个 自然的 正确的 总是 给予 上升 到 一个 方程 ; 在 其他
[wɜːrdz] ,
words ,
自然权利的满足总是会产生一个等式；换句话说，

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] [ˌnesə'serəli] ['bælənst] [baɪ][ðə; ði] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] .
the right to a thing is necessarily balanced by the possession of the thing .
这 正确的 到 一个 事物 是 一定 均衡 经过 这 拥有 的 这 事物 .
对某物的权利必然与对该物的占有相平衡。

[ðʌs] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] ['lɪbərti] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [mæn][ðer; ðər][ɪz]
Thus , between the right to liberty and the condition of a free man there is
因此 , 之间 这 正确的 到 自由 和 这 状况 的 一个 自由的 男人 那里 是
[ə; eɪ] ['bæləns] ,
a balance ,
一个 平衡 ,

因此, 在自由权和自由人的地位之间存在着一种平衡。

[æn; ən][ɪ'kweɪʒ(ə)n] ; [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [pə'tɜ:rənəti] , [æn; ən]
an equation ; between the right to be a father and paternity , an
一个 方程 ; 之间 这 正确的 到 是 一个 父亲 和 亲子鉴定 , 一个
[ɪ'kweɪʒ(ə)n] ;
equation ;
方程 ;

父亲权利与亲子关系之间存在着一种等式;

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [sɪ'kjʊərəti] [ænd; ənd][ðə; ði]['soʊ](ə)l] [gærən'ti:] , [æn; ən][ɪ'kweɪʒ(ə)n] .
between the right to security and the social guarantee , an equation .
之间 这 正确的 到 安全 和 这 社会的 保证 , 一个 方程 .

安全权与社会保障之间存在着一种等式。

[bʌt; bət] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'si:t] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'kri:s] [ðer; ðər][ɪz]
But between the right of increase and the receipt of this increase there is
但 之间 这 正确的 的 增加 和 这 收据 的 这 增加 那里 是
['hevər][æn; ən][ɪ'kweɪʒ(ə)n] ;
never an equation ;
绝不 一个 方程 ;

但是, 增加的权利和获得增加的权利之间从来没有等式;

[fɔ:r; fər] ['evri] [nu:] [ɪn'kri:s] ['kæriz] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ə'nʌðər] , [ðə; ði] ['lætər] [tu:; tə]
for every new increase carries with it the right to another , the latter to
为了 每一个 新的 增加 携带 和 它 这 正确的 到 其他 , 这 后者 到
[ə; eɪ][θɜ:rd] ,
a third ,
一个 第三 ,

每一次新的增长都伴随着另一次增长的权利, 而后者又带来了第三次增长的权利。

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n][fɔ:r; fər]['evər] .
and so on for ever .
和 所以 在 为了 曾经 .

如此循环往复, 永无止境。

[pra:pərti] , ['hevər] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ɪts]['ɑ:bdʒekt] , [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [ə'genst] ['neɪtʃər]
Property , never being able to accomplish its object , is a right against Nature
财产 , 绝不 存在 有能力的 到 完成 它是 目的 , 是 一个 正确的 反对 自然
[ænd; ənd] [ə'genst] ['ri:z(ə)n] . [naɪn] .
and against reason . 9 .
和 反对 原因 . 9 .

财产权永远无法实现其目的, 它是一种违背自然和理性的权利。9.

['faɪnəli] , [pra:pərti] [ɪz][na:t][self] - [ɪg'zɪstənt] .
Finally , property is not self - existent .
最后 , 财产 是 不是 自己 - 存在的 .

最后, 财产并非独立存在。

[æn; ən] [ɪk'streɪniəs] [kɔ:z] - - ['i:ðər] [fɔ:rs] [ɔ:r] [frɔ:d] - - [ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][ɪts] [laɪf][ænd; ənd]
An extraneous cause - - either FORCE or FRAUD - - is necessary to its life and
一个 无关的 原因 - - 任何一个 力量 或者 欺诈罪 - - 是 必要的 到 它是 生活 和
[ækʃ(ə)n] .
action .
行动 .

它的生命和行动需要一个外在原因——无论是武力还是欺诈。

[ɪn] [ˈðə] [wɜːrdz] , [ˈprɑːpərti] [ɪz][nɑːt][ˈiːkwəl][tuː; tə] [ˈprɑːpərti] : [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [nɪˈgeɪ(ə)n] - - [ə; eɪ] [dɪˈluːʒn]
In other words , property is not equal to property : it is a negation - - a delusion
在 其他 字 , 财产 是 不是 平等的 到 财产 : 它 是 一个 否定 - - 一个 错觉
- - [ˈnʌθɪŋ] .
- - **NOTHING** .
- - 没有什么 .

换句话说, 财产并不等于财产: 它是一种否定——一种错觉——什么都不是。

[ˈtʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˌeksˈpəːʒɪ(ə)n] [ˈʌ; əv][ðə; ði][aɪˈdiːə][ˈʌ; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
PSYCHOLOGICAL EXPOSITION OF THE IDEA OF JUSTICE AND INJUSTICE ,
心理 展览 的 这 主意 的 正义 和 不公正 ,
对正义与不正义观念的心理学阐述

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˌtɜːrmɪˈneɪ(ə)n] [ˈʌ; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)] [ˈʌ; əv] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ˈʌ; əv] [raɪt] .
AND A DETERMINATION OF THE PRINCIPLE OF GOVERNMENT AND OF RIGHT .
和 一个 决心 的 这 原则 的 政府 和 的 正确的 .
以及对政府原则和权利的确定。

[ˈprɑːpərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] ; [iˈkwɑːləti] [dʌz] [nɑːt][ɪgˈzɪst] .
Property is impossible ; equality does not exist .
财产 是 不可能的 ; 平等 做 不是 存在 .

财产关系是不可能的; 平等并不存在。

[wiː; wi] [heɪt] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] , [ænd; ənd] [jet] [wɪ] [tuː; tə] [pəˈzes] [aɪ ˈtiː] ; [ðə; ði] [ˈlætər] [ruːlz] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr]
We hate the former , and yet wish to possess it ; the latter rules all our
我们 恨 这 以前的 , 和 然而 希望 到 具有 它 ; 这 后者 规则 全部 我们的
[θɔːts] ,
thoughts ,
想法 ,

我们憎恨前者, 却又渴望拥有它; 后者支配着我们的一切思想。

[jet] [wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [aɪ ˈtiː] .
yet we know not how to reach it .
然而 我们 知道 不是 如何 到 抵达 它 .

但我们却不知道如何才能到达那里。

[huː] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [prəˈfaʊnd] [ænˈtæɡənɪzəm] [bɪˈtwiːn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːnʃəns] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [wɪl]
Who will explain this profound antagonism between our conscience and our will
WHO 将要 解释 这 深刻的 对抗 之间 我们的 良心 和 我们的 将要
?
?
?

谁能解释我们良知与意志之间这种深刻的矛盾?

[huː] [wɪl] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ˈʌ; əv] [ðɪs] [pəˈnɪʃəs] [ˈerər] ,
Who will point out the causes of this pernicious error ,
WHO 将要 观点 出去 这 原因 的 这 有害 错误 ,

谁能指出造成这种有害错误的原因?

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪˈklʌm] [ðə; ði][moʊst][ˈseɪkrɪd][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈʌ; əv][ˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd][səˈsaɪəti] ?
which has become the most sacred principle of justice and society ?
哪个 有 变得 这 最多 神圣 原则 的 正义 和 社会 ?

哪一项已成为正义和社会最神圣的原则?

[aɪ][eɪ ˈem][bəʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [ðə; ði][tæsk] , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
I am bold enough to undertake the task , and I hope to succeed .
我 是 大胆的 足够的 到 承担 这 任务 , 和 我 希望 到 成功 .

我有足够的勇气接受这项任务, 并且希望能够成功。

[bʌt; bət] [brɪˈfɔːr] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [waɪ] [mæn][hæz; həz][ˈvaɪəleɪtɪd] [ˈdʒʌstɪs] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə]
But before explaining why man has violated justice , it is necessary to
但 前 解释 为什么 男人 有 违反 正义 , 它 是 必要的 到
[drɪˈtʃːrɪnɪ] [wʌt] [ˈdʒʌstɪs][ɪz] .
determine what justice is .
决定 什么 正义 是 .

但在解释人类为何违背正义之前，有必要先确定什么是正义。

[pɑːrt] [fɜːrst] .
PART FIRST .
部分 第一的 .

第一部分。

% [wʌn] . - - [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [sens] [ɪn][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈænɪmlz] .
% 1 . - - Of the Moral Sense in Man and the Animals .
% 1 . - - 的 这 道德 感觉 在 男人 和 这 动物 .

% 1.——论人和动物的道德感。

[ðə; ði] [frɪˈlɒsəfəz] [hæv; həv] [enˈdevəd] [ˈɔːf(ə)n][tuː; tə][ˈloʊkətɪ][ðə; ði][laɪn] [wɪt] [ˈseprəts] [ˈmænz]
The philosophers have endeavored often to locate the line which separates man's
这 哲学家 有 努力 经常 到 定位 这 线 哪个 分离 男人的
[ɪnˈtelɪdʒəns] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bruːts] ;
intelligence from that of the brutes ;
智力 从 那 的 这 野蛮人 ;

哲学家们常常试图找出人类智慧与动物智慧之间的界限；

[ænd; ənd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌstəm] ,
and , according to their general custom ,
和 , 根据 到 他们的 一般的 风俗 ,

而且，按照他们的惯例，

[ðeɪ] [geɪv] [ˈʌtərəns] [tuː; tə] [mʌt] [ˈfuːlɪʃnəs] [brɪˈfɔːr] [rɪˈzɔːlvɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈoʊnli] [kɔːrs] [ˈpɑːsəb(ə)l]
they gave utterance to much foolishness before resolving upon the only course possible
他们 给予 发声 到 很多 愚蠢 前 解决 之上 这 仅有的 课程 可能的
[fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] ,
for them to take ,
为了 他们 到 拿 ,

在下定决心采取唯一可行的道路之前，他们说了许多愚蠢的话。

- - [ɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] .
- - observation .
- - 观察 .

——观察。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ʌnpriˈtendɪŋ] [səˈvɑːnt] - - [huː] [pərˈhæps][dɪd][nɑːt] [praɪd]
It was reserved for an unpretending savant - - who perhaps did not pride
它 曾是 预订的 为了 一个 不加掩饰的 学者 - - WHO 也许 做过 不是 自豪
[hɪmˈself] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fəˈlɑːsəfi] - - [tuː; tə][pʊt] [æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈtʃːrɪnəb(ə)l] [ˈkɑːntrəvɜːrsɪ] [baɪ]
himself on his philosophy - - to put an end to the interminable controversy by
他自己 在 他的 哲学 - - 到 放 一个 结尾 到 这 没完没了 争议 经过
[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [dɪˈstɪŋkʃn] ;
a simple distinction ;
一个 简单的 区别 ;

只有一位谦逊的学者——或许并不以自己的哲学思想为傲——才能通过一个简单的区分来结束这场无休止的争论；

[bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈluːmɪnəs] [dɪˈstɪŋkʃənz] [wɪt] [ɑːr; ər] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈsɪstəmz] .
but one of those luminous distinctions which are worth more than systems .
但 一 的 那些 发光的 区别 哪个 是 值得 更多的 比 系统 .

但这是那些比任何体系都更有价值的独特之处之一。

[ˈfredrɪk] [ˈkjuːvieɪ] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈɪnstɪŋkt] [frʌm; frəm] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Frederic Cuvier separated INSTINCT from INTELLIGENCE .

弗雷德里克·居维叶 分开 本能 从 智力 .

弗雷德里克·居维叶将本能与智力区分开来。

[bʌt; bət] , [æz; əz] [jet] , [noʊ][wʌn][hæz; həz] [prəˈpouzɪd] [ðɪs] [ˈkwestʃən] : - -
But , as yet , no one has proposed this question : - -

但 , 作为 然而 , 不 一 有 建议的 这 问题 : - -

但是, 至今还没有人提出过这个问题:

[ɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ˈmænz] [ˈmɔːrəl] [sens] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bruːt] [ə; eɪ]
IS THE DIFFERENCE BETWEEN MAN'S MORAL SENSE AND THAT OF THE BRUTE A

是 这 不同之处 之间 男人的 道德 感觉 和 那 的 这 蛮力 一个

[ˈdɪfrəns] [ɪn] [kaɪnd] [ɔːr] [ˈoʊnli] [ɪn] [dɪˈɡriː] ?
DIFFERENCE IN KIND OR ONLY IN DEGREE ?

不同之处 在 种类 或者 仅有的 在 程度 ?

人的道德感与动物的道德感之间的区别是本质上的区别, 还是仅仅是程度的区别?

[ɪf] , [hɪðərˈtuː] , [ˈeni] [wʌn][hæd; həd] [derd] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈlætər] [ɔːlˈtɜːrnətɪv] , [hɪz; ɪz]
If , hitherto , any one had dared to maintain the latter alternative , his

如果 , 迄今为止 , 任何 一 有 敢于 到 维持 这 后者 选择 , 他的

[ˈɑːrgjuːmənts] [wʊd] [hæv; həv] [siːmd] [ˈskændələs] ,
arguments would have seemed scandalous ,

论点 会 有 似乎 丑闻 ,

如果此前有人胆敢坚持后一种观点, 他的论点会显得荒谬可笑。

[ˈblæsfəməs] , [ænd; ənd] [əˈfensɪv] [tuː; tə][məˈræləti][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒən] .
blasphemous , and offensive to morality and religion .

亵渎神明 , 和 进攻 到 道德 和 宗教 .

亵渎神明, 有悖道德和宗教。

[ðə; ði] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [ænd; ənd][ˈsekjələr][traɪˈbjuːnəlz] [wʊd] [hæv; həv] [kənˈdemd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn]
The ecclesiastical and secular tribunals would have condemned him with one

这 教会的 和 世俗 法庭 会 有 谴责 他 和 一

[vɔɪs] .
voice .

嗓音 .

教会法庭和世俗法庭都会一致判他有罪。

[ænd; ənd] , [mɑːrk][ðə; ði] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈbrændɪd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrəl] [ˈpærədəːks] !
And , mark the style in which they would have branded the immoral paradox !

和 , 标记 这 风格 在 哪个 他们 会 有 品牌 这 不道德 悖论 !

看看他们会用怎样的风格来抨击这种不道德的悖论!

" [ˈkɑːnʃəns] , " - - [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kraɪd] , - - " [ˈkɑːnʃəns] , [ˈmænz] [tʃiːf] [ˈɡlɔːri] , [wʌz; wəz]
" Conscience , " - - they would have cried , - - " conscience , man's chief glory , was

" 良心 , " - - 他们 会 有 哭 , - - " 良心 , 男人的 首席 荣耀 , 曾是

[ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ɪkˈskluːsɪvli] ;
given to him exclusively ;

给定 到 他 只 ;

“良心,”他们会喊道, “良心, 人类最大的荣耀, 是专门赐予人类的;

[ðə; ði][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɪnˈdʒʌstɪs] , [ʌv; əv][ˈmerɪt][ænd; ənd] [diːˈmerɪt] , [ɪz][hɪz; ɪz][ˈnoʊb(ə)]
the notion of justice and injustice , of merit and demerit , is his noble

这 概念 的 正义 和 不公正 , 的 优点 和 缺点 , 是 他的 高贵

[ˈprɪvəlɪdʒ] ;
privilege ;

特权 ;

正义与非正义、功过是非的概念是他崇高的特权;

[tuː; tə][mæn] , [ə'loʊn] , - - [ðə; ði][bɔːrd][ʌv; əv] [kri'eɪ](ə)n] , - - [bi'ləŋz] [ðə; ði] [sə'blaɪm] [ˈpəʊər] [tuː; tə] [rɪ'zɪst]
to man , alone , - - the lord of creation , - - belongs the sublime power to resist
到 男人 , 独自的 , - - 这 主 的 创建 , - - 属于 这 升华 力量 到 抵抗
[hɪz; ɪz] [ˈwɜːrldli] [prə'pensitiːz] ,
his worldly propensities ,
他的 世俗 倾向 ,

只有人类——作为造物主——才拥有抵御世俗欲望的崇高力量。

[tuː; tə] [tʊːz] [brɪ'twiːn] [gʊd] [ænd; ənd][iːv(ə)] ,
to choose between good and evil ,
到 选择 之间 好的 和 邪恶的 ,

在善与恶之间做出选择

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪ'zeɪmbləns] [ʌv; əv][gɑːd] [θruː]
and to bring himself more and more into the resemblance of God through
和 到 带来 他自己 更多的 和 更多的 进入 这 相似 的 上帝 通过
[ˈlɪbərti] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs]
liberty and justice
自由 和 正义

并通过自由和正义，使自己越来越像上帝.....

[noʊ] ; [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː][wʌz; wəz] [ˈnevər] [ˈgreɪvŋ] [seɪv] [ɑːn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][mæn] .
No ; the holy image of virtue was never graven save on the heart of man .
不 ; 这 圣 图像 的 美德 曾是 绝不 雕刻 节省 在 这 心 的 男人 .
不，美德的神圣形象从未被刻在人心之外。

" [wɜːrdz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈfiːlɪŋ] , [bʌt; bət] [vɔɪd] [ʌv; əv] [sens] .
" Words full of feeling , but void of sense .
" 字 满的 的 感觉 , 但 空白 的 感觉 .

“言语充满感情，却缺乏意义。”

[mæn][ɪz][ə; eɪ][ˈræʃ(ə)nəl][ænd; ənd][ˈsoʊ(ə)][ˈænɪm(ə)] - - { [ɡriːk] ` [siː][dʒiː] } - - [sed] [ˈæriˌstɑːtl] .
Man is a rational and social animal - - { GREEK ` c g } - - said Aristotle .
男人 是 一个 合理的 和 社会的 动物 - - { 希腊语 ` c 克 } - - 说 亚里士多德 .
亚里士多德说：“人是理性的社会动物。”

[ðɪs] [ˌdeɪfɪˈnɪʃn] [ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɔːl] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] [sɪns] .
This definition is worth more than all which have been given since .
这 定义 是 值得 更多的 比 全部 哪个 有 到过 给定 自从 .

这个定义比之后给出的所有定义都更有价值。

[aɪ][duː][nɑːt] [ɪk'sept] [iːv(ə)n][em] . [diː] - [ˈselɪbreɪtɪd] [ˌdeɪfɪˈnɪʃn] ,
I do not except even M . de Bonald's celebrated definition ,
我 做 不是 除了 甚至 M . 德 - 著名 定义 ,

我甚至不接受德·博纳尔先生著名的定义，

- - [mæn] [ɪz][æn; ən] [ˈɪntələkt] [sɜːrvd] [baɪ] [ˈɔrgənz] - - [ə; eɪ] [ˌdeɪfɪˈnɪʃn] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)]
- - MAN IS AN INTELLECT SERVED BY ORGANS - - a definition which has the double
- - 男人 是 一个 智力 服务 经过 器官 - - 一个 定义 哪个 有 这 双倍的
[fɔːlt] [ʌv; əv] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [ʌn'noʊn] ;
fault of explaining the known by the unknown ;
过错 的 解释 这 已知 经过 这 未知 ;

——人是受器官服务的智力——这个定义存在双重缺陷，即用未知来解释已知；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪntələkt] ; [ænd; ənd][ʌv; əv] [nɪ'glektɪŋ] [ˈmænz] [ɪ'senʃ(ə)] [ˈkwaːləti]
that is , the living being by the intellect ; and of neglecting man's essential quality
那 是 , 这 活的 存在 经过 这 智力 ; 和 的 疏忽 男人的 基本的 质量
, - - [æni'mæləti] .
, - - animality .
, - - 动物性 .

也就是说，以理智来认识生命体；而忽略了人的本质属性——动物性。

[mæn] , [ðen] , [ɪz][æn; ən][ˈænim(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][səˈsaɪəti] .
Man , then , is an animal living in society .
男人 , 然后 , 是 一个 动物 活的 在 社会 .

所以说, 人是生活在社会中的动物。

[səˈsaɪəti] [mi:nz] [ðə; ði][sʌm; səm][ˈtoʊt(ə)l][ʌv; əv] [rɪˈleɪŋɪps] ; [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ˈsɪstəm] .
Society means the sum total of relationships ; in short , system .
社会 方法 这 和 全部的 的 关系 ; 在 短的 , 系统 .

社会是指所有关系的总和; 简而言之, 就是系统。

[naʊ] , [ɔ:l] [ˈsɪstəmz] [ɪgˈzɪst][ˈoʊnli][ɑ:n][ˈsɜ:rt(ə)n] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
Now , all systems exist only on certain conditions .
现在 , 全部 系统 存在 仅有的 在 肯定 状况 .

所有系统都只有在特定条件下才能存在。

[wʌt] , [ðen] , [ɑ:r; ər][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] , [ðə; ði] [ɔ:z] , [ʌv; əv][ˈhju:mən][səˈsaɪəti] ?
What , then , are the conditions , the LAWS , of human society ?
什么 , 然后 , 是 这 状况 , 这 法律 , 的 人类 社会 ?

那么, 人类社会的条件、规律是什么?

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][men][wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tu:; tə] [i:t] [ˈʌðər] ; [wʌt] [ɪz] [ˈdʒʌstɪs] ?
What are the RIGHTS of men with respect to each other ; what is JUSTICE ?
什么 是 这 权利 的 男人 和 尊重 到 每个 其他 ; 什么 是 正义 ?

人与人之间有哪些权利? 什么是正义?

[aɪ ˈti:] [əˈmaʊnts] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] , - - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɪˈlɒsəfəz] [ʌv; əv] [ˈvəriəs] [sku:lz] , -
It amounts to nothing to say , - - with the philosophers of various schools , -
- " [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][drɪˈvaɪn] [ˈɪnstɪŋkt] ,
- " **It is a divine instinct ,**
- " 它 是 一个 神圣的 本能 ,

这无异于无话可说——正如各学派哲学家所说——“这是一种神圣的本能”,

[æn; ən] [rɪˈmɔ:rt(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhev(ə)nli] [vɔɪs] , [ə; eɪ] [gaɪd] [ˈɡɪv(ə)n][ju: ˈes][baɪ] [ˈneɪtʃər] ,
an immortal and heavenly voice , a guide given us by Nature ,
一个 不朽 和 天上 嗓音 , 一个 指导 给定 我们 经过 自然 ,

永恒而天籁的声音, 大自然赐予我们的向导。

[ə; eɪ] [laɪt] [rɪˈvi:lɪd] [ˈʌntəˈʌntu] [ˈevri] [mæn][ɑ:n] [ˈkʌmɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ə; eɪ] [lɔ:] [ɪnˈɡreɪvd] [əˈpɑ:n]
a light revealed unto every man on coming into the world , a law engraved upon
一个 光 揭晓 到 每一个 男人 在 未来 进入 这 世界 , 一个 法律 刻 之上

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] ;
our hearts ;
我们的 心 ;

每个人来到世上时都领受了一道光, 一条法则铭刻在我们心中;

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ˈkɑ:nʃəns] , [ðə; ði] [ˈdɪktəm] [ʌv; əv] [ˈri:z(ə)n] , [ðə; ði][ɪnspəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
it is the voice of conscience , the dictum of reason , the inspiration of
它 是 这 嗓音 的 良心 , 这 格言 的 原因 , 这 灵感 的

[ˈsentɪmənt] ,
sentiment ,
情绪 ,

它是良知的声音, 理性的准则, 情感的灵感。

[ðə; ði] [ˈpentʃənt] [ʌv; əv] [ˈfi:lɪŋ] ; [aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][self][ɪn] [ˈʌðər] ; [aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [self] -
the penchant of feeling ; it is the love of self in others ; it is enlightened self -
这 爱好 的 感觉 ; 它 是 这 爱 的 自己 在 其他的 ; 它 是 开明 自己 -

[ˈɪntrəst] ;
interest ;
兴趣 ;

情感倾向; 是爱他人如己; 是明智的利己主义;

[ɔːr] [els] [aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪˈneɪt] [aɪˈdiːə] , [ðə; ði] [ɪmˈperətɪv] [kəˈmænd] [ʌv; əv] [əˈplaɪd] [ˈriːz(ə)n] ,
or else it is an innate idea , the imperative command of applied reason ,
或者 别的 它 是 一个 先天 主意 , 这 至关重要的 命令 的 应用 原因 ,
或者, 这是一种与生俱来的观念, 是运用理性所发出的必然指令。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts] [sɔːrs] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑːnsɛpts, ˈkɑːnsɛps][ʌv; əv] [pjər] [ˈriːz(ə)n] ; [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpæʃənəl]
which has its source in the concepts of pure reason ; it is a passionate
哪个 有 它是 来源 在 这 概念 的 纯的 原因 ; 它 是 一个 热情洋溢
[əˈtrækʃ(ə)n] ,
attraction ,
景点 ,
它的根源在于纯粹理性的概念; 它是一种激情吸引。

" & [siː] . , &
" **& c . , &**
" & c . , &
&c. , &

[siː] . [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] [truː] [æz; əz][aɪˈtiː] [siːmz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] ; [bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli]
c . This may be as true as it seems beautiful ; but it is utterly
c . 这 可能 是 作为 真的 作为 它 似乎 美丽的 ; 但 它 是 完全地
[ˈmiːnɪŋləs] .
meaningless .
无意义的 .
c. 这或许听起来很美好, 也很真实; 但这完全没有意义。

[ðoʊ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [prəˈlɔːŋ] [ðɪs] [ˈlɪtəni] [θruː] [ten][ˈpeɪdʒɪz] ([aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈfɪltərd]
Though we should prolong this litany through ten pages (it has been filtered
尽管 我们 应该 延长 这 连祷 通过 十 页面 (它 有 到过 过滤
[θruː] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈvɔːljəmz]) ,
through a thousand volumes) ,
通过 一个 千 卷) ,
虽然我们应该用十页的篇幅来赘述 (它已经经过上千卷书籍的筛选),

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [ˈnɪrər] [tuː; tə][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] .
we should be no nearer to the solution of the question .
我们 应该 是 不 更近 到 这 解决方案 的 这 问题 .
我们离问题的答案仍然没有更进一步。

" [ˈdʒʌstɪs][ɪz] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti] , " [sez] [ˈæɪstəːtl] .
" **Justice is public utility ,** " **says Aristotle .**
" 正义 是 民众 公用事业 , " 说道 亚里士多德 .
亚里士多德说:“正义是公共事业。”

[ðæt] [ɪz] [truː] , [bʌt; bət][aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [tɔːˈtɑːlədʒi] .
That is true , but it is a tautology .
那 是 真的 , 但 它 是 一个 同义反复 .
没错, 但这是一种同义反复。

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈwɛlfər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈɑːbdʒɛkt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər]
" **The principle that the public welfare ought to be the object of the legislator**
" 这 原则 那 这 民众 福利 应该 到 是 这 目的 的 这 立法者
" - - [sez] [em] . [tʃɛɪt] .
" - - **says M . Ch .**
" - - 说道 M . ch .
“公共福利应当是立法者的目标”——M. Ch.说道。

[kʊnt] [ɪn][hɪz; ɪz] " [ˈtriːtɪs] [ɑːn][ˈledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] " - - " [ˈkænəːt] [biː; bi] [ˈoʊvərˈθroʊn] .
Comte in his " Treatise on Legislation " - - " cannot be overthrown .
孔特 在 他的 " 论文 在 立法 " - - " 不能 是 被推翻 .
孔德在他的《立法论》中写道——“是不可推翻的。”

[bʌt; bæt][ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n][ɪz] [ədˈvænst] [noʊ] [ˈfɑːrðər] [baɪ][ɪts] [əˈnaʊnsmənt] [ænd; ənd] [ˌdemənˈstreɪ](ə)n] ,
But legislation is advanced no farther by its announcement and demonstration ,
但 立法 是 先进的 不 更远 经过 它是 公告 和 示范 ,
但立法程序的推进并不会因为宣布和演示而取得任何进展。

[ðæn; ðən][ɪz][ˈmedɪs(ə)n] [wen] [ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌaɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [frɪˈzɪŋz] [tuː; tə] [kɪər]
than is medicine when it is said that it is the business of physicians to cure
比 是 药品 什么时候 它 是 说 那 它是 这 商业 的 医生 到 治愈
[ðə; ði] [sɪk] .
the sick .
这 生病的 .

与其说医学的职责是治病救人，不如说医学本身就是如此。
" [let] [juːˈes] [teɪk] [əˈnʌðər] [kɔːrs] .
" **Let us take another course** .
" 让 我们 拿 其他 课程 .

我们换个方向吧。
[rʌt] [ɪz][ðə; ði][sʌm; səm][ˈtəʊt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] [wɪt] [ˈɡʌvərn] [səˈsaɪəti] .
RUGHT is the sum total of the principles which govern society .
鲁特 是 这 和 全部的 的 这 原则 哪个 治理 社会 .
RUGHT 是支配社会的所有原则的总和。

[ˈdʒʌstɪs] , [ɪn][mæn] , [ɪz][ðə; ði] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ˌɑːbzərˈveɪ](ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Justice , in man , is the respect and observation of those principles .
正义 , 在 男人 , 是 这 尊重 和 观察 的 那些 原则 .
在人类社会中，正义就是尊重和遵守这些原则。

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈdʒʌstɪs][ɪz][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈsoʊ](ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] ;
To practise justice is to obey the social instinct ;
到 实践 正义 是 到 服从 这 社会的 本能 ;
践行正义就是顺应社会本能；

[tuː; tə][duː][æn; ən][ækt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz][tuː; tə][duː][ə; eɪ][ˈsoʊ](ə)l][ækt] .
to do an act of justice is to do a social act .
到 做 一个 行为 的 正义 是 到 做 一个 社会的 行为 .
伸张正义就是履行社会责任。

[ɪf] , [ðen] , [wɪz; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][men] [tɔːrdz] [ɪːtʃ] [ˈʌðər] [ˈʌndər] [ˈdɪfrənt]
If , then , we watch the conduct of men towards each other under different
如果 , 然后 , 我们 手表 这 执行 的 男人 向 每个 其他 在下面 不同的
[ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
circumstances ,
情况 ,

那么，如果我们观察不同情况下男性之间的行为，
[ˌaɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈiːzi] [fɔːr; fər][juːˈes][tuː; tə] [drɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈæbsəns]
it will be easy for us to distinguish between the presence and absence
它 将要 是 简单的 为了 我们 到 区分 之间 这 在场 和 缺席
[ʌv; əv][səˈsaɪəti] ;
of society ;
的 社会 ;

我们将很容易区分社会的存在与否；
[frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [wɪz; wi] [meɪ] [ɪnˈdʌktɪvli] [ɪnˈfɜːr][ðə; ði] [lɔː] .
from the result we may inductively infer the law .
从 这 结果 我们 可能 归纳法 推断 这 法律 .
我们可以根据结果归纳推断出该规律。

[let] [juːˈes] [kəˈmens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsɪmplɪst] [ænd; ənd] [liːst] [ˈdaʊt(ə)l] [ˈkeɪsɪz] .
Let us commence with the simplest and least doubtful cases .
让 我们 开始 和 这 最简单的 和 至少 疑 案例 .
让我们从最简单、最没有争议的例子开始。

[ðə; ði] ['mʌðər] , [hu:] [prə'tekts] [hɜ:r; həɹ] [sʌn] [æt; ət][ðə; ði][ˈperəl][ʌv; əv][hɜ:r; həɹ][laɪf] ,
The mother , who protects her son at the peril of her life ,
这 母亲 , WHO 保护 她 儿子 在 这 危险 的 她 生活 ,
这位母亲为了保护儿子, 不惜牺牲自己的生命。

[ænd; ænd][ˈsækrɪfaɪsɪz] ['evri] [θɪŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [səˈpɔ:rt] , [ɪz][ɪn][səˈsaɪəti][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] - - [ʃi;; ʃi][ɪz][ə; eɪ]
and sacrifices every thing to his support , is in society with him - - she is a
和 牺牲 每一个 事物 到 他的 支持 , 是 在 社会 和 他 - - 她 是 一个
[ɡʊd] ['mʌðər] .
good mother .
好的 母亲 .

她牺牲一切来支持他, 与他一起融入社会——她是一位好母亲。

[ʃi;; ʃi] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [hu:] [ə'bændənz] [hɜ:r; həɹ] [tʃaɪld] , [ɪz] [ʌn'feɪθfl] [tu;; tə][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt]
She , on the contrary , who abandons her child , is unfaithful to the social instinct
她 , 在 这 相反 , WHO 放弃 她 孩子 , 是 不忠 到 这 社会的 本能
,
!
,

相反, 她抛弃了自己的孩子, 这是违背社会本能的。

- - [mə'tɜ:rn(ə)l] [ʌv] ['bi:ɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ɪts] ['meni] [fɪtʃər] ; [ʃi;; ʃi][ɪz][æn; ən] [ʌn'nætʃrəl] ['mʌðər] .
- - maternal love being one of its many features ; she is an unnatural mother .
- - 母体 爱 存在 一 的 它是 许多 特征 ; 她 是 一个 不自然 母亲 .
——母爱是其众多特征之一; 她是一位不自然的母亲。

[ɪf] [aɪ] [plʌndʒ] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tər][tu;; tə] ['reskjʊ:] [ə; eɪ] ['draʊnɪŋ] [mæn] , [aɪ][eɪ 'em][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
If I plunge into the water to rescue a drowning man , I am his brother ,
如果 我 暴跌 进入 这 水 到 救援 一个 溺水 男人 , 我 是 他的 兄弟 ,
如果我跳入水中救起溺水者, 我就是他的兄弟。

[hɪz; ɪz][ə'soʊsiət; ə'soʊʃiət] ; [ɪf] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['eɪdɪŋ] [hɪm; ɪm] , [aɪ] [sɪŋk] [hɪm; ɪm] , [aɪ][eɪ 'em][hɪz; ɪz]
his associate ; if , instead of aiding him , I sink him , I am his
他的 联系 ; 如果 , 反而 的 协助 他 , 我 下沉 他 , 我 是 他的
[enəmi] , [hɪz; ɪz] ['mɜ:rdərər] .
enemy , his murderer .
敌人 , 他的 凶手 .

他的同伙; 如果我不但不帮助他, 反而让他沉沦, 我就是他的敌人, 他的杀人犯。

[hu:'evər] [bi'stəʊz] [ɑ:mz] [tri:ts] [ðə; ði] [pʊr] [mæn][æz; əz][hɪz; ɪz][ə'soʊsiət; ə'soʊʃiət] ; [nɑ:t] ['θɜ:rəli] ,
Whoever bestows alms treats the poor man as his associate ; not thoroughly ,
谁 授予 施舍 款待 这 贫穷的 男人 作为 他的 联系 ; 不是 彻底 ,
[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] ,
it is true ,
它 是 真的 ,

施舍者将穷人视为自己的同伴; 诚然, 这种对待并不彻底。

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ɪn] [rɪ'spekt] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'maʊnt] [wɪtʃ] [hi;; hi] [ˈfɛrʒ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
but only in respect to the amount which he shares with him .
但 仅有的 在 尊重 到 这 数量 哪个 他 分享 和 他 .
但仅限于他与他分享的那部分。

[hu:'evər] [teɪks] [baɪ] [fɔ:rs] [ɔ:r][ˈstrætədʒəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈpra:dʌkt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈleɪbər] ,
Whoever takes by force or stratagem that which is not the product of his labor ,
谁 需要 经过 力量 或者 策略 那 哪个 是 不是 这 产品 的 他的 劳动 ,
凡以武力或计谋夺取非其劳动所得之物者,

[dɪ'strɔɪz] [hɪz; ɪz][ˈsoʊʃ(ə)l] ['kærəktər] - - [hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] ['brɪɡənd] .
destroys his social character - - he is a brigand .
摧毁 他的 社会的 特点 - - 他 是 一个 强盗 .
这毁了他的社会人格——他成了一个强盗。

[ðə; ði] [sə'mæritən] [hu:] [ri'li:vz] [ðə; ði] ['trævələɹ] ['laɪn] [baɪ][ðə; ði] ['weɪsaɪd] , ['dresɪz] [hɪz; ɪz] ['wu:ndz] ,
The Samaritan who relieves the traveller lying by the wayside , dresses his wounds ,
这 撒玛利亚人 WHO 缓解 这 游客 说谎 经过 这 路边 , 连衣裙 他的 伤口 ,
那位收留了躺在路边的旅人的撒玛利亚人, 为他包扎了伤口。

['kʌmfəts] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['mʌni] , [ðer'baɪ] [di'kleəz] [hɪm'self] [hɪz; ɪz]
comforts him , and supplies him with money , thereby declares himself his
舒适 他 , 和 补给品 他 和 钱 , 从而 声明 他自己 他的
[ə'souʃiəri; ə'souʃiəri] - - [hɪz; ɪz] ['neɪbəɹ] ;
associate - - his neighbor ;
联系 - - 他的 邻居 ;
安慰他, 给他钱, 从而表明自己是他的伙伴——他的邻居;

[ðə; ði] [pri:st] , [hu:] ['pa:sɪz] [baɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ʌðəɹ] [saɪd] , [ri'meɪnz] [ʌnə'səʊʃieɪtɪd] , [ænd; ənd][ɪz][hɪz; ɪz]
the priest , who passes by on the other side , remains unassociated , and is his
这 牧师 , WHO 通过 经过 在 这 其他 边 , 遗迹 不相关的 , 和 是 他的
[enəmi] .
enemy .
敌人 .
路过的牧师与他无关, 是他的敌人。

[ɪn][ɔ:l] [ði:z] ['keɪsɪz] , [mæn][ɪz] [mu:vɪd] [baɪ][æn; ən][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [ə'trækʃ(ə)n] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ,
In all these cases , man is moved by an internal attraction towards his fellow ,
在 全部 这些 案例 , 男人 是 已搬 经过 一个 内部的 景点 向 他的 同伴 ,
在所有这些情况下, 人都是被一种内在的、对同类的吸引力所驱使的。

[baɪ][ə; eɪ] ['si:krət] ['sɪmpəθi] [wɪθ] ['kɔ:zɪz] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [lʌv] , [kən'grætʃəleɪt] , [ænd; ənd] [kən'doʊl] ;
by a secret sympathy which causes him to love , congratulate , and condole ;
经过 一个 秘密 同情 哪个 原因 他 到 爱 , 祝贺 , 和 吊丧 ;
[soʊ] [ðæt] ,
so that ,
所以 那 ,
出于一种隐秘的同情, 他表达了爱意、祝贺和慰问; 因此,

[tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðɪs] [ə'trækʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [wɪl] [mʌst; məst] ['stræg(ə)l] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['neɪtʃəɹ] .
to resist this attraction , his will must struggle against his nature .
到 抵抗 这 景点 , 他的 将要 必须 斗争 反对 他的 自然 .
为了抵抗这种吸引力, 他的意志必须与他的本性作斗争。

[bʌt; bət][ɪn] [ði:z] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][ðer; ðər][ɪz][noʊ][dɪ'saɪdɪd] ['dɪfrəns] [br'twi:n] [mæn]
But in these respects there is no decided difference between man
但 在 这些 尊重 那里 是 不 决定 不同之处 之间 男人
[ænd; ənd][ðə; ði] ['ænimlz] .
and the animals .
和 这 动物 .
但在这些方面, 人类和动物之间并没有本质区别。

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [æz; əz] [ɔ:n] [æz; əz][ðə; ði] ['wi:knəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [en'diəz] [ðem; ðəm][tu:; tə]
With them , as long as the weakness of their young endears them to
和 他们 , 作为 长的 作为 这 弱点 的 他们的 年轻的 亲切 他们 到
[ðer; ðər] ['mʌðəɹz] ,
their mothers ,
他们的 母亲们 ,
只要幼崽的虚弱能博得母亲的喜爱, 它们就会一直这样下去。

- - [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ə'souʃiəri; ə'souʃiəri][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['mʌðəɹz] , - - [ðə; ði] ['lætəɹ] [prə'tekt]
- - in a word , associates them with their mothers , - - the latter protect
- - 在 一个 单词 , 同事 他们 和 他们的 母亲们 , - - 这 后者 保护
[ðə; ði]['fɔ:rməɹ] ,
the former ,
这 以前的 ,
简而言之, 就是将她们与母亲联系起来——母亲保护母亲。

[æʔ; ət][ðə; ði][ˈperəl][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; livz] ,
at the peril of their lives ,
在 这 危险 的 他们的 生活 ;
冒着生命危险，
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɜ:riɒdʒ] [wɪtʃ] [riˈmaɪndz][ju: ˈes][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɪroʊz] [ˈdaɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
with a courage which reminds us of our heroes dying for their country .
和 一个 勇气 哪个 提醒 我们 的 我们的 英雄 垂死 为了 他们的 国家 .
他们的勇气让我们想起为国捐躯的英雄。

[ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈspi:ʃi:z] [juˈnaɪt][fɔ:r; fər] [ˈhʌntɪŋ] [ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz] , [si:k] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Certain species unite for hunting purposes , seek each other ,
肯定 物种 团结 为了 打猎 目的 , 寻找 每个 其他 ;
某些物种为了狩猎目的会联合起来，互相寻找对方。
[kɔ:l] [i:tʃ] [ˈʌðər] ([ə; eɪ][ˈpouət] [wʊd] [seɪ] [ɪnˈvaɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər]) , [tu:; tə] [ʃer] [ðer; ðər] [preɪ] ;
call each other (a poet would say invite each other) , to share their prey ;
称呼 每个 其他 (一个 诗人 会 说 邀请 每个 其他) , 到 分享 他们的 猎物 ;
互相呼唤（诗人会说互相邀请），分享猎物；

[ɪn][ˈdeɪndʒər] [ðeɪ] [eɪd] , [prəˈtekt] , [ænd; ænd][wɔ:rn] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
in danger they aid , protect , and warn each other .
在 危险 他们 援助 , 保护 , 和 警告 每个 其他 .
在危险时刻，他们会互相帮助、保护和警告。

[ðə; ði] [ˈelɪfənt] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [help] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪtʃ] [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The elephant knows how to help his companion out of the ditch into which the
这 大象 知道 如何 到 帮助 他的 伴侣 出去 的 这 沟 进入 哪个 这
[ˈlætər] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
latter has fallen .
后者 有 倒下 .
大象知道如何帮助掉进沟里的同伴脱困。

[kaʊz] [fɔ:rm][ə; eɪ][ˈsɜ:rk(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hɔ:rnz] [ˈaʊtwərd] [ænd; ænd][ðer; ðər] [kævz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ,
Cows form a circle , with their horns outward and their calves in the centre ,
牛 形式 一个 圆圈 , 和 他们的 角 向外 和 他们的 小牛 在 这 中心 ,
母牛围成一个圆圈，牛角朝外，小牛犊在圆圈中央。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [əˈtæks] [ʌv; əv] [wʊlvz] .
in order to repel the attacks of wolves .
在 命令 到 击退 这 攻击 的 狼 .
为了抵御狼群的攻击。

[ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ænd][pɪgz] , [ɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [dɪˈstres] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈnʌmbər] ,
Horses and pigs , on hearing a cry of distress from one of their number ,
马匹 和 猪 , 在 听力 一个 哭 的 痛苦 从 一 的 他们的 数字 ,
马和猪听到同伴发出痛苦的叫声后，

[rʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði][spɑ:t] [wens] [aɪˈti:] [kʌmz] .
rush to the spot whence it comes .
匆忙 到 这 点 何处 它 来 .
赶紧赶到它出现的地方。

[wʌt] [dɪˈskrɪpʃənz] [aɪ] [maɪt] [gɪv] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmæɪrɪdʒz] , [ðə; ði] [ˈtendərnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeɪlz]
What descriptions I might give of their marriages , the tenderness of the males
什么 描述 我 可能 给 的 他们的 婚姻 , 这 压痛 的 这 男性
[tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] ,
towards the females ,
向 这 女性 ,
我该如何描述他们的婚姻，描述男性对女性的温柔体贴呢？

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ'deləti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌvz] ！
and the fidelity of their loves ！
和 这 忠诚 的 他们的 爱 ！

以及他们爱情的忠贞！

[let] [ju: 'es][ei di: 'di:] , [haʊ'veər] , - - [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'taɪərli] [dʒʌst] - - [ðæt] [ði:z] ['tʌtʃɪŋ]
Let us add , however , - - to be entirely just - - that these touching
让 我们 添加 , 然而 , - - 到 是 完全 只是 - - 那 这些 接触
[demən'streɪʃənz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
demonstrations of society ,
示威游行 的 社会 ,

然而，为了完全公正起见，我们还要补充一点：这些感人的社会示威活动，

[frə'tɜ:rnəti] , [ænd; ənd] [ʌv] [ʌv; əv] ['neɪbər] , [du:][nɑ:t] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm] ['kwɔ:rəlɪŋ] ,
fraternity , and love of neighbor , do not prevent the animals from quarrelling ,
兄弟会 , 和 爱 的 邻居 , 做 不是 防止 这 动物 从 争吵 ,
['fɑ:ɪŋ] ,
fighting ,
斗争 ,

友爱和邻里之爱并不能阻止动物们争吵、打斗。

[ænd; ənd] [aʊt'reɪdʒəsli] [ə'bju:zɪŋ] [wʌn] [ə'hʌðər] [waɪl] ['geɪnɪŋ] [ðer; ðər] ['laɪvlɪhʊd] [ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ]
and outrageously abusing one another while gaining their livelihood and showing
和 令人愤慨地 滥用 一 其他 尽管 获得 他们的 生计 和 显示
[ðer; ðər] ['gæləntri] ;
their gallantry ;
他们的 英勇 ;

他们为了谋生而互相虐待，并以此展现自己的英勇；

[ðə; ði] [rɪ'zeɪbləns] [bɪ'twi:ŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɑ:r'selvz] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] .
the resemblance between them and ourselves is perfect .
这 相似 之间 他们 和 我们自己 是 完美的 .

他们和我们简直一模一样。

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] , [ɪn][mæn][ænd; ənd] [bi:st] ,
The social instinct , in man and beast ,
这 社会的 本能 , 在 男人 和 兽 ,

人类和动物都具有社会本能。

[ɪg'zɪsts][tu:; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] [ɔ:r] [les] [dɪ'gri:] - - [ɪts] ['neɪtʃər] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] .
exists to a greater or less degree - - its nature is the same .
存在 到 一个 更大的 或者较少的 程度 - - 它是 自然 是 这 相同的 .

存在程度不同，本质相同。

[mæn][hæz; həz][ðə; ði] ['greɪtər] [ni:d] [ʌv; əv][ə'səʊsi'eɪʃn; ə'səʊʃi'eɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪz] [aɪ 'ti:] [mɔ:r] ;
Man has the greater need of association , and employs it more ;
男人 有 这 更大的 需要 的 协会 , 和 雇佣 它 更多的 ;

人类对社交的需求更大，也更频繁地运用社交；

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [si:mz] ['betər] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'dɔr] [aɪsə'leɪʃn] .
the animal seems better able to endure isolation .
这 动物 似乎 更好的 有能力的 到 忍受 隔离 .

这种动物似乎更能忍受孤独。

[ɪn][mæn] , ['səʊʃ(ə)l] [ni:dz] [ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ɪm'perətɪv] [ænd; ənd][kəm'pleks] ; [ɪn][ðə; ði] [bi:st] , [ðeɪ] [si:m]
In man , social needs are more imperative and complex ; in the beast , they seem
在 男人 , 社会的 需求 是 更多的 至关重要的 和 复杂的 ; 在 这 兽 , 他们 似乎
[les] [ɪn'tens] ,
less intense ,
较少的 激烈的 ,

人类的社会需求更为迫切和复杂；而动物的社会需求似乎则不那么强烈。

[les] [dɪvɜːrsɪfaɪd] , [les] [rɪg'retɪd] .
less diversified , less regretted .
较少的 多元化 , 较少的 后悔 .

投资越少，后悔也越少。

[sə'saɪətɪ] , [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [eɪmz] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][mæn] ,
Society , in a word , aims , in the case of man ,
社会 , 在 一个 单词 , 目标 , 在 这 案件 的 男人 ,

简而言之，社会的目标是，就人类而言，

[æɪt; ət][ðə; ði] [ˌprezə'rveɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ænd; ɐnd][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ; [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ænɪmlz] ,
at the preservation of the race and the individual ; with the animals ,
在 这 保存 的 这 种族 和 这 个人 ; 和 这 动物 ,

为了种族和个体的保存；为了动物，

[ɪts]['ɑːbdʒekt][ɪz] [mɔːr] [ɪk'skluːsɪvli] [ðə; ði] [ˌprezə'rveɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] .
its object is more exclusively the preservation of the race .
它是 目的 是 更多的 只 这 保存 的 这 种族 .

它的目标更确切地说是保护种族。

[æz; əz] [jet] , [wiː; wi][hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ][noʊ] [kleɪm] [wɪt] [mæn][kæn; kən] [meɪk] [fɔːr; fər] [hɪm'self]
As yet , we have met with no claim which man can make for himself
作为 然而 , 我们 有 遇见 和 不 宣称 哪个 男人 能 制作 为了 他自己

[ə'loun] .

alone .
独自的 .

迄今为止，我们还没有遇到任何一个人可以单独为自己提出的诉求。

[ðə; ði]['soʊ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ɐnd][ðə; ði]['mɔːrəl] [sens] [hiː; hi] ['ɛrɜːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bruːts] ;
The social instinct and the moral sense he shares with the brutes ;
这 社会的 本能 和 这 道德 感觉 他 分享 和 这 野蛮人 ;

他与野兽一样拥有社会本能和道德感；

[ænd; ɐnd] [wen] [hiː; hi] [θɪŋks] [tuː; tə] [br'kʌm] [gɔːd] - [laɪk] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [æktiv] [ʌv; əv] ['tʃærəti] , ['dʒʌstɪs] ,
and when he thinks to become god - like by a few acts of charity , justice ,
和 什么时候 他 思考 到 变得 上帝 - 喜欢 经过 一个 很少 行为 的 慈善机构 , 正义 ,

[ænd; ɐnd][dɪ'voʊʃ(ə)n] ,
and devotion ,
和 虔诚 ,

当他以为通过几件慈善、正义和虔诚的行为就能变得像神一样时，

[hiː; hi] [dʌz] [nɔːt] [pər'siːv] [ðæt] [ɪn][soʊ] ['æktiv] [hiː; hi] ['sɪmpli] [əu'beɪz][æɪn; ən] ['ɪnstɪŋkt] ['hoʊlli] ['æɪnɪm(ə)l]
he does not perceive that in so acting he simply obeys an instinct wholly animal
他 做 不是 感知 那 在 所以 表演 他 简单地 服从 一个 本能 完全 动物

[ɪn][ɪts] ['neɪtʃər] .

in its nature .
在 它是 自然 .

他没有意识到，他这样做只是服从了一种完全属于动物本能的行为。

[æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [gʊd] , ['lʌvɪŋ] , ['tendər] , [dʒʌst] , [soʊ][wiː; wi][ɑːr; ər] ['pæʃənət] , ['griːdi] , [luːd] ,
As we are good , loving , tender , just , so we are passionate , greedy , lewd ,
作为 我们 是 好的 , 爱 , 投标 , 只是 , 所以 我们 是 热情的 , 贪婪的 , 猥亵 ,

我们既善良、仁爱、温柔、公正，也充满激情、贪婪、淫荡。

[ænd; ɐnd] [vɪn'dɪktɪv] ; [ðæt] [ɪz] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [laɪk][ðə; ði] [biːsts] .
and vindictive ; that is , we are like the beasts .
和 报复心强的 ; 那 是 , 我们 是 喜欢 这 野兽 .

而且心怀怨恨；也就是说，我们就像野兽一样。

[ˈaʊər; ɑːr][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [ˈvɜːrtʃʊ] [əˈpɪr] , [ɪn][ðə; ði][ˌæst][əˈhæləsɪs] , [æz; əz][ˈblaɪnd] , [ɪmˈpʌlsɪv]
Our highest virtues appear , in the last analysis , as blind , impulsive
我们的 最高 美德 出现 , 在 这 最后的 分析 , 作为 瞎的 , 冲动
[ˈɪnstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts] .
instincts :
本能 :

归根结底，我们最高的德行似乎都是盲目的、冲动的本能。

[wʌt] [ˈsʌbdʒekts][fɔːr; fər] [ˌkænənəˈzeɪʃn] [ænd; ənd][əˌpaːθiˈoʊsɪs] !
What subjects for canonization and apotheosis !
什么 主题 为了 封圣 和 神化 !

哪些人值得封圣和神化!

[ðer; ðər][ɪz] , [haʊˈevər] , [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwiːn] [juː ˈes] [tuː] - [ˈhændɪd] [ˈbaɪpɪd][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈlɪvɪŋ]
There is , however , a difference between us two - handed bipeds and other living
那里 是 , 然而 , 一个 不同之处 之间 我们 二 - 递交 双足动物 和 其他 活的
[ˈkriːtjərz] - - [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
creatures - - what is it ?
生物 - - 什么 是 它 ?

然而，我们这些双手双足动物与其他生物之间存在着某种区别——这种区别是什么呢？

[ə; eɪ][ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv] [fəˈlɑːsəfi] [wʊd] [ˈheɪs(ə)n][tuː; tə][rɪˈplaɪ] :
A student of philosophy would hasten to reply :
一个 学生 的 哲学 会 趋 到 回复 :

一位哲学系学生会立即回答：

" [ðɪs] [ˈdɪfrəns] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈfæk(ə)lti] ,
" **This difference lies in the fact that we are conscious of our social faculty ,**
" 这 不同之处 谎言 在 这 事实 那 我们 是 有意识的 的 我们的 社会的 学院 ,

“这种区别在于我们意识到自身的社交能力，

[waɪl] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ɑːr; ər] [ʌnˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv] [ðerz] - - [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [waɪl] [wiː; wi] [rɪˈflekt]
while the animals are unconscious of theirs - - in the fact that while we reflect
尽管 这 动物 是 无意识 的 他们的 - - 在 这 事实 那 尽管 我们 反映
[ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [əˈpaːn][ðə; ði][ɑːpəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] ,
and reason upon the operation of our social instinct ,
和 原因 之上 这 手术 的 我们的 社会的 本能 ,

当动物们对它们的本能浑然不觉时——事实上，当我们反思和思考我们社会本能的运作时，

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] [duː] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
the animals do nothing of the kind .
这 动物 做 没有什么 的 这 种类 .

动物们根本不会做这种事。

" [aɪ] [waɪ] [goʊ] [ˈfɑːrðər] .
" **I will go farther .**
" 我 将要 去 更远 .

“我会走得更远。”

[aɪ ˈtiː][ɪz][baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈflektɪv] [ænd; ənd] [ˈriːzənɪŋ] [ˈpaʊə-z] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siːm] [tuː; tə]
It is by our reflective and reasoning powers , with which we seem to
它 是 经过 我们的 反光的 和 推理 权力 , 和 哪个 我们 似乎 到
[biː; bi] [ɪkˈskluːsɪvli] [ɪnˈdaʊd] ,
be exclusively endowed ,
是 只 捐赠 ,

我们似乎唯一被赋予的反思和推理能力，

[ðæt] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdʒʊriəs] , [fɜːrst][tuː; tə] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [ɑːrˈselvz] ,
that we know that it is injurious , first to others and then to ourselves ,
那 我们 知道 那 它 是 有害的 , 第一的 到 其他的 和 然后 到 我们自己 ,

我们知道这样做首先会伤害他人，然后也会伤害自己。

[tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [ˈɡlʌvənz] [juː ˈes] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] [ˈdʒʌstɪs] .
to resist the social instinct which governs us , and which we call JUSTICE .
到 抵抗 这 社会的 本能 哪个 统治 我们 , 和 哪个 我们 称呼 正义 .

抵制支配我们的社会本能，我们称之为正义。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːz(ə)n] [wɪtʃ] [ˈtiːtʃɪz] [juː ˈes] [ðæt] [ðə; ði] [ˈselfɪ] [mæn] , [ðə; ði] [ˈrɑːbər] ,
It is our reason which teaches us that the selfish man , the robber ,
它 是 我们的 原因 哪个 教导 我们 那 这 自私 男人 , 这 强盗 ,
正是我们的理性告诉我们，自私的人，强盗，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərər] - - [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][səˈsaɪəti] - - [sɪnz] [əˈɡenst] [ˈneɪtʃər] ,
the murderer - - in a word , the traitor to society - - sins against Nature ,
这 凶手 - - 在 一个 单词 , 这 叛徒 到 社会 - - 罪孽 反对 自然 ,
杀人犯——简而言之，就是社会的叛徒——犯下了违背自然的罪行。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈɡɪlti] [wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [ˈlðər] [ænd; ənd] [hɪmˈself] , [wen] [hiː; hi] [dʌz] [rɔːŋ]
and is guilty with respect to others and himself , when he does wrong
和 是 有罪的 和 尊重 到 其他的 和 他自己 , 什么时候 他 做 错误的
[ˈwɪlfəli] .
wilfully .
故意 .

当他故意做错事时，他对他人和自己都负有罪责。

[ˈfaɪnəli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsentɪmənt] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːz(ə)n] [ɑːn]
Finally , it is our social sentiment on the one hand , and our reason on
最后 , 它 是 我们的 社会的 情绪 在 这 一 手 , 和 我们的 原因 在
[ðə; ði] [ˈlðər] ,
the other ,
这 其他 ,

最后，一方面是我们的社会情感，另一方面是我们理性思考。

[wɪtʃ] [kɔːz] [juː ˈes][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ˈbiːɪŋs] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][ʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti]
which cause us to think that beings such as we should take the responsibility
哪个 原因 我们 到 思考 那 生物 这样的 作为 我们 应该 拿 这 责任
[ʌv; əv][ðər; ðər][ækts] .
of their acts .
的 他们的 行为 .

这让我们认为，像我们这样的生物应该为自己的行为负责。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [rɪˈmɔːrs] , [rɪˈvendʒ] , [ænd; ənd][ˈpiːn(ə)][ˈdʒʌstɪs] .
Such is the principle of remorse , revenge , and penal justice .
这样的 是 这 原则 的 悔恨 , 复仇 , 和 刑事 正义 .

这就是悔恨、复仇和刑罚正义的原则。

[bʌt; bət] [ðɪs] [pruːvz] [ˈoʊnli][æn; ən] [ɪntəˈlektʃuəl] [daɪˈvɜːrsəti; drɪvɜːsɪti] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd]
But this proves only an intellectual diversity between the animals and
但 这 证明 仅有的 一个 知识分子 多样性 之间 这 动物 和
[mæn] ,
man ,
男人 ,

但这仅仅证明了动物和人类之间存在智力上的差异。

[nɔːt][æt; ət][ɔːl][æn; ən] [əˈfekʃənəl] [wʌn] ; [fɔːr; fər] , [ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [ˈriːz(ə)n] [əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈleɪʃnz]
not at all an affectional one ; for , although we reason upon our relations
不是 在 全部 一个 亲切的 一 ; 为了 , 虽然 我们 原因 之上 我们的 关系
[wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfelooz] ,
with our fellows ,
和 我们的 伙伴们 ,

完全不是出于感情；因为，尽管我们推理时会考虑我们与同伴的关系，

[wiː, wi] ['laɪkwaɪz] ['riːz(ə)n] [ə'pɑːn] ['aʊər; ɑːr] [moʊst] ['trɪviəl] ['ækʃnz] , - - [sʌtʃ] [æz; əz] ['drɪŋkɪŋ] , ['iːtɪŋ] ,
we likewise reason upon our most trivial actions , - - such as drinking , eating ,
我们 同样地 原因 之上 我们的 最多 琐碎的 行动 , - - 这样的 作为 喝 , 吃 ,
[tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] ,
choosing a wife ,
选择 一个 妻子 ,

我们同样会对最琐碎的行为进行推理，例如喝酒、吃饭、择偶等等。

[ɔːr] [sə'lektɪŋ] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] - [pleɪs] .
or selecting a dwelling - place .
或者 选择 一个 住宅 - 地方 .

或者选择居住地。

[wiː, wi] ['riːz(ə)n] [ə'pɑːn] [θɪŋz] ['zɪːrθli] [ænd; ænd] [θɪŋz] ['hev(ə)nli] ;
We reason upon things earthly and things heavenly ;
我们 原因 之上 事物 尘世的 和 事物 天上 ;

我们思考地上的事和天上的事；

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['riːzənɪŋ] ['paʊəz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['æplɪkəb(ə)l] .
there is nothing to which our reasoning powers are not applicable .
那里 是 没有什么 到 哪个 我们的 推理 权力 是 不是 适用的 .

没有什么事情是我们的推理能力不能应用的。

[naʊ] , [dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪk'stɜːrni(ə)l] [fə'naːmɪnə] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [ə'kwaɪər] ,
Now , just as the knowledge of external phenomena , which we acquire ,
现在 , 只是 作为 这 知识 的 外部的 现象 , 哪个 我们 获得 ,

现在，正如我们所获得的关于外部现象的知识一样，

[hæz; həz] [noʊ] ['ɪnfluəns] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] ['kɔːzɪz] [ænd; ænd] [lɔːz] , [soʊ] [rɪ'flek(ə)n] , [baɪ] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ]
has no influence upon their causes and laws , so reflection , by illuminating
有 不 影响 之上 他们的 原因 和 法律 , 所以 反射 , 经过 启发性的

['aʊər; ɑːr] ['ɪnstɪŋkt] ,
our instinct ,
我们的 本能 ,

对它们的起因和规律没有影响，因此反思，通过启发我们的本能，

[ɪn'laɪtənz] [juː 'es] [æz; əz] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['sentɪənt] ['neɪtʃər] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑːt] ['ɔːltər] [ɪts] ['kærəktər] ;
enlightens us as to our sentient nature , but does not alter its character ;
启迪 我们 作为 到 我们的 有感知能力的 自然 , 但 做 不是 改变 它是 特点 ;

它使我们了解我们的感知本性，但不会改变其性质；

[aɪ 'tiː] [telz] [juː 'es] [wʌt] ['aʊər; ɑːr] [mə'ræləti] [ɪz] , [bʌt; bət] ['niːðər] [tʃeɪndʒɪz] [nɔːr] ['mɒdɪfaɪz] [aɪ 'tiː] .
it tells us what our morality is , but neither changes nor modifies it .
它 讲述 我们 什么 我们的 道德 是 , 但 两者都不 变化 也不 修改 它 .

它告诉我们什么是道德，但既不改变也不修改它。

['aʊər; ɑːr] [dɪs'sætɪs'fækn] [wɪð; wɪθ] [ɑːr'selvz] ['æftər] ['duːɪŋ] [rɔːŋ] , [ðə; ði] [ɪndɪg'neɪ(ə)n] [wɪtʃ] [wiː; wi]
Our dissatisfaction with ourselves after doing wrong , the indignation which we
我们的 不满 和 我们自己 后 正在做 错误的 , 这 愤慨 哪个 我们

[fiːl] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
feel at the sight of injustice ,
感觉 在 这 视线 的 不公正 ,

我们做错事后对自己的不满，以及看到不公正现象时所感受到的愤慨，

[ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [dɪ'zɜːrvd] ['pʌnɪʃmənt] [ænd; ænd] [duː] [rɪ'mjuːnə'reɪ(ə)n] , [ɑːr; ər] [ɪ'fekts] [ʌv; əv]
the idea of deserved punishment and due remuneration , are effects of
这 主意 的 应得的 惩罚 和 到期的 报酬 , 是 效果 的
[rɪ'flek(ə)n] ,
reflection ,
反射 ,

应得惩罚和合理补偿的观念，是反思的结果。

[ænd; ənd][nɑ:t] [i'mi:diət] [i'fekts] [ʌv; əv] [ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd][i'moʊʃ(ə)n] .
and not immediate effects of instinct and emotion .

和 不是 即时 效果 的 本能 和 情感 .

而不是本能和情绪的直接影响。

[ˈaʊər; ɑ:r] [əpri:ʃi'eɪ(ə)n] ([aɪ][du:][nɑ:t][seɪ] [ɪk'sklu:sɪv] [əpri:ʃi'eɪ(ə)n] ,
Our appreciation (I do not say exclusive appreciation ,

我们的 欣赏 (我 做 不是 说 独家的 欣赏 ,

我们对此表示感谢 (我并非说是独家感谢,
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [rɔ:ŋ] ,
for the animals also realize that they have done wrong ,

为了 这 动物 还 意识到 那 他们 有 完毕 错误的 ,
因为动物们也意识到自己做错了,
[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ɪn'dɪgnənt] [wen] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ə'tækt] , [bʌt; bət]) ,
and are indignant when one of their number is attacked , but) ,

和 是 愤怒 什么时候 一 的 他们的 数字 是 遭到攻击 , 但) ,

[ˈaʊər; ɑ:r] [ɪnfɪnətli] [su:'pɪriər] [əpri:ʃi'eɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈdu:tɪz] , [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]
our infinitely superior appreciation of our social duties , our knowledge of

我们的 无限地 优越的 欣赏 的 我们的 社会的 职责 , 我们的 知识 的
[gʊd] [ænd; ənd][i:v(ə)l] ,
good and evil ,

好的 和 邪恶的 ,

我们对社会责任的深刻理解, 我们对善恶的认知,

[dʌz] [nɑ:t] [ɪ'stæblɪ] , [æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] [mə'ræləti] , [ˈeni] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈdɪfrəns] [bɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]
does not establish , as regards morality , any vital difference between man and

做 不是 建立 , 作为 问候 道德 , 任何 必不可少的 不同之处 之间 男人 和
[ðə; ði] [bi:sts] .
the beasts .

这 野兽 .

就道德而言, 它并没有确立人与动物之间任何本质区别。

% [tu:'tu:] . - - [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd] ['sekənd] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [soʊʃə'bɪləti] .
% 2 . - - Of the first and second degrees of Sociability .
% 2 . - - 的 这 第一的 和 第二 学位 的 社交性 .

% 2.——社交能力的第一和第二层次。

何谓财产？(What is Property)

第15/27页

[aɪ][ɪn'sɪst][ə'pɑ:n][ðə; ði][fækt] , [wɪt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
I insist upon the fact , which I have just pointed out ,
我 坚持 之上 这 事实 , 哪个 我 有 只是 尖 出去 ,
我坚持我刚才指出的事实：

[æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fæktz][ʌv; əv] [ænθrə'pɑ:lədʒi] .
as one of the most important facts of anthropology .
作为 一 的 这 最多 重要的 事实 的 人类学 .
这是人类学中最重要的事实之一。

[ðə; ði] [sɪmpə'θetɪk] [ə'træk(ə)n] , [wɪt] ['kɔ:zɪz] [ju: 'es][tu:; tə][ə'soʊsiert; ə'soʊfiert] , [ɪz] , [baɪ] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv]
The sympathetic attraction , which causes us to associate , is , by reason of
这 交感神经 景点 , 哪个 原因 我们 到 联系 , 是 , 经过 原因 的
[ɪts][blaɪnd] ,
its blind ,
它是 瞎的 ,
同情心的吸引力使我们彼此联系，但由于其盲目的性，

[ʌn'ru:li] ['neɪtʃər] , [ˈɔ:lweɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ] ['tempərəri] [ɪm'pʌls] , [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['haɪər] [raɪts] ,
unruly nature , always governed by temporary impulse , without regard to higher rights ,
不羁 自然 , 总是 受统治 经过 暂时的 冲动 , 没有 看待 到 更高 权利 ,
桀骜不驯的本性，总是受一时冲动驱使，不顾及更高层次的原则。

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv] ['merɪt] [ɔ:r][prɑ:b'ræti] .
and without distinction of merit or priority .
和 没有 区别 的 优点 或者 优先事项 .
不分功绩或优先顺序。

[ðə; ði][ˈbæstərd][dɔ:g] [ˈfɑ:lʊz] [ɪn'dɪfrəntli] [ɔ:l] [hu:] [kɔ:l][aɪ 'ti:] ;
The bastard dog follows indifferently all who call it ;
这 混蛋 狗 跟随 漠不关心 全部 WHO 称呼 它 ;
这只该死的狗对所有呼唤它的人都漠不关心；

[ðə; ði] ['sʌklɪŋ] [tʃaɪld] [rɪ'gɑ:rdz] ['evri] [mæn][æz; əz][ɪts] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] ['evri] ['wʊmən] [æz; əz][ɪts] [nɜ:rs]
the suckling child regards every man as its father and every woman as its nurse
这 乳 孩子 问候 每一个 男人 作为 它是 父亲 和 每一个 女士 作为 它是 护士
;
;
;
;
哺乳期的婴儿视每个男人为自己的父亲，视每个女人为自己的母亲；

['evri] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃər] , [wen] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ɪts] ['spi:ʃi:z] ,
every living creature , when deprived of the society of animals of its species ,
每一个 活的 生物 , 什么时候 被剥夺的 的 这 社会 的 动物 的 它是 物种 ,
任何生物，当失去同类动物的社会环境时，

[si:ks] [kəm'pænjənʃɪp] [ɪn][ɪts][ˈsɑ:lətu:d] .
seeks companionship in its solitude .
寻找 友谊 在 它是 孤独 .
在孤独中寻求陪伴。

[ðɪs] [ˌʌndə'ment(ə)l] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] [ˈrendərz] [ɪn'tɑ:ləɾəb(ə)l][ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
This fundamental characteristic of the social instinct renders intolerable and even
这 基本的 特征 的 这 社会的 本能 渲染 无法容忍 和 甚至
[ˈheɪtfl] [ðə; ði] [ˈfrendʃɪp] [ʌv; əv] [ˈfrɪvələs] [ˈpɜːsənz] ,
hateful the friendship of frivolous persons ,
可恶 这 友谊 的 轻浮 人 ,
社会本能的这一基本特征使得与轻浮之人交朋友变得不可容忍，甚至令人憎恶。

[ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ɪn'fætʃueɪtɪd][wɪð; wɪθ] [ˈevri] [nuː] [feɪs] , [ə'kɑ:mədəɪtɪŋ] [tuː; tə][ɔ:l] [ˈweðər] [gʊd]
liable to be infatuated with every new face , accommodating to all whether good
容易 到 是 迷恋 和 每一个 新的 脸 , 适应性强 到 全部 无论 好的
[ɔ:r][bæd] ,
or bad ,
或者 坏的 ,
容易对每一张新面孔着迷，对所有人，无论好坏，都一视同仁。

[ænd; ənd] [ˈredi] [tuː; tə][ˈsækrɪfajs] , [ˈɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈpæsɪŋ] [lɪ'eɪzə:n] , [ðə; ði][ˈoʊldɪst][ænd; ənd][moʊst]
and ready to sacrifice , for a passing liaison , the oldest and most
和 准备好 到 牺牲 , 为了 一个 通过 联络 , 这 最老 和 最多
[ˈɑ:nərəb(ə)l] [ə'fekʃənz] .
honorable affections .
光荣的 情感 .
为了短暂的欢愉，他们甘愿牺牲最古老、最崇高的感情。

[ðə; ði] [ˈfɔ:lt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈbiːɪŋs] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] - - [aɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt] .
The fault of such beings is not in the heart - - it is in the judgment .
这 过错 的 这样的 生物 是 不是 在 这 心 - - 它 是 在 这 判断 .
这些人的过错不在于内心，而在于判断。

[ˌsoʊʃə'bɪləti] , [ɪn] [ðɪs] [dɪ'griː] ,
Sociability , in this degree ,
社交性 , 在 这 程度 ,
社交能力，就此而言

[ɪz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv][ˈmægnətɪzəm] [ə'weɪkənd] [ɪn][juː 'es][baɪ][ðə; ði] [ˌkɑ:ntəm'pleɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbiːɪŋ]
is a sort of magnetism awakened in us by the contemplation of a being
是 一个 种类 的 磁性 觉醒 在 我们 经过 这 沉思 的 一个 存在
[ˈsɪmələr][tuː; tə] [ɑ:r'selvz] ,
similar to ourselves ,
相似的 到 我们自己 ,
这是一种因凝视与我们相似的存在而唤醒的内在吸引力。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˈnevər] [goʊz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [huː] [fi:lz] [aɪ 'tiː] ; [aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'sɪprəkeɪtɪd] ,
but which never goes beyond the person who feels it ; it may be reciprocated ,
但 哪个 绝不 去 超过 这 人 WHO 感觉 它 ; 它 可能 是 互惠 ,
[bʌt; bət][nɑ:t] [kə'mju:nikeɪtɪd] .
but not communicated .
但 不是 沟通 .
但这种感觉永远不会超出感受到它的人的范畴；它可能会得到回应，但不会被传达出去。

[lʌv] , [bə'nevələns] , [ˈpɪti] , [ˈsɪmpəθi] , [kɔ:l][aɪ 'tiː] [wʌt] [juː; jʊ] [wɪl] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][aɪ 'tiː]
Love , benevolence , pity , sympathy , call it what you will , there is nothing in it
爱 , 仁 , 遗憾 , 同情 , 称呼 它 什么 你 将要 , 那里 是 没有什么 在 它
[wɪtʃ] [dɪ'zɜ:rvz] [ɪ'sti:m] ,
which deserves esteem ,
哪个 值得 尊重 ,
爱、仁慈、怜悯、同情，随你怎么称呼，其中没有任何值得尊重的东西。

- - [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [lɪfts][mæn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [biːst] .
- - **nothing which lifts man above the beast .**
- - 没有什么 哪个 电梯 男人 多于 这 兽 .
——没有什么能使人凌驾于野兽之上。

[ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ˌsoʊʃə'bɪləti] [ɪz] ['dʒʌstɪs] ,
The second degree of sociability is justice ,
这 第二 程度 的 社交性 是 正义 ;
社交能力的第二个层次是正义。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'kwɑːləti] [bɪ'twiːn] [ə'nʌðəz]
which may be defined as the RECOGNITION OF THE EQUALITY BETWEEN ANOTHER'S
哪个 可能 是 定义 作为 这 认出 的 这 平等 之间 另一个的
[ˌpɜːrsə'næləti] [ænd; ʌnd]['aʊər; ɑːr] [oʊn] .
PERSONALITY AND OUR OWN .
性格 和 我们的 自己的 .
这可以定义为承认他人的个性与我们自己的个性是平等的。

[ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][wiː; wi] [[er] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æniːmlz] ;
The sentiment of justice we share with the animals ;
这 情绪 的 正义 我们 分享 和 这 动物 ;
我们与动物共享的正义感;

[wiː; wi][ə'loʊn][kæn; kən][fɔːrm][æni; ən][ɪɡ'zækt][aɪ'diːə][ʌv; əv][aɪ 'tiː] ; [bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][aɪ'diːə] , [æz; əz][hæz; həz]
we alone can form an exact idea of it ; but our idea , as has
我们 独自的 能 形式 一个 精确的 主意 的 它 ; 但 我们的 主意 , 作为 有
[bɪn] [sed] [ɔː'lredi] ,
been said already ,
到过 说 已经 ,
只有我们才能对它形成一个确切的概念; 但是, 正如前面所说, 我们的概念

[dʌz] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ɪts] ['neɪtʃər] .
does not change its nature .
做 不是 改变 它是 自然 .
不会改变其本质。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [suːn] [siː] [haʊ] [mæn]['raɪzɪz][tuː; tə][ə; eɪ][θɜːrd] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ˌsoʊʃə'bɪləti] [wɪtʃ] [ðə; ði]
We shall soon see how man rises to a third degree of sociability which the
我们 将 很快 看 如何 男人 上升 到 一个 第三 程度 的 社交性 哪个 这
[ˌæniːmlz] [ɑːr; ər] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [riːtʃɪŋ] .
animals are incapable of reaching .
动物 是 无法 的 到达 .
我们很快就会看到, 人类的社会交往能力提升到了动物无法企及的第三层次。

[bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst][fɜːrst] [pruːv] [baɪ] [ˌmetə'fɪzɪks] [ðæt] [sə'saɪəti] , ['dʒʌstɪs] , [ænd; ʌnd] [i'kwɑːləti] ,
But I must first prove by metaphysics that SOCIETY , JUSTICE , and EQUALITY ,
但 我 必须 第一的 证明 经过 形而上学 那 社会 , 正义 , 和 平等 ,
[ɑːr; ər] [θriː] [rɪ'kwɪvələnt] [tɜːrmz] ,
are three equivalent terms ,
是 三 相等的 条款 ,
但我首先必须通过形而上学证明, 社会、正义和平等是三个等价的概念。

- - [θriː] [ɪk'spreʃənz] ['miːnɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , - - [huːz] ['mjuːtʃuəl][kən'vɜːrʒ(ə)n] [ɪz] ['ɔːlweɪz]
- - **three expressions meaning the same thing** , - - **whose mutual conversion is always**
- - 三 表达式 意义 这 相同的 事物 , - - 谁 相互的 转换 是 总是
[ə'laʊəbl] .
allowable .
允许的 .
——三个表达方式相同, ——它们之间可以相互转换。

[ɪf] , [ə'mɪd][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ɪprek] , ['hævɪŋ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ][boʊt] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]
If , amid the confusion of a shipwreck , having escaped in a boat with some
如果, 之中 这 困惑 的 一个 海难 , 拥有 逃脱 在 一个 船 和 一些
[prə'vɪʒnz] ,
provisions ,
条款 ,
如果在海难的混乱中, 带着一些补给品乘船逃生,

[aɪ] [si:] [ə; eɪ][mæn] ['strʌɡlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] , [eɪ 'em][aɪ] [baʊnd] [tu;; tə][ɡoʊ][tu;; tə][hɪz; ɪz]
I see a man struggling with the waves , am I bound to go to his
我 看 一个 男人 挣扎 和 这 波浪 , 是 我 边界 到 去 到 他的
[ə'sɪstəns] ?
assistance ?
协助 ?

我看到一个人在海浪中挣扎，我是否有义务去帮助他？

[jes] , [aɪ][eɪ 'em] [baʊnd] [ʌndər] ['penəlti] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'dʒʌdʒd] ['ɡɪlti] [ʌv; əv]['mɜ:rdər][ænd; ənd] ['tri:z(ə)n]
Yes , I am bound under penalty of being adjudged guilty of murder and treason
是的 , 我 是 边界 在下面 惩罚 的 存在 判决 有罪的 的 谋杀 和 叛国罪
[ə'genst] [sə'saɪəti] .
against society .
反对 社会 .

是的，我受制于可能被判犯有谋杀罪和叛国罪的惩罚。

[bʌt; bət][eɪ 'em][aɪ][ɔ:lsoʊ] [baʊnd] [tu;; tə] [er] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][maɪ] [prə'vɪʒnz] ?
But am I also bound to share with him my provisions ?
但 是 我 还 边界 到 分享 和 他 我的 条款 ?

但我是否也有义务与他分享我的粮食和食物呢？

[tu;; tə]['set(ə)l] [ðɪs] ['kwestʃən] , [wi;; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [freɪzi'a:lədʒi] .
To settle this question , we must change the phraseology .
到 定居 这 问题 , 我们 必须 改变 这 用语 .

要解决这个问题，我们必须改变措辞。

[ɪf] [sə'saɪəti][ɪz] ['baɪndɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊt] , [ɪz][aɪ 'ti:][ɔ:lsoʊ] ['baɪndɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [prə'vɪʒnz] ?
If society is binding on the boat , is it also binding on the provisions ?
如果 社会 是 结合 在 这 船 , 是 它 还 结合 在 这 条款 ?

如果社会对船只具有约束力，那么它对船上的物品也具有约束力吗？

[ʌn'daʊtɪdli] .
Undoubtedly .
无疑 .

无疑。

[ðə; ði]['du:ti][ʌv; əv][æn; ən][ə'soʊsiəɪt; ə'soʊʃiəɪt][ɪz] ['æbsəlu:t] .
The duty of an associate is absolute .
这 责任 的 一个 联系 是 绝对 .

合伙人的职责是绝对的。

['mænz] ['ɑ:kjəpənsi] [sək'si:dz] [hɪz; ɪz]['soʊʃ(ə)l] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd][ɪz] [sə'bɔ:rdɪnət] [tu;; tə][aɪ 'ti:] ;
Man's occupancy succeeds his social nature , and is subordinate to it ;
男人的 占用 成功 他的 社会的 自然 , 和 是 下属 到 它 ;

人的职业是继其社会本性之后的，并且服从于社会本性；

[pə'zeɪn] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ɪk'sklu:sɪv] ['oʊnli] [wen] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu;; tə]['ɑ:kjupaɪ][ɪz] ['græntɪd] [tu;; tə][ɔ:l]
possession can become exclusive only when permission to occupy is granted to all
拥有 能 变得 独家的 仅有的 什么时候 允许 到 占据 是 的确 到 全部
[ə'laɪk] .
alike .
同样 .

只有当所有人都被允许占有时，占有才能成为排他性的。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [əb'skjuəz] [ʼaʊər; ɑ:r]['du:ti][ɪz][ʼaʊər; ɑ:r] [pʼaʊər] [ʌv; əv] ['fɔ:rsaɪt] ,
That which in this instance obscures our duty is our power of foresight ,
那 哪个 在 这 实例 模糊不清 我们的 责任 是 我们的 力量 的 远见 ,

在这种情况下，阻碍我们履行职责的正是我们的预见能力。

[wɪtʃ] , ['kɔ:zɪŋ] [ju: 'es][tu;; tə] [fɪr] [æn; ən] [ɪ'ventʃuəl] ['deɪndʒər] , [ɪm'pelz] [ju: 'es][tu;; tə] [ju:zɜ:r'peɪʃn] ,
which , causing us to fear an eventual danger , impels us to usurpation ,
哪个 , 导致 我们 到 害怕 一个 最终 危险 , 推动 我们 到 篡位 ,

这种恐惧会让我们害怕最终的危险，从而驱使我们去篡夺权力。

[ænd; ənd] [meɪks] [ju: 'es] ['rɒbəz] [ænd; ənd] ['mɜ: dəəz] .

and makes us robbers and murderers .
和 制作 我们 强盗 和 杀人犯 .

使我们成为强盗和杀人犯。

['æni mlz] [du:] [nɑ: t] ['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['du: ti] [λv; əv] ['ɪnstɪŋkt] ['eni] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [, dɪsəd'væntɪdʒs]

Animals do not calculate the duty of instinct any more than the disadvantages
动物 做 不是 计算 这 责任 的 本能 任何 更多的 比 这 缺点

[rɪ'zʌltɪŋ] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] ['eksərsaɪz] [, aɪ 'ti:] ;

resulting to those who exercise it ;
结果 到 那些 WHO 锻炼 它 ;

动物不会像人类那样权衡本能的益处和弊端；

[, aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [streɪndʒ] [ɪf] [ðə; ði] ['ɪntələkt] [λv; əv] [mæn] - - [ðə; ði] [moʊst] ['soʊʃəb(ə)] [λv; əv] ['æni mlz] - -

it would be strange if the intellect of man - - the most sociable of animals - -
它 会 是 奇怪的 如果 这 智力 的 男人 - - 这 最多 善于交际的 的 动物 - -

[ʊd; ʃəd] [li: d] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [, dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [lɔ:] .

should lead him to disobey the law .
应该 带领 他 到 违 这 法律 .

如果人类——这种最具社会性的动物——的智力导致他违反法律，那将是一件很奇怪的事情。

[hi:; hi] [bi'treɪz] [sə'saɪəti] [hu:] [ə'tempts] [tu:; tə] [ju: z] [, aɪ 'ti:] ['oʊnli] [fɔ: r; fər] [hɪz; ɪz] [oʊn] [əd'væntɪdʒ] ;

He betrays society who attempts to use it only for his own advantage ;
他 背叛 社会 WHO 尝试 到 使用 它 仅有的 为了 他的 自己的 优势 ;

他背叛了社会，试图利用社会谋取私利；

['betər] [ðæt] [gɑ: d] [ʊd; ʃəd] [di'praɪv] [ju: 'es] [λv; əv] ['pru: d(ə)ns] ,

better that God should deprive us of prudence ,
更好的 那 上帝 应该 剥夺 我们 的 谨慎 ,

上帝最好剥夺我们的谨慎。

[ɪf] [, aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [sɜ: rv] [æz; əz] [ðə; ði] [tu: l] [λv; əv] ['aʊər; ɑ: r] ['selfɪʃnəs] .

if it is to serve as the tool of our selfishness .
如果 它 是 到 服务 作为 这 工具 的 我们的 自私 .

如果它沦为我们自私的工具。

" [wʌt] !

" What !
" 什么 !

“什么！”

" [ju:; jʊ] [wɪl] [sei] , " [mʌst; məst] [aɪ] [ʃer] [maɪ] [bred] ,

" you will say , " must I share my bread ,
" 你 将要 说 , " 必须 我 分享 我的 面包 ,

你会说，“我必须分享我的面包吗？ ”

[ðə; ði] [bred] [wɪtʃ] [aɪ] [, hæv; həv] [ɜ: rnd] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [, bi'ləŋz] [tu:; tə] [, em 'i:] ,

the bread which I have earned and which belongs to me ,
这 面包 哪个 我 有 获得 和 哪个 属于 到 我 ,

我挣来的、属于我的面包，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['streɪndʒər] [hu: m] [aɪ] [du:] [nɑ: t] [noʊ] ; [hu: m] [aɪ] [meɪ] ['nevər] [si:] [ə'gen] ,

with the stranger whom I do not know ; whom I may never see again ,
和 这 陌生人 谁 我 做 不是 知道 ; 谁 我 可能 绝不 看 再次 ,

与我不认识的陌生人；我可能再也见不到他了，

[ænd; ənd] [hu:] , [pər'hæps] , [wɪl] [rɪ'wɔ: rd] [, em 'i:] [wɪð; wɪθ] [, ɪn'grætɪtu: d] ?

and who , perhaps , will reward me with ingratitude ?
和 WHO , 也许 , 将要 报酬 我 和 忘恩负义 ?

而谁又会以忘恩负义来回报我呢？

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [ɜːrnd] [ðɪs] [bred] [tə'geðər] , [ɪf] [ðɪs] [mæn][hæd; həd] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]
If we had earned this bread together , if this man had done something to
如果 我们 有 获得 这 面包 一起 , 如果 这 男人 有 完毕 某物 到
[əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ,
obtain it ,
获得 它 ,

如果我们一起挣了这块面包, 如果这个人付出了努力才得到它,

[hiː; hi] [maɪt] [dɪ'mænd] [hɪz; ɪz] [ʃer] , [sɪns] [hɪz; ɪz][siː 'oʊ] - [ɑːpə'reɪ(ə)n] [wʊd] [ɪn'taɪt(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə]
he might demand his share , since his co - operation would entitle him to
他 可能 要求 他的 分享 , 自从 他的 合作 - 手术 会 标题 他 到
[aɪ 'tiː] ;
it ;
它 ;

他可能会要求得到他应得的那一份, 因为他的合作使他有权获得这部分;

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz] , [wʌt] [kleɪm] [hæz; həz][hiː; hi][ɑːn][em 'iː] ?
but as it is , what claim has he on me ?
但 作为 它 是 , 什么 宣称 有 他 在 我 ?

但即便如此, 他又有什么资格对我提出要求呢?

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [prə'duːst] [tə'geðər] - - [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [iːt] [tə'geðər] .
We have not produced together - - we shall not eat together .
我们 有 不是 生产 一起 - - 我们 将 不是 吃 一起 .

我们没有一起生产, 所以我们不能一起吃饭。

" [ðə; ðɪ] ['fæləsi] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːrgjʊmənt][laɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːls] [sʌpə'zɪʃ(ə)n] ,
" The fallacy in this argument lies in the false supposition ,
" 这 谬论 在 这 争论 谎言 在 这 错误的 假设 ,

“这种论证的谬误在于其错误的假设,

[ðæt] [iːtʃ] [prə'duːsər][ɪz][nɑːt] [nesə'serəli] [ə'soʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['lðər] [prə'duːsər] .
that each producer is not necessarily associated with every other producer .
那 每个 制作人 是 不是 一定 联系 和 每一个 其他 制作人 .

每个生产者并不一定与其他所有生产者都有关联。

[wen] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ɪndɪ'vɪdʒʊəlz][hæv; həv] ['regjələrli] ['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ][sə'saɪəti] , - - [wen] [ðə; ðɪ]
When two or more individuals have regularly organized a society , - - when the
什么时候 二 或者 更多的 个人 有 经常 组织 一个 社会 , - - 什么时候 这

['kɑːntræktz][hæv; həv] [bɪn] [ə'griːd] [ə'pɑːn] ,
contracts have been agreed upon ,
合同 有 到过 同意 之上 ,

当两个或两个以上的人正式组织了一个社团, ——当契约达成一致之后,

[draːftɪd] , [ænd; ənd] [saɪnd] , - - [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ]['fjuːtʃər] .
drafted , and signed , - - there is no difficulty about the future .
起草 , 和 签名 , - - 那里 是 不 困难 关于 这 未来 .

草案已起草并签署——未来不会有任何问题。

['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi] [noʊz] [ðæt] [wen] [tuː] [men][ə'soʊsiərt; ə'soʊʃiərt] - - [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] - - [ɪn]['ɔːrdər]
Everybody knows that when two men associate - - for instance - - in order
大家 知道 那 什么时候 二 男人 联系 - - 为了 实例 - - 在 命令

[tuː; tə] [fɪ] ,
to fish ,
到 鱼 ,

人人都知道, 当两个男人结伴——例如——去钓鱼时,

[ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ketʃɪz; 'kætʃɪz][noʊ] [fɪ] ,
if one of them catches no fish ,
如果 一 的 他们 捕获物 不 鱼 ,

如果其中一人一条鱼都没钓到,

[hiː; hi][ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] [ɪn'taɪtlɪd] [tuː; tə] [ðʊʊz] [kɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiert] .
he is none the less entitled to those caught by his associate .
他 是 没有任何 这 较少的 标题 到 那些 捕捉 经过 他的 联系 .

尽管如此，他仍然有权获得那些被他的同伙抓获的人的赔偿。

[ɪf] [tuː] ['mɜːtʃənts] [fɔːrm][ə; ei] ['pɑːrtnərʃɪp] , [waɪl] [ðə; ði] ['pɑːrtnərʃɪp] ['læsts] ,
If two merchants form a partnership , while the partnership lasts ,
如果 二 商人 形式 一个 合伙 , 尽管 这 合伙 持续时间 ,
如果两个商人合伙经营，在合伙关系存续期间，

[ðə; ði]['prɑːfɪts][ænd; ənd] [bɔːsɪz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twiːn] [ðəm; ðəm] ; [sɪns] [iːtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz] ,
the profits and losses are divided between them ; since each produces ,
这 利润 和 损失 是 分割 之间 他们 ; 自从 每个 产 ,
[nɑːt][fɔːr; fər] [hɪm'self] ,
not for himself ,
不是 为了 他自己 ,

利润和亏损由他们平分；因为每个人生产都不是为了自己，

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][sə'saɪətɪ] : [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ə'raɪvz] ,
but for the society : when the time of distribution arrives ,
但 为了 这 社会 : 什么时候 这 时间 的 分配 到达 ,
但对于社会而言：当分配的時刻到来时，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][prə'duːsər] [huː] [ɪz] [kən'sɪdərɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiert] .
it is not the producer who is considered , but the associate .
它 是 不是 这 制作人 WHO 是 经过考虑的 , 但 这 联系 .
人们考虑的不是制片人，而是合作者。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [sleɪv] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]['plæntər] ['gɪvz] [strɔː] [ænd; ənd][raɪs] ;
That is why the slave , to whom the planter gives straw and rice ;
那 是 为什么 这 奴隶 , 到 谁 这 播种机 给予 稻草 和 米 ;
这就是为什么种植园主会给奴隶稻草和大米的原因；

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɪvəlaɪzɪd]['leɪbərər] , [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [peɪz] [ə; ei]['sæləri] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz]
and the civilized laborer , to whom the capitalist pays a salary which is always
和 这 文明 劳动者 , 到 谁 这 资本家 支付 一个 薪水 哪个 是 总是
[tuː] [smɔːl] ,
too small ,
也 小的 ,

还有文明的劳动者，资本家支付给他们的工资总是太少。

- - [nɑːt] ['biːɪŋ] [ə'soʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪmp'loɪəz] , [ɔːl'dʊʊ] [prə'dʒʊsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] , - -
- - **not being associated with their employers , although producing with them** , - -
- - 不是 存在 联系 和 他们的 雇主 , 虽然 生产 和 他们 , - -
[ɑːr; ər] [dɪsɪ'gɑːdɪd] [wen] [ðə; ði]['prɑːdʌkt][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] .
are disregarded when the product is divided .
是 被忽视 什么时候 这 产品 是 分割 .

尽管与雇主没有关联，但与雇主一起生产，因此在产品分割时会被忽略。

[ðʌs] , [ðə; ði] [hɔːrs] [huː] [drɔːz] [ʼaʊər; ɑːr] ['kʊʊtʃɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːks] [huː] [drɔːz] [ʼaʊər; ɑːr][kɑːrts]
Thus , the horse who draws our coaches , and the ox who draws our carts
因此 , 这 马 WHO 平局 我们的 教练 , 和 这 牛 WHO 平局 我们的 购物车
[prə'duːs] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ,
produce with us ,
生产 和 我们 ,

因此，拉我们马车的马和拉我们货车的牛与我们一起生产，

[bʌt; bət][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'souʃiətiːd] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ; [wiː; wi] [teɪk] [ðer; ðər]['prɑːdʌkt] , [bʌt; bət][duː][nɑːt] [fer]
but are not associated with us ; we take their product , but do not share
但 是 不是 联系 和 我们 ; 我们 拿 他们的 产品 , 但 做 不是 分享
[aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
it with them .
它 和 他们 .
但他们与我们没有任何关联；我们购买他们的产品，但不与他们分享。

[ðə; ði] ['æniːmlz] [ænd; ənd] ['læbɔːərz] [huːm] [wiː; wi] [ɪm'plɔɪ] [hoʊld][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][juː 'es] .
The animals and laborers whom we employ hold the same relation to us .
这 动物 和 劳工 谁 我们 采用 抓住 这 相同的 关系 到 我们 .
我们雇佣的动物和工人与我们之间也存在着同样的关系。
[wət'evər] [wiː; wi][duː][fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [wiː; wi][duː] , [nɑːt][frʌm; frəm][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] ,
Whatever we do for them , we do , not from a sense of justice ,
任何 我们 做 为了 他们 , 我们 做 , 不是 从 一个 感觉 的 正义 ,
我们为他们所做的一切，并非出于正义感。

[bʌt; bət][aʊt][ʌv; əv] [pɜːr] [bə'hevələns] . [[wʌn]]
but out of pure benevolence . [1]
但 出去 的 纯的 仁 . [1]
但完全是出于善意。[1]

[[wʌn]] [tuː; tə][pər'fɔːrm] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] [bə'hevələns] [tɔːrdz] [wʌnz] ['neɪbər] [ɪz] [kɔːld] , [ɪn]
[1] To perform an act of benevolence towards one's neighbor is called , in
[1] 到 履行 一个 行为 的 仁 向 一个人的 邻居 是 称为 , 在
['hiːbruː] ,
Hebrew ,
希伯来语 ,
[1] 在希伯来语中，对邻居行善被称为：

[tuː; tə][duː]['dʒʌstɪs] ; [ɪn] [griːk] , [tuː; tə] [teɪk] [kəm'pæ(ə)n] [ɔːr] ['pɪti] ({ [griːk] [en][en][ef][iː] } ,
to do justice ; in Greek , to take compassion or pity ({ GREEK n n f e } ,
到 做 正义 ; 在 希腊语 , 到 拿 同情 或者 遗憾 ({ 希腊语 n n f e } ,
秉公行事；在希腊语中，表示同情或怜悯 ({GREEK nnfe },
[frʌm; frəm] [wɪθ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [ðə; ði] [frentʃ] _ - _) ; [ɪn] ['lætɪn] , [tuː; tə][pər'fɔːrm] [æn; ən][ækt]
from which is derived the French = aumone =) ; in Latin , to perform an act
从 哪个 是 衍生的 这 法语 _ - _) ; 在 拉丁 , 到 履行 一个 行为
[ʌv; əv] [lʌv] [ɔːr] ['tʃærəti] ;
of love or charity ;
的 爱 或者 慈善机构 ;
由此衍生出法语_aumone_)；在拉丁语中，指履行爱或慈善行为；

[ɪn] [frentʃ] , [gɪv] [ɑːmz] .
in French , give alms .
在 法语 , 给 施舍 .
法语中，施舍的意思就是施舍。

[wiː; wi][kæn; kən] [treɪs] [ðə; ði][degrə'deɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [θruː] [ðiːz] ['veriəs] [ɪk'spreʃənz] :
We can trace the degradation of this principle through these various expressions :
我们 能 痕迹 这 降解 的 这 原则 通过 这些 各种各样的 表达式 :
[ðə; ði][fɜːrst] ['signifaɪz] ['duːti] ;
the first signifies duty ;
这 第一的 表示 责任 ;
我们可以通过以下各种表达方式来追踪这一原则的退化：第一种表达方式表示责任；

[ðə; ði] ['sekənd] ['oʊnli] ['sɪmpəθi] ; [ðə; ði] [θɜ:rd] , [ə'fek(ə)n] , [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] , [nɑ:t][æ; ən]
the second only sympathy ; the third , affection , a matter of choice , not an
这 第二 仅有的 同情 ; 这 第三 , 感情 , 一个 事情 的 选择 , 不是 一个
[ɑ:blɪ'geɪʃn] ; [ðə; ði] [fɜ:rθ] , [kə'pri:s] .
obligation ; the fourth , caprice .
义务 ; 这 第四 , 任性 .

第二种只是同情；第三种是爱慕，是选择而非义务；第四种是任性。

[bʌt; bət] [ɪz][aɪ 'ti:] ['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [wi:; wi] [ɑ:r; ə] [nɑ:t][ɔ:l] [ə'soʊsiərtɪd] ?
But is it possible that we are not all associated ?
但 是 它 可能的 那 我们 是 不是 全部 联系 ?

但我们之间是否可能并非都存在关联呢？

[let] [ju: 'es] [kɔ:l] [tu:; tə] [maɪnd] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði] [læst] [tu:] ['tjæptərz] ,
Let us call to mind what was said in the last two chapters ,
让 我们 称呼 到 头脑 什么 曾是 说 在 这 最后的 二 章节 ,
让我们回顾一下前两章的内容，

[ðæt] ['i:v(ə)n] [ðoʊ] [wi:; wi] [du:] [nɑ:t] [wɑ:nt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'soʊsiərtɪd] , [ðə; ði] [fɜ:rs] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
That even though we do not want to be associated , the force of things ,
那 甚至 尽管 我们 做 不是 想 到 是 联系 , 这 力量 的 事物 ,
即使我们不想牵连其中，但事物发展的必然趋势是.....

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [kən'sʌmp(ə)n] , [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,
the necessity of consumption , the laws of production ,
这 必要性 的 消耗 , 这 法律 的 生产 ,
消费的必要性，生产规律，

[ænd; ənd][ðə; ði][mæθə'mæɪtɪk(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [kəm'baɪn] [tu:; tə][ə'soʊsiərt; ə'soʊʃiərt][ju: 'es] .
and the mathematical principle of exchange combine to associate us .
和 这 数学 原则 的 交换 结合 到 联系 我们 .
数学交换原理将我们联系在一起。

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ɪk'sepʃn] [tu:; tə] [ðɪs] [ru:l] , - - [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ,
There is but a single exception to this rule , - - that of the proprietor ,
那里 是 但 一个 单身的 例外 到 这 规则 , - - 那 的 这 业主 ,
这条规则只有一个例外——那就是业主。

[hu:] , [prə'dʒɔsɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] , [ɪz][nɑ:t] [ə'soʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [wʌn] ,
who , producing by his right of increase , is not associated with any one ,
WHO , 生产 经过 他的 正确的 的 增加 , 是 不是 联系 和 任何 一 ,
他凭借其繁衍的权利进行生产，不隶属于任何人。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ɪz][nɑ:t] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [fər] [hɪz; ɪz] [prɑ:dʌkt] [wɪð; wɪθ] ['eni] [wʌn] ;
and consequently is not obliged to share his product with any one ;
和 最后 是 不是 有义务 到 分享 他的 产品 和 任何 一 ;
因此，他没有义务与任何人分享他的产品；

[dʒʌst][æz; əz][noʊ] [wʌn] [els] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə] [fər] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
just as no one else is bound to share with him .
只是 作为 不 一 别的 是 边界 到 分享 和 他 .
就像其他人没有义务与他分享一样。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] , [wi:; wi] ['leɪbər] [fɜ:r; fər] [i:tʃ] ['ʌðər] ;
With the exception of the proprietor , we labor for each other ;
和 这 例外 的 这 业主 , 我们 劳动 为了 每个 其他 ;
除了老板之外，我们互相劳动；

[wi:; wi] [kæn; kən] [du:] ['hʌθɪŋ] [baɪ] [ɑ:r'selvz] [ʌn'eɪdɪd] [baɪ] ['ʌðər] ,
we can do nothing by ourselves unaided by others ,
我们 能 做 没有什么 经过 我们自己 未受帮助 经过 其他的 ,
没有他人的帮助，我们自己什么都做不了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [kən'tɪnjuəli] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['prɑːdʌkt] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['lðə] .
and we continually exchange products and services with each other .
和 我们 持续 交换 产品 和 服务 和 每个 其他 :

我们不断地相互交换产品和服务。

[ɪf] [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈsoʊ(ə)l][ækts] , [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?
If these are not social acts , what are they ?
如果 这些 是 不是 社会的 行为 , 什么 是 他们 ?

如果这些不是社会行为, 那它们是什么?

[naʊ] , ['niːðə] [ə; eɪ] [kə'mɜːrj(ə)l] , [nɔːr][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ,
Now , neither a commercial , nor an industrial ,
现在 , 两者都不 一个 商业的 , 也不 一个 工业的 ,

现在, 既不是商业用途, 也不是工业用途

[nɔːr][æn; ən][ægrɪ'kʌltʃərəl][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][kæn; kən][biː; bi] [kən'siːvd] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv]
nor an agricultural association can be conceived of in the absence of
也不 一个 农业 协会 能 是 构思 的 在 这 缺席 的
[i'kwɑːləti] ;
equality ;
平等 ;

如果没有平等, 就无法想象农业协会的存在;

[i'kwɑːləti] [ɪz][ɪts] [saɪn][kweɪ,kwɑː][nɑːn] .
equality is its sine qua non .
平等 是 它是 正弦 qua 非 .

平等是其必要条件。

[soʊ] [ðæt] , [ɪn][ɔːl] ['mætərz] [wɪtʃ] [kən'sɜːrɪn] [ðɪs] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,
So that , in all matters which concern this association ,
所以 那 , 在 全部 事情 哪个 忧虑 这 协会 ,

因此, 在所有与本协会有关的事项中,

[tuː; tə]['vɪəleɪt] [sə'saɪəti][ɪz][tuː; tə]['vɪəleɪt] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [i'kwɑːləti] .
to violate society is to violate justice and equality .
到 违反 社会 是 到 违反 正义 和 平等 .

违反社会规范就是违反正义和平等。

[ə'plai] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)][tuː; tə][hjuː'mænəti][æt; ət][lɑːrɔː] .
Apply this principle to humanity at large .
申请 这 原则 到 人类 在 大的 .

将这一原则应用于全人类。

[ˈæftər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] ,
After what has been said ,
后 什么 有 到过 说 ,

说完这些之后,

[aɪ] [ə'su:m] [ðæt] [ðə; ði] ['riːdər] [hæz; həz] [sə'fɪ(ə)nt] ['ɪnsaɪt] [tuː; tə][rɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə] [dɪ'spens]
I assume that the reader has sufficient insight to enable him to dispense
我 认为 那 这 读者 有 充足的 洞察力 到 使能够 他 到 分配

[wɪð; wɪθ] ['eni] [eɪd][ʌv; əv] [maɪn] .
with any aid of mine .
和 任何 援助 的 矿 .

我假设读者具备足够的洞察力, 无需我的任何帮助。

[baɪ] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] , [ðə; ði][mæn] [huː] [teɪks] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fiːld] , [ænd; ənd] [sez] , " [ðɪs]
By this principle , the man who takes possession of a field , and says , " This
经过 这 原则 , 这 男人 WHO 需要 拥有 的 一个 场地 , 和 说道 , " 这
[fiːld] [ɪz] [maɪn] ,
field is mine ,
场地 是 矿 ,

按照这个原则, 一个人占有了一块田地, 并说: “这块田地是我的,

" [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][ʌn'dʒʌst][soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz] ['evri] [wʌn] [els] [hæz; həz][æn; ən] ['i:kwəl] [raɪt] [ʌv; əv]
" will not be unjust so long as every one else has an equal right of
" 将要 不是 是 不公正 所以 长的 作为 每一个 一 别的 有 一个 平等的 正确的 的
[pə'zeɪn] ;
possession ;
拥有 ;

只要其他人享有平等的占有权，这就不算不公正；

[nɔ:r] [wɪl] [hi:; hi][bi:; bi][ʌn'dʒʌst] , [ɪf] , ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][loʊ'keɪ](ə)n] ,
nor will he be unjust , if , wishing to change his location ,
也不 将要 他 是 不公正 , 如果 , 祝 到 改变 他的 地点 ,
如果他希望改变自己的位置，他也不会是不公正的，
[hi:; hi]['iks'tʃeɪndʒs] [ðɪs] [fi:lɪd] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] .
he exchanges this field for an equivalent .
他 交易所 这 场地 为了 一个 相等的 .
他用一个等价物交换了这个领域。

[bʌt; bət] [ɪf] , ['pʊtɪŋ] [ə'hʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] , [hi:; hi] [sez] [tu:; tə][hɪm; ɪm] , " [wɜ:rk] [fɔ:r; fər][em 'i:]
But if , putting another in his place , he says to him , " Work for me
但 如果 , 推杆 其他 在 他的 地方 , 他 说道 到 他 , " 工作 为了 我
[waɪl] [aɪ][rest] ,
while I rest ,
尽管 我 休息 ,
但如果他另选他人代替他，并对他说：“我休息的时候，你来为我工作”，

" [hi:; hi] [ðen] [brɪ'kʌmz] [ʌn'dʒʌst] , [ʌnə'səʊʃieɪtɪd] , [ʌn'i:kwəl] .
" he then becomes unjust , unassociated , UNEQUAL .
" 他 然后 变成 不公正 , 不相关的 , 不等 .
“然后他就变得不公正、孤立、不平等。”

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][prə'praɪətər] .
He is a proprietor .
他 是 一个 业主 .
他是业主。

[rɪ'sɪprækli] , [ðə; ði] ['slʌgərd] , [ɔ:r][ðə; ði] [reɪk] , [hu:] , [wɪ'ðəʊt] [pər'fɔ:rmɪŋ] ['eni]['soʊʃ(ə)l][tæsk] ,
Reciprocally , the sluggard , or the rake , who , without performing any social task ,
互惠 , 这 懒汉 , 或者 这 耙 , WHO , 没有 表演 任何 社会的 任务 ,
反过来，懒汉或浪荡子，不做任何社会工作，

[ɪn'dʒɔɪz] [laɪk] ['ʌðər] - - [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['ʌðər] - - [ðə; ði] ['praɪdɪkt] [ʌv; əv][sə'saɪətɪ] ,
enjoys like others - - and often more than others - - the products of society ,
享受 喜欢 其他的 - - 和 经常 更多的 比 其他的 - - 这 产品 的 社会 ,
像其他人一样享受——而且往往比其他人更享受——社会产品，

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [prə'sɪ:dɪd] [ə'genst] [æz; əz][ə; eɪ] [θi:f] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pærəsaɪt] .
should be proceeded against as a thief and a parasite .
应该 是 继续 反对 作为 一个 贼 和 一个 寄生虫 .
应该以窃贼和寄生虫的身份追究其责任。

[wi:; wi] [oʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm; ɪm] ['nʌθɪŋ] ; [bʌt; bət] , [sɪnz] [hi:; hi][mʌst; məst]
We owe it to ourselves to give him nothing ; but , since he must
我们 欠 它 到 我们自己 到 给 他 没有什么 ; 但 , 自从 他 必须
[lɪv; laɪv] ,
live ,
居住 ,
我们有义务什么都不给他；但是，既然他必须活下去，

[tu:; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ʌndər] [su:pər'vɪz(ə)n] , [ænd; ənd] [kəm'pel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['leɪbər] .
to put him under supervision , and compel him to labor .
到 放 他 在下面 监督 , 和 迫使 他 到 劳动 .
对他进行监管，并强迫他劳动。

[ˌsoʊʃəˈbɪləti] [ɪz][ðə; ði] [əˈtræk(ə)n] [felt] [baɪ] [ˈsentɪənt] [ˈbiːɪŋs] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈlðər] .
Sociability is the attraction felt by sentient beings for each other .
社交性 是 这 景点 毛毡 经过 有感知能力的 生物 为了 每个 其他 .

社交性是指有感知能力的生物彼此之间感受到的吸引力。

[ˈdʒʌstɪs] [ɪz] [ðɪs] [seɪm] [əˈtræk(ə)n] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [θɔːt] [ænd; ənd] [ˈnɑːlɪdʒ] .
Justice is this same attraction , accompanied by thought and knowledge .
正义 是 这 相同的 景点 , 伴随 经过 想法 和 知识 .

正义也是这种吸引力，只不过伴随着思考和知识。

[bʌt; bət] [ˈʌndər] [wʌt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkɑːnsept] , [ɪn] [wʌt] [ˈkætəɡɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌndərˈstændɪŋ] , [ɪz][ˈdʒʌstɪs]
But under what general concept , in what category of the understanding , is justice
但 在下面 什么 一般的 概念 , 在 什么 类别 的 这 理解 , 是 正义
[pleɪst] ?
placed ?
放置 ?

但是，正义究竟属于哪个总体概念，属于哪种理解范畴？

[ɪn][ðə; ði][ˈkætəɡɔːri][ʌv; əv][ˈiːkwəl] [ˈkwɑːntətɪz] .
In the category of equal quantities .
在 这 类别 的 平等的 数量 .

在数量相等的类别中。

[hens] , [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] - - _ [dʒʌstəm] - [iː es ˈtiː] , -
Hence , the ancient definition of justice - - = Justum aequale est , injustum inaequale
因此 , 这 古老的 定义 的 正义 - - _ 贾斯图姆 - est , -
- .
= :
- .

因此，古代正义的定义是——_Justum aequale est, injustum inaequale_。

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] , [ðen] , [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈdʒʌstɪs] ?
What is it , then , to practise justice ?
什么 是 它 , 然后 , 到 实践 正义 ?

那么，什么是践行正义呢？

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ɡɪv] [ˈiːkwəl] [welθ] [tuː; tə] [iːtʃ] , [ɑːn] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈiːkwəl][ˈleɪbər] .
It is to give equal wealth to each , on condition of equal labor .
它 是 到 给 平等的 财富 到 每个 , 在 状况 的 平等的 劳动 .

其宗旨是在劳动平等的前提下，给予每个人平等的财富。

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][ækt] [ˈsoʊʃəli] .
It is to act socially .
它 是 到 行为 社会 .

这是为了进行社会交往。

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈselfɪʃnəs] [meɪ] [kəmˈpleɪn] ; [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ˈeɪvɪdəns] [ænd; ənd] [nəˈsesəti]
Our selfishness may complain ; there is no escape from evidence and necessity
我们的 自私 可能 抱怨 ; 那里 是 不 逃脱 从 证据 和 必要性
.
:
.

我们或许会出于自私而抱怨，但事实和必然性是无法逃避的。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑːkjəpənsɪ] ?
What is the right of occupancy ?
什么 是 这 正确的 的 占用 ?

什么是居住权？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,
It is a natural method of dividing the earth ,
它 是 一个 自然的 方法 的 分割 这 地球 ,

这是地球自然分割的一种方式。

[baɪ] [ri'dju:siŋ] [i:t] ['leɪbərə] [jə] [æz; əz][fæst][æz; əz] [nu:] ['læbə:əz] ['prez(ə)nt] [ðəm'selvz] .
by reducing each laborer's share as fast as new laborers present themselves .
经过 减少 每个 劳动者的 分享 作为 快速地 作为 新的 劳工 展示 他们自己 .

随着新工人的加入，每个工人的份额都会迅速减少。

[ðɪs] [raɪt] [disə'piəz] [ɪf] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɪntrəst] [rɪ'kwairz] [aɪ 'ti:] ; [wɪt] , ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l]
This right disappears if the public interest requires it ; which , being the social
这 正确的 消失 如果 这 民众 兴趣 需要 它 ; 哪个 , 存在 这 社会的
[ɪntrəst] ,
interest ,
兴趣 ,

如果公共利益需要，这项权利就消失；而公共利益，即社会利益，

[ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:kjəpənt] .
is also that of the occupant .
是 还 那 的 这 居住者 .

也是居住者的。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]['leɪbər] ?
What is the right of labor ?
什么 是 这 正确的 的 劳动 ?

劳动者的权利是什么？

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [əb'teɪn] [wʌnz] [jə] [ʌv; əv] [welθ] [baɪ] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'kwairəd] [kən'dɪʃ(ə)nz]
It is the right to obtain one's share of wealth by fulfilling the required conditions
它 是 这 正确的 到 获得 一个人的 分享 的 财富 经过 满足 这 必需的 状况
.
.
.

这是通过满足必要条件获得自己应得财富份额的权利。

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['i'kwɑ:ləti] .
It is the right of society , the right of equality .
它 是 这 正确的 的 社会 , 这 正确的 的 平等 .

这是社会的权利，是平等的权利。

['dʒʌstɪs] , [wɪt] [ɪz][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:mbɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən][aɪ'di:ə][ænd; ɐnd][æn; ən]
Justice , which is the product of the combination of an idea and an
正义 , 哪个 是 这 产品 的 这 组合 的 一个 主意 和 一个
[ɪnstɪŋkt] ,
instinct ,
本能 ,

正义是理念与本能结合的产物。

['mænɪfests] [ɪt'self] [ɪn][mæn][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] ['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['fi:lɪŋ] , [ænd; ɐnd][ʌv; əv]
manifests itself in man as soon as he is capable of feeling , and of
表现 本身 在 男人 作为 很快 作为 他 是 有能力的 的 感觉 , 和 的
['fɔ:mɪŋ] [aɪ'di:əz] .
forming ideas .
成型 想法 .

它从人具备感觉和形成观念的能力时就开始显现。

['kɑ:nsɪkwentli] , [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪ'neɪt] [ænd; ɐnd][ə'ɪdʒən(ə)] ['sentɪmənt] ;
Consequently , it has been regarded as an innate and original sentiment ;
最后 , 它 有 到过 认为 作为 一个 先天 和 原来的 情绪 ;

因此，它被视为一种与生俱来、独有的情感；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['lɑ:dʒɪkli] [ænd; ɐnd] [kra:nə'lɑ:dʒɪkli] [fɔ:ls] .
but this opinion is logically and chronologically false .
但 这 观点 是 逻辑上 和 按时间顺序 错误的 .

但这种观点在逻辑上和时间上都是错误的。

[bʌt; bət][ˈdʒʌstɪs] , [baɪ][ɪts][ˌkɑːmpəˈzi(ə)n][ˈhaɪbrɪd] - - [ɪf] [aɪ] [meɪ] [juːz][ðə; ði][tɜːrm] , - - [ˈdʒʌstɪs] ,
But justice , by its composition hybrid - - if I may use the term , - - justice ,
但 正义 , 经过 它是 作品 杂交种 - - 如果 我 可能 使用 这 学期 , - - 正义 ,
但是, 正义, 就其构成而言, 是一种混合体——如果我可以这个词的话——正义,

[bɔːrn][ʌv; əv][ɪˈmoʊ(ə)n][ænd; ənd] [ˈɪntələkt] [kəmˈbaɪnd] ,
born of emotion and intellect combined ,
出生 的 情感 和 智力 合并 ,
由情感与理智结合而生,

[siːmz] [tuː; tə][em ˈiː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [pruːfs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuːnəti][ænd; ənd] [sɪmˈplɪsəti]
seems to me one of the strongest proofs of the unity and simplicity
似乎 到 我 一 的 这 最强 证明 的 这 统一 和 简单
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːɡoʊ] ;
of the ego ;
的 这 自我 ;
在我看来, 这是自我统一性和简单性的最有力证明之一;

[ðə; ði][ˈɔːrgənɪzəm] [ˈbiːɪŋ] [noʊ] [mɔːr] [ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [prəˈdʒʊsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmɪkstʃər] [baɪ][ɪtˈself] ,
the organism being no more capable of producing such a mixture by itself ,
这 生物 存在 不 更多的 有能力的 的 生产 这样的 一个 混合物 经过 本身 ,
该生物体已无法自行产生这种混合物,

[ðæən; ðən][ɑːr; ər][ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈsensɪz] [ʌv; əv] [ˈhɪrɪŋ] [ænd; ənd] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈbaɪnəri]
than are the combined senses of hearing and sight of forming a binary
比 是 这 合并 感官 的 听力 和 视线 的 成型 一个 二进制
[sens] ,
sense ,
感觉 ,
比听觉和视觉结合起来形成二元感觉更重要,

[hæf] [ˈɔːdətɔːrɪ] [ænd; ənd][hæf] [ˈvɪʒuəl] .
half auditory and half visual .
一半 听觉 和 一半 视觉的 .
一半听觉, 一半视觉。

[ðɪs] [ˈdʌb(ə)l] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ˈɡɪvz] [juː ˈes][ðə; ði] [dɪˈfɪnətɪv] [ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]
This double nature of justice gives us the definitive basis of all the
这 双倍的 自然 的 正义 给予 我们 这 最终的 基础 的 全部 这
[ˌdemənˈstreɪʃənz] [ɪn] [ˈtʃæptərz] [ɪː] . ,
demonstrations in Chapters II . ,
示威游行 在 章节 二 . ,
正义的这种双重性质为我们第二章中的所有论证提供了最终基础。

[aɪˈaɪˈaɪ] . , [ænd; ənd][aɪ ˈviː] .
III . , and IV .
三、 . , 和 第四 .
第三, 以及第四。

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈbiːɪŋ] [aɪˈdentɪk(ə)][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
On the one hand , the idea of JUSTICE being identical with that of society ,
在 这 一 手 , 这 主意 的 正义 存在 完全相同的 和 那 的 社会 ,
一方面, 正义的理念与社会的理念是一致的,

[ænd; ənd][səˈsaɪəti] [ˌnesəˈserəli] [ɪmˈpleɪn] [ɪˈkwaːləti] , [ɪˈkwaːləti] [mʌst; məst] [ʌndərˈlaɪ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsɑːfɪzəm]
and society necessarily implying equality , equality must underlie all the sophisms
和 社会 一定 暗示 平等 , 平等 必须 底层 全部 这 诡辩
[ɪnˈventɪd] [ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ;
invented in defence of property ;
发明 在 防御 的 财产 ;
社会必然意味着平等, 平等必然是所有为捍卫财产而发明的诡辩的基础;

[ðɪs] [rɪ'kwaɪrɪz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
This requires explanation .
这 需要 解释 .

这需要解释一下。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪn] ['perəl] ,
I have already supposed the case of a man in peril ,
我 有 已经 据称 这 案件 的 一个 男人 在 危险 ,
我已经设想过一个人身处险境的情况了 ,

[aɪ] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
I being in a position to help him .
我 存在 在 一个 位置 到 帮助 他 .
我有能力帮助他。

[naʊ] , [aɪ] [sə'pəʊz] [maɪ'self] [ə'pi:ld] [tu:; tə][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [baɪ] [tu:] [men] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə]
Now , I suppose myself appealed to at the same time by two men exposed to
现在 , 我 认为 我 上诉 到 在 这 相同的 时间 经过 二 男人 裸露 到
[ˈdeɪndʒə] .
danger .
危险 .
现在, 我想我同时受到了两个身处险境的人的召唤。

[əɪ 'em][aɪ][nɑ:t] [ə'laʊd] - - [əɪ 'em][aɪ][nɑ:t] [kə'mɑ:ndɪd] ['i:v(ə)n] - - [tu:; tə] [rʌʃ] [fɜ:rst][tu:; tə][ðə; ði][eɪd]
Am I not allowed - - am I not commanded even - - to rush first to the aid
是 我 不是 允许 - - 是 我 不是 命令 甚至 - - 到 匆忙 第一的 到 这 援助
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] [hu:] [ɪz] [en'diəd] [tu:; tə][em 'i:][baɪ] [taɪz] [ʌv; əv] [blʌd] ,
of him who is endeared to me by ties of blood ,
的 他 WHO 是 可爱的 到 我 经过 领带 的 血 ,
难道我没有权利——甚至没有义务——第一时间去帮助那个与我有血缘关系、我深爱的人吗?

[ˈfrendʃɪp] , [ə'kweɪntəns] , [ɔ:r] [ɪ'sti:m] , [æt; ət][ðə; ði][rɪsk] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə] ['perɪʃ]
friendship , acquaintance , or esteem , at the risk of leaving the other to perish
友谊 , 熟人 , 或者 尊重 , 在 这 风险 的 离开 这 其他 到 沦
?
?
?

为了友谊、相识或尊重, 甘愿冒着让对方遭受灭顶之灾的风险吗?

[jes] .
Yes .
是的 .

是的。

[ænd; ænd] [waɪ] ?
And why ?
和 为什么 ?

为什么?

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [wɪ'ðɪn] [ju:nɪvɜ:rs(ə)l][sə'saɪəti][ðər; ðər][ɪg'zɪst][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju: 'es][æz; əz] ['meni] ['speʃ(ə)l]
Because within universal society there exist for each of us as many special
因为 之内 普遍的 社会 那里 存在 为了 每个 的 我们 作为 许多 特别的
[sə'saɪətɪz] [æz; əz][ðər; ðər][ɑ:r; ər][ˌɪndɪvɪdʒuəlz] ;
societies as there are individuals ;
社会 作为 那里 是 个人 ;
因为在普遍社会中, 每个人所处的特殊社会群体数量与个体数量一样多;

[ænd; ænd][wi:; wi][ɑ:r; ər] [baʊnd] , [baɪ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [ˌsəʊʃə'bɪləti] [ɪt'self] ,
and we are bound , by the principle of sociability itself ,
和 我们 是 边界 , 经过 这 原则 的 社交性 本身 ,
而我们, 都受到社交原则本身的约束。

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ɑːblə'geɪjənz] [wɪt] [ðiːz] [ɪm'poʊz] [ə'pɑːn] [juː 'es] ,
to fulfil the obligations which these impose upon us ,
到 实现 这 义务 哪个 这些 强加 之上 我们 ,
为了履行这些规定赋予我们的义务,
[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪntɪməsi] [ʌv; əv] [ə'sʊə; ɑːr] [rɪ'leɪjnz] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] .
according to the intimacy of our relations with them .
根据 到 这 亲密关系 的 我们的 关系 和 他们 .
根据我们与他们的关系亲密程度。

[ðerfɔːr] [wiː; wi] [mʌst; məst] [gɪv] [ə'sʊə; ɑːr] [fɑːðər] , [ˈmʌðər] , [tʃɪldrən] , [frendz] , [ˈrelatɪvz] , & [siː] .
Therefore we must give our father , mother , children , friends , relatives , & c .
所以 我们 必须 给 我们的 父亲 , 母亲 , 孩子们 , 朋友们 , 亲属 , & c .
[ðə; ði] [ˈprefrəns] [ˈoʊvər] [ɔːl] [ˈðər] .
, the preference over all others .
, 这 偏爱 超过 全部 其他的 .
因此, 我们必须优先考虑我们的父亲、母亲、子女、朋友、亲戚等等。

[bʌt; bət] [ɪn] [wʌt] [kən'sɪsts] [ðɪs] [ˈprefrəns] ?
But in what consists this preference ?
但 在 什么 由 这 偏爱 ?
但这种偏好究竟体现在什么方面呢?

[ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [keɪs] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] , [ɪn] [wɪt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɑːrtɪz] [ɪz] [hɪz; ɪz] [frend] ,
A judge has a case to decide , in which one of the parties is his friend ,
一个 法官 有 一个 案件 到 决定 , 在 哪个 一 的 这 各方 是 他的 朋友 ,
法官要审理一个案件, 其中一方当事人是他的朋友。

[ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈðər] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
and the other his enemy .
和 这 其他 他的 敌人 .
另一个则是他的敌人。

[ʊd; ʃəd] [hiː; hi] , [ɪn] [ðɪs] [ɪn'stəns] , [prɪ'fɜːr] [hɪz; ɪz] [ɪntɪmət] [ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈdɪstənt]
Should he , in this instance , prefer his INTIMATE ASSOCIATE to his DISTANT
应该 他 , 在 这 实例 , 更喜欢 他的 亲密的 联系 到 他的 遥远
[ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt] ;
ASSOCIATE ;
联系 ;
在这种情况下, 他是否应该选择亲密的同事而不是疏远的同事?

[ænd; ænd] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ˈfeɪvər] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frend] , [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv] [ˈeɪvɪdəns] [tuː; tə] [ðə; ði]
and decide the case in favor of his friend , in spite of evidence to the
和 决定 这 案件 在 偏爱 的 他的 朋友 , 在 尽管如此 的 证据 到 这
[ˈkɑːntrəri] ?
contrary ?
相反 ?
即使有相反的证据, 他仍然判决他的朋友胜诉?

[noʊ] : [fɔːr; fər] , [ɪf] [hiː; hi] [ʊd; ʃəd] [ˈfeɪvər] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
No : for , if he should favor his friend's injustice ,
不 : 为了 , 如果 他 应该 偏爱 他的 朋友们 不公正 ,
不: 因为, 如果他偏袒朋友的不公正行为,
[hiː; hi] [wʊd] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [vɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsoʊ(ə)] [kəm'pækt] ;
he would become his accomplice in his violation of the social compact ;
他 会 变得 他的 同案犯 在 他的 违反 的 这 社会的 袖珍的 ;
他会成为他违反社会契约的同谋;

[hiː; hi] [wʊd] [fɔːrm] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [kən'spɪrəsi] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ˈsoʊ(ə)] [ˈbɑːdi] .
he would form with him a sort of conspiracy against the social body .
他 会 形式 和 他 一个 种类 的 阴谋 反对 这 社会的 身体 .
他会与他一起形成一种反对社会团体的阴谋。

[ˈprefrəns] [ʃʊd; ʒəd][biː; bi] [ˈoʊn] [ˈoʊnli][ɪn][ˈpɜːrsən(ə)] [ˈmætərz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [lʌv] , [ɪˈstiːm] ,
Preference should be shown only in personal matters , such as love , esteem ,
偏爱 应该 是 所示 仅有的 在 个人的 事情 , 这样的 作为 爱 , 尊重 ,
[ˈkɑːnfɪdəns] ,
confidence ,
信心 ,

偏好应该只体现在个人事务上，例如爱情、尊重、信任等。

[ɔːr] [ˈɪntɪməsi] , [wen] [ɔːl] [ˈkænɔːt][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [æt; ət][wʌns] .
or intimacy , when all cannot be considered at once .
或者 亲密关系 , 什么时候全部 不能 是 经过考虑的 在 一次 .

或者亲密关系，当所有因素无法同时考虑时。

[ðʌs] , [ɪn] [keɪs] [lʌv; əv][ˈfaɪər] , [ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [wʊd] [seɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃaɪld] [bɪˈfʊːr] [ˈθɪŋkɪŋ] [lʌv; əv][hɪz; ɪz]
Thus , in case of fire , a father would save his own child before thinking of his
因此 , 在 案件 的 火 , 一个 父亲 会 节省 他的 自己的 孩子 前 思维 的 他的
[ˈneɪbəːz] ;
neighbor's ;
邻居 ;

因此，发生火灾时，父亲会先救自己的孩子，然后再考虑邻居的孩子；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌrekəɡˈhɪ(ə)n] [lʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] [nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən][ˈɑːpʃən(ə)] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ,
but the recognition of a right not being an optional matter with a judge ,
但 这 认出 的 一个 正确的 不是 存在 一个 选修的 事情 和 一个 法官 ,
但对权利的承认并非法官可有可无的决定，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][æt; ət] [ˈlɪbərti] [tuː; tə][ˈfeɪvər][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdetrɪmənt] [lʌv; əv] [əˈnʌðər] .
he is not at liberty to favor one person to the detriment of another .
他 是 不是 在 自由 到 偏爱 一 人 到 这 损害 的 其他 .
他无权偏袒一人而损害另一人的利益。

[ðə; ði] [ˈθiːəri] [lʌv; əv] [ðiːz] [ˈspeɪ(ə)l] [səˈsaɪətɪz] - - [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [kənˈsentrɪkəl] , [soʊ][tuː; tə]
The theory of these special societies - - which are formed concentrically , so to
这 理论 的 这些 特别的 社会 - - 哪个 是 形成 同心 , 所以 到
[spiːk] ,
speak ,
说话 ,

这些特殊社会的理论——可以说，它们是以同心圆的方式形成的——

[baɪ] [iːtʃ] [lʌv; əv][juːˈes][ɪnˈsaɪd][lʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɑːdi] - - [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈprɒːbləms]
by each of us inside of the main body - - gives the key to all the problems
经过 每个 的 我们 里面 的 这 主要的 身体 - - 给予 这 钥匙 到 全部 这 问题
[wɪtʃ] [əˈraɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɑːpəˈzi(ə)n] [ænd; ənd][ˈkɑːnflɪkt][lʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [vəˈraɪətɪz] [lʌv; əv]
which arise from the opposition and conflict of the different varieties of
哪个 出现 从 这 反对 和 冲突 的 这 不同的 品种 的
[ˈsoʊʃ(ə)] [ˈduːti] ,
social duty ,
社会的 责任 ,

我们每个人在主体内部所做的——是解决各种社会责任之间的对立和冲突所产生所有问题的关键。

- - [ˈprɒːbləms][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈtrædzədɪ] [ɑːr; ər] [beɪst] .
- - **problems upon which the ancient tragedies are based .**
- - 问题 之上 哪个 这 古老的 悲剧 是 基于 .

——古代悲剧所基于的问题。

[ðə; ði][ˈdʒʌstɪs] [ˈpræktɪst] [əˈmʌŋ] [ˈænɪmlz] [ɪz] , [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [dɪˈɡriː] , [ˈnegətɪv] .
The justice practised among animals is , in a certain degree , negative .
这 正义 已实践 之中 动物 是 , 在 一个 肯定 程度 , 消极的 .

动物之间的正义在某种程度上是消极的。

[stɪl] , [ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ʌ; əv] ['ɪntɪməsi] ['kɑ:mən] [ə'mʌŋ] [men] [a:r; ər] [nɑ:t] [ʌn'noʊŋ] [tu:; tə] [ðə; ði]
Still , the degrees of intimacy common among men are not unknown to the
 仍然 , 这 学位 的 亲密关系 常见的 之中 男人 是 不是 未知 到 这
 ['æniməlz] .
animals .
 动物 .

然而，人类之间常见的亲密程度，动物们也并非一无所知。

[ðeɪ] [hæv; həv] [f'rendʃɪps] [ʌv; əv][hæbɪt][ænd; ənd][ʌv; əv] [tʃɔɪs] ; [f'rendʃɪps] [ˈneɪbərli] , [ænd; ənd]
They have friendships of habit and of choice ; friendships neighborly , and
他们有 友谊 的 习惯 和 的 选择 ; 友谊 邻里 , 和
[f'rendʃɪps] [pə'rent(ə)l] .
friendships parental .
友谊 父母 .

他们有习惯性的友谊和选择的友谊；有邻里间的友谊，也有父母间的友谊。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] , [ðeɪ] [hæv; həv][fi:b(ə)l] [ˈmemərɪz] , [ˈslɑːɡɪ] [ˈfi:lɪŋz] , [ænd; ənd]
In comparison with us , they have feeble memories , sluggish feelings , and
在 比较 和 我们 , 他们 有 微弱 回忆 , 迟缓 情怀 , 和
[ɑ:r; əɹ][ˈɔ:lmoʊst] [ˈdestɪtu:t] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ;
are almost destitute of intelligence ;
是 几乎 贫困 的 智力 ;

与我们相比，他们的记忆力很差，情感迟钝，而且几乎没有智力；

[bʌt; bət][ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv] [ði:z] [ˈfækltɪz] [ɪz] [prɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] ,
but the identity of these faculties is preserved to some extent ,
但 这 身份 的 这些 学院 是 保存完好 到 一些 程度 ,
[bʌt; bət][ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv] [ði:z] [ˈfækltɪz] [ɪz] [prɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] ,
但这些能力的同一性在某种程度上得以保留。

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [su:ˌpɪrɪ'ɔ:rəti][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɜ:'aɪzɪz] [ɪn'taɪərli] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [ʌndər'stændɪŋ] .
and our superiority in this respect arises entirely from our understanding .
和 我们的 优势 在这 尊重 出现 完全 从 我们的 理解 .
[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [su:ˌpɪrɪ'ɔ:rəti][ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ɜ:'aɪzɪz] [ɪn'taɪərli] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [ʌndər'stændɪŋ] .
我们在这方面的优势完全源于我们的理解力。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [streŋθ] [ʌv; əv] [ˈmeməri] [ænd; ənd][ˌpenə'treɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] [wɪtʃ] [rˈneɪb(ə)l]
It is our strength of memory and penetration of judgment which enable
它是 我们的 力量 的 记忆 和 渗透 的 判断 哪个 使能够
[ju: 'es][tu:; tə] [ˈmʌltɪplaɪ] [ænd; ənd] [kəm'baɪn] [ðə; ði][æktɪs] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈsoʊ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] [ɪm'pelz] [ju: 'es]
us to multiply and combine the acts which our social instinct impels us
我们 到 乘 和 结合 这 行为 哪个 我们的 社会的 本能 推动 我们
[tu:; tə][pər'fɔ:rm] ,
to perform ,
到 履行 ,

正是我们强大的记忆力和敏锐的判断力，使我们能够倍增并组合那些受社会本能驱使而采取的行为。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈti:tʃɪz] [ju: 'es] [haʊ] [tu:; tə] [ˈrendər] [ðəm; ðəm] [mɔ:ɹ] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] , [ænd; ənd] [haʊ]
and which teaches us how to render them more effective , and how
和 哪个 教导 我们 如何 到 使成为 他们 更多的 有效的 , 和 如何
[tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [ðəm; ðəm][ˈdʒʌstli] .
to distribute them justly .
到 分发 他们 公正地 .

它教会我们如何使它们更有效，以及如何公平地分配它们。

[ðə; ði] [bi:sts] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][sə'saɪəti] [ˈpræktɪs] [ˈdʒʌstɪs] , [bʌt; bət][ɑ:r; əɹ] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈneɪtʃər] ,
The beasts who live in society practise justice , but are ignorant of its nature ,
这 野兽 WHO 居住 在 社会 实践 正义 , 但 是 无知 的 它是 自然 ,
[ðə; ði] [bi:sts] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn][sə'saɪəti] [ˈpræktɪs] [ˈdʒʌstɪs] , [bʌt; bət][ɑ:r; əɹ] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ɪts] [ˈneɪtʃər] ,
生活在社会中的野兽们会行使正义，但却不了解正义的本质。

[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ˈri:z(ə)n] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:]; [ðeɪ] [ə'beɪ] [ðer; ðər] [ˈɪnstɪŋkt] [wɪ'dəʊt] [θɔ:t] [ɔ:r] [fə'lɑ:səfi]
and do not reason upon it ; they obey their instinct without thought or philosophy
和 做 不是 原因 之上 它 ; 他们 服从 他们的 本能 没有 想法 或者 哲学
[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [ˈri:z(ə)n] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:]; [ðeɪ] [ə'beɪ] [ðer; ðər] [ˈɪnstɪŋkt] [wɪ'dəʊt] [θɔ:t] [ɔ:r] [fə'lɑ:səfi]
.
:
.

他们不加思考，只凭本能行事，不加任何思考或哲学分析。

[ðeɪ] [noʊ] [nɑ:t] [haʊ] [tu:; tə][ju'hnaɪt][ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l] [ˈsentɪmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] ,
They know not how to unite the social sentiment with the idea of equality ,
他们 知道 不是 如何 到 团结 这 社会的 情绪 和 这 主意 的 平等 ,
[ðeɪ] [noʊ] [nɑ:t] [haʊ] [tu:; tə][ju'hnaɪt][ðə; ði][ˈsoʊ(ə)l] [ˈsentɪmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] ,
他们不懂得如何将社会情感与平等理念结合起来。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [pəˈzes] ; [ðɪs] [aɪˈdiːə] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən][ˈæbstrækt][wʌn] .
which they do not possess ; this idea being an abstract one .

哪个 他们 做 不是 具有 ; 这 主意 存在 一个 抽象的 一 .

他们并不具备这种能力；这是一种抽象的概念。

[wiː; wi] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ˈstaːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [səˈsaɪəti] [ɪmˈplaɪz] [iˈkwɑːləti] ,
We , on the contrary , starting with the principle that society implies equality ,
我们 , 在 这 相反 , 开始 和 这 原则 那 社会 暗示 平等 ,
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,

相反，我们从社会意味着平等的原则出发，可以做到：

[baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːzənɪŋ] [ˈfæk(ə)lti] , [ˌʌndərˈstænd] [ænd; ənd] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [ˈsetlɪŋ]
by our reasoning faculty , understand and agree with each other in settling
经过 我们的 推理 学院 , 理解 和 同意 和 每个 其他 在 安顿
[ˈaʊər; ɑːr] [raɪts] ;
our rights ;
我们的 权利 ;

凭借我们的理性能力，相互理解并同意解决我们的权利问题；

[wiː; wi][hæv; həv][ˈiːv(ə)n] [juːst] [ˈaʊər; ɑːr][ˈdʒʌdʒmənt][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪkˈstent] .
we have even used our judgment to a great extent .

我们 有 甚至 用过的 我们的 判断 到 一个 伟大的 程度 .

我们甚至在很大程度上运用了我们的判断力。

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl] [ðɪs] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɑːnʃəns] [pleɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt] ,
But in all this our conscience plays a small part ,

但 在 全部 这 我们的 良心 演出 一个 小的 部分 ,

但在这一切之中，我们的良知只起到很小的作用。

[æz; əz][ɪz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [raɪt] - - [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kætʃ] [ə; eɪ]
as is proved by the fact that the idea of RIGHT - - of which we catch a
作为 是 已证实 经过 这 事实 那 这 主意 的 正确的 - - 的 哪个 我们 抓住 一个
[ɡlɪmps] [ɪn][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈænɪmlz] [huː] [əˈpruːtʃ] [ˈhɪrər] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈstændərd]
glimpse in certain animals who approach nearer than any others to our standard

一瞥 在 肯定 动物 WHO 方法 更近 比 任何 其他的 到 我们的 标准

[ʌv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] - - [siːmz] [tuː; tə] [ɡrəʊ] ,
of intelligence - - seems to grow ,
的 智力 - - 似乎 到 生长 ,

事实证明，正义的概念——我们可以在某些比其他动物更接近我们智力标准的动物身上瞥见这种概念——似乎在不断发展壮大。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ləʊ] [ˈlev(ə)l][æt; ət] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][stændz][ɪn][ˈsævɪdʒɪz] ,
from the low level at which it stands in savages ,

从 这 低的 等级 在 哪个 它 站立 在 野蛮人 ,

从它在野蛮人中所处的低层次来看，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɔːftɪ] [hɑːt] [wɪtʃ] [aɪˈtiː] [ˈriːtʃɪz] [ɪn][ə; eɪ][ˈpleɪtəʊ][ɔːr][ə; eɪ] [ˈfræŋklɪn] .
to the lofty height which it reaches in a Plato or a Franklin .

到 这 高远 高度 哪个 它 到达 在 一个 柏拉图 或者 一个 富兰克林 .

达到柏拉图或富兰克林著作中所达到的崇高高度。

[ɪf] [wiː; wi] [treɪs] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [sens] [ɪn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
If we trace the development of the moral sense in individuals ,

如果 我们 痕迹 这 发展 的 这 道德 感觉 在 个人 ,

如果我们追溯个人道德感的发展历程，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpraːɡres] [ʌv; əv] [lɔːz] [ɪn][ˈneɪʃəns] ,
and the progress of laws in nations ,
和 这 进步 的 法律 在 国家 ,

以及各国法律的进步，

[wiː; wi][æɫ; ʃəl][biː; bi] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [pərˈfekʃ(ə)n] [ɑːr; ər]
we shall be convinced that the ideas of justice and legislative perfection are
我们 将 是 确信 那 这 想法 的 正义 和 立法 完美 是
[ˈɔːlweɪz] [prəˈpɔːrʃən(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
always proportional to intelligence .
总是 比例 到 智力 .
我们将确信，正义和立法完善的理念始终与智力成正比。

[ðə; ði][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] - - [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈgɑːrdɪd] [baɪ][sʌm; səm] [fɪˈlɒsəfəz] [æz; əz]
The notion of justice - - which has been regarded by some philosophers as
这 概念 的 正义 - - 哪个 有 到过 认为 经过 一些 哲学家 作为
[ˈsɪmp(ə)] - - [ɪz] [ðen] , [ɪn] [rɪˈæləti] , [kəmˈpleks] .
simple - - is then , in reality , complex .
简单的 - - 是 然后 , 在 现实 , 复杂的 .
正义的概念——一些哲学家认为它很简单——实际上却很复杂。

[aɪ ˈtiː] [sprɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈɪnstɪŋkt] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
It springs from the social instinct on the one hand ,
它 弹簧 从 这 社会的 本能 在 这 一 手 ,
它一方面源于社会本能，
[ænd; ənd][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
and the idea of equality on the other ;
和 这 主意 的 平等 在 这 其他 ;
另一方面是平等的理念；

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈnoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɡɪlt] [əˈaɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ðæt] [ˈdʒʌstɪs][hæz; həz] [bɪn]
just as the notion of guilt arises from the feeling that justice has been
只是 作为 这 概念 的 有罪 出现 从 这 感觉 那 正义 有 到过
[ˈvaɪəleɪtɪd] ,
violated ,
违反 ,
正如罪恶感源于正义受到践踏的感觉一样，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [friː] - [wɪl] .
and from the idea of free - will .
和 从 这 主意 的 自由的 - 将要 .
源于自由意志的理念。

[ɪn][kənˈkluːʒ(ə)n] , [ˈɪnstɪŋkt] [ɪz][nɑːt][ˈmɑːdɪfaɪd][baɪ] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈneɪtʃər] ; [ænd; ənd][ðə; ði]
In conclusion , instinct is not modified by acquaintance with its nature ; and the
在 结论 , 本能 是 不是 修改的 经过 熟人 和 它是 自然 ; 和 这
[fækt्स][ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
facts of society ,
事实 的 社会 ,
总之，对本能的了解并不会改变本能；而社会事实，

[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [ðʌs] [fɑːr] [əbˈzɜːrvd] , [əˈkɜːr] [əˈmʌŋ] [biːsts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [men] .
which we have thus far observed , occur among beasts as well as men .
哪个 我们 有 因此 远的 观察到 , 发生 之中 野兽 作为 出色地 作为 男人 .
我们目前观察到的现象，不仅发生在人类身上，也发生在动物身上。

[wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] , [ʌv; əv] [ˌsoʊʃəˈbɪləti] [ˈvjuːd] [frʌm; frəm]
We know the meaning of justice ; in other words , of sociability viewed from
我们 知道 这 意义 的 正义 ; 在 其他 字 , 的 社交性 已查看 从
[ðə; ði] [ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] .
the standpoint of equality .
这 立场 的 平等 .
我们懂得正义的含义；换句话说，就是从平等的角度看待社会关系。

[wiː, wi][hæv, həv][met][wɪð, wɪθ] ['nʌθɪŋ] [wɪtʃ] ['seprəts] [juː 'es][frəm; frəm][ðə, ði] ['ænimlz] .
We have met with nothing which separates us from the animals .
我们 有 遇见 和 没有什么 哪个 分离 我们 从 这 动物 .
我们没有发现任何能将我们与动物区分开来的东西。

% [θriː] . - - [ʌv, əv][ðə, ði][θɜːrd] [dɪ'griː] [ʌv, əv] [soʊʃə'bɪləti] .
% 3 . - - Of the third degree of Sociability .
% 3 . - - 的 这 第三 程度 的 社交性 .
% 3.——社交能力的第三级。

[ðə, ði] ['riːdər] , [pər'hæps] ,
The reader , perhaps ,
这 读者 , 也许 ,
读者或许会这样想。

[hæz; həz][nɑːt] [fər'gɑːtn] [wʌt] [wʌz; wəz] [sed] [ɪn][ðə, ði][θɜːrd] [tʃæptər] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə, ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv, əv]
has not forgotten what was said in the third chapter concerning the division of
有 不是 被遗忘的 什么 曾是 说 在 这 第三 章 有关 这 分配的
['leɪbər][ænd; ənd][ðə, ði] [speʃi'æləti] [ʌv, əv]['tælənts] .
labor and the speciality of talents .
劳动 和 这 专业 的 天赋 .
他没有忘记第三章中关于劳动分工和才能专一性的内容。

[ðə, ði][sʌm; səm][tʊt(ə)l][ʌv, əv][ðə, ði]['tælənts][ænd; ənd] [kə'pæsɪtɪz] [ʌv, əv][ðə, ði] [reɪs] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə, ði]
The sum total of the talents and capacities of the race is always the
这 和 全部的 的 这 天赋 和 容量 的 这 种族 是 总是 这
[seɪm] ,
same ,
相同的 ,
一个种族的所有天赋和能力的总和始终是相同的。

[ænd; ənd][ðer, ðər] ['neɪtʃər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['sɪmələr] .
and their nature is always similar .
和 他们的 自然 是 总是 相似的 .
它们的性质总是相似的。

[wiː, wi][ɑːr; ər][ɔːl][bɔːrn]['pəʊəts] , [mæθə'mætɪfɪnz] , [fɪ'lɒsəfəz] , ['ɑːrtɪsts] , ['ɑːtɪzənz] , [ɔːr] ['fɑːrmɜːz] ,
We are all born poets , mathematicians , philosophers , artists , artisans , or farmers ,
我们 是 全部 出生 诗人 , 数学家 , 哲学家 , 艺术家 , 工匠 , 或者 农民 ,
我们生来都是诗人、数学家、哲学家、艺术家、工匠或农民。

[bʌt; bət][wiː, wi][ɑːr; ər][nɑːt][bɔːrn] ['iːkwəli] [ɪn'daʊd] ; [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [wʌn][mæn][ænd; ənd] [ə'nʌðər]
but we are not born equally endowed ; and between one man and another
但 我们 是 不是 出生 同样地 捐赠 ; 和 之间 一 男人 和 其他
[ɪn][sə'saɪəti] ,
in society ,
在 社会 ,
但我们生来并非天赋平等；在社会中，人与人之间也存在差异。

[ɔːr] [bɪ'twiːn] [wʌn]['fæk(ə)ltɪ][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ɪn][ðə, ði] [seɪm] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðer, ðər][ɪz][æn; ən] ['ɪnfɪnət]
or between one faculty and another in the same individual , there is an infinite
或者 之间 一 学院 和 其他 在 这 相同的 个人 , 那里 是 一个 无限
['dɪfrəns] .
difference .
不同之处 .
或者说，同一个人的不同能力之间，存在着无穷大的差异。

[ðɪs] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [dɪˈɡri:] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfækltɪz] , [ðɪs] [prɪˈdɑːmɪnəns] [ʌv; əv][ˈtælənt][ɪn][ˈsɜːrt(ə)n]
This difference of degree in the same faculties , this predominance of talent in certain
这 不同之处 的 程度 在 这 相同的 学院 , 这 优势 的 天赋 在 肯定
[də'rek(ə)nz] ,
directions ,
方向 ,

同一专业领域内学位等级的差异, 以及某些方向人才的优势,

[ɪz] , [wiː; wi][hæv; həv] [sed] , [ðə; ði] [ˈveri] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][səˈsaɪti] .
is , we have said , the very foundation of our society .
是 , 我们 有 说 , 这 非常 基础 的 我们的 社会 .

正如我们所说, 这是我们社会的基础。

[ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈnæt(ə)rəl][ˈdʒiːniəs][hæv; həv] [bɪn] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [baɪ] [ˈneɪtʃər] [soʊ] [iːkəˈnɑːmɪkli] ,
Intelligence and natural genius have been distributed by Nature so economically ,
智力 和 自然的 天才 有 到过 分布式 经过 自然 所以 经济上 ,
[ænd; ənd] [jet] [soʊ] [ˈlɪbərəli] ,
and yet so liberally ,
和 然而 所以 慷慨地 ,

自然界对智慧和天赋的分配既节约又慷慨。

[ðæt] [ɪn][səˈsaɪti][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [ˈiːðər] [ə; eɪ] [ˈsɜːrplʌs] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈskersəti] [ʌv; əv] [ˈspeʃ(ə)l]
that in society there is no danger of either a surplus or a scarcity of special
那 在 社会 那里 是 不 危险 的 任何一个 一个 剩余 或者 一个 缺乏 的 特别的
[ˈtælənts] ;
talents ;
天赋 ;

社会上既不存在特殊才能过剩的危险, 也不存在特殊才能短缺的危险;

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [ˈleɪbərər] , [baɪ] [dɪˈvəʊtɪŋ] [hɪmˈself] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfʌŋk(ə)n] ,
and that each laborer , by devoting himself to his function ,
和 那 每个 劳动者 , 经过 奉献 他自己 到 他的 功能 ,
every laborer , by doing his duty ,
每个劳动者, 只要尽职尽责,

[meɪ] [ˈɔːlweɪz] [əˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈɡri:] [ʌv; əv] [prəˈfɪʃ(ə)nsɪ] [ˈnesəseri] [tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tuː; tə]
may always attain to the degree of proficiency necessary to enable him to
可能 总是 达到 到 这 程度 的 熟练程度 必要的 到 使能够 他 到
[ˈbenɪfɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈleɪbəz] [ænd; ənd] [dɪsˈkʌvərɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] .
benefit by the labors and discoveries of his fellows .
益处 经过 这 劳动 和 发现 的 他的 伙伴们 .

他总能达到必要的熟练程度, 从而能够受益于同行的劳动成果和发现。

[ˈoʊɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][waɪz] [prɪˈkɔːʃn] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [ðə; ði][ˈleɪbərər][ɪz][nɑːt][ˈaɪsəleɪtɪd]
Owing to this simple and wise precaution of Nature , the laborer is not isolated
欠款 到 这 简单的 和 明智的 预防 的 自然 , 这 劳动者 是 不是 孤立
[baɪ][hɪz; ɪz][tæsk] .
by his task .
经过 他的 任务 .

由于大自然采取了这种简单而明智的预防措施, 劳动者不会因工作而与世隔绝。

[hiː; hi] [kəˈmjuːnɪkeɪts] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] [θruː] [ðə; ði][maɪnd] , [brɪˈfɔːr] [hiː; hi][ɪz][juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ]
He communicates with his fellows through the mind , before he is united with
他 沟通 和 他的 伙伴们 通过 这 头脑 , 前 他 是 团结的 和
[ðem; ðəm][ɪn] [hɑːrt] ;
them in heart ;
他们 在 心 ;

他先通过思想与同伴交流, 然后才在心灵上与他们合而为一;

[soʊ] [ðæt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ʌv] [ɪz][bɔːrn][ʌv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
so that with him love is born of intelligence .
所以 那 和 他 爱 是 出生 的 智力 .

所以, 在他那里, 爱是由智慧产生的。

[aɪˈti:] [ɪz] [na:t] [soʊ] [wið; wɪθ] [sə'saiətɪz] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] .
It is not so with societies of animals .
它是 不是 所以 和 社会 的 动物 .

但动物社会并非如此。

[ɪn] [ˈevri] [ˈspi:ʃi:z] ,
In every species ,
在 每一个 物种 ,

在所有物种中，

[ðə; ði] [ˈæptɪtju:dz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [ɪndrɪvɪdʒuəlz] - - [ðoʊ] [ˈveri] [ˈlɪmɪtɪd] - - [ɑ:r; ər] [ˈi:kwəl] [ɪn] [ˈnʌmbər]
the aptitudes of all the individuals - - though very limited - - are equal in number
这 天赋 的 全部 这 个人 - - 尽管 非常 有限的 - - 是 平等的 在 数字
[ænd; ənd] ([wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [na:t] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ˈɪnstɪŋkt]) [ɪn] [ɪn'tensətɪ] .
and (when they are not the result of instinct) in intensity .
和 (什么时候 他们 是 不是 这 结果 的 本能) 在 强度 .

所有个体的天赋——虽然非常有限——在数量上是相等的，而且（当它们不是出于本能时）在强度上也是相等的。

[i:tʃ] [wʌn] [dʌz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈʌðər] [du:] ;
Each one does as well as all the others what all the others do ;
每个 一 做 作为 出色地 作为 全部 这 其他的 什么 全部 这 其他的 做 ;
每个成员都像其他成员一样出色地完成了其他成员所做的工作；

[prəˈvaɪdz] [hɪz; ɪz] [fu:d] , [əˈvɔɪdz] [ðə; ði] [ˈenəmi] , [ˈbɜ:ʊʊz] [ɪn] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [bɪldz] [ə; eɪ] [nest] , & [si:] .
provides his food , avoids the enemy , burrows in the earth , builds a nest , & c .
提供 他的 食物 , 避免 这 敌人 , 洞穴 在 这 地球 , 建造 一个 巢 , & c .
为他提供食物，躲避敌人，在土里挖洞，筑巢等等。

[noʊ] [ˈænɪm(ə)l] , [wen] [fri:] [ænd; ənd] [ˈhelθi] , [ɪksˈpekts] [ɔ:r] [rɪˈkwairz] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbər]
No animal , when free and healthy , expects or requires the aid of his neighbor
不 动物 , 什么时候自由的 和 健康 , 预期 或者 需要 这 援助 的 他的 邻居
;
;
;
;

任何自由健康的动物都不会期望或需要邻居的帮助；

[hu:] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [tɜ:rn] , [ɪz] [ˈi:kwəli] [ɪndrɪˈpendənt] .
who , in his turn , is equally independent .
WHO , 在 他的 转动 , 是 同样地 独立的 .

而他本人也同样独立自主。

[əˈsoʊsiertɪd] [ˈænɪmlz] [lɪv; laɪv] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ɪntəˈlektʃuəl] [ɪntərˈkɔ:rs] [ɔ:r] [ɪntɪmət]
Associated animals live side by side without any intellectual intercourse or intimate
联系 动物 居住 边 经过 边 没有 任何 知识分子 交往 或者 亲密的
[kəˌmju:nɪˈkeɪʃn] ,
communication ,
沟通 ,

共同生活的动物彼此相邻而居，但没有任何智力交流或亲密的沟通。

- - [ɔ:l] [ˈdu:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] , [ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ɔ:r] [tu:; tə] [rɪˈmembər] ; [ðeɪ] [si:] ,
- - **all doing the same things , having nothing to learn or to remember ; they see ,**
- - 全部 正在做 这 相同的 事物 , 拥有 没有什么 到 学习 或者 到 记住 ; 他们 看 ,
——所有人都在做同样的事情，没有什么需要学习或记住的；他们看到，

[fi:l] , [ænd; ənd] [kʌm] [ɪn] [ˈkɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [bʌt; bət] [ˈnevər] [ˈpenətreɪt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
feel , and come in contact with each other , but never penetrate each other .
感觉 , 和 来 在 接触 和 每个 其他 , 但 绝不 穿透 每个 其他 .
彼此感受，相互接触，但永远不会互相渗透。

[məen] [kənˈtɪnjuəli] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] [wɪð; wɪθ] [məen] [aɪˈdi:əz] [ænd; ənd] [ˈfi:lɪŋz] , [ˈpraɪˌdʌkt] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rvisɪz] .
Man continually exchanges with man ideas and feelings , products and services .
男人 持续 交易所 和 男人 想法 和 情怀 , 产品 和 服务 .
人与人之间不断地交流思想、情感、产品和服务。

[ˈevri] [dɪˈskʌvəri] [ænd; ənd][ækt][ɪn][səˈsaɪəti][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Every discovery and act in society is necessary to him .
每一个 发现 和 行为 在 社会 是 必要的 到 他 .
社会上的每一项发现和行动对他来说都是必要的。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪˈmens] [ˈkwaːntəti][ʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] [ænd; ənd][aɪˈdiːəz] ,
But of this immense quantity of products and ideas ,
但 的 这 巨大 数量 的 产品 和 想法 ,
但是在这海量的产品和创意中，

[ðæt] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [prəˈduːs] [ænd; ənd][əˈkwaɪər][fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ɪz][bʌt; bət][æn; ən]
that which each one has to produce and acquire for himself is but an
那 哪个 每个 一 有 到 生产 和 获得 为了 他自己 是 但 一个
[ˈætəm][ɪn][ðə; ði][sʌn] .
atom in the sun .
原子 在 这 太阳 .
每个人自己生产和获取的东西，就像太阳上的原子一样微不足道。

[mæn] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][mæn][wɜːr; wər][aɪˈtiː][nɑːt][fɔːr; fər][səˈsaɪəti] ,
Man would not be man were it not for society ,
男人 会 不是 是 男人 是 它 不是 为了 社会 ,
如果没有社会，人就不是人了。

[ænd; ənd][səˈsaɪəti][ɪz][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈbæləns] [ænd; ənd] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊə-z]
and society is supported by the balance and harmony of the powers
和 社会 是 有 经过 这 平衡 和 和谐 的 这 权力
[wɪtʃ] [kəmˈpəʊz] [aɪˈtiː] .
which compose it .
哪个 撰写 它 .
社会的维系依赖于构成社会的各种力量之间的平衡与和谐。

[səˈsaɪəti] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæniɪmlz] , [ɪz][ˈsɪmp(ə)l] ; [wɪð; wɪθ][mæn][aɪˈtiː][ɪz] [kəmˈpleks] .
Society , among the animals , is SIMPLE ; with man it is COMPLEX .
社会 , 之中 这 动物 , 是 简单的 ; 和 男人 它 是 复杂的 .
动物社会很简单；人类社会很复杂。

[mæn][ɪz] [əˈsoʊsiəti] [wɪð; wɪθ][mæn][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [əˈsoʊsiəts; əˈsoʊʃiəts][ˈæniɪm(ə)l]
Man is associated with man by the same instinct which associates animal
男人 是 联系 和 男人 经过 这 相同的 本能 哪个 同事 动物
[wɪð; wɪθ][ˈæniɪm(ə)l] ;
with animal ;
和 动物 ;
人与人之间的联系，与动物与动物之间的联系，是出于同样的本能；

[bʌt; bət][mæn][ɪz] [əˈsoʊsiəti] [ˈdɪfrəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæniɪm(ə)l] ,
but man is associated differently from the animal ,
但 男人 是 联系 不同 从 这 动物 ,
但人类与动物的关系截然不同。

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ˈdɪfrəns] [ɪn][əˈsəʊsiˈeɪŋ; əˈsəʊʃiˈeɪŋ] [wɪtʃ] [ˈkɑːnstəˌtuːts][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn]
and it is this difference in association which constitutes the difference in
和 它 是 这 不同之处 在 协会 哪个 构成 这 不同之处 在
[məˈræləti] .
morality .
道德 .
正是这种交往方式的差异，构成了道德上的差异。

[aɪ][hæv; həv] [pruːvd] , - - [æt; ət] [tuː] [ɡreɪt] [lenkθ; lenθ] , [pərˈhæps] ,
I have proved , - - at too great length , perhaps ,
我 有 已证实 , - - 在 也 伟大的 长度 , 也许 ,
我已经证明——或许篇幅过长——

- - [bəuθ][baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [wɪt] [rɪ'gɑ:rd] ['prɑ:pərti] [æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
- - **both by the spirit of the laws which regard property as the basis of society** ,
- - 两个都 经过 这 精神 的 这 法律 哪个 看待 财产 作为 这 基础 的 社会 ,
——既符合将财产视为社会基础的法律精神，

[ænd; ənd][baɪ][pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
and by political economy ,
和 经过 政治的 经济 ,
从政治经济学的角度来看，

[ðæt] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz]['dʒʌstɪfaɪd] ['ni:ðər] [baɪ][praɪ'vɔ:rəti][ʌv; əv][ɑ:kju'peɪ(ə)n][nɔ:r]
that inequality of conditions is justified neither by priority of occupation nor
那 不等式 的 状况 是 合理的 两者都不 经过 优先事项 的 职业 也不
[su:,pɪrɪ'vɔ:rəti] [ʌv; əv]['tælənt] ,
superiority of talent ,
优势 的 天赋 ,
这种条件上的不平等既不能用职业优先性来解释，也不能用才能优越性来解释。

['sɜ:rvis] , ['ɪndəstri] , [ænd; ənd][kə'pæsəti] .
service , industry , and capacity .
服务 , 行业 , 和 容量 .
服务、行业和产能。

[bʌt; bət] , [ɔ:l'dʊʊ] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəseri] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl] [raɪt]
But , although equality of conditions is a necessary consequence of natural right
但 , 虽然 平等 的 状况 是 一个 必要的 结果 的 自然的 正确的
[ʌv; əv] ['lɪbərti] ,
of liberty ,
的 自由 ,
但是，尽管条件平等是自然权利和自由的必然结果，

[ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [ʌv; əv][ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['neɪtʃər] ,
of the laws of production , of the capacity of physical nature ,
的 这 法律 的 生产 , 的 这 容量 的 身体的 自然 ,
生产规律，自然物质能力，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv][sə'saɪəti] [ɪt'self] ,
and of the principle of society itself ,
和 的 这 原则 的 社会 本身 ,
以及社会本身的原则，

- - [aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [prɪ'vent] [ðə; ði]['sʊʃ(ə)l] ['sentɪmənt] [frʌm; frəm] ['stepɪŋ] ['ʊʊvər][ðə; ði] ['baʊndrɪz]
- - **it does not prevent the social sentiment from stepping over the boundaries**
- - 它 做 不是 防止 这 社会的 情绪 从 步进 超过 这 边界
[ʌv; əv] [det] [ænd; ənd] ['kredit] .
of DEBT and CREDIT .
的 债务 和 信用 .
——但这并不能阻止社会情绪跨越债务和信贷的界限。

[ðə; ði] [fi:ldz] [ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [lʌv] [ɪk'stend][fɑ:r] [brɪ'ɑ:nd] ; [ænd; ənd] [wen] [ɪ'kɑ:nəmi]
The fields of benevolence and love extend far beyond ; and when economy
这 字段 的 仁 和 爱 延长 远的 超过 ; 和 什么时候 经济
[hæz; hæz] [ə'dʒʌstɪd] [ɪts] ['bæləns] ,
has adjusted its balance ,
有 调整 它是 平衡 ,
仁爱 and 博爱的领域远远延伸；当经济调整好平衡之后，

[ðə; ði][maɪnd] [brɪ'gɪnz] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [baɪ][ɪts] [oʊn] ['dʒʌstɪs] ,
the mind begins to benefit by its own justice ,
这 头脑 开始 到 益处 经过 它是自己的 正义 ,
心灵开始受益于自身的公正，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] [iks'pændz][ɪn][ðə; ði] ['baʊndləsənəs] [ʌv; əv][ɪts] [ə'fekʃ(ə)n] .
and the heart expands in the boundlessness of its affection .
和 这 心 展开 在 这 无边无际 的 它是 感情 .

心中充满了无尽的爱意，这份爱意也随之膨胀。

[ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] ['sentɪmənt] [ðen] [teɪks] [ɑ:n][ə; eɪ] [nu:] ['kærəktər] , [wɪt] ['verɪz] [wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt]
The social sentiment then takes on a new character , which varies with different
这 社会的 情绪 然后 需要 在 一个 新的 特点 , 哪个 变化 和 不同的
[pɜ:sənz] .
persons .
人 .

社会情绪由此呈现出新的特征，并且因人而异。

[ɪn][ðə; ði] [strɔ:ŋ] , [aɪ 'ti:] [brɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][dʒenə'rɑ:səti] ; [ə'mʌŋ] ['i:kwəlz] , [fræŋk]
In the strong , it becomes the pleasure of generosity ; among equals , frank
在 这 强的 , 它 变成 这 乐趣 的 慷慨 ; 之中 等于 , 坦率
[ænd; ənd][ˈkɔ:rdʒəl] ['frendʃɪp] ;
and cordial friendship ;
和 亲切 友谊 ;

在强者之间，它体现为慷慨的乐趣；在平等者之间，它体现为坦诚真挚的友谊；

[ɪn][ðə; ði] [wi:k] , [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][ædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['grætitu:d] .
in the weak , the pleasure of admiration and gratitude .
在 这 虚弱的 , 这 乐趣 的 钦佩 和 感激 .

在弱者身上，是钦佩和感激的快乐。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz] [su:'pɪəriər] [ɪn] [streŋθ] , [skɪl] , [ɔ:r] ['kɜ:rɪdʒ] ,
The man who is superior in strength , skill , or courage ,
这 男人 WHO 是 优越的 在 力量 , 技能 , 或者 勇气 ,

在力量、技巧或勇气方面胜过他人的人，

[noʊz] [ðæt] [hi:; hi] [oʊz] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][tu:; tə][sə'saɪəti] , [wɪ'ðəʊt] [wɪt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][ɪg'zɪst] .
knows that he owes all that he is to society , without which he could not exist .
知道 那 他 欠款 全部 那 他 是 到 社会 , 没有 哪个 他 可以 不是 存在 .

他明白自己的一切都归功于社会，没有社会，他就不可能存在。

[hi:; hi] [noʊz] [ðæt] , [ɪn] ['tri:tɪŋ] [hɪm; ɪm] [prɪ'saɪsli] [æz; əz][aɪ 'ti:] [dʌz] [ðə; ði] ['loʊɪst] [ʌv; əv][ɪts] ['membər]
He knows that , in treating him precisely as it does the lowest of its members
他 知道 那 , 在 治疗 他 恰恰 作为 它 做 这 最低 的 它是 成员
,
:
,

他知道，如果按照对待其最底层成员的方式来对待他，

[sə'saɪəti] [dɪs'tʃɑ:dʒz] [ɪts] [hoʊl] ['du:ti] [tə:rdz] [hɪm; ɪm] .
society discharges its whole duty towards him .
社会 排放 它是 所有的 责任 向 他 .

社会对他尽到了全部责任。

[bʌt; bət][hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ʌndə'reɪt] [hɪz; ɪz] ['fæklɪtɪz] ; [hi:; hi][ɪz][noʊ] [les] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['paʊər]
But he does not underrate his faculties ; he is no less conscious of his power
但 他 做 不是 低估 他的 学院 ; 他 是 不 较少的 有意识的 的 他的 力量
[ænd; ənd] ['greɪtnəs] ;
and greatness ;
和 伟大 ;

但他并不低估自己的能力；他对自己的力量和伟大也同样有清醒的认识；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [ðɪs] ['vɔ:ləntəri] ['revərəns] [wɪt] [hi:; hi] [peɪz] [tu:; tə][hju:'mænəti] ,
and it is this voluntary reverence which he pays to humanity ,
和 它 是 这 自愿 尊敬 哪个 他 支付 到 人类 ,

而这正是他对人类所表达的自愿的敬畏之情。

[ðɪs] [ə'vəʊəl] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][bʌt; bət][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['heɪtʃər] ,
this avowal that he is but an instrument of Nature ,
这 承认 那 他 是 但 一个 乐器 的 自然 ,
他宣称自己不过是自然界的工具。

- - [hu:] [ɪz][ə'loʊn] ['wɜ:rði] [ʌv; əv]['ɡlɔ:ri] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] , - - [aɪ 'ti:][ɪz] , [aɪ] [seɪ] ,
- - **who is alone worthy of glory and worship** , - - **it is , I say** ,
- - WHO 是 独自的 值得 的 荣耀 和 崇拜 , - - 它 是 , 我 说 ,
——唯有他配得荣耀和敬拜, ——我说, 就是他。

[ðɪs] [saɪm(ə)'teɪniəs] [kən'feɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði][maɪnd] , [ðɪs] ['dʒenjuɪn][.ædə'reɪ(ə)n]
this simultaneous confession of the heart and the mind , this genuine adoration
这 同时 忏悔 的 这 心 和 这 头脑 , 这 真的 崇拜
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['bi:ɪŋ] ,
of the Great Being ,
的 这 伟大的 存在 ,
这种心灵与思想同时的忏悔, 这种对伟大存在的真诚崇拜,

[ðæt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪz] [ænd; ənd] ['elɪveɪts] [mæn] ,
that distinguishes and elevates man ,
那 区别 和 提升 男人 ,
使与众不同、提升人格的,

[ænd; ənd] [lɪfts] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv]['soʊ(ə)l] [mə'ræləti] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bi:st] [ɪz]
and lifts him to a degree of social morality to which the beast is
和 电梯 他 到 一个 程度 的 社会的 道德 到 哪个 这 兽 是
['paʊərləs] [tu:; tə] [ə'teɪn] .
powerless to attain .
无力 到 达到 .
并将他提升到野兽无法企及的社会道德水平。

['hə:kjuli:z] [dɪ'strɔɪŋ] [ðə; ði] ['mɒnstəz] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃɪŋ] ['brɪɡəndz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['seɪftɪ] [ʌv; əv]
Hercules destroying the monsters and punishing brigands for the safety of
赫拉克勒斯 摧毁 这 怪物 和 惩罚 强盗 为了 这 安全 的
[ɡri:s] ,
Greece ,
希腊 ,
赫拉克勒斯为了希腊的安全, 消灭了怪物, 惩罚了强盗。

['ɔ:rfiəs; 'ɔ:r,fjʊs] ['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði] [rʌʃ] [ænd; ənd][waɪld][pɪ'læs,dʒənz] , - - ['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ['pʊtɪŋ]
Orpheus teaching the rough and wild Pelasgians , - - neither of them putting
俄耳甫斯 教学 这 粗糙的 和 荒野 佩拉斯基人 , - - 两者都不 的 他们 推杆
[ə; eɪ] [praɪs] [ə'pɑ:n][ðər; ðər] ['sɜ:rvisɪz] ,
a price upon their services ,
一个 价格 之上 他们的 服务 ,
奥尔甫斯教导粗犷野蛮的佩拉斯基人, 而他们两人都都不为自己的付出标价。

- - [ðər; ðər][wi:; wi] [si:] [ðə; ði]['nəʊblɪst] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv]['pɒʊətri] , [ðə; ði] ['lɔ:ftɪɪst] [ɪk'spreɪ(ə)n] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs]
- - **there we see the noblest creations of poetry , the loftiest expression of justice**
- - 那里 我们 看 这 最高贵 作品 的 诗 , 这 最高 表达 的 正义
[ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] .
and virtue .
和 美德 .
——在那里, 我们看到了诗歌最高尚的创作, 正义和美德的最高体现。

[ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv] [self] - ['sækrɪfaɪs][ɑ:r; ər] [ɪn'efəb(ə)l] .
The joys of self - sacrifice are ineffable .
这 喜悦 的 自己 - 牺牲 是 难以言喻的 .
自我牺牲带来的快乐是无法言喻的。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [kəm'per] ['hju:mən][sə'saɪəti][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [gri:k] ['trædzədi] ,
If I were to compare human society to the old Greek tragedies ,
如果我是到比较人类社会到这老的希腊语悲剧 ,
如果我要把人类社会比作古希腊悲剧 ,

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪlənks] [ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)][maɪndz][ænd; ənd] ['lɔ:fti] [soʊlz] ['dænsəz, 'dænsɪz][ðə; ði]
I should say that the phalanx of noble minds and lofty souls dances the
我应该说那这方阵的高贵思想和和高远灵魂舞蹈这
['stroʊfi] ,
strophe ,
诗节 ,
我应该说, 高尚的思想和崇高的灵魂组成的队伍, 共同谱写了这首诗篇。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hʌmb(ə)] ['mʌltɪtu:d] [ðə; ði] [æn'tɪstrəfi] .
and the humble multitude the antistrophe .
和这谦逊的民众这反音 .
而卑微的大众则是反面。

['bə:dnd] [wɪð; wɪθ]['peɪnf(ə)][ænd; ənd] [dɪsə'gri:əb(ə)] ['tæskz] ,
Burdened with painful and disagreeable tasks ,
负担和痛苦和令人不快的任务 ,
背负着痛苦和令人不快的任务 ,

[bʌt; bət] ['rendəd] [ɑ:m'nɪpətənt] [baɪ][ðər; ðər] ['hʌmbər] [ænd; ənd][ðə; ði][hɑ:r'mɑ:nɪk] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv]
but rendered omnipotent by their number and the harmonic arrangement of
但渲染无所不能经过他们的数字和这谐波安排 的
[ðər; ðər] ['fʌŋkʃnz] ,
their functions ,
他们的函数 ,
但由于它们的数量众多以及它们功能的和谐安排, 它们变得无所不能。

[ðə; ði] ['lætər] ['eksɪkjʊ:t] [wʌt] [ðə; ði] ['lðər] [plæn] .
the latter execute what the others plan .
这后者执行什么这其他的计划 .
后者执行前者的计划。

[ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðəm; ðəm] , [ðeɪ] [oʊ] [ðəm; ðəm] ['nʌθɪŋ] ; [ðeɪ] ['ɑ:nər] [ðəm; ðəm] , [haʊ'evər] ,
Guided by them , they owe them nothing ; they honor them , however ,
引导经过他们 , 他们欠他们没有什么 ; 他们荣誉他们 , 然而 ,
在他们指引下, 他们不欠他们任何东西; 然而, 他们却尊敬他们。

[ænd; ənd] ['lævɪʃ] [ə'pɑ:n][ðəm; ðəm] [preɪz] [ænd; ənd] [æprə'beɪ(ə)n] .
and lavish upon them praise and approbation .
和奢华的之上他们称赞和赞许 .
并给予他们大量的赞扬和认可。

[ˈgrætɪtu:d] [fɪlz] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ][ædə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'θu:ziæzəm] .
Gratitude fills people with adoration and enthusiasm .
感激填充人们和崇拜和热情 .
感恩之心使人充满爱慕和热情。

[bʌt; bət] [ɪ'kwɑ:ləti] [dɪ'laɪts] [maɪ] [hɑ:rt] .
But equality delights my heart .
但平等美味我的心 .
但平等令我感到无比欣慰。

[bə'nevələns] [dɪ'dʒɛnə'æts] ['ɪntu:] ['tɪrəni] , [ænd; ənd][ædmə'reɪ(ə)n]['ɪntu:] [sɜ:r'vɪləti] .
Benevolence degenerates into tyranny , and admiration into servility .
仁慈退化进入暴政 , 和钦佩进入奴性 .
仁慈会蜕变为暴政, 钦佩会蜕变为奴性。

[ˈfrendʃɪp] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] .
Friendship is the daughter of equality .
友谊 是 这 女儿 的 平等 .

友谊是平等的女儿。

[oʊ][maɪ] [frendz] !
O my friends !
哦 我的 朋友们 !

我的朋友们！

[meɪ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][jɔːr; jər] [mɪdst] [wɪˈðəʊt] [emjuˈleɪʃn] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈɡlɔːri] ; [let] [iˈkwɑːləti] [brɪŋ]
may I live in your midst without emulation , and without glory ; let equality bring
可能 我 居住 在 你的 中间 没有 仿真 , 和 没有 荣耀 ; 让 平等 带来
[juːˈes] [təˈgeðər] ,
us together ,
我们 一起 ,

愿我能生活在你们中间，不争强好胜，不求荣耀；愿平等使我们团结在一起。

[ænd; ənd] [feɪt] [əˈsaɪn] [juːˈes][ˈaʊər; ɑːr][ˈpleɪsɪz] .
and fate assign us our places .
和 命运 分配 我们 我们的 地方 .

命运决定我们各自的位置。

[meɪ] [aɪ][daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [tuː; tə] [huːm] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ][aɪ] [oʊ] [ðə; ði][moʊst] [ɪˈstiːm] !
May I die without knowing to whom among you I owe the most esteem !
可能 我 死 没有 会心 到 谁 之中 你 我 欠 这 最多 尊重 !

愿我至死都不知道我最敬重你们中的哪一位！

[ˈfrendʃɪp] [ɪz] [ˈpreʃəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv][men] .
Friendship is precious to the hearts of the children of men .
友谊 是 宝贵的 到 这 心 的 这 孩子们 的 男人 .

友谊对世人来说弥足珍贵。

[ˌdʒenəˈrɑːsəti] , [ˈɡrætɪtuːd] ([aɪ] [miːn] [hɪr] [ˈoʊnli] [ðæt] [ˈɡrætɪtuːd] [wɪtʃ] [ɪz][bɔːrn][ʌv; əv][ˌædməˈreɪʃ(ə)n]
Generosity , gratitude (I mean here only that gratitude which is born of admiration
慷慨 , 感激 (我 意思是 这里 仅有的 那 感激 哪个 是 出生 的 钦佩

[ʌv; əv][ə; eɪ] [suːˈpɪriər] [ˈpaʊər]) ,
of a superior power) ,
的 一个 优越的 力量) ,

慷慨、感恩（我这里仅指出于对至高力量的敬仰而产生的感恩之心），

[ænd; ənd] [ˈfrendʃɪp] [ɑːr; ər] [θriː] [dɪˈstɪŋkt] [ˈfeɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈsentɪmənt] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [kɔːl]
and friendship are three distinct shades of a single sentiment which I will call
和 友谊 是 三 清楚的 色调 的 一个 单身的 情绪 哪个 我 将要 称呼
[ekwaɪt] ,
equite ,
马术 ,

友谊是同一种情感的三种不同表现形式，我称之为公平。

[ɔːr] [ˈsoʊʃ(ə)] [prəˌpɔːrʃəˈnæləti] . [[wʌŋ]] [ekwaɪt] [dʌʒ] [nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ˈdʒʌstɪs] : [bʌt; bət] , [ˈɔːlweɪz]
or SOCIAL PROPORTIONALITY . [1] Equite does not change justice : but , always
或者 社会的 比例 . [1] 马术 做 不是 改变 正义 : 但 , 总是

[ˈteɪkɪŋ] [ekwaɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [beɪs] ,
taking equite for the base ,
采取 马术 为了 这 根据 ,

或社会比例。[1] 公平并不改变正义：但是，始终以公平为基础，

[aɪˈtiː] [ˈsʊpərˈæd] [ɪˈstiːm] , [ænd; ənd] [ðerˈbaɪ] [fɔːrmz][ɪn][mæn][ə; eɪ][θɜːrd] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ˌsoʊʃəˈbɪləti] .
it superadds esteem , and thereby forms in man a third degree of sociability .
它 超级附加 尊重 , 和 从而 表格 在 男人 一个 第三 程度 的 社交性 .

它增添了自尊，从而在人身上形成了第三种社交能力。

[ɛkwaɪt] [meɪks] [aɪ 'ti:] [æ t; ə t] [wʌns] ['aʊə; ɑ: r] ['du: ti] [ænd; ə nd] ['aʊə; ɑ: r] ['pleʒə r] [tu:; tə] [eɪ d] [ðə; ð i] [wi: k]
Equite makes it at once our duty and our pleasure to aid the weak
马术 制作 它 在 一次 我们的 责任 和 我们的 乐趣 到 援助 这 虚弱的
[hu:] [hæ v; hə v] [ni: d] [ʌ v; ə v] [ju: 'es] ,
who have need of us ;
WHO 有 需要 的 我们 ;

Equite 认为帮助需要帮助的弱者既是我们的责任，也是我们的乐趣。

[ænd; ə nd] [tu:; tə] [meɪk] [ðə m; ð ə m] ['aʊə; ɑ: r] ['i: kwəl z] ;
and to make them our equals ;
和 到 制作 他们 我们的 等于 ;
并使他们与我们平等；

[tu:; tə] [peɪ] [tu:; tə] [ðə; ð i] [strɔ: ŋ] [ə; eɪ] [dʒʌ st] ['trɪ bju: t] [ʌ v; ə v] ['grætɪ tu: d] [ænd; ə nd] ['ɑ: nə r] , [wɪ 'ðəʊ t]
to pay to the strong a just tribute of gratitude and honor , without
到 支付 到 这 强的 一个 只是 贡 的 感激 和 荣誉 , 没有
[en'slervɪ ŋ] [ɑ: r'selv z] [tu:; tə] [ðə m; ð ə m] ;
enslaving ourselves to them ;
奴役 我们自己 到 他们 ;

对强者表达应有的感激和敬意，但不要让自己沦为他们的奴隶；

[tu:; tə] ['tʃerɪʃ] ['aʊə; ɑ: r] ['neɪ bə z] , [frendz] , [ænd; ə nd] ['i: kwəl z] , [fɔ: r; fə r] [ðæt] [wɪ tʃ] [wi:; wi] [rɪ'si: v]
to cherish our neighbors , friends , and equals , for that which we receive
到 珍惜 我们的 邻居 , 朋友们 , 和 等于 , 为了 那 哪个 我们 收到
[frʌ m; frəm] [ðə m; ð ə m] ,
from them ;
从 他们 ,

要珍惜我们的邻居、朋友和平等的人，因为我们从他们那里得到了什么。

['i: v(ə) n] [baɪ] [raɪ t] [ʌ v; ə v] [ɪ ks'tʃeɪ ndʒ] .
even by right of exchange .
甚至 经过 正确的 的 交换 .

甚至通过交换权。

[ɛkwaɪt] [ɪ z] [soʊ ə' bɪlə tɪ] [reɪ z d] [tu:; tə] [ɪ ts] [aɪ 'di: ə l] [baɪ] ['ri: z(ə) n] [ænd; ə nd] ['dʒʌ stɪ s] ;
Equite is sociability raised to its ideal by reason and justice ;
马术 是 社交性 提高 到 它是 理想的 经过 原因 和 正义 ;

公平是将社交关系提升到理性与正义的理想状态；

[ɪ ts] ['kɑ: mənɪ st] [ˌ mæ nɪ fə'steɪ (ə) n] [ɪ z] [z: r'bæ nətɪ] [ɔ: r] [pə' laɪ t nəs] , [wɪ tʃ] , [ə'mʌ ŋ] ['sɜ: rt(ə) n] [neɪʃ ə ns] ,
its commonest manifestation is URBANITY or POLITENESS , which , among certain nations ,
它是 最常见的 表现 是 城市化 或者 礼貌 , 哪个 , 之中 肯定 国家 ,
它最常见的表现形式是都市风范或礼貌，在某些国家，

[sʌ m z] [ʌ p] [ɪ n] [ə; eɪ] ['sɪ ŋ(ə) l] [wɜ: r d] ['nɪ rli] [ɔ: l] [ðə; ð i] [soʊ ə(ə) l] ['du: tɪ z] .
sums up in a single word nearly all the social duties .
总和 向上 在 一个 单身的 单词 几乎 全部 这 社会的 职责 .

用一个词概括了几乎所有的社会责任。

[[wʌ n]] [aɪ] [mi: n] [hɪ r] [baɪ] [ɛkwaɪt] [wʌ t] [ðə; ð i] ['læt ə nz] [kɔ: l d] [hju: 'mæ nɪ tɑ: s] , - - [ðæt] [ɪ z] ,
[1] I mean here by equite what the Latins called humanitas , - - that is ,
[1] 我 意思是 这里 经过 马术 什么 这 拉丁语 称为 人性 , - - 那 是 ,
[1] 我这里所说的“equite”指的是拉丁语中所说的“humanitas”，即：

[ðə; ð i] [kaɪ nd] [ʌ v; ə v] [soʊ ə' bɪlə tɪ] [wɪ tʃ] [ɪ z] [pɪ' kju: liə r] [tu:; tə] [mæn] .
the kind of sociability which is peculiar to man .
这 种类 的 社交性 哪个 是 奇特 到 男人 .
人类特有的那种社交能力。

[hju:ˈmænəti] , [ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɜ:rtiəs] [tu:; tə][ɔ:l] , [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [diˈstɪŋɡwɪ] [ræŋks] , [ˈvɜ:rtʃʊ]
Humanity , gentle and courteous to all , knows how to distinguish ranks , virtues
人类 , 温和的和 有礼貌 到 全部 , 知道 如何 到 区分 排名 , 美德 ,
.
.
.

仁慈的人，待人温和有礼，懂得区分等级和美德。

[ænd; ənd] [kəˈpæsɪtɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈɪndʒəri][tu:; tə] [ˈeni] .
and capacities without injury to any .
和 容量 没有 受伤 到 任何 .

并且能够做到不伤害任何人。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][dʒʌst][ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈsɪmpəθi] [ænd; ənd][ju:niˈvɜ:rs(ə)l] [ʌv] .
It is the just distribution of social sympathy and universal love .
它 是 这 只是 分配 的 社会的 同情 和 普遍的 爱 .

这是社会同情心和博爱的公正分配。

[naʊ] , [ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [bi:sts] , [hu:] [ʌv] [ænd; ənd] [klɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Now , this feeling is unknown among the beasts , who love and cling to each other
现在 , 这 感觉 是 未知 之中 这 野兽 , WHO 爱 和 黏着 到 每个 其他
 ,
 .
 .

这种感觉在动物界是闻所未闻的，它们彼此相爱，互相依偎。

[ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðer; ðər] [ˈpref(ə)rənsɪz] , [bʌt; bət] [hu:] [ˈkæŋɑ:t] [kənˈsi:v] [ʌv; əv] [ɪˈsti:m] , [ænd; ənd] [hu:]
and show their preferences , but who cannot conceive of esteem , and who
和 展示 他们的 偏好 , 但 WHO 不能 构想 的 尊重 , 和 WHO
[ɑ:r; ər] [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv][dʒenəˈrɑ:səti] ,
are incapable of generosity ,
是 无法 的 慷慨 ,

他们会表达自己的喜好，但却无法理解尊重，也无法做到慷慨。

[ædməˈreɪʃ(ə)n] , [ɔ:r] [pəˈlaɪtnəs] .
admiration , or politeness .
钦佩 , 或者 礼貌 .

钦佩，或礼貌。

[ðɪs] [ˈfi:lɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [wɪtʃ] [ˈkælkjuleɪts] , [kəmˈpjʊ:ts] , [ænd; ənd]
This feeling does not spring from intelligence , which calculates , computes , and
这 感觉 做 不是 春天 从 智力 , 哪个 计算 , 计算 , 和
[ˈbælənsɪz] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [ʌv] ;
balances , but does not love ;
余额 , 但 做 不是 爱 ;

这种感觉并非源于智力，智力会计算、权衡，但不会爱；

[wɪtʃ] [si:z] , [bʌt; bət] [dʌz] [nɑ:t] [fi:l] .
which sees , but does not feel .
哪个 看到 , 但 做 不是 感觉 .

它能看见，却感受不到。

[æz; əz][ˈdʒʌstɪs][ɪz][ðə; ði][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [rɪˈflekʃ(ə)n] [kəmˈbaɪnd] ,
As justice is the product of social instinct and reflection combined ,
作为 正义 是 这 产品 的 社会的 本能 和 反射 合并 ,

正义是社会本能和反思共同作用的产物，

[soʊ] [ekwaɪt] [ɪz][ə; eɪ][ˈprɑ:dʌkt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [teɪst] [kəmˈbaɪnd] - - [ðæt] [ɪz] ,
so equite is a product of justice and taste combined - - that is ,
所以 马术 是 一个 产品 的 正义 和 品尝 合并 - - 那 是 ,

因此，公平是正义与品味相结合的产物——也就是说，

[ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑːr] [ˈpaʊə-z] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ænd; ənd][ʌv; əv][aɪˈdiːələɪzɪŋ] .

of our powers of judging and of idealizing .
的 我们的 权力 的 评判 和 的 理想化 .

我们判断和理想化的能力。

[ðɪs] [ˈpraːdʌkt] - - [ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd][læst] [dɪˈgriː] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˌsoʊʃəˈbɪləti] - - [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ]
This product - - the third and last degree of human sociability - - is determined by
这 产品 - - 这 第三 和 最后的 程度 的 人类 社交性 - - 是 决定 经过

[ˈʌʊər; ɑːr][kəmˈpleks] [moʊd] [ʌv; əv][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ;

our complex mode of association ;
我们的 复杂的 模式 的 协会 ;

这一产品——人类社交性的第三个也是最后一个层次——是由我们复杂的交往方式决定的；

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌɪnɪˈkwaːləti] , [ɔːr] [ˈræðər] [ðə; ði][daɪˈvɜːrdʒəns][ʌv; əv] [ˈfæklɪz] ,

in which inequality , or rather the divergence of faculties ,
在 哪个 不等式 , 或者 相当 这 发散 的 学院 ,

其中的不平等，或者更确切地说是能力上的差异，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌspeʃiˈæləti] [ʌv; əv] [ˈfʌŋkʃnz] - - [ˈtendɪŋ] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ˈaɪsələɪt] [ˈlæbɔːərz] - -
and the speciality of functions - - tending of themselves to isolate laborers - -
和 这 专业 的 函数 - - 倾向于 的 他们自己 到 隔离 劳工 - -

[dɪˈmænd] [ə; eɪ] [mɔːr] [ˈæktɪv] [ˌsoʊʃəˈbɪləti] .

demand a more active sociability :
要求 一个 更多的 积极的 社交性 .

而职能的特殊性——倾向于将劳动者隔离起来——要求更积极的社交性。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [fɔːrs] [wɪtʃ] [əˈpresɪz] [waɪl] [prəˈtektɪŋ] [ɪz][ˈeksɪkrəb(ə)] ;

That is why the force which oppresses while protecting is execrable ;
那 是 为什么 这 力量 哪个 压迫者 尽管 保护 是 可憎的 ;

所以说，那种一边保护一边压迫的权力是可憎的；

[waɪ] [ðə; ði] [ˈsɪli] [ˈɪgnərəns] [wɪtʃ] [ˈvjuːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [aɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːvəlz] [ʌv; əv][ɑːrt] ,

why the silly ignorance which views with the same eye the marvels of art ,
为什么 这 愚蠢的 无知 哪个 浏览 和 这 相同的 眼睛 这 奇迹 的 艺术 ,

为什么会有如此愚蠢的无知，用同样的眼光看待艺术的奇迹？

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpraːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈruːdɪst] [ˈɪndəstri] , [ɪkˈsaɪts] [ʌnˈʌtərəbl] [kənˈtempt] ; [waɪ] [praʊd]
and the products of the rudest industry , excites unutterable contempt ; why proud
和 这 产品 的 这 最粗鲁 行业 , 兴奋 难以言喻 鄙视 ; 为什么 自豪的

[ˌmiːdiˈɑːkrəti] ,

mediocrity ,
平庸 ,

而最粗劣的行业所生产的商品，则激起人们难以言喻的鄙夷；为何要以平庸为傲？

[wɪtʃ] [ˈɡlɔːrɪz] [ɪn] [ˈseɪɪŋ] , " [aɪ][hæv; həv] [peɪd] [juː; jʊ] - - [aɪ] [oʊ] [juː; jʊ] [ˈnʌθɪŋ] , " [ɪz] [ɪˈspeʃəli]
which glories in saying , " I have paid you - - I owe you nothing , " is especially
哪个 荣耀 在 说 , " 我 有 有薪酬的 你 - - 我 欠 你 没有什么 , " 是 尤其

[ˈoʊdiəs] .

odious .
令人厌恶的 .

以“我已经付过钱了——我不欠你任何东西”为荣的做法尤其令人憎恶。

[ˌsoʊʃəˈbɪləti] , [ˈdʒʌstɪs] , [ɛkwəɪt] - - [sʌtʃ] , [ɪn][ɪts] [trɪˈplɪsəti] ,

SOCIABILITY , JUSTICE , EQUITE - - such , in its triplicity ,
社交性 , 正义 , 马术 - - 这样的 , 在 它是 三重性 ,

社交性、正义、公平——这三者，

[ɪz][ðə; ði][ɪg'zækt] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] [ˈfæk(ə)lti] [wɪtʃ] [liːdz] [juː 'es][ˈɪntuː] [kə'mjuːnɪ'keɪʃn]
is the exact definition of the instinctive faculty which leads us into communication
是 这 精确的 定义 的 这 本能 学院 哪个 线索 我们 进入 沟通
[wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfeləʊz] ,
with our fellows ,
和 我们的 伙伴们 ;

这是对引导我们与同伴沟通的本能能力的准确定义。

[ænd; ənd] [huːz] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔːrmjələ] : [i'kwɑːləti] [ɪn] [ˈnætʃ(ə)rəl]
and whose physical manifestation is expressed by the formula : EQUALITY IN NATURAL
和 谁 身体的 表现 是 表达 经过 这 公式 : 平等 在 自然的
[welθ] ,
WEALTH ,
财富 ;

其物质表现形式可以用以下公式表达： 自然财富平等

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpraːdʌkt] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] .
AND THE PRODUCTS OF LABOR .
和 这 产品 的 劳动 .

以及劳动产品。

[ðiːz] [θriː] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [ˌsəʊʃə'bɪləti] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd][ɪm'plaɪ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
These three degrees of sociability support and imply each other .
这些 三 学位 的 社交性 支持 和 意味着 每个 其他 .

这三个社交能力层次相互支持、相互依存。

[ekwaɪt] [ˈkænaːt] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðəʊt] [ˈdʒʌstɪs] ; [sə'saɪəti] [wɪ'ðəʊt] [ˈdʒʌstɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈsɔːlɪsɪzəm] .
Equite cannot exist without justice ; society without justice is a solecism .
马术 不能 存在 没有 正义 ; 社会 没有 正义 是 一个 谬误 .

没有正义，公平就不存在；没有正义的社会就是谬误。

[ɪf] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ˈtælənt] , [aɪ] [teɪk] [frəm; frəm][wʌn][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [ə'hʌðər] ,
If , in order to reward talent , I take from one to give to another ,
如果 , 在 命令 到 报酬 天赋 , 我 拿 从 一 到 给 到 其他 ,

如果为了奖励人才，我从一个人那里拿走一些东西给另一个人，

[ɪn][ʌn'dʒʌstli] [ˈstriːpɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] , [aɪ][duː][nɑːt] [rɪ'stiːm] [hɪz; ɪz][ˈtælənt][æz; əz][aɪ] [ɔːt] ;
in unjustly stripping the first , I do not esteem his talent as I ought ;
在 不公正的 脱衣舞 这 第一的 , 我 做 不是 尊重 他的 天赋 作为 我 应该 ;

我不公正地剥夺了第一位的才能，我没有像我应该的那样重视他的才能；

[ɪf] , [ɪn][sə'saɪəti] , [aɪ][ə'wɔːrd] [mɔːr] [tuː; tə][maɪ'self][ðæn; ðən][tuː; tə][maɪ][ə'səʊsɪəti; ə'səʊʃɪəti] , [wiː; wi][ɑːr; ər]
if , in society , I award more to myself than to my associate , **we are**
如果 , 在 社会 , 我 奖 更多的 到 我 比 到 我的 联系 , 我们 是
[nɑːt] [ˈriːəli] [ə'səʊsɪətiɪd] .
not really associated .
不是 真的 联系 .

如果在社会上，我给予自己的奖励比给予同事的奖励更多，那么我们就不是真正的同事。

[ˈdʒʌstɪs][ɪz] [ˌsəʊʃə'bɪləti] [æz; əz] [ˌmænɪfestɪd] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [θɪŋz] , [sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv]
Justice is sociability as manifested in the division of material things , susceptible of
正义 是 社交性 作为 表现出来 在 这 分配 的 材料 事物 , 易受影响的 的
[weɪt] [ænd; ənd] [ˈmeʒər] ;
weight and measure ;
重量 和 措施 ;

正义是社会性在物质事物划分中的体现，而物质事物是可以称量和衡量的；

[ɛkwaɪt] [ɪz] ['dʒʌstɪs] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ædmə'reɪ](ə)n][ænd; ənd] [ɪ'sti:m] , - - [θɪŋz] [wɪtʃ] ['kæna:t] [bi:; bi]
equite is justice accompanied by admiration and esteem , - - things which cannot be
马术 是 正义 伴随 经过 钦佩 和 尊重 , - - 事物 哪个 不能 是
[ˈmeɪʒəd] .
measured .
测量 .

公平就是公正，并伴有钦佩和尊重——这些都是无法衡量的东西。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sevrəl] ['ɪnfərənsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [drɔ:n] . [wʌn] .
From this several inferences may be drawn . 1 .
从 这 一些 推断 可能 是 绘制 . 1 .

由此可以得出以下几个推论。1.

[ðooʊ] [wi:; wi][ɑ:r; ə] [fri:] [tu:; tə][grænt][ˈʌʊər; ɑ:r] [ɪ'sti:m] [tu:; tə][wʌn] [mɔ:r] [ðæn; ðən][tu:; tə] [ə'nʌðər] ,
Though we are free to grant our esteem to one more than to another ,
尽管 我们 是 自由的 到 授予 我们的 尊重 到 一 更多的 比 到 其他 ,
[ˈɪn] [ˈpɑ:səb(ə)l] [dɪ'gri:z] ,
虽然 我们 有权 对 某些人 给予 比 其他人 更多的 尊重 ,

[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l][ˈpɑ:səb(ə)l] [dɪ'gri:z] ,
and in all possible degrees ,
和 在 全部 可能的 学位 ,

并且在所有可能的程度上，

[jet] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [noʊ][wʌn] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [prə'pɔ:r](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] [welθ] ;
yet we should give no one more than his proportion of the common wealth ;
然而 我们 应该 给 不 一 更多的 比 他的 部分 的 这 常见的 财富 ;
[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][ˈdu:ti][ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , ['bi:ɪŋ] [ɪm'pəʊzɪd] [ə'pɑ:n][ju: 'es] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [ʌv; əv] [ɛkwaɪt] ,
但是, 我们 不应该 给予 任何人 超过 其 应得的 公共 财富 份额 ;

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][ˈdu:ti][ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , ['bi:ɪŋ] [ɪm'pəʊzɪd] [ə'pɑ:n][ju: 'es] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [ʌv; əv] [ɛkwaɪt] ,
because the duty of justice , being imposed upon us before that of equite ,
因为 这 责任 的 正义 , 存在 强加 之上 我们 前 那 的 马术 ,
[mʌst; məst] [ˈɔ:lweɪz] [teɪk] ['presɪdəns] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
must always take precedence of it .
必须 总是 拿 优先权 的 它 .

必须始终优先考虑它。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ɑ:nərd] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnfənts] , [hu:] ,
The woman honored by the ancients , who ,
这 女士 荣幸 经过 这 古代人 , WHO ,

这位受古人尊崇的女子，

[wen] [fɔ:rst] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪrənt][tu:; tə] [tʃu:z] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['brʌðər] [ænd; ənd]
when forced by a tyrant to choose between the death of her brother and
什么时候 强制 经过 一个 暴君 到 选择 之间 这 死亡 的 她 兄弟 和
[ðæt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] ,
that of her husband ,
那 的 她 丈夫 ,

当她被迫在哥哥的死和丈夫的死之间做出选择时，暴君

['sækrɪfaɪst] [ðə; ði] ['lætər] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][faɪnd] [ə'nʌðər] ['hʌzbənd] [bʌt; bət][nɑ:t]
sacrificed the latter on the ground that she could find another husband but not
牺牲 这 后者 在 这 地面 那 她 可以 寻找 其他 丈夫 但 不是
[ə'nʌðər] ['brʌðər] ,
another brother ,
其他 兄弟 ,

她牺牲了后者，理由是她可以找到另一个丈夫，但找不到另一个兄弟。

- - [ðæt] ['wʊmən] , [aɪ] [seɪ] , [ɪn] [əu'beɪŋ] [hɜ:r; hər] [sens] [ʌv; əv] [ɛkwaɪt] , [feɪld] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
- - **that woman , I say , in obeying her sense of equite , failed in point of justice ,**
- - 那 女士 , 我 说 , 在 服从 她 感觉 的 马术 , 失败的 在 观点 的 正义 ,
——我说，那个女人出于她自己的公平观念，在正义方面犯了错误。

[ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ][bæd] [di:d] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˈkɑ:ndʒəg(ə)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn][ɪz][ə; eɪ][ˈkloʊzər] [rɪ'leɪʃn]
and did a bad deed , because conjugal association is a closer relation
和 做过 一个 坏的 契据 , 因为 夫妻 协会 是 一个 更近 关系
[ðæn; ðən][frə'tɜ:rn(ə)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] ,
than fraternal association ,
比 兄弟 协会 ,
他做了件坏事, 因为夫妻关系比兄弟关系更亲密。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈneɪbə] [ɪz][na:t][ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈprɑ:pərti] .
and because the life of our neighbor is not our property .
和 因为 这 生活 的 我们的 邻居 是 不是 我们的 财产 .
因为邻居的生命不是我们的私有财产。

[baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)] ,
By the same principle ,
经过 这 相同的 原则 ,
按照同样的原则,

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [əd'mɪtɪd] [baɪ] [lɔ:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]
inequality of wages cannot be admitted by law on the ground of inequality of
不平等 的 工资 不能 是 承认 经过 法律 在 这 地面 的 不平等 的
[ˈtælənts] ;
talents ;
天赋 ;
法律不能以才能不平等为由承认工资不平等;

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][dʒʌst][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfʌŋk](ə)n [ʌv; əv] [r'kɑ:nəmi] , - - [na:t][ʌv; əv]
because the just distribution of wealth is the function of economy , - - not of
因为 这 只是 分配 的 财富 是 这 功能 的 经济 , - - 不是 的
[ɪn'θu:ziæzəm] .
enthusiasm .
热情 .
因为财富的公平分配是经济的功能, 而不是热情的功能。

[ˈfaɪnəli] , [æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] [dɒʊ'neɪʃənz] , [wɪlz] , [ænd; ənd] [ɪn'herɪtəns] , [sə'saɪəti] ,
Finally , as regards donations , wills , and inheritance , society ,
最后 , 作为 问候 捐款 , 遗嘱 , 和 遗产 , 社会 ,
最后, 关于捐赠、遗嘱和继承, 社会,
[ˈkerf(ə)] [bəʊθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rsən(ə)] [ə'fekʃənz] [ænd; ənd][ɪts] [oʊn] [raɪts] ,
careful both of the personal affections and its own rights ,
小心 两个都 的 这 个人的 情感 和 它是自己的 权利 ,
既要顾及个人情感, 又要维护自身权益。

[mʌst; məst] [ˈnevər] [pər'mɪt] [lʌv] [ænd; ənd][pɑ:rʃi'æləti][tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˈdʒʌstɪs] .
must never permit love and partiality to destroy justice .
必须 绝不 允许 爱 和 偏袒 到 破坏 正义 .
绝不能允许爱和偏袒破坏正义。

[ænd; ənd] , [ðoʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ˈplez(ə)nt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] ,
And , though it is pleasant to think that the son ,
和 , 尽管 它 是 令人愉快的 到 思考 那 这 儿子 ,
而且, 虽然想到儿子会这样令人高兴,

[hu:] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:n] [ə'soʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ɪn] [ˈbɪznəs] ,
who has been long associated with his father in business ,
WHO 有 到过 长的 联系 和 他的 父亲 在 商业 ,
他长期以来一直与父亲在商业上合作,

[ɪz] [mɔ:r] [ˈkeɪpəb(ə)] [ðæn; ðən] [ˈeni] [wʌn] [els] [ʌv; əv] [ˈkæriŋ] [aɪ 'ti:][ɑ:n] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪtɪzn] ,
is more capable than any one else of carrying it on ; and that the citizen ,
是 更多的 有能力的 比 任何 一 别的 的 携带 它 在 ; 和 那 这 公民 ,
比任何人都更有能力执行这项任务; 而且这位公民,

[hu:] [ɪz] [səɹ'praɪzd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][tæsk][baɪ] [deθ] , [ɪz] [best] ['fɪtɪd] ,
who is surprised in the midst of his task by death , is best fitted ,
WHO 是 惊讶 在 这 中间 的 他的 任务 经过 死亡 , 是 最好的 适配 ,
在执行任务途中突然死亡的人, 最适合担任这个角色。

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwɛns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈnæt(ə)rəl] [teɪst] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ɑ:kju'peɪ(ə)n] , [tu:; tə] ['deɪɡneɪt] [hɪz; ɪz]
in consequence of his natural taste for his occupation , to designate his
在 结果 的 他的 自然的 品尝 为了 他的 职业 , 到 指定 他的
[sək'sesər] ;
successor ;
接班人 ;

由于他对自己的职业有着天然的喜爱, 因此指定了他的继任者;

[ænd; ənd] [ðʊʊ] [ðə; ði] [er] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'laʊd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [mɔ:r]
and though the heir should be allowed the right of choice in case of more
和 尽管 这 继承人 应该 是 允许 这 正确的 的 选择 在 案件 的 更多的
[ðæn; ðən][wʌŋ] [ɪn'hɛrɪtəns] ,
than one inheritance ,
比 一 遗产 ,
即使继承人拥有多份遗产, 也应该被允许拥有选择权;

- - [nevərðə'les] , [sə'saɪəti][kæən; kən] [ˈtɑ:ləreɪt] [noʊ][kɑ:ns(ə)n'treɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
- - **nevertheless , society can tolerate no concentration of capital and industry**
- - 尽管如此 , 社会 能 容忍 不 专注 的 首都 和 行业
[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][mæn] ,
for the benefit of a single man ,
为了 这 益处 的 一个 单身的 男人 ,
然而, 社会绝不能容忍资本和产业集中于一人之手, 以谋取其利益。

[noʊ] [mə'na:pəli] [ʌv; əv]['leɪbər] , [noʊ] [ɪn'kroʊtʃmənt] . [[wʌŋ]]
no monopoly of labor , no encroachment . [1]
不 垄断 的 劳动 , 不 侵犯 . [1]
没有劳动力垄断, 没有侵占。[1]

[[wʌŋ]] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [ɛkwaɪt] ['nevər][hæv; həv] [bɪn] [ʌndər'stʊd] .
[1] Justice and equite never have been understood .
[1] 正义 和 马术 绝不 有 到过 理解 .
[1] 正义和公平从未被理解。

" [sə'pəʊz] [ðæt] [sʌm; səm] [spɔɪlz] , [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] ['i:kwəl][tu:; tə] [twelv] ,
" **Suppose that some spoils , taken from the enemy , and equal to twelve ,**
" 认为 那 一些 战利品 , 已采取 从 这 敌人 , 和 平等的 到 十二 ,
“假设从敌人那里缴获了一些战利品, 数量为十二,

[ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] [bɪ'twi:n] [ə'kɪli:z] [ænd; ənd]['eɪdʒæks] .
are to be divided between Achilles and Ajax .
是 到 是 分割 之间 阿喀琉斯 和 阿贾克斯 .
将在阿喀琉斯和阿贾克斯之间平分。

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['pɜ:sənz] [wɜ:r; wər]['i:kwəl] , [ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['ʃerz] [wʊd] [bi:; bi] [æɪrɪθ'metɪkli]
If the two persons were equal , their respective shares would be arithmetically
如果 这 二 人 是 平等的 , 他们的 各自 分享 会 是 算术
[ˈi:kwəl] :
equal :
平等的 :

如果两人条件相同, 那么他们各自拥有的份额在算术上就相等:

[ə'kɪli:z] [wʊd] [hæv; həv][sɪks] , ['eɪdʒæks][sɪks] .
Achilles would have six , Ajax six .
阿喀琉斯 会 有 六 , 阿贾克斯 六 .
阿喀琉斯队将有6个进球, 阿贾克斯队也将有6个进球。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈkæəri] [aʊt] [ðɪs] [ˌæriθ'metɪkl] [i'kwɑːləti] ,
And if we should carry out this arithmetical equality ,
和 如果 我们 应该 携带 出去 这 算术 平等 ,
如果我们要进行这个算术等式的运算,

[θʌ\:'saitiːz, θə-] [wʊd] [biː; bi] [ɪn'taɪtlɪd] [tuː; tə][æz; əz] [mʌt] [æz; əz] [ə'kɪliːz] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ʌn'dʒʌst]
Thersites would be entitled to as much as Achilles, which would be unjust
巨兽 会 是 标题 到 作为 很多 作为 阿喀琉斯 , 哪个 会 是 不公正
[ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] .
in the extreme .
在 这 极端 .

忒耳西忒斯理应获得与阿喀琉斯一样多的赏赐，这实在是不公平的。
[tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] , [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːsənz] [ʊd; ʃəd][biː; bi] ['estɪmeɪtɪd] , [ænd; ənd]
To avoid this injustice, the worth of the persons should be estimated, and
到 避免 这 不公正 , 这 值得 的 这 人 应该 是 估计的 , 和
[ðə; ði] [spɔɪlz] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'kɔːrdɪŋli] .
the spoils divided accordingly .
这 战利品 分割 因此 .

为了避免这种不公正，应该评估每个人的价值，并据此分配战利品。
[sə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] [ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ðæt] [ʌv; əv] ['eɪdʒæks] : [ðə; ði] [ˈfɔːrmərz] [ʃer] [ɪz]
Suppose that the worth of Achilles is double that of Ajax : the former's share is
认为 那 这 值得 的 阿喀琉斯 是 双倍的 那 的 阿贾克斯 : 这 前任的 分享 是
[eɪt] ,
eight ,
八 ,
假设阿喀琉斯的价值是阿贾克斯的两倍：前者应得的份额是八，

[ðə; ði] ['lætər] [fɔːr] .
the latter four .
这 后者 四 .
后四项。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌæriθ'metɪkl] [i'kwɑːləti] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [prə'pɔːrʃən(ə)l] [i'kwɑːləti] .
There is no arithmetical equality, but a proportional equality .
那里 是 不 算术 平等 , 但 一个 比例 平等 .
这里不存在算术上的相等，只有比例上的相等。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['merɪts] , - , [ðæt] [ˌæriˌstɑːtl] [kɔːlz] [dɪ'strɪbjətɪv] ['dʒʌstɪs] .
It is this comparison of merits, rationum, that Aristotle calls distributive justice .
它 是 这 比较 的 优点 , - , 那 亚里士多德 呼叫 分配 正义 .
亚里士多德将这种基于功绩（rationum）的比较称为分配正义。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dʒiːə'metrɪkl] [prə'pɔːrʃ(ə)n] .
It is a geometrical proportion .
它 是 一个 几何 部分 .
这是一个几何比例。

" - - : [frentʃ] [lɔː] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊd] .
" - - **Toullier : French Law according to the Code** .
" - - : 法语 法律 根据 到 这 代码 .
“——图利埃：《法国法律法典》。

[ɑːr; ər] [ə'kɪliːz] [ænd; ənd][ˈeɪdʒæks] [ə'soʊsiəɪtɪd] , [ɔːr][ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt] ? ['set(ə)] [ðæt] , [ænd; ənd][juː; jʊ]
Are Achilles and Ajax associated, or are they not ? Settle that, and you
是 阿喀琉斯 和 阿贾克斯 联系 , 或者 是 他们 不是 ? 定居 那 , 和 你
['set(ə)][ðə; ði] [hoʊl] ['kwɛstʃən] .
settle the whole question .
定居 这 所有的 问题 .
阿喀琉斯和阿贾克斯之间到底有没有关联？搞清楚这一点，整个问题也就迎刃而解了。

[ɪf] [ə'kɪli:z] [ænd; ənd][ˈeɪdʒæks] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'soʊsiətiɪd] ,
If Achilles and Ajax , instead of being associated ,
如果 阿喀琉斯 和 阿贾克斯 , 反而 的 存在 联系 ,
如果阿喀琉斯和阿贾克斯不是在一起,

[ɑ:r; ər] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv][, ægə'memnən] [hu:] [peɪz] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ]
are themselves in the service of Agamemnon who pays them , there is no
是 他们自己 在 这 服务 的 阿伽门农 WHO 支付 他们 , 那里 是 不
[əb'dʒek](ə)n][tu:; tə] [ˈerə,sta:təlz] ['meθəd] .
objection to Aristotle's method .
异议 到 亚里士多德的 方法 .

他们本身是为付钱给他们的阿伽门农服务的，因此对亚里士多德的方法没有异议。

[ðə; ði] [sleɪv] - ['oʊnər] , [hu:] [kən'troʊlz][hɪz; ɪz] [sleɪvz] ,
The slave - owner , who controls his slaves ,
这 奴隶 - 所有者 , WHO 控制 他的 奴隶 ,
奴隶主控制着他的奴隶，

[meɪ] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ə'laʊəns] [ʌv; əv] ['brændi] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [dʌz] [ˈdʌb(ə)l] [wɜ:rk] .
may give a double allowance of brandy to him who does double work .
可能 给 一个 双倍的 津贴 的 白兰地 到 他 WHO 做 双倍的 工作 .
做双倍工作的人，可以得到双倍的白兰地。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ˈdespətiʒəm] ; [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['sleɪvəri] .
That is the law of despotism ; the right of slavery .
那 是 这 法律 的 专制主义 ; 这 正确的 的 奴隶制 .
这就是专制主义的法则；奴隶制的权利。

[bʌt; bət] [ɪf] [ə'kɪli:z] [ænd; ənd][ˈeɪdʒæks][ɑ:r; ər] [ə'soʊsiətiɪd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['i:kwəlz] .
But if Achilles and Ajax are associated , they are equals .
但 如果 阿喀琉斯 和 阿贾克斯 是 联系 , 他们 是 等于 .
但如果将阿喀琉斯和阿贾克斯联系起来，他们就是平等的。

[wʌt] ['mætərz] [aɪ 'ti:] [ðæt] [ə'kɪli:z] [hæz; həz][ə; eɪ] [streŋθ] [ʌv; əv] [fɔ:r] , [waɪl] [ðæt] [ʌv; əv][ˈeɪdʒæks][ɪz]
What matters it that Achilles has a strength of four , while that of Ajax is
什么 事情 它 那 阿喀琉斯 有 一个 力量 的 四 , 尽管 那 的 阿贾克斯 是
[ˈoʊnli] [tu:] ?
only two ?
仅有的 二 ?

重要的是阿喀琉斯的力量值是 4，而阿贾克斯的力量值只有 2？

[ðə; ði] ['lætər] [meɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ˈænsər] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] [fri:] ; [ðæt] [ɪf] [ə'kɪli:z] [hæz; həz][ə; eɪ] [streŋθ] [ʌv; əv]
The latter may always answer that he is free ; that if Achilles has a strength of
这 后者 可能 总是 回答 那 他 是 自由的 ; 那 如果 阿喀琉斯 有 一个 力量 的
[fɔ:r] ,
four ,
四 ,

后者或许会回答说他是自由的；如果阿喀琉斯的力量是四，

[faɪv] [kʊd; kəd] [kɪl] [hɪm; ɪm] ; [ˈfaɪnəli] ,
five could kill him ; finally ,
五 可以 杀 他 ; 最后 ,
五个就能要了他的命；最后，

[ðæt] [ɪn] ['du:ɪŋ] ['pɜ:rsən(ə)l] ['sɜ:rvis] [hi:; hi] [ɪn'kə:z] [æz; əz] [ɡreɪt] [ə; eɪ] [rɪsk][æz; əz] [ə'kɪli:z] .
that in doing personal service he incurs as great a risk as Achilles .
那 在 正在做 个人的 服务 他 产生 作为 伟大的 一个 风险 作为 阿喀琉斯 .
他从事私人服务所承担的风险，堪比阿喀琉斯。

[ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:rgjʊmənt] [ə'plaɪz] [tu:; tə][θʌ\.'sai:z, θə-] .
The same argument applies to Thersites .
这 相同的 争论 适用 到 巨兽 .
同样的论点也适用于忒耳西忒斯。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪt] , [let] [hɪm; ɪm] [biː; bi] [kʊk] , [pə'rveɪər] , [ɔːr] ['bʌtlər] .
If he is unable to fight , let him be cook , purveyor , or butler .
如果 他 是 无法 到 斗争 , 让 他 是 厨师 , 供应商 , 或者 管家 .

如果他不能战斗, 就让他当厨师、供应商或管家。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] , [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['hɔːspɪt(ə)] .
If he is good for nothing , put him in the hospital .
如果 他 是 好的 为了 没有什么 , 放 他 在 这 医院 .

如果他一无是处, 就把他送进医院。

[ɪn] [noʊ] [keɪs] [rɔːŋ] [hɪm; ɪm] , [ɔːr] [ɪm'poʊz] [ə'paːn] [hɪm; ɪm] [lɔːz] .
In no case wrong him , or impose upon him laws .
在 不 案件 错误的 他 , 或者 强加 之上 他 法律 .

任何情况下都不要冤枉他, 也不要强加法律给他。

[mæn] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [tuː] [steɪts] : ['iːðər] [ɪn] [sə'saɪəti] , [ɔːr] [aʊt] [ʌv; əv] [aɪ 'tiː] .
Man must live in one of two states : either in society , or out of it .
男人 必须 居住 在 一 的 二 各州 : 任何一个 在 社会 , 或者 出去 的 它 .

人只能生活在两种状态之一: 要么融入社会, 要么脱离社会。

[ɪn] [sə'saɪəti] , [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɑːr; ər] [nesə'serəli] ['iːkwəl] ,
In society , conditions are necessarily equal ,
在 社会 , 状况 是 一定 平等的 ,

在社会中, 条件必然是平等的。

[ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'ɡriː] [ʌv; əv] [ɪ'stiːm] [ænd; ænd] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪt] [iːtʃ] [wʌn] [meɪ] [rɪ'siːv] .
except in the degree of esteem and consideration which each one may receive .
除了 在 这 程度 的 尊重 和 考虑 哪个 每个 一 可能 收到 .

除了每个人所受到的尊重和重视程度之外。

[aʊt] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] , [mæn] [ɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [rɔː] [mə'tɪriəl] , [ə; eɪ] ['kæpɪtəlaɪzd] [tuːl] ,
Out of society , man is so much raw material , a capitalized tool ,
出去 的 社会 , 男人 是 所以 很多 生的 材料 , 一个 资本化 工具 ,

脱离社会, 人就只是原材料, 一种被资本化的工具。

[ænd; ænd] [ɔːf(ə)n] [æn; ən] [ɪnkə'moʊdiəs] [ænd; ænd] [juːsləs] [piːs] [ʌv; əv] ['fɜːrniʃər] . [tuː'tuː] .
and often an incommodious and useless piece of furniture . 2 .
和 经常 一个 不便的 和 无用 片 的 家具 . 2 .

而且往往是一件既不方便又没用的家具。2.

[ekwaɪt] , [dʒʌstɪs] , [ænd; ænd] [sə'saɪəti] , [kæən; kən] [ɪg'zɪst] ['oʊnli] [brɪ'twiːŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm]
Equite , justice , and society , can exist only between individuals of the same
马术 , 正义 , 和 社会 , 能 存在 仅有的 之间 个人 的 这 相同的

['spiːʃiːz] .
species .
物种 .

公平、正义和社会, 只能存在于同一物种的个体之间。

[ðeɪ] [fɔːrm] [noʊ] [paːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
They form no part of the relations of different races to each other ,
他们 形式 不 部分 的 这 关系 的 不同的 种族 到 每个 其他 ,

它们不属于不同种族之间的关系范畴。

- - [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡoʊt] , [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡoʊt] [tuː; tə] [mæn] ,
- - **for instance , of the wolf to the goat , of the goat to man ,**
- - 为了 实例 , 的 这 狼 到 这 山羊 , 的 这 山羊 到 男人 ,

例如, 狼与山羊的关系, 山羊与人的关系,

[ʌv; əv] [mæn] [tuː; tə] [ɡɑːd] , [mʌtʃ] [les] [ʌv; əv] [ɡɑːd] [tuː; tə] [mæn] .
of man to God , much less of God to man .
的 男人 到 上帝 , 很多 较少的 的 上帝 到 男人 .

人与神之间的关系, 远不及神与人之间的关系。

[ðə; ði] [ætrɪ'bjʊ:ʃn] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [ˈekwəti] , [ænd; ənd] [ʌv] [tu:; tə][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈbi:ɪŋ] [ɪz] [pjʊr]
The attribution of justice , equity , and love to the Supreme Being is pure
这 归因 的 正义 , 公平 , 和 爱 到 这 最高 存在 是 纯的
[ˌænθrəpəˈmɔ:rfɪzəm] ;
anthropomorphism ;
拟人化 ;

将正义、公平和爱归于至高无上的神，纯粹是拟人化；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈædʒɪktɪvz] [dʒʌst] , [ˈmɜ:rsɪf(ə)l] , [ˈpɪtɪf(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] , [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈstrɪkən]
and the adjectives just , merciful , pitiful , and the like , should be stricken
和 这 形容词 只是 , 仁慈 , 可怜 , 和 这 喜欢 , 应该 是 受打击的
[frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈlɪtəni] .
from our litanies .
从 我们的 连祷文 .

公正的、仁慈的、可怜的等等形容词，应该从我们的祷文中删除。

[gɑ:d][kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈgɑ:rdɪd] [æz; əz][dʒʌst] , [ˈekwɪtəb(ə)l] , [ænd; ənd] [gʊd] , [ˈoʊnlɪ][tu:; tə] [əˈnʌðər] [gɑ:d] .
God can be regarded as just , equitable , and good , only to another God .
上帝 能 是 认为 作为 只是 , 公平 , 和 好的 , 仅有的 到 其他 上帝 .
只有在另一位神看来，上帝才能被认为是公正、公平和善良的。

[naʊ] , [gɑ:d][hæz; həz][noʊ][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiert] ; [ˈkɑ:nsɪkwentli] , [hi:; hi] [ˈkæna:t] [ɪkˈspɪəriəns] [ˈsoʊʃ(ə)l]
Now , God has no associate ; consequently , he cannot experience social
现在 , 上帝 有 不 联系 ; 最后 , 他 不能 经验 社会的
[əˈfekʃənz] , - - [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈgʊdnəs] , [ɛkwaɪt] , [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] .
affections , - - such as goodness , equite , and justice .
情感 , - - 这样的 作为 善良 , 马术 , 和 正义 .
上帝没有同伴；因此，他无法体验社会情感，例如善良、公平和正义。

[ɪz][ðə; ði] [ˈʃepərd] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][dʒʌst][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ʃi:p] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɔ:gz] ?
Is the shepherd said to be just to his sheep and his dogs ?
是 这 牧羊人 说 到 是 只是 到 他的 羊 和 他的 狗 ?
牧羊人对待羊和狗是否公正？

[noʊ] : [ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [sɔ:] [fɪt][tu:; tə] [ʃɪr] [æz; əz] [mʌtʃ] [wʊl] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [læm] [sɪks] [mʌnθs]
No : and if he saw fit to shear as much wool from a lamb six months
不 : 和 如果 他 锯 合身 到 剪切 作为 很多 羊毛 从 一个 羊肉 六 几个月
[oʊld] ,
old ,
老的 ,
不，如果他认为应该从一只六个月大的小羊羔身上剪下那么多羊毛，

[æz; əz][frʌm; frəm][ə; eɪ][ræm][ʌv; əv] [tu:] [ˈjɪrz] ; [ɔ:r] ,
as from a ram of two years ; or ,
作为 从 一个 内存 的 二 年 ; 或者 ,
例如，来自一只两岁大的公羊；或者，

[ɪf] [hi:; hi][rɪˈkwaɪərd][æz; əz] [mʌtʃ] [wɜ:rk][frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [dɔ:g][æz; əz][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld][wʌŋ] ,
if he required as much work from a young dog as from an old one ,
如果 他 必需的 作为 很多 工作 从 一个 年轻的 狗 作为 从 一个 老的 一 ,
如果他要求幼犬和老犬付出同样的努力，

- - [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] , [nɑ:t] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz][ʌnˈdʒʌst] , [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfu:lɪʃ] .
- - **they would say , not that he was unjust , but that he was foolish .**
- - 他们 会 说 , 不是 那 他 曾是 不公正 , 但 那 他 曾是 愚蠢 .
他们会说，不是说他 不公正，而是说他愚蠢。

[brɪˈtwi:n] [mæn][ænd; ənd] [bi:st] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][səˈsaɪəti] , [ðoʊ] [ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [əˈfekʃ(ə)n] .
Between man and beast there is no society , though there may be affection .
之间 男人 和 兽 那里 是 不 社会 , 尽管 那里 可能 是 感情 .
人与兽之间没有社会关系，尽管可能存在感情。

[mæn] [lʌvz] [ðə; ði] ['ænimlɪz] [æz; əz] [θɪŋz] , - - [æz; əz] ['sentɪənt] [θɪŋz] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] , - - [bʌt; bət]
Man loves the animals as THINGS , - - as SENTIENT THINGS , if you will , - - but
男人 爱 这 动物 作为 事物 , - - 作为 有感知能力的 事物 , 如果 你 将要 , - - 但

[nɑ:t][æz; əz] ['pɜ:sənz] .
not as PERSONS .
不是 作为 人 .

人类爱动物，把它们当作“物”——或者说，当作有感知能力的“物”——而不是当作“人”。

[fə'la:səfi] , [ˈæftər] ['hævɪŋ] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][gɑ:d][ðə; ði] ['pæɪnz]
Philosophy , after having eliminated from the idea of God the passions
哲学 , 后 拥有 已淘汰 从 这 主意 的 上帝 这 激情

[ə'skraɪbd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][baɪ][su:pər'stɪ(ə)n] ,
ascribed to him by superstition ,
归因于 到 他 经过 迷信 ,

哲学在从上帝的概念中剔除了迷信强加于上帝的种种情感之后，

[wɪl] [ðen] [bi:; bi][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['vɜ:rtɪʃ] [wɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['lɪbəərəl] ['paɪəti][ə'wɔ:rdz]
will then be obliged to eliminate also the virtues which our liberal piety awards
将要 然后 是 有义务 到 排除 还 这 美德 哪个 我们的 自由主义 虔诚 奖项

[tu:; tə][hɪm; ɪm] . [[wʌn]]
to him . [1]
到 他 : [1]

然后，他也将不得不消除我们自由虔诚赋予他的美德。[1]

[[wʌn]] [bɪ'twi:n] ['wʊmən] [ænd; ənd][mæn][ðer; ðər] [meɪ] [ɪg'zɪst] [lʌv] , ['pæ(ə)n] , [taɪz][ʌv; əv] ['kʌstəm] ,
[1] Between woman and man there may exist love , passion , ties of custom ,
[1] 之间 女士 和 男人 那里 可能 存在 爱 , 热情 , 领带 的 风俗 ,

[1] 男女之间可能存在爱情、激情、习俗纽带，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] ; [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ri:əl] [sə'saɪəti] .
and the like ; but there is no real society .
和 这 喜欢 ; 但 那里 是 不 真实的 社会 .

诸如此类；但却没有真正的社会。

[mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [kəm'pænjənz] .
Man and woman are not companions .
男人 和 女士 是 不是 同伴 .

男人和女人并非伴侣。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['seksəz, 'seksɪz]['pleɪsɪz][ə; eɪ] ['bæriər] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ,
The difference of the sexes places a barrier between them ,
这 不同之处 的 这 性别 地方 一个 障碍 之间 他们 ,

性别差异在彼此之间造成了隔阂。

[laɪk] [ðæt] [pleɪst] [bɪ'twi:n] ['ænimlɪz] [baɪ][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [reɪs] .
like that placed between animals by a difference of race .
喜欢 那 放置 之间 动物 经过 一个 不同之处 的 种族 .

就像因种族差异而将动物放在一起一样。

['kɑ:nsɪkwentli] , [fɑ:r][frʌm; frəm] ['ædvə,keɪtɪŋ] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [kɔ:ld] [ðə; ði][ɪ,mænsə'peɪ(ə)n][ʌv; əv] ['wʊmən] ,
Consequently , far from advocating what is now called the emancipation of woman ,
最后 , 远的 从 倡导 什么 是 现在 称为 这 解放 的 女士 ,

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'klaɪn] ,
I should incline ,
我 应该 倾斜 ,

因此，我非但不提倡现在所谓的妇女解放，反而倾向于.....

[ˈræðər] , [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ˈlðər] [ɔ:'tɜ:rənəɪv] , [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] [hɜ:r; hər][frʌm; frəm][sə'saɪəti] .
rather , if there were no other alternative , to exclude her from society .
相当 , 如果 那里 是 不 其他 选择 , 到 排除 她 从 社会 .

相反，如果别无选择，就将她排除在社会之外。

[ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:r; həɹ] [rɪ'leɪŋz] [wɪð; wɪθ][mæn][ɑ:r; ər] [jet] [tu:; tə][bi:; bi]
The rights of woman and her relations with man are yet to be
这 权利 的 女士 和 她 关系 和 男人 是 然而 到 是
[dɪ'tɜ:rmɪnd] [ˌmætrɪ'moʊniəl][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n] ,
determined Matrimonial legislation ,
决定 婚姻 立法 ,
妇女的权利及其与男性的关系仍有待确定, 婚姻法方面的问题也尚未解决。

[laɪk] ['sɪv(ə)l][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n] , [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfju:tʃər][tu:; tə][ˈset(ə)l] .
like civil legislation , is a matter for the future to settle .
喜欢 民用 立法 , 是 一个 事情 为了 这 未来 到 定居 .
就像民事立法一样, 这是将来需要解决的问题。

[ɪf] [gɑ:d] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [daʊn] [tu:; tə] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] [dwel] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] ,
If God should come down to earth , and dwell among us ,
如果 上帝 应该 来 向下 到 地球 , 和 住 之中 我们 ,
如果上帝降临人间, 与我们同住,

[wi:; wi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ʌv] [hɪm; ɪm] [ən'les] [hi:; hi] [br'keɪm] [laɪk][ju: 'es] ;
we could not love him unless he became like us ;
我们 可以 不是 爱 他 除非 他 成为 喜欢 我们 ;
除非他变得和我们一样, 否则我们无法爱他;

[nɔ:r] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ˈeni] [θɪŋ] [ən'les] [hi:; hi] [prə'du:st] [ˈsʌmθɪŋ] ;
nor give him any thing unless he produced something ;
也不 给 他 任何 事物 除非 他 生产 某物 ;
除非他拿出什么东西来, 否则不要给他任何东西;

[nɔ:r][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] [ən'les] [hi:; hi] [pru:vd] [ju: 'es][mɪ'steɪkən] ; [nɔ:r] [ˈwɜ:rʃɪp] [hɪm; ɪm] [ən'les] [hi:; hi]
nor listen to him unless he proved us mistaken ; nor worship him unless he
也不 听 到 他 除非 他 已证实 我们 错误 ; 也不 崇拜 他 除非 他
[ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
manifested his power .
表现出来 他的 力量 .
除非他证明我们错了, 否则不要听从他; 除非他显出他的能力, 否则不要崇拜他。

[ɔ:l][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈneɪtʃər] , [əˈfekʃənəl] , [ɪ:kə'na:mɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪntəlektʃuəl] ,
All the laws of our nature , affectional , economical , and intellectual ,
全部 这 法律 的 我们的 自然 , 亲切的 , 经济 , 和 知识分子 ,
我们天性中的所有规律, 包括情感、经济 and 智力方面的规律,

[wʊd] [prɪ'vent] [ju: 'es][frʌm; frəm] [ˈtri:tɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz][wi:; wi] [tri:t] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfeləʊ - [men] , - -
would prevent us from treating him as we treat our fellow - men , - -
会 防止 我们 从 治疗 他 作为 我们 对待 我们的 同伴 - 男人 , - -
[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,
这将使我们无法像对待其他同胞那样对待他——也就是说,

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ˈri:z(ə)n] , [ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [ekwaɪt] .
according to reason , justice , and equite .
根据 到 原因 , 正义 , 和 马术 .
根据理性、正义和公平。

[aɪ][ɪn'fɜ:r][frʌm; frəm] [ðɪs] [ðæt] ,
I infer from this that ,
我 推断 从 这 那 ,
由此我推断,

[ɪf] [gɑ:d] [ʃʊd; ʃəd] [wɪʃ] [ˈevər][tu:; tə][pʊt] [hɪm'self] [ˈɪntu:ɪ] [ˈɪmi:diət] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][mæn] ,
if God should wish ever to put himself into immediate communication with man ,
如果 上帝 应该 希望 曾经 到 放 他自己 进入 即时 沟通 和 男人 ,
如果上帝希望与人类直接沟通,

[hi:; hi] [wɒd] [hæv; həv][tu:; tə] [br'kʌm] [ə; eɪ][mæn] .

he would have to become a man .
他 会 有 到 变得 一个 男人 .

他必须成长为一个真正的男人。

[naʊ] , [ɪf] [kɪŋz] [ɑ:r; ər][ˈɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][gɑ:d] , [ænd; ænd] [ɪgˈzekjətəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ðeɪ] ['kæna:t]

Now , if kings are images of God , and executors of his will , they cannot
现在 , 如果 国王 是 图片 的 上帝 , 和 遗嘱执行人 的 他的 将要 , 他们 不能
[rɪ'si:v] [lʌv] ,
receive love ,
收到 爱 ,

如果君王是上帝的形象，是上帝旨意的执行者，那么他们就无法接受爱。

[welθ] , [ə'bi:diəns] , [ænd; ænd][ˈglɔ:ri] [frʌm; frəm][ju: 'es] ,

wealth , obedience , and glory from us ,
财富 , 服从 , 和 荣耀 从 我们 ,

财富、服从和荣耀都来自我们。

[ən'les] [ðeɪ] [kən'sent] [tu:; tə]['leɪbər][ænd; ænd][ə'souʃiərt; ə'souʃiərt][wɪð; wɪθ][ju: 'es] - - [prə'du:s] [æz; əz]

unless they consent to labor and associate with us - - produce as
除非 他们 同意 到 劳动 和 联系 和 我们 - - 生产 作为
[mʌt] [æz; əz] [ðeɪ] [kən'su:m] ,
much as they consume ,
很多 作为 他们 消耗 ,

除非他们同意为我们劳动并与我们合作——生产与他们消费量相当的产品，

[ri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['sʌbdʒekts] , [ænd; ænd][du:] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] .

reason with their subjects , and do wonderful things .
原因 和 他们的 主题 , 和 做 精彩的 事物 .

与臣民讲道理，并做出伟大的事情。

[sti:l] [mɔ:ɹ] ; [ɪf] , [æz; əz][sʌm; səm] [prɪ'tend] , [kɪŋz] [ɑ:r; ər]['pʌblɪk] ['fʌŋkjə,neri:z] ,

Still more ; if , as some pretend , kings are public functionaries ,
仍然 更多的 ; 如果 , 作为 一些 假装 , 国王 是 民众 官员 ,

此外，如果像某些人声称的那样，国王是公职人员，

[ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz] [du:] [ðem; ðəm][ɪz] ['meɪʒərd] [baɪ][ðer; ðər]['pɜ:rsən(ə)l][eɪmɪə'bɪləti] ; ['aʊər; ɑ:r]

the love which is due them is measured by their personal amiability ; our
这 爱 哪个 是 到期的 他们 是 测量 经过 他们的 个人的 和蔼 ; 我们的
[ɑ:blɪ'geɪn] [tu:; tə][ə'beɪ] [ðem; ðəm] ,
obligation to obey them ,
义务 到 服从 他们 ,

我们应得的爱取决于他们个人的友善程度；我们有义务服从他们。

[baɪ][ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kə'mændz] ; [ænd; ænd][ðer; ðər]['sɪv(ə)l][lɪst] ,

by the wisdom of their commands ; and their civil list ,
经过 这 智慧 的 他们的 命令 ; 和 他们的 民用 列表 ,

凭借他们命令的智慧；以及他们的民事清单，

[baɪ][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['səʊʃ(ə)l] [prə'dʌkʃn] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] .

by the total social production divided by the number of citizens .
经过 这 全部的 社会的 生产 分割 经过 这 数字 的 公民 .

社会总产出除以公民人数。

[ðʌs] , [dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] , [pə'ɪtɪk(ə)l] [r'kɑ:nəmi] , [ænd; ænd] [saɪ'kɑ:lədʒi] [ə'gri:] [ɪn][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][ðə; ði]

Thus , jurisprudence , political economy , and psychology agree in admitting the
因此 , 法理 , 政治的 经济 , 和 心理学 同意 在 承认 这
[bɔ:] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
law of equality .
法律 的 平等 .

因此，法理学、政治经济学和心理学一致承认平等法则。

[raɪt] [ænd; ənd][ˈduːti] - - [ðə; ði] [duː] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv][ˈtælənt][ænd; ənd][ˈleɪbər] - - [ðə; ði] [ˈaʊtˌbɜːsts] [ʌv; əv]
Right and duty - - the due reward of talent and labor - - the outbursts of
正确的 和 责任 - - 这 到期的 报酬 的 天赋 和 劳动 - - 这 爆发的 的
[lʌv] [ænd; ənd][ɪnˈθuːziæzəm] ,
love and enthusiasm ,
爱 和 热情 ,
权利与责任——才华与劳动应得的回报——爱与热情的迸发，

- - [ɔːl][ɑːr; ər][ˈregjəleɪtəd ,ˈregjəleɪtɪd][ɪn] [ædˈvæns] [baɪ][æn; ən][ɪnˈveriəb(ə)] [ˈstændərd] ; [ɔːl] [dɪˈpend] [əˈpɑːn]
- - all are regulated in advance by an invariable standard ; all depend upon
- - 全部 是 受监管 在 进步 经过 一个 不变的 标准 ; 全部 依赖 之上
[ˈnʌmbər] [ænd; ənd] [ˈbæləns] .
number and balance .
数字 和 平衡 .
——一切都由一个不变的标准预先规定；一切都取决于数量和平衡。

[ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] , [ænd; ənd][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [sɑːlɪˈdærəti][ɪz][ðə; ði]
Equality of conditions is the law of society , and universal solidarity is the
平等 的 状况 是 这 法律 的 社会 , 和 普遍的 团结 是 这
[ˌræɪfɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [lɔː] .
ratification of this law .
批准 的 这 法律 .
条件平等是社会法则，普遍团结是这一法则的实现。

[ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈriːləɪzd] , [θæŋks] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpæʃnɪz] [ænd; ənd]
Equality of conditions has never been realized , thanks to our passions and
平等 的 状况 有 绝不 到过 已实现 , 谢谢 到 我们的 激情 和
[ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪgnərəns] ;
our ignorance ;
我们的 无知 ;
由于我们的激情和无知，人人平等从未真正实现；

[bʌt; bət][ˈaʊər; ɑːr] [ɑːpəˈzi(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [lɔː] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ ˈtiː][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [ə; eɪ] [nəˈsesəti] .
but our opposition to this law has made it all the more a necessity .
但 我们的 反对 到 这 法律 有 制成 它 全部 这 更多的 一个 必要性 .
但我们对这项法律的反对，反而使它变得更加必要。

[tuː; tə] [ðæt] [fækt][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [berz] [pərˈpetʃuəl] [ˈtestɪmɒni] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪˈvents]
To that fact history bears perpetual testimony , and the course of events
到 那 事实 历史 熊 永久 见证 , 和 这 课程 的 活动
[rɪˈviːlz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː ˈes] .
reveals it to us .
揭示 它 到 我们 :
历史对此有永恒的见证，而事件的发展进程也向我们揭示了这一点。

[səˈsaɪəti] [ədˈvænsɪz] [frʌm; frəm][ɪˈkweɪz(ə)n][tuː; tə][ɪˈkweɪz(ə)n] .
Society advances from equation to equation .
社会 进展 从 方程 到 方程 .
社会进步是通过一个又一个方程式实现的。

[tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈkɑːnəmɪst] ,
To the eyes of the economist ,
到 这 眼睛 的 这 经济学家 ,
在经济学家看来，

[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənz] [ʌv; əv][ˈempaɪɜːz] [siːm] [naʊ] [laɪk][ðə; ði] [rɪˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv][ˌældʒɪˈbreɪɪk-kəl] [ˈkwaːntətɪz] ,
the revolutions of empires seem now like the reduction of algebraical quantities ,
这 革命 的 帝国 似乎 现在 喜欢 这 减少 的 代数 数量 ,
[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪnˈtɜːr] - [dɪˈduːsəbl] ;
which are inter - deductible ;
哪个 是 间 - 可扣除额 ;
帝国的变革现在看来就像是代数量的简化，而这些代数量是可以相互推导的；

[naʊ] [laɪk][ðə; ði] [dɪ'sklʌvəri] [ʌv; əv] [ʌn'noʊn] ['kwɑ:ntətɪz] , [ɪn'dʒʊst] [baɪ][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['ɪnfluəns]
now like the discovery of unknown quantities , induced by the inevitable influence
现在 喜欢 这 发现 的 未知 数量 , 诱导 经过 这 不可避免的 影响
[ʌv; əv][taɪm] .
of time .
的 时间 .

现在就像是时间不可避免的作用下，发现了未知的事物。

['fɪgjərz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['prɑ:vɪdəns] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
Figures are the providence of history .
数据 是 这 普罗维登斯 的 历史 .

数字是历史的产物。

[ʌn'daʊtɪdli] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ʌðər] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɪn]['hju:mən] ['prɑ:gres] ;
Undoubtedly there are other elements in human progress ;
无疑 那里 是 其他 元素 在 人类 进步 ;

毫无疑问，人类进步还包含其他因素；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv]['hɪd(ə)n] ['kɔ:zɪz] [wɪt] ['ædʒɪteɪt][neɪʃəns] , [ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [mɔ:r]
but in the multitude of hidden causes which agitate nations , there is none more
但 在 这 民众 的 隐 原因 哪个 激荡 国家 , 那里 是 没有任何 更多的
['paʊəf(ə)l] [ɔ:r]['kɑ:nstənt] ,
powerful or constant ,
强大的 或者 持续的 ,

但在众多扰乱国家局势的隐秘原因中，没有哪一种比这更强大、更持久。

[nʌn] [les] [əb'skjʊr] , [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌpɪrɪ'ɑ:dɪk(ə)l] [ɪkspləʊʒnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlə'terɪət] [ə'genst]
none less obscure , than the periodical explosions of the proletariat against
没有任何较少的 朦胧 , 比 这 期刊 爆炸 的 这 无产阶级 反对
['prɑ:pərti] .
property .
财产 .

这与无产阶级周期性爆发的反对有产阶级的斗争一样，都鲜为人知。

['prɑ:pərti] , ['æktɪŋ] [baɪ] [ɪk'sklu:ʒn] [ænd; ənd] [ɪn'kroʊtʃmənt] , [waɪl] [ˌpɑ:pju'leɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪn'kri:sɪŋ] ,
Property , acting by exclusion and encroachment , while population was increasing ,
财产 , 表演 经过 排除 和 侵犯 , 尽管 人口 曾是 增加 ,

在人口不断增长的同时，财产却通过排挤和侵占的方式进行扩张。

[hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][laɪf] - ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'fɪnətɪv] [kɔ:z] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˌrevə'lu:ʃənz] .
has been the life - principle and definitive cause of all revolutions .
有 到过 这 生活 - 原则 和 最终的 原因 的 全部 革命 .

一直是所有革命的生命原则和根本原因。

[rɪ'lɪdʒəs] ['wɔrz] , [ænd; ənd]['wɔrz] [ʌv; əv]['kɑ:ŋkwest] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [stɔ:pt] [ɔ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Religious wars , and wars of conquest , when they have stopped short of the
宗教 战争 , 和 战争 的 征服 , 什么时候 他们 有 停止 短的 的 这
[ɪk'stɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv]['reɪsɪz] ,
extermination of races ,
灭绝 的 种族 ,

宗教战争和征服战争，如果它们没有达到种族灭绝的程度，

[hæv; həv] [bɪn] ['oʊnli][ˌæksə'dent(ə)l] [dɪ'stə:bənsɪz] , [su:n] [rɪ'per] [baɪ][ðə; ði][ˌmæθə'mætɪk(ə)l]
have been only accidental disturbances , soon repaired by the mathematical
有 到过 仅有的 偶然 干扰 , 很快 已修复 经过 这 数学

[prə'greʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][neɪʃəns] .
progression of the life of nations .
进展 的 这 生活 的 国家 .

这些都只是偶然的干扰，很快就会被国家发展的数学规律所纠正。

[ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ænd; ənd] [deθ] [ʌv; əv] [sə'saiətɪz] [ɑ:r; ər] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [əˌkju:mjəˈleɪʃn]
The downfall and death of societies are due to the power of accumulation
这 倒台 和 死亡 的 社会 是 到期的 到 这 力量 的 积累
[pəˈzest] [baɪ] [ˈprɑ:pərti] .
possessed by property .
拥有 经过 财产 .

社会的衰落和灭亡是由于财产所拥有的积累能力造成的。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz] , [teɪk] [ˈflɒrəns] , - - [ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] [ʌv; əv] [ˈmɜ:tʃənts] [ænd; ənd][ˈbrʊkərz] ,
In the middle ages , take Florence , - - a republic of merchants and brokers ,
在 这 中间 年龄 , 拿 佛罗伦萨 , - - 一个 共和国 的 商人 和 经纪人 ,
以中世纪的佛罗伦萨为例——一个由商人和经纪人组成的共和国,

[ˈɔ:lweɪz] [rent] [baɪ][ɪts] [wel] - [noʊn] [ˈfækʃnz] , [ðə; ði] [ɡwɛlfz] [ænd; ənd] [ˈɡɪbəlɪnz] , [hu:] [wɜ:r; wər] ,
always rent by its well - known factions , the Guelphs and Ghibellines , who were ,
总是 租 经过 它是出色地 - 已知 派系 , 这 圭尔夫 和 吉伯林派 , WHO 是 ,
[ˈæftər][ɔ:l] ,
after all ,
后 全部 ,

一直以来, 它都被其著名的派系——圭尔夫派和吉伯林派——所把持, 毕竟,

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [i:tʃ] [ˈʌðər] , - - [ˈflɒrəns] , [ru:lɪd]
only the people and the proprietors fighting against each other , - - Florence , ruled
仅有的 这 人们 和 这 业主 斗争 反对 每个 其他 , - - 佛罗伦萨 , 裁决
[baɪ][ˈbæŋkərz] ,
by bankers ,
经过 银行家 ,

只有民众和地主互相争斗——佛罗伦萨, 由银行家统治。

[ænd; ənd] [bɔ:rn] [daʊn] [æt; ət][ləst][baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈdets] ; [[wʌn]] [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz]
and borne down at last by the weight of her debts ; [1] in ancient times
和 出生 向下 在 最后的 经过 这 重量 的 她 债务 ; [1] 在 古老的 时代
,
,
,

最终不堪重负, 被债务压垮; [1]在古代,

[teɪk] [roʊm] , [preɪd] [əˈpɑ:n][frʌm; frəm][ɪts] [bɜ:rθ][baɪ][ˈju:zəri] , [ˈflɜ:rɪʃɪŋ] , [ˌnevərðəˈles] ,
take Rome , preyed upon from its birth by usury , flourishing , nevertheless ,
拿 罗马 , 被捕食 之上 从 它是 出生 经过 高利贷 , 芊芊 , 尽管如此 ,
以罗马为例, 它自诞生之日起就饱受高利贷的蹂躏, 却依然繁荣昌盛。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [noʊn] [wɜ:rld] [ˈfɜ:rniʃt] [ɪts][ˈterəb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˈleɪbər] [steɪnd]
as long as the known world furnished its terrible proletaires with LABOR stained
作为 长的 作为 这 已知 世界 提供 它是 糟糕的 无产者 和 劳动 染色
[wɪð; wɪθ] [blʌd] [baɪ][ˈsɪv(ə)l][wɔ:r][æt; ət] [ˈevri] [ˈɪntərv(ə)l][ʌv; əv][rest] ,
with blood by civil war at every interval of rest ,
和 血 经过 民用 战争 在 每一个 间隔 的 休息 ,

只要已知世界在每一次休战间隙都向其可怕的无产阶级提供沾满内战鲜血的劳动,

[ænd; ənd] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv] [ɪɡˈzɔ:stʃən] [wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [lɔ:st] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][ˈfɔ:rmər]
and dying of exhaustion when the people lost , together with their former
和 垂死 的 疲惫 什么时候 这 人们 丢失的 , 一起 和 他们的 以前的
[ˈenərdʒi] ,
energy ,
活力 ,

当人们失去原有的活力时, 他们也因精疲力竭而死。

[ðer; ðər][læst][spɑ:rk][ʌv; əv][ˈmɔ: rəl] [sens] ； [ˈkɑ: rθɪdʒ] , [ə; eɪ] [kəˈmɜ: rʃ(ə)l] [ænd; ənd][faɪˈhæ nʃ(ə)l] [ˈsɪtɪ] ,
their last spark of moral sense ; Carthage , a commercial and financial city ,
他们的 最后的 火花 的 道德 感觉 ； 迦太基 , 一个 商业的 和 金融的 城市 ,
[kənˈtɪnʒuəli] [dɪˈvaɪdɪd][baɪ][ɪnˈtɜ: rn(ə)l][ˈkɑ: mpəˈtɪʃ(ə)n] ;
continually divided by internal competition ;
持续 分割 经过 内部的 竞赛 ；
他们最后的道德良知；迦太基，一座商业和金融城市，因内部竞争而不断分裂；

[ˈtaɪər] , [ˈsaɪdən] , [dʒəˈru: sələm] , [ˈnɪnəvə] , [ˈbæbɪlə n] , [ˈru: ɪnd] , [ɪn][tɜ: rn] , [baɪ] [kəˈmɜ: rʃ(ə)l] [ˈraɪv(ə)lri]
Tyre , Sidon , Jerusalem , Nineveh , Babylon , ruined , in turn , by commercial rivalry
胎 , 西顿 , 耶路撒冷 , 尼尼微 , 巴比伦 , 毁坏 , 在 转动 , 经过 商业的 对抗
[ænd; ənd] , [æz; əz][wi:; wi] [naʊ] [ɪkˈspres] [aɪˈti:] ,
and , as we now express it ,
和 , 作为 我们 现在 表达 它 ,
推罗、西顿、耶路撒冷、尼尼微、巴比伦，依次因商业竞争而衰落，正如我们现在所表达的那样，

[baɪ][ˈpæ nɪks][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑ: rkɪt] ,
by panics in the market ,
经过 恐慌 在 这 市场 ,
因市场恐慌而引发

- - [du:][nɑ: t] [ðɪ: z] [ˈfeɪ məs] [ɪgˈzæ mpəlz] [ʃoʊ] [ˈklɪ rli] [ˈɪ nʌ f] [ðə; ðɪ] [feɪt] [wɪtʃ] [əˈweɪts] [ˈmɑ: dər n]
- - **do not these famous examples show clearly enough the fate which awaits modern**
- - 做 不是 这些 著名的 示例 展示 清楚地 足够的 这 命运 哪个 等待 现代的
[neɪʃəns] ,
nations ,
国家 ,
难道这些著名的例子还不足以清楚地表明现代国家将要面临的命运吗？

[ənˈles] [ðə; ðɪ] [ˈpi: p(ə)l] , [ənˈles] [fræns] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌ d(ə)n] [bɜ: rst][ʌv; əv][hɜ: r; hər] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈvɔɪs] ,
unless the people , unless France , with a sudden burst of her powerful voice ,
除非 这 人们 , 除非 法国 , 和 一个 突然 爆裂 的 她 强大的 嗓音 ,
除非人民，除非法国，突然发出她铿锵有力的声音，

[prəˈkleɪmz] [ɪn] [ˈθʌ ndər] - [tʊsnz] [ðə; ðɪ][æbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [reɪˈzi: m] [ʌv; əv] [ˈpra: pɑ: ti] ?
proclaims in thunder - tones the abolition of the regime of property ?
宣称 在 雷 - 音调 这 废除 的 这 政权 的 财产 ?
以雷鸣般的声音宣布废除私有制？

[[wʌn]] " [ðə; ðɪ] [strɔ: ŋ] - [ba: ks][ʌv; əv][ˈkɔ: zməɪ] [di:][ˈmedɪtʃi:] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [greɪv] [ʌv; əv]
[[1]] " **The strong - box of Cosmo de Medici was the grave of**
[[1]] " 这 强的 - 盒子 的 宇宙 德 美第奇家族 曾是 这 严重 的
[ˈflɔ: rənti: n, ˈflɔ: rəntɪn] [ˈlɪ bər ti] ,
Florentine liberty ,
佛罗伦萨 自由 ,
[1] “科斯莫·德·美第奇的保险箱是佛罗伦萨自由的坟墓，

" [sed] [em] . [mɪʃəˈleɪ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈkɑ: lɪdʒ] [ʌv; əv] [fræns] .
" **said M . Michelet to the College of France .**
" 说 M . 米歇莱 到 这 大学 的 法国 .
米歇莱先生对法兰西学院说道。

[hɪr] [maɪ][tæsk] [ʃʊd; ʃəd] [end] .
Here my task should end .
这里 我的 任务 应该 结尾 .
我的任务到此就结束了。

[aɪ][hæv; həv] [pruːvd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔːr] ; [aɪ][hæv; həv] [ʃʊn] [ðə; ði] [juːzɜːr'peɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
I have proved the right of the poor ; I have shown the usurpation of the
我 有 已证实 这 正确的 的 这 贫穷的 ; 我 有 所示 这 篡位 的 这
[rɪtʃ] .
rich .
富有的 .

我已经证明了穷人的权利；我已经揭露了富人的掠夺。

[aɪ][dɪ'mænd] [dʒʌstɪs] ; [aɪ'tiː][ɪz][nɑːt][maɪ] ['bɪznəs] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt][ðə; ði] ['sentəns] .
I demand justice ; it is not my business to execute the sentence .
我 要求 正义 ; 它 是 不是 我的 商业 到 执行 这 句子 .

我要求的是公正；执行刑罚不是我的职责。

[ɪf] [aɪ'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɑːrgjuːd] - - [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [prə'lɔːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [æŋ; ən]
If it should be argued - - in order to prolong for a few years an
如果 它 应该 是 争论 - - 在 命令 到 延长 为了 一个 很少 年 一个
[ɪlə'dʒɪtəmət] ['prɪvələdʒ] - - [ðæt] [aɪ'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ɪ'kwɑːləti] ,
illegitimate privilege - - that it is not enough to demonstrate equality ,
私生子 特权 - - 那 它 是 不是 足够的 到 证明 平等 ,

如果有人为了将一种不合法的特权延长几年而辩称，仅仅证明平等是不够的，

[ðæt] [aɪ'tiː][ɪz] ['hesəsəri] ['ɔːlsʊʊ][tuː; tə] ['ɔːrgənəɪz][aɪ'tiː] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [aɪ'tiː]
that it is necessary also to organize it , and above all to establish it
那 它 是 必要的 还 到 组织 它 , 和 多于 全部 到 建立 它
[ˈpiːsfəli] ,
peacefully ,
和平地 ,

而且也有必要组织起来，尤其要以和平方式建立起来。

[aɪ] [maɪt] [rɪ'plaɪ] : [ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'prest] [ɪz][ʌv; əv] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæn; ðən] [ə'fɪ(ə)l]
I might reply : The welfare of the oppressed is of more importance than official
我 可能 回复 : 这 福利 的 这 受压迫者 是 的 更多的 重要性 比 官方的
[kəm'pəʊzər] .
composure .
镇定 .

我可能会回答：被压迫者的福祉比官方的镇定更重要。

[ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ɪz][ə; eɪ] ['næt(ə)rəl] [lɔː] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['pʌblɪk] [rɪ'kɑːnəmi] [ænd; ənd]
Equality of conditions is a natural law upon which public economy and
平等 的 状况 是 一个 自然的 法律 之上 哪个 民众 经济 和
[dʒʊrɪs'pruːd(ə)ns][ɑːr; ər] [beɪst] .
jurisprudence are based .
法理 是 基于 .

条件平等是公共经济和法理学赖以建立的自然法则。

[ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['leɪbər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [ɪ'kwəl] [dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] ,
The right to labor , and the principle of equal distribution of wealth ,
这 正确的 到 劳动 , 和 这 原则 的 平等的 分配 的 财富 ,
[ˈlɔːdər] [ˈwɛlθ] .
劳动权和财富平等分配原则

[ˈkænɑːt] [ɡɪv] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [æŋ'zaɪətɪz] [ʌv; əv] [ˈpaʊər] .
cannot give way to the anxieties of power .
不能 给 方式 到 这 焦虑 的 力量 .

不能屈服于权力带来的焦虑。

[aɪ'tiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌprəʊlə'teə] [tuː; tə] ['rekənsaɪl] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəʊdɪz] ,
It is not for the proletaire to reconcile the contradictions of the codes ,
它 是 不是 为了 这 无产者 到 调和 这 矛盾 的 这 代码 ,
[ˈprəʊlə'teə] [ˈrɛkənsaɪl] [ˈkɒntrə'dɪkʃnz] [ˈkəʊdɪz] .
无产阶级没有义务去调和各种法典之间的矛盾。

[stɪl] [les] [tu:; tə] ['sʌfə] [fɔ:r; fə] [ðə; ði] ['erəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
still less to suffer for the errors of the government .
仍然 较少的 到 遭受 为了 这 错误 的 这 政府 .
政府犯错造成的损失就更少了。

[ɑ:n] [ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,
相反,
[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['du:ti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstreɪtɪv] ['paʊə] [tu:; tə] [ri:kən'strʌkt] [ɪt'self] [ɑ:n]
it is the duty of the civil and administrative power to reconstruct itself on
它 是 这 责任 的 这 民用 和 行政 力量 到 重建 本身 在
[ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [pə'ɪtɪk(ə)] ['i'kwɑ:ləti] .
the basis of political equality .
这 基础 的 政治的 平等 .
民事和行政权力有义务在政治平等的基础上进行自我重建。

[æn; ən] ['i:v(ə)] , [wen] [noʊn] , [ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'demd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] .
An evil , when known , should be condemned and destroyed .
一个 邪恶的 , 什么时候 已知 , 应该 是 谴责 和 损毁 .
罪恶一旦被发现, 就应该受到谴责并予以根除。

[ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtə] ['kænɑ:t] [pli:d] ['ɪgnərəns] [æz; əz] [æn; ən] [ɪk'skju:s] [fɔ:r; fə] [ʌp'həuldɪŋ] [ə; eɪ] ['glɛrɪŋ]
The legislator cannot plead ignorance as an excuse for upholding a glaring
这 立法者 不能 恳求 无知 作为 一个 原谅 为了 维护 一个 刺眼
[ɪ'nɪkwəti] .
iniquity .
罪恶 .
立法者不能以不知情为借口, 维护显而易见的罪恶。

[ˌrestɪ'tu:ʃ(ə)n] [ʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] .
Restitution should not be delayed .
归还 应该 不是 是 延迟 .
赔偿不应拖延。

何谓财产？(What is Property)

第16/27页

[ˈdʒʌstɪs] , [ˈdʒʌstɪs] !
Justice , justice !
正义 , 正义 !

正义！正义！

[ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] !
recognition of right !
认出 的 正确的 !

承认权利！

[ˌriːɪnˈsteɪtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌprəʊləˈteə] ! - - [wen] [ðɪːz] [rɪˈzʌltz] [ɑːr; ər] [əˈkɑːmplɪft] , [ðen] ,
reinstatement of the proletaire ! - - when these results are accomplished , then ,
复职 的 这 无产者 ! - - 什么时候 这些 结果 是 完成 , 然后 ,

[ˈdʒʌdʒɪz][ænd; ænd] [ˈkɒnsəlz] ,
judges and consuls ,
法官 和 领事 ,

恢复无产阶级的地位！——当这些结果实现之后，法官和执政官们，

[juː; jʊ] [meɪ] [əˈtend] [tuː; tə][jɔːr; jər] [pəˈliːs] , [ænd; ænd] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] !
you may attend to your police , and provide a government for the Republic !
你 可能 出席 到 你的 警察 , 和 提供 一个 政府 为了 这 共和国 !

您可以关注您的警察，并为共和国建立一个政府！

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] ,
For the rest ,
为了 这 休息 ,

至于其他方面，

[aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn][ʌv; əv] [maɪ] [ˈriːdɜːz] [əˈkjuːzɪz] [emˈiː][ʌv; əv] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə]
I do not think that a single one of my readers accuses me of knowing how to
我 做 不是 思考 那 一个 单身的 一 的 我的 读者 指控 我 的 会心 如何 到

[dɪˈstrɔɪ] ,
destroy ,
破坏 ,

我不认为我的读者中有任何一个人会指责我懂得如何破坏。

[bʌt; bət][ʌv; əv][nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [kənˈstrʌkt] .
but of not knowing how to construct .
但 的 不是 会心 如何 到 构造 .

但却不知道如何建造。

[ɪn] [ˈdemənstreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] ,
In demonstrating the principle of equality ,
在 演示 这 原则 的 平等 ,

在展现平等原则的过程中，

[aɪ][hæv; həv][leɪd][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈstrʌktʃər] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [mɔːr] .
I have laid the foundation of the social structure I have done more .
我 有 铺设 这 基础 的 这 社会的 结构 我 有 完毕 更多的 .

我已经奠定了社会结构的基础，我做得更多。

[aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sɑːlvɪŋ] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]
I have given an example of the true method of solving political and
我有 给定 一个 例子 的 这 真的 方法 的 解决 政治 的 和
['ledʒɪsleɪtɪv] [ˈprɔːbləms] .
legislative problems .
立法 问题 .

我已经举例说明了解决政治和立法问题的真正方法。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ɪtˈself] , [aɪ] [kənˈfes] [ðæt] [aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] ;
Of the science itself , I confess that I know nothing more than its principle ;
的 这 科学 本身 , 我 承认 那 我 知道 没有什么 更多的 比 它是 原则 ;
至于这门科学本身, 我承认我除了它的原理之外一无所知;

[ænd; ənd][aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ][wʌŋ][æt; ət][ˈprez(ə)nt] [huː] [kæn; kən] [boʊst] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['penətreɪtɪd]
and I know of no one at present who can boast of having penetrated
和 我 知道 的 不 一 在 展示 WHO 能 夸 的 拥有 渗透
[diːpər] .
deeper .
更深 .

据我所知, 目前还没有人能吹嘘自己渗透得更深。

['meni] ['piːp(ə)l] [kraɪ] , " [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] !
Many people cry , " Come to me , and I will teach you the truth !
许多 人们 哭 , " 来 到 我 , 和 我 将要 教 你 这 真相 !
许多人哭着说: “到我这里来, 我将教导你们真理! ”

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] [mɪsˈteɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːθ] [ðer; ðər] ['tʃerɪʃt] [əˈpɪnjən] [ænd; ənd][ˈɑːrd(ə)nt]
" These people mistake for the truth their cherished opinion and ardent
" 这些 人们 错误 为了 这 真相 他们的 珍爱 观点 和 热心
[kənˈvɪkʃn] ,
conviction ,
定罪 ,

这些人把他们珍视的观点和热切的信念误认为是真理,

[wɪtʃ] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] ['eni] [θɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] .
which is usually any thing but the truth .
哪个 是 通常 任何 事物 但 这 真相 .
这通常与事实相去甚远。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] - - [laɪk] [ɔːl][ˈhjuːmən][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] - - [wɪl] [biː; bi][fɔːr; fər][ˈevər]
The science of society - - like all human sciences - - will be for ever
这 科学 的 社会 - - 喜欢 全部 人类 科学 - - 将要 是 为了 曾经
[ɪnkəmˈpliːt] .
incomplete .
未完成 .

社会科学——如同所有的人文科学一样——永远是不完整的。

[ðə; ði] [depθ] [ænd; ənd][vəˈraɪəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ɪmˈbreɪsɪz] [ɑːr; ər] [ˈɪnfɪnət] .
The depth and variety of the questions which it embraces are infinite .
这 深度 和 种类 的 这 问题 哪个 它 拥抱 是 无限 .
它所涵盖的问题的深度和多样性是无穷无尽的。

[wiː; wi] [ˈhɑːrdli] [noʊ] [ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ʌv; əv] [ðɪs] ['saɪəns] ,
We hardly know the A B C of this science ,
我们 几乎 知道 这 一个 B C 的 这 科学 ,
我们对这门科学几乎一无所知。

[æz; əz][ɪz] [pru:vd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi;; wi][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ɪmʒ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]
as is proved by the fact that we have not yet emerged from the period of
作为 是 已证实 经过 这 事实 那 我们 有 不是 然而 出现 从 这 时期 的
['sɪstəmz] ,
systems ,
系统 ,

事实证明，我们至今仍未走出系统时代。

[ænd; ənd][hæv; həv][nɑ:t] ['si:st] [tu;; tə][pʊt][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]
and have not ceased to put the authority of the majority in the place of
和 有 不是 停止 到 放 这 权威 的 这 多数 在 这 地方 的
[fæktz] .
facts .
事实 .

他们始终坚持以多数人的权威取代事实。

[ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [fɪlə'lɑ:dʒɪkl] [sə'saɪəti] [dɪ'saɪɪd] [lɪŋ'ɡwɪstɪk] ['kwestʃənz] [baɪ][ə; eɪ] [plʊ'ræləti] [ʌv; əv] [voʊts] .
A certain philological society decided linguistic questions by a plurality of votes .
一个 肯定 语文学 社会 决定 语言学 问题 经过 一个 复数 的 投票 .

某个语言学学会以多数票决定语言学问题。

[ʼaʊər; ɑ:r] [pɑ:rlə'mentri] [dɪ'beɪts] - - [wɜ:r; wər][ðər; ðər] [rɪ'zʌlts] [les] [pə'rniʃəs] - - [wʊd] [bi;; bi][i:v(ə)n]
Our parliamentary debates - - were their results less pernicious - - would be even
我们的 议会 辩论 - - 是 他们的 结果 较少的 有害 - - 会 是 甚至
[mɔ:r] [rɪ'dɪkjələs] .
more ridiculous .
更多的 荒谬的 .

如果我们的议会辩论结果没有那么有害，那将会更加荒谬。

[ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] ['pʌblɪsɪst] , [ɪn][ðə; ði][eɪdʒ][ɪn] [wɪtʃ] [wi;; wi][lɪv; laɪv] ,
The task of the true publicist , in the age in which we live ,
这 任务 的 这 真的 公关人员 , 在 这 年龄 在 哪个 我们 居住 ,
[ɪn] [wɪtʃ] [wi;; wi][lɪv; laɪv] ,
在我们所处的时代，真正的公关人员的任务是：

[ɪz][tu;; tə][kloʊz][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [kwæks] [ænd; ənd] ['ʃɑ:lətənz] , [ænd; ənd][tu;; tə] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['pʌblɪk]
is to close the mouths of quacks and charlatans , and to teach the public
是 到 关闭 这 嘴 的 庸医 和 江湖骗子 , 和 到 教 这 民众
[tu;; tə] [dɪ'mænd] [demən'streɪʃənz] ,
to demand demonstrations ,
到 要求 示威游行 ,

目的是堵住庸医和骗子的嘴，并教会公众要求举行示威游行。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kən'tentɪd] [wɪð; wɪθ] ['sɪmblz] [ænd; ənd] ['prəʊgræmz] .
instead of being contented with symbols and programmes .
反而 的 存在 满足 和 符号 和 节目 .

不要满足于符号和程序。

[bɪ'fɔ:r] ['tɔ:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ɪt'self] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəseri] [tu;; tə] [æsər'teɪn] [ɪts][ʼɑ:bdʒekt] ,
Before talking of the science itself , it is necessary to ascertain its object ,
前 说 的 这 科学 本身 , 它 是 必要的 到 探明 它是 目的 ,
[ɪn] [wɪtʃ] [wi;; wi][lɪv; laɪv] ,
在讨论这门科学本身之前，有必要先确定它的研究对象。

[ænd; ənd] [dɪ'skʌvər] [ɪts] ['meθəd] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)] .
and discover its method and principle .
和 发现 它是 方法 和 原则 .

并发现其方法和原理。

[ðə; ði] [graʊnd] [mʌst; məst][bi;; bi] [klɪəd] [ʌv; əv][ðə; ði]['predʒudɪsɪz] [wɪtʃ] [ɪn'kʌmbər] [aɪ 'ti:] .
The ground must be cleared of the prejudices which encumber it .
这 地面 必须 是 已清除 的 这 偏见 哪个 负担 它 .

必须清除阻碍这一领域的偏见。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['miʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] ['sentʃəri] .
Such is the mission of the nineteenth century .
这样的 是 这 使命 的 这 第十九 世纪 .

这就是十九世纪的使命。

[fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt] , [aɪ][hæv; həv][swɔːrn] [fɪˈdeləti] [tuː; tə][maɪ][wɜːrk] [ʌv; əv] [ˌdeməˈliʃ(ə)n] ,
For my part , I have sworn fidelity to my work of demolition ,
为了 我的 部分 , 我 有 宣誓 忠诚 到 我的 工作 的 拆除 ,
就我而言, 我已宣誓忠于我的拆除工作。

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [siːs] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði] [truːθ] [θruː] [ðə; ði][ˈruːɪnz][ænd; ənd] [ˈrʌbɪʃ] .
and I will not cease to pursue the truth through the ruins and rubbish .
和 我 将要 不是 停止 到 追求 这 真相 通过 这 废墟 和 垃圾 .
我将不遗余力地在废墟和瓦砾中探寻真相。

[aɪ] [heɪt] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæf] [dʌn] ;
I hate to see a thing half done ;
我 恨 到 看 一个 事物 一半 完毕 ;
我讨厌看到事情只做了一半;

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪˈliːvd] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [əˈʃʊərəns] [ʌv; əv] [maɪn] , [ðæt] ,
and it will be believed without any assurance of mine , that ,
和 它 将要 是 相信 没有 任何 保证 的 矿 , 那 ,
即使我没有做出任何保证, 人们也会相信这一点:

[ˈhævɪŋ] [derd] [tuː; tə] [reɪz] [maɪ][hænd] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈhəʊli][ɑːrk] ,
having dared to raise my hand against the Holy Ark ,
拥有 敢于 到 增加 我的 手 反对 这 圣 方舟 ,
我竟敢对圣约柜举手,

[aɪ][æɪ; ʃəl][nɑːt] [rest] [kənˈtentɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪˈmuːv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌvər] .
I shall not rest contented with the removal of the cover .
我 将 不是 休息 满足 和 这 移动 的 这 覆盖 .
我不会满足于仅仅移除遮盖物。

[ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsæŋktʃuəri] [ʌv; əv] [ɪˈnɪkwəti] [məʊst; məst][biː; bi] [ʌnˈveɪld] , [ðə; ði] [teɪblz] [ʌv; əv]
The mysteries of the sanctuary of iniquity must be unveiled , the tables of
这 谜团 的 这 避难所 的 罪恶 必须 是 揭幕 , 这 表格 的
[ðə; ði][oʊld] [əˈlaɪəns] [ˈbrʊʊkən] ,
the old alliance broken ,
这 老的 联盟 破碎的 ,
罪恶圣所的奥秘必须被揭开, 旧联盟的契约必须被打破。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [feɪθ] [θroʊn] [ɪn][ə; eɪ] [hiːp] [tuː; tə][ðə; ði] [swaɪn] .
and all the objects of the ancient faith thrown in a heap to the swine .
和 全部 这 对象 的 这 古老的 信仰 抛掷 在 一个 堆 到 这 猪 .
把所有古代信仰的物品都扔到猪圈里喂猪。

[ə; eɪ] [ˈtʃɑːrtər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː ˈes] , - - [ə; eɪ] [rɪˈzuːm] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈsaɪəns] , [ðə; ði]
A charter has been given to us , - - a resume of political science , the
一个 宪章 有 到过 给定 到 我们 , - - 一个 恢复 的 政治的 科学 , 这
[ˈmɑːnjumənt][ʌv; əv] [ˈtwenti] [ˈledʒɪsleɪtʃəz] .
monument of twenty legislatures .
纪念碑 的 二十 立法机构 .

我们得到了一份宪章——政治学的概要, 二十届立法机构的丰碑。

[ə; eɪ][koʊd][hæz; həz] [bɪn] [ˈrɪt(ə)n] , - - [ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑːŋkərər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsʌməri]
A code has been written , - - the pride of a conqueror , and the summary
一个 代码 有 到过 书面 , - - 这 自豪 的 一个 征服者 , 和 这 概括
[ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈwɪzɪdəm] .
of ancient wisdom .
的 古老的 智慧 .
一部法典已经写就——它是征服者的骄傲, 也是古代智慧的总结。

[wel] ！[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃɑ:rtər] [ænd; ənd] [ðɪs] [koʊd][nɑ:t][wʌn][ˈɑ:rtɪk(ə)l][jæl; jəl][bi:; bi] [left] [ˈstændɪŋ] [əˈpɑ:n]
Well ! of this charter and this code not one article shall be left standing upon
出色地！ 的 这 宪章 和 这 代码 不是 一 文章 将 是 左边 常设 之上
[əˈnʌðər] ！
another !
其他 ！

好！本章程和本法典的任何一条都不得凌驾于其他条款之上！

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [waɪz] [tu:; tə] [tʃu:z] [ðer; ðər] [kɔ:rs] , [ænd; ənd] [priˈper]
The time has come for the wise to choose their course , and prepare
这 时间 有 来 为了 这 明智的 到 选择 他们的 课程 , 和 准备
[fɔ:r; fər] [ri:kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
for reconstruction .
为了 重建 .

现在是智者选择道路，准备重建的时候了。

[bʌt; bət] , [sɪns] [ə; eɪ] [diˈstrɔɪd] [ˈerər] [nesəˈserəli] [ɪmˈplaɪz][ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [tru:θ] ,
But , since a destroyed error necessarily implies a counter - truth ,
但 , 自从 一个 损毁 错误 一定 暗示 一个 柜台 - 真相 ,
但是，由于一个被消除的错误必然意味着一个相反真理，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [ˈtri:tɪs] [wɪˈðəʊt] [ˈsɑ:lvɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][ˈprɑ:bləm][ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈsaɪəns] ,
I will not finish this treatise without solving the first problem of political science ,
我 将要 不是 结束 这 论文 没有 解决 这 第一的 问题 的 政治的 科学 ,
如果不能解决政治学的第一个问题，我就无法完成这篇论文。

- - [ðæt] [wɪtʃ] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l][maɪndz] .
- - **that which receives the attention of all minds .**
- - 那 哪个 接收 这 注意力 的 全部 思想 .
——吸引所有人关注的事物。

[wen] [ˈprɑ:pərti] [ɪz] [əˈbɑ:lɪʃt] , [wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] ！
WHEN PROPERTY IS ABOLISHED , WHAT WILL BE THE FORM OF SOCIETY !
什么时候 财产 是 废除 , 什么 将要 是 这 形式 的 社会 ！
当私有制被废除时，社会将会是什么样的形式？

[wɪl] [aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈkɑ:mjənɪzəm] ？
WILL IT BE COMMUNISM ?
将要 它 是 共产主义 ？
会是共产主义吗？

[pɑ:rt] [ˈsekənd] .
PART SECOND .
部分 第二 .
第二部分。

% [wʌn] . - - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔ:zɪz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [mɪˈsteɪks] .
% 1 . - - Of the Causes of our Mistakes .
% 1 . - - 的 这 原因 的 我们的 错误 .
% 1.——我们犯错的原因。

[ðə; ði][ˈɔ:ɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .
The Origin of Property .
这 起源 的 财产 .
财产的起源。

[ðə; ði] [tru:] [fɔ:rm][ʌv; əv][ˈhju:mən][səˈsaɪəti] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ˈkwestʃən]
The true form of human society cannot be determined until the following question
这 真的 形式 的 人类 社会 不能 是 决定 直到 这 下列的 问题
[hæz; həz] [bɪn] [ˈsɑ:lvd] : - -
has been solved : - -
有 到过 已解决 : - -
只有解决了以下问题，才能确定人类社会的真正形态：

[ˈprɑːpərti] [nɑːt] [ˈbiːɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈnæt(ə)rəl] [kənˈdɪʃ(ə)n] , [haʊ] [dɪd][aɪ ˈtiː][geɪn][ə; eɪ] [ˈfʊθhoʊld] ?
Property not being our natural condition , how did it gain a foothold ?
财产 不是 存在 我们的 自然的 状况 , 如何 做过 它 获得 一个 立足点 ?
财产并非我们的自然状态, 它是如何站稳脚跟的?

[waɪ] [hæz; hæz][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪnstɪŋkt] , [soʊ] [ˈtrʌstwɜːrði] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈæniːmlz] , [əːd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs]
Why has the social instinct , so trustworthy among the animals , erred in the case
为什么 有 这 社会的 本能 , 所以 值得信赖的 之中 这 动物 , 犯错 在 这 案件
[ʌv; əv][mæn] ?
of man ?
的 男人 ?
为什么在动物界如此可靠的社会本能, 在人类身上却会出错?

[waɪ] [ɪz][mæn] , [huː] [wʌz; wəz][bɔːrŋ][fɔːr; fər][səˈsaɪəti] , [nɑːt] [jet] [əˈsoʊsiətiːd] ?
Why is man , who was born for society , not yet associated ?
为什么 是 男人 , WHO 曾是 出生 为了 社会 , 不是 然而 联系 ?
人天生为社会而生, 为何至今仍未融入社会?

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ðæt] [ˈhjuːmən][səˈsaɪəti][ɪz] [kəmˈpleks] [ɪn][ɪts] [ˈneɪtʃər] .
I have said that human society is COMPLEX in its nature .
我 有 说 那 人类 社会 是 复杂的 在 它是 自然 .
我曾说过, 人类社会本质上是复杂的。

[ðoʊ] [ðɪs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈækjərət] , [ðə; ði][fækt][tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [rɪˈfəːz] [ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les]
Though this expression is inaccurate , the fact to which it refers is none the less
尽管 这 表达 是 不准确 , 这 事实 到 哪个 它 指 是 没有任何 这 较少的
[truː] ;
true ;
真的 ;
虽然这种说法并不准确, 但它所指的事实却是真实的;

[ˈneɪmli] , [ðə; ði] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtælənts][ænd; ənd] [kəˈpæsɪtɪz] .
namely , the classification of talents and capacities .
即 , 这 分类 的 天赋 和 容量 .
即对才能和能力进行分类。

[bʌt; bət] [huː] [dʌz] [nɑːt] [siː] [ðæt] [ðiːz] [ˈtælənts][ænd; ənd] [kəˈpæsɪtɪz] , [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈɪnfɪnət]
But who does not see that these talents and capacities , owing to their infinite
但 WHO 做 不是 看 那 这些 天赋 和 容量 , 欠款 到 他们的 无限
[vəˈraɪəti] ,
variety ,
种类 ,
但谁不认为这些才能和能力, 由于其无穷无尽的种类,

[ɡɪv] [raɪz] [tuː; tə][æn; ən] [ˈɪnfɪnət] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] [wɪlz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkærəktər] , [ðə; ði]
give rise to an infinite variety of wills , and that the character , the
给 上升 到 一个 无限 种类 的 遗嘱 , 和 那 这 特点 , 这
[ɪnkləˈneɪʃənz] ,
inclinations ,
倾向 ,
由此产生了无穷无尽的意志种类, 而性格、倾向、

[ænd; ənd] - - [ɪf] [aɪ] [meɪ] [ˈventʃər] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] - - [ðə; ði][fɔːrɪn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːgoʊ] ,
and - - if I may venture to use the expression - - the form of the ego ,
和 - - 如果 我 可能 风险投资 到 使用 这 表达 - - 这 形式 的 这 自我 ,
[ɑːr; ər] [ˌnesəˈserəli] [tʃeɪndʒd] ;
are necessarily changed ;
是 一定 已更改 ;
而且——如果我可以这个表达方式的话——自我的形式必然会发生改变;

[soʊ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
so that in the order of liberty , as in the order of intelligence ,
所以 那 在 这 命令 的 自由 , 作为 在 这 命令 的 智力 ,
因此, 在自由的秩序中, 正如在智慧的秩序中一样,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈmeni] [ˈtaɪps] [æz; əz][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [æz; əz] [ˈmeni] [ˈkærəktərz] [æz; əz] [ˈhedz] ,
there are as many types as individuals , as many characters as heads ,
那里 是 作为 许多 类型 作为 个人 , 作为 许多 人物 作为 头部 ,
[hu:z] [ˈteɪsts] ,
whose tastes ,
谁 口味 ,

每个人的类型都一样多, 每个人的性格都一样多, 他们的品味也各不相同。

[ˈfænsɪs] , [ænd; ænd] [prəˈpensɪti:z] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈmɑ:ɪfaɪd][baɪ] [dɪˈsɪmɪlər] [aɪˈdi:əz] , [mʌst; məst] [ˌnesəˈserəli]
fancies , and propensities , being modified by dissimilar ideas , must necessarily
幻想 , 和 倾向 , 存在 修改的 经过 不同的 想法 , 必须 一定
[ˈkɔ:nflɪkt] ?
conflict ?
冲突 ?

幻想和倾向受到不同观念的影响, 必然会相互冲突吗?

[mæn] , [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈɪnstɪŋkt] , [ɪz] [ˌpri:ˈdestɪnd] [tu:; tə][səˈsaɪəti] ; [bʌt; bət][hɪz; ɪz]
Man , by his nature and his instinct , is predestined to society ; but his
男人 , 经过 他的 自然 和 他的 本能 , 是 命中注定 到 社会 ; 但 他的
[pɜ:rsəˈnæləti] ,
personality ,
性格 ,

人, 就其天性和本能而言, 注定要融入社会; 但他的个性,

[ˈevər][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] , [ɪz] [ədˈvɜ:rs] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
ever varying , is adverse to it :
曾经 变化 , 是 不利 到 它 :

变化无常, 不利于它。

[ɪn] [səˈsaɪətɪz] [ʌv; əv] [ˈænɪmlz] , [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmembər] [du:][ɪgˈzæktli][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋz] .
In societies of animals , all the members do exactly the same things .
在 社会 的 动物 , 全部 这 成员 做 确切地 这 相同的 事物 .
在动物社会中, 所有成员都做完全相同的事情。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒɪ:niəs] [dɪˈreɪkts] [ðəm; ðəm] ; [ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [ˈænɪmeɪt] [ðəm; ðəm] .
The same genius directs them ; the same will animates them .
这 相同的 天才 导演 他们 ; 这 相同的 将要 动画 他们 .
是同一位天才在指引他们; 是同一位意志在驱动他们。

[ə; eɪ][səˈsaɪəti][ʌv; əv] [bi:sts] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv][ˈætəmz] , [raʊnd] , [hʊkt] , [ˈkjuːbɪkəl] , [ɔ:r]
A society of beasts is a collection of atoms , round , hooked , cubical , or
一个 社会 的 野兽 是 一个 收藏 的 原子 , 圆形的 , 钩子 , 立方体 , 或者
[traɪˈæŋɡjələɹ] ,
triangular ,
三角形 ,

动物群体是由原子构成的, 这些原子可以是圆形的、钩状的、立方体的或三角形的。

[bʌt; bət] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpɜ:rfɪktli] [aɪˈdentɪk(ə)l] .
but always perfectly identical .
但 总是 完美 完全相同的 .

但始终完全相同。

[ðɪːz] [pəːsə'hæltiːz] [duː][nɑːt] ['veri] , [ænd; ənd][wiː; wi] [maɪt] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)]['iːgʊʊ] ['gʌvənz]
These personalities do not vary , and we might say that a single ego governs
这些 个性 做 不是 各不相同 , 和 我们 可能 说 那 一个 单身的 自我 统治
[ðem; ðəm][ɔːl] .
them all .
他们 全部 :

这些性格特征并无差异, 我们可以说, 它们都受同一个自我支配。

[ðə; ðɪ] ['leɪbəz] [wɪtʃ] ['æniɪmlz] [pə'fɔːrm] , ['weðər] [ə'loʊn][ɔːr][ɪn][sə'saɪətɪ] , [ɑːr; ər][ɪg'zækt] [ˌriːprə'dʌkʃənz]
The labors which animals perform , whether alone or in society , are exact reproductions
这 劳动 哪个 动物 履行 , 无论 独自的 或者 在 社会 , 是 精确的 复制品
[ʌ; əv][ðer; ðər] ['kærəktər] .
of their character .
的 他们的 特点 :

动物所从事的劳动, 无论是单独进行还是群体进行, 都是它们本性的精确体现。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ][swɑːrm] [ʌ; əv] [biːz] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ʌ; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [biːz] ,
Just as the swarm of bees is composed of individual bees ,
只是 作为 这 蜂群 的 蜜蜂 是 由 的 个人 蜜蜂 ,
就像蜂群是由单个蜜蜂组成的一样,

[ə'laɪk] [ɪn] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]['iːkwəl][ɪn]['væljuː] , [soʊ][ðə; ðɪ] ['hʌnikoʊm] [ɪz] [fɔːrmd] [ʌ; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['selz]
alike in nature and equal in value , so the honeycomb is formed of individual cells
同样 在 自然 和 平等的 在 价值 , 所以 这 蜂窝 是 形成 的 个人 细胞
,
:
,

蜂巢是由一个个独立的蜂房组成的, 它们性质相同, 价值相等。

[ˈkɑːnstəntli] [ænd; ənd] [ɪn'veriəbli] [rɪ'piːtɪd] .
constantly and invariably repeated .
不断地 和 总是 重复 .
不断重复。

[bʌt; bət]['mænz] [ɪn'telɪdʒəns] , [ˈfɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['soʊ(ə)] ['destəni] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɜːrsən(ə)] [niːdz] ,
But man's intelligence , fitted for his social destiny and his personal needs ,
但 男人的 智力 , 适配 为了 他的 社会的 命运 和 他的 个人的 需求 ,
但是, 人类的智慧, 与其社会命运和个人需求相匹配,

[ɪz][ʌ; əv][ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [kɑːmpə'zi(ə)n] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['gɪvz] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)]
is of a very different composition , and therefore gives rise to a wonderful
是 的 一个 非常 不同的 作品 , 和 所以 给予 上升 到 一个 精彩的
[və'raɪətɪ][ʌ; əv]['hjuːmən] [wɪlz] .
variety of human wills .
种类 的 人类 遗嘱 :

它的组成成分截然不同, 因此产生了种类繁多的人类意志。

[ɪn][ðə; ðɪ] [biː] , [ðə; ðɪ] [wɪl] [ɪz] ['kɑːnstənt] [ænd; ənd] ['juːnɪfɔːrm] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ðə; ðɪ] ['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [gaɪdz]
In the bee , the will is constant and uniform , because the instinct which guides
在 这 蜜蜂 , 这 将要 是 持续的 和 制服 , 因为 这 本能 哪个 指南
[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'veriəb(ə)] ,
it is invariable ,
它 是 不变的 ,

蜜蜂的意志是恒定不变的, 因为引导它的本能是不变的。

[ænd; ənd] ['kɑːnstətuːts][ðə; ðɪ]['ænəməlz] [hoʊl] [laɪf][ænd; ənd] ['neɪtʃər] .
and constitutes the animal's whole life and nature .
和 构成 这 动物 所有的 生活 和 自然 :
构成了动物的全部生命和本性。

[ɪn][mæn] , [ˈtælənt] [ˈverɪz] , [ænd; ɐnd][ðə; ði][maɪnd][ˈweɪvəz] ; [ˈkɑːnsɪkwentli] , [hɪz; ɪz] [wɪl] [ɪz] [ˈmʌltəfɔːrm]
In man , talent varies , and the mind wavers ; consequently , his will is multiform
 在 男人 , 天赋 变化 , 和 这 头脑 摇摆不定 ; 最后 , 他的 将要 是 多形式
 [ænd; ɐnd] [veɪg] .
and vague .
 和 模糊的 .

人的天赋各不相同，心思也会摇摆不定；因此，人的意志也是多变而模糊的。

[hiː; hi] [siːks] [sə'saɪəti] , [bʌt; bət] [dis'laɪks] [kən'streɪnt] [ænd; ənd] [mə'nɑːtəni] ; [hiː; hi][ɪz][æn; ən] ['ɪmɪteɪtər] ,
He seeks society , but dislikes constraint and monotony ; he is an imitator .
 他 寻找 社会 , 但 不喜欢 约束 和 单调 ; 他 是 一个 模仿者 ,
 他渴望社交, 但厌恶束缚和单调; 他是一个模仿者。

[bʌt; bət][faːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ'diːəz] , [ænd; ənd] ['pæʃənətli] [ɪn] [lʌv] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜːrks] .
but fond of his own ideas , and passionately in love with his works .
 但 喜爱 的 他的 自己的 想法 , 和 热情地 在 爱 和 他的 作品 .
 但他喜爱自己的想法, 并且对自己的作品充满热情。

[ɪf] , [laɪk] [ðə; ði] [bi:z] , ['evri] [məən][wɜ:r; wər][bɔ:rn] [pə'zest] [ʌv; əv]['tælənt] , [ˈpɜ:rfɪkt] ['nɑ:lɪdʒ]
If , like the bees , every man were born possessed of talent , perfect knowledge
 如果 , 喜欢 这 蜜蜂 , 每一个 男人 是 出生 拥有 的 天赋 , 完美的 知识
 [ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n][kaɪndz] ,
of certain kinds ,
 的 肯定 种类 ,
 如果像蜜蜂一样, 每个人生来就拥有天赋, 拥有某些方面的完美知识,

[ænd; ʌnd] , [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [æn; ən] [ɪ'neɪt] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fʌŋkʃnz] [hi:; hi][hæz; hæz][tu:; tə]
and , in a word , an innate acquaintance with the functions he has to
 和 , 在 一个 单词 , 一个 先天 熟人 和 这 函数 他 有 到
 [pər'fɔ:rm] ,
perform ,
 履行 ,

总之，他对自己的职责有着与生俱来的熟悉程度。

[bʌt; bət] ['destɪtʊ:t] [ʌv; əv] [rɪ'fleksɪv] [ænd; ʌnd] ['ri:zənɪŋ] ['fæklɪtɪz] , [sə'saɪəti] [wʊd] ['ɔ:rgənaɪz] [ɪt'self] .
but destitute of reflective and reasoning faculties , society would organize itself .
 但 贫困 的 反光的 和 推理 学院 , 社会 会 组织 本身 .
 但是，如果社会缺乏反思和推理能力，它就会自我组织起来。

[wiː; wi] [ʊd; ʒəd] [siː] [wʌn] [mæn] [ˈpləʊɪŋ] [ə; eɪ] [fiːld] , [əˈnʌðər] [ˈbɪldɪŋ] [ˈhaʊzɪz] ; [ðɪs] [wʌn] [ˈfɔːrdʒɪŋ]
We should see one man plowing a field , another building houses ; this one forging
 我们 应该 看 一 男人 耕作 一个 场地 , 其他 建筑 房屋 ; 这 一 锻造
 [ˈmetlz] ,
metals ,
 金属 ,

我们会看到一个人在耕地，另一个人在盖房子；这个人则在锻造金属。

[ðæt] [wʌn] ['kʌtɪŋ] [kloʊðz] ; [ænd; ənd] [stɪl] ['lðər] ['stɔ:riŋ] [ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] , [ænd; ənd] [ˌsju:pərɪn'tendɪŋ]
that one cutting clothes ; and still others storing the products , and superintending
 那 一 切割 衣服 ; 和 仍然 其他的 存储 这 产品 , 和 监督
 [ðer; ðər][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
their distribution .
 他们的 分配 .

一个负责裁剪衣服；还有一些负责储存产品和监督配送。

[i:tʃ] [wʌn] , [wi'dəʊt] [ɪn'kwɪərɪŋ][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz][l'eɪbər] ,
Each one , without inquiring as to the object of his labor ,
 每个 一 , 没有 查询 作为 到 这 目的 的 他的 劳动 ,
 每个人都没有询问自己劳动的目的,

[ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] ['trʌblɪŋ] [hɪm'self] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tæsk] , [wɒd] [ə'beɪ] ['ɔ:rdərz] ,
and without troubling himself about the extent of his task , would obey orders ,
和 没有 令人不安的 他自己 关于 这 程度 的 他的 任务 ; 会 服从 订单 ;
他从不计较任务的艰巨程度, 只会服从命令。

[brɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] , [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz] ['sæləri] , [ænd; ənd] [wɒd] [ðen] [rest] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ;
bring his product , receive his salary , and would then rest for a time ;
带来 他的 产品 ; 收到 他的 薪水 ; 和 会 然后 休息 为了 一个 时间 ;
他把产品带过来, 领了工资, 然后休息一段时间;

['ki:pɪŋ] ['mi:nwaɪl] [noʊ] [ə'kaʊnts] , ['enviəs] [ʌv; əv] ['noʊbə:di] , [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
keeping meanwhile no accounts , envious of nobody , and satisfied with the
保持 同时 不 账户 , 羡慕 的 无人 ; 和 使满意 和 这
[dɪ'strɪbjətər] ,
distributor ,
分销商 ;
与此同时, 他不记仇, 不嫉妒任何人, 对分销商也很满意。

[hu:] ['nevər] [wɒd] [bi:; bi] [ʌn'dʒʌst] [tu:; tə] ['eni] [wʌn] .
who never would be unjust to any one .
WHO 绝不 会 是 不公正 到 任何 一 :
他绝不会亏待任何人。

[kɪŋz] [wɒd] ['gʌvərn] , [bʌt; bət] [wɒd] [nɑ:t] [reɪn] ; [fɔ:r; fər] [tu:; tə] [reɪn] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] _
Kings would govern , but would not reign ; for to reign is to be a _
国王 会 治理 , 但 会 不是 在位 ; 为了 到 在位 是 到 是 一个 _
[prə'praɪətər] [ə; eɪ] _ ,
proprietor a l'engrais _ ,
业主 一个 _ ,
国王们会治理国家, 但不会统治; 因为统治意味着成为_proprietor a l'engrais_ ,

[æz; əz] ['boʊnə,pɑ:rt] [sed] : [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [noʊ] [kə'mændz] [tu:; tə] [gɪv] , [sɪnz] [ɔ:l] [wɒd] [bi:; bi] [æt; ət]
as Bonaparte said : and having no commands to give , since all would be at
作为 波拿巴 说 : 和 拥有 不 命令 到 给 ; 自从 全部 会 是 在
[ðer; ðər] [pəʊsts] ,
their posts ,
他们的 帖子 ;
正如拿破仑所说: 由于所有人都会坚守岗位, 所以他们无需下达任何命令。

[ðeɪ] [wɒd] [sɜ:rv] ['ræðər] [æz; əz] ['ræliɪŋ] ['sentərz] [ðæn; ðən] [æz; əz] [ə'θɔ:rətɪz] [ɔ:r] ['kaʊnsələz] .
they would serve rather as rallying centres than as authorities or counsellors .
他们 会 服务 相当 作为 集结 中心 比 作为 当局 或者 咨询师 :
它们与其说是权威人士或顾问, 不如说是集结中心。

[aɪ 'ti:] [wɒd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [stɜ:t] [ʌv; əv] ['ɔ:rdərd] ['kɑ:mjənɪzəm] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [ə; eɪ] [sə'saɪəti] ['entərd] ['ɪntu:]
It would be a state of ordered communism , but not a society entered into
它 会 是 一个 状态 的 订购 共产主义 ; 但 不是 一个 社会 进入 进入
[dɪ'lɪbəɪətli] [ænd; ənd] ['fri:li] .
deliberately and freely .
故意地 和 自由 :
那将是一种有序的共产主义状态, 但并非人们自愿和自觉地进入的社会。

[bʌt; bət] [mæn] [ə'kwaiəz] [skɪl] ['oʊnli] [baɪ] [ɑ:bzər'veɪ] (ə)ŋ [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] .
But man acquires skill only by observation and experiment .
但 男人 收购 技能 仅有的 经过 观察 和 实验 :
但人只有通过观察和实验才能获得技能。

[hi:; hi] [rɪ'fleks] , [ðen] , [sɪnz] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'flekt] ; [hi:; hi] ['ri:z(ə)nz] ,
He reflects , then , since to observe and experiment is to reflect ; he reasons ,
他 反映 , 然后 , 自从 到 观察 和 实验 是 到 反映 ; 他 原因 ,
于是他开始思考, 因为观察和实验本身就是一种思考; 他推断道:

[sɪns] [hi:; hi] ['kæna:t] [help] ['ri:zənɪŋ] .
since he cannot help reasoning .
自从 他 不能 帮助 推理 .

因为他无法停止推理。

[ɪn] [rɪ'flektɪŋ] , [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [dɪ'lu:dɪd] ; [ɪn] ['ri:zənɪŋ] , [hi:; hi] [meɪks] [mɪ'steɪks] , [ænd; ənd] ,
In reflecting , he becomes deluded ; in reasoning , he makes mistakes , and ,
在 反思 , 他 变成 妄想 ; 在 推理 , 他 制作 错误 , 和 ,
[θɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [raɪt] , [pə'sɪsts] [ɪn][ðəm; ðəm] .
thinking himself right , persists in them .
思维 他自己 正确的 , 持续 在 他们 .

他反思时会陷入错觉；他推理时会犯错，并且自以为是对的，坚持己见。

[hi:; hi][ɪz] ['wedɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] ; [hi:; hi] [ɪs'ti:mz] [hɪm'self] , [ænd; ənd][dɪ'spaɪzɪz] ['lðər] .
He is wedded to his opinions ; he esteems himself , and despises others .
他 是 已婚 到 他的 意见 ; 他 尊重 他自己 , 和 鄙视 其他的 .

他固执己见，自视甚高，鄙视他人。

['kɑ:nsɪkwentli] , [hi:; hi]['aisəleɪts] [hɪm'self] ;
Consequently , he isolates himself ;
最后 , 他 分离株 他自己 ;

因此，他把自己孤立起来；

[fɔ:r; fər][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði][mədʒɔ:rəti] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'naʊnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪl] [ænd; ənd]
for he could not submit to the majority without renouncing his will and
为了 他 可以 不是 提交 到 这 多数 没有 放弃 他的 将要 和

[hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)n] ,
his reason ,
他的 原因 ,

因为他若不放弃自己的意志和理性，就无法屈服于多数人的意见。

- - [ðæt] [ɪz] , [wɪ'ðəʊt] [dɪs'əʊnɪŋ] [hɪm'self] , [wɪt] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .
- - **that is , without disowning himself , which is impossible** .
- - 那 是 , 没有 否认 他自己 , 哪个 是 不可能的 .

也就是说，他不能否认自己，但这是不可能的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [aɪsə'leɪʃn] , [ðɪs] [ɪntə'lektʃuəl] ['i:gətɪzəm] , [ðɪs] [ɪndɪvɪdʒu'æləti][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] ,
And this isolation , this intellectual egotism , this individuality of opinion ,
和 这 隔离 , 这 知识分子 自负 , 这 个性 的 观点 ,

而这种孤立，这种知识分子的自我中心主义，这种个人主义的观点，

['læsts] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] ['demənstreɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] .
lasts until the truth is demonstrated to him by observation and experience .
持续时间 直到 这 真相 是 已证明 到 他 经过 观察 和 经验 .

这种想法会持续到他通过观察和经验向他证明真相为止。

[ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [ɪlə'streɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ði:z] [fæktz] [stɪl] ['klɪrər] .
A final illustration will make these facts still clearer .
一个 最终的 插图 将要 制作 这些 事实 仍然 更清晰 .

最后一张插图将使这些事实更加清晰。

[ɪf] [tu:; tə][ðə; ði][blaɪnd][bʌt; bət][kən'vɜ:rdʒənt][ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ʌv; əv][ə; eɪ] [swɔ:rm]
If to the blind but convergent and harmonious instincts of a swarm
如果 到 这 瞎的 但 收敛 和 和谐 本能 的 一个 蜂群

[ʌv; əv] [bi:z] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['sʌd(ə)nli] ['ædɪd] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt] ,
of bees should be suddenly added reflection and judgment ,
的 蜜蜂 应该 是 突然 额外 反射 和 判断 ,

如果突然给一群蜜蜂原本盲目但趋同和谐的本能加上思考和判断，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sə'saɪəti] [kʊd; kəd][nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ɪg'zɪst] .
the little society could not long exist .
这 小的 社会 可以 不是 长的 存在 .

这个小团体不可能长期存在下去。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði] [biːz] [wʊd] [nɑːt][feɪl][tuː; tə][traɪ][sʌm; səm] [nuː] [ɪn'dʌstriəl] ['prɑːses] ;
In the first place , the bees would not fail to try some new industrial process ;
在 这 第一的 地方 , 这 蜜蜂 会 不是 失败 到 尝试 一些 新的 工业的 过程 ;

首先, 蜜蜂肯定会尝试一些新的工业流程;

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ðæt] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['selz] [raʊnd] [ɔːr] [skwer] .
for instance , that of making their cells round or square .
为了 实例 , 那 的 制作 他们的 细胞 圆形的 或者 正方形 .

例如, 使它们的细胞变成圆形或方形。

[ɔːl] ['sɔːrts] [ʌv; əv] ['sɪstəmz] [ænd; ənd] [ɪn'venʃənz] [wʊd] [biː; bi] [traɪd] , [ʌn'tɪl] [lɔːŋ] [ɪk'spɪəriəns] , ['eɪdɪd]
All sorts of systems and inventions would be tried , until long experience , aided
全部 排序 的 系统 和 发明 会 是 尝试 , 直到 长的 经验 , 协助
[baɪ] [dʒi'ɑːmətri] ,
by geometry ,
经过 几何学 ,

人们尝试了各种各样的系统和发明, 直到积累了长期的经验, 并借助几何学, 最终找到了合适的方法。

[ʃʊd; ʃəd] [ʃʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði] [hek'sæɡənəl] [ʃeɪp] [ɪz][ðə; ði] [best] .
should show them that the hexagonal shape is the best .
应该 展示 他们 那 这 六边形 形状 是 这 最好的 .

应该向他们展示六边形是最好的形状。

[ðen] [ɪnsə'rek(ə)n] [wʊd] [ə'kɜːr] .
Then insurrections would occur .
然后 叛乱 会 发生 .

然后就会发生暴动。

[ðə; ði] [drounz] [wʊd] [biː; bi][tuɔld][tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːnz] [tuː; tə]
The drones would be told to provide for themselves , and the queens to
这 无人机 会 是 讲述 到 提供 为了 他们自己 , 和 这 女王们 到
[ˈleɪbər] ;
labor ;
劳动 ;

雄蜂将被告知要自谋生路, 而蜂后则要辛勤劳作;

[ˈdʒeləsi] [wʊd] [spred] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læbəːərz] ; [ˈdɪskoːrdz] [wʊd] [bɜːrst] [fɔːrθ] ;
jealousy would spread among the laborers ; discords would burst forth ;
妒忌 会 传播 之中 这 劳工 ; 不和谐 会 爆裂 前进 ;

嫉妒会在劳工中蔓延; 不和会爆发;

[suːn] [iːtʃ] [wʌn] [wʊd] [wɑːnt][tuː; tə] [prə'duːs] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] ;
soon each one would want to produce on his own account ;
很快 每个 一 会 想 到 生产 在 他的 自己的 帐户 ;

很快, 每个人都想独立生产;

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðə; ði] [haɪv] [wʊd] [biː; bi] [ə'bændənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [wʊd] ['perɪʃ] .
and finally the hive would be abandoned , and the bees would perish .
和 最后 这 蜂巢 会 是 弃 , 和 这 蜜蜂 会 沦 .

最终, 蜂巢会被遗弃, 蜜蜂也会死亡。

['iːv(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [ɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hʌni] - [prə'dʒʊsɪŋ] [rɪ'pʌblɪk] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]
Evil would be introduced into the honey - producing republic by the power of
邪恶的 会 是 介绍 进入 这 蜂蜜 - 生产 共和国 经过 这 力量 的
[rɪ'flek(ə)n] ,
reflection ,
反射 ,

反射的力量会将邪恶引入这个盛产蜂蜜的共和国。

- - [ðə; ði] ['veri] ['fæk(ə)lti] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] ['kɑːnstituːt] [ɪts] ['ɡlɔːri] .
- - **the very faculty which ought to constitute its glory .**
- - 这 非常 学院 哪个 应该 到 构成 它是 荣耀 .

——这本应是它荣耀的根本所在。

[ðʌs] , [ˈmɔːrəl][ˈiːv(ə)l] , [ɔːr] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [dɪsˈɔːrdər][ɪn][səˈsaɪəti] ,
Thus , moral evil , or , in this case , disorder in society ,

因此 , 道德 邪恶的 , 或者 , 在 这 案件 , 紊乱 在 社会 ,
因此, 道德上的邪恶, 或者, 就此而言, 社会秩序混乱,

[ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)n] .
is naturally explained by our power of reflection .

是 自然 解释 经过 我们的 力量 的 反射 .
这自然可以用我们的反思能力来解释。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈpɔːvərti] , [kraɪm] , [ɪnsəˈrekʃ(ə)n] , [ænd; ənd][wɔːr][wʌz; wəz] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv]
The mother of poverty , crime , insurrection , and war was inequality of

这 母亲 的 贫困 , 犯罪 , 起义 , 和 战争 曾是 不等式 的
[kənˈdɪʃ(ə)nz] ;
conditions ;
状况 ;

贫困、犯罪、叛乱和战争的根源在于社会条件的不平等;

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][bɔːrn][ʌv; əv] [ˈselfɪnəs] , [wɪtʃ]
which was the daughter of property , which was born of selfishness , which

哪个 曾是 这 女儿 的 财产 , 哪个 曾是 出生 的 自私 , 哪个
[wʌz; wəz] [enˈdʒendəd] [baɪ] [ˈpraɪvət] [əˈpɪnjən] ,
was engendered by private opinion ,
曾是 产生的 经过 私人的 观点 ,

它是财产的女儿, 财产是自私的产物, 自私是个人意见的产物。

[wɪtʃ] [dɪˈsendɪd] [ɪn][ə; eɪ][dəˈrekt] [laɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔːˈtɑːkrəsi] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] .
which descended in a direct line from the autocracy of reason .

哪个 下降 在 一个 直接的 线 从 这 专制 的 原因 .
它直接源自理性专制。

[mæn] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɪnfənsi] , [ɪz] [ˈniːðər] [ˈkrɪmɪn(ə)l][nɔːr] [ˈbɑːrbərəs] , [bʌt; bət] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd]
Man , in his infancy , is neither criminal nor barbarous , but ignorant and

男人 , 在 他的 婴儿期 , 是 两者都不 刑事 也不 野蛮 , 但 无知 和
[ɪnɪkˈspɪriənst] .
inexperienced .
缺乏经验 .

婴儿时期的人类既非罪犯也非野蛮人, 而是无知且缺乏经验的。

[ɪnˈdaʊd] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəs] [ˈɪnstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
Endowed with imperious instincts which are under the control of his

捐赠 和 专横 本能 哪个 是 在下面 这 控制 的 他的
[ˈriːzənɪŋ] [ˈfæk(ə)lti] ,
reasoning faculty ,
推理 学院 ,

他天生具有专横跋扈的本能, 但这些本能又受到他理性能力的控制。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [rɪˈfleks] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] , [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)nz] [ɪnˈækjərətli] ; [ðen] , [ˈbenəfɪtɪŋ] [baɪ]
at first he reflects but little , and reasons inaccurately ; then , benefiting by

在 第一的 他 反映 但 小的 , 和 原因 不准确 ; 然后 , 受益 经过
[hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] ,
his mistakes ,
他的 错误 ,

起初他很少思考, 推理也不准确; 然后, 他从错误中获益,

[hiː; hi] [ˈrektɪfaɪz] [hɪz; ɪz][aɪˈdiːəz] , [ænd; ənd] [ˈpəːfɪkts] [hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)n] .
he rectifies his ideas , and perfects his reason .

他 纠正 他的 想法 , 和 完美 他的 原因 .
他修正自己的想法, 完善自己的理性。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [ˈsækɹɪfaɪsɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪnɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈtrɪŋkɪt] ,
In the first place , it is the savage sacrificing all his possessions for a trinket ,
在这 第一的 地方 , 它 是 这 野蛮的 牺牲 全部 他的 财产 为了 一个 小饰品 ,
首先, 这是野蛮人为了一个饰品而牺牲所有财产。

[ænd; ənd] [ðen] [rɪˈpentɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] ; [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːsɔː] [ˈselɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθraɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
and then repenting and weeping ; it is Esau selling his birthright for a
和 然后 忏悔 和 哭泣 ; 它 是 以扫 销售 他的 与生俱来的权利 为了 一个
[mes] [ʌv; əv] [ˈpɔːtɪdʒ] ,
mess of pottage ,
混乱 的 浓汤 ,
然后悔改痛哭; 这就像以扫为了区区一碗红豆汤而出卖了自己的长子名分一样。

[ænd; ənd] [ˈæftərwərdz] [ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə][ˈkæns(ə)l][ðə; ði] [ˈbɑːrgən] ; [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈsɪvəlaɪzd] [ˈwɜːrkmən]
and afterwards wishing to cancel the bargain ; it is the civilized workman
和 然后 祝 到 取消 这 便宜货 ; 它 是 这 文明 工人
[ˈleɪbərɪŋ] [ɪn] [ˌɪnsɪˈkjʊərəti] ,
laboring in insecurity ,
劳动 在 不安全感 ,
事后却想取消交易; 这是文明的工人在不安全感中劳作。

[ænd; ənd] [kənˈtɪnjuəli] [dɪˈmændɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz][biː; bi] [ɪnˈkriːst] , [ˈniːðər] [hiː; hi][nɔːr][hɪz; ɪz]
and continually demanding that his wages be increased , neither he nor his
和 持续 要求 那 他的 工资 是 增加 , 两者都不 他 也不 他的
[ɪmˈplɔɪər] [ʌndərˈstændɪŋ] [ðæt] ,
employer understanding that ,
雇主 理解 那 ,
他不断要求加薪, 但他和他的雇主都不明白,

[ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] , [ˈeni] [ˈsæləri] , [haʊˈevər] [lɑːrdʒ] , [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] .
in the absence of equality , any salary , however large , is always insufficient .
在这 缺席 的 平等 , 任何 薪水 , 然而 大的 , 是 总是 不足的 .
在缺乏平等的情况下, 无论薪水多么丰厚, 都永远不够。

[ðen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈneɪbʊθ] [ˈdaɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ɪnˈherɪtəns] ;
Then it is Naboth dying to defend his inheritance ;
然后 它 是 拿博斯 垂死 到 保卫 他的 遗产 ;
然后, 就轮到拿伯为捍卫自己的继承权而死;

[ˈkertoʊ] [ˈterɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] [ˈentɹeɪlɪz] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [enˈsleɪvd] ;
Cato tearing out his entrails that he might not be enslaved ;
卡托 撕裂 出去 他的 内脏 那 他 可能 不是 是 奴隶 ;
卡托掏出自己的内脏, 以免被奴役;

[ˈsɔːkrətiːz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][ˈfeɪt(ə)l] [kʌp] [ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [θɔːt] ;
Socrates drinking the fatal cup in defence of liberty of thought ;
苏格拉底 喝 这 致命的 杯子 在 防御 的 自由 的 想法 ;
苏格拉底为捍卫思想自由而饮下致命之杯;

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][θɜːrd] [ɪˈstetɪ] [ʌv; əv] - - [rɪˈkleɪmɪŋ] [ɪts] [ˈlɪbərti] :
it is the third estate of ' 89 reclaiming its liberty :
它 是 这 第三 财产 的 - - 回收 它是 自由 :
这是1989年第三等级重新夺回自由的行动:

[suːn] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈmændɪŋ] [ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz][ænd; ənd][æn; ən] [ˈiːkwəl]
soon it will be the people demanding equality of wages and an equal
很快 它 将要 是 这 人们 要求 平等 的 工资 和 一个 平等的
[dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] .
division of the means of production .
分配的 的 这 方法 的 生产 .
不久之后, 就会轮到人民要求同工同酬和生产资料的平等分配了。

[mæn][ɪz][bɔ:rn][ə; ei][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈbi:ɪŋ] , - - [ðæt] [ɪz] , [hi:; hi] [si:ks] [iˈkwɑ:ləti] [ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs] [ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz]
Man is born a social being , - - that is , he seeks equality and justice in all his
男人 是 出生 一个 社会的 存在 , - - 那 是 , 他 寻找 平等 和 正义 在 全部 他的
[rɪˈleɪʃnz] ,
relations ,
关系 ,

人天生是社会性动物，也就是说，他在一切人际关系中都追求平等和公正。

[bʌt; bət][hi:; hi] [lʌvz] [ˌɪndɪˈpendəns] [ænd; ənd] [preɪz] .
but he loves independence and praise .
但 他 爱 独立 和 称赞 .

但他喜欢独立和赞扬。

[ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ði:z] [ˈveriəs] [dɪˈzaɪɜ:z] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪz] [ðə; ði] [ˈpraɪməri]
The difficulty of satisfying these various desires at the same time is the primary
这 困难 的 令人满意 这些 各种各样的 欲望 在 这 相同的 时间 是 这 基本的
[kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdespəˌtɪzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɪl] ,
cause of the despotism of the will ,
原因 的 这 专制主义 的 这 将要 ,

同时满足这些不同欲望的困难是意志专制的主要原因。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [wɪt] [rɪˈzʌlts] [frʌm; frəm] [aɪ ˈti:] .
and the appropriation which results from it .
和 这 拨款 哪个 结果 从 它 .

以及由此产生的拨款。

[ɑ:n] [ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [mæn] [ˈɔ:lweɪz] [ni:dz] [ə; ei] [ˈmɑ:rkɪt] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈprɑ:dʌkt] ;
On the other hand , man always needs a market for his products ;
在 这 其他 手 , 男人 总是 需求 一个 市场 为了 他的 产品 ;

另一方面，人总是需要为自己的产品寻找市场；

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [kəmˈper] [ˈvælju:z] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [kaɪndz] , [hi:; hi] [ɪz] [ˈsætɪsfɑɪd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ]
unable to compare values of different kinds , he is satisfied to judge
无法 到 比较 值 的 不同的 种类 , 他 是 使满意 到 法官
[əˈprɑ:ksɪmətli] ,
approximately ,
大约 ,

由于无法比较不同种类的价值，他满足于做出近似判断。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kəˈpri:s] ; [ænd; ənd] [hi:; hi] [ɪnˈgeɪdʒz] [ɪn] [dɪsˈɑ:nɪst] [ˈkɑ:mɜ:rs]
according to his passion and caprice ; and he engages in dishonest commerce
根据 到 他的 热情 和 任性 ; 和 他 参与 在 不诚实 商业
,
.
,

他随心所欲，任性妄为；并且从事不诚实的商业活动。

[wɪt] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈzʌlts] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:vərti] .
which always results in wealth and poverty .
哪个 总是 结果 在 财富 和 贫困 .

这总是会导致财富和贫困的对比。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈi:vəlz] [wɪt] [mæn] [ˈsʌfəz] [əˈraɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌmɪsˈju:s; ˌmɪsˈju:z] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
Thus , the greatest evils which man suffers arise from the misuse of his
因此 , 这 最 罪恶 哪个 男人 遭受 出现 从 这 滥用 的 他的
[ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈneɪtʃər] ,
social nature ,
社会的 自然 ,

因此，人类所遭受的最大罪恶源于对自身社会性的滥用。

[ʌv; əv] [ðɪs] [seɪm] [ˈdʒʌstɪs][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][soʊ] [praʊd] ,
of this same justice of which he is so proud ,
的 这 相同的 正义 的 哪个 他 是 所以 自豪的 ,
他引以为傲的正是这种正义,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [əˈplaɪz] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dɪˈplɔːrəbl̩] [ˈɪgnərəns] .
and which he applies with such deplorable ignorance .
和 哪个 他 适用 和 这样的 可悲的 无知 .
而他却以如此令人遗憾的无知来运用这些原则。

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪz][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] [wɪtʃ] , [wen] [wʌns] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd] [dɪˈfjuːzd] ,
The practice of justice is a science which , when once discovered and diffused ,
这 实践 的 正义 是 一个 科学 哪个 , 什么时候 一次 发现 和 扩散 ,
司法实践是一门科学, 一旦被发现并传播开来,

[wɪl] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ˈsoʊ(ə)] [dɪsˈɔːrdər] , [baɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] [juːˈes][ˈaʊər; ɑːr] [raɪts]
will sooner or later put an end to social disorder , by teaching us our rights
将要 很快 或者 之后 放 一个 结尾 到 社会的 紊乱 , 经过 教学 我们 我们的 权利
[ænd; ənd] [ˈduːtiz] .
and duties .
和 职责 .
迟早会通过教导我们权利和义务来结束社会混乱。

[ðɪs] [prəˈɡresɪv] [ænd; ənd][ˈpeɪnf(ə)][edʒuˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪnstɪŋkt] ,
This progressive and painful education of our instinct ,
这 进步 和 痛苦 教育 的 我们的 本能 ,
这种对我们本能的渐进而痛苦的训练,

[ðɪs] [sloʊ] [ænd; ənd] [ɪmpərˈseptəbl̩] [trænsfərˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [spɑːnˈteɪniəs] [pəˈseɪʃən] [ˈɪntuː]
this slow and imperceptible transformation of our spontaneous perceptions into
这 慢的 和 难以察觉的 转型 的 我们的 自发的 感知 进入
[dɪˈlɪbəɪət] [ˈnɑːlɪdʒ] ,
deliberate knowledge ,
商榷 知识 ,
我们将自发的感知缓慢而不易察觉地转化为深思熟虑的知识。

[dʌz] [nɑːt] [teɪk] [pleɪs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈænɪmlz] , [huːz] [ˈɪnstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts] [rɪˈmeɪn] [fɪkst] , [ænd; ənd]
does not take place among the animals , whose instincts remain fixed , and
做 不是 拿 地方 之中 这 动物 , 谁 本能 保持 固定的 , 和
[ˈnevər] [bɪˈkʌm] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
never become enlightened .
绝不 变得 开明 .
这种情况不会发生在动物身上, 它们的本能是固定的, 永远不会开悟。

" [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfredrɪk] [ˈkjuːvieɪ] , [huː] [hæz; həz][soʊ] [ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [bɪˈtwiːn] [ˈɪnstɪŋkt]
" According to Frederic Cuvier , who has so clearly distinguished between instinct
" 根据 到 弗雷德里克 居维叶 , WHO 有 所以 清楚地 杰出的 之间 本能
[ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪn] [ˈænɪmlz] ,
and intelligence in animals ,
和 智力 在 动物 ,
“根据弗雷德里克·居维叶的说法, 他非常清楚地区分了动物的本能和智力,

ˈɪnstɪŋkt [ɪz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ænd; ənd] [ɪnˈherənt] [ˈfæk(ə)lti] , [laɪk] [ˈfiːlɪŋ] , [ɪrɪtəˈbɪləti] , [ɔːr] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
ˈɪnstɪŋkt is a natural and inherent faculty , like feeling , irritability , or intelligence .
ˈɪnstɪŋkt 是 一个 自然的 和 固有 学院 , 喜欢 感觉 , 易怒 , 或者 智力 .
“本能是一种自然而然、与生俱来的能力, 就像感觉、易怒或智力一样。”

[ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði][faːks] [huː] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][træps][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːt] ,
The wolf and the fox who recognize the traps in which they have been caught ,
这 狼 和 这 狐狸 WHO 认出 这 陷阱 在 哪个 他们 有 到过 捕捉 ,
狼和狐狸认出了自己落入的陷阱,

[ænd; ənd] [hu:] [ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði][dɔ:g][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
and who avoid them ; the dog and the horse ,
和 WHO 避免 他们 ; 这 狗 和 这 马 ,
以及那些避开它们的人；狗和马，

[hu:] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] ['sevrəl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][wɜ:rdz] , [ænd; ənd] [hu:] [ə'beɪ] [ju: 'es] , -
who understand the meaning of several of our words , and who obey us , -
WHO 理解 这 意义 的 一些 的 我们的 字 , 和 WHO 服从 我们 , -
- [ðer'baɪ] [ʃʊ] _ [ɪn'telɪdʒəns] _ .
- thereby show intelligence = :
- 从而 展示 _ 智力 _ .

那些理解我们许多词语含义并服从我们的人，——从而表现出_智慧_。
[ðə; ði][dɔ:g] [hu:] ['haɪdʒ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɪnər] , [ðə; ði] [bi:] [hu:] [kən'strʌkts; 'kɑ:nstrʌkts][hɪz; ɪz]
The dog who hides the remains of his dinner , the bee who constructs his
这 狗 WHO 隐藏 这 遗迹 的 他的 晚餐 , 这 蜜蜂 WHO 构造 他的
[sel] ,
cell ,
细胞 ,
藏起晚餐残羹剩饭的狗，建造蜂巢的蜜蜂，

[ðə; ði][bɜ:rd] [hu:] [bɪldʒ] [hɪz; ɪz][nest] , [ækt]['oʊnli][frəm; frəm] _ ['ɪnstɪŋkt] _ .
the bird who builds his nest , act only from = instinct = :
这 鸟 WHO 建造 他的 巢 , 行为 仅有的 从 _ 本能 _ :
筑巢的鸟儿，完全是凭本能行事。

['i:v(ə)n][mæn][hæz; həz]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] : [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [wɪt] [li:dz] [ðə; ði] [nu:] - [bɔ:rn]
Even man has instincts : it is a special instinct which leads the new - born
甚至 男人 有 本能 : 它 是 一个 特别的 本能 哪个 线索 这 新的 - 出生
[tʃaɪld][tu:; tə] [sʌk] .
child to suck .
孩子 到 吸 .

即使是人类也有本能：新生儿吮吸乳头就是一种特殊的本能。
[bʌt; bət] , [ɪn][mæn] , ['ɔ:lmoʊst] ['evri] [θɪŋ] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪft] [baɪ] [ɪn'telɪdʒəns] ; [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns]
But , in man , almost every thing is accomplished by intelligence ; and intelligence
但 , 在 男人 , 几乎 每一个 事物 是 完成 经过 智力 ; 和 智力
['sʌplɪmənts] ['ɪnstɪŋkt] .
supplements instinct .
补充剂 本能 :
但是，在人类身上，几乎所有事情都是通过智慧完成的；而智慧是对本能的补充。

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [tru:] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] : [ðer; ðər] ['ɪnstɪŋkt] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ] ['sʌplɪmənt]
The opposite is true of animals : their instinct is given them as a supplement
这 对面的 是 真的 的 动物 : 他们的 本能 是 给定 他们 作为 一个 补充
[tu:; tə][ðer; ðər] [ɪn'telɪdʒəns] .
to their intelligence .
到 他们的 智力 .
动物的情况则恰恰相反：它们的本能是智力的补充。

- " - - ['flʊərənz] : [ænə'lɪtɪk(ə)l] ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:bzɜ'veɪʃənz] [ʌv; əv][ef] . ['kju:vɪeɪ] .
' " - - **Flourens : Analytical Summary of the Observations of F . Cuvier .**
- " - - 氟 : 分析 概括 的 这 观察 的 F . 居维叶 :
——弗洛伦斯：F.居维叶观察的分析总结。

" [wi; wi][kæn; kən][fɔ:rm][ə; eɪ] [klɪr] [aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['ɪnstɪŋkt] ['oʊnli][baɪ][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [ðæt] ['ænɪmlz]
" **We can form a clear idea of instinct only by admitting that animals**
" 我们 能 形式 一个 清除 主意 的 本能 仅有的 经过 承认 那 动物
[hæv; həv][ɪn][ðer; ðər] _ [sen'sɔ:riəm] _ ,
have in their = sensorium = :
有 在 他们的 _ 感官 _ ,
“只有承认动物的感官中拥有本能，我们才能对本能形成清晰的概念。”

[ˈɪmɪdʒɪz] [ɔːr] [ɪˈneɪt] [ænd; ənd][ˈkɑːnstənt] [senˈseɪʃənz] ,
images or innate and constant sensations ,
图片 或者 先天 和 持续的 感觉 ,
图像或与生俱来的持续感觉 ,

[wɪtʃ] [ɪnˈfluəns] [ðer; ðər] [ˈækʃnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [ðæt] [ˈɔːrd(ə)neri][ænd; ənd][ækˌsəˈdent(ə)]
which influence their actions in the same manner that ordinary and accidental
哪个 影响 他们的 行动 在 这 相同的 方式 那 普通的 和 偶然
[senˈseɪʃənz] [ˈkɑːmənli] [duː] .
sensations commonly do .
感觉 通常 做 .
这些感觉会像普通的、偶然的感受一样影响他们的行为。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [driːm] , [ɔːr][ˈvɪʒ(ə)n] ,
It is a sort of dream , or vision ,
它 是 一个 种类 的 梦 , 或者 想象 ,
它是一种梦境, 或者说是一种幻象。

[wɪtʃ] [ˈɔːlweɪz] [ˈfɑːləʊz] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [wɪtʃ] [rɪˈleɪts] [tuː; tə] [ˈɪnstɪŋkt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]
which always follows them and in all which relates to instinct they may be
哪个 总是 跟随 他们 和 在 全部 哪个 相关 到 本能 他们 可能 是
[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [sɑːmˈnæmbjəlɪst] .
regarded as somnambulists .
认为 作为 梦游者 .
这种本能总是伴随着他们, 在所有与本能有关的事情上, 他们都可以被视为梦游者。

" - - [ef] .
" - - **F** .
" - - **F** .
“--F.

[ˈkjuːvieɪ] : [ɪntrəˈdʌk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈænɪm(ə)] [ˈkɪŋdəm] .
Cuvier : Introduction to the Animal Kingdom .
居维叶 : 介绍 到 这 动物 王国 .
居维叶: 动物王国概论。

[ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd][ˈɪnstɪŋkt] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɑːmən] , [ðen] , [ðoʊ] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [dɪˈɡriːz] , [tuː; tə]
Intelligence and instinct being common , then , though in different degrees , to
智力 和 本能 存在 常见的 , 然后 , 尽管 在 不同的 学位 , 到
[ˈænɪmlz] [ænd; ənd][mæn] ,
animals and man ,
动物 和 男人 ,
既然智力和本能是动物和人类共有的, 尽管程度不同, 那么,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlætər] ?
what is the distinguishing characteristic of the latter ?
什么 是 这 区别 特征 的 这 后者 ?
后者的显著特征是什么?

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ef] . [ˈkjuːvieɪ] ,
According to F . Cuvier ,
根据 到 F . 居维叶 ,
根据F.居维叶的说法,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɔːr][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ɪntəˈlektʃuəli] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn]
it is REFLECTION OR THE POWER OF INTELLECTUALLY CONSIDERING OUR OWN
它 是 反射 或者 这 力量 的 智力方面 考虑 我们的 自己的
[ˌmɒdɨfɪˈkeɪʃənz] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɜːrveɪ] [ʌv; əv] [ɑːrˈselvz] .
MODIFICATIONS BY A SURVEY OF OURSELVES .
修改 经过 一个 民意调查 的 我们自己 .
它是反思, 或者说是通过审视自身来理性地思考我们自身改变的能力。

[ðɪs] [læks] ['klɪrnəs] , [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrɪz] [æn; ən][eksplə'neɪ(ə)n] .

This lacks clearness , and requires an explanation .
这 缺乏 清晰度 , 和 需要 一个 解释 .

这不够清晰, 需要解释。

[ɪf] [wiː; wi][grænt] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['ænɪmlz] , [wiː; wi][mʌst; məst][ˈbːlsʊʊ][grænt][ðem; ðəm] , [ɪn][sʌm; səm]

If we grant intelligence to animals , we must also grant them , in some degree ,
如果 我们 授予 智力 到 动物 , 我们 必须 还 授予 他们 , 在 一些 程度 ,

如果我们承认动物具有智能, 我们也必须在某种程度上承认它们的智能。

[rɪ'flekʃ(ə)n] ; [fɔːr; fər] , [ðə; ði][fɜːrst] ['kænɔːt] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['sekənd] ,

reflection ; for , the first cannot exist without the second ,
反射 ; 为了 , 这 第一的 不能 存在 没有 这 第二 ,

反思; 因为, 没有后者, 前者就无法存在。

[æz; əz][ef] . ['kjuːvieɪ] [hɪm'self] [hæz; həz] [pruːvd] [baɪ] ['nuːmərəs] [ɪg'zæmpəlz] .

as F . Cuvier himself has proved by numerous examples .
作为 F . 居维叶 他自己 有 已证实 经过 很多的 示例 .

正如F.居维叶本人通过众多例子所证明的那样。

[bʌt; bət] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['lɜːrɪnɪd] [əb'zɜːrvər] [di'fainz] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [wɪtʃ]

But notice that the learned observer defines the kind of reflection which
但 注意 那 这 学习 观察员 定义 这 种类 的 反射 哪个

[dɪ'stɪŋgwɪʃɪz] [juː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænɪmlz] [æz; əz][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [kən'sɪdərɪŋ] ['aʊər; ɑːr]

distinguishes us from the animals as the POWER OF CONSIDERING OUR
区别 我们 从 这 动物 作为 这 力量 的 考虑 我们的

[oʊn] [ˌmɒdəfɪ'keɪʃənz] .

OWN MODIFICATIONS .
自己的 修改 .

但请注意, 有学问的观察者将使我们区别于动物的这种反思定义为思考我们自身变化的能力。

[ðɪs] [aɪ][æɪ; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪn'tɜːrprət] ,

This I shall endeavour to interpret ,
这 我 将 努力 到 解释 ,

我将尽力解释这一点。

[baɪ] [dɪ'veləpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][maɪ] [ə'bɪlətɪ] [ðə; ði]['lækənɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪlə'sɔːfɪk(ə)l]

by developing to the best of my ability the laconism of the philosophical
经过 发展 到 这 最好的 的 我的 能力 这 简短 的 这 哲学

[ˈnætʃ(ə)rəɪstɪ] .

naturalist .
博物学家 .

通过尽我所能地发展哲学自然主义者的简洁风格。

[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ə'kwaɪrd] [baɪ] ['ænɪmlz] ['nevər] ['mɒdɪfaɪz] [ðə; ði] [ɑːpɜː'eɪʃənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pər'fɔːrm] [baɪ]

The intelligence acquired by animals never modifies the operations which they perform by
这 智力 获得 经过 动物 绝不 修改 这 运营 哪个 他们 履行 经过

[ɪn'stɪŋkt] :

instinct :
本能 :

动物所获得的智力并不会改变它们凭本能进行的行为:

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ðem; ðəm][ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [prə'vɪʒ(ə)n] [ə'genst] [ʌnɪk'spektɪd] ['æksədənts] [wɪtʃ] [maɪt]

it is given them only as a provision against unexpected accidents which might
它 是 给定 他们 仅有的 作为 一个 条款 反对 意外 事故 哪个 可能

[dɪ'stɜːrb] [ðiːz] [ɑːpɜː'eɪʃənz] .

disturb these operations .
打扰 这些 运营 .

提供这些资金只是为了防止发生可能扰乱这些行动的意外事故。

[ɪn][mæn] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ɪn'stɪŋktɪv] ['æk](ə)n[ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntu:] [dɪ'lɪbəɪət] ['æk](ə)n] .
In man , on the contrary , instinctive action is constantly changing into deliberate action .
在 男人 , 在 这 相反 , 本能 行动 是 不断地 变化 进入 商榷 行动 .
相反, 在人类身上, 本能行为不断转变为深思熟虑的行为。

[ðʌs] , [mæn][ɪz]['soʊ](ə)l[baɪ] ['ɪnstɪŋkt] , [ænd; ənd][ɪz] ['evri] [deɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] ['soʊ](ə)l[baɪ] [rɪ'flek](ə)n]
Thus , man is social by instinct , and is every day becoming social by reflection
因此 , 男人 是 社会的 经过 本能 , 和 是 每一个 天 成为 社会的 经过 反射
[ænd; ənd] [tʃɔɪs] .
and choice .
和 选择 .
因此, 人天生具有社会性, 并且每天都在通过反思和选择变得更加社会化。

[æt; ət][fɜ:rst] , [hi;; hi] [fɔ:ɾmd] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz][baɪ] ['ɪnstɪŋkt] ; [[wʌn]] [hi;; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['poʊət][baɪ]
At first , he formed his words by instinct ; [1] he was a poet by
在 第一的 , 他 形成 他的 字 经过 本能 ; [1] 他 曾是 一个 诗人 经过
[ɪnspə'reɪ](ə)n] :
inspiration :
灵感 :
起初, 他凭直觉造词; [1] 他是一位灵感迸发的诗人:

[tu;; tə] - [deɪ] , [hi;; hi] [meɪks] ['græməɾ] [ə; eɪ] ['saɪəns] , [ænd; ənd]['poʊətri][æɪn; ən][ɑ:rt] .
to - day , he makes grammar a science , and poetry an art .
到 - 天 , 他 制作 语法 一个 科学 , 和 诗 一个 艺术 :
如今, 他将语法变成了一门科学, 将诗歌变成了一门艺术。

[hɪz; ɪz] [kən'sep](ə)n] [ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd][ə; eɪ]['fju:tʃər] [laɪf][ɪz] [spɑ:n'teɪniəs] [ænd; ənd] [ɪn'stɪŋktɪv] ,
His conception of God and a future life is spontaneous and instinctive ,
他的 概念 的 上帝 和 一个 未来 生活 是 自发的 和 本能 ,
他对上帝和来世的理解是自发的、本能的。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kən'sep](ə)n] [hæv; həv] [bɪn] , [baɪ][tɜ:rnz] , ['mɑ:nstrəs] ,
and his expressions of this conception have been , by turns , monstrous ,
和 他的 表达式 的 这 概念 有 到过 , 经过 转弯 , 滔天 ,
[ɪk'sentɾɪk] , ['bjʊ:tɪf(ə)l] , ['kʌmfərtɪŋ] , [ænd; ənd]['terəb(ə)l] .
eccentric , beautiful , comforting , and terrible .
偏心 , 美丽的 , 令人感到安慰 , 和 糟糕的 :
他对这一概念的表达, 时而怪诞, 时而古怪, 时而美丽, 时而令人感到安慰, 时而又令人恐惧。

[ɔ:l] [ði:z] ['dɪfrənt] [kri:dz] , [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['frɪvələs] [ɪrɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪ'ti:nθ] ['sentʃəri]
All these different creeds , at which the frivolous irreligion of the eighteenth century
全部 这些 不同的 信条 , 在 哪个 这 轻浮 无神论 的 这 第十八 世纪
[mɑ:kt] ,
mocked ,
嘲笑 ,
所有这些不同的信仰, 都曾遭到十八世纪轻浮的无神论者的嘲笑。

[ɑ:r; əɾ] [moʊdz] [ʌv; əv] [ɪk'spre](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənt] .
are modes of expression of the religious sentiment .
是 模式 的 表达 的 这 宗教 情绪 :
都是表达宗教情感的方式。

[sʌm; səm] [deɪ] , [mæn] [wɪl] [ɪk'spleɪn][tu;; tə][hɪm'self] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑ:d] [hu:m] [hi;; hi]
Some day , man will explain to himself the character of the God whom he
一些 天 , 男人 将要 解释 到 他自己 这 特点 的 这 上帝 谁 他
[bɪ'li:vz] [ɪn] ,
believes in ,
相信 在 ,
总有一天, 人类会向自己解释清楚他们所信仰的神的本质。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðæt] ['lðər] [wɜ:rl'd][tu:; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [səʊl] [əs'paɪəz] .
and the nature of that other world to which his soul aspires .
和 这 自然 的 那 其他 世界 到 哪个 他的 灵魂 渴望 .

以及他灵魂向往的那个世界的本质。

[[wʌn]] " [ðə; ði] ['prɑ:bləm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] ['sɑ:lvd] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [meɪd]
[1] " The problem of the origin of language is solved by the distinction made
[1] " 这 问题 的 这 起源 的 语言 是 已解决 经过 这 区别 制成
[baɪ] ['fredrɪk] ['kju:vi:] [bɪ'twi:n] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] .
by Frederic Cuvier between instinct and intelligence .
经过 弗雷德里克 居维叶 之间 本能 和 智力 .

[1] “语言起源的问题可以通过弗雷德里克·居维叶对本能和智力的区分来解决。

['læŋgwɪdʒ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pri:'medɪteɪtɪd] , ['ɑ:rɪtrəri] , [ɔ:r] [kən'venʃən(ə)l] [dɪ'vaɪs] ;
Language is not a premeditated , arbitrary , or conventional device ;
语言 是 不是 一个 预谋的 , 随意的 , 或者 传统的 设备 ;

语言不是一种预先设想的、任意的或约定俗成的工具；

[nɔ:r][ɪz][aɪ 'ti:] [kəm'ju:nikeɪtɪd] [ɔ:r] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə][ju: 'es][baɪ][gɔ:d] .
nor is it communicated or revealed to us by God .
也 不 是 它 沟通 或者 揭晓 到 我们 经过 上帝 .

上帝也没有向我们传达或启示这一点。

['læŋgwɪdʒ] [ɪz][æŋ; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [ʌnpri:'medɪteɪtɪd] [kri'eɪ](ə)n [ʌv; əv][mæn] , [æz; əz][ðə; ði] [haɪv]
Language is an instinctive and unpremeditated creation of man , as the hive
语言 是 一个 本能 和 无预谋的 创建 的 男人 , 作为 这 蜂巢
[ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:] .
is of the bee .
是 的 这 蜜蜂 .

语言是人类本能的、无意识的创造，就像蜂巢是蜜蜂的创造一样。

[ɪn] [ðɪs] [sens] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][mæn] ,
In this sense , it may be said that language is not the work of man ,
在 这 感觉 , 它 可能 是 说 那 语言 是 不是 这 工作 的 男人 ,

从这个意义上讲，可以说语言并非人类的产物。

[sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [maɪnd] .
since it is not the work of his mind .
自从 它 是 不是 这 工作 的 他的 头脑 .

因为这并非他自己的想法。

['fɜ:rðər] ,
Further ,
更远 ,

更远，

[ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [si:mz] [mɔ:r] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪ:nɪəs] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]
the mechanism of language seems more wonderful and ingenious when it is not
这 机制 的 语言 似乎 更多的 精彩的 和 巧妙 什么时候 它 是 不是
[rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
regarded as the result of reflection .
认为 作为 这 结果 的 反射 .

如果语言机制不被视为思考的结果，它就显得更加奇妙和精妙。

[ðɪs] [fækt][ɪz][wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['kjʊriəs] [ænd; ənd][ɪndɪ'spju:təb(ə)l] [wɪtʃ] [fɪ'lɑ:lədʒi] [hæz; həz]
This fact is one of the most curious and indisputable which philology has
这 事实 是 一 的 这 最多 好奇的 和 无可争议的 哪个 语言学 有
[əb'zɜ:rvd] .
observed .
观察到 .

这是语言学观察到的最奇特、最无可辩驳的事实之一。

[si:] , [ə'mʌŋ] [ˈlðər] [wɜ:rks] , [ə; ei] [ˈlætn] [ˈeseɪ] [baɪ][ef] . [dʒi:] . [ˈbɜ:gmən] ([ˈstæsbə:g; ˈstrɑ:z-] , -)
See , among other works , a Latin essay by F . G . Bergmann (Strasbourg , 1839)
看 , 之中 其他 作品 , 一个 拉丁 散文 经过 F : G : 伯格曼 (斯特拉斯堡 , -)
 ,
 ,
 ,
 ,

另见F.G. Bergmann的拉丁文论文（斯特拉斯堡，1839年），

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈɔ:θər] [ɪkˈsplɛɪnz] [haʊ] [ðə; ði] [fəˈnetɪk] [dʒɜ:rm][ɪz][bɔ:rn][ʌv; əv][senˈseɪʃ(ə)n] ;
in which the learned author explains how the phonetic germ is born of sensation ;
在 哪个 这 学习 作者 解释 如何 这 语音 细菌 是 出生 的 感觉 ;

在文中，博学的作者解释了语音的萌芽是如何从感觉中产生的；

[haʊ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈpa:sɪz] [θru:] [θri:] [səkˈsesɪv] [ˈsteɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] ; [waɪ] [mæn] ,
how language passes through three successive stages of development ; why man ,
如何 语言 通过 通过 三 连续 阶段 的 发展 ; 为什么 男人 ,

语言如何经历三个连续的发展阶段；为什么人类，

[ɪnˈdaʊd] [æt; ət][bɜ:rθ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ˈfæk(ə)ltɪ][ʌv; əv] [kriˈeɪtɪŋ] [ə; ei] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
endowed at birth with the instinctive faculty of creating a language ,
捐赠 在 出生 和 这 本能 学院 的 创建 一个 语言 ,

天生具有创造语言的本能，

[ˈlu:zɪz] [ðɪs] [ˈfæk(ə)ltɪ][æz; əz][fæst][æz; əz][hɪz; ɪz][maɪnd] [dɪˈveləps] ;
loses this faculty as fast as his mind develops ;
失败 这 学院 作为 快速地 作为 他的 头脑 发展 ;

随着心智的发展，他丧失这种能力的速度也很快；

[ænd; ænd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ˈlæŋɡwədʒəz, ˈlæŋɡwɪdʒɪz][ɪz] [ˈri:əl] [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , - - [ɪn][fækt] ,
and that the study of languages is real natural history , - - in fact ,
和 那 这 学习 的 语言 是 真实的 自然的 历史 , - - 在 事实 ,

[ə; ei] [ˈsaɪəns] .

a science .
一个 科学 .

语言研究是真正的自然史，——实际上，是一门科学。

[fræns] [pəˈzesɪz] [tu:; tə] - [deɪ] [ˈsevrəl] [frɪˈlɑ:lədʒɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][ræŋk] , [ɪnˈdaʊd] [wɪð; wɪθ] [rer]
France possesses to - day several philologists of the first rank , endowed with rare
法国 拥有 到 - 天 一些 语言学家 的 这 第一的 秩 , 捐赠 和 稀有的

[ˈtælənts][ænd; ænd] [di:p] [frɪləˈsɑ:fɪk] [ˈɪnsaɪt] ,
talents and deep philosophic insight ,
天赋 和 深的 哲学 洞察力 ,

如今法国拥有几位一流的语言学家，他们才华横溢，哲学见解深刻。

- - [ˈmɑ:dɪst] [sæˈvɑ:nts] [dɪˈveləpɪŋ] [ə; ei] [ˈsaɪəns] [ˈɔ:lmoʊst] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
- - modest savants developing a science almost without the knowledge of the public
- - 谦虚的 学者 发展 一个 科学 几乎 没有 这 知识 的 这 民众

;
;
;
;

——谦逊的学者们在几乎不为公众所知的情况下发展出一门科学；

[dɪˈvəʊtɪŋ] [ðəmˈselvz] [tu:; tə] [ˈstʌdɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ˈskɔ:rnfəli] [lʊkt] [daʊn] [əˈpɑ:n] ,
devoting themselves to studies which are scornfully looked down upon ,
奉献 他们自己 到 研究 哪个 是 轻蔑地 看起来 向下 之上 ,

他们致力于那些被人轻蔑地瞧不起的研究领域，

[ænd; ænd] [ˈsi:mɪŋ] [tu:; tə] [ʃʌn] [əˈplɔ:z] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ˈlðər] [si:k] [aɪ ˈti:] .
and seeming to shun applause as much as others seek it .
和 似乎 到 回避 掌声 作为 很多 作为 其他的 寻找 它 .

他似乎和其他人一样，对掌声避之不及。

" [ɔ:ɪ] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [frʌm; frəm] ['ɪnstɪŋkt] [mæn] [dɪ'spaɪzɪz] ; ɔ:r] , [ɪf] [hi:; hi] [əd'maɪəz] [aɪ 'ti:] ,
" **All that he does from instinct man despises ; or , if he admires it ,**
" 全部 那 他 做 从 本能 男人 鄙视 ; 或者 , 如果 他 钦佩 它 ;
“凡是人出于本能所做的, 人都鄙视; 或者, 如果他欣赏,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] ['neɪtʃəz] [wɜ:rk] , [nə:t] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
it is as Nature's work , not as his own .
它 是 作为 自然的 工作 , 不是 作为 他的 自己的 .
这是大自然的杰作, 而不是他自己的作品。

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] [əb'skjʊrəti] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['ɜ:rlɪ] [ɪn'ventəz] ;
This explains the obscurity which surrounds the names of early inventors ;
这 解释 这 朦胧 哪个 周围环境 这 姓名 的 早期的 发明家 ;
这就解释了为什么早期发明家的名字鲜为人知;

[aɪ 'ti:] [ɪk'spleɪnz] [ɔ:lsou] ['aʊər; ɑ:r] [ɪn'dɪfrəns] [tu:; tə] [rɪ'lɪdʒəs] ['mætərz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɪdɪkjʊ:l]
it explains also our indifference to religious matters , and the ridicule
它 解释 还 我们的 漠不关心 到 宗教 事情 , 和 这 嘲笑
[hi:pt] [ə'pɑ:n] [rɪ'lɪdʒəs] ['kʌstəmz] .
heaped upon religious customs .
堆积如山 之上 宗教 海关 .
这也解释了我们对于宗教事务的漠不关心, 以及对宗教习俗的嘲笑。

[mæn] [ɪs'ti:mz] ['oʊnli] [ðə; ði] [prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] [rɪ'flek](ə)n] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['ri:z(ə)n] .
Man esteems only the products of reflection and of reason .
男人 尊重 仅有的 这 产品 的 反射 和 的 原因 .
人只重视思考和理性所产生的成果。

[ðə; ði] [moʊst] ['wʌndərf(ə)l] [wɜ:rkz] [ʌv; əv] ['ɪnstɪŋkt] [ɑ:r; ər] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] , ['oʊnli] ['lʌki] [gɑ:d] - [sendz] ;
The most wonderful works of instinct are , in his eyes , only lucky GOD - SENDS ;
这 最多 精彩的 作品 的 本能 是 , 在 他的 眼睛 , 仅有的 幸运的 上帝 - 发送 ;
在他看来, 最美妙的本能之作, 不过是上天的恩赐;

[hi:; hi] [rɪ'zɜ:rvz] [ðə; ði] [neɪm] [dɪ'skʌvəri] - - [aɪ] [hæd; həd] [ɔ:lmou] [sed] [kri'eɪ](ə)n] - - [fɔ:r; fər] [ðə; ði]
he reserves the name DISCOVERY - - I had almost said creation - - for the
他 储备 这 姓名 发现 - - 我 有 几乎 说 创建 - - 为了 这
[wɜ:rkz] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
works of intelligence .
作品 的 智力 .
他将“发现”(我差点说是“创造”) 这个名称保留给智慧的成果。

['ɪnstɪŋkt] [ɪz] [ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'θu:ziæzəm] ; [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] ['kɔ:zɪz]
Instinct is the source of passion and enthusiasm ; it is intelligence which causes
本能 是 这 来源 的 热情 和 热情 ; 它 是 智力 哪个 原因
[kraɪm] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃu:] .
crime and virtue .
犯罪 和 美德 .
本能是激情和热情的源泉; 是智慧导致犯罪和美德。

[ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] , [mæn] [meɪks] [ju:z] [ʌv; əv] [nə:t] ['oʊnli] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɑ:bzə'veɪʃənz] ,
In developing his intelligence , man makes use of not only his own observations ,
在 发展 他的 智力 , 男人 制作 使用 的 不是 仅有的 他的 自己的 观察 ,
在发展智力的过程中, 人类不仅利用自己的观察,

[bʌt; bət] [ɔ:lsou] [ðouz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
but also those of others .
但 还 那些 的 其他的 .
但也包括其他人的。

[hi:; hi] [ki:ps] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spiəriəns] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:rɪv] [ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ; [soʊ]
He keeps an account of his experience , and preserves the record ; so
他 保持 一个 帐户 的 他的 经验 , 和 果酱 这 记录 ; 所以
[ðæt] [ðə; ði] [reɪs] ,
that the race ,
那 这 种族 ,

他将自己的经历记录下来，并保存了记录；因此，比赛，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [bɪ'kʌmz] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪn'telɪdʒənt] .
as well as the individual , becomes more and more intelligent .
作为 出色地 作为 这 个人 , 变成 更多的 和 更多的 聪明的 .

随着个人能力的提高，智力也会越来越强。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [du:][nɑ:t][trænz'mɪt][ðer; ðər] ['nɑ:lɪdʒ] ; [ðæt] [wɪt] [i:t] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'kju:mjuleɪts]
The animals do not transmit their knowledge ; that which each individual accumulates
这 动物 做 不是 发送 他们的 知识 ; 那 哪个 每个 个人 积累
[daɪz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
dies with him .
死亡 和 他 .

动物不会传承它们的知识；每个个体积累的知识都会随着它的死亡而消亡。

[aɪ'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] , [ðen] , [tu:; tə][seɪ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [frəm; frəm][ðə; ði] ['ænɪmlz]
It is not enough , then , to say that we are distinguished from the animals
它 是 不是 足够的 , 然后 , 到 说 那 我们 是 杰出的 从 这 动物
[baɪ] [rɪ'flek(ə)n] ,
by reflection ,
经过 反射 ,

因此，仅仅说我们与动物的区别在于我们具有反射能力是不够的。

[ən'les] [wi:; wi] [mi:n] [ðer'baɪ] [ðə; ði] ['kɑ:nstənt] ['tendənsi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ɪnstɪŋkt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm]
unless we mean thereby the CONSTANT TENDENCY OF OUR INSTINCT TO BECOME
除非 我们 意思是 从而 这 持续的 趋势 的 我们的 本能 到 变得
[ɪn'telɪdʒəns]
INTELLIGENCE .
智力 .

除非我们指的是我们本能不断趋向智慧的倾向。

[waɪl] [mæn][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] ['ɪnstɪŋkt] , [hi:; hi][ɪz] [ʌn'kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][æktz] .
While man is governed by instinct , he is unconscious of his acts .
尽管 男人 是 受统治 经过 本能 , 他 是 无意识 的 他的 行为 .

虽然人受本能驱使，但他对自己的行为却没有意识。

[hi:; hi]['nevər] [wʊd] [dɪ'si:v] [hɪm'self] , [ænd; ənd]['nevər] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌblɪd] [baɪ] ['erərz] , ['i:vəlz] ,
He never would deceive himself , and never would be troubled by errors , evils ,
他 绝不 会 欺骗 他自己 , 和 绝不 会 是 麻烦 经过 错误 , 罪恶 ,
[ænd; ənd] [dɪ'si:v] ,
他从不自欺欺人，也从不为错误和罪恶而烦恼。

[ænd; ənd][dɪs'ɔ:rdər] , [ɪf] , [laɪk][ðə; ði] ['ænɪmlz] , ['ɪnstɪŋkt] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz]['oʊnli] [gaɪd] .
and disorder , if , like the animals , instinct were his only guide .
和 紊乱 , 如果 , 喜欢 这 动物 , 本能 是 他的 仅有的 指导 .

如果像动物一样，本能是他唯一的指引，那么就会陷入混乱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kri'eɪtər] [hæz; həz] [ɪn'daʊd] [ju: 'es][wɪð; wɪθ] [rɪ'flek(ə)n] , [tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r]
But the Creator has endowed us with reflection , to the end that our
但 这 创作者 有 捐赠 我们 和 反射 , 到 这 结尾 那 我们的
['ɪnstɪŋkt] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ɪn'telɪdʒəns] ;
instinct might become intelligence ;
本能 可能 变得 智力 ;

但造物主赋予我们思考的能力，目的是使我们的本能转化为智慧；

[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'zʌltɪŋ] ['nɑ:lɪdʒ] [pæs] [θru:] ['veriəs] ['stɛɪdʒɪz] ,
and since this reflection and resulting knowledge pass through various stages ,
和 自从 这 反射 和 结果 知识 经过 通过 各种各样的 阶段 ,
由于这种反思和由此产生的知识要经历各种阶段,

[aɪ 'ti:] ['hæpənz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['ɪnstɪŋkt] [ɪz] [ə'pəʊzd] , [ræðər] [ðæn; ðən] ['gaɪdɪd] ,
it happens that in the beginning our instinct is opposed , rather than guided ,
它 发生 那 在 这 开始 我们的 本能 是 反对 , 相当 比 引导 ,
[baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] ; ['kɑ:nsɪkwentli] ,
by reflection ; consequently ,
经过 反射 ; 最后 ,
起初, 我们的本能往往会受到反思的阻碍, 而不是引导; 因此,

[ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['paʊər] [ʌv; əv] [θɔ:t] [li:dz] [ju: 'es][tu:; tə][ækt][ɪn] [ɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['neɪtʃər]
that our power of thought leads us to act in opposition to our nature
那 我们的 力量 的 想法 线索 我们 到 行为 在 反对 到 我们的 自然
[ænd; ənd]['aʊər; ɑ:r][end] ;
and our end ;
和 我们的 结尾 ;
我们的思维能力导致我们做出与本性和最终目标相悖的行为;

[ðæt] , [di'si:vɪŋ] [ɑ:r'selvz] , [wi:; wi][du:][ænd; ənd] ['sʌfər] ['i:v(ə)], [ʌn'tɪl] ['ɪnstɪŋkt] [wɪtʃ] [pɔɪnts] [ju: 'es]
that , deceiving ourselves , we do and suffer evil , until instinct which points us
那 , 欺骗 我们自己 , 我们 做 和 遭受 邪恶的 , 直到 本能 哪个 积分 我们
[tɔ:rdz] [gʊd] ,
towards good ,
向 好的 ,
我们自欺欺人, 作恶受苦, 直到本能指引我们走向善。

[ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪks] [ju: 'es]['stʌmb(ə)l][ɪn'tu:]['i:v(ə)], [ɑ:r; ər] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ðə; ði] ['saɪəns]
and reflection which makes us stumble into evil , are replaced by the science
和 反射 哪个 制作 我们 绊倒 进入 邪恶的 , 是 替换 经过 这 科学
[ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)],
of good and evil ,
的 好的 和 邪恶的 ,
而使我们误入歧途的反思, 则被善恶科学所取代。

[wɪtʃ] [ɪn'veəriəbli] ['kɔ:zɪz] [ju: 'es][tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['ʌðər] .
which invariably causes us to seek the one and avoid the other .
哪个 总是 原因 我们 到 寻找 这 一 和 避免 这 其他 .
这必然导致我们追求前者而避免后者。

[ðʌs] , ['i:v(ə)] - - [ɔ:r] ['erər] [ænd; ənd][ɪts] ['kɑ:nsɪkwensɪz] - - [ɪz][ðə; ði]['fɜ:rstbɔ:rn] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:niən]
Thus , evil - - or error and its consequences - - is the firstborn son of the union
因此 , 邪恶的 - - 或者 错误 和 它是 结果 - - 是 这 长子 儿子 的 这 联盟
[ʌv; əv] [tu:] [ə'pəʊzɪŋ] ['fækltɪz] ,
of two opposing faculties ,
的 二 反对 学院 ,
因此, 邪恶——或者说错误及其后果——是两种对立能力结合的产物。

['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] ; [gʊd] , [ɔ:r] [tru:θ] , [mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi][ðə; ði] ['sekənd] [tʃaɪld] .
instinct and reflection ; good , or truth , must inevitably be the second child .
本能 和 反射 ; 好的 , 或者 真相 , 必须 不可避免地 是 这 第二 孩子 .
本能和反思; 善良或真理必然是次要的。

[ɔ:r] , [tu:; tə] [ə'gen] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] ['fɪɡjər] , ['i:v(ə)][ɪz][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv] ['ɪnsest] [bɪ'twi:n] [əd'vɜ:rs]
Or , to again employ the figure , evil is the product of incest between adverse
或者 , 到 再次 采用 这 数字 , 邪恶的 是 这 产品 的 乱伦 之间 不利
['paʊəz] ;
powers ;
权力 ;
或者, 再次借用这个比喻, 邪恶是敌对势力之间乱伦的产物;

[gʊd] [wɪl] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər][biː; bi][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [tʃaɪld][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈhoʊli][ænd; ənd] [mɪˈstɪriəs]
good will sooner or later be the legitimate child of their holy and mysterious
好的 将要 很快 或者 之后 是 这 合法的 孩子 的 他们的 圣 和 神秘
[ˈjuːniən] .
union .
联盟 .

美好终将成为他们神圣而神秘结合的合法产物。

[ˈprɑːpɑːti] , [bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːzənɪŋ] [ˈfæk(ə)lti] , [ɪnˈtrentʃ] [ɪtˈself][bɪˈhaɪnd] [kəmˈpærəsɪz] .
Property , born of the reasoning faculty , intrenches itself behind comparisons .
财产 , 出生 的 这 推理 学院 , 战壕 本身 在后面 比较 .
财产权, 源于推理能力, 它通过比较来巩固自身地位。

[bʌt; bət] , [dʒʌst][æz; əz] [rɪˈflek(ə)n] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [ɑːr; ər] [ˈsʌbsɪkwənt] [tuː; tə][ˌspɑːntəˈneɪəti] ,
But , just as reflection and reason are subsequent to spontaneity ,
但 , 只是 作为 反射 和 原因 是 随后的 到 自发性 ,
[ɑːbzərˈveɪ(ə)n][tuː; tə][senˈseɪ(ə)n] ,
observation to sensation ,
观察 到 感觉 ,
但是, 正如反思和理性是自发性的产物, 观察是感觉性的产物一样,

[ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] [tuː; tə] [ˈɪnstɪŋkt] , [soʊ] [ˈprɑːpɑːti] [ɪz] [ˈsʌbsɪkwənt] [tuː; tə] [ˈkɑːmjənɪzəm] .
and experience to instinct , so property is subsequent to communism .
和 经验 到 本能 , 所以 财产 是 随后的 到 共产主义 .
经验源于本能, 因此财产是共产主义之后的产物。

[ˈkɑːmjənɪzəm] - - [ɔːr][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][ɪn][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)][fɔːrm] - - [ɪz][ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˈɑːbdʒekt]
Communism - - or association in a simple form - - is the necessary object
共产主义 - - 或者 协会 在 一个 简单的 形式 - - 是 这 必要的 目的
[ænd; ənd][əˈrɪdʒən(ə)][ˌæspəˈreɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊ(ə)] [ˈneɪtʃər] ,
and original aspiration of the social nature ,
和 原来的 抱负 的 这 社会的 自然 ,
共产主义——或者简单来说, 是结社——是社会性质的必然目标和最初愿望。

[ðə; ði] [spɑːnˈteɪniəs] [ˈmuːvmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈmænɪfests] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃɪz] [ɪtˈself] .
the spontaneous movement by which it manifests and establishes itself .
这 自发的 移动 经过 哪个 它 表现 和 建立 本身 .
它通过自发运动展现和确立自身。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [feɪz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] .
It is the first phase of human civilization .
它 是 这 第一的 阶段 的 人类 文明 .
这是人类文明的第一阶段。

[ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] , - - [wɪtʃ] [ðə; ði][dʒʊəˈnɪsts][hæv; həv] [kɔːld] [ˈnegətɪv] [ˈkɑːmjənɪzəm] - -
In this state of society , - - which the jurists have called NEGATIVE COMMUNISM - -
在 这 状态 的 社会 , - - 哪个 这 法学家 有 称为 消极的 共产主义 - -
[mæn] [drɔːz] [nɪr] [tuː; tə][mæn] ,
man draws near to man ,
男人 平局 靠近 到 男人 ,
在这种社会状态下——法学家称之为“消极共产主义”——人与人之间的距离越来越近。

[ænd; ənd] [ˈferz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɪlk] [ænd; ənd] [fleʃ]
and shares with him the fruits of the field and the milk and flesh
和 分享 和 他 这 水果 的 这 场地 和 这 牛奶 和 肉
[ʌv; əv] [ˈænɪmlz] .
of animals .
的 动物 .
并与他分享田间的出产、牲畜的奶和肉。

[ˈlɪt(ə)l] [baɪ][ˈlɪt(ə)l] [ðɪs] ['kɑ:mjənɪzəm] - - [ˈnegətɪv] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][mæn] [dʌz] [nɑ:t] [prəˈdu:s] - - [tendz]
Little by little this communism - - negative as long as man does not produce - - tends
小的 经过 小的 这 共产主义 - - 消极的 作为 长的 作为 男人 做 不是 生产 - - 倾向于
[tu:; tə] [brɪˈkɑm] ['pɑ:zətɪv] [ænd; ənd][ɔ:rˈgænɪk] [θru:] [ðə; ðɪ] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd]
to become positive and organic through the development of labor and
到 变得 积极的 和 有机的 通过 这 发展 的 劳动 和
[ˈɪndəstri] .
industry .
行业 .

这种共产主义——只要人类不进行生产，它就是消极的——会随着劳动和工业的发展，逐渐变得积极和有机。
[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz] [ðen] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['sɑ:vərəntɪ] [ʌv; əv] [θɔ:t] ,
But it is then that the sovereignty of thought ,
但 它 是 然后 那 这 主权 的 想法 ,
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈsɑ:vərəntɪ] [ʌv; əv] [θɔ:t] ,
但正是在那时，思想的主权，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈterəb(ə)l][ˈfæk(ə)ltɪ][ʌv; əv] ['ri:zənɪŋ] ['lɑ:dʒɪkli] [ɔ:r] [ˈlɑ:dʒɪkli] , [ti:tʃ] [mæn] [ðæt] ,
and the terrible faculty of reasoning logically or illogically , teach man that ,
和 这 糟糕的 学院 的 推理 逻辑上 或者 非逻辑地 , 教 男人 那 ,
[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈterəb(ə)l][ˈfæk(ə)ltɪ][ʌv; əv] ['ri:zənɪŋ] ['lɑ:dʒɪkli] [ɔ:r] [ˈlɑ:dʒɪkli] , [ti:tʃ] [mæn] [ðæt] ,
而人类那种可怕的推理能力，无论是逻辑推理还是非逻辑推理，都教会了人类这一点：

[ɪf] [iˈkwɑ:ləti] [ɪz][ðə; ðɪ] [saɪn] [kweiˌkwɑ:][nɑ:n][ʌv; əv] [səˈsaɪəti] , ['kɑ:mjənɪzəm] [ɪz][ðə; ðɪ] [fɜ:rst] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]
if equality is the sine qua non of society , communism is the first species of
如果 平等 是 这 正弦 qua 非 的 社会 , 共产主义 是 这 第一的 物种 的
[ˈslɛɪvəri] .
slavery .
奴隶制 .

如果平等是社会的必要条件，那么共产主义就是第一种奴役形式。
[tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðɪs] [aɪˈdi:ə][baɪ][æn; ən][ˈheiˈgi:lɪən] [ˈfɔ:rmjələ] , [aɪ] [wɪl] [seɪ] :
To express this idea by an Hegelian formula , I will say :
到 表达 这 主意 经过 一个 黑格尔式 公式 , 我 将要 说 :
[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðɪs] [aɪˈdi:ə][baɪ][æn; ən][ˈheiˈgi:lɪən] [ˈfɔ:rmjələ] , [aɪ] [wɪl] [seɪ] :
为了用黑格尔式的公式来表达这个观点，我将这样说：

['kɑ:mjənɪzəm] - - [ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [ɪkˈspre(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsoʊ(ə)l] [ˈneɪtʃər] - - [ɪz][ðə; ðɪ] [fɜ:rst] [tɜ:rm] [ʌv; əv]
Communism - - the first expression of the social nature - - is the first term of
共产主义 - - 这 第一的 表达 的 这 社会的 自然 - - 是 这 第一的 学期 的
[ˈsoʊ(ə)l] [dɪˈveləpmənt] ,
social development ,
社会的 发展 ,
[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪkˈspres] [ðɪs] [aɪˈdi:ə][baɪ][æn; ən][ˈheiˈgi:lɪən] [ˈfɔ:rmjələ] , [aɪ] [wɪl] [seɪ] :
共产主义——社会本质的最初表现——是社会发展的第一个阶段。

- - [ðə; ðɪ] ['θi:sɪs] ; ['pra:pərtɪ] , [ðə; ðɪ] [rɪˈvɜ:rs] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] , [ɪz][ðə; ðɪ] ['sekənd] [tɜ:rm] , - - [ðə; ðɪ]
- - the THESIS ; property , the reverse of communism , is the second term , - - the
- - 这 论文 ; 财产 , 这 撤销 的 共产主义 , 是 这 第二 学期 , - - 这
[ænˈtɪθəsis] .
ANTITHESIS .
对立 .

——正题；财产，共产主义的反面，是第二个术语，——反题。
[wen] [wi:; wi][hæv; həv] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [tɜ:rm] , [ðə; ðɪ] ['sɪnθəsis] , [wi:; wi][æɪ; ʃəl][hæv; həv][ðə; ðɪ]
When we have discovered the third term , the SYNTHESIS , we shall have the
什么时候 我们 有 发现 这 第三 学期 , 这 合成 , 我们 将 有 这
[rɪˈkwəɪərd][səˈlu:ʃ(ə)n] .
required solution .
必需的 解决方案 .

当我们找到第三个术语，即综合，我们就得到了所需的解决方案。

[naʊ] , [ðɪs] ['sɪnθəsis] [ˌnesə'serəli] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:sis] [baɪ][ðə; ði]
Now , this synthesis necessarily results from the correction of the thesis by the
现在 , 这 合成 一定 结果 从 这 更正 的 这 论文 经过 这
[æn'tɪθəsis] .
antithesis .
对立 .

现在, 这种综合必然是通过反题修正正题而产生的。

[ˈðerfɔ:r] [aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] , [baɪ][ə; eɪ]['faɪn(ə)][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌkæriktə'rɪstɪks] ,
Therefore it is necessary , by a final examination of their characteristics ,
所以 它 是 必要的 , 经过 一个 最终的 考试 的 他们的 特征 ,

因此, 有必要通过对它们的特性进行最终考察,

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðoʊz] [fɪtʃər] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['hɑ:st(ə)][tu:; tə] [ˌsoʊʃə'bɪləti] .
to eliminate those features which are hostile to sociability .
到 排除 那些 特征 哪个 是 敌对的 到 社交性 .

消除那些不利于社交的特征。

[ðə; ði]['ju:niən][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [rɪ'meɪndəz] [wɪl] [gɪv] [ju: 'es][ðə; ði] [tru:] [fɔ:rm][ʌv; əv]['hju:mən]
The union of the two remainders will give us the true form of human
这 联盟 的 这 二 余数 将要 给 我们 这 真的 形式 的 人类
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

association :
协会 .

这两个余数的结合将给我们带来人类联合的真正形式。

% [tu:'tu:] . - - [ˌkæriktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ænd; ɐnd][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
% 2 . - - Characteristics of Communism and of Property .
% 2 . - - 特征 的 共产主义 和 的 财产 .

% 2.——共产主义和所有制的特征。

[aɪ] . [aɪ] [ɔ:t] [nɑ:t][tu:; tə] [kən'si:l] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ænd; ɐnd] ['kɑ:mjənɪzəm] [hæv; həv] [bɪn]
I . I ought not to conceal the fact that property and communism have been
我 . 我 应该 不是 到 隐藏 这 事实 那 财产 和 共产主义 有 到过
[kən'sɪdərd] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði]['oʊnli][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:rmz][ʌv; əv][sə'saɪəti] .
considered always the only possible forms of society .
经过考虑的 总是 这 仅有的 可能的 表格 的 社会 .

一、我不应该隐瞒这样一个事实: 财产制和共产主义一直被认为是社会仅有的两种可能形式。

[ðɪs] [dɪ'plɔ:rəbl] ['erər] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
This deplorable error has been the life of property .
这 可悲的 错误 有 到过 这 生活 的 财产 .

这一令人痛心的错误已经危及了财产的存亡。

[ðə; ði] [ˌdɪsəd'væntɪdʒz] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ɑ:r; ər][soʊ] ['ɑ:bviəs] [ðæt] [ɪts] ['krɪtɪks] ['nevər] [hæv; həv] ['ni:dɪd]
The disadvantages of communism are so obvious that its critics never have needed
这 缺点 的 共产主义 是 所以 明显的 那 它是 评论家 绝不 有 需要
[tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [mʌtʃ] ['eləkwəns] [tu:; tə] ['θɜ:rəli] [dɪs'gʌst] [men][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
to employ much eloquence to thoroughly disgust men with it .
到 采用 很多 口才 到 彻底 厌恶 男人 和 它 .

共产主义的弊端如此显而易见, 以至于批评者根本不需要花太多口才就能让人们彻底厌恶它。

[ðə; ði] [ɪrɪpərə'bɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['kɔ:zɪz] , [ðə; ði] ['vaɪələns] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [dʌz]
The irreparability of the injustice which it causes , the violence which it does
这 不可修复性 的 这 不公正 哪个 它 原因 , 这 暴力 哪个 它 做
[tu:; tə] [ət'rækʃnz] [ænd; ɐnd] [rɪ'pʌlʃənz] ,
to attractions and repulsions ,
到 景点 和 排斥 ,

它所造成的不公正是无法弥补的, 它对吸引力和排斥力造成的破坏是无法弥补的。

[ðə; ði] [ˈjoʊk] [ˈʌv; əv][ˈaɪərn] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [ˈfɑːsənz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [wɪl] ,
the yoke of iron which it fastens upon the will ,
这 轭 的 铁 哪个 它 扣 之上 这 将要 ,
它像铁枷一样束缚着人的意志。

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [ˈtɔːrtʃər] [tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [ˈsʌbdʒekts][ðə; ði] [ˈkɑːnjəns] , [ðə; ði] [dɪˈbɪlɪteɪɪŋ] [ɪˈfekt] [wɪtʃ]
the moral torture to which it subjects the conscience , the debilitating effect which
这 道德 酷刑 到 哪个 它 主题 这 良心 , 这 衰弱的 影响 哪个
[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [əˈpɑːn] [səˈsaɪəti] ;
it has upon society ;
它 有 之上 社会 ;
它对良心造成的道德折磨, 以及对社会造成的破坏性影响;

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [sʌm; səm] [aɪ ˈti:] [ɔːl] [ʌp] , [ðə; ði] [ˈpaɪəs] [ænd; ənd] [ˈstuːpɪd] [ˌjuːnɪˈfɔːrməti] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:]
and , to sum it all up , the pious and stupid uniformity which it
和 , 到 和 它 全部向上 , 这 虔诚的 和 愚蠢的 均匀性 哪个 它
[ɪnˈfɔːsɪz] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [friː] ,
enforces upon the free ,
强制执行 之上 这 自由的 ,
总而言之, 它强加给自由人的那种虔诚而愚蠢的统一性,

[ˈæktɪv] , [ˈriːzənɪŋ] , [ˌʌnsəbˈmɪsɪv] [pɜːrsəˈnæləti][ˈʌv; əv][ˈmæn] , [hæv; həv] [ˈɑːkt] [ˈkɑːmən] [sens] ,
active , reasoning , unsubmitive personality of man , have shocked common sense ,
积极的 , 推理 , 不顺从 性格 的 男人 , 有 震惊 常见的 感觉 ,
[ænd; ənd] [kənˈdemd] [ˈkɑːmjənɪzəm] [baɪ][æn; ən] [ɪˈrevəkəb(ə)l] [dɪˈkriː] .
and condemned communism by an irrevocable decree .
和 谴责 共产主义 经过 一个 不可撤销的 法令 .
人类积极、理性、不屈不挠的个性, 震惊了常识, 并以不可逆转的法令谴责了共产主义。

[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmpəlz] [ˈsaɪtɪd] [ɪn] [ɪts] [ˈfeɪvər] [dɪsˈpruːv] [aɪ ˈti:] .
The authorities and examples cited in its favor disprove it .
这 当局 和 示例 引用 在 它是 偏爱 反驳 它 .
支持这一观点的权威人士和他们列举的例子都驳斥了它。

[ðə; ði] [ˌkəmˈjʊnɪstɪk] [rɪˈpʌblɪk] [ˈʌv; əv] [ˈpleɪtoʊ] [ɪnˈvɔːlvd] [ˈsleɪvəri] ; [ðæt] [ˈʌv; əv] [lɑːrkɜːrgəs] [ɪmˈplɔɪd]
The communistic republic of Plato involved slavery ; that of Lycurgus employed
这 共产主义 共和国 的 柏拉图 涉及 奴隶制 ; 那 的 吕库古斯 受雇
[ˈheləts] ,
Helots ,
希洛人 ,
柏拉图的共产主义共和国存在奴隶制; 莱库古的共和国则雇佣了希洛人。

[huːz] [ˈduːti] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [prəˈduːs] [fɔːr; fər] [ðər; ðər] [ˈmæstərz] ,
whose duty it was to produce for their masters ,
谁 责任 它 曾是 到 生产 为了 他们的 大师 ,
他们的职责是为主人生产,

[ðʌs] [ɪˈneɪblɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætər] [tuː; tə] [dɪˈvoot] [ðəmˈselvz] [ɪkˈskluːsɪvli] [tuː; tə] [æθˈletɪk] [spɔːrts] [ænd; ənd]
thus enabling the latter to devote themselves exclusively to athletic sports and
因此 使能 这 后者 到 奉献 他们自己 只 到 运动 运动的 和
[tuː; tə] [wɔːr] .
to war .
到 战争 .
从而使后者能够全身心投入体育运动和战争。

[ˈiːv(ə)n] [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] - - [kənˈfaʊndɪŋ] [ˈkɑːmjənɪzəm] [ænd; ənd] [ɪˈkwɑːləti] - - [hæz; həz] [sed]
Even J . J . Rousseau - - confounding communism and equality - - has said
甚至 J . J . 卢梭 - - 混淆 共产主义 和 平等 - - 有 说
[ˈsʌmwər] [ðæt] , [wɪˈðəʊt] [ˈsleɪvəri] ,
somewhere that , without slavery ,
某处 那 , 没有 奴隶制 ,
就连将共产主义和人人平等混为一谈的卢梭也曾某处说过, 如果没有奴隶制,

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [θɪŋk] [i'kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪ](ə)nɪz] ['paːsəb(ə)l] .

he did not think equality of conditions possible .
他 做过 不是 思考 平等 的 状况 可能的 .

他认为条件平等是不可能的。

[ðə; ði] [kə'mjʊnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] [tʃɜːrtʃ] [dɪd] [nɑːt] [læst][ðə; ði][fɜːrst] ['sentʃəri] [aʊt] ,
The communities of the early Church did not last the first century out ,
这 社区 的 这 早期的 教会 做过 不是 最后的 这 第一的 世纪 出去 ,

早期教会的团体并没有持续到第一个世纪之后。

[ænd; ʌnd] [suːn] [dɪ'dʒenərəɪtɪd] ['ɪntuː] ['mɒnəstrɪz] .

and soon degenerated into monasteries .
和 很快 退化的 进入 修道院 .

不久便演变成修道院。

[ɪn] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɛʒuːɪts][ʌv; əv] ['pærəɡwaɪ] ,

In those of the Jesuits of Paraguay ,
在 那些 的 这 耶稣会士 的 巴拉圭 ,

在巴拉圭的耶稣会士中，

[ðə; ði] [kən'dɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæks] [ɪz] [sed] [baɪ][ɔːl] ['trævələz] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] ['mɪzrəb(ə)l] [æz; əz]
the condition of the blacks is said by all travellers to be as miserable as
这 状况 的 这 黑人 是 说 经过全部 旅行者 到 是 作为 悲惨的 作为

[ðæt] [ʌv; əv] [sleɪvz] ;

that of slaves ;
那 的 奴隶 ;

所有旅行者都说，黑人的处境和奴隶一样悲惨；

[ænd; ʌnd][aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ɡʊd] ['fɑːðəz] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðəm'selvz]
and it is a fact that the good Fathers were obliged to surround themselves
和 它 是 一个 事实 那 这 好的 父亲们 是 有义务 到 环绕 他们自己

[wɪð; wɪθ] ['dɪtʃɪz] [ænd; ʌnd] [wɔːlɪz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] [nuː] [kən'vɜːts] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

with ditches and walls to prevent their new converts from escaping .
和 沟渠 和 墙壁 到 防止 他们的 新的 转换 从 逃脱 .

事实上，善良的神父们不得不挖沟筑墙，以防止新皈依者逃跑。

[ðə; ði] ['fɔːləʊəz] [ʌv; əv] - - - ['ɡaɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['lɔːftɪ] ['hɔːrər] [ʌv; əv] ['prɑːpərtɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən][baɪ]
The followers of Baboeuf - - guided by a lofty horror of property rather than by
这 追随者 的 - - - 引导 经过 一个 高远 恐怖 的 财产 相当 比 经过

['eni] ['defɪnət] [brɪ'liːf] - - [wɜːr; wər] ['ruːɪnd] [baɪ][ɪɡˌzædʒə'reɪ](ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lɪz] ;

any definite belief - - were ruined by exaggeration of their principles ;
任何 定 信仰 - - 是 毁坏 经过 夸张 的 他们的 原则 ;

巴博夫的追随者们——他们并非出于任何明确的信仰，而是出于对财产的极度厌恶——最终因夸大其原则而走向毁灭；

[ðə; ði][es 'tiː] . [sɪmɒʊniːənz] , ['lʌmpɪŋ] ['kɑːmjənɪzəm] [ænd; ʌnd] [ɪnɪ'kwɑːləti] , [pæst] [ə'weɪ] [laɪk] [ə; eɪ]
the St . Simonians , lumping communism and inequality , passed away like a
这 英石 . 西蒙尼安人 , 聚集 共产主义 和 不等式 , 通过了 离开 喜欢 一个
[ˌmæskə'reɪd] .

masquerade .
化装舞会 .

圣西蒙主义者将共产主义和不平等混为一谈，最终像一场化装舞会一样消亡了。

[ðə; ði] ['ɡretɪst] ['deɪndʒər][tuː; tə] [wɪtʃ] [sə'saɪəti][ɪz][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]
The greatest danger to which society is exposed to - day is that of another
这 最 危险 到 哪个 社会 是 裸露 到 - 天 是 那 的 其他

['ʃɪprek] [ɑːn] [ðɪs] [rɑːk] .

shipwreck on this rock .
海难 在 这 岩石 .

当今社会面临的最大危险，就是这块岩石上再次发生沉船事故。

[ˈsɪŋɡjələrlɪ] [ɪˈnʌf] , [ˌsɪstəˈmætɪk] [ˈkɑ:mjənɪzəm] - - [ðə; ði] [dɪˈlɪbəɾət] [nɪˈgeɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] - - [ɪz]
Singularly enough , systematic communism - - the deliberate negation of property - - is
单独地 足够的 , 系统 共产主义 - - 这 商榷 否定 的 财产 - - 是
[kənˈsi:vd] [ˈʌndər] [ðə; ði][dəˈrekt] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈpraɪəteri] [ˈpredʒədɪs] ;
conceived under the direct influence of the proprietary prejudice ;
构思 在下面 这 直接的 影响 的 这 所有权 偏见 ;
特别的是, 系统性的共产主义——即蓄意否定财产权——正是在财产偏见的直接影响下构想出来的;

[ænd; ənd] [ˈpra:pərti] [ɪz][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ɔ:l] [kəmjuˈnɪstɪk] [ˈθɪəriɪz] .
and property is the basis of all communistic theories .
和 财产 是 这 基础 的 全部 共产主义 理论 .
财产权是所有共产主义理论的基础。

[ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kəˈmju:nəti] , [aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] , [hæv; həv][noʊ] [ˈpraɪvət] [ˈpra:pərti] ; [bʌt; bət]
The members of a community , it is true , have no private property ; but
这 成员 的 一个 社区 , 它 是 真的 , 有 不 私人的 财产 ; 但
[ðə; ði] [kəˈmju:nəti] [ɪz][prəˈpraɪətər] ,
the community is proprietor ,
这 社区 是 业主 ,
诚然, 社区成员没有私有财产; 但社区是所有者。

[ænd; ənd][prəˈpraɪətər][nɑ:t][ˈoʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜ:sənz] [ænd; ənd] [wɪlz] .
and proprietor not only of the goods , but of the persons and wills .
和 业主 不是 仅有的 的 这 商品 , 但 的 这 人 和 遗嘱 .
不仅是货物的所有人, 也是人身和遗嘱的所有人。

[ɪn] [ˈkɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ˈæbsəlu:t] [ˈpra:pərti] , [ˈleɪbər] ,
In consequence of this principle of absolute property , labor ,
在 结果 的 这 原则 的 绝对 财产 , 劳动 ,
由于绝对所有制原则, 劳动,

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈoʊnli][ə; eɪ] [kənˈdɪ](ə)n] [ɪmˈpoʊzd] [əˈpɑ:n][mæn][baɪ] [ˈneɪtʃər] ,
which should be only a condition imposed upon man by Nature ,
哪个 应该 是 仅有的 一个 状况 强加 之上 男人 经过 自然 ,
这本应只是自然强加于人类的一种条件。

[brˈkʌmz] [ɪn][ɔ:l] [kəˈmjʊnəti] [ə; eɪ][ˈhju:mən] [kəˈmændmənt] , [ænd; ənd] [ˈðerfɔ:r] [ˈoʊdiəs] .
becomes in all communities a human commandment , and therefore odious .
变成 在 全部 社区 一个 人类 诫命 , 和 所以 令人厌恶的 .
在所有社会中, 这都成为了一种人类诫律, 因此令人憎恶。

[ˈpæsiv] [əˈbi:diəns] , [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪˈflektɪŋ] [wɪl] , [ɪz] [ˈstriktli] [ɪnˈfɔ:rst] .
Passive obedience , irreconcilable with a reflecting will , is strictly enforced .
被动的 服从 , 不可调和的 和 一个 反思 将要 , 是 严格 强制执行 .
被动服从与反思意志格格不入, 因此被严格执行。

[fɪˈdeləti] [tu:; tə][ˌregjuˈleɪ](ə)nɪz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lweɪz] [dɪˈfektɪv] , [haʊˈevər] [waɪz] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi]
Fidelity to regulations , which are always defective , however wise they may be
富达 到 法规 , 哪个 是 总是 有缺陷的 , 然而 明智的 他们 可能 是
[θɔ:t] , [əˈlaʊz] [ʌv; əv][noʊ] [kəmˈpleɪnt] .
thought , allows of no complaint .
想法 , 允许 的 不 抱怨 .
遵守规章制度（尽管规章制度总是有缺陷的, 无论人们认为多么明智）不允许抱怨。

[laɪf] , [ˈtælənt] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈfæktɪz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈpra:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
Life , talent , and all the human faculties are the property of the State ,
生活 , 天赋 , 和 全部 这 人类 学院 是 这 财产 的 这 状态 ,
生命、才能和一切人类能力都属于国家所有。

[wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ju:z][ðəm; ðəm][æz; əz][aɪ ˈti:] [pli:zɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [gʊd] .
which has the right to use them as it pleases for the common good .
哪个 有 这 正确的 到 使用 他们 作为 它 请 为了 这 常见的 好的 .
它有权为了公共利益而随意使用这些资源。

[ˈpraɪvət] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] [ɑːr; ər] [ˈstɜːrnlɪ] [prəˈhɪbɪtɪd] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪks] [ænd; ənd][dɪsˈlaɪks] [ʌv; əv]
Private associations are sternly prohibited , in spite of the likes and dislikes of
私人的 协会 是 严厉地 禁止 , 在 尽管如此 的 这 点赞 和 不喜欢 的
[ˈdɪfrənt] [ˈneɪtʃəz] ,
different natures ,
不同的 自然 ,

尽管人们的喜好各不相同，但私人结社是被严格禁止的。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][tuː; tə] [ˈtaːləreɪt] [ðəm; ðəm] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [smɔːl] [kəˈmjʊnəti] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
because to tolerate them would be to introduce small communities within the
因为 到 容忍 他们 会 是 到 介绍 小的 社区 之内 这
[lɑːrdʒ][wʌn] ,
large one ,
大的 一 ,

因为容忍它们就等于在大社区内部引入小社区。

[ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwentli] [ˈpraɪvət] [ˈpraːpərti] ; [ðə; ði] [strɔːŋ] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːk] ,
and consequently private property ; the strong work for the weak ,
和 最后 私人的 财产 ; 这 强的 工作 为了 这 虚弱的 ,
[ˌɪnˈfɔːrst] [ədˈvaɪzd] , [ɔːr]
因此，私有财产得以存在；强者为弱者服务。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [left] [tuː; tə] [bəˈneɪvələns] , [ænd; ənd][nɑːt] [ɪnˈfɔːrst] , [ədˈvaɪzd] , [ɔːr]
although this ought to be left to benevolence , and not enforced , advised , or
虽然 这 应该 到 是 左边 到 仁 , 和 不是 强制执行 , 建议 , 或者
[enˈdʒɔɪnd] ;
enjoined ;
禁止 ;

虽然这应该出于善意，而不应该强制执行、建议或命令；

[ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəs] [wɜːrk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈleɪzi] , [ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ɪz][ʌnˈdʒʌst] ; [ðə; ði] [ˈkleɪvər] [wɜːrk] [fɔːr; fər]
the industrious work for the lazy , although this is unjust ; the clever work for
这 勤劳 工作 为了 这 懒惰的 , 虽然 这 是 不公正 ; 这 聪明的 工作 为了
[ðə; ði] [ˈfuːlɪʃ] ,
the foolish ,
这 愚蠢 ,

勤劳的人做懒惰的工作，虽然这不公平；聪明的人做聪明的工作，虽然这不公平。

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ɪz][əbˈsɜːrd] ; [ænd; ənd] , [ˈfaɪnəli] , [mæn] - - [ˈkæstɪŋ] [əˈsaɪd][hɪz; ɪz][ˌpɜːrsəˈnæləti] , [hɪz; ɪz]
although this is absurd ; and , finally , man - - casting aside his personality , his
虽然 这 是 荒诞 ; 和 , 最后 , 男人 - - 铸件 旁边 他的 性格 , 他的
[ˌspɑːntəˈneɪəti] , [hɪz; ɪz][ˈdʒiːniəs] ,
spontaneity , his genius ,
自发性 , 他的 天才 ,

虽然这很荒谬；而且，最后，人——抛开他的个性、他的自发性、他的天赋，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfekʃənz] - - [ˈhʌmbli] [əˈnaɪəˌleɪts] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][mədʒestɪk]
and his affections - - humbly annihilates himself at the feet of the majestic
和 他的 情感 - - 谦卑地 湮灭 他自己 在 这 脚 的 这 雄伟
[ænd; ənd][ɪnˈfleksəb(ə)][ˈkɑːmjuːn; kəˈmjuːn] !
and inflexible Commune !
和 不灵活的 公社 ！

他的情感——谦卑地在威严而坚定的公社脚下自我毁灭！

[ˈkɑːmjənɪzəm] [ɪz] [ɪnɪˈkwaːləti] , [bʌt; bət][nɑːt][æz; əz] [ˈpraːpərti] [ɪz] .
Communism is inequality , but not as property is .
共产主义 是 不等式 , 但 不是 作为 财产 是 .
[ˌɪnˈfɔːrst] [wɜːrk] [fɔːr; fər]
共产主义也是不平等，但不是财产不平等。

[ˈpraːpərti] [ɪz][ðə; ði][eksplɔɪˈteɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] [baɪ][ðə; ði] [strɔːŋ] .
Property is the exploitation of the weak by the strong .
财产 是 这 开发 的 这 虚弱的 经过 这 强的 .
[ˌɪnˈfɔːrst] [wɜːrk] [fɔːr; fər]
财产是强者对弱者的剥削。

[ˈkɑ:mjənɪzəm] [ɪz] [əˈpreʃn] [ænd; ənd] [ˈsleɪvəri] .
Communism is oppression and slavery .
共产主义 是 压迫 和 奴隶制 .

共产主义是压迫和奴役。

[mæn][ɪz] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [bɔ:] [ʌv; əv] [ˈdu:ti] , [sɜ:rv] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] ,
Man is very willing to obey the law of duty , serve his country ,
男人 是 非常 愿意的 到 服从 这 法律 的 责任 , 服务 他的 国家 ,
人非常愿意遵守义务法则，为国家服务。

[ænd; ənd][əˈblaɪdʒ][hɪz; ɪz] [frendz] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ˈleɪbər] [wen] [hi:; hi] [pli:zɪz] , [wer]
and oblige his friends ; but he wishes to labor when he pleases , where
和 必须 他的 朋友们 ; 但 他 愿望 到 劳动 什么时候 他 请 , 在哪里
[hi:; hi] [pli:zɪz] ,
he pleases ,
他 请 ,

他乐于助人，也愿意帮助朋友；但他希望在自己喜欢的的时间和地点工作。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi] [pli:zɪz] .
and as much as he pleases .
和 作为 很多 作为 他 请 .

随他心意。

[hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [dɪˈspoʊz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [taɪm] , [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈɡʌvənd] [ˈoʊnli][baɪ] [nəˈsesəti] ,
He wishes to dispose of his own time , to be governed only by necessity ,
他 愿望 到 处置 的 他的 自己的 时间 , 到 是 受统治 仅有的 经过 必要性 ,
他希望自主支配时间，只受必要性驱使。

[tu:; tə] [tʃu:z] [hɪz; ɪz] [ˈfrendʃɪps] , [hɪz; ɪz] [ri:kriˈeɪʃn; rekriˈeɪʃən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɪsəplɪn] ; [tu:; tə] [ækt]
to choose his friendships , his recreation , and his discipline ; to act
到 选择 他的 友谊 , 他的 娱乐 , 和 他的 纪律 ; 到 行为
[frʌm; frəm][ˈdʒʌdʒmənt] ,
from judgment ,
从 判断 ,

他可以自主选择朋友、娱乐和纪律；他可以凭判断力行事。

[nɑ:t][baɪ] [kəˈmænd] ; [tu:; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [hɪmˈself] [θru:] [ˈselfɪnəs] , [nɑ:t] [θru:] [ˈsɜ:rv(ə)l]
not by command ; to sacrifice himself through selfishness , not through servile
不是 经过 命令 ; 到 牺牲 他自己 通过 自私 , 不是 通过 奴性的
[ɑ:blɪˈgeɪʃn] .
obligation .
义务 .

不是出于命令；而是出于自私而非奴性义务而牺牲自己。

[ˈkɑ:mjənɪzəm] [ɪz] [ɪˈsenʃəli] [əˈpoʊzd] [tu:; tə] [ðə; ði] [fri:] [ˈeksərsaɪz] [ʌv; əv] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈfæktɪz] , [tu:; tə]
Communism is essentially opposed to the free exercise of our faculties , to
共产主义 是 本质上 反对 到 这 自由的 锻炼 的 我们的 学院 , 到
[ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈnəublist] [dɪˈzaɪəz] ,
our noblest desires ,
我们的 最高贵 欲望 ,

共产主义本质上是反对我们自由发挥才能、反对我们最高尚的愿望的。

[tu:; tə] [ˈʌʊər; ɑ:r] [ˈdi:pəst] [ˈfi:lɪŋz] .
to our deepest feelings .
到 我们的 最深处 情怀 .

触动我们内心深处的情感。

[ˈeni] [plæn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] [fɔːr; fər] [ˈrekənsaɪlɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈmændz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Any plan which could be devised for reconciling it with the demands of the
任何 计划 哪个 可以 是 设计 为了 和解 它 和 这 需求 的 这
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] [wʊd] [end][ˈoʊnli][ɪn] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋ] [waɪl]
individual reason and will would end only in changing the thing while
个人 原因 和 将要 会 结尾 仅有的 在 变化 这 事物 尽管
[prəˈzɜːvɪŋ, prɪˈzɜːvɪŋ, priˈzɜːvɪŋ][ðə; ði] [neɪm] .
preserving the name .
保存 这 姓名 .

任何试图调和它与个人理性和意志的要求的计划，最终都只会改变事物本身，而保留其名称。

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈɑːnɪst] [truːθ] - [ˈsiːkəz] , [wiː; wi][æɪ; əɪ][əˈvɔɪd] [dɪsˈpjuːts] [əˈbaʊt] [wɜːrdz] .
Now , if we are honest truth - seekers , we shall avoid disputes about words .
现在 , 如果 我们 是 诚实的 真相 - 寻求者 , 我们 将 避免 争议 关于 字 .
如果我们是诚实的真理追求者，我们就应该避免争论字面意思。

[ðʌs] , [ˈkɑːmjənɪzəm] [ˈvaɪələɪts] [ðə; ði] [ˈsɑːvrənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːnʃəns] , [ænd; ənd] [ɪˈkwaːləti] : [ðə; ði]
Thus , communism violates the sovereignty of the conscience , and equality : the
因此 , 共产主义 违反 这 主权 的 这 良心 , 和 平等 : 这
[fɜːrst] ,
first ,
第一的 ,

因此，共产主义侵犯了良心的主权和人人平等：前者，

[baɪ] [rɪsˈtrɪkɪŋ] [spɑːntəˈneɪəti][ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [ˈfriːdəm] [ʌv; əv] [θɔːt]
by restricting spontaneity of mind and heart , and freedom of thought
经过 限制 自发性 的 头脑 和 心 , 和 自由 的 想法
[ænd; ənd][ˈækʃ(ə)n] ;
and action ;
和 行动 ;

通过限制思想和情感的自发性，以及思想和行动的自由；

[ðə; ði] [ˈsekənd] , [baɪ] [ˈpleɪsɪŋ] [ˈleɪbər][ænd; ənd] [ˈleɪzɪnəs] , [skɪl] [ænd; ənd][stuːˈpɪdəti] ,
the second , by placing labor and laziness , skill and stupidity ,
这 第二 , 经过 放置 劳动 和 懒惰 , 技能 和 愚蠢 ,
第二点，将劳动与懒惰、技能与愚蠢放在一起比较。

[ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [vaɪs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːn][æən; ən] [ɪˈkwaːləti] [ɪn] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] .
and even vice and virtue on an equality in point of comfort .
和 甚至 副 和 美德 在 一个 平等 在 观点 的 舒适 .
甚至在舒适度方面，恶行和美德也是平等的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] , [ɪf] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt] ,
For the rest , if property is impossible on account of the desire to accumulate ,
为了 这 休息 , 如果 财产 是 不可能的 在 帐户 的 这 欲望 到 积累 ,
至于其他人，如果因为贪图财富而无法拥有财产，

[ˈkɑːmjənɪzəm] [wʊd] [suːn] [bɪˈkʌm] [soʊ] [θruː] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [ʃɜːrk] .
communism would soon become so through the desire to shirk .
共产主义 会 很快 变得 所以 通过 这 欲望 到 推脱 .
共产主义很快就会因为逃避责任的欲望而变成这样。

[iː] .
II .
三 .

[ˈprɑːpərti] , [ɪn][ɪts][tɜːrn] , [ˈvaɪələɪts] [ɪˈkwɑːləti] [baɪ][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ɪkˈskluːʒn] [ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] ,
Property , in its turn , violates equality by the rights of exclusion and increase ,
财产 , 在 它是 转动 , 违反 平等 经过 这 权利 的 排除 和 增加 ,
[ænd; ənd] [ˈfriːdəm] [baɪ][ˈdespətɪzəm] .
and freedom by despotism .
和 自由 经过 专制主义 .

财产权反过来又通过排他性和增值权侵犯平等，并通过专制侵犯自由。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [səˈfɪʃntli] [dɪˈveləpt] [ɪn][ðə; ði][ləst] [θriː]
The former effect of property having been sufficiently developed in the last three
这 以前的 影响 的 财产 拥有 到过 足够 发达 在 这 最后的 三
[ˈtʃæptərz] ,
chapters ,
章节 ,

前三章已经充分阐述了财产的先前影响，

[aɪ] [wɪl] [ˈkɑːntent][maɪˈself] [hɪr] [wɪð; wɪθ][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][baɪ][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)l] [kəmˈpærɪsn] , [ɪts] [ˈpɜːrfɪkt]
I will content myself here with establishing by a final comparison , its perfect
我 将要 内容 我 这里 和 建立 经过 一个 最终的 比较 , 它是 完美的
[aɪˈdentəti][wɪð; wɪθ] [ˈrɑːbəri] .
identity with robbery .
身份 和 抢劫 .

我在此仅通过最后的比较来证明，它与抢劫完全一致。

[ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
The Latin words for robber are = fur = and = latro ;
这 拉丁 字 为了 强盗 是 = 毛皮 = 和 = 拉特罗 ;
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
拉丁语中“强盗”一词是 _fur_ 和 _latro;

_ [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [griːk] { [griːk] [em] } , [frʌm; frəm] { [griːk] [em] } ,
= **the former taken from the Greek { GREEK m } , from { GREEK m } ,**
_ 这 以前的 已采取 从 这 希腊语 { 希腊语 米 } , 从 { 希腊语 米 } ,
_ [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [griːk] { [griːk] [em] } , [frʌm; frəm] { [griːk] [em] } ,
前者取自希腊语{GREEK m}，源自{GREEK m}，

[ˈlætn] _ [ˈferoʊ] _ , [aɪ] [ˈkæri] [əˈweɪ] ; [ðə; ði] [ˈlætər] [frʌm; frəm] { [griːk] `ɪ } ,
Latin = fero = , I carry away ; the latter from { GREEK `i } ,
拉丁 _ 费罗 _ , 我 携带 离开 ; 这 后者 从 { 希腊语 `i } ,
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
拉丁语 _fero_，我带走；后者源自 {GREEK `i}，

[aɪ] [pleɪ] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbrɪgənd] , [wɪt] [ɪz] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] { [griːk] [aɪ] } ,
I play the part of a brigand , which is derived from { GREEK i } ,
我 玩 这 部分 的 一个 强盗 , 哪个 是 衍生的 从 { 希腊语 我 } ,
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
我扮演的是强盗的角色，这个词来源于希腊语 i。

[ˈlætn] _ [lɑːteɪoʊ] _ , [aɪ] [kənˈsiːl] [maɪˈself] .
Latin = lateo = , I conceal myself .
拉丁 _ 拉特奥 _ , 我 隐藏 我 .
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
拉丁语 _lateo_，我隐藏自己。

[ðə; ði] [ˈgriːks] [hæv; həv][ˈbɜːlsoʊ] { [griːk] [ɛnˈsiːˈdʒiː] } , [frʌm; frəm] { [griːk] [ɛnˈsiːˈdʒiː] } , [aɪ] [fɪlt] ,
The Greeks have also { GREEK ncg } , from { GREEK ncg } , I filch ,
这 希腊人 有 还 { 希腊语 ncg } , 从 { 希腊语 ncg } , 我 偷窃 ,
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
希腊人也有{GREEK ncg}，源自{GREEK ncg}，我偷窃，

[huːz] [ˈrædɪk(ə)l] [ˈkɒnsənənts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] { [griːk] ` [ˈsiːˈdʒiː] } , [aɪ] [ˈkʌvər] ,
whose radical consonants are the same as those of { GREEK `cg } , I cover ,
谁 激进的 辅音 是 这 相同的 作为 那些 的 { 希腊语 ` CG } , 我 覆盖 ,
[aɪ] [kənˈsiːl] .
I conceal .
我 隐藏 .
_ [ðə; ði] [ˈlætn] [wɜːrdz][fɔːr; fər] [ˈrɑːbə] [ɑːr; ər] _ [fɜːr] _ [ænd; ənd] _ [ˈlætroʊ] ;
其根辅音与 {GREEK `cg} 的相同，我覆盖，我隐藏。

[ðʌs] , [ɪn] [ði:z] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] , [ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑ:bər] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:]
Thus , in these languages , the idea of a robber is that of a man who
因此 , 在 这些 语言 , 这 主意 的 一个 强盗 是 那 的 一个 男人 who
[kən'si:lz] ,
conceals ,
隐藏 ,

因此, 在这些语言中, 强盗的概念指的是藏匿财物的人。

['kæri:z] [ə'wei] , [ɔ:r][dai'və:ts] , [ɪn]['eni] ['mænər] [wət'evər] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [brɪ'b:ŋ] [tu:; tə]
carries away , or diverts , in any manner whatever , a thing which does not belong to
携带 离开 , 或者 转移 , 在 任何 方式 任何 , 一个 事物 哪个 做 不是 属于 到
[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

以任何方式带走或转移不属于他的东西。

[ðə; ði] ['hi:bru:z] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:ə][baɪ][ðə; ði][wɜ:rd] _ - _ , - -
The Hebrews expressed the same idea by the word = gannab = , - -
这 希伯来书 表达 这 相同的 主意 经过 这 单词 _ - _ , - -

希伯来人用“gannab”这个词表达了同样的意思。

['rɑ:bər] , - - [frʌm; frəm][ðə; ði][vɜ:rb] _ - _ , [wɪtʃ] [mi:nz] [tu:; tə][pʊt] [ə'wei] , [tu:; tə][tɜ:rn][ə'saɪd] :
robber , - - from the verb = ganab = , which means to put away , to turn aside :
强盗 , - - 从 这 动词 _ - _ , 哪个 方法 到 放 离开 , 到 转动 旁边 :
强盗, 源自动词 _ganab_ , 意思是收起来, 移开:

_ [loʊ][ti etʃ 'aɪ] - - (['dekələg] : [etθ] [kə'mændmənt] _) , [ðəʊ] [ʃælt] [nɑ:t] [sti:l] , - - [ðæt] [ɪz]
= **lo thi - gnob (Decalogue : Eighth Commandment =) , thou shalt not steal , - - that is**
_ 洛 这 - - (十诫 : 第八 诫命 _) , 你 应 不是 偷 , - - 那 是
, [ðəʊ] [ʃælt] [nɑ:t][hoʊld] [bæk] ,
, thou shalt not hold back ,
, 你 应 不是 抓住 后退 ,
lo thi-gnob (十诫: 第八诫) , 不可偷盗, ——也就是说, 不可隐瞒。

[ðəʊ] [ʃælt] [nɑ:t][pʊt] [ə'wei] ['eni] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðəɪ'self] .
thou shalt not put away any thing for thyself .
你 应 不是 放 离开 任何 事物 为了 你自己 .

你不可为自己留下任何东西。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ækt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] ,
That is the act of a man who ,
那 是 这 行为 的 一个 男人 who ,

这是一个人的行为,

[ɑ:n] ['entərɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][sə'saɪəti]['ɪntu:] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ə'gri:z] [tu:; tə] [brɪŋ] [ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ,
on entering into a society into which he agrees to bring all that he has ,
在 进入 进入 一个 社会 进入 哪个 他 同意 到 带来 全部 那 他 有 ,
他进入一个社会, 并同意将他所拥有的一切带入其中。

['si:krətli] [rɪ'zɜ:rvz] [ə; eɪ][pɔ:ɾ(ə)n] , [æz; əz][dɪd][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [dɪ'saɪp(ə)l][, ænə'naɪəs] .
secretly reserves a portion , as did the celebrated disciple Ananias .
偷偷 储备 一个 部分 , 作为 做过 这 著名 弟子 阿纳尼亚斯 .

像著名门徒亚拿尼亚一样, 偷偷地留出一部分。

[ðə; ði] [etɪ'mɑ:lədʒɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [vɜ:rb] _ [vɔ'lei] _ [ɪz] [sti:l] [mɔ:r] [sɪg'nɪfɪkənt] .
The etymology of the French verb = voler = is still more significant .
这 词源 的 这 法语 动词 _ 沃勒 _ 是 仍然 更多的 重要的 .

法语动词 _voler_ 的词源学意义更为重大。

_ [vɔ'lei] _ , [ɔ:r] _ ['lese 'fer][lɑ:] [vɔʊl] _ ([frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætn] _ ['vɔʊlə] _ , [pɑ:m][ʌv; əv][ðə; ði][hænd]) ,
= Voler = , or = faire la vole (from the Latin = vola = , palm of the hand) ,
_ 沃勒 _ , 或者 _ 公平 拉 田鼠 _ (从 这 拉丁 _ 飞艇 _ , 棕榈 的 这 手) ,
Voler , 或 _faire la vole_ (源自拉丁语 _vola_ , 手掌),

[mi:nz] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [trɪks] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][ˈɑ:m,breɪ; ɑ:mˈbreɪ] ; [soʊ] [ðæt] _ [lə] [vɔˈləʊɚ] _ ,
means to take all the tricks in a game of ombre ; so that = le voleur = ,
方法 到 拿 全部 这 技巧 在 一个 游戏 的 渐变色 ; 所以 那 _ 勒 偷窃者 _ ,
意思是玩 ombre 游戏时拿下所有牌; 因此 _le voleur_ ,

[ðə; ði] [ˈrɑ:bər] , [ɪz][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] [hu:] [teɪks] [ɔ:l] , [hu:] [ɡets][ðə; ði][ˈlaɪənz] [ʃer] .
the robber , is the capitalist who takes all , who gets the lion's share .
这 强盗 , 是 这 资本家 WHO 需要 全部 , WHO 获得 这 狮子的 分享 .
强盗就是攫取一切、攫取最大份额的资本家。

[ˈpra:bəbli] [ðɪs] [vɜ:rb] _ [vɔˈlei] _ [hæd; həd][ɪts][ˈɔ:rɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [slæŋ] [ʌv; əv] [θi:vz] ,
Probably this verb = voler = had its origin in the professional slang of thieves ,
大概 这 动词 _ 沃勒 _ 有 它是 起源 在 这 专业的 俚语 的 窃贼 ,
动词 _voler_ 可能起源于盗贼的行话。

[wens] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [pæst] [ˈɪntu:] [ˈkɑ:mən] [ju:z] , [ænd; ənd] , [ˈkɑ:nsɪkwentli] [ˈɪntu:][ðə; ði]
whence it has passed into common use , and , consequently into the
何处 它 有 通过了 进入 常见的 使用 , 和 , 最后 进入 这
[ˈfreɪziˈɑ:lədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [lə:] .
phraseology of the law .
用语 的 这 法律 .
因此它被广泛使用, 并最终进入了法律术语中。

[ˈrɑ:bəri] [ɪz] [kəˈmɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv] [weɪz] ,
Robbery is committed in a variety of ways ,
抢劫 是 坚定的 在 一个 种类 的 方式 ,
抢劫的作案手法多种多样。

[wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [ˈklevərli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ænd; ənd] [ˈklæsɪfaɪd] [baɪ][ˈledʒɪsleɪtəz] [əˈkɔ:rdɪŋ]
which have been very cleverly distinguished and classified by legislators according
哪个 有 到过 非常 巧妙地 杰出的 和 分类 经过 立法者 根据
[tu:; tə][ðer; ðər] [ˈheɪnəsənəs] [ɔ:r][ˈmerɪt] ,
to their heinousness or merit ,
到 他们的 罪恶 或者 优点 ,
这些罪行已被立法者根据其罪恶程度或功过, 巧妙地区分和分类。

[tu:; tə][ðə; ði][end] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈrɒbəz] [meɪ] [bi:; bi] [ˈɑ:nərd] , [waɪl] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər] [ˈpʌnɪʃt] .
to the end that some robbers may be honored , while others are punished .
到 这 结尾 那 一些 强盗 可能 是 荣幸 , 尽管 其他的 是 受到惩罚 .
最终, 一些强盗可能会受到表彰, 而另一些强盗则会受到惩罚。

[wi:; wi][rɑ:b] , - - [wʌŋ] .
We rob , - - 1 .
我们 抢 , - - 1 .
我们抢劫, ——1。

[baɪ][ˈmɜ:rdər][ɑ:n][ðə; ði] [ˈhaɪweɪ] ; [tu:ˈtu:] .
By murder on the highway ; 2 .
经过 谋杀 在 这 公路 ; 2 .
1. 在高速公路上被谋杀; 2.

[əˈloʊŋ] , [ɔ:r][ɪn][ə; eɪ][bənd] ; [θri:] .
Alone , or in a band ; 3 .
独自的 , 或者 在 一个 乐队 ; 3 .
单独行动, 或组队行动; 3.

[baɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈbɪldɪŋz] , [ɔ:r] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔ:lz] ; [fɔ:r] .
By breaking into buildings , or scaling walls ; 4 .
经过 打破 进入 建筑物 , 或者 缩放 墙壁 ; 4 .
4. 闯入建筑物或翻越墙壁;

[baɪ] [æb'strækʃn] ；[faɪv] .
By abstraction ； 5 .
经过 抽象 ； 5 .

通过抽象； 5.

[baɪ] ['frɔːdʒələnt] ['bæŋkrʌptsi] ；[sɪks] .
By fraudulent bankruptcy ； 6 .
经过 欺诈 破产 ； 6 .

6. 通过欺诈性破产；

[baɪ]['fɔːrdʒəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔːr] ['praɪvət] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ；['sevən] .
By forgery of the handwriting of public officials or private individuals ； 7 .
经过 伪造 的 这 手写 的 民众 官员 或者 私人的 个人 ； 7 .

伪造公职人员或私人的笔迹； 7.

[baɪ] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv] ['kaʊntərfaɪt] ['mʌni] .
By manufacture of counterfeit money .
经过 生产 的 伪造 钱 .

通过制造假币。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪn'kluːdʒ] [ɔːl] ['rɒbəz] [huː] ['præktɪs] [ðer; ðər] [prə'fe(ə)n] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [eɪd]
This species includes all robbers who practise their profession with no other aid

这 物种 包括 全部 强盗 WHO 实践 他们的 职业 和 不 其他 援助

[ðæn; ðən] [fɔːrs] [ænd; ənd][ˈoʊpən] [frɔːd] .
than force and open fraud .
比 力量 和 打开 欺诈罪 .

这一类人包括所有仅凭暴力和公开欺诈手段实施抢劫的罪犯。

['bændɪts] , ['brɪɡəndz] , ['paɪərɪts] , [ˈroʊvəz][baɪ][lənd][ænd; ənd] [siː] , - - [ðɪːz] [neɪmz] [wɜːr; wər] ['ɡlɔːrɪd]
Bandits , brigands , pirates , rovers by land and sea , - - these names were gloried

强盗 , 强盗 , 海盗 , 探测车 经过 土地 和 海 , - - 这些 姓名 是 光荣的

[ɪn][baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['hɪroʊz] ,
in by the ancient heroes ,

在 经过 这 古老的 英雄 ,

强盗、土匪、海盗、陆地和海上的劫掠者——这些名字曾被古代英雄们歌颂。

[huː] [θɔːt] [ðer; ðər] [prə'fe(ə)n] [æz; əz][ˈnoʊb(ə)l][æz; əz][aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['luːkrətɪv] .
who thought their profession as noble as it was lucrative .
WHO 想法 他们的 职业 作为 高贵 作为 它 曾是 利润丰厚 .

他们认为自己的职业既高尚又有利可图。

[ˈnɪm,rɑːd] , [ˈθiːsɪəs; 'θiːsjuːs] , [ˈdʒeɪsn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːrgə,nɒts] ； [ˈdʒefθə] , [ˈdeɪvɪd] , [ˈkeɪkəs] , [ˈrɒmjʊləs]
Nimrod , Theseus , Jason and his Argonauts ; Jephthah , David , Cacus , Romulus

尼姆罗德 , 忒修斯 , 杰森 和 他的 阿尔戈英雄 ； 耶弗他 , 大卫 , 核心 , 罗穆卢斯

, [ˈkləʊvɪs][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˌmerəʊˈvɪndʒiən] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] ；

, **Clovis and all his Merovingian descendants** ；

, 克洛维斯 和 全部 他的 墨洛温王朝 后代 ；

宁录、忒修斯、伊阿宋和他的阿尔戈英雄们；耶弗他、大卫、卡库斯、罗穆卢斯、克洛维和他的所有墨洛温王朝后裔；

[ˈrɑːbərt] [grɪ'skɑːrd] , [ˈtæŋkɪd] [diː] ['oʊtʃvɪl] , ['boʊhəmənd] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrmən]
Robert Guiscard , Tancred de Hauteville , Bohemond , and most of the Norman

罗伯特 吉斯卡尔德 , 坦克雷德 德 上维尔 , 博希蒙德 , 和 最多 的 这 诺曼

heroes , - - were brigands and robbers .

英雄 , - - 是 强盗 和 强盗 .

罗伯特·吉斯卡尔、坦克雷德·德·奥特维尔、博希蒙德以及大多数诺曼英雄——都是强盗和劫匪。

[ðə; ði][həˈroʊɪk] ['kæərəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɑːbərt] [ɪz] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ðɪs] [laɪn][frʌm; frəm] ['hɔːrəs] ,
The heroic character of the robber is expressed in this line from Horace ,

这 英勇 特点 的 这 强盗 是 表达 在 这 线 从 贺拉斯 ,

贺拉斯的这句诗表达了强盗的英雄气概：

[ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [əˈkɪliːz] , - -
in reference to Achilles , - -
在 参考 到 阿喀琉斯 , - -

提到阿喀琉斯时，——

_ " [ˈdʒuərə] - [ˈsiːbiː][ˈnɑːtə] , [ˈnaɪɪl][ˈnɑːn] - [ˈɑːrmɪs] _ ,
= "**Jura neget sibi nata , nihil non arroget armis**" = "
_ " 汝拉 - 西比 娜塔 , 虚无 非 - 武器 _ ,
_ "Jura neget sibi nata, nihil non arroget armis_ ,

" [wʌn]] [ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [ˈsentəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdaɪɪŋ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ˈdʒeɪkəb] ([dʒen] .
"**[1] and by this sentence from the dying words of Jacob (Gen .**
" [1] 和 经过 这 句子 从 这 垂死 字 的 雅各布 (Gen .
[ˌɛks,ɛlˈviːˈaɪˈaɪ] .) ,
xlvi) :) ,
xlvi :) ,

[1] 这句话出自雅各临终遗言（创世记 48:1），

[wɪtʃ] [ðə; ði][dʒuːz] [əˈplai] [tuː; tə][ˈdeɪvɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkrɪstjənz] [tuː; tə][ðer; ðər] [kraɪst] : _ [ˈmeɪnəs]
which the Jews apply to David , and the Christians to their Christ : Manus
哪个 这 犹太人 申请 到 大卫 , 和 这 基督徒 到 他们的 基督 : 马努斯
[ˈiː,dʒʌs][ˈkɑːntrə][ˈɑːmniːz] _ .
ejus contra omnes = :
ejus 相反 所有人 _ :

犹太人用它来形容大卫，基督徒用它来形容他们的基督：_Manus ejus contra omnes_。

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈrɑːbər] - - [ðə; ði] [ˈwɔːrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] - - [ɪz] [pərˈsuːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
In our day , the robber - - the warrior of the ancients - - is pursued with the
在 我们的 天 , 这 强盗 - - 这 战士 的 这 古代人 - - 是 追击 和 这
[ˈʌtmoʊst][ˈvɪɡər] .
utmost vigor .
极致 活力 :

在当今时代，强盗——古代的勇士——会受到最严厉的追捕。

[hɪz; ɪz] [prəˈfeɪ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] , [ɪnˈteɪlz] [ˌɪɡnəˈmɪniəs] [ænd; ənd][ˈkɔːrpərəl]
His profession , in the language of the code , entails ignominious and corporal
他的 职业 , 在 这 语言 的 这 代码 , 包含 可耻 和 下士
[ˈpenəltɪz] ,
penalties ,
处罚 ,

按照法律条文，他的职业会招致耻辱和肉体上的惩罚。

[frʌm; frəm] [ɪmˈprɪznmənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈskæfoʊld] .
from imprisonment to the scaffold .
从 监禁 到 这 脚手架 :

从监狱到断头台。

[ə; eɪ][sæd] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [əˈpɪnjənz] [hɪr] [bɪˈloʊ] !
A sad change in opinions here below !
一个 伤心 改变 在 意见 这里 以下 !

下面这些人的观点发生了令人遗憾的转变！

[wʌn]] " [maɪ] [raɪt] [ɪz][maɪ] [læns] [ænd; ənd][maɪ] [ˈbʌklər] .
[1] "**My right is my lance and my buckler** .
[1] " 我的 正确的 是 我的 槊 和 我的 盾牌 :

[1] “我的权利就是我的长矛和我的盾牌。

" [ˈdʒen(ə)rəl][diː] [brɔːsɑːd] [sed] , [laɪk] [əˈkɪliːz] : " [aɪ][get] [waɪn] , [ˈɡoʊld] ,
"**General de Brossard said , like Achilles : I get wine , gold ,**
" 一般的 德 布罗萨德 说 , 喜欢 阿喀琉斯 : " 我 得到 葡萄酒 , 金子 ,

德布罗萨尔将军像阿喀琉斯一样说道：“我得到了美酒、黄金，

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [læns] [ænd; ənd][maɪ] ['bʌklər] .
and women with my lance and my buckler .
和 女性 和 我的 槊 和 我的 盾牌 .
以及我的长矛和盾牌。

" [wiː; wi][rɑːb] , - - [ɛɪt] .
" We rob , - - 8 .
" 我们 抢 , - - 8 .
“我们抢劫，——8。

[baɪ] ['tʃiːtɪŋ] ; [naɪn] .
By cheating ; 9 .
经过 作弊 ; 9 .
通过作弊；9.

[baɪ] ['swɪndlɪŋ] ; - .
By swindling ; 10 .
经过 诈骗 ; - .
通过诈骗；10.

[baɪ][ə'bjʊːs][ʌv; əv] [trʌst] ; - .
By abuse of trust ; 11 .
经过 虐待 的 相信 ; - .
滥用信任；11.

[baɪ] [geɪmz] [ænd; ənd] ['lɒtərɪz] .
By games and lotteries .
经过 游戏 和 彩票 .
通过游戏和彩票。

[ðɪs] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [laɪ'kɜːrgəs] ,
This second species was encouraged by the laws of Lycurgus ,
这 第二 物种 曾是 鼓励 经过 这 法律 的 吕库古斯 ,
第二种物种的出现得益于莱库古的法律。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] ['ʃɑːrpən] [ðə; ði] [wɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] .
in order to sharpen the wits of the young .
在 命令 到 锐化 这 智慧 的 这 年轻的 .
为了磨练年轻人的智慧。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kaɪnd] ['præktɪst] [baɪ][ju(:)'lisiːz] , ['sɒlən] , [ænd; ənd][ˈsaɪˌnɔːn] ; [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ænd; ənd]
It is the kind practised by Ulysses , Solon , and Sinon ; by the ancient and
它 是 这 种类 已实践 经过 尤利西斯 , 梭伦 , 和 诗乃 ; 经过 这 古老的 和
[ˈmaːdərn][dʒuːz] ,
modern Jews ,
现代的 犹太人 ,
这是尤利西斯、梭伦和西农所实践的那种；也是古代和现代犹太人所实践的那种。

[frʌm; frəm][ˈdʒeɪkəb] [daʊn] [tuː; tə] ['dɔɪts] ; [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][bəʊ'hiːmjənz] , [ðə; ði][ˈærəbz] , [ænd; ənd][ɔːl]
from Jacob down to Deutz ; and by the Bohemians , the Arabs , and all
从 雅各布 向下 到 道依茨 ; 和 经过 这 波西米亚人 , 这 阿拉伯人 , 和 全部
[ˈsævɪdʒ] [traɪbz] .
savage tribes .
野蛮的 部落 .
从雅各布到德茨；以及波西米亚人、阿拉伯人和所有野蛮部落。

[ˈʌndər] ['luːɪs] [eksˌaɪˈaɪˌaɪ] .
Under Louis XIII .
在下面 路易斯 十三 .
路易十三时期。

[ænd; ənd] ['lu:ɪs] [ˌeks,ɑː'vi:] . , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [kən'sɪdəd] [dɪs'ɒnərəbl̩] [tu:; tə] [tʃi:t] [æt; ət] [pleɪ] .
and Louis XIV . , it was not considered dishonorable to cheat at play .
和 路易斯 十四 . , 它 曾是 不是 经过考虑的 不光彩的 到 欺骗 在 玩 .
在路易十四时期，比赛中作弊并不被认为是不光彩的。

[tu:; tə] [du:] [soʊ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪm] ;
To do so was a part of the game ;
到 做 所以 曾是 一个 部分 的 这 游戏 ;
这样做也是游戏的一部分；

[ænd; ənd] ['meni] ['wɜ:rði] ['pi:p(ə)l] [dɪd] [nɑ:t] [ˈskru:p(ə)l] [tu:; tə] [kə'rekt] [ðə; ði] [kə'pri:s] [ʌv; əv] [ˈfɔ:rtʃən] [baɪ]
and many worthy people did not scruple to correct the caprice of Fortune by
和 许多 值得 人们 做过 不是 顾忌 到 正确的 这 任性 的 财富 经过
[ˈdekst(ə)rəs] [ˈdʒʌɡləri] .
dexterous jugglery .
轻巧 把戏 .
许多有识之士毫不犹豫地运用巧妙的计谋来纠正命运的捉弄。

[tu:; tə] - [deɪ] ['i:v(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪn] [ɔ:l] ['kʌntriz] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [θɔ:t] [ə; eɪ] [mɑ:rk] [ʌv; əv] ['merɪt] [ə'mʌŋ]
To - day even , and in all countries , it is thought a mark of merit among
到 - 天 甚至 , 和 在 全部 国家 , 它 是 想法 一个 标记 的 优点 之中
[ˈpesnts] ,
peasants ,
农民 ,
即使在今天，在所有国家，这仍然被认为是农民的一种荣誉标志。

[ˈmɜ:tʃənts] , [ænd; ənd] [ˈɒp,ki:pəz] [tu:; tə] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈbɑ:rgən] , - - [ðæt] [ɪz] ,
merchants , and shopkeepers to KNOW HOW TO MAKE A BARGAIN , - - that is ,
商人 , 和 店主 到 知道 如何 到 制作 一个 便宜货 , - - 那 是 ,
[tu:; tə] [di'si:v] [wʌnz] [mæn] .
to deceive one's man .
到 欺骗 一个人的 男人 .
商人和店主要懂得如何讨价还价，也就是欺骗顾客。

[ðɪs] [ɪz] [soʊ] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [ək'septɪd] , [ðæt] [ðə; ði] ['tʃi:tid] ['pɑ:rti] [teɪks] [noʊ] [ə'fens] .
This is so universally accepted , that the cheated party takes no offence .
这 是 所以 普遍地 公认 , 那 这 作弊 派对 需要 不 罪行 .
这种做法已被普遍接受，以至于被欺骗的一方也不会感到被冒犯。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [rɪ'lʌktəns] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɡʌvənmənt] [rɪ'zɑ:lvd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [æbəlɪ(ə)n]
It is known with what reluctance our government resolved upon the abolition
它 是 已知 和 什么 不情愿 我们的 政府 已解决 之上 这 废除
[ʌv; əv] [ˈlɒtəri:] .
of lotteries .
的 彩票 .
众所周知，我国政府当初决定废除彩票时是多么不情愿。

[aɪ 'ti:] [felt] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['di:lɪŋ] [ə; eɪ] [stæb] [ˌðer'baɪ] [æt; ət] [ˈprɑ:pərti] .
It felt that it was dealing a stab thereby at property .
它 毛毡 那 它 曾是 处理 一个 刺 从而 在 财产 .
它感觉自己像是在对财产进行攻击。

[ðə; ði] ['pɪkpɑ:kɪt] , [ðə; ði] ['blækleg] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʃɑ:rlətən] [meɪk] [rɪ'speʃl] [ju:z] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
The pickpocket , the blackleg , and the charlatan make especial use of their
这 扒手 , 这 黑腿 , 和 这 庸医 制作 特别的 使用 的 他们的
[ˈdek'sterəti] [ʌv; əv] [hænd] ,
dexterity of hand ,
灵巧 的 手 ,
扒手、黑帮分子和江湖骗子尤其擅长利用他们灵巧的手部技巧。

[ðer; ðær] ['sʌt(ə)ltɪ] [ʌv; əv][maɪnd] , [ðə; ði]['mædʒɪk] ['paʊər] [ʌv; əv][ðer; ðær] ['eləkwəns] , [ænd; ənd][ðer; ðær]
their subtlety of mind , the magic power of their eloquence , and their
他们的 微妙之处 的 头脑 , 这 魔法 力量 的 他们的 口才 , 和 他们的
[greɪt] [fər'tɪlətɪ] [ʌv; əv] [ɪn'venʃ(ə)n] .
great fertility of invention .
伟大的 生育力 的 发明 .

他们思维的敏锐、雄辩的魔力以及丰富的创造力。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ˈɔːfər] [beɪt][tuː; tə][kjuː'pɪdətɪ] .
Sometimes they offer bait to cupidity .
有时 他们 提供 饵 到 贪婪 .

有时，它们会引诱贪婪之人。

[ˈðerfɔːr] [ðə; ði]['piːn(ə)l][koʊd] - - [wɪtʃ] [mʌtʃ] [pri'fəːz] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə] ['mʌskjələr] ['vɪgər] - -
Therefore the penal code - - which much prefers intelligence to muscular vigor - -
所以 这 刑事 代码 - - 哪个 很多 偏好 智力 到 肌肉发达的 活力 - -
[hæz; həz] [meɪd] ,
has made ,
有 制成 ,

因此，刑法典——它更看重智力而非体力——制定了如下规定：

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [və'reɪətɪz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] , [ə; eɪ] ['sekənd] ['kætəɡɔːrɪ] , ['laɪəb(ə)l]['oʊnli][tuː; tə]
of the four varieties mentioned above , a second category , liable only to
的 这 四 品种 提及 多于 , 一个 第二 类别 , 容易 仅有的 到
[kə'rekʃənl] , [nɔːt][tuː; tə] [ɪɡnə'mɪniəs] , ['pʌnɪʃmənts] .
correctional , not to Ignominious , punishments .
矫正 , 不是 到 可耻 , 惩罚 .

在上述四种类型中，还有第二类，只应受到惩戒性惩罚，而不应受到耻辱性惩罚。

[let] [ðem; ðəm] [naʊ] [ə'kjuːz] [ðə; ði] [ɔː] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [mə'tɪriəlɪstɪk] [ænd; ənd] [eɪθi'ɪstɪk] .
Let them now accuse the law of being materialistic and atheistic .
让 他们 现在 控 这 法律 的 存在 物质主义 和 无神论者 .

现在就让他们指责法律是唯物主义和无神论的吧。

[wiː; wi][rɑːb] , - - - .
We rob , - - 12 .
我们 抢 , - - - .

我们抢劫，——12。

[baɪ]['juːzəri] .
By usury .
经过 高利贷 .

通过高利贷。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['rɑːbəri] , [soʊ] ['oʊdiəs] [ænd; ənd][soʊ] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃt] [sɪns] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n]
This species of robbery , so odious and so severely punished since the publication
这 物种 的 抢劫 , 所以 令人厌恶的 和 所以 严重 受到惩罚 自从 这 发布

[ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,
of the Gospel ,
的 这 福音 ,

这种抢劫行为，自福音书出版以来，一直令人憎恶并受到严厉惩罚。

[ɪz][ðə; ði] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk] [brɪ'twiːn] [fər'bɪdn] [ænd; ənd] [ˈɔːθəraɪzd] ['rɑːbəri] .
is the connecting link between forbidden and authorized robbery .
是 这 连接 关联 之间 禁止 和 授权 抢劫 .

是非法抢劫和合法抢劫之间的联系纽带。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [æm'bigjuəs] ['neɪtʃər] ,
Owing to its ambiguous nature ,
欠款 到 它是 模糊的 自然 ,

由于其性质含糊不清，

[aɪˈtiː][hæz; hæz][ˈɡɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtʊd] [ʌv; əv] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ɪn][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ɪn]
it has given rise to a multitude of contradictions in the laws and in
它 有 给定 上升 到 一个 民众 的 矛盾 在这 法律 和 在
[ˈmɒrəlz] ,
morals ,
德 ,

它导致法律和道德方面出现诸多矛盾。

- - [kɒntrəˈdɪkʃnz] [wɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈveri] [ˈklevərli] [tɜːrnd] [tuː; tə] [əˈkaʊnt] [baɪ][ˈlɔjəz, ˈlɔɪəz] ,
- - **contradictions which have been very cleverly turned to account by lawyers** ,
- - 矛盾 哪个 有 到过 非常 巧妙地 转向 到 帐户 经过 律师 ,
[ˈfɪnənˈsɪrɪz] , [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃənts] .
financiers , and merchants .
金融家 , 和 商人 .

——律师、金融家和商人非常巧妙地利用了这些矛盾之处。

[ðʌs] [ðə; ði][ˈjuːzərər] , [huː] [lendz][ɑːn] [ˈmɔːrgɪdʒ] [æt; ət][ten] , [twelv] , [ænd; ənd] [ˈfɪftiːn] [pər] [sent] . ,
Thus the usurer , who lends on mortgage at ten , twelve , and fifteen per cent . ,
因此 这 高利贷者 , WHO 借贷 在 抵押 在 十 , 十二 , 和 十五 每 中心 . ,
因此, 放贷者以百分之十、百分之十二甚至百分之十五的利率发放抵押贷款。

[ɪz] [ˈhevɪli] [faɪnd] [wen] [dɪˈtektɪd] ; [waɪl] [ðə; ði][ˈbæŋkər] , [huː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, rɪˈsiːvz][ðə; ði] [seɪm]
is heavily fined when detected ; while the banker , who receives the same
是 重度 罚款 什么时候 检测到 ; 尽管 这 银行家 , WHO 接收 这 相同的
[ˈɪntrəst] ([nɑːt] ,
interest (not ,
兴趣 (不是 ,

一旦被发现, 将被处以重罚; 而银行家则获得同样的利息(而不是,

[aɪˈtiː][ɪz] [truː] , [əˈpaːn][ə; eɪ][lɒʊn] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɔːr] [ˈdɪskaʊnt] ,
it is true , upon a loan , but in the way of exchange or discount ,
它 是 真的 , 之上 一个 贷款 , 但 在 这 方式 的 交换 或者 折扣 ,
没错, 如果是贷款的话, 但如果是交换或贴现的话,

- - [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [seɪl]) , [ɪz] [prəˈtektɪd] [baɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈprɪvəlɪdʒ] .
- - **that is , of sale) , is protected by royal privilege** .
- - 那 是 , 的 销售) , 是 受保护 经过 皇家 特权 .
(即出售), 受皇室特权保护。

[bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ˈbæŋkər][ænd; ənd][ðə; ði][ˈjuːzərər][ɪz][ə; eɪ] [ˈpjʊrli] [ˈnɑːmɪn(ə)l]
But the distinction between the banker and the usurer is a purely nominal
但 这 区别 之间 这 银行家 和 这 高利贷者 是 一个 纯粹 名义上的
[wʌn] .
one .
一 .

但银行家和高利贷者之间的区别纯粹是名义上的。

[laɪk] [ðə; ði][ˈjuːzərər] , [huː] [lendz][ɑːn] [ˈpraːpərti] , [ˈriːəl][ɔːr][ˈpɜːrsən(ə)l] , [ðə; ði][ˈbæŋkər] [lendz][ɑːn]
Like the usurer , who lends on property , real or personal , the banker lends on
喜欢 这 高利贷者 , WHO 借贷 在 财产 , 真实的或者 个人的 , 这 银行家 借贷 在
[ˈbɪznəs] [ˈpeɪpər] ;
business paper ;
商业 纸 ;

就像放贷者以不动产或动产作为抵押放贷一样, 银行家以商业票据作为抵押放贷;

[laɪk][ðə; ði][ˈjuːzərər] , [hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ædˈvæns] ; [laɪk][ðə; ði][ˈjuːzərər] ,
like the usurer , he takes his interest in advance ; like the usurer ,
喜欢 这 高利贷者 , 他 需要 他的 兴趣 在 进步 ; 喜欢 这 高利贷者 ,
他像放高利贷者一样, 预先收取利息; 他像放高利贷者一样,

[hiː; hi][kæən; kən] [rɪ'kʌvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔːrɒʊər] [ɪf] [ðə; ði] ['prɔːpərti] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ([ðæt] [ɪz] ,
he can recover from the borrower if the property is destroyed (that is ,
他 能 恢复 从 这 借款人 如果 这 财产 是 损毁 (那 是 ,
如果财产被毁坏, 他可以向借款人追偿 (即,

[ɪf] [ðə; ði] [noʊt] [ɪz][nɑːt] [ri'diːmd]) , - - [ə; eɪ] ['sɜːrkəmstæns] [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['mʌni] -
if the note is not redeemed) , - - a circumstance which makes him a money -
如果 这 笔记 是 不是 已赎回) , - - 一个 环境 哪个 制作 他 一个 钱 -
[ˈlender] , [nɑːt][ə; eɪ] ['mʌni] - ['selər] .
lender , not a money - seller .
贷款机构 , 不是 一个 钱 - 卖方 .
如果票据没有被兑现), ——这种情况使他成为放债人, 而不是放贷人。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbæŋkər] [lendz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ['oʊnli] , [waɪl] [ðə; ði] [juːʒɜːz] [loʊn] [meɪ] [biː; bi]
But the banker lends for a short time only , while the usurer's loan may be
但 这 银行家 借贷 为了 一个 短的 时间 仅有的 , 尽管 这 高利贷者的 贷款 可能 是
[fɔːr; fər][wʌn] ,
for one ,
为了 一 ,
但银行家只提供短期贷款, 而高利贷者的贷款可能长达一年。

[tuː] , [θriː] , [ɔːr] [mɔːr] ['jɪrz] .
two , three , or more years .
二 , 三 , 或者 更多的 年 .
两、三年或更长时间。

[naʊ] , [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [du'reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊn] , [ɔːr][ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ækt] ,
Now , a difference in the duration of the loan , or the form of the act ,
现在 , 一个 不同之处 在 这 期间 的 这 贷款 , 或者 这 形式 的 这 行为 ,
现在, 贷款期限或行为形式的差异,

[dʌz] [nɑːt][ˈɔːltər][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] .
does not alter the nature of the transaction .
做 不是 改变 这 自然 的 这 交易 .
不改变交易的性质。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæpɪtɪlɪsts] [huː] [ɪn'vest] [ðer; ðər] ['mʌni] , ['iːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ɔːr][ɪn]
As for the capitalists who invest their money , either with the State or in
作为 为了 这 资本家 WHO 投资 他们的 钱 , 任何一个 和 这 状态 或者 在
[kə'mɜːrʃ(ə)l] [ɑːpɜː'eɪʃənz] ,
commercial operations ,
商业的 运营 ,
至于那些将资金投资于国家或商业运营的资本家们,

[æt; ət] [θriː] , [fɔːr] , [ænd; ænd] [faɪv] [pər] [sent] . , - - [ðæt] [ɪz] ,
at three , four , and five per cent . , - - that is ,
在 三 , 四 , 和 五 每 中心 . , - - 那 是 ,
分别为3%、4%和5%, ——也就是说,

[huː] [lend] [ɑːn][ˈjuːʒəri][æt; ət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['loʊər] [reɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbæŋkərz][ænd; ænd] [ˈjuːʒərə] ,
who lend on usury at a little lower rate than the bankers and usurers ,
WHO 借 在 高利贷 在 一个 小的 降低 速度 比 这 银行家 和 高利贷者 ,
那些以略低于银行家和高利贷者的利率放贷的人,

- - [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['flaʊər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði] [kriːm] [ʌv; əv] ['ɑːnəsti] !
- - **they are the flower of society , the cream of honesty !**
- - 他们 是 这 花 的 社会 , 这 奶油 的 诚实 !
他们是社会的精英, 是诚实的典范!

[ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['rɑːbəri] [ɪz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] ! [[wʌn]]
Moderation in robbery is the height of virtue ! [1]
适度 在 抢劫 是 这 高度 的 美德 ! [1]
抢劫要适度, 这才是美德! [1]

[[wʌn]] [aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ˈpra:ʃɪtəb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈvju:] [ðə; ði] [ˈɔ:θəz] [hu:]
[1] It would be interesting and profitable to review the authors who
[1] 它 会 是 有趣 的 和 有利可图 到 审查 这 作者 who
[hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ˈju:ʒəri] ,
have written on usury ,
有 书面 在 高利贷 ,

[1] 回顾一下那些撰写过关于高利贷问题的著作的作者们，将会是一件有趣且有益的事情。

[ɔ:r] , [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈdʒentlər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [sʌm; səm][prɪˈfɜ:r] , - [ˈɪntrəst] .
or , to use the gentler expression which some prefer , lendingat interest .
或者 , 到 使用 这 更温和 表达 哪个 一些 更喜欢 , - 兴趣 .
或者，用一些人更喜欢的更委婉的说法，就是借贷利息。

[ðə; ði] [θi:əˈlouɪdʒən] [ˈɔ:lweɪz] [hæv; həv] [əˈpəʊzd] [ˈju:ʒəri] ; [bʌt; bət] , [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ədˈmɪtɪd] [ˈɔ:lweɪz]
The theologians always have opposed usury ; but , since they have admitted always
这 神学家 总是 有 反对 高利贷 ; 但 , 自从 他们 有 承认 总是
[ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪməsi] [ʌv; əv] [rent] ,
the legitimacy of rent ,
这 合法性 的 租 ,
神学家们一直反对高利贷；但是，由于他们一直承认租金的合法性，

[ænd; ənd] [sɪns] [rent] [ɪz] [ˈeɪvɪdəntli] [aɪˈdentɪk(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈɪntrəst] ,
and since rent is evidently identical with interest ,
和 自从 租 是 显然 完全相同的 和 兴趣 ,
既然租金显然与利息相同，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔ:st] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlæbəɪrɪnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌt(ə)l] [dɪˈstɪŋkjənz] ,
they have lost themselves in a labyrinth of subtle distinctions ,
他们 有 丢失的 他们自己 在 一个 迷宫 的 微妙的 区别 ,
他们迷失在了错综复杂的细微差别之中。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ] [pæs] [wer] [ðeɪ] [du:][na:t] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]
and have finally reached a pass where they do not know what to think of
和 有 最后 达到 一个 经过 在哪里 他们 做 不是 知道 什么 到 思考 的
[ˈju:ʒəri] .
usury .
高利贷 .
他们最终到达了一个对高利贷感到困惑的境地。

[ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] - - [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ʌv; əv] [məˈræləti] ,
The Church - - the teacher of morality ,
这 教会 - - 这 老师 的 道德 ,
教会——道德的导师，

[soʊ] [ˈdʒeləs] [ænd; ənd][soʊ] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpjərəti][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˈda:ktɪn] - - [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz]
so jealous and so proud of the purity of her doctrine - - has always
所以 嫉妒的 和 所以 自豪的 的 这 纯度 的 她 教义 - - 有 总是
[bɪn] [ˈɪɡnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈri:əl] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd][ˈju:ʒəri] .
been ignorant of the real nature of property and usury .
到过 无知 的 这 真实的 自然 的 财产 和 高利贷 .
她对自己教义的纯洁性既嫉妒又自豪——却始终对财产和高利贷的真正本质一无所知。

[ʃi:; ʃɪ][ˈi:v(ə)n][hæz; həz][prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd] [θru:] [hɜ:r; hər] [ˈpa:ntɪf] [ðə; ði][moʊst] [dɪˈplɔ:rəbl] [ˈerərz] .
She even has proclaimed through her pontiffs the most deplorable errors .
她 甚至 有 宣布 通过 她 教宗 这 最多 可悲的 错误 .
她甚至通过她的教皇们宣扬了最令人发指的错误。

_ [na:n][ˈpoʊtɛst] [ˈmju:tu:m] _ , [sed] [ˈbenədɪkt] [ˌeks,ɑɪˈvi:] . , _ - [ˈbloʊ][ˈpæktəʊ] - _ .
= Non potest mutuum = , said Benedict XIV : , = locationi ullo pacto comparari = :
_ 非 最强 互助 _ , 说 本尼迪克特 十四 : , _ - 乌洛 帕托 - _ .
Non potest mutuum，本笃十四世说，_locationi ullo pacto comparari_。

" [rent] , " [sez] [bɒ'su:ei] , " [ɪz][æz; əz][fɑ:r][frʌm; frəm][ˈju:zəri][æz; əz] ['hev(ə)n] [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [z:rθ] .
" **Rent** , " **says Bossuet** , " **is as far from usury as heaven is from the earth** .
" 租 , " 说道 博絮埃 , " 是 作为 远的 从 高利贷 作为 天堂 是 从 这 地球 .

博絮埃说：“租金与高利贷之间的距离，就像天堂与人间之间的距离一样遥远。”

" [haʊ] , [ɑ:n] { [sɪk] } [sʌt] [ə; ei] ['dɑ:ktɪn] , [kən'dem] ['lendiŋ] [æt; ət] ['ɪntrəst] ?
" **How , on { sic } such a doctrine , condemn lending at interest ?**
" 如何 , 在 { 原文如此 } 这样的 一个 教义 , 谴责 贷款 在 兴趣 ?

“根据这样的理论，如何谴责收取利息的贷款呢？”

[haʊ] ['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] , [wɪt] [ɪk'spresli] [fə'bidz] [ˈju:zəri] ?
how justify the Gospel , which expressly forbids usury ?
如何 证明合法 这 福音 , 哪个 明确地 禁止 高利贷 ?

福音明确禁止高利贷，那么如何证明福音的合理性呢？

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [θi:ə'loʊdʒən] [ɪz][ə; ei] ['veri] ['sɪriəs] [wʌn] .
The difficulty of theologians is a very serious one .
这 困难 的 神学家 是 一个 非常 严肃的 一 .

神学家们面临的困难非常严重。

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ðə; ði][i:kə'nɑ:mɪk(ə)l] [demən'streɪfənz] , [wɪt] ['raɪtli] [ə'sɪməleɪt] ['ɪntrəst] [tu:; tə]
Unable to refute the economical demonstrations , which rightly assimilate interest to

[rent] ,
rent ,
租 ,

无法反驳那些正确地将利息等同于租金的经济论证，

[ðeɪ] [noʊ][lɔ:ŋgər] [der] [tu:; tə] [kən'dem] ['ɪntrəst] ,
they no longer dare to condemn interest ,
他们 不 更长 敢 到 谴责 兴趣 ,

他们不再敢谴责利息，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [seɪ] ['oʊnli] [ðæt] [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [sʌt] [ə; ei] [θɪŋ] [æz; əz][ˈju:zəri] ,
and they can say only that there must be such a thing as usury ,
和 他们 能 说 仅有的 那 那里 必须 是 这样的 一个 事物 作为 高利贷 ,

他们只能说，高利贷这种东西肯定存在。

[sɪns] [ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] [fə'bidz] [aɪ 'ti:] .
since the Gospel forbids it .
自从 这 福音 禁止 它 .

因为福音禁止这样做。

[bʌt; bət] [wʌt] , [ðen] , [ɪz][ˈju:zəri] ?
But what , then , is usury ?
但 什么 , 然后 , 是 高利贷 ?

那么，什么是高利贷呢？

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ə'mju:zɪŋ] [ðæn; ðən][tu:; tə] [si:] [ði:z] [ɪn'strʌktər] [ʌv; əv] [neɪʃəns] ['hezɪteɪt]
Nothing is more amusing than to see these INSTRUCTORS OF NATIONS hesitate

[br'twi:n] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] ,
between the authority of the Gospel ,
之间 这 权威 的 这 福音 ,

最滑稽的事情莫过于看到这些“万国导师”在福音的权威和.....之间犹豫不决。

[wɪt] , [ðeɪ] [seɪ] , [ˈnevər] [kæn; kən][hæv; həv]['spəʊkən] [ɪn] [veɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv]
which , they say , NEVER CAN HAVE SPOKEN IN VAIN , and the authority of

[i:kə'nɑ:mɪk(ə)l] [demən'streɪfənz] .
economical demonstrations .
经济 示威游行 .

他们说，这绝不会徒劳无功，经济示威的权威性也证明了这一点。

[ˈnʌθɪŋ] , [tuː; tə][maɪ][maɪnd] ,
Nothing , to my mind ,
没有什么 , 到 我的 头脑 ,

在我看来，没什么。

[ɪz] [mɔːr] ['kredɪtəbl̩] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːsp(ə)l][ðæn; ðən] [ðɪs] [oʊld] [ˌɪnfɪˈdeləti] [ʌv; əv][ɪts] [prɪˈtendɪd] ['tiːtʃərz]
is more creditable to the Gospel than this old infidelity of its pretended teachers
是 更多的 可信赖的 到 这 福音 比 这 老的 不忠 的 它是 假装 教师
.
:
.

比起那些假冒教师的陈旧不忠行为，这更符合福音的教义。

[sælmeːsiːɪs] , [ˈhævɪŋ] [əˈsɪməˌleɪtɪd] [ˈɪntrəst] [tuː; tə][rent] , [wʌz; wəz] [rɪˈfjuːtɪd] [baɪ] [ˈgroʊʃəs] , [ˈpuːfəndɔːrf] ,
Salmasius , having assimilated interest to rent , was REFUTED by Grotius , Pufendorf ,
萨尔马修斯 , 拥有 同化 兴趣 到 租 , 曾是 驳斥 经过 格劳秀斯 , 普芬多夫 ,
[bɜːləməːkwi] , [wʊlf] ,
Burlamaqui , Wolf ,
布尔拉马基 , 狼 ,

萨尔马修斯将利息等同于租金，这一观点遭到了格劳秀斯、普芬多夫、布尔拉马基、沃尔夫等人的反驳。

[ænd; ənd] - ; [ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] [mɔːr] ['kɜːriəs] [stɪl] , [sælmeːsiːɪs] [ədˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['erər]
and Heineccius ; and , what is more curious still , Salmasius ADMITTED HIS ERROR
和 - ; 和 , 什么 是 更多的 好奇的 仍然 , 萨尔马修斯 承认 他的 错误
.
:
.

还有海内克修斯；更奇怪的是，萨尔马修斯承认了自己的错误。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ɪnˈfəːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv][sælmeːsiːɪs] [ðæt] [ɔːl] [ɪnˈkriːs] [ɪz] [ɪləˈdʒɪtəmət] ,
Instead of inferring from this doctrine of Salmasius that all increase is illegitimate ,
反而 的 推断 从 这 教义 的 萨尔马修斯 那 全部 增加 是 私生子 ,
与其从萨尔马修斯的这一学说中推断出所有增长都是非法的，

[ænd; ənd] [prəˈsiːdɪŋ] [streɪt] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [demənˈstreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈgɑːsp(ə)l] [ɪˈkwɑːləti] , [ðeɪ]
and proceeding straight on to the demonstration of Gospel equality , they
和 进行中 直的 在 到 这 示范 的 福音 平等 , 他们
[əˈraɪvd] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [kənˈkluːʒ(ə)n] ;
arrived at just the opposite conclusion ;
到达的 在 只是 这 对面的 结论 ;
他们直接论证福音的平等，却得出了截然相反的结论；

[ˈneɪmli] , [ðæt] [sɪns] ['evrɪbəːdi; 'evrɪbʌdi] [əkˈnɒlɪdʒz] [ðæt] [rent] [ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)l] ,
namely , that since everybody acknowledges that rent is permissible ,
即 , 那 自从 大家 承认 那 租 是 允许的 ,
也就是说，既然大家都承认租金是允许的，

[ɪf] [wiː; wi] [əˈlaʊ] [ðæt] [ˈɪntrəst] [dʌz] [nɑːt] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm] [rent] ,
if we allow that interest does not differ from rent ,
如果 我们 允许 那 兴趣 做 不是 不同 从 租 ,
如果我们承认利息与租金没有区别，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] ['juːʒəri] .
there is nothing left which can be called usury .
那里 是 没有什么 左边 哪个 能 是 称为 高利贷 .
已经没有什么可以称之为高利贷的东西了。

[ænd; ənd] , [ˈkɑːnsɪkwɛntli] , [ðæt] [ðə; ði] [kəˈmændmənt] [ʌv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɪz][æn; ən] [ɪˈluːʒ(ə)n] ,
and , consequently , that the commandment of Jesus Christ is an ILLUSION ,
和 , 最后 , 那 这 诫命 的 耶稣 基督 是 一个 错觉 ,
[ænd; ənd] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] ,
and amounts to NOTHING ,
和 金额 到 没有什么 ,
因此, 耶稣基督的诫命是一种幻觉, 毫无意义。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ɪmˈpaɪəs,ˈɪmpɪəs][kənˈkluːʒ(ə)n] .
which is an impious conclusion .
哪个 是 一个 不敬 结论 .
这是一个不敬神的结论。

[ɪf] [ðɪs] [ˈmemwɑːr][hæd; həd] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [bɔːsuːeɪ] ,
If this memoir had appeared in the time of Bossuet ,
如果 这 回忆录 有 出现 在 这 时间 的 博絮埃 ,
如果这本回忆录出版于博絮埃的时代,

[ðæt] [greɪt] [θiːəˈloʊdʒən] [wʊd] [hæv; həv] [pruːvd] [baɪ] [ˈskɹɪptʃər] , [ðə; ði] [ˈfɑːðəz] , [trəˈdɪʃnz] ,
that great theologian would have PROVED by scripture , the fathers , traditions ,
那 伟大的 神学家 会 有 已证实 经过 圣经 , 这 父亲们 , 传统 ,
[ˈkaʊnslz] , [ænd; ənd] [pəʊpz] ,
councils , and popes ,
议会 , 和 教皇 ,
那位伟大的神学家会通过圣经、教父著作、传统、宗教会议和教皇的训诫来证明这一点。

[ðæt] [ˈprɑːpərti] [ɪɡˈzɪsts][baɪ] [dɪˈvaɪn] [raɪt] , [waɪl] [ˈjuːʒəri][ɪz][æn; ən] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)] ;
that property exists by Divine right , while usury is an invention of the devil ;
那 财产 存在 经过 神圣的 正确的 , 尽管 高利贷 是 一个 发明 的 这 魔鬼 ;
财产权是神授的, 而高利贷是魔鬼的发明;

[ænd; ənd][ðə; ði][həˈretɪk(ə)] [wɜːrk] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [bəːnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪmˈprɪznd] .
and the heretical work would have been burned , and the author imprisoned .
和 这 异端 工作 会 有 到过 烧伤 , 和 这 作者 被监禁 .
这部异端著作会被焚毁, 作者会被监禁。

[wiː; wi][rɑːb] , - - - .
We rob , - - 13 .
我们 抢 , - - - .
我们抢劫, ——13。

[baɪ][fɑːrm] - [rent] , [haʊs] - [rent] , [ænd; ənd] [ˈliːsɪz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz] .
By farm - rent , house - rent , and leases of all kinds .
经过 农场 - 租 , 房子 - 租 , 和 租赁 的 全部 种类 .
通过农场租金、房屋租金和各种租赁方式。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [prəˈvɪnʃ(ə)] [ˈletərz] " [entərˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈɑːnɪst] [ˈkrɪstʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The author of the " Provincial Letters " entertained the honest Christians of the
这 作者 的 这 " 省级 信件 " 娱乐 这 诚实的 基督徒 的 这
[ˈsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv][ˈeskou̯baːr, ˈeskə̞baːr] ,
seventeenth century at the expense of Escobar ,
第十七 世纪 在 这 费用 的 埃斯科瓦尔 ,
《行省书信集》的作者以埃斯科瓦尔的钱财款待了十七世纪的正直基督徒。

[ðə; ði][ˈdʒezʊɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɑːntrækt][moʊˈhɑːtrə] .
the Jesuit , and the contract Mohatra .
这 耶稣会 , 和 这 合同 莫哈特拉 .
耶稣会士, 以及莫哈特拉契约。

" [ðə; ði][ˈkɑːntrækt][moʊˈhɑːtrə] , " [sed] [ˈeskou̯,baːr, ˈeskə,baːr] , " [ɪz][ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][baɪ] [wɪtʃ] [gʊdz] [ɑːr; ər]
" **The contract Mohatra** , " **said Escobar** , " **is a contract by which goods are**
" 这 合同 莫哈特拉 , " 说 埃斯科瓦尔 , " 是 一个 合同 经过 哪个 商品 是
[bɔːt] ,
bought ,
买 ,

埃斯科瓦尔说：“莫哈特拉合同是一种买卖货物的合同。”

[æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] [ænd; ænd][ɑːn] [ˈkredit] ,
at a high price and on credit ,
在 一个 高的 价格 和 在 信用 ,
以高价赊账方式

[tuː; tə][biː; bi] [əˈgen] [soʊld][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈmoʊmənt][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːrs(ə)n] , [kæʃ] [daʊn] ,
to be again sold at the same moment to the same person , cash down ,
到 是 再次 卖 在 这 相同的 片刻 到 这 相同的 人 , 现金 向下 ,
再次在同一时间卖给同一个人，现金支付。

[ænd; ænd][æt; ət][ə; eɪ] [ˈloʊər] [praɪs] .
and at a lower price .
和 在 一个 降低 价格 :
而且价格更低。

" [ˈeskou̯,baːr, ˈeskə,baːr] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈjuːzəri] .
" **Escobar found a way to justify this kind of usury** .
" 埃斯科瓦尔 成立 一个 方式 到 证明合法 这 种类 的 高利贷 :
埃斯科瓦尔找到了为这种高利贷行为辩护的方法。

[ˈpæskl] [ænd; ænd][ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒænsənɪst] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Pascal and all the Jansenists laughed at him .
帕斯卡尔 和 全部 这 詹森主义者 笑了 在 他 :
帕斯卡尔和所有詹森主义者都嘲笑他。

[bʌt; bət] [wʌt] [wʊd] [ðə; ði] [səˈtɪrɪkl] [ˈpæskl] , [ðə; ði] [ˈlɜːrɪnd] [nɪˈkæjl] , [ænd; ænd][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
But what would the satirical Pascal , the learned Nicole , and the invincible
但 什么 会 这 讽刺 帕斯卡尔 , 这 学习 妮可 , 和 这 无敌
[ɑːrˈnoʊ] [hæv; həv] [sed] ,
Arnaud have said ,
阿尔诺 有 说 ,
但是，讽刺意味十足的帕斯卡尔、博学的妮可和所向披靡的阿尔诺会怎么说呢？

[ɪf] [ˈfɑːðər] [ænˈtwaːn][ˈeskou̯,baːr, ˈeskə,baːr][diː][,baːljɑːdɔːˈliːð][hæd; həd] [ˈænsər] [ðem; ðəm] [ðʌs] :
if Father Antoine Escobar de Valladolid had answered them thus :
如果 父亲 安托万 埃斯科瓦尔 德 巴利亚多利德 有 回答 他们 因此 :
如果安托万·埃斯科瓦尔·德·巴利亚多利德神父这样回答他们：

" [ə; eɪ] [liːs] [ɪz][ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][baɪ] [wɪtʃ] [ˈriːəl] [ɪˈstert] [ɪz] [bɔːt] ,
" **A lease is a contract by which real estate is bought** ,
" 一个 租 是 一个 合同 经过 哪个 真实的 财产 是 买 ,
租赁合同是买卖不动产的合同，

[æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] [praɪs] [ænd; ænd][ɑːn] [ˈkredit] , [tuː; tə][biː; bi] [əˈgen] [soʊld] ,
at a high price and on credit , to be again sold ,
在 一个 高的 价格 和 在 信用 , 到 是 再次 卖 ,
以高价赊购，然后再转售。

[æt; ət][ðə; ði][ekspəˈrei(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [taɪm] , [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːrs(ə)n] , [æt; ət][ə; eɪ] [ˈloʊər]
at the expiration of a certain time , to the same person , at a lower
在 这 到期日 的 一个 肯定 时间 , 到 这 相同的 人 , 在 一个 降低
[praɪs] ;
price ;
价格 ;
在一定期限届满后，以更低的价格卖给同一个人；

[ˈoʊnli] , [tuː; tə][ˈsɪmplɪfaɪ][ðə; ði][trænˈzækʃ(ə)n] ,
only , to simplify the transaction ,
仅有的 , 到 简化 这 交易 ,

仅仅是为了简化交易，

[ðə; ði] [ˈbaɪər] [ɪz][ˈkɑːntent][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][fɜːrst] [seɪl] [ænd; ənd][ðə; ði]
the buyer is content to pay the difference between the first sale and the
这 买方 是 内容 到 支付 这 不同之处 之间 这 第一的 销售 和 这
[ˈsekənd] .
second .
第二 .

买家愿意支付第一次交易和第二次交易之间的差价。

[ˈiːðər] [dɪˈnaɪ][ðə; ði][aɪˈdentəti][ʌv; əv][ðə; ði] [liːs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɑːntrækt][moʊˈhɑːtrə] ,
Either deny the identity of the lease and the contract Mohatra ,
任何一个 否定 这 身份 的 这 租 和 这 合同 莫哈特拉 ,
要么否认租赁合同和合同的签署人是莫哈特拉，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [wɪl] [əˈnaɪəleɪt] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ; [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][ædˈmɪt][ðə; ði][ˌsɪməˈlærəti] ,
and then I will annihilate you in a moment ; or , if you admit the similarity ,
和 然后 我 将要 歼灭 你 在 一个 片刻 ; 或者 , 如果 你 承认 这 相似 ,
然后我会在瞬间将你彻底消灭 ; 或者 , 如果你承认两者相似 ,

[ædˈmɪt][ɔːlsʊʊ][ðə; ði] [ˈsaʊndnəs] [ʌv; əv][maɪ] [ˈdɑːktrɪn] : [ˈʌðərwaɪz] [juː; jʊ][prəʊˈskraɪb][bəuθ] [ˈɪntrəst]
admit also the soundness of my doctrine : otherwise you proscribe both interest
承认 还 这 健全性 的 我的 教义 : 否则 你 禁止 两个都 兴趣
[ænd; ənd] [rent] [æt; ət][wʌn] [blɒʊ] " ?
and rent at one blow " ?
和 租 在 一 吹 " ?

也请承认我理论的正确性： 否则你就等于同时禁止了利息和租金？

[ɪn] [rɪˈplaɪ][tuː; tə] [ðɪs] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [ˈɑːrgjumənt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛʒʊɪt] ,
In reply to this overwhelming argument of the Jesuit ,
在 回复 到 这 压倒 争论 的 这 耶稣会 ,
针对耶稣会士这一压倒性的论点，

[ðə; ði][ˈsaɪər][ʌv; əv] - [wɒd] [hæv; həv] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði][ˈtɑːksɪn] ,
the sire of Montalte would have sounded the tocsin ,
这 父系 的 - 会 有 听起来 这 警钟 ,
蒙塔尔特的父亲本会敲响警钟。

[ænd; ənd] [wɒd] [hæv; həv] [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [səˈsaɪəti][wʌz; wəz][ɪn][ˈperəl] , - - [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɛʒuːɪts][wɜːr; wər]
and would have shouted that society was in peril , - - that the Jesuits were
和 会 有 喊叫 那 社会 曾是 在 危险 , - - 那 这 耶稣会士 是
[ˈsæpɪŋ] [ɪts] [ˈveri] [faʊnˈdeɪʃnz] .
sapping its very foundations .
消耗 它是 非常 基础 .

他们会大声疾呼社会正处于危险之中，耶稣会士正在削弱社会的根基。

[wiː; wi][raːb] , - - - .
We rob , - - 14 .
我们 抢 , - - - .

我们抢劫，——14。

[baɪ] [ˈkɑːmɜːrs] , [wen] [ðə; ði][ˈpraːfɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] [ɪkˈsiːdʒ] [hɪz; ɪz] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈsæləri] .
By commerce , when the profit of the merchant exceeds his legitimate salary .
经过 商业 , 什么时候 这 利润 的 这 商人 超过 他的 合法的 薪水 .
商业上，当商人的利润超过其合法收入时，就属于违法行为。

[ˈevrɪbəːdi; ˈevrɪbl̩di] [noʊz] [ðə; ði] [ˌdefɪˈnɪʃn] [ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs] - - [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [ˈbaɪɪŋ] [fɔːr; fər]
Everybody knows the definition of commerce - - THE ART OF BUYING FOR
大家 知道 这 定义 的 商业 - - 这 艺术 的 购买 为了
[θriː] [fræŋks] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːrθ] [sɪks] ,
THREE FRANCS THAT WHICH IS WORTH SIX ,
三 法郎 那 哪个 是 值得 六 ,
人人都知道商业的定义——用三个法郎买到价值六个法郎的东西的艺术。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [fɔːr; fər][sɪks] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːrθ] [θriː] .
AND OF SELLING FOR SIX THAT WHICH IS WORTH THREE .
和 的 销售 为了 六 那 哪个 是 值得 三 .
把价值三的东西卖到六块钱。

[bɪˈtwiːn] [ˈkɑːmɜːrs] [ðʌs] [dɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] _ [ˈvɑːl][ə; eɪ] [ləmɛrɪˈkeɪn] _ ,
Between commerce thus defined and = vol a l'americaine = ,
之间 商业 因此 定义 和 _ 卷 一个 美洲 _ ,
在如此定义的商业和_vol a l'americaine_之间，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈrelatɪv] [prəˈpɔːrj(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈvæljuːz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] , - - [ɪn] [ʃɔːrt]
the only difference is in the relative proportion of the values exchanged , - - in short
这 仅有的 不同之处 是 在 这 相对的 部分 的 这 值 交换 , - - 在 短的
,
唯一的区别在于交换价值的相对比例，——简而言之，

[ɪn][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɔːfɪt] .
in the amount of the profit .
在 这 数量 的 这 利润 .
金额为利润。

何谓财产？(What is Property)

第17/27页

[wiː; wi][rɑ:b] , - - - .
We rob , - - 15 .
我们 抢 , - - - .

我们抢劫，--15。

[baɪ] ['meɪkɪŋ] ['prɑ:fɪt][ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r][ˈprɑ:dʌkt] , [baɪ] [ək'septɪŋ] ['saɪnɪkjər] , [ænd; ənd][baɪ] [ɪg'zæktɪŋ]
By making profit on our product , by accepting sinecures , and by exacting
经过 制作 利润 在 我们的 产品 , 经过 接受 闲职 , 和 经过 严格
[ɪg'zɔ:rbitənt][ˈweɪdʒɪz] .
exorbitant wages .
高昂 工资 .

我们通过产品盈利、接受闲职和索要过高的工资来牟利。

[ðə; ði][ˈfɑ:rmər] , [hu:] [selz] [ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][kɔ:rn][tu:; tə][ðə; ði] [kən'su:mər] ,
The farmer , who sells a certain amount of corn to the consumer ,
这 农民 , WHO 出售 一个 肯定 数量 的 玉米 到 这 消费者 ,
向消费者出售一定数量玉米的农民，

[ænd; ənd] [hu:] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmezərmənt] [θrʌsts] [hɪz; ɪz][hænd][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈbʊʃl] [ænd; ənd] [teɪks]
and who during the measurement thrusts his hand into the bushel and takes
和 WHO 期间 这 测量 推力 他的 手 进入 这 蒲式耳 和 需要
[aʊt] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [greɪnz] ,
out a handful of grains ,
出去 一个 少数 的 谷物 ,
在计量过程中，有人将手伸进蒲式耳中，抓出一把谷粒。

[rɑ:bz] ; [ðə; ði] [prəˈfesər] , [hu:z] ['lektʃərz] [ɑ:r; ər] [peɪd] [fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði] [steɪt] ,
robs ; the professor , whose lectures are paid for by the State ,
抢劫 ; 这 教授 , 谁 讲座 是 有薪酬的 为了 经过 这 状态 ,
抢劫；这位教授的讲课费用由国家支付，

[ænd; ənd] [hu:] [θru:] [ðə; ði] [ɪntər'ven(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʊksələr] [selz] [ðəm; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
and who through the intervention of a bookseller sells them to the public
和 WHO 通过 这 干涉 的 一个 书商 出售 他们 到 这 民众
[ə; eɪ][ˈsekənd] [taɪm] ,
a second time ,
一个 第二 时间 ,
然后通过书商的介入，将这些书再次卖给公众。

[rɑ:bz] ; [ðə; ði][ˈsaɪnɪ.kjʊrɪst] , [hu:] [rəˈsɪ:vz, rɪˈsɪ:vz, rɪˈsi:vz][æŋ; ən] [ɪˈnɔ:rməs] ['prɑ:dʌkt][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər]
robs ; the sinecurist , who receives an enormous product in exchange for
抢劫 ; 这 闲散人员 , WHO 接收 一个 巨大的 产品 在 交换 为了
[hɪz; ɪz][ˈvænəti] ,
his vanity ,
他的 虚荣 ,
劫匪；闲散人员，以虚荣心换取巨额财富，

[rɑ:bz] ; [ðə; ði] [ˈfʌŋkʃənəri] , [ðə; ði][ˈleɪbərər] , [wət'evər] [hi; hi] [meɪ] [bi; bi] , [hu:] [prəˈdu:səz, prəˈdu:sɪz]
robs ; the functionary , the laborer , whatever he may be , who produces
抢劫 ; 这 官员 , 这 劳动者 , 任何 他 可能 是 , WHO 产
[ˈoʊnli][wʌn][ænd; ənd][gets] [peɪd] [fɔ:r] ,
only one and gets paid four ,
仅有的 一 和 获得 有薪酬的 四 ,
抢劫；官员、工人，无论他是什么身份，只生产一件产品却拿四件的工资，

[wʌn] ['hʌndrəd] , [ɔ:ɹ][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] , [rɑ:bz] ; [ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] , [ænd; ənd][aɪ] , **one hundred , or one thousand , robs ; the publisher of this book , and I ,** 一百 , 或者 一千 , 抢劫 ; 这 出版商 的 这 书 , 和 我 , 一百, 或一千, 抢劫; 本书的出版商, 以及我,

[ɪts] ['ɔ:θər] , - - [wi:; wi][rɑ:b] , [baɪ] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] [twɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:rθ] . **its author , - - we rob , by charging for it twice as much as it is worth .** 它是 作者 , - - 我们 抢 , 经过 收费 为了 它 两次 作为 很多 作为 它 是 值得 . 它的作者——我们却以两倍于其价值的价格出售它, 这简直是在抢劫。

[ɪn] [ri:kəpɪtʃu'leɪʃn] : - - **In recapitulation :** - - 在 概括 : - -

综上所述: ——

['dʒʌstɪs] , ['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv] ['negətɪv] ['kɑ:mjənɪzəm] , **Justice , after passing through the state of negative communism ,** 正义 , 后 通过 通过 这 状态 的 消极的 共产主义 , 正义, 在经历了消极共产主义状态之后,

[kɔ:ld] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['pəʊəts][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ɡoʊld] , [kə'mensɪz] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] **called by the ancient poets the AGE OF GOLD , commences as the right of the** 称为 经过 这 古老的 诗人 这 年龄 的 金子 , 开始 作为 这 正确的 的 这 **strongest** : 最强 :

古代诗人称之为黄金时代, 它始于强者的权利。

[ɪn][ə; eɪ][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]['ɔ:rgənəɪz] [ɪt'self] , **In a society which is trying to organize itself ,** 在 一个 社会 哪个 是 尝试 到 组织 本身 , 在一个试图自我组织起来的社会中,

[ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fækltɪz] [kɔ:lɪz] [ʌp][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['merɪt] ; **inequality of faculties calls up the idea of merit ;** 不等式 的 学院 呼叫 向上 这 主意 的 优点 ; 能力上的不平等引发了人们对精英主义的思考;

[ekwaɪt] [sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði][plæn][ʌv; əv] [prə'pɔ:ʃnɪŋ] [nɑ:t]['oʊnli] [ɪ'sti:m] , [bʌt; bət]['ɔ:lsʊʊ] **equite suggests the plan of proportioning not only esteem , but also** 马术 建议 这 计划 的 比例 不是 仅有的 尊重 , 但 还 **material comforts ,** 材料 舒适 , 公平意味着不仅要平等对待尊重, 还要平等对待物质享受。

[tu:; tə]['pɜ:rsən(ə)] ['merɪt] ; [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd]['ɔ:lmʊʊst][ðə; ði]['oʊnli] ['merɪt] [ðen] **to personal merit ; and since the highest and almost the only merit then** 到 个人的 优点 ; 和 自从 这 最高 和 几乎 这 仅有的 优点 然后 **recognized is physical strength ,** 认可 是 身体的 力量 , 取决于个人功绩; 而当时公认的最高功绩, 几乎是唯一的功绩, 就是体能。

[ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst] , { [ɡri:k] ` [ɪ:'dʒɪ:] } , [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [ðə; ði][best] , { [ɡri:k] ` [ɪ:'dʒɪ:] } **the strongest , { GREEK ` eg } , and consequently the best , { GREEK ` eg }** 这 最强 , { 希腊语 ` 例如 } , 和 最后 这 最好的 , { 希腊语 ` 例如 } , 最强的, {GREEK ` eg} , 因此也是最好的, {GREEK ` eg} ,

[ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [ʃer] ; [ænd; ənd] [ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz][rɪ'fjuːzɪd; 'refjuːs][hɪm; ɪm] ,
is entitled to the largest share ; and if it is refused him ,
是 标题 到 这 最大 分享 ; 和 如果 它 是 拒绝 他 ,
他有权获得最大份额；如果拒绝给他，

[hiː; hi] [ˈveri] [ˈnæt(ə)rəli] [teɪks] [aɪ 'tiː][baɪ] [fɔːrs] .
he very naturally takes it by force .
他 非常 自然 需要 它 经过 力量 .
他很自然地就用武力夺取了它。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sʌmp(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɒ:pərti] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] ,
From this to the assumption of the right of property in all things ,
从 这 到 这 假设 的 这 正确的 的 财产 在 全部 事物 ,
由此发展到对万物拥有所有权的假定，

[aɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [step] .
it is but one step .
它 是 但 一 步 .
这只是第一步。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ˈdʒʌstɪs][ɪn][ðə; ði][hə'rouɪk][eɪdʒ] , [prɪ'zɜːrv] , [æt; ət] [liːst] [baɪ] [trə'dɪf(ə)n] ,
Such was justice in the heroic age , preserved , at least by tradition ,
这样的 曾是 正义 在 这 英勇 年龄 , 保存完好 , 在 至少 经过 传统 ,
这就是英雄时代的公正，至少通过传统得以保存。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈgriːks] [ænd; ənd][ˈroumənz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][læst] [deɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'pʌblɪk] .
among the Greeks and Romans down to the last days of their republics .
之中 这 希腊人 和 罗马书 向下 到 这 最后的 天 的 他们的 共和国 .
在希腊人和罗马人中，这种情况一直持续到他们共和国的最后时期。

[ˈplɛrtəʊ] , [ɪn][ðə; ði] " [ˈgɔːrdʒɪəs] , " [,ɪntrə'djuːsɪs][ə; eɪ] [ˈkærəktər] [neɪmd] [ˈkæləˌkliːz] ,
Plato , in the " Gorgias , " introduces a character named Callicles ,
柏拉图 , 在 这 " 高尔吉亚 , " 介绍 一个 特点 命名 胼胝体 ,
柏拉图在《高尔吉亚篇》中引入了一个名叫卡利克勒斯的人物，

[huː] [ˈspɪrɪtɪdli] [dɪ'fendz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst] , [wɪtʃ] [ˈsɑːkrətiːz] , [ðə; ði]
who spiritedly defends the right of the strongest , which Socrates , the
WHO 精神抖擞地 辩护 这 正确的 的 这 最强 , 哪个 苏格拉底 , 这
[ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] ,
advocate of equality ,
提倡 的 平等 ,
他热情地捍卫强者的权利，而苏格拉底，这位平等主义的倡导者，却恰恰相反。

{ [griːk] [dʒiː][iː] } , [ˈsɪriəsli] [rɪ'fjuːts] .
{ GREEK g e } , seriously refutes .
{ 希腊语 克 e } , 严重地 反驳 .
{GREEK ge}, 严重反驳。

[aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['pɒmpi] , [ðæt] [hiː; hi] [blʌʃt] [ˈiːzəli] , [ænd; ənd] , [ˌnevərðə'les] ,
It is related of the great Pompey , that he blushed easily , and , nevertheless ,
它 是 有关的 的 这 伟大的 庞贝 , 那 他 脸红了 容易地 , 和 , 尽管如此 ,
据传，伟大的庞培很容易脸红，然而，

[ðɪːz] [wɜːrdz] [wʌns] [ɪ'skeɪpt] [hɪz; ɪz][lɪps] : " [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [rɪ'spekt] [ðə; ði] [lɔːz] ,
these words once escaped his lips : " Why should I respect the laws ,
这些 字 一次 逃脱 他的 嘴唇 : " 为什么 应该 我 尊重 这 法律 ,
他曾说过这样的话：“我为什么要遵守法律？ ”

[wen] [aɪ][hæv; həv][ɑːrmz][ɪn][maɪ][hænd] ?
when I have arms in my hand ?
什么时候 我 有 武器 在 我的 手 ?
当我双手都拿着手臂的时候？

" [ðɪs] [ˈʃoʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][mæn][ɪn] [huːm] [ðə; ði][ˈmɔːrəl] [sens] [ænd; ənd]
" **This shows him to have been a man in whom the moral sense and**
" 这 演出 他 到 有 到过 一个 男人 在 谁 这 道德 感觉 和
[æmˈbɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] [ˈstrʌŋlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmæstəri] ,
ambition were struggling for the mastery ,
志向 是 挣扎 为了 这 精通 ,
“这表明他是一个道德感和抱负相互竞争的人，两者之间力图取而代之。”

[ænd; ənd] [huː] [sɔːt] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz] [ˈvaɪələns] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑːtoʊ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪroʊ][ænd; ənd]
and who sought to justify his violence by the motto of the hero and
和 WHO 寻求 到 证明合法 他的 暴力 经过 这 座右铭 的 这 英雄 和
[ðə; ði] [ˈbrɪɡənd] .
the brigand .
这 强盗 .
他试图用英雄与强盗的格言来为自己的暴力行为辩护。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstrɔːŋɪst; ˈstrɔːŋɡəst] [sprɪŋz] [ðə; ði][ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][mæn][baɪ][mæn]
From the right of the strongest springs the exploitation of man by man
从 这 正确的 的 这 最强 弹簧 这 开发 的 男人 经过 男人
,
:
,
强者对人的剥削源于强者的权力。

[ɔːr] [ˈbɑːndɪdʒ] ; [ˈjuːzəri] , [ɔːr][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊːt] [ˈliːvɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈkɒŋkəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːŋkərər] ;
or bondage ; usury , or the tribute levied upon the conquered by the conqueror ;
或者 束缚 ; 高利贷 , 或者 这 贡 征收 之上 这 征服 经过 这 征服者 ;
或奴役；高利贷，或征服者向被征服者征收的贡赋；
[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ˈnuːmərəs] [ˈfæməli][ʌv; əv][ˈtæksɪz] , [ˈduːtɪz] , [məˈnɑːrkikl] [prɪˈrɒɡətɪvz] , [haʊs]
and the whole numerous family of taxes , duties , monarchical prerogatives , house
和 这 所有的 很多的 家庭 的 税收 , 职责 , 君主制 特权 , 房子
- [rents] , [faːrm] - [rents] , & [sɪː] . ; [ɪn][wʌn][wɜːrd] , - - [ˈprɑːpərti] .
- **rents , farm - rents , & c . ; in one word , - - property** .
- 租金 , 农场 - 租金 , & c . ; 在 一 单词 , - - 财产 .
以及各种各样的税收、关税、君主特权、房屋租金、农场租金等等；总之，就是财产。

[fɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈfɑːloʊd] [baɪ] [ˈɑːrtɪfɪs] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [wɪt] [wʌz; wəz]
Force was followed by artifice , the second manifestation of justice , which was
力量 曾是 随后 经过 技巧 , 这 第二 表现 的 正义 , 哪个 曾是
[dɪˈtestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈhɪroʊz] ,
detested by the ancient heroes ,
令人厌恶的 经过 这 古老的 英雄 ,
武力之后是诡计，这是正义的第二种表现形式，为古代英雄所憎恶。

[huː] , [nɑːt] [ɪkˈselɪŋ] [ɪn] [ðæt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [wɜːr; wər] [ˈhevi] [ˈluːzəz] [baɪ][aɪˈtiː] .
who , not excelling in that direction , were heavy losers by it .
WHO , 不是 卓越 在 那 方向 , 是 重的 失败者 经过 它 .
那些不擅长这个方向的人，因此遭受了沉重的损失。

[fɔːrs] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪmˈploɪd] , [bʌt; bət][ˈment(ə)l] [fɔːrs] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] .
Force was still employed , but mental force instead of physical .
力量 曾是 仍然 受雇 , 但 精神的 力量 反而 的 身体的 .
武力依然存在，但使用的是精神力量而非肉体力量。

[skɪl] [ɪn] [dɪˈsiːvɪŋ] [æn; ən] [ˈenəmi] [baɪ] [ˈtretʃərəs] [ˌprɒpəˈziʃənz] [siːmd] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [rɪˈwɔːrd] ;
Skill in deceiving an enemy by treacherous propositions seemed deserving of reward ;
技能 在 欺骗 一个 敌人 经过 奸诈 命题 似乎 值得 的 报酬 ;
[ˌnevərðəˈles] ,
nevertheless ,
尽管如此 ,
运用诡计欺骗敌人的技巧似乎值得嘉奖；然而，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [ˈɔːlweɪz] [ˈpraɪdɪd] [ðəmˈselvz] [əˈpɑːn][ðer; ðər] [ˈɑːnəsti] .
the strong always prided themselves upon their honesty .
这 强的 总是 自豪 他们自己 之上 他们的 诚实 .

强者总是以自己的诚实为荣。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [oʊðz] [wɜːr; wər] [əbˈzɜːrvd] [ænd; ənd][ˈprɒmisɪz] [kept] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈletər]
In those days , oaths were observed and promises kept according to the letter
在 那些 天 , 誓言 是 观察到 和 承诺 保留 根据 到 这 信
[ˈræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈspɪrɪt] :
rather than the spirit :
相当 比 这 精神 :

那时，人们遵守誓言和承诺时，更注重字面意义而非精神内涵：

_ [ˈjuːˌtiːˈaɪ][ˈlɪŋgwə] - , [ˈaɪtə, ˈaɪˌtiːˈeɪ][ˌzuːˌdʒuːs][ˈɛstoʊ] _ , - - " [æz; əz][ðə; ði] [tʌŋ] [hæz; hæz]
_ **Uti lingua nuncupassit , ita jus esto** = , - - " **As the tongue has**
_ 尿素 语言 - , 意大利 果汁 esto _ , - - " 作为 这 舌头 有
[ˈspoʊkən] , [soʊ][mʌst; məst][ðə; ði] [raɪt] [biː; bi] ,
spoken , so must the right be ,
说 , 所以 必须 这 正确的 是 ,

Uti lingua nuncupassit, ita jus esto, --“正如舌头所说，正义也必须如此，

" [sez] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [teɪblz] .
" **says the law of the Twelve Tables** .
" 说道 这 法律 的 这 十二 表格 .

《十二铜表法》如此规定。

[ˈɑːrtɪfɪs] , [ɔːr] [ˈræðər] [ˈpɜːrfədi] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [meɪn] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði][ˈpɑːlətɪks][ʌv; əv] [ˈeɪnfənt] [ˈroʊm] .
Artifice , or rather perfidy , was the main element in the politics of ancient Rome .
技巧 , 或者 相当 背信弃义 , 曾是 这 主要的 元素 在 这 政治 的 古老的 罗马 .

诡计，或者更确切地说是背信弃义，是古罗马政治的主要因素。

[əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [ɪɡˈzæmpəlz] , [ˈviːkoʊ][ˈsaɪts][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] , [ˈɔːlsou][ˈkwɒstɪd][baɪ] [ˌmɒntesˈkjuː] :
Among other examples , Vico cites the following , also quoted by Montesquieu :
之中 其他 示例 , 维科 引用 这 下列的 , 还 引 经过 孟德斯鸠 :

维科举出了以下例子，孟德斯鸠也曾引用过这些例子：

[ðə; ði][ˈroʊmənz][hæd; həd] [ˌɡærənˈtiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑː θəˈdʒɪniən] [ðə; ði] [ˌprezərˈveɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The Romans had guaranteed to the Carthaginians the preservation of their
这 罗马书 有 保证 到 这 迦太基人 这 保存 的 他们的
[ɡʊdz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈsɪti] ,
goods and their CITY ,
商品 和 他们的 城市 ,

罗马人曾向迦太基人保证，会保护他们的货物和城市。

- - [ɪnˈtenʃənəli] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][wɜːrd][ˈsɪvɪtəs] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][səˈsaɪəti] , [ðə; ði] [stert] ; [ðə; ði]
- - **intentionally using the word civitas , that is , the society , the State ; the**
- - 故意 使用 这 单词 城邦 , 那 是 , 这 社会 , 这 状态 ; 这
[ˈkɑː θəˈdʒɪniən] ,
Carthaginians ,
迦太基人 ,

——特意使用了“civitas”一词，即社会、国家；迦太基人，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ˌʌndərˈstʊd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [miːn] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ˈsɪti] , [ɜːbz] ,
on the contrary , understood them to mean the material city , urbs ,
在 这 相反 , 理解 他们 到 意思是 这 材料 城市 , 城市 ,

相反，他们理解它们指的是物质城市，urbs，

[ænd; ənd] [əˈkɔːrdɪŋli] [bɪˈɡæn][tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ðer; ðər] [wɔːlz] .
and accordingly began to rebuild their walls .
和 因此 开始 到 重建 他们的 墙壁 .

于是他们开始重建城墙。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [ə'tækɪt] [ɑːn] [ə'kaʊnt][λv; əv][ðer; ðər][ˌvaɪə'leɪ](ə)n][λv; əv][ðə; ði] ['triːti] , [baɪ]
They were immediately attacked on account of their violation of the treaty , by
他们 是 立即地 遭到攻击 在 帐户 的 他们的 违反 的 这 条约 , 经过
[ðə; ði]['roumənz] ,
the Romans ,
这 罗马书 ,

他们因违反条约而立即遭到罗马人的攻击。

[huː] , [ˈæktɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði][oʊld][hə'roʊɪk][aɪ'diːə][λv; əv] [raɪt] , [dɪd][nɑːt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] ,
who , acting upon the old heroic idea of right , did not imagine that ,
WHO , 表演 之上 这 老的 英勇 主意 的 正确的 , 做过 不是 想象 那 ,
[ˈweɪdʒɪŋ][ˌʌn'dʒʌst][wɔːr] .
waging unjust war .
工资 不公正 战争 :

他秉持着古老的英雄主义正义观念，却没有想到：

[ɪn] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [λv; əv][æŋ; ən] [ɪˌkwɪvə'keɪʃn] [tuː; tə] [sər'praɪz] [ðer; ðər] ['enəmi] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]
in taking advantage of an equivocation to surprise their enemies , they were
在 采取 优势 的 一个 含糊其辞 到 惊喜 他们的 敌人 , 他们 是
[ˈweɪdʒɪŋ][ˌʌn'dʒʌst][wɔːr] .
waging unjust war .
工资 不公正 战争 :

他们利用对方的模棱两可之言来出其不意地攻击敌人，这是在发动不义之战。

[frʌm; frəm] ['ɑːrtɪfɪs] [spræŋ] [ðə; ði]l'prɑːfɪts][λv; əv] [ˌmænjʊ'fæktʃərz] , ['kɑːmɜːrs] , [ænd; ənd] ['bæŋkɪŋ] ,
From artifice sprang the profits of manufactures , commerce , and banking ,
从 技巧 弹簧 这 利润 的 制成品 , 商业 , 和 银行业 ,
[ˈmɜːrkəntɪːl] [frɔːdz] ,
mercantile frauds ,
商业 欺诈 ,

制造业、商业和银行业以及商业欺诈的利润都源于诡计。

[ænd; ənd] [prɪ'tenʃənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [neɪmz] [λv; əv] ['tælənt] [ænd; ənd]
and pretensions which are honored with the beautiful names of TALENT and
和 虚荣心 哪个 是 荣幸 和 这 美丽的 姓名 的 天赋 和
[ˈdʒiːniəs] ,
GENIUS ,
天才 ,

以及那些被冠以“才华”和“天才”等美好名号的虚伪之举。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði][ləst] [dɪ'griː] [λv; əv] ['neɪvəri] [ænd; ənd]
but which ought to be regarded as the last degree of knavery and
但 哪个 应该 到 是 认为 作为 这 最后的 程度 的 虞 和
[dɪ'sepʃ(ə)n] ;
deception ;
欺骗 ;

但这应该被视为最卑鄙、最欺骗的伎俩；

[ænd; ənd] , [ˈfaɪnəli] , [ɔːl] ['sɔːrts] [λv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][ɪnə'kwaːlɪtiːz, ɪnɪ'kwaːlɪtiːz, ɪniː'kwaːlɪtiːz] .
and , finally , all sorts of social inequalities .
和 , 最后 , 全部 排序 的 社会的 不平等 .

最后，还有各种各样的社会不平等现象。

[ɪn] [ðoʊz] [fɔːrmz][λv; əv] ['rɑːbəri] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ] [lɔː] ,
In those forms of robbery which are prohibited by law ,
在 那些 表格 的 抢劫 哪个 是 禁止 经过 法律 ,
[fɔːrs] [ænd; ənd] ['ɑːrtɪfɪs] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [ə'ləʊn][ænd; ənd] [ˌʌndɪs'gaɪzd] ; [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːθəraɪzd] [fɔːrmz] ,
force and artifice are employed alone and undisguised ; in the authorized forms ,
力量 和 技巧 是 受雇 独自の 和 不加掩饰的 ; 在 这 授权 表格 ,

那些法律禁止的抢劫形式，

[fɔːrs] [ænd; ənd] ['ɑːrtɪfɪs] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [ə'ləʊn][ænd; ənd] [ˌʌndɪs'gaɪzd] ; [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːθəraɪzd] [fɔːrmz] ,
force and artifice are employed alone and undisguised ; in the authorized forms ,
力量 和 技巧 是 受雇 独自の 和 不加掩饰的 ; 在 这 授权 表格 ,
[ˌɒtə'raɪzɪd] [fɔːrmz] ,
武力 and 诡计被单独且毫不掩饰地使用；在授权的形式中，

[ðeɪ] [kən'si:l] [ðəm'selvz] [wɪðɪn] [ə; eɪ][ˈju:sf(ə)] [ˈprɑ:dʌkt] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [ju:z][æz; əz][ə; eɪ] [tu:l] [tu; tə]
they conceal themselves within a useful product , which they use as a tool to
他们 隐藏 他们自己 之内 一个 有用 产品 , 哪个 他们 使用 作为 一个 工具 到
[ˈplʌndər] [ðer; ðər] [ˈvɪktɪm] .
plunder their victim .
掠夺 他们的 受害者 .

他们把自己隐藏在有用的产品中，并利用这些产品作为工具来掠夺受害者。

[ðə; ði][də'rekt][ju:z][ʌv; əv] [vaɪələns] [ænd; ənd][ˈstrætədʒəm][wʌz; wəz] [ˈɜ:rlɪ] [ænd; ənd] [ju:nɪvɜ:rsəli]
The direct use of violence and stratagem was early and universally
这 直接的 使用 的 暴力 和 策略 曾是 早期的 和 普遍地
[kən'demd] ;
condemned ;
谴责 ;
[dɪrɪktli] ;
直接 使用 暴力 和 计谋 的做法 很早就 受到了 普遍 谴责 ;

[bʌt; bət][noʊ][ˈneɪ(ə)n][hæz; həz] [jet] [gɑ:t][rɪd][ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈrɑ:bəri] [wɪtʃ] [ækts] [θru:]
but no nation has yet got rid of that kind of robbery which acts through
但 不 国家 有 然而 得到 摆脱 的 那 种类 的 抢劫 哪个 行为 通过
[ˈtælənt] ,
talent ,
天赋 ,
[bʌt] ;
但是 , 至今 没有 哪个 国家 能够 彻底 根除 这种 利用 人才 进行 掠夺 的 犯罪行为 .

[ˈleɪbər] , [ænd; ənd] [pəˈzeʃn] ,
labor , and possession ,
劳动 , 和 拥有 ,
[ˈlɒrɪ] ;
劳动 和 所有权 ,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'leməz] [ʌv; əv] [ˈkæʒuɪstri] [ænd; ənd][ðə; ði]
and which is the source of all the dilemmas of casuistry and the
和 哪个 是 这 来源 的 全部 这 困境 的 诡辩 和 这
[ɪˈnu:mərəb(ə)] [kɒntrəˈdɪkʃnz] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪsˈpru:d(ə)ns] .
innumerable contradictions of jurisprudence .
无数 矛盾 的 法理 .
[ˈɪnʃɪrəbəl] ;
而这 正是 所有 案件 推理 难题 和 法理学 无数 矛盾 的 根源 .

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [fɔ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑ:rtɪfɪs] - - [ˈɡlɔ:rɪfaɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈræpsədɪsts] [ɪn]
The right of force and the right of artifice - - glorified by the rhapsodists in
这 正确的 的 力量 和 这 正确的 的 技巧 - - 光荣的 经过 这 狂想曲家 在
[ðə; ði][ˈpəʊəmz][ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈɪliəd] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [ˈɑ:dəsi] " - - [ɪnˈspəɪəd][ðə; ði][ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n]
the poems of the " Iliad " and the " Odyssey " - - inspired the legislation
这 诗歌 的 这 " 《伊利亚特》 " 和 这 " 奥德赛 " - - 灵感 这 立法
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡri:ks] [ænd; ənd][ˈroʊmənz] ,
of the Greeks and Romans ,
的 这 希腊人 和 罗马人 ,
[ˈɪnspəɪəd] ;
强权和诡计之权——在《伊利亚特》和《奥德赛》的诗歌中被吟游诗人所颂扬——启发了希腊人和罗马人的立法。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pæst] [ˈɪntu:][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmɔrəlz] [ænd; ənd] [koʊdʒ] .
from which they passed into our morals and codes .
从 哪个 他们 通过了 进入 我们的 德 和 代码 .
[ˈfrʌm] ;
它们由此融入了我们的道德和准则。
[ˈkrɪstɪˈænəti] [hæz; həz][na:t] [tʃeɪndʒd] [æt; ət][ɔ:l] .
Christianity has not changed at all .
基督教 有 不是 已更改 在 全部 .
[ˈkrɪstɪən] ;
基督教一点都没变。

[ðə; ði][ˈgɑ:sp(ə)l][fʊd; fəd][nɑ:tɪ][bi:; bi][ˈbleɪmd] , [brˈkəz, brˈkɔ:z][ðə; ði][pri:sts] , [æz; əz][ˈstu:pɪd][æz; əz][ðə; ði]
The Gospel should not be blamed , because the priests , as stupid as the
这 福音 应该 不是 是 被指责 , 因为 这 神父 , 作为 愚蠢的 作为 这
[ˈli:dʒɪsts] ,
legists ,
法律 ,

福音书不应受到指责，因为那些神父和那些律法主义者一样愚蠢。

[hæv; həv][bɪn][ʌnˈeɪb(ə)l][ˈi:ðər][tu:; tə][ɪkˈspəʊnd][ɔ:r][tu:; tə][ʌndərˈstænd][aɪˈti:] .
have been unable either to expound or to understand it .
有 到过 无法 任何一个 到 阐述 或者 到 理解 它 .
既无法解释也无法理解。

[ðə; ði][ˈɪgnərəns][ʌv; əv][ˈkaʊnslz][ænd; ənd][pəʊpz][əˈpɑ:n][ɔ:l][ˈkwestʃənz][ʌv; əv][məˈræləti][ɪz][ˈi:kwəl][tu:; tə]
The ignorance of councils and popes upon all questions of morality is equal to
这 无知 的 议会 和 教皇 之上 全部 问题 的 道德 是 平等的 到
[ðæt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkɪt] - [pleɪs][ænd; ənd][ðə; ði][ˈmʌni] - [tʃeɪndʒər] ;
that of the market - place and the money - changers ;
那 的 这 市场 - 地方 和 这 钱 - 换位器 ;

宗教会议和教皇对一切道德问题的无知，与市场 and 兑换钱币的人一样无知；

[ænd; ənd][aɪˈti:][ɪz][ðɪs][ˈʌtər][ˈɪgnərəns][ʌv; əv][raɪt] , [ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd][səˈsaɪəti] , [wɪtʃ][ɪz][ˈkɪlɪŋ]
and it is this utter ignorance of right , justice , and society , which is killing
和 它 是 这 说出 无知 的 正确的 , 正义 , 和 社会 , 哪个 是 杀
[ðə; ði][tʃɜ:rtʃ] ,
the Church ,
这 教会 ,

正是这种对正义、公平和社会的全然无知，正在扼杀教会。

[ænd; ənd][dɪsˈkreditɪŋ][ɪts][ˈti:tʃɪŋz][fɔ:r; fər][ˈevər] .
and discrediting its teachings for ever .
和 诋毁 它是 教义 为了 曾经 .
并永远地使其教义失去信誉。

[ðə; ði][ɪnfrɪˈdeləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən][tʃɜ:rtʃ][ænd; ənd][ˈʌðər][ˈkrɪstʃən][tʃɜ:rtʃɪz][ɪz][ˈfleɪgrənt] ;
The infidelity of the Roman church and other Christian churches is flagrant ;
这 不忠 的 这 罗马 教会 和 其他 基督教 教堂 是 明目张胆 ;
罗马教会和其他基督教教会的背信弃义是明目张胆的；

[ɔ:l][hæv; həv][dɪsriˈgɑ:dɪd][ðə; ði][ˈpri:sept][ʌv; əv][ˈdʒi:zəs] ; [ɔ:l][hæv; həv][ə:d][ɪn][ˈmɔ:rəl][ænd; ənd]
all have disregarded the precept of Jesus ; all have erred in moral and
全部 有 被忽视 这 戒律 的 耶稣 ; 全部 有 犯错 在 道德 和
[ˈdɑ:ktɹənəl][pɔɪnts] ;
doctrinal points ;
教义 积分 ;

他们都无视了耶稣的教诲；他们都在道德和教义方面犯了错误；

[ɔ:l][ɑ:r; ər][ˈɡɪltɪ][ʌv; əv][ˈti:tʃɪŋ][fɔ:ls][ænd; ənd][əbˈsɜ:rd][ˈdɒɡməz] , [wɪtʃ][li:d][streɪt][tu:; tə]
all are guilty of teaching false and absurd dogmas , which lead straight to
全部 是 有罪的 的 教学 错误的 和 荒诞 教条 , 哪个 带领 直的 到
[ˈwɪkɪdnəs][ænd; ənd][ˈmɜ:rdər] .
wickedness and murder .
邪恶 和 谋杀 .

他们都犯了传播错误和荒谬教条的罪行，这些教条直接导致邪恶和谋杀。

[let][aɪˈti:][æsk][ˈpɑ:rd(ə)n][ʌv; əv][gɑ:d][ænd; ənd][men] , - - [ðɪs][tʃɜ:rtʃ][wɪtʃ][kɔ:ld][ɪtˈself][ɪnˈfæləbl] ,
Let it ask pardon of God and men , - - this church which called itself infallible ,
让 它 问 赦免 的 上帝 和 男人 , - - 这 教会 哪个 称为 本身 绝对正确 ,
让这自诩为绝对正确的教会，向上帝和世人请求宽恕吧。

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [grʊn] [soʊ] [kə'ɹʌpt] [ɪn] ['mɔ:əlz] ; [let] [ɪts] [rɪ'fɔ:ɹmd] ['sɪstə] ['hʌmb(ə)]
and which has grown so corrupt in morals ; let its reformed sisters humble
和 哪个 有 生长 所以 腐败 在 德 ； 让 它是 改革后的 姐妹 谦逊的
[ðəm'selvz] , . . .
themselves , : : :
他们自己 , . . .
而它的道德已经败坏到如此地步； 让它那些改过自新的姐妹们谦卑下来吧.....

[ænd; ʌnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ʌndɪ'si:vð] , [bʌt; bət] [stɪl] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ʌnd]['mɜ:rsɪf(ə)] , [wɪl] [bɪ'ɡɪn] [tu:; tə]
and the people , undeceived , but still religious and merciful , will begin to
和 这 人们 , 倘 , 但 仍然 宗教 和 仁慈 , 将要 开始 到
[θɪŋk] . [[wʌn]]
think . [1]
思考 . [1]
而那些没有被蒙蔽，但仍然虔诚仁慈的人们，将会开始思考。 [1]

[[wʌn]] " [aɪ] [pri:tʃ] [ðə; ði]['ɡɑ:sp(ə)] , [aɪ][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði]['ɡɑ:sp(ə)] , " [sed] [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] ;
[1] " I preach the Gospel , I live by the Gospel , " said the Apostle ;
[1] " 我 布道 这 福音 , 我 居住 经过 这 福音 , " 说 这 使徒 ;
[1] 使徒说：“我传福音，我按福音而活。”

['mi:nɪŋ] [ðer'baɪ] [ðæt] [hi; hi] [lɪvd] [baɪ][hɪz; ɪz]['leɪbər] .
meaning thereby that he lived by his labor .
意义 从而 那 他 居住地 经过 他的 劳动 .
这意味着他靠劳动为生。

[ðə; ði] ['kæθɒlɪk] ['klɜ:rdʒi] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə][lɪv; laɪv][baɪ] ['prɔ:pərtɪ] .
The Catholic clergy prefer to live by property .
这 天主教 牧师 更喜欢 到 居住 经过 财产 .
天主教神职人员更倾向于拥有房产。

[ðə; ði] ['strʌɡlɜ] [ɪn][ðə; ði] ['kɒmjʊ:nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['eɪdʒɪz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [pri:sts] [ænd; ʌnd]
The struggles in the communes of the middle ages between the priests and
这 斗争 在 这 公社 的 这 中间 年龄 之间 这 神父 和
['bɪʃəp] [ænd; ʌnd][ðə; ði][lɑ:rdʒ] [prəp'raɪətəz] [ænd; ʌnd] [seɪ'njɜ:rz] [ɑ:r; ər] ['feɪməs] .
bishops and the large proprietors and seigneurs are famous .
主教们 和 这 大的 业主 和 领主们 是 著名的 .
中世纪公社中，神父、主教与大地主、领主之间的斗争是著名的。

[ðə; ði] ['peɪpl] ['ekskeɪmjʊ:ni'keɪʃən] ['fʊlmə,nertɪd] [ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [ɪ'kli:zi'æstɪkl] ['revənju:z] [ɑ:r; ər][noʊ]
The papal excommunications fulminated in defence of ecclesiastical revenues are no
这 教皇 逐出教会 雷鸣 在 防御 的 教会的 收入 是 不
[les] [soʊ] .
less so .
较少的 所以 .
教皇为捍卫教会收入而采取的绝罚措施也同样如此。

['i:v(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] ,
Even to - day ,
甚至 到 - 天 ,
即使在今天，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['ɔ:ɡənɜ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gælɪkən] ['klɜ:rdʒi] [stɪl] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ðə; ði] [peɪ] [rɪ'si:vð] [baɪ][ðə; ði]
the official organs of the Gallican clergy still maintain that the pay received by the
这 官方的 器官 的 这 高卢人 牧师 仍然 维持 那 这 支付 已收到 经过 这
['klɜ:rdʒi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['sæləri] ,
clergy is not a salary ,
牧师 是 不是 一个 薪水 ,
高卢教士的官方机构仍然坚持认为，教士所领取的报酬并非薪水。

[bʌt; bət][æŋ; əŋ] [ɪn'demnəti] [fɔːr; fər] [gʊdz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][wʌns] [prəp'raɪətəz] ,
but an indemnity for goods of which they were once proprietors ,
但 一个 赔款 为了 商品 的 哪个 他们 是 一次 业主 ,
但对他们曾经拥有所有权的货物进行赔偿,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɪn] - - [baɪ][ðə; ði] [θɜːrd] [ɪ'steɪt] .
and which were taken from them in ' 89 by the Third Estate .
和 哪个 是 已采取 从 他们 在 - - 经过 这 第三 财产 .
而这些财产在 1889 年被第三等级从他们手中夺走。

[ðə; ði][ˈklɜːrdʒi] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] [ˈræðər] [ðæn; ðən][baɪ][ˈleɪbər] .
The clergy prefer to live by the right of increase rather than by labor .
这 牧师 更喜欢 到 居住 经过 这 正确的 的 增加 相当 比 经过 劳动 .
神职人员宁愿依靠财富增长而不是劳动来生活。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv] [ˈaɪrləndz] [ˈpɔːvərti] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'mens] [ˈrevənjuːz]
One of the main causes of Ireland's poverty to - day is the immense revenues
一 的 这 主要的 原因 的 爱尔兰的 贫困 到 - 天 是 这 巨大 收入
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈklɜːrdʒi] .
of the English clergy .
的 这 英语 牧师 .
造成当今爱尔兰贫困的主要原因之一是英国神职人员的巨额收入。

[soʊ] [ˈherɪtɪks] [ænd; ənd][ˈɔːrθədɔːks] - - [ˈprɒtɪstənts] [ænd; ənd] [ˈpeɪpɪst] - - [ˈkænəːt] [rɪ'prəʊtʃ] [iːtʃ] [ˈʌðər]
So heretics and orthodox - - Protestants and Papists - - cannot reproach each other
所以 异端 和 正统 - - 新教徒 和 天主教徒 - - 不能 责备 每个 其他
.
.
.
所以异端和正统——新教徒和天主教徒——不能互相指责。

[ɔːl][hæv; həv] [streɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ; [ɔːl][hæv; həv] [dɪsə'beɪd] [ðə; ði] [eɪtθ]
All have strayed from the path of justice ; all have disobeyed the eighth
全部 有 迷路了 从 这 小路 的 正义 ; 全部 有 违抗命令 这 第八
[kə'mændmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdekələɒɡ] :
commandment of the Decalogue :
诫命 的 这 十诫 :
他们都偏离了正义的道路；他们都违背了十诫中的第八条：

" [ðəʊ] [ʃælt] [nɔːt] [stiːl] .
" **Thou shalt not steal** .
" 你 应 不是 偷 .
不可偷盗。

" [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [raɪt] [hæz; həz] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɔːrdər] , [ɪn][ɪts] [ˈvəriəs] [ɪk'spreʃənz]
" **The development of right has followed the same order , in its various expressions**
" 这 发展 的 正确的 有 随后 这 相同的 命令 , 在 它是各种各样的 表达式
.
.
.
“权利的发展遵循着同样的顺序，无论在其各种表现形式中如何，

[ðæt] [ˈpraːpərti] [hæz; həz][ɪn][ɪts] [fɔːrmz] .
that property has in its forms .
那 财产 有 在 它是 表格 .
该属性在其形式中具有。

[ˈevri] [wer] [wiː; wi] [siː] [ˈdʒʌstɪs] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈrɑːbəri] [bɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [kənˈfaɪnɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪˈðɪn]
Every where we see justice driving robbery before it and confining it within
每一个 在哪里 我们 看 正义 驾驶 抢劫 前 它 和 限制 它 之内
[ˈnɛrəʊʊʒ] [ænd; ənd] [ˈnɛrəʊʊʒ] [ˈlɪmɪts] .
narrower and narrower limits .
较窄 和 较窄 限制 .

到处可见，正义都在驱使抢劫，并将其限制在越来越狭窄的范围内。

[ˌhɪðərˈtuː] [ðə; ði] [ˈvɪktərɪz] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ˈoʊvər] [ɪnˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ˈoʊvər] [ɪnɪˈkwɑːləti] ,
Hitherto the victories of justice over injustice , and of equality over inequality ,
迄今为止 这 胜利 的 正义 超过 不公正 , 和 的 平等 超过 不等式 ,
迄今为止，正义战胜了不公正，平等战胜了不平等。

[hæv; həv] [bɪn] [wʌn] [baɪ] [ˈɪnstɪŋkt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] [fɔːrs] [ʌv; əv] [θɪŋz] ;
have been won by instinct and the simple force of things ;
有 到过 韩元 经过 本能 和 这 简单的 力量 的 事物 ;

凭借本能和事物本身的力量而取得的胜利；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈtraɪʌmf] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈneɪtʃər] [wɪl] [biː; bi] [duː] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːz(ə)n] ,
but the final triumph of our social nature will be due to our reason ,
但 这 最终的 胜利 的 我们的 社会的 自然 将要 是 到期的 到 我们的 原因 ,
但是，我们社会性的最终胜利将归功于我们的理性。

[ɔːr] [els] [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [fɔːl] [bæk] [ˈɪntuː][ˈfjuːd(ə)l][ˈkeɪɔːs] .
or else we shall fall back into feudal chaos .
或者 别的 我们 将 落下 后退 进入 封建 混乱 .

否则我们将重新陷入封建混乱之中。

[ˈiːðər] [ðɪs] [ˈɡlɔːrɪəs] [haɪt] [ɪz] [rɪˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ɪnˈtelɪdʒəns] , [ɔːr] [ðɪs] [ˈmɪzrəb(ə)l] [depθ]
Either this glorious height is reserved for our intelligence , or this miserable depth
任何一个 这 辉煌 高度 是 预订的 为了 我们的 智力 , 或者 这 悲惨的 深度
[fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈbeɪsnəs] .
for our baseness .
为了 我们的 卑鄙 .

要么这辉煌的高度是为我们的智慧而设，要么这悲惨的深度是为我们的卑劣而设。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [rɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ˈdespəʊtɪzəm] .
The second effect of property is despotism .
这 第二 影响 的 财产 是 专制主义 .

财产的第二个后果是专制。

[naʊ] , [sɪns] [ˈdespəʊtɪzəm][ɪz] [ɪnˈseprəbli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [lɪˈdʒɪtɪmət] [əˈθɔːrəti]
Now , since despotism is inseparably connected with the idea of legitimate authority
现在 , 自从 专制主义 是 密不可分 连接 和 这 主意 的 合法的 权威
,
,
,

既然专制主义与合法权威的概念密不可分，

[ɪn] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] , [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɪl]
in explaining the natural causes of the first , the principle of the second will
在 解释 这 自然的 原因 的 这 第一的 , 这 原则 的 这 第二 将要
[əˈpɪr] .
appear .
出现 .

在解释第一种现象的自然原因时，第二种现象的原理就会显现出来。

[wʌt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] ?
What is to be the form of government in the future ?
什么 是 到 是 这 形式 的 政府 在 这 未来 ?

未来的政府形式会是什么样的？

[hɪr] [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] ['jʌŋgə] ['ri:də-z] [rɪ'plaɪ] : " [waɪ] , [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][æsk] [sʌt] [ə; eɪ]
hear some of my younger readers reply : "**Why , how can you ask such a**
听到 一些 的 我的 年轻 读者 回复 : " 为什么 , 如何 能 你 问 这样的 一个
['kwɛstʃən] ?
question ?
问题 ?

听到一些年轻读者的回答：“为什么，你怎么能问出这样的问题呢？”

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] . "
You are a republican . "
你 是 一个 共和党人 : "

你是共和党人。

" [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] !
"**A republican !**
" 一个 共和党人 !

“共和党人！”

[jes] ; [bʌt; bət] [ðæt] [wɜ:rd] ['spɛsəfaɪz] ['nʌθɪŋ] .
Yes ; but that word specifies nothing .
是的 ; 但 那 单词 指定 没有什么 :

是的；但这个词并没有具体说明什么。

_ ['rez] ['pʌblɪkə] ; _ [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] [θɪŋ] .
= **Res publica ; = that is , the public thing .**
_ 余 公开 ; _ 那 是 , 这 民众 事物 .

_ Res publica ; _ 即公共事物。

[naʊ] , [hu:'evər] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['pʌblɪk] [ə'ferz] - - [noʊ] ['mætər] ['lʌndər] [wʌt] [fɔ:rm][ʌv; əv]
Now , whoever is interested in public affairs - - no matter under what form of
现在 , 谁 是 感兴趣的 在 民众 事务 - - 不 事情 在下面 什么 形式 的
['gʌvənmənt] - - [meɪ] [kɔ:l] [hɪm'self] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] .
government - - may call himself a republican .
政府 - - 可能 称呼 他自己 一个 共和党人 :

现在，任何对公共事务感兴趣的人——无论在何种政府体制下——都可以自称为共和党人。

['i:v(ə)n] [kɪŋz] [ɑ:r; ə] [rɪ'pʌblɪkənz] . " - -
Even kings are republicans . " - -
甚至 国王 是 共和党人 : " - -

就连国王也是共和主义者。

" [wel] ! [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [ə; eɪ] ['deməkræt] ? " - - " [noʊ] .
"**Well ! you are a democrat ?** " - - "**No .**
" 出色地 ! 你 是 一个 民主党人 ? " - - " 不 :

“嗯！你是民主党人吗？”——“不是。”

" - - " [wʌt] !
" - - "**What !**
" - - " 什么 !

“ - “什么！

[ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɑ:nərki] .
you would have a monarchy .
你 会 有 一个 君主制 :

你们将会实行君主制。

" - - " [noʊ] . " - - " [ə; eɪ]
" - - "**No .** " - - "**A**
" - - " 不 : " - - " 一个

“——”不。”——“A

[kɑ:nstə'tju:ʃənəlɪst] ？ " - - " [gɑ:d][fə'brɪd] ！ " - - " [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ðen] [æn; ən] [ə'ristəkræt] ？ " - - " [nɑ:t]
constitutionalist ？ " - - " God forbid ！ " - - " You are then an aristocrat ？ " - - " Not
立宪主义者 ？ " - - " 上帝 禁止 ！ " - - " 你 是 然后 一个 贵族 ？ " - - " 不是

[æ; ət][ɔ:l] 。

at all 。
在 全部 。

宪政主义者？ “——”天哪！ “——”那你就是贵族？ “——”完全不是。

" - - " [ju:; jʊ][wɑ:nt][ə; eɪ] [mɪkst] [gʌvərnmənt] ？ " - - " [stɪl] [les] 。

" - - " You want a mixed government ？ " - - " Still less 。
" - - " 你 想 一个 混合 政府 ？ " - - " 仍然 较少的 。

“——”你想要混合政府？ “——”那就更不想要了。

" - - " [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [ðen] ？ " - - " [aɪ][eɪ'em][æn; ən] ['ænərkɪst] 。

" - - " What are you , then ？ " - - " I am an anarchist 。
" - - " 什么 是 你 ， 然后 ？ " - - " 我 是 一个 无政府主义者 。

“——”那你是什么人？ “——”我是无政府主义者。”

" [oʊ] ！ [aɪ] [ʌndər'stænd] [ju:; jʊ] ； [ju:; jʊ] [spi:k] [sə'tɪrɪkli] 。

" Oh ！ I understand you ； you speak satirically 。
" 哦 ！ 我 理解 你 ； 你 说话 讽刺地 。

“哦！我明白了；你是在讽刺。”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hɪt][æt; ət][ðə; ðɪ] [gʌvərnmənt] 。

This is a hit at the government 。
这 是 一个 打 在 这 政府 。

这是对政府的抨击。

" - - " [baɪ]

" - - " By
" - - " 经过

“ - “经过

[noʊ] [mi:nz] 。

no means 。
不 方法 。

没有办法。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˈgrɪv(ə)n][ju:; jʊ][maɪ] ['sɪriəs] [ænd; ænd] [wel] - [kən'sɪdərd] [prə'fe(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] 。

I have just given you my serious and well - considered profession of faith 。
我 有 只是 给定 你 我的 严肃的 和 出色地 - 经过考虑的 职业 的 信仰 。

我刚才已经向你们表达了我认真而深思熟虑的信仰告白。

[ɔ:l'dʊʊ] [ə; eɪ][fɜ:rm] [frend] [ʌv; əv][ˈɔ:rdər] , [aɪ][eɪ'em] ([ɪn][ðə; ðɪ] [fʊl] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tɜ:rm]) [æn; ən]
Although a firm friend of order , I am (in the full force of the term) an
虽然 一个 公司 朋友 的 命令 ， 我 是 (在 这 满的 力量 的 这 学期) 一个
[ˈænərkɪst] 。

anarchist 。
无政府主义者 。

虽然我坚定拥护秩序，但我（从字面上讲）是一个无政府主义者。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] 。

Listen to me 。
听 到 我 。

听我说。

" [ɪn] [ɔ:l] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv][ˈsoʊʃəb(ə)] ['æniɪmlz] ，

" In all species of sociable animals 。
" 在 全部 物种 的 善于交际的 动物 。

“在所有群居动物物种中，

" [ðə; ði] ['wi:knəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈbi:diəns] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld] ,
" **the weakness of the young is the principle of their obedience to the old** ,
" 这 弱点 的 这 年轻的 是 这 原则 的 他们的 服从 到 这 老的 ,
“年轻人的弱点在于他们服从老年人的原则。”

[hu:] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm][ˈhæbɪt] , [wɪθ] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkɑ:nʃəns] [wɪð; wɪθ]
who are strong ; and from habit , which is a kind of conscience with
WHO 是 强的 ; 和 从 习惯 , 哪个 是 一个 种类 的 良心 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
那些强壮的人；以及出于习惯，对他们来说，习惯就是一种良心，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [rɪˈmeɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈoʊldɪst] , [ɔ:lˈðoʊ] [hi:; hi] [ˈfaɪnəli] [bɪˈkʌmz] [ðə; ði] [ˈwi:kəst] .
the power remains with the oldest , although he finally becomes the weakest .
这 力量 遗迹 和 这 最老 , 虽然 他 最后 变成 这 最弱 .
权力仍然掌握在最年长的人手中，尽管他最终会变得最虚弱。

[wenˈevər] [ðə; ði][səˈsaɪəti][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃi:f] ,
Whenever the society is under the control of a chief ,
每当 这 社会 是 在下面 这 控制 的 一个 首席 ,
当社会处于首领统治之下时，

[ðɪs] [tʃi:f] [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði][ˈoʊldɪst][ʌv; əv][ðə; ði] [tru:p] .
this chief is almost always the oldest of the troop .
这 首席 是 几乎 总是 这 最老 的 这 部队 .
这个首领几乎总是队伍里年纪最大的。

[aɪ] [seɪ] [ˈɔ:lmoʊst] [ˈɔ:lweɪz] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [ˈɔ:rdər] [meɪ] [bi:; bi] [dɪˈstɜ:rbd] [baɪ][ˈvaɪələnt]
I say almost always , because the established order may be disturbed by violent
我 说 几乎 总是 , 因为 这 已确立的 命令 可能 是 不安 经过 暴力
[ˈaʊtbreɪks] .
outbreaks .
疫情爆发 .
我说“几乎总是”，是因为既定秩序可能会被暴力冲突所扰乱。

[ðen] [ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə] [əˈnʌðər] ; [ænd; ənd] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪft] [baɪ]
Then the authority passes to another ; and , having been re - established by
然后 这 权威 通过 到 其他 ; 和 , 拥有 到过 关于 - 已确立的 经过
[fɔ:rs] ,
force ,
力量 ,
然后权力转移到另一个人手中；并且，在通过武力重新确立之后，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈgen] [meɪnˈteɪnd] [baɪ][ˈhæbɪt] .
it is again maintained by habit .
它 是 再次 维持 经过 习惯 .
这又是习惯使然。

[waɪld] [ˈhɔ:rsɪz] [goʊ][ɪn] [hə:dz] : [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃi:f] [hu:] [ˈma:tʃɪz] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] ,
Wild horses go in herds : they have a chief who marches at their head ,
荒野 马匹 去 在 畜群 : 他们 有 一个 首席 WHO 游行 在 他们的 头 ,
野马成群结队地活动：它们有首领带领马群行进。

[hu:m] [ðeɪ] [ˈkɑ:nfɪdəntli] [ˈfa:loʊ] , [ænd; ənd] [hu:] [ˈɡɪvz] [ðə; ði][ˈsɪgnəl][fɔ:r; fər] [flaɪt] [ɔ:r][ˈbæt(ə)] .
whom they confidently follow , and who gives the signal for flight or battle .
谁 他们 自信地 跟随 , 和 WHO 给予 这 信号 为了 航班 或者 战斗 .
他们全心全意地追随他，由他发出逃跑或战斗的信号。

" [ðə; ði] [ʃi:p] [wɪθ] [wi:; wi][hæv; həv] [reɪzd] [ˈfa:loʊz] [ju: ˈes] ,
" **The sheep which we have raised follows us** ,
" 这 羊 哪个 我们 有 提高 跟随 我们 ,
“我们养的羊跟着我们，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] ['fɑ:lʊz] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]
but it follows in company with the flock in the midst of which it was
但 它 跟随 在 公司 和 这 群 在 这 中间 的 哪个 它 曾是
[bɔ:rn] .
born .
出生 :

但它始终与它出生的羊群在一起。

[aɪ 'ti:][rɪ'gɑ:rdz] [mæn][æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv] [ɪts] [flɑ:k]
It regards man AS THE CHIEF OF ITS FLOCK
它 问候 男人 作为 这 首席 的 它是 群

它视人为羊群之首.....

[mæn][ɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [baɪ] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [æz; əz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðer; ðər][sə'saɪəti] .
Man is regarded by domestic animals as a member of theIr society .
男人 是 认为 经过 国内的 动物 作为一个 成员 的 他们的 社会 :

家畜将人类视为它们社会的一员。

[ɔ:l] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə][get] [hɪm'self] [ək'septɪd] [baɪ][ðem; ðəm][æz; əz][æn; ən]
All that he has to do is to get himself accepted by them as an
全部 那 他 有 到 做 是 到 得到 他自己 公认 经过 他们 作为一个

[ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt] :
associate :
联系 :

他所要做的就是让他们接受他成为合伙人：

[hi:; hi] [su:n] [bɪ'kʌmz] [ðer; ðər] [tʃi:f] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] [ɪn'telɪdʒəns] .
he soon becomes their chief , in consequence of his superior intelligence .
他 很快 变成 他们的 首席 , 在 结果 的 他的 优越的 智力 :

由于他智力超群，很快就成为了他们的首领。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] , [ðen] , [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ði:z] ['ænɪmlz] , [æz; əz] [bu:'fɔ:n]
He does not , then , change the NATURAL CONDITION of these animals , as Buffon
他 做 不是 , 然后 , 改变 这 自然的 状况 的 这些 动物 , 作为 布冯

[hæz; həz] [sed] .
has said .
有 说 :

因此，他并没有改变这些动物的自然状态，正如布丰所说。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [hi:; hi]['ju:zɪz] [ðɪs] ['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [əd'væntɪdʒ] ; [ɪn] ['ʌðər]
On the contrary , he uses this natural condition to his own advantage ; in other
在 这 相反 , 他 用途 这 自然的 状况 到 他的 自己的 优势 ; 在 其他

[wɜ:rdz] ,
words ,
字 ,

相反，他利用这种自然条件为自己谋利；换句话说，

[hi:; hi][faɪndz] ['soʊʃəb(ə)l] ['ænɪmlz] , [ænd; ænd] ['rendərz] [ðem; ðəm] [də'mestɪk] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðer; ðər]
he finds SOCIABLE animals , and renders them DOMESTIC by becoming their
他 发现 善于交际的 动物 , 和 渲染 他们 国内的 经过 成为 他们的

[ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt][ænd; ænd] [tʃi:f] .
associate and chief .
联系 和 首席 :

他找到群居动物，并通过成为它们的伙伴和首领，使它们变得家养。

[ðʌs] , [ðə; ði][ˌdoʊme'strɪsətiˌda:me'strɪsəti][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]
Thus , the DOMESTICITY of animals is only a special condition , a simple
因此 , 这 家庭生活 的 动物 是 仅有的 一个 特别的 状况 , 一个 简单的

[ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
modification ,
修改 ,

因此，动物的驯化只是一种特殊状态，一种简单的修饰。

[ə; ei] [dɪ'fɪnətɪv] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˌsoʊʔə'bɪləti] .
a definitive consequence of their SOCIABILITY .
一个 最终的 结果 的 他们的 社交性 .

这是他们社交能力的必然结果。

[ɔ:l] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [ɑ:r; ər][baɪ] ['neɪtʃər] [ˌsoʊʔəb(ə)l] ['ænɪmlz] . " . .
All domestic animals are by nature sociable animals . " . : .
全部 国内的 动物 是 经过 自然 善于交际的 动物 . " . : .

所有家畜天生都是群居动物。

. - - ['flʊərənz] : ['sʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:bzə'veɪʃənz] [ʌv; əv][ef] . ['kju:vi:] .
. - - Flourens : Summary of the Observations of F . Cuvier .
. - - 氟 : 概括 的 这 观察 的 F . 居维叶 .

--弗洛伦斯：F.居维叶观察总结。

[ˌsoʊʔəb(ə)l] ['ænɪmlz] ['fɑ:lʊʊ] [ðer; ðər] [tʃi:f] [baɪ] ['ɪnstɪŋkt] ;
Sociable animals follow their chief by INSTINCT ;
善于交际的 动物 跟随 他们的 首席 经过 本能 ;

群居动物凭本能跟随它们的首领；

[bʌt; bət] [teɪk] ['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] ([wɪtʃ] [ef] . ['kju:vi:][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd][tu:; tə] [steɪt]) ,
but take notice of the fact (which F . Cuvier omitted to state) ,
但 拿 注意 的 这 事实 (哪个 F . 居维叶 省略 到 状态) ,

但请注意以下事实（F. Cuvier 没有明确指出这一点）：

[ðæt] [ðə; ði] ['fʌŋk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [ɪz] [ɔ:ltə'geðər] [wʌn][ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] .
that the function of the chief is altogether one of INTELLIGENCE .
那 这 功能 的 这 首席 是 共 一 的 智力 .

首领的职责完全在于运用智慧。

[ðə; ði] [tʃi:f] [dʌz] [nɑ:t] [ti:tʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɛrt] , [tu:; tə][ju'naɪt] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [li:d] ,
The chief does not teach the others to associate , to unite under his lead ,
这 首席 做 不是 教 这 其他的 到 联系 , 到 团结 在下面 他的 带领 ,

首领没有教导其他人如何团结协作，在他的领导下团结一致。

[tu:; tə] [ri:prə'du:s] [ðer; ðər][kaɪnd] , [tu:; tə] [teɪk] [tu:; tə] [flaɪt] , [ɔ:r][tu:; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
to reproduce their kind , to take to flight , or to defend themselves .
到 复制 他们的 种类 , 到 拿 到 航班 , 或者 到 保卫 他们自己 .

繁衍后代、逃亡或自卫。

[kən'sɜ:rnɪŋ] [i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [pə'tɪku:ləz] , [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] [ɑ:r; ər][æz; əz] [wel] [ɪn'fɔ:rmd] [æz; əz]
Concerning each of these particulars , his subordinates are as well informed as
有关 每个 的 这些 细节 , 他的 下属 是 作为 出色地 知情的 作为

[hi; hi] .

he :
他 .

关于这些细节，他的下属和他一样了解清楚。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] [hu:] , [baɪ][hɪz; ɪz] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪk'spɪəriəns] , [prə'vaɪdz] [ə'genst] ['æksədənts]
But it is the chief who , by his accumulated experience , provides against accidents
但 它 是 这 首席 WHO , 经过 他的 积累 经验 , 提供 反对 事故

;
;
;
;

但是，正是领导者凭借其积累的经验，才能防范意外事故；

[hi; hi][aɪ 'ti:][ɪz] [hu:z] [praɪvət] [ɪn'telɪdʒəns] ['sʌplɪmənts] , [ɪn] [dɪfɪkəlt] [sɪtʃʊ'eʃənz] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl]
he it is whose private intelligence supplements , in difficult situations , the general
他 它 是 谁 私人的 智力 补充剂 , 在 难的 情况 , 这 一般的

[ɪnstɪŋkt] ;

instinct ;
本能 ;

在困难情况下，正是他的私人智慧补充了人们的普遍本能；

[hi:; hi][aɪ 'ti:][ɪz] [hu:z] [dɪ'libəreɪts] , [dɪ'saɪdz] , [ænd; ənd] [li:dz] ; [hi:; hi][aɪ 'ti:][ɪz] , [ɪn] [ɔ:rt] ,
he it is who deliberates , decides , and leads ; he it is , in short ,
他 它 是 WHO 深思熟虑 , 决定 , 和 线索 ; 他 它 是 , 在 短的 ,
是他深思熟虑、做出决定并领导；简而言之，就是他。

[hu:z] [ɪn'laɪt(ə)nd] [pru:d(ə)ns] ['regjuleɪts] [ðə; ði] [pʌblɪk] [ru:'ti:n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] [ʌv; əv][ɔ:l]
whose enlightened prudence regulates the public routine for the greatest good of all
谁 开明 谨慎 监管 这 民众 常规 为了 这 最 好的 的 全部
.
.
.
其开明的审慎态度规范着公共事务，以造福所有人。

[mæn] (['næt(ə)rəli][ə; eɪ]['soʊʃəb(ə)l] ['bi:ɪŋ]) ['næt(ə)rəli] ['fɑ:louz] [ə; eɪ] [tʃi:f] .
Man (naturally a sociable being) naturally follows a chief .
男人 (自然 一个 善于交际的 存在) 自然 跟随 一个 首席 .
人（天生是群居动物）自然会追随首领。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɪz][ðə; ði] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] , [ðə; ði] ['eldər] ; [ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] ,
Originally , the chief is the father , the patriarch , the elder ; in other words ,
起初 , 这 首席 是 这 父亲 , 这 族长 , 这 长老 ; 在 其他 字 ,
从本质上讲，首领是父亲、族长、长者；换句话说，

[ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [waɪz][mæn] , [hu:z] ['fʌŋkʃnz] , ['kɑ:nsɪkwentli] , [ɑ:r; ər] [ɪk'sklu:sɪvli] [ʌv; əv][ə; eɪ]
the good and wise man , whose functions , consequently , are exclusively of a
这 好的 和 明智的 男人 , 谁 函数 , 最后 , 是 只 的 一个
[rɪ'flektɪv] [ænd; ənd] [ɪntə'lektʃuəl] ['neɪtʃər] .
reflective and intellectual nature .
反光的 和 知识分子 自然 .
善良而睿智的人，其职能完全是反思和智力方面的。

[ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] - - [laɪk] [ɔ:l] ['ʌðər] ['reɪsɪz][ʌv; əv]['soʊʃəb(ə)l] ['ænɪmlz] - - [hæz; həz][ɪts]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts]
The human race - - like all other races of sociable animals - - has its instincts
这 人类 种族 - - 喜欢 全部 其他 种族 的 善于交际的 动物 - - 有 它是 本能
, [ɪts] [ɪ'neɪt] ['fæktɪz] ,
, its innate faculties ,
, 它是 先天 学院 ,
人类——像所有其他群居动物一样——有其本能和天赋，

[ɪts]['dʒen(ə)rəl][aɪ'di:əz] , [ænd; ənd][ɪts] ['kætəɡɔ:rɪz] [ʌv; əv] ['sentɪmənt] [ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] .
its general ideas , and its categories of sentiment and reason .
它是 一般的 想法 , 和 它是 类别 的 情绪 和 原因 .
它的总体思想，以及它的情感和理性范畴。

[ɪts] [tʃi:fs] , ['ledʒɪsleɪtəz] , [ɔ:r] [kɪŋz] [hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] ['nʌθɪŋ] , [sə'pouzd; sə'pouzɪd] ['nʌθɪŋ] ,
Its chiefs , legislators , or kings have devised nothing , supposed nothing ,
它是 酋长们 , 立法者 , 或者 国王 有 设计 没有什么 , 据称 没有什么 ,
[ɪ'mædʒɪnd] ['nʌθɪŋ] .
imagined nothing .
想象 没有什么 .
它的首领、立法者或国王什么也没设计出来，什么也没设想出来，什么也没想象出来。

[ðeɪ] [hæv; həv]['oʊnli] ['ɡaɪdɪd] [sə'saɪəti][baɪ][ðər; ðər] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [ɪk'spɪəriəns] , ['ɔ:lweɪz] [həʊ'evər] [ɪn]
They have only guided society by their accumulated experience , always however in
他们 有 仅有的 引导 社会 经过 他们的 积累 经验 , 总是 然而 在
[kən'fɔ:rməti] [wɪð; wɪθ] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd] [bɪ'li:fs] .
conformity with opinions and beliefs .
一致性 和 意见 和 信仰 .
他们只是凭借自身积累的经验来指导社会，但始终要符合某些观点和信仰。

[ðoʊz] [frɪˈlɒsəfəz] [hu:] ([ˈkæriɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈmɔrəlz] [ænd; ənd][ˈɪntu:] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ðər; ðər] [ˈgluːmi] **Those philosophers who (carrying into morals and into history their gloomy** 那些 哲学家 WHO (携带 进入 德 和 进入 历史 他们的 阴沉 [ænd; ənd] [ˈfækjəs] [wɪmz]) [əˈfɜːrm] [ðæt] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [ˈniːðər] [tʃiːfs] [nɔːr] **and factious whims) affirm that the human race had originally neither chiefs nor** 和 派系 心血来潮) 确认 那 这 人类 种族 有 起初 两者都不 酋长们 也不 [kɪŋz] , **kings** , 国王 ,

那些哲学家（将他们阴郁和偏执的奇思妙想带入道德和历史领域），他们断言人类最初既没有首领也没有国王， [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][mæn] . **know nothing of the nature of man** . 知道 没有什么 的 这 自然 的 男人 . 对人性一无所知。

[ˈrɔɪəlti] , [ænd; ənd] [ˈæbsəluːt] [ˈrɔɪəlti] , [ɪz] - - [æz; əz] [ˈtruːli] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˈtruːli] [ðæn; ðən] [dɪˈmɑːkrəsi] **Royalty , and absolute royalty , is - - as truly and more truly than democracy** 皇室 , 和 绝对 皇室 , 是 - - 作为 真的 和 更多的 真的 比 民主 - - [ə; eɪ] [ˈprɪmətɪv] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] . - - **a primitive form of government** . - - 一个 原始 形式 的 政府 .

君主制，尤其是绝对君主制，与民主制相比，是一种更原始政府形式。 [pəˈsiːvɪŋ] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [rɪˈmɔʊtəst] [ˈeɪdʒɪz] , [kraʊnz] [ænd; ənd] [ˈkɪŋjɪps] [wɜːr; wər] [wɔːrn] [baɪ] [ˈhɪroʊz] **Perceiving that , in the remotest ages , crowns and kingships were worn by heroes** 感知 那 , 在 这 最远 年龄 , 皇冠 和 君主制 是 磨损 经过 英雄 , 皇权 , 王权 ,

意识到在遥远的古代，王冠和王权都是英雄的象征， [ˈbrɪɡəndz] , [ænd; ənd] [naɪt] - [ˈerənt] , [ðeɪ] [kənˈfaʊnd] [ðə; ði] [tuː] [θɪŋz] , - - [ˈrɔɪəlti] [ænd; ənd] **brigands , and knight - errants , they confound the two things , - - royalty and** 强盗 , 和 骑士 - 误入歧途者 , 他们 混杂 这 二 事物 , - - 皇室 和 [ˈdespətɪzəm] . **despotism** . 专制主义 .

强盗和游侠骑士，他们混淆了王室和专制这两件事。 [bʌt; bət] [ˈrɔɪəlti] [deɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kriˈeɪ](ə)n] [ʌv; əv][mæn] ; [aɪ ˈtiː] [ɪɡˈzɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [eɪdʒ][ʌv; əv] **But royalty dates from the creation of man ; it existed in the age of** 但 皇室 日期 从 这 创建 的 男人 ; 它 存在 在 这 年龄 的 [ˈnegətɪv] [ˈkɑːmjənɪzəm] . **negative communism** . 消极的 共产主义 .

但皇室制度可以追溯到人类诞生之时；它存在于消极共产主义时代。 [ˈeɪnʃənt] [ˈherəʊɪzəm] ([ænd; ənd][ðə; ði][ˈdespətɪzəm] [wɪt] [aɪ ˈtiː] [enˈdʒendəd]) [kəˈmenst] [ˈoʊnli] **Ancient heroism (and the despotism which it engendered) commenced only** 古老的 英雄主义 (和 这 专制主义 哪个 它 产生的) 开始 仅有的 [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] [ˌmænɪfəˈsteɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ; **with the first manifestation of the idea of justice ;** 和 这 第一的 表现 的 这 主意 的 正义 ;

古代英雄主义（以及由此产生的专制主义）始于正义思想的首次出现； [ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [fɔːrs] . **that is , with the reign of force** . 那 是 , 和 这 在位 的 力量 . 也就是说，在武力统治下。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; ˈstrɔ:ŋɡəst] , [ɪn][ðə; ði] [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv] [ˈmerɪts] , [wʌz; wəz] [dɪˈsaɪdɪd]
As soon as the strongest , in the comparison of merits , was decided
作为 很快 作为 这 最强 , 在 这 比较 的 优点 , 曾是 决定
[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best] ,
to be the best ,
到 是 这 最好的 ,

一旦通过能力比较确定了最强者为最佳者，

[ðə; ði][ˈoʊldɪst][hæd; həd][tu:; tə][əˈbændən][hɪz; ɪz] [pəˈzɪ](ə)n] , [ænd; ənd] [ˈrɔɪəlti] [bɪˈkeɪm] [dɪˈspə:tɪk] .
the oldest had to abandon his position , and royalty became despotic .
这 最老 有 到 放弃 他的 位置 , 和 皇室 成为 专制 .

最年长的君主被迫放弃王位，王室变得专制。

[ðə; ði] [spɑ:nˈtɜniəs] , [ɪnˈstɪŋktɪv] , [ænd; ənd] - - [soʊ][tu:; tə] [spi:k] - - [ˈfɪziəˈlɑ:dʒɪk(ə)] [ˈb:ɪdʒɪn][ʌv; əv]
The spontaneous , instinctive , and - - so to speak - - physiological origin of
这 自发的 , 本能 , 和 - - 所以 到 说话 - - 生理 起源 的
[ˈrɔɪəlti] [ˈɡɪvz] [aɪ ˈti:] , [ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] , [ə; eɪ][su:pərˈhju:mən] [ˈkærəktər] .
royalty gives it , in the beginning , a superhuman character .
皇室 给予 它 , 在 这 开始 , 一个 超人类 特点 .

王室的自发性、本能性和——可以说——生理性的起源，使其在最初就具有超人的特征。

[ðə; ði][neɪfəns] [kəˈhektɪd] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɡɒdz] , [frʌm; frəm] [hu:m] [ðeɪ] [sed] [ðə; ði][fɜ:rst] [kɪŋz]
The nations connected it with the gods , from whom they said the first kings
这 国家 连接 它 和 这 神 , 从 谁 他们 说 这 第一的 国王
[dɪˈsendɪd] .
descended .
下降 .

各国将它与神灵联系起来，并说第一批国王都是神灵的后裔。

[ðɪs] [ˈnoʊ](ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈb:ɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [dʒi:niˈælədʒi] [ʌv; əv] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməliz] , [ðə; ði]
This notion was the origin of the divine genealogies of royal families , the
这 概念 曾是 这 起源 的 这 神圣的 家谱 的 皇家 家庭 , 这
[ɪnkɑ:rˈneɪʃn] [ʌv; əv][ɡɒdz] ,
incarnations of gods ,
化身 的 神 ,

这种观念是王室家族神圣谱系和神灵化身的起源。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mesiˈænɪk] [ˈfeɪblz] .
and the messianic fables .
和 这 弥赛亚式的 寓言 .

以及弥赛亚寓言。

[frʌm; frəm][aɪ ˈti:] [spræŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktɪn] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn] [raɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] [sti:l] [ˈtʃæmpi:ənd] [baɪ][ə; eɪ] [fju:]
From it sprang the doctrine of divine right , which is still championed by a few
从 它 弹簧 这 教义 的 神圣的 正确的 , 哪个 是 仍然 拥护者 经过 一个 很少
[ˈsɪŋɡjələr] [ˈkærəktərz] .
singular characters .
单数 人物 .

由此衍生出了君权神授论，至今仍有少数特立独行的人物拥护这一理论。

[ˈrɔɪəlti] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜ:rst] [ɪˈlektɪv] ,
Royalty was at first elective ,
皇室 曾是 在 第一的 选修课 ,

皇室最初是选举产生的，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] - - [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [mæn] [prəˈdu:st] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [ænd; ənd] [pəˈzest] [ˈnʌθɪŋ] - -
because - - at a time when man produced but little and possessed nothing - -
因为 - - 在 一个 时间 什么时候 男人 生产 但 小的 和 拥有 没有什么 - -
[ˈpra:pərti] [wʌz; wəz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [həˈredəti] ,
property was too weak to establish the principle of heredity ,
财产 曾是 也 虚弱的 到 建立 这 原则 的 遗传 ,

因为在人类生产很少、一无所有的时候，财产制度太弱，不足以确立世袭原则。

[ænd; ənd] [sɪ'kjʊr] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ðə; ði] [θroun] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ; [bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fiːldz]
and secure to the son the throne of his father ; but as soon as fields
和 安全的 到 这 儿子 这 王座 的 他的 父亲 ; 但 作为 很快 作为 字段
[wɜːr; wər] [klɪrd] ,
were cleared ,
是 已清除 ,

并确保儿子继承父亲的王位；但田地清理完毕后，

[ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] [bɪlt] , [iːtɪ] [ˈfʌŋk(ə)n] [wʌz; wəz] , [laɪk] [ˈevri] [θɪŋ] [els] , [əˈproʊpriːeɪtɪd] ,
and cities built , each function was , like every thing else , appropriated ,
和 城市 建造 , 每个 功能 曾是 , 喜欢 每一个 事物 别的 , 挪用 ,
城市建成后，每项功能都像其他一切事物一样被赋予了某种用途。

[ænd; ənd] [həˈredɪteri] [ˈkɪŋɪps] [ænd; ənd] [ˈpriːstˌhʊdz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
and hereditary kingships and priesthoods were the result .
和 遗传 君主制 和 神职人员 是 这 结果 .

于是，世袭君主制和祭司制就此形成。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [həˈredəti] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst][ˈɔːrd(ə)neri] [prəˈfeʃənz] ,
The principle of heredity was carried into even the most ordinary professions ,
这 原则 的 遗传 曾是 携带 进入 甚至 这 最多 普通的 职业 ,
遗传原则甚至渗透到了最普通的职业中。

- - [ə; eɪ] [ˈsɜːrkəmstæns] [wɪtɪ] [led][tuː; tə] [klæs] [dɪˈstɪŋkʃənz] , [praɪd][ʌv; əv][ˈsteɪ(ə)n] , [ænd; ənd]
- - **a circumstance which led to class distinctions , pride of station , and**
- - 一个 环境 哪个 引领 到 班级 区别 , 自豪 的 车站 , 和

[æbˈdʒekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
abjection of the common people ,
落魄 的 这 常见 人们 ,
——这种情况导致了阶级分化、地位优越感和普通民众的卑微。

[ænd; ənd] [wɪtɪ] [kənˈfəːmz] [maɪ] [əˈsɜːrj(ə)n] , [kənˈsɜːrɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][pæˈtrɪmoʊniəl]
and which confirms my assertion , concerning the principle of patrimonial
和 哪个 确认 我的 断言 , 有关 这 原则 的 遗产
[səkˈseɪ(ə)n] ,
succession ,
演替 ,

这证实了我关于世袭原则的论断，

[ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [səˈdʒestɪd] [baɪ] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈfɪlɪŋ] [ˈveɪkənsɪz] [ɪn] [ˈbɪznəs] , [ænd; ənd]
that it is a method suggested by Nature of filling vacancies in business , and
那 它 是 一个 方法 建议 经过 自然 的 填充 空缺职位 在 商业 , 和
[kəmˈpliːtɪŋ] [ʌnˈfɪnɪʃt] [ˈtæskz] .
completing unfinished tasks .
完成 未完成 任务 .

这是自然界建议的一种填补企业空缺、完成未完成任务的方法。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , [æmˈbɪʃ(ə)n] [kɔːzd] [juːˈsɜːrpərz] , [ɔːr] [səˈplæntərz] [ʌv; əv] [kɪŋz] , [tuː; tə]
From time to time , ambition caused usurpers , or SUPPLANTERS of kings , to
从 时间 到 时间 , 志向 导致 篡位者 , 或者 取代者 的 国王 , 到
[stɑːrt] [ʌp] ;
start up ;
开始 向上 ;

野心驱使篡位者，或者说国王的篡位者，时不时地发动政变；

[ænd; ənd] , [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] , [sʌm; səm][wɜːr; wər] [kɔːld] [kɪŋz] [baɪ] [raɪt] , [ɔːr] [lɪˈdʒɪtɪmət] [kɪŋz] ,
and , in consequence , some were called kings by right , or legitimate kings ,
和 , 在 结果 , 一些 是 称为 国王 经过 正确的 , 或者 合法的 国王 ,

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtaɪərənts] .
and others TYRANTS .
和 其他的 暴君 .

因此，有些人被称为名正言顺的国王，或者合法的国王，而另一些人则被称为暴君。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][nɑ:t][let] [ðɪːz] [neɪmz] [dɪ'si:v] [juː 'es] .

But we must not let these names deceive us .
但 我们 必须 不是 让 这些 姓名 欺骗 我们 .

但我们绝不能让这些名称蒙蔽我们。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['eksɪkrəb(ə)] [kɪŋz] , [ænd; ənd][veri] ['tɑ:lərəb(ə)]['taɪərənts] .

There have been execrable kings , and very tolerable tyrants .
那里 有 到过 可憎的 国王 , 和 非常 可容忍的 暴君 .

历史上既有残暴的君主，也有尚可容忍的暴君。

[ˈrɔɪəlti] [meɪ] [ˈɔ:lweɪz] [biː; bi] [gʊd] , [wen] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:rm][ʌv; əv] ['gʌvənmənt] ;
Royalty may always be good , when it is the only possible form of government ;
皇室 可能 总是 是 好的 , 什么时候 它 是 这 仅有的 可能的 形式 的 政府 ;

当君主制是唯一可能的政府形式时，它或许永远都是好的；

[lɪ'dʒɪtɪmət] [aɪ 'tiː][ɪz] ['nevər] .

legitimate it is never .
合法的 它 是 绝不 .

合法性从来都不是。

[ˈni:ðər] [hə'redəti] , [nɔ:r] [ɪ'lek](ə)n] , [nɔ:r][ju:nɪvɜ:rs(ə)] ['sʌfrɪdʒ] , [nɔ:r][ðə; ði] ['eksələns] [ʌv; əv][ðə; ði]
Neither heredity , nor election , nor universal suffrage , nor the excellence of the
两者都不 遗传 , 也不 选举 , 也不 普遍的 选举权 , 也不 这 卓越 的 这

[ˈsɔ:vɪn] ,
sovereign ,
主权 ,

既非世袭，也非选举，也非普选，更非君主的卓越，

[nɔ:r][ðə; ði] [kɑ:nsɪ'kreɪʃn] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ʌv; əv] [taɪm] , [kæn; kən] [meɪk] ['rɔɪəlti] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
nor the consecration of religion and of time , can make royalty legitimate .
也不 这 祝圣 的 宗教 和 的 时间 , 能 制作 皇室 合法的 .

宗教和时间的神圣化也不能使王权合法化。

[wət'evər] [fɔ:rm][aɪ 'tiː] [teɪks] , - - [mɔ'na:kɪk, mə-,kəl] , [ɑ:lɪ'gɑ:rkɪk] , [ɔ:r][demə'krætɪk] , - - ['rɔɪəlti] , [ɔ:r]
Whatever form it takes , - - monarchic , oligarchic , or democratic , - - royalty , or
任何 形式 它 需要 , - - 君主制 , 寡头政治 , 或者 民主 , - - 皇室 , 或者

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ʌv; əv][mæn][baɪ][mæn] ,
the government of man by man ,
这 政府 的 男人 经过 男人 ,

无论采取何种形式——君主制、寡头制或民主制——王室制或人治，

[ɪz] [ɪlə'dʒɪtəmət] [ænd; ənd][əb'sɜ:rd] .

is illegitimate and absurd .
是 私生子 和 荒诞 .

既不合法又荒谬。

[mæn] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tuː; tə] [prə'kjʊr] [æz; əz] ['spi:dəli] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)][ðə; ði][moʊst] ['θɜ:roʊ] [sætɪs'fækj(ə)n]
Man , in order to procure as speedily as possible the most thorough satisfaction
男人 , 在 命令 到 采购 作为 迅速地 作为 可能的 这 最多 彻底 满意

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɒnts] ,
of his wants ,
的 他的 想要 ,

人为了尽快获得最彻底的欲望满足，

[si:ks] [ru:l] .

seeks RULE .
寻找 规则 .

寻求规则。

[ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðɪs] [ru:l] [ɪz][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['lɪvɪŋ] , ['vɪzəb(ə)] , [ænd; ənd][ˈtændʒəb(ə)] .

In the beginning , this rule is to him living , visible , and tangible .
在 这 开始 , 这 规则 是 到 他 活的 , 可见的 , 和 有形 .

起初，这条规则对他来说是鲜活的、可见的、可触及的。

[,aɪˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [hɪz; ɪz] [kɪŋ] .

It is his father , his master , his king .
它 是 他的 父亲 , 他的 掌握 , 他的 国王 .

他是他的父亲, 他的主人, 他的国王。

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈɪgnərənt] [mæn][ɪz] , [ðə; ði] [mɔːr] [əˈbiːdiənt] [hiː; hi][ɪz] ,

The more ignorant man is , the more obedient he is ,
这 更多的 无知 男人 是 , 这 更多的 听话 他 是 ,

人越无知, 就越顺从。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ˈæbsəluːt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈkɔːnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [gaɪd] .

and the more absolute is his confidence in his guide .
和 这 更多的 绝对 是 他的 信心 在 他的 指导 .

他对向导的信任就越发坚定。

[bʌt; bət] , [aɪˈtiː] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv][ˈmænz] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə] [kənˈfɔːrm] [tuː; tə] [ruːl] , - - [ðæt] [ɪz] ,

But , it being a law of man's nature to conform to rule , - - that is ,
但 , 它 存在 一个 法律 的 男人的 自然 到 符合 到 规则 , - - 那 是 ,

但是, 由于人类天性使然, 人们倾向于遵守规则, ——也就是说,

[tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [aɪˈtiː][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] ,

to discover it by his powers of reflection and reason ,
到 发现 它 经过 他的 权力 的 反射 和 原因 ,

凭借他的反思和推理能力去发现它,

- - [mæn] [ˈriːz(ə)nɪz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kəˈmændz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃiːfs] .

- - man reasons upon the commands of his chiefs .
- - 男人 原因 之上 这 命令 的 他的 酋长们 .

人按照首领的命令行事。

[naʊ] , [sʌtʃ] [ˈriːzənɪŋ] [æz; əz] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈprəʊtest] [əˈɡenst] [əˈθɔːrəti] , - - [ə; eɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv]

Now , such reasoning as that is a protest against authority , - - a beginning of
现在 , 这样的 推理 作为 那 是 一个 反对 反对 权威 , - - 一个 开始 的

[dɪsəˈbiːdiəns] .

disobedience .
不服从 .

这种推理是对权威的抗议, 是违抗权威的开始。

[æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðæt] [mæn] [ɪnˈkwaɪəz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈməʊtɪvz] [wɪtʃ] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

At the moment that man inquires into the motives which govern the will of his
在 这 片刻 那 男人 询问 进入 这 动机 哪个 治理 这 将要 的 他的

[ˈsɔːvrɪn] ,

sovereign ,
主权 ,

当一个人探究其君主意志背后的动机时,

- - [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt][mæn] [rɪˈvɔʊltz] .

- - at that moment man revolts .
- - 在 那 片刻 男人 叛乱 .

——就在那时, 人类发动了反抗。

[ɪf] [hiː; hi][əuˈbeɪz][noʊ] [lɔːŋɡər] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [kɪŋ] [kəˈmændz] ,

If he obeys no longer because the king commands ,
如果 他 服从 不 更长 因为 这 国王 命令 ,

如果他不再服从国王的命令,

[bʌt; bət][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [kɪŋ] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈmændz] ,

but because the king demonstrates the wisdom of his commands ,
但 因为 这 国王 证明 这 智慧 的 他的 命令 ,

但因为国王展现了他命令的智慧,

[aɪˈti:] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ˌhensˈfɔːrθ] [hiː; hi] [wɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [noʊ] [əˈθɔːrəti] ,
it may be said that henceforth he will recognize no authority ,
它 可能 是 说 那 今后 他 将要 认出 不 权威 ,
可以说, 从此以后他将不再承认任何权威。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪˈklʌm] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kɪŋ] .
and that he has become his own king .
和 那 他 有 变得 他的 自己的 国王 .
他已经成为了自己的国王。

[ʌnˈhæpi] [hiː; hi] [huː] [jæl; ʃəl] [der] [tuː; tə] [kəˈmænd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][jæl; ʃəl] [ˈɔːfər] , [æz; əz][hɪz; ɪz]
Unhappy he who shall dare to command him , and shall offer , as his
不开心 他 WHO 将 敢 到 命令 他 , 和 将 提供 , 作为 他的
[əˈθɔːrəti] ,
authority ,
权威 ,
胆敢命令他, 并以自己的权威为幌子的人, 必将遭殃。

[ˈoʊnli][ðə; ði] [voʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] ; [fɔːr; fər] , [ˈsuːnər [ɔːr]ˈleɪtər] , [ðə; ði][maɪˈnɔːrəti] [wɪl] [bɪˈklʌm]
only the vote of the majority ; for , sooner or later , the minority will become
仅有的 这 投票 的 这 多数 ; 为了 , 很快 或者 之后 , 这 少数民族 将要 变得
[ðə; ði][məˈdʒɔːrəti] ,
the majority ,
这 多数 ,
只有多数人的投票才算数; 因为, 少数派迟早会变成多数派。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪmˈpruːd(ə)nt][ˈdespəːt] [wɪl] [biː; bi] [ˌoʊvərˈθroʊn] , [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [lɔːz] [əˈnaɪəleɪtɪd] .
and this imprudent despot will be overthrown , and all his laws annihilated .
和 这 轻率的 暴君 将要 是 被推翻 , 和 全部 他的 法律 彻底消灭 .
这个鲁莽的暴君将被推翻, 他的所有法律都将被废除。

[ɪn] [prəˈpɔːrj(ə)n] [æz; əz][səˈsaɪəti] [bɪˈklʌmz] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] , [ˈrɔɪəl] [əˈθɔːrəti] [dɪˈmɪnɪʃɪz] .
In proportion as society becomes enlightened , royal authority diminishes .
在 部分 作为 社会 变成 开明 , 皇家 权威 减少 .
随着社会文明程度的提高, 王权也相应减弱。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ][fækt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [berz] [ˈwɪtnəs] .
That is a fact to which all history bears witness .
那 是 一个 事实 到 哪个 全部 历史 熊 证人 .
这是历史所能证明的事实。

[æt; ət][ðə; ði] [bɜːrθ][ʌv; əv] [ˌneɪʃəns] , [men] [rɪˈflekt] [ænd; ənd] [ˈriːz(ə)n] [ɪn] [veɪn] .
At the birth of nations , men reflect and reason in vain .
在 这 出生 的 国家 , 男人 反映 和 原因 在 徒劳 .
国家诞生之初, 人们的思考和推理都是徒劳的。

[wɪˈðəʊt] [ˈmeθədʒ] , [wɪˈðəʊt] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , [nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz][ðer; ðər] [ˈriːz(ə)n] ,
Without methods , without principles , not knowing how to use their reason ,
没有 方法 , 没有 原则 , 不是 会心 如何 到 使用 他们的 原因 ,
没有方法, 没有原则, 不懂得如何运用理性,

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒʌstɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kənˈklɒʒənz] .
they cannot judge of the justice of their conclusions .
他们 不能 法官 的 这 正义 的 他们的 结论 .
他们无法判断自己结论的公正性。

[ðen] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ɪz] [ɪˈmens] , [noʊ] [ˈnɑːlɪdʒ] [ˈhævɪŋ] [bɪn] [əˈkwaɪrd] [wɪð; wɪθ]
Then the authority of kings is immense , no knowledge having been acquired with
然后 这 权威 的 国王 是 巨大 , 不 知识 拥有 到过 获得 和
[wɪtʃ] [tuː; tə] [kɑːntrəˈdɪkt] [aɪˈti:] .
which to contradict it .
哪个 到 顶撞 它 .
那时, 君主的权威是巨大的, 因为人们还没有掌握任何可以反驳它的知识。

[bʌt; bət] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , [ɪk'spiəriəns] [prə'du:səz, prə'du:sɪz]['hæbɪts] , [wɪt] [dɪ'veləp] ['ɪntu:] ['kʌstəmz] ;
But , little by little , experience produces habits , which develop into customs ;
但 , 小的 经过 小的 , 经验 产 习惯 , 哪个 发展 进入 海关 ;

但是, 经验会逐渐形成习惯, 习惯会逐渐发展成风俗;

[ðen] [ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɑ:r; ər] ['fɔ:mjuleitɪd] [ɪn]['mæksəmz] , [leɪd] [daʊn] [æz; əz]['prɪnsəp(ə)lɪz] , - - [ɪn] [ʃɔ:rt] ,
then the customs are formulated in maxims , laid down as principles , - - in short ,
然后 这 海关 是 配方 在 格言 , 铺设 向下 作为 原则 , - - 在 短的 ,

然后, 习俗被表述为格言, 被确立为原则——简而言之,

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [lɔ:z] , [tu:; tə] [wɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [lɔ:z] , [hæz; həz][tu:; tə][baʊ; boʊ] .
transformed into laws , to which the king , the living law , has to bow .
转变 进入 法律 , 到 哪个 这 国王 , 这 活的 法律 , 有 到 弓 .

被转化为法律, 国王, 作为活着的法律, 也必须向其屈服。

[ðer; ðər] [kʌmz] [ə; eɪ][taɪm] [wen] ['kʌstəmz] [ænd; ænd] [lɔ:z] [ɑ:r; ər][soʊ] ['nu:mərəs] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv]
There comes a time when customs and laws are so numerous that the will of
那里 来 一个 时间 什么时候 海关 和 法律 是 所以 很多的 那 这 将要 的

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ,
the prince is ,
这 王子 是 ,

当习俗和法律如此繁多时, 君主的意志就难以发挥作用了。

[soʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ɪn'twɪn] [baɪ][ðə; ði] ['rʌblɪk] [wɪl] ; [ænd; ænd] [ðæt] , [ɑ:n] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] ,
so to speak , entwined by the public will ; and that , on taking the crown ,
所以 到 说话 , 交织 经过 这 民众 将要 ; 和 那 , 在 采取 这 王冠 ,

可以说, 这与公众的意愿紧密相连; 而一旦加冕,

[hi:; hi][ɪz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [swer] [ðæt] [hi:; hi] [wɪl] ['gʌvərn] [ɪn] [kən'fɔ:rməti] [wɪð; wɪθ] [ɪ'stæblɪft] ['kʌstəmz]
he is obliged to swear that he will govern in conformity with established customs
他 是 有义务 到 发誓 那 他 将要 治理 在 一致性 和 已确立的 海关

[ænd; ænd][ɪ'ju:sədʒəz, 'ju:sɪdʒɪz] ;
and usages ;
和 用法 ;

他必须宣誓, 他将按照既定的习俗和惯例进行统治;

[ænd; ænd] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ][sə'saɪəti] [hu:z] [lɔ:z] [ɑ:r; ər] [meɪd]
and that he is but the executive power of a society whose laws are made
和 那 他 是 但 这 管理人员 力量 的 一个 社会 谁 法律 是 制成

[ɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
independently of him .
独立 的 他 .

他只不过是一个社会的行政权力代表, 而这个社会的法律是独立于他制定的。

[ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔ:l] [ɪz] [dʌn] [ɪn'stɪŋktɪvli] , [ænd; ænd] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:r; wər] , [ʌn'kɑ:nʃəsli] ;
Up to this point , all is done instinctively , and , as it were , unconsciously ;
向上 到 这 观点 , 全部 是 完毕 本能地 , 和 , 作为 它 是 , 不知不觉 ;

到目前为止, 所有行为都是出于本能, 可以说是无意识的;

[bʌt; bət] [si:] [wer] [ðɪs] ['mu:vmənt] [mʌst; məst][end] .
but see where this movement must end .
但 看 在哪里 这 移动 必须 结尾 .

但要看看这场运动最终会走向何方。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][self] - [ɪn'strʌk(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [ækwɪ'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][aɪ'di:əz] , [mæn] ['faɪnəli] [ə'kwaɪəz]
By means of self - instruction and the acquisition of ideas , man finally acquires
经过 方法 的 自己 - 操作说明 和 这 获得 的 想法 , 男人 最后 收购

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['saɪəns] ,
the idea of SCIENCE ,
这 主意 的 科学 ,

通过自学和思想的获取, 人类最终获得了科学的观念。

- - [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ri'æləti] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
- - **that is , of a system of knowledge in harmony with the reality of things** ,
- - 那 是 , 的 一个 系统 的 知识 在 和谐 和 这 现实 的 事物 ,
也就是说, 是与事物现实相符的知识体系。

[ænd; ənd] [ɪn'fɜ:rd] [frʌm; frəm][ɑ:bzər'veɪ(ə)n] .
and inferred from observation .
和 推断 从 观察 .
并根据观察推断得出。

[hi:; hi] ['sɜ:tʃɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['saɪəns] , [ɔ:r][ðə; ði] ['sɪstəm] , [ʌv; əv] [ɪn'ænimət] ['bɑ:dɪz] , - - [ðə; ði]
He searches for the science , or the system , of inanimate bodies , - - the
他 搜索 为了 这 科学 , 或者 这 系统 , 的 无生命 身体 , - - 这
[sɪstəm] [ʌv; əv][ɔ:r'gænɪk] ['bɑ:dɪz] ,
system of organic bodies ,
系统 的 有机的 身体 ,
他探寻的是无生命物体的科学或体系——有机物体的体系,

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['ju:nɪvɜ:rs] :
the system of the human mind , and the system of the universe :
这 系统 的 这 人类 头脑 , 和 这 系统 的 这 宇宙 :
人类思维系统与宇宙系统:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi][nɑ:t][ɔ:lsʊʊ] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ?
why should he not also search for the system of society ?
为什么 应该 他 不是 还 搜索 为了 这 系统 的 社会 ?
为什么他不应该也去探寻社会制度呢?

[bʌt; bət] , ['hævɪŋ] [ri:tʃt] [ðɪs] [haɪt] , [hi:; hi] [kəm'pri'hendz] [ðæt] [pə'lɪtɪk(ə)] [tru:θ] , [ɔ:r][ðə; ði] ['saɪəns]
But , having reached this height , he comprehends that political truth , or the science
但 , 拥有 达到 这 高度 , 他 理解 那 政治的 真相 , 或者 这 科学
[ʌv; əv][pə:lətɪks] ,
of politics ,
的 政治 ,
但是, 达到如此高度之后, 他明白了政治真理, 或者说政治科学,

[ɪg'zɪsts] [kwɑɪt] [ɪndɪ'pendəntli] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['sɔvrɪnz] , [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] [mə'dʒɔrɪtɪz] ,
exists quite independently of the will of sovereigns , the opinion of majorities ,
存在 相当 独立 的 这 将要 的 君主 , 这 观点 的 多数派 ,
[ænd; ənd][pə:pjələ] [bɪ'li:fs] ,
and popular beliefs ,
和 受欢迎的 信仰 ,
它的存在完全独立于君主的意志、多数人的意见和大众的信仰。

- - [ðæt] [kɪŋz] , ['mɪnɪstəz] , [mædʒɪstrɪts] , [ænd; ənd][neɪʃəns] , [æz; əz] [wɪlz] , [hæv; həv][noʊ]
- - **that kings , ministers , magistrates , and nations , as wills , have no**
- - 那 国王 , 部长们 , 地方法官 , 和 国家 , 作为 遗嘱 , 有 不
[kə'nek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['saɪəns] ,
connection with the science ,
联系 和 这 科学 ,
——君王、大臣、官员和国家, 作为意志的体现, 与科学毫无关联。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['wɜ:rðɪ] [ʌv; əv][noʊ] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] .
and are worthy of no consideration .
和 是 值得 的 不 考虑 .
根本不值得考虑。

[hi:; hi] [kəm'pri'hendz] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðæt] , [ɪf] [mæn][ɪz][bɔ:rn][ə; eɪ]['soʊʃəb(ə)] ['bi:ɪŋ] ,
He comprehends , at the same time , that , if man is born a sociable being ,
他 理解 , 在 这 相同的时间 , 那 , 如果 男人 是 出生 一个 善于交际的 存在 ,
与此同时, 他也明白, 如果人天生具有社会性,

[ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ['oʊvər][hɪm; ɪm] [si:sɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] ,
the authority of his father over him ceases on the day when ,
这 权威 的 他的 父亲 超过 他 停止 在 这 天 什么时候 ,
他父亲对他的管辖权在某天终止:

[hɪz; ɪz][maɪnd] ['bi:ɪŋ] [fɔ:rmɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][edʒu'keɪ](ə)n] ['fɪnɪʃt] , [hi:; hi] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]
his mind being formed and his education finished , he becomes the
他的 头脑 存在 形成 和 他的 教育 完成的 , 他 变成 这
[ə'soʊsiət; ə'soʊʃiət][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ;
associate of his father ;
联系 的 他的 父亲 ;
他的心智形成, 学业完成, 便成为他父亲的助手;

[ðæt] [hɪz; ɪz] [tru:] [tʃi:f] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['demənstreɪtɪd] [tru:θ] ; [ðæt] ['pɑ:lətɪks][ɪz][ə; eɪ]
that his true chief and his king is the demonstrated truth ; that politics is a
那 他的 真的 首席 和 他的 国王 是 这 已证明 真相 ; 那 政治 是 一个
[ˈsaɪəns] ,
science ,
科学 ,
他真正的首领和国王就是已被证明的真理; 政治是一门科学。

[nɑ:t][ə; eɪ]['strætədʒəm] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['fʌŋk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtər][ɪz] [rɪ'dʒʊst] , [ɪn][ðə; ði]
not a stratagem ; and that the function of the legislator is reduced , in the
不是 一个 策略 ; 和 那 这 功能 的 这 立法者 是 减少 , 在 这
[læst] [ə'næləsis] ,
last analysis ,
最后的 分析 ,
这不是一种策略; 归根结底, 立法者的职能被削弱了。

[tu:; tə][ðə; ði] [mə'θɑ:dɪkl] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [tru:θ] .
to the methodical search for truth .
到 这 有条不紊 搜索 为了 真相 .
有条不紊地探寻真理。

[ðʌs] , [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][sə'saɪəti] ,
Thus , in a given society ,
因此 , 在 一个 给定 社会 ,
因此, 在特定的社会中,

[ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][mæn]['oʊvər][mæn][ɪz] [ɪn'vɜ:rsli] [prə'pɔ:rʃən(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði][sterɪdʒ][ʌv; əv]
the authority of man over man is inversely proportional to the stage of
这 权威 的 男人 超过 男人 是 反之亦然 比例 到 这 阶段 的
[ɪntə'lektʃuəl] [drɪ'veləpmənt] [wɪtʃ] [ðæt] [sə'saɪəti][hæz; həz] [ri:tʃt] ;
intellectual development which that society has reached ;
知识分子 发展 哪个 那 社会 有 达到 ;
人对人的权威与该社会所达到的智力发展阶段成反比;

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑ:bəb(ə)l] [du'reɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ə'θɔ:rəti] [kæn; kən][bi:; bi]['kælkjuleɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]
and the probable duration of that authority can be calculated from the
和 这 可能 期间 的 那 权威 能 是 计算 从 这
[mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['dʒen(ə)rəl][drɪ'zaiər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tru:] ['gʌvərnmənt] ,
more or less general desire for a true government ,
更多的 或者较少的 一般的 欲望 为了 一个 真的 政府 ,
而这种权力的可能持续时间可以根据人们对真正政府的普遍渴望来推算。

- - [ðæt] [ɪz] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ][saɪən'tɪfɪk] ['gʌvərnmənt] .
- - **that is , for a scientific government .**
- - 那 是 , 为了 一个 科学 政府 .
也就是说, 对于一个科学型政府而言。

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [fɔːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑːrtɪfɪs] [rɪˈtri:t] [bɪˈfɔːr]
And just as the right of force and the right of artifice retreat before
和 只是 作为 这 正确的 的 力量 和 这 正确的 的 技巧 撤退 前
[ðə; ði] ['stedɪ] [æd'væns] [ʌv; əv][dʒʌstɪs] ,
the steady advance of justice ,
这 稳定的 进步 的 正义 ,

正如武力和诡计在正义的稳步推进面前退却一样，

[ænd; ənd][mʌst; məst] [ˈfaɪnəli] [biː; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ɪn] [ɪ'kwɑːləti] ,
and must finally be extinguished in equality ,
和 必须 最后 是 熄灭 在 平等 ,
最终必须在平等中被消灭。

[soʊ][ðə; ði] ['sa:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [jiːldz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sa:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
so the sovereignty of the will yields to the sovereignty of the reason ,
所以 这 主权 的 这 将要 产量 到 这 主权 的 这 原因 ,
因此，意志的主权让位于理性的主权。

[ænd; ənd][mʌst; məst][æt; ət][ləst][biː; bi][lɔːst] [ɪn] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈsoʊʃəlɪz(ə)m] .
and must at last be lost in scientific socialism .
和 必须 在 最后的 是 丢失的 在 科学 社会主义 .
最终必将迷失在科学社会主义之中。

[ˈprɑːpərti] [ænd; ənd] [ˈrɔɪəlti] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkrʌmblɪŋ] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [ˈevər] [sɪns] [ðə; ði][wɜːrld] [brɪˈɡæn] .
Property and royalty have been crumbling to pieces ever since the world began .
财产 和 皇室 有 到过 摇摇欲坠 到 件 曾经 自从 这 世界 开始 .
自世界诞生以来，财产和皇室就一直在瓦解。

[æz; əz][mæn] [siːks] [ˈdʒʌstɪs] [ɪn] [ɪ'kwɑːləti] , [soʊ][səˈsaɪəti] [siːks] [ˈɔːrdər][ɪn] [ˈænərki] .
As man seeks justice in equality , so society seeks order in anarchy .
作为 男人 寻找 正义 在 平等 , 所以 社会 寻找 命令 在 无政府状态 .
正如个人在平等中寻求正义，社会也在无政府状态下寻求秩序。

[ˈænərki] , - - [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmæstər] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sa:vɹɪn] ,
ANARCHY , - - the absence of a master , of a sovereign ,
无政府状态 , - - 这 缺席 的 一个 掌握 , 的 一个 主权 ,
无政府状态——即没有统治者，没有君主。

[[wʌn]] - - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈevri] [deɪ]
[1] - - such is the form of government to which we are every day
[1] - - 这样的 是 这 形式 的 政府 到 哪个 我们 是 每一个 天
[əˈprɑːksɪmətɪŋ] ,
approximating ,
近似 ,

[1]——这就是我们每天都在接近的政府形式，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [əˈkʌstəmd] [ˈhæbɪt][ʌv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [mæn][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ruːl] , [ænd; ənd]
and which our accustomed habit of taking man for our rule , and
和 哪个 我们的 习惯 习惯 的 采取 男人 为了 我们的 规则 , 和
[hɪz; ɪz] [wɪl] [fɔːr; fər] [lɔː] ,
his will for law ,
他的 将要 为了 法律 ,

而我们习以为常地以人为统治对象，以人的意志为法律，

[liːdz] [juːˈes][tuː; tə][rɪˈɡɑːrd][æz; əz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][dɪsˈɔːrdər][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˈspresj(ə)n] [ʌv; əv][ˈkeɪɑːs]
leads us to regard as the height of disorder and the expression of chaos
线索 我们 到 看待 作为 这 高度 的 紊乱 和 这 表达 的 混乱
.
:
.

这使我们认为这是极度的混乱和无序的表现。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz][təʊld] ,
The story is told ,
这 故事 是 讲述 ,

故事讲完了。

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv][pærɪs][ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['sentʃəri] ['hævɪŋ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] [sed] [ðæt] [ɪn]
that a citizen of Paris in the seventeenth century having heard it said that in
那 一个 公民 的 巴黎 在 这 第十七 世纪 拥有 听到 它 说 那 在
[ˈvenɪs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [kɪŋ] ,
Venice there was no king ,
威尼斯 那里 曾是 不 国王 ,

一位十七世纪的巴黎市民听说威尼斯没有国王，

[ðə; ði] [gʊd] [mæn][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'kʌvər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'stɑ:nɪʃmənt] ,
the good man could not recover from his astonishment ,
这 好的 男人 可以 不是 恢复 从 他的 惊讶 ,

这位好心人震惊不已，久久无法回过神来。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [daɪd][frʌm; frəm] ['læftər] [æt; ət][ðə; ði] [mɪr] ['men](ə)n] [ʌv; əv][soʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ə; eɪ]
and nearly died from laughter at the mere mention of so ridiculous a
和 几乎 死亡 从 笑声 在 这 仅仅 提到 的 所以 荒谬的 一个
[θɪŋ] .
thing .
事物 .

仅仅提到这么荒谬的事情，我就差点笑死。

[soʊ] [strɔ:ŋ] [ɪz][ʼəʊər; ɑ:r] ['predʒədɪs] .
So strong is our prejudice .
所以 强的 是 我们的 偏见 .

我们的偏见如此根深蒂固。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][wi:; wi][lɪv; laɪv] , [wi:; wi][wa:nt][ə; eɪ] [tʃi:f] [ɔ:r] [tʃi:fs] ;
As long as we live , we want a chief or chiefs ;
作为 长的 作为 我们 居住 , 我们 想 一个 首席 或者 酋长们 ;

只要我们活着，我们就需要一位或多位首领；

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['moʊmənt][aɪ][hoʊld][ɪn][maɪ][hænd][ə; eɪ] [broʊʃər] , [hu:z] ['ɔ:θər] - - [ə; eɪ]
and at this very moment I hold in my hand a brochure , whose author - - a
和 在 这 非常 片刻 我 抓住 在 我的 手 一个 宣传册 , 谁 作者 - - 一个
[ˈzeləs] ['kɑ:mjənɪst] - - [dri:mz] ,
zealous communist - - dreams ,
热心 共产 - - 梦境 ,

而此时此刻，我手里拿着一本小册子，它的作者——一位狂热的共产主义者——梦想着：

[laɪk] [ə; eɪ] ['sekənd] [mə'rɑ:t] , [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪk'tetərʃɪp] .
like a second Marat , of the dictatorship .
喜欢 一个 第二 马拉特 , 的 这 专政 .

就像独裁政权的第二个马拉。

[ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] [ə'mʌŋ] [ju: 'es][ɑ:r; ər] [ðooz] [hu:] [wɪ] [ðə; ði] ['gretɪst] ['pɑ:səb(ə)l] ['nʌmbər]
The most advanced among us are those who wish the greatest possible number
这 最多 先进的 之中 我们 是 那些 WHO 希望 这 最 可能的 数字
[ʌv; əv] ['sɔvrɪnz] ,
of sovereigns ,
的 君主 ,

我们当中最先进的人，是那些希望拥有尽可能多的君主的人。

- - [ðer; ðər][moʊst][ɑ:rd(ə)nt] [wɪ] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rɔɪltɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hæf(ə)nəl] [gɑ:rd] .
- - **their most ardent wish is for the royalty of the National Guard** .
- - 他们的 最多 热心 希望 是 为了 这 皇室 的 这 国家的 警卫 .

他们最热切的愿望是拥有国民警卫队的皇室成员。

[su:n] , [ʌn'daʊtɪdlɪ] , [sʌm; səm][wʌn] , ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪzn] [mə'ɪfə] , [wɪl] [seɪ] , "**Soon , undoubtedly , some one , jealous of the citizen militia , will say , "**
很快 , 无疑 , 一些 一 , 嫉妒的 的 这 公民 民兵 , 将要 说 , "
[ˈevrɪbə:di; ˈevrɪbʌdi][ɪz] [kɪŋ] .
Everybody is king .
大家 是 国王 :

毫无疑问, 不久之后, 就会有人嫉妒公民民兵, 说: “人人都是国王。”

" [bʌt; bət] , [wen] [hi; hi][hæz; həz]['spʊʊkən] , [aɪ] [wɪl] [seɪ] , [ɪn][maɪ][tɜ:rn] , " ['noʊbə:di][ɪz] [kɪŋ] ;
"**But , when he has spoken , I will say , in my turn , " Nobody is king ;**
" 但 , 什么时候 他 有 说 , 我 将要 说 , 在 我的 转动 , " 无人 是 国王 ;
“但是, 当他发言之后, 我将轮到我说: ‘没有人是国王;

[wi:; wi][ɑ:r; ər] , ['weðər] [wi:; wi] [wɪl] [ɔ:r][noʊ] , [ə'soʊsiərtɪd] .
we are , whether we will or no , associated .
我们 是 , 无论 我们 将要 或者 不 , 联系 .

无论我们是否愿意, 我们都是相关的。

" ['evri] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [də'mestɪk] ['pɑ:lətɪks][mʌst; məst][bi; bi][di'saɪdɪd][baɪ] [di:pɑ:rt'mentl] [stə'tɪstɪks] ;
"**Every question of domestic politics must be decided by departmental statistics ;**
" 每一个 问题 的 国内的 政治 必须 是 决定 经过 部门 统计数据 ;
“所有国内政治问题都必须通过部门统计数据来决定;

['evri] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['fɔ:rən] ['pɑ:lətɪks][ɪz][æn; ən] [ə'fer] [ʌv; əv] [ɪntər'næʃ(ə)nəl] [stə'tɪstɪks] .
every question of foreign politics is an affair of international statistics .
每一个 问题 的 外国的 政治 是 一个 事务 的 国际的 统计数据 .

外交政治的每一个问题都与国际统计息息相关。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] ['raɪtli] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The science of government rightly belongs to one of the sections of the
这 科学 的 政府 没错 属于 到 一 的 这 部分 的 这
[ə'kædəmi] [ʌv; əv][['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
Academy of Sciences ,
学院 的 科学 ,

政府科学理应属于科学院的某个分支学科。

[hu:z] ['pɜ:rmənənt] ['sekrəteri] [ɪz] [nesə'serəli] [praɪm] ['mɪnɪstər] ; [ænd; ənd] ,
whose permanent secretary is necessarily prime minister ; and ,
谁 永恒的 秘书 是 一定 主要的 部长 ; 和 ,
其常务秘书必然是总理; 而且,

[sɪns] ['evri] ['sɪtɪzn] [meɪ] [ə'dres] [ə; eɪ][ˈmemwɑ:r][tu:; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] , ['evri] ['sɪtɪzn] [ɪz][ə; eɪ]
since every citizen may address a memoir to the Academy , every citizen is a
自从 每一个 公民 可能 地址 一个 回忆录 到 这 学院 , 每一个 公民 是 一个
[ˈledʒɪsleɪtər] .
legislator .
立法者 .

由于每个公民都可以向科学院提交回忆录, 因此每个公民都是立法者。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][noʊ][wʌn][ɪz][ʌv; əv] ['eni] ['vælju:][ʌn'tɪl] [ɪts] [tru:θ] [hæz; həz] [bɪn]
But , as the opinion of no one is of any value until its truth has been
但 , 作为 这 观点 的 不 一 是 的 任何 价值 直到 它是 真相 有 到过
[ˈpru:vɪn] ,
proven ,
已证实 ,

但是, 任何人的意见在被证实之前都毫无价值,

[noʊ][wʌn][kæn; kən] ['sʌbstɪtu:t] [hɪz; ɪz] [wɪl] [fɔ:r; fər] ['ri:z(ə)n] , - - ['noʊbə:di][ɪz] [kɪŋ] .
no one can substitute his will for reason , - - nobody is king .
不 一 能 代替 他的 将要 为了 原因 , - - 无人 是 国王 .

没有人能以意志代替理性, ——没有人是国王。

[[wʌn]] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ɔ:rdn'erəli] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rd] " ['ænərki] " [ɪz] ['æbsəns] [ʌv; əv]
[1] **The meaning ordinarily attached to the word " anarchy " is absence of**
[1] 这 意义 按说 随附的 到 这 单词 " 无政府状态 " 是 缺席 的
[ˈprɪnsəp(ə)l] ,
principle ,
原则 ,

[1] “无政府状态”一词通常的含义是缺乏原则，

[ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ru:l] ; ['kɑ:nsɪkwentli] , [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] [sɪ'nɑ:nɪməs] [wɪð; wɪθ] "
absence of rule ; consequently , it has been regarded as synonymous with "
缺席 的 规则 ; 最后 , 它 有 到过 认为 作为 同义词 和 "
[dɪs'ɔ:rdər] .
disorder .
紊乱 .

缺乏规则；因此，它被视为“混乱”的同义词。

" [ɔ:l] ['kwestʃənz] [ʌv; əv][ˌledʒɪs'leɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈpɑ:lətɪks][ɑ:r; ər] ['mætərz] [ʌv; əv] ['saɪəns] , [nɑ:t][ʌv; əv]
" **All questions of legislation and politics are matters of science , not of**
" 全部 问题 的 立法 和 政治 是 事情 的 科学 , 不是 的
[ə'pɪnjən] .
opinion .
观点 .

所有立法和政治问题都是科学问题，而不是意见问题。

[ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtɪv] ['paʊər] [bi'lɒŋz] ['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] , [mə'θɑ:dɪkli] ['rekəɡnaɪzd] [ænd; ənd]
The legislative power belongs only to the reason , methodically recognized and
这 立法 力量 属于 仅有的 到 这 原因 , 有条不紊 认可 和
[ˈdemənstreɪtɪd] .
demonstrated .
已证明 .

立法权只属于经过系统认识和论证的理性。

[tu:; tə][ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][tu:; tə] ['eni] ['paʊər] [wət'evər] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˈvi:təʊ][ɔ:r][ʌv; əv][ˈsæŋk(ə)n] ,
To attribute to any power whatever the right of veto or of sanction ,
到 属性 到 任何 力量 任何 这 正确的 的 否决 或者 的 制裁 ,
[ˈfɜ:slɪ] .
赋予任何权力以否决权或制裁权 ,

[ɪz][ðə; ði][ləst] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv] ['tɪrəni] .
is the last degree of tyranny .
是 这 最后的 程度 的 暴政 .

这是暴政的极致。

[ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [lɪ'ɡæləti] [ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] [æz; əz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r][ə'pru:v(ə)l][æz; əz][ɪz]
Justice and legality are two things as independent of our approval as is
正义 和 合法性 是 二 事物 作为 独立的 的 我们的 赞同 作为 是
[ˌmæθə'mæɪtɪk(ə)l] [tru:θ] .
mathematical truth .
数学 真相 .

正义和合法性是两件独立于我们的认可之外的事情，就像数学真理一样。

[tu:; tə] [kəm'pel] , [ðeɪ] [ni:d] ['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] ; [tu:; tə][bi:; bi] [noʊn] ,
To compel , they need only to be known ; to be known ,
到 迫使 , 他们 需要 仅有的 到 是 已知 ; 到 是 已知 ,

要达到强制的目的，只需要让他们为人所知；要被人所知，

[ðeɪ] [ni:d] ['oʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ænd; ənd] ['stʌdɪd] .
they need only to be considered and studied .
他们 需要 仅有的 到 是 经过考虑的 和 研究 .

它们只需要被考虑和研究。

[wʌt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] , [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] ,
What , then , is the nation , if it is not the sovereign ,
什么 , 然后 , 是 这 国家 , 如果 它 是 不是 这 主权 ,

那么, 如果国家不是主权者, 那国家又是什么呢?

- - [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˈpəʊər] ?
- - if it is not the source of the legislative power ?
- - 如果 它 是 不是 这 来源 的 这 立法 力量 ?

——如果它不是立法权的来源呢?

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ˈɡɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] - - [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ɪɡˈzekjətɪv] [ˈpəʊər] .
The nation is the guardian of the law - - the nation is the EXECUTIVE POWER .
这 国家 是 这 监护人 的 这 法律 - - 这 国家 是 这 管理人员 力量 .

国家是法律的守护者——国家就是行政权力。

[ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [meɪ] [əˈsɜːrt] : " [ðɪs] [ɪz] [truː] ; [ðæt] [ɪz][dʒʌst] ;
Every citizen may assert : " This is true ; that is just ;
每一个 公民 可能 断言 : " 这 是 真的 ; 那 是 只是 ;

每个公民都可以断言: “这是真的; 那是公正的;

" [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [kənˈtroʊlz][noʊ][wʌn][bʌt; bət] [hɪmˈself] .
" but his opinion controls no one but himself .
" 但 他的 观点 控制 不 一 但 他自己 .

但他的意见除了他自己之外, 对任何人都没有约束力。

[ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [prəˈkleɪmz] [meɪ] [bɪˈklɑːm] [ə; eɪ] [lɔː] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈrekəɡnaɪzd]
That the truth which he proclaims may become a law , it must be recognized
那 这 真相 哪个 他 宣称 可能 变得 一个 法律 , 它 必须 是 认可
:
:
:

他所宣扬的真理要想成为法律, 就必须得到承认。

[naʊ] , [wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ] [lɔː] ?
Now , what is it to recognize a law ?
现在 , 什么 是 它 到 认出 一个 法律 ?

那么, 如何才能识别一条法律呢?

[aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ə; eɪ][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l][ɔːr][ə; eɪ] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] ; [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪˈpiːt]
It is to verify a mathematical or a metaphysical calculation ; it is to repeat
它 是 到 核实 一个 数学 或者 一个 形而上学的 计算 ; 它 是 到 重复

[æn; ən] [ɪkˈsperɪmənt] ,
an experiment ,
一个 实验 ,

这是为了验证数学或形而上学的计算结果; 这是为了重复实验。

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ə; eɪ] [fəˈnɑːmɪnən] , [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][fækt] .
to observe a phenomenon , to establish a fact .
到 观察 一个 现象 , 到 建立 一个 事实 .

观察现象, 确定事实。

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] , " [biː; bi][aɪ ˈtiː] [noʊn] [ænd; ənd] [dɪˈkriːd] .
Only the nation has the right to say , " Be it known and decreed .
仅有的 这 国家 有 这 正确的 到 说 , " 是 它 已知 和 颁布 .

只有国家才有权说: “特此宣布, 并颁布法令。”

" [aɪ] [kənˈfes] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [əʊvəˈtəːnɪŋ] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvd] [aɪˈdiːəz] ,
" I confess that this is an overturning of received ideas ,
" 我 承认 那 这 是 一个 推翻 的 已收到 想法 ,

我承认这颠覆了既有的观念,

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə] [ˌrevə'lu:ʃənaɪz] [ˈaʊər; ɑ:r] [pə'litɪk(ə)] [ˈsɪstəm] ;
and that I seem to be attempting to revolutionize our political system ;

和 那 我 似乎 到 是 尝试 到 革命 我们的 政治的 系统 ;

而我似乎正在试图彻底改变我们的政治体制；

[bʌt; bət] [aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈri:dər] [tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðæt] , [ˈhævɪŋ] [bɪ'gʌn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈpærədɔ:ks] ,
but I beg the reader to consider that , having begun with a paradox ,

但 我 求 这 读者 到 考虑 那 , 拥有 开始 和 一个 悖论 ,

但我恳请读者思考，既然是以悖论开头的，

[aɪ] [mʌst; məst] , [ɪf] [aɪ] [ˈri:z(ə)n] [kə'rektli] , [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ˈpærədɔksɪz] [æt; ət] [ˈevri] [step] , [ænd; ənd]
I must , if I reason correctly , meet with paradoxes at every step , and

我 必须 , 如果 我 原因 正确 , 见面 和 悖论 在 每一个 步 , 和

[mʌst; məst] [end] [wɪð; wɪθ] [ˈpærədɔksɪz] .

must end with paradoxes .

必须 结尾 和 悖论 .

如果我推理正确的话，我每一步都会遇到悖论，最终也必然会以悖论告终。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rest] ,
For the rest ,

为了 这 休息 ,

至于其他方面，

[aɪ] [du:] [nɔ:t] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈsɪtənz] [wəd] [bi:; bi] [ɪn'deɪndʒərd] [baɪ] [ɪn'trʌstɪŋ] [tu:; tə]
I do not see how the liberty of citizens would be endangered by entrusting to

我 做 不是 看 如何 这 自由 的 公民 会 是 濒危 经过 委托 到

[ðer; ðər] [hændz] ,

their hands ,

他们的 双手 ,

我不明白将权力交到他们手中会如何危及公民的自由。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pen] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtər] , [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔ:] .
instead of the pen of the legislator , the sword of the law .

反而 的 这 笔 的 这 立法者 , 这 剑 的 这 法律 .

不是立法者的笔，而是法律的剑。

[ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ˈpaʊər] , [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [ˈprɑ:pərli] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɪl] , [ˈkænɔ:t] [bi:; bi] [kən'faɪdɪd] [tu:; tə] [tu:]
The executive power , belonging properly to the will , cannot be confided to too

这 管理人员 力量 , 属于 适当地 到 这 将要 , 不能 是 坦白 到 也

[ˈmeni] [ˈprɒksi:z] .

many proxies .

许多 代理 .

行政权力理应属于意志，不能委托给过多的代理人。

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [tru:] [ˈsɑ:vərənti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnei] (ə)n] . [[wʌn]]
That is the true sovereignty of the nation . [1]

那 是 这 真的 主权 的 这 国家 . [1]

这才是国家的真正主权。 [1]

[[wʌn]] [ɪf] [sʌtʃ] [aɪ'di:əz] [ɑ:r; ər] [ˈevər] [fɔ:rst] [ˈɪntu:][ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
[1] If such ideas are ever forced into the minds of the people ,

[1] 如果这样的 想法 是 曾经 强制 进入 这 思想 的 这 人们 ,

[1] 如果这种思想被强加到人们的脑海中，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [baɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ʌv; əv] [ˈtɔ:kəz] .
it will be by representative government and the tyranny of talkers .

它 将要 是 经过 代表 政府 和 这 暴政 的 谈话者 .

这将是代议制政府和空谈者的暴政。

[wʌnz] [ˈsaɪəns] , [θɔ:t] , [ænd; ənd] [spi:tʃ] [wɜ:r; wər] [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [ɪkspreʃ(ə)n] .
Once science , thought , and speech were characterized by the same expression .

一次 科学 , 想法 , 和 演讲 是 特征化的 经过 这 相同的 表达 .

曾经，科学、思想和语言都以同一个词语来表达。

[tuː; tə] ['deɪɡneɪt] [ə; eɪ] ['θɔːt(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɜːrnið] [mæn] , [ðeɪ] [sed] ,
To designate a thoughtful and a learned man , they said ,
到 指定 一个 周到 和 一个 学习 男人 , 他们 说 ,
他们说, 要表彰一位深思熟虑、学识渊博的人,

" [ə; eɪ][mæn] [kwɪk] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd]['paʊəf(ə)] [ɪn] ['dɪskɔːrs] .
" a man quick to speak and powerful in discourse .
" 一个 男人 快的 到 说话 和 强大的 在 话语 :
“一个能言善辩、口才极佳的人。”

" [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [spiːtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['æbstræktli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [frʌm; frəm] ['saɪəns]
" For a long time , speech has been abstractly distinguished from science
" 为了 一个 长的 时间 , 演讲 有 到过 抽象地 杰出的 从 科学
[ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
and reason .
和 原因 :

“长期以来, 人们一直将言语抽象地与科学和理性区分开来。”

[ˈgrædʒuəli] , [ðɪs] [æb'strækʃn] [ɪz] [br'kʌmɪŋ] ['riːləaɪzd] , [æz; əz][ðə; ði][loʊ'dʒɪjənz] [seɪ] , [ɪn][sə'saɪəti] ;
Gradually , this abstraction is becoming realized , as the logicians say , in society ;
逐步地 , 这 抽象 是 成为 已实现 , 作为 这 逻辑学家 说 , 在 社会 ;
正如逻辑学家所说, 这种抽象概念正在社会中逐渐实现;

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] - [deɪ] [sæ'vɑːnts][ʌv; əv] ['meni] [kaɪndz] [huː] [tɔːk] [bʌt; bət]['lɪt(ə)] ,
so that we have to - day savants of many kinds who talk but little ,
所以 那 我们 有 到 - 天 学者 的 许多 种类 WHO 讲话 但 小的 ,
所以, 如今我们有很多类型的学者, 他们却很少说话。

[ænd; ənd] ['tɔːkəz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt]['iːv(ə)n][sæ'vɑːnts][ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] [spiːtʃ] .
and TALKERS who are not even savants in the science of speech .
和 谈话者 WHO 是 不是 甚至 学者 在 这 科学 的 演讲 :
以及那些对语言科学一窍不通的夸夸其谈者。

[ðʌs] [ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] [ɪz][noʊ] [lɔːŋɡər][ə; eɪ][sə'vɑːnt] : [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['tɔːkər] .
Thus a philosopher is no longer a savant : he is a talker .
因此 一个 哲学家 是 不 更长 一个 学者 : 他 是 一个 健谈者 :
因此, 哲学家不再是博学之士, 而只是空谈家。

['ledʒɪsleɪtəz] [ænd; ənd]['poʊəts][wɜːr; wər][wʌns] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [sə'blaɪm] ['kærəktərz] : [naʊ] [ðeɪ]
Legislators and poets were once profound and sublime characters : now they
立法者 和 诗人 是 一次 深刻的 和 升华 人物 : 现在 他们
[ɑːr; ər] ['tɔːkəz] .
are talkers .
是 谈话者 :

立法者和诗人曾经是深邃而崇高的人物; 如今他们却成了空谈家。

[ə; eɪ] ['tɔːkər] [ɪz][ə; eɪ] ['sɑːnərəs] [bel] , [huːm] [ðə; ði] [liːst] [ʃɑːk] [sə'faɪsɪz] [tuː; tə][set][ɪn] [pər'petʃuəl]
A talker is a sonorous bell , whom the least shock suffices to set in perpetual
一个 健谈者 是 一个 响亮的 钟 , 谁 这 至少 震惊 足够了 到 放 在 永久
[ˈmoʊʃ(ə)n] .
motion .
运动 :

喋喋不休的人就像一口响亮的钟, 哪怕最轻微的震动也能让他不停地鸣叫。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tɔːkər] , [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [spiːtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [də'rektli; daɪ'rektli] [prə'pɔːrʃən(ə)] [tuː; tə][ðə; ði]
With the talker , the flow of speech is always directly proportional to the
和 这 健谈者 , 这 流动 的 演讲 是 总是 直接地 比例 到 这
[ˈpɑːvərti] [ʌv; əv] [θɔːt] .
poverty of thought .
贫困 的 想法 :

对于健谈者而言, 言语的流畅程度总是与思想的贫乏程度成正比。

[ˈtɔ:kəz] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ; [ðeɪ] [stʌŋ] [ju: 'es] , [ðeɪ] [bɔ:ɹ] [ju: 'es] , [ðeɪ] [ˈwɜ:ri] [ju: 'es] ,
Talkers govern the world ; they stun us , they bore us , they worry us ,
谈话者 治理 这 世界 ; 他们 眩晕 我们 ; 他们 钻孔 我们 ; 他们 担心 我们 ;
夸夸其谈者主宰着世界; 他们让我们震惊, 让我们厌烦, 让我们担忧。

[ðeɪ] [sʌk] [aʊər; ɑ:r] [blʌd] , [ænd; ənd] [læf] [æt; ət] [ju: 'es] .
they suck our blood , and laugh at us .
他们 吸 我们的 血 , 和 笑 在 我们 :
他们吸我们的血, 还嘲笑我们。

[æz; əz] [fɔ:ɹ; fər] [ðə; ði] [sæ'vɑ:nts] , [ðeɪ] [ki:p] [ˈsaɪləns] : [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:rd] ,
As for the savants , they keep silence : if they wish to say a word ,
作为 为了 这 学者 ; 他们 保持 沉默 : 如果 他们 希望 到 说 一个 单词 ;
至于那些博学之士, 他们保持沉默: 如果他们想说一句话,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [kʌt] [ʃɔ:rt] .
they are cut short .
他们 是 切 短的 :
它们被剪短了。

[let] [ðem; ðəm] [raɪt] .
Let them write .
让 他们 写 :
让他们写。

[ðə; ði] [prə'praɪətər] , [ðə; ði] [ˈrɑ:bər] , [ðə; ði] [ˈhɪroʊ] , [ðə; ði] [ˈsɑ:vɹɪn] - - [fɔ:ɹ; fər] [ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈtaɪtəlz] [ɑ:r; əɹ]
The proprietor , the robber , the hero , the sovereign - - for all these titles are
这 业主 , 这 强盗 , 这 英雄 , 这 主权 - - 为了 全部 这些 标题 是
[sɪ'hɑ:nɪməs] - - [ɪm'pəuzɪz] [hɪz; ɪz] [wɪl] [æz; əz] [lɔ:] ,
synonymous - - imposes his will as law ,
同义词 - - 强加 他的 将要 作为 法律 ;
主人、强盗、英雄、君主——因为所有这些头衔都是同义词——都将自己的意志强加为法律。

[ænd; ənd] [ˈsʌfəz] [ˈni:ðər] [kɑ:ntrə'dɪkʃn] [nɔ:ɹ] [kən'troʊl] ; [ðæt] [ɪz] ,
and suffers neither contradiction nor control ; that is ,
和 遭受 两者都不 矛盾 也不 控制 ; 那 是 ,
既不受矛盾影响, 也不受控制; 也就是说,

[hi:; hi] [pri'tendz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ˈpaʊər] [æt; ət] [wʌns] .
he pretends to be the legislative and the executive power at once .
他 假装 到 是 这 立法 和 这 管理人员 力量 在 一次 :
他假装同时拥有立法权和行政权。

[ə'kɔ:rdɪŋli] ,
Accordingly ,
因此 ,
因此,

[ðə; ði] [sʌbstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] [tru:] [lɔ:] [fɔ:ɹ; fər] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [wɪl] [ɪz] [ə'kɑ:mplɪʃt]
the substitution of the scientific and true law for the royal will is accomplished
这 替代 的 这 科学 和 真的 法律 为了 这 皇家 将要 是 完成
[ˈoʊnli] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [ˈstrʌɡ(ə)l] ;
only by a terrible struggle ;
仅有的 经过 一个 糟糕的 斗争 ;
只有通过一场艰苦卓绝的斗争, 才能以科学和真理的法则取代君主的意志;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈkɑ:nstənt] [sʌbstɪ'tu:ʃn] [ɪz] , [æftər] [ˈprɑ:pərti] , [ðə; ði] [moʊst] [ˈpoʊt(ə)nt] [ˈelɪmənt] [ɪn]
and this constant substitution is , after property , the most potent element in
和 这 持续的 替代 是 , 后 财产 , 这 最多 强效 元素 在
[ˈhɪstri; 'hɪstəri] ,
history ,
历史 ,
这种不断的替代作用, 继财产之后, 是历史上最强大的因素。

[ðə; ði][moʊst] [prə'li:fɪk] [sɔ:rs] [ʌv; əv][pə'litɪk(ə)l] [dis'tə:bənsɪz] .
the most prolific source of political disturbances .
这 最多 多产的 来源 的 政治的 干扰 .
政治动荡最主要的根源。

[ɪg'zæmpəlz][ɑ:r; ər] [tu:] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] [tu:] ['straɪkɪŋ] [tu:; tə][rɪ'kwaɪər] [ɪnu:mə'reɪn] .
Examples are too numerous and too striking to require enumeration .
示例 是 也 很多的 和 也 引人注目 到 要求 枚举 .
例子太多太精彩，无需一一列举。

[naʊ] , [ˈprɑ:pər̩ti] [ˌnesə'serəli] [en'dʒendəz] [ˈdespəˌtɪzəm] , - - [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ʌv; əv] [kə'pri:s] , [ðə; ði]
Now , property necessarily engenders despotism , - - the government of caprice , the
现在 , 财产 一定 产生 专制主义 , - - 这 政府 的 任性 , 这
[reɪn] [ʌv; əv] [lɪ'bɪdɪnəs] ['pleɪzər] .
reign of libidinous pleasure .
在位 的 好色的 乐趣 .
如今，财产必然滋生专制主义——任性妄为的政府，纵欲享乐的统治。

[ðæt] [ɪz][soʊ] [ˈklɪrli] [ðə; ði] ['es(ə)nɪs] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pər̩ti] [ðæt] , [tu:; tə][bi:; bi] [kən'vɪnst] [ʌv; əv][aɪ'ti:] ,
That is so clearly the essence of property that , to be convinced of it ,
那 是 所以 清楚地 这 本质 的 财产 那 , 到 是 确信 的 它 ,
这显然就是财产的本质，以至于要确信这一点，

[wʌn] [ni:d] [bʌt; bət] [rɪ'membər] [wʌt] [aɪ'ti:][ɪz] , [ænd; ənd] [əb'zɜ:rv] [wʌt] [ˈhæpənɪz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
one need but remember what it is , and observe what happens around him .
一 需要 但 记住 什么 它 是 , 和 观察 什么 发生 大约 他 .
你只需要记住它是什么，并观察周围发生的事情。

[ˈprɑ:pər̩ti] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ju:z][ænd; ənd] [ə'bju:s] .
Property is the right to USE and ABUSE .
财产 是 这 正确的 到 使用 和 虐待 .
财产权是使用和滥用的权利。

[ɪf] , [ðen] , [ˈɡʌvərnmənt] [ɪz] [rɪ'kɑ:nəmi] , - - [ɪf] [ɪts][ˈɑ:bdʒekt][ɪz] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
If , then , government is economy , - - if its object is production and consumption ,
如果 , 然后 , 政府 是 经济 , - - 如果它是 目的 是 生产 和 消耗 ,
那么，如果政府就是经济，——如果它的目标是生产和消费，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər][ænd; ənd] [ˈprɑ:dʌkt] , - - [haʊ] [ɪz] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈpɑ:səb(ə)l]
and the distribution of labor and products , - - how is government possible
和 这 分配 的 劳动 和 产品 , - - 如何 是 政府 可能的
[waɪl] [ˈprɑ:pər̩ti] [ɪg'zɪsts] ?
while property exists ?
尽管 财产 存在 ?
以及劳动力和产品的分配——在私有财产存在的情况下，政府如何才能存在？

[ænd; ənd] [ɪf] [gʊdʒ] [ɑ:r; ər] [ˈprɑ:pər̩ti] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [bi:; bi] [kɪŋz] ,
And if goods are property , why should not the proprietors be kings ,
和 如果 商品 是 财产 , 为什么 应该 不是 这 业主 是 国王 ,
如果货物是财产，那么货物的所有者为什么不能是国王呢？

[ænd; ənd] [dɪ'spɑ:tɪk] [kɪŋz] - - [kɪŋz] [ɪn] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [tu:; tə][ðer; ðər] _ - _ ?
and despotic kings - - kings in proportion to their = facultes bonitaires = ?
和 专制 国王 - - 国王 在 部分 到 他们的 _ - - _ ?
专制君主——君主的品格与其_facultes bonitaires_成正比？

[ænd; ənd] [ɪf] [i:tʃ] [prə'praɪətər][ɪz] [ˈsɑ:vriŋ] [bɜ:rd] [wɪðɪn] [ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɑ:pər̩ti] ,
And if each proprietor is sovereign lord within the sphere of his property ,
和 如果 每个 业主 是 主权 主 之内 这 领域 的 他的 财产 ,
如果每个所有者都是其财产范围内的主权领主，

[ˈæbsəlu:t] [kɪŋ] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [doʊˈmeɪn] ,
absolute king throughout his own domain ,
绝对 国王 自始至终 他的 自己的 领域 ,
在其领土内拥有绝对的统治权,

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv] [prəpˈraɪətəz] [biː; bi] [ˈeni] [θɪŋ] [bʌt; bət][ˈkeɪɑ:s][ænd; ənd]
how could a government of proprietors be any thing but chaos and
如何 可以 一个 政府 的 业主 是 任何 事物 但 混乱 和
[kənˈfju:ʒ(ə)n] ?
confusion ?
困惑 ?
由业主组成的政府, 除了混乱和无序, 还能有什么别的结果呢?

% [θriː] . - - [dɪtɜːrmɪˈnei(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [fɔːrm][ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
% 3 . - - Determination of the third form of Society .
% 3 . - - 决心 的 这 第三 形式 的 社会 .
3.——社会第三种形式的确定。

[kənˈklu:ʒ(ə)n] .
Conclusion .
结论 .
结论。

[ðen] , [noʊ] [ˈɡʌvənmənt] , [noʊ] [ˈpʌblɪk] [ɪˈkɑ:nəmi] , [noʊ] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] , [ɪz][ˈpɑ:səb(ə)] , [wɪt] [ɪz]
Then , no government , no public economy , no administration , is possible , which is
然后 , 不 政府 , 不 民众 经济 , 不 行政 , 是 可能的 , 哪个 是
[beɪst] [əˈpa:n] [ˈpra:pərti] .
based upon property .
基于 之上 财产 .
那么, 基于财产的政府、公共经济和行政管理就不可能存在。

[ˈka:mjənɪzəm] [siːks] [iˈkwɑ:ləti] [ænd; ənd] [lɔː] .
Communism seeks EQUALITY and LAW .
共产主义 寻找 平等 和 法律 .
共产主义追求平等和法治。

[ˈpra:pərti] , [bɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsa:vɹənti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ˈpɜ:rsən(ə)]
Property , born of the sovereignty of the reason , and the sense of personal
财产 , 出生 的 这 主权 的 这 原因 , 和 这 感觉 的 个人的
[ˈmerɪt] ,
merit ,
优点 ,
财产权源于理性的主权和个人功绩感,

[wɪʃɪz] [əˈbʌv] [ɔːl] [θɪŋz] [ˌɪndɪˈpendəns] [ænd; ənd] [prəˌpɔːrʃəˈnæləti] .
wishes above all things INDEPENDENCE and PROPORTIONALITY .
愿望 多于 全部 事物 独立 和 比例 .
最看重的是独立性和比例性。

[bʌt; bət] [ˈka:mjənɪzəm] , [mɪˈsteɪkɪŋ] [juːnɪˈfɔːrməti][fɔːr; fər] [lɔː] , [ænd; ənd][ˈlevəlɪzəm][fɔːr; fər] [iˈkwɑ:ləti] ,
But communism , mistaking uniformity for law , and levelism for equality ,
但 共产主义 , 误会 均匀性 为了 法律 , 和 水平主义 为了 平等 ,
[brɪˈkɑmz] [təˈrænɪk(ə)] [ænd; ənd][ˌʌnˈdʒʌst] .
becomes tyrannical and unjust .
变成 强横 和 不公正 .
但是, 共产主义把统一当作法律, 把均等主义当作平等, 最终会变得专制和不公正。

[ˈprɑːpərti] , [baɪ][ɪts][ˈdespəʊtɪzəm][ænd; ənd] [eŋˈkrəʊtʃmə(ə)nt] , [suːn] [pruːvz] [ɪtˈself] [əˈpresɪv] [ænd; ənd]
Property , by its despotism and encroachments , soon proves itself oppressive and
财产 , 经过 它是 专制主义 和 侵占 , 很快 证明 本身 压迫性的 和
[ˈænti] - [ˈsoʊ(ə)] .
anti - social .
反对 - 社会的 .

财产，由于其专制和侵犯，很快就会证明它是压迫性的和反社会的。

[ðə; ði][ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv] [ˈkɑːmjənɪzəm] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] [ɑːr; ər] [gʊd] - - [ðer; ðər] [rɪˈzʌlts] [ɑːr; ər][bæd] .
The objects of communism and property are good - - their results are bad .
这 对象 的 共产主义 和 财产 是 好的 - - 他们的 结果 是 坏的 .
共产主义和私有制的宗旨是好的——但他们的结果是坏的。

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And why ?
和 为什么 ?

为什么？

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][bəʊθ][ɑːr; ər] [ɪkˈskluːsɪv] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪsɪˈrɪɡəːdz] [tuː] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
Because both are exclusive , and each disregards two elements of society .
因为 两个都 是 独家的 , 和 每个 漠视 二 元素 的 社会 .
因为两者都是排他性的，而且都忽视了社会中的两个要素。

[ˈkɑːmjənɪzəm] [rɪˈdʒekts, ˈriːdʒekts, rɪˈdʒeks, ˈriːdʒeks] [ˌɪndɪˈpendəns] [ænd; ənd] [prəˈpɔːrʃəˈnæləti] ; [ˈprɑːpərti]
Communism rejects independence and proportionality ; property
共产主义 拒绝 独立 和 比例 ; 财产
[dʌz] [nɑːt][ˈsætɪsfai] [iˈkwɑːləti] [ænd; ənd] [lɔː] .
does not satisfy equality and law .
做 不是 满足 平等 和 法律 .
共产主义否定独立性和比例性；财产制不能满足平等和法律的要求。

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi][ɪˈmædʒɪn][ə; eɪ][səˈsaɪəti] [beɪst] [əˈpɑːn] [ðiːz] [fɔːr] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , - - [iˈkwɑːləti] ,
Now , if we imagine a society based upon these four principles , - - equality ,
现在 , 如果 我们 想象 一个 社会 基于 之上 这些 四 原则 , - - 平等 ,
现在，如果我们设想一个基于这四个原则的社会——平等，

[lɔː] , [ˌɪndɪˈpendəns] , [ænd; ənd] [prəˈpɔːrʃəˈnæləti] , - - [wiː; wi][faɪnd] : - - [wʌn] .
law , independence , and proportionality , - - we find : - - 1 .
法律 , 独立 , 和 比例 , - - 我们 寻找 : - - 1 .
法律、独立性和比例性，——我们发现：——1.

[ðæt] [iˈkwɑːləti] , [kənˈsɪstɪŋ] [ˈoʊnli][ɪn] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪ(ə)nɪz] , [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [miːnɪz] ,
That EQUALITY , consisting only in EQUALITY OF CONDITIONS , that is , OF MEANS ,
那 平等 , 由 仅有的 在 平等 的 状况 , 那 是 , 的 方法 ,
这种平等，仅仅体现在条件的平等上，也就是手段的平等上。

[ænd; ənd][nɑːt][ɪn] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərt] ,
and not in EQUALITY OF COMFORT ,
和 不是 在 平等 的 舒适 ,
并非在舒适度方面，

- - [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] ,
- - **which it is the business of the laborers to achieve for themselves ,**
- - 哪个 它 是 这 商业 的 这 劳工 到 达到 为了 他们自己 ,
——这是劳动者自己应该努力争取的东西，

[wen] [prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ˈiːkwəl] [miːnɪz] , - - [ɪn][noʊ] [wei] [ˈvaɪəleɪts] [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ekwaɪt] . [tuːˈtuː] .
when provided with equal means , - - in no way violates justice and equite . 2 .
什么时候 假如 和 平等的 方法 , - - 在 不 方式 违反 正义 和 马术 . 2 .
1. 在提供同等手段的情况下，——绝不违反正义和公平。

[ðæt] [lɔ:] , [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][fæktz] , [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [beɪst] [ə'pɑ:n]
That LAW , resulting from the knowledge of facts , and consequently based upon
那 法律 , 结果 从 这 知识 的 事实 , 和 最后 基于 之上
[nə'sesəti] [ɪt'self] ,
necessity itself ,
必要性 本身 ,

那条法律, 源于对事实的认识, 因而也基于必然性本身,

[ˈnevər] ['klæʃɪz] [wɪð; wɪθ] [ɪndɪ'pendəns] . [θri:] .
never clashes with independence . 3 .
绝不 冲突 和 独立 . 3 .

绝不与独立相冲突。3.

[ðæt] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪndɪ'pendəns] , [ɔ:r][ðə; ði] [ɔ:'tɑ:nəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪvət] ['ri:z(ə)n] ,
That individual INDEPENDENCE , or the autonomy of the private reason ,
那 个人 独立 , 或者 这 自治 的 这 私人的 原因 ,
个人的独立性, 或者说私人理性的自主性,

[ə'ɪrɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn]['tælənts][ænd; ənd] [kə'pæsɪtɪz] ,
originating in the difference in talents and capacities ,
起源 在 这 不同之处 在 天赋 和 容量 ,
源于天赋和能力上的差异,

[kæn; kən][ɪg'zɪst] [wɪ'ðəʊt] ['deɪndʒər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmits][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] . [fɔ:r] .
can exist without danger within the limits of the law . 4 .
能 存在 没有 危险 之内 这 限制 的 这 法律 . 4 .

在法律允许的范围内, 可以无危险地存在。4.

[ðæt] [prə'pɔ:rʃə'næləti] , ['bi:ɪŋ] [əd'mɪtɪd] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [sfɪr] [ʌv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd]
That PROPORTIONALITY , being admitted only in the sphere of intelligence and
那 比例 , 存在 承认 仅有的 在 这 领域 的 智力 和
[ˈsentɪmənt] ,
sentiment ,
情绪 ,

这种比例关系, 仅仅存在于智力和情感领域,

[ænd; ənd][nɑ:t][æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] [mə'tɪriəl] ['ɑ:bdʒekts] , [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [wɪ'ðəʊt] ['vaɪələɪtɪŋ] ['dʒʌstɪs]
and not as regards material objects , may be observed without violating justice
和 不是 作为 问候 材料 对象 , 可能 是 观察到 没有 违反 正义
[ɔ:r][ˈsoʊ(ə)l] [i'kwɑ:ləti] .
or social equality .
或者 社会的 平等 .

并且不涉及物质对象, 可以在不违反正义或社会平等的前提下进行观察。

[ðɪs] [θɜ:rd] [fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['sɪnθəsɪs] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] [ænd; ənd] ['prɑ:pərtɪ] , [wi:; wi] [wɪl]
This third form of society , the synthesis of communism and property , we will
这 第三 形式 的 社会 , 这 合成 的 共产主义 和 财产 , 我们 将要
[kɔ:l] ['lɪbərtɪ] . [wʌn]
call LIBERTY . [1]
称呼 自由 . [1]

我们将把这种社会的第三种形式, 即共产主义和私有制的结合体, 称为自由。[1]

[wʌn] _ [lɪ'bɜ:rtɑ:s] , - , - , ['li] _ , - - ['lɪbərtɪ] , [tu:; tə] ['lɪbəreɪt] , [laɪ'breɪʃən] , ['bæləns] (
[1] = **libertas , librare , libratio , libra** = , - - **liberty , to liberate , libration , balance** (
[1] _ 自由 , - , - , 天秤座 , - - 自由 , 到 解放 , 解放 , 平衡 (
[paʊnd]) , - - [wɜ:rdz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ˌderɪ'veɪʃn] .
pound) , - - words which have a common derivation .
磅) , - - 字 哪个 有 一个 常见的 推导 .

[1] _libertas, librare, libratio, libra_, --自由, 解放, 平衡, 磅, --具有共同词源的词。

[ˈlɪbərti] [ɪz][ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈduːtiz] .

Liberty is the balance of rights and duties .
自由 是 这 平衡 的 权利 和 职责 .

自由是权利与义务之间的平衡。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn] [friː] [ɪz][tuː; tə] [ˈbæləns] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] , - - [ðæt] [ɪz] ,

To make a man free is to balance him with others , - - that is ,
到 制作 一个 男人 自由的 是 到 平衡 他 和 其他的 , - - 那 是 ,

使人自由, 就是使他与他人保持平衡——也就是说,

[tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɔːr][ðer; ðər][ˈlev(ə)] .

to put him or their level .
到 放 他 或者 他们的 等级 .

把他或他们的水平拉低。

[ɪn] [dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [wiː; wi][duː][nɑːt][juˈhaɪt] [ˈkɑːmjənɪzəm] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərti]

In determining the nature of liberty , we do not unite communism and property
在 确定 这 自然 的 自由 , 我们 做 不是 团结 共产主义 和 财产

[ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] ;

indiscriminately ;
不加区分地 ;

在确定自由的本质时, 我们不会不加区分地将共产主义和财产制混为一谈;

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈprɑːses] [wʊd] [biː; bi][əbˈsɜːrd] [ɪˈklektɪsɪzəm] .

such a process would be absurd eclecticism .
这样的 一个 过程 会 是 荒诞 折衷主义 .

这样的做法将是荒谬的折衷主义。

[wiː; wi] [sɜːrtʃ] [baɪ][əˈnæləsɪs][fɔːr; fər] [ðoʊz] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn] [iːtʃ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [truː] ,

We search by analysis for those elements in each which are true ,
我们 搜索 经过 分析 为了 那些 元素 在 每个 哪个 是 真的 ,

我们通过分析来寻找每个元素中真实的部分,

[ænd; ənd][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][səˈsaɪəti] , [ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [rest]

and in harmony with the laws of Nature and society , disregarding the rest
和 在 和谐 和 这 法律 的 自然 和 社会 , 不予理会 这 休息

[ɔːltəˈgeðər] ;

altogether ;
共 ;

并且要遵守自然和社会规律, 完全无视其他一切;

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ˈɡɪvz] [juː ˈes][æen; ən] [ˈædɪkwət] [ɪkˈspre(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][fɔːrm][ʌv; əv]

and the result gives us an adequate expression of the natural form of
和 这 结果 给予 我们 一个 足够的 表达 的 这 自然的 形式 的

[ˈhjuːmən][səˈsaɪəti] ,

human society ,
人类 社会 ,

结果充分展现了人类社会的自然形态。

- - [ɪn][wʌn][wɜːrd] , [ˈlɪbərti] .

- - **in one word , liberty .**
- - 在 一 单词 , 自由 .

——一言以蔽之, 自由。

[ˈlɪbərti] [ɪz] [ɪˈkwɑːləti] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈlɪbərti] [ɪgˈzɪsts][ˈoʊnli][ɪn][səˈsaɪəti] ;

Liberty is equality , because liberty exists only in society ;
自由 是 平等 , 因为 自由 存在 仅有的 在 社会 ;

自由即平等, 因为自由只存在于社会之中;

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][səˈsaɪəti] .

and in the absence of equality there is no society .
和 在 这 缺席 的 平等 那里 是 不 社会 .

没有平等, 就没有社会。

[ˈlɪbərti] [ɪz] [ˈænərki] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt][ædˈmɪt][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,
Liberty is anarchy , because it does not admit the government of the will ,
自由 是 无政府状态 , 因为 它 做 不是 承认 这 政府 的 这 将要 ,
自由即无政府状态, 因为它不承认意志的统治。

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ; [ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv] [nəˈsesəti] .
but only the authority of the law ; that is , of necessity .
但 仅有的 这 权威 的 这 法律 ; 那 是 , 的 必要性 .
但只有法律的权威; 也就是说, 只有出于必要性的权威。

[ˈlɪbərti] [ɪz] [ˈɪnfɪnət] [vəˈraɪəti] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ɔːl] [wɪlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]
Liberty is infinite variety , because it respects all wills within the
自由 是 无限 种类 , 因为 它 尊重 全部 遗嘱 之内 这
[ˈlɪmɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
limits of the law .
限制 的 这 法律 .
自由是无限多样的, 因为它在法律允许的范围内尊重所有意志。

[ˈlɪbərti] [ɪz] [prəˈpɔːrʃəˈnæləti] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː] [əˈlaʊz] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ˈlætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n]
Liberty is proportionality , because it allows the utmost latitude to the ambition
自由 是 比例 , 因为 它 允许 这 极致 纬度 到 这 志向
[fɔːr; fər][ˈmerɪt] ,
for merit ,
为了 优点 ,
自由即是比例原则, 因为它给予追求卓越的抱负以最大的自由度。

[ænd; ænd][ðə; ði] [emjuˈleɪʃn] [ʌv; əv][ˈɡlɔːri] .
and the emulation of glory .
和 这 仿真 的 荣耀 .
以及对荣耀的模仿。

[wiː; wi][kæn; kən] [naʊ] [seɪ] , [ɪn][ðə; ði] [wɜːrdz][ʌv; əv][em] . [ˈkʌz(ə)n] : " [ˈaʊər; ɑːr][ˈprɪnsəp(ə)] [ɪz] [truː] ;
We can now say , in the words of M . Cousin : " Our principle is true ;
我们 能 现在 说 , 在 这 字 的 M . 表哥 : " 我们的 原则 是 真的 ;
现在我们可以用库赞先生的话来说: “我们的原则是正确的;

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɡʊd] , [,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈsoʊʃ(ə)] ; [let][juː ˈes][nɑːt] [fɪr] [tuː; tə] [pʊʃ] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ɪts] [ˈʌltɪmət] .
it is good , it is social ; let us not fear to push it to its ultimate .
它 是 好的 , 它 是 社会的 ; 让 我们 不是 害怕 到 推 它 到 它是 最终的 .
它很好, 它具有社交性; 让我们不要害怕将其推向极致。

" [ˈmænz][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈneɪtʃər] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈdʒʌstɪs] [θruː] [rɪˈflekʃ(ə)n] , [ekwaɪt] [θruː] [ðə; ði]
" Man's social nature becoming JUSTICE through reflection , EQUITE through the
" 男人的 社会的 自然 成为 正义 通过 反射 , 马术 通过 这
[ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kəˈpæsɪtɪz] ,
classification of capacities ,
分类 的 容量 ,
“人的社交本性通过反思而变得公正, 通过能力分类而变得公平。”

[ænd; ænd] [ˈhævɪŋ] [ˈlɪbərti] [fɔːr; fər][ɪts][ˈfɔːrmjələ] , [ɪz][ðə; ði] [truː] [ˈbeɪsɪs][ʌv; əv] [məˈræləti] ,
and having LIBERTY for its formula , is the true basis of morality ,
和 拥有 自由 为了 它是 公式 , 是 这 真的 基础 的 道德 ,
以自由为准则, 才是道德的真正基础。

- - [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ænd; ænd][ˈregjuleɪtər][ʌv; əv][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [ˈækʃnz] .
- - **the principle and regulator of all our actions .**
- - 这 原则 和 监管机构 的 全部 我们的 行动 .
——我们所有行为的原则和规范。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][ˈmoʊtər] , [wɪtʃ] [fə'la:səfi] [ɪz] ['sɜ:rtɪŋ] [fɔ:r; fər] , [wɪtʃ] [rɪ'lɪdʒən]
This is the universal motor , which philosophy is searching for , which religion
这是这普遍的发动机 , 哪个哲学是搜索为了 , 哪个宗教
[ˈstreŋθnz] ,
strengthens ,
加强 ,

这是哲学所探寻的、宗教所强化的普遍动力。

[wɪtʃ] [ˈi:gətɪzəm] [sə'plænts] , [ænd; ənd] [hu:z] [pleɪs] [pjʊr] [ˈri:z(ə)n] [ˈnevər] [kæn; kən] [fɪl] .
which egotism supplants , and whose place pure reason never can fill .
哪个自负替代品 , 和谁地方纯的原因绝不 能 充满 .

而这种自我主义取代了纯粹理性，而纯粹理性永远无法取代它。

[ˈdu:ti] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][ʌv; əv] [ni:d] , [wɪtʃ] , [wen] [kən'sɪdərd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
DUTY and RIGHT are born of NEED , which , when considered in connection with
责任和 和 正确的 是 出生 的 需要 , 哪个 , 什么时候 经过考虑的 在 联系 和
[ˈʌðər] ,
others ,
其他的 ,

责任和权利源于需要，而需要，当与其他因素联系起来考虑时，

[ɪz][ə; eɪ] [raɪt] , [ænd; ənd] [wen] [kən'sɪdərd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ɑ:r'selvz] , [ə; eɪ] [ˈdu:ti] .
is a RIGHT , and when considered in connection with ourselves , a DUTY .
是 一个 正确的 , 和 什么时候 经过考虑的 在 联系 和 我们自己 , 一个 责任 .

是一项权利，从我们自身的角度来看，也是一项义务。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [sli:p] .
We need to eat and sleep .
我们 需要 到 吃 和 睡觉 .

我们需要吃饭和睡觉。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r] [raɪt] [tu:; tə] [prə'kjʊr] [ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['nesəsəri] [tu:; tə][rest][ænd; ənd]
It is our right to procure those things which are necessary to rest and
它 是 我们的 正确的 到 采购 那些 事物 哪个 是 必要的 到 休息 和
[ˈnɜ:rɪʃmənt] .
nourishment .
营养 .

我们有权获取休息和营养所需的物品。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈdu:ti][tu:; tə][ju:z][ðəm; ðəm] [wen] ['neɪtʃər] [rɪ'kwairz] [aɪ 'ti:] .
It is our duty to use them when Nature requires it .
它 是 我们的 责任 到 使用 他们 什么时候 自然 需要 它 .

当大自然需要它们时，我们有责任利用它们。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ˈleɪbər][ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][lɪv; laɪv] .
We need to labor in order to live .
我们 需要 到 劳动 在 命令 到 居住 .

我们需要劳动才能生存。

[tu:; tə][du:][soʊ][ɪz][bəʊθ][ˈaʊər; ɑ:r] [raɪt] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r][ˈdu:ti] .
To do so is both our right and our duty .
到 做 所以 是 两个都 我们的 正确的 和 我们的 责任 .

这样做既是我们的权利，也是我们的义务。

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [lʌv] [ˈaʊər; ɑ:r] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] .
We need to love our wives and children .
我们 需要 到 爱 我们的 妻子们 和 孩子们 .

我们需要爱我们的妻子和孩子。

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈaʊər; ɑ:r][ˈdu:ti][tu:; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [ðəm; ðəm] .
It is our duty to protect and support them .
它 是 我们的 责任 到 保护 和 支持 他们 .

保护和支持他们是我们的责任。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [lʌvd] [ɪn] [ˈprefrəns] [tuː; tə][ɔːl] [ˈlðər] .
It is our right to be loved in preference to all others .
它 是 我们的 正确的 到 是 喜爱 在 偏爱 到 全部 其他的 .
我们有权比其他人更受爱戴。

[ˈkɑːndʒəg(ə)l] [fɪˈdeləti] [ɪz][ˈdʒʌstɪs] .
Conjugal fidelity is justice .
夫妻 忠诚 是 正义 .
夫妻忠贞即是正义。

[əˈdʌltəri] [ɪz] [haɪ] [ˈtriːz(ə)n] [əˈgenst] [səˈsaɪəti] .
Adultery is high treason against society .
通奸 是 高的 叛国罪 反对 社会 .
通奸是对社会的严重叛国罪。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɑːdʌkt] [fɔːr; fər] [ˈlðər] [ˈprɑːdʌkt] .
We need to exchange our products for other products .
我们 需要 到 交换 我们的 产品 为了 其他 产品 .
我们需要用我们的产品交换其他产品。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [raɪt] [ðæt] [ðɪs] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌn][lʌv; əv] [ɪkˈwɪvələnts] ;
It is our right that this exchange should be one of equivalents ;
它 是 我们的 正确的 那 这 交换 应该 是 一 的 等价物 ;
我们有权要求这种交换是等价的；

[ænd; ənd] [sɪns] [wiː; wi] [kənˈsuːm] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [prəˈduːs] , [,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti] ,
and since we consume before we produce , it would be our duty ,
和 自从 我们 消耗 前 我们 生产 , 它 会 是 我们的 责任 ,
既然我们先消费后生产，那么这就是我们的责任。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][kənˈtroʊl][ðə; ði] [ˈmætər] ,
if we could control the matter ,
如果 我们 可以 控制 这 事情 ,
如果我们能够控制这件事，

[tuː; tə] [siː] [tuː; tə][,aɪˈtiː] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr][læst] [ˈprɑːdʌkt][[jæl; ʃəl] [ˈfɑːləʊ] [ˈaʊər; ɑːr][læst] [kənˈsʌmp](ə)n] .
to see to it that our last product shall follow our last consumption .
到 看 到 它 那 我们的 最后的 产品 将 跟随 我们的 最后的 消耗 .
确保我们的最后一个产品与我们最后的消费同步进行。

[ˈsuːɪsaɪd][ɪz] [ˈfrɔːdʒələnt] [ˈbæŋkrʌptsi] .
Suicide is fraudulent bankruptcy .
自杀 是 欺诈 破产 .
自杀属于欺诈性破产。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪkˈteɪts] [lʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈriːz(ə)n] .
We need to live our lives according to the dictates of our reason .
我们 需要 到 居住 我们的 生活 根据 到 这 规定 的 我们的 原因 .
我们需要按照理性行事。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [raɪt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfriːdəm] .
It is our right to maintain our freedom .
它 是 我们的 正确的 到 维持 我们的 自由 .
维护自由是我们的权利。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti][tuː; tə] [rɪˈspekt] [ðæt] [lʌv; əv] [ˈlðər] .
It is our duty to respect that of others .
它 是 我们的 责任 到 尊重 那 的 其他的 .
尊重他人的义务是我们的责任。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈpriːʃɪətid] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfeləʊz] .
We need to be appreciated by our fellows .
我们 需要 到 是 感谢 经过 我们的 伙伴们 .
我们需要得到同伴的认可。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti][tuː; tə] [dɪˈzːrvi] [ðer; ðər] [preɪz] .

It is our duty to deserve their praise .
它 是 我们的 责任 到 应得 他们的 称赞 .

我们有责任不辜负他们的赞扬。

[aɪˈtiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr] [wɜːrks] .

It is our right to be judged by our works .
它 是 我们的 正确的 到 是 评判 经过 我们的 作品 .

我们有权因我们的作品而受到评判。

[ˈlɪbərti] [ɪz][nɑːt] [əˈpouzɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [səkˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd] [brɪˈkwest] .

Liberty is not opposed to the rights of succession and bequest .
自由 是 不是 反对 到 这 权利 的 演替 和 遗赠 .

自由并不反对继承权和遗赠权。

[aɪˈtiː][ˈkɑːntents] [ɪtˈself][wɪð; wɪθ] [priˈventɪŋ] [vaɪəˈleɪfɪnz] [ʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] .

It contents itself with preventing violations of equality .
它 内容 本身 和 预防 违规行为 的 平等 .

它致力于防止违反平等原则的行为。

" [tʃuːz] , " [aɪˈtiː] [telz] [juːˈes] , " [brɪˈtwiːn] [tuː] [ˈlegəsɪz] , [bʌt; bət][duː][nɑːt] [teɪk] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
" Choose , " it tells us , " between two legacies , but do not take them both .
" 选择 , " 它 讲述 我们 , " 之间 二 遗产 , 但 做 不是 拿 他们 两个都 .

“在两种遗产中做出选择,”它告诉我们,“但不要两者都接受。”

" [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] [kənˈsɜːrɪŋ] [trænzˈmɪʃənz] , [ɪnˈteɪlmənt] , [əˈdɑːpʃənz] , [ænd; ənd] , [ɪf] [aɪ]
" All our legislation concerning transmissions , entailments , adoptions , and , if I
" 全部 我们的 立法 有关 传输 , 蕴含 , 收养 , 和 , 如果 我

[meɪ] [ˈventʃər] [tuː; tə][juːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɜːrd] ,
may venture to use such a word ,
可能 风险投资 到 使用 这样的 一个 单词 ,

“我们所有关于继承、限定继承、收养以及, 如果我可以用这个词的话,

- , [rɪˈkwaɪrɪz] [rɪˈmɒdlɪŋ] .
COADJUTORERIES , requires remodelling .
- , 需要 改造 .

合作机构需要改建。

[ˈlɪbərti] [ˈfeɪvərz] [emjuˈleɪʃn] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [dɪˈstrɔɪŋ] [aɪˈtiː] .

Liberty favors emulation , instead of destroying it .
自由 恩惠 仿真 , 反而 的 摧毁 它 .

自由鼓励效仿, 而不是摧毁它。

[ɪn][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪˈkwɑːləti] , [emjuˈleɪʃn] [kənˈsɪsts] [ɪn] [əˈkɑːmplɪʃɪŋ] [ˈʌndər] [laɪk] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ; [aɪˈtiː][ɪz][ɪts]
In social equality , emulation consists in accomplishing under like conditions ; it is its
在 社会的 平等 , 仿真 由 在 完成 在下面 喜欢 状况 ; 它 是 它是

[oʊn] [rɪˈwɔːrd] .
own reward .
自己的 报酬 .

在社会平等的环境下, 效仿意味着在相同条件下取得成就; 这本身就是一种奖励。

[nəʊ][wʌn] [ˈsʌfəz] [baɪ][ðə; ði] [ˈvɪktəri] .

No one suffers by the victory .
不 一 遭受 经过 这 胜利 .

这场胜利不会让任何人遭受损失。

[ˈlɪbərti] [əˈplɔːdz] [self] - [ˈsækrɪfaɪs] , [ænd; ənd] [ˈɒnəz] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ][ɪts] [voʊts] , [bʌt; bət][aɪˈtiː][kæn; kən]
Liberty applauds self - sacrifice , and honors it with its votes , but it can
自由 鼓掌 自己 - 牺牲 , 和 荣誉 它 和 它是 投票 , 但 它 能

[dɪˈspens] [wɪð; wɪθ][aɪˈtiː] .
dispense with it .
分配 和 它 .

自由赞扬自我牺牲, 并用选票表达敬意, 但它也可以摒弃自我牺牲。

[ˈdʒʌstɪs] [əˈloʊn] [səˈfaɪsɪz] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði][ˈsoʊ](ə)l̩ [ˌiːkwɪˈlɪbrɪəm] .

Justice alone suffices to maintain the social equilibrium .
正义 独自的 足够了 到 维持 这 社会的 平衡 .

仅靠正义就足以维持社会平衡。

[self] - [ˈsækrɪfaɪs][ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ˌsʊpər,erəˈgeɪʃən] .

Self - sacrifice is an act of supererogation .
自己 - 牺牲 是 一个 行为 的 超额奖励 .

自我牺牲是一种超义务行为。

[ˈhæpi] , [haʊˈevər] , [ðə; ði][mən] [huː] [kæn; kən] [seɪ] , " [aɪ][ˈsækrɪfaɪs][maɪˈself] . " [[wʌn]]

Happy , however , the man who can say , " I sacrifice myself . " [1]
快乐的 , 然而 , 这 男人 WHO 能 说 , " 我 牺牲 我 . " [1]

然而，能够说“我牺牲自己”的人，是幸福的。[1]

[[wʌn]] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˌpʌblɪˈkeɪ](ə)n] ,

[1] In a monthly publication ,
[1] 在 一个 月度 发布 ,

[1] 在一份月刊中，

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [wɪt] [hæz; həz][dʒʌst] [əˈpɪrɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] "

the first number of which has just appeared under the name of " L'Egalitaire ,
这 第一的 数字 的 哪个 有 只是 出现 在下面 这 姓名 的 " **L'Egalitaire** ,

第一期杂志刚刚以“L'Egalitaire”的名义出版。

" [self] - [ˈsækrɪfaɪs][ɪz][leɪd] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] .

" self - sacrifice is laid down as a principle of equality .
" 自己 - 牺牲 是 铺设 向下 作为 一个 原则 的 平等 .

“自我牺牲被视为平等的一项原则。”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kənˈfjuːʒ(ə)n][ʌv; əv][aɪˈdiːəz] .

This is a confusion of ideas .
这 是 一个 困惑 的 想法 .

这是概念上的混淆。

[self] - [ˈsækrɪfaɪs] , [ˈteɪkən] [əˈloʊn] , [ɪz][ðə; ði][ləst] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv] [ɪnɪˈkwɑːləti] .

Self - sacrifice , taken alone , is the last degree of inequality .
自己 - 牺牲 , 已采取 独自的 , 是 这 最后的 程度 的 不等式 .

单独来看，自我牺牲是最高层次的不平等。

[tuː; tə] [siːk] [iˈkwɑːləti] [ɪn][self] - [ˈsækrɪfaɪs][ɪz][tuː; tə] [kənˈfes] [ðæt] [iˈkwɑːləti] [ɪz] [əˈɡenst] [ˈneɪtʃər] .

To seek equality in self - sacrifice is to confess that equality is against nature .
到 寻找 平等 在 自己 - 牺牲 是 到 承认 那 平等 是 反对 自然 .

追求自我牺牲的平等，就等于承认平等违背自然规律。

[iˈkwɑːləti] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [əˈpɑːn][ˈdʒʌstɪs] , [əˈpɑːn] [strikt] [raɪt] , [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] [ɪnˈvoʊkt]

Equality must be based upon justice , upon strict right , upon the principles invoked
平等 必须 是 基于 之上 正义 , 之上 严格的 正确的 , 之上 这 原则 调用

[baɪ][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [hɪmˈself] ;

by the proprietor himself ;
经过 这 业主 他自己 ;

平等必须建立在正义、严格的权利以及所有者自身所援引的原则之上；

[ˈʌðərwaɪz] [aɪˈtiː] [wɪl] [ˈnevər] [ɪɡˈzɪst] .

otherwise it will never exist .
否则 它 将要 绝不 存在 .

否则它将永远不会存在。

[self] - [ˈsækrɪfaɪs][ɪz] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] ; [bʌt; bət][aɪˈtiː] [ˈkænaːt] [biː; bi] [ɪmˈpoʊzd] [æz; əz] [lɔː] ,

Self - sacrifice is superior to justice ; but it cannot be imposed as law ,
自己 - 牺牲 是 优越的 到 正义 ; 但 它 不能 是 强加 作为 法律 ,

自我牺牲高于正义；但它不能被强制作为法律强制执行。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][,aɪ 'ti:][ɪz][Λv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['neɪtʃər] [æz; əz][tu:; tə][æd'mɪt][Λv; əv][noʊ] [rɪ'wɔ:rd] .
because it is of such a nature as to admit of no reward .
因为 它 是 的 这样的 一个 自然 作为 到 承认 的 不 报酬 .
因为它的性质决定了它无法带来任何回报。

[,aɪ 'ti:][ɪz] , [ɪn'di:d] , [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] ['evrɪbʌ:di; 'evrɪbʌdi][jæl; jəl] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [Λv; əv][self] -
It is , indeed , desirable that everybody shall recognize the necessity of self -
它 是 , 的确 , 理想 那 大家 将 认出 这 必要性 的 自己 -
[ˈsækrɪfaɪs] ,
sacrifice ,
牺牲 ,
的确, 每个人都应该认识到自我牺牲的必要性, 这是一件好事。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][aɪ'di:ə][Λv; əv] " - " [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ɪɡ'zæmp(ə)l] .
and the idea of " L'Egalitaire " is an excellent example .
和 这 主意 的 " - " 是 一个 出色的 例子 .
“平等”的理念就是一个很好的例子。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [,aɪ 'ti:][kæn; kən][hæv; həv][noʊ] [ɪ'fekt] .
Unfortunately , it can have no effect .
很遗憾 , 它 能 有 不 影响 .
很遗憾, 这样做可能没有任何效果。

[wʌt] [wəd] [ju:; jʊ][rɪ'plaɪ] , [ɪn'di:d] , [tu:; tə][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
What would you reply , indeed , to a man who should say to you ,
什么 会 你 回复 , 的确 , 到 一个 男人 WHO 应该 说 到 你 ,
如果有人对你说:

" [aɪ][du:][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs][maɪ'self] " ?
" I do not want to sacrifice myself " ?
" 我 做 不是 想 到 牺牲 我 " ?
“我不想牺牲自己”?

[ɪz][hi:; hi][tu:; tə][bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə][du:][soʊ] ?
Is he to be compelled to do so ?
是 他 到 是 被迫 到 做 所以 ?
他必须这样做吗?

[wen] [self] - [ˈsækrɪfaɪs][ɪz] [fɔ:rst] , [,aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [ə'preʃn] , [ˈsleɪvəri] , [ðə; ði][eksplɔɪ'teɪ](ə)n][Λv; əv]
When self - sacrifice is forced , it becomes oppression , slavery , the exploitation of
什么时候 自己 - 牺牲 是 强制 , 它 变成 压迫 , 奴隶制 , 这 开发 的
[mæn][baɪ][mæn] .
man by man .
男人 经过 男人 .

当自我牺牲是被迫的, 那就变成了压迫、奴役、人对人的剥削。
[ðʌs] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪst] [ðəm'selvz] [tu:; tə] ['prɔ:pərtɪ] .
Thus have the proletaires sacrificed themselves to property .
因此 有 这 无产者 牺牲 他们自己 到 财产 .
因此, 无产阶级为了财产而牺牲了自己。

[ˈlɪbərti] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [æn; ən] [ˈɔ:rgənaɪzɪŋ] [fɔ:rs] .
Liberty is essentially an organizing force .
自由 是 本质上 一个 组织 力量 .
自由本质上是一种组织力量。

[tu:; tə] [ɪn'ʃɔr] [ɪ'kwɑ:ləti] [bɪ'twi:n] [men][ænd; ʌnd] [pi:s] [ə'mʌŋ] [neɪʃəns] , [ˈæɡrɪkʌltʃər] [ænd; ʌnd]
To insure equality between men and peace among nations , agriculture and
到 保证 平等 之间 男人 和 和平 之中 国家 , 农业 和
[ˈɪndəstri] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈsentərz] [Λv; əv][edʒu'keɪ](ə)n] ,
industry , and the centres of education ,
行业 , 和 这 中心 的 教育 ,
为了确保人人平等、国家间和平、农业和工业发展以及教育中心的发展,

[ˈbiznəs] , [ænd; ənd] [ˈstɔ:ridʒ] , [mʌst; məst][bi:; bi] [diˈstrɪbjʊ:tɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈklaɪmət] [ænd; ənd]
business , and storage , must be distributed according to the climate and
商业 , 和 贮存 , 必须 是 分布式 根据 到 这 气候 和
[ðə; ði] [dʒi:əˈgræfɪk(ə)l] [pəˈzɪf(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
the geographical position of the country ,
这 地理 位置 的 这 国家 ,
商业和仓储的分布必须根据国家的气候和地理位置而定。

[ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpra:dʌkt] , [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈtælənts] [ʌv; əv][ðə; ði]
the nature of the products , the character and natural talents of the
这 自然 的 这 产品 , 这 特点 和 自然的 天赋 的 这
[ɪnˈhæbɪtənts] ,
inhabitants ,
居民 ,
产品的特性、居民的性格和天赋,

& [si:] . , [ɪn] [prəˈpɔ:ʃəns] [soʊ][dʒʌst] , [soʊ][waɪz] , [soʊ] [hɑ:rˈmoʊniəs] ,
& c . , in proportions so just , so wise , so harmonious ,
& c . , 在 比例 所以 只是 , 所以 明智的 , 所以 和谐 ,
等等, 比例如此恰当, 如此明智, 如此和谐,

[ðæt] [ɪn][noʊ] [pleɪs] [ʃæl; ʃəl][ðer; ðər][ˈevər][bi:; bi] [ˈi:ðər] [æn; ən] [ɪkˈses] [ɔ:r][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ˌpɑ:pjuˈleɪʃ(ə)n] ,
that in no place shall there ever be either an excess or a lack of population ,
那 在 不 地方 将 那里 曾经 是 任何一个 一个 过量的 或者 一个 缺少 的 人口 ,
任何地方都不得出现人口过剩或人口不足的情况。

[kənˈsʌmpʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈpra:dʌkt] .
consumption , and products .
消耗 , 和 产品 .
消费和产品。

[ðer; ðər] [kəˈmensɪz] [ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [raɪt] , [ðə; ði] [tru:] [pəˈlɪtɪk(ə)l]
There commences the science of public and private right , the true political
那里 开始 这 科学 的 民众 和 私人的 正确的 , 这 真的 政治的
[ɪˈkɑ:nəmi] .
economy .
经济 .
公共权利和私人权利的科学, 真正的政治经济学由此开始。

[aɪ ˈti:][ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈraɪtə-z] [ɑ:n][dʒʊrɪsˈpru:d(ə)ns] , [ˌhensˈfɔ:rθ] [ʌnɪmˈbærəst] [baɪ][ðə; ði] [fɔ:ls]
It is for the writers on jurisprudence , henceforth unembarrassed by the false
它 是 为了 这 作家 在 法理 , 今后 毫不尴尬 经过 这 错误的
[ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
principle of property ,
原则 的 财产 ,
这是为那些从此不再受虚假财产原则束缚的法理学作家们准备的。

[tu:; tə] [diˈskraɪb] [ðə; ði] [nu:] [lɔ:z] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [əˈpɑ:n] [ɜ:rθ] .
to describe the new laws , and bring peace upon earth .
到 描述 这 新的 法律 , 和 带来 和平 之上 地球 .
阐述新法律, 为世界带来和平。

[ˈnɑ:ɪdʒ] [ænd; ənd][ˈdʒi:niəs] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [læk] ; [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [leɪd][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] . [
Knowledge and genius they do not lack ; the foundation is now laid for them . [
知识 和 天才 他们 做 不是 缺少 ; 这 基础 是 现在 铺设 为了 他们 . [
[wʌn]]
1]
1]
他们并不缺乏知识和才华; 现在, 他们已经奠定了基础。 [1]

[[wʌn]] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] ['furiɪ] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [si:md] [tu:; tə][em 'i:][ðə; ði][moʊst] [əd'vænst]
[1] The disciples of Fourier have long seemed to me the most advanced
[1] 这 门徒 的 傅里叶 有 长的 似乎 到 我 这 最多 先进的
[ʌv; əv][ɔ:l]['ma:dərn] ['səʊfəlists] ,
of all modern socialists ,
的 全部 现代的 社会主义者 ,

[1] 在我看来，傅里叶的追随者一直是所有现代社会主义者中最先进的。

[ænd; ənd][ɔ:lmoʊst][ðə; ði]['oʊnli][wʌnz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] .
and almost the only ones worthy of the name .
和 几乎 这 仅有的 一个 值得 的 这 姓名 .

几乎是唯一配得上这个称号的。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðer; ðər][tæsk] , ['spʊkən][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
If they had understood the nature of their task , spoken to the people ,
如果 他们 有 理解 这 自然 的 他们的 任务 , 说 到 这 人们 ,
如果他们理解了自己任务的性质，并与民众进行了沟通，

[ə'weɪkənd] [ðer; ðər] ['sɪmpəθi:z] , [ænd; ənd] [kept] ['saɪləns] [wen] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ʌndər'stænd] ;
awakened their sympathies , and kept silence when they did not understand ;
觉醒 他们的 同情 , 和 保留 沉默 什么时候 他们 做过 不是 理解 ;
唤起了他们的同情心，当他们不理解时，则保持沉默；

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [les] [ɪk'strævəɡənt] [prɪ'tenʃənz] , [ænd; ənd][hæd; həd] [ʃʊn] [mɔ:r] [rɪ'spekt]
if they had made less extravagant pretensions , and had shown more respect
如果 他们 有 制成 较少的 靡 虚荣心 , 和 有 所示 更多的 尊重
[fɔ:r; fər] ['pʌblɪk] [ɪn'telɪdʒəns] ,
for public intelligence ,
为了 民众 智力 ,

如果他们少一些铺张的姿态，多一些对公众智慧的尊重，

- - [pər'hæps][ðə; ði] [rɪ'fɔ:rm] [wʊd] [naʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [bi:; bi][ɪn] ['prɑ:ɡres] .
- - perhaps the reform would now , thanks to them , be in progress .
- - 也许 这 改革 会 现在 , 谢谢 到 他们 , 是 在 进步 .
——或许，多亏了他们，改革现在已经在进行中了。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɑ:r; ər] [ði:z] ['ɜ:rnɪst] [rɪ'fɔ:məz] [kən'tɪnjuəli] ['bəʊɪŋ] [tu:; tə] ['paʊər] [ænd; ənd] [welθ] , -
But why are these earnest reformers continually bowing to power and wealth , -
但 为什么 是 这些 认真 改革者 持续 鞠躬 到 力量 和 财富 , -
- [ðæt] [ɪz] ,
- that is ,
- 那 是 ,

但是，为什么这些热忱的改革者总是向权力和财富低头呢？

[tu:; tə][ɔ:l] [ðæt] [ɪz]['ænti] - [rɪ'fɔ:rmətɔ:ri] ?
to all that is anti - reformatory ?
到 全部 那 是 反对 - 感化院 ?

对所有反改造行为？

[haʊ] , [ɪn][ə; eɪ] ['θɪŋkɪŋ] [eɪdʒ] ,
How , in a thinking age ,
如何 , 在 一个 思维 年龄 ,

在一个思考的时代，如何.....

[kæn; kən] [ðeɪ] [feɪl][tu:; tə] [si:] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rld][mʌst; məst][bi:; bi] [kən'vɜ:rtɪd] [baɪ] [demən'streɪ(ə)n] ,
can they fail to see that the world must be converted by DEMONSTRATION ,
能 他们 失败 到 看 那 这 世界 必须 是 转换 经过 示范 ,
难道他们看不出世界必须通过示范才能转变吗？

[nɑ:t][baɪ] [mɪθs] [ænd; ənd] ['ælɪɡ(ə)rɪ] ?
not by myths and allegories ?
不是 经过 神话 和 寓言 ?

不是通过神话和寓言？

[waɪ] [du:] [ðeɪ] , [ðə; ði] ['dedli] ['enəmi] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] , ['bɔ:roʊ] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] , [ˌnevərðə'les] ,
Why do they , the deadly enemies of civilization , borrow from it , nevertheless ,
为什么 做 他们 , 这 致命 敌人 的 文明 , 借 从 它 , 尽管如此 ,
[ɪts][moʊst] [pər'niʃəs] [fru:ts] ,
its most pernicious fruits ,
它是 最多 有害 水果 ,

为什么这些文明的死敌，反而要从文明中汲取其最有害的果实呢？

- - ['prɑ:pərti] , [ˌɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd][ræŋk] , [ˈɡlʌtəni] , [kən'kju:bənɪdʒ] , [ˌprɑ:stri'tu:ʃ(ə)n] ,
- - property , inequality of fortune and rank , gluttony , concubinage , prostitution ,
- - 财产 , 不等式 的 财富 和 秩 , 暴食 , 妾侍制度 , 卖淫 ,
[wʌt] [du:][aɪ] [noʊ] ?
what do I know ?
什么 做 我 知道 ?

财产、财富和地位的不平等、暴食、纳妾、卖淫，我又能知道什么呢？

['θi:zɹdʒi] , [ˌmædʒɪk] , [ænd; ənd] [ˈsɔ:rsəri] ?
theurgy , magic , and sorcery ?
魔 , 魔法 , 和 巫术 ?

神术、魔法和巫术？

[waɪ] [ði:z] ['endləs] [dɪˌnʌnsi:'eɪʃənz] [ʌv; əv] [mə'ræləti] , [ˌmetə'fɪzɪks] , [ænd; ənd] [saɪ'kɑ:lədʒi] , [wen]
Why these endless denunciations of morality , metaphysics , and psychology , when
为什么 这些 无尽的 谴责 的 道德 , 形而上学 , 和 心理学 , 什么时候
[ðə; ði][ə'bjʊ:s] [ʌv; əv] [ði:z] ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
the abuse of these sciences ,
这 虐待 的 这些 科学 ,

为什么对道德、形而上学和心理学进行无休止的谴责，而忽视了这些学科的滥用呢？

[wɪtʃ] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] , ['kɑ:nstə'tu:ts] [ðer; ðər] [hoʊl] ['sɪstəm] ?
which they do not understand , constitutes their whole system ?
哪个 他们 做 不是 理解 , 构成 他们的 所有的 系统 ?

他们不理解的东西，竟然构成了他们的整个体系？

[waɪ] [ðɪs] ['meɪniə][fɔ:r; fər] ['di:əˌfaɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [hu:z] [ˌprɪnsəp(ə)l] ['merɪt] [kən'sɪstɪd] [ɪn] ['tɔ:kɪŋ]
Why this mania for deifying a man whose principal merit consisted in talking
为什么 这 狂热 为了 神化 一个 男人 谁 主要的 优点 由.....组成 在 说
[ˈnɑ:nsens] [ə'baʊt] [θɪŋz] [hu:z] [neɪmz] ,
nonsense about things whose names ,
废话 关于 事物 谁 姓名 ,

为什么人们如此狂热地将一个主要功绩在于胡说八道、谈论一些连名字都无关紧要的事物的人神化？

['i:v(ə)n] , [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] , [ɪn][ðə; ði][ˈstrɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋɡəst] ['læŋɡwɪdʒ] ['evər] [pʊt][ə'pɑ:n][ˌpeɪpər] ?
even , he did not know , in the strongest language ever put upon paper ?
甚至 , 他 做过 不是 知道 , 在 这 最强 语言 曾经 放 之上 纸 ?

甚至，他不知道，是用有史以来最强烈的语言写成的？

[hu:'evər] [əd'mɪts] [ðə; ði] [ɪnˌfælə'bɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [bɪ'kʌmz] [ˌðer'baɪ] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [ɪn'strʌktɪŋ]
Whoever admits the infallibility of a man becomes thereby incapable of instructing
谁 承认 这 绝对正确 的 一个 男人 变成 从而 无法 的 指导
[ˈʌðər] .
others .
其他的 .

凡承认人绝对正确的人，就失去了教导他人的能力。

[hu:'evər] [dɪ'naɪz] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ri:z(ə)n] [wɪl] [su:n] [prəʊ'skraɪb] [fri:] [θɔ:t] .
Whoever denies his own reason will soon proscribe free thought .
谁 否认 他的 自己的 原因 将要 很快 禁止 自由的 想法 .

凡否认自身理性的人，很快就会扼杀自由思想。

[ðə; ði] [ˌfælənˈstiəri:ən] [wʊd] [nɑ:t][feɪl][tu:; tə][du:][aɪˈti:] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈpaʊər] .
The phalansterians would not fail to do it if they had the power .
这 法兰斯特人 会 不是 失败 到 做 它 如果 他们 有 这 力量 .
如果法兰斯特派拥有权力，他们一定会这样做。

[let] [ðem; ðəm] [kɑ:ndrɪˈsend] [tu:; tə] [ˈri:z(ə)n] , [let] [ðem; ðəm] [prəʊˈsi:d] [ˌsɪstəˈmætikli] , [let] [ðem; ðəm] [ɡɪv]
Let them condescend to reason , let them proceed systematically , let them give
让 他们 屈尊 到 原因 , 让 他们 继续 系统地 , 让 他们 给
[ju:ˈes] [ˌdemənˈstreɪjənz] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˌrevɪˈleɪjənz] ,
us demonstrations instead of revelations ,
我们 示威游行 反而 的 启示 ,
让他们屈尊接受理性，让他们按部就班地进行，让他们给我们提供论证而不是启示。

[ænd; ʌnd][wi:; wi] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] [ˈwɪlɪŋli] .
and we will listen willingly .
和 我们 将要 听 心甘情愿 .
我们将乐于倾听。

[ðen] [let] [ðem; ðəm] [ˈɔ:rgənəɪz] [ˌmænjʊˈfæktʃərz] , [ˈæɡrɪkʌltʃər] , [ænd; ʌnd] [ˈkɑ:mɜ:rs] ; [let] [ðem; ðəm]
Then let them organize manufactures , agriculture , and commerce ; let them
然后 让 他们 组织 制成品 , 农业 , 和 商业 ; 让 他们
[meɪk] [ˈleɪbər] [əˈtræktɪv] ,
make labor attractive ,
制作 劳动 吸引人的 ,
然后让他们组织制造业、农业和商业；让他们使劳动更有吸引力，

[ænd; ʌnd][ðə; ði][moʊst][ˈhʌmb(ə)l] [ˈfʌŋkʃnz] [ˈɑ:nərəb(ə)l] , [ænd; ʌnd][ˈaʊər; ɑ:r] [preɪz] [jæl; ʃəl][bi:; bi] [ðerz] .
and the most humble functions honorable , and our praise shall be theirs .
和 这 最多 谦逊的 函数 光荣的 , 和 我们的 称赞 将 是 他们的 .
最卑微的职务也应受到尊敬，我们将对他们表示赞扬。

[əˈbʌv] [ɔ:l] , [let] [ðem; ðəm] [θroʊ] [ɔ:f] [ðæt] [ˈlu:mənɪzəm] [wɪtʃ] [ˈɡɪvz] [ðem; ðəm][ðə; ði] [əˈpɪrəns]
Above all , let them throw off that Illuminism which gives them the appearance
多于 全部 , 让 他们 扔 离开 那 光明会 哪个 给予 他们 这 外貌
[ʌv; əv] [ɪmˈpɑ:stər] [ɔ:r] [ˈdu:ps] ,
of impostors or dupes ,
的 冒名顶替者 或者 重复 ,
最重要的是，让他们抛弃那种让他们看起来像骗子或傻瓜的启蒙主义思想。

[ˈræðər] [ðæn; ðən] [bɪˈli:vəz] [ænd; ʌnd] [əˈpɒsəlz] .
rather than believers and apostles .
相当 比 信徒 和 使徒 .
而不是信徒和使徒。

[aɪ][hæv; həv] [əˈkɑ:mplɪʃt] [maɪ][tæsk] ; [ˈpra:pərti] [ɪz] [ˈkɒŋkəd] , [ˈnevər] [əˈgen] [tu:; tə][əˈraɪz] .
I have accomplished my task ; property is conquered , never again to arise .
我 有 完成 我的 任务 ; 财产 是 征服 , 绝不 再次 到 出现 .
我的使命已经完成；财产已被征服，永不再来。

[weɪˈevər] [ðɪs] [wɜ:rk][ɪz] [ri:d] [ænd; ʌnd] [dɪˈskʌst] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈpɑ:zɪtɪd] [ðə; ði][dʒɜ:rm][ʌv; əv]
Wherever this work is read and discussed , there will be deposited the germ of
无论 这 工作 是 读 和 讨论 , 那里 将要 是 已存 这 细菌 的
[deθ] [tu:; tə] [ˈpra:pərti] ;
death to property ;
死亡 到 财产 ;
无论在哪里阅读和讨论这部作品，都会埋下财产死亡的种子；

[ðer; ðər] , [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] , [ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ʌnd] [ˈsɜ:rvɪtu:d] [wɪl] [ˌdɪsəˈpɪr] ,
there , sooner or later , privilege and servitude will disappear ,
那里 , 很快 或者 之后 , 特权 和 奴役 将要 消失 ,
在那里，特权和奴役迟早都会消失。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈdespəʊtɪzəm][ʌv; əv] [wɪl] [wɪl] [ɡɪv] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] .
and the despotism of will will give place to the reign of reason .
和 这 专制主义 的 将要 将要 给 地方 到 这 在位 的 原因 .

意志的专制将让位于理性的统治。

[wʌt] [ˈsɑːfɪzəm] , [ɪnˈdiːd] , [wʌt] [ˈpredʒudɪsɪz] ([həʊˈevər] [ˈɑːbstɪnət]) [kæn; kən][stænd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði]
What sophisms , indeed , what prejudices (however obstinate) can stand before the
什么 诡辩 , 的确 , 什么 偏见 (然而 顽固) 能 站立 前 这
[sɪmˈplɪsəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːləʊʃɪŋ] [ˌprɒpəˈziʃənz] : - -
simplicity of the following propositions : - -
简单 的 这 下列的 命题 : - -

究竟是何等诡辩，何等偏见（无论多么顽固），才能抵挡住以下这些简洁明了的命题：

[aɪ] . [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn] [[wʌn]] [ɪz][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][laɪf] ; [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz]
I . Individual POSSESSION [1] is the condition of social life ; five thousand years
我 . 个人 拥有 [1] 是 这 状况 的 社会的 生活 ; 五 千 年
[ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ˈdemənstreɪt] [aɪˈtiː] .
of property demonstrate it .
的 财产 证明 它 .

一、个人所有制[1]是社会生活的条件；五千年的财产制证明了这一点。

[ˈprɑːpərti] [ɪz][ðə; ði][ˈsuːɪsaɪd][ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
PROPERTY is the suicide of society .
财产 是 这 自杀 的 社会 .

财产是社会的自杀。

[pəˈzeɪn] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] ; [ˈprɑːpərti] [ɪz] [əˈɡenst] [raɪt] .
Possession is a right ; property is against right .
拥有 是 一个 正确的 ; 财产 是 反对 正确的 .

占有是一种权利；财产是与权利相悖的。

[səˈpres] [ˈprɑːpərti] [waɪl] [meɪnˈteɪnɪŋ] [pəˈzeɪn] , [ænd; ənd] , [baɪ] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)l][ˌmɔːdɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
Suppress property while maintaining possession , and , by this simple modification of
压制 财产 尽管 保持 拥有 , 和 , 经过 这 简单的 修改 的
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] ,
the principle ,
这 原则 ,

在保留占有权的同时压制财产，通过对这一原则的简单修改，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˌrevəˈluːʃənəɪz] [lɔː] , [ˈɡʌvərnmənt] , [ɪˈkɑːnəmi] , [ænd; ənd] [ɪnˌstɪˈtʃənz] ;
you will revolutionize law , government , economy , and institutions ;
你 将要 革命 法律 , 政府 , 经济 , 和 机构 ;

你将彻底改变法律、政府、经济和制度；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第18/27页

[ˈjuː; jʊ] [wɪl] [draɪv] [ˈiːv(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
you will drive evil from the face of the earth .
你 将要 驾驶 邪恶的 从 这 脸 的 这 地球 .

你们要将邪恶从地上驱逐出去。

[[wʌn]] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn] [ɪz] [noʊ] [ˈɑːbstək(ə)] [tuː; tə] [ɪkˈstensɪv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈjuːnəti] [ʌv; əv]
[1] Individual possession is no obstacle to extensive cultivation and unity of
[1] 个人 拥有 是 不 障碍 到 广泛的 栽培 和 统一 的
[ˌɛksplɔɪˈteɪ(ə)n] .
exploitation .
开发 .

[1] 个人所有制并不妨碍广泛耕作和统一开发。

[ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [nɔːt] [ˈspʊʊkən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈrɔːbæks] [ɜːˈaɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [smɔːl] [ˈɛsteɪts] ,
If I have not spoken of the drawbacks arising from small estates ,
如果 我 有 不是 说 的 这 缺点 产生 从 小的 庄园 ,

如果我没有谈到小庄园带来的弊端，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [aɪ] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [ˈjuːsləs] [tuː; tə] [rɪˈpiːt] [wʌt] [soʊ] [ˈmeni] [ˈʌðər] [hæv; həv] [sed] ,
it is because I thought it useless to repeat what so many others have said ,
它 是 因为 我 想法 它 无用 到 重复 什么 所以 许多 其他的 有 说 ,
因为我觉得重复别人已经说过的话毫无意义。

[ænd; ənd] [wʌt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [mʌst; məst] [noʊ] .
and what by this time all the world must know .
和 什么 经过 这 时间 全部 这 世界 必须 知道 .

而到了现在，全世界都应该知道这件事了。

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ ˈem] [sərˈpraɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈkɒnəˈmɪsts] , [huː] [hæv; həv] [soʊ] [ˈklɪrli] [ˈʃoʊn] [ðə; ði]
But I am surprised that the economists , who have so clearly shown the
但 我 是 惊讶 那 这 经济学家 , WHO 有 所以 清楚地 所示 这
[dɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [speɪd] - [ˈhʌzbændrɪ] ,
disadvantages of spade - husbandry ,
缺点 的 铲 - 畜牧业 ,

但令我惊讶的是，那些已经如此清楚地指出铲耕法弊端的经济学家们，

[hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːzd] [ɪnˈtaɪərli] [baɪ] [ˈpraːpərti] ; [əˈbʌv] [ɔːl] ,
have failed to see that it is caused entirely by property ; above all ,
有 失败的 到 看 那 它是 导致 完全 经过 财产 ; 多于 全部 ,

未能认识到这完全是由财产造成的；最重要的是，

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [nɔːt] [pərˈsiːvd] [ðæt] [ðer; ðər] [plæn] [fɔːr; fər] [ˈmæʊbɪlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ə; eɪ] [fɜːrst] [step]
that they have not perceived that their plan for mobilizing the soil is a first step
那 他们 有 不是 感知 那 他们的 计划 为了 动员 这 土壤 是 一个 第一的 步
[tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌæbəlɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
towards the abolition of property .
向 这 废除 的 财产 .

他们没有意识到，他们动员土地的计划是走向废除私有制的第一步。

[iː] .
II .
三 .

二、

[ɔ:l] ['hævɪŋ] [æn; ən][i:kwəl][raɪt] [ʌv; əv] [ˈɑ:kjəpənsɪ] , [pəˈzeɪn] ['verɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
All having an equal right of occupancy , possession varies with the number of
全部 拥有 一个 平等的 正确的 的 占用 , 拥有 变化 和 这 数字 的
[pəˈzesəz] ;
possessors ;
拥有者 ;

所有使用者均享有同等的占有权，占有人数随占有人数而变化；

[ˈprɑ:pərti] ['kænɑ:t] [ɪˈstæblɪʃ] [ɪt'self] .
property cannot establish itself .
财产 不能 建立 本身 .

财产不能自行确立。

[,aɪˈɑ:ˈaɪ] .
III :
三、 :

三、

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fɔ:r; fər][ɔ:l] , [ˈprɑ:pərti] [ɪz][lɔ:st][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən]
The effect of labor being the same for all , property is lost in the common
这 影响 的 劳动 存在 这 相同的 为了 全部 , 财产 是丢失的 在 这 常见的
[ˈprɑ:ˈsperəti] .
prosperity .
繁荣 .

由于劳动成果对所有人相同，财产在共同繁荣中逐渐丧失。

[,aɪ ˈvi:] .
IV :
第四 :

四、

[ɔ:l][ˈhju:mən][ˈleɪbər] [ˈbi:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [fɔ:rs] , [ɔ:l] [ˈprɑ:pərti] [bɪˈkʌmz] , [ɪn]
All human labor being the result of collective force , all property becomes , in
全部 人类 劳动 存在 这 结果 的 集体 力量 , 全部 财产 变成 , 在
['kɑ:nsɪkwens] , [kəˈlektɪv] [ænd; ənd][ˈju:nətəri] .
consequence , collective and unitary .
结果 , 集体 和 西 .

一切人类劳动都是集体力量的结果，因此，一切财产也都是集体的、统一的。

[tu:; tə] [spi:k] [mɔ:r] [ɪgˈzæktli] , [ˈleɪbər] [dɪˈstrɔɪz] [ˈprɑ:pərti] .
To speak more exactly , labor destroys property .
到 说话 更多的 确切地 , 劳动 摧毁 财产 .

更准确地说，劳动会破坏财产。

[vi:] . ['evri] [kəˈpæsəti][fɔ:r; fər][ˈleɪbər] [ˈbi:ɪŋ] , [laɪk] ['evri] [ˈɪnstrəmənt] [ʌv; əv][ˈleɪbər] , [æn; ən] [əˈkju:mjələɪtɪd]
V . Every capacity for labor being , like every instrument of labor , an accumulated
V : 每一个 容量 为了 劳动 存在 , 喜欢 每一个 乐器 的 劳动 , 一个 积累
['kæpɪt(ə)] ,
capital ,
首都 ,

五、每一种劳动能力，如同每一种劳动工具一样，都是一种积累的资本，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kəˈlektɪv] [ˈprɑ:pərti] , [ˌɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃənz] ([ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd]
and a collective property , inequality of wages and fortunes (on the ground
和 一个 集体 财产 , 不等式 的 工资 和 财富 (在 这 地面
[ʌv; əv][ˌɪnɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kəˈpæsɪtɪz]) [ɪz] ,
of inequality of capacities) is ,
的 不等式 的 容量) 是 ,

而工资和财富的不平等（基于能力不平等）是一种集体财产，

[ˈðerfɔːr] , [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˈrɑːbəri] .
therefore , injustice and robbery .

所以 , 不公正 和 抢劫 .

因此, 这是不公正和抢劫。

[ˈvaɪ, ˈviː] .
VI .

六年级 .

六、

[ðə; ði] [ˈnesəseri] [kənˈdɪ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˈkɑːmərs] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈtræktɪŋ] [ˈpɑːrtɪz]
The necessary conditions of commerce are the liberty of the contracting parties

这 必要的 状况 的 商业 是 这 自由 的 这 承包 各方

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈkwɪvələns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ɪksˈtʃeɪndʒd] .

and the equivalence of the products exchanged .

和 这 等价 的 这 产品 交换 .

商业的必要条件是缔约双方的自由和交换产品的等价性。

[naʊ] , [ˈvæljuː] [ˈbiːɪŋ] [ɪkˈsprest] [baɪ][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈaʊtleɪ] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ˈprɑːdʌkt]
Now , value being expressed by the amount of time and outlay which each product

现在 , 价值 存在 表达 经过 这 数量 的 时间 和 支出 哪个 每个 产品

[kɔːsts] ,

costs ,

成本 ,

现在, 价值是用每种产品所花费的时间和成本来衡量的。

[ænd; ənd] [ˈlɪbərti] [ˈbiːɪŋ] [ɪnˈvaɪələb(ə)l] , [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈlæbəʊərəz] ([laɪk][ðer; ðər] [raɪts] [ænd; ənd]
and liberty being inviolable , the wages of laborers (like their rights and

和 自由 存在 不可侵犯的 , 这 工资 的 劳工 (喜欢 他们的 权利 和

[ˈduːtɪz]) [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈiːkwəl] .

duties) should be equal .

职责) 应该 是 平等的 .

既然自由不可侵犯, 那么劳动者的工资(就像他们的权利和义务一样)就应该平等。

[ˈviː, aɪˈaɪ] .
VII .

七 .

七、

[ˈprɑːdʌkt] [ɑːr; ər] [bɔːt] [ˈoʊnli][baɪ] [ˈprɑːdʌkt] .
Products are bought only by products .

产品 是 买 仅有的 经过 产品 .

产品只能通过产品进行购买。

[naʊ] , [ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈbiːɪŋ] [ɪˈkwɪvələns] [ʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] , [ˈprɑːfɪt] [ɪz]
Now , the condition of all exchange being equivalence of products , profit is

现在 , 这 状况 的 全部 交换 存在 等价 的 产品 , 利润 是

[ɪmˈpɑːsəb(ə)l][ænd; ənd][ʌnˈdʒʌst] .

impossible and unjust .

不可能的 和 不公正 .

现在, 所有交换的前提是产品等价, 利润既不可能也不公正。

[əbˈzɜːrv] [ðɪs] [elɪˈmentri] [ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪˈkɑːnəmi] , [ænd; ənd][ˈpɔːpərɪzəm] , [ˈlʌkfəri] , [əˈpreʃn] ,
Observe this elementary principle of economy , and pauperism , luxury , oppression ,

观察 这 初级 原则 的 经济 , 和 贫困 , 奢华 , 压迫 ,

[vaɪs] , [kraɪm] ,

vice , crime ,

副 , 犯罪 ,

观察这一基本的经济原则, 就能发现贫困、奢侈、压迫、恶习和犯罪。

[ænd; ənd] ['hʌŋgə] [wɪl] [dɪsə'pɪr] [frʌm; frəm][ʼaʊər; ɑ:r] [mɪdst] .
and hunger will disappear from our midst .
和 饥饿 将要 消失 从 我们的 中间 .
饥饿将从我们中间消失。

[vi:,aɪ'ar'aɪ] .
VIII .
八 .
第八章

[men][ɑ:r; ə] [ə'soʊsiəɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)] [ænd; ənd][mæθə'mætɪk(ə)] [lɔ:] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,
Men are associated by the physical and mathematical law of production ,
男人 是 联系 经过 这 身体的 和 数学 法律 的 生产 ,
人类的联系遵循物理和数学的生产规律。

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɑ:r; ə] [vɔ:lən'terəli] [ə'soʊsiəɪtɪd] [baɪ] [tʃɔɪs] .
before they are voluntarily associated by choice .
前 他们 是 自愿 联系 经过 选择 .
在他们自愿选择加入之前。

[ðerfɔ:r] , [i'kwɔ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪz] [dɪ'mɑ:ndɪd] [baɪ][dʒʌstɪs] ; [ðæt] [ɪz] , [baɪ] [strikt] ['soʊʃ(ə)] [lɔ:] :
Therefore , equality of conditions is demanded by justice ; that is , by strict social law :
所以 , 平等 的 状况 是 要求 经过 正义 ; 那 是 , 经过 严格的 社会的 法律 :
因此, 正义要求条件平等; 也就是说, 严格的社会法则要求条件平等:

[ɪ'sti:m] , ['frendʃɪp] , ['græɪtɪtʊ:d] , [ædmə'reɪʃ(ə)n] , [ɔ:l] [fɔ:l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] ['ekwɪtəb(ə)] [ɔ:r]
esteem , friendship , gratitude , admiration , all fall within the domain of EQUITABLE or
尊重 , 友谊 , 感激 , 钦佩 , 全部 落下 之内 这 领域 的 公平 或者
[prə'pɔ:ʃən(ə)] [lɔ:] ['oʊnli] .
PROPORTIONAL law only .
比例 法律 仅有的 .
尊重、友谊、感激、钦佩, 所有这些都只属于公平或比例法律的范畴。

[aɪ'eks] .
IX .
第九章 .
九、

[fri:] [ə'səʊsi'eɪʃn; ə'səʊʃi'eɪʃn] ,
Free association ,
自由的 协会 ,
自由联想

['lɪbərti] - - [hu:z] [soʊl] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [i'kwɔ:ləti] [ɪn][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn]
liberty - - whose sole function is to maintain equality in the means of production
自由 - - 谁 唯一 功能 是 到 维持 平等 在 这 方法 的 生产
[ænd; ənd] [ɪ'kwɪvələns] [ɪn]['ɪks'tʃeɪndʒs] - - [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['pɑ:səb(ə)] ,
and equivalence in exchanges - - is the only possible ,
和 等价 在 交易所 - - 是 这 仅有的 可能的 ,
自由——其唯一功能是维护生产资料的平等和交换的等价性——是唯一可能的。

[ðə; ði]['oʊnli][dʒʌst] , [ðə; ði]['oʊnli] [tru:] [fɔ:rm][ʌv; əv][sə'saɪəti] .
the only just , the only true form of society .
这 仅有的 只是 , 这 仅有的 真的 形式 的 社会 .
唯一公正、唯一真实的社会形式。

[eks] . ['pɑ:lətɪks][ɪz][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] ['lɪbərti] .
X . Politics is the science of liberty .
X 政治 是 这 科学 的 自由 .
X. 政治是自由的科学。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʌv; əv][mən][baɪ][mən] ([ˈʌndər] [wətˈevər] [nɜ:m] [aɪˈtiː][biː; bi] [disˈgaɪzd]) [ɪz]
The government of man by man (under whatever name it be disguised) is
这 政府 的 男人 经过 男人 (在下面 任何 姓名 它 是 伪装) 是
[əˈpreʃn] .
oppression .
压迫

人治人（无论以何种名义伪装）都是压迫。

[səˈsaɪəti][faɪndz][ɪts][haɪst; ˈhaɪəst] [pərˈfekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ˈɔːrdər][wɪð; wɪθ] [ˈænərki] .
Society finds its highest perfection in the union of order with anarchy .
社会 发现 它是 最高 完美 在 这 联盟 的 命令 和 无政府状态 .
社会在秩序与无政府状态的结合中达到最高完美。

[ðə; ði][oʊld] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [hæz; həz] [rʌn] [ɪts] [reɪs] ; [ə; eɪ] [nuː] [sʌn][ɪz][ˈraɪzɪŋ] ,
The old civilization has run its race ; a new sun is rising ,
这 老的 文明 有 跑步 它是 种族 ; 一个 新的 太阳 是 上升 ,
旧文明已经走到尽头，新的太阳正在升起。

[ænd; ənd] [wɪl] [suːn] [rɪˈnuː] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
and will soon renew the face of the earth .
和 将要 很快 更新 这 脸 的 这 地球 .
不久之后，地球的面貌将焕然一新。

[let] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [ˈperɪʃ] , [let][ðə; ði][oʊld] [prɪˈvæɪˌkeɪtərz] [daɪ][ɪn][ðə; ði][ˈdezərt] !
Let the present generation perish , let the old prevaricators die in the desert !
让 这 展示 一代 沦 , 让 这 老的 推论者 死 在 这 沙漠 !
让当代人灭亡吧，让那些老顽固死在沙漠里吧！

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl][naːt] [ˈkʌvər] [ðer; ðər] [boʊnz] .
the holy earth shall not cover their bones .
这 圣 地球 将 不是 覆盖 他们的 骨头 .
圣土不可覆盖他们的骸骨。

[jʌŋ] [mən] , [ɪgˈzæspəreɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [kəˈrʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [əbˈzɔːrbd] [ɪn][jʊr; jər]
Young man , exasperated by the corruption of the age , and absorbed in your
年轻的 男人 , 恼怒 经过 这 腐败 的 这 年龄 , 和 吸收 在 你的
[ziːl] [fɔːr; fər][ˈdʒʌstɪs] !
zeal for justice !
热情 为了 正义 !
年轻人，你对时代的腐败感到愤慨，并全身心投入到对正义的追求中！

- - [ɪf] [jʊr; jər] [ˈkʌntri] [ɪz] [daɪr] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv]
- - **if your country is dear to you , and if you have the interests of**
- - 如果 你的 国家 是 亲爱的 到 你 , 和 如果 你 有 这 兴趣 的
[hjuːˈmænəti][æt; ət] [hɑːrt] ,
humanity at heart ,
人类 在 心 ,
——如果你热爱你的国家，如果你心中有全人类的利益，

[hæv; həv][ðə; ði] [ˈkɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [ɪˈspəʊz] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] !
have the courage to espouse the cause of liberty !
有 这 勇气 到 支持 这 原因 的 自由 !
要有勇气拥护自由事业！

[kæst][ɔːf] [jʊr; jər][oʊld] [ˈselfɪʃnəs] , [ænd; ənd] [plʌndʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [flʌd] [ʌv; əv][ˈpɔːpjələr] [ɪˈkwɑːləti]
Cast off your old selfishness , and plunge into the rising flood of popular equality
投掷 离开 你的 老的 自私 , 和 暴跌 进入 这 上升 洪水 的 受欢迎的 平等
!
!
!
抛弃你过去的自私，投身于日益高涨的平等浪潮之中吧！

[ðer; ðær][jɜː; jər] [rɪ'dʒenəreɪt][soʊl] [wɪl] [ə'kwɑɪər] [nu:] [laɪf][ænd; ənd][ˈvɪɡər] ; [jɜː; jər] [ˈenəːveɪtɪd] [ˈdʒiːniəs]
There your regenerate soul will acquire new life and vigor ; your enervated genius
那里 你的 再生 灵魂 将要 获得 新的 生活 和 活力 ; 你的 虚弱 天才
[wɪl] [rɪ'kʌvər] [ʌn'kɑːŋkərəb(ə)l] [ˈenərdʒi] ;
will recover unconquerable energy ;
将要 恢复 不可征服的 活力 ;

在那里，你重获新生的灵魂将获得新的生命和活力；你萎靡不振的才智将恢复无可匹敌的能量；
[ænd; ənd][jɜː; jər] [hɑːrt] , [pər'hæps] [ɔːl'redi] [ˈwɪðərd] , [wɪl] [biː; bi][rɪ'dʒuːvəneɪtɪd] !
and your heart , perhaps already withered , will be rejuvenated !
和 你的 心 , 也许 已经 干枯 , 将要 是 恢复活力 !
你的 心 , 或许已经枯萎，将会重新焕发生机！

[ˈevri] [θɪŋ] [wɪl] [wer] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [lʊk] [tuː; tə][jɜː; jər] [rɪˈluːmɪneɪtɪd] [ˈvɪʒ(ə)n] ;
Every thing will wear a different look to your illuminated vision ;
每一个 事物 将要 穿 一个 不同的 看 到 你的 照明 想象 ;
在你明亮的视野中，万物都会呈现出不同的面貌；

[nu:] [ˈsentɪmənts] [wɪl] [ɪn'dʒendər] [nu:] [aɪˈdiːəz] [wɪðɪn] [juː; jʊ] ; [rɪˈlɪdʒən] , [məˈrælətɪ] , [ˈpoʊətri] , [ɑːrt] ,
new sentiments will engender new ideas within you ; religion , morality , poetry , art ,
新的 情感 将要 产生 新的 想法 之内 你 ; 宗教 , 道德 , 诗 , 艺术 ,
新的情感会在你心中孕育新的想法；宗教、道德、诗歌、艺术，

[ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪl] [əˈpɪr] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][ɪn][ˈnəʊbləː][ænd; ənd] [ˈfɛrəː] [fɔːrmz] ; [ænd; ənd] [ˌðensˈfɔːrθ] , [ʃɒr]
language will appear before you in nobler and fairer forms ; and thenceforth , sure
语言 将要 出现 前 你 在 更高贵 和 更公平 表格 ; 和 此后 , 当然
[ʌv; əv][jɜː; jər] [feɪθ] ,
of your faith ,
的 你的 信仰 ,

语言将以更高尚、更美好的形式呈现在你面前；从此以后，你必将坚定信念，
[ænd; ənd] [ˈθɔːtfəli] [ɪnθuːzɪˈæstɪk] , [juː; jʊ] [wɪl] [heɪl][ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [rɪˈdʒenəˈreɪʃn] !
and thoughtfully enthusiastic , you will hail the dawn of universal regeneration !
和 深思熟虑 热情的 , 你 将要 冰雹 这 黎明 的 普遍的 再生 !
带着深思熟虑的热情，你将迎接普世复兴的曙光！

[ænd; ənd][juː; jʊ] , [sæd][ˈvɪktəms][ʌv; əv][æn; ən] [ˈoʊdiəs] [lɔː] ! - - [juː; jʊ] , [huːm] [ə; eɪ][ˈdʒestɪŋ] [wɜːrld]
And you , sad victims of an odious law ! - - you , whom a jesting world
和 你 , 伤心 受害者 的 一个 令人厌恶的 法律 ! - - 你 , 谁 一个 开玩笑 世界
[dɪˈspɔɪlz] [ænd; ənd] [ˈaʊtreɪdʒz] !
despoils and outrages !
掠夺 和 暴行 !

还有你们，可悲的受害者，这条可憎的法律的受害者！——你们，被这个玩世不恭的世界所玷污和凌辱！
- - [juː; jʊ] , [huːz] [ˈleɪbər][hæz; həz] [ɔːlweɪz] [bɪn] [ˈfruːtləs] , [ænd; ənd] [huːz] [rest][hæz; həz] [bɪn]
- - you , whose labor has always been fruitless , and whose rest has been
- - 你 , 谁 劳动 有 总是 到过 徒劳无功 , 和 谁 休息 有 到过
[wɪˈðəʊt] [hoʊp] , - - [teɪk] [ˈkɜːrɪdʒ] !
without hope , - - take courage !
没有 希望 , - - 拿 勇气 !

——你，辛勤劳作却一无所获，安息无望之人，——鼓起勇气吧！

[jɜː; jər] [terz] [ɑːr; ər] [ˈnʌmbərd] !
your tears are numbered !
你的 眼泪 是 编号 !
你的眼泪是有限的！

[ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [hæv; həv] [soʊn] [ɪn] [əˈflɪk(ə)n] , [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʃæl; ʃəl] [riːp] [ɪn] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] !
The fathers have sown in affliction , the children shall reap in rejoicings !
这 父亲们 有 播种 在 痛苦 , 这 孩子们 将 收割 在 欢庆 !
先辈们在苦难中播种，子孙们将在欢乐中收获！

[oʊ][gɑ:d][ʌv; əv] ['lɪbərti] ！
O God of liberty ！
哦 上帝 的 自由 ！

自由之神啊！

[gɑ:d][ʌv; əv] ['i'kwɑ:ləti] ！
God of equality ！
上帝 的 平等 ！

平等之神！

[ðəʊ] [hu:] [dɪdst] [pleɪs] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] , [brɪfɔ:r] [maɪ] ['ri:z(ə)n] [kʊd; kəd]
Thou who didst place in my heart the sentiment of justice , before my reason could
你 WHO 迪斯特 地方 在 我的 心 这 情绪 的 正义 , 前 我的 原因 可以
[kɑ:mpri'hend] [aɪ 'ti:] ,
comprehend it ,
理解 它 ,

你曾在我理智尚能理解之前，就将正义的理念植入我的心中。

[hɪr] [maɪ]['ɑ:rd(ə)nt] [prer] ！
hear my ardent prayer ！
听到 我的 热心 祷告 ！

请听我虔诚的祈祷！

[ðəʊ] [hæst] [dɪk'teɪtɪd] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] ；
Thou hast dictated all that I have written ；
你 哈斯特 口述 全部 那 我 有 书面 ；

我所写的一切，都是你口述的；

[ðəʊ] [hæst] [ˈjeɪpt] [maɪ] [θɔ:t] ； [ðəʊ] [hæst] [də'rektrɪd] [maɪ] ['stʌdɪz] ；
Thou hast shaped my thought ； Thou hast directed my studies ；
你 哈斯特 形状 我的 想法 ； 你 哈斯特 指导 我的 研究 ；

你塑造了我的思想；你指引了我的学业；

[ðəʊ] [hæst] [wi:n] [maɪ][maɪnd][frɑm; frəm][kɜ'ri'ɑ:səti][ænd; ənd][maɪ] [hɑ:rt] [frɑm; frəm] [ə'tætʃmənt] ,
Thou hast weaned my mind from curiosity and my heart from attachment ,
你 哈斯特 断奶 我的 头脑 从 好奇心 和 我的 心 从 依恋 ,

你使我的心摆脱了好奇，使我的心摆脱了执念。

[ðæt] [aɪ] [maɪt] ['pʌblɪʃ] [ðəɪ] [tru:θ] [tu:; tə][ðə; ði]['mæstər][ænd; ənd][ðə; ði] [sleɪv] .
that I might publish Thy truth to the master and the slave .
那 我 可能 发布 你的 真相 到 这 掌握 和 这 奴隶 .

好让我能将你的真理传扬给主人和奴隶。

[aɪ][hæv; həv]['spəʊkən][wɪð; wɪθ] [wʌt] [fɔ:rs] [ænd; ənd]['tælənt] [ðəʊ] [hæst]['gɪv(ə)n][em 'i:] :
I have spoken with what force and talent Thou hast given me :
我 有 说 和 什么 力量 和 天赋 你 哈斯特 给定 我 :

我已用你所赐予我的力量和才能发言：

[aɪ 'ti:][ɪz] [ðəɪn] [tu:; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði][wɜ:rk] .
it is Thine to finish the work .
它 是 瘦 到 结束 这 工作 .

完成这项工作是你的职责。

[ðəʊ] [nəʊ] ['weðər] [aɪ] [si:k] [maɪ] ['welfer] [ɔ:r] [ðəɪ] ['glɔ:ri] , [oʊ][gɑ:d][ʌv; əv] ['lɪbərti] ！
Thou knowest whether I seek my welfare or Thy glory , O God of liberty ！
你 最了解 无论 我 寻找 我的 福利 或者 你的 荣耀 , 哦 上帝 的 自由 ！

自由之神啊，你知道我追求的是自己的利益还是你的荣耀！

[ɑ:] ！ ['perɪʃ] [maɪ] ['meməri] , [ænd; ənd][let] [hju:'mænəti][bi:; bi] [fri:] ！
Ah ! perish my memory , and let humanity be free ！
啊 ！ 沦 我的 记忆 , 和 让 人类 是 自由的 ！

啊！愿我的记忆消逝，愿人类获得自由！

[let] [em 'i:] [si:] [frʌm; frəm][maɪ] [əb'skjərəti] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət] [læst] [ɪn'strʌktɪd] ; [let] ['nɒʊb(ə)] ['ti:tʃərz]
Let me see from my obscurity the people at last instructed ; let noble teachers
让 我 看 从 我的 朦胧 这 人们 在 最后的 指示 ; 让 高贵 教师
[ɪn'laɪt(ə)n] [ðem; ðəm] ;
enlighten them ;
开导 他们 ;
让我从默默无闻中看到人民最终得到教化；让高尚的教师启迪他们；

[let] ['dʒenərəs] ['spirits] [gaɪd] [ðem; ðəm] !
let generous spirits guide them !
让 慷慨的 烈酒 指导 他们 !
愿慷慨的精神指引他们！

[ə'brɪdʒ] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)] , [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['traɪəl] ; ['staɪf(ə)] [praɪd] [ænd; ənd] ['ævərɪs] [ɪn]
Abridge , if possible , the time of our trial ; stifle pride and avarice in
删节 , 如果 可能的 , 这 时间 的 我们的 审判 ; 窒息 自豪 和 贪婪 在
[i'kwɑ:ləti] ;
equality ;
平等 ;
尽可能缩短审判时间；在平等中抑制骄傲和贪婪；

[ə'naɪəleɪt] [ðɪs] [ʌv] [ʌv; əv] ['glɒ:ri] [wɪt] [en'sleɪvz] [ju: 'es] ;
annihilate this love of glory which enslaves us ;
歼灭 这 爱 的 荣耀 哪个 奴隶 我们 ;
消灭这种奴役我们的对荣耀的贪恋；

[ti:tʃ] [ði:z] [pʊr] [tʃɪldrən] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['bʊzəm] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ni:ðər] ['hɪrəʊz] [nɔ:r]
teach these poor children that in the bosom of liberty there are neither heroes nor
教 这些 贫穷的 孩子们 那 在 这 怀 的 自由 那里 是 两者都不 英雄 也不
[greɪt] [men] !
great men !
伟大的 男人 !
让这些可怜的孩子明白，在自由的怀抱中，既没有英雄也没有伟人！

[ɪn'spaɪər][ðə; ði] ['paʊəf(ə)] [mæn] , [ðə; ði] [rɪtʃ] [mæn] ,
Inspire the powerful man , the rich man ,
启发 这 强大的 男人 , 这 富有的 男人 ,
激励有权有势的人，富人，

[hɪm; ɪm] [hu:z] [neɪm] [maɪ][lɪps][jæl; jəl] ['nevər] [prə'naʊns] [ɪn] [ðəɪ] ['prez(ə)ns] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɔ:rər]
him whose name my lips shall never pronounce in Thy presence , with a horror
他 谁 姓名 我的 嘴唇 将 绝不 发音 在 你的 在场 , 和 一个 恐怖
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪmz] ;
of his crimes ;
的 他的 犯罪 ;
我绝不会在你的面前提起他的名字，因为我厌恶他的罪行；

[let] [hɪm; ɪm][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [ə'plai] [fɔ:r; fər] [əd'mɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ri'di:md] [sə'saɪəti] ;
let him be the first to apply for admission to the redeemed society ;
让 他 是 这 第一的 到 申请 为了 入学 到 这 已赎回 社会 ;
让他第一个申请加入救赎社团；

[let][ðə; ði] ['prɑ:mptnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'pentəns] [bi:; bi][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fər'gɪvnəs] !
let the promptness of his repentance be the ground of his forgiveness !
让 这 迅速 的 他的 悔改 是 这 地面 的 他的 饶恕 !
让他的悔改之迅速成为他获得宽恕的依据！

[ðen] , [greɪt] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [waɪz] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] , [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] , [wɪl] [juˈnaɪt][ɪn][æn; ən]
Then , great and small , wise and foolish , rich and poor , will unite in an
然后 , 伟大的 和 小的 , 明智的 和 愚蠢 , 富有的 和 贫穷的 , 将要 团结 在 一个
[ɪnˈefəb(ə)l] [frəˈtɜːrənəti] ;
ineffable fraternity ;
难以言喻的 兄弟会 ;

那时, 无论伟大还是渺小, 无论聪明还是愚蠢, 无论富有还是贫穷, 都将团结在一个难以言喻的兄弟情谊之中;

[ænd; ənd] , [ˈsɪŋɪŋ] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][ə; eɪ] [nuː] [hɪm] , [wɪl] [ˌriːˈbɪld] [ðəɪ] [ˈɔːltər] , [oʊ][ɡɑːd][ʌv; əv] [ˈlɪbərti]
and , singing in unison a new hymn , will rebuild Thy altar , O God of liberty
和 , 歌唱 在 齐声 一个 新的 圣歌 , 将要 重建 你的 坛 , 哦 上帝 的 自由
[ænd; ənd] [ɪˈkwɑːləti] !
and equality !
和 平等 !

并且, 齐声高唱新赞美诗, 重建你的祭坛, 自由和平等的上帝啊!

[end] [ʌv; əv] [fɜːrst] [ˈmemwɑːr] .
END OF FIRST MEMOIR .
结尾 的 第一的 回忆录 .

第一部回忆录完。

[wʌt] [ɪz] [ˈprɑːpərti] ?
WHAT IS PROPERTY ?
什么 是 财产 ?

什么是财产?

[ˈsekənd] [ˈmemwɑːr]
SECOND MEMOIR
第二 回忆录

第二部回忆录

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][em] . [ˈblæŋkwiː] .
A LETTER TO M . BLANQUI .
一个 信 到 M . 布兰基 .

致布兰基先生的一封信。

[wʌt] [ɪz] [ˈprɑːpərti] ?
WHAT IS PROPERTY ?
什么 是 财产 ?

什么是财产?

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][em] . [ˈblæŋkwiː] .
A LETTER TO M . BLANQUI .
一个 信 到 M . 布兰基 .

致布兰基先生的一封信。

[ˈsekənd] [ˈmemwɑːr] .
SECOND MEMOIR .
第二 回忆录 .

第二部回忆录。

[ˈpærɪs] , [ˈeɪprəl][wʌn] , - .
PARIS , April 1 , 1841 .
巴黎 , 四月 1 , - .

巴黎, 1841年4月1日。

[məˈsjɜːr] , - - [brɪfɔːr] [riˈzjuːmɪŋ] [maɪ] " [ɪnˈkwaiəɪrɪz][ˈɪntuː] [ˈɡʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərti] , " [aɪ ˈtiː]
MONSIEUR , - - Before resuming my " Inquiries into Government and Property , " it
先生 , - - 前 恢复 我的 " 查询 进入 政府 和 财产 , " 它
[ɪz] [ˈfɪtɪŋ] ,
is fitting ,
是 配件 ,

先生, ——在我继续进行“关于政府和财产的调查”之前, 有必要.....

[fɜːr; fər][ðə; ði][ˌsætɪsˈfækj(ə)n][λv; əv][sʌm; səm] ['wɜːrði] ['piːp(ə)] , [ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [λv; əv]
for the satisfaction of some worthy people , and also in the interest of
为了 这 满意 的 一些 值得 人们 , 和 还 在 这 兴趣 的
[ˈɔːrdər] ,
order ,
命令 ,

为了满足某些有识之士的愿望，也为了维护秩序，

[ðæt][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [tuː; tə][juː; jʊ][ə; eɪ][pleɪn] , [streɪtˈfɔːrwərd] [ekspləˈneɪj(ə)n] .
that I should make to you a plain , straightforward explanation .
那 我 应该 制作 到 你 一个 清楚的 , 直截了当 解释 .

我应该向你做出一个简单明了的解释。

[ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] - [ˈɡʌvənd] [steɪt] , [noʊ][wʌn] [wʊd] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ɪkˈstɜːrn(ə)]
In a much - governed State , no one would be allowed to attack the external
在 一个 很多 - 受统治 状态 , 不 一 会 是 允许 到 攻击 这 外部的
[fɔːrm][λv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti] ,
form of the society ,
形式 的 这 社会 ,

在一个管控严格的国家里，任何人都不允许攻击社会的外部形式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡraʊndwɜːrk] [λv; əv][ɪts] [ɪnstɪˈtʃənz] , [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [raɪt]
and the groundwork of its institutions , until he had established his right
和 这 基础工作 的 它是 机构 , 直到 他 有 已确立的 他的 正确的
[tuː; tə][duː][soʊ] ,
to do so ,
到 做 所以 ,

以及其制度的基础建设，直到他确立了自己这样做的权利。

- - [fɜːrst] , [baɪ][hɪz; ɪz] [məˈræləti] ; [ˈsekənd] , [baɪ][hɪz; ɪz][kəˈpæsəti] ; [ænd; ənd] , [θɜːrd] , [baɪ][ðə; ði][ˈpjʊərəti]
- - **first , by his morality ; second , by his capacity ; and , third , by the purity**
- - 第一的 , 经过 他的 道德 ; 第二 , 经过 他的 容量 ; 和 , 第三 , 经过 这 纯度
[λv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
of his intentions .
的 他的 意图 .

首先，以他的道德品质为准；其次，以他的能力为准；第三，以他意图的纯洁性为准。

[ˈeni] [wʌn] [huː] , [ˈwɪʃɪŋ] [tuː; tə] [ˈpʌblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈtriːtɪs] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kəˈnɪstɪˈtuːʃn] [λv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Any one who , wishing to publish a treatise upon the constitution of the country
任何 一 WHO , 祝 到 发布 一个 论文 之上 这 宪法 的 这 国家
,
:
,

任何想要出版有关该国宪法的论著的人，

[kʊd; kəd][nɔːt][ˈsætɪsfai] [ðɪs] [ˈθriːfoʊld] [kənˈdɪj(ə)n] ,
could not satisfy this threefold condition ,
可以 不是 满足 这 三重 状况 ,

无法满足这三重条件，

[wʊd] [biː; bi][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [prəˈkjʊr] [ðə; ði] [ɪnˈdɔːrsmənt] [λv; əv][ə; eɪ][rɪˈspɑːnsəb(ə)] [ˈpeɪtrən] [pəˈzeɪsɪŋ]
would be obliged to procure the endorsement of a responsible patron possessing
会 是 有义务 到 采购 这 代言 的 一个 负责任的 赞助人 拥有
[ðə; ði] [ˈrekwɪzɪt] [ˌkwɑːlɪfɪˈkeɪʃnz] .
the requisite qualifications .
这 必需品 资格 .

必须取得具备相应资质的负责任赞助人的认可。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ˈfrentʃmən] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈlɪbərti] [λv; əv][ðə; ði] [pres] .
But we Frenchmen have the liberty of the press .
但 我们 法国人 有 这 自由 的 这 按 .

但我们法国人享有新闻自由。

[ðɪs] [grænd] [raɪt] - - [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv] [θɔ:t] , [wɪtʃ] ['eliveɪts] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] ['sɪtɪzn] [tu:; tə]
This grand right - - the sword of thought , which elevates the virtuous citizen to
这 盛大 正确的 - - 这 剑 的 想法 , 哪个 提升 这 有德行的 公民 到
[ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][ˈledʒɪsleɪtər] ,
the rank of legislator ,
这 秩 的 立法者 ,
这项伟大的权利——思想之剑，它将有德公民提升到立法者的地位，

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [məˈlɪʃəs] ['sɪtɪzn] [æn; ən][ˈeɪdʒənt][ʌv; əv][ˈdɪskɔ:rd] - - [fri:z] [ju: 'es][frʌm; frəm][ɔ:l]
and makes the malicious citizen an agent of discord - - frees us from all
和 制作 这 恶意 公民 一个 代理人 的 Discord - - 自由 我们 从 全部
[prɪˈlɪmɪneri] [rɪˈspɔ:nsəˈbɪləti] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] ;
preliminary responsibility to the law ;
初步的 责任 到 这 法律 ;
并使恶意公民成为不和的代理人——使我们免于承担对法律的一切初步责任；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [rɪˈli:s] [ju: 'es][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r][ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ɑ:blɪˈgeɪʃn] [tu:; tə] [ˈrendər] [ə; eɪ]
but it does not release us from our internal obligation to render a
但 它 做 不是 发布 我们 从 我们的 内部的 义务 到 使成为 一个
[ˈpʌblɪk] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsentɪmənts] [ænd; ənd] [θɔ:ts] .
public account of our sentiments and thoughts .
民众 帐户 的 我们的 情感 和 想法 .
但这并不免除我们公开表达自己情感和想法的内在义务。

[aɪ][hæv; həv] [ju:st] , [ɪn][ɔ:l] [ɪts] [ˈfʊlnəs] , [ænd; ənd] [kənˈsɜ:rnɪŋ] [æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈkwestʃən] ,
I have used , in all its fulness , and concerning an important question ,
我 有 用过的 , 在 全部它是 充满 , 和 有关 一个 重要的 问题 ,
我已充分利用了它，并且涉及一个重要问题，
[ðə; ði] [raɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rtər] [grænt] [ju: 'es] .
the right which the charter grants us .
这 正确的 哪个 这 宪章 拨款 我们 .
宪章赋予我们的权利。

[aɪ] [kʌm] [tu:; tə] - [deɪ] , [sɜ:r] , [tu:; tə] [səbˈmɪt] [maɪ] [ˈkɑ:nʃəns] [tu:; tə][jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] ,
I come to - day , sir , to submit my conscience to your judgment ,
我 来 到 - 天 , 先生 , 到 提交 我的 良心 到 你的 判断 ,
先生，我今天前来，是要将我的良心交托于您。

[ænd; ənd][maɪ] [ˈfi:b(ə)] [ˈɪnsaɪt] [tu:; tə][jʊr; jər] [dɪˈskrɪmɪneɪtɪŋ] [ˈri:z(ə)n] .
and my feeble insight to your discriminating reason .
和 我的 微弱 洞察力 到 你的 歧视性的 原因 .
以及我对你独到见解的微弱理解。
[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ɪn][ə; eɪ][ˈkaɪndli] [ˈspɪrɪt] - - [aɪ][hæd; həd][ˈɔ:lmoʊst] [sed] [wɪð; wɪθ][ˌpɑ:rʃiˈæləti][ˈfɔ:r; fər]
You have criticised in a kindly spirit - - I had almost said with partiality for
你 有 受到批评 在 一个 亲切地 精神 - - 我 有 几乎 说 和 偏袒 为了

[ðə; ði] [ˈraɪtər] - - [ə; eɪ] [wɜ:rk] [wɪtʃ] [ˈti:tʃɪz] [ə; eɪ] [ˈdɔ:ktɪn] [ðæt] [ju:; jʊ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][jʊr; jər][ˈdu:ti]
the writer - - a work which teaches a doctrine that you thought it your duty
这 作家 - - 一个 工作 哪个 教导 一个 教义 那 你 想法 它 你的 责任
[tu:; tə] [kənˈdem] .
to condemn .
到 谴责 .
你以友善的态度批评了一部作品——我几乎可以说你对作者抱有偏袒——这部作品宣扬了一种你认为有义务谴责的教义。

" [ðə; ði] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][ˈmɔ:ɾəl][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] , " [sed] [ju:; jʊ][ɪn][jʊr; jər] [rɪˈpɔ:rt] ,
" The Academy of Moral and Political Sciences , " said you in your report ,
" 这 学院 的 道德 和 政治的 科学 , " 说 你 在 你的 报告 ,
你在报告中提到“道德与政治科学院”。

" [kæn; kən] [ək'sept] [ðə; ði] [kən'klʊʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:θər] ['oʊnli][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][aɪ 'ti:] [laɪks] .
" can accept the conclusions of the author only as far as it likes .
" 能 接受 这 结论 的 这 作者 仅有的 作为 远的 作为 它 点赞 :
“只能在自己喜欢的范围内接受作者的结论。”

" [aɪ] ['ventʃər] [tu:; tə][hoʊp] , [sɜ:r] , [ðæt] , [ˈæftər][ju:; jʊ][hæv; həv] [ri:d] [ðɪs] ['letər] ,
" I venture to hope , sir , that , after you have read this letter ,
" 我 风险投资 到 希望 , 先生 , 那 , 后 你 有 读 这 信 ,
“先生，我斗胆希望，您读完这封信之后，

[ɪf] [jʊr; jər] ['pru:d(ə)ns] [stiɪ] [rɪ'streɪnz] [ju:; jʊ] , [jʊr; jər] ['fɜ:nəs] [wɪl] [ɪn'du:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:][,em 'i:] ['dʒʌstɪs]
if your prudence still restrains you , your fairness will induce you to do me justice
如果 你的 谨慎 仍然 约束 你 , 你的 公平 将要 诱导 你 到 做 我 正义
:
:
:

如果你的谨慎仍然让你有所顾忌，那么你的公正会让你公正地对待我。
[men] , ['i:kwəl] [ɪn][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['pɜ:sənz] [ænd; ənd] ['i:kwəl] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [b:] ,
MEN , EQUAL IN THE DIGNITY OF THEIR PERSONS AND EQUAL BEFORE THE LAW ,
男士 , 平等的 在 这 尊严 的 他们的 人 和 平等的 前 这 法律 ,
人人生而平等，在人格尊严上一律平等，在法律面前一律平等。

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['i:kwəl] [ɪn][ðər; ðər] [kən'dɪ(ə)nz] ,
SHOULD BE EQUAL IN THEIR CONDITIONS ,
应该 是 平等的 在 他们的 状况 ,
他们的条件应该相同，

- - [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['θi:sɪs] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪn'teɪnd] [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] [ɪn][ə; eɪ]['memwɑ:r] ['berɪŋ] [ðə; ði]
- - such is the thesis which I maintained and developed in a memoir bearing the
- - 这样的 是 这 论文 哪个 我 维持 和 发达 在 一个 回忆录 轴承 这
[ˈtaɪt(ə)] ,
title ,
标题 ,
这就是我在一本名为《

" [wʌt] [ɪz] ['prɑ:pərti] ? [ɔ:r] , [æn; ən] ['ɪŋkwəri; ɪn'kwærəri]['ɪntu:][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [ʌv; əv]
" What is Property ? or , An Inquiry into the Principle of Right and of
" 什么 是 财产 ? 或者 , 一个 询问 进入 这 原则 的 正确的 和 的
[ˈɡʌvənmənt] .
Government .
政府 :
“什么是财产？ 或者，对权利和政府原则的探究。”

" [ðə; ði][aɪ'di:ə] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)] [i'kwɑ:ləti] , [i:v(ə)n][ɪn][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fɔ:tʃənz] , [hæz; həz][ɪn][ɔ:l] ['eɪdʒɪz]
" The idea of social equality , even in individual fortunes , has in all ages
" 这 主意 的 社会的 平等 , 甚至 在 个人 财富 , 有 在 全部 年龄
[bi'sɪdʒd] ,
besieged ,
被围困 ,
“社会平等的理念，即使在个人境遇方面，在各个时代都饱受争议，

[laɪk] [ə; eɪ] [veɪɡ] [prɪ'zentɪmənt] , [ðə; ði]['hju:mən][ɪ,mædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .
like a vague presentiment , the human imagination .
喜欢 一个 模糊的 预感 , 这 人类 想像力 :
就像一种模糊的预感，这是人类的想象力。

[ˈpəʊəts][hæv; həv] [sʌŋ] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][ɪn][ðər; ðər] [hɪmz] ; [frɪˈlɒsəfəz] [hæv; həv] [driːmd] [ʌv; əv][,aɪ ˈtiː][ɪn]
Poets have sung of it in their hymns ; philosophers have dreamed of it in
诗人 有 唱 的 它 在 他们的 赞美诗 ; 哲学家 有 梦见 的 它 在
[ðər; ðər][juːˈtɒʊpiːəz] ;
their Utopias ;
他们的 乌托邦 ;

诗人曾在赞美诗中歌颂它； 哲学家曾在乌托邦中梦想它；

[priːsts] [tiːtʃ] [,aɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [wɜːrld] .
priests teach it , but only for the spiritual world .
神父 教 它 , 但 仅有的 为了 这 精神 世界 .

神父们会教导这些，但只是为了精神世界。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [ˈɡʌvənd] [baɪ][,aɪ ˈtiː] , [ˈnevər][hæv; həv][hæd; həd] [feɪθ] [ɪn][,aɪ ˈtiː] ;
The people , governed by it , never have had faith in it ;
这 人们 , 受统治 经过 它 , 绝不 有 有 信仰 在 它 ;

受其统治的人民从未对它抱有信任；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈnevər] [mɔːr] [dɪˈstɜːrbd] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [ˈfeɪblz] [ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ]
and the civil power is never more disturbed than by the fables of the age
和 这 民用 力量 是 绝不 更多的 不安 比 经过 这 寓言 的 这 年龄

[ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [əˈstriː.ə] .

of gold and the reign of Astrea .
的 金子 和 这 在位 的 阿斯特雷亚 .

而最令世俗政权感到不安的，莫过于黄金时代和阿斯特雷亚统治时期的传说。

[ə; eɪ] [jɪr] [əˈɡoʊ] , [haʊˈevər] , [ðɪs] [aɪˈdiːə] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][,saɪənˈtɪfɪk] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [hæz; həz]
A year ago , however , this idea received a scientific demonstration , which has
一个 年 前 , 然而 , 这 主意 已收到 一个 科学 示范 , 哪个 有

[nɔːt] [jet] [bɪn] [ˌsætɪsˈfæktərəli] [ˈænsər] ,
not yet been satisfactorily answered ,
不是 然而 到过 令人满意地 回答 ,

然而，一年前，这一观点得到了科学论证，但至今仍未得到令人满意的解答。

[ænd; ənd] , [pərˈmɪt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][,eɪ diː ˈdiː] , [ˈnevər] [wɪl] [biː; bi] .
and , permit me to add , never will be .
和 , 允许 我 到 添加 , 绝不 将要 是 .

而且，恕我补充一句，永远不会是。

[ðɪs] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] , [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [ˈslaɪtli] [ɪmˈpæʃnd] [ˈstɑːl] , [ɪts] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈriːzənɪŋ] ,
This demonstration , owing to its slightly impassioned style , its method of reasoning ,
这 示范 , 欠款 到 它是 轻微地 热情洋溢 风格 , 它是 方法 的 推理 ,

这次演示，由于其略带激情的风格和推理方法，

- - [wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ][æt; ət] [ˈveriəns] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈrekəɡnaɪzd]
- - **which was so at variance with that employed by the generally recognized**
- - 哪个 曾是 所以 在 方差 和 那 受雇 经过 这 一般来说 认可
[əˈθɔːrətɪz] ,
authorities ,
当局 ,

——这与公认的权威人士所采用的方法截然不同，

- - [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ænd; ənd][ˈnɑːv(ə)lti][ʌv; əv][ɪts] [kənˈklɒʒənz] , [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪtʃər]
- - **and the importance and novelty of its conclusions , was of a nature**
- - 和 这 重要性 和 新奇 的 它是 结论 , 曾是 的 一个 自然

[tuː; tə] [kɔːz] [sʌm; səm][əˈlɑːrm] ;

to cause some alarm ;
到 原因 一些 警报 ;

——而且，其结论的重要性和新颖性，足以引起一些担忧；

[ænd; ɐnd] [maɪ] [hæv; həv][bɪn] [ˈdeɪndʒərəs] , [hæd; həd][aɪ ˈtiː][nɑːt] [bɪn] - - [æz; əz][juː; jʊ] , [sɜːr] , [soʊ]
and might have been dangerous , had it not been - - as you , sir , so
和 可能 有 到过 危险的 , 有 它 不是 到过 - - 作为 你 , 先生 , 所以
[wəl] [sed] - - [ə; eɪ] [siːld] [ˈletər] ,
well said - - a sealed letter ,
出色地 说 - - 一个 密封 信 ,
而且, 如果不是一封密封的信件, 那可能会很危险, 正如您先生所说。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpʌblɪk] [wʌz; wəz] [kənˈsɜːrnd] , [əˈdrest] [ˈoʊnli][tuː; tə][men] [ʌv; əv]
so far as the general public was concerned , addressed only to men of
所以 远的 作为 这 一般的 民众 曾是 担心的 , 已解决 仅有的 到 男人 的
[ɪnˈtelɪdʒəns] .
intelligence .
智力 .
就普通大众而言, 这只适合有识之士阅读。

[aɪ][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [θruː] [ɪts] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [dres] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ði] [waɪz]
I was glad to see that through its metaphysical dress you recognized the wise
我 曾是 高兴的 到 看 那 通过 它是 形而上学的 裙子 你 认可 这 明智的
[ˈfɔːrsaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθər] ;
foresight of the author ;
远见 的 这 作者 ;
我很高兴看到, 透过其形而上学的外衣, 你认识到了作者的远见卓识;

[ænd; ɐnd][aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
and I thank you for it .
和 我 感谢 你 为了 它 .
我为此感谢你。

[meɪ] [ɡɑːd][grænt] [ðæt] [maɪ] [ɪnˈtenʃən] , [wɪt] [ɑːr; ər] [ˈhoʊlɪ] [ˈpiːsf(ə)l] ,
May God grant that my intentions , which are wholly peaceful ,
可能 上帝 授予 那 我的 意图 , 哪个 是 完全 和平 ,
愿上帝保佑我完全和平的意愿,

[meɪ] [ˈnevər][biː; bi] [tʃɑːrdʒd] [əˈpaːn][ˌem ˈiː][æz; əz] [ˈtriːzənəbl] !
may never be charged upon me as treasonable !
可能 绝不 是 带电 之上 我 作为 叛国罪 !
我永远不会被指控犯有叛国罪!

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [θroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [ˈsɜːpənts] , [ðə; ði][fɜːrst][ˈmemwɑːr][ɑːn] [ˈpraːpərti]
Like a stone thrown into a mass of serpents , the First Memoir on Property
喜欢 一个 石头 抛掷 进入 一个 大量的 的 蛇 , 这 第一的 回忆录 在 财产
[ɪkˈsaɪtɪd] [ɪnˈtens] [æniˈmɑːsəti] ,
excited intense animosity ,
兴奋的 激烈的 敌意 ,
《财产法第一回忆录》就像一块石头扔进一群蛇里, 激起了强烈的敌意。

[ænd; ɐnd] [əˈraʊzd] [ðə; ði] [ˈpæʃnz] [ʌv; əv] [ˈmeni] .
and aroused the passions of many .
和 被唤醒 这 激情 的 许多 .
并激起了许多人的热情。

[bʌt; bət] , [waɪl] [sʌm; səm] [wɪft] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌblɪkli] [diˈnaʊnst]
But , while some wished the author and his work to be publicly denounced
但 , 尽管 一些 希望 这 作者 和 他的 工作 到 是 公开 谴责
,
.
,
但是, 尽管有些人希望公开谴责这位作者及其作品,

[ˈlðəɹ] [faʊnd] [ɪn][ðəm; ðəm] [ˈsɪmplɪ] [ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɔːbləms][ˈʌv; əv][səˈsaɪəti]
others found in them simply the solution of the fundamental problems of society
其他的 成立 在 他们 简单地 这 解决方案 的 这 基本的 问题 的 社会
;
;
;

另一些人则从中发现了解决社会根本问题的方案；

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈiːv(ə)n] [ˈbeɪsɪŋ] [ˈiːv(ə)l] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] [əˈpɑːn][ðə; ði] [nuː] [laɪt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [əbˈteɪnd] .
a few even basing evil speculations upon the new light which they had obtained .
一个 很少 甚至 立足 邪恶的 猜测 之上 这 新的 光 哪个 他们 有 获得 .

甚至有些人根据他们获得的新光线，做出了邪恶的推测。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ˈʌv; əv] [ɪnˈdʌkʃnz] [ˈæbstræktli] [ˈgæðərd]
It was not to be expected that a system of inductions abstractly gathered
它 曾是 不是 到 是 预期的 那 一个 系统 的 诱导 抽象地 聚集
[təˈgeðər] ,
together ,
一起 ,

人们原本并不期望能将一系列抽象的归纳推理结果汇集在一起。

[ænd; ənd] [stɪl] [mɔːr] [ˈæbstræktli] [ɪkˈsprest] ,
and still more abstractly expressed ,
和 仍然 更多的 抽象地 表达 ,

更抽象地说，

[wʊd] [biː; bi] [ˈʌndərˈstʊd] [wɪð; wɪθ][ˈiːkwəl] [ˈækjərəsi] [ɪn][ɪts][ɑːnˈsaːmb(ə)l][ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [ˈʌv; əv][ɪts]
would be understood with equal accuracy in its ensemble and in each of its
会 是 理解 和 平等的 准确性 在 它是 合奏 和 在 每个 的 它是
[pɑːrts] .
parts .
部分 .

无论是整体还是各个部分，都能被同样准确地理解。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [lɔː] [ˈʌv; əv] [ɪˈkwɑːləti] ,
To find the law of equality ,
到 寻找 这 法律 的 平等 ,

为了找到平等定律，

[noʊ] [lɔːŋgər] [ɪn] [ˈtʃærəti] [ænd; ənd][self] - [ˈsækrɪfaɪs] ([wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈbaɪndɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [ˈneɪtʃər]) ,
no longer in charity and self - sacrifice (which are not binding in their nature) ,
不 更长 在 慈善机构 和 自己 - 牺牲 (哪个 是 不是 结合 在 他们的 自然) ,

不再出于慈善和自我牺牲（这些本质上并不具有约束力），

[bʌt; bət][ɪn] [ˈdʒʌstɪs] ; [tuː; tə] [beɪs] [ɪˈkwɑːləti] [ˈʌv; əv] [ˈfʌŋkʃnz] [əˈpɑːn] [ɪˈkwɑːləti] [ˈʌv; əv] [ˈpɜːsənz] ;
but in justice ; to base equality of functions upon equality of persons ;
但 在 正义 ; 到 根据 平等 的 函数 之上 平等 的 人 ;

但就正义而言；应以人格平等为基础实现职能平等；

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ˈʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ; [tuː; tə] [ˈnuːtrəlaɪz] [ðə; ði] [ɪnɪˈkwɑːləti]
to determine the absolute principle of exchange ; to neutralize the inequality
到 决定 这 绝对 原则 的 交换 ; 到 中和 这 不等式
[ˈʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈfækltɪz] [baɪ] [kəˈlektɪv] [ˈfɔːrs] ;
of individual faculties by collective force ;
的 个人 学院 经过 集体 力量 ;

确定交换的绝对原则；用集体力量消除个体能力的不平等；

[tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [æn; ən] [ɪˈkweɪʒ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈprɑːpərti] [ænd; ənd] [ˈrɑːbəri] ;
to establish an equation between property and robbery ;
到 建立 一个 方程 之间 财产 和 抢劫 ;

建立财产与抢劫之间的等式；

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [sək'seɪ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [dɪ'strɔɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ;
to change the law of succession without destroying the principle ;
到 改变 这 法律 的 演替 没有 摧毁 这 原则 ；

在不破坏继承原则的前提下改变继承法；

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði]['hju:mən][pɜːrsə'næləti][ɪn][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['æbsəlu:t] [ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃɪ'eɪŋ] ,
to maintain the human personality in a system of absolute association ,
到 维持 这 人类 性格 在 一个 系统 的 绝对 协会 ；

在绝对联合的体系中保持人的个性，

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪv] ['lɪbərti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃeɪnz] [ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] ;
and to save liberty from the chains of communism ;
和 到 节省 自由 从 这 链条 的 共产主义 ；

为了将自由从共产主义的枷锁中拯救出来；

[tuː; tə] ['sɪnθə,taɪz] [ðə; ði] [mə'nɑːrɪkɪl] [ænd; ənd][demə'krætɪk] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['gʌvənmənt] ; [tuː; tə] [rɪ'vɜːrs]
to synthesize the monarchical and democratic forms of government ; to reverse
到 合成 这 君主制 和 民主 表格 的 政府 ； 到 撤销

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['paʊəz] ;
the division of powers ;
这 分配 的 权力 ；

融合君主制和民主制两种政体；扭转权力分立的局面；

[tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ɪɡ'zekjətɪv] ['paʊə] [tuː; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] , [ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ˌledʒɪs'leɪ(ə)n][ə; eɪ]
to give the executive power to the nation , and to make legislation a
到 给 这 管理人员 力量 到 这 国家 ， 和 到 制作 立法 一个
[pɑːzətɪv] ,
positive ,
积极的 ；

赋予国家行政权力，并使立法发挥积极作用

[fɪkst] , [ænd; ənd] ['æbsəlu:t] ['saɪəns] , - - [wʌt] [ə; eɪ] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv]['pærədɒksɪz] !
fixed , and absolute science , - - what a series of paradoxes !
固定的 ， 和 绝对 科学 ， - - 什么 一个 系列 的 悖论 ！

固定不变的绝对科学——这简直是一系列悖论！

[wʌt] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'luːʒənz] !
what a string of delusions !
什么 一个 细绳 的 妄想 ！

真是一连串的妄想！

[ɪf] [aɪ] [meɪ] [nɑːt] [seɪ] , [wʌt] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [trʊθs] !
if I may not say , what a chain of truths !
如果 我 可能 不是 说 ， 什么 一个 链 的 真相 ！

恕我直言，这真是一连串的真实！

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][maɪ] ['pɜːrpəs] [hɪr] [tuː; tə] [pæs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
But it is not my purpose here to pass upon the theory of the right of
但 它 是 不是 我的 目的 这里 到 经过 之上 这 理论 的 这 正确的 的
[pə'zeɪn] .
possession .
拥有 ；

但我在这里的目的并非探讨占有权理论。

[aɪ] [dɪ'skʌs] [noʊ][d 'dɒgməz] .
I discuss no dogmas .
我 讨论 不 教条 ；

我不讨论任何教条。

[maɪ][ˈoʊnli][ˈɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][maɪ] [ˈvjuːz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈfoʊ] [ðæt] , [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [æz; əz][aɪ]
My only object is to justify my views , and to show that , in writing as I
我的 仅有的 目的 是 到 证明合法 我的 浏览 , 和 到 展示 那 , 在 写作 作为 我
[dɪd] ,
did ,
做过 ,

我唯一的目的是证明我的观点是正确的, 并且通过我这样的写作方式表明,

[aɪ][nɑːt][ˈoʊnli] [ˈeksəd] [ə; eɪ] [raɪt] , [bʌt; bət] [pərˈfɔːrmd] [ə; eɪ][ˈduːti] .
I not only exercised a right , but performed a duty .
我 不是 仅有的 锻炼 一个 正确的 , 但 执行 一个 责任 .

我不仅行使了权利, 而且履行了义务。

[jes] , [aɪ][hæv; həv] [əˈtækt] [ˈpraːpərti] , [ænd; ənd][jæl; ʃəl] [əˈtæk] [aɪˈtiː] [əˈgen] ; [bʌt; bət] , [sɜːr] ,
Yes , I have attacked property , and shall attack it again ; but , sir ,
是的 , 我 有 遭到攻击 财产 , 和 将 攻击 它 再次 ; 但 , 先生 ,
是的, 我曾侵占过财产, 以后还会再次侵占; 但是, 先生,

[bɪˈfɔːr] [dɪˈmændɪŋ] [ðæt][aɪ][jæl; ʃəl] [meɪk] [ðə; ði] [əˈmend] [ˈɑːnərəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [əuˈbeɪd] [maɪ]
before demanding that I shall make the amende honorable for having obeyed my
前 要求 那 我 将 制作 这 修改 光荣的 为了 拥有 服从 我的
[ˈkɑːnʃəns] [ænd; ənd][ˈspəʊkən][ðə; ði][ɪɡˈzækt] [truːθ] ,
conscience and spoken the exact truth ,
良心 和 说 这 精确的 真相 ,

在要求我做出体面的补偿之前, 我先声明, 我遵从良心, 说了实话。

[ˌkɑːndrɪˈsend] , [aɪ][beg][ʌv; əv][juː; jʊ] , [tuː; tə][kæst][ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈvents] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
condescend , I beg of you , to cast a glance at the events which are
屈尊 , 我 求 的 你 , 到 投掷 一个 瞥一眼 在 这 活动 哪个 是
[ˈhæpənɪŋ] [əˈraʊnd] [juːˈes] ;
happening around us ;
发生 大约 我们 ;

请您屈尊关注一下我们周围正在发生的事情;

[lʊk] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdepjʊtɪz] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmædʒɪstrɪts] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈfrɪləsəfəz] , [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪnɪstəz] ,
look at our deputies , our magistrates , our philosophers , our ministers ,
看 在 我们的 副手们 , 我们的 地方法官 , 我们的 哲学家 , 我们的 部长们 ,
[ˈaʊər; ɑːr] [prəˈfesəz] , [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpʌblɪsɪst] ;
our professors , and our publicists ;
我们的 教授们 , 和 我们的 公关人员 ;

看看我们的议员、法官、哲学家、部长、教授和公报人士;

[ɪɡˈzæmɪn] [ðer; ðər] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ;
examine their methods of dealing with the matter of property ;
检查 他们的 方法 的 处理 和 这 事情 的 财产 ;

考察他们处理财产问题的方法;

[kaʊnt] [ʌp][wɪð; wɪθ][emˈiː][ðə; ði] [rɪˈstrɪk(ə)nz] [pleɪst] [əˈpɑːn][aɪˈtiː] [ˈevri] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]
count up with me the restrictions placed upon it every day in the name of the
数数 向上 和 我 这 限制 放置 之上 它 每一个 天 在 这 姓名 的 这
[ˈpʌblɪk] [ˈwelfər] ;
public welfare ;
民众 福利 ;

请跟我一起数数, 每天以公共福利的名义对它施加了多少限制;

[ˈmeʒər] [ðə; ði] [briːtʃɪz] [ɔːˈredi] [meɪd] ; [ˈestɪmət; ˈestɪment] [ðoʊz] [wɪtʃ] [səˈsaɪəti] [θɪŋks] [ʌv; əv]
measure the breaches already made ; estimate those which society thinks of
措施 这 违规行为 已经 制成 ; 估计 那些 哪个 社会 思考 的
[ˈmeɪkɪŋ] [hɪrˈæftər] ;
making hereafter ;
制作 此后 ;

衡量已经发生的违约行为; 估计社会将来可能发生的违约行为;

[ˌeɪ dɪː ˈdiː][ðə; ði][aɪˈdiːəz] [kənˈsɜːrniŋ] [ˈprɑːpɜːti] [held][baɪ][ɔːl] [ˈθɪəriːz] [ɪn] [ˈkɑːmən] ; [ɪnˈterəgeɪt]
add the ideas concerning property held by all theories in common ; interrogate
添加 这 想法 有关 财产 握住 经过 全部 理论 在 常见的 ; 审问
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
history ,
历史 ;

将所有理论共同持有的关于财产的观点结合起来；探究历史，

[ænd; ənd] [ðen] [tel] [em ˈiː] [wʌt] [wɪl] [biː; bi] [left] , [hæf][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [hens] ,
and then tell me what will be left , half a century hence ,
和 然后 告诉 我 什么 将要 是 左边 , 一半 一个 世纪 因此 ,
然后告诉我，半个世纪后，还会剩下什么？

[ʌv; əv] [ðɪs] [oʊld] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpɜːti] ; [ænd; ənd] , [ðʌs] [pɜːˈsiːvɪŋ] [ðæt][aɪ][hæv; həv][soʊ] [ˈmeni]
of this old right of property ; and , thus perceiving that I have so many
的 这 老的 正确的 的 财产 ; 和 , 因此 感知 那 我 有 所以 许多
[əˈkɒmplɪsɪz] ,
accomplices ,
同谋 ;

这项古老的财产权；并且，由此意识到我有这么多同谋，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈkler] [em ˈiː] [ˈɪnəs(ə)nt] .
you will immediately declare me innocent .
你 将要 立即地 宣布 我 清白的 .
你会立即宣布我无罪。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ˌeksˌprɒʊpriˈeɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti] , [wɪtʃ]
What is the law of expropriation on the ground of public utility , which
什么 是 这 法律 的 征用 在 这 地面 的 民众 公用事业 , 哪个
[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbɒdi][ˈfeɪvərz] ,
everybody favors ,
大家 恩惠 ,

什么是人人都赞成的、以公共利益为由征收财产的法律？

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪːv(ə)n] [θɔːt] [tuː] [ˈliːniənt] ? [[wʌn]]
and which is even thought too lenient ? [1]
和 哪个 是 甚至 想法 也 宽容 ? [1]
而哪一个又被认为过于宽容呢？ [1]

[[wʌn]] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈdepjʊtɪz] , [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈseɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv][ˈdʒænjʊəri] ,
[1] In the Chamber of Deputies , during the session of the fifth of January ,
[1] 在 这 商会 的 副手们 , 期间 这 会议 的 这 第五 的 一月 ,
[1] 在众议院，1月5日的会议上，

- , [em] . [duˈfɔːr] [muːvd] [tuː; tə] [rɪˈnuː] [ðə; ði] [ˌeksˌprɒʊpriˈeɪʃn] [bɪl] , [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk]
1841 , M . Dufaure moved to renew the expropriation bill , on the ground of public
- , M . 杜福尔 已搬 到 更新 这 征用 账单 , 在 这 地面 的 民众
[juːˈtɪləti] .
utility .
公用事业 .

1841年，杜福尔先生以公共事业为由，提议重新颁布征用法案。

[ə; eɪ] [ˈfleɪgrənt][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpɜːti] .
A flagrant violation of the right of property .
一个 明目张胆 违反 的 这 正确的 的 财产 .
公然侵犯财产权。

[sə'saɪətɪ] [ɪn'demnə'faɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [ðə; ði] [ˌdɪspə'zest] [prə'praɪətər] ; [bʌt; bət] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrɪŋ]
Society indemnifies , it is said , the dispossessed proprietor ; but does it return
社会 赔偿 , 它是说 , 这 被剥夺 业主 ; 但 做 它 返回
[tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)] [əˌsoʊsɪ'eɪʃnz] ,
to him the traditional associations ,
到 他 这 传统的 协会 ,
据说 , 社会会赔偿被剥夺财产的业主 ; 但它会把传统的社群关系归还给他吗 ?

[ðə; ði][poʊ'etɪk] [tʃɑːrm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] [praɪd] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [ˈprɑːpərti] ?
the poetic charm , and the family pride which accompany property ?
这 诗意的 魅力 , 和 这 家庭 自豪 哪个 陪伴 财产 ?
房产所蕴含的诗意魅力和家族自豪感 ?

[ˈneɪbʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪlər] [ʌv; əv][sænz] - [ˈsuːsi] , [wʊd] [hæv; həv][prəu'testɪd] [ə'genst] [frentʃ] [ˈlɔː]
Naboth , and the miller of Sans - Souci , would have protested against French law
拿博斯 , 和 这 磨坊主 的 无衬线 - 苏西 , 会 有 抗议 反对 法语 法律
 ,
 ,
 ,
纳博特和桑苏西的磨坊主都会抗议法国的法律。

[æz; əz] [ðeɪ] [prəu'testɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'priːs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kɪŋz] .
as they protested against the caprice of their kings .
作为 他们 抗议 反对 这 任性的 的 他们的 国王 :
他们抗议国王的反复无常。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈfɑːðəz] , " [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][kraɪd] ,
" **It is the field of our fathers , they would have cried ,**
" 它是 这 场地 的 我们的 父亲们 , " 他们会 有 哭 ,
“这是我们父辈的田地！”他们会这样喊道。

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [sel] [ˌaɪ 'tiː] !
" **and we will not sell it !**
" 和 我们 将要 不是 卖 它 !
我们绝不会出售它！

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] , [ðə; ði][rɪ'fjuːz(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈlɪmɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **Among the ancients , the refusal of the individual limited the powers of the**
" 之中 这 古代人 , 这 拒绝 的 这 个人 有限的 这 权力的 的 这
[stert] .
State .
状态 :
“在古代，个人的拒绝限制了国家的权力。”

[ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈlɔː] [bəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtɪzn] , [ænd; ənd][æŋ; ən] [ˈempərər] - -
The Roman law bowed to the will of the citizen , and an emperor - -
这 罗马 法律 鞠躬 到 这 将要 的 这 公民 , 和 一个 皇帝 - -
[ˈkɑːmədəs] ,
Commodus ,
康茂德 ,
罗马法律服从公民的意志，以及皇帝——康茂德——的意志。

[ɪf] [aɪ] [rɪ'membər] [ˈraɪtli] - - [ə'bændənd] [ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prə'dʒekt][ʌv; əv] [ɪnˈlɑːrdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈfɔːrəm] [aʊt]
if I remember rightly - - abandoned the project of enlarging the forum out
如果 我 记住 没错 - - 弃 这 项目 的 扩大 这 论坛 出去
[ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔkju:pənts] [huː] [rɪ'fjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ˈæbdɪkeɪt] .
of respect for the rights of the occupants who refused to abdicate .
的 尊重 为了 这 权利 的 这 居住者 WHO 拒绝 到 放弃 :
如果我没记错的话——为了尊重拒绝让路的居民的权利，放弃了扩大广场的计划。

[ˈprɑːpərti] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [raɪt] , _ [ʒuːdʒuːs] _ _ [ɪn] [ɑːr ˈiː] _ , - - [ə; eɪ] [raɪt] [ɪnˈherənt] [ɪn] [ðə; ði] [θɪŋ] ,
Property is a real right , = jus = in re = , - - a right inherent in the thing ,
财产 是 一个 真实的 正确的 , _ 果汁 _ _ 在 关于 _ , - - 一个 正确的 固有 在 这 事物 ,
财产权是一种真实权利, 即物权本身所固有的权利。

[ænd; ənd] [huːz] [ˈprɪnsəp(ə)] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪkˈstɜːrən(ə)] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmænz] [wɪl] .
and whose principle lies in the external manifestation of man's will .
和 谁 原则 谎言 在 这 外部的 表现 的 男人的 将要 .
其原理在于人类意志的外在表现。

[mæn] [liːvz] [hɪz; ɪz] [ɪmˈprɪnt] , [stæmps] [hɪz; ɪz] [ˈkærəktər] , [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈɑːbdʒekts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]
Man leaves his imprint , stamps his character , upon the objects of his
男人 树叶 他的 印记 , 邮票 他的 特点 , 之上 这 对象 的 他的
[ˈhændi wɜːrk] .
handiwork .
手工制品 .

人会在自己的作品上留下印记, 烙上自己的性格印记。
[ðɪs] [ˈplæstɪk] [fɔːrs] [ʌv; əv] [mæn] , [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɑːdərn] [dʒʊərəɪsts] [seɪ] , [ɪz] [ðə; ði] [siːl] [wɪtʃ] ,
This plastic force of man , as the modern jurists say , is the seal which ,
这 塑料 力量 的 男人 , 作为 这 现代的 法学家 说 , 是 这 海豹 哪个 ,
正如现代法学家所说, 这种人类的可塑性力量, 就是那道印记。

[set] [əˈpɑːn] [ˈmætər] , [meɪks] [aɪ ˈtiː] [ˈhoʊli] .
set upon matter , makes it holy .
放 之上 事情 , 制作 它 圣 .
赋予物质以神圣的意义。

[huːˈevər] [leɪz] [hændz] [əˈpɑːn] [aɪ ˈtiː] , [əˈɡenst] [ðə; ði] [prəˈpraɪətɜːz] [wɪl] , [dʌz] [ˈvaɪələns] [tuː; tə] [ðə; ði]
Whoever lays hands upon it , against the proprietor's will , does violence to the
谁 躺下 双手 之上 它 , 反对 这 业主 将要 , 做 暴力 到 这
[ˈlætɜːz] [ˌpɜːrsəˈnæləti] .
latter's personality .
后者的 性格 .
任何人违背所有者的意愿, 擅自占有它, 就是对所有者的人格进行伤害。

[ænd; ənd] [jet] , [wen] [æn; ən] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [kəˈmɪti] [sɔː] [fɪt] [tuː; tə] [dɪˈkler] [ðæt] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti]
And yet , when an administrative committee saw fit to declare that public utility
和 然而 , 什么时候 一个 行政 委员会 锯 合身 到 宣布 那 民众 公用事业
[rɪˈkwæɪərd] [aɪ ˈtiː] ,
required it ,
必需的 它 ,
然而, 当一个行政委员会认为有必要宣布公共事业需要这样做时,

[ˈprɑːpərti] [hæd; həd] [tuː; tə] [ɡɪv] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] .
property had to give way to the general will .
财产 有 到 给 方式 到 这 一般的 将要 .
财产必须服从于公众意志。

[suːn] , [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti] , [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
Soon , in the name of public utility , methods of cultivation and conditions of
很快 , 在 这 姓名 的 民众 公用事业 , 方法 的 栽培 和 状况 的
[ɪnˈdʒɔɪmənt] [wɪl] [biː; bi] [prɪˈskrɪbɪd] ;
enjoyment will be prescribed ;
享受 将要 是 规定 ;
不久之后, 将以公共利益的名义, 规定种植方法和享用条件;

[ɪnˈspektəz] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] [ˌmænjʊˈfæktʃərz] [wɪl] [biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] ; [ˈprɑːpərti] [wɪl] [biː; bi]
inspectors of agriculture and manufactures will be appointed ; property will be
检查员 的 农业 和 制成品 将要 是 任命 ; 财产 将要 是
[ˈteɪkən] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˌʌnˈskɪlfʃl] [hændz] ,
taken away from unskilful hands ,
已采取 离开 从 不熟练的 双手 ,
将任命农业和制造业检查员; 财产将从不称职的人手中收回。

[ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [ˈlæboʊərəz] [huː] [ɑːr; ər] [mɔːr] [dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [aɪ ˈtiː] ;
and entrusted to laborers who are more deserving of it ;
和 受托 到 劳工 WHO 是 更多的 值得 的 它 ;
并委托给更值得承担的劳动者;

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌsuːpərɪnˈtendəns] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .
and a general superintendence of production will be established .
和 一个 一般的 督察 的 生产 将要 是 已确立的 .
将建立生产总监督机构。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [ˈjɪrz] [sɪns] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][prəˈpraɪətər] [dɪˈstrɔɪ] [ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [faɪv]
It is not two years since I saw a proprietor destroy a forest more than five
它 是 不是 二 年 自从 我 锯 一个 业主 破坏 一个 森林 更多的 比 五
[ˈhʌndrəd] [ˈeɪkəs][ɪn][ɪkˈstent] .
hundred acres in extent .
百 英亩 在 程度 .
不到两年前, 我亲眼目睹一位业主毁掉了一片超过五百英亩的森林。

[ɪf] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti][hæd; həd] [ɪntəˈfɪəd] , [ðæt] [ˈfɔːrɪst] - - [ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn][fɔːr; fər] [maɪlz] [əˈraʊnd] - -
If public utility had interfered , that forest - - the only one for miles around - -
如果 民众 公用事业 有 干扰 , 那 森林 - - 这 仅有的 一 为了 英里 大约 - -
[wʊd] [stɪl] [biː; bi] [ˈstændɪŋ] .
would still be standing .
会 仍然 是 常设 .
如果公共事业公司干预, 那片森林——方圆几英里内唯一的森林——现在仍然会屹立不倒。

[bʌt; bət] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] ,
But , it is said ,
但 , 它 是 说 ,
但据说,

[eksˌprɒpɪˈeɪʃn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti][ɪz][ˈoʊnli][æn; ən] [ɪkˈsepʃn] [wɪtʃ] [kənˈfəːmz]
expropriation on the ground of public utility is only an exception which confirms
征用 在 这 地面 的 民众 公用事业 是 仅有的 一个 例外 哪个 确认
[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] ,
the principle ,
这 原则 ,
以公共事业为由征用财产只是一个例外, 但这恰恰印证了该原则。

[ænd; ənd] [berz] [ˈtestɪmoʊni] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] .
and bears testimony in favor of the right .
和 熊 见证 在 偏爱 的 这 正确的 .
并为正义作证。

[ˈveri] [wel] ; [bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪkˈsepʃn] [wiː; wi] [wɪl] [pæs] [tuː; tə] [əˈhʌðər] , [frʌm; frəm] [ðæt] [tuː; tə]
Very well ; but from this exception we will pass to another , from that to
非常 出色地 ; 但 从 这 例外 我们 将要 经过 到 其他 , 从 那 到
[ə; eɪ][θɜːrd] ,
a third ,
一个 第三 ,
很好; 但是, 我们将从这个例外情况过渡到另一个例外情况, 再从那个例外情况过渡到第三个例外情况。

[ænd; ʌnd][soʊ][ɑ:n][frʌm; frəm] [ik'sepʃənz] [tu:; tə] [ik'sepʃənz] , [ʌn'tɪl] [wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'dʒʊst] [ðə; ði] [ru:l]
and so on from exceptions to exceptions , until we have reduced the rule
和 所以 在 从 例外情况 到 例外情况 , 直到 我们 有 减少 这 规则
[tu:; tə][ə; eɪ] [pjʊr] [æb'strækʃn] .
to a pure abstraction .
到 一个 纯的 抽象 .

如此往复，从一个例外到另一个例外，直到我们将规则简化为一个纯粹的抽象概念。

[haʊ] ['meni] [sə'pɔ:rtərz] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] , [sɜ:r] ,
How many supporters do you think , sir ,
如何 许多 支持者 做 你 思考 , 先生 ,
先生，您认为会有多少支持者？

[kæn; kən][bi:; bi] [kleɪmd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈprɑ:dʒekt; prə'dʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][kən'vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
can be claimed for the project of the conversion of the public
能 是 声称 为了 这 项目 的 这 转换 的 这 民众
[fʌndz] ?
funds ?
资金 ?

能否就公共资金转换项目提出索赔？

[aɪ] ['ventʃər] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] ['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi][ˈfeɪvərz][aɪ 'ti:] , [ɪk'sept] [ðə; ði] [fʌnd] - ['hoʊldɜ:z] .
I venture to say that everybody favors it , except the fund - holders .
我 风险投资 到 说 那 大家 恩惠 它 , 除了 这 基金 - 持有者 .
我敢说，除了基金持有者之外，所有人都赞成它。

[naʊ] , [ðɪs] [soʊ] - [kɔ:ld] [kən'vɜ:rʒ(ə)n][ɪz][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [eksˌprɒʊpri'eɪʃn] , [ænd; ʌnd][ɪn] [ðɪs] [keɪs]
Now , this so - called conversion is an extensive expropriation , and in this case
现在 , 这 所以 - 称为 转换 是 一个 广泛的 征用 , 和 在 这 案件
[wɪð; wɪθ][noʊ] [ɪn'demnəti] [wət'evər] .
with no indemnity whatever .
和 不 赔款 任何 .

现在，这种所谓的转换实际上是大规模的征用，而且在这种情况下没有任何赔偿。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] [ɑ:r; ər][soʊ] [mʌtʃ] ['ri:əl] [ɪ'steɪt] ,
The public funds are so much real estate ,
这 民众 资金 是 所以 很多 真实的 财产 ,
公共资金中有很多是房地产，

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətər] [kaʊnts] [ə'pɑ:n][wɪð; wɪθ] [ˈpɜ:rfɪkt] ['seɪftɪ] ,
the income from which the proprietor counts upon with perfect safety ,
这 收入 从 哪个 这 业主 计数 之上 和 完美的 安全 ,
业主完全可以放心依赖的收入，

[ænd; ʌnd] [wɪtʃ] [oʊz] [ɪts][ˈvælju:][tu:; tə][ðə; ði][ˈtæsɪt] [ˈprɑ:mɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [tu:; tə] [peɪ]
and which owes its value to the tacit promise of the government to pay
和 哪个 欠款 它是 价值 到 这 默契 承诺 的 这 政府 到 支付
[ˈɪntrəst] [ə'pɑ:n][aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [ɪ'stæblɪft] [reɪt] ,
interest upon it at the established rate ,
兴趣 之上 它 在 这 已确立的 速度 ,

而其价值则源于政府默许按既定利率支付利息。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʌnd] - ['hoʊldər] [ə'plaɪz] [fɔ:r; fər] [rɪ'dempʃ(ə)n] .
until the fund - holder applies for redemption .
直到 这 基金 - 持有者 适用 为了 赎回 .
直到基金持有人申请赎回为止。

[fɔːr; fər] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [ɪz][ˈlaɪəb(ə)] [tuː; tə][dɪmɪˈnuːʃ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [les] [ˈprɑːfɪtəb(ə)] [ðæn; ðən] [haʊs] - **For , if the income is liable to diminution , it is less profitable than house** - 为了 , 如果 这 收入 是 容易 到 减少 , 它 是 较少的 有利可图 比 房子 - [rent] [ɔːr][fɑːrm] - [rent] , **rent or farm - rent** , 租 或者 农场 - 租 ,

因为如果收入会减少, 那么它的收益就不如房租或农租。

[huːz] [reɪts] [meɪ] [raɪz][ɔːr] [fɔːl] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌflʌktɪʊ'eɪʃəns] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːrkt] ; **whose rates may rise or fall according to the fluctuations in the market ;** 谁 利率 可能 上升 或者 落下 根据 到 这 波动 在 这 市场 ; 其利率可能随市场波动而上升或下降 ;

[ænd; ʌnd][ɪn] [ðæt] [keɪs] , [wʌt] [ɪnˈduːsmənt] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] [tuː; tə] [ɪnˈvest] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [ɪn] **and in that case , what inducement has the capitalist to invest his money in** 和 在 那 案件 , 什么 诱导 有 这 资本家 到 投资 他的 钱 在 [ðə; ði] [steɪt] ? **the State ?** 这 状态 ?

在这种情况下, 资本家有什么动力将资金投资于国家呢?

[wen] , [ðen] , [juː; jʊ] [fɔːrs] [ðə; ði] [fʌnd] - [ˈhoʊldər][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ə; eɪ][dɪmɪˈnuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈɪntrəst] **When , then , you force the fund - holder to submit to a diminution of interest** 什么时候 , 然后 , 你 力量 这 基金 - 持有者 到 提交 到 一个 减少 的 兴趣 , 。

那么, 当你强迫基金持有人接受利息减少时,

[juː; jʊ] [meɪk] [hɪm; ɪm] [ˈbæŋkrʌpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪmɪˈnuːʃ(ə)n] ; [ænd; ʌnd] [sɪns] , [ɪn] **you make him bankrupt to the extent of the diminution ; and since , in** 你 制作 他 破产 到 这 程度 的 这 减少 ; 和 自从 , 在 [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈvɜːrʒ(ə)n] , **consequence of the conversion** , 结果 的 这 转换 ,

你使他破产, 破产的数额与损失的数额成正比; 而且, 由于皈依基督教,

[æn; ən] [ˈiːkwəli] [ˈprɑːfɪtəb(ə)] [ɪnˈvestmənt] [bɪˈkʌmz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)] , [juː; jʊ] [dɪˈpriːʃɪət] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːpərti] . **an equally profitable investment becomes impossible , you depreciate his property** . 一个 同样地 有利可图 投资 变成 不可能的 , 你 贬值 他的 财产 .

如果无法进行同样有利可图的投资, 你的房产就会贬值。

[ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmeʒər] [meɪ] [biː; bi][ˈdʒʌstli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [biː; bi] [ˈdʒenrəlaɪzd] ; [ðæt] [ɪz] , **That such a measure may be justly executed , it must be generalized ; that is ,** 那 这样的 一个 措施 可能 是 公正地 执行 , 它 必须 是 广义 ; 那 是 , 为了使这样的措施能够公正地执行, 它必须具有普遍性; 也就是说,

[ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] [prəˈvaɪdʒ] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][mʌst; məst] [dɪˈkriː] [ˈɔːlsʊʊ] [ðæt] [ˈɪntrəst] [ɑːn] [sʌmz] [lent] [ɑːn] **the law which provides for it must decree also that interest on sums lent on** 这 法律 哪个 提供 为了 它 必须 法令 还 那 兴趣 在 总和 借出的 在 [dɪˈpɑːzɪt][ɔːr][ɑːn] [ˈmɔːrgɪdʒ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [reɪlɪm] , **deposit or on mortgage throughout the realm** , 订金 或者 在 抵押 自始至终 这 领域 ,

制定该法律的条款还必须规定, 在全国范围内, 存款或抵押贷款的利息,

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [haʊs] [ænd; ʌnd][fɑːrm] - [rents] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [θriː] [pər] [sent] . **as well as house and farm - rents , shall be reduced to three per cent** . 作为 出色地 作为 房子 和 农场 - 租金 , 将 是 减少 到 三 每 中心 . 房屋和农场租金也将减少至百分之三。

[ðɪs] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəs] [rɪˈdʌk(j)ə)n] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [ˈɪnkʌm] [wʊd] [biː; bi][nɑːt][ə; eɪ] [wɪt] [mɔːr]
This simultaneous reduction of all kinds of income would be not a whit more
这 同时 减少 的 全部 种类 的 收入 会 是 不是 一个 白色 更多的
[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [prəˈpəʊzɪd] [kənˈvɜːrʒ(ə)n] ;
difficult to accomplish than the proposed conversion ;
难的 到 完成 比 这 建议的 转换 ；

同时减少所有类型的收入，其难度并不比拟议的转换高出一分；

[ænd; ənd] , [ˈfɜːrðər] , [aɪˈtiː] [wʊd] [ˈɔːfər][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfɔːstɑːlɪŋ] [æt; ət][wʌn] [blɒʊ] [ɔːl]
and , further , it would offer the advantage of forestalling at one blow all
和 ， 更远 ， 它 会 提供 这 优势 的 阻止 在 一 吹 全部
[əbˈdʒɛkʃənz] [tuː; tə][aɪˈtiː] ,
objections to it ,
反对意见 到 它 ；

此外，这样做还有一个好处，那就是可以一举消除所有反对意见。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] [aɪˈtiː] [wʊd] [ɪnˈʃʊr] [ə; eɪ][dʒʌst] [əˈsesmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] - [tæks] .
at the same time that it would insure a just assessment of the land - tax .
在 这 相同的 时间 那 它 会 保证 一个 只是 评估 的 这 土地 - 税 ；
同时，它还能确保对土地税进行公正的评估。

[siː] ！
See !
看 ！
看！

[ɪf] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][kənˈvɜːrʒ(ə)n][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] [jiːldz] [æən; ən] [ˈɪnkʌm] [ʌv; əv]
If at the moment of conversion a piece of real estate yields an income of
如果 在 这 片刻 的 转换 一个 片 的 真实的 财产 产量 一个 收入 的
[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] ,
one thousand francs ,
一 千 法郎 ；

如果转换时一块房地产能带来一千法郎的收入，

[ˈæftər][ðə; ði] [nuː] [ɔː] [teɪks] [ɪˈfekt] [aɪˈtiː] [wɪl] [jiːld] [ˈoʊnli][sɪks] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] .
after the new law takes effect it will yield only six hundred francs .
后 这 新的 法律 需要 影响 它 将要 屈服 仅有的 六 百 法郎 ；
新法生效后，它只能带来六百法郎的收入。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ；
现在，

[əˈlaʊɪŋ] [ðə; ði][tæks][tuː; tə][biː; bi][æən; ən][ˈæɪkwɑːt][pɑːrt] - - [wʌn] - [fɔːrθ] [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] - - [ʌv; əv]
allowing the tax to be an aliquot part - - one - fourth for example - - of
允许 这 税 到 是 一个 等分试样 部分 - - 一 - 第四 为了 例子 - - 的
[ðə; ði] [ˈɪnkʌm] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [piːs] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ,
the income derived from each piece of property ,
这 收入 衍生的 从 每个 片 的 财产 ；
允许对每处房产产生的收入征收一定比例的税款——例如四分之一。

[aɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] [ðæt] [ðə; ði][prəˈpraɪətər] [wʊd] [nɑːt] ,
it is clear on the one hand that the proprietor would not ,
它 是 清除 在 这 一 手 那 这 业主 会 不是 ；
一方面很明显，店主不会，

[ɪŋ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈlaɪtn] [hɪz; ɪz] [jər] [ʌv; əv][ðə; ði][tæks] , [ʌndər'estimeɪt] [ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
in order to lighten his share of the tax , underestimate the value of his
在 命令 到 减轻 他的 分享 的 这 税 , 低估 这 价值 的 他的
[ˈpra:pərti] ;
property ;
财产 ;

为了减轻自己应缴的税款，他低估了自己的财产价值；

[sɪns] , [haʊs] [ænd; ənd][fa:rm] - [rents] ['bi:ɪŋ] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
since , house and farm - rents being fixed by the value of the capital ,
自从 , 房子 和 农场 - 租金 存在 固定的 经过 这 价值 的 这 首都 ,
由于房屋和农场的租金是由资本价值决定的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlætər] ['bi:ɪŋ] ['meɪʒəd] [baɪ][ðə; ði][tæks] ,
and the latter being measured by the tax ,
和 这 后者 存在 测量 经过 这 税 ,
后者以税收来衡量。

[tu:; tə] [dɪ'pri:ʃieɪt] [hɪz; ɪz][ˈri:əl] [rɪ'steɪt] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [rɪ'du:s] [hɪz; ɪz] [ˈrevənu:] .
to depreciate his real estate would be to reduce his revenue .
到 贬值 他的 真实的 财产 会 是 到 减少 他的 收入 .
让他的房地产贬值就等于减少他的收入。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:kwəli] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [prəp'rɪətəz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˌoʊvər'estimeɪt] [ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv]
it is equally evident that the same proprietors could not overestimate the value of
它 是 同样地 明显 那 这 相同的 业主 可以 不是 高估 这 价值 的
[ðer; ðər] [ˈpra:pərti] ,
their property ,
他们的 财产 ,

同样显而易见的是，这些业主不可能高估自己房产的价值。

[ɪŋ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðer; ðər] [ɪnˌkəməz] [brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði][ˈlɪmɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:] , [sɪns] [ðə; ði]
in order to increase their incomes beyond the limits of the law , since the
在 命令 到 增加 他们的 收入 超过 这 限制 的 这 法律 , 自从 这
[ˈtenənts] [ænd; ənd] [ˈfa:rməz] ,
tenants and farmers ,
租户 和 农民 ,

为了使他们的收入超过法律允许的范围，佃农和农民们，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][oʊld] [ˈli:sɪz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] , [wʊd] [ˈentər] [ə; eɪ][ˈprəʊtest] .
with their old leases in their hands , would enter a protest .
和 他们的 老的 租赁 在 他们的 双手 , 会 进入 一个 反对 .
他们手握旧租约，将发起抗议。

[sʌt] , [sɜ:r] ,
Such , sir ,
这样的 , 先生 ,

先生，正是如此。

[mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ˈsu:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][kənˈvɜ:rʒ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ]
must be the result sooner or later of the conversion which has been so
必须 是 这 结果 很快 或者 之后 的 这 转换 哪个 有 到过 所以
[lɔ:ŋ] [dɪˈmɑ:ndɪd] ;
long demanded ;
长的 要求 ;

这必然是人们长期以来一直呼吁的转变迟早会实现的；

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði][faɪ'næŋ(ə)l][ɑ:pə'reɪ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; əɾ] ['spi:kɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['kraɪŋ]
otherwise , the financial operation of which we are speaking would be a crying
否则 , 这 金融的 手术 的 哪个 我们 是 请讲 会 是 一个 哭泣
[ɪn'dʒʌstɪs] ,
injustice ,
不公正 ,

否则，我们所谈论的这种金融运作就成了骇人听闻的不公。

[ən'les] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] - [stoʊn] .
unless intended as a stepping - stone .
除非 故意的 作为 一个 步进 - 石头 .

除非是作为跳板。

[ðɪs] [læst] ['moʊtɪv] [si:mz] [ðə; ði][moʊst][ˈplɔ:zəb(ə)l][wʌn] ; [fɔ:r; fəɾ][ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klæməz] [ʌv; əv]
This last motive seems the most plausible one ; for in spite of the clamors of
这 最后的 动机 似乎 这 最多 合情合理 一 ; 为了 在 尽管如此 的 这 喧闹声 的
[ɪntrəstɪd] ['pɑ:rtɪz] ,
interested parties ,
感兴趣的 各方 ,

最后一个动机似乎是最合理的；因为尽管相关各方叫嚣不休，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fleɪgrənt][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] [raɪts] , [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kɑ:nʃəns] [ɪz] [baʊnd] [tu:; tə]
and the flagrant violation of certain rights , the public conscience is bound to
和 这 明目张胆 违反 的 肯定 权利 , 这 民众 良心 是 边界 到
[fʊl'fɪl] [ɪts][dɪ'zaɪər] ,
fulfil its desire ,
实现 它是 欲望 ,

当某些权利遭到公然侵犯时，公众良知必然会满足其愿望。

[ænd; ənd][ɪz][noʊ] [mɔ:r] [ə'fektɪd] [wen] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ] [ə'tækɪŋ] ['prɑ:pərtɪ] ,
and is no more affected when charged with attacking property ,
和 是 不 更多的 做作的 什么时候 带电 和 攻击 财产 ,

而当被指控破坏财产时，则不再受影响。

[ðæn; ðən] [wen] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɒnd,həʊldəz] .
than when listening to the complaints of the bondholders .
比 什么时候 聆听 到 这 投诉 的 这 债券持有人 .

比起听取债券持有人的抱怨，我更愿意倾听。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ɪn'stɪŋktɪv] ['dʒʌstɪs] [br'laɪz] ['li:g(ə)l]['dʒʌstɪs] .
In this case , instinctive justice belies legal justice .
在 这 案件 , 本能 正义 谎言 合法的 正义 .

在这种情况下，本能的正义与法律的正义背道而驰。

[hu:] [hæz; həz][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnɪk'strɪkəbl,ɪn'ekstrɪkəbl][kən'fju:ʒ(ə)n]['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃeɪmbər]
Who has not heard of the inextricable confusion into which the Chamber
WHO 有 不是 听到 的 这 密不可分 困惑 进入 哪个 这 商会
[ʌv; əv] ['depjʊtɪz] [wʌz; wəz] [θroʊn] [læst] [jɪr] ,
of Deputies was thrown last year ,
的 副手们 曾是 抛掷 最后的 年 ,

谁没听说过去年众议院陷入的那场错综复杂的混乱局面呢？

[waɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][kə'ləʊniəl][ænd; ənd] ['neɪtɪv] ['ʃʊɡə-z] ?
while discussing the question of colonial and native sugars ?
尽管 讨论 这 问题 的 殖民 和 本国的 糖 ?

在讨论殖民时期糖和本土糖的问题时？

[dɪd] [ðeɪ] [li:v] [ði:z] [tu:] ['ɪndəstrɪz] [tu:; tə] [ðəm'selvz] ?
Did they leave these two industries to themselves ?
做过 他们 离开 这些 二 行业 到 他们自己 ?

他们就放任这两个行业自行发展了吗？

[ðə; ði] ['neɪtɪv] [ˌmænjʊfæktʃərər][wʌz; wəz] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði]['kɑːlənɪst] .

The native manufacturer was ruined by the colonist .
这 本国的 制造商 曾是 毁坏 经过 这 殖民者 .

本土制造商被殖民者摧毁了。

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [bi:t] - [ru:t] , [ðə; ði] [keɪn] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['tæksɪ] .

To maintain the beet - root , the cane had to be taxed .
到 维持 这 甜菜 - 根 , 这 甘蔗 有 到 是 已征税 .

为了维持甜菜根的种植，必须对甘蔗征税。

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn] , [aɪ'tiː] [br'keɪm] ['nesəseri] [tuː; tə]['vaɪələɪt][ðə; ði]

To protect the property of the one , it became necessary to violate the
到 保护 这 财产 的 这 一 , 它 成为 必要的 到 违反 这

['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

property of the other .
财产 的 这 其他 .

为了保护一方的财产，就必须侵犯另一方的财产。

[ðə; ði][mʊʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðæt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]

The most remarkable feature of this business was precisely that to which the
这 最多 卓越 特征 的 这 商业 曾是 恰恰 那 到 哪个 这

[liːst] [ə'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [peɪd] ;

least attention was paid ;
至少 注意力 曾是 有薪酬的 ;

这家企业最引人注目的特点，恰恰是人们最容易忽略的一点；

['neɪmli] , [ðæt] , [ɪn][wʌn] [wei] [ɔːr] [ə'hʌðər] , ['prɑ:pərti] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['vaɪələɪtɪd] .

namely , that , in one way or another , property had to be violated .
即 , 那 , 在 一 方式 或者 其他 , 财产 有 到 是 违反 .

也就是说，财产权必然会以某种方式受到侵犯。

[dɪd] [ðeɪ] [ɪm'pəʊz][ɑːn] [i:tʃ] ['ɪndəstri] [ə; eɪ] [prə'pɔːrʃən(ə)l] [tæks] ,

Did they impose on each industry a proportional tax ,
做过 他们 强加 在 每个 行业 一个 比例 税 ,

他们是否对每个行业征收了比例税？

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ə; eɪ] ['bæləns] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkit] ?

so as to preserve a balance in the market ?
所以 作为 到 保存 一个 平衡 在 这 市场 ?

以便维持市场平衡？

[ðeɪ] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ]['mæksɪməmə] [praɪs] [fɔːr; fər] [i:tʃ] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['ʃʊgər] ; [ænd; ənd] ,

They created a maximum PRICE for each variety of sugar ; and ,
他们 创建 一个 最大限度 价格 为了 每个 种类 的 糖 ; 和 ,

他们为每种糖都设定了最高价格；而且，

[æz; əz] [ðɪs] ['mæksɪməmə] [praɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] , [ðeɪ] [ə'tækt] ['prɑ:pərti] [ɪn] [tuː] [weɪz] ,

as this maximum PRICE was not the same , they attacked property in two ways ,
作为 这 最大限度 价格 曾是 不是 这 相同的 , 他们 遭到攻击 财产 在 二 方式 ,

由于最高价格并不相同，他们从两个方面攻击了财产。

- - [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ɪntər'fɪrɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] [treɪd] ; [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

- - on the one hand , interfering with the liberty of trade ; on the other ,
- - 在 这 一 手 , 干扰 和 这 自由 的 贸易 ; 在 这 其他 ,

一方面，干涉贸易自由；另一方面，

[dɪsri'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɪkwɑːləti] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz] .

disregarding the equality of proprietors .
不予理会 这 平等 的 业主 .

无视所有者的平等权利。

[dɪd] [ðeɪ] [sə'pres] [ðə; ði] [bi:t] - [ru:t] [baɪ] [g'rɑ:ntɪŋ] [æn; ən] [ɪn'demnəti] [tu:; tə][ðə; ði][,mænju'fæktʃərər] ?
Did they suppress the beet - root by granting an indemnity to the manufacturer ?
做过 他们 压制 这 甜菜 - 根 经过 授予 一个 赔款 到 这 制造商 ?
他们是否通过向生产商提供赔偿来压制甜菜根产业？

[ðeɪ] ['sækɹifaɪst] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ði][tæks] - ['peɪər] .
They sacrificed the property of the tax - payer .
他们 牺牲 这 财产 的 这 税 - 付款人 .
他们牺牲了纳税人的财产。

[ˈfaɪnəli] , [dɪd] [ðeɪ] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [tu:] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [æt; ət][ðə; ði] ['neɪʃənz]
Finally , did they prefer to cultivate the two varieties of sugar at the nation's
最后 , 做过 他们 更喜欢 到 培育 这 二 品种 的 糖 在 这 国家的
[ɪk'spens] ,
expense ,
费用 ,
最后, 他们是否宁愿花费国家资源来种植这两种甘蔗？

[dʒʌst][æz; əz] ['dɪfrənt] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv][tə'bækoʊ][ɑ:r; ər] ['kʌltɪveɪtɪd] ?
just as different varieties of tobacco are cultivated ?
只是 作为 不同的 品种 的 烟草 是 栽培 ?
就像种植不同品种的烟草一样？

[ðeɪ] [ə'bə:liʃt] , [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['ʃʊgər] ['ɪndəstri] [wʌz; wəz] [kən'sɜ:rnd] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
They abolished , so far as the sugar industry was concerned , the right of
他们 废除 , 所以 远的 作为 这 糖 行业 曾是 担心的 , 这 正确的 的
['prɑ:pərti] .
property .
财产 .
就制糖业而言, 他们废除了财产权。

[ðɪs] [læst] [kɔ:rs] , ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst]['soʊ(ə)l] , [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['sɜ:rt(ə)nli][ðə; ði][best] ;
This last course , being the most social , would have been certainly the best ;
这 最后的 课程 , 存在 这 最多 社会的 , 会 有 到过 当然 这 最好的 ;
最后这门课社交性最强, 肯定是最好的；

[bʌt; bət] , [ɪf] ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] ['nesəseri] ['beɪsɪs][ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] , [haʊ] [ɪz] [ðɪs] [di:p] - ['si:tɪd]
but , if property is the necessary basis of civilization , how is this deep - seated
但 , 如果 财产 是 这 必要的 基础 的 文明 , 如何 是 这 深的 - 坐着
[æn'tæɡənɪzəm][tu:; tə][bi; bi] [ɪk'spleɪnd] ? [[wʌn]]
antagonism to be explained ? [1]
对抗 到 是 解释 ? [1]
但是, 如果财产是文明的必要基础, 那么这种根深蒂固的对抗该如何解释呢? [1]

[[wʌn]] " [wʌt] [ɪz] ['prɑ:pərti] ? " [tjæp] .
[1] " What is Property ? " Chap .
[1] " 什么 是 财产 ? " 查普 .

[1] “什么是财产？” 第1章

[aɪ 'vi:] . , [naɪnθ] [prɑ:pə'zɪ(ə)n] .
IV . , Ninth Proposition .
第四 . , 第九 主张 .
第四部分, 第九条命题。

[nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [dɪspə'zeɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] ['pʌblɪk]
Not satisfied with the power of dispossessing a citizen on the ground of public
不是 使满意 和 这 力量 的 剥夺 一个 公民 在 这 地面 的 民众
[ju:'tɪləti] ,
utility ,
公用事业 ,
不满足于以公共利益为由剥夺公民的财产权，

[ðeɪ] [wɑːnt][ˈɔːlsʊv][tuː; tə] [dɪspəˈzes] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [juːˈtɪləti] .
they want also to dispossess him on the ground of PRIVATE UTILITY .
他们 想 还 到 剥夺 他 在 这 地面 的 私人的 公用事业 .
他们还想以私人用途为由剥夺他的财产。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ə; eɪ] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔː] [kənˈsɜːrɪŋ] [ˈmɔrgədʒəz, ˈmɔrgɪdʒɪz][wʌz; wəz]
For a long time , a revision of the law concerning mortgages was
为了 一个 长的 时间 , 一个 修订 的 这 法律 有关 抵押贷款 曾是
[ˈklæməd] [fɔːr; fər] ;
clamored for ;
喧闹 为了 ;
长期以来, 人们一直呼吁修订抵押贷款法;

[ə; eɪ] [ˈpraːses] [wʌz; wəz] [dɪˈmɑːndɪd] ,
a process was demanded ,
一个 过程 曾是 要求 ,
需要进行一个程序,
[ɪn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv][ˈkredit][ænd; ʌnd][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnrəst] [ʌv; əv][ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈdetəz]
in behalf of all kinds of credit and in the interest of even the debtors
在 代表 的 全部 种类 的 信用 和 在 这 兴趣 的 甚至 这 债务人
[ðəmˈselvz] ,
themselves ,
他们自己 ,
为了各种信贷, 甚至为了债务人自身的利益,

[wɪtʃ] [wʊd] [ˈrendər][ðə; ði][eks,prəʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv][ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] [æz; əz][prɑːmpt] , [æz; əz] [ˈiːzi] ,
which would render the expropriation of real estate as prompt , as easy ,
哪个 会 使成为 这 征用 的 真实的 财产 作为 迅速的 , 作为 简单的 ,
这将使房地产征用变得迅速而容易,
[ænd; ʌnd][æz; əz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ˈfɑːləʊz] [ə; eɪ] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈprəʊtest] .
and as effective as that which follows a commercial protest .
和 作为 有效的 作为 那 哪个 跟随 一个 商业的 反对 .
其效果与商业抗议活动一样有效。

[ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈdepjʊtɪz] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrli] [pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] , - , [dɪˈskʌst] [ðɪs]
The Chamber of Deputies , in the early part of this year , 1841 , discussed this
这 商会 的 副手们 , 在 这 早期的 部分 的 这 年 , - , 讨论 这
[ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] ,
project ,
项目 ,
众议院在1841年初讨论了这个项目,

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [bɔː] [wʌz; wəz] [pæst] [ˈɔːlməʊst] [juˈhænɪməsli] .
and the law was passed almost unanimously .
和 这 法律 曾是 通过了 几乎 一致 .
该法案几乎全票通过。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [dʒʌst] , [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] , [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ˌfɪləˈsɔːfɪk(ə)l]
There is nothing more just , nothing more reasonable , nothing more philosophical
那里 是 没有什么 更多的 只是 , 没有什么 更多的 合理的 , 没有什么 更多的 哲学
[əˈpærəntli] ,
apparently ,
显然 ,
显然, 没有比这更公正、更合理、更具哲学意味的了。

[ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈməʊtɪvz] [wɪtʃ] [geɪv] [raɪz][tuː; tə] [ðɪs] [rɪˈfɔːrm] .
than the motives which gave rise to this reform .
比 这 动机 哪个 给予 上升 到 这 改革 .
比促成这项改革的动机更甚。

[aɪ] . [ˈfɔːrməli] , [ðə; ði] [smɔːl] [prəˈpraɪətər] [huːz] [ˌɑːblɪˈgeɪʃn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [məˈtjʊərəti] ,
I . Formerly , the small proprietor whose obligation had arrived at maturity .
我 . 以前 , 这 小的 业主 谁 义务 有 到达的 在 到期 ,

一、以前，债务到期的小业主，

[ænd; ænd] [huː] [faʊnd] [hɪmˈself] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [aɪˈtiː] , [hæd; həd][tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi]
and who found himself unable to meet it , had to employ all that he
和 WHO 成立 他自己 无法 到 见面 它 , 有 到 采用 全部 那 他
[hæd; həd] [left] ,
had left ,
有 左边 ,

而当他发现自己无力满足这个要求时，就不得不动用他剩下的所有资源。

[ˈæftər] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [det] , [ɪn] [dɪˈfreɪŋ] [ðə; ði][ˈliːg(ə)l][kɔːsts] .
after being released from his debt , in defraying the legal costs .
后 存在 发布 从 他的 债务 , 在 支付 这 合法的 成本 .
债务解除后，他用这笔钱支付了诉讼费用。

[ˌhensˈfɔːrθ] , [ðə; ði] [ˈprɔːmptnəs] [ʌv; əv][ˌeksˌprɒpɪˈeɪʃn] [wɪl] [seɪv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ˈtəʊt(ə)l][ˈruːɪn] .
Henceforth , the promptness of expropriation will save him from total ruin .
今后 , 这 迅速 的 征用 将要 节省 他 从 全部的 废墟 .
[tuːˈtuː] .
2 .
2 .

从此以后，及时征用财产将使他免于彻底破产。2.

[ðə; ði] [ˈdɪfəˌkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈpeɪmənt] [əˈrestɪd] [ˈkredit] ,
The difficulties in the way of payment arrested credit ,
这 困难 在 这 方式 的 支付 被捕 信用 ,
支付方面的困难阻碍了信贷增长。

[ænd; ænd] [priˈventɪd] [ðə; ði] [ɪmˈplɔɪmənt] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈentərˌpraɪz] .
and prevented the employment of capital in agricultural enterprises .
和 阻止 这 就业 的 首都 在 农业 企业 .
并阻止了资本在农业企业中的应用。

[ðɪs] [kɔːz] [ʌv; əv] [dɪsˈtrʌst] [noʊ][lɔːŋɡər] [ɪɡˈzɪstɪŋ] , [ˈkæpɪtəlɪsts] [wɪl] [faɪnd] [nuː] [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] ,
This cause of distrust no longer existing , capitalists will find new markets ,
这 原因 的 怀疑 不 更长 现存的 , 资本家 将要 寻找 新的 市场 ,
[ˌægrɪˌkʌltʃər] [wɪl] [ˈræpɪdli] [dɪˈveləp] ,
agriculture will rapidly develop ,
农业 将要 快速 发展 ,
这种不信任的根源不复存在，资本家将找到新的市场，农业将迅速发展。

[ænd; ænd] [ˈfɑːrməz] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [lɔː] . [θriː] .
and farmers will be the first to enjoy the benefit of the new law . 3 .
和 农民 将要 是 这 第一的 到 享受 这 益处 的 这 新的 法律 . 3 .
农民将率先享受到新法律带来的好处。3.

[ˈfaɪnəli] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈnɪkwɪtəs] [ænd; ænd][əbˈsɜːrɪd] , [ðæt] , [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌprəʊˈtestɪd] [ˌnoʊt]
Finally , it was iniquitous and absurd , that , on account of a protested note
最后 , 它 曾是 不义的 和 荒诞 , 那 , 在 帐户 的 一个 抗议 笔记
,
.
,
最后，仅仅因为一张抗议的纸条，就发生这样的事，这既不公平又荒谬。

[ə; eɪ] [pɔːr] [ˌmænjʊˈfæktʃərə] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [ɪn] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈaʊəz] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [əˈrestɪd] , [hɪz; ɪz]
a poor manufacturer should see in twenty - four hours his business arrested , his
一个 贫穷的 制造商 应该 看 在 二十 - 四 小时 他的 商业 被捕 , 他的
[ˈleɪbər] [səˈspendɪd] ,
labor suspended ,
劳动 暂停 ,
一个贫困的制造商应该在24小时内看到他的企业被查封，他的劳动被停工。

[hɪz; ɪz] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [siːzd] , [hɪz; ɪz] [məˈʃiːnəri] [soʊld][æt; ət] [ˈɔːkʃn] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [hɪmˈself] [led]
his merchandise seized , his machinery sold at auction , and finally himself led
他的 商品 查获 , 他的 机械 卖 在 拍卖 , 和 最后 他自己 引领
[ɔːf] [tuː; tə] [ˈprɪzn] ,
off to prison ,
离开 到 监狱 ,
他的货物被没收，机器被拍卖，最后他本人也被押送入监狱。

[waɪl] [tu:] [ˈjɪrz] [wɜːr; wər] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈnesəseri] [tuː; tə][eksˈprɒpɹiət][ðə; ði][moʊst] [ˈmɪzrəb(ə)l] [piːs]
while two years were sometimes necessary to expropriate the most miserable piece
尽管 二 年 是 有时 必要的 到 征用 这 最多 悲惨的 片
[ʌv; əv] [ˈriːəl] [rˈstet] .
of real estate .
的 真实的 财产 :
而有时，征用最破败的房产却需要两年时间。

[ðiːz] [ˈɑːrgjuːmənts] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [brˈsaɪdz] , [juː; jə] [ˈklɪrli] [ˈstetɪd] , [sɜːr] , [ɪn][jɔːr; jər][fɜːrst] [ˈlektʃərz]
These arguments , and others besides , you clearly stated , sir , in your first lectures
这些 论点 , 和 其他的 除了 , 你 清楚地 声明 , 先生 , 在 你的 第一的 讲座
[ʌv; əv] [ðɪs] [ækəˈdemɪk] [jɪr] .
of this academic year .
的 这 学术的 年 :
先生，您在本学年的第一次讲座中已经明确阐述了这些论点以及其他论点。

[bʌt; bət] , [wen] [ˈstetɪŋ] [ðiːz] [ˈeksələnt] [ˈɑːrgjuːmənts] , [dɪd][juː; jə][æsk] [jɔːrˈself] , [sɜːr] ,
But , when stating these excellent arguments , did you ask yourself , sir ,
但 , 什么时候 声明 这些 出色的 论点 , 做过 你 问 你自己 , 先生 ,
但是，先生，在陈述这些精彩论点时，您是否问过自己：
[ˈwɪðər] [wʊd] [tend] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ˈmɔːrgədʒəz, ˈmɔːrɡɪdʒɪz] ? .
whither would tend such a transformation of our system of mortgages ? .
往哪里去 会 趋向 这样的 一个 转型 的 我们的 系统 的 抵押贷款 ? .
...
::
...
我们的抵押贷款体系若要进行这样的变革，将会走向何方？.....

[tuː; tə] [ˈmɑːnɪtaɪz] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [soʊ] , [ˈləndɪd] [ˈprɑːpərti] ; [tuː; tə] [əˈkjuːmjəleɪt] [aɪˈtiː] [wɪˈðɪn]
To monetize , if I may say so , landed property ; to accumulate it within
到 变现 , 如果 我 可能 说 所以 , 登陆 财产 ; 到 积累 它 之内
[pɔːtˈfəʊliː;əʊz] ;
portfolios ;
投资组合 ;
如果我没理解错的话，就是将土地资产货币化；将其积累到投资组合中；

[tuː; tə] [ˈseprət] [ðə; ði][ˈleɪbərə] [frʌm; frəm][ðə; ði] [soɪl] , [mæn][frʌm; frəm] [ˈneɪtʃər] ;
to separate the laborer from the soil , man from Nature ;
到 分离 这 劳动者 从 这 土壤 , 男人 从 自然 ;
将劳动者与土地分离，将人与自然分离；
[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈwɑːndərə] [ˈoʊvər][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ;
to make him a wanderer over the face of the earth ;
到 制作 他 一个 流浪者 超过 这 脸 的 这 地球 ;
使他流离失所，漂泊在世界各地；

[tu:; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ['evrɪ] [treɪs] [ʌv; əv]['fæməli] ['fi:lɪŋ] , ['næʃ(ə)nəl] [praɪd] ,
to eradicate from his heart every trace of family feeling , national pride ,
到 根除 从 他的 心 每一个 痕迹 的 家庭 感觉 , 国家的 自豪 ,
[ænd; ənd] [lʌv] [ʌv; əv] ['kʌntri] ;
and love of country ;
和 爱 的 国家 ;
彻底从他心中根除所有家庭情感、民族自豪感和爱国情怀；

[tu:; tə]['aɪsəleɪt][hɪm; ɪm] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ; [tu:; tə]['rendər] [hɪm; ɪm] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ɔ:l] [ə'raʊnd]
to isolate him more and more ; to render him indifferent to all around
到 隔离 他 更多的 和 更多的 ; 到 使成为 他 冷漠 到 全部 大约
[hɪm; ɪm] ;
him ;
他 ;
让他越来越孤立自己；让他对周围的一切都漠不关心；

[tu:; tə]['kɑ:ns(ə)ntreɪt][hɪz; ɪz] [lʌv] [ə'pɑ:n][wʌŋ]['ɑ:bdʒekt] , - - ['mʌni] ; [ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [baɪ][ðə; ðɪ]
to concentrate his love upon one object , - - money ; and , finally , by the
到 集中 他的 爱 之上 一 目的 , - - 钱 ; 和 , 最后 , 经过 这
[dɪs'ɑ:nɪst] ['præktɪsɪz] [ʌv; əv]['ju:ʒəri] ,
dishonest practices of usury ,
不诚实 实践 的 高利贷 ,
将他的爱集中于一个对象——金钱；最终，通过放高利贷等不诚实手段，

[tu:; tə] [mə'nɑ:pəlaɪz] [ðə; ðɪ][lənd][tu:; tə][ðə; ðɪ]['prɑ:fɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)][æɪrɪ'stɑ:krəsi] ,
to monopolize the land to the profit of a financial aristocracy ,
到 独占 这 土地 到 这 利润 的 一个 金融的 贵族 ,
垄断土地，使金融贵族从中牟利
- - [ə; eɪ] ['wɜ:rðɪ] [ɔ:g'zɪliəri] [ʌv; əv] [ðæt] [ɪn'dʌstriəl] [fjə'dæləti] [hu:z] [pə'rniʃəs] ['ɪnfluəns] [wi:; wi] [bɪ'ɡɪn]
- - **a worthy auxiliary of that industrial feudality whose pernicious influence we begin**
- - 一个 值得 辅助的 的 那 工业的 封建 谁 有害 影响 我们 开始

[tu:; tə] [fi:l] [soʊ] ['bɪtərli] .
to feel so bitterly .
到 感觉 所以 苦涩地 .
——工业封建制度的一个重要附属品，我们开始深切感受到这种制度的有害影响。

[ðʌs] , ['lɪt(ə)l][baɪ]['lɪt(ə)l] , [ðə; ðɪ] [sə'bu:rdɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['leɪbərər][tu:; tə][ðə; ðɪ]['aɪdlər] , [ðə; ðɪ]
Thus , little by little , the subordination of the laborer to the idler , the
因此 , 小的 经过 小的 , 这 从属关系 的 这 劳动者 到 这 惰轮 , 这
[,restə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ə'ba:liʃt] ['kɑ:sts] ,
restoration of abolished castes ,
恢复 的 废除 种姓 ,
因此，劳动者逐渐从属于游手好闲者，被废除的种姓制度也逐渐恢复。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [pə'trɪʃn] [ænd; ənd] [plə'bi:ən] , [wʊd] [bi:; bi]
and the distinction between patrician and plebeian , would be
和 这 区别 之间 贵族 和 平民 , 会 是
[ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, ɪ:'fektəd, ɪ:'fektɪd] ; [ðʌs] ,
effected ; thus ,
受影响 ; 因此 ,
这样一来，贵族和平民之间的区别就得以实现；因此，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [nu:] ['prɪvəlɪdʒɪz] ['græntɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kæpɪtɪlists] ,
thanks to the new privileges granted to the property of the capitalists ,
谢谢 到 这 新的 特权 的确 到 这 财产 的 这 资本家 ,
由于资本家财产获得了新的特权，

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ɪntər'mɪ:diət] [prəp'raɪətəz] [wʊd] ['grædʒuəli] [dɪsə'pɪr] ,
that of the small and intermediate proprietors would gradually disappear ,
那 的 这 小的 和 中间的 业主 会 逐步地 消失 ,
小型和中型业主将会逐渐消失，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [hoʊl] [klæs] [ʌv; əv] [friː][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [ˈlæbəːərz] .
and with it the whole class of free and honest laborers .
和 和 它 这 所有的 班级 的 自由的 和 诚实的 劳工 .

随之而去的是整个自由诚实劳动者阶层。

[ðɪs] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ɪz][nɑːt][maɪ][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði][æbəˈlɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
This certainly is not my plan for the abolition of property .
这 当然 是 不是 我的 计划 为了 这 废除 的 财产 .

这绝不是我废除私有制的计划。

[fɑːr][frʌm; frəm][ˈməʊbilaɪzɪŋ][ðə; ði][sɔɪl] , [aɪ] [wʊd] , [ɪf] [ˈpɑːsəb(ə)l] , [ɪˈmoʊbəlaɪz] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈfʌŋkʃnz]
Far from mobilizing the soil , I would , if possible , immobilize even the functions
远的 从 动员 这 土壤 , 我 会 , 如果 可能的 , 固定 甚至 这 函数
[ʌv; əv] [pjuːr] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,
of pure intelligence ,
的 纯的 智力 ,

我非但不会动员土壤，反而会尽可能地削弱纯粹智能的功能。

[soʊ] [ðæt] [səˈsaɪəti] [maɪt] [biː; bi][ðə; ði] [fʊlˈfɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃən] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] ,
so that society might be the fulfilment of the intentions of Nature ,
所以 那 社会 可能 是 这 履行 的 这 意图 的 自然 ,
如此一来，社会便能实现自然的旨意。

[huː] [geɪv] [juː ˈes][ˈaʊər; ɑːr][fɜːrst] [pəˈzeʃn] , [ðə; ði][lænd] .
who gave us our first possession , the land .
WHO 给予 我们 我们的 第一的 拥有 , 这 土地 .

是他给了我们第一份财产——土地。

[fɔːr; fər] , [ɪf] [ðə; ði] [ɪnstrəmənt] [ɔːr][ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ɪz][ðə; ði][maːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪbərər] ,
For , if the instrument or capital of production is the mark of the laborer ,
为了 , 如果 这 乐器 或者 首都 的 生产 是 这 标记 的 这 劳动者 ,
因为，如果生产工具或资本是劳动者的标志，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][hɪz; ɪz][ˈpedɪst(ə)l] , [hɪz; ɪz] [səˈpɔːrt] , [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈsaːmɪst]
it is also his pedestal , his support , his country , and , as the Psalmist
它 是 还 他的 座 , 他的 支持 , 他的 国家 , 和 , 作为 这 诗篇作者
[sez] ,
says ,
说道 ,

它也是他的基石、他的依靠、他的祖国，正如诗篇作者所说：

[ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ækˈtɪvəti] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rest] . [[wʌn]]
THE PLACE OF HIS ACTIVITY AND HIS REST . [1]
这 地方 的 他的 活动 和 他的 休息 . [1]
他活动和休息的地方。[1]

[[wʌn]] _ [ti ju] - - [miːm] [et] [rɛzəˈekʃənəm] [miːm] _ .
[1] = Tu cognovisti sessionem meam et resurrectionem meam .
[1] _ 图 - - 梅姆 等 复活 梅姆 _ .
[1] _你认知会话和复活_。

[saːm] - .
Psalms 139 .
诗篇 - .

诗篇139篇。

[let] [juː ˈes] [ɪgˈzæmɪn] [mɔːr] [ˈklaʊsli] [stɪl] [ðə; ði][ɪnˈevɪtəb(ə)l][ænd; ənd] [əˈprəʊtʃɪŋ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Let us examine more closely still the inevitable and approaching result of the
让 我们 检查 更多的 密切 仍然 这 不可避免的 和 接近 结果 的 这
[læst] [lɔː] [kənˈsɜːrɪŋ] [dʒuːˈdɪʃəl] [ˈseɪlz] [ænd; ənd][ˈmɔːrgədʒəz, ˈmɔːrɪdʒɪz] .
last law concerning judicial sales and mortgages .
最后的 法律 有关 司法 销售量 和 抵押贷款 .

让我们更仔细地审视一下有关司法拍卖和抵押的最后一项法律所必然且即将到来的结果。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv][ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɪlɪŋ] [dʒuːˈes] ,
Under the system of competition which is killing us ,
在下面 这 系统 的 竞赛 哪个 是 杀 我们 ,
在这种正在扼杀我们的竞争体系下,

[ænd; ənd] [huːz] [ˈnesəseri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈplʌndərɪŋ] [ænd; ənd][təˈrænɪk(ə)] [ˈɡʌvənmənt] ,
and whose necessary expression is a plundering and tyrannical government ,
和 谁 必要的 表达 是 一个 掠夺 和 强横 政府 ,
而其必然表现形式就是掠夺成性、暴虐专制的政府。

[ðə; ði][ˈfɑːrmər] [wɪl] [niːd] [ˈɔːlweɪz] [ˈkæpɪt(ə)] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈper] [hɪz; ɪz] [ˈbɔːsɪz] ,
the farmer will need always capital in order to repair his losses ,
这 农民 将要 需要 总是 首都 在 命令 到 维修 他的 损失 ,
农民始终需要资金来弥补损失。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈkɑːntrækt] [loʊnz] .
and will be forced to contract loans .
和 将要 是 强制 到 合同 贷款 :
并将被迫承担贷款。

[ˈɔːlweɪz] [diˈpendɪŋ] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdets] ,
Always depending upon the future for the payment of his debts ,
总是 取决于 之上 这 未来 为了 这 支付 的 他的 债务 ,
他总是指望未来来偿还债务。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [diˈsiːvd] [ɪn][hɪz; ɪz][hoʊp] , [ænd; ənd] [sərˈpraɪzd] [baɪ] [mætʃʊrəti] .
he will be deceived in his hope , and surprised by maturity .
他 将要 是 受骗 在 他的 希望 , 和 惊讶 经过 到期 :
他的希望终将落空，而成熟会让他大吃一惊。

[fɔːr; fər] [wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [mɔːr] [prɑːmpt] , [mɔːr] [ʌnɪkˈspektɪd] , [mɔːr] [əˈbriːviə,tɔːri; əˈbriːviə,tʊəri][ʌv; əv]
For what is there more prompt , more unexpected , more abbreviatory of
为了 什么 是 那里 更多的 迅速的 , 更多的 意外 , 更多的 缩写 的
[speɪs] [ænd; ənd] [taɪm] ,
space and time ,
空间 和 时间 ,
还有什么比这更直接、更出人意料、更能浓缩时空呢?

[ðæn; ðən][ðə; ði] [mætʃʊrəti] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌɑːblɪˈɡeɪʃn] ?
than the maturity of an obligation ?
比 这 到期 的 一个 义务 ?
比债务到期更重要?

[aɪ] [əˈdres] [ðɪs] [ˈkwestʃən] [tuː; tə][ɔːl] [huːm] [ðɪs] [ˈpɪtləs] [ˈneməsis] [pəˈsjuːz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n]
I address this question to all whom this pitiless Nemesis pursues , and even
我 地址 这 问题 到 全部 谁 这 无情 复仇女神 追寻 , 和 甚至
[ˈtrʌblz] [ɪn][ðer; ðər] [driːmz] .
troubles in their dreams .
麻烦 在 他们的 梦境 :
我向所有被这位无情的复仇女神追赶，甚至在梦中也饱受折磨的人们提出这个问题。

[naʊ] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [nuː] [lɔː] ,
Now , under the new law ,
现在 , 在下面 这 新的 法律 ,
现在，根据新法律，

[ðə; ði] [eksˌproʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdetər] [wɪl] [biː; bi][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈiːfektəd, ˈiːfektɪd][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz]
the expropriation of a debtor will be effected a hundred times
这 征用 的 一个 债务人 将要 是 受影响 一个 百 时代
[mɔːr] [ˈræpɪdli] ;
more rapidly ;
更多的 快速 ;
对债务人的财产征收速度将加快百倍;

[ðen] , [ˈɔːlsʊʊ] , [ˌspʊʊli'eɪ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈʊrɜː] ,
then , also , spoliation will be a hundred times surer ,
然后 , 还 , 掠夺 将要 是 一个 百 时代 确定 ,
这样一来, 掠夺发生的可能性也会增加百倍。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [fri:] [ˈleɪbərər] [wɪl] [pæs] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [ˈsuːnər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈprez(ə)nt]
and the free laborer will pass a hundred times sooner from his present
和 这 自由的 劳动者 将要 经过 一个 百 时代 很快 从 他的 展示
[kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][sɜːrf] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔɪl] .
condition to that of a serf attached to the soil .
状况 到 那 的 一个 农奴 随附的 到 这 土壤 .

自由劳动者从现在的状态到沦为依附于土地的农奴的状态, 速度会快一百倍。
[ˈfɔːrmərli] , [ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] [rɪˈkwaɪərd][tuː; tə] [ɪˈfekt] [ðə; ði] [ˈsiːzər] [kəːbd] [ðə; ði] [juːʒɜːz]
Formerly , the length of time required to effect the seizure curbed the usurer's
以前 , 这 长度 的 时间 必需的 到 影响 这 发作 路边 这 高利贷者的
[əˈvɪdəti] ,
avidity ,
热情 ,

过去, 查封债务所需的时间较长, 这抑制了高利贷者的贪婪。
[geɪv] [ðə; ði] [ˈbɔːrʊər] [æn; ʌn] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [hɪmˈself] ,
gave the borrower an opportunity to recover himself ,
给予 这 借款人 一个 机会 到 恢复 他自己 ,
给了借款人一次改过自新的机会,

[ænd; ʌnd] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ə; eɪ][trænˈzækj(ə)n] [bɪˈtwiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈkreditər] [wɪtʃ] [maɪt]
and gave rise to a transaction between him and his creditor which might
和 给予 上升 到 一个 交易 之间 他 和 他的 债权人 哪个 可能
[rɪˈzʌlt] [ˈfaɪnəli] [ɪn][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [rɪˈliːs] .
result finally in a complete release .
结果 最后 在 一个 完全的 发布 .

并促成了他与债权人之间的交易, 该交易最终可能导致债权人完全免除债务。
[naʊ] , [ðə; ði] [ˈdetɜːz] [ˈsentəns] [ɪz] [ɪˈrevəkəb(ə)l] : [hiː; hi][hæz; hæz][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌv; əv] [greɪs] .
Now , the debtor's sentence is irrevocable : he has but a few days of grace .
现在 , 这 债务人的 句子 是 不可撤销的 : 他 有 但 一个 很少 天 的 优雅 .
现在, 债务人的判决已不可撤销: 他只有几天的宽限期。

[ænd; ʌnd] [wʌt] [ædˈvæntɪdʒɪz][ɑːr; ər] [ˈprɑːmɪst] [baɪ] [ðɪs] [lɔː] [æz; əz][æn; ʌn] [ˈɔːfset] [tuː; tə] [ðɪs] [sɔːrd]
And what advantages are promised by this law as an offset to this sword
和 什么 优势 是 承诺 经过 这 法律 作为 一个 抵消 到 这 剑
[ʌv; əv] [ˈdæməkliːz] ,
of Damocles ,
的 达摩克利斯 ,

这条法律承诺会带来哪些好处, 以抵消达摩克利斯之剑带来的威胁?
[səˈspendɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [her] [ˈʊvər][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˈhʌzbəndmən] ?
suspended by a single hair over the head of the unfortunate husbandman ?
暂停 经过 一个 单身的 头发 超过 这 头 的 这 不幸 农夫 ?
倒霉的农夫头上只靠一根头发悬着?

[ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv] [ˈsiːzər] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [les] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] ;
The expenses of seizure will be much less , it is said ;
这 开支 的 发作 将要 是 很多 较少的 , 它 是 说 ;
据说, 查封的费用会少得多;

[bʌt; bət] [wɪl] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbɔːrʊəd] [ˈkæpɪt(ə)l][biː; bi] [les] [ɪgˈzɔːrbitənt] ?
but will the interest on the borrowed capital be less exorbitant ?
但 将要 这 兴趣 在 这 借来的 首都 是 较少的 高昂 ?
但是借贷资金的利息会不会不那么高昂呢?

[fɔːr; fər] , [ˈæftər][ɔːl] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [ɪmˈpɒvərɪʒɪz] [ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [ænd; ənd] [liːdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
For , after all , it is interest which impoverishes the peasant and leads to his
为了 , 后 全部 , 它 是 兴趣 哪个 使贫困 这 农民 和 线索 到 他的
[eksˌprɒpriˈeɪʃn] .
expropriation .
征用 .

毕竟，正是利息使农民变得贫困，最终导致农民被剥夺财产。

[ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] ,
That the law may be in harmony with its principle ,
那 这 法律 可能 是 在 和谐 和 它是 原则 ,

使法律与其原则相符，

[ðæt] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˈtruːli][ɪnˈspaɪərd][baɪ] [ðæt] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪz]
that it may be truly inspired by that spirit of justice for which it is
那 它 可能 是 真的 灵感 经过 那 精神 的 正义 为了 哪个 它是
[kəˈmendɪd] ,
commended ,
赞扬 ,

愿它真正受到其所受赞誉的那种正义精神的感召，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst] - - [waɪl] [fəˈsɪlɪteɪtɪŋ] [eksˌprɒpriˈeɪʃn] - - [ˈloʊər] [ðə; ði][ˈliːg(ə)l] [praɪs][ʌv; əv] [ˈmʌni] .
it must - - while facilitating expropriation - - lower the legal price of money .
它 必须 - - 尽管 促进 征用 - - 降低 这 合法的 价格 的 钱 .

它在促进征用的同时，必须降低资金的合法价格。

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [rɪˈfɔːrm] [kənˈsɜːrɪŋ] [ˈmɔːrgədʒəz, ˈmɔːrgɪdʒɪz][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][træp][set][fɔːr; fər] [smɔːl]
Otherwise , the reform concerning mortgages is but a trap set for small
否则 , 这 改革 有关 抵押贷款 是 但 一个 陷阱 放 为了 小的
[prəpˈraɪətəz] , - - [ə; eɪ] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [trɪk] .
proprietors , - - a legislative trick .
业主 , - - 一个 立法 诡计 .

否则，有关抵押贷款的改革只不过是為小业主设下的陷阱——一种立法诡计。

[ˈloʊər] [ˈɪntrəst] [ɑːn] [ˈmʌni] !
Lower interest on money !
降低 兴趣 在 钱 !

降低贷款利率！

[bʌt; bət] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə][ˈlɪmɪt] [ˈprɑːpərtɪ] .
But , as we have just seen , that is to limit property .
但 , 作为 我们 有 只是 已见 , 那 是 到 限制 财产 .

但是，正如我们刚才看到的，这样做是为了限制财产。

[hɪr] , [sɜːr] , [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [meɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [dɪˈfens] .
Here , sir , you shall make your own defence .
这里 , 先生 , 你 将 制作 你的 自己的 防御 .

先生，在这里，您将自行辩护。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] , [ɪn][jʊr; jər] [ˈlɜːrɪd] [ˈlektʃərz] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [juː; jʊ] [dɪˈplɔːr] [ðə; ði]
More than once , in your learned lectures , I have heard you deplore the
更多的 比 一次 , 在 你的 学习 讲座 , 我 有 听到 你 遗憾 这
[prɪˈsɪpɪtənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃembər] ,
precipitancy of the Chambers ,
慌张 的 这 钱伯斯 ,

在您博学的讲座中，我曾多次听到您对议会的草率行事表示遗憾。

[huː] , [wɪˈðəʊt] [ˈpriːviəs] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [prəˈfaʊnd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
who , without previous study and without profound knowledge of the subject ,
WHO , 没有 以前的 学习 和 没有 深刻的 知识 的 这 主题 ,

谁，既没有事先学习过，也没有对该主题有深入的了解，

[ˈvɒtɪd][ˈɔːlmoʊst] [juˈhæniməsli] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈstætʃuːts] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] .
voted almost unanimously to maintain the statutes and privileges of the Bank .
投票 几乎 一致 到 维持 这 法规 和 特权 的 这 银行 .
几乎全票通过，决定维持银行的章程和特权。

[naʊ] [ðiːz] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] , [ðiːz] [ˈstætʃuːts] , [ðɪs] [vɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃembər] , [miːn] [ˈsɪmplɪ] [ðɪs] ,
Now these privileges , these statutes , this vote of the Chambers , mean simply this ,
现在 这些 特权 , 这些 法规 , 这 投票 的 这 钱伯斯 , 意思是 简单地 这 ,
现在，这些特权、这些法规、议会的这次投票，其含义仅仅在于：

- - [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrkit] [praɪs] [ʌv; əv] [ˈspiːʃiː] , [æt; ət] [faɪv] [ɔːr][sɪks][pər] [sent] . , [ɪz][nɑːt] [tuː] [haɪ] ,
- - **that the market price of specie , at five or six per cent . , is not too high ,**
- - 那 这 市场 价格 的 物种 , 在 五 或者 六 每 中心 . , 是 不是 也 高的 ,
——金银市场价格在百分之五六的水平并不算太高。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ] , [ˈdɪskaʊnt] , [ænd; ənd][sɜːrkleɪʃ(ə)n] , [wɪt]
and that the conditions of exchange , discount , and circulation , which
和 那 这 状况 的 交换 , 折扣 , 和 循环 , 哪个
[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈdʌb(ə)l] [ðɪs] [ˈɪntrəst] ,
generally double this interest ,
一般来说 双倍的 这 兴趣 ,
而交换、贴现和流通的条件，通常会使这种利息翻倍。

[ɑːr; ər] [nʌn] [tuː] [sɪˈvɪr] .
are none too severe .
是 没有任何 也 严重 .
都不算太严重。

[soʊ][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [θɪŋks] .
So the government thinks .
所以 这 政府 思考 .
政府是这么认为的。

[em] . [ˈblæŋkwiː] - - [ə; eɪ] [prəˈfesər] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)] [ɪˈkɑːnəmi] , [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] - - [meɪnˈteɪnz]
M . Blanqui - - a professor of political economy , paid by the State - - maintains
M . 布兰基 - - 一个 教授 的 政治的 经济 , 有薪酬的 经过 这 状态 - - 保持
[ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] ,
the contrary ,
这 相反 ,
布兰基先生——一位由国家支付薪水的政治经济学教授——则持相反观点。

[ænd; ənd] [prɪˈtendz] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] , [baɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈɑːrgjuːmənts] , [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv][ə; eɪ]
and pretends to demonstrate , by decisive arguments , the necessity of a
和 假装 到 证明 , 经过 决定性 论点 , 这 必要性 的 一个
[rɪˈfɔːrm] .
reform .
改革 .
并试图通过确凿的论据证明改革的必要性。

[huː] , [ðen] , [best] [ʌndəˈstændz] [ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] , - - [ðə; ði] [steɪt] , [ɔːr][em] .
Who , then , best understands the interests of property , - - the State , or M .
WHO , 然后 , 最好的 明白 这 兴趣 的 财产 , - - 这 状态 , 或者 M .
[ˈblæŋkwiː] ?
Blanqui ?
布兰基 ?
那么，究竟谁最了解财产的利益——是国家，还是布朗基先生？

[ɪf] [ˈspiːʃiː] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈbɔːroʊd] [æt; ət] [hæf][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [reɪt] ,
If specie could be borrowed at half the present rate ,
如果 物种 可以 是 借来的 在 一半 这 展示 速度 ,
如果贵金属的借贷利率能降到现在的一半，

[ðə; ði] ['revənju:z] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['sɔ:rtz] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wʊd] [su:n] [bi:; bi] [ri'dʒʊst] [wʌn] - [hæf] ['ɔ:lsoʊ] .
the revenues from all sorts of property would soon be reduced one - half also .
这 收入 从 全部 排序 的 财产 会 很快 是 减少 一 - 一半 还 .
各类房地产的收入很快也将减少一半。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] : [wen] [aɪ 'ti:][kɔ:sts] [les] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [haʊs] [ðæn; ðən][tu:; tə]['haɪər][wʌn] ,
For example : when it costs less to build a house than to hire one ,
为了 例子 : 什么时候 它 成本 较少的 到 建造 一个 房子 比 到 聘请 一 ,
例如：当建造房屋的成本低于租用房屋的成本时，

[wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['tʃi:pər] [tu:; tə] [klɪr] [ə; eɪ] [fi:lɪd] [ðæn; ðən][tu:; tə] [prə'kjʊr] [wʌn] [ɔ:l'redi] [klɪrd] ,
when it is cheaper to clear a field than to procure one already cleared ,
什么时候 它 是 更便宜 到 清除 一个 场地 比 到 采购 一 已经 已清除 ,
当清理一块田地比购买一块已经清理好的田地更便宜时，

[kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [ɪn'evɪtəbli] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [ri'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] [haʊs] [ænd; ənd][fɑ:rm] - [rents] ,
competition inevitably leads to a reduction of house and farm - rents ,
竞赛 不可避免地 线索 到 一个 减少 的 房子 和 农场 - 租金 ,
竞争必然导致房屋和农场租金下降。

[sɪns] [ðə; ði] ['fɔ:ɪst] [wei] [tu:; tə] [dɪ'pri:ʃiət] ['æktiv] ['kæpɪt(ə)l][ɪz][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ɪts] [ə'maʊnt] .
since the surest way to depreciate active capital is to increase its amount .
自从 这 最可靠的 方式 到 贬值 积极的 首都 是 到 增加 它是 数量 .
因为折旧流动资产最可靠的方法就是增加其金额。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [lɔ:] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [rɪ'kɑ:nəmi] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɔ:g'ments]
But it is a law of political economy that an increase of production augments
但 它 是 一个 法律 的 政治的 经济 那 一个 增加 的 生产 增强

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l]['kæpɪt(ə)l] ,
the mass of available capital ,
这 大量的 的 可用的 首都 ,
但政治经济学规律表明，生产的增加会扩大可用资本的总量。

['kɑ:nsɪkwentli] [tendz] [tu:; tə] [reɪz] ['weɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [tu:; tə] [ə'naɪəleɪt] ['ɪntrəst] .
consequently tends to raise wages , and finally to annihilate interest .
最后 倾向于 到 增加 工资 , 和 最后 到 歼灭 兴趣 .
因此，往往会提高工资，最终导致利息消失。

[ðen] , [prəp'raɪətəz] [ɑ:r; ər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['stætju:ts][ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Then , proprietors are interested in maintaining the statutes and privileges of the
然后 , 业主 是 感兴趣的 在 保持 这 法规 和 特权 的 这
[bæŋk] ;
Bank ;
银行 ;
那么，业主们就更关心维护银行的章程和特权了；

[ðen] , [ə; eɪ] [rɪ'fɔ:rm] [ɪn] [ðɪs] ['mætər] [wʊd] ['kɑ:mprəmaɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] ; [ðen] ,
then , a reform in this matter would compromise the right of increase ; then ,
然后 , 一个 改革 在 这 事情 会 妥协 这 正确的 的 增加 ; 然后 ,
那么，在这方面进行改革将会损害增产的权利；那么，

[ðə; ði] [pɪrɪz] [ænd; ənd] ['depjʊtɪz] [ɑ:r; ər] ['betər] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ðæn; ðən] [prə'fesər] ['blæŋkwɪ:] .
the peers and deputies are better informed than Professor Blanqui .
这 同龄人 和 副手们 是 更好的 知情的 比 教授 布兰基 .
同僚和议员们比布兰基教授更了解情况。

[bʌt; bət] [ði:z] [seɪm] ['depjʊtɪz] ,
But these same deputies ,
但 这些 相同的 副手们 ,
但是这些同样的代表们，

- - [soʊ] ['dʒeləs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prɪvəlɪdʒɪz] [wen'evər] [ðə; ði] ['i:kwəlaɪzɪŋ] [ɪ'fekts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'fɔ:rm]
- - **so jealous of their privileges whenever the equalizing effects of a reform**
- - 所以 嫉妒的 的 他们的 特权 每当 这 均衡 效果 的 一个 改革
[ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [ɪntə'lektʃuəl] [hə'raɪz(ə)n] ,
are within their intellectual horizon ,
是 之内 他们的 知识分子 地平线 ,
——每当改革的平等化效果进入他们的认知范围时，他们就会对自己的特权感到如此嫉妒。

- - [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [du:][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [pæst] [ðə; ði] [ɔ:] [kən'sɜ:rɪŋ] [dʒu:'dɪʃəl] ['seɪlz] ?
- - **what did they do a few days before they passed the law concerning judicial sales ?**
- - 什么 做过 他们 做 一个 很少 天 前 他们 通过了 这 法律 有关 司法 销售量 ?
——在通过有关司法拍卖的法律前几天，他们做了什么？

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] ['prɑ:pərtɪ] !
They formed a conspiracy against property !
他们 形成 一个 阴谋 反对 财产 !
他们合谋破坏财产！

[ðer; ðər] [ɔ:] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['leɪbər][ʌv; əv] [tʃɪldrən] [ɪn]['fæktrɪz; 'fæktərɪz] [wɪl] , [wɪ'ðəʊt] [daʊt] ,
Their law to regulate the labor of children in factories will , without doubt ,
他们的 法律 到 调节 这 劳动 的 孩子们 在 工厂 将要 , 没有 怀疑 ,
他们制定的规范工厂童工劳动的法律无疑将会.....

[prɪ'vent] [ðə; ði][mənju'fæktʃərər][frʌm; frəm] [kəm'pelɪŋ] [ə; eɪ][tʃaɪld][tu:; tə] ['leɪbər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][soʊ]
prevent the manufacturer from compelling a child to labor more than so
防止 这 制造商 从 引人注目的 一个 孩子 到 劳动 更多的 比 所以
['meni] ['aʊərz] [ə; eɪ] [deɪ] ;
many hours a day ;
许多 小时 一个 天 ;
防止制造商强迫儿童每天劳动超过规定的小时数；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [nɔ:t] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] [peɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] ,
but it will not force him to increase the pay of the child ,
但 它 将要 不是 力量 他 到 增加 这 支付 的 这 孩子 ,
但这并不会迫使他提高孩子的工资。

[nɔ:r] [ðæt] [ʌv; əv][ɪts] ['fa:ðər] .
nor that of its father .
也不 那 的 它是 父亲 .
也不是它父亲的。

[tu:; tə] - [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] [helθ] , [wi:; wi] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔr] ;
To - day , in the interest of health , we diminish the subsistence of the poor ;
到 - 天 , 在 这 兴趣 的 健康 , 我们 减少 这 生存 的 这 贫穷的 ;
今天，为了公众健康，我们却减少了穷人的生存保障；

[tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][baɪ] ['fɪksɪŋ] [ðer; ðər] ['mɪnɪməm]
to - morrow it will be necessary to protect them by fixing their MINIMUM
到 - 明天 它 将要 是 必要的 到 保护 他们 经过 定影 他们的 最低限度
['weɪdʒɪz] .
wages .
工资 .
明天必须通过确定他们的最低工资标准来保护他们。

[bʌt; bət][tu:; tə] [fɪks] [ðer; ðər] ['mɪnɪməm] ['weɪdʒɪz][ɪz][tu:; tə] [kəm'pel] [ðə; ði][prə'praɪətər] ,
But to fix their minimum wages is to compel the proprietor ,
但 到 使固定 他们的 最低限度 工资 是 到 迫使 这 业主 ,
但规定最低工资标准就等于强迫业主，

[ɪz][tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði]['mæstər][tu:; tə] [ək'sept] [hɪz; ɪz] ['wɜ:rk mən] [æz; əz][æn; ən] [ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt] ,
is to force the master to accept his workman as an associate ,
是 到 力量 这 掌握 到 接受 他的 工人 作为 一个 联系 ,
目的是强迫主人接受他的工人作为合伙人。

[wɪtʃ] [ɪntə'fiəz] [wɪð; wɪθ] ['fri:dəm] [ænd; ənd] [meɪks] ['mju:tʃuəl] [ɪn'ʃərəns] [ə'blɪɡətɔ:ri] .
which interferes with freedom and makes mutual insurance obligatory .
哪个 干扰 和 自由 和 制作 相互的 保险 强制性的 .
这会干涉自由，并使互助保险成为强制性的。

[wʌns] ['entəd] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [pæθ] , [wi:; wi] ['nevər] [ʃæl; ʃəl][stɑ:p] .
Once entered upon this path , we never shall stop .
一次 进入 之上 这 小路 , 我们 绝不 将 停止 .
一旦踏上这条道路，我们将永不停歇。

['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ˌmænjʊ'fæktʃərəɪ] , [kə'mɪʃ(ə)n] - ['mɜ:rtənt] ,
Little by little the government will become manufacturer , commission - merchant ,
小的 经过 小的 这 政府 将要 变得 制造商 , 委员会 - 商人 ,
[ænd; ənd] ['ri:teɪl] ['di:lər] .
and retail dealer .
和 零售 经销商 .
政府将逐渐变成制造商、佣金商和零售商。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][soʊl] [prə'praɪətər] .
It will be the sole proprietor .
它 将要 是 这 唯一 业主 .
将是独资经营。

[waɪ] , [æt; ət][ɔ:l][ɪ'epəks, 'i:pəks] ,
Why , at all epochs ,
为什么 , 在 全部 纪元 ,
为什么在所有时代，

[hæv; həv][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv] [stetɪ] [bɪn] [soʊ] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] ['med(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən]
have the ministers of State been so reluctant to meddle with the question
有 这 部长们 的 状态 到过 所以 不情愿的 到 插手 和 这 问题
[ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ?
of wages ?
的 工资 ?
难道国务大臣们就这么不愿干预工资问题吗？

[waɪ] [hæv; həv] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ɪntər'fɪr] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['mæstər][ænd; ənd][ðə; ði]
Why have they always refused to interfere between the master and the
为什么 有 他们 总是 拒绝 到 干扰 之间 这 掌握 和 这
[ˈwɜ:rk mən] ?
workman ?
工人 ?
为什么他们总是拒绝干预雇主和工人之间的纠纷？

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [nu:] [ðə; ði] ['tʌtʃɪ] [ænd; ənd] ['dʒeləs] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] , [ænd; ənd] ,
Because they knew the touchy and jealous nature of property , and ,
因为 他们 知道 这 敏感 和 嫉妒的 自然 的 财产 , 和 ,
因为他们深知财产的敏感和敏感，而且

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ɔ:l] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] ,
regarding it as the principle of all civilization ,
关于 它 作为 这 原则 的 全部 文明 ,
将其视为一切文明的原则

[felt] [ðæt] [tu:; tə] ['med(ə)l] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [ʌn'set(ə)l] [ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv]
felt that to meddle with it would be to unsettle the very foundations of
毛毡 那 到 插手 和 它 会 是 到 不安 这 非常 基础 的
[sə'saɪəti] .
society .
社会 .
他认为干预此事会动摇社会的根基。

[sæd] [kən'di(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'praɪətəri] [reɪ'zi:m] , - - [wʌn][ʌv; əv] [ɪnə'bɪləti] [tu:; tə]['eksərsaɪz] ['tjærəti]
Sad condition of the proprietary regime , - - one of inability to exercise charity
伤心 状况 的 这 所有权 政权 , - - 一 的 无力 到 锻炼 慈善机构
[wɪ'daʊt] ['vəɪələɪtɪŋ] ['dʒʌstɪs] ! [[wʌn]]
without violating justice ! [1]
没有 违反 正义 ! [1]
私有制的悲哀之处在于，它无法在不违背正义的前提下行善！ [1]

[[wʌn]] [ðə; ði] ['empərər] ['nɪkələs] [hæz; həz][dʒʌst] [kəm'peld] [ɔ:l][ðə; ði][,mænju'fæktʃərəz][ɪn][hɪz; ɪz]
[1] The emperor Nicholas has just compelled all the manufacturers in his
[1] 这 皇帝 尼古拉斯 有 只是 被迫 全部 这 制造商 在 他的
['empaɪər][tu:; tə] [meɪn'teɪn] ,
empire to maintain ,
帝国 到 维持 ,
[1] 皇帝尼古拉二世刚刚强迫他帝国境内的所有制造商维持，

[æɪ; ət][ðer; ðər] [oʊn] [ɪk'spens] , [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [ɪ'stæblɪ'mənts] , [smɔ:l] ['hɒspɪtlz] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
at their own expense , within their establishments , small hospitals for the
在 他们的 自己的 费用 , 之内 他们的 机构 , 小的 医院 为了 这
[rɪ'sep(ə)n] [ʌv; əv] [sɪk] ['wɜ:kmen] ,
reception of sick workmen ,
接待 的 生病的 工人 ,
他们自费在自己的工厂内设立小型医院，用于收治患病的工人。

- - [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][bedz][ɪn] [i:tʃ] ['bi:ɪŋ] [prə'pɔ:rʃən(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['læbɔ:ərz][ɪn]
- - **the number of beds in each being proportional to the number of laborers in**
- - 这 数字 的 床 在 每个 存在 比例 到 这 数字 的 劳工 在
[ðə; ði]['fækt(ə)ri] .
the factory .
这 工厂 .
——每间宿舍的床位数与工厂的工人数成正比。

" [ju:; jʊ]['prɔ:fɪt][baɪ]['mænz]['leɪbər] , " [ðə; ði] [zɑ:r] [kʊd; kəd][hæv; həv] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [prəp'raɪətəz] ;
" **You profit by man's labor , " the Czar could have said to his proprietors ;**
" 你 利润 经过 男人的 劳动 , " 这 沙皇 可以 有 说 到 他的 业主 ;
“你们靠着别人的劳动获利，”沙皇可能会这样对他的地主们说；
" [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][bi:; bi][rɪ'spɔ:nsəb(ə)l][fɔ:r; fər]['mænz] [laɪf] .
" **you shall be responsible for man's life .**
" 你 将 是 负责任的 为了 男人的 生活 :
你将对人的生命负责。

" [em] . ['blæŋkwɪ:][hæz; həz] [sed] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meʒər] [kʊd; kəd][nɔ:t] [sək'si:d] [ɪn] [fræns] .
" **M . Blanqui has said that such a measure could not succeed in France .**
" M . 布兰基 有 说 那 这样的 一个 措施 可以 不是 成功 在 法国 :
布朗基先生曾表示，这样的措施在法国不可能成功。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən] [ə'tæk] [ə'pɑ:n] ['pra:pərtɪ] , - - [ə; eɪ] [θɪŋ] ['hɑ:rdli] [kən'si:vəb(ə)l] ['i:v(ə)n][ɪn]
It would be an attack upon property , - - a thing hardly conceivable even in
它 会 是 一个 攻击 之上 财产 , - - 一个 事物 几乎 可以想象的 甚至 在
[rʌʃə] ,
Russia ,
俄罗斯 ,
这将是财产的侵犯——即使在俄罗斯，这也是难以想象的。

['siθiə] , [ɔ:r] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɒsæk] ; [bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] , [ðə; ði]['oʊldɪst] [sʌnz] [ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] !
Scythia , or among the Cossacks ; but among us , the oldest sons of civilization !
斯基泰 , 或者 之中 这 哥萨克 ; 但 之中 我们 , 这 最老 儿子们 的 文明 !
...
:::
...
斯基泰人，或是哥萨克人；但在我们中间，我们是文明的先民！

[aɪ] [fɪr] [ˈveri] [mʌt] [ðæt][ðɪs] [ˈkwa:ləti][ʌv; əv][eɪdʒ] [meɪ] [pru:v] [ɪn][ðə; ði][end][ə; eɪ][mɑ:rk][ʌv; əv]
I fear very much that this quality of age may prove in the end a mark of
我 害怕 非常 很多 那 这 质量 的 年龄 可能 证明 在 这 结尾 一个 标记 的
[dɪˈkreɪtʊ:d] .
decrepitude .
衰老 .

我非常担心，这种岁月痕迹最终可能会成为衰老的标志。

[ænd; ənd] , [sɜ:r] , [ðɪs] [ˈfeɪt(ə)] [ˈkɑ:nsɪkwens] [wɪt] [nəˈsesəti] [ˈfɔ:rsɪz][əˈpɑ:n][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][noʊ] [mɪr]
And , sir , this fatal consequence which necessity forces upon the State is no mere
和 , 先生 , 这 致命的 结果 哪个 必要性 力量 之上 这 状态 是 不 仅仅
[ɪ,mædʒɪˈneɪ](ə)n] .
imagination .
想像力 .

先生，这种迫于形势而给国家带来的致命后果绝非凭空想象。

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] [ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˈpaʊər] [ɪz] [æskt] , [noʊ][ɒ:ŋgər] [ˈsɪmplɪ] [tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði]
Even now the legislative power is asked , no longer simply to regulate the
甚至 现在 这 立法 力量 是 问 , 不 更长 简单地 到 调节 这
[ˈgʌvərnmənt] [ʌv; əv][ˈfæktrɪz; ˈfæktərɪz] ,
government of factories ,
政府 的 工厂 ,

即使现在，人们要求的立法权也不再仅仅是监管工厂的政府权力。

[bʌt; bət][tu:; tə] [kriˈeɪt] [ˈfæktrɪz; ˈfæktərɪz][ɪtˈself] .
but to create factories itself .
但 到 创造 工厂 本身 .
但要自己建造工厂。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɑ:n][ɔ:l][hændz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌɔ:rgənəˈzeɪʃn]
Listen to the millions of voices shouting on all hands for THE ORGANISATION
听 到 这 百万 的 声音 喊叫 在 全部 双手 为了 这 组织
[ʌv; əv] [ˈleɪbər] ,
OF LABOR ,
的 劳动 ,

听听千百万人齐声高呼“劳工组织”的声音吧！

[ðə; ði] [kriˈeɪ](ə)n] [ʌv; əv] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwə:kʃɒps] !
THE CREATION OF NATIONAL WORKSHOPS !
这 创建 的 国家的 研讨会 !
创建国家级研讨会！

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈleɪbərɪŋ] [klæs] [ɪz][ˈædʒɪteɪtɪd] : [aɪ ˈti:][hæz; həz][ɪts] [ˈdʒə:nəlz] , [ˌɔrgənz] , [ænd; ənd]
The whole laboring class is agitated : it has its journals , organs , and
这 所有的 劳动 班级 是 激动 : 它 有 它是 期刊 , 器官 , 和
[reprɪˈzentətɪv] .
representatives .
代表 .

整个劳动阶级都激动不已：他们有自己的刊物、机关报和代表。

[tu:; tə] [gærənˈti:] [ˈleɪbər][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwə:kɪŋmæn] , [tu:; tə] [ˈbæləns] [prəˈdʌkʃn] [wɪð; wɪθ] [seɪl] , [tu:; tə]
To guarantee labor to the workingman , to balance production with sale , to
到 保证 劳动 到 这 工人 , 到 平衡 生产 和 销售 , 到
[ˈhɑ:rmənaɪz] [ɪnˈdʌstriəl] [prəˈpraɪətəz] ,
harmonize industrial proprietors ,
协调 工业的 业主 ,

为了保障工人的劳动权益，平衡生产与销售，协调产业所有者之间的关系，

[aɪˈtiː] [ˈædvəkeɪts] [tuː; tə] - [deɪ] - - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɑːvrɪn] [ˈremədi] - - [wʌn] [soʊl] [hed] , [wʌn] [ˈnæ(ə)nəl]
it advocates to - day - - as a sovereign remedy - - one sole head , one national
它 倡导者 到 - 天 - - 作为 一个 主权 补救 - - 一 唯一 头 , 一 国家的
[ˈwɔːdnʃɪp] , [wʌn] [hjuːdʒ] [ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [ˈkʌmpəni] .
wardenship , one huge manufacturing company .
监护权 , 一 巨大的 制造业 公司 .
它今天提倡——作为一种主权补救措施——一个单一的领导人、一个国家监护权、一个庞大的制造公司。

[fɔːr; fər] , [sɜːr] , [ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ˈnæ(ə)nəl] [ˈwəːkʃəps] .
For , sir , all this is included in the idea of national workshops .
为了 , 先生 , 全部 这 是 包括 在 这 主意 的 国家的 研讨会 .
先生, 所有这些都包含在全国研讨会的理念之中。

[ɑːn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][kwoʊt] , [æz; əz] [pruːf] , [ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈlʌstriəs]
On this subject I wish to quote , as proof , the views of an illustrious
在 这 主题 我 希望 到 引用 , 作为 证明 , 这 浏览 的 一个 杰出
[ˈkɑːnəməst] ,
economist ,
经济学家 ,

关于这一点, 我想引用一位杰出经济学家的观点作为证明:
[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [maɪnd] , [ə; eɪ] [prəˈɡresɪv] [ɪˈntələkt] , [æn; ən] [ɪnθuːzɪˈæstɪk] [soʊl] , [ə; eɪ] [truː] [ˈpeɪtriət] ,
a brilliant mind , a progressive intellect , an enthusiastic soul , a true patriot ,
一个 杰出的 头脑 , 一个 进步 智力 , 一个 热情的 灵魂 , 一个 真的 爱国者 ,
才华横溢, 思想进步, 热情洋溢, 是一位真正的爱国者。

[ænd; ənd] [jet] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [dɪˈfendər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] . [[wʌn]]
and yet an official defender of the right of property . [1]
和 然而 一个 官方的 防守队员 的 这 正确的 的 财产 . [1]
然而, 他却是财产权的官方捍卫者。[1]

[[wʌn]] [kɔːrs] [ʌv; əv][em] . [ˈblæŋkwiː] .
[1] Course of M . Blanqui .
[1] 课程 的 M . 布兰基 .
[1] M. Blanqui 的课程。

[ˈlektʃər] [ʌv; əv][ˈnoʊv] . - , - .
Lecture of Nov . 27 , 1840 .
演讲 的 十一月 . - , - .
1840年11月27日讲座。

[ðə; ði] [ˈɑːnərəb(ə)] [prəˈfesər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈsɜːrvətɔːri] [prəˈpəʊzɪz] [ðen] , - -
The honorable professor of the Conservatory proposes then , - -
这 光荣的 教授 的 这 温室 提议 然后 , - -
这位尊敬的音乐学院教授于是提议——

[wʌn] . [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəl] [emɪˈɡreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈlæbɔːərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri]
1 . TO CHECK THE CONTINUAL EMIGRATION OF LABORERS FROM THE COUNTRY
1 . 到 查看 这 持续的 移民 的 劳工 从 这 国家
[ɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪtɪz] .
INTO THE CITIES .
进入 这 城市 .

1. 遏制劳动力从农村持续向城市迁移。
[bʌt; bət] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈpez(ə)nt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] , [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ðer; ðər][məst; məst][biː; bi]
But , to keep the peasant in his village , his residence there must be
但 , 到 保持 这 农民 在 他的 村庄 , 他的 住宅 那里 必须 是
[meɪd] [ɪnˈdʊrəb(ə)] :
made endurable :
制成 可忍受的 :
但是, 要想让农民留在自己的村庄, 就必须让他在那里的生活变得可以忍受:

[tuː; tə][biː; bi][dʒʌst][tuː; tə][ɔːl] ,
to be just to all ,
到 是 只是 到 全部 ,

公正对待所有人，

[ðə; ði] [ˌprəʊleɪ'teə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [mʌst; məst][biː; bi] ['tri:tɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˌprəʊleɪ'teə]
the proletaire of the country must be treated as well as the proletaire
这 无产者 的 这 国家 必须 是 治疗 作为 出色地 作为 这 无产者
[ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
of the city .
的 这 城市 .

必须平等对待农村的无产阶级和城市的无产阶级。

[rɪ'fɔːrm] [ɪz] ['niːdɪd] , [ðen] , [ɑːn][fɑːrmz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][fæktrɪz; fæktəɪz] ; [ænd; ənd] ,
Reform is needed , then , on farms as well as in factories ; and ,
改革 是 需要 , 然后 , 在 农场 作为 出色地 作为 在 工厂 ; 和 ,
[ænd; ənd] ,
因此，农场和工厂都需要改革；而且，

[wen] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['entəɪz][ðə; ði] ['wɜːrkʃɑːp] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [mʌst; məst] [siːz] [ðə; ði]
when the government enters the workshop , the government must seize the
什么时候 这 政府 进入 这 车间 , 这 政府 必须 抢占 这
[pləʊ] !
plough !
犁 !

政府进厂，就必须夺取犁！

[wʌt] [bɪ'kʌmz] , ['dʊərɪŋ] [ðɪs] [prə'gresɪv] [ɪn'veɪz(ə)n] , [ʌv; əv] [ɪndɪ'pendənt] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] , [ɪk'skluːsɪv]
What becomes , during this progressive invasion , of independent cultivation , exclusive
什么 变成 , 期间 这 进步 入侵 , 的 独立的 栽培 , 独家的
[dʊə'meɪn] , ['praɪ.pərti] ?
domain , property ?
领域 , 财产 ?

在这种逐步侵蚀的过程中，独立耕作、专属领域、财产变成了什么？

[tuː'tuː] . [tuː; tə] [fɪks] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [prə'feɪ(ə)n]
2 . TO FIX FOR EACH PROFESSION
2 : 到 使固定 为了 每个 职业

2. 针对每个职业进行调整

[ə; eɪ] ['maːdəɪət] ['sæləri] , ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][wɪð; wɪθ] [taɪm] [ænd; ənd] [pleɪs] [ænd; ənd]
A MODERATE SALARY , VARYING WITH TIME AND PLACE AND
一个 缓和 薪水 , 变化 和 时间 和 地方 和
[ænd; ənd]
薪资适中，随时间和地点而变化；

[beɪst] [ə'paːn] ['sɜːrt(ə)n] ['deɪtə] .
BASED UPON CERTAIN DATA .
基于 之上 肯定 数据 .

基于某些数据。

[ðə; ði][ɪ'ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['meɪʒər] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [tuː; tə] ['læbɔːəɪz][ðər; ðər] [səb'sɪstəns] ,
The object of this measure would be to secure to laborers their subsistence ,
这 目的 的 这 措施 会 是 到 安全的 到 劳工 他们的 生存 ,
[ænd; ənd]
这项措施的目的是保障劳动者的生计。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prəp'rɪəɪtəz] [ðər; ðər][ɪ'prɔːfɪts] , [waɪl] [ə'blaɪdʒɪŋ][ðə; ði] ['lætər] [tuː; tə] ['sækrɪfəɪs][frʌm; frəm]
and to proprietors their profits , while obliging the latter to sacrifice from
和 到 业主 他们的 利润 , 尽管 乐于助人 这 后者 到 牺牲 从
[ˈməʊtɪvz] [ʌv; əv] [ˈpruːd(ə)ns] ,
motives of prudence ,
动机 的 谨慎 ,

并使业主获得利润，同时迫使后者出于谨慎的动机做出牺牲。

[ɪf] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈðə] [ˈriːz(ə)n] , [ə; eɪ][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈɪnkʌm] .
if for no other reason , a portion of their income .

如果 为了 不 其他 原因 , 一个 部分 的 他们的 收入 .
即使没有其他原因, 也应该拿出他们的一部分收入。

[naʊ] , [aɪ][seɪ] , [ðæt] [ðɪs] [ˈpɔːrj(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] ,
Now , I say , that this portion , in the long run ,

现在 , 我 说 , 那 这 部分 , 在 这 长的 跑步 ,
现在, 我说, 从长远来看, 这部分

[wʊd] [swel] [ʌnˈtɪl][æt; ət][ləst][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]
would swell until at last there would be an equality of enjoyment between the

会 膨胀 直到 在 最后的 那里 会 是 一个 平等 的 享受 之间 这
[ˌprəʊleˈteə] [ænd; ɐnd][ðə; ði][prəˈpraɪətər] .

proletaire and the proprietor .
无产者 和 这 业主 .

这种情况会不断扩大, 直到最终无产阶级和所有者之间实现平等的利益。

[fɔːr; fər] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [əˈkeɪʒn] [tuː; tə][rɪˈmɑːrk] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɔːlˈredi] ,
For , as we have had occasion to remark several times already ,

为了 , 作为 我们 有 有 场合 到 评论 一些 时代 已经 ,
因为, 正如我们之前多次提到的那样,

[ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst] - - [ɪn] [ˈðə] [wɜːrdz][ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪdlər] - - [tendz]
the interest of the capitalist - - in other words the increase of the idler - - tends

这 兴趣 的 这 资本家 - - 在 其他 字 这 增加 的 这 惰轮 - - 倾向于
,
.
,

资本家的利益——换句话说, 游手好闲之徒的利益——趋于:

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpaʊər] [ʌv; əv][ˈleɪbər] , [ðə; ði] [ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈprɑːdʌkt] [ænd; ɐnd]
on account of the power of labor , the multiplication of products and

在 帐户 的 这 力量 的 劳动 , 这 乘法 的 产品 和
[ˈɪksˈtʃeɪndʒs] ,

exchanges ,
交易所 ,

由于劳动力量、产品和交换的增加,

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuəli] [dɪˈmɪnɪʃ] , [ænd; ɐnd] , [baɪ][ˈkɑːnstənt] [rɪˈdʌk(ə)n] , [tuː; tə] [dɪsəˈpɪr] .
to continually diminish , and , by constant reduction , to disappear .

到 持续 减少 , 和 , 经过 持续的 减少 , 到 消失 .
不断减少, 最终消失。

[soʊ] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði][səˈsaɪəti] [prəˈpəʊzɪd] [baɪ][em] . [ˈblæŋkwiː] , [ɪˈkwɑːləti] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [ˈriːəlaɪzɪd] [æt; ət]
So that , in the society proposed by M . Blanqui , equality would not be realized at

所以 那 , 在 这 社会 建议的 经过 M . 布兰基 , 平等 会 不是 是 已实现 在
[fɜːrst] ,
first ,
第一的 ,

因此, 在布朗基先生设想的社会中, 平等一开始是无法实现的。

[bʌt; bət] [wʊd] [ɪgˈzɪst] [pəˈtenʃəli] ; [sɪns] [ˈprɑːpərti] , [ðoʊ] [ˈaʊtwərdli] [ˈsiːmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]
but would exist potentially ; since property , though outwardly seeming to be

但 会 存在 可能 ; 自从 财产 , 尽管 向外 似乎 到 是
[ɪnˈdʌstriəl] [fjʊˈdæləti] ,
industrial feudalty ,
工业的 封建 ,

但它可能存在; 因为财产, 虽然表面上看起来像是工业封建制度,

[ˈbi:ɪŋ] [noʊ][lɔ:ŋgər][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [ɪkˈsklu:ʒn] [ænd; ənd] [ɪnˈkroʊtʃmənt] , [bʌt; bət][ˈoʊnli][ə; eɪ]
being no longer a principle of exclusion and encroachment , but only a
存在 不 更长 一个 原则 的 排除 和 侵犯 , 但 仅有的 一个
[ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][dɪˈvɪʒ(ə)n] ,
privilege of division ,
特权 的 分配 ,
不再是排斥和侵犯的原则，而仅仅是一种分裂的特权，

[wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [sləʊ] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l][ɪmənsəˈpeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
would not be slow , thanks to the intellectual and political emancipation of
会 不是 是 慢的 , 谢谢 到 这 知识分子 和 政治的 解放 的
[ðə; ði][ˌproʊləˈteriət] ,
the proletariat ,
这 无产阶级 ,
由于无产阶级的思想和政治解放，这一进程不会缓慢。

[ɪn] [ˈpæsɪŋ] [ˈɪntu:] [ˈæbsəlu:t] [ɪˈkwɑ:ləti] , - - [æz; əz] [ˈæbsəlu:t] [æt; ət] [li:st] [æz; əz] [ˈeni] [θɪŋ] [kæn; kən]
in passing into absolute equality , - - as absolute at least as any thing can
在 通过 进入 绝对 平等 , - - 作为 绝对 在 至少 作为 任何 事物 能
[bi:; bi][ɑ:n] [ðɪs] [ɜ:rθ] .
be on this earth .
是 在 这 地球 .
迈向绝对平等，——至少在地球上，这是绝对的平等。

[aɪ][əˈmɪt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈbrevəti] ,
I omit , for the sake of brevity ,
我 忽略 , 为了 这 清酒 的 简洁 ,
为了简洁起见，我省略了以下内容：

[ðə; ði] [ˈnu:mərəs] [kənsɪdəˈreɪʃnz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prəˈfesər] [əˈdu:sɪz] [ɪn] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv] [wʌt] [hi:; hi] [kɔ:lz]
the numerous considerations which the professor adduces in support of what he calls
这 很多的 考虑因素 哪个 这 教授 引述 在 支持 的 什么 他 呼叫
,
/
,
教授列举了许多理由来支持他所谓的观点，

[tu:] [ˈmɑ:distli] [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [hɪz; ɪz][juˈtoʊpiə] .
too modestly in my opinion , his Utopia .
也 谦虚地 在 我的 观点 , 他的 乌托邦 .
在我看来，他过于谦虚地看待他的乌托邦。

[ðeɪ] [wʊd] [sɜ:rɪv] [ˈoʊnli][tu:; tə] [pru:v] [bɪˈjɑ:nd] [ɔ:l] [ˈkwestʃən] [ðæt] ,
They would serve only to prove beyond all question that ,
他们 会 服务 仅有的 到 证明 超过 全部 问题 那 ,
它们只会毫无争议地证明：

[ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈfɑ:lətənz] [ʌv; əv][ˈrædɪkəlɪzəm] [hu:] [fəˈti:g] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [ɪr] , [noʊ][wʌn] [əˈproʊtʃɪz] ,
of all the charlatans of radicalism who fatigue the public ear , no one approaches ,
的 全部 这 江湖骗子 的 激进主义 WHO 疲劳 这 民众 耳朵 , 不 一 方法 ,
在所有令公众感到厌倦的激进主义骗子中，没有人能与他相提并论。

[fɔ:r; fər] [depθ] [ænd; ənd] [ˈklɪrnəs] [ʌv; əv] [θɔ:t] , [ðə; ði] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [em] . [ˈblæŋkwi:] . [θri:] .
for depth and clearness of thought , the audacious M . Blanqui . 3 .
为了 深度 和 清晰度 的 想法 , 这 大胆的 M . 布兰基 . 3 .
论思想的深度和清晰度，大胆的 M. Blanqui.3。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwə:kʃəps] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ˈoʊnli] [ˈdʊrɪŋ] [ˈpɪrɪədz] [ˈʌv; əv]
NATIONAL WORKSHOPS SHOULD BE IN OPERATION ONLY DURING PERIODS OF
国家的 研讨会 应该 是 在 手术 仅有的 期间 时期 的
[stæg'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈɪndəstrɪz] ;
STAGNATION IN ORDINARY INDUSTRIES ;
停滞 在 普通的 行业 ;
国家级工厂只有在普通产业停滞时期才应该运作；

[æt; ət] [sʌtʃ] [taɪmz] [ðeɪ] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈoʊpənd] [æz; əz] [væst] [ˈaʊtlets] [tu:; tə][ðə; ði] [flʌd] [ˈʌv; əv]
AT SUCH TIMES THEY SHOULD BE OPENED AS VAST OUTLETS TO THE FLOOD OF
在 这样的 时代 他们 应该 是 打开 作为 广阔的 商店 到 这 洪水 的
[ðə; ði] [ˈleɪbərɪŋ] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] .
THE LABORING POPULATION .
这 劳动 人口 .
在这样的时刻，它们应该开放，成为大量劳动人口涌入的巨大通道。

[bʌt; bət] , [sɜ:r] , [ðə; ði] [ˈstɑ:pɪdʒ] [ˈʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈɪndəstri] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ˈʌv; əv][ˈoʊvər] - [prə'dʌkʃn] ,
But , sir , the stoppage of private industry is the result of over - production ,
但 , 先生 , 这 停止 的 私人的 行业 是 这 结果 的 超过 - 生产 ,
[ænd; ænd] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [ˈmɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] .
and insufficient markets .
和 不足的 市场 .
但是，先生，私营企业的停滞是生产过剩和市场不足造成的。

[ɪf] , [ðen] , [prə'dʌkʃn] [kən'tɪnju:z] [ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwə:kʃəps] , [haʊ] [wɪl] [ðə; ði][ˈkraɪsɪs][bi:; bi]
If , then , production continues in the national workshops , how will the crisis be
如果 , 然后 , 生产 继续 在 这 国家的 研讨会 , 如何 将要 这 危机 是
[ˈtɜ:mɪneɪtɪd] ?
terminated ?
终止 ?
那么，如果国家作坊继续生产，危机又该如何结束呢？

[ʌn'daʊtɪdli] , [baɪ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˌpri:'fɪeɪʃ(ə)n] [ˈʌv; əv] [ˈmɜ:rtʃəndaɪs] , [ænd; ænd] , [ɪn][ðə; ði][læst]
Undoubtedly , by the general depreciation of merchandise , and , in the last
无疑 , 经过 这 一般的 折旧 的 商品 , 和 , 在 这 最后的
[ə'naɪləsɪs] ,
analysis ,
分析 ,
毫无疑问，由于商品普遍贬值，归根结底，

[baɪ][ðə; ði][kən'vɜ:rʒ(ə)n] [ˈʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈwə:kʃəps] [ɪntu:][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwə:kʃəps] .
by the conversion of private workshops into national workshops .
经过 这 转换 的 私人的 研讨会 进入 国家的 研讨会 .
通过将私人作坊转变为国家作坊。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [hænd] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wɪl] [ni:d] [ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu:; tə] [peɪ] [ɪts]
On the other hand , the government will need capital with which to pay its
在 这 其他 手 , 这 政府 将要 需要 首都 和 哪个 到 支付 它是
[ˈwɜ:kmen] ;
workmen ;
工人 ;
另一方面，政府需要资金来支付工人的工资；

[naʊ] , [haʊ] [wɪl] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)][bi:; bi] [əb'teɪnd] ? [baɪ] [tæk'seɪʃn] .
now , how will this capital be obtained ? By taxation .
现在 , 如何 将要 这 首都 是 获得 ? 经过 税收 .
那么，这笔资金将如何获得？通过税收。

[ænd; ænd][ə'pɑ:n] [wʌt] [wɪl] [ðə; ði][tæks][bi:; bi] [ˈli:vɪd] ? [ə'pɑ:n] [ˈprɑ:pərtɪ] .
And upon what will the tax be levied ? Upon property .
和 之上 什么 将要 这 税 是 征收 ? 之上 财产 .
那么，这项税收将对什么征收呢？对财产征收。

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [prə'praɪətəri] ['ɪndəstri] [sə'steɪnɪŋ] [ə'genst] [ɪt'self] , [ænd; ənd][æt; ət][ɪts] [oʊn]
Then you will have proprietary industry sustaining against itself , and at its own
然后 你 将要 有 所有权 行业 维持 反对 本身 , 和 在 它是自己的
[ɪk'spens] ,
expense ,
费用 ,

这样一来，就会出现一个专有产业为了自身利益而自相残杀、自食其果的情况。

[ə'nʌðər] ['ɪndəstri] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [kəm'pi:t] .
another industry with which it cannot compete .
其他 行业 和 哪个 它 不能 竞争 .

另一个它无法与之竞争的行业。

[wʌt] , [θɪŋk] [ju:; jʊ] , [wɪl] [bɪ'kʌm] , [ɪn] [ðɪs] ['feɪt(ə)l] ['sɜ:rk(ə)l] , [ʌv; əv][ðə; ði] [pɑ:sə'bɪləti] [ʌv; əv]['prɑ:fɪt] ,
What , think you , will become , in this fatal circle , of the possibility of profit ,
什么 , 思考 你 , 将要 变得 , 在 这 致命的 圆圈 , 的 这 可能性 的 利润 ,
你认为，在这个以盈利为目的的恶性循环中，最终会变成什么？

- - [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ?
- - in a word , of property ?
- - 在 一个 单词 , 的 财产 ?

——总之，就是财产？

[θæŋk] ['hev(ə)n] !
Thank Heaven !
感谢 天堂 !

谢天谢地！

[ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɪz] [tʊ:t] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk] [sku:lz] ; [let] [ju: 'es] [fɪr] [rɛvə'lʊ:ʃənz] [noʊ]
equality of conditions is taught in the public schools ; let us fear revolutions no
平等 的 状况 是 教授 在 这 民众 学校 ; 让 我们 害怕 革命 不
[lɔ:ŋgər] .
longer .
更长 .

公立学校教授的是条件平等；我们不应该再害怕革命了。

[ðə; ði][moʊst] [ɪm'plækəbl] ['enəmi] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [kʊd; kəd][nɑ:t] , [ɪf] [hi:; hi] [wɪtʃ] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'ti:]
The most implacable enemy of property could not , if he wished to destroy it
这 最多 冷酷无情 敌人 的 财产 可以 不是 , 如果 他 希望 到 破坏 它
,
:
,

即使是最冷酷无情的财产敌视者，如果他想摧毁财产，也做不到。

[goʊ][tu:; tə] [wɜ:rk] [ɪn][ə; eɪ]['waɪzər][ænd; ənd] [mɔ:r] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [weɪ] .
go to work in a wiser and more effective way .
去 到 工作 在 一个 更明智 和 更多的 有效的 方式 .

以更明智、更有效的方式去工作。

['kɜ:rɪdʒ] , [ðen] , ['mɪnɪstəz] , ['depjʊtɪz] , [ɪ'kɒnəməɪsts] !
Courage , then , ministers , deputies , economists !
勇气 , 然后 , 部长们 , 副手们 , 经济学家 !

那么，各位部长、议员、经济学家们，拿出勇气来吧！

[meɪk] [heɪst] [tu:; tə] [si:z] [ðɪs] ['ɡlɔ:riəs] [ɪ'nɪʃətɪv] ; [let][ðə; ði] ['wɒtʃwɜ:dz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] ,
make haste to seize this glorious initiative ; let the watchwords of equality ,
制作 匆忙 到 抢占 这 辉煌 倡议 ; 让 这 口令 的 平等 ,
抓紧时间抓住这一光荣的机遇；让平等的口号，

[ˈʌtəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] , [biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst]
uttered from the heights of science and power , be repeated in the midst
说出 从 这 高度 的 科学 和 力量 , 是 重复 在 这 中间
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
of the people ;
的 这 人们 ;

从科学和权力的巅峰发出的宣言，要在人民中间反复传颂；

[let][ðem; ðəm] [θrɪl] [ðə; ði] [brests] [ʌv; əv][ðə; ði] ,
let them thrill the breasts of the proletaires ,
让 他们 刺激 这 乳房 的 这 无产者 ,
让它们令无产阶级心潮澎湃吧！

[ænd; ənd] [ˈkæri] [dɪsˈmeɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [reprɪˈzentətɪv] [ʌv; əv] [ˈprɪvəlɪdʒ] !
and carry dismay into the ranks of the last representatives of privilege !
和 携带 沮丧 进入 这 排名 的 这 最后的 代表 的 特权 !
并将沮丧带入特权阶层的最后代表之中！

[ðə; ði] [ˈtendənsɪ] [ʌv; əv][səˈsaɪəti][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [kəmˈpelɪŋ] [prəpˈraɪətəz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˈnæ(ə)nəl]
The tendency of society in favor of compelling proprietors to support national
这 趋势 的 社会 在 偏爱 的 引人注目的 业主 到 支持 国家的
[ˈwəːkʃəps] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ˌmænjəˈfæktərɪz] [ɪz][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
workshops and public manufactories is so strong that for several years ,
研讨会 和 民众 工厂 是 所以 强的 那 为了 一些 年 ,
社会上倾向于强制业主支持国家作坊和国营工厂的趋势非常强烈，以至于在好几年里，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [rɪˈlektərəl] [rɪˈfɔːrm] , [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [ɪkˈskluːsɪvli] [ðə; ði] [ˈkwestʃən]
under the name of ELECTORAL REFORM , it has been exclusively the question
在下面 这 姓名 的 选举 改革 , 它 有 到过 只 这 问题
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
of the day .
的 这 天 .

在“选举改革”的名义下，它一直是当下最受关注的问题。

[wʌt] [ɪz] , [æftər][ɔːl] , [ðɪs] [rɪˈlektərəl] [rɪˈfɔːrm] [wɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [græsp][æt; ət] ,
What is , after all , this electoral reform which the people grasp at ,
什么 是 , 后 全部 , 这 选举 改革 哪个 这 人们 抓牢 在 ,
归根结底，民众所期盼的这项选举改革究竟是什么？

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ][beɪt] , [ænd; ənd] [wɪt] [soʊ] [ˈmeni] [æmˈbɪʃəs] [ˈpɜːsənz] [ˈiːðər] [kɔːl]
as if it were a bait , and which so many ambitious persons either call
作为 如果 它 是 一个 饵 , 和 哪个 所以 许多 雄心勃勃 人 任何一个 称呼
[fɔːr; fər][ɔːr] [dɪˈnaʊns] ?
for or denounce ?
为了 或者 声讨 ?

仿佛这是一个诱饵，许多野心勃勃的人要么呼吁它，要么谴责它？

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [əkˈnɑːlɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪn][ðə; ði]
It is the acknowledgment of the right of the masses to a voice in the
它 是 这 致谢 的 这 正确的 的 这 群众 到 一个 嗓音 在 这
[əˈsesmənt] [ʌv; əv][ˈtæksɪz] ,
assessment of taxes ,
评估 的 税收 ,

这是承认群众在税收评估中拥有发言权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] ; [wɪt] [lɔːz] , [ˈeɪmɪŋ] [ˈɔːlweɪz][æt; ət][ðə; ði] [prəˈtekʃn]
and the making of the laws ; which laws , aiming always at the protection
和 这 制作 的 这 法律 ; 哪个 法律 , 瞄准 总是 在 这 保护
[ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [ˈɪntrəsts] ,
of material interests ,
的 材料 兴趣 ,

以及法律的制定；这些法律始终旨在保护物质利益，

[ə'fekt] , [ɪn][ə; eɪ] ['ɡreɪtər] [ɔːr] [les] [dɪ'ɡriː] , [ɔːl] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [tæk'seɪʃn] [ɔːr]['weɪdʒɪz] .
affect , in a greater or less degree , all questions of taxation or wages .
影响 , 在 一个 更大的 或者较少的 程度 , 全部 问题 的 税收 或者 工资 .

对税收或工资等所有问题都有不同程度的影响。

[naʊ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ɪn'strʌktɪd] [lɔːŋ] [sɪns] [baɪ][ðer; ðər]['dʒɜːnəlz] , [ðer; ðər]['draːməz] , [[wʌn]]
Now the people , instructed long since by their journals , their dramas , [1]
现在 这 人们 , 指示 长的 自从 经过 他们的 期刊 , 他们的 电视剧 , [1]
[ænd; ənd][ðer; ðər] ['sɔŋz] ,
and their songs ,
和 他们的 歌曲 ,

如今, 人们早已从他们的日记、戏剧[1]和歌曲中汲取了教训,

[[tuː'tuː]] [noʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [ðæt] [tæk'seɪʃn] , [tuː; tə][biː; bi] ['ekwɪtəbli] [dɪ'vaɪdɪd] , [mʌst; məst][biː; bi]
[2] know to - day that taxation , to be equitably divided , must be
[2] 知道 到 - 天 那 税收 , 到 是 公平地 分割 , 必须 是
[ˈɡrædʒueɪtɪd] ,
graduated ,
毕业 ,

[2] 如今我们知道, 要实现税收的公平分配, 税收必须实行累进税率。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [bɔːrn] ['meɪnli] [baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] , - - [ðæt] [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['liːvɪd] [ə'pɑːn]
and must be borne mainly by the rich , - - that it must be levied upon
和 必须 是 出生 主要 经过 这 富有的 , - - 那 它 必须 是 征收 之上
[ˈlʌkʃəɪz] ,
luxuries ,
奢侈品 ,

而且主要由富人承担——必须对奢侈品征税。

& [siː] . [ænd; ənd][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [wʌns][ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] ,
& c . And be sure that the people , once in the majority in the Chamber ,
& c . 和 是 当然 那 这 人们 , 一次 在 这 多数 在 这 商会 ,
[wɪl] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [ə'plai] [ðɪːz] ['lesnz; 'lesənz] .
will not fail to apply these lessons .
将要 不是 失败 到 申请 这些 课程 .

等等。并且要确保人民一旦在议会中占据多数席位,

[wɪl] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [ə'plai] [ðɪːz] ['lesnz; 'lesənz] .
will not fail to apply these lessons .
将要 不是 失败 到 申请 这些 课程 .

一定会吸取这些教训并加以运用。

[ɔːl'redi] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [wɜːrks] .
Already we have a minister of public works .
已经 我们 有 一个 部长 的 民众 作品 .

我们已经有一位公共工程部长了。

['næʃ(ə)nəl] ['wɜːkʃəps] [wɪl] ['fɑːləʊ] ; [ænd; ənd] [suːn] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] ,
National workshops will follow ; and soon , as a consequence ,
国家的 研讨会 将要 跟随 ; 和 很快 , 作为 一个 结果 ,

随后将举办全国性研讨会; 不久之后, 就会产生以下结果:

[ðə; ði] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'praɪətɜːz] ['revənuː] ['oʊvər][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ,mænz] ['weɪdʒɪz] [wɪl] [biː; bi]
the excess of the proprietor's revenue over the workingman's wages will be
这 过量的 的 这 业主 收入 超过 这 工人的 工资 将要 是
['swɑːləʊd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['kɒfəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læbɔːərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
swallowed up in the coffers of the laborers of the State .
吞咽 向上 在 这 金库 的 这 劳工 的 这 状态 .

业主收入超过工人工资的部分将归入国家劳动者的国库。

[dʊ:][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wei] ['prɑ:pɑ:ti] [ɪz] ['grædʒuəli] [rɪ'dʒʊst] , [æz; əz][nɒʊ'bɪləti][wʌz; wəz]
Do you not see that in this way property is gradually reduced , as nobility was
做 你 不是 看 那 在 这 方式 财产 是 逐步地 减少 , 作为 贵族 曾是
[ˈfɔ:rməli] ,
formerly ,
以前 ,

难道你没看到, 这样一来, 财产就像以前的贵族一样, 逐渐减少了吗?

[tu:; tə][ə; eɪ][ˈnɑ:mɪn(ə)][ˈtaɪt(ə)] , [tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] ['pjɔ:li] ['ɑ:nərəri] [ɪn][ɪts] ['neɪtʃər] ?
to a nominal title , to a distinction purely honorary in its nature ?
到 一个 名义上的 标题 , 到 一个 区别 纯粹 名誉 在 它是 自然 ?
仅仅是名义上的头衔, 纯粹是荣誉性质的称号?

[[wʌn]] [ɪn] " - , " [ðə; ði] [niə'pɑ:lətən] ['fɪʃərmən] [dɪ'mændz] , [ə'mɪd][ðə; ði] [ə'plɔ:z] [ʌv; əv]
[1] **In " Mazaniello , " the Neapolitan fisherman demands , amid the applause of**
[1] 在 " - , " 这 那不勒斯 渔夫 需求 , 之中 这 掌声 的
[ðə; ði] ['gæləriz] ,
the galleries ,
这 画廊 ,

[1] 在《马扎尼洛》中, 那不勒斯渔夫在观众席的掌声中要求道:

[ðæt] [ə; eɪ][tæks][bi:; bi] ['li:vɪd] [ə'pɑ:n] ['lʌkʃəriz] .
that a tax be levied upon luxuries .
那 一个 税 是 征收 之上 奢侈品 .
对奢侈品征税。

[[tu:'tu:]] _ [si:m] [lə] [tʃæmp] , [prəʊlə'teə] ; ['sɛst, 'seɪ][el] - [kju ju 'aɪ] - _ .
[2] = **Seme le champ , proletaire ; C'est l'oisif qui recoltera** = _ .
[2] _ 精液 勒 冠军 , 无产者 ; 是 我 - qui - _ .
[2] _Seme le champ, 无产阶级; C'est l'oisif qui recoltera_。

['i:ðər] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [rɪ'fɔ:rm] [wɪl] [feɪl][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [hoʊpt] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] ,
Either the electoral reform will fail to accomplish that which is hoped from it ,
任何一个 这 选举 改革 将要 失败 到 完成 那 哪个 是 希望 从 它 ,
要么选举改革未能达到预期目标, 要么.....

[ænd; ənd] [wɪl] [dɪsə'pɔɪnt] [ɪts] [ɪ'nu:mərəb(ə)] [pɑ:ti'zænz] ,
and will disappoint its innumerable partisans ,
和 将要 辜负 它是 无数 党派人士 ,
这将令其无数支持者失望。

[ɔ:r] [els] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ][trænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəlu:t] [raɪt] ['ʌndər]
or else it will inevitably result in a transformation of the absolute right under
或者 别的 它 将要 不可避免地 结果 在 一个 转型 的 这 绝对 正确的 在下面
[wɪtʃ] [wi:; wi][lɪv; laɪv]['ɪntu:][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeʃn] ;
which we live into a right of possession ;
哪个 我们 居住 进入 一个 正确的 的 拥有 ;
否则, 我们所享有的绝对权利必然会转变为占有权利;

[ðæt] [ɪz] , [ðæt] [waɪl] , [æt; ət]['prez(ə)nt] , ['prɑ:pɑ:ti] [meɪks] [ðə; ði] [ɪ'lektər] , ['æftər] [ðɪs] [rɪ'fɔ:rm] [ɪz]
that is , that while , at present , property makes the elector , after this reform is
那 是 , 那 尽管 , 在 展示 , 财产 制作 这 选民 , 后 这 改革 是
[ə'kɑ:mplɪʃt] ,
accomplished ,
完成 ,

也就是说, 虽然目前财产决定了选民的投票权, 但在这项改革完成后,

[ðə; ði] ['sɪtɪzn] , [ðə; ði][prə'du:sər] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [pə'zesər] . [[wʌn]] ['kɑ:nsɪkwentli] ,
the citizen , the producer will be the possessor . [1] Consequently ,
这 公民 , 这 制作人 将要 是 这 拥有者 . [1] 最后 ,
公民, 即生产者, 将成为所有者。[1] 因此,

[ðə; ði] ['rædɪklz] [ɑ:r; ər] [raɪt] [ɪn] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [rɪ'fɔ:rm] [ɪz][ɪn][ðer; ðər] [aɪz] ['oʊnli][ə; eɪ]
the radicals are right in saying that the electoral reform is in their eyes only a
这 自由基 是 正确的 在 说 那 这 选举 改革 是 在 他们的 眼睛 仅有的 一个
[mi:nz] ;
means ;
方法 ;

激进分子说得没错，在他们眼中，选举改革只是一种手段；

[bʌt; bət] , [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈsaɪlənt][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [ʃoʊ] [ɪ:ðər] [prə'faʊnd] [ɪ'gnərəns]
but , when they are silent as to the end , they show either profound ignorance
但 , 什么时候 他们 是 沉默的 作为 到 这 结尾 , 他们 展示 任何一个 深刻的 无知
, [ɔ:r] ['ju:sləs] [dɪˌsɪmjʊ'leɪʃn] .
, or useless dissimulation .
, 或者 无用 伪装 .

但是，当他们对结局保持沉默时，要么表明他们极其无知，要么表明他们毫无用处的伪装。

[ðer; ðər][ʊd; ʌd][bi:; bi][noʊ] ['si:krits] [ɔ:r] [ˌrezər'veʃən] [frʌm; frəm] ['pi:pəlz] [ænd; ənd] ['paʊəz] .
There should be no secrets or reservations from peoples and powers .
那里 应该 是 不 秘密 或者 预订 从 人民 和 权力 .

人民和权力之间不应该有任何秘密或保留。

[hi:; hi] [dis'greɪsɪz] [hɪm'self] [ænd; ənd] [feɪlz] [ɪn] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['feləʊz] , [hu:] , [ɪn] ['pʌblɪʃɪŋ]
He disgraces himself and fails in respect for his fellows , who , in publishing
他 耻辱 他自己 和 失败 在 尊重 为了 他的 伙伴们 , WHO , 在 出版
[hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] ,
his opinions ,
他的 意见 ,

他此举有损自身尊严，也辜负了同僚的尊重，因为同僚们在发表他的观点时.....

[ɪm'plɔɪz] [ɪ'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
employs evasion and cunning .
雇佣 逃避 和 狡猾 .

善于躲避和耍诡计。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ækt] , [ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [tru:θ] .
Before the people act , they need to know the whole truth .
前 这 人们 行为 , 他们 需要 到 知道 这 所有的 真相 .

人们在采取行动之前，需要了解全部真相。

[ʌn'hæpi] [hi:; hi] [hu:] [jæl; ʃəl] [der] [tu:; tə][ˈtraɪf(ə)l][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] !
Unhappy he who shall dare to trifle with them !
不开心 他 WHO 将 敢 到 琐事 和 他们 !

胆敢戏弄它们的人必遭厄运！

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['kredʒələs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋ] .
For the people are credulous , but they are strong .
为了 这 人们 是 轻信的 , 但 他们 是 强的 .

因为人民虽然轻信，但他们也很坚强。

[let] [ju: 'es] [tel] [ðem; ðəm] , [ðen] , [ðæt] [ðɪs] [rɪ'fɔ:rm] [wɪtʃ] [ɪz] [prə'pəʊzɪd] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [mi:nz] ,
Let us tell them , then , that this reform which is proposed is only a means ,
让 我们 告诉 他们 , 然后 , 那 这 改革 哪个 是 建议的 是 仅有的 一个 方法 ,
那么，我们就告诉他们，这项拟议的改革仅仅是一种手段。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第19/27页

- - [ə; eɪ] [mi:nz] [ˈɔ:f(ə)n] [traɪd] , [ænd; ənd] [ˌhɪðərˈtuː] [wɪˈðəʊt] [ɪˈfekt] ,
- - **a means often tried , and hitherto without effect ,**
- - 一个 方法 经常 尝试 , 和 迄今为止 没有 影响 ,

——一种经常尝试但迄今为止没有效果的方法，

- - [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɑ:dʒɪk(ə)] [ˈɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈlektərəl] [rɪˈfɔ:rm] [ɪz] [ɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [ˈfɔ:tʃənz] ;
- - **but that the logical object of the electoral reform is equality of fortunes ;**
- - 但 那 这 逻辑 目的 的 这 选举 改革 是 平等 的 财富 ;

但选举改革的逻辑目标是实现财富平等；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ɪˈkwɑ:ləti] [ɪtˈself] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [nuː] [mi:nz] [ˈhævɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ðə; ði] [suːˈpɪriər]
and that this equality itself is only a new means having in view the superior
和 那 这 平等 本身 是 仅有的 一个 新的 方法 拥有 在 看法 这 优越的

[ænd; ənd] [dɪˈfɪnətɪv] [ˈɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sælˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [səˈsaɪəti] ,
and definitive object of the salvation of society ,
和 最终的 目的 的 这 救恩 的 社会 ,

这种平等本身只是实现社会救赎这一更高、最终目标的一种新手段。

[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈmɔrəlz] [ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪˈvaɪv(ə)] [ʌv; əv] [ˈpoʊətɪri] [ænd; ənd]
the restoration of morals and religion , and the revival of poetry and
这 恢复 的 德 和 宗教 , 和 这 复兴 的 诗 和

[ɑ:rt] .

art .
艺术 .

恢复道德和宗教，复兴诗歌和艺术。

[[wʌn]] " [ɪn] [sʌm; səm] [ˈkʌntrɪz] , [ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rt(ə)n] [pəˈlɪtɪk(ə)] [raɪts] [dɪˈpendz] [əˈpɑ:n]
[1] " In some countries , the enjoyment of certain political rights depends upon
[1] " 在 一些 国家 , 这 享受 的 肯定 政治的 权利 取决于 之上

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .

the amount of property .
这 数量 的 财产 .

[1]“在一些国家，享有某些政治权利取决于财产的数量。

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðɪ:z] [seɪm] [ˈkʌntrɪz] , [ˈprɑ:pərti] [ɪz] [ɪkˈspresɪv] , [ˈræðər] [ðæn; ðən] [əˈtrɪbjətɪv] ,
But , in these same countries , property is expressive , rather than attributive ,
但 , 在 这些 相同的 国家 , 财产 是 富有表现力的 , 相当 比 属性 ,

但是，在这些国家，财产是表达性的，而不是属性性的。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkwɑ:lɪfɪˈkeɪʃnz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeksərsaɪz] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [raɪts] .
of the qualifications necessary to the exercise of these rights .
的 这 资格 必要的 到 这 锻炼 的 这些 权利 .

行使这些权利所需的资格。

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈræðər] [ə; eɪ] [kənˈdʒektʃərəl] [pruːf] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˌkwɑ:lɪfɪˈkeɪʃnz] .
It is rather a conjectural proof than the cause of these qualifications .
它 是 相当 一个 推测性的 证明 比 这 原因 的 这些 资格 .

这与其说是这些限定条件的起因，不如说是一种推测性的证明。

" - - [ˈrɒsi] : [ˈtri:tɪs] [ɑ:n] [ˈpi:n(ə)] [bɔ:] .

" - - **Rossi : Treatise on Penal Law .**
" - - 罗西 : 论文 在 刑事 法律 .

“——罗西：《刑法论》。

[ðɪs] [ə'sɜ:rɪ(ə)n] [ʌv; əv][em] : ['rɒsi] [ɪz][nɑ:t] [bɔ:rn] [aʊt][baɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
This assertion of M . Rossi is not borne out by history .
这 断言 的 M : 罗西 是 不是 出生 出去 经过 历史 :

罗西先生的这一说法并没有得到历史的证实。

[ˈprɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [raɪt] , [nɑ:t][æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv]
Property is the cause of the electoral right , not as a PRESUMPTION OF
财产 是 这 原因 的 这 选举 正确的 , 不是 作为 一个 假定 的
[kə'pæsəti] ,
CAPACITY ,
容量 ,

财产是选举权的根源，而不是能力的推定。

- - [æn; ən][aɪ'di:ə] [wɪtʃ] ['nevər] [pri'veild] [ʌn'tɪl] ['leɪtli] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [əb'sɜ:rd] ,
- - **an idea which never prevailed until lately , and which is extremely absurd ,**
- - 一个 主意 哪个 绝不 最终获胜 直到 最近 , 和 哪个 是 极其 荒诞 ,
——这种观点直到最近才开始流行，而且极其荒谬。

- - [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [gærən'ti:] [ʌv; əv] [dɪ'vouʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [ˈɔ:rdər] .
- - **but as a GUARANTEE OF DEVOTION TO THE ESTABLISHED ORDER .**
- - 但 作为 一个 保证 的 虔诚 到 这 已确立的 命令 :
——但这是保证忠于既定秩序的体现。

[ðə; ði] [ɪ'lektərəl] ['bɑ:di][ɪz][ə; eɪ] [li:g] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
The electoral body is a league of those interested in the maintenance of property ,
这 选举 身体 是 一个 联盟 的 那些 感兴趣的 在 这 维护 的 财产 ,
选举机构是由那些关心财产维护的人士组成的联盟。

[ə'genst] [ðoʊz] [nɑ:t] [ɪntrəstɪd] .
against those not interested .
反对 那些 不是 感兴趣的 :

针对那些不感兴趣的人。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['dɑ:kjuments] , [ɪ:v(ə)n] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] , [tu:; tə] [pru:v] [ðɪs] ,
There are thousands of documents , even official documents , to prove this ,
那里 是 数千 的 文件 , 甚至 官方的 文件 , 到 证明 这 ,
[ɪf] ['nesəseri] .
if necessary .
如果 必要的 :

如果需要，有成千上万份文件，甚至包括官方文件，可以证明这一点。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][rest] , [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sɪstəm] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][mju:'nɪsɪp(ə)l]
For the rest , the present system is only a continuation of the municipal
为了 这 休息 , 这 展示 系统 是 仅有的 一个 续篇 的 这 市政
[ˈsɪstəm] ,
system ,
系统 ,

至于其他方面，现行制度只是市政制度的延续。

[wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] , [spræŋ] [ʌp][ɪn] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ]['fju:dəlɪzəm] , - - [æn; ən]
which , in the middle ages , sprang up in connection with feudalism , - - an
哪个 , 在 这 中间 年龄 , 弹簧 向上 在 联系 和 封建 , - - 一个
[ə'presɪv] ,
oppressive ,
压迫性的 ,

它在中世纪兴起，与封建制度——一种压迫性的制度——密切相关。

['mɪstʃɪf] - ['meɪkɪŋ] ['sɪstəm] , [fʊl] [ʌv; əv] ['petɪ] ['pæʃnz] [ænd; ənd] [beɪs] [ɪn'tri:gz] .
mischief - making system , full of petty passions and base intrigues .
恶作剧 - 制作 系统 , 满的 的 小气 激情 和 根据 阴谋 :

充满琐碎情欲和卑鄙阴谋的捣蛋系统。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][æən; ən][əˈbjʊːs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːdɜːz] [ˈpeɪ](ə)ns [tuː; tə][ɪnˈsɪst] [ˈfɜːrðər] [əˈpɑːn][ðə; ði]
It would be an abuse of the reader's patience to insist further upon the
它 会 是 一个 虐待 的 这 读者的 耐心 到 坚持 更远 之上 这
[ˈtendənsi] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][təɪm] [tɔːrdz] [iˈkwɑːləti] .
tendency of our time towards equality .
趋势 的 我们的 时间 向 平等 .
如果继续强调我们这个时代趋向平等的趋势，那就辜负了读者的耐心。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [mɔːrˈʊʊvər] , [soʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [huː] [dɪˈnaʊns] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][eɪdʒ] ,
There are , moreover , so many people who denounce the present age ,
那里 是 , 而且 , 所以 许多 人们 WHO 声讨 这 展示 年龄 ,
此外，还有许多人谴责当今时代。

[ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [geɪnd] [baɪ][ɪkˈspəʊzɪŋ][tuː; tə][ðer; ðər] [vjuː] [ðə; ði][ˈpɑːpjələr] , [ˌsaɪənˈtɪfɪk] ,
that nothing is gained by exposing to their view the popular , scientific ,
那 没有什么 是 获得 经过 暴露 到 他们的 看法 这 受欢迎的 , 科学 ,
将通俗的、科学的观点暴露给他们，并不会有任何好处。

[ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ˈtendənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈheɪ](ə)n] .
and representative tendencies of the nation .
和 代表 倾向 的 这 国家 .
以及国家的代表性倾向。

[praːmpt][tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˈækjərəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfərənsɪz] [drɔːn] [frʌm; frəm][ˌɑːbzərˈveɪ](ə)n] ,
Prompt to recognize the accuracy of the inferences drawn from observation ,
迅速的 到 认出 这 准确性 的 这 推断 绘制 从 观察 ,
能够迅速认识到从观察中得出的推论的准确性，

[ðeɪ] [kənˈfaɪn] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsenʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][fæktz] , [ænd; ənd][æn; ən]
they confine themselves to a general censure of the facts , and an
他们 局限 他们自己 到 一个 一般的 谴责 的 这 事实 , 和 一个
[ˈæbsəluːt] [dɪˈnaɪəl][ʌv; əv][ðer; ðər] [lɪˈdʒɪtɪməsi] .
absolute denial of their legitimacy .
绝对 拒绝 的 他们的 合法性 .
他们只对事实进行笼统的谴责，并完全否认其合法性。

" [wʌt] [ˈwʌndər] , " [ðeɪ] [seɪ] , " [ðæt] [ðɪs] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] [ˌɪnˈtɑːksəˌkeɪts][juːˈes] ,
" **What wonder , they say , that this atmosphere of equality intoxicates us ,**
" 什么 想知道 , " 他们 说 , " 那 这 气氛 的 平等 麻醉剂 我们 ,
“难怪,”他们说,“这种平等的氛围让我们陶醉。”

[kənˈsɪdərɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ænd; ənd] [dʌn] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst][ten] [ˈjɪrz] ! . . .
considering all that has been said and done during the past ten years ! . . .
考虑 全部 那 有 到过 说 和 完毕 期间 这 过去的 十 年 ! . . .
考虑到过去十年间所发生的一切!

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [ðæt] [səˈsaɪətɪ][ɪz] [dɪˈzɒlvɪŋ] , [ðæt] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ɪnˌfætˈuːeɪʃn] [ɪz] [ˈkæərɪŋ] [juːˈes]
Do you not see that society is dissolving , that a spirit of infatuation is carrying us
做 你 不是 看 那 社会 是 溶解 , 那 一个 精神 的 痴情 是 携带 我们
[əˈweɪ] ?
away ?
离开 ?
难道你看不出社会正在瓦解，一股迷恋的风气正在将我们带向歧途吗？

[ɔːl] [ðɪːz] [ˈhəʊps][ʌv; əv] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [fɔːˈbæʊdɪŋz] [ʌv; əv] [deθ] ;
All these hopes of regeneration are but forebodings of death ;
全部 这些 希望 的 再生 是 但 不祥的预感 的 死亡 ;
所有这些复兴的希望都不过是死亡的预兆；

[jʊr; jər] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] [ɑːr; ər][laɪk][ðə; ði] [ˈpreɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːtɪŋ] ,
your songs of triumph are like the prayers of the departing ,
你的 歌曲 的 胜利 是 喜欢 这 祈祷 的 这 离开 ,
你们的凯歌如同临终者的祈祷，

[jʊr; jər] ['trʌmpɪt] [pi:lz] [ə'naʊns] [ðə; ði]['bæptɪzəm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['daɪɪŋ] [mæn] .
your trumpet peals announce the baptism of a dying man .
你的 喇叭 果皮 宣布 这 洗礼 的 一个 垂死 男人 :
你的号角声宣告着一位垂死之人的洗礼。

[ˌsɪvələ'zeɪʃn] [ɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn]['ru:ɪn] : _ ['aɪməs] , ['aɪməs] , - _ !
Civilization is falling in ruin : = Imus , imus , praecipites = !
文明 是 坠落 在 废墟 : _ 伊姆斯 , 伊姆斯 , - _ !
文明正在毁灭: _Imus, imus, praecipites_!

" [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l] [dɪ'naɪ][gɑ:d] .
Such people deny God .
" 这样的 人们 否定 上帝 :
这样的人否认上帝。

[aɪ] [maɪt] ['kɑ:ntent][maɪ'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪ'plaɪ] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt]
I might content myself with the reply that the spirit of 1830 was the result
我 可能 内容 我 和 这 回复 那 这 精神 的 - 曾是 这 结果
[ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['vaɪəleɪtɪd] ['tʃɑ:rtər] ;
of the maintenance of the violated charter ;
的 这 维护 的 这 违反 宪章 ;
我或许可以这样回答: 1830 年的精神是维护被践踏的宪章的结果;

[ðæt] [ðɪs] ['tʃɑ:rtər] [ə'rouz][frʌm; frəm][ðə; ði] [,revə'lu:](ə)n] [ʌv; əv] - - ; [ðæt] - - [ɪm'plaɪz][ðə; ði] [steɪts] -
that this charter arose from the Revolution of ' 89 ; that ' 89 implies the States -
那 这 宪章 出现 从 这 革命 的 - - ; 那 - - 暗示 这 各州 -
['dʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [raɪt] [ʌv; əv] [rɪ'mɑ:nstrəns] ,
General's right of remonstrance ,
将军的 正确的 的 抗议 ,
该宪章源于1889年革命; 1889年革命意味着三级会议拥有抗议权。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ɪn'fræntʃaɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒmjʊ:nz] ; [ðæt][ðə; ði] ['kɒmjʊ:nz] [sə'pəʊz]
and the enfranchisement of the communes ; that the communes suppose
和 这 选举权 的 这 公社 ; 那 这 公社 认为
['fju:dəlaɪzəm] , [wɪtʃ] [ɪn][ɪts][tʃ:rn] [sə'pəʊzɪz] [ɪn'veɪz(ə)n] ,
feudalism , which in its turn supposes invasion ,
封建 , 哪个 在 它是 转动 假设 入侵 ,
以及公社的选举权; 公社的存在意味着封建制度, 而封建制度本身又意味着入侵。

['roʊmən] [lɔ:] , [krɪstɪ'ænəti] , & [si:] .
Roman law , Christianity , & c :
罗马 法律 , 基督教 , & c :
罗马法、基督教等等。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesəserɪ] [tu:; tə] [lʊk] ['fɜ:rðər] .
But it is necessary to look further .
但 它 是 必要的 到 看 更远 .
但还需要进一步探究。

[wi:; wi][mʌst; məst] ['penətreɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['veri] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] [ɪnstrɪ'tuʃənz] , [plʌndʒ] ['ɪntu:][ðə; ði]
We must penetrate to the very heart of ancient institutions , plunge into the
我们 必须 穿透 到 这 非常 心 的 古老的 机构 , 暴跌 进入 这
['soʊʃ(ə)l] [depθs] ,
social depths ,
社会的 深度 ,
我们必须深入到古代制度的核心, 探究社会的深层运作机制。

[ænd; ənd] [ʌn'kʌvər] [ðɪs] [ɪndɪ'strʌktəb(ə)] [ˈlevn] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [i'dʒʌstɪs]
and uncover this indestructible leaven of equality which the God of justice
和 揭露 这 坚不可摧 酵 的 平等 哪个 这 上帝 的 正义
[bri:ðd] [ˈɪntu:][ˈaʊər; ɑ:r] [soʊlz] ,
breathed into our souls ,
呼吸 进入 我们的 灵魂 ,
并揭开上帝赋予我们灵魂的这股坚不可摧的平等之风。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈmænɪfests] [ɪt'self] [ɪn][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [wɜ:rks] .
and which manifests itself in all our works .
和 哪个 表现 本身 在 全部 我们的 作品 .
这一点在我们所有的作品中都有所体现。
[ˈleɪbər][ɪz][ˈmænz] [kən'tempərəri] ; [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][ˈdu:ti] , [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] :
Labor is man's contemporary ; it is a duty , since it is a condition of existence :
劳动 是 男人的 当代的 ; 它 是 一个 责任 , 自从 它 是 一个 状况 的 存在 :
劳动是人类的当代生活；劳动是一种义务，因为它是生存的必要条件：

" [ɪn][ðə; ði] [swet] [ʌv; əv][ðəɪ] [feɪs] [ʃælt] [ðəʊ] [i:t] [bred] .
" In the sweat of thy face shalt thou eat bread .
" 在 这 汗 的 你的 脸 应 你 吃 面包 .
你必汗流浹背才得糊口。
[aɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdu:ti] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] :
" It is more than a duty , it is a mission :
" 它 是 更多的 比 一个 责任 , 它 是 一个 使命 :
“这不仅仅是职责，更是一项使命：

" [gɑ:d] [pʊt][ðə; ði][mæn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [tu:; tə] [dres] [aɪ 'ti:] .
" God put the man into the garden to dress it .
" 上帝 放 这 男人 进入 这 花园 到 裙子 它 .
上帝把人放在伊甸园里，是为了打理它。
[aɪ][eɪ di: 'di:] [ðæt] [ˈleɪbər][ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ænd; ənd] [mi:nz] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
" I add that labor is the cause and means of equality .
" 我 添加 那 劳动 是 这 原因 和 方法 的 平等 .
“我还要补充一点，劳动是平等的原因和手段。”

[kæst] [ə'wei] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [ˈdezərt] [ˈaɪlənd] [tu:] [men] : [wʌn][lɑ:rdʒ] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [æktɪv] ;
Cast away upon a desert island two men : one large , strong , and active ;
投掷 离开 之上 一个 沙漠 岛 二 男人 : 一 大的 , 强的 , 和 积极的 ;
两个男人被困在荒岛上：一个身材高大、强壮、行动敏捷；
[ðə; ði] [ˈʌðər] [wi:k] , [ˈtɪmɪd] , [ænd; ənd] [də'mestɪk] .
the other weak , timid , and domestic .
这 其他 虚弱的 , 胆小 , 和 国内的 .
另一个是软弱、胆怯、恋家的。

[ðə; ði] [ˈlætər] [wɪl] [daɪ][ʌv; əv] [ˈhʌŋgər] ; [waɪl] [ðə; ði] [ˈʌðər] , [ə; eɪ] [ˈskɪlfɪ] [ˈhʌntər] , [æn; ən][ˈekspɜ:rt]
The latter will die of hunger ; while the other , a skilful hunter , an expert
这 后者 将要 死 的 饥饿 ; 尽管 这 其他 , 一个 熟练 猎人 , 一个 专家
[ˈfɪʃərmən] ,
fisherman ,
渔夫 ,
后者会饿死；而前者则是一位技艺高超的猎人，一位经验丰富的渔夫，
[ænd; ənd][æn; ən] [ɪndɪ'fætɪgəbl] [ˈhʌzbəndmən] , [wɪl] [ˌoʊvər'stɔ:k] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] .
and an indefatigable husbandman , will overstock himself with provisions .
和 一个 不懈 农夫 , 将要 积压 他自己 和 条款 .
而一位不知疲倦的农夫，会为自己储备过多的粮食。

[wʌt] [ˈgreɪtər] [ˌɪnɪˈkwaːləti] , [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ˈnætʃər] [soʊ] [dɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] [ˈʌ; əv][dʒiːn]
What greater inequality , in this state of Nature so dear to the heart of Jean
什么 更大的 不等式 , 在 这 状态 的 自然 所以 亲爱的 到 这 心 的 让
[ʒɑːk,dʒeɪks] ,
Jacques ,
雅克 ,
在让·雅克如此珍视的这种自然状态下, 还有什么比这更大的不平等呢?

[kʊd; kəd][biː; bi] [ɪˈmædʒɪnd] !
could be imagined !
可以 是 想象 !
可以想象!

[bʌt; bət][let] [ðɪːz] [tuː] [men] [miːt] [ænd; ənd][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət] [ðəmˈselvz] : [ðə; ði] [ˈsekənd]
But let these two men meet and associate themselves : the second
但 让 这些 二 男人 见面 和 联系 他们自己 : 这 第二
[ɪˈmiːdiətli] [əˈtendz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʊkɪŋ] ,
immediately attends to the cooking ,
立即地 参加 到 这 烹饪 ,
但让这两个人相遇并交往: 第二个人立刻开始做饭,

[teɪks] [tʃɑːrdʒ] [ˈʌ; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [əˈferz] , [ænd; ənd] [siːz] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] , [bedz] ,
takes charge of the household affairs , and sees to the provisions , beds ,
需要 收费 的 这 家庭 事务 , 和 看到 到 这 条款 , 床 ,
[ænd; ənd] [kloʊðz] ;
and clothes ;
和 衣服 ;
负责家务, 包括伙食、床铺和衣物;

[prəˈvaɪdɪd][ðə; ði] [strɔːŋɡər] [dʌz] [nɑːt][əˈbjʊːs] [hɪz; ɪz] [suːpɪrɪˈɔːrəti] [baɪ] [enˈsleɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪl] - [ˈtriːtɪŋ]
provided the stronger does not abuse his superiority by enslaving and ill - treating
假如 这 更强 做 不是 虐待 他的 优势 经过 奴役 和 患病的 - 治疗
[hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
his companion ,
他的 伴侣 ,
只要强者不滥用优势地位奴役和虐待同伴,

[ðer; ðər][ˈsoʊ(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈpɜːrɪktli] [ˈiːkwəl] .
their social condition will be perfectly equal .
他们的 社会的 状况 将要 是 完美 平等的 .
他们的社会地位将完全平等。

[ðʌs] , [θruː] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈʌ; əv] [ˈsɜːrvɪsɪz] , [ðə; ði][ɪnəˈkwaːlɪtiːz, ɪnɪˈkwaːlɪtiːz, ɪniˈkwaːlɪtiːz][ˈʌ; əv] [ˈneɪtʃər]
Thus , through exchange of services , the inequalities of Nature
因此 , 通过 交换 的 服务 , 这 不平等 的 自然
[ˈnuːtrəlaɪz] [iːtʃ] [ˈlðər] , [ˈtælənts][əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃiət] , [ænd; ənd] [ˈfɔːrsɪz] [ˈbæləns] .
neutralize each other , talents associate , and forces balance .
中和 每个 其他 , 天赋 联系 , 和 力量 平衡 .
因此, 通过服务交换, 自然界的 不平等相互抵消, 才能相互结合, 力量相互平衡。

[ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ɪˈnɜːrʃə] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ˈoʊnli] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈrɪstəˈkrætɪk] .
Violence and inertia are found only among the poor and the aristocratic .
暴力 和 惯性 是 成立 仅有的 之中 这 贫穷的 和 这 贵族 .
暴力和惰性只存在于穷人和贵族之中。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [laɪz][ðə; ði] [fəˈlɑːsəfi] [ˈʌ; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] , [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ˈʌ; əv][ˈhjuːmən]
And in that lies the philosophy of political economy , the mystery of human
和 在 那 谎言 这 哲学 的 政治的 经济 , 这 神秘的 的 人类
[ˈbrʌðərʃud] .
brotherhood .
兄弟情 .
而政治经济学的哲学, 人类博爱的奥秘, 就蕴藏其中。

- - [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [ə'dɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wʌnz] ,
- - **in consequence of the continual addition of the new ones** ,
- - 在 结果 的 这 持续的 添加 的 这 新的 一个 ,
由于不断有新的成员加入,

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['sʌplɪmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][wʌnz] ,
which may be regarded as supplements of the first ones ,
哪个 可能 是 认为 作为 补充剂 的 这 第一的 一个 ,
这些可以看作是前者的补充,

- - [aɪ 'ti:] ['fɑ:lʊʊz] [ðæt] [ðə; ði][aɪd(ə)l][prə'praɪətər] [grəʊz] [pʊr] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['pʌblɪk] [prɑ:'sperəti]
- - **it follows that the idle propriotor grows poor as fast as public prosperity**
- - 它 跟随 那 这 闲置的 业主 生长 贫穷的 作为 快速地 作为 民众 繁荣
[ɪn'kri:sɪz] .
increases .
增加 .

由此可见，随着公共财富的增长，游手好闲的业主也会迅速变得贫穷。

" [ɪn,kəmz] " ([aɪ] [laɪk] [tu:; tə] [kwʊt] [ju:; jʊ] , [sɜ:r] ,
" **Incomes** " (**I like to quote you , sir** ,
" 收入 " (我 喜欢 到 引用 你 , 先生 ,
“收入”(我喜欢引用您的话，先生，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [gɪv] [tu:] [gʊd] [æn; ən] [ə'θɔ:rəti] [fɔ:r; fər] [ði:z] [ɛlɪ'mentri]
because it is impossible to give too good an authority for these elementary
因为 它 是 不可能的 到 给 也 好的 一个 权威 为了 这些 初级
[pɪn'səp(ə)lɪz][ʌv; əv] [ɪ'kɑ:nəmi] ,
principles of economy ,
原则 的 经济 ,
因为对于这些基本的经济学原理，无论给予多高的权威性都不为过。

[ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][aɪ] ['kænɑ:t] [ɪk'spres] [ðəm; ðəm] ['betər] [maɪ'self]) , " [ɪn,kəmz] , " [ju:; jʊ][hæv; həv]
and because I cannot express them better myself) , incomes , you have
和 因为 我 不能 表达 他们 更好的 我) , " 收入 , " 你 有
[sed] ,
said ,
说 ,
(因为我自己无法更好地表达它们)，您曾说过“收入”，

" [tend] [tu:; tə] [dɪsə'pɪr] [æz; əz]['kæpɪt(ə)l] [ɪn'kri:sɪz] .
" **tend to disappear as capital increases** .
" 趋向 到 消失 作为 首都 增加 .
“随着资本的增加，这些现象往往会消失。”

[hi:; hi] [hu:] [pə'zesɪz] [tu:; tə] - [deɪ] [æn; ən] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [pəʊndz] [ɪz][nɑ:t] ['nɪrli]
He who possesses to - day an income of twenty thousand pounds is not nearly
他 WHO 拥有 到 - 天 一个 收入 的 二十 千 磅 是 不是 几乎
[æz; əz] [rɪtʃ] [æz; əz][hi:; hi] [hu:] [pə'zest] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] ['fɪfti] ['jɪrz] [ə'gəʊ] .
as rich as he who possessed the same amount fifty years ago .
作为 富有的 作为 他 WHO 拥有 这 相同的 数量 五十 年 前 .
如今年收入两万英镑的人，远不如五十年前年收入相同数额的人富有。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wen] [ɔ:l] ['prɑ:pərti] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][aɪd(ə)l] ,
The time is coming when all property will be a burden to the idle ,
这 时间 是 未来 什么时候全部 财产 将要 是 一个 负担 到 这 闲置的 ,
将来有一天，所有财产都将成为游手好闲者的负担。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˌnesəˈserəli] [pæs] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪb(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌstriəs] . [[wʌn]] .
and will necessarily pass into the hands of the able and industrious . [1] .
和 将要 一定 经过 进入 这 双手 的 这 有能力的 和 勤劳 . [1] .
.
:
:
.

并且必然会落入有能力和勤奋的人手中。 [1] ...

" [[wʌn]] [ˈlektʃər] [ʌv; əv] [dɪˈsembər] - .
" **[1] Lecture of December 22 .**
" [1] 演讲 的 十二月 - .

[1] 12月22日讲座。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] , [ɔːr][tuː; tə] [kənˈsuːm] [wɪˈðəʊt] [prəˈdʒʊsɪŋ] , [aɪˈtiː][ɪz]
In order to live as a proprietor , or to consume without producing , it is
在 命令 到 居住 作为 一个 业主 , 或者 到 消耗 没有 生产 , 它 是
[ˈnesəseri] ,
necessary ,
必要的 ,

为了过上业主的生活, 或者说不生产就消费, 这是必要的。

[ðen] , [tuː; tə][lɪv; laɪv][əˈpɔːn][ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] [əˈnʌðər] ; [ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
then , to live upon the labor of another ; in other words ,
然后 , 到 居住 之上 这 劳动 的 其他 ; 在 其他 字 ,
然后, 就意味着依靠他人的劳动而生活; 换句话说,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈleɪbərər] .
it is necessary to kill the laborer .
它 是 必要的 到 杀 这 劳动者 .

必须杀死这名劳工。

[aɪˈtiː][ɪz][əˈpɔːn] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)] [ðæt] [prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [vəˈraɪətɪz] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
It is upon this principle that proprietors of those varieties of capital which are
它 是 之上 这 原则 那 业主 的 那些 品种 的 首都 哪个 是
[ʌv; əv][ˈpraɪmeri] [nəˈsesəti] [ɪnˈkriːs] [ðer; ðər][fɑːrm] - [rents] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ˈɪndəstri] [dɪˈveləps] ,
of primary necessity increase their farm - rents as fast as industry develops ,
的 基本的 必要性 增加 他们的 农场 - 租金 作为 快速地 作为 行业 发展 ,
正是基于这一原则, 那些拥有基本必需资本的各类资本的所有者, 会随着工业的发展而迅速提高其农场租金。

[mʌtʃ] [mɔːr] [ˈkerf(ə)] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈprɪvələdʒɪz] [ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt] , [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɪˈkɒnəməsts] [huː] ,
much more careful of their privileges in that respect , than those economists who ,
很多 更多的 小心 的 他们的 特权 在 那 尊重 , 比 那些 经济学家 WHO ,
在这方面, 他们比那些经济学家要谨慎得多, 因为他们对自己的特权更加小心。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ˈprɑːpərti] , [ˈædvəkeɪt] [ə; eɪ] [rɪˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
in order to strengthen property , advocate a reduction of interest .
在 命令 到 加强 财产 , 提倡 一个 减少 的 兴趣 .

为了加强财产保护, 主张降低利息。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnəˈveɪlɪŋ] : [ˈleɪbər][ænd; ənd] [prəˈdʌkʃn] [ɪnˈkriːs] ; [suːn] [ðə; ði][prəˈpraɪətər]
But the crime is unavailing : labor and production increase ; soon the proprietor
但 这 犯罪 是 徒劳无功 : 劳动 和 生产 增加 ; 很快 这 业主
[wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈleɪbər] ,
will be forced to labor ,
将要 是 强制 到 劳动 ,

但犯罪行为毫无作用: 劳动力和产量都在增加; 很快, 业主将被迫劳动。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈprɑːpərti] [ɪz][bɔːst] .
and then property is lost .
和 然后 财产 是 丢失的 .
然后财产就损失了。

[ðə; ði][prə'praɪətər][ɪz][ə; eɪ][mæn] [hu:] , [ˈhævɪŋ] [ˈæbsəlu:t] [kən'trəʊl][ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv]
The proprietor is a man who , having absolute control of an instrument of
这 业主 是 一个 男人 WHO , 拥有 绝对 控制 的 一个 乐器 的
[prə'dʌkʃn] ,
production ,
生产 ,

所有者是指对生产工具拥有绝对控制权的人，

[kleɪmz] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [wɪ'dəʊt] ['ju:zɪŋ][aɪ 'ti:] [hɪm'self]
claims the right to enjoy the product of the instrument without using it himself
索赔 这 正确的 到 享受 这 产品 的 这 乐器 没有 使用 它 他自己
.
:
.

声称有权享受该仪器的产品，而无需自己使用该仪器。

[tu;; tə] [ðɪs] [end][hi;; hi] [lendz] [aɪ 'ti:] ;
To this end he lends it ;
到 这 结尾 他 借贷 它 ;

为此他才借出它；

[ænd; ənd][wi;; wi][hæv; həv][dʒʌst] [si:n] [ðæt] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ləʊn][ðə; ði]['leɪbərər] [dɪ'raɪvz] [ə; eɪ] ['paʊər]
and we have just seen that from this loan the laborer derives a power
和 我们 有 只是 已见 那 从 这 贷款 这 劳动者 衍生 一个 力量
[ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
of exchange ,
的 交换 ,

我们刚才已经看到，劳动者通过这笔贷款获得了交换权。

[wɪtʃ] ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kri:s] .
which sooner or later will destroy the right of increase .
哪个 很快 或者 之后 将要 破坏 这 正确的 的 增加 .

这迟早会摧毁增长的权利。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ðə; ði][prə'praɪətər][ɪz][ə'blaɪdʒd][tu;; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['leɪbərər][ə; eɪ]['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv]
In the first place , the proprietor is obliged to allow the laborer a portion of
在 这 第一的 地方 , 这 业主 是 有义务 到 允许 这 劳动者 一个 部分 的
[ðə; ði]['prɑ:dʌkt] ,
the product ,
这 产品 ,

首先，业主有义务将一部分产品分给劳动者。

[fɔ:r; fər] [wɪ'dəʊt] [aɪ 'ti:][ðə; ði]['leɪbərər][kʊd; kəd][nɔ:t][lɪv; laɪv] .
for without it the laborer could not live .
为了 没有 它 这 劳动者 可以 不是 居住 .

因为没有它，劳动者就无法生存。

[su:n] [ðə; ði] ['lætər] , [θru:] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] ,
Soon the latter , through the development of his industry ,
很快 这 后者 , 通过 这 发展 的 他的 行业 ,

不久之后，后者通过其产业的发展，

[faɪndz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ri:'geɪnɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔ:rj(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [hi;; hi] ['gɪvz] [tu;; tə][ðə; ði]
finds a means of regaining the greater portion of that which he gives to the
发现 一个 方法 的 恢复 这 更大的 部分 的 那 哪个 他 给予 到 这
[prə'praɪətər] ;
proprietor ;
业主 ;

找到办法收回他给予所有者的大部分财产；

[soʊ] [ðæt] [æt; ət] [læst] , [ðə; ði] ['ɑ:bdʒekts] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪn'kri:sɪŋ] [kən'tɪnjuəli] ,
so that at last , the objects of enjoyment increasing continually ,
所以 那 在 最后的 , 这 对象 的 享受 增加 持续 ,
因此, 最终, 享乐的对象不断增加,

[waɪl] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪdlər] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] , [ðə; ði] [prə'praɪətər] , ['hævɪŋ] [ɪg'zɔ:stɪd]
while the income of the idler remains the same , the proprietor , having exhausted
尽管 这 收入 的 这 惰轮 遗迹 这 相同的 , 这 业主 , 拥有 筋疲力尽的
[hɪz; ɪz] ['ri:sɔ:rsɪz] ,
his resources ,
他的 资源 ,

虽然闲散者的收入保持不变, 但业主却耗尽了所有资源,
[brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:rk] [hɪm'self] .
begins to think of going to work himself .
开始 到 思考 的 去 到 工作 他自己 .
他开始考虑自己去上班。

[ðen] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'du:sər] [ɪz] ['sɜ:rt(ə)n] .
Then the victory of the producer is certain .
然后 这 胜利 的 这 制作人 是 肯定 .
那么, 生产者的胜利就稳操胜券了。

['leɪbər] [kə'mensɪz] [tu:; tə] [tɪp] [ðə; ði] ['bæləns] [tɔ:rdz] [ɪts] [oʊn] [saɪd] , [ænd; ənd] ['kɑ:mɜ:rs] [li:dz]
Labor commences to tip the balance towards its own side , and commerce leads
劳动 开始 到 提示 这 平衡 向 它是自己的 边 , 和 商业 线索
[tu:; tə] [i:kwi'ɪbrɪəm] .
to equilibrium .
到 平衡 .
劳动开始使天平向自身倾斜, 商业最终导致平衡。

['mænz] ['ɪnstɪŋkt] ['kænɑ:t] [er] ; [æz; əz] , [ɪn] ['lɪbərti] , [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['fʌŋkʃnz] [li:dz] [ɪn'evɪtəbli] [tu:; tə]
Man's instinct cannot err ; as , in liberty , exchange of functions leads inevitably to
男人的 本能 不能 犯错 ; 作为 , 在 自由 , 交换 的 函数 线索 不可避免地 到
[i'kwɑ:ləti] [ə'mʌŋ] [men] ,
equality among men ,
平等 之中 男人 ,
人的本能不会出错; 因为在自由状态下, 职能的互换必然导致人与人之间的平等。

[soʊ] ['kɑ:mɜ:rs] - - [ɔ:r] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['prɑ:dlʌkt] , [wɪt] [ɪz] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]
so commerce - - or exchange of products , which is identical with exchange of
所以 商业 - - 或者 交换 的 产品 , 哪个 是 完全相同的 和 交换 的
['fʌŋkʃnz] - - [ɪz] [ə; eɪ] [nu:] [kɔ:z] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
functions - - is a new cause of equality .
函数 - - 是 一个 新的 原因 的 平等 .
因此, 商业——或者说产品交换, 与功能交换是同一回事——是平等的新原因。

[æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [prə'praɪətər] [dʌz] [nɑ:t] ['leɪbər] , [haʊ'evər] [smɔ:l] [hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] , [hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪz]
As long as the proprietor does not labor , however small his income , he enjoys
作为 长的 作为 这 业主 做 不是 劳动 , 然而 小的 他的 收入 , 他 享受
[ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] ;
a privilege ;
一个 特权 ;
只要业主不劳动, 无论收入多么微薄, 他都能享有特权;

[ðə; ði] ['leɪbərər] ['welfer] [meɪ] [bi:; bi] ['i:kwəl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] , [bʌt; bət] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [kən'dɪf(ə)nɪz] [dʌz] [nɑ:t]
the laborer's welfare may be equal to his , but equality of conditions does not
这 劳动者的 福利 可能 是 平等的 到 他的 , 但 平等 的 状况 做 不是
[ɪg'zɪst] .
exist .
存在 .
劳动者的福利可能与他相同, 但条件并不平等。

[bʌt; bət][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][prə'praɪətər] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][prə'du:sər] ,
But as soon as the proprietor becomes a producer ,
但 作为 很快 作为 这 业主 变成 一个 制作人 ,
但一旦业主变成生产者,

- - [sɪns] [hi:; hi][kæn; kən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['speɪ(ə)] ['prɑ:dʌkt][ˈoʊnli][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tenənt] [ɔ:r][hɪz; ɪz] _
- - **since he can exchange his special product only with his tenant or his** =
- - 自从 他 能 交换 他的 特别的 产品 仅有的 和 他的 租户 或者 他的 _
[kɑ:mən'daɪt] _ ,
commandite = ,
突击队员 _ ,
——因为他只能与他的房客或他的部下交换他的特殊产品,

- - ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] [ðɪs] ['tenənt] , [ðɪs] _ [ɪks'plɔɪtɪd] _ [mæn] , [ɪf] [ˈvaɪələns] [ɪz][nɑ:t] [dʌn] [hɪm; ɪm] ,
- - **sooner or later this tenant , this = exploited = man , if violence is not done him ,**
- - 很快 或者 之后 这 租户 , 这 _ 被利用 _ 男人 , 如果 暴力 是 不是 完毕 他 ,
——迟早有一天, 这个房客, 这个被剥削的人, 如果不对他施以暴力,

[wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]['prɑ:fɪt][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][prə'praɪətər] ,
will make a profit out of the proprietor ,
将要 制作 一个 利润 出去 的 这 业主 ,
会从店主那里获利,

[ænd; ənd] [wɪl] [ə'blaɪdʒ][hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'stɔ:r] - - [ɪn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv]
and will oblige him to restore - - in the exchange of their respective
和 将要 必须 他 到 恢复 - - 在 这 交换 的 他们的 各自
['prɑ:dʌkt] - - [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .
products - - the interest on his capital .
产品 - - 这 兴趣 在 他的 首都 .
并会迫使他通过交换各自的产品来偿还其资本的利息。

[soʊ] [ðæt] , ['bælənsɪŋ] [wʌn] [ɪn'dʒʌstɪs] [baɪ] [ə'hʌðər] , [ðə; ði] [kən'træktɪŋ] ['pɑ:rtɪz] [wɪl] [bi:; bi] ['i:kwəl] .
So that , balancing one injustice by another , the contracting parties will be equal .
所以 那 , 平衡 一 不公正 经过 其他 , 这 承包 各方 将要 是 平等的 .
这样, 通过对一种不公正现象进行平衡, 缔约各方就能获得平等。

['leɪbər][ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [wen] ['lɪbərti] [prɪ'veɪlz] , [li:d] , [ðen] , [tu:; tə] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] ;
Labor and exchange , when liberty prevails , lead , then , to equality of fortunes ;
劳动 和 交换 , 什么时候 自由 占上风 , 带领 , 然后 , 到 平等 的 财富 ;
[ˌmju:tʃu'æləti][ʌv; əv] ['sɜ:rvisɪz] ['nu:trəˌlaɪzɪz] ['prɪvəlɪdʒ] .
mutuality of services neutralizes privilege .
互惠 的 服务 中和 特权 .
当自由盛行时, 劳动和交换将导致命运平等; 服务的互惠性消除了特权。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] ['despəts] [ɪn][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] ['kʌntrɪz] [hæv; həv] [ə'su:md] [kən'troʊl][ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] ;
That is why despots in all ages and countries have assumed control of commerce ;
那 是 为什么 独裁者 在 全部 年龄 和 国家 有 假定 控制 的 商业 ;
这就是为什么各个时代、各个国家的独裁者都控制了商业的原因;

[ðeɪ] [wɪft] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ðər; ðər]['sʌbdʒekts][frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən]
they wished to prevent the labor of their subjects from becoming an
他们 希望 到 防止 这 劳动 的 他们的 主题 从 成为 一个
[ˈɑ:bstək(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][rə'pæsəti][ʌv; əv]['taɪərənts] .
obstacle to the rapacity of tyrants .
障碍 到 这 贪婪 的 暴君 .
他们希望防止臣民的劳动成为暴君贪婪的障碍。

[ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ɔ:l] [teɪks] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['næt(ə)rəl][ˈɔ:rdər] ; [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌpriːˌmedɪˈteɪʃn] ,
Up to this point , all takes place in the natural order ; there is no premeditation ,
向上 到 这 观点 , 全部 需要 地方 在 这 自然的 命令 ; 那里 是 不 预谋 ,
[noʊ] [ˈɑ:rtɪfɪs] .
no artifice .
不 技巧 .

到目前为止，一切都按自然规律进行；没有预谋，没有诡计。

[ðə; ði] [hoʊl] [prəˈsiːdɪŋ] [ɪz] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [əˈloʊn] .
The whole proceeding is governed by the laws of necessity alone .
这 所有的 进行中 是 受统治 经过 这 法律 的 必要性 独自的 .
整个过程完全受必要性法则的支配。

[prəpˈraɪətəz] [ænd; ənd] [ˈlæbɔ:ərz] [ækt][ˈoʊnli][ɪn] [əˈbiːdiəns] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈwɒnts] .
Proprietors and laborers act only in obedience to their wants .
业主 和 劳工 行为 仅有的 在 服从 到 他们的 想要 .
业主和工人只为满足自己的欲望而行动。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈeksərsaɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s] , [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði][prəˈdu:sər] ,
Thus , the exercise of the right of increase , the art of robbing the producer ,
因此 , 这 锻炼 的 这 正确的 的 增加 , 这 艺术 的 抢劫 这 制作人 ,
因此，行使增值权，就是掠夺生产者的艺术。

[dɪˈpendz] - - [ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [fɜ:rst] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] - - [əˈpɑ:n] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈvaɪələns] , [ˈmɜ:rdər] ,
depends - - during this first period of civilization - - upon physical violence , murder ,
取决于 - - 期间 这 第一的 时期 的 文明 - - 之上 身体的 暴力 , 谋杀 ,
[ænd; ənd][wɔ:r] .
and war .
和 战争 .

在文明的最初阶段，它依赖于暴力、谋杀和战争。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ə; eɪ][dʒaɪˈɡæntɪk][ænd; ənd] [ˈkɑːmplɪkətɪd] [kənˈspɪrəsi] [ɪz] [hætʃt] [əˈɡenst] [ðə; ði]
But at this point a gigantic and complicated conspiracy is hatched against the
但 在 这 观点 一个 巨大 和 复杂的 阴谋 是 孵化 反对 这
[ˈkæpɪtəlɪsts] .
capitalists .
资本家 .

但此时，一场针对资本家的巨大而复杂的阴谋正在酝酿之中。

[ðə; ði] [ˈwepən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈsplɔɪtərz] [ɪz][met][baɪ][ðə; ði] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] [ʌv; əv]
The weapon of the EXPLOITERS is met by the EXPLOITED with the instrument of
这 武器 的 这 剥削者 是 遇见 经过 这 被利用 和 这 乐器 的
[ˈkɑ:mɜ:rs] ,
commerce ,
商业 ,

剥削者的武器，与被剥削者的商业工具相抗衡。

- - [ə; eɪ] [ˈma:rvələs] [ɪnˈven(ə)n] , [dɪˈnaunst] [æt; ət][ɪts][ˈɔ:ɪdʒɪn][baɪ][ðə; ði] [ˈmɔ:rəlɪsts] [hu:] [ˈfeɪvərd]
- - **a marvellous invention , denounced at its origin by the moralists who favored**
- - 一个 奇妙 发明 , 谴责 在 它是 起源 经过 这 道德家 WHO 受青睐
[ˈpra:pərti] ,
property ,
财产 ,

——一项奇妙的发明，在其诞生之初却遭到拥护私有财产的道德家们的谴责。

[bʌt; bət][ɪnˈspaɪərd] [wɪˈðəʊt] [daʊt] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv][ˈleɪbər] , [baɪ][ðə; ði][mɪˈnɜ:rvə][ʌv; əv][ðə; ði]
but inspired without doubt by the genius of labor , by the Minerva of the
但 灵感 没有 怀疑 经过 这 天才 的 劳动 , 经过 这 米涅瓦 的 这
.
proletaires .
无产者 .

但毫无疑问，这是受到了劳动者的天才精神，受到了无产阶级的密涅瓦女神的启发。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [ə,kjuːmjəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ɪməˈbɪləti] [ʌv; əv]
The principal cause of the evil lay in the accumulation and immobility of
这 主要的 原因 的 这 邪恶的 躺 在 这 积累 和 不动 的
[ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ɔːl] [ˈsɔrts] ,
capital of all sorts ,
首都 的 全部 排序 ;

造成这种弊端的主要原因在于各种资本的积累和停滞不前。

- - [æn; ən] [ɪməˈbɪləti] [wɪtʃ] [priˈventɪd] [ˈleɪbər] , [enˈsleɪvd] [ænd; ənd] [baɪ] [ˈhɔːti]
- - **an immobility which prevented labor , enslaved and subalternized by haughty**
- - 一个 不动 哪个 阻止 劳动 , 奴隶 和 从属的 经过 傲慢
[ˈaɪdlɪnəs] , [frʌm; frəm][ˈevər][əˈkwaɪrɪŋ, əˈkwaɪɜːɪŋ][aɪˈtiː] .
idleness , from ever acquiring it :
懒惰 , 从 曾经 收购 它 :
——这种停滞不前使得被傲慢懒惰所奴役和压制的劳动者永远无法获得它。

[ðə; ði] [nəˈsesəti] [wʌz; wəz] [felt] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ænd; ənd][ˈməʊbɪlaɪzɪŋ] [welθ] , [ʌv; əv] [ˈrendəɪŋ] [aɪˈtiː]
The necessity was felt of dividing and mobilizing wealth , of rendering it
这 必要性 曾是 毛毡 的 分割 和 动员 财富 , 的 渲染 它
[ˈpɔːrtəb(ə)l] ,
portable ,
便携的 ,

人们感到有必要对财富进行划分和调动，使其能够随身携带。

[ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [aɪˈtiː] [pæs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈzesər] [ɪntuː] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
of making it pass from the hands of the possessor into those of the
的 制作 它 经过 从 这 双手 的 这 拥有者 进入 那些 的 这
[ˈwɜːrkər] .
worker .
工人 :

使之从所有者手中转移到劳动者手中。

[ˈleɪbər] [ɪnˈventɪd] [ˈmʌni] .
Labor invented MONEY .
劳动 发明 钱 :

劳动者发明了货币。

[ˈæftərwərdz] , [ðɪs] [ɪnˈvenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][riˈvaɪvd] [ænd; ənd] [dɪˈveləpt] [baɪ][ðə; ði] [bɪl] [ʌv; əv] [ɪksˈtʃeɪndʒ]
Afterwards , this invention was revived and developed by the BILL OF EXCHANGE
然后 , 这 发明 曾是 复活 和 发达 经过 这 账单 的 交换
[ænd; ənd][ðə; ði] [bæŋk] .
and the BANK .
和 这 银行 :

后来，汇票和银行重新发明并发展了这项技术。

[fɔːr; fər][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [səbˈstæŋʃəli] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd] [prəʊˈsiːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm]
For all these things are substantially the same , and proceed from the same
为了 全部 这些 事物 是 实质性 这 相同的 , 和 继续 从 这 相同的
[maɪnd] .
mind .
头脑 :

因为所有这些事物本质上都是相同的，都源于同一个思想。

[ðə; ði][fɜːrst][mæn] [huː] [kənˈsiːvd] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ][ˈvæljuː][baɪ][ə; eɪ] [ʃel] ,
The first man who conceived the idea of representing a value by a shell ,
这 第一的 男人 WHO 构思 这 主意 的 代表 一个 价值 经过 一个 壳 ,
第一个提出用贝壳来代表价值的人，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [stoʊn] , [ɔːr][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [weɪt] [ʌv; əv]['met(ə)l] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['ri:əl] [ɪn'ventər] [ʌv; əv]
a precious stone , or a certain weight of metal , was the real inventor of
一个 宝贵的 石头 , 或者 一个 肯定 重量 的 金属 , 曾是 这 真实的 发明者 的
[ðə; ði][bæŋk] .
the Bank .
这 银行 .

银行的真正发明者是一颗宝石，或者一定重量的金属。

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['mʌni] , [ɪn][fækt] ?
What is a piece of money , in fact ?
什么 是 一个 片 的 钱 , 在 事实 ?

一张钞票究竟是什么？

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [bɪl] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['rɪt(ə)n] [ə'pɑ:n]['sɑ:lɪd][ænd; ənd]['dʊrəb(ə)l] [mə'tɪriəl] ,
It is a bill of exchange written upon solid and durable material ,
它 是 一个 账单 的 交换 书面 之上 坚硬的 和 耐用的 材料 ,

这是一张写在坚固耐用材料上的汇票。

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ɪts] [oʊn] [rɪ'demp(ə)n] .
and carrying with it its own redemption .
和 携带 和 它 它是自己的 赎回 .

并蕴含着自身的救赎。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] , [ə'prest] [i'kwɑ:ləti] [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tu:; tə] [læf] [æt; ət][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði]
By this means , oppressed equality was enabled to laugh at the efforts of the
经过 这 方法 , 受压迫者 平等 曾是 已启用 到 笑 在 这 努力 的 这
[prəp'raɪətəz] ,
proprietors ,
业主 ,

通过这种方式，被压迫的平等得以嘲笑业主们的努力。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [wʌz; wəz] [ə'dʒʌstɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]
and the balance of justice was adjusted for the first time in the
和 这 平衡 的 正义 曾是 调整 为了 这 第一的 时间 在 这
['treɪdzmənz] [[ɑ:p] .
tradesman's shop .
工匠的 店铺 .

正义的天平第一次在工匠的作坊里得到了调整。

[ðə; ði][træp][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋli] [set] ,
The trap was cunningly set ,
这 陷阱 曾是 狡猾地 放 ,

陷阱设得十分巧妙。

[ænd; ənd] [ə'kɑ:mplɪft] [ɪts] ['pɜ:rpəs] [soʊ] ['θɜ:rəli] [ðæt] [ɪn]['aɪd(ə)l][hændz] ['mʌni] [bɪ'keɪm] ['oʊnli]
and accomplished its purpose so thoroughly that in idle hands money became only
和 完成 它是 目的 所以 彻底 那 在 闲置的 双手 钱 成为 仅有的
[di'zɒlvɪŋ] [welθ] ,
dissolving wealth ,
溶解 财富 ,

并且其目的达到了如此彻底的程度，以至于闲置的金钱最终只会变成消耗财富的手段。

[ə; eɪ] [fɔ:ls] ['sɪmb(ə)l] , [ə; eɪ] ['fædʊʊ] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] .
a false symbol , a shadow of riches .
一个 错误的 象征 , 一个 阴影 的 财富 .

虚假的象征，财富的影子。

[æn; ən] ['eksələnt] [ɪ'kɑ:nəmist] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [fə'la:səfər] [wʌz; wəz] [ðæt] ['maɪzər] [hu:] [tʊk] [æz; əz]
An excellent economist and profound philosopher was that miser who took as
一个 出色的 经济学家 和 深刻的 哲学家 曾是 那 吝啬鬼 WHO 采取 作为
[hɪz; ɪz]['ma:toʊ] ,
his motto ,
他的 座右铭 ,

这位以“节俭为座右铭”为座右铭的守财奴，其实是一位杰出的经济学家和深刻的哲学家。

" [wen] [ə; eɪ] ['ɡɪni] [ɪz] [ɪks't'eɪndʒd] , [aɪ 'ti:] [ɪ'væpəreɪts] .
" WHEN A GUINEA IS EXCHANGED , IT EVAPORATES .
" 什么时候 一个 几内亚 是 交换 , 它 蒸发 .
“一枚金币交换出去后就会蒸发掉。”

" [soʊ][aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] , " [wen] ['ri:əl] [ɪ'steɪt] [ɪz] [kən'vɜ:rtɪd] [ɪntu:] ['mʌni] , [aɪ 'ti:][ɪz][bɔ:st] .
" So it may be said , " When real estate is converted into money , it is lost .
" 所以 它 可能 是 说 , " 什么时候真实的 财产 是 转换 进入 钱 , 它 是 丢失的 .
所以可以说，“当房地产被兑换成金钱时，它就消失了。”

" [ðɪs] [ɪk'spleɪnz][ðə; ði]['ka:nstənt][fækt][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
" This explains the constant fact of history ,
" 这 解释 这 持续的 事实 的 历史 ,
这就解释了历史中一个永恒不变的事实。

[ðæt] [ðə; ði] ['nəublz] - - [ðə; ði] [ʌnpɹədʌktɪv] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] - - [hæv; həv] ['evri] [wer]
that the nobles - - the unproductive proprietors of the soil - - have every where
那 这 贵族 - - 这 低效的 业主 的 这 土壤 - - 有 每一个 在哪里
[bɪn] [dɪspə'zest] [baɪ] [ɪn'dʌstriəl] [ænd; ənd] [kəmɜ:rɪ(ə)l] [plɪ'bi:ənz] .
been dispossessed by industrial and commercial plebeians .
到过 被剥夺 经过 工业的 和 商业的 平民 .
贵族——那些不劳而获的土地所有者——到处都被工商业平民剥夺了土地。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði][fɔ:r'meɪj(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'tæliən] [rɪ'pʌblɪk] , [bɔ:rn] ,
Such was especially the case in the formation of the Italian republics , born ,
这样的 曾是 尤其 这 案件 在 这 形成 的 这 意大利语 共和国 , 出生 ,
这种情况在意大利共和国的形成过程中尤为突出，这些共和国诞生于.....

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɑ:vəriʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪnjə] .
during the middle ages , of the impoverishment of the seigniors .
期间 这 中间 年龄 , 的 这 贫困 的 这 领主 .
中世纪时期，领主们变得贫困潦倒。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pər'su:] [ðə; ði] [ɪntrəstɪŋ] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wɪtʃ] [ðɪs] ['mætər] [sə'dʒests; səg'dʒests] ;
I will not pursue the interesting considerations which this matter suggests ;
我 将要 不是 追求 这 有趣的 考虑因素 哪个 这 事情 建议 ;
我不会深入探讨此事所引发的有趣思考；

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] [hɪs'tɔ:riənz] , [ænd; ənd]['prez(ə)nt][ɪ:kə'nɑ:mɪk(ə)l]
I could only repeat the testimony of historians , and present economical
我 可以 仅有的 重复 这 见证 的 历史学家 , 和 展示 经济
[demən'streɪʃənz] [ɪn][æn; ən] ['ɔ:ltərd] [fɔ:rm] .
demonstrations in an altered form .
示威游行 在 一个 已修改 形式 .
我只能重复历史学家的证词，并以改变的形式提出经济论证。

[ðə; ði] ['ɡretɪst] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lændɪd][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [æri'stɑ:krəsi][tu:; tə] - [deɪ] ,
The greatest enemy of the landed and industrial aristocracy to - day ,
这 最 敌人 的 这 登陆 和 工业的 贵族 到 - 天 ,
当今土地贵族和工业贵族的最大敌人，

[ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [prə'moʊtər][ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tʃənz] , [ɪz][ðə; ði] ['bæŋkər] .
the incessant promoter of equality of fortunes , is the BANKER .
这 不停歇 启动子 的 平等 的 财富 , 是 这 银行家 .
银行家，这个孜孜不倦地倡导财富平等的人。

[θru:] [hɪm; ɪm] [ɪ'mens] [pleɪnz] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd] , ['maʊntnz] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [pə'ziʃənz] , ['frɪsts]
Through him immense plains are divided , mountains change their positions , forests
通过 他 巨大 平原 是 分割 , 山脉 改变 他们的 职位 , 森林
[ɑ:r; ər] [groʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pʌblɪk] [skwer] ,
are grown upon the public squares ,
是 生长 之上 这 民众 正方形 ,
在他的统治下, 广袤的平原被分割, 群山改变了位置, 森林在公共广场上生长起来。

[wʌn] ['hemɪsfɪr] [prə'du:səz, prə'du:sɪz][fɔ:r; fər] [ə'hʌðər] , [ænd; ænd] ['evri] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [gloʊb]
one hemisphere produces for another , and every corner of the globe
一 半球 产 为了 其他 , 和 每一个 角落 的 这 地球
[hæz; hæz][ɪts] [jʊzjʊ'frʌktʃʊəri] .
has its usufructuaries .
有 它是 用益权 .
一个半球为另一个半球生产, 地球的每个角落都有其收益权人。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði][bæŋk] [nu:] [welθ] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] [kri'eɪtɪd] ,
By means of the Bank new wealth is continually created ,
经过 方法 的 这 银行 新的 财富 是 持续 创建 ,
通过银行, 新的财富不断被创造出来。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [wɪtʃ] ([su:n] [br'kʌmɪŋ] [ɪndɪ'spensəb(ə)][tu:; tə] ['selfɪnəs]) [rests] [ðə; ði] ['dɔ:rmənt]
the use of which (soon becoming indispensable to selfishness) wrests the dormant
这 使用 的 哪个 (很快 成为 必不可少 到 自私) 摔跤 这 休眠
['kæpɪt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒeləs] [prə'praɪətər] .
capital from the hands of the jealous proprietor .
首都 从 这 双手 的 这 嫉妒的 业主 .
这种做法 (很快变得自私自利不可或缺) 可以从心怀嫉妒的所有者手中夺取沉睡的资本。

[ðə; ði]['bæŋkər][ɪz][æt; ət] [wʌnz] [ðə; ði][moʊst]['pɒt(ə)nt] [kri'eɪtər] [ʌv; əv] [welθ] ,
The banker is at once the most potent creator of wealth ,
这 银行家 是 在 一次 这 最多 强效 创作者 的 财富 ,
银行家既是最具能力的财富创造者,

[ænd; ænd][ðə; ði] [meɪn] [dɪ'strɪbjətər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ɑ:rt][ænd; ænd] ['neɪtʃər] .
and the main distributor of the products of art and Nature .
和 这 主要的 分销商 的 这 产品 的 艺术 和 自然 .
以及艺术和自然产品的主要分销商。

[ænd; ænd] [jet] , [baɪ][ðə; ði]['streɪndʒɪst] [æn'tɪnəmi] , [ðɪs] [seɪm] ['bæŋkər][ɪz][ðə; ði][moʊst] [rɪ'lentləs]
And yet , by the strangest antinomy , this same banker is the most relentless
和 然而 , 经过 这 最奇怪的 悖论 , 这 相同的 银行家 是 这 最多 狠
[kə'lektər] [ʌv; əv]['prɑ:fɪts] ,
collector of profits ,
集电极 的 利润 ,
然而, 令人匪夷所思的是, 这位银行家却是最无情的利润攫取者。

[ɪn'kri:s] , [ænd; ænd]['ju:ʒəri]['evər][ɪn'spaɪərd][baɪ][ðə; ði] ['di:mən] [ʌv; əv] ['prɑ:pərtɪ] .
increase , and usury ever inspired by the demon of property .
增加 , 和 高利贷 曾经 灵感 经过 这 恶魔 的 财产 .
财富的增长和高利贷, 永远受到财产恶魔的驱使。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rvisɪz] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['rendərz] [li:dz] [ju: 'es][tu:; tə] [ɪn'dɔr] , [ðoʊ]
The importance of the services which he renders leads us to endure , though
这 重要性 的 这 服务 哪个 他 渲染 线索 我们 到 忍受 , 尽管
[nɑ:t] [wɪ'ðəʊt] [kəm'pleɪnt] ,
not without complaint ,
不是 没有 抱怨 ,
他提供的服务非常重要, 这使得我们能够忍受, 尽管并非毫无抱怨。

[ðə; ði][ˈtæksɪz] [wɪtʃ] [hi; hi][imˈpəʊzɪz] .
the taxes which he imposes .
这 税收 哪个 他 强加 .

他征收的税款。

[ˌnevərðəˈles] , [sɪns] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][əˈvɔɪd] [ɪts] [ˌpraʊˈdɛnʃ(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Nevertheless, since nothing can avoid its providential mission ,
尽管如此 , 自从 没有什么 能 避免 它是 天意 使命 ,

然而, 既然没有什么能够逃避其命中注定的使命,

[sɪns] [ˈnʌθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪgˈzɪsts][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][end][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪgˈzɪsts][ðə; ði][ˈbæŋkər] (
since nothing which exists can escape the end for which it exists the banker (
自从 没有什么 哪个 存在 能 逃脱 这 结尾 为了 哪个 它 存在 这 银行家 (
[ðə; ði][ˈmɑːdərn] [ˈkriːsəs]) [mʌst; məst][səm; səm] [deɪ] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [rɪˈstɔːrər] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] .
the modern Croesus) must some day become the restorer of equality .
这 现代的 克罗伊索斯) 必须 一些 天 变得 这 修复器 的 平等 .

既然任何存在的事物都无法逃脱其存在的最终目的, 那么银行家(现代的克罗伊索斯)总有一天会成为平等的恢复者。

[ænd; ənd] [ˈfaːləʊɪŋ] [ɪn][jɔːr; jər] [ˈfʊtstɛps] , [sɜːr] , [aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ; [ˈneɪmli] ,
And following in your footsteps, sir, I have already given the reason; namely ,
和 下列的 在 你的 脚步声 , 先生 , 我 有 已经 给定 这 原因 ; 即 ,
先生, 我效仿您的做法, 已经给出了理由, 即:

[ðæt] [ˈpraʊfɪt] [dɪˈkriːsɪz] [æz; əz][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈmʌltɪplaɪz] , [sɪns] [æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ˈkæpɪt(ə)l] - - [ˈkɔːlɪŋ]
that profit decreases as capital multiplies, since an increase of capital - - calling
那 利润 减少 作为 首都 乘 , 自从 一个 增加 的 首都 - - 呼叫
[fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈlæbɔːərz] ,
for more laborers ,
为了 更多的 劳工 ,

随着资本的增加, 利润会减少, 因为资本的增加——需要更多的劳动力,

[wɪˈðəʊt] [huːm] [aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [ʌnpɹəˈdʌktɪv] - - [ɔːˈlweɪz] [ˈkɔːzɪz] [æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] .
without whom it remains unproductive - - always causes an increase of wages .
没有 谁 它 遗迹 低效的 - - 总是 原因 一个 增加 的 工资 .

没有他, 它就无法产生效益——总是会导致工资上涨。

[wens] [aɪˈtiː] [ˈfaːləʊz] [ðæt] [ðə; ði][bæŋk] , [tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] [ˈsʌkʃ(ə)n] - [pʌmp] [ʌv; əv] [welθ] ,
Whence it follows that the Bank, to - day the suction - pump of wealth ,
何处 它 跟随 那 这 银行 , 到 - 天 这 吸 - 泵 的 财富 ,
由此可见, 如今的银行, 如同财富的吸血泵,

[ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [ˈstjuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] .
is destined to become the steward of the human race .
是 注定 到 变得 这 管家 的 这 人类 种族 .
注定要成为人类的守护者。

[ðə; ði] [freɪz] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] [tʃeɪfs] [ˈpiːp(ə)l] ,
The phrase EQUALITY OF FORTUNES chafes people ,
这 短语 平等 的 财富 摩擦 人们 ,
“命运平等”这个说法令人反感。

[æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɜːrld] , [ʌnˈnoʊn] [hɪr] [bɪˈloʊ] .
as if it referred to a condition of the other world, unknown here below .
作为 如果 它 指 到 一个 状况 的 这 其他 世界 , 未知 这里 以下 .
仿佛指的是另一个世界的情况, 而这种情况是人间无法知晓的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈpɜːsənz] , [ˈrædɪklz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈmɒdərɛɪts] ,
There are some persons, radicals as well as moderates ,
那里 是 一些 人 , 自由基 作为 出色地 作为 温和派 ,
有些人, 既有激进分子, 也有温和派,

[hu:m] [ðə; ði] ['veri] ['men](ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [fɪlz] [wɪð; wɪθ][ɪndɪg'nei](ə)n] .
whom the very mention of this idea fills with indignation .

谁 这 非常 提到 的 这 主意 填充 和 愤慨 .
一提到这个想法，他们就感到义愤填膺。

[let] , [ðen] , [ði:z] ['sɪli] [ə'ɪstəkræt] [ə'ba:li] ['mɜ:rkənti:l] [sə'saiətɪz] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpənɪz] ,
Let , then , these silly aristocrats abolish mercantile societies and insurance companies ,
让 , 然后 , 这些 愚蠢的 贵族 取消 商业 社会 和 保险 公司 ,
那么，就让这些愚蠢的贵族们废除商业协会和保险公司吧。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ə] ['faʊndɪd] [baɪ]['pru:d(ə)ns][fɔ:r; fər]['mju:tʃuəl] [ə'sɪstəns] .
which are founded by prudence for mutual assistance .

哪个 是 创立 经过 谨慎 为了 相互的 协助 .
这些机构的建立是出于互助的审慎考虑。

[fɔ:r; fər][ɔ:l] [ði:z] ['soʊ](ə)l][fæktɪs] , [soʊ] [spɑ:n'teɪniəs] [ænd; ənd] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['levlɪŋ] [ɪn'tenʃən] ,
For all these social facts , so spontaneous and free from all levelling intentions ,
为了 全部 这些 社会的 事实 , 所以 自发的 和 自由的 从 全部 水平 意图 ,
对于所有这些社会事实，它们如此自发，又完全不带任何平等意图，

[ɑ:r; ə][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [fru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] .
are the legitimate fruits of the instinct of equality .

是 这 合法的 水果 的 这 本能 的 平等 .
是平等本能的合理成果。

[wen] [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtər] [meɪks] [ə; eɪ] [lɔ:] , ['prɑ:pərli] ['spi:kɪŋ] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [meɪk] [aɪ'ti:] ,
When the legislator makes a law , properly speaking he does not MAKE it ,
什么时候 这 立法者 制作 一个 法律 , 适当地 请讲 他 做 不是 制作 它 ,
立法者制定法律时，严格来说，他并不是“制定”法律的。

- - [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kri'eɪt] [aɪ'ti:] : [hi:; hi] [dɪ'skraɪbz] [aɪ'ti:] .
- - **he does not CREATE it : he DESCRIBES it** .
- - 他 做 不是 创造 它 : 他 描述 它 .

他并非创造它，而是描述它。

[ɪn] ['ledʒɪsleɪtɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['mɔ:rəl] , ['sɪv(ə)l] , [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] ,
In legislating upon the moral , civil , and political relations of citizens ,
在 立法 之上 这 道德 , 民用 , 和 政治的 关系 的 公民 ,
在制定有关公民道德、公民和政治关系的法律时，

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [ɪk'spres] [æn; ən] [ɑ:rbitreri] ['noʊ](ə)n] : [hi:; hi] [steɪts] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][aɪ'di:ə] ,
he does not express an arbitrary notion : he states the general idea ,
他 做 不是 表达 一个 随意的 概念 : 他 各州 这 一般的 主意 ,
他并没有表达任意的想法：他只是陈述了一个总体思路。

- - [ðə; ði] ['haɪər] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] ['gʌvənz] [ðə; ði] ['mætər] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] [kən'sɪdərɪŋ] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd]
- - **the higher principle which governs the matter which he is considering ; in a word**
- - 这 更高 原则 哪个 统治 这 事情 哪个 他 是 考虑 ; 在 一个 单词
,
:
,

——他所考虑的事项所依据的更高原则；简而言之，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [prə'kleɪmər] , [nɑ:t][ðə; ði] [ɪn'ventər] , [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
he is the proclaimer , not the inventor , of the law .

他 是 这 宣告者 , 不是 这 发明者 , 的 这 法律 .
他是法律的宣告者，而不是法律的制定者。

[soʊ] , [wen] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] [men] [fɔ:rm] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [baɪ] [sɪ,næləg'mætɪk] ['kɑ:ntrækt] ,
So , when two or more men form among themselves , by synallagmatic contract ,
所以 , 什么时候 二 或者 更多的 男人 形式 之中 他们自己 , 经过 同位语 合同 ,
所以，当两个或两个以上的人通过契约结成彼此之间的协议时，

[æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] [ɔ:r][æn; ən] [ɪn'ʃərəns] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ðeɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðæt][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] ,
an industrial or an insurance association , they recognize that their interests ,
一个 工业的 或者 一个 保险 协会 , 他们 认出 那 他们的 兴趣 ,

无论是行业协会还是保险协会，他们都认识到自身的利益

[fɔ:rmərli] [aɪsəleɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] [ɪndɪ'pendəns] , [ɑ:r; ər][fɜ:rmli]
formerly isolated by a false spirit of selfishness and independence , are firmly
以前 孤立 经过 一个 错误的 精神 的 自私 和 独立 , 是 牢牢
[kə'nektɪd] [baɪ][ðer; ðər] ['ɪnər] ['neɪtʃə-z] ,
connected by their inner natures ,
连接 经过 他们的 内 自然 ,

曾经因虚假的自私和独立精神而彼此孤立，如今却因内在的本性而紧密相连。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][mju:tʃu'æləti][ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃnz] .
and by the mutuality of their relations .
和 经过 这 互惠 的 他们的 关系 .

以及他们之间相互依存的关系。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] ['ri:əli] [baɪnd] [ðəm'selvz] [baɪ][æn; ən][ækt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['praɪvət] [wɪl] :
They do not really bind themselves by an act of their private will :
他们 做 不是 真的 绑定 他们自己 经过 一个 行为 的 他们的 私人的 将要 :

他们实际上并非通过个人意志的行为来约束自己：

[ðeɪ] [swer] [tu:; tə] [kən'fɔ:rm] [hens'fɔ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['pri:vɪəsli] [ɪɡ'zɪstɪŋ] ['soʊʃ(ə)] [bɔ:] [hɪðər'tu:]
they swear to conform henceforth to a previously existing social law hitherto
他们 发誓 到 符合 今后 到 一个 之前 现存的 社会的 法律 迄今为止
[dɪsɪ'ɡɑ:dɪd] [baɪ][ðem; ðəm] .
disregarded by them :
被忽视 经过 他们 :

他们发誓从此以后遵守他们以前无视的既有社会法则。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [pru:vd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ði:z] [seɪm] [men] , [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ə'vɔɪd]
And this is proved by the fact that these same men , could they avoid
和 这 是 已证实 经过 这 事实 那 这些 相同的 男人 , 可以 他们 避免

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,
association ,
协会 ,

而事实也证明了这一点，这些人如果能够避免交往，

[wʊd] [nɑ:t][ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt] .
would not associate :
会 不是 联系 :

不会关联。

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'dʒʊst] [tu:; tə][ju'nait][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] ,
Before they can be induced to unite their interests ,
前 他们 能 是 诱导 到 团结 他们的 兴趣 ,

在促使他们团结起来之前，

[ðeɪ] [mʌst; məst][ə'kwɪərər] [fʊl] [nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪndʒəz][ʌv; əv][kɑ:mpə'tɪ(ə)n][ænd; ənd] [aɪsə'leɪʃn]
they must acquire full knowledge of the dangers of competition and isolation
他们 必须 获得 满的 知识 的 这 危险 的 竞赛 和 隔离
;
;
;
;

他们必须充分了解竞争和孤立的危险；

[hens] [ðə; ði] [ɪk'sprɪəriəns] [ʌv; əv]['i:v(ə)l][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [wɪtʃ] [li:dz] [ðem; ðəm][ɪntu:][sə'saɪəti] .
hence the experience of evil is the only thing which leads them into society .
因此 这 经验 的 邪恶的 是 这 仅有的 事物 哪个 线索 他们 进入 社会 ,

因此，只有经历邪恶才能引导他们融入社会。

[naʊ] [aɪ] [seɪ] [ðæt] , [tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ɪ'kwɑ:ləti] [ə'mʌn] [men] ,
Now I say that , to establish equality among men ,
现在 我 说 那 , 到 建立 平等 之中 男人 ,
现在我说, 为了在人类之间建立平等,

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] ['nesəseri] [tuː; tə] ['dʒen(ə)rəlaɪz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [ə'pɑ:n] [wɪt] [ɪn'fɔrəns] , [ægrɪ'kʌltʃərəl] ,
it is only necessary to generalize the principle upon which insurance , agricultural ,
它 是 仅有的 必要的 到 概括 这 原则 之上 哪个 保险 , 农业 ,
[ænd; ənd] [kə'mɜ:ɹj(ə)] [ə,soʊsɪ'eɪfɪnz] [ɑ:r; ər] [beɪst] .
and commercial associations are based .
和 商业的 协会 是 基于 .
我们只需要概括保险、农业和商业协会所依据的原则即可。

[aɪ] [seɪ] [ðæt] [kɑ:mpə'tɪj(ə)n] , [aɪsə'leɪn] [ʌv; əv] ['ɪntrəsts] , [mə'nɑ:pəli] , ['prɪvəlɪdʒ] , [ə,kju:mjə'leɪfɪn] [ʌv; əv]
I say that competition , isolation of interests , monopoly , privilege , accumulation of
我 说 那 竞赛 , 隔离 的 兴趣 , 垄断 , 特权 , 积累 的
['kæpɪt(ə)] , [ɪk'sklu:sɪv] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
capital , exclusive enjoyment ,
首都 , 独家的 享受 ,
我认为, 竞争、利益隔离、垄断、特权、资本积累、排他性享有,

[sə,bɔ:rdɪ'neiʃn] [ʌv; əv] ['fʌŋkɪnz] , [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [prə'dʌkʃn] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:fɪt][ɔ:r] [ɪn'kri:s] ,
subordination of functions , individual production , the right of profit or increase ,
从属关系 的 函数 , 个人 生产 , 这 正确的 的 利润 或者 增加 ,
[ðə; ði][eksplɔɪ'teɪ(ə)n][ʌv; əv][məen][baɪ][məen] ,
the exploitation of man by man ,
这 开发 的 男人 经过 男人 ,
职能从属、个人生产、利润或增值的权利、人剥削人

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [sʌm; səm] [ʌp] [ɔ:l] [ði:z] ['spi:ʃi:z] ['ʌndər] [wʌn] [hed] ,
and , to sum up all these species under one head ,
和 , 到 和 向上全部 这些 物种 在下面 一 头 ,
综上所述, 将所有这些物种归为一类:

[ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [kraɪm] .
that PROPERTY is the principal cause of misery and crime .
那 财产 是 这 主要的 原因 的 苦难 和 犯罪 .
财产是造成痛苦和犯罪的主要原因。

[ænd; ənd] , [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ə'fensɪv] [ænd; ənd] ['ænti] - [prə'praɪətəri] [kən'klu:ʒ(ə)n] , [aɪ]
And , for having arrived at this offensive and anti - proprietary conclusion , I
和 , 为了 拥有 到达的 在 这 进攻 和 反对 - 所有权 结论 , 我
[eɪ'em][æn; ən] [əb'hɔ:ɪ] ['ma:nstər] ;
am an abhorred monster ;
是 一个 令人厌恶 怪物 ;
而我, 因为得出了这种冒犯性和反所有权的结论, 成了一个令人憎恶的怪物;

['rædɪklz] [ænd; ənd] [kən'sɜ:vətɪvz] [ə'laɪk] [pɔɪnt] [em 'i:] [aʊt] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪt] ['sʌbdʒekt][fɔ:r; fər][prɑ:sɪ'kju:ʃ(ə)n]
radicals and conservatives alike point me out as a fit subject for prosecution
自由基 和 保守派 同样 观点 我 出去 作为 一个 合身 主题 为了 起诉
;
;
;
;
激进派和保守派都认为我应该被起诉;

[ðə; ði] [ə'kædəmɪz] [ˈʃaʊər] [ðer; ðər] ['senʃəz] [ə'pɑ:n][em 'i:] ; [ðə; ði][moʊst] ['wɜ:rði] ['pi:p(ə)] [rɪ'gɑ:rd][em 'i:]
the academies shower their censures upon me ; the most worthy people regard me
这 学院 淋浴 他们的 谴责 之上 我 ; 这 最多 值得 人们 看待 我
[æz; əz][mæd] ;
as mad ;
作为 疯狂的 ;
学院派纷纷对我进行谴责; 最有学问的人都认为我疯了;

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ɑ:r; ər] [ɪk'sesɪvli] ['tɑ:lərənt] [hu:] ['kɑ:ntent] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɜ:rj(ə)n] [ðæt]
and those are excessively tolerant who content themselves with the assertion that
和 那些 是 过度 宽容 WHO 内容 他们自己 和 这 断言 那
[aɪ][eɪ'em][ə; eɪ] [fu:l] .
I am a fool .
我 是 一个 傻子 .

而那些过于宽容的人，仅仅满足于断言我是个傻瓜。

[oʊ] , [ʌn'hæpi] [ðə; ði] ['raɪtər] [hu:] ['rʌbliʃɪz] [ðə; ði] [tru:θ] ['ʌðərwaɪz] [ðæn; ðən][æz; əz][ə; eɪ]
Oh , unhappy the writer who publishes the truth otherwise than as a
哦 , 不开心 这 作家 WHO 出版 这 真相 否则 比 作为 一个
[pər'fɔ:rməns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['du:ti] !
performance of a duty !
表现 的 一个 责任 !
哦，那些并非出于职责而发表真相的作家真是不幸啊！

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] ['kaʊntɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ə'plɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ;
If he has counted upon the applause of the crowd ;
如果 他 有 计数 之上 这 掌声 的 这 人群 ;
如果他指望得到观众的掌声；

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][sə'pouzd; sə'pouzɪd] [ðæt] ['ævərɪs] [ænd; ənd][self] - ['ɪntrəst] [wʊd] [fər'get] [ðəm'selvz]
if he has supposed that avarice and self - interest would forget themselves
如果 他 有 据称 那 贪婪 和 自己 - 兴趣 会 忘记 他们自己
[ɪn][ædmə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
in admiration of him ;
在 钦佩 的 他 ;
如果他认为贪婪和自私会因对他的崇拜而忘却自我；

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [nɪ'glektɪd] [tu:; tə] [ɪn'keɪs] [hɪm'self] [wɪ'ðɪn] [θri:] ['θɪknəs] [ʌv; əv] [bræs] , - -
if he has neglected to encase himself within three thicknesses of brass , - -
如果 他 有 被忽视的 到 包住 他自己 之内 三 厚度 的 黄铜 , - -
[hi:; hi] [wɪl] [feɪl] ,
he will fail ,
他 将要 失败 ,
如果他没有用三层黄铜把自己包裹起来，——他就会失败。

[æz; əz][hi:; hi] [ɔ:t] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['selfɪ] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
as he ought , in his selfish undertaking .
作为 他 应该 , 在 他的 自私 承诺 .
他理应如此，因为他的所作所为只是为了满足自己的私欲。

[ðə; ði][ʌn'dʒʌst][k'rɪtɪsɪzəmz] , [ðə; ði][sæd] [dɪsə'pɔɪntmənts] , [ðə; ði] [dɪ'sper] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [mɪ'steɪkən]
The unjust criticisms , the sad disappointments , the despair of his mistaken
这 不公正 批评 , 这 伤心 失望 , 这 绝望 的 他的 错误
[æm'bɪʃ(ə)n] , [wɪl] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
ambition , will kill him .
志向 , 将要 杀 他 .
不公正的批评、令人悲伤的失望、以及因错误野心而产生的绝望，将会毁了他。

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,
但，

[ɪf] [aɪ][eɪ'em][noʊ][lɔ:ŋgər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [oʊn] ['pɜ:rsən(ə)] [ə'pɪnjən] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðɪs]
if I am no longer permitted to express my own personal opinion concerning this
如果 我 是 不 更长 允许 到 表达 我的 自己的 个人的 观点 有关 这
['ɪntrəstɪŋ] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] [i:kwi'libriəm] ,
interesting question of social equilibrium ,
有趣的 问题 的 社会的 平衡 ,
如果我不再被允许就社会平衡这个有趣的问题表达我个人的观点，

[let][em 'i:] , [æt; ət] [li:st] , [meɪk] [noʊn] [ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][maɪ]['mæstərz] ,
let me , at least , make known the thought of my masters ,
让 我 , 在 至少 , 制作 已知 这 想法 的 我的 大师 ,
至少, 请允许我将主人的心意传达给世人。

[ænd; ənd] [dɪ'veləp] [ðə; ði] ['dɒktrɪnz] ['ædvəkeɪt; -ət][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
and develop the doctrines advocated in the name of the government .
和 发展 这 教义 倡导者 在 这 姓名 的 这 政府 .
并发展以政府名义倡导的理论。

[aɪ 'ti:] ['nevər] [hæz; həz] [bɪn] [maɪ] ɪn'tenʃ(ə)n] , [sɜ:r] , [ɪn] [spɑ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪgərəs] ['senʃər] [wɪtʃ]
It never has been my intention , sir , in spite of the vigorous censure which
它 绝不 有 到过 我的 意图 , 先生 , 在 尽管如此 的 这 蓬勃 谴责 哪个
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,
先生, 尽管您严厉谴责, 但这从来都不是我的本意。

[ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ə'kædəmi] , [hæv; həv] [prə'haʊnst] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]
in behalf of your academy , have pronounced upon the doctrine of equality of
在 代表 的 你的 学院 , 有 发音 之上 这 教义 的 平等 的
[fɔ:tʃənz] ,
fortunes ,
财富 ,
我谨代表贵学院, 就命运平等原则发表声明。

[tu:; tə][kɑ:ntrə'dɪkt][ænd; ənd][koʊp][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
to contradict and cope with you .
到 顶撞 和 应付 和 你 .
与你对抗并应对你。

[ɪn] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
In listening to you ,
在 聆听 到 你 ,
听你这么说,

[aɪ][hæv; həv] [felt] [maɪ] [ɪn,fɪrɪ'ɔ:rəti] [tu:] ['ki:nli] [tu:; tə][pər'mɪt] [em 'i:][tu:; tə]['entər][ə'pɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
I have felt my inferiority too keenly to permit me to enter upon such a
我 有 毛毡 我的 自卑 也 敏锐地 到 允许 我 到 进入 之上 这样的 一个
[dɪ'skʌʃ(ə)n] .
discussion .
讨论 .
我对自己自卑感同身受, 所以无法参与这样的讨论。

[ænd; ənd] [ðen] , - - [ɪf] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [sed] , - - [haʊ'evər] ['dɪfrənt] [jɔːr; jər] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz]
And then , - - if it must be said , - - however different your language is
和 然后 , - - 如果 它 必须 是 说 , - - 然而 不同的 你的 语言 是
[frʌm; frəm] [maɪn] ,
from mine ,
从 矿 ,
然后, ——如果非要说的话——无论你的语言与我的语言多么不同,

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ; [ju:; jʊ] [ʃer] [ɔ:l][maɪ] [ə'pɪnjənz] .
we believe in the same principles ; you share all my opinions .
我们 相信 在 这 相同的 原则 ; 你 分享 全部 我的 意见 .
我们秉持相同的原则; 你与我的观点完全一致。

[aɪ][du:][nɑ:t] [mi:n] [tu:; tə] ɪn'sɪnjuet] [ðer'baɪ] , [sɜ:r] ,
I do not mean to insinuate thereby , sir ,
我 做 不是 意思是 到 暗示 从而 , 先生 ,
先生, 我并非有意暗示这一点。

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ([tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈfreɪziˈɑːlədʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːlz]) [æn; ən] [esəˈterɪk] [ænd; ənd]
that you have (to use the phraseology of the schools) an ESOTERIC and
那 你 有 (到 使用 这 用语 的 这 学校) 一个 深奥的 和
[æn; ən] [eksəˈterɪk] [ˈdɑːktrɪn] ,
an EXOTERIC doctrine ,
一个 外显的 教义 ,
也就是说, 你们(用学校的说法) 拥有内在的教义和外在的教义。

- - [ðæt] , [ˈsiːkrətli] [brɪˈliːvɪŋ] [ɪn] [ɪˈkwɑːləti] , [juː; jʊ] [dɪˈfend] [ˈpraːpərti] [ˈoʊnli][frʌm; frəm] [ˈməʊtɪvz] [ʌv; əv]
- - **that , secretly believing in equality , you defend property only from motives of**
- - 那 , 偷偷 相信 在 平等 , 你 保卫 财产 仅有的 从 动机 的
[ˈpruːd(ə)ns][ænd; ənd][baɪ] [kəˈmænd] .
prudence and by command .
谨慎 和 经过 命令 .
——也就是说, 你内心深处相信人人平等, 但你捍卫财产只是出于谨慎的动机, 并且是奉命行事。

[aɪ][eɪˈem][nɑːt] [ræʃ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][rɪˈɡɑːrd][juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈkɑːliːɡ] [ɪn][maɪ] [ˌrevəˈluːʃənəri]
I am not rash enough to regard you as my colleague in my revolutionary
我 是 不是 皮疹 足够的 到 看待 你 作为 我的 同事 在 我的 革命性的
[ˈpraːdʒɛkts, praːˈdʒɛkts] ;
projects ;
项目 ;
我还没鲁莽到把你视为我革命事业的同僚;

[ænd; ənd][aɪ] [ɪˈstiːm] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhaɪli] , [mɔːrˈoʊvər] , [tuː; tə] [səˈspekt] [juː; jʊ][ʌv; əv] [dɪˌsɪmjʊˈleɪʃn] .
and I esteem you too highly , moreover , to suspect you of dissimulation .
和 我 尊重 你 也 高度 , 而且 , 到 怀疑 你 的 伪装 .
而且, 我对你十分敬重, 不会怀疑你有虚伪的行为。

[aɪ][ˈoʊnli] [miːn] [ðæt] [ðə; ði] [trʊθs] [wɪtʃ] [məˈθɑːdɪkl] [ɪnˌvestɪˈɡeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ləˈbɔːrɪəs]
I only mean that the truths which methodical investigation and laborious
我 仅有的 意思是 那 这 真相 哪个 有条不紊 调查 和 费力的
[ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n][hæv; həv] [ˈpeɪnfəli] [ˈdemənstreɪtɪd] [tuː; tə][em ˈiː] ,
metaphysical speculation have painfully demonstrated to me ,
形而上学的 推测 有 痛苦地 已证明 到 我 ,
我的意思仅仅是, 经过系统调查和艰苦的形而上学思辨, 这些真理已经痛苦地向我证明了:

[ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [əˈkweɪntəns] [wɪð; wɪθ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ɪkˈspɪəriəns] [rɪˈviːl]
a profound acquaintance with political economy and a long experience reveal
一个 深刻的 熟人 和 政治的 经济 和 一个 长的 经验 揭示
[tuː; tə][juː; jʊ] .
to you :
到 你 :
对政治经济学的深刻理解和丰富的经验会向您揭示这一点。

[waɪl] [aɪ][hæv; həv] [riːtʃt] [maɪ] [brɪˈliːf] [ɪn] [ɪˈkwɑːləti] [baɪ] [lɔːŋ] [rɪˈflekʃ(ə)n] ,
While I have reached my belief in equality by long reflection ,
尽管 我 有 达到 我的 信仰 在 平等 经过 长的 反射 ,
虽然我经过长时间的思考才最终形成了对平等的信念,
[ænd; ənd][ˈbɪːlmoʊst][ɪn] [spart] [ʌv; əv][maɪ] [dɪˈzaɪəz] , [juː; jʊ][hoʊld] [jɔːrɪz] , [sɜːr] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ziːl]
and almost in spite of my desires , you hold yours , sir , with all the zeal
和 几乎 在 尽管如此 的 我的 欲望 , 你 抓住 你的 , 先生 , 和 全部 这 热情

[ʌv; əv] [feɪθ] ,
of faith ,
的 信仰 ,
尽管我并不情愿, 但先生, 您却以无比的信仰热忱坚守着自己的信念。

- - [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][spɑːntəˈneɪəti][ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] .
- - **with all the spontaneity of genius .**
- - 和 全部 这 自发性 的 天才 .
——带着天才般的灵光乍现。

[ðæt][ɪz][waɪ][jɔːr; jər][kɔːrs][ʌv; əv][ˈlektʃərz][æt; ət][ðə; ði][kənˈsɜːrvətɔːri][ɪz][ə; eɪ][pərˈpetʃuəl][wɔːr][əˈpɑːn]
That is why your course of lectures at the Conservatory is a perpetual war upon
那是为什么你的课程 的 讲座 在 这 温室 是 一个 永久 战争 之上
[ˈprɑːpərti][ænd; ɐnd][ɪnɪˈkwaːləti][ʌv; əv][ˈfɔːtʃənz];
property and inequality of fortunes;
财产 和 不等式 的 财富 ;
这就是为什么你在音乐学院的课程是对财产和财富不平等的持续斗争;

[ðæt][ɪz][waɪ][jɔːr; jər][moʊst][ˈlɜːrnɪd][ɪnvestɪˈgeɪʃnz], [jɔːr; jər][moʊst][ɪnˈdʒɪːniəs][əˈnæləsɪs; ˈænaləɪzɪz],
that is why your most learned investigations, your most ingenious analyses,
那是为什么你的最多 学习 调查 , 你的 最多 巧妙 分析 ,
这就是为什么你最博学的调查, 你最精妙的分析,

[ænd; ɐnd][jɔːr; jər][ɪˈnuːməɾəb(ə)] [ˌɑːbzɜːˈveɪʃənz][ˈɔːlweɪz][kənˈkluːd][ɪn][ə; eɪ][ˈfɔːrmjələ][ʌv; əv][ˈprɑːɡres]
and your innumerable observations always conclude in a formula of progress
和 你的 无数 观察 总是 结束 在 一个 公式 的 进步
[ænd; ɐnd][ɪˈkwaːləti]; [ðæt][ɪz][waɪ], [ˈfaɪnəli],
and equality; that is why, finally,
和 平等 ; 那 是 为什么 , 最后 ,
而你无数的观察最终都指向进步与平等的公式; 这就是为什么, 最终,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈnevər][mɔːr][ədˈmaɪəd][ænd; ɐnd][əˈplɔːd][ðæn; ðən][æt; ət][ðoʊz][ˈmoʊmənts][ʌv; əv]
you are never more admired and applauded than at those moments of
你 是 绝不 更多的 钦佩 和 鼓掌 比 在 那些 时刻 的
[ɪnspəˈreɪ](ə)n][wen],
inspiration when,
灵感 什么时候 ,
当你灵感迸发之时, 你最受钦佩和赞扬, 那时,

[bɔːrn][əˈpɑːn][ðə; ði][wɪŋz][ʌv; əv][ˈsaɪəns],
borne upon the wings of science,
出生 之上 这 翅膀 的 科学 ,
乘着科学的翅膀,

[juː; jʊ][əˈsend][tuː; tə][ðoʊz][ˈlɔːfti][trʊθs][wɪtʃ][kɔːz][pləˈbiːən][ˈhɑːrts][tuː; tə][biːt][wɪð; wɪθ]
you ascend to those lofty truths which cause plebeian hearts to beat with
你 上升 到 那些 高远 真相 哪个 原因 平民 心 到 打 和
[ɪnˈθuːziəzəm],
enthusiasm,
热情 ,
你领悟到那些崇高的真理, 它们能让平民百姓的心灵充满热情。

[ænd; ɐnd][wɪtʃ][tʃɪl][wɪð; wɪθ][ˈhɔːrər][men][huːz][ɪnˈtenʃən][ɑːr; ər][ˈiːv(ə)].
and which chill with horror men whose intentions are evil.
和 哪个 寒意 和 恐怖 男人 谁 意图 是 邪恶的 .
还有那些心怀不轨、令人不寒而栗的恐怖人物。

[haʊ][ˈmeni][taɪmz], [frʌm; frəm][ðə; ði][pleɪs][wer][aɪ][ˈiːɡərli][dræŋk][ɪn][jɔːr; jər][ˈeləkwənt][wɜːrdz],
How many times, from the place where I eagerly drank in your eloquent words,
如何 许多 时代 , 从 这 地方 在哪里 我 急切地 喝 在 你的 雄辩 字 ,
多少次, 从我曾如饥似渴地聆听你雄辩之词的地方,

[hæv; həv][aɪ][ɪˈnwərdli][θæŋkt][ˈhev(ə)n][fɔːr; fər][ɪɡˈzemptɪŋ][juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][pæst]
have I inwardly thanked Heaven for exempting you from the judgment passed
有 我 内心 谢谢 天堂 为了 豁免 你 从 这 判断 通过了
[baɪ][esˈtiː]. [pɔːl][əˈpɑːn][ðə; ði][frɪˈləsəfəz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm],
by St. Paul upon the philosophers of his time,
经过 英石 . 保罗 之上 这 哲学家 的 他的 时间 ,
我是否曾在内心深处感谢上苍, 让你免受圣保罗对当时哲学家们的审判?

- - " [ðeɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði] [tru:θ] , [ænd; ənd][hæv; həv][nɑ:t] [merd] [aɪ 'ti:] [noʊn] " !
- - " **They have known the truth , and have not made it known " !**
- - " 他们 有 已知 这 真相 , 和 有 不是 制成 它 已知 " !
“他们明明知道真相，却没有说出来！ ”

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [hæv; həv][aɪ] [ri'dʒɔɪst] [æt; ət] [faɪndɪŋ] [maɪ] [oʊn] [dʒʌstɪfɪ'keɪ(ə)n][ɪn] [i:tɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər]
How many times have I rejoiced at finding my own justification in each of your
如何 许多 时代 有 我 欣喜若狂 在 寻找 我的 自己的 理由 在 每个 的 你的
[diskɔ:sɪz] !
discourses !
论述 !

在您的每一次演讲中，我都曾无数次欣喜地找到自己的理由！

[noʊ] , [noʊ] ; [aɪ] ['ni:ðər] [wɪ] [nɔ:r][æsk][fɔ:r; fər] ['eni] [θɪŋ] [wɪt] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ti:tɪ] [jɔ:r'self] .
No , no ; I neither wish nor ask for any thing which you do not teach yourself .
不 , 不 ; 我 两者都不 希望 也不 问 为了 任何 事物 哪个 你 做 不是 教 你自己 .
不，不；我既不要也不要任何你没有自学的东西。

[aɪ] [ə'pi:l] [tu:; tə][jʊr; jər] ['nu:mərəs] ['ɔ:diəns] ; [let][aɪ 'ti:] [br'laɪ] [em 'i:] [ɪf] , [ɪn] ['kɑ:məntɪŋ] [ə'pɑ:n]
I appeal to your numerous audience ; let it belie me if , in commenting upon
我 上诉 到 你的 很多的 观众 ; 让 它 掩饰 我 如果 , 在 评论 之上
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

我恳请各位听众，如果我在评论你们时，

[aɪ][pər'vɜ:rt][jʊr; jər] ['mi:nɪŋ] .
I pervert your meaning .
我 变态 你的 意义 .

我曲解了你的意思。

[ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv] [seɪ] , [wʌt] [ɪn][jʊr; jər] [aɪz] [ɪz] [mɔ:r] ['ænti] - ['soʊ(ə)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kʌstəm] -
A disciple of Say , what in your eyes is more anti - social than the custom -
一个 弟子 的 说 , 什么 在 你的 眼睛 是 更多的 反对 - 社会的 比 这 风俗 -
[ˈhaʊzɪz] ;
houses ;
房屋 ;

你的门徒说，在你看来，还有什么比海关更反社会的呢？

[ɔ:r] , [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'rektli] [kɔ:l][ðəm; ðəm] , [ðə; ði] ['bæriərz] ['i'rektɪd] [baɪ] [mə'nɑ:pəli] [br'twi:n] [neɪʃəns]
or , as you correctly call them , the barriers erected by monopoly between nations
或者 , 作为 你 正确 称呼 他们 , 这 障碍 竖立 经过 垄断 之间 国家
?
?
?

或者，正如你正确称呼的那样，是国家之间垄断所设置的壁垒？

[wʌt] [ɪz] [mɔ:r] [ə'nɔɪɪŋ] , [mɔ:r] [ʌn'dʒʌst] , [ɔ:r] [mɔ:r] [əb'sɜ:rd] ,
What is more annoying , more unjust , or more absurd ,
什么 是 更多的 恼人的 , 更多的 不公正 , 或者 更多的 荒诞 ,

更令人恼火、更不公正、更荒谬的是什么？

[ðæn; ðən] [ðɪs] [prə'hɪbi,tɔ:ri] ['sɪstəm] [wɪt] [kəm'pelz] [ju: 'es][tu:; tə] [peɪ] ['fɔ:rtɪ] ['su:] [ɪn] [fræns] [fɔ:r; fər]
than this prohibitory system which compels us to pay forty sous in France for
比 这 禁止 系统 哪个 强制 我们 到 支付 四十 深 在 法国 为了
[ðæt] [wɪt] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [ɔ:r] ['beldʒəm] [wʊd] [brɪŋ] [ju: 'es][bʌt; bət] [fɪfti:n] ?
that which in England or Belgium would bring us but fifteen ?
那 哪个 在 英格兰 或者 比利时 会 带来 我们 但 十五 ?

难道还有比这更糟糕的禁令制度吗？在法国，我们花四十苏买的东西，在英国或比利时只需要十五苏就能买到。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] - [ˈhaʊs] , [juː; jʊ][wʌns] [sed] ,
It is the custom - house , you once said ,
它 是 这 风俗 - 房子 , 你 一次 说 ,
你曾经说过, 那是海关大楼。

[[wʌn]] [wɪtʃ] [əˈrests] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ˌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [baɪ] [priˈventɪŋ] [ðə; ði] [ˌspeʃələˈzeɪʃ(ə)n]
[1] which arrests the development of civilization by preventing the specialization
[1] 哪个 逮捕 这 发展 的 文明 经过 预防 这 专业化
[ˌv; əv] [ˈɪndəstriːz] ;
of industries ;
的 行业 ;
[1] 阻碍了产业专业化, 从而阻碍了文明的发展;

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] - [ˈhaʊs] [wɪtʃ] [ɪnˈrɪtʃɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [məˈnɑːpəlistz] [baɪ] [ɪmˈpɒvəriʃɪŋ]
it is the custom - house which enriches a hundred monopolists by impoverishing
它 是 这 风俗 - 房子 哪个 丰富 一个 百 垄断者 经过 贫困
[ˈmɪljənz] [ˌv; əv] [ˈsɪtəznz] ;
millions of citizens ;
百万 的 公民 ;
正是海关让上百个垄断者暴富, 却让数百万公民陷入贫困;

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] - [ˈhaʊs] [wɪtʃ] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz] [ˈfæmɪn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ˌv; əv] [əˈbʌndəns] ,
it is the custom - house which produces famine in the midst of abundance ,
它 是 这 风俗 - 房子 哪个 产 饥荒 在 这 中间 的 丰富 ,
正是海关在富足之中制造了饥荒。

[wɪtʃ] [meɪks] [ˈleɪbər] [ˈsterəl] [baɪ] [prəˈhɪbɪtɪŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] , [ænd; ænd] [wɪtʃ] [ˈstaɪflz] [prəˈdʌkʃn] [ɪn][ə; eɪ]
which makes labor sterile by prohibiting exchange , and which stifles production in a
哪个 制作 劳动 无菌 经过 禁止 交换 , 和 哪个 扼杀 生产 在 一个
[ˈmɔːrt(ə)l] [ɪmˈbreɪs] .
mortal embrace .
凡人 拥抱 .
它通过禁止交流使劳动变得毫无意义, 并通过致命的束缚扼杀生产。

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌstəm] - [ˈhaʊs] [wɪtʃ] [ˈrendərz] [ˌneɪʃəns] [ˈdʒeləs] [ˌv; əv] , [ænd; ænd][ˈhɑːst(ə)l][tuː; tə] ,
It is the custom - house which renders nations jealous of , and hostile to ,
它 是 这 风俗 - 房子 哪个 渲染 国家 嫉妒的 的 , 和 敌对的 到 ,
[iːtʃ] [ˈʌðər] ;
each other ;
每个 其他 ;
正是海关使各国彼此嫉妒、彼此敌对;

[fɔːr] - [fɪfθs] [ˌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːrz] [ˌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][wɜːr; wər] [kɔːzd] [əˈrɪdʒənəli] [baɪ][ðə; ði] [ˈkʌstəm] -
four - fifths of the wars of all ages were caused originally by the custom -
四 - 五分之一 的 这 战争 的 全部 年龄 是 导致 起初 经过 这 风俗 -
[ˈhaʊs] .
house .
房子 .
历史上五分之四的战争都是由海关引起的。

[ænd; ænd] [ðen] , [æt; ət][ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪst] [pɪtʃ] [ˌv; əv][jɔː; jər] [ɪnˈθuːziæzəm] , [juː; jʊ] [ˈʃaʊtɪd] : " [jes] ,
And then , at the highest pitch of your enthusiasm , you shouted : " Yes ,
和 然后 , 在 这 最高 沥青 的 你的 热情 , 你 喊叫 : " 是的 ,
然后, 你用最激动的语气喊道: “是的,

[ɪf] [tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] [ðɪs] [ˈheɪtfl] [ˈsɪstəm] ,
if to put an end to this hateful system ,
如果 到 放 一个 结尾 到 这 可恶 系统 ,
如果要终结这个令人憎恶的制度,

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈkʌm] [ˈnesəseri] [fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [fed] [ðə; ði][ləst][drɑːp][ʌv; əv][maɪ] [blʌd] ,
it should become necessary for me to shed the last drop of my blood ,
它 应该 变得 必要的 为了 我 到 棚 这 最后的 降低 的 我的 血 ,
除非我不得不流尽最后一滴血,

[aɪ] [wʊd] [ˈdʒɔɪfəli] [sprɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][gæp] ,
I would joyfully spring into the gap ,
我 会 欣喜地 春天 进入 这 差距 ,
我会欣然跳入那个空隙,

[ˈæskɪŋ] [ˈoʊnli] [taɪm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [gɪv] [θæŋks] [tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [dʒʌdʒd] [em ˈiː] [ˈwɜːrði]
asking only time enough to give thanks to God for having judged me worthy
问 仅有的 时间 足够的 到 给 谢谢 到 上帝 为了 拥有 评判 我 值得
[ʌv; əv] [ˈmɑːrtərdəm] !
of martyrdom !
的 殉道 !
我只求有足够的时间感谢上帝，因为他判定我配得上殉道！

" [wʌn] [ˈlektʃər] [ʌv; əv][dʒæn] . - , - .
" [1] Lecture of Jan . 15 , 1841 :
" [1] 演讲 的 一月 : - , - :
[1] 1841 年 1 月 15 日的演讲。

[ænd; ənd] , [æt; ət] [ðæt] [ˈsɔːləm] [ˈmoʊmənt] , [aɪ] [sed] [tuː; tə][maɪˈself] :
And , at that solemn moment , I said to myself :
和 , 在 那 庄严 片刻 , 我 说 到 我 :
在那庄严的时刻，我对自己说：

" [pleɪs] [ɪn] [ˈevri] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [fræns] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prəˈfesər] [æz; əz] [ðæt] , [ænd; ənd][ðə; ði]
" Place in every department of France such a professor as that , and the
" 地方 在 每一个 部门 的 法国 这样的 一个 教授 作为 那 , 和 这
[revəˈluːʃ(ə)n][ɪz] [əˈvɔɪdɪd] .
revolution is avoided .
革命 是 避免 :
“在法国的每个省份都安排一位像他这样的教授，就能避免革命。”

" [bʌt; bət] , [sɜːr] , [baɪ] [ðɪs] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv] [ˈkɑːmərs] [juː; jʊ] [ˈrendər] [ˈmɪləteri]
" But , sir , by this magnificent theory of liberty of commerce you render military
" 但 , 先生 , 经过 这 壮丽 理论 的 自由 的 商业 你 使成为 军队
[ˈɡlɔːri] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] ,
glory impossible ,
荣耀 不可能的 ,
“但是，先生，您这套宏伟的商业自由理论，却使军事荣耀成为不可能。”

- - [juː; jʊ] [liːv] [ˈnʌθɪŋ] [fɔːr; fər][dɪˈplʊməsi][tuː; tə][duː] ; [juː; jʊ][ˈiːv(ə)n] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][fɔːr; fər]
- - you leave nothing for diplomacy to do ; you even take away the desire for
- - 你 离开 没有什么 为了 外交 到 做 ; 你 甚至 拿 离开 这 欲望 为了
[ˈkɑːŋkwɛst] ,
conquest ,
征服 ,
——你让外交无计可施；你甚至连征服的欲望都丧失了。

[waɪl] [əˈbɒlɪʃ] [ˈprɑːfɪt] [ɔːltəˈgeðər] .
while abolishing profit altogether .
尽管 废除 利润 共 :
同时彻底取消利润。

[wʌt] [ˈmætərz] [aɪˈtiː] , [ɪnˈdiːd] , [huː] [riˈstɔːz] [kɑːnstəntəˈhoʊpl] , [æliɡˈzændriə] , [ænd; ənd] [seɪnt] [dʒiːn]
What matters it , indeed , who restores Constantinople , Alexandria , and Saint Jean
什么 事情 它 , 的确 , WHO 恢复 君士坦丁堡 , 亚历山大 , 和 圣 让
- , [ɪf] [ðə; ði] [ˈsɪriːənz] ,
d'Acre , if the Syrians ,
- , 如果 这 叙利亚人 ,

事实上, 如果叙利亚人能够收复君士坦丁堡、亚历山大和圣让达克, 那么究竟是谁来收复这些城市又有什么关系呢?
[ɪˈdʒɪp(nz) , [ænd; ənd] [ˈtɜːks] [ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðer; ðər] [ˈmæstərz] ;
Egyptians , and Turks are free to choose their masters ;
埃及人 , 和 土耳其人 是 自由的 到 选择 他们的 大师 ;
埃及人和土耳其人可以自由选择他们的主人 ;

[friː] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [ˈprɑːdʌkt] [wɪð; wɪθ] [huːm] [ðeɪ] [pliːz] ?
free to exchange their products with whom they please ?
自由的 到 交换 他们的 产品 和 谁 他们 请 ?
他们可以自由地与任何人交换产品吗?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈjʊrəp] [get] [ˈɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrmɔɪl] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈpeti] [ˈsʌltən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [oʊld]
Why should Europe get into such a turmoil over this petty Sultan and his old
为什么 应该 欧洲 得到 进入 这样的 一个 动荡 超过 这 小气 苏丹 和 他的 老的
[pəˈʃɑː; ˈpɑːʃə; ˈpæʃə] ,
Pasha ,
帕夏 ,

欧洲为何要为了这个小苏丹和他的老帕夏而陷入如此混乱?
[ɪf] [aɪˈtiː] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ˈweðər] [wiː; wi] [ɔːr] [ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ʃæl; ʃəl] [ˈsɪvəlaɪz] [ðə; ði] [ˈɔːriənt] ,
if it is only a question whether we or the English shall civilize the Orient ,
如果 它 是 仅有的 一个 问题 无论 我们 或者 这 英语 将 教化 这 东方 ,
如果仅仅是关于我们还是英国人应该教化东方的问题,

- - [ʃæl; ʃəl] [ɪnˈstrʌkt] [ɪˈdʒɪpt] [ænd; ənd] [ˈsɪrɪr] [ɪn] [ðə; ði] [jʊrəˈpiːən] [aːts] , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [tiːtʃ] [ðem; ðəm]
- - **shall instruct Egypt and Syria in the European arts , and shall teach them**
- - 将 指示 埃及 和 叙利亚 在 这 欧洲的 艺术 , 和 将 教 他们
[tuː; tə] [kənˈstrʌkt] [məˈʃiːnz] ,
to construct machines ,
到 构造 机器 ,
——应向埃及和叙利亚传授欧洲的技艺, 并教他们制造机器。

[dɪɡ] [kəˈnælz] , [ænd; ənd] [bɪld] [ˈreɪlɹəʊdz] ?
dig canals , and build railroads ?
挖 运河 , 和 建造 铁路 ?
开挖运河, 修建铁路?
[fɔːr; fər] , [ɪf] [tuː; tə] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪndɪˈpendəns] [friː] [treɪd] [ɪz] [ˈædɪd] ,
For , if to national independence free trade is added ,
为了 , 如果 到 国家的 独立 自由的 贸易 是 额外 ,
因为, 如果将自由贸易加入到民族独立中,

[ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɪz] [ðerˈæftər] [ɪgˈzəːtɪd] [ˈoʊnli] [θruː] [ə; eɪ]
the foreign influence of these two countries is thereafter exerted only through a
这 外国的 影响 的 这些 二 国家 是 此后 施加 仅有的 通过 一个
[ˈvɑːləntəri] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv] [prəˈduːsər] [tuː; tə] [prəˈduːsər] ,
voluntary relationship of producer to producer ,
自愿 关系 的 制作人 到 制作人 ,
此后, 这两个国家的对外影响力只能通过生产者之间的自愿关系来发挥。

[ɔːr] [əˈprentɪs] [tuː; tə] [ˈdʒɜːrnɪmən] .
or apprentice to journeyman .
或者 学徒 到 熟练工 .
或从学徒晋升为熟练工。

[ə'loʊn] [ə'mʌŋ] [jʊrə'pi:ən] [ˈpaʊəz] , [fræns] [ˈtʃɪrfəli] [ək'septɪd] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv][ˈsɪvəlaɪzɪŋ][ðə; ði]
Alone among European powers , France cheerfully accepted the task of civilizing the
独自的 之中 欧洲的 权力 , 法国 愉快地 公认 这 任务 的 文明 这
[ˈɔ:rient] ,
Orient ,
东方 ,

在欧洲列强中，只有法国欣然接受了教化东方的任务。

[ænd; ənd][brɪ'gæn][æn; ən][ɪn'veɪz(ə)n] [wɪt] [wʌz; wəz][kwaɪt] [æpə'stɑ:lɪk][ɪn][ɪts] ['kærəktər] ,
and began an invasion which was quite apostolic in its character ,
和 开始 一个 入侵 哪个 曾是 相当 使徒的 在 它是 特点 ,
于是开始了一场具有使徒性质的入侵，

- - [soʊ] ['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] [haɪ] - ['maɪndɪd][du:][ˈnoʊb(ə)l] [θɔ:ts] ['rendər][ˈaʊər; ɑ:r][ˈneiʃ(ə)n] !
- - **so joyful and high - minded do noble thoughts render our nation !**
- - 所以 快乐 和 高的 - 有思想 做 高贵 想法 使成为 我们的 国家 !
高尚的思想使我们的国家如此快乐和崇高！

[bʌt; bət][ˌdɪplə'mæɪtɪk][ˈraɪv(ə)lɪ] , [ˈnæʃ(ə)nəl] ['selfɪ'nəs] , [ˈɪŋɡlɪʃ] ['ævərɪs] , [ænd; ənd] ['rʌʃ(ə)n] [æm'bɪʃ(ə)n]
But diplomatic rivalry , national selfishness , English avarice , and Russian ambition
但 外交 对抗 , 国家的 自私 , 英语 贪婪 , 和 俄语 志向
[stʊd] [ɪn][hɜ:r; hər] [wei] .
stood in her way .
站立 在 她 方式 .

但外交竞争、民族自私、英国的贪婪和俄罗斯的野心阻碍了她的道路。

[tu:; tə]['kɑ:nsəmət; 'kɑ:nsəmeɪt][ə; eɪ] [ɔ:ŋ] - ['medɪ'tetɪd] [ju:zɜ:'rpeɪʃn] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəserɪ] [tu:; tə]
To consummate a long - meditated usurpation , it was necessary to
到 完善 一个 长的 - 冥想 篡位 , 它 曾是 必要的 到
[krʌʃ] [ə; eɪ] [tu:] ['dʒenərəs] ['ælaɪ] :
crush a too generous ally :
压碎 一个 也 慷慨的 盟友 :

为了完成酝酿已久的篡位，必须先铲除一个过于慷慨的盟友：

[ðə; ði] ['rɔbəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ə'laɪəns] [fɔ:ɹmd] [ə; eɪ] [li:g] [ə'genst] ['dɑ:ntləs] [ænd; ənd]
the robbers of the Holy Alliance formed a league against dauntless and
这 强盗 的 这 圣 联盟 形成 一个 联盟 反对 无畏 和
['bleɪmləs] [fræns] .
blameless France .
无责 法国 .

神圣同盟的强盗们结成联盟，对抗无畏而无过错的法国。

['kɑ:nsɪkwentli] , [æt; ət][ðə; ði] [nu:z] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɛrməs] ['tri:ti] ,
Consequently , at the news of this famous treaty ,
最后 , 在 这 消息 的 这 著名的 条约 ,
因此，在得知这项著名条约的消息后，

[ðər; ðər][ə'rouz] [ə'mʌŋ] [ju: 'es][ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [kɜ:rs] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['pra:pərtɪ] ,
there arose among us a chorus of curses upon the principle of property ,
那里 出现 之中 我们 一个 合唱 的 诅咒 之上 这 原则 的 财产 ,
我们当中响起了一片对财产权原则的咒骂声。

[wɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] ['fɔrmjələz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]
which at that time was acting under the hypocritical formulas of the old
哪个 在 那 时间 曾是 表演 在下面 这 虚伪 公式 的 这 老的
[pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɪstəm] .
political system .
政治的 系统 .
当时它正按照旧政治体制的虚伪说辞行事。

[ðə; ði][læst] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] [si:md] [tu;; tə][hæv; həv] [strʌk] [baɪ][ðə; ði][saɪd] [ʌv; əv] [ˈsɪrɪr] ;
The last hour of property seemed to have struck by the side of Syria ;
这 最后的 小时 的 财产 似乎 到 有 击 经过 这 边 的 叙利亚 ;
财产的最后时刻似乎落在了叙利亚一方 ;

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ælpz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpɪrənɪz] , [ðə; ði]
from the Alps to the ocean , from the Rhine to the Pyrenees , the
从 这 阿尔卑斯山 到 这 海洋 , 从 这 莱茵河 到 这 比利牛斯山脉 , 这
[ˈpɑ:pjələr] [ˈkɑ:ŋəns] [wʌz; wəz] [əˈraʊzd] .
popular conscience was aroused .
受欢迎的 良心 曾是 被唤醒 .
从阿尔卑斯山到海洋，从莱茵河到比利牛斯山，民众的良知被唤醒了。

[ɔ:l] [fræns] [sæŋ] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv][wɔ:r] ,
All France sang songs of war ,
全部 法国 唱 歌曲 的 战争 ,
全法国都在唱战争歌曲，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkoʊəˈlɪ(ə)n] [tɜ:rnd] [peɪl] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈʃudəɪŋ] [kraɪz] : " [wɔ:r]
and the coalition turned pale at the sound of these shuddering cries : " War
和 这 联盟 转向 苍白 在 这 声音 的 这些 颤抖 哭泣 : " 战争
[əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:təkræt] ,
upon the autocrat ,
之上 这 独裁者 ,
听到这些令人战栗的呼声：“向独裁者宣战！”，联盟成员脸色都变得苍白了。

[hu:] [wɪʃɪz] [tu;; tə][bi;; bi][prəˈpraɪətər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [wɜ:rld] !
who wishes to be proprietor of the old world !
WHO 愿望 到 是 业主 的 这 老的 世界 !
谁想成为旧世界的主人！

[wɔ:r][əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈpɜ:rdʒərər] , [ðə; ði] [dɪˈvaʊərər] [ʌv; əv] [ˈɪndiə] , [ðə; ði] [ˈpɔɪzənər] [ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] ,
War upon the English perjurer , the devourer of India , the poisoner of China ,
战争 之上 这 英语 伪证者 , 这 吞噬者 的 印度 , 这 投毒者 的 中国 ,
向英国的伪证者、印度的吞噬者、中国的毒害者宣战！

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [ʌv; əv][ˈaɪərlənd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪˈtɜ:rn(ə)] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [fræns] !
the tyrant of Ireland , and the eternal enemy of France !
这 暴君 的 爱尔兰 , 和 这 永恒 敌人 的 法国 !
爱尔兰的暴君，法国的宿敌！

[wɔ:r][əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈælaɪz] [hu:] [hæv; həv] [kənˈspaɪər] [əˈɡenst] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [ɪˈkwɑ:ləti] !
War upon the allies who have conspired against liberty and equality !
战争 之上 这 盟国 WHO 有 密谋 反对 自由 和 平等 !
向那些阴谋反对自由和平等的同盟国宣战！

[wɔ:r] ! [wɔ:r] !
War ! war !
战争 ! 战争 !
战争！ 战争！

[wɔ:r][əˈpɑ:n] [ˈprɑ:pərti] !
war upon property !
战争 之上 财产 !
对财产的战争！

" [baɪ][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)] [ʌv; əv] [ˈprɑ:vɪdəns] [ðə; ði][ɪˌmænsəˈpeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌneɪʃəns] [ɪz] [poʊˈspoʊnd] .
" By the counsel of Providence the emancipation of the nations is postponed .
" 经过 这 法律顾问 的 普罗维登斯 这 解放 的 这 国家 是 推迟 .
“根据上帝的旨意，各国的解放被推迟了。”

[fræns] [ɪz][tuː; tə] ['kɑːŋkər] , [nɑːt][baɪ][ɑːrmz] , [bʌt; bət][baɪ][ɪg'zæmp(ə)l] .

France is to conquer , not by arms , but by example .
法国 是 到 征服 , 不是 经过 武器 , 但 经过 例子 .

法国的征服之道, 并非依靠武力, 而是依靠榜样。

[juːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['riːz(ə)n] [dʌz] [nɑːt] [jet] [ʌndər'stænd] [ðɪs] [grænd][ɪ'kweɪʒ(ə)n] , [wɪtʃ] , [kə'mensɪŋ]
Universal reason does not yet understand this grand equation , which , commencing
普遍的 原因 做 不是 然而 理解 这 盛大 方程 , 哪个 , 开始

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][æbə'li](ə)n][ʌv; əv] ['sleɪvəri] ,
with the abolition of slavery ,
和 这 废除 的 奴隶制 ,

普遍理性尚未理解这一宏大的等式, 而这一等式始于废除奴隶制。

[ænd; ænd] [əd'vænsɪŋ] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['ruːɪnz][ʌv; əv] [æri'stɑːkrəsi] [ænd; ænd] [θroʊnz] , [mʌst; məst][end][ɪn]
and advancing over the ruins of aristocracies and thrones , must end in
和 前进 超过 这 废墟 的 贵族 和 王座 , 必须 结尾 在

[ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [raɪts] [ænd; ænd] ['fɔːtʃənz] ;
equality of rights and fortunes ;
平等 的 权利 和 财富 ;

推翻贵族制度和王位的废墟, 最终必将实现权利和财富的平等;

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [deɪ] [ɪz][nɑːt][fɑːr] [ɔːf] [wen] [ðə; ðɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [truːθ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz]
but the day is not far off when the knowledge of this truth will be as
但 这 天 是 不是 远的 离开什么时候 这 知识 的 这 真相 将要 是 作为
['kɑːmən] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv][ˈɔːrɪdʒɪn] .

common as that of equality of origin .
常见的 作为 那 的 平等 的 起源 .

但不久的将来, 人们对这一真理的认知将像对出身平等的认知一样普遍。

[ɔː'lredi] [aɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ɔːri'ent(ə)] ['kwestʃən] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən]
Already it seems to be understood that the Oriental question is only a question
已经 它 似乎 到 是 理解 那 这 东方 问题 是 仅有的 一个 问题

[ʌv; əv] ['kʌstəm] - ['haʊzɪz] .
of custom - houses .
的 风俗 - 房屋 .

人们似乎已经明白, 东方问题只不过是海关问题而已。

[ɪz][aɪ 'tiː] , [ðen] , [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəlaɪz] [ðɪs] [aɪ'diːə] , [ænd; ænd][tuː; tə]
Is it , then , so difficult for public opinion to generalize this idea , and to
是 它 , 然后 , 所以 难的 为了 民众 观点 到 概括 这 主意 , 和 到

[kɑːmprɪ'hend] ,
comprehend ,
理解 ,

那么, 公众舆论就很难概括这一观点并理解它吗?

[ˈfaɪnəli] , [ðæt] [ɪf] [ðə; ðɪ] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌstəm] - ['haʊzɪz] [ɪn'vɑːlvz] [ðə; ðɪ][æbə'li](ə)n][ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl]
finally , that if the suppression of custom - houses involves the abolition of national
最后 , 那 如果 这 抑制 的 风俗 - 房屋 涉及 这 废除 的 国家的

[ˈpraːpərti] ,
property ,
财产 ,

最后, 如果取缔海关意味着废除国家财产,

[aɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] [ˈɔːlsoʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwens] , [ðə; ðɪ][æbə'li](ə)n][ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] ['praːpərti] ?
it involves also , as a consequence , the abolition of individual property ?
它 涉及 还 , 作为 一个 结果 , 这 废除 的 个人 财产 ?

因此, 这也意味着个人财产的废除?

[ɪn][fækt] , [ɪf] [wiː; wi] [sə'pres] [ðə; ðɪ] ['kʌstəm] - ['haʊzɪz] ,
In fact , if we suppress the custom - houses ,
在 事实 , 如果 我们 压制 这 风俗 - 房屋 ,

事实上, 如果我们取缔海关,

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][neɪʃəns][ɪz] [dɪ'klerd] [baɪ][ðæt] ['veri] [ækt] ; [ðer; ðər][,sɑ:lɪ'dærəti][ɪz] ['rekəɡnaɪzd]
the alliance of the nations is declared by that very act ; their solidarity is recognized
这 联盟 的 这 国家 是 声明 经过 那 非常 行为 ; 他们的 团结 是 认可
,
:
,

该行动本身就宣告了各国联盟的成立；它们的团结得到了承认。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [i'kwɑ:ləti] [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] .

and their equality proclaimed :
和 他们的 平等 宣布 :

并宣告他们的平等。

[ɪf] [wi:; wi] [sə'pres] [ðə; ði] ['kʌstəm] - ['haʊzɪz] ,

If we suppress the custom - houses ,
如果 我们 压制 这 风俗 - 房屋 ,

如果我们取缔海关，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [sləʊ] [ɪn] [ri:tʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt]
the principle of association will not be slow in reaching from the State
这 原则 的 协会 将要 不是 是 慢的 在 到达 从 这 状态

[tu:; tə][ðə; ði] ['pra:vɪns] ,

to the province ,
到 这 省 ,

联合原则不会迟迟从国家层面传播到省级层面。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pra:vɪns] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:rkʃa:p] .
from the province to the city , and from the city to the workshop .
从 这 省 到 这 城市 , 和 从 这 城市 到 这 车间 .

从省到市，再从市到车间。

[bʌt; bət] , [ðen] , [wʌt] [brɪ'kʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['ɔ:θəz] [ænd; ənd]['ɑ:rtɪsts] ?

But , then , what becomes of the privileges of authors and artists ?
但 , 然后 , 什么 变成 的 这 特权 的 作者 和 艺术家 ?

那么，作家和艺术家的特权又该如何保障呢？

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['pætnts] [fɔ:r; fər] [ɪn'venʃ(ə)n] , [ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n] , [ə,mɪ:liə'reɪʃn] , [ænd; ənd]
Of what use are the patents for invention , imagination , amelioration , and
的 什么 使用 是 这 专利 为了 发明 , 想像力 , 改善 , 和

[ɪm'pru:vmənt] ?

improvement ?
改进 ?

发明、想象、改进和完善方面的专利有什么用？

[wen] ['aʊər; ɑ:r] ['depjʊtɪz] [raɪt] [ə; eɪ] [lɔ:] [ʌv; əv] ['lɪtərəri] ['pra:pərti] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:]
When our deputies write a law of literary property by the side of a law
什么时候 我们的 副手们 写 一个 法律 的 文学 财产 经过 这 边 的 一个 法律

[wɪtʃ] ['əʊpənz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [brɪ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌstəm] - [haʊs] [ðeɪ] [kɑ:ntrə'dɪkt] [ðəm'selvz] ,
which opens a large breach in the custom - house they contradict themselves ,
哪个 打开 一个 大的 违反 在 这 风俗 - 房子 他们 顶撞 他们自己 ,

当我们的代表们在制定一部关于文学财产权的法律的同时，又制定一部在海关制度中造成巨大漏洞的法律时，他们就自相矛盾了。

[ɪn'di:d] , [ænd; ənd] [pʊl] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] [wʌt] [ðeɪ] [bɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
indeed , and pull down with one hand what they build up with the other .
的确 , 和 拉 向下 和 一 手 什么 他们 建造 向上 和 这 其他 .

确实如此，他们一手建立的东西，一手毁掉。

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] ['kʌstəm] - [haʊs] . ['lɪtərəri] ['pra:pərti] [dʌz] [nɑ:t][ɪg'zɪst] ,
Without the custom - house . literary property does not exist ,
没有 这 风俗 - 房子 . 文学 财产 做 不是 存在 ,

没有海关，文学财产就不存在。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] [ʼsta:rviŋ] [ʼɔ:θəz] [ɑ:r; ər] [ʼfrʌstreɪtɪd] .
and the hopes of our starving authors are frustrated .
和 这 希望 的 我们的 饥饿 作者 是 沮丧的 .

我们那些饥肠辘辘的作家们的希望落空了。

[fɔ:r; fər] , [ʼsɜ:rt(ə)nli] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ɪkʼspekt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] [mæn] [ʼfuriei] ,
For , certainly you do not expect , with the good man Fourier ,
为了 , 当然 你 做 不是 预计 , 和 这 好的 男人 傅里叶 ,
当然, 你不会指望像傅里叶这样的好人会.....

[ðæt] [ʼlɪtərəri] [ʼpra:pərti] [wɪl] [ʼeksəsaɪz] [ɪtself] [ɪn] [tʼʃaɪnə] [tu:; tə][ðə; ði][ʼpra:fit] [ʌv; əv][ə; eɪ] [frentʃ] [ʼraɪtər] ;
that literary property will exercise itself in China to the profit of a French writer ;
那 文学 财产 将要 锻炼 本身 在 中国 到 这 利润 的 一个 法语 作家 ;
该文学作品的版权将在中国发挥作用, 使一位法国作家获利;

[ænd; ənd] [ðæt] [æn; ən][oʊd] [ʌv; əv] [lɑ:ma:rʼti:n] , [soʊld][baɪ] [ʼprɪvəlɪdʒ] [ɔ:l][ʼoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
and that an ode of Lamartine , sold by privilege all over the world ,
和 那 一个 颂 的 拉马丁 , 卖 经过 特权 全部 超过 这 世界 ,
而那首拉马丁颂歌, 却在世界各地以特权阶层的身份售卖。

[wɪl] [brɪŋ] [ɪn] [ʼmɪljənz] [tu:; tə][ɪts] [ʼɔ:θər] !
will bring in millions to its author !
将要 带来 在 百万 到 它是 作者 !
将会给作者带来数百万美元的收入!

[ðə; ði][ʼpoʊəts] [wɜ:rk] [ɪz] [pɪkju:liər] [tu:; tə][ðə; ði] [ʼklaɪmət] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] ;
The poet's work is peculiar to the climate in which he lives ;
这 诗人的 工作 是 奇特 到 这 气候 在 哪个 他 生活 ;
诗人的作品具有他所居住地气候的独特特征;

[ʼevri] [wer] [els] [ðə; ði] [ri:prəʼdʌk](ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:rkz] , [ʼhævɪŋ] [noʊ] [ʼmɑ:rkɪt] [ʼvælju:] , [ʃʊd; ʃəd]
every where else the reproduction of his works , having no market value , should
每一个 在哪里 别的 这 生殖 的 他的 作品 , 拥有 不 市场 价值 , 应该
[bi:; bi][fræŋk][ænd; ənd] [fri:] .
be frank and free .
是 坦率 和 自由的 .
在其他任何地方, 他的作品由于没有市场价值, 都应该被自由复制。

[bʌt; bət] [wʌt] !
But what !
但 什么 !
但是什么!

[wɪl] [aɪ ʼti:][bi:; bi] [ʼnesəseri] [fɔ:r; fər][neɪjəns] [tu:; tə][pʊt] [ðəm'selvz] [ʼʌndər] [ʼmju:tʃuəl] [sɜ:r'veɪləns]
will it be necessary for nations to put themselves under mutual surveillance
将要 它 是 必要的 为了 国家 到 放 他们自己 在下面 相互的 监视
[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [və:sɪz] ,
for the sake of verses ,
为了 这 清酒 的 诗句 ,
为了诗歌创作, 各国是否有必要相互监视?

[ʼstætʃu:z] , [ænd; ənd] [ɪʼlɪksər] ?
statues , and elixirs ?
雕像 , 和 灵药 ?
雕像和灵药?

[wi:; wi][jæl; ʃəl] [ʼɔ:lweɪz] [hæv; həv] , [ðen] , [æn; ən] [ʼeksəɪz] , [ə; eɪ] [ʼsɪti] - [toʊl] , [raɪts] [ʌv; əv] [ʼentrəns]
We shall always have , then , an excise , a city - toll , rights of entrance
我们 将 总是 有 , 然后 , 一个 消费税 , 一个 城市 - 收费 , 权利 的 入口
[ænd; ənd] [ʼtrænzɪt] ,
and transit ,
和 交通 ,
这样一来, 我们将永远拥有消费税、城市通行费、出入权和过境权。

[ˈkʌstəm] - [ˈhaʊzɪz] [ˈfaɪnəli] ; [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][ə; eɪ] [riˈæk(ə)n] [əˈɡenst] [ˈprɪvəlɪdʒ] , [ˈsmʌɡlɪŋ] .
custom - houses finally ; and then , as a reaction against privilege , smuggling .
风俗 - 房屋 最后 ; 和 然后 , 作为一个 反应 反对 特权 , 走私 .
最后是海关；然后，作为对特权的反抗，走私出现了。

[ˈsmʌɡlɪŋ] !
Smuggling !
走私 !
走私！

[ðæt] [wɜ:rd] [riˈmaɪndz] [em ˈi:] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈhɔ:rəb(ə)l] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
That word reminds me of one of the most horrible forms of property .
那 单词 提醒 我 的 一 的 这 最多 可怕 表格 的 财产 .
这个词让我想起了一种最可怕的财产形式。

" [ˈsmʌɡlɪŋ] , " [ju:; jʊ][hæv; həv] [sed] , [sɜ:r] , [[wʌn]] " [ɪz][æn; ən] [əˈfens] [ʌv; əv] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [kriˈeɪ(ə)n] ;
" **Smuggling , " you have said , sir , [1] " is an offence of political creation ;**
" 走私 , " 你 有 说 , 先生 , [1] " 是 一个 罪行 的 政治的 创建 ;
“走私,”先生，您曾说过[1]“是一种政治制造的罪行；

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈeksərsaɪz] [ʌv; əv] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈlɪbərti] ,
it is the exercise of natural liberty ,
它 是 这 锻炼 的 自然的 自由 ,
这是行使自然自由，

[dɪˈfaɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈkeɪsɪz] [baɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɔ:vərɪn] .
defined as a crime in certain cases by the will of the sovereign .
定义 作为 一个 犯罪 在 肯定 案例 经过 这 将要 的 这 主权 .
在某些情况下，由主权者的意志定义为犯罪。

[ðə; ði] [ˈsmʌɡ(ə)ləɹ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡælənt] [mæn] , - - [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪt] ,
The smuggler is a gallant man , - - a man of spirit ,
这 走私者 是 一个 英勇 男人 , - - 一个 男人 的 精神 ,
这个走私犯是个英勇的人，一个有胆识的人。

[hu:] [ˈgeɪli] [ˈbɪzɪz] [hɪmˈself] [ɪn] [prəˈʊkjəɹɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈneɪbəɹ] , [æɪ; əɪ][ə; eɪ] [ˈveri] [loo] [praɪs] ,
who gaily busies himself in procuring for his neighbor , at a very low price ,
WHO 兴高采烈地 忙碌 他自己 在 采购 为了 他的 邻居 , 在 一个 非常 低的 价格 ,
他兴高采烈地忙着以极低的价格为邻居采购，

[ə; eɪ] [ˈdʒu:əl] , [ə; eɪ] [ˈʃɔ:l] , [ɔ:r] [ˈeni] [ˈʌðəɹ] [ˈɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [nəˈsesəti] [ɔ:r] [ˈlʌkʃəri] ,
a jewel , a shawl , or any other object of necessity or luxury ,
一个 宝石 , 一个 披肩 , 或者 任何 其他 目的 的 必要性 或者 奢华 ,
一件珠宝、一条披肩，或任何其他必需品或奢侈品，

[wɪtʃ] [dəˈmestɪk] [məˈnɑ:pəli] [ˈrendəɹz] [ɪkˈsesɪvli] [dɪɹ] .
which domestic monopoly renders excessively dear .
哪个 国内的 垄断 渲染 过度 亲爱的 .
国内垄断使得价格过高。

" [ðen] , [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [poʊˈetɪkl] [ˈmɑ:nəgræf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsmʌɡ(ə)ləɹ] , [ju:; jʊ][eɪ di: ˈdi:] [ðɪs] [ˈdɪzməl]
" **Then , to a very poetical monograph of the smuggler , you add this dismal**
" 然后 , 到 一个 非常 诗意的 专著 的 这 走私者 , 你 添加 这 惨淡
[kənˈklu:ʒ(ə)n] ,
conclusion ,
结论 ,
“然后，在一部极富诗意的走私者专著之后，你却加上了这样令人沮丧的结论，

- - [ðæt] [ðə; ði] ['smʌg(ə)ləɹ] [bi'lonʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fæməli][ʌv; əv] ['mændrɪn] , [ænd; ɐnd] [ðæt] [ðə; ði] ['gæli:z]
- - **that the smuggler belongs to the family of Mandrin , and that the galleys**
- - 那 这 走私者 属于 到 这 家庭 的 曼陀林 , 和 那 这 厨房
[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [hoʊm] !
should be his home !
应该 是 他的 家 !

——走私者属于满林家族，而这些船只应该是他的家！

[wʌn] ['lektʃər] [ʌv; əv][dʒæən] . - , - .
[1] Lecture of Jan . 15 , 1841 .
[1] 演讲 的 一月 . - , - .

[1] 1841 年 1 月 15 日的演讲。

[bʌt; bət] , [sɜ:r] ,
But , sir ,
但 , 先生 ,

但是，先生，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [kɔ:ld] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɔ:rəb(ə)l][eksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid] [ɑ:n][ɪn] [ðɪs]
you have not called attention to the horrible exploitation which is carried on in this
你 有 不是 称为 注意力 到 这 可怕 开发 哪个 是 携带 在 在 这
[wei] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['pra:pərti] .
way in the name of property .
方式 在 这 姓名 的 财产 .

你没有指出这种以财产名义进行的骇人听闻的剥削行为。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] , - - [ænd; ɐnd] [aɪ] [gɪv] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] ['oʊnli][æz; əz][æn; ɐn] [haɪ'pɔ:θəsis] [ænd; ɐnd][æn; ɐn]
It is said , - - and I give this report only as an hypothesis and an
它 是 说 , - - 和 我 给 这 报告 仅有的 作为 一个 假设 和 一个
[ɪlə'streɪʃ(ə)n] ,
illustration ,
插图 ,

据说——我仅将此报告作为一种假设和例证——

[fɔ:r; fər][aɪ][du:][nɑ:t] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
for I do not believe it ,
为了 我 做 不是 相信 它 ,

因为我不相信。

- - [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] [oʊz] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rtʃən]
- - **it is said that the present minister of** **finances** **owes his fortune**
- - 它 是 说 那 这 展示 部长 的 财政 欠款 他的 财富
[tu:; tə] ['smʌgɪŋ] .
to smuggling .
到 走私 .

据说现任财政部长的财富是靠走私发家的。

[em] . ['hju:mən] , [ʌv; əv]['stæsbə:g; 'strɑ:z-] , [sent] [aʊt] [ʌv; əv] [fræns] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] , [ɪ'nɔ:rməs]
M . Humann , of Strasbourg , sent out of France , it is said , enormous
M . 人类 , 的 斯特拉斯堡 , 发送 出去 的 法国 , 它 是 说 , 巨大的
['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] ['ʊgər] ,
quantities of sugar ,
数量 的 糖 ,

据说，斯特拉斯堡的胡曼先生从法国运出了大量的糖。

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [hi:; hi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['baʊntɪ] [ɑ:n] [eks'pɔ:r'teɪʃn] ['pra:mɪst] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ; [ðen] ,
for which he received the bounty on exportation promised by the State ; then ,
为了 哪个 他 已收到 这 赏金 在 出口 承诺 经过 这 状态 ; 然后 ,
因此他获得了国家承诺的出口奖励；然后，

[ˈsmʌɡlɪŋ] [ðɪs] [ˈʊɡər] [bæk] [əˈgen] , [hiː hi] [ɪkˈspɔrtəd] [aɪ ˈtiː] [əˈnuː] , [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbaʊnti] [ɑːn] **smuggling this sugar back again , he exported it anew , receiving the bounty on**走私 这 糖 后退 再次 , 他 导出 它 重新 , 接收 这 赏金 在 [eksɜːrˈteɪʃn] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] , **exportation a second time ,** 出口 一个 第二 时间 , 他再次走私这些糖回来, 然后重新出口, 第二次获得了出口赏金。

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] . [ˈnoʊtɪs] , [sɜːr] , [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt] [steɪt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][fækt] ; **and so on . Notice , sir , that I do not state this as a fact ;** 和 所以 在 : 注意 , 先生 , 那 我 做 不是 状态 这 作为 一个 事实 ; 等等。先生, 请注意, 我并没有将此作为事实陈述;

[aɪ] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ˈoʊnli][æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz][toʊld] , [nɑːt] [ɛnˈdɔrsɪŋ] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [bɪˈliːvɪŋ] [aɪ ˈtiː] . **I give it only as it is told , not endorsing or even believing it .** 我 给 它 仅有的 作为 它 是 讲述 , 不是 支持 或者 甚至 相信 它 : 我只是如实转述, 并不代表我认可或相信它。

[maɪ][soʊl] [dɪˈzaɪn] [ɪz][tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ɪn][ðə; ði][maɪnd][baɪ][æn; ən][ɪɡˈzæmp(ə)] . **My sole design is to fix the idea in the mind by an example .** 我的 唯一 设计 是 到 使固定 这 主意 在 这 头脑 经过 一个 例子 : 我的唯一目的就是通过举例子将想法牢记在心。

[ɪf] [aɪ] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd] [kəˈmɪtrɪd] [sʌt] [ə; eɪ] [kraɪm] , [ðæt] [ɪz] , **If I believed that a minister had committed such a crime , that is ,** 如果 我 相信 那 一个 部长 有 坚定的 这样的 一个 犯罪 , 那 是 , 如果我相信一位部长犯下了这样的罪行, 也就是说,

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][ˈpɜːrsən(ə)][ænd; ənd] [ɔːˈθentɪk] [ˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] , [aɪ] [wʊd] [dɪˈnaʊns] **if I had personal and authentic knowledge that he had , I would denounce** 如果 我 有 个人的 和 真正的 知识 那 他 有 , 我 会 声讨 [em] . [ˈhjuːmən] , **M . Humann ,** M . 人类 , 如果我掌握了他所掌握的那些真实可靠的信息, 我就会谴责胡曼先生。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ˈfaɪnænsɪz; faɪˈnænsɪz; fəˈnænsɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈdepjʊtɪz] , **the minister of finances , to the Chamber of Deputies ,** 这 部长 的 财政 , 到 这 商会的 副手们 , 财政部长向众议院表示:

[ænd; ənd] [wʊd] [ˈlaʊdli] [dɪˈmænd] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspʌlʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] . **and would loudly demand his expulsion from the ministry .** 和 会 高声 要求 他的 驱逐 从 这 部 : 并会大声要求将他逐出教会。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪt] [ɪz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [fɔːls] [ʌv; əv][em] . [ˈhjuːmən] [ɪz] [truː] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈʌðər] , **But that which is undoubtedly false of M . Humann is true of many others ,** 但 那 哪个 是 无疑 错误的 的 M . 人类 是 真的 的 许多 其他的 , 但对胡曼先生而言无疑不实的事情, 对许多其他人来说却是真实的。

[æz; əz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][noʊ] [les] [ˈɑːnərəb(ə)] [ðæn; ðən][hiː; hi] . **as rich and no less honorable than he .** 作为 富有的 和 不 较少的 光荣的 比 他 : 他和他一样富有, 而且品德也毫不逊色。

[ˈsmʌɡlɪŋ] , [ˈɔːrgənəɪzd] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] [baɪ][ðə; ði] [ˈiːtər] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [fleʃ] , **Smuggling , organized on a large scale by the eaters of human flesh ,** 走私 , 组织 在 一个 大的 规模 经过 这 食客 的 人类 肉 , 走私活动, 是由食人者大规模组织的。

[ɪz] ['kærid] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði]['pra:fit][ʌv; əv][ə; ei] [fju:] [pə'fɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə][æt; ət][ðə; ði] [risk] [ænd; ənd][ˈperəl]
is carried on to the profit of a few pashas at the risk and peril
是 携带 在 到 这 利润 的 一个 很少 帕夏 在 这 风险 和 危险
[ʌv; əv][ðer; ðər][ɪm'pru:d(ə)nt][ˈvɪktəms] .
of their imprudent victims .
的 他们的 轻率的 受害者 .

少数帕夏从中获利，却让那些轻率的受害者承担了风险和危险。

[ðə; ði] [ɪn'æktiv] [prə'praɪətər] ['ɔfə-z] [hɪz; ɪz] ['mɜ:rtʃəndaɪs] [fɔ:r; fər] [seɪl] ; [ðə; ði][ˈæktʃuəl][ˈsmʌg(ə)ləɹ] [rɪks]
The inactive proprietor offers his merchandise for sale ; the actual smuggler risks
这 不活跃 业主 优惠 他的 商品 为了 销售 ; 这 实际的 走私者 风险
[hɪz; ɪz] ['lɪbərti] ,
his liberty ,
他的 自由 ,

不活跃的店主兜售商品；真正的走私者则冒着失去自由的风险。

[hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][laɪf] .
his honor , and his life .
他的 荣誉 , 和 他的 生活 .

他的荣誉，以及他的生命。

[ɪf] [sək'ses] [kraʊnz] [ðə; ði] ['entəpraɪz] , [ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] ['sɜ:rvənt] [gets] [peɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni]
If success crowns the enterprise , the courageous servant gets paid for his journey
如果 成功 皇冠 这 企业 , 这 勇敢 仆人 获得 有薪酬的 为了 他的 旅行
;
;
;

如果事业最终取得成功，那么勇敢的仆人将获得他旅程的回报；

[ðə; ði]['pra:fit][goʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊəd] .
the profit goes to the coward .
这 利润 去 到 这 懦夫 .

利润都进了懦夫的口袋。

[ɪf] ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r] ['tretʃəri] [dɪ'livəz] [ðə; ði] ['ɪnstɾəmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eksɪkrəb(ə)] ['træfɪk] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz]
If fortune or treachery delivers the instrument of this execrable traffic into the hands
如果 财富 或者 背信弃义 交付 这 乐器 的 这 可憎的 交通 进入 这 双手
[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəm] - [haʊs] ['ɑ:fisər] ,
of the custom - house officer ,
的 这 风俗 - 房子 官 ,

如果命运或阴谋使这种可憎的毒品交易工具落入海关官员手中，

[ðə; ði]['mæstər] - ['smʌg(ə)ləɹ] ['sʌfəz] [ə; ei] [bɜ:s] [wɪtʃ] [ə; ei] [mɔ:r] ['fɔ:rtʃənət] ['vɔɪɪdʒ] [wɪl] [su:n] [rɪ'per] .
the master - smuggler suffers a loss which a more fortunate voyage will soon repair .
这 掌握 - 走私者 遭受 一个 损失 哪个 一个 更多的 幸运 航程 将要 很快 维修 .

这位走私大师遭受了损失，但一次更幸运的航行很快就能弥补损失。

[ðə; ði]['eɪdʒənt] , [prə'haʊnst] [ə; ei] ['skaʊndrəl] , [ɪz] [θroʊn] ['ɪntu:] ['prɪzn] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [ˈrɒbəz] ;
The agent , pronounced a scoundrel , is thrown into prison in company with robbers ;
这 代理人 , 发音 一个 恶棍 , 是 抛掷 进入 监狱 在 公司 和 强盗 ;

[ɪz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈprɪzn] [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [ˈrɒbəz] ;
这 名特工被斥为恶棍，与强盗一起被投入监狱；

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['glɔ:riəs] ['peɪtrən] , [ə; ei][ˈdʒʊərəɹ] , [ɪˈlektər] , [ˈdepjuti] , [ɔ:r] ['mɪnɪstər] , [meɪks] [bɜ:z]
while his glorious patron , a juror , elector , deputy , or minister , makes laws
尽管 他的 辉煌 赞助人 , 一个 陪审员 , 选民 , 副 , 或者 部长 , 制作 法律
[kən'sɜ:rnɪŋ] [eks,prɒpri'eɪʃn] , [mə'hɑ:pəli] , [ænd; ənd] ['kʌstəm] - [ˈhaʊzɪz] !
concerning expropriation , monopoly , and custom - houses !
有关 征用 , 垄断 , 和 风俗 - 房屋 !

而他光荣的赞助人，一位陪审员、选举人、代表或部长，却制定了有关征用、垄断和海关的法律！

[aɪ] [ˈprɑːmɪst] , [æ̃t; ət̃][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈletər] , [ðæt̃] [noʊ] [əˈtæk] [ɑːn] [ˈprɑːpər̃ti] [ʃəd; ʃəd]
I promised , at the beginning of this letter , that no attack on property should
我 承诺 , 在 这 开始 的 这 信 , 那 不 攻击 在 财产 应该
[ɪˈskeɪp] [maɪ][pen] ,
escape my pen ,
逃脱 我的 笔 ,

我在信的开头就承诺过, 任何侵犯财产的行为都不会逃过我的笔锋。

[maɪ][ˈoʊnli][ˈɑːbdʒekt] [ˈbiːɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][maɪˈself] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
my only object being to justify myself before the public by a general
我的 仅有的 目的 存在 到 证明合法 我 前 这 民众 经过 一个 一般的
[rɪˌkrɪmɪˈneɪʃn] .
recrimination .
相互指责 .

我唯一的目的是通过普遍的指责来向公众证明自己的清白。

[bʌt; bət̃][aɪ][kʊd; kəd̃][nɑːt̃] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈbrændɪŋ] [soʊ] [ˈoʊdiəs] [ə; eɪ] [moʊd̃] [ʌv; əv][ˌeksplɔɪˈteɪ(ə)n] ,
But I could not refrain from branding so odious a mode of exploitation ,
但 我 可以 不是 避免 从 品牌推广 所以 令人厌恶的 一个 模式 的 开发 ,
但我无法抑制对这种令人憎恶的剥削方式的谴责。

[ænd; ænd̃][aɪ] [trʌst̃] [ðæt̃] [ðɪs] [ʃɔːrt̃] [daɪˈɡreɪn] [wɪl] [biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] .
and I trust that this short digression will be pardoned .
和 我 相信 那 这 短的 题外话 将要 是 赦免 .

我希望这段简短的题外话能够得到谅解。

[ˈprɑːpər̃ti] [dʌz] [nɑːt̃] [əˈvendʒ] , [aɪ][hoʊp] , [ðə; ði][ˈɪndʒərəɪz] [wɪt̃] [ˈsmʌɡlɪŋ] [ˈsʌfəz] .
Property does not avenge , I hope , the injuries which smuggling suffers .
财产 做 不是 报仇 , 我 希望 , 这 受伤 哪个 走私 遭受 .

我希望, 财产并不能弥补走私活动所造成的伤害。

[ðə; ði] [kənˈspɪrəsi] [əˈɡenst̃] [ˈprɑːpər̃ti] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ; [aɪˈtiː][ɪz] [ˈfleɪɡrənt̃] ; [aɪˈtiː] [teɪks] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv]
The conspiracy against property is general ; it is flagrant ; it takes possession of
这 阴谋 反对 财产 是 一般的 ; 它 是 明目张胆 ; 它 需要 拥有 的
[ɔːl][maɪndz] ,
all minds ,
全部 思想 ,

针对财产的阴谋是普遍存在的; 是明目张胆的; 它占据了所有人的思想。

[ænd; ænd̃][ɪnˈspaɪəz] [ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] [lɔːz] ; [aɪˈtiː][laɪz][æ̃t; ət̃][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈθɪəriɪz] .
and inspires all our laws ; it lies at the bottom of all theories .
和 鼓舞人心 全部 我们的 法律 ; 它 谎言 在 这 底部 的 全部 理论 .

它启发了我们所有的法律; 它是所有理论的根基。

[hɪr] [ðə; ði] [ˌprəʊleˈteə] [pəˈsjuːz] [ˈprɑːpər̃ti] [ɪn][ðə; ði] [striːt̃] , [ðer; ðər̃][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər̃] [leɪz] [æ̃n; ən]
Here the proletaire pursues property in the street , there the legislator lays an
这里 这 无产者 追寻 财产 在 这 街道 , 那里 这 立法者 躺下 一个
[ˈɪntər̃dɪkt̃] [əˈpɑːn][aɪˈtiː] ;
interdict upon it ;
禁令 之上 它 ;

在这里, 无产者在街头追求财产; 在那里, 立法者却禁止财产的取得。

[naʊ] , [ə; eɪ] [prəˈfesər̃] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] [ɔːr][ʌv; əv] [ɪnˈdʌstriəl] [ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] , [[wʌn]] [peɪd]
now , a professor of political economy or of industrial legislation , [1] paid
现在 , 一个 教授 的 政治的 经济 或者 的 工业的 立法 , [1] 有薪酬的
[tuː; tə] [dɪˈfend̃] [aɪˈtiː] ,
to defend it ,
到 保卫 它 ,

现在, 一位政治经济学或产业立法学的教授[1] 受雇为它辩护,

[ˌʌndəˈmainz] [aɪˈtiː][wɪð; wɪθ] [riˈdʌbəld] [bloʊz] ; [æt; ət] [əˈnʌðər] - - [taɪm] , [æn; ən] [əˈkædəmi] [kɔːlz] [aɪˈtiː]
undermines it with redoubled blows ; at another - - time , an academy calls it
削弱 它 和 加倍 打击 ; 在 其他 - - 时间 , 一个 学院 呼叫 它
[ɪn] [ˈkwɛstʃən] ,
in question ,
在 问题 ,

加倍打击, 使其瓦解; 另一次, 一家学院对其提出质疑。

[[tuːˈtuː]] [ɔːr] [ɪnˈkwaɪəz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpraːɡres] [ʌv; əv][ɪts] [deməˈli(ə)n] . [[θriː]] [tuː; tə] - [deɪ]
[2] or inquires as to the progress of its demolition . [3] To - day
[2] 或者 询问 作为 到 这 进步 的 它是 拆除 . [3] 到 - 天
[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][æn; ən][aɪˈdiːə] ,
there is not an idea ,
那里 是 不是 一个 主意 ,
[2] 或询问其拆除进展情况。 [3] 今天还没有想法,

[nɑːt][æn; ən] [əˈpɪnjən] , [nɑːt][ə; eɪ][sekt] , [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [driːm] [ʌv; əv] [ˈmʌzɪŋ] [ˈpraːpərti] .
not an opinion , not a sect , which does not dream of muzzling property .
不是 一个 观点 ; 不是 一个 教派 ; 哪个 做 不是 梦 的 戴口套 财产 .
不是某种观点, 也不是某个教派, 它们都梦想着压制财产。

[nʌn] [kənˈfes] [aɪˈtiː] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [nʌn] [ɑːr; ər] [jet] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv][aɪˈtiː] ;
None confess it , because none are yet conscious of it ;
没有任何 承认 它 ; 因为 没有任何 是 然而 有意识的 的 它 ;
没有人承认, 因为没有人意识到这一点;

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [fjuː] [maɪndz][ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈɡræsɪŋ] [spɑːnˈteɪniəsli] [ðɪs] [ɑːnˈsɑːmb(ə)] [ʌv; əv]
there are too few minds capable of grasping spontaneously this ensemble of
那里 是 也 很少 思想 有能力的 的 抓握 自发地 这 合奏 的
[ˈkɔːzɪz] [ænd; ənd] [ɪˈfekts] ,
causes and effects ,
原因 和 效果 ,
能够自发领悟这一系列因果关系的人太少了。

[ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] , [baɪ] [wɪtʃ] [aɪ][traɪ][tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ]
of principles and consequences , by which I try to demonstrate the approaching
的 原则 和 结果 ; 经过 哪个 我 尝试 到 证明 这 接近
[dɪsəˈpɪərəns] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ;
disappearance of property ;
消失 的 财产 ;
我试图通过阐述原则和后果来证明财产即将消失;

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
on the other hand ,
在 这 其他 手 ,
另一方面,

[ðə; ði][aɪˈdiːəz] [ðæt] [ɑːr; ər][ˈdʒen(ə)rəli] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] [ɑːr; ər] [tuː] [daɪˈvɜːrdʒənt][ænd; ənd] [tuː]
the ideas that are generally formed of this right are too divergent and too
这 想法 那 是 一般来说 形成 的 这 正确的 是 也 分歧 和 也
[ˈluːsli] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [æn; ən] [ədˈmɪʃ(ə)n] ,
loosely determined to allow an admission ,
松散地 决定 到 允许 一个 入学 ,
围绕这一权利形成的各种想法过于分歧, 且界定过于松散, 因此无法予以承认。

[suː] [suːn] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] [ˈθiːəri] .
so soon , of the contrary theory .
所以 很快 , 的 这 相反 理论 .
如此迅速, 便出现了相反的理论。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['loʊər] [ræŋks][ʌv; əv]['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd] [fə'lɑ:səfɪ] ,
Thus , in the middle and lower ranks of literature and philosophy ,
因此 , 在 这 中间 和 降低 排名 的 文学 和 哲学 ,

因此，在文学和哲学的中下层，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [θɔ:t] [ðæt] , [wen] ['prɑ:pərti] [ɪz]
no less than among the common people , it is thought that , when property is
不 较少的 比 之中 这 常见的 人们 , 它 是 想法 那 , 什么时候 财产 是
[ə'ba:lɪft] ,
abolished ,
废除 ,

普通民众也同样认为，当财产制被废除时，

[noʊ][wʌn] [wɪl] [bi;; bi]['eɪb(ə)l][tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] ;
no one will be able to enjoy the fruit of his labor ;
不 一 将要 是 有能力的 到 享受 这 水果 的 他的 劳动 ;

没有人能够享受到他劳动的成果；

[ðæt] [noʊ][wʌn] [wɪl] [hæv; həv] ['eni] [θɪŋ] [pɪ'kju:liər][tu;; tə] [hɪm'self] ,
that no one will have any thing peculiar to himself ,
那 不 一 将要 有 任何 事物 奇特 到 他自己 ,

没有人会拥有任何属于自己的东西，

[ænd; ənd] [ðæt] [tə'rænɪk(ə)l] ['kɑ:mjənɪzəm] [wɪl] [bi;; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑ:n][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv]['fæməli][ænd; ənd]
and that tyrannical communism will be established on the ruins of family and
和 那 强横 共产主义 将要 是 已确立的 在 这 废墟 的 家庭 和
[lɪ'bɜ:ti] !
liberty !
自由 !

而那个暴虐的共产主义将在家庭和自由的废墟上建立起来！

- - [kaɪ'mɪrəz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][tu;; tə] [sə'pɔ:rt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [bɜ:ŋgər][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]
- - **chimeras , which are to support for a little while longer the cause of**
- - 嵌合体 , 哪个 是 到 支持 为了 一个 小的 尽管 更长 这 原因 的
[pɪvəlɪdʒ] .
privilege .
特权 .

——嵌合体，是为了再维持一段时间的特权事业。

[[wʌn]] [m; ʌm] .
[**1**] **MM** :
[1] 毫米 :

[1] MM。

[ˈblæŋkwi:] [ænd; ənd] [vələʊfski] .
Blanqui and Wolowski .
布兰基 和 沃洛夫斯基 .

布兰基和沃洛夫斯基。

[[tu:'tu:]] ['sʌbdʒekt] [prə'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [klæs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstitʊ:t] , [ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]
[2] **Subject proposed by the Fourth Class of the Institute , the Academy of**
[2] 主题 建议的 经过 这 第四 班级 的 这 研究所 , 这 学院 的
[ˈmɔ:rəl][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] :
Moral and Political Sciences :
道德 和 政治的 科学 :

[2] 道德政治科学院第四届学生提出的课题：

" [wʌt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] - [klæs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈleɪbər]
" **What would be the effect upon the working - class of the organization of labor**
" 什么 会 是 这 影响 之上 这 在职的 - 班级 的 这 组织 的 劳动
,
.
.

“劳工组织会对工人阶级产生什么影响？”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːdərn][aɪ'diːəz][ʌv; əv][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ?
according to the modern ideas of association ?
根据 到 这 现代的 想法 的 协会 ?
根据现代联想观念？

" [θriː]] [ˈsʌbdʒekt] [prə'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] : " [ðə; ði][iːkə'nɑːmɪk(ə)]][ænd; ənd]
" **[3] Subject proposed by the Academy of Besancon :** " **The economical and**
" [3] 主题 建议的 经过 这 学院 的 贝桑松 : " 这 经济 和
[ˈmɔːrəl] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɪn] [fræns] ,
moral consequences in France ,
道德 结果 在 法国 ,

[3] 贝桑松学院提出的主题：“法国的经济和道德后果，

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪt] [siːm] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [ə'pɪr] [ɪn][ˈfjuːtʃər] ,
up to the present time , and those which seem likely to appear in future ,
向上 到 这 展示 时间 , 和 那些 哪个 似乎 可能 到 出现 在 未来 ,
截至目前，以及那些未来可能出现的现象，

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɔː] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði][iːkwəl] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [hə'redɪteri] [ˈprɑːpərti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
of the law concerning the equal division of hereditary property between the
的 这 法律 有关 这 平等的 分配 的 遗传 财产 之间 这
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

关于子女之间平等分割继承财产的法律。

" [bʌt; bət] , [bɪ'fɔːr] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] ,
" **But , before determining precisely the idea of property** ,
" 但 , 前 确定 恰恰 这 主意 的 财产 ,
但是，在精确界定财产的概念之前，

[bɪ'fɔːr] [ˈsiːkɪŋ] [ə'mɪd][ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ʌv; əv] [ˈsɪstəmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈelɪmənt] [wɪt]
before seeking amid the contradictions of systems for the common element which
前 寻求 之中 这 矛盾 的 系统 为了 这 常见的 元素 哪个
[mʌst; məst][fɔːrm][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [raɪt] ,
must form the basis of the new right ,
必须 形式 这 基础 的 这 新的 正确的 ,
在探寻构成新权利基础的共同要素之前，

[let][juː 'es][kæst][ə; eɪ][ˈræpɪd] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪt] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈvəriəs] [pɪrɪədz] [ʌv; əv]
let us cast a rapid glance at the changes which , at the various periods of
让 我们 投掷 一个 迅速的 瞥一眼 在 这 变化 哪个 , 在 这 各种各样的 时期 的
[ˈhɪstri; 'hɪstəri] ,
history ,
历史 ,

让我们快速浏览一下历史上各个时期发生的变化：

[ˈprɑːpərti] [hæz; həz] [ʌndər'gaːn] .
property has undergone :
财产 有 经历 :
房产已发生变化。

[ðə; ði][pə'litɪk(ə)l][fɔ:rmz][ʌv; əv][neɪʃəns][ɑ:r; ər][ðə; ði][ɪk'spreʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][brɪ'li:fs] .
The political forms of nations are the expression of their beliefs .
这 政治的 表格 的 国家 是 这 表达 的 他们的 信仰 .

国家的政治形式是其信仰的体现。

[ðə; ði][moʊ'bɪləti][ʌv; əv][ði:z][fɔ:rmz],[ðer; ðər][mɑ:dɪfɪ'keɪ(ə)n][ænd; ənd][ðer; ðər][dɪ'strʌkʃn] ,
The mobility of these forms , their modification and their destruction ,
这 流动性 的 这些 表格 , 他们的 修改 和 他们的 破坏 ,
这些形式的流动性、演变和消亡 ,

[ɑ:r; ər][sɑ:ləm][ɪks'piəriənsɪz][wɪtʃ][foʊ][ju:'es][ðə; ði][vælju:][ʌv; əv][aɪ'di:əz] ,
are solemn experiences which show us the value of ideas ,
是 庄严 经历 哪个 展示 我们 这 价值 的 想法 ,
这些都是庄严的经历 , 向我们展示了思想的价值。

[ænd; ənd][ˈɡrædʒuəli][ɪ'lɪmɪneɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'fɪnət][və'raɪəti][ʌv; əv][kʌstəmz][ðə; ði][ˈæbsəlu:t] ,
and gradually eliminate from the infinite variety of customs the absolute ,
和 逐步地 排除 从 这 无限 种类 的 海关 这 绝对 ,
[ɪ'tɜ:rn(ə)l] , [ænd; ənd][ɪ'mju:təb(ə)l][tru:θ] .
eternal , and immutable truth .
永恒 , 和 不可更改的 真相 .
并逐渐从无穷无尽的习俗中消除绝对的、永恒的、不变的真理。

[naʊ] , [wi:; wi][æɪ; ʃəl][si:] [ðæt][ɪ'evrɪ][pə'litɪk(ə)l][ɪn'stɪ'tu:ʃ(ə)n][tendz] , [nesə'serəli] , [ænd; ənd][ɑ:n][peɪn]
Now , we shall see that every political institution tends , necessarily , and on pain
现在 , 我们 将 看 那 每一个 政治的 机构 倾向于 , 一定 , 和 在 疼痛
[ʌv; əv][deθ] ,
of death ,
的 死亡 ,
现在我们将看到 , 任何政治制度都必然走向衰亡 , 否则将面临灭亡。

[tu:; tə][ɪ:'kwəlaɪz][kən'dɪʃ(ə)nɪz] ;
to equalize conditions ;
到 均衡 状况 ;
使条件平等 ;

[ðæt][ɪ'evrɪ][wɜ:][ænd; ənd][ɔ:lweɪz][ɪ'kwɑ:ləti][ʌv; əv][fɔ:tʃənz] ([laɪk][ɪ'kwɑ:ləti][ʌv; əv][raɪts]) [hæz; həz]
that every where and always equality of fortunes (like equality of rights) has
那 每一个 在哪里 和 总是 平等 的 财富 (喜欢 平等 的 权利) 有
[bɪn][ðə; ði][səʊʃ(ə)l][eɪm] ,
been the social aim ,
到过 这 社会的 目的 ,
无论在任何地方、任何时候 , 人人平等 (如同权利平等) 一直是社会的目标。

[ˈweðər][ðə; ði][plə'bi:ən][k'læsɪz][hæv; həv][en'devəd][tu:; tə][raɪz][tu:; tə][pə'litɪk(ə)l][ˈpəʊər][baɪ][mi:nz]
whether the plebeian classes have endeavored to rise to political power by means
无论 这 平民 课程 有 努力 到 上升 到 政治的 力量 经过 方法
[ʌv; əv][ˈpra:pərti] ,
of property ,
的 财产 ,
平民阶级是否曾试图通过财产来获取政治权力?

[ɔ:r][ˈweðər] - - [ˈrʊlər][ɔ:l'redi] - - [ðeɪ][hæv; həv][ju:st][pə'litɪk(ə)l][ˈpəʊər][tu:; tə][oʊvər'θroʊ][ˈpra:pərti] .
or whether - - rulers already - - they have used political power to overthrow property .
或者 无论 - - 统治者 已经 - - 他们 有 用过的 政治的 力量 到 推翻 财产 .
或者 , 统治者是否已经利用政治权力推翻了财产。

[wi:; wi][æɪ; ʃəl][si:] , [ɪn][ɔ:rt] , [baɪ][ðə; ði][ˈpra:ɡres][ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
We shall see , in short , by the progress of society ,
我们 将 看 , 在 短的 , 经过 这 进步 的 社会 ,
简而言之 , 我们将从社会进步中看到这一点。

[ðæt][ðə; ði] [kɑːnsəˈmeɪŋ] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪkˈstɪŋk(ə)n] [ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈdoʊˈmeɪn] .
that the consummation of justice lies in the extinction of individual domain .
那 这 圆房 的 正义 谎言 在 这 灭绝 的 个人 领域 .
正义的最终实现在于个人领域的消亡。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈbrevəti] , [aɪ] [wɪl] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd][ðə; ði] [ˈtestɪmoʊni] [ʌv; əv] [ɪkliːziˈæstɪkl]
For the sake of brevity , I will disregard the testimony of ecclesiastical
为了 这 清酒 的 简洁 , 我 将要 漠视 这 见证 的 教会的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd] [ˈkrɪstʃən] [θiˈɑːlədʒi] :
history and Christian theology :
历史 和 基督教 神学 :
为了简洁起见, 我将忽略教会历史和基督教神学的记载:

[ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] [dɪˈzɜːrvz] [ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈtriːtɪs] , [ænd; ənd][aɪ] [prəˈpoʊz] [hɪrˈæftər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə]
this subject deserves a separate treatise , and I propose hereafter to return to
这 主题 值得 一个 分离 论文 , 和 我 提出 此后 到 返回 到
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 :

这个问题值得单独论述, 我打算以后再来探讨它。
[ˈmoʊzəs][ænd; ənd][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [prəʊˈskraɪbd] , [ˈʌndər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ˈjuːʒəri][ænd; ənd] [ɪnɪˈkwɑːləti] ,
Moses and Jesus Christ proscribed , under the names of usury and inequality ,
摩西 和 耶稣 基督 禁止 , 在下面 这 姓名 的 高利贷 和 不等式 ,
摩西和耶稣基督以高利贷和不平等的名义禁止了以下行为:

[[wʌn]] [ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv][ˈprɑːfɪt][ænd; ənd] [ɪnˈkriːs] .
[1] all sorts of profit and increase .
[1] 全部 排序 的 利润 和 增加 .
[1] 各种利润和增长。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪtˈself] , [ɪn][ɪts] [ˈpjʊrɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] , [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [kənˈdemd] [ˈprɑːpərti] ; [ænd; ənd]
The church itself , in its purest teachings , has always condemned property ; and
这 教会 本身 , 在 它是最纯净的 教义 , 有 总是 谴责 财产 ; 和
[wen] [aɪ] [əˈtækt] ,
when I attacked ,
什么时候 我 遭到攻击 ,
教会本身, 在其最纯粹的教义中, 一直谴责财产; 而当我抨击时,

[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [əˈθɑːrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [bʌt; bət][ˈɔːlsoʊ][ɪts] [ɪnfrɪˈdeləti] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] ,
not only the authority of the church , but also its infidelity to justice ,
不是 仅有的 这 权威 的 这 教会 , 但 还 它是 不忠 到 正义 ,
不仅是教会的权威, 还有它对正义的背信弃义。

[aɪ][dɪd][aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔːri] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒən] .
I did it to the glory of religion .
我 做过 它 到 这 荣耀 的 宗教 .
我这样做是为了荣耀宗教。

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [prəˈvoʊk] [ə; eɪ] [pəˈremptəri] [rɪˈplaɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [peɪv] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər]
I wanted to provoke a peremptory reply , and to pave the way for
我 通缉 到 惹 一个 蛮横 回复 , 和 到 铺平 这 方式 为了
[ˌkrɪstʃiːˈænɪtiːz] [ˈtraɪəmf] ,
Christianity's triumph ,
基督教的 胜利 ,
我想激起对方断然的回应, 并为基督教的胜利铺平道路。

[ɪn] [spat] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈnuːməɾəb(ə)l] [əˈtæks] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈɑːbdʒekt] .
in spite of the innumerable attacks of which it is at present the object .
在 尽管如此 的 这 无数 攻击 的 哪个 它是 在 展示 这 目的 .
尽管它目前正遭受无数次攻击。

[aɪ] [hoʊpt] [ðæt] [æn; ən][ə'pɑ:lədʒɪst] [wʊd] [ə'raɪz][fɔ:rθ'wɪθ; fɔ:rθ'wɪð] , [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][stænd]
I hoped that an apologist would arise forthwith , and , taking his stand
我 希望 那 一个 辩护者 会 出现 立即 , 和 , 采取 他的 站立
[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['skriptʃər] ,
upon the Scriptures ,
之上 这 经文 ,
我希望立刻能有一位护教者站出来, 并以圣经为依据, 表明他的立场。

[ðə; ði] ['fɑ:ðəz] , [ðə; ði]['kænənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊnslz] [ænd; ənd] [kɒnstɪt'ju:ʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pou̯pɜz] ,
the Fathers , the canons , and the councils and constitutions of the Popes ,
这 父亲们 , 这 教规 , 和 这 议会 和 宪法 的 这 教皇 ,
教父们、教规、大公会议以及教宗宪章,

[wʊd] ['demənstreɪt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɔ:lweɪz] [hæz; həz] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti]
would demonstrate that the church always has maintained the doctrine of equality
会 证明 那 这 教会 总是 有 维持 这 教义 的 平等
,
:
,
这将证明教会始终坚持人人平等的教义。

[ænd; ənd] [wʊd] [ə'trɪbjʊ:t; 'ætrɪbjʊ:t][tu:; tə] ['tempərəri] [nə'sesəti] [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ʌv; əv][ɪts]
and would attribute to temporary necessity the contradictions of its
和 会 属性 到 暂时的 必要性 这 矛盾 的 它是
['dɪsəplɪn] .
discipline .
纪律 .
并将该学科的矛盾之处归因于暂时的需要。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['leɪbər] [wʊd] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
Such a labor would serve the cause of religion as well as that of equality .
这样的 一个 劳动 会 服务 这 原因 的 宗教 作为 出色地 作为 那 的 平等 .
这样的努力既有利于宗教事业, 也有利于平等事业。

[wi:; wi][mʌst; məst] [noʊ] , ['su:nər] [ɔ:r]['leɪtər] ,
We must know , sooner or later ,
我们 必须 知道 , 很快 或者 之后 ,
我们迟早会知道,

['weðər] [kɪrstɪ'ænəti] [ɪz][tu:; tə][bɪ; bi] [rɪ'dʒenə'reɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ɔ:r] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ,
whether Christianity is to be regenerated in the church or out of it ,
无论 基督教 是 到 是 再生 在 这 教会 或者 出去 的 它 ,
无论基督教是在教会内重生还是在教会外重生,

[ænd; ənd] ['weðər] [ðɪs] [tʃɜ:rtʃ] [ək'septs] [ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃɪz] [kæst][ə'pɑ:n][aɪ 'ti:][ʌv; əv] ['heɪtrɪd] [tu:; tə]
and whether this church accepts the reproaches cast upon it of hatred to
和 无论 这 教会 接受 这 责备 投掷 之上 它 的 仇恨 到
['lɪbərti] [ænd; ənd] [æn'tɪpəθi] [tu:; tə] ['prɑ:gres] .
liberty and antipathy to progress .
自由 和 反感 到 进步 .
以及该教会是否接受对其仇恨自由和敌视进步的指责。

[ʌn'tɪl] [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [sə'spend] ['dʒʌdʒmənt] ,
Until then we will suspend judgment ,
直到 然后 我们 将要 暂停 判断 ,
在此之前, 我们将暂不作评判。

[ænd; ənd][ˈkɑːntənt] [ɑːrˈselvz] [wið; wiθ] [ˈpleɪsɪŋ] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈklɜːrdʒi][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
and content ourselves with placing before the clergy the teachings of history
和 内容 我们自己 和 放置 前 这 牧师 这 教义 的 历史
.
:
.

我们只满足于向神职人员传达历史的教训。

[[wʌn]] { [griːk] , ?
[1] { GREEK , ?
[1] { 希腊语 , ?

[1] {希腊语，？

[en][en] ` } , - - [ˈgreɪtər] [ˈprɑːpərti] .
n n ` } , - - greater property .
n n ` } , - - 更大的 财产 .

nn `}, --更大的属性。

[ðə; ði][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlɡət] [trænsˈleɪts] [aɪ ˈtiː][ˌævəˈrɪʃɪə] .
The Vulgate translates it avaritia .
这 武加大译本 翻译 它 贪婪 .

武加大译本将其翻译为 avaritia。

[wen] [laɪˈkɜːrgəs] [ˌʌndərˈtʊk] [tuː; tə] [meɪk] [lɔːz] [fɔːr; fər][ˈspɑːrtə] , [ɪn] [wʌt] [kənˈdɪʃ(ə)n] [dɪd][hiː; hi][faɪnd]
When Lycurgus undertook to make laws for Sparta , in what condition did he find
什么时候 吕库古斯 承担 到 制作 法律 为了 斯巴达 , 在 什么 状况 做过 他 寻找
[ðɪs] [rɪˈpʌblɪk] ?
this republic ?
这 共和国 ?

当莱库古着手为斯巴达制定法律时，他发现这个共和国处于怎样的状况？

[ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɔːl] [hɪsˈtɔːrɪənz] [əˈɡriː] .
On this point all historians agree .
在 这 观点 全部 历史学家 同意 .

在这一点上，所有历史学家都意见一致。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnəʊblz] [wɜːr; wər][æɪt; ət][wɔːr] .
The people and the nobles were at war .
这 人们 和 这 贵族 是 在 战争 .

平民与贵族之间爆发了战争。

[ðə; ði][ˈsɪti] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [kənˈfjuːzd] [steɪt] , [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][baɪ] [tuː] [ˈpaːrtɪz] , - - [ðə; ði][ˈpaːrti]
The city was in a confused state , and divided by two parties , - - the party
这 城市 曾是 在 一个 使困惑 状态 , 和 分割 经过 二 各方 , - - 这 派对
[ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] ,
of the poor ,
的 这 贫穷的 ,

这座城市一片混乱，分裂成两个阵营——穷人阵营，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaːrti][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] .
and the party of the rich .
和 这 派对 的 这 富有的 .

以及富人的政党。

[ˈhɑːrdli] [rɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɑːrbəɪɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][həˈroʊɪk][ˈeɪdʒɪz] , [səˈsaɪəti][wʌz; wəz] [ˈræpɪdli]
Hardly escaped from the barbarism of the heroic ages , society was rapidly
几乎 逃脱 从 这 野蛮 的 这 英勇 年龄 , 社会 曾是 快速
[dɪˈklaɪnɪŋ] .
declining .
下降 .

社会虽然勉强摆脱了英雄时代的野蛮状态，但很快就走向衰落。

[ðə; ði][ˌprɒləˈteriət] [meɪd] [wɔːr][əˈpɑːn] [ˈprɑːpərti] , [wɪtʃ] , [ɪn][ɪts][tɜːrn] , [əˈprest] [ðə; ði][ˌprɒləˈteriət] .
The proletariat made war upon property , which , in its turn , oppressed the proletariat .
这 无产阶级 制成 战争 之上 财产 , 哪个 , 在 它是 转动 , 受压迫者 这 无产阶级 .
无产阶级向财产宣战, 而财产反过来又压迫无产阶级。

[wʌt] [dɪd] [laɪˈkɜːrgəs] [duː] ?
What did Lycurgus do ?
什么 做过 吕库古斯 做 ?
莱库古做了什么？

[hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˈmeʒər] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [sɪˈkjʊrəti] ,
His first measure was one of general security ,
他的 第一的 措施 曾是 一 的 一般的 安全 ,
他采取的首要措施是加强整体安全保障。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [aɪˈdiːə][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈledʒɪsleɪtəz] [wʊd] [ˈtremb(ə)] .
at the very idea of which our legislators would tremble .
在 这 非常 主意 的 哪个 我们的 立法者 会 颤抖 .
光是想想这件事, 我们的立法者就会感到不寒而栗。

[hiː; hi] [əˈbɑːlɪft] [ɔːl] [ˈdets] ; [ðen] , [ɪmˈplɔɪŋ] [baɪ][tɜːrnz][pərˈsweɪz(ə)n][ænd; ənd] [fɔːrs] ,
He abolished all debts ; then , employing by turns persuasion and force ,
他 废除 全部 债务 ; 然后 , 雇用 经过 转弯 劝说 和 力量 ,
他废除了所有债务; 然后, 他时而运用劝说, 时而使用武力,

[hiː; hi] [ɪnˈdʒʊst] [ðə; ði] [ˈnəʊblz] [tuː; tə] [rɪˈnaʊns] [ðer; ðər] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ɑːr ˈiː - [ɪˈstæblɪft]
he induced the nobles to renounce their privileges , and re - established
他 诱导 这 贵族 到 放弃 他们的 特权 , 和 关于 - 已确立的
equality .
平等 .

他促使贵族们放弃特权, 重新确立了人人平等。

[laɪˈkɜːrgəs] , [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ˈhʌntɪd] [ˈprɑːpərti] [aʊt][ʌv; əv] [ˌlæsiˈdiːmən] , [ˈsiːɪŋ] [noʊ] [ˈʌðər] [wei] [tuː; tə]
Lycurgus , in a word , hunted property out of Lacedaemon , seeing no other way to
吕库古斯 , 在 一个 单词 , 猎杀 财产 出去 的 拉塞达蒙 , 看到 不 其他 方式 到
[ˈhɑːrmənaɪz] [ˈlɪbərti] ,
harmonize liberty ,
协调 自由 ,

简而言之, 莱库古从拉凯代蒙掠夺财产, 因为他认为除此之外别无他法来维护自由。

[ˈiˈkwɑːləti] , [ænd; ənd] [lɔː] .
equality , and law .
平等 , 和 法律 .

平等和法律。

[aɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [wiʃ] [fræns] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði][ɪgˈzæmp(ə)l][ʌv; əv][ˈspɑːrtə] ;
I certainly should not wish France to follow the example of Sparta ;
我 当然 应该 不是 希望 法国 到 跟随 这 例子 的 斯巴达 ;
我当然不希望法国效仿斯巴达的做法;

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][moʊst] [ˈeɪnʃənt] [ʌv; əv] [ɡriːk] [ˈledʒɪsleɪtəz] ,
but it is remarkable that the most ancient of Greek legislators ,
但 它 是 卓越 那 这 最多 古老的 的 希腊语 立法者 ,
但值得注意的是, 最古老的希腊立法者,

[ˈθɜːrəli] [əˈkweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
thoroughly acquainted with the nature and needs of the people ,
彻底 熟人 和 这 自然 和 需求 的 这 人们 ,
充分了解人民的性格和需求,

[mɔːr] ['keɪpəb(ə)] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] [ʌv; əv] [ə'priːʃiː,etɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːblə'geɪʃənz]
more capable than any one else of appreciating the legitimacy of the obligations
更多的 有能力的 比 任何 一 别的 的 欣赏 这 合法性 的 这 义务
[wɪtʃ] [hiː; hi] ,
which he ,
哪个 他 ,

他比任何人都更有能力理解他所承担的义务的合法性，

[ɪn] [ðə; ði] ['eksərsaɪz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['æbsəluːtɪ] [ə'θɔːrəti] , [kænsəld] ; [huː] [hæd; həd] [kəm'perd] [ðə; ði]
in the exercise of his absolute authority , cancelled ; who had compared the
在 这 锻炼 的 他的 绝对 权威 , 取消 ; WHO 有 比较的 这
[lɛdʒɪsleɪtɪv] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] ,
legislative systems of his time ,
立法 系统 的 他的 时间 ,

在他的绝对权力行使下，予以取消；他曾比较过他那个时代的立法制度，

[ænd; ənd] [huːz] ['wɪzdəm] [æn; ən] ['ɔːrəkl] [hæd; həd] [prə'kleɪmd; prɒs'kleɪmd] , - - [aɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [aɪ]
and whose wisdom an oracle had proclaimed , - - it is remarkable , I
和 谁 智慧 一个 神谕 有 宣布 , - - 它 是 卓越 , 我
[seɪ] ,
say ,
说 ,

而他的智慧曾被神谕宣告——我说，这真是令人惊叹。

[ðæt] [laɪ'kɜːrgəs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʒʌdʒd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [prɑːpərti] [ɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [friː]
that Lycurgus should have judged the right of property incompatible with free
那 吕库古斯 应该 有 评判 这 正确的 的 财产 不相容 和 自由的
[ɪnstɪ'tuʃənz] ,
institutions ,
机构 ,

莱库古竟然认为财产权与自由制度不相容，

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] ['duːti] [tuː; tə] [pɹefəs] [hɪz; ɪz] [lɛdʒɪsleɪ(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] [kuː]
and should have thought it his duty to preface his legislation by a coup
和 应该 有 想法 它 他的 责任 到 前言 他的 立法 经过 一个 政变
[dɛ'tɑː, ,dɛr'tɑː] [wɪtʃ] [dɪ'strɔɪd] [ɔːl] [dɪ'stɪŋkʃənz] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] .
d'etat which destroyed all distinctions of fortune .
d'etat 哪个 损毁 全部 区别 的 财富 .

他本应认为，在立法之前发动政变，摧毁一切财富上的差别，是他的职责所在。

[laɪ'kɜːrgəs] [ʌndər'stʊd] ['pɜːrɪktli] [ðæt] [ðə; ði] ['lʌkʃəri] , [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
Lycurgus understood perfectly that the luxury , the love of enjoyments , and the
吕库古斯 理解 完美 那 这 奢华 , 这 爱 的 享受 , 和 这
[ɪnɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] ['fɔːtʃənz] ,
inequality of fortunes ,
不等式 的 财富 ,

莱库古非常清楚奢侈、对享乐的喜爱以及财富的不平等，

[wɪtʃ] [prɑːpərti] [en'dʒendəz] , [ɑːr; ər] [ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] ;
which property engenders , are the bane of society ;
哪个 财产 产生 , 是 这 祸根 的 社会 ;

财产所带来的弊端，是社会的祸害；

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [miːnz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [hɪz; ɪz] [rɪ'pʌblɪk] [wɜːr; wər]
unfortunately the means which he employed to preserve his republic were
很遗憾 这 方法 哪个 他 受雇 到 保存 他的 共和国 是
[sə'dʒestɪd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [baɪ] [fɔːls] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv] [pə'litɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] ,
suggested to him by false notions of political economy ,
建议 到 他 经过 错误的 概念 的 政治的 经济 ,

不幸的是，他用来维护共和国的手段是受到错误的政治经济学观念的影响而产生的。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ][.su:pər'fi(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [hɑ:rt] .
and by a superficial knowledge of the human heart .
和 经过 一个 浅 知识 的 这 人类 心 .

以及对人心肤浅的了解。

[ə'kɔ:rdɪŋli] , [ˈprɑ:pərti] , [wɪt] [ðɪs] ['ledʒɪsleɪtər] ['rɔ:ŋli] [kən'faʊndɪd] [wɪð; wɪθ] [welθ] ,
Accordingly , property , which this legislator wrongly confounded with wealth ,
因此 , 财产 , 哪个 这 立法者 错 令人困惑 和 财富 ,
因此, 这位立法者错误地将财产与财富混淆了。

[ri:'ɪntɜ:d] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][swɔ:rm] [ʌv; əv]['i:vəlz] [wɪt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [en'devərɪŋ]
reentered the city together with the swarm of evils which he was endeavoring
重新进入 这 城市 一起 和 这 蜂群 的 罪恶 哪个 他 曾是 努力
[tu:; tə] ['bæniʃ] ;
to banish ;
到 放逐 ;

他带着他试图驱逐的那群邪恶之物重新进入了这座城市；

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] ['spɑ:rtə][wʌz; wəz] ['hoʊpləsli] [kə'rʌptɪd] .
and this time Sparta was hopelessly corrupted .
和 这 时间 斯巴达 曾是 绝望地 腐败的 .

而这一次，斯巴达已经无可救药地腐败了。

" [ðə; ði] [.ɪntrə'dʌk(ə)n] [ʌv; əv] [welθ] , " [sez] [em] . - ,
" **The introduction of wealth ,** " **says M . Pastoret ,**
" 这 介绍 的 财富 , " 说道 M . - ,
“财富的引入，”帕斯托雷特先生说。

" [wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mis'fɔ:tʃənz] [wɪt] [ðeɪ] [ɪk'spɪrɪənst] .
" **was one of the principal causes of the misfortunes which they experienced** .
" 曾是 一 的 这 主要的 原因 的 这 不幸 哪个 他们 经验丰富的 .
这是他们所遭遇不幸的主要原因之一。

[ə'genst] [ði:z] , [həʊ'evər] , [ðə; ði] [bɜ:z] [hæd; həd]['teɪkən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [pri'kɔ:ʃənz] ,
Against these , however , the laws had taken extraordinary precautions ,
反对 这些 , 然而 , 这 法律 有 已采取 非凡的 防范措施 ,
然而，针对这些情况，法律采取了非常规的预防措施。

[ðə; ði][best] [ə'mʌŋ] [wɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [.ɪnkʌl'keɪʃn] [ʌv; əv] ['mɔ:rəlz] [wɪt] [tendɪd] [tu:; tə] [sə'pres]
the best among which was the inculcation of morals which tended to suppress
这 最好的 之中 哪个 曾是 这 灌输 的 德 哪个 倾向于 到 压制
[dɪ'zaɪər] .
desire .
欲望 .

其中最好的方法是灌输道德观念，这种观念有助于抑制欲望。

" [ðə; ði][best] [ʌv; əv][ɔ:l] [pri'kɔ:ʃənz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][æŋ'tɪsɪ'peɪ(ə)n][ʌv; əv][dɪ'zaɪər][baɪ]
" **The best of all precautions would have been the anticipation of desire by**
" 这 最好的 的 全部 防范措施 会 有 到过 这 预期 的 欲望 经过
[sætɪs'fæk(ə)n] .
satisfaction .
满意 .

“最好的预防措施莫过于通过满足欲望来预先满足欲望。”

[pə'zeɪn] [ɪz][ðə; ði] ['sa:vɪn] ['remədi] [fɔ:r; fər][kju:'pɪdəti] ,
Possession is the sovereign remedy for cupidity ,
拥有 是 这 主权 补救 为了 贪婪 ,
占有是克制贪婪的终极方法。

[ə; eɪ] ['remədi] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [les] ['perələs] [tu:; tə] ['spɑ:rtə] [br'kəz, br'kɔ:z] ['fɔ:tʃənz]
a remedy which would have been the less perilous to Sparta because fortunes
一个 补救 哪个 会 有 到过 这 较少的 危险的 到 斯巴达 因为 财富
[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lmʊst] ['i:kwəl] ,
there were almost equal ,
那里 是 几乎 平等的 ,
对于斯巴达而言, 这种补救措施的危险性要小得多, 因为那里的境况与其他国家几乎相同。

[ænd; ənd] [kən'dɪ(ə)nz] [wɜ:r; wər] ['nɪrli] [ə'laɪk] .
and conditions were nearly alike .
和 状况 是 几乎 同样 .
条件几乎相同。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , ['fæstɪŋ] [ænd; ənd] ['æbstɪnəns] [ɑ:r; ər] [bæd] ['ti:tʃərz] [ʌv; əv] [ˌmɑ:də'reɪ(ə)n] .
As a general thing , fasting and abstinence are bad teachers of moderation .
作为 一个 一般的 事物 , 禁食 和 节制 是 坏的 教师 的 适度 .
总的来说, 禁食和节制不利于培养节制意识。

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:] , " [sez] [em] . - [ə'gen] ,
" There was a law , " says M . Pastoret again ,
" 那里 曾是 一个 法律 , " 说道 M : - 再次 ,
“以前有这样一条法律,”帕斯托雷特先生再次说道。

" [tu:; tə] [prə'hɪbɪt] [ðə; ði] [rɪtʃ] [frʌm; frəm] ['werɪŋ] ['betər] ['kloʊðɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [pʊr] , [frʌm; frəm]
" to prohibit the rich from wearing better clothing than the poor , from
" 到 禁止 这 富有的 从 穿着 更好的 衣服 比 这 贫穷的 , 从
[i:tɪŋ] [mɔ:r] ['delɪkət] [fu:d] ,
eating more delicate food ,
吃 更多的 精美的 食物 ,
“禁止富人穿比穷人更好的衣服, 吃更精致的食物,

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] ['oʊnɪŋ] ['elɪɡənt] ['fɜ:rnɪtʃər] , [veɪsɪz] , ['kɑ:rpəts] , [faɪn] ['haʊzɪz] , " & [si:] . [laɪ'kɜ:rgəs]
and from owning elegant furniture , vases , carpets , fine houses , " & c . Lycurgus
和 从 拥有 优雅的 家具 , 花瓶 , 地毯 , 美好的 房屋 , " & c . 吕库古斯
[hoʊpt] ,
hoped ,
希望 ,
莱库古希望, 通过拥有精美的家具、花瓶、地毯、漂亮的房子等等, 就能获得财富。

[ðen] , [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['ɪkwɑ:ləti] [baɪ] ['rendərɪŋ] [welθ] ['ju:sləs] .
then , to maintain equality by rendering wealth useless .
然后 , 到 维持 平等 经过 渲染 财富 无用 .
然后, 通过使财富失去作用来维持平等。

[haʊ] [mʌtʃ] ['waɪzər] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪf] , [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] ['dɪsəplɪn]
How much wiser he would have been if , in accordance with his military discipline
如何 很多 更明智 他 会 有 到过 如果 , 在 根据 和 他的 军队 纪律
,
,
,
如果他能遵循军纪, 他该会多么明智啊!

[hi:; hi] [hæd; həd] [ɔ:rgənəɪzd] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [tɔ:t] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [prækjʊr] [baɪ] [ðer; ðər] [oʊn]
he had organized industry and taught the people to procure by their own
他 有 组织 行业 和 教授 这 人们 到 采购 经过 他们的 自己的
['leɪbər] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hi:; hi] [traɪd] [ɪn] [veɪn] [tu:; tə] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] .
labor the things which he tried in vain to deprive them of .
劳动 这 事物 哪个 他 尝试 在 徒劳 到 剥夺 他们 的 .
他组织了工业, 并教会人民通过自己的劳动获取他曾试图剥夺他们的东西。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] , [end'ʒɑɪɪŋ] ['hæpi] [θɑ:ts] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] ['fi:lɪŋz] ,
In that case , enjoying happy thoughts and pleasant feelings ,
在 那 案件 , 享受 快乐的 想法 和 令人愉快的 情怀 ,
在这种情况下, 享受快乐的想法和愉悦的感觉,

[ðə; ði] ['sɪtɪzn] [wʊd] [hæv; həv] [noʊn] [noʊ] [ʌðər] [dɪ'zaɪər][ðæn; ðən][ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði]
the citizen would have known no other desire than that with which the
这 公民 会 有 已知 不 其他 欲望 比 那 和 哪个 这
[ˈledʒɪsleɪtər] [en'devəd] [tu:; tə][ɪn'spaɪər][hɪm; ɪm] ,
legislator endeavored to inspire him ,
立法者 努力 到 启发 他 ,
除了立法者试图激发他的那种愿望之外, 这位公民不会知道其他任何愿望。

- - [ʌv] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] ['ɡlɔ:ri] , [ðə; ði] ['traɪəmfz] [ʌv; əv]['tælənt][ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] .
- - **love of honor and glory , the triumphs of talent and virtue .**
- - 爱 的 荣誉 和 荣耀 , 这 胜利 的 天赋 和 美德 .
——热爱荣誉和荣耀, 热爱才华和美德的胜利。

" [ɡoʊld][ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['ɔrnəmənts] [wɜ:r; wər] [fər'bɪdn] [ðə; ði] ['wɪmɪn] .
" Gold and all kinds of ornaments were forbidden the women .
" 金子 和 全部 种类 的 装饰品 是 禁止 这 女性 .
“妇女被禁止佩戴黄金和各种饰品。”

" [əb'sɜ:rd] .
" Absurd .
" 荒诞 .
“荒诞。

[ˈæftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][laɪ'kɜ:rgəs] , [hɪz; ɪz] [ɪn'stɪ'tʃənz] [bɪ'keɪm] [kə'rʌptɪd] ;
After the death of Lycurgus , his institutions became corrupted ;
后 这 死亡 的 吕库古斯 , 他的 机构 成为 腐败的 ;
莱库古死后, 他的制度变得腐败不堪;

[ænd; ənd] [fɔ:r] ['sentʃəɪz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['krɪstən] ['ɪrə][nɑ:t][ə; eɪ] ['vestɪdʒ] [rɪ'meɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər]
and four centuries before the Christian era not a vestige remained of the former
和 四 几个世纪 前 这 基督教 时代 不是 一个 痕迹 剩余 的 这 以前的
[sɪm'plɪsəti] .
simplicity .
简单 .
基督教纪元前四个世纪, 昔日的简朴生活已荡然无存。

['lʌkʃəri] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜ:rst] [fɔ:r; fər][ɡoʊld][wɜ:r; wər] ['ɜ:rlɪ] [dɪ'veləpt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['spɑ:rtənz][ɪn][ə; eɪ]
Luxury and the thirst for gold were early developed among the Spartans in a
奢华 和 这 口渴 为了 金子 是 早期的 发达 之中 这 斯巴达人 在 一个
[dɪ'ɡri:] [æz; əz] [ɪn'tens] [æz; əz] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [ɪn'fɔ:rst] ['pɑ:vərtɪ]
degree as intense as might have been expected from their enforced poverty
程度 作为 激烈的 作为 可能 有 到过 预期的 从 他们的 强制执行 贫困
[ænd; ənd][ðər; ðər] [ɪnɪk'spɪəriəns] [ɪn][ðə; ði][ɑ:ts] .
and their inexperience in the arts .
和 他们的 缺乏经验 在 这 艺术 .

斯巴达人很早就发展出了奢侈和对黄金的渴望, 其程度之强烈, 正如人们所预料的那样, 这与他们被迫的贫困和在艺术方面的不足不无关系。

[hɪs'tɔ:riənz] [hæv; həv] [ə'kju:zd] [pɔ:'seiniəs] , [laɪ'sændə] , [eɪdʒɪ'sɪleɪəs] ,
Historians have accused Pausanias , Lysander , Agesilaus ,
历史学家 有 被告 保萨尼亚斯 , 莱桑德 , 阿格西劳斯 ,
历史学家指责保萨尼亚斯、拉山德、阿格西劳斯、

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [kə'ɾʌptɪd] [ðə; ði] ['mɔrəlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] [baɪ][ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

and others of having corrupted the morals of their country by the introduction
和 其他的 的 拥有 腐败的 这 德 的 他们的 国家 经过 这 介绍

[ʌv; əv] [welθ] [əb'teɪnd] [ɪn][wɔ:r] .

of wealth obtained in war .
的 财富 获得 在 战争 ；

还有一些人指责他们通过引入战争获得的财富败坏了国家的道德风尚。

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['slændər] .

It is a slander .
它 是 一个 诽谤 ；

这是诽谤。

[ðə; ði] ['mɔrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɑ:rtənz] [ˌnesə'serəli] [gru:] [kə'ɾʌpt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]

The morals of the Spartans necessarily grew corrupt as soon as the
这 德 的 这 斯巴达人 一定 生长 腐败 作为 很快 作为 这

[.læsɪdɪ'məʊniən] ['pɑ:vərti] [keɪm] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] ['pɜ:rɜ:n] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] [ə'θi:njən] ['elɪɡəns] .

Lacedaemonian poverty came in contact with Persian luxury and Athenian elegance .
拉塞达蒙 贫困 来了 在 接触 和 波斯语 奢华 和 雅典 优雅 ；

斯巴达人的道德在拉凯代蒙的贫困与波斯的奢华和雅典的优雅接触后，必然会变得腐败。

[laɪ'kɜ:rgəs] , [ðen] ,

Lycurgus , then ,
吕库古斯 , 然后 ,

那么，吕库古斯

[meɪd] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [mɪs'teɪk] [ɪn] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə][ɪn'spaɪər][ˌdʒenə'rɑ:səti][ænd; ənd] ['mɑ:dəsti] [baɪ]

made a fatal mistake in attempting to inspire generosity and modesty by
制成 一个 致命的 错误 在 尝试 到 启发 慷慨 和 谦逊 经过

[ɪn'fɔ:sɪŋ] [veɪn][ænd; ənd] [praʊd] [sɪm'plɪsəti] .

enforcing vain and proud simplicity .
强制执行 徒劳 和 自豪的 简单 ；

试图通过强制推行虚荣和骄傲的简朴来激发慷慨和谦逊，犯了一个致命的错误。

" [laɪ'kɜ:rgəs] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət] ['aɪdlɪnəs] !

" Lycurgus was not frightened at idleness !
" 吕库古斯 曾是 不是 害怕 在 懒惰 ！

“莱库古并不害怕闲散！ ”

[ə; eɪ][ləsi:dəmoʊni:ən] ,

A Lacedemonian ,
一个 拉塞德蒙 ,

拉塞德蒙人，

[ˈhæpənɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] ['æθənz] ([wer] ['aɪdlɪnəs] [wʌz; wəz] [fər'bɪdn]) ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt]

happening to be in Athens (where idleness was forbidden) during the punishment
发生 到 是 在 雅典 (在哪里 懒惰 曾是 禁止) 期间 这 惩罚

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [faʊnd] ['ɡɪltɪ] ,

of a citizen who had been found guilty ,
的 一个 公民 WHO 有 到过 成立 有罪的 ,

恰巧在雅典（当时闲散是被禁止的），当时正在处决一名被判有罪的公民。

[æskt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ə'θi:njən] [ðʌs] [kən'demd] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] ['eksəd] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ]

asked to see the Athenian thus condemned for having exercised the rights of a
问 到 看 这 雅典 因此 谴责 为了 拥有 锻炼 这 权利 的 一个

[fri:] [mæn]

free man
自由的 男人

要求观看这位雅典人因行使自由人的权利而被判刑的场面.....

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] - , [ˈæktɪd][əˈpɑːn][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈsentʃəriz] ,
It was one of the principles of Lycurguss , acted upon for several centuries ,
它 曾是 一 的 这 原则 的 - , 行动 之上 为了 一些 几个世纪 ,
这是莱库古的原则之一，并被奉行了几个世纪。

[ðæt] [friː] [men] [[ʊd; ʒəd][nɑːt] [ˈfaːloʊ] [ˈluːkrətɪv] [prəˈfeʃənz]
that free men should not follow lucrative professions
那 自由的 男人 应该 不是 跟随 利润丰厚 职业
自由人不应该从事高薪职业.....

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第20/27页

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [dis'deɪnd] [də'mestɪk] ['leɪbər] ; [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][spɪn][ðer; ðər] [wʊl] [ðəm'selvz] ,
The women disdained domestic labor ; they did not spin their wool themselves ,
这 女性 轻蔑 国内的 劳动 ; 他们 做过 不是 旋转 他们的 羊毛 他们自己 ,
这些妇女鄙视家务劳动；她们自己并不纺羊毛。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] [ˈðər] ['gri:ks] [[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] , [ðen] , [ri:d] ['hoʊmə] !]
as did the other Greeks [they did not , then , read Homer !]
作为 做过 这 其他 希腊人 [他们 做过 不是 , 然后 , 读 荷马 !]
其他希腊人也是如此（所以他们当时并没有读过荷马史诗！）

; [ðeɪ] [left][ðer; ðər] [sleɪvz] [tu:; tə] [meɪk] [ðer; ðər] ['kloʊðɪŋ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
; they left their slaves to make their clothing for them .
; 他们 左边 他们的 奴隶 到 制作 他们的 衣服 为了 他们 .
他们留下奴隶为自己做衣服。

" - - : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] .
" - - Pastoret : History of Legislation .
" - - : 历史 的 立法 .
“——帕斯托雷特：《立法史》。

[kʊd; kəd] ['eni] [θɪŋ] [bi:; bi] [mɔ:r] [ˌkɑ:ntrəˈdɪktəri] ?
Could any thing be more contradictory ?
可以 任何 事物 是 更多的 矛盾的 ?
还有比这更矛盾的事吗？

[laɪˈkɜ:rgəs][prəʊˈskraɪbd] ['prɑ:pərti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪtəznz] ,
Lycurgus proscribed property among the citizens ,
吕库古斯 禁止 财产 之中 这 公民 ,
莱库古禁止公民拥有财产，

[ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [ɑ:n][ðə; ði][wɜ:rst] [fɔ:rm][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , - - [ɑ:n]
and founded the means of subsistence on the worst form of property , - - on
和 创立 这 方法 的 生存 在 这 最差 形式 的 财产 , - - 在
[ˈprɑ:pərti] [əb'teɪnd] [baɪ] [fɔ:rs] .
property obtained by force .
财产 获得 经过 力量 .
并将生存手段建立在最恶劣的财产形式之上——即通过武力获得的财产之上。

[wʌt] ['wʌndər] , [ˈæftər] [ðæt] , [ðæt] [ə; eɪ] ['leɪzi] ['sɪti] , [wer] [noʊ] ['ɪndəstri] [wʌz; wəz] ['kæɪrɪd] [ɑ:n] ,
What wonder , after that , that a lazy city , where no industry was carried on ,
什么 想知道 , 后 那 , 那 一个 懒惰的 城市 , 在哪里 不 行业 曾是 携带 在 ,
在那之后，一个懒散的城市，一个没有工业的城市，出现什么奇怪的事情呢？

[br'keɪm] [ə; eɪ][den][ʌv; əv] ['ævərɪs] ?
became a den of avarice ?
成为 一个 丹 的 贪婪 ?
变成了贪婪的巢穴？

[ðə; ði] ['spɑ:rtənz] [sə'kʌmd] [ðə; ði] [mɔ:r] ['i:zəli] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'lʊrmənts] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd]
The Spartans succumbed the more easily to the allurements of luxury and
这 斯巴达人 屈服了 这 更多的 容易地 到 这 诱惑 的 奢华 和
[ˌeɪʒiˈæti:k] [və'lʌptʃuəsənəs] ,
Asiatic voluptuousness ,
亚洲 性感 ,
斯巴达人更容易屈服于奢华和亚洲式的享乐主义的诱惑。

[ˈbiːɪŋ] [ˈpleɪst] [ɪnˈtaɪərlɪ] [æɪt; ət][ðer; ðər] [ˈmɜːrsɪ] [baɪ][ðer; ðər] [oʊn] [ˈkɔːrsnəs] .
being placed entirely at their mercy by their own coarseness .

存在 放置 完全 在 他们的 怜悯 经过 他们的 自己的 粗糙度 .

他们因自己的粗鲁而完全受制于自己。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈroʊmənɪz] , [wen] [ˈmɪləteri] [səkˈses] [tʊk] [ðem; ðəm][aʊt]
The same thing happened to the Romans , when military success took them out

这 相同的 事物 发生 到 这 罗马书 , 什么时候 军队 成功 采取 他们 出去

[ʌv; əv] [ˈɪtəli] ,
of Italy ,

的 意大利 ,

同样的事情也发生在罗马人身上, 当军事上的胜利将他们带出意大利时, 情况也是如此。

- - [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprəʊ,səʊpəˈpiːə ,ˈprɒsə-] [ʌv; əv] [fəˈbrɪjəs] [kʊd; kəd][nɑːt]
a thing which the author of the prosopopoeia of Fabricius could not

- - 一个 事物 哪个 这 作者 的 这 拟人化 的 法布里修斯 可以 不是

[ɪkˈsplɛɪn] .

explain .

解释 .

——这是法布里修斯拟人化著作的作者无法解释的事情。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːts] [wɪtʃ] [kəˈrʌpts] [ˈmɔːrəlz] , [bʌt; bət][ðer; ðər]
It is not the cultivation of the arts which corrupts morals , but their

它 是 不是 这 栽培 的 这 艺术 哪个 腐败 德 , 但 他们的

[ˌdeɪɡrəˈdeɪʃ(ə)n] ,
degradation ,

降解 ,

败坏道德的不是艺术的培养, 而是艺术的堕落。

[ɪnˈdʒʊst] [baɪ] [ɪnˈæktɪv] [ænd; ənd] [lʌɡˈzʊəriəs] [ˈɑːpjələns] .
induced by inactive and luxurious opulence .

诱导 经过 不活跃 和 豪华 丰裕 .

由不活跃和奢靡的富裕所导致。

[ðə; ði] [ˈɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] [ʌv; əv] [ˈdedələs] ,
The instinct of property is to make the industry of Daedalus ,

这 本能 的 财产 是 到 制作 这 行业 的 代达罗斯 ,

财产的本能是造就代达罗斯的工业。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈtælənt][ʌv; əv] [ˈfɪdiəs] , [səbˈsɜːrviənt] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] [fænˈtæstɪk] [wɪmz]
as well as the talent of Phidias , subservient to its own fantastic whims

作为 出色地 作为 这 天赋 的 菲迪亚斯 , 顺从的 到 它是自己的 极好的 心血来潮

[ænd; ənd] [dɪsˈɡreɪsfl] [ˈpleɪʒəz] .
and disgraceful pleasures .

和 可耻 快乐 .

以及菲狄亚斯的才华, 都屈从于它自身奇特的奇思妙想和可耻的享乐。

[ˈpraːpərti] , [nɑːt] [welθ] , [ˈruːɪnd] [ðə; ði][ˈspɑːrtənz] .
Property , not wealth , ruined the Spartans .

财产 , 不是 财富 , 毁坏 这 斯巴达人 .

导致斯巴达人灭亡的不是财富, 而是财产。

[wen] [ˈsoʊlən] [əˈpɪrd] , [ðə; ði] [ˈænərki] [kɔːzd] [baɪ] [ˈpraːpərti] [wʌz; wəz][æɪt; ət][ɪts] [haɪt] [ɪn][ðə; ði]
When Solon appeared , the anarchy caused by property was at its height in the

什么时候 梭伦 出现 , 这 无政府状态 导致 经过 财产 曾是 在 它是 高度 在 这

[əˈθiːnjən] [ˈrɪˈpʌblɪk] .
Athenian republic .

雅典 共和国 .

梭伦出现时, 雅典共和国因财产制度造成的无政府状态正处于鼎盛时期。

" [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [ˈætɪkə] [wɜːr; wər] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv]
" The inhabitants of Attica were divided among themselves as to the form of
" 这 居民 的 阿提卡 是 分割 之中 他们自己 作为 到 这 形式 的
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

“阿提卡的居民对于政府形式存在分歧。”

[ðoʊz] [huː] [lɪvd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ([ðə; ði] [pɔːr]) [prɪ'fɜːrd] [ðə; ði] [ˈpɑːpjələr] [fɔːrm] ;
Those who lived on the mountains (the poor) preferred the popular form ;
那些 WHO 居住地 在 这 山脉 (这 贫穷的) 首选 这 受欢迎的 形式 ;
那些住在山区的人（穷人）更喜欢通俗易懂的形式；

[ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] ([ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [klæs]) , [ðə; ði] [ˈoʊlɪɡɑːrks] ; [ðoʊz] [baɪ] [ðə; ði] [siː] [koʊst] ,
those of the plain (the middle class) , the oligarchs ; those by the sea coast ,
那些 的 这 清楚的 (这 中间 班级) , 这 寡头 ; 那些 经过 这 海 海岸 ,
平原居民（中产阶级）、寡头；沿海居民，

[ə; eɪ] [ˈmɪksʃər] [ʌv; əv] [ˈɑːləɡɑːrkiˈoʊləɡɑːrki] [ænd; ənd] [dɪ'mɑːkrəsi] .
a mixture of oligarchy and democracy .
一个 混合物 的 寡头政治 和 民主 .
寡头政治与民主政治的混合体。

[ˈðər] [dɪ'senʃənz] [wɜːr; wər] [ə'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌɪnɪ'kwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] .
Other dissensions were arising from the inequality of fortunes .
其他 分歧 是 产生 从 这 不等式 的 财富 .
其他纷争则源于财富的不均。

[ðə; ði] [ˈmjuːtʃuəl] [æn'tæɡənɪzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pɔːr] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [soʊ] [ˈvaɪələnt] ,
The mutual antagonism of the rich and poor had become so violent ,
这 相互的 对抗 的 这 富有的 和 贫穷的 有 变得 所以 暴力 ;
富人和穷人之间的相互敌对已经变得如此激烈，

[ðæt] [ðə; ði] [wʌn] - [mæn] [ˈpaʊər] [siːmd] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [seɪf] - [ɡɑːrd] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]
that the one - man power seemed the only safe - guard against the revolution with
那 这 一 - 男人 力量 似乎 这 仅有的 安全的 - 警卫 反对 这 革命 和
[wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wʌz; wəz] [ˈθretnd] .
which the republic was threatened .
哪个 这 共和国 曾是 威胁 .
一人独大的权力似乎是防止共和国面临革命威胁的唯一保障。

" (- : [ˈhɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n] .)
" (Pastoret : History of Legislation .)
" (- : 历史 的 立法 .)
(帕斯托雷特：《立法史》)

[ˈkwɔərəlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔːr] , [wɪtʃ] [ˈseldəm] [ə'kɜːr] [ɪn] [ˈmɒnəkiːz] ,
Quarrels between the rich and the poor , which seldom occur in monarchies ,
争吵 之间 这 富有的 和 这 贫穷的 , 哪个 很少 发生 在 君主制 ;
富人与穷人之间的争吵，在君主制国家很少发生。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ə; eɪ] [wel] [rɪ'stæblɪʃt] [ˈpaʊər] [sə'presɪz] [dɪ'senʃənz] , [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [laɪf]
because a well established power suppresses dissensions , seem to be the life
因为 一个 出色地 已确立的 力量 抑制 分歧 , 似乎 到 是 这 生活
[ʌv; əv] [ˈpɑːpjələr] [ˈɡʌvənmənts] .
of popular governments .
的 受欢迎的 政府 .
因为根深蒂固的权力会压制异议，而这似乎是民选政府的生命线。

[ˈæɪrɪstɑːtl] [hæd; həd] [ˈnoʊtɪst] [ðɪs] .
Aristotle had noticed this .
亚里士多德 有 注意到 这 :
亚里士多德注意到了这一点。

[ðə; ði] [ə'preʃn] [ʌv; əv] [welθ] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə] [ə'grerɪən] [lɔ:z] , [ɔ:r][tu;; tə] [ɪk'sesɪv] [tæk'seɪʃn] ;
The oppression of wealth submitted to agrarian laws , or to excessive taxation ;
这 压迫 的 财富 提交 到 农业 法律 , 或者 到 过多的 税收 ;
受制于土地法或过度征税的财富压迫;

[ðə; ði] ['heitrɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['klæsɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ʌpər] [klæs] ,
the hatred of the lower classes for the upper class ,
这 仇恨 的 这 降低 课程 为了 这 上 班级 ,
下层阶级对上层阶级的仇恨

[wɪtʃ] [ɪz][ɪk'spəʊzd] [ɔ:lweɪz] [tu;; tə] [lɪbələs] [t'ɑ:rdʒɪz] [meɪd] [ɪn] [həʊps] [ʌv; əv] [kɑ:nfɪ'skeɪʃn] ,
which is exposed always to libellous charges made in hopes of confiscation ,
哪个 是 裸露 总是 到 诽谤 收费 制成 在 希望 的 没收 ;
它总是容易受到诽谤指控, 这些指控的目的是为了没收财产。

- - [ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [fɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'θi:njən] ['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ɪ'speʃəli]
- - **these were the features of the Athenian government which were especially**
- - 这些 是 这 特征 的 这 雅典 政府 哪个 是 尤其
[rɪ'vəʊltɪŋ] [tu;; tə] [æɪrɪstɑ:tl] ,
revolting to Aristotle ,
令人作呕的 到 亚里士多德 ,
——这些正是雅典政府的特点令亚里士多德尤为反感之处。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][f'eɪvər][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['mɑ:nərki] .
and which caused him to favor a limited monarchy .
和 哪个 导致 他 到 偏爱 一个 有限的 君主制 .
这也导致他倾向于有限君主制。

[æɪrɪstɑ:tl] , [ɪf] [hi;; hi][hæd; həd] [lɪvd] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [deɪ] , [wʊd] [hæv; həv][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði]
Aristotle , if he had lived in our day , would have supported the
亚里士多德 , 如果 他 有 居住地 在 我们的 天 , 会 有 有 这
[kɑ:nstɪ'tu:ʃənl] ['gʌvərnmənt] .
constitutional government .
宪法 政府 .
如果亚里士多德生活在我们这个时代, 他会支持宪政政府。

[bʌt; bət] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['defərəns] [tu;; tə][ðə; ði]['stædʒɪraɪt] ,
But , with all deference to the Stagirite ,
但 , 和 全部 尊重 到 这 星石 ,
但是, 恕我直言, 尽管斯塔吉里特人.....

[ə; eɪ] ['gʌvərnmənt] [wɪtʃ] ['sækrɪfaɪsɪz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [,prəʊlə'teə] [tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]
a government which sacrifices the life of the proletaire to that of the
一个 政府 哪个 牺牲 这 生活 的 这 无产者 到 那 的 这
[prə'praɪətər][ɪz] [kwɑɪt] [æz; əz] [rɪ'ræʃən(ə)l] [æz; əz][wʌn] [wɪtʃ] [sə'pɔrts] [ðə; ði]['fɔ:rmər][baɪ] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði]
proprietor is quite as irrational as one which supports the former by robbing the
业主 是 相当 作为 非理性 作为 一 哪个 支持 这 以前的 经过 抢劫 这
['lætər] ;
latter ;
后者 ;
一个为了维护有产者的生命而牺牲无产者生命的政府, 与一个通过掠夺有产者的生命来支持前者的政府一样, 都是不理智的;

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [dɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [mæn] , [mʌtʃ] [les] [ʌv; əv][ə; eɪ]
neither of them deserve the support of a free man , much less of a
两者都不 的 他们 应得 这 支持 的 一个 自由的 男人 , 很多 较少的 的 一个
[fə'la:səfər] .
philosopher .
哲学家 .
他们俩都不配得到一个自由人的支持, 更不配得到一个哲学家的支持。

[ˈsoʊləŋ] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)l][ˈʌv; əv] [laɪˈkɜːrgəs] .
Solon followed the example of Lycurgus .
梭伦 随后 这 例子 的 吕库古斯 ;
梭伦效仿了莱库古的做法。

[hiː; hi] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ɪˌnɔːɡjəˈreɪʃn] [baɪ][ðə; ði][æbəˈlɪ(ə)n][ˈʌv; əv] [ˈdets] , - - [ðæt] [ɪz] , [baɪ]
He celebrated his legislative inauguration by the abolition of debts , - - that is , by
他 著名 他的 立法 就职典礼 经过 这 废除 的 债务 , - - 那 是 , 经过
[ˈbæŋkrʌptsi] .
bankruptcy .
破产 .
他通过废除债务来庆祝他的立法就职——也就是通过破产。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,
换句话说,

[ˈsoʊləŋ] [wuːnd] [ʌp][ðə; ði] [ˌɡʌvərˈnmentl] [məˈʃiːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɔːŋɡər][ɔːr] [ˈɔːrtər] [taɪm] [dɪˈpendɪŋ]
Solon wound up the governmental machine for a longer or shorter time depending
梭伦 伤口 向上 这 政府 机器 为了 一个 更长 或者 较短 时间 取决于
[əˈpɑːn][ðə; ði] [reɪt] [ˈʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
upon the rate of interest .
之上 这 速度 的 兴趣 .
梭伦根据利率高低, 延长或延长了政府机器的运转时间。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [wen] [ðə; ði] [sprɪŋ] [rɪˈlækst] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃeɪn] [brɪˈkeɪm] [ˌʌnˈwaʊnd] , [ðə; ði]
Consequently , when the spring relaxed and the chain became unwound , the
最后 , 什么时候 这 春天 轻松 和 这 链 成为 解开 , 这
[rɪˈpʌblɪk] [hæd; həd] [ˈiːðər] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] ,
republic had either to perish ,
共和国 有 任何一个 到 沦 ,
因此, 当弹簧松弛、锁链松开时, 共和国要么灭亡, 要么灭亡。

[ɔːr][tuː; tə] [rɪˈklʌvər] [ɪtˈself][baɪ][ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈbæŋkrʌptsi] .
or to recover itself by a second bankruptcy .
或者 到 恢复 本身 经过 一个 第二 破产 .
或者通过第二次破产来恢复元气。

[ðɪs] [ˈsɪŋɡjələr][ˈpɑːləsi][wʌz; wəz] [pərˈsuːd] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [ˈeɪnfənts] .
This singular policy was pursued by all the ancients .
这 单数 政策 曾是 追击 经过全部 这 古代人 .
古代所有国家都奉行这种独特的政策。

[ˈæftər][ðə; ði] [kæpˈtɪvəti] [ˈʌv; əv][ˈbæbɪlən] , [, ˌniːiˈmaɪə] , [ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒuːɪʃ] [ˈneɪ(ə)n] ,
After the captivity of Babylon , Nehemiah , the chief of the Jewish nation ,
后 这 囚禁 的 巴比伦 , 尼希米 , 这 首席 的 这 犹太人 国家 ,
[əˈbaːlɪft] [ˈdets] ;
abolished debts ;
废除 债务 ;
被掳巴比伦之后, 犹太民族的领袖尼希米废除了债务;

[laɪˈkɜːrgəs] [əˈbaːlɪft] [ˈdets] ; [ˈsoʊləŋ] [əˈbaːlɪft] [ˈdets] ; [ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
Lycurgus abolished debts ; Solon abolished debts ; the Roman people ,
吕库古斯 废除 债务 ; 梭伦 废除 债务 ; 这 罗马 人们 ,
莱库古废除了债务; 梭伦废除了债务; 罗马人民,

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪkˈspʌlʃn] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [əkˈseɪ(ə)n] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːzɜːz] ,
after the expulsion of the kings until the accession of the Caesars ,
后 这 驱逐 的 这 国王 直到 这 加入 的 这 凯撒 ,
从国王被驱逐到凯撒登基这段时期

[ˈstrʌɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsenət] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌæbəˈlɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈdets] .
struggled with the Senate for the abolition of debts .
挣扎 和 这 参议院 为了 这 废除 的 债务 .

他曾与参议院就废除债务问题进行斗争。

[ˈæftərwərdz] , [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈæftər][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt]
Afterwards , towards the end of the republic , and long after the establishment
然后 , 向 这 结尾 的 这 共和国 , 和 长的 后 这 建立
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər] ,
of the empire ,
的 这 帝国 ,

此后，在共和国末期，以及帝国建立很久之后，

[ˈæɡrɪkʌltʃər] [ˈbiːɪŋ] [əˈbændənd] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpraːvənsəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [diˈpɒpjuleɪtɪd] [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens]
agriculture being abandoned , and the provinces becoming depopulated in consequence
农业 存在 弃 , 和 这 省份 成为 人口减少 在 结果
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [reɪts] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] ,
of the excessive rates of interest ,
的 这 过多的 利率 的 兴趣 ,

由于过高的利率导致农业衰落，各省人口锐减。

[ðə; ði] [ˈempərəz] [ˈfriːli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ləndz][tuː; tə] [huːˈevər] [wʊd] [ˈkʌltɪveɪt] [ðəm; ðəm] , - - [ðæt] [ɪz]
the emperors freely granted the lands to whoever would cultivate them , - - **that is**
这 皇帝们 自由 的确 这 土地 到 谁 会 培育 他们 , - - 那 是
, [ðei] [əˈbəːlɪʃt] [ˈdets] .
, they abolished debts .
, 他们 废除 债务 .

皇帝们将土地自由地授予任何愿意耕种的人——也就是说，他们废除了债务。

[noʊ][wʌn] , [ɪkˈsept] [laɪˈkɜːrgəs] , [huː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪkˈstriːm] , [ˈevər] [pərˈsiːvd] [ðæt] [ðə; ði]
No one , except Lycurgus , who went to the other extreme , ever perceived that the
不 一 , 除了 吕库古斯 , WHO 去 到 这 其他 极端 , 曾经 感知 那 这
[ɡreɪt] [pɔɪnt] [wʌz; wəz] ,
great point was ,
伟大的 观点 曾是 ,

除了走向另一个极端的吕库古之外，没有人意识到，关键在于：

[nɔːt][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ˈdetəz] [baɪ][ə; eɪ] [kuː] [dɛˈtɑː, ˌdeɪˈtɑː] , [bʌt; bət][tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [kənˈtrækʃn]
not to release debtors by a coup d'etat , but to prevent the contraction
不是 到 发布 债务人 经过 一个 政变 d'etat , 但 到 防止 这 收缩
[ʌv; əv] [ˈdets] [ɪn][ˈfjuːtʃər] .
of debts in future .
的 债务 在 未来 .

不是为了通过政变释放债务人，而是为了防止未来债务的增加。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ðə; ði][moʊst] [ˌdeməˈkrætɪk] [ˈɡʌvənmənts] [wɜːr; wər] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈskluːsɪvli] [beɪst]
On the contrary , the most democratic governments were always exclusively based
在 这 相反 , 这 最多 民主 政府 是 总是 只 基于
[əˈpɑːn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈprɑːpərti] ;
upon individual property ;
之上 个人 财产 ;

相反，最民主的政府总是完全建立在个人财产的基础上的；

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [rɪˈpʌblɪk] [wʌz; wəz][wɔːr] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈsɪtəznz] .
so that the social element of all these republics was war between the citizens .
所以 那 这 社会的 元素 的 全部 这些 共和国 曾是 战争 之间 这 公民 .
因此，所有这些共和国的社会因素都是公民之间的战争。

[ˈsoʊlən] [dɪˈkriːd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsensəs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈteɪkən] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈfɔːtʃənz] , [ˈrɛɡjəˌleɪtəd, ˈrɛɡjəˌleɪtɪd]
Solon decreed that a census should be taken of all fortunes , regulated
梭伦 颁布 那 一个 人口普查 应该 是 已采取 的 全部 财富 , 受监管
[pəˈlɪtɪk(ə)l] [raɪts] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] ,
political rights by the result ,
政治的 权利 经过 这 结果 ,
梭伦下令对所有财产进行人口普查，并根据普查结果规范政治权利。

[ˈgræntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [prəpˈraɪətəz] [mɔːr] [ˈɪnfluəns] , [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [ˈpaʊə-z]
granted to the larger proprietors more influence , established the balance of powers
的确 到 这 更大的 业主 更多的 影响 , 已确立的 这 平衡 的 权力
, - - [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] ,
, - - in a word ,
, - - 在 一个 单词 ,
赋予大业主更大的影响力，确立了权力平衡——总之，

[ɪnˈsəːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃn] [ðə; ði][moʊst] [ˈæktɪv] [ˈlevn] [ʌv; əv][ˈdɪskɔːrd] ; [æz; əz] [ɪf] ,
inserted in the constitution the most active leaven of discord ; as if ,
插入 在 这 宪法 这 最多 积极的 酵 的 Discord ; 作为 如果 ,
在宪法中植入了最活跃的纷争催化剂；仿佛，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈledʒɪsleɪtər] [ˈtʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər] [ˈɡretɪst]
instead of a legislator chosen by the people , he had been their greatest
反而 的 一个 立法者 选定 经过 这 人们 , 他 有 到过 他们的 最
[ˈenəmi] .
enemy :
敌人 :

他不是人民选出的立法者，而是人民最大的敌人。
[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] , [ɪnˈdiːd] ,
Is it not , indeed ,
是 它 不是 , 的确 ,
难道不是吗？

[ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ɪmˈpruːdɪns] [tuː; tə][grænt] [ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [raɪts] [tuː; tə][men] [ʌv; əv]
the height of imprudence to grant equality of political rights to men of
这 高度 的 轻率 到 授予 平等 的 政治的 权利 到 男人 的
[ʌnˈiːkwəl] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ?
unequal conditions ?
不等 状况 ?
赋予地位不平等的人平等的政治权利，这难道不是极其轻率的做法吗？

[ɪf] [ə; eɪ][ˌmænjuˈfæktʃərər] , [ˌjuˈnəɪtɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈwɜːkmən] [ɪn][ə; eɪ][dʒɔɪnt] - [stɑːk] [ˈkʌmpəni] ,
If a manufacturer , uniting all his workmen in a joint - stock company ,
如果 一个 制造商 , 联合 全部 他的 工人 在 一个 联合的 - 库存 公司 ,
如果一个制造商将其所有工人联合起来成立一家股份公司，

[ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [tuː; tə] [ɪːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ] [kənˈsʌltətɪv] [ænd; ənd] [dɪˈlɪbəˌreɪtɪv] [ˈvɔɪs] , - - [ðæt] [ɪz]
should give to each of them a consultative and deliberative voice , - - that is
应该 给 到 每个 的 他们 一个 咨询 和 深思熟虑的 嗓音 , - - 那 是
,
,
应该赋予他们每个人咨询和审议的发言权，也就是说，

[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ɔːl][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ˈmæstərz] , - - [wʊd] [ðɪs] [ɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [ˈmæstəʃɪp] [sɪˈkjʊr]
should make all of them masters , - - would this equality of mastership secure
应该 制作 全部 的 他们 大师 , - - 会 这 平等 的 大师级 安全的
[kənˈtɪnjuːd] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] ?
continued inequality of wages ?
持续 不等式 的 工资 ?
如果让所有人都成为主人，——这种主人地位的平等是否能确保工资不平等继续存在？

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [hoʊl] [pə'litɪk(ə)] ['sɪstəm] [ʌv; əv]['soʊləŋ] , [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə][ɪts] ['sɪmplɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
That is the whole political system of Solon , reduced to its simplest expression .
那 是 这 所有的 政治的 系统 的 梭伦 , 减少 到 它是 最简单的 表达 .

这就是梭伦的整个政治体系，简化后的版本。

" [ɪn] ['gɪvɪŋ] ['prɑ:pərti] [ə; eɪ][dʒʌst] [prɪ'pɑ:ndərəns] , " [sez] [em] . - , " ['soʊləŋ] [rɪ'per] ,
" **In giving property a just preponderance ,** " **says M . Pastoret ,** " **Solon repaired ,**
" 在 给予 财产 一个 只是 优势 , " 说道 M . - , " 梭伦 已修复 ,
帕斯托雷特先生说：“梭伦通过赋予财产公正的优势，纠正了.....”

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)] , [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ə'fɪj(ə)] [ækt] , - - [ðə; ði][æbə'li:(ə)n][ʌv; əv] ['dets] . .
as far as he was able , his first official act , - - the abolition of debts . .
作为 远的 作为 他 曾是 有能力的 , 他的 第一的 官方的 行为 , - - 这 废除 的 债务 . .
...
::
..

在他力所能及的范围内，他的第一项正式举措就是——废除债务.....

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [oʊd] [aɪ 'ti:][tu:; tə]['pʌblɪk] [pi:s] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [greɪt] ['sækrɪfajs][ʌv; əv]
He thought he owed it to public peace to make this great sacrifice of
他 想法 他 欠款 它 到 民众 和平 到 制作 这 伟大的 牺牲 的
[ə'kwɑ:rd] [raɪts] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] ['ekwəti] .
acquired rights and natural equity .
获得 权利 和 自然的 公平 .

他认为为了公共和平，他有义务做出这种牺牲，放弃既得权利和自然权利。

[bʌt; bət][ðə; ði][vaɪə'leɪj(ə)n][ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒʊəl] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ['kɑ:ntrækts][ɪz][ə; eɪ][bəəd] ['prefəs]
But the violation of individual property and written contracts is a bad preface
但 这 违反 的 个人 财产 和 书面 合同 是 一个 坏的 前言
[tu:; tə][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [koʊd] .
to a public code .
到 一个 民众 代码 .

但是，侵犯个人财产和书面合同是公共法规的一个糟糕开端。

" [ɪn][fækt] , [sʌtʃ] [vaɪə'leɪʃnz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['kru:əli] ['plʌnɪʃt] .
" **In fact , such violations are always cruelly punished .**
" 在 事实 , 这样的 违规行为 是 总是 残酷地 受到惩罚 .
事实上，此类违法行为总是会受到严厉的惩罚。

[ɪn] - - [ænd; ənd] - - , [ðə; ði] [pə'zeɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪləti][ænd; ənd][ðə; ði]['klɜ:rdʒi][wɜ:r; wər]
In ' 89 and ' 93 , the possessions of the nobility and the clergy were
在 - - 和 - - , 这 财产 的 这 贵族 和 这 牧师 是
['kɒnfiskeɪtɪd] ,
confiscated ,
没收 ,

1989年和1993年，贵族和神职人员的财产被没收。

[ðə; ði] ['kleɪvər] [wɜ:r; wər][ɪn'rɪtɪt; en'rɪtɪt] ; [ænd; ənd][tu:; tə] - [deɪ] [ðə; ði] ['lætər] , ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm]
the clever proletaires were enriched ; and to - day the latter , having become
这 聪明的 无产者 是 富含 ; 和 到 - 天 这 后者 , 拥有 变得
[ə'rɪstəkræt] ,
aristocrats ,
贵族 ,

聪明的无产阶级变得富有；而如今，后者已成为贵族。

[ɑ:r; ər] ['meɪkɪŋ] [ju: 'es] [peɪ] ['dɪrli] [fɑ:r; fər][ʼaʊər; ɑ:r] ['fɑ:ðəz] - ['rɑ:bəri] .
are making us pay dearly for our fathers ' robbery .
是 制作 我们 支付 亲爱的 为了 我们的 父亲们 - 抢劫 .
正在让我们为父辈的掠夺付出惨痛的代价。

[wʌt] , [ˈðerfɔːr] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What , therefore , is to be done now ?
什么 , 所以 , 是 到 是 完毕 现在 ?

那么, 现在应该怎么办?

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][fɔːr; fər][juːˈes][tuː; tə][ˈvaɪələɪt] [raɪt] , [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [aɪˈtiː] .
It is not for us to violate right , but to restore it .
它 是 不是 为了 我们 到 违反 正确的 , 但 到 恢复 它 .

我们不应该侵犯正义, 而应该恢复正义。

[naʊ] , [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˈvaɪəˈleɪ](ə)n][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][tuː; tə] [dɪspəˈzes] [sʌm; səm][ænd; ənd] [ɪnˈdaʊ
Now , it would be a violation of justice to dispossess some and endow
现在 , 它 会 是 一个 违反 的 正义 到 剥夺 一些 和 赋予
[ˈʌðər] ,
others ,
其他的 ,

现在, 剥夺一部分人的财产而赋予另一部分人财产, 这显然有悖于正义。

[ænd; ənd] [ðen] [stɑːp][ðer; ðər] .
and then stop there .
和 然后 停止 那里 .

然后就到此为止。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈgrædʒuəli] [ˈloʊər] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] , [ˈɔːrgənəɪz] [ˈɪndəstri] , [əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt]
We must gradually lower the rate of interest , organize industry , associate
我们 必须 逐步地 降低 这 速度 的 兴趣 , 组织 行业 , 联系
[ˈlæbɔːərz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfʌŋkʃnz] ,
laborers and their functions ,
劳工 和 他们的 函数 ,

我们必须逐步降低利率, 组织产业, 将劳动者与其职能联系起来,

[ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈsensəs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈfɔːtʃənz] , [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [gˈrɑːntɪŋ]
and take a census of the large fortunes , not for the purpose of granting
和 拿 一个 人口普查 的 这 大的 财富 , 不是 为了 这 目的 的 授予
[ˈprɪvələdʒɪz] ,
privileges ,
特权 ,

对巨额财富进行普查, 目的并非为了授予特权。

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ɪˈfekt] [ðer; ðər] [rɪˈdemp](ə)n] [baɪ] [ˈsetlɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] - [əˈnuːəti] [əˈpɑːn][ðer; ðər]
but that we may effect their redemption by settling a life - annuity upon their
但 那 我们 可能 影响 他们的 赎回 经过 安顿 一个 生活 - 年金 之上 他们的
[prəpˈraɪətəz] .
proprietors .
业主 .

但是我们可以通过向其所有者支付终身年金来实现其赎回。

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈplai] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [prəˈdʌkʃn] ,
We must apply on a large scale the principle of collective production ,
我们 必须 申请 在 一个 大的 规模 这 原则 的 集体 生产 ,
[ˈɪmɪnənt] [ˈdɒmɪn] [ˈoʊvər] [ˈɔːl] [ˈkæpɪt(ə)] !
give the State eminent domain over all capital !
给 这 状态 杰出 领域 超过 全部 首都 !

我们必须大规模地实行集体生产原则,

[gɪv] [ðə; ði] [steɪt] [ˈɪmɪnənt] [ˈdɒmɪn] [ˈoʊvər] [ˈɔːl] [ˈkæpɪt(ə)] !
give the State eminent domain over all capital !
给 这 状态 杰出 领域 超过 全部 首都 !

赋予国家对所有资本的征用权!

[meɪk] [i:tʃ] [prəˈdu:sə] [rɪˈspɑ:nsəb(ə)] , [əˈbɑ:lɪʃ] [ðə; ði] [ˈkʌstəm] - [haʊs] , [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:rm] [ˈevri]
make each producer responsible , abolish the custom - house , and transform every
制作 每个 制作人 负责任的 , 取消 这 风俗 - 房子 , 和 转换 每一个
[prəˈfeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [treɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈfʌŋk(ə)n] .
profession and trade into a public function .
职业 和 贸易 进入 一个 民众 功能 .
让每个生产者承担责任, 废除海关, 并将所有职业和贸易都转变为公共职能。

[ðerˈbaɪ] [lɑ:rdʒ] [ˈfʊ:tʃənz] [wɪl] [ˈvæniʃ] [wɪˈðəʊt] [kɑ:nfrɪˈskeɪʃn] [ɔ:r] [ˈvaɪələns] ; [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn]
Thereby large fortunes will vanish without confiscation or violence ; individual possession
从而 大的 财富 将要 消失 没有 没收 或者 暴力 ; 个人 拥有
[wɪl] [ɪˈstæblɪʃ] [ɪtˈself] ,
will establish itself ,
将要 建立 本身 ,
如此一来, 巨额财富将在不被没收或暴力的情况下消失; 个人所有制将得以确立。

[wɪˈðəʊt] [ˈkɑ:mjənɪzəm] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ;
without communism , under the inspection of the republic ;
没有 共产主义 , 在下面 这 检查 的 这 共和国 ;
没有共产主义, 在共和国的监督下;

[ænd; ənd] [ɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪl] [noʊ][lɔ:ŋgər] [dɪˈpend] [ˈsɪmplɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] .
and equality of conditions will no longer depend simply on the will of citizens .
和 平等 的 状况 将要 不 更长 依赖 简单地 在 这 将要 的 公民 .
平等条件将不再仅仅取决于公民的意愿。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:θəz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈroʊmənz] ,
Of the authors who have written upon the Romans ,
的 这 作者 WHO 有 书面 之上 这 罗马书 ,
在那些撰写过罗马史的作者中,

[bɔˈsu:ei] [ænd; ənd] [,mɒntesˈkju:] [ˈɑ:kjupai] [ˈpra:mɪnənt] [pəˈzɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][ræŋk] ;
Bossuet and Montesquieu occupy prominent positions in the first rank ;
博絮埃 和 孟德斯鸠 占据 著名的 职位 在 这 第一的 秩 ;
博絮埃和孟德斯鸠位列第一梯队, 占据显要位置;

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈbi:ɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəli] [rɪˈgɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fəˈlɑ:səfi] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
the first being generally regarded as the father of the philosophy of history
这 第一的 存在 一般来说 认为 作为 这 父亲 的 这 哲学 的 历史
,
.
,
前者通常被认为是历史哲学之父,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] [prəˈfaʊnd] [ˈraɪtər] [əˈpɑ:n] [lɔ:] [ænd; ənd][ˈpa:lətɪks] .
and the second as the most profound writer upon law and politics .
和 这 第二 作为 这 最多 深刻的 作家 之上 法律 和 政治 .
第二点是作为法律和政治领域最深刻的作家。

[ˌnevərðəˈles] , [aɪ ˈti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [ʃoʊn] [ðæt] [ði:z] [tu:] [ɡreɪt] [ˈraɪtəz] ,
Nevertheless , it could be shown that these two great writers ,
尽管如此 , 它 可以 是 所示 那 这些 二 伟大的 作家 ,
然而, 可以证明这两位伟大的作家,

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ɪmˈbju:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpredʒʊdisɪz][ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈsentʃəri] [ænd; ənd][ðər; ðər] [klɔ:θ]
each of them imbued with the prejudices of their century and their cloth
每个 的 他们 注入 和 这 偏见 的 他们的 世纪 和 他们的 布
,
.
,
他们每个人都深受各自时代和文化背景的偏见影响。

[hæv; həv] [left] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz]
have left the question of the causes of the rise and fall of the Romans
有 左边 这 问题 的 这 原因 的 这 上升 和 落下 的 这 罗马书
[prɪ'saɪsli] [wer] [ðeɪ] [faʊnd] [aɪ'tiː] .
precisely where they found it :
恰恰 在哪里 他们 成立 它 :

他们并没有就罗马人兴衰的原因这个问题给出明确的答案，而是让它停留在了原地。

[bɔ'suːeɪ] [ɪz][ˈædmərəb(ə)][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][ˈkɑːnfainz] [hɪm'self] [tuː; tə] [dɪ'skrɪpʃn] : [ˈwɪtnəs] ,
Bossuet is admirable as long as he confines himself to description : witness ,
博絮埃 是 令人钦佩的 作为 长的 作为 他 限制 他自己 到 描述 : 证人 ,
[ə'mʌŋ] [ʌðər] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] ,
among other passages ,
之中 其他 段落 ,
只要博絮埃仅限于描述，他的写作就令人钦佩：例如，在其他段落中，

[ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][juː 'es][ʌv; əv] [ɡriːs] [brɪfɔːr] [ðə; ði] ['pɜːrʒn] [wɔːr] ,
the picture which he has given us of Greece before the Persian War ,
这 图片 哪个 他 有 给定 我们 的 希腊 前 这 波斯语 战争 ,
他向我们描绘的波斯战争前的希腊图景，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][ɪn'spaɪərd] " [ti'leməkəs,tə-] ; " [ðə; ði] ['pærələl] [brɪ'twiːn] ['æθənz]
and which seems to have inspired " Telemachus ; " the parallel between Athens
和 哪个 似乎 到 有 灵感 " 忒勒马科斯 ; " 这 平行线 之间 雅典
[ænd; ənd][ˈspaːrtə] ,
and Sparta ,
和 斯巴达 ,

这似乎启发了《忒勒马科斯》的创作；雅典和斯巴达之间的相似之处，

[drɔːn] ['twenti] [taɪmz] [sɪns] [bɔ'suːeɪ] ; [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] ['mɔərəlz]
drawn twenty times since Bossuet ; the description of the character and morals
绘制 二十 时代 自从 博絮埃 ; 这 描述 的 这 特点 和 德
[ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['roʊmənz] ;
of the ancient Romans ;
的 这 古老的 罗马书 ;

自博絮埃以来，这幅画已被绘制了二十次；描绘了古罗马人的性格和道德；

[ænd; ənd] , [ˈfaɪnəli] , [ðə; ði] [sə'blaɪm] [perə'reɪʃn] [wɪtʃ] ['ɛndz][ðə; ði] " ['dɪskɔːrs] [ɑːn][juːnɪ'vɜːrs(ə)]
and , finally , the sublime peroration which ends the " Discourse on Universal
和 , 最后 , 这 升华 结语 哪个 结束 这 " 话语 在 普遍的
[ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
History :
历史 :

最后，还有那段精彩绝伦的结尾演说，它结束了《世界历史论》。

" [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['feɪməs] [hɪ'stɔːriən] [diːlz] [wɪð; wɪθ] ['kɔːzɪz] , [hɪz; ɪz] [fə'lɑːsəfi] [ɪz][æt; ət] [fɔːlt] .
" But when the famous historian deals with causes , his philosophy is at fault .
" 但 什么时候 这 著名的 历史学家 交易 和 原因 , 他的 哲学 是 在 过错 .
“但是，当这位著名历史学家探讨起因时，他的哲学就出了问题。”

" [ðə; ði] ['trɪbjʊːnz] [ˈɔːlweɪz] ['feɪvərd] [ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['kæptʃərd] [lændz] , [ɔːr][ðə; ði] ['prəʊsiːdz] [ʌv; əv]
" The tribunes always favored the division of captured lands , or the proceeds of
" 这 看台 总是 受青睐 这 分配 的 捕获 土地 , 或者 这 收益 的
[ðər; ðər] [seɪl] ,
their sale ,
他们的 销售 ,
“护民官总是倾向于瓜分缴获的土地或出售土地所得的收益，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪtənz] .
among the citizens .
之中 这 公民 :

在市民中。

[ðə; ði] ['senət] ['stedfæstli] [ə'pouz] [ðoʊz] [bɔːz] [wɪt] [wɜːr; wər] ['dæmɪdʒɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛɪt] ,
The Senate steadfastly opposed those laws which were damaging to the State ,
这 参议院 坚定不移 反对 那些 法律 哪个 是 损害 到 这 状态 ,
参议院坚决反对那些损害国家利益的法律。

[ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ləndz][tuː; tə][biː; bi] [ə'wɔːrdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['trezəri] .
and wanted the price of lands to be awarded to the public treasury .
和 通缉 这 价格 的 土地 到 是 获奖 到 这 民众 财政部 .
并希望将土地价格上缴国库。

" [ðʌs] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [bɔ'suːeɪ] , [ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] ['gretɪst] [rɔːŋ] [ʌv; əv]['sɪv(ə)] ['wɔːr] [wʌz; wəz]
" Thus , according to Bossuet , the first and greatest wrong of civil wars was
" 因此 , 根据 到 博絮埃 , 这 第一的 和 最 错误的 的 民用 战争 曾是
[ɪn'fliktɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
inflicted upon the people ,
造成的 之上 这 人们 ,
“因此，根据博絮埃的说法，内战的第一个也是最大的错误是强加给人民的。”

[huː] , ['daɪɪŋ] [ʌv; əv] ['hʌŋɡər] , [dɪ'mɑːndɪd] [ðæt] [ðə; ði][ləndz] , [wɪt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃed] [ðer; ðər]
who , dying of hunger , demanded that the lands , which they had shed their
WHO , 垂死 的 饥饿 , 要求 那 这 土地 , 哪个 他们 有 棚 他们的
[blʌd] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] ,
blood to conquer ,
血 到 征服 ,
他们饿死后，要求归还他们用鲜血征服的土地。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
should be given to them for cultivation .
应该 是 给定 到 他们 为了 栽培 .
应该交给他们耕种。

[ðə; ði] [pət'ɪfɪnz] , [huː] [bɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [dɪ'livər] [tuː; tə][ðer; ðər] [slɛɪvz] ,
The patricians , who bought them to deliver to their slaves ,
这 贵族 , WHO 买 他们 到 递送 到 他们的 奴隶 ,
那些贵族买下它们，是为了送给他们的奴隶。

[hæd; həd] [mɔːr] [rɪ'ɡɑːrd][fɔːr; fər][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɪntrəsts] .
had more regard for justice and the public interests .
有 更多的 看待 为了 正义 和 这 民众 兴趣 .
更注重正义和公共利益。

[haʊ] ['lɪt(ə)] [ə'fekts; 'æf,ekts][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] [men] !
How little affects the opinions of men !
如何 小的 影响 这 意见 的 男人 !
对男人的看法影响甚微！

[ɪf] [ðə; ði] [roʊlz] [ʌv; əv]['sɪsərəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['græki] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'vɜːrtɪd] , [bɔ'suːeɪ] ,
If the roles of Cicero and the Gracchi had been inverted , Bossuet ,
如果 这 角色 的 西塞罗 和 这 格拉基 有 到过 倒 , 博絮埃 ,
如果西塞罗和格拉古兄弟的角色互换，博絮埃，

[huːz] ['sɪmpəθiːz] [wɜːr; wər] [ə'raʊzd] [baɪ][ðə; ði] ['eləkwəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈɔːrətər] [mɔːr] [ðæn; ðən]
whose sympathies were aroused by the eloquence of the great orator more than
谁 同情 是 被唤醒 经过 这 口才 的 这 伟大的 演说者 更多的 比
[baɪ][ðə; ði] ['klæməz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trɪbjʊːnz] ,
by the clamors of the tribunes ,
经过 这 喧闹声 的 这 看台 ,
比起护民官的喧嚣，伟大演说家的雄辩更能引起人们的同情。

[wʊd] [hæv; həv] [vjuːd] [ðə; ði] [ə'grerɪən] [bɔːz] [ɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [laɪt] .
would have viewed the agrarian laws in quite a different light .
会 有 已查看 这 农业 法律 在 相当 一个 不同的 光 .
他对农业法的看法会截然不同。

[hiː; hi] [ðen] [wʊd] [hæv; həv] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ]
He then would have understood that the interest of the treasury was only a
他 然后 会 有 理解 那 这 兴趣 的 这 财政部 曾是 仅有的 一个
[ˈpriːtektst] ;
pretext ;
借口 ;

他那时就会明白，国库的利益只是一个借口；

[ðæt] , [wen] [ðə; ði] [ˈkæptʃərd] [ləndz][wɜːr; wər][pʊt] [ʌp][æt; ət] [ˈɔːkʃn] , [ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] [ˈheɪsnd]
that , when the captured lands were put up at auction , the patricians hastened
那 , 什么时候 这 捕获 土地 是 放 向上 在 拍卖 , 这 贵族 加快
[tuː; tə] [baɪ] [ðem; ðəm] ,
to buy them ,
到 买 他们 ,

当缴获的土地被拍卖时，贵族们争相购买。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈprɔːfɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈrevənjuːz] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , - - [ˈsɜːrt(ə)n] , [mɔːrˈoʊvər] ,
in order to profit by the revenues from them , - - certain , moreover ,
在 命令 到 利润 经过 这 收入 从 他们 , - - 肯定 , 而且 ,
为了从中获利，——而且，某些

[ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [peɪd] [wʊd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] ,
that the price paid would come back to them sooner or later ,
那 这 价格 有薪酬的 会 来 后退 到 他们 很快 或者 之后 ,
他们付出的代价迟早会反噬自身。

[ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈiːðər] [fɔːr; fər] [səˈplaɪz] [ˈfɜːrniʃt] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
in exchange either for supplies furnished by them to the republic ,
在 交换 任何一个 为了 补给品 提供 经过 他们 到 这 共和国 ,
作为交换，要么是它们向共和国提供的物资，

[ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] [səbˈsɪstəns] [ˌʌ; əv][ðə; ði] [ˈmʌltɪtʉːd] , [huː] [kʊd; kəd] [baɪ] [ˈoʊnli][ˌʌ; əv][ðem; ðəm] ,
or for the subsistence of the multitude , who could buy only of them ,
或者 为了 这 生存 的 这 民众 , WHO 可以 买 仅有的 的 他们 ,
或者为了维持广大民众的生计，因为他们只能购买这些商品。

[ænd; ənd] [huːz] [ˈsɜːrvɪsɪz] [æt; ət][wʌn] [taɪm] , [ænd; ənd] [ˈpɑːvərti] [æt; ət] [əˈhʌðər] , [wɜːr; wər] [rɪˈwɔːdɪd]
and whose services at one time , and poverty at another , were rewarded
和 谁 服务 在 一 时间 , 和 贫困 在 其他 , 是 奖励
[baɪ][ðə; ði] [stert] .
by the State .
经过 这 状态 .

他们曾因贡献而受到国家嘉奖，也曾因贫困而受到国家嘉奖。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [stert] [dʌz] [nɑːt] [hɔːrd] ; [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntreri] , [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə]
For a State does not hoard ; on the contrary , the public funds always return to
为了 一个 状态 做 不是 囤 ; 在 这 相反 , 这 民众 资金 总是 返回 到
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
the people .
这 人们 .

国家不会囤积财富；相反，公共资金总是会回馈给人民。

[ɪf] , [ðen] , [ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈhʌmbər] [ˌʌ; əv][men][ɑːr; ər][ðə; ði] [soʊl] [ˈdiːlɜːz] [ɪn][ˈɑːrtɪk(ə)lz][ˌʌ; əv][ˈpraɪmeri]
If , then , a certain number of men are the sole dealers in articles of primary
如果 , 然后 , 一个 肯定 数字 的 男人 是 这 唯一 经销商 在 文章 的 基本的
[nəˈsesəti] ,
necessity ,
必要性 ,

那么，如果某些人是基本生活必需品的唯一经销商，

[aɪˈti:] [ˈfɑ:louz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈtreʒəri] , [ɪn] [ˈpæsiŋ] [ænd; ənd] [ri:ˈpæsiŋ] [θru:] [ðer; ðər][hændz] ,
it follows that the public treasury , in passing and repassing through their hands ,
它 跟随 那 这 民众 财政部 , 在 通过 和 重传 通过 他们的 双手 ,
由此可见, 公共资金在经手他们之手后,

[diˈpɔzits] [ænd; ənd] [əˈkju:mjuleits] [ˈri:əl] [ˈpra:pərti] [ðer; ðər] .
deposits and accumulates real property there .
存款 和 积累 真实的 财产 那里 .
在那里进行存款和积累不动产。

[wen] [məˈni:niəs] [riˈleɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hɪz; ɪz][ˈfeɪb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmz] [ænd; ənd][ðə; ði]
When Menenius related to the people his fable of the limbs and the
什么时候 梅内纽斯 有关的 到 这 人们 他的 寓言 的 这 四肢 和 这
[ˈstʌmək] ,
stomach ,
胃 ,
当梅内尼乌斯向人们讲述他关于四肢和胃的寓言时,

[ɪf] [ˈeni] [wʌn][hæd; həd] [riˈmɑ:kt] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈstɔ:ri] - [ˈtelər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈstʌmək] [ˈfri:li] [ˈgɪvz] [tu:; tə]
if any one had remarked to this story - teller that the stomach freely gives to
如果 任何 一 有 评论 到 这 故事 - 出纳员 那 这 胃 自由 给予 到
[ðə; ði] [lɪmz] [ðə; ði] [ˈnɜ:rɪʃmənt] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [ˈfri:li] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, ri:ˈsi:vz] ,
the limbs the nourishment which it freely receives ,
这 四肢 这 营养 哪个 它 自由 接收 ,
如果有人对这位讲故事的人说, 胃会毫不犹豫地将它自由吸收的营养输送给四肢,

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] [geɪv] [tu:; tə][ðə; ði] [plɪˈbi:ənz] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər] [kæʃ] ,
but that the patricians gave to the plebeians only for cash ,
但 那 这 贵族 给予 到 这 平民 仅有的 为了 现金 ,
但贵族们只接受平民的现金施舍。

[ænd; ənd] [lent] [tu:; tə][ðem; ðəm][ˈoʊnli][æt; ət][ˈju:ʒəri] , [hi:; hi] [ʌnˈdaʊtɪdli] [wʊd] [hæv; həv] [ˈsaɪlənst] [ðə; ði]
and lent to them only at usury , he undoubtedly would have silenced the
和 借出的 到 他们 仅有的 在 高利贷 , 他 无疑 会 有 沉默 这
[ˈwaɪli] [ˈsenətər] ,
wily senator ,
狡猾的 参议员 ,
如果他只以高利贷的形式借钱给他们, 无疑就能让那位狡猾的参议员闭嘴。

[ænd; ənd] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪmpəˈziʃ(ə)n] .
and saved the people from a great imposition .
和 已保存 这 人们 从 一个 伟大的 征收 .
并使人民免遭巨大苦难。

[ðə; ði] [kənˈskɪpt] [ˈfɑ:ðəz] [wɜ:r; wər] [ˈfɑ:ðəz] [ˈoʊnli][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [laɪn] .
The Conscript Fathers were fathers only of their own line .
这 征兵 父亲们 是 父亲们 仅有的 的 他们的 自己的 线 .
征召入伍的父亲们只认自己的亲生父亲。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪmˈpjʊr] [reɪs] ,
As for the common people , they were regarded as an impure race ,
作为 为了 这 常见的 人们 , 他们 是 认为 作为 一个 不纯 种族 ,
[ɪksplɔɪtəbəl] ,
exploitable ,
可利用的 ,
至于平民百姓, 他们被视为不纯洁的种族, 可以被剥削。

[ˈtæksəb(ə)] , [ænd; ənd] [ˈwɜ:rkəbl] [æt; ət][ðə; ði] [dɪˈskreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rsi] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈmæstərz] .
taxable , and workable at the discretion and mercy of their masters .
应税 , 和 可行的 在 这 审慎 和 怜悯 的 他们的 大师 .
需纳税, 且其工作由主人酌情决定。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [bɔːsuːeɪ] [ˈfoʊz] [ˈlɪt(ə)l][rɪˈɡɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] .
As a general thing , Bossuet shows little regard for the people .
作为 一个 一般的 事物 , 博絮埃 演出 小的 看待 为了 这 人们 :

总的来说, 博絮埃对人民漠不关心。

[hɪz; ɪz] [məˈnɑːrkɪkl] [ænd; ənd] [θiːəˈlɑːdʒɪkl] [ˈɪnstɪŋkts; ɪnˈstɪŋkts] [noʊ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [əˈθɔːrəti] ,
His monarchical and theological instincts know nothing but authority ,
他的 君主制 和 神学 本能 知道 没有什么 但 权威 ,
[əˈbiːdiəns] , [ænd; ənd][ɑːmz] - [ˈɡɪvɪŋ] , [ˈʌndər][ðə; ði][neɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃærəti] .
obedience , and alms - giving , under the name of charity .
服从 , 和 施舍 - 给予 , 在下面 这 姓名 的 慈善机构 :

他那君主般的本能和神学般的本能, 除了权威、服从和以慈善之名施舍之外, 一无所知。

[ðɪs] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˌdɪspəˈzɪ(ə)n] [ˈkɑːnstəntli] [liːdz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [misˈteɪk] [ˈsɪmptəmz] [fɔːr; fər] [ˈkɔːzɪz] ;
This unfortunate disposition constantly leads him to mistake symptoms for causes ;
这 不幸 处置 不断地 线索 他 到 错误 症状 为了 原因 ;
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [depθ] ,
and his depth ,
和 他的 深度 ,

这种不幸的性格总是让他把症状误认为病因; 而且他的深度,

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [ədˈmaɪəd] , [ɪz] [ˈbɔːroʊd] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɔːθəz] , [ænd; ənd] [əˈmaʊnts] [tuː; tə]
which is so much admired , is borrowed from his authors , and amounts to
哪个 是 所以 很多 钦佩 , 是 借来的 从 他的 作者 , 和 金额 到
[ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] , [ˈæftər][ɔːl] .
very little , after all .
非常 小的 , 后 全部 :

这部备受推崇的作品, 其实是从他的作者那里借鉴来的, 而且最终也算不上什么了。

[wen] [hiː; hi] [sez] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðæt] " [ðə; ði] [dɪˈsenʃənz] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli]
When he says , for instance , that " the dissensions in the republic , and finally
什么时候 他 说道 , 为了 实例 , 那 " 这 分歧 在 这 共和国 , 和 最后
[ɪts] [fɔːl] ,
its fall ,
它是 落下 ,

例如, 当他说“共和国内部的纷争, 以及最终的覆灭”时,

[wɜːr; wər] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒeləsiːz] [ʌv; əv][ɪts] [ˈsɪtəznz] ,
were caused by the jealousies of its citizens ,
是 导致 经过 这 嫉妒 的 它是 公民 ,
[ænd; ənd] [ˈsɪtəznz] [ˈbaɪ] [ˈdʒeləsiːz] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈsɪtəznz] ,
是由其公民的嫉妒所引起的,

[ænd; ənd][ðər; ðər] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ˈkærid] [tuː; tə][æn; ən] [ɪkˈstriːm] [ænd; ənd][ɪnˈtɑːlərəb(ə)l][ɪkˈstent] ,
and their love of liberty carried to an extreme and intolerable extent ,
和 他们的 爱 的 自由 携带 到 一个 极端 和 无法容忍 程度 ,
[ænd; ənd][lʌv] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ˈkærid] [tuː; tə][æn; ən] [ɪkˈstriːm] [ænd; ənd][ɪnˈtɑːlərəb(ə)l][ɪkˈstent] ,
他们对自由的热爱达到了极端且令人无法容忍的程度。

" [ɑːr; ər][wiː; wi][nɑːt] [ˈtemptɪd] [tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [kɔːzd] [ðoʊz] [ˈdʒeləsiːz] ?
" **are we not tempted to ask him what caused those JEALOUSIES ?**
" 是 我们 不是 受诱惑 到 问 他 什么 导致 那些 嫉妒 ?

我们难道不忍心问他, 是什么让他产生了这些嫉妒心吗?

- - [wʌt] [ɪnˈspaɪərd][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðæt] [lʌv] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , [ɪkˈstriːm] [ænd; ənd]
- - **what inspired the people with that LOVE OF LIBERTY , EXTREME AND**
- - 什么 灵感 这 人们 和 那 爱 的 自由 , 极端 和
[ɪnˈtɑːlərəb(ə)l] ?
INTOLERABLE ?
无法容忍 ?

是什么激发了人们对自由如此极端、如此不可容忍的热爱?

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi] [ˈjuːsləs] [tuː, tə] [rɪˈplaɪ] , [ðə, ði] [kəˈrʌp(ə)n] [ʌv, əv] [ˈmɒrəlz] ; [ðə, ði] [dɪsrɪˈɡɑːrd] [fɔːr, fər]
It would be useless to reply , The corruption of morals ; the disregard for
它 会 是 无用 到 回复 , 这 腐败 的 德 ; 这 漠视 为了
[ðə, ði] [ˈeɪnfənt] [ˈpɑːvərti] ;
the ancient poverty ;
这 古老的 贫困 ;

回答说，道德败坏；对古代贫困的漠视；

[ðə, ði] [dɪˈbɔːt(ə)rɪ] , [ˈlʌkʃəri] , [ænd; ənd] [klæs] [ˈdʒeləsiːz] ; [ðə, ði] [sɪˈdɪʃəs] [ˈkærəktər] [ʌv, əv] [ðə, ði]
the debaucheries , luxury , and class jealousies ; the seditious character of the
这 放荡行为 , 奢华 , 和 班级 嫉妒 ; 这 煽动性的 特点的 的 这
[ˈgræki] ,
Gracchi ,
格拉基 ,

放荡不羁、奢靡奢靡、阶级嫉妒；格拉古兄弟的叛逆性格；

& [siː] . [waɪ] [dɪd] [ðə, ði] [ˈmɒrəlz] [brɪˈkʌm] [kəˈrʌpt] ,
& c . Why did the morals become corrupt ,
& c . 为什么 做过 这 德 变得 腐败 ,
等等。为什么道德会变得败坏？

[ænd; ənd] [wens] [əˈrouz] [ðouz] [ɪˈtʃːrən(ə)l] [dɪˈsenʃənz] [brɪˈtwiːn] [ðə, ði] [pætˈrɪʃnz] [ænd; ənd] [ðə, ði]
and whence arose those eternal dissensions between the patricians and the
和 何处 出现 那些 永恒 分歧 之间 这 贵族 和 这
[plɪˈbiːənz] ?
plebeians ?
平民 ?

那么，贵族和平民之间那些永无休止的纷争又是从何而来呢？

[ɪn] [roum] , [æz; əz] [ɪn] [ɔːl] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] ,
In Rome , as in all other places ,
在 罗马 , 作为 在 全部 其他 地方 ,
在罗马，就像在其他所有地方一样，

[ðə, ði] [dɪˈsenʃn] [brɪˈtwiːn] [ðə, ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə, ði] [pʊr] [wʌz; wəz] [nɑːt] [kɔːzd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [baɪ]
the dissension between the rich and the poor was not caused directly by
这 纠纷 之间 这 富有的 和 这 贫穷的 曾是 不是 导致 直接地 经过
[ðə, ði] [dɪˈzaɪər] [fɔːr, fər] [welθ] ([ˈpiːp(ə)l] ,
the desire for wealth (people ,
这 欲望 为了 财富 (人们 ,
富人和穷人之间的不和并非直接由对财富的渴望引起（人们，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [duː] [nɑːt] [ˈkʌvət] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [diːm] [aɪˈti:] [ɪləˈdʒɪtəmət] [tuː, tə]
as a general thing , do not covet that which they deem it illegitimate to
作为 一个 一般的 事物 , 做 不是 贪图 那 哪个 他们 认为 它 私生子 到
[əˈkwaɪər]) ,
acquire) ,
获得) ,

一般来说，不要贪恋他们认为不合法获得的东西。

[bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈnæt(ə)rəl] [ˈɪnstɪŋkt] [ʌv; əv] [ðə, ði] [plɪˈbiːənz] ,
but by a natural instinct of the plebeians ,
但 经过 一个 自然的 本能 的 这 平民 ,
但出于平民百姓的自然本能，

[wɪtʃ] [led] [ðem; ðəm] [tuː, tə] [siːk] [ðə, ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ədˈvɜːrsəti] [ɪn] [ðə, ði] [kɑːnstɪˈtuːʃn] [ʌv; əv]
which led them to seek the cause of their adversity in the constitution of
哪个 引领 他们 到 寻找 这 原因 的 他们的 逆境 在 这 宪法 的
[ðə, ði] [rɪˈpʌblɪk] .
the republic .
这 共和国 .
这促使他们从共和国宪法中寻找自身困境的根源。

[soʊ][wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈduːɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] ; [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈɔːltərɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpʌblɪk] [ɪˈkɑːnəmi] , [wiː; wi]
So we are doing to - day ; instead of altering our public economy , we
所以 我们 是 正在做 到 - 天 ; 反而 的 改变 我们的 民众 经济 , 我们
[dɪˈmænd][æn; ən] [ɪˈlektərəl] [ɪˈfɔːrm] .
demand an electoral reform .
要求 一个 选举 改革 .

所以，我们今天正在这样做；我们不要求改变公共经济，而是要求进行选举改革。

[ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l][kəmˈpækt] ; [ðeɪ] [æskt] [fɔːr; fər]
The Roman people wished to return to the social compact ; they asked for
这 罗马 人们 希望 到 返回 到 这 社会的 袖珍的 ; 他们 问 为了
[rɪˈfɔːmz] ,
reforms ,
改革 ,
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
罗马人民希望回归社会契约；他们要求改革，

[ænd; ænd] [dɪˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [rɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːz] , [ænd; ænd][ə; eɪ] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [nuː]
and demanded a revision of the laws , and a creation of new
和 要求 一个 修订 的 这 法律 , 和 一个 创建 的 新的
[ˈmædʒɪstrəsiːz] .
magistracies .
行政长官 .
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
并要求修改法律，设立新的法官职位。

[ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] , [huː] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv] , [əˈpoʊzd] [ˈevri] [ɪnəˈveɪʃ(ə)n] .
The patricians , who had nothing to complain of , opposed every innovation .
这 贵族 , WHO 有 没有什么 到 抱怨 的 , 反对 每一个 创新 .
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
那些生活优渥的贵族们反对一切创新。

[welθ] [ˈɔːlweɪz] [hæz; həz] [bɪn] [kənˈsɜːrvətɪv] .
Wealth always has been conservative .
财富 总是 有 到过 保守的 .
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
财富向来是保守的。

[ˌnevərðəˈles] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˌoʊvərˈkeɪm][ðə; ði] [rɪˈzɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsenət] ; [ðə; ði] [ɪˈlektərəl] [raɪt]
Nevertheless , the people overcame the resistance of the Senate ; the electoral right
尽管如此 , 这 人们 克服 这 反抗 的 这 参议院 ; 这 选举 正确的
[wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ɪkˈstendɪd] ;
was greatly extended ;
曾是 非常 扩展 ;
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
然而，人民克服了参议院的阻力；选举权得到了极大的扩展；

[ðə; ði] [ˈprɪvələdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [plɪˈbiːənz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkriːst] , - - [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər]
the privileges of the plebeians were increased , - - they had their
这 特权 的 这 平民 是 增加 , - - 他们 有 他们的
[reprɪˈzentətɪv] , [ðer; ðər] [ˈtrɪbjʊːnz] ,
representatives , their tribunes ,
代表 , 他们的 看台 ,
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
平民的特权增加了——他们有了自己的代表，自己的保民官，

[ænd; ænd][ðer; ðər] [ˈkɒnsəlz] ; [bʌt; bət] , [nɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðɪːz] [rɪˈfɔːmz] , [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [kʊd; kəd][nɑːt]
and their consuls ; but , notwithstanding these reforms , the republic could not
和 他们的 领事 ; 但 , 虽然 这些 改革 , 这 共和国 可以 不是
[biː; bi] [seɪvd] .
be saved .
是 已保存 .
[ˈrɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɪft] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə]
以及他们的执政官；但是，尽管进行了这些改革，共和国还是没能挽救下来。

[wen] [ɔ:l][pə'litɪk(ə)] [ɪk'spi:di:ənts] [hæd; həd] [bɪn] [ɪg'zɔ:stɪd] , [wen] ['sɪv(ə)] [wɔ:r] [hæd; həd] [drɪ'pli:tɪd]
When all political expedients had been exhausted , when civil war had depleted
什么时候全部 政治的 权宜之计 有 到过 筋疲力尽的 , 什么时候 民用 战争 有 耗尽
[ðə; ði] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,
the population ,
这 人口 ,

当所有政治权宜之计都已用尽, 当内战导致人口锐减时,

[wen] [ðə; ði] ['si:zɜ:z] [hæd; həd] [θrɒn] [ðer; ðər] ['blʌdi] ['mænt(ə)] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kænsər] [wɪt] [wʌz; wəz]
when the Caesars had thrown their bloody mantle over the cancer which was
什么时候 这 凯撒 有 抛掷 他们的 血腥 地幔 超过 这 癌症 哪个 曾是
[kən'su:mɪŋ] [ðə; ði] ['empaɪər] ,
consuming the empire ,
消费 这 帝国 ,

当凯撒们将他们血淋淋的衣袍披在吞噬帝国的毒瘤之上时,

- - [ɪnəz'mʌt] [æz; əz] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['prɑ:pərti] [ɔ:lweɪz] [wʌz; wəz] [rɪ'spektɪd] , [ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] ['faɪər]
- - **inasmuch as accumulated property always was respected , and since the fire**
- - 因此 作为 积累 财产 总是 曾是 受人尊敬 , 和 自从 这 火
['nevər] [stɔ:pt] ,
never stopped ,
绝不 停止 ,

——鉴于积累的财产一直受到尊重, 而且火势从未停止,

[ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [tu:; tə] ['perɪ] [ɪn] [ðə; ði] [flɛɪmz] .
the nation had to perish in the flames .
这 国家 有 到 沦 在 这 火焰 .

这个国家注定要在烈火中毁灭。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑ:mpɹəmaɪz] [wɪt] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌ; əv] [ðə; ði] [rɪt] ,
The imperial power was a compromise which protected the property of the rich ,
这 帝国 力量 曾是 一个 妥协 哪个 受保护 这 财产 的 这 富有的 ,
帝国权力是一种妥协的产物, 它保护了富人的财产。

[ænd; ənd] ['nʌrɪʃt] [ðə; ði] [wɪð; wɪθ] [wi:t] [frʌm; frəm] ['æfrɪkə] [ænd; ənd] ['sɪsɪli] : [ə; eɪ] ['dʌb(ə)]
and nourished the proletaires with wheat from Africa and Sicily : a double
和 营养 这 无产者 和 小麦 从 非洲 和 西西里岛 : 一个 双倍的
[erər] ,
error ,
错误 ,

用来自非洲和西西里的麦子养活无产阶级: 这是双重错误。

[wɪt] [drɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ə'rɪstəkræt] [baɪ] ['pleθərə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑ:mənər] [baɪ] ['fæmɪn] .
which destroyed the aristocrats by plethora and the commoners by famine .
哪个 损毁 这 贵族 经过 过多 和 这 平民 经过 饥荒 .

它使贵族因过度消费而破产, 使平民因饥荒而破产。

[æt; ət] [læst] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] ['ri:əl] [prə'praɪətər] [left] , - - [ðə; ði] ['empərər] , - - [hu:z]
At last there was but one real proprietor left , - - the emperor , - - whose
在 最后的 那里 曾是 但 一 真实的 业主 左边 , - - 这 皇帝 , - - 谁
[drɪ'pendənt] ,
dependent ,
依赖 ,

最后只剩下一个真正的拥有者——皇帝——他的附庸,

['flætərər] , [ˌpærəsart] , [ɔ:r] [sleɪv] , [i:t] ['sɪtɪzn] [brɪ'keɪm] ; [ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [prə'praɪətər] [wʌz; wəz]
flatterer , parasite , or slave , each citizen became ; and when this proprietor was
奉承者 , 寄生虫 , 或者 奴隶 , 每个 公民 成为 ; 和 什么时候 这 业主 曾是
[ru:ɪnd] ,
ruined ,
毁坏 ,

每个公民都沦为谄媚者、寄生虫或奴隶; 而当这位所有者破产后,

[ðoʊz] [hu:] ['gæðərd] [ðə; ði] [krʌmz] [frʌm; frəm] ['ʌndə] [hɪz; ɪz] ['teɪbl] , [ænd; ənd] [læft] [wen] [hi; hi]
those who gathered the crumbs from under his table , and laughed when he
那些 WHO 聚集 这 面包屑 从 在下面 他的 桌子 , 和 笑了 什么时候 他
[krækt] [hɪz; ɪz][dʒoʊks] ,
cracked his jokes ,
裂纹 他的 笑话 ,

那些从他桌子底下捡面包屑，在他讲笑话时开怀大笑的人，

['perɪʃt] ['ɔ:lsʊ].
perished also .
遇难 还 .

他们也遇难了。

[,mɒntes'kju:] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [bɔ'su:ei] [ɪn] ['fæðəmiŋ] [ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv]
Montesquieu succeeded no better than Bossuet in fathoming the causes of
孟德斯鸠 成功了 不 更好的 比 博絮埃 在 探究 这 原因 的
[ðə; ði]['roʊmən] [dɪ'klaɪn] ;
the Roman decline ;
这 罗马 衰退 ;

孟德斯鸠在探究罗马衰落的原因方面，并不比博絮埃做得更好；

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [hæz; həz]['oʊnli] [dɪ'veləpt] [ðə; ði][aɪ'di:əz][ʌv; əv]
indeed , it may be said that the president has only developed the ideas of
的确 , 它 可能 是 说 那 这 总统 有 仅有的 发达 这 想法 的
[ðə; ði] ['bɪʃəp] .
the bishop .
这 主教 .

的确，可以说总统只是发展了主教的思想。

[ɪf] [ðə; ði]['roʊmənz][hæd; həd] [bɪn] [mɔ:r] ['mɑ:dərət] [ɪn][ðer; ðər] ['kɒŋkwests] , [mɔ:r] [dʒʌst][tu:; tə][ðer; ðər]
If the Romans had been more moderate in their conquests , more just to their
如果 这 罗马书 有 到过 更多的 缓和 在 他们的 征服 , 更多的 只是 到 他们的
[ˈælaɪz] ,
allies ,
盟国 ,

如果罗马人在征服过程中更加温和，对盟友更加公正，

[mɔ:r] [hju:'meɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] ; [ɪf] [ðə; ði] ['nəʊblz] [hæd; həd] [bɪn] [les] ['kʌvətəs] , [ðə; ði]
more humane to the vanquished ; if the nobles had been less covetous , the
更多的 人道 到 这 战败者 ; 如果 这 贵族 有 到过 较少的 贪婪的 , 这
[ˈempərəz] [les] ['lɔ:ləs] ,
emperors less lawless ,
皇帝们 较少的 无法无天 ,

对战败者会更人道；如果贵族们少些贪婪，皇帝们少些无法无天，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [les] ['vaɪələnt] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['klæsɪz] [les] [kə'rʌpt] ; [ɪf] . . .
the people less violent , and all classes less corrupt ; if . . .
这 人们 较少的 暴力 , 和 全部 课程 较少的 腐败 ; 如果 . . .

人民暴力程度降低，各阶层腐败程度降低；如果.....

& [si:] . , - - [pər'hæps][ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empaɪər] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'zɜ:rv] ,
& c . , - - perhaps the dignity of the empire might have been preserved ,
& c . , - - 也许 这 尊严 的 这 帝国 可能 有 到过 保存完好 ,

等等，——或许帝国的尊严就能得以维护，

[ænd; ənd] [roʊm] [maɪt] [hæv; həv] [rɪ'teɪnd] [ðə; ði] ['septər] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] !
and Rome might have retained the sceptre of the world !
和 罗马 可能 有 保留 这 权杖 的 这 世界 !

罗马或许就能继续称霸世界了！

[ðæt] [ɪz][ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] [,mɒntes'kju:] .
That is all that can be gathered from the teachings of Montesquieu .
那是全部 那 能 是 聚集 从 这 教义 的 孟德斯鸠 .

这就是从孟德斯鸠的教诲中可以学到的全部内容。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [dʌz] [nɑ:t][laɪ][ðer; ðər] ;
But the truth of history does not lie there ;
但 这 真相 的 历史 做 不是 说谎 那里 ;
但历史的真相并不在于此;

[ðə; ði] ['destinɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n] [sʌtʃ] ['trɪviəl] ['kɔ:zɪz] .
the destinies of the world are not dependent upon such trivial causes .
这 命运 的 这 世界 是 不是 依赖 之上 这样的 琐碎的 原因 .
世界的命运并非取决于这些微不足道的原因。

[ðə; ði] ['pæʃnz] [ʌv; əv][men] , [laɪk][ðə; ði] [kən'tɪndʒənsɪ:z] [ʌv; əv] [taɪm][ænd; ænd][ðə; ði] [və'raɪətɪz] [ʌv; əv]
The passions of men , like the contingencies of time and the varieties of
这 激情 的 男人 , 喜欢 这 应急措施 的 时间 和 这 品种 的
['klaɪmət] ,
climate ,
气候 ,
人的情感, 就像时间的变迁和气候的变化一样,

[sɜ:rv] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['fɔ:rsɪz] [wɪtʃ] [mu:v] [hju:'mænəti][ænd; ænd] [prə'du:s] [ɔ:l][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l]
serve to maintain the forces which move humanity and produce all historical
服务 到 维持 这 力量 哪个 移动 人类 和 生产 全部 历史
[tʃeɪndʒɪz] ;
changes ;
变化 ;
维持推动人类发展和产生一切历史变革的力量;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [du:][nɑ:t][ɪk'spleɪn][ðem; ðəm] .
but they do not explain them .
但 他们 做 不是 解释 他们 .
但他们没有解释这些现象。

[ðə; ði] [greɪn] [ʌv; əv][sænd][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['pæskl] [spi:ks] [wʊd] [hæv; həv] [kɔ:zd] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][wʌn]
The grain of sand of which Pascal speaks would have caused the death of one
这 粮食 的 沙 的 哪个 帕斯卡尔 说话 会 有 导致 这 死亡 的 一
[mæn]['oʊnli] ,
man only ,
男人 仅有的 ,
帕斯卡所说的那粒沙子, 只会导致一个人死亡。

[hæd; həd][nɑ:t]['praɪər]['æk(ə)n] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [deθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pri'kɜ:rsər]
had not prior action ordered the events of which this death was the precursor
有 不是 事先的 行动 订购 这 活动 的 哪个 这 死亡 曾是 这 前体
.
.
.
此前并没有任何行动导致这起死亡事件的发生。

[,mɒntes'kju:] [hæz; həz] [ri:d] [ɪk'stensɪvli] ; [hi:; hi] [noʊz] ['ruʊmən]['hɪstri; 'hɪstəri] ['θɜ:rəli] ,
Montesquieu has read extensively ; he knows Roman history thoroughly ,
孟德斯鸠 有 读 广泛地 ; 他 知道 罗马 历史 彻底 ,
孟德斯鸠博览群书, 对罗马历史了如指掌。

[ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [hu:m] [hi:; hi] [spi:ks] ,
is perfectly well acquainted with the people of whom he speaks ,
是 完美 出色地 熟人 和 这 人们 的 谁 他 说话 ,
他对所谈论的那些人非常了解。

[ænd; ənd] [si:z] [ˈveri] [ˈklɪrli] [waɪ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [ðer; ðər] [ˈraɪvlz] [ænd; ənd]
and sees very clearly why they were able to conquer their rivals and
和 看到 非常 清楚地 为什么 他们 是 有能力的 到 征服 他们的 竞争对手 和
[ˈɡʌvnər] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
govern the world .
治理 这 世界 .

他非常清楚地看到了他们为何能够战胜对手并统治世界。

[waɪl] [ˈri:ɪŋ] [hɪm; ɪm][wi:; wi][ədˈmaɪər][ðə; ði][ˈru:mənz] , [bʌt; bət][wi:; wi][du:][nɑ:t] [laɪk] [ðem; ðəm] ;
While reading him we admire the Romans , but we do not like them ;
尽管 阅读 他 我们 钦佩 这 罗马人 , 但 我们 做 不是 喜欢 他们 ;
阅读他的作品时, 我们钦佩罗马人, 但我们并不喜欢他们;

[wi:; wi] [ˈwɪtnəs] [ðer; ðər] [ˈtraɪəmfz] [wɪˈðəʊt] [ˈplezər] , [ænd; ənd][wi:; wi] [wɑ:tʃ] [ðer; ðər][fɔ:l] [wɪˈðəʊt]
we witness their triumphs without pleasure , and we watch their fall without
我们 证人 他们的 胜利 没有 乐趣 , 和 我们 手表 他们的 落下 没有
[ˈsɑ:rou] .
sorrow .
悲哀 .

我们见证他们的胜利却无喜悦, 我们目睹他们的失败却无悲伤。

[mantɛskwi:əs] [wɜ:rk] , [laɪk] [ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv][ɔ:l] [frɛntʃ] [ˈraɪtɜ:z] , [ɪz] [ˈskɪlfəli] [kəmˈpouzɪd] , - -
Montesquieu's work , like the works of all French writers , is skilfully composed , - -
孟德斯鸠的 工作 , 喜欢 这 作品 的 全部 法语 作家 , 是 巧妙地 由 , - -
[ˈspɪrɪtɪd] ,
spirited ,
精神抖擞 ,

孟德斯鸠的作品, 如同所有法国作家的作品一样, 构思巧妙, 文笔生动。

[ˈwɪti] , [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [waɪz] [ɑ:bzɜːˈveɪʃənz] .
witty , and filled with wise observations .
机智 , 和 已填 和 明智的 观察 .

诙谐幽默, 充满睿智的见解。

[hi:; hi] [pli:zɪz] , [ˈɪntrəsts] , [ɪnˈstrʌkts] , [bʌt; bət] [li:dz] [tu:; tə][ˈlɪt(ə)l] [rɪˈflekʃ(ə)n] ; [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t]
He pleases , interests , instructs , but leads to little reflection ; he does not
他 请 , 兴趣 , 指示 , 但 线索 到 小的 反射 ; 他 做 不是
[ˈkɑ:ŋkər] [baɪ] [depθ] [ʌv; əv] [θɔ:t] ;
conquer by depth of thought ;
征服 经过 深度 的 想法 ;

他令人愉悦, 引人入胜, 发人深省, 但却很少引发思考; 他没有以思想的深度征服人心;

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t][ɪɡˈzɔ:lt][ðə; ði][maɪnd][baɪ] [ˈelɪvɪtɪd] [ˈri:z(ə)n][ɔ:r] [ˈɜ:rnɪst] [ˈfi:lɪŋ] .
he does not exalt the mind by elevated reason or earnest feeling .
他 做 不是 崇高 这 头脑 经过 升高 原因 或者 认真 感觉 .

他既不以高尚的理性, 也不以真挚的情感来提升人的思想境界。

[ɪn] [veɪn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [sɜ:rtʃ] [hɪz; ɪz] [ˈraɪtɪŋz] [fɔ:r; fər] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ænˈtɪkwəti] , [ðə; ði] [ˈkærəktər]
In vain should we search his writings for knowledge of antiquity , the character
在 徒劳 应该 我们 搜索 他的 著作 为了 知识 的 古代 , 这 特点
[ʌv; əv] [ˈprɪmətɪv] [səˈsaɪəti] ,
of primitive society ,
的 原始 社会 ,

我们不应徒劳地从他的著作中寻找有关古代和原始社会特征的知识。

[ɔ:r][ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][həˈroʊɪk] [ˈeɪdʒɪz] ,
or a description of the heroic ages ,
或者 一个 描述 的 这 英勇 年龄 ,
或者对英雄时代的描述,

[hu:z] [ˈmɒrəlz] [ænd; ənd] [ˈpredʒudisiz] [lɪvd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [læst] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .
whose morals and prejudices lived until the last days of the republic .
谁 德 和 偏见 居住地 直到 这 最后的 天 的 这 共和国 .
他们的道德观念和偏见一直延续到共和国的最后日子。

[ˈvi:kʊs] , [ˈpeɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈroʊmənz] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ˈhɔ: rəb(ə)] [treɪts] , [ˌreprɪˈzents] [ðem; ðəm] [æz; əz]
Vico , painting the Romans with their horrible traits , represents them as
维科 , 绘画 这 罗马书 和 他们的 可怕 特征 , 代表 他们 作为
[ɪkˈskju: zəb(ə)] ,
excusable ,
情有可原 ,
维科虽然描绘了罗马人可怕的种种特征，却又将这些特征描绘成可以原谅的。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔ: z] [hi:; hi] [ˈʊʊz] [ðæt] [ɔ: l] [ðer; ðər] [kənˈdʌkt] [wʌz; wəz] [ˈɡʌvənd] [baɪ] [ˈpri: ɪɡˈzɪstɪŋ] [aɪˈdi: əz]
because he shows that all their conduct was governed by preexisting ideas
因为 他 演出 那 全部 他们的 执行 曾是 受统治 经过 已存在的 想法
[ænd; ənd] [ˈkʌstəmz] ,
and customs ,
和 海关 ,
因为他表明，他们的所有行为都受到既有观念和习俗的约束。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ: r; wər] [ɪnˈfɔ: rmd] , [soʊ] [tu:; tə] [spi: k] , [baɪ] [ə; eɪ] [su:ˈpɪriər] [ˈdʒi: niəs] [ʌv; əv] [wɪt]
and that they were informed , so to speak , by a superior genius of which
和 那 他们 是 知情的 , 所以 到 说话 , 经过 一个 优越的 天才 的 哪个
[ðeɪ] [wɜ: r; wər] [ʌnˈkɑ: nʃəs] ;
they were unconscious ;
他们 是 无意识 ;
可以说，他们受到了某种他们自己却浑然不觉的超凡智慧的指引；

[ɪn] [,mɒntesˈkju:] , [ðə; ði] [ˈroʊmən] [əˈtra: səti] [riˈvɔʊlts] , [bʌt; bət] [ɪz] [na: t] [ɪkˈspleɪnd] .
in Montesquieu , the Roman atrocity revolts , but is not explained .
在 孟德斯鸠 , 这 罗马 暴行 叛乱 , 但 是 不是 解释 .
在孟德斯鸠的著作中，罗马人的暴行引发了反抗，但并未加以解释。

[ˈðerfɔ: r] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈraɪtər] , [,mɒntesˈkju:] [brɪŋz] [ˈɡreɪtər] [ˈkredit] [əˈpɑ: n] [frent]
Therefore , as a writer , Montesquieu brings greater credit upon French
所以 , 作为 一个 作家 , 孟德斯鸠 带来 更大的 信用 之上 法语
[ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] ; [æz; əz] [ə; eɪ] [fəˈlɑ: səfər] ,
literature ; as a philosopher ,
文学 ; 作为 一个 哲学家 ,
因此，作为作家，孟德斯鸠为法国文学赢得了更高的声誉；作为哲学家，

[ˈvi:kʊs] [berz] [əˈweɪ] [ðə; ði] [pɑ: m] .
Vico bears away the palm .
维科 熊 离开 这 棕榈 .
维科把棕榈树移开了。

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈprɑ: pɑ: ti] [ɪn] [roʊm] [wʌz; wəz] [ˈnæʃ(ə)nəl] , [na: t] [ˈpraɪvət] .
Originally , property in Rome was national , not private .
起初 , 财产 在 罗马 曾是 国家的 , 不是 私人的 .
最初，罗马的财产是国有的，而不是私有的。

[ˈnu: mə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ: rst] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈprɑ: pɑ: ti] [baɪ] [ˌdɪsˈtrɪbjʊ: tɪŋ] [ðə; ði] [lændz]
Numa was the first to establish individual property by distributing the lands
沼 曾是 这 第一的 到 建立 个人 财产 经过 分发 这 土地
[ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈrɒmjʊləs] .
captured by Romulus .
捕获 经过 罗穆卢斯 .
努马是第一个通过分配罗穆卢斯征服的土地来确立个人财产制的人。

[ˈwʌt] [ˈwʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdividend] [ˈʌv; əv] [ðɪs] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ɪːfektəd, ɪːfektɪd][baɪ][ˈnuːmə] ?
What was the dividend of this distribution effected by Numa ?
什么 曾是 这 股利 的 这 分配 受影响 经过 沼 ？
Numa此次分配的股息是多少？

[ˈwʌt] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] [wɜːr; wər] [ɪmˈpouzɪd] [əˈpɑːn][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ˈwʌt] [ˈpaʊəz] [rɪˈzɜːrvɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stɜːt] ?
What conditions were imposed upon individuals , what powers reserved to the State ?
什么 状况 是 强加 之上 个人 , 什么 权力 预订的 到 这 状态 ？
对个人施加了哪些限制条件？ 国家保留了哪些权力？

[nʌn] [wətˈevər] .
None whatever .
没有任何 任何 ；

什么都没有。

[ɪnɪˈkwɑːləti] [ˈʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] ,
Inequality of fortunes ,
不等式 的 财富 ；

财富不平等

[ˈæbsəluːt] [ˌæbdɪˈkeɪʃn] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] [ˈʌv; əv][ɪts] [raɪt] [ˈʌv; əv] [ˈemɪnənt] [doʊˈmeɪn][ˈoʊvər][ðə; ði]
absolute abdication by the republic of its right of eminent domain over the property of citizens ,
绝对 退位 经过 这 共和国 的 它是 正确的 的 杰出 领域 超过 这 财产 的 公民 ；

共和国彻底放弃其对公民财产的征用权，

- - [sʌtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst] [rɪˈzʌlts] [ˈʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ˈʌv; əv][ˈnuːmə] ,
- - **such were the first results of the division of Numa** ,
- - 这样的 是 这 第一的 结果 的 这 分配 的 沼 ；

这就是努马分裂后的最初结果。

[huː] [ˈdʒʌstli] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði][əˈrɪdʒɪneɪtər][ˈʌv; əv][ˈroʊmən] [ˌrevəˈluːʃənz] .
who justly may be regarded as the originator of Roman revolutions .
WHO 公正地 可能 是 认为 作为 这 鼻祖 的 罗马 革命 ；

他完全可以被视为罗马革命的始作俑者。

[hiː; hi][aɪˈtiː][wʌz; wəz] [huː] [ɪnˈstɪtjuːtɪd] [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ˈʌv; əv][ðə; ði][gɑːd] [ˈtɜːrmɪnəs] , - - [ðə; ði] [ˈgɑːrdɪən]
He it was who instituted the worship of the god Terminus , - - the guardian
他 它 曾是 WHO 已设立 这 崇拜 的 这 上帝 终点站 , - - 这 监护人
[ˈʌv; əv] [ˈpraɪvət] [pəˈzeʃn] ,
of private possession ,
的 私人的 拥有 ；

是他创立了对特米努斯神——私有财产的守护神——的崇拜。

[ænd; ənd][wʌn][ˈʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈeɪnʃənt] [gɒdz] [ˈʌv; əv] [ˈɪtəli] .
and one of the most ancient gods of Italy .
和 一 的 这 最多 古老的 神 的 意大利 ；

也是意大利最古老的神祇之一。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈnuːmə] [huː] [ˈpleɪst] [ˈpraɪpərti] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈprətekʃn] [ˈʌv; əv][ˈdʒuːpɪtər] ; [huː] , [ɪn]
It was Numa who placed property under the protection of Jupiter ; who , in
它 曾是 沼 WHO 放置 财产 在下面 这 保护 的 木星 ； WHO , 在
[ɪmɪˈteɪʃn] [ˈʌv; əv][ðə; ði]
imitation of the Etrurians ,
模仿 的 这 伊特鲁里亚人 ；

是努玛将财产置于朱庇特的庇护之下；他效仿伊特鲁里亚人，

[wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [priːsts] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] - [sə'veɪəz] ; [huː] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ][ˈlɪtərdʒi][fɔːr; fər]
wished to make priests of the land - surveyors ; who invented a liturgy for
希望 到 制作 神父 的 这 土地 - 测量员 ; WHO 发明 一个 礼仪 为了
[kə'dæstrəl] [ɑːpɜː'eɪʃənz] ,
cadastral operations ,
地籍 运营 ,
想把土地测量员变成神父 ; 发明了一种用于地籍作业的礼仪 ,

[ænd; ənd] [ˈserəməniːz] [ʌv; əv] [kəːnsɪ'kreɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɑːrkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbɑʊndrɪz] , - - [huː] , [ɪn]
and ceremonies of consecration for the marking of boundaries , - - who , in
和 仪式 的 祝圣 为了 这 标记 的 边界 , - - WHO , 在
[ɔːrt] ,
short ,
短的 ,
以及用于划定边界的祝圣仪式——简而言之 ,

[meɪd] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] . [[wʌn]] [ɔːl] [ðiːz] [ˈfænsɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [mɔːr]
made a religion of property . [1] All these fancies would have been more
制成 一个 宗教 的 财产 : [1] 全部 这些 幻想 会 有 到过 更多的
[ˌbenɪ'fɪ(ə)l] [ðæn; ðən] [ˈdeɪndʒərəs] ,
beneficial than dangerous ,
有利 比 危险的 ,
将财产视为一种宗教。 [1] 所有这些幻想原本都利大于弊 ,

[ɪf] [ðə; ði][ˈhəʊli] [kɪŋ] [hæd; həd][nɑːt] [fər'gɑːtn] [wʌn] [rɪ'senʃ(ə)l] [θɪŋ] ; [ˈneɪmli] ,
if the holy king had not forgotten one essential thing ; namely ,
如果 这 圣 国王 有 不是 被遗忘的 一 基本的 事物 ; 即 ,
如果这位神圣的国王没有忘记一件至关重要的事情 , 那就是 :
[tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ðæt] [iːtʃ] [ˈsɪtɪzn] [kʊd; kəd] [pə'zes] , [ænd; ənd][ɑːn] [wʌt] [kən'dɪ(ə)nz] [hiː; hi]
to fix the amount that each citizen could possess , and on what conditions he
到 使固定 这 数量 那 每个 公民 可以 具有 , 和 在 什么 状况 他
[kʊd; kəd] [pə'zes] [aɪ 'tiː] .
could possess it .
可以 具有 它 .

规定每个公民可以拥有的财产数量 , 以及他可以拥有财产的条件。
[fɔːr; fər] , [sɪns] [aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [tuː; tə] [kən'tɪnjuəli] [ɪn'kriːs] [baɪ] [ək'seɪʃ(ə)n]
For , since it is the essence of property to continually increase by accession
为了 , 自从 它 是 这 本质 的 财产 到 持续 增加 经过 加入
[ænd; ənd][ˈprɑːfɪt] ,
and profit ,
和 利润 ,
因为财产的本质就是通过不断积累和获利而增长 ,

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] [ˈlendər] [wɪl] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈevri] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ə'plai] [ðɪs]
and since the lender will take advantage of every opportunity to apply this
和 自从 这 贷款机构 将要 拿 优势 的 每一个 机会 到 申请 这
[ˈprɪnsəp(ə)l] [ɪn'herənt] [ɪn] [ˈprɑːpərti] ,
principle inherent in property ,
原则 固有 在 财产 ,
由于贷款人会利用一切机会来运用房地产中固有的这一原则 ,

[aɪ 'tiː] [ˈfɑːləʊz] [ðæt] [ˈprɑːpərtɪz] [tend] ,
it follows that properties tend ,
它 跟随 那 特性 趋向 ,
由此可知 , 属性往往是

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈenədʒi][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [rɪˈspekt] [wɪtʃ] [prəˈtektʃ]
by means of their natural energy and the religious respect which protects
经过 方法 的 他们的 自然的 活力 和 这 宗教 尊重 哪个 保护
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

凭借他们自身的能量和保护他们的宗教信仰，

[tuː; tə][əbˈzɔ:rb] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ænd; ənd] [ˈfʊ:tʃənz] [tuː; tə] [ɪnˈkri:s] [ɔ:r] [dɪˈmɪnɪʃ] [tuː; tə][æn; ən] [ɪnˈdefɪnət]
to absorb each other , and fortunes to increase or diminish to an indefinite
到 吸收 每个 其他 , 和 财富 到 增加 或者 减少 到 一个 不定
[ɪkˈstent] ,
extent ,
程度 ,

相互吸收，财富无限增减。

- - [ə; eɪ] [ˈpra:ses] [wɪtʃ] [ˌnesəˈserəli] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ðə; ði][ˈru:ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:l]
- - **a process which necessarily results in the ruin of the people , and the fall**
- - 一个 过程 哪个 一定 结果 在 这 废墟 的 这 人们 , 和 这 落下
[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] .
of the republic .
的 这 共和国 .

——这一过程必然导致人民的毁灭和共和国的覆灭。

[ˈroʊmən][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔ:] .
Roman history is but the development of this law .
罗马 历史 是 但 这 发展 的 这 法律 .

罗马历史不过是这条法则的发展历程。

[[wʌn]] [ˈsɪmələr][ɔ:r] [əˈnæləgəs] [ˈkʌstəmz] [hæv; həv] [ɪgˈzɪstɪd] [əˈmʌŋ] [ɔ:l] [ˌneɪʃəns] .
[1] Similar or analogous customs have existed among all nations .
[1] 相似的 或者 类似的 海关 有 存在 之中 全部 国家 .

[1] 各国都有类似或相似的习俗。

[kənˈsʌlt] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [wɜ:rkʃ] , " [ˈɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] [frɛntʃ] [lɔ:] , " [baɪ][em] . [ˌmɪʃəˈleɪ] ; [ænd; ənd] "
Consult , among other works , " Origin of French Law , " by M . Michelet ; and " "
咨询 , 之中 其他 作品 , " 起源 的 法语 法律 , " 经过 M . 米歇莱 ; 和 " "
[ænˈtɪkwətiːz] [ʌv; əv][ˈdʒɜ:rmən] [lɔ:] ,
Antiquities of German Law ,
古董 的 德语 法律 ,

另请参阅 Michelet 先生的《法国法律的起源》和《德国法律古籍》等著作。

" [baɪ] [grim]] .
" **by Grimm** .
" 经过 格林 .

格林著。

[ˈskersli] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈtɑ:kwɪn] [bɪn] [ˈbænɪʃt] [frʌm; frəm] [roʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɑ:nərki]
Scarcely had the Tarquins been banished from Rome and the monarchy
几乎 有 这 塔昆 到过 被放逐 从 罗马 和 这 君主制
[əˈbɑ:lɪʃt] ,
abolished ,
废除 ,

塔克文家族刚刚被驱逐出罗马，君主制也被废除，

[wen] [ˈkwɔrəlz] [kəˈmenst] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz] .
when quarrels commenced between the orders .
什么时候 争吵 开始 之间 这 订单 .

当各军种之间开始发生争执时。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [bi:] . [si:] : ,
In the year 494 B . C . ,
在 这 年 - B . C . ,

公元前494年，

[ðə; ði] [sɪ'seɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mənəlti] [tu;; tə][ðə; ði][məʊŋs]['seɪsər][led][tu;; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt]
the secession of the commonalty to the Mons Sacer led to the establishment
这 分裂 的 这 共同性 到 这 蒙斯 圣徒 引领 到 这 建立
[ʌv; əv][ðə; ði]['tribjunɪt; 'tribju,neɪt] .
of the tribunate .
的 这 审裁处 .

公社脱离圣山，导致了保民官制度的建立。

[ʌv; əv] [wʌt] [dɪd][ðə; ði] [plɪ'bi:ənz] [kəm'pleɪn] ?
Of what did the plebeians complain ?
的 什么 做过 这 平民 抱怨 ?

平民百姓抱怨什么？

[ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [pɒr] , [ɪg'zɔ:stɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ðeɪ] [peɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [prəp'raɪətəz]
That they were poor , exhausted by the interest which they paid to the proprietors
那 他们 是 贫穷的 , 筋疲力尽的 经过 这 兴趣 哪个 他们 有薪酬的 到 这 业主
,
,
,

他们很穷，被支付给房东的利息压得喘不过气来。

- - _ - ; _ [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [əd'mɪnɪstəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
- - = **foeneratoribus ; that the republic , administered for the benefit of the**
- - _ - ; _ 那 这 共和国 , 管理 为了 这 益处 的 这
['nəʊblz] , [dɪd] ['nʌθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ;
nobles , did nothing for the people ;
贵族 , 做过 没有什么 为了 这 人们 ;

--_foeneratoribus; _ 共和国为贵族的利益而管理，却没有为人民做任何事；

[ðæt] , [dɪ'lɪvərd] ['oʊvər][tu;; tə][ðə; ði] ['mɜ:rsɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kredɪtəz] , [hu:] [kʊd; kəd] [sel] [ðem; ðəm]
that , delivered over to the mercy of their creditors , who could sell them
那 , 发表 超过 到 这 怜悯 的 他们的 债权人 , WHO 可以 卖 他们
[ænd; ənd][ðer; ðər] [tʃɪldrən] ,
and their children ,
和 他们的 孩子们 ,

他们被迫交由债权人摆布，债权人可以随意出卖他们和他们的孩子。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['ni:ðər] [hɑ:rθ] [nɔ:r] [hoʊm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv]
and having neither hearth nor home , they were refused the means of
和 拥有 两者都不 炉 也不 家 , 他们 是 拒绝 这 方法 的
[səb'sɪstəns] ,
subsistence ,
生存 ,

他们既没有炉灶也没有家，因此被剥夺了生存所需的手段。

[waɪl] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [wʌz; wəz] [kept] [æt; ət][ɪts][haɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] , & [si:] .
while the rate of interest was kept at its highest point , & c .
尽管 这 速度 的 兴趣 曾是 保留 在 它是 最高 观点 , & c .

利率一直保持在最高水平，等等。

[fɔ:r; fər] [faɪv] ['sentʃərɪz] , [ðə; ði][soʊl] ['pɑ:ləsi][ʌv; əv][ðə; ði] ['senət] [wʌz; wəz][tu;; tə] [ɪ'veɪd] [ði:z] [dʒʌst]
For five centuries , the sole policy of the Senate was to evade these just
为了 五 几个世纪 , 这 唯一 政策 的 这 参议院 曾是 到 逃避 这些 只是
[kəm'pleɪnts] ;
complaints ;
投诉 ;

五个世纪以来，参议院的唯一政策就是回避这些合理的抱怨；

[ænd; ənd] , [ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈenərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtribjuːnz] , [ˌnɑːtwɪθˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈeləkwəns]
and , notwithstanding the energy of the tribunes , notwithstanding the eloquence
和 , 虽然 这 活力 的 这 看台 , 虽然 这 口才
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈgræki] ,
of the Gracchi ,
的 这 格拉基 ,

尽管护民官们精力充沛，尽管格拉古兄弟雄辩滔滔，

[ðə; ði][ˈvaɪələns][ʌv; əv][ˈmaɪriːəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtraɪʌmf] [ʌv; əv][ˈsiːzər] , [ðɪs][ˈeksɪkrəb(ə)] [ˈpɑːləsi]
the violence of Marius , and the triumph of Caesar , this execrable policy
这 暴力 的 马里乌斯 , 和 这 胜利 的 凯撒 , 这 可憎的 政策
[səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ˈoʊnli][tuː] [wel] .
succeeded only too well .
成功了 仅有的 也 出色地 .

马略的暴政和凯撒的胜利，都证明了这种可憎的政策取得了过于巨大的成功。

[ðə; ði][ˈsenət][ˈɔːlweɪz][ˈtempəˌraɪzd] ; [ðə; ði][ˈmezərz][prəˈpəʊzd][baɪ][ðə; ði][ˈtribjuːnz][ˈmɑːt] [biː; bi][gʊd]
The Senate always temporized ; the measures proposed by the tribunes might be good
这 参议院 总是 临时性的 ; 这 措施 建议的 经过 这 看台 可能 是 好的
[bʌt; bət][ðeɪ][wɜːr; wər][ɪnˌɑːpərˈtuːn] .
but they were inopportune .
但 他们 是 不合时宜 .

参议院总是拖延时间；保民官提出的措施或许是好的，但时机不对。

[aɪˈtiː][ədˈmɪtɪd][ðæt][ˈsʌmθɪŋ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dʌn] ;
It admitted that something should be done ;
它 承认 那 某物 应该 是 完毕 ;
[əˈkɒntʃɪtɪd] [dʌn] .
它承认应该采取一些措施；

[bʌt; bət][fɜːrst][aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈnesəseri][ðæt][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ʃʊd; ʃəd][rɪˈzuːm][ðə; ði][pərˈfɔːrməns][ʌv; əv]
but first it was necessary that the people should resume the performance of
但 第一的 它 曾是 必要的 那 这 人们 应该 恢复 这 表现 的
[ðer; ðər][ˈduːtiz] ,
their duties ,
他们的 职责 ,

但首先，人民必须恢复履行职责。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈsenət][kʊd; kəd][nɑːt][ˌjiːld][tuː; tə][ˈvaɪələns] , [ænd; ənd][fɔːrs][mʌst; məst][biː; bi]
because the Senate could not yield to violence , and force must be
因为 这 参议院 可以 不是 屈服 到 暴力 , 和 力量 必须 是
[ɪmˈplɔɪd][ˈoʊnli][baɪ][ðə; ði][lɔː] .
employed only by the law .
受雇 仅有的 经过 这 法律 .

因为参议院不能屈服于暴力，而武力只能依法使用。

[ɪf][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] - - [aʊt][ʌv; əv][rɪˈspekt][fɔːr; fər][lɪˈɡæləti] - - [tʊk][ðɪs][ˈbjʊːtɪf(ə)] [ədˈvaɪs] , [ðə; ði]
If the people - - out of respect for legality - - took this beautiful advice , the
如果 这 人们 - - 出去 的 尊重 为了 合法性 - - 采取 这 美丽的 建议 , 这
[ˈsenət][ˈkɒndʒəd][ʌp][ə; eɪ][ˈdɪfɪkəlti] ;
Senate conjured up a difficulty ;
参议院 召唤 向上 一个 困难 ;

如果人民出于对法律的尊重而采纳了这个美好的建议，参议院却制造了一个难题；

[ðə; ði][rɪˈfɔːrm][wʌz; wəz][pəʊˈspəʊnd] , [ænd; ənd][ðæt][wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv][aɪˈtiː] .
the reform was postponed , and that was the end of it .
这 改革 曾是 推迟 , 和 那 曾是 这 结尾 的 它 .
[rɪˈfɔːrm] [pəʊˈspəʊnd] .
改革被推迟了，事情就此结束。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði] [br'keɪm] [tu:] ['presɪŋ] , [aɪ'ti:]
On the contrary , if the demands of the proletaires became too pressing , it
在这相反 , 如果这需求的这无产者成为也紧迫 , 它
[dɪ'klerd] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] [wɔ:r] ,
declared a foreign war ,
声明一个外国的战争 ,
相反, 如果无产阶级的要求过于紧迫, 它就会对外宣战。

[ænd; ənd] ['neɪbəɪŋ] [neɪjəns] [wɜ:r; wər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['lɪbərti] , [tu;; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði]
and neighboring nations were deprived of their liberty , to maintain the
和邻接国家是 被剥夺的 的 他们的 自由 , 到 维持 这
['rɔʊmən][æɪrɪ'stɑ:kɹəsi] .
Roman aristocracy .
罗马 贵族 .
为了维护罗马贵族的统治, 邻近国家被剥夺了自由。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɔɪlz] [ʌv; əv][wɔ:r][wɜ:r; wər]['oʊnli][ə; eɪ][hɔ:lt][fɔ:r; fər][ðə; ði] [plɪ'bi:ənz] [ɪn][ðer; ðər]['ɑ:nwərd]
But the toils of war were only a halt for the plebeians in their onward
但 这 辛勤劳作 的 战争 是 仅有的 一个 停止 为了 这 平民 在 他们的 向前
[mɑ:rtʃ] [tɔ:rdz] ['pɔ:pərɪzəm] .
march towards pauperism .
行进 向 贫困 .
但战争的苦难只是平民百姓走向贫困道路上的一个短暂停顿。

[ðə; ði][ləændz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɒŋkəd] [neɪjəns] [wɜ:r; wər] [ɪ'mɪ:diətli] [ædɪd] [tu;; tə]
The lands confiscated from the conquered nations were immediately added to
这 土地 没收 从 这 征服 国家 是 立即地 额外 到
[ðə; ði][dɔʊ'meɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
the domain of the State ,
这 领域 的 这 状态 ,
从被征服国家没收的土地立即并入国家版图。

[tu;; tə][ðə; ði]['eɪdʒər] ['pʊblɪkəs] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌtʃ] , ['kʌltɪveɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
to the ager publicus ; and , as such , cultivated for the benefit of the
到 这 老年人 公国 ; 和 , 作为 这样的 , 栽培 为了 这 益处 的 这
['treʒəri] ;
treasury ;
财政部 ;
归于公共财政; 因此, 耕种是为了国库的利益;

[ɔ:r] , [æz; əz][wʌz; wəz] [mɔ:r] ['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [keɪs] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][sould][æt; ət] ['ɔ:kʃn] .
or , as was more often the case , they were sold at auction .
或者, 作为 曾是 更多的 经常 这 案件 , 他们 是 卖 在 拍卖 .
或者, 更常见的情况是, 它们被拍卖。

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['græntɪd] [tu;; tə][ðə; ði] , [hu:] , [ʌn'lɑɪk] [ðə; ði] [pæt'ɹɪjnz]
None of them were granted to the proletaires , who , unlike the patricians
没有任何 的 他们 是 的确 到 这 无产者 , WHO , 与此不同 这 贵族
[ænd; ənd] [naɪts] ,
and knights ,
和 骑士 ,
这些权利没有一项授予无产阶级, 与贵族和骑士不同, 无产阶级.....

[wɜ:r; wər][nɑ:t] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['vɪktəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] ['baɪŋ] [ðem; ðəm] .
were not supplied by the victory with the means of buying them .
是 不是 供应 经过 这 胜利 和 这 方法 的 购买 他们 .
胜利并没有给他们提供购买这些东西的资金。

[wɔːr] ['nevər] [ɪn'ɹɪtʃ; en'ɹɪtʃ][ðə; ði]['soʊldʒər] ; [ðə; ði] [ɪk'stensɪv] ['plʌndərɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] ['ɔːlweɪz]
War never enriched the soldier ; the extensive plundering has been done always
战争 绝不 富含 这 士兵 ; 这 广泛的 掠夺 有 到过 完毕 总是
[baɪ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
by the generals .
经过 这 将军们 .

战争从未使士兵致富；大规模的掠夺总是由将军们完成的。

[ðə; ði][vænz][ʌv; əv] ['oʊzə,roʊ] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['twenti] [ˈlðər] , [ɑːr; ər] ['feɪməs] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['ɑːmɪz] ;
The vans of Augereau , and of twenty others , are famous in our armies ;
这 货车 的 奥格罗 , 和 的 二十 其他的 , 是 著名的 在 我们的 军队 ;
奥格罗的车队以及其他二十支车队在我们的军队中都很有名；

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] ['evər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['praɪvət] ['getɪŋ] [rɪtʃ] .
but no one ever heard of a private getting rich .
但 不 一 曾经 听到 的 一个 私人的 获得 富有的 .

但从来没有人听说过私人企业发财的。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['kɑːmən] [ɪn] [roʊm] [ðæn; ðən][tʃɑːrdʒɪz] [ʌv; əv] [ˌpekjʊˈleɪʃən] , [ɪk'stɔːrʃ(ə)n] ,
Nothing was more common in Rome than charges of peculation , extortion ,
没有什么 曾是 更多的 常见的 在 罗马 比 收费 的 普库尔 , 勒索 ,
[ɪm'bez(ə)lmənt] , [ænd; ənd] ['briˈændɪdʒ] ,
embezzlement , and brigandage ,
挪用公款 , 和 强盗行为 ,
在罗马, 最常见的指控莫过于贪污、勒索、挪用公款和抢劫。

['kæərɪd] [ɑːn][ɪn][ðə; ði]['prɑːvənsəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['ɑːmɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈlðər] ['pʌblɪk]
carried on in the provinces at the head of armies , and in other public
携带 在 在 这 省份 在 这 头 的 军队 , 和 在 其他 民众
[kə'pæsɪtɪz] .
capacities .
容量 .
在全省担任军队统帅，以及其他公职。

[ɔːl] [ðiːz] [tʃɑːrdʒɪz] [wɜːr; wər] ['kwaɪətɪd][baɪ] [ɪn'triːg] , ['braɪbəri][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] , [ɔːr] [diː'sɪstəns]
All these charges were quieted by intrigue , bribery of the judges , or desistance
全部 这些 收费 是 安静 经过 阴谋 , 受贿 的 这 法官 , 或者 停止
[ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzər] .
of the accuser .
的 这 原告 .
所有这些指控都因阴谋、贿赂法官或原告撤诉而平息。

[ðə; ði] ['kʌlprɪt] [wʌz; wəz] [əˈlaʊd] ['ɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði][end][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [spɔɪlz] [ɪn] [piːs] ;
The culprit was allowed always in the end to enjoy his spoils in peace ;
这 罪魁祸首 曾是 允许 总是 在 这 结尾 到 享受 他的 战利品 在 和平 ;
罪犯最终总是被允许安然享受他的赃物；

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði] [mɔːr] [rɪ'spektɪd] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðə-z] [kraɪmz] .
his son was only the more respected on account of his father's crimes .
他的 儿子 曾是 仅有的 这 更多的 受人尊敬 在 帐户 的 他的 父亲的 犯罪 .
正因为父亲的罪行，他的儿子反而更加受人尊敬。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [aɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈlðərwaɪz] .
And , in fact , it could not be otherwise .
和 , 在 事实 , 它 可以 不是 是 否则 .

事实上，也只能如此。

[wʌt] [wʊd] [brɪ'kʌm] [ʌv; əv][juː 'es] , [ɪf] ['evri] ['depjʊti] , [pɪr] ,
What would become of us , if every deputy , peer ,
什么 会 变得 的 我们 , 如果 每一个 副 , 同伴 ,
如果每个副手、同僚、

[ɔːr] [ˈpʌblɪk] [ˈfʌŋkʃənəri] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɔːld] [əˈpɑːn][tuː; tə] [ʃʊ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪ(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrtʃən] ！
or public functionary should be called upon to show his title to his fortune ！
或者 民众 官员 应该 是 称为 之上 到 展示 他的 标题 到 他的 财富 ！

或者，应该要求公职人员出示其财产的所有权证明！

" [ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] [ˈæɾəgeɪt] [ðə; ði] [ɪkˈskluːsɪv] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒər] [ˈpʊblɪkəs] ；[ænd; ənd] ，
" **The patricians arrogated the exclusive enjoyment of the ager publicus ； and** ，
" 这 贵族 僭越 这 独家的 享受 的 这 老年人 公国 ； 和 ，
[laɪk][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈsɪnjə] ，
like the feudal seigniors ，
喜欢 这 封建 领主 ，

“贵族们僭越了公共财产的专属享用权；而且，就像封建领主一样，

[ˈgræntɪd] [sʌm; səm] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv][ðər; ðər][lændz][tuː; tə][ðər; ðər] [dɪˈpendənts] ， - - [ə; eɪ] [ˈhoʊlɪ] **granted some portions of their lands to their dependants** ， - - **a wholly**
的确 一些 部分 的 他们的 土地 到 他们的 受抚养人 ； - - 一个 完全
[prɪˈkeriəs] [kənˈseʃ(ə)n] ，
precarious concession ，
岌岌可危 让步 ，

他们将部分土地授予了家属——这是一项完全不负责任的让步。

[ˈrevəkəbl] [æt; ət][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgræntər] ．
revocable at the will of the grantor ．
可撤销的 在 这 将要 的 这 授予人 ．

授予人可随时撤销。

[ðə; ði] [plɪˈbiːənz] ，[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] ，
The plebeians ，on the contrary ，
这 平民 ，在 这 相反 ，

相反，平民百姓

[wɜːr; wər] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈpæstʃər] - [lænd] [left] [tuː; tə][ðəm; ðəm] **were entitled to the enjoyment of only a little pasture - land left to them**
是 标题 到 这 享受 的 仅有的 一个 小的 牧场 - 土地 左边 到 他们

[ɪn] [ˈkɑːmən] ；
in common ；
在 常见的 ；

他们仅有权享用留给他们的那一小块公有牧场：

[æn; ən] [ˈʌtərli] [ʌnˈdʒʌst] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] ，[sɪns] ，[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][aɪˈtiː] ，
an utterly unjust state of things ，since ，in consequence of it ，
一个 完全地 不公正 状态 的 事物 ，自从 ，在 结果 的 它 ，

这是一种极其不公正的状况，因为由此导致：

[tækˈseɪʃn] - - [ˈsensəs] - - [weɪd] [mɔːr] [ˈhevɪli] [əˈpɑːn][ðə; ði] [pʊr] [ðæn; ðən][əˈpɑːn][ðə; ði] [rɪtʃ] ．
taxation - - census = - - weighed more heavily upon the poor than upon the rich ．
税收 - - = 人口普查 - - 称重 更多的 重度 之上 这 贫穷的 比 之上 这 富有的 ．

税收——人口普查——对穷人的负担比对富人的负担更重。

[ðə; ði] [pəˈtrɪʃn] ，[ɪn][fækt] ，
The patrician ，in fact ，
这 贵族 ，在 事实 ，

事实上，这位贵族

[ˈɔːlweɪz] [ɪgˈzemptɪd] [hɪmˈself] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [oʊd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd] **always exempted himself from the tithe which he owed as the price and**
总是 豁免 他自己 从 这 什一奉献 哪个 他 欠款 作为 这 价格 和
[æz; əz][ðə; ði] [əkˈnɑːlɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kənˈseʃ(ə)n] [ʌv; əv][dɔʊˈmeɪn] ；
as the acknowledgment of the concession of domain ；
作为 这 致谢 的 这 让步 的 领域 ；

他总是免除自己作为土地授予的代价和承认而应缴纳的什一税；

[ænd; ənd] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈðər] [hænd] , [peɪd] [noʊ][ˈtæksɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [pəˈzeɪnz] , [ɪf] ,
and , on the other hand , paid no taxes on his POSSESSIONS , if ,
和 , 在 这 其他 手 , 有薪酬的 不 税收 在 他的 财产 , 如果 ,

另一方面，如果他的财产没有缴纳任何税款，

[æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [gʊd] [ˈri:z(ə)n][tu:; tə] [brɪˈli:v] , [ˈoʊnli] [ˈsɪtəznz] - [ˈprɑ:pərti] [wʌz; wəz] [ˈtækst] .
as there is good reason to believe , only citizens ' property was taxed .
作为 那里 是 好的 原因 到 相信 , 仅有的 公民 - 财产 曾是 已征税 .

有充分理由相信，只有公民的财产才会被征税。

" - - [ˌæbuˈleɪ] : [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] .

" - - Laboulaye : History of Property .
" - - 拉布莱 : 历史 的 财产 .

“——拉布莱：财产史。

[ɪn][ˈɔ:rdər] [ˈθɜ:rəli] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [kwʊˈteɪ(ə)n] , [wi:; wi][məst; məst] [noʊ] [ðæt]
In order thoroughly to understand the preceding quotation , we must know that
在 命令 彻底 到 理解 这 前 引述 , 我们 必须 知道 那

[ðə; ði] [ˈeɪstɪts] [ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] - - [ðæt] [ɪz] ,
the estates of CITIZENS - - that is ,
这 庄园 的 公民 - - 那 是 ,

为了彻底理解前面的引文，我们必须知道公民的阶层——也就是说，

[ˈeɪstɪts] [ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [doʊˈmeɪn] , [ˈweðər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði]
estates independent of the public domain , whether they were obtained in the
庄园 独立的 的 这 民众 领域 , 无论 他们 是 获得 在 这

[dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ˈnu:mə] ,
division of Numa ,
分配 的 沼 ,

独立于公共领域的地产，无论这些地产是否是在努马的分割中获得的，

[ɔ:r][hæd; həd] [sɪns] [bɪn] [soʊld][baɪ][ðə; ði] [ˈkwɪstər] - - [wɜ:r; wər] [əˈloʊn] [rɪˈgɑ:rdɪd] [æz; əz] [ˈprɑ:pərti] ;
or had since been sold by the questors - - were alone regarded as PROPERTY ;
或者 有 自从 到过 卖 经过 这 探索者 - - 是 独自的 认为 作为 财产 ;

或者已被委托人出售——仅被视为财产；

[əˈpɑ:n] [ði:z] [ə; eɪ][tæks] , [ɔ:r] _ [sens] _ , [wʌz; wəz] [ɪmˈpoʊzd] .
upon these a tax , or = cense = , was imposed .
之上 这些 一个 税 , 或者 _ 感官 _ , 曾是 强加 .

对这些东西征收税款，或者说“税”。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntrəri] , [ðə; ði] [ˈeɪstɪts] [əbˈteɪnd] [baɪ] [kənˈseɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [doʊˈmeɪn] ,
On the contrary , the estates obtained by concessions of the public domain ,
在 这 相反 , 这 庄园 获得 经过 让步 的 这 民众 领域 ,

相反，通过对公共领域的特许而获得的地产，

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒər] [ˈpʊblɪkəs] ([fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [laɪt] [rent][wʌz; wəz] [peɪd]) , [wɜ:r; wər] [kɔ:ld]
of the ager publicus (for which a light rent was paid) , were called
的 这 老年人 公国 (为了 哪个 一个 光 租 曾是 有薪酬的) , 是 称为
[pəˈzeɪnz] .
POSSESSIONS :
财产 :

公共土地（只需缴纳少量租金）被称为财产。

[ðʌs] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈroʊmənɪz] ,
Thus , among the Romans ,
因此 , 之中 这 罗马书 ,

因此，在罗马人中，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [pəˈzeɪn] [ˈregjuleɪtɪŋ]
there was a RIGHT OF PROPERTY and a RIGHT OF POSSESSION regulating
那里 曾是 一个 正确的 的 财产 和 一个 正确的 的 拥有 调节
[ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [ɛˈstetɪz] .
the administration of all estates .
这 行政 的 全部 庄园 .
财产权和占有权规范着所有地产的管理。

[naʊ] , [wʌt] [dɪd][ðə; ði] [wɪʃ] ?
Now , what did the proletaires wish ?
现在 , 什么 做过 这 无产者 希望 ?
那么, 无产阶级想要什么呢?

[ðæt] [ðə; ði][ʒuːdʒuːs] [pəˈzeɪnɪs] - - [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] [raɪt] [ʌv; əv] [pəˈzeɪn] - - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
That the jus possessionis - - the simple right of possession - - should be
那 这 果汁 占有 - - 这 简单的 正确的 的 拥有 - - 应该 是
[ɪkˈstendɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspens] ,
extended to them at the expense ,
扩展 到 他们 在 这 费用 ,
即, 应以牺牲他们的利益为代价, 将合法占有权——简单的占有权——扩展到他们身上。

[æz; əz][ɪz] [ˈeɪdɪənt] , [nɑːt][ʌv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈpraːpərti] , [bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [doʊˈmeɪn] , - - [ˈægrɪ]
as is evident , not of private property , but of the public domain , - - agri
作为 是 明显 , 不是 的 私人的 财产 , 但 的 这 民众 领域 , - - 农业
[ˈpʊbliˌkaɪ] .
publici .
公众 .
显然, 这不是私有财产, 而是公共领域, --agri publici。

[ðə; ði] , [ɪn] [ɔːrt] , [dɪˈmɑːndɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtenənts] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [wɪtʃ]
The proletaires , in short , demanded that they should be tenants of the land which
这 无产者 , 在 短的 , 要求 那 他们 应该 是 租户 的 这 土地 哪个
[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkɒŋkəd] .
they had conquered .
他们 有 征服 .
简而言之, 无产阶级要求成为他们所征服土地的佃农。

[ðɪs] [dɪˈmænd] , [ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] [ɪn][ðer; ðær] [ˈævərɪs] [ˈnevər] [wʊd] [ækˈsiːd] [tuː; tə] .
This demand , the patricians in their avarice never would accede to .
这 要求 , 这 贵族 在 他们的 贪婪 绝不 会 同意 到 .
贪婪的贵族们绝不会满足这种要求。
[ˈbaɪɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [lənd][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,
Buying as much of this land as they could ,
购买 作为 很多 的 这 土地 作为 他们 可以 ,

他们尽可能多地买下了这片土地,
[ðeɪ] [ˈæftərwərdz] [faʊnd] [miːnz] [ʌv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][rest][æz; əz] [pəˈzeɪnz] .
they afterwards found means of obtaining the rest as POSSESSIONS .
他们 然后 成立 方法 的 获得 这 休息 作为 财产 .
之后, 他们找到了获取其余财产的方法。

[əˈpɑːn] [ðɪs] [lənd] [ðeɪ] [ɪmˈplɔɪd] [ðer; ðær] [sleɪvz] .
Upon this land they employed their slaves .
之上 这 土地 他们 受雇 他们的 奴隶 .
他们在这片土地上雇用了他们的奴隶。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [baɪ] , [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:mpə'tɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] , [nɔ:r]
The people , who could not buy , on account of the competition of the rich , nor
这 人们 , WHO 可以 不是 买 , 在 帐户 的 这 竞赛 的 这 富有的 , 也不
[ˈhaɪə] ,
hire ,
聘请 ,

由于富人的竞争, 那些买不起东西、也雇不起房的人,

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z] - - ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [hændz] - - [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['pra:mɪs] [ə; eɪ] [rent]
because - - cultivating with their own hands - - they could not promise a rent
因为 - - 耕作 和 他们的 自己的 双手 - - 他们 可以 不是 承诺 一个 租
[i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] ['revənu:] [wɪtʃ] [ðə; ði][lənd] [wʊd] [ʃi:lɪd] [wen] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [sleɪvz] ,
equal to the revenue which the land would yield when cultivated by slaves ,
平等的 到 这 收入 哪个 这 土地 会 屈服 什么时候 栽培 经过 奴隶 ,
因为——他们亲手耕种——无法保证租金能达到奴隶耕种土地所能获得的收益。

[wɜ:r; wər] [ˈɔ:lweɪz] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [pə'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] .
were always deprived of possession and property .
是 总是 被剥夺的 的 拥有 和 财产 .

他们一直被剥夺了财产和所有权。

['sɪv(ə)] ['wɔrz] [rɪ'li:vɪd] , [tu:; tə][sʌm; səm] [ɪk'stent] , [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌltɪtu:d] .
Civil wars relieved , to some extent , the sufferings of the multitude .
民用 战争 松了口气 , 到 一些 程度 , 这 苦难 的 这 民众 .

内战在一定程度上缓解了民众的苦难。

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn'roʊld] [ðəm'selvz] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['bænərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [æm'bɪʃəs] ,
" **The people enrolled themselves under the banners of the ambitious** ,
" 这 人们 已注册 他们自己 在下面 这 横幅 的 这 雄心勃勃 ,

“人们纷纷加入到雄心勃勃者的旗帜下,

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [əb'teɪn] [baɪ] [fɔ:rs] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔ:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðem; ðəm] , - - ['prɑ:pərti] .
in order to obtain by force that which the law refused them , - - property .
在 命令 到 获得 经过 力量 那 哪个 这 法律 拒绝 他们 , - - 财产 .

为了用武力获得法律不给他们的东西——财产。

[ə; eɪ] ['kɑ:ləni] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [vɪk'tɔ:riəs] ['li:dʒən] .
A colony was the reward of a victorious legion .
一个 殖民地 曾是 这 报酬 的 一个 胜利者 军团 .

殖民地是凯旋军团的奖赏。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][noʊ] [bɔ:ŋgər] [ðə; ði] ['eɪdʒər] ['pʊblɪkəs] ['oʊnli] ;
But it was no longer the ager publicus only ;
但 它 曾是 不 更长 这 老年人 公国 仅有的 ;

但这不再仅仅是公众人物了;

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] ['ɪtəli] [ðæt] [leɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɜ:rsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['li:dʒənz] .
it was all Italy that lay at the mercy of the legions .
它 曾是 全部 意大利 那 躺 在 这 怜悯 的 这 军团 .

整个意大利都任由罗马军团蹂躏。

[ðə; ði] ['eɪdʒər] ['pʊblɪkəs] [ˈdɪsə'pɪrd] [ˈɔ:lmoʊst] [ɪn'taɪərli] , . . .
The ager publicus disappeared almost entirely , . . .
这 老年人 公国 消失 几乎 完全 , . . .

公共领域几乎完全消失了, ...

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:v(ə)] - - [ə'kju:mjələɪtɪd] ['prɑ:pərti] - - [bɪ'keɪm] [mɔ:r] [pəʊt(ə)nt]
but the cause of the evil - - accumulated property - - became more potent
但 这 原因 的 这 邪恶的 - - 积累 财产 - - 成为 更多的 强效

[ðæn; ðæn] ['evər] .

than ever .
比 曾经 .

但是, 造成这种罪恶的根源——财富积累——却比以往任何时候都更加强大。

" ([læbuˈleɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][Λv; əv] ['prɑ:pərti] .)
" (**Laboulaye** : **History of Property** .)
" (拉布莱 : 历史的财产 :)

(拉布莱：《财产史》)
[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [hu:m] [aɪ][kwɒt] [dʌz] [nɑ:t] [tel] [ju: 'es] [waɪ] [ðɪs] [drɪvɪz(ə)n][Λv; əv] ['terətɔ:ri] [wɪtʃ]
The author whom I quote does not tell us why this division of territory which
这 作者 谁 我 引用 做 不是 告诉 我们 为什么 这 分配 的 领土 哪个
['fa:lʊsd] ['sɪv(ə)] ['wɔrz] [dɪd][nɑ:t] [ə'rest] [ðə; ði] [en'krəʊtʃ(mə)nt] [Λv; əv] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['prɑ:pərti] ;
followed civil wars did not arrest the encroachments of accumulated property ;
随后 民用 战争 做过 不是 逮捕 这 侵占 的 积累 财产 ;
我引用的作者并没有告诉我们，为什么内战后进行的领土划分并没有阻止积累财产的扩张；

[ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] ['i:zəli] [sə'plaɪd] .
the omission is easily supplied .
这 省略 是 容易地 供应 .
省略部分很容易补上。

[lænd][ɪz][nɑ:t][ðə; ði]['oʊnli] ['rekwɪzɪt] [fɔ:r; fər] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ; [ə; eɪ] ['wɜ:rkɪŋ] - [stɑ:k] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] ['nesəsəri] ,
Land is not the only requisite for cultivation ; a working - stock is also necessary ,
土地 是 不是 这 仅有的 必需品 为了 栽培 ; 一个 在职的 - 库存 是 还 必要的 ,
土地并非耕作的唯一必要条件；役畜也是必不可少的。

- - ['ænɪmlz] , [tu:lz] , ['hɑ:nɪsɪz] , [ə; eɪ] [haʊs] , [æn; ən] [æd'væns] , & [sɪ:] . [wer] [dɪd][ðə; ði] ['kɒlənɪsts]
- - **animals , tools , harnesses , a house , an advance , & c . Where did the colonists**
- - 动物 , 工具 , 安全带 , 一个 房子 , 一个 进步 , & c . 在哪里 做过 这 殖民者
,
/
,
——牲畜、工具、马具、房屋、前进的步伐等等。殖民者们去了哪里？

[dɪs'tʃɑ:dʒd] [baɪ][ðə; ði]['dɪktetɪər] [hu:] [rɪ'wɔ:did] [ðem; ðəm] , [əb'teɪn] [ðɪ:z] [θɪŋz] ?
discharged by the dictator who rewarded them , obtain these things ?
出院 经过 这 独裁者 WHO 奖励 他们 , 获得 这些 事物 ?
被独裁者解雇并得到奖赏，获得了这些东西？

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pɜ:rs] [Λv; əv][ðə; ði]['ju:ʒərər] ; [ðæt] [ɪz] , [Λv; əv][ðə; ði] [pət'rɪfɪnz] ,
From the purse of the usurers ; that is , of the patricians ,
从 这 钱包 的 这 高利贷者 ; 那 是 , 的 这 贵族 ,
从放高利贷者的口袋里，也就是贵族的口袋里，

[tu:; tə] [hu:m] [ɔ:l] [ðɪ:z] [lændz] ['faɪnəli] [rɪ'tɜ:rnd] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [Λv; əv][ðə; ði]['ræpɪd] [ɪn'kri:s] [Λv; əv]
to whom all these lands finally returned , in consequence of the rapid increase of
到 谁 全部 这些 土地 最后 返回 , 在 结果 的 这 迅速的 增加 的
['ju:ʒəri] ,
usury ,
高利贷 ,
由于高利贷的迅速增长，所有这些土地最终都回到了那些人手中。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪ:ʒər] [Λv; əv] [ɛ'steɪts] .
and the seizure of estates .
和 这 发作 的 庄园 .
以及没收财产。

['sæləst] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [Λv; əv][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [Λv; əv]['kæti,lain] , [telz] [ju: 'es][Λv; əv] [ðɪs] [fækt] .
Sallust , in his account of the conspiracy of Catiline , tells us of this fact .
萨卢斯特 , 在 他的 帐户 的 这 阴谋 的 卡提林 , 讲述 我们 的 这 事实 .
萨卢斯特在他的《喀提林阴谋》一书中讲述了这一事实。

[ðə; ði] [kən'spiərətəz] [wɜ:r; wər][oʊld][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [ˈsɪlə] , [hu:] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər]
The conspirators were old soldiers of Sylla , who , as a reward for their
这 阴谋者 是 老的 士兵 的 西拉 , who , 作为 一个 报酬 为了 他们的
[ˈsɜ:rvisɪz] ,
services ,
服务 ,

阴谋者是西拉的老兵，他们因服役而获得奖励，

[hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ləndz][ɪn] [sɪs'ælpain] [ɡɔ:l] , [ˈtʌskəni] ,
had received from him lands in Cisalpine Gaul , Tuscany ,
有 已收到 从 他 土地 在 山麓 高卢 , 托斯卡纳 ,
他曾赐予他位于高卢山麓和托斯卡纳的土地，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [pɪ'nɪnsələ] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hæd; həd] [ɪ'læpst] [sɪns]
and other parts of the peninsula Less than twenty years had elapsed since
和 其他 部分 的 这 半岛 较少的 比 二十 年 有 过去 自从
[ði:z] [ˈkɒlənɪsts] ,
these colonists ,
这些 殖民者 ,

以及半岛的其他地区。距离这些殖民者到来还不到二十年，

[fri:] [ʌv; əv] [det] , [hæd; həd] [left][ðə; ði] [ˈsɜ:rvis] [ænd; ənd] [kə'menst] [ˈfɑ:rmɪŋ] ; [ænd; ənd] [ɔ:l'redi]
free of debt , had left the service and commenced farming ; and already
自由的 的 债务 , 有 左边 这 服务 和 开始 农业 ; 和 已经
[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkrɪpld] [baɪ][ˈju:ʒəri] ,
they were crippled by usury ,
他们 是 残疾的 经过 高利贷 ,

他们摆脱了债务，离开了军队，开始务农；然而，他们已经因为高利贷而债台高筑。

[ænd; ənd][ɔ:lmoʊst] [ˈru:ɪnd] .
and almost ruined .
和 几乎 毁坏 .

几乎毁于一旦。

[ðə; ði] [ˈpɑ:vərti] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ɪɡ'zækʃn] [ʌv; əv] [ˈkredɪtɜ:z] [wʌz; wəz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] [kən'spiərəsi]
The poverty caused by the exactions of creditors was the life of this conspiracy
这 贫困 导致 经过 这 提取 的 债权人 曾是 这 生活 的 这 阴谋
[wɪtʃ] [wel] - [naɪ] [ɪn'fleɪmd] [ɔ:l] [ˈɪtəli] ,
which well - nigh inflamed all Italy ,
哪个 出色地 - 夜 发炎的 全部 意大利 ,

债主的勒索造成的贫困是这场阴谋的根源，这场阴谋几乎席卷了整个意大利。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwə:ðiə] [tʃi:f] [ænd; ənd] [ˈfɛrɜ:] [mi:nz] , [ˈpɑ:səbli] [wʊd] [hæv; həv]
and which , with a worthier chief and fairer means , possibly would have
和 哪个 , 和 一个 更值得 首席 和 更公平 方法 , 可能 会 有
[sək'si:dəd, sək'si:dɪd] .
succeeded :
成功了 .

如果有一个更称职的领导人 and 更公平的手段，或许就能成功。

[ɪn] [roʊm] , [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪvərəbl] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'spiərətəz] - - _ [kʊŋktə]
In Rome , the mass of the people were favorable to the conspirators - - = cuncta
在 罗马 , 这 大量的 的 这 人们 是 有利 到 这 阴谋者 - - = 坎塔
[pli:b] - [ɪntʃeptə] - ;
plebes Catilinae incepta probabat ;
平民 - Incepta - ;

在罗马，广大民众都支持阴谋家——_cuncta plebes Catilinae incepta probabat；

_ [ðə; ði][ˈælaɪz][wɜ:r; wər] [ˈwɪri] [ʌv; əv][ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] - [ˈrɒbəri:z] ;
= **the allies were weary of the patricians ' robberies** ;
- 这 盟国 是 厌倦 的 这 贵族 - 抢劫 ;

盟军厌倦了贵族们的劫掠；

[ˈdepjʊtɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][əˈlɑːbrədʒiːz] ([ðə; ði][səˈvɔɪɑːd; ˈsaːwɑːˈjɑː]) [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [roʊm] [tuː; tə]
deputies from the Allobroges (the Savoyards) had come to Rome to
副手们 从 这 同种异体 (这 萨瓦人) 有 来 到 罗马 到
[əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsenət] [ɪn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈfeləʊ - [ˈsɪtəznz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [det] ;
appeal to the Senate in behalf of their fellow - citizens involved in debt ;
上诉 到 这 参议院 在 代表的 他们的 同伴 - 公民 涉及 在 债务 ;
来自阿洛布罗吉人（萨伏依人）的代表来到罗马，向元老院申诉，请求帮助那些身陷债务的同胞；

[ɪn] [ɔːrt] , [ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [əˈgenst] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [prəpˈraɪətəz] [wʌz; wəz][juːnɪˈvɜːrs(ə)]] .
in short , the complaint against the large proprietors was universal .
在 短的 , 这 抱怨 反对 这 大的 业主 曾是 普遍的 .

总之，针对大业主们的抱怨是普遍存在的。

" [wiː; wi][kɔːl] [men][ænd; ənd][ɡɒdz] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] , " [sed] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ˈkætiˌlaɪn] ,
" **We call men and gods to witness , " said the soldiers of Catiline ,**
" 我们 称呼 男人 和 神 到 证人 , " 说 这 士兵 的 卡提林 ,
“我们呼唤世人和神明来作证，”喀提林的士兵们说道。

[huː] [wɜːr; wər][ˈroʊmən] [ˈsɪtəznz] [wɪð; wɪθ][nɑːt][ə; eɪ] [sleɪv] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] ,
who were Roman citizens with not a slave among them ,
WHO 是 罗马 公民 和 不是 一个 奴隶 之中 他们 ,
他们都是罗马公民，其中没有一个奴隶。

" [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ˈteɪkən][ɑːrmz] [ˈniːðər] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [nɔːr][tuː; tə] [əˈtæk] [ˈeni] [wʌn] ,
" **that we have taken arms neither against the country , nor to attack any one ,**
" 那 我们 有 已采取 武器 两者都不 反对 这 国家 , 也不 到 攻击 任何 一 ,
“我们拿起武器既没有反抗国家，也没有攻击任何人，

[bʌt; bət][ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈlɪbətɪz] .
but in defence of our lives and liberties .
但 在 防御 的 我们的 生活 和 自由 .
但是为了捍卫我们的生命和自由。

[ˈretʃɪd] , [pʊr] , [moʊst][ʌv; əv][juː ˈes] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [ˈkʌntri] , [ɔːl][ʌv; əv][juː ˈes][ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ənd]
Wretched , poor , most of us deprived of country , all of us of fame and
可怜 , 贫穷的 , 最多 的 我们 被剥夺的 的 国家 , 全部 的 我们 的 名声 和
[ˈfɔːrtʃən] ,
fortune ,
财富 ,
我们悲惨、贫穷，大多数人失去了祖国，我们所有人没有名利，

[baɪ][ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ˈkruːəlti] [ʌv; əv] [juːˌzərər] , [wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [raɪts] , [noʊ] [ˈpraːpərti] , [noʊ]
by the violence and cruelty of usurers , we have no rights , no property , no
经过 这 暴力 和 残酷 的 高利贷者 , 我们 有 不 权利 , 不 财产 , 不
[ˈlɪbərti] . " [[wʌn]]
liberty . " [1]
自由 . " [1]

由于高利贷者的暴力和残忍，我们失去了所有权利、财产和自由。 [1]

{ [noʊt] : [ˈfʊtnoʊt] [niːdz] [spel] - [tʃekt] } [[wʌn]] _ [ˈdiːz] - [tesˈteɪmər] ,
{ **NOTE : footnote needs spell - checked** } [**1**] = **Dees hominesque testamur ,**
{ 笔记 : 脚注 需求 拼写 - 已检查 } [1] _ 迪斯 - 遗嘱 ,
{注意：脚注需要进行拼写检查} [1] _Dees hominesque testamur,

[ɛn,ʊsˈɛs][ˈɑːrmə][ˈniːkweɪ][ˈkɑːntrə][peɪtriːəm] - [ˈniːkweɪ][kwʊʊ] [pəˈrɪkjələm] [ˈɑːliːz] - ,
nos arma neque contra patriam cepisse neque quo periculum aliis faceremus ,
不 武器 内克 相反 帕特里亚姆 - 内克 如此 围 外甥 - ,
nos Arma neque contra patriam cepisse neque quo periculum aliisfaceremus,

[ˌɛs,ɪˈdiː][ˈjuːtiːˈaɪ][ˈkɔːrpərə] [ˈnɔːstrə] [ˈe,bi][inˈdʒjəriə][ˈtuːtə] , [ˌkju ju ˈaɪ] , , ,
sed uti corpora nostra ab injuria tuta forent , qui miseri , egentes , violentia
sed 尿素 语料库 我们的 ab 损伤 图塔 - , qui - , - , -
[ˌætˈkwiː] - ,
atque crudelitate foeneraterum ,
atque - ,
sed uti corpora nostra ab injuria tuta forent, qui Miseri, egentes, 暴力行为,

- [ˈpeɪtriː] , [ˌɛs,ɪˈdiː] - [ˌætˈkwiː] - - [ˈsuːmɔs] ; [ˈniːkwei] - [ˈnɑːstrəm]
plerique patriae , sed omncsfarna atque fortunis expertes sumus ; neque cuiquam nostrum
- 祖国 , sed - atque - - 萨姆斯 ; 内克 - 秘方
- , [mɔːr] - ,
licuit , more majorum ,
- , 更多的 - ,
Plerique patriae、 sed omncsfarna atque fortunis Expertes sumus； neque cuiquam nostrum licuit, 更多
majorum,

[ˈliːdʒ][ˈjuːtiːˈaɪ] , [ˈniːkwei] , - [pɑːtriːˈmoʊniː,oo] , - [ˈkɔːrpəs] [ˈhæbɪriː] . _ - - - : [ˈbeləm]
lege uti , neque , amisso patrimonio , libferum corpus habere : _ - - Sallus : Bellum
法律 尿素 , 内克 , - 遗产 , - 语料库 哈贝雷 : _ - - - : 战争
- .
Catilinarium .
- .
Lege Uti, neque, amisso patrimonio, libferum corpus habere.--Sallus: Bellum Catilinarium。

[ðə; ði][bæd][ˌrepjuːteɪ(ə)n][ˈʌv; əv][ˈkætiˌlaɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈtroʊʃəs] [dɪˈzaɪnz] , [ðə; ði] [ɪmˈpruːdn̩s] [ˈʌv; əv]
The bad reputation of Catiline , and his atrocious designs , the imprudence of
这 坏的 名声 的 卡提林 , 和 他的 极其恶劣 设计 , 这 轻率 的
[hɪz; ɪz] [əˈkɒmplɪsɪz] ,
his accomplices ,
他的 同谋 ,
喀提林的恶名、他骇人听闻的阴谋以及他同伙的轻率行为,

[ðə; ði] [ˈtriːz(ə)n] [ˈʌv; əv] [ˈsevrəl] , [ðə; ði][ˈstrætədʒi][ˈʌv; əv][ˈsɪsərəu] , [ðə; ði][ˈæŋɡri] [ˈaʊtˌbɜːsts] [ˈʌv; əv][ˈkeɪtəʊ] ,
the treason of several , the strategy of Cicero , the angry outbursts of Cato ,
这 叛国罪 的 一些 , 这 战略 的 西塞罗 , 这 生气的 爆发 的 卡托 ,
数人的叛国行为、西塞罗的策略、卡托的愤怒爆发,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈterər] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈsenət] , [ˈbæfəld] [ðɪs] [ˈentərpraɪz] , [wɪtʃ] ,
and the terror of the Senate , baffled this enterprise , which ,
和 这 恐怖 的 这 参议院 , 困惑 这 企业 , 哪个 ,
参议院的威慑, 使这项计划陷入困境,

[ɪn] [ˈfəːnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈprezɪdənt] [fɔːr; fər] [ˌɛksprɪˈdɪʃnz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [rɪtʃ] , [wʊd] [pərˈhæps][hæv; həv]
in furnishing a precedent for expeditions against the rich , would perhaps have
在 家具 一个 先例 为了 探险 反对 这 富有的 , 会 也许 有
[seɪvd] [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] ,
saved the republic ,
已保存 这 共和国 ,
如果能为日后打击富人的远征树立先例, 或许就能挽救共和国。

[ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [pɪːs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .
and given peace to the world .
和 给定 和平 到 这 世界 .
并为世界带来了和平。

[bʌt; bət] [roʊm] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'veɪd] [hɜ:r; hər] ['destəni]; [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ˌɛksprɪ'eʃən] [hæd; həd]
But Rome could not evade her destiny; the end of her expiations had
但 罗马 可以 不是 逃避 她 命运 ; 这 结尾 的 她 赎罪 有
[nɑ:t] [kʌm] .
not come .
不是 来 ;

但罗马无法逃脱她的命运；她的赎罪还没有结束。

[ə; eɪ][ˈnei](ə)n] [ˈnevər] [wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə] [æn'tɪsɪpeɪt] [ɪts] [ˈpʌnɪʃmənt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ænd; ənd]
A nation never was known to anticipate its punishment by a sudden and
一个 国家 绝不 曾是 已知 到 预料 它是 惩罚 经过 一个 突然 和
[ˌʌnɪk'spektɪd] [kən'vɜ:rʒ(ə)n] .
unexpected conversion .
意外 转换 .
一个 国家 从未 预料 到自己 会 因 突如其来 的、 意想 不到 的 转变 而 受到 惩罚。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
现在 ,

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [kən'tɪnju:d] [kraɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)] ['sɪti] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ə'təʊnd] [fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði]
the long - continued crimes of the Eternal City could not be atoned for by the
这 长的 - 持续 犯罪 的 这 永恒 城市 可以 不是 是 赎罪 为了 经过 这
['mæsəkər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [pət'ɹɪnʒ] .
massacre of a few hundred patricians .
屠杀 的 一个 很少 百 贵族 .
屠杀几百名贵族并不能赎清永恒之城罗马长期以来犯下的罪行。

['kæti,lain] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [dɪ'vaɪn] ['vendʒəns] ; ['ðerfɔ:r] [hɪz; ɪz] [kən'spɪrəsi] [feɪld] .
Catiline came to stay divine vengeance; therefore his conspiracy failed .
卡提林 来了 到 停留 神圣的 复仇 ; 所以 他的 阴谋 失败的 .
喀提林前来是为了伸张神圣的复仇；因此他的阴谋失败了。

[ðə; ði] [ɪn'kroʊtʃmənt] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [prəp'raɪətəz] [ə'pɑ:n] [smɔ:l] [prəp'raɪətəz] , [baɪ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ˈju:ʒəri] ,
The encroachment of large proprietors upon small proprietors , by the aid of usury ,
这 侵犯 的 大的 业主 之上 小的 业主 , 经过 这 援助 的 高利贷 ,
大业主利用高利贷侵蚀小业主的利益，

[fɑ:rm] - [rent] , [ænd; ənd][ˈpra:fɪts][ʌv; əv][ɔ:l] ['sɔ:rtz] , [wʌz; wəz] ['kɑ:mən] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈempaɪər] .
farm - rent , and profits of all sorts , was common throughout the empire .
农场 - 租 , 和 利润 的 全部 排序 , 曾是 常见的 自始至终 这 帝国 .
农场租金和各种利润在整个帝国都很普遍。

[ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nɪst] ['sɪtəznz] [ɪn'vestɪd] [ðer; ðər] [ˈmʌni] [æt; ət] [haɪ] [reɪts] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] . [[wʌn]]
The most honest citizens invested their money at high rates of interest . [1]
这 最多 诚实的 公民 投资 他们的 钱 在 高的 利率 的 兴趣 . [1]
[ˈkertoʊ] ,
Cato ,
卡托 ,
最诚实的公民将他们的钱投资于高利率。 [1] 卡托，

[ˈsɪsərəʊ] , [ˈbru:təs] , [ɔ:l][ðə; ði] ['stoʊɪks] [soʊ][ˈnoʊtɪd][fɔ:r; fər][ðer; ðər][fru:'gæləti] , _ [ˈvɪraɪ][ˈfru:dʒi:] _ , - -
Cicero , Brutus , all the stoics so noted for their frugality , = viri frugi = , - -
西塞罗 , 布鲁图斯 , 全部 这 斯多葛学派 所以 著名的 为了 他们的 节俭 , _ 病毒 弗鲁吉 _ , - -
[ˈsenəkə] ,
Seneca ,
塞内卡 ,
西塞罗、布鲁图斯，所有因节俭而闻名的斯多葛派，_viri frugi_，——塞内卡，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtʃu:] , - - ['li:vɪd] [ɪˈnɔ:rməs] [ˈtæksɪz][ɪn][ðə; ði][ˈpra:vənsəz] , [ˈʌndər][ðə; ði] [neɪm]
the teacher of virtue , - - levied enormous taxes in the provinces , under the name
这 老师 的 美德 , - - 征收 巨大的 税收 在 这 省份 , 在下面 这 姓名
[ʌv; əv][ˈju:ʒəri] ;
of usury ;
的 高利贷 ;

这位美德的导师，以高利贷的名义在各省征收巨额税款；

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] , [ðæt] [ðə; ði][ləst] [dɪˈfendəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [ðə; ði]
and it is something remarkable , that the last defenders of the republic , the
和 它 是 某物 卓越 , 那 这 最后的 后卫 的 这 共和国 , 这
[praʊd] - ,
proud Pompeys ,
自豪的 - ,

而这的确是一件非同寻常的事情，共和国最后的捍卫者，骄傲的庞培家族，

[wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ju:ˈʒʊriəs] [əˈrɪstəkræt] , [ænd; ənd] [əˈpresəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] .
were all usurious aristocrats , and oppressors of the poor .
是 全部 高利贷 贵族 , 和 压迫者 的 这 贫穷的 .

他们都是放高利贷的贵族，是穷人的压迫者。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [fɑ:ˈseiləs] , [ˈhævɪŋ] [kɪld] [men][ˈoʊnli] , [wɪˈðəʊt] [ˈtʌtʃɪŋ] [ɪnstrɪˈtuʃənz] ,
But the battle of Pharsalus , having killed men only , without touching institutions ,
但 这 战斗 的 法萨鲁斯 , 拥有 被杀 男人 仅有的 , 没有 接触 机构 ,
但法萨卢斯战役只造成了人员伤亡，并未波及任何制度，

[ðə; ði] [eŋˈkrəʊtʃm(ə)nt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ][dooʊˈmeɪnz] [brˈkeɪm] [ˈevri] [deɪ] [mɔ:ɹ] [ˈæktɪv] .
the encroachments of the large domains became every day more active .
这 侵占 的 这 大的 域名 成为 每一个 天 更多的 积极的 .

大型企业的侵占行为日益猖獗。

[ˈevər] [sɪns] [ðə; ði][bɜ:ɹθ][ʌv; əv] [ˌkrɪstɪˈænəti] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðəz] [hæv; həv] [əˈpəʊzd] [ðɪs] [ɪnˈveɪʒ(ə)n][wɪð; wɪθ]
Ever since the birth of Christianity , the Fathers have opposed this invasion with
曾经 自从 这 出生 的 基督教 , 这 父亲们 有 反对 这 入侵 和
[ɔ:l][ðer; ðər] [maɪt] .
all their might .
全部 他们的 可能 .

自基督教诞生以来，教父们就竭尽全力地反对这种入侵。

[ðer; ðər] [ˈraɪtɪŋz] [ɑ:ɹ; əɹ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbɜ:ɹnɪŋ] [kɜ:ɹs] [əˈpɑ:n] [ðɪs] [kraɪm] [ʌv; əv][ˈju:ʒəri] ,
Their writings are filled with burning curses upon this crime of usury ,
他们的 著作 是 已填 和 燃烧 诅咒 之上 这 犯罪 的 高利贷 ,
他们的文字充满了对高利贷这种罪行的强烈谴责。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈkrɪstjənz] [ɑ:ɹ; əɹ][nɑ:t] [ˈɔ:lweɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
of which Christians are not always innocent .
的 哪个 基督徒 是 不是 总是 清白的 .

但基督徒并非总是无辜的。

[[wʌn]] [ˈfɪftɪ] , [ˈsɪkstɪ] , [ænd; ənd] [ˈeɪtɪ] [pər] [sent] . - - [kɔ:ɹs] [ʌv; əv][em] . [ˈblæŋkwi:] .
[1] Fifty , sixty , and eighty per cent . - - Course of M . Blanqui .
[1] 五十 , 六十 , 和 八十 每 中心 : - - 课程 的 M : 布兰基 :

[1] 百分之五十、百分之六十和百分之八十。——M. Blanqui 的课程。

[es ˈti:] . [ˈsɪpriən] [kəmˈpleɪnz] [ʌv; əv][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] , [hu:] , [əbˈzɔ:ɹbd] [ɪn]
St . Cyprian complains of certain bishops of his time , who , absorbed in
英石 : 塞浦路斯 抱怨 的 肯定 主教们 的 他的 时间 , WHO , 吸收 在
[dɪsˈɡreɪsfl] [stɑ:k] - [ˈdʒɑ:bɪŋ] [ɑ:pəˈeɪʃənz] ,
disgraceful stock - jobbing operations ,
可耻 库存 - 兼职 运营 ,

圣西普里安抱怨他那个时代的某些主教，他们沉迷于可耻的股票投机活动，

[əˈbændənd] [ðer; ðər] [tʃɜ:rtʃɪz] , [ænd; ənd] [went] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈprɑ:vənsəz] [əˈprəʊpriət] [lændz][baɪ]
abandoned their churches , and went about the provinces appropriating lands by
弃 他们的 教堂 , 和 去 关于 这 省份 挪用 土地 经过
[ˈɑ:rtɪfɪs] [ænd; ənd] [frɔ:d] ,
artifice and fraud ,
技巧 和 欺诈罪 ,
他们抛弃了教堂, 到处用诡计和欺诈手段侵占土地。

[waɪ] [ˈlendɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈpaɪlɪŋ] [ʌp] [ˈɪntrəsts] [əˈpɑ:n] [ˈɪntrəsts] . [[wʌn]] [waɪ] ,
while lending money and piling up interests upon interests . [1] Why ,
尽管 贷款 钱 和 桩 向上 兴趣 之上 兴趣 : [1] 为什么 ,
同时放贷并累积利息。 [1] 为什么 ,

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpæ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ə,kju:mjəˈleɪʃn] , [dɪd][nɑ:t][ðə; ði] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]
in the midst of this passion for accumulation , did not the possession of the
在 这 中间 的 这 热情 为了 积累 , 做过 不是 这 拥有 的 这
[ˈpʌblɪk] [lænd] ,
public land ,
民众 土地 ,
在这种对财富积累的狂热之中, 人们并没有意识到对公共土地的占有。

[laɪk] [ˈpraɪvət] [ˈprɑ:pərtɪ] , [bɪˈklʌm] [ˈkɑ:nsntreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [hændz] ?
like private property , become concentrated in a few hands ?
喜欢 私人的 财产 , 变得 集中 在 一个 很少 双手 ?
就像私有财产一样, 会不会集中在少数人手中?

{ [noʊt] : [ˈfʊtnoʊt] [ni:dz] [spel] - [tʃekt] } [[wʌn]] _ [ɪˈpɪskə,pai] - , [kwɒz] [et] -
{ NOTE : footnote needs spell - checked } [1] = Episcopi plurimi , quos et hortamento
{ 笔记 : 脚注 需求 拼写 - 已检查 } [1] _ 主教 - , quos 等 -
[es] [ɑ:pɔ:rˈtet] [ki:tɜ:ɪs] [et][ɪgzɛmpləʊ] ,
esse oportet caeteris et exemplo ,
esse oportet caeteris 等 例如 ,
{注意: 脚注需要进行拼写检查} [1] _Episcopi plurimi, quos et hortamento esse oportet caeteris et exemplo,

[dɪˈvaɪnə] - , [rɪˈrʌm] - [ˈfi:əri] , [dɪrəˈlɪktə] [kəˈθi:drə] ,
divina prouratione contempta , procuratores rerum saeularium fieri , derelicta cathedra ,
迪维娜 - 物 - 菲耶里 , 遗弃物 主教座 ,
[pli:b] - , [pər] - [ˌprɑ:ˈvɪnfɪ,ɑ:s] - ,
plebe leserta , per alienas provincias oberrantes ,
平民 - , 每 - 省 - ,
divina prouratione contempta, procuratores rerum saeularium fieri, derelicta cathedra, plebe leserta, per Alias
provincias oberrantes,

- , [eɪˈju:] - , [ˈpɑ:ri] , [ɪn] [iˈkli:ziə] -
negotiationis quaestuosae nundinas au uucu - , pari , esurientibus in ecclesia fratribus
- au - , 巴黎 , 在 教会 -
[ˈhæbɪri:] [ɑ:ˈdʒentəm] - [ˈvɛl] ,
habere argentum largitur velle ,
哈贝雷 银 - 维尔 ,
negotiationis quaestuosae nundinas au uucu-, pari, esurientibus in ecclesia fratribus habere argentum largitur
velle,

[fʌndəʊz] - . [sɪs] - [reɪpərəɪ] , - [ˈfi:nəs] - . _ - - [ˈsɪpɪriən] : [di:]
fundos insidi . sis fraudibus rapere , usuris multiplicantibus faenus augere . = - - Cyprian : De
基金 - . 妹妹 - 强奸犯 , - 费努斯 - . _ - - 塞浦路斯 : 德
[læpsɪs] .
Lapsis .
拉普西斯 .
fundos insidi.sisfrausibusrapere, usurismultiplicantibusfaenusaugere.--Cyprian: De Lapsis。

{ [noʊt] : [wʌt] [dʌz] [[tu:'tu:]] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə] ?
{ **NOTE : what does [2] refer to ?**
{ 笔记 : 什么 做 [2] 参考 到 ?

{注：[2]指的是什么？

[ðɪs] [ɪz][æt; ət] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][pi: 'dʒi:] - [ɪn] [em 'es] } [[tu:'tu:]]
This is at bottom of pg 341 in MS } **[2]**
这 是 在 底部 的 页 - 在 多发性硬化症 } [2]
这是 MS 第 341 页底部的内容][2]

[ɪn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] , [es 'ti:] . ['sɪpriən] [ə'lu:dz] [tu:; tə] ['lendiŋ] [ɑ:n][mɔrgədʒəz, 'mɔrgɪdʒɪz][ænd; ənd][tu:; tə]
In this passage , St . Cyprian alludes to lending on mortgages and to
在 这 通道 , 英石 : 塞浦路斯 暗示 到 贷款 在 抵押贷款 和 到
[ˈkɑ:mpaʊnd] [ɪntrəst] .
compound interest .
化合物 兴趣 .

在这段文字中，圣西普里安提到了抵押贷款和复利。

[baɪ] [ɔ:] , [ðə; ði][dou'meɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [wʌz; wəz][ɪn'eɪliənəb(ə)] , [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [pə'zeɪn]
By law , the domain of the State was inalienable , and consequently possession
经过 法律 , 这 领域 的 这 状态 曾是 不可剥夺的 , 和 最后 拥有
[wʌz; wəz] [ɔ:lweɪz] ['revəkəbl] ;
was always revocable ;
曾是 总是 可撤销的 ;

根据法律，国家领土不可转让，因此占有总是可以撤销的；

[bʌt; bət][ðə; ði]['i:dɪkt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:tə] [kən'tɪnju:d] [aɪ 'ti:] [ɪn'defɪnətli] ,
but the edict of the praetor continued it indefinitely ,
但 这 法令 的 这 执政官 持续 它 无限期 ,

但裁判官的法令无限期地延长了这一期限。

[soʊ] [ðæt] ['fainəli] [ðə; ði] [pə'zeɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pət'ri]nz] [wɜ:r; wər] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['æbsəlu:t]
so that finally the possessions of the patricians were transformed into absolute
所以 那 最后 这 财产 的 这 贵族 是 转变 进入 绝对
[ˈpra:pərti] ,
property ,
财产 ,

最终，贵族的财产转化为绝对所有权。

[ðoʊ] [ðə; ði] [neɪm] , [pə'zeɪnz] , [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
though the name , possessions , was still applied to them .
尽管 这 姓名 , 财产 , 曾是 仍然 应用 到 他们 .

虽然“财产”这个名称仍然适用于它们。

[ðɪs] [kən'vɜ:rʒ(ə)n] , ['ɪnstɪgeɪtɪd] [baɪ][senə'tɔ:riəl] ['ævərɪs] ; [oʊd] [ɪts] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [tu:; tə][ðə; ði][moʊst]
This conversion , instigated by senatorial avarice ; owed its accomplishment to the most
这 转换 , 煽动 经过 参议员 贪婪 ; 欠款 它是 成就 到 这 最多
[dɪ'plɔ:rəbl] [ænd; ənd] [ɪndɪ'skri:t] ['pɑ:ləsi] .
deplorable and indiscreet policy .
可悲的 和 轻率 政策 .

这次转变是由参议员的贪婪所引发的；它的实现要归功于最可悲、最轻率的政策。

[ɪf] , [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][taɪ'bi:riəs] ['grækəs] ,
If , in the time of Tiberius Gracchus ,
如果 , 在 这 时间 的 提比略 格拉古 ,

如果，在提比略·格拉古时代，

[hu:] [wɪft] [tuː; tə] ['lɪmɪt] [iːtʃ] ['sɪtəzənz] [pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪdʒər] ['pʊblɪkəs] [tuː; tə] [faɪv] ['hʌndrəd]
who wished to limit each citizen's possession of the ager publicus to five hundred
WHO 希望 到 限制 每个 公民的 拥有 的 这 老年人 公国 到 五 百
['eɪkəs] ,
acres ,
英亩 ;

他们希望将每个公民拥有的公共土地限制在五百英亩以内。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [pə'zeɪn] [hæd; həd] [bɪn] [fɪkst] [æt; ət][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] ['fæməli]
the amount of this possession had been fixed at as much as one family
这 数量 的 这 拥有 有 到过 固定的 在 作为 很多 作为 一 家庭
[kʊd; kəd] ['kʌltɪveɪt] ,
could cultivate ,
可以 培育 ;

这部分财产的数量被固定为一个家庭能够耕种的量。

[ænd; ænd] ['græntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪk'spres] [kən'dɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zesər] [ʊd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] [aɪ 'tiː] [hɪm'self]
and granted on the express condition that the possessor should cultivate it himself
和 的确 在 这 表达 状况 那 这 拥有者 应该 培育 它 他自己
,
;
,

并明确规定持有者必须亲自耕种。

[ænd; ænd] [ʊd; ʃəd] [liːs] [aɪ 'tiː][tuː; tə][noʊ][wʌn] , [ðə; ði] ['empaɪər] ['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['desələtɪd]
and should lease it to no one , the empire never would have been desolated
和 应该 租 它 到 不 一 , 这 帝国 绝不 会 有 到过 荒凉的
[baɪ][laːrdʒ] [ɛ'steɪts] ;
by large estates ;
经过 大的 庄园 ;

如果帝国不将土地租给任何人，帝国就不会因为大片土地而变得荒凉；

[ænd; ænd] [pə'zeɪn] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] ['prɑːpərti] , [wʊd] [hæv; həv] [əb'zɔːrbd] [aɪ 'tiː] .
and possession , instead of increasing property , would have absorbed it .
和 拥有 , 反而 的 增加 财产 , 会 有 吸收 它 .

而且占有行为不会增加财产，反而会消耗财产。

[ɑːn] [wʌt] , [ðen] , [dɪ'pendɪd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ænd; ænd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] [ɪn]
On what , then , depended the establishment and maintenance of equality in
在 什么 , 然后 , 取决于 这 建立 和 维护 的 平等 在
[kən'dɪ(ə)nz] [ænd; ænd] ['fɔːtʃənz] ?
conditions and fortunes ?
状况 和 财富 ?

那么，在条件和财富方面实现和维持平等，取决于什么呢？

[ɑːn][ə; eɪ] [mɔːr] ['ekwɪtəb(ə)][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪdʒər] ['pʊblɪkəs] , [ə; eɪ]['waɪzər][dɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
On a more equitable division of the ager publicus , a wiser distribution of the
在 一个 更多的 公平 分配 的 这 老年人 公国 , 一个 更明智 分配 的 这
[raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] .
right of possession .
正确的 的 拥有 .

对公共财产进行更公平的划分，对所有权进行更明智的分配。

[aɪ][ɪn'sɪst][ə'pɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] , [wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,
I insist upon this point , which is of the utmost importance ,
我 坚持 之上 这 观点 , 哪个 是 的 这 极致 重要性 ,
我坚持这一点，这一点至关重要。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː] ['gɪvz] [juː 'es][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs]
because it gives us an opportunity to examine the history of this
因为 它 给予 我们 一个 机会 到 检查 这 历史 的 这
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [pə'zeɪn] ,
individual possession ,
个人 拥有 ,

因为它让我们有机会去探究这件个人物品的历史，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [sed] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪn][maɪ][fɜːrst][ˈmemwɑːr] ,
of which I said so much in my first memoir ,
的 哪个 我 说 所以 很多 在 我的 第一的 回忆录 ,
[ænd; ænd] [wɪtʃ] [soʊ] [fjuː] [ʌv; əv][maɪ] ['riːdɜːz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ʌndər'stʊd] .
and which so few of my readers seem to have understood .
和 哪个 所以 很少 的 我的 读者 似乎 到 有 理解 .
[ðə; ði][ˈroʊmən] [rɪ'pʌblɪk] - - ['hævɪŋ] , [æz; əz][aɪ 'tiː][dɪd] , [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][dɪ'spoʊz] [æbsə'luːtli] [ʌv; əv]
The Roman republic - - having , as it did , the power to dispose absolutely of
这 罗马 共和国 - - 拥有 , 作为 它 做过 , 这 力量 到 处置 绝对地 的
[ɪts] ['terətɔːri] ,
its territory ,
它是 领土 ,

而我的读者中似乎很少有人理解这一点。

[ænd; ænd][tuː; tə][ɪm'poʊz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'pɑːn] [pə'zesəz] - - [wʌz; wəz] ['nɪrər] [tuː; tə] ['lɪbərti] [ænd; ænd]
and to impose conditions upon possessors - - was nearer to liberty and
和 到 强加 状况 之上 拥有者 - - 曾是 更近 到 自由 和
[ɪ'kwɑːləti] [ðæn; ðən] ['eni] ['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [sɪns] .
equality than any nation has been since .
平等 比 任何 国家 有 到过 自从 .
[ɪf] [ðə; ði] ['senət] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ænd][dʒʌst] , - - [ɪf] ,
If the Senate had been intelligent and just , - - if ,
如果 这 参议院 有 到过 聪明的 和 只是 , - - 如果 ,
[æ; ət][ðə; ði] [tarm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tri:t] [tuː; tə][ðə; ði][məʊnz]['seɪsər] ,
at the time of the retreat to the Mons Sacer ,
在 这 时间 的 这 撤退 到 这 蒙斯 圣徒 ,
[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [fɑːrs] [ɪ'næktɪd] [baɪ] [mə'niːniəs] [ə'gri:pə] ,
instead of the ridiculous farce enacted by Menenius Agrippa ,
反而 的 这 荒谬的 闹剧 已颁布 经过 梅内纽斯 阿格里帕 ,
[ə; eɪ] ['sɑːləm] [rɪˌnʌnsɪ'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ə'kwaiər] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [baɪ] [iːtʃ] ['sɪtɪzn]
a solemn renunciation of the right to acquire had been made by each citizen
一个 庄严 放弃 的 这 正确的 到 获得 有 到过 制成 经过 每个 公民
[ɑːn] [ə'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [pə'zeɪnz] ,
on attaining his share of possessions ,
在 达到 他的 分享 的 财产 ,

对拥有者施加条件——比此后任何一个国家都更接近自由和平等。

[ə; eɪ] ['sɑːləm] [rɪˌnʌnsɪ'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ə'kwaiər] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [baɪ] [iːtʃ] ['sɪtɪzn]
a solemn renunciation of the right to acquire had been made by each citizen
一个 庄严 放弃 的 这 正确的 到 获得 有 到过 制成 经过 每个 公民
[ɑːn] [ə'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [pə'zeɪnz] ,
on attaining his share of possessions ,
在 达到 他的 分享 的 财产 ,

每个公民在获得其应得的财产份额时，都庄严地放弃了获取财产的权利。

- - [ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [beɪst] [əˈpɑ:n] [ɪˈkwɑ:ləti] [ʌv; əv] [pəˈzeɪnɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdu:ti][ʌv; əv][ˈleɪbər] ,
- - **the republic , based upon equality of possessions and the duty of labor ,**
- - 这 共和国 , 基于 之上 平等 的 财产 和 这 责任 的 劳动 ,
[wʊd] [nɑ:t] ,
would not ,
会 不是 ,

——建立在财产平等和劳动义务基础上的共和国不会，

[ɪn] [əˈteɪnɪŋ] [ɪts] [welθ] , [hæv; həv] [dɪˈdʒenəreɪtɪd] [ɪn] [ˈmɔ:rəlz] ; [fəˈbrɪjəs] [wʊd] [hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd]
in attaining its wealth , have degenerated in morals ; Fabricius would have enjoyed
在 达到 它是 财富 , 有 退化的 在 德 ; 法布里修斯 会 有 享受
[ðə; ði][a:ts] [wɪˈðəʊt] [kənˈtroʊlɪŋ] [ˈɑ:rtɪsts] ;
the arts without controlling artists ;
这 艺术 没有 控制 艺术家 ;

在获得财富的过程中，道德败坏了；法布里修斯本可以享受艺术，而无需控制艺术家；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒŋkwests] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˈroʊmənz] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv]
and the conquests of the ancient Romans would have been the means of
和 这 征服 的 这 古老的 罗马书 会 有 到过 这 方法 的
[ˈspredɪŋ] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] ,
spreading civilization ,
传播 文明 ,

古罗马人的征服是传播文明的途径。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈmæ:dəz] [ænd; ənd] [ˈrɒbəri:z] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
instead of the series of murders and robberies that they were .
反而 的 这 系列 的 谋杀案 和 抢劫 那 他们 是 .

而不是之前发生的一系列谋杀和抢劫案。

[bʌt; bət] [ˈpra:pərti] , [ˈhævɪŋ] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [əˈmæs] [ænd; ənd][tu:; tə] [li:s] ,
But property , having unlimited power to amass and to lease ,
但 财产 , 拥有 无限 力量 到 积累 和 到 租 ,

但是，财产拥有无限的积累和出租权力，

[wʌz; wəz] [ˈdeɪli] [ɪnˈkri:st] [baɪ][ðə; ði] [əˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [nu:] [pəˈzeɪnɪz] .
was daily increased by the addition of new possessions .
曾是 日常的 增加 经过 这 添加 的 新的 财产 .

随着新财产的不断增加，财产数量每天都在增加。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ˈnɪroʊ] , [sɪks][ɪndɪˈvɪdʒuəlz][wɜ:r; wər][ðə; ði][soʊl] [prəpˈraɪətəz] [ʌv; əv][wʌn] - [hæf]
From the time of Nero , six individuals were the sole proprietors of one - half
从 这 时间 的 尼禄 , 六 个人 是 这 唯一 业主 的 一 - 半
[ʌv; əv][ˈroʊməŋ][ˈæfrɪkə] .
of Roman Africa .
的 罗马 非洲 .

从尼禄时代起，六个人就独占了罗马非洲的一半土地。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈsentʃəri] , [ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈfæməliz] [hæd; həd] [ˈɪŋkəməz] [ʌv; əv][noʊ] [les] [ðæn; ðən] [tu:]
In the fifth century , the wealthy families had incomes of no less than two
在 这 第五 世纪 , 这 富裕 家庭 有 收入 的 不 较少的 比 二
[ˈmɪljənz] :
millions :
百万 :

五世纪时，富裕家庭的收入不少于两百万：

[sʌm; səm] [pəˈzest] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [sleɪvz] .
some possessed as many as twenty thousand slaves .
一些 拥有 作为 许多 作为 二十 千 奴隶 .

有些人拥有多达两万名奴隶。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɔːθəz] [huː] [hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊməŋ]
All the authors who have written upon the causes of the fall of the Roman
全部 这 作者 WHO 有 书面 之上 这 原因 的 这 落下 的 这 罗马
[ˈrɪˈpʌblɪk] [kənˈkɜːr] .
republic concur .
共和国 同意 .

所有研究过罗马共和国灭亡原因的作者都一致认为。

[em] . [zɑˈroʊ] [ʌv; əv][ˈeks, ˈeɪks] [[wʌŋ]] [kˈwoʊts] [ðə; ði] [ˈtestɪmoʊni] [ʌv; əv][ˈsɪsərəʊ] , [ˈsenəkə] , [ˈpluːtɑːrk] ,
M . Giraud of Aix [1] quotes the testimony of Cicero , Seneca , Plutarch ,
M . 吉罗 的 艾克斯 [1] 引号 这 见证 的 西塞罗 , 塞内卡 , 普鲁塔克 ,
[ɔːlɪmpɪəˈdɔːrəs] , [ænd; ənd] [ˈfoʊʃɪəs] .
Olympiodorus , and Photius .
奥林匹奥多鲁斯 , 和 福提乌斯 .

艾克斯的吉罗先生[1]引用了西塞罗、塞内卡、普鲁塔克、奥林匹奥多罗斯和福提乌斯的证词。

[ˈʌndər] [vesˈpeɪʒɪən] [ænd; ənd][ˈtaɪtəs] , [ˈplɪni] , [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəlɪst] , [ɪkˈskleɪmd] : " [lɑːrdʒ] [ɛˈsterts]
Under Vespasian and Titus , Pliny , the naturalist , exclaimed : " Large estates
在下面 韦斯帕芑 和 提图斯 , 老普林尼 , 这 博物学家 , 惊呼 : " 大的 庄园
[hæv; həv] [ˈruːɪnd] [ˈɪtəli] ,
have ruined Italy ,
有 毁坏 意大利 ,

在韦斯帕芑和提图斯统治时期，博物学家普林尼惊呼：“大庄园毁了意大利。”

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈruɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈpraːvənsəz] .
and are ruining the provinces .
和 是 毁坏 这 省份 .

他们正在毁掉这些省份。

" [wʌŋ] " [ɪnˈkwaɪəɪrɪz] [kənˈsɜːrɪnɪŋ] [ˈpraːpɑːti] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈroʊmənz] .
" [1] " **Inquiries concerning Property among the Romans .**
" [1] " 查询 有关 财产 之中 这 罗马书 .

[1] “关于罗马人财产的调查。

" [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [ˈnevər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪkˈsten](ə)n] [ʌv; əv] [ˈpraːpɑːti] [wʌz; wəz]
" **But it never has been understood that the extension of property was**
" 但 它 绝不 有 到过 理解 那 这 扩大 的 财产 曾是
[ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈiːfektəd, ˈiːfektɪd] [ðen] ,
effected then ,
受影响 然后 ,

但人们从未意识到财产扩张是在那时实现的。

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [ɪz][tuː; tə] - [deɪ] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈiːdʒɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔː] , [ænd; ənd][baɪ][ˈvɜːrtʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði]
as it is to - day , under the aegis of the law , and by virtue of the
作为 它 是 到 - 天 , 在下面 这 盾牌 的 这 法律 , 和 经过 美德 的 这
[kɑːnstɪˈtuːʃn] .
constitution .
宪法 .

正如今天一样，它是在法律的庇护下，并依据宪法而存在的。

[wen] [ðə; ði] [ˈsenət] [soʊld] [ˈkæptʃərd] [lændz][æt; ət] [ˈɔːkʃn] ,
When the Senate sold captured lands at auction ,
什么时候 这 参议院 卖 捕获 土地 在 拍卖 ,

参议院将缴获的土地拍卖时

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreʒəri] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈwelfer] .
it was in the interest of the treasury and of public welfare .
它 曾是 在 这 兴趣 的 这 财政部 和 的 民众 福利 .

这符合国库利益和公众福祉。

[wen] [ðə; ði] [pæt'ri:nz] [bɔ:t] [ʌp] [pə'zeɪnz] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] , [ðei] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs]
When the patricians bought up possessions and property , they realized the purpose
什么时候 这 贵族 买 向上 财产 和 财产 , 他们 已实现 这 目的
[ʌv; əv][ðə; ði] ['senɪts] [di'kri:z] ;
of the Senate's decrees ;
的 这 参议院的 法令 ;

当贵族们购置了大量财产和地产后，他们才意识到元老院法令的目的；

[wen] [ðei] [lent] [æt; ət] [haɪ] [reɪts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] , [ðei] [tʊk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['li:g(ə)]
when they lent at high rates of interest , they took advantage of a legal
什么时候 他们 借出的 在 高的 利率 的 兴趣 , 他们 采取 优势 的 一个 合法的
['prɪvəlɪdʒ] .
privilege .
特权 .

当他们以高利率放贷时，他们利用了法律特权。

" ['prɑ:pərti] , " [sed] [ðə; ði] ['lendə] , " [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ]['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv]
" Property , " said the lender , " is the right to enjoy even to the extent of
" 财产 , " 说 这 贷款机构 , " 是 这 正确的 到 享受 甚至 到 这 程度 的
[ə'bju:s] ,
abuse ,
虐待 ,

贷款人说：“财产权是一种即使滥用也能享有的权利。”

_ [ʒu:dʒu:s] - [et] - _ ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [lend] [æt; ət] ['ɪntrəst] , - - [tu:; tə] [li:s]
= **jus utendi et abutendi** = ; **that is , the right to lend at interest , - - to lease**
= 果汁 - 等 - _ ; 那 是 , 这 正确的 到 借 在 兴趣 , - - 到 租
,
!
,

jus utendi et abutendi；即，以利息借出的权利，——出租的权利，

[tu:; tə] [ə'kwaiə] , [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [li:s] [ænd; ənd] [lend] [ə'gen] .
to acquire , and then to lease and lend again .
到 获得 , 和 然后 到 租 和 借 再次 .

先购入，然后再出租和出借。

" [bʌt; bət] ['prɑ:pərti] [ɪz][ɔ:lsou][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [tu:; tə][træns'fɜ:r] , [ænd; ənd][tu:; tə] [sel] .
" But property is also the right to exchange , to transfer , and to sell .
" 但 财产 是 还 这 正确的 到 交换 , 到 转移 , 和 到 卖 .
“但是，财产也是交换、转让和出售的权利。”

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] ['sou(ə)] [kən'dɪ(ə)n] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [prə'praɪətə] , ['ru:ɪnd] [baɪ] ['ju:ʒəri] ,
If , then , the social condition is such that the proprietor , ruined by usury ,
如果 , 然后 , 这 社会的 状况 是这样的 那 这 业主 , 毁坏 经过 高利贷 ,
那么，如果社会状况使得业主因高利贷而破产，

[meɪ] [bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [pə'zeɪn] , [ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səb'sɪstəns] , [hi:; hi]
may be compelled to sell his possession , the means of his subsistence , he
可能 是 被迫 到 卖 他的 拥有 , 这 方法 的 他的 生存 , 他
[wɪl] [sel] [aɪ 'ti:] ;
will sell it ;
将要 卖 它 ;

如果他被迫变卖自己的财产和赖以生存的手段，他就会变卖；

[ænd; ənd] , [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [ə'kju:mjələɪtɪd] ['prɑ:pərti] - - [dɪ'vaʊərɪŋ] [ænd; ənd]
and , thanks to the law , accumulated property - - devouring and
和 , 谢谢 到 这 法律 , 积累 财产 - - 吞噬 和
['ænθrəpə:fəgəs] ['prɑ:pərti] - - [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] . [[wʌn]]
anthropophagous property - - will be established . [1]
食人 财产 - - 将要 是 已确立的 . [1]

而且，多亏了法律，积累的财产——吞噬和吞噬人类的财产——将会建立起来。[1]

[[wʌn]] " [ɪts] [ə'kwɪzətɪv] ['neɪtʃər] [wɜːrks] ['ræpɪdli] [ɪn][ðə; ði] [sli:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
[**1**] " **Its acquisitive nature works rapidly in the sleep of the law** .
[1] " 它是 贪婪的 自然 作品 快速 在 这 睡觉 的 这 法律 .
[1] “它的掠夺性在法律沉睡之际迅速发挥作用。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['redi] , [æt; ət][ðə; ði][wɜːrd] , [tuː; tə][əb'zɔːrb] ['evri] [θɪŋ] .
It is ready , at the word , to absorb every thing .
它 是 准备好 , 在 这 单词 , 到 吸收 每一个 事物 .
它随时准备吸收一切。

[ˈwɪtnəs] [ðə; ði] ['feɪməs] [ɪ,kwɪvə'keɪʃn] [ə'baʊt][ðə; ði][ɑːks] - [haɪd] [wɪtʃ] , [wen] [kʌt] [ʌp][ɪntuː] [θɔːŋz] ,
Witness the famous equivocation about the ox - hide which , when cut up into thongs ,
证人 这 著名的 含糊其辞 关于 这 牛 - 隐藏 哪个 , 什么时候 切 向上 进入 丁字裤 ,
看看关于牛皮的著名模棱两可的说法, 当牛皮被切成皮条时,

[wʌz; wəz][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'kloʊz] [ðə; ði][saɪt][ʌv; əv] ['kɑːrθɪdʒ]
was large enough to enclose the site of Carthage
曾是 大的 足够的 到 括 这 地点 的 迦太基
面积足够大, 可以包围迦太基遗址.....

[ðə; ði]['ledʒənd][hæz; həz] [ˌriːə'piəd] ['sevrəl] [taɪmz] [sɪns] ['daɪdoʊ]
The legend has reappeared several times since Dido
这 传奇 有 再次出现 一些 时代 自从 蒂朵
自狄多之后, 这个传说又多次出现.....

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][mæn][fɔːr; fər][ðə; ði][lənd] .
Such is the love of man for the land .
这样的 是 这 爱 的 男人 为了 这 土地 .
这就是人类对土地的爱。

[ˈlɪmɪtɪd] [baɪ] [tuːmz] , [ˈmeʒərd] [baɪ][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi] , [baɪ][ðə; ði] [θʌm] ,
Limited by tombs , measured by the members of the human body , by the thumb ,
有限的 经过 陵墓 , 测量 经过 这 成员 的 这 人类 身体 , 经过 这 拇指 ,
受墓穴限制, 以人体部位、拇指为单位进行测量,

[ðə; ði] [fʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrm] , [aɪ 'tiː] ['hɑːrmənaɪz] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)], [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
the foot , and the arm , it harmonizes , as far as possible , with the
这 脚 , 和 这 手臂 , 它 协调 , 作为 远的 作为 可能的 , 和 这
[ˈveri] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][mæn] .
very proportions of man .
非常 比例 的 男人 .
脚和手臂的尺寸, 尽可能地与人体比例协调一致。

[nɔːr][ɪz][biː; bi]['sætɪsfɑɪd] [jet] : [hiː; hi][kɔːlz] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ;
Nor is be satisfied yet : he calls Heaven to witness that it is his ;
也不 是 是 使满意 然而 : 他 呼叫 天堂 到 证人 那 它 是 他的 ;
但他仍不满足, 他甚至向上帝发誓, 这东西是他的。

[hiː; hi][traɪz] [tuː; tə][ɔːr][hɪz; ɪz][lənd] , [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] ['hev(ə)n]
he tries to or his land , to give it the form of heaven
他 尝试 到 或者 他的 土地 , 到 给 它 这 形式 的 天堂
他试图将他的土地改造成天堂的模样.....

[ɪn][hɪz; ɪz][taɪ'tænɪk][ɪn,təːksɪ'keɪ(ə)n] ,
In his titanic intoxication ,
在 他的 泰坦尼克号 中毒 ,
在他极度陶醉的状态下,

[hiː; hi] [dɪˈskraɪbz] [ˈprɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [tɜːrmz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪmˈploɪz] [ɪn] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti] **he describes property in the very terms which he employs in describing the Almighty**
他 描述 财产 在 这 非常 条款 哪个 他 雇佣 在 描述 这 全能者
- - _ [ˈfʌndəs] _ _ [ˈɒptɪməs] [ˈmæksɪməs] _
- - **fundus** = **optimus maximus** = ...
- - _ 眼底 _ _ 奥普蒂姆斯 马克西姆斯 _
他用描述全能者的词语来描述财产——_fundus_ _optimus maximus_. . . .

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [aɪˈtiː][hɪz; ɪz] [kaʊtʃ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [noʊ] [mɔːr] , - - { **He shall make it his couch , and they shall be separated no more , - - {**
他 将 制作 它 他的 长椅 , 和 他们 将 是 分开 不 更多的 , - - {
[ɡriːk] , ` [ɛnˈɛf][dʒiː] **GREEK , ` nf g**
希腊语 , ` nf 克
他必以那里为寝宫，他们必不再分离。——{希腊语，`nf g

[eɪtʃ][dʒiː][dʒiː] . " } - - [mɪʃəˈleɪ] **h g g . " } - - Michelet**
h 克 g 克 . " } - - 米歇莱
hgg. “}——米什莱

: [ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [frentʃ] [lɔː] .
: **Origin of French Law .**
: 起源 的 法语 法律 .
法国法律的起源。

[ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ænd; ənd] [ˈsekəndəri] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈklaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmənz][wʌz; wəz] , **The immediate and secondary cause of the decline of the Romans was ,**
这 即时 和 次要 原因 的 这 衰退 的 这 罗马书 曾是 ,
[ðen] , **then ,**
然后 ,
因此，罗马人衰落的直接和次要原因是：

[ðə; ði][ɪnˈtɜːrən(ə)] [dɪˈsenʃənz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , - - [ðə; ði] [pətˈrɪʃnz] **the internal dissensions between the two orders of the republic , - - the patricians**
这 内部的 分歧 之间 这 二 订单 的 这 共和国 , - - 这 贵族
[ænd; ənd][ðə; ði] [plɪˈbiːənz] , **and the plebeians ,**
和 这 平民 ,
共和国两大阶级——贵族和平民——之间的内部纷争

- - [dɪˈsenʃənz] [wɪtʃ] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ˈsɪv(ə)] [ˈwɔːrz] , [prɒˈskɪpʃn] , [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] , **dissensions which gave rise to civil wars , proscriptions , and loss of liberty ,**
- - 分歧 哪个 给予 上升 到 民用 战争 , 禁令 , 和 损失 的 自由 ,
——由此引发的纷争导致了内战、禁令以及自由的丧失。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [led][tuː; tə][ðə; ði][ˈempaɪər] ; **and finally led to the empire ;**
和 最后 引领 到 这 帝国 ;
最终导致了帝国的建立；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpraɪməri][ænd; ənd] [ˈmiːdiət] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪˈklaɪn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] **but the primary and mediate cause of their decline was the establishment**
但 这 基本的 和 调解 原因 的 他们的 衰退 曾是 这 建立
[baɪ][ˈnuːmə][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈstɪtuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] . **by Numa of the institution of property .**
经过 沼 的 这 机构 的 财产 .
但导致他们衰落的首要 and 间接原因是努马建立了私有制。

[aɪ][end][wɪð; wɪθ][æŋ; əŋ][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][frʌm; frəm][ə; eɪ][wɜːrk] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈkwəʊtɪd] [ˈsevrəl]
I end with an extract from a work which I have quoted several
我 结尾 和 一个 提炼 从 一个 工作 哪个 我 有 引 一些
[taɪmz] [ɔːl'redɪ] ,
times already ,
时代 已经 ,

最后，我引用一段我之前多次引用过的作品。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈriːs(ə)ntli] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][praɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][ˈmɔːrəl]
and which has recently received a prize from the Academy of Moral
和 哪个 有 最近 已收到 一个 奖 从 这 学院 的 道德
[ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)][ˈsaɪənsəz, 'saɪənsɪz] : - -
and Political Sciences : - -
和 政治的 科学 : - -

该机构最近获得了道德与政治科学院颁发的奖项：

" [ðə; ðɪ][kɑːns(ə)n'treɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] , " [sez] [em] . [læbuˈleɪ] , " [waɪl] [ˈkɔːzɪŋ] [ɪk'striːm]
" The concentration of property , " says M . Laboulaye , " while causing extreme
" 这 专注 的 财产 , " 说道 M . 拉布莱 , " 尽管 导致 极端
[ˈpaːvərti] ,
poverty ,
贫困 ,

拉布莱先生说：“财产集中，同时造成了极端贫困。”

[fɔːrst] [ðə; ðɪ] [ˈempərəz] [tuː; tə] [fiːd] [ænd; ənd][əˈmjuːz][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [fər'get] [ðer; ðər]
forced the emperors to feed and amuse the people , that they might forget their
强制 这 皇帝们 到 喂养 和 娱乐 这 人们 , 那 他们 可能 忘记 他们的
[ˈmɪzəri] .
misery .
苦难 .

迫使皇帝们款待和娱乐百姓，让他们忘记苦难。

_ [ˈpeɪnəm][et][sɜːrˈsɛnsɪːz] : _ [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][ˈroʊmən] [lɔː] [ɪn][rɪˈɡɑːrd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [pɔːr] ;
= **Panem et circenses :** = **that was the Roman law in regard to the poor ;**
_ 潘纳姆 等 马戏团 : _ 那 曾是 这 罗马 法律 在 看待 到 这 贫穷的 ;
_Panem et circenses: _ 这是罗马法律中关于穷人的规定；

[ə; eɪ][ˈdaɪər][ænd; ənd][pərˈhæps][ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [ˈiːv(ə)] [werˈevər] [ə; eɪ][ˈləndɪd] [æriˈstɑːkrəsi][ɪɡˈzɪsts] .
a dire and perhaps a necessary evil wherever a landed aristocracy exists .
一个 可怕的 和 也许 一个 必要的 邪恶的 无论 一个 登陆 贵族 存在 .
在任何有土地贵族的地方，这都是一种可怕的、或许也是必要的恶。

" [tuː; tə] [fiːd] [ðiːz] [ˈhʌŋɡri] [maʊðz] , [greɪn][wʌz; wəz] [brɔːt] [frʌm; frəm][ˈæfrɪkə][ænd; ənd][ðə; ðɪ]
" To feed these hungry mouths , grain was brought from Africa and the
" 到 喂养 这些 饥饿的 嘴 , 粮食 曾是 带来 从 非洲 和 这
[ˈpraːvənsəz] ,
provinces ,
省份 ,

为了养活这些饥饿的人们，粮食从非洲和外省运来。

[ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [grəˈtuːɪtəsli] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [ˈniːdɪ] .
and distributed gratuitously among the needy .
和 分布式 免费 之中 这 贫困 .

并免费分发给有需要的人。

[ɪn][ðə; ðɪ][taɪm] [ʌv; əv] [ˈsiːzər] , [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ðʌs] [fed]
In the time of Caesar , three hundred and twenty thousand people were thus fed
在 这 时间 的 凯撒 , 三 百 和 二十 千 人们 是 因此 美联储
.
:
.

在凯撒时代，曾有32万人因此得以饱餐。

[ɔː'gʌstəs] [sɔː] [ðæt] [sʌt] [ə; eɪ] ['meɪzər] [led][də'rektli; da'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv]
Augustus saw that such a measure led directly to the destruction of
奥古斯都 锯 那 这样的 一个 措施 引领 直接地 到 这 破坏 的
[ˈhʌzbəndri] ；
husbandry ；
畜牧业 ；

奥古斯都看到这样的措施直接导致了农业的毁灭；

[bʌt; bət][tuː; tə] [ə'bəːli] [ðiːz] [dɪstrɪb'juːʃnz] [wʌz; wəz][tuː; tə][pʊt][ə; eɪ] ['wepən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv]
but to abolish these distributions was to put a weapon within the reach of
但 到 取消 这些 分布 曾是 到 放 一个 武器 之内 这 抵达 的
[ðə; ði][fɜːrst][ˈæspərənt][fɔːr; fər] ['paʊər] .
the first aspirant for power .
这 第一的 有志者 为了 力量 ；

但废除这些分配，就等于把武器交给了第一个觊觎权力的人。

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ˈræŋk] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] .
The emperor shrank at the thought .
这 皇帝 缩小 在 这 想法 ；

想到这里，皇帝不禁瑟缩了一下。

" [waɪl] [greɪn][wʌz; wəz] [grə'tuːɪtəs] , [ˈægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
" **While grain was gratuitous , agriculture was impossible** .
" 尽管 粮食 曾是 无偿的 ， 农业 曾是 不可能的 ；

“粮食免费供应，但农业却无法进行。”

[ˈtɪlɪdʒ] [geɪv] [wei] [tuː; tə] ['pæstʃərɪdʒ] , [ə'hʌðər] [kɔːz] [ʌv; əv] [diːpɑːpju'leɪʃn] , ['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] [sleɪvz] .
Tillage gave way to pasturage , another cause of depopulation , even among slaves .
耕作 给予 方式 到 牧草 ， 其他 原因 的 人口减少 ， 甚至 之中 奴隶 ；

耕作逐渐被放牧所取代，这是人口减少的另一个原因，甚至奴隶的人口也因此减少。

" ['faɪnəli] , ['lʌkʃəri] , ['kæərɪd] ['fɜːrðər] [ænd; ænd] ['fɜːrðər] ['evri] [deɪ] , ['kʌvərd] [ðə; ði][sɔɪl][ʌv; əv] ['ɪtəli]
" **Finally , luxury , carried further and further every day , covered the soil of Italy**
" 最后 ， 奢华 ， 携带 更远 和 更远 每一个 天 ， 涵盖 这 土壤 的 意大利
[wɪð; wɪθ] ['elɪgənt] ['vɪləz] ,
with elegant villas ,
和 优雅的 别墅 ；

“最终，奢华与日俱增，优雅的别墅遍布意大利的土地。”

[wɪtʃ] ['ɑːkjupard] [hoʊl] ['kæntən,'kæntɑːn] .
which occupied whole cantons .
哪个 占领 所有的 州 ；

占据了整个州。

['gaːdnz] [ænd; ænd] [groʊvz] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] [fiːldz] , [ænd; ænd][ðə; ði] [friː] [ˌpɑːpju'leɪ(ə)n] [fled] [tuː; tə][ðə; ði]
Gardens and groves replaced the fields , and the free population fled to the
花园 和 小树林 替换 这 字段 ， 和 这 自由的 人口 逃亡 到 这
[taʊnz] .
towns .
城镇 ；

田野被花园和树林取代，自由民纷纷涌向城镇。

[ˈhʌzbəndri] [ˈdɪsə'pɪrd] [ˈɔːlmoʊst] [ɪn'taɪərli] , [ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [ˈhʌzbəndri] [ðə; ði] [ˈhʌzbəndmən] .
Husbandry disappeared almost entirely , and with husbandry the husbandman .
畜牧业 消失 几乎 完全 ， 和 和 畜牧业 这 农夫 ；

畜牧业几乎完全消失了，畜牧业也随之消失了。

[ˈæfrɪkə] ['fɜːrniʃt] [ðə; ði] [wiːt] , [ænd; ænd] [griːs] [ðə; ði][waɪn] .
Africa furnished the wheat , and Greece the wine .
非洲 提供 这 小麦 ， 和 希腊 这 葡萄酒 ；

非洲提供了小麦，希腊提供了葡萄酒。

[ˈtaɪˈbiːriəs] [kəmˈpleɪnd] [ˈbɪtərli] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈiːv(ə)l] ,
Tiberius complained bitterly of this evil ,
提比略 抱怨 苦涩地 的 这 邪恶的 ,
提比略对此罪恶深感愤慨。

[wɪtʃ] [pleɪst] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɜːrsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwaɪndz]
which placed the lives of the Roman people at the mercy of the winds
哪个 放置 这 生活 的 这 罗马 人们 在 这 怜悯 的 这 风
[ænd; ənd] [weɪvz] :
and waves :
和 波浪 :
这使得罗马人民的生命完全受制于风浪：

[ðæt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][æŋˈzaɪəti] .
that was his anxiety .
那 曾是 他的 焦虑 .
那是他的焦虑。

[wʌn] [deɪ] [ˈleɪtər] , [ænd; ənd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [θaʊz(ə)nd] [ˈstɑːrɪŋ] [men] [wɔːkt] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]
One day later , and three hundred thousand starving men walked the streets of
一 天 之后 , 和 三 百 千 饥饿 男人 步行 这 街道 的
[roʊm] :
Rome :
罗马 :
一天后，三十万饥民走上罗马街头：

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] .
that was a revolution .
那 曾是 一个 革命 .
那是一场革命。

" [ðɪs] [dɪˈklaɪn] [ʌv; əv] [ˈɪtəli] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpraːvənsəz][dɪd][nɑːt][stɑːp] .
" **This decline of Italy and the provinces did not stop** .
" 这 衰退 的 意大利 和 这 省份 做过 不是 停止 :
“意大利及其周边地区的衰落并没有停止。”

[ˈæftər][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ˈnɪroʊ] , [ˌdiːpɑːpjʊˈleɪʃn] [kəˈmenst] [ɪn] [taʊnz] [æz; əz][ˈnoʊtɪd][æz; əz][ˈæntɪjəm]
After the reign of Nero , depopulation commenced in towns as noted as Antium
后 这 在位 的 尼禄 , 人口减少 开始 在 城镇 作为 著名的 作为 安提姆
[ænd; ənd] [təˈrentəm] .
and Tarentum .
和 塔伦图姆 .
尼禄统治时期之后，安提乌姆和塔兰托等城镇开始出现人口减少的现象。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ˈpəːtɪnæks] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] [ˈdezərt] [lənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər]
Under the reign of Pertinax , there was so much desert land that the emperor
在下面 这 在位 的 视网膜 , 那里 曾是 所以 很多 沙漠 土地 那 这 皇帝
[əˈbændənd] [aɪˈtiː] ,
abandoned it ,
弃 它 ,
在佩蒂纳克斯统治时期，沙漠地带过于广袤，以至于皇帝放弃了这片土地。

[ˈiːv(ə)n] [ðæt] [wɪtʃ] [brɪˈbɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtrezəri] , [tuː; tə] [huːˈevər] [wʊd] [ˈkʌltɪveɪt] [aɪˈtiː] ,
even that which belonged to the treasury , to whoever would cultivate it ,
甚至 那 哪个 属于 到 这 财政部 , 到 谁 会 培育 它 ,
即使是属于国库的土地，也归任何愿意耕种的人所有。

[brɪˈsaɪdz] [ɪɡˈzemptɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑːrməz] [frʌm; frəm] [tækˈseɪʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ten] [ˈjɪrz] .
besides exempting the farmers from taxation for a period of ten years .
除了 豁免 这 农民 从 税收 为了 一个 时期 的 十 年 .
此外，还免除了农民十年的税收。

[ˈsenətəz] [wɜːr; wər] [kəmˈpeld] [tuː; tə] [ɪnˈvest] [wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfɔːtʃənz] [ɪn][ˈriːəl] [ɪˈstert] [ɪn]
Senators were compelled to invest one - third of their fortunes in real estate in
参议员 是 被迫 到 投资 一 - 第三 的 他们的 财富 在 真实的 财产 在
[ˈɪtəli] ；
Italy ；
意大利 ；

参议员们被迫将三分之一的财富投资于意大利的房地产；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmezər] [sɜːrvd] [ˈoʊnli][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [wɪt] [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [kʃər] .
but this measure served only to increase the evil which they wished to cure .
但 这 措施 服务 仅有的 到 增加 这 邪恶的 哪个 他们 希望 到 治愈 .
但这项措施反而加剧了他们想要根除的弊端。

[tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [rɪt] [tuː; tə] [pəˈzes] [ɪn] [ˈɪtəli] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðə; ði][lɑːrdz] [ɛˈsterts] [wɪt]
To force the rich to possess in Italy was to increase the large estates which
到 力量 这 富有的 到 具有 在 意大利 曾是 到 增加 这 大的 庄园 哪个
[hæd; həd] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
had ruined the country .
有 毁坏 这 国家 .

强迫意大利富人拥有财产， 只会增加那些毁掉这个国家的大庄园。

[ænd; ənd][mʌst; məst][aɪ] [seɪ] , [ˈfaɪnəli] ,
And must I say , finally ,
和 必须 我 说 , 最后 ,

最后，我必须说，

[ðæt] [ɔːˈriːljən] [wɪʃt] [tuː; tə][send][ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈdezərt] [lændz][ʌv; əv] [ɪˈtrɒriə] ,
that Aurelian wished to send the captives into the desert lands of Etruria ,
那 奥雷利安 希望 到 发送 这 俘虏 进入 这 沙漠 土地 的 伊特鲁里亚 ,
奥勒良希望将俘虏流放到伊特鲁里亚的沙漠地区。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌvælənˈtɪniən] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði][ˌæləˈmɑːnni][ɑːn][ðə; ði] [ˈfɜːrtl] [bæŋks]
and that Valentinian was forced to settle the Alamanni on the fertile banks
和 那 瓦伦蒂尼安 曾是 强制 到 定居 这 阿拉曼尼 在 这 沃 银行
[ʌv; əv][ðə; ði][piː ˈoʊ] ?
of the Po ?
的 这 波 ?

瓦伦提尼安被迫将阿拉曼尼人安置在波河肥沃的两岸？

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈriːdər] , [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [θruː] [ðɪs] [bʊk] ,
" If the reader , in running through this book ,
" 如果 这 读者 , 在 跑步 通过 这 书 ,
“如果读者在通读本书的过程中，

[ʃʊd; ʃəd] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][kwʊsˈteɪʃənz][frʌm; frəm] [ˈʌðər] [wɜːrks] ,
should complain of meeting with nothing but quotations from other works ,
应该 抱怨 的 会议 和 没有什么 但 引文 从 其他 作品 ,
[ɪksˈtræktz][frʌm; frəm] [ˈdʒɜːnəlz][ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [ˈlektʃərz] ,
extracts from journals and public lectures ,
提取物 从 期刊 和 民众 讲座 ,

应该抱怨看到的只有其他作品的引文、期刊摘录和公开演讲内容，

[ˈkɑːments] [əˈpɑːn] [ɔːz] , [ænd; ənd] [ɪntɜːprɪˈteɪʃnz] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
comments upon laws , and interpretations of them ,
评论 之上 法律 , 和 解释 的 他们 ,
对法律及其解释的评论

[aɪ] [wəd] [rɪ'maɪnd][hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [veri] [ˈɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmemwɑːr][ɪz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði]
I would remind him that the very object of this memoir is to establish the
我 会 提醒 他 那 这 非常 目的 的 这 回忆录 是 到 建立 这
[kən'fɔːrməti] [ʌv; əv][maɪ] [ə'pɪnjən] [kən'sɜːrɪŋ] [ˈprɑːpərti] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [juːnɪ'vɜːrsəli] [held] ;
conformity of my opinion concerning property with that universally held ;
一致性 的 我的 观点 有关 财产 和 那 普遍地 握住 ;
我要提醒他，这本回忆录的目的正是为了证明我对财产的看法与普遍的看法一致；

[ðæt] , [faːr][frʌm; frəm] [ˈeɪmɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈpærədəːks] ,
that , far from aiming at a paradox ,
那 , 远的 从 瞄准 在 一个 悖论 ,
这远非意在制造悖论，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [maɪ][meɪn] [ˈstʌdi] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ;
it has been my main study to follow the advice of the world ;
它 有 到过 我的 主要的 学习 到 跟随 这 建议 的 这 世界 ;
我一直以来的主要学习内容就是遵循世人的建议；

[ænd; ænd] , [ˈfaɪnəli] , [ðæt] [maɪ][soʊl] [prɪ'ten(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [ˈklɪrli] [ˈfɔːrmjuleɪt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [brɪ'liːf] .
and , finally , that my sole pretension is to clearly formulate the general belief .
和 , 最后 , 那 我的 唯一 预张 是 到 清楚地 制定 这 一般的 信仰 .
最后，我唯一的目的是清晰地阐述普遍的观点。

[aɪ][ˈkænɑːt] [rɪ'piːt] [aɪ 'tiː] [tuː] [ˈbɜːf(ə)n] , - - [ænd; ænd][aɪ] [kən'fes] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [praɪd] ,
I cannot repeat it too often , - - and I confess it with pride ,
我 不能 重复 它 也 经常 , - - 和 我 承认 它 和 自豪 ,
我无法重复太多遍，——而且我为此感到自豪——

- - [aɪ] [tiːtʃ] [æbsə'luːtli] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nuː] ;
- - **I teach absolutely nothing that is new ;**
- - 我 教 绝对地 没有什么 那 是 新的 ;
我教的绝对没有任何新内容；

[ænd; ænd][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'gɑːrd][ðə; ði] [ˈdɑːktrɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [ˈædvəkeɪt] [æz; əz] [ˈrædɪkli] [ɪ'rəʊniəs] ,
and I should regard the doctrine which I advocate as radically erroneous ,
和 我 应该 看待 这 教义 哪个 我 提倡 作为 根本 错误 ,
而我认为我所倡导的理论是根本错误的。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈwɪtnəs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈtestɪfaɪ] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] .
if a single witness should testify against it .
如果 一个 单身的 证人 应该 作证 反对 它 .
如果有一个证人作证反对它。

[let] [juː 'es] [naʊ] [treɪs] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənz] [ɪn] [ˈprɑːpərti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][baː'beəriənz] .
Let us now trace the revolutions in property among the Barbarians .
让 我们 现在 痕迹 这 革命 在 财产 之中 这 野蛮人 .
现在让我们追溯一下蛮族的财产制度改革。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [traɪbz] [dwelt] [ɪn][ðər; ðər] [ˈfɒrɪsts] ,
As long as the German tribes dwelt in their forests ,
作为 长的 作为 这 德语 部落 居住 在 他们的 森林 ,
只要日耳曼部落居住在他们的森林里，

[aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [ə'kɜːr] [tuː; tə][ðəm; ðəm][tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ænd; ænd] [ə'prɒʊpɪət] [ðə; ði] [sɔɪl] .
it did not occur to them to divide and appropriate the soil .
它 做过 不是 发生 到 他们 到 划分 和 合适的 这 土壤 .
他们根本没有想到要分割和占有土地。

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz] [held] [ɪn] [ˈkɑːmən] : [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][kʊd; kəd] [pləʊ] , [soʊ] , [ænd; ænd] [riːp] .
The land was held in common : each individual could plow , sow , and reap .
这 土地 曾是 握住 在 常见的 : 每个 个人 可以 犁 , 母猪 , 和 收割 .
土地是公有的：每个人都可以耕地、播种和收割。

[bʌt; bət] , [wen] [ðə; ði][ˈempaɪər][wʌz; wəz][wʌns] [ɪnˈveɪdɪd] , [ðeɪ] [brɪθɔ:t] [ðəmˈselvz] [ʌv; əv] [ˈferɪŋ]
But , when the empire was once invaded , they bethought themselves of sharing
但 , 什么时候 这 帝国 曾是 一次 入侵 , 他们 思考 他们自己 的 分享
[ðə; ði][lænd] ,
the land ,
这 土地 ,

但是, 当帝国遭到入侵时, 他们就考虑过分享这片土地。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [[ferd] [spɔɪlz] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] .
just as they shared spoils after a victory .
只是 作为 他们 共享 战利品 后 一个 胜利 .

就像他们在胜利后分享战利品一样。

" [hens] , " [sez] [em] . [læbuˈleɪ] , " [ðə; ði] [ɪkˈspreʃənz] _ ['sɔ:ti:z] - [gɑ:θəəm] _
" Hence , " says M . Laboulaye , " the expressions = sortes Burgundiorum Gothorum =
" 因此 , " 说道 M . 拉布莱 , " 这 表达式 _ 种类 - 哥索伦 _
[ænd; ənd] { [gri:k] , ` [keɪ] } ;
and { GREEK , ` k } ;
和 { 希腊语 , ` k } ;

“因此, “M. Laboulaye 说道, “表达式 _sortes Burgundiorum Gothorum_ 和 {GREEK, ` k };

[hens] [ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][wɜ:rdz] _ [ˈælɑ:d] _ , [əˈloʊdiəm] , [ænd; ənd] _ [ˈlu:z] _ , [lɑ:t] ,
hence the German words = allod = , allodium , and = loos = , lot ,
因此 这 德语 字 _ 阿拉德 _ , 异氢 , 和 _ 厕所 _ , 很多 ,

因此有了德语单词_allod_、allodium和_loos_、lot。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ju:st] [ɪn][ɔ:l] [ˈmɑ:dərn][ˈlæŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][tu:; tə] [ˈdeziɡneɪt] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ʌv; əv] [tʃæns]
which are used in all modern languages to designate the gifts of chance
哪个 是 用过的 在 全部 现代的 语言 到 指定 这 礼物 的 机会
.
:
.

这些词语在所有现代语言中都用来表示偶然的馈赠。

" [əˈloʊdiəl] [ˈpraɪ.pərti] , [æt; ət] [li:st] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [held] ,
" Allodial property , at least with the mass of coparceners , was originally held ,
" 全部 财产 , 在 至少 和 这 大量的 的 共同继承人 , 曾是 起初 握住 ,
[ðen] ,
then ,
然后 ,

“至少在众多共同继承人中, 全权财产最初是这样持有的,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第21/27页

[ɪn] ['i:kwəl] ['fɜ:z] ; [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['praɪzɪz] [wɜ:r; wər] ['i:kwəl] , [ɔ:r] , [æt; ət] [li:st] , [r'kwɪvələnt] .
in equal shares ; for all of the prizes were equal , or , at least , equivalent .
在 平等的 分享 ； 为了 全部 的 这 奖品 是 平等的 ， 或者 ， 在 至少 ， 相等的 。

均等分配；因为所有奖项都是相等的，或者至少是等效的。

[ðɪs] ['prɔ:pərti] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊmənz] , [wʌz; wəz] ['hoʊlli] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪndɪ'pendənt] ,
This property , like that of the Romans , was wholly individual , independent ,
这 财产 ， 喜欢 那 的 这 罗马书 ， 曾是 完全 个人 ， 独立的 ，
[ɪk'sklu:sɪv] , [træns'fɜ:rəb(ə)] ,
exclusive , transferable ,
独家的 ， 可转让 ，

这种财产，就像罗马人的财产一样，完全是个人所有的、独立的、专属的、可转让的。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [sə'septəb(ə)] [ʌv; əv] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ænd; ənd] [ɪn'veɪz(ə)n] .
and consequently susceptible of accumulation and invasion .
和 最后 易受影响的 的 积累 和 入侵 。

因此容易发生积累和入侵。

[bʌt; bət] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪts] ['bi:ɪŋ] , [æz; əz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [keɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['roʊmənz] , [ðə; ði] [lɑ:rdʒ]
But , instead of its being , as was the case among the Romans , the large
但 ， 反而 的 它是 存在 ， 作为 曾是 这 案件 之中 这 罗马书 ， 这 大的
[ɪ'steɪt] [wɪtʃ] ,
estate which ,
财产 哪个 ，

但是，与罗马人的情况不同，这里指的并非大庄园，而是.....

[θru:] [ɪn'kri:s] [ænd; ənd] ['ju:ʒəri] , [sə'bɔ:rdɪneɪtɪd] [ænd; ənd] [əb'zɔ:rbd] [ðə; ði] [smɔ:l] [wʌŋ] ,
through increase and usury , subordinated and absorbed the small one ,
通过 增加 和 高利贷 ， 从属的 和 吸收 这 小的 一 ，
通过增值和高利贷，将弱小者从属并吞并。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ba'beəriənz] - - ['fɑ:ndə] [ʌv; əv] [wɔ:r] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [welθ] ,
among the Barbarians - - fonder of war than of wealth ,
之中 这 野蛮人 - - 更爱 的 战争 比 的 财富 ，
在蛮族之中——他们更喜欢战争而不是财富，

[mɔ:r] ['i:gər] [tu:; tə] [dɪ'spəʊz] [ʌv; əv] ['pɜ:sənz] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [ə'prəʊpriət] [θɪŋz] - - [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz]
more eager to dispose of persons than to appropriate things - - it was
更多的 渴望的 到 处置 的 人 比 到 合适的 事物 - - 它 曾是
[ðə; ði] [wɔ:riər] [hu:] ,
the warrior who ,
这 战士 WHO ，

比起占有财物，武士更热衷于处置人命。

[θru:] [su:prɪ'bɔ:rəti] [ʌv; əv] [ɑ:rmz] , [en'sleɪvd] [hɪz; ɪz] [ædvərseri] .
through superiority of arms , enslaved his adversary .
通过 优势 的 武器 ， 奴隶 他的 对手 。

凭借武力优势，奴役了他的对手。

[ðə; ði] ['roʊmən] ['wɑ:ntɪd] ['mætər] ; [ðə; ði] [ba:r'berɪən] ['wɑ:ntɪd] [mæn] .
The Roman wanted matter ; the Barbarian wanted man .
这 罗马 通缉 事情 ； 这 野蛮人 通缉 男人 。

罗马人想要的是物质；蛮族想要的是人。

[ˈkɑːnsɪkwentli] , [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈeɪdʒɪz] , [rents] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst] [ˈnʌθɪŋ] , - - [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [her] ,
Consequently , in the feudal ages , rents were almost nothing , - - simply a hare ,
最后 , 在 这 封建 年龄 , 租金 是 几乎 没有什么 , - - 简单地 一个 野兔 ,
[ə; eɪ] [ˈpɑːrtɹɪdʒ] ,
a partridge ,
一个 鹧鸪 ,
因此, 在封建时代, 地租几乎可以忽略不计——只不过是一只野兔、一只鹧鸪而已。

[ə; eɪ][paɪ] , [ə; eɪ] [fjuː] [paɪnts][ʌ; əv] [waɪn] [brɔːt] [baɪ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] ,
a pie , a few pints of wine brought by a little girl ,
一个 馅饼 , 一个 很少 品脱 的 葡萄酒 带来 经过 一个 小的 女孩 ,
一个馅饼, 还有几个小女孩带来的葡萄酒,

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈmeɪpoʊl] [set] [ʌp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [riːtʃ] .
or a Maypole set up within the suzerain's reach .
或者 一个 五月柱 放 向上 之内 这 - 抵达 .
或者在宗主国触手可及的范围内竖立五月柱。

[ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] ,
In return ,
在 返回 ,
回报,

[ðə; ði] [ˈvæsl] [ɔːr] [ɪnˈkʌmbənt] [hæd; həd][tuː; tə] [ˈfaːloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪnjə] [tuː; tə][ˈbæt(ə)l] ([ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ]
the vassal or incumbent had to follow the seignior to battle (a thing which
这 附庸 或者 现任 有 到 跟随 这 领主 到 战斗 (一个 事物 哪个
[ˈhæpənd] [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [deɪ]) ,
happened almost every day) ,
发生 几乎 每一个 天) ,
封臣或统治者必须跟随领主出征（这种情况几乎每天都会发生）。

[ænd; ənd] [ɪˈkwɪp] [ænd; ənd] [fiːd] [hɪmˈself] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪkˈspens] .
and equip and feed himself at his own expense .
和 装备 和 喂养 他自己 在 他的 自己的 费用 .
他自费购置装备和食物。

" [ðɪs] [ˈspɪrɪt][ʌ; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [traɪbz] - - [ðɪs] [ˈspɪrɪt][ʌ; əv] [kəmˈpænjənʃɪp] [ænd; ənd]
" **This spirit of the German tribes - - this spirit of companionship and**
" 这 精神 的 这 德语 部落 - - 这 精神 的 友谊 和
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] - - [ˈgʌvənd] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [ˈgʌvənd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
association - - governed the territory as it governed individuals .
协会 - - 受统治 这 领土 作为 它 受统治 个人 .
“这种德国部落的精神——这种友谊和团结的精神——统治着这片土地, 就像它统治着个人一样。”

[ðə; ði][lændz] , [laɪk][ðə; ði][men] ,
The lands , like the men ,
这 土地 , 喜欢 这 男人 ,

土地, 就像人一样,

[wɜːr; wər] [sɪˈkjɔrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃɪːf] [ɔːr] [ˈsɪnjə] [baɪ][ə; eɪ][bəːnd][ʌ; əv][ˈmjuːtʃuəl] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd]
were secured to a chief or seignior by a bond of mutual protection and
是 安全 到 一个 首席 或者 领主 经过 一个 纽带 的 相互的 保护 和
[frɪˈdeləti] .
fidelity .
忠诚 .

通过相互保护和忠诚的契约, 将自己束缚在酋长或领主身边。

[ðɪs] [səb'dʒekʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] ['epək] [wɪtʃ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə]
This **subjection** **was** **the** **labor** **of** **the** **German** **epoch** **which** **gave** **birth** **to**
这 隶属 曾是 这 劳动 的 这 德语 时代 哪个 给予 出生 到
[ˈfju:dəlɪzəm] .
feudalism .
封建 ；

这种奴役是德国时代的产物，它催生了封建制度。

[baɪ] [fer] [mi:nz] [ɔ:r] [faʊl] ,
By **fair** **means** **or** **foul** ,
经过 公平的 方法 或者 犯规 ；

不择手段，

['evri] [prə'praɪətər] [hu:] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ] [tʃɪ:f] [wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['væsɪ] .
every **proprietor** **who** **could** **not** **be** **a** **chief** **was** **forced** **to** **be** **a** **vassal** .
每一个 业主 WHO 可以 不是 是 一个 首席 曾是 强制 到 是 一个 附庸 ；

凡是不能成为酋长的业主，都被迫成为附庸。

" ([læbu'leɪ] : ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .)
" (Laboulaye : History of Property .)
" (拉布莱 ； 历史 的 财产 ；)

(拉布莱：《财产史》)

[baɪ] [fer] [mi:nz] [ɔ:r] [faʊl] , ['evri] [mə'kæni:k; mɪ'kæni:k] [hu:] ['kænɑ:t] [bi:; bi][ə; eɪ][mæstər][hæz; həz][tu:; tə]
By **fair** **means** **or** **foul** , **every** **mechanic** **who** **cannot** **be** **a** **master** **has** **to**
经过 公平的 方法 或者 犯规 ； 每一个 机械 WHO 不能 是 一个 掌握 有 到
[bi:; bi][ə; eɪ] ['dʒɜ:rnɪmən] ;
be **a** **journeyman** ;
是 一个 熟练工 ；

无论用何种正当或不正当的手段，凡是不能成为大师的技工，都只能是熟练工；

['evri] [prə'praɪətər] [hu:] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][ɪn'veɪdər] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'veɪdɪd] ; ['evri] [prə'du:sər] [hu:] ['kænɑ:t] ,
every **proprietor** **who** **is** **not** **an** **invader** **will** **be** **invaded** ; **every** **producer** **who** **cannot** ,
每一个 业主 WHO 是 不是 一个 侵略者 将要 是 入侵 ； 每一个 制作人 WHO 不能 ；

凡不是侵略者的业主都会被侵略；凡不能侵略的生产者，

[baɪ][ðə; ði][eksplɔɪ'teɪ(ə)n][ʌv; əv] ['ʌðər] [men] , ['fɜ:rnɪʃ] ['prɑ:dʌkt] [æt; ət] [les] [ðæn; ðən][ðər; ðər]['prɑ:pər]
by **the** **exploitation** **of** **other** **men** , **furnish** **products** **at** **less** **than** **their** **proper**
经过 这 开发 的 其他 男人 ； 提供 产品 在 较少的 比 他们的 恰当的
[ˈvælju:] ,
value ,
价值 ；

通过剥削他人，以低于其应有价值的价格提供产品，

[wɪl] [lu:z] [hɪz; ɪz]['leɪbər] .
will **lose** **his** **labor** .
将要 失去 他的 劳动 ；

他将失去劳动成果。

[kɔ:rpə'reɪ(ə)nz][ænd; ænd] ['mæstərʃɪps] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [heɪtɪd] [soʊ] ['bɪtərli] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɪl]
Corporations **and** **masterships** , **which** **are** **hated** **so** **bitterly** , **but** **which** **will**
公司 和 硕士学位 ； 哪个 是 憎恨 所以 苦涩地 ； 但 哪个 将要
[ri:ə'pɪr] [ɪf] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['kerf(ə)] ,
reappear **if** **we** **are** **not** **careful** ,
再现 如果 我们 是 不是 小心 ；

公司和独裁统治，虽然令人深恶痛绝，但如果我们不小心，它们还会卷土重来。

[ɑːr; ər][ðə; ði] ['nesəsəri] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][.kɑːmpə'tɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn]
are the necessary results of the principle of competition which is inherent in
是 这 必要的 结果 的 这 原则 的 竞赛 哪个 是 固有 在
[ˈpraːpərti] ;
property ;
财产 ;

这是财产中固有的竞争原则的必然结果；

[ðer; ðər][ˌɔːrgənə'zeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['pætərnd] ['fɔːrmərli] ['æftər] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] ['haɪərəːrki] ,
their organization was patterned formerly after that of the feudal hierarchy ,
他们的 组织 曾是 图案 以前 后 那 的 这 封建 等级制度 ,
他们的组织形式过去是仿照封建等级制度建立的。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˌbɔːrdɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [pə'zeɪnz] .
which was the result of the subordination of men and possessions .
哪个 曾是 这 结果 的 这 从属关系 的 男人 和 财产 .

这是人与财产相互依存的结果。

[ðə; ði] [taɪmz] [wɪtʃ] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈædvent] [ʌv; əv][ˈfjuːdəlɪzəm][ænd; ənd][ðə; ði]
The times which paved the way for the advent of feudalism and the
这 时代 哪个 铺砌路面 这 方式 为了 这 来临 的 封建 和 这
[rɪːə'pɪrəns] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [prəp'raɪətəz] [wɜːr; wər] [taɪmz] [ʌv; əv] ['kɑːrɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] ['fraɪt(ə)l]
reappearance of large proprietors were times of carnage and the most frightful
再次出现 的 大的 业主 是 时代 的 屠杀 和 这 最多 可怕
[ˈænərki] .
anarchy .
无政府状态 .

为封建制度的出现和大地主的重新出现铺平道路的时代，是屠杀和最可怕的无政府状态的时代。

[ˈnevər] [bɪ'fɔːr] [hæd; həd][ˈmɜːrdər][ænd; ənd] [ˈvaɪələns] [meɪd] [sʌtʃ] ['hævək][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] .
Never before had murder and violence made such havoc with the human race .
绝不 前 有 谋杀 和 暴力 制成 这样的 混乱 和 这 人类 种族 .

谋杀和暴力从未给人类带来如此巨大的破坏。

[ðə; ði] [tenθ] ['sentʃəri] , [ə'mʌŋ] ['lðər] , [ɪf] [maɪ] ['meməri] [səːvz] [em 'iː] ['raɪtli] , [wʌz; wəz] [kɔːld]
The tenth century , among others , if my memory serves me rightly , was called
这 第十 世纪 , 之中 其他的 , 如果 我的 记忆 服务 我 没错 , 曾是 称为
[ðə; ði] ['sentʃəri] [ʌv; əv][ˈaɪərn] .
the CENTURY OF IRON .
这 世纪 的 铁 .

如果我没记错的话，十世纪被称为“铁器时代”。

[hɪz; ɪz] [ˈpraːpərti] , [hɪz; ɪz][laɪf] ,
His property , his life ,
他的 财产 , 他的 生活 ,

他的财产，他的生命，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][ˈdeɪndʒər][ðə; ði] [smɔːl]
and the honor of his wife and children always in danger the small
和 这 荣誉 的 他的 妻子 和 孩子们 总是 在 危险 这 小的
[prə'praɪətər] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə][duː] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪnjə] ,
proprietor made haste to do homage to his seignior ,
业主 制成 匆忙 到 做 尊敬 到 他的 领主 ,

小地主为了保全妻儿的名誉，急忙向领主行礼。

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'stoʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['friːhoʊld] , [ðæt] [hiː; hi] [maɪt]
and to bestow something on the church of his freehold , that he might
和 到 赐给 某物 在 这 教会 的 他的 永久产权 , 那 他 可能
[rɪ'siːv] [prə'tekʃn] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] .
receive protection and security .
收到 保护 和 安全 .

并向他所拥有的土地上的教会捐赠一些东西，以便他能够得到保护和安全。

" [bəuθ][fækts][ænd; ənd] [ɔːz] [ber] ['wɪtnəs] [ðæt][frʌm; frəm][ðə; ði][sɪksθ][tuː; tə][ðə; ði] [tenθ] ['sentʃəri]
" **Both facts and laws bear witness that from the sixth to the tenth century**
" 两个都 事实 和 法律 熊 证人 那 从 这 第六 到 这 第十 世纪
[ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['friːhoʊld] [wɜːr; wər] ['grædʒuəli] ['plʌndəd] ,
the proprietors of small freeholds were gradually plundered ,
这 业主 的 小的 永久产权 是 逐步地 掠夺 ,
"事实和法律都证明, 从六世纪到十世纪, 小块自由保有地的所有者逐渐遭到掠夺。"

[ɔːr] [rɪ'dʒʊst] [baɪ][ðə; ði] [en'krəʊtʃm(ə)nt] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [prəp'raɪətəz] [ænd; ənd] [kaʊnts] [tuː; tə][ðə; ði]
or reduced by the encroachments of large proprietors and counts to the
或者 减少 经过 这 侵占 的 大的 业主 和 计数 到 这
[kən'dɪj(ə)n] [ʌv; əv] ['iːðər] ['væsl] [ɔːr] ['tribjə,teriːz] .
condition of either vassals or tributaries .
状况 的 任何一个 附庸 或者 支流 .
或者因为大地主和伯爵的侵占而沦为封臣或贡赋。

[ðə; ði] [ˌkæpɪt'ʃʊləriz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪ'presɪv] [prə'vɪʒnz] ;
The Capitularies are full of repressive provisions ;
这 章程 是 满的 的 压制性的 条款 ;
法令中充满了压制性条款;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [rɪ,ɪtə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðiːz] [θrets] ['oʊnli] [ˌʃoʊz] [ðə; ði] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ʌv; əv]
but the incessant reiteration of these threats only shows the perseverance of
但 这 不停歇 重申 的 这些 威胁 仅有的 演出 这 毅力 的
[ðə; ði][iːv(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmpətənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɡʌvərnmənt] .
the evil and the impotency of the government .
这 邪恶的 和 这 阳痿 的 这 政府 .
但这些威胁的不断重复, 只会显示邪恶势力的顽固不化和政府的无能为力。

[ə'preʃn] , [mɔːr'ʊʊvər] , ['verɪz] [bʌt; bət]['lɪt(ə)][ɪn][ɪts] ['meθədʒ] .
Oppression , moreover , varies but little in its methods .
压迫 , 而且 , 变化 但 小的 在 它是 方法 .
此外, 压迫的形式多种多样, 但手段却大同小异。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː] [prəp'raɪətəz] ,
The complaints of the free proprietors ,
这 投诉 的 这 自由的 业主 ,
自由业主们的抱怨,

[ænd; ənd][ðə; ði] [grəʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [plɪ'biːənz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['grækɪ] , [wɜːr; wər][wʌn]
and the groans of the plebeians at the time of the Gracchi , were one
和 这 呻吟 的 这 平民 在 这 时间 的 这 格拉基 , 是 一
[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] .
and the same .
和 这 相同的 .
格拉古兄弟时期平民的呻吟声, 与此如出一辙。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] , [wen'evər] [ə; eɪ] [pʊr] [mæn][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] [tuː; tə][ðə; ði]
It is said that , whenever a poor man refused to give his estate to the
它 是 说 那 , 每当 一个 贫穷的 男人 拒绝 到 给 他的 财产 到 这
['bɪʃəp] ,
bishop ,
主教 ,
据说, 每当一个穷人拒绝将自己的财产捐献给主教时,

[ðə; ði] ['kjʊrət] , [ðə; ði] [kaʊnt] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [ɔːr][ðə; ði] [sen'tʃʊriən] , [ðiːz] [ɪ'miːdiətli] [sɔːt] [æn; ən]
the curate , the count , the judge , or the centurion , these immediately sought an
这 策展 , 这 数数 , 这 法官 , 或者 这 百夫长 , 这些 立即地 寻求 一个
[ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['ruːɪn][hɪm; ɪm] .
opportunity to ruin him .
机会 到 废墟 他 .
无论是牧师、伯爵、法官还是百夫长, 这些人都会立即寻找机会毁掉他。

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [sɜ:rv] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ʌnˈtɪl] , [kəmˈpli:tli] [ˈru:ɪnd] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈdʒʊst] ,
They made him serve in the army until , completely ruined , he was induced ,
他们 制成 他 服务 在 这 军队 直到 , 完全地 毁坏 , 他 曾是 诱导 ,
他们强迫他参军, 直到他彻底破产, 然后被诱骗。

[baɪ] [fer] [mi:nz] [ɔ:r] [faʊl] , [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈfri:hoʊld] .
by fair means or foul , to give up his freehold .
经过 公平的 方法 或者 犯规 , 到 给 向上 他的 永久产权 .
无论用正当手段还是不正当手段, 放弃他的永久产权。

" - - [læbuˈleɪ] : [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
" - - **Laboulaye : History of Property .**
" - - 拉布莱 : 历史 的 财产 .
“——拉布莱：财产史。

[haʊ] [ˈmeni] [smɔ:l] [prəpˈraɪətəz] [ænd; ənd][ˌmænjuˈfæktʃərəz][hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ˈru:ɪnd] [baɪ][lɑ:rdʒ] [wʌnz]
How many small proprietors and manufacturers have not been ruined by large ones
如何 许多 小的 业主 和 制造商 有 不是 到过 毁坏 经过 大的 一个
[θru:] [ˈtʃɪkənəri] ,
through chicanery ,
通过 强辩 ,
有多少小业主和制造商没有被大公司通过欺诈手段搞垮？

[b:] - [ˈsu:ts] , [ænd; ənd][kɑ:mpəˈtɪ(ə)n] ?
law - suits , and competition ?
法律 - 西装 , 和 竞赛 ?
诉讼和竞争？

[ˈstrætədʒi] , [ˈvaɪələns] , [ænd; ənd][ˈju:zəri] , - - [sʌtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [prəˈpraɪətəz] [ˈmeθədz] [ʌv; əv]
Strategy , violence , and usury , - - such are the proprietor's methods of
战略 , 暴力 , 和 高利贷 , - - 这样的 是 这 业主 方法 的
[ˈplʌndərɪŋ] [ðə; ði][ˈleɪbərəɪ] .
plundering the laborer .
掠夺 这 劳动者 .
策略、暴力和高利贷——这就是地主掠夺劳动者的手段。

[ðʌs] [wi:; wi] [si:] [ˈpra:pərti] , [æt; ət][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd][ɪn][ɔ:l] [ɪts] [fɔ:rmz] ,
Thus we see property , at all ages and in all its forms ,
因此 我们 看 财产 , 在 全部 年龄 和 在 全部它是 表格 ,
由此可见, 财产, 无论在哪个时代, 无论以何种形式存在,

[ˈɑ:sɪleɪtɪŋ] [baɪ][ˈvɜ:rtʃu:] [ʌv; əv][ɪts][ˈprɪnsəp(ə)l] [bɪˈtwi:n] [tu:] [ˈɑ:pəzɪt] [tɜ:rmz] , - - [ɪkˈstri:m] [dɪˈvɪʒ(ə)n]
oscillating by virtue of its principle between two opposite terms , - - extreme division
振荡 经过 美德 的 它是 原则 之间 二 对面的 条款 , - - 极端 分配
[ænd; ənd] [ɪkˈstri:m] [əˌkju:mjəˈleɪʃn] .
and extreme accumulation .
和 极端 积累 .
由于其原理, 它在两个相反的方面之间摇摆不定——极端的分裂和极端的积累。

[ˈpra:pərti] , [æt; ət][ɪts][ˈfɜ:rst][tɜ:rm] , [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [nʌl] .
Property , at its first term , is almost null .
财产 , 在 它是第一的 学期 , 是 几乎 无效的 .
财产, 就其最初含义而言, 几乎不存在。

[rɪˈdʒʊst] [tu:; tə][ˈpɜ:rsən(ə)][ˌeksplɔɪˈteɪ(ə)n] , [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈpra:pərti] [ˈoʊnli] [pəˈtenʃəli] .
Reduced to personal exploitation , it is property only potentially .
减少 到 个人的 开发 , 它 是 财产 仅有的 可能 .
如果沦为个人剥削, 财产就只是潜在的财产。

[æt; ət][ɪts] [ˈsekənd] [tɜ:rm] , [aɪ ˈti:][ɪgˈzɪsts][ɪn][ɪts] [pəˈfɛk(ə)n] ; [ðen] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ˈpra:pərti] .
At its second term , it exists in its perfection ; then it is truly property .
在 它是 第二 学期 , 它 存在 在 它是 完美 ; 然后 它 是 真的 财产 .
在其第二个阶段, 它以完美状态存在; 那时它才是真正的财产。

[wen] ['pra:pəti] [ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] , [sə'saɪəti] [θraɪvz] , [prəg'resɪz] , [grəʊz] ,
When property is widely distributed , society thrives , progresses , grows ,
什么时候 财产 是 广泛 分布式 , 社会 蓬勃发展 , 进展 , 生长 ,
当财产广泛分配时, 社会就会繁荣发展, 不断进步。

[ænd; ənd][ˈraɪzɪz] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðə; ði] ['zi:nɪθ] [ʌv; əv][ɪts] ['paʊər] .
and rises quickly to the zenith of its power .
和 上升 迅速地 到 这 天顶 的 它是 力量 .
并迅速攀升至权力的顶峰。

[ðʌs] , [ðə; ði][dʒu:z] , [ˈæftər] ['li:vɪŋ] ['bæbɪlən][wɪð; wɪθ] ['ɛzdrəs] [ænd; ənd] [,ni:i'maɪə] ,
Thus , the Jews , after leaving Babylon with Esdras and Nehemiah ,
因此 , 这 犹太人 , 后 离开 巴比伦 和 埃斯德拉斯 和 尼希米 ;
因此, 犹太人在以斯拉和尼希米离开巴比伦之后,

[su:n] [bɪ'keɪm] ['rɪtʃər] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['paʊərf(ə)l][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈʌndər][ðer; ðər] [kɪŋz] .
soon became richer and more powerful than they had been under their kings .
很快 成为 更富有 和 更多的 强大的 比 他们 有 到过 在下面 他们的 国王 .
他们很快就比在国王统治下更加富有和强大。

[ˈspɑ:rtə][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] [kən'dɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [tu:; ɔ:r] [θri:]
Sparta was in a strong and prosperous condition during the two or three
斯巴达 曾是 在 一个 强的 和 繁荣 状况 期间 这 二 或者 三
[ˈsentʃəriz] [wɪtʃ] ['fɑ:lʊsd] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][laɪ'kɜ:rgəs] .
centuries which followed the death of Lycurgus .
几个世纪 哪个 随后 这 死亡 的 吕库古斯 .
在莱库古去世后的两三个世纪里, 斯巴达处于强盛繁荣的状态。

[ðə; ði][best] [deɪz] [ʌv; əv] ['æθənz] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜ:rʒn] [wɔ:r] ; [roʊm] ,
The best days of Athens were those of the Persian war ; Rome ,
这 最好的 天 的 雅典 是 那些 的 这 波斯语 战争 ; 罗马 ,
雅典最辉煌的时期是波斯战争时期; 罗马,

[hu:z] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ['ɪntu:] [tu:] ['klæsɪz] , - - [ðə; ði]
whose inhabitants were divided from the beginning into two classes , - - the
谁 居民 是 分割 从 这 开始 进入 二 课程 , - - 这
[ɪk'splɔɪtərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'splɔɪtɪd] ,
exploiters and the exploited ,
剥削者 和 这 被利用 ,
其居民从一开始就分为两个阶级——剥削者和被剥削者,

- - [nu:] [noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [pi:s] .
- - **knew no such thing as peace .**
- - 知道 不 这样的 事物 作为 和平 ;
——他从未体验过和平。

[wen] ['pra:pəti] [ɪz] ['kɑ:nsntreɪtɪd] , [sə'saɪəti] , [ə'bju:zɪŋ] [ɪt'self] , [pə'lu:tɪd] , [soʊ][tu:; tə] [spi:k] , [grəʊz]
When property is concentrated , society , abusing itself , polluted , so to speak , grows
什么时候 财产 是 集中 , 社会 , 滥用 本身 , 受污染的 , 所以 到 说话 , 生长
[kə'ɹʌpt] ,
corrupt ,
腐败 ,
当财产高度集中时, 社会就会滥用权力, 变得腐败堕落。

[werz] [ɪt'self] [aʊt] - - [haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [ɪk'spres] [ðɪs] ['hɔ:rəb(ə)l][aɪ'di:ə] ? - - [plʌndʒz] ['ɪntu:] [lɔ:ŋ] -
wears itself out - - how shall I express this horrible idea ? - - plunges into long -
穿着 本身 出去 - - 如何 将 我 表达 这 可怕 主意 ? - - 暴跌 进入 长的 -
[kən'tɪnju:d] [ænd; ənd][ˈfeɪt(ə)l] ['lʌkʃəri] .
continued and fatal luxury .
持续 和 致命的 奢华 .
耗尽自身——我该如何表达这个可怕的想法呢? ——陷入长期而致命的奢靡之中。

[wen] [ˈfjuːdəlɪzəm][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
When feudalism was established ,
什么时候 封建 曾是 已确立的 ,
封建制度建立之时 ,
[səˈsaɪəti][hæd; həd][tuː; tə][daɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈziːz] [wɪtʃ] [kɪld] [aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [siːzɜːz] ,
society had to die of the same disease which killed it under the Caesars ,
社会 有 到 死 的 这 相同的 疾病 哪个 被杀 它 在下面 这 凯撒 ,
社会最终死于与凯撒统治时期相同的疾病。

- - [aɪ] [miːn] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ˈprɑːpərti] .
- - **I mean accumulated property** .
- - 我 意思是 积累 财产 .
——我是指积累的财产。

[bʌt; bət][hjuːˈmænəti] , [kriˈeɪtɪd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈdestəni] , [ɪz] [ˈdeθləs] ; [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃənz]
But humanity , created for an immortal destiny , is deathless ; the revolutions
但 人类 , 创建 为了 一个 不朽 命运 , 是 永生 ; 这 革命
[wɪtʃ] [dɪˈstɜːrb][aɪ ˈtiː][ɑːr; ər][ˈpjuərəɪfaɪɪŋ][ˈkraɪsɪz] ,
which disturb it are purifying crises ,
哪个 打扰 它 是 净化 危机 ,
但人类, 作为为不朽命运而生的, 是不朽的; 扰乱人类的革命是净化心灵的危机。

[ɪnˈveriəbli] [ˈfɑːləʊd] [baɪ] [mɔːr] [ˈvɪɡərəs] [helθ] .
invariably followed by more vigorous health .
总是 随后 经过 更多的 蓬勃 健康 .
通常随后会变得更加健康。

[ɪn][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈsentʃəri] ,
In the fifth century ,
在 这 第五 世纪 ,
公元五世纪 ,

[ðə; ði][ɪnˈveɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][baːˈbeəriənz] [ˈpɑːrʃəli] [rɪˈstɔːrd] [ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]
the invasion of the Barbarians partially restored the world to a state of
这 入侵 的 这 野蛮人 部分 恢复 这 世界 到 一个 状态 的
[ˈnætʃ(ə)rəl] [iˈkwɑːləti] .
natural equality .
自然的 平等 .
蛮族的入侵使世界在一定程度上恢复到了自然平等的状态。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] [ˈsentʃəri] , [ə; eɪ] [nuː] [ˈspɪrɪt] [pəˈveɪdɪŋ] [ɔːl][səˈsaɪəti] [geɪv] [ðə; ði] [sleɪv] [hɪz; ɪz] [raɪts] ,
In the twelfth century , a new spirit pervading all society gave the slave his rights ,
在 这 第十二 世纪 , 一个 新的 精神 普遍存在 全部 社会 给予 这 奴隶 他的 权利 ,
十二世纪, 一股席卷整个社会的新精神赋予了奴隶权利。

[ænd; ænd] [θruː] [ˈdʒʌstɪs] [briːðd] [nuː] [laɪf][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [neɪʃəns] .
and through justice breathed new life into the heart of nations .
和 通过 正义 呼吸 新的 生活 进入 这 心 的 国家 .
正义为各国人民注入了新的活力。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [ænd; ænd][ˈɔːf(ə)n] [rɪˈpiːtɪd] , [ðæt] [ˌkrɪstiˈænəti] [rɪˈdʒenəˌreɪtɪd] [ðə; ði][wɜːrld] .
It has been said , and often repeated , that Christianity regenerated the world .
它 有 到过 说 , 和 经常 重复 , 那 基督教 再生 这 世界 .
人们常说, 基督教使世界重获新生。

[ðæt] [ɪz] [truː] ; [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn][ðə; ði] [deɪt] .
That is true ; but it seems to me that there is a mistake in the date .
那 是 真的 ; 但 它 似乎 到 我 那 那里 是 一个 错误 在 这 日期 .
没错; 但我觉得日期好像有误。

[ˌkrɪsti'ænəti] [hæd; həd][noʊ] [ˈɪnfluəns] [ə'pɑ:n][ˈroʊmən][sə'saɪəti] ； [wen] [ðə; ði][ba:'beəriənz] [keɪm] , [ðæt]
Christianity had no influence upon Roman society ; when the Barbarians came , that
基督教 有 不 影响 之上 罗马 社会 ； 什么时候 这 野蛮人 来了 ， 那
[sə'saɪəti][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .
society had disappeared .
社会 有 消失 .
基督教对罗马社会没有产生任何影响；当蛮族入侵时，罗马社会已经不复存在了。

[fɔ:r; fər] [sʌtɪ] [ɪz][ˈgɑ:dz] [kɜ:rs] [ə'pɑ:n] [ˈprɑ:pərti] ；
For such is God's curse upon property ;
为了 这样的 是 神的 诅咒 之上 财产 ；
这就是上帝对财产的诅咒；
[ˈevri] [pə'litɪk(ə)l][ɔ:rgənə'zeɪ(ə)n] [beɪst] [ə'pɑ:n][ðə; ði][eksplɔɪ'teɪ(ə)n][ʌv; əv][mæn] . [(æɪ; ʃəl] [ˈperɪʃ] ；
every political organization based upon the exploitation of man . shall perish :
每一个 政治的 组织 基于 之上 这 开发 的 男人 ； 将 沦 ；
凡建立在剥削人基础上的政治组织都必将灭亡。

[sleɪv] - [ˈleɪbər][ɪz] [deθ] [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv][ˈtaɪərənts] .
slave - labor is death to the race of tyrants .
奴隶 - 劳动 是 死亡 到 这 种族 的 暴君 ；
奴隶劳动是暴君种族的灭亡。

[ðə; ði] [pə'trɪjən] [ˈfæmələɪz] [br'keɪm] [ɪk'stɪŋkt] , [æz; əz][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ˈfæmələɪz] [dɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][ɔ:l]
The patrician families became extinct , as the feudal families did , and as all
这 贵族 家庭 成为 灭绝 ， 作为 这 封建 家庭 做过 ， 和 作为 全部
[æri'stɑ:krəsi] [mʌst; məst] .
aristocracies must .
贵族 必须 .
贵族家族像封建家族一样消亡了，所有贵族阶层最终都会消亡。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz] , [wen] [ə; eɪ] [ri'ækʃənəri] [ˈmu:vmənt] [wʌz; wəz] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə]
It was in the middle ages , when a reactionary movement was beginning to
它 曾是 在 这 中间 年龄 ， 什么时候 一个 反动 移动 曾是 开始 到
[ˈsi:krətli] [ʌndər'maɪn] [ə'kju:mjələɪtɪd] [ˈprɑ:pərti] ,
secretly undermine accumulated property ,
偷偷 破坏 积累 财产 ，
那是在中世纪，当时一场反动运动开始秘密地破坏人们积累的财产。

[ðæt][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [wʌz; wəz][fɜ:rst] [ˈeksəd] [tu:; tə][ɪts] [fɒl] [ɪk'stent] .
that the influence of Christianity was first exercised to its full extent .
那 这 影响 的 基督教 曾是 第一的 锻炼 到 它是 满的 程度 ；
基督教的影响力首次得到充分发挥。

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃən] [ʌv; əv][ˈfju:dəlaɪzəm] , [ðə; ði][kən'vɜ:ɹɜ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][sɜ:rf][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɑ:mənər] ,
The destruction of feudalism , the conversion of the serf into the commoner ,
这 破坏 的 封建 ， 这 转换 的 这 农奴 进入 这 平民 ；
[ðə; ði][ɪmənsə'peɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmjʊ:nz] ,
the emancipation of the communes ,
这 解放 的 这 公社 ；
封建制度的瓦解，农奴向平民的转变，公社的解放，

[ænd; ənd][ðə; ði] [əd'mɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:ɹd] [ɪ'steɪt] [tu:; tə][pə'litɪk(ə)l] [ˈpaʊər] , [wɜ:ɹ; wər] [di:dz]
and the admission of the Third Estate to political power , were deeds
和 这 入学 的 这 第三 财产 到 政治的 力量 ， 是 契约
[ə'kɑ:mplɪft] [baɪ] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪk'sklu:sɪvli] .
accomplished by Christianity exclusively .
完成 经过 基督教 只 ；
第三等级获得政治权力，完全是基督教促成的。

[aɪ] [seɪ] [ˌkrɪstiˈænəti] , [na:t] [ɪkli:zɪˈæstə,sɪzəm] ; [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pri:sts] [ænd; ənd] [ˈbɪʃəp] [wɜ:r; wər]
I say Christianity , not ecclesiasticism ; for the priests and bishops were
我 说 基督教 , 不是 教会主义 ; 为了 这 神父 和 主教们 是
[ðəmˈselvz] [lɑ:rdʒ] [prəpˈraɪətəz] ,
themselves large proprietors ,
他们自己 大的 业主 ,
我说的是基督教, 而不是教会主义; 因为神父和主教本身就是大地主。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [ˈɔ:f(ə)n] [ˈpə:sɪkjʊ:tɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪnz] .
and as such often persecuted the villeins .
和 作为 这样的 经常 受迫害 这 农奴 .
因此, 他们经常迫害农奴。

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˌkrɪstiˈænəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz] , [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][ˈmɑ:dərn][səˈsaɪəti]
Without the Christianity of the middle ages , the existence of modern society
没有 这 基督教 的 这 中间 年龄 , 这 存在 的 现代的 社会
[kʊd; kəd][na:t][bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] ,
could not be explained ,
可以 不是 是 解释 ,
如果没有中世纪的基督教, 现代社会的存在就无法解释。

[ænd; ənd] [wʊd] [na:t][bi:; bi][ˈpɑ:səb(ə)l] .
and would not be possible .
和 会 不是 是 可能的 .
而且不可能。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈsɜ:rɪ(ə)n] [ɪz] [ˈfoʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈveri] [fæktz] [wɪtʃ] [em] . [ˌæbuˈleɪ] [kˈwʊʊts] ,
The truth of this assertion is shown by the very facts which M . Laboulaye quotes ,
这 真相 的 这 断言 是 所示 经过 这 非常 事实 哪个 M . 拉布莱 引号 ,
拉布莱先生引用的事实恰恰证明了这一论断的正确性。

[ɔ:lˈðoʊ] [ðɪs] [ˈɔ:θər] [ɪnˈklaɪnz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [əˈpɪnjən] . [[wʌn]]
although this author inclines to the opposite opinion . [1]
虽然 这 作者 斜坡 到 这 对面的 观点 . [1]
尽管这位作者倾向于相反的观点。[1]

[[wʌn]] [em] . [grɪˈzoʊ] [dɪˈnaɪz] [ðæt] [ˌkrɪstiˈænəti] [əˈloʊn][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]
[1] M . Guizot denies that Christianity alone is entitled to the glory of the
[1] M . 基佐 否认 那 基督教 独自的 是 标题 到 这 荣耀 的 这
[æbəˈlɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsleɪvəri] .
abolition of slavery .
废除 的 奴隶制 .
[1] 基佐先生否认只有基督教才有资格享有废除奴隶制的荣耀。

" [tu:; tə] [ðɪs] [end] , " [hi:; hi] [sez] , " [ˈmeni] [ˈkɔ:zɪz] [wɜ:r; wər] [ˈnesəsəri] ,
" **To this end , " he says , " many causes were necessary ,**
" 到 这 结尾 , " 他 说道 , " 许多 原因 是 必要的 ,
“为此,”他说, “需要多种因素,
- - [ðə; ði][evəˈlu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈʌðər] [aɪˈdi:əz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] .
- - **the evolution of other ideas and other principles of civilization .**
- - 这 进化 的 其他 想法 和 其他 原则 的 文明 .
——其他思想和文明原则的演变。

" [soʊ][ˈdʒen(ə)rəl][æn; ən] [əˈsɜ:rɪ(ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [rɪˈfju:tɪd] .
" **So general an assertion cannot be refuted .**
" 所以 一般的 一个 断言 不能 是 驳斥 .
“如此笼统的说法无法反驳。”

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] [aɪˈdi:əz][ænd; ənd] [ˈkɔ:zɪz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] ,
Some of these ideas and causes should have been pointed out ,
一些 的 这些 想法 和 原因 应该 有 到过 尖 出去 ,
有些想法和原因本应被指出来。

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [dʒʌdʒ] ['weðər] [ðer; ðər] [sɔːrs] [wʌz; wəz][nɑːt] ['hoʊli] ['krɪstʃən] ,
that we might judge whether their source was not wholly Christian ,
那 我们 可能 法官 无论 他们的 来源 曾是 不是 完全 基督教 ,
以便我们判断它们的来源是否完全是基督教的,

[ɔːr] ['weðər] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['spɪrɪt][hæd; həd][nɑːt] ['penətreɪtɪd] [ænd; ənd] [ðʌs] ['frʌktəfaɪd]
or whether at least the Christian spirit had not penetrated and thus fructified
或者 无论 在 至少 这 基督教 精神 有 不是 渗透 和 因此 已结果的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

或者至少基督教精神还没有渗透到他们里面，从而使他们结出果实。
[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ,mænsə'peɪʃ(ə)n] ['tʃɑːtəz] [bɪ'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [wɜːrdz] :
Most of the emancipation charters begin with these words :
最多 的 这 解放 包机 开始 和 这些 字 :
大多数解放宪章都以这些话开头:

" [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌv] [ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] [soʊl] .
" For the love of God and the salvation of my soul .
" 为了 这 爱 的 上帝 和 这 救恩 的 我的 灵魂 :
“为了上帝的爱和灵魂的救赎。”

" [naʊ] ,
" Now ,
" 现在 ,
“现在，

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [kə'mens] [tuː; tə] [ʌv] [gɑːd][ænd; ənd][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][sæl'veɪʃ(ə)n] [ʌn'tɪl]
we did not commence to love God and to think of our salvation until
我们 做过 不是 开始 到 爱 上帝 和 到 思考 的 我们的 救恩 直到
[æftər][ðə; ði] [praːml'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] . [wʌn] .
after the promulgation of the Gospel : 1 :
后 这 颁布 的 这 福音 : 1 :
直到福音传播之后，我们才开始爱上帝并思考我们的救赎。

['sleɪvəri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['roʊmənz] . - - " [ðə; ði]['roʊmən] [sleɪv] [wʌz; wəz] , [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
Slavery among the Romans . - - " The Roman slave was , in the eyes of the law ,
奴隶制 之中 这 罗马书 : - - " 这 罗马 奴隶 曾是 , 在 这 眼睛 的 这 法律 ,
罗马人的奴隶制——“在法律眼中，罗马奴隶是.....”

['oʊnli][ə; eɪ] [θɪŋ] , - - [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][æn; ən][ɑːks][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] .
only a thing , - - no more than an ox or a horse .
仅有的 一个 事物 , - - 不 更多的 比 一个 牛 或者 一个 马 :
只不过是一件东西，——就像一头牛或一匹马一样。

[hiː; hi][hæd; həd] ['niːðər] ['praːpərti] , ['fæməli] , [nɔːr][pɜːrsə'næləti] ; [hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fensləs] [ə'genst]
He had neither property , family , nor personality ; he was defenceless against
他 有 两者都不 财产 , 家庭 , 也不 性格 ; 他 曾是 毫无防备 反对
[hɪz; ɪz] ['mæstəz] ['kruːəlti] , ['fɑːli] , [ɔːr][kjuː'prɪdəti] .
his master's cruelty , folly , or cupidity .
他的 硕士学位 残酷 , 蠢事 , 或者 贪婪 :
他既没有财产，也没有家庭，更没有个性；面对主人的残暴、愚蠢或贪婪，他毫无抵抗之力。

`Sell [jɔːr; jər]['ɑːksn] [ðæt] [ɑːr; ər][pæst][juːz] , - [sed] ['keɪtoʊ] , `sell [jɔːr; jər] [kævz] ,
`Sell your oxen that are past use , ' said Cato , `sell your calves ,
`Sell 你的 牛 那 是 过去的 使用 , - 说 卡托 , `sell 你的 小牛 ,
“把你们那些不能用的牛卖掉,”卡托说, “把你们的小牛犊卖掉。”

[jɔːr; jər] [læmz] , [jɔːr; jər] [wʊl] , [jɔːr; jər] [ˈhaɪdz] , [jɔːr; jər] [oʊld] [plauz] , [jɔːr; jər] [oʊld] [ˈaɪərn] , [jɔːr; jər] [oʊld] **your lambs** , **your wool** , **your hides** , **your old ploughs** , **your old iron** , **your old**
你的 羔羊 , 你的 羊毛 , 你的 隐藏 , 你的 老的 犁 , 你的 老的 铁 , 你的 老的
[sleɪv] ,
slave ,
奴隶 ,

你的羔羊, 你的羊毛, 你的兽皮, 你的旧犁, 你的旧铁器, 你的旧奴隶,

[ænd; ɐnd][jɔːr; jər] [sɪk] [sleɪv] , [ænd; ɐnd][ɔːl] [ðæt] [ɪz][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][juː; jə] . -
and your sick slave , **and all that is of no use to you** . '
和 你的 生病的 奴隶 , 和 全部 那 是 的 不 使用 到 你 . -

还有你那病弱的奴隶, 以及所有对你毫无用处的东西。

[wen] [noʊ] [ˈmɑːrkɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sleɪvz] [ðæt] [wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt] [baɪ] [ˈsɪknəs]
When no market could be found for the slaves that were worn out by sickness
什么时候 不 市场 可以 是 成立 为了 这 奴隶 那 是 磨损 出去 经过 疾病
[ɔːr][oʊld][eɪdʒ] ,
or old age ,
或者 老的 年龄 ,

当那些因疾病或年老而精疲力竭的奴隶找不到销路时,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbændənd] [tuː; tə][stɑːrˈveɪ](ə)n] .
they were abandoned to starvation .
他们 是 弃 到 饥饿 .

他们被遗弃等死。

[ˈkɔːldɪəs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [dɪˈfendər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfeɪmfl] [ˈpræktɪs] . "
Claudius was the first defender of this shameful practice . "
克劳狄乌斯 曾是 这 第一的 防守队员 的 这 可耻 实践 . "

克劳狄乌斯是这种可耻做法的第一个辩护者。

" [dɪsˈtʃɑːrdʒ] [jɔːr; jər] [oʊld] [ˈwɜːrkmən] , " [sez] [ðə; ði] [ɪˈkɑːnəmɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈpraɪətəri] [skuːl] ; "
" Discharge your old workman , " says the economist of the proprietary school ; "
" 释放 你的 老的 工人 , " 说道 这 经济学家 的 这 所有权 学校 ; "
[tɜːrn] [ɔːf] [ðæt] [sɪk] [dəˈmestɪk] ,
turn off that sick domestic ,
转动 离开 那 生病的 国内的 ,

“解雇你的老工人,”私立学校的经济学家说; “关掉那个病恹恹的家政工人,

[ðæt] [ˈtuːθləs] [ænd; ɐnd][wɔːrn] - [aʊt] [ˈsɜːrvənt] .
that toothless and worn - out servant .
那 无牙 和 磨损 - 出去 仆人 .

那个没牙又疲惫不堪的仆人。

[pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ʌnˈsɜːrvɪsəbl] [ˈbjuːti] ; [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːspɪt(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːsləs] [maʊðz] ! "
Put away the unserviceable beauty ; to the hospital with the useless mouths ! "
放 离开 这 无法使用 美丽 ; 到 这 医院 和 这 无用 嘴 ! "

把那些毫无用处的漂亮东西收起来; 把那些没用的嘴巴送到医院去!

" [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪːz] [ˈretʃɪd] [ˈbiːɪŋs] [ɪmˈpruːvd] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempərəz] ;
" The condition of these wretched beings improved but little under the emperors ;
" 这 状况 的 这些 可怜 生物 改进 但 小的 在下面 这 皇帝们 ;

“这些可怜的人们在皇帝统治下, 境况并没有得到多少改善;

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [best] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʊdnəs] [ʌv; əv][æn.təˈnaɪ.nəs][ɪz] [ðæt] [hiː; hi]
and the best that can be said of the goodness of Antoninus is that he
和 这 最好的 那 能 是 说 的 这 善良 的 安东尼努斯 是 那 他
[prəˈhɪbɪtɪd] [ɪnˈtɑːlərəb(ə)l] [ˈkruːəlti] ,
prohibited intolerable cruelty ,
禁止 无法容忍 残酷 ,

安东尼努斯最值得称道的美德, 就是他禁止了令人无法容忍的残暴行为。

[æz; əz][æn; ən] [ə'bjʊ:s] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
as an ABUSE OF PROPERTY .
作为 一个 虐待 的 财产 .

这是对财产的滥用。

['ɛkspə,dart]['ɛnɪm] [ri:ɪpʌblɪkeɪ] [en i:] [kwɪs][ɑ:r 'i:] [ɑ:r 'i:] ['su:ə] [meɪl] - , [sez] ['geiəs] .
= Expedit enim reipublicae ne quis re re sua male utatur = , says Gaius :
= 加急 埃尼姆 共和国 ne quis 关于 关于 苏阿 男性 - , 说道 盖乌斯 :
= 盖乌斯说, “加快共和国的进程, 以解决男性问题”。

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [met] [ɪn] ['kaʊns(ə)] ,
" As soon as the Church met in council ,
" 作为 很快 作为 这 教会 遇见 在 理事会 ,
“教会一召开会议,

[aɪ 'ti:] [lɔ:ntʃt] [æn; ən] [ə'næθəmə] [ə'genst] [ðə; ði] ['mæstərz] [hu:] [hæd; həd] ['eksəd] ['oʊvər][ðer; ðər]
it launched an anathema against the masters who had exercised over their
它 发射 一个 诅咒 反对 这 大师 WHO 有 锻炼 超过 他们的
[slɛɪvz] [ðɪs] ['terəb(ə)] [raɪt] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] . [wɜ:r; wər][nɑ:t][ðə; ði] [slɛɪvz] ,
slaves this terrible right of life and death . Were not the slaves ,
奴隶 这 糟糕的 正确的 的 生活 和 死亡 . 是 不是 这 奴隶 ,
它对那些对奴隶行使这种可怕的生杀大权的奴隶主们发出了强烈的谴责。难道奴隶们不是.....

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['sæŋktʃueri] [ænd; ənd][tu:; tə][ðer; ðər] ['pɑ:vərti] , [ðə; ði] ['dɪrɪst] ['prəʊtəzeɪ]
thanks to the right of sanctuary and to their poverty , the dearest proteges
谢谢 到 这 正确的 的 避难所 和 到 他们的 贫困 , 这 亲爱的 门徒
[ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ?
of religion ?
的 宗教 ?

感谢庇护权和他们的贫困, 宗教最亲爱的庇护者们?

['kɑ:nstən,tɪn; 'kɑ:nstən,tɑɪn] , [hu:] [ɪm'ba:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:z] [ðə; ði][grænd][aɪ'di:əz][ʌv; əv] ['krɪstɪ'ænəti] ,
Constantine , who embodied in the laws the grand ideas of Christianity ,
康斯坦丁 , WHO 具身化的 在 这 法律 这 盛大 想法 的 基督教 ,
君士坦丁将基督教的伟大理念融入到法律之中,

['vælju:d][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [slɛɪv] [æz; əz] ['haɪli] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fri:mən] ,
valued the life of a slave as highly as that of a freeman ,
有价值的 这 生活 的 一个 奴隶 作为 高度 作为 那 的 一个 弗里曼 ,
认为奴隶的生命与自由人的生命一样宝贵。

[ænd; ənd] [dɪ'klerd] [ðə; ði] ['mæstər] , [hu:] [hæd; həd] [ɪn'tenʃənəli] [brɔ:t] [deθ] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] [slɛɪv] ,
and declared the master , who had intentionally brought death upon his slave ,
和 声明 这 掌握 , WHO 有 故意 带来 死亡 之上 他的 奴隶 ,
['gɪltɪ] [ʌv; əv] ['mɜ:rdər] .
guilty of murder .
有罪的 的 谋杀 .

并宣布故意致其奴隶死亡的主人犯有谋杀罪。

[brɪ'twi:n] [ðɪs] [lɔ:] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][æn.tə'naɪ.nəs][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [revə'lu:ʃ(ə)n] [ɪn] ['mɔ:rəl]
Between this law and that of Antoninus there is a complete revolution in moral
之间 这 法律 和 那 的 安东尼努斯 那里 是 一个 完全的 革命 在 道德
[aɪ'di:əz] :
ideas :
想法 :

这条法律与安东尼努斯的法律之间, 道德观念发生了彻底的变革:

[ðə; ði] [slɛɪv] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] ; [rɪ'lɪdʒən] [hæz; həz] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][mæn] .
the slave was a thing ; religion has made him a man .
这 奴隶 曾是 一个 事物 ; 宗教 有 制成 他 一个 男人 .
奴隶原本只是物品; 宗教使他成为了人。

" [noʊt] [ðə; ði] [læst] [wɜːrdz] :
" **Note the last words** :
" 笔记 这 最后的 字 :

请注意最后几句话：

" [brɪtwiːn] [ðə; ði] [bɜː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɑːsp(ə)] [ænd; ɐnd] [ðæt] [ʌv; əv][æn.təˈnaɪ.nəs][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kəmˈpliːt]
" **Between the law of the Gospel and that of Antoninus there is a complete**
" 之间 这 法律 的 这 福音 和 那 的 安东尼努斯 那里 是 一个 完全的
[revəˈluːʃ(ə)n] [ɪn][ˈmɔːrəl][aɪˈdiːəz] :
revolution in moral ideas :
革命 在 道德 想法 :

“福音书的律法与安东尼努斯的律法之间，道德观念发生了彻底的变革：

[ðə; ði] [sleɪv] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] ; [rɪˈlɪdʒən] [hæz; həz] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][mæn] .
the slave was a thing ; religion has made him a man .
这 奴隶 曾是 一个 事物 ; 宗教 有 制成 他 一个 男人 .

奴隶原本只是物品；宗教使他成为了人。

" [ðə; ði][ˈmɔːrəl] [revəˈluːʃ(ə)n] [wɪt] [trænsˈfɔːmd] [ðə; ði] [sleɪv] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈsɪtɪzn] [wʌz; wəz]
" **The moral revolution which transformed the slave into a citizen was**
" 这 道德 革命 哪个 转变 这 奴隶 进入 一个 公民 曾是
[ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ɪːfektəd, ɪːfektɪd] , [ðen] ,
effected , then ,
受影响 , 然后 ,

“随后，将奴隶转变为公民的道德革命就此实现。”

[baɪ] [ˌkrɪstiˈænəti] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][baːˈbeəriənz] [set] [fʊt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [sɔɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər] .
by Christianity before the Barbarians set foot upon the soil of the empire .
经过 基督教 前 这 野蛮人 放 脚 之上 这 土壤 的 这 帝国 .

在蛮族踏上帝国的土地之前，基督教就已经传入了帝国。

[wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [ˈprɑːgres] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɔːrəl] [revəˈluːʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˌpɜːrsəˈnel]
We have only to trace the progress of this MORAL revolution in the PERSONNEL
我们 有 仅有的 到 痕迹 这 进步 的 这 道德 革命 在 这 人员
[ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
of society .
的 社会 .

我们只需追溯这场道德革命在社会人员中的进展即可。

" [bʌt; bət] , " [em] . [ləbuˈleɪ] [ˈraɪtli] [sez] , " [aɪ ˈtiː][dɪd][naːt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][men] [ɪn]
" **But , M . Laboulaye rightly says , it did not change the condition of men in**
" 但 , " M . 拉布莱 没错 说道 , " 它 做过 不是 改变 这 状况 的 男人 在
[ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
a moment ,
一个 片刻 ,

“但是，”拉布莱先生说得对，“这并没有在一瞬间改变人类的境况。”

[ˈeni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [θɪŋz] ;
any more than that of things ;
任何 更多的 比 那 的 事物 ;

比事物本身更多；

[brɪtwiːn] [ˈsleɪvəri] [ænd; ɐnd] [ˈlɪbərti] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æən; ən] [əˈbɪs] [wɪt] [kʊd; kəd][naːt][biː; bi] [fɪld] [ɪn]
between slavery and liberty there was an abyss which could not be filled in
之间 奴隶制 和 自由 那里 曾是 一个 深渊 哪个 可以 不是 是 已填 在
[ə; eɪ] [deɪ] ;
a day ;
一个 天 ;

奴役与自由之间，存在着一日无法填满的深渊；

[ðə; ði] [træn'ziʃən(ə)l] [step] [wʌz; wəz] ['sɜ:rvitu:d] .
the transitional step was servitude .
这 过渡 步 曾是 奴役 .

过渡阶段是奴役。

" [naʊ] , [wʌt] [wʌz; wəz] ['sɜ:rvitu:d] ?
" Now , what was servitude ?
" 现在 , 什么 曾是 奴役 ?

那么，奴役究竟是什么呢？

[ɪn] [wʌt] [dɪd][,aɪ 'ti:] ['dɪfər] [frʌm; frəm]['roʊmən] ['sleɪvəri] , [ænd; ənd] [wens] [keɪm] [ðɪs] ['dɪfrəns] ?
In what did it differ from Roman slavery , and whence came this difference ?
在 什么 做过 它 不同 从 罗马 奴隶制 , 和 何处 来了 这 不同之处 ?

它与罗马奴隶制有何不同？这种不同又源于何处？

[let] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:θər] ['ænsər] . [tu:'tu:] .
Let the same author answer . 2 .
让 这 相同的 作者 回答 . 2 .

让同一作者回答。2.

[ʌv; əv] ['sɜ:rvitu:d] . - - " [aɪ] [si:] , [ɪn][ðə; ði][lɔ:(r)dz]['mænər] , [sleɪvz] [tʃɑ:rdʒd] [wɪð; wɪθ] [də'mestɪk] ['du:tɪz] .
Of servitude . - - " I see , in the lord's manor , slaves charged with domestic duties .
的 奴役 . - - - " 我 看 , 在 这 领主的 庄园 , 奴隶 带电 和 国内的 职责 .

论奴役——“我看到在领主的庄园里，奴隶们被指派从事家务。

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l] ['sɜ:rvis] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] ; ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [tʃɑ:rdʒd]
Some are employed in the personal service of the master ; others are charged
一些 是 受雇 在 这 个人的 服务 的 这 掌握 ; 其他的 是 带电
[wɪð; wɪθ] ['haʊshəʊld] ['kɛrʒ] .
with household cares .
和 家庭 关心 .

有些仆人受雇于主人，负责私人服务；有些仆人则负责家务。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [spɪn][ðə; ði] [wʊl] ; [ðə; ði][men][graɪnd][ðə; ði][greɪn] , [meɪk] [ðə; ði] [bred] ,
The women spin the wool ; the men grind the grain , make the bread ,
这 女性 旋转 这 羊毛 ; 这 男人 研磨 这 粮食 , 制作 这 面包 ,

妇女们纺羊毛；男人们磨面、做面包。

[ɔ:r] ['præktɪs] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪnjə] , [wʌt] ['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl]
or practise , in the interest of the seignior , what little they know of the industrial
或者 实践 , 在 这 兴趣 的 这 领主 , 什么 小的 他们 知道 的 这 工业的
[ɑ:ts] .
arts .
艺术 .

或者为了领主的利益，运用他们所掌握的微薄的工业技术。

[ðə; ði]['mæstər] ['pʌnɪʃɪz] [ðem; ðəm] [wen] [hi:; hi] [tʃu:zɪz] , [kɪlz] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɪm'pju:nəti] ,
The master punishes them when he chooses , kills them with impunity ,
这 掌握 惩罚 他们 什么时候 他 选择 , 杀戮 他们 和 免责 ,

主人想惩罚他们就惩罚他们，想杀他们就杀他们，而不受惩罚。

[ænd; ənd] [selz] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðɛrʒ] [laɪk][soʊ] ['meni] ['kæt(ə)l] .
and sells them and theirs like so many cattle .
和 出售 他们 和 他们的 喜欢 所以 许多 牛 .

然后像卖牲畜一样把它们和自己的牲畜卖掉。

[ðə; ði] [sleɪv] [hæz; həz][noʊ][,pɜ:rsə'næləti] , [ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [noʊ] _ _ [[wʌn]] [prɪ'kju:liər]
The slave has no personality , and consequently no = wehrgeld = [1] peculiar
这 奴隶 有 不 性格 , 和 最后 不 _ 福利金 _ [1] 奇特

[tu:; tə] [hɪm'self] : [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] .
to himself : he is a thing .
到 他自己 : 他 是 一个 事物 .

奴隶没有个性，因此也没有属于他自己的_wehrgeld_[1]：他只是一个物。

[ðə; ði] _
The wehrgeld belongs to the master as a compensation for the loss of
这 福利金 属于 到 这 掌握 作为 一个 赔偿 为了 这 损失 的
[hɪz; ɪz] ['prɑ:pərti] .
his property .
他的 财产 :

wehrgeld 属于主人，作为对其财产损失的补偿。

[ˈweðər] [ðə; ði] [sleɪv] [ɪz] [kɪld] [ɔ:r] ['stouələn] , [ðə; ði] [ɪn'demnəti] [dʌz] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ] ,
Whether the slave is killed or stolen , the indemnity does not change ,
无论 这 奴隶 是 被杀 或者 被盗 , 这 赔款 做 不是 改变 ,
无论奴隶是被杀害还是被偷走，赔偿条款都不会改变。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['ɪndʒəri][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ;
for the injury is the same ;
为了 这 受伤 是 这 相同的 ;
因为伤情是一样的;

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'demnəti] [ɪn'kri:sɪz] [ɔ:r] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][sɜ:rf] .
but the indemnity increases or diminishes according to the value of the serf .
但 这 赔款 增加 或者 减少 根据 到 这 价值 的 这 农奴 .
但赔偿金额会根据农奴的价值而增加或减少。

[ɪn][ɔ:l] [ði:z] [pə'tɪku:ləz] [dʒɜ:r'mænɪk] ['sleɪvəri] [ænd; ənd]['roʊmən] ['sɜ:rvi:tʊ:d] [ɑ:r; ər][ə'laɪk] .
In all these particulars Germanic slavery and Roman servitude are alike .
在 全部 这些 细节 日耳曼 奴隶制 和 罗马 奴役 是 同样 .
日耳曼奴隶制和罗马奴役制在所有这些方面都是相似的。

" [wʌn] _ ['weɜ:rgɪld] _ , - - [ðə; ði] [faɪn] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mɜ:rdər][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
" [1] = **Weregild** = , - - **the fine paid for the murder of a man** .
" [1] _ 镀金 _ , - - 这 美好的有薪酬的 为了 这 谋杀 的 一个 男人 .
[1] _Weregild_，——为谋杀一名男子而支付的罚款。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kaʊnt] , [soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['bærən] , [soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['fri:mən] ,
So much for a count , so much for a baron , so much for a freeman ,
所以 很多 为了 一个 数数 , 所以 很多 为了 一个 男爵 , 所以 很多 为了 一个 弗里曼 ,
伯爵什么的都不过如此，男爵什么的都不过如此，自由民什么的也不过如此。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pri:st] ; [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [sleɪv] , ['nʌθɪŋ] .
so much for a priest ; for a slave , nothing .
所以 很多 为了 一个 牧师 ; 为了 一个 奴隶 , 没有什么 .
对于一个牧师来说，这就是全部；对于一个奴隶来说，却什么也得不到。

[hɪz; ɪz]['vælju:][wʌz; wəz] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətər] .
His value was restored to the proprietor .
他的 价值 曾是 恢复 到 这 业主 .
他的价值恢复到了店主手中。

[ðɪs] [sɪmə'lærəti][ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv]['noʊtɪs] .
This similarity is worthy of notice .
这 相似 是 值得 的 注意 .
这种相似性值得注意。

[ˈsleɪvəri] [ɪz] [ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] , [ˈweðər] [ɪn][ə; eɪ]['roʊmən] ['vɪlə] [ɔ:r][ɑ:n][ə; eɪ] [ba:r'berɪən] [fa:rm] .
Slavery is always the same , whether in a Roman villa or on a Barbarian farm .
奴隶制 是 总是 这 相同的 , 无论 在 一个 罗马 别墅 或者 在 一个 野蛮人 农场 .
无论是在罗马别墅还是在蛮族农场，奴隶制的本质始终如一。

[ðə; ði][mæn] , [laɪk] [ðə; ði][ɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði] [æs] , [ɪz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][lɪv; laɪv] - [stɑ:k] ;
The man , like the ox and the ass , is a part of the live - stock ;
这 男人 , 喜欢 这 牛 和 这 屁股 , 是 一个 部分 的 这 居住 - 库存 ;
人就像牛和驴一样，都是牲畜的一部分；

[ə; eɪ] [praɪs] [ɪz] [set] [ə'pɑ:n] [hɪz; ɪz] [hed] ; [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [tu:l] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['kɑ:njəns] ,
a price is set upon his head ; he is a tool without a conscience ,
一个 价格 是 放 之上 他的 头 ; 他 是 一个 工具 没有 一个 良心 ;
他被悬赏通缉；他是一个没有良知的工具。

[ə; eɪ] ['tʃæt(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [pɜ:rsə'næləti] , [æn; ən] [ɪm'pekəb(ə)l] , [ɪrɪ'spɑ:nsəb(ə)l] ['bi:ɪŋ] , [hu:] [hæz; həz]
a chattel without personality , an impeccable , irresponsible being , who has
一个 动产 没有 性格 , 一个 完美无瑕 , 不负责任 存在 , WHO 有
['ni:ðər] [raɪts] [nɔ:r] ['du:tɪz] .
neither rights nor duties .
两者都不 权利 也不 职责 .
一个没有个性的动产，一个完美无瑕、不负责任的存在，既没有权利也没有义务。

[waɪ] [dɪd] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɪm'pru:v] ?
Why did his condition improve ?
为什么 做过 他的 状况 提升 ?
为什么他的病情有所好转？

" [ɪn] [gʊd] ['si:z(ə)n] . . .
" **In good season** : : :
" 在 好的 季节 . . .
“在好季节.....”

" [wen] ?] " [ðə; ði] [sɜ:rf] [br'gæŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [sʌt]] ,
" **[when ?] the serf began to be regarded as a man ; and , as such ,**
" [什么时候 ?] " 这 农奴 开始 到 是 认为 作为 一个 男人 ; 和 , 作为 这样的 ,
【何时？】“农奴开始被视为人；因此，

[ðə; ði] [ɔ:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪzəgɑ:θs] , [ˈʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['krɪstjən] [aɪ'di:əz] ,
the law of the Visigoths , under the influence of Christian ideas ,
这 法律 的 这 西哥特人 , 在下面 这 影响 的 基督教 想法 ,
受基督教思想影响的西哥特人的法律

[ˈpʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ɔ:r] ['bæniʃmənt] ['eni] [wʌn] [hu:] [meɪmd] [ɔ:r] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
punished with fine or banishment any one who maimed or killed him .
受到惩罚 和 美好的或者 流放 任何 一 WHO 残废 或者 被杀 他 .
凡致残或致其死亡者，处以罚款或流放。

" [ɔ:lweɪz] [krɪsti'ænəti] , [ɔ:lweɪz] [rɪ'lɪdʒən] , [ðʊθ] [wi:; wi] [ʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔ:z]
" **Always Christianity , always religion , though we should like to speak of the laws**
" 总是 基督教 , 总是 宗教 , 尽管 我们 应该 喜欢 到 说话 的 这 法律
[ˈoʊnli] .
only .
仅有的 .
“总是基督教，总是宗教，尽管我们只想谈论法律。”

[dɪd] [ðə; ði] [fɪ'lænθrəpi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɪzəgɑ:θs] [meɪk] [ɪts] [fɜ:rst] [ə'pɪrəns] [brɪ'fɔ:r] [ɔ:r] [ˈæftər] [ðə; ði]
Did the philanthropy of the Visigoths make its first appearance before or after the
做过 这 慈善事业 的 这 西哥特人 制作 它是第一的 外貌 前 或者 后 这
[ˈpri:tʃɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgɑ:sp(ə)l] ?
preaching of the Gospel ?
布道 的 这 福音 ?
西哥特人的慈善行为是在福音传播之前还是之后出现的？

[ðɪs] [pɔɪnt] [mʌst; məst] [bi:; bi] [klɪrd] [ʌp] .
This point must be cleared up .
这 观点 必须 是 已清除 向上 .
这一点必须澄清。

" [ˈæftər][ðə; ði][ˈkɑːŋkwɛst] , [ðə; ði] [sɜːfs] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [ˈoʊvər][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɛˈsteɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]
" **After the conquest , the serfs were scattered over the large estates of the**
" 后 这 征服 , 这 农奴 是 疏散 超过 这 大的 庄园 的 这
[baːˈbɛəriənz] ,
Barbarians ,
野蛮人 ,

征服之后，农奴们被分散到蛮族的大片庄园里。

[iːtʃ] [ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz] [haʊs] , [hɪz; ɪz][lɑːt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [piˈkjuːliəm] ,
each having his house , his lot , and his peculium ,
每个 拥有 他的 房子 , 他的 很多 , 和 他的 特质 ,
每个人都有自己的房屋、地块和特有物，

[ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [peɪd] [rent][ænd; ənd] [pərˈfɔːrmd] [ˈsɜːrvɪs] .
in return for which he paid rent and performed service .
在 返回 为了 哪个 他 有薪酬的 租 和 执行 服务 .
作为回报，他支付租金并提供服务。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈrerli] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈhoʊmz] [wen] [ðer; ðər][lənd][wʌz; wəz][soʊld] ;
They were rarely separated from their homes when their land was sold ;
他们 是 很少 分开 从 他们的 房屋 什么时候 他们的 土地 曾是 卖 ;
土地出售时，他们很少会与家园分离；

[ðeɪ] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈpraːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəsər] .
they and all that they had became the property of the purchaser .
他们 和 全部 那 他们 有 成为 这 财产 的 这 购买者 .
它们以及它们所拥有的一切均归购买者所有。

[ðə; ði] [lɔː] [ˈfeɪvərd] [ðɪs] [riːələˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sɜːrf] ,
The law favored this realization of the serf ,
这 法律 受青睐 这 实现 的 这 农奴 ,
法律助长了这种农奴制的实现，

[ɪn][nɑːt] [əˈlaʊɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][soʊld][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
in not allowing him to be sold out of the country .
在 不是 允许 他 到 是 卖 出去 的 这 国家 .
不允许他被卖到国外。

" [wʌt] [ɪnˈspaɪərd] [ðɪs] [lɔː] , [dɪˈstrʌktɪv] [nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv] [ˈsleɪvəri] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ɪtˈself] ?
" **What inspired this law , destructive not only of slavery , but of property itself ?**
" 什么 灵感 这 法律 , 破坏性的 不是 仅有的 的 奴隶制 , 但 的 财产 本身 ?
“是什么促成了这项不仅摧毁了奴隶制，而且摧毁了财产本身的法律？ ”

[fɔːr; fər] , [ɪf] [ðə; ði][ˈmæstər] [ˈkænɑːt] [draɪv] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][doʊˈmeɪn][ðə; ði] [sleɪv] [huːm] [hiː; hi][hæz; həz]
For , if the master cannot drive from his domain the slave whom he has
为了 , 如果 这 掌握 不能 驾驶 从 他的 领域 这 奴隶 谁 他 有
[wʌnz] [ɪˈstæblɪʃt] [ðer; ðər] ,
once established there ,
一次 已确立的 那里 ,

因为，如果主人不能将他曾经安置在那里的奴隶驱逐出他的领地，

[aɪ ˈtiː] [ˈfɑːloʊz] [ðæt] [ðə; ði] [sleɪv] [ɪz][prəˈpraɪətər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈmæstər] .
it follows that the slave is propriotor , as well as the master .
它 跟随 那 这 奴隶 是 业主 , 作为 出色地 作为 这 掌握 .
由此可见，奴隶既是主人又是所有者。

" [ðə; ði][baːˈbɛəriənz] , " [əˈgen] [sez] [em] . [læbuˈleɪ] ,
" **The Barbarians , " again says M . Laboulaye** ,
" 这 野蛮人 , " 再次 说道 M . 拉布莱 ,
“野蛮人，”拉布莱先生再次说道。

" [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [sleɪvz] [raɪts] [ʌv; əv]['fæməli][ænd; ənd] ['prɑ:pərti] ,
" we re the first to recognize the slave's rights of family and property ,
" 是 这 第一的 到 认出 这 奴隶的 权利 的 家庭 和 财产 ,
"他们是第一个承认奴隶拥有家庭和财产权利的人，

- - [tuː] [raɪts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪnkəm'pætəb(ə)][wɪð; wɪθ] ['sleɪvəri] .
- - two rights which are incompatible with slavery .
- - 二 权利 哪个 是 不相容 和 奴隶制 .
——这两项权利与奴隶制是水火不容的。

" [bʌt; bət][wʌz; wəz] [ðɪs] [rekəɡ'niʃ(ə)n] [ðə; ði] ['nesəseri] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊd] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪtuːd] [ɪn]
" But was this recognition the necessary result of the mode of servitude in
" 但 曾是 这 认出 这 必要的 结果 的 这 模式 的 奴役 在
[voʊg] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][dʒɜːr'mænɪk][neɪʃəns] ['priːviəs] [tuː; tə][ðer; ðər][kən'vɜːrʒ(ə)n][tuː; tə] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
vogue among the Germanic nations previous to their conversion to Christianity ,
时尚 之中 这 日耳曼 国家 以前的 到 他们的 转换 到 基督教 ,
但是，这种认知是否是日耳曼民族在皈依基督教之前所盛行的奴役模式的必然结果呢？

[ɔːr][wʌz; wəz][aɪ 'tiː][ðə; ði] [rɪ'mɪːdiət] [ɪfekt] [ʌv; əv] [ðæt] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['dʒʌstɪs][ɪn'fjoʊəʊzd][wɪð; wɪθ] [rɪ'lɪdʒən] ,
or was it the immediate effect of that spirit of justice infused with religion ,
或者 曾是 它 这 即时 影响 的 那 精神 的 正义 注入 和 宗教 ,
或者，这是那种融入宗教的正义精神的直接影响？

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪnjə] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪ'spekt] [ɪn][ðə; ði][sɜːrf][ə; eɪ] [soʊl] ['iːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz]
by which the seignior was forced to respect in the serf a soul equal to his
经过 哪个 这 领主 曾是 强制 到 尊重 在 这 农奴 一个 灵魂 平等的 到 他的
[oʊn] ,
own ,
自己的 ,
由此，领主被迫尊重农奴，视其为与自己灵魂同等重要的人。

[ə; eɪ] ['brʌðər] [ɪn]['dʒɪːzəs] [kraɪst] , [pjʊərə'faɪd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['bæptɪzəm] ,
a brother in Jesus Christ , purified by the same baptism ,
一个 兄弟 在 耶稣 基督 , 纯化 经过 这 相同的 洗礼 ,
在耶稣基督里是弟兄，藉着同样的洗礼得以洁净。

[ænd; ənd] [rɪ'diːmd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɑːd][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][mæn] ?
and redeemed by the same sacrifice of the Son of God in the form of man ?
和 已赎回 经过 这 相同的 牺牲 的 这 儿子 的 上帝 在 这 形式 的 男人 ?
并藉着神的儿子以人的身份所献上的同一牺牲而得救赎？

[fɔːr; fər][wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [kloʊz] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
For we must not close our eyes to the fact that ,
为了 我们 必须 不是 关闭 我们的 眼睛 到 这 事实 那 ,
我们不能对以下事实视而不见：

[ðoʊ] [ðə; ði][bɑːr'berɪən] ['mɔːrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] ['kerləsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
though the Barbarian morals and the ignorance and carelessness of the
尽管 这 野蛮人 德 和 这 无知 和 疏忽 的 这
[ˈsɪnjə] ,
seigniors ,
领主 ,
尽管野蛮人的道德观念以及领主们的无知和粗心大意，

[huː] ['bɪzɪd] [ðəm'selvz] ['meɪnli] [wɪð; wɪθ] ['wɔːz][ænd; ənd] ['bætlz] , ['peɪɪŋ] ['lɪt(ə)][ɔːr][noʊ] [ə'tenʃ(ə)n]
who busied themselves mainly with wars and battles , paying little or no attention
WHO 忙碌 他们自己 主要 和 战争 和 战斗 , 付费 小的 或者 不 注意力
[tuː; tə] [ægrɪkʌltʃər] ,
to agriculture ,
到 农业 ,
他们主要忙于战争和战斗，很少或根本不关注农业。

[meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [greɪt] [eɪdz][ɪn][ðə; ði][ɪ,mænsə'peɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sɜ:fz] ,
may have been great aids in the emancipation of the serfs ,
可能 有 到过 伟大的 艾滋病 在 这 解放 的 这 农奴 ,
可能对解放农奴起到了很大的帮助作用,

[stɪl] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ,mænsə'peɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪ'senʃəli] ['krɪstʃən] .
still the vital principle of this emancipation was essentially Christian .
仍然 这 必不可少的 原则 的 这 解放 曾是 本质上 基督教 .
然而, 这种解放运动的核心原则本质上是基督教的。

[sə'pouz] [ðæt] [ðə; ði][ba:'beəriənz][hæd; həd] [rɪ'meɪnd] ['peɪgənz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪgən] [wɜ:rld]
Suppose that the Barbarians had remained Pagans in the midst of a Pagan world
认为 那 这 野蛮人 有 剩余 异教徒 在 这 中间 的 一个 异教徒 世界
.
.
.
假设蛮族身处异教世界, 却仍然保持着异教信仰。

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]'gɑ:sp(ə)l] , [soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]
As they did not change the Gospel , so they would not have changed the
作为 他们 做过 不是 改变 这 福音 , 所以 他们 会 不是 有 已更改 这
[pɑ:liθi'ɪstɪk] ['kʌstəmz] ;
polytheistic customs ;
多神教 海关 ;
既然他们没有改变福音书, 他们也不会改变多神教的习俗;

[ˈsleɪvəri] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [wʌt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ;
slavery would have remained what it was ;
奴隶制 会 有 剩余 什么 它 曾是 ;
奴隶制将保持不变;

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [sleɪvz] [hu:] [wɜ:r; wər][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['lɪbərti] ,
they would have continued to kill the slaves who were desirous of liberty ,
他们 会 有 持续 到 杀 这 奴隶 WHO 是 渴望 的 自由 ,
他们本会继续杀害那些渴望自由的奴隶。

[ˈfæməli] , [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] ; [hoʊl] [neɪʃəns] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'dɪ(ə)n]
family , and property ; whole nations would have been reduced to the condition
家庭 , 和 财产 ; 所有的 国家 会 有 到过 减少 到 这 状况
[ʌv; əv] ['heləts] ;
of Helots ;
的 希洛人 ;
家庭和财产; 整个民族都会沦为希洛人;

[ˈnʌθɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [tə'restriəl] [steɪdʒ] , [ɪk'sept] [ðə; ði] ['æktər] .
nothing would have changed upon the terrestrial stage , except the actors .
没有什么 会 有 已更改 之上 这 陆地 阶段 , 除了 这 演员 .
除了演员之外, 地球上的一切都不会改变。

[ðə; ði][ba:'beəriənz][wɜ:r; wər] [les] ['selfɪ] , [les] [ɪm'pɪriəs] , [les] ['dɪsəlu:t] , [ænd; ənd] [les] ['kru:əl]
The Barbarians were less selfish , less imperious , less dissolute , and less cruel
这 野蛮人 是 较少的 自私 , 较少的 专横 , 较少的 荒淫 , 和 较少的 残忍的
[ðæn; ðən][ðə; ði]['roumənʒ] .
than the Romans .
比 这 罗马书 .
蛮族人比罗马人少些自私、少些专横、少些放荡、少些残忍。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] , ['æftər][ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər][ænd; ənd][ðə; ði]
Such was the nature upon which , after the fall of the empire and the
这样的 曾是 这 自然 之上 哪个 , 后 这 落下 的 这 帝国 和 这
[renə'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
renovation of society ,
翻新 的 社会 ,

这就是帝国覆灭和社会革新之后，其本质所在。

[ˌkrɪsti'ænəti] [wʌz; wəz][tu:; tə][ækt] .
Christianity was to act .
基督教 曾是 到 行为 .

基督教应当采取行动。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['neɪtʃər] , [ˈgrʌʊndɪd] [æz; əz][ɪn] ['fɔ:rmər] [taɪmz] [ə'pɑ:n] ['sleɪvəri] [ænd; ənd][wɔ:r] , [wʊd] ,
But this nature , grounded as in former times upon slavery and war , would ,
但 这 自然 , 接地 作为 在 以前的 时代 之上 奴隶制 和 战争 , 会 ,
但是，这种根植于奴隶制和战争的本性，如同以往一样，将会.....

[baɪ][ɪts] [oʊn] ['enərdʒi] , [hæv; həv] [prə'du:st] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][wɔ:r][ænd; ənd] ['sleɪvəri] .
by its own energy , have produced nothing but war and slavery .
经过 它是自己的 活力 , 有 生产 没有什么 但 战争 和 奴隶制 .
凭借自身的能量，它除了战争和奴役之外，什么也没创造出来。

" [ˈgrædʒuəli] [ðə; ði] [sɜ:fs] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dʒʌdʒd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['stændərd]
" **GRADUALLY the serfs obtained the privilege of being judged by the same standard**
" 逐步地 这 农奴 获得 这 特权 的 存在 评判 经过 这 相同的 标准
[æz; əz][ðər; ðər] ['mæstərz]
as their masters
作为 他们的 大师

“农奴们逐渐获得了与主人同等的评判标准.....

" [wen] , [haʊ] , [ænd; ənd][baɪ] [wʌt] ['taɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [əb'teɪn] [ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] ?
" **When , how , and by what title did they obtain this privilege ?**
" 什么时候 , 如何 , 和 经过 什么 标题 做过 他们 获得 这 特权 ?

“他们何时、如何以及以何种名义获得了这种特权？ ”

[ˈgrædʒuəli] [ðər; ðər] ['du:tɪz] [wɜ:r; wər] ['regjəleɪtəd, 'regjəleɪtɪd] .
GRADUALLY their duties were regulated .
逐步地 他们的 职责 是 受监管 .
他们的职责逐渐被规范化。

" [wens] [keɪm] [ðə; ði][regju'leɪʃ(ə)nz] ?
" **Whence came the regulations ?**
" 何处 来了 这 法规 ?

这些规章制度是从哪里来的？

[hu:] [hæd; həd][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [ɪntrə'du:s] [ðəm; ðəm] ?
Who had the authority to introduce them ?
WHO 有 这 权威 到 介绍 他们 ?
谁有权介绍他们？

" [ðə; ði] ['mæstər] [tʊk] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbər][ʌv; əv][ðə; ði][sɜ:rf] , - - [θri:] [deɪz] ,
" **The master took a part of the labor of the serf , - - three days ,**
" 这 掌握 采取 一个 部分 的 这 劳动 的 这 农奴 , - - 三 天 ,
主人拿走了农奴的一部分劳动——三天，

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , - - [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
for instance , - - and left the rest to him .
为了 实例 , - - 和 左边 这 休息 到 他 .

例如，——然后把剩下的事情都留给了他。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['sʌndeɪ] , [ðæt] [bɪ'ɒːnd] [tuː; tə][gɑːd] .

As for Sunday , that belonged to God .
作为 为了 星期日 , 那 属于 到 上帝 .

至于星期天,那是属于上帝的。

" [ænd; ənd] [wʌt] [ɪ'stæblɪʃt] ['sʌndeɪ] , [ɪf] [nɑːt] [rɪ'lɪdʒən] ?

" And what established Sunday , if not religion ?
" 和 什么 已确立的 星期日 , 如果 不是 宗教 ?

“如果不是宗教,那么是什么设立了星期日呢? ”

[wens] [aɪ][ɪn'fɜːr] ,

Whence I infer ,
何处 我 推断 ,

由此我推断,

[ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['paʊər] [wɪtʃ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ə'pɑːn] [ɪt'self] [tuː; tə] [sə'spend] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd][tuː; tə]

that the same power which took it upon itself to suspend hostilities and to
那 这 相同的 力量 哪个 采取 它 之上 本身 到 暂停 敌对行动 和 到

['laɪtn] [ðə; ði] ['duːtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɜːrɪ][wʌz; wəz][ɔːlsoʊ] [ðæt] [wɪtʃ] ['regjə,leɪtəd, 'regjə,leɪtɪd][ðə; ði][dʒu'dɪʃəri]

lighten the duties of the serf was also that which regulated the judiciary
减轻 这 职责 的 这 农奴 曾是 还 那 哪个 受监管 这 司法

[ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [ɒː] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sleɪv] .

and created a sort of law for the slave .
和 创建 一个 种类 的 法律 为了 这 奴隶 .

正是这个权力,既中止了敌对行动,减轻了农奴的义务,又规范了司法,并为奴隶制定了一种法律。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɒː] [ɪt'self] , [ɑːn] [wʌt] [dɪd][aɪ 'tiː] [ber] ? - - [wʌt] [wʌz; wəz][ɪts]['prɪnsəp(ə)l] ?

But this law itself , on what did it bear ? - - what was its principle ?
但 这 法律 本身 , 在 什么 做过 它 熊 ? - - 什么 曾是 它是 原则 ?

但是,这条法律本身,它遵循的是什么呢? ——它的原则是什么?

- - [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnslz] [ænd; ənd] [pəʊpz] [wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə]

- - **what was the philosophy of the councils and popes with reference to**
- - 什么 曾是 这 哲学 的 这 议会 和 教皇 和 参考 到

[ðɪs] ['mætər] ?

this matter ?
这 事情 ?

——关于这个问题,教会会议和教皇的理念是什么?

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ɔːl] [ðɪːz] ['kwestʃənz] , ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][em 'iː][ə'ləʊŋ] , [wʊd] [biː; bi] [dɪs'trʌstɪd] .

The reply to all these questions , coming from me alone , would be distrusted .
这 回复 到 全部 这些 问题 , 未来 从 我 独自的 , 会 是 不信任 .

如果这些问题的答案仅由我一人给出,恐怕难以获得信任。

[ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [ʌv; əv][em] . [læbu'leɪ] [jæl; jəl] [gɪv] ['kriːd(ə)ns] [tuː; tə][maɪ][wɜːrdz] .

The authority of M . Laboulaye shall give credence to my words .
这 权威 的 M . 拉布莱 将 给 信任 到 我的 字 .

拉布莱先生的权威将使我的话可信。

[ðɪs] ['hoʊli] [fə'lɑːsəfi] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sleɪvz] [wɜːr; wər] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər] ['evri] [θɪŋ] , [ðɪs]

This holy philosophy , to which the slaves were indebted for every thing , this
这 圣 哲学 , 到 哪个 这 奴隶 是 负债累累 为了 每一个 事物 , 这

[ɪnvə'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ,

invocation of the Gospel ,
调用 的 这 福音 ,

奴隶们的一切都归功于这种神圣的哲学,这种对福音的呼唤,

[wʌz; wəz][æn; ən] [ə'næθəmə] [ə'genst] ['praɪ.pərtɪ] .

was an anathema against property .
曾是 一个 诅咒 反对 财产 .

这是一种对财产的公然敌视。

[ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv] [smɔ:ɪ] ['fri:hoʊld] , [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['fri:mən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [klæs] ,
The proprietors of small freeholds , that is , the freemen of the middle class ,
这 业主 的 小的 永久产权 , 那 是 , 这 自由人 的 这 中间 班级 ,
小块自由保有地的所有者, 也就是中产阶级的自由民,

[hæd; həd] ['fɔ:lən] , [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nəublz] ,
had fallen , in consequence of the tyranny of the nobles ,
有 倒下 , 在 结果 的 这 暴政 的 这 贵族 ,
由于贵族的暴政而衰落了。

[ˈɪntu:] [ə; eɪ] [wɜ:rs] [kən'dɪ](ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tenənts] [ænd; ənd] [sɜ:fs] .
into a worse condition than that of the tenants and serfs .
进入 一个 更糟 状况 比 那 的 这 租户 和 农奴 :
处境比佃农和农奴还要糟糕。

" [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ʌv; əv][wɔ:r] [weɪd] [les] ['hevɪli] [ə'pɑ:n][ðə; ði][sɜ:rf][ðæn; ðən][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['fri:mən]
" **The expenses of war weighed less heavily upon the serf than upon the freeman**
" 这 开支 的 战争 称重 较少的 重度 之上 这 农奴 比 之上 这 弗里曼
;
;
;
;
战争的开支对农奴的负担比对自由人的负担要轻;

[ænd; ənd] , [æz; əz][fɔ:r; fər] ['li:g(ə)] [prə'tekʃn] , [ðə; ði] [seɪn'jɔ:riəl] [kɔ:rt] , [wer] [ðə; ði][sɜ:rf][wʌz; wəz]
and , as for legal protection , the seigniorial court , where the serf was
和 , 作为 为了 合法的 保护 , 这 领主 法庭 , 在哪里 这 农奴 曾是
[dʒʌdʒd] [baɪ][hɪz; ɪz] [pɪrɪz] ,
judged by his peers ,
评判 经过 他的 同龄人 ,
至于法律保护, 则由领主法庭提供, 农奴由其同侪审判。

[wʌz; wəz][fa:r] ['prefrəb(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæntənɪ] [ə'sembli] .
was far preferable to the cantonal assembly .
曾是 远的 优选 到 这 州 集会 :
远比州议会好得多。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['betər] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['noʊb(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['sɪnjə] [ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] .
It was better to have a noble for a seignior than for a judge .
它 曾是 更好的 到 有 一个 高贵 为了 一个 领主 比 为了 一个 法官 :
让贵族做领主总比让贵族做法官要好。

" [soʊ][aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə] - [deɪ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][lɑ:rdʒ]['kæpɪt(ə)][fɔ:r; fər][æn; ən]
" **So it is better to - day to have a man of large capital for an**
" 所以 它 是 更好的 到 - 天 到 有 一个 男人 的 大的 首都 为了 一个
[ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪt][ðæn; ðən][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['raɪv(ə)] .
associate than for a rival .
联系 比 为了 一个 竞争对手 :
“所以, 如今与拥有雄厚资本的人做合作伙伴, 总比与他做竞争对手要好。”

[ðə; ði] ['ɑ:nɪst] ['tenənt] - - [ðə; ði] ['leɪbərər] [hu:] [ə:nz] ['wi:kli] [ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [bʌt; bət] ['kɑ:nstənt] ['sæləri] -
The honest tenant - - the laborer who earns weekly a moderate but constant salary -
这 诚实的 租户 - - 这 劳动者 WHO 收入 每周 一个 缓和 但 持续的 薪水 -
- [ɪz] [mɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi] ['envɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪndɪ'pendənt] [bʌt; bət] [smɔ:ɪ] ['fɑ:rmər] ,
- is more to be envied than the independent but small farmer ,
- 是 更多的 到 是 令人羡慕 比 这 独立的 但 小的 农民 ,
诚实的佃农——每周挣得一份适中但稳定的薪水的劳动者——比独立但收入微薄的农民更值得羡慕。

[ɔ:r][ðə; ði] [pʊr] ['laɪsnst] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] .
or the poor licensed mechanic .
或者 这 贫穷的 获得许可的 机械 :
或者那个可怜的持证修理工。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɔ:l][wɜ:r; wər] [ˈi:ðər] [ˈsɪnjə] [ɔ:r] [sɜ:fs] , [əˈpresəs] [ɔ:r] [əˈprest] .
At that time , all were either seigniors or serfs , oppressors or oppressed .
在 那 时间 , 全部 是 任何一个 领主 或者 农奴 , 压迫者 或者 受压迫者 .
当时, 要么是领主, 要么是农奴; 要么是压迫者, 要么是被压迫者。

" [ðen] , [ˈʌndər][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv] [ˈkɒnvənts] , [ɔ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnˈjɔ:riəl] [ˈtɜ:rət] , [nu:]
" Then , under the protection of convents , or of the seigniorial turret , new
" 然后 , 在下面 这 保护 的 修道院 , 或者 的 这 领主 炮塔 , 新的
[səˈsaɪətɪz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmɪd] ,
societies were formed ,
社会 是 形成 ,
“然后, 在修道院或领主塔楼的保护下, 新的社团成立了,
[wɪtʃ] [ˈsaɪləntli] [sprɛd] [ˈoʊvər][ðə; ði][sɔɪl] [meɪd] [ˈfɜ:rtl] [baɪ][ðer; ðər][hændz] ,
which silently spread over the soil made fertile by their hands ,
哪个 默默 传播 超过 这 土壤 制成 沃 经过 他们的 双手 ,
它们悄无声息地蔓延在他们双手耕耘过的肥沃土地上。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪˈraɪvd] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:] [ˈklæsɪz] [hu:m]
and which derived their power from the annihilation of the free classes whom
和 哪个 衍生的 他们的 力量 从 这 湮灭 的 这 自由的 课程 谁
[ðeɪ] [ɪnˈlɪstɪd] [ɪn][ðer; ðər] [bɪˈhæf] .
they enlisted in their behalf .
他们 入伍 在 他们的 代表 .
他们的权力来源于消灭他们所招募的自由阶级。

[æz; əz] [ˈtenənts] , [ðɪ:z] [men] [əˈkwaɪrd] , [frʌm; frəm][dʒenəˈreɪ(ə)n][tu:; tə][dʒenəˈreɪ(ə)n] ,
As tenants , these men acquired , from generation to generation ,
作为 租户 , 这些 男人 获得 , 从 一代 到 一代 ,
作为佃农, 这些人世代代积累了.....

[ˈseɪkrɪd] [raɪts] [ˈoʊvər][ðə; ði][sɔɪl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ˈleɪzi][ænd; ənd]
sacred rights over the soil which they cultivated in the interest of lazy and
神圣 权利 超过 这 土壤 哪个 他们 栽培 在 这 兴趣 的 懒惰的 和
[ˈpɪlɪdʒɪŋ] [ˈmæstərz] .
pillaging masters .
掠夺 大师 .
他们为懒惰掠夺的主人耕耘土地, 却拥有对其神圣的权利。

[æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈtempɪst] [əˈbeɪt] ,
As fast as the social tempest abated ,
作为 快速地 作为 这 社会的 暴风雨 减弱 ,
社会风暴平息得越快,
[aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [rɪˈspekt] [ðə; ði][ˈju:niən][ænd; ənd] [ˈherɪtɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈvɪlɪnz] ,
it became necessary to respect the union and heritage of these villeins ,
它 成为 必要的 到 尊重 这 联盟 和 遗产 的 这些 农奴 ,
尊重这些农奴的联盟和传统变得至关重要。

[hu:] [baɪ][ðer; ðər][ˈleɪbər][hæd; həd][ˈtru:li] [prɪˈskraɪbd] [ðə; ði][sɔɪl] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈpra:fɪt] .
who by their labor had truly prescribed the soil for their own profit .
WHO 经过 他们的 劳动 有 真的 规定 这 土壤 为了 他们的 自己的 利润 .
他们通过自己的劳动, 真正地为了自己的利益而改变了土地。

" [aɪ][æsk] [haʊ] [prɪˈskɪp(ə)n] [kʊd; kəd] [teɪk] [ɪˈfekt] [wer] [ə; eɪ] [ˈkɑ:ntɹeri] [ˈtaɪt(ə)] [ænd; ənd] [pəˈzeɪn]
" I ask how prescription could take effect where a contrary title and possession
" 我 问 如何 处方 可以 拿 影响 在哪里 一个 相反 标题 和 拥有
[ɔ:lˈredi] [ɪgˈzɪstɪd] ?
already existed ?
已经 存在 ?
“我想问的是, 如果已经存在相反的所有权和占有权, 时效如何能够生效? ”

[em] . [ˌləbuˈleɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbiər] .
M . Laboulaye is a lawyer .
M . 拉布莱 是 一个 律师 .

拉布莱先生是一名律师。

[wer] , [ðen] ,
Where , then ,
在哪里 , 然后 ,

那么，在哪里呢？

[dɪd][hiː; hi][ˈevər] [siː] [ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈtenənt]
did he ever see the labor of the slave and the cultivation by the tenant
做过 他 曾经 看 这 劳动 的 这 奴隶 和 这 栽培 经过 这 租户
[prɪˈskraɪb] [ðə; ði][ˈsɔɪl][ˈfɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [ˈprɑːfɪt] ,
prescribe the soil for their own profit ,
规定 这 土壤 为了 他们的 自己的 利润 ,

他是否曾亲眼目睹奴隶的辛勤劳作和佃农为自身利益而耕耘土地的惨状？

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈdetrɪmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˈmæstər] [ˈdeɪli] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] ?
to the detriment of a recognized master daily acting as a proprietor ?
到 这 损害 的 一个 认可 掌握 日常的 表演 作为 一个 业主 ?
 这会损害一位公认的大师每日作为业主履行职责的利益吗？

[let] [ˌjuːˈes][nɑːt] [dɪsˈgaɪz] [ˈmætərz] .
Let us not disguise matters .
让 我们 不是 伪装 事情 .

我们不要掩饰真相。

[æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] [ˈtenənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɜːfs] [gruː] [rɪtʃ] , [ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi]
As fast as the tenants and the serfs grew rich , they wished to be
作为 快速地 作为 这 租户 和 这 农奴 生长 富有的 , 他们 希望 到 是
[ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd] [friː] ;
independent and free ;
独立的 和 自由的 ;

佃农和农奴们越发富裕，就越渴望独立和自由；

[ðeɪ] [kəˈmenst] [tuː; tə][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪrt] , [ˌʌnˈfɜːrli][ðer; ðər][mjuːˈnɪsɪp(ə)l] [ˈbænərz] , [reɪz] [ˈbelfrɪz] ,
they commenced to associate , unfurl their municipal banners , raise belfries ,
他们 开始 到 联系 , 展开 他们的 市政 横幅 , 增加 钟楼 ,
[ˈfɔːrtɪfaɪ][ðer; ðər] [taʊnz] ,
fortify their towns ,
强化 他们的 城镇 ,

他们开始结社，展开市政旗帜，建造钟楼，加固城镇，

[ænd; ənd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [seɪnˈjɔːriəl] [djuːz] .
and refuse to pay their seigniorial dues .
和 拒绝 到 支付 他们的 领主 会费 .

他们拒绝缴纳领主税。

[ɪn] [ˈduːɪŋ] [ðɪːz] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpɜːrɪfɪktli] [raɪt] ; [ˈfɔːr; fər] , [ɪn][fækt] , [ðer; ðər] [kənˈdɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]
In doing these things they were perfectly right ; for , in fact , their condition was
在 正在做 这些 事物 他们 是 完美 正确的 ; 为了 , 在 事实 , 他们的 状况 曾是
[ɪnˈtɑːlərəb(ə)] .
intolerable .
无法容忍 .

他们这样做完全正确；因为事实上，他们的处境是无法忍受的。

[bʌt; bət][ɪn] [lɔ:] - - [aɪ] [mi:n] [ɪn][ˈroʊməŋ][ænd; ənd][nəˌpɒliˈɑ:nɪk] [lɔ:] - - [ðer; ðər][rɪˈfju:z(ə)l][tu:; tə] [əˈbeɪ]
But in law - - I mean in Roman and Napoleonic law - - their refusal to obey
但 在 法律 - - 我 意思是 在 罗马 和 拿破仑时代 法律 - - 他们的 拒绝 到 服从
[ænd; ənd] [peɪ] [ˈtribju:t] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈmæstərz][wʌz; wəz] [ɪləˈdʒɪtəmət] .
and pay tribute to their masters was illegitimate .
和 支付 贡 到 他们的 大师 曾是 私生子 .
但在法律上——我是指罗马和拿破仑的法律——他们拒绝服从和向他们的主人纳贡是不合法的。

[naʊ] , [ðɪs] [ɪmpərˈseptəbl] [ju:zɜ:rˈpeɪn] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑ:mənəlti] [wʌz; wəz][ɪnˈspaɪərd][baɪ]
Now , this imperceptible usurpation of property by the commonalty was inspired by
现在 , 这 难以察觉的 篡位 的 财产 经过 这 共同性 曾是 灵感 经过
[rɪˈlɪdʒən] .
religion .
宗教 .
如今, 这种民众对财产的悄然侵占, 其灵感来源于宗教。

[ðə; ði] [ˈsɪnjə] [hæd; həd] [əˈtætʃt] [ðə; ði][sɜ:rf][tu:; tə][ðə; ði][sɔɪ] ; [rɪˈlɪdʒən] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][sɜ:rf] [raɪts]
The seignior had attached the serf to the soil ; religion granted the serf rights
这 领主 有 随附的 这 农奴 到 这 土壤 ; 宗教 的确 这 农奴 权利
[ˈoʊvər][ðə; ði][sɔɪl] .
over the soil .
超过 这 土壤 .
领主将农奴束缚在土地上; 宗教赋予农奴对土地的权利。

[ðə; ði] [ˈsɪnjə] [ɪmˈpəʊzd] [ˈdu:tɪz] [əˈpɑ:n][ðə; ði][sɜ:rf] ; [rɪˈlɪdʒən] [fɪkst] [ðer; ðər][ˈlɪmɪts] .
The seignior imposed duties upon the serf ; religion fixed their limits .
这 领主 强加 职责 之上 这 农奴 ; 宗教 固定的 他们的 限制 .
领主对农奴施加义务; 宗教规定了义务的界限。

[ðə; ði] [ˈsɪnjə] [kʊd; kəd] [kɪl] [ðə; ði][sɜ:rf][wɪð; wɪθ][ɪmˈpjʊ:nəti] , [kʊd; kəd] [dɪˈpraɪv] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf]
The seignior could kill the serf with impunity , could deprive him of his wife
这 领主 可以 杀 这 农奴 和 免责 , 可以 剥夺 他 的 他的 妻子
,
.
,
.
领主可以肆意杀害农奴而不受惩罚, 也可以剥夺他的妻子。

[ˈvɪəleɪt][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] , [ˈpɪlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd][rɑ:b][hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋz] ;
violate his daughter , pillage his house , and rob him of his savings ;
违反 他的 女儿 , 掠夺 他的 房子 , 和 抢 他 的 他的 节省 ;
[rɪˈlɪdʒən] [tʃekt] [hɪz; ɪz] [ɪnˈveɪʒənz] :
religion checked his invasions :
宗教 已检查 他的 入侵 :
他们玷污了他的女儿, 洗劫了他的房屋, 抢走了他的积蓄; 宗教阻止了他的侵略行为:

[aɪ ˈti:] [ˌeksəkəˈmju:nɪkətɪd] [ðə; ði] [ˈsɪnjə] .
it excommunicated the seignior .
它 被逐出教会 这 领主 .
它将领主逐出了教籍。
[rɪˈlɪdʒən] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈri:əl] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈru:ɪn][ʌv; əv][ˈfju:d(ə)l] [ˈprɑ:pərti] .
Religion was the real cause of the ruin of feudal property .
宗教 曾是 这 真实的 原因 的 这 废墟 的 封建 财产 .
宗教才是封建财产制度衰落的真正原因。
[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ ˈti:][nɑ:t][bi:; bi][boʊld] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] - [deɪ] [tu:; tə] [ˈrezəlu:tli] [kənˈdem] [ˌkæpɪtəˈlɪstɪk]
Why should it not be bold enough to - day to resolutely condemn capitalistic
为什么 应该 它 不是 是 大胆的 足够的 到 - 天 到 坚决地 谴责 资本主义
[ˈprɑ:pərti] ?
property ?
财产 ?
为什么今天我们不能大胆地坚决谴责资本主义财产呢?

[sɪns] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ['eɪdʒɪz] , [ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] [ɪkˈsept] [ɪn][ɪts]
Since the middle ages , there has been no change in social economy except in its
自从 这 中间 年龄 , 那里 有 到过 不 改变 在 社会的 经济 除了 在 它是
[fɔːrmz] ;
forms ;
表格 ;

自中世纪以来, 社会经济除了形式之外, 没有发生其他变化;

[ɪts] [rɪˈleɪʃnz] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈbɪltərd] .
its relations remain unaltered .
它是 关系 保持 未改变的 .

双方关系保持不变。

[ðə; ði][ˈoʊnli] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ,mænsəˈpeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sɜːfs] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈprɑːpərti] [tʃeɪndʒd]
The only result of the emancipation of the serfs was that property changed
这 仅有的 结果 的 这 解放 的 这 农奴 曾是 那 财产 已更改
[hændz] ;
hands ;
双手 ;

解放农奴的唯一结果是财产所有权发生了变更;

[ɔːr] , [ˈræðər] , [ðæt] [nuː] [prəpˈraɪətəz] [wɜːr; wər] [kriˈeɪtɪd] .
or , rather , that new proprietors were created .
或者 , 相当 , 那 新的 业主 是 创建 .

或者更确切地说, 产生了新的所有者。

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər][ðə; ði] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈprɪvəlɪdʒ] , [faːr][frʌm; frəm][ˈkjuəriŋ][ðə; ði][ˈiːv(ə)] ,
Sooner or later the extension of privilege , far from curing the evil ,
俄克拉荷马或者 之后 这 扩大 的 特权 , 远的 从 养护 这 邪恶的 ,

特权的扩张迟早会解决不了问题, 而且远不能根除弊端。

[wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈɑːpəreɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪsədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [plɪˈbiːənz] .
was to operate to the disadvantage of the plebeians .
曾是 到 操作 到 这 劣势 的 这 平民 .

这样做对平民百姓不利。

[ˌnevərðəˈles] , [ðə; ði] [nuː] [ˈsoʊʃ(ə)][ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [end][ɪn][ɔːl]
Nevertheless , the new social organization did not meet with the same end in all
尽管如此 , 这 新的 社会的 组织 做过 不是 见面 和 这 相同的 结尾 在 全部
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .

然而, 这种新的社会组织在各地并没有取得同样的成功。

[ɪn] [ˈlɒmbədi] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] ,
In Lombardy , for example ,
在 伦巴第 , 为了 例子 ,

例如在伦巴第大区,

[wer] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈræpɪdli] [ˈgroʊɪŋ] [rɪtʃ] [θruː] [ˈkɑːməːrs] [ænd; ənd] [ˈɪndəstri] [suːn] [ˈkɒŋkəd]
where the people rapidly growing rich through commerce and industry soon conquered
在哪里 这 人们 快速 生长 富有的 通过 商业 和 行业 很快 征服
[ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] ,
the authorities ,
这 当局 ,

随着商业和工业的发展, 人们迅速变得富裕起来, 很快就控制了当权者。

[ˈiːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪkˈskluːʒn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnəublz] , - - [fɜːrst] , [ðə; ði][noʊˈbɪləti] [brˈkeɪm] [pʊr] [ænd; ənd]
even to the exclusion of the nobles , - - first , the nobility became poor and
甚至 到 这 排除 的 这 贵族 , - - 第一的 , 这 贵族 成为 贫穷的 和
[drɪˈɡreɪdɪd] ,
degraded ,
退化的 ,

甚至将贵族排除在外——首先，贵族阶层变得贫穷堕落，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [fɜːrst] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [meɪnˈteɪn] [ðər; ðər][ˈkredit] , [tuː; tə][ɡeɪn]
and were forced , in order to live and maintain their credit , to gain
和 是 强制 , 在 命令 到 居住 和 维持 他们的 信用 , 到 获得
[ədˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡɪldz] ;
admission to the guilds ;
入学 到 这 公会 ;

为了生存和维持信誉，他们被迫加入行会；

[ðen] , [ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ˈliːdɪŋ][tuː; tə] [ɪnɪˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈfʊːtʃənz]
then , the ordinary subalternization of property leading to inequality of fortunes
然后 , 这 普通的 从属化 的 财产 领导 到 不等式 的 财富
[tuː; tə] [welθ] [ænd; ənd] [ˈpɑːvərti] ,
, to wealth and poverty ,
 , 到 财富 和 贫困 ,

然后，财产的普通从属化导致财富不平等，造成贫富差距。

[tuː; tə] [ˈdʒeləsiːz] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] ,
to jealousies and hatreds ,
到 嫉妒 和 仇恨 ,
嫉妒和仇恨，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [pæst] [ˈræpɪdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈræŋkɪst] [dɪˈmɑːkrəsi] [ˈʌndər] [ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː]
the cities passed rapidly from the rankest democracy under the yoke of a few
这 城市 通过了 快速 从 这 排名最高 民主 在下面 这 轭 的 一个 很少
[æmˈbɪʃəs] [ˈlɪdər] .
ambitious leaders .
雄心勃勃 领导人 .

这些城市迅速从最纯粹的民主政体沦为少数野心勃勃的领导人的枷锁。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [bɒmˈbɑːdɪk] [ˈsɪtɪz] , - - [ˈdʒenəʊə] , [ˈflɒrəns] ,
Such was the fate of most of the Lombardic cities , - - Genoa , Florence ,
这样的 曾是 这 命运 的 最多 的 这 伦巴第 城市 , - - 热那亚 , 佛罗伦萨 ,
伦巴第地区的大多数城市都遭遇了这样的命运——热那亚、佛罗伦萨.....

[bəˈloʊnjə] , [mɪˈlæn] , [ˈpiːzə] , & [siː] , - - [wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [tʃeɪndʒd] [ˈrʊlər] [ˈfriːkwəntli] ,
Bologna , Milan , Pisa , & c , - - which afterwards changed rulers frequently ,
博洛尼亚 , 米兰 , 比萨 , & c , - - 哪个 然后 已更改 统治者 频繁地 ,
博洛尼亚、米兰、比萨等城市——这些城市后来频繁更换统治者，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈnevər] [sɪns] [ˈrɪzn] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [ˈlɪbərti] .
but which have never since risen in favor of liberty .
但 哪个 有 绝不 自从 升起 在 偏爱 的 自由 .
但此后它们再也没有起来支持自由。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [ˈiːzəli] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ʌv; əv] [ˈdespəts] ,
The people can easily escape from the tyranny of despots ,
这 人们 能 容易地 逃脱 从 这 暴政 的 独裁者 ,
人民可以轻易摆脱暴君的暴政，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [θroʊ] [ɔːf][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv][ðər; ðər] [oʊn] [ˈdespətɪzəm] ;
but they do not know how to throw off the effects of their own despotism ;
但 他们 做 不是 知道 如何 到 扔 离开 这 效果 的 他们的 自己的 专制主义 ;
但他们却不知道如何摆脱自己专制统治的影响；

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][ə'vɔɪd][ðə; ði][ə'sæsənz][sti:l] , [waɪl][wiː; wi][sə'kʌm][tuː; tə][ə; eɪ][ˌkɑːnstɪ'tuːʃənəl]
just as we avoid the assassin's steel , while we succumb to a constitutional
只是 作为 我们 避免 这 刺客的 钢 , 尽管 我们 屈服 到 一个 宪法
[ˈmælədi] .
malady .
弊病 .

就像我们躲避刺客的利刃，却屈服于体质疾病一样。

[æz; əz][suːn][æz; əz][ə; eɪ][ˈneɪʃ(ə)n][bɪ'kʌmz][prə'praɪətər] , [ˈiːðər][aɪ 'tiː][mʌst; məst][ˈperɪʃ] ,
As soon as a nation becomes proprietor , either it must perish ,
作为 很快 作为 一个 国家 变成 业主 , 任何一个 它 必须 沦 ,
一个国家一旦成为私有财产，那么就必然灭亡，要么就只能走向灭亡。

[ɔːr][ə; eɪ][ˈfɔːrən][ɪn'veɪz(ə)n][mʌst; məst][fɔːrs][aɪ 'tiː][ə'gen][tuː; tə][bɪ'gɪn][ɪts][ˌevə'lʊːʃənəri][raʊnd] . [[wʌn]
or a foreign invasion must force it again to begin its evolutionary round . [1
或者 一个 外国的 入侵 必须 力量 它 再次 到 开始 它是 进化 圆形的 . [1
]
]
]

或者，外来入侵将迫使它再次开始它的进化历程。[1]

[[wʌn]] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ˈdespəʊtɪzəm][ænd; ʌnd][mə'ɦɑːpəli][wɪtʃ][ˈænɪmərtɪd][ðə; ði][ˈkɒmjʊːnɪz]
[1] The spirit of despotism and monopoly which animated the communes
[1] 这 精神 的 专制主义 和 垄断 哪个 动画 这 公社
[hæz; həz][nɑːt][ɪ'skeɪpt][ðə; ði][ə'tenʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪs'tɔːrɪənz] .
has not escaped the attention of historians .
有 不是 逃脱 这 注意力 的 历史学家 .
[1] 公社所体现的专制和垄断精神并没有逃过历史学家的注意。

" [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːmənər] - [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] , " [sez][ˈmaɪər] ,
" The formation of the commoners ' associations , " says Meyer ,
" 这 形成 的 这 平民 - 协会 , " 说道 迈耶 ,
“平民协会的形成,”迈耶说。

" [dɪd][nɑːt][sprɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][truː][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ˈlɪbərti] ,
" did not spring from the true spirit of liberty ,
" 做过 不是 春天 从 这 真的 精神 的 自由 ,
“并非源于真正的自由精神，

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər][ɪg'zempn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtʃɑːrdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪnjə] ,
but from the desire for exemption from the charges of the seigniors ,
但 从 这 欲望 为了 豁免 从 这 收费 的 这 领主 ,
[frʌm; frəm][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ˈɪntrəsts] ,
from individual interests ,
从 个人 兴趣 ,
但出于想要免受领主们的收费，出于个人利益的考虑，

[ænd; ʌnd][ˈdʒeləsi][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwelfer][ʌv; əv][ˈʌðər]
and jealousy of the welfare of others
和 妒忌 的 这 福利 的 其他的
以及对他人福祉的嫉妒.....

[iːtʃ][ˈkɑːmjʊːn; kə'mjuːn][ɔːr][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n][ə'pəʊzɪd][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈevri][ˈʌðər] ;
Each commune or corporation opposed the creation of every other ;
每个 公社 或者 公司 反对 这 创建 的 每一个 其他 ;
每个公社或公司都反对其他公社或公司成立；

[ænd; ʌnd][ðɪs][ˈspɪrɪt][ɪn'kriːst][tuː; tə][sʌtʃ][æn; ən][ɪk'stent][ðæt][ðə; ði][kɪŋ][ʌv; əv][ˈɪŋɡlənd] ,
and this spirit increased to such an extent that the King of England ,
和 这 精神 增加 到 这样的 一个 程度 那 这 国王 的 英格兰 ,
这种精神日益高涨，以至于英格兰国王也加入了进来。

[ˈhenri] [vi:] . , [ˈhæviŋ] [ɪˈstæbliʃt] [ə; eɪ][ju:niˈvɜ:rsəti][æt; ət] [si:n] , [ɪn] - ,
Henry V . , having established a university at Caen , in 1432 ,
亨利 V . ; , 拥有 已确立的 一个 大学 在 卡昂 ; 在 - ;
亨利五世于1432年在卡昂建立了一所大学，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ju:niˈvɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˈpæris] [əˈpəʊzd] [ðə; ði][redʒɪˈstreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:dɪkt] .
the city and university of Paris opposed the registration of the edict .
这 城市 和 大学 的 巴黎 反对 这 登记 的 这 法令 .
巴黎市政府和巴黎大学反对登记该法令。

" [ðə; ði] [ˈkɒmju:nz] [wʌns] [ˈɔ:rgənəɪzd] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈtri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:ˈpɪriər] [ˈvæsl] .
" **The communes once organized , the kings treated them as superior vassals .**
" 这 公社 一次 组织 , 这 国王 治疗 他们 作为 优越的 附庸 .
“公社一旦组织起来，国王就把他们当作地位更高的封臣来对待。”

[naʊ] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈʌndər] [ˈvæsl] [hæd; həd][noʊ] [kəˈmju:niˈkeɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪkˈsept]
Now , just as the under vassal had no communication with the king except
现在 , 只是 作为 这 在下面 附庸 有 不 沟通 和 这 国王 除了
[θru:] [ðə; ði][dəˈrekt] [ˈvæsl] ,
through the direct vassal ,
通过 这 直接的 附庸 ;
现在，就像下级封臣只能通过直属封臣与国王沟通一样，

[soʊ][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [ˈkɑ:mənər] [kɒd; kəd][ˈentər][noʊ] [kəmˈpleɪnts] [ɪkˈsept] [θru:] [ðə; ði][ˈkɑ:mju:n; kəˈmju:n]
so also the commoners could enter no complaints except through the commune
所以 还 这 平民 可以 进入 不 投诉 除了 通过 这 公社
.
:
.

因此，平民百姓也只能通过公社提出任何申诉。
" [laɪk] [ˈkɔ:zɪz] [prəˈdu:s] [laɪk] [ɪˈfeks] .
" **Like causes produce like effects .**
" 喜欢 原因 生产 喜欢 效果 .
同类原因会产生相似的结果。

[i:tʃ] [ˈkɑ:mju:n; kəˈmju:n] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ˈseprət] [steɪt] , [ˈɡʌvənd] [baɪ][ə; eɪ] [fju:]
Each commune became a small and separate State , governed by a few
每个 公社 成为 一个 小的 和 分离 状态 ; , 受统治 经过 一个 很少
[ˈsɪtəznz] ,
citizens ,
公民 ;
每个公社都变成了一个独立的小国，由少数公民管理。

[hu:] [sɔ:t] [tu:; tə][ɪkˈstend][ðər; ðər] [əˈθɔ:rəti] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʌðər] ; [hu:] , [ɪn][ðər; ðər][tɜ:rn] ,
who sought to extend their authority over the others ; who , in their turn ,
WHO 寻求 到 延长 他们的 权威 超过 这 其他的 ; WHO , 在 他们的 转动 ;
他们试图将自己的权力扩展到其他人之上；而这些人反过来，

[riˈvendʒd] [ðəmˈselvz] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ʌnˈfɔ:rtʃənət] [ɪnˈhæbɪtənts] [hu:] [hæd; həd][nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
revenged themselves upon the unfortunate inhabitants who had not the right of
复仇 他们自己 之上 这 不幸 居民 WHO 有 不是 这 正确的 的
[ˈsɪtɪzənʃɪp] .
citizenship .
国籍 .
他们对那些没有公民权的不幸居民进行了报复。

[ˈfjuːdəlɪzəm][ɪn] [ˌʌniˈmænsɪpeɪtɪd] [ˈkʌntrɪz] , [ænd; ənd][ˈɑːləgɑːrkiˈoʊləgɑːrki][ɪn][ðə; ði] [ˈkɒmjuːnɪz] , [meɪd]
Feudalism in unemancipated countries , and oligarchy in the communes , made
封建 在 未解放的 国家 , 和 寡头政治 在 这 公社 , 制成
[ˈnɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [ˈrævɪdʒɪz] .
nearly the same ravages .
几乎 这 相同的 蹂躏 .

未解放国家的封建制度和公社的寡头政治，都造成了几乎相同的破坏。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [sʌb] - [əˌsoʊsɪˈeɪʃnɪz] , [frəˈtəːnɪtɪz] , [ˈtreɪdzmənɪz] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɒmjuːnɪz]
There were sub - associations , fraternities , tradesmen's associations in the communes
那里 是 子 - 协会 , 兄弟会 , 工匠们的 协会 在 这 公社
, [ænd; ənd] [ˈkɑːlɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði][juːnɪˈvɜː(r)səteɪz] .
, and colleges in the universities .
, 和 大学 在 这 大学 .

公社里有各种分会、兄弟会、行业协会，大学里有各种学院。

[ðə; ði] [əˈpreʃn] [wʌz; wəz][soʊ] [ɡreɪt] ,
The oppression was so great ,
这 压迫 曾是 所以 伟大的 ,

压迫如此巨大，

[ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [rər] [θɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkɑːmjuːn; kəˈmjuːn]
that it was no rare thing to see the inhabitants of a commune
那 它 曾是 不 稀有的 事物 到 看 这 居民 的 一个 公社
[dɪˈmændɪŋ] [ɪts] [səˈpreʃ(ə)n] " - -
demanding its suppression . : : : : " - - :
要求 它是 抑制 . : . : " - -

公社居民要求解散公社的情况并不罕见.....

[ˈmaɪər] : [dʒuːˈdɪʃəl] [ɪnstɪˈtʃʊənz] [ʌv; əv] [ˈjʊərəp] .
Meyer : Judicial Institutions of Europe .
迈耶 : 司法 机构 的 欧洲 .

迈耶：欧洲的司法机构。

[ɪn] [fræns] , [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˈɡrædʒʊəl] .
In France , the Revolution was much more gradual .
在 法国 , 这 革命 曾是 很多 更多的 逐渐地 .

在法国，革命是一个渐进的过程。

[ðə; ði] [ˈkɒmjuːnɪz] , [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ,
The communes , in taking refuge under the protection of the kings ,
这 公社 , 在 采取 避难所 在下面 这 保护 的 这 国王 ,

这些公社在国王的保护下寻求庇护，

[hæd; həd] [faʊnd] [ðem; ðəm][ˈmæstərz] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [prəˈtektəz] .
had found them masters rather than protectors .
有 成立 他们 大师 相当 比 保护者 .

发现他们更像是主人而不是保护者。

[ðer; ðər] [ˈlɪbərti] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] [bɪn] [lɔːst] , [ɔːr] , [ˈræðər] , [ðer; ðər][ɪˌmænsəˈpeɪʃ(ə)n][hæd; həd] [bɪn]
Their liberty had long since been lost , or , rather , their emancipation had been
他们的 自由 有 长的 自从 到过 丢失的 , 或者 , 相当 , 他们的 解放 有 到过
[səˈspendɪd] ,
suspended ,
暂停 ,

他们的自由早已丧失殆尽，或者更确切地说，他们的解放进程已被中止。

[wen] [ˈfjuːdəlɪzəm] [rɪˈsiːvd] [ɪts] [deθ] - [blɒʊ] [æt; ət][ðə; ði][hænd][ʌv; əv] [ˈrɪʃəluː] .
when feudalism received its death - blow at the hand of Richelieu .
什么时候 封建 已收到 它是 死亡 - 吹 在 这 手 的 黎塞留 .

封建制度在黎塞留手中遭受了致命一击。

[ðen] ['lɪbərti] ['hɔ:ltɪd] ; [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fju:də'tɔ:rɪz] [held] [soʊl][ænd; ənd][ʌndr'vaɪdɪd] [sweɪ] .
Then liberty halted ; the prince of the feudatories held sole and undivided sway .
然后 自由 停止 ; 这 王子的 这 封建领地 握住 唯一 和 未分割的 摇摆 .
随后自由戛然而止；封建领主独揽大权。

[ðə; ði] ['nəublz] , [ðə; ði]['klɜ:rdʒɪ] , [ðə; ði] ['kɑ:mənər] , [ðə; ði] ['pɑ:ləmənts] , ['evri] [θɪŋ] [ɪn] [ʃɔ:rt] [ɪk'sept]
The nobles , the clergy , the commoners , the parliaments , every thing in short except
这 贵族 , 这 牧师 , 这 平民 , 这 议会 , 每一个 事物 在 短的 除了
[ə; eɪ] [fju:] ['si:mɪŋ] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
a few seeming privileges ,
一个 很少 似乎 特权 ,
贵族、教士、平民、议会，简而言之，除了少数看似特权的人之外，所有人都享有特权。

[wɜ:r; wər] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ; [hu:] , [laɪk][hɪz; ɪz] ['ɜ:rli] ['pri:disesəz] , [kən'sʊmd] ['regjələrli] ,
were controlled by the king ; who , like his early predecessors , consumed regularly ,
是 受控 经过 这 国王 ; WHO , 喜欢 他的 早期的 前任 , 消耗 经常 ,
[ænd; ənd] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] [ɪn] [æd'væns] ,
and nearly always in advance ,
和 几乎 总是 在 进步 ,
受国王控制；国王像他的早期前任一样，经常消费，而且几乎总是提前消费。

[ðə; ði] ['revənju:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][doʊ'meɪn] , - - [ænd; ənd] [ðæt] [doʊ'meɪn][wɒz; wəz] [fræns] .
the revenues of his domain , - - and that domain was France .
这 收入 的 他的 领域 , - - 和 那 领域 曾是 法国 .
他的领地收入——而他的领地就是法国。

['faɪnəli] , - - [ə'raɪvd] ; ['lɪbərti] [ri'zju:md] [ɪts] [mɑ:rtʃ] ;
Finally , ' 89 arrived ; liberty resumed its march ;
最后 , - - 到达的 ; 自由 恢复 它是 行进 ;
终于，1989年到来了；自由继续前进；

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'kwəɪərd][tu:; tə] [wer] [aʊt][ðə; ði][læst] [fɔ:rm][ʌv; əv]
a century and a half had been required to wear out the last form of
一个 世纪 和 一个 一半 有 到过 必需的 到 穿 出去 这 最后的 形式 的
['fju:d(ə)] ['pra:pərti] ,
feudal property ,
封建 财产 ,
用了一个半世纪的时间才最终消灭了封建财产制度的最后一种形式。

- - ['mɑ:nərki] .
- - **monarchy .**
- - 君主制 .
君主制。

[ðə; ði] [frentʃ] [revə'lu:ʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz] _ [ðə; ði] [sʌbstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] ['ri:əl] [raɪt] [fɔ:r; fər]
The French Revolution may be defined as _ the substitution of real right for
这 法语 革命 可能 是 定义 作为 _ 这 替代 的 真实的 正确的 为了
['pɜ:rsən(ə)] [raɪt] ;
personal right ;
个人的 正确的 ;
法国大革命可以定义为_以物权取代人权；

_ [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['fju:dəlɪzəm] ,
= **that is to say , in the days of feudalism ,**
_ 那 是 到 说 , 在 这 天 的 封建 ,
也就是说，在封建制度时期，

[ðə; ði][ˈvæljuː][Λv; əv] [ˈpra:pərti] [dɪˈpendɪd] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [Λv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [waɪl] , [ˈæftər]
the value of property depended upon the standing of the proprietor , while , after
这 价值 的 财产 取决于 之上 这 常设 的 这 业主 , 尽管 , 后
[ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ,
the Revolution ,
这 革命 ,

财产的价值取决于所有者的地位，而革命之后，

[ðə; ði][rɪˈgaːrd][fɔːr; fər][ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [prəˈpɔ:rʃən(ə)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpra:pərti] .
the regard for the man was proportional to his property .
这 看待 为了 这 男人 曾是 比例 到 他的 财产 .

人们对他的尊重程度与他的财产成正比。

[naʊ] , [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [frʌm; frəm] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈsi:dɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz] ,
Now , we have seen from what has been said in the preceding pages ,
现在 , 我们 有 已见 从 什么 有 到过 说 在 这 前 页面 ,
现在，从前面几页的论述中我们已经看到，

[ðæt] [ðɪs] [ˌrekəɡˈnɪʃ(ə)n] [Λv; əv][ðə; ði] [raɪt] [Λv; əv] [ˈlæbɔːərz] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][ˈkɑːnstənt] [eɪm][Λv; əv]
that this recognition of the right of laborers had been the constant aim of
那 这 认出 的 这 正确的 的 劳工 有 到过 这 持续的 目的 的
[ðə; ði] [sɜːfs] [ænd; ənd] [ˈkɒmjʊːnɪz] ,
the serfs and communes ,
这 农奴 和 公社 ,

承认劳动者的权利一直是农奴和公社的长期目标。

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈmoʊtɪv] [Λv; əv][ðər; ðər] [ˈefərts] .
the secret motive of their efforts .
这 秘密 动机 的 他们的 努力 .

他们努力的真正动机。

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [Λv; əv] - - [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði][ləst] [steɪdʒ][Λv; əv] [ðæt] [lɔːŋ] [ˌɪnsəˈrekʃ(ə)n] .
The movement of ' 89 was only the last stage of that long insurrection .
这 移动 的 - - 曾是 仅有的 这 最后的 阶段 的 那 长的 起义 .
1989年的运动只是那场漫长起义的最后阶段。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [peɪd] [səˈfɪʃ(ə)nt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
But it seems to me that we have not paid sufficient attention to the
但 它 似乎 到 我 那 我们 有 不是 有薪酬的 充足的 注意力 到 这
[fækt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [Λv; əv] - ,
fact that the Revolution of 1789 ,
事实 那 这 革命 的 - ,

但我觉得我们似乎没有充分重视1789年革命这一事实。

[ˈɪnstɪˌɡertɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈkɔːzɪz] , [ˈænɪmeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈspɪrɪt] , [ˈtraɪəmfɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]
instigated by the same causes , animated by the same spirit , triumphing by the same
煽动 经过 这 相同的 原因 , 动画 经过 这 相同的 精神 , 胜利 经过 这 相同的
[ˈstrʌɡlɪz] ,
struggles ,
斗争 ,

出于相同的原因，秉持相同的精神，通过相同的斗争取得胜利，

[wʌz; wəz] [ˈkɒnsəˌmeɪtɪd] [ɪn] [ˈɪtəli] [fɔːr] [ˈsentʃəɪz] [əˈɡoʊ] .
was consummated in Italy four centuries ago .
曾是 完成 在 意大利 四 几个世纪 前 .

四个世纪前在意大利完成。

[ˈɪtəli] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði][ˈsɪgnəl][ʌv; əv][wɔːr] [əˈɡenst] [ˈfjuːdəlizəm] ; [fræns] [hæz; həz]
Italy was the first to sound the signal of war against feudalism ; France has
意大利 曾是 这 第一的 到 声音 这 信号 的 战争 反对 封建 ； 法国 有
[ˈfaːləʊd] ；
followed ；
随后 ；

意大利率先发出反对封建制度的战争信号；法国随后也加入了这一行列；

[speɪn] [ænd; ənd] [ˈɪŋɡlənd] [ɑːr; ər] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [muːv] ; [ðə; ði][rest] [stiːl] [sliːp] .
Spain and England are beginning to move ; the rest still sleep .
西班牙 和 英格兰 是 开始 到 移动 ； 这 休息 仍然 睡觉 ；

西班牙和英国已经开始行动；其他国家仍在沉睡。

[ɪf] [ə; eɪ][ɡrænd][ɪɡˈzæmp(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] ,
If a grand example should be given to the world ,
如果 一个 盛大 例子 应该 是 给定 到 这 世界 ；
如果要给世界树立一个伟大的榜样，

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ˈtraɪəl] [wʊd] [biː; bi] [mʌt] [əˈbrɪdʒd] .
the day of trial would be much abridged .
这 天 的 审判 会 是 很多 简略 ；
审判当日将大大缩短。

[noʊt] [ðə; ði] [ˈfaːləʊɪŋ] [ˈsʌməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [revəˈluːʃənz] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ,
Note the following summary of the revolutions of property ,
笔记 这 下列的 概括 的 这 革命 的 财产 ；
请注意以下关于财产革命的概述：

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən][ˈempaɪər] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm] : - - [wʌn] .
from the days of the Roman Empire down to the present time : - - 1 .
从 这 天 的 这 罗马 帝国 向下 到 这 展示 时间 : - - 1 ；
从罗马帝国时期到今天：——1.

[fɪfθ] [ˈsentʃəri] . - - [bəːrˈberɪən] [ɪnˈveɪʒənz] ; [dɪˈvɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ləndz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər][ˈɪntuː]
Fifth century . - - Barbarian invasions ; division of the lands of the empire into
第五 世纪 : - - 野蛮人 入侵 ； 分配 的 这 土地 的 这 帝国 进入
[ɪndɪˈpendənt] [ˈpɔːʒənz] [ɔːr] [ˈfriːhəʊld] . [tuːˈtuː] .
independent portions or freeholds . 2 .
独立的 部分 或者 永久产权 : 2 ；

五世纪——蛮族入侵；帝国的土地被分割成独立的领地或自由保有地。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈsentʃəri] . - - [ˈɡrædʒuəl][kɑːns(ə)nˈtreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfriːhəʊld] ,
From the fifth to the eighth century . - - Gradual concentration of freeholds ,
从 这 第五 到 这 第八 世纪 : - - 逐渐地 专注 的 永久产权 ；
从五世纪到八世纪——自由保有地逐渐集中。

[ɔːr] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [ˈfriːhəʊld] [ˈɪntuː] [ˈfiːfs] , [fjuːd] , [ˈtenjɜːz] , & [siː] . [lɑːrdʒ]
or transformation of the small freeholds into fiefs , feuds , tenures , & c . Large
或者 转型 的 这 小的 永久产权 进入 封地 ； 世仇 ； 任期 ； & c : 大的
[ˈpraːpərtiz] ,
properties ；
特性 ；

或将小块自由保有地转变为封地、世袭地、保有权等。大宗地产，

[smɔːl] [pəˈzeɪnz] . [ˈʃɑːləˌmeɪn] (- - -) [dɪˈkriːz] [ðæt] [ɔːl] [ˈfriːhəʊld] [ɑːr; ər] [dɪˈpendənt]
small possessions . Charlemagne (771 - 814) decrees that all freeholds are dependent
小的 财产 : 查理曼大帝 (- - -) 法令 那 全部 永久产权 是 依赖
[əˈpɑːn][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] . [θriː] .
upon the king of France . 3 .
之上 这 国王 的 法国 : 3 ；
小块土地。查理曼大帝（771-814 年）颁布法令，规定所有自由保有地都归法国国王所有。3.

[frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [tuː; tə][ðə; ði] [tenθ] ['sentʃəri] . - - [ðə; ði] [rɪ'leɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kraʊn]
From the eighth to the tenth century . - - The relation between the crown
从 这 第八 到 这 第十 世纪 . - - 这 关系 之间 这 王冠
[ænd; ənd][ðə; ði] [suː'pɪriər] [dɪ'pendənts] [ɪz]['broʊkən] ;
and the superior dependents is broken ;
和 这 优越的 家属 是 破碎的 ;
从八世纪到十世纪——君主与上级臣属之间的关系破裂了；

[ðə; ði] ['lætər] [bɪ'kʌmɪŋ] ['friːhoʊldər] , [waɪl] [ðə; ði] ['smɔːlər] [dɪ'pendənts] [siːs] [tuː; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði]
the latter becoming freeholders , while the smaller dependents cease to recognize the
这 后者 成为 自由持有者 , 尽管 这 较小的 家属 停止 到 认出 这
[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,
后者成为自由持有土地者，而较小的附属领地则不再承认国王。

[ænd; ənd] [əd'hɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɪrəst] ['sjʊərəɪn] .
and adhere to the nearest suzerain .
和 粘着 到 这 最近的 宗主国 .
并服从最近的宗主国。

['fjuːd(ə)l] ['sɪstəm] . [fɔːr] .
Feudal system . 4 .
封建 系统 . 4 .
封建制度。4.

[twelfθ] ['sentʃəri] . - - ['muːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɜːfs] [təːrdz] ['lɪbərti] ; [ɪ,mænsə'peɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
Twelfth century . - - Movement of the serfs towards liberty ; emancipation of the
第十二 世纪 . - - 移动 的 这 农奴 向 自由 ; 解放 的 这
['kɒmjuːnɪz] . [faɪv] .
communes . 5 .
公社 . 5 .
十二世纪——农奴争取自由的运动；公社解放。5.

[θɜːr'tiːnθ] ['sentʃəri] . - - [æbə'li](ə)n][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] [raɪt] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] ['sɪstəm] [ɪn]
Thirteenth century . - - Abolition of personal right , and of the feudal system in
第十三 世纪 . - - 废除 的 个人的 正确的 , 和 的 这 封建 系统 在
['ɪtəli] .
Italy .
意大利 .
十三世纪——意大利废除了个人权利和封建制度。

[ɪ'tæliən] [rɪ'pʌblɪk] . [sɪks] .
Italian Republics . 6 .
意大利语 共和国 . 6 .
意大利共和国。6.

[sev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] . - - [æbə'li](ə)n][ʌv; əv]['fjuːdəlɪzəm][ɪn] [fræns] ['dʊrɪŋ] [rɪ'ʃə,lʊːz] ['mɪnɪstri] .
Seventeenth century . - - Abolition of feudalism in France during Richelieu's ministry .
第十七 世纪 . - - 废除 的 封建 在 法国 期间 黎塞留的 部 .
十七世纪——黎塞留内阁时期法国废除封建制度。

['despətɪzəm] . ['sevn] .
Despotism . 7 .
专制主义 . 7 .
专制主义。7.

- . - - [æbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][bɜːrθ] , [kæst] , [ˈpraːvənsəz] , [ænd; ənd][ˌkɔːrpəˈreɪʃ(ə)nz] ;
1789 . - - Abolition of all privileges of birth , caste , provinces , and corporations ;
- . - - 废除 的 全部 特权的 出生 , 种姓 , 省份 , 和 公司 ;
[ˈkwaːləti] [ʌv; əv] [ˈpɜːsənz] [ænd; ənd][ʌv; əv] [raɪts] .
equality of persons and of rights .
平等的 人 和 的 权利 .
1789年——废除一切出身、种姓、省份和社团特权；人人平等，权利平等。

[frentʃ] [dɪˈmaːkrəsi] . [eɪt] .
French democracy . 8 .
法语 民主 . 8 .
法国民主。8.

- . - - [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ˌkɑːns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] [ɪnˈherənt] [ɪn][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈpraːpərti] [ɪz] [riˈmaːkt] .
1830 . - - The principle of concentration inherent in individual property is REMARKED .
- . - - 这 原则 的 专注 固有 在 个人 财产 是 评论 .
1830年——一个人财产固有的集中原则被强调。

[dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˈdiːə] [ʌv; əv][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Development of the idea of association .
发展 的 这 主意 的 协会 .
联合思想的发展。

[ðə; ði] [mɔːr] [wiː; wi] [rɪˈflekt] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
The more we reflect upon this series of transformations and changes ,
这 更多的 我们 反映 之上 这 系列 的 转变 和 变化 ,
我们越是反思这一系列的转变和变化，

[ðə; ði] [mɔːr] [ˈklɪrli] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnesəseri] [ɪn][ðer; ðər][ˈprɪnsəp(ə)] , [ɪn][ðer; ðər]
the more clearly we see that they were necessary in their principle , in their
这 更多的 清楚地 我们 看 那 他们 是 必要的 在 他们的 原则 , 在 他们的
[ˌmænəfɛˈsteɪʃənz] ,
manifestations ,
表现 ,
我们越清楚地看到，它们在原则上、在表现形式上都是必要的，

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [rɪˈzʌlt] .
and in their result .
和 在 他们的 结果 .
并最终取得了成功。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [ðæt] [ɪnɪkˈspɪəriənst] [ˈkɒŋkərəz] , [ˈiːgər] [fɔːr; fər] [ˈlɪbərti] ,
It was necessary that inexperienced conquerors , eager for liberty ,
它 曾是 必要的 那 缺乏经验 征服者 , 渴望的 为了 自由 ,
那些渴望自由却缺乏经验的征服者，是必须这样做的。

[ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði][ˈroʊmən][ˈempaɪər][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ɛˈsteɪts] , [æz; əz] [friː] [ænd; ənd]
should divide the Roman Empire into a multitude of estates , as free and
应该 划分 这 罗马 帝国 进入 一个 民众 的 庄园 , 作为 自由的 和
[ɪndɪˈpendənt] [æz; əz] [ðəmˈselvz] .
independent as themselves .
独立的 作为 他们自己 .
应该将罗马帝国划分为众多等级，每个等级都像自己一样自由独立。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [ðæt] [ðɪːz] [men] , [huː] [laɪkt] [wɔːr][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈlɪbərti] ,
It was necessary that these men , who liked war even better than liberty ,
它 曾是 必要的 那 这些 男人 , WHO 喜欢 战争 甚至 更好的 比 自由 ,
这些人喜欢战争甚至胜过自由，这是必要的。

[ʊd; ʒəd] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðer; ðər] ['lɪdər] ; [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] ['friːhoʊld] [ˌreprɪzəntɪd] [ðə; ði][mæn] ,
should submit to their leaders ; and , as the freehold represented the man ,
应该 提交 到 他们的 领导人 ; 和 , 作为 这 永久产权 代表 这 男人 ;
[ðæt] ['prɑːpərti] [ʊd; ʒəd] ['vaɪələɪt] ['prɑːpərti] .
that property should violate property .
那 财产 应该 违反 财产 .

应该服从他们的领导人；而且，由于自由保有地代表了人，所以财产应该凌驾于财产之上。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəsəri] [ðæt] , [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ə; eɪ][noʊ'bɪləti] [ˈɔːlweɪz] [ˈaɪd(ə)l] [wen] [nɑːt]
It was necessary that , under the rule of a nobility always idle when not
它 曾是 必要的 那 , 在下面 这 规则 的 一个 贵族 总是 闲置的 什么时候 不是
[ˈfaɪtɪŋ] ,
fighting ,
斗争 ,

在贵族统治下，除了战斗之外总是游手好闲，这是必然的。

[ðer; ðər][ʊd; ʒəd] [groʊ] [ʌp] [ə; eɪ][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [ˈlæbɔːərz] , [huː] , [baɪ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,
there should grow up a body of laborers , who , by the power of production ,
那里 应该 生长 向上 一个 身体 的 劳工 ; WHO , 经过 这 力量 的 生产 ;
应该培养出一批劳动者，他们凭借生产力，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n][ænd; ənd][sɜːrkjəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv] [welθ] , [wʊd] [ˈgrædʒuəli] [geɪn][kənˈtroʊl]
and by the division and circulation of wealth , would gradually gain control
和 经过 这 分配 和 循环 的 财富 , 会 逐步地 获得 控制
[ˈoʊvər] [ˈkɑːmɜːrs] ,
over commerce ,
超过 商业 ,

通过财富的分配和流通，他们将逐步控制商业。

[ˈɪndəstri] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɔːr(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [ænd; ənd] [huː] , [ˈhævɪŋ] [bɪˈkʌm] [rɪtʃ] ,
industry , and a portion of the land , and who , having become rich ,
行业 , 和 一个 部分 的 这 土地 , 和 WHO , 拥有 变得 富有的 ,
工业，以及一部分土地，并且，他们变得富有，

[wʊd] [əˈspaɪər][tuː; tə] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [əˈθɔːrəti] [ˈɔːlsoʊ] .
would aspire to power and authority also .
会 渴望 到 力量 和 权威 还 .

他们也会渴望权力和权威。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəsəri] , [ˈfaɪnəli] , [ðæt] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [iˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [raɪts] [ˈhævɪŋ] [bɪn]
It was necessary , finally , that liberty and equality of rights having been
它 曾是 必要的 , 最后 , 那 自由 和 平等 的 权利 拥有 到过
[əˈtʃiːvd] ,
achieved ,
已达成 ,

最后，既然自由和权利平等已经实现，就必须.....

[ænd; ənd][ɪndɪˈvɪdʒuəl] ['prɑːpərti] [stɪl] [ɪgˈzɪstɪŋ] , [əˈtendɪd] [baɪ] [ˈrɑːbəri] , [ˈpɑːvərti] , [ˈsoʊ(ə)l] [ɪnɪˈkwɑːləti] ,
and individual property still existing , attended by robbery , poverty , social inequality ,
和 个人 财产 仍然 现存的 , 参加 经过 抢劫 , 贫困 , 社会的 不等式 ,
[ænd; ənd] [əˈpreʃn] ,
and oppression ,
和 压迫 ,

个人财产制度依然存在，但伴随着抢劫、贫困、社会不平等和压迫。

[ðer; ðər][ʊd; ʒəd] [biː; bi][æn; ən][ˈɪnkwəri; ɪnˈkwaiəri][ˈɪntuː][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈiːv(ə)l] ,
there should be an inquiry into the cause of this evil ,
那里 应该 是 一个 询问 进入 这 原因 的 这 邪恶的 ,
应该对造成这种罪恶的原因进行调查。

[ænd; ənd][æn; ən][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ˌju:nɪvɜ:rs(ə)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] [fɔ:rmɪd] , [wer'baɪ] , [ɑ:n] [kən'dɪ](ə)n
and an idea of universal association formed , whereby , on condition
和 一个 主意 的 普遍的 协会 形成 , 由此 , 在 状况
[ʌv; əv][ˈleɪbər] ,
of labor ,
的 劳动 ,

并由此形成了一种普遍联合的观念，即在劳动条件下，

[ɔ:l] [ˈɪntrəsts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] [kən'sɑ:lɪdeɪtɪd] .
all interests should be protected and consolidated .
全部 兴趣 应该 是 受保护 和 合并 .

所有利益都应得到保护和整合。

" [ɪ:v(ə)l] , [wen] [ˈkæɪɪd] [tu:;] [fɑ:r] , " [sez] [ə; eɪ] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈdʒʊrɪst] , " [ˈkjʊrɜz] [ɪt'self] ;
" Evil , when carried too far , " says a learned jurist , " cures itself ;
" 邪恶的 , 什么时候 携带 也 远的 , " 说道 一个 学习 法学家 , " 治愈 本身 ;
一位博学的法学家说：“邪恶如果发展到极致，就会自我治愈；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][pə'ltɪk(ə)l] [ɪnə'veɪ](ə)n [wɪt] [eɪmz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] ,
and the political innovation which aims to increase the power of the State ,
和 这 政治的 创新 哪个 目标 到 增加 这 力量 的 这 状态 ,
以及旨在增强国家权力的政治创新，

[ˈfaɪnəli] [sə'kʌmz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪ'fektɜz] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [wɜ:rk] .
finally succumbs to the effects of its own work .
最后 屈服 到 这 效果 的 它是自己的 工作 .

最终还是屈服于自身行为的后果。

[ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:mənz] , [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðer; ðər] [ɪndɪ'pendəns] , [tʃoʊz] [tʃi:fs] ;
The Germans , to secure their independence , chose chiefs ;
这 德国人 , 到 安全的 他们的 独立 , 选择 酋长们 ;

为了确保独立，德国人选举了首领；

[ænd; ənd] [su:n] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'prest] [baɪ][ðer; ðər] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈnəʊblmən] .
and soon they were oppressed by their kings and noblemen .
和 很快 他们 是 受压迫者 经过 他们的 国王 和 贵族 .

不久，他们就遭到了国王和贵族的压迫。

[ðə; ðɪ] [ˈmɒnəks] [sə'raʊndɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [vɒlən'tɪəz] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][kən'troʊl][ðə; ðɪ]
The monarchs surrounded themselves with volunteers , in order to control the
这 君主 包围 他们自己 和 志愿者 , 在 命令 到 控制 这
[ˈfri:mən] ;
freemen ;
自由人 ;

君主们在自己周围安插了许多志愿者，以便控制自由民；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [praʊd] [ˈvæsl] .
and they found themselves dependent upon their proud vassals .
和 他们 成立 他们自己 依赖 之上 他们的 自豪的 附庸 .

他们发现自己竟然要依赖于那些骄傲的封臣。

[ðə; ðɪ] _ [ˈmɪsi] [doʊmi:'ni:tʃɪ] _ [wɜ:r; wər] [sent] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈpra:vənsəz][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [ʌv; əv]
The = missi dominici = were sent into the provinces to maintain the power of
这 _ 小姐 多米尼奇 _ 是 发送 进入 这 省份 到 维持 这 力量 的
[ðə; ðɪ] [ˈempərəz] ,
the emperors ,
这 皇帝们 ,

missi dominici 被派往各省维护皇帝的权力，

[ænd; ənd][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ə'preʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnəʊblmən] ;
and to protect the people from the oppressions of the noblemen ;
和 到 保护 这 人们 从 这 压迫 的 这 贵族 ;

并保护人民免受贵族的压迫；

[ænd; ənd][nɑ:tɪ][ˈoʊnli][dɪd] [ðeɪ] [ju:ˈzɜ:rp][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl][ˈpəʊər] [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪkˈstent] ,
and not only did they usurp the imperial power to a great extent ,
和 不是 仅有的 做过 他们 篡 这 帝国 力量 到 一个 伟大的 程度 ,
他们不仅在很大程度上篡夺了皇权,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [delt] [mɔ:ɹ] [sɪˈvɪrli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪnˈhæbɪtənts] .
but they dealt more severely with the inhabitants .
但 他们 已处理 更多的 严重 和 这 居民 .
但他们对待当地居民更加严厉。

[ðə; ði] [ˈfri:mən] [bɪˈkeɪm] [ˈvæsl] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][get] [rɪd][ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈsɜ:rvis] [ænd; ənd] [kɔ:rt]
The freemen became vassals , in order to get rid of military service and court
这 自由人 成为 附庸 , 在 命令 到 得到 摆脱 的 军队 服务 和 法庭
[ˈdu:ti] ;
duty ;
责任 ;
为了摆脱兵役和宫廷职责, 自由民们变成了封臣;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈvɔ:lvd] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈkwɔrəlz] [ʌv; əv][ðer; ðər]
and they were immediately involved in all the personal quarrels of their
和 他们 是 立即地 涉及 在 全部 这 个人的 争吵 的 他们的
[ˈsɪnjə] ,
seigniors ,
领主 ,
他们很快就卷入了领主们的所有私人争吵中。

[ænd; ənd] [kəmˈpeld] [tu:; tə][du:][ˈdʒʊri][ˈdu:ti][ɪn][ðer; ðər] [kɔ:rts]
and compelled to do jury duty in their courts
和 被迫 到 做 陪审团 责任 在 他们的 法院
并被强制要求在法庭上履行陪审义务.....

[ðə; ði] [kɪŋz] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɒmju:nz] ,
The kings protected the cities and the communes ,
这 国王 受保护 这 城市 和 这 公社 ,
国王保护了城市和公社,

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [ˈfri:ɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈvæsl] ,
in the hope of freeing them from the yoke of the grand vassals ,
在 这 希望 的 释放 他们 从 这 轭 的 这 盛大 附庸 ,
希望以此将他们从大封臣的枷锁中解放出来,

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈrendərɪŋ] [ðer; ðər][oʊn] [ˈpəʊər] [mɔ:ɹ] [ˈæbsəlu:t] ; [ænd; ənd] [ðoʊz] [seɪm] [ˈkɒmju:nz]
and of rendering their own power more absolute ; and those same communes
和 的 渲染 他们的 自己的 力量 更多的 绝对 ; 和 那些 相同的 公社
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,
并使自身的权力更加绝对; 而这些公社也同样拥有.....

[ɪn] [ˈsevrəl] [jʊərəˈpi:ən] [ˈkʌntrɪz] , [prəʊˈkjʊəd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kəˈnstrɪˈtu:ʃənl] [ˈpəʊər] ,
in several European countries , procured the establishment of a constitutional power ,
在 一些 欧洲的 国家 , 采购 这 建立 的 一个 宪法 力量 ,
[ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈrɔɪəlti] [ɪn] [tʃek] ,
are now holding royalty in check ,
是 现在 保持 皇室 在 查看 ,
在一些欧洲国家, 通过建立宪政权力, 现在正在制约王室。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ˈgɪvɪŋ] [raɪz][tu:; tə][ə; eɪ][ju:nɪˈvɜ:rs(ə)][dɪˈzaɪər][fɔ:r; fər][pəˈlɪtɪk(ə)] [rɪˈfɔ:rm] . " - - [ˈmaɪər] :
and are giving rise to a universal desire for political reform . " - - Meyer :
和 是 给予 上升 到 一个 普遍的 欲望 为了 政治的 改革 . " - - 迈耶 :
并由此引发了人们对政治改革的普遍渴望。”——迈耶

[dʒuːˈdɪʃəl] [ˌɪnstɪˈtʃənz] [ʌv; əv] [ˈjʊərəp] .
Judicial Institutions of Europe .
司法 机构 的 欧洲 .

欧洲司法机构。

[ɪn] [ˌrɪːkəpɪtʃuˈleɪʃn] .
In recapitulation .
在 概括 .

综上所述。

[wʌt] [wʌz; wəz][ˈfjuːdəlɪzəm] ?
What was feudalism ?
什么 曾是 封建 ?

什么是封建制度？

[ə; eɪ] [kənˌfedəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] - [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈvɪlɪnz] , [ænd; ənd] [əˈɡenst] [ðə; ði]
A confederation of the grand seign iors against the villeins , and against the
一个 联盟 的 这 盛大 - 碘油 反对 这 农奴 , 和 反对 这
[kɪŋ] . [[wʌn]]
king . [1]
国王 . [1]

大领主们联合起来反对农奴和国王。[1]

[wʌt] [ɪz] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃənl] [ˈɡʌvənmənt] ?
What is constitutional government ?
什么 是 宪法 政府 ?

什么是宪政政府？

[ə; eɪ] [kənˌfedəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊrʒwɑːˈziː] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈlæbəːərz] , [ænd; ənd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
A confederation of the bourgeoisie against the laborers , and against the king .
一个 联盟 的 这 资产阶级 反对 这 劳工 , 和 反对 这 国王 .
[[tuːˈtuː]]
[2]
[2]

资产阶级反对劳动者、反对国王的联盟。[2]

[[wʌn]] [ˈfjuːdəlɪzəm][wʌz; wəz] , [ɪn][ˈspɪrɪt][ænd; ənd][ɪn][ɪts][ˌprɑːvɪˈdenʃ(ə)l] [ˈdestəni] ,
[1] Feudalism was , in spirit and in its providential destiny ,
[1] 封建 曾是 , 在 精神 和 在 它是 天意 命运 ,

[1] 封建制度，无论从精神层面还是从其天命层面来看，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈprəʊtest][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˌpɜːrsəˈnæləti] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmʌŋkɪ] [ˈkɑːmjənɪzəm] [wɪð; wɪθ]
a long protest of the human personality against the monkish communism with
一个 长的 反对 的 这 人类 性格 反对 这 僧侣般的 共产主义 和
[wɪtʃ] [ˈjʊərəp] ,
which Europe ,
哪个 欧洲 ,

这是一场对欧洲奉行的僧侣式共产主义的长期抗议，抗议的焦点是人类个性。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz] , [wʌz; wəz] [ˈoʊvərlʌn] .
in the middle ages , was overrun .
在 这 中间 年龄 , 曾是 超限 .

中世纪时期，曾被入侵。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɔːdʒiːz] [ʌv; əv][ˈpeɪɡən] [ˈselfɪʃnəs] ,
After the orgies of Pagan selfishness ,
后 这 狂欢 的 异教徒 自私 ,

在异教徒自私自利的狂欢之后，

[sə'saɪəti] - - ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪk'stri:m] [baɪ][ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] - - ['rɪskt] [ɪts][laɪf]
society - - carried to the opposite extreme by the Christian religion - - risked its life
社会 - - 携带 到 这 对面的 极端 经过 这 基督教 宗教 - - 冒险 它是 生活
[baɪ] [ʌn'lɪmɪtɪd] [self] - [dɪ'naɪəl][ænd; ənd] ['æbsəlu:t] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði]
by unlimited self - denial and absolute indifference to the pleasures of the
经过 无限 自己 - 拒绝 和 绝对 漠不关心 到 这 快乐 的 这
[wɜːrld] .
world .
世界 .

社会——在基督教的影响下走向了另一个极端——通过无限的自我否定和对世俗享乐的绝对漠视，冒着生命危险。

[ˈfjuːdəlɪzəm][wʌz; wəz][ðə; ði] ['bæləns] - [weɪt] [wɪtʃ] [seɪvd] [ˈjʊərəp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kəm'baɪnd]
Feudalism was the balance - weight which saved Europe from the combined
封建 曾是 这 平衡 - 重量 哪个 已保存 欧洲 从 这 合并
[ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [kə'mjʊnəti] [ænd; ənd][ðə; ði] - [sektz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
influence of the religious communities and the Manichean sects which had
影响的 这 宗教 社区 和 这 - 教派 哪个 有
[sprʌŋ] [ʌp] [sɪns] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['sentʃəri] [ˈlʌndər] ['dɪfrənt] [neɪmz] [ænd; ənd][ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntrɪz] .
sprung up since the fourth century under different names and in different countries .
弹簧 向上 自从 这 第四 世纪 在下面 不同的 姓名 和 在 不同的 国家 .

封建制度就像一个平衡器，使欧洲免于受到自公元四世纪以来在不同国家以不同名称兴起的宗教团体和曼尔切教派的联合影响。

[ˈmɑːdərn] [sɪvələ'zeɪʃn] [ɪz] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][ˈfjuːdəlɪzəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪfɪnətɪv] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]
Modern civilization is indebted to feudalism for the definitive establishment of
现代的 文明 是 负债累累 到 封建 为了 这 最终的 建立 的
[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] ,
the person ,
这 人 ,

现代文明要感谢封建制度对个人地位的最终确立。

[ʌv; əv] [ˈmæɪrɪdʒ] , [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['kʌntri] .
of marriage , of the family , and of country .
的 婚姻 , 的 这 家庭 , 和 的 国家 .

婚姻、家庭和国家。

([sɪː] , [ɑːn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt] , [grɪ'zoʊ] , " ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [sɪvələ'zeɪʃn] [ɪn] [ˈjʊərəp] . ")
(**See , on this subject , Guizot , " History of Civilization in Europe . ")**
(看 , 在 这 主题 , 基佐 , " 历史 的 文明 在 欧洲 . ")

(关于这一点，请参阅基佐的《欧洲文明史》。)

[[tuː'tuː]] [ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] ['eɪvɪdənt] [ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈjɪrz] [wɪtʃ] ['fɑːləʊd] [ˌaɪ 'tiː]
[2] This was made evident in July , 1830 , and the years which followed it
[2] 这 曾是 制成 明显 在 七月 , - , 和 这 年 哪个 随后 它
,
,
,

[2] 这一点在1830年7月及之后的几年里得到了证实。

[wen] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [ˌbʊrʒwɑː'ziː] [ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd][ə; eɪ][revə'luːʃ(ə)n][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][get]
when the electoral bourgeoisie effected a revolution in order to get
什么时候 这 选举 资产阶级 受影响 一个 革命 在 命令 到 得到
[kən'troʊl][ˈoʊvər][ðə; ði] [kɪŋ] ,
control over the king ,
控制 超过 这 国王 ,

当选举资产阶级发动革命以控制国王时，

[ænd; ənd] [sə'prest] [ðə; ði] [eɪ'mə:t] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
and suppressed the emeutes in order to restrain the people .
和 被抑制 这 埃梅特斯 在 命令 到 抑制 这 人们 .

为了镇压人民，他们镇压了埃穆特人。

[ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] , [θru:] [ðə; ði][ˈdʒʊri] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstrəsi] , [ɪts] [pə'zi](ə)n [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [ænd; ənd]
The bourgeoisie , through the jury , the magistracy , its position in the army , and
这 资产阶级 , 通过 这 陪审团 , 这 行政 , 它是 位置 在 这 军队 , 和
[ɪts][mju:'nɪsɪp(ə)l][ˈdespəʊtɪzəm] ,
its municipal despotism ,
它是 市政 专制主义 ,

资产阶级通过陪审团、法官、军队中的地位以及市政专制，

[ˈɡʌvənz] [bəuθ] [ˈrɔɪəlti] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] .
governs both royalty and the people .
统治 两个都 皇室 和 这 人们 .

它既管辖皇室，也管辖平民。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [wɪtʃ] , [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [klæs] , [ɪz] [kən'sɜ:rvətɪv] [ænd; ənd]
It is the bourgeoisie which , more than any other class , is conservative and
它 是 这 资产阶级 哪个 , 更多的 比 任何 其他 班级 , 是 保守的 和
[ˌretrə'ɡresɪv] .
retrogressive .
退行性 .

资产阶级比任何其他阶级都更加保守和倒退。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [wɪtʃ] [meɪks] [ænd; ənd] [ʌn'meɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] .
It is the bourgeoisie which makes and unmakes ministries .
它 是 这 资产阶级 哪个 制作 和 取消 部委 .

是资产阶级决定了各部委的设立和解散。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [wɪtʃ] [hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈtʃeɪmbər] ,
It is the bourgeoisie which has destroyed the influence of the Upper Chamber ,
它 是 这 资产阶级 哪个 有 损毁 这 影响 的 这 上 商会 ,
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [dɪ:'θroʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen'evər] [hi:; hi][jæl; jəl] [brɪ'kʌm] [ʌn,sætɪs'fæktəri] [tu:; tə]
and which will dethrone the King whenever he shall become unsatisfactory to
和 哪个 将要 废黜 这 国王 每当 他 将 变得 不令人满意 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

正是资产阶级摧毁了上议院的影响力。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [dɪ:'θroʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen'evər] [hi:; hi][jæl; jəl] [brɪ'kʌm] [ʌn,sætɪs'fæktəri] [tu:; tə]
and which will dethrone the King whenever he shall become unsatisfactory to
和 哪个 将要 废黜 这 国王 每当 他 将 变得 不令人满意 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

一旦国王令它不满意，它就会废黜国王。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [ðæt] [ˈrɔɪəlti] [meɪks] [ɪt'self] [ʌn'pɑ:pjələr] .
It is to please the bourgeoisie that royalty makes itself unpopular .
它 是 到 请 这 资产阶级 那 皇室 制作 本身 不受欢迎的 .
[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [dɪ:'θroʊn] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen'evər] [hi:; hi][jæl; jəl] [brɪ'kʌm] [ʌn,sætɪs'fæktəri] [tu:; tə]
and which will dethrone the King whenever he shall become unsatisfactory to
和 哪个 将要 废黜 这 国王 每当 他 将 变得 不令人满意 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

皇室为了取悦资产阶级，故意让自己不得人心。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈtrʌblɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] , [ænd; ənd]
It is the bourgeoisie which is troubled at the hopes of the people , and
它 是 这 资产阶级 哪个 是 麻烦 在 这 希望 的 这 人们 , 和
[wɪtʃ] [ˈhɪndəz] [rɪ'fɔ:rm] .
which hinders reform .
哪个 阻碍 改革 .

正是资产阶级对人民的希望感到不安，并阻碍改革。

[ðə; ði][ˈdʒɜ:nəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbɜrʒwa:'zi:] [ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌnz] [wɪtʃ] [ˈpri:tʃ] [mə'ræləti] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən]
The journals of the bourgeoisie are the ones which preach morality and religion
这 期刊 的 这 资产阶级 是 这 一个 哪个 布道 道德 和 宗教
[tu:; tə][ju:'es] ,
to us ,
到 我们 ,

资产阶级的刊物向我们宣扬道德和宗教。

[waɪ] [rɪ'zɜːrv] ['skeptɪsɪzəm][ænd; ənd] [ɪn'dɪfrəns] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ; [wɪt] [ə'tæk] ['pɜːrsən(ə)]
while reserving scepticism and indifference for themselves ; which attack personal
尽管 预订 怀疑论 和 漠不关心 为了 他们自己 ; 哪个 攻击 个人的
[ˈɡʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

而他们自己则保持怀疑和冷漠的态度；这种态度攻击个人统治。

[ænd; ənd][ˈfeɪvər][ðə; ði][dɪ'naɪəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [ˈprɪvəlɪdʒ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][noʊ] [ˈprɑːpərti]
and favor the denial of the electoral privilege to those who have no property
和 偏爱 这 拒绝 的 这 选举 特权 到 那些 WHO 有 不 财产
.
:
.

并赞成剥夺无财产者的选举权。

[ðə; ði] [ˌbʊrʒwaː'ziː] [wɪl] [ək'sept] [ˈeni] [θɪŋ] [ˈræðər][ðæn; ðən][ðə; ði][ɪ,mænsə'peɪf(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The bourgeoisie will accept any thing rather than the emancipation of the
这 资产阶级 将要 接受 任何 事物 相当 比 这 解放 的 这
[ˌprɒlə'teriət] .
proletariat .
无产阶级 .

资产阶级宁愿接受任何结果，也不愿接受无产阶级的解放。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ 'tiː] [θɪŋks] [ɪts] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ˈθretnd] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [ju'naɪt][wɪð; wɪθ] [ˈrɔɪəlti] ;
As soon as it thinks its privileges threatened , it will unite with royalty ;
作为 很快 作为 它 思考 它是 特权 威胁 , 它 将要 团结 和 皇室 ;
一旦它认为自己的特权受到威胁，就会与王室联合起来；

[ænd; ənd] [huː] [dʌz] [naːt] [noʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈmoʊmənt] [ðiːz] [tuː] [æn'tæɡənɪsts][hæv; həv]
and who does not know that at this very moment these two antagonists have
和 WHO 做 不是 知道 那 在 这 非常 片刻 这些 二 反派 有
[sə'spendɪd] [ðer; ðər] [ˈkwɔərəlz] ? . . .
suspended their quarrels ? . . .
暂停 他们的 争吵 ? . . .

谁又不知道，就在此刻，这两个宿敌已经停止了争吵呢？

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] .
It has been a question of property .
它 有 到过 一个 问题 的 财产 .

这一直是一个财产问题。

[haʊ] [dɪd][ˈfjuːdəlɪzəm][end] ?
How did feudalism end ?
如何 做过 封建 结尾 ?

封建制度是如何终结的？

[ɪn][ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmjʊːnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ə'θɔːrəti] .
In the union of the communes and the royal authority .
在 这 联盟 的 这 公社 和 这 皇家 权威 .

在公社与王权的联合中。

[haʊ] [wɪl] [ðə; ði] [ˌbʊrʒwaː'ziː] [æri'staːkrəsi][end] ?
How will the bourgeoisie aristocracy end ?
如何 将要 这 资产阶级 贵族 结尾 ?

资产阶级贵族统治最终会走向何方？

[ɪn][ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɒlə'teriət][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɑːvrɪn] [ˈpaʊər] .
In the union of the proletariat and the sovereign power .
在 这 联盟 的 这 无产阶级 和 这 主权 力量 .

在无产阶级和主权者的联合中。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒmjʊ:nz] [ænd; ənd][ðə; ði]
What was the immediate result of the struggle of the communes and the
什么 曾是 这 即时 结果 的 这 斗争 的 这 公社 和 这
[kɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['sɪnjə] ?
king against the seigniors ?
国王 反对 这 领主 ？

公社和国王与领主之间的斗争直接导致了什么结果？

[ðə; ði] [mə'nɑ:rkɪkl] ['ju:nəti][ʌv; əv] ['lu:ɪs] [eks,ɑɪ'vi:] .
The monarchical unity of Louis XIV .
这 君主制 统一 的 路易斯 十四 。

路易十四的君主制统一。

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][,prɒvlə'teriət][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɔ:vɪn]
What will be the result of the struggle of the proletariat and the sovereign
什么 将要 是 这 结果 的 这 斗争 的 这 无产阶级 和 这 主权
[ˈpaʊə] [kəm'baɪnd] [ə'genst] [ðə; ði] [bɜ:ʒwa:'zi:] ?
power combined against the bourgeoisie ?
力量 合并 反对 这 资产阶级 ？

无产阶级和主权国家联合起来反对资产阶级的斗争将会取得怎样的结果？

[ðə; ði] ['æbsəlu:t] ['ju:nəti][ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
The absolute unity of the nation and the government .
这 绝对 统一 的 这 国家 和 这 政府 。

国家和政府的绝对统一。

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['weðər] [ðə; ði]['nei(ə)n] , [wʌn][ænd; ənd] [su'pri:m] ,
It remains to be seen whether the nation , one and supreme ,
它 遗迹 到 是 已见 无论 这 国家 , 一 和 最高 ,

这个统一至高无上的国家是否会.....还有待观察。

[wɪl] [bi:; bi] [,reprɪ'zentɪd] [ɪn][ɪts] [ɪg'zekjətɪv] [ænd; ənd] ['sentərəl] [ˈpaʊə] [baɪ] [wʌn] , [baɪ] [faɪv] ,
will be represented in its executive and central power by ONE , by FIVE ,
将要 是 代表 在 它是 管理人员 和 中央 力量 经过 一 , 经过 五 ,
[baɪ] [wʌn] [hændrəd] , [ɔ:r] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ; [ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ,
其行政和中央权力将由 ONE、FIVE 代表。

[baɪ] [wʌn] ['hʌndrəd] , [ɔ:r] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ; [ðæt] [ɪz] , [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ,
by ONE HUNDRED , or ONE THOUSAND ; that is , it remains to be seen ,
经过 一 百 , 或者 一 千 ; 那 是 , 它 遗迹 到 是 已见 ,
[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
是增加一百倍, 还是增加一千倍; 也就是说, 这还有待观察。

['weðər] [ðə; ði] ['rɔɪəlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæri'keɪdz] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] [ɪt'self] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ɔ:r]
whether the royalty of the barricades intends to maintain itself by the people , or
无论 这 皇室 的 这 路障 意图 到 维持 本身 经过 这 人们 , 或者
[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
without the people ,
没有 这 人们 ,

街垒上的王室究竟打算依靠人民来维持统治, 还是脱离人民而继续统治？

[ænd; ənd] ['weðər] ['lu:ɪs] [frɪ'li:peɪ] [wɪ'ɪz] [hɪz; ɪz] [reɪn] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [ɪn][ɔ:l]
and whether Louis Philippe wishes his reign to be the most famous in all
和 无论 路易斯 菲利普 愿望 他的 在位 到 是 这 最多 著名的 在 全部
[ˈhɪstri; 'hɪstəri] .
history .
历史 。

以及路易·菲利普是否希望他的统治成为历史上最著名的统治。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ðɪs] ['steɪtmənt] [æz; əz] [brɪːf] , [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm][æz; əz] ['ækjərət]
I have made this statement as brief , but at the same time as accurate
我 有 制成 这 陈述 作为 简短的 , 但 在 这 相同的 时间 作为 准确的
[æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] ,
as I could ,
作为 我 可以 ,

我已尽可能简明扼要地作出了这份声明, 但同时又力求准确。

[ni'gлектɪŋ] [fækts][ænd; ənd][diːteɪlz] , [ðæt] [aɪ] [maɪt] [gɪv] [ðə; ðɪ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
neglecting facts and details , that I might give the more attention to the
疏忽 事实 和 细节 , 那 我 可能 给 这 更多的 注意力 到 这
[iːkə'nɔːmɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .
economical relations of society .
经济 关系 的 社会 .

忽略事实和细节, 以便我能更加关注社会的经济关系。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hjuːmən]['bːrgənɪzəm] ;
For the study of history is like the study of the human organism ;
为了 这 学习 的 历史 是 喜欢 这 学习 的 这 人类 生物 ;
[ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hjuːmən]['bːrgənɪzəm] ;
研究历史就像研究人体一样;

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ðɪ] ['lætər] [hæz; həz][ɪts] ['sɪstəm] , [ɪts] ['ɔrgənɪz] , [ænd; ənd][ɪts] ['fʌŋkʃnz] , [wɪtʃ] [kæn; kən]
just as the latter has its system , its organs , and its functions , which can
只是 作为 这 后者 有 它是 系统 , 它是 器官 , 和 它是 函数 , 哪个 能
[biː; bi] ['triːtɪd] ['seprətli] ,
be treated separately ,
是 治疗 分别地 ,

正如后者有其系统、器官和功能一样, 这些都可以分别进行讨论。

[soʊ][ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] [hæz; həz][ɪts][ɑːn'sɑːmb(ə)l] , [ɪts] ['ɪnstrʊmənts] , [ænd; ənd][ɪts] ['kɔːzɪz] .
so the former has its ensemble , its instruments , and its causes .
所以 这 以前的 有 它是 合奏 , 它是 仪器 , 和 它是 原因 .
[soʊ][ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] [hæz; həz][ɪts][ɑːn'sɑːmb(ə)l] , [ɪts] ['ɪnstrʊmənts] , [ænd; ənd][ɪts] ['kɔːzɪz] .
所以前者有它自己的乐团、乐器和原因。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː][nɑːt] [prɪ'tend] [ðæt] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [rɪ'zuːm]
Of course I do not pretend that the principle of property is a complete resume
的 课程 我 做 不是 假装 那 这 原则 的 财产 是 一个 完全的 恢复
[ʌv; əv] [ɔːl][ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] ['fɔːrsɪz] ;
of all the social forces ;
的 全部 这 社会的 力量 ;

我当然不认为财产权原则能够完全概括所有社会力量;

[bʌt; bət] , [æz; əz][ɪn] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] [mə'ʃiːn] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] ['aʊər; ɑːr]['bɑːdi] ,
but , as in that wonderful machine which we call our body ,
但 , 作为 在 那 精彩的 机器 哪个 我们 称呼 我们的 身体 ,
[bʌt; bət] , [æz; əz][ɪn] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] [mə'ʃiːn] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] ['aʊər; ɑːr]['bɑːdi] ,
但是, 就像在我们称之为我们身体的那台奇妙的机器中一样,

[ðə; ðɪ] ['hɑːrməni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ə'laʊz] [juː 'es][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kən'kluːz(ə)n][frʌm; frəm]
the harmony of the whole allows us to draw a general conclusion from
这 和谐 的 这 所有的 允许 我们 到 画 一个 一般的 结论 从
[ðə; ðɪ] [kən'sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɔːr] ['bːrgən] ,
the consideration of a single function or organ ,
这 考虑 的 一个 单身的 功能 或者 器官 ,

整体的和谐性使我们能够通过对于单个功能或器官的考察得出普遍结论。

[soʊ] , [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['kɔːzɪz] ,
so , in discussing historical causes ,
所以 , 在 讨论 历史 原因 ,
[soʊ] , [ɪn] [dɪ'skʌsɪŋ] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['kɔːzɪz] ,
因此, 在讨论历史原因时,

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['æbsəluːt] ['ækjərəsi] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈɔːrdər][ʌv; əv]
I have been able to reason with absolute accuracy from a single order of
我 有 到过 有能力的 到 原因 和 绝对 准确性 从 一个 单身的 命令 的
[fæktz] ,
facts ,
事实 ,

我能够根据单一的事实顺序进行绝对准确的推理。

[ˈsɜːrt(ə)n][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [kɔːrəˈleɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪsts] [bɪˈtwiːn] [ðɪs] [ˈspeʃ(ə)]
certain as I was of the perfect correlation which exists between this special
肯定 作为 我 曾是 的 这 完美的 相关性 哪个 存在 之间 这 特别的
[ˈɔːrdər][ænd; ænd][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
order and universal history .
命令 和 普遍的 历史 .

我确信这种特殊秩序与世界历史之间存在着完美的关联。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [ˈpraːpərti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] , [soʊ][ɪz][ɪts] ['fæməli] , [ɪts] ['mæɪrɪdʒ] ,
As is the property of a nation , so is its family , its marriage ,
作为 是 这 财产 的 一个 国家 , 所以 是 它是 家庭 , 它是 婚姻 ,
国家财产包括其家庭、婚姻等。

[ɪts] [rɪˈlɪdʒən] , [ɪts] ['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪləteri] [ˌɔːrgənəˈzeɪ(ə)n] , [ænd; ænd][ɪts] ['ledʒɪsleɪtɪv] [ænd; ænd][dʒuːˈdɪʃəl]
its religion , its civil and military organization , and its legislative and judicial
它是 宗教 , 它是 民用 和 军队 组织 , 和 它是 立法 和 司法
[ɪnstɪˈtʃʊənz] .
institutions .
机构 .

它的宗教、它的民事和军事组织，以及它的立法和司法机构。

['hɪstri; 'hɪstəri] , [vjuːd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['stændpɔɪnt] , [ɪz][ə; eɪ][grænd][ænd; ænd] [səˈblaɪm] [ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)]
History , viewed from this standpoint , is a grand and sublime psychological
历史 , 已查看 从 这 立场 , 是 一个 盛大 和 升华 心理
[ˈstʌdi] .
study .
学习 .

从这个角度来看，历史是一门宏大而崇高的心理学研究。

[wel] , [sɜːr] , [ɪn] ['raɪtɪŋ] [əˈgenst] ['praːpərti] , [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [kwʊt] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ]
Well , sir , in writing against property , have I done more than quote the language
出色地 , 先生 , 在 写作 反对 财产 , 有 我 完毕 更多的 比 引用 这 语言
[ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri] ?
of history ?
的 历史 ?

先生，我写这篇文章反对财产权，难道我只是引用了历史的语言吗？

[aɪ][hæv; həv] [sed] [tuː; tə] ['mɔːdərn] [səˈsaɪəti] , - - [ðə; ði] ['dɔːtər] [ænd; ænd] ['erəs] [ʌv; əv][ɔːl] [prɪˈsiːdɪŋ]
I have said to modern society , - - the daughter and heiress of all preceding
我 有 说 到 现代的 社会 , - - 这 女儿 和 女继承人 的 全部 前
[səˈsaɪətɪz] ,
societies ,
社会 ,

我曾对现代社会——所有先前社会的女儿和继承人——说过：

- - _ [erɪdʒ] - _ ['erɪdʒɪs] :
- - = **Age quod agis** :
- - _ 年龄 - 吉斯 :

--_年龄 quod agis:

— [kəm'pli:t] [ðə; ði][tæsk] [wɪtʃ] [fɔːr; fər][sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['eksə,kjuːtɪŋ] ['ʌndər]
= **complete the task which for six thousand years you have been executing under**
— 完全的 这 任务 哪个 为了 六 千 年 你 有 到过 执行 在下面
[ðə; ði][,ɪnspə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][gɔːd] ;
the inspiration and by the command of God ;
这 灵感 和 经过 这 命令 的 上帝 ;
完成你们六千年来在上帝的感召和命令下所执行的任务；

[ˈheɪs(ə)n][tuː; tə] ['fɪniʃ] [jʊr; jər] [ˈdʒɜːrni] ; [tɜːrn] ['niːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [nɔːr][ðə; ði] [left] ,
hasten to finish your journey ; turn neither to the right nor the left ,
趋 到 结束 你的 旅行 ; 转动 两者都不 到 这 正确的 也不 这 左边 ;
加快你的旅程；既不要向左也不要向右转。
[bʌt; bət] ['fɑːləʊ] [ðə; ði][roʊd] [wɪtʃ] [laɪz] [brɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .
but follow the road which lies before you .
但 跟随 这 路 哪个 谎言 前 你 .
但要沿着眼前的路走。

[juː; jʊ] [siːk] ['riːz(ə)n] , [lɔː] , [ˈjuːnəti] , [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] ;
You seek reason , law , unity , and discipline ;
你 寻找 原因 , 法律 , 统一 , 和 纪律 ;
你追求理性、法律、团结和纪律；

[bʌt; bət] [ˌhɪr'æftər] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ðəm; ðəm][ˈoʊnli][baɪ] ['striːpɪŋ] [ɔːf][ðə; ði][veɪlz] [ʌv; əv][jʊr; jər]
but hereafter you can find them only by stripping off the veils of your
但 此后 你 能 寻找 他们 仅有的 经过 脱衣舞 离开 这 面纱 的 你的
[ˌɪnfənsi] ,
infancy ,
婴儿期 ,
但从今以后，你只有褪去孩童时代的面纱，才能找到它们。

[ænd; ənd] ['siːsɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ˌɪnstɪŋkt] [æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] . [ə'weɪkən] [jʊr; jər] ['sliːpɪŋ] ['kɑːnʃəns] ;
and ceasing to follow instinct as a guide . Awaken your sleeping conscience ;
和 停止 到 跟随 本能 作为 一个 指导 . 觉醒 你的 睡眠 良心 ;
不再以本能为指引。唤醒你沉睡的良知；

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pʃər] [laɪt] [ʌv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['saɪəns] ;
open your eyes to the pure light of reflection and science ;
打开 你的 眼睛 到 这 纯的 光 的 反射 和 科学 ;
睁开你的双眼，拥抱反思和科学的纯粹之光；

[bɪ'hoʊld][ðə; ði] ['fæntəm] [wɪtʃ] ['trʌbld] [jʊr; jər] [driːmz] ,
behold the phantom which troubled your dreams ,
看哪 这 幻影 哪个 麻烦 你的 梦境 ,
看哪，那萦绕在你梦中的幽灵！

[ænd; ənd][soʊ] [lɔːŋ] [kept] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] [ʌn'ʌtərəbl] ['æŋɡwɪ] .
and so long kept you in a state of unutterable anguish .
和 所以 长的 保留 你 在 一个 状态 的 难以言喻 痛苦 .
如此长久以来，你一直处于难以言喻的痛苦之中。

[noʊ] [ðəɪ'self] , [oʊ] [lɔːŋ] - [dɪ'luːdɪd] [sə'saɪəti] [[wʌn]] [noʊ] [ðəɪ] ['enəmi] ! . . .
Know thyself , O long - deluded society [1] know thy enemy ! . . .
知道 你自己 , 哦 长的 - 妄想 社会 [1] 知道 你的 敌人 ! . . .
认识你自己吧，长期受蒙蔽的社会啊[1]！认识你的敌人吧！

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [dɪ'naunst] ['prɔːpərti] .
And I have denounced property .
和 我 有 谴责 财产 .
我已摒弃了财产观念。

[wiː; wi][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ðə; ði] [dɪˈfendəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][dɒs'meɪn] [kwɒt] [ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv][ðer; ðər]
We often hear the defenders of the right of domain quote in defence of their
我们 经常 听到 这 后卫 的 这 正确的 的 领域 引用 在 防御 的 他们的
[vjuːz] [ðə; ði] [ˈtestɪmoʊni] [ʌv; əv] [neɪʃəns] [ænd; ənd][ˈeɪdʒɪz] .
views the testimony of nations and ages .
浏览 这 见证 的 国家 和 年龄 .
我们经常听到领土权的捍卫者引用各个国家和时代的见证来捍卫他们的观点。

[wiː; wi][kæn; kən] [dʒʌdʒ] , [frʌm; frəm] [wʌt] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [sed] ,
We can judge , from what has just been said ,
我们 能 法官 , 从 什么 有 只是 到过 说 ,
根据刚才所说的，我们可以判断：

[haʊ] [fɑːr] [ðɪs] [hɪˈstɔːrɪk(ə)] [ˈɑːrgjʊmənt] [kənˈfɔːmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːəl] [fæktz][ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈklʊʒənz]
how far this historical argument conforms to the real facts and the conclusions
如何 远的 这 历史 争论 符合 到 这 真实的 事实 和 这 结论
[ʌv; əv] [ˈsaɪəns] .
of science .
的 科学 .
这一历史论证在多大程度上符合事实和科学结论。

[tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðɪs] [əˈpɔːlədʒi] , [aɪ][mʌst; məst] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈθiəriːz] .
To complete this apology , I must examine the various theories .
到 完全的 这 道歉 , 我 必须 检查 这 各种各样的 理论 .
为了完成这份道歉，我必须考察各种理论。

[ˈniːðər] [ˈpɑːlətɪks] , [nɔːr][ˌledʒɪsˈleɪ(ə)n] , [nɔːr][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [ænd; ənd]
Neither politics , nor legislation , nor history , can be explained and
两者都不 政治 , 也不 立法 , 也不 历史 , 能 是 解释 和
[ʌndərˈstʊd] ,
understood ,
理解 ,
政治、立法和历史都无法解释和理解。

[wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈpɑːzətɪv] [ˈθiːəri] [wɪtʃ] [dɪˈfaɪnz] [ðer; ðər][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [ænd; ənd] [dɪsˈklʌvz] [ðer; ðər]
without a positive theory which defines their elements , and discovers their
没有 一个 积极的 理论 哪个 定义 他们的 元素 , 和 发现 他们的
[lɔːz] ; [ɪn] [ˈɔːrt] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ]
laws ; in short , without a
法律 ; 在 短的 , 没有 一个
如果没有明确的理论来定义它们的要素并发现它们的规律；简而言之，没有.....

[fəˈlɑːsəfi] .
philosophy .
哲学 .
哲学。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəp(ə)l] [skuːlz] , [wɪtʃ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
Now , the two principal schools , which to this day divide the attention of the
现在 , 这 二 主要的 学校 , 哪个 到 这 天 划分 这 注意力 的 这
[wɜːrld] ,
world ,
世界 ,
如今，这两所主要的学派仍然吸引着全世界的目光。

[duː][nɑːt][ˈsætɪsfai] [ðɪs] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
do not satisfy this condition .
做 不是 满足 这 状况 .
不符合此条件。

[ðə; ði][fɜ:rst] , [ɪ'senʃəli] [ˈpræktɪk(ə)l] [ɪn][ɪts] [ˈkærəktər] , [kən'faɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ʌv; əv][fækt] ,
The first , essentially PRACTICAL in its character , confined to a statement of facts ,
这 第一的 , 本质上 实际的 在 它是 特点 , 受限 到 一个 陈述 的 事实 ,
第一种本质上是实用性的, 仅限于陈述事实,

[ænd; ənd] ['berɪd] [ɪn] ['lɜ:rnɪŋ] , [ˈkɛrɪz] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][baɪ] [wʌt] [bɔ:z] [hju:'mænəti] [dɪ'veləps] [ɪt'self] .
and buried in learning , cares very little by what laws humanity develops itself .
和 埋葬 在 学习 , 关心 非常 小的 经过 什么 法律 人类 发展 本身 .
埋头苦读, 对人类自身发展出的规律漠不关心。

[tu:; tə][aɪ 'ti:] [ðɪ:z] [bɔ:z] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] ['si:krət] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔ:l'marti] ,
To it these laws are the secret of the Almighty ,
到 它 这些 法律 是 这 秘密 的 这 全能者 ,
对它而言, 这些法则乃是全能者的秘密。

[wɪtʃ] [noʊ][wʌn][kæn; kən] [ˈfæðəm] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ɑ:n] [haɪ] .
which no one can fathom without a commission from on high .
哪个 不 一 能 捉摸 没有 一个 委员会 从 在 高的 .
没有上级的指示, 任何人都无法理解其中缘由。

[ɪn] [ə'plaɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri][tu:; tə] [ˈɡʌvərnmənt] , [ðɪs] [sku:l] [dʌz] [nɑ:t] ['ri:z(ə)n] ;
In applying the facts of history to government , this school does not reason ;
在 申请 这 事实 的 历史 到 政府 , 这 学校 做 不是 原因 ;
该学派在将历史事实应用于政府时, 缺乏推理能力;

[aɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [æn'tɪsɪpeɪt] ; [aɪ 'ti:] [meɪks] [noʊ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
it does not anticipate ; it makes no comparison of the past with the present ,
它 做 不是 预料 ; 它 制作 不 比较 的 这 过去的 和 这 展示 ,
它不做预测; 它不将过去与现在进行比较。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði][ˈfju:tʃər] .
in order to predict the future .
在 命令 到 预测 这 未来 .
为了预测未来。

[ɪn][ɪts] [ə'pɪnjən] , [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [ti:tʃ] [ju: 'es]['oʊnli][tu:; tə] [rɪ'pi:t] [oʊld] ['erəɪz] ,
In its opinion , the lessons of experience teach us only to repeat old errors ,
在 它是 观点 , 这 课程 的 经验 教 我们 仅有的 到 重复 老的 错误 ,
它认为, 经验教训只会让我们重蹈覆辙。

[ænd; ənd][ɪts] [hoʊl] [fə'li:səfi] [kən'sɪsts] [ɪn] [pər'petʃuəli] [ri:'treɪsɪŋ] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][æn'tɪkwəti] ,
and its whole philosophy consists in perpetually retracing the tracks of antiquity ,
和 它是 所有的 哲学 由 在 永恒地 回溯 这 轨道 的 古代 ,
它的整个哲学理念就是不断地追溯古代的足迹。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ] [streɪt] [ə'hed] [fər'evər] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pɔɪnt] .
instead of going straight ahead forever in the direction in which they point .
反而 的 去 直的 前方 永远 在 这 方向 在 哪个 他们 观点 .
而不是永远沿着他们所指的方向径直前进。

[ðə; ði] ['sekənd] [sku:l] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ɪ'dəər] [ˈfeɪtə'lɪstɪk] [ɔ:r] [ˌpænθi'ɪstɪk] .
The second school may be called either FATALISTIC or PANTHEISTIC .
这 第二 学校 可能 是 称为 任何一个 宿命论 或者 泛神论 .
第二学派可以称为宿命论学派或泛神论学派。

[tu:; tə][aɪ 'ti:][ðə; ði] [ˈmu:vmənts] [ʌv; əv][ˈɛmpaɪɹɜ:z][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrevə'lʊ:ʃənz] [ʌv; əv][hju:'mænəti][ɑ:r; əɪ]
To it the movements of empires and the revolutions of humanity are
到 它 这 移动 的 帝国 和 这 革命 的 人类 是
[ðə; ði] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] ,
the manifestations ,
这 表现 ,
帝国的更迭和人类的革命都是它的表现形式。

[ðə; ði] [ˌɪnkɑːrˈneɪʃn] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːlˈmɑːti] .
the incarnations , of the Almighty .
这 化身 , 的 这 全能者 .

全能者的化身。

[ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] , [aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈes(ə)ns] , [wiːlz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l][ʌv; əv]
The human race , identified with the divine essence , wheels in a circle of
这 人类 种族 , 已识别 和 这 神圣的 本质 , 车轮 在 一个 圆圈 的
[əˈpɪərənsəz] ,
appearances ,
外貌 ,

人类与神圣本质相联系，在表象的轮回中周而复始。

[ˌɪnfɔːrˈmeɪʃənz] , [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃənz] , [wɪtʃ] [ˌnesəˈserəli] [ɪksˈkluːdz] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [ˈæbsəluːt]
informations , and destructions , which necessarily excludes the idea of absolute
信息 , 和 破坏 , 哪个 一定 不包括 这 主意 的 绝对
[truːθ] , [ænd; ənd] [dɪˈtrɔɪz] [ˈprɔːvɪdəns] [ænd; ənd] [ˈlɪbərti] .
truth , and destroys providence and liberty .
真相 , 和 摧毁 普罗维登斯 和 自由 .

信息和破坏，必然排除绝对真理的观念，并摧毁天意和自由。

[kɔːrəˈspɔːndɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] [skuːlz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [skuːlz] [ʌv; əv]
Corresponding to these two schools of history , there are two schools of
相应的 到 这些 二 学校 的 历史 , 那里 是 二 学校 的
[dʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns] ,
jurisprudence ,
法理 ,

与这两种历史学派相对应，法学上也存在两种学派。

[ˈsɪmələərli] [əˈpəʊzd] , [ænd; ənd] [pəˈzest] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pɪˌkjuːliːˈærətiːz] . [wʌn] .
similarly opposed , and possessed of the same peculiarities . 1 .
相似地 反对 , 和 拥有 的 这 相同的 特殊性 . 1 .

同样地，它们对立，并具有相同的特点。1.

[ðə; ði][ˈpræktɪk(ə)l][ænd; ənd] [kənˈvenʃən(ə)l] [skuːl] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [kriˈeɪʃ(ə)n]
The practical and conventional school , to which the law is always a creation
这 实际的 和 传统的 学校 , 到 哪个 这 法律 是 总是 一个 创建
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] ,
of the legislator ,
的 这 立法者 ,

实用主义和传统主义学派认为，法律始终是立法者的创造物。

[æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] , [ə; eɪ] [ˈprɪvələdʒ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɒndɪˈsendz] [tuː; tə][grænt] , - - [ɪn]
an expression of his will , a privilege which he condescends to grant , - - in
一个 表达 的 他的 将要 , 一个 特权 哪个 他 居高临下 到 授予 , - - 在
[ʃɔːrt] ,
short ,
短的 ,

这是他意志的表达，是他纡尊降贵授予的特权——简而言之，

[ə; eɪ] [grəˈtuːɪtəs] [æfərˈmeɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz] [dʒuːˈdɪʃəs] [ænd; ənd] [lɪˈdʒɪtɪmət] , [noʊ]
a gratuitous affirmation to be regarded as judicious and legitimate , no
一个 无偿的 肯定 到 是 认为 作为 明智的 和 合法的 , 不
[ˈmætər] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [dɪˈkleəz] . [tuːˈtuː] .
matter what it declares . 2 .
事情 什么 它 声明 . 2 .

2. 一项无端的肯定，无论其内容如何，都应被视为明智和合法的。

[ðə; ði][ˈfeɪtəˈlɪstɪk][ænd; ənd] [ˌpænθiˈlɪstɪk] [sku:l] , [ˈsʌmtaɪmz] [kɔ:lɪd] [ðə; ði][hɪˈstɔ:rɪk(ə)] [sku:l] , [wɪt]
The fatalistic and pantheistic school , sometimes called the historical school , which
这 宿命论 和 泛神论 学校 , 有时 称为 这 历史 学校 , 哪个
[əˈpəʊzɪz] [ðə; ði][ˈdespəˌtɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ,
opposes the despotism of the first ,
反对 这 专制主义 的 这 第一的 ,
宿命论和泛神论学派, 有时被称为历史学派, 反对第一种专制主义,

[ænd; ənd] [meɪnˈteɪnz] [ðæt] [lɔ:] , [laɪk] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd] [rɪˈlɪdʒən] , [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði]
and maintains that law , like literature and religion , is always the
和 保持 那 法律 , 喜欢 文学 和 宗教 , 是 总是 这
[ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
expression of society ,
表达 的 社会 ,
并坚持认为, 法律与文学和宗教一样, 始终是社会的一种表达。

- - [ɪts] [ˌmænɪfəˈsteɪʃ(ə)n] , [ɪts] [fɔ:rm] , [ðə; ði][ɪkˈstɜ:rn(ə)] [rɪ:ələˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪts] [ˈmoʊbəl] [ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [ɪts]
- - **its manifestation , its form , the external realization of its mobile spirit and its**
- - 它是 表现 , 它是 形式 , 这 外部的 实现 的 它是 移动的 精神 和 它是
[ˈevər] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˌɪnspəˈreɪʃənz] .
ever - changing inspirations .
曾经 - 变化 灵感 .
——它的表现形式, 它的形式, 它流动精神和不断变化的灵感的外部体现。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [sku:lz] , [dɪˈnaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] , [rɪˈdʒekts, ˈri:dʒekts, rɪˈdʒeks, ˈri:dʒeks] [ðerˈbaɪ] [ɔ:l]
Each of these schools , denying the absolute , rejects thereby all
每个 的 这些 学校 , 否认 这 绝对 , 拒绝 从而 全部
[ˈpɑ:zətɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ][priˈɔ:ri] [fəˈlɑ:səfi] .
positive and a priori philosophy .
积极的 和 一个 先验 哲学 .
这些学派都否认绝对性, 从而否定了所有实证主义和先验哲学。

[naʊ] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈθɪəri:z] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [sku:lz] , [wətˈevər] [vju:] [wi:; wi] [teɪk]
Now , it is evident that the theories of these two schools , whatever view we take
现在 , 它 是 明显 那 这 理论 的 这些 二 学校 , 任何 看法 我们 拿
[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,
现在, 很明显, 无论我们对这两个学派的理论持何种观点,

[ɑ:r; ər] [ˈʌtərli] [ˌʌn,sætɪsˈfæktəri] : [fɔ:r; fər] , [əˈpəʊzɪd] , [ðeɪ] [fɔ:rm][noʊ] [dɪˈlemə] , - - [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [wʌn]
are utterly unsatisfactory : for , opposed , they form no dilemma , - - that is , if one
是 完全地 不令人满意 : 为了 , 反对 , 他们 形式 不 困境 , - - 那 是 , 如果 一
[ɪz] [fɔ:ls] ,
is false ,
是 错误的 ,
完全不令人满意: 因为, 如果二者对立, 则不构成任何两难困境——也就是说, 如果其中一个是假的,

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [ˈfɑ:ləʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪz] [tru:] ; [ænd; ənd] , [juˈnəɪtɪd] , [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [ˈkɑ:nstɪtu:t]
it does not follow that the other is true ; and , united , they do not constitute
它 做 不是 跟随 那 这 其他 是 真的 ; 和 , 团结的 , 他们 做 不是 构成
[ðə; ði] [tru:θ] ,
the truth ,
这 真相 ,
但这并不意味着另一方就是真的; 而且, 两者结合起来也不能构成真理。

[sɪns] [ðeɪ] [ˌdɪsrɪˈgɑ:rd][ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] , [wɪˈðəʊt] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tru:θ] .
since they disregard the absolute , without which there is no truth .
自从 他们 漠视 这 绝对 , 没有 哪个 那里 是 不 真相 .
因为他们无视绝对真理, 而没有绝对真理就没有绝对真理。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈspektɪvli] [ə; eɪ] [ˈθiːsɪs] [ænd; ɐnd][æən; ən] [æənˈtɪθəˌsɪs] .
They are respectively a THESIS and an ANTITHESIS .
他们是 分别 一个 论文 和 一个 对立 .

它们分别是正题和反题。

[ðer; ðər] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [ðen] , [ə; eɪ] [ˈsɪnθəˌsɪs] , [wɪtʃ] , [ˈpredɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt]
There remains to be found , then , a SYNTHESIS , which , predicating the absolute
那里 遗迹 到 是 成立 , 然后 , 一个 合成 , 哪个 , 谓词 这 绝对
 ,
 ,
 ,

因此，仍有待找到一种综合，它以绝对真理为前提，

[ˈdʒʌstɪfaɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] , [ɪkˈspleɪnz][ðə; ði][ˌveəriˈeɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
justifies the will of the legislator , explains the variations of the law ,
证明其合理性 这 将要 的 这 立法者 , 解释 这 变体 的 这 法律 ,
证明立法者的意愿是正当的，解释法律的各种差异，

[əˈhaɪəˌleɪts] [ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrkjələər] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][hjuːˈmænəti] , [ænd; ɐnd]
annihilates the theory of the circular movement of humanity , and
湮灭 这 理论 的 这 圆 移动 的 人类 , 和
[ˈdemənstreɪts] [ɪts] [ˈprɑːɡres] .
demonstrates its progress .
证明 它是 进步 .

它彻底否定了人类循环运动的理论，并展示了人类的进步。

[ðə; ði][ˈliːdʒɪsts] , [baɪ][ðə; ði] [ˈveri] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈstʌdɪz] [ænd; ɐnd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər]
The legists , by the very nature of their studies and in spite of their
这 法律 , 经过 这 非常 自然 的 他们的 研究 和 在 尽管如此 的 他们的
[ˈɑːbstɪnət] [ˈpredʒudɪsɪz] ,
obstinate prejudices ,
顽固 偏见 ,

法学家们，由于他们研究的性质，尽管他们抱有顽固的偏见，

[hæv; həv] [bɪn] [led] [ɪrɪˈzɪstəbli] [tuː; tə] [səˈspekt] [ðæt][ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv] [lɔː] [ɪz][nɑːt]
have been led irresistibly to suspect that the absolute in the science of law is not
有 到过 引领 无法抗拒地 到 怀疑 那 这 绝对 在 这 科学 的 法律 是 不是
[æz; əz] [kəˈmerɪkəl] [æz; əz][ɪz] [ˈkɑːmənli] [səˈpouzd; səˈpouzɪd] ;
as chimerical as is commonly supposed ;
作为 奇美拉 作为 是 通常 据称 ;

人们不由自主地怀疑，法律科学中的绝对真理并不像人们通常认为的那样虚幻；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第22/27页

[ænd; ənd] [ðɪs] [sə'spɪ(ə)n] [ə'rouz][frʌm; frəm][ðer; ðər] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [rɪ'leɪnɪz] [wɪt]
and this suspicion arose from their comparison of the various relations which
和 这 怀疑 出现 从 他们的 比较 的 这 各种各样的 关系 哪个

[ˈledʒɪsleɪtəz][hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] ['regjuleɪt] .
legislators have been called upon to regulate .
立法者 有 到过 称为 之上 到 调节 .

这种怀疑源于他们对立法者被要求规范的各种关系的比较。

[em] . [læbuˈleɪ] , [ðə; ði] ['bɔːriət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstitʊːt] , [brɪ'gɪnz] [hɪz; ɪz] " ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['prɑːpərti]
M . Laboulaye , the laureate of the Institute , begins his " History of Property
M . 拉布莱 , 这 桂冠 的 这 研究所 , 开始 他的 " 历史 的 财产

" [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [wɜːrdz] : - -
" with these words : - -
和 这些 字 : - -

该研究所的获奖者拉布莱先生在其著作《财产史》的开篇写道：

" [waɪl] [ðə; ði] [bɔː] [ʌv; əv]['kɑːntrækt] , [wɪt] ['regjuleɪts] ['oʊnli][ðə; ði]['mjuːtʃuəl] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][men] ,
" While the law of contract , which regulates only the mutual interests of men ,
" 尽管 这 法律 的 合同 , 哪个 监管 仅有的 这 相互的 兴趣 的 男人 ,

“而合同法，它只规范人的共同利益，

[hæz; hæz][nɑːt] ['verɪd] [fɔːr; fər] ['sentʃərɪz] ([ɪk'sept] [ɪn]['sɜːrt(ə)n][fɔːrmz] [wɪt] [rɪ'leɪt] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]
has not varied for centuries (except in certain forms which relate more to the
有 不是 多种多样 为了 几个世纪 (除了 在 肯定 表格 哪个 涉及 更多的 到 这

[pruːf] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði] ['kæræktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːblɪ'geɪʃn]) ,
proof than to the character of the obligation) ,
证明 比 到 这 特点 的 这 义务) ,

几个世纪以来都没有改变（除了某些与证明而非债务性质更相关的形式），

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] [bɔː] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] , [wɪt] ['regjuleɪts] [ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [rɪ'leɪnɪz] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] , [hæz; hæz]
the civil law of property , which regulates the mutual relations of citizens , has
这 民用 法律 的 财产 , 哪个 监管 这 相互的 关系 的 公民 , 有

[ʌndər'gɑːn] ['sevrəl] ['rædɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] ,
undergone several radical changes ,
经历 一些 激进的 变化 ,

规范公民间相互关系的民法物权法经历了数次根本性变革。

[ænd; ənd][hæz; hæz] [kept] [peɪs] [ɪn][ɪts][ˌveəriː'eɪʃənz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtjuːdz] [ʌv; əv][sə'saɪəti] .
and has kept pace in its variations with all the vicissitudes of society .
和 有 保留 步伐 在 它是 变体 和 全部 这 变迁 的 社会 .

它随着社会的变迁而不断发展变化。

[ðə; ði] [bɔː] [ʌv; əv]['kɑːntrækt] ,
The law of contract ,
这 法律 的 合同 ,

合同法

[wɪt] [hoʊldz] [ɪ'senʃəli] [tuː; tə] [ðəʊz] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l] ['dʒʌstɪs] [wɪt] [ɑːr; ər] [en'greɪvən]
which holds essentially to those principles of eternal justice which are engraven
哪个 持有 本质上 到 那些 原则 的 永恒 正义 哪个 是 雕刻

[ə'pɑːn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːrt] ,
upon the depths of the human heart ,
之上 这 深度 的 这 人类 心 ,

它本质上坚持那些铭刻在人类心灵深处的永恒正义原则，

[ɪz][ðə; ði] [ɪ'mju:təb(ə)l] ['elɪmənt] [ʌv; əv][,dʒʊrɪs'pru:d(ə)n] , [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ][, 'sɜ:rt(ə)n] [sens] , [ɪts]
is the immutable element of jurisprudence , and , in a certain sense , its
 是 这 不可更改的 元素 的 法理 , 和 , 在 一个 肯定 感觉 , 它是
 [fə'lɑ:səfi] .
philosophy .
 哲学 .

是法理学的不变要素, 从某种意义上说, 也是法理学哲学的不变要素。

[ˈprɑ:pərti] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntəri] , [ɪz][ðə; ði][ˈveriəb(ə)] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ˌdʒʊrɪsˈpru:d(ə)n] , [ɪts][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Property , on the contrary , is the variable element of jurisprudence , its history ,
财产 , 在这相反 , 是这多变的元素 的 法理 , 它是历史 ,
[ɪts][ˈpɑ:ləsi] .
its policy .
它是政策 .

相反，财产是法理学、其历史、其政策中可变的要素。

" ['mɑ:r.vələs] !
" Marvellous !
 " 奇妙 !

“奇妙！”

[ðer; ðər][ɪz][ɪn] [lɔ:] , [ænd; ənd] [ˈkɑːnsɪkwɛntli] [ɪn][ˈpɑːlətɪks] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈveriəb(ə)l][ænd; ənd] [ˈsʌmθɪŋ]
There is in law , and consequently in politics , something variable and something
 那里 是 在 法律 , 和 最后 在 政治 , 某物 多变的 和 某物
 [ɪnˈveriəb(ə)l] .
invariable .
 不变的 .

法律中存在可变因素，政治中也存在不变因素。

[ðə; ði][ɪn'veriəb(ə)l] ['elɪmənt] [ɪz] [ɑ:blɪ'geɪʃn] , [ðə; ði][bə:nd][ʌv; əv][dʒʌstɪs] , ['du:ti] ; [ðə; ði][v'eriəb(ə)l] ['elɪmənt]
The invariable element is obligation , the bond of justice , duty ; the variable element
 这 不变的 元素 是 义务 , 这 纽带 的 正义 , 责任 ; 这 多变的 元素
 [ɪz] ['prɑ:pərti] ,
is property ,
 是 财产 ,

不变的要素是义务、正义的纽带、责任；可变的要素是财产。

- - [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ɪk'stɜ:rn(ə)] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [lɔ:] , [ðə; ði]['sʌbdʒekt] - ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntrækt] .
 - - that is , the external form of law , the subject - matter of the contract .
 - - 那 是 , 这 外部的 形式 的 法律 , 这 主题 - 事情 的 这 合同 .
 即法律的外在形式, 合同的标的物。

[wens] [aɪ 'ti:] ['fɑ:louz] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:] [kæn; kən] ['mɑ:dɪfaɪ] , [tʃeɪndʒ] , [rɪ'fɔ:rm] , [ænd; ənd] [dʒʌdʒ]

Whence it follows that the law can modify , change , reform , and judge

何处 它 跟随 那 这 法律 能 调整 , 改变 , 改革 , 和 法官

[ˈpra:pərti] .

property .

财产 .

由此可见，法律可以修改、变更、改革和判定财产。

[ˈrekənsaɪl] [ðæt] , [ɪf] [juː] [jʊ][kæn; kən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv][æn; ən][ɪˈtɜːr(ə)l] , [ˈæbsəluːt] ,
Reconcile that , if you can , with the idea of an eternal , absolute ,
 调和 那 , 如果 你 能 , 和 这 主意 的 一个 永恒 , 绝对 ,
 [ˈpɜːrmənənt] , [ænd; ɛnd] [ɪndɪˈfektəbl] [raɪt] .
permanent , and indefectible right .
 永恒的 , 和 完美无瑕的 正确的 .

如果可以的话, 请尝试调和这种观点与永恒、绝对、永久、不可更改的权利观念。

[haʊ'evər] , [em] . [læbu'leɪ] [ɪz][ɪn] [pɜ:rfɪkt] [ə'kɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [hɪm'self] [wen] [hi:; hi] [ædz] ,
However , **M** . **Laboulaye** **is** **in** **perfect** **accord** **with** **himself** **when** **he** **adds** ,
 然而 , M . 拉布莱 是 在 完美的 符合 和 他自己 什么时候 他 添加 ,
 然而，拉布莱先生补充道，这与他自己的说法完全一致：

" [pəˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [ˈrests] [ˈsoʊlɪ] [əˈpɑːn] [fɔːrs] [ʌnˈtɪl] [səˈsaɪətɪ] [teɪks] [aɪˈtiː][ɪn][hænd] ,
" **Possession of the soil rests solely upon force until society takes it in hand** ,
" 拥有 的 这 土壤 休息 仅 之上 力量 直到 社会 需要 它 在 手 ,
" "在社会掌握权力之前，对土地的占有完全依赖于武力。"

[ænd; ənd] [ɪˈspaʊzɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈzesər] ; " [[wʌn]] [ænd; ənd] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈfɑːrðər] ,
and espouses the cause of the possessor ; [1] and , a little farther ,
和 拥护者 这 原因 的 这 拥有者 ; " [1] 和 , 一个 小的 更远 ,
" 并支持占有者的事业; [1] 而且，再往前一点，

" [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ɪz][nɑːt][ˈnætʃ(ə)rəl] , [bʌt; bət][ˈsoʊʃ(ə)l] .
" **The right of property is not natural , but social** .
" 这 正确的 的 财产 是 不是 自然的 , 但 社会的 .
" "财产权不是自然产生的，而是社会产生的。"

[ðə; ði] [lɔːz] [nɑːt][ˈoʊnli] [prəˈtekt] [ˈpraːpərti] : [ðeɪ] [ɡɪv] [aɪˈtiː][bɜːrθ] , " & [siː] . [naʊ] ,
The laws not only protect property : they give it birth , " & c . Now ,
这 法律 不是 仅有的 保护 财产 : 他们 给 它 出生 , " & c . 现在 ,
" 法律不仅保护财产，它们还赋予财产以意义，等等。现在，

[ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [lɔː] [kæn; kən] [ʌnˈmeɪk] ; [ɪˈspeʃəli] [sɪns] , [əˈkɔːrdɪŋ]
that which the law has made the law can unmake ; especially since , according
那 哪个 这 法律 有 制成 这 法律 能 取消 ; 尤其 自从 , 根据
[tuː; tə][em] . [ˌæbuˈleɪ] ,
to M . Laboulaye ,
到 M . 拉布莱 ,
" 法律所制定的，法律也可以废除；尤其因为，根据拉布莱耶先生的说法，

- - [æn; ən] [əˈvaʊd] [ˈpɑːrtəzn] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ɔːr] [ˌpænθiˈɪstɪk] [skuːl] , - - [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][nɑːt]
- - **an avowed partisan of the historical or pantheistic school , - - the law is not**
- - 一个 公开承认 党派 的 这 历史 或者 泛神论 学校 , - - 这 法律 是 不是
[ˌæbsəluːt] ,
absolute ,
绝对 ,
" ——一位公开支持历史学派或泛神论学派的人——法律并非绝对的，

[ɪz][nɑːt][æn; ən][aɪˈdiːə] , [bʌt; bət][ə; eɪ][fɔːrm] .
is not an idea , but a form .
是 不是 一个 主意 , 但 一个 形式 .
" 它不是一种理念，而是一种形式。

[[wʌn]] [ðə; ði] [seɪm] [əˈpɪnjən] [wʌz; wəz] [ˈriːs(ə)ntli] [ɪkˈsprest] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtribjuːn] [baɪ][wʌn][ʌv; əv]
[1] The same opinion was recently expressed from the tribune by one of
[1] 这 相同的 观点 曾是 最近 表达 从 这 论坛 经过 一 的
[ˈaʊər; ɑːr][moʊst] [ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈdepjʊtɪz] ,
our most honorable Deputies ,
我们的 最多 光荣的 副手们 ,
" [1] 最近，我们一位最尊敬的议员也在论坛上表达了同样的观点，

[em] . [ɡaʊɡwiːʒ] .
M . Gauguier .
M . 高吉耶 .
" 高吉耶先生。

" [ˈneɪtʃər] , " [sed] [hiː; hi] , " [hæz; həz][nɑːt] [ɪnˈdaʊd] [məen][wɪð; wɪθ][ˈlændɪd] [ˈpraːpərti] .
" **Nature , " said he , " has not endowed man with landed property** .
" 自然 , " 说 他 , " 有 不是 捐赠 男人 和 登陆 财产 .
" 他说：“大自然并没有赋予人类土地财产。”

" [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈædʒɪktɪv] [ˈlændɪd] , [wɪtʃ] [ˈdeɪzɪneɪts] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈspiːʃiːz] [ˈɪntuː] [ˌkæpɪtəˈlɪstɪk] ,
" **Changing the adjective LANDED , which designates only a species into CAPITALISTIC ,**
" 变化 这 形容词 登陆 , 哪个 指定 仅有的 一个 物种 进入 资本主义 ,
[wɪtʃ] [dɪˈnəʊts] [ðə; ði][ˈdʒiːnəs] ,
which denotes the genus ,
哪个 表示 这 属 ,

“将形容词 LANDED（仅指物种）改为 CAPITALISTIC（指属），

- - [em] . [gaʊgwɪɪz] [meɪd] [æn; ən] - [prəˈfeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] .

- - **M . Gauguier made an egalitaire profession of faith .**
- - M . 高吉耶 制成 一个 - 职业 的 信仰 .

——高吉耶先生公开宣誓信仰平等。

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ˈveriəb(ə)] , [ænd; ənd] , [ʌnˈlaɪk] [ɑːblɪˈgeɪʃn] , [ɪnˈkeɪpəbl] [ʌv; əv]
But why is it that property is variable , and , unlike obligation , incapable of
但 为什么 是 它 那 财产 是 多变的 , 和 , 与此不同 义务 , 无法 的
[ˌdeɪfɪˈniʃn] [ænd; ənd] [ˈset(ə)lmənt] ?
definition and settlement ?

定义 和 沉降 ?

但为什么财产是可变的，而且与债务不同，财产无法定义和结算呢？

[bɪˈfɔːr] [əˈfəːm] , [ˈsʌmwʌt] [ˈboʊldli] [wɪˈðəʊt] [daʊt] , [ðæt] [ɪn] [raɪt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈæbsəluːt]
Before affirming , somewhat boldly without doubt , that in right there are no absolute
前 肯定 , 有些 大胆地 没有 怀疑 , 那 在 正确的 那里 是 不 绝对

[ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ([ðə; ði][moʊst] [ˈdeɪndʒərəs] ,
principles (the most dangerous ,
原则 (这 最多 危险的 ,

在毫不怀疑地大胆断言正义中不存在绝对原则之前（这是最危险的），

[moʊst] [ɪˈmɔːrəl] , [moʊst] [təˈrænɪk(ə)] - - [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [moʊst][ˈænti] - [ˈsoʊ(ə)] - - [əˈsɜːrj(ə)n] [ɪˈmædʒɪnəbl]
most immoral , most tyrannical - - in a word , most anti - social - - assertion imaginable
最多 不道德 , 最多 强横 - - 在 一个 单词 , 最多 反对 - 社会的 - - 断言 可以想象的
) ,
) ,
) ,

最不道德、最暴虐——总之，最反社会——的断言），

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈprɑːpər] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈθɜːroʊ]
it was proper that the right of property should be subjected to a thorough
它 曾是 恰当的 那 这 正确的 的 财产 应该 是 受 到 一个 彻底
[ɪɡzæmɪˈneiʃ(ə)n] ,
examination ,
考试 ,

对财产权进行彻底审查是理所应当的。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][pʊt] [ɪn] [ˈeɪvɪdəns] [ɪts][ˈveriəb(ə)] , [ɑːrɪtrəri] , [ænd; ənd] [kənˈtɪndʒənt] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
in order to put in evidence its variable , arbitrary , and contingent elements ,
在 命令 到 放 在 证据 它是 多变的 , 随意的 , 和 队伍 元素 ,
[ænd; ənd] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪˈtɜːrn(ə)] ,
and those which are eternal ,
和 那些 哪个 是 永恒 ,

为了凸显其可变的、任意的和偶然的因素，以及那些永恒的因素，

[lɪˈdʒɪtɪmət] , [ænd; ənd] [ˈæbsəluːt] ; [ðen] , [ðɪs] [ɑːpəˈreɪʃ(ə)n] [pərˈfɔːrmd] , [aɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈiːzi] [tuː; tə]
legitimate , and absolute ; then , this operation performed , it became easy to
合法的 , 和 绝对 ; 然后 , 这 手术 执行 , 它 成为 简单的 到
[əˈkaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːz] ,
account for the laws ,
帐户 为了 这 法律 ,

合法且绝对；然后，这项操作完成之后，就很容易解释法律了。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kə'rekt] [ɔːl][ðə; ði] [koʊdʒ] .
and to correct all the codes .
和 到 正确的 全部 这 代码 ：

并修正所有代码。

[naʊ] , [ðɪs] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [aɪ] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['fʊlɪst]
Now, this examination of property I claim to have made, and in the fullest
现在 , 这 考试 的 财产 我 宣称 到 有 制成 , 和 在 这 最
[ˈdiːteɪl] ;
detail ;
细节 ；

现在，我要对这处房产进行最详尽的检查；

[bʌt; bət] , [ˈiːðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪks] [læk] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn][æn; ən] [ʌnrɛkə'mendɪd] [ænd; ənd]
but, either from the public's lack of interest in an unrecommended and
但 , 任何一个 从 这 公众的 缺少 的 兴趣 在 一个 不推荐 和
[ʌnə'træktɪv] [ˈpæmflet] ,
unattractive pamphlet ,
不吸引人 小册子 ；

但是，要么是因为公众对这本未经推荐且缺乏吸引力的宣传册缺乏兴趣，

[ɔːr] - - [wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] ['prɑ:bəb(ə)l] - - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wiːknəs] [ʌv; əv][ˌɛkspə'zɪ(ə)n][ænd; ənd][wɑːnt]
or - - which is more probable - - from the weakness of exposition and want
或者 - - 哪个 是 更多的 可能 - - 从 这 弱点 的 展览 和 想
[ʌv; əv][ˈdʒiːniəs] [wɪtʃ] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði][wɜːrk] ,
of genius which characterize the work ,
的 天才 哪个 描述 这 工作 ；

或者——更有可能的是——由于作品本身论述薄弱且缺乏才华，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈmemwɑːr][ɑːn] ['prɑ:pərti] [pæst] [ʌn'noʊtɪst] ; ['skɜːsli] [wʊd] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɒmjunɪsts] ,
the First Memoir on Property passed unnoticed ; scarcely would a few communists ,
这 第一的 回忆录 在 财产 通过了 未被察觉 ； 几乎 会 一个 很少 共产党 ,
[ˈhævɪŋ] [tɜːrnd] [ɪts] [liːvz] ,
having turned its leaves ,
拥有 转向 它是 树叶 ；

《财产论第一回忆录》并未引起注意；即便有少数共产党员翻阅过它，也未必会注意到它。

[deɪn] [tuː; tə][brænd][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [dɪs,æprə'beɪʃn] .
deign to brand it with their disapprobation .
设计 到 品牌 它 和 他们的 非难 ；

纡尊降贵地用他们的不满来表达谴责。

[juː; jʊ][ə'loʊn] , [sɜːr] ,
You alone, sir ,
你 独自的 , 先生 ,

只有你一个人，先生。

[ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪs'feɪvə] [wɪtʃ] [aɪ] [ʃoʊd] [fɔːr; fər][jʊr; jər][iːkə'na:mɪk(ə)l] ['priːdɪsesəz] [ɪn] [tuː]
in spite of the disfavor which I showed for your economical predecessors in too
在 尽管如此 的 这 不受欢迎 哪个 我 显示 为了 你的 经济 前任 在 也
[sɪ'vɪr] [ə; eɪ]['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
severe a criticism of them ,
严重 一个 批评 的 他们 ；

尽管我曾对你们的经济学家前辈们提出过严厉的批评，并表达了对他们的不好感，

- - [juː; jʊ][ə'loʊn][hæv; həv] [dʒʌdʒd] [ˌem ˈiː][ˈdʒʌstli] ; [ænd; ənd] [ɔː'l'ðoʊ] [aɪ] ['kænaːt] [ək'sept] , [æt; ət] [liːst]
- - you alone have judged me justly ; and although I cannot accept , at least
- - 你 独自的 有 评判 我 公正地 ； 和 虽然 我 不能 接受 , 在 至少
[ˈlɪtərəli] , [jʊr; jər][fɜːrst][ˈdʒʌdʒmənt] ,
literally, your first judgment ,
字面上地 , 你的 第一的 判断 ；

——只有你公正地审判了我；虽然我不能接受你最初的判决，至少不能从字面上接受，

[jet] [aɪ 'ti:] [ɪz] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ə'loʊn] [ðæt] [aɪ] [ə'pi:l] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] [tu:] [ɪ'kwɪvək(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] **yet it is to you alone that I appeal from a decision too equivocal to be** 然而 它 是 到 你 独自的 那 我 上诉 从 一个 决定 也 模棱两可 到 是 [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['faɪn(ə)l] . **regarded as final** . 认为 作为 最终的 .

然而，对于这项过于模棱两可、不足以被视为最终决定的裁决，我只向您提出上诉。

[aɪ 'ti:] [nɑːt] ['biːɪŋ] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['entər] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɪnsəp(ə)lɪz] , **It not being my intention to enter at present into a discussion of principles** , 它 不是 存在 我的 意图 到 进入 在 展示 进入 一个 讨论 的 原则 , 我目前无意探讨原则问题，

[aɪ] [æɪ; ʃəl] ['kɑːntent] [maɪ'self] [wɪð; wɪθ] ['estimeɪtɪŋ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] **I shall content myself with estimating , from the point of view of this simple** 我 将 内容 我 和 估算 , 从 这 观点 的 看法 的 这 简单的 [ænd; ænd] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] ['æbsəluːt] , **and intelligible absolute** , 和 可理解的 绝对 , 我将满足于从这个简单易懂的绝对概念的角度进行估算，

[ðə; ði] ['θɪəriːz] [ʌv; əv] ['praːpərti] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [dʒenə'reɪ(ə)n] [hæz; həz] [prə'duːst] . **the theories of property which our generation has produced** . 这 理论 的 财产 哪个 我们的 一代 有 生产 . 我们这一代人所形成的财产权理论。

[ðə; ði] [moʊst] [ɪg'zækt] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] ['praːpərti] [ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [juː 'es] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊmən] [lɔː] , **The most exact idea of property is given us by the Roman law** , 这 最多 精确的 主意 的 财产 是 给定 我们 经过 这 罗马 法律 , 罗马法赋予了我们最精确的财产权概念。

['feɪθfəli] ['faːloʊd] [ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələɪ] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['liːdʒɪsts] . **faithfully followed in this particular by the ancient legists** . 忠实 随后 在 这 特别的 经过 这 古老的 法律 . 古代法学家们忠实地遵循了这一观点。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['æbsəluːt] , [ɪk'skluːsɪv] , [ɔːtə'krætɪk] [doʊ'meɪn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] ['oʊvər] [ə; eɪ] [θɪŋ] , **It is the absolute , exclusive , autocratic domain of a man over a thing** , 它 是 这 绝对 , 独家的 , 专制 领域 的 一个 男人 超过 一个 事物 , 这是一个人对某事物的绝对的、排他的、专制的领域。

- - [ə; eɪ] [doʊ'meɪn] [wɪtʃ] [bɪ'ɡɪnz] [baɪ] [juːzə'kæpʃən] , [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [pə'zeɪn] , [ænd; ænd] - - **a domain which begins by USUCAPTION , is maintained by POSSESSION , and** - - 一个 领域 哪个 开始 经过 美化 , 是 维持 经过 拥有 , 和 ['faɪnəli] , [baɪ] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] , **finally , by the aid of PRESCRIPTION** , 最后 , 经过 这 援助 的 处方 , ——一个始于使用权、由占有维持、最终借助法定权利的领域，

[faɪndz] [ɪts] ['sæŋkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [lɔː] ; [ə; eɪ] [doʊ'meɪn] [wɪtʃ] [soʊ] [aɪ'dentɪfaɪz] [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] **finds its sanction in the civil law ; a domain which so identifies the man with** 发现 它是 制裁 在 这 民用 法律 ; 一个 领域 哪个 所以 识别 这 男人 和 [ðə; ði] [θɪŋ] , **the thing** , 这 事物 , 它在民法中找到了认可；这是一个将人与物完全等同起来的领域。

[ðæt] [ðə; ði][prə'praɪətər][kæn; kən] [seɪ] , " [hi; hi] [hu:] ['ju:zɪz][maɪ] [fi:ld] , [ˈvɜ:rtʃuəli] [kəm'pelz] [em 'i:][tu; tə] **that the proprietor can say , " He who uses my field , virtually compels me to**
那 这 业主 能 说 , " 他 WHO 用途 我的 场地 , 几乎 强制 我 到
[ˈleɪbər][fɔ:ɾ; fər][him; ɪm] ; **labor for him ;**
劳动 为了 他 ;

田主可以说：“使用我田地的人，实际上是强迫我为他劳动；

[ˈðerfɔ:ɾ] [hi; hi] [oʊz] [em 'i:][kɑ:mpen'seɪ](ə)n] . **therefore he owes me compensation .**
所以 他 欠款 我 赔偿 .

因此他欠我赔偿。

" [aɪ] [pæs] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [ˈsekəndəri] [moʊdʒ] [baɪ] [wɪtʃ] [ˈpra:pərti] [kæn; kən][bi; bi] [ə'kwɑɪd] , **" I pass in silence the secondary modes by which property can be acquired ,**
" 我 经过 在 沉默 这 次要 模式 经过 哪个 财产 能 是 获得 ,
我默默地略过获得财产的次要途径，

- - _ [trə'dɪ](ə)n] , [seɪl] , [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ɪn'hɪrɪtəns] _ , & [si:] . , - - [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] **- - = tradition , sale , exchange , inheritance = , & c . , - - which have nothing in**
- - _ 传统 , 销售 , 交换 , 遗产 _ , & c . , - - 哪个 有 没有什么 在
[ˈkɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] . **common with the origin of property .**
常见的 和 这 起源 的 财产 .

传统、买卖、交换、继承等等，与财产的起源没有任何关系。

[ə'kɔ:ɾɪŋli] , [ˈpoʊθi:ɜ] [sed] [ðə; ði] [doʊ'meɪn] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] , [ænd; ənd][nɑ:t] [ˈsɪmpli] [ˈpra:pərti] . **Accordingly , Pothier said THE DOMAIN OF PROPERTY , and not simply PROPERTY .**
因此 , 波蒂埃 说 这 领域 的 财产 , 和 不是 简单地 财产 .

因此，波蒂埃说，是财产的领域，而不仅仅是财产。

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [ˈlɜ:rnɪd] [ˈraɪtɜ:z] [ɑ:n][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] - - [ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈroʊmən] **And the most learned writers on jurisprudence - - in imitation of the Roman**
和 这 最多 学习 作家 在 法理 - - 在 模仿 的 这 罗马
[ˈpri:tə] [hu:] [ˈrekəɡnaɪzd] [ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeɪʃn] - - **praetor who recognized a RIGHT OF PROPERTY and a RIGHT OF POSSESSION - -**
执政官 WHO 认可 一个 正确的 的 财产 和 一个 正确的 的 拥有 - -
[hæv; həv] [ˈkerfəli] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [doʊ'meɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈjʊzɪʃfrʌkt] , **have carefully distinguished between the DOMAIN and the right of USUFRUCT ,**
有 小心 杰出的 之间 这 领域 和 这 正确的 的 用益权 ,
而最有学识的法学家们——效仿承认财产权和占有权的罗马裁判官——仔细区分了所有权和用益权。

[ju:z] , [ænd; ənd] [hæbɪ'teɪʃn] , [wɪtʃ] , [rɪ'dʒʊst] [tu; tə][ɪts][ˈnæt](ə)rəl][ˈlɪmits] , [ɪz][ðə; ði] [ˈveri] **USE , and HABITATION , which , reduced to its natural limits , is the very**
使用 , 和 居住地 , 哪个 , 减少 到 它是 自然的 限制 , 是 这 非常
[ɪks'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] ; **expression of justice ;**
表达 的 正义 ;

使用和居住，回归其自然极限，正是正义的体现；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] , [ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [tu; tə] [sə'plænt] [dəu'meniəl] [ˈpra:pərti] , **and which is , in my opinion , to supplant domanial property ,**
和 哪个 是 , 在 我的 观点 , 到 取代 域名 财产 ,

而我认为这将取代私有财产。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [fɔ:ɾm][ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ɔ:l][dʒʊrɪs'pru:d(ə)ns] . **and finally form the basis of all jurisprudence .**
和 最后 形式 这 基础 的 全部 法理 .

并最终构成一切法理学的基础。

[bʌt; bət] , [sɜ:r] , [əd'maɪər][ðə; ði] ['klʌmzɪnəs] [ʌv; əv] ['sɪstəmz] , [ɔ:r] ['ræðər] [ðə; ði][fɜ'tæləti][ʌv; əv]['lɑ:dʒɪk] !
But , sir , admire the clumsiness of systems , or rather the fatality of logic !
但 , 先生 , 钦佩这笨拙的系统 , 或者相当这死亡的逻辑 !

但是, 先生, 请欣赏系统的笨拙, 或者更确切地说, 是逻辑的致命性!

[waɪl] [ðə; ði]['rʊmən] [lɔ:] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][sæ'vɑ:nts][ɪn'spaɪərd][baɪ][aɪ 'ti:] [ti:tʃ] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪn][ɪts]
While the Roman law and all the savants inspired by it teach that property in its
尽管这罗马法律和全部这学者灵感经过它教那财产在它是
[ɔ:ɾɪdʒɪn][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][fɜ:rst] ['ɑ:kjəpənsɪ] ['sæŋkʃənd] [baɪ] [lɔ:] ,
origin is the right of first occupancy sanctioned by law ,
起源是这正确的的第一的占用已制裁经过法律 ,

虽然罗马法及其所有受其启发的学者都认为, 财产权的起源是法律认可的优先占有权,

[ðə; ði]['mɑ:dərn]['li:dʒɪsts] , [dɪs'sætɪsfɑɪd,dɪ'sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['bru:t(ə)l] [ˌdeɪf'nɪʃn] , [kleɪm] [ðæt] ['prɑ:pərti]
the modern legists , dissatisfied with this brutal definition , claim that property
这现代的法律 , 不满和这野蛮定义 , 宣称那财产
[ɪz] [berst] [ə'pɑ:n] ['leɪbər] .
is based upon LABOR .
是基于之上劳动 .

现代法学家对这种残酷的定义感到不满, 他们声称财产权是基于劳动的。

[ɪ'mi:diətli] [ðeɪ] [ɪn'fɜ:r] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [noʊ][lɔ:ŋgər] ['leɪbəz] , [bʌt; bət] [meɪks] [ə'nʌðər] ['leɪbər][ɪn]
Immediately they infer that he who no longer labors , but makes another labor in
立即地他们推断那他他WHO不更长劳动 , 但制作其他劳动在
[hɪz; ɪz] [sted] ,
his stead ,
他的坚定 ,

他们立刻推断, 那个不再自己劳动, 而是让别人代替自己劳动的人,

['lu:zɪz][hɪz; ɪz] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɜ:rniŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] .
loses his right to the earnings of the latter .
失败他的正确的到这收益的这后者 .

丧失了对后者收益的权利。

[aɪ 'ti:][ɪz][baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [sɜ:fs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [kleɪmd] [ə; eɪ]
It is by virtue of this principle that the serfs of the middle ages claimed a
它是经过美德的这原则那这农奴的这中间年龄声称一个
['li:g(ə)l] [raɪt] [tu:; tə] ['prɑ:pərti] ,
legal right to property ,
合法的正确的到财产 ,

正是基于这一原则, 中世纪的农奴才声称拥有财产的合法权利。

[ænd; ənd] ['kɑ:nsɪkwentli] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] ;
and consequently to the enjoyment of political rights ;
和最后到这享受的政治的权利 ;

因此, 享有政治权利是必然的;

[ðæt] [ðə; ði]['klɜ:rdʒɪ][wɜ:r; wər] [dɪ'spɔɪld] [ɪn] - - [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪ'mens] [ɛ'steɪts] ,
that the clergy were despoiled in ' 89 of their immense estates ,
那这牧师是掠夺在 - - 的他们的巨大庄园 ,
1889年, 神职人员的大量财产被剥夺了。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['penʃən] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ;
and were granted a pension in exchange ;
和是的确一个养老金在交换 ;

作为交换, 他们获得了养老金;

[ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌrestə'reiʃn] [ðə; ði] ['lɪbəərəl] ['depjʊtɪz] [ə'pəʊzɪd] [ðə; ði] [ɪn'demnəti] [ʌv; əv][wʌn] ['bɪljən]
that at the restoration the liberal deputies opposed the indemnity of one billion
那 在 这 恢复 这 自由主义 副手们 反对 这 赔款 的 一 十亿
[fræŋks] .
francs .
法郎 .

在复辟时期，自由派议员反对支付10亿法郎的赔偿金。

" [ðə; ði] ['nei](ə)n] , " [sed] [ðei] ,
" **The nation** , " **said they** ,
" 这 国家 , " 说 他们 ,

“这个国家,”他们说。

" [hæz; həz] [ə'kwaird] [baɪ] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] ['leɪbə] [ænd; ɐnd] [pə'zeɪn] [ðə; ði] ['pra:pərti]
" **has acquired by twenty - five years of labor and possession the property**
" 有 获得 经过 二十 - 五 年 的 劳动 和 拥有 这 财产
[wɪt] [ðə; ði] ['eməgrənts] ['fɔ:fitɪd] [baɪ] [ə'bændənmənt] [ænd; ɐnd] [lɔ:ŋ] ['aɪdlɪnəs] :
which the emigrants forfeited by abandonment and long idleness :
哪个 这 移民 丧失 经过 放弃 和 长的 懒惰 :

“经过二十五年的劳动和占有，他获得了移民因遗弃和长期游手好闲而丧失的财产：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['nəʊblz] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] ['feɪvər][ðæn; ðən][ðə; ði] [pri:sts] ? " [[wʌn]]
why should the nobles be treated with more favor than the priests ? " [1]
为什么 应该 这 贵族 是 治疗 和 更多的 偏爱 比 这 神父 ? " [1]

为什么贵族应该比祭司受到更多优待？ [1]

[[wʌn]] [ə; eɪ] [prə'fesər] [ʌv; əv] [kəm'pærətɪv] [ˌledʒɪsˈleɪ](ə)n] , [em] . - , [hæz; həz] [gɔ:n] [stɪl]
[1] A professor of comparative legislation , M . Lerminier , has gone still
[1] 一个 教授 的 比较 立法 , M . - , 有 已消失 仍然
[ˈfɑ:rðər] .
farther .
更远 .

[1] 比较立法学教授勒米尼耶先生更进一步。

[hi:; hi][hæz; həz] [derd] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['nei](ə)n] [tʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['klɜ:rdʒi] [ɔ:l][ðer; ðər]
He has dared to say that the nation took from the clergy all their
他 有 敢于 到 说 那 这 国家 采取 从 这 牧师 全部 他们的
[pə'zeɪnz] ,
possessions ,
财产 ,

他竟敢说，国家夺走了神职人员的所有财产。

[nɔ:t][br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv] ['aɪdlɪnəs] , [bʌt; bət][br'kæz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ʌn'wɜ:rðɪnəs] .
not because of IDLENESS , but because of UNWORTHINESS .
不是 因为 的 懒惰 , 但 因为 的 不配 .

不是因为懒惰，而是因为不配。

" [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sɪvəlaɪzɪd][ðə; ði] [wɜ:rld] , " [kraɪz] [ðɪs] [ə'pɔ:sl] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] , ['spi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
" **You have civilized the world , " cries this apostle of equality , speaking to the**
" 你 有 文明 这 世界 , " 哭泣 这 使徒 的 平等 , 请讲 到 这
[pri:sts] ;
priests ;
神父 ;

“你们使世界文明化了！”这位平等主义的使徒对祭司们喊道；

" [ænd; ɐnd][fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [jɔr; jər] [pə'zeɪnz] [wɜ:r; wər] ['gɪv(ə)n] [ju:; jʊ] .
" **and for that reason your possessions were given you** .
" 和 为了 那 原因 你的 财产 是 给定 你 .

“因此，你们的财产才被赐予你们。”

[ɪn][jʊr; jər][hændz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][wʌns][æn; ən] [ɪnstrəmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
In your hands they were at once an instrument and a reward .
在 你的 双手 他们 是 在 一次 一个 乐器 和 一个 报酬 .
在你手中，它们既是工具，也是奖赏。

[bʌt; bət][juː; jʊ][duː][nɑːt] [naʊ] [dɪ'zɜːrv] [ðem; ðəm] ,
But you do not now deserve them ,
但 你 做 不是 现在 应得 他们 ,
但你现在还不配拥有它们。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [lɔːŋ] [sɪns] ['siːst] [tuː; tə][sɪvəlaɪz] ['eni] [θɪŋ] [wət'evər]
for you long since ceased to civilize any thing whatever
为了 你 长的 自从 停止 到 教化 任何 事物 任何
因为你早已停止了对任何事物的文明化.....

" [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] [ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][maɪ]['prɪnsəp(ə)lz] ,
" This position is quite in harmony with my principles ,
" 这 位置 是 相当 在 和谐 和 我的 原则 ,
“这个立场与我的原则非常契合，

[ænd; ənd][aɪ] ['hɑːrtɪli] [ə'plɔːd] [ðə; ði][ɪndɪɡ'neɪ](ə)n][ʌv; əv][em] . - ;
and I heartily applaud the indignation of M . Lerminier ;
和 我 衷心地 鼓掌 这 愤慨 的 M . - ;
我衷心赞赏勒米尼埃先生的愤慨；

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][prə'praɪətər][wʌz; wəz]['evər] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɔːpərtɪ]
but I do not know that a proprietor was ever deprived of his property
但 我 做 不是 知道 那 一个 业主 曾是 曾经 被剥夺的 的 他的 财产
[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [ʌn'wɜːrði] ;
because UNWORTHY ;
因为 不配 ;

但我不知道有哪个业主因为不称职而被剥夺了财产；

[ænd; ənd][æz; əz]['riːz(ə)nəb(ə)l] , ['soʊʃ(ə)l] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['juːsf(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [θɪŋ] [meɪ] [siːm] ,
and as reasonable , social , and even useful as the thing may seem ,
和 作为 合理的 , 社会的 , 和 甚至 有用 作为 这 事物 可能 似乎 ,
尽管这件事看起来可能很合理、很合乎社会规范，甚至很有用，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] ['kɔːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['juːzɪz][ænd; ənd] ['kɒstəmz] [ʌv; əv] ['prɔːpərtɪ] .
it is quite contrary to the uses and customs of property .
它 是 相当 相反 到 这 用途 和 海关 的 财产 .
这与财产的用途和习俗完全相反。

[ɔːl] [juːzər'peɪʃənz] , [nɑːt][bɔːrn][ʌv; əv][wɔːr] , [hæv; həv] [bɪn] [kɔːzd] [ænd; ənd][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ]['leɪbər]
All usurpations , not born of war , have been caused and supported by labor
全部 篡位 , 不是 出生 的 战争 , 有 到过 导致 和 有 经过 劳动
.
.
.
凡非战争造成的篡位，都是由劳动者造成和支持的。

[ɔːl] ['mɑːdərn]['hɪstri; 'hɪstəri] [pruːvz] [ðɪs] , [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]['empaɪər] [daʊn] [tuː; tə]
All modern history proves this , from the end of the Roman empire down to
全部 现代的 历史 证明 这 , 从 这 结尾 的 这 罗马 帝国 向下 到
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .
the present day .
这 展示 天 .
从罗马帝国灭亡到今天，整个近代史都证明了这一点。

[ænd; ənd][æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]['liːg(ə)l]['sæŋk(ə)n][tuː; tə] [ðɪːz] [juːzər'peɪʃənz] ,
And as if to give a sort of legal sanction to these usurpations ,
和 作为 如果 到 给 一个 种类 的 合法的 制裁 到 这些 篡位 ,
仿佛是为了给这些篡夺行为赋予某种法律上的合法性，

[ðə; ði] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][ˈleɪbər] , [səbˈvɜ:rsɪv] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
the doctrine of labor , subversive of property ,
这 教义 的 劳动 , 颠覆性的 的 财产 ,
劳动理论颠覆了财产权,

[ɪz] [prəˈfest] [æt; ət] [greɪt] [lenkθ; lenθ][ɪn][ðə; ði][ˈroʊmən] [bɔ:] [ˈʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [prɪˈskɪp](ə)n] .
is professed at great length in the Roman law under the name of PRESCRIPTION .
是 声称 在 伟大的 长度 在 这 罗马 法律 在下面 这 姓名 的 处方 .
罗马法对此有大量论述，称为时效取得。

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ˈkʌltɪveɪts] , [aɪˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [sed] , [meɪks] [ðə; ði][lənd][hɪz; ɪz] [oʊn] ;
The man who cultivates , it has been said , makes the land his own ;
这 男人 WHO 耕种 , 它 有 到过 说 , 制作 这 土地 他的 自己的 ;
[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [noʊ] [mɔ:r] [ˈprɑ:pərti] .
consequently , no more property .
最后 , 不 更多的 财产 .
有人说，耕耘者将土地据为己有；因此，不再有财产的概念。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [si:n] [baɪ][ðə; ði][oʊld][dʒʊərɪsts] , [hu:] [hæv; həv][nɑ:t] [feɪld] [tu;; tə] [dɪˈnaʊns] [ðɪs]
This was clearly seen by the old jurists , who have not failed to denounce this
这 曾是 清楚地 已见 经过 这 老的 法学家 , WHO 有 不是 失败的 到 声讨 这
[ˈnɑ:v(ə)lti] ;
novelty ;
新奇 ;
老一辈的法学家们清楚地看到了这一点，他们毫不犹豫地谴责了这种新做法；

[waɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd][ðə; ði] [jʌŋ] [sku:l] [hu:ts] [æt; ət][ðə; ði] [əbˈsɜ:rdəti] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] -
while on the other hand the young school hoots at the absurdity of the first -
尽管 在 这 其他 手 这 年轻的 学校 呼啸声 在 这 荒谬 的 这 第一的 -
[ˈɑ:kjəpənt] [ˈθi:əri] .
occupant theory .
居住者 理论 .
另一方面，年轻的学生则对第一居住者理论的荒谬之处嗤之以鼻。

[ˈʌðər] [hæv; həv] [prɪˈzentɪd] [ðəmˈselvz] , [priˈtendɪŋ] [tu;; tə] [ˈrekənsaɪl] [ðə; ði] [tu:] [əˈpɪnjənz] [baɪ]
Others have presented themselves , pretending to reconcile the two opinions by
其他的 有 呈现 他们自己 , 假装 到 调和 这 二 意见 经过
[,juˈnətiŋ][ðəm; ðəm] .
uniting them .
联合 他们 .
还有一些人站出来，假装通过将两种观点结合起来来调和这两种观点。

[ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] , [laɪk] [ɔ:l][ðə; ði] _ [dʒʌst] - [mɪlˈjɜ:r] _ [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər]
They have failed , like all the = juste - milieux = of the world , and are
他们 有 失败的 , 喜欢 全部 这 _ 恰好 - 环境 _ 的 这 世界 , 和 是
[læft] [æt; ət][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ɪˈklektɪsɪzəm] .
laughed at for their eclecticism .
笑了 在 为了 他们的 折衷主义 .
他们失败了，就像世界上所有的_juste-milieux_一样，并因其折衷主义而受到嘲笑。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðə; ði][əˈlɑ:rm][ɪz][ɪn][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['dɑ:ktrɪn] ;
At present , the alarm is in the camp of the old doctrine ;
在 展示 , 这 警报 是 在 这 营 的 这 老的 教义 ;
目前，发出警报的是旧教派阵营；

[frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [pɔ:r] [ɪn] [dɪˈfensɪz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] , [ˈstɑdɪz] [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [ˈprɑ:pərti] ,
from all sides pour IN DEFENCES OF PROPERTY , STUDIES REGARDING PROPERTY ,
从 全部 侧面 倒 在 防御 的 财产 , 研究 关于 财产 ,
[ˈθiəriɪz] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərti] ,
THEORIES OF PROPERTY ,
理论 的 财产 ,
从四面八方涌来关于财产权的辩护、财产权研究、财产权理论等内容。

[i:tʃ] [wʌŋ][ʌv; əv] [wɪtʃ] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][laɪ][tu:; tə][ðə; ði][rest] , [ɪn'fliktɪs] [ə; eɪ] [freʃ] [wu:nd] [ə'pɑ:n]
each one of which , giving the lie to the rest , inflicts a fresh wound upon
每个 一 的 哪个 , 给予 这 说谎 到 这 休息 , 造成 一个 新鲜的 伤口 之上
['prɑ:pərti] .
property .
财产 .

每一项都与其余各项相悖，并对财产造成新的伤害。

[kən'sɪdər] , [ɪn'di:d] , [ðə; ði][ɪnɪk'strɪkəbl,ɪn'ekstrɪkəbl] [em'bærəsmənts] , [ðə; ði] [kɒntrə'dɪkʃnz] , [ðə; ði]
Consider , indeed , the inextricable embarrassments , the contradictions , the
考虑 , 的确 , 这 密不可分 尴尬 , 这 矛盾 , 这
[əb'sɜ:diɪ] , [ðə; ði][ɪn'kredəb(ə)l] ['nɑ:nsens] ,
absurdities , the incredible nonsense ,
荒谬之处 , 这 极好的 废话 ,
想想那些错综复杂的尴尬、矛盾、荒谬和不可思议的胡言乱语吧。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][boʊld] [dɪ'fendəz] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [soʊ] ['laɪtli] [ɪn'vɑ:lv] [ðəm'selvz] .
in which the bold defenders of property so lightly involve themselves .
在 哪个 这 大胆的 后卫 的 财产 所以 轻轻 涉及 他们自己 .
那些勇敢的财产捍卫者们却轻率地卷入其中。

[aɪ] [tʃu:z] [ðə; ði] [ɪ'klektɪk] , [br'kəz, br'kɔ:z] , [ðoʊz] [kɪld] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['kænɑ:t] [sər'vaɪv] .
I choose the eclectics , because , those killed , the others cannot survive .
我 选择 这 折衷主义者 , 因为 , 那些 被杀 , 这 其他的 不能 存活 .
我选择折衷主义者，因为那些被消灭的人，其他人就无法生存。

[em] . - , [dʒʊrɪst] , ['pɑ:sɪz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['editəz] [ʌv; əv] "
M . Troplong , jurist , passes for a philosopher in the eyes of the editors of "
M . - , 法学家 , 通过 为了 一个 哲学家 在 这 眼睛 的 这 编辑 的 "
[lə] [dɹɔɪt] .
Le Droit .
乐 所有权 .

法学家特罗普隆先生在《法律》杂志的编辑眼中，俨然一位哲学家。

" [aɪ] [tel] [ðə; ði][dʒent(ə)lmən][ʌv; əv] " [lə] [dɹɔɪt] " [ðæt] , [ɪn][ðə; ði][dʒʌdʒmənt][ʌv; əv] [fr'lbsəfəz] ,
" **I tell the gentlemen of " Le Droit " that , in the judgment of philosophers ,**
" 我 告诉 这 先生们 的 " 乐 所有权 " 那 , 在 这 判断 的 哲学家 ,
“我告诉《法律报》的先生们，在哲学家们的评判下，

[em] . - [ɪz]['oʊnli][æn; ən] [ædvəkeɪt] ; [ænd; ənd][aɪ] [pru:v] [maɪ] [ə'sɜ:rɪ(ə)n] .
M . Troplong is only an advocate ; and I prove my assertion .
M . - 是 仅有的 一个 提倡 ; 和 我 证明 我的 断言 .
特罗普隆先生只是个辩护人；而我则证明了我的说法。

[em] . - [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fendər] [ʌv; əv] ['prɑ:gres] .
M . Troplong is a defender of progress .
M . - 是 一个 防守队员 的 进步 .
特罗普隆先生是进步的捍卫者。

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] , " [sez] [hi:; hi] ,
" **The words of the code , " says he ,**
" 这 字 的 这 代码 , " 说道 他 ,
“代码中的文字，”他说。

" [ɑ:r; ər][ˈfru:tɪf(ə)l][sæp][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['klæsɪk] [wɜ:rks] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪ'ti:nθ] ['sentʃəri] [ˌoʊvər'fləʊ] .
" **are fruitful sap with which the classic works of the eighteenth century overflow .**
" 是 卓有成效 树液 和 哪个 这 经典的 作品 的 这 第十八 世纪 溢出 .
“是十八世纪经典作品中洋溢的丰饶汁液。”

[tu:; tə] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] . . .
To wish to suppress them . . .
到 希望 到 压制 他们 . . .
希望压制它们.....

[ɪz][tu:; tə][ˈvaɪələɪt][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [ˈpra:gres] ,
is to violate the law of progress ,
是 到 违反 这 法律 的 进步 ,
这是违反进步规律的行为。

[ænd; ənd][tu:; tə][fər'get] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsaɪəns] [wɪt] [mu:vz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsaɪəns] [wɪt] [grəʊz] . " [[wʌn]]
and to forget that a science which moves is a science which grows . " [1]
和 到 忘记 那 一个 科学 哪个 移动 是 一个 科学 哪个 生长 : " [1]
并且忘记了，不断发展的科学才是成长的科学。 [1]

[[wʌn]] " [ˈtri:tɪs] [ɑ:n] [prɪ'skɪp](ə)n] .
[1] " Treatise on Prescription .
[1] " 论文 在 处方 :
[1] “处方论。

" [naʊ] , [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈmju:təb(ə)][ænd; ənd] [prə'gresɪv] [ˈpɔ:r](ə)n][ʌv; əv] [lɔ:] , [æz; əz][wi:; wi][hæv; həv]
" Now , the only mutable and progressive portion of law , as we have
" 现在 , 这 仅有的 可变 和 进步 部分 的 法律 , 作为 我们 有
[ɔ:l'redi] [si:n] ,
already seen ,
已经 已见 ,
“现在，正如我们已经看到的，法律中唯一可变且进步的部分是.....”

[ɪz] [ðæt] [wɪt] [kən'sɜ:rnz] [ˈpra:pərti] .
is that which concerns property .
是 那 哪个 担忧 财产 :
指的是与财产有关的事项。

[ɪf] , [ðen] , [ju:; jʊ][æsk] [wʌt] [rɪ'fɔ:mz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ɪntrə'du:st] [ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
If , then , you ask what reforms are to be introduced into the right of
如果 , 然后 , 你 问 什么 改革 是 到 是 介绍 进入 这 正确的 的
[ˈpra:pərti] ?
property ?
财产 ?
那么，如果你问财产权方面应该进行哪些改革呢？

[em] . - [meɪks] [noʊ][rɪ'plaɪ] ; [wʌt] [ˈpra:gres] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [hoʊpt] [fɔ:r; fər] ?
M . Troplong makes no reply ; what progress is to be hoped for ?
M . - 制作 不 回复 ; 什么 进步 是 到 是 希望 为了 ?
特罗普隆先生没有答复；还能指望取得什么进展呢？

[noʊ][rɪ'plaɪ] ; [wʌt] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈdestəni] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]
no reply ; what is to be the destiny of property in case of universal
不 回复 ; 什么 是 到 是 这 命运 的 财产 在 案件 的 普遍的
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ?
association ?
协会 ?
没有答复；如果实行普遍联合，财产的命运将会如何？

[noʊ][rɪ'plaɪ] ; [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði][kən'tɪndʒənt] , [wʌt] [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd]
no reply ; what is the absolute and what the contingent , what the true and
不 回复 ; 什么 是 这 绝对 和 什么 这 队伍 , 什么 这 真的 和
[wʌt] [ðə; ði] [fɔ:ls] ,
what the false ,
什么 这 错误的 ,
没有回应；什么是绝对的，什么是偶然的，什么是真实的，什么是虚假的？

[ɪn] [ˈpra:pərti] ?
in property ?
在 财产 ?
在房地产领域？

[nʊʊ][rɪ'plai] .
no reply .
不 回复 .

无回复。

[em] . - ['feivərz] [kwɪ'es(ə)ns] [ænd; ənd] _ [ɪn][stætʊ:] [kwʊʊ] _ [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['prɑ:pərti] .
M . Troplong favors quiescence and = in statu quo = in regard to property .
M . - 恩惠 静止 和 _ 在 状态 如此 _ 在 看待 到 财产 .

特罗普隆先生赞成财产方面保持现状。

[wʌt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [mɔ:r] ['ʌn,filə'sɒfɪkəl] [ɪn][ə; eɪ] [prə'gresɪv] [fə'lɑ:səfər] ?
What could be more unphilosophical in a progressive philosopher ?

什么 可以 是 更多的 非哲学性的 在 一个 进步 哲学家 ?

对于一位进步哲学家来说，还有什么比这更不符合哲学精神的呢？

[nevərðə'les] , [em] . - [hæz; həz] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ði:z] [θɪŋz] .
Nevertheless , M . Troplong has thought about these things .
尽管如此 , M . - 有 想法 关于 这些 事物 .

然而，特罗普隆先生已经考虑过这些问题。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] , " [hi:; hi] [sez] ,
" There are , " he says ,
" 那里 是 , " 他 说道 ,

“有的,”他说。

" ['meni] [wi:k] [pɔɪnts] [ænd; ənd] ['æntɪkwertɪd] [aɪ'di:əz][ɪn][ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ʌv; əv]['mɑ:dərn] ['ɔ:θəz]
" many weak points and antiquated ideas in the doctrines of modern authors

" 许多 虚弱的 积分 和 过时的 想法 在 这 教义 的 现代的 作者
[kən'sɜ:rɪŋ] ['prɑ:pərti] :
concerning property :
有关 财产 :

“现代作家关于财产权的理论中存在许多薄弱环节和过时的观念：

['wɪtnəs] [ðə; ði] [wɜ:rkz] [ʌv; əv][m; ʌm] .
witness the works of MM .
证人 这 作品 的 毫米 .

见证 MM 的作品。

- [ænd; ənd] - .
Toullier and Duranton .
- 和 - .

图利尔和杜兰顿。

" [ðə; ði] ['dɑ:ktɪn] [ʌv; əv][em] . - ['prɒmisɪz] , [ðen] , [strɔ:ŋ] [pɔɪnts] , [əd'vænst] [ænd; ənd]
" The doctrine of M . Troplong promises , then , strong points , advanced and
" 这 教义 的 M . - 承诺 , 然后 , 强的 积分 , 先进的 和
[prə'gresɪv] [aɪ'di:əz] .
progressive ideas .
进步 想法 .

“因此，特罗普隆先生的学说具有很强的说服力，以及先进和进步的思想。”

[let] [ju: 'es] [si:] ; [let] [ju: 'es] [ɪg'zæmɪn] : - -
Let us see ; let us examine : - -
让 我们 看 ; 让 我们 检查 : - -

让我们看看，让我们审视一下：——

" [mæn] , [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['mætər] , [ɪz] ['kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['paʊər] ['oʊvər][aɪ 'ti:] ,
" Man , placed in the presence of matter , is conscious of a power over it ,
" 男人 , 放置 在 这 在场 的 事情 , 是 有意识的 的 一个 力量 超过 它 ,

“人身处物质之中，便会意识到自己拥有驾驭物质的力量。”

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə]['sætɪsfai][ðə; ði] [niːdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] .
which has been given to him to satisfy the needs of his being .
哪个 有 到过 给定 到 他 到 满足 这 需求 的 他的 存在 .
这是赐予他以满足其生存需要的。

[kɪŋ] [ʌv; əv] [ɪn'ænɪmət] [ɔːr] [ʌnɪn'telɪdʒənt] ['neɪtʃər] , [hiː; hi] [fiːlz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]
King of inanimate or unintelligent nature , he feels that he has a right to
国王 的 无生命 或者 愚蠢的 自然 , 他 感觉 那 他 有 一个 正确的 到
[ˈmɑːdɪfaɪ][,aɪ 'tiː] ,
modify it ,
调整 它 ,
他认为自己有权改变无生命或无智慧的事物。

[ˈɡʌvərn] [,aɪ 'tiː] , [ænd; ənd][fɪt][,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][juːz] .
govern it , and fit it for his use .
治理 它 , 和 合身 它 为了 他的 使用 .
管理它，并使其适合他使用。

[ðer; ðər][,aɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['prɑːpərti] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪ'dʒɪtɪmət] ['oʊnli] [wen] ['eksəd] ['oʊvər]
There it is , the subject of property , which is legitimate only when exercised over
那里 它 是 , 这 主题 的 财产 , 哪个 是 合法的 仅有的 什么时候 锻炼 超过
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,
这就是财产权的主体，只有当财产权行使时才是合法的。

[ˈnevər] [wen] ['oʊvər] ['pɜːsənz] .
never when over persons .
绝不 什么时候 超过 人 .
绝不会在人多的时候这样做。

" [em] . - [ɪz][soʊ]['lɪt(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fə'laːsəfər] ,
" **M . Troplong is so little of a philosopher** ,
" M . - 是 所以 小的 的 一个 哲学家 ,
“特罗普隆先生根本算不上哲学家，

[ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ðə; ði]['ɪmpɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪlə'sɑːfɪk(ə)] [tɜːrmz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
that he does not even know the import of the philosophical terms which he
那 他 做 不是 甚至 知道 这 进口 的 这 哲学 条款 哪个 他
[meɪks] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv]['juːzɪŋ] .
makes a show of using .
制作 一个 展示 的 使用 .
他甚至不知道他喜欢炫耀使用的那些哲学术语的含义。

[hiː; hi] [sez] [ʌv; əv] ['mætər] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['prɑːpərti] ; [hiː; hi] [ʃəd; ʃəd] [hæv; həv] [sed]
He says of matter that it is the SUBJECT of property ; he should have said
他 说道 的 事情 那 它 是 这 主题 的 财产 ; 他 应该 有 说
[ðə; ði]['ɑːbdʒekt] .
the OBJECT .
这 目的 .
他说物质是财产的主体；他应该说的是客体。

[em] . - ['juːzɪz][ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'nætəməst] ,
M . Troplong uses the language of the anatomists ,
M . - 用途 这 语言 的 这 解剖学家 ,
特罗普隆先生使用了解剖学家的语言，

[hu:] [ə'plai] [ðə; ði][tɜ:rm] ['sʌbdʒekt][tu;; tə][ðə; ði]['hju:mən] ['mætər] [ju:st] [ɪn][ðer; ðər]
who apply the term SUBJECT to the human matter used in their
WHO 申请 这 学期 主题 到 这 人类 事情 用过的 在 他们的
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .
experiments :
实验 :

他们将“受试者”一词用于实验中使用的人体物质。

[ðɪs] ['erər] [ʌv; əv][ʼaʊər; ɑ:r] ['ɔ:θər] [ɪz] [rɪ'pi:tɪd] ['fɑ:rðər] [ɑ:n] : " [lɪbərti] , [wɪt] [əʊvə'kʌmz] ['mætər] ,
This error of our author is repeated farther on : " Liberty , which overcomes matter ,
这 错误 的 我们的 作者 是 重复 更远 在 : " 自由 , 哪个 克服 事情 ,
作者的这个错误在后面又重复出现：“自由，战胜物质，

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , & [si:] . " [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɪz][mæn] ; [ɪts]['ɑ:bdʒekt][ɪz]
the subject of property , & c . " The SUBJECT of property is man ; its OBJECT is
这 主题 的 财产 , & c . " 这 主题 的 财产 是 男人 ; 它是 目的 是
['mætər] .
matter .
事情 :

财产的主体是人；财产的对象是物质。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ðɪs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌmɔ:rtɪfɪ'keɪ(ə)n] ; [də'rektli; da'rektli][wi;; wi][æɫ; fəl][hæv; həv]
But even this is but a slight mortification ; directly we shall have
但 甚至 这 是 但 一个 轻微 屈辱 ; 直接地 我们 将 有
[sʌm; səm] [kru:sə'fɪkʃn] .
some crucifixions .
一些 十字架刑 :

但这不过是轻微的羞辱；接下来我们将面临更残酷的钉十字架。

[ðʌs] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [dʒʌst]['kwʊʊtɪd] ,
Thus , according to the passage just quoted ,
因此 , 根据 到 这 通道 只是 引 ,
因此，根据刚才引用的段落，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd][ˌpɜ:rsə'næləti][ʌv; əv][mæn] [ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['prɑ:pərti]
it is in the conscience and personality of man that the principle of property
它 是 在 这 良心 和 性格 的 男人 那 这 原则 的 财产
[mʌst; məst][bi;; bi] [sɔ:t] .
must be sought .
必须 是 寻求 :

财产权的原则应该在人的良知和人格中寻找。

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [θɪŋ] [nu:] [ɪn] [ðɪs] ['dɑ:ktɪrɪn] ?
Is there any thing new in this doctrine ?
是 那里 任何 事物 新的 在 这 教义 ?
这一理论有什么新意吗？

[ə'pærəntli] [aɪ 'ti:]['nevər] [hæz; həz] [ə'kɜ:rd] [tu;; tə] [ðoʊz] [hu:] , [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['sɪsərəʊ]
Apparently it never has occurred to those who , since the days of Cicero
显然 它 绝不 有 发生 到 那些 WHO , 自从 这 天 的 西塞罗
[ænd; ənd] [æɪ,ɪstɑ:tɪl] ,
and Aristotle ,
和 亚里士多德 ,

显然，自西塞罗和亚里士多德时代以来，那些人从未想到过这一点。

[ænd; ənd] ['ɜ:rlɪər] , [hæv; həv] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [θɪŋz] [brɪ'ɔ:ŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [fɜ:rst] ['ɑ:kjəpənt] ,
and earlier , have maintained that THINGS BELONG TO THE FIRST OCCUPANT ,
和 早些时候 , 有 维持 那 事物 属于 到 这 第一的 居住者 ,
此前一直坚持认为，物品属于第一位居住者。

" [wen] [mæn] [leiz] [hændz][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ə'pɑ:n][æn; ən]['ɑ:bdʒekt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ]['mæstər] ,
" **When man lays hands for the first time upon an object without a master ,**
" 什么时候 男人 躺下 双手 为了 这 第一的 时间 之上 一个 目的 没有 一个 掌握 ,
“当一个人第一次接触到一件没有主人的物品时，

[hi:; hi] [pɜ'fɔrmz] [æn; ən][ækt] [wɪtʃ] , [ə'mʌŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
he performs an act which , among individuals , is of the greatest importance .
他 表演 一个 行为 哪个 , 之中 个人 , 是 的 这 最 重要性 .
他所做的事情，在个人层面上是最重要的。

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðʌs] [si:zd] [ænd; ənd]['ɑ:kjupaɪd] [pɑ:'tisipeɪts] , [soʊ][tu:; tə] [spi:k] ,
The thing thus seized and occupied participates , so to speak ,
这 事物 因此 查获 和 占领 参与 , 所以 到 说话 ,
这样被占有和占据的事物，可以说，就参与其中了。

[ɪn][ðə; ði][pɜ:rsə'hæləti][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [hu:] [hoʊldz][,aɪ 'ti:] .
in the personality of him who holds it .
在 这 性格 的 他 WHO 持有 它 :
体现在持有者的个性中。

[,aɪ 'ti:] [brɪ'kʌmz] ['seɪkrɪd] , [laɪk] [hɪm'self] .
It becomes sacred , like himself .
它 变成 神圣 , 喜欢 他自己 .
它变得神圣，就像他自己一样。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['du:ɪŋ] ['vaɪələns] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['lɪbərti] ,
It is impossible to take it without doing violence to his liberty ,
它 是 不可能的 到 拿 它 没有 正在做 暴力 到 他的 自由 ,
不侵犯他的自由，就不可能夺取它。

[ɔ:r][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [,aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] ['ræʃli] [ɪn'veɪdɪŋ] [hɪz; ɪz]['pɜ:rs(ə)n] .
or to remove it without rashly invading his person .
或者 到 消除 它 没有 贸然 入侵 他的 人 :
或者在不贸然侵犯其人身的情况下将其移除。

[daɪ'ɑ:dʒəni:z][dɪd][bʌt; bət] [ɪk'spres] [ðɪs] [tru:θ] [ʌv; əv][,ɪntuɪ'ɪ(ə)n] , [wen] [hi:; hi] [sed] : `Stand [aʊt][ʌv; əv]
Diogenes did but express this truth of intuition , when he said : `Stand out of
第欧根尼 做过 但 表达 这 真相 的 直觉 , 什么时候 他 说 : `Stand 出去 的
[maɪ] [laɪt] ! -
my light ! '
我的 光 ! -
第欧根尼只是表达了这种直觉上的真理，他说：“不要挡住我的光！”

" [veri] [gʊd] !
" **Very good !**
" 非常 好的 !
“非常好！

[bʌt; bət] [wʊd] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['sɪnɪks] , [ðə; ði] ['veri] ['pɜ:rsən(ə)][ænd; ənd] ['veri] ['hɔ:ti]
but would the prince of cynics , the very personal and very haughty
但 会 这 王子 的 愤世嫉俗者 , 这 非常 个人的 和 非常 傲慢
[daɪ'ɑ:dʒəni:z] ,
Diogenes ,
第欧根尼 ,
但是，犬儒学派的王子，那位个性鲜明又傲慢自大的第欧根尼呢？

[hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ə'hʌðər] ['sɪnɪk] , [æz; əz] [rent] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [seɪm] [pleɪs] [ɪn]
have had the right to charge another cynic , as rent for this same place in
有 有 这 正确的 到 收费 其他 犬儒 , 作为 租 为了 这 相同的 地方 在
[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ,
the sunshine ,
这 阳光 ,
有权向另一个愤世嫉俗者收取租金，就像在阳光下租住同一处地方一样。

[ə; eɪ] [boʊn] [fɔːr; fər] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] [ʌv; əv] [pəˈzeɪn] ?
a bone for twenty - four hours of possession ?
一个 骨 为了 二十 - 四 小时 的 拥有 ?
附身二十四小时的骨头？

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ['kɑːnstətuːts] [ðə; ði] [prəˈpraɪətər] ; [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [feɪl] [tuː; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] .
It is that which constitutes the proprietor ; it is that which you fail to justify .
它 是 那 哪个 构成 这 业主 ; 它 是 那 哪个 你 失败 到 证明合法 .
它构成了所有者的本质；它正是你无法证明其合理性的东西。

[ɪn] ['riːzənɪŋ] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['hjuːmən] [,pɜːrsəˈnæləti] [ænd; ənd] [,ɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
In reasoning from the human personality and individuality to the right of
在 推理 从 这 人类 性格 和 个性 到 这 正确的 的
[ˈprɑːpərti] ,
property ,
财产 ,
从人的个性和个体性出发推导出财产权，

[juː; jʊ] [ʌnˈkɑːnʃəsli] [kənˈstrʌkt] [ə; eɪ] ['sɪlədʒɪzəm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kənˈkluːz(ə)n] [ɪnˈkluːdz] [mɔːr] [ðæn; ðən]
you unconsciously construct a syllogism in which the conclusion includes more than
你 不知不觉 构造 一个 三段论 在 哪个 这 结论 包括 更多的 比
[ðə; ði] ['premɪsɪz] ,
the premises ,
这 前提 ,
你无意识地构建了一个三段论，其中结论包含的内容比前提还要多。

[ˈkɑːntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːlz] [leɪd] [daʊn] [baɪ] ['æɪrɪstɔːtl] .
contrary to the rules laid down by Aristotle .
相反 到 这 规则 铺设 向下 经过 亚里士多德 .
与亚里士多德制定的规则相反。

[ðə; ði] [,ɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['pɜːrs(ə)n] [pruːvz] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn] , [əˈrɪdʒənəli]
The individuality of the human person proves INDIVIDUAL POSSESSION , originally
这 个性 的 这 人类 人 证明 个人 拥有 , 起初
[kɔːld] _ - _ , [ɪn] [ˌɑːpəˈzɪ(ə)n] [tuː; tə] [kəˈlektɪv] [pəˈzeɪn] ,
called = proprietas = , in opposition to collective possession ,
称为 _ - _ , 在 反对 到 集体 拥有 ,
人的个体性证明了个人所有制（最初称为_proprietas_），与集体所有制相对立。

_ ['kɑːmjʊnɪ,ʊ] _ .
= **communio** = :
_ 公社 _ .
communio。

[aɪ ˈtiː] ['ɡɪvz] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ðəɪn] [ænd; ənd] [maɪn] , [truː] [saɪnz] [ʌv; əv]
It gives birth to the distinction between THINE and MINE , true signs of
它 给予 出生 到 这 区别 之间 你的 和 矿 , 真的 标志 的
[ɪˈkwɑːləti] ,
equality ,
平等 ,
它产生了“你的”和“我的”之间的区别，这是真正平等的标志。

[nɔːt] , [baɪ] ['eni] [miːnz] , [ʌv; əv] [səˈbɔːrdɪˈneɪʃn] .
not , by any means , of subordination .
不是 , 经过 任何 方法 , 的 从属关系 .
绝不是服从关系。

" [frəm; frəm] [ɪˌkwɪvəˈkeɪʃn] [tuː; tə] [ɪˌkwɪvəˈkeɪʃn] , " [sez] [em] . [mɪʃəˈleɪ] ,
" **From equivocation to equivocation ,** " **says M . Michelet ,**
" 从 含糊其辞 到 含糊其辞 , " 说道 M . 米歇莱 ,
米歇莱先生说：“从含糊其辞到含糊其辞，

[[wʌn]] " ['prɑ:pərti] [wʊd] [krɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɔd] ; [mæn][kʊd; kəd][nɑ:t]['lɪmɪt][aɪ'ti:]
[[1]] " **property would crawl to the end of the world ; man could not limit it**
[[1]] " 财产 会 爬行 到 这 结尾 的 这 世界 ; 男人 可以 不是 限制 它
,
:
,

[1] “财产会蔓延到世界尽头；人类无法限制它，

[wɜ:r; wər][nɑ:t][hi:; hi] [him'self] [ɪts] ['lɪmɪt] .
were not he himself its limit .
是 不是 他 他自己 它是 限制

难道他自己不是它的极限吗？

[wer] [ðeɪ] [klæʃ] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ɪts] [frʌn'tɪr] .
Where they clash , there will be its frontier .
在哪里 他们 冲突 , 那里 将要 是 它是 边境

它们交锋之处，便是它们的边界。

" [ɪn] [ʃɔ:rt] , [ɪndɪvɪdʒu'æləti][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [dɪstrɔɪz] [ðə; ði] [haɪ'pɑ:θəsis][ʌv; əv] ['kɑ:mjənɪzəm] ,
" **In short , individuality of being destroys the hypothesis of communism** ,
" 在 短的 , 个性 的 存在 摧毁 这 假设 的 共产主义 ,
简而言之，个体的存在方式摧毁了共产主义的假设。

[bʌt; bət][aɪ'ti:] [dʌz] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [ðæt] ['ri:z(ə)n] [gɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][dʊə'meɪn] ,
but it does not for that reason give birth to domain ,
但 它 做 不是 为了 那 原因 给 出生 到 领域 ,

但这并不意味着领域就此产生。

- - [ðæt] [dʊə'meɪn][baɪ]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['hoʊldər][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ['eksəsaɪzɪz]['oʊvər][ðə; ði]
- - **that domain by virtue of which the holder of a thing exercises over the**
- - 那 领域 经过 美德 的 哪个 这 持有者 的 一个 事物 练习 超过 这
['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [prɛ'steɪʃən] [ænd; ənd]['su:zərəntɪ'su:zərəɪntɪ] ,
person who takes his place a right of prestation and suzerainty ,
人 WHO 需要 他的 地方 一个 正确的 的 准备 和 宗主权 ,
——即持有某物者对取而代之者行使供养和宗主权的权利所依据的领域，

[ðæt] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['prɑ:pərti] [ɪt'self] .
that has always been identified with property itself .
那 有 总是 到过 已识别 和 财产 本身

这始终与财产本身联系在一起。

[[wʌn]] " ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] [frentʃ] [lɔ:] .
[[1]] " **Origin of French Law** .
[[1]] " 起源 的 法语 法律

[1]“法国法律的起源。

" ['fɜ:rðər] , [ðæt] [hi:; hi] [hu:z] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [ə'kwɑ:rd] [pə'zeɪn] ['ɪndʒəz] ['noʊbə:di] ['kæna:t] [bi:; bi]
" **Further , that he whose legitimately acquired possession injures nobody cannot be**
" 更远 , 那 他 谁 合法地 获得 拥有 受伤 无人 不能 是
[nɑ:n'su:t] [wɪ'ðəʊt] ['fleɪgrənt] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
nonsuited without flagrant injustice ,
不合适 没有 明目张胆 不公正 ,

“此外，合法取得财产且未损害任何人利益的人，若被驳回诉讼，则构成公然不公。”

[ɪz][ə; eɪ] [tru:θ] , [nɑ:t][ʌv; əv] [ɪntu'ɪʃ(ə)n] , [æz; əz][em] . - [sez] , [bʌt; bət][ʌv; əv] ['ɪnwərd]
is a truth , not of INTUITION , as M . Troplong says , but of INWARD
是 一个 真相 , 不是 的 直觉 , 作为 M . 说道 , 但 的 向内
[sen'seɪʃ(ə)n] ,
SENSATION ,
感觉 ,

这并非如特罗普隆先生所说的直觉真理，而是内在感受真理。

[[wʌn]] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ˈpra:pərti] .
[**1**] **which has nothing to do with property** .
[1] 哪个 有 没有什么 到 做 和 财产 .

[1] 这与财产无关。

[[wʌn]] [tuː; tə] [ˈɑ:nər] [wʌnz] [ˈperənts] , [tuː; tə][biː; bi][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈbenɪfæktəz] , [tuː; tə]
[**1**] **To honor one's parents , to be grateful to one's benefactors , to**
[1] 到 荣誉 一个人的 父母 , 到 是 感激的 到 一个人的 恩人 , 到
[ˈniːðər] [kɪl] [nɔːr] [stiːl] ,
neither kill nor steal ,
两者都不 杀 也不 偷 ,

[1] 孝敬父母，感恩恩人，不杀人不偷盗，

- - [trʊθs] [ʌv; əv] [ˈɪnwərd] [senˈseɪʃ(ə)n] .
- - **truths of inward sensation** .
- - 真相 的 向内 感觉 .

——内在感觉的真相。

[tuː; tə] [əˈbeɪ] [ɡɑːd] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [men] , [tuː; tə] [ˈrendər] [tuː; tə] [iːtʃ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] ;
To obey God rather than men , to render to each that which is his ;
到 服从 上帝 相当 比 男人 , 到 使成为 到 每个 那 哪个 是 他的 ;
服从上帝而不是服从人，将属于每个人的东西归还给每个人；

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][pɑːrt] ,
the whole is greater than a part ,
这 所有的 是 更大的 比 一个 部分 ,

整体大于部分。

[ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz][ðə; ði] [ˈɔːrtɪst] [roʊd][frʌm; frəm][wʌn] [pɔɪnt] [tuː; tə] [əˈnʌðər] , - - [trʊθs] [ʌv; əv]
a straight line is the shortest road from one point to another , - - truths of
一个 直的 线 是 这 最短 路 从 一 观点 到 其他 , - - 真相 的
[ɪntuˈɪʃ(ə)n] .
intuition .
直觉 .

直线是从一点到另一点的最短路径——这是直觉的真理。

[ɔːl][ɑːr; ər][ə; eɪ][priːˈɔːri][bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst][ɑːr; ər] [felt] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːnʃəns] ,
All are a priori but the first are felt by the conscience ,
全部 是 一个 先验 但 这 第一的 是 毛毡 经过 这 良心 ,

所有这些都是先验的，但第一点是由良心感受到的。

[ænd; ænd][ɪmˈplaɪ][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ækt][ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ; [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɑːr; ər] [pərˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði]
and imply only a simple act of the soul ; the second are perceived by the
和 意味着 仅有的 一个 简单的 行为 的 这 灵魂 ; 这 第二 是 感知 经过 这
[ˈriːz(ə)n] ,
reason ,
原因 ,

前者仅指灵魂的简单行为；后者则由理性感知。

[ænd; ænd][ɪmˈplaɪ] [kəmˈpærɪsn] [ænd; ænd] [rɪˈleɪʃn] .
and imply comparison and relation .
和 意味着 比较 和 关系 .

并暗示着比较和关系。

[ɪn] [ɔːrt] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər][ɑːr; ər] [ˈsentɪmənts] , [ðə; ði] [ˈlætər] [ɑːr; ər][aɪˈdiːəz] .
In short , the former are sentiments , the latter are ideas .
在 短的 , 这 以前的 是 情感 , 这 后者 是 想法 .

简而言之，前者是情感，后者是思想。

[em] . - [ədˈmits] , [ðen] , [ˈɑːkjəpənsɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
M . Troplong admits , then , occupancy as a condition of property .
M . - 承认 , 然后 , 占用 作为 一个 状况 的 财产 .

因此，特罗普隆先生承认占有是财产的条件。

[ɪn] [ðæt] , [hiː; hi][ɪz][ɪn] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['roʊməŋ] [lɔː] , [ɪn] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ][m; ʌm] .
In that , he is in accord with the Roman law , in accord with MM .
在 那 , 他 是 在 符合 和 这 罗马 法律 , 在 符合 和 毫米 .
在这方面, 他符合罗马法, 符合MM。

- [ænd; ænd] - ; [bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðɪs] [kən'dɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] ,
Toullier and Duranton ; but in his opinion this condition is not the only one ,
- 和 - ; 但 在 他的 观点 这 状况 是 不是 这 仅有的 一 ,
图利埃和杜兰顿; 但在他看来, 这种情况并非唯一情况。

[ænd; ænd][,aɪ'tiː][ɪz][ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələɹ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɑːktrɪn] [gəʊz] [brɪ'ɑːnd] [ðerz] .
and it is in this particular that his doctrine goes beyond theirs .
和 它 是 在 这 特别的 那 他的 教义 去 超过 他们的 .
正是在这一点上, 他的理论超越了他们的理论。

" [bʌt; bət] , [haʊ'evər] [ɪk'skluːsɪv] [ðə; ði] [raɪt] [ə'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][soʊl] ['ɑːkjəpənsɪ] , [dʌz] [,aɪ'tiː][nɑːt]
" **But , however exclusive the right arising from sole occupancy , does it not**
" 但 , 然而 独家的 这 正确的 产生 从 唯一 占用 , 做 它 不是
[brɪ'kʌm] [stɪl] [mɔːr] [soʊ] ,
become still more so ,
变得 仍然 更多的 所以 ,
但是, 无论独占权产生的权利多么排他, 难道它不会变得更加排他吗?

[wen] [mæn][hæz; hæz] ['məʊldɪd] ['mætər] [baɪ][hɪz; ɪz]['leɪbər] ;
when man has moulded matter by his labor ;
什么时候 男人 有 模制 事情 经过 他的 劳动 ;
当人类通过劳动塑造物质时;

[wen] [hiː; hi][hæz; hæz] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][,aɪ'tiː][ə; eɪ]['pɔːrɪ(ə)n][ʌv; əv] [hɪm'self] , [ɑːr'iː] - [kri'eɪtɪŋ] [,aɪ'tiː][baɪ]
when he has deposited in it a portion of himself , re - creating it by
什么时候 他 有 已存 在 它 一个 部分 的 他自己 , 关于 - 创建 它 经过
[hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] ,
his industry ,
他的 行业 ,
当他把自己的一部分融入其中, 并通过自己的勤奋重塑它时,

[ænd; ænd] ['setɪŋ] [ə'pɑːn][,aɪ'tiː][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ænd][æk'tɪvəti] ?
and setting upon it the seal of his intelligence and activity ?
和 环境 之上 它 这 海豹 的 他的 智力 和 活动 ?
并在上面盖上他的智慧和行动的印记?

[ʌv; əv][ɔːl] ['kɒŋkwests] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [lɪ'dʒɪtɪmət] , [fɔːr; fər][,aɪ'tiː][ɪz][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv]['leɪbər] .
Of all conquests , that is the most legitimate , for it is the price of labor .
的 全部 征服 , 那 是 这 最多 合法的 , 为了 它 是 这 价格 的 劳动 .
在所有征服行为中, 这是最正当的, 因为这是劳动的代价。

[hiː; hi] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'praɪv] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋ] [ðʌs] [ri:'mɒdld] , [ðʌs] ['hjuːmənaɪzd] ,
He who should deprive a man of the thing thus remodelled , thus humanized ,
他 WHO 应该 剥夺 一个 男人 的 这 事物 因此 改建 , 因此 人性化 ,
凡是剥夺一个人如此改造、如此人性化之物的人,

[wʊd] [ɪn'veɪd] [ðə; ði][mæn] [hɪm'self] , [ænd; ænd] [wʊd] [ɪn'flɪkt] [ðə; ði] ['diːpəst] ['wuːndz] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]
would invade the man himself , and would inflict the deepest wounds upon his
会 入侵 这 男人 他自己 , 和 会 造成 这 最深处 伤口 之上 他的
['lɪbərti] .
liberty .
自由 .
会侵犯人本身, 并对其自由造成最深的伤害。

" [aɪ] [pæs] ['oʊvər][ðə; ði] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [eksplə'neɪʃənz] [ɪn] [wɪt] [em] . - , [dɪ'skʌsɪŋ] ['leɪbər]
" **I pass over the very beautiful explanations in which M . Troplong , discussing labor**
" 我 经过 超过 这 非常 美丽的 解释 在 哪个 M : - , 讨论 劳动
[ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,
and industry ,
和 行业 ,

“我略过特罗普隆先生在讨论劳动和工业时那些非常精彩的论述，

[dɪ'spleɪz] [ðə; ði] [hoʊl] [welθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] .
displays the whole wealth of his eloquence .
显示器 这 所有的 财富 的 他的 口才 :

充分展现了他雄辩的才能。

[em] . - [ɪz][nɑ:t][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fə'la:səfər] , [hi; hi][ɪz][æən; ən][ˈɔ:rətər] , [æən; ən][ˈɑ:rtɪst] .
M . Troplong is not only a philosopher , he is an orator , an artist .
M : - 是 不是 仅有的 一个 哲学家 , 他 是 一个 演说者 , 一个 艺术家 :

特罗普隆先生不仅是一位哲学家，他还是一位演说家、一位艺术家。

[hi; hi] [ə'baʊndz] [wɪð; wɪθ] [ə'pi:lz] [tu; tə][ðə; ði] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæɪnz] .
HE ABOUNDS WITH APPEALS TO THE CONSCIENCE AND THE PASSIONS .
他 很多 和 上诉 到 这 良心 和 这 激情 :

他大量诉诸良知和情感。

[aɪ] [maɪt] [meɪk] [sæd][wɜ:rk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['retərɪk] , [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ʌndər'teɪk] [tu; tə] [dɪ'sekt] [aɪ 'ti:] ;
I might make sad work of his rhetoric , should I undertake to dissect it ;
我 可能 制作 伤心 工作 的 他的 修辞 , 应该 我 承担 到 解剖 它 ;

如果我着手剖析他的修辞，我可能会弄巧成拙；

[bʌt; bət][aɪ] [kən'faɪn] [maɪ'self][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][tu; tə][hɪz; ɪz] [fə'la:səfi] .
but I confine myself for the present to his philosophy .
但 我 局限 我 为了 这 展示 到 他的 哲学 :

但我目前仅限于研究他的哲学思想。

[ɪf] [em] . - [hæd; həd][ˈoʊnli] [noʊn] [haʊ] [tu; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [rɪ'flekt] ,
If M . Troplong had only known how to think and reflect ,
如果 M : - 有 仅有的 已知 如何 到 思考 和 反映 ,

如果特罗普隆先生懂得思考和反省，

[bɪ'fɔ:r] [ə'bændənɪŋ] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)][fækt][ʌv; əv] [ˈɑ:kjəpənsi] [ænd; ənd] [ˈplʌndʒɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈθi:əri]
before abandoning the original fact of occupancy and plunging into the theory
前 放弃 这 原来的 事实 的 占用 和 骤降 进入 这 理论

[ʌv; əv][ˈleɪbər] ,
of labor ,
的 劳动 ,

在放弃原有的占有事实而一头扎进劳动理论之前，

[hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] [æskt] [hɪm'self] : " [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:][tu; tə][ˈɑ:kjupaɪ] ?
he would have asked himself : " What is it to occupy ?
他 会 有 问 他自己 : " 什么 是 它 到 占据 ?

他会问自己：“占领的意义是什么？”

" [ænd; ənd][hi; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dɪ'sklʌvəd] [ðæt] [ˈɑ:kjəpənsi] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ][dʒə'nerɪk][tɜ:rm][baɪ]
" **And he would have discovered that OCCUPANCY is only a generic term by**
" 和 他 会 有 发现 那 占用 是 仅有的 一个 通用的 学期 经过

[wɪt] [ɔ:l] [moʊdʒ] [ʌv; əv] [pə'zeɪʃn] [ɑ:r; ər] [ɪk'sprest] ,
which all modes of possession are expressed ,
哪个 全部 模式 的 拥有 是 表达 ,

“他会发现，‘占用’只是一个通用术语，用来表达所有占有方式。”

- - ['si:ʒər] , ['steɪ(ə)n] , ['ɪmənəns] , [ˌhæbrɪteɪn] , [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] , [ju:z] , [kən'sʌmp(ə)n] , & [si:] . ; [ðæt]
- - **seizure** , **station** , **immanence** , **habitation** , **cultivation** , **use** , **consumption** , **& c** . ; **that**
- - 发作 , 车站 , 内在 , 居住地 , 栽培 , 使用 , 消耗 , & c . ; 那
['leɪbər] , ['kɑ:nsɪkwentli] ,
labor , **consequently** ,
劳动 , 最后 ,

——占有、驻留、内在性、居住、耕作、使用、消费等等；因此，劳动，

[ɪz][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fɔ:rmz][ʌv; əv] ['ɑ:kjəpənsɪ] .

is but one of a thousand forms of occupancy .
是 但 一 的 一个 千 表格 的 占用 .

这只是上千种居住形式中的一种。

[hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ˌʌndər'stʊd] , ['faɪnəli] ,

He would have understood , **finally** ,
他 会 有 理解 , 最后 ,

他最终会明白的。

[ðæt][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] [wɪtʃ] [ɪz][bɔ:rn][ʌv; əv]['leɪbər][ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]

that the right of possession which is born of labor is governed by the same
那 这 正确的 的 拥有 哪个 是 出生 的 劳动 是 受统治 经过 这 相同的

['dʒen(ə)rəl] [lɔ:z] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['si:ʒər] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

general laws as that which results from the simple seizure of things .
一般的 法律 作为 那 哪个 结果 从 这 简单的 发作 的 事物 .

劳动所得的占有权与单纯占有所得的占有权一样，都受同样的普遍法律管辖。

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ]['li:dʒɪst][ɪz][hi:; hi] [hu:] [dɪ'kleɪmz] [wen] [hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ,

What kind of a legist is he who declaims when he ought to reason ,
什么 种类 的 一个 法律 是 他 WHO 宣告 什么时候 他 应该 到 原因 ,

一个立法者，如果应该理性思考而却夸夸其谈，他算什么立法者？

[hu:] [kən'tɪnjuəli] [mɪ'steɪks] [hɪz; ɪz] ['metəfɔ:rz] [fɔ:r; fər]['li:g(ə)]['æksi:əmz] ,

who continually mistakes his metaphors for legal axioms ,
WHO 持续 错误 他的 隐喻 为了 合法的 公理 ,

他总是把自己的比喻误认为是法律公理，

[ænd; ənd] [hu:] [dʌz] [nɔ:t][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [noʊ] [həʊ] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l][baɪ] [ɪn'dʌkʃ(ə)n] ,

and who does not so much as know how to obtain a universal by induction ,
和 WHO 做 不是 所以 很多 作为 知道 如何 到 获得 一个 普遍的 经过 就职 ,

而谁又不懂得如何通过归纳法得到普遍规律呢？

[ænd; ənd][fɔ:rm][ə; eɪ]['kætəɡɔ:ri] ?

and form a category ?
和 形式 一个 类别 ?

并形成一个类别？

[ɪf] ['leɪbər][ɪz][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['ɑ:kjəpənsɪ] ,

If labor is identical with occupancy ,
如果 劳动 是 完全相同的 和 占用 ,

如果劳动与占用率相同，

[ðə; ði]['oʊnli] ['benɪfɪt] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [sɪ'kjuəz] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪbərər][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəl]

the only benefit which it secures to the laborer is the right of individual
这 仅有的 益处 哪个 它 确保 到 这 劳动者 是 这 正确的 的 个人

[pə'zeɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] ;

possession of the object of his labor ;
拥有 的 这 目的 的 他的 劳动 ;

它为劳动者带来的唯一好处是劳动者对其劳动成果的个人所有权；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['dɪfəz] [frʌm; frəm] ['ɑ:kjəpənsɪ] , [aɪ 'ti:] ['ɡɪvz] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] [raɪt] ['i:kwəl]['oʊnli][tu:; tə] [ɪt'self] ,

if it differs from occupancy , **it gives birth to a right equal only to itself** ,
如果 它 不同 从 占用 , 它 给予 出生 到 一个 正确的 平等的 仅有的 到 本身 ,

如果它与占有不同，它就产生了一种只与其自身相等的权利。

- - [ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [raɪt] [wɪtʃ] [brɪ'ɡɪnz] , [kən'tɪnju:z] [ænd; ənd] ['ɛndz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈleɪbər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
- - **that is , a right which begins , continues , and ends , with the labor of the**
- - 那 是 , 一个 正确的 哪个 开始 , 继续 , 和 结束 , 和 这 劳动 的 这
['ɑ:kjəpənt] .
occupant .
居住者 .

也就是说, 这项权利始于、延续并终于居住者的劳动。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɔ:] ,
It is for this reason , in the words of the law ,
它 是 为了 这 原因 , 在 这 字 的 这 法律 ,

正因如此, 用法律条文来说,

[ðæt] [wʌn] ['kænɔ:t] [ə'kwəɪər][ə; eɪ][dʒʌst][ˈtaɪt(ə)l][tu:; tə][ə; eɪ] [θɪŋ] [baɪ][ˈleɪbər][ə'loʊn] .
that one cannot acquire a just title to a thing by labor alone .
那 一 不能 获得 一个 只是 标题 到 一个 事物 经过 劳动 独自的 .

一个人不能仅靠劳动就获得某物的合法所有权。

[hi:; hi][mʌst; məst][ˈɔ:lsəʊ][hoʊld][,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [deɪ] ,
He must also hold it for a year and a day ,
他 必须 还 抓住 它 为了 一个 年 和 一个 天 ,

他还必须持有它一年零一天。

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ɪts] [pə'zesər] ; [ænd; ənd] [pə'zes] [,aɪ 'ti:] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti]
in order to be regarded as its possessor ; and possess it twenty or thirty
在 命令 到 是 认为 作为 它是 拥有者 ; 和 具有 它 二十 或者 三十
[ˈjɪrz] ,
years ,
年 ,

为了被视为其所有者; 并拥有它二十年或三十年,

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ɪts][prə'praɪətər] .
in order to become its proprietor .
在 命令 到 变得 它是 业主 .

为了成为它的所有者。

[ðɪ:z] [prɪˈlɪmɪnərɪz] [ɪˈstæblɪʃt] , [em] . - [hoʊl] [ˈstrʌktʃər] [fɔ:lz] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [weɪt] ,
These preliminaries established , M . Troplong's whole structure falls of its own weight ,
这些 预备工作 已确立的 , M . - 所有的 结构 瀑布 的 它是自己的 重量 ,
[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ɪnfərənsɪz] ,
and the inferences ,
和 这 推断 ,

这些前提条件确定之后, 特罗普隆先生的整个理论体系便不堪一击, 其推论也随之瓦解。

[wɪtʃ] [hi:; hi] [ə'tempts] [tu:; tə] [drɔ:] , [ˈvænɪʃ] .
which he attempts to draw , vanish .
哪个 他 尝试 到 画 , 消失 .

他试图描绘, 却使其消失。

" [ˈprɑ:pərti] [wʌns] [ə'kwɑɪrd] [baɪ][ɑ:kju'peɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈleɪbər] , [,aɪ 'ti:] ['nætʃ(ə)rəli] [ˈprɪzɜ:rv] [ɪt'self] , [nɑ:t]
" **Property once acquired by occupation and labor , it naturally preserves itself , not**
" 财产 一次 获得 经过 职业 和 劳动 , 它 自然 果酱 本身 , 不是
[ˈoʊnli][baɪ][ðə; ðɪ] [seɪm] [mi:nz] ,
only by the same means ,
仅有的 经过 这 相同的 方法 ,

“财产一旦通过占有和劳动获得, 它自然会保存下来, 而且不仅仅通过同样的方式保存下来,

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][baɪ][ðə; ðɪ][rɪ'fju:z(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhoʊldər][tu:; tə] ['æbdɪkət] ;
but also by the refusal of the holder to abdicate ;
但 还 经过 这 拒绝 的 这 持有者 到 放弃 ;

但也因为持有者拒绝退位;

[fɔːr; fər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [fækt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈrɪzn] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [raɪt] ,
for from the very fact that it has risen to the height of a right ,
为了 从 这 非常 事实 那 它 有 升起 到 这 高度 的 一个 正确的 ,
因为它已经上升到权利的高度,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪts] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə] [pərˈpetʃueɪt] [ɪtˈself] [ænd; ənd][tuː; tə][ləst][fɔːr; fər][æn; ən] [ɪnˈdefɪnət] [ˈpɪriəd] . .
it is its nature to perpetuate itself and to last for an indefinite period . .
它 是 它是 自然 到 延续 本身 和 到 最后的 为了 一个 不定 时期 . .
.
.
.
.
.

它的本质就是自我延续，无限期地持续下去.....
[raɪts] , [kənˈsɪdərd] [frʌm; frəm][æn; ən][aɪˈdiːəl] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ɑːr; ər] [ɪmˈperɪʃəbl] [ænd; ənd]
Rights , considered from an ideal point of view , are imperishable and
权利 , 经过考虑的 从 一个 理想的 观点 的 看法 , 是 不朽的 和
[ɪˈtɜːrn(ə)] ; [ænd; ənd] [taɪm] ,
eternal ; and time ,
永恒 ; 和 时间 ,

从理想的角度来看，权利是永恒不灭的；而时间，
[wɪtʃ] [əˈfekts; ˈæfˌekts][ˈoʊnli][ðə; ði] [kənˈtɪndʒənt] , [kæən; kən][noʊ] [mɔːr] [dɪˈstɜːrb][ðəm; ðəm][ðæn; ðən][aɪ ˈtiː]
which affects only the contingent , can no more disturb them than it
哪个 影响 仅有的 这 队伍 , 能 不 更多的 打扰 他们 比 它
[kæən; kən][ˈɪndʒər][gɑːd] [hɪmˈself] .
can injure God himself .
能 损伤 上帝 他自己 .

这只会影响到特定群体，既不会对他们造成困扰，也不会伤害到上帝本身。
" [aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɔːθər] , [ɪn] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪˈdiːəl] , [taɪm] , [ænd; ənd]
" **It is astonishing that our author , in speaking of the IDEAL , TIME , and**
" 它 是 惊人 那 我们的 作者 , 在 请讲 的 这 理想的 , 时间 , 和
[ɪˈtɜːrnəti] ,
ETERNITY ,
永恒 ,

“令人惊讶的是，我们的作者在谈到理想、时间和永恒时，
[dɪd][nɑːt] [wɜːrk][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈsentəns] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [wɪŋz] [ʌv; əv][ˈpleɪtʊs] , - - [soʊ] [ˈfæ(ə)nəb(ə)] [tuː; tə]
did not work into his sentence the DIVINE WINGS of Plato , - - so fashionable to
做过 不是 工作 进入 他的 句子 这 神圣的 翅膀 的 柏拉图 , - - 所以 时髦 到
- [deɪ] [ɪn] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)] [wɜːrks] .
- **day in philosophical works .**
- 天 在 哲学 作品 .

他的句子中并没有运用柏拉图的“神圣之翼”——这在当今的哲学著作中非常流行。
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪkˈsepʃn] [ʌv; əv] [ˈfɔːlʃhʊd] , [aɪ] [heɪt] [ˈnɑːnsens] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈeni] [θɪŋ] [els] [ɪn]
With the exception of falsehood , I hate nonsense more than any thing else in
和 这 例外 的 谬误 , 我 恨 废话 更多的 比 任何 事物 别的 在
[ðə; ði] [wɜːrld] .
the world .
这 世界 .

除了谎言之外，我最痛恨的就是胡说八道。
[ˈpraːpərti] [wʌns] [əˈkwaɪrd] !
PROPERTY ONCE ACQUIRED !
财产 一次 获得 !
房产一旦购得！

[gʊd] , [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'kwɑɪrd] ; [bʌt; bət] , [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'kwɑɪrd] , [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv]
Good , if it is acquired ; but , as it is not acquired , it cannot be preserved
好的 , 如果 它 是 获得 ; 但 , 作为 它 是 不是 获得 , 它 不能 是 保存完好
.
:
.

如果能获得，那当然好；但是，既然没有获得，就无法保存。

[raɪts] [ɑ:r; ər] [ɪ'tɜ:rn(ə)] !
RIGHTS ARE ETERNAL !
权利 是 永恒 !

权利永恒！

[jes] , [ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][gɑ:d] , [laɪk][ðə; ði] [ɑ:rki'taɪpl] [aɪ'di:əz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪtənɪst] .
Yes , in the sight of God , like the archetypal ideas of the Platonists .
是的 , 在 这 视线 的 上帝 , 喜欢 这 原型 想法 的 这 柏拉图主义者 .

是的，在上帝眼中，就像柏拉图主义者的原型思想一样。

[bʌt; bət] , [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] , [raɪts] [ɪg'zɪst]['oʊnli][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ,
But , on the earth , rights exist only in the presence of a subject ,
但 , 在 这 地球 , 权利 存在 仅有的 在 这 在场 的 一个 主题 ,

但是，在地球上，权利只有在主体存在的情况下才存在。

[æn; ən]['ɑ:bdʒekt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'dɪj(ə)n] .
an object , and a condition .
一个 目的 , 和 一个 状况 .

一个对象，以及一个条件。

[teɪk] [ə'weɪ] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [θri:] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [raɪts] [noʊ][lɔ:ŋgər][ɪg'zɪst] .
Take away one of these three things , and rights no longer exist .
拿 离开 一 的 这些 三 事物 , 和 权利 不 更长 存在 .

这三者中若缺少任何一项，权利便不复存在。

[ðʌs] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [pə'zeɪn] [si:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] , [ə'pɑ:n][ðə; ði]
Thus , individual possession ceases at the death of the subject , upon the
因此 , 个人 拥有 停止 在 这 死亡 的 这 主题 , 之上 这
[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt] ,
destruction of the object ,
破坏 的 这 目的 ,

因此，个人占有在主体死亡或客体毁灭时终止。

[ɔ:r][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔ:r] [ə'bændənmənt] .
or in case of exchange or abandonment .
或者 在 案件 的 交换 或者 放弃 .

或者在交换或放弃的情况下。

[let] [ju: 'es][æd'mɪt] , [haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][em] . - , [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz][æn; ən] ['æbsəlu:t] [ænd; ənd]
Let us admit , however , with M . Troplong , that property is an absolute and
让 我们 承认 , 然而 , 和 M . - , 那 财产 是 一个 绝对 和

[ɪ'tɜ:rn(ə)] [raɪt] ,
eternal right ,
永恒 正确的 ,

然而，让我们像特罗普隆先生那样承认，财产权是一项绝对的、永恒的权利。

[wɪtʃ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [seɪv] [baɪ][ðə; ði] [di:d] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
which cannot be destroyed save by the deed and at the will of the
哪个 不能 是 损毁 节省 经过 这 契据 和 在 这 将要 的 这

[prə'praɪətər] .
proprietor .
业主 .

除所有权人以契约形式并依其意愿外，不得销毁。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wɪtʃ] [ɪ'mi:diətli] ['fɑ:lʊʃ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ?
What are the consequences which immediately follow from this position ?
什么 是 这 结果 哪个 立即地 跟随 从 这 位置 ?

由此立场会立即产生哪些后果？

[tu:; tə] [ʃʊʃ] [ðə; ði]['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ju:'tɪləti][ʌv; əv] [pri'skrɪpʃ(ə)n] ,
To show the justice and utility of prescription ,
到 展示 这 正义 和 公用事业 的 处方 ,
为了展现处方的公正性和实用性,

[em] . - [sə'pəʊzɪz] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['boʊnə][f'aɪd] [pə'zesər] [hu:m] [ə; eɪ][prə'praɪətər] ,
M . Troplong supposes the case of a bona fide possessor whom a proprietor ,
M . - 假设 这 案件 的 一个 博纳 真 拥有者 谁 一个 业主 ,
特罗普隆先生假设了一个善意占有者，而该占有者是所有者，

[b:ŋ] [sɪns] [fər'gɑ:tn] [ɔ:r][i:v(ə)n] [ʌn'noʊn] , [ɪz] [ə'temptɪŋ] [tu:; tə][ɪ'dʒekt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pə'zeɪn]
long since forgotten or even unknown , is attempting to eject from his possession
长的 自从 被遗忘的 或者 甚至 未知 , 是 尝试 到 喷射 从 他的 拥有
.
:
.

早已被遗忘甚至无人知晓，却试图从他手中驱逐出去。

" [æt; ət][ðə; ði][sta:t] , [ðə; ði] ['erər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zesər] [wʌz; wəz][ɪkskju:zəb(ə)l][bʌt; bət][nɑ:t] [ɪ'repərəb(ə)l]
" **At the start , the error of the possessor was excusable but not irreparable**
" 在 这 开始 , 这 错误 的 这 拥有者 曾是 情有可原 但 不是 无法弥补的
.
:
.

“一开始，所有者的错误是可以原谅的，但并非不可弥补的。

[pər'sʊ] [ɪts] [kɔ:rs] [ænd; ənd] ['groʊɪŋ] [oʊld][baɪ] [dɪ'gri:z] ,
Pursuing its course and growing old by degrees ,
追求 它是 课程 和 生长 老的 经过 学位 ,
沿着既定路线，逐渐衰老，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][soʊ] [kəm'pli:tli] [kloʊðd] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] ['kʌlɜ:z] [ʌv; əv] [tru:θ] ,
it has so completely clothed itself in the colors of truth ,
它 有 所以 完全地 穿着衣服 本身 在 这 颜色 的 真相 ,
它完全披上了真理的外衣，

[aɪ 'ti:][hæz; həz]['spʊʊkən][soʊ] ['laʊdli] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [raɪt] , [aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'vɔ:lvd] [soʊ] ['meni]
it has spoken so loudly the language of right , it has involved so many
它 有 说 所以 高声 这 语言 的 正确的 , 它 有 涉及 所以 许多
[kən'fɑɪdɪŋ] [ɪn'trəsts] ,
confiding interests ,
倾诉 兴趣 ,

它如此响亮地宣扬正义，它牵涉到如此多的利益相关方，

[ðæt] [aɪ 'ti:] ['ferli] [meɪ] [bi:; bi] [æskt] ['weðər] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [kɔ:z] ['greɪtər] [kən'fju:ʒ(ə)n][tu:; tə][goʊ]
that it fairly may be asked whether it would not cause greater confusion to go
那 它 相当 可能 是 问 无论 它 会 不是 原因 更大的 困惑 到 去
[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ri'æləti] [ðæn; ðən][tu:; tə]['sæŋkʃ(ə)n][ðə; ði] ['fɪkʃənz] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] ([æn; ən] ['erər] ,
back to the reality than to sanction the fictions which it (an error ,
后退 到 这 现实 比 到 制裁 这 虚构 哪个 它 (一个 错误 ,

人们完全可以问，回归现实是否会比认可那些虚构的故事（错误）造成更大的混乱。

[wɪ'daʊt] [daʊt]) [hæz; həz] [soʊn] [ɑ:n][ɪts] [wei] ?
without doubt) has sown on its way ?
没有 怀疑) 有 播种 在 它是 方式 ?
毫无疑问) 已经播种了吗？

[wel] , [jes] ; [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfest] , [wɪˈðəʊt] [ˌheziˈteɪ(ə)n] , [ðæt][ðə; ði] [ˈremədi] [wʊd]
Well , yes ; it must be confessed , without hesitation , that the remedy would
出色地 , 是的 ; 它 必须 是 坦白 , 没有 犹豫 , 那 这 补救 会
[pruːv] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dɪˈziːz] ,
prove worse than the disease ,
证明 更糟 比 这 疾病 ,
[wɜːrs] [dɪˈziːz] [wʊd]
没错 ; 必须毫不犹豫地承认 , 这种疗法最终会比疾病本身更糟糕。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪts] [æplɪˈkeɪ(ə)n] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [aʊtˈreɪdʒəs] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
and that its application would lead to the most outrageous injustice .
和 那 它是 应用 会 带领 到 这 最多 令人愤慨 不公正 .
[ɪnˈdʒʌstɪs]
而且 , 它的实施将导致最令人发指的不公正。

" [haʊ] [lɔːŋ] [sɪns] [juːˈtɪləti] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [lɔː] ?
" **How long since utility became a principle of law ?**
" 如何 长的 自从 公用事业 成为 一个 原则 的 法律 ?
[ˈprɪnsəp(ə)]
“功利主义成为法律原则有多久了? ”

[wen] [ðə; ði] [æˈθiːniːənz] , [baɪ][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][ˌæriˈstaidiːz] , [rɪˈdʒektɪd][ə; eɪ][ˌprɒːpəˈzɪ(ə)n] [ˈemɪnəntli]
When the Athenians , by the advice of Aristides , rejected a proposition eminently
什么时候 这 雅典人 , 经过 这 建议 的 阿里斯提德斯 , 拒绝 一个 主张 非常
[ædvənˈteɪdʒəs] [tuː; tə][ðər; ðər] [rɪˈpʌblɪk] ,
advantageous to their republic ,
有利 到 他们的 共和国 ,
[ˌæriˈstaidiːz]
当雅典人听从阿里斯提德的建议 , 拒绝了一项对他们的共和国极为有利的提议时 ,

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [ˈʌtərli] [ʌnˈdʒʌst] , [ðeɪ] [ʃʊd] [ˈfaɪnər][ˈmɔːrəl] [pərˈsepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈgreɪtər] [ˈklɪrənəs]
but also utterly unjust , they showed finer moral perception and greater clearness
但 还 完全地 不公正 , 他们 显示 更精细 道德 洞察力 和 更大的 清晰度
[ʌv; əv] [ɪntələkt] [ðæn; ðən][em] .
of intellect than M . Troplong .
的 智力 比 M .
[ˈgreɪtər]
但他们也完全不公正 , 他们表现出比特罗普隆先生更敏锐的道德感和更清晰的智力。

[ˈprɒːpərti] [ɪz][æn; ən][ɪˈtɜːrn(ə)] [raɪt] , [ɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv] [taɪm] ,
Property is an eternal right , independent of time ,
财产 是 一个 永恒 正确的 , 独立的 的 时间 ,
[ɪndɪˈpendənt]
财产权是一项永恒的权利 , 不受时间限制。

[ɪndɪˈstrʌktəb(ə)] [ɪkˈsept] [baɪ][ðə; ði][ækt][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] ;
indestructible except by the act and at the will of the proprietor ;
坚不可摧 除了 经过 这 行为 和 在 这 将要 的 这 业主 ;
[prəˈpraɪətər]
除所有者的行为和意愿外 , 不可摧毁 ;

[ænd; ənd] [hɪr] [ðɪs] [raɪt] [ɪz][ˈteɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði][prəˈpraɪətər] , [ænd; ənd][ɑːn] [wʌt] [graʊnd] ?
and here this right is taken from the proprietor , and on what ground ?
和 这里 这 正确的 是 已采取 从 这 业主 , 和 在 什么 地面 ?
[ˈteɪkən]
而这项权利却被剥夺了所有者的这项权利 , 其理由是什么?

[gʊd] [gɑːd] !
Good God !
好的 上帝 !
[gɑːd]
我的天哪 !

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ˈæbsəns] !
on the ground of ABSENCE !
在 这 地面 的 缺席 !
[ˈæbsəns]
因缺席 !

[ɪz][aɪˈtiː][nɑːt][truː][ðæt][ˈliːdʒɪsts][ɑːr;ər][ˈɡʌvənd][baɪ][kəˈpriːs][ɪn][ˈɡɪvɪŋ][ænd;ənd][ˈteɪkɪŋ][əˈweɪ][raɪts]
Is it not true that legists are governed by caprice in giving and taking away rights
是它不是真的那法律是受统治经过任性在给予和采取离开权利
?
?
?

立法者在赋予和剥夺权利时，难道不是受一时兴起所左右吗？

[wen][aɪˈtiː][pliːzɪz][ðiːz][ˈdʒent(ə)lmən],[ˈaɪdlɪnəs],[ʌnˈwɜːrðɪnəs],[ɔːr][ˈæbsəns][kæn;kən]
When it pleases these gentlemen, idleness, unworthiness, or absence can
什么时候它请这些先生们，懒惰，不配，或者缺席能
[ɪnˈvælɪdeɪt][ə;eɪ][raɪt][wɪt]，
invalidate a right which,
无效一个正确的哪个，

当这些先生们高兴的时候，懒惰、无能或缺席都可以剥夺一项权利。

[ˈʌndər][kwɑɪt][ˈsɪmələr][ˈsɜːrkəmstænsɪz],[ˈleɪbər],[ˈrezɪdəns],[ænd;ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr;ər][ɪnˈædɪkwət][tuː;tə]
under quite similar circumstances, labor, residence, and virtue are inadequate to
在下面相当相似的，情况，劳动，住宅，和美德是不足到
[əbˈteɪn]。
obtain。
获得。

在非常相似的情况下，劳动、住所和美德不足以获得。

[duː][nɑːt][biː;bi][əˈstɑːnɪʃt][ðæt][ˈliːdʒɪsts][rɪˈdʒekt][ðə;ði][ˈæbsəluːt]。
Do not be astonished that legists reject the absolute。
做不是是惊讶那法律拒绝这绝对。
不要惊讶于立法者拒绝绝对真理。

[ðer;ðər][ɡʊd][ˈplezər][ɪz][lɔː]，
Their good pleasure is law,
他们的好的乐趣是法律，

他们的意愿即是法律。

[ænd;ənd][ðer;ðər][dɪsˈɔːrdəd][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɑːr;ər][ðə;ði][ˈriːəl][kɔːz][ʌv;əv][ðə;ði][ˌevəˈluːʃ(ə)n][ɪn]
and their disordered imaginations are the real cause of the EVOLUTIONS in
和他们的混乱想象力是这真实的原因的这进化在
[dʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns]。
jurisprudence。
法理。

他们混乱的想象力才是法理学演变的真正原因。

"[ɪf][ðə;ði][ˈnɑːmɪn(ə)l][prəˈpraɪətər][ʃʊd;ʃəd][pliːd][ɪɡnərəns],[hɪz;ɪz][kleɪm][wʊd][biː;bi][nʌn][ðə;ði]
"**If the nominal proprietor should plead ignorance, his claim would be none the**
"如果这名义上的业主应该恳求无知，他的宣称会是没有任何这
[mɔːr][ˈvælɪd]。
more valid。
更多的有效的。

“如果名义上的所有者辩称自己不知情，那么他的权利主张也不会因此而更有效力。”

[ɪnˈdiːd],[hɪz;ɪz][ɪɡnərəns][maɪt][əˈraɪz][frʌm;frəm][ɪnɪkˈskjuːzəb(ə)l][ˈkerləsnəs],[etˈsetərə;ɪtˈsetərə]。
Indeed, his ignorance might arise from inexcusable carelessness, etc。
的确，他的无知可能出现从不可原谅疏忽，ETC。

事实上，他的无知可能是由于不可原谅的粗心大意等原因造成的。

"[wʌt]！
"**What!**
"什么！

“什么！”

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [lɪˈdʒɪtɪmət] [dɪspəˈzeɪn] [θruː] [prɪˈskɪp](ə)n] , [juː; jʊ] [səˈpoʊz] [fɔːlts] [ɪn][ðə; ði]
in order to legitimate dispossession through prescription , you suppose faults in the
在 命令 到 合法的 剥夺 通过 处方 , 你 认为 故障 在 这
[prəˈpraɪətər] !
proprietor !
业主 !

为了使通过时效取得所有权的剥夺合法化, 你假定所有权人有过错!

[juː; jʊ] [bleɪm] [hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] , - - [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈvɔːləntəri] ; [hɪz; ɪz] [nɪˈgлект] , - - [nɔːt]
You blame his absence , - - which may have been involuntary ; his neglect , - - not
你 责备 他的 缺席 , - - 哪个 可能 有 到过 非自愿 ; 他的 忽视 , - - 不是
[ˈnoʊɪŋ] [wʌt] [kɔːzɪd] [aɪˈtiː] ;
knowing what caused it ;
会心 什么 导致 它 ;

你责怪他的缺席——这可能是他无意的; 责怪他的疏忽——却不知道是什么原因造成的;

[hɪz; ɪz] [ˈkerləsnəs] , - - [ə; eɪ] [grəˈtuːɪtəs] [sʌpəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] !
his carelessness , - - a gratuitous supposition of your own !
他的 疏忽 , - - 一个 无偿的 假设 的 你的 自己的 !

他的粗心大意——这完全是你自己毫无根据的臆测!

[aɪˈtiː][ɪz][əbˈsɜːrd] .
It is absurd .
它 是 荒诞 .

这太荒谬了。

[wʌn] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)][ˌɑːbzərˈveɪ](ə)n] [səˈfaɪsɪz] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [ðɪs] [ˈθiːəri] .
One very simple observation suffices to annihilate this theory .
一 非常 简单的 观察 足够了 到 歼灭 这 理论 .

一个非常简单的观察就足以推翻这个理论。

[səˈsaɪəti] , [wɪtʃ] , [ðeɪ] [tel] [juːˈes] ,
Society , which , they tell us ,
社会 , 哪个 , 他们 告诉 我们 ,

他们告诉我们, 社会

[meɪks] [æn; ən] [ɪkˈsepʃn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ʌv; əv][ˈɔːrdər][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈzesər] [æz; əz]
makes an exception in the interest of order in favor of the possessor as
制作 一个 例外 在 这 兴趣 的 命令 在 偏爱 的 这 拥有者 作为
[əˈgenst] [ðə; ði][oʊld][prəˈpraɪətər] ,
against the old proprietor ,
反对 这 老的 业主 ,

为了维护秩序, 特此破例, 允许占有者而非原所有者享有特权。

[oʊz] [ðə; ði] [ˈlætər] [æn; ən] [ɪnˈdemnəti] ;
owes the latter an indemnity ;
欠款 这 后者 一个 赔款 ;

欠后者赔偿金;

[sɪns] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [prɪˈskɪp](ə)n] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [eksˌprəʊpriˈeɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv]
since the privilege of prescription is nothing but expropriation for the sake of
自从 这 特权 的 处方 是 没有什么 但 征用 为了 这 清酒 的
[ˈpʌblɪk] [juːˈtɪləti] .
public utility .
民众 公用事业 .

因为处方权本质上就是为了公共利益而进行的征用。

[bʌt; bət] [hɪr] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [strɔːŋgər] : - -
But here is something stronger : - -
但 这里 是 某物 更强 : - -

但还有更强有力的论据:

" [ɪn] [sə'saɪətɪ][ə; eɪ] [pleɪs] ['kænɑ:t] [rɪ'meɪn] ['veɪkənt][wɪð; wɪθ][ɪm'pjʊ:nəti] .

" **In society a place cannot remain vacant with impunity** .
" 在 社会 一个 地方 不能 保持 空缺 和 免责 ;

“在社会上，任何职位都不能空置而不受惩罚。”

[ə; eɪ] [nu:] [mæn][ə'ɑɪzɪz] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wʌn] [hu:] [disə'piəz] [ɔ:r][goʊz] [ə'weɪ] ;
A new man arises in place of the old one who disappears or goes away ;
一个 新的 男人 出现 在 地方 的 这 老的 一 WHO 消失 或者 去 离开 ;
旧人消失或离去，新的人出现；

[hi:; hi] [brɪŋz] [hɪr] [hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] , [bɪ'kʌmz] [ɪn'taɪərli] [əb'zɔ:rbd] ,
he brings here his existence , becomes entirely absorbed ,
他 带来 这里 他的 存在 , 变成 完全 吸收 ,
他将自己的存在带到这里，完全沉浸其中。

[ænd; ənd] [dɪ'vəuts] [hɪm'self] [tu:; tə] [ðɪs] [pəʊst] [wɪtʃ] [hi:; hi][faɪndz] [ə'bændənd] .
and devotes himself to this post which he finds abandoned .
和 奉献 他自己 到 这 邮政 哪个 他 发现 弃 .
他全身心投入到这个他发现已被废弃的岗位中。

[ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [dɪ'zɜ:rtər] , [ðen] ,
Shall the deserter , then ,
将 这 逃兵 , 然后 ,
那么，逃兵呢？

[dɪ'spju:t] [ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪktəri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][səʊldʒər] [hu:] [faɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swet]
dispute the honor of the victory with the soldier who fights with the sweat
争议 这 荣誉 的 这 胜利 和 这 士兵 WHO 战斗 和 这 汗
[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [braʊ] ,
standing on his brow ,
常设 在 他的 眉头 ,
与汗流浹背战斗的士兵争夺胜利的荣誉，

[ænd; ənd] [berz] [ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [ɪn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔ:z] [wɪtʃ] [hi:; hi] [di:mz]
and bears the burden of the day , in behalf of a cause which he deems
和 熊 这 负担 的 这 天 , 在 代表 的 一个 原因 哪个 他 认为
[dʒʌst] ?
just ?
只是 ?
他是否愿意为了他认为正义的事业而承担起日常的重担？

" [wen] [ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ædvəkeɪt] [wʌns] [gets] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] , [hu:] [kæn; kən] [tel] [wer]
" **When the tongue of an advocate once gets in motion , who can tell where**
" 什么时候 这 舌头 的 一个 提倡 一次 获得 在 运动 , WHO 能 告诉 在哪里
[əɪ 'ti:] [wɪl] [stɔ:p] ?
it will stop ?
它 将要 停止 ?
“当一个辩护者的舌头开始转动时，谁又能预料到它会停在哪里呢？ ”

[em] . - [əd'mɪts] [ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪfaɪz] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
M . Troplong admits and justifies usurpation in case of the ABSENCE of the
M . - 承认 和 证明其合理性 篡位 在 案件 的 这 缺席 的 这
[prə'praɪətər] ,
proprietor ,
业主 ,
特罗普隆先生承认并辩解说，在所有者缺席的情况下，篡夺财产是合理的。

[ænd; ənd][ɑ:n][ə; eɪ] [mɪr] [prɪ'zʌmp(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kerləsnəs] .
and on a mere presumption of his CARELESSNESS .
和 在 一个 仅仅 假定 的 他的 疏忽 .
仅仅基于对他粗心大意的臆测。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɪz] [ɔ'θentə,kertəd] ；
But when the neglect is authenticated ；
但 什么时候 这 忽视 是 已验证 ；

但当这种疏忽被证实后；

[wen] [ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ɪz] ['sɑ:ləmlɪ] [ænd; ənd] [vɑ:lən'terəli] [set] [fɔ:rθ] [ɪn][ə; eɪ]['kɑ:ntrækt][ɪn][ðə; ði]
when the abandonment is solemnly and voluntarily set forth in a contract in the
什么时候 这 放弃 是 庄严地 和 自愿 放 前进 在 一个 合同 在 这
[prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mædʒɪstreɪt] ；
presence of a magistrate ；
在场 的 一个 地方法官 ；

当放弃行为在法官面前以合同形式庄严且自愿地规定时；

[wen] [ðə; ði][prə'praɪətər] [dæəz] [tu:; tə] [seɪ] , " [aɪ] [si:s] [tu:; tə]['leɪbər] ,
when the proprietor dares to say , " I cease to labor ,
什么时候 这 业主 敢于 到 说 , " 我 停止 到 劳动 ,

当业主胆敢说：“我停止劳动了，

[bʌt; bət][aɪ] [stɪl] [kleɪm][ə; eɪ] [fer] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:dʌkt] , " - - [ðen] [ðə; ði] [æb,sen'ti:z] [raɪt] [ʌv; əv]
but I still claim a share of the product , " - - then the absentee's right of
但 我 仍然 宣称 一个 分享 的 这 产品 , " - - 然后 这 缺席者的 正确的 的
['prɑ:pərti] [ɪz] [prə'tektɪd] ；
property is protected ；
财产 是 受保护 ；

但我仍然要求获得一部分产品，“——那么缺席者的财产权就得到了保护；

[ðə; ði] [ju:zɜ:r'peɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zesər] [wʊd] [bi:; bi]['krɪmɪn(ə)] ; [fɑ:rm] - [rent] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'wɔ:rd] [ʌv; əv]
the usurpation of the possessor would be criminal ; farm - rent is the reward of
这 篡位 的 这 拥有者 会 是 刑事 ； 农场 - 租 是 这 报酬 的
['aɪdlnəs] .
idleness .
懒惰 .

侵占土地属于犯罪行为；农租是懒惰的报酬。

[wer] [ɪz] , [aɪ][du:] [nɑ:t] [seɪ] [ðə; ði] [kən'sɪstənsɪ] , [bʌt; bət] , [ðə; ði] ['ɑ:nəsti] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔ:] ?
Where is , I do not say the consistency , but , the honesty of this law ?
在哪里 是 , 我 做 不是 说 这 一致性 , 但 , 这 诚实 的 这 法律 ?

我不是说这条法律的一致性在哪里，而是说它的诚信在哪里？

[prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)] [lɔ:] , [ə; eɪ] [krɪ'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtər] .
Prescription is a result of the civil law , a creation of the legislator .
处方 是 一个 结果 的 这 民用 法律 , 一个 创建 的 这 立法者 .

时效是民法的产物，是立法者的创造。

[waɪ] [hæz; həz][nɑ:t][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtər] [fɪkst] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['dɪfrəntli] ? - - [waɪ] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]
Why has not the legislator fixed the conditions differently ? - - why , instead of
为什么 有 不是 这 立法者 固定的 这 状况 不同 ? - - 为什么 , 反而 的
['twenti] [ænd; ənd] ['θɜ:rtɪ] ['jɪrz] ,
twenty and thirty years ,
二十 和 三十 年 ,

为什么立法者没有以不同的方式规定这些条件？——为什么，不是二三十年，

[ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [jɪr] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [prɪ'skraɪb] ?
is not a single year sufficient to prescribe ?
是 不是 一个 单身的 年 充足的 到 规定 ?

一年的时间难道不足以作为判断标准吗？

- - [waɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['vɑːləntəri] ['æbsəns] [ænd; ənd] [kən'fest] ['aɪdnəs] [æz; əz] [gʊd] [graʊndz] [fɔːr; fər]
- - **why are not voluntary absence and confessed idleness as good grounds for**
- - 为什么 是 不是 自愿 缺席 和 坦白 懒惰 作为 好的 理由 为了
[dɪspə'zeɪn] [æz; əz] [ɪn'vɑːləntəri] ['æbsəns] ,
dispossession as involuntary absence ,
剥夺 作为 非自愿 缺席 ,
为什么自愿缺勤和承认的懒惰不能像非自愿缺勤一样成为剥夺财产的充分理由?

[ˈɪgnərəns] , [ɔːr] [æpəθi] ?
ignorance , or apathy ?
无知 , 或者 冷漠 ?

是无知, 还是冷漠?

[bʌt; bət][ɪn] [veɪn] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][æsk][em] . - , [ðə; ði] [fə'lɑːsəfər] , [tuː; tə] [tel] [juː 'es][ðə; ði]
But in vain should we ask M . Troplong , the philosopher , to tell us the
但 在 徒劳 应该 我们 问 M . - , 这 哲学家 , 到 告诉 我们 这
[graʊnd] [ʌv; əv] [prɪ'skrɪp](ə)n] .
ground of prescription .
地面 的 处方 .
但是, 如果我们向哲学家特罗普隆先生询问处方的依据, 那将是徒劳的。

[kən'sɜːrniŋ] [ðə; ði][koʊd] , [em] . - [dʌz] [nɑːt] ['riːz(ə)n] .
Concerning the code , M . Troplong does not reason .
有关 这 代码 , M . - 做 不是 原因 .

关于代码, M. Troplong 没有给出合理的解释。

" [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] , " [hiː; hi] [sez] , " [mʌst; məst] [teɪk] [θɪŋz] [æz; əz] [ðei] [ɑːr; ər] , [sə'saɪəti][æz; əz]
" The interpreter , " he says , " must take things as they are , society as
" 这 翻译 , " 他 说道 , " 必须 拿 事物 作为 他们 是 , 社会 作为
[aɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] ,
it exists ,
它 存在 ,
他说: “译员必须接受事物的本来面目, 接受社会的现状。”

[lɔːz] [æz; əz] [ðei] [ɑːr; ər] [meɪd] : [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['sensəb(ə)l] ['staːtɪŋ] - [pɔɪnt] .
laws as they are made : that is the only sensible starting - point .
法律 作为 他们 是 制成 : 那 是 这 仅有的 明智的 开始 - 观点 .
法律的制定过程是唯一明智的出发点。

" [wel] , [ðen] , [raɪt] [noʊ] [mɔːr] [bʊks] ; [siːs] [tuː; tə] [rɪ'proʊt] [jʊr; jər] ['priːdisesəz] - - [huː] , [laɪk]
" Well , then , write no more books ; cease to reproach your predecessors - - who , like
" 出色地 , 然后 , 写 不 更多的 图书 ; 停止 到 责备 你的 前任 - - WHO , 喜欢
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,
“那么, 就不要再写书了; 不要再指责你的前辈——他们和你一样,

[hæv; həv] [eɪmd] ['oʊnli][æt; ət] [ɪn.tɜːrprə'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] - - [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]
have aimed only at interpretation of the law - - for having remained in the
有 旨在 仅有的 在 解释 的 这 法律 - - 为了 拥有 剩余 在 这
[rɪr] ;
rear ;
后部 ;
只专注于法律的解释——因为一直待在后方;

[tɔːk] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv] [fə'lɑːsəfi] [ænd; ənd] ['prɑːgres] , [fɔːr; fər][ðə; ði][laɪ] [stɪks] [ɪn][jʊr; jər] [θroʊt] .
talk no more of philosophy and progress , for the lie sticks in your throat .
讲话 不 更多的 的 哲学 和 进步 , 为了 这 说谎 棍子 在 你的 喉 .
不要再谈论哲学和进步了, 因为谎言堵在你的喉咙里。

[em] . - [dɪ'naɪz] [ðə; ði] [rɪ'æləti] [ɹ; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɹ; əv] [pə'zeɪn] ;
M . Troplong denies the reality of the right of possession ;
M . - 否认 这 现实的 这 正确的 的 拥有 ;

特罗普隆先生否认占有权的真实性；

[hi:; hi] [dɪ'naɪz] [ðæt] [pə'zeɪn] [hæz; həz]['evər] [ɪg'zɪstɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)][ɹ; əv][sə'saɪəti] ;
he denies that possession has ever existed as a principle of society ;
他 否认 那 拥有 有 曾经 存在 作为 一个 原则 的 社会 ;

他否认占有曾经作为社会原则存在过；

[ænd; ənd][hi:; hi] [k'wʊʊts] [em] . [di:] ['sævɪgni] , [hu:] [hʊʊldz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [pə'zɪ(ə)n] ,
and he quotes M . de Savigny , who holds precisely the opposite position ,
和 他 引号 M . 德 萨维尼 , WHO 持有 恰恰 这 对面的 位置 ,

他引用了德·萨维尼先生的观点，而德·萨维尼先生的立场恰恰相反。

[ænd; ənd] [hu:m] [hi:; hi][ɪz]['kɑ:ntent][tu:; tə] [li:v] [ʌn'ænsərd] .
and whom he is content to leave unanswered .
和 谁 他 是 内容 到 离开 未解答 .

他乐于对此保持沉默。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] , [em] . - [ə'sə:ts] [ðæt] [pə'zeɪn] [ænd; ənd] ['prɑ:pərti] [ɑ:r; ər]
At one time , M . Troplong asserts that possession and property are
在 一 时间 , M . - 断言 那 拥有 和 财产 是

[kən'tempə'reɪniəs] ,
CONTEMPORANEOUS ,
同时期 ,

特罗普隆先生曾断言，占有和财产是同时发生的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
and that they exist AT THE SAME TIME ,
和 那 他们 存在 在 这 相同的 时间 ,

它们同时存在。

[wɪtʃ] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ɹ; əv] ['prɑ:pərti] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [fækt] [ɹ; əv] [pə'zeɪn] ,
which implies that the RIGHT of property is based on the FACT of possession ,
哪个 暗示 那 这 正确的 的 财产 是 基于 在 这 事实 的 拥有 ,

这意味着财产权是基于占有的事实而产生的。

- - [ə; eɪ][kən'klu:ʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] ['eɪvɪdəntli] [əb'sɜ:rd] ; [æt; ət] [ə'nʌðər] ,
- - **a conclusion which is evidently absurd ; at another ,**
- - 一个 结论 哪个 是 显然 荒诞 ; 在 其他 ,

——这显然是一个荒谬的结论；另一方面，

[hi:; hi] [dɪ'naɪz] [ðæt] [pə'zeɪn] [hæd; həd] ['eni] [hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [ɪg'zɪstəns] ['praɪər] [tu:; tə] ['prɑ:pərti] ,
he denies that possession HAD ANY HISTORICAL EXISTENCE PRIOR TO PROPERTY ,
他 否认 那 拥有 有 任何 历史 存在 事先的 到 财产 ,

他否认在取得财产之前，该财产存在任何历史占有记录。

- - [æn; ən] [ə'sɜ:rɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'trədɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [k'astəmz] [ɹ; əv] ['meni] [neɪʃəns] [wɪtʃ]
- - **an assertion which is contradicted by the customs of many nations which**
- - 一个 断言 哪个 是 矛盾 经过 这 海关 的 许多 国家 哪个

['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][lənd] [wɪ'ðəʊt] [ə'prəʊprɪət] [aɪ 'ti:] ;
cultivate the land without appropriating it ;
培育 这 土地 没有 挪用 它 ;

——这一说法与许多国家的习俗相矛盾，这些国家耕种土地并不将其据为己有；

[baɪ][ðə; ði]['rʊʊmən] [lɔ:] , [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [soʊ] [k'li:rlɪ] [bɪ'twi:n] [pə'zeɪn] [ænd; ənd]
by the Roman law , which distinguished so clearly between POSSESSION and
经过 这 罗马 法律 , 哪个 杰出的 所以 清楚地 之间 拥有 和

['prɑ:pərti] ; [ænd; ənd][baɪ]['aʊər; ɑ:r][kʊʊd] [ɪt'self] ,
PROPERTY ; and by our code itself ,
财产 ; 和 经过 我们的 代码 本身 ,

罗马法明确区分了占有和财产；而我们自身的法典也如此规定：

[wɪtʃ] [meɪks] [pəˈzeʃn] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [kənˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] .
which makes possession for twenty or thirty years the condition of property .
哪个 制作 拥有 为了 二十 或者 三十 年 这 状况 的 财产 .
这使得占有二十年或三十年成为财产的条件。

[ˈfaɪnəli] , [em] . - [ɡoʊz] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈroʊmən] [ˈmæksɪm] ,
Finally , M . Troplong goes so far as to maintain that the Roman maxim ,
最后 , M . - 去 所以 远的 作为 到 维持 那 这 罗马 格言 ,
最后, 特罗普隆先生甚至坚持认为, 罗马格言是:

_ [ˈnaɪhɪl] [kəˈmuːni] [ˈheɪbrɪt] - [kʌm] [pəzeɪʊni] _ - - [wɪtʃ] [kənˈteɪnz] [soʊ] [ˈstraɪkɪŋ] [æn; ən]
= **Nihil commune habet proprietas cum possessione** = - - **which contains so striking an**
_ 虚无 公社 哈贝特 - 精液 占有 _ - - 哪个 包含 所以 引人注目 一个
[əˈluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] _ [ˈeɪdʒər] [ˈpʊblɪkəs] _ ,
allusion to the possession of the ager publicus = ,
典故 到 这 拥有 的 这 _ 老年人 公国 _ ,
Nihil commune habet proprietas cum Propertye——其中包含对_ager publicus_的占有如此引人注目的暗示,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] ,
and which , sooner or later ,
和 哪个 , 很快 或者 之后 ,
而且, 迟早有一天,

[wɪl] [biː; bi] [əˈɡen] [əkˈseptɪd] [wɪˈðəʊt] [kwɑːlɪfɪˈkeɪ(ə)n] - - [ɪksˈpresɪz] [ɪn] [frentʃ] [lɔː] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [dʒuːˈdɪʃəl]
will be again accepted without qualification - - **expresses in French law only a judicial**
将要 是 再次 公认 没有 资格 - - 表达 在 法语 法律 仅有的 一个 司法
[ˈæksɪəm] ,
axiom ,
公理 ,
将被再次无条件接受——这在法国法律中仅仅表达了一条司法公理。

[ə; eɪ] [ˈsɪmp(ə)] [ruːl] [fərˈbɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːniən] [ʌv; əv] [æn; ən] _ [ˈækʃ(ə)n] - _ [wɪð; wɪθ] [æn; ən] _
a simple rule forbidding the union of an action possessoire = **with an** =
一个 简单的 规则 禁止 这 联盟 的 一个 _ 行动 - _ 和 一个 _
[ˈækʃ(ə)n] - ,
action petitoire = ,
行动 - _ ,
一条简单的规则, 禁止将占有行为与请求行为结合起来。

- - [æn; ən] [əˈpɪnɪən] [æz; əz] [ˌretrəˈɡresɪv] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈʌn, fɪləˈsɒfɪkəl] .
- - **an opinion as retrogressive as it is unphilosophical** .
- - 一个 观点 作为 退行性 作为 它 是 非哲学性的 .
——这种观点既倒退又缺乏哲学性。

[ɪn] [ˈtriːtɪŋ] [ʌv; əv] _ [ˈækʃnz] - _ ,
In treating of actions possessoires = ,
在 治疗 的 _ 行动 - _ ,
在处理_拥有行为_时,

[em] . - [ɪz] [soʊ] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ɔːr] [ˈɔːkwərd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈmjuːtlɪeɪts] [ɪˈkɑːnəmi] [θruː] [ˈfeɪljər]
M . Troplong is so unfortunate or awkward that he mutilates economy through failure
M . - 是 所以 不幸 或者 尴尬的 那 他 残害 经济 通过 失败
[tuː; tə] [ɡræsp] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] " [dʒʌst] [æz; əz] [ˈprɑːpərti] ,
to grasp its meaning " Just as property ,
到 抓牢 它是 意义 " 只是 作为 财产 ,
特罗普隆先生非常不幸或笨拙, 他未能理解经济学的含义, 从而破坏了经济学。“就像财产一样,

" [hiː; hi] [raɪts] , " [ɡeɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈækʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [riˌvendiˈkeɪʃən] ,
" **he writes** , " **gave rise to the action for revendication** ,
" 他 写 , " 给予 上升 到 这 行动 为了 复仇 ,
他写道:“由此产生了复仇诉讼。”

[soʊ] [pəˈzeɪn] - - [ðə; ði] _ [ʒuːdʒuːs] [pəʒɛʃənɪs] _ - - [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [pəˈzesəri]
so possession - - the = jus possessionis = - - was the cause of possessory
所以 拥有 - - 这 = 果汁 占有 - - - 曾是 这 原因 的 占有
[ɪntəˈdɪkts]
interdicts : : : :
禁令

因此，占有——即占有权——是占有禁令的起因。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ɪntəˈdɪkts] , - - [ðə; ði] [ɪntərdɪkt] _ - [pəʒɛʃənɪs] _ ,
There were two kinds of interdicts , - - the interdict = recuperandae possessionis = ,
那里 是 二 种类 的 禁令 , - - 这 禁令 = - 占有 = ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪntərdɪkt] _ - [pəʒɛʃənɪs] _ ,
and the interdict = retinendae possessionis = ,
和 这 禁令 = - 占有 = ,

有两种禁令，--recuperandae占有的禁令，和retinendae占有的禁令，

- - [wɪtʃ] [kɔːrəˈspaːnd] [tuː; tə] [ˈaʊər; ɑːr] _ [kəmpleɪnt] [ɪn] [ˌsi e ˈɛs][diː] [seɪzːn] [et] - _ .
- - which correspond to our = complainte en cas de saisine et nouvelete = .
- - 哪个 对应 到 我们的 = 投诉 英文 卡斯 德 赛辛 等 - _ .

-- 这对应于我们的_complainte en cas de saisine et nouvelete_。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [θɜːrd] , - - _ - [pəʒɛʃənɪs] _ ,
There is also a third , - - = adipiscendae possessionis = ,
那里 是 还 一个 第三 , - - _ - 占有 = ,

还有第三种，--adipiscendae属物_，

- - [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈroʊmən] [lɔː] - [bʊks] [spiːk] [ɪn] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] [ˈlðər] .
- - of which the Roman law - books speak in connection with the two others .
- - 的 哪个 这 罗马 法律 - 图书 说话 在 联系 和 这 二 其他的 .

——罗马法典中对此有相关论述，并与另外两者联系起来。

[bʌt; bət] , [ɪn] [riˈæləti] , [ðɪs] [ɪntərdɪkt] [ɪz][nɑːt] [pəˈzesəri] :
But , in reality , this interdict is not possessory :
但 , 在 现实 , 这 禁令 是 不是 占有 :

但实际上，这项禁令并非占有性的：

[fɔːr; fər][hiː; hi] [huː] [wɪfɪz] [tuː; tə] [əˈkwəɪər] [pəˈzeɪn] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [dʌz] [nɑːt] [pəˈzes] ,
for he who wishes to acquire possession by this means does not possess ,
为了 他 WHO 愿望 到 获得 拥有 经过 这 方法 做 不是 具有 ,

因为凡想通过这种方式获取所有权的人，实际上并未拥有所有权。

[ænd; ənd][hæz; həz][nɑːt] [pəˈzest] ; [ænd; ənd] [jet] [əˈkwəɪərd] [pəˈzeɪn] [ɪz][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
and has not possessed ; and yet acquired possession is the condition of
和 有 不是 拥有 ; 和 然而 获得 拥有 是 这 状况 的
[pəˈzesəri] [ɪntəˈdɪkts] .
possessory interdicts .
占有 禁令 .

尚未占有；却取得占有，这是占有禁令的条件。

" [waɪ] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [ˈæk(ə)n][tuː; tə] [əˈkwəɪər] [pəˈzeɪn] [ˈiːkwəli] [kənˈsiːvəb(ə)l] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˈæk(ə)n]
" Why is not an action to acquire possession equally conceivable with an action
" 为什么 是 不是 一个 行动 到 获得 拥有 同样地 可以想象的 和 一个 行动
[tuː; tə][biː; bi][ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [ɪn] [pəˈzeɪn] ?
to be reinstated in possession ?
到 是 恢复 在 拥有 ?

“为什么取得占有权的诉讼不能与恢复占有权的诉讼一样可设想呢？”

[wen] [ðə; ði] [ˈroʊmən] [plɪˈbiːənz] [dɪˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɒŋkəd] [ˈterətɔːri] ;
When the Roman plebeians demanded a division of the conquered territory ;
什么时候 这 罗马 平民 要求 一个 分配 的 这 征服 领土 ;

当罗马平民要求分割被征服的领土时；

[wen] [ðə; ði] [ʌv; əv][ˈlaɪənz] [tʊk] [fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈmɑːtoʊ] , _ [vivɜ] [ɪn] [trəˈveɪlənt] ,
when the proletaires of Lyons took for their motto , = Vivre en travaillant ,
什么时候 这 无产者 的 莱昂斯 采取 为了 他们的 座右铭 , _ 生活 英文 劳动者 ,
当里昂的无产阶级以“Vivre en travaillant”(活着工作) 作为他们的座右铭时

[oʊ] [muˈri:r] [ɪn] [kamˈbætənt] _ ([tuː; tə][lɪv; laɪv] [ˈwɜːrkɪŋ] , [ɔːr][daɪ] [ˈfaɪtɪŋ]) ;
ou mourir en combattant = (to live working , or die fighting) ;
你的 穆里尔 英文 战斗人员 _ (到 居住 在职的 , 或者 死 斗争) ;
ou mourir en Fighttant_ (要么工作, 要么战斗);

[wen] [ðə; ði][moʊst] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːdərn] [ɪˈkɒnəˌmɪsts] [kleɪm][fɔːr; fər] [ˈevri] [mæn][ðə; ði]
when the most enlightened of the modern economists claim for every man the
什么时候 这 最多 开明 的 这 现代的 经济学家 宣称 为了 每一个 男人 这
[raɪt] [tuː; tə][ˈleɪbər][ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv] ,
right to labor and to live ,
正确的 到 劳动 和 到 居住 ,
当最开明的现代经济学家声称每个人都享有劳动权和生存权时,

- - [ðeɪ] [ˈoʊnli][prəˈpoʊz] [ðɪs] [ˈɪntərˌdɪkt] , _ [pəˈzeɪənɪs] _ , [wɪtʃ] [ɪmˈbærəs; em-][em] .
- - they only propose this interdict , = adipiscendae possessionis = , which embarrasses M .
- - 他们 仅有的 提出 这 禁令 , _ - 占有 _ , 哪个 尴尬 M .
- [soʊ] [ˈsɪriəsli] .
Troplong so seriously .
- 所以 严重地 .
——他们只提出了这项禁令, _adipiscendae possessionis_, 这让特罗普隆先生非常尴尬。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][maɪ][ˈɑːbdʒekt][ɪn] [ˈpliːdɪŋ] [əˈɡenst] [ˈprɑːpɑːti] , [ɪf] [nɑːt][tuː; tə][əbˈteɪn] [pəˈzeɪn] ?
And what is my object in pleading against property , if not to obtain possession ?
和 什么 是 我的 目的 在 恳求 反对 财产 , 如果 不是 到 获得 拥有 ?
如果目的不是为了取得财产所有权, 那我提起诉讼又是为了什么呢?

[haʊ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [em] . - - [ðə; ði][ˈliːdʒɪst] , [ðə; ði][ˈɔːrətər] ,
How is it that M . Troplong - - the legist , the orator ,
如何 是 它 那 M . - - 这 法律 , 这 演说者 ,
特罗普隆先生——这位法律家、演说家——究竟是如何做到的?

[ðə; ði] [fəˈlɑːsəfər] - - [dʌz] [nɑːt] [siː] [ðæt] [ˈlɑːdʒɪkli] [ðɪs] [ˈɪntərˌdɪkt] [mʌst; məst][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] ,
the philosopher - - does not see that logically this interdict must be admitted ,
这 哲学家 - - 做 不是 看 那 逻辑上 这 禁令 必须 是 承认 ,
这位哲学家——并没有意识到, 从逻辑上讲, 这项禁令必须被接受。

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˈkɑːmplɪment] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈʌðər] ,
since it is the necessary complement of the two others ,
自从 它 是 这 必要的 补充 的 这 二 其他的 ,
因为它与另外两者互为必要补充,

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [juˈnaɪtɪd][fɔːrm][æən; ən] [ɪndɪˈvɪzəbl] [ˈtrɪnəti] , - - [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] , [tuː; tə]
and the three united form an indivisible trinity , - - to RECOVER , to
和 这 三 团结的 形式 一个 不可分割的 三位一体 , - - 到 恢复 , 到
[meɪnˈteɪn] , [tuː; tə] [əˈkwəɪər] ?
MAINTAIN , to ACQUIRE ?
维持 , 到 获得 ?
这三者合在一起构成一个不可分割的三位一体——恢复、维持、获取?

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ˈsɪriːz] [ɪz][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][blæŋk] , [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [ˈsɪnθəˌsɪs] [ʌv; əv]
To break this series is to create a blank , destroy the natural synthesis of
到 休息 这 系列 是 到 创造 一个 空白的 , 破坏 这 自然的 合成 的
[θɪŋz] ,
things ,
事物 ,
打破这种序列就等于制造空白, 破坏事物自然的综合关系。

[ænd; ənd] ['fɑ:lʊʃ] [ðə; ði] [ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒiəme'trɪən] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [kən'si:v] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
and follow the example of the geometrician who tried to conceive of a
和 跟随 这 例子 的 这 几何学家 WHO 尝试 到 构想 的 一个
[ˈsa:lɪd] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [tu:] [dɑ'menʃ(ə)nz] .
solid with only two dimensions .
坚硬的 和 仅有的 二 方面 .
并效仿那位试图构想只有二维立体图形的几何学家。

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'sta:nɪɪŋ] [ðæt] [em] . - [rɪ'dʒɛkts, 'ri:dʒɛkts, rɪ'dʒɛks, 'ri:dʒɛks] [ðə; ði] [θɜ:rd]
But it is not astonishing that M . Troplong rejects the third
但 它 是 不是 惊人 那 M . - 拒绝 这 第三
[klæs] [ʌv; əv] - ['ækjnz] - ,
class of = actions possessoires = ,
班级 的 - 行动 - - ,
但特罗普隆先生拒绝第三类占有行为并不令人惊讶。

[wen] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'dʒɛkts, 'ri:dʒɛkts, rɪ'dʒɛks, 'ri:dʒɛks] [pə'zeɪn] [ɪt'self] .
when we consider that he rejects possession itself .
什么时候 我们 考虑 那 他 拒绝 拥有 本身 .
当我们考虑到他拒绝占有本身时。

[hi:; hi] [ɪz] [soʊ] [kəm'pli:tli] [kən'troʊld] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['predʒudɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] , [ðæt] [hi:; hi] [ɪz]
He is so completely controlled by his prejudices in this respect , that he is
他 是 所以 完全地 受控 经过 他的 偏见 在 这 尊重 , 那 他 是
[ʌn'kɑ:nʃəsli] [led] ,
unconsciously led ,
不知不觉 引领 ,
他在这一方面完全受制于自己的偏见，以至于不自觉地被其左右。

[nɑ:t] [tu:; tə] [ju'naɪt] ([ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['hɔ:rəb(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz]) ,
not to unite (that would be horrible in his eyes) ,
不是 到 团结 (那 会 是 可怕 在 他的 眼睛) ,
不要团结起来（在他看来那太可怕了），

[bʌt; bət] [tu:; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [ðə; ði] - ['ækj(ə)n] - - [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] - ['ækj(ə)n] - - .
but to identify the = action possesseur = with the = action petitoire = :
但 到 确认 这 - 行动 - 和 这 - 行动 - - .
但要將 _action posesoire_ 与 _action petitoire_ 等同起来。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['i:zəli] [pru:vɪd] , [wɜ:r; wər] [aɪ 'ti:] [nɑ:t] [tu:] ['ti:diəs] [tu:; tə] [plʌndʒ] [ɪntu:] [ði:z]
This could be easily proved , were it not too tedious to plunge into these
这 可以 是 容易地 已证实 , 是 它 不是 也 乏味 到 暴跌 进入 这些
[ˌmetə'fɪzɪkl] [əb'skjʊrətɪz] .
metaphysical obscurities .
形而上学的 晦涩之处 .
如果不是因为深入研究这些形而上学的晦涩之处太过枯燥乏味，这一点很容易证明。

[æz; əz] [æn; ən] [ɪn'tɜ:rprətər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔ:] , [em] . - [ɪz] [noʊ] [mɔ:r] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən] [æz; əz]
As an interpreter of the law , M . Troplong is no more successful than as
作为 一个 翻译 的 这 法律 , M . - 是 不 更多的 成功的 比 作为
[ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] .
a philosopher .
一个 哲学家 .
作为法律解释者，特罗普隆先生的成就并不比作为哲学家的成就更高。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; dɑ'rekʃn] , [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] :
One specimen of his skill in this direction , and I am done with him :
— 标本 的 他的 技能 在 这 方向 , 和 我 是 完毕 和 他 :
- -
- -
- -
他在这方面的技能只要展现一次，我就对他彻底失望了：

[koʊd] [ʌv; əv][ˈsiv(ə)l] [prəˈsi:dʒər] , [ɑ:rt] . - :
Code of Civil Procedure , Art . 23 :
代码 的 民用 程序 , 艺术 : - :

《民事诉讼法》第23条：

" _ ['ækʃnz] - _ [ɑ:r; əɹ][ˈoʊnli] [wen] [kəˈmenst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [baɪ]
" = **Actions possessoires = are only when commenced within the year of trouble by**
" _ 行动 - _ 是 仅有的什么时候 开始 之内 这 年 的 麻烦 经过
[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv][held] [pəˈzeʃn] [fɔ:r; fər][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [jɪr] [baɪ][æn; ən] [ɪˈrevəkəb(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
those who have held possession for at least a year by an irrevocable title .
那些 WHO 有 握住 拥有 为了 在 至少 一个 年 经过 一个 不可撤销的 标题 .
" _ 占有诉讼 _ 仅当那些拥有不可撤销的所有权并占有至少一年的人在动乱发生当年提起诉讼时才有效。

" [em] . - ['kɑ:ments] : - -
" **M . Troplong's comments :** - -
" M : - 评论 : - -

特罗普隆先生的评论：——

" [ɔ:t] [wi; wi][tu; tə] [meɪnˈteɪn] - - [æz; əz][dju:ˈpɑ:rk] , [pu:lən] , [ænd; ənd] - [wɒd] [hæv; həv]
" **Ought we to maintain - - as Duparc , Poullain , and Lanjuinais would have**
" 应该 我们 到 维持 - - 作为 杜帕克 , 普兰 , 和 - 会 有
[ju:ˈes] - - [ðə; ði] [ru:l] _ - ['ænti][ˈɑ:mnɪə] - _ ,
us - - the rule = spoliatus ante omnia restituendus = ,
我们 - - 这 规则 _ - 赌注 奥米尼亚 - _ ,
“我们是否应该像杜帕克、普兰和兰朱奈斯所希望的那样，坚持‘掠夺之后归还所有’的规则呢？ ”

[wen] [æn; ən][ɪndɪˈvɪdʒuəl] , [hu:] [ɪz] [ˈni:ðər] [prəˈpraɪətər][nɔ:r] [ˈænjuəl] [pəˈzesər] , [ɪz] [ɪkˈspeld] [baɪ][ə; eɪ]
when an individual , who is neither proprietor nor annual possessor , is expelled by a
什么时候 一个 个人 , WHO 是 两者都不 业主 也不 年度的 拥有者 , 是 被驱逐 经过 一个
[θɜ:rd] [ˈpɑ:rti] ,
third party ,
第三 派对 ,

当一个人既非所有者也非年度占有者，被第三方驱逐时，

[hu:] [hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tu; tə][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] ?
who has no right to the estate ?
WHO 有 不 正确的 到 这 财产 ?

谁没有继承遗产的权利？

[aɪ] [θɪŋk] [nɑ:t] .
I think not .
我 思考 不是 :

我觉得不是。

[ɑ:rt] .
Art .
艺术 :

艺术。

- [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] :
23 of the Code is general :
- 的 这 代码 是 一般的 : :

《守则》第23条是一般性规定：

[aɪˈti:] [æbsəˈlu:ti] [rɪˈkwaɪrɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpleɪntɪf] [ɪn] _ ['ækʃnz] - _ [[æɪ; fəl][hæv; həv] [bɪn] [ɪn]
it absolutely requires that the plaintiff in = actions possessoires = shall have been in
它 绝对地 需要 那 这 原告 在 _ 行动 - _ 将 有 到过 在
[ˈpi:səbl] [pəˈzeʃn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] [æt; ət] [li:st] .
peaceable possession for a year at least .
和平的 拥有 为了 一个 年 在 至少 :

它绝对要求占有诉讼的原告至少已和平占有一年。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ɪn'veriəb(ə)]['prɪnsəp(ə)] : [aɪ 'ti:][kæn; kən][ɪn][noʊ] [keɪs] [bi;; bi]['mɑ:dɪfard] .
That is the invariable principle : it can in no case be modified .
那 是 这 不变的 原则 : 它 能 在 不 案件 是 修改的 :
这是不变的原则：它在任何情况下都不能被修改。

[ænd; ənd] [waɪ] [ʊd; ʒəd][aɪ 'ti:][bi;; bi][set] [ə'saɪd] ?
And why should it be set aside ?
和 为什么 应该 它 是 放 旁边 ?
为什么要搁置它呢？

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [hæd; həd][noʊ] ['sizɪn] ; [hi;; hi][hæd; həd][noʊ] ['prɪvəlɪdʒd] [pə'zeɪn] ; [hi;; hi][hæd; həd]
The plaintiff had no seisin ; he had no privileged possession ; he had
这 原告 有 不 塞辛 ; 他 有 不 特权 拥有 ; 他 有
[ˈoʊnli][ə; eɪ] ['tempərəri] ['ɑ:kjəpənsɪ] ,
only a temporary occupancy ,
仅有的 一个 暂时的 占用 ,
原告没有占有权；他没有特权占有；他只有临时占用权。

[ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu;; tə] ['wɔ:rənt] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvər][ðə; ði] [prɪ'zʌmp(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] , [wɪtʃ] ['rendərz]
insufficient to warrant in his favor the presumption of property , which renders
不足的 到 保证 在 他的 偏爱 这 假定 的 财产 , 哪个 渲染
[ðə; ði] ['ænjuəl] [pə'zeɪn] [soʊ]['væljuəb(ə)l] .
the annual possession so valuable .
这 年度的 拥有 所以 有价值的 :
不足以支持对其拥有所有权的推定，而正是这种推定使得每年的占有如此珍贵。

[wel] !
Well !
出色地 !
出色地！

[ðɪs] _ ['eɪ]['fæktə] _ ['ɑ:kjəpənsɪ] [hi;; hi][hæz; həz][lɔ:st] ; [ə'nʌðər] [ɪz] [ɪn'vestɪd] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] :
this _ ae facto _ occupancy he has lost ; another is invested with it :
这 _ ae 事实上 _ 占用 他 有 丢失的 ; 其他 是 投资 和 它 :
他实际上已经失去了这个职位；另一个人接任了它：

[pə'zeɪn] [ɪz][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ðɪs] [nu:] - ['kʌmər] .
possession is in the hands of this new - comer .
拥有 是 在 这 双手 的 这 新的 - 角 :
所有权现在掌握在这个新来者手中。

[naʊ] , [ɪz][na:t] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] , _ [ɪn] _ _
Now , is not this a case for the application of the principle , = In = =
现在 , 是 不是 这 一个 案件 为了 这 应用 的 这 原则 , _ 在 _ _
现在，这难道不是一个需要应用该原则的案例吗？

[ˈpa:ri] ['kɔ:zə] [pɒʊti:ʒ] [hæbtʒ] _ ?
pari causa possessor potior habetur _ ?
巴黎 原因 拥有者 波蒂奥 哈贝图尔 _ ?
pari causa 拥有者 potior habetur_?

[ʊd; ʒəd] [na:t][ðə; ði]['æktʃuəl] [pə'zesər] [bi;; bi] [prɪ'fɜ:rd] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪ'vɪktɪd] [pə'zesər] ?
Should not the actual possessor be preferred to the evicted possessor ?
应该 不是 这 实际的 拥有者 是 首选 到 这 被驱逐 拥有者 ?
实际占有者难道不应该优先于被驱逐的占有者吗？

[kæn; kən][hi;; hi][na:t] [mi:t] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈædvərseri] [baɪ] ['seɪɪŋ] [tu;; tə][hɪm; ɪm] :
Can he not meet the complaint of his adversary by saying to him :
能 他 不是 见面 这 抱怨 的 他的 对手 经过 说 到 他 :
他难道不能这样回应对手的控诉吗？

Prove [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][æn; ən] [ˈænjʊəl] [pəˈzesər] [bɪˈfɔːr] [em ˈiː] , [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði]
Prove that you were an annual possessor before me , for you are the
Prove 那 你 是 一个 年度的 拥有者 前 我 , 为了 你 是 这
[ˈpleɪntɪf] .
plaintiff :
原告 :

“证明你曾是本案原告的年度占有者。”

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][eɪ ˈem] [kənˈsɜːrnd] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt][fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [aɪ] [pəˈzes] ,
As far as I am concerned , it is not for me to tell you how I possess ,
作为 远的 作为 我 是 担心的 , 它 是 不是 为了 我 到 告诉 你 如何 我 具有 ,
就我而言, 我无权告诉你我是如何拥有的。

[nɔːr] [haʊ] [lɔːŋ] [aɪ][hæv; həv] [pəˈzest] .
nor how long I have possessed :
也不 如何 长的 我 有 拥有 :

也不知道我拥有它多久了。

- - [ˈkaɪə] - - .
= Possideo quia possideo = :
- - 奎亚 - - :

Possideo quia possideo.

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈlðər] [rɪˈplaɪ] , [noʊ] [ˈlðər] [dɪˈfens] .
I have no other reply , no other defence :
我 有 不 其他 回复 , 不 其他 防御 :

我别无他言, 也无其他辩解。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃʊn] [ðæt] [jʊr; jər][ˈæk(ə)n][ɪz] [ədˈmɪsəb(ə)l] ,
When you have shown that your action is admissible ,
什么时候 你 有 所示 那 你的 行动 是 可采纳 ,

当你证明你的行为是可采纳的,

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [ˈweðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [veil] [wɪtʃ] [ˈhaɪdz] [ðə; ði] [ˈɔːrɪdʒɪn]
then we will see whether you are entitled to lift the veil which hides the origin
然后 我们 将要 看 无论 你 是 标题 到 举起 这 面纱 哪个 隐藏 这 起源

[ʌv; əv][maɪ] [pəˈzeʃn] . -
of my possession . '
的 我的 拥有 . -

然后我们将看看你是否有权揭开掩盖我财产来源的面纱。

" [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ˈɑːnərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][dʒʊrɪsˈpruːd(ə)ns][ænd; ənd] [fəˈlɑːsəfi]
" And this is what is honored with the name of jurisprudence and philosophy
" 和 这 是 什么 是 荣幸 和 这 姓名 的 法理 和 哲学
, - - [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [fɔːrs] .
, - - the restoration of force .
, - - 这 恢复 的 力量 :

“这就是被尊称为法理学和哲学的东西——恢复力量。”

[wʌt] !
What !
什么 !

什么!

[wen] [aɪ][hæv; həv] " [ˈməʊldɪd] [ˈmætər] [baɪ][maɪ][ˈleɪbər]
when I have " moulded matter by my labor
什么时候 我 有 " 模制 事情 经过 我的 劳动

当我“通过劳动塑造物质”时

" [[aɪ] [kwɒt] [em] . -] ; [wen] [aɪ][hæv; həv] " [drɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn][aɪ 'tiː][ə; eɪ][ˈpɔːrj(ə)n][ʌv; əv][maɪ'self] " "
" [I quote M . Troplong] ; when I have " deposited in it a portion of myself " "
" [我 引用 M . -] ; 什么时候 我 有 " 已存 在 它 一个 部分 的 我 " "
[[em] . -] ;
[M . Troplong] ;
[M . -] ;

(我引用特罗普隆先生的话) 当我“将自己的一部分寄托于其中”时[特罗普隆先生];

[wen] [aɪ][hæv; həv] " [ɑːr 'iː] - [kri'eɪtɪd] [aɪ 'tiː][baɪ][maɪ] ['ɪndəstri] ,
when I have " re - created it by my industry ,
什么时候 我 有 " 关于 - 创建 它 经过 我的 行业 ,
当我“通过我的行业重新创造它”时,

[ænd; ʌnd][set][ə'pɑːn][aɪ 'tiː][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][maɪ] [ɪn'telɪdʒəns] " [[em] . -] ,
and set upon it the seal of my intelligence " [M . Troplong] ,
和 放 之上 它 这 海豹 的 我的 智力 " [M . -] ,
并在上面盖上了我的智慧印章”[M. Troplong]

- - [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [pə'zest] [aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] , [ə; eɪ][ˈstreɪndʒər] [meɪ]
- - on the ground that I have not possessed it for a year , a stranger may
- - 在 这 地面 那 我 有 不是 拥有 它 为了 一个 年 , 一个 陌生人 可能
[dɪspə'zeɪs] [em 'iː] ,
dispossess me ,
剥夺 我 ,
——以我占有该财产未满一年为由, 陌生人可以剥夺我的财产。

[ænd; ʌnd][ðə; ði] [lɔː] [ˈɔfɜːz] [em 'iː][noʊ] [prə'tekʃn] !
and the law offers me no protection !
和 这 法律 优惠 我 不 保护 !
法律无法保护我!

[ænd; ʌnd] [ɪf] [em] . - [ɪz][maɪ] [dʒʌdʒ] , [em] . - [wɪl] [kən'dem] [em 'iː] !
And if M . Troplong is my judge , M . Troplong will condemn me !
和 如果 M . - 是 我的 法官 , M . - 将要 谴责 我 !
如果特罗普隆先生是我的法官, 那么特罗普隆先生会判我死刑!

[ænd; ʌnd] [ɪf] [aɪ] [rɪ'zɪst] [maɪ] [ˈædvərseri] , - - [ɪf] ,
And if I resist my adversary , - - if ,
和 如果 我 抵抗 我的 对手 , - - 如果 ,
如果我抵抗我的敌人, ——如果,

[fɔːr; fər] [ðɪs] [bɪt][ʌv; əv] [mʌd] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪ] [kɔːl][maɪ] [fiːld] ,
for this bit of mud which I may call MY FIELD ,
为了 这 少量 的 泥 哪个 我 可能 称呼 我的 场地 ,
对于这片我称之为“我的田地”的泥泞地,

[ænd; ʌnd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][rɑːb][em 'iː] , [ə; eɪ][wɔːr] [breɪks] [aʊt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː]
and of which they wish to rob me , a war breaks out between the two
和 的 哪个 他们 希望 到 抢 我 , 一个 战争 休息 出去 之间 这 二
[kəm'petətəɪz] ,
competitors ,
竞争对手 ,
他们想要抢劫我, 于是两个竞争者之间爆发了战争。

- - [ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] [wɪl] ['greɪvli] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [strɔːŋɡər] , ['hævɪŋ] [kɪld] [ðə; ði] [lʌðər] ,
- - the legislator will gravely wait until the stronger , having killed the other ,
- - 这 立法者 将要 严重地 等待 直到 这 更强 , 拥有 被杀 这 其他 ,
——这位立法者将忐忑不安地等待, 直到强者杀死弱者为止。

[hæz; həz][hæd; həd] [pə'zeʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] !
has had possession for a year !
有 有 拥有 为了 一个 年 !
已经拥有该房产一年了!

[nɒʊ] , [nɒʊ] , [mə'sjɜ:r] - !
No , no , Monsieur Troplong !
不 , 不 , 先生 - !

不, 不, 特罗普隆先生!

[ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðə; ði][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ;
you do not understand the words of the law ;
你 做 不是 理解 这 字 的 这 法律 ;

你不明白法律条文;

[fɔ:r; fər][aɪ] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə][kɔ:l] [ɪn] ['kwɛstʃən] [jʊr; jər] [ɪn'telɪdʒəns] ['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði][dʒʌstɪs] [ʌv; əv]
for I prefer to call in question your intelligence rather than the justice of
为了 我 更喜欢 到 称呼 在 问题 你的 智力 相当 比 这 正义 的
[ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtər] .
the legislator .
这 立法者 .

因为我宁愿质疑你的智力, 也不愿质疑立法者的公正。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] [ɪn][jʊr; jər] [æplɪ'keɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] , _ [ɪn][ˈpɑ:ri] ['kɔ:zə] [pə'zesər]
You are mistaken in your application of the principle , = In pari causa possessor
你 是 错误 在 你的 应用 的 这 原则 , _ 在 巴黎 原因 拥有者
[poʊti:ɜ] [hæbtɜ] :
potior habetur :
波蒂奥 哈贝图尔 :

您对原则的应用是错误的, _In pari causa Owner potior habetur:

_ [ðə; ði][æktʃu'æləti] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] [hɪr] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [pə'zest] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm]
= the actuality of possession here refers to him who possessed at the time
_ 这 现实 的 拥有 这里 指 到 他 WHO 拥有 在 这 时间
[wen] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ə'rouz] ,
when the difficulty arose ,
什么时候 这 困难 出现 ,

这里所说的“实际拥有权”指的是在困难出现时拥有该财产的人。

[nɑ:t][tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [pə'zesɪz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] .
not to him who possesses at the time of the complaint .
不是 到 他 WHO 拥有 在 这 时间 的 这 抱怨 .

不是给在投诉时拥有该财产的人。

[ænd; ænd] [wen] [ðə; ði][koʊd] [prə'hɪbɪts] [ðə; ði] [rɪ'sep(ə)n] [ʌv; əv] _ ['ækjnz] - _ ,
And when the code prohibits the reception of actions possessoires = ,
和 什么时候 这 代码 禁止 这 接待 的 _ 行动 - _ ,

当代码禁止接收_actions possessoires_时,

[ɪn]['keɪsɪz] [wer] [ðə; ði] [pə'zeɪn] [ɪz][nɑ:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['jɪrz] [du'reɪn] , [aɪ'ti:] ['sɪmpli] [mi:nz] [ðæt] [ɪf]
in cases where the possession is not of a year's duration , it simply means that if
在 案例 在哪里 这 拥有 是 不是 的 一个 年 期间 , 它 简单地 方法 那 如果
,
,
,

如果持有期限不足一年, 则意味着, 如果

[brɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [rɪ'læpst] , [ðə; ði][ˈhoʊldər] [rɪ'lɪŋkwɪʒɪz] [pə'zeɪn] , [ænd; ænd] [si:sɪz]
before a year has elapsed , the holder relinquishes possession , and ceases
前 一个 年 有 过去 , 这 持有者 放弃 拥有 , 和 停止
[ˈæktʃuəli] [tu:; tə][ˈɑ:kjupaɪ] _ [ɪn][ˈprəʊpri:ə][pər'soʊnə] _ ,
actually to occupy = in propria persona = ,
实际上 到 占据 _ 在 固有 角色 _ ,

一年期满前, 持有人放弃占有权, 并停止实际占有该财产。

[hiː; hi] ['kænɑ:t] [ə'veɪl] [hɪm'self] [ʌv; əv][æn; ən] _ ['ækʃ(ə)n] _ [ə'genst] [hɪz; ɪz] [sək'sesər] .
he cannot avail himself of an action possessoire = against his successor .
他 不能 可用 他自己 的 一个 行动 - 反对 他的 接班人 .
他不能对他的继承人行使占有诉讼权。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] ,
In a word ,
在 一个 单词 ,
总之,

[ðə; ði][kouəd] [tri:ts] [pə'zeɪn] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə] [tri:t] [ɔ:l]
the code treats possession of less than a year as it ought to treat all
这 代码 款待 拥有 的 较少的 比 一个 年 作为 它 应该 到 对待 全部
[pə'zeɪn] ,
possession ,
拥有 ,
该法典对持有时间不足一年的占有行为的处理方式, 应当与对所有占有行为的处理方式相同。

[haʊ'evər] [lɔ:n] [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [ɪg'zɪstɪd] , - - [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ɔ:t] [tu:; tə]
however long it has existed , - - that is , the condition of property ought to
然而 长的 它 有 存在 , - - 那 是 , 这 状况 的 财产 应该 到
[bi:; bi] ,
be ,
是 ,
无论它存在了多久, ——也就是说, 财产的状况应当是,

[nɑ:t] ['mɪrli] ['sizɪn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [jɪr] , [bʌt; bət] [pə'petʃuəl] ['sizɪn] .
not merely seisin for a year , but perpetual seisin .
不是 仅仅 塞辛 为了 一个 年 , 但 永久 塞辛 .
不仅仅是一年的占有, 而是永久占有。

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [pər'su:] [ðɪs] [ə'næləsɪs] ['fɑ:rðər] .
I will not pursue this analysis farther .
我 将要 不是 追求 这 分析 更远 .
我将不再对此事进行深入分析。

[wen] [æn; ən] ['ɔ:θər] ['bersɪ:z] [tu:] ['vɑ:lʒəmz] [ʌv; əv] ['kwɪbəlz] [ɑ:n] [faʊn'deɪʃnz] [soʊ][ʌn'sɜ:rt(ə)n] ,
When an author bases two volumes of quibbles on foundations so uncertain ,
什么时候 一个 作者 基地 二 卷 的 吹毛求疵 在 基础 所以 不确定 ,
当一位作者将两卷吹毛求疵的论述建立在如此不确定的基础之上时,

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['boʊldli] [dɪ'klerd] [ðæt] [hɪz; ɪz][wɜ:rk] , [wət'evər] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ]
it may be boldly declared that his work , whatever the amount of learning
它 可能 是 大胆地 声明 那 他的 工作 , 任何 这 数量 的 学习
[dɪ'spleɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
displayed in it ,
显示 在 它 ,
可以大胆断言, 他的作品, 无论其中展现了多少学识,

[ɪz][ə; eɪ] [mes] [ʌv; əv] ['nɑ:nsens] [ʌn'wɜ:rdi] [ə; eɪ] ['krɪtɪks] [ə'tenʃ(ə)n] .
is a mess of nonsense unworthy a critic's attention .
是 一个 混乱 的 废话 不配 一个 评论家的 注意力 .
简直是一团糟, 毫无意义, 不值得评论家关注。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [sɜ:r] , [aɪ] [si:m] [tu:; tə] [hɪr] [ju:; jə] [rɪ'prəʊtʃɪŋ] [em 'i:][fɔ:r; fər] [ðɪs] [kən'si:tɪd]
At this point , sir , I seem to hear you reproaching me for this conceited
在 这 观点 , 先生 , 我 似乎 到 听到 你 责备 我 为了 这 自负
[ˈdɔ:gmətɪzəm] ,
dogmatism ,
教条主义 ,
先生, 此时我似乎听到您在责备我这种自以为是的教条主义。

[ðɪs] [ˈlɔːləs] [ˈærəgəns] , [wɪtʃ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [ˈnʌθɪŋ] , [kleɪmz] [ə; eɪ] [məˈnɑːpəli]
this lawless arrogance , which respects nothing , claims a monopoly
这 无法无天 傲慢 , 哪个 尊重 没有什么 , 索赔 一个 垄断
[ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [gʊd] [sens] ,
of justice and good sense ,
的 正义 和 好的 感觉 ,
这种无法无天、傲慢自大的行为, 罔顾一切, 妄图垄断正义和常识。

[ænd; ənd] [əˈsjuːmz] [tuː; tə][pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɪləri] [ˈeni] [wʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [æn; ən] [əˈpɪnjən]
and assumes to put in the pillory any one who dares to maintain an opinion
和 假设 到 放 在 这 示众台 任何 一 WHO 敢于 到 维持 一个 观点
[ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] .
contrary to its own .
相反 到 它是自己的 .
并声称要将任何胆敢持有与其相悖观点的人置于示众之下。

[ðɪs] [fɔːlt] , [ðeɪ] [tel] [em ˈiː] , [mɔːr] [ˈoʊdiəs] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɪn][æn; ən] [ˈɔːθər] ,
This fault , they tell me , more odious than any other in an author ,
这 过错 , 他们 告诉 我 , 更多的 令人厌恶的 比 任何 其他 在 一个 作者 ,
他们告诉我, 这种缺点比作者的其他任何缺点都更令人憎恶。

[wʌz; wəz] [tuː] [ˈpraːmɪnənt] [ə; eɪ] [ker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][maɪ][fɜːrst][ˈmemwɑːr] , [ænd; ənd][aɪ][fʊd; ʃəd] [duː] [wel]
was too prominent a characteristic of my First Memoir , and I should do well
曾是 也 著名的 一个 特征 的 我的 第一的 回忆录 , 和 我 应该 做 出色地
[tuː; tə] [kəˈrekt] [aɪ ˈtiː] .
to correct it .
到 正确的 它 .
这是我第一部回忆录的一个过于突出的特点, 我应该改正它。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv][maɪ] [dɪˈfens] , [ðæt] [aɪ][fʊd; ʃəd] [ˈvɪndɪkeɪt] [maɪˈself]
It is important to the success of my defence , that I should vindicate myself
它 是 重要的 到 这 成功 的 我的 防御 , 那 我 应该 表白 我
[frʌm; frəm] [ðɪs] [rɪˈproʊtʃ] ;
from this reproach ;
从 这 责备 ;
对我辩护的成功而言, 洗清这一污名至关重要;

[ænd; ənd] [sɪns] , [waɪl] [pəˈsiːvɪŋ] [ɪn][maɪˈself] [ˈʌðər] [fɔːlts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈkærəktər] ,
and since , while perceiving in myself other faults of a different character ,
和 自从 , 尽管 感知 在 我 其他 故障 的 一个 不同的 特点 ,
而且, 由于我自身也存在其他性质不同的缺点,
[aɪ] [stɪl] [ədˈhɪr] [ɪn] [ðɪs] [pəˈtɪkjələr] [tuː; tə][maɪ] [dɪsˈpjuːˈteɪʃəs] [stɑɪl] ,
I still adhere in this particular to my disputatious style ,
我 仍然 粘着 在 这 特别的 到 我的 有争议的 风格 ,

我仍然坚持我这种好辩的风格。
[aɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [ðæt] [aɪ][fʊd; ʃəd] [ɡɪv] [maɪ] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər][maɪ] [kənˈdʌkt] .
it is right that I should give my reasons for my conduct .
它 是 正确的 那 我 应该 给 我的 原因 为了 我的 执行 .
我理应解释我的行为理由。

[aɪ][ækt] , [nɑːt][frʌm; frəm][ɪnklɪˈneɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][frʌm; frəm] [nəˈsesəti] .
I act , not from inclination , but from necessity .
我 行为 , 不是 从 倾角 , 但 从 必要性 .
我的行为并非出于自愿, 而是出于必要。
[aɪ] [seɪ] , [ðen] , [ðæt] [aɪ] [triːt] [maɪ] [ˈɔːθəz] [æz; əz][aɪ][duː][fɔːr; fər] [tuː] [ˈriːz(ə)nz] :
I say , then , that I treat my authors as I do for two reasons :
我 说 , 然后 , 那 我 对待 我的 作者 作为 我 做 为了 二 原因 :
因此, 我认为我这样对待我的作者有两个原因:

[ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'tenʃ(ə)n] ; [bəʊθ] [pə'remptəri] . [wʌn] .
a REASON OF RIGHT , and a REASON OF INTENTION ; both peremptory . 1 .
一个 原因 的 正确的 , 和 一个 原因 的 意图 ; 两个都 蛮横 . 1 .
正当理由和意图理由; 两者均为强制性理由。1.

[ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [raɪt] .
Reason of right .
原因 的 正确的 .

正当理由。

[wen] [aɪ] [pri:tʃ] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tənɪz] , [aɪ][du:][nɑ:t] [æd'væns] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [mɔ:r] [ɔ:r] [les]
When I preach equality of fortunes , I do not advance an opinion more or less
什么时候 我 布道 平等 的 财富 , 我 做 不是 进步 一个 观点 更多的 或者较少的
[ˈpra:bəb(ə)] ,
probable ,
可能 ,

当我宣扬人人平等时, 我并非在提出一种更有可能或更不可能的观点。

[ə; eɪ][ju:'tɒpiə] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ɪn'dʒɪ:niəs] , [æn; ən][aɪ'di:ə] [kən'si:vd] [wɪ'ðɪn] [maɪ][breɪn][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv]
a utopia more or less ingenious , an idea conceived within my brain by means of
一个 乌托邦 更多的 或者较少的 巧妙 , 一个 主意 构思 之内 我的 脑 经过 方法 的
[ɪ,mædʒɪ'neiʃ(ə)n][ˈoʊnli] .
imagination only .
想像力 仅有的 .

一个或多或少称得上巧妙的乌托邦, 一个完全由我的想象力构想出来的想法。

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [æn; ən] ['æbsəlu:t] [tru:θ] , [kən'sɜ:rɪŋ] [wɪtʃ] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] , [ˈma:dəsti]
I lay down an absolute truth , concerning which hesitation is impossible , modesty
我 躺 向下 一个 绝对 真相 , 有关 哪个 犹豫 是 不可能的 , 谦逊
[su:'pɜ:rfluəs] , [ænd; ənd] [daʊt] [rɪ'dɪkjələs] .
superfluous , and doubt ridiculous .
多余 , 和 怀疑 荒谬的 .

我在此阐明一个绝对真理, 对此毫不犹豫, 无需谦虚, 也无需怀疑。

[bʌt; bət] , [du:][ju:; jʊ][æsk] , [wʌt] [ə'ʃuəz] [em 'i:] [ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ] [ˈʌtər] [ɪz] [tru:] ?
But , do you ask , what assures me that that which I utter is true ?
但 , 做 你 问 , 什么 保证 我 那 那 哪个 我 说出 是 真的 ?
但是, 你可能会问, 我如何保证我所说的话是真的?

[wʌt] [ə'ʃuəz] [em 'i:] , [sɜ:r] ?
What assures me , sir ?
什么 保证 我 , 先生 ?

先生, 什么能让我放心?

[ðə; ðɪ][ˈlɑ:dʒɪk(ə)][ænd; ənd] [ˌmetə'fɪzɪkl] [ˈprɑ:sesɪz] [wɪtʃ] [aɪ][ju:z] ,
The logical and metaphysical processes which I use ,
这 逻辑 和 形而上学的 流程 哪个 我 使用 ,
我所使用的逻辑和形而上学过程,

[ðə; ðɪ] [kə'rektnəs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][pri'vɜ:ri] ['ri:zənɪŋ] ;
the correctness of which I have demonstrated by a priori reasoning ;
这 正确性 的 哪个 我 有 已证明 经过 一个 先验 推理 ;
我已经通过先验推理证明了其正确性;

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [aɪ] [pə'zes] [æn; ən] [ɪn'fæləbl] ['meθəd] [ʌv; əv] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
the fact that I possess an infallible method of investigation and verification
这 事实 那 我 具有 一个 绝对正确 方法 的 调查 和 确认
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [maɪ] [ˈɔ:θəz] [ɑ:r; ər] [ʌnək'weɪntɪd] ;
with which my authors are unacquainted ;
和 哪个 我的 作者 是 不熟悉的 ;
事实上, 我拥有一种万无一失的调查和验证方法, 而我的作者们对此一无所知;

[ænd; ənd] [ˈfɑːnəli] ,
and finally ,
和 最后 ,

最后,

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈmætərz] [rɪˈleɪtɪŋ, riˈleɪtɪŋ][tuː; tə] [ˈprɔːpərti] [ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs][aɪ][hæv; həv]
the fact that for all matters relating to property and justice I have
这 事实 那 为了 全部 事情 相关 到 财产 和 正义 我 有

[faʊnd] [ə; eɪ][ˈfɔːrmjələ] [wɪt] [ɪkˈsplɛɪnz] [ɔːl] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˌveəriːˈeɪʃənz] ,
found a formula which explains all legislative variations ,
成立 一个 公式 哪个 解释 全部 立法 变体 ,

事实上, 对于所有与财产和司法相关的事项, 我已经找到了一个可以解释所有立法差异的公式。

[ænd; ənd] [ˈfəːnɪʃɪz] [ə; eɪ] [kiː] [fɔːr; fər][ɔːl][ˈprɒːbləms] .
and furnishes a key for all problems .
和 提供 一个 钥匙 为了 全部 问题 .

并为所有问题提供解决之道。

[naʊ] , [ɪz][ðer; ðər][soʊ] [mʌt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈjædʊʊ] [ʌv; əv] [ˈmeθəd] [ɪn][em] . - ,
Now , is there so much as a shadow of method in M . Toullier ,
现在 , 是 那里 所以 很多 作为 一个 阴影 的 方法 在 M . - ,

那么, 图利埃先生的作品中究竟是否存在一丝方法论的影子呢?

[em] . - , [ænd; ənd] [ðɪs] [swɔːrm][ʌv; əv][ɪnˈsɪpɪd] [ˈkɒmənˌteɪtəz] ,
M . Troplong , and this swarm of insipid commentators ,
M . - , 和 这 蜂群 的 平淡 评论员 ,

特罗普隆先生, 以及这群平庸的评论员们,

[ˈɔːlmoʊst][æz; əz] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv][ˈriːz(ə)n] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl] [sens] [æz; əz][ðə; ði][koʊd] [ɪtˈself] ?
almost as devoid of reason and moral sense as the code itself ?
几乎 作为 缺乏 的 原因 和 道德 感觉 作为 这 代码 本身 ?

几乎和法典本身一样缺乏理性和道德感?

[duː][juː; jʊ] [ɡɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈmeθəd] [tuː; tə][æŋ; ən] [ˌælfəˈbetɪkl] , [ˌkraːnəˈlɑːdʒɪk(ə)l] , [ˌænəˈlɑːdʒɪkəl]
Do you give the name of method to an alphabetical , chronological , analogical
做 你 给 这 姓名 的 方法 到 一个 按字母顺序排列 , 按时间顺序 , 类比
,
:
,

你会给按字母顺序、时间顺序、类比等方法命名吗?

[ɔːr] [ˈmɪrli] [ˈnɑːmɪn(ə)l] [ˌklæsɪfɪˈkeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈsʌbdʒekts] ?
or merely nominal classification of subjects ?
或者 仅仅 名义上的 分类 的 主题 ?

或者仅仅是对主题进行名义上的分类?

[duː][juː; jʊ] [ɡɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [ðiːz] [lɪsts][ʌv; əv] [ˈpærəˌɡræf] [ˈɡæðərd] [ˈʌndər]
Do you give the name of method to these lists of paragraphs gathered under
做 你 给 这 姓名 的 方法 到 这些 列表 的 段落 聚集 在下面

[æŋ; ən] [ˈɑːrbɪtrəri] [hed] ,
an arbitrary head ,
一个 随意的 头 ,

你会给这些归纳在任意标题下的段落列表起一个名字吗?

[ðiːz] [səˈfɪstɪk(ə)l] [ˈveɪɡərɪz] , [ðɪs] [mæs] [ʌv; əv] [ˌkɑːntrəˈdɪktəri] [ˌkwɒtˈeɪʃənz][ænd; ənd] [əˈpɪnjənz] , [ðɪs]
these sophisticated vagaries , this mass of contradictory quotations and opinions , this
这些 诡辩的 反复无常 , 这 大量的 的 矛盾的 引文 和 意见 , 这
[ˈnɔːʃəs] [ˈstɑɪl] ,
nauseous style ,
恶心 风格 ,

这些诡辩的诡辩, 这些自相矛盾的引文和观点, 这种令人作呕的文风,

[ðɪs] [spæz'mɑ:dɪk] ['retərɪk] , ['mɒdlz] [ʌv; əv] [wɪt] [ɑ:r; ər][soʊ] ['kɑ:mən] [æt; ət][ðə; ði][ba:r] , [ðoʊ]
this spasmodic rhetoric , models of which are so common at the bar , though
这 痉挛性的 修辞 , 模型 的 哪个 是 所以 常见的 在 这 酒吧 , 尽管
[ˈseldəm] [faʊnd] [ˈels,wer] ?
seldom found elsewhere ?
很少 成立 别处 ?

这种断断续续的修辞手法，在酒吧里很常见，但在其他地方却很少见到？

[du:][ju:; jʊ] [teɪk] [fɔ:r; fər] [fə'la:səfi] [ðɪs] ['twa:dl] , [ðɪs] [ɪn'tɑ:lərəb(ə)l] [ˈpetɪfɔɡəri] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ]
Do you take for philosophy this twaddle , this intolerable pettifoggery adorned with
做 你 拿 为了 哲学 这 废话 , 这 无法容忍 琐碎之事 装饰 和
[ə; eɪ] [fju:] [skə'læstɪk] [ˈtrɪmɪŋz] ?
a few scholastic trimmings ?
一个 很少 学术 装饰 ?

你竟然把这种胡言乱语、这种用一些学院派辞藻装饰起来的令人无法容忍的琐碎废话当作哲学？

[noʊ] , [noʊ] !
No , no !
不 , 不 !

不，不！

[ə; eɪ] ['raɪtər] [hu:] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] [hɪm'self] , ['nevər] [wɪl] [kən'sent] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði]
a writer who respects himself , never will consent to enter the
一个 作家 WHO 尊重 他自己 , 绝不 将要 同意 到 进入 这
['bæləns] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [mə'nɪpjʊleɪtəz] [ʌv; əv] [lɔ:] ,
balance with these manipulators of law ,
平衡 和 这些 机械臂 的 法律 ,

一个自尊自重的作家，绝不会同意与这些操纵法律的人同流合污。

[mɪs'neɪmd] [d'ʒʊərɪsts] ; [ænd; ənd][fɔ:r; fər][maɪ][pɑ:rt][aɪ]['ɑ:bdʒekt][tu:; tə][ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] . [tu:'tu:] .
misnamed JURISTS ; and for my part I object to a comparison . 2 .
误称 法学家 ; 和 为了 我的 部分 我 目的 到 一个 比较 : 2 :

被误称为法学家；就我而言，我反对将他们与法学家相提并论。2.

['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Reason of intention .
原因 的 意图 :

意图原因。

[æz; əz][fɑ:r][æz; əz][aɪ][eɪ 'em] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə][daɪ'vʌldʒ] [ðɪs] ['si:krət] ,
As far as I am permitted to divulge this secret ,
作为 远的 作为 我 是 允许 到 泄露 这 秘密 ,

就我被允许透露的秘密而言，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [kən'spɪrətər] [ɪn][æn; ən] [ɪ'mens] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] , ['terəb(ə)l][tu:; tə] [ˈʃɑ:lətənz] [ænd; ənd]
I am a conspirator in an immense revolution , terrible to charlatans and
我 是 一个 同谋 在 一个 巨大 革命 , 糟糕的 到 江湖骗子 和
[ˈdespəts] ,
despots ,
独裁者 ,

我是这场巨大革命的参与者，这场革命对骗子和暴君来说是可怕的。

[tu:; tə][ɔ:l] [ɪk'splɔɪtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['kredʒələs] , [tu:; tə][ɔ:l] ['sælərɪd] ['aɪdləz] ,
to all exploiters of the poor and credulous , to all salaried idlers ,
到 全部 剥削者 的 这 贫穷的 和 轻信的 , 到 全部 领薪水 惰轮 ,

致所有剥削穷人和轻信者的人，致所有领取薪水的游手好闲者，

[ˈdi:lɜːz] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˌpænəˈsiːə] [ænd; ənd] [ˈpærəblz] , [ˈtaɪərənts][ɪn][ə; eɪ][wɜːrd][ʌv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd]
dealers in political panaceas and parables , tyrants in a word of thought and
经销商 在 政治的 万灵药 和 寓言 , 暴君 在 一个 单词 的 想法 和
[ʌv; əv] [əˈpɪnjən] .
of opinion .
的 观点 .

兜售政治灵丹妙药和寓言的贩子，思想和舆论的暴君。

[aɪ][ˈleɪbər][tuː; tə][stɜːr][ʌp][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tuː; tə] [ɪnsəˈrekʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n]
I labor to stir up the reason of individuals to insurrection against the reason
我 劳动 到 搅拌 向上 这 原因 的 个人 到 起义 反对 这 原因
[ʌv; əv] [əˈθɔːrətɪz] .
of authorities .
的 当局 .

我致力于激发民众的理性，使他们起来反抗当权者的理性。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv] [wɪt] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [ˈmembər] ,
According to the laws of the society of which I am a member ,
根据 到 这 法律 的 这 社会 的 哪个 我 是 一个 成员 ,
根据我所属社团的章程，

[ɔːl][ðə; ði][ˈiːvəlz] [wɪt] [əˈflɪkt] [hjuːˈmænəti][əˈraɪz][frʌm; frəm] [feɪθ] [ɪn][ɪkˈstɜːrn(ə)] [ˈtiːtʃɪŋz] [ænd; ənd]
all the evils which afflict humanity arise from faith in external teachings and
全部 这 罪恶 哪个 折磨 人类 出现 从 信仰 在 外部的 教义 和
[səbˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [əˈθɔːrəti] .
submission to authority .
提交 到 权威 .

人类所遭受的一切罪恶都源于对外部教义的信仰和对权威的顺从。

[ænd; ənd][nɔːt][tuː; tə][ɡoʊ] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈsentʃəri] , [ɪz][aɪˈtiː][nɔːt] [truː] ,
And not to go outside of our own century , is it not true ,
和 不是 到 去 外部 的 我们的 自己的 世纪 , 是 它 不是 真的 ,
而且，我们也不能跳出我们所处的世纪，不是吗？

[fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðæt] [fræns] [ɪz] [ˈplʌndəd] , [skɒft] [æt; ət] , [ænd; ənd] [ˈtɪrənəɪz] [ˈoʊvər] ,
for instance , that France is plundered , scoffed at , and tyrannized over ,
为了 实例 , 那 法国 是 掠夺 , 嘲笑 在 , 和 暴政 超过 ,
[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][fɪː; ʃi] [spiːks] [ɪn] [ˈmæsɪz] ,
because she speaks in masses ,
因为 她 说话 在 群众 ,

例如，法国之所以遭到掠夺、嘲笑和暴政，是因为她集体发声。

[ænd; ənd][nɔːt][baɪ] [ˈhedz] ?
and not by heads ?
和 不是 经过 头部 ?

不是按人头数算？

[ðə; ði] [frentʃ] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [pend] [ʌp][ɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈflɑːks] , [rɪˈsiːvɪŋ] [ðer; ðər] [ˈsɪɡnəl]
The French people are penned up in three or four flocks , receiving their signal
这 法语 人们 是 撰写 向上 在 三 或者 四 羊群 , 接收 他们的 信号
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [tʃiːf] ,
from a chief ,
从 一个 首席 ,

法国人被分成三四个群体圈养起来，由首领发出信号。

[rɪˈspɑːndɪŋ, rɪˈspɑːndɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈliːdər] , [ænd; ənd] [ˈθɪŋkɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [sez]
responding to the voice of a leader , and thinking just as he says
回应 到 这 嗓音 的 一个 领导者 , 和 思维 只是 作为 他 说道
.
:
.

服从领导的指示，并按照领导的指示思考。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈdʒɜːrn(ə)l] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] , [hæz; həz] [ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [səbˈskraɪbəz] ; [əˈsuːmɪŋ] [sɪks]
A certain journal , it is said , has fifty thousand subscribers ; assuming six
一个 肯定 杂志 , 它是说 , 有 五十 千 订阅者 ; 假设 六
[ˈriːdɜːz] [tuː; tə] [ˈevri] [səbˈskraɪbər] ,
readers to every subscriber ,
读者 到 每一个 订户 ,
据说某期刊有五万名订户 ; 假设每位订户有六位读者 ,

[wiː; wi][hæv; həv] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃiːp] [ˈbraʊzɪŋ] [ænd; ənd] [bliːtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
we have three hundred thousand sheep browsing and bleating at the same
我们 有 三 百 千 羊 浏览 和 咩咩叫 在 这 相同的
[krætʃ] .
cratch .
刮擦 .
我们有三十万只羊在同一个地方吃草、咩咩叫。

[əˈplaɪ] [ðɪs] [kælkjuˈleɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ˌpɪriˈɑːdɪk(ə)l] [pres] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] ,
Apply this calculation to the whole periodical press , and you find that ,
申请 这 计算 到 这 所有的 期刊 按 , 和 你 寻找 那 ,
将此计算方法应用于整个期刊出版业 , 你会发现 :

[ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [friː] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [fræns] ,
in our free and intelligent France ,
在 我们的 自由的 和 聪明的 法国 ,
在我们自由而智慧的法国 ,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈkriːtʃərz] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈevri] [ˈmɔːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdʒɜːnəlz]
there are two millions of creatures receiving every morning from the journals
那里 是 二 百万 的 生物 接收 每一个 早晨 从 这 期刊
[ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpæstʃərəɪdʒ] .
spiritual pasturage .
精神 牧草 .
每天早上有两百万生物从期刊的精神牧场中汲取养分。

[tuː] [ˈmɪljənz] !
Two millions !
二 百万 !
两百万 !

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜːrdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,
换句话说 ,

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈneɪ(ə)n] [əˈlaʊz] [ə; eɪ] [skɔːr] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfeləʊz] [tuː; tə] [liːd] [aɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði] [noʊz] .
the entire nation allows a score of little fellows to lead it by the nose .
这 全部的 国家 允许 一个 分数 的 小的 伙伴们 到 带领 它 经过 这 鼻子 .
整个国家任由几十个小人物牵着鼻子走。

[baɪ][noʊ] [miːnz] , [sɜːr] , [duː][aɪ][dɪˈnaɪ][tuː; tə][ˈdʒəːnəlists] [ˈtælənt] , [ˈsaɪəns] , [ʌv] [ʌv; əv] [truːθ] ,
By no means , sir , do I deny to journalists talent , science , love of truth ,
经过 不 方法 , 先生 , 做 我 否定 到 记者 天赋 , 科学 , 爱 的 真相 ,
先生 , 我绝不否认记者拥有才华、科学素养和对真理的热爱。

[ˈpeɪtriətɪzəm] , [ænd; ənd] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] .
patriotism , and what you please .
爱国主义 , 和 什么 你 请 .
爱国主义 , 以及你喜欢的任何事。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈwɜːrði] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈpiːp(ə)l] , [huːm] [aɪ] [ʌnˈdaʊtɪdli] [ʃʊd; ʃəd] [wɪ] [tuː; tə]
They are very worthy and intelligent people , whom I undoubtedly should wish to
他们是 非常 值得 和 聪明的 人们 , 谁 我 无疑 应该 希望 到
[rɪˈzemb(ə)] ,
resemble ,
类似 ,

他们都是非常优秀且聪明的人，我无疑应该以他们为榜样。

[hæd; həd][aɪ][ðə; ði] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [noʊ] [ðem; ðəm] .
had I the honor to know them .
有 我 这 荣誉 到 知道 他们 .

如果我曾有幸认识他们，那该多好。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第23/27页

[ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [kəm'pleɪn] , [ænd; ɐnd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [meɪd] [em 'i:] [ə; eɪ] [kən'spɪrətər] ,
That of which I complain , and that which has made me a conspirator ,
那 的 哪个 我 抱怨 , 和 那 哪个 有 制成 我 一个 同谋 ,
我所抱怨的, 以及使我成为共谋者的,

[ɪz] [ðæt] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪn'laɪtnɪŋ] [ju: 'es] , [ði:z] ['dʒent(ə)lmən] [kə'mænd] [ju: 'es] , [ɪm'pəʊz] [ə'pɑ:n]
is that , instead of enlightening us , these gentlemen command us , impose upon
是 那 , 反而 的 启发性的 我们 , 这些 先生们 命令 我们 , 强加 之上
[ju: 'es] ['ɑ:rtɪk(ə)lɪz] [ʌv; əv] [feɪθ] ,
us articles of faith ,
我们 文章 的 信仰 ,
也就是说, 这些先生们非但没有启迪我们, 反而命令我们, 强加给我们信条。

[ænd; ɐnd] [ðæt] [wɪ'dəʊt] [demən'streɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [verɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
and that without demonstration or verification .
和 那 没有 示范 或者 确认 .
而且没有进行任何演示或验证。

[wen] , [fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , [aɪ] [æsk] [waɪ] [ði:z] [,fɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] [ʌv; əv] ['pærɪs] , [wɪtʃ] , [ɪn] ['fɔ:rmər]
When , for example , I ask why these fortifications of Paris , which , in former
什么时候 , 为了 例子 , 我 问 为什么 这些 防御工事 的 巴黎 , 哪个 , 在 以前的
[taɪmz] ,
times ,
时代 ,
例如, 当我问为什么巴黎的这些防御工事, 在过去,

[ʌndər] [ðə; ði] [ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)n] ['predʒudɪsɪz] ,
under the influence of certain prejudices ,
在下面 这 影响 的 肯定 偏见 ,
受某些偏见的影响,

[ænd; ɐnd] [baɪ] [mi:nɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kən'kɜ:rəns] [ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['sɜ:rkəmstænsɪz] [sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd]
and by means of a concurrence of extraordinary circumstances supposed
和 经过 方法 的 一个 一致 的 非凡的 情况 据称
[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rgjʊmənt] [tu:; tə] [hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] ,
for the sake of the argument to have existed ,
为了 这 清酒 的 这 争论 到 有 存在 ,
并且, 通过为了论证目的而假定存在的一系列特殊情况的作用,

[meɪ] [pər'hæps] [hæv; həv] [sɜ:rvd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju: 'es] ,
may perhaps have served to protect us ,
可能 也许 有 服务 到 保护 我们 ,
或许是为了保护我们,

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['daʊtʃ(ə)l] ['weðər] ['aʊər; ɑ:r] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [wɪl] ['evər] [ju:z] , - - [wen] [aɪ]
but which it is doubtful whether our descendants will ever use , - - when I
但 哪个 它 是 疑 无论 我们的 后代 将要 曾经 使用 , - - 什么时候 我
[æsk] ,
ask ,
问 ,
但我怀疑我们的后代是否会使用它——当我问起时,

[aɪ] [seɪ] , [ɑ:n] [wʌt] [graʊndz] [ðeɪ] [ə'sɪməleɪt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [tu:; tə] [ə; eɪ] [haɪpə'θetɪk(ə)] [pæst] ,
I say , on what grounds they assimilate the future to a hypothetical past ,
我 说 , 在 什么 理由 他们 吸收 这 未来 到 一个 假想 过去的 ,
我想问, 他们凭什么将未来等同于一个假想的过去?

[ðeɪ] [rɪˈplaɪ] [ðæt] [em] . [ti:rz] , [hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [maɪnd] ,
they reply that M . Thiers , who has a great mind ,
他们 回复 那 M : 蒂尔斯 , who 有 一个 伟大的 头脑 ;
他们回答说, 蒂耶尔先生才智过人,

[hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [əˈpɑ:n] [ðɪs] [ˈsʌbdʒekt][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ˈædmərəb(ə)l] [ˈelɪgəns] [ænd; ənd] [ˈmɑ:rvələs]
has written upon this subject a report of admirable elegance and marvellous
有 书面 之上 这 主题 一个 报告 的 令人钦佩的 优雅 和 奇妙
[ˈklɪrənəs] .
clearness .
清晰度 .

就此主题撰写了一篇文笔优美、条理清晰的报告。
[æt; ət] [ðɪs] [aɪ] [bɪˈkʌm] [ˈæŋɡrɪ] ,
At this I become angry ,
在 这 我 变得 生气的 ,
我对此感到愤怒,

[ænd; ənd][rɪˈplaɪ] [ðæt] [em] . [ti:rz] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi][ɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] .
and reply that M . Thiers does not know what he is talking about .
和 回复 那 M : 蒂尔斯 做 不是 知道 什么 他 是 说 关于 .
并回答说, 蒂埃斯先生根本不知道自己在说什么。

[waɪ] , [ˈhævɪŋ] [ˈwɑ:ntɪd] [noʊ] [dɪˈtætʃt] [ˈfɔ:ts] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] , [du:] [wi:; wi] [wɑ:nt][ðəm; ðəm] [tu:; tə] -
Why , having wanted no detached forts seven years ago , do we want them to -
为什么 , 拥有 通缉 不 分离的 堡垒 七 年 前 , 做 我们 想 他们 到 -
[deɪ] ?
day ?
天 ?

七年前我们还不希望有独立堡垒, 为什么今天我们却想要有呢?
" [oʊ] ! [dæm] [aɪ ˈti:] , " [ðeɪ] [seɪ] , " [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪz] [greɪt] ;
" Oh ! damn it , " they say , " the difference is great ;
" 哦 ! 该死 它 , " 他们 说 , " 这 不同之处 是 伟大的 ;
“哦! 该死,”他们说, “差别太大了;

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈfɔ:ts] [wɜ:r; wər] [tu:] [nɪr] [tu:; tə][ju: ˈes] ; [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [bɒmˈbɑ:dɪd] .
the first forts were too near to us ; with these we cannot be bombarded .
这 第一的 堡垒 是 也 靠近 到 我们 ; 和 这些 我们 不能 是 轰炸 .
第一批堡垒离我们太近了; 有了这些堡垒, 我们就不会遭到炮击。

" [ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [bɒmˈbɑ:dɪd] ; [bʌt; bət][ju:; jʊ][kæn; kən][bi:; bi] [blɒˈkeɪdɪd] , [ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi] ,
" You cannot be bombarded ; but you can be blockaded , and will be ,
" 你 不能 是 轰炸 ; 但 你 能 是 封锁 , 和 将要 是 ,
[ɪf] [ju:; jʊ][stɜ:r] .
if you stir .
如果 你 搅拌 .

“你不会被炮火轰击; 但如果你胆敢反抗, 你就会被封锁, 而且一定会被封锁。”
[wʌt] !
What !
什么 !
什么!

[tu:; tə] [əbˈteɪn] [blɑ:ˈkeɪd] [ˈfɔ:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pəˈrɪzjənz] , [aɪ ˈti:][hæz; həz] [səˈfaɪst] [tu:; tə] [ˈpredʒədɪs]
to obtain blockade forts from the Parisians , it has sufficed to prejudice
到 获得 封锁 堡垒 从 这 巴黎人 , 它 有 足够了 到 偏见
[ðəm; ðəm] [əˈɡenst] [bɑ:mˈbɑ:rdmənt] [ˈfɔ:ts] !
them against bombardment forts !
他们 反对 轰击 堡垒 !
要从巴黎人那里获得封锁堡垒, 只需让他们对炮击堡垒产生抵触情绪即可!

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔ:t] [tu:; tə] [aʊt'wɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] !
And they thought to outwit the government !
和 他们 想法 到 智胜 这 政府 !

他们竟然妄想智胜政府！

[oʊ] , [ðə; ði] ['sɑ:vɾənti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ! . . .
Oh , the sovereignty of the people ! . . .
哦 , 这 主权 的 这 人们 ! . . .

啊，人民的主权！

" [dæm] [aɪ 'ti:] !
" Damn it !
" 该死 它 !

“该死的！

[em] . [ti:rɜ] , [hu:] [ɪz][ˈwaɪzər][ðæn; ðən][ju:; jə] ,
M . Thiers , who is wiser than you ,
M : 蒂尔斯 , WHO 是 更明智 比 你 ,

蒂耶尔先生，他比你更有智慧，

[sez] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][əb'sɜ:rd][tu:; tə] [sə'pouz] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['meɪkɪŋ] [wɔ:ɾ][ə'pɑ:n] ['sɪtənz] ,
says that it would be absurd to suppose a government making war upon citizens ,
说道 那 它 会 是 荒诞 到 认为 一个 政府 制作 战争 之上 公民 ,

他认为，设想一个政府向公民发动战争是荒谬的。

[ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɪt'self] [baɪ] [fɔ:rs] [ænd; ənd][ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
and maintaining itself by force and in spite of the will of the people .
和 保持 本身 经过 力量 和 在 尽管如此 的 这 将要 的 这 人们 .

它依靠武力，不顾人民的意愿，维持着自己的统治。

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][əb'sɜ:rd] !
That would be absurd !
那 会 是 荒诞 !

那太荒谬了！

" [pər'hæps][soʊ] : [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][wʌns] , [ænd; ənd] [meɪ] ['hæpən]
" Perhaps so : such a thing has happened more than once , and may happen
" 也许 所以 : 这样的 一个 事物 有 发生 更多的 比 一次 , 和 可能 发生

[ə'gen] .
again .
再次 .

“或许如此：这种事不止一次发生过，而且可能还会再次发生。”

[br'saɪdz] , [wen] ['despəʊtɪzəm][ɪz] [strɔ:ŋ] , [aɪ 'ti:] [ə'pɪrɜ] ['ɔ:lməʊst] [lɪ'dʒɪtɪmət] .
Besides , when despotism is strong , it appears almost legitimate .
除了 , 什么时候 专制主义 是 强的 , 它 出现 几乎 合法的 .

此外，当专制统治强盛时，它看起来几乎是合法的。

[haʊ'evər] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] , [ðeɪ] [laɪd; li:d][ɪn] - , [ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪ] [ə'gen] [ɪn] - ,
However that may be , they lied in 1833 , and they lie again in 1841 ,
然而 那 可能 是 , 他们 撒谎了 在 - , 和 他们 说谎 再次 在 - ,

不管怎样，他们在1833年撒了谎，1841年又撒了谎。

- - [ðouz] [hu:] ['θret(ə)n] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bə:m] - [ʃel] .
- - **those who threaten us with the bomb - shell .**
- - 那些 WHO 威胁 我们 和 这 炸弹 - 壳 .

——那些用重磅炸弹威胁我们的人。

[ænd; ʌnd] [ðen] , [ɪf] [em] . [ti:rz] [ɪz][soʊ] [wel] [əʃʊrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv][ðə; ði]
And then , if M . Thiers is so well assured of the intentions of the
和 然后 ; 如果 M . 蒂尔斯 是 所以 出色地 保证 的 这 意图 的 这
[ˈɡʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

如果梯也尔先生对政府的意图如此确信，

[waɪ] [dʌz] [hi:; hi][nɑ:t] [wi] [ðə; ði] [ˈfɔrts] [tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkɪt] [ɪz] [ɪk'stendɪd] ?
why does he not wish the forts to be built before the circuit is extended ?
为什么 做 他 不是 希望 这 堡垒 到 是 建造 前 这 电路 是 扩展 ?

他为什么不希望扩建环线之前先修建堡垒呢？

[waɪ] [ðɪs] [er] [ʌv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
Why this air of suspicion of the government ,
为什么 这 空气 的 怀疑 的 这 政府 ,

为什么民众对政府抱有这种怀疑态度？

[ən'les] [æen; ən] [ɪn'tri:g] [hæz; hæz] [bɪn] [plænd] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ʌnd][em] . [ti:rz] ?
unless an intrigue has been planned between the government and M . Thiers ?
除非 一个 阴谋 有 到过 计划 之间 这 政府 和 M . 蒂尔斯 ?

除非政府和梯也尔先生之间有什么阴谋？

" [dæm] [aɪ 'ti:] !
" **Damn it !**
" 该死 它 !

“该死的！

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [wi] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'ven] [ɪn'veɪdɪd] .
we do not wish to be again invaded .
我们 做 不是 希望 到 是 再次 入侵 .

我们不希望再次遭受入侵。

[ɪf] [ˈpæris][hæd; həd] [bɪn] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ɪn] - , [nə'pʊʊliən] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] ['kɒŋkəd] !
If Paris had been fortified in 1815 , Napoleon would not have been conquered !
如果 巴黎 有 到过 强化 在 - , 拿破仑 会 不是 有 到过 征服 !

如果巴黎在1815年就已设防，拿破仑就不会被征服！

" [bʌt; bət][aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [nə'pʊʊliən] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['kɒŋkəd] , [bʌt; bət][soʊld] ; [ænd; ʌnd] [ðæt] [ɪf] ,
" **But I tell you that Napoleon was not conquered , but sold ; and that if ,**
" 但 我 告诉 你 那 拿破仑 曾是 不是 征服 , 但 卖 ; 和 那 如果 ,

但我告诉你们，拿破仑不是被征服的，而是被出卖的；而且，如果，

[ɪn] - , [ˈpæris][hæd; həd][hæd; həd] [ˈfɔ:tɪfɪ'keɪʃənz] ,
in 1815 , Paris had had fortifications ,
在 - , 巴黎 有 有 防御工事 ,

1815年，巴黎已经修建了防御工事。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['θɜ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ʌv; əv]
it would have been with them as with the thirty thousand men of
它 会 有 到过 和 他们 作为 和 这 三十 千 男人 的

[ˈɡraʊtʃɪ] ,
Grouchy ,
脾气暴躁 ,

他们的情况就如同格鲁希的三万名士兵一样。

[hu:] [wɜ:r; wər][ˌmɪs'led] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
who were misled during the battle .
WHO 是 被误导 期间 这 战斗 .

那些在战斗中受到误导的人。

[aɪˈtiː][ɪz] [stri] [ˈɪziə] [tuː; tə] [səˈrendər] [ˈfɔrts] [ðæn; ðən][tuː; tə] [liːd] [ˈsoʊldʒərz] .

It is still easier to surrender forts than to lead soldiers .
它 是 仍然 更轻松 到 投降 堡垒 比 到 带领 士兵 .

攻城略地比统帅士兵容易得多。

[wʊd] [ðə; ði] [ˈselfɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaʊərdli] [ˈevər] [læk] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˈjiːldɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Would the selfish and the cowardly ever lack reasons for yielding to the

会 这 自私 和 这 胆小 曾经 缺少 原因 为了 屈服 到 这
[ˈenəmi] ?
enemy ?
敌人 ?

自私懦弱的人难道就没有理由向敌人屈服吗？

" [bʌt; bət][duː][juː; jʊ][nɑːt] [siː] [ðæt] [ðə; ði][ˈæbsəluːtɪst] [kɔːrts] [ɑːr; ər] [prəˈvəukt] [æt; ət][ˈaʊər; ɑːr]

" But do you not see that the absolutist courts are provoked at our

" 但 做 你 不是 看 那 这 绝对主义者 法院 是 挑衅 在 我们的

[ˌfɔːtɪfɪˈkeɪʃənz] ?

fortifications ?

防御工事 ?

“但是，你们难道没有看到，专制法庭对我们的防御工事感到愤怒吗？”

- - [ə; eɪ] [pruːf] [ðæt] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [θɪŋk] [æz; əz][juː; jʊ][duː] .

- - **a proof that they do not think as you do** .

- - 一个 证明 那 他们 做 不是 思考 作为 你 做 .

——这证明他们的想法与你不同。

" [juː; jʊ] [brɪˈliːv] [ðæt] ; [ænd; ənd] , [fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt] ,

" You believe that ; and , for my part ,

" 你 相信 那 ; 和 , 为了 我的 部分 ,

“你相信这一点；而就我而言，

[aɪ] [brɪˈliːv] [ðæt] [ɪn] [rɪˈæləti] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwɑɪt] [æt; ət] [iːz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈmætər] ;

I believe that in reality they are quite at ease about the matter ;

我 相信 那 在 现实 他们 是 相当 在 舒适 关于 这 事情 ;

我相信实际上他们对此事感到非常自在；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ðeɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə] [tiːz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɪnɪstəz] ,

and , if they appear to tease our ministers ,

和 , 如果 他们 出现 到 逗 我们的 部长们 ,

而且，如果他们似乎在戏弄我们的部长们，

[ðeɪ] [duː][soʊ][ˈoʊnli][tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈlætər] [æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈklaɪn] .

they do so only to give the latter an opportunity to decline .

他们 做 所以 仅有的 到 给 这 后者 一个 机会 到 衰退 .

他们这样做只是为了给后者一个拒绝的机会。

[ðə; ði][ˈæbsəluːtɪst] [kɔːrts] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ɑːn] [ˈbetər] [tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [ˌkɑːnstɪˈtuːʃənl] [ˈmɑːnərki]

The absolutist courts are always on better terms with our constitutional monarchy

这 绝对主义者 法院 是 总是 在 更好的 条款 和 我们的 宪法 君主制

, [ðæn; ðən][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːnərki] [wɪð; wɪθ][juːˈes] .

, than our monarchy with us .

, 比 我们的 君主制 和 我们 .

专制法院与我们的君主立宪制的关系总是比我们的君主制与我们的关系要好。

[dʌz] [nɑːt][em] . [ɡɪˈzoʊ] [seɪ] [ðæt] [fræns] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfendɪd] [wɪˈðɪn] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

Does not M . Guizot say that France needs to be defended within as well as

做 不是 M . 基佐 说 那 法国 需求 到 是 辩护 之内 作为 出色地 作为

[wɪˈðəʊt] ?

without ?

没有 ?

基佐先生不是说过法国既需要保卫内部也需要保卫外部吗？

[wɪˈðɪn] ！
Within ！
之内 ！

之内！

[əˈɡenst] [hu:m] ？ [əˈɡenst] [fræns] . [ʊ] [pəˈrizjənz] ！
against whom ？ Against France . O Parisians ！
反对 谁 ？ 反对 法国 . 哦 巴黎人 ！
对抗谁？ 对抗法国。巴黎人啊！

[aɪ ˈti:] [ɪz] [bʌt; bət] [sɪks] [mʌnθs] [sɪns] [ju:; jʊ] [diˈmɑːndɪd] [wɔːr] , [ænd; ənd] [naʊ] [ju:; jʊ] [wɑːnt] [ˈoʊnli]
it is but six months since you demanded war , and now you want only
它 是 但 六 几个月 自从 你 要求 战争 , 和 现在 你 想 仅有的
[ˌbæriˈkeɪdz] .
barricades .
路障 .

从你要求战争至今不过六个月，现在你却只想构筑路障。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈælaɪz] [fɪr] [jʊr; jər] [ˈdɒktrɪnz] , [wen] [ju:; jʊ] [ˈkænə:t] [ˈiːv(ə)n] [kənˈtroʊl] [jɔːrˈselvz] ？ .
Why should the allies fear your doctrines , when you cannot even control yourselves ? .
为什么 应该 这 盟国 害怕 你的 教义 , 什么时候 你 不能 甚至 控制 你们自己 ？ .
...
::
...
::

你们自己都管不住自己，盟军又凭什么惧怕你们的教条？

[haʊ] [kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [səˈsteɪn] [ə; eɪ] [siːdʒ] , [wen] [ju:; jʊ] [wi:p] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [æn; ən]
How could you sustain a siege , when you weep over the absence of an
如何 可以 你 维持 一个 围城 , 什么时候 你 哭泣 超过 这 缺席 的 一个
[ˈæktɹəs] ？
actress ？
演员 ？

当你为一位女演员的缺席而哭泣时，你又如何能坚持围城呢？

" [bʌt; bət] , [ˈfaɪnəli] , [duː] [ju:; jʊ] [nɑːt] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] , [baɪ] [ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv] [ˈmɑːdərn] [ˈwɔːrfer] ,
" But , finally , do you not understand that , by the rules of modern warfare ,
" 但 , 最后 , 做 你 不是 理解 那 , 经过 这 规则 的 现代的 战争 ,
“但是，最后，难道你不明白，按照现代战争的规则，

[ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [əbˈdʒektɪv] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ɪts] [əˈseɪlənts] ？
the capital of a country is always the objective point of its assailants ？
这 首都 的 一个 国家 是 总是 这 客观的 观点 的 它是 袭击者 ？
一个国家的首都总是其攻击者的目标吗？

[səˈpəʊz] [ˈʌʊər; ɑːr] [ˈɑːrmi] [dɪˈfiːtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪn] , [fræns] [ɪnˈveɪdɪd] ,
Suppose our army defeated on the Rhine , France invaded ,
认为 我们的 军队 战败 在 这 莱茵河 , 法国 入侵 ,
假设我军在莱茵河战败，法国入侵，

[ænd; ənd] [dɪˈfensləs] [ˈpærɪs] [ˈfɔːlɪŋ] [ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
and defenceless Paris falling into the hands of the enemy .
和 毫无防备 巴黎 坠落 进入 这 双手 的 这 敌人 .
毫无防备的巴黎落入敌人之手。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈpʌʊər] ; [wɪˈðʌʊt] [ə; eɪ] [hed] [aɪ ˈti:] [kʊd; kəd]
It would be the death of the administrative power ; without a head it could
它 会 是 这 死亡 的 这 行政 力量 ; 没有 一个 头 它 可以
[nɑːt] [lɪv; laɪv] .
not live .
不是 居住 .

这将导致行政权力的消亡；没有了首脑，行政权力就无法生存。

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ˈteɪkən] , [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [səbˈmɪt] .

The capital taken , the nation must submit .
这 首都 已采取 , 这 国家 必须 提交 .

首都被夺，国家必须臣服。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [tu:; tə] [ðæt] ?

What do you say to that ?
什么 做 你 说 到 那 ?

你对此有何看法？

" [ðə; ði][rɪˈplaɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] .

" The reply is very simple .
" 这 回复 是 非常 简单的 .

答案很简单。

[waɪ] [ɪz][səˈsaɪəti] [ˈkɒnstɪtju:tɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdestəni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [dɪˈpendz]

Why is society constituted in such a way that the destiny of the country depends
为什么 是 社会 构成 在 这样的 一个 方式 那 这 命运 的 这 国家 取决于

[əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ?

upon the safety of the capital ?
之上 这 安全 的 这 首都 ?

为什么社会结构如此安排，以至于国家的命运取决于首都的安全？

[waɪ] , [ɪn] [keɪs] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈterəʊəri] [bi:; bi] [ɪnˈveɪdɪd] [ænd; ænd][ˈpæris] [biˈsɪdʒd] , [ˈkænɑ:t] [ðə; ði] [ˈledʒɪsleɪtɪv]

Why , in case our territory be invaded and Paris besieged , cannot the legislative
为什么 , 在 案件 我们的 领土 是 入侵 和 巴黎 被围困 , 不能 这 立法

,

!

,

为什么，万一我们的领土遭到入侵，巴黎被围困，立法机构不能.....

[ɪgˈzekjətɪv] , [ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊəz] [ækt] [aʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ˈpæris] ?

executive , and military powers act outside of Paris ?
管理人员 , 和 军队 权力 行为 外部 的 巴黎 ?

行政和军事权力在巴黎之外采取行动？

[waɪ] [ðɪs] [ˌlʊkələˈzeɪʃn] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈfɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [fræns] ? . . .

Why this localization of all the vital forces of France ? . . .
为什么 这 本土化 的 全部 这 必不可少的 力量 的 法国 ? . . .

为什么要将法国所有重要力量集中于此？

[du:][nɑ:t][kraɪ] [aʊt] [əˈpɑ:n] [ˌdi:ʃentrələˈzeɪʃn] .

Do not cry out upon decentralization .
做 不是 哭 出去 之上 去中心化 .

不要对去中心化大加挞伐。

[ðɪs] [ˈhæknɪd] [rɪˈprəʊtʃ] [wʊd] [dɪsˈkredit] [ˈoʊnli][jɔ:; jər] [oʊn] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ænd] [sɪnˈserəti] .

This hackneyed reproach would discredit only your own intelligence and sincerity .
这 老套的 责备 会 诋毁 仅有的 你的 自己的 智力 和 诚意 .

这种老生常谈的指责只会损害你自己的智慧和诚意。

[aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ˌdi:ʃentrələˈzeɪʃn] ; [aɪ ˈti:][ɪz][jɔ:; jər][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈfi:tɪfɪzəm] [wɪtʃ] [aɪ]

It is not a question of decentralization ; it is your political fetichism which I
它 是 不是 一个 问题 的 去中心化 ; 它 是 你的 政治的 恋物癖 哪个 我

[əˈtæk] .

attack .

攻击 .

这不是权力下放的问题；我抨击的是你们的政治迷恋。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈjuːnəti][biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pleɪs] , [tuː; tə][ˈsɜːrt(ə)n]
Why should the national unity be attached to a certain place , to certain
为什么 应该 这 国家的 统一 是 随附的 到 一个 肯定 地方 , 到 肯定
[ˈfʌŋkʃə,neriːz] , [tuː; tə][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈbeɪənɪts] ?
functionaries , to certain bayonets ?
官员 , 到 肯定 刺刀 ?

为什么要把民族团结与某个地方、某些官员、某些刺刀联系在一起？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [pleɪs] [maʊbɜːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtwiːləɪrɪz; ,twiːləˈriː] [biː; bi][ðə; ði]
Why should the Place Maubert and the Palace of the Tuileries be the
为什么 应该 这 地方 莫伯特 和 这 宫殿 的 这 杜乐丽 是 这
[pəˈleɪdiəm] [ʌv; əv] [fræns] ?
palladium of France ?
钷 的 法国 ?

为什么莫贝尔广场和杜伊勒里宫应该成为法国的帕拉丁神灯？

[naʊ] [let][em ˈiː] [meɪk] [æŋ; ən] [haɪˈpɔːθəsɪs] .
Now let me make an hypothesis .
现在 让 我 制作 一个 假设 .

现在让我提出一个假设。

[səˈpəʊz] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] , " [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [biː; bi] [əˈgen] [ɪnˈveɪdɪd] ,
Suppose it were written in the charter , " In case the country be again invaded ,
认为 它 是 书面 在 这 宪章 , " 在 案件 这 国家 是 再次 入侵 ,
假设宪章中写道：“万一国家再次遭到入侵，

[ænd; ənd][ˈpæɪsɪs] [fɔːrst] [tuː; tə] [səˈrendər] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈbiːɪŋ] [əˈnaɪələɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]
and Paris forced to surrender , the government being annihilated and the
和 巴黎 强制 到 投降 , 这 政府 存在 彻底消灭 和 这
[ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈsembli] [dɪˈzɑːlvd] ,
national assembly dissolved ,
国家的 集会 溶解 ,

巴黎被迫投降，政府被摧毁，国民议会被解散。

[ðə; ði] [ɪˈlektərəl] [ˈkɑːlɪdʒɪz] [ʃæl; ʃəl] [ˌriːəˈseɪbl] [spɑːnˈteɪniəsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈʌðər] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈnəʊtɪs]
the electoral colleges shall reassemble spontaneously and without other official notice
这 选举 大学 将 重新组装 自发地 和 没有 其他 官方的 注意
,
:
,

选举团将自行重新集结，无需另行发布官方通知。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [nuː] [ˈdeɪjʊtɪz] , [huː] [ʃæl; ʃəl][ˈɔːrgənəɪz][ə; eɪ] [prəˈvɪzən(ə)l]
for the purpose of appointing new deputies , who shall organize a provisional
为了 这 目的 的 任命 新的 副手们 , WHO 将 组织 一个 临时
[ˈɡʌvənmənt] [æt; ət] [ɔːˈliənz] .
government at Orleans .
政府 在 奥尔良 .

目的是为了任命新的代表，由这些代表在奥尔良组建临时政府。

[ɪf] [ɔːˈliənz] [səˈkʌmz] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ʃæl; ʃəl] [ˌriːkənˈstrʌkt] [ɪtˈself][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æt; ət]
If Orleans succumbs , the government shall reconstruct itself in the same way at
如果 奥尔良 屈服 , 这 政府 将 重建 本身 在 这 相同的 方式 在
[ˈlaɪənz] ;
Lyons ;
莱昂斯 ;

如果奥尔良陷落，政府将按照里昂的方式重建；

[ðen] [æt; ət] [bɔːrˈdoʊ] , [ðen] [æt; ət] [beɪˈjəʊn] ,
then at Bordeaux , then at Bayonne ,
然后 在 波尔多 , 然后 在 巴约讷 ,

然后到波尔多，然后到巴约讷，

[ʌn'tɪl] [ɔ:ɪ] [fræns] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [ɔ:r][ðə; ði] ['enəmi] ['drɪvŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lənd] .
until all France be captured or the enemy driven from the land .
直到 全部 法国 是 捕获 或者 这 敌人 驱动 从 这 土地 .
直到整个法国被攻占，或者敌人被逐出这片土地。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [meɪ] ['perɪʃ] , [bʌt; bət][ðə; ði]['nei(ə)n] ['nevər] [daɪz] .
For the government may perish , but the nation never dies .
为了 这 政府 可能 沦 , 但 这 国家 绝不 死亡 .
政府可能会消亡，但国家永远不会消亡。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði] [pɪrɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['depjʊtɪz] ['mæsəkə] , [vi:v] [lɑ:] [fræns] !
The king , the peers , and the deputies massacred , VIVE LA FRANCE !
这 国王 , 这 同龄人 , 和 这 副手们 大屠杀 , 活力 洛杉矶 法国 !
国王、贵族和代表们惨遭屠杀，法兰西万岁！

" [du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'dɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['betər]
" **Do you not think that such an addition to the charter would be a better**
" 做 你 不是 思考 那 这样的 一个 添加 到 这 宪章 会 是 一个 更好的
['seɪfɡɑ:rd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lɪbərti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðæn; ðən] [wɔ:lz] [ænd; ənd]
safeguard for the liberty and integrity of the country than walls and
保障 为了 这 自由 和 正直 的 这 国家 比 墙壁 和
['bəstiənɪz] [ə'raʊnd] ['pærɪs] ?
bastions around Paris ?
堡垒 大约 巴黎 ?
“你不认为在宪章中加入这样的条款，比在巴黎周围修建城墙和堡垒更能保障国家的自由和完整吗？ ”

[wel] , [ðen] !
Well , then !
出色地 , 然后 !

好吧！

[du:] [hens'fɔ:rθ] [fɔ:r; fər] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] , ['ɪndəstri] , [saɪəns] , ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,
do henceforth for administration , industry , science , literature ,
做 今后 为了 行政 , 行业 , 科学 , 文学 ,
今后在行政、工业、科学、文学等领域均适用

[ænd; ənd][ɑ:rt] [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [ɔ:t] [tu:; tə] [prɪ'skraɪb] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt]
and art that which the charter ought to prescribe for the central government
和 艺术 那 哪个 这 宪章 应该 到 规定 为了 这 中央 政府
[ænd; ənd] ['kɑ:mən] [dɪ'fens] .
and common defence .
和 常见的 防御 .

以及宪章应当为中央政府和共同防御规定的艺术。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [en'devərɪŋ] [tu:; tə] ['rendər] ['pærɪs][ɪm'pregnəb(ə)] ,
Instead of endeavoring to render Paris impregnable ,
反而 的 努力 到 使成为 巴黎 坚不可摧 ,
与其努力使巴黎固若金汤,

[traɪ] ['ræðər] [tu:; tə] ['rendər] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv]['pærɪs][æn; ən] [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['mætər] .
try rather to render the loss of Paris an insignificant matter .
尝试 相当 到 使成为 这 损失 的 巴黎 一个 微不足道 事情 .
尽量让巴黎的沦陷显得微不足道。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'kju:mjʊleɪt] [ə'baʊt] [wʌn] [pɔɪnt] [ə'kædəmɪz] , ['fækltɪz] , [sku:lz] , [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)]
Instead of accumulating about one point academies , faculties , schools , and political
反而 的 累积 关于 一 观点 学院 , 学院 , 学校 , 和 政治的
, [əd'mɪnɪstreɪtɪv] , [ænd; ənd][dʒu:'dɪʃəl] ['sentərz] ;
, administrative , and judicial centres ;
, 行政 , 和 司法 中心 ;
而不是像现在这样，聚集了大约一个学院、系、学校以及政治、行政和司法中心；

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [əˈrestɪŋ] [ɪntəˈlektʃuəl] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd] [ˈwi:kənɪŋ] [ˈpʌblɪk] [ˈspɪrɪt][ɪn][ðə; ði]
instead of arresting intellectual development and weakening public spirit in the
反而 的 逮捕 知识分子 发展 和 减弱 民众 精神 在 这
[ˈprɑ:vənsəz][baɪ] [ðɪs] [ˈfeɪt(ə)l] [əˈɡlɑ:məˈreɪʃn] ,
provinces by this fatal agglomeration ,
省份 经过 这 致命的 团聚 ,
这种致命的聚集非但没有阻碍各省的智力发展和削弱公众精神，反而.....

- - [kæn; kən][ju:; jʊ][nɑ:t] , [wɪˈðəʊt] [dɪˈstrɔɪn] [ˈju:nəti] , [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈfʌŋkʃnz] [əˈmʌŋ] [ˈpleɪsɪz]
- - can you not , without destroying unity , distribute social functions among places
- - 能 你 不是 , 没有 摧毁 统一 , 分发 社会的 函数 之中 地方
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [əˈmʌŋ] [ˈpɜ:sənz] ?
as well as among persons ?
作为 出色地 作为 之中 人 ?
——难道不能在不破坏团结的前提下，将社会功能分配到不同的地方，就像分配到不同人之间一样吗？

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] - - [ɪn] [əˈlaʊɪŋ] [i:tʃ] [ˈprɑ:vɪns] [tu:; tə] [pɑ:rˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈpɑʊər] [ænd; ənd]
Such a system - - in allowing each province to participate in political power and
这样的 一个 系统 - - 在 允许 每个 省 到 参加 在 政治的 力量 和
[ˈækʃ(ə)n] ,
action ,
行动 ,
这样的制度——允许每个省份参与政治权力和行动，

[ænd; ənd][ɪn] [ˈbælənsɪŋ] [ˈɪndəstri] , [ɪnˈtelɪdʒəns] , [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
and in balancing industry , intelligence , and strength in all parts of the country
和 在 平衡 行业 , 智力 , 和 力量 在 全部 部分 的 这 国家
- - [wʊd] [ˈi:kwəli] [sɪˈkjər] ,
- - would equally secure ,
- - 会 同样地 安全的 ,
在全国各地平衡工业、智慧和实力——同样能够确保.....

[əˈɡenst] [ˈenəmi] [æt; ət] [hoʊm][ænd; ənd] [ˈenəmi] [əˈbrɔ:d] ,
against enemies at home and enemies abroad ,
反对 敌人 在 家 和 敌人 国外 ,
对抗国内外敌人
[ðə; ði] [ˈlɪbərti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
the liberty of the people and the stability of the government .
这 自由 的 这 人们 和 这 稳定 的 这 政府 :
人民的自由和政府的稳定。

[dɪˈskrɪmɪneɪt] , [ðen] , [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][sentərələˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfʌŋkʃnz] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:ns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n]
Discriminate , then , between the centralization of functions and the concentration
辨析 ; 然后 , 之间 这 集权 的 函数 和 这 专注
[ʌv; əv] [ˈɔrgənz] ;
of organs ;
的 器官 ;
因此，要区分功能的集中化和器官的集中化；

[bɪˈtwi:n] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈju:nəti][ænd; ənd][ɪts] [məˈtɪriəl] [ˈsɪmb(ə)l] .
between political unity and its material symbol .
之间 政治的 统一 和 它是 材料 象征 :
政治统一与其物质象征之间的关系。
" [oʊ] ! [ðæt] [ɪz] [ˈplɔ:zəb(ə)l] ; [bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l] !
" Oh ! that is plausible ; but it is impossible !
" 哦 ! 那 是 合情合理 ; 但 它 是 不可能的 !
“哦！这听起来很有道理；但这是不可能的！”

" - - [wɪtʃ] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['pærɪs] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'tend] [tu:; tə] [sə'rendə] [ɪts] ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
" - - **which means that the city of Paris does not intend to surrender its privileges** ,
" - - 哪个 方法 那 这 城市 的 巴黎 做 不是 打算 到 投降 它是 特权 ,
——这意味着巴黎市不打算放弃其特权,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][aɪ 'ti:][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
and that there it is still a question of property .
和 那 那里 它 是 仍然 一个 问题 的 财产 .
而且, 那里仍然存在财产问题。

['aɪd(ə)l] [tɔ:k] !
Idle talk !
闲置的 讲话 !
[ɪd(ə)l] [tɔ:k] !
闲聊!

[ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv] ['pænik] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['klevərli] [wɜ:rkt] [ə'pɑ:n] , [hæz; həz]
The country , in a state of panic which has been cleverly worked upon , has
这 国家 , 在 一个 状态 的 恐慌 哪个 有 到过 巧妙地 工作 之上 , 有
[æskt] [fɔ:r; fər] [,fɔ:tifi'keɪʃənz] .
asked for fortifications .
问 为了 防御工事 .
这个国家陷入了被精心策划的恐慌之中, 并要求修建防御工事。

[aɪ] [der] [tu:; tə][ə'fɜ:rm] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] ['æbdɪkeɪt] [ɪts] ['sɑ:vrənti] .
I dare to affirm that it has abdicated its sovereignty .
我 敢 到 确认 那 它 有 退位 它是 主权 .
我敢断言, 它已经放弃了主权。

[ɔ:l] ['pɑ:rtɪz] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [bleɪm] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['su:ɪsaɪd] , - - [ðə; ði] [kən'sɜ:vətɪvz] ,
All parties are to blame for this suicide , - - the conservatives ,
全部 各方 是 到 责备 为了 这 自杀 , - - 这 保守派 ,
所有各方都应对这起自杀事件负责——保守派人士也难辞其咎。

[baɪ][ðer; ðər] [ækwi'es(ə)ns] [ɪn][ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ; [ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði]
by their acquiescence in the plans of the government ; the friends of the
经过 他们的 默认 在 这 计划 的 这 政府 ; 这 朋友们的 的 这
['daɪnəsti] ,
dynasty ,
王朝 ,
他们默许政府的计划; 王朝的朋友们,

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɪʃ] [noʊ] [ɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [pli:zɪz] [ðem; ðəm] ,
because they wish no opposition to that which pleases them ,
因为 他们 希望 不 反对 到 那 哪个 请 他们 ,
因为他们不希望任何与他们喜好相悖的事情遭到反对。

[ænd; ənd][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ə; eɪ][pɑ:pjələ] [revə'lu:ʃ(ə)n] [wʊd] [ə'naɪələɪt] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði] ['deməkræts] ,
and because a popular revolution would annihilate them ; the democrats ,
和 因为 一个 受欢迎的 革命 会 歼灭 他们 ; 这 民主党人 ,
而且因为一场民众革命会彻底消灭他们; 民主党人,

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [ru:l] [ɪn][ðer; ðər][tɜ:rn] . [[wʌn]] [ðæt] [wɪtʃ] [ɔ:l] [rɪ'dʒɔɪs] [æt; ət] ['hævɪŋ]
because they hope to rule in their turn . [1] That which all rejoice at having
因为 他们 希望 到 规则 在 他们的 转动 : [1] 那 哪个 全部 麾 在 拥有
[əb'teɪnd] [ɪz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] ['fju:tʃər] [rɪ'preʃ(ə)n] .
obtained is a means of future repression .
获得 是 一个 方法 的 未来 抑制 .
因为他们希望轮到自己统治。[1] 所有人为之欢欣鼓舞的成就, 是将来镇压的手段。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['trʌblɪd] [ə'baʊt] [ðæt] .
As for the defence of the country , they are not troubled about that .
作为 为了 这 防御 的 这 国家 , 他们 是 不是 麻烦 关于 那 .
至于国家安全, 他们并不担心。

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] ['tɪrəni] [dwelz] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ɔ:l] ,
The idea of tyranny dwells in the minds of all ,
这 主意 的 暴政 居住地 在 这 思想 的 全部 ,
暴政的观念存在于每个人的心中。

[ænd; ənd] [brɪŋz] [tə'geðər] ['ɪntu:][wʌn] [kən'spɪrəsi] [ɔ:l][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['selfɪnəs] .
and brings together into one conspiracy all forms of selfishness .
和 带来 一起 进入 一 阴谋 全部 表格 的 自私 .
并将所有形式的自私行为汇聚成一个阴谋。

[wi:; wi] [wi] [ðə; ði] [rɪ,dʒenə'reɪʃn] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [bʌt; bət][wi:; wi] [sə'bɔ:rdɪnət] [ðɪs] [dɪ'zaɪər][tu:; tə]
We wish the regeneration of society , but we subordinate this desire to
我们 希望 这 再生 的 社会 , 但 我们 下属 这 欲望 到
[ʼaʊər; ɑ:r][aɪ'di:əz][ænd; ənd] [kən'vi:niəns] .
our ideas and convenience .
我们的 想法 和 方便 .
我们渴望社会革新，但我们却将这种愿望置于我们的想法和便利之下。

[ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [ə'prʊtʃɪŋ] ['mæɪrɪdʒ] [meɪ] [teɪk] [pleɪs] , [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['bɪznəs] [meɪ] [sək'si:d] ,
That our approaching marriage may take place , that our business may succeed ,
那 我们的 接近 婚姻 可能 拿 地方 , 那 我们的 商业 可能 成功 ,
[ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [ə'pɪnjənz] [meɪ] ['traɪʌmf] ,
that our opinions may triumph ,
那 我们的 意见 可能 胜利 ,
愿我们的婚礼顺利举行，愿我们的事业蒸蒸日上，愿我们的观点最终获得胜利。

[wi:; wi] [poʊ'spʊʊn] [rɪ'fɔ:rm] .
we postpone reform .
我们 推迟 改革 .
我们推迟改革。

[ɪn'tɔ:lərəns] [ænd; ənd] ['selfɪnəs] [li:d] [ju: 'es][tu:; tə][pʊt] ['fetərz] [ə'pɑ:n] ['lɪbərti] ; [ænd; ənd] ,
Intolerance and selfishness lead us to put fetters upon liberty ; and ,
不容忍 和 自私 带领 我们 到 放 镣铐 之上 自由 ; 和 ,
偏执和自私导致我们束缚自由；而且，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][wi:; wi] ['kænɔ:t] [wi] [ɔ:l] [ðæt] [gɑ:d] [wɪʃɪz] , [wi:; wi] [wʊd] , [ɪf] [aɪ 'ti:] ['restɪd] [wɪð; wɪθ]
because we cannot wish all that God wishes , we would , if it rested with
因为 我们 不能 希望 全部 那 上帝 愿望 , 我们 会 , 如果 它 休息 和
[ju: 'es] ,
us ,
我们 ,
因为我们不能如上帝所愿，但如果由我们决定，我们当然会这样做。

[steɪ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] ['destəni] ['ræðər] [ðæn; ðən]['sækrɪfaɪs][ʼaʊər; ɑ:r] [oʊn] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][self] -
stay the course of destiny rather than sacrifice our own interests and self -
停留 这 课程 的 命运 相当 比 牺牲 我们的 自己的 兴趣 和 自己 -
[ʌv] .
love .
爱 .
与其牺牲自身利益和自爱，不如顺应命运的安排。

[ɪz][nɑ:t] [ðɪs] [æn; ən] ['ɪnstəns] [wer] [ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv]['sɑ:ləmən] [ə'plai] , - - " _ - [ə; eɪ]
Is not this an instance where the words of Solomon apply , - - " = L'iniquite a
是 不是 这 一个 实例 在哪里 这 字 的 所罗门 申请 , - - - " _ - 一个
['menti] [ə; eɪ] ['ɛl] - [mi:m] _ " ?
menti a elle - meme = " ?
menti 一个 艾莉 - 表情包 _ " ?
这难道不是所罗门的话“_L'iniquite a menti a elle-meme_”适用的一个例子吗？

[[wʌn]] [ˈɑːmɒnd] [ˈkærəl] [wəd] [hæv; həv] [ˈfeɪvəd] [ðə; ði] [ˈfɔːrtɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
[**1**] **Armand Carrel would have favored the fortification of the capital** .
[1] 阿曼德 卡雷尔 会 有 受青睐 这 筑城 的 这 首都 .

[1] 阿尔芒·卡雷尔会赞成加强首都的防御工事。

" [lə] [ˈnæʃ(ə)nəl] " [hæz; həz] [sed] , [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] ,
" **Le National** " **has said , again and again** ,
" 乐 国家的 " 有 说 , 再次 和 再次 ,
《国民报》曾多次表示：

[ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ɪts][oʊld] [ˈedɪtər] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [nəˈpəʊliən]
placing the name of its old editor by the side of the names of Napoleon
放置 这 姓名 的 它是 老的 编辑 经过 这 边 的 这 姓名 的 拿破仑
[ænd; ənd][voʊˈbɑːn] .
and Vauban .
和 沃邦 .

将原编辑的名字与拿破仑和沃邦的名字并列。

[wʌt] [ˈsignifaɪz] [ðɪs] [ˌekʃnjuːˈmeɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən][ˈænti] - [ˈpɑːpjələr][ˌpɑːləˈtɪ(ə)n] ?
What signifies this exhumation of an anti - popular politician ?
什么 表示 这 开棺验尸 的 一个 反对 - 受欢迎的 政治家 ?

将一位不受欢迎的政治人物的遗骸重新挖掘出来，这有何意义？

[aɪˈtiː] [ˈsignifaɪz] [ðæt] [ˈɑːmɒnd] [ˈkærəl] [wɪft] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɡʌvənmənt] [æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd]
It signifies that Armand Carrel wished to make government an individual and
它 表示 那 阿曼德 卡雷尔 希望 到 制作 政府 一个 个人 和
[ɪrɪˈmuːvəbl] ,
irremovable ,
不可移除的 ,

这表明阿曼德·卡雷尔希望将政府变成一个个人化的、不可推翻的权力机构。

[bʌt; bət] [ɪˈlektɪv] , [ˈprɑːpərti] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪft] [ðɪs] [ˈprɑːpərti] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈlektɪd] , [nɑːt]
but elective , property , and that he wished this property to be elected , not
但 选修课 , 财产 , 和 那 他 希望 这 财产 到 是 当选 , 不是
[baɪ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
by the people ,
经过 这 人们 ,

但财产是选举产生的，而且他希望这种财产是由选举产生的，而不是由人民产生的。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
but by the army .
但 经过 这 军队 .

但却是由军队完成的。

[ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈkærəl] [wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [rɪˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][priˈtɔːriən]
The political system of Carrel was simply a reorganization of the pretorian
这 政治的 系统 的 卡雷尔 曾是 简单地 一个 重组 的 这 比勒陀利亚
[ɡɑːrdz] .
guards .
守卫 .

卡雷尔的政治制度只不过是禁卫军的重组。

[ˈkærəl] [ˈɔːlsəʊ] [heɪtɪd] [ðə; ði] _ _ .
Carrel also hated the pequins = :
卡雷尔 还 憎恨 这 小精灵 _ .

卡雷尔也讨厌小矮人。

[ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪˈplɔːd] [ɪn][ðə; ði][revəˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dʒʊˈlaɪ][wʌz; wəz][nɑːt] , [ðeɪ] [seɪ] ,
That which he deplored in the revolution of July was not , they say ,
那 哪个 他 令人遗憾 在 这 革命 的 七月 曾是 不是 , 他们 说 ,
他们说，他在七月革命中所痛斥的，并不是.....

[ðə; ði] [ɪnsə'rekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['oʊvər][ðə; ði]
the insurrection of the people , but the victory of the people over the
这 起义 的 这 人们 , 但 这 胜利 的 这 人们 超过 这
['soʊldʒərz] .
soldiers .
士兵 .

人民起义，但人民战胜了士兵。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] ['kærəl] , ['æftər] - , [wʊd] ['nevər] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['peɪtriəts] .
That is the reason why Carrel , after 1830 , would never support the patriots .
那 是 这 原因 为什么 卡雷尔 , 后 - , 会 绝不 支持 这 爱国者 .
这就是为什么卡雷尔在 1830 年之后永远不会支持爱国者的原因。

" [du:][ju:; jʊ] ['ænsər] [em 'i:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] ['redʒimənts] ? " [hi:; hi] [æskt] .
" Do you answer me with a few regiments ? " he asked .
" 做 你 回答 我 和 一个 很少 军团 ? " 他 问 .
“你能用几个团来回答我吗？”他问道。

[ˈɑ:mənd] ['kærəl] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] - - [ðə; ði] ['mɪləteri] ['paʊər] - - [æz; əz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [lɔ:]
Armand Carrel regarded the army - - the military power - - as the basis of law
阿曼德 卡雷尔 认为 这 军队 - - 这 军队 力量 - - 作为 这 基础 的 法律
[ænd; ənd] ['gʌvənmənt] .
and government .
和 政府 .

阿曼德·卡雷尔认为军队——军事力量——是法律和政府的基础。

[ðɪs] [mæn] [ʌn'daʊtɪdli] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈmɔ:rəl] [sens] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi] ['ʃɔ:li] [hæd; həd]
This man undoubtedly had a moral sense within him , but he surely had
这 男人 无疑 有 一个 道德 感觉 之内 他 , 但 他 一定 有
[noʊ] [sens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] .
no sense of justice .
不 感觉 的 正义 .

这个人无疑具有道德感，但他肯定没有正义感。

[wɜ:r; wər][hi:; hi] [stɪl] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] , [aɪ] [dɪ'kler] [aɪ 'ti:]['boʊdli] ,
Were he still in this world , I declare it boldly ,
是 他 仍然 在 这 世界 , 我 宣布 它 大胆地 ,
如果他还在世，我敢断言：

['lɪbərti] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] ['greɪtər] ['enəmi] [ðæn; ðən] ['kærəl] .
liberty would have no greater enemy than Carrel .
自由 会 有 不 更大的 敌人 比 卡雷尔 .
卡雷尔是自由的最大敌人。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɑ:n] [ðɪs] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rtɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ˈpæɪsɪs][ðə; ði] [stɑ:f] [ʌv; əv] " [lə]
It is said that on this question of the fortification of Paris the staff of " Le
它 是 说 那 在 这 问题 的 这 筑城 的 巴黎 这 职员 的 " 乐
['næʃ(ə)nəl] " [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'gri:d] .
National " are not agreed .
国家的 " 是 不是 同意 .

据说，《国民报》的工作人员在巴黎要塞建设问题上意见不一。

[ðɪs] [wʊd] [pru:v] , [ɪf] [pru:f] [wɜ:r; wər] ['ni:dɪd] , [ðæt] [ə; eɪ]['dʒɜ:rn(ə)] [meɪ] ['blʌndər] [ænd; ənd]['fɔ:lsɪfaɪ]
This would prove , if proof were needed , that a journal may blunder and falsify
这 会 证明 , 如果 证明 是 需要 , 那 一个 杂志 可能 错误 和 伪造
,
.
,

这可以证明（如果需要证明的话），期刊也可能犯错和造假。

[wɪˈðəʊt] [ɪnˈtaɪtlɪŋ] [ˈeni] [wʌn][tuː; tə] [əˈkjuːz] [ɪts] [ˈeditəz] .
without entitling any one to accuse its editors .
没有 权利 任何 一 到 控 它是 编辑 .

但这并不赋予任何人指责其编辑的权利。

[ə; eɪ][ˈdʒɜːrn(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [ˈbiːɪŋ] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ][wʌn][ɪz] [ˈriːəli] [rɪˈspɑːnsəb(ə)l] ,
A journal is a metaphysical being , for which no one is really responsible ,
一个 杂志 是 一个 形而上学的 存在 , 为了 哪个 不 一 是 真的 负责任的 ,
期刊是一种形而上的存在, 没有人真正对其负责。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [oʊz] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ˈsoʊli] [tuː; tə][ˈmjuːtʃuəl] [kənˈseɪnz] .
and which owes its existence solely to mutual concessions .
和 哪个 欠款 它是 存在 仅 到 相互的 让步 .

而它的存在完全归功于双方的相互让步。

[ðɪs] [aɪˈdiːə] [ɔːt] [tuː; tə] [ˈfraɪt(ə)n] [ðoʊz] [ˈwɜːrði] [ˈsɪtənz] [huː] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ˈbɔːroʊ] [ðer; ðər]
This idea ought to frighten those worthy citizens who , because they borrow their
这 主意 应该 到 吓唬 那些 值得 公民 WHO , 因为 他们 借 他们的
[əˈpɪnjənz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈdʒɜːrn(ə)l] ,
opinions from a journal ,
意见 从 一个 杂志 ,

这种想法应该让那些因为从期刊上借鉴观点而自诩为正直公民的人感到恐惧。

[ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ðeɪ] [brɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpɑːrtɪ] ,
imagine that they belong to a political party ,
想象 那 他们 属于 到 一个 政治的 派对 ,

假设他们隶属于某个政党,

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv][nɑːt][ðə; ði] [ˈfeɪntɪst] [səˈspɪ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈriːəli] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hed] .
and who have not the faintest suspicion that they are really without a head .
和 WHO 有 不是 这 最微弱 怀疑 那 他们 是 真的 没有 一个 头 .

而且他们丝毫没有意识到自己其实已经没有头了。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] , [sɜːr] ,
For this reason , sir ,
为了 这 原因 , 先生 ,

正因如此, 先生,

[aɪ][hæv; həv] [ɪnˈlɪstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdespəɪət] [wɔːr] [əˈɡenst] [ˈevri] [fɔːrm][ʌv; əv] [əˈθɔːrəti] [ˈoʊvər][ðə; ði]
I have enlisted in a desperate war against every form of authority over the
我 有 入伍 在 一个 绝望的 战争 反对 每一个 形式 的 权威 超过 这
[ˈmʌltɪtuːd] .
multitude .
民众 .

我已投身于一场反对一切凌驾于大众之上的权威的殊死搏斗之中。

[ædˈvæns] [ˈsentɪn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌprəʊləˈteriət] , [aɪ] [krɔːs] [ˈbeɪənɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [səˈlebrətiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Advance sentinel of the proletariat , I cross bayonets with the celebrities of the
进步 哨兵 的 这 无产阶级 , 我 又 刺刀 和 这 名人 的 这
[deɪ] ,
day ,
天 ,

作为无产阶级的先锋哨兵, 我与当红名流交锋。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ][spaɪz][ænd; ənd] [ˈʃɑːlətənz] .
as well as with spies and charlatans .
作为 出色地 作为 和 间谍 和 江湖骗子 .

以及与间谍和骗子打交道。

[wel] , [wen] [aɪ][eɪˈem] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪˈlʌstriəs] [ˈædvərseri] ,
Well , when I am fighting with an illustrious adversary ,
出色地 , 什么时候 我 是 斗争 和 一个 杰出 对手 ,

嗯, 当我与一位声名显赫的对手交战时,

[mʌst; məst][aɪ][stɑ:p][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] ['freɪz] , [laɪk][æn; ən]['ɔ:rətər][ɪn][ðə; ði]['tribju:n] ,
must I stop at the end of every phrase , like an orator in the tribune ,

必须 我 停止 在 这 结尾 的 每一个 短语 , 喜欢 一个 演说者 在 这 论坛 ,

我是否必须像讲台上的演说家那样, 在每个短语的结尾停下来?

[tu:; tə][seɪ] " [ðə; ði] ['lɜ:rnɪd] ['ɔ:θər] , "
to say " the learned author , "

到 说 " 这 学习 作者 , "

称“博学的作者”

" [ðə; ði] ['eləkwənt] ['raɪtər] , "
" the eloquent writer , "

" 这 雄辩 作家 , "

“这位雄辩的作家,”

" [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['pʌblɪsɪst] ,
" the profound publicist ,

" 这 深刻的 公关人员 ,

“这位深刻的公关人士,

" [ænd; ænd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ʌðər] [p'lætɪtju:dz] [wɪð; wɪθ] [wɪt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['fæ(ə)nəb(ə)] [tu:; tə] [mɑ:k] ['pi:p(ə)]
" and a hundred other platitudes with which it is fashionable to mock people

" 和 一个 百 其他 老生常谈 和 哪个 它 是 时髦 到 嘲笑 人们

?
?
?

以及其他一百条用来嘲讽他人的陈词滥调?

[ði:z] [sɪ'vɪlɪti:z] [si:m] [tu:; tə][em 'i:][noʊ] [les] [ɪn'sʌltɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mæn] [ə'tækt] [ðæn; ðən]
These civilities seem to me no less insulting to the man attacked than

这些 礼貌 似乎 到 我 不 较少的 侮辱 到 这 男人 遭到攻击 比

[dɪ'sɒnərəbl] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'gresər] .
dishonorable to the aggressor .

不光彩的 到 这 侵略者 .

在我看来, 这些客套话对被攻击者来说无异于对攻击者的侮辱。

[bʌt; bət] [wen] , [rɪ'bjʊ:kɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:θər] , [aɪ][seɪ][tu:; tə][hɪm; ɪm] , " ['sɪtɪzn] , [jɔr; jər] ['dɑ:ktɪn] [ɪz]
But when , rebuking an author , I say to him , " Citizen , your doctrine is

但 什么时候 , 责备 一个 作者 , 我 说 到 他 , " 公民 , 你的 教义 是

[əb'sɜ:rd] ,
absurd ,

荒诞 ,

但是, 当我斥责一位作者时, 我对他说: “公民, 你的理论是荒谬的,

[ænd; ænd] , [ɪf] [tu:; tə] [pru:v] [maɪ] [ə'sɜ:rj(ə)n] [ɪz][æn; ən] [ə'fens] [ə'genst] [ju:; jʊ] , [aɪ][eɪ'em] ['gɪltɪ] [ʌv; əv]
and , if to prove my assertion is an offence against you , I am guilty of

和 , 如果 到 证明 我的 断言 是 一个 罪行 反对 你 , 我 是 有罪的 的

[aɪ 'ti:] ,
it ,

它 ,

如果证明我的说法对你构成冒犯, 那我承认我犯了罪。

" ['ɪmi:diətli] [ðə; ði] ['lɪsənər] ['əʊpənz][hɪz; ɪz] [ɪrɪz] ; [hi:; hi][ɪz][ɔ:l] [ə'ten(ə)n] ; [ænd; ænd] ,
" immediately the listener opens his ears ; he is all attention ; and ,

" 立即地 这 听众 打开 他的 耳朵 ; 他 是全部 注意力 ; 和 ,

“听者立刻竖起耳朵; 他全神贯注; 并且,

[ɪf] [aɪ][du:][nɔ:t] [sək'si:d] [ɪn] [kən'vɪnsɪŋ] [hɪm; ɪm] , [æt; ət] [li:st] [aɪ] [gɪv] [hɪz; ɪz] [θɔ:t] [æn; ən] ['ɪmpʌls] ,
if I do not succeed in convincing him , at least I give his thought an impulse ,

如果 我 做 不是 成功 在 令人信服的 他 , 在 至少 我 给 他的 想法 一个 冲动 ,

即使我没能说服他, 至少也给了他一些思考的空间。

[ænd; ənd][set][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['hoʊlsəm] [ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [fri:] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] .
and set him the wholesome example of doubt and free examination .
和 放 他 这 健康 例子 的 怀疑 和 自由的 考试 .

给他树立质疑和自由思考的健康榜样。

[ðen] [du:][na:t] [θɪŋk] , [sɜ:r] , [ðæt] ,
Then do not think , sir , that ,
然后 做 不是 思考 , 先生 , 那 ,

那么, 先生, 请不要这样想。

[ɪn] ['trɪpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [fə'la:səfi] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['veri] ['lɜ:rnɪd] [ænd; ənd] ['veri] ['estɪməb(ə)]
in tripping up the philosophy of your very learned and very estimable
在 绊倒 向上 这 哲学 的 你的 非常 学习 和 非常 可估量的
[ˈka:nfrer; ka:n'frer] ,
confrere ,
同僚 ,

你竟然违背了你那位学识渊博、德高望重的同僚的哲学思想，

[em] . - , [aɪ][feɪl][tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [hɪz; ɪz]['tælənt][æz; əz][ə; eɪ] ['raɪtər] ([ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
M . Troplong , I fail to appreciate his talent as a writer (in my opinion ,
M . - , 我 失败 到 欣赏 他的 天赋 作为 一个 作家 (在 我的 观点 ,

M. Troplong, 我不太欣赏他的写作才华（在我看来，

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [mʌt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dʒʊrɪst]) ; [nɔ:r][hɪz; ɪz] ['nɔ:lıdʒ] ,
he has too much for a jurist) ; nor his knowledge ,
他 有 也 很多 为了 一个 法学家) ; 也不 他的 知识 ,

他对于一个法学家来说能力太强了)；他的知识也不怎么样，

[ðoʊ] [aɪ'ti:][ɪz] [tu:] ['kloʊsli] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,
though it is too closely confined to the letter of the law ,
尽管 它 是 也 密切 受限 到 这 信 的 这 法律 ,

虽然它过于拘泥于法律条文，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] [ʌv; əv][oʊld] [bʊks] .
and the reading of old books .
和 这 阅读 的 老的 图书 .

以及阅读古籍。

[ɪn] [ði:z] [pə'tɪku:ləz] , [em] . - [ə'fendz] [ɑ:n][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ɪk'ses] ['ræðər] [ðæn; ðən]
In these particulars , M . Troplong offends on the side of excess rather than
在 这些 细节 , M . - 冒犯 在 这 边 的 过量的 相当 比
[dɪ'fɪ](ə)nsi] .
deficiency .
不足 .

在这些细节上，特罗普隆先生的问题在于过度而非不足。

[fɜ:rðər] , [du:][na:t] [bɪ'li:v] [ðæt] [aɪ][eɪ'em]['æktʃu,eɪtɪd][baɪ] ['eni] ['pɜ:rsən(ə)] [ænrɪ'mɑ:səti] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] ,
Further , do not believe that I am actuated by any personal animosity towards him ,
更远 , 做 不是 相信 那 我 是 驱动 经过 任何 个人的 敌意 向 他 ,

此外, 请不要认为我这样做是出于对他的任何个人仇恨。

[ɔ:r] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['slaɪtəst] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] [wu:nd] [hɪz; ɪz][self] - [ʌv] .
or that I have the slightest desire to wound his self - love .
或者 那 我 有 这 丝毫 欲望 到 伤口 他的 自己 - 爱 .

或者说, 我丝毫没有想要伤害他的自尊心。

[aɪ] [noʊ] [em] . - ['oʊnli][baɪ][hɪz; ɪz] " ['tri:tɪs] [ɑ:n] [prɪ'skrɪp](ə)n] ,
I know M . Troplong only by his " Treatise on Prescription ,
我 知道 M . - 仅有的 经过 他的 " 论文 在 处方 ,

我对特罗普隆先生的了解仅限于他的《处方论》，

" [wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [ˈrɪt(ə)n] ; [ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər][maɪ][ˈkrɪtɪks] ,
" **which I wish he had not written ; and as for my critics ,**
" 哪个 我 希望 他 有 不是 书面 ； 和 作为 为了 我的 评论家 ；
“我真希望他没写过这些话；至于我的批评者们，

[ˈniːðər] [em] . - , [nɔːr] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huːz] [əˈpɪnjən] [aɪ][ˈvæljuː] , [wɪl] [ˈevər] [riːd] [em ˈiː] .
neither M . Troplong , nor any of those whose opinion I value , will ever read me .
两者都不 M . - , 也不 任何 的 那些 谁 观点 我 价值 , 将要 曾经 读 我 .
无论是特罗普隆先生，还是任何我重视其意见的人，都不会读我的文章。

[wʌnz] [mɔːr] , [maɪ][ˈoʊnli][ˈɑːbdʒekt][ɪz][tuː; tə] [pruːv] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][eɪ ˈem][ˈeɪb(ə)] ,
Once more , my only object is to prove , as far as I am able ,
一次 更多的 , 我的 仅有的 目的 是 到 证明 , 作为 远的 作为 我 是 有能力的 ,
我再次重申，我的唯一目的就是尽我所能地证明：

[tuː; tə] [ðɪs] [ʌnˈhæpi] [frentʃ] [ˈneɪ(ə)n] , [ðæt] [ðoʊz] [huː] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːz] ,
to this unhappy French nation , that those who make the laws ,
到 这 不开心 法语 国家 , 那 那些 WHO 制作 这 法律 ,
对于这个不幸的法国民族来说，那些制定法律的人，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [huː] [ɪnˈtɜːrprət] [ðem; ðəm] , [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪnˈfæləbl] [ˈɔrgənz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ,
as well as those who interpret them , are not infallible organs of general ,
作为 出色地 作为 那些 WHO 解释 他们 , 是 不是 绝对正确 器官 的 一般的 ,
[ɪmˈpɜːrsən(ə)] , [ænd; ənd] [ˈæbsəluːt] [ˈriːz(ə)n] .
impersonal , and absolute reason .
不具个人色彩 , 和 绝对 原因 .
以及那些解释它们的人，都不是绝对正确、客观公正的理性机构。

[aɪ][hæd; həd] [rɪˈzɔːlvd] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪstəˈmætɪk] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ðə; ði][ˈsemi] - [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈfens]
I had resolved to submit to a systematic criticism the semi - official defence
我 有 已解决 到 提交 到 一个 系统 批评 这 半 - 官方的 防御
[ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ˈriːs(ə)ntli] [pʊt] [fɔːrθ] [baɪ][em] . [vələʃski] ,
of the right of property recently put forth by M . Wolowski ,
的 这 正确的 的 财产 最近 放 前进 经过 M . 沃洛夫斯基 ,
我决心对沃洛夫斯基先生最近提出的半官方的财产权辩护进行系统性的批判。

[jɔːr; jər] [ˈkɑːliːg] [æt; ət][ðə; ði] [kənˈsɜːrvətɔːri] .
your colleague at the Conservatory .
你的 同事 在 这 温室 .
你在音乐学院的同事。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [vjuː] , [aɪ][hæd; həd] [kəˈmenst] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈdɑːkjuments] [ˈnesəsəri] [fɔːr; fər]
With this view , I had commenced to collect the documents necessary for
和 这 看法 , 我 有 开始 到 收集 这 文件 必要的 为了
[iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈlektʃərz] ,
each of his lectures ,
每个 的 他的 讲座 ,
基于这种想法，我开始收集他每次讲座所需的资料。

[bʌt; bət] , [suːn] [pəˈsiːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdiːəz][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfesər] [wɜːr; wər][ɪnkoʊˈhɪrənt] , [ðæt] [hɪz; ɪz]
but , soon perceiving that the ideas of the professor were incoherent , that his
但 , 很快 感知 那 这 想法 的 这 教授 是 语无伦次 , 那 他的
[ˈɑːrgjuːmənts] [kɒntrəˈdɪktɪd] [iːtʃ] [ˈlðər] ,
arguments contradicted each other ,
论点 矛盾 每个 其他 ,
但是，他很快意识到教授的观点前后矛盾，他的论点自相矛盾，

[ðæt] [wʌn][æfərˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ʃɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [oʊvərˈθroʊn] [baɪ] [əˈnʌðər] ,
that one affirmation was sure to be overthrown by another ,
那 一 肯定 曾是 当然 到 是 被推翻 经过 其他 ,
这种说法必然会被另一种说法推翻。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][em] . - [lu:kjə'breɪʃənz] [ðə; ði] [gʊd] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and that in M . Wolowski's lucubrations the good was always mingled with the
和 那 在 M . - 沉思 这 好的 曾是 总是 混合 和 这
[bæd] ,
bad ,
坏的 ,

在沃洛夫斯基先生的沉思中，善总是与恶混杂在一起。

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [baɪ] ['neɪtʃər] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [sə'spɪʃəs] ,
and being by nature a little suspicious ,
和 存在 经过 自然 一个 小的 可疑的 ,
而且他生性有些多疑，

[aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə][em 'i:] [ðæt] [em] . [vəlbfski] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈædvəkert] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti]
it suddenly occurred to me that M . Wolowski was an advocate of equality
它 突然 发生 到 我 那 M . 沃洛夫斯基 曾是 一个 提倡 的 平等
[ɪn] [dɪs'gaɪz] ,
in disguise ,
在 伪装 ,

我突然意识到，沃洛夫斯基先生其实是一位伪装的平等倡导者。

[θroʊn] [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv] [hɪm'self] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['peɪtriɑ:rk] [ˈdʒeɪkəb] ['pɪktʃərz] [wʌn]
thrown in spite of himself into the position in which the patriarch Jacob pictures one
抛掷 在 尽管如此 的 他自己 进入 这 位置 在 哪个 这 族长 雅各布 图片 一
[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] ,
of his sons ,
的 他的 儿子们 ,

尽管他自己不情愿，却还是陷入了族长雅各布笔下他儿子所处的境地。

- - _ [ɪn'tɜ:r][ˈdu:ɑ:z] - _ , [brɪ'twi:n] [tu:] ['stu:lz] , [æz; əz][ðə; ði][ˈpra:vɜ:rb] [sez] .
- - = inter duas clitellas = , between two stools , as the proverb says .
- - _ 间 杜阿斯 - _ , 之间 二 凳子 , 作为 这 谚语 说道 .
——_inter duas clitellas_，正如谚语所说，夹在两张凳子之间。

[ɪn] [mɔ:r] [pɑ:rlə'mentri] ['læŋɡwɪdʒ] ,
In more parliamentary language ,
在 更多的 议会 语言 ,
用更正式的议会语言来说，

[aɪ] [sɔ:] ['klɪrli] [ðæt] [em] . [vəlbfski] [wʌz; wəz] [pleɪst] [brɪ'twi:n] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] [kən'vɪkʃənz] [ɑ:n]
I saw clearly that M . Wolowski was placed between his profound convictions on
我 锯 清楚地 那 M . 沃洛夫斯基 曾是 放置 之间 他的 深刻的 定罪 在
[ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)] [ˈdu:tɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
the one hand and his official duties on the other ,
这 一 手 和 他的 官方的 职责 在 这 其他 ,
我清楚地看到，沃洛夫斯基先生一方面要坚守自己的坚定信念，另一方面又要履行公务，这两种身份让他左右为难。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [meɪn'teɪn] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] , [hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [ə'su:m] [ə; eɪ]
and that , in order to maintain his position , he had to assume a
和 那 , 在 命令 到 维持 他的 位置 , 他 有 到 认为 一个
[ˈsɜ:rt(ə)n][slænt] .
certain slant .
肯定 倾斜 .

为了保住自己的地位，他不得不采取某种立场。

[ðen] [aɪ] [ɪk'spɪriənst] [ɡreɪt] [peɪn][æt; ət] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zɜ:rv] , [ðə; ði][sɜ:rkəmlə'kju:ʃ(ə)n] , [ðə; ði]
Then I experienced great pain at seeing the reserve , the circumlocution , the
然后 我 经验丰富的 伟大的 疼痛 在 看到 这 预订 , 这 迂回表达 , 这
[ˈfɪɡjərz] ,
figures ,
数据 ,
然后，看到储备金、迂回的措辞和数字，我感到非常痛苦。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈaɪrəni][tu:; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [prəˈfesər] [ʌv; əv][ˌledʒɪsˈleɪʃ(ə)n] ,
and the irony to which a professor of legislation ,
和 这 讽刺 到 哪个 一个 教授 的 立法 ,
而讽刺的是，一位立法学教授.....

[hu:z] [ˈdu:ti][aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] [ti:tʃ] [ˈdɒgməz][wɪð; wɪθ] [ˈklɪrnəs] [ænd; ənd][prɪˈsɪʒ(ə)n] , [wʌz; wəz] [fɔ:rst]
whose duty it is to teach dogmas with clearness and precision , **was forced**
谁 责任 它 是 到 教 教条 和 清晰度 和 精确 , 曾是 强制
[tu:; tə][rɪˈzɔ:rt] ;
to resort ;
到 采取 ;

负责清晰准确地讲授教义的人被迫采取了其他手段；

[ænd; ənd][aɪ] [fel] [tu:; tə] [ˈkə:sɪŋ] [ðə; ði][səˈsaɪəti][ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən] [ˈɑ:nɪst] [mæn][ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə]
and I fell to cursing the society in which an honest man is not allowed to
和 我 跌倒 到 咒骂 这 社会 在 哪个 一个 诚实的 男人 是 不是 允许 到
[seɪ] [ˈfræŋkli] [wʌt] [hi:; hi] [θɪŋks] .
say frankly what he thinks .
说 坦率地说 什么 他 思考 .

于是我开始咒骂这个社会，在这个社会里，一个诚实的人不被允许坦率地表达自己的想法。

[ˈnevər] , [sɜ:r] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [kənˈsi:vd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈtɔ:rtʃər] :
Never , sir , have you conceived of such torture :
绝不 , 先生 , 有 你 构思 的 这样的 酷刑 :
先生，您从未想过会有如此酷刑：

[aɪ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑ:rtərdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][maɪnd] .
I seemed to be witnessing the martyrdom of a mind .
我 似乎 到 是 见证 这 殉道 的 一个 头脑 .
我仿佛目睹了一场思想的殉难。

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ][æn; ən][aɪˈdi:ə][ʌv; əv] [ðɪ:z] [əˈstɑ:nɪʃɪŋ] [ˈmi:tiŋz] ,
I am going to give you an idea of these astonishing meetings ,
我 是 去 到 给 你 一个 主意 的 这些 惊人 会议 ,
我将向你们介绍一下这些令人震惊的会议，

[ɔ:r] [ˈræðər] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [si:nz] [ʌv; əv] [ˈsa:rou] .
or rather of these scenes of sorrow .
或者 相当 的 这些 场景 的 悲哀 .
或者更确切地说，是这些悲伤的场景。

[ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] , [ˈnoʊv] . - , - . - - [ðə; ði] [prəˈfesər] [diˈkleəz] , [ɪn] [bri:f] , - - [wʌn] .
Monday , Nov . 20 , 1840 . - - The professor declares , in brief , - - 1 :
周一 , 十一月 : - , - . - - 这 教授 声明 , 在 简短的 , - - 1 :
1840 年 11 月 20 日，星期一——教授简要地宣布：——1.

[ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] [ɪz][nɑ:t] [ˈfaʊndɪd] [əˈpa:n][a:kjuˈpeɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][əˈpa:n][ðə; ði] [ɪmˈpres]
That the right of property is not founded upon occupation , but upon the impress
那 这 正确的 的 财产 是 不是 创立 之上 职业 , 但 之上 这 令人印象深刻
[ʌv; əv][mæn] ; [tu:ˈtu:] .
of man ; 2 :
的 男人 ; 2 .

1.财产权不是建立在占有之上，而是建立在人的印记之上；2.

[ðæt] [ˈevri] [mæn][hæz; həz][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ɪnˈeɪlɪənəb(ə)l] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [ˈmætər] .
That every man has a natural and inalienable right to the use of matter .
那 每一个 男人 有 一个 自然的 和 不可剥夺的 正确的 到 这 使用 的 事情 .
每个人都拥有使用物质的自然且不可剥夺的权利。

[naʊ] , [ɪf] [ˈmætər] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈprəʊpri:etɪd] , [ænd; ənd] [ɪf] , [nɑ:twiθˈstændɪŋ] ,
Now , if matter can be appropriated , and if , notwithstanding ,
现在 , 如果 事情 能 是 挪用 , 和 如果 , 虽然 ,
现在，如果物质可以被占有，并且即便如此，

[ɔːl] [men] [rɪ'teɪn] [æn; ən][ɪn'eɪliənəb(ə)l] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] , [wʌt] [ɪz] ['prɑ:pərti] ?
all men retain an inalienable right to the use of this matter , what is property ?
全部 男人 保持 一个 不可剥夺的 正确的 到 这 使用 的 这 事情 , 什么 是 财产 ?

所有人对该物质的使用都享有不可剥夺的权利，什么是财产？

- - [ænd; ənd] [ɪf] ['mætər] [kæn; kən][biː; bi] [ə'prɒpriː,ertɪd] ['oʊnli][baɪ]['leɪbər] , [haʊ] [lɔːŋ] [ɪz] [ðɪs]
- - **and if matter can be appropriated only by labor , how long is this**
- - 和 如果 事情 能 是 挪用 仅有的 经过 劳动 , 如何 长的 是 这
[ə'prɒpri'eɪʃn] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ?
appropriation to continue ?
拨款 到 继续 ?

——如果物质只能通过劳动获得，那么这种获得又能持续多久呢？

- - ['kwɛstʃənz] [ðæt] [wɪl] [kən'fjuːz] [ænd; ənd] [kən'faʊnd] [ɔːl][d'ʒʊərɪsts] [wʌtsəʊ'veər] .
- - **questions that will confuse and confound all jurists whatsoever .**
- - 问题 那 将要 迷惑 和 混杂 全部 法学家 任何 .

——这些问题会让所有法学家都感到困惑和迷惑。

[ðen] [em] . [vələfski] ['saɪts][hɪz; ɪz] [ə'θɔːrətɪz] .
Then M . Wolowski cites his authorities .
然后 M . 沃洛夫斯基 引用 他的 当局 .
然后，沃洛夫斯基先生引用了他的权威资料。

[greɪt] [gɑːd] !
Great God !
伟大的 上帝 !
我的天哪！

[wʌt] ['wɪtnɪsɪz] [hiː; hi] [brɪŋz] ['fɔːrwəd] !
what witnesses he brings forward !
什么 证人 他 带来 向前 !
他带来了哪些证人！

[fɜːrst] , [em] . - , [ðə; ði] [greɪt] [ˌmetəfə'zɪʃn] , [huːm] [wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skʌst] ; [ðen] , [em]
First , M . Troplong , the great metaphysician , whom we have discussed ; then , M
第一的 , M . - , 这 伟大的 形而上学家 , 谁 我们 有 讨论 ; 然后 , M
[ˈluːɪs] [blæŋk] ,
: **Louis Blanc** ,
: 路易斯 布兰克 ,
首先是伟大的形而上学家特罗普隆先生，我们已经讨论过他；然后是路易·布朗先生，

[ˈedɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] " [rɪ'vjuː] [diː'ju][prɒː'ɡres] ,
editor of the " Revue du Progres ,
编辑 的 这 " 评论 杜 进展 ,
《进步评论》的编辑，

" [huː] [keɪm] [nɪr] ['biːɪŋ] [traɪd] [baɪ]['dʒʊri][fɔːr; fər] ['pʌblɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] " [ɔːrgənə'zeɪ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] ,
" **who came near being tried by jury for publishing his " Organization of Labor ,**
" WHO 来了 靠近 存在 尝试 经过 陪审团 为了 出版 他的 " 组织 的 劳动 ,
他曾因出版其著作《劳工组织》而险些被陪审团审判。

" [ænd; ənd] [huː:] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['prɑːsɪkjʊːtər]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]
" **and who escaped from the clutches of the public prosecutor only by a**
" 和 WHO 逃脱 从 这 离合器 的 这 民众 检察官 仅有的 经过 一个
- [trɪk] ; [[wʌŋ]]
juggler's trick ; [1]
- 诡计 ; [1]
“他只是靠着杂耍演员的把戏才从检察官的魔爪中逃脱出来；[1]

[kəj'rin, -'riːn] , - - [aɪ] [miːn] ['mædəm] [diː] [stɑːl] , - - [huː] , [ɪn][æn; ən][oʊd] ,
Corinne , - - I mean Madame de Stael , - - who , in an ode ,
科琳 , - - 我 意思是 夫人 德 斯塔尔 , - - WHO , 在 一个 颂 ,
科琳娜——我是说斯塔尔夫人——她在一首颂歌中，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pəʊˈetɪkl̩] [kəmˈpærɪsn̩] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪvz] ,
making a poetical comparison of the land with the waves ,
制作 一个 诗意的 比较 的 这 土地 和 这 波浪 ,
将陆地与波浪进行诗意的比喻,

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːroʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pləʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈves(ə)] ,
of the furrow of a plough with the wake of a vessel ,
的 这 畦 的 一个 犁 和 这 唤醒 的 一个 血管 ,
犁沟与船只尾流的交汇处

[sez] " [ðæt] [ˈpraːpɑːti] [ɪɡˈzɪsts][ˈoʊnli] [wer] [mæn][hæz; hæz] [left] [hɪz; ɪz] [treɪs] ,
says " that property exists only where man has left his trace ,
说道 " 那 财产 存在 仅有的 在哪里 男人 有 左边 他的 痕迹 ,
声明“财产只存在于人类留下痕迹的地方”,

" [wɪtʃ] [meɪks] [ˈpraːpɑːti] [dɪˈpendənt] [əˈpaːn][ðə; ði] [səˈlɪdəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ; [ˈruːsəʊ]]
" which makes property dependent upon the solidity of the elements ; Rousseau
" 哪个 制作 财产 依赖 之上 这 固体 的 这 元素 ; 卢梭
,
,
,
“这使得财产取决于构成要素的坚固性； 卢梭,

[ðə; ði] [əˈpaːsl̩] [ʌv; əv] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [ɪˈkwɑːləti] , [bʌt; bət] [huː] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][em] . [vələʊfski] ,
the apostle of liberty and equality , but who , according to M . Wolowski ,
这 使徒 的 自由 和 平等 , 但 WHO , 根据 到 M . 沃洛夫斯基 ,
他是自由和平等的使徒，但根据 M. Wolowski 的说法,

[əˈtækt] [ˈpraːpɑːti] [ˈoʊnli][æz; əz][ə; eɪ][dʒoʊk] , [ænd; ənd][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [pɔɪnt] [ə; eɪ][ˈpærədəːks] ;
attacked property only AS A JOKE , and in order to point a paradox ;
遭到攻击 财产 仅有的 作为 一个 开玩笑 , 和 在 命令 到 观点 一个 悖论 ;
攻击财产只是出于玩笑，目的是为了指出一个悖论；

[ˌroʊbzˈpjɛr] , [huː] [prəˈhɪbɪtɪd] [ə; eɪ][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ,
Robespierre , who prohibited a division of the land ,
罗伯斯庇尔 , WHO 禁止 一个 分配 的 这 土地 ,
罗伯斯庇尔禁止分割土地,

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmeʒər] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˌdʒʊvɪˈnesəns] [ʌv; əv] [ˈpraːpɑːti] ,
because he regarded such a measure as a rejuvenescence of property ,
因为 他 认为 这样的 一个 措施 作为 一个 返老还童 的 财产 ,
[ænd; ənd] [huː] ,
and who ,
和 WHO ,

因为他认为这样的措施是对财产的复兴，而且，

[waɪl] [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈfɪnətɪv] [ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈpʌblɪk] , [pleɪst] [ɔːl] [ˈpraːpɑːti] [ɪn][ðə; ði]
while awaiting the definitive organization of the republic , placed all property in the
尽管 等待中 这 最终的 组织 的 这 共和国 , 放置 全部 财产 在 这
[ker] ? ?
care ? ?
关心 ? ?

在等待共和国最终成立期间，将所有财产委托给谁保管？

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , - - [ðæt] [ɪz] , [trænsˈfəːd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈemɪnənt] [doʊˈmeɪn][frʌm; frəm][ðə; ði]
of the people , - - that is , transferred the right of eminent domain from the
的 这 人们 , - - 那 是 , 转移 这 正确的 的 杰出 领域 从 这
[ɪndɪˈvɪdʒuəl][tuː; tə][səˈsaɪəti] ;
individual to society ;
个人 到 社会 ;
人民的，——也就是说，将征用权从个人转移到了社会；

[bə:'bʌf] , [hu:] ['wa:ntɪd] ['prɑ:pərti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['hei](ə)n] , [ænd; ənd] ['kɑ:mjənɪzəm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sɪtəznz]
Babeuf , who wanted property for the nation , and communism for the citizens
巴贝夫 , WHO 通缉 财产 为了 这 国家 , 和 共产主义 为了 这 公民
; [em] . [kənsɪdʒ-ənt] ,
; **M . Considerant** ,
; M : 考虑者 ,

巴贝夫希望国家拥有财产， 公民实行共产主义； M. 康西德朗，

[hu:] ['feɪvərz][ə; ei][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['lændɪd] ['prɑ:pərti] ['ɪntu:] ['ʃɛrz] , - - [ðæt] [ɪz] ,
who favors a division of landed property into shares , - - that is ,
WHO 恩惠 一个 分配 的 登陆 财产 进入 分享 , - - 那 是 ,
赞成将土地财产分割成股份的人， ——也就是说，

[hu:] [wɪʃɪz] [tu;; tə]['rendər] ['prɑ:pərti] ['nɑ:mɪn(ə)l][ænd; ənd] [fɪk'tɪʃəs] :
who wishes to render property nominal and fictitious :
WHO 愿望 到 使成为 财产 名义上的 和 虚拟 :
谁想让财产变成名义上的、虚构的：

[ðə; ði] [hoʊl] ['bi:ɪŋ] [ɪntə'mɪŋɡəld] [wɪð; wɪθ][dʒoʊks][ænd; ənd] ['wɪtɪsɪzəmz] ([ɪn'tendɪd] [ʌn'daʊtɪdli]
the whole being intermingled with jokes and witticisms (intended undoubtedly
这 所有的 存在 交织 和 笑话 和 妙语 (故意的 无疑
[tu;; tə] [li:d] ['pi:p(ə)l] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔ:nɪts] - [nests]) [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði]
to lead people away from the HORNETS ' NESTS) at the expense of the
到 带领 人们 离开 从 这 大黄蜂 - 巢穴) 在 这 费用 的 这
[ædvər'serɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] !
adversaries of the right of property !
对手 的 这 正确的 的 财产 !

整本书充满了笑话和俏皮话（无疑是为了引导人们远离马蜂窝）， 以此来嘲讽财产权的反对者！

[[wʌn]] [ɪn][ə; ei] ['veri] [ʒɔ:rt] ['ɑ:rtɪk(ə)l] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ri:d] [baɪ][em] . [vəlbʃski] , [em] . ['lu:ɪs] [blæŋk]
[1] In a very short article , which was read by M . Wolowski , M . Louis Blanc
[1] 在 一个 非常 短的 文章 , 哪个 曾是 读 经过 M : 沃洛夫斯基 , M : 路易斯 布兰克
[di'kleəz] ,
declares ,
声明 ,

[1] 在沃洛夫斯基先生阅读过的一篇非常短的文章中， 路易·布朗先生宣称：

[ɪn] ['sʌbstəns] , [ðæt] [hi;; hi][ɪz][nɑ:t][ə; ei] ['kɑ:mjənɪst] ([wɪtʃ] [aɪ] ['i:zəli] [br'li:v]) ;
in substance , that he is not a communist (which I easily believe) ;
在 物质 , 那 他 是 不是 一个 共产 (哪个 我 容易地 相信) ;
实质上，他不是共产主义者（这一点我很容易相信）；

[ðæt] [wʌn][mʌst; məst][bi;; bi][ə; ei] [fu:l] [tu;; tə] [ə'tæk] ['prɑ:pərti] ([bʌt; bət][hi;; hi] [dʌz] [nɑ:t] [seɪ] [waɪ]) ;
that one must be a fool to attack property (but he does not say why) ;
那 一 必须 是 一个 傻子 到 攻击 财产 (但 他 做 不是 说 为什么) ;
攻击财产的人一定是傻瓜（但他没有说明原因）；

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['nesəsəri] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [kən'fəʊndɪŋ] ['prɑ:pərti] [wɪð; wɪθ][ɪts]
and that it is very necessary to guard against confounding property with its
和 那 它 是 非常 必要的 到 警卫 反对 混淆 财产 和 它是
[ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] .
abuses :
滥用 :

因此，必须防止将财产与滥用财产的行为混淆。

[wen] [vɒl'ter] [ˌəʊvə'θru:] [krɪstɪ'ænəti] , [hi;; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'vaʊd] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd][noʊ] [spaɪt]
When Voltaire overthrew Christianity , he repeatedly avowed that he had no spite
什么时候 伏尔泰 推翻 基督教 , 他 反复 公开承认 那 他 有 不 尽管如此
[ə'genst] [rɪ'lɪdʒən] ,
against religion ,
反对 宗教 ,

伏尔泰推翻基督教时，曾多次宣称他对宗教没有任何恶意。

[bʌt; bət][ˈoʊnli] [əˈgenst] [ɪts][əˈbjuːsɪz, əˈbjuːzɪz] .

but only against its abuses :
但 仅有的 反对 它是 滥用 :

但仅限于反对其滥用行为。

[noʊˈvembər] - . - - [em] .

November 26 . - - **M** .
十一月 - . - - M .

11月26日——M.

[ˈvɒɫfski] [səˈpəʊzɪz] [ðɪs] [əbˈdʒek(ə)n] : [lænd] , [laɪk] [ˈwɔːtər] , [er] , [ænd; ənd] [laɪt] , [ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə]
Wolowski supposes this objection : Land , like water , air , and light , is necessary to
沃洛夫斯基 假设 这 异议 : 土地 , 喜欢 水 , 空气 , 和 光 , 是 必要的 到
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

沃洛夫斯基设想了这样的反对意见：土地和水、空气、光一样，是生命所必需的。

[ðərfoːr] [aɪˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈproʊpriːeɪtɪd] ; [ænd; ənd][hiː; hi][rɪˈplaɪz, riˈplaɪz] :
therefore it cannot be appropriated ; and he replies :
所以 它 不能 是 挪用 ; 和 他 回复 :

因此，它不能被占有；他回答说：

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈlændɪd] [ˈpraːpərti] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈɪndəstri] [ɪnˈkriːsɪz] .
The importance of landed property diminishes as the power of industry increases .
这 重要性 的 登陆 财产 减少 作为 这 力量 的 行业 增加 .

随着工业实力的增强，土地财产的重要性逐渐降低。

[ɡʊd] !
Good !
好的 !

好的！

[ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [dɪˈmɪnɪʃɪz] , [bʌt; bət][aɪˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [dɪsəˈpɪr] ; [ænd; ənd] [ðɪs] , [ʌv; əv] [ɪtˈself] ,
this importance DIMINISHES , but it does not DISAPPEAR ; and this , of itself ,
这 重要性 减少 , 但 它 做 不是 消失 ; 和 这 , 的 本身 ,
这种重要性会减弱，但不会消失；而这一点本身，

[ʃoʊz] [ˈlændɪd] [ˈpraːpərti] [tuː; tə][biː; bi] [ɪləˈdʒɪtəmət] .
shows landed property to be illegitimate .
演出 登陆 财产 到 是 私生子 .

表明该土地所有权不合法。

[hɪr] [em] . [ˈvɒɫfski] [priˈtendz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt][ðə; ði] [əˈpoʊnənts] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [rɪˈfɜːr] [ˈoʊnli][tuː; tə]
Here M . Wolowski pretends to think that the opponents of property refer only to
这里 M . 沃洛夫斯基 假装 到 思考 那 这 对手 的 财产 参考 仅有的 到
[ˈpraːpərti] [ɪn][lænd] ,
property in land ,
财产 在 土地 ,

在这里，沃洛夫斯基先生假装认为财产权的反对者仅仅是指土地财产权。

[waɪl] [ðeɪ] [ˈmɪrli] [teɪk] [aɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [kəmˈpærɪsn] ; [ænd; ənd] ,
while they merely take it as a term of comparison ; and ,
尽管 他们 仅仅 拿 它 作为 一个 学期 的 比较 ; 和 ,

而他们仅仅将其视为一种比较术语；并且，

[ɪn] [ˈʃoʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈklɪrnəs] [ðə; ði] [əbˈsɜːrdəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
in showing with wonderful clearness the absurdity of the position in which he
在 显示 和 精彩的 清晰度 这 荒谬 的 这 位置 在 哪个 他
[ˈpleɪsɪz][ðəm; ðəm] ,
places them ,
地方 他们 ,

他以惊人的清晰度展现了他所处位置的荒谬性，

[hiː; hi][faɪndz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hɪərə] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['sʌbdʒekt]
he finds a way of drawing the attention of his hearers to another subject
他 发现 一个 方式 的 绘画 这 注意力 的 他的 听众 到 其他 主题
[wɪ'dʌʊt] ['biːɪŋ] [fɔːls] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [tuː; tə][kɑːntrə'dɪkt] .
without being false to the truth which it is his office to contradict .
没有 存在 错误的 到 这 真相 哪个 它 是 他的 办公室 到 顶撞 .

他找到了一种方法，将听众的注意力转移到另一个话题上，同时又不违背他职责所要反驳的真理。

" [ˈprɑːpərti] , " [sez] [em] . [vələfski] , " [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [dɪ'stɪŋɡwɪʒɪz] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænɪmlz]
" Property , " says M . Wolowski , " is that which distinguishes man from the animals
" 财产 , " 说道 M . 沃洛夫斯基 , " 是 那 哪个 区别 男人 从 这 动物
.
.
.
M·沃洛夫斯基说：“财产是人与动物的区别所在。”

" [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ; [bʌt; bət][ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə][rɪ'ɡɑːrd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːmplɪmənt] [ɔːr][ə; eɪ]['sætəɪər]
" That may be ; but are we to regard this as a compliment or a satire
" 那 可能 是 ; 但 是 我们 到 看待 这 作为 一个 赞扬 或者 一个 讽刺
?
?
?
“也许是这样；但我们应该把这看作是赞扬还是讽刺呢？”

" [mə'hɒmɪt] , " [sez] [em] . [vələfski] , " [dɪ'kriːd] [ˈprɑːpərti] .
" Mahomet , " says M . Wolowski , " decreed property .
" 穆罕默德 , " 说道 M . 沃洛夫斯基 , " 颁布 财产 .
“穆罕默德,”M. Wolowski 说, “裁定财产。”

" [ænd; ænd][soʊ][dɪd] ['dʒɛŋhɪs] [kɑːn] , [ænd; ænd] ['tæməleɪn] , [ænd; ænd][ɔːl][ðə; ði]['rævɪdʒərz][ʌv; əv]
" And so did Genghis Khan , and Tamerlane , and all the ravagers of
" 和 所以 做过 成吉思汗 可汗 , 和 帖木儿 , 和 全部 这 掠夺者 的
[neɪʃəns] .
nations .
国家 .
“成吉思汗、帖木儿以及所有蹂躏过其他国家的征服者都是如此。”

[wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv] ['ledʒɪsleɪtəz] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ?
What sort of legislators were they ?
什么 种类 的 立法者 是 他们 ?
他们是什么样的立法者?
" [ˈprɑːpərti] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ['evər] [sɪns] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] .
" Property has been in existence ever since the origin of the human race .
" 财产 有 到过 在 存在 曾经 自从 这 起源 的 这 人类 种族 .
“财产自人类起源以来就一直存在。”

" [jes] , [ænd; ænd][soʊ][hæz; həz] ['sleɪvəri] , [ænd; ænd]['despəʊtɪzəm][ɔːlsəʊ] ; [ænd; ænd] ['laɪkwaɪz] [pə'lɪgəmi]
" Yes , and so has slavery , and despotism also ; and likewise polygamy
" 是的 , 和 所以 有 奴隶制 , 和 专制主义 还 ; 和 同样地 一夫多妻制
[ænd; ænd][aɪ'dɑːlətri] .
and idolatry .
和 偶像崇拜 .
“是的，奴隶制也是如此，专制也是如此；一夫多妻制和偶像崇拜也是如此。”

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [æn'tɪkwəti] [ʃoʊ] ?
But what does this antiquity show ?
但 什么 做 这 古代 展示 ?
但这些古代文物说明了什么？

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] - - [em] . [pɔrtələs] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] - - [dɪd]
The members of the Council of the State - - M . Portalis at their head - - did
这 成员 的 这 理事会 的 这 状态 - - M . 波塔利斯 在 他们的 头 - - 做过
[nɑ:t] [reɪz] ,
not raise ,
不是 增加 ;

以波塔利斯先生为首的国务委员会成员没有提出以下要求：

[ɪn][ðer; ðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊd] , [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
in their discussion of the Code , the question of the legitimacy of property .
在 他们的 讨论 的 这 代码 , 这 问题 的 这 合法性 的 财产 .

在他们对法典的讨论中，涉及到了财产合法性的问题。

" [ðer; ðər] ['saɪləns] , " [sez] [em] . [vələfski] , " [ɪz][ə; eɪ] ['presɪdənt] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] [ðɪs] [raɪt] .
" **Their silence , " says M . Wolowski , " is a precedent in favor of this right .**
" 他们的 沉默 , " 说道 M . 沃洛夫斯基 , " 是 一个 先例 在 偏爱 的 这 正确的 .

M. Wolowski 说：“他们的沉默为这项权利开了先例。”

" [aɪ] [meɪ] [rɪ'gɑ:rd] [ðɪs] [rɪ'plɑɪ][æz; əz] [pɜ:rsənəli] [ə'drest] [tu:; tə][em 'i:] , [sɪns] [ðə; ði][ɑ:bzər'veɪʃ(ə)n]
I may regard this reply as personally addressed to me , since the observation
" 我 可能 看待 这 回复 作为 亲自 已解决 到 我 , 自从 这 观察
[bɪ'ləŋz] [tu:; tə][em 'i:] .
belongs to me :
属于 到 我 .

“我可以将这封回复视为专门回复给我的，因为这个观点属于我。”

[aɪ][rɪ'plɑɪ] , " [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ju:nɪvɜ:rsəli] [əd'mɪtɪd] ,
I reply , " As long as an opinion is universally admitted ,
我 回复 , " 作为 长的 作为 一个 观点 是 普遍地 承认 ,

我回答说：“只要一种观点被普遍接受，

[ðə; ði][ju:nɪvɜ:r'sæləti][ʌv; əv] [bɪ'li:f] [sə:vz] [ʌv; əv][ɪt'self][æz; əz]['ɑ:rgjʊmənt][ænd; ənd] [pru:f] .
the universality of belief serves of itself as argument and proof .
这 普遍性 的 信仰 服务 的 本身 作为 争论 和 证明 .

信仰的普遍性本身就是一种论证和证明。

[wen] [ðɪs] [seɪm] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ətækt] , [ðə; ði]['fɔ:rmər] [feɪθ] [pru:vz] ['nʌθɪŋ] ; [wi:; wi][mʌst; məst]
When this same opinion is attacked , the former faith proves nothing ; we must
什么时候 这 相同的 观点 是 遭到攻击 , 这 以前的 信仰 证明 没有什么 ; 我们 必须
[rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] .
resort to reason .
采取 到 原因 .

当这种观点受到攻击时，以前的信念就证明不了什么；我们必须诉诸理性。

['ɪgnərəns] , [haʊ'evər] [oʊld][ænd; ənd] ['pɑ:rdnəbl] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] , ['nevər] [aʊt'weɪz] ['ri:z(ə)n] .
Ignorance , however old and pardonable it may be , never outweighs reason .
无知 , 然而 老的 和 情有可原 它 可能 是 , 绝不 胜过 原因 .

无知，无论多么古老、多么情有可原，都永远无法战胜理性。

" ['prɑ:pərti] [hæz; həz][ɪts][ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] , [em] . [vələfski] [kən'fesɪz] .
" **Property has its abuses , M . Wolowski confesses .**
" 财产 有 它是 滥用 , M . 沃洛夫斯基 坦白 .

“财产制度也有其弊端，”沃洛夫斯基先生坦言。

" [bʌt; bət] , " [hi:; hi] [sez] , " [ði:z] [ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] ['grædʒuəli] [dɪsə'pɪr] .
" **But , " he says , " these abuses gradually disappear .**
" 但 , " 他 说道 , " 这些 滥用 逐步地 消失 .

“但是，”他说，“这些虐待行为逐渐消失了。”

[tu:; tə] - [deɪ] [ðer; ðər] [kɔ:z] [ɪz] [noʊn] .
To - day their cause is known .
到 - 天 他们的 原因 是 已知 .

如今他们的事业已为人所知。

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [fɔ:ls] ['θi:əri] [ʌv; əv] [pra:pərti] .
They all arise from a false theory of property .
他们 全部 出现 从 一个 错误的 理论 的 财产 .
它们都源于错误的财产权理论。

[ɪn] ['prɪnsəp(ə)] , [pra:pərti] [ɪz] [ɪn'vaɪələb(ə)] , [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ænd; ənd] [məst; məst] [bi:; bi] [tʃekt]
In principle , property is inviolable , but it can and must be checked
在 原则 , 财产 是 不可侵犯的 , 但 它 能 和 必须 是 已检查
[ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] .
and disciplined .
和 纪律严明的 .
原则上, 财产是不可侵犯的, 但财产可以而且必须受到限制和约束。

" [sʌtʃ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [kən'klʊʒənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'fesər] .
" Such are the conclusions of the professor .
" 这样的 是 这 结论 的 这 教授 .
“以上是这位教授的结论。”

[wen] [wʌn] [ðʌs] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] , [hi:; hi] [ni:d] [nɑ:t] [fɪr] [tu:; tə] [ɪ'kwɪvəkeɪt] .
When one thus remains in the clouds , he need not fear to equivocate .
什么时候 一 因此 遗迹 在 这 云 , 他 需要 不是 害怕 到 含糊其辞 .
当一个人如此沉浸在幻想中时, 他不必担心含糊其辞。

[nevərðə'les] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ði:z] [ə'bju:sɪz, ə'bju:zɪz] [ʌv; əv] [pra:pərti] , [tu:; tə]
Nevertheless , I would like him to define these ABUSES of property , to
尽管如此 , 我 会 喜欢 他 到 定义 这些 滥用 的 财产 , 到
[ʃoʊ] [ðer; ðər] [kɔ:z] ,
show their cause ,
展示 他们的 原因 ,
然而, 我希望他能具体说明这些滥用财产的行为, 并指出其原因。

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tru:] ['θi:əri] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [noʊ] [ə'bju:s] [ɪz] [tu:; tə] [sprɪŋ] ; [ɪn] [ɔ:rt] ,
to explain this true theory from which no abuse is to spring ; in short ,
到 解释 这 真的 理论 从 哪个 不 虐待 是 到 春天 ; 在 短的 ,
为了解释这一不容任何滥用的真正理论; 简而言之,

[tu:; tə] [tel] [em 'i:] [haʊ] , [wɪ'ðəʊt] [dɪ'strɔɪŋ] [pra:pərti] , [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [gʌvənd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]
to tell me how , without destroying property , it can be governed for the
到 告诉 我 如何 , 没有 摧毁 财产 , 它 能 是 受统治 为了 这
[gretɪst] [gʊd] [ʌv; əv] [ɔ:l] .
greatest good of all .
最 好的 的 全部 .
请告诉我, 如何在破坏财产的前提下, 实现所有人的最大利益。

" [aʊər; ɑ:r] ['sɪv(ə)] [koʊd] , " [sez] [em] . [vəʊfski] , [ɪn] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] , " [li:vz] [mʌtʃ]
" Our civil code , " says M . Wolowski , in speaking of this subject , " leaves much
" 我们的 民用 代码 , " 说道 M . 沃洛夫斯基 , 在 请讲 的 这 主题 , " 树叶 很多
[tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'zaɪrd] .
to be desired .
到 是 想要的 .
M. Wolowski 在谈到这个问题时说: “我们的民法典还有很多需要改进的地方。”

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [li:vz] ['evri] [θɪŋ] [ʌn'dʌn] .
" I think it leaves every thing undone .
" 我 思考 它 树叶 每一个 事物 未完成 .
我认为这样一来, 很多事情都没做完。

[fʌɪnəli] , [em] . [vəʊfski] [ə'pəʊzɪz] , [ɑ:n] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [kɑ:ns(ə)n'treɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kæpɪt(ə)] ,
Finally , M . Wolowski opposes , on the one hand , the concentration of capital ,
最后 , M . 沃洛夫斯基 反对 , 在 这 一 手 , 这 专注 的 首都 ,
最后, 沃洛夫斯基一方面反对资本集中,

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [əb'sɔ:rp](ə)n] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [ðer'frʌm] ; [ænd; ɐnd] , [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] ,
and the absorption which results therefrom ; and , on the other ,
和 这 吸收 哪个 结果 由此 ; 和 , 在 这 其他 ,
以及由此产生的吸收; 另一方面,

[hi:; hi][ʼɑ:bdʒekts][tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stri:m] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
he objects to the extreme division of the land .
他 对象 到 这 极端 分配 的 这 土地 .
他反对将土地过度分割。

[naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][maɪ][fɜ:rst]['memwɑ:r] ,
Now I think that I have demonstrated in my First Memoir ,
现在 我 思考 那 我 有 已证明 在 我的 第一的 回忆录 ;
现在我认为我已经在我的第一部回忆录中证明了这一点,
[ðæt] [lɑ:rdʒ] [ə,kju:mjə'leɪŋ] [ænd; ɐnd] ['mɪnɪt] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɑ:r; ər][ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] [tɜ:rmz][ʌv; əv][æn; ən]
that large accumulation and minute division are the first two terms of an
那 大的 积累 和 分钟 分配 是 这 第一的 二 条款 的 一个
[ɪ:kə'hɑ:mɪk(ə)] ['trɪnəti] ,
economical trinity ,
经济 三位一体 ;
大积累和小额分配是经济学三位一体的前两项。

- - [ə; eɪ] ['θi:sɪs] [ænd; ɐnd][æn; ən] [æn'tɪθəsɪs] .
- - **a THESIS and an ANTITHESIS .**
- - 一个 论文 和 一个 对立 .
——一个正题和一个反题。

[bʌt; bət] , [waɪl] [em] . [vəlbʊfski] [sez] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [tɜ:rm] , [ðə; ði] ['sɪnθəsɪs] ,
But , while M . Wolowski says nothing of the third term , the SYNTHESIS ,
但 , 尽管 M . 沃洛夫斯基 说道 没有什么 的 这 第三 学期 , 这 合成 ,
但是, 尽管沃洛夫斯基先生对第三个术语“综合”只字未提,

[ænd; ɐnd] [ðʌs] [li:vz] [ðə; ði] ['ɪnfərəns] [ɪn] [sə'spens] , [aɪ][hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ðɪs] [θɜ:rd] [tɜ:rm][ɪz]
and thus leaves the inference in suspense , I have shown that this third term is
和 因此 树叶 这 推理 在 悬念 , 我 有 所示 那 这 第三 学期 是
[ə,səʊsɪ'leɪŋ; ə,səʊʃɪ'leɪŋ] ,
ASSOCIATION ,
协会 ,
因此, 推论仍悬而未决。我已经证明, 这第三个项是关联。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ə,naiə'leɪ](ə)n] [ʌv; əv] ['pra:pərtɪ] .
which is the annihilation of property .
哪个 是 这 湮灭 的 财产 .
这就是财产的毁灭。

[noʊ'vembər] - . - - ['lɪtərəri] ['pra:pərtɪ] .
November 30 . - - LITERARY PROPERTY .
十一月 - . - - 文学 财产 .
11月30日——文学财产。

[em] . [vəlbʊfski] [grænt] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][dʒʌst][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv]['tælənt] ([wɪtʃ] [ɪz]
M . Wolowski grants that it is just to recognize the rights of talent (which is
M . 沃洛夫斯基 拨款 那 它 是 只是 到 认出 这 权利 的 天赋 (哪个 是
[nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [li:st] ['hɑ:st(ə)][tu:; tə] ['ɪkwɑ:ləti]) ;
not in the least hostile to equality) ;
不是 在 这 至少 敌对的 到 平等) ;
沃洛夫斯基先生认为, 承认人才的权利是正当的 (这丝毫不与平等相悖);

[bʌt; bət][hiː; hi] [ˈsɪriəsli] [ˈɑːbdʒekts][tuː; tə] [pərˈpetʃuəl] [ænd; ənd] [ˈæbsəluːt] [ˈpraːpərti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv]
but he seriously objects to perpetual and absolute property in the works of
但 他 严重地 对象 到 永久 和 绝对 财产 在 这 作品 的
[ˈdʒiːniəs] ,
genius ,
天才 ,

但他坚决反对对天才作品实行永久和绝对的所有权。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈpraːfɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθəz] - [ˈɛrɪz] .
to the profit of the authors ' heirs .
到 这 利润 的 这 作者 - 继承人 .

为作者的继承人谋利。

[hɪz; ɪz] [meɪn] [ˈɑːrgjʊmənt][ɪz] ,
His main argument is ,
他的 主要的 争论 是 ,

他的主要论点是：

[ðæt] [səˈsaɪəti][hæz; hæz][ə; eɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [prəˈdʌkʃn] [ˈoʊvər] [ˈevri] [kriˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
that society has a right of collective production over every creation of the
那 社会 有 一个 正确的 的 集体 生产 超过 每一个 创建 的 这
[maɪnd] .
mind .
头脑 .

社会对一切智力创造物都享有集体生产权。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] [ðɪs] [ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [ˈpaʊər] [ðæt] [aɪ] [dɪˈveləpt] [ɪn][maɪ] " [ɪnˈkwaɪəɪrɪz]
it is precisely this principle of collective power that I developed in my " Inquiries
它 是 恰恰 这 原则 的 集体 力量 那 我 发达 在 我的 " 查询
[ˈɪntuː] [ˈpraːpərti] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt] ,
into Property and Government ,
进入 财产 和 政府 ,

正是这种集体权力的原则，我在《财产与政府研究》一书中阐述了出来。

" [ænd; ənd][ɑːn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈedɪfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [ˈsoʊʃ(ə)]
" and on which I have established the complete edifice of a new social
" 和 在 哪个 我 有 已确立的 这 完全的 大厦 的 一个 新的 社会的
[ɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] .
organization .
组织 .

“并且我在此基础上建立了一个新的社会组织的完整架构。”

[em] . [vəɫɒfski] [ɪz] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ] [noʊ] ,
M . Wolowski is , as far as I know ,
M . 沃洛夫斯基 是 , 作为 远的 作为 我 知道 ,

据我所知，沃洛夫斯基先生是.....

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒʊrɪst] [huː] [hæz; hæz] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪːkəˈnɑːmɪk(ə)] [lɔː] .
the first jurist who has made a legislative application of this economical law .
这 第一的 法学家 WHO 有 制成 一个 立法 应用 的 这 经济 法律 .

第一个将这一经济规律应用于立法的法学家。

[ˈoʊnli] , [waɪl] [aɪ][hæv; həv] [ɪkˈstendɪd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ˈevri] [sɔːrt] [ʌv; əv]
Only , while I have extended the principle of collective power to every sort of
仅有的 , 尽管 我 有 扩展 这 原则 的 集体 力量 到 每一个 种类 的
[ˈprɑːdʌkt] ,
product ,
产品 ,

只是, 虽然我已经将集体力量的原则推广到各种产品上,

[em] . [vəlbʌfski] , [mɔːr] [ˈpruːd(ə)nt][ðæn; ðən][aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə][biː; bi] , [ˈkɑːnfəɪnz][aɪˈtiː][tuː; tə]
M . Wolowski , more prudent than it is my nature to be , confines it to
M . 沃洛夫斯基 , 更多的 谨慎 比 它 是 我的 自然 到 是 , 限制 它 到
[ˈnuːtrəl] [graʊnd] .
neutral ground .
中性的 地面 .

沃洛夫斯基先生比我谨慎得多, 他将其限制在中立地带。

[soʊ] , [ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][eɪˈem][boʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
So , that that which I am bold enough to say of the whole ,
所以 , 那 那 哪个 我 是 大胆的 足够的 到 说 的 这 所有的 ,
[soʊ] , [ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][eɪˈem][boʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] ,
所以 , 那 那 哪个 我 是 大胆的 足够的 到 说 的 这 所有的 ,

所以, 关于整体而言, 我大胆地说:

[hiː; hi][ɪz] [kənˈtentɪd] [tuː; tə][əˈfɜːrm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt] ,
he is contented to affirm of a part ,
他 是 满足 到 确认 的 一个 部分 ,
[hiː; hi][ɪz] [kənˈtentɪd] [tuː; tə][əˈfɜːrm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt] ,
他 是 满足 到 确认 的 一个 部分 ,

他只愿意肯定其中一部分,

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈhɪərə] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ðə; ði] [vɔɪd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
leaving the intelligent hearer to fill up the void for himself .
离开 这 聪明的 听者 到 充满向上 这 空白 为了 他自己 .
[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈhɪərə] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ðə; ði] [vɔɪd] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] .
离开 这 聪明的 听者 到 充满向上 这 空白 为了 他自己 .

让聪明的听众自己去填补这个空白。

[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz][ˈɑːrgjuːmənts][ɑːr; ər] [kiːn] [ænd; ænd] [klaʊz] .
However , his arguments are keen and close .
然而 , 他的 论点 是 敏锐的 和 关闭 .
[haʊˈevər] , [hɪz; ɪz][ˈɑːrgjuːmənts][ɑːr; ər] [kiːn] [ænd; ænd] [klaʊz] .
然而 , 他的 论点 是 敏锐的 和 关闭 .

然而, 他的论点精辟而有力。

[wʌn] [fiːlz] [ðæt] [ðə; ði] [prəˈfesər] , [ˈfaɪndɪŋ] [hɪmˈself] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] [wið; wɪθ][wʌn][ˈæspekt][ʌv; əv]
One feels that the professor , finding himself more at ease with one aspect of
一 感觉 那 这 教授 , 寻找 他自己 更多的 在 舒适 和 一 方面 的
[ˈprɑːpərti] ,
property ,
财产 ,
[wʌn] [fiːlz] [ðæt] [ðə; ði] [prəˈfesər] , [ˈfaɪndɪŋ] [hɪmˈself] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] [wið; wɪθ][wʌn][ˈæspekt][ʌv; əv]
一 感觉 那 这 教授 , 寻找 他自己 更多的 在 舒适 和 一 方面 的

人们感觉这位教授似乎对财产的某个方面更得心应手,

[hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][reɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪntələkt] , [ænd; ænd][ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [ɑːn] [tɔːrdz] [ˈlɪbərti] . [wʌn] .
has given the rein to his intellect , and is rushing on towards liberty . 1 .
有 给定 这 缰绳 到 他的 智力 , 和 是 匆忙 在 向 自由 . 1 .
[hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][reɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪntələkt] , [ænd; ænd][ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [ɑːn] [tɔːrdz] [ˈlɪbərti] . [wʌn] .
有 给定 这 缰绳 到 他的 智力 , 和 是 匆忙 在 向 自由 . 1 .

他已将自己的智慧交给他人支配, 并正朝着自由奔跑。

[ˈæbsəluːt] [ˈlɪtərəri] [ˈprɑːpərti] [wʊd] [ˈhɪndər][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ʌv; əv] [ˈʌðər] [men] , [ænd; ænd] [əbˈstrʌkt]
Absolute literary property would hinder the activity of other men , and obstruct
绝对 文学 财产 会 阻碍 这 活动 的 其他 男人 , 和 阻碍
[ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][hjuːˈmænəti] .
the development of humanity .
这 发展 的 人类 .
[ˈæbsəluːt] [ˈlɪtərəri] [ˈprɑːpərti] [wʊd] [ˈhɪndər][ðə; ði][ækˈtɪvəti][ʌv; əv] [ˈʌðər] [men] , [ænd; ænd] [əbˈstrʌkt]
绝对 文学 财产 会 阻碍 这 活动 的 其他 男人 , 和 阻碍

绝对的文学所有权会阻碍其他人的活动, 也会阻碍人类的发展。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ˈprɑːɡres] ; [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈsuːɪsɪd] .
It would be the death of progress ; it would be suicide .
它 会 是 这 死亡 的 进步 ; 它 会 是 自杀 .
[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ˈprɑːɡres] ; [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈsuːɪsɪd] .
它 会 是 这 死亡 的 进步 ; 它 会 是 自杀 .

这将是进步的终结, 无异于自杀。

[wʌt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈhæpənd] [ɪf] [ðə; ði][fɜːrst] [ɪnˈvenʃənz] , - - [ðə; ði] [plʌʊ] , [ðə; ði][ˈlev(ə)l] , [ðə; ði]
What would have happened if the first inventions , - - the plough , the level , the
什么 会 有 发生 如果 这 第一的 发明 , - - 这 犁 , 这 等级 , 这
[sɔː] ,
saw ,
锯 ,

如果最早的发明——犁、水平仪、锯子——没有被发明出来，会发生什么呢？

& [siː] . , - - [hæd; həd] [bɪn] [əˈprəʊpriː,etɪd] ?
& c . , - - had been appropriated ?
& c . , - - 有 到过 挪用 ?

等等，——是否已被征用？

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ˌprɑːpəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv][em] . [vələʊfski] .
Such is the first proposition of M . Wolowski .
这样的 是 这 第一的 主张 的 M . 沃洛夫斯基 .

这是 M. Wolowski 的第一个命题。

[aɪ][rɪˈplaɪ] : [ˈæbsəluːt] [ˌprɑːpərti] [ɪn][lænd][ænd; ənd] [tuːlz] [ˈhɪndəz] [ˈhjuːmən][ækˈtɪvəti] ,
I reply : Absolute property in land and tools hinders human activity ,
我 回复 : 绝对 财产 在 土地 和 工具 阻碍 人类 活动 ,

我的回答是：对土地和工具的绝对所有权会阻碍人类活动。

[ænd; ənd] [əbˈstrʌkts] [ˌprɑːgres] [ænd; ənd][ðə; ði] [friː] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][mæn] .
and obstructs progress and the free development of man .
和 阻碍 进步 和 这 自由的 发展 的 男人 .

阻碍了人类的进步和自由发展。

[wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn] [roʊm] , [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [ˌneɪʃəns] ?
What happened in Rome , and in all the ancient nations ?
什么 发生 在 罗马 , 和 在 全部 这 古老的 国家 ?

罗马以及所有古代国家发生了什么？

[wʌt] [əˈkɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz] ?
What occurred in the middle ages ?
什么 发生 在 这 中间 年龄 ?

中世纪发生了什么？

[wʌt] [duː][wiː; wi] [siː] [tuː; tə] - [deɪ] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] , [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ˈæbsəluːt] [ˌprɑːpərti] [ɪn][ðə; ði]
What do we see to - day in England , in consequence of absolute property in the
什么 做 我们 看 到 - 天 在 英格兰 , 在 结果 的 绝对 财产 在 这
[ˈsɔːrsɪz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ?
sources of production ?
来源 的 生产 ?

如今在英国，由于生产资料的绝对私有制，我们看到了什么？

[ðə; ði][ˈsuːɪsaɪd][ʌv; əv][hjuːˈmænəti] .
The suicide of humanity .
这 自杀 的 人类 .

人类的自杀。

[tuːˈtuː] . [ˈriːəl] [ænd; ənd][ˈpɜːrsən(ə)l] [ˌprɑːpərti] [ɪz][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɪntrəst] .
2 . Real and personal property is in harmony with the social interest .
2 : 真实的 和 个人的 财产 是 在 和谐 和 这 社会的 兴趣 .

2. 动产和不动产与社会利益相一致。

[ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ˈlɪtəreri] [ˌprɑːpərti] , [ˈsoʊʃ(ə)][ænd; ənd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈɪntrəsts] [ɑːr; ər] [pərˈpetʃuəli]
In consequence of literary property , social and individual interests are perpetually
在 结果 的 文学 财产 , 社会的 和 个人 兴趣 是 永恒地

[ɪn][ˈkɑːnflikt] .
in conflict .
在 冲突 .

由于文学作品的所有权问题，社会利益和个人利益总是处于冲突状态。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌprə:pe'zɪ(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [rɪ'tɔ:ɾɪk(ə)l] ['fɪgjə] ,
The statement of this proposition contains a rhetorical figure ,
 这 陈述 的 这 主张 包含 一个 修辞 数字 ,
 这一命题的陈述中包含了一种修辞手法,

['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t][ɪn'dʒɔɪ] [fʊl] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] ['lɪbərtɪ] [ʌv; əv] [spi:tʃ] .
common with those who do not enjoy full and complete liberty of speech .
 常见的 和 那些 WHO 做 不是 享受 满的 和 完全的 自由 的 演讲 .
 这与那些不享有充分言论自由的人的情况类似。

[ðɪs] ['fɪgjər] [ɪz][ðə; ði] _ ['ænti] - _ [ɔ:r] _ [kɔ:tr] - ['verait] _ .
This figure is the = anti - phrasis = or = contre - verite = .
 这 数字 是 这 _ 反对 - _ 或者 _ 反对 - 真理 _ .
 这个数字是_反语_或_反真理_。

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [dəmə:rsɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][best] ['hju:mənɪst] , [ɪn] ['seɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ]
It consists , according to Dumarsais and the best humanists , in saying one thing
 它 由 , 根据 到 杜马尔赛斯 和 这 最好的 人文主义者 , 在 说 一 事物
 [waɪl] ['mi:nɪŋ] [ə'nʌðər] .
while meaning another .
 尽管 意义 其他 .
 根据杜马尔赛和最优秀的人文主义者的说法, 这种行为表现为口是心非。

[em] . - [ˌpraːpəˈziʃ(ə)n] , [ˈnæt(ə)rəli] [ɪkˈsprest] , [wʊd] [riːd] [æz; əz] [ˈfɑːlouz] :
M . Wolowski's proposition , naturally expressed , would read as follows :
 M . - 主张 , 自然 表达 , 会 读 作为 跟随 :

沃洛夫斯基先生的提议，用自然的方式表达如下：

" [dʒʌst][æz; əz][ˈri:əl][ænd; ənd][ˈpɜ:rsən(ə)l] [ˈpra:pərti] [ɪz] [ˈɪsənʃəli] [ˈhɑ:st(ə)] [tu:; tə] [səˈsaɪəti] , [soʊ] , [ɪn]
Just as real and personal property is essentially hostile to society , so , in
 " 只是 作为 真实的 和 个人的 财产 是 本质上 敌对的 到 社会 , 所以 , 在
 [ˈkɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] [ˈlɪtəreri] [ˈpra:pərti] ,
consequence of literary property ,
 结果 的 文学 财产 ,
 "正如动产和不动产本质上对社会有害一样, 文学财产也是如此,

[ˈsəʊ(ə)l][ænd; ənd][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈɪnrəsts] [ɑːr; ər] [pərˈpetʃuəli] [ɪn][ˈkɔːnflikt] . " [θriː] .
social and individual interests are perpetually in conflict . " 3 .
 社会的 和 个人 兴趣 是 永恒地 在 冲突 . " 3 .
 社会利益和个人利益总是相互冲突的。"3.

[em] . [di:] [mɔ:ntə'lɑ:mbərt] , [ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] [pɪrɪz] ,
M . de Montalembert , in the Chamber of Peers ,
 M . 德 蒙塔朗贝尔 , 在 这 商会 的 同龄人 ,
 蒙塔朗贝尔先生，在贵族院

[ˈviːəməntli] [prəuˈtestɪd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [əˌsɪməˈleɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɔːθəz] [tuː; tə] [ɪnˈventəz] [ʌv; əv] [məˈʃiːnəri]
vehemently **protested** **against** **the** **assimilation** **of** **authors** **to** **inventors** **of** **machinery**
 强烈地 抗议 反对 这 同化 的 作者 到 发明家 的 机械
 ;
 ;
 ;
 ;

[æn; ən] [əˌsɪməˈleɪ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪnˈdʒʊəriəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] .
an assimilation which he claimed to be injurious to the former .
 一个 同化 哪个 他 声称 到 是 有害的 到 这 以前的 .
 他声称这种同化对前者有害。

[em] . [vəɫɒfski] [riˈplaɪz, riːˈplaɪz] , [ðæt] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv] [ˈɔːθəz] , [wiˈðəʊt] [məˈʃiːnəri] , [wəd] [biː; bi]
M . Wolowski replies , that the rights of authors , without machinery , would be
M . 沃洛夫斯基 回复 , 那 这 权利 的 作者 , 没有 机械 , 会 是
[nɪl] ;
nil ;
零 ;

沃洛夫斯基先生回答说，如果没有机器，作者的权利将为零；

[ðæt] , [wiˈðəʊt] [ˈpeɪpər] - [mɪlz] , [taɪp] [ˈfaʊndriːz] , [ænd; ənd] [ˈprɪntɪŋ] - [ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] , [ðer; ðər][kʊd; kəd]
that , without paper - mills , type foundries , and printing - offices , there could
那 , 没有 纸 - 磨坊 , 类型 铸造厂 , 和 印刷 - 办公室 , 那里 可以
[biː; bi][noʊ] [seɪl] [ʌv; əv] [vɜːrs] [ænd; ənd] [proʊz] ;
be no sale of verse and prose ;
是 不 销售 的 诗 和 散文 ;

如果没有造纸厂、铸字厂和印刷厂，诗歌和散文就不可能销售；

[ðæt] [ˈmeni] [ə; eɪ] [məˈkæniɪk(ə)l] [ɪnˈvenʃ(ə)n] , - - [ðə; ði] [ˈkʌmpəs] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [ðə; ði] [ˈtelɪskoʊp] ,
that many a mechanical invention , - - the compass , for instance , the telescope ,
那 许多 一个 机械的 发明 , - - 这 罗盘 , 为了 实例 , 这 望远镜 ,
[ɔːr][ðə; ði] [stiːm] - [ˈendʒɪn] ,
or the steam - engine ,
或者 这 蒸汽 - 引擎 ,

许多机械发明，例如指南针、望远镜或蒸汽机，

- - [ɪz] [kwat] [æz; əz][ˈvæljuəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] .
- - **is quite as valuable as a book .**
- - 是 相当 作为 有价值的 作为 一个 书 .

——和一本书一样有价值。

[ˈpraɪər][tuː; tə][em] . [mɔːntəˈlɑːmbərt] , [em] . [tʃɑːrlz] [kʊnt] [hæd; həd] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɪnfərəns] [ɪn]
Prior to M . Montalembert , M . Charles Comte had laughed at the inference in
事先的 到 M . 蒙塔朗贝尔 , M . 查尔斯 孔特 有 笑了 在 这 推理 在
[ˈfeɪvər][ʌv; əv] [məˈkæniɪk(ə)l] [ɪnˈvenʃənz] ,
favor of mechanical inventions ,
偏爱 的 机械的 发明 ,

在蒙塔朗贝尔先生之前，查尔斯·孔德先生曾嘲笑过有利于机械发明的推论。

[wɪtʃ] [ˈlɑːdʒɪk(ə)l][maɪndz] [ˈnevər] [feɪl][tuː; tə] [drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ˈgræntɪd] [tuː; tə] [ˈɔːθəz] .
which logical minds never fail to draw from the privileges granted to authors .
哪个 逻辑 思想 绝不 失败 到 画 从 这 特权 的确 到 作者 .
逻辑思维强的人总能从赋予作者的特权中得出结论。

" [hiː; hi] , " [sez] [em] . [kʊnt] ,
" **He ,** " **says M . Comte ,**
" 他 , " 说道 M . 孔特 ,

“他,”孔特先生说, “

" [huː] [fɜːrst] [kənˈsiːvd] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd]
" **who first conceived and executed the idea of transforming a piece of wood**
" WHO 第一的 构思 和 执行 这 主意 的 转变 一个 片 的 木头
[ˈɪntuː;][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈsæˈboʊz] ,
into a pair of sabots ,
进入 一个 一对 的 鞋底 ,

“第一个构思并实现将一块木头变成一双木屐想法的人，

[ɔːr][æn; ən][ˈænəməlz] [haɪd][ˈɪntuː;][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈsænd(ə)lz] ,
or an animal's hide into a pair of sandals ,
或者 一个 动物 隐藏 进入 一个 一对 的 凉鞋 ,

或者用动物皮做成一双凉鞋，

[wʊd] [ðer'baɪ] [hæv; həv] [ə'kwaɪd] [æn; ən] [ɪk'skluːsɪv] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃuːz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈhjuːmən]
would thereby have acquired an exclusive right to make shoes for the human
会 从而 有 获得 一个 独家的 正确的 到 制作 鞋 为了 这 人类
[reɪs] ！
race ！
种族 ！

这样一来，他便获得了为全人类制造鞋子的独家权利！

" [ʌn'daʊtɪdli] [ˌʌndər] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .
" Undoubtedly , under the system of property .
" 无疑 , 在下面 这 系统 的 财产 .

毫无疑问，在财产制下。

[fɔːr; fər] , [ɪn][fækt] , [ðɪs] [pər] [ʌv; əv][ˈsæ'boʊz] , [ˈoʊvər] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪk] [soʊ] ['meri] ,
For , in fact , this pair of sabots , over which you make so merry ,
为了 , 在 事实 , 这 一对 的 鞋底 , 超过 哪个 你 制作 所以 欢乐 ,
事实上，你如此喜爱的这双木屐，

[ɪz][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃuːmeɪkər] , [ðə; ði][wɜːrk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈdʒiːniəs] , [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]
is the creation of the shoemaker , the work of his genius , the expression of
是 这 创建 的 这 鞋匠 , 这 工作 的 他的 天才 , 这 表达 的
[hɪz; ɪz] [θɔːt] ;
his thought ;
他的 想法 ;

是鞋匠的创作，是他的天才之作，是他思想的表达；

[tuː; tə][hɪm; ɪm][aɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz][ˈpoʊəm] , [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] " [lə] [rwaː] [saːmjuːsi] ,
to him it is his poem , quite as much as " Le Roi s'amuse ,
到 他 它 是 他的 诗 , 相当 作为 很多 作为 " 乐 国王 s'amuse ,
对他来说，这首诗是他的，就像《国王逗乐》一样。

" [ɪz][em] . [ˈvɪktər] [ˈhjuːgoʊz, 'juːgoʊz][ˈdraːmə] .
" is M . Victor Hugo's drama .
" 是 M . 胜利者 雨果的 戏剧 .

这是维克多·雨果的戏剧作品。

[ˈdʒʌstɪs] [fɔːr; fər][ɔːl] [ə'laɪk] .
Justice for all alike .
正义 为了 全部 同样 .

人人平等，伸张正义。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [ə; eɪ][ˈpæt(ə)nt][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpɜːrɪfɪktər] [ʌv; əv] [buːts] ,
If you refuse a patent to a perfecter of boots ,
如果 你 拒绝 一个 专利 到 一个 完美者 的 靴子 ,
如果你拒绝授予靴子改良者专利，

[rɪ'fjuːz] [ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˈprɪvəlɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪkər] [ʌv; əv] [raɪmz] . [fɔːr] .
refuse also a privilege to a maker of rhymes . 4 .
拒绝 还 一个 特权 到 一个 制造商 的 韵律 . 4 .

拒绝也是对韵律创作者的特权。4.

[ðæt] [wɪtʃ] [ˈɡɪvz] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʊk] [ɪz][ə; eɪ][fækt][ɪk'stɜːrn(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ænd; ənd]
That which gives importance to a book is a fact external to the author and
那 哪个 给予 重要性 到 一个 书 是 一个 事实 外部的 到 这 作者 和
[hɪz; ɪz][wɜːrk] .
his work .
他的 工作 .

赋予一本书重要性的，是作者及其作品之外的事实。

[wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [wɪ'dəʊt][ɪts] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] **Without the intelligence of society , without its development , and a certain**
没有 这 智力 的 社会 , 没有 它是 发展 , 和 一个 肯定
[kə'mju:nəti] [ʌv; əv][aɪ'di:əz] , **community of ideas ,**
社区 的 想法 ,
如果没有社会的智慧, 没有社会的发展, 以及一定的思想共同体,

[ˈpæʃnz] , [ænd; ənd] [ˈɪntrəsts] [bɪ'twi:n] [aɪ 'ti:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:θəz] , [ðə; ði][wɜ:rks] [ʌv; əv][ðə; ði] **passions , and interests between it and the authors , the works of the**
激情 , 和 兴趣 之间 它 和 这 作者 , 这 作品 的 这
[ˈlætər] [wʊd] [bi:; bi] [wɜ:rθ] [ˈnʌθɪŋ] . **latter would be worth nothing .**
后者 会 是 值得 没有什么 .
如果作者与作者之间存在激情和兴趣, 那么作者的作品将一文不值。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒəbl] [ˈvælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [ɪz] [du:ɪ] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] **The exchangeable value of a book is due even more to the SOCIAL CONDITION**
这 可兑换 价值 的 一个 书 是 到期的 甚至 更多的 到 这 社会的 状况
[ðæn; ðən][tu:; tə][ðə; ði][ˈtælənt] [dɪ'spleɪd] [ɪn][aɪ 'ti:] . **than to the talent displayed in it .**
比 到 这 天赋 显示 在 它 .
一本书的交换价值更多地取决于社会环境, 而不是书中展现的才华。

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti: [si:mz] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər] ['kɑ:pɪŋ] [maɪ] [oʊn] [wɜ:rdz] . **Indeed , it seems as if I were copying my own words .**
的确 , 它 似乎 作为 如果 我 是 复制 我的 自己的 字 .
确实, 我好像是在重复自己说过的话。

[ðɪs] [ˌpra:ˈpəʒɪ](ə)n][ʌv; əv][em] . [vəʊfski] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] **This proposition of M . Wolowski contains a special expression of a general**
这 主张 的 M . 沃洛夫斯基 包含 一个 特别的 表达 的 一个 一般的
[ænd; ənd] [ˈæbsəlu:t] [aɪ'di:ə] , **and absolute idea ,**
和 绝对 主意 ,
M·沃洛夫斯基的这一命题包含了对一个普遍而绝对的理念的一种特殊表达,

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋɡəst][ænd; ənd][moʊst] [kən'klu:sɪv] [ə'genst] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:ˌpɜ:ti] . **one of the strongest and most conclusive against the right of property .**
一 的 这 最强 和 最多 确凿 反对 这 正确的 的 财产 .
这是对财产权最有力、最有说服力的反对意见之一。

[waɪ] [du:ɪ]['ɑ:rtɪsts] , [laɪk] [mə'kænɪks] , [faɪnd][ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ? **Why do artists , like mechanics , find the means to live ?**
为什么 做 艺术家 , 喜欢 机械学 , 寻找 这 方法 到 居住 ?
为什么艺术家和机械师一样, 都需要找到谋生的手段?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][sə'saɪəti][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [faɪn] [a:ts] , [laɪk] [ðə; ði] ['ru:dɪst] [ˈɪndəstrɪz] , [ˈɑ:bdʒekts][ʌv; əv] **Because society has made the fine arts , like the rudest industries , objects of**
因为 社会 有 制成 这 美好的 艺术 , 喜欢 这 最粗鲁 行业 , 对象 的
[kən'sʌmp](ə)n] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] , **consumption and exchange ,**
消耗 和 交换 ,
因为社会已经把美术, 就像最粗陋的行业一样, 变成了消费和交换的对象。

[ˈɡʌvənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mɜ:rs] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi] . **governed consequently by all the laws of commerce and political economy .**
受统治 最后 经过 全部 这 法律 的 商业 和 政治的 经济 .
因此, 它受商业和政治经济所有规律的约束。

[naʊ] , [ðə; ði][fɜ:rst][ʌv; əv] [ði:z] [bɜ:z] [ɪz][ðə; ði] ['ekwɪpɔɪz] [ʌv; əv] ['ʌŋkʃnz] ; [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['i'kwɑ:ləti] **Now , the first of these laws is the equipoise of functions ; that is , the equality** 现在 , 这 第一的 的 这些 法律 是 这 平衡 的 函数 ; 那 是 , 这 平等 [ʌv; əv][ə'souəsiɪts; ə'souʃiɪts] . [faɪv] . **of associates : 5 :** 的 同事 : 5 : 现在 , 这些定律中的第一条是函数的平衡定律 ; 也就是说 , 关联函数的相等定律。5.

[em] . [vəʊfski] [in'dʌldʒz] [ɪn][ˈsɑ:rkæzəm] [ə'genst] [ðə; ði] [pə'tɪʃənə(r)] [fɜ:r; fər] ['lɪtərəri] ['pra:pərti] . **M . Wolowski indulges in sarcasm against the petitioners for literary property .** M : 沃洛夫斯基 放纵 在 讽刺 反对 这 请愿者 为了 文学 财产 . 沃洛夫斯基先生对文学作品版权的申请人进行了讽刺挖苦。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɔ:θəz] , " [hi:; hi] [sez] , " [hu:] [kreɪv] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ɔ:θəz] , **" There are authors , " he says , " who crave the privileges of authors ,** " 那里 是 作者 , " 他 说道 , " WHO 渴望 这 特权 的 作者 , 他说 : “有些作家渴望享有作家的特权。”

[ænd; ənd] [hu:] [fɜ:r; fər] [ðæt] ['pɜ:rpəs] [pɔɪnt] [aʊt][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['melədra:mə] . **and who for that purpose point out the power of the melodrama .** 和 WHO 为了 那 目的 观点 出去 这 力量 的 这 情节剧 . 并因此指出通俗剧的力量。

[ðeɪ] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ni:s] [ʌv; əv] [kɔ:r'neɪl] , **They speak of the niece of Corneille ,** 他们 说话 的 这 侄女 的 科内耶 , 他们谈到了科内耶的侄女 ,

['bɛɡɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θi:ətər] [wɪt] [ðə; ði] [wɜ:rks] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][ˈʌŋk(ə)] [hæd; həd] **begging at the door of a theatre which the works of her uncle had** 乞讨 在 这 门 的 一个 剧院 哪个 这 作品 的 她 叔叔 有 [ɪn'rɪtʃt; en'rɪtʃt] **enriched** : : : : 富含 : 她跪在剧院门口乞讨 , 而这家剧院曾因她叔叔的作品而繁荣发展.....

[tu:; tə] ['sætɪsfai][ðə; ði] ['ævərɪs] [ʌv; əv] ['lɪtərəri] ['pi:p(ə)] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [kri'eɪt] **To satisfy the avarice of literary people , it would be necessary to create** 到 满足 这 贪婪 的 文学 人们 , 它 会 是 必要的 到 创造 ['lɪtərəri] , **literary majorats ,** 文学 主要 , 为了满足文学界人士的贪婪 , 就必须设立文学主流。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊl] [koʊd][ʌv; əv] [ɪk'sepʃənz] . **and make a whole code of exceptions .** 和 制作 一个 所有的 代码 的 例外情况 . 并编写一整套异常处理代码。

" [aɪ] [laɪk] [ðɪs] ['vɜ:rtʃuəs] ['aɪrəni] . **" I like this virtuous irony .** " 我 喜欢 这 有德行的 讽刺 . “我喜欢这种善意的反讽。”

[bʌt; bət][em] . [vəʊfski] [hæz; həz][baɪ][noʊ] [mi:nz] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [wɪt] [ðə; ði] ['kwestʃən] **But M . Wolowski has by no means exhausted the difficulties which the question** 但 M : 沃洛夫斯基 有 经过 不 方法 筋疲力尽的 这 困难 哪个 这 问题 [ɪn'vɔ:lvz] . **involves .** 涉及 . 但沃洛夫斯基先生远未穷尽该问题所涉及的种种困难。

[ænd; ʌnd][fɜːrst] , [ɪz][aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ðæt] [m; ʌm] .

And first , is it just that MM .
和 第一的 , 是 它 只是 那 毫米 :

首先, 是不是只有MM?

[ˈkʌz(ə)n] , [ɡɪˈzoʊ] , [vɪləmeɪn] , [dɑːmɪrən] , [ænd; ʌnd] [ˈkʌmpəni] , [peɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [fɔːr; fər]

Cousin , Guizot , Villemain , Damiron , and company , paid by the State for
表哥 , 基佐 , 维尔曼 , 达米伦 , 和 公司 , 有薪酬的 经过 这 状态 为了
[diˈlɪvərɪŋ] [ˈlektʃərz] ,
delivering lectures ,
运送 讲座 ,

库赞、基佐、维尔曼、达米龙等人, 受国家资助发表演讲,

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [peɪd] [ə; eɪ][ˈsekənd] [taɪm] [θruː] [ðə; ði] [ˈbʊkselər] ? - - [ðæt] [aɪ] ,

should be paid a second time through the booksellers ? - - that I ,
应该 是 有薪酬的 一个 第二 时间 通过 这 书店 ? - - 那 我 ,

是否应该通过书商支付第二次费用? ——我,

[huː] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðer; ðər] [ˈlektʃərz] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]

who have the right to report their lectures , should not have the right to
WHO 有 这 正确的 到 报告 他们的 讲座 , 应该 不是 有 这 正确的 到

[prɪnt] [ðem; ðəm] ?

print them ?
打印 他们 ?

有权报道自己讲座内容的人, 不应该有权印刷这些讲座内容吗?

[ɪz][aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ðæt] [m; ʌm] .

Is it just that MM .
是 它 只是 那 毫米 :

难道仅仅是MM吗?

[noʊˈel][ænd; ʌnd] - , [ˈəʊvəˌsiːəz] [ʌv; əv][ðə; ði][juːnɪˈvɜːrsəti] ,

Noel and Chapsal , overseers of the University ,
诺埃尔 和 - , 监督者 的 这 大学 ,

诺埃尔和查普萨尔, 大学的管理者,

[ʃʊd; ʃəd] [juːz][ðer; ðər] [ˈɪnfluəns] [ɪn] [ˈselɪŋ] [ðer; ðər] [siˈlekʃənz] [frʌm; frəm][ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][tuː; tə]

should use their influence in selling their selections from literature to
应该 使用 他们的 影响 在 销售 他们的 选择 从 文学 到

[ðə; ði] [juːθ] [huːz] [ˈstʌdiz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [suːpərɪnˈtend] [ɪn] [kənˌsɪdəˈreɪ](ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]

the youth whose studies they are instructed to superintend in consideration of a
这 青年 谁 研究 他们 是 指示 到 督 在 考虑 的 一个

[ˈsæləri] ?

salary ?
薪水 ?

他们是否应该利用自身的影响力, 向他们负责指导学习的青少年推销自己挑选的文学作品, 并以此换取薪水?

[ænd; ʌnd] , [ɪf] [ðæt] [ɪz][nɑːt][dʒʌst] ,

And , if that is not just ,
和 , 如果 那 是 不是 只是 ,

而且, 如果这还不够公正的话,

[ɪz][aɪ ˈtiː][nɑːt][ˈpraːpər][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ˈlɪtəreri] [ˈpraːpərti] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈɔːθər] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈpʌblɪk]

is it not proper to refuse literary property to every author holding public
是 它 不是 恰当的 到 拒绝 文学 财产 到 每一个 作者 保持 民众

[ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz] ,

offices ,
办公室 ,

难道不应该剥夺所有担任公职的作者的文学作品版权吗?

[ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] [ˈpenʃənz] [ɔ:r] [ˈsaɪnɪkjər] ?
and receiving pensions or sinecures ?
和 接收 养老金 或者 闲职 ?

领取养老金或闲职？

[ə'gen] , [jæl; ʃəl][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ɪk'stend][tu:; tə] [ɪrɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɹəl]
Again , shall the privilege of the author extend to irreligious and immoral
再次 , 将 这 特权 的 这 作者 延长 到 无宗教信仰者 和 不道德
[wɜ:rks] ,
works ,
作品 ,

那么，作者的特权是否应该延伸到非宗教和不道德的作品中呢？

[ˈkælkjuleɪtɪd][ˈoʊnli][tu:; tə] [kə'rʌpt] [ðə; ði] [hɑ:rt] , [ænd; ənd] [əb'skjər] [ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] ?
calculated only to corrupt the heart , and obscure the understanding ?
计算 仅有的 到 腐败 这 心 , 和 朦胧 这 理解 ?

难道仅仅是为了败坏人心，蒙蔽人的理解力吗？

[tu:; tə][grænt] [ðɪs] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɪz][tu:; tə][ˈsæŋk(ə)n] [ɪmə'ræləti] [baɪ] [lɔ:] ;
To grant this privilege is to sanction immorality by law ;
到 授予 这 特权 是 到 制裁 不道德 经过 法律 ;

授予这种特权就是用法律认可不道德的行为；

[tu:; tə] [rɪ'fju:z] [aɪ 'ti:] [ɪz][tu:; tə] [ˈsenʃər] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] .
to refuse it is to censure the author .
到 拒绝 它 是 到 谴责 这 作者 .

拒绝接受它就等于谴责作者。

[ænd; ənd] [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [ɪn][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ɪm'pɜ:rfɪkt] [steɪt] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
And since it is impossible , in the present imperfect state of society ,
和 自从 它 是 不可能的 , 在 这 展示 不完善 状态 的 社会 ,

而由于在目前社会不完善的状态下，这是不可能的，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ɔ:l] [vaɪə'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'mɔ:ɹəl] [lɔ:] ,
to prevent all violations of the moral law ,
到 防止 全部 违规行为 的 这 道德 法律 ,

为了防止一切违反道德法则的行为，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈnesəseri] [tu:; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ][ˈlaɪs(ə)ns] - [ˈɑ:fɪs] [fɔ:r; fər] [bʊks] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
it will be necessary to open a license - office for books as well as
它 将要 是 必要的 到 打开 一个 执照 - 办公室 为了 图书 作为 出色地 作为

[ˈmɔrəlz] .
morals .
德 .

有必要设立书籍和道德许可证发放处。

[bʌt; bət] , [ðen] , [θri:] - [fɔ:θs] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈlɪtəreri] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][əˈblaɪdʒd][tu:; tə][ˈredʒɪstər] ;
But , then , three - fourths of our literary people will be obliged to register ;
但 , 然后 , 三 - 第四部分 的 我们的 文学 人们 将要 是 有义务 到 登记 ;

[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

但是，那样一来，我们四分之三的文学从业者就必须登记；而且，

[ˈrekəɡnaɪzd] [ðens'fɔ:rθ] [ɑ:n][ðər; ðər][oʊn] [ˌdeklə'reɪʃn] [æz; əz] [ˈprɒstɪ,tu:ts] , [ðeɪ] [wɪl] [ˌnesə'serəli]
recognized thenceforth on their own declaration as PROSTITUTES , they will necessarily
认可 此后 在 他们的 自己的 宣言 作为 妓女 , 他们 将要 一定

[bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
belong to the public .
属于 到 这 民众 .

从此以后，她们根据自己的声明被认定为妓女，她们必然属于公众。

[wiː wi] [peɪ] [toʊl][tuː tə][ðə ði] [ˈprɑːstituːt] ; [wiː wi][duː][nɑːt] [ɪnˈdaʊ] [hɜːr; hər] .

We pay toll to the prostitute ; we do not endow her .
我们 支付 收费 到 这 妓女 ； 我们 做 不是 赋予 她 ；

我们向妓女支付过路费，而不是给予她物质财富。

[ˈfɑːnəli] , [jæl; jəl][ˈpleɪdʒəɹɪzəm][biː bi] [ˈklæst] [wɪð; wɪθ][ˈfɔːrdʒəri] ?

Finally , shall plagiarism be classed with forgery ?
最后 , 将 抄袭 是 分类 和 伪造 ？

最后，剽窃是否应与伪造归为一类？

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈplaɪ] " [jes] , " [juː; jʊ] [əˈproʊpriət] [ɪn] [ædˈvæns] [ɔːl][ðə ði][ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv] [wɪtʃ] [bʊks]

If you reply " Yes , " you appropriate in advance all the subjects of which books

如果 你 回复 " 是的 , " 你 合适的 在 进步 全部 这 主题 的 哪个 图书

treat ;
对待 ；

如果你回答“是”，你就预先占有了书籍所论述的所有主题；

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] " [noʊ] , " [juː; jʊ] [liːv] [ðə ði] [hoʊl] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ʌv; əv][ðə ði] [dʒʌdʒ] .

if you say " No , " you leave the whole matter to the decision of the judge .
如果 你 说 " 不 , " 你 离开 这 所有的 事情 到 这 决定 的 这 法官 ；

如果你说“不”，就把整件事交由法官来决定。

[ɪkˈsept] [ɪn][ðə ði] [keɪs] [ʌv; əv][ə eɪ] [klænˈdestɪn] [ˈriːprɪnt; ˌriːˈprɪnt] , [haʊ] [wɪl] [hiː; hi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈfɔːrdʒəri]

Except in the case of a clandestine reprint , how will he distinguish forgery

除了 在 这 案件 的 一个 秘密 重印 , 如何 将要 他 区分 伪造

[frʌm; frəm][kwəʊˈteɪ](ə)n] ,
from quotation ,

从 引述 ,

除了秘密重印的情况外，他如何区分伪造和引用？

[ɪmɪˈteɪʃn] , [ˈpleɪdʒəɹɪzəm] , [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [koʊˈɪnsɪdəns] ?

imitation , plagiarism , or even coincidence ?

模仿 , 抄袭 , 或者 甚至 巧合 ？

是模仿、抄袭，还是巧合？

[ə eɪ] [səˈvɑːnt] [sˈpendz] [tuː] [ˈɪrɪz] [ɪn] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ə eɪ] [ˈteɪbl] [ʌv; əv] [ˈlɒɡəriθmz] [tuː; tə] [naɪn] [ɔːr] [ten]

A savant spends two years in calculating a table of logarithms to nine or ten

一个 学者 花费 二 年 在 计算 一个 桌子 的 对数 到 九 或者 十

[ˈdesəməlz] .
decimals .

小数 ；

一位博学之士花费两年时间计算出精确到小数点后九位或十位的对数表。

[hiː; hi] [prɪnts] [aɪ ˈtiː] .

He prints it .

他 印刷 它 ；

他把它打印出来。

[ə eɪ] [ˈfɔːrtnaɪt] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɪz] [ˈselɪŋ] [æt; ət][hæf] - [praɪs] ;

A fortnight after his book is selling at half - price ;

一个 两星期 后 他的 书 是 销售 在 一半 - 价格 ；

两周后，他的书开始半价出售；

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ˈweðər] [ðɪs] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ˈfɔːrdʒəri][ɔːr][kɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] .

it is impossible to tell whether this result is due to forgery or competition .

它 是 不可能的 到 告诉 无论 这 结果 是 到期的 到 伪造 或者 竞赛 ；

无法判断这一结果是伪造的还是竞争造成的。

[wʌt] [jæl; jəl][ðə ði] [kɔːrt] [duː] ?

What shall the court do ?

什么 将 这 法庭 做 ？

法院应该怎么做？

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [daʊt] , [ʃæl; ʃəl][aɪ 'ti:] [ə'wɔ:rd][ðə; ði] ['prɔ:pərti] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] ['ɑ:kjəpənt] ?
In case of doubt , shall it award the property to the first occupant ?
在 案件 的 怀疑 , 将 它 奖 这 财产 到 这 第一的 居住者 ?
如有疑问, 是否应将房产判给第一位居住者?

[æz; əz] [wel] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [baɪ][lɑ:t] .
As well decide the question by lot .
作为 出色地 决定 这 问题 经过 很多 .
也可以通过抽签来决定这个问题。

[ði:z] , [haʊ'evər] , [ɑ:r; ər] ['traɪflɪŋ] [kənsɪdə'reɪnɪz] ; [bʌt; bət][du:][wi:; wi] [si:] [ðæt] ,
These , however , are trifling considerations ; but do we see that ,
这些 , 然而 , 是 琐事 考虑因素 ; 但 做 我们 看 那 ,
然而, 这些都是微不足道的考虑; 但我们是否看到,

[ɪn] [g'rɑ:ntɪŋ] [ə; eɪ] [pə'rpetʃuəl] ['prɪvəlɪdʒ] [tu:; tə] ['ɔ:θəz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɛrz] ,
in granting a perpetual privilege to authors and their heirs ,
在 授予 一个 永久 特权 到 作者 和 他们的 继承人 ,
赋予作者及其继承人永久特权,

[wi:; wi] ['ri:əli] [strʌk] [ə; eɪ][f'eɪt(ə)l] [blɒʊ] [æt; ət][ðer; ðər] ['ɪntrəsts] ?
we really strike a fatal blow at their interests ?
我们 真的 罢工 一个 致命的 吹 在 他们的 兴趣 ?
我们真的对他们的利益造成了致命打击吗?

[wi:; wi] [θɪŋk] [tu:; tə] [meɪk] ['bʊkselər] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n] ['ɔ:θəz] , - - [ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] .
We think to make booksellers dependent upon authors , - - a delusion .
我们 思考 到 制作 书店 依赖 之上 作者 , - - 一个 错觉 .
我们认为应该让书商依赖于作者——这是一种错觉。

[ðə; ði] ['bʊkselər] [wɪl] [ju'naɪt] [ə'genst] [wɜ:rks] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [prəp'raɪətəz] .
The booksellers will unite against works , and their proprietors .
这 书店 将要 团结 反对 作品 , 和 他们的 业主 .
书商们将联合起来反对这些作品及其所有者。

[ə'genst] [wɜ:rks] , [baɪ] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðer; ðər] [seɪl] , [baɪ] [rɪ'pleɪsɪn] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [pʊr]
Against works , by refusing to push their sale , by replacing them with poor
反对 作品 , 经过 拒绝 到 推 他们的 销售 , 经过 替换 他们 和 贫穷的
[ɪmɪ'teɪʃənz] ,
imitations ,
仿制品 ,
针对这些作品, 拒绝推销它们, 并用劣质仿制品取而代之。

[baɪ][,reprə'dju:sɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪndə'rekt] [weɪz] ;
by reproducing them in a hundred indirect ways ;
经过 繁殖 他们 在 一个 百 间接 方式 ;
通过一百种间接的方式复制它们;

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [noʊz] [haʊ] [fɑ:r][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv]['pleɪdʒəɪzəm] , [ænd; ənd] ['skɪlf] [ɪmɪ'teɪʃn]
and no one knows how far the science of plagiarism , and skilful imitation
和 不 一 知道 如何 远的 这 科学 的 抄袭 , 和 熟练 模仿
[meɪ] [bi:; bi] ['kæɪɪd] .
may be carried .
可能 是 携带 .
没有人知道抄袭和巧妙模仿的科学究竟能发展到什么程度。

[ə'genst] [prəp'raɪətəz] .
Against proprietors .
反对 业主 .
针对业主。

[ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] ,
Are we ignorant of the fact ,
是 我们 无知 的 这 事实 ,
我们难道对这个事实一无所知吗?

[ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈmænd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈkɑːpɪz] [iˈneɪblz] [ə; eɪ] [ˈbʊksələr] [tuː; tə] [sel] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ;
that a demand for a dozen copies enables a bookseller to sell a thousand ;
那 一个 要求 为了 一个 打 副本 启用 一个 书商 到 卖 一个 千 ;
仅需十二本就能让书商卖出一千本;

[ðæt] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [hiː; hi][kæn; kən] [səˈplaɪ] [ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrɪz] ?
that with an edition of five hundred he can supply a kingdom for thirty years ?
那 和 一个 版 的 五 百 他 能 供应 一个 王国 为了 三十 年 ?

他印制五百册，就能供一个王国三十年用？

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] [pʊr] [ˈɔːθəz] [duː][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːmˈnɪpətənt] [ˈjuːniən][ʌv; əv]
What will the poor authors do in the presence of this omnipotent union of
什么 将要 这 贫穷的 作者 做 在 这 在场 的 这 无所不能 联盟 的
[ˈbʊksələr] ?
booksellers ?
书店 ?
面对如此强大的书商联盟，这些可怜的作家们该怎么办？

[aɪ] [wɪl] [tel] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [wɪl] [duː] .
I will tell them what they will do .
我 将要 告诉 他们 什么 他们 将要 做 .
我会告诉他们他们会做什么。

[ðeɪ] [wɪl] [ˈentər][ðə; ði] [ɪmˈplɔɪ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huːm] [ðeɪ] [naʊ] [triːt] [æz; əz][ˈpaɪərɪts] ;
They will enter the employ of those whom they now treat as pirates ;
他们 将要 进入 这 采用 的 那些 谁 他们 现在 对待 作为 海盗 ;
他们将受雇于那些他们现在视为海盗的人；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [sɪˈkjər] [æn; ən] [ədˈvæntɪdʒ] , [ðeɪ] [wɪl] [bɪˈklʌm] [weɪdʒ] [ˈlæbɔːərz] .
and , to secure an advantage , they will become wage laborers .
和 , 到 安全的 一个 优势 , 他们 将要 变得 工资 劳工 .
为了获得优势，他们将成为雇佣劳动者。

[ə; eɪ] [fɪt] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][ɪgˈnoʊb(ə)l] [ˈævərɪs] , [ænd; ənd] [ɪnˈseɪjəb(ə)l] [praɪd] . [[wʌn]]
A fit reward for ignoble avarice , and insatiable pride . [1]
一个 合身 报酬 为了 卑鄙的 贪婪 , 和 贪得无厌 自豪 . [1]
对卑鄙的贪婪和永不满足的骄傲的恰当报应。[1]

[[wʌn]] [ðə; ði] [ˈpraːpərti] [ˈfiːvər] [ɪz][æt; ət][ɪts] [haɪt] [əˈmʌŋ] [ˈraɪtɜːz] [ænd; ənd][ˈɑːrtɪsts] ,
[1] The property fever is at its height among writers and artists ,
[1] 这 财产 发烧 是 在 它是 高度 之中 作家 和 艺术家 ,
[1] 作家和艺术家中的购房热潮达到了顶峰，

[ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz] [ˈkjəriəs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][kəmˈpleɪs(ə)nsɪ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈledʒɪsleɪtəz] [ænd; ənd]
and it is curious to see the complacency with which our legislators and
和 它 是 好奇的 到 看 这 自满 和 哪个 我们的 立法者 和
[men] [ʌv; əv] [ˈletərz] [ˈtʃerɪʃ] [ðɪs] [dɪˈvaʊərɪŋ] [ˈpæ(ə)n] .
men of letters cherish this devouring passion .
男人 的 信件 珍惜 这 吞噬 热情 .

令人感到奇怪的是，我们的立法者和文人墨客竟然如此欣然接受这种令人沉迷的激情。

[æn; ən][ˈɑːrtɪst] [selz] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] , [ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði] [ˈmɜːrtʃəndaɪs] [dɪˈlɪvəd] ,
An artist sells a picture , and then , the merchandise delivered ,
一个 艺术家 出售 一个 图片 , 和 然后 , 这 商品 发表 ,
一位艺术家卖出了一幅画，然后，商品交付了，

[ə'sju:mz] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər] [frʌm; frəm] ['selɪŋ] [ɪn'greɪvɪŋ] , [ˈʌndər] [ðə; ði] ['pri:tekst] [ðæt]
assumes to prevent the purchaser from selling engravings , under the pretext that
假设 到 防止 这 购买者 从 销售 雕刻 , 在下面 这 借口 那
[hi:; hi] ,
he ,
他 ,

假定阻止购买者以以下为借口出售版画：

[ðə; ði] ['peɪntər] , [ɪn] ['selɪŋ] [ðə; ði] [ə'ɪrɪdʒən(ə)] , [hæz; həz] [nɑ:t] [soʊld] [hɪz; ɪz] [dɪ'zain] .
the painter , in selling the original , has not sold his DESIGN .
这 画家 , 在 销售 这 原来的 , 有 不是 卖 他的 设计 .
画家出售原作，并没有出售他的设计。

[ə; eɪ] [dɪ'spju:t] [ə'aɪzɪz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] ['æmətər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪst] [ɪn] [rɪ'gɑ:rd] [tu:; tə] [bəʊθ] [ðə; ði] [fækt]
A dispute arises between the amateur and the artist in regard to both the fact
一个 争议 出现 之间 这 业余 和 这 艺术家 在 看待 到 两个都 这 事实
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɔ:] .
and the law .
和 这 法律 .

业余爱好者和艺术家之间就事实和法律问题产生了争议。

[em] . [vɪləmeɪn] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ɪn'strʌk(ə)n] , ['bi:ɪŋ] [kən'sʌltɪd] [æz; əz] [tu:; tə] [ðɪs]
M . Villemain , the Minister of Public Instruction , being consulted as to this
M . 维尔曼 , 这 部长 的 民众 操作说明 , 存在 咨询 作为 到 这
[pər'tɪkjələr] [keɪs] ,
particular case ,
特别的 案件 ,

就此案咨询了公共教育部长维尔曼先生。

[faɪndz] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪntər] [ɪz] [raɪt] ;
finds that the painter is right ;
发现 那 这 画家 是 正确的 ;

发现画家的说法是正确的；

['oʊnli] [ðə; ði] ['prɑ:pər'ti] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zain] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['speʃəli] [rɪ'zɜ:rvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:ntɹækt] :
only the property in the design should have been specially reserved in the contract :
仅有的 这 财产 在 这 设计 应该 有 到过 特别 预订的 在 这 合同 :
合同中只需特别保留设计图纸中的财产即可：

[soʊ] [ðæt] , [ɪn] [rɪ'æləti] ,
so that , in reality ,
所以 那 , 在 现实 ,

所以实际上，

[em] . [vɪləmeɪn] ['rekəɡnaɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪst] [ə; eɪ] ['paʊər] [tu:; tə] [sə'rendər] [hɪz; ɪz] [wɜ:rk] [ænd; ənd]
M . Villemain recognizes in the artist a power to surrender his work and
M . 维尔曼 认可 在 这 艺术家 一个 力量 到 投降 他的 工作 和
[prɪ'vent] [ɪts] [kə'mju:nɪ'keɪʃn] ;
prevent its communication ;
防止 它是 沟通 ;

维尔曼先生认为艺术家有能力放弃自己的作品并阻止其传播；

[ðʌs] [kən'tɹədɪktɪŋ] [ðə; ði] ['li:g(ə)] ['æksɪəm] , [wʌn] ['kænɑ:t] [ɡɪv] [ænd; ənd] [ki:p] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]
thus contradicting the legal axiom , One CANNOT GIVE AND KEEP AT THE SAME
因此 矛盾的 这 合法的 公理 , 一 不能 给 和 保持 在 这 相同的
[taɪm] .
TIME .
时间 .

因此，这与法律公理相悖：一个人不能同时给予和保留。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈriːzənɜː] [ɪz][em] . [vɪləmeɪn] !
A strange reasoner is M . Villemain !
一个 奇怪的 推理器 是 M : 维尔曼 !

维尔曼先生是一位奇怪的推理家！

[æn; ən] [æmˈbɪɡjuəs] [ˈprɪnsəp(ə)l] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɔːls] [kənˈkluːʒ(ə)n] .
An ambiguous principle leads to a false conclusion .
一个 模糊的 原则 线索 到 一个 错误的 结论 .

含糊不清的原则会导致错误的结论。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [riˈdʒektɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] , [em] . [vɪləmeɪn] [ˈheɪsənz] [tuː; tə][ædˈmɪt][ðə; ði][kənˈkluːʒ(ə)n] .
Instead of rejecting the principle , M . Villemain hastens to admit the conclusion .
反而 的 拒绝 这 原则 , M : 维尔曼 加快 到 承认 这 结论 .

维尔曼先生非但没有否定这一原则，反而急于承认这一结论。

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] _ [rɪˈdʌk.fɪ.ʊʊ][æd] [əbˈsɜːrdəm] _ [ɪz][ə; eɪ] [kənˈvɪnsɪŋ] [ˈɑːrgjumənt] .
With him the = reductio ad absurdum = is a convincing argument .
和 他 这 _ 还原 广告 荒谬 _ 是 一个 令人信服的 争论 .

对他来说，归谬法是一种令人信服的论证。

[ðʌs] [hiː; hi][ɪz] [meɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] [dɪˈfendər] [ʌv; əv] [ˈlɪtərəri] [ˈprɑːpərti] ,
Thus he is made official defender of literary property ,
因此 他 是 制成 官方的 防守队员 的 文学 财产 ,

因此，他被任命为文学财产的官方捍卫者。

[ʃʊr] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌʌndərˈstʊd] [ænd; ənd] [səˈsteɪnd] [baɪ][ə; eɪ][set][ʌv; əv] [ˈləʊfəz] ,
sure of being understood and sustained by a set of loafers ,
当然 的 存在 理解 和 持续 经过 一个 放 的 乐福鞋 ,

确信自己会被一群懒汉理解和支持，

[ðə; ði] [dɪsˈɡreɪs] [ʌv; əv][ˈlɪtərətʃʊr; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃʊr][ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈpʌblɪk] [ˈmɔːrəlz] .
the disgrace of literature and the plague of public morals .
这 耻辱 的 文学 和 这 瘟疫 的 民众 德 .

文学的耻辱，公共道德的祸害。

[waɪ] , [ðen] ,
Why , then ,
为什么 , 然后 ,

那么，为什么呢？

[dʌz] [em] . [vɪləmeɪn] [fiːl] [soʊ] [strɔːŋ] [æn; ən] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈsetɪŋ] [hɪmˈself] [ʌp][æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf]
does M . Villemain feel so strong an interest in setting himself up as the chief
做 M : 维尔曼 感觉 所以 强的 一个 兴趣 在 环境 他自己 向上 作为 这 首席

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ˈklæsɪz] ,
of the literary classes ,
的 这 文学 课程 ,

维尔曼先生真的对把自己塑造成文学阶层的领袖有如此强烈的兴趣吗？

[ɪn] [ˈpleɪɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnslz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,
in playing for their benefit the role of Trissotin in the councils of the State ,
在 玩耍 为了 他们的 益处 这 角色 的 - 在 这 议会 的 这 状态 ,

为了他们的利益，特里索廷在国家议会中扮演了重要角色，

[ænd; ənd][ɪn] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [əˈkɑːmplɪs] [ænd; ənd][əˈsoʊsiert; əˈsoʊʃiɪt][ʌv; əv][ə; eɪ][bənd][ʌv; əv]
and in becoming the accomplice and associate of a band of
和 在 成为 这 同案犯 和 联系 的 一个 乐队 的

[ˈprɒflɪɡəts] , - - [sɔɪ] - [ˈdɪsənt] _ [men][ʌv; əv] [ˈletərz] ,
profligates , - - = soi - disant = men of letters ,
挥霍者 , - - _ 巷 - 迪桑特 _ 男人 的 信件 ,

并成为一群放荡不羁之徒的同伙和伙伴，——自诩为文人之士

- - [hu:] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ten] ['jɪrɪz] [hæv; həv] ['leɪbərd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [dɪ'plɔ:rəbl] [sək'ses] [tu:; tə]
- - **who for more than ten years have labored with such deplorable success to**
- - WHO 为了 更多的 比 十 年 有 辛勤劳作 和 这样的 可悲的 成功 到
[ˈruːɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈspɪrɪt] ,
ruin public spirit ,
废墟 民众 精神 ,
——他们十多年来不遗余力地破坏公众精神，并取得了令人发指的成功，

[ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [baɪ] ['wɔ:rpɪŋ] [ðə; ði][maɪnd] ?
and corrupt the heart by warping the mind ?
和 腐败 这 心 经过 变形 这 头脑 ?

通过扭曲思想来腐蚀人心？
[kɒntrə'dɪkʃnz] [ʌv; əv] [kɒntrə'dɪkʃnz] !
Contradictions of contradictions !
矛盾 的 矛盾 !

矛盾中的矛盾！
" [ˈdʒiːniəs][ɪz][ðə; ði] [greɪt] ['levələɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , " [kraɪz][em] . [di:] [lɑ:mɑ:r'ti:n] ;
" **Genius is the great leveller of the world , " cries M . de Lamartine ;**
" 天才 是 这 伟大的 水平仪 的 这 世界 , " 哭泣 M . 德 拉马丁 ;
拉马丁先生高呼：“天才是世界的伟大平等者。”

" [ðen] [ˈdʒiːniəs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ][prə'praɪətər] .
" **then genius should be a proprietor .**
" 然后 天才 应该 是 一个 业主 .
那么天才就应该成为老板。

[ˈlɪtərəri] ['pra:pərti] [ɪz][ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [dɪ'mɑ:krəsi] .
Literary property is the fortune of democracy .
文学 财产 是 这 财富 的 民主 .
文学作品的所有权是民主的财富。

" [ðɪs] [ʌn'fɔ:rtʃənət] ['pʊəət] [θɪŋks] [hɪm'self] [prə'faʊnd] [wen] [hi:; hi][ɪz]['oʊnli] [pʌft] [ʌp] .
" **This unfortunate poet thinks himself profound when he is only puffed up .**
" 这 不幸 诗人 思考 他自己 深刻的 什么时候 他 是 仅有的 膨胀的 向上 .
“这位不幸的诗人自以为深刻，其实只是自大而已。”

[hɪz; ɪz] ['eləkwəns] [kən'sɪsts] ['soʊlli] [ɪn] ['kʌplɪŋ] [aɪ'di:əz] [wɪtʃ] [klæʃ] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ʌðər] : [raʊnd]
His eloquence consists solely in coupling ideas which clash with each other : ROUND
他的 口才 由 仅 在 耦合 想法 哪个 冲突 和 每个 其他 : 圆形的
[skwer] ,
SQUARE ,
正方形 ,
他的雄辩之处在于将相互冲突的观点结合起来：圆方，

[dɑ:rk] [sʌn] , [ˈfɔ:lən] ['eɪndʒl] , [pri:st] [ænd; ənd] [ʌv] , [θɔ:t] [ænd; ənd] ['pʊəətri] , - { ?
DARK SUN , FALLEN ANGEL , PRIEST and LOVE , THOUGHT and POETRY , GUNIUS { ?
黑暗的 太阳 , 倒下 天使 , 牧师 和 爱 , 想法 和 诗 , - { ?
? ? } ,
? ? } ,
? ? } ,
黑暗之日，堕落天使，祭司与爱，思想与诗歌，古尼乌斯 {??? }

[ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] , ['levlɪŋ] [ænd; ənd] ['pra:pərti] .
and FORTUNE , LEVELING and PROPERTY .
和 财富 , 水平 和 财产 .
以及财富、水平和财产。

[let] [ju: 'es] [tel] [hɪm; ɪm] , [ɪn][rɪ'plaɪ] , [ðæt] [hɪz; ɪz][maɪnd][ɪz][ə; eɪ][dɑ:rk] ['lu:mɪneri] ;
Let us tell him , in reply , that his mind is a dark luminary ;
让 我们 告诉 他 , 在 回复 , 那 他的 头脑 是 一个 黑暗的 杰出人物 ;
让我们告诉他，他的思想是一颗黑暗的明灯；

[ðæt] [i:t] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['diskɔ:sɪz] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɔ:rdəd] ['hɑ:rməni] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [sək'sesɪz]
that each of his discourses is a disordered harmony ; and that all his successes
那 每个 的 他的 论述 是 一个 混乱 和谐 ; 和 那 全部 他的 成功
,
:
,

他的每一次演讲都是一场混乱的和谐；而他所有的成功，

[weðər] [ɪn] [vɜ:rs] [ɔ:r][prəʊz] ,
whether in verse or prose ,
无论 在 诗 或者 散文 ,

无论是诗歌还是散文，

[ɑ:r; ər] [du:] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪn][ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]
are due to the use of the extraordinary in the treatment of the most
是 到期的 到 这 使用 的 这 非凡的 在 这 治疗 的 这 最多
[ɔ:rd(ə)neri]['sʌbdʒekts] .
ordinary subjects .
普通的 主题 .

这是由于在处理最普通的事物时使用了非常规手段。

" [lə] ['næʃ(ə)nəl] , " [ɪn][rɪ'plai][tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ʌv; əv][em] . [lɑ:mɑ:r'ti:n] ,
" **Le National , " in reply to the report of M . Lamartine ,**
" 乐 国家的 , " 在 回复 到 这 报告 的 M . 拉马丁 ,

《国民报》在回应拉马丁先生的报道时说：

[ɪn'devərz] [tu:; tə] [pru:v] [ðæt] ['lɪtəreri] ['prɑ:pərti] [ɪz][ʌv; əv] [kwɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['neɪtjər] [frʌm; frəm]
endeavors to prove that literary property is of quite a different nature from
努力 到 证明 那 文学 财产 是 的 相当 一个 不同的 自然 从
['ləendɪd] ['prɑ:pərti] ;
landed property ;
登陆 财产 ;

努力证明文学财产与土地财产的性质截然不同；

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['neɪtjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [dɪ'pendɪd] [ɑ:n][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][tu:; tə] [wɪt]
as if the nature of the right of property depended on the object to which
作为 如果 这 自然 的 这 正确的 的 财产 取决于 在 这 目的 到 哪个
[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'plaid] ,
it is applied ,
它 是 应用 ,

仿佛财产权的性质取决于它所适用的对象，

[ænd; ənd][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði][moʊd] [ʌv; əv][ɪts]['eksərsaɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] .
and not on the mode of its exercise and the condition of its existence .
和 不是 在 这 模式 的 它是 锻炼 和 这 状况 的 它是 存在 .

而不是关于其行使方式和存在条件。

[bʌt; bət][ðə; ði] [meɪn] ['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv] " [lə] ['næʃ(ə)nəl] " [ɪz][tu:; tə] [pli:z] [ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] [prəp'raɪətəz]
But the main object of " Le National " is to please a class of proprietors
但 这 主要的 目的 的 " 乐 国家的 " 是 到 请 一个 班级 的 业主
[hu:m] [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [veksɪz] :
whom an extension of the right of property vexes :
谁 一个 扩大 的 这 正确的 的 财产 烦恼 :

但《国民报》的主要目的是取悦那些对财产权扩张感到不满的业主阶层：

[ðæt] [ɪz] [waɪ] " [lə] ['næʃ(ə)nəl] " [ə'pəʊzɪz] ['lɪtəreri] ['prɑ:pərti] .
that is why " Le National " opposes literary property .
那 是 为什么 " 乐 国家的 " 反对 文学 财产 .

这就是《国民报》反对文学财产的原因。

[wɪl] [aɪ 'ti:] [tel] [ju: 'es] , [wʌns] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] , [ˈweðər] [aɪ 'ti:] [ɪz] [fɔ:r; fər] [i'kwɑ:ləti] [ɔ:r] [ə'genst] [aɪ 'ti:] ? [sɪks] .
Will it tell us , once for all , whether it is for equality or against it ? 6 .
将要 它 告诉 我们 , 一次 为了 全部 , 无论 它 是 为了 平等 或者 反对 它 ? 6 .

它能否一劳永逸地告诉我们，它是支持平等还是反对平等？ 6.

[əb'dʒek(ə)n] . - - [ˈprɑ:pərti] [ɪn] [ˈɑ:kjupaɪd] [lənd] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɛrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑ:kjəpənt] .
OBJECTION . - - Property in occupied land passes to the heirs of the occupant .
异议 . - - 财产 在 占领 土地 通过 到 这 继承人 的 这 居住者 .
反对意见——占用土地的财产归占用人的继承人所有。

" [waɪ] , " [seɪ] [ðə; ði] [ˈɔ:θəz] ,
" Why , " say the authors ,
" 为什么 , " 说 这 作者 ,

作者们问道：“为什么？”

" [ʊd; əd] [nɑ:t] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ˈdʒi:niəs] [pæs] [ɪn] [laɪk] [ˈmænər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɛrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn]
" should not the work of genius pass in like manner to the heirs of the man
" 应该 不是 这 工作 的 天才 经过 在 喜欢 方式 到 这 继承人 的 这 男人
[ʌv; əv] [ˈdʒi:niəs] ?
of genius ?
的 天才 ?

“天才的作品难道不应该以同样的方式传给天才的继承人吗？”

" [em] . - [rɪˈplaɪ] : " [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈɑ:kjəpənt] [ɪz] [kənˈtɪnju:d] [baɪ]
" M . Wolowski's reply : " Because the labor of the first occupant is continued by
" M . - 回复 : " 因为 这 劳动 的 这 第一的 居住者 是 持续 经过
[hɪz; ɪz] [ˈɛrz] ,
his heirs ,
他的 继承人 ,

沃洛夫斯基先生的回答是：“因为第一位居住者的劳动由他的继承人继续下去，

[waɪl] [ðə; ði] [ˈɛrz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɔ:θər] [ˈni:ðər] [tʃeɪndʒ] [nɔ:r] [eɪ di: ˈdi:] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
while the heirs of an author neither change nor add to his works .
尽管 这 继承人 的 一个 作者 两者都不 改变 也不 添加 到 他的 作品 .
作者的继承人既不改变也不增添他的作品。

[ɪn] [ˈlændɪd] [ˈprɑ:pərti] , [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv] [ˈleɪbər] [ɪkˈsplɛɪnz] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [raɪt]
In landed property , the continuance of labor explains the continuance of the right
在 登陆 财产 , 这 继续 的 劳动 解释 这 继续 的 这 正确的
.
:
.

在土地所有权中，劳动的持续性解释了权利的持续性。

" [jes] , [wen] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [ɪz] [kənˈtɪnju:d] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ˈleɪbər] [ɪz] [nɑ:t] [kənˈtɪnju:d] , [ðə; ði] [raɪt]
" Yes , when the labor is continued ; but if the labor is not continued , the right
" 是的 , 什么时候 这 劳动 是 持续 ; 但 如果 这 劳动 是 不是 持续 , 这 正确的
[si:sɪz] .
ceases .
停止 .

“是的，当劳动继续进行时；但如果劳动停止，权利就终止了。”

[ðʌs] [ɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [pəˈzeʃn] , [ˈfaʊndɪd] [ɑ:n] [ˈpɜ:rsən(ə)] [ˈleɪbər] , [ˈrekəɡnaɪzd] [baɪ] [em] .
Thus is the right of possession , founded on personal labor , recognized by M .
因此 是 这 正确的 的 拥有 , 创立 在 个人的 劳动 , 认可 经过 M .
[vəlbfski] .
Wolowski .
沃洛夫斯基 .

由此可见，基于个人劳动的所有权是 M. Wolowski 所认可的。

[em] . [vəɫɒfski] [di'saidz] [ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] [g'rɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:θəz] [ˈpra:pərti] [ɪn][ðer; ðər] [wɜ:rks] [fɔ:r; fər]
M . Wolowski decides in favor of granting to authors property in their works for
M . 沃洛夫斯基 决定 在 偏爱 的 授予 到 作者 财产 在 他们的 作品 为了
[ə; eɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] ,
a certain number of years ,
一个 肯定 数字 的 年 ,

沃洛夫斯基先生裁定，应将作品的所有权授予作者若干年。

[ˈdeɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər][fɜ:rst][ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] .
dating from the day of their first publication .
约会 从 这 天 的 他们的 第一的 发布 .

自首次出版之日起算。

[ðə; ði] [sək'si:dɪŋ] [ˈlektʃərz] [ɑ:n] [ˈpætnts] [ɑ:n] [ɪn'venʃənz] [wɜ:r; wər][noʊ] [les] [ɪn'strʌktɪv] ,
The succeeding lectures on patents on inventions were no less instructive ,
这 成功 讲座 在 专利 在 发明 是 不 较少的 有指导意义的 ,

接下来的关于发明专利的讲座也同样富有启发性。

[ɔ:l'dʒoʊ] [ɪntə'mɪŋɡəld] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɑ:kɪŋ] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ɪn'sə:tɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [meɪk]
although intermingled with shocking contradictions inserted with a view to make
虽然 交织 和 令人震惊 矛盾 插入 和 一个 看法 到 制作

[ðə; ði][ˈju:sf(ə)l] [trʊθs] [mɔ:r] [ˈpælətəb(ə)l] .
the useful truths more palatable .
这 有用 真相 更多的 可口的 .

虽然其中夹杂着令人震惊的矛盾之处，但这些矛盾之处是为了使有用的真理更容易被接受。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [ˈbrevəti] [kəm'pelz] [em 'i:][tu:; tə] [ˈtɜ:rmɪneɪt] [ðɪs] [ɪɡ,zæmɪˈneɪ(ə)n] [hɪr] , [nɑ:t]
The necessity for brevity compels me to terminate this examination here , not
这 必要性 为了 简洁 强制 我 到 终止 这 考试 这里 , 不是

[wɪ'dʒaʊt] [rɪ'ɡret] .
without regret .
没有 后悔 .

由于篇幅所限，我不得不在此结束本次考察，对此我深感遗憾。

[ðʌs] , [ʌv; əv] [tu:] [ɪ'klektɪk] [d'ʒʊərɪsts] , [hu:] [ə'tempt] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
Thus , of two eclectic jurists , who attempt a defence of property ,
因此 , 的 二 兼收并蓄的 法学家 , WHO 试图 一个 防御 的 财产 ,

因此，两位风格迥异的法学家试图捍卫财产权，

[wʌn][ɪz] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][ə; eɪ][set][ʌv; əv][ˈdɒɡməz] [wɪ'dʒaʊt] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɔ:r] [ˈmeθəd] , [ænd; ənd][ɪz]
one is entangled in a set of dogmas without principle or method , and is
一 是 纠缠 在 一个 放 的 教条 没有 原则 或者 方法 , 和 是

[ˈkɑ:nstəntli] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] ;
constantly talking nonsense ;
不断地 说 废话 ;

一个人深陷于一套没有原则和方法的教条之中，不断地胡言乱语；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dɪ'zaɪnɪdli] [ə'bændənz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
and the other designedly abandons the cause of property ,
和 这 其他 故意 放弃 这 原因 的 财产 ,

而另一方则蓄意放弃财产事业，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [ðə; ði] [ˈθi:əri] [ʌv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [pə'zeɪn] .
in order to present under the same name the theory of individual possession .
在 命令 到 展示 在下面 这 相同的 姓名 这 理论 的 个人 拥有 .

为了以同样的名称提出个人所有制理论。

[wʌz; wəz][aɪ] [rɔ:ŋ] [ɪn] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [kən'fju:ʒ(ə)n] [ˈreɪnd] [ə'mʌŋ] [ˈli:dʒɪsts] ,
Was I wrong in claiming that confusion reigned among legists ,
曾是 我 错误的 在 声称 那 困惑 统治 之中 法律 ,

我之前断言立法者们一片混乱，难道错了吗？

[ænd; ənd] [ɔ:t] [aɪ][tu:; tə][bi:; bi] ['li:gəli] ['prɒsɪkjʊ:tɪd] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] ['saɪəns]
and ought I to be legally prosecuted for having said that their science
和 应该 我 到 是 合法地 被起诉 为了 拥有 说 那 他们的 科学
[hens'fɔ:rθ] [stəd] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['fɔ:lshʊd] ,
henceforth stood convicted of falsehood ,
今后 站立 已定罪 的 谬误 ,
我是否应该因为说他们的科学从此被认定为谬误而受到法律制裁？

[ɪts] ['glɒ:ri] [i'klɪpst] ?
its glory eclipsed ?
它是 荣耀 日食 ？
它的辉煌黯然失色了吗？
[ðə; ði][ɔ:rd(ə)neri] ['ri:sɔ:rsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [noʊ][lɔ:ŋgər] [sə'faɪsɪŋ] , [fə'lɑ:səfi] , [pə'lɪtɪk(ə)l] [r'kɑ:nəmi] ,
The ordinary resources of the law no longer sufficing , philosophy , political economy ,
这 普通的 资源 的 这 法律 不 更长 足够 , 哲学 , 政治的 经济 ,
法律的常规手段已不足以解决问题，哲学、政治经济学.....

[ænd; ənd][ðə; ði] ['freɪmɜ:z] [ʌv; əv] ['sɪstəmz] [hæv; həv] [bɪn] [kən'sʌltɪd] .
and the framers of systems have been consulted .
和 这 框架 的 系统 有 到过 咨询 .
并且已经咨询了制度制定者的意见。

[ɔ:l] [ðə; ði][ɔ:rəkəlz] [ə'pi:ld] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [dɪs'kɜ:rɪdʒɪŋ] .
All the oracles appealed to have been discouraging .
全部 这 神谕 上诉 到 有 到过 令人沮丧 .
所有求助的神谕都令人沮丧。

[ðə; ði] [fɪ'lɒsəfəz] [ɑ:r; ər][noʊ] ['klɪrər] [tu:; tə] - [deɪ] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [r'klektɪk]
The philosophers are no clearer to - day than at the time of the eclectic
这 哲学家 是 不 更清晰 到 - 天 比 在 这 时间 的 这 兼收并蓄的
[eflə'resns] ;
efflorescence ;
风化 ;
如今的哲学家们并没有比折衷主义盛行时期更加清晰明了；

[nevərðə'les] , [θru:] [ðer; ðər] ['mɪstɪkl] ['æpəθeɪmz] , [wi:; wi][kæn; kən] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][wɜ:rdz]
nevertheless , through their mystical apothegms , we can distinguish the words
尽管如此 , 通过 他们的 神秘 格言 , 我们 能 区分 这 字
[ˈprɑ:ɡres] , ['ju:nəti] , [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ,
PROGRESS , UNITY , ASSOCIATION ,
进步 , 统一 , 协会 ,
然而，通过它们神秘的格言，我们可以区分出进步、团结、联合这几个词。

[sɑ:lɪ'dæɪəti] , [frə'tɜ:rnəti] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [rɪ:ə'fɔrɪŋ] [tu:; tə] [prəp'raɪətəz] .
SOLIDARITY , FRATERNITY , which are certainly not reassuring to proprietors .
团结 , 兄弟会 , 哪个 是 当然 不是 令人安心 到 业主 .
团结、友爱，这些词汇对业主来说肯定不会让人感到安心。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [fɪ'lɒsəfəz] , [em] . [pi(:)'eə] [lɜ'u:] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [tu:] [lɑ:rdʒ] [bʊks] ,
One of these philosophers , M . Pierre Leroux , has written two large books ,
一 的 这些 哲学家 , M . 皮埃尔 勒鲁 , 有 书面 二 大的 图书 ,
这些哲学家中有一位，皮埃尔·勒鲁先生，他写了两部大部头著作。

[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [kleɪmz] [tu:; tə] [ʃoʊ] [baɪ][ɔ:l] [rɪ'lɪdʒəs] , ['ledʒɪsleɪtɪv] , [ænd; ənd] [fɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] ['sɪstəmz]
in which he claims to show by all religious , legislative , and philosophical systems
在 哪个 他 索赔 到 展示 经过全部 宗教 , 立法 , 和 哲学 系统
[ðæt] ,
that ,
那 ,
他声称通过所有宗教、立法和哲学体系来证明：

[sɪns] [men] [ɑːr; əɹ][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðər] , [i'kwɑːləti] [ʌv; əv] [kən'dɪj(ə)nɪz] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [lɔː]
since men are responsible to each other , equality of conditions is the final law
自从 男人 是 负责任的 到 每个 其他 , 平等 的 状况 是 这 最终的 法律
[ʌv; əv][sə'saɪəti] .
of society .
的 社会 .

既然人与人之间要相互负责，那么条件平等就是社会的最终法则。

[aɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðɪs] [fə'laːsəfər] [əd'mɪts] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['prɑːpərti] ;
It is true that this philosopher admits a kind of property ;
它 是 真的 那 这 哲学家 承认 一个 种类 的 财产 ;

这位哲学家确实承认某种财产的存在；

[bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi] [liːvz] [juː 'es][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [wʌt] ['prɑːpərti] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɪn] ['prez(ə)nɪs] [ʌv; əv]
but as he leaves us to imagine what property would become in presence of
但 作为 他 树叶 我们 到 想象 什么 财产 会 变得 在 在场的 的
[i'kwɑːləti] ,
equality ,
平等 ,

但他留给我们去想象，在平等的环境下，财产会变成什么样子。

[wiː; wi] [meɪ] ['boʊldli] [klæs] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'pəʊnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪn'kriːs] .
we may boldly class him with the opponents of the right of increase .
我们 可能 大胆地 班级 他 和 这 对手 的 这 正确的 的 增加 .

我们可以大胆地将他归类为反对增值权的人。

[aɪ][mʌst; məst] [hɪr] [dɪ'kler] ['friːli] - - [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [sə'spektɪd] [ʌv; əv] ['siːkrət]
I must here declare freely - - in order that I may not be suspected of secret
我 必须 这里 宣布 自由 - - 在 命令 那 我 可能 不是 是 怀疑 的 秘密
[kə'naɪvəns] ,
connivance ,
共谋 ,

我必须在此坦白声明——以免被怀疑参与秘密勾结，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈfɔːrən] [tuː; tə][maɪ] [ˈneɪtʃər] - - [ðæt] [em] . [ɪˈuː] [hæz; həz][maɪ] [fʊl] [ˈsɪmpəθi] .
which is foreign to my nature - - that M . Leroux has my full sympathy .
哪个 是 外国的 到 我的 自然 - - 那 M . 勒鲁 有 我的 满的 同情 .

这与我的本性相悖——我对勒鲁先生深表同情。

[nɑːt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [bɪ'liːvər] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kweɪzəɪ,kweɪsəɪ,kwɑːzi] - [pɪθæɡə'riːən] [fə'laːsəfi] ([ə'pɑːn]
Not that I am a believer in his quasi - Pythagorean philosophy (upon
不是 那 我 是 一个 信徒 在 他的 准 - 毕达哥拉斯 哲学 (之上
[ðɪs] ['sʌbdʒekt][aɪ][fʊd; fəd] [hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ɑːbzər'veɪj(ə)n][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
this subject I should have more than one observation to submit to him ,
这 主题 我 应该 有 更多的 比 一 观察 到 提交 到 他 ,

并非说我信奉他那套准毕达哥拉斯式的哲学（关于这一点，我应该有不止一条看法要向他提出），

[prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] ['vetərən] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [straɪps] [wʊd] [nɑːt] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] [ri'mɑːks] [ʌv; əv][ə; eɪ]
provided a veteran covered with stripes would not despise the remarks of a
假如 一个 老将 涵盖 和 条纹 会 不是 鄙视 这 评论 的 一个
[kən'skrɪpt]) ;
conscript) ;
征兵) ;

前提是，一位身披军装的老兵不会轻视一名新兵的言论)；

[nɑːt] [ðæt] [aɪ] [fiːl] [baʊnd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈɔːθər] [baɪ] ['eni] ['speɪ(ə)l] [kən,sɪdə'reɪj(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɑːpə'zɪj(ə)n]
not that I feel bound to this author by any special consideration for his opposition
不是 那 我 感觉 边界 到 这 作者 经过 任何 特别的 考虑 为了 他的 反对
[tuː; tə] ['prɑːpərti] .
to property .
到 财产 .

并非因为我对这位作者反对财产权的观点有任何特殊情谊，我就觉得我必须对他有所偏袒。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [em] . [lɜː'u:] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ɔːt] [tuː; tə] , [steɪt] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [mɔːr]
In my opinion , M . Leroux could , and even ought to , state his position more
在 我的 观点 , M . 勒鲁 可以 , 和 甚至 应该 到 , 状态 他的 位置 更多的
[ɪk'splɪsɪtli] [ænd; ənd] [lɔːdʒɪkli] .
explicitly and logically .
明确地 和 逻辑上 .

我认为，勒鲁先生可以而且应该更明确、更合乎逻辑地阐明他的立场。

[bʌt; bət][aɪ] [laɪk] , [aɪ][əd'maɪər] , [ɪn][em] . [lɜː'u:] , [ðə; ði][æn'tæɡənɪst][ʌv; əv][aʊər; aːr] [fɪlə'sɑːfɪk(ə)]
But I like , I admire , in M . Leroux , the antagonist of our philosophical
但 我 喜欢 , 我 钦佩 , 在 M . 勒鲁 , 这 反派 的 我们的 哲学
[demɪɡɑːd] ,
demigods ,
半神 ,

但我喜欢、欣赏勒鲁先生，他是我们哲学界那些半神的对立面。

[ðə; ði] [dɪ'mɑːlɪjər] [ʌv; əv] [juː'sɜːpt] [repjʊ'teɪʃnz] ,
the demolisher of usurped reputations ,
这 拆迁者 的 篡夺 声誉 ,
[dɪ'mɒlɪʃər] [ə'zjʊərɪd] [rɪ'pʊtəʃnz]
摧毁被篡夺名誉的人

[ðə; ði] [pɪtɪləs] ['krɪtɪk][ʌv; əv] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [rɪ'spektɪd] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] [æn'tɪkwəti] .
the pitiless critic of every thing that is respected because of its antiquity .
这 无情 评论家 的 每一个 事物 那 是 受人尊敬 因为 的 它是 古代 .
[pɪtɪləs] [krɪtɪk] [evri] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [rɪ'spektɪd] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ɪts] [æn'tɪkwəti] .
对所有因年代久远而受人尊敬的事物都毫不留情地进行批判。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪːz(ə)n] [fɔːr; fər][maɪ] [haɪ] [ɪ'stiːm] [ʌv; əv][em] . [lɜː'u:] ;
Such is the reason for my high esteem of M . Leroux ;
这样的 是 这 原因 为了 我的 高的 尊重 的 M . 勒鲁 ;
[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ɪːz(ə)n] [fɔːr; fər] [maɪ] [haɪ] [ɪ'stiːm] [ʌv; əv] [em] . [lɜː'u:] ;
这就是我高度敬重勒鲁先生的原因；

[sʌtʃ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][pɪˈnɪsəp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊnli] ['lɪtəreri] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðɪs]
such would be the principle of the only literary association which , in this
这样的 会 是 这 原则 的 这 仅有的 文学 协会 哪个 , 在 这
[sʌtʃ] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [pɪˈnɪsəp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊnli] ['lɪtəreri] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [wɪtʃ] , [ɪn] [ðɪs]
[sɛntʃəri] [ʌv; əv] ['kəʊtəri] ,
century of coteries ,
世纪 的 小圈子 ,

这将成为本世纪这个小团体林立的世纪里唯一一个文学协会的原则。

[aɪ][ʃʊd; jəd] [ker] [tuː; tə][fɔːrm] .
I should care to form .
我 应该 关心 到 形式 .
[aɪ] [ʃʊd; jəd] [ker] [tuː; tə] [fɔːrm] .
我应该注意形成。

[wiː; wi] [niːd] [men] [huː] , [laɪk] [em] . [lɜː'u:] , [kɔːl] [ɪn] ['kwɛstʃən] ['soʊʃ(ə)] [pɪˈnɪsəp(ə)lɪz] ,
We need men who , like M . Leroux , call in question social principles ,
我们 需要 男人 WHO , 喜欢 M . 勒鲁 , 称呼 在 问题 社会的 原则 ,
[wiː; wi] [niːd] [men] [huː] , [laɪk] [em] . [lɜː'u:] , [kɔːl] [ɪn] ['kwɛstʃən] ['soʊʃ(ə)] [pɪˈnɪsəp(ə)lɪz] ,
我们需要像勒鲁先生那样质疑社会原则的人。

- - [nɑːt][tuː; tə] [dɪ'fjuːz] [daʊt] [kən'sɜːrɪŋ] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] ['dʌbli] [ʃʊr] ;
- - **not to diffuse doubt concerning them , but to make them doubly sure ;**
- - 不是 到 扩散 怀疑 有关 他们 , 但 到 制作 他们 双倍 当然 ;
[nɑːt] [tuː; tə] [dɪ'fjuːz] [daʊt] [kən'sɜːrɪŋ] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] ['dʌbli] [ʃʊr] ;
——不是为了消除人们对他们的疑虑，而是为了让他们更加确信；

[men] [huː] [ɪk'saɪt] [ðə; ði][maɪnd][baɪ][boʊld] [nɪ'geɪʃənz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] ['kɑːnʃəns] ['tremb(ə)] [baɪ]
men who excite the mind by bold negations , and make the conscience tremble by
男人 WHO 激发 这 头脑 经过 大胆的 否定 , 和 制作 这 良心 颤抖 经过
[dɒktrɪnz] [ʌv; əv] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
doctrines of annihilation .
教义 的 湮灭 .

他们以大胆的否定激发人们的思考，以毁灭的教义使人们的良知颤抖。

[wer] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [ˈʌdə] [ɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [em] . [lɜːu:] [ɪkˈskeɪm] ,
Where is the man who does not shudder on hearing M . Leroux exclaim ,
在哪里 是 这 男人 WHO 做 不是 不寒而栗 在 听力 M . 勒鲁 惊叹 ,
哪里有人听到勒鲁先生惊呼“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第24/27页

" [ðer; ðər][ɪz] ['ni:ðər] [ə; eɪ]['pærədəɪs][nɔ:r][ə; eɪ] [hel] ; [ðə; ði] ['wɪkɪd] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] ,
" **There is neither a paradise nor a hell ; the wicked will not be punished ,**
" 那里 是 两者都不 一个 天堂 也不 一个 地狱 ; 这 邪恶 将要 不是 是 受到惩罚 ;
“既没有天堂也没有地狱；恶人不会受到惩罚。”

[nɔ:r][ðə; ði] [gʊd] [ri'wɔ:did] . ['mɔ:təlz] ! [si:s] [tu:; tə][hoʊp][ænd; ənd] [fɪr] ; [ju:; jʊ] [rɪ'vɑ:lɪv] [ɪn][ə; eɪ]
nor the good rewarded . Mortals ! cease to hope and fear ; you revolve in a
也不 这 好的 奖励 ; 凡人 ! 停止 到 希望 和 害怕 ; 你 围绕 在 一个
['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] [ə'pɪrənsəz] ;
circle of appearances ;
圆圈 的 外貌 ;

善有善报。凡人啊！停止希望和恐惧吧；你们只是在表象的轮回中旋转；

[hju:'mænəti][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [tri:] , [hu:z] ['bræntɪz] , ['wɪðərɪŋ] [wʌn][ɪ'æftər] [ə'nʌðər] ,
humanity is an immortal tree , whose branches , withering one after another ,
人类 是 一个 不朽 树 , 谁 分支 , 枯萎 一 后 其他 ,
人类就像一棵不朽的大树，它的枝干一根接一根地枯萎凋零。

[fi:d] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [də'brɪ:] [ðə; ði] [ru:t] [wɪtʃ] [ɪz] ['ʊ:lweɪz] [jʌŋ] !
feed with their debris the root which is always young !
喂养 和 他们的 碎片 这 根 哪个 是 总是 年轻的 !
用它们的残骸滋养永远年轻的根！

" [wer] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] , [ɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ['desələt] [kən'feɪ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] , [dʌz] [nɑ:t]
" **Where is the man who , on hearing this desolate confession of faith , does not**
" 在哪里 是 这 男人 WHO , 在 听力 这 荒凉 忏悔 的 信仰 , 做 不是
[dɪ'mænd] [wɪð; wɪθ] ['terər] ,
demand with terror ,
要求 和 恐怖 ;
“谁听到这番凄凉的信仰告白，不心生恐惧，提出质疑呢？”

" [ɪz][aɪ 'ti:] [ðen] [tru:] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em]['oʊnli][æn; ən] ['ægrɪgət] [ʌv; əv]['elɪmənts; 'eləmənts][ɔ:rgənəɪzd][baɪ]
" **Is it then true that I am only an aggregate of elements organized by**
" 是 它 然后 真的 那 我 是 仅有的 一个 总计的 的 元素 组织 经过
[æn; ən] [ʌn'nəʊn] [fɔ:rs] ,
an unknown force ,
一个 未知 力量 ,
那么，我是否真的只是由某种未知力量组织起来的各种元素的集合体呢？

[æn; ən][aɪ'di:ə] ['ri:əlaɪzd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts] , [ə; eɪ][fɔ:rm] [wɪtʃ] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [dɪsə'piəz] ?
an idea realized for a few moments , a form which passes and disappears ?
一个 主意 已实现 为了 一个 很少 时刻 , 一个 形式 哪个 通过 和 消失 ?
一个转瞬即逝的想法，一种转瞬即逝的形式？

[ɪz][aɪ 'ti:] [tru:] [ðæt] [maɪ][maɪnd][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['hɑ:rməni] , [ænd; ənd][maɪ] [səʊl] [ə; eɪ]['vɔ:rteks] ?
Is it true that my mind is only a harmony , and my soul a vortex ?
是 它 真的 那 我的 头脑 是 仅有的 一个 和谐 , 和 我的 灵魂 一个 涡流 ?
我的思想真的只是和谐的旋律，而我的灵魂却是一个漩涡吗？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['i:goʊ] ?
What is the ego ?
什么 是 这 自我 ?

什么是自我？

[wʌt] [ɪz][gɑ:d] ?
what is God ?
什么 是 上帝 ?

上帝是什么？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈsæŋk(ə)n][ʌv; əv][sə'saɪəti] ?
what is the sanction of society ?
什么 是 这 制裁 的 社会 ?

社会的制裁是什么？

" [ɪn] [ˈfɔ:rmər] [taɪmz] , [em] . [lɜ:'u:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] ['kʌlprɪt] ,
" **In former times , M . Leroux would have been regarded as a great culprit ,**
" 在 以前的 时代 , M . 勒鲁 会 有 到过 认为 作为 一个 伟大的 罪魁祸首 ,
“在过去，勒鲁先生会被视为大罪犯。”

[ˈwɜ:ɹði] [ˈoʊnli] ([laɪk] [və:ni:ni]) [ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][ju:nɪvɜ:rs(ə)l][,eksi'kreɪʃən] .
worthy only (like Vanini) of death and universal execration .
值得 仅有的 (喜欢 瓦尼尼) 的 死亡 和 普遍的 念咒 .

只配（像瓦尼尼一样）被处死和受到世人的唾弃。

[tu:; tə] - [deɪ] , [em] . [lɜ:'u:] [ɪz] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪ](ə)n [ʌv; əv][sælˈveɪ(ə)n] , [fɔ:r; fər] [wɪt] , [wətˈevər]
To - day , M . Leroux is fulfilling a mission of salvation , for which , whatever
到 - 天 , M . 勒鲁 是 满足 一个 使命 的 救恩 , 为了 哪个 , 任何
[hi:; hi] [meɪ] [seɪ] ,
he may say ,
他 可能 说 ,

今天，勒鲁先生正在履行一项救赎使命，对此，无论他怎么说，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈwɔ:dɪd] .
he will be rewarded .
他 将要 是 奖励 .

他将获得奖励。

[laɪk] [ðoʊz] [ˈglu:mi] [ɪnˈvælidz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [deθ] ,
Like those gloomy invalids who are always talking of their approaching death ,
喜欢 那些 阴沉 无效 WHO 是 总是 说 的 他们的 接近 死亡 ,
就像那些总是谈论自己即将到来的死亡的忧郁病人一样，

[ænd; ənd] [hu:] [feɪnt] [wen] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktɜ-z] [əˈpɪnjən] [kənˈfə:mz] [ðer; ðər] [ˈpri:tens] ,
and who faint when the doctor's opinion confirms their pretence ,
和 WHO 头晕的 什么时候 这 医生的 观点 确认 他们的 虚伪 ,

当医生的诊断证实了他们的伪装时，他们便晕倒了。

[ˈaʊər; ɑ:r] [məˈtɪriəlɪstɪk] [sə'saɪəti][ɪz][ˈædʒɪteɪtɪd][ænd; ənd][ˈlu:zɪz] [ˈkaʊntənəns] [waɪl] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs]
our materialistic society is agitated and loses countenance while listening to this
我们的 物质主义 社会 是 激动 和 失败 面容 尽管 聆听 到 这
[ˈstɑ:rtlɪŋ] [dɪˈkri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [fəˈlɑ:səfər] ,
startling decree of the philosopher ,
令人震惊 法令 的 这 哲学家 ,

我们这个物质主义社会在听到这位哲学家令人震惊的论断时，感到不安，面目全非。

" [ðəʊ] [ʃælt] [daɪ] ! " [ˈɑ:nər] [ðen] [tu:; tə][em] . [lɜ:'u:] ,
" **Thou shalt die ! " Honor then to M . Leroux ,**
" 你 应 死 ! " 荣誉 然后 到 M . 勒鲁 ,

“你必死无疑！ ” 向勒鲁先生致敬！

[hu:] [hæz; həz] [rɪˈvi:ld] [tu:; tə][ju:ˈes][ðə; ði] [ˈkaʊərdɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌepɪˈkjʊəriənz] ; [tu:; tə][em] . [lɜ:'u:] ,
who has revealed to us the cowardice of the Epicureans ; to M . Leroux ,
WHO 有 揭晓 到 我们 这 怯懦 的 这 伊壁鸠鲁学派 ; 到 M . 勒鲁 ,

他向我们揭示了伊壁鸠鲁学派的懦弱；致勒鲁先生，

[hu:] [ˈrendərz] [nu:] [ˌfɪləˈsɑ:fɪk(ə)l] [səˈluːʃənz] [ˈnesəsəri] ! [ˈɑ:nər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈænti] - [ɪˈklektɪk] , [tuː; tə]
who renders new philosophical solutions necessary ! Honor to the anti - eclectic , to
WHO 渲染 新的 哲学 解决方案 必要的 ！ 荣誉 到 这 反对 - 兼收并蓄的 , 到
[ðə; ði] [əˈpɑ:sl] [ʌv; əv] [iˈkwa:ləti] !
the apostle of equality !
这 使徒 的 平等 ！

是他提出了新的哲学解决方案！向反折衷主义者致敬，向平等的使徒致敬！

[ɪn][hɪz; ɪz][wɜ:rk][ɑ:n] " [hjuːˈmænəti] , " [em] . [lɜːu:] [kəˈmensɪz] [baɪ] [ˈpɑ:zɪtɪŋ] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv]
In his work on " Humanity , " M . Leroux commences by positing the necessity of
在 他的 工作 在 " 人类 , " M . 勒鲁 开始 经过 定位 这 必要性 的
[ˈpra:pərti] :
property :
财产 :

在勒鲁的著作《人性》中，他首先提出了财产的必要性：

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈbɑ:lɪʃ] [ˈpra:pərti] ;
" You wish to abolish property ;
" 你 希望 到 取消 财产 ;

“你们想要废除私有制；

[bʌt; bət][duː][juː; jʊ][nɑ:t] [si:] [ðæt] [ðerˈbaɪ] [juː; jʊ] [wʊd] [əˈnaɪəleɪt] [mæn][ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [neɪm]
but do you not see that thereby you would annihilate man and even the name
但 做 你 不是 看 那 从而 你 会 歼灭 男人 和 甚至 这 姓名
[ʌv; əv][mæn] ? . . .
of man ? . . .
的 男人 ? . . .

但你难道看不出，这样做会毁灭人类，甚至毁灭人类这个名称吗？

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [əˈbɑ:lɪʃ] [ˈpra:pərti] ; [bʌt; bət][kʊd; kəd][juː; jʊ][lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈbɑ:di] ?
You wish to abolish property ; but could you live without a body ?
你 希望 到 取消 财产 ; 但 可以 你 居住 没有 一个 身体 ?

你想废除财产权；但是没有身体你能生存吗？

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [səˈpɔ:rt] [ðɪs] [ˈbɑ:di] ; . . .
I will not tell you that it is necessary to support this body ; . . .
我 将要 不是 告诉 你 那 它 是 必要的 到 支持 这 身体 ; . . .

我不会告诉你支持这个机构是必要的；

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈbɑ:di] [ɪz] [ɪtˈself] [ə; eɪ] [ˈspi:fɪz] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
I will tell you that this body is itself a species of property .
我 将要 告诉 你 那 这 身体 是 本身 一个 物种 的 财产 .

我会告诉你，这个身体本身也是一种财产。

" [ɪn][ˈɔ:rdər] [ˈklɪrli] [tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktrɪn] [ʌv; əv][em] . [lɜːu:] ,
" In order clearly to understand the doctrine of M . Leroux ,
" 在 命令 清楚地 到 理解 这 教义 的 M . 勒鲁 ,

“为了清楚地理解勒鲁先生的学说，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][biː; bi] [bɔ:rn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈnesəsəri] [ænd; ənd] [ˈprɪmətɪv]
it must be borne in mind that there are three necessary and primitive
它 必须 是 出生 在 头脑 那 那里 是 三 必要的 和 原始
[fɔ:rmz] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
forms of society ,
表格 的 社会 ,

必须牢记，社会有三种必要且原始的形式，

- - ['kɑ:mjənɪzəm] , ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɪt] [tu:; tə] - [deɪ] [wi:; wi] ['prɑ:pərli] [kɔ:l]
- - **communism , property , and that which to - day we properly call**
- - 共产主义 , 财产 , 和 那 哪个 到 - 天 我们 适当地 称呼
[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
association :
协会 :

——共产主义、财产权，以及我们今天恰当地称之为结社的事物。

[em] . [lɜ:'u:] [rɪ'dʒekts, 'ri:dʒekts, rɪ'dʒeks, 'ri:dʒeks][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ['kɑ:mjənɪzəm] , [ænd; ənd] ['kɒmbæts]
M . Leroux rejects in the first place communism , and combats
M : 勒鲁 拒绝 在 这 第一的 地方 共产主义 , 和 战斗
[aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] .
it with all his might .
它 和 全部 他的 可能 :

勒鲁先生首先反对共产主义，并竭尽全力与之斗争。

[mæn][ɪz][ə; eɪ]['pɜ:rsən(ə)l][ænd; ənd] [fri:] ['bi:ɪŋ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ni:dz] [ə; eɪ] [sfɪr] [ʌv; əv]
Man is a personal and free being , and therefore needs a sphere of
男人 是 一个 个人的 和 自由的 存在 , 和 所以 需求 一个 领域 的
[ɪndɪ'pendəns] [ænd; ənd][ɪndɪ'vɪdʒuəl][æk'tɪvəti] .
independence and individual activity :
独立 和 个人 活动 :

人是自由的个体，因此需要独立自主的空间和个人活动空间。

[em] . [lɜ:'u:] ['emfəsaɪz] [ðɪs] [ɪn] ['ædɪŋ] : " [ju:; jʊ] [wɪ] ['ni:ðər] ['fæməli] , [nɔ:r] ['kʌntri] , [nɔ:r]
M . Leroux emphasizes this in adding : " You wish neither family , nor country , nor
M : 勒鲁 强调 这 在 添加 : " 你 希望 两者都不 家庭 , 也不 国家 , 也不
['prɑ:pərti] ;
property ;
财产 ; :

勒鲁先生强调了这一点，并补充道：“你既不要家庭，也不要国家，更不要财产；

['ðerfɔ:r] [noʊ] [mɔ:r] ['fɑ:ðəz] , [noʊ] [mɔ:r] [sʌnz] , [noʊ] [mɔ:r] ['brʌðərz] .
therefore no more fathers , no more sons , no more brothers :
所以 不 更多的 父亲们 , 不 更多的 儿子们 , 不 更多的 兄弟 :

因此，不再有父亲，不再有儿子，不再有兄弟。

[hɪr] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][noʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [taɪm] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [neɪm] ;
Here you are , related to no being in time , and therefore without a name ;
这里 你 是 , 有关的 到 不 存在 在 时间 , 和 所以 没有 一个 姓名 ;
你身处此地，与时间中的虚无相连，因此没有名字；

[hɪr] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [ə'loʊn][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪljən] [ʌv; əv] [men] [hu:] [tu:; tə] - [deɪ] [ɪn'hæbɪt]
here you are , alone in the midst of a billion of men who to - day inhabit
这里 你 是 , 独自的 在 这 中间 的 一个 十亿 的 男人 WHO 到 - 天 居住
[ðə; ði] [ɜ:rθ] .
the earth .
这 地球 :

你孤身一人，置身于如今居住在地球上的十亿人口之中。

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [ɪk'spekt][em 'i:][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ju:; jʊ][ɪn] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mʌltɪtu:d]
How do you expect me to distinguish you in space in the midst of this multitude
如何 做 你 预计 我 到 区分 你 在 空间 在 这 中间 的 这 民众
?
?
?

你觉得我如何在茫茫人海中认出你？

" [ɪf] [mæn][ɪz] [ɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)l] , [hi:; hi][ɪz] ['nʌθɪŋ] .
" **If man is indistinguishable , he is nothing** :
" 如果 男人 是 无法区分的 , 他 是 没有什么 :
“如果人是不可区分的，那么他就什么都不是。”

[naʊ] , [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dr'ʃɪŋɡwɪft] , [ɪndɪ'vɪdʒuəlaɪzd] , [ˈoʊnli] [θruː] [ə; eɪ][dɪ'vəʊʃ(ə)n][ʌv; əv]
Now , he can be distinguished , individualized , only through a devotion of
现在 , 他 能 是 杰出的 , 个性化 , 仅有的 通过 一个 虔诚 的
[ˈsɜːrt(ə)n] [θɪŋz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][juːz] ,
certain things to his use ,
肯定 事物 到 他的 使用 ,
如今, 只有通过让他专心使用某些东西, 他才能脱颖而出, 彰显个性。

- - [sʌtʃ] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] , [hɪz; ɪz] [ˈfækltɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuːlz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈjuːzɪz] .
- - **such as his body , his faculties , and the tools which he uses .**
- - 这样的 作为 他的 身体 , 他的 学院 , 和 这 工具 哪个 他 用途 .
——例如他的身体、他的机能以及他使用的工具。

" [hens] , " [sez] [em] . [lɜːuː] , " [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [əˌprəʊpri'eɪʃn] ; " [ɪn] [ɔːrt] , [ˈpraːpərti] .
" Hence , " says M . Leroux , " the necessity of appropriation ; " in short , property .
" 因此 , " 说道 M . 勒鲁 , " 这 必要性 的 拨款 ; " 在 短的 , 财产 .
“因此,”勒鲁先生说, “占有的必要性;”简而言之, 就是财产。

[bʌt; bət] [ˈpraːpərti] [ɑːn] [wɪtʃ] [kən'dɪʃ(ə)n] ?
But property on what condition ?
但 财产 在 什么 状况 ?
但要以什么条件获得财产?

[hɪr] [em] . [lɜːuː] , [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [kən'demd] [ˈkɑːmjənɪzəm] , [dɪ'naʊnsɪz] [ɪn][ɪts][tɜːrn][ðə; ði] [raɪt]
Here M . Leroux , after having condemned communism , denounces in its turn the right
这里 M . 勒鲁 , 后 拥有 谴责 共产主义 , 谴责 在 它是 转动 这 正确的
[ʌv; əv][dɒs'meɪn] .
of domain .
的 领域 .
在这里, 勒鲁先生在谴责共产主义之后, 反过来又谴责了领土权。

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈdɔːktrɪn] [kæn; kən][biː; bi] [sʌmd] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈpraːpə'zɪʃ(ə)n] , - - _
His whole doctrine can be summed up in this single proposition , - - =
他的 所有的 教义 能 是 总结 向上 在 这 单身的 主张 , - - _
他的整个理论可以用这一个命题来概括:

[mæn] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ˈpraːpərti] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɔːr][ə; eɪ][ˈdespə:t][baɪ] [tɜːrnz] _ .
Man may be made by property a slave or a despot by turns = .
男人 可能 是 制成 经过 财产 一个 奴隶 或者 一个 暴君 经过 转弯 _ .
财产既可能使人成为奴隶, 也可能使人成为暴君。

[ðæt] [ˈpɒzɪtɪd] ,
That posited ,
那 假设 ,
也就是说,

[ɪf] [wiː; wi][æsk][em] . [lɜːuː] [tuː; tə] [tel] [juː 'es] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [mæn] [wɪl] [biː; bi]
if we ask M . Leroux to tell us under what system of property man will be
如果 我们 问 M . 勒鲁 到 告诉 我们 在下面 什么 系统 的 财产 男人 将要 是
[ˈniːðər] [ə; eɪ] [sleɪv] [nɔːr][ə; eɪ][ˈdespə:t] ,
neither a slave nor a despot ,
两者都不 一个 奴隶 也不 一个 暴君 ,
如果我们问勒鲁先生, 在什么样的财产制度下, 人既不是奴隶也不是暴君,

[bʌt; bət] [friː] , [dʒʌst] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɪtɪzn] ,
but free , just , and a citizen ,
但 自由的 , 只是 , 和 一个 公民 ,
但自由、公正、且是公民,

[em] . [lɜːuː] [rɪ'plaɪz, riː'plaɪz][ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [ˈvɔːljəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrk][ɑːn] " [hjuː'mænəti] : " - -
M . Leroux replies in the third volume of his work on " Humanity : " - -
M . 勒鲁 回复 在 这 第三 体积 的 他的 工作 在 " 人类 : " - -
勒鲁先生在其著作《人性》第三卷中回答道:

" [ðer; ðær][ɑ:r; ər] [θri:] [weɪz] [ʌv; əv] [dɪstrɔɪŋ] [ˈmænz] [kəˈmjuːniən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] [ænd; ənd]
" There are three ways of destroying man's communion with his fellows and
" 那里 是 三 方式 的 摧毁 男人的 圣餐 和 他的 伙伴们 和
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] : . . . [wʌn] .
with the universe : . . . 1 :
和 这 宇宙 : . . . 1 :

“有三种方法可以破坏人与同胞以及人与宇宙之间的联系： 1.

[baɪ] [ˈsepəreɪtɪŋ] [mæn][ɪn] [taɪm] ; [tuːˈtuː] . [baɪ] [ˈsepəreɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] [speɪs] ; [θri:] . [baɪ] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði]
By separating man in time ; 2 . by separating him in space ; 3 . by dividing the
经过 分离 男人 在 时间 ; 2 . 经过 分离 他 在 空间 ; 3 . 经过 分割 这
[lænd] ,
land ,
土地 ,

1. 通过时间上的分离；2. 通过空间上的分离；3. 通过分割土地，

[ɔːr] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl][tɜːrmz] , [ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ; [baɪ] [əˈtætʃɪŋ] [men][tuː; tə] [θɪŋz] ,
or , in general terms , the instruments of production ; by attaching men to things ,
或者 , 在 一般的 条款 , 这 仪器 的 生产 ; 经过 连接 男人 到 事物 ,
或者更广义地说，生产工具；通过将人与物联系起来，

[baɪ] [səˈbɔːdɪneɪtɪŋ] [mæn][tuː; tə] [ˈprɑːpərti] , [baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [mæn][ə; eɪ][prəˈpraɪətər] .
by subordinating man to property , by making man a proprietor .
经过 从属关系 男人 到 财产 , 经过 制作 男人 一个 业主 .
通过使人服从于财产，使人成为财产的所有者。

" [ðɪs] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfest] ,
" This language , it must be confessed ,
" 这 语言 , 它 必须 是 坦白 ,
“必须承认，这种语言.....”

[ˈseɪvəz] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [tuː] [ˈstrɔːŋli] [ʌv; əv][ðə; ði] [metəˈfɪzɪkl] [haɪts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ˈfriːkwənts] ,
savors a little too strongly of the metaphysical heights which the author frequents ,
品味 一个 小的 也 强烈 的 这 形而上学的 高度 哪个 这 作者 常客 ,
似乎过于沉溺于作者经常出入的形而上学领域，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][em] . [ˈkʌz(ə)n] .
and of the school of M . Cousin .
和 的 这 学校 的 M . 表哥 .
以及 M. Cousin 学校的

[ˌnevərðəˈles] , [aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [siːn] , [ˈklɪrli] [ɪˈnʌf] [aɪˈtiː] [siːmz] [tuː; tə][emˈiː] ,
Nevertheless , it can be seen , clearly enough it seems to me ,
尽管如此 , 它 能 是 已见 , 清楚地 足够的 它 似乎 到 我 ,
然而，在我看来，这一点显而易见。

[ðæt] [em] . [lɜːˈuː] [əˈpəʊzɪz] [ðə; ði] [ɪkˈskluːsɪv] [əˌprɒʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv]
that M . Leroux opposes the exclusive appropriation of the instruments of
那 M . 勒鲁 反对 这 独家的 拨款 的 这 仪器 的
[prəˈdʌkʃn] ;
production ;
生产 ;
勒鲁先生反对生产工具的独占；

[ˈoʊnli][hiː; hi][kɔːlz] [ðɪs] [nɑːn] - [əˌprɒʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ə; eɪ] [nuː]
only he calls this non - appropriation of the instruments of production a NEW
仅有的 他 呼叫 这 非 - 拨款 的 这 仪器 的 生产 一个 新的
[ˈmeθəd] [ʌv; əv][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ] [ˈprɑːpərti] ,
METHOD of establishing property ,
方法 的 建立 财产 ,
但他却将这种对生产资料的非占有称为确立财产权的新方法。

[waɪl] [aɪ] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ˈpresɪdənt] , [kɔːl][aɪˈtiː][ə; eɪ] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] .
while I , in accordance with all precedent , call it a destruction of property .
尽管 我 , 在 根据 和 全部 先例 , 称呼 它 一个 破坏 的 财产 .
而我, 根据所有先例, 称之为财产损失。

[ɪn][fækt] , [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [əˌprɒpəriˈeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈɪnstɹəmənts] , [ˈpraːpərti] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] .
In fact , without the appropriation of instruments , property is nothing .
在 事实 , 没有 这 拨款 的 仪器 , 财产 是 没有什么 .
事实上, 如果没有工具的占有, 财产就毫无意义。

" [hɪðəˈtuː] .
" Hitherto .
" 迄今为止 .
“迄今为止。”

[wiː; wi][hæv; həv] [kənˈfaɪnd] [ɑːrˈselvz] [tuː; tə] [ˈpɔɪntɪŋ] [əʊt][ænd; ənd] [ˈkɒmbætɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈspɑːtɪk]
we have confined ourselves to pointing out and combating the despotic
我们 有 受限 我们自己 到 指向 出去 和 对抗 这 专制
[fɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] ,
features of property ,
特征 的 财产 ,
我们一直致力于指出和反对财产制度中的专制特征,

[baɪ] [kənˈsɪdərɪŋ] [ˈpraːpərti] [əˈləʊn] .
by considering property alone .
经过 考虑 财产 独自的 .
仅考虑财产因素。

[wiː; wi][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði][ˈdespəˌtɪzəm][ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈrelatɪv] [ʌv; əv]
We have failed to see that the despotism of property is a correlative of
我们 有 失败的 到 看 那 这 专制主义 的 财产 是 一个 相关性 的
[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] ; . . .
the division of the human race ; . . .
这 分配 的 这 人类 种族 ; . . .
我们未能认识到, 财产专制与人类的分裂密切相关;

[ðæt] [ˈpraːpərti] ,
that property ,
那 财产 ,
那处房产,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːrgənəɪzd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [æz; əz][tuː; tə] [fəˈsɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ʌnˈlɪmɪtɪd]
instead of being organized in such a way as to facilitate the unlimited
反而 的 存在 组织 在 这样的 一个 方式 作为 到 促进 这 无限
[kəˈmjuːniən] [ʌv; əv][mæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] ,
communion of man with his fellows and with the universe ,
圣餐 的 男人 和 他的 伙伴们 和 和 这 宇宙 ,
相反, 组织方式本应促进人与人之间以及人与宇宙之间无限的交流,

[hæz; həz] [bɪn] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [tɜːrɪnd] [əˈɡenst] [ðɪs] [kəˈmjuːniən] .
has been , on the contrary , turned against this communion .
有 到过 , 在 这 相反 , 转向 反对 这 圣餐 .
相反, 却有人反对这种交流。

" [let] [juːˈes] [trænzˈleɪt] [ðɪs] [ˈɪntuː] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈfreɪzɪˈɑːlədʒi] .
" Let us translate this into commercial phraseology .
" 让 我们 翻译 这 进入 商业的 用语 .
让我们用商业术语来解释一下。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈdespəˌtɪzəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
In order to destroy despotism and the inequality of conditions ,
在 命令 到 破坏 专制主义 和 这 不等式 的 状况 ,
为了摧毁专制和不平等的条件,

[men][mʌst; məst] [si:s] [frʌm; frəm][kɑ:mpə'tɪ(ə)n][ænd; ənd][mʌst; məst][ə'souʃiəit; ə'souʃiəit][ðər; ðər] ['ɪntrəsts]
men must cease from competition and must associate their interests
男人 必须 停止 从 竞赛 和 必须 联系 他们的 兴趣
.
:
.

人们必须停止竞争，联合起来维护各自的利益。

[let] [ɪm'plɔɪər] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] ([naʊ] ['enəmi] [ænd; ənd] ['raɪvlz]) [br'kʌm] [ə'souʃiəits; ə'souʃiəits] .
Let employer and employed (now enemies and rivals) become associates .
让 雇主 和 受雇 (现在 敌人 和 竞争对手) 变得 同事 .

让雇主和雇员（现在的敌人和竞争对手）成为合作伙伴。

[naʊ] , [æsk] ['eni] [mænju'fæktʃərər] , ['mɜ:rtʃənt] , [ɔ:r] ['kæpɪtəlɪst] ,
Now , ask any manufacturer , merchant , or capitalist ,
现在 , 问 任何 制造商 , 商人 , 或者 资本家 ,

现在，你去问问任何一位制造商、商人或资本家，

['weðər] [hi:; hi] [wʊd] [kən'sɪdər] [hɪm'self] [ə; eɪ][prə'praɪətər] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər][tu:; tə] [ʃer] [hɪz; ɪz]
whether he would consider himself a proprietor if he were to share his
无论 他 会 考虑 他自己 一个 业主 如果 他 是 到 分享 他的
['revənu:] [ænd; ənd]['prɑ:fɪts][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [mæs] [ʌv; əv][weɪdʒ] - ['læbɔ:ərz] [hu:m] [aɪ 'ti:][ɪz] [prə'pouzɪd] [tu:; tə]
revenue and profits with this mass of wage - laborers whom it is proposed to
收入 和 利润 和 这 大量的 的 工资 - 劳工 谁 它 是 建议的 到
[meɪk] [hɪz; ɪz][ə'souʃiəits; ə'souʃiəits] .
make his associates .
制作 他的 同事 .

如果他将自己的收入和利润与这群拟成为他合伙人的雇佣劳动者分享，他是否会认为自己是业主？

" ['fæməli] , ['prɑ:pərti] , [ænd; ənd] ['kʌntri] [ɑ:r; ər]['faɪnəɪt] [θɪŋz] ,
" **Family , property , and country are finite things** ,
" 家庭 , 财产 , 和 国家 是 有限 事物 ,
家庭、财产和国家都是有限的，

[wɪtʃ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][ɔ:rgənaɪzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
which ought to be organized with a view to the infinite .
哪个 应该 到 是 组织 和 一个 看法 到 这 无限 .

应当以无限为目标来组织。

[fɔ:r; fər][mæn][ɪz][ə; eɪ]['faɪnəɪt] ['bi:ɪŋ] , [hu:] [əs'paɪəz][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
For man is a finite being , who aspires to the infinite .
为了 男人 是 一个 有限 存在 , WHO 渴望 到 这 无限 .

因为人是有限的，却渴望无限。

[tu:; tə][hɪm; ɪm] , ['æbsəlu:t] ['faɪnəɪtnɪs] [ɪz]['i:v(ə)] .
To him , absolute finiteness is evil .
到 他 , 绝对 有限性 是 邪恶的 .

在他看来，绝对的有限性是邪恶的。

[ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ɪz][hɪz; ɪz][eɪm] , [ðə; ði] [ɪn'defɪnət] [hɪz; ɪz] [raɪt] .
The infinite is his aim , the indefinite his right .
这 无限 是 他的 目的 , 这 不定 他的 正确的 .

无限是他的目标，不确定是他的权利。

" [fju:] [ʌv; əv][maɪ] ['ri:dəz] [wʊd] [ʌndər'stænd] [ðɪ:z] [haɪərə'fæntɪk] [wɜ:rdz] , [wɜ:r; wər][aɪ][tu:; tə] [li:v]
" **Few of my readers would understand these hierophantic words , were I to leave**
" 很少 的 我的 读者 会 理解 这些 祭司 字 , 是 我 到 离开
[ðem; ðəm] [ʌnɪk'spleɪnd] .
them unexplained .
他们 无法解释 .

“如果我不加以解释，我的读者中很少有人能理解这些晦涩难懂的词语。”

[em] . [lɜːu:] [mi:nz] , [baɪ] [ðɪs] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ˈfɔ:rmjələ] , [ðæt] [hju:ˈmænəti][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ɪˈmens]
M . Leroux means , by this magnificent formula , that humanity is a single immense
M . 勒鲁 方法 , 经过 这 壮丽 公式 , 那 人类 是 一个 单身的 巨大
[səˈsaɪəti] ,
society ,
社会 ,

勒鲁先生通过这个精妙的公式表明，人类是一个庞大的整体。

[wɪtʃ] , [ɪn][ɪts] [kəˈlektɪv] [ˈju:nəti] , [reprɪˈzents] [ðə; ði] [ɪnˈfɪnət] ; [ðæt] [ˈevri] [ˈneɪ(ə)n] , [ˈevri] [traɪb] ,
which , in its collective unity , represents the infinite ; that every nation , every tribe ,
哪个 , 在 它是 集体 统一 , 代表 这 无限 ; 那 每一个 国家 , 每一个 部落 ,
它作为一个整体，代表着无限；每个国家，每个部落，

[ˈevri] [ˈkɑ:mju:n; kəˈmju:n] , [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈsɪtɪzn] [ɑ:r; ər] , [ɪn] [ˈdɪfrənt] [dɪˈɡri:z] , [ˈfrægmənts] [ɔ:r]
every commune , and every citizen are , in different degrees , fragments or
每一个 公社 , 和 每一个 公民 是 , 在 不同的 学位 , 片段 或者
[ˈfaɪnaɪt] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfɪnət] [səˈsaɪəti] ,
finite members of the infinite society ,
有限 成员 的 这 无限 社会 ,
每个公社，每个公民，在不同程度上都是无限社会的碎片或有限成员。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [rɪˈzʌlts] [ˈsoʊli] [frʌm; frəm][ɪndɪˈvɪdʒuəlaɪzəm][ænd; ənd] [ˈprɪvələdʒ] , - - [ɪn] [ˈʌðər]
the evil in which results solely from individualism and privilege , - - in other
这 邪恶的 在 哪个 结果 仅 从 个人主义 和 特权 , - - 在 其他
[wɜ:rdz] ,
words ,
字 ,

这种罪恶完全源于个人主义和特权，——换句话说，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [səˌbɔ:rdɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈfɪnət] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪnaɪt] ; [ˈfaɪnəli] , [ðæt] , [tu:; tə] [əˈteɪn]
from the subordination of the infinite to the finite ; finally , that , to attain
从 这 从属关系 的 这 无限 到 这 有限 ; 最后 , 那 , 到 达到
[hju:ˈmænɪti:z, ju:ˈmænɪti:z][end][ænd; ənd][eɪm] ,
humanity's end and aim ,
人类的 结尾 和 目的 ,

从无限服从有限；最终，为了实现人类的最终目标和目的，

[i:tʃ] [pɑ:rt][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][æŋ; ən] [ɪnˈdefɪnətli] [prəˈɡresɪv] [dɪˈveləpmənt] .
each part has a right to an indefinitely progressive development .
每个 部分 有 一个 正确的 到 一个 无限期 进步 发展 .
每个部分都有权无限期地不断发展。

" [ɔ:l] [ðə; ði][ˈi:vəlz] [wɪtʃ] [əˈflɪkt] [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [əˈraɪz][frʌm; frəm] [kæst] .
" All the evils which afflict the human race arise from caste .
" 全部 这 罪恶 哪个 折磨 这 人类 种族 出现 从 种姓 .
“人类所遭受的一切苦难都源于种姓制度。”

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] ; [ðə; ði][ˈfæməli] [kæst] ([ðə; ði][noʊˈbɪləti]) [ɪz][æŋ; ən][ˈi:v(ə)l] .
The family is a blessing ; the family caste (the nobility) is an evil .
这 家庭 是 一个 祝福 ; 这 家庭 种姓 (这 贵族) 是 一个 邪恶的 .
家庭是福，家族阶层（贵族）是祸。

[ˈkʌntri] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] ; [ðə; ði] [ˈkʌntri] [kæst] ([suˈpri:m] , [ˌdɑ:mrɪˈnɪrɪŋ] , [ˈkɔŋkəreɪŋ]) [ɪz][æŋ; ən]
Country is a blessing ; the country caste (supreme , domineering , conquering) is an
国家 是 一个 祝福 ; 这 国家 种姓 (最高 , 盛气凌人 , 征服) 是 一个
[ˈi:v(ə)l] ;
evil ;
邪恶的 ;
国家是福祉；国家阶级（至高无上、专横跋扈、征服一切）是罪恶；

[ˈpra:pərti] ([ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn]) [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] ; [ðə; ði] [ˈpra:pərti] [kæst] ([ðə; ði][ˈdoʊˈmeɪn][ˈʌ; əv]
property (individual possession) is a blessing ; the property caste (the domain of
财产 (个人 拥有) 是 一个 祝福 ; 这 财产 种姓 (这 领域 的
[ˈpra:pərti] [ˈʌ; əv][ˈpoʊθi:ɜː] ,
property of Pothier ,
财产 的 波蒂埃 ,

财产（个人所有）是一种福气；财产阶层（波蒂埃的财产领域，

- , - , & [si:] .) [ɪz][æn; ən][ˈi:v(ə)] .
Toullier , Troplong , & c .) is an evil .
- , - , & c .) 是 一个 邪恶的 .

Toullier、Troplong 等人）是邪恶的。

" [ðʌs] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][em] . [lɜːu:] , [ðer; ðər][ɪz] [ˈpra:pərti] [ænd; ənd] [ˈpra:pərti] , - - [ðə; ði][wʌn]
" Thus , according to M . Leroux , there is property and property , - - the one
" 因此 , 根据 到 M . 勒鲁 , 那里 是 财产 和 财产 , - - 这 一
[gʊd] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [bæd] .
good , the other bad .
好的 , 这 其他 坏的 .

“因此，根据勒鲁先生的说法，财产分为两种——一种是好的，另一种是坏的。”

[naʊ] , [æz; əz][aɪ ˈti:][ɪz][ˈpra:pər][tu:; tə][kɔ:l] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] [baɪ] [ˈdɪfrənt] [neɪmz] ,
Now , as it is proper to call different things by different names ,
现在 , 作为 它 是 恰当的 到 称呼 不同的 事物 经过 不同的 姓名 ,
既然用不同的名称称呼不同的事物是恰当的，

[ɪf] [wi:; wi] [ki:p] [ðə; ði] [neɪm] " [ˈpra:pərti] " [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] , [wi:; wi][mʌst; məst] [kɔ:l] [ðə; ði] [ˈlætər]
if we keep the name " property " for the former , we must call the latter
如果 我们 保持 这 姓名 " 财产 " 为了 这 以前的 , 我们 必须 称呼 这 后者
[ˈra:bəri] , [ˈræpɪn] , [ˈbriˈændɪdʒ] .
robbery , rapine , brigandage .
抢劫 , 掠夺 , 强盗行为 .

如果我们把前者称为“财产”，那么我们就必须把后者称为抢劫、掠夺、强盗。

[ɪf] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkɑ:ntreɪ] , [wi:; wi] [rɪˈzɜ:rv] [ðə; ði] [neɪm] " [ˈpra:pərti] " [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈlætər] ,
If , on the contrary , we reserve the name " property " for the latter ,
如果 , 在 这 相反 , 我们 预订 这 姓名 " 财产 " 为了 这 后者 ,
相反，如果我们把“财产”这个名称留给后者，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ˈdeɪɡneɪt] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər][baɪ][ðə; ði][tɜ:rm] [pəˈzeɪn] , [ɔ:r][sʌm; səm] [ˈʌðər]
we must designate the former by the term POSSESSION , or some other
我们 必须 指定 这 以前的 经过 这 学期 拥有 , 或者 一些 其他
[ɪˈkwɪvələnt] ;
equivalent ;
相等的 ;

我们必须用“占有”一词或其他类似词语来指代前者；

[ˈʌðərwaɪz] [wi:; wi][ʃʊd; ʊd][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌnˈplez(ə)nt] [sɪˈnɑ:nɪmɪ] .
otherwise we should be troubled with an unpleasant synonymy .
否则 我们 应该 是 麻烦 和 一个 令人不快的 同义词 .

否则，我们就会面临一个令人不快的同义词问题。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪf] [fɪˈlɒsəfəz] , [ˈderɪŋ] [fɔ:r; fər][wʌns][tu:; tə] [seɪ] [ɔ:l] [ðæt]
What a blessing it would be if philosophers , daring for once to say all that
什么 一个 祝福 它 会 是 如果 哲学家 , 大胆 为了 一次 到 说 全部 那
[ðeɪ] [θɪŋk] ,
they think ,
他们 思考 ,

如果哲学家们有朝一日敢于畅所欲言，说出他们所有的想法，那该是多么好啊！

[wʊd] [spi:k] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv][ˈɔ:rd(ə)neri] ['mɔ:təlz] ！
would speak the language of ordinary mortals ！
会 说话 这 语言 的 普通的 凡人 ！

会说普通人的语言！

[neiʃəns] [ænd; ənd] ['rʊlə] [wʊd] [di'raɪv] [mʌt] ['greɪtə] ['prɑ:fit][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['lektʃəz] , [ænd; ənd] ,
Nations and rulers would derive much greater profit from their lectures , and ,
国家 和 统治者 会 派生 很多 更大的 利润 从 他们的 讲座 , 和 ,

各国和统治者将从他们的演讲中获得更大的收益，而且，

[ə'plaiɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [neɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:əz] , [wʊd] [kʌm] , [pər'hæps] , [tu:; tə]
applying the same names to the same ideas , would come , perhaps , to
申请 这 相同的 姓名 到 这 相同的 想法 , 会 来 , 也许 , 到

[ʌndər'stænd] [i:t] ['ʌðər] .
understand each other .
理解 每个 其他 .

如果用相同的名称来指代相同的概念，或许就能相互理解。

[aɪ]['boʊldli] [di'kler] [ðæt] , [ɪn][rɪ'ɡɑ:rd][tu:; tə] ['prɑ:pərti] ,
I boldly declare that , in regard to property ,
我 大胆地 宣布 那 , 在 看待 到 财产 ,

我大胆宣称，就财产而言，

[aɪ][hoʊld][noʊ] ['ʌðər] [ə'pɪnjən] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][em] . [ɜ'ʊ:] ; [bʌt; bət] ,
I hold no other opinion than that of M . Leroux ; but ,
我 抓住 不 其他 观点 比 那 的 M . 勒鲁 ; 但 ,

我完全赞同勒鲁先生的观点；但是，

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'dɑ:pt][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] , [ænd; ənd] [rɪ'pi:t] ['æftər][hɪm; ɪm] ,
if I should adopt the style of the philosopher , and repeat after him ,
如果 我 应该 采纳 这 风格 的 这 哲学家 , 和 重复 后 他 ,

如果我要效仿那位哲学家的风格，并重复他的话，

" ['prɑ:pərti] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [kæst] - - [ðə; ði] _ ['stætu:] [kwɒʊ] _ [ʌv; əv] ['prɑ:pərti]
" **Property is a blessing , but the property caste - - the = statu quo = of property**
" 财产 是 一个 祝福 , 但 这 财产 种姓 - - 这 = 状态 如此 = 的 财产
- - [ɪz][æn; ən] ['i:v(ə)] ,
- - **is an evil ,**
- - 是 一个 邪恶的 ,

“财产是一种福气，但财产阶层——财产的现状——却是一种罪恶。”

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪk'stəʊld] [æz; əz][ə; eɪ] ['dʒi:niəs][baɪ][ɔ:l][ðə; ði] ['bætʃələz] [hu:] [raɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
" **I should be extolled as a genius by all the bachelors who write for the**
" 我 应该 是 赞扬 作为 一个 天才 经过 全部 这 单身汉 WHO 写 为了 这
[rɪ'vju:z] . [[wʌn]]
reviews . [1]
评论 . [1]

“所有写评论的单身汉都应该称赞我是天才。[1]

[ɪf] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [aɪ] [prɪ'fɜ:r] [ðə; ði] ['klæsɪk] ['læŋɡwɪdʒ] [ʌv; əv] [roʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [koʊd] ,
If , on the contrary , I prefer the classic language of Rome and the civil code ,
如果 , 在 这 相反 , 我 更喜欢 这 经典的 语言 的 罗马 和 这 民用 代码 ,

相反，如果我更喜欢罗马古典语言和民法典，

[ænd; ənd] [seɪ] [ə'kɔ:rdɪŋli] , " [pə'zeɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] , [bʌt; bət] ['prɑ:pərti] [ɪz] ['rɑ:bəri] ,
and say accordingly , " Possession is a blessing , but property is robbery ,
和 说 因此 , " 拥有 是 一个 祝福 , 但 财产 是 抢劫 ,

因此可以说：“拥有是一种福气，但财产却是抢劫。”

" [ɪ'mi:diətli] [ðə; ði] [ə'fɔ:rsed] ['bætʃələz] [reɪz] [ə; eɪ] [hju:] [ænd; ənd] [kraɪ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['mɑ:nstər] ,
" **immediately the aforesaid bachelors raise a hue and cry against the monster ,**
" 立即地 这 上述 单身汉 增加 一个 色调 和 哭 反对 这 怪物 ,

“上述单身汉们立即对这个怪物大声疾呼，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [dʒʌdʒ] ['θretənz] [em 'i:] .
and the judge threatens me .
和 这 法官 威胁 我 :

法官威胁我。

[oʊ] , [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['læŋgwɪdʒ] !
Oh , the power of language !
哦 , 这 力量 的 语言 :

语言的力量真是强大！

[[wʌn]] [em] . [lɜː'u:] [hæz; həz] [bɪn] ['haɪli] [preɪzd] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'vju:] [fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [dɪ'fendɪd]
[1] M . Leroux has been highly praised in a review for having defended
[1] M : 勒鲁 有 到过 高度 赞扬 在 一个 审查 为了 拥有 辩护
['prɑ:pərti] .
property :
财产 :

[1] 勒鲁先生因捍卫财产权而在评论中受到高度赞扬。

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] ['weðər] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [ɪn,sɑɪklə'pɪdɪst] [ɪz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [preɪz] ,
I do not know whether the industrious encyclopedist is pleased with the praise ,
我 做 不是 知道 无论 这 勤劳 百科全书编纂者 是 高兴 和 这 称赞 ,
[dʌt; bət] [aɪ] [noʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [aɪ][fɔd; ʃəd] [mɔːrn] [fɔːr; fər] ['ri:z(ə)n] [ænd; ɐnd][fɔːr; fər]
but I know very well that in his place I should mourn for reason and for
但 我 知道 非常 出色地 那 在 他的 地方 我 应该 哀悼 为了 原因 和 为了
[tru:θ] .
truth :
真相 :

我不知道这位勤勉的百科全书编纂者是否对这些赞扬感到高兴。

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [aɪ][fɔd; ʃəd] [mɔːrn] [fɔːr; fər] ['ri:z(ə)n] [ænd; ɐnd][fɔːr; fər]
but I know very well that in his place I should mourn for reason and for
但 我 知道 非常 出色地 那 在 他的 地方 我 应该 哀悼 为了 原因 和 为了
[tru:θ] .
truth :
真相 :

但我非常清楚，如果我是他，我会为理性和真理而哀悼。

" [lə] ['næʃ(ə)nəl] , " [ɑ:n][ðə; ði] [lðər] [hænd] , [hæz; həz] [læft] [æt; ət][em] . [lɜː'u:] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]
" Le National , " on the other hand , has laughed at M . Leroux and his
" 乐 国家的 , " 在 这 其他 手 , 有 笑了 在 M . 勒鲁 和 他的
[aɪ'di:əz][ɑ:n] ['prɑ:pərti] ,
ideas on property ,
想法 在 财产 ,

另一方面，《国民报》却嘲笑了勒鲁先生及其财产观念。

['tʃɑ:dʒɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [tɔː'tɑ:lədʒi] [ænd; ɐnd] ['tʃaɪldɪʃnəs] .
charging him with TAUTOLOGY and CHILDISHNESS .
收费 他 和 同义反复 和 童心 :

指责他言辞重复、幼稚。

" [lə] ['næʃ(ə)nəl] " [dʌz] [nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
" Le National " does not wish to understand .
" 乐 国家的 " 做 不是 希望 到 理解 :

《国民报》不理解。

[ɪz][aɪ 'ti:] ['nesəsəri] [tu:; tə][rɪ'maɪnd] [ðɪs] [dʒɜːrn(ə)] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tu:; tə] [dɪ'raɪd] [ə; eɪ]
Is it necessary to remind this journal that it has no right to deride a
是 它 必要的 到 提醒 这 杂志 那 它 有 不 正确的 到 嘲笑 一个
[dɔːg'mætɪk] [fə'lɑ:səfər] ,
dogmatic philosopher ,
教条主义 哲学家 ,

是否有必要提醒本刊，它无权嘲讽一位固执己见的哲学家？

[bɪ'keɪz, br'kɔːz][aɪ 'ti:][ɪz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['dɑːktrɪn] [ɪt'self] ?
because it is without a doctrine itself ?
因为 它 是 没有 一个 教义 本身 ?

因为它本身没有教义吗？

[frʌm; frəm][ɪts] [faʊn'deɪ(ə)n] , " [lə] ['næʃ(ə)nəl] " [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['nɜ:rsəri] [ʌv; əv] [ɪn'trɪgər] [ænd; ənd]
From its foundation , " Le National " has been a nursery of intriguers and
从 它是 基础 , " 乐 国家的 " 有 到过 一个 苗圃 的 阴谋家 和
[ˈrenɪ,geɪdʒ] .
renegades .
叛逆者 .

自创办以来,《国民报》一直是阴谋家和叛逆者的摇篮。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] [aɪ 'ti:] [teɪks] [ker] [tu:; tə][wɔ:rn] [ɪts] ['ri:də-z] .
From time to time it takes care to warn its readers .
从 时间 到 时间 它 需要 关心 到 警告 它是 读者 .

它时不时会提醒读者。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [lə'mentɪŋ] ['oʊvər][ɔ:l] [ɪts] [dɪ'fekʃn] ,
Instead of lamenting over all its defections ,
反而 的 哀叹 超过 全部它是 叛逃 ,

与其哀叹其所有背叛行为,

[ðə; ði][ˌdemə'krætɪk] [ʃi:t] [wʊd] [du:] ['betər] [tu:; tə] [leɪ] [ðə; ði] [bleɪm] [ɑ:n] [ɪt'self] ,
the democratic sheet would do better to lay the blame on itself ,
这 民主 床单 会 做 更好的 到 躺 这 责备 在 本身 ,

这份民主报纸最好还是反省一下自己。

[ænd; ənd] [kən'fes] [ðə; ði] ['ʃæloʊnəs] [ʌv; əv][ɪts] ['θiəri:z] .
and confess the shallowness of its theories .
和 承认 这 浅 的 它是 理论 .

并承认其理论的肤浅。

[wen] [wɪl] [ðɪs] [ˈɔ:rgən][ʌv; əv][ˈpɑ:pjələr] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [rɪ'fɔ:rm] [si:s] [tu:; tə][ˈhaɪər]
When will this organ of popular interests and the electoral reform cease to hire
什么时候 将要 这 器官 的 受欢迎的 兴趣 和 这 选举 改革 停止 到 聘请
[ˈskeptɪks] [ænd; ənd] [spred] [daʊt] ?
sceptics and spread doubt ?
怀疑论者 和 传播 怀疑 ?

这个代表民众利益和推动选举改革的机构何时才能停止雇用怀疑论者和散布谣言?

[aɪ] [wɪl] ['weɪdʒər] , [wɪ'daʊt] ['gʊʊɪŋ] ['fɜ:rðər] , [ðæt] [em] . [ˈli:ɔn] [dʒu:rəkɜ:] , [ðə; ði][ˈkrɪtɪk][ʌv; əv][em] .
I will wager , without going further , that M . Leon Durocher , the critic of M .
我 将要 赌注 , 没有 去 更远 , 那 M . 莱昂 杜罗彻 , 这 评论家 的 M .
[lɜ'ʊ:] ,
Leroux ,
勒鲁 ,

我敢打赌, 无需赘言, 勒鲁先生的评论家莱昂·杜罗歇先生

[ɪz][æn; ən] [ə'na:nɪməs] [ɔ:r] [su:'da:nɪməs] ['editər] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌbʊr'ʒwɑ:] , [ɔ:r][ˈi:v(ə)n] [ə,rɪstə'krætɪk] ,
is an anonymous or pseudonymous editor of some bourgeois , or even aristocratic ,
是 一个 匿名的 或者 化名 编辑 的 一些 资产阶级 , 或者 甚至 贵族 ,
[ˈdʒɜ:rn(ə)l] .
journal .
杂志 .

是某些资产阶级甚至贵族期刊的匿名或笔名编辑。

[ðə; ði] [ɪ'kɒnəməsts] , ['kwestʃənd] [ɪn][ðər; ðər][tɜ:rn] , [prə'pəʊz] [tu:; tə][ə'səʊsiert; ə'souʃiɪt][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd]
The economists , questioned in their turn , propose to associate capital and
这 经济学家 , 被质问 在 他们的 转动 , 提出 到 联系 首都 和
[ˈleɪbər] .
labor .
劳动 .

经济学家们在被问及此事时, 提出将资本和劳动联系起来。

[jʊː; jʊ] [noʊ] , [sɜːr] , [wʌt] [ðæt] [miːnz] .
You know , sir , what that means .
你 知道 ; 先生 ; 什么 那 方法 ;

先生，您知道这意味着什么。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈfɑːloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈdɑːktrɪn] , [wiː; wi] [suːn] [faɪnd] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈɛndz] [ɪn] [æn; ən] [əbˈsɔːrɒj(ə)n] [ʌv; əv]
If we follow out the doctrine , we soon find that it ends in an absorption of
如果 我们 跟随 出去 这 教义 , 我们 很快 寻找 那 它 结束 在 一个 吸收 的
[ˈprɑːpərti] ,
property ,
财产 ,

如果我们遵循这一理论，很快就会发现它最终会导致财产的没收。

[nɑːt][baɪ][ðə; ði] [kəˈmjuːnəti] , [bʌt; bət][baɪ][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈsɑːljəbl] [ˌkɑːmənˈdaɪt] ,
not by the community , but by a general and indissoluble commandite ,
不是 经过 这 社区 , 但 经过 一个 一般的 和 不解 突击队员 ,
不是由社群，而是由一个统一且不可分割的指挥部。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kənˈdɪj(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][prəˈpraɪətər] [wʊd] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]
so that the condition of the proprietor would differ from that of the
所以 那 这 状况 的 这 业主 会 不同 从 那 的 这
[ˈwəːkɪŋmæn] [ˈoʊnli][ɪn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈlɑːrdʒər][ˈweɪdʒɪz] .
workingman only in receiving larger wages .
工人 仅有的 在 接收 更大的 工资 .

这样一来，业主与工人的区别仅仅在于业主获得的工资更高。

[ðɪs] [ˈsɪstəm] , [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][prɪˈkjuːliər] [əˈdɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪmˈbelɪʃmənts] , [ɪz][ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]
This system , with some peculiar additions and embellishments , is the idea of
这 系统 , 和 一些 奇特 新增内容 和 装饰 , 是 这 主意 的
[ðə; ði] [ˈfælənsterɪ] .
the phalanstery .
这 方阵 .

这个体系，加上一些独特的补充和装饰，就是方阵的理念。

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] , [ɪf] [ɪnɪˈkwɑːləti] [ʌv; əv] [kənˈdɪj(ə)nɪz] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtrɪbjʊːts] [ʌv; əv]
But it is clear that , if inequality of conditions is one of the attributes of
但 它 是 清除 那 , 如果 不等式 的 状况 是 一 的 这 属性 的
[ˈprɑːpərti] ,
property ,
财产 ,

但很显然，如果条件不平等是财产的属性之一，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] .
it is not the whole of property .
它 是 不是 这 所有的 的 财产 .

这并非全部财产。

[ðæt] [wɪtʃ] [meɪks] [ˈprɑːpərti] [ə; eɪ] [dɪˈlaɪtɪf(ə)l] [θɪŋ] , [æz; əz][sʌm; səm] [fəˈlɑːsəfər] ([aɪ] [noʊ]
That which makes property a DELIGHTFUL THING , as some philosopher (I know
那 哪个 制作 财产 一个 愉快 事物 , 作为 一些 哲学家 (我 知道
[nɑːt] [huː]) [hæz; həz] [sed] ,
not who) has said ,
不是 WHO) 有 说 ,

正如某位哲学家（我不知道是谁）所说，使财产成为一件令人愉悦的事情的因素是：

[ɪz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [tuː; tə][dɪˈspoʊz] [æt; ət] [wɪl] , [nɑːt][ˈoʊnli][ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [gʊdɪz] ,
is the power to dispose at will , not only of one's own goods ,
是 这 力量 到 处置 在 将要 , 不是 仅有的 的 一个人的自己的 商品 ,
是随意处置自身财产的权力，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðer; ðər][spə'sɪfɪk] ['heɪtjər] ; [tuː; tə][juːz][ðem; ðəm][æ; ət] ['plezər] ; [tuː; tə][kən'faɪn][ænd; ənd]
but of their specific nature ; to use them at pleasure ; to confine and
但 的 他们的 具体的 自然 ; 到 使用 他们 在 乐趣 ; 到 局限 和
[ɪn'klaʊz] [ðem; ðəm] ;
enclose them ;
括 他们 ;

但就其具体性质而言；随意使用它们；限制和圈养它们；

[tuː; tə] [ɛkskə'mju:nɪkeɪt] [mæn'kaɪnd] , [æ; əz][em] . [pi(:)'εə] [lɜː'uː] [sez] ; [ɪn] [ɔːrt] ,
to excommunicate mankind , as M . Pierre Leroux says ; in short ,
到 破门 人类 , 作为 M . 皮埃尔 勒鲁 说道 ; 在 短的 ,
正如皮埃尔·勒鲁先生所说，要将人类逐出教会；简而言之，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [juːz][ʌv; əv][ðem; ðəm][æ; əz] ['pæʃ(ə)n] , ['ɪntrəst] , [ɔːr][iːv(ə)n] [kə'pri:s] , [meɪ] [sə'dʒest]
to make such use of them as passion , interest , or even caprice , may suggest
到 制作 这样的 使用 的 他们 作为 热情 , 兴趣 , 或者 甚至 任性 , 可能 建议
.
:
.

按照激情、兴趣甚至一时兴起的方式使用它们。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] ['mʌni] , [ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][æ; ən][ægrɪ'kʌltʃərəl][ɔːr] [ɪn'dʌstriəl]
What is the possession of money , a share in an agricultural or industrial
什么 是 这 拥有 的 钱 , 一个 分享 在 一个 农业 或者 工业的
[ˈentəpraɪz] ,
enterprise ,
企业 ,

拥有金钱、在农业或工业企业中的股份，这些都属于什么？

[ɔːr][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] - [baːnd][ˈkuːpaːn] ,
or a government - bond coupon ,
或者 一个 政府 - 纽带 优惠券 ,
或者政府债券息票，

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [tʃɑːrm] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['mæstər][ʌv; əv] [wʌnz] [ˈhaʊs] [ænd; ənd]
in comparison with the infinite charm of being master of one's house and
在 比较 和 这 无限 魅力 的 存在 掌握 的 一个人的 房子 和
[graʊndz] ,
grounds ,
理由 ,

与拥有自己的房屋和庭院所带来的无穷魅力相比，

[ʌndər] [wʌnz] [vaɪn][ænd; ənd][fɪg] - [triː] ?
under one's vine and fig - tree ?
在下面 一个人的 藤 和 如图 - 树 ?
在葡萄树和无花果树下？

" _ ['biːɑːti] - _ !
" = **Beati possidentes** = !
" _ 贝蒂 - _ !
"_Beati possidentes_!

" [sez] [æ; ən] [ɔːθər] ['kwʊʊtɪd][baɪ][em] . - .
" **says an author quoted by M . Troplong .**
" 说道 一个 作者 引 经过 M . - .
“一位作者如是说，M. Troplong 引用了他的话。”

[ˈsɪrɪəsli] , [kæ; ən] [kən] [ðæt] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['ɪnkʌm] ,
Seriously , can that be applied to a man of income ,
严重地 , 能 那 是 应用 到 一个 男人 的 收入 ,
说真的，这能适用于有收入的男人吗？

[hu:] [hæz; hæz][nou] [ʌðər] [pə'zeɪn] [ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]
who has no other possession under the sun than the market , and in his
WHO 有 不 其他 拥有 在下面 这 太阳 比 这 市场 , 和 在 他的
['pɑ:kɪt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ?
pocket his money ?
口袋 他的 钱 ?

除了市场上的钱财，他在日光之下没有别的产业吗？他的口袋里只有钱财。

[æz; əz] [wel] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [trɔ:f] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌvərd] .
As well maintain that a trough is a coward .
作为 出色地 维持 那 一个 槽 是 一个 懦夫 .

我们不妨认为，槽是懦夫。

[ə; eɪ][naɪs] ['meθəd] [ʌv; əv] [rɪ'fɔ:rm] !
A nice method of reform !
一个 好的 方法 的 改革 !

很好的改革方法！

[ðeɪ] ['nevər] [si:s] [tu:; tə] [kən'dem] [ðə; ði] [θɜ:rst] [fɔ:r; fər][gɒʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['grɒʊɪŋ]
They never cease to condemn the thirst for gold , and the growing
他们 绝不 停止 到 谴责 这 口渴 为了 金子 , 和 这 生长

[ɪndɪ'vɪdʒuəlaɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentʃəri] ;
individualism of the century ;
个人主义 的 这 世纪 ;

他们始终谴责人们对黄金的贪婪，以及本世纪日益增长的个人主义；

[ænd; ənd] [jet] , [moʊst] [ɪnkən'si:vəbl] [ʌv; əv] [kɒntrə'dɪkʃnz] , [ðeɪ] [prɪ'per] [tu:; tə][tɜ:rn][ɔ:l][kaɪndz]
and yet , most inconceivable of contradictions , they prepare to turn all kinds
和 然而 , 最多 不可思议 的 矛盾 , 他们 准备 到 转动 全部 种类

[ʌv; əv] ['pra:pərti] ['ɪntu:] [wʌn] ,
of property into one ,
的 财产 进入 一 ,

然而，最不可思议的矛盾是，他们准备将所有种类的财产合并成一种。

- - ['pra:pərti] [ɪn] [kɔɪn] .
- - **property in coin** .
- - 财产 在 硬币 .

--硬币中的属性。

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ['fɜ:rðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['pra:pərti] ['leɪtli] [pʊt] [fɔ:rθ] [wɪð; wɪθ]
I must say something further of a theory of property lately put forth with
我 必须 说 某物 更远 的 一个 理论 的 财产 最近 放 前进 和

[sʌm; səm][ə'du:] :
some ado :
一些 阿多 :

关于最近引起不小争议的一种财产权理论，我还要补充几点：

[aɪ] [mi:n] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][em] . [kənsɪdɜənt] .
I mean the theory of M . Considerant .
我 意思是 这 理论 的 M . 考虑者 .

我指的是M. Considerant的理论。

[ðə; ði] [fɔ:ri:rɪsts] [ɑ:r; ər][nɑ:t][men] [hu:] [ɪg'zæmɪn] [ə; eɪ] ['dɑ:ktrɪn] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [æsər'teɪn] ['weðər]
The Fourierists are not men who examine a doctrine in order to ascertain whether
这 傅里叶主义者 是 不是 男人 WHO 检查 一个 教义 在 命令 到 探明 无论

[aɪ'ti:] [kən'flɪkts] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['sɪstəm] .
it conflicts with their system .
它 冲突 和 他们的 系统 .

傅里叶主义者不会去检验某种理论是否与他们的体系相冲突。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,

相反,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðer; ðər] ['kʌstəm] [tu:; tə] [ɪg'zʌlt] [ænd; ənd] [sɪŋ] ['sɒŋz] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] [wen'evər] [æn; ən]
it is their custom to exult and sing songs of triumph whenever an
它 是 他们的 风俗 到 欢腾 和 唱歌 歌曲 的 胜利 每当 一个
[ʼædvərseri] ['pa:sɪz] [wɪ'ðəʊt] [pə'si:vɪŋ] [ɔ:r] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
adversary passes without perceiving or noticing them .
对手 通过 没有 感知 或者 注意到 他们 .

每当敌人经过而没有察觉或注意到他们时，他们就会欢呼雀跃，唱起凯旋的歌曲，这是他们的习俗。

[ði:z] ['dʒent(ə)lmən][wɑ:nt][də'rekt] [rɛfjʊ'teɪʃənz] , [ɪn][ɔ:rdər] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bi:tn] , [ðeɪ] [meɪ]
These gentlemen want direct refutations , in order that , if they are beaten , they may
这些 先生们 想 直接的 反驳 , 在 命令 那 , 如果 他们 是 被打败 , 他们 可能
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

这些先生们想要直接的反驳，以便即使他们失败，也能有所作为。

[æt; ət] [li:st] , [ðə; ði] ['selfɪ] [kɑ:nsə'leɪ(ə)n][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪn] ['spʊʊkən][ʌv; əv] .
at least , the selfish consolation of having been spoken of .
在 至少 , 这 自私 安慰 的 拥有 到过 说 的 .

至少，被人提及能带来一种自私的安慰。

[wel] , [let][ðer; ðər] [wɪʃ] [bi:; bi][grætɪfaɪd] .
Well , let their wish be gratified .
出色地 , 让 他们的 希望 是 满意 .

好吧，就让他们的愿望实现吧。

[em] . [kənsɪdʒənt] [meɪks] [ðə; ði][mʊʊst] ['ɔ:ftɪ] [prɪ'tenʃənz] [tu:; tə]['lɑ:dʒɪk] .
M . Considerant makes the most lofty pretensions to logic .
M . 考虑者 制作 这 最多 高远 虚荣心 到 逻辑 .

康西丹特先生对逻辑抱有最崇高的幻想。

[hɪz; ɪz] ['meθəd] [ʌv; əv] [prə'sɪ:dʒər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðæt] [ʌv; əv]['meɪdʒər] , ['maɪnər] , [ænd; ənd] [kən'klu:ʒ(ə)n] .
His method of procedure is always that of MAJOR , MINOR , AND CONCLUSION .
他的 方法 的 程序 是 总是 那 的 主要的 , 次要的 , 和 结论 .

他的办案方法总是先进行主要部分，再进行次要部分，最后得出结论。

[hi:; hi] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [raɪt] [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][hæt] , " _ ['ɑ:rgjə,mən'teɪtər][ɪn] ['bɑ:rbrə] _ .
He would willingly write upon his hat , " = Argumentator in barbara = .
他 会 心甘情愿 写 之上 他的 帽子 , " _ 辩论者 在 芭芭拉 _ .

他乐意在帽子上写下“_芭芭拉的辩论者_”。

" [bʌt; bət][em] . [kənsɪdʒənt] [ɪz] [tu:] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd]
" **But M . Considerant is too intelligent and quick - witted to be a good**
" 但 M . 考虑者 是 也 聪明的 和 快的 - 机智的 到 是 一个 好的
[lə'dʒɪʃn] ,
logician ,
逻辑学家 ,

“但是，康西德朗先生太聪明机智了，不可能是一个优秀的逻辑学家。”

[æz; əz][ɪz] [pru:vɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['sɪlədʒɪzəm][fɔ:r; fər]
as is proved by the fact that he appears to have taken the syllogism for
作为 是 已证实 经过 这 事实 那 他 出现 到 有 已采取 这 三段论 为了
['lɑ:dʒɪk] .
logic .
逻辑 .

事实证明，他似乎把三段论当成了逻辑。

[ðə; ði][ˈsɪlədʒɪzəm] , [æz; əz][ˈevrɪbaːdi; ˈevrɪbʌdi] [noʊz] [huː] [ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)] [ˌkjʊriˈɑːsəti] ,
The syllogism , as everybody knows who is interested in philosophical curiosities ,
这 三段论 , 作为 大家 知道 WHO 是 感兴趣的 在 哲学 奇闻异事 ,
凡是对哲学感兴趣的人都知道, 三段论

[ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ɛnd] [pərˈpetʃuəl] [ˈsɑːfɪzəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][maɪnd] , - - [ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [tuːl] [ʌv; əv]
is the first and perpetual sophism of the human mind , - - the favorite tool of
是 这 第一的 和 永久 诡辩 的 这 人类 头脑 , - - 这 最喜欢的 工具 的
[ˈfɔːlʃhʊd] ,
falsehood ,
谬误 ,
这是人类思维中第一个也是永恒的诡辩术, ——谎言最常用的工具。

[ðə; ði] [ˈstʌmbliŋ] - [blɑːk] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] , [ðə; ði] [ˈædvəkeɪt] [ʌv; əv] [kraɪm] .
the stumbling - block of science , the advocate of crime .
这 踉跄 - 堵塞 的 科学 , 这 提倡 的 犯罪 .
科学的绊脚石, 犯罪的拥护者。

[ðə; ði][ˈsɪlədʒɪzəm][hæz; həz] [prəˈduːst] [ɔːl][ðə; ði][ˈiːvəlz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfæbjəlɪst][soʊ] [ˈeləkwəntli] [kənˈdemd]
The syllogism has produced all the evils which the fabulist so eloquently condemned
这 三段论 有 生产 全部 这 罪恶 哪个 这 寓言家 所以 雄辩地 谴责
,
:
,
三段论产生了寓言家雄辩地谴责的所有弊端。

[ænd; ɛnd][hæz; həz] [dʌn] [ˈnʌθɪŋ] [gʊd] [ɔːr][ˈjuːsf(ə)] : [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [truːθ] [æz; əz][ʌv; əv]
and has done nothing good or useful : it is as devoid of truth as of
和 有 完毕 没有什么 好的 或者 有用 : 它 是 作为 缺乏 的 真相 作为 的
[ˈdʒʌstɪs] .
justice .
正义 .
它既没有做出任何好事, 也没有做出任何有用的事: 它既缺乏真理, 也缺乏正义。

[wiː wi] [maɪt] [əˈplaɪ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪːz] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ˈskɹɪptʃər] : " _ [səˈlwiː][ˌkju ju ˈaɪ] [met] [ɪn] [ˈluːɪ][ˈsɑː]
We might apply to it these words of Scripture : " = Celui qui met en lui sa
我们 可能 申请 到 它 这些 字 的 圣经 : " _ celui qui 遇见 英文 刘 萨
[kɔʻfjās] , - _ .
confiance , perira = :
信心 , - _ .
我们或许可以将以下经文应用到它上面: “_Celui qui met en lui sa confiance, perira_.

" [ˈkaːnsɪkwentli] , [ðə; ði] [best] [fɪˈlɒsəfəz] [lɔːŋ] [sɪns] [kənˈdemd] [ˌaɪ ˈtiː] ;
" Consequently , the best philosophers long since condemned it ;
" 最后 , 这 最好的 哲学家 长的 自从 谴责 它 ;
因此, 最杰出的哲学家们早已谴责了它;

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈsɪlədʒɪzəm][ɪts]
so that now none but the enemies of reason wish to make the syllogism its
所以 那 现在 没有任何 但 这 敌人 的 原因 希望 到 制作 这 三段论 它是
[ˈwepən] .
weapon .
武器 .
因此, 现在除了理性之敌之外, 没有人愿意将三段论作为他们的武器。

[em] . [kənsɪdɜːənt] , [ðen] , [hæz; həz] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] [əˈpaːn][ə; eɪ][ˈsɪlədʒɪzəm] .
M . Considerant , then , has built his theory of property upon a syllogism .
M : 考虑者 , 然后 , 有 建造 他的 理论 的 财产 之上 一个 三段论 .
因此, 康西德兰先生的财产理论建立在三段论之上。

[wɒd] [hiː; hi][biː; bi][dɪ'spoʊzd] [tuː; tə] [sterk] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['furiɪ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][ˈɑːrgjuːmənts] ,
Would he be disposed to stake the system of Fourier upon his arguments ,
会 他 是 处置 到 赌注 这 系统 的 傅里叶 之上 他的 论点 ,
他是否愿意以傅里叶体系作为其论证的依据？

[æz; əz][aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tuː; tə][rɪsk][ðə; ði] [hoʊl] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [i'kwɑːləti] [ə'pɑːn][maɪ][ˌrefju'teɪ(ə)n][ʌv; əv]
as I am ready to risk the whole doctrine of equality upon my refutation of
作为 我 是 准备好 到 风险 这 所有的 教义 的 平等 之上 我的 反驳 的
[ðæt] ['sɪstəm] ?
that system ?
那 系统 ？

我是否准备以驳斥该制度为代价，冒着整个平等原则被颠覆的风险？

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈduːəl] [wɒd] [biː; bi][kwɑɪt] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɔːrlaɪk] [ænd; ænd][ˈɪvælɪrɪk; ˈɪvəl,ɪrɪk] [teɪsts]
Such a duel would be quite in keeping with the warlike and chivalric tastes
这样的 一个 决斗 会 是 相当 在 保持 和 这 好战 和 骑士精神 口味
[ʌv; əv][em] . [kənsɪdʒənt] ,
of M . Considerant ,
的 M . 考虑者 ,

这样的决斗完全符合康西德朗先生好战和骑士精神的喜好。

[ænd; ænd][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɒd] ['prɑːfɪt][baɪ][aɪ 'tiː;] [fɔːr; fər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ædvərˌserɪz] ['fɔːlɪŋ] ,
and the public would profit by it ; for , one of the two adversaries falling ,
和 这 民众 会 利润 经过 它 ; 为了 , 一 的 这 二 对手 坠落 ,
公众将从中受益；因为，如果两个对手中的一个倒下，

[noʊ] [mɔːr] [wɒd] [biː; bi] [sed] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ænd][ðer; ðər] [wɒd] [biː; bi][wʌn] ['grʌmblər] [les] [ɪn]
no more would be said about him , and there would be one grumbler less in
不 更多的 会 是 说 关于 他 , 和 那里 会 是 一 抱怨者 较少的 在
[ðə; ði][wɜːrld] .
the world .
这 世界 .

不会再有人谈论他了，世界上也会少一个爱抱怨的人。

[ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv][em] . [kənsɪdʒənt] [hæz; həz] [ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['fiːtʃər] , [ðæt] ,
The theory of M . Considerant has this remarkable feature , that ,
这 理论 的 M . 考虑者 有 这 卓越 特征 , 那 ,
M·康西登特的理论有一个显著的特点，那就是：

[ɪn] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə][ˈsætɪsfai][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [kleɪmz] [ʌv; əv][bəʊθ] ['læbɔːərz] [ænd; ænd]
in attempting to satisfy at the same time the claims of both laborers and
在 尝试 到 满足 在 这 相同的时间 这 索赔 的 两个都 劳工 和
[prəp'raɪətəz] ,
proprietors ,
业主 ,

为了同时满足劳动者和业主双方的需求，

[aɪ 'tiː] [ɪn'frɪndʒz] [ə'laɪk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
it infringes alike upon the rights of the former and the privileges of the
它 侵权 同样 之上 这 权利 的 这 以前的 和 这 特权 的 这
[ˈlætər] .
latter .
后者 .

它既侵犯了前者的权利，也侵犯了后者的特权。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [ðə; ði] [ˈɔːθər] [leɪz] [aɪ 'tiː] [daʊn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l] : " [wʌn] .
In the first place , the author lays it down as a principle : " 1 .
在 这 第一的 地方 , 这 作者 躺下 它 向下 作为 一个 原则 : " 1 .
首先，作者将其作为一项原则提出：“1.

[ðæt] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [bi'ləŋz] [tu;; tə] [i:tʃ] ['membə] [ʌv; əv][ðə; ði] [reis] ;
That the use of the land belongs to each member of the race ;
那 这 使用 的 这 土地 属于 到 每个 成员 的 这 种族 ;
土地的使用权属于该种族的每一位成员；

[ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['næt(ə)rəl][ænd; ənd] [ɪmprɪ'skriptəbl] [raɪt] ,
that it is a natural and imprescriptible right ,
那 它 是 一个 自然的 和 不可禁止的 正确的 ,
这是一项自然且不可剥夺的权利。

['sɪmələ] [ɪn][ɔ:l][ri'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [er] [ænd; ənd][ðə; ði]
similar in all respects to the right to the air and the
相似的 在 全部 尊重 到 这 正确的 到 这 空气 和 这
[ˈsʌŋʃaɪn] . [tu:'tu:] .
sunshine . 2
阳光 : 2 :

1. 这与享有空气和阳光的权利在各方面都相似。
[ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə]['leɪbər][ɪz] ['i:kwəli] [ˌfʌndə'ment(ə)l] , ['næt(ə)rəl] , [ænd; ənd] [ɪmprɪ'skriptəbl] .
That the right to labor is equally fundamental , natural , and imprescriptible .
那 这 正确的 到 劳动 是 同样地 基本的 , 自然的 , 和 不可禁止的 .
劳动权同样是基本权利、自然权利和不可剥夺的权利。

" [aɪ][hæv; həv] [ʃʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrekəɡ'nɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʌb(ə)l] [raɪt] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]
" **I have shown that the recognition of this double right would be the death of**
" 我 有 所示 那 这 认出 的 这 双倍的 正确的 会 是 这 死亡 的
[ˈprɑ:pərti] .
property .
财产 :
“我已经证明，承认这种双重权利将导致财产的消亡。”

[aɪ] [dɪ'naʊns] [em] . [kənsɪdʒənt] [tu;; tə][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] !
I denounce M . Considerant to the proprietors !
我 声讨 M : 考虑者 到 这 业主 !
我谴责M. Considerant对业主们的行为！

[bʌt; bət][em] . [kənsɪdʒənt] [meɪn'teɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə]['leɪbər] [kri'eɪts] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
But M . Considerant maintains that the right to labor creates the right of
但 M : 考虑者 保持 那 这 正确的 到 劳动 创建 这 正确的 的
[ˈprɑ:pərti] ,
property ,
财产 ,
但康西德朗先生坚持认为，劳动权创造了财产权。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [hi;; hi] ['ri:z(ə)nz] : - -
and this is the way he reasons : - -
和 这 是 这 方式 他 原因 : - -
他是这样推理的：

['meɪdʒər] ['premɪs] . - - " ['evri] [mæn] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['leɪbər] , [hɪz; ɪz]
Major Premise . - - " Every man legitimately possesses the thing which his labor , his
主要的 前提 : - - " 每一个 男人 合法地 拥有 这 事物 哪个 他的 劳动 , 他的
[skɪl] , - - [ɔ:r] ,
skill , - - or ,
技能 , - - 或者 ,

大前提——“每个人都合法拥有他通过劳动、技能或其他方式获得的东西，或者说，
[ɪn] [mɔ:r] ['dʒen(ə)rəl][tɜ:rmz] , [hɪz; ɪz]['ækj(ə)n] , - - [hæz; həz] [kri'eɪtɪd] .
in more general terms , his action , - - has created .
在 更多的 一般的 条款 , 他的 行动 , - - 有 创建 .
更广义地说，他的行为——造成了。

" [tuː; tə] [wɪtʃ] [em] . [kənsɪdṑənt] [ædz] , [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['kɑːment] : " [ɪn'diːd] ,
" To which M . Considerant adds , by way of comment : " Indeed ,
" 到 哪个 M . 考虑者 添加 , 经过 方式 的 评论 : " 的确 ,
对此, 康西德朗先生补充道: “的确如此,
[ðə; ði][lənd][nɑːt] ['hævɪŋ] [bɪn] [kri'eɪtɪd] [baɪ][mæn] , [aɪ 'tiː] ['fɑːloʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)]
the land not having been created by man , it follows from the fundamental
这 土地 不是 拥有 到过 创建 经过 男人 , 它 跟随 从 这 基本的
[ˌprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['praːpərti] ,
principle of property ,
原则 的 财产 ,
土地并非人类创造, 这符合财产权的基本原则。
[ðæt] [ðə; ði][lənd] , ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [reɪs] [ɪn] ['kɑːmən] ,
that the land , being given to the race in common ,
那 这 土地 , 存在 给定 到 这 种族 在 常见的 ,
土地, 既然是赐给全人类共同拥有的,
[kæn; kən][ɪn][noʊ] [waɪz] [biː; bi][ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['praːpərti] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ]
can in no wise be the exclusive and legitimate property of such and such
能 在 不 明智的 是 这 独家的 和 合法的 财产 的 这样的 和 这样的
[ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,
绝不可能是某些个人的专属合法财产。
[huː] [wɜːr; wər][nɑːt][ðə; ði] [kri:'eɪtṑz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['væljuː] .
who were not the creators of this value .
WHO 是 不是 这 创造者 的 这 价值 .
他们并非这一价值观的创造者。
" [ɪf] [aɪ][eɪ'em][nɑːt] [mɪ'steɪkən] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [huːm] [ðɪs] [ˌpraːpə'zɪj(ə)n] ,
" If I am not mistaken , there is no one to whom this proposition ,
" 如果 我 是 不是 错误 , 那里 是 不 一 到 谁 这 主张 ,
“如果我没弄错的话, 没有人会接受这个提议,
[æt; ət][fɜːrst] [saɪt] [ænd; ənd][ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] , [dʌz] [nɑːt] [siːm] [ˈʌtərli] [ɪrɪ'fjuːtəb(ə)] .
at first sight and in its entirety , does not seem utterly irrefutable .
在 第一的 视线 和 在 它是 整体 , 做 不是 似乎 完全地 无可辩驳的 .
乍一看, 从整体上看, 似乎并非完全无可辩驳。
[riːdər] , [dɪs'trʌst] [ðə; ði][ˈsɪlədʒɪzəm] .
Reader , distrust the syllogism .
读者 , 怀疑 这 三段论 .
读者朋友, 不要相信三段论。
[fɜːrst] , [aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrdz] [lɪ'dʒɪtɪmətli] [pə'zesɪz] [ˈsɪgnɪfaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔθṑz] [maɪnd]
First , I observe that the words LEGITIMATELY POSSESSES signify to the author's mind
第一的 , 我 观察 那 这 字 合法地 拥有 表示 到 这 作者的 头脑
[ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [prə'praɪətər] ;
is LEGITIMATE PROPRIETOR ;
是 合法的 业主 ;
首先, 我注意到“合法拥有”一词在作者看来意味着“合法所有者”;
_ [ˈʌðərwaɪz] [ðə; ði][ˈɑːrgjʊmənt] , ['biːɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] - ['praːpərti] , [wʊd]
= otherwise the argument , being intended to prove the legitimacyof property , would
_ 否则 这 争论 , 存在 故意的 到 证明 这 - 财产 , 会
[hæv; həv][noʊ] ['miːnɪŋ] .
have no meaning .
有 不 意义 .
否则, 旨在证明财产合法性的论证将毫无意义。

[aɪ] [maɪt] [hɪr] [reɪz] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd] [pə'zeɪn]
I might here raise the question of the difference between property and possession
我 可能 这里 增加 这 问题 的 这 不同之处 之间 财产 和 拥有
,
:
,

我或许可以在此提出财产和占有权之间的区别问题。
[ænd; ənd][kɔ:l][ə'pɑ:n][em] . [kənsɪdʒənt] , [bɪ'fɔ:r] ['gʊʊɪŋ] ['fɜ:rðər] , [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd]
and call upon M . Considerant , before going further , to define the one and
和 称呼 之上 M . 考虑者 , 前 去 更远 , 到 定义 这 一 和
[ðə; ði] [ʌðər] ;
the other ;
这 其他 ;

在进一步讨论之前，请 M. Considerant 定义一下这两者之间的区别；
[bʌt; bət][aɪ] [pæs] [ɑ:n] .
but I pass on .
但 我 经过 在 .

但我还是离开了。
[ðɪs] [fɜ:rst][prɑ:pə'zi(ə)n][ɪz] ['dʌbli] [fɔ:ls] . [wʌn] .
This first proposition is doubly false . 1 .
这 第一的 主张 是 双倍 错误的 . 1 .

第一个命题完全错误。
[ɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ə'sə:ts] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['oʊnli][b'eɪsɪs][ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
In that it asserts the act of CREATION to be the only basis of property .
在 那 它 断言 这 行为 的 创建 到 是 这 仅有的 基础 的 财产 .
[tu:'tu:] .
2 .
2 .

因为它断言创造行为是财产权的唯一基础。2.
[ɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:][rɪ'gɑ:rdz] [ðɪs] [ækt][æz; əz] [sə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:l] ['keɪsɪz][tu:; tə] [ɔ:θəraɪz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]
In that it regards this act as sufficient in all cases to authorize the right of
在 那 它 问候 这 行为 作为 充足的 在 全部 案例 到 授权 这 正确的 的
[prɑ:pərti] .
property .
财产 .

因为它认为该行为在任何情况下都足以授权财产权。
[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,
And , in the first place ,
和 , 在 这 第一的 地方 ,

首先，
[ɪf] [mæn] [meɪ] [bi:; bi][prə'praɪətər][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [wɪt] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kri'eɪt] ,
if man may be proprietor of the game which he does not create ,
如果 男人 可能 是 业主 的 这 游戏 哪个 他 做 不是 创造 ,
如果人可以拥有他并未创造的游戏的所有权，

[bʌt; bət] [wɪt] [hi:; hi] [kɪlz] ; [ʌv; əv][ðə; ði] [fru:ts] [wɪt] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kri'eɪt] , [bʌt; bət] [wɪt] [hi:; hi]
but which he KILLS ; of the fruits which he does not create , but which he
但 哪个 他 杀戮 ; 的 这 水果 哪个 他 做 不是 创造 , 但 哪个 他
[gæðərz] ;
GATHERS ;
聚集 ;
但他却杀戮；他没有创造，而是收集的果实；

[ʌv; əv][ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [wɪtʃ] [hi;; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kri'eɪt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hi;; hi] [plænts] ;
of the vegetables which he does not create , but which he PLANTS ;
的 这 蔬菜 哪个 他 做 不是 创造 , 但 哪个 他 植物 ;
那些蔬菜并非他亲手种植, 而是他自己创造的;

[ʌv; əv][ðə; ði] ['æniɪmlz] [wɪtʃ] [hi;; hi] [dʌz] [nɑ:t] [kri'eɪt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hi;; hi] ['rɪrɪz] ,
of the animals which he does not create , but which he REARS ,
的 这 动物 哪个 他 做 不是 创造 , 但 哪个 他 后部 ;
那些并非他创造, 而是他饲养的动物,

- - [aɪ 'ti:][ɪz] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [men] [meɪ] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [brɪ'kʌm] [prəp'raɪətəz] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd]
- - it is conceivable that men may in like manner become proprietors of the land
- - 它 是 可以想象的 那 男人 可能 在 喜欢 方式 变得 业主 的 这 土地
[wɪtʃ] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [kri'eɪt] ,
which they do not create ,
哪个 他们 做 不是 创造 ,
——同样地, 人们也可能成为他们并未创造的土地的所有者。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [klɪr] [ænd; ənd][fɜ:rtəlaɪz] .
but which they clear and fertilize .
但 哪个 他们 清除 和 施肥 .
但他们却能清理并施肥。

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [kri'eɪ(ə)n] , [ðen] , [ɪz][nɑ:t] ['hesəsəri] [tu:; tə][ðə; ði] [ækwɪ'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt]
The act of creation , then , is not NECESSARY to the acquisition of the right
这 行为 的 创建 , 然后 , 是 不是 必要的 到 这 获得 的 这 正确的
[ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .
of property .
的 财产 .
因此, 创造行为并非取得财产权的必要条件。

[aɪ] [seɪ] ['fɜ:rðər] , [ðæt] [ðɪs] [ækt][ə'loʊn][ɪz][nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [sə'fɪ(ə)nt] ,
I say further , that this act alone is not always sufficient ,
我 说 更远 , 那 这 行为 独自的 是 不是 总是 充足的 ,
我还要补充一点, 单凭这一行为并不总是足够的。

[ænd; ənd][aɪ] [pru:v] [aɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði]['sekənd] ['premɪs] [ʌv; əv][em] . [kənsɪdʒənt] : - -
and I prove it by the second premise of M . Considerant : - -
和 我 证明 它 经过 这 第二 前提 的 M . 考虑者 : - -
我根据M. Considerant的第二个前提来证明这一点: ——

['maɪnər] ['premɪs] . - - " [sə'pouz] [ðæt] [ɑ:n][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['aɪlənd] , [ɑ:n][ðə; ði][sɔɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪ(ə)n]
Minor Premise . - - " Suppose that on an isolated island , on the soil of a nation
次要的 前提 : - - " 认为 那 在 一个 孤立 岛 , 在 这 土壤 的 一个 国家
,
,
,

小前提——“假设在一个与世隔绝的岛屿上, 在一个国家的领土上,

[ɔ:r][ʊvər][ðə; ði] [hoʊl] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ([ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv]['æk(ə)n] [dʌz]
or over the whole face of the earth (the extent of the scene of action does
或者 超过 这 所有的 脸 的 这 地球 (这 程度 的 这 场景 的 行动 做
[nɑ:t] [ə'fekt] [ʰəʊər; ɑ:r]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði][fæktɪs]) ,
not affect our judgment of the facts) ,
不是 影响 我们的 判断 的 这 事实) ,
或者遍及整个地球 (行动地点的范围并不影响我们对事实的判断),

[ə; eɪ][ˌdʒenə'reɪ](ə)n][ˌʌ; əv][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [di'vəʊts] [ɪt'self][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][tu:; tə] [ˈɪndəstri] ,
a generation of human beings devotes itself for the first time to industry ,
一个 一代 的 人类 生物 奉献 本身 为了 这 第一的 时间 到 行业 ,
[ˈægrɪkʌltʃər] , [ˌmænju'fæktʃərz] , & [si:] .
agriculture , manufactures , & c :
农业 , 制成品 , & c :
一代人首次投身于工业、农业、制造业等事业。

[ðɪs] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n] , [baɪ][ɪts][ˈleɪbər] , [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd][æk'tɪvəti] , [kri'eɪts] [ˈprɑ:dʌkt] ,
This generation , by its labor , intelligence , and activity , creates products ,
这 一代 , 经过 它是 劳动 , 智力 , 和 活动 , 创建 产品 ,
这一代人通过劳动、智慧和活力创造产品。
[di'veləps] [ˈvælju:z] [wɪtʃ] [dɪd][nɑ:t][ɪg'zɪst][ɑ:n][ðə; ði] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [lənd] .
develops values which did not exist on the uncultivated land .
发展 值 哪个 做过 不是 存在 在 这 未开垦的 土地 :
它发展出了未开垦土地上原本不存在的价值观。

[ɪz][aɪ'ti:][nɑ:t] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [klɪr] [ðæt][ðə; ði][ˈprɑ:pərti] [ˌʌ; əv] [ðɪs] [ɪn'dʌstriəs] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n] [wɪl] [stænd][ɑ:n]
Is it not perfectly clear that the property of this industrious generation will stand on
是 它 不是 完美 清除 那 这 财产 的 这 勤劳 一代 将要 站立 在
[ə; eɪ][ˈbeɪsɪs][ˌʌ; əv] [raɪt] ,
a basis of right ,
一个 基础 的 正确的 ,
难道还不清楚, 这一代勤劳劳动者的财产将建立在权利的基础之上吗?

[ɪf] [ðə; ði][ˈvælju:][ɔ:r] [welθ] [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði][æk'tɪvəti][ˌʌ; əv][ɔ:l][bi:; bi] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
if the value or wealth produced by the activity of all be distributed among the
如果 这 价值 或者 财富 生产 经过 这 活动 的 全部 是 分布式 之中 这
[prə'du:səz] ,
producers ,
生产者 ,
如果将所有人的活动所创造的价值或财富分配给生产者,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [wʌnz] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [kri'eɪ](ə)n] [ˌʌ; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [welθ] ?
according to each one's assistance in the creation of the general wealth ?
根据 到 每个 一个人的 协助 在 这 创建 的 这 一般的 财富 ?
根据每个人对创造公共财富的贡献来分配?
[ðæt] [ɪz] [ʌn'kwɛstʃənəb(ə)l] .
That is unquestionable .
那 是 毋庸置疑 .

这一点毋庸置疑。
" [ðæt] [ɪz] [kwɔɪt] [ˈkwɛstʃənəb(ə)l] .
" **That is quite questionable** .
" 那 是 相当 值得怀疑 .
“这非常值得怀疑。”

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [ˈvælju:][ɔ:r] [welθ] , [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] [æk'tɪvəti] [ˌʌ; əv] [ɔ:l] ,
For this value or wealth , PRODUCED BY THE ACTIVITY OF ALL ,
为了 这 价值 或者 财富 , 生产 经过 这 活动 的 全部 ,
这种价值或财富是由所有人的活动所创造的,
[ɪz][baɪ][ðə; ði] [ˈveri] [fækt][ˌʌ; əv][ɪts] [kri'eɪ](ə)n] [kə'lektɪv] [welθ] , [ðə; ði][ju:z][ˌʌ; əv] [wɪtʃ] ,
is by the very fact of its creation COLLECTIVE wealth , the use of which ,
是 经过 这 非常 事实 的 它是 创建 集体 财富 , 这 使用 的 哪个 ,
其创造本身就是一种集体财富, 而这种财富的使用,

[laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [æz; əz] ['prɑːpərti] [rɪ'meɪnz]
like that of the land , may be divided , but which as property remains
喜欢 那 的 这 土地 , 可能 是 分割 , 但 哪个 作为 财产 遗迹
[ʌndɪ'vaɪdɪd] .
UNDIVIDED .
未分割的 .

就像土地一样，可以分割，但作为财产，它仍然是不可分割的。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðɪs] [ʌndɪ'vaɪdɪd] ['oʊnərʃɪp] ?
And why this undivided ownership ?
和 为什么 这 未分割的 所有权 ?

为什么是这种完全所有权？

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [kri'eɪts] [ɪz][ɪt'self] [ɪndɪ'vɪzəbl] , - - [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['juːnɪt] ,
Because the society which creates is itself indivisible , - - a permanent unit ,
因为 这 社会 哪个 创建 是 本身 不可分割的 , - - 一个 永恒的 单元 ,
[ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [f'rækʃnz] .
incapable of reduction to fractions .
无法 的 减少 到 分数 .

因为创造社会本身是不可分割的，——一个永久的整体，不可能被分解成碎片。

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['juːnəti][ʌv; əv][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði][lənd] ['kɑːmən] ['prɑːpərti] ,
And it is this unity of society which makes the land common property ,
和 它是 这 统一 的 社会 哪个 制作 这 土地 常见的 财产 ,
正是这种社会团结使得土地成为公共财产。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [æz; əz][em] . [kənsɪdṑənt] [sez] , ['rendərz] [ɪts][juːz] [ɪmpɹɪ'skɹɪptəbl] [ɪn][ðə; ði] [keɪs]
and which , as M . Considerant says , renders its use imprescriptible in the case
和 哪个 , 作为 M . 考虑者 说道 , 渲染 它是 使用 不可禁止的 在 这 案件
[ʌv; əv] ['evri] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
of every individual .
的 每一个 个人 .

正如 M. Considerant 所说，这使得它对每个人的使用都不受限制。

[sə'pəʊz] , [ɪn'diːd] , [ðæt] [æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɪv(ə)n] [taɪm][ðə; ði] [saɪl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['iːkwəli] [dɪ'vaɪdɪd] ;
Suppose , indeed , that at a given time the soil should be equally divided ;
认为 , 的确 , 那 在 一个 给定 时间 这 土壤 应该 是 同样地 分割 ;
假设在某个特定时间，土壤应该被均等分割；

[ðə; ði] ['veri] [nekst]['moʊmənt] [ðɪs] [dɪ'vɪz(ə)n] , [ɪf] [aɪ 'tiː] [ə'laʊd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] , [wʊd]
the very next moment this division , if it allowed the right of property , would
这 非常 下一个 片刻 这 分配 , 如果 它 允许 这 正确的 的 财产 , 会
[bɪ'kʌm] [ɪlə'dʒɪtəmət] .
become illegitimate .
变得 私生子 .

如果这种划分允许财产权的存在，那么下一刻它就将变得不合法。

[ʃʊd; ʃəd] [ðer; ðər][biː; bi][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ɪ'regjə'lærəti] [ɪn][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][træns'fɜːr] , [men] ,
Should there be the slightest irregularity in the method of transfer , men ,
应该 那里 是 这 丝毫 不规则 在 这 方法 的 转移 , 男人 ,
['membər] [ʌv; əv][sə'saɪəti] ,
members of society ,
成员 的 社会 ,

如果转移方式出现哪怕最轻微的违规行为，男性、社会成员，

[ɪmpɹɪ'skɹɪptəbl] [pə'zesəz] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] , [maɪt] [biː; bi] [dɪ'praɪvd] [æt; ət][wʌn] [bloʊ] [ʌv; əv]
imprescriptible possessors of the land , might be deprived at one blow of
不可禁止的 拥有者 的 这 土地 , 可能 是 被剥夺的 在 一 吹 的
['prɑːpərti] ,
property ,
财产 ,

土地的不可剥夺所有权人，可能会在一瞬间被剥夺财产。

[pə'zeɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .
possession , and the means of production .
拥有 , 和 这 方法 的 生产 .
财产和生产资料。

[ɪn] [ɔ:rɪ] , [ˈprɑ:pərti] [ɪn][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz] [ɪndɪˈvɪzəbl] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [ɪn'eɪlɪənəb(ə)l] , [nɑ:t]
In short , property in capital is indivisible , and consequently inalienable , not
在 短的 , 财产 在 首都 是 不可分割的 , 和 最后 不可剥夺的 , 不是
[ˌnesə'serəli] [wen] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌʌŋkrɪ'eɪtɪd] ,
necessarily when the capital is UNCREATED ,
一定 什么时候 这 首都 是 未创建的 ,
简而言之, 资本的所有权是不可分割的, 因此也是不可转让的, 但这并不一定适用于未创造出来的资本。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˈkɑ:mən] [ɔ:r] [kə'lektɪv] .
but when it is COMMON or COLLECTIVE .
但 什么时候 它 是 常见的 或者 集体 .
但当它是共同的或集体的。

[aɪ][kən'fɜ:rm] [ðɪs] [ˈθi:əri] [ə'genst] [em] . [kənsɪdṑənt] , [baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [tɜ:rm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪlədʒɪzəm] : -
I confirm this theory against M . Considerant , by the third term of his syllogism : -
我 确认 这 理论 反对 M . 考虑者 , 经过 这 第三 学期 的 他的 三段论 : -
-
-
-
我以M. Considerant三段论的第三项来反驳他的这一理论： ——

[kən'klu:ʒ(ə)n] . - - " [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪbər] [pər'fɔ:rmɪd] [baɪ] [ðɪs] [dʒenə'reɪ(ə)n][ɑ:r; ər][dɪˈvɪzəb(ə)l]
Conclusion . - - " The results of the labor performed by this generation are divisible
结论 . - - " 这 结果 的 这 劳动 执行 经过 这 一代 是 可分的
[ˈɪntu:] [tu:] [ˈklæsɪz] ,
into two classes ,
进入 二 课程 ,
结论——“这一代人劳动的成果可以分为两类,

[brɪ'twi:n] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈklɪrli] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] .
between which it is important clearly to distinguish .
之间 哪个 它 是 重要的 清楚地 到 区分 .
两者之间必须明确区分。

[ðə; ði][fɜ:rst] [klæs] [ɪn'klu:dʒ] [ðə; ði] [ˈprɑ:dʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [wɪtʃ] [brɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [fɜ:rst]
The first class includes the products of the soil which belong to this first
这 第一的 班级 包括 这 产品 的 这 土壤 哪个 属于 到 这 第一的
[dʒenə'reɪ(ə)n][ɪn][ɪts] [jʊzjʊ'frʌktʃ(ə)ri] [kə'pæsəti] ,
generation in its usufructuary capacity ,
一代 在 它是 用益权 容量 ,
第一类包括属于第一代土地使用者的土地产品,

[ɔ:g'mentɪd] , [ɪm'pru:vd] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [baɪ][ɪts][ˈleɪbər][ænd; ənd] [ˈɪndəstri] .
augmented , improved and refined by its labor and industry .
增强 , 改进 和 精制 经过 它是 劳动 和 行业 .
通过劳动和工业的促进、改进和完善。

[ði:z] [ˈprɑ:dʌkt] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst] [ɪ:ðər] [ʌv; əv][ˈɑ:bdʒekts][ʌv; əv] [kən'sʌmp(ə)n] [ɔ:r] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv]
These products consist either of objects of consumption or instruments of
这些 产品 由 任何一个 的 对象 的 消耗 或者 仪器 的
[ˈleɪbər] .
labor .
劳动 .
这些产品包括消费品和劳动工具。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðiːz] [ˈpraːdʌkt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈpraːpərti] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]
It is clear that these products are the legitimate property of those who have
它是清除那这些产品是这合法的财产的那些WHO有
[kriˈeɪtɪd] [ðem; ðəm][baɪ][ðer; ðər][ækˈtɪvəti]
created them by their activity
创建他们经过他们的活动

显然，这些产品是其创造者的合法财产。

[ˈsekənd] [klæs] . - - [nɑːt][ˈoʊnli][hæz; həz] [ðɪs] [dʒenəˈreɪ](ə)n [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpraːdʌkt] [dʒʌst] [ˈmen](ə)nd] (**Second class . - - Not only has this generation created the products just mentioned (**
第二班级 . - - 不是仅有的有这第一代创建这产品只是提及 (
[ˈɑːbdʒekts][ʌv; əv] [kənˈsʌmp](ə)n [ænd; ənd] [ˈɪnstɹʊmənts] [ʌv; əv][ˈleɪbər]) ,
objects of consumption and instruments of labor) ,
对象 的 消耗 和 仪器 的 劳动) ,

第二类人——这一代人不仅创造了刚才提到的产品（消费品和劳动工具），

[bʌt; bət][ˌaɪˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlsʊ] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [baɪ] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] ,
but it has also added to the original value of the soil by cultivation ,
但它有还额外到这原来的价值 的 这 土壤 经过 栽培 ,
[ˌbʌtʃɪŋ] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] ,
但耕作也增加了土壤的原有价值。

[baɪ][ðə; ði] [ɪˈrekʃn] [ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋz] , [baɪ][ɔːl][ðə; ði][ˈleɪbər] [prəˈdʒʊsɪŋ] [ˈpɜːrmənənt] [rɪˈzʌlts] , [wɪtʃ]
by the erection of buildings , by all the labor producing permanent results , which
经过 这 勃起 的 建筑物 , 经过全部 这 劳动 生产 永恒的 结果 , 哪个
[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [pərˈfɔːrmd] .
it has performed .
它有 执行 .

它通过建造建筑物，通过所有产生永久性成果的劳动，完成了这一切。

[ðɪs] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈvæljuː] [ˈeɪdɪntli] [ˈkɑːnstəˌtuːts][ə; eɪ][ˈpraːdʌkt] - - [ə; eɪ][ˈvæljuː] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ækˈtɪvəti]
This additional value evidently constitutes a product - - a value created by the activity
这 额外的 价值 显然 构成 一个 产品 - - 一个 价值 创建 经过 这 活动
[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][dʒenəˈreɪ](ə)n] ;
of the first generation ;
的 这 第一的 一代 ;

这种附加价值显然构成了一种产品——一种由第一代人的活动创造的价值；

[ænd; ənd] [ɪf] , [baɪ] [ˈeni] [miːnz] [wətˈevər] ,
and if , BY ANY MEANS WHATEVER ,
和 如果 , 经过 任何 方法 任何 ,
[ˌwɪtʃəvər] [ˌaɪˈf] [ˌbɪ] [ˌmiːnz] [ˌwɒtˈevər]
如果，无论通过任何方式，

[ðə; ði] [ˈoʊnərʃɪp] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈvæljuː][biː; bi] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][səˈsaɪəti]
the ownership of this value be distributed among the members of society
这 所有权 的 这 价值 是 分布式 之中 这 成员 的 社会
[ˈekwɪtəbli] ,
equitably ,
公平地 ,

这一价值的所有权应在社会成员之间公平分配。

- - [ðæt] [ɪz] , [ɪn] [prəˈpɔːr](ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈleɪbər] [wɪtʃ] [iːtʃ] [hæz; həz] [pərˈfɔːrmd] ,
- - **that is , in proportion to the labor which each has performed** ,
- - 那 是 , 在 部分 到 这 劳动 哪个 每个 有 执行 ,
[iːtʃ] [wɪl] [lɪˈdʒɪtɪmətli] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈpɔːr](ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riˈsiːvz] .
- - **each will legitimately possess the portion which he receives** .
- - 每个 将要 合法地 具有 这 部分 哪个 他 接收 .
[ˌwɪtʃəvər]
——每个人都将合法拥有他所获得的那份。

[hiː; hi] [meɪ] [ðen] [diˈspəʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈprɑːpərti] [æz; əz][hiː; hi] [siːz] [fɪt] ,
He may then dispose of this legitimate and private property as he sees fit ,
他 可能 然后 处置 的 这 合法的 和 私人的 财产 作为 他 看到 合身 ,
他随后可以按照自己的意愿处置这笔合法且私有的财产。

- - [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] , [ɡɪv] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] , [ɔːr][trænsˈfɜːr][aɪ ˈtiː] ; [ænd; ənd][noʊ] [ˈʌðər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ɔːr]
- - **exchange it , give it away , or transfer it ; and no other individual , or**
- - 交换 它 , 给 它 离开 , 或者 转移 它 ; 和 不 其他 个人 , 或者
[kəˈleɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
collection of other individuals ,
收藏 的 其他 个人 ,
——交换、赠送或转让；且不得转让给任何其他个人或团体。

- - [ðæt] [ɪz] , [səˈsaɪəti] , - - [kæn; kən] [leɪ] [ˈeni] [kleɪm] [tuː; tə] [ðɪːz] [ˈvæljuːz] .
- - **that is , society , - - can lay any claim to these values .**
- - 那 是 , 社会 , - - 能 躺 任何 宣称 到 这些 值 .
也就是说，社会可以对这些价值观提出任何主张。

" [ðʌs] , [baɪ][ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊː(ə)n][ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [ˈkæpɪt(ə)l] , [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [iːtʃ]
" Thus , by the distribution of collective capital , to the use of which each
" 因此 , 经过 这 分配 的 集体 首都 , 到 这 使用 的 哪个 每个
[əˈsoʊsiət; əˈsoʊʃɪət] ,
associate ,
联系 ,
因此，通过分配集体资本，供每个合伙人使用，

[ɪːðər] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [raɪt] [ɔːr][ɪn] [raɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɔːθəz] , [hæz; həz][æn; ən] [ˌɪmprɪˈskɪptəbl]
either in his own right or in right of his authors , has an imprescriptible
任何一个 在 他的 自己的 正确的 或者 在 正确的 的 他的 作者 , 有 一个 不可禁止的
[ænd; ənd][ˌʌndɪˈvaɪdɪd] [ˈtaɪt(ə)l] ,
and undivided title ,
和 未分割的 标题 ,
无论是他本人还是他的作者，都拥有不可剥夺且不可分割的所有权。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [ˈfælənstəri] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [fræns] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd]
there will be in the phalanstery , as in the France of 1841 , the poor and
那里 将要 是 在 这 方阵 , 作为 在 这 法国 的 - , 这 贫穷的 和
[ðə; ði] [rɪtʃ] ;
the rich ;
这 富有的 ;
就像 1841 年的法国一样，法朗斯特里会有穷人和富人；

[sʌm; səm] [men] [huː] , [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈlʌkʃəri] , [hæv; həv][ˈoʊnli] , [æz; əz][ˈfɪgʊːrə] [sez] ,
some men who , to live in luxury , have only , as Figaro says ,
一些 男人 WHO , 到 居住 在 奢华 , 有 仅有的 , 作为 费加罗 说道 ,
有些人为了过上奢华的生活，只拥有，正如费加罗所说，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] ,
to take the trouble to be born ,
到 拿 这 麻烦 到 是 出生 ,
费尽周折才得以出生，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːr; fər] [huːm] [ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv][laɪf] [ɪz][bʌt; bət][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] -
and others for whom the fortune of life is but an opportunity for long -
和 其他的 为了 谁 这 财富 的 生活 是 但 一个 机会 为了 长的 -
[kənˈtɪnjuːd] [ˈpɑːvərti] ;
continued poverty ;
持续 贫困 ;
还有一些人，他们的人生际遇只不过是长期贫困的开始；

[ˈaɪdləz][wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [ˈɪŋkəməz] , [ænd; ənd] [ˈwɜ:rkərz] [hu:z] [ˈfɔ:rtʃən] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃər] ;
idlers with large incomes , and workers whose fortune is always in the future ;
惰轮 和 大的 收入 , 和 工人 谁 财富 是 总是 在 这 未来 ;
收入丰厚的游手好闲者, 以及那些财富永远寄托于未来的劳动者;

[sʌm; səm] [ˈprɪvəlɪdʒd] [baɪ][bɜ:rθ][ænd; ənd] [kæst] ,
some privileged by birth and caste ,
一些 特权 经过 出生 和 种姓 ,
有些人因出身和种姓而享有特权,

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [pəˈraɪəz] [hu:z] [soʊl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [raɪts] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə]
and others pariahs whose sole civil and political rights are THE RIGHT TO
和 其他的 贱民 谁 唯一 民用 和 政治的 权利 是 这 正确的 到
[ˈleɪbər] ,
LABOR ,
劳动 ,
以及其他被社会排斥的人, 他们唯一的公民权利和政治权利是劳动权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [lənd] .
AND THE RIGHT TO LAND .
和 这 正确的 到 土地 .
以及土地权。

[fɔ:r; fər][wi:; wi][mʌst; məst][nɔ:t][bi:; bi] [diˈsi:vɪd] ; [ɪn][ðə; ði] [ˈfælənstəri] [ˈevri] [θɪŋ] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz]
For we must not be deceived ; in the phalanstery every thing will be as
为了 我们 必须 不是 是 受骗 ; 在 这 方阵 每一个 事物 将要 是 作为
[aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] - [deɪ] ,
it is to - day ,
它 是 到 - 天 ,
因为我们不可自欺欺人; 在法兰斯特, 一切都将与今天一样。

[æn; ən][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv] [ˈpra:pərti] , - - [məʃi:nz] , [ɪnˈvenʃənz] , [θɔ:t] , [bʊks] , [ðə; ði] [ˈpra:dʌkt]
an object of property , - - machines , inventions , thought , books , the products
一个 目的 的 财产 , - - 机器 , 发明 , 想法 , 图书 , 这 产品
[ʌv; əv][ɑ:rt] , [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] ,
of art , of agriculture ,
的 艺术 , 的 农业 ,
财产对象——机器、发明、思想、书籍、艺术品、农产品等

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɪndəstri] ; [ˈæniɪmlz] , [ˈhaʊzɪz] , [fensɪz] , [ˈvɪnjədʒ] , [ˈpɑ:stʃəz] , [ˈfɔ:ristz] , [fi:ldz] , - -
and of industry ; animals , houses , fences , vineyards , pastures , forests , fields , - -
和 的 行业 ; 动物 , 房屋 , 栅栏 , 葡萄园 , 牧场 , 森林 , 字段 , - -
[ˈevri] [θɪŋ] , [ɪn] [ʃɔ:rt] ,
every thing , in short ,
每一个 事物 , 在 短的 ,
以及工业; 牲畜、房屋、栅栏、葡萄园、牧场、森林、田野——总之, 一切的一切,

[ɪkˈsept] [ðə; ði] [ʌnˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd] .
except the UNCULTIVATED LAND .
除了 这 未开垦的 土地 .
未耕地除外。

[naʊ] , [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ʌnˈkʌltɪveɪtɪd] [lənd][ɪz] [wɜ:rθ] , [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
Now , would you like to know what uncultivated land is worth , according to the
现在 , 会 你 喜欢 到 知道 什么 未开垦的 土地 是 值得 , 根据 到 这
[ˈædvəkeɪts] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ?
advocates of property ?
倡导者 的 财产 ?
那么, 你想知道根据财产权倡导者的说法, 未开垦的土地值多少钱吗?

" [ə; eɪ] [skwer] [li:g] [ˈhɑ:rdli] [səˈfaɪsɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] , " [sez] [em] .
" **A square league hardly suffices for the support of a savage , " says M .**
" 一个 正方形 联盟 几乎 足够了 为了 这 支持 的 一个 野蛮的 , " 说道 M .
[tʃɑ:rlz] [kunt]] .
Charles Comte .
查尔斯 孔特 .

“一个方阵都不足以养活一个野蛮人，”查尔斯·孔德先生说道。

[ˈestimeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈretʃɪd] [səbˈsɪstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsævɪdʒ] [æt; ət] [θri:] [ˈhʌndrəd] [fræŋks] [pər] [jɪr] ,
Estimating the wretched subsistence of this savage at three hundred francs per year ,
估算 这 可怜 生存 的 这 野蛮的 在 三 百 法郎 每 年 ,
据估计，这个野蛮人每年的生活费只有三百法郎。

[wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [skwer] [li:g] [ˈnesəseri] [tu:; tə][hɪz; ɪz][laɪf][ɪz] , [ˈrelatɪvli] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
we find that the square league necessary to his life is , relatively to him ,
我们 寻找 那 这 正方形 联盟 必要的 到 他的 生活 是 , 相对地 到 他 ,
我们发现，对他而言，维持他生命所必需的平方里格是.....

[ˈfeɪθəli] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ə; eɪ][rent] [ʌv; əv] [ˌfɪfti:n] [fræŋks] .
faithfully represented by a rent of fifteen francs .
忠实 代表 经过 一个 租 的 十五 法郎 .
以十五法郎的租金忠实地体现出来。

[ɪn] [fræns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [skwer] [li:gz] , [ðə; ði][ˈtoʊt(ə)l][rent] [ʌv; əv]
In France there are twenty - eight thousand square leagues , the total rent of
在 法国 那里 是 二十 - 八 千 正方形 联赛 , 这 全部的 租 的
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,
法国共有两万八千平方里格，其总租金为

[baɪ] [ðɪs] [ˈestɪmət; ˈestɪməɪt] , [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [fræŋks] , [wɪtʃ] ,
by this estimate , would be four hundred and twenty thousand francs , which ,
经过 这 估计 , 会 是 四 百 和 二十 千 法郎 , 哪个 ,
按此估算，金额将达到42万法郎，即

[wen] [drɪˈvaɪdɪd] [əˈmʌŋ] [ˈnɪrli] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈpi:p(ə)] ,
when divided among nearly thirty - four millions of people ,
什么时候 分割 之中 几乎 三十 - 四 百万 的 人们 ,
如果分给近三千四百万人，

[wʊd] [ɡɪv] [ɪ:tʃ] [æŋ; ən] [ˈɪŋkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɑ:ntɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkwɔ:rtər] .
would give each an INCOME OF A CENTIME AND A QUARTER .
会 给 每个 一个 收入 的 一个 分 和 一个 四分之一 .
将给每个人1分25美分的收入。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [nu:] [raɪt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒi:niəs][ʌv; əv] [ˈfʊrieɪ] [hæz; həz] [ɪnˈventɪd] [ɪn] [brɪˈhæf]
That is the new right which the great genius of Fourier has invented IN BEHALF
那 是 这 新的 正确的 哪个 这 伟大的 天才 的 傅里叶 有 发明 在 代表
[ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ˈpi:p(ə)] ,
OF THE FRENCH PEOPLE ,
的 这 法语 人们 ,
这就是伟大的天才傅立叶代表法国人民发明的新权利。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][fɜ:rst][drɪˈsaɪp(ə)] [hoʊps] [tu:; tə] [rɪˈfɔ:rm] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
and with which his first disciple hopes to reform the world .
和 和 哪个 他的 第一的 弟子 希望 到 改革 这 世界 .
他的第一位门徒希望借此改造世界。

[aɪ] [drɪˈnaʊns] [em] . [kənsɪdɜ:ənt] [tu:; tə][ðə; ði][ˌprəʊləˈteriət] !
I denounce M . Considerant to the proletariat !
我 声讨 M . 考虑者 到 这 无产阶级 !
我谴责M. 顾及无产阶级！

[ɪf] [ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv][em] . [kənsɪdʒənt] [wʊd] [æt; ət] [li:st] ['ri:əli] [gærən'ti:] [ðɪs] ['pra:pərti] [wɪtʃ]
If the theory of M . Considerant would at least really guarantee this property which
如果 这 理论 的 M . 考虑者 会 在 至少 真的 保证 这 财产 哪个
[hi:; hi] ['tʃerɪʃɪz] [soʊ] ['dʒeləsli] ,
he cherishes so jealously ,
他 珍惜 所以 嫉妒 ,

如果M. Considerant的理论至少真的能够保证他如此珍视的这种特性，

[aɪ] [maɪt] ['pa:rd(ə)n][hɪm; ɪm][ðə; ði] [flɔ:z] [ɪn][hɪz; ɪz]['sɪlədʒɪzəm] ,
I might pardon him the flaws in his syllogism ,
我 可能 赦免 他 这 缺陷 在 他的 三段论 ,
[ˈsɜ:rt(ə)nli] [ðə; ði] [best] [wʌn][hi:; hi]['evər] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
certainly the best one he ever made in his life .
当然 这 最好的 一 他 曾经 制成 在 他的 生活 .

这绝对是他一生中拍得最好的一部作品。

[bʌt; bət] , [noʊ] : [ðæt] [wɪtʃ] [em] . [kənsɪdʒənt] [teɪks] [fɔ:r; fər] ['pra:pərti] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv]
But , no : that which M . Considerant takes for property is only a privilege of
但 , 不 : 那 哪个 M . 考虑者 需要 为了 财产 是 仅有的 一个 特权 的
[ˈekstrə] [peɪ] .
extra pay .
额外的 支付 .

但是，不，M. Considerant 所拥有的只是额外报酬的特权。

[ɪn] ['fʊəriəz] ['sɪstəm] ,
In Fourier's system ,
在 傅里叶的 系统 ,

在傅里叶系统中，

['ni:ðər] [ðə; ði] [kri'eɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l][nɔ:r][ðə; ði] [ɪn'kri:st] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd]
neither the created capital nor the increased value of the soil are divided and
两者都不 这 创建 首都 也不 这 增加 价值 的 这 土壤 是 分割 和
[ə'prɒʊpri:ɪtɪd] [ɪn] ['eni] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['mænər] :
appropriated in any effective manner :
挪用 在 任何 有效的 方式 :

无论是创造的资本还是土地增值，都没有得到有效分配和利用：

[ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]['leɪbər] , ['weðər] [kri'eɪtɪd] [ɔ:r][nɑ:t] , [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]
the instruments of labor , whether created or not , remain in the hands of the
这 仪器 的 劳动 , 无论 创建 或者 不是 , 保持 在 这 双手 的 这
['feɪlæŋks] ;
phalanx ;
方阵 ;

劳动工具，无论是人为制造的还是人为制造的，都掌握在方阵成员手中；

[ðə; ði] [prɪ'tendɪd] [prə'praɪətər][kæn; kən] [tʌtʃ] ['oʊnli][ðə; ði] ['ɪnkʌm] .
the pretended proprietor can touch only the income .
这 假装 业主 能 触碰 仅有的 这 收入 .
[ˈfæɪntə] [ˈɒnli] [ˈɪnkʌm] .
假扮的业主只能触及收入。

[hi:; hi][ɪz] [pər'mɪtɪd] ['ni:ðər] [tu:; tə] ['ri:əlaɪz] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [sta:k] , [nɔ:r][tu:; tə] [pə'zes] [aɪ 'ti:]
He is permitted neither to realize his share of the stock , nor to possess it
他 是 允许 两者都不 到 意识到 他的 分享 的 这 库存 , 也不 到 具有 它
[ɪk'sklu:sɪvli] ,
exclusively ,
只 ,
[ˈɪk'sklu:sɪvli] .
他既不能变现他所持有的股票份额，也不能独占这些股票。

[nɔːr][tuː; tə] [əd'mɪnɪstər] [aɪ 'tiː] , [wət'evər] [aɪ 'tiː][biː; bi] .

nor to administer it , whatever it be .
也不 到 管理 它 , 任何 它 是 .

也不负责管理, 无论是什么。

[ðə; ði] [kæʃɪr] [θroʊz] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈdɪvɪdend] ; [ænd; ənd] [ðen] , [prə'praɪətər] , [iːt] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪf]

The cashier throws him his dividend ; and then , proprietor , eat the whole if
这 出纳员 投掷 他 他的 股利 ; 和 然后 , 业主 , 吃 这 所有的 如果

[juː; jʊ][kæn; kən] !

you can !
你 能 !

收银员把股息扔给他; 然后, 老板, 如果你能吃完的话, 就全吃掉吧!

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['furɪeɪ] [wʊd] [nɑːt][suːt][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] ,

The system of Fourier would not suit the proprietors ,
这 系统 的 傅里叶 会 不是 套装 这 业主 ,

傅里叶系统并不适合业主们的需求。

[sɪns] [aɪ 'tiː] [teɪks] [ə'weɪ] [ðə; ði][moʊst] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] , - - [ðə; ði] [friː] [ˌdɪspə'zɪ(ə)n]

since it takes away the most delightful feature of property , - - the free disposition
自从 它 需要 离开 这 最多 愉快 特征 的 财产 , - - 这 自由的 处置

[ʌv; əv] [wʌnz] [gʊdz] .

of one's goods .
的 一个人的 商品 .

因为它剥夺了财产最令人愉悦的特点——自由处置自己的财产。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [pliːz] [ðə; ði] ['kɒmjunɪsts] [noʊ] ['betər] , [sɪns] [aɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvz] [ʌn'iːkwəl] [kən'dɪ(ə)nz] .

It would please the communists no better , since it involves unequal conditions .
它 会 请 这 共产党 不 更好的 , 自从 它 涉及 不等 状况 .

这不会让共产党人更满意, 因为它涉及到不平等的条件。

[aɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pʌgnənt] [tuː; tə][ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv] [friː] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd] [i'kwɑːləti] ,

It is repugnant to the friends of free association and equality ,
它 是 令人厌恶的 到 这 朋友们 的 自由的 协会 和 平等 ,

这令自由结社和平等的拥护者感到反感。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ɪts] ['tendənsɪ] [tuː; tə][waɪp] [aʊt] ['hjuːmən] ['kærəktər] [ænd; ənd][,ɪndɪvɪdʒu'æləti][baɪ]

in consequence of its tendency to wipe out human character and individuality by
在 结果 的 它是 趋势 到 擦拭 出去 人类 特点 和 个性 经过

[sə'presɪŋ] [pə'zeɪʃn] ,

suppressing possession ,
抑制 拥有 ,

由于它有通过压制占有欲来抹杀人性性格和个性的倾向,

['fæməli] , [ænd; ənd] ['kʌntri] , - - [ðə; ði] ['θriːfoʊld] [ɪk'spre(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hjuːmən][,pɜːrsə'næləti] .

family , and country , - - the threefold expression of the human personality .
家庭 , 和 国家 , - - 这 三重 表达 的 这 人类 性格 .

家庭、国家——人类个性的三重体现。

[ʌv; əv][ɔːl][ˈaʊər; ɑːr] ['æktɪv] ['pʌblɪsɪst] , [nʌn] [siːm] [tuː; tə][em 'iː] [mɔːr] ['fɜːrtl] [ɪn] ['riːsɔːrsɪz] ,

Of all our active publicists , none seem to me more fertile in resources ,
的 全部 我们的 积极的 公关人员 , 没有任何 似乎 到 我 更多的 沃 在 资源 ,

在我们所有活跃的公关人员中, 在我看来, 没有人比他更有资源。

['rɪtʃər] [ɪn][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n] , [mɔːr] [lʌg'zʊriənt][ænd; ənd] ['verɪd] [ɪn] [stɑɪl] , [ðæn; ðən][em] . [kənsɪdɜːənt] .

richer in imagination , more luxuriant and varied in style , than M . Considerant .
更富有 在 想像力 , 更多的 茂盛的 和 多种多样 在 风格 , 比 M . 考虑者 .

比 M. Considerant 的作品想象力更丰富, 风格更华丽多样。

[ˌnevərðə'les] , [aɪ] [daʊt] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [ʌndər'teɪk] [tuː; tə] [riː'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] ['θiːəri] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] .

Nevertheless , I doubt if he will undertake to reestablish his theory of property .
尽管如此 , 我 怀疑 如果 他 将要 承担 到 重建 他的 理论 的 财产 .

然而, 我怀疑他是否会着手重建他的财产权理论。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [ðɪs] ['kɜːrɪdʒ] , [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [aɪ] [wʊd] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

If he has this courage , this is what I would say to him :
如果 他 有 这 勇气 , 这 是 什么 我 会 说 到 他 :

如果他有这份勇气, 我会对他说:

" [bɪ'fɔːr] ['raɪtɪŋ] [jɔː; jər][rɪ'plaɪ] , [kən'sɪdər] [wel] [jɔː; jər][plæn][ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] ; [duː][nɑːt]['skʌʊər][ðə; ðɪ]
" Before writing your reply , consider well your plan of action ; do not scour the
" 前 写作 你的 回复 , 考虑 出色地 你的 计划 的 行动 ; 做 不是 冲刷 这
['kʌntri] ;
country ;
国家 ;

在写回信之前, 请仔细考虑你的行动计划; 不要走遍全国;

[hæv; həv] ['riːkɔːrs] [tuː; tə] [nʌn] [ʌv; əv][jɔː; jər]['ɔːrd(ə)nerɪ][ɪk'spiːdi.ənts] ; [noʊ] [kəm'pleɪnts] [ʌv; əv]
have recourse to none of your ordinary expedients ; no complaints of
有 追索权 到 没有任何 的 你的 普通的 权宜之计 ; 不 投诉 的
[sɪvələ'zeɪʃn] ; [noʊ]['sɑːrkæzəm][ə'pɑːn] [i'kwɑːləti] ;
civilization ; no sarcasms upon equality ;
文明 ; 不 讽刺 之上 平等 ;

不要诉诸任何惯常的权宜之计; 不要抱怨文明; 不要讽刺平等;

[noʊ] [ɡlɔːrɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fælənstəri] .
no glorification of the phalanstery .
不 荣耀 的 这 方阵 .

不歌颂法老王朝。

[liːv] ['fʊriɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [dɪ'pɑːrtɪd] [ɪn] [piːs] , [ænd; ənd] [ɪn'devər] ['oʊnli][tuː; tə][ɑːr 'iː] - [ə'dʒʌst]
Leave Fourier and the departed in peace , and endeavor only to re - adjust
离开 傅里叶 和 这 已离开 在 和平 , 和 努力 仅有的 到 关于 - 调整
[ðə; ðɪ] [piːsɪz] [ʌv; əv][jɔː; jər]['sɪlədʒɪzəm] .
the pieces of your syllogism .
这 件 的 你的 三段论 .

让傅里叶和逝者安息, 你只需努力重新调整你的三段论的各个部分。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , [juː; jʊ] [ɔːt] , [fɜːrst] , [tuː; tə]['ænəlaɪz] ['kloʊsli] [iːtʃ] [prəːpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][jɔː; jər]
To this end , you ought , first , to analyze closely each proposition of your
到 这 结尾 , 你 应该 , 第一的 , 到 分析 密切 每个 主张 的 你的
['ædvərserɪ] ;
adversary ;
对手 ;

为此, 你首先应当仔细分析对手提出的每一项主张;

['sekənd] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] ['erər] , ['iːðər] [baɪ][ə; eɪ][də'rekt][refju'teɪʃ(ə)n] , [ɔːr][baɪ]['pruːvɪŋ][ðə; ðɪ]
second , to show the error , either by a direct refutation , or by proving the
第二 , 到 展示 这 错误 , 任何一个 经过 一个 直接的 反驳 , 或者 经过 证明 这
[kən'vɜːrs] ;
converse ;
交谈 ;

其次, 要指出错误之处, 要么直接反驳, 要么证明其相反的性质;

[θɜːrd] , [tuː; tə] [ə'pouz] ['ɑːrgjumənt][tuː; tə]['ɑːrgjumənt] , [soʊ] [ðæt] , [əb'dʒekʃ(ə)n][ænd; ənd][rɪ'plaɪ] ['miːtɪŋ]
third , to oppose argument to argument , so that , objection and reply meeting
第三 , 到 反对 争论 到 争论 , 所以 那 , 异议 和 回复 会议
[feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ,
face to face ,
脸 到 脸 ,

第三, 要以辩驳的方式进行辩论, 使反对意见和回应能够面对面地进行。

[ðə; ðɪ] [strɔːŋɡər] [meɪ] [breɪk] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['wɪkər] , [ænd; ənd] ['fɪvər] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['ætəmz] .
the stronger may break down the weaker , and shiver it to atoms .
这 更强 可能 休息 向下 这 较弱 , 和 颤抖 它 到 原子 .

较强的一方可能会将较弱的一方击溃, 并将其粉碎成原子。

[baɪ] [ðæt] [ˈmeθəd] [ˈoʊnli][kæn; kən][juː; jʊ] [boʊst] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈkɒŋkəd] ,
By that method only can you boast of having conquered ,
经过 那 方法 仅有的 能 你 夸 的 拥有 征服 ,
只有通过这种方法, 你才能夸耀自己已经征服了世界。

[ænd; ənd] [kəmˈpel] [em ˈiː][tuː; tə][rɪˈɡɑːrd][juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [ˈriːzənə] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʊd]
and compel me to regard you as an honest reasoner , and a good
和 迫使 我 到 看待 你 作为 一个 诚实的 推理器 , 和 一个 好的
[ɑːrˈtɪləri] - [mæn] .
artillery - man .
炮兵 - 男人 .

并使我认为你是一位诚实的推理者, 一位优秀的炮兵。
" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][noʊ][ɪkˈskjuːs][fɔːr; fər] [ˈtæriːɪŋ] [lɔːŋɡər][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˌfælənˈstiəriːən] [ˈkrɒtʃɪts] ,
" **I should have no excuse for tarrying longer with these phalansterian crotchets** ,
" 我 应该 有 不 原谅 为了 逗留 更长 和 这些 法兰斯特人 钩针 ,
“我没有任何理由再继续纠缠于这些法兰斯特式的怪诞小调了。”

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɑːblɪˈgeɪʃn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ɪmˈpoʊzd] [əˈpɑːn][maɪˈself][ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kliːn] [swiːp] ,
if the obligation which I have imposed upon myself of making a clean sweep ,
如果 这 义务 哪个 我 有 强加 之上 我 的 制作 一个 干净的 扫 ,
如果我给自己设定了彻底清除障碍的义务,

[ænd; ənd][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ʌv; əv] [ˈvɪndɪˌkeɪtɪŋ] [maɪ] [ˈdɪɡnəti] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈraɪtər] ,
and the necessity of vindicating my dignity as a writer ,
和 这 必要性 的 证明清白 我的 尊严 作为 一个 作家 ,
以及维护我作为作家的尊严的必要性,

[dɪd][nɑːt] [prɪˈvent] [em ˈiː][frʌm; frəm] [ˈpæsiŋ] [ɪn] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [rɪˈproʊtʃ] [ˈʌtəd] [əˈɡenst] [em ˈiː][baɪ][ə; eɪ]
did not prevent me from passing in silence the reproach uttered against me by a
做过 不是 防止 我 从 通过 在 沉默 这 责备 说出 反对 我 经过 一个
[kɔːrəˈspɔːndənt] [ʌv; əv] " [lɑː] [fəˈlændʒ] . "
correspondent of " La Phalange "
通讯员 的 " 拉 指环 . "
但这并没有阻止我默默忍受《长枪报》记者对我的指责。

" [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [bʌt; bət] [ˈleɪtli] , " [sez] [ðɪs] [ˈdʒɜːrnəlist] , [[wʌn]] " [ðæt] [em] . [ˌpruːˈdɑːn] ,
" **We have seen but lately , " says this journalist , [1] " that M . Proudhon** ,
" 我们 有 已见 但 最近 , " 说道 这 记者 , [1] " 那 M . 普鲁东 ,
“但最近我们看到,”这位记者说, [1]“普鲁东先生,

[ɪnˈθuːziæst] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsaɪəns] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈfuriɪ] , [ɪz] , [ɔːr] [wɪl] [biː; bi]
enthusiast as he has been for the science created by Fourier , is , or will be
爱好者 作为 他 有 到过 为了 这 科学 创建 经过 傅里叶 , 是 , 或者 将要 是
,
,
,

他一直以来都是傅里叶科学的爱好者, 现在如此, 将来亦如此。
[æn; ən] [ɪnˈθuːziæst] [fɔːr; fər] [ˈeni] [θɪŋ] [els] [ˌwʌtsəvˈevər] .
an enthusiast for any thing else whatsoever .
一个 爱好者 为了 任何 事物 别的 任何 .
他对其他任何事物都充满热情。

" [[wʌn]] " [ɪmˈpɑːr(ə)l] , " [ʌv; əv] [brˈsænkən] .
" **[1] " Impartial , " of Besancon** .
" [1] " 公正 , " 的 贝桑松 .
[1] “公正的”, 贝桑松。

[ɪf] ['evər] [sek'tɛriənz] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tu;; tə] [rɪ'prɒʊt] [ə'nʌðər] [fɔ:r; fər] [tʃeɪndʒɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [brɪ'li:fs]
If ever sectarians had the right to reproach another for changes in his beliefs
如果 曾经 宗派主义者 有 这 正确的 到 责备 其他 为了 变化 在 他的 信仰
,
,
,

如果宗派主义者有权指责他人改变信仰的话，

[ðɪs] [raɪt] ['sɜ:rt(ə)nli] [dʌz] [na:t] [brɪ'lo:n] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] ['furi:ɪ] ,
this right certainly does not belong to the disciples of Fourier ,
这 正确的 当然 做 不是 属于 到 这 门徒 的 傅里叶 ,
这项权利当然不属于傅里叶的门徒们。

[hu:] [ɑ:r; əɹ] ['ɔ:lweɪz] [soʊ] ['i:gər] [tu;; tə] [əd'mɪnɪstər] [ðə; ði] [fælən'stɪəri:ən] ['bæptɪzəm][tu;; tə][ðə; ði]
who are always so eager to administer the phalansterian baptism to the
WHO 是 总是 所以 渴望的 到 管理 这 法兰斯特人 洗礼 到 这
[di'zə:təz] [ʌv; əv][ɔ:l] ['pɑ:rtɪz] .
deserters of all parties .
逃兵 的 全部 各方 .

他们总是热衷于给各党派的叛逃者施以法兰斯特式的洗礼。

[bʌt; bət] [waɪ] [rɪ'gɑ:rd][,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [kraɪm] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [sɪn'sɪr] ?
But why regard it as a crime , if they are sincere ?
但 为什么 看待 它 作为 一个 犯罪 , 如果 他们 是 真诚 ?
但如果他们真心实意，为什么要将其视为犯罪呢？

[ʌv; əv] [wʌt] ['kɑ:nsɪkwens] [ɪz][ðə; ði] ['kɑ:nstənsɪ] [ɔ:r] [ɪn'kɑ:nstənsɪ] [ʌv; əv][æn; ən][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu;; tə][ðə; ði]
Of what consequence is the constancy or inconstancy of an individual to the
的 什么 结果 是 这 恒常 或者 反复无常 的 一个 个人 到 这
[tru:θ] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ?
truth which is always the same ?
真相 哪个 是 总是 这 相同的 ?

一个人对永恒不变的真理持守不变或摇摆不定，这又有什么意义呢？

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu;; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [menz] [maɪndz][ðæn; ðən][tu;; tə] [ti:tʃ] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi:; bi] ['ɑ:bstɪnət]
It is better to enlighten men's minds than to teach them to be obstinate
它 是 更好的 到 开导 男士 思想 比 到 教 他们 到 是 顽固
[ɪn][ðer; ðər]['predʒudɪsɪz] .
in their prejudices .
在 他们的 偏见 .

与其教唆人们固执己见，不如启迪他们的思想。

[du:][wi:; wi][na:t] [noʊ] [ðæt] [mæn][ɪz] [freɪl] [ænd; ənd] ['fɪk(ə)] , [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [di'lu:ʒənz] ,
Do we not know that man is frail and fickle , that his heart is full of delusions ,
做 我们 不是 知道 那 男人 是 脆弱 和 反复无常 , 那 他的 心 是 满的 的 妄想 ,
难道我们不知道人是脆弱善变的，人的内心充满了幻想吗？

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz][lɪps][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [dɪ'stɪləri] [ʌv; əv] ['fɔ:lʃhʊd] ?
and that his lips are a distillery of falsehood ?
和 那 他的 嘴唇 是 一个 酒厂 的 谬误 ?
难道他的嘴唇就是谎言的蒸馏器吗？

_ ['ɑ:mnɪ] ['hoʊmoʊ] - _ .
= **Omnis homo meudax** = :
_ 全方位 同型人 - _ .

Omnis homo meudax.

[ˈweðər] [wiː, wi] [wɪl] [ɔːr][noʊ] , [wiː, wi][ɔːl] [sɜːrv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [ˈɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [ðɪs] [truːθ]
Whether we will or no , we all serve for a time as instruments of this truth
无论 我们 将要 或者 不 , 我们 全部 服务 为了 一个 时间 作为 仪器 的 这 真相
,
:
:

无论我们是否愿意，我们都会在一定时间内成为这一真理的工具。

[ˈhuːz] [ˈkɪŋdəm] [kʌmz] [ˈevri] [deɪ] .
whose kingdom comes every day .
谁 王国 来 每一个 天 .

祂的国度每日降临。

[gɔːd] [əˈloʊn] [ɪz] [ɪˈmjuːtəb(ə)] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː, hi][ɪz][ɪˈtɜːrn(ə)] .
God alone is immutable , because he is eternal .
上帝 独自的 是 不可更改的 , 因为 他 是 永恒 .

唯有上帝是永恒不变的，因为他是永恒的。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][rɪˈplaɪ] [wɪtʃ] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ruːl] , [æn; ən] [ˈɑːnɪst] [mæn][ɪz] [ɪnˈtaɪtld] [ˈɔːlweɪz]
That is the reply which , as a general rule , an honest man is entitled always
那 是 这 回复 哪个 , 作为 一个 一般的 规则 , 一个 诚实的 男人 是 标题 总是
[tuː; tə] [meɪk] ,
to make ,
到 制作 ,

一般来说，一个诚实的人有权这样回答。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [aɪ] [ɔːt] [pərˈhæps][tuː; tə][biː, bi][ˈkɑːntent][tuː; tə] [ˈɔːfər] [æz; əz][æn; ən][ɪkˈskjuːs] ;
and which I ought perhaps to be content to offer as an excuse ;
和 哪个 我 应该 也许 到 是 内容 到 提供 作为 一个 原谅 ;

而我或许应该满足于以此作为借口；

[fɔːr; fər][aɪ][eɪˈem][noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][maɪ] [ˈfɑːðəz] .
for I am no better than my fathers .
为了 我 是 不 更好的 比 我的 父亲们 .

因为我并不比我的父亲们强。

[bʌt; bət] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ʌv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [əˈpɑːstəsi] [laɪk] [ˈaʊərz] ,
But , in a century of doubt and apostasy like ours ,
但 , 在 一个 世纪 的 怀疑 和 叛教 喜欢 我们的 ,

但是，在我们这个充满怀疑和背离的世纪里，

[wen] [aɪˈtiː][ɪz][ʌv; əv] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə] [set][ðə; ði] [smɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] [ʌv; əv]
when it is of importance to set the small and the weak an example of
什么时候 它 是 的 重要性 到 放 这 小的 和 这 虚弱的 一个 例子 的
[streŋθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnəsti] [ʌv; əv] [ˈʌtərəns] ,
strength and honesty of utterance ,
力量 和 诚实 的 发声 ,

当需要为弱小者树立坚强和诚实言辞的榜样时

[aɪ][mʌst; məst][nɔːt] [ˈsʌfər] [maɪ] [ˈkærəktər] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [əˈseɪlənt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [tuː; tə][biː, bi]
I must not suffer my character as a public assailant of property to be
我 必须 不是 遭受 我的 特点 作为 一个 民众 袭击者 的 财产 到 是
[dɪsˈanəːd] .
dishonored .
蒙羞 .

我绝不能容忍我作为公开侵犯财产者的名誉受到玷污。

[aɪ][mʌst; məst] [ˈrendər] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][maɪ][oʊld] [əˈpɪnjənz] .
I must render an account of my old opinions .
我 必须 使成为 一个 帐户 的 我的 老的 意见 .

我必须对我过去的观点做出解释。

[ɪɡˈzæmɪnɪŋ] [maɪ'self] , [ˈðerfɔːr] , [əˈpɑːn] [ðɪs] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈfuriərizəm] , [ænd; ənd] [enˈdevərɪŋ] [tuː; tə]
Examining myself , therefore , upon this charge of Fourierism , and endeavoring to
检查 我 , 所以 , 之上 这 收费 的 傅里叶主义 , 和 努力 到
[rɪˈfreʃ] [maɪ] [ˈmeməri] ,
refresh my memory ,
刷新 我的 记忆 ,
因此, 我审视自己是否真的犯了傅里叶主义的错误, 并努力回忆相关知识。

[aɪ][faɪnd] [ðæt] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [fɔːrɪˈrɪsts] [ɪn][maɪ] [ˈstʌdɪz] [ænd; ənd][maɪ]
I find that , having been connected with the Fourierists in my studies and my
我 寻找 那 , 拥有 到过 连接 和 这 傅里叶主义者 在 我的 研究 和 我的
[ˈfrendʃɪps] ,
friendships ,
友谊 ,
我发现, 由于我在学习和友谊中与傅里叶主义者有所接触,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] , [wɪˈðaʊt] [ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv] [ˈfɔːriərz] [ˌpɑːtiˈzænz] .
it is possible that , without knowing it , I have been one of Fourier's partisans .
它 是 可能的 那 , 没有 会心 它 , 我 有 到过 一 的 傅里叶的 党派人士 .
有可能我在不知不觉中成为了傅里叶的支持者之一。

[dʒəˈroʊm] [laːˈlɑːndi] [pleɪst] [nəˈpəʊliən] [ænd; ənd][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkætəlbɔːɡ] [ʌv; əv] [ˈeɪθɪɪst] .
Jerome Lalande placed Napoleon and Jesus Christ in his catalogue of atheists .
杰罗姆 拉兰德 放置 拿破仑 和 耶稣 基督 在 他的 目录 的 无神论者 .
杰罗姆·拉朗德将拿破仑和耶稣基督列入了无神论者的名单。

[ðə; ðɪ] [fɔːrɪˈrɪsts] [rɪˈzemb(ə)] [ðɪs] [əˈstrɑːnəmər] : [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [ˈhæpənz] [tuː; tə][faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ]
The Fourierists resemble this astronomer : if a man happens to find fault with
这 傅里叶主义者 类似 这 天文学家 : 如果 一个 男人 发生 到 寻找 过错 和
[ðə; ðɪ] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] ,
the existing civilization ,
这 现存的 文明 ,
傅里叶主义者就像这位天文学家: 如果一个人碰巧发现了现有文明的缺陷,

[ænd; ənd][tuː; tə][ædˈmɪt][ðə; ðɪ] [truːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][kˈrɪtɪsɪzəmz] , [ðeɪ] [ˈstreɪtweɪ] [ɪnˈlɪst]
and to admit the truth of a few of their criticisms , they straightway enlist
和 到 承认 这 真相 的 一个 很少 的 他们的 批评 , 他们 立刻 入伍
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
为了承认他们提出的某些批评意见是正确的, 他们立即聘请了他。

[ˈwɪli] - [ˈnɪli] , [ɪn][ðer; ðər] [skuːl] .
willy - nilly , in their school .
威利 - 随意 , 在 他们的 学校 .
在他们的学校里, 随意地。

[ˌnevərðəˈles] , [aɪ][duː][nɑːt][dɪˈnaɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔːriəɪst] ; [fɔːr; fər] , [sɪns] [ðeɪ] [seɪ]
Nevertheless , I do not deny that I have been a Fourierist ; for , since they say
尽管如此 , 我 做 不是 否定 那 我 有 到过 一个 傅里叶主义者 ; 为了 , 自从 他们 说
[aɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,
然而, 我并不否认我曾经是傅里叶主义者; 因为, 既然他们这么说,

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][soʊ] .
of course it may be so .
的 课程 它 可能 是 所以 .
当然, 也有可能如此。

[bʌt; bət] , [sɜ:r] , [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [maɪ][eks] - [ə'soʊsiənts; ə'soʊʃiənts][ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ]
But , sir , that of which my ex - associates are ignorant , and which
但 , 先生 , 那 的 哪个 我的 前任 - 同事 是 无知 , 和 哪个
[ˈdaʊtləs] [wɪl] [ə'stɑ:nɪʃ] [ju:; jʊ] ,
doubtless will astonish you ,
毫无疑问 将要 震惊 你 ,
但是, 先生, 我的前同事们对此一无所知, 而这件事无疑会令您感到惊讶,

[ɪz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['meni] [ʌðər] [θɪŋz] , - - [ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [baɪ][tɜ:rnz][ə; eɪ] ['prɑ:tɪstənt] ,
is that I have been many other things , - - in religion , by turns a Protestant ,
是 那 我 有 到过 许多 其他 事物 , - - 在 宗教 , 经过 转弯 一个 新教 ,
我曾扮演过许多其他角色——在宗教方面, 我曾是新教徒,

[ə; eɪ]['peɪpɪst] , [æŋ; ən] ['erɪən] [ænd; ənd] ['semi - 'erɪən] , [ə; eɪ] [mæni'kiən] , [ə; eɪ] ['nɑ:stɪk] , [æŋ; ən]
a Papist , an Arian and Semi - Arian , a Manichean , a Gnostic , an
一个 天主教徒 , 一个 阿里安 和 半 - 阿里安 , 一个 摩尼教 , 一个 诺斯替教 , 一个
[ˈædəmaɪt] ['i:v(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] [prɪ - 'ædəmaɪt] ,
Adamite even and a Pre - Adamite ,
亚当 甚至 和 一个 预 - 亚当 ,
天主教徒、阿里乌斯派和半阿里乌斯派、摩尼教派、诺斯替派、甚至亚当派和前亚当派,

[ə; eɪ] ['skeptɪk] , [ə; eɪ] [pi'leɪdʒiən] , [ə; eɪ] [səʊ'sɪniən] , [æŋ; ən] ['æntɪ - [,trɪni'teəriən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ni:ʊʃ -
a Sceptic , a Pelagian , a Socinian , an Anti - Trinitarian , and a Neo -
一个 怀疑论者 , 一个 远洋 , 一个 索西尼安 , 一个 反对 - 三位一体 , 和 一个 新 -
[ˈkrɪstʃən] ; [[wʌn]] [ɪn] [fə'lɑ:səfi] [ænd; ənd] ['pɑ:lətɪks] ,
Christian ; [1] in philosophy and politics ,
基督教 ; [1] 在 哲学 和 政治 ,
怀疑论者、伯拉纠主义者、索西尼主义者、反三位一体论者和新基督教徒; [1] 在哲学和政治方面,

[æŋ; ən] [aɪ'di:əlɪst] , [ə; eɪ] ['pænθɪɪst] , [ə; eɪ] ['pleɪtənɪst] , [ə; eɪ] [kɑ:r'ti:ziən,kɑ:r'ti:zən] , [æŋ; ən] [ɪ'klektɪk] ([ðæt] [ɪz]
an Idealist , a Pantheist , a Platonist , a Cartesian , an Eclectic (that is
一个 理想主义者 , 一个 泛神论者 , 一个 柏拉图主义者 , 一个 笛卡尔 , 一个 兼收并蓄的 (那 是
[ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] _ [d'ʒʌst] - [mɪl'ju:] _) ,
, a sort of = juste - milieu =) ,
, 一个 种类 的 _ 恰好 - 环境 _) ,
一个唯心主义者、一个泛神论者、一个柏拉图主义者、一个笛卡尔主义者、一个折衷主义者 (即某种_juste-milieu_) ,

[ə; eɪ] ['mɑ:nərkɪst'mɑ:nɑ:rkɪst] , [æŋ; ən] [ə'rɪstəkræt] , [ə; eɪ] [kɑ:nstət'ju:ʃənəlɪst] , [ə; eɪ] ['fɑ:ləʊər] [ʌv; əv] [bə:'bʌf] ,
a Monarchist , an Aristocrat , a Constitutionalist , a follower of Babeuf ,
一个 君主主义者 , 一个 贵族 , 一个 立宪主义者 , 一个 追随者 的 巴贝夫 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑ:mjənɪst] .
and a Communist .
和 一个 共产 .
君主主义者、贵族主义者、立宪主义者、巴贝夫的追随者、共产主义者。

[aɪ][hæv; həv] ['wɒndəd] [θru:] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn,sɑɪklə'pi:diə] [ʌv; əv] ['sɪstəmz] .
I have wandered through a whole encyclopaedia of systems .
我 有 漫步 通过 一个 所有的 百科全书 的 系统 .
我仿佛翻阅了一整部系统百科全书。

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [sər'praɪzɪŋ] , [sɜ:r] , [ðæt] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l] ,
Do you think it surprising , sir , that , among them all ,
做 你 思考 它 奇怪 , 先生 , 那 , 之中 他们 全部 ,
先生, 您觉得令人惊讶的是, 在他们所有人之中,

[aɪ][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] [ə; eɪ] ['fɔriərɪst] ?
I was for a short time a Fourierist ?
我 曾是 为了 一个 短的 时间 一个 傅里叶主义者 ?
我曾短暂地做过傅里叶主义者?

[[wʌn]] [ðə; ði][ˈeəriənz][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [dɪˈvɪnəti] [ʌv; əv] [kraɪst] .
[1] The Arians deny the divinity of Christ .
[1] 这 阿里阿斯 否定 这 神 的 基督 .

[1] 阿里乌教派否认基督的神性。

[ðə; ði][ˈsemi] - [ˈeəriənz] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈeəriənz][ˈoʊnli][baɪ][ə; eɪ] [fju:] [ˈsʌt(ə)l] [dɪˈstɪŋkʃənz] .
The Semi - Arians differ from the Arians only by a few subtle distinctions .
这 半 - 阿里阿斯 不同 从 这 阿里阿斯 仅有的 经过 一个 很少 微妙的 区别 .
半阿里乌斯派与阿里乌斯派之间只有一些细微的差别。

[em] . [pi(:)'eə] [lɜː'u:] , [hu:] [rɪˈgɑːrdz][ˈdʒiːzəs][æz; əz][ə; eɪ][mæn] ,
M . Pierre Leroux , who regards Jesus as a man ,
M : 皮埃尔 勒鲁 , WHO 问候 耶稣 作为 一个 男人 ,

皮埃尔·勒鲁先生，他认为耶稣是个人，

[bʌt; bət] [kleɪmz] [ðæt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv][gɑːd][wʌz; wəz][ɪnˈfjoʊəʊzd][ˈɪntuː][hɪm; ɪm] , [ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈsemi] -
but claims that the Spirit of God was infused into him , is a true Semi -
但 索赔 那 这 精神 的 上帝 曾是 注入 进入 他 , 是 一个 真的 半 -
[ˈeriən] .
Arian .
阿里安 .

但他声称上帝的灵注入了他体内，他是一位真正的半亚利安人。

[ðə; ði] [mæniˈkiən] [ædˈmɪt] [tuː] [siː ˈoʊ] - [ɪgˈzɪstənt][ænd; ənd][ɪˈtɜːrn(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] , - - [gɑːd][ænd; ənd]
The Manicheans admit two co - existent and eternal principles , - - God and
这 摩尼教徒 承认 二 合作 - 存在的 和 永恒 原则 , - - 上帝 和
[ˈmætər] , [ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [fleʃ] ,
matter , spirit and flesh ,
事情 , 精神 和 肉 ,

摩尼教徒承认两个共存且永恒的原则——上帝与物质，精神与肉体。

[laɪt] [ænd; ənd] [ˈdɑːrkənəs] , [gʊd] [ænd; ənd][ɪːv(ə)l] ; [bʌt; bət] , [ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈfælənˈstiəriːən] , [hu:]
light and darkness , good and evil ; but , unlike the Phalansterians , who
光 和 黑暗 , 好的 和 邪恶的 ; 但 , 与众不同 这 法兰斯特人 , WHO
[prɪˈtend] [tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [ðə; ði] [tuː] ,
pretend to reconcile the two ,
假装 到 调和 这 二 ,

光明与黑暗，善与恶；但是，与假装调和二者的法兰斯特派不同，

[ðə; ði] [mæniˈkiən] [meɪk] [wɔːr][əˈpɑːn] [ˈmætər] ,
the Manicheans make war upon matter ,
这 摩尼教徒 制作 战争 之上 事情 ,

摩尼教徒向物质发动战争，

[ænd; ənd][ˈleɪbər][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [maɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleʃ] ,
and labor with all their might for the destruction of the flesh ,
和 劳动 和 全部 他们的 可能 为了 这 破坏 的 这 肉 ,

他们竭尽全力去消灭肉体，

[baɪ] [kənˈdemɪŋ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ænd; ənd] [fərˈbɪdɪŋ] [ˌriːprəˈdʌk(ə)n] , - - [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [prɪˈvent]
by condemning marriage and forbidding reproduction , - - which does not prevent
经过 谴责 婚姻 和 禁止 生殖 , - - 哪个 做 不是 防止
[ðem; ðəm] , [haʊˈevər] ,
them , however ,
他们 , 然而 ,

虽然谴责婚姻并禁止生育，但这并不能阻止他们生育。

[frʌm; frəm] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði][ˈkɑ:rn(ə)l] [ˈpleɪzərz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɪntensɪst] [lʌst] [kæn; kən] [kən'si:v]
from indulging in all the carnal pleasures which the intensest lust can conceive
从 沉溺于 在 全部 这 肉体 快乐 哪个 这 最激烈 欲望 能 构想
[ʌv; əv] .
of .
的 的 .

沉溺于最强烈的欲望所能想象的一切肉体欢愉之中。

[ɪn] [ðɪs] [læst] [pər'tɪkjələr] , [ðə; ði] [ˈtendənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔriər'ɪstɪk] [mə'ræləti][ɪz][kwɑɪt] [məni'kiən] .
In this last particular , the tendency of the Fourieristic morality is quite Manichean .
在 这 最后的 特别的 , 这 趋势 的 这 傅里叶变换 道德 是 相当 摩尼教 .

在最后一点上，傅里叶主义道德观的倾向是相当摩尼教式的。

[ðə; ði] ['nɑ:stɪk] [du:][nɑ:t] [ˈdɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] ['krɪstʃənz] .
The Gnostics do not differ from the early Christians .
这 诺斯替教徒 做 不是 不同 从 这 早期的 基督徒 .

诺斯替教徒与早期基督徒并无区别。

[æz; əz][ðer; ðər] [neɪm] [ˈɪndɪˌkeɪts] , [ðeɪ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [ðəm'selvz] [æz; əz][ɪn'spaɪərd] .
As their name indicates , they regarded themselves as inspired .
作为 他们的 姓名 表示 , 他们 认为 他们自己 作为 灵感 .

正如他们的名字所示，他们认为自己是受过灵感启发的。

[ˈfʊriɪ] , [hu:] [held] [prɪ'kju:liər][aɪˈdi:əz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪʒənz] [ʌv; əv] [sɑ:m'næmbjəlɪst] ,
Fourier , who held peculiar ideas concerning the visions of somnambulists ,
傅里叶 , WHO 握住 奇特 想法 有关 这 愿景 的 梦游者 ,
傅里叶对梦游者的幻觉有着奇特的看法，

[ænd; ənd] [hu:] [bɪ'li:vɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌpɑ:sə'bɪləti][ʌv; əv] [dɪˈveləpɪŋ] [ðə; ði][mæg'netɪk] [ˈpəʊər] [tu:; tə] [sʌtʃ]
and who believed in the possibility of developing the magnetic power to such
和 WHO 相信 在 这 可能性 的 发展 这 磁的 力量 到 这样的
[æn; ən] [ɪk'stent][æz; əz][tu:; tə][ɪˈnɛrb(ə)l][ju: 'es][tu:; tə][ˈkɑ:mju:n; kə'mju:n][wɪð; wɪθ][ɪnˈvɪzəb(ə)l] ['bi:ɪŋs] ,
an extent as to enable us to commune with invisible beings ,
一个 程度 作为 到 使能够 我们 到 公社 和 无形的 生物 ,
他们相信，有可能将磁力发展到足以让我们与看不见的生命体交流的程度。

[maɪt] , [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] [ˈlɪvɪŋ] , [pæs] [ˈɔ:lsoʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['nɑ:stɪk] .
might , if he were living , pass also for a Gnostic .
可能 , 如果 他 是 活的 , 经过 还 为了 一个 诺斯替教 .

如果他还活着，或许也可以被当作诺斯替教徒看待。

[ðə; ði] [ˈædəˌmaɪts] [ə'tend] [mæs] [ɪn'taɪərli] [ˈneɪkɪd] , [frʌm; frəm] [ˈməʊtɪvz] [ʌv; əv] [ˈtʃæstəti] .
The Adamites attend mass entirely naked , from motives of chastity .
这 亚当人 出席 大量的 完全 裸 , 从 动机 的 贞洁 .

亚当派信徒出于贞洁的动机，全裸参加弥撒。

[dʒi:n][ʒɑ:k,dʒeɪks] [ˈru:səu] , [hu:] [tʊk] [ðə; ði] [sli:p] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] [fɔ:r; fər] [ˈtʃæstəti] ,
Jean Jacques Rousseau , who took the sleep of the senses for chastity ,
让 雅克 卢梭 , WHO 采取 这 睡觉 的 这 感官 为了 贞洁 ,
让-雅克·卢梭，他以感官的沉睡来换取贞洁，

[ænd; ənd] [hu:] [sɔ:] [ɪn] [ˈmɑ:dəsti] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnmənt] [ʌv; əv] [ˈpleɪzər] , [ɪnˈklaɪnd] [tɔ:rdz] -
and who saw in modesty only a refinement of pleasure , inclined towards Adamism
和 WHO 锯 在 谦逊 仅有的 一个 精炼 的 乐趣 , 倾斜 向 -
.
:
.

他们认为谦逊只是一种精致的快乐，倾向于亚当主义。

[aɪ] [noʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sekt] ,
I know such a sect ,
我 知道 这样的 一个 教派 ,

我知道这样一个教派，

[ˈhuːz] [ˈmembər] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈselibreɪt] [ðer; ðər] [ˈmɪstərɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːstuːm] [ˈʌv; əv] [ˈviːnəs] [ˈkʌmɪŋ]
whose members usually celebrate their mysteries in the costume of Venus coming
谁 成员 通常 庆祝 他们的 谜团 在 这 戏服 的 金星 未来

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bæθ] .

from the bath .
从 这 洗澡 .

其成员通常身着刚从浴池中出来的维纳斯的服装来庆祝他们的神秘仪式。

[ðə; ði] [prɪ] - [ˈædəmaɪts] [bɪˈliːv] [ðæt] [men] [ɪgˈzɪstɪd] [bɪˈfʊːr] [ðə; ði][fɜːrst][mæn] .

The Pre - Adamites believe that men existed before the first man .
这 预 - 亚当人 相信 那 男人 存在 前 这 第一的 男人 .

前亚当时代的人认为，在第一个男人出现之前，就已经有人类存在了。

[aɪ][wʌns] [met] [ə; eɪ] [prɪ] - [ˈædəmaɪt] .

I once met a Pre - Adamite .
我 一次 遇见 一个 预 - 亚当 .

我曾遇到过一位亚当之前的人类。

[truː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [def] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfʊəriərɪst] .

True , he was deaf and a Fourierist .
真的 , 他 曾是 聋 和 一个 傅里叶主义者 .

没错，他是个聋子，也是个傅里叶主义者。

[ðə; ði][prɪˈleɪdʒiːənz][dɪˈnaɪ] [greɪs] , [ænd; ənd][əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][ɔːl][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ˈʌv; əv] [gʊd] [wɜːrks] [tuː; tə]

The Pelagians deny grace , and attribute all the merit of good works to
这 远洋生物 否定 优雅 , 和 属性 全部 这 优点 的 好的 作品 到

[ˈlɪbərti] .

liberty .
自由 .

伯拉纠主义者否认恩典，并将一切善行的功德都归于自由。

[ðə; ði] [ˈfʊəriːrɪsts] , [huː] [tɪːtʃ] [ðæt] [ˈmænz] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd] [ˈpæʃnz] [ɑːr; ər] [gʊd] , [ɑːr; ər] [rɪˈvɜːrst]

The Fourierists , who teach that man's nature and passions are good , are reversed
这 傅里叶主义者 , WHO 教 那 男人的 自然 和 激情 是 好的 , 是 反转

[prɪˈleɪdʒiːənz] ;

Pelagians ;
远洋生物 ;

傅里叶主义者认为人的本性和情感是好的，他们是颠倒的伯拉纠主义者；

[ðeɪ] [ɡɪv] [ɔːl][tuː; tə] [greɪs] , [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈlɪbərti] .

they give all to grace , and nothing to liberty .
他们 给 全部 到 优雅 , 和 没有什么 到 自由 .

他们将一切都奉献给了恩典，却对自由一无所知。

[ðə; ði][səuˈsɪniən] , [ˈdeɪst; ˈdiːɪst][ɪn][ɔːl] [ˈʌðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] , [ædˈmɪt][æn; ən][əˈrɪdʒən(ə)]

The Socinians , deists in all other respects , admit an original
这 索西尼派 , 自然神论者 在 全部 其他 尊重 , 承认 一个 原来的

[ˌrevəˈleɪ](ə)n] .

revelation .
启示 .

索西尼派在其他所有方面都是自然神论者，但他们承认存在原始启示。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][səuˈsɪniən] [tuː; tə] - [deɪ] , [huː] [duː][ˈnɑːt] [səˈspekt] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [huː] [rɪˈɡɑːrd]

Many people are Socinians to - day , who do not suspect it , and who regard
许多 人们 是 索西尼派 到 - 天 , WHO 做 不是 怀疑 它 , 和 WHO 看待

[ðer; ðər] [əˈpɪnjənz] [æz; əz] [nuː] .

their opinions as new .
他们的 意见 作为 新的 .

如今许多人都是索西尼主义者，他们自己却不自知，还认为自己的观点是新颖的。

[ðə; ði][ˈni:əs] - [ˈkristʃənz] [ɑ:r; ə] [ðoʊz] [ˈsɪmpltən] [hu:] [ədˈmaɪər] [ˌkristiˈænəti] [brˈkəz, brˈkɔ:z][aɪˈti:]
The Neo - Christians are those simpletons who admire Christianity because it
这 新 - 基督徒 是 那些 傻瓜 WHO 钦佩 基督教 因为 它
[hæz; həz] [prəˈdu:st] [ˈbelz] [ænd; ənd] [kəˈθi:drəlz] .
has produced bells and cathedrals .
有 生产 铃铛 和 大教堂 .
新基督徒是那些因为基督教创造了钟楼和大教堂就崇拜基督教的傻瓜。

[beɪs] [ɪn] [soʊl] , [kəˈrʌpt] [ɪn] [hɑ:rt] , [ˈdɪsəlu:t] [ɪn][maɪnd][ænd; ənd] [ˈsensɪz] ,
Base in soul , corrupt in heart , dissolute in mind and senses ,
根据 在 灵魂 , 腐败 在 心 , 荒淫 在 头脑 和 感官 ,
灵魂卑劣, 内心腐败, 思想放荡, 感官堕落

[ðə; ði][ˈni:əs] - [ˈkristʃənz] [si:k] [ɪˈspeʃəli] [ˈæftər][ðə; ði][ɪkˈstɜ:rn(ə)] [fɔ:rm] , [ænd; ənd][ədˈmaɪər] [rɪˈlɪdʒən] ,
the Neo - Christians seek especially after the external form , and admire religion ,
这 新 - 基督徒 寻找 尤其 后 这 外部的 形式 , 和 钦佩 宗教 ,
[æz; əz] [ðeɪ] [lʌv] [ˈwɪmɪn] ,
as they love women ,
作为 他们 爱 女性 ,
新基督徒尤其注重外在形式, 他们崇尚宗教, 就像他们热爱女性一样。

[fɔ:r; fər][ɪts] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈbju:ti] .
for its physical beauty .
为了 它是 身体的 美丽 .
因为它外形优美。

[ðeɪ] [brɪˈli:v] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkʌmɪŋ] [ˌrevəˈleɪ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌtrænsˌfɪɡjəˈreɪʃn] [lʌv; əv][kəˈθɑ:ləsɪzəm]
They believe in a coming revelation , as well as a transfiguration of Catholicism
他们 相信 在 一个 未来 启示 , 作为 出色地 作为 一个 变形 的 天主教
.
.
.
他们相信即将到来的启示, 以及天主教的转变。

[ðeɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ˈmæsɪz] [æt; ət][ðə; ði][grænd][ˈspektək(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈfælənstəri] .
They will sing masses at the grand spectacle in the phalanstery .
他们 将要 唱歌 群众 在 这 盛大 奇观 在 这 方阵 .
他们将在该广场举行的盛大庆典上演唱弥撒曲。

[fɔ:r; fər][maɪ][pɑ:rt] , [aɪ][eɪˈem][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [sərˈpraɪzd] ,
For my part , I am not at all surprised ,
为了 我的 部分 , 我 是 不是 在 全部 惊讶 ,
就我而言, 我一点也不感到惊讶。

[ɔ:lˈðoʊ] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [lʌv; əv][aɪˈti:] .
although at present I have no recollection of it .
虽然 在 展示 我 有 不 回忆 的 它 .
虽然我现在对此毫无印象。

[wʌn] [θɪŋ] [ɪz] [ʃʊr] ,
One thing is sure ,
一 事物 是 当然 ,
有一件事是肯定的,

- - [ðæt] [maɪ][ˌsu:pərˈstɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [krɪˈdu:ləti] [ri:tʃt] [ðer; ðər] [haɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [ˈpɪriəd] [lʌv; əv]
- - **that my superstition and credulity reached their height at the very period of**
- - 那 我的 迷信 和 轻信 达到 他们的 高度 在 这 非常 时期 的
[maɪ][laɪf] [wɪtʃ] [maɪ][ˈkrɪtɪks] [rɪˈprəʊtʃfəli] [əˈsaɪn] [æz; əz][ðə; ði] [deɪt] [lʌv; əv][maɪ] [ˌfɔriərˈɪstɪk] [brɪˈli:fs] .
my life which my critics reproachfully assign as the date of my Fourieristic beliefs .
我的 生活 哪个 我的 评论家 责备地 分配 作为 这 日期 的 我的 傅里叶变换 信仰 .
——我的迷信和轻信在我人生中达到顶峰的时期, 正是我的批评者们斥责地认为我信奉傅里叶主义的时期。

[naʊ] [aɪ][hoʊld] [kwaɪt] ['ʌðər] [vju:z] .
Now I hold quite other views .
现在 我 抓住 相当 其他 浏览 ；

现在我的观点完全不同了。

[maɪ][maɪnd][noʊ][bɔ:ŋgər] [əd'mits] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ]['sɪlədʒɪzəmz] , [a'nælədʒɪz] , [ɔ:r]
My mind no longer admits that which is demonstrated by syllogisms , analogies , or
我的 头脑 不 更长 承认 那 哪个 是 已证明 经过 三段论 , 类比 , 或者
['metəfɔrz] ,
metaphors ,
隐喻 ,

我的思想不再接受用三段论、类比或隐喻来论证的事物。

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['meθədʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fælənstəri] ,
which are the methods of the phalanstery ,
哪个 是 这 方法 的 这 方阵 ,

这就是方阵的战术方法。

[bʌt; bət] [dɪ'mændz] [ə; eɪ] ['prɑ:səs] [ʌv; əv][dʒen(ə)rələ'zeɪ](ə)n][ænd; ənd] [ɪn'dʌk](ə)n] [wɪtʃ] [ɪks'klu:dz] ['erər] .
but demands a process of generalization and induction which excludes error .
但 需求 一个 过程 的 概括 和 就职 哪个 不包括 错误 ；

但这需要一个排除错误的概括和归纳过程。

[ʌv; əv][maɪ][pæst] - [aɪ] [rɪ'teɪn] [æbsə'lu:tli] [nʌn] .
Of my past OPINIONSS I retain absolutely none .
的 我的 过去的 - 我 保持 绝对地 没有任何 ；

我过去的观点，现在一个也不保留了。

[aɪ][hæv; həv] [ə'kwaird] [sʌm; səm] ['nɑ:lɪdʒ] .
I have acquired some KNOWLEDGE .
我 有 获得 一些 知识 ；

我获得了一些知识。

[aɪ][noʊ][bɔ:ŋgər] [bɪ'li:v] .
I no longer BELIEVE .
我 不 更长 相信 ；

我不再相信了。

[aɪ] ['i:ðər] [noʊ] , [ɔ:r][eɪ 'em] ['ɪgnərənt] .
I either KNOW , or am IGNORANT .
我 任何一个 知道 , 或者 是 无知 ；

要么我知道，要么我不知道。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [ɪn] ['si:kɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]
In a word , in seeking for the reason of things , I saw that I was a
在 一个 单词 , 在 寻求 为了 这 原因 的 事物 , 我 锯 那 我 曾是 一个
['ræʃnəlɪst]
RATIONALIST .
理性主义者 ；

总之，在探寻事物本质的过程中，我发现自己是一个理性主义者。

[ʌn'daʊtɪdli] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['sɪmpəlɜ:, 'sɪmplɜ:][tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [wer] [aɪ][hæv; həv] ['endɪd] .
Undoubtedly , it would have been simpler to begin where I have ended .
无疑 , 它 会 有 到过 更简单 到 开始 在哪里 我 有 结束 ；

毫无疑问，从我结束的地方开始会更容易些。

[bʌt; bət] [ðen] , [ɪf] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [bɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd] ; [ɪf] [ɔ:l] [sə'saɪəti] ,
But then , if such is the law of the human mind ; if all society ,
但 然后 , 如果 这样的 是 这 法律 的 这 人类 头脑 ; 如果全部 社会 ,

但是，如果这就是人类思维的规律；如果整个社会，

[fɔːr; fər][sɪks][ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] , [hæz; həz] [dʌn] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][fɔːl][ˈɪntuː] [ˈerər] ;
for six thousand years , has done nothing but fall into error ;
为了 六 千 年 , 有 完毕 没有什么 但 落下 进入 错误 ;
六千年来, 他所做的只是不断犯错;

[ɪf] [ɔːl][mænˈkaɪnd][ɑːr; ər] [stɪl] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ʌv; əv] [feɪθ] , [dɪˈsiːvd] [baɪ][ðer; ðər]
if all mankind are still buried in the darkness of faith , deceived by their
如果全部 人类 是 仍然 埋葬 在 这 黑暗 的 信仰 , 受骗 经过 他们的
[ˈpredʒudɪsɪz][ænd; ənd] [ˈpæɪnz] ,
prejudices and passions ,
偏见 和 激情 ,
如果全人类仍然深陷信仰的黑暗之中, 被偏见和激情所蒙蔽,

[ˈgaɪdɪd] [ˈoʊnli][baɪ][ðə; ði] [ˈɪnstɪŋkt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈlɪdər] ; [ɪf] [maɪ] [əˈkjuːzəz] , [ðəmˈselvz] ,
guided only by the instinct of their leaders ; if my accusers , themselves ,
引导 仅有的 经过 这 本能 的 他们的 领导人 ; 如果 我的 指控者 , 他们自己 ,
只受其领导人本能的驱使; 如果我的控告者, 他们自己,

[ɑːr; ər][nɑːt] [friː] [frəm; frəm] [sekˈtəriənɪzəm] ([fɔːr; fər] [ðeɪ] [kɔːl] [ðəmˈselvz] [fɔːriːrɪsts]) , - - [eɪˈem]
are not free from sectarianism (for they call themselves FOURIERISTS) , - - am
是 不是 自由的 从 宗派主义 (为了 他们 称呼 他们自己 傅里叶主义者) , - - 是
[aɪ][əˈloʊn][ˌɪnɪkskjʊːzəb(ə)] [fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] ,
I alone inexcusable for having ,
我 独自的 不可原谅 为了 拥有 ,
他们并非没有宗派主义倾向 (因为他们自称为傅里叶主义者), ——难道只有我一个人对此感到不可原谅吗?

[ɪn][maɪ] [ˈɪnər] [self] , [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [traɪˈbjʊːnl][ʌv; əv][maɪ] [ˈkɑːnʃəns] ,
in my inner self , at the secret tribunal of my conscience ,
在 我的 内 自己 , 在 这 秘密 法庭 的 我的 良心 ,
在我内心深处, 在我良心的秘密法庭上,

[bɪˈɡʌn] [əˈnuː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [pʊr] [hjuːˈmænəti] ?
begun anew the journey of our poor humanity ?
开始 重新 这 旅行 的 我们的 贫穷的 人类 ?
我们可怜的人类是否重新开始了他们的旅程?

[aɪ] [wʊd] [baɪ][noʊ] [miːnz] , [ðen] , [dɪˈnaɪ][maɪ] [ˈerərz] ; [bʌt; bət] , [sɜːr] ,
I would by no means , then , deny my errors ; but , sir ,
我 会 经过 不 方法 , 然后 , 否定 我的 错误 ; 但 , 先生 ,
因此, 我绝不会否认我的错误; 但是, 先生,

[ðæt] [wɪt] [dɪˈstɪŋɡwɪʒɪz] [emˈiː][frəm; frəm] [ðoʊz] [huː] [rʌʃ] [ˈɪntuː] [prɪnt] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ,
that which distinguishes me from those who rush into print is the fact that ,
那 哪个 区别 我 从 那些 WHO 匆忙 进入 打印 是 这 事实 那 ,
我与那些急于出版作品的人的区别在于:

[ðoʊ] [maɪ] [θɔːts] [hæv; həv] [ˈverɪd] [mʌt] , [maɪ] [ˈraɪtɪŋz] [duː][nɑːt] [ˈveri] .
though my thoughts have varied much , my writings do not vary .
尽管 我的 想法 有 多种多样 很多 , 我的 著作 做 不是 各不相同 .
虽然我的想法变化很大, 但我的写作风格却始终如一。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ˈiːv(ə)n] , [ænd; ənd][ɑːn][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ˈkwestʃənz] ,
To - day , even , and on a multitude of questions ,
到 - 天 , 甚至 , 和 在 一个 民众 的 问题 ,
今天, 甚至在很多问题上,

[aɪ][eɪˈem] [bɪˈset] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪkˈstrævəɡənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːntrəˈdɪktəri] [əˈpɪnjənz] ; [bʌt; bət][maɪ]
I am beset by a thousand extravagant and contradictory opinions ; but my
我 是 围困 经过 一个 千 靡 和 矛盾的 意见 ; 但 我的
[əˈpɪnjənz] [aɪ][duː][nɑːt] [prɪnt] ,
opinions I do not print ,
意见 我 做 不是 打印 ,
我被成千上万种离谱且自相矛盾的观点所困扰; 但我不会把我的观点发表出来。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpʌblɪk][hæz; həz][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .

for the public has nothing to do with them .
为了 这 民众 有 没有什么 到 做 和 他们 :

因为公众与他们无关。

[bɪˈfɔːr][əˈdresɪŋ][maɪ][ˈfeləʊ]-[men],[aɪ][weɪt][ʌnˈtɪl][laɪt][breɪks][ɪn][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈkeɪɑːs][ʌv; əv][maɪ]
Before addressing my fellow - men , I wait until light breaks in upon the chaos of my
前 解决 我的 同伴 - 男人 , 我 等待 直到 光 休息 在 之上 这 混乱 的 我的
[aɪˈdiːəz] ,
ideas ,
想法 ,

在向我的同胞们讲话之前，我会等待光明照亮我混乱的思绪。

[ɪn][ˈɔːrdər][ðæt][wʌt][aɪ][meɪ][seɪ][meɪ][biː; bi] ,

in order that what I may say may be ,
在 命令 那 什么 我 可能 说 可能 是 ,

为了使我所说的话能够.....

[nɑːt][ðə; ði][hoʊl][truːθ]([noʊ][mæn][kæn; kən][noʊ][ðæt]) , [bʌt; bət][ˈnʌθɪŋ][bʌt; bət][ðə; ði][truːθ] .
not the whole truth (no man can know that) , but nothing but the truth .
不是 这 所有的 真相 (不 男人 能 知道 那) , 但 没有什么 但 这 真相 :

不是全部真相（没有人能知道全部真相），而是只有真相。

[ðɪs][ˈsɪŋɡjələr][dɪspəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv][maɪ][maɪnd][tuː; tə][fɜːrst][aɪˈdentɪfaɪ][ɪtˈself][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪstəm][ɪn]
This singular disposition of my mind to first identify itself with a system in
这 单数 处置 的 我的 头脑 到 第一的 确认 本身 和 一个 系统 在
[ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈbetər][ʌndərˈstænd][aɪˈtiː] ,
order to better understand it ,
命令 到 更好的 理解 它 ,

我这种独特的思维方式，就是先认同某个体系，以便更好地理解它。

[ænd; ənd][ðen][tuː; tə][rɪˈflekt][əˈpɑːn][aɪˈtiː][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][test][ɪts][lɪˈdʒɪtɪməsi] ,
and then to reflect upon it in order to test its legitimacy ,
和 然后 到 反映 之上 它 在 命令 到 测试 它是 合法性 ,

然后对其进行反思，以检验其合法性。

[ɪz][ðə; ði][ˈveri][θɪŋ][wɪtʃ][dɪsˈɡʌstɪd][emˈiː][wɪð; wɪθ][ˈfʊəri] , [ænd; ənd][ˈruːɪnd][ɪn][maɪ][ɪˈstiːm][ðə; ði]
is the very thing which disgusted me with Fourier , and ruined in my esteem the
是 这 非常 事物 哪个 厌恶 我 和 傅里叶 , 和 毁坏 在 我的 尊重 这
[ˈsəˈsaɪtəri][ˈskuːl] .
societary school .
社会 学校 :

正是这一点让我对傅里叶感到厌恶，也让我对社会学派彻底失望。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈfeɪθf(ə)l][ˈfɔːriərɪst] , [ɪn][ˈfækt] ,
To be a faithful Fourierist , in fact ,
到 是 一个 忠实 傅里叶主义者 , 在 事实 ,

事实上，要成为一名忠实的傅里叶主义者，

[wʌn][mʌst; məst][əˈbændən][hɪz; ɪz][ˈriːz(ə)n][ænd; ənd][əkˈsept][ˈevri][θɪŋ][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈmæstər] , - -
one must abandon his reason and accept every thing from a master , - -
一 必须 放弃 他的 原因 和 接受 每一个 事物 从 一个 掌握 , - -
[ˈdɑːktrɪn] , [ɪnˌtɜːrprəˈteɪ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] .
doctrine , interpretation , and application .
教义 , 解释 , 和 应用 :

人必须放弃自己的理性，接受主人的一切——教义、解释和应用。

[em] . [kənsɪdʒənt] , [hu:z] [ɪk'sesɪv] [ɪn'tɑ:lərəns] [ə'næθə,maɪzɪz] [ɔ:l] [hu:] [du:][nɑ:t][ə'baɪd][baɪ][hɪz; ɪz]
M . Considerant , whose excessive intolerance anathematizes all who do not abide by his
M . 考虑者 , 谁 过多的 不容忍 诅咒 全部 WHO 做 不是 遵守 经过 他的
[ˈsɑ:vɪn] [dɪ'sɪʒənz] ,
sovereign decisions ,
主权 决策 ,

这位名叫康西德朗先生的人，其极端的不宽容令所有不服从他至高无上决定的人都感到厌恶。

[hæz; həz][noʊ] [ˈlðər] [kən'sep(ə)n] [ʌv; əv] [ˈfuriərizəm] .
has no other conception of Fourierism .
有 不 其他 概念 的 傅里叶主义 .

对傅里叶主义没有其他概念。

[hæz; həz][hi:; hi][nɑ:t] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [ˈfʊriərz] [ˈvɪkər][ɑ:n] [zɪ:rθ] [ænd; ənd][poʊp][ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃɜ:rtʃ]
Has he not been appointed Fourier's vicar on earth and pope of a Church
有 他 不是 到过 任命 傅里叶的 牧师 在 地球 和 教皇 的 一个 教会
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

他难道不是被任命为傅立叶在世的代理人和教会的教皇吗？

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [fɔ:r; fər][ɪts] [ə'pɔsəlz] , [wɪl] ['nevər][bi:; bi][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] ?
unfortunately for its apostles , will never be of this world ?
很遗憾 为了 它是 使徒 , 将要 绝不 是 的 这 世界 ?

可惜的是，它的信徒们永远不会属于这个世界？

[ˈpæsɪv] [bɪ'li:f] [ɪz][ðə; ði] [θi:ə'lɑ:dʒɪkl] [ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ɔ:l] [sek'təriənz] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊri:ristz]
Passive belief is the theological virtue of all sectarians , especially of the Fourierists
被动的 信仰 是 这 神学 美德 的 全部 宗派主义者 , 尤其 的 这 傅里叶主义者
.
:
.

被动信仰是所有宗派主义者的神学美德，尤其是傅里叶主义者的神学美德。

[naʊ] , [ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə][em 'i:] .
Now , this is what happened to me .
现在 , 这 是 什么 发生 到 我 .

现在，这就是发生在我身上的事。

[waɪl] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [baɪ][ˈɑ:rgjumənt][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [bɪ'klʌm]
While trying to demonstrate by argument the religion of which I had become
尽管 尝试 到 证明 经过 争论 这 宗教 的 哪个 我 有 变得
[ə; eɪ] [ˈfɑ:lʊə] [ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ˈfʊrieɪ] ,
a follower in studying Fourier ,
一个 追随者 在 学习 傅里叶 ,

在试图通过论证来证明我在研究傅里叶变换的过程中所信奉的“宗教”时，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [pər'si:vɪd] [ðæt][baɪ] ['ri:zənɪŋ] [aɪ][wʌz; wəz] [bɪ'klʌmɪŋ] [ɪn'kredʒələs] ;
I suddenly perceived that by reasoning I was becoming incredulous ;
我 突然 感知 那 经过 推理 我 曾是 成为 难以置信 ;

我突然意识到，通过推理，我变得越来越不相信；

[ðæt] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [kri:d] [maɪ][ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd][maɪ] [feɪθ] [wɜ:r; wər][æt; ət] ['veriəns] ,
that on each article of the creed my reason and my faith were at variance ,
那 在 每个 文章 的 这 信条 我的 原因 和 我的 信仰 是 在 方差 ,
在信条的每一条内容上，我的理性和我的信仰都存在冲突。

[ænd; ənd] [ðæt] [maɪ][sɪks] [wi:ks] - ['leɪbər][wʌz; wəz] ['hoʊlli] [lɔ:st] .
and that my six weeks ' labor was wholly lost .
和 那 我的 六 周 - 劳动 曾是 完全 丢失的 .

我六周的努力全部白费了。

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔri:rɪsts] - - [ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)] ['gæb(ə)] ,
I saw that the Fourierists - - in spite of their inexhaustible gabble ,
我 锯 那 这 傅里叶主义者 - - 在 尽管如此 的 他们的 取之不尽的 数落 ,
我发现傅里叶主义者——尽管他们喋喋不休,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪk'strævəgənt] [prɪ'ten(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] - - [wɜ:r; wər] ['ni:ðər] [sæ'vɑ:nts] ,
and their extravagant pretension to decide in all things - - were neither savants ,
和 他们的 靡 预张 到 决定 在 全部 事物 - - 是 两者都不 学者 ,
[nɔ:r][lɒʊ'dʒɪjənz] ,
nor logicians ,
也不 逻辑学家 ,
他们妄图在所有事情上做出决定——他们既不是学者，也不是逻辑学家。

[nɔ:r]['i:v(ə)n] [brɪ'li:vəz] ; [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [saɪən'tɪfɪk] [kwæks] ,
nor even believers ; that they were SCIENTIFIC QUACKS ,
也不 甚至 信徒 ; 那 他们 是 科学 庸医 ,
他们甚至连信徒都算不上；他们是科学骗子。

[hu:] [wɜ:r; wər][led] [mɔ:r] [baɪ][ðer; ðər][self] - [ʌv] [ðæn; ðən][ðer; ðər] ['kɑ:nʃəns] [tu:; tə]['leɪbər][fɔ:r; fər]
who were led more by their self - love than their conscience to labor for
WHO 是 引领 更多的 经过 他们的 自己 - 爱 比 他们的 良心 到 劳动 为了
[ðə; ði] ['traɪʌmf] [ʌv; əv][ðer; ðər][sekt] ,
the triumph of their sect ,
这 胜利 的 他们的 教派 ,
他们与其说是出于良知，不如说是出于自爱，才为本教派的胜利而辛勤劳作。

[ænd; ənd][tu:; tə] [hu:m] [ɔ:l] [mi:nz] [wɜ:r; wər] [gʊd] [ðæt] [wʊd] [ri:tʃ] [ðæt] [end] .
and to whom all means were good that would reach that end .
和 到 谁 全部 方法 是 好的 那 会 抵达 那 结尾 .
对他而言，只要能达到目的，任何手段都是好的。

[aɪ] [ðen] [ʌndər'stʊd] [waɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɛprɪ'kjʊriənz] [ðeɪ] ['prɑ:mɪst] ['wɪmɪn] , [waɪn] , ['mju:zɪk] ,
I then understood why to the Epicureans they promised women , wine , music ,
我 然后 理解 为什么 到 这 伊壁鸠鲁学派 他们 承诺 女性 , 葡萄酒 , 音乐 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] ['lʌkʃəri] ;
and a sea of luxury ;
和 一个 海 的 奢华 ;
我这才明白为什么伊壁鸠鲁学派要向他们许诺女人、美酒、音乐和奢华的生活；

[tu:; tə][ðə; ði] ['rɪgərɪst] , ['meɪntənəns] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] , [pʃjʊrəti][ʌv; əv] ['mɔrəlz] , [ænd; ənd] ['tempərəns]
to the rigorists , maintenance of marriage , purity of morals , and temperance
到 这 严谨主义者 , 维护 的 婚姻 , 纯度 的 德 , 和 节制
; [tu:; tə] ['læbɔ:ərz] ,
; **to laborers ,**
; 到 劳工 ,
对严苛主义者而言，是维护婚姻、保持道德纯洁和节制；对劳动者而言，

[haɪ] ['weɪdʒɪz] ; [tu:; tə] [prəp'raɪətəz] , [lɑ:rdʒ] ['ɪŋkəməz] ; [tu:; tə] [fɪ'lɒsəfəz] , [sə'lu:jənz] [ðə; ði] ['si:kɹət]
high wages ; to proprietors , large incomes ; to philosophers , solutions the secret
高的 工资 ; 到 业主 , 大的 收入 ; 到 哲学家 , 解决方案 这 秘密
[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['furiɪ] [ə'loʊn] [pə'zest] ;
of which Fourier alone possessed ;
的 哪个 傅里叶 独自的 拥有 ;
高工资；对业主来说，是丰厚的收入；对哲学家来说，是只有傅里叶才掌握的秘密的解决方案；

[tu:; tə] [pri:sts] , [ə; eɪ] ['kɔ:stli] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][mæɡ'hɪfɪs(ə)nt] ['festəvəlz] ; [tu:; tə][sæ'vɑ:nts] , ['nɑ:lɪdʒ]
to priests , a costly religion and magnificent festivals ; to savants , knowledge
到 神父 , 一个 昂贵 宗教 和 壮丽 节日 ; 到 学者 , 知识
[ʌv; əv][æn; ən] [ʌnɪ'mædʒɪnəbl] ['neɪtʃər] ;
of an unimaginable nature ;
的 一个 难以想象 自然 ;
对祭司而言，是昂贵的宗教和盛大的节日；对学者而言，是不可思议的知识；

[tuː; tə] [iːtʃ] , [ɪn'diːd] , [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][moʊst] [dɪ'zaird] .
to each , indeed , that which he most desired .
到 每个 , 的确 , 那 哪个 他 最多 想要的 .

的确, 每个人都得到了他最渴望的东西。

[ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] , [ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][em 'iː][droʊl] ; [ɪn][ðə; ði][end] ,
In the beginning , this seemed to me droll ; in the end ,
在 这 开始 , 这 似乎 到 我 滑稽 ; 在 这 结尾 ,

起初, 我觉得这很滑稽; 但最终,

[aɪ] [rɪ'ɡɑːrdɪd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ɪ'mpədəns] .
I regarded it as the height of impudence .
我 认为 它 作为 这 高度 的 厚颜无耻 .

我认为这简直是厚颜无耻至极。

[noʊ] , [sɜːr] ; [noʊ][wʌn] [jet] [noʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fuːlɪfnəs] [ænd; ənd] [ɪnfəmi] [wɪtʃ] [ðə; ði]
No , sir ; no one yet knows of the foolishness and infamy which the
不 , 先生 ; 不 一 然而 知道 的 这 愚蠢 和 骂名 哪个 这

[fælən'stiəri:ən] ['sɪstəm] [kən'teɪnz] .
phalansterian system contains .
法兰斯特人 系统 包含 .

不, 先生; 目前还没有人知道法兰斯特体系中蕴含的愚蠢和耻辱。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [wɪtʃ] [aɪ] [miːn] [tuː; tə] [triːt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] ['bælənst] [maɪ]
That is a subject which I mean to treat as soon as I have balanced my
那 是 一个 主题 哪个 我 意思是 到 对待 作为 很快 作为 我 有 均衡 我的

[ə'kaʊnts] [wɪð; wɪθ] ['prɑːpərti] . [wʌn]]
accounts with property . [1]
账户 和 财产 . [1]

这是我打算在清点完财产和账目后尽快处理的问题。[1]

[wʌn]] [aɪ 'tiː][fʊd; fəd][biː; bi] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bʌv] [rɪ'fəːz] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrəl][ænd; ənd]
[1] It should be understood that the above refers only to the moral and
[1] 它 应该 是 理解 那 这 多于 指 仅有的 到 这 道德 和

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['dɒktrɪnz] [ʌv; əv] ['furiɪ] ,
political doctrines of Fourier ,
政治的 教义 的 傅里叶 ,

[1] 应当理解, 以上仅指傅里叶的道德和政治学说,

- - ['dɒktrɪnz] [wɪtʃ] , [laɪk] [ɔːl] [fɪlə'sɔːfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəmz] , [hæv; həv][ðer; ðər] [ruːt]
- - **doctrines which , like all philosophical and religious systems , have their root**
- - 教义 哪个 , 喜欢 全部 哲学 和 宗教 系统 , 有 他们的 根

[ænd; ənd] _ ['reɪsɔːn] [dɛksɪstəns] _ [ɪn][sə'saɪəti] [ɪt'self] ,
and = raison d'existence = in society itself ,
和 _ 理性 存在 _ 在 社会 本身 ,

——这些教义, 如同所有哲学和宗教体系一样, 其根源和存在理由都在于社会本身。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] .
and for this reason deserve to be examined .
和 为了 这 原因 应得 到 是 检查 .

因此值得研究。

[ðə; ði][pɪ'kjuːliər] [spekju'leɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['furiɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sekt] [kən'sɜːrɪnɪŋ] [kɑːz'mɑːgəni] , [dʒi'aːlədʒi] ,
The peculiar speculations of Fourier and his sect concerning cosmogony , geology ,
这 奇特 猜测 的 傅里叶 和 他的 教派 有关 宇宙起源论 , 地质学 ,

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [fɪzi'aːlədʒi] , [ænd; ənd] [saɪ'kɑːlədʒi] ,
natural history , physiology , and psychology ,
自然的 历史 , 生理 , 和 心理学 ,

傅里叶及其学派关于宇宙起源、地质学、自然史、生理学和心理学奇特推测

[aɪ] [li:v] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'ten](ə)n] [ʌv; əv] [ðooz] [hu:] [wʊd] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][ðer; ðər][ˈdu:ti][tu:; tə] [ˈsɪriəsli]
I leave to the attention of those who would think it their duty to seriously
我 离开 到 这 注意力 的 那些 WHO 会 思考 它 他们的 责任 到 严重地
[rɪ'fju:t] [ðə; ði] [ˈfeɪblz] [ʌv; əv] [blu:] [bɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði][æsez] [skɪn] .
refute the fables of Blue Beard and the Ass's Skin .
反驳 这 寓言 的 蓝色的 胡须 和 这 屁股 皮肤 。

我把驳斥蓝胡子和驴皮寓言故事的责任留给那些认为自己有责任认真驳斥它们的人。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈru:mərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔ:ri:stɪz] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈli:vɪŋ] [fræns] [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði]
It is rumored that the Fourierists think of leaving France and going to the
它 是 传闻 那 这 傅里叶主义者 思考 的 离开 法国 和 去 到 这
[nu:] [wɜ:rlɪd][tu:; tə] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈfælənstəri] .
new world to found a phalanstery .
新的 世界 到 成立 一个 方阵 。

有传言说，傅里叶主义者正考虑离开法国，前往新大陆建立一个法伦斯坦。

[wen] [ə; eɪ] [haʊs] [ˈθretənz] [tu:; tə][fɔ:l] , [ðə; ði][ræts][ˈskæmpər] [ə'veɪ] ; [ðæt] [ɪz][brɪkəz, brɪkɔ:z] [ðeɪ]
When a house threatens to fall , the rats scamper away ; that is because they
什么时候 一个 房子 威胁 到 落下 , 这 老鼠 疾走 离开 ; 那 是 因为 他们
[ɑ:r; ər][ræts] .
are rats .
是 老鼠 。

当房子有倒塌的危险时，老鼠会四处逃窜；那是因为它们是老鼠。

[men][du:] [ˈbetər] ; [ðeɪ] [ˌri:'bɪld] [aɪ 'ti:] .
Men do better ; they rebuild it .
男人 做 更好的 ; 他们 重建 它 。

男人做得更好；他们会重建它。

[nɔ:t] [lɔ:ŋ] [sɪns] , [ðə; ði][es 'ti:] . [sɪmɒni:ənz] , [dɪ'sperɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkʌntri] [wɪtʃ] [peɪd] [noʊ]
Not long since , the St . Simonians , despairing of their country which paid no
不是 长的 自从 , 这 英石 . 西蒙尼安人 , 绝望 的 他们的 国家 哪个 有薪酬的 不
[hi:d] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
heed to them ,
注意 到 他们 ,

不久前，圣西蒙尼亚人对他们的国家感到绝望，因为国家对他们漠不关心。

[ˈpraʊdli] [ʃʊk] [ðə; ði] [dʌst] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [fi:t] ,
proudly shook the dust from their feet ,
自豪地 摇晃 这 灰尘 从 他们的 脚 ,

他们骄傲地抖掉脚上的尘土。

[ænd; ənd] [ˈstɑ:rtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɔ:rient] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ʌv; əv] [fri:] [ˈwʊmən] .
and started for the Orient to fight the battle of free woman .
和 开始 为了 这 东方 到 斗争 这 战斗 的 自由的 女士 。

于是他远赴东方，为女性的自由而战。

[praɪd] , [ˈwɪlflnəs] , [mæd] [ˈselfɪnəs] !
Pride , wilfulness , mad selfishness !
自豪 , 任性 , 疯狂的 自私 ！

骄傲、任性、疯狂的自私！

[tru:] [ˈtʃærəti] , [laɪk] [tru:] [feɪθ] , [dʌz] [nɔ:t] [ˈwɜ:ri] , [ˈnevər] [dɪsˈpeəz] ; [aɪ 'ti:] [si:ks] [ˈni:ðər] [ɪts] [oʊn]
True charity , like true faith , does not worry , never despairs ; it seeks neither its own
真的 慈善机构 , 喜欢 真的 信仰 , 做 不是 担心 , 绝不 绝望 ; 它 寻找 两者都不 它是自己的
[ˈglɔ:ri] ,
glory ,
荣耀 ,

真正的慈善，如同真正的信仰，不会忧虑，永不绝望；它也不追求自身的荣耀。

[nɔ:r][ɪts] [ˈɪntrəst] , [nɔ:r][ˈempaɪər] ; [aɪˈti:] [dʌz] [ˈevri] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ,
nor its interest , nor empire ; it does every thing for all ,
也不 它是 兴趣 , 也不 帝国 ; 它 做 每一个 事物 为了 全部 ;
它既不为自身利益, 也不为帝国利益; 它所做的一切都是为了所有人。

[spi:ks] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈdʌldʒəns] [tu:; tə][ðə; ði][ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] ,
speaks with indulgence to the reason and the will ,
说话 和 放纵 到 这 原因 和 这 将要 ,
它以宽容的态度对待理性和意志,

[ænd; ənd] [dɪˈzaɪz-z] [tu:; tə] [ˈka:ŋkər] [ˈoʊnli][baɪ][pərˈsweɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈsækrɪfaɪs] .
and desires to conquer only by persuasion and sacrifice .
和 欲望 到 征服 仅有的 经过 劝说 和 牺牲 .
并且只希望通过说服和牺牲来征服。

[rɪˈmeɪn] [ɪn] [fræns] , [ˈfɔri:rɪsts] ,
Remain in France , Fourierists ,
保持 在 法国 , 傅里叶主义者 ,
傅里叶主义者们, 留在法国吧!

[ɪf] [ðə; ði] [ˈprɑ:gres] [ʌv; əv][hju:ˈmænəti][ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv][æt; ət] [hɑ:rt] !
if the progress of humanity is the only thing which you have at heart !
如果 这 进步 的 人类 是 这 仅有的 事物 哪个 你 有 在 心 !
如果你心中只有人类的进步!

[ðer; ðər][ɪz] [mɔ:r] [tu:; tə][du:] [hɪr] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] .
There is more to do here than in the new world .
那里 是 更多的 到 做 这里 比 在 这 新的 世界 .
这里比新世界有更多的事情可做。

[ˈʌðərwaɪz] , [goʊ] !
Otherwise , go !
否则 , 去 !
否则, 走吧!

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ˈlaɪəz][ænd; ənd] [ˈhɪpəkɹɪt] !
you are nothing but liars and hypocrites !
你 是 没有什么 但 说谎者 和 伪君子 !
你们不过是一群骗子和伪君子!

[ðə; ði] [ˈfɔ:rgoʊɪŋ] [ˈsteɪtmənt] [baɪ][noʊ] [mi:nz] [ɪmˈbreɪsɪz] [ɔ:l][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [ɔ:l]
The foregoing statement by no means embraces all the political elements , all
这 前文 陈述 经过 不 方法 拥抱 全部 这 政治的 元素 , 全部
[ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ænd; ənd] [ˈtendənsɪz] ,
the opinions and tendencies ,
这 意见 和 倾向 ,
上述声明绝不涵盖所有政治因素、所有观点和倾向,

[wɪtʃ] [ˈθret(ə)n] [ðə; ði][ˈfju:tʃər][ʌv; əv] [ˈprɑ:pərtɪ] ;
which threaten the future of property ;
哪个 威胁 这 未来 的 财产 ;
这威胁到财产的未来;

[bʌt; bət][aɪˈti:] [ɔ:t] [tu:; tə][ˈsætɪsfai] [ˈeni] [wʌn] [hu:] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə][ˈklæsɪfaɪ] [fækt्स] ,
but it ought to satisfy any one who knows how to classify facts ,
但 它 应该 到 满足 任何 一 WHO 知道 如何 到 分类 事实 ,
但这应该足以让任何懂得如何对事实进行分类的人满意。

[ænd; ənd][tu:; tə] [dɪˈdu:s] [ðer; ðər] [ɔ:] [ɔ:r][ðə; ði][aɪˈdi:ə] [wɪtʃ] [ˈgʌvənz] [ðem; ðəm] .
and to deduce their law or the idea which governs them .
和 到 推断 他们的 法律 或者 这 主意 哪个 统治 他们 .
并推导出它们的规律或支配它们的理念。

[ɪɡ'zɪstɪŋ] [sə'saɪətɪ] [si:mz] [ə'bændənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['di:mən] [ʌv; əv] ['fɔ:lshʊd] [ænd; ənd][dɪskɔ:rd] ;
Existing society seems abandoned to the demon of falsehood and discord ;
现存的 社会 似乎 弃 到 这 恶魔 的 谬误 和 Discord ;
现有的社会似乎已经屈服于谎言和纷争的魔爪；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [ðɪs] [sæd] [saɪt] [wɪtʃ] [gri:vz] [soʊ] ['di:pli] ['meni] [dɪ'stɪŋɡwɪtʃ] [maɪndz] [hu:] [lɪvd]
and it is this sad sight which grieves so deeply many distinguished minds who lived
和 它 是 这 伤心 视线 哪个 悲伤 所以 深 许多 杰出的 思想 WHO 居住地
[tu:] [bɔ:ŋ] [ɪn][ə; eɪ]['fɔ:rmər][eɪdʒ][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ʌndər'stænd] ['aʊərz] .
too long in a former age to be able to understand ours .
也 长的 在 一个 以前的 年龄 到 是 有能力的 到 理解 我们的 .

正是这种悲哀的景象深深地伤害了许多杰出人士，他们生活在过去的时代太久，以至于无法理解我们的时代。
[naʊ] , [waɪ] [ðə; ði] [ɔ:rt] - ['saɪtɪd] ['spektətər] [brɪ'ɡɪnz] [tu:; tə] [dɪ'sper] [ʌv; əv][hju:'mænəti] , [ænd; ənd] ,
Now , while the short - sighted spectator begins to despair of humanity , and ,
现在 , 尽管 这 短的 - 目击者 旁观者 开始 到 绝望 的 人类 , 和 ,
现在，当目光短浅的旁观者开始对人性感到绝望时，

[dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] ['kə:sɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] , [plʌndʒz] ['ɪntu:] ['skeptɪsɪzəm]
distracted and cursing that of which he is ignorant , plunges into scepticism
愣 和 咒骂 那 的 哪个 他 是 无知 , 暴跌 进入 怀疑论
[ænd; ənd][fɛtəlɪzəm] ,
and fatalism ,
和 宿命论 ,

他心不在焉，咒骂着自己不了解的事物，陷入怀疑主义和宿命论之中。

[ðə; ði] [tru:] [əb'zɜ:vər] , ['sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] ['gʌvənz] [ðə; ði][wɜ:rld] , [si:ks] [tu:; tə]
the true observer , certain of the spirit which governs the world , seeks to
这 真的 观察员 , 肯定 的 这 精神 哪个 统治 这 世界 , 寻找 到
[kɑ:mpri'hend] [ænd; ənd] ['fæðəm] ['prɑ:vɪdəns] .
comprehend and fathom Providence .
理解 和 捉摸 普罗维登斯 .

真正的观察者，确信主宰世界的精神，会寻求理解和领悟天意。

[ðə; ði]['memwɑ:r][ɑ:n] " ['prɑ:pərti] , " ['pʌblɪft] [læst] [jɪr] [baɪ][ðə; ði] ['penʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi]
The memoir on " Property , " published last year by the pensioner of the Academy
这 回忆录 在 " 财产 , " 已发布 最后的 年 经过 这 退休人员 的 这 学院
[ʌv; əv] [br'sænkən] ,
of Besancon ,
的 贝桑松 ,

去年，贝桑松学院的退休人员出版了关于“财产”的回忆录。

[ɪz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃər] .
is simply a study of this nature .
是 简单地 一个 学习 的 这 自然 .
这只是对这类性质的研究。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'leɪt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [ʌn'lʌki] ['tri:tɪs] ,
The time has come for me to relate the history of this unlucky treatise ,
这 时间 有 来 为了 我 到 涉及 这 历史 的 这 倒霉 论文 ,
现在是时候讲述这篇不幸的论文的历史了。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kɔ:zd] [em 'i:][soʊ] [mʌtʃ] [ə'grɪn] , [ænd; ənd] [meɪd] [em 'i:][soʊ][ʌn'pɑ:pjələ] ;
which has already caused me so much chagrin , and made me so unpopular ;
哪个 有 已经 导致 我 所以 很多 懊恼 , 和 制成 我 所以 不受欢迎的 ;
这件事已经让我非常懊恼，也让我非常不受欢迎；

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑ:n][maɪ][pɑ:rt][soʊ] [ɪn'vɔ:ləntəri] [ænd; ənd] [ʌnpri:'medɪteɪtɪd] ,
but which was on my part so involuntary and unpremeditated ,
但 哪个 曾是 在 我的 部分 所以 非自愿 和 无预谋的 ,
但这完全是我的无意识行为，并非预谋。

[ðæt] [aɪ] [wʊd] [der] [tuː; tə] [ə'fɜːrm] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [naːt] [æən; ən] [ɪ'kɑːnəmɪst] , [naːt] [ə; eɪ] [fə'laːsəfər] ,
that I would dare to affirm that there is not an economist , not a philosopher ,
那 我 会 敢 到 确认 那 那里 是 不是 一个 经济学家 , 不是 一个 哲学家 ,
我敢断言, 既没有经济学家, 也没有哲学家,

[naːt] [ə; eɪ] ['dʒʊrɪst] ,
not a jurist ,
不是 一个 法学家 ,
不是法学家

[huː] [ɪz] [naːt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['gɪltiə] [ðæn; ðən] [aɪ] . [ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] ['sɪŋɡjələr] [ɪn] [ðə; ðɪ]
who is not a hundred times guiltier than I . There is something so singular in the
WHO 是 不是 一个 百 时代 更内疚 比 我 . 那里 是 某物 所以 单数 在 这
[wei] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [wʌz; wəz] [led] [tuː; tə] [ə'tæk] ['prɑːpərti] ,
way in which I was led to attack property ,
方式 在 哪个 我 曾是 引领 到 攻击 财产 ,
谁的罪责不比我重一百倍? 我之所以会攻击财产, 是因为我受到了某种非常特殊的驱使。

[ðæt] [ɪf] , [ɑːn] ['hɪrɪŋ] [maɪ] [sæd] ['stɔːri] , [juː; jʊ] [pər'sɪst] , [sɜːr] , [ɪn] [jɔː; jər] [bleɪm] ,
that if , on hearing my sad story , you persist , sir , in your blame ,
那 如果 , 在 听力 我的 伤心 故事 , 你 坚持 , 先生 , 在 你的 责备 ,
先生, 如果您听了我的悲惨遭遇后仍然坚持责备我,

[aɪ] [hoʊp] [æt; ət] [liːst] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['pɪti] [em 'iː] .
I hope at least you will be forced to pity me .
我 希望 在 至少 你 将要 是 强制 到 遗憾 我 .
我希望至少你会被迫同情我。

[aɪ] ['nevər] [hæv; həv] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌpɑːlə'tɪ(ə)n] ; [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðæt] ,
I never have pretended to be a great politician ; far from that ,
我 绝不 有 假装 到 是 一个 伟大的 政治家 ; 远的 从 那 ,
我从未假装自己是一位伟大的政治家; 恰恰相反。

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [felt] [fɔːr; fər] ['kɒntrəvɜːsɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pə'litɪk(ə)] ['heɪtʃər] [ðə; ðɪ] ['ɡreɪtɪst] [ə'vɜːrʒn] ;
I always have felt for controversies of a political nature the greatest aversion ;
我 总是 有 毛毡 为了 争议 的 一个 政治的 自然 这 最 厌恶 ;
我一向对政治性质的争议深恶痛绝;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第25/27页

[ænd; ənd] [ɪf] , [ɪn][maɪ] " ['eseɪ] [ɑ:n] ['prɑ:pərtɪ] , " [aɪ][hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] ['rɪdɪkju:ld] ['aʊər; ɑ:r] [ˌpɑ:lə'tɪʃnz]
and if , in my " Essay on Property , " I have sometimes ridiculed our politicians
和 如果 , 在 我的 " 散文 在 财产 , " 我 有 有时 嘲笑 我们的 政治家

如果我曾在《论财产》一文中嘲讽过我们的政治家，

[br'li:v] , [sɜ:r] , [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['gʌvənd] [mʌtʃ] [les] [baɪ][maɪ] [praɪd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪt(ə)] [ðæt] [aɪ] [noʊ] ,
believe , sir , that I was governed much less by my pride in the little that I know ,
相信 , 先生 , 那 我 曾是 受统治 很多 较少的 经过 我的 自豪 在 这 小的 那 我 知道 ,
先生，请相信，我受自尊心的驱使远小于我所掌握的那点知识。

[ðæn; ðən][baɪ][maɪ]['vɪvɪd] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [ɪk'sesɪv] ['vænəti] .
than by my vivid consciousness of their ignorance and excessive vanity .
比 经过 我的 生动 意识 的 他们的 无知 和 过多的 虚荣 .

比起我亲眼所见的他们的无知和过度的虚荣，我更能体会到这一点。

[rɪ'laɪn] [mɔ:r] [ɑ:n] ['prɑ:vɪdəns] [ðæn; ðən][ɑ:n][men] ; [na:t] [sə'spektɪŋ] [æt; ət][fɜ:rst] [ðæt] ['pɑ:lətɪks] ,
Relying more on Providence than on men ; not suspecting at first that politics ,
依靠 更多的 在 普罗维登斯 比 在 男人 ; 不是 怀疑 在 第一的 那 政治 ,
与其说是依靠人，不如说是依靠天意；起初并未怀疑政治，

[laɪk] ['evri] ['ʌðər] ['saɪəns] , [kən'teɪnd] [æn; ən] ['æbsəlu:t] [tru:θ] ; [ə'gri:ɪŋ] ['i:kwəli] [wel] [wɪð; wɪθ]
like every other science , contained an absolute truth ; agreeing equally well with
喜欢 每一个 其他 科学 , 包含 一个 绝对 真相 ; 同意 同样地 出色地 和

[bɔ'su:ei] [ænd; ənd][dʒi:n][ʒɑ:k,dʒeɪks] ,
Bossuet and Jean Jacques ,
博絮埃 和 让 雅克 ,

像其他所有科学一样，它也包含绝对真理；这与博絮埃和让·雅克的观点同样吻合。

- - [aɪ] [æk'septɪd] [wɪð; wɪθ][ˌrezɪɡ'neɪʃ(ə)n][maɪ] [ʃer] [ʌv; əv]['hju:mən] ['mɪzəri] ,
- - **I accepted with resignation my share of human misery ,**
- - 我 公认 和 辞职 我的 分享 的 人类 苦难 ,

我坦然接受了自己应承受的那份人类苦难。

[ænd; ənd] [kən'tentɪd] [maɪ'self][wɪð; wɪθ] [preɪɪŋ] [tu:; tə][gɑ:d][fɔ:r; fər] [gʊd] ['depjʊtɪz] , [ˌʌpraɪt] ['mɪnɪstəz]
and contented myself with praying to God for good deputies , upright ministers
和 满足 我 和 祈祷 到 上帝 为了 好的 副手们 , 直立 部长们
, [ænd; ənd][æn; ən] ['ɑ:nɪst] [kɪŋ] .
, **and an honest king .**
, 和 一个 诚实的 国王 .

于是我便向上帝祈祷，求得贤能的代表、正直的大臣和诚实的君主。

[baɪ] [teɪst] [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ] [dɪ'skreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv] ['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][maɪ] ['paʊəz] ,
By taste as well as by discretion and lack of confidence in my powers ,
经过 品尝 作为 出色地 作为 经过 审慎 和 缺少 的 信心 在 我的 权力 ,

出于个人喜好、谨慎以及对自身能力的缺乏自信，

[aɪ][wʌz; wəz] ['sləʊli] [pər'sʊ] [sʌm; səm] ['kɑ:mənpleɪs] ['stʌdɪz] [ɪn] [fɪ'lə:lədʒɪ] , ['mɪŋɡld] [wɪð; wɪθ][ə; ei]
I was slowly pursuing some commonplace studies in philology , mingled with a
我 曾是 缓慢地 追求 一些 平凡 研究 在 语言学 , 混合 和 一个

['lɪt(ə)] [ˌmetə'fɪzɪks] ,
little metaphysics ,
小的 形而上学 ,

我当时正在缓慢地进行一些常见的语言学研究，也涉猎了一些形而上学。

[wen] [aɪ] ['sʌd(ə)nli] [fel] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['gretɪst] ['prɑ:bləm] [ðæt] ['evər][hæz; həz] ['ɑ:kjupaɪd] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)]
when I suddenly fell upon the greatest problem that ever has occupied philosophical
什么时候 我 突然 跌倒 之上 这 最 问题 那 曾经 有 占领 哲学
[maɪndz] :
minds :
思想 :

当我突然遇到困扰哲学家们的最伟大问题时：

[aɪ] [mi:n] [ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .
I mean the criterion of certainty .
我 意思是 这 标准 的 肯定 .
我指的是确定性标准。
[ðoʊz] [ʌv; əv][maɪ] ['ri:dəz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)] [tɜ:rmɪ'nɑ:lədʒi] [wɪl]
Those of my readers who are unacquainted with the philosophical terminology will
那些 的 我的 读者 WHO 是 不熟悉的 和 这 哲学 术语 将要
[bi:; bi][glæd][tu:; tə][bi:; bi][tu:ld][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [wʌt] [ðɪs] [kraɪ'tɪriən] [ɪz] ,
be glad to be told in a few words what this criterion is ,
是 高兴的 到 是 讲述 在 一个 很少 字 什么 这 标准 是 ,
对于那些不熟悉哲学术语的读者，我会很乐意用几句话解释一下这个标准是什么。

[wɪtʃ] [pleɪz] [soʊ] [greɪt] [ə; eɪ][pɑ:rt][ɪn][maɪ] [wɜ:rk] .
which plays so great a part in my work .
哪个 演出 所以 伟大的 一个 部分 在 我的 工作 :
它在我的工作中发挥着非常重要的作用。

[ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪ'lɒsəfəz] , [wɪl] [bi:; bi] , [wen]
The criterion of certainty , according to the philosophers , will be , when
这 标准 的 肯定 , 根据 到 这 哲学家 , 将要 是 , 什么时候
[dɪ'skʌvəd] ,
discovered ,
发现 ,

根据哲学家的说法，确定性的标准，一旦被发现，将是：

[æn; ən] [ɪn'fæləbl] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'pɪnjən] , [ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt]
an infallible method of establishing the truth of an opinion , a judgment
一个 绝对正确 方法 的 建立 这 真相 的 一个 观点 , 一个 判断
, [ə; eɪ] ['θi:əri] ,
, a theory ,
, 一个 理论 ,

一种用于确定观点、判断或理论真伪的万无一失的方法，

[ɔ:r][ə; eɪ] ['sɪstəm] , [ɪn] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][gəʊld][ɪz] ['rekəɡnaɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['tʌtʃstoʊn] ,
or a system , in nearly the same way as gold is recognized by the touchstone ,
或者 一个 系统 , 在 几乎 这 相同的 方式 作为 金子 是 认可 经过 这 试金石 ,
或者说，一个系统，其方式几乎与黄金通过试金石来识别的方式相同。

[æz; əz]['aɪərn] [ə'prəʊtɪz] [ðə; ði]['mæɡnət] , [ɔ:r] , ['betər] [stɪl] ,
as iron approaches the magnet , or , better still ,
作为 铁 方法 这 磁铁 , 或者 , 更好的 仍然 ,
当铁接近磁铁时，或者，更确切地说，

[æz; əz][wi:; wi]['verɪfaɪ][ə; eɪ][ˌmæθə'mætɪk(ə)][ˌɑ:pə'reɪ(ə)n][baɪ] [ə'pleɪŋ] [ðə; ði] [pru:f] .
as we verify a mathematical operation by applying the PROOF .
作为 我们 核实 一个 数学 手术 经过 申请 这 证明 :
我们通过应用证明来验证数学运算。

[taɪm] [hæz; həz] [ˌhɪðər'tu:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [kraɪ'tɪriən] [fɔ:r; fər][sə'saɪəti] .
TIME has hitherto served as a sort of criterion for society .
时间 有 迄今为止 服务 作为 一个 种类 的 标准 为了 社会 :
迄今为止，《时代》杂志一直被视为衡量社会的一种标准。

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [men] - - [ˈhævɪŋ] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][ɔːl] [ˈiːkwəl][ɪn] [streŋθ] ,
Thus , the primitive men - - having observed that they were not all equal in strength ,
因此 , 这 原始 男人 - - 拥有 观察到 那 他们 是 不是 全部 平等的 在 力量 ,
因此, 原始人——在观察到他们的力量并不都一样之后,

[ˈbjʊːti] , [ænd; ənd][ˈleɪbər] - - [dʒʌdʒd] , [ænd; ənd] [ˈraɪtli] ,
beauty , and labor - - judged , and rightly ,
美丽 , 和 劳动 - - 评判 , 和 没错 ,
美与劳动——经过评判, 而且是正确的。

[ðæt] [ˈsɜːrt(ə)n][wʌnz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɔːld] [baɪ] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv]
that certain ones among them were called by nature to the performance of
那 肯定 一个 之中 他们 是 称为 经过 自然 到 这 表现 的
[ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [ˈfʌŋkʃnz] ;
simple and common functions ;
简单的 和 常见的 函数 ;
他们当中有些人天生就适合从事简单、普通的工作;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kənˈkluːdɪd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [wer] [ðer; ðər] [ˈerər] [leɪ] , [ðæt] [ðɪːz] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz]
but they concluded , and this is where their error lay , that these same individuals
但 他们 结束 , 和 这 是 在哪里 他们的 错误 躺 , 那 这些 相同的 个人
[ʌv; əv] [ˈdʌlər] [ˈɪntələkt] ,
of duller intellect ,
的 更暗淡 智力 ,
但他们得出的结论——而这正是他们的错误所在——是, 这些智力较弱的人,

[mɔːr] [rɪˈstrɪktɪd] [ˈdʒɪːniəs] , [ænd; ənd] [ˈwɪkər] [pɜːrsəˈnæləti] , [wɜːr; wər] [ˌpriːˈdestɪnd] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði]
more restricted genius , and weaker personality , were predestined to SERVE the
更多的 受限制的 天才 , 和 较弱 性格 , 是 命中注定 到 服务 这
[ˈʌðər] ; [ðæt] [ɪz] ,
others ; that is ,
其他的 ; 那 是 ,
天赋受限、性格较弱的人, 注定要为他人服务; 也就是说,

[tuː; tə][ˈleɪbər] [waɪl] [ðə; ði] [ˈlætər] [ˈrestɪd] , [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [wɪl] [ðæən; ðən] [ðerz] :
to labor while the latter rested , and to have no other will than theirs :
到 劳动 尽管 这 后者 休息 , 和 到 有 不 其他 将要 比 他们的 :
后者休息时, 他们则辛勤劳作; 他们除了他们的意愿之外, 别无其他意志:

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [aɪˈdiːə][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [səˌbɔːrdɪˈneɪʃn] [əˈmʌŋ] [men] [spræŋ]
and from this idea of a natural subordination among men sprang
和 从 这 主意 的 一个 自然的 从属关系 之中 男人 弹簧
[ˌdoʊmeˈstɪsətiˌdaːmeˈstɪsəti] , [wɪtʃ] ,
domesticity , which ,
家庭生活 , 哪个 ,
正是从这种男性之间天然的从属观念中衍生出了家庭制度,

[vɔːlənˈterəli] [əkˈseptɪd] [æt; ət][fɜːrst] , [wʌz; wəz] [ɪmpərˈseptəbli] [kənˈvɜːrtɪd] [ˈɪntuː][ˈhɔːrəb(ə)l] [ˈsleɪvəri] . [taɪm]
voluntarily accepted at first , was imperceptibly converted into horrible slavery . Time
自愿 公认 在 第一的 , 曾是 不易察觉地 转换 进入 可怕 奴隶制 . 时间
, [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [ˈerər] [mɔːr] [ˈpælpəb(ə)l] ,
, making this error more palpable ,
, 制作 这 错误 更多的 可感知的 ,
起初是自愿接受的, 却在不知不觉中变成了可怕的奴役。时间使这种错误更加显而易见。

[hæz; həz] [brɔːt] [əˈbaʊt] [ˈdʒʌstɪs] .
has brought about justice .
有 带来 关于 正义 .
伸张了正义。

[neɪʃəns] [hæv; həv] ['lɜ:rnɪd] [æt; ət][ðer; ðər] [oʊn] [kɔ:st] [ðæt] [ðə; ði][səb'dʒek](ə)n][ʌv; əv][mæn][tu:; tə][mæn][ɪz]
Nations have learned at their own cost that the subjection of man to man is
国家 有 学习 在 他们的 自己的 成本 那 这 隶属 的 男人 到 男人 是
[ə; eɪ] [fɔ:ls] [aɪ'di:ə] ,
a false idea ,
一个 错误的 主意 ,

各国都已付出惨痛的代价才认识到，人对人的统治是一种错误的观念。

[æn; ən] ['rʊʊniəs] ['θi:əri] , [pə'rniʃəs] [ə'laɪk][tu:; tə]['mæstər][ænd; ʌnd][tu:; tə] [sleɪv] .
an erroneous theory , pernicious alike to master and to slave .
一个 错误 理论 , 有害 同样 到 掌握 和 到 奴隶 .

错误的理论，对主人和奴隶都同样有害。

[ænd; ʌnd] [jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['soʊ(ə)] ['sɪstəm] [hæz; həz] [stʊd] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] ,
And yet such a social system has stood several thousand years ,
和 然而 这样的 一个 社会的 系统 有 站立 一些 千 年 ,

然而，这样的社会制度已经延续了几千年之久。

[ænd; ʌnd][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fendɪd] [baɪ] ['selɪbreɪtɪd] [fɪ'lɒsəfəz] ; ['i:v(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] , ['ʌndər]
and has been defended by celebrated philosophers ; even to - day , under
和 有 到过 辩护 经过 著名 哲学家 ; 甚至 到 - 天 , 在下面
['sʌmwʌt] ['mɪtɪgeɪtɪd] [fɔ:rmz] ,
somewhat mitigated forms ,
有些 缓解 表格 ,

而且曾被著名哲学家捍卫；即使在今天，尽管形式有所缓和，它仍然存在。

['sɒfɪsts] [ʌv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌp'hoʊld][ænd; ʌnd][ɪk'stoʊl][aɪ 'ti:] .
sophists of every description uphold and extol it .
诡辩家 的 每一个 描述 坚持 和 赞美 它 .

各种各样的诡辩家都拥护和赞扬它。

[bʌt; bət] [ɪk'spɪriəns] [ɪz] ['brɪŋɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][æn; ən][end] .
But experience is bringing it to an end .
但 经验 是 带来 它 到 一个 结尾 .

但经验告诉我们，这一切终将结束。

[taɪm] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði][kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] [sə'saɪətɪz] ; [ðʌs] [lʊkt] [æt; ət] ,
Time , then , is the criterion of societies ; thus looked at ,
时间 , 然后 , 是 这 标准 的 社会 ; 因此 看起来 在 ,

因此，时间是衡量社会的标准；从这个角度来看，

['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ðə; ði] [demən'streɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erərz] [ʌv; əv][hju:'mænəti][baɪ][ðə; ði]['ɑ:rgjʊmənt] _
history is the demonstration of the errors of humanity by the argument =
历史 是 这 示范 的 这 错误 的 人类 经过 这 争论 _
[rɪ'dʌk.fɪ.ʊʊ][æd] [əb'sɜ:rdəm] _ .
reductio ad absurdum = :
还原 广告 荒谬 _ .

历史是通过归谬法来证明人类的错误。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

现在，

[ðə; ði][kraɪ'tɪriən] [sɔ:t] [fɔ:r; fər][baɪ] [ˌmetəfə'zɪʃn] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv]
the criterion sought for by metaphysicians would have the advantage of
这 标准 寻求 为了 经过 形而上学家 会 有 这 优势 的
[dɪ'skrɪmɪneɪtɪŋ] [æt; ət][wʌns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tru:] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [fɔ:ls] [ɪn] ['evri] [ə'pɪnjən] ;
discriminating at once between the true and the false in every opinion ;
歧视性的 在 一次 之间 这 真的 和 这 错误的 在 每一个 观点 ;

形而上学家所寻求的标准具有这样的优势：能够立即区分任何观点中的真假；

[soʊ] [ðæt] [ɪn] ['pɑ:lətɪks] , [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] ['mɔrəlz] , [fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd] [ðə; ði]
so that in politics , religion , and morals , for example , the true and the
所以 那 在 政治 , 宗教 , 和 德 , 为了 例子 , 这 真的 和 这
[ˈju:sf(ə)] [ˈbi:ɪŋ] [rɪ'mi:diətli] [ˈrekəɡnaɪzd] ,
useful being immediately recognized ,
有用 存在 立即地 认可 ,
因此, 例如在政治、宗教和道德领域, 真理和有用之事能够立即被人们所认识。

[wi:; wi] [ʊd; ʌd] [noʊ] [b:ŋɡər] [ni:d] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['sa:roʊfl] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [taɪm] .
we should no longer need to await the sorrowful experience of time .
我们 应该 不 更长 需要 到 等待 这 悲伤 经验 的 时间 .
我们无需再等待时间的悲伤洗礼。
[ˈeɪdəntli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [wʊd] [bi:; bi] [deθ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɒfɪsts] , - - [ðæt] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [bru:d] ,
Evidently such a secret would be death to the sophists , - - that cursed brood ,
显然 这样的 一个 秘密 会 是 死亡 到 这 诡辩家 , - - 那 被诅咒的 幼虫 ,
显然, 这样的秘密对诡辩家来说无异于灭亡——这群该死的家伙!

[hu:] , [ˈʌndər] [ˈdɪfrənt] [neɪmz] , [ɪk'saɪt] [ðə; ði] [kʲɔri'ɑ:səti] [ʌv; əv] [neɪʃəns] , [ænd; ənd] ,
who , under different names , excite the curiosity of nations , and ,
WHO , 在下面 不同的 姓名 , 激发 这 好奇心 的 国家 , 和 ,
他们以不同的名字, 激起了各国人民的好奇心, 并且,

[ˈoʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv] ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈerər] [ɪn] [ðer; ðər]
owing to the difficulty of separating the truth from the error in their
欠款 到 这 困难 的 分离 这 真相 从 这 错误 在 他们的
[ɑ:r'tɪstɪkli] [ˈwoʊv(ə)n] [ˈθiəri:z] ,
artistically woven theories ,
艺术上 编织 理论 ,
由于很难从他们精心编织的理论中区分出真相和谬误,

[li:d] [ðem; ðəm] [ˈɪntu:][ˈfeɪt(ə)] [ˈventʃərz] , [dɪ'stɜ:rb] [ðer; ðər] [pi:s] , [ænd; ənd] [fɪl] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ]
lead them into fatal ventures , disturb their peace , and fill them with such
带领 他们 进入 致命的 风险投资 , 打扰 他们的 和平 , 和 充满 他们 和 这样的
[ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpredʒədɪs] .
extraordinary prejudice .
非凡的 偏见 .
诱使他们进行致命的冒险, 扰乱他们的安宁, 并使他们充满如此非同寻常的偏见。

[ʌp] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mɪstəri] ;
Up to this day , the criterion of certainty remains a mystery ;
向上 到 这 天 , 这 标准 的 肯定 遗迹 一个 神秘 ;
时至今日, 确定性的标准仍然是个谜;
[ðɪs] [ɪz] [ˈoʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [kraɪ'tɪriə] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [sək'sesɪvli] [prə'pəʊzɪd] .
this is owing to the multitude of criteria that have been successively proposed .
这 是 欠款 到 这 民众 的 标准 那 有 到过 依次 建议的 .
这是由于先后提出了众多评判标准所致。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [ˈteɪkən] [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ˈæbsəlu:t] [ænd; ənd] [ˈdefɪnət] [kraɪ'tɪriən] [ðə; ði] [ˈtestɪmoʊni] [ʌv; əv]
Some have taken for an absolute and definite criterion the testimony of
一些 有 已采取 为了 一个 绝对 和 定 标准 这 见证 的
[ðə; ði] ['sensɪz] ;
the senses ;
这 感官 ;
有些人把感官的证词当作绝对的、确定的标准;

[ˈʌðər] [ˌɪntu'ɪ(ə)n] ; [ði:z] [ˈeɪvɪdəns] ; [ðoʊz] [ˈɑ:rgjʊmənt] .
others intuition ; these evidence ; those argument .
其他的 直觉 ; 这些 证据 ; 那些 争论 .
其他人的直觉; 这些证据; 那些论点。

[em] . [lə,mɛ'neɪ] [ə'fə:mz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʌðər] [kraɪ'tɪriən] [ðæn; ðən][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] ['ri:z(ə)n] .
M . Lamennais affirms that there is no other criterion than universal reason .
M . 拉曼奈斯 肯定 那 那里 是 不 其他 标准 比 普遍的 原因 .

拉梅奈先生断言，除了普遍理性之外，没有其他标准。

[bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] , [em] . [di:]['boʊnəld] [θɔ:t] [hi; hi][hæd; həd] [dɪ'sklʌvəd] [aɪ 'ti:][ɪn] ['læŋgwɪdʒ] .
Before him , M . de Bonald thought he had discovered it in language .
前 他 , M . 德 邦纳德 想法 他 有 发现 它 在 语言 .

在他之前，德·博纳尔德先生认为他已经在语言中发现了它。

[kwɑɪt] ['ri:s(ə)ntli] , [em] . [bʌtʃɛz] [hæz; həz] [prə'pəʊzd] [mə'ræləti] ; [ænd; ənd] , [tu:; tə] ['hɑ:rmənaɪz][ðem; ðəm]
Quite recently , M . Buchez has proposed morality ; and , to harmonize them
相当 最近 , M . 布切兹 有 建议的 道德 ; 和 , 到 协调 他们

[ɔ:l] ,
all ,
全部 ,

布切斯先生最近提出了道德观；为了协调所有这些观点，

[ðə; ði] [ɪ'klektɪk] [hæv; həv] [sed] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][əb'sɜ:rd][tu:; tə] [si:k] [fɔ:r; fər][æn; ən] ['æbsəlu:t]
the eclectics have said that it was absurd to seek for an absolute
这 折衷主义者 有 说 那 它 曾是 荒诞 到 寻找 为了 一个 绝对
[kraɪ'tɪriən] ,
criterion ,
标准 ,

折衷主义者认为，寻求绝对标准是荒谬的。

[sɪns] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][æz; əz] ['meni] [kraɪ'tɪriə][æz; əz] ['speʃ(ə)] ['ɔ:rdərz][ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] .
since there were as many criteria as special orders of knowledge .
自从 那里 是 作为 许多 标准 作为 特别的 订单 的 知识 .

因为评判标准和特殊知识体系一样多。

[ʌv; əv][ɔ:l] [ði:z] [haɪ'pɔ:θəsi:z] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi; bi] [əb'zɜ:rvd] ,
Of all these hypotheses it may be observed ,
的 全部 这些 假设 它 可能 是 观察到 ,

在所有这些假设中，可以观察到：

[ðæt] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kraɪ'tɪriən] , [br'kæz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['sensɪz] ,
That the testimony of the senses is not a criterion , because the senses ,
那 这 见证 的 这 感官 是 不是 一个 标准 , 因为 这 感官 ,
[br'kæz, br'kɔ:z] ,
感官的证词并非评判标准，因为感官，

[rɪ'leɪtɪŋ, rɪ:'leɪtɪŋ][ju: 'es]['oʊnli][tu:; tə] [fə'nɑ:mɪnə] , [fɜ:rnɪ] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][noʊ][aɪ'di:əz] ;
relating us only to phenomena , furnish us with no ideas ;
相关 我们 仅有的 到 现象 , 提供 我们 和 不 想法 ;
[fə'fɜ:nɪʃ] ,
只让我们了解现象，不给我们提供任何思想；

[ðæt] [ɪntuɪ'ʃ(ə)n] [ni:dʒ] [ɪk'stɜ:rn(ə)] [kɑ:nfər'meɪʃ(ə)n][ɔ:r] [əb'dʒektɪv] ['sɜ:rt(ə)nti] ; [ðæt] ['eɪvɪdəns] [rɪ'kwɑɪrɜz]
that intuition needs external confirmation or objective certainty ; that evidence requires
那 直觉 需求 外部的 确认 或者 客观的 肯定 ; 那 证据 需要
[pru:f] , [ænd; ənd]['ɑ:rgjʊmənt][vɛrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;
proof , and argument verification ;
证明 , 和 争论 确认 ;
[vɛrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
直觉需要外部证实或客观确定性；证据需要证明和论证验证；

[ðæt] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] ['ri:z(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [rɔ:ŋ] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] ;
that universal reason has been wrong many a time ;
那 普遍的 原因 有 到过 错误的 许多 一个 时间 ;
[bɪn] ,
这种普遍理性已经多次犯错；

[ðæt] ['læŋgwɪdʒ] [sə:vz] ['i:kwəli] [wel] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [tru:] [ɔ:r][ðə; ði] [fɔ:ls] ; [ðæt] [mə'ræləti] ,
that language serves equally well to express the true or the false ; that morality ,
那 语言 服务 同样地 出色地 到 表达 这 真的 或者 这 错误的 ; 那 道德 ,
[fɔ:ls] ,
这种语言既能表达真，也能表达假；这种道德，

[laɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [rest] , [ni:dz] [demən'streɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ru:l] ; [ænd; ənd] ['faɪnəli] ,
like all the rest , needs demonstration and rule ; and finally ,
喜欢 全部 这 休息 ; 需求 示范 和 规则 ; 和 最后 ;
和其他所有事情一样, 需要示范和规则; 最后,

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'klektɪk] [aɪ'di:ə][ɪz][ðə; ði] [li:st] ['ri:z(ə)nəb(ə)][ʌv; əv][ɔ:l] ,
that the eclectic idea is the least reasonable of all ,
那 这 兼收并蓄的 主意 是 这 至少 合理的 的 全部 ,
折衷主义的想法是最不合理的,

[sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv][noʊ][ju:z][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [kraɪ'tɪriə] [ɪf] [wi:; wi] ['kænd:t] [pɔɪnt]
since it is of no use to say that there are several criteria if we cannot point
自从 它 是 的 不 使用 到 说 那 那里 是 一些 标准 如果 我们 不能 观点
[aʊt] [wʌn] .
out one .
出去 一 .

如果不能指出一个标准, 那么说有几个标准是没有意义的。

[aɪ] ['veri] [mʌt] [fɪr] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [æz; əz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frɪ'lɒsəfərz]
I very much fear that it will be with the criterion as with the philosopher's
我 非常 很多 害怕 那 它 将要 是 和 这 标准 作为 和 这 哲学家的
[stoʊn] ;
stone ;
石头 ;

我非常担心它会像炼金术士的石头一样, 最终被淘汰。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] ['faɪnəli] [bi:; bi] [ə'bændənd] , [nɑ:t]['oʊnli][æz; əz] [ɪn'sɔ:lvəbl] , [bʌt; bət][æz; əz] [kə'merɪkəl] .
that it will finally be abandoned , not only as insolvable , but as chimerical .
那 它 将要 最后 是 弃 , 不是 仅有的 作为 无法解决 , 但 作为 奇美拉 .

最终它将被放弃, 不仅因为它无法解决, 而且因为它只是空想。

['kɑ:nsɪkwentli] , [aɪ] [entər'teɪn] [noʊ][hoʊps] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ; [nevərðə'les] ,
Consequently , I entertain no hopes of having found it ; nevertheless ,
最后 , 我 招待 不 希望 的 拥有 成立 它 ; 尽管如此 ,
因此, 我不抱任何找到它的希望; 然而,

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [ʃʊr] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn] [mɔ:ɹ] ['skɪfl] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'skʌvər] [aɪ 'ti:] .
I am not sure that some one more skilful will not discover it .
我 是 不是 当然 那 一些 一 更多的 熟练 将要 不是 发现 它 .
我不敢肯定更聪明的人不会发现它。

[bi:; bi][aɪ 'ti:][æz; əz][aɪ 'ti:] [meɪ] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ə; eɪ] [kraɪ'tɪriən] [ɔ:r][kraɪ'tɪriə] ,
Be it as it may with regard to a criterion or criteria ,
是 它 作为 它 可能 和 看待 到 一个 标准 或者 标准 ,
就某个或某些标准而言,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meθədz] [ʌv; əv] [demən'streɪ(ə)n] [wɪt] , [wen] [ə'plaɪd] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n]['sʌbdʒekts] ,
there are methods of demonstration which , when applied to certain subjects ,
那里 是 方法 的 示范 哪个 , 什么时候 应用 到 肯定 主题 ,
有一些演示方法, 当应用于某些特定主题时,

[meɪ] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [ʌn'hoʊn] [trʊθs] , [brɪŋ] [tu:; tə] [laɪt] [rɪ'leɪŋz] [hɪðər'tu:]
may lead to the discovery of unknown truths , bring to light relations hitherto
可能 带领 到 这 发现 的 未知 真相 , 带来 到 光 关系 迄今为止
[ʌnsə'spektɪd] ,
unsuspected ,
意想不到的 ,
可能导致发现未知的真相, 揭示此前未被怀疑的关系。

[ænd; ənd] [lɪft] [ə; eɪ]['pærədɔ:ks][tu:; tə][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .
and lift a paradox to the highest degree of certainty .
和 举起 一个 悖论 到 这 最高 程度 的 肯定 .
并将悖论提升到最高的确定性程度。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [na:t] [baɪ] [ɪts] ['nɑ:v(ə)ltɪ] , [nɔ:r] ['i:v(ə)n] [baɪ] [ɪts] ['kɑ:ntent] ,
In such a case , it is not by its novelty , nor even by its content ,
在 这样 的 一个 案件 , 它 是 不是 经过 它是 新奇 , 也不 甚至 经过 它是 内容 ,
在这种情况下, 吸引人的既不是它的新颖性, 也不是它的内容。

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dʒʌdʒd] , [bʌt; bət] [baɪ] [ɪts] ['meθəd] .
that a system should be judged , but by its method .
那 一个 系统 应该 是 评判 , 但 经过 它是 方法 .
评判一个系统, 应该看它的方法。

[ðə; ði] ['krɪtɪk] , [ðen] , [ʃʊd; ʃəd] ['fa:lʊz] [ðə; ði] [ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] , [wɪtʃ] ,
The critic , then , should follow the example of the Supreme Court , which ,
这 评论家 , 然后 , 应该 跟随 这 例子 的 这 最高 法庭 , 哪个 ,
因此, 批评家应该效仿最高法院的做法, 即:

[ɪn] [ðə; ði] ['keɪsɪz] [wɪtʃ] [kʌm] [brɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:] , ['nevər] [ɪg'zæmɪnz] [ðə; ði] [fækts] , [bʌt; bət] ['oʊnli] [ðə; ði] [fɔ:rm]
in the cases which come before it , never examines the facts , but only the form
在 这 案例 哪个 来 前 它 , 绝不 检查 这 事实 , 但 仅有的 这 形式
[ʌv; əv] [prə'si:dʒər] .
of procedure .
的 程序 .
它审理的案件从不审查事实, 而只审查程序形式。

[naʊ] , [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [prə'si:dʒər] ?
Now , what is the form of procedure ?
现在 , 什么 是 这 形式 的 程序 ?
那么, 具体程序形式是什么?

[ə; eɪ] ['meθəd] .
A method .
一个 方法 .
一种方法。

[aɪ] [ðen] [lʊkt] [tu; tə] [si:] [wʌt] [fə'lɑ:səfi] , [ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kraɪ'tɪriən] ,
I then looked to see what philosophy , in the absence of a criterion ,
我 然后 看起来 到 看 什么 哲学 , 在 这 缺席 的 一个 标准 ,
然后, 我开始研究在缺乏标准的情况下, 哲学会如何看待这个问题。

[hæd; həd] [ə'kɑ:mplɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] ['speʃ(ə)l] ['meθədz] ,
had accomplished by the aid of special methods ,
有 完成 经过 这 援助 的 特别的 方法 ,
借助特殊方法完成的

[ænd; ænd] [aɪ] [mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [aɪ] [kʊd; kəd] [na:t] [dɪ'skʌvər] - - [ɪn] [spait] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['laʊdli] -
and I must say that I could not discover - - in spite of the loudly -
和 我 必须 说 那 我 可以 不是 发现 - - 在 尽管如此 的 这 高声 -
[prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [prɪ'tenʃənz] [ʌv; əv] [sʌm; səm] - - [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [prə'du:st] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv]
proclaimed pretensions of some - - that it had produced any thing of
宣布 虚荣心 的 一些 - - 那 它 有 生产 任何 事物 的
['ri:əl] ['vælju:] ;
real value ;
真实的 价值 ;

我必须说, 尽管有些人大肆宣扬, 但我并没有发现它产生了任何真正有价值的东西;
[ænd; ænd] , [æt; ət] [læst] , ['wɪrɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] ['twɑ:dl] ,
and , at last , wearied with the philosophical twaddle ,
和 , 在 最后的 , 疲惫 和 这 哲学 废话 ,
最后, 他厌倦了这些哲学空谈,

[aɪ] [rɪ'zɑ:lvd] [tu; tə] [merk] [ə; eɪ] [nu:] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] .
I resolved to make a new search for the criterion .
我 已解决 到 制作 一个 新的 搜索 为了 这 标准 .
我决定重新寻找符合条件的答案。

[aɪ] [kən'fes] [aɪ 'ti:] , [tuː; tə][maɪ] [ˈeɪm] , [ðɪs] [ˈfɑːli] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈjɪrz] ,
I confess it , to my shame , this folly lasted for two years ,
我 承认 它 , 到 我的 耻辱 , 这 蠢事 持续 为了 二 年 ,
我羞愧地承认, 这种愚蠢的行为持续了两年之久。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [jet] [ɪn'taɪərli] [rɪd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
and I am not yet entirely rid of it .
和 我 是 不是 然而 完全 摆脱 的 它 .
我还没有完全摆脱它。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [ˈni:d(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ˈheɪstæk] .
It was like seeking a needle in a haystack .
它 曾是 喜欢 寻求 一个 针 在 一个 草垛 .
这简直就像大海捞针。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [tʃaɪ'ni:z] [ɔːr][ˈærəbɪk][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɔːst][ɪn] [kən'sɪdərɪŋ]
I might have learned Chinese or Arabic in the time that I have lost in considering
我 可能 有 学习 中国人 或者 阿拉伯 在 这 时间 那 我 有 丢失的 在 考虑
[ænd; ənd] [ˌri:kən'sɪdərɪŋ] [ˈsɪlədʒɪzəmz] ,
and reconsidering syllogisms ,
和 重新考虑 三段论 ,
我本可以利用反复思考三段论的时间去学习中文或阿拉伯语。

[ɪn] [ˈraɪzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][æŋ; ən] [ɪn'dʌk(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlædər] ,
in rising to the summit of an induction as to the top of a ladder ,
在 上升 到 这 首脑 的 一个 就职 作为 到 这 顶部 的 一个 梯子 ,
如同攀登到梯子顶端一般,

[ɪn] [ɪn'sɜːtɪŋ] [ə; eɪ][ˌprɑːpə'zɪ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][hɔːrɪnz][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'lemə] , [ɪn] [dɪ:kəm'pəʊzɪŋ] ,
in inserting a proposition between the horns of a dilemma , in decomposing ,
在 插入 一个 主张 之间 这 角 的 一个 困境 , 在 分解 ,
[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] ,
distinguishing ,
区别 ,
在两难困境的两角之间插入一个命题, 在分解、区分中,

[ˈsepəreɪtɪŋ] , [dɪ'naɪɪŋ] , [ə'fəːm] , [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [pæs] [æb'strækʃənz]
separating , denying , affirming , admitting , as if I could pass abstractions
分离 , 否认 , 肯定 , 承认 , 作为 如果 我 可以 经过 抽象
[θruː] [ə; eɪ] [sɪv] .
through a sieve .
通过 一个 筛 .
分离、否定、肯定、承认, 仿佛我可以将抽象概念通过筛子一样。

[aɪ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][dʒʌstɪs] [æz; əz][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] - [ˈmætər] [ʌv; əv][maɪ]
I selected justice as the subject - matter of my
我 已选 正义 作为 这 主题 - 事情 的 我的
[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .
experiments :
实验 .
我选择正义作为我实验的主题。

[ˈfaɪnəli] , [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪːkɑːmpə'zɪʃn] , [rɪːkəmpəʊzɪʃənz] , [ænd; ənd] [ˈdʌb(ə)l] [ˌkɒmpə'zɪʃənz] ,
Finally , after a thousand decompositions , recompositions , and double compositions ,
最后 , 后 一个 千 分解 , 重组 , 和 双倍的 作品 ,
最后, 经过上千次分解、重组和双重合成,

[aɪ] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][maɪ][ˌæənə'lɪtɪk(ə)][ˈkruːsɪb(ə)l] , [nɑːt][ðə; ði] [kraɪ'tɪrɪən] [ʌv; əv] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] ,
I found at the bottom of my analytical crucible , not the criterion of certainty ,
我 成立 在 这 底部 的 我的 分析 坩 , 不是 这 标准 的 肯定 ,
我在分析的熔炉底部发现的, 并非确定性的标准,

[bʌt; bət][ə; eɪ] - [iː,kɑːnə'miːkoʊ] - [pə'litɪk(ə)] ['tri:tɪs] ,
but a metaphysico - economico - political treatise ,
但 一个 - 经济 - 政治的 论文 ,
但这是一部形而上学-经济-政治论著,

[huːz] [kən'klʊʒənz] [wɜːr; wər] [sʌtʃ] [ðæt][aɪ][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [mɔːr]
whose conclusions were such that I did not care to present them in a more
谁 结论 是 这样的 那 我 做过 不是 关心 到 展示 他们 在 一个 更多的
[ɑːr'tɪstɪk][ɔːr] ,
artistic or ,
艺术 或者 ,
他们的结论如此, 以至于我懒得用更艺术化的方式呈现出来, 或者,

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] , [mɔːr] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][fɔːrm] .
if you will , more intelligible form .
如果 你 将要 , 更多的 可理解的 形式 .
如果可以的话, 用更易于理解的方式表达。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [wɪtʃ] [ðɪs] [wɜːrk] [prə'duːst] [ə'pɑːn][ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv][maɪndz] [geɪv] [em 'iː][æn; ən][aɪ'diːə]
The effect which this work produced upon all classes of minds gave me an idea
这 影响 哪个 这 工作 生产 之上 全部 课程 的 思想 给予 我 一个 主意
[ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][f'aʊər; ɑːr][eɪdʒ] ,
of the spirit of our age ,
的 这 精神 的 我们的 年龄 ,
这部作品对各阶层人士产生的影响, 让我对我们这个时代的精神有了更深的理解。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [kɔːz] [em 'iː][tuː; tə] [rɪ'gret] [ðə; ði]['pruːd(ə)nt][ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [əb'skjʊərəti] [ʌv; əv][maɪ]
and did not cause me to regret the prudent and scientific obscurity of my
和 做过 不是 原因 我 到 后悔 这 谨慎 和 科学 朦胧 的 我的
[stɑɪl] .
style .
风格 .
这并没有让我后悔自己谨慎而科学的晦涩文风。

[haʊ] ['hæpənɪz] [aɪ 'tiː] [ðæt] [tuː; tə] - [deɪ] [aɪ][eɪ 'em][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [dɪ'fend] [maɪ] [ɪn'tenʃən] ,
How happens it that to - day I am obliged to defend my intentions ,
如何 发生 它 那 到 - 天 我 是 有义务 到 保卫 我的 意图 ,
为什么今天我不得不为自己的意图辩护呢?
[wen] [maɪ] [kən'dʌkt] [berz] [ðə; ði] ['eɪvɪdənt] [ɪm'pres] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['lɔːftɪ] [mə'ræləti] ?
when my conduct bears the evident impress of such lofty morality ?
什么时候 我的 执行 熊 这 明显 令人印象深刻的 的 这样的 高远 道德 ?
当我的行为明显体现出如此高尚的道德品质时?

[juː; jʊ][hæv; həv] [riːd] [maɪ] [wɜːrk] , [sɜːr] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][dʒɪst][ʌv; əv][maɪ] ['tiːdiəs] [ænd; ənd]
You have read my work , sir , and you know the gist of my tedious and
你 有 读 我的 工作 , 先生 , 和 你 知道 这 要旨 的 我的 乏味 和
[skə'læstɪk] [ˌluːkjə'breɪʃənɪz] .
scholastic lucubrations .
学术 沉思 .
先生, 您读过我的作品, 也了解我那些枯燥乏味、学术性强的思考的要点。

[kən'sɪdəɪɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃənɪz] [ʌv; əv][hjuː'mænəti] , [ðə; ði] [vɪ'sɪsɪtjuːdz] [ʌv; əv]['empaɪɜːz] , [ðə; ði]
Considering the revolutions of humanity , the vicissitudes of empires , the
考虑 这 革命 的 人类 , 这 变迁 的 帝国 , 这
[ˌtrænsfɜː'meɪʃənɪz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] ,
transformations of property ,
转变 的 财产 ,
考虑到人类的革命、帝国的兴衰、财产制度的变迁,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'nu:mərəb(ə)l] [fɔ:rmz][ʌv; əv] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ʌv; əv] [raɪt] , [aɪ] [æskt] ,
and the innumerable forms of justice and of right , I asked ,
和 这 无数 表格 的 正义 和 的 正确的 , 我 问 ,
我问道, 还有无数种正义和权利的形式呢?

" [ɑ:r; ər][ðə; ði][ɪ:vəlz] [wɪtʃ] [ə'flɪkt] [ju: 'es] [ɪn'herənt] [ɪn][ə'ʊər; ɑ:r] [kən'dɪ(ə)n] [æz; əz][men] ,
" Are the evils which afflict us inherent in our condition as men ,
" 是 这 罪恶 哪个 折磨 我们 固有 在 我们的 状况 作为 男人 ,
“我们所遭受的苦难是我们作为人类与生俱来的吗? ”

[ɔ:r][du:] [ðeɪ] [ə'raɪz][ə'ʊnli][frʌm; frəm][æn; ən] ['erər] ?
or do they arise only from an error ?
或者 做 他们 出现 仅有的 从 一个 错误 ?
或者它们仅仅是由错误引起的?

[ðɪs] [ɪnɪ'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] ['fɔ:tənɪz] [wɪtʃ] [ɔ:l][æd'mɪt][tu; tə][bi; bi][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][soʊ'saɪti:z]
This inequality of fortunes which all admit to be the cause of society's
这 不 等 式 的 财 富 哪 个 全 部 承 认 到 是 这 原 因 的 社 会 的
[em'bærəsmənts] ,
embarrassments ,
尴尬 ,
这种人人都承认是社会尴尬根源的财富不平等现象,

[ɪz][aɪ 'ti:] , [æz; əz][sʌm; səm] [ə'sɜ:rt] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ; [ɔ:r] ,
is it , as some assert , the effect of Nature ; or ,
是 它 , 作为 一些 断言 , 这 影响 的 自然 ; 或者 ,
这是否如某些人所言, 是自然的结果? 或者,

[ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv][leɪbər][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔɪl] ,
in the division of the products of labor and the soil ,
在 这 分配 的 这 产 品 的 劳 动 和 这 土 壤 ,
在劳动产品和土地产品的分工中,

[meɪ] [ðer; ðər][na:t][hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm] ['erər] [ɪn][kælkju'leɪ(ə)n] ?
may there not have been some error in calculation ?
可能 那里 不是 有 到过 一些 错误 在 计算 ?
会不会是计算出了错误?

[dʌz] [i:tʃ] ['leɪbərə] [rɪ'si:v] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [du:] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ə'ʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [du:] [hɪm; ɪm] ?
Does each laborer receive all that is due him , and only that which is due him ?
做 每个 劳动者 收到 全部 那 是 到 期 的 他 , 和 仅 有 的 那 哪 个 是 到 期 的 他 ?
每个工人是否都得到了他应得的一切, 并且只得到了他应得的?

[ɪn] [ʃɔ:rt] , [ɪn][ðə; ði][prez(ə)nt] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv][leɪbər] , ['weɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [ɪz][noʊ][wʌn]
In short , in the present conditions of labor , wages , and exchange , is no one
在 短 的 , 在 这 展 示 状 况 的 劳 动 , 工 资 , 和 交 换 , 是 不 一
[rɔ:ŋd] ?
wronged ?
冤枉 ?

总之, 在目前的劳动、工资和交换条件下, 难道没有人受到不公平对待吗?
- - [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wel] [kept] ? - - [ɪz][ðə; ði][soʊ(ə)l] ['bæləns] ['ækjərət] ?
- - **are the accounts well kept ? - - is the social balance accurate ?**
- - 是 这 账 户 出 色 地 保 留 ? - - 是 这 社 会 的 平 衡 准 确 的 ?
账目是否保存完好? 社会平衡数据是否准确?

" [ðen] [aɪ] [kə'menst] [ə; eɪ][moʊst] [lə'bɔ:riəs] [ɪn'vestri'geɪ(ə)n] .
" Then I commenced a most laborious investigation .
" 然后 我 开始 一个 最多 费 力 的 调 查 .
然后, 我开始了一项非常艰苦的调查。

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [əˈreɪndʒ] [ɪnˈfɔːrm(ə)l] [noʊts] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˌkɑːntrəˈdɪktəri] [ˈtaɪtəlz] ,
It was necessary to arrange informal notes , to discuss contradictory titles ,
它 曾是 必要的 到 安排 非正式 笔记 , 到 讨论 矛盾的 标题 ,
[tuː; tə][rɪˈplaɪ][tuː; tə] [ˈkæpʃəs] [æɪlˈgeɪfɪnz] ,
to reply to captious allegations ,
到 回复 到 吹毛求疵的 指控 ,

有必要安排非正式的便条，讨论相互矛盾的称谓，回应吹毛求疵的指责。

[tuː; tə] [rɪˈfjuːt] [əbˈsɜːrd] [prɪˈtenʃənz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [fɪkˈtɪʃəs] [ˈdets] , [dɪsˈɑːnɪst]
to refute absurd pretensions , and to describe fictitious debts , dishonest
到 反驳 荒诞 虚荣心 , 和 到 描述 虚拟 债务 , 不诚实
[trænˈzækʃənz] , [ænd; ənd] [ˈfrɔːdʒələnt] [əˈkaʊnts] .
transactions , and fraudulent accounts .
交易 , 和 欺诈 账户 .

驳斥荒谬的主张，并描述虚构的债务、不诚实的交易和欺诈性的账户。

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈtraɪʌmf] [ˈoʊvər] [ˈkwɪbələrz] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][dɪˈnaɪ][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [ʌv; əv] [ˈkʌstəm] ,
In order to triumph over quibblers , I had to deny the authority of custom ,
在 命令 到 胜利 超过 吹毛求疵者 , 我 有 到 否定 这 权威 的 风俗 ,
为了战胜那些吹毛求疵的人，我不得不否定习俗的权威。

[tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈɑːrgjuːmənts][ʌv; əv] [ˈledʒɪsleɪtəz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [əˈpəʊz] [ˈsaɪəns] [wɪð; wɪθ]
to examine the arguments of legislators , and to oppose science with
到 检查 这 论点 的 立法者 , 和 到 反对 科学 和
[ˈsaɪəns] [ɪtˈself] .
science itself .
科学 本身 .

检验立法者的论点，并以科学本身来反驳科学。

[ˈfaɪnəli] , [ɔːl] [ðɪːz] [ˌɑːpɜːˈeɪʃənz] [kəmˈpliːtɪd] , [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][dʒuːˈdɪʃəl] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Finally , all these operations completed , I had to give a judicial decision .
最后 , 全部 这些 运营 完全的 , 我 有 到 给 一个 司法 决定 .

最后，所有这些操作都完成后，我必须做出司法判决。

[aɪ] [ðerfɔːr] [dɪˈklerd] , [maɪ][hænd][əˈpɑːn][maɪ] [hɑːrt] , [bɪˈfɔːr] [ɡɑːd][ænd; ənd][men] ,
I therefore declared , my hand upon my heart , before God and men ,
我 所以 声明 , 我的 手 之上 我的 心 , 前 上帝 和 男人 ,
因此，我手抚胸口，在神和世人面前宣告：

[ðæt] [ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪnɪˈkwaːləti] [ɑːr; ər] [θriː] [ɪn] [ˈnʌmbər] : [wʌn] .
that the causes of social inequality are three in number : 1 .
那 这 原因 的 社会的 不等式 是 三 在 数字 : 1 .

社会不平等的原因有三点：1.

[ɡræˈtuːɪtəs] [əˌprəʊpriˈeɪʃn] [ʌv; əv] [kəˈlektɪv] [welθ] ; [tuːˈtuː] . [ɪnɪˈkwaːləti] [ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ;
GRATUITOUS APPROPRIATION OF COLLECTIVE WEALTH ; 2 . INEQUALITY IN EXCHANGE ;
无偿的 拨款 的 集体 财富 ; 2 : 不等式 在 交换 ;
[θriː] .
3 :
3 .

1. 无偿占有集体财富；2. 交换中的不平等；3.

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɔːfɪt] [ɔːr] [ɪnˈkriːs] .
THE RIGHT OF PROFIT OR INCREASE .
这 正确的 的 利润 或者 增加 .
获利或增值的权利。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
And since this threefold method of extortion is the very essence of the domain
和 自从 这 三重 方法 的 勒索 是 这 非常 本质 的 这 领域
[ʌv; əv] ['pra:pərti] ,
of property ,
的 财产 ,
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
而由于这种三重勒索方式正是财产领域的本质，

[aɪ] [dɪ'naɪd] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ʌv; əv] ['pra:pərti] , [ænd; ənd][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ɪts][aɪ'dentəti][wɪð; wɪθ]
I denied the legitimacy of property , and proclaimed its identity with
我 否认 这 合法性 的 财产 , 和 宣布 它是 身份 和
['rɑ:bəri] .
robbery .
抢劫 .
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
我否认财产的合法性，并宣称其与抢劫无异。

[ðæt] [ɪz][maɪ]['oʊnli] [ə'fens] .
That is my only offence .
那 是 我的 仅有的 罪行 .
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
这是我唯一的过错。

[aɪ][hæv; həv] ['ri:zənd] [ə'pɑ:n] ['pra:pərti] ; [aɪ][hæv; həv] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ;
I have reasoned upon property ; I have searched for the criterion of justice ;
我 有 有理智的 之上 财产 ; 我 有 搜索 为了 这 标准 的 正义 ;
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
我已论证财产问题；我已探寻正义的标准；

[aɪ][hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] , [nɑ:t][ðə; ði] [pɑ:sə'bɪləti] , [bʌt; bət][ðə; ði] [nə'sesəti] , [ʌv; əv] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv]
I have demonstrated , not the possibility , but the necessity , of equality of
我 有 已证明 , 不是 这 可能性 , 但 这 必要性 , 的 平等 的
['fɔ:tʃənz] ;
fortunes ;
财富 ;
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
我已经证明的不是命运平等的可能性，而是命运平等的必要性；

[aɪ][hæv; həv] [ə'laʊd] [maɪ'self][noʊ] [ə'tæk] [ə'pɑ:n] ['pɜ:sənz] , [noʊ] [ə'sɔ:lt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
I have allowed myself no attack upon persons , no assault upon the government ,
我 有 允许 我 不 攻击 之上 人 , 不 突击 之上 这 政府 ,
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
我没有对任何人进行攻击，也没有对政府进行任何攻击。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] , [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [els] , [eɪ 'em][ə; eɪ] [prə'vɪzən(ə)] [əd'hɪrənt] .
of which I , more than any one else , am a provisional adherent .
的 哪个 我 , 更多的 比 任何 一 别的 , 是 一个 临时 信徒 .
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
其中，我比任何人都更算是这个观点的临时拥护者。

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [ju:st] [ðə; ði][wɜ:rd] [prə'praɪətər] ,
If I have sometimes used the word PROPRIETOR ,
如果 我 有 有时 用过的 这 单词 业主 ,
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
如果我有时使用了“所有者”这个词，

[aɪ][hæv; həv] [ju:st] [aɪ 'ti:] [æz; əz][ðə; ði] ['æbstrækt] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [metə'fɪzɪkl] ['bi:ɪŋ] ,
I have used it as the abstract name of a metaphysical being ,
我 有 用过的 它 作为 这 抽象的 姓名 的 一个 形而上学的 存在 ,
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
我曾将其用作某种形而上学存在的抽象名称。

[hu:z] [ri'æləti] [bri:ðz] [ɪn] ['evri] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , - - [nɑ:t][ə'loʊn][ɪn][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] [fju:] .
whose reality breathes in every individual , - - not alone in a privileged few .
谁 现实 呼吸 在 每一个 个人 , - - 不是 独自的 在 一个 特权 很少 .
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
它的现实存在于每个人心中，而不仅仅是少数特权阶层。

[nevərðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,
[ænd; ənd] [sɪns] [ðɪs] ['θri:foʊld] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪk'stɔ:rj(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊ'meɪn]
尽管如此，

[aɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] - - [fɔːr; fər][aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [kənˈfeɪ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [sɪnˈsɪr] - - [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
I acknowledge - - for I wish my confession to be sincere - - that the general
我 承认 - - 为了 我 希望 我的 忏悔 到 是 真诚 - - 那 这 一般的
[toʊn][ʌv; əv][maɪ] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbɪtərli] [ˈsenʃərd] .
tone of my book has been bitterly censured .
语气 的 我的 书 有 到过 苦涩地 受谴责 .

我承认——因为我希望我的坦白是真诚的——我的书的整体基调受到了严厉的批评。

[ðeɪ] [kəmˈpleɪn] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv] [ˈpæɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪnˈvektɪv] [ʌnˈwɜːrðɪ] [ʌv; əv][æn; ən]
They complain of an atmosphere of passion and invective unworthy of an
他们 抱怨 的 一个 气氛 的 热情 和 谩骂 不配 的 一个
[ˈɑːnɪst] [mæn] ,
honest man ,
诚实的 男人 ,

他们抱怨说，这里充满了激情和谩骂，有辱正直之人的身份。

[ænd; ənd][kwɪt] [aʊt][ʌv; əv] [plɜːs] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtriːtmənt] [ʌv; əv][soʊ] [greɪv] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
and quite out of place in the treatment of so grave a subject .
和 相当 出去 的 地方 在 这 治疗 的 所以 严重 一个 主题 .

在处理如此严肃的话题时，这种处理方式显得非常不合时宜。

[ɪf] [ðɪs] [rɪˈproʊtʃ] [ɪz] [wel] [ˈfaʊndɪd] ([wɪtʃ] [aɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][em ˈiː] [ˈiːðər] [tuː; tə][dɪˈnaɪ][ɔːr]
If this reproach is well founded (which it is impossible for me either to deny or
如果 这 责备 是出色地 创立 (哪个 它是 不可能的 为了 我 任何一个 到 否定 或者
[ædˈmɪt] ,
admit ,
承认 ,

如果这种指责属实（这一点我既无法否认也无法承认），

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ɪn][maɪ] [oʊn] [kɔːz] [aɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [dʒʌdʒ]) , - - [ɪf] , [aɪ] [seɪ] , [aɪ] [dɪˈzɜːrv] [ðɪs] [tʃɑːrdʒ]
because in my own cause I cannot be judge) , - - if , I say , I deserve this charge
因为 在 我的 自己的 原因 我 不能 是 法官) , - - 如果 , 我 说 , 我 应得 这 收费
,
.
,

因为在我自己的事情上，我不能成为法官），——如果我说，我罪有应得，

[aɪ][kæn; kən][ˈoʊnli][ˈhʌmb(ə)l][maɪˈself][ænd; ənd] [əkˈnɑːlɪdʒ] [maɪˈself] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪnˈvɑːləntərɪ]
I can only humble myself and acknowledge myself guilty of an involuntary
我 能 仅有的 谦逊的 我 和 承认 我 有罪的 的 一个 非自愿
[rɔːŋ] ;
wrong ;
错误的 ;

我只能谦卑地承认自己犯下了无意的错误；

[ðə; ðɪ][ˈoʊnli][ɪkˈskjuːs] [ðæt] [aɪ][kɒd; kəd] [ɔːfər] [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈneɪtʃər] [ðæt] [aɪˈtiː] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə]
the only excuse that I could offer being of such a nature that it ought not to
这 仅有的 原谅 那 我 可以 提供 存在 的 这样的 一个 自然 那 它 应该 不是 到
[biː; bi] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈpʌblɪk] .
be communicated to the public .
是 沟通 到 这 民众 .

我唯一能给出的理由，性质特殊，不应该公之于众。

[ɔːl] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [seɪ] [ɪz] ,
All that I can say is ,
全部 那 我 能 说 是 ,

我只能说，

[ðæt] [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] [həʊ] [ðə; ði] ['æŋgər] [wɪtʃ] [ɪn'dʒʌstɪs] ['kɔːzɪz] [meɪ]
that I understand better than any one how the anger which injustice causes may
 那 我 理解 更好的 比 任何 一 如何 这 愤怒 哪个 不公正 原因 可能
 ['rendər] [æn; ən] ['ɔːθər] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] ['vaɪələnt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [k'ɪtɪsɪzəmz] .
render an author harsh and violent in his criticisms .
 使成为 一个 作者 残酷的 和 暴力 在 他的 批评 .

我比任何人都更了解，不公正引发的愤怒可能会使作者在批评中变得严厉而激烈。

[wɛn] , [ˈæftər] [ˈtwenti] [ˈɪrɪz] [ɹ; əv][ˈleɪbər] , [ə; eɪ][ˈmæn] [stɪl] [faɪndz] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [brɪŋk] [ɹ; əv]
When , after twenty years of labor , a man still finds himself on the brink of
 什么时候 , 后 二十 年 的 劳动 , 一个 男人 仍然 发现 他自己 在 这 边缘 的
 [stɑːrˈveɪ](ə)n] ,
starvation ,
 饥饿 ,

一个人辛勤劳作二十年后, 仍然濒临饿死。

[ænd; ʌnd] [ðen] ['sʌd(ə)nli] [dis'kʌvəz] [ɪn][æn; ən] [ɪkwɪvə'keɪʃn] , [æn; ən] ['erər] [ɪn][kælkju'leɪ(ə)n] ,
and then suddenly discovers in an equivocation , an error in calculation ,
 和 然后 突然 发现 在 一个 含糊其辞 , 一个 错误 在 计算 ,
 然后突然在含糊其辞中发现计算错误,

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [wɪt] [ˈtɔ:ments] [hɪm; ɪm][ɪn] [ˈkɑ:mən] [wɪð; wɪθ][soʊ] [ˈmeni] [ˈmɪljənz]
the cause of the evil which torments him in common with so many millions
 这 原因 的 这 邪恶的 哪个 折磨 他 在 常见的 和 所以 许多 百万
 [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊz] ,
of his fellows ,
 的 他的 伙伴们 ,

他与数百万同胞一样，遭受着同样的苦难，而苦难的根源就在于此。

[hiː, hi][kæn; kən] ['skersli] [rɪ'streɪn] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] ['sɑːrəv] [ænd; ənd] [dɪs'meɪ] .
he can scarcely restrain a cry of sorrow and dismay .
 他 能 几乎 抑制 一个 哭 的 悲哀 和 沮丧 .
 他几乎无法抑制住悲伤和沮丧的哭喊声。

[bʌt; bət], [sɜːr], [ðʊ] [praɪd][biː bi] [ə'fendɪd] [baɪ][maɪ] ['ruːdnəs] , [aɪ'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə] [praɪd] [ðæt] [aɪ]
But , sir , though pride be offended by my rudeness , it is not to pride that I
 但 , 先生 , 尽管 自豪 是 被冒犯了 经过 我的 粗鲁 , 它 是 不是 到 自豪 那 我
 [ə'pɔːlədʒaɪz] ,
apologize ,
 道歉 ,

先生，虽然我的无礼冒犯了您的自尊心，但我并非要向您的自尊心道歉。

[bʌt; bæt][tu:; tə][ðə; ði] , [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] , [hu:m] [aɪ][pərˈhæps][hæv; həv]
but to the proletaires , to the simple - minded , whom I perhaps have
 但 到 这 无产者 , 到 这 简单的 - 有思想 , 谁 我 也许 有
 ['skændl,aɪzd] .
scandalized .
 丑闻 .

但对于无产阶级，对于头脑简单的人，我或许已经让他们感到震惊了。

[maɪ] [ˈæŋɡrɪ] [daɪəˈlektɪks] [meɪ] [hæv; həv] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [bæd] [ɪˈfekt] [ɑːn] [səm; səm] [ˈpiːsəbl̩] [maɪndz] .
My angry dialectics may have produced a bad effect on some peaceable minds .
 我的 生气的 辩证法 可能 有 生产 一个 坏的 影响 在 一些 和平的 思想 .
 我激列的辩证法可能对一些爱好和平的人产生了不良影响。

[sʌm; səm] [pɜː] ['wə:kiŋmæn] - - [mɔːr] [ə'fektɪd] [baɪ][maɪ]['sɑ:rkæzəm][ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] [streŋθ]
Some poor workingman - - more affected by my sarcasm than by the strength
 一些 贫穷的 工人 - - 更多的 做作的 经过 我的 讽刺 比 经过 这 力量
 [ʌv; əv][maɪ]['ɑ:rgju:mənts] - - [meɪ] , [pər'hæps] ,
of my arguments - - may, perhaps,
 的 我的 论点 - - 可能 , 也许 ,
 一些贫穷的工人——他们更容易被我的讽刺而非我的论点所影响——或许会

[hæv; həv] [kən'kluːdɪd] [ðæt] ['prɑ:pərti] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pər'petʃuəl] [ɑ:n][ðə; ði]
have concluded that property is the result of a perpetual Machiavelianism on the
有 结束 那 财产 是 这 结果 的 一个 永久 马基雅维利主义 在 这
[pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənəz] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənd] ,
part of the governors against the governed ,
部分 的 这 州长们 反对 这 受统治 ,
有人得出结论，财产制度是统治者对被统治者持续不断的马基雅维利式阴谋的结果。

- - [ə; eɪ] [dɪ'plɔ:rəbl] ['erər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [maɪ] [bʊk] [ɪt'self] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˌrefju'teɪ(ə)n] .
- - **a deplorable error of which my book itself is the best refutation .**
- - 一个 可悲的 错误 的 哪个 我的 书 本身 是 这 最好的 反驳 .

——这是一个令人遗憾的错误，而我的书本身就是对这种错误最好的反驳。

[aɪ] [dɪ'vootɪd] [tu:] ['tʃæptərz] [tu:; tə] ['ʃoʊɪŋ] [haʊ] ['prɑ:pərti] [sprɪŋz] [frʌm; frəm][ˈhju:mən][pɜ:rsə'næləti]
I devoted two chapters to showing how property springs from human personality
我 奉献 二 章节 到 显示 如何 财产 弹簧 从 人类 性格
[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
and the comparison of individuals .
和 这 比较 的 个人 .

我用了两章的篇幅来阐述财产是如何从人类性格中产生的，以及个体之间的比较。

[ðen] [aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ɪts] [pər'petʃuəl] [ˌɪmɪ'teɪ(ə)n] ; [ænd; ənd] , ['fɑ:louɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'di:ə] , [aɪ]
Then I explained its perpetual limitation ; and , following out the same idea , I
然后 我 解释 它是 永久 局限性 ; 和 , 下列的 出去 这 相同的 主意 , 我
[prɪ'dɪktɪd] [ɪts] [ə'proutʃɪŋ] [dɪsə'pɪrəns] .
predicted its approaching disappearance .
预测 它是 接近 消失 .

然后我解释了它的永恒局限性；并且，按照同样的思路，我预测了它即将消失。

[haʊ] , [ðen] , [kʊd; kəd][ðə; ði] ['editəz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [rɪ'vju:] [dɛməkræti:k] ,
How , then , could the editors of the " Revue Democratique ,
如何 , 然后 , 可以 这 编辑 的 这 " 评论 民主党 ,

那么，《民主评论》的编辑们又该如何呢？

" ['æftər] ['hævɪŋ] ['bɔ:roud] [frʌm; frəm][em 'i:] ['nɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˌi:kə'nɑ:mɪk(ə)]
" after having borrowed from me nearly the whole substance of their economical
" 后 拥有 借来的 从 我 几乎 这 所有的 物质 的 他们的 经济
[ɑ:rtɪk(ə)lz] ,
articles ,
文章 ,

“他们几乎从我这里借走了他们所有经济类商品的全部内容之后，

[der] [tu:; tə] [seɪ] : " [ðə; ði][ˈhoʊldɜ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [prə'dʌktɪv] ['kæpɪt(ə)] ,
dare to say : " The holders of the soil , and other productive capital ,
敢 到 说 : " 这 持有者 的 这 土壤 , 和 其他 生产力 首都 ,

敢于说：“土地和其他生产性资本的持有者，

[ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['wɪlf] [ə'kɒmplɪsɪz] [ɪn][ə; eɪ][væst] ['rɑ:bəri] ,
are more or less wilful accomplices in a vast robbery ,
是 更多的 或者较少的 故意 同谋 在 一个 广阔的 抢劫 ,

他们或多或少是这起大规模抢劫案的蓄意同谋。

[ðeɪ] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'sklu:sɪv] [rɪ'si:vəz] [ænd; ənd] ['ʃeərərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈstoulən] [gʊdz] " ?
they being the exclusive receivers and sharers of the stolen goods " ?
他们 存在 这 独家的 接收器 和 分享者 的 这 被盗 商品 " ?

他们是赃物的唯一接收者和分享者吗？

[ðə; ði] [prəp'raɪətəz] ['wɪlfəli] ['ɡɪlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['rɑ:bəri] !
The proprietors WILFULLY guilty of the crime of robbery !
这 业主 故意 有罪的 的 这 犯罪 的 抢劫 !

店主蓄意犯下抢劫罪！

[ˈnevər] [dɪd] [ðæt] [hɑːmɪˈsɑdl] [freɪz] [ɪˈskeɪp] [maɪ][pen] ; [ˈnevər] [dɪd][maɪ] [hɑːrt] [kənˈsiːv] [ðə; ði] [ˈfraɪtʃ(ə)l]
Never did that homicidal phrase escape my pen ; never did my heart conceive the frightful
绝不 做过 那 杀人犯 短语 逃脱 我的 笔 ; 绝不 做过 我的 心 构想 这 可怕
[θɔːt] .
thought .
想法 :

那句杀人的话从未从我的笔下流出；那可怕的念头也从未在我心中萌生。

[θæŋk] [ˈhev(ə)n] !
Thank Heaven !
感谢 天堂 !

谢天谢地！

[aɪ] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] [tuː; tə] [kəˈlʌmni,eɪt] [maɪ][kaɪnd] ;
I know not how to calumniate my kind ;
我 知道 不是 如何 到 诽谤 我的 种类 ;

我不知道该如何诽谤我的同类；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [tuː] [strɔːŋ] [ə; eɪ][dɪˈzaɪər][tuː; tə] [siːk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə]
and I have too strong a desire to seek for the reason of things to
和 我 有 也 强的 一个 欲望 到 寻找 为了 这 原因 的 事物 到
[biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ɪn][ˈkrɪmɪn(ə)l] [kənˈspɪrəsɪz] .
be willing to believe in criminal conspiracies .
是 愿意的 到 相信 在 刑事 阴谋论 .

而且我太渴望探寻事物的真相，所以我不会相信犯罪阴谋。

[ðə; ði] [ˌmɪljəˈneə(r)] [ɪz][noʊ] [mɔːr] [ˈteɪntɪd] [baɪ] [ˈpraːpərti] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈdʒɜːrniˌmən] [huː] [wɜːrks]
The millionaire is no more tainted by property than the journeyman who works
这 百万富翁 是 不 更多的 受污染的 经过 财产 比 这 熟练工 WHO 作品
[fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈsuː] [pər] [deɪ] .
for thirty sous per day .
为了 三十 深 每 天 .

百万富翁的财产污点并不比每天挣三十苏的普通工人更高。

[ɑːn][bəʊθ] [saɪdz][ðə; ði] [ˈerər] [ɪz][ˈiːkwəl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
On both sides the error is equal , as well as the intention .
在 两个都 侧面 这 错误 是 平等的 , 作为 出色地 作为 这 意图 .

双方的错误程度相同，意图也相同。

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɪz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [seɪm] , [ðou] [ˈpɑːzətɪv] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrmər] , [ænd; ənd] [ˈnegətɪv] [ɪn][ðə; ði]
The effect is also the same , though positive in the former , and negative in the
这 影响 是 还 这 相同的 , 尽管 积极的 在 这 以前的 , 和 消极的 在 这
[ˈlætər] .
latter .
后者 .

虽然前者的效果是正面的，后者的效果是负面的，但结果是一样的。

[aɪ] [əˈkjuːzd] [ˈpraːpərti] ; [aɪ][dɪd][nɑːt] [dɪˈnaʊns] [ðə; ði] [prəpˈraɪətəz] , [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn]
I accused property ; I did not denounce the proprietors , which would have been
我 被告 财产 ; 我 做过 不是 声讨 这 业主 , 哪个 会 有 到过
[əbˈsɜːrd] :
absurd :
荒诞 :

我控诉的是财产；我没有谴责财产的所有者，那样做是荒谬的：

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] ['sɑ:ri] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] [wɪlz] [soʊ] [pər'vɜ:rs] [ænd; ənd][maɪndz][soʊ]
and I am sorry that there are among us wills so perverse and minds so
和 我 是 对不起 那 那里 是 之中 我们 遗嘱 所以 变态 和 思想 所以
['ætərd] [ðæt] [ðeɪ] [ker] [fɜ:r; fər]['oʊnli][soʊ] [mʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] [æz; əz] [wɪl] [eɪd][ðem; ðəm][ɪn]
shattered that they care for only so much of the truth as will aid them in
破碎 那 他们 关心 为了 仅有的 所以 很多 的 这 真相 作为 将要 援助 他们 在
[ðer; ðər]['i:v(ə)l] [dɪ'zʌɪnz] .
their evil designs .
他们的 邪恶的 设计 .

我很遗憾，我们当中有些人意志如此扭曲，思想如此破碎，以至于他们只关心那些能帮助他们实现邪恶计划的真相。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [rɪ'gret] [wɪtʃ] [aɪ] [fi:l] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][maɪ][ɪndɪg'nei(ə)n] ,
Such is the only regret which I feel on account of my indignation ,
这样的 是 这 仅有的 后悔 哪个 我 感觉 在 帐户 的 我的 愤慨 ,
[wɪtʃ] [ə] [maɪ] [ɪndɪg'nei(ə)n] ,
这就是我因义愤填膺而感到的唯一遗憾。

[wɪtʃ] , [ðoʊ] [ɪk'sprest] [pər'hæps] [tu:] ['bɪtərli] , [wʌz; wəz][æt; ət] [li:st] ['ɑ:nɪst] , [ænd; ənd]
which , though expressed perhaps too bitterly , was at least honest , and
哪个 , 尽管 表达 也许 也 苦涩地 , 曾是 在 至少 诚实的 , 和
[lɪ'dʒɪtɪmət] [ɪn][ɪts] [sɔ:rs] .
legitimate in its source .
合法的 在 它是 来源 .

虽然表达方式可能过于尖锐，但至少是诚实的，而且来源合法。

[haʊ'evər] ,
However ,
然而 ,
[hə'weɪvər] ,
然而，

[wʌt] [dɪd][aɪ][du:] [ɪn] [ðɪs] ['eseɪ] [wɪtʃ] [aɪ] [vɔ:lən'terəli] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['mɔ:ərəl]
what did I do in this essay which I voluntarily submitted to the Academy of Moral
什么 做过 我 做 在 这 散文 哪个 我 自愿 提交 到 这 学院 的 道德
[saiənsəz, 'saɪənsɪz] ?
Sciences ?
科学 ?

我在这篇自愿提交给道德科学院的论文中做了什么？

['si:kɪŋ] [ə; eɪ] [fɪkst] ['æksɪəm][ə'mɪd][sɔʊʃ(ə)l] [ʌn'sɜ:tnti:z] ,
Seeking a fixed axiom amid social uncertainties ,
寻求 一个 固定的 公理 之中 社会的 不确定性 ,
[sə'ʌksɪəm] [ə'mɪd] [sɔʊʃ(ə)l] [ʌn'sɜ:tnti:z] ,
在社会不确定性中寻求固定不变的公理，

[aɪ] [treɪst] [bæk] [tu:; tə][wʌŋ] [fʌndə'ment(ə)l] ['kwestʃən] [ɔ:l][ðə; ði] ['sekəndəri] ['kwestʃənz] ['oʊvər] [wɪtʃ] ,
I traced back to one fundamental question all the secondary questions over which ,
我 追踪 后退 到 一 基本的 问题 全部 这 次要 问题 超过 哪个 ,
[aɪ] [treɪst] [bæk] [tu:; tə][wʌŋ] [fʌndə'ment(ə)l] ['kwestʃən] [ɔ:l][ðə; ði] ['sekəndəri] ['kwestʃənz] ['oʊvər] [wɪtʃ] ,
我追溯到所有次要问题，都源于一个根本问题。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [soʊ] [ki:n] [ænd; ənd] [dɪ'vɜ:rsɪfaɪd] [ə; eɪ]['kɔ:nflɪkt][ɪz]['reɪdʒɪŋ] [ðɪs] ['kwestʃən] [wʌz; wəz][ðə; ði]
at present , so keen and diversified a conflict is raging This question was the
在 展示 , 所以 敏锐的 和 多元化 一个 冲突 是 愤怒 这 问题 曾是 这
[raɪt] [ʌv; əv] ['pra:pərtɪ] .
right of property .
正确的 的 财产 .

目前，一场激烈而多样的冲突正在上演。这个问题就是财产权。

[ðen] , [kəm'pəriŋ] [ɔ:l] [ɪg'zɪstɪŋ] ['θɪəri:z] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Then , comparing all existing theories with each other ,
然后 , 比较 全部 现存的 理论 和 每个 其他 ,
[ðen] , [kəm'pəriŋ] [ɔ:l] [ɪg'zɪstɪŋ] ['θɪəri:z] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
然后，将所有现有的理论相互比较，

[ænd; ənd] [iks'træktiŋ] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [ðæt] [wɪt] [ɪz] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ɔ:l] ,
and extracting from them that which is common to them all ,
和 提取 从 他们 那 哪个 是 常见的 到 他们 全部 ,
并从中提取出它们共同的特点,

[aɪ] [en'devəd] [tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [ðæt] ['elɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ'di:ə] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [wɪt] [ɪz] ['nesəseri] ,
I endeavored to discover that element in the idea of property which is necessary ,
我 努力 到 发现 那 元素 在 这 主意 的 财产 哪个 是 必要的 ,
我努力探寻财产概念中那个必不可少的要素,

[ɪ'mju:təb(ə)l] , [ænd; ənd] ['æbsəlu:t] ; [ænd; ənd] [ə'sɜ:rtɪd] , ['æftər] [ɔ:'θentɪk] [verɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
immutable , and absolute ; and asserted , after authentic verification ,
不可更改的 , 和 绝对 ; 和 断言 , 后 真正的 确认 ,
不可更改的, 绝对的; 并且经过真实验证后予以断言。

[ðæt] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [ɪz] [rɪ'du:səbl] [tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] [træns'mɪsəbl] [pə'zeɪn] ;
that this idea is reducible to that of INDIVIDUAL AND TRANSMISSIBLE POSSESSION ;
那 这 主意 是 可还原的 到 那 的 个人 和 可传播的 拥有 ;
[sə'septəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
SUSCEPTIBLE OF EXCHANGE ,
易受影响的 的 交换 ,
这一概念可以简化为个人拥有且可转让; 可交换。

[bʌt; bət] [nɑ:t] [ʌv; əv] [eɪliə'neiʃ(ə)n] ; ['faʊndɪd] [ɑ:n] ['leɪbər] , [ænd; ənd] [nɑ:t] [ɑ:n] [fɪk'tɪʃəs]
BUT NOT OF ALIENATION ; FOUNDED ON LABOR , AND NOT ON FICTITIOUS
但 不是 的 异化 ; 创立 在 劳动 , 和 不是 在 虚拟
[ˈɑ:kjəpənsɪ] , [ɔ:r] [ˈaɪd(ə)l] [kə'pri:s] .
OCCUPANCY , OR IDLE CAPRICE .
占用 , 或者 闲置的 任性 .
但不是异化; 是建立在劳动之上, 而不是建立在虚构的职业或闲散的任性之上。

[aɪ] [sed] , ['fɜ:rðər] , [ðæt] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [revə'lʊ:ʃənəri] ['mu:vmənts] ,
I said , further , that this idea was the result of our revolutionary movements ,
我 说 , 更远 , 那 这 主意 曾是 这 结果 的 我们的 革命性的 移动 ,
我进一步指出, 这一思想是我们革命运动的成果。

- - [ðə; ði] ['kʌlmɪneɪtɪŋ] [pɔɪnt] [tɔ:rdz] [wɪt] [ɔ:l] [ə'pɪnjənz] , ['grædʒuəli] [dɪ'vestɪŋ] [ðəm'selvz] [ʌv; əv]
- - the culminating point towards which all opinions , gradually divesting themselves of
- - 这 高潮 观点 向 哪个 全部 意见 , 逐步地 撤资 他们自己 的
[ðer; ðər] [kɑ:ntrədɪktəri] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [kən'vɜ:rdʒ] .
their contradictory elements , converge .
他们的 矛盾的 元素 , 收敛 .
——所有观点逐渐摆脱矛盾因素, 最终汇聚到的顶点。

[ænd; ənd] [aɪ] [traɪd] [tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðɪs] [baɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɔ:z] , [baɪ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑ:nəmi]
And I tried to demonstrate this by the spirit of the laws , by political economy
和 我 尝试 到 证明 这 经过 这 精神 的 这 法律 , 经过 政治的 经济
,
.
,
我试图从法律精神和政治经济学的角度来论证这一点。

[baɪ] [saɪ'kɑ:lədʒɪ] [ænd; ənd] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
by psychology and history .
经过 心理学 和 历史 .
从心理学和历史学的角度出发。

[ə; eɪ] ['fa:ðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] , ['fɪnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['lɜ:rnɪd] [ekspə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['dɑ:ktɪn] ,
A Father of the Church , finishing a learned exposition of the Catholic doctrine ,
一个 父亲 的 这 教会 , 精加工 一个 学习 展览 的 这 天主教 教义 ,
一位教会圣父, 完成了一篇关于天主教教义的博学阐述,

[kraɪd] , [ɪn][ðə; ði][ɪn'θu:ziæzəm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [feɪθ] , _ "['dɒmini] , [es 'aɪ] ['erər] [i: es 'ti:] , [ə; eɪ][ti:] -
cried , in the enthusiasm of his faith , = " Domine , si error est , a te decepti
哭 , 在 这 热情 的 他的 信仰 , _ " 支配 , 是 错误 est , 一个 te -
[ˈsu:mʊs] _
sumus =
萨姆斯 -

怀着信仰的热情喊道：“主啊，这是错误，是一个欺骗者”

([ɪf] [maɪ] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz] [fɔ:ls] , [gɔ:d][ɪz][tu:; tə] [bleɪm]) .
(if my religion is false , God is to blame) .
(如果 我的 宗教 是 错误的 , 上帝 是 到 责备) .

(如果我的宗教信仰是错误的，那都是上帝的错。)

" [aɪ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðɪs] [θi:ə'lʊədzən] , [kæn; kən] [seɪ] , " [ɪf] [i'kwɑ:ləti] [ɪz][ə; eɪ][f'eɪb(ə)l] ,
" **I , as well as this theologian , can say , " If equality is a fable ,**
" 我 , 作为 出色地 作为 这 神学家 , 能 说 , " 如果 平等 是 一个 寓言 ,
“我和这位神学家一样，都可以说：‘如果平等是一个寓言，

[gɔ:d] , [θru:] [hu:m] [wi:; wi][ækt][ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd][ɑ:r; əɾ] ; [gɔ:d] , [hu:] ['gʌvənz] [sə'saɪəti][baɪ]
God , through whom we act and think and are ; God , who governs society by
上帝 , 通过 谁 我们 行为 和 思考 和 是 ; 上帝 , WHO 统治 社会 经过
[ɪ'tɜ:rn(ə)l] [bɔ:z] ,
eternal laws ,
永恒 法律 ,

上帝，我们藉由祂而行动、思考、存在；上帝，祂以永恒的法则治理社会。

[hu:] [rɪ'wɔ:rdz] [dʒʌst][neɪʃəns] , [ænd; ənd] ['pʌnɪfɪz] [prəp'raɪətəz] , - - [gɔ:d][ə'lʊən][ɪz][ðə; ði] [ɔ:θər] [ʌv; əv]
who rewards just nations , and punishes proprietors , - - God alone is the author of
WHO 奖励 只是 国家 , 和 惩罚 业主 , - - 上帝 独自的 是 这 作者 的
[ɪ:v(ə)l] ; [gɔ:d][hæz; həz][laɪd; li:d] .
evil ; God has lied .
邪恶的 ; 上帝 有 撒谎了 .

祂奖赏公正的国家，惩罚奸诈之徒——唯有上帝才是邪恶的始作俑者；上帝撒谎了。

[ðə; ði] [fɔ:lt] [laɪz][nɑ:t][wɪð; wɪθ][em 'i:] .
The fault lies not with me .
这 过错 谎言 不是 和 我 .

错不在我。

" [bʌt; bət] , [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] [mɪ'steɪkən] [ɪn][maɪ] [ɪnfərənsɪz] , [aɪ][fʊd; fəd] [bi:; bi] [ʃʊn] [maɪ] ['erər] ,
" **But , if I am mistaken in my inferences , I should be shown my error ,**
" 但 , 如果 我 是 错误 在 我的 推断 , 我 应该 是 所示 我的 错误 ,
但是，如果我的推断有误，应该有人指出我的错误。

[ænd; ənd][led] [aʊt] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
and led out of it .
和 引领 出去 的 它 .

然后被带了出来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈʃʊrli] [wɜ:rθ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [dɪ'zɜ:rv] [ðɪs] ['ɑ:nər] .
It is surely worth the trouble , and I think I deserve this honor .
它 是 一定 值得 这 麻烦 , 和 我 思考 我 应得 这 荣誉 .

这一切努力都是值得的，我认为我当之无愧。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [graʊnd] [fɔ:r; fər] [prəʊ'skrɪpʃn] .
There is no ground for proscription .
那里 是 不 地面 为了 禁令 .

没有理由禁止。

[fɔːr; fər] , [ɪn][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðæt] ['membər][ʌv; əv][ðə; ði][kən'venʃ(ə)n] [huː] [dɪd][nɑːt][laɪk][ðə; ði]
For , in the words of that member of the Convention who did not like the
为了 , 在这 字 的 那 成员 的 这 习俗 WHO 做过 不是 喜欢 这
[ˈgɪlətiːn] ,
guillotine ,
断头台 ,

正如那位不喜欢断头台的国民大会成员所说：

_ [tuː; tə] [kɪl] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][rɪ'plaɪ] _ .
= to kill is not to reply = :
_ 到 杀 是 不是 到 回复 _ .

杀戮并非回应。

[ʌn'tɪl] [ðen] , [aɪ][pər'sɪst][ɪn] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [maɪ][wɜːrk][æz; əz][ˈjuːsf(ə)l] , [ˈsoʊʃ(ə)l] , [fʊl][ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Until then , I persist in regarding my work as useful , social , full of instruction
直到 然后 , 我 坚持 在 关于 我的 工作 作为 有用 , 社会的 , 满的 的 操作说明
[fɔːr; fər][ˈpʌblɪk] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
for public officials ,
为了 民众 官员 ,

在此之前，我始终认为我的工作是有用的、具有社会意义的，并且能够为公职人员提供很多指导。

- - ['wɜːrði] , [ɪn] [ˈɔːrt] , [ʌv; əv][rɪ'wɔːrd][ænd; ənd] [ɪn'kɜːrɪdʒmənt] .
- - worthy , in short , of reward and encouragement .
- - 值得 , 在 短的 , 的 报酬 和 鼓励 .

简而言之，值得奖励和鼓励。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [truːθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em] [prə'faʊndli] [kən'vɪnst] , - - [neɪʃəns] [laɪv; laɪv][baɪ]
For there is one truth of which I am profoundly convinced , - - nations live by
为了 那里 是 一 真相 的 哪个 我 是 深刻地 确信 , - - 国家 居住 经过
[ˈæbsəluːt] [aɪ'diːəz] ,
absolute ideas ,
绝对 想法 ,

因为我深信一个真理：国家是按照绝对的理念而存在的。

[nɑːt][baɪ] [ə'prɑːksɪmət] [ænd; ənd][ˈpɑːrʃ(ə)l] [kən'sepʃnz] ; ['ðerfɔːr] , [men][ɑːr; ər] ['niːdɪd] [huː] [dɪ'faɪn]
not by approximate and partial conceptions ; therefore , men are needed who define
不是 经过 近似 和 部分的 概念 ; 所以 , 男人 是 需要 WHO 定义
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

不能依靠近似和片面的概念；因此，我们需要能够定义原则的人。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [test][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv] ['kɑːntrəvɜːrsɪ] .
or at least test them in the fire of controversy .
或者 在 至少 测试 他们 在这 火 的 争议 .

或者至少在争议的烈火中考验他们。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [lɔː] , - - [ðə; ði][aɪ'diːə][fɜːrst] , [ðə; ði] [pjʊr] [aɪ'diːə] , [ðə; ði] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz]
Such is the law , - - the idea first , the pure idea , the understanding of the laws
这样的 是 这 法律 , - - 这 主意 第一的 , 这 纯的 主意 , 这 理解 的 这 法律
[ʌv; əv][gɑːd] ,
of God ,
的 上帝 ,

这就是律法——首先是理念，纯粹的理念，对上帝律法的理解，

[ðə; ði] ['θiːəri] : ['præktɪs] ['fɑːləʊz] [wɪð; wɪθ] [sləʊ] [steps] , ['kɔːʃəs] , [ə'tentɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n]
the theory : practice follows with slow steps , cautious , attentive to the succession
这 理论 : 实践 跟随 和 慢的 步骤 , 谨慎 , 细心 到 这 演替
[ʌv; əv] [ɪ'vents] ;
of events ;
的 活动 ;

理论：实践要循序渐进，谨慎小心，注意事件的先后顺序；

[ʃər] [tuː; tə] [siːz] , [tɔːrdz] [ðɪs] [ɪˈtɜːrn(ə)] [məˈrɪdiən] , [ðə; ði] [ˌɪndəˈkeɪənz] [ʌv; əv] [suˈpriːm] [ˈriːz(ə)n] .
sure to seize , towards this eternal meridian , the indications of supreme reason .
当然 到 抢占 , 向 这 永恒 子午线 , 这 症状 的 最高 原因 .
必定会抓住通往永恒子午线的至高理性的迹象。

[ðə; ði][siː ˈoʊ] - [ɑːpəˈreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈθiːəri] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [prəˈduːsəz, prəˈduːsɪz][ɪn][hjuːˈmænəti][ðə; ði]
The co - operation of theory and practice produces in humanity the
这 合作 - 手术 的 理论 和 实践 产 在 人类 这
[ˌriːələˈzeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈɔːrdər] , - - [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [truːθ] . [[wʌn]]
realization of order , - - the absolute truth . [1]
实现 的 命令 , - - 这 绝对 真相 . [1]
理论与实践的结合, 使人类得以实现秩序, 即绝对真理。 [1]

[[wʌn]] [ə; eɪ] [ˈraɪtər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)l] [pres] , [em] . [ˈluːɪs] [ˈreɪbɔ] , [sed] ,
[1] A writer for the radical press , M . Louis Raybaud , said ,
[1] 一个 作家 为了 这 激进的 按 , M . 路易斯 雷博 , 说 ,
[1] 激进报刊的撰稿人路易·雷博 (M. Louis Raybaud) 说:

[ɪn][ðə; ði] [ˈprefəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] " [ˈstʌdɪz] [ʌv; əv] [kənˈtempərəri] [rɪˈfɔːməz] : "
in the preface to his " Studies of Contemporary Reformers : "
在 这 前言 到 他的 " 研究 的 当代的 改革者 : "
在他的《当代改革家研究》一书的序言中:

" [huː] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [məˈræləti] [ɪz] [ˈrelətɪv] ?
" Who does not know that morality is relative ?
" WHO 做 不是 知道 那 道德 是 相对的 ?
谁不知道道德是相对的呢?

[əˈsaɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fjuː] [grænd] [ˈsentɪmənts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈstraɪkɪŋli] [ɪnˈstɪŋktɪv] ,
Aside from a few grand sentiments which are strikingly instinctive ,
旁边 从 一个 很少 盛大 情感 哪个 是 引人注目 本能 ,
除了少数几句发人深省、极具本能的感伤情怀之外,

[ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][ˈhjuːmən][ækts] [ˈverɪz] [wɪð; wɪθ][ˌneɪʃəns] [ænd; ənd] [kˈlaɪməts] ,
the measure of human acts varies with nations and climates ,
这 措施 的 人类 行为 变化 和 国家 和 气候 ,
人类行为的衡量标准因国家和气候而异。

[ænd; ənd][ˈoʊnli] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] - - [ðə; ði] [prəˈɡresɪv] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] - - [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə]
and only civilization - - the progressive education of the race - - can lead to
和 仅有的 文明 - - 这 进步 教育 的 这 种族 - - 能 带领 到
[ə; eɪ][juːnɪˈvɜːrs(ə)l] [məˈræləti]
a universal morality
一个 普遍的 道德
只有文明——即人类的进步教育——才能导向普世道德.....

[ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ɪsˈkeɪps] [ˈaʊər; ɑːr][kənˈtɪndʒənt][ænd; ənd][ˈfaɪnaɪt] [ˈneɪtʃər] ; [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [ɪz][ðə; ði]
The absolute escapes our contingent and finite nature ; the absolute is the
这 绝对 逃脱 我们的 队伍 和 有限 自然 ; 这 绝对 是 这
[ˈsiːkrət] [ʌv; əv][ɡɑːd] .
secret of God .
秘密 的 上帝 .
绝对超越了我们偶然和有限的本性; 绝对就是上帝的秘密。

" [ɡɑːd] [kiːp] [frʌm; frəm][ˈiːv(ə)l][em] . [ˈluːɪs] [ˈreɪbɔ] !
" God keep from evil M . Louis Raybaud !
" 上帝 保持 从 邪恶的 M . 路易斯 雷博 !
上帝保佑路易·雷博先生远离邪恶!

[bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɑ:t] [help] [riˈma:kiŋ] [ðæt] [ɔ:l][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈpɒs,tetɪs] [brɪˈɡɪn] [baɪ][ðə; ði] [nɪˈgeɪ](ə)n] [ʌv; əv]
But I cannot help remarking that all political apostates begin by the negation of
但 我 不能 帮助 评论 那 全部 政治的 叛教者 开始 经过 这 否定 的
[ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] ,
the absolute ,
这 绝对 ,

但我不得不指出，所有政治叛教者都是从否定绝对真理开始的。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈri:əli] [ðə; ði] [nɪˈgeɪ](ə)n] [ʌv; əv] [tru:θ] .
which is really the negation of truth .
哪个 是 真的 这 否定 的 真相 .

这实际上是对真理的否定。

[wʌt] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈraɪtər] , [hu:] [prəˈfesɪz] [ˈskeptɪsɪzəm] , [hæv; həv][ɪn] [ˈkɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ˈrædɪk(ə)l]
What can a writer , who professes scepticism , have in common with radical
什么 能 一个 作家 , WHO 声称 怀疑论 , 有 在 常见的 和 激进的
[vju:z] ?
views ?
浏览 ?

一个自称怀疑论者的作家，与激进观点之间有什么共同之处？

[wʌt] [hæz; həz][hi:; hi][tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈri:dɜ:z] ?
What has he to say to his readers ?
什么 有 他 到 说 到 他的 读者 ?

他想对读者说些什么？

[wʌt] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][hi:; hi] [ɪnˈtɑɪtld] [tu:; tə] [pæs] [əˈpɑ:n] [kənˈtempərəri] [rɪˈfɔ:məz] ?
What judgment is he entitled to pass upon contemporary reformers ?
什么 判断 是 他 标题 到 经过 之上 当代的 改革者 ?

他有什么资格对当代改革者做出评判？

[em] . [reɪbɔ] [θɔ:t] [aɪˈti:] [wʊd] [si:m] [waɪz][tu:; tə] [rɪˈpi:t] [æŋ; ən][ʊɒld] [ɪmˈpɜ:rtənəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
M . Raybaud thought it would seem wise to repeat an old impertinence of the
M . 雷博 想法 它 会 似乎 明智的 到 重复 一个 老的 无礼 的 这
[ˈli:dʒɪst] ,
legist ,
法律 ,

雷博先生认为，重提法律学家过去那句无礼之言似乎是明智之举。

[ænd; ənd] [ðæt] [meɪ] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][æŋ; ən][ɪkˈskju:s] .
and that may serve him for an excuse .
和 那 可能 服务 他 为了 一个 原谅 .

这或许可以成为他的借口。

[wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv] [ði:z] [ˈwɪknəsɪz] .
We all have these weaknesses .
我们 全部 有 这些 弱点 .

我们都有这些弱点。

[bʌt; bət][aɪ][eɪˈem] [sərˈpraɪzd] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [æz; əz][em] . [reɪbɔ] ,
But I am surprised that a man of so much intelligence as M . Raybaud ,
但 我 是 惊讶 那 一个 男人 的 所以 很多 智力 作为 M . 雷博 ,
[bʌt] [eɪ] [mæn] [ə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] [fɔ:r; fər] [æŋ; ən] [ɪkˈskju:s] ,
但令我惊讶的是，像雷博先生这样才智过人的人，

[hu:] [ˈstʌdɪz] [ˈsɪstəmz] , [feɪlz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈveri] [θɪŋ] [hi:; hi] [ɔ:t] [fɜ:rst][tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] ,
who STUDIES SYSTEMS , fails to see the very thing he ought first to recognize ,
WHO 研究 系统 , 失败 到 看 这 非常 事物 他 应该 第一的 到 认出 ,
[hu:] [ˈstʌdɪz] [ˈsɪstəmz] [feɪlz][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈveri] [θɪŋ] [hi:; hi] [ɔ:t] [fɜ:rst][tu:; tə] [ˈrekəɡnaɪz] ,
研究系统的人，往往看不到他首先应该认识到的东西。

- - [ˈneɪmli] , [ðæt] [ˈsɪstəmz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈprɑ:ɡres] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈæbsəlu:t] .
- - **namely , that systems are the progress of the mind towards the absolute** .
- - 即 , 那 系统 是 这 进步 的 这 头脑 向 这 绝对 .
也就是说，系统是心灵向绝对真理迈进的过程。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ju: 'es] , [æz; əz] [lɔ:n] [æz; əz] [wi:: wi] [li:v; laɪv] , [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] , [i:tʃ] [ɪn] [prə'pɔ:rj(ə)n] [tu:: tə] [hɪz; ɪz]
All of us , as long as we live , are called , each in proportion to his
全部 的 我们 , 作为 长的 作为 我们 居住 , 是 称为 , 每个 在 部分 到 他的
[streŋθ] ,
strength ,
力量 ,

我们每个人, 只要活着, 都会被召唤, 各人召唤的次数与他的能力成正比。

[tu:: tə] [ðɪs] [sə'blaɪm] [wɜ:rk] .
to this sublime work .
到 这 升华 工作 .

致敬这部杰作。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['du:ti] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪm'pəʊzɪz] [ə'pɑ:n] [ju: 'es] [ɪz] [tu:: tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [ə'prəʊprɪət] [ðə; ði]
The only duty which it imposes upon us is to refrain from appropriating the
这 仅有的 责任 哪个 它 强加 之上 我们 是 到 避免 从 挪用 这
[tru:θ] [tu:: tə] [ɑ:r'selvz] ,
truth to ourselves ,
真相 到 我们自己 ,

它对我们唯一的要求就是不要将真理据为己有。

['i:ðər] [baɪ] [kən'si:lɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ɔ:r] [baɪ] [ə'kɑ:mədeɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] [tu:: tə] [ðə; ði] ['tempər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentʃəri]
either by concealing it , or by accommodating it to the temper of the century
任何一个 经过 隐藏 它 , 或者 经过 适应性 强 它 到 这 脾气 的 这 世纪
,
:
,

要么将其掩盖, 要么使其适应时代风气。

[ɔ:r] [baɪ] [ju:zɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['ɪntrəsts] .
or by using it for our own interests .
或者 经过 使用 它 为了 我们的 自己的 兴趣 .

或者利用它为己所用。

[ðɪs] [prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['kɑ:nʃəns] , [soʊ] [grænd] [ænd; ənd] [soʊ] ['sɪmp(ə)] , [hæz; həz] [ɔ:lweɪz] [bɪn] ['prez(ə)nt]
This principle of conscience , so grand and so simple , has always been present
这 原则 的 良心 , 所以 盛大 和 所以 简单的 , 有 总是 到过 展示
[ɪn] [maɪ] [θɔ:t] .
in my thought .
在 我的 想法 .

良心这一原则, 既伟大又简单, 一直萦绕在我的脑海中。

[kən'sɪdər] , [ɪn] [fækt] , [sɜ:r] , [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɔ:t] [wɪʃ] [tu:: tə] [du:] .
Consider , in fact , sir , that which I might have done , but did not wish to do .
考虑 , 在 事实 , 先生 , 那 哪个 我 可能 有 完毕 , 但 做过 不是 希望 到 做 .
先生, 请您想想我本来可以做, 但我不想做的事情。

[aɪ] ['ri:z(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] [moʊst] [a:nərəb(ə)] [haɪ'pɑ:θəsis] .
I reason on the most honorable hypothesis .
我 原因 在 这 最多 光荣的 假设 .

我的推理基于最正当的假设。

[wʌt] ['hɪndəd] [em 'i:] [frʌm; frəm] [kən'si:lɪŋ] , [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] ['jɪrz] [tu:: tə] [kʌm] ,
What hindered me from concealing , for some years to come ,
什么 受阻 我 从 隐藏 , 为了 一些 年 到 来 ,

在接下来的几年里, 是什么阻止了我隐瞒真相?

[ðə; ði] ['æbstrækt] ['θi:əri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['i'kwɑ:ləti] [ʌv; əv] [fɔ:tʃənz] , [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
the abstract theory of the equality of fortunes , and , at the same time ,
这 抽象的 理论 的 这 平等 的 财富 , 和 , 在 这 相同的 时间 ,
抽象的命运平等理论, 同时,

[frʌm; frəm] ['krɪtɪsaɪz] [kənstit'ju:ʃnz] [ænd; ənd][kouɪdʒ] ; [frʌm; frəm] ['ʃouɪŋ] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] [ænd; ənd]
from criticising constitutions and codes ; from showing the absolute and
从 批评 宪法 和 代码 ; 从 显示 这 绝对 和
[ðə; ði][kən'tɪndʒənt] , [ðə; ði] [ɪ'mju:təb(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['femərəl] ,
the contingent , the immutable and the ephemeral ,
这 队伍 , 这 不可更改的 和 这 短暂的 ,
从批判宪法和法典；从展现绝对与偶然、永恒与短暂，

[ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['trænzətɔ:ri] , [ɪn] [bɜ:z] ['prez(ə)nt][ænd; ənd][pæst] ; [frʌm; frəm] [kən'strʌkʃɪŋ]
the eternal and the transitory , in laws present and past ; from constructing
这 永恒 和 这 短暂的 , 在 法律 展示 和 过去的 ; 从 建造
[ə; eɪ] [nu:] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ledʒɪs'leɪ(ə)n] ,
a new system of legislation ,
一个 新的 系统 的 立法 ,
永恒与短暂，现行法律与过往法律；从构建新的立法体系开始，

[ænd; ənd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ]['sɔ:ɪd] [faʊn'deɪ(ə)n] [ðɪs] ['souʃ(ə)l] ['edɪfɪs] , ['evər] [dɪ'strɔɪd]
and establishing on a solid foundation this social edifice , ever destroyed
和 建立 在 一个 坚硬的 基础 这 社会的 大厦 , 曾经 损毁
[ænd; ənd][æz; əz]['ɔ:f(ə)n] [ri:'bɪlt] ?
and as often rebuilt ?
和 作为 经常 重建 ?
而建立在这个社会大厦的坚实基础上，这个大厦却总是被摧毁，也总是被重建？

[maɪt] [aɪ][nɔ:t] , ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði][defɪ'nɪʃnz; defə'nɪʃənz][ʌv; əv] ['kæzjʊɪst] ,
Might I not , taking up the definitions of casuists ,
可能 我 不是 , 采取 向上 这 定义 的 诡辩家 ,
我是否可以借用诡辩家的定义呢？

[hæv; həv] ['klɪrli] [ʃoʊn] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kɒntrə'dɪkʃnz] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:tnti:z] , [ænd; ənd]
have clearly shown the cause of their contradictions and uncertainties , and
有 清楚地 所示 这 原因 的 他们的 矛盾 和 不确定性 , 和
[sə'plaɪd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
supplied , at the same time ,
供应 , 在 这 相同的时间 ,
已经清楚地指出了这些矛盾和不确定性的原因，同时提供了：

[ðə; ði] [ɪn'ædɪkwəsi:z] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kən'klɒʒənz] ?
the inadequacies of their conclusions ?
这 不足之处 的 他们的 结论 ?
他们的结论有哪些不足之处？

[maɪt] [aɪ][nɔ:t][hæv; həv] [kən'fɜ:rmɪd] [ðɪs] ['leɪbər][baɪ][ə; eɪ][væst][hɪ'stɔ:ɾɪk(ə)l][ekspə'zɪʃ(ə)n] ,
Might I not have confirmed this labor by a vast historical exposition ,
可能 我 不是 有 确认的 这 劳动 经过 一个 广阔的 历史 展览 ,
我难道不能通过一场浩瀚的历史论述来证实这项工作吗？

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ɪk'sklu:ʒn] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kju:mjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['prɔ:pərtɪ] ,
in which the principle of exclusion , and of the accumulation of property ,
在 哪个 这 原则 的 排除 , 和 的 这 积累 的 财产 ,
[ðə; ði] [ə'prɒʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] [kə'lektɪv] [welθ] ,
the appropriation of collective wealth ,
这 拨款 的 集体 财富 ,
其中，排他性原则、财产积累原则、集体财富占有原则，

[ænd; ənd][ðə; ði]['rædɪk(ə)l][vaɪs] [ɪn]['ɪks'tʃeɪndʒs] , [wʊd] [hæv; həv] ['fɪgʃəd] [æz; əz][ðə; ði]['kɑ:nstənt] ['kɔ:zɪz]
and the radical vice in exchanges , would have figured as the constant causes
和 这 激进的 副 在 交易所 , 会 有 想 作为 这 持续的 原因
[ʌv; əv] ['tɪrəni] ,
of tyranny ,
的 暴政 ,
而交易中的极端弊端，则会被认为是暴政的根源所在。

[wɔːr] , [ænd; ənd][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] ?
war , and revolution ?
战争 , 和 革命 ?

战争和革命？

" [aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] , " [juː; jʊ] [seɪ] .
" It should have been done , " you say .
" 它 应该 有 到过 完毕 , " 你 说 .

“这本来就应该做的,”你说。

[duː][nɑːt] [daʊt] , [sɜːr] , [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][tæsk] [wʊd] [hæv; həv][rɪˈkwaɪərd] [mɔːr] [ˈpeɪ(ə)ns] [ðæn; ðən]
Do not doubt , sir , that such a task would have required more patience than
做 不是 怀疑 , 先生 , 那 这样的 一个 任务 会 有 必需的 更多的 耐心 比

[ˈdʒiːniəs] .
genius .
天才 .

先生，您不必怀疑，完成这样的任务需要的更多是耐心而非才华。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l] [ɪˈkɑːnəmi] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ˈænləɪzd] ,
With the principles of social economy which I have analyzed ,
和 这 原则 的 社会的 经济 哪个 我 有 分析 ,

基于我所分析的社会经济学原理，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][ˈoʊnli][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈfɜːroʊ] .
I would have had only to break the ground , and follow the furrow .
我 会 有 有 仅有的 到 休息 这 地面 , 和 跟随 这 畦 .

我只需要破土而出，沿着犁沟开工即可。

[ðə; ði][ˈkrɪtɪk][ʌv; əv] [bɔːz] [faɪndz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ˈdʒʌstɪs] :
The critic of laws finds nothing more difficult than to determine justice :
这 评论家 的 法律 发现 没有什么 更多的 难的 比 到 决定 正义 :

法律批评家们发现，最难的事情莫过于确定正义：

[ðə; ði][ˈleɪbər][əˈloʊn] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːŋɡər] .
the labor alone would have been longer .
这 劳动 独自的 会 有 到过 更长 .

单是劳动时间就会更长。

[oʊ] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [pərˈsuːd] [ðɪs] [ˈɡlɪtərɪŋ] [ˈprɑːspekt] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði][mən][ʌv; əv][ðə; ði]
Oh , if I had pursued this glittering prospect , and , like the man of the
哦 , 如果 我 有 追击 这 闪闪发光 前景 , 和 , 喜欢 这 男人 的 这

[ˈbɜːrɪŋ] [bʊʃ] ,
burning bush ,
燃烧 衬套 ,

哦，如果我当初追求了这美好的前景，就像燃烧的荆棘丛中的人一样，

[wɪð; wɪθ][ɪnˈspaɪərd] [ˈkaʊntənəns] [ænd; ənd] [diːp] [ænd; ənd] [ˈsɔːləm] [vɔɪs] , [hæd; həd] [prɪˈzentɪd] [maɪˈself]
with inspired countenance and deep and solemn voice , had presented myself
和 灵感 面容 和 深的 和 庄严 嗓音 , 有 呈现 我

[sʌm; səm] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [nuː] [ˈteɪblz] ,
some day with new tables ,
一些 天 和 新的 表格 ,

有一天，我面带笑容，声音低沉庄重，带着新桌子出现在我面前。

[ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [fuːlz] [tuː; tə][ədˈmaɪər] , [ˈbuːbi] [tuː; tə] [əˈplɔːd] ,
there would have been found fools to admire , boobies to applaud ,
那里 会 有 到过 成立 傻瓜 到 钦佩 , 乳房 到 鼓掌 ,

那里本该有值得欣赏的傻瓜，值得称赞的笨蛋。

[ænd; ənd] ['kavədʒ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [em ˈiː][ðə; ði] [dɪkˈteɪtərɪp] ; [fɔːr; fər] , [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈpɑːpjələr]
and cowards to offer me the dictatorship ; for , in the way of popular
和 懦夫 到 提供 我 这 专政 ; 为了 , 在 这 方式 的 受欢迎的
[ɪn,fætʃuˈeɪn] , [ˈnʌθɪŋ] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] .
infatuations , nothing is impossible .
迷恋 , 没有什么 是 不可能的 .
那些懦夫才会向我献出独裁权力; 因为, 在民众的狂热中, 没有什么是不可能的。

[bʌt; bət] , [sɜːr] , [ˈæftər] [ðɪs] [ˈmɑːnjumənt][ʌv; əv] [ˈɪnsələns] [ænd; ənd][praɪd] , [wʌt] [[ʊd; ʊd][aɪ][hæv; həv]
But , sir , after this monument of insolence and pride , what should I have
但 , 先生 , 后 这 纪念碑 的 傲慢 和 自豪 , 什么 应该 我 有
[dɪˈzɜːrvd] [ɪn][jər; jər] [əˈpɪnjən] ,
deserved in your opinion ,
应得的 在 你的 观点 ,
但是, 先生, 在这座傲慢自大的丰碑之后, 您认为我应该得到什么呢?

[æt; ət][ðə; ði][traɪˈbjʊːnl][ʌv; əv][gɑːd] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv] [friː] [men] ?
at the tribunal of God , and in the judgment of free men ?
在 这 法庭 的 上帝 , 和 在 这 判断 的 自由的 男人 ?
在上帝的审判台上, 以及在自由人的审判台上?

[deθ] , [sɜːr] , [ænd; ənd][ɪˈtɜːrn(ə)l] [ˌreprəˈbeɪʃən] !
Death , sir , and eternal reprobation !
死亡 , 先生 , 和 永恒 非难 !
先生, 愿您死无葬身之地, 永世受辱!

[aɪ] [ˈðerfɔːr] [spoʊk] [ðə; ði] [truːθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
I therefore spoke the truth as soon as I saw it ,
我 所以 辐 这 真相 作为 很快 作为 我 锯 它 ,
因此, 我一看到真相就说了出来。

[ˈweɪtɪŋ] [ˈoʊnli] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][ˈprɑːpər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
waiting only long enough to give it proper expression .
等待 仅有的 长的 足够的 到 给 它 恰当的 表达 .
只等待足够长的时间, 让它得到恰当的表达。

[aɪ] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ˈerər] [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [iːtʃ] [maɪt] [rɪˈfɔːrm] [hɪmˈself] , [ænd; ənd][ˈrendər] [hɪz; ɪz] [ˈleɪbəz]
I pointed out error in order that each might reform himself , and render his labors
我 尖 出去 错误 在 命令 那 每个 可能 改革 他自己 , 和 使成为 他的 劳动
[mɔːr] [ˈjuːsf(ə)l] .
more useful .
更多的 有用 .
我指出错误, 是为了让每个人都能改正自己, 使自己的劳动更有成效。

[aɪ] [əˈnaʊnst] [ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈelɪmənt] , [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [maɪ]
I announced the existence of a new political element , in order that my
我 宣布 这 存在 的 一个 新的 政治的 元素 , 在 命令 那 我的
[əˈsoʊsiets; əˈsoʊʃieɪts][ɪn] [rɪˈfɔːrm] ,
associates in reform ,
同事 在 改革 ,
我宣布了一个新的政治力量的存在, 以便我的改革伙伴们能够.....

[dɪˈveləpɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn][ˈkɑːnsərt] ,
developing it in concert ,
发展 它 在 音乐会 ,
共同开发,

[maɪt] [ə'raɪv] [mɔːr] ['prɑːmptli] [æt; ət] [ðæt] ['juːnəti][ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)lɪz] [wɪtʃ] [ə'ləʊn][kæn; kən] [ə'ʃʊr]
might arrive more promptly at that unity of principles which alone can assure
可能 到达 更多的 及时 在 那 统一 的 原则 哪个 独自的 能 保证
[tuː; tə][sə'saɪəti][ə; eɪ] ['betər] [deɪ] .
to society a better day .
到 社会 一个 更好的 天 .

或许能够更快地达成原则上的统一，而只有这些原则才能确保社会拥有更美好的明天。

[aɪ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] , [ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][maɪ] [bʊk] , [æt; ət] [liːst] [fɔːr; fər][maɪ] [kə'mendəbl]
I expected to receive , if not for my book , at least for my commendable
我 预期的 到 收到 , 如果 不是 为了 我的 书 , 在 至少 为了 我的 值得称赞
[kən'dʌkt] ,
conduct ,
执行 ,
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .
[ənd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

共和党人报以一阵小小的掌声。

[ænd; ʌnd] , [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

记者谴责我，学者诅咒我，政治冒险家（我的天哪！）

) [θɪŋk] [tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] ['tɑːləɾəb(ə)l][baɪ][prəu'test, 'prəu-] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][laɪk][em 'iː] !
) think to make themselves tolerable by protesting that they are not like me !
) 思考 到 制作 他们自己 可容忍的 经过 抗议 那 他们 是 不是 喜欢 我 !
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

他们试图通过抗议说他们不像我来让自己变得可以容忍！

[aɪ] [gɪv] [ðə; ði]['fɔːrmjələ][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] ['soʊ(ə)l] ['edɪfɪs] [meɪ] [biː; bi] [saɪən'tɪfɪkli]
I give the formula by which the whole social edifice may be scientifically
我 给 这 公式 经过 哪个 这 所有的 社会的 大厦 可能 是 科学地
[rɪːkən'strʌktɪd] ,
reconstructed ,
重建 ,
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

我给出重建整个社会结构的科学公式，

[ænd; ʌnd][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋɡəst][maɪndz] [rɪ'prəʊtʃ] [em 'iː][fɔːr; fər] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l]['oʊnli][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] .
and the strongest minds reproach me for being able only to destroy .
和 这 最强 思想 责备 我 为了 存在 有能力的 仅有的 到 破坏 .
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

最坚强的人也会责备我，说我只会破坏。

[ðə; ði][rest] [dɪ'spaɪz] [em 'iː] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][aɪ][eɪ'em] [ʌn'hoʊn] .
The rest despise me , because I am unknown .
这 休息 鄙视 我 , 因为 我 是 未知 .
[ænd; ʌnd] [brɪ'hoʊld] !
And , behold !
和 , 看哪 !
[ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'pʌblɪkən] [oʊ'veɪʃn] .
a small republican ovation .
一个 小的 共和党人 排卵 .

其他人都鄙视我，因为我默默无闻。

[wen] [ðə; ði] " [ˈeseɪ] [ɑ:n] [ˈpra:pərti] " [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪˈfɔ:rmətɔ:ri] [kæmp] , [sʌm; səm] [æskt] : " [hu:]
When the " Essay on Property " fell into the reformatory camp , some asked : " Who
什么时候 这 " 散文 在 财产 " 跌倒 进入 这 感化院 营 , 一些 问 : " WHO
[hæz; həz][ˈspoukən] ?
has spoken ?
有 说 ?

当《财产论》落入改革派阵营时，有人问道：“谁说过话？

[ɪz][,aɪ ˈti:][ˈæragou] ?
Is it Arago ?
是 它 阿拉戈 ?

是阿拉戈吗？

[ɪz][,aɪ ˈti:] [ləmeˈnei] ?
Is it Lamennais ?
是 它 拉曼奈斯 ?

是拉梅奈吗？

[miˈʃel, ˈmɪʃəl, ˈmaɪkəl][di:] [ˈbʊɹʒ] [ɔ:r][ˈga:rni:ʒ] - [ˈpeɪdʒɪz] ?
Michel de Bourges or Garnier - Pages ?
米歇尔 德 布尔日 或者 卡尼尔 - 页 ?

米歇尔·德·布尔日还是卡尼尔·佩吉？

" [ænd; ənd] [wen] [ðei] [hɜ:rd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; ei] [nu:] [mæn] : " [wi:; wi][du:][nɑ:t] [noʊ] [him; ɪm] ,
" **And when they heard the name of a new man : " We do not know him ,**
" 和 什么时候 他们 听到 这 姓名 的 一个 新的 男人 : " 我们 做 不是 知道 他 ,
“当他们听到一个新人的名字时，就说：‘我们不认识他，’

" [ðei] [wʊd] [rɪˈplai] .
" **they would reply .**
" 他们 会 回复 .

他们会这样回答。

[ðʌs] , [ðə; ði] [məˈnɑ:pəli] [ʌv; əv] [θɔ:t] , [ˈpra:pərti] [ɪn] [ˈri:z(ə)n] , [əˈpresɪz] [ðə; ði][ˌproʊləˈteriət][æz; əz]
Thus , the monopoly of thought , property in reason , oppresses the proletariat as
因此 , 这 垄断 的 想法 , 财产 在 原因 , 压迫者 这 无产阶级 作为
[wel] [æz; əz][ðə; ði] _ [ˌbɜ:ʒwɑ:ˈzi:] _ .
well as the = bourgeoisie = :
出色地 作为 这 _ 资产阶级 _ .

因此，思想的垄断，理性的私有制，既压迫无产阶级，也压迫资产阶级。

[ðə; ði] [ˈwɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfəməs] [prɪˈveɪlz] [ˈi:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtæbərnækl] .
The worship of the infamous prevails even on the steps of the tabernacle .
这 崇拜 的 这 臭名昭著的 占上风 甚至 在 这 步骤 的 这 圣幕 .
甚至在圣殿的台阶上，人们仍然崇拜声名狼藉之人。

[bʌt; bət] [wʌt] [ˌei ˈem][aɪ] [ˈseɪɪŋ] ?
But what am I saying ?
但 什么 是 我 说 ?

但我到底在说什么呢？

[meɪ] [ˈi:v(ə)l] [bɪˈfɔ:l] [ˌem ˈi:] , [ɪf] [aɪ] [bleɪm] [ðə; ði] [pɔr] [ˈkri:tʃərz] !
May evil befall me , if I blame the poor creatures !
可能 邪恶的 降临 我 , 如果 我 责备 这 贫穷的 生物 !

如果我责怪这些可怜的生灵，愿厄运降临到我身上！

[oʊ] ! [let][ˌju: ˈes][nɑ:t] [dɪˈspɑɪz] [ðoʊz] [ˈdʒenərəs] [soʊlz] ,
Oh ! let us not despise those generous souls ,
哦 ! 让 我们 不是 鄙视 那些 慷慨的 灵魂 ,

哦！我们不要轻视那些慷慨的人。

[hu:] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpeɪtriətɪzəm][ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [pra:mpt][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði]
who in the excitement of their patriotism are always prompt to identify the
WHO 在 这 激动 的 他们的 爱国主义 是 总是 迅速的 到 确认 这
[vɔɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃi:fs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tru:θ] .
voice of their chiefs with the truth .
嗓音 的 他们的 酋长们 和 这 真相 .
他们在爱国热情的驱使下，总是急于将自己首领的声音等同于真理。

[let] [ju: 'es] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [ˈræðər] [ðer; ðər][ˈsɪmp(ə)] [krɪ'du:ləti] , [ɪn'laɪt(ə)n] [kəm'pleɪsntli] [ænd; ənd] [ˈtendərli]
Let us encourage rather their simple credulity , enlighten complacently and tenderly
让 我们 鼓励 相当 他们的 简单的 轻信 , 开导 自满地 和 温柔地
[ðer; ðər] [ˈpreʃəs] [sɪn'serəti] ,
their precious sincerity ,
他们的 宝贵的 诚意 ,
让我们鼓励他们单纯的轻信，用心和温柔的方式启迪他们珍贵的真诚。

[ænd; ənd] [rɪ'zɜ:rv] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈɑ:fts] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [veɪn] - [ˈɡlɔ:riəs] [ˈspɪrɪts] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [əd'maɪərɪŋ]
and reserve our shafts for those vain - glorious spirits who are always admiring
和 预订 我们的 轴 为了 那些 徒劳 - 辉煌 烈酒 WHO 是 总是 钦佩
[ðer; ðər][ˈdʒi:niəs] ,
their genius ,
他们的 天才 ,
我们将矛尖留给那些虚荣自负、总是自恋自夸的灵魂。

[ænd; ənd] , [ɪn] [ˈdɪfrənt] [tʌŋz] , [kə'resɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ðem; ðəm] .
and , in different tongues , caressing the people in order to govern them .
和 , 在 不同的 舌头 , 爱抚 这 人们 在 命令 到 治理 他们 .
并用不同的语言，通过讨好人民来统治他们。

[ði:z] [kənsɪdə'reɪʃnz] [ə'loʊn] [ə'blaɪdʒ] [em 'i:] [tu:; tə] [rɪ'plai] [tu:; tə] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [su:pər'fɪ(ə)]
These considerations alone oblige me to reply to the strange and superficial
这些 考虑因素 独自的 必须 我 到 回复 到 这 奇怪的 和 浅
[kən'klʊʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈdʒɜ:rn(ə)] [di:'ju] [ˈpɜ:pl] " ([ˈɪʃu:] [ʌv; əv] [ˈɔkt] . - ,
conclusions of the " Journal du Peuple " (issue of Oct . 11 ,
结论 的 这 " 杂志 杜 人民 " (问题 的 十月 . - ,
仅凭这些考虑，我就不得不回应《人民日报》（10 月 11 日刊）中那些奇怪而肤浅的结论。

-) , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] .
1840) , on the question of property .
-) , 在 这 问题 的 财产 .
1840 年)，关于财产问题。

[aɪ] [li:v] , [ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnəlist] [tu:; tə] [ə'dres] [maɪ'self] [ˈoʊnli] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈri:də-z] .
I leave , therefore , the journalist to address myself only to his readers .
我 离开 , 所以 , 这 记者 到 地址 我 仅有的 到 他的 读者 .
因此，我把发言权留给记者，让他只对读者发言。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [self] - [ʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtər] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'fendɪd] , [ɪf] ,
I hope that the self - love of the writer will not be offended , if ,
我 希望 那 这 自己 - 爱 的 这 作家 将要 不是 是 被冒犯了 , 如果 ,
我希望，如果这样说，不会冒犯到作者的自恋心理。

[ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] , [aɪ] [ɪg'no:r] [æn; ən] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
in the presence of the masses , I ignore an individual .
在 这 在场 的 这 群众 , 我 忽略 一个 个人 .
在众目睽睽之下，我会忽略个别个体。

[ju:; jʊ] [seɪ] , [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈpɜ:pl] , "
You say , proletaires of the " Peuple , "
你 说 , 无产者 的 这 " 人民 , "
你说，“人民”的无产者

" [fɔːr; fər][ðə; ði] ['veri] ['riːz(ə)n] [ðæt] [men][ænd; ənd] [θɪŋz] [ɪg'zɪst] ,
" **For the very reason that men and things exist** ,
" 为了 这 非常 原因 那 男人 和 事物 存在 ,
“正因为人和事物存在，

[ðer; ðər] [ˈɔːlweɪz] [wɪl] [biː; bi][men] [huː] [wɪl] [pəˈzes] [θɪŋz] ; ['nʌθɪŋ] , [ˈðerfɔːr] , [kæn; kən] [dɪ'strɔɪ]
there always will be men who will possess things ; nothing , therefore , can destroy
那里 总是 将要 是 男人 WHO 将要 具有 事物 ; 没有什么 , 所以 , 能 破坏
[ˈprɑːpərti] .
property .
财产 .

总会有人拥有财产；因此，没有什么能摧毁财产。
" [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ðʌs] , [juː; jʊ] [ʌn'kɑːnʃəsli] [ˈɑːrgjuː][ɪg'zæktli][ˈæftər][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][em] . ['kʌz(ə)n] ,
" **In speaking thus , you unconsciously argue exactly after the manner of M . Cousin ,**
" 在 请讲 因此 , 你 不知不觉 争论 确切地 后 这 方式 的 M . 表哥 ,
“你这样说话，无意识地就和库赞先生的论证方式一模一样了。”

[huː] [ˈɔːlweɪz] ['riːz(ə)nz] [frʌm; frəm] _ [pəˈzeɪn] _ [tuː; tə] [ˈprɑːpərti] .
who always reasons from = possession = to PROPERTY .
WHO 总是 原因 从 = 拥有 = 到 财产 .
他总是从占有关系推导出财产关系。

[ðɪs] [koʊ'ɪnsɪdəns] , [haʊ'evər] , [dʌz] [nɑːt] [sər'praɪz] [em 'iː] .
This coincidence , however , does not surprise me .
这 巧合 , 然而 , 做 不是 惊喜 我 .
然而，这种巧合并不令我感到惊讶。

[em] . ['kʌz(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] [ʌv; əv] [mʌt] [maɪnd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] , , [hæv; həv] [stɪl]
M . Cousin is a philosopher of much mind , and you , proletaires , have still
M . 表哥 是 一个 哲学家 的 很多 头脑 , 和 你 , 无产者 , 有 仍然
[mɔːr] .
more .
更多的 .
库赞先生是一位才智过人的哲学家，而你们这些无产阶级，则更有智慧。

[ˈsɜːrt(ə)nli] [aɪ 'tiː][ɪz] ['ɑːnərəb(ə)l] , [ˈiːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] , [tuː; tə][biː; bi][jʊr; jər] [kəm'pænjən] [ɪn]
Certainly it is honorable , even for a philosopher , to be your companion in
当然 它 是 光荣的 , 甚至 为了 一个 哲学家 , 到 是 你的 伴侣 在
[ˈerər] .
error .
错误 .
即使对于哲学家来说，与你一同犯错也是一种光荣的行为。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði][wɜːrɪd] [ˈprɑːpərti] [wʌz; wəz] [sɪ'nɑːnɪməs] [wɪð; wɪθ] [ˈprɑːpər] [ɔːr] [ɪndɪ'vɪdʒuəl]
Originally , the word PROPERTY was synonymous with PROPER or INDIVIDUAL
起初 , 这 单词 财产 曾是 同义词 和 恰当的 或者 个人
[pəˈzeɪn] .
POSSESSION .
拥有 .

最初，“财产”一词是“适当的”或“个人占有”的同义词。
[aɪ 'tiː] [ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [iːt] [ɪndə'vɪdʒəwəlz][ˈspe(ə)l] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] .
It designated each individual's special right to the use of a thing .
它 指定的 每个 个人的 特别的 正确的 到 这 使用 的 一个 事物 .
它规定了每个人对某件事物的特殊使用权。

[bʌt; bət] [wen] [ðɪs] [raɪt] [ʌv; əv][juːz] ,
But when this right of use ,
但 什么时候 这 正确的 的 使用 ,
但是，当这种使用权，

[ɪ'nɜ:rt] ([ɪf] [aɪ] [meɪ] [seɪ] [soʊ]) [æz; əz][aɪ 'ti:][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði] [ʌðər] [jʊzjʊ'frʌktʃʊ,eri]
inert (if I may say so) as it was with regard to the other usufructuaries
惰性 (如果 我 可能 说 所以) 作为 它 曾是 和 看待 到 这 其他 用益权
,
:
,

（怨我直言）它对其他用益权人而言是惰性的。

[bɪ'keɪm] ['æktɪv] [ænd; ənd] [pærəmaʊnt] , - - [ðæt] [ɪz] ,
became active and paramount , - - that is ,
成为 积极的 和 派拉蒙 , - - 那 是 ,

变得积极且至关重要，也就是说，

[wen] [ðə; ði] [jʊzjʊ'frʌktʃʊ,eri] [kən'vɜ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [pɜ:rsənəli] [ju:z][ðə; ði] [θɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]
when the usufructuary converted his right to personally use the thing into the
什么时候 这 用益权 转换 他的 正确的 到 亲自 使用 这 事物 进入 这
[raɪt] [tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:][baɪ][hɪz; ɪz] ['neɪbɜ:z] ['leɪbər] ,
right to use it by his neighbor's labor ,
正确的 到 使用 它 经过 他的 邻居 劳动 ,

当用益权人将其自身使用该物的权利转化为由邻居劳动使用该物的权利时，

- - [ðen] ['prɑ:pərti] [tʃeɪndʒd] [ɪts] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd][ɪts][aɪ'di:ə] [bɪ'keɪm] [kəm'pleks] .
- - **then property changed its nature , and its idea became complex .**
- - 然后 财产 已更改 它是 自然 , 和 它是 主意 成为 复杂的 .

——然后财产的性质发生了变化，其概念变得复杂起来。

[ðə; ði][ˈli:dʒɪsts] [nu:] [ðɪs] ['veri] [wel] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'pəʊzɪŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɔ:t] ,
The legists knew this very well , but instead of opposing , as they ought ,
这 法律 知道 这 非常 出色地 , 但 反而 的 反对 , 作为 他们 应该 ,

法学家们对此心知肚明，但他们并没有像应该的那样反对，

[ðɪs] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ʌv; əv][ˈprɑ:fɪts] , [ðeɪ] [ək'septɪd] [ænd; ənd] [ˈsæŋkʃənd] [ðə; ði] [hoʊl] .
this accumulation of profits , they accepted and sanctioned the whole .
这 积累 的 利润 , 他们 公认 和 已制裁 这 所有的 .

他们接受并认可了这种利润积累。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][fɑ:rm - [rent] [ˌnesə'serəli] [ɪm'plaɪz][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ju:z] , - - [ɪn]
And as the right of farm - rent necessarily implies the right of use , - - in
和 作为 这 正确的 的 农场 - 租 一定 暗示 这 正确的 的 使用 , - - 在
[ʌðər] [wɜ:rdz] ,
other words ,
其他 字 ,

而由于农地租金权必然蕴含使用权，——换句话说，

[æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [lænd][baɪ][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][ə; eɪ] [sleɪv] [sə'pəʊzɪz] [wʌnz] ['paʊər]
as the right to cultivate land by the labor of a slave supposes one's power
作为 这 正确的 到 培育 土地 经过 这 劳动 的 一个 奴隶 假设 一个人的 力量
[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] ,
to cultivate it himself ,
到 培育 它 他自己 ,

奴隶劳动耕种土地的权利，是以拥有耕种权的人自身具备耕种土地的能力为前提的。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtər] [ɪn'klu:dʒ] [ðə; ði] [les] ,
according to the principle that the greater includes the less ,
根据 到 这 原则 那 这 更大的 包括 这 较少的 ,

根据“较大包含较小”的原则，

- - [ðə; ði] [neɪm] ['prɑ:pərti] [wʌz; wəz] [rɪ'zɜ:rvd] [tu:; tə] ['deɪzɪneɪt] [ðɪs] ['dʌb(ə)l] [raɪt] ,
- - **the name property was reserved to designate this double right ,**
- - 这 姓名 财产 曾是 预订的 到 指定 这 双倍的 正确的 ,

——名称“property”被保留下来，以表明这种双重权利。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [pəˈzeɪn] [wʌz; wəz] [əˈdɑ:ptɪd] [tu:; tə] ['deɪɡneɪt] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ju:z] .
and that of possession was adopted to designate the right of use .
和 那 的 拥有 曾是 已采用 到 指定 这 正确的 的 使用 .
占有权被用来指称使用权。

[wens] ['prɑ:pərti] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['pɜ:rfaɪkt] [raɪt] , [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [doʊ'meɪn] ,
Whence property came to be called the perfect right , the right of domain ,
何处 财产 来了 到 是 称为 这 完美的 正确的 , 这 正确的 的 领域 ,
因此, 财产被称为完美权利、所有权。

[ðə; ði] ['emɪnənt] [raɪt] , [ðə; ði] [hə'roʊɪk] [ɔ:r] _ _ [raɪt] , _ _ [ɪn] ['lætɪn] , _ [zu:dʒu:s] [pə'fektəm] ,
the eminent right , the heroic or = quiritaire = right , _ _ in Latin , _ = jus perfectum ,
这 杰出 正确的 , 这 英勇 或者 _ _ 正确的 , _ _ 在 拉丁 , _ 果汁 完美 ,
[zu:dʒu:s] ['ɑ:ptɪmə] ,
jus optimum ,
果汁 最佳 ,
杰出的权利, 英雄的或_quiritaire_权利, --拉丁语, _jus Perfectum, jus optimization,

[zu:dʒu:s] _ , [zu:dʒu:s] _ _ , _ _ [waɪl] [pəˈzeɪn] [bɪ'keɪm] [ə'sɪməleɪtɪd] [tu:; tə] [fɑ:rm] -
jus quiritarium , jus dominii = , _ _ while possession became assimilated to farm -
果汁 _ , 果汁 _ _ , _ _ 尽管 拥有 成为 同化 到 农场 _
[rent] .
rent .
租 .
jus quiritarium, jus dominii_ , ——而占有则被同化为农租。

[naʊ] , [ðæt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [pəˈzeɪn] [ɪɡˈzɪsts] [ʌv; əv] [raɪt] , [ɔ:r] , ['betər] , [frʌm; frəm] ['næt(ə)rəl] [nə'sesəti]
Now , that individual possession exists of right , or , better , from natural necessity
现在 , 那 个人 拥有 存在 的 正确的 , 或者 , 更好的 , 从 自然的 必要性
, [ɔ:l] [fɪ'lɒsəfəz] [æd'mɪt] ,
, all philosophers admit ,
, 全部 哲学家 承认 ,
既然所有哲学家都承认个人拥有财产的权利, 或者更确切地说, 是出于自然需要, 那么

[ænd; ənd] [kæn; kən] ['i:zəli] [i:] ['demənstreɪtɪd] ; [bʌt; bət] [wen] , [ɪn] [ɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [em] . ['kʌz(ə)n] ,
and can easily e demonstrated ; but when , in imitation of M . Cousin ,
和 能 容易地 e 已证明 ; 但 什么时候, 在 模仿 的 M . 表哥 ,
而且很容易证明; 但是, 当模仿库赞先生的做法时,

[wi:; wi] [ə'su:m] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [doʊ'meɪn] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] ,
we assume it to be the basis of the domain of property ,
我们 认为 它 到 是 这 基础 的 这 领域 的 财产 ,
我们假定它是财产权领域的基础,

[wi:; wi] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɔ:fɪzəm] [kɔ:ld] _ _ _ [vel] _ _ ,
we fall into the sophism called = sophisma amphiboliae vel ambiguitatis = ,
我们 落下 进入 这 诡辩 称为 _ _ _ 维尔 _ _ ,
我们陷入了名为_sophisma amphibiolae vel ambiguitatis_的诡辩之中。

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn] [tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] ['vɜ:rb(ə)l] [ɪkwɪvə'keɪʃn] .
which consists in changing the meaning by a verbal equivocation .
哪个 由 在 变化 这 意义 经过 一个 口头 含糊其辞 .
这就是通过语言上的模棱两可来改变原意。

['pi:p(ə)l] ['ɔ:f(ə)n] [θɪŋk] [ðəm'selvz] ['veri] [prə'faʊnd] , [br'kəz, br'kɔ:z] , [baɪ] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [ɪkspre'fɛnz]
People often think themselves very profound , because , by the aid of expressions
人们 经常 思考 他们自己 非常 深刻的 , 因为 , 经过 这 援助 的 表达式
[ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [dʒenə'ræləti] ,
of extreme generality ,
的 极端 概论 ,
人们常常自认为很有深度, 因为他们借助极其笼统的表达方式,

[ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə][raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['æbsəlu:t] [aɪ'di:əz] , [ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'si:v]
they appear to rise to the height of absolute ideas , and thus deceive
他们 出现 到 上升 到 这 高度 的 绝对 想法 , 和 因此 欺骗
[ˌɪnɪk'spɪriənst] [maɪndz] ;
inexperienced minds ;
缺乏经验 思想 ;

它们似乎达到了绝对理念的高度，从而欺骗了缺乏经验的头脑；

[ænd; ənd] , [wʌt] [ɪz] [wɜ:rs] , [ðɪs] [ɪz] ['kɑ:mənli] [kɔ:ld] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [æb'strækʃənz] .
and , what is worse , this is commonly called EXAMINING ABSTRACTIONS .
和 , 什么 是 更糟 , 这 是 通常 称为 检查 抽象 .

更糟糕的是，这通常被称为“审查摘要”。

[bʌt; bət][ðə; ði] [æb'strækʃn] [fɔ:ɾmd] [baɪ][ðə; ði] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][aɪ'dentɪk(ə)][fækts][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But the abstraction formed by the comparison of identical facts is one thing ,
但 这 抽象 形成 经过 这 比较 的 完全相同的 事实 是 一 事物 ,

但是，通过比较相同事实而形成的抽象概念是一回事，

[waɪl] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'dju:st] [frʌm; frəm] [dɪfrənt] [ækseptɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [tɜ:rm][ɪz] [kwɑɪt]
while that which is deduced from different acceptations of the same term is quite
尽管 那 哪个 是 推断 从 不同的 接受 的 这 相同的 学期 是 相当
[ə'nʌðər] .
another .
其他 .

而从同一术语的不同含义中推导出来的东西则完全是另一回事。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['gɪvz] [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)][aɪ'di:ə] , [ðə; ði]['æksɪəm] , [ðə; ði] [lɔ:] ;
The first gives the universal idea , the axiom , the law ;
这 第一的 给予 这 普遍的 主意 , 这 公理 , 这 法律 ;

第一部分给出了普遍的理念、公理和法则；

[ðə; ði] ['sekənd] ['ɪndɪ'keɪts] [ðə; ði][ɔ:ɾdər][ʌv; əv][dʒenə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][aɪ'di:əz] .
the second indicates the order of generation of ideas .
这 第二 表示 这 命令 的 一代 的想法 .

第二个指标表示思想产生的顺序。

[ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] ['erərz] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:nstənt] [kən'fju:ʒ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [kaɪndz][ʌv; əv]
All our errors arise from the constant confusion of these two kinds of
全部 我们的 错误 出现 从 这 持续的 困惑 的 这些 二 种类 的
[æb'strækʃənz] .
abstractions .
抽象 .

我们所有的错误都源于对这两种抽象概念的不断混淆。

[ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr] , [ˌlæŋgwədʒəz, ˌlæŋgwɪdʒɪz][ænd; ənd] [fə'la: səfi] [ɑ:r; ər] [ə'laɪk] [dɪ'fɪ(ə)nt] .
In this particular , languages and philosophies are alike deficient .
在 这 特别的 , 语言 和 哲学 是 同样 不足 .

在这方面，语言和哲学都存在不足。

[ðə; ði] [les] ['kɑ:mən] [æn; ən][ˈɪdiəm][ɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔ:r] [əb'skjʊr] [ɪts] [tɜ:rmz] ,
The less common an idiom is , and the more obscure its terms ,
这 较少的 常见的 一个 成语 是 , 和 这 更多的 朦胧 它是 条款 ,

习语越不常用，其术语越晦涩难懂，

[ðə; ði] [mɔ:r] [prə'lifɪk] [ɪz][aɪ 'ti:] [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['erər] :
the more prolific is it as a source of error :
这 更多的 多产的 是 它 作为 一个 来源 的 错误 :

它越是容易导致错误，就越容易成为错误的来源：

[ə; eɪ] [fə'la:səfər] [ɪz] [sə'fɪstɪk(ə)l] [ɪn] [prə'pɔ:ɾj(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] ['eni] ['meθəd] [ʌv; əv]
a philosopher is sophisticated in proportion to his ignorance of any method of
一个 哲学家 是 诡辩的 在 部分 到 他的 无知 的 任何 方法 的
[ˈnjʊtrəl,aɪz] [ðɪs] [ˌɪmpər'fekʃn] [ɪn] ['læŋɡwɪdʒ] .
neutralizing this imperfection in language .
中和 这 缺陷 在 语言 .
哲学家的诡辩程度与其对任何消除语言缺陷的方法的无知程度成正比。

[ɪf] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [kə'rektɪŋ] [ðə; ði] ['erəɾz] [ʌv; əv] [spi:tɪ] [baɪ][saɪən'tɪfɪk] ['meθədz] [ɪz]['evər]
If the art of correcting the errors of speech by scientific methods is ever
如果 这 艺术 的 纠正 这 错误 的 演讲 经过 科学 方法 是 曾经
[dɪ'skʌvəd] ,
discovered ,
发现 ,
如果有一天人们发现了用科学方法纠正言语错误的艺术，

[ðen] [fə'la:səfɪ] [wɪl] [hæv; həv] [faʊnd] [ɪts] [kraɪ'tɪriən] [ʌv; əv] ['sɜ:rt(ə)ntɪ] .
then philosophy will have found its criterion of certainty .
然后 哲学 将要 有 成立 它是 标准 的 肯定 .
到那时，哲学就找到了其确定性的标准。

[naʊ] , [ðen] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ˈpra:pərtɪ] [ænd; ənd] [pə'zeʃn] ['bi:ɪŋ] [wel] [ɪ'stæblɪft] ,
Now , then , the difference between property and possession being well established ,
现在 , 然后 , 这 不同之处 之间 财产 和 拥有 存在 出色地 已确立的 ,
既然财产和占有权之间的区别已经明确，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] ['setld] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɔ:ɾməɾ] , [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [wɪtɪ] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst]
and it being settled that the former , for the reasons which I have just
和 它 存在 定居 那 这 以前的 , 为了 这 原因 哪个 我 有 只是
[ˈɡɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,
既然已经确定前者（基于我刚才给出的理由），

[mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [ˌdɪsə'pɪɾ] , [ɪz][aɪ 'ti:] [best] , [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði] [slɑɪt] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'stɔ:ɪŋ]
must necessarily disappear , is it best , for the slight advantage of restoring
必须 一定 消失 , 是 它 最好的 , 为了 这 轻微 优势 的 恢复
[æn; ən] [etɪ'mɑ:lədʒɪ] ,
an etymology ,
一个 词源 ,
为了恢复词源这一微小优势，就必须将其彻底消失，这难道不是最好的选择吗？

[tu:; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði][wɜ:ɾd] [ˈpra:pərtɪ] ?
to retain the word PROPERTY ?
到 保持 这 单词 财产 ?
保留“财产”一词？

[maɪ] [ə'pɪnjən] [ɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] [ʌn'waɪz] [tu:; tə][du:][soʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tel] [waɪ] .
My opinion is that it would be very unwise to do so , and I will tell why .
我的 观点 是 那 它 会 是 非常 失策 到 做 所以 , 和 我 将要 告诉 为什么 .
我认为这样做非常不明智，我会解释原因。

[aɪ] [kwʊʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] " ['dʒɜ:ɾn(ə)l][di:'ju] ['pɜ:pl] : " - -
I quote from the " Journal du People : " - -
我 引用 从 这 " 杂志 杜 人民 : " - -
我引用《人民日报》的话：

" [tuː; tə][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtɪv] ['pəʊər] [bi'ləŋz] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['regjuleɪt] ['prɑːpərti] , [tuː; tə] [prɪ'skraɪb]
" To the legislative power belongs the right to regulate property , to prescribe
" 到 这 立法 力量 属于 这 正确的 到 调节 财产 , 到 规定
[ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv][ə'kwɑɪərɪŋ, ə'kwɑɪɜːɪŋ] ,
the conditions of acquiring ,
这 状况 的 收购 ,
立法权属于规范财产、规定财产取得条件的权力,

[pə'zesɪŋ] , [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪŋ] [aɪ 'tiː] . . .
possessing , and transmitting it . . .
拥有 , 和 传输 它 . . .
拥有并传播它.....

[aɪ 'tiː] ['kændːt] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðæt] [ɪn'herɪtəns] , [ə'sesmənt] , ['kɑːmərs] , ['ɪndəstri] , ['leɪbər] ,
It cannot be denied that inheritance , assessment , commerce , industry , labor ,
它 不能 是 否认 那 遗产 , 评估 , 商业 , 行业 , 劳动 ,
[ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz][rɪ'kwɑɪər][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ˌmɒdəfɪ'keɪʃənz] .
and wages require the most important modifications .
和 工资 要求 这 最多 重要的 修改 .
不可否认, 继承、评估、商业、工业、劳动和工资等领域需要进行最重要的改革。

" [juː; jʊ] [wɪʃ] , [tuː; tə] ['regjuleɪt] ['prɑːpərti] ; [ðæt] [ɪz] ,
" You wish , proletaires , to REGULATE PROPERTY ; that is ,
" 你 希望 , 无产者 , 到 调节 财产 ; 那 是 ,
"你们这些无产阶级, 想要管制财产; 也就是说,

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [rɪ'duːs] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [pə'zeɪn] .
you wish to destroy it and reduce it to the right of possession .
你 希望 到 破坏 它 和 减少 它 到 这 正确的 的 拥有 .
你想摧毁它, 并将其归还给所有权人。

[fɔːr; fər][tuː; tə] ['regjuleɪt] ['prɑːpərti] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəp'raɪətəz] [ɪz][tuː; tə][dɪ'naɪ][ðə; ði]
For to regulate property without the consent of the proprietors is to deny the
为了 到 调节 财产 没有 这 同意 的 这 业主 是 到 否定 这
[raɪt] [ʌv; əv] [dɒʊ'meɪn] ;
right OF DOMAIN ;
正确的 的 领域 ;
未经所有者同意而对财产进行管制, 就是剥夺了所有者的所有权;

[tuː; tə][ə'soʊsiərt; ə'soʊʃiərt] [ɪm'plɔɪːz] [wɪð; wɪθ] [prəp'raɪətəz] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['emɪnənt] [raɪt] ;
to associate employees with proprietors is to destroy the EMINENT right ;
到 联系 雇员 和 业主 是 到 破坏 这 杰出 正确的 ;
[tuː; tə] [sə'pres] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [rɪ'duːs] [fɑːrm] - [rent] ,
to suppress or even reduce farm - rent ,
到 压制 或者 甚至 减少 农场 - 租 ,
将雇员与业主联系起来, 就是摧毁其应有的权利; 压制甚至减少农租,

[haʊs] - [rent] , ['revənuː] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] ['dʒen(ə)rəli] , [ɪz][tuː; tə] [ə'naɪələɪt] ['pɜːrfɪkt] ['prɑːpərti] .
house - rent , revenue , and increase generally , is to annihilate PERFECT property .
房子 - 租 , 收入 , 和 增加 一般来说 , 是 到 歼灭 完美的 财产 .
房屋租金、收入和整体增长, 是为了彻底摧毁完美的房产。

[waɪ] , [ðen] , [waɪl] ['leɪbərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['lɔːdəb(ə)lɪ] [ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]
Why , then , while laboring with such laudable enthusiasm for the establishment of
为什么 , 然后 , 尽管 劳动 和 这样的 值得称赞 热情 为了 这 建立 的
[ɪ'kwɑːləti] ,
equality ,
平等 ,
那么, 为什么在以如此令人称赞的热情致力于建立平等的同时,

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][ri'teɪn][æn; ən][ɪk'spreʃ(ə)n][huːz][ɪ'kwɪvək(ə)l][ˈmiːnɪŋ][wɪl][ˈɔːlweɪz][biː; bi][æn; ən]
should you retain an expression whose equivocal meaning will always be an
应该 你 保持 一个 表达 谁 模棱两可 意义 将要 总是 是 一个
[ˈɑːbstək(ə)l][ɪn][ðə; ði][wei][ʌv; əv][jʊr; jər][sək'ses]?
obstacle in the way of your success?
障碍 在 这 方式 的 你的 成功 ?
你是否应该保留一个含义含糊不清、会一直阻碍你成功的表达方式?

[ðer; ðər][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][fɜːrst][ˈriːz(ə)n] - - [ə; eɪ][ˈhoʊlɪ] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [wʌn] - - [fɔːr; fər][ri'dʒektɪŋ]
There you have the first reason - - a wholly philosophical one - - for rejecting
那里 你 有 这 第一的 原因 - - 一个 完全 哲学 一 - - 为了 拒绝
[nɑːtɪ][ˈoʊnli][ðə; ði][θɪŋ] ,
not only the thing ,
不是 仅有的 这 事物 ,
这就是拒绝该事物的第一个理由——一个完全哲学性的理由——

[bʌt; bət][ðə; ði][neɪm] , [ˈprɑːpərti] .
but the name , property .
但 这 姓名 , 财产 .
但名称, 财产。

[hɪr] [naʊ][ɪz][ðə; ði][pə'litɪk(ə)l] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ˈriːz(ə)n] .
Here now is the political , the highest reason .
这里 现在 是 这 政治的 , 这 最高 原因 .
这就是政治上, 也是最高层次的原因。

[ˈevri] [ˈsoʊʃ(ə)l][ˌrevə'luːʃ(ə)n] - - [em] . [ˈkʌz(ə)n] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] - - [ɪz][ɪ'fektəd, ɪ'fektɪd, 'iːfektəd, 'iːfektɪd][ˈoʊnli][baɪ]
Every social revolution - - M . Cousin will tell you - - is effected only by
每一个 社会的 革命 - - M : 表哥 将要 告诉 你 - - 是 受影响 仅有的 经过
[ðə; ði][riːələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən][aɪ'diːə] ,
the realization of an idea ,
这 实现 的 一个 主意 ,
库赞先生会告诉你, 每一次社会革命都只有通过实现某种理念才能发生。

[ɪːðər] [pə'litɪk(ə)l] , [ˈmɔːrəl] , [ɔːr] [rɪ'lɪdʒəs] .
either political , moral , or religious .
任何一个 政治的 , 道德 , 或者 宗教 .
无论是政治上的、道德上的还是宗教上的。

[wen] [æɫɪɡ'zændər] [ˈkɒŋkəd] [ˈeɪzə; 'eɪjə] , [hɪz; ɪz][aɪ'diːə][wʌz; wəz][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ɡriːk] [ˈlɪbərti] [ə'ɡenst]
When Alexander conquered Asia , his idea was to avenge Greek liberty against
什么时候 亚历山大 征服 亚洲 , 他的 主意 曾是 到 报仇 希腊语 自由 反对
[ðə; ði][ɪn'sʌlts][ʌv; əv][ɔːri'ent(ə)l][ˈdespətɪzəm] ;
the insults of Oriental despotism ;
这 侮辱 的 东方 专制主义 ;
亚历山大征服亚洲时, 他的想法是为希腊的自由复仇, 反抗东方专制政权的侮辱;

[wen] [ˈmɑːriːəs][ænd; ənd] [ˈsiːzər] [ˌəʊvə'θruː] [ðə; ði][ˈroʊmən] [pət'ɹɪnz] , [ðer; ðər][aɪ'diːə][wʌz; wəz][tuː; tə]
when Marius and Caesar overthrew the Roman patricians , their idea was to
什么时候 马里乌斯 和 凯撒 推翻 这 罗马 贵族 , 他们的 主意 曾是 到
[ɡɪv] [bred] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ;
give bread to the people ;
给 面包 到 这 人们 ;
马略和凯撒推翻罗马贵族时, 他们的想法是给人民面包;

[wen] [ˌkrɪsti'ænəti] [ˌrevə'luːʃənaɪzd] [ðə; ði][wɜːrld] , [ɪts][aɪ'diːə][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'mænsɪpeɪt] [mæn'kaɪnd] ,
when Christianity revolutionized the world , its idea was to emancipate mankind ,
什么时候 基督教 革命性的 这 世界 , 它是 主意 曾是 到 解放 人类 ,
基督教革新世界之时, 其宗旨在于解放人类。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˈsʌbstɪtuːt] [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][wʌn][gɑːd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdiːtiːz] [ʌv; əv][epɪˈkjʊərəs]
and to substitute the worship of one God for the deities of Epicurus
和 到 代替 这 崇拜 的 一 上帝 为了 这 神灵 的 伊壁鸠鲁
[ænd; ənd][ˈhɒməɹ] ;
and Homer ;
和 荷马 ;

并以对一位神的崇拜来取代伊壁鸠鲁和荷马笔下的诸神；

[wen] [fræns] [rouz][ɪn] - - , [hɜːr; hər][aɪˈdiːə][wʌz; wəz] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [iˈkwɑːləti] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [lɔː] .
when France rose in ' 89 , her idea was liberty and equality before the law .
什么时候 法国 玫瑰 在 - - , 她 主意 曾是 自由 和 平等 前 这 法律 .
1889年法国革命时，她的理念是法律面前人人平等，自由至上。

[ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [truː] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] , [sez] [em] . [ˈkʌz(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [aʊt] [ɪts][aɪˈdiːə] ;
There has been no true revolution , says M . Cousin , with out its idea ;
那里 有 到过 不 真的 革命 , 说道 M . 表哥 , 和 出去 它是 主意 ;
库赞先生说，没有思想就没有真正的革命；

[soʊ] [ðæt] [wer] [æn; ən][aɪˈdiːə] [dʌz] [nɑːt][ɪgˈzɪst] , [ɔːr][iːv(ə)n] [feɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfɔːrm(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
so that where an idea does not exist , or even fails of a formal expression ,
所以 那 在哪里 一个 主意 做 不是 存在 , 或者 甚至 失败 的 一个 正式的 表达 ,
因此，当一个想法不存在，甚至无法用正式语言表达时，

[ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ɪz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] .
revolution is impossible .
革命 是 不可能的 .

革命是不可能的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][məːbz] , [kənˈspɪərətəz] , [ˈraɪətər] , [ˈredʒɪsaɪdz] .
There are mobs , conspirators , rioters , regicides .
那里 是 怪物 , 阴谋者 , 暴徒 , 弑君者 .
有暴徒、阴谋家、骚乱者、弑君者。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˌrevəˈluːʃənɪsts] . [səˈsaɪəti] , [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz] , [twɪsts] [ænd; ənd] [tɒsɪz] [əˈbaʊt] ,
There are no revolutionists . Society , devoid of ideas , twists and tosses about ,
那里 是 不 革命者 . 社会 , 缺乏 的 想法 , 曲折 和 抛掷 关于 ,
没有革命者。社会缺乏思想，只能扭曲摇摆。

[ænd; ənd][daɪz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈfruːtləs] [ˈleɪbər] .
and dies in the midst of its fruitless labor .
和 死亡 在 这 中间 的 它是 徒劳无功 劳动 .
最终死于徒劳无功的劳作之中。

[ˌnevərðəˈles] , [juː; jʊ][ɔːl] [fiːl] [ðæt] [ə; eɪ][ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [kʌm] , [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [əˈləʊn]
Nevertheless , you all feel that a revolution is to come , and that you alone
尽管如此 , 你 全部 感觉 那 一个 革命 是 到 来 , 和 那 你 独自的
[kæn; kən] [əˈkɑːmplɪʃ] [aɪˈtiː] .
can accomplish it .
能 完成 它 .

然而，你们都觉得一场革命即将到来，而且只有你们才能完成这场革命。

[wʌt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði][aɪˈdiːə] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənz] [juː; jʊ] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] ?
What , then , is the idea which governs you , proletaires of the nineteenth century ?
什么 , 然后 , 是 这 主意 哪个 统治 你 , 无产者 的 这 第十九 世纪 ?
那么，19世纪的无产阶级，你们的思想究竟是什么？

- - [fɔːr; fər] [ˈriːəli] [aɪ] [ˈkænɑːt] [kɔːl] [juː; jʊ] [ˌrevəˈluːʃənɪsts] .
- - **for really I cannot call you revolutionists .**
- - 为了 真的 我 不能 称呼 你 革命者 .
——因为我真的不能称你们为革命者。

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ? - - [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [bɪ'li:v] ? - - [wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt] ?
What do you think ? - - what do you believe ? - - what do you want ?
什么 做 你 思考 ? - - 什么 做 你 相信 ? - - 什么 做 你 想 ?

你的想法是什么？——你的信念是什么？——你想要什么？

[bi:; bi] ['gɑ:rdɪd] [ɪn][jɔ:; jər][rɪ'plai] .
Be guarded in your reply .
是 守卫 在 你的 回复 .

回复时务必谨慎。

[aɪ][hæv; həv] [ri:d] ['feɪθəli] [jɔ:; jər] ['feɪvərɪt] ['dʒʌ:nəlz] , [jɔ:; jər][moʊst] [ɪ'sti:md] ['ɔ:θəz] .
I have read faithfully your favorite journals , your most esteemed authors .
我 有 读 忠实 你的 最喜欢的 期刊 , 你的 最多 尊敬的 作者 .

我一直认真阅读你们最喜欢的期刊，你们最尊敬的作者的作品。

[aɪ][faɪnd] ['evriwɛr] ['oʊnli][veɪn][ænd; ɛnd] ['pjʊrəl] _ [ɛntaɪts] _ ; ['noʊwɛr] [du:][aɪ] [dɪ'sklvər] [æŋ; ən]
I find everywhere only vain and puerile = entites = ; nowhere do I discover an
我 寻找 到处 仅有的 徒劳 和 幼稚的 _ 实体 _ ; 无处 做 我 发现 一个
[aɪ'di:ə] .
idea .
主意 .

我到处看到的只有虚荣和幼稚的_实体_；我到处都找不到任何思想。

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rd] _ - _ , - - [nu:] , [wɪ'dəʊt] [daʊt] , [tu:; tə][moʊst]
I will explain the meaning of this word = entite = , - - new , without doubt , to most
我 将要 解释 这 意义 的 这 单词 _ - _ , - - 新的 , 没有 怀疑 , 到 最多
[ʌv; əv][ju:; jʊ] .
of you .
的 你 .

我将解释这个词_entite_的含义，毫无疑问，对你们大多数人来说，它是新的。

[baɪ] _ - _ [ɪz][dʒen(ə)rəli] [ʌndər'stʊd] [ə; eɪ] [sʌbstəns] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪmədʒɪ'neiʃ(ə)n][grɑ:spz] ,
By entite is generally understood a substance which the imagination grasps ,
经过 _ - _ 是 一般来说 理解 一个 物质 哪个 这 想像力 抓住 ,
entite 通常被理解为想象力所把握的物质，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'kɑ:gnɪzəbl] [baɪ][ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ɛnd][ðə; ði]['ri:z(ə)n] .
but which is incognizable by the senses and the reason .
但 哪个 是 无法识别 经过 这 感官 和 这 原因 .

但这却是感官和理性无法认知的。

[ðʌs] [ðə; ði] [sɑ:pə'rɪfɪk] ['paʊər] [ʌv; əv]['oʊpiəm] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [skɑ:nə'rel] [spi:ks] , [ænd; ɛnd][ðə; ði]
Thus the SOPORIFIC POWER of opium , of which Sganarelle speaks , and the
因此 这 催眠剂 力量 的 鸦片 , 的 哪个 斯加纳雷尔 说话 , 和 这
['pekənt] ['hju:məz] [ʌv; əv] ['eɪnfənt] ['medɪs(ə)n] ,
PECCANT HUMORS of ancient medicine ,
罪恶的 体液 的 古老的 药品 ,

因此，斯加纳雷尔所说的鸦片的催眠作用，以及古代医学中的恶毒体液，

[ɑ:r; ər] _ [ɛntaɪts] _ .
are = entites = .
是 _ 实体 _ .

是_实体_。

[ðə; ði] _ - _ [ɪz][ðə; ði] [sə'pɔ:rt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [kən'fes] [ðer; ðər] ['ɪgnərəns]
The entite is the support of those who do not wish to confess their ignorance
这 _ - _ 是 这 支持 的 那些 WHO 做 不是 希望 到 承认 他们的 无知
.
:
.

该实体是那些不愿承认自己无知的人的支持。

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn,kɑːmprɪˈhensəb(ə)] ； [ɔːr] , [æz; əz][esˈtiː] . [pɔːl] [sez] , [ðə; ði] _ [ɑːrgjəˈmentəm][nɑːn]
It is incomprehensible ; or , as St . Paul says , the argumentum non
它是 难以理解 ；或者， 作为 英石 ； 保罗 说道 ， 这 _ 论证 非

apparentium = :
_ .

这是不可理解的；或者，正如圣保罗所说，这是_argumentum non apparentium_。

[ɪn] [fəˈlɑːsəfi] , [ðə; ði] _ _ [ɪz][ɔːf(ə)n][ˈoʊnli][ə; eɪ] [repəˈtɪj(ə)n] [ʌv; əv][wɜːrdz] [wɪtʃ] [eɪ diː ˈdiː]
In philosophy , the entite is often only a repetition of words which add
在 哲学 ， 这 _ _ 是 经常 仅有的 一个 重复 的 字 哪个 添加
[ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɔːt] .
nothing to the thought .
没有什么 到 这 想法 ；

在哲学中，_entite_ 通常只是词语的重复，对思想没有任何贡献。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [wen] [em] . [pi(:)ˈeə] [lɜːuː] - - [huː] [sez] [soʊ] [ˈmeni] [ˈeksələnt] [θɪŋz] , [bʌt; bət]
For example , when M . Pierre Leroux - - who says so many excellent things , but
为了 例子 ， 什么时候 M ； 皮埃尔 勒鲁 - - WHO 说道 所以 许多 出色的 事物 ， 但
[huː] [ɪz] [tuː] [fɑːnd] ,
who is too fond ,
WHO 是 也 喜爱 ，

例如，当皮埃尔·勒鲁先生——他说了许多精彩的话，但他又过于偏爱.....

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
in my opinion ,
在 我的 观点 ，

在我看来，

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][pləˈtɑːnɪk] [ˈfɔrmjələz] - - [əˈjuəz] [juːˈes] [ðæt] [ðə; ði][ˈiːvəlz][ʌv; əv][hjuːˈmænəti][ɑːr; ər] [duː] [tuː; tə]
of his Platonic formulas - - assures us that the evils of humanity are due to
的 他的 柏拉图式 公式 - - 保证 我们 那 这 罪恶 的 人类 是 到期的 到
[ˈəʊər; ɑːr] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv] [laɪf] ,
our IGNORANCE OF LIFE ,
我们的 无知 的 生活 ，

他的柏拉图式公式向我们保证，人类的罪恶源于我们对生命的无知。

[em] . [pi(:)ˈeə] [lɜːuː] [ˈʌtəz] [æn; ən] _ - ；
M . Pierre Leroux utters an = entite ;
M ； 皮埃尔 勒鲁 说话 一个 _ - ；

皮埃尔·勒鲁先生 (M. Pierre Leroux) 说了一句“entite”；

_ [fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪz] [ˈeɪdənt] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈiːv(ə)][aɪˈtiː][ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ]
= **for it is evident that if we are evil it is because we do not know how**
_ 为了 它 是 明显 那 如果 我们 是 邪恶的 它 是 因为 我们 做 不是 知道 如何
[tuː; tə][lɪv; laɪv] ;
to live ;
到 居住 ；

因为很明显，如果我们作恶，那是因为我们不知道如何生活；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [fækt][ɪz][ʌv; əv][noʊ][ˈvæljuː][tuː; tə][juːˈes] .
but the knowledge of this fact is of no value to us .
但 这 知识 的 这 事实 是 的 不 价值 到 我们 ；

但知道这个事实对我们来说毫无价值。

[wen] [em] . [ˈedgər] [ˈkwɪnɪt] [dɪˈkleəz] [ðæt] [fræns] [ˈsʌfəz] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪnz] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðer; ðər][ɪz]
When M . Edgar Quinet declares that France suffers and declines because there is
什么时候 M ； 埃德加 奎内特 声明 那 法国 遭受 和 下降 因为 那里 是
[æn; ən] [ænˈtæɡənɪzəm] [ʌv; əv][men][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɪntrəsts] ,
an ANTAGONISM of men and of interests ,
一个 对抗 的 男人 和 的 兴趣 ，

当埃德加·基内先生宣称法国遭受苦难和衰落是因为人与人之间以及利益之间存在对抗时，

[hiː; hi] [di'kleəz] [æn; ən] _ - ; _ [fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːbləm][ɪz][tuː; tə] [di'skɒvər] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs]
he declares an = entite ; = for the problem is to discover the cause of this
他 声明 一个 _ - ; _ 为了 这 问题 是 到 发现 这 原因 的 这
[æntəgənɪzəm] .
antagonism .
对抗 .

他宣称这是一个实体；因为问题在于发现这种对抗的原因。

[wen] [em] . [ləme'nei] , [ɪn] ['θʌndər] [tuʊnz] , [pri:tʃɪz] [self] - ['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] [ʌv] , [hiː; hi]
When M . Lamennais , in thunder tones , preaches self - sacrifice and love , he
什么时候 M . 拉曼奈斯 , 在 雷 音调 , 布道 自己 - 牺牲 和 爱 , 他
[prə'kleimz] [tuː] _ [ɛntaɪts] _ ;
proclaims two = entites = ;
宣称 二 _ 实体 _ ;
当拉梅内先生用雷鸣般的声音宣扬自我牺牲和爱时，他宣扬了两个实体；

[fɔːr; fər][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [noʊ] [ɑːn] [wʌt] [kən'dɪ(ə)nɪz] [self] - ['sækrɪfaɪs][ænd; ənd] [ʌv] [kæn; kən] [sprɪŋ]
for we need to know on what conditions self - sacrifice and love can spring
为了 我们 需要 到 知道 在 什么 状况 自己 - 牺牲 和 爱 能 春天
[ʌp][ænd; ənd][ɪg'zɪst] .
up and exist .
向上 和 存在 .

因为我们需要知道自我牺牲和爱在什么条件下才能产生和存在。

[soʊ]['ɔːlsoʊ] , , [wen] [juː; jʊ] [tɔːk] [ʌv; əv] ['lɪbərti] , ['prɑːgres] , [ænd; ənd][ðə; ði]
So also , proletaires , when you talk of LIBERTY , PROGRESS , and THE
所以 还 , 无产者 , 什么时候 你 讲话 的 自由 , 进步 , 和 这
['sɑːvrənti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
SOVEREIGNTY OF THE PEOPLE ,
主权的 这 人们 ,
所以，无产阶级们，当你们谈论自由、进步和人民主权时，

[juː; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv] [ðiːz] ['næt(ə)rəli][ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [θɪŋz] [soʊ] ['meni] _ [ɛntaɪts] _ [ɪn] [speɪs] : [fɔːr; fər] ,
you make of these naturally intelligible things so many = entites = in space : for ,
你 制作 的 这些 自然 可理解的 事物 所以 许多 _ 实体 _ 在 空间 : 为了 ,
你把这些自然而然可理解的事物变成了空间中如此多的_实体_：例如，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] [nuː] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪbərti] ,
on the one hand , we need a new definition of liberty ,
在 这 一 手 , 我们 需要 一个 新的 定义 的 自由 ,
一方面，我们需要对自由进行新的定义，

[sɪns] [ðæt] [ʌv; əv] - - [noʊ] [lɔːŋɡər] [sə'faɪsɪz] ; [ænd; ənd] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,
since that of ' 89 no longer suffices ; and , on the other ,
自从 那 的 - - 不 更长 足够了 ; 和 , 在 这 其他 ,
因为1989年的方法已经不再适用；另一方面，

[wiː; wi][mʌst; məst] [noʊ] [ɪn] [wʌt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][sə'saɪəti] [ʃəd; ʃəd] [prəʊ'siːd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi][ɪn]
we must know in what direction society should proceed in order to be in
我们 必须 知道 在 什么 方向 社会 应该 继续 在 命令 到 是 在
['prɑːgres] .
progress .
进步 .

我们必须知道社会应该朝着哪个方向发展才能取得进步。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɑːvrənti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['ɡroʊsər] _ - _ [ðæn; ðən][ðə; ði]
As for the sovereignty of the people , that is a grosser = entite = than the
作为 为了 这 主权 的 这 人们 , 那 是 一个 更粗俗 _ - _ 比 这
['sɑːvrənti] [ʌv; əv] ['riːz(ə)n] ;
sovereignty of reason ;
主权的 原因 ;
至于人民主权，那是一个比理性主权更粗浅的实体；

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] _ - _ [ʌv; əv] _ [ɛntaɪts] _ .
it is the = entite = of = entites = :
它 是 这 _ - _ 的 _ 实体 _ :

它是实体之实体。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上,

[sɪns] [ˈsɑ:vɹənti] [kæn; kən][noʊ] [mɔ:ɹ] [bi:; bi] [kənˈsi:vɔ] [ʌv; əv][ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ðæn; ðən]
since sovereignty can no more be conceived of outside of the people than
自从 主权 能 不 更多的 是 构思 的 外部 的 这 人们 比
[ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] [ˈri:z(ə)n] ,
outside of reason ,
外部 的 原因 ,

既然主权不能脱离人民而存在，就像不能脱离理性而存在一样，

[aɪˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [æsəˈteɪnd] [hu:] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] , [[æɫ; ʃəl]ˈeksərsaɪz][ðə; ði]
it remains to be ascertained who , among the people , shall exercise the
它 遗迹 到 是 已确定 WHO , 之中 这 人们 , 将 锻炼 这
[ˈsɑ:vɹənti] ;
sovereignty ;
主权 ;

人民之中谁将行使主权，仍有待确定；

[ænd; ɐnd] , [əˈmʌŋ] [soʊ] [ˈmeni] [maɪndz] , [wɪtʃ] [[æɫ; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði] [ˈsɔvrɪnz] .
and , among so many minds , which shall be the sovereigns .
和 , 之中 所以 许多 思想 , 哪个 将 是 这 君主 .

在这么多思想家之中，谁将成为统治者？

[tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈlekt] [ðer; ðər] [reprɪˈzentətɪv] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l]
To say that the people should elect their representatives is to say that the people
到 说 那 这 人们 应该 选 他们的 代表 是 到 说 那 这 人们
[ʃʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [ðer; ðər] [ˈsɔvrɪnz] ,
should recognize their sovereigns ,
应该 认出 他们的 君主 ,

说人民应该选举自己的代表，就是说人民应该承认自己的君主。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [æt; ət][ɔ:l] .
which does not remove the difficulty at all .
哪个 做 不是 消除 这 困难 在 全部 .

但这丝毫没有消除困难。

[bʌt; bət] [səˈpəʊz] [ðæt] , [ˈi:kwəl][baɪ][bɜ:rθ] , [ˈi:kwəl] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ɔ:l] , [ˈi:kwəl][ɪn][pɜ:rsəˈnæləti] ,
But suppose that , equal by birth , equal before the law , equal in personality ,
但 认为 那 , 平等的 经过 出生 , 平等的 前 这 法律 , 平等的 在 性格 ,

但假设他们出身平等，法律面前人人平等，人格平等，

[ˈi:kwəl][ɪn][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈfʌŋkʃnz] , [ju:; jʊ] [wɪʃ] [ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] [ˈi:kwəl][ɪn] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
equal in social functions , you wish also to be equal in conditions .
平等的 在 社会的 函数 , 你 希望 还 到 是 平等的 在 状况 .

在社会功能上平等，你也希望在条件上平等。

[səˈpəʊz] [ðæt] , [pɜːˈsi:vɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmju:tʃʊəl] [rɪˈleɪʃnz] [ʌv; əv][men] , [ˈweðər] [ðeɪ] [prəˈdu:s] [ɔ:r]
Suppose that , perceiving all the mutual relations of men , whether they produce or
认为 那 , 感知 全部 这 相互的 关系 的 男人 , 无论 他们 生产 或者
[ɪksˈtʃeɪndʒ] [ɔ:r] [kənˈsu:m] ,
exchange or consume ,
交换 或者 消耗 ,

假设，他洞察到人类之间所有的相互关系，无论是生产、交换还是消费，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪŋz] [ʌv; əv] [kə'mju:tətɪv] ['dʒʌstɪs] , - - [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , ['soʊ(ə)l] [rɪ'leɪŋz] ; [sə'poʊz] ,
to be relations of commutative justice , - - in a word , social relations ; suppose ,
到 是 关系 的 交换律 正义 , - - 在 一个 单词 , 社会的 关系 ; 认为 ,
[aɪ][seɪ] ,
I say ,
我 说 ,

成为交换正义的关系，——简而言之，社会关系；假设，我说，

[ðæt] , [pə'si:vɪŋ] [ðɪs] , [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðɪs] ['næt(ə)rəl][sə'saɪəti][ə; eɪ]['li:g(ə)l] [ɪɡ'zɪstəns] ,
that , perceiving this , you wish to give this natural society a legal existence ,
那 , 感知 这 , 你 希望 到 给 这 自然的 社会 一个 合法的 存在 ,
也就是说，你意识到这一点后，希望赋予这个自然社会以法律地位。

[ænd; ʌnd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][fækt][baɪ] [lɔː] , - -
and to establish the fact by law , - -
和 到 建立 这 事实 经过 法律 , - -
并以法律手段确立事实——

[aɪ][seɪ] [ðæt] [ðen] [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [klɪr] , ['pɑːzətɪv] , [ænd; ʌnd][ɪɡ'zækt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][jɔː; jər] [hoʊl]
I say that then you need a clear , positive , and exact expression of your whole
我 说 那 然后 你 需要 一个 清除 , 积极的 , 和 精确的 表达 的 你的 所有的
[aɪ'diːə] ,
idea ,
主意 ,

我的意思是，你需要清晰、积极、准确地表达你的全部想法。

- - [ðæt] [ɪz] , [æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪtʃ] [steɪts] [æt; ət][wʌns][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] , [ðə; ði] [miːnz] , [ænd; ʌnd]
- - **that is , an expression which states at once the principle , the means , and**
- - 那 是 , 一个 表达 哪个 各州 在 一次 这 原则 , 这 方法 , 和
[ðə; ði][end] ;
the end ;
这 结尾 ;

也就是说，一个同时阐明原则、手段和目的的表达方式；

[ænd; ʌnd][aɪ][eɪ diː 'diː] [ðæt] [ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] .
and I add that that expression is ASSOCIATION .
和 我 添加 那 那 表达 是 协会 .
我还要补充一点，这个表达是关联。

[ænd; ʌnd] [sɪns] [ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [deɪts] , [æt; ət] [liːst] ['raɪtəli] ,
And since the association of the human race dates , at least rightfully ,
和 自从 这 协会 的 这 人类 种族 日期 , 在 至少 理所当然地 ,
而自人类共同体出现以来，至少从理论上讲，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
from the beginning of the world ,
从 这 开始 的 这 世界 ,
从世界之初，

[ænd; ʌnd][hæz; həz] ['ɡrædʒuəli] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ʌnd] [pə'fektəd] [ɪt'self][baɪ] [sək'sesɪvli] [dɪ'vestɪŋ] [ɪt'self]
and has gradually established and perfected itself by successively divesting itself
和 有 逐步地 已确立的 和 完善 本身 经过 依次 撤资 本身
[ʌv; əv][ɪts] ['negətɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ,
of its negative elements ,
的 它是 消极的 元素 ,
并通过逐步去除自身的负面因素，逐渐确立并完善了自身。

[ˈsleɪvəri] , [ˈnoʊˈbɪləti] , [ˈdespəˌtɪzəm] , [ˌæriˈstaːkrəsi] , [ænd; ənd][ˈfjuːdəlaɪzəm] , - - [aɪ] [seɪ] [ðæt] , [tuː; tə]
slavery , nobility , despotism , aristocracy , and feudalism , - - I say that , to
奴隶制 , 贵族 , 专制主义 , 贵族 , 和 封建 , - - 我 说 那 , 到
[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ləst] [nɪˈgeɪ](ə)n] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
eliminate the last negation of society ,
排除 这 最后的 否定 的 社会 ,
奴隶制、贵族制、专制主义、贵族统治和封建制度——我说这些, 是为了消除社会的最后一个否定形式。

[tuː; tə] [ˈfɔːrmjuleɪt] [ðə; ði][ləst] [ˌrevəˈluːʃənəri] [aɪˈdiːə] , [juː; jʊ][məst; məst] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][oʊld] [ˈræliɪŋ] -
to formulate the last revolutionary idea , you must change your old rallying -
到 制定 这 最后的 革命性的 主意 , 你 必须 改变 你的 老的 集结 -
[kraɪz] , [noʊ] [məːr] [ˈæbsəluːtɪzəm] ,
cries , NO MORE ABSOLUTISM ,
哭泣 , 不 更多的 绝对主义 ,
要形成最后的革命性思想, 你必须改变你过去的口号: 不再实行专制主义!

[noʊ] [məːr] [noʊˈbɪləti] , [noʊ] [məːr] [sleɪvz] ! [ˈɪntuː] [ðæt] [ʌv; əv][noʊ] [məːr] [ˈpraːpərti] ! . . .
NO MORE NOBILITY , NO MORE SLAVES ! into that of NO MORE PROPERTY ! . . .
不 更多的 贵族 , 不 更多的 奴隶 ! 进入 那 的 不 更多的 财产 ! . . .
不再有贵族, 不再有奴隶! 转变为不再有财产!

[bʌt; bət][aɪ] [noʊ] [wʌt] [əˈstɒnɪʃɪz] [juː; jʊ] , [pʊr] [soʊlz] , [ˈblæstɪd] [baɪ][ðə; ði][wɪnd] [ʌv; əv] [ˈpɑːvərti] ,
But I know what astonishes you , poor souls , blasted by the wind of poverty ,
但 我 知道 什么 令人惊讶 你 , 贫穷的 灵魂 , 炸毁 经过 这 风 的 贫困 ,
但我知道什么让你们这些可怜的灵魂感到惊讶, 你们饱受贫困之风的折磨。

[ænd; ənd] [krʌʃt] [baɪ][jʊr; jər][ˈpeɪtrənz] - [praɪd] : [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪˈkwɑːləti] , [huːz] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ˈfraɪ(ə)n]
and crushed by your patrons ' pride : it is EQUALITY , whose consequences frighten
和 碎 经过 你的 顾客 - 自豪 : 它 是 平等 , 谁 结果 吓唬
[juː; jʊ] .
you :
你 .
并被你的赞助者的骄傲所压垮: 这就是平等, 它的后果令你感到恐惧。

[haʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sed] [ɪn][jʊr; jər][ˈdʒɜːrən(ə)] , - - [haʊ] [kæn; kən][wɪ; wi] " [driːm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlev(ə)]
How , you have said in your journal , - - how can we " dream of a level
如何 , 你 有 说 在 你的 杂志 , - - 如何 能 我们 " 梦 的 一个 等级
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,
你在日记中写道——我们如何才能“梦想达到一个更高的境界”,

[ˈbiːɪŋ] [ʌnˈnætʃrəl] , [ɪz] [ˈðerfɔːr] [ʌnˈdʒʌst] ?
being unnatural , is therefore unjust ?
存在 不自然 , 是 所以 不公正 ?
既然违背自然, 那么它就是不公正的吗?

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wɪ; wi] [peɪ] [ðə; ði] [ˈdeɪz] [ˈleɪbər][ʌv; əv][ə; eɪ] - [ɔːr][ə; eɪ] [ləˌmeɪˈneɪ] ?
How shall we pay the day's labor of a Cormenin or a Lamennais ?
如何 将 我们 支付 这 天 劳动 的 一个 - 或者 一个 拉曼奈斯 ?
我们该如何支付科尔梅南或拉梅奈一天的劳动报酬?

" [plɪˈbiːənz] , [ˈlɪs(ə)n] !
" **Plebeians , listen !**
" 平民 , 听 !
平民百姓们, 听着!

[wen] , [ˈæftər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv][ˈsæləmis] , [ðə; ði][æˈθi:ni:ənz] [əˈsembld] [tu:; tə][əˈwɔ:rd][ðə; ði][ˈpraɪzɪz]
When , after the battle of Salamis , the Athenians assembled to award the prizes
什么时候 , 后 这 战斗 的 萨拉米香肠 , 这 雅典人 组装 到 奖 这 奖品
[fɔ:r; fər] [ˈkɜ:rdʒ] ,
for courage ,
为了 勇气 ,

萨拉米斯海战结束后, 雅典人聚集在一起, 为英勇作战的战士们颁奖。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈbæləts] [hæd; həd] [bɪn] [kəˈlektɪd] ,
after the ballots had been collected ,
后 这 选票 有 到过 集 ,
[ˌɪtʃ] [kəmˈbæt(ə)nt][hæd; həd][wʌŋ] [voʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [praɪz] ,
投票收集完毕后,

[aɪˈti:] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [i:tʃ] [kəmˈbæt(ə)nt][hæd; həd][wʌŋ] [voʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [praɪz] ,
it was found that each combatant had one vote for the first prize ,
它 曾是 成立 那 每个 战斗人员 有 一 投票 为了 这 第一的 奖 ,
[ænd; ənd] [θəˈmɪstəkli:z] [ɔ:l][ðə; ði] [voʊts] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsekənd] .
经查明, 每位参赛选手在评选一等奖时都拥有一票。

[ænd; ənd] [θəˈmɪstəkli:z] [ɔ:l][ðə; ði] [voʊts] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈsekənd] .
and Themistocles all the votes for the second .
和 地米斯托克利 全部 这 投票 为了 这 第二 .
[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][mɪˈnɜ:rvə][wɜ:r; wər] [kraʊnd] [baɪ][ðər; ðər] [oʊn] [hændz] .
而忒弥斯托克利赢得了第二名的所有选票。

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][mɪˈnɜ:rvə][wɜ:r; wər] [kraʊnd] [baɪ][ðər; ðər] [oʊn] [hændz] .
The people of Minerva were crowned by their own hands .
这 人们 的 米涅瓦 是 加冕 经过 他们的 自己的 双手 .
[ˈtru:lɪ] [həˈroʊɪk] [soʊlz] !
米涅瓦的人民亲手加冕。

[ˈtru:lɪ] [həˈroʊɪk] [soʊlz] !
Truly heroic souls !
真的 英勇 灵魂 !
[ɔ:l][wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:lɪv] - [bræntʃ] , [sɪnz] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈventʃərd] [tu:; tə] [kleɪm] [aɪˈti:]
真是英雄般的灵魂!

[ɔ:l][wɜ:r; wər] [ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:lɪv] - [bræntʃ] , [sɪnz] [ɔ:l][hæd; həd] [ˈventʃərd] [tu:; tə] [kleɪm] [aɪˈti:]
all were worthy of the olive - branch , since all had ventured to claim it
全部 是 值得 的 这 橄榄 - 分支 , 自从 全部 有 冒险 到 宣称 它
[fɔ:r; fər] [ðəmˈselvz] .
for themselves .
为了 他们自己 .

所有人都值得得到橄榄枝, 因为他们都曾勇敢地争取过它。

[ænˈtɪkwəti] [preɪzd] [ðɪs] [səˈblaɪm] [ˈspɪrɪt] .
Antiquity praised this sublime spirit .
古代 赞扬 这 升华 精神 .
[lɜ:rn] , [tu:; tə] [rɪˈsti:m] [ɔ:rˈselvz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪˈspekt] [jʊr; jər] [ˈdɪgnəti] .
古代人赞扬这种崇高的精神。

[lɜ:rn] , [tu:; tə] [rɪˈsti:m] [ɔ:rˈselvz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪˈspekt] [jʊr; jər] [ˈdɪgnəti] .
Learn , proletaires , to esteem yourselves , and to respect your dignity .
学习 , 无产者 , 到 尊重 你们自己 , 和 到 尊重 你的 尊严 .
[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [fri:] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [noʊ] [nɑ:t] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsɪtəznz] .
无产者们, 要学会自尊自爱, 尊重自己的尊严。

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [fri:] , [ænd; ənd][ju:; jʊ] [noʊ] [nɑ:t] [haʊ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsɪtəznz] .
You wish to be free , and you know not how to be citizens .
你 希望 到 是 自由的 , 和 你 知道 不是 如何 到 是 公民 .
[naʊ] , [hu:ˈevər] [sez] " [ˈsɪtəznz] " [ˌnesəˈserəli] [sez] [ˈi:kwəlz] .
你们渴望自由, 却不知如何做一个合格的公民。

[naʊ] , [hu:ˈevər] [sez] " [ˈsɪtəznz] " [ˌnesəˈserəli] [sez] [ˈi:kwəlz] .
Now , whoever says " citizens " necessarily says equals .
现在 , 谁 说道 " 公民 " 一定 说道 等于 .
[ˌɪz] [ˈi:kwəlz] .
现在, 凡是提到“公民”的人, 必然都提到了平等。

[ɪf] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [kɔːl] [maɪ'self] [lə,mɛ'heɪ] ɔːr] - , [ænd; ənd][sʌm; səm][ˈdʒɜːr(ə)] , [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv]
If I should call myself Lamennais or Cormenin , and some journal , speaking of
如果 我 应该 称呼 我 拉曼奈斯 或者 - , 和 一些 杂志 , 请讲 的
[em 'iː] ,
me ,
我 ,

如果我自称拉梅奈或科尔梅南，而某份期刊又在谈论我，

[ʊd; ʃəd] [bɜːrst] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [haɪ'pɜːrbəli] , [ɪn'kɑːmprəbl] [ˈdʒiːniəs] , [suː'pɪriər] [maɪnd] ,
should burst forth with these hyperboles , INCOMPARABLE GENIUS , SUPERIOR MIND ,
应该 爆裂 前进 和 这些 双修辞 , 无与伦比 天才 , 优越的 头脑 ,
[ˈkɑːnsəmət; 'kɑːnsəmeɪt] [vɜːrtʃuː] , [ˈnɒʊb(ə)] [ˈkærəktər] ,
CONSUMMATE VIRTUE , NOBLE CHARACTER ,
完善 美德 , 高贵 特点 ,

应该用这些夸张的词语来形容他：无与伦比的天才、卓越的智慧、完美的品德、高尚的品格。

[aɪ] [ʊd; ʃəd] [nɑːt] [laɪk] [aɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ʊd; ʃəd] [kəm'pleɪn] , - - [fɜːrst] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [sʌtʃ] [ˈjuːlədʒiːz] [ɑːr; ər]
I should not like it , and should complain , - - first , because such eulogies are
我 应该 不是 喜欢 它 , 和 应该 抱怨 , - - 第一的 , 因为 这样的 悼词 是
[ˈnevər] [dɪ'zɜːrvd] ;
never deserved ;
绝不 应得的 ;

我不应该喜欢它，应该抱怨——首先，因为这样的赞誉根本不配得到；

[ænd; ənd] , [ˈsekənd] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ˈfɜːrniʃ] [ə; eɪ][bæd][ɪg'zæmp(ə)] .
and , second , because they furnish a bad example .
和 , 第二 , 因为 他们 提供 一个 坏的 例子 .

其次，因为他们树立了坏榜样。

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪ'kwɑːləti] ,
But I wish , in order to reconcile you to equality ,
但 我 希望 , 在 命令 到 调和 你 到 平等 ,

但我希望，为了让你们接受平等，

[tuː; tə] [ˈmeʒər] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈlɪtərəri] [ˈpɜːrsənɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈsentʃəri] .
to measure for you the greatest literary personage of our century .
到 措施 为了 你 这 最 文学 人士 的 我们的 世纪 .

为您衡量我们这个世纪最伟大的文学人物。

[duː][nɑːt] [ə'kjuːz] [em 'iː][ʌv; əv] [ˈenvi] , , [ɪf] [aɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'fendər] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑːləti] ,
Do not accuse me of envy , proletaires , if I , a defender of equality ,
做 不是 控 我 的 嫉妒 , 无产者 , 如果 我 , 一个 防守队员 的 平等 ,

无产阶级们，不要指责我嫉妒，如果我，一个平等的捍卫者，

[ˈestɪmət; 'estɪmeɪt][æt; ət][ðər; ðər][ˈprɑːpər][ˈvæljuː][ˈtælənts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈjuːnɪ'vɜːrsəli] [əd'maɪəd] , [ænd; ənd]
estimate at their proper value talents which are universally admired , and
估计 在 他们的 恰当的 价值 天赋 哪个 是 普遍地 钦佩 , 和
[wɪtʃ] [aɪ] ,
which I ,
哪个 我 ,

评估那些普遍受人敬仰的才能的恰当价值，而我，

[ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈeni] [wʌn] , [nʊʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈrekəɡnaɪz] .
better than any one , know how to recognize .
更好的 比 任何 一 , 知道 如何 到 认出 .

比任何人都更懂得识别。

[ə; eɪ][dwaːrf][kæən; kən] [ˈɔːlweɪz] [ˈmeʒər] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] : ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [niːdz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈjɑːrdstɪk] .
A dwarf can always measure a giant : all that he needs is a yardstick .
一个 矮人 能 总是 措施 一个 巨大的 : 全部 那 他 需求 是 一个 尺度 .

矮人总能测量巨人：他只需要一把尺子。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [prɪ'tenʃəs] [ə'haʊnsments] [ʌv; əv] " - [-] [fɪlə'sɒfi:] ,
You have seen the pretentious announcements of " L'Esquisse d'une Philosophie ,
你 有 已见 这 装腔作势 公告 的 " - 沙丘 哲学 ,

你已经看到了那些故作高深的公告，例如《哲学草图》

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][əd'maɪəd][ðə; ði][wɜ:rk][ɑ:n] [trʌst] ; [fɔ:r; fər] ['i:ðər] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [ri:d]
" and you have admired the work on trust ; for either you have not read
" 和 你 有 钦佩 这 工作 在 相信 ; 为了 任何一个 你 有 不是 读
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,

“而你却对这部作品抱有敬意；要么是因为你根本没读过它，

[ɔ:r] , [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [aɪ 'ti:] .

or , if you have , you are incapable of judging it .
或者 , 如果 你 有 , 你 是 无法 的 评判 它 .

或者，即使你拥有它，你也没有能力去评判它。

[ə'kweɪnt] [jɔ:r'selvz] , [ðen] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌspekju'leɪ(ə)n] [mɔ:r] ['brɪliənt] [ðæn; ðən] [saʊnd] ; [ænd; ənd] ,
Acquaint yourselves , then , with this speculation more brilliant than sound ; and ,
熟人 你们自己 , 然后 , 和 这 推测 更多的 杰出的 比 声音 ; 和 ,

那么，请各位仔细了解一下这种看似精妙实则谬误的推测；并且，

[waɪl] [əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] [ɪn'θu:ziæzəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:θər] ,
while admiring the enthusiasm of the author ,
尽管 钦佩 这 热情 的 这 作者 ,

在欣赏作者热情的同时，

[si:s] [tu:; tə] ['pɪti] [ðoʊz] [ˈju:sf(ə)] ['leɪbəz] [wɪtʃ] ['oʊnli][ˈhæbɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði]
cease to pity those useful labors which only habit and the great number of the
停止 到 遗憾 那些 有用 劳动 哪个 仅有的 习惯 和 这 伟大的 数字 的 这
[pɜ:sənz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðəm; ðəm] ['rendər] [kən'temptəbl] .
persons engaged in them render contemptible .
人 已订婚的 在 他们 使成为 可鄙 .

不要再怜悯那些有用的劳动，只是因为习惯和从事这些劳动的人数众多而使它们显得可鄙。

[aɪ][jæl; jəl][bi:; bi] [bri:f] ; [fɔ:r; fər] , [nɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd]
I shall be brief ; for , notwithstanding the importance of the subject and
我 将 是 简短的 ; 为了 , 虽然 这 重要性 的 这 主题 和
[ðə; ði][ˈdʒi:nɪəs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔ:θər] ,
the genius of the author ,
这 天才 的 这 作者 ,

我将言简意赅；因为，尽管主题重要，作者才华横溢，

[wʌt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] [ɪz][ʌv; əv][bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)] ['moʊmənt] .
what I have to say is of but little moment .
什么 我 有 到 说 是 的 但 小的 片刻 .

我所说的无关紧要。

[em] . [lə'me'neɪ] ['stɑ:rts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][gɑ:d] .
M . Lamennais starts with the existence of God .
M . 拉曼奈斯 开始 和 这 存在 的 上帝 .

拉梅奈先生从上帝的存在出发。

[haʊ] [dʌz] [hi:; hi] ['demənstreɪt] [aɪ 'ti:] ?
How does he demonstrate it ?
如何 做 他 证明 它 ?

他是如何证明这一点的？

[baɪ][ˈsɪsəroʊz][ˈɑ:rgjumənt] , - - [ðæt] [ɪz] , [baɪ][ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] .
By Cicero's argument , - - that is , by the consent of the human race .
经过 西塞罗的 争论 , - - 那 是 , 经过 这 同意 的 这 人类 种族 .

根据西塞罗的论点，——也就是说，根据全人类的同意。

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [nuː] [ɪn] [ðæt] .
There is nothing new in that .
那里 是 没有什么 新的 在 那 ；

这没什么新鲜的。

[wiː; wi][hæv; həv] [stɪl] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [ˈweðər] [ðə; ði] [brɪˈliːf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [ɪz] [lɪˈdʒɪtɪmət] ；
We have still to find out whether the belief of the human race is legitimate ；
我们 有 仍然 到 寻找 出去 无论 这 信仰 的 这 人类 种族 是 合法的 ；
我们仍需探究人类的信仰是否合理；

[ɔːr] , [æz; əz][kənt] [sez] ,
or , as Kant says ,
或者 , 作为 康德 说道 ,

或者，正如康德所说，

[ˈweðər] [ˈaʊər; ɑːr] [səbˈdʒektɪv] [ˈsɜːrt(ə)ntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ʌv; əv][gɑːd] [ˌkɒrɪsˈpɒndz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
whether our subjective certainty of the existence of God corresponds with the
无论 我们的 主观 肯定 的 这 存在 的 上帝 对应 和 这
[əbˈdʒektɪv] [truːθ] .
objective truth .
客观的 真相 ；

我们对上帝存在的主观确信是否与客观真理相符。

[ðɪs] , [haʊˈevər] , [dʌz] [nɑːt] [ˈtrʌb(ə)] [em] . [ləˌmeɪˈneɪ] .
This , however , does not trouble M . Lamennais .
这 , 然而 , 做 不是 麻烦 M . 拉曼奈斯 ；

然而，这并没有困扰拉梅内先生。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [brɪˈliːvz] , [aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n]
He says that , if the human race believes , it is because it has a reason
他 说道 那 , 如果 这 人类 种族 相信 , 它 是 因为 它 有 一个 原因
[fɔːr; fər] [brɪˈliːvɪŋ] .
for believing .
为了 相信 ；

他说，如果人类有信仰，那是因为他们有信仰的理由。

[ðen] , [ˈhævɪŋ] [prəˈhaʊnst] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑːd] , [em] . [ləˌmeɪˈneɪ] [sɪŋz] [ə; eɪ] [hɪm] ；[ænd; ənd]
Then , having pronounced the name of God , M . Lamennais sings a hymn ; and
然后 , 拥有 发音 这 姓名 的 上帝 , M . 拉曼奈斯 唱歌 一个 圣歌 ； 和
[ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˌdemənˈstreɪf(ə)n] ！
that is his demonstration ！
那 是 他的 示范 ！

然后，拉梅内先生念完上帝的名字后，唱了一首赞美诗；这就是他的演示！

[ðɪs] [fɜːrst] [haɪˈpɔːθəɪsɪs] [ədˈmɪtɪd] , [em] . [ləˌmeɪˈneɪ] [ˈfɑːləʊz] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsekənd] ；[ˈneɪmli] ,
This first hypothesis admitted , M . Lamennais follows it with a second ; namely ,
这 第一的 假设 承认 , M . 拉曼奈斯 跟随 它 和 一个 第二 ； 即 ,

拉梅奈先生承认了第一个假设，随后提出了第二个假设，即：

[ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈpɜːsənz] [ɪn][gɑːd] .
that there are three persons in God .
那 那里 是 三 人 在 上帝 ；

神有三个位格。

[bʌt; bət] , [waɪl] [ˌkrɪstiˈænəti] [ˈtiːtɪz] [ðə; ði][ˈdɔːgmə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrɪnəti] [ˈoʊnli][ɑːn][ðə; ði] [əˈθɔːrəti]
But , while Christianity teaches the dogma of the Trinity only on the authority
但 , 尽管 基督教 教导 这 教条 的 这 三位一体 仅有的 在 这 权威
[ʌv; əv][ˌrevəˈleɪf(ə)n] ,
of revelation ,
的 启示 ,

但是，基督教教导三位一体教义的唯一依据是启示的权威，

[em] . [lə,mɛ'nei] [pri'tendz] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][,ai 'ti:][baɪ][ðə; ði][soʊl] [fɔ:rs] [ʌv; əv]['ɑ:rgjʊmənt] ;
M . Lamennais pretends to arrive at it by the sole force of argument ;
M . 拉曼奈斯 假装 到 到达 在 它 经过 这 唯一 力量 的 争论 ;

拉梅奈先生声称他完全是通过论证得出这个结论的；

[ænd; ənd][hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [pər'si:v] [ðæt][hi:z; ɪz] [pri'tendɪd] [ˌdemən'streɪ(ə)n] [ɪz] , [frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ]
and he does not perceive that his pretended demonstration is , from beginning
和 他 做 不是 感知 那 他的 假装 示范 是 , 从 开始
[tu:; tə][end] , [ænθrəpə'mɔ:rfɪzəm] , - - [ðæt] [ɪz] ,
to end , anthropomorphism , - - that is ,
到 结尾 , 拟人化 , - - 那 是 ,

他没有意识到，他所谓的论证从头到尾都是拟人化——也就是说，

[æn; ən] [ə'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fækltɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] ['paʊəz] [ʌv; əv]
an ascription of the faculties of the human mind and the powers of
一个 归属 的 这 学院 的 这 人类 头脑 和 这 权力 的
['neɪtʃər] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['sʌbstəns] .
nature to the Divine substance .
自然 到 这 神圣的 物质 .

将人类心智能力和自然力量归于神圣本质。

[nu:] ['sɔŋz] , [nu:] [hɪmz] !
New songs , new hymns !
新的 歌曲 , 新的 赞美诗 !

新歌，新赞美诗！

[gɑ:d][ænd; ənd][ðə; ði] ['trɪnəti] [ðʌs] ['demənstreɪtɪd] , [ðə; ði] [fə'lɑ:səfər] ['pa:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n]
God and the Trinity thus DEMONSTRATED , the philosopher passes to the creation
上帝 和 这 三位一体 因此 已证明 , 这 哲学家 通过 到 这 创建
, - - [ə; eɪ][θɜ:rd] [haɪ'pɔ:θəsɪs] ,
, - - **a third hypothesis ,**
, - - 一个 第三 假设 ,

既然上帝和三位一体已被证明，哲学家便转而探讨创造问题——提出了第三个假设。

[ɪn] [wɪtʃ] [em] . [lə,mɛ'nei] , [ˈɔ:lweɪz] ['eləkwənt] , ['verɪd] , [ænd; ənd] [sə'blaɪm] ,
in which M . Lamennais , always eloquent , varied , and sublime ,
在 哪个 M . 拉曼奈斯 , 总是 雄辩 , 多种多样 , 和 升华 ,

其中，拉梅奈先生一如既往地雄辩、多才多艺且崇高，

['demənstreɪts] [ðæt] [gɑ:d] [meɪd] [ðə; ði][wɜ:rld] ['hi:ðər] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] , [nɔ:r][ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] , [nɔ:r]
DEMONSTRATES that God made the world neither of nothing , nor of something , nor
证明 那 上帝 制成 这 世界 两者都不 的 没有什么 , 也不 的 某物 , 也不
[ʌv; əv] [hɪm'self] ;
of himself ;
的 他自己 ;

这表明上帝既不是从虚无中创造世界，也不是从有形中创造世界，更不是从他自己中创造世界；

[ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [fri:] [ɪn] [kri'eɪtɪŋ] , [bʌt; bət] [ðæt] [nevərðə'les] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][bʌt; bət] [kri'eɪt] ;
that he was free in creating , but that nevertheless he could not but create ;
那 他 曾是 自由的 在 创建 , 但 那 尽管如此 他 可以 不是 但 创造 ;
他拥有创作的自由，但他却无法停止创作；

[ðæt] [ðər; ðər][ɪz][ɪn] ['mætər] [ə; eɪ] ['mætər] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] ['mætər] ;
that there is in matter a matter which is not matter ;
那 那里 是 在 事情 一个 事情 哪个 是 不是 事情 ;

物质中存在着非物质的物质；

[ðæt][ðə; ði] [ɑ:rkɪ'taɪpl] [aɪ'di:əz][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɑ:r; əɾ] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ɪn][ðə; ði]
that the archetypal ideas of the world are separated from each other , in the
那 这 原型 想法 的 这 世界 是 分开 从 每个 其他 , 在 这
[dɪ'vaɪn] [maɪnd] ,
Divine mind ,
神圣的 头脑 ,

在神圣的意念中，世界的原型观念彼此分离。

[baɪ][ə; eɪ][dɪ'vɪz(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [əb'skjər] [ænd; ənd][ʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] , [ænd; ənd] [jet] [səb'stæn(jə)l] [ænd; ənd]
by a division which is obscure and unintelligible , and yet substantial and
经过 一个 分配 哪个 是 朦胧 和 无法理解 , 和 然而 重大的 和
[ˈri:əl] , [wɪtʃ] [ɪn'vɑ:lʌz] [ɪn'telɪdʒə'bɪlətɪ] , & [si:] .
real , which involves intelligibility , & c :
真实的 , 哪个 涉及 可理解性 , & c :

通过一种晦涩难懂、但又实质真实存在的划分，这种划分涉及可理解性等等。

[wi:; wi] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [laɪk] [kɒntrə'dɪkʃnz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv][ˈi:v(ə)l] .
We meet with like contradictions concerning the origin of evil .
我们 见面 和 喜欢 矛盾 有关 这 起源 的 邪恶的 .

关于罪恶的起源，我们也遇到了类似的矛盾。

[tu:; tə][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ['pra:bləm] , - - [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [prə'faʊndɪst] [ɪn] [fə'la:səfi] , - - [em] . [lə,mɛ'nei]
To explain this problem , - - one of the profoundest in philosophy , - - M . Lamennais
到 解释 这 问题 , - - 一 的 这 最深邃 在 哲学 , - - M . 拉曼奈斯
[æt; ət][wʌn] [taɪm] [dɪ'naɪz] [ˈi:v(ə)l] ,
at one time denies evil ,
在 一 时间 否认 邪恶的 ,

为了解释这个问题——哲学中最深刻的问题之一——拉梅内先生一度否认邪恶的存在。

[æt; ət] [ə'ʌlðər] [meɪks] [gɔ:d][ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)l] ,
at another makes God the author of evil ,
在 其他 制作 上帝 这 作者 的 邪恶的 ,

另一种说法则认为上帝是邪恶的始作俑者。

[ænd; ənd][æt; ət] [sti:l] [ə'ʌlðər] [si:ks] [aʊt'saɪd] [ʌv; əv][gɔ:d][ə; eɪ][fɜ:rst] [kɔ:z] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t][gɔ:d] ,
and at still another seeks outside of God a first cause which is not God ,
和 在 仍然 其他 寻找 外部 的 上帝 一个 第一的 原因 哪个 是 不是 上帝 ,
还有一些人则在上帝之外寻求第一因，而第一因并非上帝。

- - [æn; ən][ə'mælgəm][ʌv; əv] _ [entaɪts] _ [mɔ:ɾ] [ɔ:r] [les] [ɪnkoʊ'hɪrənt] , ['bɔ:rouɪd] [frʌm; frəm]['pleɪtoʊ] ,
- - **an amalgam of = entites = more or less incoherent , borrowed from Plato ,**
- - 一个 汞合金 的 _ 实体 _ 更多的 或者较少的 语无伦次 , 借来的 从 柏拉图 ,
['proʊkləs] , [spi'nəʊzə] ,
Proclus , Spinoza ,
普罗克洛斯 , 斯宾诺莎 ,
——一个由柏拉图、普罗克洛斯、斯宾诺莎等人的思想拼凑而成的、或多或少缺乏连贯性的实体。

[aɪ] [maɪt] [seɪ] [ˈi:v(ə)n][frʌm; frəm][ɔ:l] [frɪ'ləsəfəz] .
I might say even from all philosophers .
我 可能 说 甚至 从 全部 哲学家 .

我甚至可以说，所有哲学家都是如此。

['hævɪŋ] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['trɪnəti] [ʌv; əv] [haɪ'pɑ:θəsi:z] , [em] . [lə,mɛ'nei] [dɪ'dju:sɪz] [ðer'frʌm] ,
Having thus established his trinity of hypotheses , M . Lamennais deduces therefrom ,
拥有 因此 已确立的 他的 三位一体 的 假设 , M . 拉曼奈斯 推断 由此 ,
拉梅奈先生由此确立了他的三个假设，并由此推导出：

[baɪ][ə; eɪ]['bædli] [kə'nektɪd] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ə'naelədʒɪz] , [hɪz; ɪz] [hoʊl] [fə'la:səfi] .
by a badly connected chain of analogies , his whole philosophy .
经过 一个 糟糕 连接 链 的 类比 , 他的 所有的 哲学 .

他的整个哲学思想都是由一系列牵强附会的类比构成的。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [ɪz] [hɪr] [ɪ'speʃəli] [ðæt] [wiː; wi] ['noʊtɪs] [ðə; ði] ['sɪŋkrətɪzəm] [wɪtʃ] [ɪz] [prɪ'kjuːliər] [tuː; tə]
And it is here especially that we notice the syncretism which is peculiar to
和 它 是 这里 尤其 那 我们 注意 这 合一 哪个 是 奇特 到
[hɪm; ɪm] .
him :
他 :

正是在这里，我们尤其注意到他特有的融合主义。
[ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] [em] . [lə'mɛ'nei] [im'breɪsɪz] [ɔːl] ['sɪstəmz] , [ænd; ənd] [sə'pɔːrts] [ɔːl] [ə'pɪnjənz] .
The theory of M . Lamennais embraces all systems , and supports all opinions .
这 理论 的 M . 拉曼奈斯 拥抱 全部 系统 , 和 支持 全部 意见 .

拉梅奈先生的理论涵盖所有体系，并支持所有观点。
[ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [mə'tɪriəlɪst] ?
Are you a materialist ?
是 你 一个 唯物主义者 ?

你是唯物主义者吗？
[sə'pres] , [æz; əz] ['juːsləs] _ [ɛntaɪts] _ , [ðə; ði] [θriː] ['pɜːsənz] [ɪn] [gɑːd] ; [ðen] , ['staːtɪŋ]
Suppress , as useless = entites = , the three persons in God ; then , starting
压制 , 作为 无用 _ 实体 _ , 这 三 人 在 上帝 ; 然后 , 开始
[də'rektli; daɪ'rektli] [frəm; frəm] [hiːt] ,
directly from heat ,
直接地 从 热 ,

将上帝的三位一体视为无用的实体而加以压制；然后，直接从热力开始，
[laɪt] , [ænd; ənd] [ɪ'lektroʊ - 'mægnətɪzəm] , - - [wɪtʃ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːθər] , [ɑːr; ər] [ðə; ði]
light , and electro - magnetism , - - which , according to the author , are the
光 , 和 电 - 磁性 , - - 哪个 , 根据 到 这 作者 , 是 这
[θriː] [ə'rɪdʒən(ə)] ['fluːədʒ, 'fluːɪdʒ] ,
three original fluids ,
三 原来的 液体 ,

光、电磁力——作者认为这三种是最初的三种流体——
[ðə; ði] [θriː] ['praɪmerɪ] [ɪk'stɜːrɪn(ə)] [mænə'feːstɪʃənz] [ʌv; əv] [wɪl] , [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd] [ʌv] , - - [juː; jʊ]
the three primary external manifestations of Will , Intelligence , and Love , - - you
这 三 基本的 外部的 表现 的 将要 , 智力 , 和 爱 , - - 你

[hæv; həv] [ə; eɪ] [mə'tɪriəlɪstɪk] [ænd; ənd] [eɪθi'ɪstɪk] [kɑːz'mɑːɡəni] .
have a materialistic and atheistic cosmogony .
有 一个 物质主义 和 无神论者 宇宙起源论 .
意志、智慧和爱这三种主要的外部表现形式——你拥有的是一种唯物主义和无神论的宇宙起源论。

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntrəri] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['wedɪd] [tuː; tə] ['spɪrɪtʃuəlɪzəm] ?
On the contrary , are you wedded to spiritualism ?
在 这 相反 , 是 你 已婚 到 招魂 ?
相反，你是否笃信唯灵论？

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪmə'tɪrɪ'æləti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] ,
With the theory of the immateriality of the body ,
和 这 理论 的 这 非物质性 的 这 身体 ,
基于身体非物质性的理论，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [siː] ['evriwɛr] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['spɪrɪts] .
you are able to see everywhere nothing but spirits .
你 是 有能力的 到 看 到处 没有什么 但 烈酒 .
你到处都能看到鬼魂。

最后，如果你倾向于泛神论，你会对拉梅奈先生的作品感到满意。
['faɪnəli] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'klaɪn] [tuː; tə] ['pænθiɪzəm] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [baɪ] [em] . [lə'mɛ'nei] ,
Finally , if you incline to pantheism , you will be satisfied by M . Lamennais ,
最后 , 如果 你 倾斜 到 泛神论 , 你 将要 是 使满意 经过 M . 拉曼奈斯 ,
最后，如果你倾向于泛神论，你会对拉梅奈先生的作品感到满意。

[hu:] [fɔ:rməli] [ti:tɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t][æn; ən] [emə'neiŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'vɪnəti] , - - [wɪtʃ]
who formally teaches that the world is not an EMANATION from Divinity , - - which
WHO 正式地 教导 那 这 世界 是 不是 一个 散发 从 神 , - - 哪个
[ɪz] [pjʊr] [ˈpænθiɪzəm] ,
is pure pantheism ,
是 纯的 泛神论 ,

正式教导世界并非神性的显现——这纯粹是泛神论，

- - [bʌt; bət][ə; eɪ] [fləʊ] [ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] .
- - **but a FLOW of Divinity .**
- - 但 一个 流动 的 神 .

——但却是神性的流动。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第26/27页

[aɪ][duː][nɑːt] [prɪ'tend] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][dɪ'nai] [ðæt] " - " [kən'teɪnz] [sʌm; səm] ['eksələnt]
I do not pretend , however , to deny that " L'Esquisse " contains some excellent
我 做 不是 假装 , 然而 , 到 否定 那 " 包含 一些 出色的
[θɪŋz] ;
things ;
事物 ;

但我并不否认《素描》中包含一些优秀的内容；

[bʌt; bət] , [baɪ][ðə; ði] ['ʊθəz] [deklə'reɪʃn] , [ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt][ə'ɾɪdʒən(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;
but , by the author's declaration , these things are not original with him ;
但 , 经过 这 作者的 宣言 , 这些 事物 是 不是 原来的 和 他 ;

但根据作者的声明，这些内容并非他的原创；

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] .
it is the system which is his .
它 是 这 系统 哪个 是 他的 .

这是他拥有的系统。

[ðæt] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [em] . [lə'mɛ'nei] [spiːks] [soʊ] [kən'temptʃuəsli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
That is undoubtedly the reason why M . Lamennais speaks so contemptuously of his
那 是 无疑 这 原因 为什么 M . 拉曼奈斯 说话 所以 轻蔑地 的 他的
['priːdɪsesəz] [ɪn] [fə'lɑːsəfi] ,
predecessors in philosophy ,
前任 在 哲学 ,

这无疑就是拉梅内先生如此轻蔑地谈论他的哲学前辈的原因。

[ænd; ænd] [dɪs'deɪnz] [tuː; tə] [kwɒt] [hɪz; ɪz][ə'ɾɪdʒənəl z] .
and disdains to quote his originals .
和 轻蔑 到 引用 他的 原件 .

他甚至不屑引用自己的原话。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] , [sɪnz] " - " [kən'teɪnz] [ɔːl] [truː] [fə'lɑːsəfi] ,
He thinks that , since " L'Esquisse " contains all true philosophy ,
他 思考 那 , 自从 " 包含 全部 真的 哲学 ,

他认为，既然《素描》包含了所有真正的哲学，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [luːz] ['nʌθɪŋ] [wen] [ðə; ði] [neɪmz] [ænd; ænd] [wɜːrks] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [fɪ'lɒsəfəz]
the world will lose nothing when the names and works of the old philosophers
这 世界 将要 失去 没有什么 什么时候 这 姓名 和 作品 的 这 老的 哲学家
['perɪʃ] .
perish .
沦 .

古代哲学家的名号和著作消逝，世界并不会因此失去什么。

[em] . [lə'mɛ'nei] , [huː] ['rendərz] ['ɡlɔːrɪ][tuː; tə][ɡɑːd][ɪn] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['sɔŋz] ,
M . Lamennais , who renders glory to God in beautiful songs ,
M . 拉曼奈斯 , WHO 渲染 荣耀 到 上帝 在 美丽的 歌曲 ,

拉梅奈先生，他用优美的歌曲荣耀上帝，

[dʌz] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [æz; əz] [wel] [tuː; tə] ['rendər] ['dʒʌstɪs][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊz] .
does not know how as well to render justice to his fellows .
做 不是 知道 如何 作为 出色地 到 使成为 正义 到 他的 伙伴们 .

不懂得如何公正对待同胞。

[hɪz; ɪz][ˈfeɪt(ə)l] [fɔːlt] [ɪz] [ðɪs] [əˌprɒʊpriˈeɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnɑːlɪdʒ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [θiːəˈlɒʊdʒən] [kɔːl][ðə; ði]
His fatal fault is this appropriation of knowledge , which the theologians call the
他的 致命的 过错 是 这 拨款 的 知识 , 哪个 这 神学家 称呼 这
[ˈfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [sɪn] ,
PHILOSOPHICAL SIN ,
哲学 罪 ,

他最大的错误就是对知识的占有，神学家称之为哲学之罪。

[ɔːr][ðə; ði] [sɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ɡoʊst] - - [ə; eɪ][sɪn] [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt] [dæm] [juː; jʊ] ,
or the SIN AGAINST THE HOLY GHOST - - a sin which will not damn you , proletaires ,
或者 这 罪 反对 这 圣 鬼 - - 一个 罪 哪个 将要 不是 该死 你 , 无产者 ,
[nɔːr][em ˈiː] [ˈiːðər] .
nor me either .
也不 我 任何一个 .

或者说，亵渎圣灵之罪——这种罪既不会诅咒你们无产阶级，也不会诅咒我。

[ɪn] [ʃɔːrt] , " - , " [dʒʌdʒd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] ,
In short , " L'Esquisse , " judged as a system ,
在 短的 , " - , " 评判 作为 一个 系统 ,
[ˈsɪstəm] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɪstəm] ,
简而言之，《素描》作为一个系统来评判，

[ænd; ənd] [dɪˈvestɪd] [ʌv; əv][ɔːl] [wɪtʃ] [ɪts] [ˈɔːθər] [ˈbɒrəʊz] [frʌm; frəm] [ˈpriːviəs] [ˈsɪstəmz] , [ɪz][ə; eɪ]
and divested of all which its author borrows from previous systems , is a
和 剥离 的 全部 哪个 它是 作者 借款 从 以前的 系统 , 是 一个
[ˈkɑːmənpleɪs] [wɜːrk] ,
commonplace work ,
平凡 工作 ,

这部作品剥离了作者从先前体系中借鉴的一切，成为一部平庸之作。

[huːz] [ˈmeθəd] [kənˈsɪsts] [ɪn] [ˈkɑːnstəntli] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [ðə; ði] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˌʌnˈnoʊn] , [ænd; ənd][ɪn]
whose method consists in constantly explaining the known by the unknown , and in
谁 方法 由 在 不断地 解释 这 已知 经过 这 未知 , 和 在
[ˈɡɪvɪŋ] [ɛntaɪts] [fɔːr; fər] [æbˈstrækʃənz] ,
giving entites for abstractions ,
给予 实体 为了 抽象 ,

其方法在于不断地用未知事物来解释已知事物，并为抽象概念赋予实体。

[ænd; ənd] [tɔːˈtɒlədʒɪz] [fɔːr; fər] [pruːfs] .
and tautologies for proofs .
和 同义反复 为了 证明 .
[ænd; ənd] [tɔːˈtɒlədʒɪz] [fɔːr; fər] [pruːfs] .
以及用于证明的重言式。

[ɪts] [hoʊl] [θɪˈɑːdəsi] [ɪz][ə; eɪ][wɜːrk][nɑːt][ʌv; əv][ˈdʒiːniəs][bʌt; bət][ʌv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
Its whole theodicy is a work not of genius but of imagination ,
它是 所有的 神义论 是 一个 工作 不是 的 天才 但 的 想像力 ,
[ɪts] [hoʊl] [θɪˈɑːdəsi] [ɪz][ə; eɪ][wɜːrk][nɑːt][ʌv; əv][ˈdʒiːniəs][bʌt; bət][ʌv; əv][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
它的整个神义论并非天才之作，而是想象力的产物。

[ə; eɪ] [ˈpætʃɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ˈniːoʊ] - [pləˈtɑːnɪk][aɪˈdiːəz] .
a patching up of neo - Platonic ideas .
一个 修补 向上 的 新 - 柏拉图式 想法 .
[ə; eɪ] [ˈpætʃɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ˈniːoʊ] - [pləˈtɑːnɪk][aɪˈdiːəz] .
对新柏拉图主义思想的修补。

[ðə; ði][ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)l][ˈpɔːrʃ(ə)n] [əˈmaʊnts] [tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ] , [em] . [ləˌmeˈneɪ] [ˈoʊpənli] [ˈrɪdɪˌkjuːlɪŋ] [ˈleɪbəz]
The psychological portion amounts to nothing , M . Lamennais openly ridiculing labors
这 心理 部分 金额 到 没有什么 , M : 拉曼奈斯 公然 嘲笑 劳动
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkærəktər] ,
of this character ,
的 这 特点 ,

心理学部分毫无意义，拉梅奈先生公开嘲笑这类研究。

[wɪ'dəʊt] [wɪtʃ] , [haʊ'evər] , [ˌmetə'fɪzɪks] [ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)] .
without which , however , metaphysics is impossible .
没有 哪个 , 然而 , 形而上学 是 不可能的 .

然而, 没有它, 形而上学是不可能的。

[ðə; ði] [bʊk] , [wɪtʃ] [triːts] [ʌv; əv][ˈlɑːdʒɪk][ænd; ənd][ɪts] [ˈmeθədʒ] , [ɪz] [wiːk] , [veɪɡ] , [ænd; ənd]
The book , which treats of logic and its methods , is weak , vague , and
这 书 , 哪个 款待 的 逻辑 和 它是 方法 , 是 虚弱的 , 模糊的 , 和
[ˈʃæləʊ] .
shallow .
浅的 .

这本书探讨了逻辑及其方法, 但内容薄弱、含糊不清、流于表面。

[ˈfaɪnəli] ,
Finally ,
最后 ,

最后,

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌfɪziəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˌspekjuˈleɪ](ə)n [wɪtʃ] [em] . [ləˌmɛˈneɪ] [dɪˈdʒuːsɪz]
we find in the physical and physiological speculations which M . Lamennais deduces
我们 寻找 在 这 身体的 和 生理 猜测 哪个 M : 拉曼奈斯 推断
[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˌtrɪniˈtɛəriən] [kɑːzˈmɑːɡəni] [ɡreɪv] [ˈerərz] ,
from his trinitarian cosmogony grave errors ,
从 他的 三位一体论 宇宙起源论 严重 错误 ,

我们发现, 拉梅奈先生从他的三位一体宇宙起源论中推导出的物理和生理推测存在严重的错误。

[ðə; ði] [ˌpriːkənˈsiːvd] [dɪˈzaɪn] [ʌv; əv] [əˈkɑːmədeɪtɪŋ] [ˈfæktɪs][tuː; tə] [ˈθiːəri] ,
the preconceived design of accommodating facts to theory ,
这 先入为主的 设计 的 适应性强 事实 到 理论 ,

将事实与理论相协调的预设设计,

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsʌbstɪˈtuːʃn] [ɪn][ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [keɪs] [ʌv; əv] [haɪˈpɑːθəsis] [fɔːr; fər] [rɪˈæləti] .
and the substitution in almost every case of hypothesis for reality .
和 这 替代 在 几乎 每一个 案件 的 假设 为了 现实 .

几乎在所有情况下, 都是用假设代替现实。

[ðə; ði][θɜːrd] [ˈvaːljəm] [ɑːn] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd][ɑːrt][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [riːd] , [ænd; ənd]
The third volume on industry and art is the most interesting to read , and
这 第三 体积 在 行业 和 艺术 是 这 最多 有趣的 到 读 , 和
[ðə; ði][best] .
the best .
这 最好的 .

关于工业与艺术的第三卷最有趣, 也是最好的一卷。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [em] . [ləˌmɛˈneɪ] [kæn; kən] [boʊst] [ʌv; əv] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [staɪl] .
It is true that M . Lamennais can boast of nothing but his style .
它 是 真的 那 M : 拉曼奈斯 能 夸 的 没有什么 但 他的 风格 .

拉梅奈先生除了他的风格之外, 确实一无是处。

[æz; əz][ə; eɪ] [fəˈlɑːsəfər] , [hiː; hi][hæz; həz] [ˈædɪd] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][aɪˈdiːə][tuː; tə] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɪɡˈzɪstɪd]
As a philosopher , he has added not a single idea to those which existed
作为 一个 哲学家 , 他 有 额外 不是 一个 单身的 主意 到 那些 哪个 存在
[bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm] .
before him .
前 他 .

作为一名哲学家, 他并没有在前人已有的思想基础上增添任何新的思想。

[waɪ] , [ðen] , [ðɪs] [ɪkˈsesɪv] [ˌmiːdiˈɑːkrəti][ʌv; əv][em] . [ləˌmɛˈneɪ] [kənˈsɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθɪŋkər] ,
Why , then , this excessive mediocrity of M . Lamennais considered as a thinker ,
为什么 , 然后 , 这 过多的 平庸 的 M : 拉曼奈斯 经过考虑的 作为 一个 思想家 ,

那么, 为什么拉梅奈先生作为思想家会被认为如此平庸呢?

[ə; eɪ][ˌmiːdiˈɑːkrəti] [wɪtʃ] [dɪsˈkləʊzd] [ɪtˈself][æ; ət][ðə; ði][tɑɪm] [ʌ; əv][ðə; ði][ˌpʌblɪˈkeɪ](ə)n [ʌ; əv][ðə; ði] " [ˈɛ,seɪ]
a mediocrity which disclosed itself at the time of the publication of the " Essai
一个 平庸 哪个 披露 本身 在 这 时间 的 这 发布 的 这 " 论文
[suə] - ！ " ?
sur l'Indifference ! " ?
苏尔 - ！ " ?

在《论冷漠！》一书出版时，这种平庸就暴露无遗了？

[aɪˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] ([rɪˈmembə] [ðɪs] [wel] , ！)
It is because (remember this well , proletaires !)
它 是 因为 (记住 这 出色地 , 无产者 ！)

这是因为（无产阶级们，牢记这一点！）

[ˈneɪtʃər] [meɪks] [noʊ][mæn][ˈtruːli] [kəmˈpliːt] ,
Nature makes no man truly complete ,
自然 制作 不 男人 真的 完全的 ,

自然界无法使人真正圆满。

[ænd; ənd][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌ; əv][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈfæklɪtɪz] [ˈɔːlmoʊst] [ˈɔːlweɪz] [ɪksˈkluːdɪz] [æ; ən]
and because the development of certain faculties almost always excludes an
和 因为 这 发展 的 肯定 学院 几乎 总是 不包括 一个
[ˈiːkwəl] [dɪˈveləpmənt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ˈfæklɪtɪz] ;
equal development of the opposite faculties ;
平等的 发展 的 这 对面的 学院 ;

因为某些能力的开发几乎总是排除对立能力的同等发展；

[aɪˈtiː][ɪz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][em] . [ləˌmeˈneɪ] [ɪz] [ˌpriːˈemɪnəntli] [ə; eɪ][ˈpoʊət] , [ə; eɪ][mæn][ʌ; əv] [ˈfiːlɪŋ] [ænd; ənd]
it is because M . Lamennais is preeminently a poet , a man of feeling and
它 是 因为 M . 拉曼奈斯 是 卓越 一个 诗人 , 一个 男人 的 感觉 和
[ˈsentɪmənt] .
sentiment .
情绪 .

这是因为拉梅内先生首先是一位诗人，一个充满感情的人。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [staɪl] , - - [ɪgˈzuːbəɾənt] , [ˈsɑːnərəs] , [ˌpɪktʃəˈresk] , [ˈviːəmənt] , [fʊl] [ʌ; əv]
Look at his style , - - exuberant , sonorous , picturesque , vehement , full of
看 在 他的 风格 , - - 旺盛 , 响亮的 , 如画 , 慷慨 , 满的 的
[ɪgˌzædʒəˈreɪ](ə)n [ænd; ənd] [ɪnˈvektɪv] ,
exaggeration and invective ,
夸张 和 谩骂 ,

看看他的风格——热情洋溢、铿锵有力、生动形象、激情澎湃、充满夸张和谩骂。

- - [ænd; ənd][hoʊld][aɪˈtiː][fɔːr; fər][ˈsɜːrt(ə)n] [ðæt] [noʊ][mæn] [pəˈzest] [ʌ; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [staɪl] [wʌz; wəz]
- - and hold it for certain that no man possessed of such a style was
- - 和 抓住 它 为了 肯定 那 不 男人 拥有 的 这样的 一个 风格 曾是
[ˈevər][ə; eɪ] [truː] [ˌmetəfəˈzɪn] .
ever a true metaphysician .
曾经 一个 真的 形而上学家 .

——可以肯定的是，任何具有这种文风的人都不是真正的形而上学家。

[ðɪs] [welθ] [ʌ; əv] [ɪkˈspreɪ](ə)n [ænd; ənd] [ɪləˈstreɪ](ə)n , [wɪtʃ] [ˈevrɪbɑːdi; ˈevrɪbʌdi] [ədˈmaɪəz] ,
This wealth of expression and illustration , which everybody admires ,
这 财富 的 表达 和 插图 , 哪个 大家 钦佩 ,

这种丰富的表现形式和插图，令每个人都赞叹不已。

[bɪˈkʌmz] [ɪn][em] [ləˌmeˈneɪ] [ðə; ði] [ɪnˈkjʊrəbl] [kɔːz] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [ˈɪmpətəns] .
becomes in M Lamennais the incurable cause of his philosophical impotence .
变成 在 M 拉曼奈斯 这 不治之症 原因 的 他的 哲学 阳痿 .

在拉梅奈先生看来，这成了他哲学上的无能为力的根源。

[hɪz; ɪz] [flʊʊ] [ʌv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsensətɪv] [ˈneɪtʃər] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] ,
His flow of language , and his sensitive nature misleading his imagination ,
他的 流动 的 语言 , 和 他的 敏感的 自然 误导性的 他的 想像力 ,
他流畅的语言表达, 以及他敏感的性格如何误导了他的想像力,

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈriːzənɪŋ] [wen] [hiː; hi][ɪz][ˈoʊnli] [rɪˈpiːtɪŋ] [hɪmˈself] ,
he thinks that he is reasoning when he is only repeating himself ,
他 思考 那 他 是 推理 什么时候 他 是 仅有的 重复 他自己 ,
他以为自己在推理, 其实只是在重复自己。

[ænd; ənd] [ˈredɪli] [teɪks] [ə; eɪ] [dɪˈskrɪpʃn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɑːdʒɪk(ə)l] [dɪˈdʌkʃ(ə)n] .
and readily takes a description for a logical deduction .
和 容易 需要 一个 描述 为了 一个 逻辑 扣除 .
并能根据描述进行逻辑推理。

[hens] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrər] [ʌv; əv] [ˈpɑːzətɪv] [aɪˈdiːəz] , [hɪz; ɪz] [ˈfiːb(ə)l] [ˈpəʊɜːz] [ʌv; əv][əˈhæləsɪs] , [hɪz; ɪz]
Hence his horror of positive ideas , his feeble powers of analysis , his
因此 他的 恐怖 的 积极的 想法 , 他的 微弱 权力 的 分析 , 他的
[prəˈhaʊnst] [teɪst] [fɔːr; fər] [ɪnˈdefɪnət] [aˈnælədʒɪz] ,
pronounced taste for indefinite analogies ,
发音 品尝 为了 不定 类比 ,
因此, 他厌恶积极的观念, 分析能力薄弱, 并且特别喜欢使用模糊的类比。

[ˈvɜːrb(ə)l] [æbˈstrækʃənz] , [ˌhaɪpəˈθetɪk(ə)l] [dʒenəˈrælɪtiːz] , [ɪn] [ɔːrt] , [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ɛntaɪts] .
verbal abstractions , hypothetical generalities , in short , all sorts of entites .
口头 抽象 , 假想 一般性 , 在 短的 , 全部 排序 的 实体 .
语言上的抽象概念、假设性的概括, 简而言之, 就是各种各样的实体。

[ˈfɜːrðər] , [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər][laɪf][ʌv; əv][em] . [ləˌmeɪˈneɪ] [ɪz] [kənˈkluːsɪv] [pruːf] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈæntɪ] -
Further , the entire life of M . Lamennais is conclusive proof of his anti -
更远 , 这 全部的 生活 的 M . 拉曼奈斯 是 确凿 证明 的 他的 反对 -
[fɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [ˈdʒɪːniəs] .
philosophical genius .
哲学 天才 .
此外, 拉梅内斯先生的一生就是他反哲学天才的确凿证据。

[dɪˈvaʊt] [ˈiːv(ə)n][tuː; tə] [ˈmɪstɪsɪzəm] , [æn; ən][ˈɑːrd(ə)nt] [ʌltrəˈmɑːnteɪn] , [æn; ən] [ɪnˈtɑːlərənt] [ˈθiəˌkræt] ,
Devout even to mysticism , an ardent ultramontane , an intolerant theocrat ,
虔诚的 甚至 到 神秘主义 , 一个 热心 超山地 , 一个 不宽容 神权政治 ,
他虔诚到甚至迷信神秘主义, 是一位狂热的极端教权主义者, 一位不宽容的神权统治者。

[hiː; hi][æt; ət][fɜːrst] [fiːlz] [ðə; ðɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈlɪdʒəs] [rɪˈækʃ(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
he at first feels the double influence of the religious reaction and the
他 在 第一的 感觉 这 双倍的 影响 的 这 宗教 反应 和 这
[ˈlɪtərəri] [ˈθiəriːz] [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ðə; ðɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsentʃəri] ,
literary theories which marked the beginning of this century ,
文学 理论 哪个 标记 这 开始 的 这 世纪 ,
他起初感受到的是本世纪初宗教反动和文学理论的双重影响。

[ænd; ənd] [fɔːlz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈɡregəri] [vɪˌɑːˈaɪ] .
and falls back to the middle ages and Gregory VII .
和 瀑布 后退 到 这 中间 年龄 和 格雷戈里 七 .
然后倒退回中世纪和格里高利七世时期。

; [ðen] , [ˈsʌd(ə)nli] [bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [prəˈɡresɪv] [ˈkrɪstʃən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdeməkræt] , [hiː; hi] [ˈɡrædʒuəli]
; then , suddenly becoming a progressive Christian and a democrat , he gradually
; 然后 , 突然 成为 一个 进步 基督教 和 一个 民主党人 , 他 逐步地
[liːnz] [tɔːrdz] [ˈræʃ(ə)nəlɪzəm] ,
leans towards rationalism ,
倾斜 向 理性主义 ,
随后, 他突然转变为一名进步的基督徒和民主人士, 并逐渐倾向于理性主义。

[ænd; ənd] ['fɑ:nəli] [fɔ:lz] ['ɪntu:] ['deɪzəm,'di:zəm] .

and finally falls into deism .
和 最后 瀑布 进入 自然神论 .

最终沦为自然神论。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbɒdi] [weɪts] [æt; ət][ðə; ði][træp] - [dɔ:r] .

At present , everybody waits at the trap - door .
在 展示 , 大家 等待 在 这 陷阱 - 门 .

目前, 所有人都在活板门前等待。

[æz; əz][fɔ:r; fər][,em ˈi:] , [ðʊʊ] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [swer] [tu:; tə][,aɪ ˈti:] ,

As for me , though I would not swear to it ,
作为 为了 我 , 尽管 我 会 不是 发誓 到 它 ,

至于我, 虽然我不会为此发誓,

[aɪ][,eɪ ˈem] [ɪnˈklaɪnd] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðæt] [em] . [lə,mɛˈneɪ] , [ɔ:lˈredi] [ˈteɪkən][wɪð; wɪθ][ˈskeptɪsɪzəm] ,

I am inclined to think that M . Lamennais , already taken with scepticism ,
我 是 倾斜 到 思考 那 M . 拉曼奈斯 , 已经 已采取 和 怀疑论 ,

我倾向于认为, 拉梅奈先生原本就抱持着怀疑态度,

[wɪl] [daɪ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈdɪfrəns] .

will die in a state of indifference .
将要 死 在 一个 状态 的 漠不关心 .

将在冷漠中死去。

[hi:; hi] [oʊz] [tu:; tə][,ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [məˈθɑ:dɪkl] [daʊt] [ðɪs] [ˌekspiˈeɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɜ:rlɪ]

He owes to individual reason and methodical doubt this expiation of his early
他 欠款 到 个人 原因 和 有条不紊 怀疑 这 赎罪 的 他的 早期的

[ˈeseɪz] .
essays .

散文 .

他凭借个人理性和系统性的怀疑精神, 弥补了早期文章中的不足。

[,aɪ ˈti:][hæz; hæz] [bɪn] [ˈpriːtendɪd] [ðæt] [em] . [lə,mɛˈneɪ] , [ˈpri:tʃɪŋ] [naʊ] [ə; eɪ] [θɪˈɑ:krəsi] , [naʊ]

It has been pretended that M . Lamennais , preaching now a theocracy , now
它 有 到过 假装 那 M . 拉曼奈斯 , 布道 现在 一个 神权政治 , 现在

[,ju:nɪˈvɜ:rs(ə)l] [dɪˈmɑ:krəsi] ,

universal democracy ,
普遍的 民主 ,

有人假装拉梅内斯先生一会儿宣扬神权政治, 一会儿又宣扬普世民主,

[hæz; hæz] [bɪn] [ˈɔ:lweɪz] [kənˈsɪstənt] ; [ðæt] , [ˈʌndər] [ˈdɪfrənt] [neɪmz] , [hi:; hi][hæz; hæz] [sɔ:t]

has been always consistent ; that , under different names , he has sought
有 到过 总是 持续的 ; 那 , 在下面 不同的 姓名 , 他 有 寻求

[ɪnˈveriəbli] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,

invariably one and the same thing ,
总是 一 和 这 相同的 事物 ,

始终如一; 也就是说, 无论使用不同的名字, 他始终追求的是同一件事。

- - ['ju:nəti] .

- - unity .
- - 统一 .

- 统一。

[ˈpɪtɪf(ə)l][ɪkˈskju:s][fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈɔ:θər] [sərˈpraɪzd] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ækt][ʌv; əv] [ˌkɑ:ntrəˈdɪkʃn] !

Pitiful excuse for an author surprised in the very act of contradiction !
可怜 原谅 为了 一个 作者 惊讶 在 这 非常 行为 的 矛盾 !

真是个可悲的作者, 竟然在自相矛盾的过程中感到惊讶!

[wʌt] [wʊd] [biː; bi] [θɔːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] , [baɪ][tɜːrnz][ə; eɪ][ˈsɜːrvənt][ʌv; əv][ˈdespətɪzəm] [ˈʌndər]
What would be thought of a man who , by turns a servant of despotism under
什么 会 是 想法 的 一个 男人 WHO , 经过 转弯 一个 仆人 的 专制主义 在下面
[ˈluːɪs] [eksˈviːˈaɪ] ,
Louis XVI ,
路易斯 十六 ,

人们会如何看待一个男人，他曾是路易十六专制统治的仆人，

[ə; eɪ] [ˈdeməɡɑːɡ] [wɪð; wɪθ] [ˌrʊʊbzˈpjɛr] , [ə; eɪ] [ˈkɔːrtiər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərəɪ] , [ə; eɪ][ˈbɪɡət] [ˈdʊrɪŋ]
a demagogue with Robespierre , a courtier of the Emperor , a bigot during
一个 煽动者 和 罗伯斯庇尔 , 一个 朝臣 的 这 皇帝 , 一个 偏执狂 期间
[ˌfɪftiːn] [ˈjɪrɜː] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrestəˈreɪʃn] ,
fifteen years of the Restoration ,
十五 年 的 这 恢复 ,
与罗伯斯庇尔沆瀣一气的煽动家，皇帝的廷臣，复辟时期十五年间的顽固偏执者。

[ə; eɪ] [kənˈsɜːrvətɪv] [sɪns] - , [ʊd; ʃəd] [der] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈevər][hæd; həd] [wɪt] [fɔːr; fər]
a conservative since 1830 , should dare to say that he ever had wished for
一个 保守的 自从 - , 应该 敢 到 说 那 他 曾经 有 希望 为了
[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] ,
but one thing ,
但 一 事物 ,
一个自1830年以来就持保守立场的人，竟敢说 he 曾经只渴望过一件事？

- - [ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər] ?
- - **public order ?**
- - 民众 命令 ?

- 公安？

[wʊd] [hiː; hi][biː; bi] [rɪˈɡɑːrdɪd] [æz; əz] [ˈeni] [ðə; ðɪ] [les] [ə; eɪ] [ˈrenɪɡeɪd] [frʌm; frəm][ɔːl] [ˈpɑːrtɪz] ?
Would he be regarded as any the less a renegade from all parties ?
会 他 是 认为 作为 任何 这 较少的 一个 叛逆者 从 全部 各方 ?
这样一来，他还会被视为各方的叛逆者吗？

[ˈpʌblɪk] [ˈɔːrdər] , [ˈjuːnəti] , [ðə; ðɪ] [ˈwɜːldz] [ˈwelfer] , [ˈsoʊ(ə)l] [ˈhɑːrməni] , [ðə; ðɪ][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌneɪʃəns]
Public order , unity , the world's welfare , social harmony , the union of the nations
民众 命令 , 统一 , 这 世界的 福利 , 社会的 和谐 , 这 联盟 的 这 国家
,
! ,
公共秩序、团结、世界福祉、社会和谐、国家联合

- - [kənˈsɜːrɪŋ] [ɪːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈpɑːsəb(ə)l] [ˈdɪfrəns] [ʌv; əv] [əˈpɪnjən] .
- - **concerning each of these things there is no possible difference of opinion .**
- - 有关 每个 的 这些 事物 那里 是 不 可能的 不同之处 的 观点 .
——对于这些事情，不存在任何意见分歧。

[ˈevrɪbɔːdi; ˈevrɪbʌdi] [wɪʃɪz] [ðem; ðəm] ;
Everybody wishes them ;
大家 愿望 他们 ;

每个人都希望他们能这样做；

[ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪsɪst] [dɪˈpendz] [ˈoʊnli][əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [miːnz] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [prəˈpəʊzɪz]
the character of the publicist depends only upon the means by which he proposes
这 特点 的 这 公关人员 取决于 仅有的 之上 这 方法 经过 哪个 他 提议
[tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][ðem; ðəm] .
to arrive at them .
到 到达 在 他们 .
宣传家的品格只取决于他打算用什么手段来实现这些品格。

[kə'pæsɪtɪz] [ɑ:r; əɾ][tu:; tə] [i:tɪ] [ˈlɒðər] [æz; əz] [ˈfʌŋkʃnz] [ænd; ənd] [ˈpɜ:sənz] ; [hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə]
Capacities are to each other as functions and persons ; who would dare to
容量 是 到 每个 其他 作为 函数 和 人 ; WHO 会 敢 到
[ˈklæsɪfaɪ][ðem; ðəm][ɪn][ræŋks] ?
classify them in ranks ?
分类 他们 在 排名 ?

能力之间的关系如同功能和人之间的关系；谁敢给它们分级呢？

[ðə; ðɪ][ˈfaɪnɪst][ˈdʒiːniəs][ɪz] , [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔ:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] ,
The finest genius is , by the laws of his existence and development ,
这 最好的 天才 是 , 经过 这 法律 的 他的 存在 和 发展 ,
最杰出的天才，按照他存在和发展的规律来看，
[ðə; ðɪ][moʊst] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n][ðə; ðɪ][sə'saɪəti] [wɪtɪ] [kri'eɪts] [hɪm; ɪm] .
the most dependent upon the society which creates him .
这 最多 依赖 之上 这 社会 哪个 创建 他 .
最依赖于创造他的社会的人。

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡlɔ:riəs] [tʃaɪld] ?
Who would dare to make a god of the glorious child ?
WHO 会 敢 到 制作 一个 上帝 的 这 辉煌 孩子 ?
谁敢将这荣耀的孩童奉为神明？

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [streŋθ] [wɪtɪ] [meɪks] [ðə; ðɪ][mæn] ,
" **It is not strength which makes the man ,**
" 它 是 不是 力量 哪个 制作 这 男人 ,
使人成为男人的，不是力量，

" [sed] [ə; eɪ][ˈhɜ:kjuli:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rkɪt] - [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ][əd'maɪərɪŋ] [kraʊd] ; " [aɪ 'ti:][ɪz]
" **said a Hercules of the market - place to the admiring crowd ; " it is**
" 说 一个 赫拉克勒斯 的 这 市场 - 地方 到 这 钦佩 人群 ; " 它 是
[ˈkærəktər] .
character .
特点 .
“一位来自集市的大力神对仰慕的人群说道：‘这就是品格。’”

" [ðæt] [mæn] , [hu:] [hæd; həd][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈmʌslz] , [held] [fɔ:rs] [ɪn] [kən'tempt] .
" **That man , who had only his muscles , held force in contempt .**
" 那 男人 , WHO 有 仅有的 他的 肌肉 , 握住 力量 在 鄙视 .
“那个只有肌肉的男人，对武力嗤之以鼻。”

[ðə; ðɪ][ˈles(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [wʌn] , ; [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈprɔ:fɪt][baɪ][aɪ 'ti:] .
The lesson is a good one , proletaires ; we should profit by it .
这 课 是 一个 好的 一 , 无产者 ; 我们 应该 利润 经过 它 .
无产阶级们，这是一个很好的教训；我们应该从中受益。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ][ˈtælənt] ([wɪtɪ] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [fɔ:rs]) , [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ] [ˈnɑ:lɪdʒ] ,
It is not talent (which is also a force) , it is not knowledge ,
它 是 不是 天赋 (哪个 是 还 一个 力量) , 它 是 不是 知识 ,
这不是天赋（天赋也是一种力量），也不是知识。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:tɪ] [ˈbju:ti] [wɪtɪ] [meɪks] [ðə; ðɪ][mæn] .
it is not beauty which makes the man .
它 是 不是 美丽 哪个 制作 这 男人 .
美貌并不能造就男人。

[aɪ 'ti:][ɪz] [hɑ:rt] , [ˈkɜ:rɪdʒ] , [wɪl] , [ˈvɜ:rtʃu:] .
It is heart , courage , will , virtue .
它 是 心 , 勇气 , 将要 , 美德 .
它是勇气、意志和美德。

[nəʊ] , [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈiːkwəl][ɪn] [ðæt] [wɪt] [meɪks] [ˌjuːˈes][men] ,
Now , if we are equal in that which makes us men ,
现在 , 如果 我们 是 平等的 在 那 哪个 制作 我们 男人 ,
如果我们在使我们成为男人的那些特质上是平等的,
[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˌæksəˈdent(ə)l][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsekəndəri] [ˈfækltɪz] [dɪˈtrækt] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑːr]
how can the accidental distribution of secondary faculties detract from our
如何 能 这 偶然 分配 的 次要 学院 减损 从 我们的
[ˈmænhʊd] ?
manhood ?
男子气概 ?

次要能力的偶然分布怎么会损害我们的男子气概呢?
[rɪˈmembər] [ðæt] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɪz][ˈnæt(ə)rəli][ænd; ænd] [ɪnˈevɪtəbli] [ðə; ði][lɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] ;
Remember that privilege is naturally and inevitably the lot of the weak ;
记住 那 特权 是 自然 和 不可避免地 这 很多 的 这 虚弱的 ;
记住, 特权自然而然地、不可避免地属于弱者;

[ænd; ænd][duː][nɑːt][biː; bi][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [feɪm] [wɪt] [əˈkʌmpənɪz] [ˈsɜːrt(ə)n][ˈtælənts] [huːz]
and do not be misled by the fame which accompanies certain talents whose
和 做 不是 是 被误导 经过 这 名声 哪个 伴随 肯定 天赋 谁
[ˈɡreɪtɪst] [ˈmerɪt] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðər; ðər][ˈrerəti] ,
greatest merit consists in their rarity ,
最 优点 由 在 他们的 稀有性 ,
不要被某些人才的名气所迷惑, 他们最大的价值恰恰在于其稀有性。

[ænd; ænd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ænd] [ˈtɔɪlsəm] [əˈprentɪʃɪp] .
and a long and toilsome apprenticeship .
和 一个 长的 和 辛苦 学徒制 .
以及漫长而艰辛的学徒生涯。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈɪziə] [fɔːr; fər][em] . [ləˌmeɪˈneɪ] [tuː; tə] [rɪˈsaɪt] [ə; eɪ] [fəˈlɪpɪk] ,
It is easier for M . Lamennais to recite a philippic ,
它 是 更轻松 为了 M . 拉曼奈斯 到 背诵 一个 腓立比 ,
对拉梅奈先生来说, 背诵一篇抨击文章要容易得多。

[ɔːr] [sɪŋ] [ə; eɪ][hjuːˌmæniˈterɪən][oʊd][ˈæftər][ðə; ði][pləˈtɑːnɪk] [ˈfæ(ə)n] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [dɪˈskʌvər] [ə; eɪ]
or sing a humanitarian ode after the Platonic fashion , than to discover a
或者 唱歌 一个 人道主义 颂 后 这 柏拉图式 时尚 , 比 到 发现 一个
[ˈsɪŋg(ə)][ˈjuːsf(ə)] [truːθ] ;
single useful truth ;
单身的 有用 真相 ;
与其说是发现一个有用的真理, 不如说是按照柏拉图的方式吟唱一首人道主义颂歌;

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈɪziə] [fɔːr; fər][æn; ən] [rɪˈkɑːnəˌmɪst] [tuː; tə] [əˈplaɪ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [ænd; ænd]
it is easier for an economist to apply the laws of production and
它 是 更轻松 为了 一个 经济学家 到 申请 这 法律 的 生产 和
[ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ðæn; ðən][tuː; tə] [raɪt] [ten] [laɪnz] [ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][em] . [ləˌmeɪˈneɪ] ;
distribution than to write ten lines in the style of M . Lamennais ;
分配 比 到 写 十 线条 在 这 风格 的 M . 拉曼奈斯 ;
对于经济学家来说, 应用生产和分配规律比用拉梅奈先生的风格写十行诗要容易得多;

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈɪziə] [fɔːr; fər][bəʊθ][tuː; tə] [spiːk] [ðæn; ðən][tuː; tə][ækt] .
it is easier for both to speak than to act .
它 是 更轻松 为了 两个都 到 说话 比 到 行为 .
对他们来说, 说起来容易做起来难。

[juː; jʊ] , [ðen] , [huː] [pʊt][jɔːr; jər][hændz][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk] , [huː] [əˈlʊn] [ˈtruːli] [kriˈeɪt] ,
You , then , who put your hands to the work , who alone truly create ,
你 , 然后 , WHO 放 你的 双手 到 这 工作 , WHO 独自的 真的 创造 ,
那么, 只有你, 那些亲手创作的人, 只有你才能真正创造。

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [em 'i:] [tu:; tə] [æd'mɪt] [jʊr; jər] [ɪn, fɪrɪ'b:rəti] ?
why do you wish me to admit your inferiority ?
为什么 做 你 希望 我 到 承认 你的 自卑 ?
你为什么想让我承认你不如我?

[bʌt; bət] , [wʌt] [eɪ 'em] [aɪ] ['seɪɪŋ] ?
But , what am I saying ?
但 , 什么 是 我 说 ?
但是, 我到底在说什么呢?

[jes] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [ɪn'fɪəriər] , [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [læk] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [wɪl] !
Yes , you are inferior , for you lack virtue and will !
是的 , 你 是 下 , 为了 你 缺少 美德 和 将要 !
是的, 你低人一等, 因为你缺乏美德和意志!

['redi] [fɔ:r; fər] ['leɪbər] [ænd; ənd] [fɔ:r; fər] ['bæt(ə)] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] , [wen] ['lɪbərti] [ænd; ənd] ['i'kwɑ:ləti]
Ready for labor and for battle , you have , when liberty and equality
准备好 为了 劳动 和 为了 战斗 , 你 有 , 什么时候 自由 和 平等
[ɑ:r; ə] [ɪn] ['kwɛstʃən] ,
are in question ,
是 在 问题 ,
当自由和平等受到威胁时, 你们已经做好了劳动和战斗的准备。

['ni:ðər] ['kɜ:rɪdʒ] [nɔ:r] ['kærəktər] !
neither courage nor character !
两者都不 勇气 也不 特点 !
既无勇气, 也无品格!

[ɪn] [ðə; ði] ['prefəs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['pæmflet] [ɑ:n] " [lə] [peɪz] [et] [lə] [gu:vərnə'mɑ:nt] ,
In the preface to his pamphlet on " Le Pays et le Gouvernement ,
在 这 前言 到 他的 小册子 在 " 乐 支付 等 勒 政府 ,
在他关于“Le Pays et le Gouvernement”的小册子的序言中,

" [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'fens] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['dʒʊri] ,
" as well as in his defence before the jury ,
" 作为 出色地 作为 在 他的 防御 前 这 陪审团 ,
“以及他在陪审团面前的辩护,”

[em] . [lə,mɛ'nei] ['fræŋkli] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [æn; ən] ['ædvəkeɪt] [ʌv; əv] ['prɑ:pɑ:ti] .
M . Lamennais frankly declared himself an advocate of property .
M . 拉曼奈斯 坦率地说 声明 他自己 一个 提倡 的 财产 .
拉梅奈先生坦率地宣称自己是财产权的拥护者。

[aʊt] [ʌv; əv] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [mɪs'fɔ:rtʃən] , [aɪ] [jæl; jəl] [əb'steɪn] [frʌm; frəm]
Out of regard for the author and his misfortune , I shall abstain from
出去 的 看待 为了 这 作者 和 他的 不幸 , 我 将 弃权 从
['kæriktəraɪzɪŋ] [ðɪs] [ˌdeklə'reɪʃn] ,
characterizing this declaration ,
特征 这 宣言 ,
出于对作者及其不幸遭遇的尊重, 我将不对此声明进行评价。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ði:z] [tu:] ['sɑ:roʊfl] [pə'fɔ:mənsɪz] .
and from examining these two sorrowful performances .
和 从 检查 这些 二 悲伤 表演 .
通过分析这两场令人悲伤的表演。

[em] . [lə,mɛ'nei] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['oʊnli] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kweɪzɑɪ, 'kweɪsɑɪ, 'kwa:zi] - ['rædɪk(ə)] ['pɑ:rtɪ]
M . Lamennais seems to be only the tool of a quasi - radical party
M . 拉曼奈斯 似乎 到 是 仅有的 这 工具 的 一个 准 - 激进的 派对
,
/
,
拉梅内先生似乎只是一个准激进政党的工具。

[wɪtʃ] [flætərz] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][juːz][hɪm; ɪm] , [wɪˈðəʊt] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈɡlɔːrɪəs] ,
which flatters him in order to use him , without respect for a glorious ,
哪个 奉承者 他 在 命令 到 使用 他 , 没有 尊重 为了 一个 辉煌 ,
这纯粹是为了利用他而奉承他, 丝毫不尊重他的荣耀。

[bʌt; bət] [hens] [fɔːrθ] [ˈpaʊərləs] , [oʊld][eɪdʒ] .
but hence forth powerless , old age .
但 因此 前进 无力 , 老的 年龄 .
但从此以后, 便无能为力了, 衰老。

[wʌt] [miːnz] [ðɪs] [prəˈfeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] ?
What means this profession of faith ?
什么 方法 这 职业 的 信仰 ?
这种信仰告白意味着什么?

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] " [lævənɪr] " [tuː; tə] " - [-] [ˌfɪləˈsɒfiː] , " [em] .
From the first number of " L'Avenir " to " L'Esquisse d'une Philosophie , " M .
从 这 第一的 数字 的 " 未来 " 到 " - 沙丘 哲学 , " M .
[lɑˌmɛˈnei] [ˈɔːlweɪz] [ˈfeɪvərz] [iˈkwɑːləti] ,
Lamennais always favors equality ,
拉曼奈斯 总是 恩惠 平等 ,
从《未来》第一部到《哲学分析》, 拉门奈先生始终主张平等,

[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [veɪɡ] [ænd; ənd] [ɪnˈdefɪnət] [ˈkɑːmjənɪzəm] .
association , and even a sort of vague and indefinite communism .
协会 , 和 甚至 一个 种类 的 模糊的 和 不定 共产主义 .
联合体, 甚至是一种模糊不清的共产主义。

[em] . [lɑˌmɛˈnei] , [ɪn][ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] , [ˈɡɪvz] [ðə; ði][laɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz][pæst]
M . Lamennais , in recognizing the right of property , gives the lie to his past
M . 拉曼奈斯 , 在 识别 这 正确的 的 财产 , 给予 这 说谎 到 他的 过去的
[kəˈrɪr] ,
career ,
职业 ,
拉梅内先生承认财产权, 这与其过去的职业生涯形成了鲜明对比。

[ænd; ənd] [rɪˈnaʊnsɪz] [hɪz; ɪz][moʊst] [ˈdʒenərəs] [ˈtendənsɪz] .
and renounces his most generous tendencies .
和 放弃 他的 最多 慷慨的 倾向 .
并放弃了他最慷慨的倾向。

[kæn; kən][aɪˈtiː] , [ðen] , [biː; bi] [truː] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [mæn] , [huː] [hæz; həz] [bɪn] [tuː] [ˈrʌfli] [ˈtriːtɪd] ,
Can it , then , be true that in this man , who has been too roughly treated ,
能 它 , 然后 , 是 真的 那 在 这 男人 , WHO 有 到过 也 大致 治疗 ,
那么, 对于这个遭受过粗暴对待的人来说, 这是否就是事实呢?

[bʌt; bət] [huː] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈiːzəli] [ˈflætərd] , [streŋθ] [ʌv; əv][ˈtælənt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [aʊtˈlɪvd]
but who is also too easily flattered , strength of talent has already outlived
但 WHO 是 还 也 容易地 受宠若惊 , 力量 的 天赋 有 已经 活得更久
[streŋθ] [ʌv; əv] [wɪl] ?
strength of will ?
力量 的 将要 ?
但谁又如此容易被奉承呢? 天赋的力量早已超越了意志的力量。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [em] . [lɑˌmɛˈnei] [hæz; həz][rɪˈdʒektɪd][ðə; ði] [ˈɔːfɜːz] [ʌv; əv] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfrendz]
It is said that M . Lamennais has rejected the offers of several of his friends
它 是 说 那 M . 拉曼奈斯 有 拒绝 这 优惠 的 一些 的 他的 朋友们
[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [prəkʃər] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kɑːmjuˈteɪʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsentəns] .
to try to procure for him a commutation of his sentence .
到 尝试 到 采购 为了 他 一个 交换 的 他的 句子 .
据说, 拉梅奈先生拒绝了多位朋友为他争取减刑的提议。

[em] . [lə,mɛ'nei] [pri'fə:z] [tu:; tə] [sɜ:rv] [aʊt] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
M . Lamennais prefers to serve out his time .
M : 拉曼奈斯 偏好 到 服务 出去 他的 时间 :

拉梅奈先生宁愿服完刑期。

[meɪ] [nɑ:t] [ðɪs] [æfek'teɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔ:ls] ['stouɪsɪzəm] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [sɔ:rs] [æz; əz]
May not this affectation of a false stoicism come from the same source as
可能 不是 这 做作 的 一个 错误的 斯多葛主义 来 从 这 相同的 来源 作为
[hɪz; ɪz] [rekəg'niʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [prɑ:pɑ:ti] ?
his recognition of the right of property ?
他的 认出 的 这 正确的 的 财产 ?

这种装腔作势的虚假斯多葛主义，会不会与他对财产权的认同源于同一根源？

[ðə; ði]['hjuərən] , [wen] ['teɪkən]['prɪz(ə)nər] , [hɜ:rl] [ɪn'sʌlts] [ænd; ənd] [θrets] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkərə] ,
The Huron , when taken prisoner , hurls insults and threats at his conqueror ,
这 休伦 , 什么时候 已采取 囚犯 , 投掷 侮辱 和 威胁 在 他的 征服者 ,
休伦人被俘后，会向征服者进行侮辱和威胁。

- - [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['heroʊɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['sævɪdʒ] ; [ðə; ði]['mɑ:rtər] [preɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [eksɪ'kju:ʃənəz] ,
- - **that is the heroism of the savage ; the martyr prays for his executioners ,**
- - 那 是 这 英雄主义 的 这 野蛮的 ; 这 烈士 祈祷 为了 他的 刽子手 ,
这就是野蛮人的英雄主义；殉道者为刽子手祈祷。

[ænd; ənd][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][hɪz; ɪz][laɪf] , - - [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['heroʊɪzəm][ʌv; əv]
and is willing to receive from them his life , - - that is the heroism of
和 是 愿意的 到 收到 从 他们 他的 生活 , - - 那 是 这 英雄主义 的
[ðə; ði] ['krɪstʃən] .
the Christian .
这 基督教 .

他甘愿为他们献出生命——这就是基督徒的英雄主义。

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɑ:sl] [ʌv; əv] [lʌv] [bɪ'kʌm] [æŋ; əŋ] [ə'pɑ:sl] [ʌv; əv]['æŋgər][ænd; ənd] [rɪ'vendʒ] ?
Why has the apostle of love become an apostle of anger and revenge ?
为什么 有 这 使徒 的 爱 变得 一个 使徒 的 愤怒 和 复仇 ?
为什么曾经宣扬爱的使徒变成了宣扬愤怒和复仇的使徒？

[hæz; həz] , [ðen] , [ðə; ði][trænz'leɪtər, træns'leɪtər][ʌv; əv] " - " [fər'gɑ:tn] [ðæt] [hi:; hi] [hu:]
Has , then , the translator of " L'Imitation " forgotten that he who
有 , 然后 , 这 翻译 的 " - " 被遗忘的 那 他 WHO
[ə'fendʒ] ['tjærəti] ['kænɑ:t] ['ɑ:nər] ['vɜ:rtʃu:] ? [gæli'leiəu] ,
offends charity cannot honor virtue ? Galileo ,
冒犯 慈善机构 不能 荣誉 美德 ? 伽利略 ,

那么，《模仿》的译者难道忘记了，违背慈善之心的人，就不能尊崇美德吗？——伽利略

[ri:'træktɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][traɪ'bju:nl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnkwi'zɪʃn] [hɪz; ɪz] ['herəsi] [ɪn][rɪ'gɑ:rd]
retracting on his knees before the tribunal of the inquisition his heresy in regard
缩回 在 他的 膝盖 前 这 法庭 的 这 宗教裁判所 他的 异端 在 看待
[tu:; tə][ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
to the movement of the earth ,
到 这 移动 的 这 地球 ,

他跪在宗教裁判所的法庭上，收回了他关于地球运动的异端邪说。

[ænd; ənd] [rɪ'kʌvərɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [praɪs] [hɪz; ɪz] ['lɪbərti] , [si:mz] [tu:; tə][em 'i:][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz]
and recovering at that price his liberty , seems to me a hundred times
和 恢复中 在 那 价格 他的 自由 , 似乎 到 我 一个 百 时代
['grændɜ:] [ðæn; ðən][em] . [lə,mɛ'nei] .
grandier than M . Lamennais .
更宏伟 比 M : 拉曼奈斯 .

以这样的代价恢复自由，在我看来比拉梅内先生伟大一百倍。

[wʌt] ！
What !
什么 ！

什么！

[ɪf] [wiː; wi] [ˈsʌfər] [fɔːr; fər] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈdʒʌstɪs] , [mʌst; məst] [wiː; wi] , [ɪn] [rɪˌtæliˈeɪʃn] ,
if we suffer for truth and justice , must we , in retaliation ,
如果 我们 遭受 为了 真相 和 正义 , 必须 我们 , 在 报复 ,
如果我们为了真理和正义而受苦，难道我们一定要以牙还牙吗？

[θrʌst] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɜːsəˌkjuːtɜːz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [peɪl] [ʌv; əv] [ˈhjuːmən] [səˈsaɪəti] ; [ænd; ənd] , [wen]
thrust our persecutors outside the pale of human society ; and , when
推力 我们的 迫害者 外部 这 苍白 的 人类 社会 ; 和 , 什么时候
[ˈsentənst] [tuː; tə] [æn; ən] [ʌnˈdʒʌst] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
sentenced to an unjust punishment ,
判刑 到 一个 不公正 惩罚 ,
将迫害者逐出人类社会；并且，当他们被判处不公正的惩罚时，

[mʌst; məst] [wiː; wi] [dɪˈklaɪn] [ɪgˈzempn] [ɪf] [aɪˈtiː] [ɪz] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [juːˈes] ,
must we decline exemption if it is offered to us ,
必须 我们 衰退 豁免 如果 它 是 提供 到 我们 ,
如果有人向我们提供豁免，我们必须拒绝吗？

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [aɪˈtiː] [pliːzɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [beɪs] [ˈsætəlʌɪts] [tuː; tə] [kɔːl] [aɪˈtiː] [ə; eɪ] [ˈpɑːrd(ə)n] ?
because it pleases a few base satellites to call it a pardon ?
因为 它 请 一个 很少 根据 卫星 到 称呼 它 一个 赦免 ?
因为这样能让一些基地卫星高兴，就称之为赦免？

[sʌtʃ] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv] [ˌkrɪstɪˈænəti] .
Such is not the wisdom of Christianity .
这样的 是 不是 这 智慧 的 基督教 .
这并非基督教的智慧。

[bʌt; bət] [aɪ] [fərˈɡɑːt] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nʃ] [ʌv; əv] [em] . [ləˌmeɪˈneɪ] [ðɪs] [neɪm] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋɡər]
But I forgot that in the presence of M . Lamennais this name is no longer
但 我 忘了 那 在 这 在场 的 M . 拉曼奈斯 这 姓名 是 不 更长
[prəˈhaʊnst] .
pronounced :
发音 .

但我忘了，在拉梅内先生面前，这个名字不再被念出来。

[meɪ] [ðə; ði] [ˈpraːfɪt] [ʌv; əv] " [ləɪvənɪr] " [biː; bi] [suːn] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə] [ˈlɪbərti] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] ;
May the prophet of " L'Avenir " be soon restored to liberty and his friends ;
可能 这 先知 的 " 未来 " 是 很快 恢复 到 自由 和 他的 朋友们 ;
愿《未来报》的先知早日重获自由，并与他的朋友们团聚；

[bʌt; bət] , [əˈbʌv] [ɔːl] , [meɪ] [hiː; hi] [ˌhensˈfɔːrθ] [dɪˈraɪv] [hɪz; ɪz] [ˌɪnspəˈreɪ(ə)n] [ˈoʊnli] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈdʒiːniəs]
but , above all , may he henceforth derive his inspiration only from his genius
但 , 多于 全部 , 可能 他 今后 派生 他的 灵感 仅有的 从 他的 天才
[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] ！
and his heart !
和 他的 心 ！

但最重要的是，愿他今后只从他的天赋和内心汲取灵感！

[oʊ] , ！
O proletaires , proletaires !
哦 无产者 , 无产者 ！
无产者啊，无产者们！

[haʊ] [lɔ:ŋ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ˈvɪktəmaɪzd][baɪ] [ðɪs] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] [ænd; ənd] [ɪmˈplækəbl]
how long are you to be victimized by this spirit of revenge and implacable
如何 长的 是 你 到 是 受害者 经过 这 精神 的 复仇 和 冷酷无情
[ˈheɪtrɪd] [wɪtʃ] [jʊɹ; jər] [fɔ:ls] [frendz] [ˈkɪnd(ə)l] ,
hatred which your false friends kindle ,
仇恨 哪个 你的 错误的 朋友们 点燃 ,
你还要被你那些虚伪的朋友煽动起来的复仇之火和无法化解的仇恨折磨多久？

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [pərˈhæps] , [hæz; həz] [dʌn] [mɔ:r] [hɑ:rm][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv]
and which , perhaps , has done more harm to the development of
和 哪个 , 也许 , 有 完毕 更多的 伤害 到 这 发展 的
[rɪˈfɔ:rmətɔ:ri] [aɪˈdi:əz][ðæn; ðən][ðə; ði] [kəˈrʌpʃ(ə)n] ,
reformatory ideas than the corruption ,
感化院 想法 比 这 腐败 ,
而且, 或许腐败对改革思想的发展造成的损害比腐败本身还要大。

[ˈɪgnərəns] , [ænd; ənd] [ˈmæɪlɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ?
ignorance , and malice of the government ?
无知 , 和 恶意 的 这 政府 ?
是政府的无知和恶意？

[bɪˈli:v] [em ˈi:] , [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm] [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbʌdi][ɪz][tu:; tə] [bleɪm] .
Believe me , at the present time everybody is to blame .
相信 我 , 在 这 展示 时间 大家 是 到 责备 .
相信我, 现在每个人都有责任。

[ɪn][fækt] , [ɪn] [ɪnˈtenʃ(ə)n] , [ɔ:r][ɪn][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɔ:l][ɑ:r; əɹ] [faʊnd] [ˈwa:ntɪŋ] ;
In fact , in intention , or in example , all are found wanting ;
在 事实 , 在 意图 , 或者 在 例子 , 全部 是 成立 想要 ;
事实上, 无论从意图还是榜样来看, 所有人都存在不足；

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tu:; tə] [əˈkju:z] [ˈeni] [wʌn] .
and you have no right to accuse any one .
和 你 有 不 正确的 到 控 任何 一 .
你无权指责任何人。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] ([ɡɑ:d] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] !
The king himself (God forgive me !
这 国王 他自己 (上帝 原谅 我 !
国王本人（上帝原谅我！）

[aɪ][du:][nɑ:t] [laɪk] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ə; eɪ] [kɪŋ]) , - - [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪmˈself] [ɪz] , [laɪk] [hɪz; ɪz] [ˈpri:disesəz] ,
I do not like to justify a king) , - - the king himself is , like his predecessors ,
我 做 不是 喜欢 到 证明合法 一个 国王) , - - 这 国王 他自己 是 , 喜欢 他的 前任 ,
我不喜欢为国王辩护), ——国王本人就像他的前任一样,

[ˈoʊnli][ðə; ði] [pərˌsɔ:nɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən][aɪˈdi:ə] , [ænd; ənd][æn; ən][aɪˈdi:ə] , , [wɪtʃ]
only the personification of an idea , and an idea , proletaires , which
仅有的 这 拟人化 的 一个 主意 , 和 一个 主意 , 无产者 , 哪个
[pəˈzesɪz] [ju:; jʊ] [jet] .
possesses you yet .
拥有 你 然而 .
只是某种理念的拟人化, 而这种理念, 无产阶级们, 至今仍然占据着你们。

[hɪz; ɪz] [ˈɡretɪst] [rɔ:ŋ] [kənˈsɪsts] [ɪn] [ˈwɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ɪts] [kəmˈpli:t] [rɪ:ələˈzeɪʃ(ə)n] , [waɪl] [ju:; jʊ] [wɪʃ]
His greatest wrong consists in wishing for its complete realization , while you wish
他的 最 错误的 由 在 祝 为了 它是 完全的 实现 , 尽管 你 希望
[aɪ ˈti:] [rɪ:ələɪzɪd] [ˈoʊnli] [ˈpɑ:rʃəli] ,
it realized only partially ,
它 已实现 仅有的 部分 ,
他最大的错误在于希望它完全实现, 而你只希望它部分实现。

- - ['kɑ:nsɪkwentli] , [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['lɑ:dʒɪk(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ɡʌvənmənt] ; [waɪl] [ju:; jʊ] , [ɪn] [jɔː; jər] [kəm'pleɪnts] ,
- - **consequently , in being logical in his government ; while you , in your complaints ,**
- - 最后 , 在 存在 逻辑 在 他的 政府 ; 尽管 你 , 在 你的 投诉 ,
[ɑ:r; ər] [nɑ:t] [æt; ət] [ɔ:l] [soʊ] .
are not at all so .
是 不是 在 全部 所以 .

因此，他在执政时讲究逻辑；而你，在你的抱怨中，却完全没有逻辑。

[ju:; jʊ] ['klæməɪ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['sekənd] ['redʒɪsaɪd] .
You clamor for a second regicide .
你 叫嚣 为了 一个 第二 弑君者 .

你们叫嚣着要进行第二次弑君。

[hi:; hi] [ðæt] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [sɪn] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] ,
He that is without sin among you ,
他 那 是 没有 罪 之中 你 ,

你们中间若有一个没有罪的，

- - [let] [hɪm; ɪm] [kæst] [æt; ət] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] [ðə; ði] [fɜ:rst] [stoʊn] !
- - **let him cast at the prince of property the first stone !**
- - 让 他 投掷 在 这 王子 的 财产 这 第一的 石头 !

让他先向财主扔石头吧！

[haʊ] [sək'sesf(ə)l] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪf] , [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] ['ɪnfluəns] [men] ,
How successful you would have been if , in order to influence men ,
如何 成功的 你 会 有 到过 如果 , 在 命令 到 影响 男人 ,

如果你为了影响男性而采取以下措施，你会多么成功？

[ju:; jʊ] [hæd; həd] [ə'pi:lɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [self] - [ʌv] [ʌv; əv] [men] , - - [ɪf] ,
you had appealed to the self - love of men , - - if ,
你 有 上诉 到 这 自己 - 爱 的 男人 , - - 如果 ,

你诉诸的是男人的自恋，——如果，

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] ['ɔ:ltər] [ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔ:] ,
in order to alter the constitution and the law ,
在 命令 到 改变 这 宪法 和 这 法律 ,

为了修改宪法和法律，

[ju:; jʊ] [hæd; həd] [pleɪst] [jɔ:r'selvz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [kɑ:nstɪ'tu:ʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔ:] !
you had placed yourselves within the constitution and the law !
你 有 放置 你们自己 之内 这 宪法 和 这 法律 !

你们已经把自己置于宪法和法律的框架之内了！

['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [lɔ:z] , [ðeɪ] [seɪ] , [meɪk] [ʌp] ['aʊər; ɑ:r] [pə'lɪtɪk(ə)] [ænd; ənd] ['sɪv(ə)l] [koʊdɪz] .
Fifty thousand laws , they say , make up our political and civil codes .
五十 千 法律 , 他们 说 , 制作 向上 我们的 政治的 和 民用 代码 .

他们说，五万条法律构成了我们的政治和民事法典。

[ʌv; əv] [ði:z] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [lɔ:z] , ['twenti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [ɑ:r; ər] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] , ['twenti] - [faɪv]
Of these fifty thousand laws , twenty - five thousand are for you , twenty - five
的 这些 五十 千 法律 , 二十 - 五 千 是 为了 你 , 二十 - 五

['θaʊz(ə)nd] [ə'ɡenst] [ju:; jʊ] .
thousand against you .
千 反对 你 .

这五万条法律中，两万五千条是支持你的，两万五千条是反对你的。

[ɪz] [aɪ 'ti:] [nɑ:t] [klɪɹ] [ðæt] [jɔː; jər] ['du:ti] [ɪz] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lætər] ,
Is it not clear that your duty is to oppose the former to the latter ,
是 它 不是 清除 那 你的 责任 是 到 反对 这 以前的 到 这 后者 ,

难道你的职责还不清楚吗？你的职责就是反对前者而反对后者。

[ænd; ənd] [ðʌs] , [baɪ][ðə; ði][ˈɑːrgjʊmənt][ʌv; əv] [kɑːntrəˈdɪkʃn] , [draɪv] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ˈɪntuː][ɪts] [læst] [dɪtʃ] ?
and thus , by the argument of contradiction , drive privilege into its last ditch ?
和 因此 , 经过 这 争论 的 矛盾 , 驾驶 特权 进入 它是最后的 沟 ?
因此, 通过自相矛盾的论证, 将特权逼入绝境?

[ðɪs] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz] [ˌhensˈfɔːrθ] [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈjuːsf(ə)l][wʌn] , [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈoʊnli][ˈmɔːrəl]
This method of action is henceforth the only useful one , being the only moral
这 方法 的 行动 是 今后 这 仅有的 有用 一 , 存在 这 仅有的 道德
[ænd; ənd][ˈræʃ(ə)nəl][wʌn] .
and rational one .
和 合理的 一 .

从此以后, 这种行动方式是唯一有效的, 也是唯一合乎道德和理性的方式。
[fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd][ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈneiʃ(ə)n] ,
For my part , if I had the ear of this nation ,
为了 我的 部分 , 如果 我 有 这 耳朵 的 这 国家 ,
就我而言, 如果我能影响这个国家,

[tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ][eɪˈem] [əˈtætʃt] [baɪ][bɜːrθ][ænd; ənd][ˌpred(ə)ˈlekʃ(ə)n] ,
to which I am attached by birth and predilection ,
到 哪个 我 是 随附的 经过 出生 和 偏好 ,
我与生俱来就对它情有独钟,

[wɪð; wɪθ][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][pɑːrt][ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] [rɪˈpʌblɪk] ,
with no intention of playing the leading part in the future republic ,
和 不 意图 的 玩耍 这 领导 部分 在 这 未来 共和国 ,
无意在未来的共和国中扮演领导角色,

[aɪ] [wʊd] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈleɪbərɪŋ] [ˈmæsɪz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈprɑːpərti] [θruː] [ɪnstrɪˈtuʃənz] [ænd; ənd]
I would instruct the laboring masses to conquer property through institutions and
我 会 指示 这 劳动 群众 到 征服 财产 通过 机构 和
[dʒuːˈdɪʃəl] [ˈpliːdɪŋz] ;
judicial pleadings ;
司法 诉讼 ;

我将指导劳动群众通过制度和司法诉讼来夺取财产权;
[tuː; tə] [siːk] [ɔːgˈzɪləɪs] [ænd; ənd] [əˈkɒmplɪsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst][ˈræŋks][ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
to seek auxiliaries and accomplices in the highest ranks of society ,
到 寻找 辅助设备 和 同谋 在 这 最高 排名 的 社会 ,
在社会上层寻找帮手和同谋,

[ænd; ənd][tuː; tə][ˈruːɪn][ɔːl] [ˈprɪvəlɪdʒd] [ˈklæsɪz] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ˈkɑːmən] [dɪˈzaɪər]
and to ruin all privileged classes by taking advantage of their common desire
和 到 废墟 全部 特权 课程 经过 采取 优势 的 他们的 常见的 欲望
[fɔːr; fər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˌpɑːpjuˈlærəti] .
for power and popularity .
为了 力量 和 人气 .

利用所有特权阶级对权力和声望的共同渴望, 摧毁所有特权阶级。
[ðə; ði] [pəˈtɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈlektərəl] [rɪˈfɔːrm] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [rɪˈsiːvd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd]
The petition for the electoral reform has already received two hundred thousand
这 请愿 为了 这 选举 改革 有 已经 已收到 二 百 千
[ˈsɪɡnətʃə] ,
signatures ,
签名 ,

这项选举改革请愿书已经获得了二十万个签名。
[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˈærəɡoo] [ˈθretənz] [juːˈes][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪljən] .
and the illustrious Arago threatens us with a million .
和 这 杰出 阿拉戈 威胁 我们 和 一个 百万 .
而声名显赫的阿拉戈则威胁我们, 要给我们一百万。

[ˈʃʊrlɪ] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [wel] [dʌŋ] ; [bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈmɪljən] [ʌv; əv] [ˈsɪtəznz] ,
Surely , that will be well done ; but from this million of citizens ,
一定 , 那 将要 是 出色地 完毕 ; 但 从 这 百万 的 公民 ;
当然, 那肯定会做得很好; 但是从这百万公民中,

[huː] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][vɒʊt] [fɔːr; fər][æŋ; ən] [ˈempərər] [æz; əz][fɔːr; fər] [iˈkwɑːləti] ,
who are as willing to vote for an emperor as for equality ,
WHO 是 作为 愿意的 到 投票 为了 一个 皇帝 作为 为了 平等 ;
他们既愿意投票支持皇帝, 也愿意投票支持平等。

[kʊd; kəd][wiː; wi][nɔːt] [sɪˈlekt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɪgnətʃə] - - [aɪ] [miːn] [ˈboʊnə][ˈfaɪd] [ˈsɪgnətʃə] - - [huːz]
could we not select ten thousand signatures - - I mean bona fide signatures - - whose
可以 我们 不是 选择 十 千 签名 - - 我 意思是 博纳 真 签名 - - 谁
[ˈɔːθəz] [kæŋ; kən] [riːd] ,
authors can read ,
作者 能 读 ;
我们难道不能挑选一万个签名——我是指真正有效的签名——而且这些签名的作者都能阅读吗?

[raɪt] , [ˈsaɪfər] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] , [ænd; ənd] [huːm] [wiː; wi][kʊd; kəd] [ɪnˈvaɪt] ,
write , cipher , and even think a little , and whom we could invite ,
写 , 密码 , 和 甚至 思考 一个 小的 , 和 谁 我们 可以 邀请 ,
写作、密码运算, 甚至还能进行一些思考, 我们可以邀请谁呢?

[ˈæftər] [duː] [pəˈruːz(ə)][ænd; ənd][ˈvɜːrb(ə)][ˈekspləˈneɪ(ə)n] , [tuː; tə] [saɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ðɪ]
after due perusal and verbal explanation , to sign such a petition as the
后 到期的 仔细阅读 和 口头 解释 , 到 符号 这样的 一个 请愿 作为 这
[ˈfɑːləʊɪŋ] : - -
following : - -
下列的 : - -

经过仔细阅读和口头解释后, 签署如下请愿书:
" [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪnˈtɪrɪər] : - -
" **TO HIS EXCELLENCY THE MINISTER OF THE INTERIOR :** - -
" 到 他的 阁下 这 部长 的 这 内部的 : - -
致内政部长阁下:

" [məˈsjɜːr] [lə] [mɪˈnɪstr] , - - [ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈɔːrdɪnəns] , [dɪˈkriːɪŋ] [ðə; ðɪ]
" **MONSIEUR LE MINISTRE , - - On the day when a royal ordinance , decreeing the**
" 先生 LE 部长 , - - 在 这 天 什么时候 一个 皇家 条例 , 颁布 这
[ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ˈmɑːd(ə)][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈwəːkʃɔps] ,
establishment of model national workshops ,
建立 的 模型 国家的 研讨会 ,
“部长先生, ——在颁布皇家法令, 宣布设立国家模范工场的那天,

[ʃæl; ʃəl] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ðɪ] ˈMoniteur , - [ðə; ðɪ] [ˈʌndərˌsaɪnd] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ten]
shall appear in the ˈMoniteur , ' the undersigned , to the number of TEN
将 出现 在 这 ˈMoniteur , - 这 下方签名 , 到 这 数字 的 十
[ˈθaʊz(ə)nd] ,
THOUSAND ,
千 ,
将在《Moniteur》上刊登以下署名者, 数量为一万份。

[wɪl] [rɪˈper] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈtwɪːləriz; ,twɪːləˈriː] , [ænd; ənd][ðer; ðər] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ðɪ]
will repair to the Palace of the Tuileries , and there , with all the
将要 维修 到 这 宫殿 的 这 杜乐丽 , 和 那里 , 和 全部 这
[ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌŋz] ,
power of their lungs ,
力量 的 他们的 肺 ,
他们将前往杜伊勒里宫, 在那里, 用尽全力,

[wɪl] [ʃaʊt] , `Long [lɪv; laɪv] [ˈluːɪs] [frɪˈliːpeɪ] ！ -
will shout , `Long live Louis Philippe ！'
将要 喊 , `Long 居住 路易斯 菲利普 ！ -

会高呼：“路易·菲利普万岁！”

" [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] `Moniteur - [jæl; ʃəl][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ðæt] [ðɪs] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ɪz]
" On the day when the `Moniteur ' shall inform the public that this petition is
" 在 这 天 什么时候 这 `Moniteur - 将 通知 这 民众 那 这 请愿 是
[rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] ,
refused ,
拒绝 ,

“在《监察报》向公众宣布驳回此项请愿之日，

[ðə; ði] [ˈʌndərˌsaɪnd] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] , [wɪl] [seɪ] [ˈsiːkrətli] [ɪn][ðər; ðər]
the undersigned , to the number of TEN THOUSAND , will say secretly in their
这 下方签名 , 到 这 数字 的 十 千 , 将要 说 偷偷 在 他们的
[ˈhɑːrts] ,
hearts ,
心 ,

以下签名者，共一万人，将在心中暗言：

`Down [wɪð; wɪθ] [ˈluːɪs] [frɪˈliːpeɪ] ！ -
`Down with Louis Philippe ！'
`Down 和 路易斯 菲利普 ！ -

打倒路易·菲利普！

" [ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [mɪˈsteɪkən] ,
" If I am not mistaken ,
" 如果 我 是 不是 错误 ,

“如果我没记错的话，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm] [ɪˈfekt] . [[wʌn]] [ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɑːpjələr]
such a petition would have some effect . [1] The pleasure of a popular
这样的 一个 请愿 会 有 一些 影响 . [1] 这 乐趣 的 一个 受欢迎的
[oʊˈveɪʃn] [wʊd] [biː; bi] [wel] [wɜːrθ] [ðə; ði][ˈsækrɪfajs][ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪljənz] .
ovation would be well worth the sacrifice of a few millions .
排卵 会 是 出色地 值得 这 牺牲 的 一个 很少 百万 .

这样的请愿书会起到一定作用。[1] 赢得民众喝彩的喜悦，足以弥补数百万人的牺牲。

[ðeɪ] [soʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [riːp] [ʌŋˌpɑːpjʊˈlærəti] ！
They sow so much to reap unpopularity ！
他们 母猪 所以 很多 到 收割 不受欢迎 ！

他们种下这么多种子，最终却招致了民怨！

[ðen] , [ɪf] [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] , [ɪts] [hoʊps] [ʌv; əv] - [rɪˈstɔːrd] ,
Then , if the nation , its hopes of 1830 restored ,
然后 , 如果 这 国家 , 它是 希望 的 - 恢复 ,

那么，如果国家重拾1830年的希望，

[ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [aɪ ˈtiː][ɪts] [ˈduːti][tuː; tə] [kiːp] [ɪts] [ˈprɑːmɪs] , - - [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wʊd] [kiːp] [aɪ ˈtiː] ,
should feel it its duty to keep its promise , - - and it would keep it ,
应该 感觉 它 它是 责任 到 保持 它是 承诺 , - - 和 它 会 保持 它 ,

它应该感到有义务信守承诺，而且它也会信守承诺。

[fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][gɑːd] , [ˈseɪkrɪd] , - - [ɪf] ,
for the word of the nation is , like that of God , sacred , - - if ,
为了 这 单词 的 这 国家 是 , 喜欢 那 的 上帝 , 神圣 , - - 如果 ,

因为国家的圣言如同上帝的圣言一样神圣，——如果，

[aɪ] [seɪ] , [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] , [ˈrekənsaɪld] [baɪ] [ðɪs] [ækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] - [ˈspɪrɪtɪd] [ˈmɑːnərki] ,
I say , the nation , reconciled by this act with the public - spirited monarchy ,
我 说 , 这 国家 , 和解 经过 这 行为 和 这 民众 - 精神抖擞 君主制 ,

我说，通过这一举动，国家与这位具有公德心的君主制达成了和解。

[ʊd; ʒəd] [ber] [tu; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θroʊn] [ɪts] [tʃɪrɪz] [ænd; ənd][ɪts] [vəʊz] ,
should bear to the foot of the throne its cheers and its vows ,
应该 熊 到 这 脚 的 这 王座 它是 干杯 和 它是 誓言 ,
应当将欢呼和誓言带到王座脚下,

[ænd; ənd][ʊd; ʒəd][æt; ət] [ðæt] [ˈsɑ:ləm] [ˈmoʊmənt] [tʃu:z] [em ˈi:][tu; tə] [spi:k] [ɪn][ɪts] [neɪm] ,
and should at that solemn moment choose me to speak in its name ,
和 应该 在 那 庄严 片刻 选择 我 到 说话 在 它是 姓名 ,
如果在那庄严的时刻, 它选择我代表它发言,

[ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [wʊd] [bi; bi][ðə; ði] [ˈsʌbstəns] [ʌv; əv][maɪ] [spi:tʃ] : - -
the following would be the substance of my speech : - -
这 下列的 会 是 这 物质 的 我的 演讲 : - -
以下是我演讲的主要内容: ——

[wʌn] [ðə; ði] [ɪˈlektərəl] [rɪˈfɔ:rm] , [aɪ ˈti:][ɪz] [kənˈtɪnjuəli] [əˈsɜ:rtɪd] , [ɪz][nɑ:t][æən; ən] [end] , [bʌt; bət][ə; eɪ]
[1] The electoral reform , it is continually asserted , is not an END , but a
[1] 这 选举 改革 , 它 是 持续 断言 , 是 不是 一个 结尾 , 但 一个
[mi:nz] .
MEANS .
方法 .

[1] 人们不断强调, 选举改革不是目的, 而是一种手段。
[ʌnˈdaʊtɪdli] ; [bʌt; bət] [wʌt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði][end] ?
Undoubtedly ; but what , then , is the end ?
无疑 ; 但 什么 , 然后 , 是 这 结尾 ?

毫无疑问; 但是, 终点又是什么呢?
[waɪ] [nɑ:t] [ˈfɜ:rniʃ] [æən; ən] [ʌnɪˈkwɪvək(ə)l] [ˌekspləˈnei(ə)n][ʌv; əv][ɪts][ˈɑ:bdʒekt] ?
Why not furnish an unequivocal explanation of its object ?
为什么 不是 提供 一个 明确的 解释 的 它是 目的 ?

为什么不给出明确的解释来说明它的目的呢?
[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tʃu:z] [ðer; ðər] [reprɪˈzentətɪv] ,
How can the people choose their representatives ,
如何 能 这 人们 选择 他们的 代表 ,
人民如何选出自己的代表?

[ənˈles] [ðeɪ] [noʊ] [ɪn] [ædˈvæns] [ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tʃu:z] [ðem; ðəm] ,
unless they know in advance the purpose for which they choose them ,
除非 他们 知道 在 进步 这 目的 为了 哪个 他们 选择 他们 ,
除非他们事先知道选择它们的目的,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmɪ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪnˈtrʌst] [tu; tə][ðem; ðəm] ?
and the object of the commission which they entrust to them ?
和 这 目的 的 这 委员会 哪个 他们 委托 到 他们 ?
他们委托给他们的任务目标是什么?

[bʌt; bət] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] ,
But , it is said ,
但 , 它 是 说 ,
但据说,

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪz][tu; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt][ʌv; əv]
the very business of those chosen by the people is to find out the object of
这 非常 商业 的 那些 选定 经过 这 人们 是 到 寻找 出去 这 目的 的
[ðə; ði] [rɪˈfɔ:rm] .
the reform .
这 改革 .
人民选出的官员的职责就是找出改革的目标。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kwɪb(ə)] .
That is a quibble .
那 是 一个 狡辩 .

这只是吹毛求疵。

[wʌt] [ɪz][tuː; tə] ['hɪndə] [ðiːz] ['pɜːsənz] , [huː] [ɑːr; ə] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'lektɪd] [ɪn] ['fjuːtʃə] ,
What is to hinder these persons , who are to be elected in future ,
什么 是 到 阻碍 这些 人 , WHO 是 到 是 当选 在 未来 ,
有什么能阻碍这些未来将要当选的人呢?

[frʌm; frəm][fɜːrst] ['siːkɪŋ] [fɔːr; fə] [ðɪs] ['ɑːbdʒekt] , [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ,
from first seeking for this object , and then , when they have found it ,
从 第一的 寻求 为了 这 目的 , 和 然后 , 什么时候 他们 有 成立 它 ,
从最初寻找这个物品, 到最终找到它,

[frʌm; frəm] [kə'mjuːnɪkeɪtɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)] ?
from communicating it to the people ?
从 沟通 它 到 这 人们 ?
从向民众传达信息方面入手?

[ðə; ði] [rɪ'fɔːməz] [hæv; həv] [wel] [sed] , [ðæt] ,
The reformers have well said , that ,
这 改革者 有 出色地 说 , 那 ,
改革者们说得好,

[waɪ] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [rɪ'fɔːrm] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði] [liːst] [ɪn'defɪnət] ,
while the object of the electoral reform remains in the least indefinite ,
尽管 这 目的 的 这 选举 改革 遗迹 在 这 至少 不定 ,
虽然选举改革的目标仍然至少是不明确的,

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['oʊnli][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [træns'fɜːrɪŋ] ['paʊə] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['petɪ]
it will be only a means of transferring power from the hands of petty
它 将要 是 仅有的 一个 方法 的 转移 力量 从 这 双手 的 小气
[ˈtaɪərənts][tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ˈlɒðə] [ˈtaɪərənts] .
tyrants to the hands of other tyrants .
暴君 到 这 双手 的 其他 暴君 .
这只会是将权力从小暴君手中转移到其他暴君手中的手段。

[wiː; wi] [noʊ] [ɔː'lredi] [haʊ] [ə; eɪ]['nei](ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ə'prest] [baɪ] ['biːɪŋ] [led][tuː; tə] [brɪ'liːv] [ðæt]
We know already how a nation may be oppressed by being led to believe that
我们 知道 已经 如何 一个 国家 可能 是 受压迫者 经过 存在 引领 到 相信 那
[aɪ 'tiː][ɪz] [əu'beɪŋ] ['oʊnli][ɪts] [oʊn] [lɔːz] .
it is obeying only its own laws .
它 是 服从 仅有的 它是自己的 法律 .
我们已经知道, 如果让一个国家误以为自己只遵守本国法律, 那么这个国家可能会遭受怎样的压迫。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][juːnɪ'vɜːrs(ə)] ['sʌfrɪdʒ] , [ə'mʌŋ] [ɔːl] ['neɪʃəns] ,
The history of universal suffrage , among all nations ,
这 历史 的 普遍的 选举权 , 之中 全部 国家 ,
各国普选权的历史

[ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [lɪ'bɜːti] [baɪ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]
is the history of the restrictions of liberty by and in the name of the
是 这 历史 的 这 限制 的 自由 经过 和 在 这 姓名 的 这
[ˈmʌltɪtʉd] .
multitude .
民众 .
这是以大众的名义限制自由的历史。

[stiɪ] , [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'lektərəl] [rɪ'fɔːrm] , [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt] [ʃeɪp] , [wɜːr; wə] [ræʃ(ə)nəl] , [ˈpræktɪk(ə)] ,
Still , if the electoral reform , in its present shape , were rational , practical ,
仍然 , 如果 这 选举 改革 , 在 它是 展示 形状 , 是 合理的 , 实际的 ,
然而, 如果目前的选举改革方案是理性的、切实可行的,

[ək'septəb(ə)l][tu:; tə] [kli:n] ['kɑ:nʃəns] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [maɪndz] , [pər'hæps][wʌn] [maɪt][bi:; bi][ɪk'skju:zd]
acceptable to clean consciences and upright minds , perhaps one might be excused
可接受 到 干净的 良心 和 直立 思想 , 也许 一 可能 是 已原谅
 , [ðoʊ] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ɪts][ˈɑ:bdʒekt] ,
, though ignorant of its object ,
 , 尽管 无知 的 它是 目的 ,
 对于良心纯洁、思想正直的人来说, 或许可以接受; 即使不了解其目的, 或许也可以原谅。

[fɔ:r; fər] [sə'pɔ:rtɪŋ] [aɪ'ti:] .
for supporting it .
为了 支持 它 .
 感谢你们的支持。

[bʌt; bət] , [noʊ] ; [ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [dɪ'tə:miːnz] [ˈnʌθɪŋ] , [meɪks] [noʊ] [dɪ'stɪŋkʃənz] ,
But , no ; the text of the petition determines nothing , makes no distinctions ,
但 , 不 ; 这 文本 的 这 请愿 决定 没有什么 , 制作 不 区别 ,
[rɪ'kwaɪrɪz] [noʊ] [kən'dɪ(ə)nɪz] ,
requires no conditions ,
需要 不 状况 ,
 但是, 不; 请愿书的文本不作任何决定, 不作任何区分, 也不提出任何条件。

[noʊ] [gærən'ti:] ; [aɪ'ti:] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [raɪt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ˈdu:ti] .
no guarantee ; it establishes the right without the duty .
不 保证 ; 它 建立 这 正确的 没有 这 责任 .
 它不提供任何保证; 它确立了权利, 但没有规定义务。

" ['evri] ['frentʃmən] [ɪz][ə; eɪ][ˈvoʊtər] , [ænd; ənd][ˈelɪdʒəb(ə)l][tu:; tə] [ˈɑ:fɪs] .
" **Every Frenchman is a voter , and eligible to office .**
" 每一个 法国人 是 一个 选民 , 和 有资格的 到 办公室 .
 “每个法国人都是选民, 都有资格竞选公职。”

" [æz; əz] [wel] [seɪ] : " ['evri] ['beɪənət; ,beɪə'net; 'beɪənɪt][ɪz] [ɪn'telɪdʒənt] , ['evri] ['sævɪdʒ] [ɪz][ˈsɪvəlaɪzd] ,
" **As well say : " Every bayonet is intelligent , every savage is civilized ,**
" 作为 出色地 说 : " 每一个 刺刀 是 聪明的 , 每一个 野蛮的 是 文明 ,
['evri] [slɛv] [ɪz] [fri:] .
every slave is free .
每一个 奴隶 是 自由的 .
 “我们不妨说: ‘每个刺刀都是聪明的, 每个野蛮人都是文明的, 每个奴隶都是自由的。’”

" [ɪn][ɪts] [vɛrg] [dʒenə'ræləti] , [ðə; ði] [rɪ'fɔ:rmətɔ:ri] [pə'tɪ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] ['wi:kəst] [ʌv; əv] [æb'strækʃənz] ,
" **In its vague generality , the reformatory petition is the weakest of abstractions ,**
" 在 它是 模糊的 概论 , 这 感化院 请愿 是 这 最弱的 的 抽象 ,
 “由于其笼统笼统, 教养申请是最薄弱的抽象概念之一。”

[ɔ:r][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][fɔ:rm][ʌv; əv][pə'litɪk(ə)l] ['tri:z(ə)n] .
or the highest form of political treason .
或者 这 最高 形式 的 政治的 叛国罪 .
 或者说, 这是最严重的政治叛国罪。

['kɑ:nsɪkwentli] , [ðə; ði] [ɪn'lait(ə)nd] ['peɪtriəts] [dɪ'strʌst] [ænd; ənd] [dɪ'spaɪz] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
Consequently , the enlightened patriots distrust and despise each other .
最后 , 这 开明 爱国者 怀疑 和 鄙视 每个 其他 .
 因此, 开明的爱国者们彼此猜忌、互相鄙视。

[ðə; ði][moʊst][ˈrædɪk(ə)l] [ˈraɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] , - - [hi:; hi] [ˈhu:z] [i:kə'na:mɪk(ə)l][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l]
The most radical writer of the time , - - he whose economical and social
这 最多 激进的 作家 的 这 时间 , - - 他 谁 经济 和 社会的
[ˈθɪəriɪz] [ɑ:r; ər] ,
theories are ,
理论 是 ,
 当时最激进的作家——他的经济和社会理论是.....

[wɪ'dəʊt] [kəm'pærɪsn] , [ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] , - - [em] . [lɜː'u:] ,
without comparison , the most advanced , - - M . Leroux ,
没有 比较 , 这 最多 先进的 , - - M . 勒鲁 ,
无可比拟, 最先进的——勒鲁先生

[hæz; hæz][ˈteɪkən][ə; eɪ][boʊld][stænd] [ə'genst] [juːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˈsʌfrɪdʒ] [ænd; ənd][demə'krætɪk] [ˈɡʌvənmənt] ,
has taken a bold stand against universal suffrage and democratic government ,
有 已采取 一个 大胆的 站立 反对 普遍的 选举权 和 民主 政府 ,
曾公开反对普选和民主政府。

[ænd; ənd][hæz; hæz] [ˈrɪt(ə)n] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] [kiːn] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [ˈruːsəu] .
and has written an exceedingly keen criticism of J . J . Rousseau .
和 有 书面 一个 非常 敏锐的 批评 的 J . J . 卢梭 .
并对J·卢梭进行了极其尖锐的批评。

[ðæt] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [em] . [lɜː'u:] [ɪz][noʊ][lɔːŋɡər][ðə; ði] [fəˈlɑːsəfər] [ʌv; əv] " [lə]
That is undoubtedly the reason why M . Leroux is no longer the philosopher of " Le
那 是 无疑 这 原因 为什么 M . 勒鲁 是 不 更长 这 哲学家 的 " 乐
National .
国家的 .
毫无疑问, 这就是勒鲁先生不再是《国民报》哲学家的原因。

" [ðæt] [ˈdʒɜːrn(ə)l] , [laɪk] [nəˈpooʊliən] , [dʌz] [nɑːt] [laɪk] [men] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz] .
" **That journal , like Napoleon , does not like men of ideas .**
" 那 杂志 , 喜欢 拿破仑 , 做 不是 喜欢 男人 的 想法 .
“那份杂志和拿破仑一样, 不喜欢有思想的人。”

[ˌnevərðəˈles] , " [lə] [ˈnæʃ(ə)nəl] " [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [faɪts] [ə'genst] [aɪˈdiːəz] [wɪl]
Nevertheless , " Le National " ought to know that he who fights against ideas will
尽管如此 , " 乐 国家的 " 应该 到 知道 那 他 WHO 战斗 反对 想法 将要
perish by ideas .
perish by ideas .
沦 经过 想法 .
然而, 《国民报》应该明白, 与思想作对的人终将被思想所毁灭。

" [ˈsaɪər] , - - [ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][jər; jər][ˈmædʒəsti] : - -
" **SIRE , - - This is what the nation wishes to say to your Majesty : - -**
" 父系 , - - 这 是 什么 这 国家 愿望 到 说 到 你的 威严 : - -
“陛下, ——这是全国人民想对陛下说的话: ——”

" [oʊ] [kɪŋ] !
" **O King !**
" 哦 国王 !
“哦, 国王!

[juː; jʊ] [siː] [wʌt] [aɪˈtiː][kɔːsts][tuː; tə][geɪn][ðə; ði] [əˈplɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtəznz] .
you see what it costs to gain the applause of the citizens .
你 看 什么 它 成本 到 获得 这 掌声 的 这 公民 .
你看, 赢得市民的掌声需要付出怎样的代价。

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [juːˈes] [ˌhensˈfɔːrθ] [tuː; tə] [teɪk] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr][ˈmɑːtoʊ] : `Let [juːˈes] [help] [ðə; ði]
Would you like us henceforth to take for our motto : `Let us help the
会 你 喜欢 我们 今后 到 拿 为了 我们的 座右铭 : `Let 我们 帮助 这
King ,
King ,
国王 ,
你们是否希望我们今后将“让我们帮助国王”作为我们的座右铭?

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [help] [juːˈes] - ?
the King will help us ' ?
这 国王 将要 帮助 我们 - ?
国王会帮助我们吗?

[du:][ju:; jʊ] [wi] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [kraɪ] : `THE [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [ˈneɪ(ə)n] - ?
Do you wish the people to cry : THE KING AND THE FRENCH NATION ' ?
做 你 希望 这 人们 到 哭 : `THE 国王 和 这 法语 国家 - ?

你想让人民高呼：“国王和法兰西民族！ ”

[ðen] [əˈbændən] [ði:z] [ˈgræspɪŋ] [ˈbæŋkəz] , [ði:z] [ˈkwɑ:rəlsəm] [ˈlɔjəz, ˈlɔɪz] , [ði:z] [ˈmɪzrəb(ə)]
Then abandon these grasping bankers , these quarrelsome lawyers , these miserable
然后 放弃 这些 抓握 银行家 , 这些 爱争吵的 律师 , 这些 悲惨的
[ˌbʊrˈzwa:ɪ] , [ði:z] [ˈɪnfəməs] [ˈraɪtəz] , [ði:z] [dɪsˈanəd] [men] .
bourgeois , these infamous writers , these dishonored men .
资产阶级 , 这些 臭名昭著的 作家 , 这些 蒙羞 男人 .

然后抛弃这些贪婪的银行家、这些好争吵的律师、这些可怜的资产阶级、这些声名狼藉的作家、这些蒙羞的人。

[ɔ:l] [ði:z] , [ˈsaɪər] , [heɪt] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnju:] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ju:; jʊ][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [ðeɪ] [fɪr]
All these , Sire , hate you , and continue to support you only because they fear
全部 这些 , 父系 , 恨 你 , 和 继续 到 支持 你 仅有的 因为 他们 害怕
[ju: ˈes] .
us :
我们 :

陛下，这些人恨您，他们继续支持您只是因为他们害怕我们。

[ˈfɪniʃ] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [kɪŋz] ; [waɪp] [aʊt] [æriˈstɑ:krəsi][ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒ] ; [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ]
Finish the work of our kings ; wipe out aristocracy and privilege ; consult with
结束 这 工作 的 我们的 国王 ; 擦拭 出去 贵族 和 特权 ; 咨询 和
[ði:z] [ˈfeɪθf(ə)] ,
these faithful proletaires ,
这些 忠实 无产者 ,

完成我们君王的未竟之业；铲除贵族和特权；与这些忠诚的无产阶级商议，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈneɪ(ə)n] , [wɪtʃ] [əˈloʊn] [kæn; kən] [ˈɑ:nər] [ə; eɪ] [ˈsa:vɪn] [ænd; ənd] [sɪnˈsɪrli] [[aʊt] ,
with the nation , which alone can honor a sovereign and sincerely shout ,
和 这 国家 , 哪个 独自的 能 荣誉 一个 主权 和 真挚地 喊 ,
`Long [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! -
Long live the king ! -
`Long 居住 这 国王 ! -

只有国家才能真正尊重君主，并真诚地高呼“国王万岁！ ”

" [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] , [sɜ:r] , [ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [əˈloʊn] ;
" The rest of what I have to say , sir , is for you alone ;
" 这 休息 的 什么 我 有 到 说 , 先生 , 是 为了 你 独自的 ;
“先生，我剩下的话只对您一个人说；

[ˈʌðər] [wʊd] [nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [em ˈi:] .
others would not understand me .
其他的 会 不是 理解 我 .
其他人不会理解我。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [aɪ] [pərˈsi:v] , [ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən] [ɪˈkɑ:nəməɪst] ,
You are , I perceive , a republican as well as an economist ,
你 是 , 我 感知 , 一个 共和党人 作为 出色地 作为 一个 经济学家 ,
我认为，你既是共和党人，又是经济学家。

[ænd; ənd][jʊr; jər][ˈpeɪtriətɪzəm] [rɪˈvɔʊlts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [aɪˈdi:ə] [ʌv; əv] [əˈdresɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz]
and your patriotism revolts at the very idea of addressing to the authorities
和 你的 爱国主义 叛乱 在 这 非常 主意 的 解决 到 这 当局
[ə; eɪ] [pəˈtɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ʌv; əv] [ˈlu:ɪs] [fɪˈli:peɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈtæsɪtli] [ˈrekəɡnaɪzd] .
a petition in which the government of Louis Philippe should be tacitly recognized .
一个 请愿 在 哪个 这 政府 的 路易斯 菲利普 应该 是 默许地 认可 .
你的爱国情怀让你无法接受向当局递交一份请愿书，其中要默许承认路易·菲利普政府。

" ['næʃ(ə)nəl] ['wə:kʃps] ！
" **National workshops** ！
" 国家的 研讨会 ！

“全国研讨会！”

[aɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] [wel] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪnstrɪ'tuʃənz] [ɪ'stæblɪʃt] , " [ju:; jʊ] [θɪŋk] ；
it were well to have such institutions established , " **you think** ；
它 是 出色地 到 有 这样的 机构 已确立的 ； " 你 思考 ；
“你认为，建立这样的机构是件好事；

" [bʌt; bət] [ˌpeɪtri'ɑ:tɪk] ['hɑ:rts] ['nevər] [wɪl] [ək'sept] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [æn; ən] [əˌrɪstə'krætɪk] ['mɪnɪstri] ,
" **but patriotic hearts never will accept them from an aristocratic ministry** ,
" 但 爱国 心 绝不 将要 接受 他们 从 一个 贵族 部 ；
但是，爱国的心永远不会接受来自贵族阶层的部长级官员。

[nɔ:r] [baɪ] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] .
nor by the courtesy of a king .
也不 经过 这 礼貌 的 一个 国王 ；
也不是凭借国王的恩赐。

" [ɔ:l'redɪ] , [ʌn'daʊtɪdli] , [jʊr; jər] [oʊld] [ˌpredʒudɪsɪz] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [naʊ] [rɪ'gɑ:rd]
" **Already , undoubtedly , your old prejudices have returned , and you now regard**
" 已经 , 无疑 , 你的 老的 偏见 有 返回 , 和 你 现在 看待
[em 'i:] [ˈoʊnli] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsɑ:fɪst] ,
me only as a sophist ,
我 仅有的 作为 一个 诡辩家 ,
“毫无疑问，你过去的偏见又回来了，你现在只把我当成一个诡辩家。”

[æz; əz] [ˈredɪ] [tu:; tə] [ˈflætər] [ðə; ði] [ˈpaʊəz] [ðæt] [bi:; bi] [æz; əz] [tu:; tə] [dɪs'ɑ:nər] , [baɪ] [ˈpʊʃɪŋ] [ðem; ðəm]
as ready to flatter the powers that be as to dishonor , by pushing them
作为 准备好 到 奉承 这 权力 那 是 作为 到 羞辱 , 经过 推动 他们
[tu:; tə] [æn; ən] [ɪk'stri:m] ,
to an extreme ,
到 一个 极端 ,
他们既乐于奉承当权者，也乐于通过将其逼到极端来羞辱他们。

[ðə; ði] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɑ:ləti] [ænd; ənd] [ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [frə'tɜ:rnəti] .
the principles of equality and universal fraternity .
这 原则 的 平等 和 普遍的 兄弟会 .
平等和普世博爱的原则。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [seɪ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ? . . .
What shall I say to you ? . . .
什么 将 我 说 到 你 ? . . .
我该对你说些什么呢?

[ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [soʊ] [ˈlaɪtli] [ˈkɑ:mpɹəmaɪz] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈθɪərɪz] ,
That I should so lightly compromise the future of my theories ,
那 我 应该 所以 轻轻 妥协 这 未来 的 我的 理论 ,
我竟然如此轻易地就让我理论未来蒙受损失，

[ɪ:ðər] [ðɪs] [ˈklevər] [ˈsɑ:fɪstri] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə] [em 'i:] [məst; məst] [bi:; bi] [æt; ət] [ˈbɑ:təm] [ə; eɪ]
either this clever sophistry which is attributed to me must be at bottom a
任何一个 这 聪明的 诡辩 哪个 是 归因于 到 我 必须 是 在 底部 一个
[ˈveri] [ˈtraʃlɪŋ] [ə'fer] ,
very trifling affair ,
非常 琐事 事务 ,
要么这种被归于我的巧妙诡辩，本质上只是一件微不足道的小事，

[ɔ:r] [els] [maɪ] [kən'vɪkʃənz] [məst; məst] [bi:; bi] [soʊ] [fɜ:rm] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'praɪv] [em 'i:] [ʌv; əv] [fri:] - [wɪl] .
or else my convictions must be so firm that they deprive me of free - will .
或者 别的 我的 定罪 必须 是 所以 公司 那 他们 剥夺 我 的 自由的 - 将要 .
否则，我的信念必定如此坚定，以至于剥夺了我的自由意志。

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,

但 ,

[nɑ:t][tu:; tə][ɪn'sɪst] ['fɜ:rðər] [ɑ:n][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:mprəmaɪz] [br'twi:n] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv]
not to insist further on the necessity of a compromise between the executive
不是 到 坚持 更远 在 这 必要性 的 一个 妥协 之间 这 管理人员
[ˈpaʊər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
power and the people ,
力量 和 这 人们 ,

不要再坚持行政权力与人民之间必须达成妥协的观点 ,

[aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][em 'i:] , [sɜ:r] , [ðæt] , [ɪn] ['daʊtɪŋ] [maɪ]['peɪtriətɪzəm] , [ju:; jʊ] ['ri:z(ə)n] [veri]
it seems to me , sir , that , in doubting my patriotism , you reason very
它 似乎 到 我 , 先生 , 那 , 在 怀疑 我的 爱国主义 , 你 原因 非常
[kə'prɪʃəsli] ,
capriciously ,
反复无常 ,

先生, 依我看, 您质疑我的爱国情怀, 其理由非常武断。

[ænd; ənd] [ðæt] [jʊr; jər][dʒʌdʒmənts][ɑ:r; ər] [ɪk'si:dɪŋli] [ræʃ] .
and that your judgments are exceedingly rash .
和 那 你的 判决 是 非常 皮疹 .

而且你的判断极其草率。

[ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [ɑ:'stensəbli] [dɪ'fendɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ˈprɑ:pərti] , [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi]
You , sir , ostensibly defending government and property , are allowed to be
你 , 先生 , 表面上 防守 政府 和 财产 , 是 允许 到 是
[ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ,
a republican ,
一个 共和党人 ,

先生, 您表面上是在捍卫政府和财产, 却被允许成为一名共和主义者。

[rɪ'fɔ:rmər] , [ˌfælən'stiəri:ən] , ['eni] [θɪŋ] [ju:; jʊ] [wiʃ] ; [aɪ] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] ,
reformer , phalansterian , any thing you wish ; I , on the contrary ,
改革者 , 法兰斯特人 , 任何 事物 你 希望 ; 我 , 在 这 相反 ,
改革者、法兰斯特派, 随便你怎么称呼; 而我, 恰恰相反,

[dɪ'mændɪŋ] [dɪ'stɪŋktli] [ɪ'nʌf] [ə; eɪ] [slaɪt] [rɪ'fɔ:rm] [ɪn] ['pʌblɪk] [ɪ'kɑ:nəmi] , [eɪ 'em] [fɔ:ɾɔ:'deɪnd] [ə; eɪ]
demanding distinctly enough a slight reform in public economy , am foreordained a
要求 明显地 足够的 一个 轻微 改革 在 民众 经济 , 是 预定的 一个
[kən'sɜ:rvətɪv] ,
conservative ,
保守的 ,

我明确要求对公共经济进行轻微改革, 注定要成为一名保守派人士。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] .
and likewise a friend of the dynasty .
和 同样地 一个 朋友 的 这 王朝 .

同时也是王朝的朋友。

[aɪ] ['kæna:t] [ɪk'spleɪn][maɪ'self] [mɔ:r] ['klɪrli] .
I cannot explain myself more clearly .
我 不能 解释 我 更多的 清楚地 .

我无法解释得更清楚了。

[soʊ][fɜ:rm][ə; ei] [bɪ'li:vər] [eɪ'ɛm][aɪ][ɪn][ðə; ði] [fə'lɑ:səfi] [ʌv; əv] [ə'kɑ:mplɪʃt] [fæktɪs][ænd; ənd][ðə; ði] _
So firm a believer am I in the philosophy of accomplished facts and the _
所以 公司 一个 信徒 是 我 在 这 哲学 的 完成 事实 和 这 _
[ˈstætu:][kwɒʊ] _ [ʌv; əv] [gʌvərn'mentl] [fɔ:rmz] [ðæt] ,
statu quo = of governmental forms that ,
状态 如此 _ 的 政府 表格 那 ,
我坚信既成事实和政府体制的现状，因此，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪ'strɔɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts][ænd; ənd] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ['oʊvər] [ə'gen] [ðə; ði][pæst] ,
instead of destroying that which exists and beginning over again the past ,
反而 的 摧毁 那 哪个 存在 和 开始 超过 再次 这 过去的 ,
与其摧毁现有的事物，然后从头再来，不如.....

[aɪ][prɪ'fɜ:r] [tu:; tə] ['rendər] ['evri] [θɪŋ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [baɪ] [kə'rektɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I prefer to render every thing legitimate by correcting it .
我 更喜欢 到 使成为 每一个 事物 合法的 经过 纠正 它 .
我更倾向于通过纠正错误来使一切合法化。

[aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rekʃnz] [wɪtʃ] [aɪ] [prə'pəʊz] , [ðoʊ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rm] ,
It is true that the corrections which I propose , though respecting the form ,
它 是 真的 那 这 更正 哪个 我 提出 , 尽管 尊重 这 形式 ,
诚然，我提出的修改虽然尊重了形式，

[tend] [tu:; tə] ['faɪnəli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [kə'rektɪd] .
tend to finally change the nature of the things corrected .
趋向 到 最后 改变 这 自然 的 这 事物 已更正 .
最终往往会改变被纠正事物的性质。

[hu:] [dɪ'naɪz] [aɪ 'ti:] ?
Who denies it ?
WHO 否认 它 ?
谁会否认呢？

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðæt] [wɪtʃ] ['kɑ:nstətu:ts] [maɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] _ ['stætu:][kwɒʊ] _ .
But it is precisely that which constitutes my system of = statu quo = :
但 它 是 恰恰 那 哪个 构成 我的 系统 的 _ 状态 如此 _ :
但这正是我所维持的现状体系。

[aɪ] [meɪk] [noʊ][wɔ:r][ə'pɑ:n] ['sɪmblz] , ['fɪgjərz] , [ɔ:r] ['fæntəmz] .
I make no war upon symbols , figures , or phantoms .
我 制作 不 战争 之上 符号 , 数据 , 或者 幻影 .
我不向符号、形象或幻影宣战。

[aɪ] [rɪ'spekt] ['skeə,kreʊz] , [ænd; ənd][baʊ; boʊ] [bɪ'fɔ:r] ['bʌg,beəz] .
I respect scarecrows , and bow before bugbears .
我 尊重 稻草人 , 和 弓 前 令人头疼的事 .
我尊敬稻草人，向熊地精鞠躬。

[aɪ][æsk] , [ɑ:n][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ðæt] ['prɑ:pərti] [bi:; bi] [left] [æz; əz][aɪ 'ti:][ɪz] ,
I ask , on the one hand , that property be left as it is ,
我 问 , 在 这 一 手 , 那 财产 是 左边 作为 它 是 ,
一方面，我要求房产保持原状；

[bʌt; bət] [ðæt] ['ɪntrəst] [ɑ:n][ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)][bi:; bi] ['grædʒuəli] ['loʊə-d] [ænd; ənd] ['faɪnəli]
but that interest on all kinds of capital be gradually lowered and finally
但 那 兴趣 在 全部 种类 的 首都 是 逐步地 降低 和 最后
[ə'ba:liʃt] ;
abolished ;
废除 ;
但应逐步降低并最终取消各种资本的利息；

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðə] [hænd] , [ðæt][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rtə] [bi:; bi] [meɪnˈteɪnd] [ɪn][ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˈjeɪp] ,
on the other hand , that the charter be maintained in its present shape ,
在这 其他 手 , 那 这 宪章 是 维持 在 它是 展示 形状 ,
另一方面, 宪章应保持其现有形式。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈmeθəd] [bi:; bi] [ˌɪntrəˈdu:st] [ˈɪntu:] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ænd; ənd][ˈpɑ:lətɪks] .
but that method be introduced into administration and politics .
但 那 方法 是 介绍 进入 行政 和 政治 .
但这种方法可以引入行政和政治领域。

[ðæt] [ɪz][ɔ:l] .
That is all .
那 是 全部 .

就这些。
[ˌnevərðəˈles] , [səbˈmɪtɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] , [ðʊ] [nɑ:t][ˈsætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] ,
Nevertheless , submitting to all that is , though not satisfied with it ,
尽管如此 , 提交 到 全部 那 是 , 尽管 不是 使满意 和 它 ,
然而, 即便不满足于现状, 也要顺从一切,

[aɪ] [ɪnˈdevər] [tu:; tə][kənˈfɔ:rm][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈstæblɪft] [ˈɔ:rdər] ,
I endeavor to conform to the established order ,
我 努力 到 符合 到 这 已确立的 命令 ,
我努力遵守既定秩序。

[ænd; ənd][tu:; tə][ˈrendər][ˌʌntəˈʌntu] [ˈsi:zər] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ə] [ˈsi:zəz] .
and to render unto Caesar the things that are Caesar's .
和 到 使成为 到 凯撒 这 事物 那 是 凯撒的 .
凯撒的物当归给凯撒。

[ɪz][aɪ ˈti:] [θɔ:t] , [fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] , [ðæt][aɪ] [ʌv] [ˈprɑ:pərti] ? . . .
Is it thought , for instance , that I love property ? . . .
是 它 想法 , 为了 实例 , 那 我 爱 财产 ? . . .
例如, 人们是否认为我热爱房产?

[ˈveri] [wel] ; [aɪ][eɪ ˈem][maɪˈself][ə; eɪ][prəˈpraɪətər][ænd; ənd][du:] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ɪnˈkri:s]
Very well ; I am myself a proprietor and do homage to the right of increase
非常 出色地 ; 我 是 我 一个 业主 和 做 尊敬 到 这 正确的 的 增加
,
!
,
很好; 我自己也是业主, 我尊重增值的权利。

[æz; əz][ɪz] [pru:vd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt][aɪ][hæv; həv] [ˈkrɛdɪtəz] [tu:; tə] [hu:m] [aɪ] [ˈfeɪθfəli] [peɪ] ,
as is proved by the fact that I have creditors to whom I faithfully pay ,
作为 是 已证实 经过 这 事实 那 我 有 债权人 到 谁 我 忠实 支付 ,
这一点可以从我按时偿还债权人的事实得到证明。

[ˈevri] [jɪr] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
every year , a large amount of interest .
每一个 年 , 一个 大的 数量 的 兴趣 .
每年都吸引着大量关注。

[ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ˈpɑ:lətɪks] .
The same with politics .
这 相同的 和 政治 .
政治领域也是如此。

[sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['mɑːnərki] , [aɪ] [wʊd] [kraɪ] , " [ɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] , " ['ræðər] [ðæn; ðən]
Since we are a monarchy , I would cry , " LONG LIVE THE KING , " rather than
自从 我们 是 一个 君主制 , 我 会 哭 , " 长的 居住 这 国王 , " 相当 比
['sʌfər] [deθ] ;
suffer death ;
遭受 死亡 ;

既然我们是君主制国家，我宁愿高呼“国王万岁”，也不愿遭受死亡；

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'vent] [em 'iː] , [haʊ'evər] , [frʌm; frəm] [dɪ'mændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪrɪ'muːvəbl] ,
which does not prevent me , however , from demanding that the irremovable ,
哪个 做 不是 防止 我 , 然而 , 从 要求 那 这 不可移除的 ,
[ɪn'vaɪələb(ə)] ,
inviolable ,
不可侵犯的 ,

但这并不妨碍我要求不可移除、不可侵犯的，

[ænd; ænd] [hə'redɪtəri] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n][[æɪ; ʃəl][ækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and hereditary representative of the nation shall act with the proletaires
和 遗传 代表 的 这 国家 将 行为 和 这 无产者
[ə'genst] [ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] ['klæsɪz] ;
against the privileged classes ;
反对 这 特权 课程 ;

国家的世袭代表应当与无产阶级一起反对特权阶级；

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [[æɪ; ʃəl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði]['rædɪk(ə)]['pɑːrtɪ] .
in a word , that the king shall become the leader of the radical party .
在 一个 单词 , 那 这 国王 将 变得 这 领导者 的 这 激进的 派对 .
[tʌt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [tə] [ðə; ði] [lɪ'dər] [wɪθ] [ðə; ði] [rædɪ'kəl] [pɑː'tɪ] .
总之，国王将成为激进党的领袖。

[ðər'baɪ] [wiː; wi] [wʊd] [geɪn] ['evrɪ] [θɪŋ] ; [ænd; ænd][aɪ][eɪ 'em] [ʃʊr] [ðæt] , [æt; ət] [ðɪs]
Thereby we proletaires would gain every thing ; and I am sure that , at this
从而 我们 无产者 会 获得 每一个 事物 ; 和 我 是 当然 那 , 在 这
[praɪs] ,
price ,
价格 ,

如此一来，我们无产者就能得到一切；而且我确信，以这个价格，

['luːɪs] [frɪ'liːpeɪ] [maɪt] [sɪ'kʃʊr] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli][ðə; ði] [pər'petʃuəl] ['prezɪdənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
Louis Philippe might secure to his family the perpetual presidency of the republic .
路易斯·菲利普 可能 安全的 到 他的 家庭 这 永久 总统职位 的 这 共和国 .
[luːɪs] [frɪ'liːpeɪ] [maɪt] [sɪ'kʃʊr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fæmə'li] [ðə; ði] [pər'petʃuəl] [prezɪ'dənsɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
路易·菲利普或许能确保他的家族永远担任共和国总统。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] .
And this is why I think so .
和 这 是 为什么 我 思考 所以 .

这就是我这么认为的原因。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [fræns] [bʌt; bət][wʌn] [greɪt] ['fʌŋkʃən(ə)] [ɪnɪ'kwaːləti] , [ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]
If there existed in France but one great functional inequality , the duty of the
如果 那里 存在 在 法国 但 一 伟大的 功能性 不等式 , 这 责任 的 这
['fʌŋkʃənəri] ['biːɪŋ] ,
functionary being ,
官员 存在 ,

如果说法国存在一项巨大的功能性不平等，那就是公务员的职责，

[frʌm; frəm][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , [tuː; tə][hoʊld] [fʊl] [kɔːrt] [ʌv; əv][sæ'vɑːnts] ,
from one end of the year to the other , to hold full court of savants ,
从 一 结尾 的 这 年 到 这 其他 , 到 抓住 满的 法庭 的 学者 ,
[frʌm; frəm][wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , [tuː; tə][hoʊld] [fʊl] [kɔːrt] [ʌv; əv][sæ'vɑːnts] ,
从年末到年末，召开全部由学者组成的法庭，

[ˈɑ:rtɪsts] , [ˈsoʊldʒərz] , [ˈdepjʊtɪz] , [ɪnˈspektəz] , & [si:] . ,
artists , soldiers , deputies , inspectors , & c . . ;
艺术家 , 士兵 , 副手们 , 检查员 , & c . . ;
艺术家、士兵、代表、督察等等

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprezɪdənsi] [ðen] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl]
it is evident that the expenses of the presidency then would be the national
它是明显那这开支的这总统职位然后会是这国家的
[ɪkˈspensɪz] ;
expenses ;
开支 ;
显然，总统的开支就是国家开支；

[ænd; ʌnd] [ðæt] , [θru:] [ðə; ði] [rɪˈvɜ: rɜ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)l] [lɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] [kənˈsu:mərz] ,
and that , through the reversion of the civil list to the mass of consumers ,
和那 , 通过这反转的这民用列表到这大量的的消费者 ,
并且，通过将民事清单的分配权交还给广大消费者，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪnɪˈkwa:ləti] [ʌv; əv] [wɪt] [aɪ] [spi:k] [wʊd] [fɔ:rm] [æn; ən] [ɪgˈzækt] [rɪˈkweɪʒ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]
the great inequality of which I speak would form an exact equation with the
这伟大的不等式的哪个我说话会形式一个精确的方程和这
[hoʊl] [ˈneɪʃ(ə)n] .
whole nation .
所有的国家 .
我所说的巨大不平等与整个国家的情况完全吻合。

[ʌv; əv] [ðɪs] [noʊ] [rɪˈkɑ:nəməst] [ni:dʒ] [ə; eɪ] [demənˈstreɪʃ(ə)n] .
Of this no economist needs a demonstration .
的这 不 经济学家 需求 一个 示范 .
这一点，任何经济学家都不需要证明。

[ˈkɑ:nsɪkwentli] , [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [noʊ] [mɔ: r] [fɪr] [ʌv; əv] [kli:ks] , [ˈkɔ:ti:əz] , [ænd; ʌnd]
Consequently , there would be no more fear of cliques , courtiers , and
最后 , 那里 会 是 不 更多的 害怕 的 小团体 , 朝臣 , 和
[ˈæpənɪdʒ] ,
appanages ,
附属地 ,
因此，人们将不再惧怕派系、朝臣和封地。

[sɪns] [noʊ] [nu:] [ɪnɪˈkwa:ləti] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [rɪˈstæblɪʃt] .
since no new inequality could be established .
自从 不 新的 不等式 可以 是 已确立的 .
因为不可能建立新的不平等。

[ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz] [kɪŋ] , [wʊd] [hæv; həv] [frendz] ([ʌnˈhɜ:rd] - [ʌv; əv] [θɪŋ]) , [bʌt; bət] [noʊ] [ˈfæməli] .
The king , as king , would have friends (unheard - of thing) , but no family .
这 国王 , 作为 国王 , 会 有 朋友们 (闻所未闻 - 的 事物) , 但 不 家庭 .
国王作为国王，会有朋友（这是闻所未闻的），但没有家人。

[hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] [ɔ: r] [ˈkɪnzməŋ] , - - _ - [et] - _ , - - [ɪf]
His relatives or kinsmen , - - = agnats et cognats = , - - if
他的 亲属 或者 亲属 , - - _ - 等 - _ , - - 如果
他的亲属或亲戚，--_agnats et cognats_，--如果

[ðeɪ] [wɜ: r; wər] [fu:lz] , [wʊd] [bi:; bi] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] ; [ænd; ʌnd] [ɪn] [noʊ] [keɪs] ,
they were fools , would be nothing to him ; and in no case ,
他们是傻瓜 , 会 是 没有什么 到 他 ; 和 在 不 案件 ,
他们是傻瓜，对他来说什么都不是；而且无论如何，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] , [wʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] , [i:v(ə)n][ɪn] [kɔ:rt] , [mɔ:r] **with the exception of the heir apparent , would they have , even in court , more** 和 这 例外 的 这 继承人 明显 , 会 他们 有 , 甚至 在 法庭 , 更多的 **privileges than others .** 特权 比 其他的 :

除了法定继承人之外, 他们即使在法庭上也会比其他人享有更多特权吗?

[noʊ] [mɔ:r] ['nepətɪzəm] , [noʊ] [mɔ:r] ['feɪvər] , [noʊ] [mɔ:r] ['beɪsnəs] . **No more nepotism , no more favor , no more baseness .** 不 更多的 裙带关系 , 不 更多的 偏爱 , 不 更多的 卑鄙 :

杜绝裙带关系, 杜绝徇私舞弊, 杜绝卑鄙行径。

[noʊ][wʌn] [wʊd] [gou][tu:; tə] [kɔ:rt] [seɪv] [wen] ['du:ti][rɪ'kwaɪəd] , [ɔ:r] [wen] [kɔ:ld] [baɪ][æn; ən] **No one would go to court save when duty required , or when called by an** 不 一 会 去 到 法庭 节省 什么时候 责任 必需的 , 或者什么时候 称为 经过 一个 **honorable distinction ;** 光荣的 区别 ;

除非出于职责需要或因荣誉而受召, 否则没有人会去法庭;

[ænd; ənd][æz; əz][ɔ:l] [kən'dɪ(ə)nɪz] [wʊd] [bi:; bi][i:'kwəl][ænd; ənd][ɔ:l] ['fʌŋkʃnɪz] [i:'kwəli] ['ɑ:nərd] , **and as all conditions would be equal and all functions equally honored ,** 和 作为 全部 状况 会 是 平等的 和 全部 函数 同样地 荣幸 , **and** 并且所有条件都相同, 所有职能都得到同等对待,

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][noʊ] [ʌðər] [emju'leɪʃn] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][i'merɪt] [ænd; ənd][vɜ:rtʃu:] . **there would be no other emulation than that of merit and virtue .** 那里 会 是 不 其他 仿真 比 那 的 优点 和 美德 :

除了对功绩和美德的效仿之外, 不会有其他效仿的对象。

[aɪ] [wɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [kʊd; kəd] [seɪ] [wɪ'dəʊt] [ʃeɪm] , " [maɪ] ['brʌðər] [ðə; ði] **I wish the king of the French could say without shame , " My brother the** 我 希望 这 国王 的 这 法语 可以 说 没有 耻辱 , " 我的 兄弟 这 **gardener ,** 园丁 ,

我希望法国国王能够毫无羞耻地说: “我的兄弟是园丁,

[maɪ]['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [ðə; ði] [mɪlk] - [meɪd] , [maɪ][sʌn][ðə; ði] [prɪns] - [rɔɪəl] , [ænd; ənd][maɪ][sʌn][ðə; ði] **my sister - in - law the milk - maid , my son the prince - royal , and my son the** 我的 姐姐 - 在 - 法律 这 牛奶 - 女佣 , 我的 儿子 这 王子 - 皇家 , 和 我的 儿子 这 **blacksmith .** 铁匠 :

我的嫂子是挤奶女工, 我的儿子是王子, 我的儿子是铁匠。

" [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [maɪt] [wel] [bi:; bi][æn; ən]['ɑ:rtɪst] . **" His daughter might well be an artist .** " 他的 女儿 可能 出色地 是 一个 艺术家 :

“他的女儿很可能是一位艺术家。”

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [sɜ:r] ; [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['rɔɪəl] ; **That would be beautiful , sir ; that would be royal ;** 那 会 是 美丽的 , 先生 ; 那 会 是 皇家 ;

那将是多么美好, 先生; 那将是多么尊贵!

[noʊ][wʌn][bʌt; bət][ə; eɪ] [bə'fu:n] [kʊd; kəd][feɪl][tu:; tə] [ʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] . **no one but a buffoon could fail to understand it .** 不 一 但 一个 丑角 可以 失败 到 理解 它 :

除了傻瓜之外, 没有人会看不懂。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这样，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈrɔɪəlti] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [ˈhɑːrmənəɪz]
I have come to think that the forms of royalty may be made to harmonize
我 有 来 到 思考 那 这 表格 的 皇室 可能 是 制成 到 协调
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [riˈkwaɪəmənt] [ʌv; əv] [iˈkwɑːləti] ,
with the requirements of equality ,
和 这 要求 的 平等 ,

我逐渐认为，王室的形式可以进行调整，以符合平等的要求。

[ænd; ʌnd][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [məˈnɑːrɪkəl] [fɔːrm][tuː; tə][maɪ] [rɪˈpʌblɪkən] [ˈspɪrɪt] .
and have given a monarchical form to my republican spirit .
和 有 给定 一个 君主制 形式 到 我的 共和党人 精神 .

并将我的共和精神赋予了君主制的形式。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [fræns] [kənˈteɪnz] [baɪ][noʊ] [miːnz] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈdeməkræts] [æz; əz][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli]
I have seen that France contains by no means as many democrats as is generally
我 有 已见 那 法国 包含 经过 不 方法 作为 许多 民主党人 作为 是 一般来说
[səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd] ,
supposed ,
据称 ,

我发现法国的民主人士远没有人们普遍认为的那么多。

[ænd; ʌnd][aɪ][hæv; həv] [ˈkɒmprəmaɪzɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɑːnərki] .
and I have compromised with the monarchy .
和 我 有 受损 和 这 君主制 .

我已经与君主制达成了妥协。

[aɪ][duː][nɑːt] [seɪ] , [haʊˈevər] , [ðæt] , [ɪf] [fræns] [ˈwɑːntɪd] [ə; eɪ] [rɪˈpʌblɪk] ,
I do not say , however , that , if France wanted a republic ,
我 做 不是 说 , 然而 , 那 , 如果 法国 通缉 一个 共和国 ,
但我并不是说，如果法国想要建立共和国，

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [əˈkɑːmədeɪt] [maɪˈself] [iˈkwəli] [wel] , [ænd; ʌnd][pərˈhæps] [ˈbetər] .
I could not accommodate myself equally well , and perhaps better .
我 可以 不是 容纳 我 同样地 出色地 , 和 也许 更好的 .

我无法像其他人那样，甚至可能更好地安排自己的生活。

[baɪ] [ˈneɪtʃər] , [aɪ] [heɪt] [ɔːl] [saɪnz] [ʌv; əv] [dɪˈstɪŋkʃn] , [krɒsɪz] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] , [ɡoʊld] [leɪs] ,
By nature , I hate all signs of distinction , crosses of honor , gold lace ,
经过 自然 , 我 恨 全部 标志 的 区别 , 十字架 的 荣誉 , 金子 蕾丝 ,
我生性厌恶一切彰显身份的标志，比如荣誉十字架、金边等等。

[ˈlɪvəri] , [ˈkɑːstʊːmz] , [ˈɑːnərəri] [ˈtaɪtəlz] , & [siː] . , [ænd; ʌnd] , [əˈbʌv] [ɔːl] , [pəˈreɪdz] .
liveries , costumes , honorary titles , & c . , and , above all , parades .
涂装 , 服装 , 名誉 标题 , & c . , 和 , 多于 全部 , 游行 .

制服、服装、荣誉称号等等，以及最重要的游行。

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][maɪ] [wei] , [noʊ][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] ,
If I had my way , no general should be distinguished from a soldier ,
如果 我 有 我的 方式 , 不 一般的 应该 是 杰出的 从 一个 士兵 ,

如果由我做主，将军和士兵之间就不应该有区别。

[nɔːr][ə; eɪ] [pɪr] [ʌv; əv] [fræns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpez(ə)nt] .
nor a peer of France from a peasant .
也不 一个 同伴 的 法国 从 一个 农民 .

既非出身农家的法国贵族，也非出身农家的贵族。

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] ['nevər] ['teɪkən][pɑ:rt][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'vju:] ?

Why have I never taken part in a review ?

为什么 有 我 绝不 已采取 部分 在 一个 审查 ？

为什么我从未参与过评论？

[fɔ:r; fər][aɪ][eɪ 'em] ['hæpi] [tu:; tə] [sei] , [sɜ:r] , [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['næɪ(ə)nəl] [gɑ:rd] ;

for I am happy to say , sir , that I am a national guard ;

为了 我 是 快乐的 到 说 , 先生 , 那 我 是 一个 国家的 警卫 ;

先生,我很高兴地告诉您,我是一名国民警卫队队员;

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd][bʌt; bət] [ðæt] .

I have nothing else in the world but that .

我 有 没有什么 别的 在 这 世界 但 那 .

除了它,我在这个世界上一无所有。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] [rɪ'vju:] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [held][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪt] [aɪ][du:][nɑ:t] [laɪk] ,

Because the review is always held at a place which I do not like ,

因为 这 审查 是 总是 握住 在 一个 地方 哪个 我 做 不是 喜欢 ;

因为评审会总是在我不喜欢的地方举行,

[ænd; ænd][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæv; həv] [fu:lz] [fɔ:r; fər][ʼɑ:fəsərz] [hu:m] [aɪ][eɪ 'em] [kəm'peld] [tu:; tə] [ə'beɪ] .

and because they have fools for officers whom I am compelled to obey .

和 因为 他们 有 傻瓜 为了 警官 谁 我 是 被迫 到 服从 .

因为他们的官员都是些蠢货,我不得不服从他们。

[ju:; jʊ] [si:] , - - [ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][maɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] , - - [ðæt] ,

You see , - - and this is not the best of my history , - - that ,

你 看 , - - 和 这 是 不是 这 最好的 的 我的 历史 , - - 那 ,

你看,——这并非我过往经历中最光彩的一段——那就是,

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][maɪ] [kən'sɜ:rvətɪv] [ə'pɪnjənz] , [maɪ][laɪf] [ɪz][ə; eɪ] [pər'petʃuəl] ['sækrɪfaɪs][tu:; tə][ðə; ði]

in spite of my conservative opinions , my life is a perpetual sacrifice to the

在 尽管如此 的 我的 保守的 意见 , 我的 生活 是 一个 永久 牺牲 到 这

[rɪ'pʌblɪk] .

republic .

共和国 .

尽管我持有保守的观点,但我的一生都在为共和国奉献。

[,nevərðə'les] , [aɪ] [daʊt] [ɪf] [sʌtʃ] [sɪm'plɪsəti] [wʊd] [bi:; bi] [ə'gri:əb(ə)] [tu:; tə] [frentʃ] ['vænəti] ,

Nevertheless , I doubt if such simplicity would be agreeable to French vanity ,

尽管如此 , 我 怀疑 如果 这样的 简单 会 是 同意 到 法语 虚荣 ,

然而,我怀疑这种简约风格是否符合法国人的虚荣心。

[tu:; tə] [ðæt] [ɪn'ɔ:rdɪnət] [lʌv] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ænd] ['flætəri] [wɪt] [meɪks] ['aʊər; ɑ:r]['neiɪ(ə)n][ðə; ði]

to that inordinate love of distinction and flattery which makes our nation the

到 那 过度 爱 的 区别 和 奉承 哪个 制作 我们的 国家 这

[mʊst] ['frɪvələs] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] .

most frivolous in the world .

最多 轻浮 在 这 世界 .

正是这种对名利和奉承的过度追求,使我们的国家成为世界上最轻浮的国家。

[em] . [lɑ:mɑ:r'ti:n] , [ɪn][hɪz; ɪz][grænd] " [medɪ'teɪɪ(ə)n][ɑ:n]['bɒʊnə,pɑ:rt] , " [kɔ:lz] [ðə; ði] [frentʃ] [ə; eɪ] ['neiɪ(ə)n]

M . Lamartine , in his grand " Meditation on Bonaparte , " calls the French A NATION

M . 拉马丁 , 在 他的 盛大 " 冥想 在 波拿巴 , " 呼叫 这 法语 一个 国家

[ʌv; əv] .

OF BRUTUSES .

的 布鲁图斯 .

拉马丁先生在他那部伟大的《波拿巴沉思录》中称法国人为“野蛮民族”。

[wɪz; wi][ɑ:r; ər] ['mɪrli] [ə; eɪ]['neiɪ(ə)n][ʌv; əv] [nɑ:r'sɪsəs] .

We are merely a nation of Narcissuses .

我们 是 仅仅 一个 国家 的 水仙花 .

我们不过是一群自恋狂。

[ˈpriːviəs] [tuː; tə] - - , [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði][.æriˈstaːkrəsi][ʌv; əv] [blʌd] ; [ðen] [ˈevri] [ˌbʊrʒwaː] [lʊkt]
Previous to ' 89 , we had the aristocracy of blood ; then every bourgeois looked
以前的 到 - - , 我们 有 这 贵族 的 血 ; 然后 每一个 资产阶级 看起来
[daʊn] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːmənəlti] ,
down upon the commonalty ,
向下 之上 这 共同性 ,

1989年以前, 我们有血统贵族; 那时, 每个资产阶级都瞧不起平民百姓。

[ænd; ənd] [wiʃt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈnoʊblmən] .
and wished to be a nobleman .
和 希望 到 是 一个 贵族 .

他希望成为一名贵族。

[ˈæftərwərdz] , [diˈstɪŋkʃn] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑːn] [welθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌbʊrʒwaːˈziː] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv]
Afterwards , distinction was based on wealth , and the bourgeoisie jealous of
然后 , 区别 曾是 基于 在 财富 , 和 这 资产阶级 嫉妒的 的
[ðə; ði][noʊˈbɪləti] ,
the nobility ,
这 贵族 ,

后来, 社会地位以财富为基础, 资产阶级对贵族心生嫉妒。

[ænd; ənd] [praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmʌni] , [juːst] - [tuː; tə] [prəˈmoʊt] , [nɑːt] [ˈlɪbərti] [baɪ] [ˈeni] [miːnz] ,
and proud of their money , used 1830 to promote , not liberty by any means ,
和 自豪的 的 他们的 钱 , 用过的 - 到 推动 , 不是 自由 经过 任何 方法 ,
[ˈfɜːr] [fər][ðə; ði] [ˈdʒeləs] [ˌbʊrʒwaːˈziː] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv]
他们以自己的财富为傲, 利用1830年所宣扬的, 绝不是自由。

[bʌt; bət][ðə; ði][.æriˈstaːkrəsi][ʌv; əv] [welθ] .
but the aristocracy of wealth .
但 这 贵族 的 财富 .

但这是财富贵族阶层。

[wen] , [θruː] [ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ɪˈvents] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [lɔːz] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] ,
When , through the force of events , and the natural laws of society ,
什么时候 , 通过 这 力量 的 活动 , 和 这 自然的 法律 的 社会 ,
[fɔːr; fər][ðə; ði] [diˈveləpmənt] [ʌv; əv] [wɪt] [fræns] [ˈɔfɜːz] [sʌt] [friː] [pleɪ] ,
当由于事件的必然力量和社会自然规律的作用,

[fɔːr; fər][ðə; ði] [diˈveləpmənt] [ʌv; əv] [wɪt] [fræns] [ˈɔfɜːz] [sʌt] [friː] [pleɪ] ,
for the development of which France offers such free play ,
为了 这 发展 的 哪个 法国 优惠 这样的 自由的 玩 ,
[fɔːr; fər][ðə; ði] [diˈveləpmənt] [ʌv; əv] [wɪt] [fræns] [ˈɔfɜːz] [sʌt] [friː] [pleɪ] ,
法国为这种发展提供了如此自由的发挥空间。

[iˈkwɑːləti] [jæl; jəl][biː; bi] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈfʌŋkʃnz] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃənz] , [ðen] [ðə; ði] [boʊz] [ænd; ənd]
equality shall be established in functions and fortunes , then the beaux and
平等 将 是 已确立的 在 函数 和 财富 , 然后 这 美男子 和
[ðə; ði] [belz] ,
the belles ,
这 美女 ,

地位和财富必须平等, 然后才是俊男靓女。

[ðə; ði][sæˈvɑːnts][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑːrtɪsts] , [wɪl] [fɔːrm] [nuː] [ˈklæsɪz] .
the savants and the artists , will form new classes .
这 学者 和 这 艺术家 , 将要 形式 新的 课程 .

学者和艺术家将组成新的阶层。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][juːnɪˈvɜːrs(ə)] [ænd; ənd] [ɪˈneɪt] [diˈzaɪər][ɪn] [ðɪs] [ˈgælək] [ˈkʌntri] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd]
There is a universal and innate desire in this Gallic country for fame and
那里 是 一个 普遍的 和 先天 欲望 在 这 高卢语 国家 为了 名声 和
[ˈglɔːri] .
glory .
荣耀 .

在这个法国国家, 人们普遍存在着对名誉和荣耀的渴望。

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [dɪ'stɪŋkʃənz] , [biː; bi] [ðeɪ] [wʌt] [ðeɪ] [meɪ] , - - [noʊ'bɪləti] , [welθ] , ['tælənt]
We must have distinctions , be they what they may , - - nobility , wealth , talent
我们 必须 有 区别 , 是 他们 什么 他们 可能 , - - 贵族 , 财富 , 天赋
, ['bjuːti] , [ɔːr] [dres] .
, beauty , or dress .
, 美丽 , 或者 裙子 .

我们必须有所区别，无论是什么区别——贵族身份、财富、才能、美貌还是衣着。

[aɪ] [sə'spekt] [m; ʌm] .
I suspect MM .
我 怀疑 毫米 .

我怀疑是MM。

[ə'rɑːʒ] [ænd; ənd][ˈgɑːrniːʒ] - [ˈpeɪdʒɪz][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə,rɪstə'krætɪk] ['mænərz] , [ænd; ənd][aɪ] ['pɪktʃər] [tuː; tə]
Arage and Garnier - Pages of having aristocratic manners , and I picture to
阿拉格 和 卡尼尔 - 页 的 拥有 贵族 礼仪 , 和 我 图片 到
[maɪ'self][ˈaʊər; ɑːr] [greɪt] ['dʒəːnəlists] ,
myself our great journalists ,
我 我们的 伟大的 记者 ,

阿拉热和加尼耶-帕热举止优雅，我脑海中浮现出我们伟大的记者们的形象。

[ɪn][ðər; ðər] ['kɑːləmz] [soʊ] ['frendli] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
in their columns so friendly to the people ,
在 他们的 列 所以 友好的 到 这 人们 ,

在他们那些对人民友好的专栏文章中，

[əd'mɪnɪstərɪŋ] [rʌf] [kɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pɑːzɪtər] [ɪn][ðər; ðər] ['prɪntɪŋ] [ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] .
administering rough kicks to the composers in their printing offices .
管理 粗糙的 踢 到 这 排版机 在 他们的 印刷 办公室 .

在印刷厂里对排字工人进行粗暴的踢打。

" [ðɪs] [mæn] , " [wʌns] [sed] " [lə] ['næf(ə)nəl] " [ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['kærəl] , " [hu:m] [wiː; wi][hæd; həd]
" This man , " once said " Le National " in speaking of Carrel , " whom we had
" 这 男人 , " 一次 说 " 乐 国家的 " 在 请讲 的 卡雷尔 , " 谁 我们 有
[prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [fɜːrst] ['kɑːns(ə)l] ! . . .
proclaimed FIRST CONSUL ! . . .
宣布 第一的 领事 ! . . .

《国民报》曾这样评价卡雷尔：“这个人，我们曾宣布他为第一执政官！”

[ɪz][aɪ 'tiː][nɑːt] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [mə'nɑːrkikl] ['prɪnsəp(ə)l] [sti] [laɪvz; livz][ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr]
Is it not true that the monarchical principle still lives in the hearts of our
是 它 不是 真的 那 这 君主制 原则 仍然 生活 在 这 心 的 我们的
['deməkræts] ,
democrats ,
民主党人 ,

难道君主制原则不仍然根植于我们民主人士的心中吗？

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [waːnt][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˈsʌfrɪdʒ] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] [kɪŋz] ?
and that they want universal suffrage in order to make themselves kings ?
和 那 他们 想 普遍的 选举权 在 命令 到 制作 他们自己 国王 ?

他们想要普选权是为了让自己成为国王吗？

[sɪns] " [lə] ['næf(ə)nəl] " [praɪdʒ] [ɪt'self] [ɑːn] ['hoʊldɪŋ] [mɔːr] [fɪkst] [ə'pɪnjənz] [ðæn; ðən] " [lə] ['dʒɜːrn(ə)l][ˈdi'i'es]
Since " Le National " prides itself on holding more fixed opinions than " Le Journal des
自从 " 乐 国家的 " 骄傲 本身 在 保持 更多的 固定的 意见 比 " 乐 杂志 德斯
- ,
Debats ,
- ,

由于《国民报》以持有比《辩论日报》更坚定的观点而自豪，

" [aɪ] [prɪ'zu:m] [ðæt] , ['ɑ:mənd] ['kærəl] ['bi:ɪŋ] [ded] , [em] . ['ɑ:mənd] [mərəst] [ɪz] [naʊ] [fɜ:rst]['kɑ:ns(ə)l] ,
" **I presume that , Armand Carrel being dead , M . Armand Marrast is now first consul ,**
" 我 怙 那 , 阿曼德 卡雷尔 存在 死的 , M : 阿曼德 马拉斯特 是 现在 第一的 领事 ,
“我推测, 既然阿尔芒·卡雷尔已经去世, 那么阿尔芒·马拉斯特先生现在是第一执政官。”

[ænd; ənd][em] . [ˈgɑ:rnɪ:ʒ] - [ˈpeɪdʒɪz] [ˈsekənd] ['kɑ:ns(ə)l] .
and M . Garnier - Pages second consul .
和 M : 卡尼尔 - 页 第二 领事 :
以及第二任领事 M. Garnier-Pages。

[ɪn] ['evrɪ] [θɪŋ] [ðə; ði] ['depjuti] [mʌst; məst] [ɡɪv] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒɜ:rnəlɪst] .
In every thing the deputy must give way to the journalist .
在 每一个 事物 这 副 必须 给 方式 到 这 记者 :
在任何情况下, 议员都必须向记者让路。

[aɪ][du:][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv][em] . [ˈæɾəɡoʊ] , [hu:m] [aɪ] [bɪ'li:v] [tu:; tə][bi:; bi] , [ɪn] [spɑɪt] [ʌv; əv] ['kæləmni] ,
I do not speak of M . Arago , whom I believe to be , in spite of calumny ,
我 做 不是 说话 的 M : 阿拉戈 , 谁 我 相信 到 是 , 在 尽管如此 的 诽谤 ,
我不谈阿拉戈先生, 尽管有人诽谤他, 但我相信他是.....

[tu:] ['lɜ:rnɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɑ:nsəlɪp] .
too learned for the consulship .
也 学习 为了 这 领事职位 :
他学识渊博, 不适合担任领事一职。

[bi:; bi][aɪ 'ti:][soʊ] .
Be it so .
是 它 所以 :
就这么办吧。

[ðoʊ] [wi:; wi][hæv; həv] ['kɒnsəlz] , [ˈaʊər; ɑ:r] [pə'zi](ə)n] [ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] ['ɔ:ltərd] .
Though we have consuls , our position is not much altered .
尽管 我们 有 领事 , 我们的 位置 是 不是 很多 已修改 :
虽然我们有领事, 但我们的地位并没有太大改变。

[aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tu:; tə] [ji:ld] [maɪ] [ʃer] [ʌv; əv] ['sɑ:vɾənti] [tu:; tə][m; ʌm] .
I am ready to yield my share of sovereignty to MM .
我 是 准备好 到 屈服 我的 分享 的 主权 到 毫米 :
我已准备好将我应有的主权份额让渡给MM。

['ɑ:mənd] [mərəst] [ænd; ənd]['gɑ:rnɪ:ʒ] - [ˈpeɪdʒɪz] , [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] ['kɒnsəlz] ,
Armand Marrast and Garnier - Pages , the appointed consuls ,
阿曼德 马拉斯特 和 卡尼尔 - 页 , 这 任命 领事 ,
被任命的领事是阿曼德·马拉斯特和加尼耶·帕热。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wɪl] [swer] [ɑ:n] ['entərɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ɑ:fɪs] ,
provided they will swear on entering upon the duties of their office ,
假如 他们 将要 发誓 在 进入 之上 这 职责 的 他们的 办公室 ,
前提是他们在就职时宣誓。

[tu:; tə] [ə'bə:liʃ] ['prɑ:pərti] [ænd; ənd][nɑ:t][bi:; bi] ['hɔ:ti] .
to abolish property and not be haughty .
到 取消 财产 和 不是 是 傲慢 :
废除私有制, 并且不傲慢自大。

[fər'evər] ['prɒmisɪz] !
Forever promises !
永远 承诺 !
永恒的承诺!

[fər'evər] [oʊðz] !
Forever oaths !
永远 誓言 !
永恒的誓言!

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [trʌst] [ɪn] ['tri:bju:nz] , [wen] [kiŋz] ['pɜ:rdʒər] [ðəm'selvz] ?
Why should the people trust in tribunes , when kings perjure themselves ?
为什么 应该 这 人们 相信 在 看台 , 什么时候 国王 伪证 他们自己 ?

国王都敢作伪证, 百姓为何还要信任护民官?

[ə'læəs] !
Alas !
唉 !

唉!

[tru:θ] [ænd; ənd] ['ɑ:nəsti] [ɑ:r; ər][noʊ][b:ŋgər] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [kiŋ] [dʒɑ:n] ,
truth and honesty are no longer , as in the days of King John ,
真相 和 诚实 是 不 更长 , 作为 在 这 天 的 国王 约翰 ,
真理和诚实已不复存在, 就像约翰王时代那样。

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] .
in the mouth of princes .
在 这 嘴 的 王子们 .

在王子们的口中。

[ə; eɪ] [hoʊl] ['senət] [hæz; həz] [bɪn] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] ['feləni] , [ænd; ənd] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]
A whole senate has been convicted of felony , and , the interest of the
一个 所有的 参议院 有 到过 已定罪 的 重罪 , 和 , 这 兴趣 的 这
[gʌvənəz] [ɔ:lweɪz] ['bi:ɪŋ] ,
governors always being ,
州长们 总是 存在 ,

整个参议院都被判犯有重罪, 而州长的利益始终是.....

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [mɪ'stirɪəs] ['ri:z(ə)n] , [ə'pouzɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌvənd] ,
for some mysterious reason , opposed to the interest of the governed ,
为了 一些 神秘 原因 , 反对 到 这 兴趣 的 这 受统治 ,
出于某种神秘的原因, 与被统治者的利益背道而驰,

['pɑ:ləmənts] ['fɑ:lʊʊ] [i:tʃ] [ʌðər] [waɪl] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n][daɪz][ʌv; əv] ['hʌŋgər] .
parliaments follow each other while the nation dies of hunger .
议会 跟随 每个 其他 尽管 这 国家 死亡 的 饥饿 .
各国议会一届接一届地执政, 而国家却在饥饿中挣扎。

[noʊ] , [noʊ] !
No , no !
不 , 不 !

不, 不!

[noʊ] [mɔ:r] [prə'tektəz] , [noʊ] [mɔ:r] ['empərəz] , [noʊ] [mɔ:r] ['kɒnsəlz] .
No more protectors , no more emperors , no more consuls .
不 更多的 保护者 , 不 更多的 皇帝们 , 不 更多的 领事 .
不再有保护者, 不再有皇帝, 不再有执政官。

['betər] ['mænɪdʒ] ['aʊər; ɑ:r] [ə'ferz] [ɑ:r'selvz] [ðæn; ðən] [θru:] ['eɪdʒənts] .
Better manage our affairs ourselves than through agents .
更好的 管理 我们的 事务 我们自己 比 通过 代理人 .
与其通过代理人, 不如自己处理事务。

['betər] [ə'soʊsiəɪt; ə'soʊʃiəɪt]['aʊər; ɑ:r] ['ɪndəstriz] [ðæn; ðən][beg][frʌm; frəm] [mə'hɑ:pəlɪz] ; [ænd; ənd] , [sɪnz]
Better associate our industries than beg from monopolies ; and , since
更好的 联系 我们的 行业 比 求 从 垄断 ; 和 , 自从
[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ['kænɑ:t] [dɪ'spens] [wɪð; wɪθ] ['vɜ:rtʃʊ] ,
the republic cannot dispense with virtues ,
这 共和国 不能 分配 和 美德 ,
与其乞求垄断企业的帮助, 不如联合各行各业; 而且, 既然共和国离不开美德,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈleɪbər][fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈfɔːrm] .

we should labor for our reform .
我们 应该 劳动 为了 我们的 改革 .

我们应该为改革而努力。

[ðɪs] , [ðerfɔːr] , [ɪz][maɪ][laɪn][ʌv; əv] [kənˈdʌkt] .

This , therefore , is my line of conduct .
这 , 所以 , 是 我的 线 的 执行 .

因此, 这就是我的行为准则。

[aɪ] [pri:tʃ] [ɪ,mænsəˈpeɪ](ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ; [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈlæbəːərz] ;

I preach emancipation to the proletaires ; association to the laborers ;
我 布道 解放 到 这 无产者 ; 协会 到 这 劳工 ;

[iˈkwɑːləti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwelθi] .

equality to the wealthy .
平等 到 这 富裕 .

我向无产阶级宣扬解放; 向劳动者宣扬联合; 向富人宣扬平等。

[aɪ] [pʊʃ] [ˈfɔːrwəd][ðə; ði][ˌrevəˈluːʃ(ə)n][baɪ][ɔːl] [miːnz] [ɪn][maɪ] [ˈpaʊər] , - - [ðə; ði] [tʌŋ] ,

I push forward the revolution by all means in my power , - - the tongue ,
我 推 向前 这 革命 经过全部 方法 在 我的 力量 , - - 这 舌头 ,

我竭尽全力推进这场革命——用我的舌头。

[ðə; ði][pen] , [ðə; ði] [pres] , [baɪ][ˈækʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪgˈzæmp(ə)l] .

the pen , the press , by action , and example .
这 笔 , 这 按 , 经过 行动 , 和 例子 .

笔、报、行动和榜样。

[maɪ][laɪf][ɪz][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəl] [əˈpɑːsəlʃɪp] .

My life is a continual apostleship .
我的 生活 是 一个 持续的 使徒职分 .

我的一生就是持续不断的使徒工作。

[jes] , [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [rɪˈfɔːrmər] ; [aɪ] [seɪ] [aɪˈtiː][æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [aɪˈtiː] , [ɪn] [ɡʊd] [feɪθ] ,

Yes , I am a reformer ; I say it as I think it , in good faith ,
是的 , 我 是 一个 改革者 ; 我 说 它 作为 我 思考 它 , 在 好的 信仰 ,

是的, 我是一名改革者; 我实话实说, 发自内心。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi][noʊ][bːŋɡər] [riˈprəʊtʃt] [fɔːr; fər][maɪ][ˈvænəti] .

and that I may be no longer reproached for my vanity .
和 那 我 可能 是 不 更长 受责备 为了 我的 虚荣 .

这样我就不会再因虚荣心而受到责备了。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kənˈvɜːrt] [ðə; ði] [wɜːrld] .

I wish to convert the world .
我 希望 到 转变 这 世界 .

我希望改变世界。

[ˈveri] [ˈlaɪkli] [ðɪs] [ˈfænsi] [sprɪŋz] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪnθuːziˈæstɪk] [praɪd] [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [tɜːrnd]

Very likely this fancy springs from an enthusiastic pride which may have turned
非常 可能 这 想要 弹簧 从 一个 热情的 自豪 哪个 可能 有 转向

[tuː; tə] [dɪˈlɪriəm] ;

to delirium ;
到 谵妄 ;

这种幻想很可能源于一种过分的自豪感, 而这种自豪感可能已经演变成了妄想;

[bʌt; bət][aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [æt; ət] [liːst] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈplenti] [ʌv; əv] [ˈkʌmpəni] ,

but it will be admitted at least that I have plenty of company ,
但 它 将要 是 承认 在 至少 那 我 有 很多 的 公司 ,

但至少可以承认, 我并不孤单。

[ænd; ənd][ðæt][maɪ][ˈmædnəs][ɪz][nɑ:tɪ][mə:nəˈmeɪniə] .
and that my madness is not monomania .
和 那 我的 疯狂 是 不是 单恋 .
而且我的疯狂并非偏执狂。
[æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][deɪ] , [ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbʌdi] [wɪɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈrekənd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈlu:nə,tɪks]
At the present day , everybody wishes to be reckoned among the lunatics
在 这 展示 天 , 大家 愿望 到 是 估计 之中 这 疯子
[ʌv; əv][bəˈrændʒər] .
of Beranger .
的 贝朗格 .

如今，人人都想被列入贝朗热疯子之列。
[tu:; tə][seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [ðə; ði][məˈræts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈroʊbspɪərz] ,
To say nothing of the Babeufs , the Marats , and the Robespierres ,
到 说 没有什么 的 这 - , 这 马拉茨 , 和 这 罗伯斯庇尔 ,
更不用说巴贝夫家族、马拉家族和罗伯斯庇尔家族了。
[hu:] [swɔ:rm][ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [stri:ts] [ænd; ənd] [ˈwə:kʃɔps] ,
who swarm in our streets and workshops ,
WHO 蜂群 在 我们的 街道 和 研讨会 ,
他们蜂拥而至，涌入我们的街道和作坊，

[ɔ:l][ðə; ði] [greɪt] [rɪˈfɔ:məz] [ʌv; əv][ænˈtɪkwəti][lɪv; laɪv] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][moʊst] [ɪˈlʌstriəs] [ˈpɜ:sənɪdʒz] [ʌv; əv]
all the great reformers of antiquity live again in the most illustrious personages of
全部 这 伟大的 改革者 的 古代 居住 再次 在 这 最多 杰出 人物 的
[ˈaʊər; ɑ:r] [taɪm] .
our time .
我们的 时间 .
古代所有伟大的改革家都在我们这个时代最杰出的人物身上重生。

[wʌn][ɪz][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [əˈnʌðər] [ˈmoʊzəs] , [ə; eɪ][θɜ:rd] [məˈhɒmɪt] ; [ðɪs] [ɪz][ˈɔ:rfiəs; ˈɔ:rɪjus] , [ðæt] [ˈpleɪtəv]
One is Jesus Christ , another Moses , a third Mahomet ; this is Orpheus , that Plato
— 是 耶稣 基督 , 其他 摩西 , 一个 第三 穆罕默德 ; 这 是 俄耳甫斯 , 那 柏拉图
[ɔ:r] [pəˈθæɡərəs] .
, or Pythagoras .
, 或者 毕达哥拉斯 .
一个是耶稣基督，另一个是摩西，第三个是穆罕默德；这个是俄耳甫斯，那个是柏拉图，或者毕达哥拉斯。

[ˈɡregəri] [ˌvi:ɑˈraɪ] . , [hɪmˈself] , [hæz; həz] [ˈrɪzn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪv] [təˈɡeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Gregory VII : , himself , has risen from the grave together with the
格雷戈里 七 . , 他自己 , 有 升起 从 这 严重 一起 和 这
[ɪˈvændʒəlɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɔsəlz] ;
evangelists and the apostles ;
福音传道者 和 这 使徒 ;
格里高利七世本人已与福音书作者和使徒们一起从坟墓中复活；

[ænd; ənd][aɪˈti:] [meɪ] [tɜ:rn] [aʊt] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][aɪ][eɪˈem] [ðæt] [sleɪv] [hu:] ,
and it may turn out that even I am that slave who ,
和 它 可能 转动 出去 那 甚至 我 是 那 奴隶 WHO ,
或许，就连我也是那个奴隶，

[ˈhævɪŋ] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈmæstɜ:z] [haʊs] , [wʌz; wəz][ˌfɔ:rθˈwɪθ; ˌfɔ:rθˈwɪð] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈbɪʃəp]
having escaped from his master's house , was forthwith made a bishop
拥有 逃脱 从 他的 硕士学位 房子 , 曾是 立即 制成 一个 主教
[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈfɔ:rmər] [baɪ][esˈti:] . [pɔ:l] .
and a reformer by St . Paul .
和 一个 改革者 经过 英石 . 保罗 .
他从主人家中逃脱后，立即被圣保罗任命为主教和改革家。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈvəːdʒɪnz][ænd; ənd][ˈhoʊli] [ˈwɪmɪn] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪkˈspektɪd] [ˈdeɪli] ; [æt; ət][ˈprez(ə)nt] ,
As for the virgins and holy women , they are expected daily ; at present ,
作为 为了 这 处女 和 圣 女性 , 他们 是 预期的 日常的 ; 在 展示 ,
至于贞女和圣女们, 她们每天都被期待着; 目前,

[wiː; wi][hæv; həv][ˈoʊnli] [æˈspeɪzjə] [ænd; ənd] [kɔːtɪˈzænz] .
we have only Aspasia and courtesans .
我们 有 仅有的 阿斯帕西娅 和 妓女 .
我们这里只有阿斯帕西娅和交际花。

[naʊ] , [æz; əz][ɪn][ɔːl] [dɪˈziːzɪz] , [ðə; ði][daɪəɡˈnɔːstɪk] [ˈverɪz] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtemprəmənt] ,
Now , as in all diseases , the diagnostic varies according to the temperament ,
现在 , 作为 在 全部 疾病 , 这 诊断 变化 根据 到 这 气质 ,
现在, 就像所有疾病一样, 诊断结果会因人的体质而异。

[soʊ][maɪ] [ˈmædnəs] [hæz; həz][ɪts][pɪˈkjuːliər][ˈæspekts][ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ˈker.ək.təˈrɪs.tɪk] .
so my madness has its peculiar aspects and distinguishing characteristic .
所以 我的 疯狂 有 它是 奇特 方面 和 区别 特征 .
所以, 我的疯狂有其独特的方面和鲜明的特征。

[rɪˈfɔːməz] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [θɪŋ] , [ɑːr; ər] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][ðer; ðər][roʊl] ; [ðeɪ] [ˈsʌfər] [noʊ] [ˈraɪvlz]
Reformers , as a general thing , are jealous of their role ; they suffer no rivals
改革者 , 作为 一个 一般的 事物 , 是 嫉妒的 的 他们的 角色 ; 他们 遭受 不 竞争对手
,
改革者们通常都很看重自己的地位; 他们容不得任何竞争对手。

[ðeɪ] [waːnt][noʊ][ˈpɑːrtnərz] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [dɪˈsaɪplz] , [bʌt; bət][noʊ][sɪˈoʊ] - [ˈlæbɔːərz] .
they want no partners ; they have disciples , but no co - laborers .
他们 想 不 合作伙伴 ; 他们 有 门徒 , 但 不 合作 - 劳工 .
他们不需要伙伴; 他们有门徒, 但没有同工。

[aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][dɪˈzaɪər] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntreri] , [tuː; tə] [kəˈmjuːnɪkət] [maɪ][ɪnˈθuːziæzəm] , [ænd; ənd][tuː; tə]
It is my desire , on the contrary , to communicate my enthusiasm , and to
它 是 我的 欲望 , 在 这 相反 , 到 交流 我的 热情 , 和 到
[meɪk] [aɪ ˈtiː] ,
make it ,
制作 它 ,
相反, 我渴望传达我的热情, 并使其得以实现。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] , [epɪˈdemɪk] .
as far as I can , epidemic .
作为 远的 作为 我 能 , 流行性
就我所知, 是流行病。

[aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ɔːl][wɜːr; wər] , [laɪk] [maɪˈself] , [rɪˈfɔːməz] , [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi][noʊ] [mɔːr]
I wish that all were , like myself , reformers , in order that there might be no more
我 希望 那 全部 是 , 喜欢 我 , 改革者 , 在 命令 那 那里 可能 是 不 更多的
[sektz] ;
sects ;
教派 ;

我希望所有人都像我一样成为改革者, 这样就不会再有宗派了;

[ænd; ənd] [ðæt] [kraɪst] , [ˈænti] - [kraɪst] , [ænd; ənd] [fɔːls] [kraɪst] [maɪt] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə]
and that Christs , Anti - Christs , and false Christs might be forced to
和 那 基督 , 反对 - 基督 , 和 错误的 基督 可能 是 强制 到
[ʌndərˈstænd] [ænd; ənd] [əˈɡriː] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
understand and agree with each other .
理解 和 同意 和 每个 其他 .
并迫使基督、反基督和假基督彼此理解和认同。

[ə'gen] , [ˈevri] [rɪ'fɔ:rmər] [ɪz][ə; eɪ] [mə'dʒɪn] , [ɔ:r][æt; ət] [li:st] [dɪ'zaɪə-z] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [wʌn] .
Again , every reformer is a magician , or at least desires to become one .
再次 , 每一个改革者是一个魔术师 , 或者在至少欲望到变得一 .

再说一遍, 每个改革者都是一个魔术师, 或者至少渴望成为魔术师。

[ðʌs] [ˈmoʊzəs] , [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ə'pɔsəlz] , [pru:vɪd] [ðer; ðər] [ˈmɪʃ(ə)n] [baɪ] [ˈmɪrəklz] .
Thus Moses , Jesus Christ , and the apostles , proved their mission by miracles .
因此摩西 , 耶稣基督 , 和这使徒 , 已证实他们的使命经过奇迹 .

因此, 摩西、耶稣基督和使徒们用神迹证明了他们的使命。

[mə'hɒmɪt] [ˈrɪdɪkju:lɪd] [ˈmɪrəklz] [ˈæftər] [ˈhævɪŋ] [en'devəd] [tu:; tə][pər'fɔ:rm][ðəm; ðəm] .
Mahomet ridiculed miracles after having endeavored to perform them .
穆罕默德嘲笑奇迹后拥有努力到履行他们 .

穆罕默德在尝试行神迹之后, 却嘲笑了这些神迹。

[ˈfuriɪ] , [mɔ:ɹ] [ˈkʌnɪŋ] , [ˈprɒmɪsɪz] [ju: ˈes] [ˈwʌndə-z] [wen] [ðə; ði] [ɡləʊb] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ˈkʌvəd]
Fourier , more cunning , promises us wonders when the globe shall be covered
傅里叶 , 更多的狡猾 , 承诺我们奇迹什么时候这地球将是涵盖

[wɪð; wɪθ] [fəˈlænstə,rɪz] .
with phalansteries .
和方阵 .

更狡猾的傅里叶向我们承诺, 当地球被法兰斯特覆盖时, 将会出现奇迹。

[fɔ:r; fər][maɪ'self] , [aɪ][hæv; həv][æz; əz] [ɡreɪt] [ə; eɪ] [ˈhɔ:rər] [ʌv; əv] [ˈmɪrəklz] [æz; əz][ʌv; əv] [əˈθɔ:ɹətɪz] ,
For myself , I have as great a horror of miracles as of authorities ,
为了我 , 我有作为伟大的一个恐怖 of 奇迹作为的当局 ,

就我个人而言, 我对奇迹的恐惧与对权威的恐惧一样强烈。

[ænd; ænd][eɪm][ˈoʊnli][æt; ət][ˈlɑ:dʒɪk] .
and aim only at logic .
和目的仅有的在逻辑 .

并且只追求逻辑。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [kən'tɪnjuəli] [sɜ:rtʃ] [ˈæftər][ðə; ði] [kraɪ'tɪrɪən] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rt(ə)ntɪ] .
That is why I continually search after the criterion of certainty .
那是为什么我持续搜索后这标准的肯定 .

这就是为什么我不断追求确定性标准的原因。

[aɪ][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌrefər'meɪʃn] [ʌv; əv][aɪ'di:əz] .
I work for the reformation of ideas .
我工作为了这改革的想法 .

我致力于思想革新。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈmætərz] [ˌaɪ ˈti:] [ðæt] [ðeɪ] [faɪnd][em ˈi:] [draɪ][ænd; ænd] [ɔ:ˈstɪr] .
Little matters it that they find me dry and austere .
小的事情它那他们寻找我干燥和简朴 .

他们觉得我枯燥乏味, 但这无关紧要。

[aɪ] [mi:n] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] [baɪ][ə; eɪ][boʊld] [ˈstrʌg(ə)l] , [ɔ:r][daɪ][ɪn][ðə; ði] [əˈtempt] ;
I mean to conquer by a bold struggle , or die in the attempt ;
我意思是到征服经过一个大胆的斗争 ; 或者死在这试图 ;

我决心以英勇的斗争取得胜利, 或者战死沙场;

[ænd; ænd] [hu:ˈevər] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ˈprɑ:pərtɪ] ,
and whoever shall come to the defence of property ,
和谁将来到这防御的财产 ,

凡是挺身捍卫财产的人,

[aɪ] [swɜː] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈɑːrgjuː] [laɪk] [em] . [kənsɪdʒənt] , [ɔːr] [fəˈlɔːsəfaɪz] [laɪk] [em]
I swear that I will force him to argue like M . Considerant , or philosophize like M
我 发誓 那 我 将要 力量 他 到 争论 喜欢 M : 考虑者 , 或者 哲学思考 喜欢 M
.
.
.
Troplong .
.
.

我发誓，我一定要让他像康西德先生那样辩论，或者像特罗普隆先生那样进行哲学思考。

[ˈfaɪnəli] , - - [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ɪz] [hɪr] [ðæt] [aɪ] [ˈdɪfər] [moʊst][frʌm; frəm][maɪ] [kəmˈpɪrɪz] ,
Finally , - - and it is here that I differ most from my compeers ,
最后 , - - 和 它 是 这里 那 我 不同 最多 从 我的 竞争对手 ,
最后，——而这正是我与同行们最大的不同之处——

- - [aɪ][duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] [ˈnesəseri] , [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [riːtʃ] [iˈkwaːləti] , [tuː; tə][tɜːrni] [ˈevri] [θɪŋ]
- - **I do not believe it necessary , in order to reach equality , to turn every thing**
- - 我 做 不是 相信 它 必要的 , 在 命令 到 抵达 平等 , 到 转动 每一个 事物
[ˈtɑːpsi] - [ˈtɜːvi] .
topsy - turvy .
颠倒 - 颠簸 .

我不认为为了实现平等，有必要把一切都颠倒过来。

[tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][æn; ən][ˌoʊvərˈtɜːrni][kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [rɪˈfɔːrm] [ɪz] , [ɪn][maɪ]
To maintain that nothing but an overturn can lead to reform is , in my
到 维持 那 没有什么 但 一个 颠覆 能 带领 到 改革 是 , 在 我的
[ˈdʒʌdʒmənt] ,
judgment ,
判断 ,

依我之见，认为只有推翻政权才能带来改革的观点是错误的。

[tuː; tə] [kənˈstrʌkt] [ə; eɪ][ˈsɪlədʒɪzəm] , [ænd; ənd][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈriːdʒənɪz] [ʌv; əv]
to construct a syllogism , and to look for the truth in the regions of
到 构造 一个 三段论 , 和 到 看 为了 这 真相 在 这 地区 的
[ðə; ði] [ʌnˈnoʊn] .
the unknown .
这 未知 .

构建三段论，并在未知领域寻找真理。

[naʊ] , [aɪ][eɪ ˈem][fɔːr; fər][dʒen(ə)rələˈzeɪ](ə)n] , [ɪnˈdʌk](ə)n] , [ænd; ənd] [ˈprɑːɡres] .
Now , I am for generalization , induction , and progress .
现在 , 我 是 为了 概括 , 就职 , 和 进步 .

现在，我赞成概括、归纳和进步。

[aɪ][rɪˈɡɑːrd][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪsəˌproʊpriˈeɪʃən] [æz; əz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] : [əˈtækt] [frʌm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] ,
I regard general disappropriation as impossible : attacked from that point ,
我 看待 一般的 挪用 作为 不可能的 : 遭到攻击 从 那 观点 ,
我认为全面剥夺他人财产是不可能的：从这一点出发，就会遭到攻击。

[ðə; ði][ˈprɑːbləm][ʌv; əv][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [siːmz] [tuː; tə][em ˈiː] [ɪnˈsɑːlvəbl] .
the problem of universal association seems to me insolvable .
这 问题 的 普遍的 协会 似乎 到 我 无法解决 .

在我看来，普遍联想的问题是無法解决的。

[ˈprɑːpərti] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði][ˈdræɡən] [wɪtʃ] [ˈhæːkjʊliːz] [kɪld] : [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː][məʊst; məst][biː; bi]
Property is like the dragon which Hercules killed : to destroy it , it must be
财产 是 喜欢 这 龙 哪个 赫拉克勒斯 被杀 : 到 破坏 它 , 它 必须 是
[ˈteɪkən] ,
taken ,
已采取 ,

财产就像赫拉克勒斯杀死的恶龙：要摧毁它，就必须夺取它。

[nɑ:tɪ][baɪ][ðə; ði] [hed] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][teɪl] , - - [ðæt] [ɪz] , [baɪ][ˈprɔ:fɪt][ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .
not by the head , but by the tail , - - that is , by profit and interest .
不是 经过 这 头 , 但 经过 这 尾巴 , - - 那 是 , 经过 利润 和 兴趣 .
不是靠头, 而是靠尾——也就是靠利润和利息。

[aɪ][stɔ:p] .
I stop .
我 停止 .

我停了下来。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][ˈsætɪsfai] [ˈeni] [wʌn] [hu:] [kæn; kən] [ri:d] [ænd; ənd] [ʌndərˈstænd] .
I have said enough to satisfy any one who can read and understand .
我 有 说 足够的 到 满足 任何 一 WHO 能 读 和 理解 .
我已经说得足够清楚了, 任何能读懂的人都会满意。

[ðə; ði] [ˈfʊrɪst] [wei] [baɪ] [wɪtɪ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [kæn; kən][ˈbæf(ə)l] [ɪnˈtri:ɡz] [ænd; ənd] [breɪk] [ʌp]
The surest way by which the government can baffle intrigues and break up
这 最可靠的 方式 经过 哪个 这 政府 能 挡板 阴谋 和 休息 向上
[ˈpɑ:rtɪz] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [pəˈzeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] ,
parties is to take possession of science ,
各方 是 到 拿 拥有 的 科学 ,
政府挫败阴谋、瓦解政党的最可靠方法就是掌控科学。

[ænd; ənd] [pɔɪnt] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei](ə)n] , [æt; ət][æn; ən] [ɔ:ˈredi] [əˈpri:ʃəb(ə)l] [ˈdɪstəns] , [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ]
and point out to the nation , at an already appreciable distance , the rising
和 观点 出去 到 这 国家 , 在 一个 已经 值得赞赏 距离 , 这 上升
[ˈɔ:rəˌflæm] [ʌv; əv] [iˈkwɑ:ləti] ;
oriflamme of equality ;
欧瑞莲 的 平等 ;
并向全国人民指出, 平等之光已在相当远的距离内冉冉升起;

[tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [ðoʊz] [ˌpɑ:ləˈtɪʃnɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtrɪbjʊ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [pres] ,
to say to those politicians of the tribune and the press ,
到 说 到 那些 政治家 的 这 论坛 和 这 按 ,
我要对那些在论坛和媒体上发表言论的政客们说:

[fɔ:r; fər] [hu:z] [ˈfru:tləs] [ˈkwɔrəlɪz] [wi:; wi] [peɪ] [soʊ] [ˈdɪrli] , " [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] , [blaɪnd]
for whose fruitless quarrels we pay so dearly , " You are rushing forward , blind
为了 谁 徒劳无功 争吵 我们 支付 所以 亲爱的 , " 你 是 匆忙 向前 , 瞎的
[æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ,
as you are ,
作为 你 是 ,
我们为那些毫无意义的争吵付出了惨痛的代价, “你们盲目地向前冲去,

[tu:; tə][ðə; ði][ˌæbəˈli](ə)n][ʌv; əv] [ˈprɑ:pɑ:rti] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈma:tʃɪz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [aɪz] [ˈoʊpən]
to the abolition of property ; but the government marches with its eyes open
到 这 废除 的 财产 ; 但 这 政府 游行 和 它是 眼睛 打开
:
:
:
政府的目标是废除私有制; 但政府却睁着眼睛向前迈进。

[ju:; jʊ][ˈheɪs(ə)n][ðə; ði][ˈfju:tʃər][baɪ] [ʌnˈprɪnsəpld] [ænd; ənd] [ɪnsɪnˈsɪrɪ] [ˈkɑ:ntrəvɜ:rsɪ] ; [bʌt; bət][ðə; ði]
You hasten the future by unprincipled and insincere controversy ; but the
你 趋 这 未来 经过 毫无原则的 和 虚伪的 争议 ; 但 这
[ˈɡʌvənmənt] , [wɪtɪ] [noʊz] [ðɪs] [ˈfju:tʃər] ,
government , which knows this future ,
政府 , 哪个 知道 这 未来 ,
你以毫无原则且虚伪的争论加速了未来的到来; 但政府, 明知未来,

[li:dʒ] [juː; jʊ] ['ðɪðər] [baɪ][ə; eɪ] ['hæpi] [ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] [træn'ziʃ(ə)n] .

leads you thither by a happy and peaceful transition .
线索 你 那里 经过 一个 快乐的 和 和平 过渡 .

引领你走向快乐平和的过渡。

[ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [pæs] [ə'weɪ] [bɪ'fɔ:r] [fræns] , [ðə; ði] [ɡaɪd] [ænd; ənd][ˈmɑ:d(ə)l]

The present generation will not pass away before France , the guide and model
这 展示 一代 将要 不是 经过 离开 前 法国 , 这 指导 和 模型

[ʌv; əv][ˈsɪvəlaɪzd] [neɪʃəns] ,

of civilized nations ,
的 文明 国家 ,

本届一代人不会比法国——文明国家的标杆和典范——先逝去。

[hæz; hæz] [ri:'geɪnd] [hɜ:r; həɹ][ræŋk][ænd; ənd] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɪnfluəns] .

has regained her rank and legitimate influence .
有 恢复 她 秩 和 合法的 影响 .

她已恢复了职级和合法影响力。

" [bʌt; bət] , [ə'læs] !

" But , alas !
" 但 , 唉 !

“但是，唉！

[ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪt'self] , - - [hu:] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'laɪt(ə)n] [aɪ 'ti:] ?

the government itself , - - who shall enlighten it ?
这 政府 本身 , - - WHO 将 开导 它 ?

政府本身——谁来启迪它？

[hu:] [kæn; kən] [ɪn'du:s] [aɪ 'ti:][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ['dɑ:ktrɪn] [ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] ,

Who can induce it to accept this doctrine of equality ,
WHO 能 诱导 它 到 接受 这 教义 的 平等 ,

谁能促使它接受这种平等原则？

[hu:z] ['terəb(ə)l][bʌt; bət] [dɪ'saɪsɪv] ['fɔ:rmjələ][ðə; ði][moʊst] [ˌdʒenərəs] [maɪndz] ['hɑ:rdli] [der] [tuː; tə]

whose terrible but decisive formula the most generous minds hardly dare to
谁 糟糕的 但 决定性 公式 这 最多 慷慨的 思想 几乎 敢 到

[ək'na:ɪdʒ] ? . . .

acknowledge ? : : :
承认 ? . . .

究竟是什么可怕却又决定性的公式，就连最宽容的人也几乎不敢承认？

[aɪ] [fi:l] [maɪ] [hoʊl] ['bi:ɪŋ] ['tremb(ə)] [wen] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['testɪmoʊni] [ʌv; əv] [θri:] [men] - - [jes] ,

I feel my whole being tremble when I think that the testimony of three men - - yes ,
我 感觉 我的 所有的 存在 颤抖 什么时候 我 思考 那 这 见证 的 三 男人 - - 是的 ,

每当我想起三个男人的证词——是的，我都会感到全身颤抖。

[ʌv; əv] [θri:] [men] [hu:] [meɪk] [aɪ 'ti:][ðer; ðər] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ti:tʃ] [ænd; ənd] [dɪ'faɪn] - - [wʊd] [sə'faɪs]

of three men who make it their business to teach and define - - would suffice
的 三 男人 WHO 制作 它 他们的 商业 到 教 和 定义 - - 会 足够了

[tuː; tə] [ɡɪv] [fʊl] [pleɪ] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,

to give full play to public opinion ,
到 给 满的 玩 到 民众 观点 ,

三个以教导和定义为己任的人——足以充分发挥公众舆论的作用，

[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [bɪ'li:fs] , [ænd; ənd][tuː; tə] [fɪks] ['destɪnɪz] .

to change beliefs , and to fix destinies .
到 改变 信仰 , 和 到 使固定 命运 .

改变信仰，改变命运。

[wɪl] [nɑ:t][ðə; ði] [θri:] [men][bi:; bi] [faʊnd] ? . . .

Will not the three men be found ? . . .
将要 不是 这 三 男人 是 成立 ? . . .

这三个人难道找不到吗？

[meɪ] [wiː; wi] [hoʊp] , [ɔːr][na:t] ?
May we hope , or not ?
可能 我们 希望 , 或者 不是 ?

我们能否抱有希望？ 还是不能？

[wʌt] [mʌst; məst][wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ˈɡʌvərn] [juː 'es] ?
What must we think of those who govern us ?
什么 必须 我们 思考 的 那些 WHO 治理 我们 ?

我们应该如何看待那些统治我们的人？

[ɪn][ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌprəʊlə'teə] [muːvz] ,
In the world of sorrow in which the proletaire moves ,
在 这 世界 的 悲哀 在 哪个 这 无产者 移动 ,

在无产阶级所处的悲惨世界里，

[ænd; ənd] [wer] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tenʃən] [ʌv; əv] ['paʊər] , [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed]
and where nothing is known of the intentions of power , it must be said
和 在哪里 没有什么 是 已知 的 这 意图 的 力量 , 它 必须 是 说
[ðæt] [dɪ'sper] [prɪ'veɪlz] .
that despair prevails .
那 绝望 占上风 .

当人们对当权者的意图一无所知时， 绝望便会笼罩一切。

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [sɜːr] , - - [juː; jʊ] , [huː] [baɪ] [ˈfʌŋk(ə)n] [bɪ'ɒːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɜːrld] ; [juː; jʊ] ,
But you , sir , - - you , who by function belong to the official world ; you ,
但 你 , 先生 , - - 你 , WHO 经过 功能 属于 到 这 官方的 世界 ; 你 ,

但是您，先生——您， 您作为官僚出身， 属于官方世界； 您，

[ɪn] [huːm] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['rekəɡnaɪz] [wʌn][ʌv; əv][ðər; ðər] ['nəʊblɪst] [frendz] , [ænd; ənd] ['praːpərti] [ɪts][moʊst]
in whom the people recognize one of their noblest friends , and property its most
在 谁 这 人们 认出 一 的 他们的 最高贵 朋友们 , 和 财产 它是 最多
[ˈpruːd(ə)nt] [ædvərseri] ,
prudent adversary ,
谨慎 对手 ,

人们视他为他们最高尚的朋友之一， 而视他为财产最谨慎的对手。

- - [wʌt] [seɪ] [juː; jʊ][ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['depjʊtɪz] , ['aʊər; ɑːr] ['mɪnɪstəz] , ['aʊər; ɑːr] [kɪŋ] ?
- - what say you of our deputies , our ministers , our king ?
- - 什么 说 你 的 我们的 副手们 , 我们的 部长们 , 我们的 国王 ?

——你对我们的代表、大臣和国王有何评价？

[duː][juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [ə'θɔːrətɪz] [ɑːr; ər] ['frendli] [tuː; tə][juː 'es] ?
Do you believe that the authorities are friendly to us ?
做 你 相信 那 这 当局 是 友好的 到 我们 ?

你认为当局对我们友好吗？

[ðen] [let][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [dɪ'kler] [ɪts] [pə'zɪ(ə)n] ; [let][aɪ 'tiː] [prɪnt] [ɪts] [prə'feʃ(ə)n] [ʌv; əv] [feɪθ] [ɪn]
Then let the government declare its position ; let it print its profession of faith in
然后 让 这 政府 宣布 它是 位置 ; 让 它 打印 它是 职业 的 信仰 在
[ɪ'kwɑːləti] ,
equality ,
平等 ,

那么，就让政府表明立场吧； 让它公开宣扬其对平等的信念吧。

[ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em] [dʌm] .
and I am dumb .
和 我 是 哑的 .

我真是个笨蛋。

[ˈlðərwaɪz] , [aɪ][ˈæɪ; ʃəl] [kənˈtɪnju:] [ðə; ði][wɔːr] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ˈɑːbstɪnəsi] [ænd; ənd] [ˈmæɪɪs] [ɪz]
Otherwise , I shall continue the war ; and the more obstinacy and malice is
否则 , 我 将 继续 这 战争 ; 和 这 更多的 固执 和 恶意 是
[ʃoʊn] ,
shown ,
所示 ,

否则, 我将继续战争; 而对方越是顽固和恶意,

[ðə; ði] [ˈɒf(tə)n] [waɪ] [aɪ] [ˈriːˈdʌbl] [maɪ][ˈenərdʒi][ænd; ənd] [ɔːˈdæsəti] .
the oftener will I redouble my energy and audacity .
这 更频繁 将要 我 加倍 我的 活力 和 大胆 .

我越是频繁地加倍努力, 就越会重拾活力和勇气。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [bɪˈfɔːr] , [ænd; ənd][aɪ] [rɪˈpi:t] [aɪ ˈti:], - - [aɪ][hæv; həv] [swɔːrn] ,
I have said before , and I repeat it , - - I have sworn ,
我 有 说 前 , 和 我 重复 它 , - - 我 有 宣誓 ,

我以前说过, 现在再说一遍——我发誓,

[nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [ˈdægər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdɛθs] - [hed] , [əˈmɪd][ðə; ði] [ˈhɒrəz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkætəˌkoʊm] ,
not on the dagger and the death's - head , amid the horrors of a catacomb ,
不是 在 这 匕首 和 这 死亡人数 - 头 , 之中 这 恐怖 的 一个 地下墓穴 ,

不是在匕首和骷髅头上, 也不是在恐怖的地下墓穴中,

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [men] [bɪˈsmɪəd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ;
and in the presence of men besmeared with blood ;
和 在 这 在场 的 男人 涂抹 和 血 ;

在满身是血的人面前;

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [swɔːrn][ɑːn][maɪ] [ˈkɑːnʃəns] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˈpraːpərti] , [tuː; tə][grænt][aɪ ˈti:] [ˈniːðər]
but I have sworn on my conscience to pursue property , to grant it neither
但 我 有 宣誓 在 我的 良心 到 追求 财产 , 到 授予 它 两者都不

[piːs] [nɔːr] [truːs] ,
peace nor truce ,
和平 也不 休战 ,

但我已凭良心发誓, 要追求财产, 绝不给予它和平与休战。

[ʌnˈtɪl] [aɪ] [siː] [aɪ ˈti:] [ˈevriwɛr] [ˈeksɪˌkreɪtɪd] .
until I see it everywhere execrated .
直到 我 看 它 到处 诅咒 .

直到我看到它到处都被人唾弃。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [ˈpʌblɪʃt] [hæf][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [raɪt]
I have not yet published half the things that I have to say concerning the right
我 有 不是 然而 已发布 一半 这 事物 那 我 有 到 说 有关 这 正确的

[ʌv; əv][doʊˈmeɪn] ,
of domain ,
的 领域 ,

关于域名权, 我还有一半的话想说, 至今还没发表。

[nɔːr][ðə; ði] [best] [θɪŋz] .
nor the best things .
也不 这 最好的 事物 .

也不是最好的东西。

[let] [ðə; ði] [naɪts] [ʌv; əv] [ˈpraːpərti] , [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [huː] [faɪt] [ˈlðərwaɪz] [ðæn; ðən][baɪ]
Let the knights of property , if there are any who fight otherwise than by
让 这 骑士 的 财产 , 如果 那里 是 任何 WHO 斗争 否则 比 经过
[rɪˈtriːtɪŋ] ,
retreating ,
撤退 ,

如果那些拥有财产的骑士中有人不选择撤退而是奋起反抗, 那么就让他们去战斗吧。

[biː; bi] [pri'perd] ['evri] [deɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [demən'streɪ(ə)n] [ænd; ənd][ækju'zeɪ(ə)n] ;
be prepared every day for a new demonstration and accusation ;
是 准备 每一个 天 为了 一个 新的 示范 和 指控 ;
每天都要做好应对新的示威游行和指控的准备 ;

[let][ðem; ðəm]['entər][ðə; ði][ə'ri:nə] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] , [nɑːt] [ræpt] [ʌp][ɪn]
let them enter the arena armed with reason and knowledge , not wrapped up in
让 他们 进入 这 竞技场 武装 和 原因 和 知识 , 不是 包装 向上 在
[sə'fɪzəm] ,
sophisms ,
诡辩 ,
让他们带着理性和知识进入竞技场，而不是被诡辩所蒙蔽。

[fɔːr; fər][dʒʌstɪs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] .
for justice will be done .
为了 正义 将要 是 完毕 .
正义终将得到伸张。

" [tuː; tə] [br'kʌm] [ɪn'lait(ə)nd] , [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] ['lɪbərti] .
" **To become enlightened , we must have liberty .**
" 到 变得 开明 , 我们 必须 有 自由 .
“要获得启蒙，我们必须拥有自由。”

[ðæt] [ə'loʊn] [sə'faɪsɪz] ;
That alone suffices ;
那 独自的 足够了 ;
仅此就足够了 ;

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['lɪbərti] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪn][rɪ'gaːrd][tuː; tə][ɔːl] ['pʌblɪk]
but it must be the liberty to use the reason in regard to all public
但 它 必须 是 这 自由 到 使用 这 原因 在 看待 到 全部 民众
[mætərz] .
matters .
事情 .
但必须享有在一切公共事务中运用理性的自由。

" [ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [hɪr] [ɑːn] ['evri] [hænd] [ə'θɔːrətɪz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd] [drɪ'griːz] ['kraɪɪŋ] :
" **And yet we hear on every hand authorities of all kinds and degrees crying :**
" 和 然而 我们 听到 在 每一个 手 当局 的 全部 种类 和 学位 哭泣 :
“然而，我们却处处听到各种各样、各个层级的权威人士在喊：

`Do [nɑːt] ['riːz(ə)n] ! -
`Do not reason ! ! -
`Do 不是 原因 ! ! -
不要讲道理！

" [ɪf] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz] ['wɑːntɪd] , [hɪr] [ɪz][wʌn] : - -
" **If a distinction is wanted , here is one : - -**
" 如果 一个 区别 是 通缉 , 这里 是 一 : - -
“如果需要区分的话，这里就是一个区别：——

" [ðə; ði] ['pʌblɪk] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɔːlweɪz] [ʃəd; ʃəd][biː; bi] [friː] ,
" **The PUBLIC use of the reason always should be free ,**
" 这 民众 使用 的 这 原因 总是 应该 是 自由的 ,
“公众对理性的运用应当始终是自由的，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['praɪvət] [juːz] [ɔːt] [ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi][rɪdʒɪdli] [rɪ'strɪktɪd] .
but the PRIVATE use ought always to be rigidly restricted .
但 这 私人的 使用 应该 总是 到 是 严格地 受限制的 .
但私人用途应当始终受到严格限制。

[baɪ] ['pʌblɪk] [ju:z] , [aɪ] [mi:n] [ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] , ['lɪtərəri] [ju:z] ; [baɪ] ['praɪvət] ,
By public use , I mean the scientific , literary use ; by private ,
经过 民众 使用 , 我 意思是 这 科学 , 文学 使用 ; 经过 私人的 ,
所谓公共用途, 我指的是科学、文学用途; 所谓私人用途,

[ðæt] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [baɪ] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] ['fʌŋkʃəneri:z] .
that which may be taken advantage of by civil officials and public functionaries .
那 哪个 可能 是 已采取 优势 的 经过 民用 官员 和 民众 官员 .
可被文职官员和公务员利用的事物。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌɡʌvərn'mentl] [mə'ʃi:nəri] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kept] [ɪn] ['moʊʃ(ə)n] ,
Since the governmental machinery must be kept in motion ,
自从 这 政府 机械 必须 是 保留 在 运动 ,
由于政府机器必须保持运转,

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [prɪ'z:rv] ['ju:nəti][ænd; ənd] [ə'teɪn] [əʊər; ɑ:r] ['ɑ:bdʒekt] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] ['ri:z(ə)n] ;
in order to preserve unity and attain our object , we must not reason ;
在 命令 到 保存 统一 和 达到 我们的 目的 , 我们 必须 不是 原因 ;
[wi:; wi] [mʌst; məst] [ə'beɪ] .
we must obey .
我们 必须 服从 .
为了维护团结并实现我们的目标, 我们不能讲道理, 必须服从。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒʊəl] [hu:] [ɪz] [baʊnd] , [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] , [tu:; tə] ['pæsɪv]
But the same individual who is bound , from this point of view , to passive
但 这 相同的 个人 WHO 是 边界 , 从 这 观点 的 看法 , 到 被动的
[ə'bi:diəns] ,
obedience ,
服从 ,
但从这个角度来看, 同一个人如果注定要被动服从,

[hæz; həz] [ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [spi:k] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] ['sɪtɪzn] [ænd; ənd] ['skɑ:lər] .
has the right to speak in his capacity of citizen and scholar .
有 这 正确的 到 说话 在 他的 容量 的 公民 和 学者 .
他有权以公民和学者的身份发表意见。

[hi:; hi] [kæn; kən] [meɪk] [æn; ən] [ə'pi:l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
He can make an appeal to the public ,
他 能 制作 一个 上诉 到 这 民众 ,
他可以向公众发出呼吁,

[səb'mɪt] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] [ɑ:bzə'veɪʃənz] [ɑ:n] [ɪ'vents] [wɪtʃ] [ə'kɜ:r] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði]
submit to it his observations on events which occur around him and in the
提交 到 它 他的 观察 在 活动 哪个 发生 大约 他 和 在 这
[ræŋks] [ə'bʌv] [hɪm; ɪm] ,
ranks above him ,
排名 多于 他 ,
向其提交他对周围以及上级所发生事件的观察结果,

['teɪkɪŋ] [ker] , [haʊ'evər] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ə'fensɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['pʌnɪʃəb(ə)l] .
taking care , however , to avoid offences which are punishable .
采取 关心 , 然而 , 到 避免 罪行 哪个 是 可处罚的 .
但要注意避免触犯应受惩罚的罪行。

" ['ri:z(ə)n] , [ðen] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ju:; jʊ] [laɪk] ; ['oʊnli] , [ə'beɪ] .
" **Reason , then , as much as you like ; only , obey .**
" 原因 , 然后 , 作为 很多 作为 你 喜欢 ; 仅有的 , 服从 .
“所以, 你可以尽情地思考; 但是, 一定要服从。”

" - - [kænt] : ['frægmənt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] [θɔ:t] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pres] .
" - - **Kant : Fragment on the Liberty of Thought and of the Press .**
" - - 康德 : 分段 在 这 自由 的 想法 和 的 这 按 .
“——康德:《论思想自由和出版自由》片段。

- [trænz'lei](ə)n] .
Tissot's Translation .
- 翻译 -

蒂索的译本。

[ði:z] [wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [fə'lɑ:səfər] [ləʊtlain] [fɔ:r; fər][em 'i:][maɪ]['du:ti] .
These words of the great philosopher outline for me my duty .
这些 字 的 这 伟大的 哲学家 大纲 为了 我 我的 责任 .

这位伟大哲学家的这些话为我指明了我的职责。

[aɪ][hæv; həv] [dɪ'leɪd] [ðə; ði]['ri:prɪnt; ri:'prɪnt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk] [ɪn'taɪtlɪd] " [wʌt] [ɪz] ['prɑ:pərti] ?
I have delayed the reprint of the work entitled " What is Property ?

我 有 延迟 这 重印 的 这 工作 标题 " 什么 是 财产 ?

我推迟了题为《什么是财产？》的著作的重印。

" [ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [lɪft][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪlə'sɑ:fɪk(ə)] [haɪt] [frʌm; frəm] [wɪt]
" in order that I might lift the discussion to the philosophical height from which
" 在 命令 那 我 可能 举起 这 讨论 到 这 哲学 高度 从 哪个
[rɪ'dɪkjələs] ['klæməɹ][hæz; həz] ['dræɡd] [aɪ'ti:] [daʊn] ;
ridiculous clamor has dragged it down ;
荒谬的 叫嚣 有 拖拽 它 向下 ;

“以便我能将讨论提升到哲学的高度，而不是被荒谬的喧嚣拉低到的高度；

[ænd; ənd] [ðæt] , [baɪ][ə; eɪ] [nu:] [,prɪ:z(ə)n'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] , [aɪ] [maɪt] [dɪsɪpeɪt] [ðə; ði] [fɪɹz]
and that , by a new presentation of the question , I might dissipate the fears
和 那 , 经过 一个 新的 推介会 的 这 问题 , 我 可能 消散 这 恐惧

[ʌv; əv] [ɡʊd] ['sɪtəznz] .
of good citizens .
的 好的 公民 .

而且，通过对问题进行新的表述，我或许能够消除善良公民的担忧。

[aɪ] [naʊ] [ri'entər] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pʌblɪk] [ju:z][ʌv; əv][maɪ] ['ri:z(ə)n] , [ænd; ənd] [ɡɪv] [tru:θ] [fʊl] [swɪŋ] .
I now reenter upon the public use of my reason , and give truth full swing .
我 现在 重新进入 之上 这 民众 使用 的 我的 原因 , 和 给 真相 满的 摇摆 .

我现在重新回到公共领域运用我的理性，全力捍卫真理。

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['memwɑ:r][ɑ:n] ['prɑ:pərti] [wɪl] [ɪ'mi:diətli] ['fa:lʊʊ] [ðə; ði]
The second edition of the First Memoir on Property will immediately follow the
这 第二 版 的 这 第一的 回忆录 在 财产 将要 立即地 跟随 这

[,pʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['letər] .
publication of this letter .
发布 的 这 信 .

《财产法第一回忆录》第二版将紧随此信发表之后出版。

[bɪ'fɔ:r] ['ɪsju:ɪŋ] ['eni] [θɪŋ] ['fɜ:rðər] , [aɪ][æɪ; ʃəl] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɑ:bzɜ'veɪʃənz] [ʌv; əv][maɪ] ['krɪtɪks] ,
Before issuing any thing further , I shall await the observations of my critics ,
前 发行 任何 事物 更远 , 我 将 等待 这 观察 的 我的 评论家 ,

在发表任何进一步声明之前，我将等待批评者的意见。

[ænd; ənd][ðə; ði][si: 'ʊʊ] - [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ʌv; əv] [i'kwɑ:ləti] .
and the co - operation of the friends of the people and of equality .
和 这 合作 - 手术 的 这 朋友们 的 这 人们 和 的 平等 .

以及人民之友和平等之友的合作。

[hɪðər'tu:] , [aɪ][hæv; həv]['spʊʊkən][ɪn][maɪ] [ʊʊn] [neɪm] , [ænd; ənd][ɑ:n][maɪ] [ʊʊn] ['pɜ:rsən(ə)] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti]
Hitherto , I have spoken in my own name , and on my own personal responsibility
迄今为止 , 我 有 说 在 我的 自己的 姓名 , 和 在 我的 自己的 个人的 责任

.
:
.

迄今为止，我的所有发言均以我个人的名义，并由我个人承担责任。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][maɪ][ˈduːti] .
It was my duty .
它 曾是 我的 责任 :

这是我的职责。

[aɪ][wʌz; wəz] [enˈdevərɪŋ] [tuː; tə][kɔːl] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [wɪtʃ] [ænˈtɪkwəti][kəd; kəd][nɑːt]
I was endeavoring to call attention to principles which antiquity could not
我 曾是 努力 到 称呼 注意力 到 原则 哪个 古代 可以 不是
[dɪˈskʌvər] ,
discover ,
发现 ,

我试图唤起人们对古代未能发现的原则的关注。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

何谓财产？(What is Property)

第27/27页

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ 'tiː] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [wɪtʃ] [rɪ'viːlz] [ðem; ðəm] , - - [pə'litɪk(ə)l]
because it knew nothing of the science which reveals them , - - political
因为 它 知道 没有什么 的 这 科学 哪个 揭示 他们 , - - 政治的
[r'kɑːnəmi] .
economy .
经济 .

因为它对揭示这些问题的科学——政治经济学——一无所知。

[aɪ][hæv; həv] , [ðen] , ['testɪfaɪd] [æz; əz][tuː; tə] [fæktz] ; [ɪn] [ʃɔːrt] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['wɪtnəs] .
I have , then , testified as to FACTS ; in short , I have been a WITNESS .
我 有 , 然后 , 作证 作为 到 事实 ; 在 短的 , 我 有 到过 一个 证人 .

因此, 我已经就事实作证; 简而言之, 我是一名证人。

[naʊ] [maɪ][roʊl] ['tʃeɪndʒɪz] .
Now my role changes .
现在 我的 角色 变化 .

现在我的角色发生了变化。

[aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [dɪ'duːs] [ðə; ði]['præktɪk(ə)l] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fæktz]
It remains for me to deduce the practical consequences of the facts
它 遗迹 为了 我 到 推断 这 实际的 结果 的 这 事实
[prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] .
proclaimed .
宣布 .

接下来, 我需要推断已公布事实的实际后果。

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] ['prɑːsɪkjʊ:tər] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [aɪ][eɪ 'em] [hens'fɔːrθ] ['fɪtɪd]
The position of PUBLIC PROSECUTOR is the only one which I am henceforth fitted
这 位置 的 民众 检察官 是 这 仅有的 一 哪个 我 是 今后 适配
[tuː; tə] [fɪl] ,
to fill ,
到 充满 ,

从今以后, 我唯一适合担任的职位就是公诉人。

[ænd; ænd][aɪ][[æɪ; ʃəl][sʌm; səm] [ʌp][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
and I shall sum up the case in the name of the PEOPLE .
和 我 将 和 向上 这 案件 在 这 姓名 的 这 人们 .

我将以人民的名义总结案情。

[aɪ][eɪ 'em] , [sɜːr] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [kən'sɪdə'reɪ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [oʊ] [tuː; tə][jɔːr; jər]['tælənt][ænd; ænd][jɔːr; jər]
I am , sir , with all the consideration that I owe to your talent and your
我 是 , 先生 , 和 全部 这 考虑 那 我 欠 到 你的 天赋 和 你的
['kærəktər] ,
character ,
特点 ,

先生, 我怀着对您的才华和品格的由衷敬意,

[jɔːr; jər] ['veri] ['hʌmb(ə)l][ænd; ænd][moʊst] [ə'biːdiənt] ['sɜːrvənt] , [piː] . [dʒeɪ] . [pruː'dɑːn] , ['penʃənər] [ʌv; əv]
Your very humble and most obedient servant , P . J . PROUDHON , Pensioner of
你的 非常 谦逊的 和 最多 听话 仆人 , P . J . 骄傲 , 退休人员 的
[ðə; ði] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] [bɪ'sænkən] .
the Academy of Besancon .
这 学院 的 贝桑松 .

您最谦卑、最顺从的仆人, 贝桑松学院退休人员 PJ PROUDHON。

[pi:] . [es] .
P : **S** :
P : S :

PS

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [ˈseʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈeɪprəl][tu:ˈtu:] , [ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈdepjʊtɪz] [rɪˈdʒektɪd] , [baɪ][ə; eɪ] [ˈveri]
During the session of April 2 , the Chamber of Deputies rejected , by a very
期间 这 会议 的 四月 2 , 这 商会 的 副手们 拒绝 , 经过 一个 非常
[lɑ:rdʒ][məˈdʒɔ:rəti] ,
large majority ,
大的 多数 ,

在4月2日的会议上，众议院以绝对多数票否决了以下议案：

[ðə; ði] [ˈlɪtərəri] - [ˈpra:pərti] [bɪl] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:] [dɪd] [nɑ:t] [ʌndərˈstænd] [aɪ ˈti:] .
the literary - property bill , BECAUSE IT DID NOT UNDERSTAND IT .
这 文学 - 财产 账单 , 因为 它 做过 不是 理解 它 :
文学财产法案，因为它不理解它。

[ˌnevərðəˈles] , [ˈlɪtərəri] [ˈpra:pərti] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈpra:pərti] ,
Nevertheless , literary property is only a special form of the right of property ,
尽管如此 , 文学 财产 是 仅有的 一个 特别的 形式 的 这 正确的 的 财产 ,
然而，文学作品的所有权只是财产权的一种特殊形式。

[wɪtʃ] [ˈevrɪbɔ:di; ˈevrɪbɒdi] [kleɪmz] [tu:; tə] [ʌndərˈstænd] .
which everybody claims to understand .
哪个 大家 索赔 到 理解 :
每个人都声称自己理解。

[let] [ju: ˈes][hoʊp] [ðæt] [ðɪs] [ˈledʒɪsleɪtɪv] [ˈprezɪdənt] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈfru:tləs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]
Let us hope that this legislative precedent will not be fruitless for the cause of
让 我们 希望 那 这 立法 先例 将要 不是 是 徒劳无功 为了 这 原因 的
[ˈkwa:ləti] .
equality .
平等 :
让我们期待这一立法先例不会对平等事业毫无益处。

[ðə; ði] [ˈka:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [voʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃeɪmbər] [ɪz][ðə; ði][æbəˈlɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌkæpɪtəlɪstɪk]
The consequence of the vote of the Chamber is the abolition of capitalistic
这 结果 的 这 投票 的 这 商会 是 这 废除 的 资本主义
[ˈpra:pərti] ,
property ,
财产 ,
议会投票的结果是废除资本主义所有制。

- - [ˈpra:pərti] [ɪnˌkɑ:mprɪˈhensəb(ə)] , [ˌkɑ:ntrəˈdɪktəri] , [ɪmˈpɑ:səb(ə)] , [ænd; ænd][əbˈsɜ:rd] .
- - **property incomprehensible , contradictory , impossible , and absurd .**
- - 财产 难以理解 , 矛盾的 , 不可能的 , 和 荒诞 :
--属性：不可理解的、矛盾的、不可能的、荒谬的。

[end]
End
结尾
结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

